# Holy Bible

## *Aionian* Edition®

**Asang Khongca Bible**

**Eastern Khumi Chin Bible**

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

*Holy Bible Aionian Edition ®*
Asang Khongca Bible
Eastern Khumi Chin Bible

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Public Domain
Translators anonymous for security reasons, 2019

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*

# Preface

Asaang Khongca at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

# History

Asaang Khongca at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

# Table of Contents

**OLD TESTAMENT**


Genesis ..... 11
Exodus ..... 136
Levitikas ..... 240
Nambar ..... 316
Deuteronomy ..... 423
Joshua ..... 514
Lokcaekkung ..... 577
Ruth ..... 640
1 Samuel ..... 649
2 Samuel ..... 733
1 Siangpahrang ..... 803
2 Siangpahrang ..... 884
1 Dungkrhoekhaih ..... 963
2 Dungkrhoekhaih ..... 1033
Ezra ..... 1121
Nehemiah ..... 1145
Esther ..... 1181
Job ..... 1201
Saam ..... 1266
Palungha Lok ..... 1430
Patukkung ..... 1485
Solomon Laa ..... 1504
Isaiah ..... 1514
Jeremiah ..... 1646
Oihaih Laa ..... 1788
Ezekiel ..... 1801
Daniel ..... 1929
Hosea ..... 1970
Joel ..... 1990
Amos ..... 1998
Obadiah ..... 2013
Jonah ..... 2016
Mikah ..... 2021
Nahum ..... 2032
Habakkuk ..... 2037
Zephaniah ..... 2043
Haggai ..... 2049
Zekariah ..... 2053
Malakhi ..... 2074

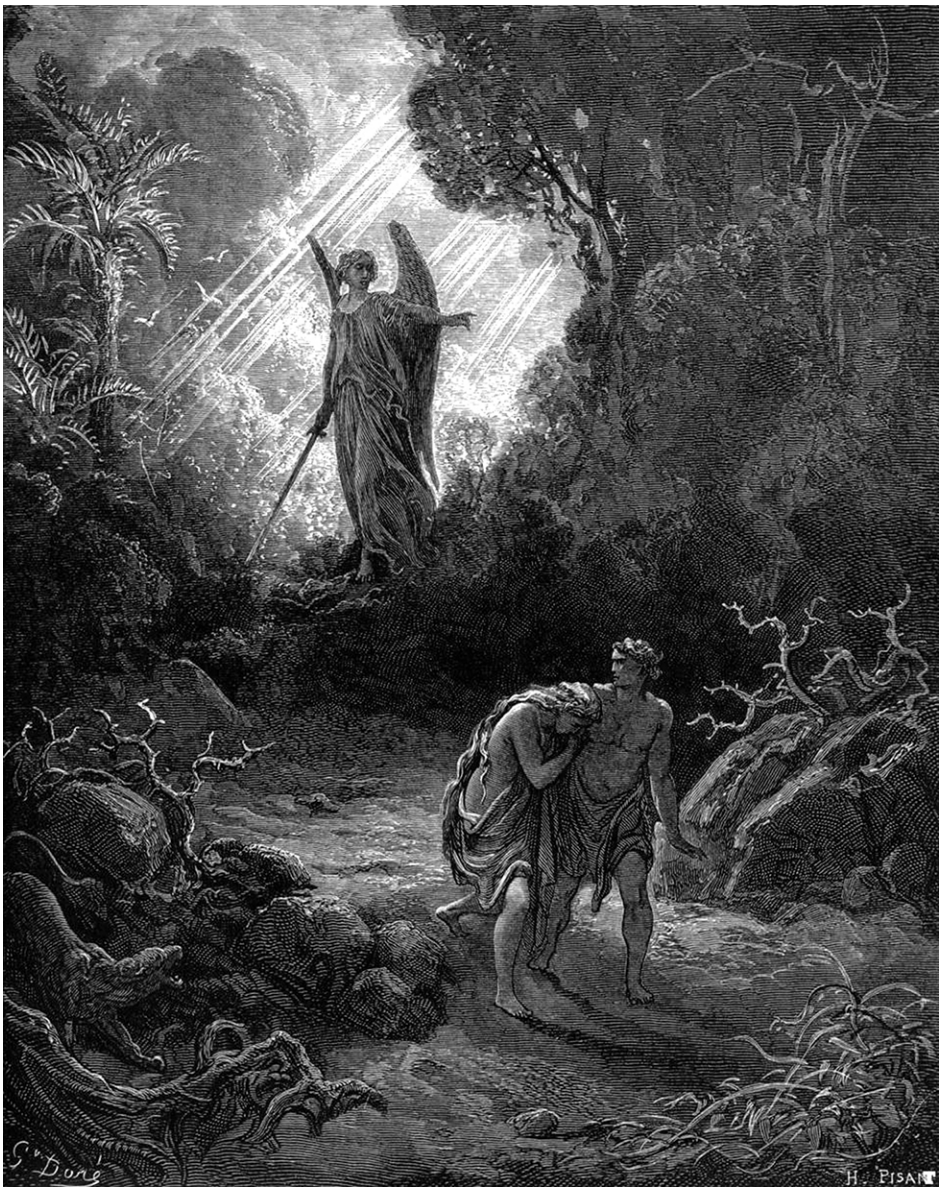

**NEW TESTAMENT**


Mathai ..... 2083
Marka ..... 2169
Luka ..... 2224
Johan ..... 2316
Toksahkungnawk ..... 2385
Rom ..... 2474
1 Korin ..... 2511
2 Korin ..... 2548
Kalati ..... 2572
Efisa ..... 2584
Filipi ..... 2596
Kolosa ..... 2605
1 Thesalonika ..... 2613
2 Thesalonika ..... 2621
1 Timote ..... 2626
2 Timote ..... 2636
Titu ..... 2643
Felemon ..... 2648
Hebru ..... 2650
Jakob ..... 2676
1 Piter ..... 2686
2 Piter ..... 2696
1 Johan ..... 2703
2 Johan ..... 2713
3 Johan ..... 2715
Juda ..... 2717
Lokphong ..... 2720


**APPENDIX**


Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

# OLD TESTAMENT




*Kami to haek pacoengah, hinghaih thingkung loklam to toep hanah, Cherubimnawk hoi ahnuk ahma angmet thaih hmai sumsen to Eden takha ni angyae bang ah a suek.*

Genesis 3:24

# Genesis

**1** Tangsuek naah Sithaw mah van hoi long to sak. **2** Long
loe tungkrang om ai, kong sut; kaving loe kathuk nuiah oh.
Sithaw ih Muithla loe tui nuiah angtawt. **3** Sithaw mah, Aanghaih
om nasoe, tiah thuih pongah, Aanghaih to oh. **4** Sithaw mah
aanghaih to hnuk naah hoih, tiah thuih; Sithaw mah aanghaih to
kaving thung hoiah tapraek. **5** Ka-aang to Sithaw mah Khodai,
tiah kawk moe, kaving to Khoving, tiah kawk. To tiah duem hoi
khawn to oh moe, amtong tangsuekhaih niah oh. **6** Sithaw mah,
Tuinawk um ah van hma to om nasoe loe, tui thung hoiah tui to
ampraek nasoe, tiah thuih. **7** To pongah Sithaw mah van hma to
sak moe, van hma tlim ih tui hoi van hma ranui ih tui to tapraek;
a thuih ih lok baktih toengah oh. **8** Sithaw mah van hma to van,
tiah kawk; to tiah duem hoi khawn to oh; to loe ni hnetto haih
ah oh. **9** Sithaw mah, tuinawk loe van tlim ah nawnto angcu
o nasoe loe, saoeng to amtueng nasoe, tiah thuih; a thuih ih
lok baktih toengah oh. **10** Sithaw mah kaphui long to saoeng,
tiah kawk moe, nawnto angcuu tui to tuipui, tiah kawk; a sak ih
hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. **11** Sithaw
mah, Saoeng nuiah phroh, amuu kaom aan kahingnawk, amuu
kaom thingthai congca kathai thingkungnawk to amprawk o
nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok baktih toengah oh. **12** Long ah
phroh to amprawk, amuu kaom aan congca hoi thingthai congca
to amprawk o; a sak ih hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih,
tiah thuih. **13** Duem hoi khawn to oh, to loe ni thumto haih ah oh.
**14** Sithaw mah, khoving thung hoi khodai to tapraek hanah, van
hma ah aanghaih to om nasoe, atuenawk, aninawk, saningnawk
loe angmathaih ah om nasoe, **15** long to aanghaih paek hanah
van hma ah aanghaih to om nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok

baktih toengah oh. **16** Sithaw mah aanghaih paekkung kalen
hnetto sak, kalen kue khodai ukkung ka-aang hoi kathoeng kue
khoving ukkung ka-aang to a sak; cakaehnawk doeh a sak. **17**
Long to aanghaih paek hanah, to aanghaih to Sithaw mah van
hma ah suek. **18** Khodai hoi khoving to uk moe, khoving thung
hoi khodai to tapraek hanah, to tiah a suek; a sak ih hmuen to
Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. **19** Duem hoi khawn
to oh, to loe ni palito haih ah oh. **20** Sithaw mah, tui thungah
Hinghaih katawn, kangtawt thaih moi congca to om nasoe loe,
long ranui ah kaom kawk parai van hma ah tavaanawk to azawk
o nasoe, tiah thuih. **21** To tiah Sithaw mah kalen parai tuipui
thungah tanga pui, hinghaih katawn angtawt thaih moi congca
hoi azawk thaih tava congca doeh pungsak; a sak ih hmuen to
Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. **22** To a sak ih moinawk
to Sithaw mah tahamhoihaih paek, Athaih pop nasoe loe, tuipui
koi mongah pung o nasoe, tavaanawk doeh long ah pung o
nasoe, tiah thuih. **23** Duem hoi khawn to oh, to loe ni pangato
haih ah oh. **24** Sithaw mah, Hinghaih tawn pacah ih moi congca,
long ah kavak moinawk, taw ah kaom congca moinawk loe long
mah pungsak nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok baktih toengah
oh. **25** Sithaw mah taw ih congca moi, pacah ih congca moi,
long ah kavak angtawt thaih congca moi to sak; a sak ih hmuen
to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. **26** To pacoengah
Sithaw mah, Kami hae aimacae tungkrang baktih, aimacae hoi
kanghmong ah sah si loe, tuipui thung ih tanganawk, van ih
tavaanawk, long ah pacah ih moinawk, long ah kavak moinawk
boih to uk nasoe, tiah thuih. **27** To pongah Sithaw mah kami
to angmah ih tungkrang baktih toengah sak; Sithaw krang hoi
kanghmong ah nongpa hoi nongpata to sak. **28** Sithaw mah,

nihnik khaeah, Athaih athai hoih, pung hoih, long ah koi hoi ah
loe, long to uk hoih; tuipui thung ih tanganawk, van ih tavaanawk,
long nuiah kavak hinghaih katawn moinawk boih to uk hoih, tiah
tahamhoihaih paek. **29** To pacoengah Sithaw mah, Khenah, long
pum ah amuu kaom ann congca, thingthaikung congca to kang
paek; to hmuennawk loe nang hnik ih buh ah om tih. **30** Na caak
hoi hanah, long ah kaom taw ih moinawk boih, van ih tavaanawk
boih, long ah kavak hinghaih tawn moinawk boih, anqam congca
to kang paek, tiah a naa. A thuih ih lok baktih toengah oh. **31** A
sak ih hmuennawk boih Sithaw mah khet naah, Hoih parai, tiah
thuih. Duem hoi khawn to oh, to loe ni tarukto haih ah oh.

**2** To tiah van hoi long, to ah kaom hmuennawk boih to a sak
pacoeng. **2** Ni sarihto naah loe Sithaw mah a sak ih tok to
pacoengh, to pongah ni sarihto naah loe a toksakhaih boih thung
hoiah anghak. **3** A sak ih tok boih thung hoiah Sithaw anghakhaih
niah oh pongah, sarihto ni to Sithaw mah tahamhoihaih paek
moe, ciimcaisak. **4** Angraeng Sithaw mah van hoi long sak
na niah, van hoi long sakhaih kawngnawk loe hae tiah oh. **5**
Angraeng Sithaw mah long nuiah kho angzosak ai pongah, long
ah thingkung to om ai, aan doeh amprawk ai; long ah toksah
kami doeh om ai. **6** Toe long thung hoiah tui to tacawt pongah,
long to tui mah duksak boih. **7** Angraeng Sithaw mah long
ih maiphu hoiah kami to sak moe, anih ih hnahkhaw thungah
hinghaih takhi to uengh pae; to naah hinghaih tawn kami ah
angcoeng. **8** Angraeng Sithaw mah ni angyae bang ih Eden ah
takha maeto sak; to ah a sak ih kami to a suek. **9** Angraeng
Sithaw mah to long thung hoiah khet kahoih, caak kahoih
thingkung congca to amprawksak; hinghaih thingkung hoi kasae
kahoih panoekhaih thingkung doeh takha um ah oh. **10** Takha

tui paek hanah Eden takha thung hoiah vapui maeto longh;
to ahmuen hoiah ampraek moe, vapui sip palito ah angphae.
**11** Hmaloe koek ih ahmin loe Pishon; to vapui loe sui ohhaih,
Havilah prae thung boih ah longh. **12** To prae thung ih sui loe
hoih; to ah loe bdellium hmuihoih thing hoi onyx thlungnawk
doeh tacawt. **13** Hnetto haih vapui ahmin loe Gihon; to vapui
loe Ethiopia prae thung boih ah longh. **14** Thumto haih vapui
ahmin loe Hiddekel; to loe Assyria prae ni angyae bangah longh.
Palito haih vapui loe Euphrates. **15** Eden takha to khetzawn
moe, to ah toksak hanah, Angraeng mah kami to lak moe, takha
thungah anih to suek. **16** Angraeng Sithaw mah kami khaeah,
Takha thungah kaom thingkung hoi tacawt athaihnawk boih to
na caak thaih; **17** toe kasae kahoih panoekhaih thingthai loe na
caa mak ai; na caak niah na dueh tangtang tih, tiah lokpaek. **18**
Angraeng Sithaw mah, Kami loe angmabueng oh han hoih ai;
anih han kamcuk bomkung maeto ka sak pae han, tiah thuih. **19**
Angraeng Sithaw mah long hoiah sak ih taw ih moinawk boih,
van ih tavaanawk boih to khetzawn moe, ahmin phui hanah,
Adam khaeah sinh pae; kahing moi loe, Adam mah sak ih ahmin
baktih toengah ahmin tawnh o boih. **20** Adam mah moinawk,
van ih tavaanawk hoi taw ih moinawk boih to ahmin sak; toe
Adam loe angmah hoi kamcuk bomkung to tawn ai. **21** Angraeng
Sithaw mah Adam to iih angmuetsak parai pongah, anih loe iih;
anih ih panak huh maeto a lak pae, a lak ih ahmuen ah ngan to
pacong pae let. **22** Angraeng Sithaw mah kami khae hoi lak ih,
panak huh hoiah nongpata to sak moe, anih to nongpa khaeah a
caeh haih. **23** Adam mah, Hae loe ka huhnawk thung ih ahuh,
ka ngan thung ih ngan ah oh; anih loe Nongpa thung hoiah lak
ah oh pongah, Nongpata, tiah kawk han oh, tiah thuih. **24** To

pongah nongpa mah ampa hoi amno to caehtaak ueloe, a zu to
la tih, to naah nihnik loe takpum maeto ah om hoi tih. **25** Nongpa
hoi a zu loe bangkrai ah oh hoi, toe azathaih tawn hoi ai.

**3** Pahui loe Angraeng mah sak ih moi kasan boih thungah aling
thaih koek ah oh. Anih mah nongpata khaeah, Takha thungah
kaom thingkung hoiah kathai athaih to caa hoi boih hmah, tiah
Sithaw mah thuih tangtang maw? tiah a naa. **2** Nongpata mah
pahui khaeah, Takha thungah kaom thingkungnawk hoiah kathai
athaih to ka caak hoi thaih; **3** toe Sithaw mah, Takha um ah
kaom thingkung pong ih athaih loe caa hoi hmah, sui doeh
sui hoi hmah, na dueh hoi tih, tiah thuih, tiah a naa. **4** Pahui
mah nongpata khaeah, Na dueh hoi tangtang mak ai, tiah a
naa. **5** Na caak hoi niah na mik to amtueng ueloe, sithawnawk
baktih toengah, kasae kahoih na panoek hoi toeng tih, tiah
Sithaw mah panoek pongah ni, to tiah ang thuih, tiah a naa. **6**
Nongpata mah thingkung loe caak han kahoih thingkung ah a
hnuk, mik hoiah khit moe, palunghahaih paek thaih thingkung ah
oh pongah, thingthai to pakhrik moe, a caak, a sava han doeh a
paek; anih mah doeh caak toeng. **7** To naah nihnik ih mik to
amtueng, nihnik loe bangkrai ah ni ka oh hoi, tiah panoekhaih
to a tawnh hoi boeh; to naah thaiduet qamnawk to a huih hoi
moe, kaeng ah angzaeng hoi. **8** Ni amding ruehaih atue phak
naah loe, takha thungah amkae Angraeng Sithaw ih atuen to a
thaih hoi: Adam hoi anih ih zu mah Angraeng to takha thung ih
thingkungnawk salakah anghawk hoi taak ving. **9** Angraeng
Sithaw mah Adam to kawk, anih khaeah, Naa ah maw na oh?
tiah a naa. **10** Anih mah, Takha thungah na lok to ka thaih,
bangkrai ah ka oh pongah, zithaih ka tawnh moe, kang hawk
ving boeh, tiah a naa. **11** Anih mah, bangkrai ah na oh, tiah mi

mah maw ang thuih? Caa hmah tiah kang thuih ih thingthai to na
caak ving boeh tani? tiah a naa. **12** To naah Adam mah, Kai
han nang paek ih nongpata mah thingkung pong ih athaih to
ang paek moe, ka caak, tiah a naa. **13** Angraeng Sithaw mah
nongpata khaeah, Tipongah hae tiah na sak loe? tiah a naa.
Nongpata mah, Pahui mah ang ling pongah, ka caak, tiah a naa.
**14** To pongah Angraeng Sithaw mah pahui khaeah, Hae hmuen
hae na sak boeh pongah, Moinawk boih, taw ih moisannawk
boih pongah tangoenghaih na zok boeh; nang loe zok hoiah
avak ueloe, na hing thung maiphu to na caa tih boeh. **15** Nang
hoi nongpata salak, na tii hoi nongpata ih atii salak misa ah
ka suek han; anih mah na lu to ati tih, nang mah anih ih khok
tahmawh to na patuk pae tih, tiah a naa. **16** Nongpata khaeah,
Zok na pomh naah nathaih kating ai kang pungsak han, kana
pauephaih hoiah caa na sah tih; na sava koehhaih palung loe
boeng mak ai, anih mah na uk tih, tiah a naa. **17** Adam khaeah,
Na zu ih lok to na tahngaih moe, Caa hmah, tiah kang thuih
ih thingthai to na caak boeh pongah, nang pongah long loe
tangoenghaih zok boeh; na hing thung patanghaih hoi toksak
naah ni buh na caa tih boeh. **18** Nang han soekhring congca
kam prawksak han; lawk ih aannawk to na caa tih; **19** long hoiah
nang zoh baktih toengah, long ah nam laem let ai karoek to, na
mikhmai ah angsatui long naah ni buh na caa vop tih; maiphu
ah na oh pongah, maiphu ah nam laem let tih, tiah a naa. **20**
Kahing kaminawk boih ih amno ah oh pongah, Adam mah a zu
to Evi, tiah ahmin phui. **21** Angraeng Sithaw mah Adam hoi a zu
hanah, moihin kahni to sak pae moe, angkhuksak. **22** Angraeng
Sithaw mah, Khenah, kami loe kasae kahoih panoekhaih bang
ah, aicae thung ih kami maeto baktiah oh toeng boeh; vaihi anih

mah ban payangh ueloe, dungzan ah hing hanah thingthai to
pakhrik pacoengah, caa moeng tih, tiah thuih. **23** To pongah
angmah tacawthaih long ah toksak hanah, Angraeng Sithaw
mah kami to Eden takha thung hoiah haek ving. **24** Kami to
haek pacoengah, hinghaih thingkung loklam to toep hanah,
Cherubimnawk hoi ahnuk ahma angmet thaih hmai sumsen to
Eden takha ni angyae bang ah a suek.

**4** Adam mah a zu Evi to iih haih, anih loe zokpom moe, Kain to
tapen; to naah anih mah, Angraeng khae hoi kami maeto ka
hnuk boeh, tiah thuih. **2** To pacoengah anih mah amnawk Abel
to sak let. Abel loe tuu toep kami ah oh, toe Kain loe lawkphrawk
kami ah oh. **3** Atue phak naah, Kain mah hmuenpaekhaih maeto
ah long hoi tacawt thingthai to Angraeng khaeah sinh. **4** Abel
mah doeh tapen tangsuek, kathawk tuu to sinh toeng. Abel mah
paek ih hmuen to Angraeng mah talawk pae; **5** toe Kain mah
paek ih hmuen loe talawk pae ai. To pongah Kain loe palungphui
parai moe, mikhmai set. **6** To naah Angraeng mah Kain khaeah,
Tipongah palung na phui loe? Tipongah mikhmai na set? **7**
Katoeng hmuen na sak nahaeloe, nang to talawk ai ah om tih
maw? Katoeng ah na sah ai pongah, zaehaih loe thok taengah
tabok boeh. Anih mah loe na koehhaih to paroi tih, toe anih to
na pazawk han angaih, tiah a naa. **8** Kain mah amnawk Abel
khaeah, Lawk ah caeh si, tiah naa. Lawk ah a oh hoi naah, Kain
mah amnawk Abel to hmang moe, hum ving. **9** Angraeng mah
Kain khaeah, Nam nawk Abel naa ah maw oh? tiah naa. Anih
mah, Ka panoek ai; kai loe kam nawk toepkung ah maw ka oh?
tiah a naa. **10** Angraeng mah, Timaw na sak? Nam nawk ih athii
mah long hoiah Kai ang palawk. **11** Vaihi na ban hoi palong
ih nam nawk ih athii to talawk hanah, pakha aang long mah

tangoeng haih to na zok boeh pongah, **12** vaihi hoi kamtong long
ah tok na sak naah, long mah nang hanah thingthai tacawtsak
mak ai boeh; nang loe long nuiah avak rumram hoi kamhet
rumram kami ah ni na om tih boeh, tiah a naa. **13** Kain mah
Angraeng khaeah, Nang thuitaekhaih loe, pauep thai ai khoek
to ah lenh. **14** Khenah, vai hniah long hoiah nang haek boeh
pongah, na hmaa hoiah kang hawk ving han boeh; long nuiah
avak rumram hoi kamhet rumram kami ah ka oh naah, kai hnu
kaminawk boih mah na hum o tih, tiah a naa. **15** Toe Angraeng
mah anih khaeah, To pongah mikawbaktih doeh Kain hum kami
loe, a nuiah alet sarihto lu lakhaih om tih, tiah a naa. Kain hnu
kaminawk mah anih to hum o han ai ah, Angraeng mah Kain
nuiah angmathaih to sak pae. **16** To pongah Kain loe Angraeng
hmaa hoi tacawt moe, Eden takha ni angyae bang ah kaom
Nod prae ah khosak. **17** Kain mah a zu to iih haih; a zu loe
zokpom moe, Enok to sak; Kain mah vangpui maeto sak, a
capa ih ahmin to lak moe, vangpui to Enok, tiah ahmin sak. **18**
Enok mah Irad to sak; Irad mah Mehujael to sak; Mahujael mah
Methusael to sak; Methusael mah Lamek to sak. **19** Lamek loe
zu hnetto lak; a zu ih ahmin loe Adah; kalah zu maeto ih ahmin
loe Zillah. **20** Adah mah Jabal to sak; anih loe kahni im ah om
kami hoi pacah ih moinawk toepkung ampa ah oh. **21** Amnawk
ih ahmin loe Jubal; anih loe katoeng, tamoi kruek kami ih ampa
ah oh. **22** Zillah mah doeh capa Tubal-Kain to sak; anih loe sum
kamling hoi sum kanglung daeng kami ah oh; Tubal-Kain ih
tanuh loe Naamah. **23** Lamek mah a zu, Adah hoi Zillah hnik
khaeah, Lamek ih zu hnik, ka lok hae tahngai hoih; ka thuih ih
lok hae tahngai hoih; kai ahmaa caasak kami, kai pacaekthlaek
thendoeng maeto ka hum boeh. **24** Kain hum kami to alet sarihto

lu lak han om nahaeloe, Lamek mah loe alet qui sarih, vai
sarihto lu laa tih, tiah thuih pae. **25** Adam mah a zu to iih haih
let, a zu mah capa maeto sak; Kain mah hum ih Abel zuengah
Sithaw mah capa maeto ang paek, tih ah a thuih pongah, a
capa to Seth, tiah ahmin phui. **26** Seth mah doeh capa maeto
sak; a capa to Enos, tiah ahmin sak; to nathuem hoi kamtong
kaminawk mah Angraeng ih ahmin to palawk amtong o.

**5** Adam ih caanawk anghumhaih kawng loe hae tiah oh. Sithaw
mah kami sak naah, Sithaw angmah krang hoi kanghmong ah
anih to sak. **2** Nongpa hoi nongpata to a sak moe, nihnik to
tahamhoihaih paek; nihnik sak na niah nihnik ih ahmin to Adam,
tiah ahmin paek. **3** Adam loe saning cumvai, qui thumto hing
naah, angmah baktiah kaom, angmah krang hoi kanghmong
capa maeto sak; anih ih ahmin to Seth, tiah a sak. **4** Seth
tapen pacoengah, Adam loe saning cumvai tazetto hing moe,
kalah capa hoi canunawk doeh sak vop. **5** Adam loe saning
cumvai takawt, qui thumto hing pacoengah duek. **6** Seth loe
saning cumvaito pacoeng, pangato hing naah, Enos to sak. **7**
Enos tapen pacoengah, Seth loe saning cumvai tazet, pangato
hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh a sak vop. **8** Seth
loe saning cumvai takawt, hatlai hnetto hing pacoengah duek.
**9** Enos loe saning qui takawtto hing naah, Kainan to sak; **10**
Enosh loe Kainan tapen pacoengah, saning cumvai tazet, hatlai
pangato hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh sak vop; **11**
Enos loe saning cumvai takawt, pangato hing pacoengah duek.
**12** Kainan loe saning qui sarihto hing naah, Mahalalel to sak. **13**
Mahalalel tapen pacoengah Kainan loe, saning cumvai tazet, qui
palito hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh a sak vop. **14**
Kainan loe saning cumvai takawt, hato hing pacoengah duek. **15**

Mahalalel loe saning qui taruk, pangato hing naah, Jared to sak;
**16** Mahalalel loe Jared tapen pacoengah, saning cumvai tazet,
qui thumto hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh sak vop.
**17** Mahalel loe saning cumvai tazet, qui takawt, pangato hing
pacoengah duek. **18** Jared loe saning cumvai qui taruk, hnetto
hing naah, Enok to sak. **19** Jared loe Enok tapen pacoengah,
saning cumvai tazetto hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh
sak vop. **20** Jared loe saning cumvai takawt, qui taruk, hnetto
hing pacoengah duek. **21** Enok loe saning qui tarukto pacoeng,
saning pangato hing naah, Methuselah to sak. **22** Enok loe
Methuselah tapen pacoengah, saning cumvai thumto thung
Sithaw hoi nawnto lam caeh; to pacoengah doeh kalah capa hoi
canunawk to sak vop. **23** Enok loe saning cumvai thum, qui
tarukto pacoeng, pangato hing. **24** Enok loe Sithaw hoi nawnto
lam caeh pacoengah, Sithaw mah lak ving boeh pongah, om ai
boeh. **25** Methuselah loe saning cumvai qui tazetto pacoeng,
sarihto hing naah, Lamek to sak. **26** Methuselah loe Lamek
tapen pacoengah, saning cumvai sarih, qui tazet, hnetto hing
moe, kalah capa hoi canunawk doeh sak vop. **27** Methuselah loe
saning cumvai takawt, qui taruk, saning takawtto hing pacoengah
duek. **28** Lamek loe saning cumvai qui tazet, hnetto hing naah,
capa maeto sak; **29** Angraeng mah tangoeng ih long ah, ban hoi
toksak patangh naah, anih mah monghaih na paek tih, tiah a
poek pongah anih ih ahmin to Noah, tiah sak. **30** Lamek loe
Noah tapen pacoeng, saning cumvai panga, qui takawt, pangato
hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh sak vop. **31** Lamek
loe saning cumvai sarih, qui sarih, sarihto hing pacoengah duek.
**32** Noah loe saning cumvai pangato hing naah, Shem, Ham hoi
Japheth to sak.

**6** Long ah kaminawk pung o aep aep naah, nihcae mah
canunawk to sak o, **2** Sithaw capanawk mah kami canunawk to
kranghoih parai ah hnuk o; angmacae koeh ih kami to qoih o
moe, zu ah lak o. **3** To pongah Angraeng mah, Kami loe taksa
ah oh pongah, nihcae khaeah kai ih Muithla om poe mak ai; toe
a hinghaih loe saning cumvai, pumphaeto ni om tih, tiah thuih.
**4** To nathuem ah kalen parai kaminawk long ah khosak o; to
pacoengah doeh, Sithaw capanawk loe kami canunawk khaeah
caeh o moe, nihcae hoiah caa tapen o; to kaminawk loe canghnii
ah thacak kami hoi ahmin kamthang kami ah oh o. **5** Long
nuiah kami zaehaih to pung, boeng thai ai kasae hmuen khue
ni palung thungah a poek, tiah Angraeng mah hnuk. **6** Long
ah a sak ih kami nuiah dawnpakhuem moe, palungset. **7** To
pongah Angraeng mah, Long nuiah ka sak ih, kami, taw ih moi,
long ah avak hmuen hoi van ih tavaanawk to ka tamit boih han
boeh; nihcae ka sak pongah, dawnpakhuemhaih ka tawnh, tiah
a thuih. **8** Toe Noah loe Angraeng mikcuk naakrak ah khosak. **9**
Noah kawng loe hae tiah oh; Noah loe koephaih tawn kami ah
oh moe, angmah dung ah kaom kaminawk thungah coek koi om
ai kami, Sithaw hoi nawnto lam caeh kami ah oh. **10** Noah mah
capa thumto sak; Shem, Ham hoi Japheth. **11** Long loe Sithaw
hmaa ah amro boeh moe, athii longhaih hoiah koi. **12** Sithaw
mah long to khet naah, set parai boeh, long kaminawk doeh
kasae loklam khue ni pazui o boeh, tito a hnuk. **13** To pongah
Sithaw mah Noah khaeah, Long loe athii longhaih hoiah koi sut
boeh pongah, taksa ah kaom kami amro boihhaih to ka hmaa ah
phak boeh; khenah, nihcae to long hoi nawnto kam rosak han.
**14** To pongah kophar thing hoiah palong to sah ah; a thungah
ohhaih imkhaan to sah loe, a thung hoi a nui to hmaica thing

tangpri hoiah pazut ah. **15** Palongpui loe hae tiah sah ah; palong
loe kasawk dong cumvai thum; kakawk dong qui panga hoi dong
qui thumto sangsak ah. **16** Palong imphu to sah ah loe, na sak
pacoengah dongto kasang thokbuem to pathlung ah; thokbuem
sak hanah palong panak bangah pathlung ah loe, atlim koek
asom, hnetto haih asom hoi asom thumto ah sah ah. **17** Khenah,
Van tlim ah kaom hinghaih takhi tawn moi boih, long ah kaom
sak ih hmuennawk to paduek boih hanah, long tui uemhaih to ka
phaksak han. **18** Toe Kai loe nang hoi lokmaihaih to ka caksak
han; nang loe na capanawk, na zu hoi na capanawk ih zunawk
boih hoi nawnto palong thungah akun ah. **19** Hinghaih tawn
hmuennawk boih thung hoiah amno hoi ampa kacung ah lah loe,
nangmah hoi nawnto hing hanah, palong thungah caeh haih ah.
**20** Kanghmong tavaanawk, kanghmong moinawk, kanghmong
long ah avak moinawk boih, hing hanah amno hoi ampa kacung
ah nang khaeah angzo o tih. **21** Nangmacae hoi moinawk mah
caak hanah, caak koi hmuen congca to patung ah, tiah a naa.
**22** Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah, Noah mah sak.

**7** Angraeng mah Noah khaeah, Nangmah hoi na imthung takoh
boih palong thungah akun oh; nang loe ka hmaa ah vaihi dung
ih kaminawk salakah kami katoeng ah kang hnuk. **2** Long nuiah
taw ih moi atii anghmat ving han ai ah, atii kamghnong kaciim
moi to amno hoi ampa sarihto, acaeng kanghmong kaciim ai moi
doeh amno hoi ampa hnetto, **3** atii kanghmong van ih tavaa
doeh amno hoi ampa sarihto ah la boih ah. **4** Vaihi hoi ni sarihto
thungah, long ah ni qui palito hoi qum qui palito thung kho kang
oihsak moe, long nuiah kaom ka sak ih kahing hmuennawk
to kam rosak boih han, tiah a naa. **5** Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah Noah mah sak boih. **6** Long to tui mah

uem naah, Noah loe saning cumvai tarukto oh boeh. **7** Tui len
pongah, Noah mah a capanawk, a zu hoi a capanawk ih zu boih,
palong thungah akun haih. **8** Kaciim hoi kaciim ai moinawk,
tavaanawk hoi long ah kavak moinawk boih, **9** Sithaw mah
Noah khaeah thuih ih lok baktih toengah, amno hoi ampa hnetto
kacung ah, Noah hoi nawnto palong thungah akun o. **10** Ni
sarihto pacoengah loe long nuiah tui uemhaih to phak. **11** Noah
hinghaih saning cumvai tarukto koephaih saning, khrah hnetto
haih, ni hatlai sarihto naah, kalen hoi kathuk long thung hoiah tui
to puek moe, van thokbuemnawk to am-ongh. **12** Ni qui palito
hoi qum qui palito long nuiah kho angzoh. **13** To na niah Noah
loe a capa Shem, Ham hoi Japheth, a zu hoi a capa thumto
ih zunawk, **14** Moi kasannawk, pacah ih moinawk boih, long
ah kavak moi, pakhraeh tawn tavaanawk loe Noah hoi nawnto
palong thungah akun o. **15** Hinghaih tawn, moinawk boih loe
hnetto kacung ah, Noah khaeah caeh o moe, palong thungah
akun o. **16** Sithaw mah Noah khaeah thuih ih lok baktih toengah,
moinawk boih amno hoi ampa kacung ah, Noah khaeah palong
thungah akun o; to pacoengah Angraeng mah anih to thok khah
thuih khoep. **17** Long loe ni qui palito thung tui mah uem; kalen
aep aep tui mah palong to long ranui ah atoengh tahang. **18** Tui
loe len moe, long ranui bangah sang tahang aep aep; tui mah
palong to long ranui ah atoengh tahang. **19** Long nuiah tui len
parai pongah, van tlim ah kaom, maesangnawk to tui mah uem
boih. **20** Mae ranuih dong hatlai panga karoek to tui mah uengh
tahang. **21** Long ah kaom angtawt thaih moinawk, tavaanawk,
pacah ih moinawk, taw ih moisannawk, long ah kavak moinawk
hoi kaminawk to duek o boih. **22** Saoeng ah kaom, hnah hoi
anghahaih takhi tawn moinawk to duek o boih. **23** Long nuiah

kaom kahing hmuennawk, kami, pacah ih moi, long ah kavak
moinawk, van ih tavaanawk to tamit boih; Noah angmah, anih
hoi nawnto kaom kaminawk khue ni anghmat o. **24** Tui mah long
to ni cumvai, qui pangato thung uem.

**8** Toe Sithaw mah kahing hmuennawk boih, Noah hoi nawnto
kaom moinawk boih to pahnet ai; long nuiah takhi to songsak
pongah, tui to anghak. **2** Kathuk thung ih tuipueknawk hoi van ih
thokbuemnawk to anghak moe, van hoi angzo kho to dip. **3** Long
asom ih tui to kaang tathuk; ni cumvai, qui pangato pacoengah,
tui to amsah tathuk. **4** Khrah sarihto, ni hatlai sarihto naah,
palong to Ararat mae nuiah angtang. **5** Khrah ha karoek to tui to
amsah tathuk, khrah hato haih hmaloe koek niah loe kasang
maenawk to amtueng boeh. **6** Ni qui palito pacoengah, Noah
mah a sak ih palong thokbuem to paongh; **7** pangaah maeto a
prawt, pangaah loe long nuiah tui kang ai karoek to, ahnuk ahma
azawk. **8** To pacoengah long nuiah tui kaang boeh maw tiah
panoek hanah, pahuu maeto a prawt let; **9** toe long to tui mah
khuk boih vop pongah, acukhaih ahmuen to hnu ai; to pongah a
ohhaih palong ah amlaem let; to pacoengah Noah mah ban to
payangh moe, pahuu to angmah khaeah palong thungah lak. **10**
Ni sarihto zing pacoengah, pahuu to palong thung hoiah a prawt
let. **11** Duembang ah loe pahuu to angmah khaeah amlaem let,
khenah, pahuu loe tahmawh ah olive thingqam to koeng; to naah
long nuiah tui to kaang tathuk boeh, tiah Noah mah panoek. **12**
Ni sarihto zing pacoengah, pahuu to a prawt let; to pacoengah
loe pahuu to angmah khaeah amlaem let ai boeh. **13** Saning
cumvai taruk, maeto, khrahto haih, ni tangsuek naah long nui ih
tui to kaang tathuk; Noah mah palong imphu to khok moe, a
khet naah, long nuiah tui to kaang boeh, tiah a hnuk. **14** Khrah

hnetto haih, ni pumphaeto pacoeng, sarihto naah, long nuiah tui
to kaang boih boeh. **15** To naah Sithaw mah Noah khaeah, **16**
Nangmah hoi na zu, na capanawk hoi na capanawk ih zunawk,
palong thung hoiah tacawt o laih. **17** Nang hoi nawnto kaom
hinghaih tawn hmuennawk, moinawk boih, tavaanawk, pacah ih
moinawk hoi long ah kavak hmuennawk boih tacawt haih ah;
long ah caa kapop ah sah o nasoe, thingthai athai o nasoe loe,
long nuiah pung o nasoe, tiah a naa. **18** To pongah Noah loe
a caanawk, a zu hoi a caanawk ih zunawk hoi nawnto tacawt
o. **19** Moi kasannawk boih, long ah kavak hmuennawk boih,
tavaanawk boih, atii kanghmong long ah kavak moinawk boih,
palong thung hoiah tacawt o. **20** Noah mah Angraeng hanah
hmaicam to sak; kaciim moi, kaciim tavaa to a lak pacoengah,
hmai hoi angbawnhaih to a sak. **21** To tiah hmai angbawnhaih to
Angraeng mah hmuihoih ah thaih pae naah, Angraeng mah
palung thung hoiah, Kami mah nawkta nathuem hoiah poekhaih
kasae tawn cadoeh, kami hanah long hae ka tangoeng let mak
ai boeh; ka sak ih hmuen baktih toengah, kahing hmuennawk to
natuek naah doeh kam rosak mak ai boeh. **22** Long oh nathung,
antii haehhaih tue, thingthai qumpo lakhaih tue, kangqai tue,
kabae tue, nipui tue hoi sik tue, khodai hoi khoving to natuek
naah doeh boeng mak ai boeh, tiah thuih.

**9** Sithaw mah Noah hoi a caanawk to tahamhoihaih paek,
nihcae khaeah, athaih athai oh, pung oh loe, long ah koi oh, tiah
a naa. **2** Long nui ih moi boih, van ih tavaa boih, kavak angtawt
thaih long nui ih moi boih, tuipui nui ih tanganawk boih mah,
nangcae to zii o ueloe, tasoeh o tih; to moinawk to nangcae
ban ah kang paek boih boeh. **3** Kangtawt moe, hinghaih tawn
angtawt thaih hmuen boih to nang hanah buh ah om tih; kahing

aannawk hoi hmuen boih nangcae hanah kang paek boeh. **4**
Toe hinghaih tawn moi ih athii to caa o hmah. **5** Na hing o haih,
nangcae ih athii to ka suk han; kami hoi moinawk to lok ka
caek boih han; kami boih mah angmacae nawkamya ih athii to
palong o pongah lok ka caek han. **6** Sithaw angmah ih krang hoi
kanghmong ah kami to sak pongah, kami ih athii palong kami
loe, anih doeh kami mah athii longsak toeng tih. **7** Toe nang loe,
thingthai athai ah loe, pung ah; long ah caa sah o mang ah loe,
pung oh, tiah a naa. **8** To pacoengah Sithaw mah Noah hoi a
caanawk khaeah, **9** Khenah, nang hoi lokmaihaih to ka sak
moe, nang pacoeng kaom na caanawk, **10** nang hoi nawnto
kaom hinghaih tawn moinawk, tavaanawk, pacah ih moinawk,
long ih moisannawk boih, palong thung hoi tacawt moinawk
boih, long ih moinawk boih hoiah doeh, lokmaihaih to ka sak. **11**
Nang hoi ka sak ih lokmaihaih to ka caksak han; hinghaih tawn
moinawk boih loe natuek naah doeh tui uemhaih hoiah kam
rosak mak ai boeh; long amrosak hanah natuek naah doeh tui
uemhaih thok mak ai boeh. **12** Sithaw mah, Hae loe nang hoi kai
salak, nang hoi nawnto kaom moinawk boih salakah dungzan
khoek to ka sak ih lokmaih angmathaih ah om tih. **13** Tamai
thungah khungzae to ka suek, to loe kai hoi long salakah lokmaih
angmathaih ah om tih. **14** Long ah tamai to ka taboksak naah,
tamai nuiah khungzae to amtueng tih; **15** moinawk amrosak boih
hanah tui uemhaih om let mak ai boeh, tiah aihnik salak hoi
hinghaih tawn moinawk boih salakah ka sak ih, lokmaihaih to ka
pahnet mak ai. **16** Tamai thungah khungzae kamzam ka hnuk
nathung, long nui ih hinghaih tawn moinawk boih hoi Sithaw
salakah sak ih dungzan lokmaihaih to ka poek poe han, tiah
thuih. **17** Sithaw mah Noah khaeah, Hae loe kai hoi long nuiah

kaom hinghaih tawn moinawk boih salakah ka sak ih, lokmaihaih
ah oh, tiah a naa. **18** Palong thung hoi tacawt Noah ih capa
thumtonawk loe, Shem, Ham hoi Japheth; Ham loe Kanan ih
ampa ah oh. **19** Nichae loe Noah ih caa ah oh o moe, nihcae
thung hoiah ni long boih ah kaminawk to pung o. **20** Noah loe
lawk phrawk kami ah oh pongah, misur takha to sak; **21** anih
loe misurtui to naek moe, misurtui paquih pongah, angmah ih
kahni imthung ah bangkrai ah angsong sut. **22** Kanaan ampa
Ham loe bangkrai ah kaom ampa to hnuk naah, tasa bangah
kaom amya hnik khaeah a thuih pae. **23** Toe Shem hoi Japheth
mah loe kahni to lak hoi moe, palaeng ah a thuengh hoi tahang
pacoengah, hnukbang angqoi hoi moe, bangkrai ah kaom ampa
to a khuk hoi; hnukbang angqoi hoi pongah bangkrai ah kaom
ampa to hnu hoi ai. **24** Noah misurtui paquihaih cai naah loe, a
capa kanawk mah a nuiah sak ih hmuen to panoek. **25** To naah
Kanaan loe tangoenghaih to zok nasoe loe, amya hnik ih tamna
ah om nasoe, tiah a naa. **26** To pacoengah anih mah, Shem ih
Angraeng Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe loe, Kanaan loe
Shem ih tamna ah om nasoe. **27** Sithaw mah Japheth ih prae to
kawksak nasoe loe, Japheth loe Shem ih kahni im ah om nasoe;
Kanaan loe anih ih tamna ah om nasoe, tiah a naa. **28** Noah loe
tui uemhaih phak pacoengah, saning cumvai thum, qui pangato
hing vop. **29** Noah loe saning cumvai takawt, qui pangato hing
pacoengah duek.

**10** Tui uemhaih phak pacoengah kaom, Noah ih caa Shem,
Ham hoi Japheth kawng loe hae tiah oh. **2** Japheth ih caanawk
loe Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshek hoi Tiras. **3**
Gomer ih caanawk loe, Ashkenaz, Riphath hoi Togarmah. **4**
Javan ih caanawk loe, Elishah, Tarshish, Kittim hoi Dodanim. **5**

Nihcae loe tuipui mah takui ih prae thungah khosah Gentel kami
ah oh o; angmacae acaeng hoi angmacae prae thungah kho a
sak o moe, angmacae ih lok to patoh o. **6** Ham ih caanawk loe
Kush, Mizraim, Phut hoi Kanaan. **7** Kush ih caanawk loe Seba,
Havilah, Sabtah, Raamah hoi Sabtaka; Raamah ih caanawk
loe, Sheba hoi Dedan. **8** Kush mah long nuiah misatuh thaih,
thacak Nimrod to sak. **9** Anih loe Angraeng hmaa ah thacak,
moi kaat kop kami ah oh; to pongah kaminawk mah, Angraeng
hmaa ah thacak, moi kaat kop Nimrod baktiah, tiah ruici to thuih
o. **10** Anih ih vangpui hmaloe koek loe Babel Erek, Akkad hoi
Shinar thungah kaom Kalneh. **11** To prae thung hoiah Asshur
prae thungah a caeh moe, to ah Nineveh, Rehoboth hoi Kalah,
**12** Nineveh hoi Kalah salakah kaom, kalen parai vangpui Resen
to a sak. **13** Mizraim loe Ludim, Anamim, Lehabim, Naphtuhim,
**14** Pathrusim, Kashluhim, hoi (to thung hoiah Philistin kaminawk
to tacawt o), Kaphtor kaminawk ih ampa ah oh. **15** Kanaan mah
calu Sidon hoi Heth to sak, **16** Jebus, Amor, Girgash, **17** Hiv,
Ark, Sin, **18** Arvad, Zemar hoi Hammath kaminawk cunkung ah
oh; to pacoengah loe Kanaan kaminawk ampraek o phang boeh.
**19** Kanaan prae ramri loe Sidon hoi Gerar, Gerar hoi Gaza khoek
to oh moe, to ahmuen hoiah Sodom, Gomorrah, Admah hoi
Zeboim, Lasha karoek to phak. **20** Hae kaminawk loe Ham capa
hoi anih ih imthung takoh, a lok, a prae hoi acaeng kaminawk
ah oh o. **21** Shem mah doeh caanawk sak toeng, Japheth loe
anih ih amya ah oh; Shem loe Eber capanawk boih cunkung
ah oh. **22** Shem ih caanawk loe Elam, Asshur, Arphazad, Lud
hoi Aram. **23** Aram ih caanawk loe Uz, Hul, Gether hoi Mash
cae hae ni. **24** Arphazad mah Salah to sak; Salah mah Eber to
sak. **25** Eber mah caa hnetto sak; maeto loe Peleg, tiah ahmin

sak; anih dung naah long to tapraek o; anih amnawk ih ahmin
loe Joktan. **26** Joktan loe Almodad, Sheleph, Hazarmaveth,
Jerah, **27** Hadoram, Uzal, Diklah, **28** Obal, Abimael, Sheba,
**29** Ophir, Havilah hoi Jobab cungkung ah oh; nihcae boih loe
Joktan ih caa ah oh o. **30** Nihcae ohhaih prae loe Mesha hoi ni
angyae bangah Sephar mae karoek to kawk. **31** Hae kaminawk
loe Shem ih caanawk ah oh o moe, angmacae imthung takoh,
angmacae ih lok, angmacae ih prae hoi angmacae ih acaeng
baktih toengah khosak o. **32** Hae kaminawk loe angmacae
acaeng baktih toengah pakuem ih Noah ih caa ah oh o; tui uem
pacoengah kaminawk loe hae ahmuen hoiah long nui boih ah
ampraek o.

**11** To naah long pum ah lok maeto khue oh moe, lok maeto ni
apaeh o. **2** Ni angyae bang hoiah a caeh o, Shinar azawn to
hnuk o naah, to ah khosak o. **3** To naah nihcae mah maeto hoi
maeto khaeah, Angzo oh, amlai long pahlom o si loe, hmaiqoeng
o si, tiah thuih o. Thlung zuengah amlai long to patoh o moe,
param long zuengah thing tangpri to patoh o. **4** Nihcae mah,
Angzo oh, vangpui maeto sah o si loe, van pha khoek to imsang
to sah o si; aimacae ahmin amthang hanah sah o si, to tih ai
nahaeloe long pum ah ampraek o boih moeng tih, tiah a thuih o.
**5** Angraeng loe kaminawk mah sak ih imsang hoi vangpui to khet
hanah, angzoh tathuk. **6** Angraeng mah, Khenah, kaminawk
loe maeto ah oh o moe, lok maeto apaeh o boih pongah, hae
tok hae sak amtong o boeh; vaihi sak han a poek o ih hmuen
hae pakaahaih tidoeh om ai ah sah o tih. **7** Angzo oh, caeh
o tathuk si loe, maeto hoi maeto lok angthaih han ai ah, lok
anghmangsak si, tiah thuih o. **8** To pongah Angraeng mah
nihcae to long pum ah ampraeksak; to naah vangpui to sah ai

ah toengh o sut. **9** Angraeng mah long pum ah kaom kaminawk
to lok anghmangsak, to ahmuen hoiah nihcae to long pum ah
ampraeksak phang, to pongah vangpui to Babel, tiah kawk o.
**10** Shem ih caanawk kawng loe hae tiah oh; Shem loe saning
cumvaito oh moe, tui uemhaih phak pacoeng, saning hnetto
naah, Arphazad to sak; **11** Arphazad to a sak pacoengah, Shem
loe saning cumvai pangato hing moe, kalah capa hoi canunawk
doeh sak vop. **12** Arphazad loe saning qui thum, pangato naah
Salah to sak. **13** Arphazad loe Salah sak pacoengah, saning
cumvai pali, thumto hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh
sak vop. **14** Salah loe saning qui thumto naah, Eber to sak.
**15** Salah loe Eber sak pacoengah saning cumvai pali, thumto
hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh sak vop. **16** Eber loe
saning qui thum, palito naah Peleg to sak. **17** Eber loe Peleg sak
pacoengah, saning cumvai pali, qui thumto hing moe, kalah capa
hoi canunawk doeh sak vop. **18** Peleg loe saning qui thumto
naah Reu to sak. **19** Peleg loe Reu sak pacoengah, saning
cumvai hnet, takawtto hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh
sak vop. **20** Reu loe saning qui thum, hnetto naah Serug to sak.
**21** Reu loe Serug sak pacoengah, saning cumvai hnet, sarihto
hing moe, kalah capa hoi canunawk doeh sak vop. **22** Serug
loe saning qui thumto naah Nahor to sak. **23** Serug loe Nahor
sak pacoengah, saning cumvai hnetto hing moe, kalah capa
hoi canunawk doeh sak vop. **24** Nahor loe saning pumphae
takawtto naah, Terah to sak. **25** Nahor loe Terah sak pacoengah,
saning cumvai, hatlai takawtto hing moe, capa hoi canunawk sak
vop. **26** Terah loe saning cumvai sarihto naah, Abram, Nahor hoi
Haran to sak. **27** Terah ih caanawk kawng loe hae tiah oh; Terah
mah Abram, Nahor hoi Haran to sak; Haran mah Lot to sak. **28**

Haran loe ampa Terah dueh ai naah, a tapenhaih Khaldia prae
Ur vangpui ah duek. **29** Abram hoi Nahor loe zu lak hoi hmaek;
Abram ih zu loe Sarai; Nahor ih zu loe Milkah; Haran mah canu,
Milkah hoi Ishkah to sak. **30** Sarai loe caa kaak; to pongah
caa sah ai. **31** Terah mah a capa Abram, Haran ih capa Lot, a
capa Abram ih zu, a langah Sarai to kawk moe, Khadia prae Ur
vangpui hoiah Kanaan prae ah caeh haih; Haran vangpui phak o
naah, to ah khosak o. **32** Terah loe saning cumvai hnet, pangato
hing moe, Haran vangpui ah duek.

**12** Angraeng mah Abram khaeah, Na prae, nangmah ih
canawk hoi na imthung takohnawk to caehtaak loe, kang patuek
han ih prae ah caeh ah. **2** Acaeng kalen kami ah kang sak
han, tahamhoihaih kang paek moe, na hmin kang lensak han;
tahamhoihaih na hnu tih. **3** Nang tahamhoihaih paek kaminawk
to tahamhoihaih ka paek moe, nang tangoeng kaminawk to ka
tangoeng han; nang rang hoiah long ah kaom kaminawk boih
tahamhoih o tih. **4** Angraeng mah anih khaeah thuih pae ih lok
baktih toengah, Abram mah loe caeh; Lot doeh anih hoi nawnto
caeh; Haran vangpui hoi tacawt naah, Abram loe saning qui
sarih, pangato oh boeh. **5** Abram loe a zu Sarai, amya capa
Lot, a tawnh ih hmuennawk boih, Haran vangpui hoiah kawk
ih kaminawk boih Kanaan prae ah caeh haih, Kanaan prae to
a phak o. **6** Abram loe kahoih Shekem ih ahmuen ah caeh
moe, Moreh ih azawn to phak naah, Kanaan kaminawk loe
to prae thungah khosak o boeh. **7** Abram khaeah Angraeng
angphong moe, hae prae hae na caanawk khaeah ka paek han,
tiah a naa. To pongah anih khaeah amtueng, Angraeng hanah to
ahmuen ah hmaicam maeto a sak pae. **8** Anih loe to ahmuen
hoiah angthawk moe, Bethel ni angyae bang kaom mae ah caeh

pacoengah, ni duembang kaom Bethel vangpui hoi ni angyae
bang kaom Ai vangpui salakah, kahni im to a sak; to ahmuen
ah Angraeng khaeah hmaicam maeto a sak moe, Angraeng ih
ahmin to palawk. **9** Abram loe to ahmuen hoiah angthawk let
moe, aloih bangah caeh tatuk. **10** To nathuem ah Kanaan prae
thungah khokhahaih to oh; prae thungah khokha nung parai
pongah, Abram loe Izip prae ah khosak han caeh tathuk. **11**
Izip prae thung akun tom naah, a zu Sarai khaeah, Nang loe
kranghoih nongpata ah na oh, tito ka panoek; **12** Izip kaminawk
mah nang ang hnuk o naah, Hae nongpata loe anih ih zu ni,
tiah thui o tih; nihcae kai hae na hum o ueloe, nang loe na loih
o sak tih. **13** To pongah kai loe anih ih tanuh ni, tiah thui ah;
to tiah ni nang rang hoiah kai hae kahoih ah na khenzawn o
ueloe, ka hinghaih loih tih, tiah a naa. **14** Abram Izip prae thung
akun naah, Izip kaminawk mah anih ih zu to kranghoih parai ah
hnuk o. **15** Faro ih angraengnawk mah anih to hnuk o naah,
Faro khaeah thuih pae o, nongpata to Faro siangpahrang im ah
caeh o haih. **16** Anih pongah Abram to Faro mah kahoih ah
khetzawn; Abram hanah tuunawk, maitaw taenawk, laa hrang
ataenawk, tamna nongpanawk hoi tamna nongpatanawk, laa
hrang amnonawk hoi kaengkuu hrangnawk to a paek. **17** Toe
Abram ih zu Sarai pongah, Angraeng mah Faro hoi a imthung
takoh nuiah kasae nathaih to phaksak. **18** To pongah Faro mah
Abram to kawk moe, Tipongah hae tiah nang sak loe? Tipongah
anih loe ka zu ni, tiah nang thui ai loe? tiah a naa. **19** Tikhoe
anih loe ka tanuh ni, tiah nang thuih moe, ka zu ah nang laksak
loe? To pongah vaihi na zu hae lah loe, caeh lai ah, tiah a naa.
**20** Abram kawng pongah Faro mah angmah ih kaminawk khaeah

thuih pae ih lok baktih toengah, nihcae mah Abram to a zu hoi a
tawnh ih hmuennawk hoi nawnto patoeh o ving.

**13** To pongah Abram loe a zu hoi a tawnh ih hmuennawk boih
to sinh moe, Izip prae thung hoiah caeh tahang; Lot doeh anih
hoi nawnto caeh. **2** To naah Abram loe pacah ih moinawk, sum
kanglung, suinawk hoiah angraeng parai boeh. **3** Aloih bang
hoiah Bethel ah caeh, tangsuek nathuem hoi a sak ih kahni
im ohhaih Bethel hoi Hai salakah a caeh, **4** a sak hmaloe ih
hmaicam ohhaih ahmuen to phak naah, to ahmuen ah Abram
mah Angraeng ih ahmin to palawk. **5** Abram hoi nawnto kacaeh
Lot doeh, tuunawk, maitawnawk hoi kahni imnawk tawnh toeng.
**6** Nihnik nawnto khosak han long ahmuen mah khawt ai boeh; a
tawnh hoi ih hmuennawk pop parai boeh pongah, nawnto om hoi
thai ai boeh. **7** Abram ih maitaw toep kaminawk hoi Lot ih maitaw
khenzawn kaminawk to angzoeh o; to naah Kanaan kaminawk
hoi Periz kaminawk loe to prae thungah oh o boeh. **8** To pongah
Abram mah Lot khaeah, Aihnik loe nawkamya ah ni a oh o; nang
hoi kai salak, nang ih maitaw toep kami hoi kai ih maitaw khen
kami salakah, angzoehhaih om hmah nasoe. **9** Kawk parai prae
na hma ah om ai maw? Kai hoi ampraek halat si; nang banqoi
bangah na caeh nahaeloe, kai bantang bangah ka caeh han;
nang bantang bangah na caeh nahaeloe, kai banqoi bangah
ka caeh han, tiah a naa. **10** Lot mah khet naah, Angraeng ih
takha baktih, Zoar vangpui ah na caeh naah Izip prae baktih
kaom, ahmuen kruekah long kaduk Jordan azawn ah to a hnuk;
to tui kahoih azawn loe Angraeng mah phraek ih Sodom hoi
Gomorrah vangpui pha ai naah oh. **11** Lot mah angmah hanah
Jordan azawn to qoih moe, ni angyae bangah a caeh; to tiah
maeto hoi maeto ampraek hoi. **12** Abram loe Kanaan prae ah

oh, Lot loe azawn taengah kaom vangpuinawk ah khosak moe,
Sodom vangpui taengah kahni im to a sak. **13** Sodom vangpui ih
kaminawk loe set o moe, Angraeng hmaa ah doeh pop parai
zaehaih hoiah khosak o. **14** Lot mah anih caehtaak pacoengah,
Angraeng mah Abram khaeah, Na ohhaih ahmuen hoi aluek,
aloih, ni angyae hoi niduem bang to doeng ah; **15** na hnuk ih
prae boih nangmah hoi na caanawk khaeah, dungzan khoek
to kang paek han. **16** Na caanawk to long ih maiphu zetto
kang pungsak han; kami mah maiphu kroek thaih nahaeloe, na
caanawk doeh kroek o thai tih. **17** Angthawk loe, prae to kasawk
hoi kalen boenghaih khoek to amkae boih ah; to ahmuen to
nang khaeah kang paek han, tiah a naa. **18** To pongah Abram
mah kahni im to khok, Hebron ih Mamre azawn ah caeh moe, to
ah khosak; to ahmuen ah Angraeng han hmaicam maeto a sak.

**14** To naah Shinar siangpahrang Amraphel, Ellasar
siangpahrang Ariok, Elam siangpahrang Kedorlaomer hoi Goiim
siangpahrang Tidal cae loe, **2** caeh o moe, Sodom siangpahrang
Bera, Gomorrah siangpahrang Birsha, Admah siangpahrang
Shinah, Zeboiim siangpahrang Shemeber hoi Bela (to loe
Zoar ni) siangpahrang to tuk o. **3** To siangpahrangnawk boih
loe Siddim paloi tuili azawn ah atai o. **4** Nihcae loe saning
hatlai hnetto thung Kedorlaomer ban thungah oh o, toe saning
hatlai thumto naah loe, misa angthawk o. **5** Saning hatlai
palito naah, Kedorlaomer siangpahrang loe anih angdoe haih
siangpahrangnawk hoi nawnto angzoh o moe, Ashteroth Karnaim
ah kaom Rephaim kaminawk, Ham ah kaom Zuzim kaminawk,
Shaveh Kiriathaim ah kaom Emim kaminawk, **6** Seir mae ah
kaom Hor kaminawk to tuk o moe, praezaek taengah kaom El-
Paran vangpui khoek to patom o. **7** To pacoengah amlaem o

moe, En-Mishpat (Kadesh) ah caeh o; Amalek prae pum hoi
Hazezon-Tamar prae ah kaom, Amor kaminawk doeh tuk pazawk
o. **8** To naah Sodom siangpahrang, Gomorrah siangpahrang,
Admah siangpahrang, Zeboiim siangpahrang hoi Bela (Zoar)
siangpahrang mah misatuk hanah Siddim azawn ah caeh haih
moe, **9** Elam siangpahrang Kedorlaomer, Goiim siangpahrang
Tidal, Shinar siangpahrang Amraphel hoi Ellasar siangpahrang
Ariok, siangpahrang palito hoiah siangpahrang pangatonawk
misa angtuk o. **10** Siddim azawn loe tangnong cing ah oh; Sodom
hoi Gomorrah ih siangpahrang hnik loe cawnh hoi ving, toe to ih
tangnong thungah krak hoi hmaek; kanghmat kaminawk loe mae
nuiah cawnh o. **11** Misatuk pazawk siangpahrangnawk mah
Sodom hoi Gomorrah vangpui ih hmuennawk hoi caaknaeknawk
to lak pae o boih pacoengah caeh o taak. **12** Sodom vangpui
ah kaom Abram amya ih capa, Lot hoi anih ih hmuennawk
doeh lak pae o boih. **13** Misa angtukhaih thung hoi loih kami
maeto mah to kawng to Hebru kami, Abram khaeah thuih pae; to
naah Abram loe Eshkol hoi Aner amnawk, Amor kami Mamre
ih azawn taengah oh; to ah kaom kaminawk loe Abram hoi
ampui ah oh o. **14** Misanawk mah amya ih caanawk naeh o boih
boeh, tiah Abram mah thaih naah, angmah im ah tapen kami,
angmah patuk ih kami cumvai thum, hatlai tazetto hoiah nihcae
to Dan vangpui karoek to patom o. **15** Angmah ih kaminawk to
tapraek moe, to kaminawk to khoving ah tuksak pacoengah,
Damaska vangpui aluek bangah kaom Hobah vangpui khoek to
patom o. **16** Hmuennawk to lomh pae o let moe, amya capa,
Lot hoi anih ih hmuennawk, nongpatanawk hoi kaminawk to
hoih pae o boih let. **17** Abram loe Kedolaomer siangpahrang hoi
anih ih ampui siangpahrangnawk to pazawk boih pacoengah

amlaem let, to naah Sodom siangpahrang mah anih to Shaveh
azawn (to loe siangpahrang ih azawn ah oh) karoek to dawt.
**18** To naah Salem siangpahrang Melkhizedik mah takaw hoi
misurtui to sinh; anih loe Sang koek Sithaw ih qaima ah oh. **19**
Anih mah Abram tahamhoihaih paek moe, Sang koek Sithaw,
van hoi long sahkung mah, Abram tahamhoihaih paek nasoe.
**20** Na misanawk na ban ah paekkung, Sang koek Sithaw loe,
tahamhoihaih om nasoe, tiah a naa. To naah Abram mah a
tawnh ih hmuen boih thung hoiah hato thungah maeto anih
khaeah paek. **21** Sodom siangpahrang mah Abram khaeah,
Kaminawk to kai han na paek ah, hmuennawk loe nangmah
hanah la ah, tiah a naa. **22** Toe Abram mah Sodom siangpahrang
khaeah, Sang koek Sithaw, van hoi long sahkung, Angraeng
khaeah ban payangh moe, lokkamhaih ka sak boeh pongah, **23**
nang ih hmuen tih ta doeh ka la mak ai, khopanai bum aqui hoi
tlangqui tetta mataeng doeh ka la mak ai; to tih ai nahaeloe
Abram loe kaimah ni kang raengsak, tiah na thui moeng tih; **24**
kai ih kaminawk mah patoh o moe, a caak o ih hmuen khue
to ka lak han; kai bomkung Aner, Eshkol hoi Mamre cae loe
angmacae hnuk han koi taham to la o nasoe, tiah a naa.

**15** To pacoengah hnuksakhaih hoiah Angraeng ih lok Abram
khaeah phak; Abram zii hmah; kai loe nang abuephaih, kalen
parai nang ih tangqum ah ka oh, tiah a naa. **2** Toe Abram mah,
Angraeng Sithaw, timaw nang paek han? Kai loe caa tawn ai ah
kho ka sak; Damaska ih Eliezer mah ni kai ih qawk to toep tih
boeh, tiah a naa. **3** Abram mah, Khenah, kai han caa nang paek
ai; to pongah ka imthung ah tapen kami mah ni kai ih qawk
to toep tih boeh, tiah a naa. **4** To naah Angraeng ih lok anih
khaeah angzoh; Na tamna mah nang ih qawk to toep mak ai; toe

na takpum thung hoi tacawt na capa tangtang mah ni nang ih
qawk to toep tih, tiah a naa. **5** Abram to tasa bangah caeh haih
moe, anih khaeah, Van bang doeng tahang ah, cakaehnawk
na kroek thaih nahaeloe, kroek ah; na caanawk loe to tiah om
o tih, tiah a naa. **6** Abram mah Angraeng to tang pongah, a
tanghaih to toenghaih ah tapom pae. **7** Anih khaeah, Kai loe hae
prae hae qawk ah paek hanah, Khaldia prae Ur vangpui hoiah
nang zaehoikung, Angraeng ah ka oh, tiah a naa. **8** Toe Abram
mah, Angraeng Sithaw, hae prae hae qawk ah ka toep han,
tito kawbang maw ka panoek thai tih? tiah a naa. **9** To pongah
Angraeng mah anih khaeah, Saning thumto kaom maitaw tae
maeto, saning thumto kaom maeh amno maeto, saning thumto
kaom tuu tae maeto, pahuu maeto hoi im pahuu maeto na sin
ah, tiah a naa. **10** Abram mah to hmuennawk to sinh boih;
hnetto ah a bawk moe, kalah kalah ah suek boih; toe tavaanawk
loe hnetto ah bawk ai. **11** Moicaa tavaanawk loe kadueh qok
moinawk nuiah azawk o tathuk, to naah Abram mah tavaanawk
to huih boih. **12** Niduem naah loe iih kangmue mah kae pongah
Abraham loe iih; to naah zit kaom kalen parai khoving mah anih
to khuk hmoek. **13** To naah Angraeng mah anih khaeah, Na
caanawk loe minawk prae ah angvin ah om o tih; to kaminawk ih
tamna ah om o ueloe, nihcae mah saning cumvai palito thung
pacaekthlaek o tih, tito panoek ah; **14** toe nangcae tamna ah
patoh acaeng to lok ka caek han; to pacoengah ni nihcae to
paroeai pop hmuenmaenawk hoiah tacawt o vop tih. **15** Nang loe
lunghoih ta hoi nam panawk khaeah na caeh ueloe, mitong naah
na phum o tih. **16** Na caanawk loe dung palito phak naah, hae
ahmuen ah angzo o let tih; Amor kaminawk sakpazaehaih koep
ai vop, tiah a naa. **17** Aduem bang khoving ah loe, akhue tacawt

hmai kangqong, pa-aang ih hmai-im to tacawt moe, kalah kalah
ah tapraek ih moi salakah caeh. **18** To na niah Angraeng mah
Abram hoi lokmaihaih to sak moe, Izip prae vapui thung hoiah
kalen parai vapui, Euphrates vapui; **19** Ken, Ken-zi, Kadmon,
**20** Hit, Periz, Rephaim, **21** Amor, Kanaan, Girgash hoi Jebus
kaminawk ih prae loe na caanawk khaeah ka paek boeh, tiah a
naa.

**16** Abram zu, Sarai loe caa kaak; toe anih loe Izip tanuh, Hagar
tiah ahmin kaom tamna maeto tawnh. **2** To pongah Sarai mah
Abram khaeah, Angraeng mah caa ang kaaksak boeh; caeh ah
loe ka tamna nongpata khaeah iip ah, anih mah caa na sah
pae khoe doeh om tih, tiah a naa. Abram mah Sarai ih lok to
tahngaih pae. **3** Abram loe Kanaan prae ah saning hato oh
pacoengah, Sarai mah a tamna nongpata, Izip tanuh Hagar to
lak moe, zu haih hanah sava khaeah paek. **4** Abram mah Hagar
to iih haih, to naah nongpata to zokpomh; zokpom boeh, tiah
Hagar mah panoek naah angmah angraeng ih zupui to hnap. **5**
To naah Sarai mah Abram khaeah, Ka sakpazae ih hmuen loe
na lu nuiah om nasoe; ka tamna nongpata to na saoek nuiah
kang paek; anih mah zokpom boeh, tiah panoek naah, kai hae
ang patoek; nang hoi kai salakah Angraeng mah lokcaek halat
nasoe, tiah a naa. **6** Toe Abram mah Sarai khaeah, Na tamna
nongpata loe na ban ah ni oh; na koeh baktiah a nuiah sah
khae, tiah a naa. Sarai mah Hagar to pacaekthlaek, to pongah
Hagar loe anih khae hoi cawnh ving. **7** Angraeng ih van kami
mah Hagar to praezaek tuipuek taeng, Shur vangpui caehhaih
loklam taengah hnuk. **8** Anih mah, Sarai ih tamna nongpata,
Hagar, naa hoiah maw nang zoh? Naa ah maw na caeh han?
tiah a naa. Anih mah, Ka angraeng zupui Sarai khae hoiah ka

cawnh ving, tiah a naa. **9** To naah Angraeng ih van kami mah
anih khaeah, Na angraeng zupui khaeah amlaem let loe, anih
tlim ah khosah ah, tiah a naa. **10** Van kami mah anih khaeah,
Kroek laek ai khoek to na caanawk kang pungsak han, tiah a
naa. **11** Angraeng ih van kami mah anih khaeah, Khenah, nang
loe zokpomh boeh, caa nongpa to na sah tih; na patanghaih
Angraeng mah thaih pae boeh pongah, anih ih ahmin to Ishmael,
tiah sah ah, tiah a naa. **12** Anih loe poek ham kami ah om ueloe,
kami boih hoi angtuh tih, kami boih mah anih to tuh tih; anih loe
angmah ih nawkamyanawk taengah khosah tih, tiah a naa. **13**
To naah Hagar mah, angmah khaeah lokthuikung Angraeng to,
Nang loe kai hnukung Sithaw, tiah ahmin paek; anih mah, Vaihi
kai Hnukung to ka hnuk boeh, tiah thuih. **14** To pongah to ih
tuipuek to, Beer Lahai Roi, tiah ahmin sak; khenah, to tuipuek
loe Kadesh hoi Bered salakah oh. **15** Hagar mah Abram hanah
capa maeto sak pae; Hagar mah sak pae ih capa to Abram mah
Ishmael, tiah ahmin phui. **16** Hagar mah Abram han Ishmael sak
pae naah, Abram loe saning qui tazet, tarukto oh boeh.

**17** Abram loe saning qui takawt, takawtto naah, Angraeng mah
amtueng thuih; anih khaeah, Kai loe Thacak Sithaw ah ka oh; na
koep thai hanah, ka hmaa ah caeh ah. **2** Kai hoi nang salakah
lokmaihaih ka sak moe, nang to pop parai ah kang pungsak han,
tiah a naa. **3** To naah Abram loe long ah akuep; Sithaw mah
anih khaeah, **4** khenah, ka sak ih lokmaihaih loe nang khaeah
oh; nang loe prae kami boih ih ampa ah na om tih. **5** Nang ih
ahmin loe Abram, tiah kawk mak ai boeh; Abraham, tiah ni kawk
tih boeh; nang loe prae kami boih ih ampa ah kang sak boeh. **6**
Athaih paroeai kang thaisak moe, nang khae hoiah kami congca
kang coengsak han; siangpahrangnawk doeh nang khae hoiah

ni tacawt o tih. **7** Kai loe na Sithaw, na caanawk ih Sithaw ah ka
oh moe, nang hoi na caanawk boih nuiah dungzan khoek to ka
sak ih lokmaihaih to ka caksak han. **8** Vaihi angvin ah na ohhaih
prae, Kanaan prae boih to dungzan ah toep hanah, nang hoi na
hnuk ah angzo na caanawk khaeah ka paek han; kai loe nihcae
ih Sithaw ah ka oh han, tiah a naa. **9** To pacoengah Sithaw mah
Abraham khaeah, Nangmah hoi na hnuk ah angzo han koi na
caanawk boih mah loe, ka sak ih lokmaihaih to pazui oh. **10**
Hae loe nangmah hoi na hnuk ah angzo han koi na caanawk
salakah, na pazui o han ih ka lokmaihaih ah oh; nangcae thung
ih nongpa boih tangzat hin aat oh. **11** Tangzat hin to aat oh;
to loe kai hoi nang salakah sak ih lokmaih angmathaih ah om
tih. **12** Angzo han koi na caanawk boih, na imthung ah tapen
kami, to tih ai boeh loe nangmah ih acaeng na ai, phoisa hoi qan
ih prae kalah kami boih, ni tazetto koep naah tangzat hin aat
oh. **13** Na imthung ah tapen kami doeh, phoisa hoi qan ih kami
doeh, tangzat hin aah han angaih; na taksa nuiah ka sak ih
lokmaihaih to dungzan khoek to om tih. **14** Tangzat hin aat ai
caa nongpa, tangzat hin aat ai kami loe, acaeng thung hoiah
pahnawt ah; anih loe ka lokmaihaih phraekung ah ni oh, tiah a
naa. **15** Sithaw mah Abram khaeah, na zu Sarai loe Sarai, tiah
kawk hmah lai ah; anih ih ahmin loe Sarah, tiah om tih boeh. **16**
Anih to tahamhoihaih ka paek han, anih mah capa maeto na
sah pae tih; ue, anih to tahamhoihaih ka paek han, anih loe
prae kami boih ih amno ah om tih; siangpahrangnawk doeh anih
thung hoiah ni tacawt tih, tiah a naa. **17** Abraham loe mikhmai
akuep tathuk moe, pahnuih pacoengah, a palung thung hoiah,
Saning cumvaito kaom kami mah caa sah vop tih maw? Saning
qui takawt, takawtto kaom, Sarah mah caa sah vop tih maw?

tiah thuih. **18** Abraham mah Sithaw khaeah, Aw Ishmael loe na
hmaa ah hing nasoe, tiah a naa. **19** Sithaw mah, Na zu Sarah
mah capa na sah pae tih; anih ih ahmin to Issak, tiah sah ah;
anih hoi anih hnuk ah angzo a caanawk khaeah doeh dungzan
lokmaihaih to ka sak han. **20** Ishmael han na thuih ih lok to ka
thaih boeh; khenah, anih to tahamhoihaih ka paek han, athaih
ka thaisak moe, pop parai ah ka pungsak han; anih loe ukkung
hatlai hnetto ih ampa ah om ueloe, anih to kalen parai acaeng
ah kang coengsak han. **21** Toe hmabang saning vaihi atue ah,
Sarah mah ang sak pae han ih Issak hoiah ni lokmaihaih to ka
sak han, tiah a naa. **22** Lokthuih boih pacoengah, Sithaw loe
Abraham khae hoiah caeh tahang ving. **23** To na niah Abraham
mah a capa Ishmael, a imthung ah tapen kaminawk boih, phoisa
hoi qan ih kaminawk boih, imthung ah kaom nongpa boih to
kawk moe, Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah, tangzat hin
to aahsak. **24** Tangzat hin aah naah, Abraham loe saning qui
takawt, takawtto oh boeh. **25** A capa Ishmael loe saning hatlai
thumto oh boeh. **26** Abraham hoi a capa Ishmael loe to na niah
tangzat hin aah hoi hmaek. **27** Abraham im ah kaom nongpa
boih, anih im ah tapen nongpa boih, prae kalah ah phoisa hoi
qan ih kaminawk boih, angmah hoi nawnto tangzat hin aah o.

**18** Abraham loe Mamre azawn ah oh, ni bet moe, kahni im ah
anghnut naah, Angraeng anih khaeah amtueng. **2** Abraham
mah doeng tahang naah, a taengah anghnu kami thumto a
hnuk; nihcae to a hnuk naah, nihcae tongh hanah angmah ih
kahni im khongkha taeng hoiah karangah caeh moe, long ah
akuep. **3** Nihcae khaeah, Ka Angraeng na mikcuk naakrak ah
ka oh nahaeloe, na tamna kai hae na caehtaak hmah. **4** Na
khok pasaeh hanah, tui zetta ka lak han, khok nam saeh o

pacoengah doeh, thing tahlip ah anghak o raeh. **5** Caak han
takaw zetta ka lak han, nawnetta anghak pacoengah caeh oh, to
tiah kang khetzawn o han ih ni na tamna khaeah nang zoh o,
tiah a naa. Nihcae mah, Na thuih ih lok baktiah sah ah, tiah
a naa o. **6** To pongah Abraham loe kahni imthung ah Sarah
khaeah karangah cawnh; anih khaeah, Noekhaih thumto ah
takaw dip to karangah naep ah loe, takaw to sah ah, tiah a naa.
**7** Maitawnawk pacahhaih ahmuen ah a cawnh moe, caak khawt
boek maitaw maeto naeh pacoengah, a tamna thendoeng maeto
khaeah paek; anih mah karangah thongh pae. **8** To pacoengah
maitaw tahnutui kamkhawk, maitaw tahnutui hoi caak kahoih
maitaw moi to sinh moe, nihcae hmaa ah patoemh pae; nihcae
buhcaak o naah, anih loe nihcae taeng ih thing tahlip ah angdoet.
**9** Nihcae mah, Na zu Sarah loe naa ah maw oh? tiah a naa.
Anih mah, Khenah, Sarah loe kahni imthung ah oh, tiah a naa.
**10** To naah anih mah hmabang saning vaihi tue thuem ah kang
zoh let han, to naah na zu Sarah loe capa maeto sah tih, tiah a
naa. To naah anih hnuk ah kaom kahni im thok taeng hoiah anih
mah thuih ih lok to Sarah mah thaih. **11** Abraham hoi Sarah loe
mitong hoi boeh moe, saning doeh coeh hoi boeh; Sarah loe
caasakhaih atue to laemh boeh. **12** To pongah Sarah mah, Kai
loe mitong boeh moe, ka angraeng doeh mitong boeh, vaihi
to baktih anghoehaih ka tawn vop tih maw? tiah pahnuihaih
hoiah lok a thuih. **13** To naah Angraeng mah Abraham khaeah,
Tipongah Sarah mah pahnuihaih hoiah, Kai loe mitong boeh,
caa ka sah thai vop tih maw? tiah lok a thuih loe? **14** Angraeng
hanah karai parai hmuen to oh maw? Hmabang saning vaihi
tue phak naah nang khaeah kang zoh let han, to naah Sarah
mah capa maeto sah tih, tiah a naa. **15** To naah Sarah mah

zit pongah amsawnlok a thuih moe, Ka pahnui ai, tiah a thuih.
Toe anih mah, Na pahnui to loe, tiah a naa. **16** To ih kaminawk
loe amsak o moe, angthawk o naah, Sodom vangpui to dan
o tathuk; Abraham mah nihcae to loklam ah caeh haih. **17** To
naah Angraeng mah, Ka sak han koi tok to Abraham khaeah
kang phat pae tih maw? **18** Abraham loe thacak hoi kalen parai
acaeng ah angcoeng tih; long nui ih prae kaminawk boih anih
rang hoiah tahamhoihaih hnu o tih. **19** Anih loe a hnuk ah angzo
han koi nawktanawk hoi imthung takohnawk to thuitaek tih, tiah
ka panoek. Nihcae mah Angraeng ih loklam to pazui o ueloe,
toenghaih to sah o tih. To naah Angraeng mah Abraham khae
thuih ih lok to akoep tih, tiah a naa. **20** To pacoengah Angraeng
mah, Sodom hoi Gomorrah kaminawk hanghaih lok loe paroeai
len moe, zaehaih doeh pop parai boeh. **21** Kai khaeah kapha
hanghaih lok baktih toengah, to ih kaminawk mah sak o maw,
sah o ai tito khet hanah, ka caeh tathuk han; to naah ni to tiah
sah o ai nahaeloe, to tiah sah o ai, tito ka panoek tih, tiah a
thuih. **22** To kaminawk loe to ahmuen hoiah angqoi o moe,
Sodom vangpui bangah caeh o; toe Abraham loe Angraeng
hmaa ah angdoet poe. **23** Abraham mah Angraeng khaeah
anghnaih moe, Katoeng kami to kazae kami hoi nawnto nam
rosak han maw? **24** Vangpui thungah katoeng kami qui pangato
om nahaeloe, katoeng kami qui pangato pathlung ai ah, vangpui
to nam rosak han maw? **25** Katoeng kami to kazae kami hoi
nawnto hum hmaek han ih loe nang khae hoiah angthla nasoe;
katoeng kami to kazae kami baktiah hum han ih doeh nang khae
hoiah angthla nasoe; long pum lokcaekkung loe, katoeng hmuen
to sah mak ai maw? tiah a naa. **26** Angraeng mah, Sodom
vangpui thungah katoeng kami qui pangato ka hnuk nahaeloe,

nihcae rang hoiah vangpum to ka paquem han, tiah a naa. **27**
To pacoengah Abraham mah, Kai loe maiphu hoi vai poep ah
ni ka oh, toe khenah, vaihi Angraeng khaeah tha hoi lokthui
rae ue, **28** katoeng kami qui pangato akoep hanah pangato
angaih nahaeloe, kami pangato angaih pongah vangpui to na
phraek han maw? tiah a naa. Anih mah, Vangpui thungah kami
qui pali, pangato ka hnuk nahaeloe, kam rosak mak ai, tiah a
naa. **29** Anih mah, vangpui thungah kami qui palito hnu khoe
doeh om tih, tiah a naa. To naah anih mah, kami qui palito
om nahaeloe, ka phrae mak ai, tiah a naa. **30** To pacoengah,
Angraeng, palungphuisak hmah raeh; lok ka thuih han vop; kami
qui thumto hnu khoe doeh om tih, tiah a naa. Anih mah qui
thumto ka hnuk nahaeloe, vangpui to kam rosak mak ai, tiah a
naa. **31** Abraham mah, Khenah, vaihi tha ohhaih hoi Angraeng
khae lokthuih hanah kam sak; kami pumphaeto hnu khoe doeh
om tih, tiah a naa. Anih mah, kami pumphaeto pongah, vangpui
kam rosak mak ai, tiah a naa. **32** To pacoengah anih mah,
Angraeng, palungphuisak hmah raeh; vaihi khue lokthui rae
ue; kami hato hnuk khoe nahaeloe? tiah a naa let bae. Anih
mah, Kami hato om nahaeloe, nihcae rang hoiah vangpui to ka
phrae mak ai, tiah a naa. **33** Abraham hoi lok apaeh pacoengah
Angraeng loe a caehhaih loklam ah amlaem let; Abraham doeh
angmah im ah amlaem.

**19** Van kami hnik loe duembang ah Sodom vangpui ah angzoh
hoi; to naah Lot loe Sodom vangpui khongkha ah anghnut; Lot
mah nihnik to hnuk hanah angthawk moe, mikhmai long ah kuep
tathuk. **2** Anih mah, Khenah, ka Angraeng hnik, vaihi na tamna
im ah angzo hoi ah; khok amsae hoih loe, duem to iip hoi ah;
khawnbang khawnthaw ah angthawk hoih loe caeh hoih, tiah

a naa. Nihnik mah, To tih na ai, Kaihnik loe qum puek loklam
ah ka oh hoi han, tiah a naa. **3** Toe anih mah pacae khruek
pongah, anih hnuk ah bang hoi moe, anih imthung ah akun hoi;
nihnik hanah caak koi, taeh thuh ai ih takaw to patoem pae
moe, a caak hoi. **4** Toe nihnik iip hoi ai naah, Sodom vangpui
thung ih kaminawk, thendoeng hoi mitongnawk, ahmuen kruek ih
kaminawk mah, im to takui o khoep. **5** Nihcae mah Lot to kawk o
moe, anih khaeah, Vai qum ah na im ah katoem nongpanawk
loe naa ah maw oh o? Kaicae khaeah na patoeh ah, ka zae o
haih han vop, tiah a naa o. **6** Lot loe nihcae khaeah tasa bang
ah caeh moe, a hnuk bang ih thok to khah pacoengah, **7** nihcae
khaeah, Nawkamyanawk, tahmenhaih hoi to baktih kasae hmuen
to sah o hmah. **8** Khenah, nongpa hoi iip vai ai canu hnetto ka
tawnh; nihnik to nangcae khaeah kang zoh haih han, na koeh o
ih baktiah sah oh; toe hae kami hnik loe kawbang doeh sah o
hmah; nihnik loe ka imphu tlim ah kabuep angvin ni, tiah a naa.
**9** Nihcae mah, Hnuk angnawn ah, tiah naa o. To pacoengah
nihcae mah, Nang loe hae ah angvin ah ni nang zoh, toe vaihi
loe lokcaekkung ah oh han na koeh; nihnik pong kanung kue ah
nangmah to kang sak o lat han, tiah a naa o. Lot to hmaang o
moe, thok to phraek hanah a caeh o. **10** Toe van kami hnik loe
ban payangh hoi moe, Lot to imthung ah zaeh hoi pacoengah,
thok to khah hoi khoep. **11** Nihnik mah kathoeng kalen tih ai,
thok taengah kaom, kaminawk to mikmaengsak boih pongah,
nihcae loe thok pakrong naah angpho o. **12** To ih kami hnik mah
Lot khaeah, Hae ahmuen ah na imthung takoh kaminawk oh o
vop maw? Vangpui thung kaom, na canu ih sava, na capanawk,
na canunawk to hae ahmuen hoi tacawt haih boih lai ah. **13**
Hae ahmuen hae ka phraek hoi han boeh; hae ih kaminawk

hanghaih lok Angraeng ih naa ah koi sut boeh pongah, hae
vangpui hae phraek hanah ang patoeh boeh, tiah a naa. **14** To
pongah Lot loe tacawt moe, a canu kazu haih, a canu ih sava
khaeah, Angthawk ah loe, hae ahmuen hoiah tacawt hoi lai ah;
Angraeng mah hae vangpui hae phrae tih boeh, tiah a naa. Toe
a canu ih sava hnik mah loe tamhnuilok thuih rumram ih lok tok
mue, tiah a poek hoi. **15** Khodai naah loe, van kami hnik mah
Lot khaeah, Karangah angthawk ah loe, hae ah kaom na zu
hoi na canu hnik to kawk ah; to tih ai nahaeloe hae vangpui
zaehaih mah na pha thuih moeng tih, tiah a naa. **16** Angtawt
hnung parai pongah, Angraeng mah nihcae to tahmen, to naah
van kami hnik mah Lot ih ban, a zu hoi a canu hnik ih ban to
patawnh pae, vangpui tasa bang khoek to zaeh moe, caeh haih.
**17** Nihcae to vangpui tasa bang khoek to zaeh pacoengah loe
anih mah, Na hing o hanah cawn oh, hnukbang angqoi o hmah
loe, azawn ah doeh anghak o hmah, mae nuiah cawn oh; to
tih ai nahaeloe na dueh o moeng tih, tiah a naa. **18** Toe Lot
mah nihnik khaeah, Aw, ka angraeng, to tih na ai ni; **19** khenah,
vaihi na tamna kai loe mikcuk naakrak ah ka oh pongah, nang
tahmenhaih amtuengsak moe, ka hinghaih nang pathlung boeh;
toe mae ah loe ka cawn thai ai; sethaih maeto ka tongh ueloe,
ka dueh moeng tih. **20** Khenah, vaihi cawnhhaih kanghnai daek
ah vangpui tetta maeto oh, to ih vangpui tetta ah na cawnsak
ah; (to vangpui loe tetta na ai maw?) to ah ka cawnh nahaeloe
ka hinghaih loih tih, tiah a naa. **21** Anih mah, khenah, nang thuih
ih lok to ka tapom, nang hnik ih baktih toengah, to vangpui to
ka phrae mak ai. **22** Toe to ah karangah cawn ah, to ahmuen
na pha ai karoek to tidoeh ka sah thai mak ai, tiah a naa. To
pongah to vangpui to Zoar, tiah ahmin sak. **23** Zoar vangpui

thungah Lot akun naah loe, long nuiah ni tacawt boeh. **24** To
naah Angraeng mah van bang hoiah kaat hmai hoi kangqong
hmai to Sodom hoi Gomorrah vangpui nuiah khotui baktiah
angzohsak. **25** To vangpuinawk hoi nawnto azawn boih, vangpui
thungah kaom kaminawk boih, long ah kamprawk akungnawk to
amro boih. **26** Toe Lot zu loe hnukbang ah angqoi pongah, paloi
tungah angcoeng ving. **27** Abraham loe khawnbang khawnthaw
ah angthawk moe, Angraeng hmaa ah angdoethaih ahmuen ah
caeh; **28** Sodom hoi Gomorrah, azawn boih to doeng tathuk;
khenah, hmaitikhaih ahmuen ih hmaikhue baktiah prae thung
boih ah tacawt hmaikhue to a hnuk. **29** Angraeng mah azawn ih
vangpuinawk to phraek naah, Sithaw mah Abraham to pahnet ai,
Lot ohhaih vangpui to phraek han oh naah doeh, kamro vangpui
thung hoiah Lot to a loihsak. **30** Lot loe Zoar vangpui thungah oh
han zit pongah, Zoar vangpui thung hoiah tacawt moe, a canu
hnik hoi nawnto mae nuiah khosak; a canu hnik hoi nawnto
thlung khaw thungah oh. **31** Nito naah loe a canu kacoeh mah, a
canu kanawk khaeah, Aihnik ampa loe mitong boeh, long pum
ah aihnik iih haih han angzo nongpa maeto doeh om ai boeh. **32**
Pa ih atii anghmat han ai ah, aihnik ampa to misurtui naesak si
loe, anih to iip haih si, tiah a naa. **33** To na aqum ah ampa to
misurtui panaek hoi moe, canu kacoeh mah ampa to iih haih; a
canu mah natuek naah maw iih haih moe, natuek naah maw
angthawk taak, tito ampa mah panoek ai. **34** Khawnbang ah loe
a canu kacoeh mah amnawk khaeah, Khenah, cangduem aqum
ah pa to ka iih haih; vaiduem doeh misurtui naesak let si; anih
khaeah nang caeh ah loe, pa ih atii anghmat han ai ah, nang
doeh anih to iip haih toeng ah, tiah a naa. **35** To naduem doeh
ampa to misurtui panaek hoi let, canu kanawk loe angthawk

moe, ampa to iih haih; natuek naah maw iih haih moe, natuek
naah maw angthawk, tito ampa mah panoek ai. **36** To pongah a
canu hnik loe ampa ih caa to pomh hoi hmaek. **37** Canu kacoeh
mah capa maeto sak moe Moab, tiah ahmin phui; anih loe vaihni
ni khoek to Moab kaminawk ih ampa ah oh. **38** Canu kanawk
mah doeh capa maeto sak moe Ben-Ammi, tiah ahmin phui;
anih loe vaihni ni khoek to Ammon kaminawk ih ampa ah oh.

**20** Abraham loe ohhaih ahmuen hoi aloih bang ah angpuen
moe, Kadesh hoi Shur vangpui salakah khosak. Gerar vangpui
ah doeh nawnetta thung oh. **2** To naah Abraham mah a zu
Sarah to, Ka tanuh ni, tiah thuih. To pongah Gerar vangpui
siangpahrang Abimelek mah kami to patoeh moe, Sarah to
laksak. **3** Toe qum amang ah Abimelek khaeah Sithaw angzoh
pae moe, anih khaeah, Khenah, nongpata to na naeh pongah
nang loe kadueh kami ah ni na oh boeh, anih loe kami maeto ih
zu boeh ni, tiah a naa. **4** Toe Abimelek loe Sarah khaeah caeh
ai vop; anih mah, Angraeng, katoeng acaeng to na hum han
maw? **5** Anih mah kai khaeah nongpata loe, Ka tanuh ni, tiah
ang naa moe, nongpata mah doeh anih loe, Ka thangqoi ni, tiah
thuih; kai loe hae hmuen hae poekciimhaih hoi kaciim ban hoiah
ni ka sak, tiah a naa. **6** To naah Sithaw mah amang ah anih
khaeah, Ue, poekciimhaih hoiah ni na sak tito ka panoek; to
pongah ni ka koeh ai ih hmuen baktiah na zae haih han ai ah
kang pakaa moe, anih to kang suisak ai. **7** To pongah kami ih zu
to paek let ah; anih loe tahmaa ah oh, anih mah nang hanah
lawk na thui pae nahaeloe, hinghaih na hnu tih; toe anih ih zu to
na paek let ai nahaeloe, nangmah hoi na caanawk boih, na
dueh o tangtang tih, tiah panoek ah, tiah a naa. **8** Abimelek loe
khawnbang khawnthaw ah angthawk, a tamnanawk to kawk

moe, nihcae khaeah amang ah hnuk ih hmuennawk to thuih
pae boih, to naah nihcae loe paroeai zit o. **9** To pacoengah
Abimelek mah Abraham to kawk moe, anih khaeah, Tipongah
kaicae nuiah hae baktih hmuen hae na sak loe? Na nuiah tih
sethaih maw ka sak moe, ka nui hoi ka prae thungah hae baktih
kalen zaehaih to nang phaksak? Tikhoe sak koi ai hmuen to
ka nuiah na sak loe? tiah a naa. **10** Abimelek mah Abraham
khaeah, Kawbang maw na poek moe, hae tiah na sak? tiah a
naa. **11** Abraham mah, Hae prae kaminawk loe Sithaw zithaih
tawn o ai moe, ka zu pongah kai na hum o tih, tiah ka poek. **12**
To pacoengah anih loe ka tanuh ah doeh oh roe; kam pa ih canu
ah oh, toe amno loe lah; anih to ka zu haih. **13** Kam pa imthung
hoiah Sithaw mah ang proengsak naah, nongpata khaeah, Nam
lunghaih kai khaeah amtuengsak hanah, na caehhaih ahmuen
kruekah, kai loe, na thangqoi ni, tiah thui ah, tiah ka naa, tiah a
thuih pae. **14** To pacoengah Abimelek mah, tuu hoi maitawnawk,
tamna nongpa hoi nongpatanawk to lak moe, a zu Sarah hoi
nawnto Abraham khaeah paek let. **15** Abimelek mah Abraham
khaeah, Khenah, na hmaa ah kaom long loe kai ih boih ni;
na koeh ih ahmuen ah khosah ah, tiah a naa. **16** Anih mah
Sarah khaeah, Khenah, Na thangqoi khaeah mikhmai sakhaih
phoisa shekel sangto ka paek boeh; to phoisa loe na taengah
kaom kaminawk boih hmaa ah kaciim ah na oh moe, zaehaih
tidoeh na sah ai, tiah nihcae boih mah panoek han ih ni, tiah a
naa. **17** To pacoengah Abraham mah Sithaw khaeah lawkthuih
pae, to naah Sithaw mah Abimelek, anih ih zu hoi a tamna
nongpatanawk to ngantuisak; nihcae loe caa sak o. **18** Abraham
ih zu Sarah pongah, Angraeng mah Abimelek imthung takoh
boih caa kaaksak.

**21** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Sarah khaeah
caeh moe, a thuih ih lok baktih toengah, Angraeng mah Sarah
khaeah sak pae. **2** Abraham mitong naah Sarah zokpomh moe,
Sithaw mah khaeh ih atue phak naah, Abraham han capa maeto
a sak pae. **3** Sarah mah sak pae ih capa to Abraham mah,
Issak, tiah ahmin phui. **4** Sithaw mah anih khaeah thuih pae ih
lok baktih toengah, ni tazetto akoep naah, Abraham mah a capa
Issak ih tangyat hin to aah pae. **5** Abraham loe a capa Issak
tapen naah saning cumvaito oh boeh. **6** Sarah mah, Sithaw mah
kai ang pahnuisak boeh, hae lok thaih kaminawk boih, kai hoi
nawnto pahnui o tih, tiah thuih. **7** To pacoengah, Mi mah maw
Abraham khaeah, Sarah mah a caa tahnutui panae tih, tiah
thui thai tih? Toe mitong lam ah anih han capa maeto ka sak
pae, tiah a thuih. **8** Nawkta loe qoeng tahang moe, tahnutui
amphi boeh; tahnutui toengh na niah Abraham mah kalen parai
uumhaih poih to sak pae. **9** Toe Abraham han capa maeto kasah
pae, Izip nongpata Hagar mah pahnui thuih, tito Sarah mah
panoek. **10** To pongah anih mah Abraham khaeah, Na tamna
nongpata hoi a capa hae haek lai ah; tamna nongpata ih capa
loe natuek naah doeh ka capa Issak hoi nawnto qawktoep thai
mak ai, tiah a naa. **11** Abraham loe a capa ah oh pongah, haek
ving to anih han karai parai hmuen ah oh. **12** Toe Sithaw mah,
Nawkta hoi na tamna nongpata pongah palungsae hmah; Sarah
mah thuih ih lok to tahngai ah; nang ih atii loe Issak khae hoi ni
tacawt tih, tiah a naa. **13** Na tamna nongpata ih capa doeh, na
caa ah oh pongah, anih doeh acaeng maeto ah ka sak han, tiah
a naa. **14** Khawnbang khawnthaw ah, Abraham mah takaw hoi
moihin tui tabu to lak moe, Hagar to paek; anih ih palaeng ah
koeng pae moe, nawkta hoi anih to nawnto haek ving; Hagar loe

caeh poe moe, Beersheba praezaek ah amhet khing. **15** Moihin
tui tabu pong ih tui to boeng naah loe, kabuk thing tlim ah nawkta
to pasongh. **16** To pacoengah kadueh nawkta to hnuk han ka
koeh ai, tiah a thuih pongah caeh moe, nawkta hoi kangthla
kue pala kahhaih setto kangthla ahmuen maeto ah anghnut
pacoengah, tha hoi a qah. **17** Nawkta qahhaih lok to Sithaw
mah thaih naah, Sithaw ih van kami mah Hagar to van hoiah
kawk, anih khaeah, Hagar, tih raihaih maw na tongh? Zii hmah,
Sithaw mah angsonghaih ahmuen hoi kaqah nawkta ih lok to
thaih boeh. **18** Angthawk ah, nawkta to pathawk ah loe, na ban
ah tapom ah; anih loe kalen parai acaeng ah ka sak han, tiah a
naa. **19** Sithaw mah Hagar ih mik to amtuengsak naah, anih mah
tuipuek maeto hnuk; a caeh moe, moihin tui tabu koi mongah tui
to dok pacoengah, nawkta to tui naeksak. **20** Nawkta loe qoeng
tahang, anih loe Sithaw mah oh thuih; praezaek ah khosak moe,
kalii kaat kop kami ah angcoeng. **21** Paran praezaek ah oh
naah, amno mah anih hanah Izip tanuh to zu ah lak pae. **22**
Abimelek hoi angmah ih misatuh angraeng Phikol mah Abraham
khaeah, Na sak ih hmuen boih ah Sithaw mah ang oh thuih.
**23** To pongah ka caa nuiah, to tih ai boeh loe ka caa ih caa
patoeng nuiah, amsoem ai hmuen to ayae moe, angvin ah na
ohhaih prae thungah kai mah kang tahmen baktih toengah, ka
nuiah doeh tahmenhaih nam tuengsak toeng hanah; vaihi kai
hanah Sithaw ih ahmin hoi lokkamhaih to sah ah, tiah a naa.
**24** Abraham mah, Lokkamhaih ka sak han hmang, tiah a naa.
**25** To naah Abraham mah Abimelek khaeah, Na tamnanawk
mah kai ih tuikhaw ang lomh pae o ving, tiah a naa. **26** Toe
Abimelek mah, Kai khaeah nang thui ai pongah, mi mah maw
to tiah sak, tito ka panoek ai, vaihni ah ni ka thaih vop, tiah a

naa. **27** Abraham mah tuu hoi maitawnawk to lak moe, Abimelek
hanah paek; to pacoengah nihnik mah lokmaihaih to sak hoi. **28**
Abraham mah tuu khongkha thung ih tuu tala sarihto lak. **29** To
naah Abimelek mah Abraham khaeah, Tipongah tuu tala sarihto
na pahoe loe? tiah a naa. **30** Anih mah, Tuikhaw loe kaimah ni
takaeh, tiah hnukung ah oh hanah hae tuu tala sarihto hae,
ka ban thung hoi la ah, tiah a naa. **31** Lokmaihaih a sak hoi
pongah, to ahmuen to Beersheba, tiah kawk o. **32** Abimelek hoi
angmah ih misatuh angraeng Phikol loe, Beersheba ah misa
angdaehhaih sak pacoengah, Philistin prae ah amlaem hoi let.
**33** Abraham mah Beersheba ah thingkung maeto tling moe, to
ahmuen hoiah dungzan Angraeng, Sithaw ih ahmin to palawk. **34**
Abraham loe Philistin prae thungah saning kasawk ah khosak.

**22** To tiah hmuen oh pacoengah, Sithaw mah Abraham to
tanoek, anih khaeah, Abraham tiah kawk; to naah anih mah,
Khenah, hae ah ka oh, tiah a naa. **2** To pacoengah Sithaw mah,
Na palung duek moe, maeto khue na tawnh ih na capa, Issak to
hoi ah loe, Moriah prae ah caeh haih ah; kang patuek han ih mae
ah kai khaeah nang tathlang hanah hmai angbawnhaih sah ah,
tiah a naa. **3** Abraham loe khawnbang khawnthaw ah angthawk
moe, laa hrang nuiah hmuenmae to a thuengh; a capa Issak hoi
nawnto thendoeng hnetto a kawk moe, hmai angbawnhaih sak
hanah, thing aek pacoengah, Sithaw mah thuih ih mae nuiah a
caeh. **4** Ni thumto naah to ahmuen to, Abraham mah kangthla
hoiah khet. **5** Abraham mah thendoeng hnik khaeah, Nang hnik
loe haeah laa hrang to toep hoih; kai loe ka caa hoi nawnto ka
caeh moe, Sithaw ka bok hoi pacoengah, nang hnik khaeah
kang zoh let han, tiah a naa. **6** Abraham loe hmai angbawnhaih
sak hanah thing to cop moe, a capa Issak to aputsak; hmai hoi

haita to a ban ah sinh moe, nawnto a caeh hoi. **7** Issak mah
ampa Abraham khaeah, Kam pa, tiah kawk. Abraham mah, Ka
capa, haeah ka oh, tiah a naa. Issak mah, Hmai hoi thing loe
a sin hoi boeh, toe hmai angbawnhaih sak hanah tuu caa loe
naa ah maw oh? tiah a naa. **8** Abraham mah, Ka capa, Hmai
angbawnhaih sak hanah Sithaw angmah to tuu caa ah angpaek
tih hmang, tiah a naa. To pacoengah nawnto caeh hoi poe. **9**
Sithaw mah thuih ih mae to phak hoi naah, Abraham mah to
ahmuen ah hmaicam to sak, a nuiah thing to pahong moe, a
capa Issak to qui hoi taoengh pacoengah, hmaicam nui ih thing
nuiah pasongh. **10** To pacoengah Abraham mah ban payangh
moe, a capa to hum hanah haita to a lak. **11** To naah van bang
hoiah Angraeng ih van kami mah anih to, Abraham! Abraham!
tiah kawk. Anih mah, Haeah ka oh, tiah a naa. **12** Anih mah,
Nawkta nuiah na ban phok hmah; anih nuiah tidoeh sah hmah;
maeto khue na tawn ih na capa mataeng doeh paawthaih na
tawn ai pongah, Sithaw na zit, tito ka panoek boeh, tiah a naa.
**13** Abraham mah khet moe, doeng tahang naah, khenah, phroh
kapring thungah takii kaman caeng, tuu tae to a hnuk; Abraham
loe caeh moe, tuu tae to lak pacoengah, a capa zuengah hmai
angbawnhaih to a sak. **14** To pongah Abraham mah to ahmuen
to, Jehovah-jireh, tiah kawk; vaihni ni khoek to, Angraeng ih mae
nuiah loe Angraeng mah na paek tih, tiah a thuih o. **15** Van kami
ih Angraeng mah Abraham to van hoiah kawk let bae. **16** Nang
loe maeto khue na tawnh ih na capa mataeng doeh paawthaih
na tawn ai pongah, kaimah hoi kaimah lokkamhaih ka sak boeh,
tiah Angraeng mah thuih; **17** tahamhoihaih kang paek moe, na
caanawk to van ih cakaeh hoi tuipui taeng ih savuet zetto kang
pungsak han; na caanawk mah misa ih vangpui khongkha to

toep o tih; **18** ka lok na tahngaih pongah, na caanawk rang hoiah
long nui ih kaminawk boih tahamhoihaih hnu o tih, tiah a naa. **19**
To pacoengah Abraham loe angmah ih thendoeng hnik khaeah
amlaem let; nihcae loe amsak o moe, Beersheba ah caeh o;
Abraham loe Beersheba ah khosak. **20** To tiah hmuennawk oh
pacoengah Abraham khaeah, Khenah, nam nawk Nahor ih zu,
Milkah loe caa sak mangh; **21** Huz loe calu ah oh, amnawk
Buz, Aram ih ampa Kemuel, **22** Khesed, Hazo, Pildash, Jidlaph
hoi Bethuel cae to sak, tiah a thuih pae o. **23** Bethuel mah
Rebekah to sak; Milkah mah Abraham amnawk Nahor hanah
capa nongpa tazetto a sak pae. **24** A zula Reumah mah doeh
Tebah, Gaham, Thahash hoi Maakah to sak pae.

**23** Sarah loe saning cumvai, pumphae sarihto hing; **2** Sarah
loe Kanaan prae Kirjath Arba (Hebron tiah doeh thuih) ah duek;
Abraham loe Sarah pongah palungset moe qah. **3** To pacoengah
Abraham loe kadueh a zu qok khae hoi angthawk moe, Hit
caanawk khaeah lok a thuih, nihcae khaeah, **4** Kai loe nangcae
salakah angvin ah ni ka oh; kadueh ka zu qok aphum hanah
long ahmuen na qan o sak thoem ah, tiah a naa. **5** Hit kaminawk
mah Abraham khaeah, **6** ka angraeng, Kaicae ih lok hae tahngai
ah; nang loe kaicae salakah thacak angraeng capa ah na oh; na
koeh ih ahmuen to qoi ah loe, qok to kaicae ih taprong salakah
aphum ah; kadueh qok aphum hanah mi mah doeh taprong
to paawt mak ai, tiah a naa o. **7** To pacoengah Abraham loe
angthawk moe, to prae thungah kaom Hit kaminawk hma ah
akuep pae. **8** Nihcae khaeah, Kadueh ka zu ih qok to ka mikhnuk
ah aphum sak han nang koeh o haih nahaeloe, ka lok hae
tahngai oh; Zohar capa Ephron mah, **9** angmah ih lawk taengah
kaom, Makpelah thlung khaw to, atho kating ah kai khaeah zawh

hanah na hni pae oh, tiah a naa. **10** To nathuem ah Ephron loe
Hit kaminawk salakah anghnut; Hit kami Ephron loe vangpui
khongkha thungah akun, Hit kami rangpui hmaa ah Abraham ih
lok to pathim pae; anih mah, **11** ka angraeng, to tih na ai ni, ka
lok hae tahngai ah; lawk to kang paek moe, lawk thungah kaom
thlung khaw doeh kang paek; kaimah ih kaminawk hma ah nang
han kang paek boeh, kadueh na zu ih qok to aphum lai ah, tiah
a naa. **12** Abraham mah to kaminawk hma ah akuep let moe, **13**
prae kaminawk mikhnuk ah Ephron khaeah, Na koeh nahaeloe,
ka lok hae tahngai ah; lawk qanhaih atho to kang paek han; to
ah qok ka phum thai hanah, atho hae na talawk paeh, tiah a
naa. **14** Ephron mah Abraham khaeah, **15** ka angraeng, tahngai
ah, to long loe phoisa shekel cumvai palito a ting; toe nang hoi
kai salakah timaw angaih? Kadueh na zu ih qok to mah aphum
laih, tiah a naa. **16** Ephron ih lok to Abraham mah tapom moe,
Hit kaminawk ih mikhnuk ah thuih ih lok baktih toengah, hmuen
zaw kaminawk mah patoh ih tahhaih pongah, Ephron hanah
phoisa cumvai palito a noek pae. **17** To pongah Mamre hma ah
kaom, Makpelah ahmuen, Ephron lawk thung ih thlung khaw hoi
thingkungnawk boih, a taengah kaom thingkungnawk boih to, **18**
vangpui khongkha thung akun Hit kaminawk boih mikhnuk ah
Abraham ih hmuen ah oh. **19** To pacoengah Abraham mah a zu
sarah to Kanaan prae Mamre (Hebron) taengah kaom Makpelah
lawk thung ih thlung khaw thungah aphum. **20** To pongah lawk
hoi a thungah kaom thlung khaw to, Abraham ih taprong ah oh
thai hanah, Hit kaminawk mah raihaih om ai ah paek o.

**24** Abraham loe mitong boeh moe, saning doeh coeh boeh;
Angraeng mah Abraham to hmuen boih ah tahamhoihaih paek.
**2** Abraham loe a imthung ih tamna kacoeh koek hoi a tawnh ih

hmuennawk boih khenzawnkung khaeah, Na ban to ka phaih
tlim ah tapawh ah; **3** ka capa hanah hae Kanaan nongpata zu
ah lak pae han ai ah, van hoi long Sithaw khaeah Angraeng
ih ahmin hoiah lokkamhaih kang saksak han; **4** ka prae ah
kaimah ih acaengnawk khaeah caeh ah loe, ka capa Issak
hanah zu to la paeh, tiah a naa. **5** A tamna mah anih khaeah,
Nongpata mah hae prae ah angzoh hanah ka hnukah bang koeh
ai nahaeloe kawbang maw ka sak han loe? Nang zohhaih prae
ah na capa to hoih moe, ka caeh haih let han maw? tiah a naa.
**6** Abraham mah, To ahmuen ah ka capa caeh haih let hmah. **7**
Kam pa imthung hoi kaimah ih acaeng kaminawk ohhaih prae
thung hoiah kai zaehoikung, van Angraeng Sithaw mah, Na
caanawk khaeah hae prae hae ka paek han, tiah ang thuih
moe, lokmaihaih to a sak boeh; ka capa han to ahmuen ih zu
to na lak pae thai hanah, na hma ah angmah ih van kami to
patoeh tih hmang. **8** Nongpata mah na hnukah bang han koeh
ai nahaeloe, ka lokkamhaih thung hoiah na loih tih; toe ka capa
to to ahmuen ah caeh haih let hmah, tiah a naa. **9** To pongah
a tamna mah angmah ih angraeng Abraham ih phaih tlim ah
ban to tapawh moe, hae hmuen kawng pongah anih khaeah
lokkamhaih to a sak. **10** To pacoengah a tamna loe angmah
angraeng ih kaengkuu hrang hato lak, angmah angraeng ih
kahoih hmuen congcanawk to a sin pacoengah, Mesopotamia
prae, Nahor vangpui ah caeh hanah amsak. **11** Nongpatanawk
tuidok tue duembang phak naah loe, vangpui tasa bang ih tui
ohhaih ahmuen ah kaengkuu hrangnawk to taboksak. **12** To
naah anih mah, Aw ka angraeng Abraham ih Angraeng Sithaw,
vaihni ah ka thuih ih lok hae angcoengsak ah loe, ka angraeng
Abraham nuiah na tahmenhaih amtuengsak ah. **13** Khenah, hae

ih tui khaw taengah kang doet, vangpui thung ih nongpatanawk
tuidok han angzoh o naah, **14** Tangla maeto khaeah, tui tabu
to amtii raeh loe tui naek hanah na paek thoem ah, tiah ka
naa han, to naah anih mah, Nae khae, nangmah ih kaengkuu
hrangnawk hanah doeh tui kang dok paek han, tiah kathui
nongpata to na tamna Issak ih zu ah om nasoe; to naah ni ka
angraeng nuiah tahmenhaih nam tuengsak, tito ka panoek thai
tih, tiah a naa. **15** To tiah lawkthuih pacoeng ai naah, khenah,
Abraham ih amnawk Nahor zu Milkah capa, Bethuel ih canu,
Rebekah loe tui tabu to sin moe, angzoh. **16** To nongpata loe
kranghoih parai moe, kacuem tangla ah oh; kawbaktih nongpa
hoiah doeh iip vai ai vop; anih loe tuikhaw ah caeh tathuk moe,
tui to dok pacoengah angzoh tahang let. **17** To naah tamna loe
nongpata khaeah karangah caeh moe, anih khaeah, Na tui tabu
pong ih tui to na naesak thoem ah, tiah a naa. **18** Anih mah,
Ka angraeng, nae khae, tiah a naa. A ban pong ih tui tabu to
karangah amtik moe, naek hanah tui to a paek. **19** Anih han
naek tui paek pacoengah, nongpata mah, Nang ih kaengkuu
hrangnawk hanah doeh tui kang dok pae han, tiah a naa. **20** Tui
tabu pong ih tui to okduk pongah karangah a lawn moe, tuidok
let hanah tui khaw ah a caeh let; kaengkuu hrangnawk to tui a
paek boih. **21** To kami mah nongpata to hnuk naah dawnrai,
Angraeng mah anih kholong caehhaih to hmacawnsak maw,
cawnsak ai, tito panoek hanah anghngai duem. **22** Kaengkuu
hrangnawk tuinaeksak boih pacoengah, to kami mah shekel
ahap kazit naa tangkraeng, shekel hato kazit sui hoiah sak ih
banlakok to lak moe, **23** nang loe mi ih canu aa? Na thui ah,
kaicae toem hanah nam pa ih im to kong tih maw? tiah a naa.
**24** Nongpata mah anih khaeah, Kai loe Nahor ih zu Milkah capa,

Bethuel ih canu ah ka oh, tiah a naa. **25** To nongpata mah anih
khaeah, Caphaeh hoi caaknaek doeh kakhawt ah oh moe, iih
haih ahmuen doeh oh bae, tiah a naa. **26** To naah to kami mah
akuep moe, Angraeng to a bok. **27** Anih mah, a tahmenhaih hoi
oepthohhaih to caehtaak ai, ka angraeng Abraham ih Angraeng
Sithaw loe, tahamhoihaih om nasoe; kholong ka caeh naah ka
angraeng ih nawkamyanawk im ah Angraeng mah ang patoeh
boeh, tiah a thuih. **28** Nongpata loe cawnh moe, amno ih imthung
takoh khaeah to ih hmuen kawng to a thuih pae. **29** Rebekah
mah Laban, tiah ahmin kaom a thangqoi maeto tawnh; anih
loe to kami ohhaih ahmuen tui khaw ah karangah cawnh. **30**
Laban mah naa tangkraeng hoi a tanuh ban ih banlakok to hnuk
moe, Abraham tamna mah thuih ih lok doeh Rebekah khae hoi a
thaih pongah, to kami khaeah a caeh, to naah to kami loe tui
khaw taengah kaom kaengkuu hrangnawk ohhaih ahmuen ah
angdoet. **31** Anih khaeah, Angraeng mah tahamhoihaih paek
ih kami nang, angzo ah, tipongah tasa bangah nang doet sut
loe? Nang hanah im ka pathoep moe, kaengkuu hrangnawk
ohhaih ahmuen doeh ka sak boeh, tiah a naa. **32** To kami to
im ah caeh haih moe, kaengkuu hrang pong ih hmuennawk
to amtiksak; kaengkuu hrangnawk hanah caphaeh hoi caak
koi hmuennawk to a paek; angmah hoi angmah ih kaminawk
khok amsaeh hanah tui doeh a sin pae. **33** To pacoengah anih
han buh to patoem pae, toe anih mah, Ka thuih han koi lok ka
thui ai karoek to buh ka caa mak ai, tiah a naa. Laban mah,
To tih nahaeloe thui khae, tiah a naa. **34** To pongah to kami
mah, Kai loe Abraham ih tamna ah ka oh. **35** Sithaw mah ka
angraeng to kating ai tahamhoihaih to paek pongah, anih loe
angraeng parai; tuuunawk, maitawnawk, phoisa hoi suinawk,

a tamna nongpa hoi nongpatanawk, kaengkuu hrang hoi laa
hrangnawk doeh tawnh mang. **36** Ka angraeng ih zu Sarah
mah mitong pacoengah capa maeto sak pae moe, a tawnh ih
hmuenmaenawk boih a capa hanah paek. **37** Ka angraeng mah,
Ka ohhaih prae thung ih, Kanaan tanuhnawk to ka capa han
zu ah la pae hmah; **38** toe kam pa ih imthung takohnawk hoi
kaimah ih acaeng kaminawk khaeah caeh ah loe, ka capa han
zu to la paeh, tiah lok ang kamsak. **39** To naah kai mah ka
angraeng khaeah, Nongpata mah ka hnukah bang han koeh ai
nahaeloe kawbang maw ka sak han loe? tiah ka naa. **40** To naah
anih mah kai khaeah, Kai loe, Angraeng hmaa ah kacaeh, to
Angraeng mah angmah ih van kami to nang hoi nawnto patoeh
ueloe, kholong na caehhaih hmacawnsak tih; kaimah ih acaeng
hoi kam pa imthung takoh thung ih kami to ka capa han zu ah
na la pae thaih tih hmang; **41** ka caengnawk khaeah na caeh
pacoengah loe, kang saksak ih lokkamhaih thung hoiah na loih
tih boeh; nihcae mah zu na paek o ai cadoeh, nang loe kang
saksak ih lokkamhaih thung hoiah na loih tih boeh, tiah ang
naa. **42** Vaihniah tui ohhaih ahmuen ah ka phak naah, Aw, ka
angraeng Abraham ih Angraeng Sithaw, kholong ka caehhaih
hae hma na cawnsak nahaeloe, **43** khenah, Kai loe tui ohhaih
ahmuen taengah kang doet, tui kadoh tangla cuem angzoh naah
anih khaeah, Na tui tabu pong ih tui to na naesak thoem ah, tiah
ka naa han; **44** to naah anih mah, Nae khae, nang ih kaengkuu
hrangnawk han doeh tui kang dok pae han, tiah thui kami to ka
angraeng capa hanah Angraeng mah qoih ih zu ah om nasoe,
tiah lawk ka thuih. **45** Ka palung thung hoi lawkthuih boeng
ai naah, Angmah ih palaeng ah tui tabu koeng moe, angzo
Rebekah to ka hnuk; anih loe tuikung ah caeh tathuk moe, tui to

a dok; to naah kai mah anih khaeah, Tui na naesak thoem ah,
tiah ka naa. **46** To naah anih mah angmah palaeng nui ih tuidue
to karangah amtik moe, Nae khae, nang ih kaengkuu hrangnawk
doeh tui ka paek han, tiah ang naa. To pongah tui to ka naek
pacoengah, kaengkuu hrangnawk to tui a paek. **47** To pongah
kai mah, Nang loe mi ih canu aa? tiah lok ka dueng. Anih mah,
Milkah mah sak ih Nahor capa, Bethuel ih canu ni, tiah ang
pathim. To naah kai mah anih hanah naa tangkraeng to ka paek
moe, a ban ah banlakok to ka buensak. **48** To pacoengah ka
kuep moe, Angraeng to ka bok; ka angraeng Abraham amnawk
ih canu patoeng to, a capa ih zu ah laksak hanah, katoeng
loklam ah zaehoikung, ka angraeng Abraham ih Angraeng
Sithaw to tahamhoihaih ka paek pacoengah, Angraeng to ka
bok. **49** Vaihi ka angraeng nuiah tahmenhaih hoi oepthohhaih
nam tueng o sak han maw, nam tueng o sak han ai, tito na
thui oh; kai doeh bantang bangah maw, to ai boeh loe banqoi
bangah maw, angqoi moe ka caeh han, tiah a thuih pae. **50**
Laban hoi Bethuel mah, Hae hmuen loe Angraeng mah khokhan
ih boeh ni; nang khaeah kasae kahoih kang thui hoi thai mak ai.
**51** Khenah, Rebakah loe na hma ah oh; anih to la ah loe, caeh
haih ah; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, anih loe
na angraeng capa ih zu ah om nasoe, tiah a thuih pae hoi. **52**
Nihnik mah thuih ih lok to Abraham ih tamna mah thaih naah,
Long ah akuep moe, Angraeng to a bok. **53** To pacoengah sui
hoi phoisa, amthoephaih khukbuennawk to a lak moe, Rebekah
hanah a paek pacoengah, atho kana hmuennawk to a thangqoi
hoi amno hanah doeh a paek. **54** To pacoengah angmah hoi
nawnto angzo kaminawk hoi nawnto buhcaak o moe, qum to a
iih o; khawnbang khawnthaw ah angthawk o pacoengah, anih

mah, Ka angraeng khaeah na caehsak lai ah, tiah a naa. **55** Toe
a thangqoi hoi amno mah, Tangla loe kaicae khaeah ni hato om
rae nasoe, to pacoengah na caeh haih tih hmang, tiah a naa. **56**
Anih mah nihnik khaeah, Na kang hoi hmah; Angraeng mah
kholong ka caehhaih hmacawnsak boeh pongah, ka angraeng
khaeah na caehsak raeh, tiah a naa. **57** To pacoengah nihnik
mah, Tangla to kawk si loe, lokdueng rae si, tiah a naa hoi. **58**
To pongah Rebekah to kawk hoi moe, anih khaeah, Hae kami
hoi nawnto na caeh han maw? tiah lok a dueng hoi naah, anih
mah, Ka caeh han, tiah a naa. **59** To pongah angmah ih tanuh
Rebekah hoi anih khenzawnkung loe, Abraham ih tamna, anih
hoi nawnto angzo kaminawk hoi nawnto a caehsak. **60** Rebekah
to tahamhoihaih paek hoi moe, anih khaeah, Ka tanuh, sing
sangto kaminawk ih amno ah om nasoe loe, na caanawk mah
misanawk ih khongkha to toep o nasoe, tiah a naa hoi. **61** To
pacoengah Rebekah hoi anih ih nongpatanawk angthawk o moe,
kaengkuu hrang nuiah angthueng o pacoengah, to kami hnuk ah
bang o; Abraham ih tamna mah Rebakah to lak moe, a caeh
haih. **62** To naah Issak loe aloih bang prae ah oh pongah, Beer
Lahai Roi hoiah angzoh toeng. **63** Niduem naah loe khopoek
hanah lawk ah caeh, a danh naah kangzo kaengkuu hrangnawk
to a hnuk. **64** Rebekah mah doeh danh tahang naah, Issak to a
hnuk; to naah kaengkuu hrang nui hoi anghum tathuk moe, **65**
aicae dawt hanah taw ah angzo kami loe mi aa? tiah tamna to
lok a dueng naah, tamna mah anih loe ka angraeng ni, tiah a
naa. To pongah mikhmai khukhaih to a lak moe, a mikhmai to
khuk. **66** To pacoengah tamna mah kangcoeng hmuennawk
to Issak khaeah a thuih pae boih. **67** Issak mah anih to amno
Sarah ohhaih imthung ah caeh haih moe, Rebekah to a zu haih;

anih loe Issak ih zu ah angcoeng, Issak mah anih to palung
pongah, amno duek pacoengah doeh poek monghaih to tawnh.
**25** Abraham loe zu maeto lak let, anih ih ahmin loe Keturah. **2**
Anih mah Zimran, Jokshan, Medan, Median, Ishbak hoi Shuah
to sak pae. **3** Jokshan mah Sheba hoi Dedan to sak. Dedan ih
caanawk loe Asshur kaminawk, Letush kaminawk hoi Leum
kaminawk ah oh o. **4** Midian caanawk loe Ephah, Epher, Hanok,
Abidah hoi Eldaah. Hae kaminawk boih loe Keturah mah sak
ih caanawk ah oh o. **5** Abraham loe a tawnh ih hmuennawk
boih Issak hanah paek. **6** Toe a hing naah angmah zula ih
caanawk hanah tangqumnawk to a paek moe, nihcae to a capa
Issak hma hoi ni angyae bangah patoeh boih. **7** Abraham loe
mitong boeh moe, saning cumvai qui sarih, pangato hing. **8**
To tiah mitong moe, hinghaih qui apet pacoengah a duek, to
pacoengah angmah ih kaminawk khaeah caeh. **9** A caa Issak
hoi Ishmael mah Mamre vangpui pha ai nathuem ih, Hit kami
Zohar capa Ephron ih lawk thungah kaom, Makpelah thlung
khaw thungah aphum hoi. **10** To lawk loe Abraham mah Hit
kaminawk khaeah qanh; Abraham hoi a zu Sarah loe to ahmuen
ah aphum hoi hmaek. **11** Abraham duek pacoengah, Sithaw mah
Issak to tahamhoihaih paek; Issak loe Beer Lahai Roi taengah
khosak. **12** Sarah ih tamna Izip tanuh, Hagar mah Abraham han
sak pae ih, Abraham capa Ishmael ih caanawk kawng loe hae
tiah oh. **13** Ishmael caanawk ih ahmin loe, angmacae acaeng
anghumhaih ahmin baktih toengah, calu ah Nebajoth, Keder,
Adbeel, Mibsam; **14** Mishma, Dumah, Massa, **15** Hadar, Tema,
Jetur, Naphish hoi Kedemah; **16** hae kaminawk loe Ishmael ih
caa ah oh o, to tiah ahmin kaom kaminawk loe, angmacae ih
vangpui, angmacae misa abuephaih baktih toengah, acaeng

hatlai hnetto ukkung ah oh o roep. **17** Ishamael loe saning
cumvai qui thum, sarihto hing; a hinghaih qui apet moe, duek
pacoengah, angmah ih kaminawk khaeah angkuem. **18** Anih ih
caanawk loe Assyria prae caehhaih loklam, Havilah hoi Izip prae
ni angyae bang ih Shur vangpui khoek to khosak o; anih loe
angmah ih nawkamyanawk boih hma ah duek. **19** Abraham
capa, Issak kawng loe hae tiah oh; Abraham mah Issak to
sak; **20** Issak loe Padan Aram ahmuen ah kaom, Syria acaeng
Bethuel ih canu, Syria acaeng Laban ih tanuh, Rebekah to zu
ah lak naah, saning qui palito oh boeh. **21** A zu loe caa kaak
pongah, Issak mah a zu hanah Angraeng khaeah lawkthuih pae;
Angraeng mah lawkthuihaih lok to tahngaih pae pongah, a zu
Rebekah loe zokpomh. **22** A zok thung ih nawkta loe maeto hoi
maeto ang-et hoi khing; to naah amno mah, Tipongah hae tiah
oh vai? tiah poek. To pongah lokdueng hanah Angraeng khaeah
a caeh. **23** Angraeng mah anih khaeah, Na zok thungah kami
acaeng hnetto oh; na zok thung hoiah tuinuen kalah acaeng
hnetto tacawt tih; acaeng maeto loe kalah acaeng maeto pongah
thacak kue ueloe, kacoeh mah kanawk ih tok to sah pae tih, tiah
a naa. **24** Nawkta zahhaih tue phak naah, anih zok thung ih
nawkta loe angphae. **25** Tacawt hmaloe loe ngan to thim dung, a
tak loe amui cing ah oh; to pongah anih to Esau, tiah ahmin
phui. **26** To pacoengah amnawk to tapen; a ban hoiah Esau ih
khok tahmawh to patawnh; to pongah anih to Jakob, tiah ahmin
sak; Rebakah mah nihnik to sak naah, Issak loe saning qui
tarukto oh boeh. **27** Nawkta hnik loe qoeng hoi tahang, Esau loe
moi kat kop kami, moi zoep thaih kami ah oh; toe Jakob loe
kaom duem kami ah oh moe, kahni imthung ah oh. **28** Issak
loe taw ih moi to caak pongah Esau to palung, toe Rebekah

mah loe Jakob to palung. **29** Nito naah loe Jakob mah caak koi
maeto thongh, to naah Esau loe taw hoiah angzoh moe, zok
amthlam parai pongah, **30** Esau mah Jakob khaeah, Na thongh
ih kamling huep caak koi to na paek thoem ah, zok amthlam
parai boeh, tiah a naa. To pongah anih ih ahmin to Edom, tiah
sak. **31** To naah Jakob mah, Calu ah na ohhaih to vaihniah kai
khaeah na zaw ah, tiah a naa. **32** To naah Esau mah, Khenah,
ka duek tom boeh; calu ah ohhaih loe timaw atho oh? tiah a
thuih. **33** Jakob mah vaihniah kai khaeah lokkamhaih sah ah,
tiah a naa. Esau mah anih khaeah lokkamhaih sak pacoengah,
calu ah ohhaih to Jakob khaeah a zawh. **34** To pacoengah Jakob
mah takaw hoi peh to Esau hanah paek; anih mah caak moe,
naek pacoengah, angthawk moe, a caeh. To tiah Esau mah calu
ah ohhaih to khet patoek.

**26** Abraham dung nathuem ah kaom hmaloe koek khokhahaih
oh pacoengah, to prae thungah khokhahaih oh let. To pongah
Issak loe Gerar ah kaom Philistin siangpahrang Abimelek khaeah
caeh. **2** Issak khaeah Angraeng angphong pae moe, Izip prae
ah caeh tathuk hmah; oh han kang thuih ih prae ah om ah; **3** hae
prae thungah om ah, kai mah kang oh thuih moe, tahamhoihaih
kang paek han; hae prae boih hae nangmah hoi na caanawk
khaeah kang paek moe, nam pa Abraham khaeah ka sak ih
lokmaihaih to ka koepsak han. **4** Na caanawk to van ih cakaeh
zetto kang pungsak moe, hae prae hae kang paek boih han; na
caanawk rang hoiah long nui ih kaminawk boih tahamhoihaih
hnu o tih; **5** Abraham loe ka lok to tahngaih, ka thuih ih loknawk,
patuk ih loklamnawk hoi daannawk to pazui, tiah a naa. **6** To
pongah Issak loe Gerar ah oh; **7** to ah kaom kaminawk mah a
zu kawng to dueng o naah, anih mah ka zu ni, tiah thuih han

zit pongah, Ka tanuh ni, tiah a thuih. To tiah thui ai nahaeloe
Rebekah loe kranghoih pongah, hae prae ah kaom kaminawk
mah na hum o moeng tih, tiah a poek. **8** To prae thungah atue
kasawk ah oh; nito naah loe Philistin siangpahrang Abimelek
mah thokbuem hoiah dan tathuk naah, kamhai Issak hoi a
zu Rebekah to a hnuk. **9** To pongah Abimelek mah Issak to
kawk moe, Khenah, anih loe na zu bae to; tipongah anih loe ka
tanuh ni, tiah na thuih loe? tiah a naa. Issak mah anih khaeah,
to tiah ka thui ai nahaeloe anih pongah ka dueh moeng tih,
tiah a naa. **10** To pacoengah Abimelek mah, Tipongah kaicae
khaeah to tiah lok na thuih loe? Kami maeto mah na zu hae iip
haih moeng nahaeloe, kaicae nuiah zaehaih nam tik sut han
bae to, tiah a naa. **11** To pongah Abimelek mah angmah ih
kaminawk boih khaeah, Mi kawbaktih doeh hae kami, anih ih zu
sui kami loe hum oh, tiah lok paek. **12** Issak loe to prae thungah
lawk to sak; Angraeng mah tahamhoihaih paek moe, saningto
thungah cang alet cumvaito hak. **13** Anih loe to nathuem hoiah
angraeng amtong moe, angraeng parai, a tawnh ih hmuennawk
doeh pung pae aep aep; **14** tuunawk, maitawnawk hoi tamna
paroeai a tawnh pongah, Philistin kaminawk mah anih to ut o. **15**
Ampa Abraham hing na thung a tamnanawk han takaehsak ih
tuikhawnawk to Philistinnawk mah pit pae o ving moe, long hoiah
taet pae o boih let. **16** To naah Abimelek mah Issak khaeah,
Nang loe kaicae pong thacak boeh pongah, hae ahmuen hoi
kalah bangah caeh lai ah, tiah a naa. **17** To pongah Issak
mah to ahmuen to caehtaak moe, Gerar azawn ah khosak. **18**
Ampa hing nathuem ah takaeh ih tuikhawnawk, Abraham duek
pacoengah Philistinnawk mah pahnawtsak ih tuikhawnawk to
Issak mah a tamnanawk han takaehsak let moe, ampa mah sak

ih ahmin to sak let. **19** Issak ih tamnanawk mah azawn ah tui
takaeh o moe, kaciim tuipuek to hnuk o. **20** Toe Gerar ah maitaw
toep kaminawk hoi Issak ih maitaw toep kaminawk loe maeto hoi
maeto, Kai ih tui ni, tiah anglomh o. To tiah anglomh o pongah,
to ih tuikhaw to Esek, tiah ahmin sak. **21** To pacoengah kalah
tuikhaw to takaeh let, to tuikhaw doeh anglomh o let bae; to
pongah to tuikhaw to Sitnah, tiah ahmin sak. **22** To ahmuen hoi
angpuen o moe, kalah tuikhaw maeto takaeh o let; to naah loe
mi mah doeh lomh o ai boeh. Vaihi loe Angraeng mah ahmuen
paek boeh moe, prae thungah qoeng o tahang tih boeh, tiah a
thuih pongah, to tuikhaw to Rehoboth, tiah ahmin sak. **23** Anih
loe to ahmuen hoiah Beersheba ah caeh tahang. **24** To na ni
qum ah anih khaeah Angraeng angphong pae, Kai loe nam pa
Abraham ih Sithaw ah ka oh; zii hmah, nang hoi nawnto ka oh,
ka tamna Abraham rang hoiah tahamhoihaih kang paek moe,
na caanawk kang pungsak han, tiah a naa. **25** Issak mah to
ahmuen ah hmaicam to sak moe, Angraeng hmin to kawk; to
ah kahni im a sak moe, a tamnanawk mah tuikhaw to takaeh
o. **26** To naah Abimelek loe angmah ih ampui Ahuzzath hoi
misatuh angraeng Phikol to hoih moe, Gerar vangpui hoiah Issak
ohhaih ahmuen ah caeh o. **27** Issak mah nihcae khaeah, Kai
nang hnukma o moe, nang haek o boeh na ai maw, tikhoe nang
zoh o let loe? tiah a naa. **28** Nihcae mah, Angraeng loe nang
hoi nawnto oh, tito kahoih ah ka panoek o boeh; to pongah,
aicae salakah lokmaihaih to om nasoe, kaicae hoi nang salak
lokmaihaih to om nasoe, tiah ka thuih o; kaicae hoi nang salakah
angdaehhaih sah si; **29** kaicae mah na nuiah kahoih hmuen
khue ai ah loe, sethaih tidoeh ka sah o ai, nang to lunghoih ta ah
ni kang patoeh o; to pongah nangmah doeh kaicae sethaih to

sah hmah; nang loe Angraeng mah vaihi tahamhoihaih paek
boeh, tiah a naa. **30** To pacoengah Issak mah nihcae hanah
buh raenghaih to sak pae, nihcae loe caak o moe naek o. **31**
Khawnbang khawnthaw ah angthawk o moe, maeto hoi maeto
lokmaihaih to sak o; to pacoengah Issak mah nihcae to patoeh;
nihcae loe lunghoih ta hoiah caeh o. **32** To na niah Issak ih
tamnanawk to angzoh o moe, tuikhaw takaehhaih kawng to thuih
pae o, anih khaeah, Tui to ka hnuk o boeh, tiah a naa o. **33** Anih
mah to tui to Shebah, tiah ahmin sak; to pongah to vangpui ih
ahmin loe vaihni ni khoek to Beersheba, tiah kawk o. **34** Esau
loe saning qui palito oh naah, Hit kami Beeri canu, Judith hoi Hit
kami Elon canu, Bashemath to zu ah lak; **35** nihnik loe Issak hoi
Rebekah dawnrai paekkung ah oh hoi.

**27** Issak loe mitong moe, miktha om ai boeh pongah, mik
doeh amtueng ai boeh, to naah a capa kacoeh Esau to kawk
moe, Ka capa, tiah a naa. Anih mah, Khenah, haeah ka oh,
tiah a naa. **2** Issak mah, Khenah, kai loe vaihi mitong boeh
moe, natuek naah maw ka duek han, tito ka panoek ai. **3** To
pongah vaihi na sin ih hmuen, kalii hoi palaa to la ah; taw
ah caeh ah loe, kai han moi na kat paeh. **4** Ka caak koeh ih
moi to kakhraem ah thong ah loe, caak han ka hmaa ah na
patoem ah; ka dueh ai naah tahamhoihaih kang paek han, tiah a
naa. **5** Issak mah a capa Esau khae thuih ih lok to Rebekah
mah thaih. To pongah Esau loe moi kah han taw ah caeh. **6**
Rebekah mah a capa Jakob khaeah, Khenah, Nam pa mah
nam ya Esau khaeah, **7** taw ih moi to kat ah loe kakhraem ah
thongh pacoengah, ka caak hanah na sin ah; ka dueh ai naah
Angraeng hmaa ah tahamhoihaih kang paek han, tiah thuih ih
lok to ka thaih. **8** To pongah, Ka capa, vaihi kang thuih ih lok

hae tahngai ah loe sah ah. **9** Vaihi tuu khongkha thungah caeh
ah loe kahoih maeh caa hnetto la ah; nam pa mah koeh baktih
toengah ka thongh pae han; **10** to pacoengah nam pa caak
hanah sin paeh, dueh ai naah tahamhoihaih na paek nasoe, tiah
a naa. **11** Jakob mah amno Rebekah khaeah, Khenah, kam
ya Esau loe ngnmui tawnh moe, kai loe nganmui ka tawn ai,
tiah a naa. **12** Pa mah na pathoep doeh om tih, to naah kai loe
minawk aling kami baktiah ka om ueloe, tahamhoihaih hnu ai
ah, tangoenghaih ka hnu lat tih, tiah a naa. **13** Amno mah anih
khaeah, Ka capa, nang tangoenghaih loe ka nuiah krah nasoe;
ka thuih ih lok hae tahngai ah loe, kahoih maeh caa to la ah, tiah
a naa. **14** To pongah anih loe caeh moe, amno khaeah maeh
caa to sinh pae; amno mah ampa caak koeh baktih toengah moi
to thongh pae. **15** To naah Rebekah mah a capa kacoeh Esau ih
khukbuen kahoih to imthung ah lak moe, a capa kanawk Jakob
to angkhuksak. **16** To pacoengah Rebakah mah Jakob ih ban
hoi tahnong to maeh caa ahin hoiah khuk pae. **17** To pacoengah
a capa Jakob ban ah, caak khraem ah a thong het ih takaw hoi
moi to a paek. **18** Anih loe ampa khaeah caeh moe, Pa, tiah a
naa. Anih mah, Haeah ka oh, ka capa, nang loe mi aa? tiah a
naa. **19** Jakob mah ampa khaeah, Kai loe na calu Esau ni, nang
thuih ih lok baktih toengah ka sak boeh; tahamhoihaih nang
paek hanah, angthawk ah loe anghnut pacoengah, ka kah ih
moi hae caa lai ah, tiah a naa. **20** Issak mah a capa khaeah,
Kawbang maw akra ai ah moi na hak thaih takan loe? Ka capa?
tiah a naa. Anih mah, Na Angraeng Sithaw mah, ang haksak,
tiah a naa. **21** To naah Issak mah Jakob khaeah, Ka capa, kai
khaeah angzo ah, Esau tangtang maw, tangtang ai, tito kang
pathoep han vop, tiah a naa. **22** Jakob loe ampa Issak khaeah

caeh, anih mah pathoep pacoengah, Lok loe Jakob ih lok, toe
ban loe Esau ih ban ah oh, tiah a naa. **23** Ban loe amya Esau
ih ban baktiah amui oh pongah, anih mah panoek thai ai; to
pongah anih han tahamhoihaih to a paek. **24** Anih mah, Nang
hae ka capa Esau tangtang maw? tiah a naa. Anih mah, Ue, tiah
a naa. **25** To pacoengah anih mah, Tahamhoihaih kang paek
hanah, na kah ih moi to caak han na sin ah, tiah a naa. Jakob
mah moi to a taengah patoemh pae moe, a caak. To pacoengah
misurtui doeh patoemh pae moe, a naek. **26** To pacoengah
ampa Issak mah anih khaeah, Ka capa, ka taengah angzo ah
loe, na mok ah, tiah a naa. **27** Anih mah caeh moe, a mok. Issak
mah khukbuen hmui to thaih naah, anih han tahamhoihaih a
paek; khenah, ka capa ih hmui loe, Angraeng mah tahamhoihaih
paek ih lawk hmui hoiah anghmong; **28** to pongah Sithaw mah
van ih dantui hoi kathawk long to paek nasoe loe, cang hoi
misurtui doeh pungsak nasoe; **29** prae kaminawk boih mah
nang ih tok to sah o nasoe loe, kaminawk na hmaa ah akuep
o nasoe; nam nawkamyanawk nuiah angraeng ah om ah loe,
nam no ih caanawk doeh na hmaa ah akuep o nasoe; nang
tangoeng kaminawk loe tangoenghaih tongh o nasoe loe, nang
tahamhoihaih paek kaminawk to tahamhoihaih hnu o nasoe,
tiah a naa. **30** Issak mah Jakob tahamhoihaih paek pacoengah,
ampa hmaa hoiah tacawt; akra ai ah Esau loe moi zoephaih
ahmuen hoiah phak. **31** Anih mah doeh moi to caak khraem
ah thongh moe, ampa hanah patoem pae; ampa khaeah, Pa,
tahamhoihaih nang paek hanah, angthawk ah loe ka kah ih moi
hae caa ah, tiah a naa. **32** Ampa Issak mah anih khaeah, Nang
loe mi aa? tiah a naa. Anih mah, Kai loe na calu, Esau ni, tiah a
naa. **33** To naah Issak loe paroeai tasoeh moe, Moi kah moe, ka

caak hanah moi sin kami loe naa ah maw oh? Nang, nang zo ai
naah moi to ka caak ving boeh moe, anih han tahamhoihaih ka
paek moeng boeh; tahamhoihaih loe anih mah ni hnu tih boeh,
tiah a naa. **34** Esau mah ampa ih lok to thaih naah, tha hoi qah
moe, ampa khaeah, Aw, pa, kai doeh tahamhoihaih na paek
toeng ah, Pa, kai doeh, tahamhoihaih na paek toeng ah, tiah a
naa. **35** Toe anih mah, Nam nawk mah palunghahaih hoiah ang
ling boeh moe, nang ih tahamhoihaih to lak boih boeh, tiah a
naa. **36** Esau mah, angmah ih ahmin hoi kamcuk ah Jakob, tiah
ahmin to phui roe boeh na ai maw? Vaihi a sak ih hmuen hoiah
loe kai vai hnetto ang ling boeh; ka calu ah ohhaih to ang lomh
pae moe, vaihi doeh tahamhoihaih ang lak pae ving let bae vop,
tiah a thuih. To pacoengah anih khaeah, Kai han tahamhoihaih
nang suem pae ai boeh maw? tiah a naa. **37** Issak mah Esau
khaeah, Khenah, Anih loe nang ih angraeng ah ka sak moe,
anih ih nawkamyanawk boih doeh anih ih tamna ah ka paek
boeh; cang hoi misurtui doeh ka paek boeh; to pongah nang han
timaw kang sak pae han loe? Ka capa, tiah a naa. **38** Esau mah
ampa khaeah, Tahamhoihaih maeto doeh na tawn ai boeh maw,
pa? Pa, kai doeh tahamhoihaih na paek toeng ah, tiah a naa.
To pacoengah Esau loe tha hoi qah. **39** Ampa Issak mah anih
han hae tiah lok pathim pae; khenah, Na ohhaih ahmuen loe
kathawk long ah om ueloe, van bang hoiah dantui to krah tih. **40**
Nang loe sumsen hoi kho na sah ueloe, nam nawk ih tok to na
sah pae tih; toe ukhaih atue phak naah loe anih mah phawsak ih
kazit hmuen to na tahnong nui hoiah nang khring tih, tiah a naa.
**41** Ampa mah Jakob han tahamhoihaih paek king boeh pongah,
Esau mah Jakob to hnukma; pa duekhaih ni loe zoi boeh; to na
niah kamnawk Jakob hae ka hum han, tiah a poek. **42** A capa

kacoeh Esau ih lok to amno Rebekah mah thaih; to pongah capa
kanawk Jakob to kami kawksak moe, anih khaeah, Khenah,
nam ya Esau palungphuihaih dip thai hanah, na hum tih boeh.
**43** To pongah ka capa, vaihi kang thuih ih lok hae tahngai ah;
vaihi Haran ah kaom ka thangqoi Laban khaeah cawn ah. **44**
Nam ya palungphuihaih dip ai karoek to anih khaeah om ah. **45**
Nam ya palungphuihaih to dip moe, a nuiah na sak ih hmuen to
pahnet pacoengah, nang zoh let hanah lok kang pat moe, nang
to kang kawksak han hmang; kawbang maw nito thungah ka
capa hnik hanah palung ka sae thuih hmaek thai tih? tiah a
thuih. **46** Rebekah mah Issak khaeah, Heth ih canunawk pongah
poek kang pho boeh; Jakob mah hae prae kami canunawk
baktih, Heth ih canunawk hoiah imthong krah nahaeloe, kai han
hinghaih atho timaw om tih? tiah a naa.

**28** To pongah Issak mah Jakob to kawk moe, anih to
tahamhoihaih paek pacoengah, anih khaeah, Kanaan tanuh to
zu ah la hmah. **2** Angthawk ah, nam no ih ampa Bethuel ohhaih
Padan Aram ah caeh ah loe, to ah nam no ih thangqoi Laban ih
canunawk to nangmah han zu ah la ah, tiah a naa. **3** Acaeng
pop mang ai karoek to, Thacak Sithaw mah tahamhoihaih na
paek nasoe loe, athaih taksak pacoengah, kami doeh pungsak
nasoe; **4** Sithaw mah Abraham khaeah paek ih prae to na toep
hanah, Angraeng mah Abraham khaeah paek ih tahamhoihaih
baktiah, vaihi angvin ah na ohhaih hae prae hae, nangmah hoi
na caanawk khaeah paek nasoe, tiah a naa. **5** To pacoengah
Issak mah Jakob to caehsak; anih loe Syria acaeng Bethuel
capa, Jakob hoi Esau amno Rebekah ih thangqoi, Laban ohhaih
Padan Aram ah caeh. **6** Issak mah Jakob tahamhoihaih paek
moe, zu lak hanah Padan Aram ah patoeh; tahamhoihaih paek

naah, anih khaeah, Kanaan tanu to zu ah la hmah, tiah lok
a thuih pae, **7** Jakob loe amno hoi ampa ih lok to tahngaih
moe, Padan Aram ah caeh, tito Esau mah panoek, **8** Kanaan
tanunawk zu ah ka lak pongah kam pa Issak poeknawm ai,
tito Esau mah panoek naah, **9** Ishmael khaeah a caeh moe,
Nebajoth ih tanuh, Abraham capa Ishmael ih canu Mahalath to
zu ah lak let. **10** Jakob loe Beersheba hoiah amsak moe, Haran
ah caeh. **11** Niduem boeh pongah, ahmuen maeto phak naah,
aqum puek to ahmuen ah anghak; to ih thlungnawk to a lak moe,
lu anghnoeng hanah a suek pacoengah, to ahmuen ah a iih. **12**
Amang ah tadong van khoek to kapha thlak maeto long ah oh;
khenah, to thlak nuiah daw tahang moe, anghum tathuk, Sithaw
ih van kaminawk to a hnuk. **13** Khenah, Angraeng loe thlak
ranui ah anghnut moe, Kai loe nam pa Abraham ih Angraeng
Sithaw hoi Issak ih Sithaw ah ka oh; nang songhaih ahmuen to
nangmah hoi na caanawk khaeah ka paek han; **14** na caanawk
loe long nui ih maiphu zetto pung o ueloe, niduem, ni angyae,
aluek aloih bang khoek to koi o tih; nang hoi na caanawk rang
hoiah long kaminawk boih tahamhoihaih hnu o tih. **15** Khenah,
nang to kang oh thuih han, na caehhaih ahmuen kruekah kang
khetzawn moe, hae prae ah kang hoih let han; kang thuih ih lok
koep ai karoek to kang caehtaak mak ai, tiah a naa. **16** Jakob
loe iihhaih ahmuen hoiah angthawk pacoengah, hae ahmuen ah
Angraeng oh tangtang, tito ka panoek ai, tiah thuih. **17** Anih loe
zit moe, Hae ahmuen loe zit kaom ahmuen ni; hae ahmuen loe
tih kalah doeh na ai, toe Angraeng ih im ah ni oh; hae loe van
khongkha ni, tiah a thuih. **18** Jakob loe khawnbang khawnthaw
ah angthawk moe, lu koeng han suek ih thlung to a lak, thlung to
a thlingh pacoengah, a nuiah situi to a bawh. **19** Tangsuek naah

loe to vangpui to Luz, tiah ahmin sak, toe to ahmuen to Bethel,
tiah a paek. **20** Jakob mah, Kai khaeah Sithaw oh moe, vaihi ka
caehhaih loklam ah doeh ang khetzawn pacoengah, caaknaek
hoi khukbuen doeh ang paek pongah, **21** kam pa im ah lunghoih
ta hoi kam laem thai let nahaeloe, Angraeng loe ka Sithaw ah
om ueloe, **22** haeah ka thling ih thlung loe Angraeng ih im ah
om tih; nang paek ih hmuennawk boih thung hoi hato thungah
maeto kang paek han, tiah lokkamhaih a sak.

**29** To pacoengah Jakob loe kholong a caeh moe, ni angyae
bang kaminawk ohhaih ahmuen to phak. **2** Anih mah khet naah,
lawk thungah tuikhaw maeto a hnuk; tuunawk loe to ih tuikhaw
taengah ahmuen thumto ah tabok o; to ih tuikhaw thung ih tui
to tuunawk han naek o sak; to ah tuikhaw kraenghaih kalen
parai thlung kangphaek maeto oh. **3** Tuutoep kaminawk to ah oh
o naah, tuikhaw kraenghaih kalen parai thlung kangphaek to
takhoe o moe, tuunawk to tui naek o sak; to pacoengah tuikhaw
to thlung hoiah kraeng o let. **4** Jakob mah tuutoep kaminawk
khaeah, Nawkamyanawk naa hoiah maw nang zoh o? tiah lok a
dueng. Nihcae mah, Haran hoiah kang zoh o, tiah pathim pae o.
**5** Nihcae khaeah, Nahor ih capa Laban to na panoek o maw?
tiah a naa. Nihcae mah, Ka panoek o bae, tiah a naa o. **6** To
pacoengah Jakob mah nihcae khaeah, Anih loe ngantui hmang
maw? tiah a naa. Nihcae mah, Ngan a tui bae; khenah, a canu
Rachel loe tuunawk hoi nawnto angzoh, tiah a naa o. **7** Anih
mah, Khenah, niduem ai vop; tuunawk huih han atue pha ai vop;
tuunawk to tui nae o sak ah loe, rawkcak pacah o rae khae, tiah
a naa. **8** Nihcae mah, Ka hui o mak ai vop; tuunawk to acuu boih
moe, tuikhaw kraenghaih kalen parai thlung kangphaek takhoe
pacoeng, tuunawk tui ka paek o ai karoek to ka caeh o thai mak

ai, tiah a naa o. **9** Nihcae hoi lok apaeh li naah, Rachel loe
ampa ih tuunawk to huih moe, angzoh; anih loe tuutoep kami ah
oh. **10** Jakob mah amno ih tangqoi Laban canu Rachel hoi amno
ih thangqoi Laban ih tuunawk to hnuk naah, caeh moe, tuikhaw
kraenghaih kalen parai thlung kangphaek to takhoe pae, amno
ih thangqoi Laban ih tuunawk to tui a naeksak. **11** Jakob mah
Rachel to mok moe, tha hoi qah. **12** Jakob mah Rachel khaeah
anih loe ampa ih nawkamya ah oh moe, Rebekah ih capa ah
ohhaih kawng to a thuih pae; to pongah Rachel loe cawnh moe,
ampa khaeah thuih pae. **13** Laban mah a tanuh ih capa Jakob
kawng to thaih naah, anih tongh hanah karangah cawnh; takop
moe, a mok pacoengah, angmah im ah a caeh haih. Jakob mah
im ah phak naah, kangcoeng tangcae hmuennawk kawng to a
thuih pae. **14** Laban mah anih khaeah, Nang loe ka thii ka ngan
ah ni na oh, tiah a naa. Anih loe khrah to thung Laban khaeah
oh. **15** Laban mah Jakob khaeah, Kai ih nawkamya ah na oh
pongah, kai han tih tok doeh nang sah pae mak ai maw? Na
toksakhaih atho to na thui ah, tiah a naa. **16** Laban loe canu
hnetto tawnh; canu kacoeh ahmin loe Leah, canu kanawk ih
ahmin loe Rachel. **17** Leah loe mik hoih parai ai; toe Rachel loe
kranghoih moe, palung han koiah oh. **18** Jakob loe Rachel to
koeh moe, Nang han saning sarihto thung tok kang sak pae han,
na canu kanawk Rachel to na paek ah, tiah a naa. **19** Laban
mah anih to minawk kalah han ka paek pongah loe, nang han
kang paek to hoih kue, tiah a naa. Kai khaeah mah om poe ah,
tiah a naa. **20** To pongah Rachel hak hanah saning sarihto thung
tok a sak; toe Rachel to koeh pongah setta thung atue kalaem
baktiah a poek. **21** To pacoengah Jakob mah Laban khaeah, Ka
zu na paek lai ah, ka toksakhaih atue doeh khawt boeh, anih hoi

nawnto iih han ka koeh boeh, tiah a naa. **22** To pongah Laban
mah to ahmuen ih kaminawk boih to kok moe, buh raenghaih a
sak pae. **23** Toe niduem naah loe a canu Leah to zaeh moe,
Jakob khaeah a caeh haih; anih to Jakob mah iih haih. **24** Laban
mah a tamna Zilpah to a canu Leah khenzawnkung ah paek. **25**
Khenah, khawnbang khawnthaw ah loe, Leah ah oh pae ving;
to pongah Jakob mah Laban khaeah, Tipongah hae tiah nang
sak loe? Rachel han ah ni tok kang sak pae; tipongah kai nang
ling loe? tiah a naa. **26** Laban mah, Kaicae prae ah loe, Canu
kacoeh sava sah ai naah, kanawk sava sah sai ai. **27** Zu lakhaih
ni sarihto boeng rae nasoe; to pacoengah saning sarihto toksah
let ah, to naah canu kanawk doeh kang paek han, tiah a naa.
**28** Jakob loe to tiah toksak hanah oh let; Leah hoi ni sarihto
thung oh hoi pacoengah, Laban mah a canu Rachel to zu ah
paek. **29** Laban mah a tamna nongpata Billah to, a canu Rachel
khenzawnkung tamna ah paek. **30** Jakob mah Rachel to iih haih;
anih mah Leah pongah Rachel to palung kue; to pacoengah
Laban hanah saning sarihto thung toksak pae let. **31** Jakob mah
Leah hnukma, tito Angraeng mah hnuk naah, anih ih caa im to
paongh pae, toe Rachel loe caa kaak. **32** Leah loe zokpomh
moe, capa maeto sak; kai patangkhanghaih Angraeng mah
hnuk boeh, vaihi loe ka sava mah na palung tih boeh, tiah a
poek pongah, a capa to Reuben, tiah ahmin phui. **33** Anih loe
zokpomh let moe, capa maeto sak; kai hnukmahaih to Angraeng
mah ang panoek pae pongah, hae capa doeh ang paek let, tiah
a thuih; to pongah Simeon, tiah ahmin sak. **34** Anih loe zokpomh
let moe, capa maeto sak; ka sava hanah capa thumto ka sak
pae boeh pongah, anih loe kai khaeah ni akap tih boeh, tiah a
thuih. To pongah Levi, tiah ahmin sak. **35** Anih loe zokpomh let

moe, capa maeto sak, to naah vaihi loe Angraeng to ka pakoeh
han boeh, tiah a thuih; to pongah Judah, tiah ahmin sak. To
pacoeng loe anih caa sah ai boeh.

**30** Jakob han caa maeto doeh sah pae ai, tito Rachel mah
panoek naah, Rachel mah amya to ut; to pongah Jakob khaeah,
Nawkta to na paek ah, to tih ai nahaeloe ka duek han boeh, tiah
a naa. **2** Jakob loe Rachel nuiah palungphui moe, anih khaeah,
Kai loe nang caa kaaksak thaih Sithaw ah maw ka oh? tiah a
naa. **3** To naah anih mah, Khenah, ka tamna Billah khaeah caeh
ah, anih mah caa na sah pae nasoe, anih rang hoiah imthung
takoh kang doet toeng han, tiah a naa. **4** To pongah anih mah
a tamna Billah to zu ah paek; anih to Jakob mah iih haih. **5**
Anih loe zokpomh moe, Jakob hanah capa mae to sak pae. **6**
To naah Rachel mah, Sithaw mah kai ang bomh, tahmen ka
hnikhaih lok ang thaih pae moe, capa maeto ang paek boeh,
tiah thuih; to pongah anih mah Dan, tiah ahmin phui. **7** Rachel ih
tamna Billah loe zokpomh let moe, Jakob hanah capa maeto sak
pae let. **8** Rachel mah, Kamya hoi kang pan hoi moe, ka pazawk
boeh, tiah thuih. To pongah anih mah Naphtali, tiah ahmin sak. **9**
Leah mah doeh caa ka sah ai boeh, tiah panoek naah, a tamna
Zilpah to caeh haih moe, Jakob han zu ah paek. **10** Leah ih
tamna Zilpah mah Jakob han capa maeto sak pae. **11** To naah
Leah mah, Misatuh kami abu to angzoh, tiah thuih; to pongah
anih mah Gad, tiah ahmin phui. **12** Leah ih tamna Zilpah mah
Jakob hanah capa maeto sak pae let. **13** To naah Leah mah,
Kang hoe parai, nongpatanawk mah tahamhoih kami, tiah na
kawk o tih, tiah thuih pongah, Asher, tiah ahmin phui. **14** Cang
aah tue naah, Reuben loe lawk ah caeh, to naah tasi ah patoh ih
mandrake thaih to a hnuk moe, amno Leah khaeah sinh pae.

Rachel mah Leah khaeah, Na capa mah sin ih tasi thingkung to
na paek thoem ah, tiah a naa. **15** Toe anih mah, Ka sava nang
lomh to khawt ai vop maw? Ka capa ih mandrake thaih doeh
na lak bae han vop maw? tiah a naa. Rachel mah, Na capa ih
mandrake thaih nang paek pongah, Jakob loe vaiduem nang
khaeah iip nasoe, tiah a naa. **16** Duembang ah Jakob loe lawk
hoiah amlaem, anih to Leah mah dawt moe, Kai na iip haih ah,
ka capa ih mandrake thaih hoiah nang kang tlai boeh, tiah a
naa. To pongah to na qum ah anih khaeah a iih. **17** Sithaw mah
Leah ih lok to tahngaih pae, anih mah zokpomh let moe, Jakob
hanah capa pangato haih sak pae let. **18** To naah Leah mah,
Ka tamna nongpata to ka sava hanah ka paek pongah, Sithaw
mah kai han tangqum ang paek, tiah thuih; to pongah anih to
Issakar, tiah ahmin phui. **19** To pacoengah Leah loe zokpomh
let, Jakob hanah capa tarukto haih sak pae let. **20** To naah Leah
mah, Sithaw mah atho kana tangqum kai han ang paek boeh, ka
sava hanah capa tarukto ka sak pae boeh pongah, vaihi loe kai
khaeah ni om tih boeh, tiah thuih; to pongah anih to Zebulun,
tiah ahmin sak. **21** To pacoengah canu maeto sak moe, anih
to Dinah, tiah ahmin phui. **22** To naah Sithaw mah Rachel to
poek, Sithaw mah anih ih lok tahngaih pae moe, anih ih caa im
to paongh pae. **23** Anih loe zokpomh moe, capa maeto sak;
Sithaw mah patoekhaih ang takhoe pae boeh, tiah a thuih; **24**
to pongah anih ih ahmin to Joseph, tiah sak; Angraeng mah
kalah capa na paek let nasoe, tiah a thuih. **25** Rachel mah
Joseph tapen pacoengah loe, Jakob mah Laban khaeah, Ka
ohhaih ahmuen, ka prae ah, na caehsak lai ah. **26** Ka zu hoi
ka caanawk han tok kang sak pae baktih toengah, nihcae to
na paek ah loe, na caehsak lai ah; nazetto maw nang hanah

tok kang sak pae, tito na panoek, tiah a naa. **27** Toe Laban
mah anih khaeah, Na mikcuk naakrak ah ka oh nahaeloe, om
raeh; nang pongah ni Angraeng mah tahamhoihaih ang paek,
tito ka panoek, tiah a naa. **28** To pacoengah, Na toksakhaih
atho thui ah kang paek han hmang, tiah a naa. **29** Jakob mah
anih khaeah, Kawbang maw tok kang sak pae moe, na pacah
ih moinawk doeh ka ban thungah kawbang maw pung o, tito
na panoek boeh. **30** Kai kang zo ai naah hmuen zetta ni na
tawnh, vaihi loe pung parai boeh; kai kang zoh nathuem hoi
kamtong Angraeng mah tahamhoihaih ang paek boeh; kaimah
ih imthung takoh hanah loe natuek naah maw tok ka sah tih
boeh? tiah a naa. **31** Anih mah, To tih nahaeloe timaw kang
paek han? tiah a naa. Jakob mah, Tidoeh na paek hmah; toe ka
koeh baktiah nang sak pae nahaeloe, nang ih tuunawk to kang
toep pae poe han. **32** Vaihniah nang tuu pacahhaih ahmuen
ah ka caeh moe, aem kaom tuunawk, kamnum hoi kanglung
angbaeh tuunawk hoi aem kaom maeh caanawk to ka tapraek
han; aem kaom maeh, kamnum hoi kanglung angbaeh tuunawk
loe ka toksakhaih atho ah om nasoe. **33** To tiah ni hmabang ah
ka toksakhaih atho na hmaa ah phak naah, ka toenghaih mah
kai han lok na thui tih; kai taham moinawk thungah aem kaom
ai maeh, kamnum hoi kanglung angbaeh ai tuucaanawk om
nahaeloe, to maeh hoi tuu loe kai mah paquk, tiah amnoek thai
tih, tiah a naa. **34** Laban mah, Khenah, na thuih ih lok baktiah
om nasoe, tiah a naa. **35** To na niah anih mah aem kaom maeh,
aem kaom maeh amno, kanglung hoi aem kaom maeh, rong
kamunm hoi kamling angbaeh tuucaanawk to pahoe boih moe, a
caanawk ban ah paek. **36** Angmah ohhaih ahmuen hoi Jakob
ohhaih ahmuen loe ni thumto caeh, to ahmuen ah tuunawk to a

suek; Jakob loe kanghmat Laban ih tuunawk to toep pae. **37**
Toe Jakob loe Poplar thing, almond thing hoi azawn ah kaom
kahing thing tanghang to lak moe, a thung ih ngan kanglung to
amtuengsak hanah, ahin to a saih. **38** Tuunawk tuinaek han
angzoh o naah apa cuuk o pongah, angan kanglung amtueng
hanah ahin saih ih thing to tuunawk mah hnuk o thai hanah, tui
naekhaih okduk hmaa ah a suek pae. **39** To naah a suek ih thing
hmaa ah tuunawk to apaa cuuk o, to pongah caa tapen naah
doeh aem kaom ah tacawt boih. **40** Jakob mah tuucaanawk hoi
maeh caanawk to ahmuen kalah ah tapraek moe, aem kaom tuu
hoi maeh, kamnum hoi kamling angbaeh tuu hoi maehnawk
to Laban ih tuu pacahhaih ahmuen bangah angqoisak; to tiah
Laban ih tuu hoi angmah ih tuunawk to angbaeh han ai ah a
suek. **41** Thacak tuunawk apa cuuk han koeh o naah, ahin
saih ih thing taengah apa cuuk o pongah, Jakob mah ahin
saih ih thing to tui paekhaih okduk hmaa ah suek pae. **42** Toe
tuunawk thazok o naah loe, ahin saih ih thing to suem pae ai; to
pongah thazok tuunawk loe Laban ih tuu ah oh moe, thacak
tuunawk loe Jakob ih tuu ah oh o. **43** To tiah Jakob loe angraeng
parai; tuunawk, maehnawk, tamna nongpa hoi nongpatanawk,
kaengkuu hrang hoi laa hrangnawk a tawnh mang.

**31** Laban ih caanawk mah, Pa ih hmuennawk boih Jakob mah
lak king pongah, vaihi anih loe hmuenmaenawk hoi angraeng
boeh, tiah thuih ih lok to Jakob mah thaih. **2** Jakob mah Laban
to khet naah, canghni ih baktiah mikhmai pan ai boeh, tito
panoek. **3** Angraeng mah Jakob khaeah, Nam pa ohhaih prae
hoi nangmah ih acaeng kaminawk khaeah amlaem ah; kai mah
kang oh thuih han hmang, tiah a naa. **4** To pongah Jakob mah
tuutoephaih ahmuen ah a zu Rachel hoi Leah to hoih hanah

kami to patoeh. **5** Nihnik khaeah, Nam pa ih mikhmai ka khet
naah, canghni ih baktiah om ai boeh, tiah ka panoek; toe kam
pa ih Sithaw mah ang oh thuih poe. **6** Ka thacakhaih boih hoiah
nam pa ih tok ka sak, tito nang panoek hoi. **7** Toe nam pa mah
kai ang ling, ka toksakhaih atho doeh vai hato ang ling; toe kai
pacaekthlaek hanah Sithaw mah pakaa pae. **8** Anih mah, aem
kaom tuunawk loe na toksakhaih atho ah om nasoe, tiah a thuih,
to naah tuunawk loe aem oh o boih; rong kangdaek tuunawk loe
ka toksakhaih atho ah om nasoe, tiah a thuih, to naah doeh
tuunawk loe rong kangdaek ah tapen boih. **9** To pongah Sithaw
mah nam pa ih tuunawk to lak moe, kai han ang paek boeh.
**10** Tuunawk apa cuukhaih tue phak moe, ka khet naah, tuu
taenawk loe aem kaom tuu amnonawk khaeah ni apa cuuk o,
tiah amang ah ka hnuk. **11** Sithaw ih van kami mah amang ah
kai khaeah, Jakob, tiah ang kawk. Kai mah, Haeah ka oh, tiah
ka naa. **12** To naah anih mah, Danh tahang ah, Tuu taenawk loe
aem kaom, rong kangdaek tuu amnonawk khae khue ah ni apa
cuuk o; Laban mah na nuiah sak ih hmuennawk to ka hnuk boih.
**13** Kai loe thlung na thling moe, situi na bawh pacoengah, kai
khaeah lokkamhaih na sak ih, Bethel hmuen ih Sithaw ah ka oh;
vaihi angthawk ah, hae prae hae caehtaak ah loe, na caeng
kaminawk ohhaih prae ah amlaem ah, tiah ang thuih, tiah a naa.
**14** To naah Rachel hoi Leah mah anih khaeah, Kam pa im ah
kaihnik mah toep han koi qawk hoi taham timaw ka tawn hoi?
**15** Kaihnik hae prae kalah kami ah a poek, kaihnik hae zawh
khue ai ah, kaihnik han paek tangcae hmuen mataeng doeh ang
patoh pae king na ai maw? **16** Pa khae hoi Sithaw mah lak ih
hmuennawk boih loe, aicae hoi aimacae caanawk ih hmuen
ah ni oh boeh; to pongah vaihi Sithaw mah ang thuih ih baktih

toengah sah ah, tiah a naa hoi. **17** To pacoengah Jakob loe angthawk moe, a caanawk hoi a zu hnik to kaengkuu hrang nuiah angthuengsak. **18** Padan Aram ah oh naah, a hak ih hmuennawk boih, pacah ih moinawk to a hoih boih moe, ampa Issak ohhaih Kanaan prae ah caeh o. **19** Laban loe angmah ih tuu amui aah hanah caeh, to naah Rachel mah sakcop ih ampa imthung ih sithaw krangnawk to paquk pae ving. **20** Jakob mah ka cawnh ving han boeh, tiah thui pae ai, Syria kami Laban to tamquta hoiah a caehtaak. **21** To pongah anih loe a tawnh ih hmuennawk boih hoiah a cawnh; angthawk moe, vapui angkat o pacoengah, Gilead mae bangah a caeh o. **22** Jakob cawnh ving boeh, tito Laban mah ni thumto naah thaih. **23** Angmah ih nawkamyanawk to kawk moe, ni sarihto thung anih to patom o, anih to Gilead maeah kae o. **24** Syria kami Laban ih amang ah Sithaw to amtueng pae; Jakob khaeah kasae doeh kahoih doeh, lokthuih han ai ah acoe ah, tiah a naa. **25** Laban mah nihcae to kae naah, Jakob loe Gilead mae ah kahni im a sak boeh; Laban hoi angmah ih nawkamyanawk doeh Gilead mae ah im to sak o. **26** Laban mah Jakob khaeah, Tipongah hae tiah na oh loe? Kai hae nang ling moe, ka canu hnik doeh misa mah sumsen hoi pahuem moe, naeh ih kami baktiah, na caeh haih ving loe? **27** Tipongah kai nang ling moe, tamquta hoi na cawnh ving loe? Nang thuih soe nahaeloe, anghoehaih laa to sak moe, cingceng bohhaih, katoeng kruekhaih hoiah kang prawt han bae, tikhoe nang thui ai loe? tiah a naa. **28** Tipongah ka caanawk hoi ka canunawk doeh nang moksak ai loe? Amthuhaih hoiah ni hae hmuen hae na sak. **29** Nang han nganbawh kana kang paek thaih; toe cangduem aqum ah nam pa ih Sithaw mah kai khaeah, Kahoih doeh kasae doeh, Jakob

khae lokthuih han ai ah acoe ah, tiah ang thuih pongah ni. **30**
Vaihi loe nam pa im to na poek boeh pongah, na caeh han
angaih boeh; tikhoe kai ih sithawnawk to na paquk loe? tiah a
naa. **31** Jakob mah Laban khaeah, Na canu hnik hae tha hoi
nang lomh ving tih, tiah ka poek moe, ka zit pong ni, tiah a naa.
**32** Toe nang ih sithaw paqu kami na hnuk nahaeloe, anih to hing
hmah nasoe; nang ih hmuen ka lak o moeng nahaeloe, aicae
nawkamyanawk hmaa roe ah la ah, tiah a naa. Toe Rachel mah
sakcop ih sithawnawk paquk pae ving, tito Jakob mah panoek
ai. **33** To pongah Laban loe Jakob ih kahni im, Leah ih kahni im
hoi anih ih tamna nongpata hnik ih kahni imthung ah akunh, toe
tidoeh hnu ai; Leah ih kahni imthung hoi tacawt pacoengah,
Rachel ih kahni imthung ah akun let. **34** Rachel mah ampa
imthung ih sithawnawk to lak moe, kaengkuu khrang khukhaih
kahni thungah pacaeng, to pacoengah a nuiah anghnut thuih
khoep. Laban loe kahni imthung ih hmuennawk to pakrong boih,
toe tidoeh hnu ai. **35** Rachel mah ampa khaeah, Ka angraeng,
na hmaa ah kangdoe thai ai pongah palungphuisak hmah; athii
ka hnuk pongah ni, tiah a naa. Anih loe sakcop ih krangnawk to
pakrong, toe hnu ai. **36** To naah Jakob loe palungphui moe,
Laban to zoeh; tih sakpazaehaih maw ka tawnh? Tih zaehaih
maw ka sak moe, nang patom? tiah a naa. **37** Kai ih hmuennawk
to na pakrong boih boeh; na imthung ih hmuen timaw na hnuk?
Nam nawk amyanawk hoi kai ih kaminawk hmaa ah suem ah, mi
maw katoeng, tito nihcae mah aihnik salakah lokcaek nasoe. **38**
Nang khaeah saning pumphaeto ka oh; nang ih tuunawk hoi
maehnawk a caa zun o vai ai; nang ih tuu tae maeto mataeng
doeh ka caa vai ai. **39** Nang ih tuunawk to moisannawk mah
kaek vai ai; kanghmaa tuu to kai mah ka rong; khoving ah maw,

khodai ah maw, tuunawk anghmat naah kai khaeah atho nang
suk. **40** To tiah kho ka sak; khodai ah ni kabae mah ang dawk
moe, khoving ah kangqai mah ang koep; iih boep ai ah to tiah
kho ka sak. **41** To tiah na im ah saning pumphaeto thung ka oh;
na canu hnik hanah saning hatlai palito thung tok kang sak pae
moe, saning tarukto thung na pacah ih moinawk to kang toep
pae, ka toksakhaih atho vai hato nang ling. **42** Kai khaeah kam
pa ih Sithaw, Abraham ih Sithaw, Issak mah zit ih Sithaw om ai
nahaeloe, bangkrai ah ni nang patoeh tangtang tih; toe Sithaw
mah patangkhanghaih hoi ka ban mah sak ih tok to ang hnuk
pae pongah ni, cangduem qum ah nang to ang thuitaek, tiah a
naa. **43** Laban mah Jakob khaeah, Hae nongpata hnik loe ka
canu ni; hae nawktanawk doeh ka caa ni, hae ih moinawk doeh
kai ih ni; na hnuk ih hmuennawk boih doeh kai ih ni; toe vaihniah
ka canu hnik hoi nihnik mah sak hoi ih caanawk doeh kawbang
maw ka naa thai tih boeh? **44** To pongah vaihi angzo ah loe,
nang hoi kai salakah lokmaihaih to sah si; to lokmaihaih loe
nang hoi kai salakah hnukung ah om nasoe, tiah a naa. **45** To
pongah Jakob mah thlung to lak moe, tung ah a thling. **46** Jakob
mah angmah ih nawkamyanawk khaeah, Thlung to a laksak;
nihcae mah thlung to sinh pae o moe, pakhueng o pacoengah,
pakhueng ih thlung nuiah buh a caak o. **47** To a hmuen to
Laban mah Jegar Sahadutha, tiah ahmin paek; toe Jakob mah
loe Galeed, tiah ahmin sak. **48** Laban mah, Vaihniah haeah
pakhueng ih thlung loe nang hoi kai hnukung ah oh boeh, tiah a
naa. To pongah to ahmuen to Galeed, tiah kawk o. **49** Aihnik loe
maeto hoi maeto kangthla ah oh hoi naah doeh, Sithaw mah
toep poe nasoe, tiah a thuih pongah, Mizpah, tiah doeh kawk
o. **50** Nang mah ka canu hnik hae pacaekthlaek maw, to ai

boeh loe ka canu hnik nuiah zu kalah na lak tak ving cadoeh,
mi mah doeh aicae hae hnu ai; toe Sithaw loe aihnik salakah
hnukung ah oh, tito pahnet hmah, tiah a naa. **51** To pacoengah
Laban mah Jakob khaeah, Khenah, kai hoi nang salakah sak ih,
haeah pakhueng ih thlung hoi tung ah thling ih thlung hae oh. **52**
Haeah tapop ih thlung loe hnukung ah oh moe, haeah thling ih
thlung doeh hnukung ah oh; nang nganbawh kana paek hanah,
haeah tapop ih thlung hae ka poeng mak ai; nangmah doeh
kai nganbawh kana paek hanah, haeah tapop ih thlung hae
poeng hmah. **53** Abraham Sithaw, Nahor Sithaw, nihnik ampa ih
Sithaw mah aihnik salakah lok takroek nasoe, tiah a naa. To
pongah Jakob loe ampa Issak mah zit ih Sithaw ih ahmin hoiah
lokmaihaih to a sak. **54** Jakob loe to ih mae nuiah angbawnhaih
to sak moe, buhcaak hanah angmah ih nawkamyanawk to kawk;
nihcae loe buhcaak o moe, mae nuiah aqum puek oh o. **55**
Laban loe khawnbang khawnthaw ah angthawk moe, a caanawk
hoi a canu hnik to mok pacoengah, nihcae to tahamhoihaih a
paek. To pacoengah a ohhaih ahmuen ah amlaem.

**32** Jakob loe caehhaih loklam ah caeh poe, to naah Sithaw
ih van kaminawk mah anih to tongh o. **2** Jakob mah nihcae
to hnuk naah, Hae loe Sithaw ih misatuh kaminawk ni, tiah
thuih; to pongah to ahmuen to Mahanaim, tiah ahmin sak. **3**
Jakob mah Edom prae, Seir hmuen ah, amya Esau khaeah
laicaehnawk to hmaloe ah patoeh. **4** Anih mah nihcae khaeah,
Ka angraeng Esau khaeah, Na tamna Jakob mah, Kai loe Laban
khaeah ka caeh moe, vaihi doeh to ah ka oh vop; **5** maitawnawk,
laa hrangnawk, tuunawk, tamna nongpa hoi nongpatanawk
doeh ka tawnh; na mikcuk naakrak ah ka oh hanah, vaihi ka
angraeng khaeah lokthuih hanah ang patoeh, tiah a naa o. **6**

Laicaehnawk loe Jakob khaeah amlaem o let, anih khaeah, Nam
ya Esau khaeah ka caeh o, vaihi nang hnuk hanah kami cumvai
palito angzoh haih, tiah a thuih pae o. **7** Jakob loe paroeai zit
moe, tasoeh pongah, angmah khae kaom kaminawk, tuunawk,
maitawnawk hoi kaengkuu hrangnawk to, abu hnetto ah tapraek.
**8** Esau mah abu maeto tuh nahaeloe, kalah abu maeto loih
nasoe, tiah a poek pongah to tiah a sak. **9** To naah Jakob mah,
Aw, kam pa Abraham ih Sithaw, kam pa Issak ih Sithaw, Na prae
hoi nangmah acaeng kaminawk khaeah amlaem ah, nang hae
kang lensak han, tiah kai khaeah lokthuikung, Angraeng, **10** na
tamna khaeah nam tuengsak ih na tahmenhaih hoi oepthohhaih
tetta mataeng doeh hnuk han kam cuk ai; hae Jordan vapui
kang kaat naah, cunghet khue ni ka tawnh; toe vaihi loe abu
hnetto ah ka oh boeh. **11** Kam ya ih ban, kam ya Esau ih ban
thung hoi nang pahlong hanah, lawk kang thuih; anih loe kaimah
hoi ka zu, ka caanawk hum hanah angzo tih, tiah zithaih ka
tawnh. **12** Toe nangmah ni kai khaeah, Nang hae kang lensak
moe, kroek laek ai ah kaom, tuipui taeng ih savuet zetto, na
caanawk kang pungsak han, tiah nang thuih, tiah lawk a thuih.
**13** Anih loe aqum puek to ahmuen ah iih; a tawnh ih hmuennawk
thung hoiah amya Esau to tangqum paek hanah, **14** maeh amno
cumvai hnetto, maeh tae pumphaeto, tuu tala cumvai hnetto,
tuu tae pumphaeto, **15** kaengkuu hrang amno qui thumto hoi a
caanawk, maitaw tala qui palito hoi maitaw tae hato, laa hrang
tala pumphaeto hoi a caa hato a qoih. **16** To moinawk to a
tamnanawk ban ah paek moe, abu tapraek pacoengah, Ka hmaa
ah caeh oh, abu maeto hoi maeto salak kangthla ah caeh oh,
tiah a naa. **17** Nihcae thungah hmaloe koeh caeh kami khaeah,
Kam ya Esau mah nang to hnuk naah, nang loe mi aa? Naa ah

maw na caeh han? Na hmaa ih moinawk loe mi ih aa? tiah na
dueng nahaeloe, **18** to moinawk loe na tamna Jakob ih ni; ka
angraeng Esau paek han ih tangqum ni, khenah, anih loe hnukah
angzoh, tiah thuih paeh, tiah a naa. **19** To tiah anih hnukah
angzo abu hnetto hoi abu thumto kaminawk khaeah doeh, Esau
na hnuk o nahaeloe, to tiah thui oh, tiah lok a paek. **20** To
pacoengah na tamna loe kaicae hnukah angzoh, tiah thui oh,
tiah a naa. Hmaloe koek caeh kami mah paek ih tangqumnawk
hoiah mikhmai ka sak han; to tiah nahaeloe anih hoi kang qum
naah na talawk pae khoe doeh om tih, tiah a poek. **21** To pongah
Jakob ih tangqumnawk to hmaloe ah caeh o haih; toe to na
aqum ah, anih loe kaminawk ataihaih ahmuen ah ni a oh. **22**
To na aqum ah Jakob loe angthawk moe, a zu hnik, a tamna
nongpata hnik hoi a caa hatlaito caeh haih moe, Jabbok vapui ih
tui amdaehaih ahmuen ah angkaat haih. **23** Nihcae vapui zaeh
ah thak pacoengah, a tawnh ih hmuennawk doeh a thaksak
boih. **24** To pongah Jakob loe angmabueng oh sut; to naah anih
loe kami maeto hoiah khodai ai karoek to angpanh. **25** To kami
mah anih to pazawk mak ai, tiah panoek naah, Jakob ih phaih to
boh pae tuek; to tiah angpan hoi li naah Jakob ih phaih huh
amkhraeng pae ving. **26** To kami mah, Na prawt lai ah, khodai
tom boeh, tiah a naa. Toe Jakob mah, Tahamhoihaih nang paek
ai nahaeloe, kang prawt mak ai, tiah a naa. **27** To kami mah, Na
hmin loe mi aa? tiah a naa. Anih mah, Jakob, tiah a naa. **28** To
naah to kami mah, Nang loe Sithaw hoi anih ih kaminawk hoiah
nang panh moe, na pazawk boeh pongah, na hmin to Jakob,
tiah kawk mak ai boeh; Israel, tiah ni kawk tih boeh, tiah a naa.
**29** Jakob mah, Na hmin loe mi aa? Tahmenhaih hoiah na thui ah,
tiah a naa. Toe anih mah, Tih hanah ka hmin nang dueng loe?

tiah a naa. To pacoengah anih mah to ahmuen ah Jakob hanah
tahamhoihaih paek. **30** Jakob mah mikhmai kangtong ah Sithaw
to ka hnuk boeh, toe anih mah ka hinghaih ang pathlung, tiah
a poek pongah, to ahmuen to Jakob mah Peniel, tiah ahmin
sak. **31** Penuel to poeng pacoeng loe khodai boeh; to naah
Jakob loe khok kangbai baktiah lam caeh. **32** Anih mah Jakob ih
phaih thaqui to atumh pae tuek pongah, vaihni ni khoek to Israel
caanawk mah phaih thaqui taeng ih angan to caa o ai.

**33** Jakob mah khet tahang naah, kami cumvai palito hoi nanwto
angzo Esau to hnuk. To pongah nawktanawk to tapraek moe,
Leah, Rachel hoi a tamna nongpata hnik khaeah a paek. **2** A
tamna nongpata hnik hoi a caanawk to hmaloe ah a caehsak, to
pacoengah Leah hoi a caanawk to caehsak moe, hnukkhuem
koekah Rachel hoi Joseph to caehsak. **3** Angmah to hmahmanh
moe, amya khaeah a phak naah, a hmaa ah long ah vai sarihto
akuep pae. **4** Esau loe Jakob hnuk hanah cawnh moe takop;
tahnong ah takoih moe, anih to mok; to pacoengah loe qah hoi
hmaek. **5** Esau mah khet naah, nongpatanawk hoi a caanawk
to hnuk; nang hoi nawnto kaom kaminawk loe mi aa? tiah a
naa. Jakob mah, Nihcae loe Sithaw mah na tamna khaeah
tahmenhaih hoi paek ih kaminawk ni, tiah a naa. **6** To pacoengah
a tamna hnik hoi a caanawk to angzoh o moe, anih hmaa ah
akuep o. **7** To pacoengah Leah hoi a caanawk doeh anih khaeah
angzoh o moe, akuep o; hnukkhuem koekah Rachel hoi Joseph
to angzoh hoi moe, a hmaa ah akuep hoi toeng. **8** Esua mah,
Ka hnuk ih moinawk loe tih sak han ih aa? tiah a naa. Anih
mah, Ka angraeng, na tahmenhaih ka hnuk thai hanah, nang
hanah kang sinh pae, tiah a naa. **9** Toe Esau mah, Kam nawk,
Kai doeh ka tawnh mang bae, nangmah hanah mah suem ah,

tiah a naa. **10** Jakob mah, Tahmenhaih hoiah na talawk paeh;
na tahmenhaih ka tongh nahaeloe, ka sinh ih tangqum hae
na talawk pae ah; na mikhmai ka hnuk hae, Sithaw mikhmai
hnuk baktiah ni oh, na mikhmai panhaih to ka hnuk boeh. **11**
Nang han kang sinh ih taham ka hoihaih tangqumnawk hae na
talawk pae ah, Sithaw mah ang tahmen pongah, ka ngaihaih
boih ka tawnh boeh, tiah a naa. Jakob mah paek pae khruek
pongah, Esau mah talawk pae. **12** To naah Esau mah, Caeh o
si, kholong caeh amsak o si boeh, tiah a naa. **13** Toe Jakob
mah, Ka angraeng, nawktanawk loe saning nawk o vop moe,
tapen kangtha tuu hoi maitawnawk doeh ka khetzawn han oh,
tito na panoek; nito thung karangah ka caeh haih nahaeloe,
moinawk hae dueh o boih tih. **14** To pongah ka angraeng nang
loe, na tamna hmaa ah caeh halat ah; kai loe moinawk to amzai
ah huih moe, nawktanawk hoi nawnto ka angraeng ohhaih Seir
mae ah amzaita hoi kang zoh han, tiah a naa. **15** Esau mah, To
tih nahaeloe kaimah ih kaminawk ahap kang caehtaak han, tiah
a naa. Toe Jakob mah, Na koehhaih baktiah ka oh nahaeloe, tih
han ih nihcae to caehtaak han angai tih loe? tiah a naa. **16**
To pongah to na niah Esau loe Seir prae ah amlaem let. **17**
Toe Jakob loe Sukkoth ah caeh, ohhaih ahmuen maeto a sak,
angmah ih maitawnawk ohhaih im doeh a sak pae; to pongah to
ahmuen to Sukkoth, tiah ahmin paek. **18** Jakob loe Padan prae
hoiah angzoh moe, Kanaan prae Shekem vangpui to kamong ah
a phak, to vangpui phak tom naah ataihaih ahmuen to a sak. **19**
Shekem ampa Hamor caanawk khae ih long to, phoisa cumvaito
hoiah a qanh moe, to ahmuen ah ataihaih kahni im to a sak. **20**
To ahmuen ah hmaicam maeto a sak pacoengah, El-Elohe-
Israel, tiah ahmin sak.

**34** Leah mah Jakob han sak pae ih canu Dinah loe to prae
thung ih nongpatanawk khaeah paqaih hanah caeh. **2** To prae
ukkung, Hiv acaeng Hanor capa, Shekem mah anih to hnuk
naah, anih to naeh moe, iih haih pacoengah amhnongsak. **3**
Anih loe poekhaih palungthin boih Jakob canu Dinah hanah
paek, nongpata to a palung khruek pongah, lok kanaem ta
hoiah anih to paroi. **4** Shekem mah ampa Hamor khaeah, Hae
nongpata hae ka zu ah na la pae ah, tiah a naa. **5** A canu Dinah
to Shekem mah iih haih boeh, tito Jakob mah thaih, a caanawk
loe lawk ah maitaw toep o; Jakob loe nihcae angzo ai karoek to
lok apae ai ah anghngai duem. **6** To naah Shekem ampa Hamor
loe lokthuih hanah, Jakob khaeah caeh. **7** Jakob ih caanawk
mah to tamthang to thaih o naah, im ah amlaem o roep; Shekem
loe Israel kaminawk salakah kahoih ai hmuen hoi sak koi ai
hmuen ah kaom, Jakob ih canu Dinah to iih haih moeng boeh
pongah, nihcae loe palungnat khue khawt ai ah, palung a phui
o parai. **8** Toe Hamor mah nihcae khaeah, Ka capa Shekem
mah na canu hae palung khruek boeh; anih han zu ah na paek
halat ah. **9** Kaicae hoi zu sava ah om si, na canunawk to na
paek oh loe, nangcae doeh kaicae tanuh hae la o toeng ah. **10**
Kaicae khaeah khosah oh, hae prae hae nangcae han kang
paongh pae; a thungah khosah oh loe, hmuenmaenawk doeh
zaw oh; a thung ih hmuennawk to toep oh, tiah a naa. **11** To
pacoengah Shekem mah Dinah ih ampa hoi nawkamyanawk
khaeah, Hae hmuen pongah na tahmen o raeh, nang hnik o ih
hmuen boih kang paek han. **12** Avang hoi tangqum loe nazetto
doeh pop nasoe, nang hnik o zetto kang paek han hmang,
nongpata hae mah ka zu ah na paek oh, tiah a naa. **13** Anih
mah nihcae ih tanuh Dinah to zae haih boeh pongah, Jakob ih

caanawk mah Shekem hoi ampa Hamor to aling o; **14** nihcae
mah nihnik khaeah, Tangzat hin aat ai kaminawk khaeah, to
baktih hmuen to ka sah o thai mak ai; to baktih hmuen loe kaicae
han azat kathok hmuen ah ni oh; **15** toe kaicae baktih toengah,
nangcae thung ih nongpa boih tangzat hin na aah o nahaeloe,
na thuih ih lok to kang tapom pae o han; **16** to pacoengah ni
kaicae ih canunawk to kang paek o moe, nangcae ih canunawk
doeh ka la o toeng tih; nangcae hoi nawnto ka om o ueloe,
acaeng maeto ah om tih. **17** Toe kang thuih o ih baktih toengah,
tangzat hin aah han na koeh o ai nahaeloe, ka canu to ka lak o
moe, ka caeh o han boeh, tiah a naa o. **18** To tiah a thuih o ih
lok to Hamor hoi a capa Shekem mah palung due hoi. **19** To
thendoeng loe ampa imthung ah khingya o koek ih thendoeng
ah oh moe, Jakob ih canu to koeh khruek pongah, nihcae mah
thuih ih lok to aek ai. **20** To naah Hamor hoi a capa Shekem
loe to vangpui khongkha taengah caeh hoi moe, angmacae
vangpui thung ih kaminawk khaeah lok a thuih pae hoi, **21** nihnik
mah, Hae kaminawk loe angdaeh koeh kami ah oh o; aicae
prae ah omsak si loe, hmuenmaenawk doeh zawsak si; khenah,
nihcae han kakhawt kalen parai ahmuen doeh oh; nihcae ih
canunawk to la o si loe, aicae ih canunawk doeh nihcae han
paek si. **22** Toe nihcae loe tangzat aat kami ah oh o pongah,
aicae doeh nihcae baktiah tangzat hin aah o naah ni, nihcae loe
nangcae hoi nawnto om o thai tih. **23** Nihcae ih maitawnawk,
nihcae ih hmuennawk hoi moinawk loe aicae ih hmuen ah om
mak ai, tiah na poek o maw? To pongah aicae mah nihcae ih
lok to paroi o halat si, to tiah ni nihcae loe aicae hoi nawnto
om o tih, tiah a thuih pae hoi. **24** Anih ih vangpui khongkha ah
kacaeh kaminawk boih mah Hamor hoi a capa Shekem ih lok to

paroi o; to pongah anih ih vangpui thungah kaom nongpanawk
loe tangzat hin to aah o boih. **25** Aahhaih ahmaa nat li haih,
ni thumto naah Jakob ih caa, Dinah ih thangqoi Simeon hoi
Levi loe angmah hnik ih sumsen to lak hoi moe, misahoihaih
hoiah vangpui to muk hoi pacoengah nongpanawk to hum hoi
boih. **26** Hamor hoi a capa Shekem to sumsen hoi a hum hoi
moe, Shekem imthung ih Dinah to a lak hoi pacoengah, tacawt
hoi. **27** Nihcae mah a tanuh to zae o haih pongah, Jakob ih
caanawk loe kadueh kaminawk khaeah caeh o moe, vangpui to
phraek o. **28** Tuunawk, maitawnawk, la hrangnawk, vangpui
thung kaom hmuennawk hoi lawk ah kaom hmuennawk to a lak
o, **29** nihcae ih hmuennawk, nihcae ih nawktanawk hoi zunawk
to naeh o boih moe, im ah kaom hmuennawk to paro pae o boih.
**30** Jakob mah Simeon hoi Levi khaeah, Raihaih nang paek hoi
boeh, Kanaan kaminawk hoi Periz kaminawk, hae prae ah kaom
kaminawk khaeah panuet thok ah nang sak hoi boeh; aicae loe
kami zetta, nihcae loe kai tuk hanah amkhueng o tih, kai na hum
o ueloe, kaimah hoi ka imthung takoh doeh hum o boih tih boeh,
tiah a naa. **31** Toe nihnik mah, Anih mah ka tanuh tangzat zaw
kami baktiah sak han oh maw? tiah a naa hoi.

**35** To pacoengah Sithaw mah Jakob khaeah, Angthawk ah,
Bethel ah caeh tahang ah loe, to ah om ah; nam ya Esau
khae hoi na cawnh naah, nang khae kamtueng Sithaw khaeah,
hmaicam maeto sah ah, tiah a naa. **2** To pongah Jakob mah
a imthung takoh hoi anih khae kaom kaminawk boih khaeah,
Nangcae salak ih prae kalah sithawnawk to va o boih ah, ciimcai
oh loe, khukbuen to angkraih oh. **3** Angthawk oh, Bethel ah
caeh o tahang si; raihaih ka tongh na niah ka lok pathimkung hoi
ka caehhaih loklam ah kaom thuih Sithaw khaeah, to ih ahmuen

ah hmaicam to ka sak han, tiah a naa. **4** To pongah nihcae
ban ah kaom kalah sithawnawk boih, nihcae naa pong ih naa
tangkraengnawk to Jakob khaeah paek o boih; to hmuennawk
to Jakob mah Shekem ih oak thing tlim ah a phum pae. **5** To
pacoengah a caeh o; nihcae taeng ih vangpuinawk thungah
kaom kaminawk nuiah Sithaw zithaih to phak pongah, mi mah
doeh nihcae to patom thai ai. **6** Jakob hoi angmah ih kaminawk
loe Kanaan prae thung ih Luz (Bethel thuihhaih ih ni) vangpui ah
phak o boih. **7** To ahmuen ah hmaicam maeto a sak, amya
khae hoi cawnh naah to ahmuen ah Sithaw mah angphong thuih
pongah, to ahmuen to El Bethel, tiah kawk. **8** To naah Rebekah
khenzawnkung, Deborah loe duek moe, Bethel ih oak thingkung
tlim ah a phum o; to pongah to ahmuen to Allon Bakuth, tiah
kawk. **9** Padan Aram hoi Jakob angzoh naah, anih khaeah
Sithaw angphong pae let moe, anih to tahamhoihaih paek. **10**
Sithaw mah anih khaeah, Na hmin loe Jakob; toe na hmin to
Jakob, tiah kawk mak ai boeh, Israel, tiah ahmin om tih boeh, tiah
a naa. To pongah anih ih ahmin to Israel, tiah kawk o. **11** Sithaw
mah anih khaeah, Kai loe Thacak Sithaw ah ka oh; thingthai
athai oh loe, pung oh; nang khae hoiah prae maeto hoi acaeng
maeto ah om ueloe, nang khae hoiah ni siangpahrangnawk to
tacawt o tih; **12** Abraham hoi Issak khaeah ka paek ih prae to
kang paek moe, na caanawk khaeah doeh ka paek han, tiah a
naa. **13** To pacoengah anih hoi lokthuihaih ahmuen hoiah Sithaw
mah anih to caehtaak. **14** Jakob mah Sithaw hoi lokpaehhaih
ahmuen ah thlung maeto thling moe, a nuiah naek koi hmuen to
a bawh pacoengah, situi doeh a bawh. **15** Jakob mah Sithaw hoi
lokpaehhaih ahmuen to, Bethel, tiah kawk. **16** To pacoengah
Bethel hoiah ahmuen kalah bangah angpuen o; Ephrath ahmuen

hoi kangthla kue ahmuen ah oh o naah, Rachel caa tapenhaih
tue to phak, caa tapen han rai parai. **17** Caa om thai ai naah,
nawkta omsakkung mah, anih khaeah, Zii hmah; capa maeto na
sah let tih, tiah a naa. **18** A hinghaih qui apet tom moe, (duek
han oh sut naah) a capa to Ben-Oni, tiah ahmin sak; toe ampa
mah loe anih to Benjamin, tiah ahmin sak. **19** Rachel loe duek
moe, anih to Ephrath (Bethlehem) caehhaih loklam ah aphum
o. **20** Anih aphumhaih taprong nuiah Jakob mah thlung maeto
thling; to thlung loe vaihni ni khoek to Rachel ih taprong nuiah
thling ih thlung ah oh poe. **21** Israel loe to ahmuen hoiah caeh
moe, Eder imsang to poeng pacoengah kahni im to sak. **22**
Israel loe to prae ah oh naah, Reuben mah ampa ih zula Billah
to iih haih, tiah Israel mah thaih. Jakob loe capa hatlai hnetto
tawnh. **23** Leah ih caanawk loe, Jakob ih calu Reuben, Simeon,
Levi, Judah, Issakar hoi Zebulun. **24** Rachel ih caanawk loe,
Joseph hoi Benjamin; **25** Rachel ih tamna Billah ih caanawk
loe, Dan hoi Nephtali; **26** Leah ih tamna Zilpah ih caanawk loe,
Gad hoi Asher. Hae kaminawk loe Padan Aram ah oh o naah
sak ih Jakob ih caa ah oh o. **27** Jakob loe Hebron, tiah kawk ih
Arba vangpui, Abraham hoi Issak ohhaih Mamre ahmuen ah
caeh. **28** Issak loe saning cumvai, qui tazetto hing. **29** Issak loe
saning coeh moe, mitong naah duek; anih loe anghahhaih takhi
to boeng pacoengah angmah ih kaminawk khaeah nawnto oh; a
capa Esau hoi Jakob mah anih to aphum hoi.

**36** Edom tiah kawk ih Esau ih caanawk kawng loe hae tiah oh.
**2** Esau loe Kanaan tanuhnawk to zu ah lak moe, Hit acaeng Elon
canu Adah, Hiv acaeng Zibeon ih canu patoeng, Anah ih canu
Aholibamah doeh zu ah lak; **3** Ishmael canu, Nebajoth ih tanuh,
Bashemath doeh zu ah a lak bae vop. **4** Adah mah Esau hanah

Eliphaz to sak pae moe, Bashemath mah Reuel to sak pae; **5** Aholibamah mah Jeush, Jaalam hoi Korah to sak; hae kaminawk loe Kanaan prae ah sak ih, Esau ih capa ah oh o. **6** Esau loe a zunawk, a capanawk hoi a canunawk, a imthung ah kaom kaminawk boih, angmah ih maitawnawk boih, moinawk boih hoi Kanaan prae ah hnuk ih hmuennawk to sinh boih moe, amnawk Jakob hoi angthla kuehaih ahmuen ah angpuen. **7** A tawnh ih hmuennawk loe pop hmoek boeh pongah, ahmuen maeto ah nawnto oh hmaek han angcoeng ai boeh; nihnik ohhaih ahmuen loe a tawnh hoi ih moinawk pacah han khawt ai boeh. **8** To pongah Edom tiah kawk ih Esau loe Seir mae ah khosak. **9** Seir mae ah kaom Edom kaminawk ih ampa ah kaom, Esau ih caanawk loe hae tiah oh; **10** Esau caanawk ih ahmin loe, Eliphaz, anih loe Esau ih zu Adah capa ah oh moe, Reuel loe Esau ih zu Bashemath ih capa ah oh. **11** Eliphaz ih caanawk loe, Teman, Omar, Zepho, Gatam hoi Kenaz. **12** Esau capa Eliphaz mah Timna to zula ah lak let, anih mah Amalek to sak pae; hae kaminawk loe Esau ih zu Adah mah sak ih caa ah oh o. **13** Reuel ih caanawk loe Nahath, Zerah, Shammah hoi Mizzah; hae kaminawk loe Esau zu Bashemath ih caa ah oh o. **14** Zibeon ih canu Anah, Anah ih canu hoi Esau ih zu, Aholibamah mah Esau han sak pae ih caanawk loe Jeush, Jaalam hoi Korah. **15** Esau ih caanawk thungah angraeng acaeng ah kaom kaminawk loe, Esau ih calu Eliphaz ih caanawk thung hoiah Teman, Omar, Zepho hoi Kenaz, **16** Korah, Gatam hoi Amalek; hae kaminawk loe Edom prae thungah Eliphaz mah sak ih caa ah oh o moe, Adah ih caa patoeng ah oh o. **17** Esau capa Reuel ih caanawk loe Nahath, Zerah, Shammah hoi Mizzah; hae kaminawk loe Edom prae thungah Reuel mah sak ih caa ah oh o moe, Esau

ih zu Bashemath ih caa ah oh o. **18** Esau zu Aholibamah ih
capanawk loe Jeush, Jaalam hoi Korah; hae kaminawk loe Anah
canu, Esau zu Aholibamah ih caa ah oh o. **19** Hae kaminawk
loe Edom, tiah kawk ih Esau ih caa ah oh o moe, angmacae
zaehoikung lu koek ah ah oh o. **20** Hae kaminawk loe Hor
acaeng Seir ih caa ah oh o; to prae thung ah kaom kaminawk loe
Lotan, Shobal, Zibeon, Anah, **21** Dishon, Ezer hoi Dishan; hae
kaminawk loe Edom prae thungah kaom, Hor caphung thungah,
angraeng acaeng ah kaom Seir ih capa ah oh o. **22** Lotan
capanawk loe, Hori hoi Hemam; Timna loe Lotan ih tanuh ah oh.
**23** Shobal capanawk loe Alvan, Manahath, Ebal, Shepho hoi
Onam. **24** Zibeon ih caanawk loe Ajah hoi Anah; hae Anah loe
praezaek ah ampa Zibeon ih laa hrangnawk to toep pae naah,
kabae tuipuek hnukung ah oh. **25** Anah ih caanawk loe Dishon
hoi Aholibamah. **26** Dishon ih caanawk loe Hemdan, Eshban,
Ithran hoi Keran. **27** Ezer ih caanawk loe Bilhan, Zaavan hoi
Akan. **28** Dishan ih caanawk loe Uz hoi Aran. **29** Hor acaeng
thung ih zaehoikung lu koek loe Lotan, Shobal, Zibeon, Anah, **30**
Dishon, Ezer hoi Dishan; hae kaminawk loe ukkung angraeng,
Hor ih acaeng ah oh o moe, Seir prae thungah ukkung angraeng
ah oh o. **31** Hae kaminawk loe Israel ukkung siangpahrang
om ai naah, Edom prae thungah siangpahrang ah oh o. **32**
Beor capa Bela loe Edom siangpahrang ah oh; anih ih vangpui
ahmin loe Dinhabah. **33** Bela duek pacoengah, anih zuengah
Bozrah ah kaom, Zerah capa Jobab to siangpahrang ah oh. **34**
Jobab duek pacoengah, anih zuengah Temani prae ih Husham
to siangpahrang ah oh. **35** Husham duek pacoengah, anih
zuengah Moab prae thungah Midian kaminawk pazawkkung,
Bedad capa Hadad to siangpahrang ah oh; anih ih vangpui

ahmin loe Avith. **36** Hadad duek pacoengah, anih zuengah
Masrekah ih Samlah to siangpahrang ah oh. **37** Samlah duek
pacoengah, anih zuengah vapui taengah kaom, Rehoboth ih
Shaul to siangpahrang ah oh. **38** Shaul duek pacoengah, anih
zuengah Akhor capa Baalhanan to siangpahrang ah oh. **39**
Akhor capa Baalhanan duek pacoengah, anih zuengah Hadar to
siangpahrang ah oh; anih ih vangpui ahmin loe Pau; anih ih zu
hmin loe Mehezahab canu Matred, Matred ih canu Mehetabel. **40**
Esau hoi anghum tathuk angraeng acaengnawk loe, angmacae
imthung takoh, angmacae ohhaih ahmuen baktiah paek ih
ahminawk loe Timnah, Alvah, Jetheth, **41** Aholibamah, Elah,
Pinon, **42** Kenaz, Teman, Mibzar, **43** Magdiel hoi Iram cae
hae ni; hae kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen baktih
toengah Edom ukkung angraeng acaeng ah oh o; Esau loe
Edom kaminawk ih ampa ah oh.

**37** Jakob loe ampa angvin ah ohhaih, Kanaan prae ah khosak.
**2** Jakob anghumhaih kawng loe hae tiah oh; Joseph loe
amyanawk hoi nawnto tuu toep naah, saning hatlai sarihto oh
boeh; thendoeng loe Jakob ih zu, Billah hoi Zilpah ih caanawk
hoi nawnto ah oh, nihcae sethaih kawng to anih mah ampa
khaeah thuih pae. **3** Israel loe mitong lam ah capa Joseph to
sak pongah, anih to kalah amyanawk pongah palung kue; to
pongah anih hanah rong congca kaom laihaw to a sak pae. **4**
Ampa loe kalah nawkamyanawk pongah Joseph to palung kue,
tiah amyanawk mah panoek o naah, anih to hnukma o moe,
lunghoih ta hoiah lok tapring o vai ai. **5** Joseph mah amang to
sak, anih mah to amang to amyanawk khaeah thuih pae, to
naah nihcae mah anih to hnukma o aep. **6** Amyanawk khaeah,
Ka mang hae tahngai oh; **7** khenah, Aicae loe lawk ah cangqui

taoengh o, to naah kai ih cangqui loe angthawk moe, angdoet
tahang; toe nangcae ih cangqui loe kangkui ah angdoet o moe,
kai ih cangqui to bok o, tiah a naa. **8** Amyanawk mah anih
khaeah, Kaicae ukkung ah oh han na poek maw? To tiah kaicae
nang uk thai tang tih maw? tiah a naa o. A hnuk ih amang hoi a
thuih ih lok pongah, nihcae mah anih to hnukma o aep. **9** To
pacoengah anih mah amang to sak let, to amang to amyanawk
khaeah a thuih pae let; Tahngai oh, kalah amang ka sak let bae
vop; khenah, ka mangah, ni, khrah hoi cakaeh hatlaito mah kai
to bok o, tiah a naa. **10** Ampa hoi amyanawk khaeah a thuih pae
naah, ampa mah anih khaeah, Tikhoe to baktih amang to na
sak khruek loe? tiah a thuitaek. Na hmaa ah ka kuep o hanah,
kai, nam no hoi nam nawk amyanawk, nang khaeah kang zoh
o tih maw? tiah a naa. **11** Amyanawk mah anih to ut o; toe
ampa mah loe a thuih ih lok to palung thungah pakuem poe. **12**
Amyanawk loe Shekem vangpui ah ampa ih tuu rawkcak pacah
hanah caeh o. **13** To naah Israel mah Joseph khaeah, Nam
yanawk loe Shekem vangpui ah tuu rawkcak pacah o; angzo ah,
nihcae khaeah kang patoeh han, tiah a naa. Anih mah, Haeah
ka oh, tiah a naa. **14** To pongah anih khaeah, Caeh ah loe, nam
yanawk hoi tuunawk ngantui o vai, khen noek ah, to pacoengah
tamthang na thui let ah, tiah a naa. Hebron azawn hoiah Joseph
to patoeh pongah, Shekem ah a caeh. **15** Anih taw ah amhet
khing naah, lawk caeh kami maeto mah anih to hnuk, Timaw
na pakrong loe? tiah a naa. **16** Anih mah, Kam yanawk to ka
pakrong, naa ah maw tuu a toep o, na thui ah, tiah a naa. **17** To
kami mah, Nihcae loe hae ahmuen hoiah kalah ahmuen bangah
caeh o ving boeh; Dothan ah caeh o si, tiah thuih o ih lok to
ka thaih, tiah a naa. To pongah Joseph loe amyanawk khaeah

caeh, nihcae to Dothan ah a hnuk. **18** Anih to kangthla hoiah a
hnuk o, nihcae khae pha ai naah, anih hum hanah pacaeng o.
**19** Nihcae mah, Amang sah kami to angzoh boeh, tiah maeto hoi
maeto lok ang thuih o. **20** Angzo oh, anih to hum o si, tangqom
khaw maeto thungah va si loe, anih loe moisan mah kaek boeh,
tiah thui si. To naah anih ih amang kawbang maw oh, tito khen o
si, tiah a thuih o. **21** Reuben mah to lok to thaih naah, anih to
hum o hmah si, tiah a naa moe, Joseph to nihcae ban thung
hoiah a lak ving. **22** Reuben mah nihcae khaeah athii palong o
hmah; toe anih to hae praezaek ih tuikhaw thungah mah va o
sut ah, a nuiah ban phok o hmah, tiah a naa. Reuben mah,
nihcae ban thung hoiah ka pahlong moe, kam pa khaeah ka
caeh haih let han, tiah a poek. **23** Joseph amyanawk khae
phak naah, anih mah angkhuk ih rong congca kaom laihaw to a
khringh pae o; **24** anih to naeh o moe, tuikhaw thungah vah o;
tuikhaw loe tui kaang boeh moe, tui om ai boeh. **25** Nihcae loe
buhcaak han anghnut o; a danh o tahang moe, a khet o naah,
Gilead prae hoiah angzo, kaengkuu hrang pongah hmuihoih
hmuen, hmuihoih thing tangpri hoi myrrhnawk kaphaw, Izip
prae ah kacaeh Ishmael kaminawk to a hnuk o. **26** Judah mah
amyanawk khaeah, Aimacae ih amnawk to a hum o moe, anih ih
athii hawk o khing cadoeh aicae han timaw atho oh? **27** Angzo
oh, anih to Ishmael kaminawk khaeah mah zaw si, anih nuiah
ban phok o hmah si; anih loe aimacae ih amnawk hoi acaeng ah
ni oh, tiah a naa. Anih ih lok to amyanawk mah paroi pae o. **28**
To naah hmuenzaw Midian kaminawk to angzoh o; amnawk
Joseph to tuikhaw thung hoiah a zuh o let moe, anih to Ishmael
kaminawk khaeah phoisa shekel pumphaeto hoiah a zawh o;
nihcae mah Joseph to Izip prae ah caeh o haih. **29** Reuben

loe amlaem let moe, tuikhaw to khet naah Joseph loe om ai
boeh; to pongah angmah ih laihaw to asih. **30** Amnawknawk
khaeah amlaem moe, nawkta loe om ai boeh; kai loe naa ah
maw ka caeh han boeh? tiah a naa. **31** To naah Joseph ih
laihaw to lak o moe, maeh caa maeto a boh o pacoengah, maeh
thii thungah laihaw to a nup o; **32** rong congca kaom laihaw
to ampa khaeah a sin pae o moe, hae ni ka hnuk o boeh; na
caa ih laihaw maw, laihaw ai tito kahoih ah khenah, tiah a naa
o. **33** Anih mah maat moe, Hae loe ka caa ih laihaw boeh ni!
Anih loe moisan mah ni kaek boeh; Joseph loe moisan mah
taprawt pet pet boeh hae loe, tiah a thuih. **34** To naah Jokob
loe angmah ih khukbuen to angkhring moe, kazii to kaengah
angzaeng pacoengah, a capa to ni paroeai thung qah haih. **35** A
capanawk hoi a canunawk boih anih pathloep hanah angzoh o;
toe pathloep o thai ai; palungset loiah ka capa caehhaih taprong
thungah ka caeh han boeh, tiah a thuih. To tiah a capa pongah
ampa to qah. **(Sheol h7585)** **36** Midian kaminawk mah Joseph to,
Izip prae ih misatuh angraeng, Faro ih toksahkung angraeng
maeto ah kaom, Potiphar khaeah zawh o.

**38** To naah Judah loe angmah ih nawkamyanawk to caehtaak
moe, Adullam acaeng Hirah khaeah caeh tathuk. **2** Judah mah
to ah Kanaan acaeng Shuah canu to hnuk, anih to zu ah lak
moe, a iih haih. **3** Nongpata loe zokpomh moe, capa maeto
sak; anih to Er, tiah ahmin phui. **4** Nongpata loe zokpomh let
moe, capa maeto sak, anih to Onan, tiah ahmin sak. **5** Anih
loe zokpomh let bae moe, capa maeto sak, anih to Shelah,
tiah ahmin sak; to capa loe Kezib vangpui ah oh naah tapen.
**6** Judah mah a calu, Er hanah zu lak pae; anih ih ahmin loe
Tamar. **7** Toe Judah ih calu Er loe, Angraeng mikhnuk ah kahoih

ai kami ah oh; to pongah anih to Angraeng mah dueksak ving. **8**
To naah Judah mah Onan khaeah, nam ya ih zu khaeah caeh
ah, anih to zu haih ah loe nam ya han caa sah paeh, tiah a naa.
**9** Anih hoi sak ih caa loe angmah ih caa ah om mak ai, tito Onan
mah panoek naah, am ya han caa sak pae han koeh ai pongah,
amya ih zu khaeah iih naah, angmah ih atii to tasa bangah
pathok ving. **10** To tiah sak ih hmuen to Angraeng mah koeh
ai; to pongah anih doeh dueksak. **11** To pongah Judah mah
angmah ih langah Tamar khaeah, Ka capa Shelah thendoeng ai
karoek to nam pa im ah hmai ah, tiah a naa. Anih doeh amya
hnik baktiah dueh moeng tih, tiah a poek. To pongah Tamar
loe amlaem moe, ampa im ah a hmaih. **12** Nasetto maw oh
pacoengah Shuah canu, Judah ih zu to duek; Judah palungsae
dip pacoengah loe angmah ih tuu mui aat kaminawk khaeah,
Adullam acaeng angmah ih ampui Hirah hoi nawnto Timnah
vangpui ah caeh. **13** To naah nam qang loe tuu mui aah hanah
Timnah vangpui ah caeh, tiah Tamar khaeah thuih pae o. **14**
To naah lamhmai khukbuen to angkhring moe, a mikhmai to
khuk khoep, a lu to zaeng pacoengah Timnah vangpui caehhaih
loklam ah kaom, Enaim akunhaih khongkha taengah anghnut;
Shelah loe thendoeng boeh, toe anih to zusak han koeh ai, tito a
langah mah panoek. **15** Judah mah anih to hnuk naah, mikhmai
to khuk khoep pongah, tangzat zaw nongpata mue, tiah a poek.
**16** (To nongpata loe angmah ih langah ni, tito panoek ai) pongah,
anih khaeah loklam taengah caeh moe, Nang khaeah na iipsak
ah, tiah a naa. Nongpata mah kai nang iih haih nahaeloe, timaw
nang paek han? tiah a naa. **17** Anih mah, Maeh caa to kang pat
han, tiah a naa. Nongpata mah to tiah nahaeloe to hmuen nang
pat ai nathung ah hmuen maeto ka ban ah nang koeng thai

tih maw? tiah a naa let. **18** Nongpa mah tih hmuen maw kang
koeng han loe? tiah a naa. Nongpata mah, Nangmah ih bantuek,
banlakok hoi cunghet, tiah a naa. Anih mah to hmuennawk
to nongpata hanah paek pacoengah, anih to a iih haih, to
pongah nongpata loe zokpomh. **19** To pacoengah nongpata loe
angthawk moe, a caeh, anih mah mikhmai khukhaih kahni to
angkhring moe, lamhmai khukbuen to angkhuk let. **20** Judah
mah nongpata khaeah suek ih hmuennawk to lak let hanah koeh
pongah, angmah ih ampui Adullam acaeng khaeah maeh caa to
a pat pae; toe anih mah nongpata to hnu ai boeh. **21** To naah to
ahmuen ah kaom kaminawk khaeah, Enaim lam taengah kaom
tangzat zaw nongpata loe naa ah maw oh? tiah a dueng. Nihcae
mah, Haeah tangzat zaw nongpata om ai bae, tiah a naa o. **22**
Anih loe Judah khaeah amlaem let moe, To nongpata to ka hnu
ai boeh; to ah kaom kaminawk mah doeh haeah tangzat zaw
kami om ai, tiah ang naa o, tiah a thuih pae. **23** To naah Judah
mah, Khenah, hae maeh caa hae ka pat pae, toe nongpata to
na hnu ai boeh pongah, nongpata mah to ih hmuennawk to
angmah han la nasoe, to tih ai nahaeloe azat apaw hoi moeng
tih boeh, tiah a naa. **24** Khrah thumto oh pacoengah, Na langah
Tamar loe tangzat zawh moe, vaihi zokpom boeh, tiah Judah
khaeah thuih pae o. Judah mah, Nongpata to angzo o haih loe
hmai hoiah qoeng oh, tiah a naa. **25** Anih to angzoh o haih
naah, Tamar mah amqang khaeah angmah ih bantuek, banlakok
hoi cunghetnawk to thaksak, hae hmuen tawnkung mah kai
zok angpomsak, tiah a naa. To pacoengah, khenah, bantuek,
banlakok hoi cunghet loe mi ih maw, na panoek maw? tiah a
naa. **26** Judah mah to hmuennawk to panoek naah, Ka capa
Shelah ka zusak ai pongah, anih loe kai pongah toeng kue,

tiah thuih. To pacoengah loe anih to iip haih let ai boeh. **27**
Khenah, nawkta ohhaih tue phak naah loe, anih ih zok thungah
caa hnetto angphae. **28** Caa tapen naah nawkta maeto loe a
ban tasa bangah payangh, Caa omsakkung mah hae kami hae
tapen hmaloe, tiah thuih moe, nawkta ih ban to tlangqui kathim
hoiah zaeng pae. **29** Toe ban to azuh let moe, anih ih amnawk
to tapen lat; to naah nawkta omsakkung mah, Kawbang maw
tha hoi na muk puk thaih takan loe? Tha hoi na muk pukhaih
loe na nuiah om nasoe, tiah a naa. To pongah anih ih ahmin
to Perez, tiah a sak. **30** To pacoengah ban ah tlangqui kathim
zaeng ih amya to tapen; anih to Zerah, tiah ahmin phui.

**39** Joseph to Izip prae ah caeh o haih tathuk; Faro ih angraeng
maeto ah kaom, Izip kami, misatuh angraeng Potiphar mah,
Joseph to Ishmael kaminawk ih ban thung hoiah a qanh. **2**
Angraeng mah Joseph to oh haih, anih loe tuinuen hoih kami
ah oh; anih loe Izip kami, angmah angraeng ih im ah oh. **3**
Angraeng mah anih oh thuih pongah, a sak ih toknawk boih
ah hmacawn, tito angmah ih angraeng mah panoek. **4** Joseph
loe anih ih mikcuk naakrak ah khosakhaih hoiah anih ih tok to
sak pae; angmah ih imthung khenzawnkung ah a suek moe,
a tawnh ih hmuennawk boih doeh anih ban ah ap. **5** Anih to
imthung takoh hoi a tawnh ih hmuennawk boih khenzawnkung
ah suek pacoengah, Joseph rang hoiah Angraeng mah Izip kami
ih imthung takoh to tahamhoihaih paek; Angraeng tahamhoihaih
loe Potiphar mah tawnh ih im ih hmuennawk hoi lawk ah tawnh ih
hmuennawk boih nuiah oh. **6** To pongah a tawnh ih hmuennawk
to Joseph khaeah a paek boih; anih loe takaw caak khue ai ah
loe, a tawnh ih hmuen roe poek ai boeh; Joseph loe somsang
hoih moe, krang doeh hoih. **7** Nazetto maw oh pacoengah loe

angraeng ih zu mah Joseph to khit moe, kai hae na iip haih
ah, tiah a naa. **8** Toe Joseph mah angmak pae, angmah ih
angraeng zu khaeah, Khenah, ka angraeng mah imthung ah
kaom hmuennawk boih ka ban ah ap boeh pongah, im ah a
suek ih hmuenmae to poek ai boeh; **9** hae imthung takoh ah kai
pong kalen kue mi doeh om ai boeh; nang loe anih ih zu ah na
oh pongah, nang khue ai ah loe ka angraeng mah kai hanah
paawt ih hmuen tidoeh om ai; kawbang maw kalen parai hae
baktih kasae hmuen hoiah zaehaih to Sithaw hmaa ah ka sah
thai tih? tiah a naa. **10** Nito pacoeng nito Joseph khaeah to
baktih lok to a thuih pae, toe Joseph loe anih to iih haih moe,
nawnto oh haih han koeh ai pongah, anih ih lok to tahngai pae
ai. **11** Nito naah Joseph loe angmah ih tok to sak hanah imthung
ah caeh; to naah imthung ah tamna maeto doeh om ai. **12**
Potiphar ih zu mah Joseph ih laihaw to patawnh moe, Kai hae
na iip haih ah, tiah a naa. Toe Joseph mah angmah ih laihaw to
nongpata ban ah angkhring pae sut moe, im tasa bangah cawnh
taak ving. **13** Nongpata mah Joseph loe laihaw angkhring moe,
anih ban ah caehtaak sut pacoengah, tasa bangah cawnh ving
boeh, tiah panoek naah, **14** nongpata mah a im ih kaminawk to
kawk moe, nihcae khaeah, Khenah, aicae pahnui thuih han ih
ni hae Hebru kami hae aicae khaeah a hoih; anih loe kai iih
haih hanah kai khaeah angzoh, toe tha hoi ka hang; **15** tha
hoi ka hanghaih lok to anih mah thaih naah, angmah ih laihaw
to kai khaeah a caehtaak sut moe, im tasa bangah a cawnh
ving, tiah a naa. **16** Angmah ih angraeng im ah angzo ai karoek
to, Joseph ih laihaw to nongpata angmah khaeah suek. **17**
Angraeng angzoh naah loe hae tiah a thuih pae, Kaicae khaeah
nang hoih ih Hebru thendoeng loe kai pahnui thuih hanah kai

khaeah angzoh; **18** Toe tha hoi ka hangh naah, angmah ih
laihaw to kai khaeah a caeh taak moe, angmah to loe im tasa
bangah cawnh ving, tiah a naa. **19** To tiah na tamna mah kai
hae ang sak, tiah a zu mah thuih ih lok to angraeng mah thaih
naah, a sava palungphuihaih loe hmai baktiah amngaeh. **20**
Joseph ih angraeng mah anih to naeh moe, siangpahrang mah
thong pakhrak ih kaminawk suekhaih ahmuen ah Joseph to
suek; Joseph loe to ih thongim thungah oh. **21** Toe Joseph
loe Angraeng mah oh thuih; a nuiah tahmenhaih amtuengsak
moe, thongim toepkungnawk mikcuk naakrak ah oh thaihaih
to paek. **22** Thongim ukkung mah thongkrah kaminawk boih
khenzawnkung ah Joseph to suek; to ah sak o ih hmuennawk
boih khenzawnkung ah Joseph to a suek. **23** Angraeng mah
anih to oh thuih pongah, a sak ih hmuen boih ah hmacawn;
Joseph khetzawnhaih tlim ah kaom hmuennawk loe thongim
khenkung mah khet let han angai ai boeh.

**40** Ni nazetto maw oh pacoengah, Izip siangpahrang ih
boengloeng sinkung hoi buh thongkung loe angmah ih angraeng
Izip siangpahrang koeh ai ih hmuen to sak hoi. **2** Faro loe
boengloeng sinkung hoi buh thongkung, angmah ih toksah
angraeng hnik nuiah paroeai palungphui. **3** To pongah nihnik to
Joseph thongkrakhaih ahmuen, im toepkung ohhaih im ah thong
pakhrak hmaek. **4** Thongim ukkung mah nihnik to Joseph ban ah
paek moe, Joseph mah nihnik to khetzawn; ni nazetto maw loe
to imthung ah thongkrak hoi. **5** To tiah thongim thungah oh hoi
pacoengah, Izip siangpahrang ih boengloeng sinkung hoi buh
thongkung mah, qumto naah angmah hnik hnuksak ih amang to
a sak hoi hmaek. **6** Joseph loe khawnbang khawnthaw ah nihnik
khaeah caeh; nihnik to khet naah, palung a set hoi. **7** To pongah

angmah ih angraeng im ah angmah hoi nawnto thongkrah Faro
ih toksah angraeng hnik khaeah, Tipongah vaihni loe palung
na set hoi parai loe? tiah a naa. **8** Nihnik mah, Amang ka sak
hoi, toe lehkung om ai, tiah a naa hoi. To pongah Joseph mah
nihnik khaeah, Sithaw mah leh thai ai, tiah na poek hoi maw?
Na mang to na thui hoih, tiah a naa. **9** To pongah boengloeng
sinkung mah angmah ih amang to Joseph khaeah thuih pae;
anih khaeah, Ka mang ah, misurkung to ka hmaa ah oh; **10** to
misurkung pongah tanghang thumto oh; tanghang nuiah tadok
to tacawt moe, apawk to apawk, athaih to tacawt moe, hminh;
**11** Faro ih boengloeng loe ka ban ah oh; misurthaih to ka pakhrik
moe, Faro ih boengloeng ah ka pasawh pae, boengloeng to a
ban ah ka paek, tiah a thuih pae. **12** Joseph mah anih khaeah,
Amang thuih koehhaih loe hae tiah oh; tanghang thumto loe ni
thumto thuih koehhaih ih ni. **13** Ni thumto thungah Faro mah na
lu to atoeng tahang ueloe, nangmah ih ahmuen ah na suem let
tih; canghniah boengloeng sinkung ah na oh baktih toengah,
Faro ban ah boengloeng paekkung ah na om let tih. **14** Khosak
hoihaih na tongh naah, kai hae na pahnet hmah loe, ka nuiah na
tahmenhaih amtuengsak ah; Faro khaeah kai ih kawng to na
thui pae ah loe, hae thongim thung hoiah na loisak toeng ah; **15**
kai loe Hebru prae thung hoiah ang paquk o ving moe, hae prae
ah doeh sakpazaehaih om ai ah thongim thungah ang pakhrak o
let bae, tiah a naa. **16** Joseph mah amang kahoih ah leh pae,
tito buh thong kami mah panoek naah, Joseph khaeah, Kai
doeh amang ka sak toeng, Khenah, ka lu nuiah takaw suekhaih
kanglung takho thumto ka koeng; **17** ranui koek ih takho pongah
loe Faro han ih takaw congca to oh; toe ka lu nui ih takaw loe
tavaanawk mah caak o, tiah a naa. **18** Joseph mah, Amang

thuih koehhaih loe hae tiah oh; takho thumto loe ni thumto thuih
koehhaih ih ni; **19** ni thumto thungah Faro mah na lu to pathawk
tahang ueloe, thing pongah na bang tih; to pacoengah na ngan
to tavaanawk mah caa o tih, tiah a naa. **20** Ni thumto naah Faro
tapenhaih ni to oh; to naah anih mah angmah ih tamnanawk
boih hanah buhraenghaih to sak pae; a tamnanawk salakah
boengloeng sin kami hoi buh thong kami ih lu to atoengh pae
tahang; **21** boengloeng sin kami hanah loe tok to a paek let
pongah, anih loe Faro ban ah boengloeng paek kami ah oh let;
**22** Toe buh thong kami loe Joseph mah thuih pae ih lok baktih
toengah, thing nuiah a bangh. **23** Toe boengloeng sin kami mah
Joseph to panoek ai, pahnet ving boeh.

**41** Saning hnetto boeng pacoengah, Faro mah amang to sak;
anih loe vapui taengah angdoet. **2** Khenah, to naah krang kahoih,
kathawk maitaw sarihto tui thung hoiah tacawt tahang moe,
vapui taeng ih phroh to a caak o. **3** To pacoengah krangsae,
zaek kaeng kalah maitaw sarihto vapui thung hoiah tacawt let
moe, hmaloe ih maitawnawk khaeah vapui taengah angdoet o.
**4** Krangsae zaek kaeng maitawnawk mah, kranghoih kathawk
maitaw sarihtonawk to caak o king. To naah Faro loe anglawt. **5**
A ih let naah amang to sak let; khenah, katak moe, kahoih parai
cangqui sarihto loe cangkung maeto nuiah tacawt o tahang. **6** To
pacoengah ni angyae bang ih takhi mah hmuh phaeng ih, katak
ai kazaek cangqui sarihto tacawt let. **7** To naah katak ai kazaek
cangqui sarihto mah, katak moe, kahoih cangqui sarihtonawk to
caak boih. Faro anglawt naah to hmuen loe, amang ah oh pae.
**8** Khawnbang phak naah loe a dawnrai; to pongah Izip prae
thungah kaom miklet kop kaminawk hoi palungha kaminawk
to a kawk boih; Faro mah nihcae khaeah angmah ih amang

to thuih pae, toe mi mah doeh leh pae o thai ai. **9** To naah
boengloeng sinkung mah Faro khaeah, Vaihniah ka poek vawk;
**10** nito naah Faro loe a tamnanawk nuiah palungphui moe, kai
hoi buh thongkung to thongim khenzawnkung ih im ah thong
ang pakhrak hoi hmaek. **11** Qumhto naah, anih hoi nawnto
amang ka sak hoi; kaimah hnik thuih koehhaih amang to ka
sak hoi hmaek. **12** To naah misatuh angraeng ih tamna, Hebru
kami, thendoeng maeto doeh oh toeng; anih khaeah amang
to ka thuih pae hoi, anih mah kaihnik hanah amang ang leh
pae; ka sak hoi ih amang to ang leh pae hoi hmaek. **13** Anih
mah ang leh pae ih amang baktih toengah, hmuen to oh phaek;
kai loe tok ka hnuk let, kalah maeto loe thing nuiah bangh o,
tiah a naa. **14** To pongah Faro mah Joseph to kawksak; anih
to thongim thung hoi karangah angzoh o haih; sam to aah
pae moe, khukbuen to angkraisak pacoengah, Faro hmaa ah
a caeh. **15** Faro mah Joseph khaeah, Amang ka sak, toe mi
mah doeh na leh pae o thai ai; toe nang loe amang leh thaih,
tiah thuih ih tamthang to ka thaih, tiah a naa. **16** Joseph mah
Faro khaeah, Kai mah sakthaihaih ka tawn ai; toe Sithaw mah a
koehhaih baktih toengah Faro khaeah thui tih, tiah a naa. **17**
To pacoengah Faro mah Joseph khaeah, khenah, amang ah
vapui taengah kang doet; **18** khenah, vapui thung hoiah krang
kahoih, kathawk maitaw sarihto tacawt o moe, vapui taeng ih
phrohnawk to a caak o. **19** Khenah, to pacoengah krangsae
kathawk ai, kazaek kaeng maitaw sarihto tacawt let bae. **20**
Kasae moe, kathawk ai, kazaek kaeng maitaw sarihto mah,
tacawt hmaloe krang kahoih, kathawk maitaw sarihtonawk to
caak o king; **21** maitawnawk caak o king pacoengah doeh, caak
king boeh, tito mi mah doeh panoek thai ai; toe kathawk maitaw

kacaa king, kazaek maitawnawk loe, kathawk maitawnawk caa
ai nathuem ih baktih toengah, krangset moe, zaek kaeng ah oh
o toeng roeng vop. To pongah kang lawt ving. **22** Amang ka sak
let naah, khenah, kahoih parai cangkung maeto nuiah tacawt
cangqui sarihto ka hnuk; **23** khenah, to pacoengah katak ai,
kazaek, ni angyae bang ih takhi mah hmuh phaeng ih kamprawk
cangqui sarihtonawk to ka hnuk let. **24** Atak kaom ai, kazaek
cangqui mah atak kaom cangqui sarihtonawk to paaeh boih; hae
kawng hae miklet kop kaminawk khaeah ka thuih pae; toe mi
mah doeh na thui pae o thai ai, tiah a naa. **25** To pacoengah
Joseph mah Faro khaeah, Faro ih amang loe maeto ah ni oh;
Sithaw mah sak han ih hmuen loe Faro khaeah amtuengsak
boeh. **26** Kahoih maitaw sarihto loe saning sarihto thuikoehhaih
ih ni; katak cangqui sarihto doeh saning sarihto thuikoehhaih
ih ni; amang loe maeto ah ni oh. **27** To maitawnawk hnukah
tacawt krangsae moe, kazaek kaeng maitaw sarihtonawk doeh,
saning sarihto thuikoehhaih ih ni; atak kaom ai, ni angyae bang
ih takhi mah hmuh phaeng ih cangqui loe, saning sarihto thung
khokha han thuikoehhaih ih ni. **28** Hae loe Faro khaeah ka thuih
tangcae ih amang hoiah ni anghmong; Sithaw mah sak han
ih hmuen to Faro khaeah amtuengsak boeh. **29** Khenah, Izip
prae thung boih ah saning sarihto thung angraeng paraihaih
to om tih; **30** to pacoengah saning sarihto thung khokhahaih
to om tih; to naah Izip prae thungah paroeai angraenghaih to
mi mah doeh panoek mak ai boeh; khokhahaih mah prae to
amrosak boih tih. **31** Khokhahaih nung parai pongah, canghniah
angraeng paraihaih to mi mah doeh panoek thai mak ai boeh.
**32** Sithaw mah sak han ih hmuen to caksak boeh pongah, Faro
khaeah amang vai hnetto amtuengsak boeh; to pongah akra ai

ah Sithaw mah to hmuen to omsak tih. **33** To pongah Faro mah,
vaihi khopoek thaihaih hoiah palungha kaminawk to pakrong ah
loe, Izip prae to uksak ah. **34** Faro mah hae tiah sak na nasoe,
prae ukkungnawk to kawk ah loe, prae angraenghaih saning
sarihto thung tacawt cang to pangato thungah maeto kok o
nasoe. **35** Prae angraeng nathung nihcae mah cang to kok o
nasoe loe, Faro khaeah suem o nasoe, vangpui kruekah cang to
patung o nasoe. **36** Saning sarihto thung Izip prae khokha naah,
khokhahaih mah prae to paro ai ah, prae kaminawk mah caak o
thai hanah, hae tiah cang patung han oh, tiah a naa. **37** To tiah
Joseph mah thuih ih lok to Faro hoi a tamnanawk boih mah hoih,
tiah poek o. **38** To pongah Faro mah, a tamnanawk boih khaeah,
Sithaw ih Muithla katawn, hae baktih kami a hnu o thai tih maw?
tiah a naa. **39** To pacoengah Faro mah Joseph khaeah, Sithaw
mah nang khaeah hae hmuennawk hae amtuengsak boih boeh
pongah, nang pongah khopoek thaih hoi palungha kami om ai
boeh; **40** nang mah ka imthung to uk ah; na thuih ih lok baktih
toengah kai ih kaminawk lokcaek han oh; kai loe angraeng
tangkhang pongah kang hnut naah khue ni nang pong ka len
kue ah ka om tih, tiah a naa. **41** To pongah Faro mah Joseph
khaeah, Izip prae boih ukkung ah kang suek boeh, tiah a naa.
**42** To pacoengah Faro mah angmah ih bantuek to angkhring
moe, Joseph ih ban ah abuensak; puu kahni to angkhuksak
moe, tahnong ah sui bungmu to a oihsak. **43** Anih mah hnetto
haih hrang leeng nuiah Joseph to angthuengsak, kaminawk anih
hmaa ah khokkhu cangkrawn oh, tiah hang o. To tiah anih loe
Izip prae thung boih ukkung ah oh. **44** To pacoengah Faro mah
Joseph khaeah, Kai loe Faro ah ka oh, toe nang ih lok ai ah
loe mi kawbaktih doeh Izip prae thung boih ah a ban maw, a

khok maw phok o thai mak ai, tiah a naa. **45** Faro mah Joseph
to Zaphnath Paneah, tiah ahmin paek moe, On vangpui ah
kaom qaima Potipherah ih canu, Asenath to anih hanah zu ah
a paek; Joseph loe Izip prae thung boih ah caeh. **46** Joseph
mah Izip siangpahrang Faro ih toksak pae naah, saning qui
thumto oh boeh; Joseph loe Faro hmaa hoi caeh moe, Izip
prae to takui boih. **47** Saning sarihto thung prae thungah cang
paroeai tacawt. **48** Joseph mah saning sarihto thung Izip prae
thung boih ah cang to pakhueng moe, vangpui kruekah suek;
vangpui taeng ih cang boih vangpui thungah pakhuengsak. **49**
Anih mah patung ih cang loe tuipui taeng ih savuet baktiah
paroeai pop moe, kroek laek ai khoek to pop, kroek doeh kroek
thai ai boeh. **50** Khokhahaih amtong ai naah, On vangpui ah
kaom qaima, Potipherah ih canu Asenath mah, Joseph han capa
hnetto sak pae. **51** Joseph mah Sithaw mah ka raihaih hoi kam
pa ih imthung takoh ang pahnetsak boeh, tiah a thuih pongah
calu to Manasse, tiah ahmin phui. **52** A capa hnetto haih loe, Ka
patanghaih prae ah Sithaw mah athaih ang thaisak, tiah a thuih
pongah Ephraim, tiah ahmin sak. **53** Izip prae angraenghaih
loe saning sarihto thungah boeng. **54** Joseph mah thuih ih lok
baktih toengah, khokhahaih saning sarihto oh amtong boeh;
prae boih ah khokha pongah kaminawk loe duek o, toe Izip prae
ah loe buh to oh. **55** Izip prae thungah khokhahaih amtong naah,
kaminawk loe buh hnik hanah Faro khaeah hang o; to naah Faro
mah Izip kaminawk boih khaeah, Joseph khae caeh oh loe, a
thuih ih lok baktih toengah sah oh, tiah a naa. **56** Long pum
ah khokhahaih to phak, Izip prae thung khokhahaih nung parai
boeh pongah, Joseph mah patung ih cang to paongh moe, Izip
kaminawk khaeah zawh. **57** Prae thung boih ah khokhahaih

nung parai boeh pongah, prae kruek ih kaminawk Izip prae ah angzoh o moe, Joseph khaeah cang to qan o.

**42** Izip prae ah cang oh, tito Jakob mah thaih naah, a caanawk khaeah, Tikhoe nangmacae hoi nangmacae to nang khet o khing loe? **2** Khenah, Izip prae ah cang oh, tiah ka thaih; caeh o tathuk loe, a duek o han ai a hing o thai hanah, cang to qan oh, tiah a naa. **3** To pongah Joseph ih amya hatonawk loe cang qan hanah Izip prae ah caeh o tathuk. **4** Toe Jakop mah raihaih tong moeng tih, tiah zithaih tawnh pongah, Joseph ih amnawk, Benjamin loe patoeh ai. **5** Kanaan prae ah khokha pongah, cang qan han caeh kaminawk thungah, Israel ih caanawk athum o toeng. **6** Joseph loe prae ukkung ah oh moe, kaminawk khaeah cang zawkung ah oh; Joseph ih amyanawk loe caeh o moe, anih hmaa ah long ah akuep o. **7** Joseph mah amyanawk to hnuk naah, nihcae to maat boih, toe kami kalah baktiah angsak pae moe, nihcae to lok kaham hoiah tapring; nihcae khaeah, Nangcae loe naa hoiah maw nang zoh o? tiah a naa. Nihcae mah, Cang qan hanah Kanaan prae hoiah kang zoh o, tiah a naa o. **8** Joseph mah amyanawk to panoek, toe nihcae mah anih to panoek o ai. **9** Joseph mah nihcae kawng thuih koehhaih amang to a poek moe, nihcae khaeah, Nangcae loe tamquta hoi misa khen kami ni, prae thung thazokhaih oh maw, om ai tiah khet han ih ni nang zoh o, tiah a naa. **10** Nihcae mah, To tih na ai ni, ka angraeng, na tamnanawk loe cang qan han ih ni kang zoh o. **11** Kaicae loe kami maeto ih caa ni, kaicae loe kahoih kami ah ni ka oh o, na tamnanawk loe minawk khen paqu kami na ai ni, tiah a naa o. **12** Nihcae khaeah, To tih na ai ni; prae thung thazokhaih oh maw, om ai tiah khet han ih ni nang zoh o, tiah a naa. **13** Toe nihcae mah, Kaicae loe

nawkamya hatlai hnetto ka oh o moe, Kanaan prae ah kaom
kami maeto ih caa ah ni ka oh o boih; khenah, asoi koek loe
kam pa khaeah oh moe, maeto loe om ai boeh, tiah a naa o. **14**
Joseph mah nihcae khaeah, Kang thuih o ih baktiah ni na oh o;
nangcae loe tamquta hoi misa khen kami ni, tiah a naa. **15** To tih
boeh loe nangcae tanoek hanah hae tiah om nasoe, nam nawk
asoi koek to haeah angzo ai nahaeloe, Faro hing thung hae
ahmuen hoiah na tacawt o thai mak ai. **16** Nangcae loktang
thuih maw, thui ai tito tanoek hanah, nangmacae thung ih kami
maeto patoeh oh, anih mah nam nawk kanawk koek to haeah
angzo haih nasoe; to tih ai nahaeloe, Faro hing thung nangcae
loe tamquta hoi misa khen kami ah ni na om o tih, tiah a naa.
**17** To pacoengah nihcae to ni thumto thung thongim pakhrak.
**18** Ni thumto naah loe Joseph mah nihcae khaeah, Kai loe
Sithaw ka zit, nangcae na hing o thai hanah, hae tiah sah oh; **19**
kahoih kami ah na oh o nahaeloe, nangcae thung ih kami maeto
thongim thungah caeh o taak ah; kalah kaminawk loe im ah
kaom zok kamthlam kaminawk hanah cang to phaw pae oh; **20**
nam nawk asoi koek to kai khaeah nang hoih o nahaeloe, nang
thuih o ih lok baktih toengah katoeng kami ah na om o ueloe, na
hing o tih, tiah a naa. To tiah a thuih pae ih lok baktih toengah
nihcae mah sak o. **21** To naah nihcae mah, aimacae ih amnawk
nuiah zaehaih a tawnh o boeh; anih mah tahmenhaih ang hnik
naah, anih loe kawkruk maw poek angpho, tito a panoek o, toe
aicae mah a thuih ih lok tahngai pae o ai; to pongah vaihi aicae
nuiah tasoehhaih phak boeh, tiah maeto hoi maeto a thuih o.
**22** Reuben mah nihcae khaeah, Nawkta nuiah zaehaih sah o
hmah, tiah kang thuih o naah na tahngai o ai to loe? To pongah
khenah, vaihi loe anih ih athii tho a hnu o tih boeh, tiah a naa.

**23** Lok lehkung to patoh pongah, Joseph mah nihcae ih lok to
thaih kop, tiah nihcae mah panoek o ai. **24** Joseph loe nihcae
khae hoi kalah bangah angqoi moe qah; toe angqoi let moe,
nihcae khaeah lokthuih pae let, nihcae mikhnuk ah Simeon
to naeh moe, qui hoiah pathlet. **25** Joseph mah nihcae ih dip
thungah cang to thaengh pae moe, a paek o ih phoisa doeh
angmacae ih dip thungah pacaeng pae let pacoengah, loklam
ah caak koi hmuennawk pacaeng pae hanah, lok a thuih pae; to
tiah nihcae hanah a sak pae. **26** Angmacae ih laa hrang nuiah
cang to thuengh o moe, a caeh o. **27** Ataihaih ahmuen ah phak
o naah, kami maeto mah angmah ih laa hrang to rawkcak paek
hanah dip to paongh, to naah phoisa to dip thungah a hnuk. **28**
Angmah ih nawkamyanawk khaeah, Khenah, phoisa ang pakut
let, kai ih dip thungah oh, tiah a naa. To naah palungboeng o
moe, tasoehhaih hoiah oh o; tipongah Sithaw mah aicae nuiah
hae tiah hmuen a sak vai? tiah maeto hoi maeto ang thuih o.
**29** Kanaan prae ah ampa Jakob khae phak o naah, a tongh
o ih hmuennawk boih a thuih pae o; nihcae mah, **30** to prae
ukkung angraeng mah lok kaham hoiah kaicae to ang tapring;
kaicae loe tamquta hoi prae thazokhaih khen kami ah a poek. **31**
Kaicae mah anih khaeah, Kaicae loe kahoih kami ni, tamquta
hoi minawk khen kami na ai ni; **32** kaicae loe nawkamya hathai
hnetto ka oh o moe, ampa maeto ih caa ni, maeto loe om ai
boeh; kanawk koek loe Kanaan prae ah kam pa khaeah oh, tiah
ka thuih pae o. **33** To naah to prae ukkung angraeng mah, kaicae
khaeah, Kami kahoih ah na oh o, tiah ka panoek thai hanah,
nangcae thung ih kami maeto kai khaeah na caeh o taak ah,
kalah kaminawk loe na imthung takoh zok kamthlam kaminawk
hanah cang to phaw pae oh; **34** nangcae loe tamquta hoi misa

khen kami na ai, kahoih kami ni, tiah ka panoek thai hanah,
nangcae ih amnawk asoi koek to kai khaeah angzo o haih ah; to
pacoengah haeah kaom nam nawk hae kang paek o let han; to
naah ni prae thungah hmuenmae na zaw o thai vop tih, tiah
ang naa, tiah a thuih pae o. **35** Angmacae dip thung ih cang to
pakong o boih naah, khenah, angmacae ih phoisa bawm loe dip
thungah oh boih let; angmacae hoi ampa mah phoisa tabunawk
to hnuk naah, tasoeh o. **36** Ampa Jakob mah nihcae khaeah, Ka
caanawk to nang tahmat pae o boih boeh; Joseph loe om ai
boeh moe, Simeon doeh om ai boeh; vaihi Benjamin lak hanah
na thuih o let bae vop; hae hmuennawk hae ka koeh baktiah om
thai ai, tiah a naa. **37** To naah Reuben mah ampa khaeah, Anih
nang khaeah kang zo o haih let ai nahaeloe, ka caa hnik hae
hum hmaek ah; ka ban ah na paek ah, kai mah kang hoih let
han hmang, tiah a naa. **38** Toe Jakob mah, Ka capa hae na caeh
haih mak ai; amya duek boeh moe, anih loe angmabueng ah ni
oh boeh, loklam ah kasae tongh moeng nahaeloe, palungset
loiah ka lu ih sampok hoi nawnto ah ni taprong thungah nang
caeh o sak tih boeh, tiah a naa. **(Sheol h7585)**

**43** Prae thungah khokhahaih nung parai vop. **2** Izip prae thung
hoi phawh o ih cang to caak o boih pacoengah ampa mah,
nihcae khaeah, Caeh o let ah loe, cang to na qan pae o let raeh,
tiah a naa. **3** Toe Judah mah anih khaeah, To ih kami mah, Nam
nawk na hoi o ai nahaeloe, ka mikhmai nang hnu o thai mak ai,
tiah ang thuih boeh. **4** Kam nawk to kaicae hnukah nang zohsak
nahaeloe, ka caeh o tathuk moe, cang to kang qan pae o han;
**5** toe anih to nang zosak ai nahaeloe, ka caeh o tathuk mak
ai; to kami mah, Nam nawk na hoi o ai nahaeloe, ka mikhmai
na hnu o thai mak ai, tiah a thuih boeh, tiah a naa. **6** Israel

mah, kai raihaih paek hanah, tikhoe kam nawk oh vop, tiah na
thuih o loe? tiah a naa. **7** Nihcae mah, To kami mah kaimacae
kawng hoi imthung takoh kawng, nam pa hing vop maw? Nam
nawk kalah oh vop maw? tiah ang dueng; kaicae mah doeh
ang dueng ih lok ni ka pathim pae o; nam nawk haeah na hoi o
tathuk ah, tiah thui tih tito mi mah maw panoek? tiah a naa. **8**
To pacoengah Judah mah ampa Israel khaeah, Kaicae boih,
nangmah hoi nawkta to dueh ai, ka hing o thai hanah, nawkta to
kai hoi nawnto patoeh ah, kang thawk o moe, ka caeh o roep
han boeh, tiah a naa. **9** Anih to kahoih ah ka khetzawn han
hmang; anih to nang khaeah kang zo haih let ai moe, na hmaa
ah kang pha haih let ai nahaeloe, ka hing thung zaehaih ka
zok han; kai khaeah anih to na suk ah; **10** hae tiah pakaahaih
om ai nahaeloe, ka caeh o moe, vai hnetto doeh kam laem
o han boeh, tiah a naa. **11** To naah ampa Israel mah nihcae
khaeah, To tiah om nasoe, tiah na poek o nahaeloe, hae tiah
sah oh; hae prae thung ih kahoih koek thingthai, tak angnok koi
hmuihoih, khoitui zetta, aan ah thuh ih hmuihoih, myrrh, thingthai
mu hoi almond mu to phaw oh loe, to kami hanah tangqum ah
paek oh. **12** Phoisa to kamtlai ah sin pae oh; nangmacae ih dip
thungah kaom phoisa to sin oh loe, paek o let ah; anih mah
pacaeng pazae moeng mue. **13** Nam nawk hae caeh o haih ah,
angthawk oh loe, to kami khaeah caeh o let ah. **14** To kami
mah to ih nam nawk to prawt moe, Benjamin na hoih o let thai
hanah, Thacak Sithaw mah nangcae to tahmen nasoe; kai loe
ka caanawk pongah, palungset hoiah ni ka oh han boeh, tiah a
naa. **15** To pongah nihcae mah tangqum hoi phoisa to kamtlai
ah sin o moe, Benjamin doeh caeh o haih; angthawk o moe, Izip
prae ah caeh o tathuk pacoengah, Joseph hmaa ah angdoet o.

**16** Nihcae salakah kaom Benjamin to Joseph mah hnuk naah,
angmah ih im khenzawnkung khaeah, Hae kaminawk hae ka im
ah caeh haih ah, maitaw maeto bop oh loe, buh raenghhaih to
sah ah; athun naah nihcae hoi nawnto buh ka caak han, tiah a
naa. **17** Joseph mah thuih ih lok baktih toengah to kami mah
sak pae, nihcae to Joseph im ah caeh haih. **18** Joseph im ah
a caeh haih pongah nihcae loe tasoeh o, canghni cang qan
han a caeh o tangsuek naah aicae dip thungah phoisa oh let
pongah ni, im ah ang caeh haih boeh; aicae hae na bop ueloe,
nganbawh kana na paek tih boeh, tamna ah suek pacoengah,
aicae ih laa hrangnawk doeh laa boih tih boeh, tiah a poek
o. **19** To pongah Joseph im toepkung khaeah caeh o moe,
thok taengah anih khaeah lokthuih pae o. **20** Nihcae mah, Aw
angraeng, kaicae loe canghniah haeah cang qan han kang zoh o
vai boeh. **21** Ataihaih im ka phak o naah, dip to ka paongh o, to
naah kaimacae ih dip thungah phoisa tabu angmah toengroeng
ah ka hnuk o let; to pongah vaihi kang sin o let. **22** Cang qan
hanah kalah phoisa doeh ka sin o let; mi mah maw kaicae ih dip
thungah phoisa pacaeng, tito ka panoek o ai, tiah naa o. **23**
Anih mah, Lunghoihta hoiah om oh, mawn o hmah; nangcae ih
Sithaw, nangcae ampa ih Sithaw mah ni nangcae ih dip thungah
phoisa to ang pacaengh pae; nangcae ih phoisa loe ka hnuk
bae, tiah a naa. To pacoengah anih mah Simeon to nihcae
khaeah caeh haih. **24** Im toepkung mah nihcae to Joseph im ah
caeh haih, khok amsaeh han tui a paek moe, laa hrangnawk
doeh rawkcak pacah. **25** To ah buhcaak han oh, tiah a thaih
o pongah, Joseph athun buhcaak han angzoh naah tangqum
hae paek si, tiah a thuih o moe, tangqumnawk to pathok o. **26**
Joseph im ah amlaem naah, a sinh o ih tangqum to imthung ah

Joseph han paek o moe, a hmaa ah long ah akuep pae o. **27** Ngan na tui o maw? Nang thuih o ih nam pa mitong loe ngantui maw? A hing vop maw? tiah a dueng. **28** Nihcae mah, Na tamna kaicae ampa loe hing vop, ngan doeh tui vop bae, tiah a naa o; to pacoengah a hmaa ah akuep o moe, khingyahaih paek o. **29** A khet naah amno ih capa, amnawk Benjamin to a hnuk, Anih loe nang thuih o ih, nam nawk asoi koek maw? tiah a naa. Sithaw mah na tahmen nasoe, ka capa, tiah a naa. **30** Amnawk nuiah palungset pongah, qahhaih ahmuen pakrong hanah karangah a caeh ving; angmah ih imthung ah a caeh moe, to ah a qah. **31** Mikhmai pathlak pacoengah, angzoh let, qah amsumh pacoengah, Buhcaak hanah patoemh oh, tiah a naa. **32** Angmabueng caak hanah buh to patoemh pae o, anih ih nawkamyanawk caak hanah doeh ahmuen kalah ah buh to patoem pae o; anih hoi nawnto buhcaa Izip kaminawk hanah doeh buh to patoem pae o toeng; Izip kaminawk hanah panuet thoh pongah, Izip kaminawk loe Hebru kaminawk hoi nawnto buhcaa o ai. **33** Nawkamyanawk loe kacoeh koek hoi kanawk koek khoek to, angmacae ih saning baktih toengah Joseph hmaa ah anghnut o; nihcae loe maeto hoi maeto ang khet o moe, dawnrai o. **34** Joseph mah nihcae caak hanah buh pazet naah, Benjamin to kalah kaminawk pongah alet pangato kamtlai ah a paek; nihcae loe naek o moe, anih hoi nawnto kanawm ah oh o.

**44** Joseph mah angmah ih im khenzawnkung khaeah, nihcae a phawh o thai thung, cang to phawsak ah loe, cang qanhaih phoisa to angmacae dip thungah pacaeng pae boih let ah, tiah a thuih pae. **2** To pacoengah kai ih boengloeng, sum kanglung hoi sak ih boengloeng to, kanawk koek ih dip thungah cang a qanhaih phoisa hoi nawnto pacaeng paeh, tiah a naa. Joseph

mah thuih ih lok baktih toengah anih mah sak. **3** Khawnbang
khodai naah loe nihcae to, angmacae ih laa hrang hoi nawnto
patoeh. **4** Nihcae vangpui thung hoi tacawt o moe, nasetto
kangthla ah doeh caeh o ai vop, to naah Joseph mah angmah ih
im khenzawn kami khaeah, to kaminawk to patom ah loe, na kae
naah, nihcae khaeah, Tipongah kahoih hmuen to kasae hoiah
nang pathok o loe? **5** Tih hanah ka angraeng mah tui naek naah
patoh ih, a boengloeng to na paquk o loe? To boengloeng loe
kaom han koi hmuen khet naah patoh ih boengloeng ah oh, na
sak o ih hmuen hae hoih ai, tiah thui paeh, tiah a naa. **6** Anih
mah nihcae to kae naah, a thuisak ih lok baktih toengah nihcae
khaeah a thuih pae. **7** Toe nihcae mah, Tikhoe ka angraeng
loe to tiah lokthuih loe? Na tamnanawk loe to baktih hmuen to
ka sah o mak ai. **8** Khenah, dip thungah ka hnuk o ih phoisa
mataeng doeh, Kanaan prae thung hoiah kang sin o let bae;
kawbang maw na angraeng im ih phoisa hoi sui to ka paqu o
halat tih? **9** Na tamnanawk thungah mi kawbaktih ih dip thungah
doeh to hmuen to na hnuk nahaeloe, anih to dueh nasoe; kalah
kaicae boih loe ka angraeng ih tamna ah ka oh o han, tiah a
naa o. **10** Anih mah, Na thuih o ih lok baktiah om nasoe, mi
kawbaktih ih dip thungah doeh boengloeng to ka hnuk nahaeloe,
anih to ka tamna ah om nasoe, kalah kaminawk loe loih o tih,
tiah a naa. **11** To pacoengah long ah karangah amtik o moe,
angmacae ih dip to paongh o boih. **12** Im toepkung mah kacoeh
ih hmuen hoi kanawk ih hmuen khoek to pakrong pae bit; to
naah Benjamin ih dip thungah boegloeng to a hnuk. **13** To naah
nihcae loe laihaw to asih o moe, laa hrang nuiah hmuennawk to
thuengh o pacoengah, vangpui ah amlaem o let. **14** Judah hoi
nawkamyanawk Joseph imthung ah akun o naah, Joseph loe

imthung ah oh vop, nihcae loe anih hmaa ah long ah akuep
o. **15** Joseph mah nihcae khaeah, Tipongah hae tiah na oh
o loe? Na sak o ih hmuen ka panoek mak ai, tiah na poek o
maw? tiah a naa. **16** Judah mah anih khaeah, Ka angraeng
khaeah timaw ka thuih o han boeh? Timaw ka thuih o han vop?
Kawbang maw toenghaih kam tueng o sak han? Na tamnanawk
ih zaehaih Sithaw mah amtuengsak boeh; khenah, kaicae loe
nang ih tamna ah ni ka oh o han boeh, kaicae hoi boengloeng
phawkung loe na tamna ah ka oh o han boeh, tiah a naa. **17**
Toe Joseph mah nihcae khaeah, To baktih hmuen to ka sah
mak ai; boengloeng phawkung khue ni kai ih tamna ah om tih;
kalah boih loe nam pa khaeah lunghoihta hoiah caeh oh, tiah a
naa. **18** Judah mah anih khaeah caeh moe, Aw, ka angraeng, ka
angraeng khaeah lok pakha to mah na thuisak raeh, nang loe
Faro hoi kangvan ah na oh; toe na tamna nuiah palungphuisak
hma raeh. **19** Ka angraeng nang mah, Nam pa hoi nam nawk
na tawnh o vop maw? tiah nang dueng. **20** Kaicae mah ka
angraeng khaeah, Kam pa loe oh vop, anih loe mitong boeh
moe, mitong lam ah sak ih capa maeto oh vop; anih ih amya loe
duek boeh; amno ih capanawk thungah anih khue ni anghmat
boeh; anih loe ampa mah paroeai palung, tiah kang thuih o. **21**
To naah nang mah na tamnanawk khaeah, Kai khaeah angzo o
haih ah, hnuk han ka koeh toeng, tiah na thuih. **22** Kaicae mah
ka angraeng nang khaeah, Nawkta loe ampa hoi ampraek thai
ai, anih mah caeh taak nahaeloe, kam pa loe dueh tih, tiah kang
thuih o. **23** Toe nang mah na tamnanawk khaeah, Asoi koek
nam nawk to nang zo o haih tathuk ai nahaeloe, ka mikhmai
nang hnu o let mak ai boeh, tiah nang thuih. **24** Na tamnanawk
kam pa khaeah ka caeh o let naah, ka angraeng nang mah

nang thuih ih loknawk to ka thuih pae o boih. **25** To naah kam pa
mah, Caeh o let ah loe, cang na qan pae o let ah, tiah ang naa.
**26** Toe kaicae mah, Ka caeh o tathuk let mak ai; asoi koek kam
nawk angzoh naah ni ka caeh o thai tih; asoi koek kam nawk to
om ai nahaeloe, to kami ih mikhmai to ka hnu o let thai mak ai
boeh, tiah ka naa o. **27** Na tamna ih ampa mah, Ka zu mah caa
hnetto ang sak pae, tito na panoek o. **28** Maeto loe kai khae
hoiah caeh ving boeh pongah, Anih loe moi kasan mah taprawt
pet pet boeh mue, tiah kang naa o. To pacoeng hoiah loe anih to
ka hnu let ai boeh. **29** Anih hae na lak o let moe, kasae tongh
moeng nahaeloe, palungset loiah ka lu nui ih sampok hoiah ni
nawnto taprong thungah nang thak o tih boeh, tiah ang naa.
**(Sheol h7585)** **30** To pongah vaihi, nawkta hae hoi ai ah, na tamna
mah kam pa khaeah ka caeh let nahaeloe, nawkta hinghaih hoi
amhoe thai ai kam pa mah, **31** nawkta to khet hawk moe, kaicae
hoi nawnto nawkta angzo ai, tiah panoek nahaeloe, anih loe
dueh roep tih boeh; na tamnanawk mah palungset loiah anih lu
nui ih sampok to taprong thungah ka laem o sak moeng tih.
**(Sheol h7585)** **32** Na tamna kai mah nawkta to ngancuem ah kang
zoh haih let han hmang, tiah ka thuih pae boeh; anih to kang
zo haih let ai nahaeloe, ka hing thung kam pa hmaa ah kasae
thuihaih ka phawh han hmang, tiah lok ka thuih boeh. **33** To
pongah vaihi nawkta zuengah kai hae na tamna ah ka oh han,
nawkta loe amyanawk hoi nawnto amlaemsak ah. **34** Nawkta om
ai ah, kawbang maw kam pa khaeah kam laem let thai tih? To
tih ai nahaeloe, kam pa nuiah kapha raihaih to ka hnu moeng
tih, tiah a naa.

**45** Joseph loe a taengah kangdoe kaminawk hmaa ah angsum
thai ai boeh pongah, Kai khae hoi kalah bang caeh o boih ah,

tiah a hang; to naah Joseph mah amyanawk khaeah angmah hoi
angmah to taphong, to naah a taengah mi doeh om ai. **2** Tha hoi
a qah pongah, Izip kaminawk hoi Faro imthung takohnawk mah
doeh thaih o. **3** Joseph mah amyanawk khaeah, Kai loe Joseph
ni! Pa to hing vop maw? tiah a naa. Toe amyanawk loe, Anih
hmaa ah poek anghmang o sut pongah, lok pathim pae o ai. **4** To
naah Joseph mah amyanawk khaeah, Ka taengah angzo oh, tiah
a naa. Nihcae loe caeh o. Anih mah, Kai loe Izip prae ah nang
zawh o ih, nangcae ih amnawk Joseph ni! **5** To pongah kai nang
zawh o pongah vaihi palungsae o sak hmah loe, palung doeh
phui o hmah; hinghaih pahlong han ih ni hae ahmuen ah Sithaw
mah kai ang patoeh hmaloe. **6** Vaihi prae thungah khokhahaih
saning hnetto oh boeh, hmabang saning pangato thung mi mah
doeh lawk sah mak ai ueloe, cang doeh aat o mak ai. **7** Toe long
ah kanghmat nangcae to hingsak moe, kalen parai pahlonghaih
hoiah nangcae to loisak hanah, Sithaw mah hae ahmuen ah kai
hae ang patoeh boeh. **8** To pongah kai haeah patoehkung loe
nangcae na ai, Sithaw ni; anih mah Faro to ampa ah ang sak
pae, a imthung takoh boih ih angraeng ah ang suek moe, Izip
prae boih ukkung ah ang sak. **9** Kam pa khaeah karangah caeh
oh loe, anih khaeah, Na capa Joseph mah, Kai loe Sithaw mah
Izip prae thung boih ukkung angraeng ah ang sak boeh; akra ai
ah, kai khaeah angzo tathuk ah, tiah a thuih; **10** kaimah hoi kazoi
ahmuen, Goshen prae ah khosah oh, nangmah hoi na caanawk,
na caanawk patoeng, maitawnawk, tuunawk hoi na tawnh ih
hmuennawk to sin o boih ah; **11** kai mah kang pacah o han
hmang, saning pangato thung khokha vop tih; to tih ai nahaeloe
nangmah hoi na imthung takoh boih, na tawnh ih hmuennawk
boih anghmaa tih, tiah thui pae oh. **12** Khenah, nangcae hoi kam

nawk Benjamin mikhnuk ah, ka pakha hoiah kang thuih o ih lok
to na thaih o boeh. **13** Izip prae ah ka lensawkhaih hoi na hnuk o
ih hmuennawk boih, kam pa khaeah thui pae oh; karangah caeh
oh loe, kam pa to haeah angzo o haih ah, tiah a naa. **14** To
pacoengah amnawk Benjamin to takop moe, a qah; Benjamin
mah doeh anih to takop moe, qah; **15** to pacoengah amyanawk
boih to a mok moe, a qah; to pacoengah amyanawk hoiah lok
apaeh o. **16** Joseph ih amyanawk angzoh o ti, tiah Faro imthung
takoh mah thaih naah, Faro hoi a tamnanawk boih poeknawm o.
**17** Faro mah Joseph khaeah, Nam yannawk khaeah, hae tiah
thui paeh loe, hae tiah sahsak ah; laa hrang hoiah hmuennawk
to phaw o sak ah loe, Kanaan prae ah amlaemsak ah; **18** nam
pa hoi imthung takoh kaminawk to kai khaeah angzosak ah; Izip
prae thungah kahoih koek prae to kang paek han, prae kathawk
to na caa o tih, tiah thui paeh, tiah a naa. **19** Nangmah doeh
nihcae khaeah hae tiah sak hanah thui paeh, a caanawk hoi a
zunawk to lak hanah Izip prae thung ih hrang leeng to la nasoe
loe, nam pa to angzo o haih nasoe. **20** Hmuennawk to paawt o
hmah, Izip prae thung boih ih kahoih koek hmuen loe nihcae
hanah om tih, tiah a naa. **21** To pongah Israel caanawk mah to
tiah a sak o; Faro mah thuih ih lok baktih toengah, Joseph mah
hrang leengnawk to a paek, to pacoengah loklam ah caak han ih
hmuen doeh a paek. **22** Nihcae boih han khukbuen kangtha to a
paek, toe Benjamin loe phoisa cumvai thumto hoi khukbuen zung
pangato a paek. **23** Ampa hanah Izip prae thung ih kahoih koek
hmuennawk to laa hrang hato pongah a phawsak, laa hrang
amno hato pongah cang hoi takaw to phawsak pacoengah,
ampa mah loklam ah caak han ih hmuennawk to a pat pae.
**24** To pacoengah amyanawk to patoeh, nihcae doeh amsak o;

loklam ah maeto hoi maeto angzoeh o hmah, tiah a naa. **25**
Nihcae loe Izip prae thung hoiah angthawk o tahang moe, ampa
Jakob ohhaih Kanaan prae ah caeh o. **26** Anih khaeah, Joseph
loe hing vop! Izip prae ukkung ah oh, tiah a naa o. To naah
Jakob loe palungboeng sut; nihcae to tang ai. **27** Toe Joseph
mah thuih ih loknawk boih a thuih pae o moe, anih phawh hanah
Joseph mah pat pae ih hrang leeng to a hnuk naah ni, ampa
Jakob loe poekhaih tha oh let vop. **28** To naah Israel mah, Khawt
boeh! Ka capa Joseph loe hing vop, ka caeh moe, ka dueh ai
naah anih to ka hnuk han vop, tiah thuih.

**46** To pongah Israel loe a tawnh ih hmuennawk boih hoiah
caeh moe, Beersheba phak naah, ampa Issak ih Sithaw khaeah
angbawnhaih to sak. **2** Sithaw mah Jakob khaeah aqum ah
hnuksakhaih hoi lok to thuih pae, Jakob! Jakob! tiah a naa. Anih
mah, Haeah ka oh, tiah pathim. **3** Anih mah, Kai loe Sithaw,
nam pa ih Sithaw ah ka oh; Izip prae ah caeh tathuk hanah zii
hmah; to ah kalen parai acaeng ah kang sak han. **4** Izip prae ah
kang caeh haih moe, kam laem haih let han, Joseph mah na mik
nuiah a ban to koeng tih, tiah a naa. **5** To pacoengah Jakob loe
kholong caeh hanah Beersheba hoiah amsak, Israel ih caanawk
mah ampa Jakob, anih ih caanawk hoi a zunawk to Faro mah
nihcae phawh hanah patoeh ih hrang leeng nuiah angthueng
o sak. **6** To pacoengah Jakop mah Kanaan prae ah hnuk o
ih hmuennawk hoi maitawnawk to sinh moe, a caanawk hoi
nawnto Izip prae ah caeh tathuk. **7** Jakob loe angmah hoi a
caanawk doeh Izip prae ah caeh haih boih. **8** Hae kaminawk loe
Izip prae ah kacaeh Israel ih caanawk, Jakob caanawk ih ahmin
ah oh; Reuben loe Jakob ih calu ah oh. **9** Reuben ih caanawk
loe Hanok, Phallu, Hezron hoi Karmi. **10** Simeon ih caanawk loe

Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar hoi Kanaan nongpata ih
capa Shaul. **11** Levi ih caanawk loe Gershon, Kohath hoi Merari.
**12** Judah ih caanawk loe Er, Onan, Shelah, Pharez hoi Zerah;
toe Er hoi Onan loe Kanaan prae ah duek hoi boeh. Perez ih
caanawk loe, Hezron hoi Hamul. **13** Issakar ih caanawk loe Tola,
Puvah, Job hoi Shimron. **14** Zebulun ih caanawk loe Sered, Elon
hoi Jahleel. **15** Hae kaminawk loe Padan Aram ah, Leah mah
Jakob hanah, canu Dinah hoi nawnto sak ih caa ah oh o; a capa
hoi a canunawk loe sangqum boih ah qui thum, thumto oh o. **16**
Gad ih caanawk loe Zephion, Haggi, Shuni, Ezbon, Eri, Arodi hoi
Areli. **17** Asher ih caanawk loe Jimnah, Ishuah, Isui hoi Beriah;
nihcae ih tanuh loe Serah; Beriah ih caanawk loe Heber hoi
Malkiel. **18** Hae kaminawk loe Laban mah a canu Leah khaeah
paek ih, Zilpah mah Jakob hanah sak pae ih caa ah oh o; kami
hatlai tarukto oh o. **19** Joseph hoi Benjamin loe Jakob ih zu
Rachel ih caa ah oh, **20** Izip prae, On vangpui ah kaom qaima
Photipherah canu, Asenath mah Joseph han sak pae ih caanawk
loe Manasseh hoi Ephraim. **21** Benjamin ih caanawk loe Bela,
Beker, Ashbel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Muppim, Huppim hoi
Ard. **22** Hae kaminawk loe Rachel mah, Jakob hanah sak pae ih
kami ah oh o moe, sangqum boih ah hatlai palito oh o. **23** Dan ih
caanawk loe Hushim. **24** Naphtali ih caanawk loe, Jahzeel, Guni,
Jezer hoi Shillem. **25** Hae kaminawk loe Laban mah a canu
Rachel khaeah paek ih, Bilah mah Jakob han sak pae ih caa ah
oh o moe, sangqum boih ah sarihto oh o. **26** Jakob hoi nawnto
Izip prae ah angzo kaminawk boih, a capa ih zunawk to kroek ai
ah, angmah ih caanawk boih loe qui taruk, tarukto oh o. **27**
Joseph mah Izip prae thungah sak ih capa hnetto hoi Izip prae
ah angzo, Jakob ih canawknawk boih loe, sangqum boih ah qui

sarihto oh o. **28** Goshen prae caehhaih loklam duengh hanah
Jakob mah Judah to Joseph khaeah patoeh hmaloe, to tiah
Goshen prae to a phak o. **29** Joseph loe hrang leeng to suek
coek moe, ampa Israel to hnuk hanah Goshen prae ah caeh;
Goshen prae ah ampa khaeah phak naah, ampa to takop moe,
a qah. **30** Israel mah Joseph khaeah, Na hing vop pongah, na
krang ka hnuk boeh; vaihi loe ka duek cadoeh palung mong
boeh, tiah a naa. **31** To pacoengah Joseph mah amyanawk
hoi ampa imthung takohnawk khaeah, Faro khaeah ka caeh
tahang moe, Kanaan prae ah kaom kam yanawk hoi kam pa
imthung takohnawk angzoh o boeh; **32** nihcae loe tuu toep
kami, maitaw khenzawn kami ah oh o; nihcae loe a tawnh o ih
hmuen boih, maitawnawk, tuunawk to sin o, tiah ka thuih pae
han. **33** Faro mah kawk moe, tih tok maw na sak o? tiah na
dueng nahaeloe, **34** nangcae mah, Na tamnanawk loe nawkta
nathuem hoi kamtong vaihni ni khoek to, kam pa mah sak ih
baktih toengah, maitawnawk ni ka toep o, tiah thui oh; to tiah
nahaeloe nangcae to Goshen prae ah na omsak tih; tuutoep
kami loe Izip kaminawk mah panuet o, tiah a naa.

**47** Joseph loe caeh moe, Faro khaeah, Kam pa hoi kam
yanawk loe tuu, maitawnawk hoi a tawnh o ih hmuennawk boih
phawh o moe, Kanaan prae hoiah angzoh o boeh, vaihi Goshen
ah oh o, tiah a thuih pae. **2** Anih mah amya pangato a qoih
moe, nihcae to Faro khaeah caeh haih. **3** Faro mah anih ih
amyanawk to lokdueng, Tih tok maw na sak o? tiah a naa.
Nihcae mah Faro khaeah, Na tamnanawk loe kam pa mah sak
ih tok baktih toengah, tuu toep kami ah ka oh o, tiah a naa o. **4**
Nihcae mah Faro khaeah, Kanaan prae ah khokhahaih nung
parai moe, pacah ih moinawk caak han ahmuen om ai boeh

pongah, hae prae ah khosak hanah kang zoh o; to pongah vaihi
na tamnanawk hae Goshen prae ah na omsak ah, tiah a naa
o. **5** Faro mah Joseph khaeah, Nam pa hoi nam yanawk loe
nang khaeah angzoh o boeh. **6** Izip prae loe na hmaa ah ni
oh; prae thung ih kahoih koek ahmuen ah nam pa hoi nam
yanawk to omsak ah; Goshen prae ah om o nasoe; nihcae
thungah hmuenmae sak kophaih tawn kami om nahaeloe, kai
ih maitaw khenkung ah suem ah, tiah a naa. **7** To pacoengah
Joseph mah ampa to zaeh moe, Faro to patuek; Jakob mah
Faro tahamhoihaih paek. **8** Faro mah Jakob khaeah, Saning
nazetto maw na oh boeh? tiah a naa. **9** Jakob mah Faro khaeah,
Kai loe angvin ah ka ohhaih saning cumvai, qui thumto oh boeh;
ka hinghaih saning loe tamsi vop, toe raihaih paroeai ka tongh;
angvin ah kaom kam panawk khosakhaih saning to ka pha ai,
tiah a naa. **10** To pacoengah Jakob mah Faro to tahamhoihaih
paek moe, a caehtaak. **11** Joseph mah ampa hoi amyanawk
Izip prae ah ohsak moe, Faro ih lokpaekhaih baktih toengah,
kahoih koek prae, Ramses ahmuen to a paek. **12** Joseph mah
angmah ih ampa, amyanawk hoi ampa ih imthung takohnawk
boih, kaom kami zetto caaknaek to a paek. **13** Khokha nung
parai pongah, prae thung boih ah buh to om ai boeh; Izip prae
hoi Kanaan prae doeh zaek sut boeh. **14** Izip hoi Kanaan prae
thung ih cang qanhaih phoisa loe Joseph mah patung boih moe,
Faro im ah thak pae. **15** Izip prae hoi Kanaan prae ah phoisa
boeng naah loe, Izip kaminawk boih Joseph khaeah angzoh o
moe, caak hanah buh na paek ah, phoisa ka tawn o ai boeh, to
pongah na hmaa ah maw ka duek o han boeh? tiah a naa o.
**16** To naah Joseph mah, Phoisa na tawn o ai boeh nahaeloe,
maitaw to sin oh, maitaw zuengah cang to kang paek o han, tiah

a naa. **17** To pongah nihcae mah Joseph khaeah maitaw to sinh
o; anih mah hrang, tuu, maeh, maitaw hoi laa hrangnawk to
cang hoiah alaih pae; to na saning loe nihcae ih maitaw hoiah
cang to alaisak boih. **18** To saning to boeng pacoeng amlaa ah
loe, anih khaeah, phoisa ka tawn o ai boeh, tito ka angraeng na
hmaa ah kang phat o ai boeh; kaicae ih maitawnawk doeh nang
khaeah ni oh boih boeh, ka angraeng mikhnuk ah kaimacae ih
takpum hoi lawknawk khue ai ah loe, tidoeh ka tawn o ai boeh.
**19** Na hmaa ah ka duek o moe, prae doeh kam ro o sak han
boeh maw? Kaimacae hoi ka lawknawk hae cang hoiah qan
ah; lawk hoi kaimacae hae Faro ih tamna ah ka oh o halat han
boeh; ka hing o moe, prae angqai krang hanah ka duek o han ai
ah, cang to na paek ah, tiah a hnik o let bae. **20** To pongah
Joseph mah Faro hanah Izip prae ih lawknawk to qan pae boih;
khokhahaih nung parai boeh pongah, Izip kaminawk loe lawk to
zawh o boih; to pongah lawknawk loe Faro ih lawk ah angcoeng
boih. **21** Izip prae boenghaih maeto bang hoi maeto bang khoek
to kaminawk to vangpui ah angpuensak. **22** Toe qaimanawk ih
lawk loe qan pae ai; qaimanawk loe Faro khae hoi caaknaek
khawt ah hnuk o; Faro mah nihcae han caaknaek khawt ah
paek pongah, lawk to zaw o ai. **23** Joseph mah prae kaminawk
khaeah, Khenah, vaihi nangcae ih lawk Faro han ka qan pae
boeh, hae ih cangtii hae la oh loe, lawk ah tuh oh, tiah a naa.
**24** Toe cang na aah o naah pangato thungah maeto Faro han
paek oh; kalah palito loe nangmacae han la oh loe, lawk ah
tuh oh; nangmacae, na imthung takoh hoi na caanawk mah
caak hanah cang to la oh, tiah a naa. **25** Nihcae mah, Kaicae
hinghaih nang pahlong; ka angraeng na mikcuk naakrak ah ka
oh o nahaeloe, Faro ih tamna ah ka oh o halat han boeh, tiah a

naa o. **26** To pongah qaimanawk ih lawk khue ai ah loe, Faro
mah pangato thung ah maeto la nasoe, tiah Joseph mah sak ih
lawk tawnkung nuiah lok takroekhaih to Izip prae thungah vaihni
ni khoek to patoh o. **27** Israelnawk loe Izip prae Goshen ah oh o;
to prae to toep o moe, qoeng o tahang pacoengah, paroeai
pung o. **28** Jokob loe Izip prae thungah saning hatlai sarihto
oh, a hinghaih saning loe sangqum boih ah cumvai qui pali,
sarihto phak. **29** Israel duek tom naah, a capa Joseph to kawk
moe, anih khaeah, Na mikcuk naakrak ah ka oh nahaeloe, na
ban to ka phaih tlim ah hawt ah loe, tahmenhaih hoi palungthin
tang hoiah kai hoi nawnto lokkamhaih sah ah; tahmenhaih hoi
kai hae Izip prae ah na phum hmah; **30** kai loe kam panawk
khaeah ni kang song han, Izip prae thung hoiah na phaw ah loe,
nihcae aphumhaih ahmuen ah na phum ah, tiah a naa. Anih
mah, Na thuih ih baktih toengah ka sak han hmang, tiah a naa.
**31** Anih mah, Kai khaeah lokkamhaih sah ah, tiah a naa. To
naah Joseph mah anih khaeah lokkamhaih to a sak; Israel loe
angmah iihkhum lu bang ah lu akuep tathuk.

**48** Atue nasetto maw oh pacoengah, Nam pa loe ngannat, tiah
Joseph khaeah thuih pae o; to pongah a caa Manasseh hoi
Ephraim to kawk moe, a caeh haih. **2** Jakob khaeah, Na capa
Joseph nang khaeah angzoh, tiah thuih pae o; to naah Israel loe
tha pathok moe, a iih haih ahmuen ah anghnut. **3** Jakob mah
Joseph khaeah, Kanaan prae Luz vangpui ah Thacak Sithaw kai
khaeah angphong moe, tahamhoihaih ang paek, **4** anih mah kai
khaeah, Khenah, athaih kang thaisak moe, kang pungsak han,
kami pop parai acaeng ah kang sak moe, angzo han koi na
caanawk khaeah, hae prae hae dungzan ah toep hanah kang
paek han, tiah ang naa. **5** Kai haeah kang zo ai naah Izip prae

ah na sak ih na caa Manasseh hoi Ephraim loe ka caa ah ni om
hoi tih; Reuben hoi Simeon baktih toengah, nihnik loe ka caa ah
om hoi tih. **6** To pacoengah na sak ih na caa loe nangmah ih
hmuen ah om tih, a toep o han koi qawknawk loe angmah ih
nawkamya ahmin hoiah nawnto kroek o hmaek tih. **7** Padan
hoiah kang zoh, Kanaan prae thungah ka caeh li moe, Ephrath
vangpui to phak tom naah, nam no Rachel loe ka taengah duek;
to pongah anih to Bethlehem, tiah thuih ih, Ephrath caehhaih
loklam ah ka phum sut, tiah a naa. **8** Israel mah, Joseph ih
caanawk hnuk naah, Mi hnik aa? tiah a naa. **9** Joseph mah
ampa khaeah, Sithaw mah hae prae ah ang paek ih ka caa
hnik ni, tiah a naa. Israel mah, tahamhoihaih paek hanah, ka
taengah angzo haih ah, tiah a naa. **10** Israel loe mitong boeh
pongah a mik tha om ai boeh, to pongah kho hnu thai ai boeh;
Joseph mah a caa hnik to anih khaeah caeh haih, ampa mah
nihnik to mok moe, takop. **11** Israel mah Joseph khaeah, Na
mikhmai hnuk han ka poek ai boeh, khenah, Sithaw mah vaihi
na caa hnik to ang hnuksak boeh, tiah a naa. **12** Joseph mah
a caa hnik to ampa ih khokhu salakah suek moe, long ah lu
takhumsak. **13** Joseph mah nihnik to lak moe, Ephraim to a
bantang ban hoi patawnh pacoengah, ampa ih bangqoi bangah
a suek, Manasseh to a banqoi ban hoiah patawnh moe, ampa ih
bantang bangah a suek. **14** Manasseh loe calu ah oh, toe Israel
mah palunghahaih hoiah a ban to payuengh moe, a bantang
ban to Ephraim ih lu ah koeng pacoengah, a banqoi ban to
Manaaseh ih lu ah a koeng. **15** Joseph to tahamhoihaih a paek,
Kam pa Abraham hoi Issak mah bok ih Sithaw, ka hing thung
vaihni ni khoek to kai khenzawnkung Sithaw, **16** zit kathok raihaih
congca thung hoi kai pahlongkung van kami mah, hae ih nawkta

hnik hae tahamhoihaih paek nasoe; nihnik loe kai ih ahmin, kam
pa Abraham hoi Issak ih ahmin to phui o nasoe, long ah pop
parai ah pung o nasoe, tiah a naa. **17** Ampa mah Ephraim nuiah
bantang ban to koeng pae, tiah Joseph mah hnuk naah ampa
nuiah palung hoih ai; to pongah Ephraim lu ih ampa ih ban to lak
moe, Manasseh ih lu nuiah koeng pae. **18** Joseph mah ampa
khaeah, Pa, to tih na ai ni; anih loe calu ni, to pongah anih lu
nuiah na bantang ban to koeng ah, tiah a naa. **19** Toe ampa
mah angmaak pae; Ka panoek, ka capa, ka panoek; anih doeh
kami ah angcoeng ueloe, paroeai len tahang tih; toe amnawk loe
anih pongah len kue tih, anih ih caanawk loe pop parai acaeng
ah angcoeng tih, tiah a naa. **20** Nang loe Sithaw mah Ephraim
hoi Manasseh baktih toengah omsak nasoe, Israel caanawk loe
nang rang hoiah tahamhoihaih hnu o tih, tiah to na niah nihcae
to tahamhoihaih a paek; to tiah Ephraim to Manasseh hmaa
ah suek lat. **21** To pacoengah Israel mah, Joseph khaeah, Kai
loe ka duek han boeh; toe Sithaw mah na om haih ueloe, nam
panawk ih prae ah na hoi let tih. **22** Toe sumsen hoi kalii hoiah
Amor kaminawk khaeah ka lak ih kahoih prae loe nam yanawk
han ih na ai ah, nang han ih ni kang paek, tiah a naa.

**49** To pacoengah Jakob mah a capanawk to kawk moe,
hmabang angzo han koi hmuen kang thuih o han pongah,
ahmuen maeto ah amkhueng oh. **2** Jakob ih caanawk, nawnto
amkhueng oh loe, nam Pa Israel ih lok hae tahngai oh. **3** Reuben,
nang loe ka calu, ka thacakhaih, ka tha oh tangsuekhaih,
saiqathaih hoi sakthaihaih sang koek ah na oh. **4** Tui baktiah
nang phui pongah, na hoihhaih om mak ai boeh; nam pa iihhaih
nuiah na dawh moe, ka iihhaih to nam hnongsak. **5** Simeon hoi
Levi loe nawkamya ah oh moe, sumsen hoiah kasae sakhaih

ahmuen ah a oh hoi. **6** Aw ka hinghaih, nihnik mah tamquta
hoi sak ih ahmuen ah na thumsak hmah, kai pakoehhaih loe
nihcae amkhuenghaih ahmuen ah na thumsak hmah; nihnik loe
palungphuihaih hoiah kami to hum hoi moe, a koeh hoi ih baktiah
vangpui tapang to paro hoi. **7** Nihnik loe palungphui hoi, poek
amthueng hoi moe, palungduemh hoi pongah kasae zok hoi
nasoe! Jakob acaeng thungah nihnik to ka tapraek moe, Israel
acaeng thungah kam hetsak phang han. **8** Judah, nang loe nam
yanawk mah pakoeh o tih; na ban loe misanawk ih tahnong
nuiah om tih; nam pa ih caanawk loe na hmaa ah akuep o tih. **9**
Aw Judah, nang loe kanawk kaipui ah na oh, ka capa, nang loe
moi kaekhaih ahmuen hoiah nang zoh tahang moe, na tabok;
kaipui baktih, kaipui amno baktih toengah avah; mi mah maw
anih to pathawk thai tih? **10** Shiloh pha ai karoek to tayae toeng
loe, Judah khae hoi amhoe mak ai ueloe, a ukhaih cunghet doeh
a khok salak hoiah takhoe mak ai; kaminawk loe anih khaeah ni
amkhueng o tih. **11** Misurkung pongah angmah ih hrang to paeh
ueloe, laa hrang caa to kahoih koek misurkung pongah paeh
tih; angmah ih khukbuen to misurtui hoi pasuk ueloe, angmah
ih laihawnawk doeh misurtui hoiah pasuk tih. **12** Anih ih mik
loe misurtui hoi thim ueloe, a ha doeh maitaw tahnutui hoiah
anglung tih. **13** Zebulun loe tuipui taengah om ueloe, palongpui
anghakhaih ahmuen ah om tih; anih ih ramri loe Sidon karoek to
kawk tih. **14** Issakar loe mae salakah tabok thacak laa hrang
ah oh; **15** anghakhaih ahmuen kahoih to a hnuk moe, prae
kahoih to a hnuk pongah, angmah ih palaeng nuiah hmuen to
koeng ueloe, tamut paek tamna ah om tih. **16** Dan loe Israel ih
acaeng maeto ah oh baktih toengah, angmah ih kaminawk to
lokcaek tih. **17** Dan loe loklam ah kaom pahui ah om ueloe,

hrang angthueng kami to hnuk angnawnsak hanah, hrang khok
tahmawh patuk pahui sae ah om tih. **18** Aw Angraeng, na
pahlonghaih to ka zing. **19** Misanawk mah Gad to tuh o tih,
toe anih mah nihcae to tuh let ueloe, hnukkhuem ah pazawk
tih. **20** Asher ah caaknaek kahoih tacawt tih, siangpahrang
paek koi caaknaek to tacawt tih. **21** Naphtali loe angmah koeh
baktiah kaom tasuk, kranghoih caa sahkung tasuk ah oh. **22**
Joseph loe thacak thingkung, tui taengah kaom thingkung ah oh;
anih ih tanghangnawk loe tapang ranui khoek to amzam. **23**
Kalii kaat kop kaminawk mah anih to paroeai raihaih paek o,
hnukma o moe, a kah o; **24** toe anih ih kalii loe thazok ai; anih ih
ban tampawk loe Jakob Sithaw ih ban thacakhaih rang hoiah,
(tuutoep kami ah kaom, Israel ih lungsong ah oh; ) **25** nang loe
nang bomkung, nam pa ih Sithaw rang hoiah nang han van ranui
hoi tahamhoihaih paekkung, Sithaw rang hoiah tha na cak; atlim
ah kaom kathuk tahamhoihaih, tahnutui hoi caa im tahamhoihaih
mah nang han tahamhoihaih paek nasoe; **26** nam pa mah
paek ih tahamhoihaih loe, canghni ah mae nui ih tahamhoihaih,
dungzan maesomnawk nuiah kaom kahoih hmuennawk pongah
doeh len kue; to tahamhoihaih loe Joseph ih lu nuiah om nasoe
loe, amyanawk hoi kamhoe ah kaom kami ih lu nuiah om nasoe.
**27** Benjamin loe kalomh thaih tasui ah oh; anih loe khawnthaw
ah moi to kaek ueloe, aqum ah a lomh ih hmuen to tapraek tih,
tiah a naa. **28** Hae kaminawk loe Isreal acaeng hatlai hnetto ah
oh o, ampa mah nihcae khaeah thuih pae ih lok loe hae tiah oh;
ampa mah nihcae hak han koi tahamhoihaih to paek boih. **29** To
pacoengah nihcae khaeah hae tiah lokthuih pae; Kai loe kaimah
ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah ka caeh han boeh; Hit
kami Ephron ih lawk thungah kaom thlungkhaw thungah kam

panawk hoi nawnto na phum oh, **30** to thlungkhaw loe Kanaan
prae, Mamre vangpui pha ai naah, Makpelah ahmuen ah oh
moe, Abraham mah Hit kami Ephron khaeah, lawk hoi nawnto
taprong sak hanah a qanh. **31** Abraham hoi a zu Sarah, Issak
hoi a zu Rebakah loe to ahmuen ah aphum o; Leah doeh to
ahmuen ah ka phum. **32** Lawk hoi thlungkhaw loe, Hit kaminawk
khaeah ni ka qanh, tiah a naa. **33** A caanawk khaeah lokthuih
boih pacoengah, Jakob loe a iihhaih ahmuen ah a khok to azuh
tahang, hinghaih qui apet pacoengah, angmah ih kaminawk
amkhuenghaih ahmuen ah angkuem.

**50** To pacoengah Joseph loe ampa nuiah tabok moe, qah
pacoengah a mok. **2** To pacoengah Joseph mah tasi sah kop a
tamnanawk khaeah ampa ih qok to tasi pazut hanah thuih pae;
tasi sah kop kaminawk mah Israel to tasi hoiah pazut o. **3** Anih
ih qok to tasi hoiah pazut hanah, ni qui palito akra; ni akoep
pacoengah Izip kaminawk mah anih to ni qui sarihto thung qah o
haih. **4** Qahhaih ni boeng pacoengah, Joseph mah Faro imthung
takohnawk khaeah, Nangcae mikcuk naakrak ah ka oh nahaeloe,
Faro khaeah na thui pae oh, **5** kam pa mah, Khenah, ka duek
tom boeh, ka duek naah Kanaan prae ah kaimah han takaeh ih
taprong ah na phum ah, tiah lok ang kamsak. To pongah vaihi
kam pa aphum hanah ka caeh moe, aphum pacoengah kam
laem let han, tiah a naa. **6** Faro mah, Lok ang kamsak baktih
toengah, caeh tahang ah loe nam pa to aphum ah, tiah a naa. **7**
To pongah Joseph loe ampa aphum hanah caeh tahang; Faro
ih tamnanawk boih, anih im ih kacoehtanawk hoi Izip prae ih
kacoehtanawk boih anih hoi nawnto caeh o, **8** Joseph imthung
takohnawk, angmah ih amyanawk hoi ampa imthung takoh boih
a caeh o; a caanawk, tuunawk hoi maitawnawk khue ni Goshen

ah a caeh o taak. **9** Hrang leeng hoi hrang angthueng kaminawk
doeh anih hoi nawnto caeh o; to pongah kami paroeai pop o. **10**
Jordan vapui taengah kaom, Atad ih cang atithaih ahmuen to
phak o naah, nihcae loe tha hoi qah o; Joseph mah ampa to ni
sarihto thung qah haih. **11** To naah Kanaan prae thungah kaom
kaminawk mah Atad cang atithaih ahmuen ih kaqah kaminawk to
hnuk o naah, nihcae mah, Izip kaminawk loe paroeai qah o, tiah
thuih o. To pongah Jordan vapui taeng ih to ahmuen to, Abel
Mizraim, tiah kawk o. **12** Jakob ih caanawk loe ampa mah thuih
pae ih lok baktih toengah sak o. **13** A capanawk mah anih ih qok
to Kanaan prae ah caeh o haih moe, Abraham mah Hit kami,
Ephron khaeah taprong sak hanah qan ih, Mamre vangpui pha
ai naah kaom, Makpelah lawk ih thlung khaw thungah aphum o.
**14** Ampa aphum o pacoengah, Joseph loe Izip prae ah amlaem
let, anih loe angmah ih amyanawk, ampa aphum han caeh
kaminawk boih hoi nawnto amlaem let. **15** Joseph ih amyanawk
mah ampa duek boeh ti, tiah panoek o naah, nihcae mah, Anih
nuiah a sak o ih kasae hmuen pongah, Joseph mah aicae hae
hnuma ueloe, aicae nuiah kasae hmuen hoi pathok tih boeh,
tiah a poek o. **16** To pongah Joseph khaeah kami to patoeh o
moe, Nam pa mah dueh ai naah kaicae khaeah hae tiah lok ang
thuih, **17** Joseph khaeah, Nam yanawk mah na nuiah sak o ih
zaehaih hoi sakpazaehaih boih to tahmen ah, tiah nam pa mah
tahmenhaih hnik, tiah thui pae oh; nihcae mah na nuiah sak o ih
zaehaih hoi nam pa ih Sithaw, anih ih tamnanawk mah sak o ih
zaehaih to tahmen ah, tiah ang thuisak, tia a naa o. Nihcae
mah thuisak ih hae lok to a thuih pae naah, Joseph loe qah. **18**
Amyanawk loe anih hmaa ah caeh o moe, a hmaa ah akuep o;
khenah, kaicae loe na tamna ah ni ka oh o boeh, tiah a naa

o. **19** Toe Joseph mah nihcae khaeah, Zii o hmah; toe kai loe
Sithaw angdoethaih ahmuen ah maw ka oh? **20** Nangcae mah
kai hum hanah na poek o; toe vai hniah kaom hmuen baktih
toengah Sithaw mah loe pop parai kaminawk hinghaih to pahlong
hanah kho a khan. **21** To pongah zii o hmah; nangmacae hoi na
caanawk boih kang kok o han hmang, tiah a naa. Nihcae to
patloep moe, lok kanaem hoiah tapring. **22** Joseph loe ampa
imthung takohnawk boih hoi nawnto Izip prae thungah khosak;
Joseph loe saning cumvaito pacoeng, hato hing. **23** Joseph loe a
caa dung thumto haih, Ephraim ih caanawk to hnuk; Manasseh
capa Makir ih caanawk loe Jospeh ih khokhu nuiah tapensak.
**24** To naah Joseph mah amyanawk khaeah, Kai loe ka duek
han boeh; toe nangcae abomh hanah Sithaw angzo ueloe, hae
prae thung hoiah Abraham, Issak hoi Jakob khaeah paek han
lokkam ih prae thungah na hoi o tih, tiah a naa. **25** Joseph mah
Israel ih caanawk to lokkamsak, Nangcae abomh hanah Sithaw
angzo tih, to naah hae prae thung hoiah kai ih ahuh hae sin oh,
tiah a naa. **26** To pongah Joseph loe saning cumvaito pacoeng,
hato phak naah duek; anih ih qok to kaqong thai ai tasi pazut o
pacoengah, Izip prae ah thingkhong thungah pasong o.

# Exodus

**1** Jakob hoi Izip prae ah kalaem imthung takoh Israel kaminawk
boih ih ahmin loe, **2** Reuben, Simeon, Levi, Judah, **3** Issakar,
Zebulun, Benjamin, **4** Dan, Naphtali, Gad hoi Asher. **5** Jakob ih
caanawk loe sangqum boih ah qui sarihto oh o; Joseph loe Izip
prae ah oh hmaloe. **6** Joseph hoi anih ih amyanawk, to nathuem
ah kaom kaminawk doeh duek o boih. **7** Israel kaminawk loe
caa sak o, paroeai pop o; pung o moe, thacak o parai. **8** To
pacoengah Joseph panoek ai kangtha siangpahrang mah Izip
prae to uk. **9** Anih mah angmah ih kaminawk khaeah, Khen
oh, Israel kaminawk loe pop o parai moe, aicae pongah thacak
o boeh. **10** Angzo oh; nihcae hae palunghahaih hoiah tamet
si, to tih ai nahaeloe nihcae loe pop o aep aep tih boeh; misa
angtukhaih om nahaeloe, nihcae loe aicae ih misanawk khaeah
ni athum o tih, aicae hae tuh o ueloe, aicae prae hae caeh o
taak sut tih, tiah a thuih pae. **11** To pongah nihcae pacaekthlaek
hanah hmawsaeng ukkungnawk to suek o. Faro ih hmuenmae
patunghaih vangpui, Pithom hoi Raamses to nihcae hanah
saksak. **12** Nihcae to paroeai pacaekthlaek o, toe nihcae loe
pung o moe, qoeng o tahang aep aep; Israel kaminawk loe Izip
kaminawk pongah paroeai palung boeng o. **13** Izip kaminawk
loe tahmenhaih tawn ai ah Israel caanawk to toksak o sak; **14**
Izip kaminawk mah nihcae to thlung kangphaek lakhaih, amlai
long hmai qoenghaih hoi laikok thungah karai parai toknawk to
a sak o sak moe, pacaekthlaek o. **15** Izip siangpahrang mah
nawkta omsakkung Hebru nongpata hnik, Shiphrah hoi Puah
khaeah, **16** Hebru nongpatanawk nawkta ohsak naah, kahoihah
khen hoih loe, nongpa nahaeloe hum hoi roep ah, nongpata loe
pathlung hoih, tiah a naa. **17** Toe nawkta omsakkung Hebru

nongpata hnik loe Sithaw to zit hoi pongah, Izip siangpahrang
mah thuih ih lok baktih toengah sah hoi ai; caa nongpanawk
to pathlung hoi. **18** To pongah Izip siangpahrang mah nihnik
to kawk moe, Tipongah hae tiah tok na sak hoi loe? Tipongah
caa nongpanawk to na pathlung hoi loe? tiah a naa. **19** Nawkta
omsakkung hnik mah Faro khaeah, Hebru nongpatanawk loe
Izip nongpatanawk baktiah om o ai; nihcae loe thacak o pongah,
nawkta omsakkung pha ai naah nawkta tapen o ving boeh,
tiah a naa hoi. **20** Sithaw mah nawkta omsakkungnawk nuiah
anghoehaih tawnh pongah, kami pung o moe, thacak o. **21**
Nawkta omsakkung hnik loe Sithaw to zit hoi pongah, Sithaw
mah nihnik khaeah imthong hoi khosakhaih to paek. **22** To naah
Faro mah angmah ih kaminawk khaeah, Tapen caa nongpa to
vapui thungah va o boih ah, nongpata loe pathlung o boih ah,
tiah lok a paek.

**2** To nathuem ah Levi kami maeto mah, Levi canu to zu ah lak.
**2** A zu loe zokpom moe, caa nongpa maeto sak; a khet naah
nawkta loe kranghoih parai; to pongah anih to khrah thumto
thung a hawk. **3** Toe hawk thai laek ai naah loe, sakrung kung
hoiah sak ih thingkhong maeto a lak moe, tuipan hoi thing tangpri
hoiah a bet caeng, nawkta to thingkhong thungah suek moe,
vapui taengah a bangh. **4** Anih ih tanuh mah kawbang maw
oh, tiah panoek hanah, ahmuen kangthla hoiah khet. **5** Faro
canu loe tui amthluk hanah vapui ah caeh tathuk; to naah a
tamna nongpatanawk loe tui taengah amkaeh o; anih mah tui
taeng ih thingkhong to hnuk naah, a tamna nongpata maeto
khaeah laksak. **6** Anih mah thingkhong to paongh naah, nawkta
to a hnuk; kaqah nawkta to a hnuk naah, tahmen moe, Hae loe
Hebru nawkta bae hae, tiah a thuih. **7** To naah anih ih tanuh

mah Faro canu khaeah, Nang han nawkta khenzawnkung Hebru
nongpatanawk to kang kawk pae han maw? tiah a naa. **8** Anih
mah, Caeh ah loe, kawk ah, tiah a naa. Tamna nongpata loe
caeh moe, nawkta ih amno to kawk. **9** Faro canu mah anih
khaeah, Hae nawkta hae la ah loe, kai hanah com ah, atho kang
paek han hmang, tiah a naa. To pongah nongpata mah nawkta
to lak moe, khetzawn pae. **10** Nawkta qoeng tahang naah loe,
Faro canu khaeah caeh haih moe, anih ih capa ah angcoeng.
Nongpata mah tui thung hoiah ka khuih, tiah a thuih pongah,
anih to Mosi, tiah ahmin phui. **11** Mosi qoeng tahang naah loe,
angmah ih acaeng nawkamyanawk toksakhaih ahmuen ah caeh;
to nathuem ah nihcae loe karai parai tok a sak o, tiah Mosi mah
hnuk; to naah Izip kami maeto mah anih ih nawkamya Hebru
kami to boh. **12** Ahnuk ahmaa a khet naah, mi doeh hnu ai
pongah, Izip kami to a hum moe, savuet thungah aphum. **13**
Khawnbang ni hnetto naah a caeh let, to naah kangpanh Hebru
kami hnik to a hnuk let bae; anih mah hmuen sah pazae kami
khaeah, Tipongah nam pui Hebru kami to na boh loe? tiah a
naa. **14** To kami mah, Mi mah maw nang hae kaihnik ukkung hoi
lokcaekkung ah suek? Izip kami na hum baktih toengah, kai
doeh hum han nang patoem maw? tiah a naa. Mosi mah to lok
to thaih naah tasoeh moe, Ka sak ih hmuen angphong tih boeh,
tiah poek. **15** Faro mah to kawng to thaih naah Mosi to hum
hanah pakrong. Toe Mosi loe Faro hmaa hoiah cawnh moe,
Midian prae ah khosak; to ah tui khaw taengah anghnut. **16**
Midian prae ih qaima loe canu sarihto tawnh; anih ih canunawk
loe tuidok hanah tui khaw ah caeh o moe, ampa ih tuunawk
to tui a paek o. **17** To naah tuu toep kaminawk to angzoh o
moe, tuunawk to huih pae o ving; toe Mosi mah angdoet moe,

nongpatanawk to angsak haih pacoengah, tuunawk to tui a
naeksak. **18** Tanglanawk loe ampa, Reuel khaeah amlaem o let,
to naah ampa mah tikhoe vaihni loe nam laem o palang takan
loe? tiah a naa. **19** To naah nihcae mah, Izip kami maeto mah
tuu toep kaminawk ih ban thung hoiah ang pahlong pongah
kam laem o palang, anih mah ni tui dok moe, tuunawk doeh
tui a paek, tiah a naa o. **20** To naah anih mah a canunawk
khaeah, Anih loe naa ah maw oh? Tikhoe na caeh o taak sut
loe? Buhcaak han kawk o khae, tiah a naa. **21** Mosi loe to kami
ih im ah oh han koeh pongah, ampa mah a canu Zipporah to
Mosi hanah zu ah paek. **22** Zipporah mah anih han caa nongpa
maeto sak pae, Minawk prae ah angvin ah ka oh, tiah a thuih
pongah, Gershom, tiah ahmin phui. **23** To tiah atue kasawk ah
oh na thungah, Izip siangpahrang to duek; Israel kaminawk loe
misong ah ohhaih to anghmawt o sut boeh pongah, a qah o;
misong ah kaom kaminawk qahhaih lok to Sithaw mah thaih
pae. **24** Nihcae hanghaih lok Sithaw mah thaih naah, Abraham,
Issak hoi Jakob khaeah sak ih lokkamhaih to a poek let. **25** To
pongah Sithaw mah Israel kaminawk to khet tathuk moe, nihcae
han kho poek pae.

**3** Mosi loe Midian kami qaima, amsae Jethro ih tuu to toep pae;
praezaek taeng ih mae ah tuunawk to a toep moe, Sithaw ih
mae Horeb ahmuen ah a phak. **2** To ah Angraeng ih van kami
to hmai kangqong aqam kabuk thing thung hoiah anih khaeah
angphong; Mosi mah khet naah, kabuk thing loe hmai angqong,
toe thing loe hmai mah kangh ai tito a hnuk. **3** To pongah Mosi
mah, Tipongah kabuk thing loe hmai mah kang ai loe! Kalen
parai kamtueng hmuen hae ka khet noek han, tiah a poek. **4** To
tiah kaom hmuen to Mosi mah caeh moe, khet, tiah Angraeng

mah hnuk naah, Sithaw mah anih to aqam kabuk thing thung
hoiah Mosi! Mosi! tiah kawk. **5** Sithaw mah, Haeah anghnai
hmah; na khokpanai to angkhring ah; nang doethaih ahmuen loe
hmuenciim ah oh, tiah a naa. **6** To pacoengah, Kai loe nam
pa ih Sithaw, Abraham ih Sithaw, Issak ih Sithaw hoi Jakob ih
Sithaw ah ka oh, tiah a naa. Mosi mah Sithaw khet han zit moe,
a mikhmai to hawk ving. **7** Angraeng mah, Izip prae ah kaom
kai ih kaminawk patangkhanghaih to ka hnuk boeh; misong
tawnkungnawk mah pacaekthlaek o pongah, a qah o haih lok
to ka thaih boeh; nihcae palungsethaih to ka panoek. **8** Izip
kaminawk ban thung hoiah nihcae to ka pahlong moe, to prae
thung hoiah ka zaeh pacoengah, tahnutui hoi khoitui longhaih,
Kanaan prae, Hit, Amor, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk ohhaih
prae ah caeh haih hanah, kang hum tathuk boeh. **9** To pongah,
khenah, Israel kaminawk qahhaih lok loe vaihi kai khaeah phak
boeh; Izip kaminawk mah nihcae pacaekthlaekhaih doeh ka
hnuk boeh. **10** To pongah vaihi angzo ah, Izip prae thung hoiah
kai ih kami, Israel caanawk to zaeh hanah, Faro khaeah kang
patoeh han, tiah a naa. **11** Toe Mosi mah Sithaw khaeah,
Kai loe kawbaktih kami ah maw ka oh moe, Faro khaeah ka
caeh pacoengah, Izip prae thung hoiah Israel kaminawk to ka
zaeh han loe? tiah a naa. **12** To naah Sithaw mah, Kai mah
kang oh thuih han hmang! Hae loe nang, kang patoeh boeh,
tiah angmathaih ah om tih; Kai ih kaminawk Izip prae thung
hoi na zaeh pacoengah loe, hae mae nuiah Sithaw na bok o
tih, tiah a naa. **13** Mosi mah Sithaw khaeah, Israel kaminawk
khaeah ka caeh moe, nihcae khaeah, nangcae ampanawk ih
Sithaw mah nangcae khaeah kai ang patoeh, tiah ka thuih pae
naah, nihcae mah kai khaeah, Anih ih ahmin loe mi aa? tiah

na dueng o nahaeloe, kawbang maw ka thuih pae han loe?
tiah a naa. **14** Sithaw mah Mosi khaeah, KAI LOE KAI NI, tiah
Israel kaminawk khaeah thui paeh; KAI, tiah ahmin kaom mah,
nangcae khae ah kai ang patoeh, tiah thui paeh, tiah a naa.
**15** To pacoengah Sithaw mah Mosi khaeah, Israel kaminawk
khaeah, Nam panawk ih Angraeng Sithaw, Abraham Sithaw,
Issak Sithaw hoi Jakob Sithaw mah nangcae khaeah kai ang
patoeh, hae loe dungzan ah kaom Kai ih ahmin ah oh, angzo
han koi kaminawk boih mah pahnet thaih han ai ih ahmin ah
oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **16** Caeh ah, Israel
kacoehtanawk to nawnto pakhueng ah loe nihcae khaeah, Nam
panawk ih Angraeng Sithaw, Abraham, Issak hoi Jakob ih Sithaw
to kai khaeah angphong moe, nangcae khaeah kang paqaih,
Izip prae ah nangcae nuiah a sak o ih hmuen ka hnuk boeh; **17**
Izip prae patangkhanghaih thung hoiah nangcae to kang zaeh
moe, Kanaan, Hit, Amor, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk ih prae,
tahnutui hoi khoitui longhaih prae thungah kang caeh o haih
han, tiah lok ka thuih boeh, tiah thui paeh, tiah a thuih, tiah a
naa. **18** Israel kacoehtanawk mah na lok to tahngai o tih; nang
hoi Israel kacoehtanawk Izip siangpahrang khaeah caeh oh loe,
anih khaeah, Hebru Angraeng Sithaw mah kaicae hae a tongh
boeh; kaimacae ih Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih ka
sak o hanah, ni thumto thung praezaek ah na caehsak ah, tiah
thui paeh. **19** Toe Izip siangpahrang loe kalen parai thacakhaih
hnu ai ah loe, nangcae to caehsak mak ai, tito ka panoek. **20**
To pongah ban ka payangh moe, Izip prae thungah dawnrai
hmuennawk to ka sak boih han, to tiah prae to ka thuitaek han;
to pacoengah ni Izip siangpahrang mah na caeh o sak vop tih.
**21** Izip kaminawk mah hae kaminawk palung o thai hanah, tok ka

sak han; to naah ni na tacawt o naah bangkrai ah na tacawt o
mak ai; **22** nongpata boih mah a imtaeng kami, a im ah kaom
nongpatanawk hanah phoisa, sui hoi khukbuennawk to hni o
ueloe, na capanawk hoi na canunawk to abuen o sak tih; to tiah
Izip kaminawk ih hmuennawk to na la pae o tih, tiah a naa.

**4** Mosi mah, Toe, khenah, nihcae mah kai na tang o ai moe, ka
lok tahngai ai ah, nang khaeah Angraeng angphong ai, tiah
na naa o nahaeloe? tiah a naa. **2** To naah Angraeng mah,
anih khaeah, Na ban ah timaw na tawnh? tiah a naa. Anih
mah, Cunghet, tiah pathim pae. **3** Angraeng mah, Long ah
va tathuk ah, tiah a naa. Mosi mah cunghet to long ah vah
tathuk naah, pahui ah angcoeng, to naah Mosi mah cawnhtak
ving. **4** Angraeng mah, anih khaeah, Na ban to payangh loe,
tamai ah naeh ah, tiah a naa. To pongah Mosi mah a ban to
payangh moe, pahui to naeh, to naah a ban pongah cunghet
ah angcoeng let. **5** Angraeng mah, To tiah na sak nahaeloe
ampanawk ih Angraeng Sithaw, Abraham Sithaw, Isaak Sithaw,
Jakob Sithaw loe nang khaeah angphong tangtang, tiah tanghaih
tawn o tih, tiah a naa. **6** To pacoengah Angraeng mah, Vaihi
laihaw thungah na ban to tapawh ah, tiah a naa. Mosi mah
laihaw thungah a ban to tapawh; khenah, a ban azuh let naah, a
ban loe dantui baktih kanglung, ngansae ah angcoeng. **7** Laihaw
thungah na ban to tapawh let ah, tiah a naa. To pongah Mosi
mah laihaw thungah a ban to tapawh let; a ban to lak let naah,
khenah, a ban loe angmah ih ngan baktih toengah oh let. **8** To
pacoengah Angraeng mah, Nang to tang o ai moe, kaom hmaloe
ih angmathaih to tang o ai cadoeh, hnukkhuem ih angmathaih
loe nihcae mah tang o tih. **9** Toe vai hnetto haih angmathaih to ni
nihcae mah tang o ai moe, na lok to tahngai o ai nahaeloe, Vapui

ih tui to doh ah loe, karoem long ah krai ah; to naah vapui ah na
dok ih tui to karoem long nuiah athii ah angcoeng tih, tiah a naa.
**10** Mosi mah Angraeng khaeah, Aw Angraeng, kai loe lok ka thui
thai ai; canghniah, na tamna khaeah lok nang thuih pacoengah
doeh, lok hae ka thui thai ai; ka lok hae tongaah moe, lok ka
pae thai ai, tiah a naa. **11** Angraeng mah anih khaeah, Kami ih
pakha, to tih ai boeh loe lokaa hoi naapang, to tih ai boeh loe
kamtueng mik hoi mikmaeng to mi mah maw sak? Kai, Angraeng
mah na ai maw sak? **12** To pongah vaihi caeh ah, na pakha ah
Ka oh moe, timaw thuih han tito kang patuk han, tiah a naa.
**13** Toe Mosi mah, Aw Angraeng, minawk kalah patoeh halat
ah, tiah a naa. **14** To naah Mosi nuiah Angraeng palungphui
moe, Levi kami, nam ya Aaron oh maw? Anih loe lokthuih thaih,
tiah ka panoek. Khenah, anih loe nang tongh hanah loklam ah
angzoh li vop; anih mah nang to hnuk naah anghoe tih. **15** Anih
hoi lok aram hoiah loe, a thuih han koi lok to thui paeh; kai loe
na pakha hoi anih ih pakha ah ka oh moe, na sak hoi han koi
hmuen to kang patuuk han. **16** Anih loe kaminawk hmaa ah
nang han lokthui kami ah om tih; anih loe na pahni zuengah om
ueloe, nang doeh anih han Sithaw zuengah om tih. **17** Dawnrai
angmathaih hmuennawk na sak hanah, hae cunghet hae na ban
ah sin ah, tiah a naa. **18** Mosi loe amsae Jethro khaeah amlaem
moe, anih khaeah, Izip prae ah kaimah ih nawkamyanawk hing
o vop maw, tiah khet hanah, na caehsak raeh, tiah a naa. Jethro
mah, Lunghoihta hoi caeh ah, tiah a naa. **19** Midian prae ah oh
naah, Angraeng mah Mosi khaeah, Izip prae ah caeh let ah, na
hinghaih pakrong kaminawk loe duek o boih boeh, tiah a naa.
**20** To pongah Mosi mah a zu hoi a capanawk to kawk moe,
Laa hrang pongah angthuengsak, Sithaw ih cunghet to a ban

ah sin moe, Izip prae ah amlaem let. **21** Angraeng mah Mosi
khaeah, Izip prae ah nam laem let naah, Na ban ah kang suek
ih dawnrai hmuennawk to Faro hmaa ah sah paeh; toe anih
mah Israel kaminawk caehsak han ai ah, anih ih palung to kam
taksak han. **22** To naah Faro khaeah, Angraeng mah, Israel loe
ka capa hoi ka calu ah oh; **23** Ka capa mah ka tok to sak hanah,
prawt ah, tiah lok kang thuih; to tiah na prawt ai nahaeloe, na
capa, na calu to ka hum han, tiah thui paeh, tiah Mosi khaeah a
thuih pae. **24** A ohhaih im loklam ah caeh naah, Angraeng mah
Mosi to hnuk moe, anih to hum hanah patoem. **25** Toe Zipporah
mah thlung kanoe to lak moe, a capa ih tangzat hin to aah
pacoengah, Mosi khokkung ah akuep moe, Nang loe athii kalong
ka sava ah na oh, tiah a naa. **26** To pongah Angraeng mah Mosi
to loihsak; tangzat hin aahhaih athii pongah ni, a zu mah nang
loe athii kalong ka sava ah na oh, tiah a naa. **27** Angraeng mah
Aaron khaeah, Mosi tongh hanah praezaek ah caeh ah, tiah a
naa. To pongah anih loe caeh, Mosi to Sithaw mae ah tongh
moe, anih to mok. **28** To naah Mosi mah Aaron khaeah, Anih
patoehkung Angraeng mah thuih ih loknawk boih, a sak han koi
dawnrai hmuennawk to a thuih pae boih. **29** Mosi hoi Aaron loe
caeh hoi moe, Israel kacoehtanawk to kawk boih pacoengah,
nawnto amkhuengsak. **30** Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih
loknawk to Aaron khaeah a thuih pae boih, kaminawk hmaa ah
dawnrai hmuennawk doeh a sak pae. **31** To naah kaminawk
mah tang o; Angraeng loe Israel kaminawk khet hanah angzoh,
tiah panoek o moe, nihcae patangkhanghaih to a hnuk pae, tiah
a thaih o naah, nihcae mah long ah lu akuephaih hoiah bok o.

**5** To pacoengah Mosi hoi Aaron loe Faro khaeah caeh hoi moe,
Israel Angraeng Sithaw mah, Praezaek ah kai khae poihsak o

hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak ah, tiah a thuih, tiah a naa
hoi. **2** Faro mah, Angraeng ih lok to ka tahngaih moe, Israel
kaminawk ka prawt hanah to Angraeng loe mi aa? Angraeng to
ka panoek ai, Israel kaminawk doeh ka prawt mak ai, tiah a naa.
**3** To naah nihnik mah, Hebru kaminawk ih Sithaw mah kaihnik
hae tongh boeh; ni thumto caehhaih praezaek ah, kaimacae ih
Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih sak hanah, na caeh
o sak ah; to tih ai nahaeloe kaicae nuiah nathaih maw, to ai
boeh loe sumsen hoiah maw na thuitaek moeng tih, tiah a naa
hoi. **4** Toe Izip siangpahrang mah nihnik khaeah, Tih hanah hae
kaminawk toksak nam pra hoi sak loe? Na sak hoi ih tok to
mah sah hoih, tiah a naa. **5** To pacoengah Faro mah, Khenah,
prae thungah kami paroeai pop o, toe nihcae khaeah toksak
han ai ah na thuih pae hoiah, tiah a naa. **6** To na niah Faro
mah tamna khenzawn kaminawk hoi ukkungnawk khaeah, hae
tiah lokthuih pae; **7** amlai long to hmaiqoeng hanah, canghni
ah na paek o ih baktiah, kaminawk hanah caphaeh to paek o
hma lai ah; angmacae koehah caphaeh to akhuih hanah caeh o
nasoe. **8** Toe amlai long hmaiqoenghaih tok loe canghni ah
sak ih baktih toengah nihcae to sahsak ah; tamsi o sak hmah;
nihcae loe thaset o pongah ni, Sithaw khaeah angbawnhaih
sak hanah, na caehsak ah, tiah a hang o. **9** Toksak panki o
moe, amsawn loknawk to a tang o han ai ah, nongpanawk to
tok karai paek ah, tiah a naa. **10** To naah tamna khenzawn
kaminawk hoi ukkungnawk loe caeh o moe, kaminawk khaeah,
Faro mah, nangcae caphaeh paek han ai ah thuih boeh. **11**
Caeh oh loe nangmacae koehah caphaeh to pakrong oh; toe
toksak tamsi o sak hmah, tiah a thuih, tiah a naa. **12** To pongah
kaminawk loe Izip prae ah caeh o moe, caphaeh zuengah

anghnoeng to pakrong hanah, Izip prae thung boih ah caeh o.
**13** Tamna khenzawn kaminawk mah nihcae to mongh aep aep;
caphaeh oh nathuem ah ni thokkruek na sak o ih tok baktih
toengah, pacoeng hanah tok to sah oh, tiah a naa. **14** Faro ih
tamna khenzawn kaminawk mah, zaehoikung ah suek ih Israel
kaminawk khaeah, Tipongah cangduem hoi vaihni na sak o ih,
amlai long loe canghni ah na sak o ih zetto pha ai loe? tiah
a naa o. **15** To naah Israel zaehoikungnawk loe Faro khaeah
caeh o moe, Tipongah na tamnanawk hae tih khoek to nang
pacaekthlaek loe? **16** Na tamnanawk hanah caphaeh paek ai to
mah, khenah, ukkungnawk loe kaicae khaeah amlai long sak
hanah lok ang thuih o moe, na tamnanawk to boh o; zaehaih
loe nangmah ih kaminawk nuiah ni oh, tiah a naa o. **17** Toe
Faro mah, Tha na set o, tha na set o! To pongah ni, Angraeng
khaeah angbawnhaih sak hanah na caehsak ah, tiah na thuih
o. **18** To pongah vaihi caeh oh loe, tok to sah oh; caphaeh to
kang paek o mak ai boeh; toe amlai long loe na sak o zetto
sah o toengtoeng ah, tiah a naa. **19** Nito thung sak ih amlai
long to tamsi o sak hmah, tiah thuih ih lok to Israel kaminawk
mah thaih o naah, raihaih a tongh o boeh, tiah panoek o. **20**
Faro khae hoi amlaem o naah, loklam ah nihcae tongh han
kazing, Mosi hoi Aaron to a hnuk o; **21** nihnik khaeah, Angraeng
mah nang hnik to khen nasoe loe, lokcaek nasoe; Faro hoi
anih ih toksah tamnanawk mah kaicae hae panuet moe, kaicae
hae sumsen hoi hum hanah, na sak hoi boeh, tiah a naa o. **22**
Mosi loe Angraeng khaeah amlaem moe, Angraeng, tipongah
hae kaminawk khaeah raihaih na phaksak loe? Tih pongah kai
nang patoeh loe? **23** Na hmin hoi Faro khaeah lokthuih han ka

caeh kruek, anih mah hae kaminawk khaeah raihaih a phaksak;
nangmah ih kaminawk hae na pahlong ai, tiah a naa.

**6** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Vaihi loe Faro khaeah
ka sak han ih hmuen to na hnuh hoi tih boeh; ka ban thacakhaih
rang hoiah nihcae to tacawtsak ueloe, ka ban thacakhaih rang
hoiah a prae thung hoiah nihcae to haek tih boeh, tiah a naa.
**2** Sithaw mah Mosi khaeah, Kai loe Angraeng ah ka oh; **3**
Abraham, Issak hoi Jakob khaeah, Lensawk Sithaw ah kang
phong pae; toe ka hmin JEHOVAH hoiah nihcae khaeah kang
phong pae ai. **4** Nihcae angvin ah oh o haih, nihcae khaeah
Kanaan prae to paek hanah, nihcae hoi lokmaihaih ka sak boeh.
**5** To pacoengah, Izip kaminawk mah tamna ah suek o ih, Israel
kaminawk hanghaih lok to ka thaih naah, ka sak ih lokmaihaih
to ka poek. **6** To pongah Israel kaminawk khaeah, Kai loe
ANGRAENG ah ka oh; Izip kaminawk ih hmuenzit phawhhaih
thung hoiah nangcae to kang loih o sak han; nihcae ih tamna
ah ohhaih thung hoiah kang loih o sak moe, ban ka payangh
pacoengah, thacak lokcaekhaih hoiah nangcae to kang loih o
sak han. **7** Kami maeto ah kaimah khaeah kang lak o han, Kai
loe nangcae ih Sithaw ah ka oh han; to naah Kai loe nangcae ih
Angraeng Sithaw, Izip kaminawk hmuenzit phawhhaih thung hoi
zaehoikung ah ka oh, tiah na panoek o tih. **8** Kai mah Abraham,
Issak hoi Jakob khaeah ban ka payangh moe, paek han lokkam
ih prae thungah, kang caeh o sak han; to prae to nangcae hanah
qawk ah kang paek han; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah thui
paeh, tiah a naa. **9** Hae lok hae Mosi mah Israel kaminawk
khaeah thuih pae; toe palungboeng o, tamna ah ohhaih nung
parai pongah tahngai pae o ai. **10** To pacoengah Angraeng mah
Mosi khaeah, **11** a prae thung hoi Israel kaminawk tacawtsak

hanah, Faro khaeah caeh ah loe, thui paeh, tiah a naa. **12** Toe
Mosi mah Angraeng khaeah, Khenah, Israel kaminawk mah
mataeng doeh ka lok hae tahngai o ai nahaeloe, lok tongaah
kai ih lok cae loe kawbang maw Faro mah na tahngai pae tih?
tiah a naa. **13** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Israel
kaminawk hoi Izip siangpahrang Faro kawng to thuih pae, Israel
kaminawk Izip prae thung hoi tacawt haih hanah nihnik khaeah
lok a paek. **14** Hae kaminawk loe acaeng lu koek ah oh o; Israel
calu Reuben ih caanawk loe Hanok, Pallu, Hezro hoi Karmi; hae
kaminawk loe Rueben ih imthung takoh ah oh o. **15** Simeon ih
capanawk loe Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar hoi Kanaan
tanuh ih capa Shaul cae hae ni; hae kaminawk loe Simeon ih
imthung takoh ah oh o. **16** Levi caanawk ih ahmin loe Gershon,
Kohath hoi Merari; Levi loe saning cumvai qui thum, sarihto hing.
**17** Gershon capanawk hoi imthung takoh kaminawk loe Libni hoi
Shimi. **18** Kohath ih capanawk loe Amram, Izhar, Hebron hoi
Uzziel; Kohath loe saning cumvai qui thum, thumto hing. **19**
Merari ih capa hnik loe Mahli hoi Mushi; hae kaminawk loe Levi
imthung takoh ah oh o. **20** Amram mah ampa ih tanuh Jokhebed
to zu haih moe, anih mah Aaron hoi Mosi to a sak pae; Amram
loe saning cumvai qui thum, sarihto hing. **21** Izhar capanawk
loe Korah, Nepheg hoi Zikri. **22** Uzziel capanawk loe Mishael,
Elzaphan hoi Zithri. **23** Aaron mah Aminadab canu, Nashon
ih tanuh, Elisheba to zu ah lak moe, anih mah Nadab, Abihu,
Eleazar hoi Ithamar to sak. **24** Korah ih capanawk loe Assir,
Elkanah hoi Abiasaph; hae kaminawk loe Korah imthung takoh
ah oh o. **25** Aaron capa Eleazar mah Putiel ih canu maeto zu ah
lak moe, anih mah Phinehas to sak pae; hae kaminawk loe Levi
kaminawk ih acaeng ah oh o. **26** Angraeng mah Aaron hoi Mosi

khaeah, Israel kaminawk ih misatuh kaminawk to Izip prae thung
hoi tacawt haih ah, tiah a naa. **27** Nihnik loe Izip siangpahrang
Faro khaeah Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawt haih
hanah thuikung ah oh hoi; nihnik loe Mosi hoi Aaron hae ni. **28**
Angraeng mah Izip prae thungah, Mosi khae lokthuih pae naah,
**29** Angraeng mah Mosi khaeah, Kai loe Angraeng ah ka oh;
kang thuih ih loknawk boih Izip siangpahrang Faro khaeah thui
paeh, tiah a naa. **30** Toe Mosi mah Angraeng khaeah, Khenah,
kai loe lok tongaah kami ah ka oh pongah, kawbang maw Faro
mah ka lok hae tahngai tih? tiah a naa.

**7** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Khenah, Faro hmaa
ah Sithaw baktiah kang suek boeh, nam ya Aaron loe nang
ih tahmaa ah om tih. **2** Kang paek ih loknawk boih to thui ah;
Faro mah a prae thung hoi Israel kaminawk tacawtsak hanah,
nam ya Aaron mah Faro khaeah lok na thui pae tih. **3** Faro ih
palung to kam taaksak moe, Izip prae thungah dawnrai hmuen
hoi angmathaih to ka pungsak han. **4** To pongah Faro mah na
lok to tahngai mak ai; to pacoengah Izip nuiah ban ka phok moe,
thacak lokcaekhaih hoiah kaimah ih misatuh kaminawk hoi Israel
caanawk to Izip prae thung hoi ka tacawtsak han. **5** Izip nuiah
ban ka payangh moe, nihcae salak hoiah Israel kaminawk to ka
zaehhoih naah, Izip kaminawk mah kai loe Angraeng ni, tito
panoek o tih. **6** Angraeng mah paek ih lok baktih toengah Mosi
hoi Aaron mah sak hoi. **7** Faro khaeah lokthuih hoi naah, Mosi
loe saning qui tazetto oh boeh moe, Aaron loe saning qui tazet,
thumto oh boeh. **8** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **9**
Faro mah nang hnik khaeah lokthuih naah, anih mah Dawnrai
hmuen to sah hoi ah, tiah na thui nahaeloe, Aaron khaeah,
Nangmah ih cunghet to la ah loe, Faro hmaa ah va ah, tiah thui

paeh; to naah cunghet to pahui ah angcoeng tih, tiah a naa.
**10** To pongah Mosi hoi Aaron loe Faro khaeah caeh hoi moe,
Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah a sak hoi; Aaron mah
angmah ih cunghet to Faro hoi a tamnanawk hmaa ah vah pae;
to naah cunghet to pahui ah angcoeng. **11** Faro mah angmah
ih palungha kaminawk hoi lungh aah kop kaminawk to kawk:
miklet kop kaminawk mah doeh miklet kophaih hoiah a sak o
toeng. **12** Nihcae mah angmacae ih cunghet to vah o naah,
pahui ah angcoeng boih; toe Aaron ih cunghet mah nihcae ih
cunghet to pa-aeh pae boih. **13** Toe Angraeng mah thuih ih lok
baktih toengah, Faro loe palungthah moe, nihnik mah thuih ih
lok to tahngai pae ai. **14** Angraeng mah Mosi khaeah, Faro loe
palungthah pongah, kaminawk caehsak han koeh ai. **15** Khenah,
Faro loe khawnthaw ah tui ohhaih ahmuen ah caeh, to naah
anih khaeah caeh hoih; anih angzo ai naah vapui taengah zing
hoi ah loe, pahui ah kangcoeng na ban ih cunghet to sin hoih.
**16** To naah anih khaeah, Hebrunawk ih Angraeng Sithaw mah
nang khaeah lokthuih han ih ang patoeh; praezaek ah kai bok o
hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak ah, tiah ang thuisak, toe
vaihi khoek to lok na tahngai ai. **17** Angraeng mah hae tiah
thuih; Ka ban ah kaom cunghet hoi vapui to ka boh moe, athii ah
angcoeng naah, kai loe Angraeng ni, tito na panoek tih. **18** To
naah vapui thung ih tahnganawk to dueh o boih ueloe, vapui to
ahmui sae tih; Izip kaminawk loe tui nae o thai mak ai, tiah a
thuih, tiah ang thuihsak, tiah a naa. **19** Angraeng mah Mosi
khaeah, Aaron khaeah, Cunghet to lak hanah thui paeh loe, Izip
prae ih tuinawk, vacongnawk hoi vapuinawk, kangbuem tuinawk
hoi pauem ih tuilinawk nuiah na ban to payangh ah, tuinawk loe
athii ah angcoeng o boih tih; Izip prae thung boih ah athii to om

ueloe, thing sabae hoi thlung hoiah sak ih laom thung khoek to
athii to om tih, tiah thui paeh, tiah a naa. **20** Angraeng mah thuih
ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah sak hoi; Faro hoi
anih ih tamnanawk hmaa ah, angmah ih cunghet to phok moe,
vapui tui to a boh; to naah vapui tuinawk loe athii ah angcoeng
boih. **21** Vapui thung ih tanganawk loe duek o boih; vapui tui loe
ahmui set parai pongah, Izip kaminawk mah tui to nae o thai ai;
Izip prae thung boih ah athii to oh. **22** Toe Izip prae thung ih
miklet sah kop kaminawk doeh, miklet kophaih hoiah to baktih
hmuen to a sak o toeng; to pongah Faro loe palungthah aep
aep; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron
mah thuih ih lok to tahngai pae ai. **23** Faro loe angqoi moe,
nihnik to angmah im ah caehtaak; nihnik mah sak ih hmuen to
tiah doeh sah pae ai. **24** Vapui tui to nae o thai ai boeh pongah,
Izip kaminawk boih mah, vapui taengah naek han tui to takaeh o.
**25** Angraeng mah vapui to boh pacoengah, ni sarihto laemhsak.

**8** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Faro khaeah
caeh loe, Angraeng mah, Praezaek ah kai bok hanah, kai ih
kaminawk to tacawtsak lai ah. **2** Nihcae to na tacawtsak ai
nahaeloe, Khenah, na prae thung boih ukong hoiah raihaih kang
paek han; **3** pop parai ukongnawk loe vapui thung hoiah tacawt
o ueloe, na ohhaih siangpahrang im, na iihhhaih ahmuen, na
iihhaih imthung, na tamnanawk ih imthung, nangmah kaminawk
ih imthung, buh laom thung hoi takaw naephaih laom thung
khoek to daw o tih. **4** Nangmah hoi na tamnanawk, nangmah
kaminawk ih takpum nui boih ah ukongnawk to daw o tih, tiah a
thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **5** Angraeng mah Mosi khaeah,
Aaron hanah, Na ban ih cunghet to vacongnawk, vapui tuinawk
hoi kangbuem tuinawk nuiah payangh ah loe, Izip prae boih ah

ukongnawk to tacawtsak ah, tiah thuih pae han a naa. **6** To
pongah Aaron mah Izip prae thung ih tuinawk nuiah a ban to
payangh naah, ukongnawk to tacawt o moe, Izip prae thung boih
ah koi o. **7** Toe miklet kop kaminawk mah doeh angmacae miklet
kophaih hoiah to baktih hmuen to sak o moe, Izip prae thungah
ukongnawk to tacawt o sak toeng. **8** To pacoengah Faro mah
Mosi hoi Aaron to kawk moe, Angraeng mah kai hoi kaimah ih
kaminawk khaeah kaom ukongnawk to lak let hanah, Angraeng
khaeah lawkthui paeh; to tiah nahaeloe nang ih kaminawk mah
Angraeng khaeah angbawnhaih to sak hanah, kang caeh o sak
han, tiah a naa. **9** Mosi mah Faro khaeah, Ukongnawk loe vapui
ah khue oh o moe, nangmah hoi na tamnanawk, nangmah ih
kaminawk, nangmah im hoi nangmah kaminawk imthung ah
kaom ukongnawk to dueksak hanah, lawk ka thuihaih atue to na
pahoe paeh, tiah a naa. **10** Faro mah, Khawnbang ah soe, tiah a
naa. Mosi mah Kaicae Angraeng Sithaw baktih mi doeh om
ai, tiah na panoek thai hanah, na thuih ih lok baktiah om tih.
**11** Ukongnawk loe nangmah hoi na imnawk, na tamnanawk,
nangmah ih kaminawk khae hoiah tacawt o boih tih, toe vapui ah
khue ni om o tih boeh, tiah a naa. **12** Mosi hoi Aaron mah Faro
to caeh hoi taak pacoengah, Faro khae hoi ukongnawk anghmat
o hanah, Mosi mah Sithaw khaeah lawkthuih. **13** Mosi mah hnik
ih baktih toengah, Angraeng mah sak pae; imthung, avangnawk
hoi lawknawk ah kaom ukongnawk loe duek o. **14** Kadueh qok
to nawnto tapop o pongah, prae thung boih ah ahmui set. **15** Toe
hoikhang boeh, tiah Faro mah panoek naah, palungthahsak let
moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron
ih lok to tahngai pae ai. **16** To pacoengah Angraeng mah Mosi
khaeah, Aaron han, Na cunghet to payangh sak tahang ah loe,

long ih maiphu to bopsak ah; to naah Izip prae thung boih ih
maiphunawk to alung ah angcoeng tih, tiah a thuihsak. **17** To tiah
a sak hoi. Aaron mah a ban ih cunghet to payangh tahang moe,
long ih maiphu to boh; to naah kaminawk hoi moinawk nuiah
alungh to oh; Izip prae thung boih ih maiphunawk loe alungh
ah angcoeng. **18** Toe Izip prae thung ih miklet kop kaminawk
mah angmacae kophaih hoiah alungh ah angcoengsak hanah a
sak o, toe angcoeng o sak thai ai; to pongah alungh loe kami
hoi moinawk nui boih ah acuk o. **19** To pacoeng loe miklet kop
kaminawk mah Faro khaeah, Hae hmuen loe Sithaw ih ban
rang hoiah ni oh boeh, tiah a naa o. Toe Angraeng mah thuih
ih lok baktih toengah, Faro ih palung to thahsak toengtoeng
vop pongah, nihnik mah thuih ih lok to tahngai pae ai. **20**
To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Khawnthaw ah
angthawk ah loe, Faro vapui ah caeh naah anih to tongh hanah
zing ah; Angraeng mah, Kai a bok o hanah, kai ih kaminawk to
tacawtsak ah, tiah Angraeng mah thuih, tiah a thuisak. **21** Kai ih
kaminawk na tacawtsak ai nahaeloe, Khenah, nangmah hoi na
tamnanawk, nangmah ih kami hoi na imthung ah, taksae to kang
patoeh han; Izip kaminawk ih imthung boih ah taksae to koi tih,
nihcae ohhaih long ah doeh taksae cing ah om tih. **22** Toe Kai
loe Angraeng ni, tiah long um li ah na panoek o hanah, to na
ni hoi kamtong kaimah ih kaminawk ohhaih Goshen to, kalah
ta ah ka pahoe han, to ahmuen ah loe taksae roe om mak ai.
**23** Kai ih kami hoi nang ih kaminawk to ka tapraek han; hae
dawnrai hmuen loe khawnbang ah om amtong tih, tiah a thuih,
tiah thuih pae han a naa. **24** Angraeng mah to tiah hmuen to
ohsak pongah, Faro siangpahrang ih im, a tamna ih im hoi Izip
prae thung boih ah taksae to koi. **25** To naah Faro mah Mosi

hoi Aaron to kawk moe, Caeh oh loe, na Sithaw khaeah sak ih
angbawnhaih to hae prae thungah sah oh, tiah a naa. **26** Toe
Mosi mah, To tiah loe amsoem mak ai; Kaicae Angraeng Sithaw
khaeah, ka sak o ih angbawnhaih loe Izip kaminawk hanah
panuet thok hmuen ah om tih; khenah, nangcae mikhnuk ah Izip
kaminawk panuet thok ah angbawnhaih to ka sak o nahaeloe,
thlung hoi na va o mak ai maw? **27** To pongah ni thumto
caehhaih praezaek ah ka caeh o moe, ang thuih ih lok baktih
toengah, kaicae Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih to ka
sak o han, tiah a naa. **28** Faro mah, Praezaek ah nangmacae ih
Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih sak hanah kang caeh o
sak han; toe kangthla ah caeh o hmah; vaihi kai hanah lawk na
thui paeh, tiah a naa. **29** Mosi mah, Khenah, nang khae hoi ka
tacawt pacoengah, khawnbang hoi kamtong, taksaenawk mah
Faro hoi a tamnanawk, angmah ih kaminawk to tacawt taak
hanah, Angraeng khaeah lawk ka thuih roep han; toe Israel
kaminawk Angraeng khaeah angbawnhaih sak o thai hanah,
Faro mah na ling hmah nasoe loe, caehsak ai ah om hmah
nasoe, tiah a naa. **30** To pacoengah Mosi mah Faro to caehtaak
moe, Angraeng khaeah lawk a thuih. **31** Mosi mah hnik ih lok
baktih toengah, Angraeng mah sak pae; taksaenawk loe Faro
hoi a tamnanawk, anih ih kaminawk khae hoiah tacawt o; to
pacoeng hoiah loe taksae to om ai boeh. **32** To nathuem ah
doeh Faro loe palung thah vop moe, kaminawk to caehsak ai.

**9** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Faro khaeah
caeh ah loe, Hebrunawk ih Angraeng Sithaw mah, Kai a bok
o hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak lai ah, tiah a thuih,
tiah thuih paeh, tiah ang naa. **2** Nihcae to na caehsak ai ah,
na patawn caeng nahaeloe, **3** khenah, Angraeng loe lawk ah

kaom pacah ih moinawk, hrangnawk, laa hrangnawk, kaengkuu
hrangnawk, maitaw taenawk, tuunawk nuiah ban to phok ueloe,
karai parai nathaih to phasak tih. **4** Toe Angraeng mah, Israel
kaminawk ih moinawk hoi Izip kaminawk ih moinawk to ka
tapraek han, Israel kaminawk ih moi loe maeto doeh dueh mak
ai, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **5** Angraeng mah atue
to pahoe boeh, Angraeng mah khawnbang ah hae hmuen hae
prae thungah sah tih, tiah thuih. **6** Angraeng mah khawnbang ah
to hmuen to sak; Izip kaminawk ih moi loe duek o boih; toe Israel
kaminawk ih moinawk loe maeto doeh dueh ai. **7** Faro mah kami
to patoeh naah, khenah, Israel kaminawk ih moi loe maeto doeh
dueh ai, tito panoek; toe Faro loe palung amtaaksak toengtoeng
vop moe, Israel kaminawk to tacawtsak ai. **8** To pacoengah
Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Takoeng ih maiphu to
ban tamsum maeto la hoih, Mosi mah Faro hmaa ah van bangah
haeh nasoe. **9** To maiphu loe Izip prae thung boih ah koi ueloe,
Izip prae thungah kaom kaminawk hoi moinawk to, ahlut mansak
boih tih, tiah a naa. **10** To pongah nihnik mah takoeng pong ih
maiphu to a lak hoi moe, Faro hmaa ah angdoet hoi; Mosi mah
maiphu to van ah haeh naah, kaminawk hoi moinawk nuiah
ahlut to oh. **11** Miklet kop kaminawk hoi Izip kaminawk boih
ahlut manh o pongah, Mosi hmaa ah angdoe o thai ai. **12** Mosi
khaeah Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng
mah Faro to palung thahsak, to pongah Mosi hoi Aaron ih lok to
tahngai pae ai. **13** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,
Khawnthaw ah angthawk ah loe, Faro hmaa ah angdoe ah, anih
khaeah, Hebru kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Kai a bok o
hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak lai ah, tiah a thuih, tiah
thui pae hanah a naa. **14** Vaihi loe long pum ah kai baktih mi

doeh om ai, tiah na panoek hanah, na palung thungah maw,
na tamnanawk hoi kaminawk nuiah maw, raihaihnawk to ka
phaksak han boeh. **15** Vaihi ban ka payangh moe, nangmah hoi
nang ih kaminawk nuiah raihaih ka phaksak han, nang loe long
hoiah kang hmatsak han boeh. **16** Toe na nuiah ka thacakhaih to
kam tuengsak moe, long boih ah ka hmin taphong han ih ni,
nang hae kang pathawk tahang. **17** Toe nang mah kai kaminawk
ih lok to na aek, nangmah hoi nangmah to nam koeh moe, kai ih
kaminawk prawt ai ah na oh han maw? **18** Khenah, khawnbang
hae atue ah, Izip prae oh tangsuek nathuem hoi kamtong vaihi
khoek to kaom vai ai, kanung parai qaetui to ka kraksak han. **19**
To pongah vaihi kami to patoeh ah loe, lawk ah kaom moinawk
hoi na tawnh ih hmuennawk boih pakuemsak ah; im ah hoih
ai ih lawk ah kaom kami hoi moinawk loe qaetui mah va boih
ueloe, dueh o boih tih, tiah thuih, tiah a thuisak. **20** Angraeng ih
lok zii kami, Faro ih tamnanawk loe angmacae ih tamnanawk
hoi pacah ih moinawk to im ah hoih o. **21** Toe Angraeng ih lok
tidoeh sah ai kaminawk loe, angmacae tamnanawk hoi pacah ih
moinawk to lawk ah caeh o taak. **22** To pacoengah Angraeng
mah Mosi khaeah, Kaminawk, moinawk hoi Izip prae boih ah
kaom lawk ih aannawk nuiah qaetui to kraksak hanah, van
bangah na ban to payang ah, tiah a naa. **23** Mosi mah angmah
ih cunghet to van ah phok tahang naah, Angraeng mah khopazih
hoi qaetui to patoeh, hmai to long ah krak; Angraeng mah Izip
prae thungah qaetui to kho baktiah angzohsak. **24** To tiah kakrah
qaetui loe, hmai hoiah angbaeh; Izip prae oh tangsuek nathuem
hoiah to baktih kanung parai, qaetui to om vai ai vop. **25** Qaetui
mah Izip prae thung boih ih lawk, kami, pacah ih moi, lawk ah
kamprawk aannawk to vah boih moe, lawk ih thingnawk doeh

angkhaehsak boih. **26** Israel kaminawk ohhaih Goshen ahmuen
khue ah ni, qaetui krah ai ah oh. **27** To pacoengah Faro mah
Mosi hoi Aaron to kawk hanah kami to patoeh, nihnik khaeah,
Vaihi hmuen kasak pazae boeh, Angraeng loe toeng, kai hoi
kai ih kaminawk loe ka set o boeh. **28** (Khawt boeh); khopazih
hoi qaetui to dip thai hanah, Angraeng khaeah lawkthui ah;
kang caeh o sak han boeh hmang; kasawk ah na om o mak ai
boeh, tiah a naa. **29** Mosi mah anih khaeah, Vangpui zaeh ah
ka caeh moe, Angraeng khaeah ban ka payangh han, to naah
khopazih hoi qaetui to dii roep tih; to tiah ni long loe Angraeng
ih ni, tito na panoek tih. **30** Toe nang hoi na tamnanawk mah
Angraeng to na zii o mak ai vop, tito ka panoek, tiah a naa. **31**
Buri sakhaih akung hoi barli cang loe amro boeh; barli cang loe
aquih tacawt boeh moe, buri sakhaih akung doeh apawk pawk
boeh. **32** Takaw dip sakhaih cang hoi bungaih loe amprawk ai
vop pongah, amro ai. **33** To pacoengah Mosi loe Faro khae hoiah
tacawt moe, vangpui zaeh ah a caeh; Angraeng khaeah a ban to
payangh, to naah khopazih hoi qaetui to dip moe, long nuiah kho
angzo ai boeh. **34** Khotui, qaetui hoi khopazih to dip boeh, tiah
Faro mah hnuk naah, zaehaih a sak let bae vop; angmah hoi
a tamnanawk doeh palungthah o let. **35** Angraeng mah Mosi
khaeah thuih ih lok baktih toengah, Faro loe palungthah moe,
Israel kaminawk to tacawtsak ai.

**10** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Faro khaeah
caeh ah; anih hmaa ah hae baktih dawnrai hmuennawk kam
tuengsak hanah, anih hoi a tamnanawk ih palungthin to kam
taksak boeh; **2** Izip prae nuiah ka sak ih hmuen hoi nihcae
khaeah ka sak ih dawnrai hmuennawk to, na capa hoi na capa
ih capa patoeng khaeah thui paeh, tiah a naa. **3** To pongah

Mosi hoi Aaron loe Faro khaeah caeh hoi moe, anih khaeah,
Hebru kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Ka hmaa ah poek
pahnaem hanah nasetto maw nang maak han vop? Kai a bok o
hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak lai ah. **4** Na tacawtsak
ai nahaeloe, khenah, khawnbang ah na prae thung boih ah
pakhuh kang tacawtsak han; **5** pakhuh loe long ah koi o boih
tih, long to na hnu o thai mak ai; nihcae loe qaetui mah bop
ai ih kanghmat, lawk ah kamprawk aannawk hoi thingnawk to
caa o king tih. **6** Nam panawk hoi nam panawk ih ampanawk
mah hae long nuiah khosak o tangsuek nathuem hoi kamtong
vaihni ni khoek to hnu o vai ai ih, to baktih pakhuhnawk loe
na im, na tamnanawk ih im hoi Izip kaminawk ih im boih ah
koi o tih, tiah a thuih, tiah a thuih pae hoi; to pacoengah Mosi
mah Faro to caehtaak. **7** Faro ih tamnanawk mah anih khaeah,
Hae kami mah aicae han nasetto maw thaang patung o vop
tih? Angmacae ih Angraeng Sithaw to a bok o hanah, nihcae to
tacawtsak lai ah; Izip prae loe amro boeh, tiah na panoek ai vop
maw? tiah a naa o. **8** To pacoengah Mosi hoi Aaron to Faro
khaeah kawk o let; Faro mah nihnik khaeah, Caeh hoi ah loe, na
Angraeng Sithaw to bok oh; toe mi kawbaktih kaminawk maw
caeh o tih? tiah a naa. **9** Mosi mah, Angraeng khaeah poihsak
han oh pongah, thendoengnawk, mitongnawk, kaimacae ih capa
hoi canunawk, tuunawk hoi maitawnawk hoi nawnto ka caeh o
han, tiah a naa. **10** To naah Faro mah, Caeh hanah nangcae
hoi nawktanawk kang prawt o baktih toengah, nangcae khaeah
Angraeng to om nasoe; acoe oh; kasae sak han na poek o bae
hae! **11** To tiah poek han om ai! Nongpanawk khue caeh o nasoe
loe, canghni ah nang hnik o ih baktih toengah, Angraeng to
bok o nasoe, tiah a naa. To naah Mosi hoi Aaron to Faro hmaa

hoiah haek o ving. **12** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Izip
prae thungah pakhuh angzoh moe, qaetui mah tahmat ih, long
ah amprawk aankungnawk to caak boih hanah, na ban to Izip
prae nuiah payangh ah, tiah a naa. **13** To pongah Mosi mah a
ban ih cunghet to Izip prae nuiah phok; to na niah aqum athun
Angraeng mah ni angzae bang ih takhi to songsak; khawnbang
phak naah loe takhi mah pakhuhnawk to caeh haih boih. **14**
Izip prae thung boih ah pakhu to koi, Izip prae angzithaih ramri
taeng khoek to, kroek laek ai ah oh o; to baktih pakhuhnawk
loe natuek naah doeh to tiah om vai ai; angzo han koi atue ah
doeh to tiah om mak ai. **15** Long boih ah koi o pongah, long loe
amnum ving; qaetui mah bop ai ih kanghmat, lawk ah kamprawk
aankungnawk hoi thingkung pong ih kanghmat thingthainawk to
a caak o boih; Izip prae thung boih ah thingkung kahing, to ai
boeh loe lawk ih aannawk roe om ai boeh. **16** Faro mah Mosi
hoi Aaron to karangah kawk moe, Nangcae ih Angraeng Sithaw
hoi nanghnik nuiah zaehaih ka sak moeng boeh. **17** To pongah
vaihi ka zaehaih to tahmen ah loe, na Angraeng Sithaw mah
hae duekhaih maeto hae kai khae hoiah takhoe ving hanah,
lawk na thui paeh, tiah a naa. **18** Mosi mah Faro to tacawt taak
moe, Angraeng khaeah lawk a thuih. **19** To naah Angraeng mah
thacak takhi to niduem bang hoiah songsak moe, pakhuhnawk
to tuipui kathim thungah hmuh pae boih; Izip prae thung boih ah
pakhuh maeto doeh anghmat ai boeh. **20** Toe Angraeng mah
Faro to palungthahsak toengtoeng vop pongah, Israel kaminawk
to prawt ai. **21** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,
Khoving mah Izip prae to khuk khoep hanah, van bangah na ban
to payangh ah, tiah a naa. **22** To pongah Mosi mah van bangah
ban to payangh; to naah kathah parai khoving mah Izip prae to

ni thumto thung khuk khoep. **23** Maeto hoi maeto ang hnuh o
thai ai moe, ni thumto thung naa ah doeh caeh o thai ai; toe
Israel kaminawk ohhaih ahmuen ah loe aanghaih to oh. **24** To
naah Faro mah Mosi to kawk moe, anih khaeah, Caeh oh loe
Angraeng to bok oh; nongpata hoi nawktanawk doeh caeh o
boih ah; tuunawk hoi maitawnawk khue to caeh o taak ah, tiah a
naa. **25** Toe Mosi mah anih khaeah, Kaicae Angraeng Sithaw
khaeah angbawnhaih hoi hmuen paekhaih ka sak o haih hanah
moi hoi hmuennawk to na paek ah. **26** Ka pacah o ih moinawk
doeh ka caeh o haih han; maeto doeh ka caeh o taak mak ai; to
moinawk loe kaimacae ih Angraeng Sithaw to bok hanah ka
patoh o han; to ahmuen ka pha o ai karoek to, kaimacae ih
Angraeng Sithaw to kawbaktih moi hoiah maw ka bok o han, tito
ka panoek o ai vop, tiah a naa. **27** Toe Angraeng mah Faro
palungthahsak pongah, nihcae to caehsak han koeh ai. **28** Faro
mah Mosi khaeah, Ka hmaa hoi tacawt ah, kai tongh hanah
angzo let hmah lai ah! Ka mikhmai na hnuk lethaih ni loe, na
duekhaih niah om tih boeh, tiah a naa. **29** Mosi mah, Na thuih ih
lok loe hoih; na hmaa ah kam tueng let mak ai boeh, tiah a naa.

**11** Angraeng mah Mosi khaeah, Faro hoi Izip prae nuiah raihaih
maeto ka phaksak han vop; to pacoengah loe hae ahmuen hoiah
na tacawtsak tih boeh; to tiah nawnto na haek o boih ueloe, na
tacawt o sak tih boeh. **2** Israel nongpa maw, nongpata maw, mi
kawbaktih mah doeh angmacae imtaeng kami khaeah sui hoi
sum kanglungnawk hnik hanah, kaminawk khaeah thui paeh,
tiah a naa. **3** Kai mah Izip kaminawk khaeah kami tahmenhaih
palungthin to ka paek han; Mosi doeh Faro tamnanawk hmaa
hoi Izip prae thungah paroeai ka lensak han. **4** To pongah
Angraeng mah khoving ah Izip prae um ah ka caeh han, tiah

thuih, tiah Mosi mah thuih. **5** Izip prae thungah caa lu to ka
dueksak boih han; angraeng tangkhang nuiah anghnu, Faro ih
caa lu hoi amtong ueloe, cang kaehhaih set hnuk ah anghnu
tamna nongpata ih caa lu khoek to ka dueksak han; tapen
tangsuek moinnawk doeh ka dueksak boih han. **6** Izip prae
thung boih canghnii ah kaom vai ai, hmabang ah doeh kaom han
ai, qahhaih to om tih. **7** Toe Israel kaminawk ohhaih ahmuen ah
loe kami, to tih ai boeh loe moi mataeng doeh ui mah uk mak
ai; to naah Angraeng mah Izip kaminawk hoi Israel kaminawk
tapraek boeh, tito na panoek o tih, tiah a thuih. **8** Hae ih na
tamnanawk boih kai khaeah angzoh o moe, ka hmaa ah akuep o
pacoengah, nangmah hoi na hnukbang kaminawk to tacawt o
boih lai ah, tiah na thuih pacoengah ni ka caeh han vop, tiah a
naa. Mosi loe palungphui moe, Faro to tacawt taak. **9** Angraeng
mah Mosi khaeah, Izip prae thung boih ah Kai ih dawnrai hmuen
to pung han oh pongah, Faro mah na lok to tahngai mak ai, tiah
a naa. **10** Mosi hoi Aaron mah Faro hmaa ah hae baktih dawnrai
hmuennawk boih a sak hoi; toe Angraeng mah Faro ih palung
thahsak pongah, a prae thung hoiah Israel kaminawk tacawtsak
ai toengtoeng vop.

**12** Izip prae ah Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** Vaihi
khrah loe nangcae han khrah tangsuek ah om tih; nangcae
han saning amtong tangsuekhaih khrah ah om tih. **3** Vaihi
khrah ni hato naah, kami boih, angmacae imthung takoh maeto
mah, tuucaa maeto sin hanah, amkhueng Israel kaminawk boih
khaeah thui ah, tiah a naa. **4** Imthung takoh maeto hanah tuucaa
maeto khawt ai nahaeloe, a imtaeng ih kami hoi angcuu o nasoe
loe, kami khawt ah tuucaa to sin o nasoe. **5** Coek koi kaom
ai, saningto kaom Tuu tae to sin oh; to loe Tuu, to tih ai boeh

loe Ma-eh thung hoiah qoi oh; **6** to khrah ni hatlai palito pha
ai karoek to tuucaa to kahoih ah khen oh loe, ani phak naah
amkhueng Israel kaminawk mah to tuucaa to khoving ah bop o
tih. **7** Athii to la oh loe, tuu moi na caak o haih im thok ranuih
hoi thok tung ranui ah nok oh. **8** To na ni duembang ah, hmai
pakhaem ih moi to, kakhaa aan hoi taeh thuh ai ih takaw hoiah
nawnto caa oh. **9** Kahaeng moi maw, to tih ai boeh loe tui hoiah
bueh ih moi to caa o hmah; toe a lu moi, a khok hoi palung
pathinnawk loe hmai pakhaem pacoengah caa oh. **10** Moi to
khawnbang khoek to suem o hmah; kamthlai zetta om nahaeloe,
hmai hoiah qoeng oh. **11** Moi na caak o naah, kaengkaeh to
angzaeng oh, khokpanaibum abuen oh loe, ban ah cunghet to
sin pacoengah, karangah caa oh; hae loe Angraeng ih loihhaih
poih ah oh. **12** To na ni qum ah Izip prae thung boih ah ka
caeh moe, kaminawk ih caa lu hoi tapen tangsuek moi to ka
dueksak boih han; Izip sithawnawk to lok ka caek boih han;
Kai loe Angraeng ah ka oh. **13** Athii loe nangcae ohhaih im ah,
angmathaih maeto ah om tih; athii ka hnuk naah, nangcae to
kang takanh taak han; Izip prae ka tuk naah, nangcae nuiah
kasae nathaih pha mak ai. **14** Hae ani hae pakuem o poe
ah; na caanawk dung khoek to hae ani phak naah, Angraeng
khaeah buh raenghaih poih to sah oh; sakzong ih atawk baktih
toengah, to poih to dungzan khoek to sah oh. **15** Ni sarihto
thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh; ni amtong tangsuek naah
imthung ih taeh to va oh; ni amtong tangsuek hoi ni sarihto
thung taeh thuh ih takaw caa kami loe, Israel acaeng thung
hoiah pahnawt oh. **16** Amtong tangsuekhaih ni hoi sarihto niah,
kaciim amkhuenghaih to sah oh; caaknaek khue ai ah loe tok
kalah roe sah o hmah. **17** Hae na ni roe ah Izip prae thung hoiah

kang tacawt o haih pongah, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih
to sah oh; sakzong ih atawk baktih toengah, na caanawk dung
khoek to hae ani hae zaa o poe ah. **18** Khrah tangsuek, to
akhrah ni hathlai palito duembang hoi kamtong ni pumphaeto
pacoeng, nito duembang karoek to taeh thuh ai ih takaw to caa
oh. **19** Ni sarihto thung na imthung ah taeh to suem o hmah;
angvin maw, to tih ai boeh loe prae thung tapen kami mah
maw, taeh thuh ih takaw to caa nahaeloe, Israel acaeng thung
hoiah pahnawt oh. **20** Taeh hoi sak ih takaw to caa o hmah; na
ohhaih ahmuen kruekah taeh thuh ai ih takaw to caa oh, tiah a
naa. **21** To pacoengah Mosi mah Israel kacoehtanawk to kawk
boih moe, nihcae khaeah, Caeh oh, nangmacae imthung takoh
kakhawt ah, tuucaa maeto la oh loe, loihhaih poih sak hanah
bop oh. **22** Hissop thing tadok tamsum maeto la oh, sabae
kathuk pong ih tuu thii thungah nup oh loe, thok ranui hoi thok
tung ranui boih ah nok oh; khawnbang khoek to mi doeh thok
tasa bangah caeh o hmah. **23** Angraeng loe Izip kaminawk hum
hanah Izip prae thung boih ah caeh tih; thok ranuih hoi thok tung
ranuih boih ah nok ih athii to a hnuk naah, Angraeng mah to im
thok to takan taak tih, to tiah kami humkung loe nangcae hum
hanah imthung ah akunsak mak ai. **24** Sakzong ih atawk baktih
toengah, hae hmuen hae nangmacae hoi na caanawk mah doeh
pazui o poe ah. **25** Angraeng mah lokkam ih baktih toengah,
anih mah paek han thuih ih prae thungah na kun o naah, hae
tok hae sah o poe ah. **26** Na caanawk mah, Hae tok loe tih thuih
koehhaih ih maw? tiah na dueng o nahaeloe, **27** nangcae mah
nihcae khaeah, Hae loe Angraeng mah Izip kaminawk to hum
moe, kaicae ih im loe pathlung, Izip prae ih Israel kaminawk ih
im takan taakhaih, Angraeng ih loihhaih poih ah oh, tiah thui

pae oh, tiah a naa. To pacoengah kaminawk mah akuep hoiah
bok o. **28** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah thuih ih lok
baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o. **29** Aqum naah
Angraeng mah Izip prae ih caa lu boih, angraeng tangkhang
nuiah anghnu, Faro caa lu hoi kamtong thongkrah kami ih caa
lu, tapen tangsuek moinawk to dueksak boih. **30** Faro, anih ih
tamnanawk hoi Izip kaminawk loe qum ah angthawk o boih, Izip
prae thungah qahhaih to oh; kadueh ai kami im roe maeto doeh
om ai. **31** Aqum ah Faro mah Mosi hoi Aaron to kawk, Angthawk
hoih! Nangmah hnik hoi Israel kaminawk to angthawk oh loe, kai
kaminawk khae hoiah caeh o lai ah! Nang hnik hoi ih baktih
toengah, Angraeng to bok oh. **32** Nangmacae ih tuunawk hoi
maitawnawk doeh la oh loe, na thuih o ih baktih toengah caeh
oh! Kai doeh tahamhoihaih na paek o toengah, tiah a naa. **33**
Izip kaminawk mah, Kaicae loe kadueh kami ah ni ka oh o boih
boeh, tiah a thuih o pongah, Israel kaminawk to Izip prae thung
hoi karangah haek hanah, kaminawk to karangah pahruek o. **34**
To pongah kaminawk mah taeh thuh ai ih takaw kahaeng to
lak o moe, takaw naephaih boengloengnawk doeh kahni hoiah
tapawk o pacoengah, palaeng ah aput o. **35** Mosi mah thuih ih
lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o; Izip kaminawk
khaeah sui, sum kanglungnawk hoi khukbuennawk to a hnik o;
**36** Angraeng mah Izip kaminawk khaeah tahmenhaih palungthin
to paek pongah, nihcae mah hnik ih hmuen boih to a paek o.
Nihcae mah Izip kaminawk ih hmuen to lak pae o. **37** Israel
kaminawk loe Rameses hoi Sukkoth ah caeh o; to ah caeh
kaminawk loe nongpata hoi nawkta thui ai ah, kami sang cumvai
tarukto oh o. **38** Congca kaminawk loe tuunawk, maitawnawk,
paroeai pop moinawk hoi nawnto caeh o. **39** Izip prae hoi sin o

ih, taeh thuh ai ih takaw to lak o moe, taeh thuh ai ih takaw to
hmai paop o; nihcae to Izip prae thung hoi karangah haek o,
angmacae caak han mataeng doeh sak patok o pongah, takaw
to taeh thuh ai ah a sin o. **40** Israel kaminawk loe Izip prae
thungah saning cumvai pali, qui thumto oh o. **41** Angraeng ih
misatuh kaminawk loe saning cumvai pali, qui thumto boeng na
niah, Izip prae thung hoiah tacawt o. **42** Aqum ah Izip prae thung
hoi caeh haih hanah, Angraeng mah nihcae to toep pongah, to
aqum loe Israel caanawk boih mah zah han koi Angraeng ih
aqum ah oh. **43** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Hae loe
loihhaih poih sakhaih atawk ah oh; to pongah kawbaktih angvin
mah doeh caa thai mak ai. **44** Toe misong ah na qan ih kami
loe, tangzat hin aah pacoengah ni, caa tih. **45** Prae kalah kami,
toksak han na tlai ih kaminawk loe caa o thai mak ai. **46** Im
maeto ah caa oh; moi to im tasa bangah sin o hmah; ahuh doeh
angkhaek o sak hmah. **47** Israel kaminawk boih mah to poih to
sah oh. **48** Nangcae thung kaom angvin mah Angraeng loihhaih
poih to sak koeh nahaeloe, a imthung takoh ih nongpanawk
boih tangzat hin aat o nasoe; to pacoengah ni prae kaminawk
baktiah sah o thai tih; tangzat hin aat ai kami loe mi doeh caa
thai mak ai. **49** Prae thung tapen kami hoi nangcae salakah
kaom prae kalah kami hanah, kanghmong daan maeto patoh oh,
tiah a naa. **50** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah thuih ih
lok baktih toengah, Israel kaminawk boih mah sak o. **51** To na
niah Angraeng mah Israel misatuh kaminawk to, Izip prae thung
hoiah a caeh haih.

**13** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** caa lu boih kai khaeah
ciimcai o sak ah; Israel kaminawk ih zok thung hoi tapen
tangsuek loe, kami doeh, moi doeh, kai ih ni, tiah a naa. **3**

To naah Mosi mah kaminawk khaeah, Angraeng mah a ban
thacakhaih hoiah to prae thung hoi ang zaeh o pongah, misong
ah na oh o haih Izip prae thung hoi na tacawt o haih ni, hae ni
hae pakuem o poe ah; taeh thuh ih takaw to caa o hmah. **4**
Vaihni Abib khrah thungah, na caeh o tih boeh. **5** Angraeng mah
nangcae paek hanah nam panawk khaeah lokkam ih, tahnutui
hoi khoitui longhaih Kanaan, Hit, Amor, Hiv hoi Jebus kaminawk
ih prae thungah ang caeh o haih naah, hae khrah ah hae tiah
toksak hanah pahnet o hmah. **6** Ni sarihto thung taeh thuh ai ih
takaw to caa oh loe, ni sarihto naah Angraeng khaeah hae poih
hae sah oh. **7** Ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh;
nangcae salakah taeh thuh ih takaw tidoeh suem o hmah; na oh
o haih a taengah doeh taeh hoi sak ih takaw to amtueng o sak
hmah. **8** To na niah na capa khaeah, Kaicae Izip prae thung hoi
ka tacawt o naah, Angraeng mah tahmenhaih hoi kaicae nuiah
hmuen to sak pongah, hae baktih hmuen hae ka sak o, tiah
thui pae oh. **9** Hae hmuen loe nangcae ban ah angmathaih
ah om tih, na mik salak ih lupataeh ah panoeksakkung ah om
ueloe, na pakha ah Angraeng ih kaalok to om tih; Angraeng
mah a thacakhaih rang hoiah Izip prae thung hoiah ang zaeh
o. **10** Saningto pacoeng saningto, hae tue phak khruek, hae
sakzong ih atawk hae sah oh. **11** Angraeng mah nangcae hoi
nam panawk khaeah sak ih lokkamhaih baktih toengah, Kanaan
prae ah ang caeh o haih moe, prae ang paek o naah, **12** zok
thung hoi tapen tangsuek caa to Angraeng han pahoe oh; na
tawnh ih tapen tangsuek moi doeh, ataenawk loe Angraeng ih
ni. **13** Tapen tangsuek laa hrang to tuucaa hoiah akrang oh;
akrang koeh o ai nahaeloe, laa hrang ih tahnong to khaek oh;
na caanawk thungah caa lu to akrang oh. **14** Hmabang ah na

caanawk mah, Hae hmuen loe tih thuih koehhaih ih maw? tiah
na dueng o nahaeloe, Misong ah ohhaih Izip prae thung hoiah
Angraeng mah a ban thacakhaih hoiah zaehhaih niah oh; **15**
Faro mah aicae tacawtsak han koeh ai naah, Angraeng mah Izip
prae thung ih caa lu boih, tapen tangsuek moi to dueksak boih;
to pongah zok thung hoi tapen tangsuek moi boih Angraeng
khaeah ka paek moe, caalunawk to ka krang, tiah thui pae oh,
tiah a naa. **16** Angraeng mah a ban thacakhaih rang hoiah Izip
prae thung hoi zaeh pongah, hae loe na ban hoi na mik salak ih
lupataeh ah, angmathaih ah om tih, tiah a naa. **17** Faro mah
kaminawk caehsak naah, Philistin prae caehhaih loklam loe
anghnaih kue, toe to loklam hoiah Angraeng mah nihcae to caeh
haih ai; Angraeng mah kaminawk misatukhaih tongh o naah,
poekhaih amkhraih o ueloe, Izip prae ah amlaem o let moeng
tih, tiah thuih. **18** To pongah Sithaw mah kaminawk to tuipui
kathim caehhaih praezaek loklam bang hoiah caeh haih lat;
Israel kaminawk loe misatukhaih khukbuen angkhukhaih hoiah ni
Izip prae thung hoiah tacawt o. **19** Joseph mah Israel caanawk
khaeah, Nangcae abomh hanah Sithaw angzo tih; to naah kai
ih ahuh to hae ahmuen hoiah la o let ah, tiah lokkam baktih
toengah, Mosi mah Joseph ih ahuh to laksak. **20** Nihcae leo
Sukkoth hoi caeh o moe, praezaek taeng, Etham vangpui ah
atai o. **21** Angraeng mah nihcae to khodai ah tamai hoiah zaeh
moe, nihcae aanghaih paek hanah, khoving ah hmaithaw hoiah
zaeh. **22** Khodai naah tamai tung, khoving naah hmaithaw hoiah
kaminawk to hmabang ah a caeh haih.

**14** Angraengh mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah,
Migdol vangpui hoi tuipui salak, Baal-Zephon vangpui taeng,
tuipui taeng Pi-Hahiroth ah amlaem oh loe, tuipui taengah atai o

han, thui paeh. **3** Faro mah Israel kaminawk kawng pongah,
Nihcae loe saoeng ah raihaih tongh o, praezaek mah pakaa
khoep boeh, tiah thui tih. **4** Faro to palung ka thahsak moe,
nihcae ka patomsak let han; toe Faro hoi anih ih misatuh
kaminawk nuiah, ka lensawkhaih to kam tuengsak han; to naah
Izip kaminawk mah kai loe Angraeng ah ka oh, tito panoek o tih,
tiah a naa. To pongah Israel kaminawk mah to tiah sak o. **5**
Kaminawk cawnh o boih boeh, tiah Izip siangpahrang khaeah
thuih pae o naah, Faro hoi a tamnanawk loe uthaih palungthin
to tawnh o moe, kaminawk khaeah, Tikhoe hae tiah na sak o
moe, aicae han toksah Israel kaminawk to na tacawt o sak
boih loe? tiah a naa o. **6** To pongah angmah ih hrang leeng
to suek coek moe, angmah ih kaminawk to nawnto a caeh
haih; **7** kahoih koek hrang leeng cumvai tarukto a lak moe, Izip
prae ih hrang angthueng kaminawk, misatuh angraengnawk to
a kawk. **8** Angraeng mah Izip siangpahrang, Faro ih palung
to thahsak pongah, anih mah Israel kaminawk to patom; toe
Israel kaminawk loe amoekhaih hoiah caeh o. **9** Izip kaminawk,
Faro ih hrangnawk hoi hrang leengnawk, hrang angthueng
kaminawk hoi misatuh kaminawk mah Israel kaminawk to patom
o moe, Bal-Zephon hmaa ih, vapui taeng Pi-Hariroth ah anghak
o naah a kae o. **10** Israel kaminawk mah doeng o naah, Faro loe
anghnai daek ah phak boeh; to naah Izip kaminawk mah nihcae
patom boeh, tito panoek o, Israel kaminawk loe paroeai zit o
moe, Angraeng khaeah hangh o. **11** Israel caanawk mah Mosi
khaeah, Izip prae ah taprong om ai pongah maw, duek hanah
praezaek ah nang caeh haih? Tipongah hae tiah sak hanah, Izip
prae thung hoi nang caeh haih loe? **12** Izip prae ah, Na caeh o
taak ah, kaicae loe Izip kaminawk ih tok to ka sak pae o halat

han boeh, tiah kang thuih o na ai maw? Praezaek ah ka duek o
pongah loe, Izip kaminawk ih toksak to kaicae han hoih kue, tiah
a naa o. **13** Mosi mah kaminawk khaeah, Zii o hmah, kacakah
angdoe oh, vaihni ah Angraeng mah nangcae hnuksak han ih,
pahlonghaih to khen oh; vaihni ah na hnuk o ih Izip kaminawk
loe, dungzan khoek to na hnu o let mak ai boeh. **14** Nangcae
loe anghngai o duem ah, Angraeng mah nangcae han misa na
tuh pae tih, tiah a naa. **15** To pacoengah Angraeng mah Mosi
khaeah, Tipongah kai khaeah na hang o loe? Israel kaminawk
khaeah hmabang caeh o poe hanah thui pae oh; **16** toe na
cunghet to phok tahang ah, tuipui nuiah na ban to payang ah
loe, tuipui to pakhoih ah; to naah Israel kaminawk loe tuipui um li
ah saoeng baktiah caeh o tih. **17** Khenah, nihcae mah nangcae
patom o hanah, Izip kaminawk to palung ka thahsak han; Faro
hoi angmah ih misatuh kaminawk, hrang leengnawk hoi hrang
angthueng kaminawk boih nuiah, ka lensawkhaih to amtueng tih.
**18** Faro hoi angmah ih hrang leeng, anih ih hrang angthueng
kaminawk nuiah ka lensawkhaih to kam tuengsak naah, Kai loe
Angraeng ah ka oh, tito Izip kaminawk mah panoek o tih, tiah a
naa. **19** Israel misatuh kaminawk ataihaih hmaa ah kacaeh,
Sithaw ih van kami loe amlaem moe, nihcae hnuk ah a caeh;
nihcae hmaa ah kacaeh tamai tung doeh nihcae hnukbang ah
angdoet sut; **20** Izip misatuh kaminawk ataihaih ahmuen hoi
Israel kaminawk ataihaih ahmuen salakah a caeh; tamai loe
maeto hanah vinghaih ah oh moe, maeto hanah loe aanghaih ah
oh pongah, nihcae loe aqum puek maeto hoi maeto khaeah
caeh o thai ai. **21** To pacoengah Mosi mah tuipui bangah ban to
payangh, to naah Angraeng mah aqum puek ni angyae bang
hoiah takhi kaham to songsak, tui to saoeng ah angcoengsak

moe, tui to hnetto ah amkhoih. **22** Israel kaminawk loe tuipui um
li ah, saoeng ih lam caeh baktih toengah a caeh o; tui loe banqoi
bantang im tapang baktiah oh. **23** Izip kaminawk loe Faro ih
hrang, hrang leeng, hrang angthueng kaminawk hoiah nihcae to
patom o moe, tuipui um li ah a caeh o. **24** Akhawnbang ah loe
Angraeng mah tamai hmai thung hoiah Izip misatuh kaminawk
to khet tathuk, to naah Izip misatuh kaminawk to raihaih paek.
**25** Hrang leeng caeh thaih han ai ah, hrang leeng khoknawk to
angmongsak boih; to naah Izip kaminawk mah, Israel kaminawk
khae hoi cawn o ving si boeh; Angraeng mah hae kaminawk
hanah Izip kaminawk to misa tuk pae boeh, tiah a thuih o. **26**
To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Izip kaminawk, hrang
leengnawk hoi hrang angthueng kaminawk nuiah, tui angcuu let
moe, khuk hmoek hanah, tuipui nuiah na ban to payangh ah, tiah
a naa. **27** Mosi mah tuipui nuiah a ban to payangh; akhawnbang
ah loe tuipui kathuk ah tui to angcuu let; Izip kaminawk loe
cawnh o; toe Angraeng mah Izip kaminawk to tuipui um ah
uemsak king. **28** Tui loe angcuu let moe, Nihcae patom Faro
ih misatuh kaminawk, hrang leengnawk hoi hrang angthueng
kaminawk to uem boih; kami maeto doeh anghmat o ai. **29** Toe
Israel kaminawk loe tuipui um li ah saoeng baktiah caeh o poe;
tui loe nihcae han banqoi bantang im tapang baktiah oh. **30** To
na niah Angraeng mah Israel kaminawk to Izip kaminawk ih ban
thung hoiah pahlong; tuipui taengah kadueh Izip kaminawk ih
qok to Israel kaminawk mah hnuk o. **31** Izip kaminawk nuiah
Angraeng mah kalen parai toksakhaih to amtuengsak, tito Israel
kaminawk mah hnuk o naah, Angraeng to zit o moe, Angraeng
hoi a tamna Mosi nuiah tanghaih to tawnh o.

**15** To pacoengah Mosi hoi Israel kaminawk mah Angraeng
khaeah hae laa hae a sak o; Angraeng mah lensawkhaih hoiah
pazawk boeh pongah, anih khaeah laa to ka sak han; anih
mah hrang hoi a nuiah angthueng kaminawk tui thungah vah
boih boeh. **2** Agraeng loe ka thacakhaih hoi kai ih laa ah oh
moe, kai pahlonghaih ah oh; anih loe ka Sithaw ah oh pongah,
anih to ka pakoeh han; kam pa ih Sithaw ah oh pongah, ka
pakoeh han. **3** Angraeng loe misatuh kami ah oh, anih ih ahmin
loe Angraeng, tiah oh. **4** Anih mah Faro ih hrang leeng hoi
misatuh kaminawk to tui thungah vah boih boeh; Faro mah
kahoih koek qoih ih misatuh angraengnawk loe kathim tuipui
thungah uem o boih boeh. **5** Kathuk tuili mah nihcae to khuk
khoep, nihcae loe thlung baktiah tui thungah krak o tathuk boeh.
**6** Aw Angraeng, thacak na bantang ban hoiah na misanawk to
kadip pueng ah na hnoih. **7** Na lensawk na thacakhaih hoiah
na misanawk to na vah phaeng, nihcae to na palungphuihaih
mah anghnoeng baktiah kangh boeh. **8** Na hnahkhaw ih takhi
hoiah tuinawk to nang cuusak; tuiphu to im tapang baktiah nang
doetsak moe, kathuk tuipui um li ah tui to tha na caksak. **9**
Misanawk mah, nihcae kae hanah, ka patom o moe, lomh ih
hmuennawk to kam zet o han, to naah loe ka koehhaih akoep tih
boeh; ka sumsen to ka phongh moe, nihcae to ka ban hoiah
ka hum han, tiah a thuih o. **10** Toe nang hahhaih takhi hoiah
na hmuh, nihcae loe tuipui mah khuk khoep; nihcae loe kalen
parai tuinawk thungah, kimlok baktiah krak o zuep boeh. **11** Aw
Angraeng, sithawnawk thungah mi maw nang baktiah kaom? Mi
maw nang baktiah, lensawk ciimcaihaih, zit kathok pakoehhaih
hoiah dawnrai hmuennawk to sah thaih? **12** Na bantang ban na
payangh naah, long mah nihcae to paaeh. **13** Kaboeng thai

ai na palung nathaih hoiah na krang ih kaminawk to na zaeh;
na thacakhaih hoiah na ohhaih hmuenciim to nihcae hanah
na patuek. **14** Kaminawk mah thaih o naah, zii o tih; Philistin
kaminawk loe tasoehhaih hoiah om o tih. **15** Edom ukkungnawk
loe dawnrai o ueloe, Moab zaehoikungnawk doeh tasoeh o
tih; Kanaan kaminawk loe palungboeng o tih. **16** Zithaih hoi
tasoehhaih to nihcae nuiah krah tih; Aw Angraeng, nangmah
ih kaminawk to poeng o moe, na qan ih kaminawk poeng o
pacoengah, kalensawk na ban thacakhaih rang hoiah nihcae
to thlung baktiah angtawt ai ah nang hngaisak duem tih. **17**
Aw Angraeng, qawk ah na toep ih mae, oh hanah na sak ih
ahmuen thungah, nangmah ih kaminawk to na kun haih tih; Aw
Angraeng, na ban hoi sak ih hmuenciim ah nihcae to na omsak
tih. **18** Angraeng mah dungzan hoi dungzan khoek to uk poe tih,
tiah laa to a sak o. **19** Faro ih hrangnawk, hrang leengnawk
hoi hrang angthueng kaminawk loe, tuipui thungah caeh o
pacoengah, Angraeng mah nihcae nuiah tuipui to amlaemsak
let; toe Israel kaminawk loe tuipui um li ah saoeng baktiah caeh
o. **20** To naah Aaron ih tanuh, tahmaa nongpata Miriam mah,
cingceng to ban ah sin moe, nongpatanawk boih anih hnuk ah
cingceng bohhaih hoiah hnawh o. **21** Miriam mah, Angraeng
khaeah laa to sah oh; anih mah lensawkhaih hoiah pazawk
boeh; hrang hoi a nuiah angthueng kaminawk to tuipui thungah
a vah boih boeh, tiah laa to sak. **22** Mosi mah Israel kaminawk
tuipui kathim hoiah zaeh moe, Shur praezaek ah a caeh haih; ni
thumto thung tui om ai ah, praezaek ah a caeh o. **23** Marah
ahmuen to a phak o naah, tui loe khaa pongah, Marah ih tui to
nae o thai ai; to pongah to ahmuen to Marah, tiah kawk o. **24** To
pongah kaminawk mah Mosi khaeah, Timaw ka naek o han?

tiah laisaep o thuih. **25** To naah Mosi mah Angraeng khaeah
hangh, to naah Angraeng mah thing maeto a hnuksak; anih
mah to thing to tui thungah vah naah, tui to luep; to ahmuen ah
Anih mah nihcae to tanoek, a sak o zong ih hmuen hoi daan
to a sak pae. **26** Nihcae khaeah, Na Angraeng Sithaw ih lok
kahoih ah na tahngaih o, a mikhnuk ah katoeng hmuen to na
sak o moe, ang paek o ih lok to na tahngaih o pacoengah, anih
ih daannawk to na pazui o nahaeloe, Izip kaminawk nuiah ka
phaksak ih nathaih to, nangcae nuiah ka phasak mak ai; Kai loe
nangcae ngantuisakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a naa. **27**
Nihcae loe tui khaw hathlai hnetto hoi ungsikung qui sarihto
ohhaih, Elim ahmuen ah caeh o moe, tui taengah anghak o.

**16** Israel kaminawk boih, Elim ahmuen hoiah angthawk o moe,
Elim hoi Sinai salakah kaom, Sin praezaek ah a caeh o; Izip
prae hoi tacawthaih khrah hnetto haih ni hatlai pangato naah
to ahmuen to a phak o. **2** Praezaek ah kaminawk boih mah
Mosi hoi Aaron to laisaep o thuih. **3** Israel kaminawk mah nihnik
khaeah, Izip prae ah moi thonghaih laom taengah anghnut moe,
zok kamhah ah ka caak o naah, Angraeng ih ban hoi ka duek o
nahaeloe hoih kue han to mah! Nanghnik mah haeah amkhueng
kaminawk hae zok kamtlam ah dueksak hanah, hae praezaek ah
na hoih hoi, tiah a naa o. **4** To naah Angraeng mah Mosi khaeah,
Khenah, nangcae han van hoiah takaw kho baktiah kang zohsak
han; kaminawk to caeh o nasoe loe, nito caak kakhawt ah takaw
to akhui o nasoe; ka paek ih lok tahngai o maw, tahngai o ai,
tito hae tiah ka tanoek han. **5** Ni tarukto naah loe, ni kalah
ah akhuih ih pongah kamtlai alet hnetto ah akhui o nasoe loe,
suem o nasoe, tiah a naa. **6** To pongah Mosi hoi Aaron mah
Israel kaminawk boih khaeah, Izip prae thung hoi nangcae

zaehoikung loe Angraeng ni, tito vai duem ah na panoek o tih; **7** akhawnbang ah doeh Angraeng lensawkhaih to na hnu o tih; na laisaep o haih to Angraeng mah thaih boeh; kaihnik loe kawbang maw ka oh hoi moe, nang laisaep o thuih? tiah a naa hoi. **8** Mosi mah, Angraeng mah caak han ih moi to duembang ah na paek o ueloe, akhawnbang ah zok amhah hanah takaw to na paek o tih; to naah, Na laisaep o haih lok Angraeng mah thaih boeh, tiah thuih ih lok to akoep tih; kaihnik loe kawbang maw ka oh hoi moe, nang laisaep o thuih? Laisaep kaminawk loe kaihnik laisaep thuih ai ah, Angraeng ni na laisaep o thuih, tiah a naa hoi. **9** To naah Mosi mah Aaron khaeah, Na laisaep o haih lok to Angraeng mah thaih boeh pongah, anih khaeah angzo oh, tiah thuih pae han a naa. **10** Aaron mah amkhueng Israel kaminawk boih khaeah lok to thuih pae, nihcae praezaek bangah doeng o naah, tamai nuiah Angraeng lensawkhaih to amtueng. **11** Angraeng mah Mosi khaeah, **12** Israel kaminawk laisaephaih lok to ka thaih boeh; nihcae khaeah, Duembang ah moi to na caa o ueloe, akhawnbang ah takaw to zok kamhah ah na caa o tih; to naah kai loe nangcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh, tito na panoek o tih, tiah thui paeh, tiah a naa. **13** To na ni duembang ah kuikoemnawk loe nihcae ohhaih ahmuen taeng koimong ah angzoh o tahang; akhawnbang ah loe misatuh kaminawk ataihaih ahmuen taengah dantui to krak. **14** Dantui anghmat pacoengah, khenah, praezaek ih long nui ah, dantui baktih kangbuet luet tetta kaom, hmuen to oh. **15** To hmuen to Israel kaminawk mah hnuk o naah, hae loe manna maw? tiah maeto hoi maeto a thuih o. To hmuen loe timaw, tito panoek o ai. Mosi mah nihcae khaeah, Hae loe na caak o hanah Angraeng mah paek ih takaw ni. **16** Angraeng mah, Kami boih mah caak

kakhawt ah akhui oh; kahni im ah kaom a caanawk caak khawt
ah, kami maeto mah omer maeto akhui o hanah a thuih pae.
**17** A thuih ih lok baktih toengah Israel kaminawk mah sak o;
thoemto kaminawk loe kapop ah akhuih o, thoemto kaminawk
mah loe zetta ah akhuih o. **18** To tiah akhui o ih manna to
omer hoi tah o naah, kapop ah akhui kami doeh amtlai ai; zetta
akhui kami doeh vawt ai; kami boih mah caak khawt ah akhuih
o. **19** To naah Mosi mah nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh
akhawnbang khoek to amtlai o sak hmah, tiah a naa. **20** Toe
thoemto kaminawk mah Mosi mah thuih ih lok to tahngai o ai;
akhawnbang khoek to a suek o; toe qong moe, ahmui set pae;
to pongah Mosi loe nihcae nuiah palungphui. **21** Akhawnbang
kruek kami boih mah angmacae caak khawt ah akhui o; ni
bet naah loe, amkaw boih. **22** Ni tarukto naah loe kaminawk
mah takaw baktiah alet hnetto kamtlai ah akhui o; kami maeto
hanah omer hnetto akhuih o; rangpui ukkungnawk loe caeh
o moe, to hmuen to Mosi khaeah thuih pae o. **23** Mosi mah
nihcae khaeah, Angraeng mah, khawnbang loe kaciim Angraeng
anghakhaih ni, Sabbath ah oh, to pongah hmai paaem koi
hmuen to hmai paaem oh ah loe, bueh koi to buet o coek ah;
kamtlai to akhawnbang khoek to kahoih ah pakuem oh, tiah a
thuih, tiah a naa. **24** To pongah Mosi mah thuih ih lok baktih
toengah, akhawnbang caak hanah a suek o; toe hmuisae ai,
qong doeh qong ai. **25** Mosi mah nihcae khaeah, to takaw to
vaihniah caa oh; vaihni loe Angraeng ih Sabbath ah oh pongah,
to hmuen to long ah na hnu o mak ai. **26** Ni tarukto naah akhui
oh loe patung oh; toe ni sarihto Sabbath niah loe maeto doeh
na hnu o mak ai, tiah a naa. **27** Toe thoemto kaminawk loe
akhuih han caeh o nganga; toe maeto doeh hnu o ai. **28** To

naah Angraeng mah Mosi khaeah, Nangcae mah nasetto maw
kang paek o ih lok hoi kai ih kaalok to na aek o han vop? **29**
Angraeng mah Sabbath to ang paek o; to pongah ni tarukto
ni ah ni hnetto caak hanah takaw to ang paek o; kami boih ni
sarihto naah loe angmah ohhaih ahmuen ah om o boih nasoe
loe, mi doeh a ohhaih ahmuen hoi tasa bangah tacawt hmah
nasoe, tiah a naa. **30** To pongah kaminawk loe ni sarihto naah
anghak o. **31** Israel kaminawk mah to ih takaw to manna, tiah
kawk o; to takaw loe coriander amu baktiah oh, anglung moe,
khoitui hoi sak ih takaw baktiah luep. **32** Mosi mah Angraeng
mah paek ih lok loe hae tiah oh; Izip prae thung hoiah kang zaeh
o naah, praezaek ah kang pacah o ih takaw to angzo han koi na
caanawk mah hnuk o thai hanah, manna to omer maeto kakoi
ah suem oh, tiah a thuih, tiah a naa. **33** To pongah Mosi mah
Aaron khaeah, Boengloeng maeto la ah loe, to thungah manna
omer maeto kakoi ah thaeng ah; na caanawk han pakuem pae
hanah, Angraeng hmaa ah suem ah, tiah a naa. **34** Angraeng
mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah pakuem hanah,
hnukung hmaa ah Aaron mah thaengh. **35** Anghakhaih prae
pha o ai karoek to Israel kaminawk mah saning qui palito thung
manna to caak o; Kanaan prae phak khoek to manna to a caak
o. **36** Ephah hato thungah maeto loe omer maeto ah oh.

**17** Israel kaminawk loe Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, Sin praezaek hoi tacawt o moe, ahmuen kalah bangah
kholong caeh o; Rephidim ahmuen ah anghak o; to ahmuen
ah loe kaminawk mah naek o hanah tui to om ai. **2** Topongah
kaminawk mah, Ka naek o hanah tui na paek ah, tiah Mosi to
zoeh o. Mosi mah nihcae khaeah, Tikhoe kai nang zoeh o moe,
Angraeng to na tanoek o loe? tiah a naa. **3** Toe kaminawk loe tui

anghaeh o boeh pongah, Mosi to laisaep o thuih; nihcae mah,
Tipongah kaimah hoi ka caanawk khue ai ah, ka tawnh o ih
moinawk doeh duek hanah, Izip prae thung hoi hae praezaek
ah nang caeh haih loe? tiah a naa o. **4** To naah Mosi mah
Angraeng khaeah, Hae kaminawk hae kawbang maw ka naa
han? Kai thlung hoi ang vah o tom boeh, tiah a hang. **5** To naah
Angraeng mah Mosi khaeah, Kaminawk hmaa ah caeh ah, Israel
kacoehtanawk hoi nawnto caeh ah, tuipui na bohhaih cunghet to
sin ah loe, caeh ah. **6** Khenah, Na hmaa ih Horeb lungsong
nuiah kang doet han; lungsong to bop ah, kaminawk mah naek o
hanah, lungsong thung hoiah tui to tacawt tih, tiah a naa. Mosi
mah to tiah Israel kaminawk mikhnuk ah sak. **7** Israel kaminawk
mah, Aicae salakah Angraeng oh maw, om ai? tiah Angraeng
to tanoek o moe, zoeh o pongah, to ahmuen to Massah hoi
Meribah, tiah ahmin paek o. **8** Amalek kaminawk loe angzoh o
moe, Rephidim ahmuen ah Israel kaminawk hoiah angtuk o. **9**
Mosi mah Joshua khaeah, Aicae thung hoi thoemto kaminawk
to qoi ah loe, Amalek misatuk hanah caeh ah; khawnbang ah
Sithaw ih cunghet to ban ah ka sin moe, mae nuiah kang doet
han, tiah a naa. **10** To pongah Mosi mah thuih ih lok baktih
toengah, Joshua mah Amalek kaminawk to tuk; to naah Mosi,
Aaron hoi Hur loe mae nuiah dawh o. **11** Mosi ban payangh
naah, Israel kaminawk mah misa pazawk o; toe anih ih ban
pakhrak tathuk naah, Amalek kaminawk mah pazawk o. **12** Mosi
ban khah naah thlung to lak o moe, anih tlim ah suek pae o;
anih to thlung nuiah anghnut o sak pacoengah, Aaron hoi Hur
mah anih ih ban to hae bang hoi ho bang, niduem khoek to,
pakhrah ai ah atoengh pae hoi. **13** To pongah Joshua mah
Amalek misa to sumsen hoiah tuk pazawk. **14** To naah Angraeng

mah Mosi khaeah, Hae hmuen hae panoek poe hanah cabu
pongah tarik ah loe, Joshua han kahoih ah kroek paeh; Amalek
kaminawk poekhaih loe van tlim hoiah kang hmatsak han, tiah a
naa. **15** Mosi mah hmaicam maeto sak moe, Jehovah-nissi, tiah
ahmin paek. **16** Mosi mah, A caanawk adung maeto pacoeng
maeto khoek to Angraeng mah Amalek kaminawk to tuh tih, tiah
Angraeng mah lokkam boeh, tiah thuih.

**18** Sithaw mah Mosi hoi Angraeng ih Israel kaminawk han
sak pae ih hmuennawk boih hoi kawbang maw Angraeng mah
Israel kaminawk Izip prae thung hoiah zaeh, tiah Mosi ih amsae,
Midian kami qaima Jethro mah thaih naah, **2** Jethro loe Mosi
mah patoeh let ih a zu Zipporah hoi, **3** a capa hnik to lak let;
Mosi mah minawk prae ah angvin ah ka oh, tiah poek pongah,
maeto loe Gershom, tiah ahmin paek; **4** kam pa ih Sithaw loe
kai bomkung ah oh, anih mah Faro ih sumsen thung hoiah ang
pahlong, tiah a thuih pongah, a capa kalah maeto loe Eliezer,
tiah ahmin sak. **5** Mosi ih amsae Jethro loe Mosi ih zu, capa
hnik hoi nawnto Mosi anghakhaih Sithaw mae taeng ih praezaek
ah caeh o; **6** to naah Jethro mah, Nam sae, kai, Jethro loe na
zu, na capa hnik hoi nawnto nang khaeah kang zoh o boeh, tiah
a naa. **7** To pongah Mosi mah amsae to hnuk hanah a dawt,
akuep moe, anih to mok; loklang angdueng o pacoengah, kahni
imthung ah akun o. **8** Mosi mah amsae khaeah, Angraeng mah
Israel kaminawk hanah, Faro hoi Izip kaminawk nuiah sak pae
ih hmuennawk boih, loklam ah a tongh o ih raihaihnawk hoi
Angraeng mah Israel kaminawk kawbang maw pahlong, tito a
thuih pae boih. **9** Jethro loe Angraeng mah Israel kaminawk
nuiah sak ih kahoih hmuennawk boih hoi nihcae to Izip kaminawk
ih ban thung hoi pahlong pongah anghoehaih a tawnh. **10** Anih

mah, Izip kaminawk hoi Faro ih ban thung hoiah pahlongkung,
Izip kaminawk ih ban thung hoi pahlongkung, Angraeng loe
tahamhoihaih om nasoe. **11** Angraeng loe kalah sithawnawk
boih pongah len kue, tito ka panoek boeh; kaminawk amoekhaih
loe anih mah pazawk boeh, tiah a naa. **12** To pacoengah Mosi
amsae Jethro mah hmai angbawnhaih sak hanah moi hoi kalah
hmuennawk to Sithaw khaeah sinh; to naah Aaron hoi Israel
kacoehtanawk loe Mosi amsae hoi nawnto Sithaw hmaa ah
takaw caak hanah angzoh o. **13** Mosi loe kaminawk lokcaek
hanah akhawnbang ah anghnut; kaminawk loe akhawnbang
hoi duembang khoek to Mosi taengah angdoet o. **14** Mosi
mah kaminawk nuiah sak ih hmuen to amsae mah hnuk naah,
kawbang maw kaminawk nuiah hae tiah hmuen hae na sak?
Tikhoe kaminawk loe akhawnbang hoi duembang khoek to na
taengah anghnut o moe, nangmah bueng lok na caek loe? tiah a
naa. **15** Mosi mah Sithaw koehhaih pakrong han ih ni kai khaeah
angzoh o; **16** lok angaekhaih oh naah, kai khaeah angzoh o;
kai mah nihcae to maeto pacoeng maeto lok ka caek moe,
Sithaw zaehhoihhaih daan hoi loknawk to ka thuih pae, tiah
a naa. **17** Mosi amsae mah anih khaeah, Na sak ih hmuen
hae hoih ai. **18** Hae tok loe nang hanah azit hmoek pongah,
nangmah hoi na taengah kaom kaminawk loe thazok o tangtang
tih; nangmah bueng na pazawk thai mak ai. **19** Vaihi ka lok hae
tahngai ah, poekhaih kang paek han; nang khaeah Sithaw om
nasoe; nang loe Sithaw hmaa ah laicaeh ah om ah loe, lok
angaekhaih Sithaw khaeah thuikung ah om ah; **20** kaminawk
khaeah zaehhoihaih daan hoi kaaloknawk to patuk ah; nihcae
caeh han koi loklam to patuek ah loe, nihcae mah sak han koi
hmuen to thui paeh. **21** Kaminawk thung hoiah Sithaw zii kami,

oepthok kami, kamtlai koeh hmoek ai kaminawk to qoih loe,
sangto, cumvaito, qui pangato hoi pangato ukkungnawk to suem
ah. **22** To kaminawk mah hmuen boih nuiah lokcaek o nasoe loe,
karai hmuen khue to nang khaeah angzo o haih nasoe; toe kazoi
hmuen loe nihcae mah lokcaek o nasoe; to tiah na sak nahaeloe
nihcae mah na tok to lawnh o ueloe, na phawh ih hmuen doeh
anghoep kue tih. **23** Sithaw mah paek ih lok baktih toengah,
hae tiah na sak nahaeloe, kacakah nang doe thai ueloe, hae ih
kaminawk boih doeh, lunghoihta hoiah angmacae im ah amlaem
o tih, tiah a naa. **24** Mosi mah amsae ih lok to tahngaih moe, a
thuih ih lok baktih toengah sak. **25** Mosi loe Israel kaminawk
boih thung hoiah toksah thaih kaminawk to qoih moe, sangto
ukkung, cumvaito ukkung, qui pangato ukkung, hato ukkung hoi
pangato ukkung, tiah a suek boih. **26** Nihcae loe kawbaktih atue
ah doeh lokcaek kami ah oh o; karai hmuen to Mosi khaeah
caeh o haih moe, kazoi hmuen loe angmacae mah pathlaeng o.
**27** To pacoengah Mosi mah amsae to amlaemsak let; Jethro loe
angmah prae ah amlaem let.

**19** Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawt o pacoeng, khrah
thumto naah, Sinai praezaek to phak o. **2** Israel kaminawk loe
Rephidim hoi amsak o moe, Sinai praezaek phak o pacoengah,
mae hmaa ah atai o. **3** Mosi mah Sithaw khae caeh tahang
naah, Angraeng angmah khaeah angzoh hanah mae nui hoiah a
kawk moe, Jakob imthung takoh hoi Israel kaminawk khaeah
hae tiah a thui paeh; **4** Izip kaminawk khaeah ka sak ih hmuen
na hnuk o boeh; kawbang maw tahmu ih pakhraeh pongah kang
hnut o sak moe, kaimah khaeah kang hoih o, tito na panoek
o boeh. **5** To pongah vaihi ka lok hae na tahngaih o moe, ka
lokkamhaih na aek o ai nahaeloe, nangcae loe kaminawk boih

salakah kai ih qawk ah na om o tih; long pum loe kai ih ni; **6**
nangcae loe kai han kaciim acaeng hoi siangpahrang ukhaih
prae ah kai ih qaima ah na om o tih, tiah a thuih pae. Hae
loknawk hae Israel kaminawk khaeah thui paeh, tiah a naa. **7** To
pongah Mosi loe amlaem let moe, Israel kacoehtanawk to kawk
pacoengah, Angraeng mah anih khaeah thuih ih loknawk to
nihcae hmaa ah thuih pae boih. **8** Kaminawk mah, Angraeng
mah thuih ih lok to ka sak o boih han, tiah nawnto a thuih o.
Nihcae ih lok to Mosi mah Angraeng khaeah tathlangh pae let.
**9** Angraeng mah Mosi khaeah, Khenah, nang hoi thuih ih lok
kaminawk mah thaih o moe, nang to dungzan khoek to tang o
thai hanah, tamai thung hoi nang khaeah kang zoh han, tiah a
naa. Kaminawk mah thuih ih loknawk to Mosi mah Angraeng
khaeah tathlangh pae. **10** To pacoengah Angraeng mah Mosi
khaeah, Kaminawk khaeah caeh ah loe, nihcae to vaihni hoi
khawnbang ah ciimcaisak ah; angmacae ih khukbuennawk to
pasuk o nasoe loe, **11** ni thumto naah om o coek nasoe; ni
thumto naah loe kaminawk boih hmaa ah, Sinai mae nuiah
Angraeng to anghum tathuk tih. **12** Kaminawk mah mae sang to
poeng o han ai ah sah paeh, mae sang nuiah daw o hmah, mae
sang amtonghaih long doeh sui o hmah; mae sang to ban hoi
sui kami loe paduek tangtang ah om tih. **13** Anih to ban hoi sui
hmah, sui kami loe thlung hoi vah maat ai boeh loe, palaa hoi
kah maat han oh; kami maw, to tih ai boeh loe moi maw hing o
sak hmah, tiah a thuih, tiah thui paeh; atue kasawk ah mongkah
ueng pacoengah ni, kaminawk to mae nuiah daw o vop tih,
tiah a naa. **14** Mosi mae nui hoi kaminawk khaeah anghum
tathuk pacoengah, kaminawk to amprik caisak; nihcae mah
khukbuennawk to pasuk o. **15** To pacoengah kaminawk khaeah,

Ni thumto hanah amsak o coek ah, na zunawk khaeah iip o
hmah, tiah a naa. **16** Ni thumto akhawnbang ah loe, khopazih
hoi tangphra to puek moe, kathah parai tamai mah mae to khuk
khoep, mongkah lok loe tuen parai pongah, ataihaih im ah kaom
kaminawk to tasoeh o boih. **17** To naah Mosi mah Sithaw tongh
hanah, kaminawk to ataihaih im hoiah caeh haih, nihcae loe
mae tlim ah angdoet o. **18** To naah Angraeng loe hmai thung
hoiah angzoh pongah, Sinai mae to hmaikhue mah ayaw hmoek;
takoeng hoi tacawt hmaikhue baktih toengah, mae to anghuenh
boih. **19** Mongkah to kasawkah ueng naah, lok to len aep aep;
Mosi mah lok to thuih, to naah Sithaw mah lok hoiah pathim
pae. **20** Angraeng loe Sinai mae nuiah anghum tathuk moe,
Mosi to mae nuiah kawk; to pongah Mosi loe dawh tahang.
**21** Angraeng mah anih khaeah, Kaminawk loe Angraeng khet
hanah caeh o nganga moe, a duek o han ai ah, anghum tathuk
ah loe kaminawk to thuitaek ah. **22** Angraeng khaeah angzo
qaima boih angmacae hoi angmacae to amprik cai o nasoe; to
tih ai nahaeloe Angraeng mah nihcae to thuitaek moeng tih,
tiah a naa. **23** Mosi mah Angraeng khaeah, Kaminawk mah
mae to poeng o han ai ah angzithaih ramri to sah paeh loe,
amprik caisak ah, tiah na thuih pongah, kaminawk Sinai mae
nuiah angzo o thai ai, tiah a naa. **24** Angraeng mah caeh tathuk
ah loe, Aaron to angzo haih ah; toe qaimanawk hoi kaminawk
loe Angraeng khaeah angzo o nganga hmah nasoe; to tih ai
nahaeloe nihcae to danpaekhaih tong o moeng tih, tiah a naa.
**25** To pongah Mosi loe kaminawk khaeah anghum tathuk moe,
lok to thuih pae.

**20** Hae loknawk boih Sithaw mah thuih; **2** kai loe misong ah
na ohhaih, Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung, Angraeng

Sithaw ah ka oh. **3** Ka hmaa ah Sithaw kalah tawn hmah. **4**
Van ranui ah kaom krang maw, to tih ai boeh loe long tlim ah
kaom krang maw, to tih ai boeh loe tui thungah kaom hmuen hoi
kanghmong, kawbaktih krang doeh sah hmah; **5** nihcae hmaa
ah akuep o hmah loe, bok o hmah; na Angraeng Sithaw, Kai
loe ut panoek Sithaw ah ka oh moe, kai hnuma ampanawk ih
zaehaih pongah, a caanawk adung thumto hoi palito karoek to
thuitaekkung ah ka oh. **6** Toe kai palung moe, ka thuih ih lok
pazui kaminawk loe a caanawk ih adung sangto pong kapop
adung khoek to amlunghaih patuekkung ah ka oh. **7** Avang ai ah
na Angraeng Sithaw ih ahmin to patoh hmah; anih ih ahmin
tidoeh na ai ah patoh rumram kami loe, Angraeng mah anih to
khen sut mak ai. **8** Sabbath ni to ciimsak hanah pakuem poe ah.
**9** Ni tarukto thung toksah ah, na tok to sah boih ah. **10** Toe ni
sarihto naah loe, na Angraeng Sithaw ih Sabbath niah oh; to niah
loe tih tok doeh sah hmah; nangmah doeh, na capa doeh, na
canu doeh, na tamna nongpa doeh, na tamna nongpata doeh,
na tawnh ih moinawk hoi na khongkha thungah kaom angvin
doeh toksak o han om ai; **11** Angraeng mah ni tarukto thung van
hoi long, tuipui hoi a thungah kaom hmuennawk boih to sak moe,
ni sarihto naah loe anghak; to pongah Angraeng mah Sabbath ni
to tahamhoihaih paek moe, ciimcaisak. **12** Nam no hoi nam pa
khingya ah; to tih nahaeloe Angraeng Sithaw mah paek ih, prae
thungah hinglung na sawk tih. **13** Kami hum hmah. **14** Zu sava
laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah. **15** Paqu hmah. **16**
Na imtaeng kami nuiah amsawn hnukung ah angdoe hmah. **17**
Na imtaeng kami ih im to khit hmah; na imtaeng kami ih zu to khit
hmah, to tih ai boeh loe anih ih tamna nongpa, to tih ai boeh loe
anih ih tamna nongpata, anih ih maitaw doeh, anih ih laa hrang

doeh, na imtaeng kami ih kawbaktih hmuen doeh khit hmah, tiah
lok a paek. **18** Khopazih tuen, tangphrapuekhaih hoi mongkah
lok to kaminawk mah thaih o, mae thung hoi tacawt hmaikhue
to a hnuk o naah, angnawn o moe, kangthla ah angdoet o.
**19** Mosi khaeah, Kaicae khae lok na thui ah, kang tahngaih
pae o han; Sithaw mah kaicae khaeah lokthui hmah nasoe,
ka dueh o moeng tih, tiah a naa o. **20** Mosi mah kaminawk
khaeah, Zii o hmah; mikhmai ah anih zithaih na tawnh o moe,
zaehaih na sak o han ai ah, nangcae tanoek han ih Sithaw
angzoh tathuk boeh, tiah a naa. **21** Kaminawk loe kangthla
ah angdoet o, toe Mosi loe Sithaw ohhaih kathah parai tamai
kamnum ohhaih bangah a caeh. **22** To naah Angraeng mah Mosi
khaeah, Israel kaminawk khaeah, Kai mah van hoiah kang thuih
ih lok to na hnuk o boeh, tiah thui paeh, tiah a naa. **23** Kai nang
bok o naah, nangmacae hanah sui sithaw doeh, sum kanglung
sithaw doeh sah o hmah. **24** Kai hanah long hoiah hmaicam
mae to sah ah loe, to long hmaicam nuiah hmai angbawnhaih,
angdaeh angbawnhaih to tuu hoi maitaw taenawk hoiah sah ah;
kai ih ahmin pakoehhaih ahmuen kruekah, nang khaeah kang
zoh moe, tahamhoihaih kang paek han. **25** Kai hanah thlung
hmaicam to na sak nahaeloe, thuk ih thlung kangphaek nuiah
hmaicam to sah hmah; thlung kangphaek thukhaih sum to na
phok tahang naah, hmaicam to nam hnongsak ah oh boeh. **26**
Bangkrai ah na ohhaih amtueng han ai ah, hmaicam ranui ah
dawhhaih thlak to sah hmah, tiah a naa.

**21** Hae daan hae nihcae hmaa ah suem paeh; **2** Hebru kami
to tamna ah na qan nahaeloe, anih mah saning tarukto thung na
tok to sah tih; toe saning sarihto naah loe, atho tidoeh hni ai
ah loihsak han oh. **3** Angmah bueng tamna ah om nahaeloe,

angmah bueng loih han oh; to kami loe zu tawn nahaeloe, a zu
hoi nawnto loih tih. **4** Angmah ih angraeng mah anih han zu to
lak pae moe, caa nongpa maw, to tih ai boeh loe canu maw sah
nahaeloe, anih ih caanawk loe angmah angraeng ih hmuen ah
om tih; a tamna loe angmah bueng ah loih tih. **5** Toe a tamna
mah, Ka Angraeng, ka zu hoi ka caanawk to palung pongah,
tacawt han koeh ai, tiah thui nahaeloe, **6** angmah ih angraeng
mah anih to lokcaekkungnawk hmaa ah caeh haih tih; anih mah
khongkha, to tih ai boeh loe khongkha tung ohhaih ahmuen ah
caeh haih ueloe, angmah ih angraeng mah a tamna ih naa to
moihin aqawthaih phungvang hoiah aqawt pae tih, to tiah anih
loe a hing thung angraeng ih tamna ah om tih. **7** Kami maeto
mah a canu to tamna ah zaw nahaeloe, to nongpata to nongpa
baktiah prawt sut han om ai. **8** Anih qankung angraeng mah
to nongpata to zu ah lak han koeh ai nahaeloe, angmah hoi
angmah to angkrangsak ah; angraeng mah to nongpata to aling
pongah, kalah prae kami khaeah zaw thai mak ai. **9** To nongpata
to a capa han paek nahaeloe, anih to a canu baktiah khet han
oh. **10** Anih mah kalah nongpata to zu ah la let nahaeloe,
hmaloe ih a zu nongpata ih caaknaek maw, to tih ai boeh loe
sava sak nathuem ih khukbuen maw, khring pae han om ai. **11**
Hae hmuen thumto sah ai nahaeloe, tangka paek angaih ai ah,
nongpata to loih han oh. **12** Minawk hum kami loe, paduek han
oh. **13** Pacaenghaih om ai ah, anih ban ah Sithaw mah to kami
to paek nahaeloe, anih cawnhaih ahmuen ka suek pae han. **14**
Toe pacaenghaih hoiah a imtaeng kami to hum nahaeloe, ka
hmaicam ah abuep cadoeh anih loe duek han oh. **15** Amno hoi
ampa hum kami loe, paduek han oh. **16** Kami paqu kami loe,
kami to zawh maw, to tih ai boeh loe angmah ban ah maw suem

cadoeh, paduek han oh. **17** Amno hoi ampa tangoeng kami
loe paduek han oh. **18** Kami hnik loe angpan hoi moe, maeto
mah kalah maeto thlung hoiah vah maw, to tih ai boeh loe ban
pathluem moe a thong, toe to kami loe dueh ai, iihkhun nuiah
angsong sut, **19** toe to kami loe angthawk moe, cunghet hoiah
lam caeh thaih nahaeloe, anih bop kami to loihsak han oh; toe
to kami loe ahmaa ca nahaeloe, ngantui ai ah a oh nathung,
patoh ih kaboeng hmuennawk boih to laem tih. **20** Kami maeto
mah a tamna nongpa maw, nongpata maw boh pongah dueh
nahaeloe, anih to danpaek han oh. **21** Toe tamna to dueh ai
moe, ni hnetto maw, ni thumto maw oh pacoengah angthawk
let nahaeloe, a tamna loe anih ih phoisa ah oh pongah, bop
kami to danpaek han om ai. **22** Nongpa hnik loe angpan hoi
naah, zokpomh nongpata to nganbawh kana paek hoi moeng
pongah, nawkta to khrah akoep ai ah zun moeng nahaeloe,
nongpata ih sava mah thuih ih baktih toengah, danpaek han
oh; lokcaekkung mah thuih ih baktih toengah paek tih. **23** Toe
kalah ahmaa casak nahaeloe, hinghaih to hinghaih hoiah pathok
han oh. **24** Mik pongah mik, haa pongah haa, ban pongah ban,
khok pongah khok, **25** hmai hoi thlaek pongah hmai hoi thlaek,
ahmaa caksak pongah ahmaa caksak, nganbawh kana paek
pongah nganbawh kana paek han oh. **26** Kami maeto mah a
tamna nongpa maw, nongpata maw mik ah boh pongah, mik
amro nahaeloe, mik amrosak kami to danpaekhaih thung hoi
loihsak han oh. **27** Kami maeto mah a tamna nongpata maw, to
tih ai boeh loe nongpa ih haa maw, angkhaeksak nahaeloe,
haa angkhaehsak pongah tamna to loihsak han oh. **28** Maitaw
tae mah nongpa maw, nongpata maw takhueng moe, dueh
nahaeloe, maitaw tae to thlung hoi vah maat han oh; to maitaw

moi to caak han om ai; toe maitaw tawnkung loe loihsak han
oh. **29** Toe to maitaw tae loe canghnii ah kami daeng vai boeh,
tito maitaw tawnkung khaeah thuih pae boeh, toe tawnkung
mah kahoih ah khenzawn ai pongah, nongpa maw, nongpata
maw takhueng maat bae nahaeloe, maitaw tae to thlung hoi vah
maat pacoengah, tawnkung doeh paduek han oh. **30** Toe phoisa
rong nasoe, tiah thui o nahaeloe, thuih ih lok baktih toengah,
a hinghaih to pahlong moe, atho rongsak han oh. **31** Maitaw
tae mah capa maw, canu maw daeng nahaeloe, lokcaekhaih
baktih toengah sak han oh. **32** Maitaw tae mah tamna nongpa
maw, nongpata maw daeng nahaeloe, maitaw tae tawnkung
mah maitaw tawnkung hanah phoisa shekel qui thumto paek
pacoengah, maitaw tae to thlung hoi vah maat han oh. **33** Kami
maeto mah tangqom to aphroe moe, suek sut maw, to tih ai
boeh loe tangqom to takaeh moe, kraeng ai ah suek sut pongah,
maitaw tae maw, laa hrang maw krah moeng nahaeloe, **34**
tangqom toepkung mah maitaw hoi laa hrang ih atho to rong
ueloe, kadueh maitaw to la tih. **35** Kami maeto ih maitaw tae
mah minawk kalah ih maitaw tae to daeng moe, dueh nahaeloe,
kahing maitaw tae to zaw hoi ueloe, atho amzet hoi pacoengah,
kadueh maitaw tae ih atho doeh kangvan ah amzet hoi tih. **36**
Toe to ih maitaw tae loe hmawhsaeng parai moe, canghnii ah
doeh maitawnawk daeng tuektuek boeh, tiah panoek boeh, toe
tawnkung mah pathlet ai ah suem sut nahaeloe, kadueh maitaw
to angmah la ueloe, maitaw tae hoiah rong pae let tih.

**22** Kami maeto mah maitaw tae maw, to tih ai boeh loe
tuu maw, paquk moe boh ving, to tih ai boeh loe zaw ving
nahaeloe, maitaw tae maeto zuengah maitaw tae pangato, tuu
maeto zuengah tuu palito hoi rong han oh. **2** Kamqu mah im

muk nathuem ah kamqu to bop maat nahaeloe, a nuiah athii
palonghaih om mak ai. **3** Toe ni tacawt boeh nahaeloe, athii
longsak pongah anih loe zae ah oh; kamqu loe paqukhaih atho
to rong tih; toe tidoeh tawn ai nahaeloe, paqukhaih atho rong
hanah angmah to angzawh han oh. **4** A paquk ih maitaw maw,
to tih ai boeh loe laa hrang maw, to tih ai boeh loe tuu maw
angmah ban ah hing vop nahaeloe, alet hnetto rong let tih. **5**
Kami mah a tawnh ih moinawk to lawk ah maw, to tih ai boeh loe
misur takha thungah maw pratsak, toe kahoih ah toep ai pongah,
minawk ih lawk to caa nahaeloe, a lawk hoi misur takha thung ih
kahoih koek hmuen hoiah pathok let tih. **6** Hmai thlaek naah
hmai to cawnh moe, lawk ih cangqui maw, to tih ai boeh loe
cangkung maw, to tih ai boeh loe lawk to kangh boih nahaeloe,
hmai thlaek kami mah rong let tih. **7** Kami maeto mah a imtaeng
kami khaeah phoisa maw, hmuen maw pakuemsak, toe anih
imthung hoiah kamqu mah paquk pae ving moe, kamqu to naeh
nahaeloe, anih mah alet hnetto rong nasoe. **8** Toe kamqu to
hnu ai nahaeloe, im tawnkung mah a imtaeng ih hmuen to lak
maw, la ai, tito panoek hanah, anih to lokcaekkungnawk hmaa
ah kawk moe, lokcaek han oh. **9** Kami maeto mah maitaw tae
maw, laa hrang maw, tuu maw, khukbuen maw, to tih ai boeh
loe kanghmaa hmuen maw amsoem ai ah, Hae hmuen loe kai
ih ni, tiah thui nahaeloe, nihnik to lokcaekkung khaeah caeh
haih hmaek han oh; lokcaekkungnawk mah paqu kami ah net ih
kami mah a imtaeng kami hanah alet hnetto pathok pae tih. **10**
Kami maeto mah laa hrang maw, to tih ai boeh loe maitaw tae
maw, to tih ai boeh loe tuu maw, to tih ai boeh loe kawbaktih moi
doeh toepsak hanah a imtaeng kami khaeah aap, toe to moi to
duek ving maw, to tih ai boeh loe ahmaa cak maw, to tih ai boeh

loe minawk kalah mah huih ving pongah, mi mah doeh hnu ai
nahaeloe, **11** moi toepsak kami mah, a imtaeng kami ih hmuen
to ka la ai tiah, Angraeng hmaa ah lokkam nahaeloe, nihnik
salak lokpunghaih to boengsak han oh; moi tawnkung mah to
lok to talawk han oh, moi toep kami doeh rongsak han om ai. **12**
Toe a imtaeng kami mah to moi to paqu nahaeloe, moi toep
kami mah tawnkung hanah rong pae tih. **13** Toep ih moi to kalah
moisan mah kaek ving nahaeloe, moisan mah kaek ving boeh,
tiah hnukung to kawk ah, to tiah nahaeloe moisan mah kaek ving
pongah atho rong mak ai. **14** Kami maeto mah hmuen maeto a
imtaeng kami khaeah tlai, tawnkung om ai naah ahmaa cak, to
tih ai boeh loe dueh ving nahaeloe, tlai kami mah pathok let
tih. **15** Toe tawnkung om toeng nahaeloe, tlaikung mah pathok
mak ai; toe atho hoiah tlai nahaeloe, tawnkung mah tlaihaih
atho khue to hnik han oh. **16** Sava sak han ai ah lokkamhaih
sah nongpata to nongpa maeto mah pacae khing moe, iip haih
nahaeloe, nongpata avang to paek ueloe, nongpata to zu ah la
tih. **17** Nongpata ih ampa mah a canu to anih zusak han koeh ai
cadoeh, anih mah tangla ih avang to paek toengtoeng tih. **18**
Ma-uih loe hingsak han om ai. **19** Mi kawbaktih doeh pacah ih
moi hoiah zaehaih sah kami loe hum han roe oh. **20** Angraeng
khae khue na ai ah, kalah sithaw khaeah angbawnhaih sah
kami loe, paduek han oh. **21** Angvin to pacaekthlaek hmah;
anih to hnap doeh hnap hmah; nangcae doeh Izip prae thungah
angvin ah ni na oh o toeng. **22** Lamhmainawk, to tih ai boeh loe
naqahnawk to pacaekthlaek hmah. **23** Na pacaekthlaek pongah,
nihcae mah kai khaeah qah o nahaeloe, nihcae qahhaih lok to
ka tahngaih pae han. **24** Palung ka phui moe, nangcae sumsen
hoiah kang hum o han; na zunawk to lamhmai ah om o ueloe,

na caanawk doeh ampa tawn ai ah om o tih. **25** Na imtaeng
ah kaom kamtang kai ih kaminawk khaeah phoisa na coisak
nahaeloe, a caa kangpung paek hanah coisak hmah; kapung
acaa na lak han om ai. **26** Na imtaeng kaminawk mah nang
khaeah a khukbuen pawng nahaeloe, niduem ai naah thaak pae
let ah; **27** anih loe a takpum padap hanah to khukbuen khue
ni a tawnh; to tih ai nahaeloe a iih naah, timaw angkhuk tih?
Anih mah kai khaeah hang nahaeloe, kai loe minawk tahmen
thaih kami ah ka oh pongah, a hanghaih lok to ka tahngaih pae
han. **28** sithawnawk to kasae thui hmah loe, nangmacae kami
ukkung doeh tangoeng hmah. **29** Kahmin tangsuek thingthai hoi
na pasawh tangsuek ih thingthai tui to akra ai ah paek ah, hawk
ving hmah; na caanawk thungah tapen tangsuek calu to na paek
ah. **30** To baktih toengah, maitaw tae hoi tuu doeh paek ah;
amno khaeah ni sarihto omsak loe, ni tazetto naah kai khaeah
na paek ah. **31** Nangcae loe kai khaeah ciimcai kami ah na om
o tih; to pongah taw ah moisan mah kaek ih moi to caa o hmah;
uinawk han paek oh.

**23** Amsawnlok to haeh hmah; katoeng ai kami hoi amyok hmah
loe, amsawn lok hnukung ah angdoe hmah. **2** Kasae hmuen
sak hanah minawk hnuk ah bang hmah; lokcaekhaih hmuen
ah nang doet naah, toenghaih amkhraeng taak hanah kapop
kaminawk bang ah angdoe hmah; **3** lokcaek naah kamtang
kami doeh mikhmai khen hmah. **4** Lam amkhraeng na misa
ih maitaw tae maw, to tih ai boeh loe laa hrang maw na hnuk
nahaeloe, angmah khaeah thaak pae let ah. **5** Nang hnuma
kami ih laa hrang to hmuen kazit mah taeh caeng nahaeloe,
caehtaak hmah, anih to abom ah. **6** Kamtang nangmah ih kami
to lok na caek naah, amsoem ai ah lokcaek hmah. **7** Katoeng ai

hmuen to ayae oh; kaom duem kami hoi zaehaih tawn ai kami to
hum hmah; zaehaih sah kasae kami loe ka prawt sut mak ai.
**8** Bokhaih ah paek ih tangqum to talawk hmah; bokhaih mah
palungha kami ih mik to maengsak moe, katoeng kami ih lok to
angkawnsak. **9** Angvin to pacaekthlaek hmah; nangcae doeh
Izip prae ah angvin ah na oh o pongah, angvin ih palungthin to
na panoek o. **10** Saning tarukto thung lawk sah oh loe, cang
to aat oh; **11** toe saning sarihto naah loe lawk sah ai ah, lawk
hmuen to anghaksak ah loe, kongsak ah; nangmacae thung ih
amtang kaminawk mah caaknaek pakronghaih ah patoh o nasoe
loe; nihcae mah caehtaak ih kanghmat to moinawk mah caa o
nasoe. To tiah misur takha hoi olive takha doeh sah oh. **12** Ni
tarukto thung nangmah ih tok to sah ah loe, ni sarihto naah loe
anghak ah; nangmah ih maitaw tae hoi laa hrang doeh anghak
ueloe, na imthung ah tapen na tamnanawk hoi angvin doeh
anghak o nasoe. **13** Kang thuih o ih loknawk boih pongah acoe
oh; kalah sithawnawk ih ahmin to thui o hmah; na pakha hoi
thuih ih lok doeh minawk han thaih o sak hmah. **14** Saningto
naah vai thumto buh raenghaih to sah oh. **15** Taeh thuh ai ih buh
raenghaih poih to sah oh; (kang paek o ih lok baktih toengah,
atue khaeh ih Abib khrah thungah, ni sarihto thung taeh thuh ai
ih takaw caakhaih poih to sah oh; nangcae loe to khrah naah ni
Izip prae thung hoiah na tacawt o; to buh raenghaih poih sak
nathung, mi kawbaktih doeh ka hmaa ah bangkrai ah angphong
han om ai: ) **16** cangrawt tue ih poih loe na lawk thung hoi tacawt
kathai tangsuek thingthai qumponawk hoiah sah oh loe, lawksak
pacoeng, thingthai qumponawk lakhaih tue ah doeh sah oh.
**17** Nangcae thung ih nongpa boih saningto naah vai thumto
Angraeng hmaa ah angphong oh. **18** Angbawnhaih moi thii hoi

taeh thuh ih takaw to nawnto na paek hmah. Angbawnhaih
moithawk to akhawnbang khoek to anghmatsak hmah. **19** Na
lawk thung ih hmaloe koek kathai kahoih koek thingthai to na
Angraeng Sithaw im ah sin ah; maeh caa to amno ih tahnutui
hoiah thong hmah. **20** Khenah, ka sak ih ahmuen ah kang caeh
o haih hanah, loklam ah nangcae khenzawnkung, van kami
nangcae hmaa ah ka patoeh. **21** Anih to khingya ah, a thuih ih
lok to tahngai ah; anih to aek hmah; anih thungah Ka hmin oh
pongah, anih mah na zaehaih to tahmen mak ai. **22** Toe a lok
kahoih ah na tahngaih moe, ka thuih ih loknawk boih na sak
nahaeloe, na misanawk to ka misa ah om tih, nangcae pakaa
kaminawk to ka pakaa han. **23** Kai ih van kami to nangcae hmaa
ah caeh ueloe, nangcae to Amor, Hit, Periz, Kanaan, Hiv hoi
Jebus kaminawk ih prae ah na caeh haih tih; nihcae to kam
rosak boih han. **24** Nihcae ih sithawnawk hmaa ah akuep hmah,
bok hmah loe, nihcae ih tok doeh sah hmah; to hmuennawk to
phrae ah loe, krangnawk doeh phrae boih ah. **25** Nang ih takaw
hoi tui to tahamhoihaih ang paek hanah, na Angraeng Sithaw to
bok oh; na tak thung ih nathaih doeh kang lak pae ving tih. **26**
Na prae thungah, caa kamro hoi caa kaak maeto doeh om mak
ai; na hing thung khosakhaih ka koepsak han. **27** Kai zithaih
nangcae hmaa ah ka patoeh moe, na phak o ih ahmuen kruekah
kaom kaminawk to kam rosak han; na misanawk to hnukbang
ah kam laemsak boih han. **28** Hiv, Kanaan hoi Hit kaminawk to
haek hanah, nangcae hmaa ah khoilangae to ka patoeh han. **29**
Saningto thungah to kaminawk to nangcae hmaa hoi ka haek
mak ai; to tiah ka sak nahaeloe prae thungah kami angqai krang
ueloe, taw ih moinawk to pung o aep moeng tih. **30** Nang pung
o moe, prae thung boih na koi o ai karoek to, to kaminawk to

zetta, zetta hoiah ni ka haek han. **31** Na ramri loe tuipui kathim
hoiah Philistin tuipui karoek to, praezaek hoiah vapui khoek to
ka suek han; to prae thungah kaom kaminawk to na ban ah
kang paek han, nangmacae hmaa hoiah nihcae to na haek o tih.
**32** Nihcae hoi maw nihcae ih sithawnawk hoiah maw lokkamhaih
to sah hmah. **33** Nihcae mah ka nuiah zaehaih ang sak o sak
han ai ah, nihcae to na prae thungah omsak hmah; nihcae ih
sithawnawk to na bok nahaeloe, nang han patung ih thaang ah
om tih, tiah a naa.

**24** To pacoengah Mosi khaeah, Nangmah hoi Aaron, Nadab,
Abihu hoi Israel kacoehta qui sarihto Angraeng khaeah angzo o
tahang ah, nihcae loe ahmuen kangthla hoiah bok o nasoe. **2**
Mosi khue ni Angraeng taengah caeh tih; kalah kaminawk loe a
taengah caeh o hmah; kaminawk doeh anih hoi nawnto caeh
o hmah nasoe, tiah a naa. **3** Mosi mah caeh moe, kaminawk
khaeah lokcaekhaih hoi Angraeng ih loknawk boih to thuih naah,
kaminawk boih mah, Angraeng mah thuih ih lok to ka sak o boih
han, tiah nawnto a thuih o. **4** Angraeng mah thuih ih loknawk
boih loe Mosi mah tarik; khawnbang khawnthaw ah angthawk
moe, mae tlim ah hmaicam maeto a sak pacoengah, Israel
acaeng hathlai hnetto angmathaih thlung hathlai hnetto a tling.
**5** To pacoengah anih mah Israel thendoengnawk to patoeh,
nihcae mah maitaw tae to lak o moe, Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak o. **6** Mosi mah
athii ahap to lak moe, boengloeng pongah suek; athii ahap lak
moe, hmaicam nuiah a haeh. **7** Anih mah lokmaihaih cabu to
lak pacoengah, kaminawk hanah kroek pae; kaminawk mah
Angraeng mah thuih ih loknawk to ka sak o boih moe, lok ka
tahngai o han, tiah a naa o. **8** To pacoengah Mosi mah athii to lak

moe, kaminawk nuiah haeh pacoengah, Khenah, hae ih loknawk
baktih toengah, hae loe Angraeng mah nangcae hoi sak ih
lokmaihaih athii ah oh, tiah a naa. **9** Mosi, Aaron, Nadab, Abihu
hoi Israel kacoehta qui sarihtonawk loe caeh o tahang moe, **10**
Israel Sithaw to a hnuk o; a khok atlim bangah loe sapphire
thlung kanglung hoi baih het ih hmuen baktiah oh moe, kacai pin
van baktiah amdueng. **11** Toe Sithaw loe Israel kacoehtanawk
bangah ban payangh ai; nihcae mah Sithaw to hnuk o, a caak
o moe, naek o. **12** Angraeng mah Mosi khaeah, Kai khaeah
mae ah angzo tahang ah loe, haeah om ah; kaminawk to na
patuk hanah, thlung kangphaek nuiah ka tarik ih, lokpaekhaih hoi
kaalok to kang paek han, tiah a naa. **13** To pacoengah Mosi loe
anih bomkung Joshua hoi nawnto amsak hoi; Mosi loe Sithaw
ih mae ah dawh tahang. **14** Anih mah kacoehtanawk khaeah,
Nangcae khae kang zo hoi let ai karoek to haeah na zing oh;
khenah, Aaron hoi Hur loe nangcae hoi nawnto oh; lokthuih
han tawn kami loe nihnik khaeah caeh oh, tiah a naa. **15** Mosi
mae ah caeh tahang naah, mae loe tamai mah khuk khoep. **16**
Angraeng lensawkhaih loe Sinai mae ah oh; ni tarukto thung
tamai mah mae to khuk khoep; ni sarihto naah loe Angraeng
mah Mosi to tamai thung hoiah kawk. **17** Angraeng lensawkhaih
loe, Israel kaminawk mikhnuk ah mae nuiah kangqong hmai
baktiah aang. **18** Mosi loe tamai thungah caeh moe, mae nui a
phak pacoengah, to ah ni qui palito hoi qum qui palito oh.

**25** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk mah Kai
khaeah hmuen sin o hanah thui paeh, tiah a naa. Kami boih mah
palung huemhaih hoiah paek ih hmuen to kai hanah talawk ah. **3**
Nihcae khae hoi na lak han ih hmuennawk loe sui, sum kanglung
hoi sum kamling, **4** rong kam-iing, rong kamling hup hoi kathim

kahni, puu tlangqui hoi maeh mui, **5** kamling tui nup ih tuu tae ih
ahin hoi caham hin, shittim thing, **6** hmai paanghaih situi, bawh
ih hmuihoih situi, hmai thlaek koi hmuihoih, **7** Onyx thlungnawk,
qaima ih kahni hoi saoek ah takaek ih thlungnawk to talawk ah.
**8** Nangcae salakah ka oh hanah, kai han hmuenciim to sah ah. **9**
Kang patuek ih kahni im hoi hmuennawk ih krang baktih toengah
sah ah. **10** Kasawk dongto pacoeng ahap, ka kawk dongto
pacoeng ahap, ka sang dongto pacoeng ahap kaom, thingkhong
maeto shittim thing hoiah sah ah. **11** To thingkhong to sui hoi
pazut ah, athung doeh tasa bang doeh sui hoi pazut loe, aqai
taeng boih sui hoiah sah ah. **12** Sui hoiah aqai kangbuet luet
palito sah ah loe, thingkhong takii palito ah suem boih ah; takii
maeto pongah kangbuet luet hnetto suem ah. **13** Shittim thing
hoiah aputhaih thing to sah loe, sui tui pazut ah. **14** Thingkhong
aput hanah aputhaih thing loe sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw
thungah hawt ah. **15** Aputhaih thingnawk loe thingkhong aqai ah
suek ih kangbuet luet akhaw thungah suem poe ah, azuk ving
hmah. **16** To thingkhong thungah kang paek han ih hnukung to
suem ah. **17** Kasawk dong hnetto pacoeng ahap, ka kawk dong
maeto pacoeng ahap kaom, palungnathaih tangkhang loe kaciim
sui hoiah sah ah. **18** Cherubim hnetto sui hoiah sah loe, angtaeng
koek palungnathaih tangkhang suekhaih ahmuen ah suem ah.
**19** Cherub maeto loe hae bang ih ahmuen kangtaeng ah suem ah
loe, kalah maeto loe ho bang ih kangtaeng ahmuen ah suem ah;
cherubim loe hae bang hoi ho bang ih palungnathaih tangkhang
taengah suem hmaek ah. **20** Cherubim ih pakhraehnawk to
mikhmai kangtong ah suem ah loe, palungnathaih tangkhang
bangah anghaesak ah; pakhraeh to phoksak tahang ah loe,
palungnathaih tangkhang to pakhraeh hoi khuksak ah. **21**

Palungnathaih tangkhang to thingkhong nuiah suemh loe, to
thingkhong thungah kang paek ih hnukung to suem ah. **22**
Hnukung suekhaih thingkhong nuiah kaom, cherubim hnetto
salakah, nang to kang tongh moe, palungnathaih tangkhang
ranuih hoiah nang khaeah lok ka thuih han; Israel kaminawk
hanah ka paek ih loknawk boih nang khaeah kang paek han. **23**
Kasawk dong hnetto, kakawk dong maeto, kasang dong maeto
pacoeng ahap kaom, caboi maeto shittim thing hoiah sah ah. **24**
Kaciim sui hoi pazut ah loe, aqai taeng boih sui hoiah sah ah. **25**
Aqai karto sah ah loe, aqai taeng boih sui hoiah sah ah. **26**
To caboi aqai ah kangbuet luet palito sui hoiah sah loe, akhok
palito ranuih caboi takii palito ah suem ah. **27** To sui hoiah sak
ih kangbuet luet palito loe, aqai ah oh pongah caboi aput han
thing hawthaih akhaw ah om tih. **28** Caboi aputhaih cung to
shittim thing hoiah sah loe, to aputhaih thing to sui hoiah pazut
ah. **29** To ih caboi ah patoh han ih sabaenawk, kathlahnawk,
kraenghaih akhuemnawk, sabae kathuknawk to sah ah; tui
bawhhaih boengloeng doeh sui hoiah sah ah. **30** Ka hmaa ih
caboi nuiah takaw to suem poe ah. **31** Hmaithawk paanghaih to
kaciim sui hoiah sah loe, tung hoi a bannawk, boengloengnawk,
apawk hoi apawk tangmuem krangnawk to soi ah. **32** Hmaithawk
paanghaih tung maeto bangah a ban thumto tacawt ueloe,
kalah maeto bangah doeh a ban thumto, sangqum boih ah
tarukto tacawtsak ah. **33** Hmaithawk paanghaih tung thung hoi
tacawt ban thumto oh, a ban maeto naah almond apawk hoi
apawk tangmuem baktih kaom, boengloeng krang thumto soi ah
loe, kalah ban maeto pongah doeh almond apawk hoi apawk
tangmuem baktih kaom, boengloeng krang thumto soi ah; to tiah
hmaithawk paanghaih tung hoi tacawt ban tarukto nuiah soi

boih ah. **34** Hmai paanghaih tung pongah doeh almond apawk
hoi apawk tangmuem baktih kaom, boengloeng krang palito
soi han angaih. **35** Hmaithawk paanghaih tung maeto thung
hoiah ban tarukto tacawt baktih toengah, a ban maeto atlim ah
apawk tangmuem krang maeto, a ban hnetto tlim ah apawk
tangmuem krang maeto, a ban thumto tlim ah doeh apawk
tangmuem krang maeto soi boih han oh. **36** Apawk tangmuem
hoi hmaithawk paanghaih tung hoiah tacawt a bannawk to
anghmongsak boih ah; to hmuen to kaciim sui hoiah ah sah boih
ah. **37** To pacoengah hmai-im sarihto sah loe, caboi aangsak
hanah, hmaiim to paang ah. **38** Taitaeh hoi taitaeh suekhaih
doeh kaciim sui hoiah sah ah. **39** Hmai paanghaih tung hoi kalah
hmuennawk sak haih boih hanah, sui talent maeto patoh ah. **40**
Mae ah kang patuek ih krang baktih toengah, sak azom ah, tiah
a naa.

**26** Kahni im loe rong kam-iing, kamling hup hoi kathim,
bantok sak kop kaminawk mah sak ih cherubim kaom, imthung
pakaahaih puu ngan kahni hato hoiah sah ah. **2** Imthung
pakaahaih kahni loe dong pumphae tazetto sawk moe, dong
palito kawk han oh; imthung pakaahaih kahni loe dong tahhaih
anghmong boih han oh. **3** Imthung pakaahaih kahni pangato
pacong boih ah loe, kalah kahni pangato doeh pacong bae ah. **4**
Imthung pakaahaih kahni tasa bang ih, kahni maeto hoi maeto
patomhhaih aqai taengah, rong kam-iing hoiah kangbuet luet
akhaw to sah ah; kalah kahni pongah doeh kahni maeto hoi
maeto paconghaih aqai taengah, to tiah sah let ah. **5** Payang ih
kahni maeto pongah kangbuet luet akhaw qui pangato sah loe,
kalah kahni paconghaih ahmuen ah doeh kangbuet luet akhaw
qui pangato sah let ah. **6** To pacoengah kahni ataephaih doeh

sui hoiah qui pangato sah loe, to kahni ataephaih hoiah kahni to
maeto pacoeng maeto pacong ah; to naah kahni im maeto ah
angcoeng tih. **7** Kahni im ranuih khuk hanah imthung pakaahaih
kahni to maeh mui hoiah sah ah. **8** Imthung pakaahaih kahni
loe dong qui thumto sawk moe, dong palito kawksak han oh;
kahni hathlaito loe kalen kasawk anghmong boih tih. **9** Kahni
pangato to maeto ah pacong ah loe, kalah kahni tarukto doeh
maeto ah patomh ah; tarukto haih kahni loe hnetto ah pakhraep
ah loe kahni im hmaa ah suem ah. **10** Kahni maeto hoi maeto
paconghaih aqai ah kangbuet luet akhaw qui pangato sah loe,
kalah kahni maeto patomhhaih aqai ah doeh kangbuet luet
akhaw qui pangato sah let ah. **11** Sum kamling hoiah ataephaih
to qui pangato ah sah loe, kangbuet luet akhaw qui pangato
pongah pathlet boih ah. **12** Kahni im ah payang ih kamtlai
kahni ahap loe, kahni im hnukbang ah bang ah. **13** Kahni im
ah payang ih kamthlai kahni loe maeto bangah kasawk dong
maeto, kalah maeto bangah doeh kasawk dong maeto om tih; to
tiah kamtlai kahni hoiah kahni im to khuk ah. **14** Kahni im khuk
hanah tuu hin kamling to patoh ah loe, tuipui caham hin hoiah a
nui to khuk ah. **15** Kahni im tapang to shittim thingphaek hoiah
sah ah. **16** Thingphaek maeto loe dong hato sawk moe, dong
maeto pacoeng, ahap kawksak han oh. **17** Thingphaek maeto
pongah akhok hnetto sah loe, kangvan ah suem ah; to tiah kahni
im ih thingphaek boih pongah sah ah. **18** Kahni im aloih bang
pakaa hanah thingphaek pumphaeto sah ah; **19** to thingphaek
pumphaeto atlim ah thingphaek maeto pongah akhok hnetto
pahnut hanah, sum kanglung hoiah akhok pahnuthaih akhaw qui
palito sah ah. **20** Kahni im aluek bang pakaa hanah thingphaek
pumphaeto suem ah; **21** akhok pahnut hanah sum kanglung

hoiah akhaw qui palito sah ah; thingphaek maeto pongah akhok
hnetto sah boih ah. **22** Kahni im niduem bangah thingphaek
tarukto sah ah. **23** Kahni im boenghaih takii tapang haih hanah,
thingphaek hnetto sah ah. **24** Takii hnetto loe atlim hoi ranuih
nawnto pacong tahang poe ah loe ahmuen maeto ah caehsak
hmaek ah; takii hnetto loe to tiah om tih. **25** Thingphaek tazetto
om ueloe, sum kanglung hoi sak ih akhok pahnuthaih ahmuen
hathlai tarukto oh han angaih; thingphaek maeto pongah akhok
hnetto om ueloe, kalah thingphaek maeto pongah doeh akhok
hnetto om toeng tih. **26** Takraenghaih thing to shittim thing hoiah
sah ah; kahni im maeto ah takraenghaih pangato sah ah. **27**
Kahni im maeto bangah takraenghaih pangato sah loe, kahni
im boenghaih niduem bangah takraenghaih pangato sah let
ah. **28** A um takraenghaih thingphaek loe hae bang hoi ho
bang boenghaih khoek to phasak ah. **29** Thingphaeknawk loe
sui tui hoi pazut boih ah; takraenghaih thingphaek hawthaih
ahmuen doeh sui hoiah sah ah; takraenghaih thingphaek doeh
sui tui pazut ah. **30** Mae nuiah kang patuek ih krang baktih
toengah, kahni im to sah ah. **31** Pakaahaih kahni loe rong
kamiing, kamling hup, kathim puu ngan hoiah sah loe, bantok
sak kop kami khaeah cherubim krang to soisak ah; **32** sui tui
pazut ih shittim tung palito nuiah, to imthung pakaahaih kahni
to bang ah; to tungnawk pongah sui hoi sak ih cakoih baktih
kaom racahnawk, sum kanglung hoi sak ih akhok pahnuthaih
ahmuen palito sah ah. **33** Hnukung suekhaih thingkhong loe
kahni hoi pakaa ih imthung ah suek hanah, payang ih kahni to
sui hoi sak ih kahni ataephaih atlim ah bang ah; payang ih kahni
mah hmuenciim hoi ciimcai koek ahmuen to pakaa khoep tih.
**34** Palungnathaih tangkhang loe kaciim koek ahmuen thung ih

hnukung thingkhong nuiah suem ah. **35** Payang ih kahni tasa
bangah caboi to suem ah loe, kahni im aloih bangah hmaithawk,
aluek bangah caboi to mikhmai kangtong ah suem ah. **36** Kahni
im akunhaih pakaa hanah, kahni loe rong kamiing, rong kamling
hup hoi kathim puu ngan hoiah sah ah. **37** Payang ih kahni
to bangh hanah tung pangato shittim thing hoiah sah ah; to
tungnawk to sui tui pazut ah; cakoih baktih kaom racahnawk
doeh sui hoi sak han angaih; akhok pahnuthaih ahmuen pangato
loe sum kanglung hoiah sah ah.

**27** Dong pangato ka sawk, dong pangato kawk, hmaicam
maeto shittim thing hoiah sah ah; hmaicam loe kasawk hoi kalen
anghmong moe, dong thumnto sang han oh. **2** Hmaicam ih taki
palito ah takii maeto sah boih loe, hmaicam pong ih takii loe
anghmongsak boih ah; hmaicam to sum kamling tui hoiah pazut
ah. **3** To ah maiphu sohhaih laomnawk, kathuk sabaenawk, moi
sohhaih cakoih baktih kaom sumnawk, hmaitikhaih laomnawk
hoi laom sabaenawk boih sum kamling hoiah sah ah. **4** Hmai
hawhhaih loe sum kamling hoiah sah ah loe, hmai hawhhaih
takii palito nuiah akhaw kangbuet luet to sum kamling hoiah sah
ah. **5** Hmai hawhhaih loe hmaicam angkoihaih atlim, a um ah
suem ah. **6** Hmaicam aputhaih thing loe shittim thing hoiah sah
ah loe, sum kamling tui pazut ah. **7** Hmaicam aputhaih thing loe
hmaicam maeto bang hoi kalah maeto bang ih akhaw thungah
hawt ah loe, to tiah suem poe ah. **8** Hmaicam um ah akhaw
pahoe ah, mae nuiah kang patuek ih krang baktih toengah sah
ah. **9** Kahni im longhma to sah ah; dong cumvaito kasawk puu
kahni hoiah aloih bang to pakaa ah. **10** Tung pumphaeto sah ah
loe, sum kamling hoiah tung pahnuthaih ahmuen pumphaeto sah
ah, tung pong ih cakoih baktih kaom, sum hoi paehhaihnawk

loe sum kamling hoiah sah ah. **11** To baktih toengah aluek
bangah doeh dong cumvaito kasawk payang ih kahni to sah
ah; sum kamling hoiah tung pumphaeto hoi tung pahnuthaih
ahmuen pumphaeto sah ah; tung pong ih cakoih baktih kaom,
sum hoi paehhaihnawk loe sum kanglung hoiah sah ah. **12**
Longhma niduem bang loe dong qui pangato kawk tih, tung hato
oh moe, tung pahnuthaih ahmuen doeh hato sak han oh. **13** Ni
tacawthaih ni angyae bang ih longhma doeh dong qui pangato
kawk han angaih. **14** Thok maeto bang pakaa hanah, dong
hathlai pangato kasawk imthung pakaahaih kahni hoi nawnto ah,
tung thumto hoi akhok pahnuthaih ahmuen thumto oh han ngaih.
**15** Kalah maeto bangah doeh dong hathlai pangato kasawk,
pakaa ih kahni hoi nawnto ah, tung thumto hoi tung pahnuthaih
ahmuen thumto oh han angaih. **16** Longhma akunhaih thok
taeng pakaa haih hanah rong kamiing, rong kamling hup hoi
kathim puu ngan hoiah sak ih dong pumphaeto kasawk kahni to
om tih; tung palito om ueloe, tung pahnuthaih ahmuen palito om
tih. **17** Sum kanglung hoiah longhma taeng kaom tungnawk
hoi paehhaihnawk boih to sah ah; cakoih baktih kaom sum to
sum kanglung hoiah sah ah loe, tung pahnuthaih ahmuen leo
sum kamling hoiah sah ah. **18** Longhmaa loe kasawk dong
cumvaito, kakawk dong qui pangato om ueloe, kasang dong
pangato om tih; puu ngan hoi tung pahnuthaih ahmuen loe sum
kamling hoiah sah ah. **19** Kahni imthung ah patoh ih hmuennawk
boih, toksak naah patoh ih hmuennawk boih, kahni im sakhaih
sumnawk boih, longhma ah patoh ih sumnawk boih to sum
kamling hoiah sah ah. **20** Hmaithawk paang poe thaih hanah,
Israel kaminawk khaeah kaciim olive situi sin o hanah thui paeh.
**21** Aaron hoi a caanawk mah kaminawk amkhuenghaih kahni

imthung, pakaa ih kahni tasa bang kaom hnukung thingkhong
hmaa ah, duembang hoi akhawnbang khoek to Angraeng hmaa
ah hmai paang o poe thai hanah, hae loe Israel kaminawk mah
a caanawk dung khoek to pazui hanah paek ih lok ah om tih.

**28** Anih mah qaima baktiah kai ih tok sak thaih hanah, Israel
kaminawk salak hoiah nam ya Aaron, a capa Nadab, Abihu,
Eleazer hoi Ithamar cae to, nangmah khaeah kawk ah. **2** Nam
ya Aaron lensawkhaih hoi kranghoihaih amtueng thai hanah,
kaciim kahninawk to sah paeh. **3** Aaron mah ka hmaa ah qaima
toksak thaih moe, anih to pahoe pacoengah ciimsak hanah,
ka paek ih palunghahaih tawn bantok sah kop kaminawk mah
Aaron ih kahni to sak pae o hanah thui ah. **4** A sak pae o han ih
kahni loe, saoek padaphaih, palaeng ah avak ih kahni, anui
ah khuk ih kahni, a aem takaek ih laihaw, lumuek hoi kaeng
zaenghaih kaziinawk hae ni: nam ya Aaron hoi a capanawk mah
qaima baktiah kai ih tok to sak o thai hanah, kaciim kahninawk
to sah pae oh. **5** Nihcae mah sui, rong kamiing, rong kamling
hup hoi rong kathim puu ngan kahni to lak han angaih. **6** A lak o
ih sui, rong kamiing, rong kamling hup hoi rong kathim puu ngan
kahni hoiah palaeng ah avak ih kahni to kahoih ah sah pae oh.
**7** To palaeng ah avak ih kahni loe, palaeng hnetto pongah avak
han sahsak ah loe, atom hnetto zaeng hanah angqumsak ah.
**8** Kahni ranui ah sak ih kahoih kaengkaeh doeh, palaeng ah
avak ih kahni hoi anghmong hanah, sui, rong kamiing, rong
kamling hup hoi rong kathim puu ngan hoiah sahsak ah. **9**
Onyx thlung hnetto lah ah loe, to thlung pongah Israel caanawk
ih ahmin to tarik ah; **10** angmacae tapenhaih baktih toengah,
thlung maeto pongah kami tarukto ih ahmin to tarik ah loe,
kalah thlung maeto pongah kami tarukto ih ahmin to tarik ah.

**11** Thlung thuk kakop kaminawk mah, bantuek nuiah ca tarik
o ih baktih toengah, Israel caanawk ih ahmin to thlung hnetto
pongah tarik ah; to pacoengah to ih thlung to sui tui palong ih
tabu thungah suem ah. **12** Israel caanawk mah panoek poehaih
thlung ah suek o hanah, palaeng ah avak ih kahni nuiah hui
caeng ah; Israel caanawk mah panoek o poe hanah, Aaron
mah Angraeng hmaa ah nihcae ih ahminnawk to palaeng ah
avak tih. **13** Thlung loe sui hoi sak ih tabu thungah suem ah;
**14** boenghaih aqai ah suek ih qui to kaciim sui hoiah pakhui
ah loe, thlung suekhaih tabu hoi nawnto pathlet ah. **15** Kahni
to rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoi
sak ih baktih toengah, saoek padaphaih doeh kahoih ah sah
ah. **16** To saoek padaphaih hmuen loe hnetto ah pakhraep ah,
kasawk karto, kalen karto omsak ah; taki palito kangvan ah sah
ah. **17** To saoek padaphaih nuiah ahmuen palito kangphaeng ah
thlung to pahungh ah; ahmuen maeto pongah, sardiz thlung,
topaz thlung hoi beryl thlung to pahung ah loe, **18** ahmuen
hnetto haih pongah, emerald thlung, sarfai thlung hoi diamond
thlung to pahung ah. **19** Ahmuen thumto haih pongah, Jacinth
thlung, agate thlung hoi amethi thlungnawk to pahung ah loe, **20**
ahmuen palito haih pongah loe, krisolin thlung, onyx thlung hoi
jasper thlungnawk to pahung ah; to thlungnawk loe sui hoi sak ih
thingkhong thungah suem ah. **21** Israel acaeng hathlai hnetto
oh moe, bantuek nuiah tarik ih ca baktih toengah, to thlung
pongah, Israel acaeng hathlai hnetto ahmin to tarik ah; thlung
maeto pongah Israel acaeng ahmin maeto tarik ah. **22** Saoek
padaphaih ranuih aqai ih takii hnetto pongah, kaciim sui hoi
pakhui ih qui hnetto suem ah. **23** Saoek padaphaih nuiah sui
hoiah kangbuet luet akhaw hnetto sah ah loe, padaphaih aqai ah

pathlet hmaek ah. **24** Saoek padaphaih aqai hnetto pongah
kaom sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto thungah, sui
hoi sak ih qui hnetto pathlet hmaek ah. **25** Sui hoi sak ih qui
hnetto loe thlung pahunghaih tabu hnetto pongah pathlet ah
loe, palaeng ah avak ih kahni hmaa ah suem ah. **26** Sui hoiah
kangbuet luet akhaw hnetto sah ah loe, kahni thungah kaom
saoek padaphaih tlim ih, aqai hnetto nuiah suem ah. **27** Sui
hoiah kalah kangbuet luet akhaw hnetto sah let ah loe, kahni
hmaa bang ih atlim, kahoih ah sak ih kahni zaenghaih kazii
ranuih, kahni aqai banqoi bangtang bangah suem hmaek ah.
**28** Saoek padaphaih nui ih sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw
hnetto loe, kahni nui ih sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto
hoi nawnto pathlet ah loe, saoek padaphaih to kahni hoi amhoe
han ai ah, kahoih ah sak ih kahni zaenghaih kazii ranui ah,
rong kamiing qui hoiah kom ah. **29** Aaron hmuenciim thung
akun kruek, Angraeng hmaa ah panoek poe hanah, lokcaekhaih
saoek padaphaih kahni nuiah kaom, Israel caanawk ih ahmin to,
angmah ih saoek nuiah avak poe tih. **30** Urim hoi Thummin doeh
avak ih saoek padaphaih kahni thungah suem ah; Aaron mah
Angraeng hmaa ah akun kruek, Urim hoi Thummin to Aaron ih
palung thuem ah oh poe han oh; Aaron mah Israel kaminawk
nuiah sak ih lok takroekhaih to angmah ih palung thuem ah
Angraeng hmaa ah avak poe tih. **31** Palaeng ah avak ih kahni to
rong kamiing tlangqui hoiah sah ah. **32** A um ah lu suekhaih
akhaw to suem ah; a um ah suek ih akhaw to angsih han ai ah,
a taeng boih ban hoiah sak ih kahni hoiah abu ah. **33** Kahni
tlim ih atom ah tlangqui kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui
kathim hoiah pomegranat thingthai krang to soi ah loe, salakah
sui hoi sak ih dar krang to soi ah. **34** Sui hoi sak ih dar maeto

pacoengah, pomegranate thingthai krang maeto, kahni atom
ranuih, a taeng boih ah soi ah. **35** Aaron mah toksak hanah,
Angraeng hmaa ah, hmuenciim thungah akun naah, dueh ai
ah, tacawt hanah, to kahni to angkhuk moe, anih ih lok to thaih
han angaih. **36** Kaciim sui sabae maeto sah ah loe, bantuek
nuiah tarik ih baktih toengah, to sabae nuiah, ANGRAENG
HAN CIIMCAIHAIH, tiah tarik ah. **37** Lumuek hmaa ah kamiing
tlangqui hoiah kom ah. **38** To hmuen loe Aaron ih lupataeh
ah om ueloe, Israelnawk mah paek ih kaciim tangqumnawk,
kaciim hmuennawk nuiah kaom, zaehaih to anih mah phaw tih;
Angraeng mah to hmuennawk talawk thai hanah, to hmuen
to Aaron ih lupataeh ah oh poe han angaih. **39** Laihaw loe
puu ngan hoiah sah ah loe, lumuek doeh puu ngan hoiah sah
paeh; kaeng ah angzaeng ih kazii loe kaengkaeh sah kop kami
khaeah sahsak ah. **40** Aaron capanawk lensawkhaih amtueng
thai hanah, laihaw, lumuek hoi kaeng zaenghaih kazii to sah
paeh. **41** To tiah nam ya Aaron hoi a caanawk to khukbuen
angkhuksak moe, ka tok a sak o thai hanah, situi hoiah bawh ah,
nihcae to caksak ah loe, ciimcaisak ah. **42** Nihcae ih takpum to
khuk hanah, kaeng hoi phaih khoek to kapha, puu ngan kahni to
sah pae ah. **43** Aaron hoi a caanawk mah amkhuenghaih kahni
im, to tih ai boeh loe hmuenciim ah toksak o hanah hmaicam
taengah a caeh o naah, zaehaih mah phak thuih moe, a duek o
han ai ah, to khukbuennawk to angkhuk o han angaih; hae loe
Aaron hoi a caanawk hanah dungzan ah paek ih daan ah om tih.

**29** Qaima baktiah nihcae mah kai ih tok to sak o hanah, nihcae
to hae tiah ciimcaisak ah; coek koi kaom ai saning kanawk
maitaw caa maeto hoi tuu tae hnetto la ah; **2** situi hoi atok ih taeh
thuh ai ih takaw dip, taeh thuh ai ih situi hoi atok ih takaw kae,

taeh thuh ai ih situi hoi atok ih takaw kae kangphaek daek, taeh
thuh ai ih situi hoi atok ih takaw karoem to la ah. **3** To takawnawk
to benthang maeto pongah suem ah loe, maitaw tae maeto,
tuu tae hnetto hoi nawnto sin ah. **4** To pacoengah Aaron hoi a
caanawk to kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok
taengah hoi ah, nihcae to tui amhluhsak ah. **5** Khukbuennawk to
la ah loe, laihaw, kahni, palaeng ah avak ih kahni hoi saoek
padaphaih hmuen to Aaron han angkhuksak pacoengah, kazii
sah kami mah sak ih kaeng zaenghaih kazii hoiah palaeng ah
avak ih kahni to zaeng paeh. **6** A lu ah lumuek to hui pae ah loe,
lumuek nuiah kaciim tacik to bet paeh. **7** Bawhhaih situi to la ah
loe, a lu ah bawh paeh. **8** A capanawk to caeh haih ah loe,
laihaw to angkhuksak ah. **9** Aaron hoi a caanawk to lumuek
angmueksak ah loe, kaeng ah kazii angzaengsak ah; dungzan
ah paek ih daan baktih toengah, nihcae mah qaima ih tok to sah
o poe tih; Aaron hoi a capanawk to kacak ah tok to paek ah. **10**
Kahni im akunhaih thok taengah maitaw tae to hoi ah, Aaron
hoi a caanawk mah maitaw lu nuiah ban koeng han angaih.
**11** Kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah,
Angraeng hmaa ah maitaw tae to bop oh. **12** Maitaw tae ih athii
to la ah loe, hmaicam nui ih takiinawk thungah na banpazung
tadong hoiah thaeng ah; to pacoengah kamtlai athii to hmaicam
kung ah krai ah. **13** Zok thung ih athawknawk, pathin taeng
ih athawknawk, pakae hnetto taeng ih athawk, a nuiah kaom
athawknawk to la boih ah loe, hmaicam nuiah hmai pakhaem
ah. **14** Toe maitaw tae ih moi, ahin hoi a aek loe, kahni im tasa
bangah hmai hoiah thlaek ah; to loe zae angbawnhaih ah oh. **15**
Tuu tae maeto la ah loe, Aaron hoi a capanawk to lu nuiah ban
koengsak ah. **16** Tuu tae to bop ah loe, athii lak pacoengah,

hmaicam nuiih a taeng boih ah haeh ah. **17** Tuu tae ih angan
to takroek pueng ah loe, takoh moi hoi a khoknawk pasaeh
pacoengah, a lu hoi kalah moinawk to nawnto suem ah. **18**
Tuu loe hmaicam nuiah hmai hoi pakhaem ah; to loe Angraeng
khaeah sak ih hmai angbawnhaih ah oh moe, Angraeng khaeah
sak ih hmai angbawnhaih, hmuihoih hmuen ah oh. **19** Kalah
tuu tae maeto la ah loe, Aaron hoi a capanawk to lu nuiah ban
koengsak ah. **20** Tuu tae to bop ah loe, athii lak pacoengah,
Aaron hoi a capanawk ih bantang naa ranuih, bantang banpui
nui hoi bantang khokpui nuiah nok paeh; to pacoengah athii to
hmaicam nui hoi a taeng boih ah haeh ah. **21** Hmaicam nui
ih athii hoi bawhhaih situi to la ah loe, Aaron hoi a capanawk
ih khukbuennawk nuiah bawh paeh; to tiah nahaeloe angmah
hoi a capanawk ih khukbuen to ciim tih. **22** Tuu tae ih athawk,
tamai thawk, takoh thung ih athawknawk boih, pathin kakhuk
athawk, pakae hnetto nuiah kaom athawk hoi bantang palaeng
to la ah; to loe caksakhaih tuu tae ah oh. **23** Angraeng hmaa
ah kaom, benthang thung ih taeh thuh ai ih takaw maeto, situi
hoi haek ih takaw kae maeto hoi takaw karoem maeto la ah;
**24** to hmuennawk loe Aaron hoi a capanawk ih ban ah suem
boih ah loe, Angraeng hmaa ah ahaek moe, paek ih hmuen
baktiah paek ah. **25** To hmuennawk to nihcae ban hoi la let
ah loe, Angraeng hmaa ah hmuihoih to paek hanah, hmaicam
nuiah hmai angbawnhaih to sah ah. **26** Aaron to caksak hanah
tuu tae ih saoek to la ah loe, Angraeng hmaa ah ahaek moe,
paek ih hmuen ah paek ah; tuu ih saoek loe nang taham ah
om tih. **27** Aaron hoi a capanawk caksakhaih tuu thung hoiah
ahaek moe, paek ih moi hoi ahaek ih saoek, paloep tahang
moe, paek ih moi hoi paloep tahang ih palaeng to ciimcaisak

ah. **28** To saoek hoi palaeng loe dungzan ah paek ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk mah paek ih Aaron hoi a capanawk ih
taham ah om tih; to moi loe Israel kaminawk mah angmacae
angdaeh angbawnhaih paek ih hmuen thung hoiah Angraeng
hmaa ah ahaek moe, ahaek ah paek ih hmuen ah oh. **29** Situi hoi
bawh moe, qaima toksakhaih to caksak hanah, Aaron ih kaciim
khukbuennawk loe a caanawk mah toep o poe tih. **30** Hmuenciim
ah toksak hanah, angmah zuengah qaima ah kaom a capa
mah amkhuenghaih kahni imthung ah caeh naah, to kahni to ni
sarihto thung angkhuk tih. **31** Caksak han boh ih tuu moi to la ah
loe, hmuenciim ah moi to thong ah. **32** Aaron hoi a caanawk loe
tuu moi, benthang thung ih takaw, kaminawk amkhuenghaih
kahni im thok taengah caa o tih. **33** Nihcae to ciimcaisak moe,
caksak hanah, zae tahmenhaih sak han paek o ih hmuen to
nihcae mah caa o tih; toe to hmuen loe ciimcai pongah, minawk
kalah mah caa thai mak ai. **34** Caksakhaih tuu moi hoi takaw to
khawnbang khoek to amtlai nahaeloe, hmai thungah va ah; to
loe ciimcai hmuen ah oh pongah, mi mah doeh caa thai mak
ai. **35** Kang paek ih lok baktih toengah, Aaron hoi a capanawk
hanah hmuen to sah pae boih ah; nihcae tok caksakhaih to ni
sarihto thung sah ah. **36** Zae loih hanah ni thokkruek maitaw
tae maeto hoi zae angbawnhaih to sah ah; zae loihaih na sak
naah hmaicam to ciimsak ah; ciimcaisak hanah situi hoiah bawh
ah. **37** Ni sarihto thung hmaicam han zae loihaih to sah ah loe,
ciimcaisak ah; to pacoengah loe kaciim koek hmaicam ah om
ueloe, hmaicam kasui hmuen boih doeh ciimcai tih. **38** Apet ai
ah ni thokkruek hmaicam nuiah paek koi hmuen loe, saning
to kaom tuucaa hnetto la ah, **39** akhawnbang ah maeto paek
ah loe duembang khoving tom ah maeto paek ah. **40** Tuucaa

maeto na paek naah, takaw dip ephah hato thungah maeto,
olive situi hint palito thungah maeto hoi abaeh pacoengah, naek
koi hmuen ah misurtui hint palito thungah maeto hoi nawnto
paek ah. **41** Duembang khoving tom ah tuucaa maeto paek ah
loe, na paek naah akhawnbang ah na paek ih baktih toengah,
situi hoi atok ih takaw, naek koi hmuen ah misurtui to paek ah; to
loe Angraeng hmaa ah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih
ah om tih. **42** Angzo han koi na caanawk boih mah, nang hoi
kai anghnuk moe, lokpaehhaih ahmuen, Angraeng hmaa ah,
kaminawk amkhuenghaih kahni im hmaa ah, boeng ai ah hmai
angbawnhaih to sah ah. **43** To ahmuen ah Israel kaminawk hoi
angqum moe, ka lensawkhaih hoiah nihcae to ka ciimsak han.
**44** Amkhuenghaih kahni im hoi hmaicam to ka ciimsak moe,
ka qaima tok a sak o thai hanah, Aaron hoi a capanawk to ka
ciimsak han. **45** Israel kaminawk salakah ka oh moe, nihcae ih
Sithaw ah ka oh han. **46** Nihcae salakah ka oh hanah, Kai loe
Izip prae thung hoiah nihcae zaehoikung, nihcae ih Angraeng
Sithaw ah ka oh, Kai loe nihcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh,
tito nihcae mah panoek o tih.

**30** Hmuihoih to thlaek hanah, shittim thing hoiah hmaicam
maeto sah ah. **2** To hmaicam loe takii palito om tih; dong maeto
sawk ueloe, dong maeto kawk pacoengah, dong hnetto sang tih;
takiinawk doeh anghmong boih tih. **3** Hmaicam ranuih koek,
ataeng hoi takiinawk to sui tui pazut ah loe, sui hoiah aqai taeng
boih to sah ah. **4** Sui hoi sak ih aqai tlim hae bang hoi ho bangah
kangbuet luet akhaw hnetto sui hoiah sah ah; to kangbuet luet
akhaw loe hmaicam aput naah thing hawthaih akhaw ah om
tih. **5** Aputhaih thing loe shittim thing hoiah sah ah loe, sui tui
pazut ah. **6** Kai mah nang kang tonghhaih ahmuen, hnukung

nuiah kaom palungnathaih tangkhang, hnukung thingkhong
pakaahaih kahni hmaa ah, to hmaicam to suem ah. **7** Aaron mah
akhawnbang kruek, hmaiim paang han sak naah, to hmaicam
nuiah hmuihoih to thlaek tih. **8** Duembang hmai paang naah
doeh, to hmaicam nuiah hmuihoih to thlaek tih; angzo han
koi a caanawk dung khoek to Angraeng hmaa ah thlaek koi
hmuihoih ah om tih. **9** To hmaicam nuiah kalah hmuihoih,
hmai angbawnhaih, to tih ai boeh loe cang angbawnhaih to
sah hmah, naek koi hmuen doeh krai hmah. **10** Aaron mah
saningto naah vaito zae loihaih moi thii to sin ueloe, to hmaicam
ih takiinawk nuiah zae loih hanah angbawnhaih to sah tih;
na caanawk dung khoek to zae loih hanah saning kruek sah
ah; hae loe Angraeng hmaa ah ciimcai koek hmaicam ah oh,
tiah a naa. **11** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, **12**
Israel kaminawk pakoep hanah ahmin na lak naah, kami boih
hinghaih to akrang hanah Angraeng khaeah phoisa to paek oh;
to tiah na sak nahaeloe nihcae na kroek naah, nihcae salakah
nathaih to om mak ai. **13** Kroek tangcae ah kaom kaminawk
boih loe, hmuenciim ih shekel ahap, (shekel maeto naah, gerah
pumphaeto oh) paek tih; shekel ahap loe Angraeng han paek
ih hmuen ah om tih. **14** Kami kroek naah, saning pumphaeto
pacoeng, ranui bang boih Angraeng khae hmuen paekhaih to
sak han oh. **15** Na hinghaih to akrang hanah, Angraeng khaeah
angbawnhaih na sak naah, angraeng kaminawk mah kapop ah
paek o mak ai ueloe, kamtang kaminawk mah doeh tamsi ah
paek o mak ai; kami boih mah shekel ahap paek o han oh. **16**
Israel kaminawk khae hoi zae loih hanah akranghaih phoisa
to la ah loe, amkhuenghaih kahni im toksak hanah patoh ah;
hae loe Israel kaminawk mah Angraeng hmaa ah panoek poe

hanah, na hinghaih loih thai hanah sak ih akranghaih ah om tih,
tiah a naa. **17** To pacoengah angraeng mah Mosi khaeah, **18**
amsaehhaih kathuk sabae maeto sum kamling hoiah sah ah
loe, pahnuthaih a khok doeh sum kamling hoiah sah ah; to ih
sabae kathuk to amkhuenghaih kahni im hoi hmaicam salakah
suem ah loe, tui to lawn ah. **19** Aaron hoi a caanawk loe to ih
tui hoiah ban amsae o tih. **20** Amkhuenghaih kahni imthung
ah a caeh o kruek, a duek o han ai ah, to ih tui hoiah amsae
o tih; to tih ai boeh loe Angraeng khaeah hmai angbawnhaih
sak hanah hmaicam hmaa ah caeh o naah, **21** a duek o han ai
ah, nihcae mah khok hoi ban to amsae o tih; hae loe Aaron
hoi angzo han koi a caanawk mah sak o poe han ih atawk ah
oh. **22** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, **23** kahoih
koek hmuihoih to la ah, kaciim myrrh hmuihoih shekel cumvai
pangato, cinnamon hmuihoih ahap shekel cumvai hnet, qui
pangato, **24** hmuenciim ih shekel baktih toengah, kasia shekel
cumvai pangato, olive situi hint maeto sin ah; **25** hmuihoih sah
kop kami mah sak ih hmuihoih to kaciim angnok ih kaciim situi
ah sah ah, to situi loe angnok ih kaciim situi ah om tih. **26** To
situi hoiah amkhuenghaih kahni im hoi hnukung thingkhong,
**27** caboi hoi laom sabaenawk boih, hmaithawk hoi hmaithawk
paanghaih tungnawk, hmuihoih thlaekhaih hmaicam, **28** hmai
angbawnhaih hmaicam hoi laom sabaenawk boih, sabae kathuk
hoi pahnuthaih a khoknawk to nok boih ah. **29** To hmuennawk
kaciim koek ah oh hanah, to tiah ciimsak ah; to hmuen kasui
hmuen boih loe ciimcai tih. **30** Aaron hoi a capanawk to bawh ah
loe, kai ih qaima tok a sak o thai hanah, nihcae to pahoe ah. **31**
Israel kaminawk khaeah, Hae loe angzo han koi na caanawk
dung khoek to angnok ih kaciim situi ah om tih. **32** To situi hoiah

takpum to bawh hmah loe, to situi hoi kanghmong kalah situi
to sah hmah; to situi loe ciimcai pongah, nang hanah kaciim
situi ah om tih. **33** To situi hoi kanghmong kalah situi sah kami,
asaenghaih om ai ah to situi hoi minawk kalah nok kami loe,
acaeng thung hoi pahnawt ah, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a
naa. **34** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Hmuihoih,
thing tangpri, hmuihoih onika, hmuihoih kalbanumnawk to la
ah loe, to hmuihoih hoi kaciim hmuihoihnawk to kangvan ah
noek ah; **35** to hmuihoih hmuennawk hoiah hmai thlaek koi
hmuihoih loe hmuihoih sah kop kami khaeah sahsak ah; paloi
thuh ah, to pacoengah loe kathoeng hoi ciimcai hmuihoih ah om
tih. **36** Thoemtonawk to kadip puengah naep ah loe, nang kang
hnukhaih, amkhuenghaih kahni im ih hnukung hmaa ah suem
ah; hae loe nang hanah ciimcai koek ah om tih. **37** To tiah sak
ih hmuihoih hoi kanghmong ah, nangmah han kalah hmuihoih
to sah hmah; to loe Angraeng hanah nangcae khaeah ciimcai
hmuen ah oh han oh. **38** Mi kawbaktih doeh hae baktih hmai
thlaek koi hmuihoih to angmah hanah sah moe, patoh kami loe,
acaeng thung hoiah pahnawt ah, tiah a naa.

**31** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, **2** khenah,
Judah acaeng, Uri capa, Bazalel to ahmin hoiah ka kawk
boeh; **3** anih loe Sithaw ih Muithla, palunghahaih, kophaih,
panoek thaihaih hoi congca bantok sak thaihaih hoiah ka koisak
boeh. **4** Anih khaeah sui, sum kanglung hoi sum kamling sak
thaihaih tok, **5** thlung aah kophaih hoi thing aah kophaih tok,
tok congca sak thaihaih to ka paek boeh. **6** Khenah, anih to
abomh hanah Dan acaeng, Ahisamak capa Aholiah to ka paek
boeh; palungha kaminawk mah kang thuih ih loknawk to sak o
boih hanah, nihcae palung thungah palunghahaih to ka paek

boeh; **7** kaminawk amkhuenghaih kahni im, hnukung ah kaom
thingkhong, to thingkhong nuiah kaom palungnathaih tangkhang
hoi kahni im ih hmuennawk boih, **8** caboi hoi hmuennawk, kaciim
hmaithawk hoi paanghaih tungnawk boih, hmuihoih thlaekhaih
hmaicam, **9** hmai angbawnhaih hmaicam hoi hmuennawk boih,
amsaehhaih sabae kathuk hoi pahnuthaih a khoknawk, **10**
toksakhaih khukbuennawk, qaima toksak naah, Aaron hoi a
capanawk mah angkhuk han ih kaciim kahninawk, **11** bawh ih
situi hoi hmuenciim ah thlaek ih hmuihoih to sak hanah, nang
khaeah kang thuih ih lok baktih toengah, nihnik mah sah hoi tih,
tiah a naa. **12** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, **13** kai
loe nangcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah na panoek o
moe, angzo han koi na caanawk dung khoek to, nangcae hoi kai
salakah angmathaih ah oh hanah, Kai ih Sabbath to zaa oh, tiah
Israel kaminawk khaeah thui paeh. **14** Sabbath ni loe nangcae
han ciimcai pongah, zaa oh; Sabbath ni amhnongsak kami loe,
paduek han oh; Sabbath niah toksah kami loe, acaeng thung
hoiah pahnawt oh. **15** Ni tarukto thung toksah oh, toe ni sarihto
haih loe anghakhaih Sabbath niah oh moe, kaciim Angraeng ih
niah oh; Sabbath niah toksah kami loe, paduek han oh. **16** To
pongah Israel kaminawk loe, angzo han koi a caanawk dung
khoek to, dungzan lokkamhaih ah patoh hanah, Sabbath ni to
zaa oh. **17** Hae loe Israel kaminawk hoi kai salakah dungzan
angmathaih ah om tih; Angraeng mah ni tarukto thung van
hoi long to sak moe, ni sarihto naah loe, toksah ai ah anghak
pongah, tha oh let, tiah thui paeh, tiah a naa. **18** Sinai mae
ah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pacoengah, Sithaw ih
banpazung hoi tarik ih, hnukung ah kaom, thlung kangphaek
hnetto, Mosi hanah a paek.

**32** Mae hoiah Mosi angzo tathuk ai boeh, tito kaminawk mah
panoek o naah, kaminawk loe Aaron khaeah amkhueng o
moe, anih khaeah, Angthawk ah; kaicae hmaa ah caeh hanah
sithawnawk to na sah pae ah; Izip prae thung hoi kaicae
zaehoikung Mosi loe, kawbang maw oh ving boeh, tito a panoek
o ai boeh, tiah a naa o. **2** Aaron mah nihcae khaeah, Na zunawk,
na capanawk hoi na canunawk ih sui naa tangkraengnawk to
angkhring oh loe, kai khaeah na sin oh, tiah a naa. **3** To pongah
kaminawk boih mah angmacae ih sui naa tangkraeng to angkring
o moe, Aaron khaeah sin pae o. **4** Nihcae mah paek o ih
hmuennawk to anih mah talawk boih moe, a sak pae pacoengah
maitaw caa ih krang to a soi pae; Aw Israel, hae sithaw loe Izip
prae thung hoiah nangcae zaehoikung sithawnawk boeh ni, tiah
a naa. **5** Aaron mah to hmuen to hnuk naah, maitaw caa hmaa
ah hmaicam maeto sak moe, Khawnbang loe Angraeng hanah
poih sakhaih niah om tih, tiah kaminawk khaeah taphongsak. **6**
To pongah kaminawk loe khawnbang khawnthaw ah angthawk o
moe, hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to sak o;
caak naek hanah anghnut o moe, hnawh hanah angthawk o.
**7** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Caeh tathuk ah, Izip
prae thung hoiah na hoih ih kaminawk loe, amro o boih boeh; **8**
nihcae han ka thuih pae ih loklam to karangah angqoi o taak
moe, angmacae han maitaw caa krang to a sak o boeh; to
krang to bok o moe, angbawnhaih to a sak o pacoengah, Aw
Israel kaminawk, hae sithaw loe Izip prae thung hoi nangcae
zaehoikung sithaw ah ni oh o boeh, tiah a thuih o, tiah a naa.
**9** Angraeng mah Mosi khaeah, Hae kaminawk hae ka hnuk
boeh; nihcae loe palungthah kami ah oh o; **10** to pongah kaimah
bueng na caehtaak ah; hmai baktih kamngaeh palungphuihaih

hoiah nihcae to ka kanghsak moe, kam rosak boih han; to
pacoengah nang hae kalen parai acaeng ah kang sak han, tiah
a naa. **11** Toe Mosi mah angmah ih Angraeng Sithaw khaeah,
Angraeng, tipongah na sak thaihaih, na ban thacakhaih hoiah
Izip prae thung hoi na zaehhoih ih nangmah ih kaminawk to
palungphuihaih hoiah nam rosak boih han loe? **12** Tipongah Izip
kaminawk mah, Sithaw loe kasae poekhaih tawnh, to pongah
ni nihcae to mae nuiah hum moe, long pum hoiah tamit boih
hanah, a caeh haih, tiah thuih han koi ah oh ving loe? Hmai
baktih kamngaeh palungphuihaih to dipsak ah loe, nangmah ih
kaminawk nuiah sak han ih kasae poekhaih to dawnpakhuem
raeh. **13** Na tamna Abraham, Issak hoi Israel khaeah, Na
caanawk loe van ih cakaeh zetto kang pungsak moe, dungzan
ah qawk na toep o thai hanah, long nuiah kaom hmuennawk
boih kang paek han, tiah na thuih ih lok to pahnet hmah raeh,
tiah a naa. **14** To naah Angraeng mah angmah ih kaminawk
nuiah kasae sak han poekhaih to dawnpakhuem let. **15** Mosi loe
a ban ah hnukung thlung kangphaek hnetto sin moe, mae nui
hoiah anghum tathuk; thlung kangphaek hnetto pongah, ahnuk
ahmaa ca to tarik. **16** To thlung kangphaek hnetto loe, Sithaw
mah sak ih thlung kangphaek ah oh moe, Sithaw mah ni ca doeh
tarik. **17** Kaminawk hanghaih lok to Joshua mah thaih naah,
Mosi khaeah, ataihaih ahmuen ah misatukhaih lok to ka thaih,
tiah a naa. **18** Mosi mah, To hanghaih lok loe misa pazawhaih
lok na ai ni, misa sunghaih lok doeh na ai ah, laasakhaih lok ni
ka thaih, tiah a naa. **19** Ataihaih ahmuen taengah phak naah,
Mosi mah maitaw caa hoi nawnto hnawh kaminawk to hnuk;
hmai kamngaeh baktiah palung to phui pongah, a ban ih thlung
kangphaek to a vah; mae tlim ah a vah phaeng. **20** Nihcae mah

sak o ih maitaw caa to a lak moe, hmai thungah a vah pae;
kadip puengah naep pae pacoengah, tui pongah phuih moe,
Israel kaminawk to a naeksak. **21** Aaron khaeah, Hae tiah kalen
zaehaih to sak hanah, nihcae mah na nuiah tih hmuen maw a
sak o? tiah a naa. **22** Aaron mah, Ka angraeng, palungphuisak
hmah; hae kaminawk loe kasae poekhaih a tawnh o, tito na
panoek, tiah a naa. **23** Kai khaeah, Kaicae hmabang ah ka
caeh o thai hanah, sithawnawk to na sah paeh, Izip prae thung
hoi kaicae zaehoikung Mosi loe, kawbang maw oh boeh, tito a
panoek o ai boeh, tiah a thuih o. **24** To pongah kai mah nihcae
khaeah, Sui tawn kaminawk boih sui to angkhring oh loe, kai
khaeah na paek oh, tiah ka naa. To naah nihcae mah sui to
angkhring o moe, ang paek o; kai mah hmai thungah ka vah
naah, maitaw caa ah angcoeng, tiah a naa. **25** (Aaron mah
kaminawk to khen laek ai boeh pongah, a misanawk hmaa ah
bangkrai ah ohsak), tito Mosi mah hnuk naah, **26** to pongah
Mosi loe ataihaih khongkha ah angdoet moe, Angraeng bangah
angdoe kaminawk boih, kai khaeah angzo oh, tiah a naa. To
naah Levi caanawk boih anih taengah amkhueng o. **27** To
pacoengah Mosi mah nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw
mah, Kami boih mah sumsen to avak nasoe; ataihaih ahmuen ih
khongkha maeto hoi maeto boenghaih khoek to caeh nasoe loe,
kami boih mah angmah ih nawkamya, angmah ih ampuinawk
hoi angmah imtaeng kami to hum nasoe, tiah a thuih, tiah a naa.
**28** Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, Levinawk mah sak o;
to na niah kami sang thumto duek o. **29** To pacoengah Mosi
mah, Angraeng mah vai hniah tahamhoihaih paek hanah, kami
boih angmah ih capa hoi angmah ih nawkamya humhaih rang
hoiah, vaihniah nangmah hoi nangmah to Angraeng khaeah

nang paek o boeh, tiah a naa. **30** Khawnbang ah Mosi mah
kaminawk khaeah, Kalen parai zaehaih to na sak o boeh; toe
vaihi Angraeng khaeah ka caeh tahang moe, nangcae zae
loihaih to ka sak thai thung ka sak han, tiah a naa. **31** To pongah
Mosi loe Angraeng khaeah caeh let, Aw, hae kaminawk loe
kalen parai zaehaih to a sak o moeng boeh! Sui to angmacae
hanah sithaw ah a sak o boeh. **32** Toe vaihiah nihcae zaehaih to
tahmen raeh; a zae o haih na tahmen ai nahaeloe, na tarik ih
cabu thung hoiah kai ih ahmin to phrae ving halat ah, tiah a naa.
**33** Angraeng mah Mosi khaeah, Ka hmaa ah zaehaih sah kami
loe, anih ih ahmin to ka cabu thung hoiah ka phraek han. **34**
Vaihi caeh ah loe, kang thuih ih ahmuen ah kaminawk to caeh
haih ah; khenah, kai ih van kami to na hmaa ah caeh tih; nihcae
thuitaekhaih atue to phak naah, a zae o haih pongah nihcae to
ka thuitaek han, tiah a naa. **35** Aaron mah sak pae ih maitaw caa
pongah, Angraeng mah kaminawk to nathaih hoiah thuitaek.

**33** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Hae ahmuen
hae caehtaak ah loe, Abraham, Issak hoi Jakob khaeah, Na
caanawk khaeah ka paek han, tiah lokkam ih, prae thungah
Izip prae thung hoi na zaehhoih ih kaminawk hoi nawnto caeh
oh; **2** kai ih van kami to na hmaa ah ka patoeh han, anih mah
Kannaan, Amor, Hit, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk to haek boih
tih. **3** Khoitui hoi tahnutui longhaih prae ah caeh oh; toe kai
loe nangcae salakah ka caeh mak ai; palungthah kami ah na
oh o pongah, loklam ah kam rosak boih moeng tih, tiah a naa.
**4** Kaminawk mah to baktih tamthang kasae to thaih o naah,
palungset o moe, mi doeh amthoephaih khukbuen to angkhuk o
ai. **5** Angraeng mah Mosi khaeah, Israel kaminawk khaeah hae
tiah thui paeh; nangcae loe palungthah kami ah na oh o; nangcae

hae nawnetta thung kang caeh haih nahaeloe, kam rosak boih
moeng tih; nangcae to kawbang maw kang sak han, tiah ka
panoek hanah, nam thoep o haih hmuennawk to angkhring
oh, tiah a thuih, tiah a naa. **6** To pongah Israel kaminawk mah
Horeb mae ah amthoephaih hmuennawk to angkhring o boih. **7**
Mosi mah ataihaih ahmuen tasa bang, kangthla kue ahmuen ah,
kahni im to sak moe, kaminawk amkhuenghaih kahni im, tiah
a kawk. Angraeng pakrong han koeh kami boih loe, ataihaih
ahmuen tasa bangah sak ih kaminawk amkhuenghaih kahni im
ah caeh o nasoe. **8** Mosi kahni im ah caeh naah, kaminawk boih
angthawk o moe, angmacae kahni im thok taengah angdoet
o; Mosi kahni imthung ah akun ai karoek to a khet o. **9** Mosi
kahni imthung ah akun naah, tamai tung loe kahni im akunhaih
thok taengah krak tathuk; to naah Mosi hoi Angraeng to lok
apaeh hoi. **10** Kaminawk boih mah, kahni imthung akunhaih thok
taengah angdoe tamai tung to hnuk o naah, kaminawk boih
angmacae ih kahni im thok taengah angdoet o moe, a bok o.
**11** Kami mah angmah ih ampui hoi lok apaeh baktih toengah,
Angraeng hoi Mosi doeh mikhmai kangtong ah lok apaeh hoi;
to pacoengah Mosi loe a ohhaih ahmuen ah amlaem let; toe
anih bomkung, thendoeng, Nun capa Joshua loe kahni im to
caehtaak ai. **12** Mosi mah Angraeng khaeah, Khenah, Nang mah
ih hae kaminawk to zaehhoih hanah nang thuih; toe kai abomh
han kaminawk to nang panoeksak ai; na hmin to ka panoek
moe, nang loe ka mikhnuk naakrak ah na oh, tiah nang naa.
**13** To pongah ka nuiah palung nang hoe nahaeloe, kai nang
tahmen, tito ka panoek thai hanah, na loklam to na patuek ah;
hae acaengnawk loe nang ih kami ni, tiah panoek poe ah, tiah a
hnik. **14** Angraeng mah kang caeh o haih poe moe, anghakhaih

kang paek o han, tiah a naa. **15** To naah Mosi mah anih khaeah,
Kai nang caeh haih ai nahaeloe, kaicae hae ahmuen hoiah na
patoeh hmah. **16** Kai hoi nang ih kaminawk loe, na hmaa ah
mikcuk naakrak ah ni kho a sak o, tito kawbang maw panoek
thai tih? Kaicae hoi nawnto na caeh naah na ai maw amtueng
tih? To tiah ni kai hoi nang ih kaminawk loe long nuiah kaom
kaminawk boih thung hoiah kalah ta kami ah om o tih, tiah a
naa. **17** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Na thuih ih lok
baktih toengah ka sak han; nang loe ka mikcuk naakrak ah na
oh; nang loe nangmah ih ahmin hoiah ni kang panoek boeh,
tiah a naa. **18** Mosi mah anih khaeah, Vaihi na lensawkhaih
amtuengsak ah, tiah a naa. **19** Angraeng mah, Na hmaa ah Kaih
ih hoihaihnawk boih to ka caehsak moe, Angraeng ih ahmin to
na hmaa ah ka taphong han; tahmenhaih ka tawnh ih kaminawk
nuiah tahmenhaih ka tawnh moe, tahmenhaih kam tuengsak ih
kaminawk nuiah tahmenhaih to kam tuengsak han. **20** Toe ka
mikhmai loe na hnu mak ai; ka mikhmai hnu kami loe, hing mak
ai, tiah a naa. **21** To pacoengah Angraeng mah, Khenah, ka
taengah ahmuen maeto oh; nang loe lungsong nuiah angdoe
tih; **22** ka lensawkhaih amtueng naah, nang loe kakoi lungsong
thungah kang suek moe, Ka laem ai karoek to, ka ban hoiah
kang tamuep han. **23** Ka ban to ka zuh naah loe, ka hnukbang
to na hnu tih; toe ka mikhmai loe na hnu mak ai, tiah a naa.

**34** Angraeng mah Mosi khaeah, Na vah phaeng ih thlung
kangphaek pongah tarik ih ca baktih toengah ka tarik let hanah,
hmaloe ih baktih toengah thlung kangphaek hnetto sah ah. **2**
Khawnbang khawnthaw ah amsak coek ah loe, Sinai mae ah daw
tahang ah; maesom nuiah nangmah hoi nangmah to kai khaeah
ang paek ah. **3** Mi doeh angzo haih hmah, mi doeh mae nuiah

hnuk han om hmah nasoe; tuu hoi maitawnawk doeh mae hmaa
ah toep o hmah nasoe. **4** To pongah anih mah hmaloe ih baktih
toengah, thlung kangphaek hnetto a sak; Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, Mosi loe khawnbang khawnthaw ah angthawk
moe, a ban ah thlung kangphaek hnetto sin pacoengah, Sinai
mae nuiah dawh tahang. **5** To naah Angraeng loe tamai thung
hoiah anghum tathuk, to ah anih hoi nawnto angdoet moe,
Angraeng ih ahmin to taphong. **6** Mosi hmaa ah Angraeng to
caeh moe, Amlunghaih, palungnathaih hoi kakoi Angraeng,
palungsawk, thui laek ai hoihhaih hoi loktang hoiah kakoi, **7**
athawng asang kaminawk tahmenkung, zaehaih, sakpazaehaih
hoi kahoih ai hmuen sakhaih tahmenkung, toe zaehaih sah
kaminawk loe khensut ai ah; ampanawk ih zaehaih pongah
a caanawk adung thumto hoi palito karoek to thuitaekkung,
Angraeng Sithaw, tiah taphong. **8** Mosi loe karangah long
ah akuep moe, a bok. **9** Aw Angraeng, na mikcuk naakrak
ah ka oh nahaeloe, Angraeng loe kaicae hoi nawnto caeh
nasoe; hae kaminawk loe palungthah o, toe kaicae zaehaih hoi
sakpazaehaihnawk to tahmen raeh ah loe, kaicae hae nangmah
ih qawktoepkung ah na la ah, tiah a naa. **10** To pacoengah anih
mah, Khenah, nangcae hoi lokmaihaih ka sak han; long nuiah
kaom kaminawk boih hmaa ah, sak vai ai ih dawnraihaih to nang
ih kaminawk boih mikhnuk ah ka sak han; nangcae khaeah ka
sak han ih dawnrai hmuen loe zit thoh pongah, nang hoi nawnto
kaom kaminawk mah Angraeng mah sak ih hmuen to hnu o tih.
**11** Vai hniah kang thuih ih lok hae tahngai ah; khenah, Amor,
Kannan, Hit, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk to nangcae hmaa ah
ka haek han. **12** Na caeh han ih prae kaminawk hoi lokmaihaih
na sak han ai ah, acoe ah; na sak moeng nahaeloe nihcae loe

nangcae han thaang ah om o tih. **13** Nihcae ih hmaicamnawk
to phrae pae ah, krangnawk doeh paro pae ah loe, Asherah
tungnawk doeh pakhruh pae ah. **14** Kalah sithaw to bok hmah;
anih ih ahmin loe, Ut panoek Angraeng; ut panoek Sithaw, tiah
oh; **15** to prae thungah kaom kaminawk hoi lokmaihaih na sak
nahaeloe, nihcae loe angmacae ih sithawnawk khaeah a takpum
to zaw o ueloe, angbawnhaih to sah o tih; nang doeh na kawk o
ueloe, nihcae mah sak ih angbawnhaih moi to na caa moeng tih;
**16** Na capanawk hanah nihcae ih canunawk zu ah na lak pae
nahaeloe, a canunawk loe angmacae ih sithawnawk khaeah
takpum zaw o ueloe, na capanawk doeh nihcae ih sithawnawk
hoi zaehaih to sah o moeng tih. **17** Nangmah hanah krang to sah
hmah. **18** Taeh thuh ai ih poih to sah ah. Kang paek ih lok baktih
toengah, ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa ah; Abib
khrah phak naah sah ah; Abib khrah naah ni Izip prae thung
hoiah na tacawt. **19** Zok thung hoi tapen tangsuek calu boih loe
kai ih ni; tuu doeh, maitaw doeh, tapen tangsuek atae loe kai ih
ni. **20** Tapen tangsuek laa hrang to tuucaa hoiah akrang ah; na
krang ai nahaeloe, laa hrang ih tahnong to khaek paeh. Tapen
tangsuek na capanawk to akrang boih ah. Mi kawbaktih doeh ka
hmaa ah bangkrai ah angzo hmah nasoe. **21** Ni tarukto thung
toksah ah loe, ni sarihto naah loe anghak ah; laikok atokhaih
atue hoi cang aahhaih atue ah doeh, ni sarihto naah loe anghak
ah. **22** Zarto boeng naah kathai tangsuek cang aahhaih poih to
sah ah, cang pakhuenghaih poih doeh saning boeng naah sah
ah. **23** Na capa nongpanawk loe Angraeng Sithaw, Israel Sithaw
hmaa ah, saningto naah vai thumto angphong o han angaih. **24**
Acaeng kaminawk to na hmaa ah ka haek moe, na prae to ka
kawksak han; na Angraeng Sithaw hmaa ah angphong hanah,

saningto naah vai thumto na caeh naah, mi mah doeh na prae to
khit mak ai. **25** Moi thii hoi taeh thuh ih hmuen hoiah kai khaeah
angbawnhaih to sah hmah; loihaih poih sak ih angbawnhaih moi
to akhawnbang khoek to suem hmah. **26** Na lawk thung ih athai
tangsuek thingthai qumpo to na Angraeng Sithaw im ah sin ah;
Maeh caa to amno ih tahnutui hoi nawnto thong hmah, tiah a
naa. **27** Angraeng mah Mosi khaeah, Hae loknawk hae tarik ah;
hae loknawk baktih toengah, nang hoi Israel kaminawk salakah
lokmaihaih to ka sak, tiah a naa. **28** Mosi loe buhcaa ai, tui doeh
nae ai ah, Angraeng hoi nawnto ni qui pali, qum qui palito thung
oh; to naah anih mah kaalok hato, lokmaihaih loknawk to thlung
kangphaek pongah tarik. **29** Mosi loe hnukung thlung kangphaek
hnetto ban ah sin moe, mae nui hoiah anghum tathuk, Angraeng
hoi nawnto lok apaeh hoi naah, angmah loe kampha angmah ih
mikhmai to panoek ai. **30** Aaron hoi Israel kaminawk boih mah
Mosi to hnuk o naah, khenah, anih ih mikhmai loe ampha; to
pongah anih khae anghnaih hanah a zit o. **31** Toe nihcae to Mosi
mah kawk; to pongah Aaron hoi Israel zaehoikungnawk boih,
anih khaeah angzoh o let, to tiah Mosi hoi nihcae to lok aram o.
**32** To pacoengah Israel kaminawk boih anih taengah anghnaih o
moe, Sinai mae ah Angraeng mah paek ih kaaloknawk to nihcae
khaeah thuih pae boih. **33** Mosi mah nihcae khaeah lokthuih pae
boih pacoengah, a mikhmai to khuk. **34** Toe Mosi loe Angraeng
hoi lok apaeh hanah anih hmaa ah caeh kruek, tasa bang angzo
let ai karoek to, a mikhmai khukhaih to takhoe ving; tasa bang
angzoh pacoengah, anih khaeah thuih pae ih loknawk to Israel
kaminawk khaeah a thuih pae patoeng. **35** To naah kampha Mosi
ih mikhmai to Israel kaminawk mah hnuk o; Mosi loe Angraeng
hoi lok apaeh hanah caeh karoek to mikhmai to a khuk let.

**35** Mosi mah Israel kaminawk maeto ah pakhueng boih
pacoengah, nihcae khaeah, Na sak o hanah, Angraeng mah
hae tiah thuih ih lok to oh. **2** Ni tarukto thung toksah oh, toe ni
sarihto naah loe nangcae han ciimcai ni, Angraeng ih Sabbath
niah oh; mi kawbaktih doeh to niah toksah kami loe paduek
han oh. **3** Mi kawbaktih doeh Sabbath niah na ohhaih ahmuen
ah hmaitik o hmah, tiah a naa. **4** Mosi mah amkhueng Israel
kaminawk boih khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih; **5** na
tawnh ih hmuen Angraeng khaeah sin oh; mi kawbaktih doeh
palunghuemhaih hoiah paek koeh kami loe sui, sum kanglung
hoi sum kamling to Angraeng khaeah sin oh. **6** Rong kamiing,
rong kamling hup, rong kathim, puu ngan hoi maeh muinawk, **7**
kathim tuu hinnawk, caham hinnawk, shittim thingnawk, **8** hmai
paaang hanah olive situi, tak bawhhaih situi hoi hmai thlaek koi
hmuihoih, **9** palaeng ah avak ih kahni hoi saoek padaphaih kahni
nuiah bet koi thlung hoi onyx thlungnawk to sin oh. **10** Nangcae
thung ih palungha kaminawk to angzo o ueloe, Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah hmuennawk, **11** kahni im, buk, buk
khukhaih, patomhhaih sumnawk, thingphaeknawk, takraenghaih
thingnawk, tungnawk hoi a khok pahnuthaihnawk, **12** lokkamhaih
thingkhong, aputhaih thingnawk, palungnathaih tangkhang hoi
khukhaih kahni, **13** caboi hoi a khoknawk, a thungah kaom laom
sabaenawk boih hoi hmaa bangah suek ih takaw, **14** hmaithawk
pa-aanghaih tungnawk, hmuennawk, hmaiimnawk hoi situinawk,
**15** hmaicam ah thlaek koi hmuihoih hoi tungnawk, tak bawhhaih
situi hoi hmuihoih, kahni im akunhaih thok taengah payang ih
kahni, **16** angbawnhaih hmaicam hoi sum kamling vaizoek, a
khoknawk hoi hmuennawk boih, tak amsaehhaih sabae kathuk
hoi a khok, **17** imthung longhma ah payang ih kahninawk,

payanghaih tungnawk hoi a khok pahnuthaih tungnawk, longhma
akunhaih ahmuen pakaahaih kahni, **18** kahni im takhinghaih
sumnawk, longhma takhinghaih sumnawk hoi quinawk, **19**
hmuenciim thungah toksak naah angkhuk ih kahni, qaima Aaron
ih kaciim kahninawk hoi a capanawk ih kahninawk to sah pae
tih, tiah a naa. **20** To pacoengah amkhueng Israel kaminawk
loe Mosi hmaa hoiah amlaem o boih let. **21** Palung angthawk
kaminawk, palunghuem kaminawk mah amkhuenghaih kahni im
to sak o moe, toksakhaih hoi kaciim khukbuen to sak hanah,
Angraeng han paek o ih hmuennawk to a sin o. **22** Palunghuem
kaminawk loe nongpa doeh, nongpata doeh angzoh o boih moe,
ban lakok, naa tangkraeng, bantuek, bungmunawk, sui hoi sak
ih hmuennawk to a sin o; kami boih mah Angraeng paek hanah
sui to sin o. **23** Rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim,
puu ngan, kathim tuu hinnawk, caham hinnawk doeh a sin o. **24**
Sum kanglung hoi sum kamling sin kaminawk doeh, Angraeng
han paek o; angaihaih ahmuen ah patoh hanah, kami boih mah
shittim thing to sin o. **25** Lahat kaeh kop kaminawk mah, tlangqui
kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui kathim hoi puu ngan to
sin o. **26** Palunghuem moe, sak han koeh nongpatanawk boih
mah, maeh mui to kaeh o. **27** Zaehoikungnawk mah atho kaom
onyx thlungnawk, qaima ih palaeng ah avak ih kahni nuiah bet
hanah kalah thlungnawk to sin o. **28** Hmuihoih, hmai paaang
koi situi, tak bawhhaih situi to a sin o. **29** Palunghuemhaih
katawn Israel kaminawk thung ih nongpa hoi nongpata boih,
Angraeng mah Mosi patohhaih rang hoiah thuih ih tok congca
hanah, Angraeng khaeah palunghuemhaih hoiah a paek o. **30**
To pacoengah Mosi mah Israel kaminawk khaeah, Khen oh,
Angraeng mah Judah kami Hur capa Uri, Uri capa Bezalel

to ahmin hoiah kawk boeh. **31** Anih to Sithaw ih Muithla,
palunghahaih, panoek thaihaih hoi congca bantok sak kophaih
hoiah koisak boeh. **32** Anih loe sui, sui kanglung hoi sum kamling
sak kophaih tok, **33** thlung kangphaek aah kophaih tok, thing
nuiah krang thuk kophaih tok, tok congca sak thaihaih hoiah
koisak boeh. **34** Dan acaeng, Ahisamak capa, Aholiab hanah to
baktih sak kophaih tok hoi kami patuk kophaih to a paek let.
**35** Nihcae loe palunghahaih, tok congca sak kophaih, krang
thuk kophaih, tlangqui kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui
kathim, puu ngan sah kop kami ih tok, tangnaeng sak kophaih,
tok congca hoi bantok sak thaihaihnawk boih to paek boeh.

**36** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, kaciim ahmuen
ah toksak hanah, Bezalel hoi Aholiab loe Angraeng mah paek ih
tok congca kasah thaih kaminawk hoi nawnto toksah hoi tih, tiah
a thuih pae. **2** To pacoengah Bazalel hoi Aholiab to Angraeng
mah toksak thaihaih paek ih kami, toksak han palung huem
kaminawk hoi nawnto Mosi mah kawk. **3** Hmuenciim hoiah tok
to sak hanah, Israel kaminawk mah paek o ih hmuennawk boih
to Bezalel hoi Aholiab mah Mosi khaeah lak hoi. Kaminawk loe
akhawnbang kruek angmacae palung angthawk baktih toengah
hmuen to sin o. **4** To pongah bantok sah kop kami, hmuenciim
ah toksah kaminawk boih mah, angmacae toksakhaih to caeh o
taak moe, **5** nihcae mah Mosi khaeah, Angraeng mah toksak
han thuih ih lok pong kamtlai ah, kaminawk mah hmuenmae to
sin o, tiah thuih pae o. **6** To pongah Mosi mah kaciim hmuen
to sak hanah nongpa doeh, nongpata doeh hmuen sin han
angai ai boeh, tiah a ohhhaih ahmuen boih ah taphongsak. To
pongah kaminawk mah hmuen to sin o ai boeh. **7** A tawnh o ih
hmuennawk loe toksak haih hanah khawt amtlai boeh. **8** Toksah

kaminawk thungah, bantok sah kop kaminawk mah puu kahni,
rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim hoi payang ih
kahni hato sak o moe, to bantok sah kop kaminawk mah kahni
nuiah cherubim krang to soi o. **9** To ah payang ih kahninawk
loe anghmong o boih; kahni loe dong pumphae, tazetto sawk
moe, dong palito kawk. **10** Payang ih kahni pangato to maeto
ah pacong moe, kalah pangato doeh maeto ah pacong let. **11**
Payang ih kahni atom ah kahni maeto hoi maeto pacong naah
patoh hanah, rong kamiing hoiah kangbuet luet akhaw to a
sak, kalah kahni atom pongah doeh to tiah a sak boih. **12** To
pacoengah payang ih kahni maeto atom ah kangbuet luet akhaw
qui pangato a sak; maeto hoi maeto pacong thai hanah, kalah
maeto kahni atom ah doeh akhaw qui pangato a sak let bae. **13**
Sui hoiah Kahni maeto hoi maeto paconghaih kangbuet luet
akhaw qui pangato a sak moe, kahni to pacong naah kahni im
maeto ah angcoeng. **14** Kahni im ranuih to khuk hanah, payang
ih kahni to maeh mui hoiah a sak; payang ih kahni hathlaito a
sak. **15** To ah payang ih kahni hathlaito loe anghmong o boih;
dong qui thumto sawk moe, dong palito kawk. **16** Payang ih
kahni pangato loe maeto ah pacong moe, kalah kahni tarukto
doeh maeto ah pacong let. **17** To pacoengah payang ih kahni
aqai ah kangbuet luet akhaw qui pangato a sak moe, kalah kahni
maeto pongah doeh kangbuet luet akhaw qui pangato a sak
let. **18** Kahni im maeto ah pacong hanah, sum kamling hoiah
kangbuet luet akhaw qui pangato a sak let. **19** Kahni im ranuih
to khuk hanah, rong kathim nok ih tuu tae ahin, to tuu tae ahin
ranuih to khuk hanah caham hin to a sak. **20** Kahni im tapang to
shittim thing hoiah a sak. **21** Tapang thingphaek loe dong hato
sawk moe, dong maeto pacoeng, ahap len. **22** Thingphaek loe

hae bangah akhok maeto, ho bang ah akhok maeto, kangvan ah
a sak; to tiah kahni im sakhaih thingphaek nuiah a sak boih. **23**
Kahni im aloih bang pakaa hanah, thingphaek pumphaeto a
sak moe, **24** thingphaek pumphaeto pongah akhok pahnuthaih
kangbuet luet akhaw qui palito sum kanglung hoiah a sak;
thingphaek maeto tlim ah akhok hnetto, a khok pahnuthaih akhaw
hnetto oh; kalah thingphaek pongah doeh to tiah oh boih. **25** To
tiah kahni im aluek bang pakaa hanah thingphaek pumphaeto a
sak. **26** Thingphaek maeto pongah akhok pahnuthaih akhaw
qui palito sak moe, thingphaek maeto tlim ah akhok hnetto a
sak, to tiah kalah thingphaek maeto pongah doeh a sak. **27**
Kahni im hnukbang pakaa hanah thingphaek tarukto a sak.
**28** Kahni im takii hnetto ah thingphaek hnetto a sak boih. **29**
To im takii hnetto pakaahaih thingphaek hnetto, takung hoi
tadong paconghaih to a sak moe, aqai paconghaih akhaw maeto
pongah caehsak hmaek; to tiah im takii hnetto ah a sak boih. **30**
To ah thingphaek tazetto oh moe, sum kanglung hoi sak ih akhok
pahnuthaih akhaw hathlai tarukto oh; thingphaek maeto tlim ah
akhok pahnuthaih hnetto oh boih. **31** To pacoengah kahni im
takraenghaih to shittim thing hoiah a sak; kahni im hmaa maeto
takraeng hanah takraenghaih thing pangato, **32** kahni im maeto
bang ih thingphaek takraenghaih thing pangato, a hnukbang
ih thingphaek takraeng hanah takraenghaih thing pangato a
sak let. **33** A um takraeng haih hanah, hae bang hoi ho bang
khoek to kapha thing to a sak. **34** Thingphaek boih sui tui pazut
moe, takraenghaih thing qukhaih akhaw doeh sui hoiah a sak;
takraenghaih thing doeh sui tui pazut boih. **35** Payang ih kahni to
rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a
sak moe, bantok sah kop kaminawk mah a nuiah cherubim krang

to soi o. **36** Shittim thing hoiah kahni payanghaih tung palito
a sak moe, sui tui pazut boih; tung pongah banghhaih cakoih
baktih kaom sum doeh sui hoiah a sak, akhok pahnuthaih akhaw
palito loe sum kanglung hoiah a sak. **37** Kahni im akunhaih thok
taengah payang hanah, kahni sah kop kaminawk mah, kahni to
rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah
sak o; **38** tung pangato pongah cakoih baktih kaom sumnawk to
a sak moe, tung ranuih hoi tungnawk to sui tui hoiah pazut boih;
toe akhok pahnuthaih akhaw pangato loe sum kamling hoiah ni
a sak.

**37** Bazalel mah lokkamhaih thingkhong to shittim thing hoiah
sak; to thingkhong loe dong hnetto pacoeng, ahap sawk, dongto
pacoeng, ahap kawk moe, dongto pacoeng, ahap sang. **2** Anih
mah to thingkhong nui hoi athung boih, kaciim sui tui hoiah pazut
moe, aqai to sui hoiah a sak boih. **3** Sui hoiah kangbuet luet
akhaw palito a sak moe, thingkhong taki maeto ah akhaw hnetto
a suek, to tiah taki palito ah akhaw to sak boih. **4** To pacoengah
aputhaih thing to shittim thing hoiah a sak moe, sui tui pazut boih.
**5** To thingkhong to aput hanah, hae bang ih akhaw hoi ho bang ih
akhaw thungah thing to a hawt. **6** Palungnathaih tangkhang loe
kaciim sui hoiah a sak; dong hnetto pacoeng, ahap sawk moe,
dongto pacoeng, ahap kawk. **7** To pacoengah palungnathaih
tangkhang nui aqai kangtaeng hnetto ah, daengh ih sui hoiah
cherubim krang hnetto a sak; **8** hae bang aqai kangtaeng ah
cherub maeto, ho bang ih aqai kangtaeng ah cherub maeto a
sak moe, palungnathaih tangkhang hoi aqai hnetto ah cherubim
krang to a sak. **9** Cherubim hnik loe van bangah pakhraeh
phok hoi tahang moe, palungnathaih tangkhang to a khuk hoi,
mikhmai kangtong ah a oh hoi moe, palungnathaih tangkhang

to khet hoi tathuk. **10** Shittim thing hoiah caboi to a sak; dong
hnetto sawk, dongto kawk moe, dongto pacoeng, ahap sang. **11**
Caboi to kaciim sui tui hoiah pazut moe, aqai to sui hoiah a
sak boih. **12** Aqai to ban tamsum maeto kakawk ah a sak moe,
aqai boih sui hoiah a sak. **13** To caboi pongah akhaw palito
sui hoiah a sak moe, a khok palito ranuih, caboi takii palito
ah a suek. **14** Sui hoi sak ih akhawnawk loe caboi nuiah oh
moe, caboi aputhaih thing hawthaih ahmuen ah oh. **15** Caboi
aputhaih loe shittim thing hoiah a sak moe, sui tui to pazut. **16**
To caboi nui ih sabaenawk, kathlahnawk, sabae thuknawk hoi tui
lawnhaih hmuennawk loe sui hoiah a sak boih. **17** Hmaithawk
paanghaih tung doeh kaciim sui, daengh ih sui hoiah a sak;
tungnawk, tanghangnawk, boengloengnawk, apawk tangmuem
hoi kanghmong krangnawk hoi apawknawk doeh to tiah a sak
boih; **18** hmaithawk paanghaih tung hoiah loe tanghang tarukto
tacawt; hae bangah thumto, ho bang ah doeh thumto tacawt. **19**
Tanghang maeto pongah almond thaih, apawk tangmuem, apawk
hoi kanghmong boengloeng thumto oh moe, kalah tanghang
thumto pongah doeh, to baktih krangnawk to oh boih toeng; to
tiah tung maeto pongah tanghang tarukto tacawt. **20** Hmaithawk
paanghaih tung pongah loe, almond thaih, apawk tangmuem hoi
apawk baktih kaom, boengloeng palito oh. **21** Hmai paanghaih
tung maeto pongah, tanghang tarukto tacawt, tanghang hnetto
atlim ah loe apawk tangmuem baktih kaom maeto oh, to tiah
hnetto haih hoi thumto haih pongah doeh oh boih. **22** Apawk
tangmuem hoi tanghangnawk loe, hmai paanghaih tung maeto
ah oh o boih moe, sui hoiah a sak boih. **23** Hmaiim to sarihto ah
a sak, taitaeh hoi maiphu suekhaih sabaenawk doeh sui hoiah a
sak boih. **24** Hmai paanghaih tung hoi hmuennawk boih loe sui

talent maeto hoiah a sak. **25** Hmuihoih thlaekhaih hmaicam
loe shittim thing hoiah a sak; dongto sawk, dongto kawk moe,
dong hnetto sang; takinawk doeh shittim thing hoiah a sak boih.
**26** Hmaicam ranuih, tapang, takinawk to kaciim sui tui hoiah a
sak moe, aqainawk doeh sui tui hoiah pazut boih. **27** Hmaicam
aqai atlim ah hae bangah maeto, ho bang ah maeto, akhaw
hnetto sui hoiah a sak; akhaw loe hmaicam aputhaih thing hawt
hanah a sak. **28** Hmaicam aputhaih thing loe, shittim thing
hoiah a sak moe, sui tui pazut boih. **29** To pacoengah hmuihoih
sah kop kaminawk mah hmuihoih to sak o baktih toengah, tak
angnokhaih kaciim situi hoi hmaithlaek hanah kaciim hmuihoih
to doeh a sak.

**38** Angbawnhaih hmaicam to shittim thing hoiah a sak, hmaicam
loe taki palito oh; dong pangato sawk, dong pangato kawk moe,
dong thumto sang. **2** Hmaicam taki palito nuiah takii maeto a
sak boih; takiinawk doeh shittim thing hoiah a sak moe, sum
kamling tui to pazut boih. **3** Hmaicam nui ih laomnawk, maiphu
sohhaihnawk, tui bawhhaih boengloengnawk, moi thunhaih
cakoih baktih kaom sumnawk, sabaenawk hoi hmuennawk boih
loe sum kamling hoiah a sak. **4** Hmaicam ih vaizoek to sum
kamling hoiah a sak moe, hmaicam tlim a um ah a suek. **5**
Sum kamling vaizoek ih taki palito pongah aputhaih thing to
hawt hanah, sum kamling akhawnawk to a sak. **6** Aputhaih
thing to shittim thing hoiah a sak moe, sum kamling tui to
pazut. **7** Aputhaih thing to hmaicam aqai ih akhaw thungah
a hawt; to hmaicam to ranuih hoi atlim akhaw taqawt hanah
thingphaek hoiah a sak. **8** Amkhuenghaih kahni im akunhaih thok
taengah kamkhueng nongpatanawk mah patoh ih sum kamling
hoi sak ih hmaidan to a lak moe, amsaehhaih sabae kathuk

hoi angdoethaih akhok to a sak. **9** To pacoengah longhmaa
to a sak; aloih bang longhma pakaa hanah dong cumvaito
kasawk payang ih kahni to puu tlangqui hoiah a sak. **10** Tung
pumphaeto oh moe, sum kamling hoi sak ih akhok pahnuthaih
akhaw doeh pumphaeto oh; toe tung pong ih cakoih baktih kaom
sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah a sak. **11**
Longhmaa aluek bang doeh dong cumvaito kasawk payang ih
kahni hoi tung pumphaeto oh moe, sum kamling hoiah sak ih
akhok pahnuthaih akhaw doeh pumphaeto oh; tungnawk pong ih
cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung
hoiah a sak. **12** Niduem bangah loe dong qui pangato kasawk
payang ih kahni to oh; tung hato oh moe, akhok pahnuthaih
akhaw hato oh; tungnawk pong ih cakoih baktih kaom sumnawk
hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah a sak. **13** Ni angyae
bangah doeh dong qui pangato oh. **14** Akunhaih khongkha
maeto bang pakaa hanah dong hathlai pangato kasawk payang
ih kahni to oh moe, tung thumto pacoengah, akhok pahnuthaih
akhaw thumto doeh oh. **15** Khongkha hae bang hoi ho bang to
pakaa hanah, dong hathlai pangato kasawk payang ih kahni
to oh moe, tung thumto hoi akhok pahnuthaih akhaw thumto
doeh oh. **16** Longhma kangkui ah payang ih kahninawk loe, puu
ngan tlangqui hoiah a sak boih. **17** Tungnawk pahnuthaih akhaw
loe, sum kamling hoiah a sak; tungnawk pong ih cakoih baktih
kaom sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah a sak;
tung ranuih loe sum kanglung hoiah a sak boih; longhmaa ih
tungnawk boih doeh sum kanglung hoiah a sak. **18** Longhmaa
akunhaih khongkha taengah payang ih kahni loe, rong kamiing,
rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak; kahni
sah kop kaminawk mah a sak o; kahni loe dong pumphaeto

sawk moe, longhmaa ah payang ih kahni baktih toengah, dong
pangato sang. **19** Tung palito oh moe, sum kamling hoi sak ih
a khok pahnuthaih akhaw palito oh; tungnawk pong ih cakoih
baktih kaom sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah
a sak moe, tung ranuih to sui tui hoiah pazut. **20** Longhmaa
taeng boih ih takhinghaih sumnawk loe sum kamling hoiah a sak
boih. **21** Hae loe Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, qaima
Aaron ih capa Ithmar zaehhoihaih thungah, Levi kaminawk
mah tarik ih kahni im, hnukung kahni im sak naah patoh ih
hmuennawk ah oh. **22** Judah acaeng Hur capa Uri, Uri capa
Bazalel loe, Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih loknawk
baktih toengah a sak. **23** Anih hoi nawnto toksah kami, Dan
acaeng Ahisamak capa Aholiab loe, ban hoiah daengh moe,
krang soi thaihaih tok, bantok congca sah kop kami, tlangqui
kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui kathim puu ngan nuiah a
aem takaekhaih sah kop kami ah oh. **24** Hmuenciim sak naah
patoh han paek o ih suinawk boih loe, hmuenciim ih shekel
tahhaih hoiah tah naah, talent pumphae takawtto hoi shekel
cumvai sarih, qui thumto oh. **25** Kroek ih rangpui kaminawk
mah paek o ih sum kanglung loe, hmuenciim ih shekel tahhaih
hoiah tah naah, talent cumvaito oh, shekel ah tah naah loe sang
cumvai sarih, qui sarih, pangato oh. **26** Milu kroek tangcae,
saning pumphaeto hoi ranuih bang kami boih mah, hmuenciim ih
shekel tahhaih pongah, bekah maeto pacoeng, shekel ahap paek
o boih, saning pumphae ranuih nongpa boih kami sang cumvai
taruk, sang thum, cumvai pangato pacoeng, qui pangato oh o.
**27** Hmuenciim akhok pahnuthaih ahmuen hoi payang ih kahni
tung pahnuthaih ahmuen to sak hanah, sum kanglung talent
cumvaito patoh; akhok pahnuthaih maeto naah talent maeto,

akhok pahnuthaih cumvaito hanah talent cumvaito patoh. **28**
Shekel sang, cumvai sarih, qui sarih, pangato loe, tung pong ih
cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk to sak hanah patoh
moe, tung ranuih to kahoih ah a pathoep. **29** Paek o ih sum
kamling loe, talent qui sarihto oh moe, shekel sang hnet, cumvai
palito oh. **30** Sum kamling loe kami amkhuenghaih kahni im thok
tung pahnuthaih akhaw, sum kamling hmaicam, sum kamling
vaizoek hoi hmaicam ah patoh ih hmuennawk boih sak naah
patoh. **31** Longhmaa pakaahaih tung pahnuthaih akhawnawk,
longhmaa ih khongkha tung pahnuthaih akhawnawk, kahni im
taeng boih takhuekhaih sumnawk hoi longhmaa kangkui ah
takhuekhaih sumnawk boih sak haih hanah doeh patoh.

**39** Hmuenciim ah toksak hanah, tlangqui kamiing, tlangqui
kamling hup, tlangqui kathim hoi laihaw to a sak o; Angraeng
mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Aaron han kaciim
laihaw to sak pae o. **2** Palaeng ah avak ih kahni loe sui, rong
kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak. **3**
Sui to kangphaek daek ah daengh o moe, sui to aqui ah aah
pacoengah rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu
ngan pongah a bet o. **4** Palaeng ah avak hanah kahni to sak pae
o moe, atom hnetto pacong pae o pacoengah nawnto huih pae
o. **5** Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih lok baktih toengah,
kahni sah kop kaminawk mah sak ih kaeng zaenghaih kazii
doeh, kahni baktih toengah palaeng ah avak ih kahni nuiah sui
to bet o moe, rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu
ngan hoiah a sak o. **6** Onyx thlung to sak o moe, sui thungah
bet o; bantuek nuiah ca tarik ih baktih toengah, Israel caanawk
angmathaih ahmin to tarik o. **7** Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, Israel caanawk to panoek poe hanah, palaeng hnetto

nuiah avak ih kahni pongah bet o. **8** Kaahni to sui, rong kamiing,
rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak o baktih
toengah, saoep khukhaih kahni doeh kahoih ah a sak o. **9** Saoek
khukhaih kahni loe hnetto ah pakhraep o; karto sawk moe,
karto kawk; ahnuk ahmaa kangvan taki palito oh. **10** To saoek
khukhaih kahni nuiah ahmuen palito kangphaeng ah thlung to
bet o; ahmuen maeto pongah sardium thlung, topaz thlung, beryl
thlung to a bet o. **11** Ahmuen hnetto haih pongah loe emerald
thlung, sapphir thlung hoi diamond to a bet o. **12** Ahmuen thumto
haih pongah loe, Jacin, anagate hoi amethi thlung to bet o. **13**
Ahmuen palito pongah loe beryl, onyx hoi jasper thlungnawk to
bet o; to thlungnawk loe sui hoi kacakah bet o boih. **14** Bantuek
nuiah ahmin tarik ih baktih toengah, to thlungnawk nuiah doeh
Israel acaeng hathlai hnetto ahmin to tarik o; thlung maeto nuiah
ahmin maeto, thlung hathlai hnetto nuiah acaeng hathlai hnetto
ahmin to tarik o boih. **15** Saoek khukhaih kahni nui ih aqai ah
kaciim sui qui to zaeng o. **16** Sui hoi sak ih apawk kaom suiqui
hnetto, sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto doeh a sak o
moe, kangbuet luet hnetto loe saoek khukhaih kahni aqai ah
bangh o. **17** Aqai kangtaeng koek saoek padaphaih nui ih akhaw
kangbuet luet hnetto thungah pakhui ih sui qui hnetto a suek o.
**18** Aqai ah bangh ih suiqui loe sui hoi sak ih apawk kaom suiqui
pongah pathlet o moe, palaeng avak ih kahni hmaa bangah
bang o. **19** Sui hoiah kangbuet luet akhaw hnetto sak o moe,
kahni tlim ah kaom, palaeng ah avak ih kahni aqai hnetto ah a
suek o. **20** Kalah kangbuet luet akhaw hnetto sui hoiah sak o let
moe, hmaa bangah avak ih kahni tlim hoi kaengkaeh zaenghaih
ranuih paconghaih ahmuen, kahni aqai hnetto ah suek o. **21**
Saoek khukhaih palaeng ah avak ih kahni nui ih sui hoi sak

ih kangbuet luet hnetto loe, kahni nuiah kaom sui hoi sak ih
kangbuet luet hnetto hoi nawnto pacong o moe, rong kamiing
qui hoiah pathlet o; Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih lok
baktih toengah, saoek khukhaih avak ih kahni loe, kahni hoi
amhoesak han om ai pongah, kaengkaeh zaenghaih kazii ranuih
ah suek o. **22** Palaeng avak ih kahni loe kahni sah kop kami
mah, rong kamiing hoiah a sak. **23** Kahni loe lu hawthaih akhaw
to oh moe, to akhaw to angsih han ai ah, a taeng boih to a huih.
**24** To pacoengah atom ah rong kamiing, rong kamling hup, rong
kathim puu ngan hoiah sak ih, pomegranat thingthai krang to a
bet thuih. **25** Kaciim sui hoiah dar krangnawk to a sak moe,
kahni atom ih pomegranat thaih salakah a bet. **26** Angraeng mah
Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, toksakhaih kahni loe,
kahni atom kangkui ah dar krang maeto pacoengah, Pomegranat
thaih maeto, dar krang maeto pacoengah, pomegranat maeto,
tiah a sak. **27** Aaron hoi a caanawk hanah doeh, a nuiah
angkhuk ih laihaw kalen to puu ngan hoiah a sak pae, **28** to
pacoengah kahoih puu ngan hoiah sak ih lumuek to a sak pae,
kahoih puu ngan hoiah sak ih lu zaenghaih a sak pae moe, a
thung ih canghnawh doeh kahoih puu ngan hoiah a sak pae.
**29** Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah,
kaeng ah zaeng ih kazii doeh rong kamiing, rong kamling hup,
rong kathim puu ngan hoiah a aem sah thaih kami mah a sak
pae. **30** Sabae hoi kaciim lumuek to kaciim sui tui hoiah a sak;
bantuek nuiah tarik ih ca baktih toengah, a nuiah ca tarik o;
ANGRAENG HAN CIIMCAIHAIH, tiah tarik o. **31** Angraeng mah
Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, rong kamiing hoiah
lumuek to pathlet o. **32** To tiah kaminawk amkhuenghaih kahni
im toksakhaih to pacoeng o boih; Angraeng mah Mosi khaeah

thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk boih mah a sak o.
**33** To pacoengah Israel kaminawk mah, kahni im, im sakhaih
hmuennawk boih, sui hoi sak ih kangbuet luet akhawnawk,
thingphaeknawk, takraenghaih thingnawk, tungnawk hoi tung
pahnuthaih akhawnawk, **34** khuk hanah kathim rong tui nup
ih tuu tae ahinnawk, khukhaih caham hinnawk hoi payang
ih kahninawk, **35** hnukung ah kaom thingkhong, thingkhong
aputhaih thing hoi palungnathaih tangkhang khukhaih, **36** caboi
hoi caboi nui ih hmuennawk boih, hmaa bangah suek ih takaw,
**37** kaciim hmaithawk paanghaih tungnawk, hmaiimnawk, to ah
kaom hmuennawk boih, hmai paanghaih situi, **38** sui hoi sak ih
hmaicam, tak bawhhaih situi, hmaithlaek han ih hmuihoih, kahni
im akunhaih thok taengah payang ih kahni, **39** sum kamling
hoi sak ih hmaicam, sum kamling hoi sak ih vaizoek, aputhaih
thingnawk hoi hmuennawk boih, **40** longhma ah payang ih
kahninawk, tungnawk, khok pahnuthaih akhawnawk, longhma
akunhaih khongkha taengah payang ih kahni, quinawk hoi
takhuekhaih sumnawk, kahni im sak naah patoh ih hmuennawk
boih, kaminawk amkhuenghaih kahni im, **41** hmuenciim ah
toksak naah angkhuk han ih laihawnawk, qaima tok to sak
hanah, qaima Aaron hoi a caanawk hanah kaciim laihawnawk to
sak o moe, Mosi khaeah a sin pae o. **42** Angraeng mah Mosi
khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah
tok to sak o boih. **43** Mosi mah toksakhaih to khet naah, nihcae
loe Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, toksak pacoeng o
boeh, tiah a hnuk; to pongah Mosi mah nihcae to tahamhoihaih
paek.

**40** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Kaminawk
amkhuenghaih kahni im to, khrah hmaloe koek, ni tangsuek

naah sah ah. **3** Hnukung thingkhong loe, to kahni imthung ah
suem ah, to thingkhong loe payang ih kahni hoiah khuk ah. **4** A
thungah caboi suem ah loe, hmuennawk boih caboi nuiah suem
ah; to pacoengah hmaithawk paanghaih tung to suem ah loe,
hmai to paaang ah. **5** Hmuihoih thlaekhaih hmaicam to hnukung
thingkhong hmaa ah suem ah loe, kahni im akunhaih khongkha
ah payang ih kahni hoiah pakaa ah. **6** Amkhuenghaih kahni im
akunhaih khongkha hmaa ah, hmai angbawnhaih hmaicam to
suem ah. **7** Kaminawk amkhuenghaih kahni im hoi hmaicam
salakah sabae kathuk to suem ah loe, a thungah tui to lawn ah. **8**
Longhma taeng to paka boih ah loe, longhma akunhaih khongkha
taengah kahni to payang ah. **9** Tak bawhhaih situi to la ah loe,
kahni im hoi a thungah kaom hmuennawk to nok boih ah; to ih
hmuennawk to ciimsak boih ah, to tiah ni kahni im to ciim vop tih.
**10** To pacoengah hmai angbawnhaih hmaicam hoi hmuennawk
to situi nok boih ah loe, hmaicam to ciimsak ah; to tiah ni kaciim
koek hmaicam ah om tih. **11** Kathuk sabae hoi pahnuthaih a
khok to situi nok ah loe, ciimsak ah. **12** Aaron hoi a caanawk
to amkhuenghaih kahni im khongkha ah caehhaih ah loe, tui
amhlusak ah. **13** Aaron hanah kaciim kahni to angkhuksak ah,
qaima toksak thai hanah, situi to nok ah loe ciimsak ah. **14** Anih
ih caanawk to angzo haih ah loe, laihaw kasawk to angkhuksak
ah. **15** Kai khaeah qaima tok a sak o thai hanah, ampa situi hoi
na bawh baktih toengah, a caanawk doeh bawh ah; a caanawk
dung khoek to qaima ah oh poe han ih ni nihcae to situi hoiah na
bawh, tiah a naa. **16** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah,
Mosi mah hmuennawk to sak boih. **17** To pongah saning hnetto
haih, khrah tangsuek, ni hmaloe koek ah, Mosi mah kahni im
to a sak. **18** Mosi mah kahni im sak naah, akhok pahnuthaih

hmuennawk to kacakah a sak, thingphaeknawk to a sak moe,
takraenghaih thingnawk to sak pacoengah, tungnawk to a sak.
**19** To pacoengah kahni im to payuengh moe, Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah, kani im ranuih to a khuk. **20** Hnukung
thingkhong to a lak moe, to thingkhong nuiah aputhaih thing to a
hawt pacoengah, palungnathaih tangkhang to a nuiah suek. **21**
Thingkhong to kahni imthung ah a sin moe, Angraeng mah thuih
ih lok baktih toengah, hnukung thingkhong to payang ih kahni
hoiah a khuk. **22** Mosi mah caboi to amkhuenghaih kahni imthung
aluek bang, payang ih kahni tasa bangah a suek. **23** Angraeng
mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng hmaa
ah takaw to a suek pae. **24** Hmaithawk paaanghaih tung doeh
kahni imthung, kahni im aloih bang ah a suek. **25** Angraeng
mah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng hmaa ah hmaiim
to paaang. **26** Mosi mah sui hmaicam to amkhuenghaih kahni
imthung, payang ih kahni hmaa ah a suek. **27** Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah, to ah hmuihoih to a thlaek. **28** To
pacoengah kahni im akunhaih thok taengah kahni to payang. **29**
Kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah hmai
angbawnhaih hmacam to a suek moe, Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, to hmaicam nuiah hmai angbawnhaih hoi
cang angbawnhaih to a sak. **30** Amkhuenghaih kahni im hoi
hmaicam salakah, sabae kathuk to a suek moe, amsaehhaih tui
to a lawn. **31** Mosi, Aaron hoi a caanawk loe to ih tui hoiah khok
bannawk to amsaeh o; **32** amkhuenghaih kahni imthung ah akun
o moe, hmaicam taengah a caeh o naah, Angraeng mah Mosi
khaeah thuih ih lok baktih toengah, nihcae loe tui hoiah amsaeh
o. **33** To pacoengah Mosi mah hmaicam hoi longhma pakaahaih
kahni to payang; longhma akunhaih khongkha taengah kahni

to payang. To tiah Mosi mah toksakhaih to pacoeng. **34** To
naah amkhuenghaih kahni im to tamai mah khuk, kahni im loe
Angraeng lensawkhaih hoiah koi. **35** Amkhuenghaih kahni im
to tamai mah khuk khoep pongah, Mosi loe kahni imthung ah
akun thai ai; to naah kahni im loe Angraeng lensawkhaih hoiah
koi. **36** Israel kaminawk kholong caeh o naah, kahni im nui
hoiah tamai angkhoeng pacoengah ni a caeh o vop; **37** tamai
angkhoeng tahang ai nahaeloe, tamai angkhoeng tahang ai
karoek to, kholong caeh o ai. **38** Israel kaminawk kholong caeh o
nathung, nihcae boih mikhnuk ah, athun naah Angraeng ih tamai
to kahni im nuiah oh, khoving naah loe tamai nuiah hmai to oh.

# Levitikas

**1** Angraeng mah Mosi to kawk moe, amkhuenghaih kahni im
hoiah lok to thuih pae; anih khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah
hae tiah thui paeh; mi kawbaktih doeh Angraeng paek hanah
hmuenmae to sin o nahaeloe, maitaw, tuu hoi maeh to sin o han
oh. **3** Maitaw hoi hmai angbawnhaih sah nahaeloe, coek koi
kaom ai atae to paek nasoe; Angraeng ih palung tongh hanah,
kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah paek
nasoe. **4** Paekkung loe hmai angbawnhaih ah sak ih maitaw lu
nuiah a ban to koeng han oh; to tiah ni to maitaw to anih mah
zae tahmen hanah sak ih angbawnhaih ah talawk pae tih. **5**
Anih mah maitaw tae to Agraeng hmaa ah bop tih: Aaron capa
qaimanawk mah maitaw thii to sin o ueloe, amkhuenghaih kahni
im thok taeng ih hmaicam nuiah haeh o tih. **6** Anih mah hmai
angbawnhaih sak ih maitaw ahin to khok ueloe, moi to ahap ahap
ah takroek tih. **7** Aaron capa qaimanawk mah hmaicam pongah
hmai to tik o ueloe, thing doeh hmaicam nuiah tik o tih; **8** to
pacoengah Aaron capa qaimanawk mah, ahap ahap ah takroek
ih angan, alu hoi athawknawk to hmaicam nuiah tik ih hmai
thungah pakhaem o tih; **9** takoh moi hoi akhoknawk to tui hoiah
pasae o ueloe, qaima mah hmaicam nuiah pakhaem tih; hae loe
Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai angbawnhaih ah
oh. **10** Hmai angbawnhaih to tuu hoiah maw, to tih ai boeh loe
maeh hoiah maw sah nahaeloe, coek koi kaom ai atae to paek
han oh. **11** Tuu hoi maeh loe hmaicam aluek bang ih Angraeng
hmaa ah bop tih; to pacoengah qaimanawk, Aaron capanawk
mah athii to hmaicam taengah haeh o boih tih. **12** Moi to ahap
ahap ah takroek o ueloe, qaima mah alu hoi athawk to hmaicam
nuiah tik ih hmai pongah koeng tih; **13** toe takoh hoi akhoknawk

loe tui hoi pasaeh o pacoengah, qaima mah sin ueloe, hmaicam
nuiah pakhaem tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek
ih hmai hoi sak ih angbawnhaih ah oh. **14** Tavaanawk hoiah
Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah nahaeloe, pahuu
maw, to tih ai boeh loe im ah pacah ih pahuu to sin o ah loe
sah oh. **15** To angbawnhaih hmuen loe qaima mah hmaicam
ah sin tih, tahnong takroek pacoengah, hmaicam nuiah hmai
hoiah pakhaem tih; athii loe hmaicam taengah krai tih; **16** taprok
pacoengah, taqawn hoi amuinawk to hmaicam taeng ih maiphu
suekhaih ahmuen ah va tih; **17** pakhraeh to takroek ai ah a taak
to pakhoih ueloe, qaima mah hmaicam nuiah tik ih thing nuiah
hmai pakhaem tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek
ih, hmai hoi sak ih angbawnhaih ah oh.

**2** Mi kawbaktih doeh Angraeng khaeah cang hoi angbawnhaih
sah nahaeloe, kahoih takaw dip to paek ah; takaw dip nuiah situi
to bawh ah loe, hmuihoih to a nuiah suem ah; **2** qaima Aaron
capanawk khaeah sin ah loe, qaima mah takaw ban tamsum
maeto, situi hoi hmuihoihnawk to la boih ueloe, panoek poe
hanah to hmuennawk to hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek tih;
to naah Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai hoi sak
ih angbawnhaih ah om tih. **3** Kamtlai takaw dip hoiah sak ih
angbawnhaih loe, Aaron hoi a capanawk hanah om tih; hae
loe Angraeng khaeah hmai hoiah sak ih angbawnhaih thungah
kaciim koek ah oh. **4** Camphaek laom pongah haek ih takaw
hoi angbawnhaih sah nahaeloe, situi hoi atok ih taeh thuh ai ih
takaw dip, to tih ai boeh loe taeh thuh ai situi bawh ih takaw
kaenawk to sin ah. **5** Camphaek laom pongah haek ih takaw
hoiah angbawnhaih sah nahaeloe, taeh thuh ai situi hoi atok ih
kahoih takaw dip hoiah sah ah. **6** Takaw to a aeh pacoengah

situi hoi bawh ah; to loe cang hoi sak ih angbawnhaih ah om tih.
**7** Camphaek laom pongah haek ih takaw hoi angbawnhaih sah
nahaeloe, situi hoi atok ih kahoih takaw dip hoiah sah ah. **8** To
baktih caak koi hoi congca angbawnhaih to Angraeng khaeah
sin ah loe, qaima khaeah paek ah; anih mah hmaicam ah sin tih.
**9** Qaima mah angbawnhaih sak ih hmuen thung hoiah panoek
poe hanah thoemto hmuen to la ueloe, hmaicam nuiah hmai
hoiah thlaek tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih,
hmai hoi sak ih angbawnhaih ah oh. **10** Kamtlai cang hoi sak ih
angbawnhaih loe, Aaron hoi a capanawk hanah om tih; hae
loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai angbawnhaih
ah oh. **11** Angraeng khaeah paek ih takaw boih taeh thuh
hmah; Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak naah, taeh
doeh, khoitui doeh hmai pakhaem hmah. **12** Thingthai tangsuek
hoi angbawnhaih sak hanah, kathai hmaloe koek to Angraeng
khaeah sin ah, toe hmuihoih paek hanah hmaicam nuiah hmai
hoi thlaek hmah. **13** Cang hoi sak ih angbawnhaih hmuen to
paloi thuh boih ah; cang hoi sak ih angbawnhaih hmuen nuiah
na Sithaw ih lokmaihaih paloi thuh han pahnet hmah; na paek
ih hmuen boih paloi thuh ah. **14** Thingthai hmaloe koek hoiah
Angraeng khaeah angbawnhaih na sak nahaeloe, hmai pongah
haek moe, daengh ih cang to paek ah. **15** A nuiah situi bawh ah
loe hmuihoih to suem ah; hae loe cang hoi angbawnhaih sak
ih hmuen ah oh. **16** Qaima mah panoek poe hanah daengh
ih cang thoemto hoi situi thoemto la ueloe, atok pacoeng ah
hmuihoihnawk hoi nawnto hmai qoeng tih; to loe Angraeng
khaeah sak ih hmai angbawnhaih ah oh.

**3** Kami maeto mah maitaw hoi angdaeh angbawnhaih sah
nahaeloe, coek koi kaom ai maitaw tae, to tih ai boeh loe maitaw

tala to Angraeng khaeah paek ah. **2** Anih mah paek ih maitaw lu
nuiah a ban to koeng ueloe, rangpui amkhuenghaih kahnim im
thok taengah bop tih; to pacoengah Aaron capa qaimanawk
mah athii to hmaicam taeng boih ah haeh o tih. **3** Angdaeh
angbawnhaih sak hanah, tazae taqawn kakhuk athawknawk hoi
tazae taqawn nui ih athawknawk boih, **4** pakae hnetto hoi a
nuiah kaom athawknawk, panak taeng ih athawknawk, pathin nui
ih athawknawk hoi pakaenawk to nawnto la ah loe, Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih to sah ah. **5** To pacoengah Aaron
capanawk mah hmaicam ah tik ih hmai nuiah, hmai angbawnhaih
ah sak ih moi hoi nawnto hmai pakhaem tih; to loe Angraeng
khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoi sak ih angbawnhaih ah
oh. **6** Tuu hoi angdaeh angbawnhaih sah nahaeloe, coek koi
kaom ai, tuu khongkha thung ih tuu tae maw, to tih ai boeh loe
tuu tala hoiah maw sah ah. **7** Tuucaa hoi angbawnhaih sah
nahaeloe, Angraeng hmaa ah paek ah. **8** Anih mah paek ih tuu
lu nuiah a ban to koeng ueloe, rangpui amkhuenghaih kahni im
hmaa ah bop tih; Aaron capanawk mah athii to hmaicam taeng
boih ah haeh o tih. **9** Tazae taqawn kakhuk athawknawk hoi
tazae taqawn nui ih athawknawk boih, athawk hoi kaenghuh
taeng ih ngannawk to la ah, angdaeh angbawnhaih sak hanah,
**10** pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawk, panak taeng
ih athawknawk, pathin nui ih athawknawk hoi pakaenawk to
nawnto lak pacoengah, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to
sah ah. **11** Qaima mah to athawknawk to hmaicam nuiah hmai
hoi pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah hmai angbawnhaih ah
sak ih buh ah oh. **12** Maeh hoi angbawnhaih sah nahaeloe,
Angraeng hmaa ah paek ah. **13** Anih mah paek ih maeh lu nuiah
a ban to koeng ueloe, rangpui amkhuenghaih kahni im hma ah

bop tih; Aaron capanawk mah athii to hmaicam taeng boih ah
haeh o tih. **14** A paek ih hmuen thung hoiah thoemto hmuen to
la ueloe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah tih; tazae
taqawn kakhuk athawknawk hoi tazae taqawn nui ih athawknawk
boih, **15** pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawk, panak
taeng ih athawknawk, pathin nui ih athawknawk hoi pakaenawk
to nawnto la ah loe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah
ah. **16** Qaima mah athawknawk to hmaicam nuiah hmai hoi
pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, buh
hoi sak ih angbawnhaih ah oh; athawknawk boih loe Angraeng
ih ni. **17** Hae loe kawbaktih ahmuen ah om o cadoeh, angzo han
koi na caanawk boih mah moithawk hoi athii caak o han ai ah,
dungzan ah kaom Angraeng ih lok ah oh, tiah a thuih pae.

**4** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah,
Angraeng mah thuih ih lok to na tahngai o ai pongah, sak han ai
a thuih ih lok to na aek o moe, zaehaih na sak o moeng, **3** situi
bawh tangcae qaima doeh kaminawk mah sak o ih zaehaih sah
pazae moeng nahaeloe, a sak ih zae angbawn haih hanah, coek
koi kaom ai saning kanawk maitaw tae to Angraeng hmaa ah
sin nasoe. **4** Anih mah maitaw tae to amkhuenghaih kahni im
thok taengah Angraeng hmaa ah hoi ueloe, maitaw tae lu nuiah
a ban to koeng pacoengah, Angraeng hmaa ah bop tih. **5** To
pacoengah situi bawh tangcae ih qaima mah athii to la ueloe,
amkhuenghaih kahni im ah sin tih; **6** qaima mah a banpazung to
athii thungah nup pacoengah, hmuenciim ah payang ih kahni
hma hoi Angraeng hmaa ah, vai sarihto haeh tih. **7** To pacoengah
qaima mah kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ih Angraeng
hmaa ah kaom, hmuihoih thlaekhaih hmaicam takii thungah
thoemto maitaw thii to thaeng ueloe, athii to amkhuenghaih

kahni im thok taengah kaom, hmai angbawnhaih hmaicam kung
ah krai tih. **8** Tazae taqawn kakhuk athawknawk hoi tazae
taqawn nui ih athawknawk boih, maitaw tae ih athawknawk
boih, **9** pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawk, panak
taeng ih athawknawk, pathin nui ih athawknawk hoi pakaenawk
doeh, zae angbawnhaih sak hanah la boih tih, **10** angdaeh
angbawnhaih maitaw thawk to lak boih pacoengah, qaima mah
hmai angbawnhaih sak hanah hmaicam nuiah hmai pakhaem
tih. **11** Toe maitaw tae ih ahin, angan, lu, khoknawk, tazae
taqawnnawk hoiah a aek, **12** maitaw takpum boih im tasa bang
ih, maiphu kraihaih ahmuen, hmuenciim ah maiphu nuiah, hmai
to tik ueloe, hmai hoiah qoeng tih. **13** Israel kaminawk loe
Angraeng mah thuih ih lok to tahngai o ai, sak han ai a thuih
pae ih lok to aek o moe, zaehaih a sak o, toe sakpazaehaih
to rangpui hma ah amtueng ai, **14** toe sakpazae moeng ih
zaehaih to panoek o naah, sakpazaehaih hmuen pongah zae
angbawnhaih to sah o nahaeloe, kami rangpui mah saning
kanawk maitaw tae maeto kaminawk amkhuenghaih kahni im
hma ah sin moe, paek o han angaih. **15** Rangpui kacoehtanawk
mah, Angraeng hmaa ah paek o ih maitaw tae lu nuiah ban to
koeng o nasoe loe, Angraeng hmaa ah bop o nasoe. **16** To
pacoengah situi hoi bawh tangcae qaima mah maitaw tae ih athii
to rangpui amkhuenghaih kahni im ah sin tih. **17** Qaima mah
maitaw thii thungah a banpazung to nup ueloe, kahni payang
ih, Angraeng hmaa ah vai sarihto haeh tih. **18** To pacoengah
qaima mah amkhuenghaih kahni imthung ih Angraeng hmaa ah
kaom, hmaicam takii thungah thoemto maitaw thii to lawn ueloe,
amkhuenghaih kahni im thok taengah kaom, hmai angbawnhaih
hmaicam kung ah krai tih. **19** Athawknawk to la boih ueloe,

hmaicam nuiah hmai pakhaem tih. **20** Zae angbawnhaih maitaw
tae hoi sak ih baktih toengah, hae maitaw tae doeh sah toeng
ah; to naah qaima mah kaminawk zaehaih loih thai hanah
angbawnhaih to sah pae ueloe, nihcae zaehaih to tahmen pae
tih. **21** To pacoengah a ohhaih im tasa bangah maitaw tae to hoi
ueloe, hmaloe ih maitaw tae pakhaem baktih toengah, hmai
pakhaem toeng tih; to loe kaminawk zaehaih loih hanah sak ih
angbawnhaih ah om tih. **22** Zaehoikung loe angmah Angraeng
Sithaw ih lok to tahngai ai, sak han ai a thuih ih lok to aek moe,
poek ai pui hoi zaehaih to a sak moeng pongah, zae kami ah oh,
**23** toe a zaehaih hoi a sakpazae moeng ih hmuen to panoek
naah, a sak ih zae angbawn haih hanah, coek koi kaom ai
maeh caa atae to sin han oh, **24** a paek ih maeh lu nuiah a
ban to koeng ueloe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih sak
ih ahmuen ah bop tih; to loe zae angbawnhaih sak ih hmuen
ah oh. **25** To pacoengah qaima mah zae angbawnhaih athii
to banpazung hoiah la ueloe, hmai angbawnhaih hmaicam ih
takiinawk thungah lawn pacoengah, athii to hmaicam kung ah
krai tih. **26** Angdaeh angbawnhaih athawk to hmai pakhaem
baktih toengah, athawknawk boih hmaicam ah hmai pakhaem
toeng tih; zaehaih loih hanah qaima mah to tiah angbawnhaih to
sah pae ueloe, a zaehaih to tahmen pae tih. **27** Rangpui thung ih
kamtang kami maeto loe, Angraeng mah thuih ih lok to tahngai
ai, sak han ai a thuih ih lok to aek, poek ai pui hoiah hmuen to a
sakpazae moeng pongah, kazae kami ah a oh, **28** toe a zaehaih
hoi a sakpazae moenghaih to panoek naah, a sak ih zaehaih
to angbawn haih hanah, coek koi kaom ai maeh caa tala to
sin han oh. **29** Zae angbawnhaih sak hanah a paek ih maeh
lu nuiah a ban to koeng ueloe, hmai hoi sak ih angbawnhaih

ahmuen ah zae angbawnhaih moi to bop tih. **30** To pacoengah
qaima mah zae angbawnhaih moi thii to banpazung hoiah la
tih, hmai angbawnhaih hmaicam pong ih takiinawk thungah
lawn ueloe, athii to hmaicam kung ah krai boih tih. **31** Angdaeh
angbawnhaih moi thung hoiah athawk to lak baktih toengah,
athawknawk to lak boih pacoengah, Angraeng han hmuihoih
paek ih hmaicam nuiah hmai hoi pakhaem tih; to tiah zae loih
hanah qaima mah angbawnhaih to sah ueloe, a zaehaih to
tahmen pae tih. **32** Tuucaa hoi angbawnhaih sah nahaeloe, coek
koi kaom ai tuucaa tala to sin han oh. **33** Zae angbawnhaih
tuucaa lu nuiah a ban to koeng ueloe, hmai hoi angbawnhaih
sak ih ahmuen ah, zae angbawnhaih moi to bop tih. **34** To
pacoengah qaima mah zae angbawnhaih athii to banpazung
hoiah la tih, hmai angbawnhaih hmaicam pong ih takiinawk
thungah lawn ueloe, hmaicam kung ah krai tih. **35** Angdaeh
angbawnhaih moi thung hoiah athawk to lak baktih toengah,
athawknawk to lak boih pacoengah, Angraeng khaeah hmai hoi
sak ih angbawnhaih hoi nawnto hmaicam nuiah hmai pakhaem
tih; to tiah anih zae loih hanah qaima mah angbawnhaih to sah
pae ueloe, a zaehaih to tahmenhaih pae tih.

**5** Kami maeto loe a hnuk ih hmuen hoi panoek ih hmuen nuiah
hnukung ah oh moe, rangpui hmaa ah lokmaihaih sahkung ih
lok doeh a thaih; toe thuih han koeh ai nahaeloe, a zaehaih to
a nuiah krah tih. **2** To tih ai boeh loe kami maeto mah kaciim
ai hmuen maw, kaciim ai moi maw, to tih ai boeh loe kaciim
ai maitaw qok maw, to tih ai boeh loe kaciim ai zok hoi kavak
moinawk maw panoek ai pui hoiah sui moeng nahaeloe, to tiah
a sak ih hmuen to anih mah panoek let naah, anih loe zaehaih
sah kami ah ni om tih boeh. **3** To tih ai boeh loe kami maeto loe

panoek ai ah, kami khae ih ciimcai ai hmuen maw, kami maeto
mah sak ih ciimcai ai hmuen maw a sui moeng, toe to tiah a sak
ih hmuen to anih mah panoek let naah, anih loe zaehaih sah
kami ah ni oh boeh. **4** To tih ai boeh loe kami maeto loe kahoih
ai hmuen pongah maw, kahoih hmuen pongah maw, panoek ai
pui hoiah lokmaihaih to a sak moeng, toe to tiah a sak ih hmuen
to anih mah panoek naah, anih loe zaehaih sah kami ah ni oh
boeh. **5** Mi kawbaktih doeh to baktih hmuennawk pongah zae ah
om nahaeloe, a zaehaih hmuen to taphong han oh. **6** A zaehaih
hmuen pongah Angraeng khaeah zae angbawnhaih sak hanah,
tuucaa tala maw, to tih ai boeh loe maeh tala maw a sin han oh;
to pacoengah qaima mah anih hanah zae angbawnhaih sah
pae tih. **7** Tuucaa sin thai ai nahaeloe, Angraeng khaeah zae
angbawnhaih sak hanah, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe
im pahuu hnetto maw sin han oh; maeto hoiah zae angbawnhaih
to sah ueloe, kalah maeto hoiah hmai angbawnhaih to sah
tih. **8** To hmuennawk to qaima khaeah sin ah, anih mah tavaa
maeto hoiah zae angbawnhaih to sah pae hmaloe tih, anih mah
tahnong to tamet pae poek tih, toe taprawt pat mak ai. **9** Zae
angbawnhaih athii to hmaicam taengah haeh tih; kamtlai athii
loe hmaicam kung ah krai tih; to loe zae angbawnhaih ah oh.
**10** To pacoengah sakhaih atawk baktih toengah, qaima mah
hnetto haih tavaa hoiah hmai angbawnhaih to sah pae tih; a
zaehaih pongah qaima mah zae angbawnhaih to sah pae tih;
to naah anih ih zaehaih to tahmen tih. **11** Toe pahuu hnetto
maw, im pahuu hnetto maw doeh sin thai ai nahaeloe, zae
angbawnhaih sak hanah, takaw dip kahoih ephah hato thungah
maeto sin moe, paek han oh; zae angbawnhaih ah oh pongah,
situi bawh hmah ah loe, hmuihoih doeh a nuiah suem hmah. **12**

To hmuen loe qaima khaeah sin ah, anih mah takaw dip to ban
tamsum maeto la ueloe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih
sak baktih toengah, hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek tih; to
loe zae angbawnhaih ah om tih. **13** To tiah qaima mah anih
sakpazaehaih hmuen maeto hanah zae angbawnhaih to sah pae
nahaeloe, anih zaehaih to tahmen tih; cang hoi angbawnhaih sak
ih baktih toengah, kamtlai angbawnhaih hmuen loe qaima taham
ah om tih, tiah a thuih pae. **14** Angraeng mah Mosi khaeah, **15**
kami maeto mah Angraeng ih hmuenciim maeto ah, poek ai pui
hoiah zaehaih to sah moeng nahaeloe, a sak pazae ih hmuen
pongah zae angbawnhaih sak hanah, coek koi kaom ai, tuu
khongkha thung ih tuu tae maeto hoiah sak ih zae angbawnhaih
ah oh pongah, hmuenciim ih shekel tahhaih dan baktih toengah,
sui kanglung shekel nazetto maw tito pakoep ah loe, Angraeng
hmaa ah sin ah; **16** kaciim hmuen nuiah a sakpazae ih hmuen to
pathok let pacoengah loe, to hmuen pangato thungah maeto
qaima hanah paek thap pae ah; qaima mah tuu khongkha
thung ih tuu tae hoiah anih hanah zae angbawnhaih to sah pae
ueloe, a zaehaih to tahmen tih. **17** Kami maeto mah Angraeng
mah sak han ai thuih ih lok to aek moe, zaehaih sah moeng
nahaeloe, a sakpazae ih hmuen to panoek ai cadoeh, anih loe
zae ah oh boeh pongah, a zaehaih tho to hnu tih. **18** Sakpazae
angbawnhaih ah oh pongah, sum kanglung phoisa nazetto maw
tito pakoep ah loe, coek koi kaom ai, tuu khongkha thung ih tuu
tae hoi nawnto qaima khaeah sin ah; anih mah poek ai pui hoiah
hmuen to sahpazae cadoeh, anih mah hmuen sakpazae boeh,
tito panoek ai pongah, qaima mah anih hanah zae angbawnhaih
sah pae nahaeloe, a zaehaih to tahmen tih. **19** To loe zae

angbawnhaih ah oh; tangtang ni anih loe Angraeng hmaa ah
hmuen sahpazae kami ah oh, tiah a naa.

**6** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** kami maeto loe a imtaeng
kami mah hmuen maeto pakuemsak maw, to tih ai boeh loe
hmuen to ap naah to hmuen to anih mah lak pae ving maw,
to tih ai boeh loe aling pae ving maw; **3** to tih ai boeh loe
hmuen to anghmatsak ving maw, to tih ai boeh loe hmuen kawng
pongah amsawnlok a thuih moe, amsoem ai ah lokkamhaih to
a sak moeng; to tiah anih mah zaehaih hmuen to sah moeng
nahaeloe, **4** to kami loe sakpazae moeng moe, zaehaih tawnh
boeh pongah, a lomh ih hmuen maw, to tih ai boeh loe aling
ih hmuen maw, to tih ai boeh loe minawk mah ap ih hmuen
maw, to tih ai boeh loe anghmat pacoengah hnuk let ih hmuen
maw, **5** to tih ai boeh loe amsoem ai ah lokkam ih hmuen
to, pangato thungah maeto thap moe, zae angbawnhaih niah,
hmuen tawnkung khaeah nawnto paek let han oh. **6** Angraeng
hmaa ah zae angbawnhaih sak hanah, zae angbawnhaih sak
han khawt tih hmang, tiah na pakoep ih phoisa hoi nawnto, coek
koi kaom ai tuu khongkha thung ih tuu tae to qaima khaeah
sin ah. **7** To naah qaima mah Angraeng hmaa ah anih han
zae angbawnhaih sah pae ueloe, anih mah sak ih kawbaktih
zaehaih doeh tahmen tih, tiah a naa. **8** Angraeng mah Mosi
khaeah, **9** Aaron hoi a capanawk khaeah hae tiah thui paeh;
hmai angbawnhaih daan loe hae tiah oh; hmai angbawnhaih
sak naah, hmaicam pongah aqum puek, khawnbang khoek to
hmai angqongsak poe ah; hmaicam ih hmai loe dueh ai ah,
angqongsak poe han oh. **10** Qaima loe angmah ih puu ngan
laihaw to angkhuk moe, puu ngan canghnawh kasawk to abuen
han oh; anih mah hmaicam nuiah hmai mah kangh ih moi poep to

la ueloe, hmaicam taengah suem tih. **11** To pacoengah angkhuk
ih khukbuennawk to angkhring ueloe, kalah khukbuennawk
angkraih pacoengah, a ohhaih im tasa bang ih hmuenciim ah
moi pakhaemhaih hmaipoep to sin tih. **12** Hmaicam nui ih
hmai loe angqong poe han oh; paduek han om ai; khawnbang
kruek qaima mah hmaicam nuiah thing tik ueloe, to hmai nuiah
hmai angbawnhaih ah sak ih moi to suem tih; to hmai nuiah
angdaehhaih sak ih moithawk to pakhaem tih. **13** Hmaicam pong
ih hmai loe dueksak han om ai; boeng ai ah angqong poe han
oh. **14** Cang paekhaih daan loe hae tiah oh; Aaron capanawk
mah cang hoi angbawnhaih to Angraeng khaeah, hmaicam hma
ah sin o tih. **15** Qaima mah cang hoi angbawnhaih sak ih hmuen
thung hoiah takaw dip ban tamsum maeto la ueloe, panoek
poehaih, situi hoi hmuihoihnawk boih to, Angraeng khaeah
hmuihoih ah paek hanah hmaicam nuiah hmai hoi thlaek tih. **16**
Kamtlai to Aaron hoi a capanawk mah caa o tih; toe nihcae loe
taeh thuh ai ih takaw hoiah hmuenciim, kaminawk amkhuenghaih
kahni im longhma ah caa o tih. **17** Taeh thuh ih takaw to haek
hmah; kai khaeah sak ih hmai angbawnhaih ah sak ih hmuen
thung hoiah to takaw dip to nihcae han ka paek boeh; to loe
zae angbawnhaih hoi sakpazae pongah angbawnhaih hmuen
baktiah ni ciim. **18** To baktih takaw loe Aaron capanawk boih
mah caa o thai tih. Hae loe hmabang angzo han koi caanawk
mah toep han ih taham ah kaom, Angraeng khaeah sak ih
hmai angbawnhaih daan ah om tih; to angbawnhaih hmuen sui
kaminawk boih loe ciimcai o tih, tiah a naa. **19** Angraeng mah
Mosi khaeah, **20** Aaron hoi a capanawk loe, situi bawh moe,
toksak caksakhaih ni hoi kamtong, Angraeng khaeah cang hoi
sak ih angbawnhaih dungzan ah a sinh o hanah, takaw dip

ephah hato thungah maeto, akhawn bang ah ahap, duembang
ah ahap paek o tih. **21** To takaw loe camphaek laom pongah
situi hoi haek pacoengah, a thungah sin ueloe, kamtlai takaw
dipnawk to hmuihoih ah Angraeng khaeah paek tih. **22** Aaron
zuengah qaima ah situi bawh ih a capanawk mah angbawnhaih
to sah o tih; hae loe dungzan ah kaom Angraeng khaeah paek
ih hmuen tathlanghaih daan ah oh; hmuen boih hmai pakhaem
oh. **23** Qaima han sak ih cang hoi angbawnhaih loe, hmai hoi
thlaek boih han oh; caak han om ai, tiah a naa. **24** Angraeng
mah Mosi khaeah, **25** Aaron hoi a capanawk khaeah hae tiah
thui paeh; Zae angbawnhaih daan loe hae tiah oh; hmai hoi sak
ih angbawnhaih moi bohhaih ahmuen ah, zae angbawnhaih
moi to Angraeng hmaa ah boh han oh; hae loe kaciim koek
ah oh. **26** Zae angbawnhaih sah qaima mah moi to caa tih;
kaminawk amkhuenghaih kahni im longhma ih, hmuenciim ah
caa tih. **27** Angbawnhaih moi sui kaminawk boih loe ciim o tih;
khukbuen nuiah athii to akap moeng nahaeloe, hmuenciim ah
pasuk ah. **28** Moi thonghaih long laom to pakoih oh; toe moi to
sum kamling pongah thong o nahaeloe, laom to hmawt o suidik
ah loe tui hoiah pasae oh. **29** Qaima imthung takoh nongpa boih
mah moi to caa o tih; hae loe kaciim koek ah oh. **30** Toe zae
angbawnhaih sak hanah zae angbawnhaih moi thii to kaminawk
amkhuenghaih kahni imthung ih hmuenciim ah sin nahaeloe, to
angbawnhaih moi to caa hmah; hmai hoi qoeng oh, tiah a naa.

**7** Hae loe kaciim koek, sakpazae angbawnhaih daan ah oh.
**2** Hmai angbawnhaih moi bohhaih ahmuen ah, nihcae mah
sakpazae angbawnhaih moi to bop o tih; anih mah athii to
hmaicam taengah haeh tih. **3** Anih mah athawknawk boih,
tamai ih athawk hoi tazae taqawn nuiah kaom athawknawk

boih to tathlang tih. **4** Anih mah pakae hnetto hoi pakae nui ih
athawk, kaenghuh taeng ih ngannawk, pathin nui ih athawknawk
to la boih tih; **5** to moinawk to qaima mah hmaicam nuiah
hmai pakhaem ueloe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih
to sah tih; hae loe sakpazae angbawnhaih ah oh. **6** Qaima
imthung takoh ih nongpa boih mah moi to caa o tih; to loe
ciimcai koek ah oh pongah, kaciim ahmuen ah caa o tih. **7** Zae
angbawnhaih daan hoi sakpazae angbawnhaih daan loe maeto
ah ni oh; zae angbawnhaih sahkung qaima mah to daan to
tawn han oh. **8** Mi kawbaktih kami hanah angbawnhaih sah pae
cadoeh, angbawnhaih sah qaima loe, a sak ih angbawnhaih
moi hin to angmah hanah suem tih. **9** Camphaek laom pongah
haek ih takaw, haekhaih laom pongah haek ih takaw, sum
kangphaek pongah haek ih takaw boih loe, angbawnhaih sah
qaima mah la tih. **10** Situi hoi atok maw, atok ai, angbawnhaih
takaw boih, Aaron capanawk boih mah kangvan ah la o tih.
**11** Hae loe kami mah Angraeng khaeah angbawnhaih sak koi,
angdaeh angbawnhaih daan ah oh. **12** Kami maeto mah anghoe
hmuen paekhaih sah nahaeloe, anghoe angbawnhaih hmuen hoi
nawnto, situi hoi atok moe, taeh thuh ai ih takaw kae; situi nok
moe, taeh thuh ai ih takaw karoem, situi hoi atok ih takaw kae,
kahoih takaw dip, situi hoi haek ih takaw to paek ah. **13** Takaw
pacoengah, anghoe pongah angdaeh angbawnhaih hmuen
hoi nawnto, taeh thuh ih takaw to paek ah. **14** Angbawnhaih
hmuen boih thung hoiah takaw maeto Angraeng khaeah paek
ah; to loe angdaeh angbawnhaih athii haehkung qaima taham
ah om tih. **15** Anghoe pongah angdaeh angbawnhaih ah boh
ih moi loe, moi boh niah caa roep ah; akhawn bang khoek to
omsak hmah. **16** Toe lokkam hoi sak ih angbawnhaih maw, to tih

ai boeh loe angmah koeh ah angbawnhaih to sah nahaeloe,
angbawnhaih sak na niah moi to caak roep han oh, amtlai
nahaeloe khawnbang ah doeh caak thaih: **17** toe angbawnhaih
moi ni thumto karoek to om nahaeloe, hmai hoiah thlaek ah. **18**
Angdaeh angbawnhaih moi ni thumto thung caa nahaeloe, to
kami to talawk thai mak ai; paekkung mah paek ih hmuen doeh
atho om mak ai; to hmuen loe panuet thoh boeh; to tiah kacaa
kami loe a caak pazaehaih atho to hnu tih. **19** Kaciim ai hmuen
hoi kangbet moi to caa hmah; hmai hoi qoeng ah; kaciim moi loe
kaciim kaminawk boih mah caa o tih. **20** Toe ciimcai ai kami loe,
ciimcai ai ah Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih moi to
caa nahaeloe, to kami to angmah ih acaeng thung hoiah takhoe
ah. **21** Ciimcai ai hmuen maw, ciimcai ai kami ih hmuen maw, to
tih ai boeh loe ciimcai ai moi maw, to tih ai boeh loe ciimcai
ai panuet thok hmuen maw maeto sui moe, Angraeng khaeah
paek ih angdaeh angbawnhaih moi to caa kami loe, angmah ih
acaeng thung hoi takhoe ving ah, tiah a naa. **22** Angraeng mah
Mosi khaeah, **23** Israel kaminawk khaeah, Maitaw thawk, to tih
ai boeh loe tuu thawk, to tih ai boeh loe maeh thawk to caa o
hmah. **24** Angmah koeh kadueh moi athawk, moisan mah kaek
ih kadueh moithawk to kalah angaihaih ahmuen ah patoh oh; toe
caa o hmah. **25** Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih
moithawk caa kami loe, angmah ih acaeng thung hoi takhoe ving
ah. **26** Na ohhaih ahmuen kruekah, tavaa ih athii maw, moi ih
athii maw to caa o hmah. **27** Kawbaktih athii doeh caa kami loe,
angmah ih acaeng thung hoi pahnawt ah, tiah thui paeh, tiah a
naa. **28** Angraeng mah Mosi khaeah, **29** Israel kaminawk khaeah
hae tiah thui paeh; Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih
sah kami loe, a paek ih angdaeh angbawnhaih moi thung hoiah

Angraeng khae tathlang hanah sin ah. **30** Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih sak hanah, angmah ban ah athawk hoi saoek
to sin han oh, anih mah Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhaih
sak hanah ahaek tih. **31** Qaima mah athawk to hmaicam ah
pakhaem tih; toe saoek loe Aaron hoi a capanawk ih taham
ah om tih. **32** Angdaeh angbawnhaih moi bantang bang ih
palaeng to qaima han paek ah. **33** Angdaeh angbawnhaih moi
thii hoi athawk paekkung, Aaron capa mah bantang bang ih
palaeng to angmah hanah la tih. **34** Israel kaminawk mah sak
ih angdaeh angbawnhaih moi thung hoiah saoek hoi palaeng
to ka lak moe, Israel kaminawk salakah sak poe han paek
ih daan baktih toengah, qaima Aaron hoi anih ih capanawk
khaeah ka paek boeh, tiah a naa. **35** To moi loe Aaron hoi a
capanawk mah Angraeng hmaa ah qaima tok to sak o hanah,
Aaron hoi a capanawk situi bawhhaih niah, Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih sak ih hmuen thung hoiah nihcae mah hak
han koi taham ah oh; **36** Israel kaminawk ban thung hoi to baktih
qawk to a toep o hanah, nihcae situi bawh na niah, Angraeng
mah Israel kaminawk khaeah lokpaek boeh; to lok loe nihcae ih
caanawk dung khoek to pazui poe han ih daan ah oh. **37** Hae
loe hmai angbawnhaih, cang angbawnhaih, zae angbawnhaih,
sakpazae angbawnhaih, angpaekhaih hoi angdaeh angbawnhaih
daan ah oh, **38** Angraeng mah Israel kaminawk khaeah Sinai
praezaek ah Angraeng khaeah angbawnhaih sak han thuih pae
na niah, Sinai mae ah Mosi han paek ih daan ah oh.

**8** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Aaron hoi a capanawk to kawk
ah, khukbuennawk, toksak caksakhaih situi, zae angbawnhaih
sak hanah maitaw tae maeto, tuu tae hnetto hoi taeh thuh ai ih
takaw benthang maeto la ah loe, **3** rangpui amkhuenghaih kahni

im thok taengah kaminawk boih nawnto pakhueng ah, tiah a
naa. **4** Angraeng mah paek ih lok baktih toengah Mosi mah sak;
kaminawk loe amkhuenghaih kahni im thok taengah nawnto
amkhueng o. **5** Mosi mah rangpuinawk khaeah, Angraeng mah
hae tiah sak han ang thuih, tiah a naa. **6** To pacoengah Mosi mah
Aaron hoi a capanawk to hmabang tacawtsak pacoengah, tui
hoiah pasaeh. **7** Aaron to laihaw kasawk angkhuksak, kaengkaeh
angzaengsak moe, kahni kasawk angkhuksak pacoengah, qaima
kahni to angkhuksak; qaima ih laihaw anui zaenghaih kazii hoiah
a takpum to a zaeng pae. **8** To pacoengah saoek padaphaih
kahni to angkhuksak moe, saoek padaphaih kahni nuiah Urim
hoi Thummin to a zaeng pae. **9** Aaron to lumuek angmueksak
pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, kaciim sui tacik kangphaek to hmabang ih lumuek
pongah a bet pae. **10** To pacoengah Mosi mah tak bawhhaih
situi to lak moe, kahni im hoi a thungah kaom hmuennawk
boih bawh pacoengah, ciimcaisak. **11** Hmaicam to situi hoiah
vai sarihto a bawh, hmaicam hoi angmah ih laom sabaenawk
boih, kathuk sabae hoi hmuen pahnuthaihnawk boih doeh,
ciimcaisak hanah a bawh. **12** Aaron to ciimcaisak hanah, anih ih
lu to situi hoiah a bawh pae. **13** Aaron capanawk to hmabang
tacawtsak moe, laihaw kasawk to angkhuksak; kazii hoi kaeng
angzaengsak pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih
lok baktih toengah, lumuek to angmueksak. **14** To pacoengah
zae angbawnhaih sak hanah maitaw tae to a sin moe, zae
angbawnhaih sak hanah Aaron hoi a capanawk mah maitaw lu
nuiah ban to koeng o. **15** Mosi mah maitaw tae to boh; hmaicam
ciimcaisak hanah, a ban tadong hoi maitaw thii to lak moe,
hmaicam nui ah kaom takiinawk thungah a thaengh pacoengah,

athii to hmaicam kung ah a kraih; hmaicam nuiah angdaehhaih
sak hanah, to tiah a ciimcaisak. **16** Mosi mah takoh thung ih
athawknawk, pathin nuiah kaom athawknawk, pakae hnetto hoi
a nuiah kaom athawknawk to lak boih pacoengah, hmaicam
nuiah hmai pakhaem. **17** Toe maitaw hin, ngan hoi aeknawk
loe Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah,
angmacae ohhaih im tasa bangah hmai hoiah a thlaek. **18** To
pacoengah hmai angbawnhaih sak hanah tuu tae maeto a sin,
Aaron hoi a capanawk mah tuu lu nuiah ban to koeng o. **19**
Mosi mah tuu tae to boh moe, athii to hmaicam taeng boih ah a
haeh. **20** Tuu atae ih moi to abaeh pacoengah, a lu, angan hoi
athawknawk to Mosi mah hmai pakhaem. **21** Takoh thung ih moi
hoi akhoknawk to tui hoi pasaeh pacoengah, Angraeng mah Mosi
khaeah thuih ih lok baktih toengah, tuu tae takpum boih hmaicam
nuiah hmai hoiah pakhaem; to loe Angraeng khaeah hmuihoih
ah sak ih hmai angbawnhaih ah oh. **22** To pacoengah kalah tuu
tae maeto a sin let, to loe angpaekhaih sak hanah patoh; Aaron
hoi a capanawk loe tuu tae lu nuiah ban to koeng o. **23** Mosi
mah tuu tae to boh; athii to lak moe, Aaron ih bantang naa nui,
bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah a suek. **24** Aaron
capanawk to hmabang tacawtsak moe, Mosi mah nihcae ih
bantang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah
suek pacoengah, athii hoiah hmaicam taeng to a haeh boih.
**25** Athawk, tamai ih athawk, takoh thung ih athawknawk boih,
pathin kakhuk athawk, pakae hnetto, athawknawk hoi bantang
bang ih palaeng to a lak. **26** To pacoengah Angraeng hmaa
ah kaom, benthang pong ih taeh thuh ai ih takaw, takaw kae
maeto, situi nok ih takaw kangphaek hoi takaw karoem maeto
a lak moe, athawk nui hoi bantang palaeng nuiah a suek. **27**

To hmuennawk to Aaron hoi a capanawk ih ban ah suek boih
pacoengah, ahaek moe, paek ih hmuen baktiah, Angraeng hmaa
ah ahaek. **28** To pacoengah to hmuennawk to nihcae ban thung
hoiah Mosi mah lak moe, hmai angbawnhaih moi hoi nawnto
hmaicam nuiah hmai a qoeng; to loe hmuihoih angpaekhaih ah
oh moe, Angraeng hmaa ah hmai hoi sak ih hmuen tathlanghaih
ah oh. **29** Mosi mah saoek to lak pacoengah, Angraeng hmaa ah
ahaek moe, ahaek hoi hmuen paekhaih to a sak; Mosi khaeah
thuih ih lok baktih toengah, angpaekhaih tuu saoek loe Mosi
taham ah ni oh. **30** To pacoengah Mosi mah bawhhaih situi to lak
moe, hmaicam nui ih athii to lak pacoengah, Aaron hoi anih ih
khukbuennawk, a capanawk hoi a capanawk ih khukbuennawk
to bawh pae; to tiah Aaron hoi a caanawk ih khukbuennawk to a
ciimsak. **31** To pacoengah Mosi mah Aaron hoi a capanawk
khaeah, Aaron hoi a capanawk mah caa o tih, tiah ka thuih ih
lok baktih toengah, amkhuenghaih kahni im thok taengah, moi
to thong oh ah loe, angpaekhaih benthang thung ih takaw hoi
nawnto to ahmuen ah caa oh. **32** Kamtlai moi hoi takaw loe hmai
hoiah qoeng oh. **33** Na takpum angpaekhaih ni boeng ai karoek
to, amkhuenghaih kahni im thok tasa bangah caeh o hmah; ni
sarihto thung na takpum angpaekhaih to sah ah. **34** Vaihniah sak
ih hmuen baktih toengah, na zae loihaih to sak hanah, Angraeng
mah paek ih lok to oh. **35** To pongah na duek o han ai ah,
amkhuenghaih kahni im thok taengah khoving khodai ni sarihto
thung om oh loe, Angraeng ih tok to sah oh; to tiah lok ang
paek boeh, tiah a naa. **36** To pongah Aaron hoi a capanawk loe,
Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah a sak o.

**9** Ni tazetto na niah Mosi mah Aaron, anih capanawk hoi Israel
kaminawk to kawk moe, **2** Aaron khaeah, Zae angbawnhaih sak

hanah maitaw caa maeto, hmai angbawnhaih sak hanah, coek
koi kaom ai, tuu tae maeto sin ah loe, Angraeng hmaa ah paek
ah. **3** To pacoengah Israel kaminawk khaeah, Zae angbawnhaih
sak hanah maeh caa, atae maeto hmai angbawnhaih sak hanah,
saningto kaom, coek koi kaom ai, maitaw caa maeto hoi tuu tae
maeto paek ah; **4** to pacoengah Angraeng hmaa ah, angdaeh
angbawnhaih sak hanah, maitaw tae maeto hoi tuu tae maeto,
situi hoi atok tangcae takaw to paek ah; vaihniah Angraeng
nangcae khaeah amtueng tih, tiah a naa. **5** Mosi mah paek
ih lok baktih toengah, hmuennawk to rangpui amkhuenghaih
thok hmaa ah a sin o; kaminawk boih a taengah caeh o moe,
Angraeng hmaa ah angdoet o. **6** To naah Mosi mah, Nangcae
khaeah Angraeng lensawkhaih amtueng hanah, Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah sah oh, tiah a naa. **7** Mosi mah Aaron
khaeah, Hmaicam kung ah caeh ah, zae angbawnhaih, hmai
angbawnhaih to sah ah loe, nangmah hoi nangmah ih kaminawk
zaehaih loih o thai hanah angbawnhaih to sah ah, tiah a naa.
**8** To pongah Aaron mah hmaicam ah caeh moe, angmah ih
zae angbawnhaih to sak hanah maitaw caa maeto a boh. **9**
Aaron capanawk mah anih khaeah athii sin pae o, anih mah athii
thungah a banpazung to nup pacoengah, hmaicam nuiah kaom
takiinawk thungah a thaengh; kamtlai athii to hmaicam kung ah
a kraih. **10** Toe zae angbawnhaih athawknawk, pakaenawk,
pathin nuiah kaom athawknawk loe, Angraeng mah Mosi khaeah
thuih ih lok baktih toengah, hmaicam nuiah hmai pakhaem. **11**
Angan hoi ahin loe, a ohhaih im tasa bangah hmai hoiah a
qoeng. **12** To pacoengah hmai hoiah sak ih angbawnhaih moi to
a boh; Aaron capanawk mah athii to paek o, anih mah hmaicam
taeng boih ah haeh. **13** Nihcae mah angbawnhaih moi angan hoi

alu to paek o, anih mah hmaicam nuiah hmai hoiah qoeng. **14**
Takoh hoi akhoknawk loe tui hoi pasaeh pacoengah, hmaicam
nuiah hmai angbawnhaih sak hanah hmai hoiah pakhaem. **15**
To pacoengah kaminawk mah angbawnhaih sak han paek ih
hmuen to Aaron mah sinh; kaminawk zaehaih loih o thai hanah
angbawnhaih maeh to a sin moe, boh pacoengah, hmaloe
ih baktih toengah, zae angbawnhaih sak hanah a paek. **16**
Hmai angbawnhaih hmuen to a sin moe, a sakhaih atawk
baktih toengah a sak. **17** Cang angbawnhaih a sin moe, ban
tamsum maeto a lak pacoengah, hmaicam nuiah, akhawnbang
hmai angbawnhaih ahmuen taengah hmai hoiah a qoeng. **18**
Kaminawk han, angdaeh angbawnhaih sak pae hanah, maitaw
tae hoi tuu tae doeh a boh; Aaron ih capanawk mah athii to paek
o, anih mah hmaicam taeng boih ah haeh. **19** Toe maitaw tae hoi
tuu tae ih athawknawk, tamai thawk, takoh thung ih athawknawk,
pakaenawk hoi pathin nui ih athawk, **20** to baktih athawknawk
to saoek nuiah koeng pacoengah, Aaron mah athawknawk to
hmaicam nuiah hmai pakhaem. **21** Mosi mah paek ih lok baktih
toengah, Aaron mah saoek hoi bantang palaeng to, ahaek moe,
Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhaih to paek. **22** Aaron
mah rangpui kaminawk khaeah ban payangh moe, nihcae to
tahamhoihaih a paek pacoengah, anih loe zae angbawnhaih
ahmuen, angdaeh angbawnhaih ahmuen hoiah anghum tathuk.
**23** To pacoengah Mosi hoi Aaron loe rangpui amkhuenghaih
kahni im thungah caeh hoi; amlaem hoi let pacoengah, kaminawk
to tahamhoihaih a paek hoi; to naah Angraeng lensawkhaih
kaminawk boih nuiah amtueng. **24** Angraeng hmaa hoiah hmai
to tacawt moe, hmaicam nui ih hmai hoiah sak ih angbawnhaih

hoi athawknawk to hmai mah kangh boih; to hmuen to kaminawk
boih mah hnuk o naah, hang o moe, long ah akuep o.

**10** Aaron capa Nadab hoi Abihu loe angmah hnik ih hmuihoih
thlaekhaih sabae to a lak hoi; a thungah hmai to suek hoi moe, a
nuiah hmuihoih a phuih hoi pacoengah, Angraeng mah patoh
han ai ah thuih pae ih kalah hmai to a hmaa ah paek hoi.
**2** To naah Angraeng khae hoiah hmai to tacawt moe, nihnik
to kangh hmaek; to tiah nihnik loe Angraeng hmaa ah duek
hoi. **3** To pacoengah Mosi mah Aaron khaeah, Angraeng mah
hae tiah thuih; kai khaeah anghnai kami loe ciimcai, tiah a
poek han oh; Ka lensawkhaih kaminawk boih hmaa ah pakoeh
han oh, tiah a thuih, tiah a naa. To naah Aaron loe anghngai
duem. **4** To naah Mosi mah Aaron ih ampu Uzziel capanawk,
Mishael hoi Elzaphan to kawk moe, nihcae khaeah, Haeah
angzo oh, nam nawkamyanawk to hmuenciim hoiah na oh o
haih ahmuen tasa bangah angzawn oh, tiah a naa. **5** To pongah
Mosi mah paek ih lok baktih toengah, nihcae to angzoh o moe,
angmah hnik ih laihaw kasawk hoi nawnto a ohhaih tasa bangah
angzawn o. **6** To naah Mosi mah Aaron ih capa hnik Eleazar hoi
Ithamar khaeah, lumuek to angkhring hoi hmah, nang khuk hoi
ih khukbuennawk doeh angkhring hoi hmah; to tih ai nahaeloe
na dueh hoi tih, Angraeng palungphuihaih acaeng kaminawk
nuiah pha moeng tih; toe nam nawkamya hoi Israel imthung
takoh boih mah Angraeng mah hmai kanghsak maat ih kami hnik
hanah, qah o haih nasoe. **7** Angraeng mah situi bawhhaih to na
nuiah oh pongah, amkhuenghaih kahni im thok tasa bangah
caeh hmah; to tih ai nahaeloe na dueh moeng tih, tiah a naa. To
pongah Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, a sak o. **8** To
pacoengah Angraeng mah Aaron khae ah, **9** Nangmah hoi na

caanawk, amkhuenghaih kahni imthung ah na caeh o naah, mu
hoi paqui thaih hmuen roe nae o hmah; to tih ai nahaeloe na
dueh o moeng tih; hae loe angzo han koi na caanawk mah pazui
poe hanah paek ih zaehhoihhaih daan ah oh: **10** kacai hoi cai ai,
kaciim hoi ciim ai hmuen to tapraek oh loe, **11** Angraeng mah
Mosi patohhaih rang hoiah nihcae khaeah thuih ih zaehhoihhaih
daannawk to Israel kaminawk boih han patuk ah, tiah a naa. **12**
Mosi mah Aaron hoi kanghmat anih ih capa hnik, Eleazar hoi
Ithamar khaeah, taeh thuh ai ah, Angraeng khaeah hmai hoi
angbawnhaih ah paek ih kamtlai takaw to la hoih loe, hmaicam
taengah caa hoih; to loe ciimcai ah oh. **13** Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih loe, nang ih taham hoi na capanawk ih
taham ah oh pongah, hmuenciim ah caa oh; to lokpaekhaih
to ka hnuk boeh. **14** Toe nangmah, na canu hoi na capanawk
loe, ahaek ih palaeng hoi saoek to hmueciim ah caa oh; Israel
kaminawk mah paek ih angdaeh angbawnhaih ah oh pongah,
nangmah hoi na capanawk ih taham ah om tih. **15** Hmai hoi
angbawnhaih sak ih athawk hoi nawnto, ahaek ih palaeng hoi
saoek to Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhaih sak hanah
ahaek ah; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, to loe
nangmah hoi na capanawk han dungzan ah paek ih taham
ah oh, tiah a naa. **16** Mosi mah zae angbawnhaih maeh to
palung tang hoiah pakrong; khenah, maeh loe hmai pakhaem o
ving boeh! To naah kahing kanghmat Aaron capa hnik, Eleazar
hoi Ithamar nuiah palungphui moe, **17** kaminawk ih zaehaih to
phawh moe, Angraeng hmaa ah nihcae zaehaih loih thai hanah
angbawnhaih sak pae han ih nang hnik khaeah ang paek o ih
kaciim koek, zae angbawnhaih moi loe tipongah hmuenciim
ah na caa hoi ai loe? **18** Khenah, hmuenciim thungah athii to

sin ai pongah, kang paek ih lok baktih toengah, maeh moi to
hmuenciim thungah na caak hoi han oh bae, tiah a naa. **19**
Aaron mah Mosi khaeah, Khenah, vaihniah zae angbawnhaih hoi
hmai angbawnhaih Angraeng hmaa ah a sak hoi; toe ka nuiah to
baktih hmuen to oh moeng boeh; vaihniah zae angbawnhaih moi
to ka caak nahaeloe, Angraeng hmaa ah tapom thai koi hmuen
ah om tih maw? tiah a naa. **20** Mosi mah to lok to thaih naah,
palung khuek tih.

**11** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** Israel kaminawk
khaeah, Long ah kaom moinawk boih thungah, **3** khokpadae
kangphae, rawkcaak pathok thaih moinawk to caa oh, tiah a naa.
**4** Rawkcaak loe pathok, khokpadae doeh angphae, toe caak
koi ai moinawk thungah kaengkuu hrang loe, rawkcaak pathok
thaih, toe khokpadae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai.
**5** Satlaeh loe rawkcaak pathok thaih, toe khokpadae angphae ai
pongah, nangcae han ciim ai. **6** Saveh loe rawkcaak pathok
thaih, toe khokpadae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai.
**7** Ok loe khokpadae hnetto angphae, toe rawkcaak pathok ai
pongah, nangcae han ciim ai. **8** To baktih moinawk to caa hmah
loe, kadueh qok doeh sui hmah; nangcae han ciim ai. **9** Tuipui
hoi vapui ih tanganawk thungah loe pakhraeh hoi ahlip kaom
tanga to caa ah. **10** Toe tuipui hoi vapui ah kaom, pakhraeh hoi
ahlip kaom ai, tuipui hoi vapui thungah kaom, hinghaih katawn,
angtawt thaih moinawk loe, nangcae hanah panuet thoh. **11** To
moinawk loe nangcae han panuet thoh pongah, nihcae ih moi to
caa o hmah; kadueh moi loe panuet thoh. **12** Tui thungah kaom
pakhraeh hoi ahlip katawn ai tanganawk loe nangcae hanah
panuet thoh. **13** Nangcae han panuet thoh moe, caak koi ai,
panuet thok tavaanawk loe tahmu, tuipui ih tahmu, kamnum

tahmu kaprawn, **14** moi kacaa tahmu, van ah kamhet tahmunawk
boih, **15** pangaah hoi kanghmong tavaa boih, **16** bukbuh, aqum
ah kazawk tahmu, tahmu congca, **17** bukbuh kasim, bukbuh
kaho, tahnong ah rawkcaak patunghaih kaom tahmawh sawk
tavaa, **18** tahnong sawk tui tavaa, tanga kacaa tahnong sawk tui
tavaa, praezaek ih bukbuh, tanga kacaa tahmu, **19** khok kasawk
tavaa, longpai khokpadae hoi kanghmong tahnongsawk tavaa
congca, tahmawh sawk tavaanawk hoi pungpihnawk hae ni.
**20** Pakhraeh kaom, khok palito hoi kavak moinawk boih loe,
nangcae han panuet thoh. **21** Toe pakhraeh kaom, khok palito
hoi kavak, long ah angphet thaih khok kasawk moinawk to loe
caa oh. **22** Pakhuh kaho congca, rong kahing pakhuh, pakhuh
kasim hoi dongtaritnawk to caa oh. **23** Toe khok palito katawn,
long ah kavak azawk thaih moinawk loe nangcae han panuet
thoh. **24** To moinawk loe ciim ai; to moi kadueh qok sui kami loe
duembang khoek to ciim mak ai. **25** To baktih moi qok sui kami
loe, a khukbuen to pasuk han oh; anih loe duembang khoek
to ciim mak ai. **26** Khokpadae akah boih ai, rawkcaak doeh
pathok ai moinawk loe nangcae han ciim ai; to baktih kadueh
moi sui kami loe ciim ai. **27** Khok palito hoi kacaeh moinawk
boih, khokpacin hoiah kavak moinawk boih loe, nangcae han
ciim ai; to baktih kadueh moi sui kami loe duembang khoek to
ciim mak ai. **28** To baktih kadueh moi sui kami loe, a khukbuen
to pasuk han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai; to
moi loe nangcae han ciim ai. **29** Long ah kavak moinawk boih
doeh, nangcae han ciim ai; caham, pazu, tokkang congca, **30**
tawkkeh, kingkok, lungnat hoi salamhnawk to caa o hmah. **31**
Long ah avak moinawk boih loe nangcae han panuet thoh; to
baktih kadueh moi sui kami loe, duembang khoek to ciim mak ai.

**32** To moinawk to dueh moe, hmuen maeto nuiah krah moeng
nahaeloe, to hmuen loe ciim mak ai boeh; to kadueh moi to
thing maw, to tih ai boeh loe khukbuen maw, to ai boeh loe moi
hin nuiah maw, to tih ai boeh loe kazii nuiah maw, krah moeng
nahaeloe, to hmuennawk loe ciim mak ai boeh; to hmuennawk
to tui padung ah; duembang khoek to ciim mak ai; to tiah sak
pacoeng naah ni ciim vop tih. **33** To kadueh moi to long laom
maeto nuiah krah moeng nahaeloe, to long laom loe ciim ai
boeh pongah, laom to pakhoih han oh. **34** To laom thung ih tui to
caak koi buh aan pongah krah moeng nahaeloe, ciim mak ai; a
krakhaih boengloeng thung ih tui doeh ciim mak ai boeh. **35** To
moi loe takoeng nuiah maw, to tih ai boeh loe laom nuiah maw,
krah moeng nahaeloe, to hmuennawk loe nangcae han ciim ai
boeh pongah, pakhoih boih han oh. **36** Vacong, to tih ai boeh loe
tuibap ih tui loe ciim, toe kadueh moi maeto mah sui moeng ih
hmuen boih loe ciim mak ai boeh. **37** Toe kadueh moi to patit
han suek ih aanmu nuiah krah moeng nahaeloe, aanmu loe ciim
tih. **38** Toe tui bawh ih aanmu nuiah kadueh moi maeto krah
nahaeloe, nangcae han ciim mak ai boeh. **39** Na caak o han koi
moi maeto duek naah, kadueh moi sui kami loe, duembang
khoek to ciim mak ai. **40** Mi kawbaktih doeh kadueh moi caa
kami loe, a khukbuennawk to pasuk han oh; anih loe duembang
khoek to ciim mak ai; mi kawbaktih doeh kadueh moi akhui kami
loe, a khukbuen to pasuk han oh; anih loe duembang khoek
to ciim mak ai. **41** Long ah zok hoi avak moi loe kawbaktih
moi doeh panuet thok moi ah oh; caak han om ai. **42** Long ah
zok hoi kavak moi maw, to tih ai boeh loe khok palito hoiah
kacaeh moi maw, to tih ai boeh loe khok palito pongah kapop
khoknawk hoi kacaeh moi to caa o hmah; nangcae han panuet

thoh. **43** Long ah kavak kawbaktih moi hoiah doeh nangmah hoi
nangmah to panuet thok ah sah hmah; to moinawk hoiah kaciim
ai hmuen to sah hmah. **44** Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh;
Kai loe ciimcai pongah, nangmacae hoi nangmacae to kaciim
ah angpaek oh loe, ciimcai oh; nangmacae hoi nangmacae to
long ah kavak moi hoiah amhnong o hmah. **45** Kai loe Izip prae
thung hoi nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh;
to pongah Ka ciimcai baktih toengah, nangcae doeh ciimcai oh.
**46** Hae loe hinghaih katawn, long nui hoi tui thungah kavak moi
kasannawk, tavaanawk boih kasaeng daan ah oh; **47** caak koi
moi hoi caak koi ai moi, kaciim moi hoi kaciim ai moi to tapraek
oh, tiah a thuih, tiah a naa.

**12** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah
thui paeh; nongpata loe zokpom moe, capa to sah nahaeloe,
khrah kruek athii hnuk naah ciim ai ah ohhaih ih atawk baktih
toengah, anih loe nih sarihto thung ciim mak ai. **3** Ni tazetto
naah a capa ih tangzat hin to aah pae han oh. **4** To pacoengah
nongpata ih kuithlam to ciim hanah, ni qui thumto pacoeng, ni
thumto zing vop tih; anih loe kaciim ah ohhaih ni boeng ai karoek
to, kaciim hmuen to sui mak ai ueloe, hmuenciim ah doeh caeh
mak ai. **5** Toe caa nongpata to sah nahaeloe, athii hnuk naah
ciim ai ah ohhaih atawk baktih toengah, zar hnetto thung ciim ai
ah om tih; to pacoengah kuithlam to ciim hanah ni qui tarukto
pacoeng, ni tarukto thung zing vop tih. **6** Capa hanah maw,
canu hanah maw, ciimhaih ni boeng naah, hmai angbawnhaih
sak hanah, saningto kaom tuucaa maeto, zae angbawnhaih
sak hanah, pahuu caa maeto maw, to tih ai boeh loe im pahuu
maeto, amkhuenghaih kahni im thok taengah qaima khaeah
sin han oh; **7** qaima mah nongpata han zae angbawnhaih sah

pae tih; to pacoengah loe nongpata to kuithlam hoiah ciim tih
boeh; hae loe nongpa maw, nongpata maw caa sah nongpata
han paek ih atawk ah oh. **8** Nongpata mah tuucaa to sin thai
ai nahaeloe, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu
hnetto sin han oh; maeto hoiah hmai angbawnhaih to sah ueloe,
kalah maeto hoiah zae angbawnhaih to sah tih; qaima mah to
nongpata han zae angbawnhaih sah pae tih; to naah anih loe
zaehaih to ciim tih boeh.

**13** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** kami maeto mah
a ngan nuiah kapaw maw, phra maw, to tih ai boeh loe ngan
kanglung maw, ngansae maw om nahaeloe, anih to qaima Aaron
khaeah maw, to tih ai boeh loe anih capanawk thungah qaima
toksah kami maeto khaeah maw caeh haih han oh. **3** Qaima
mah a ngan nuiah kaom ahmaa to khen pae tih; ahmaa pong ih
ngan mui to anglung moe, nganhin pongah ahmaa to thuk kue
nahaeloe, ngansae ah oh; to pongah qaima mah anih to khen
ueloe, ciimcai ai kami, tiah taphong tih. **4** Toe nganhin pong ih
ahmaa loe anglung, toe ahmaa loe nganhin pongah thuk kue ai
nahaeloe, nganmui anglung ai cadoeh, qaima mah to kami to ni
sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih; **5** ni sarihto naah qaima
mah anih to khen tih; to naah ahmaa loe angmah toengroeng
ah oh moe, ngan kalah bangah angcen ai nahaeloe, anih to ni
sarihto thung ahmuen kalah ah suem let bae vop tih; **6** ni sarihto
naah qaima mah khen let tih; to naah ahmaa to amnum moe,
ngan kalah bangah angcen ai nahaeloe, to ahmaa loe ngan
kapaw rumram ah oh pongah, qaima mah anih to ciim boeh, tiah
taphong tih; a khukbuen to pasuk pacoengah ni to kami loe ciim
vop tih. **7** Toe qaima mah ciim boeh, tiah taphong pacoengah,
nganhin pong ih ahmaa to pung let nahaeloe, anih mah qaima

khaeah khensak let tih. **8** Qaima mah khet let naah, nganhin
nuiah ahmaa to pung nahaeloe, ngansae ah oh pongah, qaima
mah anih to ciimcai ai kami, tiah taphong tih. **9** Ngansae man
kami to qaima khaeah caeh haih let han oh; **10** qaima mah anih
to khet naah, nganhin pong ih ahmaa loe anglung, nganhin nui
ih amui doeh anglung moe, nganhin pong ih ahmaa to sui hnup
nahaeloe, **11** to baktih nathaih loe kahoih thai ai nganhin nathaih
ah oh pongah, qaima mah ciimcai ai kami, tiah taphong tih; anih
loe ciim ai ah oh boeh pongah, ahmuen kalah ah suem mak ai.
**12** To nathaih loe nganhin boih ah oh moe, a lu hoi khok khoek to
nathaih mah khuk boih boeh, tiah qaima mah kamtuengah hnu
nahaeloe, **13** qaima mah anih to khen tih; nathaih mah takpum
to khuk boih nahaeloe, to kami to ciim boeh, tiah taphong tih; a
takpum boih anglung boeh pongah, anih loe ciim boeh. **14** Toe a
ngan nui ih ahmaa to sui hnup nahaeloe, anih to ciim mak ai. **15**
Qaima mah tui baktiah kasui hnup ahmaa to hnuk naah, anih
loe ciim ai kami ni, tiah taphong tih; to baktih ngan loe ciim ai
pongah, ngansae ah oh. **16** To ngan kaduk loe amkhraih moe,
anglung nahaeloe, qaima khaeah patuek han oh; **17** qaima mah
khet naah, ahmaa to anglung nahaeloe, qaima mah to kami
to ciim boeh, tiah taphong tih, to pacoengah loe anih loe ciim
tih boeh. **18** Kami maeto loe takpum ah athlut to oh moe, hoih
boeh, **19** athlut ohhaih ahmuen loe anglung maw, to tih ai boeh
loe kanglung hoi kathim ah tangdawh phawt moe, angphong let
nahaeloe, qaima khaeah patuek han oh. **20** Qaima mah khet
naah, ahmaa loe nganhin pongah thuk kue moe, ahmaa pong ih
nganmui doeh anglung nahaeloe, athlut thung hoiah ngansae to
tacawt pongah, qaima mah anih to kaciim ai kami, tiah taphong
tih. **21** Toe qaima mah khet naah, ahmaa nui ih nganmui loe

anglung ai, nganhin pongah doeh thuk ai, toe amnum nahaeloe,
qaima mah anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih.
**22** Toe to ahmaa to angpung nahaeloe, ngansae ah oh pongah,
qaima mah anih to ciim ai kami, tiah taphong tih. **23** Toe ahmaa
loe angmah toengroeng ah oh moe, pung ai nahaeloe, athlut
ahmaa rumram ah ni oh; to pongah qaima mah anih to ciim
boeh, tiah taphong tih. **24** Kami maeto loe hmai mah kangh, to
tiah hmai mah kangh ih ahmaa to anglung, to tih ai boeh loe
thim nahaeloe, **25** qaima mah to ahmaa to khen tih; ahmaa
pong ih nganmui loe anglung moe, nganhin pongah ahmaa to
thuk kue nahaeloe, hmai mah kangh ih ahmaa thung hoiah
ngansae to tacawt pongah, qaima mah anih to ciimcai ai kami
ah taphong tih; to loe ngansae nathaih ah oh. **26** Toe qaima mah
khet naah, ahmaa pong ih nganmui loe anglung ai, ahmaa doeh
thuk ai, amnum nahaeloe, qaima mah anih to ahmuen kalah
bangah, ni sarihto thung omsak tih. **27** Ni sarihto thung qaima
mah anih to khen tih; to naah ahmaa to pung nahaeloe, qaima
mah anih to ciimcai ai kami ah taphong tih; to loe ngansae
ah oh. **28** Toe ahmaa to angmah toengroeng ah oh; pung ai
moe, amnum nahaeloe, hmai mah kang rumram ih ahmaa ah
oh pongah, qaima mah anih to kaciim kami ah taphong tih; to
loe hmai mah kangh ih ahmaa rumram ah ni oh. **29** Nongpa,
to tih ai boeh loe nongpata mah lu ah maw, to tih ai boeh loe
toektaboe ah maw ahmaa om nahaeloe, **30** qaima mah ahmaa
to khen tih; ahmaa loe nganhin pongah thuk moe, nganmui doeh
amsen hrawng nahaeloe, qaima mah anih to kaciim ai kami ah
taphong tih; to loe ngan kamthak ah oh moe, lu nuiah maw, to
tih ai boeh loe toektaboe pongah kaom, ngansae ah oh. **31** Toe
qaima mah to baktih ahmaa to khet naah, ahmaa loe thuk parai

ai moe, nganmui doeh amnum ai nahaeloe, to nathaih tawn
kami to qaima mah ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih.
**32** Ni sarihto thung qaima mah ahmaa to khen pae let tih; to
naah ngan kamthak ahmaa to pung ai, nganmui doeh amsen ai,
ahmaa doeh thuk ai nahaeloe, **33** to kami mah a nganmui to aah
han oh, toe ahmaa pong ih nganmui loe aah han om ai; to kami
to qaima mah ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih. **34**
Ni sarihto thung qaima mah ngan kamthak ahmaa to khen tih;
toe ahmaa loe pung ai, ahmaa doeh thuk ai nahaeloe, qaima
mah anih to kaciim kami ah taphong tih; anih loe a khukbuen to
pasuk pacoengah ni ciim vop tih. **35** Toe ciim boeh tiah taphong
pacoengah, ngan kamthak ahmaa to pung let nahaeloe, **36**
qaima mah anih to khen let tih; ahmaa to nganhin nuiah pung
let nahaeloe, qaima mah kamsen nganmui pakrong han angai
ai; to kami loe ciim ai kami ah oh. **37** Toe a khet naah ahmaa
loe angmah toengroeng ah oh, amui kamnum doeh tacawt ai
nahaeloe, ngan kamthak ahmaa loe hoih boeh pongah, anih loe
ciim boeh; to naah qaima mah anih to ciim kami ah taphong tih.
**38** Nongpa maw, to tih ai boeh loe nongpata loe nganhin nuiah
kanglung bok ahmaa to oh moe, ngansae ah om nahaeloe, **39**
qaima mah khen pae tih; nganhin nuiah kaom kanglung bok
ahmaa loe kamnum hoi kanglung angbaeh nahaeloe, nganhin
pongah kaom ahmaa rumram ah ni oh; to kami loe ciim. **40** Sam
to angmuen moe, a lu doeh angmuilum ah oh; toe to kami loe
ciim. **41** Hmabang sam angmuen kami loe, lupataeh amngaeh
cadoeh, anih loe ciim. **42** Toe lu angmuilum nuiah maw, to tih ai
boeh loe a lupataeh hmabang ah maw, ngan kamling to tadawh
phawt nahaeloe, lu angmuilum nuiah kaom, to tih ai boeh loe
lupataeh nuiah kaom ahmaa loe ngansae ah oh. **43** Qaima mah

anih to khet naah, lu angmuilum nuiah kaom, to tih ai boeh loe a
lu pataeh nuiah kaom ahmaa loe ngansae baktiah om nahaeloe,
**44** to kami loe ngansae man kami ah oh, anih loe ciim ai; a lu
nuiah ahmaa oh pongah qaima mah anih to kaciim ai kami ah
taphong tih. **45** Ngansae man kami loe angmah ih laihaw to asih
moe, a lu to khuk ai ah, pahni to khuk pacoengah, Ciim ai! Ciim
ai! tiah hang tih. **46** To ngansae man kami loe nathaih a tawnh
thung, ciim ai ah a oh; to kami loe angmah bueng oh han oh,
anih loe a ohhaih im tasa bangah om tih. **47** Ngansae to tuumui
laihaw pongah maw, to tih ai boeh loe puu ngan laihaw pongah
maw om nahaeloe, **48** thunh ih hmuen maw, to tih ai boeh loe
sak ih hmuen maw, to tih ai boeh loe tuumui maw, to tih ai boeh
loe moihin maw, to tih ai boeh loe moihin hoi sak ih hmuen maw,
**49** laihaw nuiah kaom ahmaa loe rong kahing maw, to tih ai boeh
loe kathim ah maw om nahaeloe, ngansae ah oh; nathaih to
qaima khaeah patuek han oh. **50** Qaima mah nathaih to khen
ueloe, anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah omsak tih. **51** Ni
sarihto thungah khen let tih, to naah nathaih to laihaw kalah
ahmuen ah maw, to tih ai boeh loe thunh ih laihaw pongah
maw, tuumui hoiah sak ih laihaw pongah maw, to tih ai boeh loe
moihin hoiah sak ih laihaw pongah maw, to tih ai boeh loe sak
ih kawbaktih laihaw pongah maw angcen nahaeloe, ngansae
ah oh pongah, ciim mak ai. **52** To pongah sak ih khukbuen, to
tih ai boeh loe tuumui hoiah thunh ih khukbuen, to tih ai boeh
loe tuumui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe puu ngan
khukbuen, to tih ai boeh loe moihin hoiah sak ih khukbuen boih
ah nathaih to oh boeh pongah, hmai hoi qoeng ah; angcen thaih
ngansae ah oh pongah, khukbuen to hmai hoiah qoeng han oh.
**53** Toe qaima mah khet naah, tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to

tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe moihin hoiah
sak ih khukbuen boih ah nathaih to angcen ai nahaeloe, **54**
nathaih ahmaa kaom khukbuen to pasuksak ueloe, anih to ni
sarihto thung ahmuen kalah ah omsak tih. **55** Nathaih ahmaa
kaom khukbuen pasuk pacoengah, qaima mah khen let tih;
nathaih ahmaa loe rong amkhraih ai angmah toengroeng ah om
nahaeloe, angpung ai cadoeh, ciim mak ai; athung bang hoiah a
nui bangah ahnai to oh pongah, hmai hoiah qoeng han oh. **56**
Qaima mah khet naah, pasuk tangcae khukbuen pong ih nathaih
ahmaa to amnum nahaeloe, to ahmaa ohhaih khukbuen, to tih ai
boeh loe moihin hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh
ih khukbuen, to tih ai boeh loe sak ih khukbuen to asik tih. **57**
Toe tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih
khukbuen, to tih ai boeh loe moihin hoiah sak ih khukbuen nuiah
nathaih to angphong let nahaeloe, angpung thaih nathaih ah oh
pongah, nathaih kaom khukbuen to hmai hoiah qoeng han oh.
**58** Tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih
khukbuen, to tih ai boeh loe moihin hoiah sak ih khukbuen loe
ciim cadoeh, pasuk let han oh; to tiah sak naah ni ciim vop tih,
tiah a naa. **59** Hae loe ciim maw, ciim ai, tiah taphong hanah,
tuumui, to tih ai boeh loe puu ngan, to tih ai boeh loe sak ih
khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe
moihin hoiah sak ih khukbuen hoi kasaeng daan ah oh.

**14** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** ngansae man kami mah
ciimhaih niah patoh koi daan loe hae tiah oh; **3** qaima mah im
tasa bangah caeh moe, to kami to khet naah, ngansae man
kami loe ngantui ah om boeh nahaeloe, **4** qaima mah nathaih
ciim kami khaeah, kaciim moe, kahing tavaa hnetto, sidar thing,
tlangqui kathim hoi hyssop thing tadok to sin hanah thui pae

tih; **5** qaima mah kalong tui lawn ih long laom thungah tavaa
maeto boh hanah thui pae tih; **6** to pacoengah kahing tavaa
kalah maeto la ueloe, sidar thing, tlangqui kathim, hyssop thing
tadok hoi nawnto kalong tui nuiah boh ih tavaa athii hoiah atok
tangcae ih tui thungah nup tih: **7** ngansae ciimsak han kangaih
kami nuiah vai sarihto haeh tih; to pacoengah loe anih to ciim
boeh, tiah taphong tih; to pacoengah kahing tavaa to taw ah
prawt tih. **8** Kaciim ah oh han kangaih kami mah a khukbuen to
pasuk tih; a sam to aat ueloe, anih mah ciim thai hanah, tui
amhluh tih; to pacoengah ni a ohhaih im ah caeh thai vop tih;
toe a ohhaih im tasa bangah ni sarihto thung om vop tih. **9** Ni
sarihto naah lu sam, toektaboe mui, miklakoek mui hoi kalah
nganmuinawk to aah boih han oh; a khukbuen to pasuk ueloe,
tui amhluh tih; to naah ni anih to ciim vop tih. **10** Ni tazetto
naah, anih mah coek koi kaom ai, tuu tae hnetto hoi saningto
kaom tuu tala maeto sin ueloe, cang hoiah angbawnhaih to
sak hanah, situi hoi atok tangcae, takaw dip kahoih ephah
hato thungah thumto, situi thoemto hoi nawnto sin tih. **11** Anih
ciimsakkung qaima mah, ciimsak han kangaih kami to, kaminawk
amkhuenghaih kahni im thok taeng, Angraeng hmaa ah cang
hoi angbawnhaih sak ih hmuen hoi nawnto tathlang tih; **12**
to pacoengah qaima mah tuucaa atae maeto la ueloe, situi
hoi nawnto zae angbawnhaih ah paek tih; Angraeng hmaa ah
ahaek ueloe, ahaek angbawnhaih ah paek tih. **13** Anih mah zae
angbawnhaih hoi hmai angbawnhaih sak han paek ih tuucaa
to, hmuenciim ah bop tih; qaima mah zae angbawnhaih sak
baktih toengah, sakpazae angbawnhaih doeh qaima ih tok ah
oh; hae loe kaciim koek hmuen ah oh. **14** Qaima mah sakpazae
angbawnhaih athii thoemto la ueloe, ciimsak han kangaih kami ih

bantang bang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui
nuiah suem pae tih. **15** To pacoengah qaima mah situi thoemto
la ueloe, angmah ih banqoi banpadae nuiah bawh tih; **16** qaima
mah a bantang ban tadong to, a banqoi ban ah kaom, situi
thungah nup pacoengah, a ban tadong hoiah situi to Angraeng
hmaa ah vai sarihto haeh tih. **17** Qaima mah a ban ah kaom
kamtlai situi to, ciimsak han kangaih kami ih bantang bang naa
nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem ueloe,
sakpazae angbawnhaih moi thii nuiah doeh suem tih. **18** Qaima
ban ah kaom kamtlai situi to, ciimsak han kangaih kami lu nuiah
bawh ueloe, Angraeng hmaa ah anih han zaehaih loih thai hanah
angbawnhaih to sah pae tih. **19** To pacoengah qaima mah, ciim
ai kami, ciimsak hanah zae loihhaih angbawnhaih to sah pae tih;
to pacoengah hmai angbawnhaih moi to bop tih; **20** qaima mah
hmaicam nuiah, cang angbawnhaih hoi hmai angbawnhaih to
paek ueloe, anih hanah zae loihhaih angbawnhaih to sah pae
tih; to pacoengah ni anih to ciim vop tih. **21** Toe to kami loe
amtang moe, to baktih hmuen to sah thai ai nahaeloe, ahaekhaih
hmuen paek hoiah a sakpazae angbawnhaih to sak hanah,
tuucaa maeto sin ueloe, cang hoi angbawnhaih sak hanah situi
hoi atok tangcae ih kahoih takaw dip ephah hato thungah maeto,
thoemto situi hoi nawnto sin tih; **22** anih mah hak thaih koiah
kaom, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto
sin ueloe, maeto loe zae angbawnhaih ah paek pacoengah,
kalah maeto loe hmai angbawnhaih ah paek tih. **23** Anih to
ciimsak hanah, Angraeng hmaa ah kaminawk amkhuenghaih
kahni im thok taengah, qaima khaeah, ni tazetto naah caeh haih
tih. **24** Qaima mah sakpazae angbawnhaih tuucaa to la ueloe,
situi hoi nawnto Angraeng hmaa ah ahaek pacoengah, ahaek

angbawnhaih ah paek tih. **25** Anih mah zae angbawnhaih sak
han paek ih tuucaa to bop ueloe, zae angbawnhaih athii thoemto
lak pacoengah, ciimsak han kangaih kami ih bantang naa nui,
bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem pae tih; **26**
qaima mah a banqoi banpadae nuiah situi to bawh ueloe, **27** a
banqoi ban ah kaom kamtlai situi to a bantang banpazung hoi
Angraeng hmaa ah vai sarihto haeh tih. **28** Qaima mah a ban
ah kaom kamtlai situi to, ciimsak han kangaih kami ih bantang
naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem
pae tih; **29** qaima ban ah kaom kamtlai situi to ciimsak kangaih
kami ih lu nuiah bawh ueloe, Angraeng hmaa ah zae loih thai
hanah angbawnhaih to sah pae tih. **30** To pacoengah to kami
mah hak thaih koiah kaom, pahuu hnetto, to tih ai boeh loe
im pahuu hnetto angbawnhaih ah paek tih; **31** maeto loe zae
angbawnhaih ah paek ueloe, kalah maeto loe cang hoi nawnto,
hmai angbawnhaih ah paek tih; hae tiah qaima mah ciimsak
kangaih kami hanah, Angraeng hmaa ah zaehaih loih thai hanah
angbawnhaih to sah pae tih, tiah a naa. **32** Hae loe ngansae man
kami mah a zaehaih ciim hanah, sah thai ai kamtang kaminawk
hanah paek ih daan ah oh. **33** Angraeng mah Mosi hoi Aaron
khaeah, **34** na toep o hanah kang paek o ih, Kanaan prae
thungah na kun o naah, na toep o ih to prae ih im maeto thungah
ngansae ka pungsak naah, **35** im tawnkung mah caeh ueloe,
qaima khaeah, Ka imthung ah nathaih baktiah kaom hmuen
to oh, tiah thui nahaeloe, **36** qaima mah nathaih khet hanah
imthung ah caeh ai naah, imthung ih hmuennawk to kaciim ai
hmuen ah oh han ai ah, hmuennawk to puen boih hanah thui
pae tih; to pacoengah ni qaima mah im khet hanah caeh vop tih.
**37** Anih mah nathaih to khet naah, im tapang nuiah rong kahing

maw, to tih ai boeh loe kathim maw om moe, im tapang pongah
thuk kue nahaeloe, **38** qaima to thok tasa bangah tacawt ueloe,
im to ni sarihto thung kha tih; **39** ni sarihto pacoengah qaima
mah im to khen let tih, to naah nathaih to pung nahaeloe, **40**
to nathaih kaom thlungnawk to la ueloe, vangpui tasa bang ih
kaciim ai ahmuen ah va ving tih. **41** To im tapang nuiah kaom
kaciim ai hmuennawk to talaih boih ueloe, vangpui tasa bang ih
kaciim ai ahmuen ah va tih; **42** to pacoengah kalah thlungnawk
to la ueloe, to thlungnawk zuengah kalah thlungnawk to suem
tih; kalah kangbet thaih param long to la ueloe, im tapang to
pading tih. **43** Thlungnawk to takhoe ving boeh, thlungnawk doeh
talaih boih boeh moe, im to pading boih pacoengah doeh nathaih
to om let toengtoeng vop nahaeloe, **44** qaima mah caeh ueloe,
khen tih; imthung ah nathaih to pung nahaeloe, imthung ah
kangcen thaih ngansae to oh pongah, im loe ciim mak ai boeh.
**45** To naah anih mah im to phrae tih; thlungnawk, thingnawk
hoi thlung bethaih param longnawk to la boih ueloe, anih mah
vangpui tasa bang ih kaciim ai ahmuen ah caeh haih tih. **46** To
im thok khah nathung, imthung ah akun kami loe duembang
khoek to ciim mak ai. **47** To imthung ah iip kami loe, a khukbuen
to pasuk han oh; to imthung ah buh caa kami doeh, a khukbuen
to pasuk han oh. **48** Im to pading pacoengah, qaima mah khet
naah, nathaih pung ai boeh nahaeloe, to im loe ciim boeh, tiah
qaima mah taphong tih. **49** Anih mah im ciimsak hanah tavaa
hnetto, sidar thing, tlangqui kathim hoi hyssop thing tadok to sin
tih; **50** tavaa maeto loe kalong tui nuiah long laom thungah bop
ueloe, **51** sidar thing, hyssop thing tadok, tlangqui kathim hoi
kahing tavaa to lak pacoengah, boh ih tavaa athii hoi kaciim tui
thungah nup tih; to pacoengah im to vai sarihto haeh tih. **52**

Tavaa ih athii, tui kalong, kahing tavaa, sidar thing, hyssop thing
tadok, tlangqui kathim hoiah im to ciimsak tih; **53** toe anih mah
kahing tavaa to vangpui tasa bang ih taw ah prawt tih; to im
to ciimsak hanah, to tiah angbawnhaih na sak nahaeloe, im
to ciim tih, tiah a naa. **54** Hae loe ngansae nathaih, phra, **55**
khukbuen nuiah kaom ngansae hoi im ah kaom ngansae, **56**
ngan tangdawh, ngan kamthak, ngansae, **57** congca nathaih hoi
kasaeng atawk ah oh moe, kaciim hoi ciim ai panoek thai hanah,
patuk koi ngansae nathaih hoi kasaeng daan ah oh.

**15** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** Israel kaminawk
khaeah, Ngan ahmaa thung hoiah ahnai tacawt kami loe, ahnai
tacawt pongah ciim ai. **3** Ahmaa thung hoiah ahnai tacawt
cadoeh, tacawt ai cadoeh, to ahmaa mah anih to ciim ai ah
ohsak boeh. **4** Ahnai long kami angsonghaih ahmuen hoi anih
anghnuthaih ahmuen doeh ciim mak ai boeh. **5** Mi kawbaktih
doeh anih angsonghaih ahmuen sui kami loe, a khukbuen to
pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoek to ciim
mak ai. **6** To kami anghnuthaih ahmuen ah anghnu kami doeh a
khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang
khoek to ciim mak ai. **7** Mi kawbaktih doeh ahnai long kami to
sui nahaeloe, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh;
anih loe duembang khoek to ciim mak ai. **8** Ahnai tacawt kami
mah ciim kami to tamtui hoiah pathoih nahaeloe, to kami loe a
khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang
khoek to ciim mak ai. **9** To kami mah anghnut thuih ih ahmuen
boih to ciim ai boeh. **10** Anih ohhaih ahmuen ah kaom hmuen
kawbaktih doeh sui kami loe, duembang khoek to ciim mak ai;
to baktih hmuen maeto sin kami doeh a khukbuen to pasuk
moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak

ai. **11** Ban amsae ai ah, ahnai long kami mah kami maeto sui
nahaeloe, to kami loe a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han
oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai. **12** Ahnai long kami
mah long laom to sui nahaeloe, to long laom to pakhoih ah;
thing hoiah sak ih hmuennawk loe tui hoiah pasae ah. **13** Ahnai
long kami ciim boeh nahaeloe, anih ciimhaih ni hoi kamtong
ni sarihto pacoengah, angmah ih khukbuen to pasuk moe, tui
amhluk han oh; to pacoengah ni anih to ciim vop tih. **14** Ni
tazetto naah anih mah pahuu hnetto, to tih ai boeh loe im pahuu
caa hnetto sin ueloe, Angraeng hmaa ah, amkhuenghaih kahni
im thok taengah angzoh pacoengah, qaima khaeah paek tih. **15**
To pacoengah qaima mah zae angbawnhaih ah maeto paek tih,
kalah maeto loe hmai angbawnhaih ah paek tih; to naah qaima
mah ahnai long kami hanah Angraeng khaeah zae angbawnhaih
to sah pae tih. **16** Nongpa loe a takpum thung hoiah tangzat
tui to tacawt nahaeloe, tui amhluk han oh; anih loe duembang
khoek to ciim mak ai. **17** Kahni pongah maw, to tih ai boeh loe
nganhin nuiah maw tangzat tui to akap nahaeloe, tui hoi pasuk
han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai. **18** Nongpa hoi
nongpata iih naah tangzat tui tacawt nahaeloe, tui amhluk hoi
hmaek han oh; nihnik loe duembang khoek to ciim mak ai. **19**
Nongpata mah athii hnuk naah, athii hnuk pongah anih loe ni
sarihto thung ciim mak ai; anih sui kami loe duembang khoek to
ciim mak ai. **20** Athii hnuk thung anih angsonghaih ahmuen to
ciim mak ai; anih anghnuthaih kawbaktih ahmuen doeh ciim
mak ai. **21** Anih iihhaih iihkhun sui kami loe, a khukbuen to
pasuk han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai. **22**
Anih anghnuthaih ahmuen maeto sui kami loe, a khukbuen to
pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoek to

ciim mak ai. **23** Anih anghnuthaih ahmuen maw, to tih ai boeh
loe anih anghnuthaih kawbaktih ahmuen doeh sui kami loe,
duembang khoek to ciim mak ai. **24** Athii hnuh nongpata hoi iip
kami loe, athii hnuh nongpata mah anih to sui pongah, ni sarihto
thung ciim mak ai; anih angsonghaih ahmuen doeh ciim mak ai.
**25** Nongpata loe athii hnuk zonghaih atue pongah kasawk ah
athii to long nahaeloe, athii oh nathuem ih baktih toengah, athii
long nathung anih loe ciim mak ai. **26** Athii long nathung, anih
angsonghaih ahmuen boih, athii long nathuem ih baktih toengah
ciim mak ai; anih anghnuthaih ahmuen doeh, athii hnuk nathuem
ih baktih toengah, ciim mak ai. **27** To baktih hmuennawk sui kami
doeh ciim ai pongah, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han
oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai. **28** Toe nongpata
loe athii hnukhaih boeng pacoeng, ni sarihto akoep naah ni
ciim vop tih. **29** Nongpata loe ni tazetto naah pahuu hnetto,
to tih ai boeh loe im pahuu caa hnetto, amkhuenghaih kahni
im thok taengah, qaima khaeah sin han oh. **30** Qaima mah
zae angbawnhaih ah maeto paek ueloe, kalah maeto loe hmai
angbawnhaih ah paek tih; to naah athii long pongah, ciimcai
ai nongpata hanah zae angbawnhaih to sah pae tih. **31** Israel
kaminawk loe angmacae kaciim ai hmuen thung hoiah pahoe
ah; to tih ai nahaeloe angmacae salakah kaom Kai ih kahni im to
amhnong o sak ueloe, dueh o moeng tih, tiah thui paeh, tiah a
naa. **32** Hae loe ahmaa thung hoiah ahnai tacawt kami, tangzat
tui long pongah amhnong kami, **33** athii hnuh nongpata, takpum
thung hoi tacawt ahnai, nongpa maw, nongpata maw, kaciim ai
nongpata khaeah iip kami mah pazui han koi daan ah oh.

**16** Angraeng hmaa ah angbawnhaih sak naah, Aaron capa
hnik duek hmaek pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah

lokthuih pae; **2** Angraeng mah Mosi khaeah, Nam ya Aaron duek
han ai ah, hmuenciim koek thungah, lokkamhaih thingkhong
ranui ah kaom, palungnathaih tangkhang pakahaih hoi payang
ih kahni thungah akun han ai ah thui paeh; kai loe lokkamhaih
thingkhong nuiah kaom, palungnathaih tangkhang nuiah tamai
thung hoiah kam tueng han, tiah a naa. **3** Aaron mah hmuenciim
thungah akun naah, zae angbawnhaih sak hanah maitaw caa,
hmai angbawnhaih sak hanah, tuucaa atae maeto sin tih. **4**
Anih loe kaciim puu ngan laihaw kasawk to angkhuk ueloe,
puu ngan canghnawh kasawk to abuen tih; puu ngan kazii to
kaeng ah angzaeng ueloe, puu ngan lumuek to angmuek tih; to
khukbuennawk loe ciim pongah, tui amhluk pacoengah angkhuk
tih. **5** Zae angbawnhaih sak hanah maeh caa hnetto, hmai
angbawnhaih sak hanah tuu tae maeto, Israel kaminawk khae
hoiah la ah. **6** Aaron mah a zaehaih pongah maitaw tae maeto
hoiah angbawnhaih sah ueloe, anih hoi a imthung takoh hanah
angbawnhaih to sah pae tih. **7** To pacoengah maeh hnetto sin
ueloe, amkhuenghaih kahni im thok taengah, Angraeng hmaa ah
tathlang tih. **8** Aaron mah maeh hnetto hanah taham khethaih
phoisa to va pae tih: maeto loe Angraeng hanah va pae ueloe,
kalah maeto loe zaehaih phawkung maeh ah prawt hanah va
pae tih. **9** Taham khethaih phoisa to vah pacoengah, qoih ih
maeh to Angraeng khaeah sin ueloe, zae angbawnhaih ah paek
tih. **10** Toe zaehaih phawkung ah prawt han qoih ih maeh loe,
Angraeng hmaa ah kahing ah sin ueloe, angbawnhaih ah sak
han ih praezaek ah prawt tih. **11** Aaron mah zae angbawnhaih
maitaw tae to sin ueloe, angmah hoi a imthung takoh hanah zae
angbawnhaih to sah pae tih; to pacoengah maitaw tae to angmah
ih zae angbawnhaih sak hanah bop tih. **12** Angraeng hmaa ah

kaom, hmaicam nuiah kangqong, hmaitikhaih sabae to la ueloe,
kadip pueng ah naep ih hmuihoih to ban kakoiah lak pacoengah,
kahni payang ih ahmuen thungah caeh haih tih. **13** Anih duek
han ai ah, hmuihoih hmaikhue mah, hnukung thingkhong nuiah
kaom, palungnathaih tangkhang to hmuihoisak hanah, hmuihoih
to Angraeng hmaa ah hmai nuiah suem tih. **14** Anih mah
maitaw tae athii to la ueloe, a banpazung hoiah palungnathaih
tangkhang hmaa ah haeh tih; palungnathaih tangkhang nuiah
doeh athii to a banpazung hoiah vai sarihto haeh tih. **15** To
pacoengah kaminawk hanah, zae angbawnhaih maeh to bop
ueloe, athii to kahni payang ih ahmuen thungah sin tih, maitaw
tae athii hoi sak ih baktih toengah, anih mah sah let tih; athii
to palungnathaih tangkhang nui hoi palungnathaih tangkhang
hmaa ah haeh tih. **16** Ciimcai ai Israel kaminawk zaehaih hoi
nihcae sakpazaehaih boih pongah, anih mah hmuenciim ah
zae angbawnhaih to sah tih; nihcae khae kaom amkhuenghaih
kahni im hanah doeh, ciim ai pongah, hae tiah angbawnhaih
to sah pae tih. **17** Aaron mah zae angbawnhaih sak hanah
hmuenciim thungah akun moe, angmah hoi a imthung takoh,
Israel acaengnawk boih han angbawnhaih sak naah, amlaem let
ai karoek to, kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah mi doeh
oh han om ai. **18** To pacoengah Angraeng hmaa ih hmaicam ah
a caeh moe, angbawnhaih to sak hanah, maitaw tae ih athii hoi
maeh thii to la ueloe, hmaicam taengah kaom takiinawk thungah
thaeng tih. **19** Athii to hmaicam nuiah a banpazung hoiah vai
sarihto haeh tih, to tiah Israel kaminawk zaehaih to thoengsak
ueloe, ciimsak tih. **20** Aaron mah hmuenciim, amkhuenghaih
kahni im hoi hmaicam hanah, angbawnhaih sak pacoengah,
kahing maeh to hmabang ah caeh haih tih. **21** To naah Aaron

mah maeh lu pongah ban to koeng ueloe, Israel kaminawk
sethaih hoi sakpazaehaihnawk boih to taphong tih, to pacoengah
nihcae zaehaih boih to maeh lu nuiah amtii tih; to naah a qoih ih
kami maeto kawk ueloe, maeh to praezaek ah prawtsak tih. **22**
Maeh mah nihcae zaehaihnawk boih to, kami om ai ahmuen ah
phaw ueloe, kami mah maeh to praezaek ah prawt tih. **23** To
pacoengah Aaron loe kaminawk amkhuenghaih kahni imthung
ah akun tih, hmueciim koek thungah akun ai naah, angmah
angkhuk ih khukbuen to angkhring hmaloe ueloe, to ahmuen ah
caehtaak tih; **24** hmuenciim ah tui amhluk pacoengah, angmah
ih khukbuen to angkhuk tih; to pacoengah angzo ueloe, angmah
han ih hmai angbawnhaih to sah tih, to pacoengah kaminawk
ih hmai angbawnhaih to sah pae tih; to pacoengah angmah
han hoi kaminawk hanah zae angbawnhaih to sah tih. **25** Zae
angbawnhaih sak ih athawk to hmaicam pongah pakhaem tih.
**26** Zaehaih phawkung maeh to praezaek ah prawt kami loe, a
khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; to pacoengah ni a
ohhaih im ah caeh vop tih. **27** Hmuenciim ah zae angbawnhaih
sak hanah sin ih maitaw tae hoi maeh tae thii to, a ohhaih
tasa bangah sin ueloe, to ah ahin, angan hoi aeknawk to hmai
hoiah qoeng tih. **28** To tiah hmai qoeng kami loe, a khukbuen to
pasuk moe, tui amhluk han oh; to pacoengah ni a ohhaih im
ah caeh vop tih. **29** Hae loe nangcae han dungzan ah paek ih
daan ah oh; khrah sarihto haih, ni hato naah, na prae kaminawk
maw, to tih ai boeh nangcae khaeah kaom angvinnawk maw,
toksah o sak hmah; nangmah hoi nangmah to poek kamtang
ah om ah. **30** Angraeng hmaa ah zaehaih na loih o thai boih
hanah, to na niah qaima mah nangcae to ciimsak hanah, zae
angbawnhaih to sah pae tih. **31** Hae loe dungzan ah Angraeng

mah paek ih lok baktih toengah, Sabbath niah oh, to pongah
poek amtanghhaih hoiah om ah. **32** Ampa zuengah qaima
toksak han angpaek kami, qaima ah oh han situi bawh ih kami
mah, zae angbawnhaih to sah tih; anih loe puu ngan khukbuen
hoi kaciim khukbuen to angkhuk tih; **33** anih mah hmuenciim,
amkhuenghaih kahni im hoi hmaicam hanah zae angbawnhaih
to sah ueloe, qaimanawk hoi amkhueng kaminawk boih hanah
zae angbawnhaih to sah pae tih. **34** Hae loe Israel kaminawk ih
zaehaihnawk boih pongah, saningto naah angbawnhaih vaito
sak hanah, nangcae han dungzan ah paek ih daan ah oh, tiah a
naa. Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah
anih mah sak.

**17** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Aaron hoi a capanawk,
Israel kaminawk boih khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih; **3**
kawbaktih Israel kami mah doeh maitaw maeto, to tih ai boeh loe
tuucaa maeto, to tih ai boeh loe maeh to angmacae ohhaih im ah
maw, to tih ai boeh loe tasa bangah maw boh moe, **4** Angraeng
ih kahni im hmaa ih, amkhuenghaih kahni im thok taengah,
Angraeng khaeah paek han sin ai nahaeloe, to kami to athii
longsak kami ah net moe, angmah ih acaeng thung hoi pahnawt
han oh. **5** Israel kaminawk loe taw ah a sak o ih angbawnhaih to,
kaminawk amkhuenghaih kahni im hmaa, Angraeng hmaa ah,
qaima khaeah sin o tih; to hmuen to Angraeng khaeah angdaeh
angbawnhaih ahmuen ah paek o tih. **6** Qaima mah athii to
amkhuenghaih kahni im thok taengah kaom, hmaicam nuiah
haeh ueloe, Angraeng khaeah hmuihoih ah athawk to hmai
pakhaem tih. **7** Nihcae mah angmacae hoi a takpum zawhhaih,
taqawk khaeah angbawnhaih sah o mak ai boeh. Hae loe nihcae
hoi a caanawk khoek to pazui han paek ih dungzan ah kaom

zaehhoihhaih daan ah oh. **8** Nihcae khae ih, Mi kawbaktih
Israel kami doeh, nihcae khaeah kaom angvinnawk doeh, hmai
angbawnhaih maw, to tih ai boeh loe paek han ih hmuen maw a
sin o naah, **9** amkhuenghaih kahni im thok taengah, Angraeng
khaeah sin o ai nahaeloe, to kami to angmah ih acaeng thung
hoi pahnawt oh, tiah thui paeh. **10** Israel imthung takoh mah
maw, to tih ai boeh loe nihcae salakah kaom angvinnawk mah
maw, athii to caa o nahaeloe, athii caa kami to mikhmai ka set
thuih moe, angmah ih acaeng thung hoiah pahnawt sut han.
**11** Taksa hinghaih loe athii thungah oh; na sak o ih zaehaih to
tahmen moe, na hing o thai hanah, to athii to hmaicam nuiah ka
paek boeh; hae loe kami hing hanah zae angbawnhaih athii ah
oh. **12** To pongah Israel kaminawk khaeah, Nangcae thung ih mi
kawbaktih doeh athii to caa o hmah; nangcae salakah kaom
angvin mah doeh athii to caak han om ai, tiah ka thuih boeh.
**13** Israel kami mah maw, to tih ai boeh loe nangcae salakah
kaom angvin mah maw, moi zoep naah moi maw, tavaa maw
naeh nahaeloe, athii pathok moe, athii to maiphu hoi aphum
pacoengah ni, caak han oh. **14** Athii loe taksa boih hinghaih ah
oh; to pongah, Nangcae loe kawbaktih moi thii doeh caa o hmah,
tiah Israel kaminawk khaeah ka thuih boeh; taksa boih hinghaih
loe athii ah oh pongah, athii caa kami loe, pahnawt sut ah om tih.
**15** Angmah koeh kadueh moi, moi kasan mah kaek ih moi caa
kami, prae thung ih kami maw, to tih ai boeh loe angvin doeh, a
khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang
khoek to ciim mak ai; tui amhluk pacoengah ni ciim vop tih. **16**
Toe a khukbuen to pasuk ai moe, tui doeh amhluh ai nahaeloe,
to kami loe a zaehaih tho to hnu tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

**18** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah,
Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah thui paeh, tiah a naa.
**3** Na oh o haih, Izip prae ah na sak o ih hmuen baktiah sah o
hmah; kang hoih o ih, Kanaan prae kaminawk mah sak o ih
hmuen baktiah doeh sah o hmah; nihcae ih tuinuen doeh awt o
hmah. **4** Ka lokcaekhaihnawk to pazui oh loe, kang paek ih
loknawk to pazui oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. **5**
Kang paek o ih loknawk hoi ka lokcaekhaihnawk to pazui oh;
pazui kami loe a pazuihaih rang hoiah hing tih; Kai loe Angraeng
ah ka oh. **6** Mi kawbaktih doeh athii kanghnai kami hoiah nongpa
nongpata zaehaih to sah hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh. **7**
Nam pa ih zu ah kaom, nam no hoiah zaehaih to sah hmah; anih
loe nam no ah oh pongah, nam no hoiah zaehaih to sah hmah.
**8** Nam pa ih zu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam pa ih
zu ah ni oh. **9** Na tanu hoiah zaehaih sah hmah; na imthung ah
tapen maw, to tih ai boeh loe ahmuen kalah ah tapen maw, nam
pa ih canu, nam no ih canu hoiah, zaehaih to sah hmah. **10**
Nam capa ih canu, na canu ih canu hoiah zaehaih to sah hmah;
anih loe nangmah ih athii angan ah ni oh. **11** Nam pa hoi nam
no mah sak ih canu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe na
tanu ah ni oh. **12** Nam pa ih tanu hoiah zaehaih to sah hmah;
anih loe nam pa hoi athii kanghnai kami ah ni oh. **13** Nam no
ih amnawk hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam no hoi
athii kanghnai canawk ah oh. **14** Nam pa amnawk ih zu hoiah
zaehaih sak hanah anih to paang hmah; anih loe nam no ah ni
oh. **15** Na langah hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe na capa
ih zu ah ni oh; anih hoiah zaehaih to sah hmah. **16** Nam nawk
zu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam nawk ih zu ni. **17**
Nongpata maeto hoi a canu to nawnto zae haih hmaek hmah; to

nongpata capa ih canu hoiah maw, to tih ai boeh loe to nongpata
canu ih canu patoeng hoiah maw, zaehaih to sah hmah; nihcae
loe athii kanghnai canawk ah ni oh o. **18** Na zu ih amnawk to zu
ah la hmah; na zu to hing vop pongah, na zu ih amnawk hoiah
zaehaih to sah hmah. **19** Nongpata loe athii hnuk moe, ciimcai ai
ah oh nathuem ah iihaih hanah anih taengah caeh hmah. **20**
Nangmah hoi nangmah amhnong hanah, na imtaeng kami hoiah
zaehaih to sah hmah. **21** Angbawnhaih sak hanah kawbaktih na
caa doeh Molek khaeah paek hmah; na Sithaw ahmin to panuet
thok ah sah hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh. **22** Nongpata hoi
nawnto iih baktih toengah, nongpa hoi nawnto iip hmah; to loe
panuet thok hmuen ah oh. **23** Nangmah hoi nangmah amhnong
hanah, kahing moi hoiah zaehaih to sah hmah; nongpata mah
zaehaih sak hanah kahing moi khaeah ang paek han om ai; to
hmuen loe panuet thoh moe, katoeng loklam hoi amkhraenghaih
ah ni oh. **24** Hae baktih hmuen sakhaih hoiah nangmah hoi
nangmah to panuet thok ah om hmah; nangcae hmaa ah ka
haek ih kaminawk loe to tiah khosak o. **25** Prae to panuet thok
ah a sak o; a zae o haih pongah Ka thuitaek moe, prae mah a
thungah kaom kaminawk to tasa bangah pathak prok. **26** To
pongah nangcae loe kang paek ih lok hoi ka lokcaekhaihnawk to
pazui oh; na prae thung tapen kami, to tih ai boeh loe nangcae
salakah kaom angvinnawk mah doeh, to baktih panuet thok
hmuen to saksak han om ai. **27** (To baktih hmuen to nangcae
hmaa ah kaom, prae kaminawk mah sak o pongah, prae to
panuet thoh boeh; ) **28** nangcae hmaa ah kaom kaminawk to
pakha thung hoi pathak baktih toengah, nangcae doeh pathak
han ai ah, panuet thok hmuen to sah o hmah. **29** Mi kawbaktih
doeh to baktih panuet thok hmuen sah kami loe, angmacae

acaeng thung hoi pahnawt han oh. **30** To pongah nangcae hmaa
ah a sak o ih panuet thok hmuennawk pongah, nangmacae hoi
nangmacae amhnong han ai ah, kang paek ih lok to pazui oh;
Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

**19** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk boih
khaeah, Kai na Angraeng Sithaw loe ciimcai pongah, nangcae
doeh ciimcai oh, tiah thui paeh, tiah a naa. **3** Kaminawk boih
mah amno hoi ampa to khingya han oh, ka Sabbath ninawk
to zaa oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. **4** Krang
bokhaih bangah angqoi o hmah loe, na bok hanah hmuen to
sithaw ah sah hmah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. **5**
Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih na paek naah, palung
huemhaih hoiah paek oh. **6** To tiah na paek o ih hmuen to
angbawnhaih ni, to tih ai boeh loe khawnbang ah caa o boih ah;
ni thumto karoek to amtlai vop nahaeloe, hmai thungah va ah. **7**
Ni thumto karoek to amtlai vop nahaeloe, caak han panuet thoh
boeh pongah, koeh han koi om ai boeh. **8** Mi kawbaktih doeh
caa nganga kami loe, Angraeng ih kaciim hmuen to ciim ai ah
sak pongah, a zaehaih atho to hnu tih; to kami loe angmah ih
acaeng thung hoiah pahnawt sut han oh. **9** Lawk ih cang na
aah o naah, lawk taki ih cangnawk to aat o bit hmah, kanghmat
cangqui to akhui let hmah. **10** Misurthaih doeh pakhrik bit hmah;
kanghmat misurthaih to akhui hmah; kamtang kami hoi angvin
han caehtaak ah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. **11** Paqu
hmah, minawk aling hmah, maeto hoi maeto amsawnlok thui
hmah. **12** Ka hmin hoiah amsoem ai lokkamhaih to sah hmah,
na Sithaw ih ahmin kasae to thui hmah; Kai loe Angraeng ah ka
oh. **13** Na imtaeng kami to aling hmah, anih ih hmuen doeh lomh
pae hmah; atho paek hanah na tlai ih kami hanah toksakhaih

atho paek ai ah, duembang hoi khawnbang khoek to patawn pae
ving hmah. **14** Naa pang kami to loksae hoiah tapring hmah,
mikmaeng amthaek hanah a hmaa ah thing to pakhang pae
khoep hmah; na Sithaw to zii ah; Kai loe Angraeng ah ka oh.
**15** Katoeng lokcaekhaih to toeng ai ah takoih hmah; kamtang
kami to pahnawt sut hmah loe, kalen kaminawk ih mikhmai doeh
khen hmah; na imtaeng kami to toenghaih hoiah lokcaek ah. **16**
Na caeng kaminawk khaeah kami prong hanah paqai hmah;
na imtaeng kami ih athii palong hanah pacaeng hmah; Kai loe
Angraeng ah ka oh. **17** Na palung thung hoiah nam nawk to
hnuma hmah; na imtaeng kami sakpazaehaih hmuen pongah
athum han ai ah, anih to zoeh ah. **18** Nangmah ih acaeng kami
nuiah a sakpazaehaih baktih toengah pathok hmah; na imtaeng
kami to nangmah ih takpum baktiah palung ah; Kai loe Angraeng
ah ka oh. **19** Kang paek ih loknawk to pazui ah. Kanghmong ai
maitaw to apaa cuksak hmah; na lawk thungah kanghmong ai
anmuu to haeh hmah; kanghmong ai laihaw sak hanah puu
ngan hoi tuumui to patoh hmah. **20** Nongpata maeto loe misong
ah oh, anih loe sava sak hanah loksuek tangcae ah oh boeh, toe
anih to akrang ai vop moe, misong hoiah doeh loih ai vop; to
nongpata misong to nongpa maeto mah iip haih nahaeloe, anih
to danpaek han oh; to nongpata loe misong hoiah loih ai vop
pongah, paduek hmaek han om ai. **21** Toe nongpa loe a sak
ih zaehaih pongah angbawnhaih sak hanah, Tuu tae maeto
amkhuenghaih kahni im thok taengah, Angraeng khaeah a sin
han oh. **22** To nongpa loe a sak ih zaehaih thung hoi loih thai
hanah, qaima mah tuu tae maeto hoiah Angraeng hmaa ah zae
angbawnhaih to sah pae tih; to naah anih zaehaih to tahmen tih.
**23** Prae thungah na kun o moe, congca thingthai kungnawk na

thling o naah, to thingthai to tangzat hin aat ai thingthai tiah
poek oh loe, to thingthai to caa o hmah: nangcae han saning
thumto thung tangzat hin aat ai thingthai ah om tih. **24** Saning
palito naah loe athaih to ciim boih tih boeh, to naah Angraeng
to pakoeh han oh. **25** Toe saning pangato naah loe, thingthai
to na caa o tih boeh; to tiah na sak o nahaeloe na thling o ih
thingthai to pung tih; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. **26**
Athii kaom kawbaktih moi doeh caa o hmah; lungh khethaih
hoi atue pakoephaih to doeh sah o hmah. **27** Na lu taeng ih
sam to aat o boih hmah; toektaboe mui doeh aat o hmah. **28**
Kadueh kami hanah na taksa to aat o hmah; na takpum nuiah
angmathaih sah o hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh. **29** Na
canu to takpum zaw kami ah angcoengsak hanah sah hmah;
to tih ai nahaeloe na prae kami boih mah na takpum to zaw o
ueloe, na prae to sethaih hoiah koi tih. **30** Kai ih Sababth ninawk
to zaa ah loe, Ka hmuenciim to saiqathaih paek ah; Kai loe
Angraeng ah ka oh. **31** Kadueh pakhranawk khaeah caeh o
hmah; nam hnong o han ai ah lungh aat kop kaminawk khaeah
doeh caeh o hmah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. **32**
Sampok kami hmaa ah angdoe ah loe, saning coeh kami to
saiqat ah; na Sithaw to saiqat ah; Kai loe na Angraeng ah ka oh.
**33** Na prae thung kaom angvin to poek angphosak hmah. **34**
Nangcae khaeah kaom angvin to aimah acaeng kami baktiah
poek oh loe, nangmah ih takpum baktih toengah palung ah;
nangcae doeh Izip prae ah angvin ah ni na oh o; Kai loe na
Angraeng Sithaw ah ka oh. **35** Hmuen tahhaih, kazit tahhaih
hoi hmuen noek naah, katoeng ai tahhaih to patoh hmah. **36**
Katoeng hmuenzit tahhaih, katoeng tahhaih ephah hoi katoeng
situi tahhaih hint to patoh ah; Kai loe Izip prae thung hoi nangcae

zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh. **37** To pongah kang
paek ih loknawk hoi ka lok takroekhaihnawk hae pazui o boih
ah; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

**20** Angraeng mah Mosi taengah, **2** Israel kaminawk khaeah,
Israel kami maw, to tih ai boeh loe Israel kaminawk khaeah kaom
angvinnawk maw, a caanawk to Molek khaeah paek kami loe,
hum han oh; angmah ih acaeng kaminawk mah anih to thlung
hoiah va o maat tih. **3** Ka hmuenciim to amhnongsak moe,
kaciim Kai ih ahmin to tidoeh sah ai ah, a caa to Molek khaeah
paek pongah, to kami to mikhmai ka pan thuih mak ai. **4** A caa
Molek khaeah paek kami to, acaeng kaminawk mah khen o sut
moe, anih to hum o ai nahaeloe, **5** to kami to mikhmai ka set
thuih han; angmah hoi a imthung takoh, Molek khaeah takpum
zawh hanah, a hnukah patom kami loe, angmah ih acaeng thung
hoiah ka pahnawt sut han. **6** Kadueh pakhranawk hoi lungh aah
kop kami khaeah caeh moe, takpum zawh hanah nihcae hnukah
bang kami loe, mikhmai ka set thuih han; anih to angmah ih
acaeng thung hoiah ka pahnawt sut han. **7** Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh pongah, nangmacae hoi nangmacae to amhoe
o ah loe, ciimcai ah om oh. **8** Kai loe nangcae ciimsakkung
Angraeng ah ka oh pongah, ka zaehhoihaih daan to pazui oh
loe, sah oh. **9** Amno hoi ampa tangoeng kami loe, paduek han
oh; anih loe amno hoi ampa to tangoeng pongah, duek han krak.
**10** Minawk zu hoi zaehaih sah kami loe, a imtaeng kami ih zu
hoiah zaehaih to a sak pongah, nongpa doeh, nongpata doeh
paduek hmaek han oh. **11** Ampa ih zu hoi nawnto iip kami loe,
ampa ih zu to a zae haih pongah, nongpa doeh, nongpata doeh
paduek hmaek han oh; nihnik loe duek hmaek han krak. **12**
Angmah ih langah hoi nawnto iip kami loe, panuet thok hmuen to

a sak hoi pongah, nongpa doeh, nongpata doeh paduek hmaek
han oh; nihnik loe duek han krak. **13** Nongpata iih haih baktih
toengah, nongpa hoi nongpa to iip hoi nahaeloe, panuet thok
hmuen to a sak hoi pongah, paduek hmaek han oh; nihnik loe
duek han krak. **14** Nongpa maeto mah canu hoi amno to zu ah
la hmaek nahaeloe, kasae hmuen to a sak pongah, to baktih
kasae hmuen to nangcae salakah oh thai han ai ah, nihcae to
hmai hoiah thlaek boih han oh. **15** Nongpa maeto mah kahing
moi hoiah zaehaih to sah nahaeloe, anih to paduek han oh;
zae a sak haih kahing moi doeh paduek han oh. **16** Nongpata
doeh kahing moi hoiah zaehaih to sah nahaeloe, to nongpata
hoi kahing moi to hum hmaek han oh; nihnik to paduek hmaek
han oh; nihnik loe duek han krak. **17** Nongpa maeto loe ampa
ih canu, to tih ai boeh loe amno ih canu hoiah maw, to tih ai
boeh loe angmah ih tanu hoiah maw zaehaih sah nahaeloe,
kasae hmuen to a sak hoi pongah, angmah ih acaeng kaminawk
mikhnuk ah nihnik to pahnawt sut han oh; angmah ih tanu to a
zae haih pongah, a zaehaih tho to hnu tih. **18** Nongpata athii
hnuk naah, anih hoi iip nongpa loe, athii long nongpata to a
zae haih baktih toengah, nongpata mah doeh athii long naah
nongpa hoi zaehaih sak pongah, nihnik to angmacae acaeng
thung hoiah pahnawt han oh. **19** Nam no ih amnawk nongpata,
to tih ai boeh loe nam pa ih tanu nongpata hoiah zaehaih to sah
hmah; to bak tih athii kazoi canawk hoi zaehaih sah kaminawk
loe, a sak hoi ih zaehaih tho to hnu o tih. **20** Ampa amnawk ih zu
hoiah iip kami loe, a sak hoi ih zaehaih tho to hnu hoi ueloe,
hing thung caa sah ai ah dueh hoi tih. **21** Angmah amnawk ih zu
lomh kami loe, ciimcai ai hmuen to a sak; angmah amnawk ih
zu to a zae haih pongah, caa sah mak ai. **22** To pongah ka

zaehhoih daannawk hoi ka lokcaekhaih to pazui boih moe, sah
nahaeloe, kang paek han ih prae thung hoiah kang pathaak mak
ai. **23** Nangcae hmaa ah ka haek ih kaminawk ih tuinuen baktiah
khosah o hmah; nihcae loe to baktih hmuennawk to a sak o
pongah, ka panuet. **24** Toe nangcae khaeah, Nihcae ih prae to
na toep o tih, maitaw tahnutui hoi khoitui longhaih prae to qawk
ah kang paek o han, tiah kang thuih o boeh; Kai loe kalah prae
kaminawk thung hoi nangcae tapraekkung, na Angraeng Sithaw
ah ka oh. **25** To pongah kaciim moi hoi kaciim ai moi, kaciim
tavaa hoi kaciim ai tavaa to pahoe ah; moi hoiah maw, to tih ai
boeh loe tavaa hoiah maw, to tih ai boeh loe long ah kavak
moinawk hoiah maw panuet thok ah om hmah; to moinawk
loe nangcae han ciimcai ai moi, tiah ka pahoe boeh. **26** Kai
Angraeng loe ciimcai pongah, nangcae doeh Kai han ciimcai
oh; kai ih kami ah na oh o hanah, kalah prae kaminawk thung
hoiah kang pahoe o boeh. **27** Nongpa doeh, nongpata doeh,
taqawk muithla tawn kami, to tih ai boeh loe miklet patoh kami
loe, paduek han oh; nihcae to thlung hoi vah maat han oh; to
baktih kami loe duek han krak, tiah a naa.

**21** Angraeng mah Mosi khae ah, Aaron capa qaimanawk
hanah, Qaima loe nangcae salak ih kadueh kami pongah
amhnong han om ai, tiah thui paeh; **2** toe kadueh ih caanawk,
angmah hoi anghnai kami, amno maw, ampa maw, a capa maw,
a canu maw, angmah ih amnawk hanah maw, **3** to tih ai boeh
loe tangla kacuem, angmah khaeah kaom angmah ih tanu maw,
sava tawn ai a tanunawk loe ciimcai ai ah doeh oh thaih. **4**
Toe angmah ih acaeng ukkung loe, angmah hoi angmah to
amhnong han om ai. **5** Qaimanawk loe sam aah muilum han om
ai; toektaboe mui doeh aah han om ai; ngan doeh a aah o han

om ai. **6** Nihcae loe angmacae ih Sithaw khaeah ciimcai ah oh
o moe, angmacae ih Sithaw hmin kasae a thuih o han om ai;
Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sak moe, Sithaw khaeah
buh hoi angbawnhaih a sak o pongah, nihcae loe ciimcai ah oh
o han angaih. **7** Qaimanawk loe angmacae ih Sithaw khaeah
ciim o pongah, takpum zaw nongpata, to tih ai boeh loe ciimcai
ai nongpata, minawk mah pakhrak ih nongpata to zu ah lak han
om ai. **8** Nangcae ih buh to Sithaw khaeah tathlang kami ah oh
pongah, anih loe nangcae han ciimcai kami ah om tih; nangcae
ciimsakkung, Kai Angraeng loe ciimcai pongah, nihcae to kaciim
ah poek oh. **9** Qaima canu loe a takpum to zawh moe, angmah
hoi angmah ciimcai ai ah sah nahaeloe, ampa to amhnongsak
kami ah oh pongah, anih to hmai hoiah qoeng han oh. **10**
Angmah ih nawkamya thungah saning coeh koek, lu nuiah situi
bawh ih kami, qaima ih kahni angkhuk hanah caksak ih kami
mah loe, a lu nui ih sam to pakhrah mak ai ueloe, a khukbuen
doeh angkhring mak ai; **11** kadueh qok ohhaih ahmuen ah caeh
mak ai, ampa hoi amno hanah doeh panuet thok ah oh han om
ai. **12** Angmah Sithaw ih situi hoiah bawh moe, caksak boeh
pongah, anih mah Sithaw ih hmuenciim to caehtaak han om ai,
hmuenciim doeh amhnongsak han om ai; Kai loe Angraeng ah
ka oh. **13** Anih ih zu loe tangla kacuem ah oh han angaih. **14**
Lamhmai maw, minawk mah pakhrak ih nongpata maw, to tih
ai boeh loe tangzat zaw nongpata maw to zu ah lak han om
ai; angmah acaeng thung ih tangla kacuem khue to zu ah lak
han oh. **15** To tiah sakhaih rang hoiah angmah acaeng thung ih
angzo han koi a caanawk loe ciimcai ah om o tih; Kai loe anih
ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh,
tiah a naa. **16** Angraeng mah Mosi khaeah, **17** Aaron khaeah,

Aangzo han koi na caanawk thungah coek koi kaom kami mah
Sithaw khaeah buh tathlang han om ai, tiah thui paeh. **18** Mi
kawbaktih doeh coek koi kaom kami, mikmaeng maw, to tih ai
boeh loe khokkhaem maw, to tih ai boeh loe hnah kangphaek
kami maw, to tih ai boeh loe ngan kamtlai kami maw, **19** to tih ai
boeh loe khok angkhaek kami maw, ban angkhaek kami maw,
**20** kaengkuu maw, to tih ai boeh loe kahnaem daek kami maw,
to tih ai boeh loe mik akoep ai kami maw, to tih ai boeh loe phra
man kami maw, to tih ai boeh loe ngan kamthak tawn kami maw,
to tih ai boeh loe zangtii om ai kami loe, anih taengah caeh
han om ai. **21** Qaima Aaron acaeng thungah takpum akoep
ai kami loe, hmai angbawnhaih sak hanah Angraeng hmaa
ah caeh han om ai; a takpum ah coek koi oh pongah, buh
tathlang hanah angmah ih Angraeng khaeah caeh han om ai. **22**
Anih loe kaciim hoi kaciim koek, angmah Sithaw ih buh to caa
thai tih. **23** Toe anih loe coek koi oh pongah, payang ih kahni
thungah caeh mak ai ueloe, hmaicam ah doeh caeh mak ai;
ka hmuenciim doeh amhnongsak han om ai; Kai loe nihcae
ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh,
tiah a naa. **24** To pongah Mosi mah hae lok hae, Aaron hoi a
capanawk hoi Israel kaminawk boih khaeah thuih pae.

**22** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Aaron hoi a capanawk loe
Israel kaminawk mah paek o ih kaciim hmuennawk hoi kamhoe
ah oh o han oh; kai khaeah paek o ih kaciim hmuennawk hoiah
ka hmin to amhnong o sak han om ai, tiah thui paeh; Kai loe
Angraeng ah ka oh, tiah a naa. **3** Angzo han koi caanawk boih
thung ih, ciimcai ai kami mah, Israel kaminawk mah Angraeng
khaeah ciimcai ah paek o ih kaciim hmuen taengah caeh
nahaeloe, to kami to Ka hmaa hoi kamhoe ah suem oh; Kai loe

Angraeng ah ka oh. **4** Aaron ih caanawk thungah ngansae man
kami maw, to tih ai boeh loe ahmaa thung hoiah ahnai tacawt
kami maw om nahaeloe, ciimcai ai karoek to anih loe, kaciim ah
paek ih hmuennawk to caa mak ai. Mi kawbaktih doeh ciimcai ai
qok sui kami maw, to tih ai boeh loe tangzat tui pathok nongpa
maw, **5** to tih ai boeh loe ciimcai ai long ah kavak hmuen maeto
sui kami maw, kami maeto mah ciimcai ai ah ohsak ih kami maw,
to tih ai boeh loe kaciim ai hmuen maeto mah akap thuih ih kami
loe ciimcai ai kami ah oh boeh. **6** To baktih ciimcai ai hmuen sui
kami loe, duembang khoek to ciim mak ai; tui amhluh ai ah loe
anih mah kaciim ah paek ih hmuennawk to caa mak ai. **7** Anih
loe niduem naah ni ciim vop tih, kaciim ah paek ih hmuen loe
nihcae ih buh ah oh pongah, ciim pacoengah ni kaciim ah paek
ih hmuen to caa o thai vop tih. **8** Angmah koeh ah kadueh moi
hoi moisan mah kaek ih moi to caa hmah; a takpum amhnong
hanah to baktih moi to caak han om ai; Kai loe Angraeng ah
ka oh. **9** Qaimanawk loe amhnong o moe, angmacae zaehaih
pongah, a duek o han ai ah, ka paek ih loknawk to pazui o han
oh; Kai loe nihcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh. **10** Prae
kalah kami loe kaciim ah paek ih hmuen to caa mak ai; qaima
im ah katoem angvin maw, to tih ai boeh loe anih mah tlai ih
kami mah doeh kaciim ah paek ih hmuen to caa mak ai. **11** Toe
qaima mah angmah ih phoisa hoi qan ih kami maw, to tih ai
boeh loe angmah ih imthung ah tapen kami loe, buh to caa thai
tih. **12** Qaima canu to minawk kalah khaeah sava sah nahaeloe,
kaciim ah paek ih hmuen to caa thai mak ai. **13** Toe qaima canu
loe lamhmai maw, to tih ai boeh loe sava hoi ampraek ving
moe, caa sah ai ah ampa im ah amlaem let pacoengah, tangla
nathuem ih baktih toengah ampa im ah om nahaeloe, ampa ih

buh to caa thai tih; toe minawk kalah mah loe caa thai mak ai.
**14** Panoek ai ah kaciim ah paek ih hmuen to caa moeng kami
loe, a caak moeng ih hmuen hoi nawnto ah pangato thungah
maeto thap moe, qaima khaeah paek han angaih. **15** Israel
kaminawk mah Angraeng khaeah paek o ih, kaciim hmuen to
qaima mah amhnongsak han om ai; **16** to tiah paek ih kaciim
hmuen to caak moeng pongah, anih nuiah zaehaih kraksak
han om ai; Kai loe nihcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh,
tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **17** Angraeng mah Mosi
khaeah, **18** Aaron hoi a capanawk hoi Israel kaminawk boih
khaeah, Israel imthung takoh thung hoi tacawt kami mah maw,
to tih ai boeh loe Israel kaminawk salakah kaom prae kalah kami
mah maw, lokkamhaih sak ih baktiah hmuen tathlanghaih maw,
to tih ai boeh loe angmah koeh ah sak ih hmuen tathlanghaih
maw, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih ah sak naah; **19**
talawk thai koiah kaom coek koi kaom ai, maitaw tae maw, tuu
hoi maeh maw paek han oh. **20** Toe coek koi kaom hmuen to
paek hmah; to baktih hmuen loe talawk thai koi hmuen ah om ai;
**21** lokkamhaih baktiah paek ih hmuen, angmah palung angthawk
baktiah paek ih hmuen ah, maitaw tae maw, tuu maw Angraeng
khaeah na paek nahaeloe, anih mah talawk thai hanah, coek
koi kaom ai, kakoep to paek ah. **22** Kawbaktih hmuen doeh
mikmaeng, to tih ai boeh loe ahuh angkhaek, to tih ai boeh loe
khokkhaem, khokban akoep ai, to tih ai boeh loe ahlut hoi ahnai
kaom hmuen hoiah Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih to
sah hmah; Angraeng han hmaicam pongah hmai angbawnhaih
to sah hmah; **23** na palung angthawkhaih hoi paek ih hmuen ah
loe, coek koi kaom maitaw maw, tuu maw na paek thaih; toe
lokkamhaih baktiah hmuen tathlanghaih sak naah loe coek koi

kaom hmuen to talawk thai mak ai. **24** Ngan kabawk, to tih ai
boeh loe ahmaa kaom, to tih ai boeh loe ahuh angkhaek, to tih
ai boeh loe aahhaih ahmaa kaom moi to Angraeng han paek
hmah; na prae thungah to baktih moi tathlanghaih to sah hmah.
**25** To baktih moi to prae kalah kami mah Angraeng khaeah paek
langlacadoeh, akoep ai moe, coek koi doeh oh pongah, talawk
thai mak ai, tiah a naa. **26** Angraeng mah Mosi khaeah, **27**
maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tuu maw, to tih ai boeh loe
maeh to tapen naah, ni sarihto thung amno khaeah omsak ah; ni
tazetto pacoengah loe Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to
sak thai boeh. **28** Maitaw maw, tuu maw, nito thungah a caa hoi
nawnto bop hmaek hmah. **29** Angraeng khaeah anghoehaih
hmuen to na paek o naah, na palung angthawkhaih baktih
toengah paek oh. **30** Na paek niah moi to caa o boih ah;
khawnbang khoek to suem o hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh.
**31** To pongah ka paek ih lok hae pakuem ah loe pazui ah; Kai
loe Angraeng ah ka oh. **32** Kaciim Kai ih ahmin to amhnong o
sak hmah; Kai loe Ka ciim, tiah Israel kaminawk mah poek o
han oh; Kai loe nangcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, **33**
nangcae ih Sithaw ah Ka oh hanah, Izip prae thung hoi nangcae
zaehoikung ah ka oh; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a naa.

**23** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah,
Angraeng ih poih ninawk, Kai ih hae poih ninawk loe, kaciim
amkhuenghaih niah oh, tiah taphong ah. **3** Ni tarukto thung
toksah oh; toe ni sarihto ni loe anghakhaih Sabbath niah oh,
kaciim amkhuenghaih niah oh pongah, tih tok doeh sah o
hmah; na oh o haih ahmuen boih loe Angraeng ih Sabbath
niah oh. **4** Atue phak naah nangcae mah taphong han ih,
kaciim amkhuenghaih hoi Angraeng ih poih ninawk loe, **5** khrah

tangsuek, ni hatlai palito na ni, duembang loe Angraeng loihhaih
niah oh. **6** To ih akhrah hatlai pangato haih ni loe, taeh thuh ai
ih takaw hoiah Angraeng khaeah sak ih poih ah oh; ni sarihto
thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh. **7** Ni hmaloe koek ah
toksah ai, kaciim amkhuenghaih to sah oh. **8** Ni sarihto thung
Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah oh; sarihto ni loe
kaciim amkhuenghaih niah oh pongah, toksah o hmah, tiah a
thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **9** Angraeng mah Mosi khaeah,
**10** Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; kang paek ih prae
thungah na kun o moe, cang na aah o naah, na aah o tangsuek
ih cangqui to qaima khaeah sin oh. **11** Na paek ih hmuen to
talawk hanah, qaima mah cangqui to Angraeng hmaa ah ahaek
tih, qaima mah Sabbath ni pacoeng, khawnbang ah ahaek tih.
**12** Cangqui to ahaek moe, na paekhaih niah, coek koi kaom ai
saningto kaom tuucaa hoiah Angraeng khaeah angbawnhaih
to sah oh. **13** Cang hoi angbawnhaih sak naah, situi hoi atok
tangcae kahoih takaw dip ephah hato thungah hnetto, Angraeng
khaeah hmuihoih ah paek hanah, hmai angbawnhaih to sah ah;
naek koi paek hanah misurtui hint palito thungah maeto paek
ah. **14** Na Sithaw khaeah paekhaih ni pha ai karoek to, takaw
maw, to tih ai boeh loe haek ih cang maw, to tih ai boeh loe aan
kahingnawk to caa o hmah; hae loe na oh o haih ahmuen kruek
ah, angzo han koi na caanawk khaeah dungzan ah paek ih lok
ah oh. **15** Ahaek moe, paek koi cangqui sinhaih ni, Sabbath ni
pacoeng, khawnbang ni hoi kamtong, Sabbath ni sarihto kroek
ah. **16** Sabbath ni pacoeng, khawnbang hoi kamtong, ni qui
pangato kroek pacoengah, Angraeng khaeah cang kangtha to
paek ah. **17** Angraeng hanah athai tangsuek thingthai, taeh
hoi abaeh ih kahoih takaw ephah hato thungah hnetto, ahaek

moe, paek koi takaw kae hnetto ah sah ah loe, nangmacae im
hoiah sin oh. **18** To takaw hoi nawnto coek koi kaom ai, saningto
kaom tuucaa sarihto, saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae
hnetto paek oh; Angraeng khaeah paek hanah hmai hoi thlaek
ih hmuihoih, takaw angbawnhaih hoi naek koi angbawnhaih
loe, Angraeng hmaa ah sak ih hmai angbawnhaih ah oh. **19**
To pacoengah zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto,
angdaeh angbawnhaih sak hanah, saningto kaom, tuucaa hnetto
paek ah. **20** Qaima mah Angraeng hmaa ah tuucaa hnetto, athai
tangsuek thingthai hoi sak ih takaw hoi nawnto ahaek ueloe,
ahaek angbawnhaih to sah tih; to tiah paek ih hmuen loe qaima
han, Angraeng hmaa ah kaciim hmuen paekhaih ah oh. **21** To
na niah karai tok to sah o hmah, kaciim amkhuenghaih ni, tiah
taphong oh; na oh o haih ahmuen kruekah, hae loe angzo han
koi na caanawk hanah, dungzan ah paek ih lok ah oh. **22** Na
prae thung ih cang na aah o naah, lawk taki ah kaom cangnawk
to aat o boih hmah, cangqui doeh anghmat ai ah akhui o boih
hmah; kamtang hoi angvinnawk hanah caeh o taak ah; Kai loe
na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah
a naa. **23** Angraeng mah Mosi khaeah, **24** Israel kaminawk
khaeah hae tiah thui paeh; Khrah sarihto haih, ni hmaloe koek
loe, Sabbath ni, mongkah uenghaih ni hoi kaciim amkhuenghaih
niah suem oh. **25** Karai tok to sah o hmah; toe Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih to sah oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a
naa. **26** Angraeng mah Mosi khaeah, **27** Khrah sarihto haih,
ni hato naah loe, nangcae han zae angbawnhaih ni, kaciim
amkhuenghaih niah oh; nangmah hoi nangmah to poek kamtang
ah om ah loe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih to sah ah.
**28** Na Angraeng na Sithaw hmaa ah, na zae angbawnhaih niah

oh pongah, to na niah toksah hmah. **29** To na niah angmah hoi
angmah poekhaih kamtang ah om ai kami loe, angmah ih acaeng
thung hoi pahnawt han oh. **30** To na niah toksah kami loe, kai
mah angmah ih acaeng thung hoiah ka pahnawt han. **31** To na
niah loe kawbaktih tok doeh sah hmah; na oh o haih ahmuen
kruekah, hae loe angzo han koi na caanawk hanah, dungzan
ah paek ih lok ah oh. **32** To na ni loe anghakhaih Sabbath ni,
nangmah hoi nangmah patangkhanghaih niah oh; to khrah ni
takawtto haih, duembang hoi kamtong khawnbang aduem khoek
to Sababth ni to zaa ah, tiah a naa. **33** Angraeng mah Mosi
khaeah, **34** Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; Khrah
sarihto haih, ni hatlai pangato hoi kamtong, ni sarihto thung loe
Angraeng ih kahni im poih sakhaih niah om tih. **35** Ni tangsuek
loe kaciim amkhuenghaih niah oh pongah, karai tok to sah hmah.
**36** Ni sarihto thung Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih
to sah oh loe, ni tazetto naah kaciim amkhuenghaih to sah
oh; Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih to sah oh; to loe
lensawk amkhuenghaih ah oh pongah, karai tok to sah o hmah.
**37** Hae loe Angraeng ih poih niah oh moe, Angraeng khaeah
hmai hoi sak ih angbawnhaih, hmai hoi angbawnhaih, cang
hoi angbawnhaih, moi hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi
angbawnhaihnawk to na sak o hanah, kaciim amkhuenghaih ah
taphong oh; **38** to pacoengah Angraeng ih Sabbath ni, tangqum
paekhaih ni, lokkamhaih baktiah hmuen paekhaih ni, aimah
palung angthawk baktih toengah, Angraeng khaeah hmuen
paekhaih niah oh. **39** Lawk thung ih thingthai qumponawk na
pakhrik o pacoeng, khrah sarihto haih, ni hatlai pangato naah, ni
sarihto thung Angraeng khaeah poih to sah oh; hmaloe koek
ni loe Sabbath niah om ueloe, ni tazetto doeh Sabbath niah

om tih. **40** Ni hmaloe koek ah kahoih thingthai, thaankung
tanghangnawk, kabuk thing tanghangnawk, tui taengah amzam
akungnawk to la oh loe, na Angraeng Sithaw hmaa ah, ni sarihto
thung anghoe oh. **41** Saning kruek ni sarihto thung Angraeng ih
poih nito sah oh. Hae loe angzo han koi na caanawk khaeah,
dungzan ah paek ih lok ah oh; to poih to ni sarihto naah sah oh.
**42** Nangcae loe ni sarihto thung im tetta pongah om oh; Israel
prae thungah tapen kaminawk boih loe impoem ta thungah na
oh o han oh; **43** to naah ni kai mah Izip prae thung hoiah Israel
kaminawk ka zaeh naah, impoem ta thungah ka ohsak, tito na
caanawk mah panoek o tih; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka
oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **44** To pongah Mosi
mah, Angraeng mah thuih ih poih ninawk to Israel kaminawk
khaeah taphong pae.

**24** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Apet ai ah hmai paang
hanah, Israel kaminawk khaeah, kaciim olive situi sin o han thui
paeh. **3** Kaminawk amkhuenghaih kahni im thung ih, hnukung
kahni payanghaih tasa bangah, duembang hoi khawnbang khoek
to Angraeng hmaa ah paaang ih hmai to, Aaron mah boeng
ai ah khen tih; hae loe angzo han koi na caanawk khaeah
dungzan ah paek ih lok ah oh. **4** Aaron mah Angraeng hmaa ah
kaciim sui hoi sak ih hmaithawk tung nuiah paaang ih hmaiim
to boeng ai ah khen tih. **5** Kahoih takaw dip to la ah loe,
takaw kae hatlai hnetto sah ah; takaw dip ephah hato thung ih
hnetto hoiah takaw kae maeto ah sah ah. **6** Takaw to Angraeng
hmaa ih kaciim caboi nuiah kaom, suekhaih asom hnetto nuiah
suem ah; asom maeto nuiah takaw kae tarukto suem ah. **7**
Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih sak ih panoek poehaih
takaw ah oh hanah, asom hnetto nuiah suek ih takaw nuiah

hmuihoih to suem ah. **8** Dungzan lokkamhaih baktih toengah,
Aaron mah Israel kaminawk ban thung hoi lak ih to takaw to
Sabbath ni kruek Angraeng hmaa ah patoem tih. **9** To takaw
loe Aaron hoi a capanawk ih takaw ah oh; to pongah nihcae
mah hmuenciim ah caa o tih; to takaw loe Angraeng khaeah
sak ih hmai angbawnhaih hmuen thungah, dungzan ah paek ih
daan baktih toengah, Aaron hanah kaciim koek hmuen ah oh,
tiah a naa. **10** Amno loe Israel kami, ampa loe Izip kami ah
kaom, kami maeto loe Israel kaminawk salakah caeh; ohhaih
ahmuen ah to Israel nongpata ih capa hoi Israel kami maeto
angpan hoi. **11** To naah Israel nongpata ih capa mah Angraeng
ih Ahmin to kasae thuih moe, tangoeng. To pongah anih to Mosi
khaeah caeh o haih; (anih amno ih ahmin loe Shelomith; Dan
acaeng, Debri ih canu ah oh; ) **12** Angraeng koehhaih nihcae
khaeah amtueng ai karoek to anih to imthung ah a suek o. **13** To
pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, **14** tangoeng kami to
ohhaih im tasa bangah caeh haih ah; anih ih lok thaih kaminawk
boih mah anih ih lu nuiah ban to koeng o pacoengah, rangpui
mah anih to thlung hoiah va o tih, tiah a naa. **15** Israel kaminawk
khaeah, Mi kawbaktih doeh angmah ih Sithaw tangoeng kami
loe, a sak ih zaehaih tho to hnu tih. **16** Angraeng ih ahmin kasae
thui kami loe, paduek tangtang han oh; rangpui mah anih to
thlung hoiah va o tih; angvin doeh, acaeng kami doeh, Angraeng
ih ahmin kasae thui kami loe, paduek han oh. **17** Kami hum kami
loe, paduek tangtang han oh. **18** Moi duehsak kami loe, moi to
dueksak pongah tawnkung hanah moi maeto hoiah laem pae
let tih; **19** kami maeto mah a imtaeng kami to ahmaa caasak
nahaeloe, a sak ih hmuen baktih toengah anih nuiah sah pathok
ah. **20** Ahuh khaek nahaeloe, ahuh khaek pae toeng ah; mik

hanah mik; haa hanah haa; anih mah kalah kami to ahmaa
caaksak baktih toengah, anih to ahmaa caasak toeng ah. **21**
Pacah ih moi paduek kami loe, moi hoiah rong let tih; kami hum
kami loe, anih doeh hum han oh. **22** Angvin maw, acaeng kami
maw, kanghmong lokcaekhaih daan maeto hoiah lokcaek ah; Kai
loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh,
tiah a naa. **23** Mosi mah Israel kaminawk khaeah, tangoeng
kami to ohhaih im tasa bang caeh o haih ah loe, thlung hoiah
va oh, tiah a naa. Angraeng mah Mosi khae thuih ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk mah sak o.

**25** Sinai mae ah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pae; **2**
Israel kaminawk khaeah, Kang paek han ih prae thungah na
caeh o naah, prae loe Angraeng khaeah Sabbath ni to zaa tih. **3**
Saning tarukto thung lawk to sah oh; saning tarukto thung misur
takha to pathoep oh loe, misurthai to pakhrik oh. **4** Toe saning
sarihto naah loe lawk han anghakhaih Sabbath ah om ueloe,
Angraeng khaeah Sabbath ah om tih; lawk sah o hmah loe,
misur takha doeh sah o hmah. **5** Angmah koeh ah amprawk
cang to aat o hmah loe, na sah o ai ih misurthai doeh pakhrik
o hmah; lawk to saningto thung anghak o sak ah. **6** Sabbath
saning thungah angmah koeh ah amprawk thingthai qumpo boih
loe nangmacae han ih, na tamna nongpa hoi na tamna nongpata
han ih, na tlai ih na tamna hoi nangcae khaeah kaom angvin
hanah om tih; **7** to pacoengah na pacah ih maitaw hoi na lawk
thungah kaom moinawk hanah doeh om tih; lawk thungah kathai
thingthainawk to na caak boih thaih. **8** Sabbath saning, saning
sarihto kroek ah, saning sarihto to alet sarihto ah pungsak ah;
to naah Sabbath saning sarihto loe, saning qui pali, takawt to
ah om tih. **9** To pacoengah khrah sarihto haih, ni hato naah,

zaehaih loih thai hanah sak ih angbawnhaih niah prae thung
boih ah mongkah to ueng oh. **10** Saning qui pangato to ciim o
sak ah loe, prae thung kaom kaminawk boih khaeah, loihhaih to
taphong oh; hae loe nangcae han Jubili ah om tih; kami boih
a tawnh o ih hmuen hoiah a oh o haih ahmuen ah amlaem o
tih, angmah ih acaeng khaeah amlaem o let tih. **11** Saning qui
pangato naah loe nangcae han Jubili ah om tih; cang tuh o
hmah loe, angmah koeh ah amprawk cang doeh aat o hmah;
misurthai doeh pakhrik o hmah. **12** Hae loe Jubili ah oh pongah,
nangcae han ciim; lawk hoi tacawt thingthai qumponawk to caa
oh. **13** Jubili saning ah loe, kami boih mah a tawnh o ih hmuen
ohhaih ahmuen ah amlaem o let tih. **14** Nangcae loe na imtaeng
kami maeto hoi maeto khaeah hmuenmae zawhhaih maw, to
tih ai boeh loe qanhaih maw na sak o naah, maeto hoi maeto
pacaekthlaek o hmah; **15** Jubili pacoeng ih saning to kroek ah
loe, to ih saning zetto atho hoiah na imtaeng kami khaeah qan
oh, anih mah doeh kathai han koi thingthai qumpo saning to
kroek ueloe, to ih saning zetto ni nang cae khaeah zaw toeng
tih; **16** kathai han koi thingthai saning to khet moe, thingthainawk
to zawh ah oh pongah, saning kasawk ah kathai han koi om
nahaeloe, atho pasangh oh ah loe, saning tamsi ah kathai han
koiah om nahaeloe, atho zoi o sak ah. **17** Maeto hoi maeto
pacaekthlaek o hmah; na Sithaw to zii oh; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh. **18** Ka lok takroekhaihnawk to pakuem moe,
kang paek ih zaehhoihaih daan to na pazui o nahaeloe, prae
thungah monghaih hoi kho na sah o tih. **19** To naah prae mah
thingthai qumpo to tacawtsak ueloe, zok kamhah ah na caak o
pacoengah, ngancuem ah kho na sah o tih. **20** Nangcae mah,
Lawk a sah o ai moe, cang doeh a tuh o ai nahaeloe, saning

sarihto haih naah timaw a caak o han loe? tiah na poek o doeh
om tih. **21** Saning tarukto thung tahamhoihaih kang paek o moe,
saning thumto thung kakhawt ah thingthai qumpo to kang tacawt
o sak han. **22** Saning tazetto haih naah loe cang to na tuh o tih,
toe cang kangtha aahhaih tue khoek to, saning takawtto thung
cang kangquem to na caa o vop tih. **23** Lawk loe kai ih hmuen
ah oh pongah, dungzan ah lak hanah minawk khaeah zaw o
hmah; nangcae loe kai khaeah kaom angvin ah ni na oh o. **24**
Prae boih ah kaom na tawnh o ih hmuen akrang let thai hanah
paek oh. **25** Nam nawkamya loe amtang parai pongah, a tawnh
ih hmuen to zawh ving boeh; toe a canawk mah akrang hanah
angzo o nahaeloe, amnawk mah zawh ving ih hmuen to akrang
thai let tih. **26** Toe to long akrang kami to om ai moe, canghni ih
long tawnkung angmah akrang thaih koiah om nahaeloe; **27**
long zawhhaih saning hoiah kroek amtong ueloe, katang atho to
a zawh ih kami hanah paek let tih; to pacoengah loe to long
to angmah ih hmuen ah om let tih boeh. **28** Toe long tho to
paek thai ai nahaeloe, Jubili saning pha ai karoek to a zawh ih
hmuen to qankung khaeah om tih; Jubili phak naah loe, qankung
mah paek let ueloe, angmah ih hmuen ah om let tih. **29** Kami
maeto mah sipae hoi thungh ih vangpui thungah kaom im to zaw
nahaeloe, a zawh pacoeng saningto thung, a zawhhaih saning
akoep naah, a zawh ih im to akrang let thaih. **30** Saningto thung
akrang let thai ai nahaeloe, sipae kaom vangpui to qankung hoi
anih ih caanawk mah dungzan khoek to angmah ih qawk ah
suem o tih boeh; Jubili pha cadoeh paek let mak ai boeh. **31**
Toe sipae om ai vangta ih imnawk loe, lawk baktiah oh pongah,
akrangsak let ueloe, Jubili naah paek let tih. **32** Levi kaminawk
ohhaih vangpuinawk hoi a tawnh o ih imnawk loe, natuek naah

doeh akrang o thai let tih. **33** Israel acaeng thungah Levinawk
loe, ohhaih vangpuinawk hoi imnawk ai ah loe, tih kalah hmuen
tawn o ai pongah, Levinawk ih vangpui hoi imnawk loe kami
maeto mah qan cadoeh, Jubili phak naah loe paek let tih. **34**
Toe angmacae vangpui taeng ih ahmuennawk loe, nihcae mah
dungzan ah toep koi qawk ah oh pongah, zawh han om ai. **35**
Nam nawkamya loe amtang parai pongah, angmah hoi angmah
angcom thai ai, anih loe nawnetta kaom angvin baktiah khosah
nahaeloe, nangcae salakah a oh thaih toeng hanah, anih to
abomh ah. **36** Anih khae hoiah kamek hmuen maw, to tih ai boeh
loe kapung acaa maw la o hmah; nam nawkamya to nangcae
khaeah khosak thai hanah, na Sithaw to zii oh. **37** Anih khae
hoi kapung acaa caak hanah phoisa to coi o sak hmah loe,
cang doeh kamtlai ah pathok han paek o hmah. **38** Kai loe na
Sithaw, nangcae khaeah Kanaan prae paek hanah, Izip prae
hoiah nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah
a naa. **39** Nangcae salakah kaom nam nawkamya maeto loe
amtang parai pongah, nangcae khaeah angmah hoi angmah to
angzaw nahaeloe, anih to tamna baktiah toksah o sak hmah. **40**
Anih to tlai ih tamna baktih, nangcae khaeah nawnetta kaom
kami baktiah poek oh; anih loe Jubili saning pha ai karoek to
nangcae han toksah pae tih. **41** To pacoengah anih to a caanawk
hoi nawnto prawt ah, nihcae loe angmacae kaminawk khaeah
amlaem o let tih, ampanawk ih hmuen ohhaih ahmuen ah caeh o
let tih. **42** Israel kaminawk to Izip prae thung hoiah ka zaehhoih,
ka tamna ah a oh o pongah, tamna ah zawh han om ai. **43**
Nihcae to kana parai ah uk o hmah; na Sithaw to zii oh. **44**
Na tamna nongpa doeh, tamna nongpata doeh, nangmacae
taengah kaom Sithaw panoek ai kaminawk khaeah qan oh. **45**

Nangcae salakah nawnetta thung kaom kaminawk hoi na prae
thungah tapen nihcae ih caanawk to na qan o thaih; nihcae
loe nangcae ih hmuen ah om o tih. **46** Nihcae loe na caanawk
hoi nawnto qawktoep o thaih ueloe, hing thung na tamna ah
om o poe tih; toe nam nawkamya Israel kami loe, maeto hoi
maeto kana parai ah uk o hmah. **47** Nangcae khae nawnetta
kaom kami maw, to tih ai boeh loe angvin loe angraeng parai,
toe nangcae khaeah kaom nam nawkamya loe amtang parai
pongah, nangcae khaeah nawnetta kaom kami khaeah maw, to
tih ai boeh loe angvin khaeah maw, to tih ai boeh loe angvin
ih imthung takohnawk khaeah maw, angmah hoi angmah to
angzaw nahaeloe, **48** angmah hoi angmah angzawh pacoengah
doeh, akrang let thai vop; angmah ih nawkamya maeto mah
anih to akrang thaih; **49** ampa ih amnawk mah maw, to tih ai
boeh loe ampa amnawk ih caa mah maw, anih to akrang let thai
tih; to tih ai boeh loe anih ih caanawk hoi anih ih imthung takoh
mah akrang let thaih. **50** Angmah hoi angmah angzaw kami hoi
qankung loe anih khaeah zawhhaih saning hoiah Jubili karoek to
kroek ueloe, tawnkung mah anih tamna ah tlaihaih saning zetto
atho to khaek tih. **51** Saning pop ah om vop nahaeloe, qanhaih
phoisa thung hoiah akranghaih phoisa to azuk ueloe, paek tih.
**52** Toe Jubili karoek to, tamna ah ohhaih saning zetta ah om
nahaeloe, a ohhaih saning zetto kroek ueloe, phoisa to paek tih.
**53** Anih loe saningto pacoeng saningto tlai ih kami baktiah om
tih; na mikhnuk ah anih to kana parai ah uk hmah. **54** Anih to
saningto thung akrang o ai cadoeh, Jubili saning phak naah,
anih loe a caanawk hoi nawnto tawnkung ban thung hoiah loih
tih. **55** Israel kaminawk loe Ka tamna ah oh o; nihcae loe Izip

prae thung hoiah Ka zaeh ih, Ka tamna ah oh o, Kai loe na
Angraeng Sithaw ah ka oh.

**26** Krang maw, to tih ai boeh loe sakcop ih krang maw, to tih ai
boeh loe krang doeh thling o hmah; bok hanah na prae thungah
kawbaktih krang doeh thling o hmah; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh. **2** Ka Sabbath to zaa oh loe, kai ih hmuenciim
to khingya oh; Kai loe Angraeng ah ka oh. **3** Ka zaehhoihaih
daan to na pazui o moe, ka thuih ih loknawk baktih toengah
na sak o nahaeloe, **4** atue phak naah kho kang zohsak han,
long mah caaknaek to tacawtsak ueloe, thing mah thingthai
qumpo to athaisak tih. **5** Misurthaih pakhrikhaih atue khoek to
cang atithaih om ueloe, misurthaih pakhrikhaih atue doeh, cang
tukhaih atue khoek to om tih; zok kamhah ah na caa o ueloe, na
prae thungah ngancuem ah kho na sah o tih. **6** Prae thungah
angdaehhaih ka ohsak han, mi mah doeh pazihhaih om ai ah na
iip o tih; kasae moisannawk doeh prae thung hoiah ka hawh
boih han, na prae thungah sumsen alaekhaih akun mak ai. **7**
Na misanawk to na patom o ueloe, nihcae loe nangcae hmaa
ah, sumsen hoiah amtim o tih. **8** Nangcae long pangato mah
kami cumvaito na patom o ueloe, nangcae cumvaito mah kami
sang hato na patom o tih; na misanawk loe nangcae hmaa ah,
sumsen hoiah amtim o tih. **9** Nangcae to kang bomh pongah,
kang pungsak moe, nangcae hoiah ka sak ih lokmaihaih to ka
caksak han. **10** Na patung o ih cang kangquem to boeng ai
naah, cang kangtha to tacawt boeh pongah, caa boih ai ah
cang kangquem to na pathok o ving tih. **11** Ka hinghaih mah
nangcae to panuet ai, nangcae salakah kahni im to ka sak han.
**12** Nangcae salakah ka caeh moe, nangcae ih Sithaw ah ka oh
han, nangcae loe kai ih kami ah na om o tih. **13** Izip kaminawk

ih tamna ah na oh o han ai ah, Kai loe Izip prae thung hoi
nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; hmuen
kazit phawhhaih hnam to kang khaehsak moe, katoeng ah kang
caeh o sak boeh. **14** Toe ka lok na tahngai o ai moe, ka thuih ih
lok na pazui o ai nahaeloe, **15** Ka zaehhoihaih daan to tiah doeh
na sah o ai, to tih ai boeh loe ka lok takroekhaih to na panuet
o moe, ka lokmaihaih na phraek o pacoengah, kang paek o
ih loknawk to na pazui o ai nahaeloe, **16** nangcae nuiah hae
tiah ka sak han; nangcae ih mik to kam rosak thaih, poekhaih
kang phosak thaih, zit kathok hmuen, kaduehsak thaih kasae
nathaih to kang phak o sak han; na tuk o ih cang loe azom pui
ah om ueloe, na misanawk mah ni caa o tih. **17** Nangcae to
palung kang phui thuih moe, na misanawk hmaa ah kang duek
o sak han; nangcae hnuma kaminawk mah na uk o ueloe, mi
mah doeh patom ai to mah nangmacae koeh ah na cawn o tih.
**18** Hae tiah hmuen oh pacoengah doeh ka lok hae na tahngai
o ai toengtoeng vop nahaeloe, na zaehaihnawk pongah, alet
sarihto kang thuitaek o han. **19** Nam oek o haih tha to ka khaeh
han, nangcae ih van to sum baktiah ka ohsak moe, nangcae ih
long doeh sum kamling baktiah ka ohsak han. **20** Azom pui
ah ni tha na pathok o tih; na lawk ah cangqui tacawt mak ai
ueloe, na prae thung ih thing mah doeh athaih tacawtsak mak ai.
**21** Ka lok na tahngai o ai moe, ka misa ah na oh o nahaeloe,
nangmacae zaehaih baktih toengah, nangcae nuiah raihaih alet
sarihto ka pungsak han. **22** Na caanawk to ka lomh ving moe,
na tawnh o ih maitawnawk to kam rosak pacoengah, nang ih
kaminawk tamsi o hanah, kasan tawmoinawk kang patoeh han,
to naah loe na caehhaih loklamnawk to angqai krang tih boeh.
**23** To tiah hmuen na tongh o pacoengah doeh, ka thuih ih lok

to na tahngai o ai moe, ka misa ah na oh o toengtoeng vop
nahaeloe, **24** kaimah roe nangcae ih misa ah ka oh moe, na
zaehaihnawk pongah alet sarihto raihaih kang paek o han. **25**
Nangcae nuiah sumsen to ka laek moe, ka lokmaihaih na phraek
o haih atho to kang pathok o han; na vangpuinawk thungah
nawnto nam khueng o naah, nangcae salakah kasae nathaih to
kang phaksak moe, misanawk ban ah kang paek o han. **26** Na
caak han ih buh to kang pakha pae o khoep han, nongpata hato
mah camphaek laom maeto pongah takaw pahai o ueloe, takaw
zetta ni na paek o tih; to naah zok nam hah o mak ai. **27** To tiah
oh pacoengah doeh ka lok hae na tahngai o ai moe, ka misa ah
na oh o toengtoeng vop nahaeloe, **28** kai doeh palung ka phui
moe, nangcae ih misa ah ka oh toeng han; na zaehaihnawk
pongah alet sarihto raihaih kang paek o han. **29** Na capanawk
hoi na canunawk ih ngan to na caa o tih. **30** Nangcae ih kasang
ahmuennawk to ka phraek moe, na sak o ih krang to kang paro
pae o pacoengah, nangcae ih kadueh qoknawk to hinghaih tawn
ai krangnawk nuiah ka pasongh boih han; nangcae to kang
panuet tih boeh. **31** Na vangpuinawk to kam rosak boih moe, na
hmuenciimnawk doeh angqai krang ah ka ohsak han; nangcae
mah na thlaek o ih hmuihoih doeh ka pahnuem mak ai. **32** Na
prae to angqai krang ah ka ohsak han, to naah a thungah kaom
na misanawk mah dawnrai o tih. **33** Sithaw panoek ai kaminawk
salakah nangcae to kam hetsak moe, ka sumsen hoiah kang
patom o han; na prae to angqai krang ah ka suek moe, na
vangpuinawk doeh kam rosak boih han. **34** Nangcae loe na
misanawk ih prae thungah angqai krang ah na om o tih; to
naah na prae to anghak ueloe, Sabbath to zaa tih; na prae mah
Sabbath ni to anghoe haih tih boeh. **35** Nangcae na oh o naah,

Sabbath ni to anghak ai pongah, angqai krang ah oh nathung,
prae to anghak tih boeh. **36** Misanawk ih prae thungah anghmat
nangcae ih kaminawk palungthin thungah, thazokhaih to ka paek
han; thingqam kangtawt atuen to nihcae mah thaih o naah zii o
ueloe, sumsen zit pongah cawnh ih baktih toengah cawn o tih;
mi mah doeh patom ai ah amtimh o tih. **37** Mi mah doeh patom
ai to mah, sumsen zit pongah kacawn kami baktiah maeto nuiah
maeto amtimh o tih; na misanawk hmaa ah nang doe o thai mak
ai. **38** Sithaw panoek ai kaminawk hmaa ah nam ro o ueloe, na
misanawk ih prae mah na pa-aeh o boih tih. **39** Nangcae thung
ih kanghmat kaminawk loe angmacae zaehaih hoi ampanawk
ih zaehaih pongah, ampanawk hoi nawnto misa prae thungah
thazok o sut tih. **40** Toe ka nuiah a sak o ih zaehaih, ka koeh ai
ih loklam ah a caeh o haih, kahoih ai hmuen pongah a zae o
haih hoi ampanawk ih zaehaih pongah, **41** kai loe nihcae ih misa
ah ka oh boeh moe, nihcae to misanawk ih prae thungah ka
caeh haih boeh, tiah a zae o haih to taphong o moe, tangzat hin
aat ai palungthin to atlim ah pakhrak o pacoengah, a zae o haih
atho baktih toengah danpaekhaih to tapom o nahaeloe, **42** Jakob
hoiah ka sak ih lokmaihaih, Issak hoiah ka sak ih lokmaihaih,
Abraham hoiah ka sak ih lokmaihaih to ka pakuem poe han,
prae to ka pahnet mak ai. **43** Nihcae mah prae to caeh o taak
tih, nihcae om ai naah prae mah Sabbath ni to zaa tih; nihcae
mah ka lokcaekhaih patoek o moe, ka zaehhoihaih daannawk to
panuet o pongah, a zae o haih atho to hnu o tih. **44** To tiah om
o langla cadoeh, misa prae thungah a oh o naah, nihcae to
amrosak moe, nihcae hoi ka sak ih lokmaihaih to phraek hanah,
nihcae to ka pahnawt mak ai, panuet doeh ka panuet mak ai; Kai
loe nihcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh. **45** Nihcae ih Sithaw ah

ka oh hanah, Sithaw panoek ai kaminawk mikhnuk ah, Izip prae
hoiah ka zaeh ih, nihcae cunkungnawk hoi ka sak ih lokmaihaih
to nihcae han ka pahnet pae mak ai; Kai loe Angraeng ah ka oh,
tiah a thuih, tiah a naa. **46** Hae loe Mosi patohhaih rang hoiah
Sinai mae ah Sithaw angmah hoi Israel kaminawk salakah sak
ih zaehhoihaih daan, lok takroekhaih hoi kaalok ah oh.

**27** Angraeng mah Mosi taengah, **2** Israel kaminawk khaeah
hae tiah thui paeh; nihcae khaeah, Kami maeto mah angmah ih
atho kating ah, Angraeng khaeah paek han lokkamhaih sah
nahaeloe, **3** na pakoep o han ih atho loe hae tiah oh; saning
pumphaeto hoi saning qui tarukto kaom nongpa loe, hmuenciim
ih shekel tahhaih pongah, phoisa shekel qui pangato hoi akrang
han oh. **4** Nongpata ah om nahaeloe phoisa qui thumto hoiah
akrang tih. **5** Saning pangato hoi saning pumphaeto salak ih
kami ah om nahaeloe, nongpa to shekel pumphaeto hoiah
akrang ueloe, nongpata to shekel hato hoiah akrang tih. **6**
Khrahto hoi saning pangato salak kami ah om nahaeloe, nongpa
to shekel pangato hoi akrang ueloe, nongpata to shekel thumto
hoiah akrang tih. **7** Saning qui tarukto hoi ranui bang kami ah om
nahaeloe, nongpa to shekel hatlai pangato hoiah akrang ueloe,
nongpata to shekel hato hoiah akrang tih. **8** Anih loe na khaeh ih
atho pongah amtang kue nahaeloe, to kami to qaima khaeah
caeh haih ah; qaima mah anih ih atho to khaek tih; lokkamhaih
sahkung mah paek thaih ih atho baktih toengah, qaima mah
atho to khaek pae tih. **9** Paek han lokkam ih hmuen loe pacah ih
moi ah oh moe, Angraeng khaeah tathlang hanah sin nahaeloe,
a paek ih hmuen to ciim. **10** Kahoih maw, kasae maw, moi
maeto hoi maeto athlaeng han om ai; moi maeto hoi maeto
athlaeng nahaeloe, to moi hoi athlaeng han koeh ih kalah moi

maeto loe ciimcai han angaih. **11** Kaciim ai moi ah om nahaeloe,
Angraeng khaeah tathlang han om ai; to pongah moi to khet
hanah qaima khaeah caeh haih ah; **12** anih mah kasae kahoih,
atho to thui tih; atho loe qaima mah khaeh ih baktih toengah om
tih. **13** Paekkung mah akrang han koeh nahaeloe, khaeh ih atho
nuiah pangato thungah maeto thap ueloe akrang tih. **14** Kami
maeto mah a im to Angraeng khaeah kaciim ah paek han koeh
nahaeloe, kahoih maw, ka sae maw, atho loe qaima mah khaeh
ih baktih toengah om tih. **15** To im to ciimsakkung mah akrang
koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto
thap ueloe, akrang tih; to pacoengah loe anih ih im ah om tih
boeh. **16** Kami maeto mah a lawk ahap Angraeng khaeah paek
nahaeloe, cang nazetto maw akunh, tito khet moe, atho khaeh
han oh; barli cang homer maeto naah, atho phoisa shekel qui
pangato oh. **17** Jubili saning thungah a lawk to paek nahaeloe,
atho khaeh tangcae baktiah om poe tih. **18** Toe Jubili pacoengah
ciimsak hanah lawk to paek nahaeloe, qaima mah hmabang ih
Jubili phak hanah saning nazetto maw angai vop, tito kroek
ueloe, khaeh tangcae ih atho to azuk tih. **19** Ciimsakkung mah
angmah ih lawk to akrang let han koeh nahaeloe, khaeh tangcae
atho nuiah pangato thungah maeto thap ueloe, akrang tih; to
pacoengah loe a lawk ah om let tih boeh. **20** Toe lawk to akrang
let han koeh ai moe, kalah kami khaeah zaw nahaeloe, akrang
let thai mak ai boeh. **21** Jubili naah lawk to paek let nahaeloe,
Angraeng khaeah paek ih hmuen ah oh baktih toengah, lawk to
ciim tih; to lawk to qaimanawk ih hmuen ah om tih. **22** Kami
maeto mah angmah ih lawk na ai, kalah lawk to qan moe,
Angraeng khaeah paek nahaeloe, **23** qaima mah Jubili karoek to
khaeh ih atho to kroek ueloe, Angraeng khaeah ciimsakhaih

niah atho to paek roep tih. **24** Jubili saning phak naah loe, to
lawk zaw kami, lawk tawnkung khaeah paek let tih. **25** Khaeh ih
atho loe hmuenciim ih shekel tahhaih baktih toengah om ueloe,
shekel maeto naah gerah pumphaeto om tih. **26** Toe Angraeng
ih hmuen ah kaom, tapen tangsuek pacah ih moinawk loe mi
mah doeh ciimsak hanah tathlang han om ai; maitaw maw, to tih
ai boeh loe tuu maw Angraeng ih hmuen ah ni oh. **27** Kaciim ai
pacah ih moi loe, na khaeh ih atho baktih toengah akrang ah,
khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap ah loe akrang
ah; akrang han koeh ai nahaeloe, khaeh tangcae atho baktih
toengah zaw ah. **28** Toe kami maeto mah tawnh ih kami maw, to
tih ai boeh loe moi maw, to tih ai boeh loe lawk maw, Angraeng
khaeah lokkam hoi paek ih hmuennawk boih loe, zaw thai mak
ai ueloe, akrang doeh akrang let thai mak ai; palungthin boih hoi
paek ih hmuen loe Angraeng khaeah kaciim koek hmuen ah oh.
**29** Kaminawk mataeng doeh, paek tangcae kami loe, akrang let
thai ai; hum han ni oh boeh. **30** Lawk ih cang maw, to tih ai
boeh loe thingthai qumponawk maw, hato thungah maeto loe
Angraeng ih hmuen ah oh, Angraeng ih kaciim hmuen ah oh. **31**
Kami maeto mah hato thungah maeto akrang koeh nahaeloe,
khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap pacoengah,
akrang han oh. **32** Tuu maw, to tih ai boeh loe maitaw maw,
tuu khawngkung ih cunghet thungah akun moinawk boih, hato
thungah maeto loe, Angraeng khaeah kaciim hmuen ah oh. **33**
Anih mah kasae maw, kahoih maw, qoi mak ai, moi doeh maeto
hoi maeto athlaeng mak ai; athlaeng han koeh nahaeloe, paek
ih moi hoi athlaeng ih moi to ciim hmaek han oh; akrang doeh
akrang thai mak ai, tiah thui paeh, tiah a naa. **34** Hae loe Sinai

mae ah Israel kaminawk han, Angraeng mah Mosi khaeah paek
ih loknawk ah oh.

# Nambar

**1** Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawthaih saning hnet,
khrah hnetto haih hmaloe koek niah, Sinai praezaek ih kaminawk
amkhuenghaih kahni imthung ah, Angraeng mah Mosi khaeah
hae tiah lokthuih pae, **2** nawnto amkhueng Israel kaminawk
thungah, angmacae acaeng hoi angmacae imthung takoh
thung ih nongpanawk boih, **3** nang hoi Aaron mah saning
pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih Israel
kaminawk boih to milu kok hoih, tiah a naa. **4** Acaeng maeto
thung ih acaeng zaehoikung lu koek kami maeto mah nang
hnik to abom o tih. **5** Milu kroek naah nang hnik hoi nawnto
angdoe han kami ahminnawk loe, Reuben acaeng thung hoiah
Shedeur capa Elizur. **6** Simeon acaeng thung hoiah, Zurishaddai
capa Shelumiel. **7** Judah acaeng thung hoiah, Amminadab
capa Nahshon. **8** Issakar acaeng thung hoiah, Zuar capa
Nathanel. **9** Zebulun acaeng thung hoiah, Helon capa Eliab. **10**
Joseph ih caanawk; Ephraim acaeng thung hoiah, Ammihud
capa Elishama; Manasseh acaeng thung hoiah, Pedahzur capa
Gamaliel. **11** Benjamin acaeng thung hoiah, Gideoni capa
Abidan. **12** Dan acaeng thung hoiah, Amishaddai capa Ahiezer.
**13** Asher acaeng thung hoiah, Okran capa Pagiel. **14** Gad
acaeng thung hoiah, Deuel capa Eliasaph. **15** Naphtali acaeng
thung hoiah, Enan capa Ahira cae hae ni. **16** Hae kaminawk
loe amkhueng kaminawk salakah ahmin kamthang, acaeng
zaehoikung hoi Israel kaminawk lu koek ah oh o. **17** To tiah
ahmin paek ih kaminawk to Mosi hoi Aaron mah kawk moe, **18**
kaminawk to khrah hnetto haih, hmaloe koek niah amkhuengsak;
kaminawk loe angmacae ih acaeng hoi imthung takoh ahmin
to thuih o moe, saning pumphaeto hoi ranui bang kaminawk

ih ahmin to pakoep o. **19** Angraeng mah Mosi khae paek ih
lok baktih toengah, Israel kaminawk to Sinai mae ah a kroek.
**20** Israel ih calu, Reuben ih caanawk thungah, angmacae ih
acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto
pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin
to kroek naah, **21** Reuben acaengnawk loe, sing pali, sang
taruk, cumvai pangato oh o. **22** Simeon ih caanawk thungah,
angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih, saning
pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa
boih ahmin to kroek naah, **23** Simeon acaengnawk loe, sing
panga, sang takawt, cumvai thumto oh o. **24** Gad ih caanawk
thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk
boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh
thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, **25** Gad acaengnawk
loe, sing pali, sang panga, cumvai taruk, qui pangato oh o.
**26** Judah ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi
imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui
bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, **27**
Judah acaengnawk loe, sing sarih, sang pali, cumvai tarukto oh
o. **28** Issakar ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi
imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui
bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, **29**
Issakar acaengnawk loe sing panga, sang pali, cumvai palito oh
o. **30** Zebulun ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi
imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui
bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah,
**31** Zebulun acaengnawk loe sing panga, sang sarih, cumvai
palito oh o. **32** Joseph ih capa hnik; Ephraim ih caanawk thung
hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih,

saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih
nongpa boih ahmin to kroek naah, **33** Ephraim acaengnawk
loe sing pali, cumvai pangato oh o. **34** Manasseh ih caanawk
thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh caanawk boih,
saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih
nongpa boih ahmin to kroek naah, **35** Manasseh acaengnawk
loe, sing thum, sang hnet, cumvai hnetto oh o. **36** Benjamin ih
caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng hoi imthung takoh
caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom,
misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, **37** Benjamin
acaengnawk loe sing thum, sang panga, cumvai palito oh o. **38**
Dan ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung
takoh thung ih caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui
bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, **39**
Dan acaengnawk loe sing taruk, sang hnet, cumvai sarihto oh o.
**40** Asher ih caanawk thungah, angmacae ih acaeng hoi imthung
takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng ranui bang
kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek naah, **41** Asher
acaengnawk loe, sing pali, sangto pacoeng, cumvai pangato oh
o. **42** Naphtali ih caanawk thung hoiah, angmacae ih acaeng
hoi imthung takoh caanawk boih, saning pumphaeto pacoeng
ranui bang kaom, misatuh thaih nongpa boih ahmin to kroek
naah, **43** Naphtali acaengnawk loe, sing panga, sang thum,
cumvai palito oh o. **44** Hae kaminawk loe Mosi hoi Aaron mah,
angmacae imthung takoh maeto thung hoi kami maeto, Israel
zaehoikung hatlai hnetto thung hoiah qoih hoi ih kami ah oh o.
**45** Saning pumphaeto pacoeng ranui bang kaom, misatuh thaih
kaminawk boih, Israel caanawk thungah angmacae imthung
takoh kaminawk boih ahmin to kroek naah, **46** Sangqum boih ah

kami sang cumvai taruk, sang thum, cumvai panga, qui pangato
oh o. **47** Toe Levi acaeng hoi nihcae imthung takohnawk loe,
nihcae hoi nawnto kroek o ai. **48** Angraeng mah Mosi khaeah, **49**
Levi acaeng loe kroek hmah loe, Israel kaminawk thungah doeh
athumsak hmah. **50** Toe Levi kaminawk loe hnukung lokthuihaih
kahni im khenzawnkung, laom sabaenawk boih hoi to imthung ah
kaom hmuennawk boih toepkung ah suem ah; nihcae loe kahni
im hoi laom sabaenawk boih to apu o tih; nihcae mah kahni im
thung ih sak han koi tok to sah o ueloe, ataihaih ahmuen phak o
naah, kahni im taengah om o tih. **51** Kahni im puenhaih tue phak
naah, Levi kaminawk mah pakuem o ueloe, kahni im sakhaih tue
phak naah doeh, Levi kaminawk mah sah o tih; kahni im taengah
kacaeh kalah kami loe paduek han oh. **52** Israel kaminawk mah
angmacae ih im sak o naah, misatuh kami boih mah, angmacae
ataihaih ahmuen to angmacae hoi karaem ah sah o tih. **53** Toe
amkhueng Israel kaminawk nuiah palungphuihaih phak han ai
ah, Levi kaminawk loe hnukung lokthuihaih kahni im taengah
atai o ueloe, hnukung lokthuihaih kahni im to khenzawn o tih,
tiah a naa. **54** Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk mah sak o.

**2** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** Israel kaminawk
boih mah, angmah ih khosakhaih dan baktih toengah im to sak
moe, imthung takoh angmathaih kahni payanghaih taengah,
rangpui amkhuenghaih kahni im to sahsak ah, tiah a naa. **3** Ni
tacawthaih ni angyae bangah, Judah acaeng misatuh kaminawk
loe angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah
ohhaih im to sah o tih; Amminadab capa Nashon loe, Judah
kaminawk zaehoikung ah om tih. **4** Kroek naah anih ih misatuh
kaminawk loe sing sarih, sang qui pali, cumvai tarukto oh o. **5**

Nihcae taengah Issakar acaengnawk ohhaih im to sah o tih; Zuar
capa Nathanel loe Issakar kaminawk zaehoikung ah om tih. **6**
Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing panga, sang pali,
cumvai palito oh o. **7** Zebulun acaengnawk loe nihcae taengah
om o tih; Helon capa Eliab loe Zebulun kaminawk zaehoikung
ah om tih. **8** Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing
panga, sang sarih, cumvai palito oh o. **9** Judah kaminawk ohhaih
ahmuen ah kaom, angmacae ih misatuh kaminawk to kroek
naah sangqum boih ah, sing cumvai, sang qui tazet, sang taruk,
cumvai palito oh o. Hae kaminawk loe hmaloe koek ah caeh o
tih. **10** Reuben ih misatuh kaminawk loe angmacae angmathaih
kahni payang ih baktih toengah, aloih bangah ohhaih im to sah
o tih; Shedeur capa Elizur loe Reuben kaminawk zaehoikung
ah om tih. **11** Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing
pali, sang taruk, cumvai pangato oh o. **12** Simeon acaengnawk
loe nihcae taengah om o tih; Zurishaddai capa Shelumiel loe
Simeon kaminawk zaehoikung ah om tih. **13** Kroek naah anih ih
misatuh kaminawk loe sing panga, sang takawt, cumvai thumto
oh o. **14** Nihcae taengah Gad acaengnawk to om o tih; Reuel
capa Elisaph loe Gad kaminawk zaehoikung ah om tih. **15**
Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, sang panga,
cumvai taruk, qui pangato oh o. **16** Reuben acaengnawk ohhaih
ahmuen ah kaom angmacae ih misatuh kaminawk to kroek naah
sangqum boih ah, sing cumvai, sing panga, sang ha, cumvai pali
qui pangato oh o. **17** To pacoengah misatuh kaminawk um li
ah rangpui amkhuenghaih kahni im hoi nawnto Levi kaminawk
ohhaih ahmuen to om tih; angmacae angmathaih kahni payang
ih baktih toengah, angmacae ohhaih im to sah o tih. **18** Ephraim
acaeng misatuh kaminawk loe angmacae angmathaih kahni

payang ih baktih toengah, ohhaih im to sah o tih; Ammihud capa
Elishama loe Ephraim acaeng zaehoikung ah om tih. **19** Kroek
naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, cumvai pangato
oh o. **20** Nihcae taengah Manasseh acaengnawk to om o tih;
Pedahzur capa Gamaliel loe Manasseh kaminawk zaehoikung
ah om tih. **21** Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing
thum, sang pumphae hnetto oh o. **22** Nihcae taengah Benjamin
acaengnawk om o tih; Gideoni capa Abidan loe Benjamin
kaminawk zaehoikung ah om tih. **23** Kroek naah anih ih misatuh
kaminawk loe sing thum, sang panga, cumvai palito oh o. **24**
Ephraim acaengnawk ohhaih ahmuen ah kaom angmacae ih
misatuh kaminawk to kroek naah sangqum boih ah, sing cumvai,
sang tazet, cumvaito oh o. **25** Aluek bangah Judah acaeng
misatuh kaminawk loe angmacae angmathaih kahni payang
ih baktih toengah, ohhaih im to sah o tih; Ammishaddai capa
Ahierzer loe Dan kaminawk zaehoikung ah om tih. **26** Kroek
naah anih ih misatuh kaminawk loe sing taruk, sang hnet, cumvai
sarihto oh o. **27** Nihcae taengah Asher acaengnawk om o tih;
Okran capa Pagiel loe Asher kaminawk zaehoikung ah om tih. **28**
Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing pali, sang cumvai
pangato oh o. **29** Nihcae pacoengah Naphtali acaengnawk
om o tih; Enan capa Abira loe Naphtali acaeng zaehoikung
ah om tih. **30** Kroek naah anih ih misatuh kaminawk loe sing
panga, sang thum, cumvai palito oh o. **31** Dan acaengnawk
ataihaih ahmuen ah kaom kaminawk to kroek naah sangqum
boih ah, sing cumvai, sang qui panga, sang sarih, cumvai tarukto
oh o. Angmacae angmathaih kahni payang ih baktih toengah,
nihcae loe hnukkhuem koek ah caeh o tih. **32** Angmacae ih
acaengnawk boih thung ih kami hoi angmacae ataihaih ahmuen

ih misatuh kaminawk to kroek naah, Israel misatuh kaminawk
loe sangqum boih ah, sang cumvai taruk, sang thum, cumvai
pangato pacoeng, qui pangato oh o. **33** Angraeng mah Mosi
khaeah thuih ih lok baktih toengah, Levinawk loe Israel kaminawk
thungah kroek o ai. **34** Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok
baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o boih; angmacae
khosakhaih dan hoi angmacae imthung takoh boih nawnto
ataihaih ahmuen to a sak o.

**3** Sinai mae ah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih naah,
hae ih kaminawk loe Aaron hoi Mosi ih caanawk ah oh o. **2**
Aaron caanawk ih ahmin loe calu ah Nadab, Abihu, Eleazar
hoi Ithamar. **3** Hae kaminawk loe qaima toksak hanah ampa
mah situi bawh moe, pahoe ih Aaron caanawk ih ahmin ah
oh. **4** Nadab hoi Abihu loe, Sinai praezaek ah sak koi ai kalah
hmai hoi angbawnhaih a sak hoi pongah, Angraeng hmaa ah
duek hoi hmaek; nihnik loe caa tawn hoi ai; to pongah Eleazar
hoi Ithanar to ampa Aaron hmaa ah qaima tok a sak hoi. **5**
Angraeng mah Mosi khaeah, **6** Levi acaengnawk to kawk loe,
Aaron ih toksak hanah, anih hmaa ah caeh haih ah. **7** Nihcae
loe Aaron hoi kahni im ah amkhueng kaminawk ih kangaih tok
to, amkhuenghaih kahni im hmaa ah sah o tih. **8** Nihcae loe
kaminawk amkhuenghaih kahni im ih hmuenmaenawk boih khen
o ueloe, Israel kaminawk mah sak han koi tok to sah o tih. **9**
Levi kaminawk to Aaron hoi a caanawk khaeah paek ah; Israel
caanawk thung hoi qoi ah loe anih khaeah paek boih ah. **10**
Aaron hoi anih ih caanawk doeh qaima toksak hanah paek ah;
hmuenciim taengah kacaeh minawk kalah loe dueksak han oh,
tiah a naa. **11** Angraeng mah Mosi khaeah, **12** khenah, Israel
kaminawk thung hoi tapen calu boih zuengah, Israel kaminawk

thung hoi Levi kaminawk to ka qoih boeh pongah, Levi kaminawk
loe kai ih ni; **13** tapen tangsuek hmuen boih loe kai ih ni; Izip
prae thungah tapen tangsuek ka hum boih naah, Israel prae
thungah loe tapen tangsuek to kai hanah pahoe o pongah,
to hmuennawk loe kai ih hmuen ah oh o; Kai loe Angraeng
ah ka oh, tiah a naa. **14** Angraeng mah Sinai praezaek ah
Mosi khaeah, **15** Levi acaengnawk boih to kroek ah, khrah
to pacoeng ranui bang kaom nihcae thung ih nongpanawk to
kroek boih hanah a thuih pae. **16** To pongah Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah nihcae to kroek. **17**
Levi kaminawk ih ahmin loe Gershon, Kohath hoi Merari. **18**
Gershon kaminawk ih ahmin loe Libni hoi Shimei. **19** Kohath
acaengnawk ih ahmin loe Amram, Izehar, Hebron hoi Uzziel. **20**
Merari acaengnawk ih ahmin loe Mahli hoi Mushi. Hae kaminawk
loe angmacae acaeng thung hoiah kroek ih Levi acaeng ah oh
hoi. **21** Gershon khae hoi tacawt, Libni hoi Shimei ih caanawk
loe Gershon ih acaeng ah oh o. **22** Khrah to pacoeng ranui bang
kaom nongpa to kroek boih naah, sangqum boih ah, sang sarih,
cumvai pangato oh o. **23** Gershon ih caanawk loe niduem bang
kahni im hnukah om o tih. **24** Lael capa Eliasaph loe Gershon
imthung takoh zaehoikung ah oh. **25** Gershon kaminawk mah
sak han koi tok loe, kaminawk amkhuenghaih kahni im, im hoi
anui padihhaih ahmuen, kaminawk amkhuenghaih kahni im
akunhaih thok taengah payang ih kahninawk, **26** longhmaa ah
payang ih kahninawk, kahni im hoi hmaicam longhma taengah
payang ih kahninawk, longhma akunhaih thok taengah payang
ih kahninawk, zaenghaih quinawk boih loe nihcae mah khen o
tih. **27** Kohath hoi tacawt Amram caanawk, Izehar caanawk,
Hebron caanawk hoi Uzziel caanawk loe, Kohath ih acaeng

ah oh o. **28** Khrah to pacoeng ranui bang kaom nongpanawk
to kroek boih naah, sang tazetto pacoeng, cumvai tarukto oh
o; nihcae loe hmuenciim khenzawnkung ah oh o. **29** Kohath
imthung takoh ih caanawk loe kahni im aloih bangah om o tih.
**30** Uzziel capa Elizaphan loe Kohath imthung takoh zaehoikung
ah oh. **31** Nihcae loe Sithaw lokkamhaih thingkhong, caboi,
hmaithawk, hmaicamnawk, angmacae toksakhaih hmuenciim
thung ih laom sabaenawk, payang ih kahninawk hoi hmuennawk
boih khenzawnkung ah oh o. **32** Aaron capa qaima Eleazar
loe Levi kaminawk zaehoikung ah oh; anih loe hmuenciim toep
kaminawk khenzawnkung ah oh. **33** Merari khae hoiah tacawt;
Mahli hoi Mushi caanawk loe, Merari ih acaeng ah oh o. **34**
Khrah to pacoeng ranuih bang kaom nongpa to kroek boih naah,
sang tarukto pacoeng, cumvai palito oh o. **35** Abihail capa Zureil
loe Merari imthung takoh zaehoikung ah oh; nihcae loe kahni im
aluek bangah om o tih. **36** Merari ih caanawk mah sak o han koi
toknawk loe, kahni im sakhaih thingnawk, pakhang ih thingnawk,
tungnawk, tung padoethaih hmuennawk, laom sabaenawk hoi
kalah patoh ih hmuennawk boih, **37** imthung longhma taeng ih
tungnawk, tung angdoethaih ahmuennawk, kahni im komhaih
quinawk hoi takhuekhaih sumnawk khenzawnkung ah om o tih.
**38** Mosi hoi Aaron ih caanawk loe ni angyae bang ih kahni im
ahma hoi rangpui amkhuenghaih kahni im hma ah om o tih;
nihcae loe Israel kaminawk zuengah hmuenciim khenzawnkung
ah oh o; hmuenciim taengah angzo kalah kami loe paduek han
oh. **39** Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Mosi hoi
Aaron mah khrah to pacoeng ranuih bang kaom nihcae imthung
takoh ih, nongpanawk to kroek boih naah, Levi acaengnawk loe
sangqum boih ah, sing hnet, sang hnetto oh o. **40** Angraeng

mah Mosi khaeah, Israel caanawk thungah khrah to pacoeng
ranuih bang kaom nongpa to kroek o boih ah loe, nihcae ih
ahmin to tarik ah. **41** Israel kaminawk ih calu boih zuengah,
Levi kaminawk to la ah loe, Israel kaminawk ih tapen tangsuek
moinawk zuengah, Levi kaminawk ih maitaw to kai hanah la
ah; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a naa. **42** To pongah
Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Mosi mah sak moe,
Israel ih calu to kroek boih. **43** Khrah to pacoeng ranuih bang
kaom, calu to kroek boih moe, nihcae ih ahmin to lak naah, sing
hnet, sang hnet qui sarih, thumto oh o. **44** Angraeng mah Mosi
khaeah, **45** Israel calunawk boih zuengah, Levi kaminawk to la
ah loe, nihcae ih maitaw zuengah, Levinawk ih maitaw to la
ah; Levinawk loe kai ih kami ah ni oh o; Kai loe Angraeng ah
ka oh. **46** Levi kaminawk pong pop, Israel calu cumvai hnet,
qui sarih, thumto akrang ah, tiah a naa. **47** Gerah pumphaeto
kazit, hmaicam ah patoh ih tahhaih shekel baktih toengah, kami
maeto khaeah shekel pangato la ah; **48** kamtlai Israel kaminawk
akranghaih phoisa to Aaron hoi a caanawk khaeah paek ah. **49**
To pongah Levinawk mah kamtlai Israel calunawk akranghaih
phoisa to Mosi mah cong; **50** Israel calunawk khaeah cong ih
phoisanawk loe, hmuenciim ih shekel tahhaih hoi tah naah,
shekel sang hatlai thum, qui taruk, pangato oh. **51** Angraeng
mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah to akranghaih phoisa
to Aaron hoi a caanawk khaeah paek.

**4** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** Angmacae acaeng
hoi imthung takoh ah kaom kami baktih toengah, Levi acaeng ah
kaom Kohath ih caanawk to kroek ah, **3** amkhuenghaih kahni
imthung ah toksak hanah, saning qui thumto hoi saning qui
pangato kaom nongpanawk to kroek boih ah. **4** Kohath caanawk

mah khetzawn ih kaminawk amkhuenghaih kahni im loe, ciimcai
koek ahmuen ah oh. **5** Ohhaih ahmuen angpuen o naah, Aaron
hoi a caanawk to angzo o tih, nihcae mah a nuiah khuk ih kahni
to khring o ueloe, hnukung ah kaom thingkhong to khuk o tih. **6**
To pacoengah tuipui caham ih ahin hoiah khuk o tih; to hmuen ih
a nuiah rong kamiing kahni to khuk o ueloe, cung to angmah ih
ahmuen ah suem o tih. **7** Caboi nui ih takaw to kahni kamiing
hoiah kraeng o tih, to ah sabaenawk, kathuk sabaenawk, naek
han koi tui lawnhaih boengloengnawk, takawnawk to apet ai
ah suem o tih; **8** to ih hmuen nuiah kamling kahni to baih o
tih; a nuiah tuipui caham ih ahin hoiah khuk o ueloe, cung to
angmah ahmuen ah suem o tih. **9** Kahni kamiing to la o ueloe,
hmaithawk, hmaiim, hmai ataephaih taitaehnawk, hmai cenhaih
boengloeng, hmaitui suekhaih boengloengnawk boih to khuk
o tih; to tiah nihcae mah toksah o tih. **10** To pacoengah to ih
laom sabaenawk boih to tuipui caham ih ahin hoiah ayaw o
hmoek pacoengah, aputhaih to sah o tih. **11** Sui hmaicam nuiah
kahni kamiing to baih o ueloe, tuipui caham ih ahin hoiah khuk
o tih; aputhaih cung to angmah ohhaih ahmuen ah suem o
tih. **12** Hmuenciim thungah toksak naah hmuenmaenawk to la
o boih ueloe, kahni kamiing hoiah ayaw o tih; tuipui caham
hin hoi khuk o pacoengah, aputhaih to sah o tih. **13** Nihcae
mah hmaicam pong ih maiphunawk to takhoek o ueloe, a nuiah
kahni kamling hup to khuk o tih. **14** To hmaicam ah toksak
naah kangaih hmuennawk, laom sabaenawk, moi banghaih
sumnawk, moi thunhaih sumnawk, hmai kamngaeh sohhaih sum
kangphaeknawk, tui bawhhaih boengloengnawk hoi hmaicam
ih laom sabaenawk to a nuiah suem o boih tih; to hmuen to
tuipui caham hin hoiah khuk o ueloe, aputhaih cung to a ohhaih

ahmuen ah suem o tih. **15** Ataihaih ahmuen angpuen han oh
naah, Aaron hoi a caanawk loe, hmuenciim hoi hmuenciim
ih laom sabaenawk to khuk o pacoengah, to hmuennawk to
aput hanah, Kohath ih caanawk angzo o tih; toe nihcae loe
kaciim hmuen to sui o mak ai; sui o nahaeloe dueh o tih.
Hae hmuennawk loe kaminawk amkhuenghaih kahni im ah
Kohath ih caanawk mah sak han koi tok ah oh. **16** Qaima Aaron
capa Eleazar mah sak han koi tok loe hmaitui, hmai thlaek koi
hmuihoih, ni thokkruek paek ih cang hoi lu bawhhaih situi, kahni
im hoi a thung ih hmuennawk boih, hmaicam hoi a thung ih
laom sabaenawk boih to khenzawn tih, tiah a naa. **17** Angraeng
mah Mosi hoi Aaron khaeah, **18** Kohath imthung takoh to Levi
acaeng thung hoiah takhoe ving hmah; **19** to pongah kaciim koek
ahmuen ah caeh hoi naah, duekhaih thung hoiah loih moe, hing
thai hanah, hae tiah nihcae han sah paeh; Aaron hoi a caanawk
to hmuenciim thungah akun o hmaloe ueloe, kaminawk boih
mah sak han koi hmuen hoi tok to tapraek pae tih: **20** toe ciimcai
hmuennawk kraeng nathuem ah, to hmuennawk khet hanah
Kohath ih caanawk a thungah caehsak hmah; to tih ai nahaeloe
dueh o moeng tih, tiah a naa. **21** Angraeng mah Mosi khaeah, **22**
Gershon caanawk doeh angmacae ih acaeng hoi imthung takoh
ah kami ih ahmin to la ah; **23** amkhuenghaih kahni imthung ah
kaom kaminawk angaihaih toksak hanah, saning qui thumto hoi
saning qui pangato kaom nongpanawk to kroek boih ah. **24**
Gershon imthung takoh mah sak moe, aput han koi hmuennawk
loe hae tiah oh; **25** kahni im ah payang ih kahni, rangpui
amkhuenghaih kahni im, a nui khuk ih kahninawk, a nui khukhaih
tuipui caham ahinnawk, kaminawk amkhuenghaih kahni im,
amkhuenghaih kahni im thok taengah payang ih kahninawk, **26**

kahni im hoi hmaicam taeng ih longhmaa ah payang ih kahni,
longhma thok taengah payang ih kahni, toksak naah patoh ih
quinawk hoi kangaih hmuennawk loe Gershon ih caanawk mah
sah o boih tih. **27** Gershon acaengnawk mah sak ih hmuen
hoi aput han koi hmuennawk boih loe, Aaron hoi a caanawk
mah thuih ih lok baktih toengah sah o tih; nihcae mah aput han
koi hmuenawk boih to thui pae o tih. **28** Hae hmuennawk loe
Gershon imthung takoh mah, kami amkhuenghaih kahni imthung
ah sak han koi tok ah oh; nihcae toksakhaih loe Aaron capa
qaima Ithamar mah khenzawn tih. **29** Merari ih caanawk doeh
angmacae ih acaeng hoi imthung takoh ah kaom kaminawk
baktih toengah kroek ah; **30** kaminawk amkhuenghaih kahni
imthung ah toksak han kangzo, saning qui thumto hoi saning
qui pangato kaom nongpa to kroek boih ah. **31** Nihcae mah
kaminawk amkhuenghaih kahni im to sak moe, aput o han koi
tok loe, kahni im sakhaih thingnawk, pakhang ih thingnawk,
tungnawk hoi tung padoethaih hmuennawk, **32** longhma taeng
boih ah kaom tungnawk, tung padoethaih hmuennawk, sumnawk,
quinawk, toksak naah patoh ih hmuennawk to sah o boih tih;
nihcae mah aput ih hmuennawk to pakuem moe, kroek boih han
oh. **33** Hae hmuen loe Aaron capa qaima Ithamar mah khethaih
tlim ah, kaminawk amkhuenghaih kahni im ah Merari ih caanawk
mah sak han koi tok ah oh, tiah a naa. **34** Mosi, Aaron hoi
amkhueng kaminawk zaehoikung kacoeh koek mah, angmacae
acaeng hoi imthung takoh khosakhaih baktih toengah, Kohath ih
caanawk to kroek o. **35** Kaminawk amkhuenghaih kahni im ah
toksak han kangzo, saning qui thumto hoi saning qui pangato
kaom nongpa boih, **36** angmacae imthung takoh ih kami to kroek
o boih naah, sang hnet, cumvai sarih, qui pangato oh o. **37** Hae

kaminawk loe Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, Mosi hoi Aaron mah amkhuenghaih kahni im ah toksak
hanah kaom Kohath ih caa ah oh o. **38** Gershon ih caanawk
loe angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih. **39**
Amkhuenghaih kahni im ah toksak han kangzo, saning qui
thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa boih, **40** angmacae
ih acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih naah, sang hnet,
cumvai taruk, qui thumto oh o. **41** Hae kaminawk loe Angraeng
mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah kroek ih,
kahni im ah toksah koi kami ah oh o. **42** Merari ih caanawk
mah angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih.
**43** Kaminawk amkhuenghaih im ah toksak han kangzo kami
saning qui thumto hoi saning qui pangato kaom nongpa boih, **44**
angmacae acaeng hoi imthung takoh to kroek o boih naah, kami
sang thum, cumvai hnetto oh o. **45** Hae kaminawk loe Angraeng
mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron
mah kroek ih Merari ih caa ah oh o. **46** Levi caanawk loe Mosi,
Aaron hoi Israel zaehoikungnawk mah, angmacae acaeng hoi
imthung takoh to kroek pae boih. **47** Kaminawk amkhuenghaih
kahni im ah toksak moe, aput han angzo saning qui thumto hoi
saning qui pangato kaom nongpa boih, **48** nihcae to kroek o boih
naah, sang tazet, cumvai panga, qui tazetto oh o. **49** Angraeng
mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, kami boih mah sak
o ih tok hoi aput koi tok to khet moe, nihcae ih milu to a kroek.

**5** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Ngansae man kami, kahoih
thai ai takpum nathaih tawn kami hoi kaciim ai kadueh qok sui
Israel kaminawk loe ataihaih ahmuen tasa bangah suem ah; **3**
ka ohhaih ahmuen amhnongsak han ai ah, to baktih nathaih
tawn kami loe nongpa maw, nongpata maw ohhaih im tasa

bangah suem ah, tiah a naa. **4** Angraeng mah Mosi khaeah
thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o; to baktih
nathaih tawn kami loe ohhaih ahmuen tasa bangah a suek o. **5**
Angraeng mah Mosi khaeah, **6** Israel kaminawk khaeah hae tiah
thui paeh; kaminawk mah sak o ih zaehaih to nongpa mah maw,
nongpata mah maw, Angraeng hmaa ah oep om ai ah sak o
pazae pongah, to kami to zaehaih tawn nahaeloe, **7** to kaminawk
mah sak o ih zaehaih to taphong han oh; a sakpazae o pongah,
a sakpazae o ih kami khaeah ahmuen pangato thungah ahmuen
maeto thap ueloe, rong pae boih tih. **8** Toe kami maeto mah a
sakpazae ih hmuen pongah, rong ih hmuen talawkkung om ai
nahaeloe, to rong ih hmuen to Angraeng ih hmuen ah suek moe,
qaima khaeah paek han oh; to pacoengah anih zaehaih loih thai
hanah angbawnhaih sak hanah tuu tae to paek han oh. **9** Israel
kaminawk mah qaima han sin ih ciimcai hmuennawk boih loe
anih ih hmuen ah om tih. **10** Kami boih mah kaciim ah sin ih
hmuennawk loe, anih ih hmuen ah om tih; kami mah qaima han
paek ih tangqumnawk doeh anih ih hmuen ah om tih, tiah thuih
paeh, tiah a naa. **11** To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,
**12** Israel kaminawk han hae tiah lokthui paeh; kami maeto ih zu
loe oep om ai pongah, loklam amkhraeng ving moe, a sava
nuiah zaehaih a sak; **13** kami maeto mah to nongpata to iih
haih, toe a sava khaeah thui ai ah angphat; to nongpata loe ciim
ai boeh, toe anih hnukung om ai pongah, mi mah doeh a sak
ih zaehaih to naeh thai ai, **14** toe sava mah a zu loe ciim ai
boeh, tiah oep vawthaih to tawnh maw, to tih ai boeh loe a zu
nuiah palunghaenghaih a tawnh, toe anih ih zu loe amhnonghaih
tidoeh om ai to mah a sava mah anih nuiah palunghaenghaih
tawn nahaeloe, **15** a sava mah a zu to qaima khaeah caeh haih

ueloe, barli takaw dip ephah hato thungah maeto a zu ih zae
angbawnhaih sak hanah sin tih; takaw dip nuiah situi bawh mak
ai, a nuiah hmuihoih doeh thlaek mak ai; to baktih angbawnhaih
loe zu nuiah palunghaeng pongah, sak ih angbawnhaih ah oh
moe, zaehaih panoek hanah sak ih angbawnhaih ah doeh oh.
**16** Qaima mah to nongpata to caeh haih ueloe, Angraeng hmaa
ah angdoesak tih; **17** to naah qaima mah kaciim tui to long laom
thungah lawn ueloe, anih mah kahni imthung ih maiphu to lak
pacoengah, tui thungah phuih tih. **18** Qaima mah nongpata to
Angraeng hmaa ah angdoesak ueloe, nongpata ih lu to khuk pae
hmoek tih; nongpata nuiah palunghaeng pongah zaehaih panoek
hanah sak ih angbawnhaih takaw dip to a ban ah pasumsak
tih; qaima mah tangoenghaih kaomsak thaih tui kakhaa to a
ban ah sin tih. **19** Qaima mah nongpata to, Kaw baktih nongpa
hoiah doeh na iip ai, oep om ai loklam ah doeh nam khraeng ai
moe, na sava laep ah kalah nongpa hoiah takpum amhnonghaih
to na sah ai nahaeloe, hae ih tangoenghaih kaomsak thaih tui
kakhaa hae na nuiah pha hmah nasoe, tiah thui tih. **20** Toe
na sava nuiah oep thok ai ah na oh moe, kalah nongpa hoiah
loklam nam khraeng ving; na sava nuiah kalah nongpa hoiah
na iih moe, na takpum to amhnong boeh nahaeloe, **21** qaima
mah nang loe nangmah ih kaminawk salakah, Angraeng mah
na phaih to zaeksak ueloe, na zok doeh bawksak tih, to tiah
nang loe tangoenghaih zok kami ah na om tih, tiah nongpata
khaeah thuih pae pacoengah, nongpata to tangoenghaih lok
akamsak tih; **22** tangoenghaih kaomsak hae tui kakhaa hae
na zok thungah akun naah, na phaih to zaeksak ueloe, na
zok doeh baawk tih, tiah thui pae tih. To naah nongpata mah,
Amen, to tiah om nasoe, tiah thui tih. **23** Hae tangoenghaih

lok loe qaima mah cabu thungah tarik ueloe, kakhaa tui hoiah
phrae let tih; **24** qaima mah tangoenghaih kaomsak kakhaa
tui to nongpata hanah naesak tih; nongpata ih zok thungah
tangoenghaih kaomsak tui kakhaa akun naah, paroeai khaa pae
tih. **25** To pacoengah qaima mah to nongpata ban ah sinsak ih
palunghaeng pongah sak ih angbawnhaih takaw dip to la ueloe,
Angraeng hmaa ah ahaek pacoengah, hmaicam nuiah suem
tih. **26** Qaima mah zaehaih panoek han sak ih angbawnhaih
takaw dip to ban tangsum maeto la ueloe, hmaicam nuiah hmai
hoiah thlaek tih; to pacoengah to tui to nongpata hanah naesak
tih. **27** To nongpata mah angmah ih sava nuiah zaehaih to sah
moe, ciim ai boeh nahaeloe, tangoenghaih lokkam ih baktih
toengah omsakkung tui kakhaa to naek naah, zok thungah
tui to paroeai khaa tih; to naah a phaih to zaek ueloe, a zok
doeh baawk tih; to naah to nongpata loe angmah ih kaminawk
salakah tangoenghaih zok kami ah om tih. **28** Toe nongpata
loe ciimcai moe, amhnonghaih tidoeh om ai nahaeloe, anih loe
zaehaih tawn ai pongah, caa sah let tih. **29** Hae loe zu mah
oep kaom ai ah, kalah nongpa hoi loklam amkhraeng ving moe,
sava nuiah ciimcai ai ah khosak naah maw, palunghaenghaih
tawnh naah maw, **30** to tih ai boeh loe nongpa mah a zu nuiah
palunghaenghaih tawnh naah maw, patoh ih kaalok ah oh;
sava mah a zu nuiah palunghaenghaih tawnh naah, qaima
mah nongpata to Angraeng hmaa ah angdoesak ueloe, hae
ih kaalok baktih toengah nongpata to lokcaek tih. **31** To tiah
sava loe zaehaih ciim ueloe, nongpata loe a zaehaih pongah
danpaekhaih to zok tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

**6** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah
hae tiah thui paeh; nongpa maw, nongpata maw, angmah hoi

angmah to Angraeng han ih ni ka oh, tiah thuih moe, Nazaret
kami ah oh hanah amhoe pacoengah, lokkamhaih to a sak
naah, **3** mu hoi paqui thaih kalah mu maw, misurtui hoiah sak
ih misurtui kathaw maw, kalah paqui thaih misurtui hoiah sak
ih kathaw tui maw, misurtui hoiah sak ih munawk to naek han
om ai; misurthaih doeh caa mak ai, misurthaih kazaek doeh
caak han om ai. **4** A hing thung misurthing hoi tacawt hmuen
roe caak han om ai; amu caak hanah ahin doeh et han om ai.
**5** Kamhoe ah oh hanah lokkamhaih sak nathung, a lu nui ih
sam roe aat mak ai; Angraeng khaeah lokkamhaih sak baktih
toengah, amhoehaih tue akoep ai karoek to, anih loe kaciim ah
om ueloe, a lu nui ih sam to kasawk ah pathlung tih. **6** Angraeng
khaeah amhoehaih atue thung, kadueh kami qok taengah caeh
mak ai. **7** Angmah ih Angraeng hanah a lu to pahoe pongah,
anih loe ampa maw, amno maw, amnawk maw, to tih ai boeh loe
a tanu maw dueh cadoeh caeh mak ai. **8** Angraeng khaeah
pahoe ih kami ah oh nathung, anih loe ciimcai kami ah om tih. **9**
Poek ai pui hoiah anih taengah kami dueh moeng nahaeloe,
pahoe ah kaom a lu nui ih sam to amhnong boeh pongah,
ciimcaihaih ni, ni sarihto naah a lu sam to aat tih. **10** Ni tazetto
naah loe pahu, to tih ai boeh loe im ah pacah ih pahu hnetto
amkhuenghaih kahni im thok taengah, qaima khaeah sin tih. **11**
Anih loe kadueh kami mah zaesak boeh pongah, a zaehaih
to loihsak hanah, qaima mah pahu maeto zae angbawnhaih
ah bop ueloe, kalah maeto hmai angbawnhaih sah pae tih; to
na ni roe ah anih ih lu to kaciim ah suem let tih. **12** Pahoe
ih atue thungah Angraeng khaeah angpaek ueloe, saningto
kaom tuucaa hoiah zae angbawnhaih to sah tih; canghni ah
pahoe ih atue thungah ciim ai boeh pongah, hmaloe ih atue

to kroek mak ai boeh. **13** Nazaret kami ah oh han pahoehaih
atue to boeng naah loe, kaminawk amkhuenghaih kahni im
akunhaih thok taengah anih to caeh haih tih; **14** to ah anih mah
Angraeng khaeah anih han angbawnhaih to sah pae tih; coek koi
kaom ai saningto kaom tuucaa tae maeto, hmai angbawnhaih
ah paek ueloe, coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa tala
maeto zae angbawnhaih ah paek tih; coek koi kaom ai tuu tae
maeto doeh angdaeh angbawnhaih ah paek tih; **15** taeh thuh ai
ih takaw benthang maeto, situi atok ih takaw kangphaek, situi
atok ih takaw kaenawk, cang hoi naek koi tuinawk to nawnto
paek tih. **16** To hmuennawk to qaima mah Angraeng khaeah sin
ueloe, zae angbawnhaih hoi hmai angbawnhaih to sah tih. **17**
Qaima mah angdaeh angbawnhaih ah, taeh thuh ai ih takaw
benthang maeto hoi tuu tae maeto Angraeng khaeah paek
pacoengah, cang hoi naek koi tuinawk doeh paek tih. **18** To
pacoengah kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok
taengah, Nazaret kami mah pahoe ih a lu nui ih sam to aat tih; a
sam to angdaeh angbawnhaih hmai thungah va tih. **19** Pahoe
ih sam to aah pacoengah, tui hoi bueh ih tuu palaeng maeto,
benthang pong ih taeh thuh ai ih takaw kae hoi taeh thuh ai ih
takaw karoem to la ueloe, Nazaret kami ih ban ah suem pae tih;
**20** to pacoengah qaima mah to hmuennawk to Angraeng hmaa
ah ahaek ih angbawnhaih ah paek tih; to tiah ahaek ih saoek hoi
palaeng loe caiimcai moe, qaima han paek ih hmuen ah oh; to
pacoengah loe Nazaret kami mah misurtui to nae tih boeh. **21**
Hae loe amhoehaih atue thungah, Angraeng han hmuen paek
moe, lokkamhaih sah Nazaret kami ih atawk ah oh; hae hmuen
pacoengah angpaekhaih kaalok baktiah anih mah sak moe, a
lokkamhaih baktih toengah akoepsak han oh, tiah thuih paeh,

tiah a naa. **22** Angraeng mah Mosi khaeah, **23** Aaron hoi a
caanawk khaeah, Israel kaminawk to hae tiah tahamhoihaih paek
oh, nihcae khaeah, **24** Angraeng mah tahamhoihaih paek nasoe
loe, nihcae to toep nasoe; **25** Angraeng mah nangcae nuiah a
mikhmai aangsak nasoe loe, tahmen nasoe; **26** Angraeng loe
nangcae khaeah angqoi nasoe loe, monghaih paek nasoe, tiah
thui ah. **27** Nihcae mah Israel kaminawk nuiah ka hmin to suem
o tih, to naah nihcae to tahamhoihaih ka paek han, tiah a naa.

**7** Mosi mah kahni im sak pacoengah, kahni imthung ah kaom
hmuenmaenawk, hmaicam hoi laom sabaenawk boih to, situi
bawh moe, a ciimsak. **2** To pacoengah kroek ih kami thungah
kaom, Israel kaminawk ukkung, imthung takoh zaehoikung hoi
acaeng zaehoikung lu koeknawk mah hmuen paekhaih to sak o.
**3** Nihcae mah Angraeng paek hanah sin o ih hmuennawk loe,
ukkung maeto mah maitaw tae maeto, ukkung hnetto hanah
maitaw mah ruet ih maitaw leeng maeto, imphu kaom maitaw
leeng tarukto hoi maitaw tae hatlai hnetto, kahni imthung ah a sin
o. **4** Angraeng mah Mosi khaeah, **5** kaminawk amkhuenghaih
kahni im ah patoh hanah, nihcae mah paek ih hmuennawk
to la ah; kami boih mah toksak angaihaih baktih toengah, to
hmuennawk to Levi kaminawk han paek ah, tiah a naa. **6** To
pongah Mosi mah maitaw leeng hoi maitaw taenawk to lak moe,
Levi kaminawk hanah paek. **7** Toksak angaihaih baktih toengah
anih mah Gershon ih caanawk hanah, maitaw leeng hnetto hoi
maitaw tae palito paek pae; **8** toksak angaihaih baktih toengah
anih mah Merari ih caanawk hanah, maitaw leeng palito hoi
maitaw tae tazetto paek pae; nihcae loe qaima Aaron capa
Itharma ukhaih tlim ah oh o. **9** Hmuenciim ah toksah Kohath
ih caanawk loe, angmacae palaeng hoi aput koi tok to a sak

o pongah, nihcae han maitaw leeng hoi maitaw taenawk to
paek o ai. **10** Hmaicam situi bawh na niah, ukkungnawk mah
hmaicam tathlanghaih hmuennawk to hmaicam hmaa ah paek o.
**11** Angraeng mah Mosi khaeah, Hmaicam tathlang hanah ukkung
maeto boih mah ni thokkruek hmuen to paek o tih, tiah a naa. **12**
Hmaloe koek niah Judah acaeng Amminadab capa Nashon mah,
tathlang ih hmuen to sinh; **13** anih mah paek ih hmuennawk
loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui
thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui
sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih tui pathaek naah patoh
ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek
ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae takaw dip; **14** shekel
hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, **15**
angbawnhaih paek hanah maitaw tae maeto, tuu tae maeto
hoi saningto kaom tuucaa maeto; **16** zae angbawnhaih hanah
maeh caa maeto, **17** to pacoengah angdaeh angbawnhaih sak
hanah, maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato,
saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Amminadab
capa Nashon mah paek ih hmuennawk ah oh. **18** Ni hnetto
na naah Issakar ih acaeng ukkung, Zuar capa Nethanel mah
tathlang ih hmuen to sinh; **19** anih mah sin ih hmuennawk loe,
hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto
kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto
kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang
hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi
hoi atok tangcae ih takaw dip; **20** shekel hato kazit, hmuihoih
koimong ah suek ih sui sabae maeto, **21** hmai angbawnhaih sak
hanah, saning kanawk maitaw maeto, tuu tae maeto hoi saningto
kaom tuucaa maeto, **22** zae angbawnhaih sak hanah maeh caa

maeto, **23** angdaeh angbawnhaih sak hanah paek ih maitaw tae
hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom
tuucaa pangato a sinh; hae loe Zuar capa Nethanel mah paek
ih hmuennawk ah oh. **24** Ni thumto naah, Zebulun caanawk
zaehoikung, Helon capa Eliab mah tathlang ih hmuen to sinh; **25**
anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih
toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak han
suek ih sabae hnetto koiah situi hoi atok tangcae ih takaw dip;
**26** shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae
maeto, **27** hmai hoi angbawnhaih sak hanah, saning kanawk
maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa
maeto, **28** zae angbawnhaih sak hanah, maeh caa maeto, **29**
angdaeh angbawnhaih sak hanah paek ih maitaw tae hnetto,
tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa
pangato a sinh; hae loe Helon capa Eliab mah paek ih hmuen
ah oh. **30** Ni palito naah loe Reuben caanawk zaehoikung,
Sheudeur capa Elizur mah tathlang ih hmuennawk to sinh; **31**
anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih
toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah
suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip;
**32** Shekel hato kazit hmuihoih koimongah suek ih sui sabae
maeto, **33** hmai hoi angbawnhaih sak hanah, saning kanawk
maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa
maeto, **34** zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, **35**
angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae

pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato
a sinh; hae loe Shedeur capa Elizur mah paek ihhmuennawk
ah oh. **36** Ni pangato naah loe Simeon caanawk zaehoikung,
Zurishaddai capa Shelumiel mah tathlang ih hmuenawk to sinh.
**37** Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih
toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung
hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak
hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw
dip; **38** shekel hato kazit hmuihoih koiah suek ih sui sabae
maeto, **39** hmai hoi angbawnhaih sak hanah, saning kanawk
maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa
maeto, **40** zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, **41**
to pacoengah angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae
hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom
tuucaa pangato a sinh; hae loe Zurishaddai capa Shelumiel mah
paek ih hmuennawk ah oh. **42** Ni tarukto naah Gad caanawk
zaehoikung, Deuel capa Eliasaph mah tathlang ih hmuen to
sinh. **43** Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel
baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung
hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung
hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak
han suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw
dip; **44** shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae
maeto, **45** hmai hoi angbawnhaih sak hanah saning kanawk
maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa
maeto; **46** zae angbawnhaih sak hanah, maeh caa maeto, **47**
angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae
pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa pangato a

sinh; hae loe Deuel capa Eliasaph mak paek ih hmuennawk ah
oh. **48** Ni sarihto naah Ephraim caanawk zaehoikung, Ammihud
capa Elishama mah tathlang ih hmuen to sinh. **49** Anih mah
paek ih hmuen loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel
cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae
maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae
kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae
hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; **50** shekel hato
kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto, **51** hmai hoi
angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu
tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, **52** zae angbawnhaih
sak hanah maeh caa maeto, **53** angdaeh angbawnhaih sak
hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato
hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Ammihud
capa Elishama mah paek ih hmuen ah oh. **54** Ni tazetto naah
Manasseh ih caanawk zaehoikung, Pedahzur capa Gamaliel
mah tathlang ih hmuen to sinh. **55** Anih mah paek ih hmuennawk
loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui
thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui
sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto,
cang hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi
situi hoi atok tangcae ih takaw dip; **56** shekel hato kazit hmuihoih
koimong ah suek ih sui sabae maeto, **57** hmai angbawnhaih
sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi
saningto kaom tuucaa maeto, **58** zae angbawnhaih hmuen paek
hanah maeh caa maeto, **59** angdaeh angbawnhaih hmuen paek
hanah maitaw tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato
hoi saningto kaom tuucaa pangato a sinh; hae loe Pedahzur
capa Gamaliel mah paek ih hmuen ah oh. **60** Ni takawtto naah,

Benjamin kaminawk zaehoikung, Gideoni capa Abidan mah
tathlang ih hmuen to sinh. **61** Anih mah paek ih hmuennawk loe,
hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui thumto
kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto
kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto, cang
hoi angbawnhaih sak hanah suek ih sabae hnetto kakoi situi
hoi atok tangcae ih takaw dip; **62** shekel hato kazit hmuihoih
koimong ah suek ih sui sabae maeto, **63** hmai hoi angbawnhaih
sak hanah saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi
saningto kaom tuucaa maeto; **64** zae angbawnhaih sak hanah
maeh caa maeto, **65** angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw
tae hnetto, tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto
kaom tuucaa pangato a sinh; hae hmuennawk loe Gideoni capa
Abidan mah sinh. **66** Ni hato naah Dan ih caanawk zaehoikung,
Ammishaddai capa Ahiezer mah tathlang ih hmuen to sinh. **67**
Anih mah paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih
toengah, shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah
sak ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak hanah
suek ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip;
**68** shekel hato kaom hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae
maeto, **69** angdaeh angbawnhaih sak hanah saning kanawk
maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa
maeto, **70** zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, **71**
angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto, tuu tae
pangato, maeh tae pangato, saningto kaom tuucaa pangato a
sinh; hae loe Ammishaddai capa Ahiezer mah paek ih hmuen ah
oh. **72** Khrah hatlaito niah loe Asher ih caanawk zaehoikung,
Okran capa Pagiel mah tathlang ih hmuen to sinh. **73** Anih mah

paek ih hmuennawk loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah,
shekel cumvai, qui thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih
sabae maeto, shekel qui sarihto kazit sum kanglung hoiah sak
ih sabae kathuk maeto, cang hoi angbawnhaih sak han suek
ih sabae hnetto kakoi situi hoi atok tangcae ih takaw dip; **74**
shekel hato kazit hmuihoih koimong ah suek ih sui sabae maeto,
**75** angdaeh angbawnhaih sak hanah saning kanawk maitaw
tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa maeto, **76**
zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto, **77** angdaeh
angbawnhaih sak hanah paek ih maitaw tae hnetto, tuu tae
pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuu caa pangato
a sinh; hae loe Okran capa Pagiel mah paek ih hmuen ah oh. **78**
Hatlai hnetto niah Naphtali zaehoikung, Enan capa Ahira mah
tathlang ih hmuen to sinh. **79** Anih mah paek ih hmuennawk
loe, hmuenciim ih shekel baktih toengah, shekel cumvai, qui
thumto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae maeto, shekel qui
sarihto kazit sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk maeto,
cang hoi angbawnhaih sak han suek ih sabae hnetto kakoi situi
hoi atok tangcae ih takaw dip; **80** shekel hato kazit hmuihoih
suek haih sui sabae maeto, **81** hmai angbawnhaih sak hanah
saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoi saningto
kaom tuucaa maeto, **82** zae angbawnhaih sak hanah maeh caa
maeto, **83** angdaeh angbawnhaih sak hanah maitaw tae hnetto,
tuu tae pangato, maeh tae pangato hoi saningto kaom tuucaa
pangato a sinh; hae loe Enan capa Ahira mah paek ih hmuen ah
oh. **84** Israel zaehoikungnawk mah, situi bawh moe, hmaicam
tathlanghaih niah paek o ih hmuennawk loe, sum kanglung hoiah
sak ih sabae hatlai hnetto, sum kanglung hoiah sak ih sui sabae
kathuk hatlai hnetto hoi sui kathlah hatlai hnetto oh; **85** sum

kanglung sabae maeto naah shekel cumvai, qui thumto azit;
sum kanglung hoiah sak ih sabae kathuk loe shekel qui sarihto
azit; hmuenciim ih shekel baktih toengah, sum kanglung hoiah
sak ih laom sabaenawk loe sangqum boih ah shekel sang hnetto
pacoeng, cumvai palito azit. **86** Hmuenciim ah suek ih shekel
baktih toengah, hmuihoih koimong ah suek ih sui kathlah hatlai
hnetto loe shekel hato azit; sui kathlahnawk loe sangqum boih
ah shekel cumvai, pumphaeto azit. **87** Hmai angbawnhaih sak
hanah, cang hoi nawnto a sin o ih moinawk boih loe, maitaw tae
hatlai hnetto, tuu tae hatlai hnetto hoi saningto kaom tuucaa tae
hatlai hnetto oh moe, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa
hatlai hnetto a sin o. **88** Angdaeh angbawnhaih sak hanah sin
o ih moinawk boih loe, saning kanawk maitaw tae pumphae
palito, tuu tae qui tarukto, maeh tae qui tarukto hoi saningto
kaom tuucaa qui tarukto oh. Hae tiah paek ih hmuennawk loe
situi bawh moe, hmaicam tathlanghaih niah a paek o. **89** Mosi
loe Angraeng hoi lokpaeh hanah kaminawk amkhuenghaih
kahni imthung ah akun naah, cherubim hnetto salak, hnukung
thingkhong suekhaih ranuih ah kaom palungnathaih ahmuen
hoiah thuih ih lok to a thaih; to tiah Angraeng mah Mosi khaeah
lokthuih pae.

**8** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Aaron han, Hmaiim na thlaek
naah, hmaiim sarihto paanghaih tung hmabang ah thlaek hanah
thui paeh, tiah a naa. **3** To naah Aaron mah to tiah a sak;
Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, anih
mah hmaiim tung hmabang ah hmaiim to angqoisak boih. **4**
Hmaiim tung loe, Angraeng mah Mosi khaeah patuek ih krang
baktih toengah a sak; takung hoi tadong khoek to sui hoiah a
sak. **5** Angraeng mah Mosi khaeah, **6** Israel kaminawk salak hoi

Levinawk to la ah loe, ciimsak ah. **7** Nihcae ciimsak hanah, hae
tiah sah ah; ciimsakhaih tui to nihcae nuiah bawh ah; nganmui
to aat o nasoe loe, khukbuennawk doeh pasuk o nasoe, to
tiah ciimsak ah. **8** Saning kanawk maitaw tae maeto, cang hoi
angbawnhaih sak ih baktiah, situi hoiah atok tangcae ih takaw dip
hoi nawnto, zae angbawnhaih sak hanah, kalah saning kanawk
maitaw tae maeto sin nasoe. **9** Levinawk to amkhuenghaih
kahni im hmabang ah angzosak ah loe, Israel acaeng kaminawk
to nawnto amkhuengsak boih ah; **10** Levinawk to Angraeng
hmaa ah hoi ah; to naah Israel kaminawk mah nihcae nuiah ban
koeng o tih. **11** Israel kaminawk mah tathlang o ih hmuen ah,
Aaron mah Levinawk to Angraeng khaeah tathlang tih; to naah
nihcae mah Angraeng ih tok to sah o tih. **12** Levi kaminawk
mah maitaw lunawk nuiah ban koeng o tih; Levi kaminawk zae
angbawnhaih sak hanah maitaw maeto, hmai hoi angbawnhaih
sak hanah kalah maitaw maeto Angraeng khaeah paek ah. **13**
Levi kaminawk to Aaron hoi a caanawk hmaa ah angdoesak ah
loe, nihcae to tathlang ih hmuen ah Angraeng khaeah paek
ah. **14** Hae tiah Levi kaminawk to Israel kaminawk salak hoi
pahoe ah; Levinawk loe kai ih hmuen ah om o tih. **15** To tiah
Levinawk ciimsak hanah na tathlang pacoengah ni, nihcae loe
amkhuenghaih ahmuen ah toksak han caeh o vop tih. **16** Nihcae
loe Israel kaminawk thungah kai khaeah takpum angpaek boih
kami ah oh o; zok thung hoi tacawt kami boih, Israel kaminawk
ih calu boih zuengah nihcae to ka lak boeh. **17** Kami maw, moi
maw, Israel kaminawk ih calu boih loe kai ih ni; Izip prae ih calu
to ka tamit boih naah, nihcae to kaimah hanah ka pahoe boeh.
**18** Israel kaminawk thung ih calu boih zuengah, Levinawk to
ka lak boeh. **19** Israel kaminawk hmuenciim ah caeh o naah,

nathaih kasae a tongh o han ai ah, amkhuenghaih kahni im
ah tok to sak o moe, Israel caanawk akranghaih to a sak o
hanah, Israel kaminawk thungah Levi kaminawk loe Aaron hoi a
caanawk hanah tangqum ah ka paek boeh, tiah a naa. **20** Levi
kawng pongah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, Mosi, Aaron hoi Israel acaengnawk mah, Levinawk
nuiah sak o. **21** Levinawk loe ciimcai o moe, khukbuennawk to
pasuk o; Aaron mah nihcae han paek ih hmuen baktih toengah,
Angraeng khaeah a paek moe, nihcae ciim hanah angbawnhaih
to a sak pae. **22** Levi kawng pongah, Angraeng mah Mosi
khaeah thuih ih lok baktih toengah, kaminawk mah sak o; to
pacoengah Levinawk loe kahni im ah toksak hanah, Aaron hoi
a caanawk hma ah caeh o. **23** To pacoengah Angraeng mah
Mosi khaeah, **24** Levi kaminawk loe saning pumphae pangato
akoep pacoengah ni, amkhuenghaih kahni im ah toksak han
caeh o vop tih; hae loe Levinawk mah sak han koi tok ah oh.
**25** Toe saning qui pangato akoep naah loe, kahni im thungah
toksakhaih hoiah anghak o tih; toksah o mak ai boeh; **26**
Angmacae nawkamyanawk hoi nawnto toksah o tih; toe nihcae
loe toksah o mak ai boeh. Hae tiah Levi kaminawk mah sak han
koi tok to sah paeh, tiah a naa.

**9** Izip prae hoi tacawt o pacoeng, saning hnetto haih, khrah
hmaloe koek naah, Sinai praezaek ah Angraeng mah Mosi
khaeah, **2** atue phak naah Israel kaminawk misong loihaih ni
to uumsak ah. **3** Sakhaih atawk baktih, sakhaih daan baktih
toengah, hae khrah hatlai palito, duembang phak naah loe,
uumhaih poih to sah oh, tiah a naa. **4** To pongah Mosi mah
Israel kaminawk khaeah, misong loihaih poih to sak o hanah a
thuih pae. **5** To pongah khrah tangsuek, ni hatlai palito naah,

Sinai praezaek ah misong loihaih poih to a sak o; Angraeng
mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk
mah sak o. **6** Toe kadueh kami pongah kaciim ai thoemto
kaminawk loe, misong loihaih poih to sah o thai ai pongah, Mosi
hoi Aaron khaeah angzoh o moe, **7** Mosi khaeah, Kadueh kami
pongah kaicae loe ka ciim o ai boeh; tipongah atue phak naah
kalah Israel kaminawk baktih toengah, Angraeng khaeah hmuen
tathlanghaih nang sahsak ai loe? tiah a naa o. **8** Mosi mah
nihcae khaeah, Nangcae kawng pongah Angraeng mah lok na
paek ai karoek to, zing o raeh, tiah a naa. **9** To naah Angraeng
mah Mosi khaeah, **10** Israel kaminawk khaeah, Nangcae hoi
na caanawk loe kadueh kami pongah ciimcai ai ah na oh o
moe, kholong kangthla ah na caeh o cadoeh, misong loihaih
poih to na sah o thai tih. **11** Khrah hnetto haih, ni hatlai palito,
duembang ah sah oh; nihcae mah tuucaa moi hoi aan kakhaa to
taeh thuh ai ih takaw hoiah nawnto caak o han oh. **12** Moi to
khawnbang khoek to amtlai o sak han om ai; ahuh to khaek ai
ah, misong loihaih poih sakhaih atawk baktih toengah sak o han
oh. **13** Toe amhnonghaih om ai, kholong ah doeh caeh ai to mah,
misong loihaih poih to sah ai kami loe, atue phak naah Angraeng
khaeah hmuen tathlanghaih sah ai pongah, anih to angmah ih
kaminawk salak hoiah takhoe ving han oh; anih loe zaehaih atho
to hnu tih. **14** Nangcae khaeah kaom angvin mah Angraeng
hanah misong loihaih ni to uum han koeh nahaeloe, sak zong ih
misong loihaih baktih, poih sakhaih atawk baktih toengah a sak
han oh; prae kami hoi angvin hanah poih sakhaih dan kangvan
ah sah paeh, tiah a naa. **15** Kahni im sakhaih niah, hnukung
ah kaom, kahni im to tamai mah khuk hmoek; duembang hoi
akhawnbang khoek to kahni im ranui ah hmai baktiah amtueng.

16 To tiah oh poe; athun ah tamai mah khuk moe, aqum ah hmai
baktiah amtueng. 17 Tamai mah kahni im to caehtaak naah,
Israel kaminawk kholong caeh o moe, tamai tabok naah, Israel
kaminawk mah im to sak o. 18 Angraeng mah paek ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk kholong caeh o moe, Angraeng mah
paek ih lok baktih toengah nihcae mah im to sak o; kahni im
nuiah tamai oh nathung, nihcae loe angmacae ih kahni im ah
anghak o. 19 Kahni im nuiah atue kasawk ah tamai oh naah,
Israel kaminawk kholong caeh o ai, Angraeng mah paek ih lok to
a zing o. 20 Kahni im nuiah atue setta thung tamai tabok naah
loe, Angraeng mah paek ih lok baktih toengah anghak o; to
pacoengah Angraeng mah paek ih lok baktih toengah kholong
caeh o let. 21 Duembang hoi akhawnbang khoek to tamai tabok
moe, akhawnbang ah tamai van bangah angkhong tahang naah,
Israel kaminawk kholong caeh o; khodai ah doeh, khoving ah
doeh, tamai angkhong tahang kruek, kholong a caeh o. 22 Kahni
im nuiah ni hnetto maw, to tih ai boeh loe khrah to maw, to tih
ai boeh loe saningto maw, tamai mah khuk nahaeloe, Israel
kaminawk loe tamai oh nathung kholong caeh o mak ai, anghak
o tih; toe tamai van ah angkhong tahang nahaeloe, nihcae mah
kholong caeh amsak o tih. 23 Angraeng mah paek ih lok baktih
toengah, nihcae loe im ah anghak o moe, Angraeng mah paek ih
lok baktih toengah, nihcae loe kholong caeh amsak o; Angraeng
mah Mosi ban ah paek ih lok baktih toengah, Angraeng ih lok to
tahngaih o.

**10** Angraeng mah Mosi khaeah, 2 kaminawk amkhueng o
naah kawkhaih, ataihaih ahmuen maeto pacoeng maeto bang
angpuen naah patoh hanah, sum kanglung hoiah mongkah
hnetto sah ah; 3 mongkah na ueng o hmaek naah, acaeng

kaminawk boih angkhuenghaih kahni im thok taengah, nang
ih ahma ah amkhueng o boih tih. **4** Mongkah maeto khue
ueng nahaeloe, ukkungnawk hoi Israel ukkung lu koeknawk
to na hma ah amkhueng o tih. **5** Acoe paekhaih mongkah to
ueng naah, ni angyae bangah kaom kaminawk to hmabang ah
caeh o tih. **6** Acoe paekhaih mongkah vai hnetto ueng naah,
aloih bang ataihaih ahmuen ah kaom kaminawk to caeh o tih;
acoe paekhaih mongkah lok loe nihcae caeh han angmathaih
lok ah om tih. **7** Kaminawk amkhueng o hanah, mongkah to
ueng ah; toe kanghmong acoe paekhaih to ueng hmah. **8**
Aaron caanawk hoi qaimanawk mah mongkah to ueng o tih;
hae loe na caanawk dung khoek to sak han koi hmuen ah om
tih. **9** Na prae thungah nangcae pacaekthlaek misanawk to
tuk hanah na caeh o naah, acoe paekhaih lok hoi mongkah to
nawnto ueng ah; to naah na Angraeng Sithaw mah nangcae to
panoek ueloe, na misanawk ban thung hoiah pahlong tih. **10**
Nangcae loe nawmhaih atue, poihsakhaih atue, khrah kangtha
uumhaih atue ah na Angraeng Sithaw na panoek o thai hanah,
angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih sak naah mongkah to
ueng oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a naa. **11**
Saning hnet, khrah hnetto haih, ni pumphaeto naah, hnukung
ah kaom kahni im ranui ih tamai to van bangah angkhoeng
tahang. **12** To naah Israel kaminawk loe kholong caeh han Sinai
praezaek hoiah angthawk o; to pacoeng ah Paran praezaek
ah tamai to anghak let. **13** Angraeng mah Mosi khaeah paek
ih lok baktih toengah, hae loe nihcae hmaloe koek kholong
caehhaih ah oh. **14** Judah kaminawk loe angmacae angmathaih
kahni to sin o moe, ataihaih ahmuen hoiah hmaloe koek ah
caeh o; Amminadab capa Nashon loe nihcae ukkung ah oh. **15**

Zuar capa Nathanel loe Issakar acaeng zaehoikung ah oh. **16** Helon capa Eliab loe Zebulun acaeng zaehoikung ah oh. **17** To pacoengah kahni im to phraek o, Gershon hoi Merari ih caanawk mah aput o moe, a caeh o. **18** To pacoengah Reuben kaminawk mah angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ohhaih ahmuen hoiah hmabang ah caeh o; Shedeur capa Elizur loe nihcae zaehoikung ah oh. **19** Zurshaddai capa Shelumiel loe Simeon acaeng zaehoikung ah oh. **20** Deuel capa Eliasaph loe Gad acaeng zaehoikung ah oh. **21** To pacoengah Kohath acaegnawk mah hmuenciim ih hmuenmaenawk to aput o moe, hmabang ah caeh o; hmaloe caeh kaminawk mah nihcae pha ai naah kahni im to sak o. **22** Ephraim kaminawk loe angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ataihaih hmuen hoiah hmaloe koek ah caeh o; Ammihud capa Elishama loe nihcae zaehoikung ah oh. **23** Pehdazur capa Gamaliel loe Manasseh acaeng zaehoikung ah oh. **24** Gideoni capa Abidan loe Benjamin acaeng zaehoikung ah oh. **25** Hnukkhuem koek ah, Dan kaminawk loe angmacae angmathaih kahni to sin o moe, ataihaih ahmuen hoiah hmabang ah caeh o; Ammishaddai capa Ahiezer loe nihcae zaehoikung ah oh. **26** Okran capa Pagiel loe Asher acaeng zaehoikung ah oh. **27** Enan capa Ahira loe Naphatali acaeng zaehoikung ah oh. **28** Hae loe Israel kaminawk kholong caeh naah, angmacae acaeng maeto pacoeng maeto caehhaih dan ah oh. **29** Angraeng mah, Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, Mosi mah Midian prae, Mosi ih amsae, Raguel capa Hobab khaeah, Angraeng mah nangcae khaeah ka paek han, tiah lokkam ih prae thungah vaihi ka caeh o; kaicae hnukah bang ah, Angraeng mah Israel kaminawk ih khosak hoihaih kawng to thuih boeh pongah, nang to kang tahmen o han hmang, tiah a naa. **30** Hobab mah anih

khaeah, Ka caeh mak ai; ka prae hoi kaimah ih kaminawk
khaeah ni ka caeh han, tiah a naa. **31** Toe Mosi mah, Kaicae hae
na caehtaak hmah; kaicae loe praezaek ah ka tai o han vop,
tito na panoek; nang loe kaicae ih mik ah na oh. **32** Kaicae hoi
nawnto nang zoh nahaeloe, Angraeng mah kaicae khaeah paek
ih kahoih hmuen, nang han doeh kang pazet o toeng han, tiah a
naa. **33** To pongah Angraeng ih mae hoiah angthawk o moe,
ni thumto caehhaih kangthla ahmuen ah a caeh o; ni thumto
kholong caeh nathung, Angraeng lokkamhaih thingkhong loe,
nihcae ataihaih ahmuen to pakrong pae hanah, nihcae hmaa ah
caeh. **34** Khodai ah nihcae kholong caeh o naah, Angraeng ih
tamai loe nihcae nuiah oh poe. **35** Thingkhong hmabang ah caeh
naah, Mosi mah, Aw Angraeng, Angthawk ah! Na misanawk loe
amhet o phang nasoe loe, nang hnuma kaminawk to na hma ah
cawn o nasoe, tiah a naa. **36** Anghakhaih ahmuen to a phak o
naah, Kroek laek ai Israel kaminawk khaeah, Aw Angraeng,
amlaem let lai ah, tiah a naa.

**11** Kaminawk mah laisaep thui ih lok to Angraeng mah thaih
naah, palungphui hmai baktiah amngaeh; to pongah Angraeng
ih hmai mah nihcae salak to kangh moe, kangthla koek ohhaih
ahmuen taeng ih thoemto kaminawk to duek o. **2** To naah
kaminawk loe Mosi khaeah hangh o; Mosi mah Angraeng khaeah
lawkthuih naah, hmai to duek let. **3** Angraeng ih hmai mah
nihcae salak to kangh pongah, to ahmuen to Taberah, tiah kawk
o. **4** Israel kaminawk hoi nawnto kaom prae kalah kaminawk loe,
zok amthlam o; Israel kaminawk doeh qah o moe, mi mah maw
ka caak o hanah moi na paek tih? **5** Izip prae ah atho paek ai ah
caak ih tanga moi, paye thaih, yaengkaem thaih, rasawn kathim
hoi kanglung rasawn, kalah congca aannawk to ka poek o parai

boeh; **6** toe vaihi loe ka hing o haih thazok sut boeh; hae ih
manna khue ai ah loe, kalah tidoeh hnuk han koi om ai, tiah a
thuih o. **7** Manna loe Coriander thingthai mu baktiah oh moe,
arong loe bedellium thingthai mu hoiah anghmong. **8** Kaminawk
loe caeh o moe, Manna akhuih o pacoengah, daengh o moe,
long laom pongah takaw baktiah pahaih o; to loe situi hoiah haek
ih takaw baktiah khraem. **9** Ataihaih ahmuen ah aqum ih dantui
krak naah, manna doeh dantui hoi nawnto krak toeng. **10** To
naah kami boih angmacae ih thok taengah, angmacae imthung
takoh boih hoi nawnto qahhaih lok to Mosi mah thaih; Angraeng
loe palungphui parai pongah, Mosi doeh poek nawm ai. **11** To
pongah Mosi mah Angraeng khaeah, Tipongah na tamna raihaih
nang paek loe? Tikhoe na hmaa ah mikcuk naakrak ah ka om ai
to mah, hae kaminawk boih ih hmuenzit ka nuiah nam tik loe?
**12** Hae kaminawk loe kai mah zok ah ka pomh ih kaminawk
maw, tikhoe nawkta tapenkung mah nawkta to tapom baktih
toengah, hae kaminawk hae ka ban ah tapom moe, nihcae
ampanawk khaeah paek hanah lok na kam ih, prae thungah
caeh haih hanah nang thuih loe? **13** Hae kaminawk hanah naa
ih moi maw ka la pae thai tih? Nihcae mah kai khaeah, Caak
han moi na paek ah, tiah ang hnik o. **14** Hae kaminawk hae
kaimah bueng ka hoi thai mak ai; hae hmuen loe kai hanah azit
hmoek. **15** To tiah kai hae nang ohsak moe, na mikhnuk ah koeh
koiah ka oh nahaeloe, vaihiah na hum halat ah! Amtanghaih na
hnusak hma ah, tiah a naa. **16** Angraeng mah Mosi khaeah,
Israel kacoehtanawk qui sarihto hoi zaehoikungnawk, na panoek
ih ukkungnawk to nangmah hoi nawnto amkhuenghaih kahni im
ah angdoet o thai hanah, kai khaeah angzo haih ah. **17** To ah
nang hoi lokthuih hanah kang zoh tathuk han; na nuiah kaom

pakhra to ka lak moe, nihcae nuiah ka suek han; hae kaminawk
hae nangmah bueng na hoi mak ai, kaminawk ih hmuen kazit
to nihcae mah na lawn o tih. **18** Kaminawk khaeah hae tiah
thui paeh; khawnbang hanah ciimcai oh, moi to na caa o tih;
nangcae mah, Mi mah maw caak han moi na paek tih? Izip
prae ah loe khosak kahoih ah ka oh o, tiah na qah o haih lok
Angraeng mah thaih boeh pongah, Angraeng mah moi na paek
o ueloe, na caa o tih boeh. **19** Nito, ni hnetto, ni pangato, ni hato,
ni pumphaeto khue na caa o mak ai; **20** na hnah thung hoiah
moi tacawt moe, na panuet o sut khoek to, khrato thung moi to
na caa o poe tih; nangcae salakah kaom Angraeng to khet na
patoek o moe, tih pongah maw Izip prae to ka caeh o taak? tiah
anih hmaa ah na qah o pongah, khrah to thung moi to na caa
o tuek tih, tiah a naa. **21** Toe Mosi mah loe, Kai hoi nawnto
kholong caeh kami sang cumvai tarukto oh o; khrah to thung
caak poe han ih moi to kang paek han, tiah na thuih. **22** Nihcae
caak kakhawt ah maitaw hoi tuunawk to boh han maw? Tuipui ih
tanganawk boih naeh cadoeh, nihcae caak han khawt tih maw?
tiah a naa. **23** Angraeng mah Mosi khaeah, Angraeng ih ban loe
duem tet maw? Ka thuih ih lok baktih toengah nangcae khaeah
oh maw, om ai, tito vaihi na hnu tih, tiah a naa. **24** Mosi loe
caeh moe, Angraeng mah thuih ih loknawk to kaminawk khaeah
thuih pae; nihcae thung ih kacoehta qui sarihto a kawk moe,
kahni im taengah ohsak. **25** To naah Angraeng loe tamai hoiah
anghum tathuk moe, anih khaeah lokthuih; anih nui ah kaom
Pakhra to a lak moe, kacoehta qui sarihto nuiah a suek; nihcae
nuiah Pakhra oh naah, nihcae loe boeng ai ah lok taphong o.
**26** Toe kami hnetto, Eldad hoi Medad loe ataihaih ahmuen ah
oh hoi poe; nihnik doeh kacoehta thungah athum hoi toeng,

toe kahni im taengah caeh hoi ai; nihnik nuiah doeh Pakhra
to oh pongah, atai hoi haih ahmuen ah lok taphong hoi toeng.
**27** Thendoeng maeto loe cawnh moe, Mosi khaeah, Eldad hoi
Medad hnik doeh ataihaih im ah lok taphong hoi toeng, tiah a
naa. **28** Mosi ih tamna, thendoeng, Nun capa Joshua mah, Ka
angraeng Mosi, nihnik to lokthuih anghaksak ah, tiah a naa.
**29** Toe Mosi mah anih khaeah, Ka nuiah uthaih palungthin na
tawnh maw? Angraeng ih kaminawk loe tahmaa ah ni oh o boih,
Angraeng mah nihcae nuiah angmah ih Muithla to suem tih,
tiah a naa. **30** To pacoengah Mosi hoi Israel kacoehtanawk loe
a oh o haih im ah amlaem o let. **31** To naah Angraeng khae
hoiah takhi to songh moe, nihcae ataihaih im hae bang hoi ni to
caehhaih loklam, ho bang hoiah doeh ni to caehhaih loklam
karoek to, tuipui hoiah kuikoem to a sin pae; long hoi dong
hnetto kathah ah angpopsak. **32** To naah kaminawk mah athun
qui, aqum puek, kuikoem to akhuih o, khawnbang khoek to a lak
o; tamsi koek akhui kami mah homer hato akhuih o; kuikoem
to atai o haih im taeng boih ah tapop o. **33** Toe kuikoem moi
to caa o ai naah, Angraeng palungphuihaih kaminawk nuiah
phak; to pongah nihcae khaeah kanung parai nathaih kasae to
phaksak. **34** Caak amoeh hmoek kaminawk to aphum o pongah,
to ahmuen to Kibroth-Hattaavah, tiah kawk o. **35** Kaminawk loe
Kibroth-Hattavah ahmuen hoiah Hazeroth ahmuen ah caeh o
moe, to ah atai o.

**12** Mosi mah Ethiopia tanu to zu haih moe, Ethiopia nongpata
to zu ah a lak pongah, Miriam hoi Aaron mah Mosi to kasae
thuih hoi. **2** Nihnik mah, Angraeng mah Mosi khae khue ah maw
lokthuih? Aicae khaeah doeh lokthui ai maw? tiah a thuih hoi. To
lok to Angraeng mah thaih. **3** (To naah Mosi loe long pum ah

kaom kaminawk boih pongah doeh, poek panaemhaih tawn
kami ah oh.) **4** Angraeng mah, Mosi, Aaron hoi Miriam khaeah,
Nangcae long thumto amkhuenghaih im ah angzo oh, tiah a
naa. To pongah nihcae loe caeh o. **5** To naah Angraeng loe
tamai thung hoiah angzoh tathuk, kahni im thok taengah angdoet
moe, Aaron hoi Miriam to kawk; nihnik loe hmabang ah tacawt
hoi. **6** Anih mah, Ka lok hae tahngai hoih; Nangcae salakah
Angraeng ih tahmaa to om nahaeloe, anih khaeah hnuksakhaih
hoiah kam tueng moe, anih khaeah amang ah lok ka thuih pae.
**7** Toe ka tamna Mosi loe to tiah om ai; anih loe ka imthung
takoh boih ah oep thok koek kami ah oh. **8** Anih hoi lok ka
thuih naah, mikhmai kangtong ah ni lok ka thuih han, thaih karai
lok hoiah ka thui mak ai; anih mah Angraeng ih krang to hnu
tih; tikhoe ka tamna Mosi ih lok aek hanah zithaih na tawn hoi
ai loe? tiah a naa. **9** Angraeng palungphuihaih mah nihnik to
kangh, to pacoengah anih mah caehtaak. **10** Tamai mah kahni
im to caehtaak pacoengah, khenah, Miriam loe dantui kanglung
baktiah ngansae man khrung; Aaron mah Miriam to khet naah,
anih loe ngansae man kami ah a hnuk. **11** To naah Aaron mah
Mosi khaeah, Ka angraeng, amthuhaih hoiah ni hmuen hae ka
sak hoi moeng boeh, tahmenhaih hoiah hae zaehaih hae kai
hnik nuiah amtii hmah raeh, tiah a naa. **12** Anih hae amno ih zok
thung hoiah tacawt naah kakoep ai kami, takpum ahap kadueh
kami baktiah omsak hmah, tiah a naa. **13** To pongah Mosi mah
Angraeng khaeah, Aw Sithaw, tahmenhaih hoiah anih hae vaihi
ngantuisak rae ah, tiah a hangh. **14** Angraeng mah Mosi khaeah,
ampa mah Miriam ih mikhmai ah pathoih nahaeloe, anih loe
ni sarihto thung azathaih hoiah om mak ai maw? Anih to na
oh o haih ahmuen tasa bangah ni sarihto thung suem ah, to

pacoengah a thungah akunsak let ah, tiah a naa. **15** To pongah
Miriam to ataihaih im tasa bangah ni sarihto thung a suek o;
Miriam a thungah akun o sak let ai karoek to, kaminawk loe
kholong caeh o ai. **16** To pacoengah kaminawk loe, Hazeroth
ahmuen ah angpuen o moe, Paran praezaek ah ohhaih ahmuen
takhawh o.

**13** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** kai mah Israel kaminawk
khaeah paek ih Kanaan prae khet hanah kami to patoeh ah;
acaeng maeto thung hoi zaehoikung maeto patoeh ah, tiah
a naa. **3** Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Mosi
mah Paran praezaek hoiah nihcae to patoeh; nihcae loe Israel
zaehoikung ah oh o boih. **4** To kaminawk ih ahmin loe, Reuben
acaeng thung hoiah, Zakur capa Shammua. **5** Simeon acaeng
thung hoiah, Hori capa Shaphat. **6** Judah acaeng thung hoiah,
Jephunneh capa Kaleb. **7** Issakar acaeng thung hoiah, Joseph
capa Igal. **8** Ephraim acaeng thung hoiah, Nun capa Oshea. **9**
Benjamin acaeng thung hoiah, Raphu capa Palti. **10** Zebulun
acaeng thung hoiah, Sodi capa Gaddiel. **11** Joseph acaeng ah
kaom, Mannaseh acaeng thung hoiah, Susi capa Gaddi. **12** Dan
acaeng thung hoiah, Gemalli capa Ammiel. **13** Asher acaeng
thung hoiah, Mikhael capa Sethur. **14** Naphtali acaeng thung
hoiah, Vophsi capa Nahbi. **15** Gad acaeng thung hoiah, Maki
capa Geuel. **16** Hae kaminawk loe Mosi mah tamquta hoi prae
khet han patoeh ih kami ah oh o. Mosi mah Nun capa Oshea to
Jehoshua, tiah ahmin paek. **17** Kanaan prae khet hanah Mosi
mah nihcae to patoeh naah, aloih bang hoiah caeh o tahang
ah loe, mae ah daw o tahang poe ah, tiah a naa. **18** Prae loe
kawbang maw oh; to ah kaom prae kaminawk loe thacak o
maw, thacak o ai, kami pop o maw, pop o ai; **19** nihcae ohhaih

prae loe hoih maw, hoih ai; kawbaktih vangpui thungah maw
oh o; buk thungah maw, to tih ai boeh loe sipae kaom vangpui
thungah; **20** long loe kawbang maw oh, long loe hoih maw, hoih
ai; thing pop maw, pop ai, tito khen oh; misahoih oh loe, prae
thung ih thingthai doeh sin oh, tiah a naa. To nathuem ih atue
loe misurthaih hmin tangsuekhaih atue ah oh. **21** To pongah
nihcae loe Zin praezaek hoiah caeh o moe, Hammath vangpui
taeng ih Rehob ahmuen karoek to prae to a khet o. **22** Aloih
bang hoiah caeh o poe moe, Anak caanawk, Ahiman, Sheshai
hoi Talmai ohhaih, Hebron vangpui to a phak o. Hebron vangpui
loe Izip prae ih Zoan vangpui sah ai naah saning sarihto oh
boeh. **23** Eshkol ih vacong to phak o naah, misurthaih kangbom
tanghang maeto pakhruk o moe, kami hnetto mah angzawn hoi;
pomogranat thaih hoi thaiduet thaih doeh angzawn hoi. **24** Israel
kaminawk mah to ahmuen ah kanghmat misurthaih tanghang
maeto pakhruk o pongah, to ahmuen to Eshkol vacong, tiah
kawk o. **25** Ni qui palito pacoengah prae khethaih ahmuen hoiah
amlaem o let. **26** Nihcae loe Mosi hoi Aaron ohhaih Paran
praezaek ih Kadesh ah, Israel kaminawk khaeah angzoh o let;
nihcae khaeah prae khethaih kawng to thuih pae o, kaminawk
khaeah to prae thung ih thingthai to patuek o. **27** Mosi khaeah,
Nang patoeh ih prae thungah ka caeh o, to prae loe khoitui hoi
tahnutui long tangak boeh; hae loe to prae thung hoi kang sin o
ih thingthai ah oh. **28** Toe to prae thungah kaom kaminawk loe
thacak o parai moe, vangpuinawk doeh len parai, vangpuinawk
loe sipae thungh o boih; to ahmuen ah Anak ih caanawk to
ka hnuk o. **29** Amalek kaminawk loe aloih bang prae ah oh o;
Hit kaminawk, Jebus kaminawk hoi Amor kaminawk loe mae
nuiah oh o; Kanaan kaminawk loe tuipui taeng hoi Jordan vapui

taengah oh o, tiah a thuih pae o. **30** Kaleb mah Mosi hmaa ah
kaminawk to anghaisak moe, Caeh o si loe, to prae to la o si; a
pazawk o thai tih hmang, tiah a naa. **31** Toe anih hoi nawnto
caeh kaminawk mah loe, To ih kaminawk to a pazawk o thai
mak ai; nihcae loe aicae pongah thacak o kue, tiah a naa o. **32**
Nihcae mah prae khethaih tamthang kasae to Israel kaminawk
salakah haeh o; to kaminawk mah, Ka caeh moe, ka khet o ih
prae loe, a thungah kaom kaminawk paaeh boih prae ah oh; to
ah kaom ka hnuk o ih kaminawk boih loe len o phi. **33** To ah
kalen parai kami, Anak caanawk to ka hnuk o; nihcae loe kalen
parai kami hoi anghum tathuk kami ah oh o; nihcae mikhnuk ah
kaicae loe pakhuh baktiah ni ka oh o; kaicae loe nihcae mikhnuk
ah to tiah ka oh o, tiah a naa o.

**14** To aqum naah kaminawk loe tha hoi hangh o moe, qah o. **2**
Israel kaminawk boih mah Mosi hoi Aaron to laisaep o thuih,
Izip prae ah maw, to tih ai boeh loe praezaek ah duek halat
nahaeloe hoih han to mah! **3** Tikhoe aicae loe sumsen hoiah a
duek o moe, aicae ih zu caanawk minawk mah lomh hanah,
Angraeng mah hae prae ah caeh haih loe? Izip prae ah amlaem
let nahaeloe, hoikhang tih, tiah nihnik khaeah thuih pae o. **4** To
naah angmacae hoi angmacae zaehoikung to qoi o si loe, Izip
prae ah amlaem o let si, tiah a thuih o. **5** Mosi hoi Aaron mah to
ah amkhueng Israel kaminawk boih hma ah, long ah akuep pae
hoi. **6** Kanaan prae khet han kacaeh, Nun capa Joshua hoi
Jephunneh capa Kaleb loe, angmah hnik ih kahni to angkhring
hoi pacoengah, **7** to ah amkhueng Israel kaminawk boih khaeah,
a caeh o moe, a khet o ih prae loe hoih parai. **8** Angraeng mah
aicae nuiah palung tongh nahaeloe, tahnutui hoi khoitui longhaih
prae thungah, aicae na caeh haih ueloe, hae prae hae aicae han

na paek tih. **9** Angraeng nuiah laisaep o hmah loe, to ih prae
kaminawk to zii o hmah; nihcae loe a caak o han koi takaw
ah ni oh o; nihcae loe angvaenghaih tawn o ai; Angraeng loe
aicae hoi nawnto oh; nihcae to zii o hmah, tiah a naa hoi. **10**
Toe kaminawk mah nihnik to thlung hoiah vah han thuih o; to
naah Angraeng lensawkhaih Israel kaminawk amkhuenghaih
kahni imthung ah phak. **11** Angraeng mah Mosi khaeah, Hae
kaminawk mah nasetto maw palung na phui o sak tih? Nihcae
khaeah ka sak ih dawnrai hmuen to a hnuk o boeh; toe nasetto
maw hae kaminawk mah kai tang ai ah om o vop tih? **12** Nihcae
nuiah kasae nathaih ka phaksak han, qawk doeh ka toepsak
mak ai; toe nihcae pong kalen kue, thacak kue acaeng ah nang
to kang sak han, tiah a naa. **13** Mosi mah Angraeng khaeah,
To tiah nahaeloe, Na thacakhaih hoiah hae kaminawk hae na
zaehhoih, tiah Izip kaminawk mah panoek o tih boeh; **14** to naah
nihcae mah hae prae ah kaom kaminawk khaeah hae tamthang
hae thui pae o tih; Angraeng, nang loe hae kaminawk hoi nawnto
na oh, Angraeng, nang to mikhmai kangtong ah a hnuk o boeh;
nang ih tamai loe nihcae nuiah angdoet moe, nang loe nihcae
hma ah na caeh; khodai ah nihcae to tamai hoiah na zaeh moe,
khoving ah hmaithaw hoiah na caeh haih. **15** Hae kaminawk
boih hae kami maeto baktiah vaihi na dueksak nahaeloe, nang
ih tamthang thaih acaengnawk mah loe, **16** Angraeng mah to
kaminawk khaeah prae to kang paek han, tiah lokkamhaih a sak
pae; toe anih mah to prae thungah caeh haih thai ai pongah,
praezaek ah a hum boih, tiah thui o tih. **17** Na thuih ih lok baktih
toengah, vaihiah ka Angraeng thacakhaih to len nasoe, **18**
Angraeng loe palungsawk, amlunghaih hoiah koi moe, zaehaih
hoi sakpazaehaihnawk to tahmen pae; toe zaehaih sah kami loe

thuitaek ai ah om ai; anih loe ampanawk zaehaih pongah adung
thum, adung pali karoek to a caanawk thuitaekkung ah oh. **19**
Kalen parai na palungnathaih rang hoiah, Izip prae thung hoi
kamtong vaihni ni khoek to hae kaminawk hae na tahmen baktih
toengah, hae kaminawk zaehaih doeh tahmen raeh, tiah a naa.
**20** Angraeng mah, Nang hnik ih lok baktih toengah, kang tahmen
boeh; **21** toe kai ka hing tangtang baktih toengah, longpum ah
Angraeng lensawkhaih to koi tih. **22** Izip prae hoi praezaek ah
ka sak ih lensawkhaih hoi dawnrai hmuennawk hnu kaminawk
boih mah ka lok hae tahngai o ai, vai hato Kai ang tanoek o
pongah, **23** ampanawk khaeah paek han tiah lokkam ih prae
to mi mah doeh hnu o mak ai; kai palungphuisak kawbaktih
kami mah doeh to prae to hnu o mak ai. **24** Toe ka tamna
Kaleb loe, kalah poekhaih pakhra to tawnh moe, palungthin boih
hoiah kai ang bang pongah, anih to a caehhaih prae thungah ka
hoih han; anih ih caanawk mah prae to toep o tih. **25** Amalek
hoi Kanaan kaminawk loe azawn ah khosak o; khawnbang ah
amlaem oh loe, tuipui kathim bang hoiah praezaek ah caeh oh,
tiah a naa. **26** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **27** ka
lok to aek moe, laisaep hae ih kasae kaminawk hae nasetto
maw ka pauep han vop? Israel kaminawk mah kasae ang thuih
o moe, kai laisaep thuihaih lok to ka thaih boeh. **28** Nihcae
khaeah, Kai ka hing pongah, ka naa ah nang thuih o ih baktih
toengah, ka sak han, tiah Angraeng mah thuih. **29** Na kroek o ih
nangmacae kaminawk boih thungah, kai laisaep thuih, saning
pumphaeto hoi ranuih bang kaminawk loe praezaek ah dueh o
tih. **30** Jephunneh capa Kaleb hoi Nun capa Joshua khue ai
ah loe, ban ka payangh moe, ohsak hanah lok ka kam ih prae
thungah mi doeh akun o mak ai. **31** Misa mah lomh ving tih, tiah

na thuih o ih na caanawk to kai mah ka zaeh han, nangcae mah
na khet patoek o ih prae to nihcae mah panoek o tih. **32** Toe
nangcae loe hae praezaek ah na dueh o ueloe, qok doeh pong
sut tih. **33** Nangcae loe oepthok ah kho na sah o ai pongah,
praezaek ah nangcae ih qok to pong sut boih ai karoek to, na
caanawk loe saning qui palito thung praezaek ah amhet o tih. **34**
Prae pakrong hanah ni qui palito akra baktih toengah, nito hae
saningto ah suem oh, na sak o ih zaehaih atho baktih toengah,
saning qui palito thung patang na khang o tih; to naah ka lok
aekhaih atho to na panoek o tih, tiah a naa. **35** Kai, Angraeng
mah lokthuih boeh; kai ih lok aek hanah nawnto amkhueng,
kahoih ai hae kaminawk nuiah, hae hmuen hae ka sak tangtang
han; nihcae loe hae praezaek ah amro o ueloe, dueh o tih,
tiah a naa. **36** To pongah prae khet hanah Mosi mah patoeh ih
kaminawk amlaem o pacoengah, a khet o ih prae loe hoih ai,
tiah amkhueng kaminawk hmaa ah laisaep thuih kaminawk,
**37** kanaan prae loe hoih ai tiah thui kaminawk loe, Angraeng
hmaa ah kasae nathaih mah phak thuih moe, duek o. **38** Prae
khet han kacaeh kaminawk boih thungah, Nun capa Joshua hoi
Jephunneh capa Kaleb hnik khue ni hing hoi. **39** To lok to Mosi
mah Israel kaminawk khaeah thuih pae naah, kaminawk loe
paroeai hangh o. **40** Khawnbang khawnthaw ah angthawk o
moe, mae nuiah caeh o; khenah, a zae o boeh; toe Angraeng
mah lokkam ih ahmuen ah caeh o si, tiah a thuih o. **41** Toe Mosi
mah, Tipongah vaihi Angraeng mah paek ih lok to na tahngai o
ai loe? Hae tiah na sak o nahaeloe na qoeng o thai mak ai.
**42** Nangcae khaeah Angraeng om ai pongah, caeh o tahang
hmah; na caeh o nahaeloe misanawk to na pazawk o mak ai. **43**
Amalek hoi Kanaan kaminawk loe, nangcae hma ah oh o boeh

pongah, nangcae loe sumsen hoiah na dueh o tih; nangcae mah
Angraeng to nang qoi o taak boeh pongah, nangcae khaeah
Angraeng om mak ai boeh, tiah a naa. **44** Toe Mosi hoi Angraeng
ih thingkhong loe, ataihaih ahmuen to caehtaak ai; toe nihcae
loe palungthah o pongah, mae nuiah caeh o nganga. **45** To naah
to mae nuiah kaom, Amalek hoi Kanaan kaminawk anghum
o tathuk moe, Israel kaminawk to tuk o, nihcae to pazawk o
pacoengah, Hormah vangpui khoek to patom o.

**15** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah
hae tiah thui paeh; nihcae khaeah, Kang paek ih prae thungah
na kun o naah, **3** Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah
oh; maitaw maw, to tih ai boeh loe tuu to Angraeng khaeah hmai
angbawnhaih ah paek oh; maitaw doeh, tuu doeh Angraeng
khaeah hmuihoih hmuen ah maw, to tih ai boeh loe angbawnhaih
maw, to tiah ai boeh loe tathlang ih hmuen ah maw, to tih ai boeh
loe lokkamhaih sak han ih maw, to tih ai boeh loe aimah koehah
paek ih hmuen tathlanghaih maw, poihsakhaih ah tathlang ih
hmuen ah maw sah oh: **4** mi kawbaktih doeh Angraeng khaeah
hmuen paekhaih sin kami loe, cang paekhaih sak naah situi
hint palito thungah maeto hoi atok ih takaw dip ephah hato
thungah maeto paek han oh; **5** tuucaa hoi angbawnhaih sah
nahaeloe, naek han koi hmuen hoi misurtui hint palito thungah
maeto paek han oh. **6** Tuu tae maeto hoi angbawnhaih sah
nahaeloe, cang ephah hato thungah hnetto, situi hint thumto
thungah hint maeto hoi atok ih takaw dip to paek han oh, **7**
Angraeng khaeah hmuihoih ah hmuen tathlang nahaeloe, naek
koi paek naah misurtui hint thumto thungah maeto paek han oh.
**8** Angraeng khaeah maitaw tae hoi angbawnhaih maw, to tih ai
boeh loe hmuen paekhaih, to tih ai boeh loe lokkamhaih sak han

angbawnhaih maw, to tih ai boeh loe angdaeh angbawnhaih
maw sak naah, **9** maitaw tae hoi nawnto situi hint ahap hoi atok
tangcae ih takaw dip ephah hato thungah thumto sin ah. **10**
Naek hanah misurtui hint ahap to sin ah. To tiah hmai hoi sak ih
angbawnhaih loe Angraeng khaeah paek ih hmuihoih ah oh. **11**
Maitaw tae maeto, to tih ai boeh loe tuu tae maeto, to tih ai
boeh loe tuucaa maeto, to tih ai boeh loe maeh caa maeto hoi
angbawnhaih sak naah to tiah sak han oh. **12** Kapop maw, tamsi
maw, sak na timhaih nuiah pakoep ah loe, maeto boih hanah to
tiah sah ah. **13** Prae thung tapen kaminawk boih mah, Angraeng
khaeah hmuihoih sin han hmai hoi angbawnhaih sak naah, to
tiah sak han oh. **14** Nangcae salakah kaom angvinnawk maw,
to tih ai boeh loe mi kawbaktih doeh, hmuihoih ah paek han
Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih sak naah, nangcae
mah sak ih baktih toengah a sak o toeng han oh. **15** Hing thung
na caanawk mah pazui o poe hanah paek ih atawk loe, nangcae
amkhueng kaminawk hoi nangcae salakah kaom angvinnawk
hanah doeh maeto ah ni oh; nangcae Angraeng hmaa ah oh
baktih toengah, angvin doeh om toeng tih. **16** Nangcae hoi
nangcae salakah kaom angvinnawk hanah, daan maeto hoi
atawk maeto ah omsak ah, tiah a naa. **17** Angraeng mah Mosi
khaeah, **18** Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; nihcae
khaeah, Kang hoih o han ih prae thungah na kun o naah, **19** to
prae thung ih takaw na caak o naah doeh, Angraeng khaeah
hmuen tathlanghaih to sah oh. **20** Na daengh tangsuek ih takaw
dip hoi sak ih takaw hoi na tit tangsuek ih cang to paek ah. **21**
Na caanawk mah hmaloe koek daengh ih takaw to Angraeng
khaeah paek o han oh. **22** Angraeng mah Mosi khaeah paek ih
lok na pazui o ai moe, **23** Angraeng mah Mosi patohhaih rang

hoiah ang thuih ih lok to na pazui o ai nahaeloe, Angraeng mah
Mosi khaeah thuih ih ni hoi kamtong angzo han koi caanawk
dung khoek to, **24** amkhueng kaminawk mah panoek ai ah,
poek ai pui hoi zaehaih sah moeng nahaeloe, rangpuinawk
mah Angraeng khaeah hmuihoih angbawnhaih sak hanah, a
sak o zong ih atawk baktih toengah, saning kanawk maitaw
caa to cang hoi nawnto paek o ueloe, zae angbawnhaih sak
hanah maeh caa to paek o tih. **25** Qaima mah kaminawk boih
hanah zae angbawnhaih to sah pae tih, to naah nihcae mah
poek ai pui hoiah a sak o moeng ih zaehaih to tahmen pae tih;
Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih, poek ai pui hoi sak
ih zae angbawnhaih sak hanah hmuen to sin o han oh. **26** To
tiah sah o nahaeloe, Israel kaminawk hoi nihcae salakah kaom
angvinnawk boih mah, poek ai pui hoi sak o moeng ih zaehaih
to loihsak tih. **27** Toe kami maeto mah poek ai pui hoiah zaehaih
sah moeng nahaeloe, zae angbawnhaih ah saningto kaom,
maeh tala maeto a sin han oh. **28** Poek ai pui hoi Sithaw hmaa
ah zaehaih sah kami hanah, qaima mah zae angbawnhaih to
sah pae tih; to naah anih zaehaih to loisak tih. **29** Poek ai pui hoi
zaehaih sak o naah, Israel kami hoi nihcae salakah kaom angvin
hanah doeh, daan maeto khue tawnh han oh. **30** Toe prae
thung tapen Israel kami maw, to tih ai boeh loe angvin maw,
zithaih tawn ai ah zaehaih to sah nganga nahaeloe, Angraeng
khingyahaih tawn ai pongah, to kami to acaeng thung hoiah
pahnawt han oh. **31** Anih loe Angraeng ih lok to patoek moe,
anih ih lok to aek pongah, to kami to pahnawt sut han oh; anih
loe sakpazaehaih atho to hnu tih, tiah a naa. **32** Israel kaminawk
praezaek ah oh o naah, Sabbath niah thing aek kami maeto a
hnuk o. **33** Thing aek kami hnukungnawk mah anih to Mosi,

Aaron hoi Israel kaminawk boih hmaa ah hoih o. **34** Thing aek
kami to kawbang maw lokcaek han tito amtueng ai vop pongah,
anih to imthung ah paung o. **35** To naah Angraeng mah Mosi
khaeah, To kami loe duek han oh; anih to ataihaih tasa bangah
kaminawk boih mah thlung hoiah va o mat tih, tiah a naa. **36** To
pongah acaeng kaminawk mah anih to ataihaih imthung hoi tasa
bangah zaeh o moe, Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok
baktih toengah, duek khoek to thlung hoiah vah o. **37** Angraeng
mah Mosi khaeah, **38** Israel kaminawk khaeah hae tiah thui
paeh; angzo han koi caa nawktanawk khoek to, khukbuen atom
nuiah rong kahing hoi bangh hanah, apawk to soi ah; **39** to
apawknawk to na hnuk o naah, palung thung hoiah na poek o ih
baktih toengah caeh moe, mik hoiah na hnuk o ih hmuen hnukah
na patom pacoengah, na caeh o pazae han ai ah, Angraeng
mah thuih ih loknawk to pakuem o poe ah loe sah oh; **40** to
naah kang paek o ih loknawk to pazui boih hanah na panoek o
ueloe, na Sithaw khaeah ciimcai hanah kamhoe ah na om tih.
**41** Kai loe na Sithaw ah oh hanah, Izip prae thung hoi nangcae
zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; Kai loe na Angraeng
Sithaw ah ka oh tiah, a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

**16** Levi acaeng Kohath capa Izhar, Izhar capa Korah loe,
Reuben acaeng Paleth capa On, On capa Eliab, Eliab capa hnik
Dathan hoi Abiram cae to kawk moe, **2** amkhueng kaminawk
thungah minawk mah panoek ih kami, ahmin kamthang kami,
amkhuenghaih ukkung Israel kami cumvai hnet, qui pangato hoi
nawnto Mosi to hmang o; **3** nihcae loe nawnto amkhueng o moe,
Mosi hoi Aaron ih lok to aek o, nihnik khaeah, Kamtlai hmoek ah
tok na sak hoi; amkhueng kaminawk loe ciimcai o; Angraeng
loe, kami boih nuiah oh bae, tiah a naa o. **4** Nihcae ih lok Mosi

mah thaih naah a mikhmai long ah akuep; **5** to pacoengah Mosi
mah, Korah hoi a hnukbang kaminawk khaeah, Angraeng ih
kami loe mi maw, mi maw ciimcai, angmah khaeah angzohsak
han ih kami loe mi maw, tito khawnbang ah amtuengsak tih; a
qoih ih kami doeh angmah taengah amtuengsak tih. **6** Nang,
Korah hoi na hnukbang kaminawk boih hae hae sah oh; sabae
to la o ah loe, **7** khawnbang ah Angraeng hmaa ah, sabae
thungah hmuihoih hmai thlaekhaih to sah oh; to naah Angraeng
mah qoih ih kami loe ciimcai kami ah om tih; nangcae Levi
kaminawk loe kamtlai hmoek ah na sak o boeh, tiah a naa.
**8** Mosi mah Korah khaeah, Nangcae Levi kaminawk, tahngai
oh; **9** nangcae loe Angraeng ih kahni imthung ah toksak moe,
kaminawk hma ah angdoet pacoengah, nihcae ih tok to sak
hanah, nangcae to Israel Sithaw mah a taengah kawk boeh,
Israel kaminawk thung hoi pahoe ih hmuen loe, nangcae han
tetta hmuen ah maw oh? **10** Nangmah hoi nam nawkamya Levi
ih caanawk boih, angmah hoi kanghnai ah suek boeh to mah,
nangcae mah qaima ah oh han ih na pakrong o vop maw? **11**
To pongah nangmah hoi na hnukbang kaminawk boih nawnto
nam khueng o moe, Angraeng ih lok to na aek o; Aaron loe
kawbaktih kami ah maw oh moe, na laisaep o thuih? tiah a
naa. **12** To pacoengah Mosi mah Eliab capa hnik Dathan hoi
Abiram to kawk; toe nihnik mah, Kang zo hoi mak ai, **13** nang
mah ni praezaek ah kaicae dueksak hanah, tahnutui hoi khoitui
longhaih prae thung hoiah nang tacawt haih, to hmuen loe tetta
ah maw oh moe, vaihi kaicae nuiah angraeng ah oh han na
koeh vop? **14** Toe tahnutui hoi khoitui longhaih prae ah kaicae
nang caeh haih ai, lawk hoi misur takhanawk doeh qawk ah
nang paek ai; hae kaminawk ih mik to na taprok pae han maw?

Kaihnik loe nang khaeah kang zo hoi mak ai, tiah a naa hoi. **15**
To naah Mosi loe paroeai palungphui moe, Angraeng khaeah,
nihnik mah paek ih hmuen to talawk pae hmah; nihnik khae ih
laa hrang maeto doeh ka la pae ai, nihcae han nganbawh kana
doeh ka paek vai ai, tiah a naa. **16** Mosi mah Korah khaeah,
Aaron, nangmah hoi na hnukbang kaminawk boih, khawnbang
ah Angraeng hmaa ah angphong oh; **17** kami boih mah hmuihoih
thlaekhaih sabae to sin oh, a thungah hmuihoih to suem oh;
nangcae boih mah hmuihoih thlaekhaih sabae cumvai hnet,
qui pangato Angraeng hmaa ah sin oh; nang hoi Aaron mah
doeh hmuihoih sabae to sin hoi toeng ah, tiah a naa. **18** To
pongah kami boih mah angmah ih hmuihoih sabae to sin o moe,
hmuihoih to hmai hoiah thlaek o pacoengah, Mosi, Aaron hoi
nawnto kaminawk amkhuenghaih kahni im thok taengah angdoet
o boih. **19** Korah mah doeh Mosi hoi Aaron ohhaih ahmuen
maeto bang ih kaminawk amkhuenghaih thok taengah, angmah
hnukbang kaminawk to amkhuengsak toeng; to naah Angraeng
lensawkhaih kaminawk boih khaeah amtueng. **20** Angraeng mah
Mosi hoi Aaron khaeah, **21** Atue setta thungah hae kaminawk
hae ka hum boih han boeh pongah, hae kaminawk salak hoiah
amhoe hoi ah, tiah a naa. **22** Toe Mosi hoi Aaron loe long ah
akuep hoi moe, Aw Sithaw, kaminawk boih ih pakhra ukkung
Sithaw, kami maeto zaehaih pongah, acaeng kaminawk boih
nuiah palung na phui han maw? tiah a naa hoi. **23** To naah
Angraeng mah Mosi khaeah, **24** Korah, Dathan hoi Abiram ih
kahni im hoi kamhoe ah oh hanah kaminawk to lokthui paeh, tiah
a naa. **25** Mosi loe angthawk moe, Israel kami kacoehtanawk hoi
nawnto Dathan hoi Abiram khaeah caeh. **26** Kaminawk khaeah,
Hae ah kaom kasae kaminawk ih kahni im hoi kamhoe ah om

oh; nihcae ih hmuen tita doeh sui o hmah; to tih ai nahaeloe
nangcae doeh nihcae zaehaih pongah nam ro o moeng tih, tiah
a thuih pae. **27** Kaminawk loe Korah, Dathan hoi Abiram cae ih
kahni imthung hoiah tacawt o boih boeh pongah, Korah, Dathan
hoi Abiram loe a zunawk, a capanawk, a caa nawktanawk hoi
nawnto angmacae ohhaih im thok taengah angdoet o. **28** To
naah Mosi mah, Hae ah kaom hmuennawk loe kaimah koeh ah
sak ih na ai ni; Angraeng mah sak han ang patoeh pongah ni ka
sak. **29** Kaminawk boih mah tong ih duekhaih hoi thuitaekhaih
to hae kaminawk mah tong o nahaeloe, Angraeng mah kai
hae patoeh ai, tito panoek oh. **30** Toe Angraeng mah hmuen
kangtha to sah moe, long to akah rak pacoengah, hae kaminawk
hoi nihcae ih ampuinawk to paaeh moe, kahing ah tangqom
thungah caeh o nahaeloe, hae kaminawk mah Angraeng to
khet patoek o, tito na panoek o tih, tiah a naa. **(Sheol h7585)** **31**
To loknawk a thuih boih pacoengah, Nihcae ohhaih im tlim ih
long to akah rak, **32** long loe pakha aangh moe, to kaminawk
hoi nihcae ih imnawk, Korah ih imthung takoh boih, a tawnh
ih hmuenmaenawk boih to paaeh. **33** To kaminawk, nihcae
hoi angkom kaminawk loe, kahing ah long thungah caeh o
tathuk; long mah nihcae to pakuep hmoek; to tiah nihcae loe
acaeng kaminawk thung hoiah anghmat angtaa o. **(Sheol h7585)**
**34** Nihcae hanghaih lok to thaih o naah, aicae doeh long mah
paaeh toeng tih boeh, tiah a poek o pongah, a taengah kaom
Israel kaminawk loe cawnh o boih. **35** To naah Angraeng khae
hoi hmai to angzoh moe, hmuihoih thlaek kami cumvai hnet, qui
pangatonawk to hmai mah kangh boih. **36** Angraeng mah Mosi
hoi Aaron khaeah, **37** Aaron capa qaima Eleazar khaeah hmai
kangqong hmuihoih thlaekhaih sabae to la ah loe, kangqong

hmai to ataek ah; to hmuihoihnawk loe kaciim hmuen ah oh.
**38** Angmacae hinghaih paduek hanah zaehaih sah kaminawk
ih hmuihoih thlaekhaih sabae hoiah hmaicam to khuk hanah
sum kangphaek daek to sah ah; to sabaenawk loe Angraeng
khaeah paek ih hmuen ah oh pongah ciim; to hmuen loe Israel
kaminawk tanoekhaih ah om tih, tiah thui paeh, tiah a naa. **39** To
pongah qaima Eleazar mah hmuihoih thlaekhaih sabaenawk to
lak moe, hmaicam to khuk hanah sum kamling to kangphaek
daek ah daengsak. **40** Aaron ih caanawk na ai ah, kalah kami
mah Angraeng hmaa ah hmuihoih thlaek hanah angzo nahaeloe,
Korah hoi anih hnukbang kaminawk baktiah oh han om ai;
to sabaenawk loe Israel kaminawk mah panoek poe han ih
hmuen ah om tih, tiah Angraeng mah Mosi khaeah pae thuih
ih lok baktih toengah Eleazar mah sak. **41** Khawnbang ah loe
amkhueng Israel acaeng kaminawk boih mah, Mosi hoi Aaron
khaeah, Nanghnik mah Angraeng ih kaminawk to na hum hoi
boih boeh, tiah laisaep o thuih. **42** Mosi hoi Aaron ih lok to aek
hanah kaminawk nawnto amkhueng o, amkhuenghaih kahni
im bangah angqoi o naah, khenah, tamai mah kahni im to
khuk khoep moe, Angraeng lensawkhaih to amtueng. **43** To
pacoengah Mosi hoi Aaron loe amkhuenghaih kahni im hma
bangah caeh hoi. **44** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, **45**
akra ai ah hae kaminawk hae ka tamit boih han boeh pongah,
hae kaminawk salak hoiah kamhoe ah om ah, tiah a naa. To
naah nihnik loe long ah akuep hoi. **46** Mosi mah Aaron khaeah,
Hmuihoih thlaekhaih sabae to la ah, hmaicam nui ih hmai to
la ah loe, sabae thungah suek pacoengah, kaminawk khaeah
karangah caeh ah loe, zae angbawnhaih to sahsak ah; Angraeng
khae hoi palungphuihaih phak boeh pongah, nathaih kasae to

phak boeh, tiah a naa. **47** Mosi mah thuih ih lok baktih toengah,
Aaron loe kaminawk salakah cawnh moe, a sak; khenah, to
naah kaminawk khaeah nathaih kasae oh amtong boeh; toe
Aaron mah hmuihoih to thlaek moe, kaminawk han angbawnhaih
to sak pae. **48** Anih loe kahing hoi kadueh salakah angdoet;
to naah kasae nathaih to dip. **49** Toe Korah pongah kadueh
kaminawk to thui ai, to nathaih kasae pongah kadueh kaminawk
loe sangqum boihah sang hatlai pali, qui sarihto oh o. **50** Kasae
nathaih dip pacoengah, Aaron loe Mosi khaeah amkhuenghaih
kahni im thok taengah amlaem let.

**17** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah hae
hae thui paeh; ampanawk ih acaeng zaehoikungnawk khae hoi
acaeng maeto naah cunghet maeto, acaeng hatlai hnetto khae
hoiah cunghet hatlai hnetto la ah loe, cunghet pongah kami ih
ahmin to tarik boih ah. **3** Levi ih cunghet pongah Aaron ih ahmin
to tarik ah; acaeng zaehoikung maeto mah cunghet maeto tawnh
boih han oh. **4** To cunghetnawk to lok kang thuihaih ahmuen,
kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ih hnukung hmaa ah
suem ah. **5** Ka qoih kami ih cunghet loe tadok tacawt tih; to
pacoengah loe Israel kaminawk mah na nuiah laisaephaih to
ka dipsak han boeh, tiah a naa. **6** To pongah Mosi mah Israel
kaminawk khaeah lokthuih pae, zaehoikungnawk boih mah anih
han cunghet maeto paek o boih, acaeng zaehoikung maeto mah,
cunghet maeto sin o, sangqum boih ah cunghet hatlai hnetto oh;
Aaron ih cunghet doeh to ih cunghetnawk thungah athum toeng.
**7** Mosi mah to ih cunghetnawk to hnukung kahni imthung ih
Angraeng hmaa ah suek. **8** Khawnbang ah Mosi hnukung kahni
imthung ah akun naah, khenah, Levi imthung takoh ah kaom
Aaron ih cunghet loe tadok tacawt, aqam tacawt tahang moe,

apawk pawk pacoengah, almond thaih to athaih. **9** To naah Mosi
mah Angraeng hmaa ih cunghet to Israel kaminawk hma sinh
pae boih; nihcae mah khet o moe, angmacae ih cunghet to lak
o boih. **10** Angraeng mah Mosi khaeah, Aaron ih cunghet to
hnukung hmaa ah sin ah loe, to ah suem let ah, to cunghet loe
lok tahngai ai kaminawk acoe paekhaih angmathaih ah om tih;
to naah ni nihcae mah ka nuiah laisaep o haih to na boengsak
tih, to tih ai nahaeloe nihcae loe dueh o moeng tih, tiah a naa.
**11** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah sak
boih. **12** Israel kaminawk mah Mosi khaeah, Khenah, aicae loe
a duek o tangtang boeh; aicae loe anghmat boeh, aicae loe
anghmat o boih boeh! **13** Mi kawbaktih doeh Angraeng ih kahni
im ah angzo kami loe dueh tih; aicae loe a dueh o boih tih boeh
maw? tiah a naa o.

**18** Angraeng mah Aaron khaeah, Hmuenciim ah sak ih na zae
haih pongah loe, nangmah hoi na caanawk, nam pa ih imthung
takohnawk mah na zok o tih; qaima toksakhaih pongah zaehaih
na sak nahaeloe, nangmah hoi na caanawk mah zok o tih. **2**
Nam pa acaeng, Levi acaengnawk thung ih nam nawkamyanawk
to nangcae hoi nawnto toksak han kawk ah; toe nangmah hoi na
caanawk loe hnukung kahni imthung ah tok na sah o tih. **3** Levi
caanawk loe angmacae ih tok hoi kahni imthung ah sak han koi
toknawk boih to sah o tih; toe hmaicam hoi hmuenciim ih laom
sabaenawk taengah caeh o mak ai; caeh o nahaeloe, nihcae
doeh, nangcae doeh na dueh o boih tih. **4** Nihcae loe nangcae
hoi nawnto toksah o ueloe, kaminawk amkhuenghaih kahni im to
khenzawn o tih; kahni imthung ah sak han koi toknawk boih to
sah o tih; asaeng ai kalah kami loe na taengah anghnaih o han
om ai. **5** Israel kaminawk nuiah palungphuihaih phak let han

ai ah, nangcae loe hmuenciim hoi hmaicam to khenzawn oh.
**6** Khenah, Israel kaminawk salak hoiah nam nawkamya Levi
kaminawk to ka qoih boeh, amkhuenghaih kahni im ah tok a sak
o hanah, Angraeng khaeah paek ih angbawnhaih hmuen baktih
toengah nangcae hanah paek boeh. **7** To pongah nangmah
hoi na caanawk loe, hmaicam hoi kahni payanghaih thungah
kaom, qaima ih toknawk boih to sah oh; nangcae khaeah
qaima toksakhaih to tangqum ah kang paek boeh; kasaeng ai
nang khaeah angzo kami loe paduek han oh, tiah a naa. **8**
To pacoengah Angraeng mah Aaron khaeah, Khenah, Israel
kaminawk mah kaciim ah kai khaeah paek o ih hmuennawk to
nang han kang paek boih boeh; nangmah hoi na caanawk mah
dungzan ah toep hanah taham ah kang paek boeh. **9** Hmai
thungah pha ai, nihcae mah kai khaeah kaciim koek ah paek
o ih hmuennawk boih, cang paekhaih, zae loisak han paek ih
hmuennawk boih, sakpazaehaih loisak han paek ih hmuennawk
boih loe, nangmah hoi na caanawk hanah kaciim koek ah om tih.
**10** To hmuennawk to kaciim koek ahmuen ah caa ah; nangcae
han ciimcai hmuen ah oh pongah, nongpa boih mah caak thaih.
**11** To pacoengah Israel kaminawk mah paek ih hmuennawk
hoi tangqum ah paek ih hmuennawk boih to, nangmah hoi na
capa hoi na canunawk mah dungzan ah toep hanah atawk
baktiah paek ih, nangcae ih qawk ah om tih; na imthung takoh
ah kaom kaciim kaminawk mah to hmuennawk to caa o tih. **12**
Nihcae mah Angraeng khaeah paek ih kathai tangsuek thingthai,
kahoih koek situinawk, kahoih koek misurtuinawk hoi cang
to, nangcae han kang paek boeh. **13** Nihcae mah Angraeng
khaeah sin o ih, lawk thungah kathai tangsuek hmuennawk
boih loe, nangcae ih hmuen ah om tih; na imthung takoh ah

kaom ciimcai kaminawk mah to hmuennawk to caa o tih. **14** Israel kaminawk mah angbawnhaih sak hanah Angraeng khaeah paek o ih hmuennawk boih loe nangcae ih hmuen ah om tih. **15** Tapen tangsuek capa maw, to tih ai boeh loe kami maw, to tih ai boeh loe pacah ih moi maw, Angraeng khaeah paek ih hmuennawk boih loe nangcae taham ah om tih; toe na calu hoi ciimcai ai tapen tangsuek moinawk loe nangmacae mah akrang oh. **16** Akrang han koi caanawk loe khrah to akoep naah, akrang han atho khaeh ih baktih, hmuenciim ih shekel tahhaih baktih toengah, gerah pumphaeto hoi kangvan shekel pangato hoiah akrang oh. **17** Toe tapen tangsuek maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tapen tangsuek tuu tae maw, to tih ai boeh loe tapen tangsuek maeh tae loe na krang o mak ai; to moinawk loe ciim o pongah, nihcae ih athii to hmaicam ah haeh ah, athawknawk loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek hanah, hmai hoi angbawnhaih to sah oh. **18** Angan, saoek hoi bantang bang ih palaeng loe nangcae taham ah om tih. **19** Israel kaminawk mah Angraeng khaeah paek ih kaciim hmuennawk boih loe, nangmah hoi na capanawk hoi na canunawk mah dungzan ah toep hanah, atawk baktiah kang paek boeh; hae loe nangmah hoi na caanawk han Angraeng hmaa ah paloi hoiah sak ih dungzan lokmaihaih ah om tih, tiah a naa. **20** Angraeng mah Aaron khaeah, Nang loe nihcae ih prae thungah, qawktoep han ih ahmuen, nihcae salakah na tawnh ih hmuen tidoeh om mak ai; kai loe Israel kaminawk salakah, nangcae taham ah ka oh moe, nangcae mah toep han koi qawk ah ka oh. **21** Khenah, Levi kaminawk loe kaminawk amkhuenghaih kahni imthung ah toksak o pongah, nihcae mah qawktoep hanah Israel kaminawk ih hmuen hato thungah maeto ka paek

boeh. **22** Vaihi hoi kamtong Israel kaminawk loe amkhuenghaih
kahni im taengah anghnai o mak ai boeh; anghnai o nahaeloe
angmacae zaehaih atho to zok o ueloe, dueh o moeng tih. **23**
Levi kaminawk khue mah ni amkhuenghaih kahni imthung ih tok
to sah o tih, nihcae mah kamsoem ai hmuen to sah o nahaeloe,
angmacae zaehaih atho to zok o tih; hae loe angzo han koi
na caanawk khoek to dungzan ah pazui hanah paek ih daan
lok ah oh; nihcae loe Israel kaminawk salakah toep han koi
qawk tawn o mak ai. **24** Toe Israel kaminawk mah Angraeng
khaeah paek o ih hato thungah maeto loe, Levinawk mah qawk
ah toep o hanah ka paek boeh; to pongah ni nihcae khaeah,
Israel kaminawk salakah qawktoep han tawn o mak ai, tiah
ka thuih, tiah a naa. **25** Angraeng mah Mosi khaeah, **26** Levi
kaminawk khaeah, Nangcae mah qawktoep han kang paek o ih
Israel kaminawk khae ih hato thungah maeto na lak o naah,
nangcae mah doeh hato thungah maeto Angraeng khaeah paek
o patoeng hanah thui paeh. **27** Nangcae mah hae tiah na paek o
ih hmuennawk loe, cang atithaih ahmuen hoiah paek ih cang,
misurtui pasawhhaih ahmuen hoiah paek ih misurtui baktiah
poek pae tih. **28** Nangcae mah doeh Israel kaminawk khae hoi
na hak o ih hato thungah maeto to, Angraeng khaeah paek o
toeng ah; to tiah Angraeng khaeah paek ih hmuen to qaima
Aaron hanah paek oh. **29** Nangcae khaeah paek ih hmuennawk
boih thungah, kahoih koek hoi kaciim koek hmuen to Angraeng
han paek oh. **30** To pongah Levi kaminawk khaeah, Nangcae
mah kahoih koek hmuen na paek o naah, na paek o ih hmuen to
cang atithaih ahmuen, misurtui pasawhaih ahmuen hoi paek ih
hmuen baktiah poek pae tih, tiah thui paeh. **31** Kamtlai to loe
nangmah hoi na imthung takoh boih mah kawbaktih ahmuen ah

doeh na caak o thaih; to hmuen loe kaminawk amkhuenghaih
kahni im ah toksakhaih atho ah paek ih tangqum ah om tih. **32**
Kahoih koek hmuen na paek o pacoengah, kamtlai na caak o
ih hmuen nuiah zaehaih om ai; Israel kaminawk mah paek ih
kaciim hmuennawk to amhnong o sak hmah, to tih ai nahaeloe
na dueh o moeng tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

**19** Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **2** Angraeng mah
thuih ih atawk lok loe, Coek koi kaom ai, rong angdaek ai, vaito
doeh laikok atokhaih thing tahnong ah koeng vai ai, kathim
maitaw tala to nang khaeah sin o hanah, Israel kaminawk
khaeah thui paeh, tiah a naa. **3** To maitaw tala to qaima Eleazar
khaeah paek oh, anih mah ohhaih im tasa bangah hoi ueloe,
kami maeto mah anih hmaa ah bop tih. **4** Qaima Eleazar mah
maitaw tala athii to a banpazung tadong hoiah lak pacoengah,
amkhuenghaih kahni im hmaa ah vai sarihto haeh tih. **5** Kami
maeto mah anih hmaa ah maitaw tala to hmai hoiah qoeng
tih; ahin, angan, athii hoi aeknawk to hmai hoiah qoeng boih
tih. **6** Qaima mah sidar thing, hmuihoih husop kung tadok hoi
thlangqui kathim to la ueloe, hmai hoi qoeng ih maitaw tala
nuiah va tih. **7** To pacoengah qaima mah a khukbuen to pasuk
ueloe, tui doeh amhluh tih; to pacoengah ni a ohhaih im ah caeh
vop tih; toe qaima loe duembang khoek to ciim mak ai vop. **8**
Hmai qoeng kami doeh a khukbuen to pasuk pacoengah, tui
amhluk han oh; anih doeh duembang khoek to ciim mak ai
vop. **9** Kaciim kami mah hmai hoi thlaek ih maitaw tala apoep
to phrom ueloe, atai o haih tasa bang ih hmuenciim maeto ah
suem tih; to maiphu loe ciimcai ah amsaehhaih tui ah patoh han
oh pongah, Israel acaengnawk mah pakuem o tih; to hmuen loe
zae ciimhaih ah om tih. **10** Maitaw tala ih maiphu phrom kami

loe a khukbuen to pasuk han oh, anih loe duembang khoek to
ciim mak ai; hae loe Israel kaminawk hoi nihcae salakah kaom
angvin hanah dungzan ah paek ih zaehhoihhaih daan lok ah om
tih. **11** Kadueh qok sui kami loe, ni sarihto thung ciim mak ai. **12**
Ni thumto naah to ih maiphu hoiah a takpum to amsae tih, anih
loe ni sarihto naah ni ciim vop tih; toe anih mah ni thumto naah a
takpum to kaciim ah amsae ai nahaeloe, ni sarihto khoek to ciim
mak ai boeh. **13** Kadueh qok to sui to mah a takpum tui hoiah
amsae ai kami loe, Angraeng ih kahni im to amhnongsak; to
kami loe Israel kaminawk thung hoiah pahnawt han oh; kaciim
ah amsaehhaih tui to a nuiah pathaek ai pongah, anih loe ciim
ai; anih nuiah amhnonghaih to oh. **14** A ohhaih im ah kami dueh
nahaeloe, sakhaih daan loe hae tiah oh; to kami ohhaih im ah
akun kaminawk hoi imthung ah kaom kaminawk boih loe, ni
sarihto thung ciim mak ai. **15** Kraeng ai ah kam-ong sut laom
sabaenawk boih doeh ciim mak ai. **16** Sumsen hoi hum ih kami
qok maw, to tih ai boeh loe kadueh qok maw, to tih ai boeh loe
kami huh maw, to tih ai boeh loe taprong maw sui kami loe, ni
sarihto thung ciim mak ai. **17** Kaciim ai kami ciimsak hanah hmai
hoi thlaek ih maitaw tala ih apoep maiphu to la ah loe, kalong tui
to laom thungah lawn pacoengah, **18** kaciim kami mah hmuihoih
husop kung tadok to tui thungah nup ueloe, a ohhaih im maw,
laom sabaenawk maw, im ah kaom kaminawk nuiah maw, kami
huh sui kami nuiah maw, to tih ai boeh loe hum ih kami maw, to
tih ai boeh loe kadueh kami maw, to tih ai boeh loe taprong sui
kami nuiah maw pathaek tih. **19** Kaciim kami mah kaciim ai
kami to ni thumto hoi ni sarihto niah pathaek tih; ni sarihto naah
a takpum to ciimsak ueloe, a khukbuen to pasuk pacoengah,
tui amhlu tih; duembang ah loe anih to ciim tih boeh. **20** Toe

ciim ai kami mah a takpum to ciimsak ai nahaeloe, Angraeng ih
hmuenciim to amhnongsak pongah, anih to amkhueng kaminawk
salak hoi pahnawt han oh; kaciim ah pasaehhaih tui to anih
nuiah pathaek ai pongah, anih loe ciim ai. **21** Hae loe nihcae
han dungzan ah paek ih zaehhoihhaih daan lok ah oh; kaciim tui
pathaek kami doeh a khukbuen to pasuk han angaih; to tui sui
kami doeh duembang khoek to ciim mak ai. **22** Kaciim ai kami
mah sui ih hmuennawk boih loe, ciim mak ai; to hmuen sui kami
doeh duembang khoek to ciim mak ai, tiah a naa.

**20** Israel rangpuinawk Zin praezaek phakhaih khrah to naah,
Kadesh ahmuen ah oh o; Miriam loe to ahmuen ah duek
moe, aphum o. **2** To ahmuen ah kaminawk naek hanah tui
om ai pongah, kaminawk mah Mosi hoi Aaron to zoeh hanah
amkhueng o. **3** Kam nawkamyanawk Angraeng hmaa ah duek
o naah, kaicae doeh ka duek o nahaeloe hoih han tomah! **4**
Tih hanah kaicae hoi ka pacah o ih moinawk dueksak hanah,
Angraeng ih kaminawk hae praezaek ah na caeh hoi haih
loe? **5** Tih hanah Izip prae thung hoiah nang tacawthaih moe,
lawksak han kahoih ai, thaiduet thaih kaom ai, misurkung kaom
ai, pomogranat thai doeh kaom ai, naek han tui doeh kaom ai,
hae ahmuen kasae ah nang caeh haih loe? tiah kasae pakung
o moe, a zoeh o. **6** Mosi hoi Aaron loe amkhueng kaminawk
hmaa hoiah angthawk hoi moe, kahni im thok taengah a caeh
hoi pacoengah, long ah akuep hoi; to ah Angraeng lensawkhaih
to nihnik khaeah amtueng pae. **7** Angraeng mah Mosi khaeah, **8**
cunghet to la ah loe nam nawk Aaron hoi nawnto kaminawk to
amkhuengsak ah; nihcae hmaa ah kaom lungsong khaeah lok to
thui ah; lungsong thung hoiah tui to tacawt tih, lungsong thung
hoi tacawt tui to kaminawk khaeah sin paeh loe, kaminawk hoi

moinawk to naesak ah, tiah a naa. **9** Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, Mosi mah Angraeng hmaa ih cunghet to
lak. **10** Mosi hoi Aaron mah kaminawk to lungsong hmaa ah
nawnto amkhuengsak; Mosi mah nihcae khaeah, Nangcae lok
aek karah kaminawk, vaihi tahngai oh; hae lungsong thung hoiah
nangcae han tui kang tacawt hoi sak han, tiah a naa. **11** To
naah Mosi mah ban payangh moe, a cunghet hoiah lungsong
to vai hnetto boh; to naah pop parai tui to tacawt, kaminawk
hoi a tawnh o ih moinawk mah tui to naek o. **12** Toe Angraeng
mah Mosi hoi Aaron khaeah, Nanghnik loe, Israel kaminawk
hmaa ah Ka ciimcaihaih amtuengsak hanah kai nang tang hoi ai
pongah, nihcae khaeah ka paek ih prae thungah hae kaminawk
hae na caeh hoi haih thai mak ai, tiah a naa. **13** Israel kaminawk
mah to ahmuen ah Angraeng ih lok aek o cadoeh, Angraeng
mah nihcae khaeah a ciimcaihaih amtuengsak pongah, to ih tui
to Meribah, tiah kawk o. **14** Mosi mah Kadesh ahmuen hoiah
Edom siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh moe, Nam
nawk Israel mah, Kaicae nuiah angzo raihaihnawk to na panoek
boih boeh. **15** Kaicae ampanawk loe Izip prae ah caeh o tathuk
moe, to ah saning sawk parai ah khosak o; Izip kaminawk
mah kaicae hoi kaicae ampanawk to pacaekthlaek o; **16** Toe
Angraeng khaeah ka qah o naah, anih mah kaicae qahhaih
lok to tahngaih pae, angmah ih van kami to patoeh moe, Izip
prae thung hoiah loisak; khenah, kaicae loe vaihi nangcae ramri
taeng, Kadesh ahmuen ah ka oh o. **17** Kaicae hae na prae
thung hoiah na caehsak raeh; nangcae ih lawk ah maw, to tih
ai boeh loe misur takha thungah maw ka caeh o mak ai; na
tuipuek tui doeh ka nae o mak ai; Siangpahrang ih Manglaih
Lampui hoiah ni ka caeh o han; na prae ka poeng o ai karoek to,

banqoi bantang kam khraeng o mak ai, tiah a naa o. **18** Toe
Edom mah anih khaeah, Hae ahmuen hoiah angzo o hmah;
nang zoh o nahaeloe, sumsen hoiah kang takroek o han, tiah
a naa. **19** Israel kaminawk mah anih khaeah, Lampui hoiah
ni ka caeh o han; kaicae mah maw, ka tawnh o ih moi mah
maw, na tui to nae moeng nahaeloe, atho kang rong o han
hmang; tidoeh ka sah o mak ai, khok hoi khue ni ka caeh o
han, tiah a naa. **20** Toe nihcae mah, Hae ahmuen hoiah na
caeh o mak ai, tiah a naa o let bae. Edom loe nihcae tuk hanah
thacak pop parai kaminawk hoiah angzoh o. **21** Edom mah Israel
caehhaih loklam to pahoe pae ai pongah, Isarael kaminawk loe
amlaem o let. **22** Israel kaminawk loe Kadesh ahmuen hoiah
angqoi o boih moe, Hor mae ah caeh o. **23** Edom prae ramri,
Hor mae ah Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, **24** Aaron
loe angmah ih kaminawk khaeah la tih boeh; Meribah ahmuen
ih tui kawng pongah ka thuih ih lok to nang aek hoi pongah,
Aaron loe Israel kaminawk khaeah ka paek ih prae thungah
akun mak ai. **25** Aaron hoi a capa Eleazar to kawk ah loe, Hor
mae ah caeh haih ah; **26** Aaron ih khukbuennawk to khring paeh
loe, a capa Eleazar to angkhuksak ah; Aaron loe angmah ih
kaminawk khaeah la ueloe, to ah dueh tih boeh, tiah a naa. **27**
Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah sak; nihcae
loe rangpui kaminawk mikhnuk ah Hor mae ah dawh o. **28** Mosi
mah Aaron ih khukbuennawk to khring pae moe, a capa Eleazar
to angkhuksak; Aaron loe mae nuiah duek; to pacoengah Mosi
hoi Eleazar loe mae nui hoiah anghum hoi tathuk. **29** Aaron duek
boeh, tito kaminawk mah panoek o naah, Israel imthung takoh
boih mah Aaron hanah ni qui thumto thung palungset o haih.

**21** Prae aloih bang kaom, Kanaan siangpahrang Arad mah,
Israel kaminawk loe Atharim loklam bang hoiah angzo o tih,
tiah a thaih naah, Israel kaminawk to a tuk moe, thoemto Israel
kaminawk to a naeh. **2** To naah Israel mah Angraeng khaeah,
Hae kaminawk hae ka ban ah nang paek nahaeloe, nihcae ih
vangpuinawk to ka phraek pae boih han, tiah lokkamhaih sak.
**3** To naah Israel lawkthuihaih to Angraeng mah tahngaih pae
moe, Kanaan kaminawk to nihcae ban ah a paek; nihcae hoi
nihcae ih vangpuinawk to Israel kaminawk mah phraek pae o
boih; to pongah to ahmuen to Hormah, tiah kawk o. **4** Hor mae
hoi tacawt o moe, tuipui kathim bangah caehhaih loklam hoiah,
Edom prae takui hanah a caeh o naah, loklam to set pongah
kaminawk palungboeng o. **5** To naah kaminawk mah Sithaw hoi
Mosi khaeah, Tipongah kaicae praezaek ah dueksak hanah Izip
prae hoiah nang tacawt haih loe? Caak han takaw doeh om ai,
tui doeh om ai; kakhraem ai hae takaw doeh ka panuet o boeh,
tiah laisaep o thuih. **6** To naah Angraeng mah kasoetui thacak
pahuinawk to kaminawk khaeah patoeh, pahui mah kaminawk
to patuk pongah, Israel kaminawk loe paroeai duek o. **7** To
pongah kaminawk loe Mosi khaeah angzoh o moe, Angraeng
hoi nang kang laisaep o thuih pongah ka zae o boeh; Angraeng
mah pahuinawk hae kaicae khae hoiah lak let hanah, lawk na
thui paeh, tiah a naa o. To pongah Mosi mah kaminawk hanah
lawkthuih pae. **8** Angraeng mah Mosi khaeah, Kasoetui thacak
pahui maeto sah ah loe, cungkui tadong ah bang ah; pahui mah
patuk ih kami boih mah, pahui to khet naah, hing o tih, tiah a
naa. **9** To pongah Mosi mah sum kamling hoiah pahui to sak
moe, cungkui pongah a bangh; pahui mah patuk ih kami mah,
sum kamling hoiah sak ih pahui to khet naah a hing. **10** Israel

kaminawk loe hmabang caeh o poe moe, Oboth ah anghak o.
**11** Oboth hoi amsak o let moe, ni angyae bang ih Moab pha
ai naah kaom, Iye-Abarim ahmuen ah atai o. **12** To ahmuen
hoiah amsak o let bae moe, Zered azawn ah anghak o. **13** To
ahmuen hoiah amsak o moe, Amor kaminawk ohhaih prae taeng
ih praezaek ah kaom, Arnon vapui taeng ih ahmuen maeto
bangah anghak o; Arnon vapui loe Moab hoi Amor prae salakah
oh. **14** To pongah, Tuipui kathim hoi Arnon vacongnawk ah a sak
ih hmuen kawng loe Angraeng ih misatukhaih cabu thungah oh,
**15** Ar prae ah longh tathuk moe, Moab prae ramri taengah kaom
vacong tui ah oh, tiah thuih ih lok to oh. **16** Arnon vapui hoi Beer
tuipuek ah caeh o moe, to ih tuipuek ahmuen ah Angraeng mah
Mosi khaeah, Kaminawk to nawnto amkhuengsak ah, nihcae
to tui ka paek han, tiah a naa. **17** To naah Israel kaminawk
mah hae laa hae sak o; Aw tuipuek nang, tacawt tahang ah;
tacawt tahang hanah laa to sah o boih ah; **18** ukhaih kaalok
sahkung mah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng ih caanawk
mah tuipuek to takaeh o moe, kami zaehoikungnawk mah doeh
angmacae ih cunghet hoiah tuipuek to takaeh o boeh, tiah laa to
sak o. To praezaek ahmuen hoiah Mattanah ah a caeh o; **19**
Mattanah ahmuen hoiah Nahaliel ah, Nahaliel hoiah Bamoth
ah, **20** Bamoth hoiah Moab prae thung ih azawn ah caeh o
moe, Jeshimon vangpui danhaih Pisgah maesom nuiah a caeh
o. **21** Israel kaminawk mah Amor siangpahrang Sihon khaeah
laicaehnawk to patoeh moe, **22** na prae thung hoiah na caehsak
raeh; na lawk thungah maw, to tih ai boeh loe na misur takha
thungah maw, ka caeh o mak ai; na tuipuek thung ih tui doeh ka
nae o mak ai; na prae ka poeng o ai karoek to, Siangpahrang ih
Manglaih Lampui hoiah ni ka caeh o han, tiah thuih pae o. **23**

Toe Sihon mah Israel kaminawk to a prae thung hoiah caehsak
ai; anih mah angmah ih misatuh kaminawk to kok boih moe,
Israel kaminawk tuk hanah praezaek ah a caeh; Jahaz ahmuen
ah caeh moe, Israel kaminawk to a tuk. **24** Toe Israel kaminawk
mah anih to sumsen hoiah takroek o moe, anih ih prae to Arnon
hoi Jabbok karoek to, Ammon kaminawk ohhaih ahmuen karoek
to lak pae o; Ammon kaminawk ih ramri loe kacak ah pakaa o.
**25** Israel kaminawk mah Amor kaminawk ih vangpuinawk to lak o
boih moe, Heshbon hoi a taengah kaom avangnawk doeh a lak
pae o boih. **26** Heshbon loe Armor kaminawk ih siangpahrang,
Sihon ohhaih vangpui ah oh; anih mah hmaloe ah kaom Moab
siangpahrang to tuk moe, anih khae hoiah a prae to Arnon vapui
khoek to a lak pae. **27** To pongah palungha lokthui kaminawk
mah, Heshbon vangpui ah angzo oh, Sihon ih vangpui hae sah
o si; **28** Sihon siangpahrang ohhaih, Heshbon hoiah hmai to
tacawt moe, Moab prae thungah kaom Ar vangpui hoi Arnon
vapui taengah kaom, maesang ukkung siangpahrangnawk to
kangh boih boeh. **29** Aw Moab prae, khosak na bingh! Aw
Khemosh kaminawk, nam ro o boih boeh! Kacawn a capa to
misa mah naeh boeh moe, a canunawk to Amor kaminawk ih
siangpahrang Sihon khaeah misong ah caehsak boeh. **30** Kaicae
mah Amor kaminawk to ka tuk o pongah, Heshbon prae loe
Dibon vangpui khoek to amro boih boeh; Medeba taengah kaom,
Nophah vangpui khoek to nihcae to kam ro o sak boih boeh, tiah
a thuih o. **31** To pongah Israel kaminawk loe Amor kaminawk ih
prae thungah khosak o. **32** Mosi mah Jaazer vangpui to khet
hanah kaminawk to patoeh moe, a taengah kaom vangtanawk
to a lak o, to ah kaom Amor kaminawk doeh a haek o. **33** To
pacoengah nihcae loe amlaem o moe, Bashan bang caehhaih

loklam bangah caeh o tahang; to naah Bashan siangpahrang Og
mah, angmah ih misatuh kaminawk boih hoiah Edrei ahmuen ah
nihcae to tuk hanah a caeh o. **34** To naah Angraeng mah Mosi
khaeah, Anih to zii hmah; anih doeh, anih ih misatuh kaminawk
boih hoi anih ih prae doeh, na ban ah kang paek boeh; to
pongah Heshbon ah kaom, Amor kaminawk ih siangpahrang
Sihon nuiah na sak ih hmuen baktih toengah, anih nuiah doeh
sah ah, tiah a naa. **35** To pongah anih to, a capanawk hoi a
misatuh kaminawk boih hoiah nawnto, maeto doeh kahing ah
loisak ai ah a hum bit; to pacoengah anih ih prae to lak pae o.

**22** To pacoengah Israel kaminawk loe Moab azawn ah caeh o
moe, Moab prae azawn, Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui
maeto bangah atai o. **2** Israel kaminawk mah Amor kami nuiah
sak o ih hmuen to, Zippor capa Balak mah hnuk boih. **3** Israel
kaminawk loe pop o parai pongah, Moab kaminawk mah nihcae
to paroeai zit o. **4** Moab kaminawk mah Midian kacoehtanawk
khaeah, Maitaw tae mah palai hoiah taw ih qam takoih boih
baktih toengah, haeah amkhueng kaminawk mah aicae taengah
kaom hmuennawk to caa o boih tih boeh, tiah a naa o. To
nathuem ah Zippor capa Balak to Moab siangpahrang ah oh.
**5** Ammon prae thungah kalong vapui taengah kaom, Pethor
vangpui ih kami, Beor capa Baalam to kawk hanah laicaehnawk
to patoeh. Balak mah, Izip prae hoi angzo acaeng maeto loe,
prae koimongah ka taengah atai o boeh. **6** To pongah vaihi
angzo ah, hae kaminawk loe kai pongah thacak o, to pongah kai
hanah nihcae to tangoeng paeh; to tiah na sak nahaeloe nihcae
ka tuk naah, prae thung hoiah ka haek thai khoe doeh om tih;
nang mah tahamhoihaih na paek ih kaminawk loe tahamhoihaih
a hnuk o moe, na tangoeng ih kaminawk loe tangoeng ah oh o,

tiah ka panoek, tiah a naa. **7** Moab hoi Midian kacoehtanawk loe
tahmaa mah thuih ih lok to atho paek hanah, tangqum to sin o
moe, a caeh o; Balaam khaeah a phak o naah, Balak mah thuih
ih lok to anih khaeah thuih pae o. **8** Balaam mah nihcae khaeah,
Vaiduem loe haeah cam o raeh; Angraeng mah paek ih lok to
kang thuih o han hmang, tiah a naa. To pongah Moab ukkung
angraengnawk loe to ah Balaam hoi nawnto oh o. **9** Balaam
khaeah Sithaw angzoh moe, Nang khaeah kaom kaminawk
loe kawbaktih kaminawk maw? tiah a dueng. **10** Balaam mah
Sithaw khaeah, Zippor capa, Moab siangpahrang Balak mah
hae kaminawk hae kai khaeah ang patoeh, **11** khenah, Izip prae
hoi angzo kaminawk loe, prae koimongah oh o boeh; to pongah
vaihi angzo ah loe, hae kaminawk hae kai hanah tangoeng pae
ah; to tih nahaeloe hae kaminawk hae ka tuh pazawk ueloe, ka
haek thai khoe doeh om tih, tiah ang thuih o, tiah a naa. **12** Toe
Sithaw mah Balaam khaeah, Nihcae hnukah caeh hmah; to
kaminawk loe tahamhoih kami ah oh o pongah, tangoeng hmah,
tiah a naa. **13** Balaam loe khawnbang khawnthaw ah angthawk
moe, Balak ih toksah angraengnawk khaeah, Nangmacae prae
ah amlaem o lai ah, Angraeng mah nangcae hnukah na bangsak
ai, tiah a naa. **14** To pongah Moab ukkung angraengnawk loe
Balak khaeah amlaem o let moe, anih khaeah, Balaam loe
kaicae hnukah bang hanah angmak khruek, tiah a naa o. **15**
To naah Balak mah hmaloe ah patoeh ih ukkungnawk pongah
kapop, ahmin kamthang kue kalah ukkung angraengnawk to
laicaeh ah patoeh let. **16** Nihcae Balaam khaeah angzoh o moe,
anih khaeah, Zippor capa Balak mah, Kai khae angzoh han
ai ah, tih mah doeh pakaa hmah nasoe; **17** nang to kasang
ah kang pakoeh moe, na thuih ih hmuen to kang sak pae boih

han; to pongah angzo ah loe, hae kaminawk hae kai hanah
na tangoeng paeh, tiah a thuih, tiah a naa o. **18** Toe Balaam
mah, Balak ih tamnanawk khaeah, Balak mah sui, sum kanglung
hoi koimongah kaom angmah ih siangpahrang im to na paek
langlacadoeh, zetta ah maw, to tih ai boeh loe pop parai ah maw,
ka Angraeng mah paek ih lok pong kamtlai ah tidoeh ka sah mak
ai. **19** To pongah nangcae doeh, Vaiduem loe haeah cam o raeh;
Angraeng mah timaw na thui vop tih, tito tahngai rae si, tiah a
naa. **20** To naduem ah Sithaw Balaam khaeah caeh moe, anih
khaeah, Kai nang kawk hanah kaminawk angzo o nahaeloe,
angthawk ah loe, nihcae hoi nawnto caeh ah; toe kang thuih ih
lok khue ni na sak han oh, tiah a naa. **21** Balaam loe khawnbang
khawnthaw ah angthawk, laa hrang nuiah anghnut moe, Moab
ukkung angraengnawk hoi nawnto a caeh. **22** Nihcae hoi nawnto
a caeh pongah, Sithaw palungphui; nihcae to pakaa hanah
Angraeng ih van kami to loklam ah angdoet khoep. Balaam loe
angmah ih laa hrang nuiah angthueng moe, a tamna hnetto hoi
nawnto a caeh. **23** Angraeng ih van kami loe a ban ah sumsen
to sin moe, loklam ah angdoet khoep, tiah laa hrang mah hnuk
naah, hrang loe loklam amkhraeng moe, lawk bangah caeh ving;
to loklam ah a caeh let thai hanah, Balaam mah laa hrang to
boh. **24** Misur takha salak ih loklam ah a caeh naah, Angraeng
ih van kami to angdoet moe, hae bangah doeh ho bangah doeh
sipae thungh pae khoep. **25** Laa hrang mah Angraeng ih van
kami to hnuk let naah, sipae to a daeng hmop moe, Balaam ih
khok daeng pae ngawng; to naah Balaam mah hrang to boh let
bae. **26** To pacoengah Angraeng ih van kami loe hmabang ah
caeh moe, banqoi bantang angqoi han kaom ai tamcaek loklam
ah angdoet pae khoep. **27** Laa hrang mah Angraeng ih van kami

to hnuk let naah, Balaam tlim ah tabok pae; to naah Balaam
palungphui moe, cunghet hoiah laa hrang to boh let. **28** To naah
Angraeng mah laa hrang ih pakha to paongh pae, hrang mah
Balaam khaeah, Kawbang maw kang naa moe, kai vai thumto
nang boh? tiah a naa. **29** Balaam mah laa hrang khaeah, Kai
hae tiah doeh nang sah ai; ka ban ah sumsen om nahaeloe,
vaihi roe kang hum han boeh, tiah a naa. **30** To naah laa hrang
mah Balaam khaeah, Kai loe nang mah vaihni ni khoek to nang
thueng ih, nangmah ih laa hrang ah na ai maw ka oh? Nang
khaeah hae tiah ka oh vai maw? tiah Balaam hanah a naa. To
naah anih mah, Hae tiah na om vai ai, tiah a naa. **31** Angraeng
mah Balaam ih mik to amtuengsak naah, a ban ah sumsen
kasin, loklam tamcaek ah kangdoe khoep, Angraeng ih van kami
to anih mah hnuk; to pongah anih loe akuep tathuk moe, long ah
tabok. **32** Angraeng ih van kami mah, Tipongah nangmah ih laa
hrang to vai thumto na boh loe? Khenah, na caehhaih loklam loe
kai hoi buenglueng tamlet ah oh, to pongah nangpakaa hanah
kang zoh; **33** laa hrang mah kai ang hnuk pongah, kai khae hoi
loklam vai thumto amkhraeng ving; kai khae hoi amkhraeng ai
nahaeloe, vaihi roe nang to kang hum moe, nang ih laa hrang to
ka hingsak lat han, tiah a naa. **34** Balaam mah Angraeng ih van
kami khaeah, Ka zae moeng boeh; kai pakaa hanah loklam
ah nang doet, tito ka panoek ai; to pongah vaihi na koeh ai
nahaeloe, kam laem let han, tiah a naa. **35** Angraeng ih van
kami mah Balaam khaeah, Kaminawk hoi nawnto caeh ah, toe
kang thuih ih lok khue to ni na thuih han, tiah a naa. To pongah
Balaam loe Balak ih toksah angraengnawk hoi nawnto caeh. **36**
Balaam angzoh boeh, tiah Balak mah thaih naah, anih dawt
hanah, Moab prae ramri Arnon vapui taengah kaom vangpui

maeto ah a caeh. **37** Balak mah Balaam khaeah, Nang kawk
hanah vaihi hoi vaihi kami kang patoeh na ai maw, tikhoe hae tih
khoek to na kra loe? Nang hae kasang ah kang paloep mak ai,
tiah na poek maw? tiah a naa. **38** Balaam mah Balak khaeah,
Khenah, vaihi nang khaeah kang zoh boeh, lok ka thui thai
tih maw? Sithaw mah ka pakha thungah suek ih lok khue ni
ka thuih han, tiah a naa. **39** To pacoengah Balaam loe Balak
hoi nawnto Kirjath-Huzoth ah caeh. **40** Balak mah maitaw hoi
tuunawk hoiah angbawnhaih to sak, to pacoengah Balaam hoi
anih khaeah kaom ukkung angraengnawk hanah doeh a pat pae
thoem. **41** Khawnbang ah loe Balak mah Balaam to kawk moe,
Israel kaminawk patuek hanah, Baal sithaw ohhaih hmuensang
ah a caeh haih.

**23** Balaam mah Balak khaeah, Kai han haeah hmaicam sarihto
sah ah loe, maitaw tae sarihto hoi tuu tae sarihto suem ah,
tiah a naa. **2** Balaam mah thuih ih lok baktih toengah Balak
mah sak pae; Balak hoi Balaam mah hmaicam maeto nuiah,
maitaw tae maeto, tuu tae maeto hoiah angbawnhaih a sak hoi.
**3** Balaam mah, Balak khaeah, Na sak ih hmai angbawnhaih
taengah om ah; kai loe ahmuen maeto ah ka caeh han; to ah kai
tongh hanah Angraeng angzo khoe doeh om tih; anih mah ang
hnuksak ih hmuen to kang thuih boih han hmang, tiah a naa. To
pacoengah anih loe hmuensang ah caeh. **4** Sithaw mah Balaam
to tongh, Balaam mah anih khaeah, Hmaicam sarihto ka sak
moe, hmaicam maeto boih nuiah maitaw tae maeto hoi tuu tae
maeto ka tathlang boeh, tiah a naa. **5** Angraeng mah Balaam ih
pakha thungah lok to suek pae, Balak khaeah amlaem let ah loe,
hae lok hae anih khaeah thui paeh, tiah a naa. **6** To pongah anih
Balak khaeah amlaem tathuk naah, khenah, Balak loe Moab

ukkung angraengnawk boih hoi nawnto sak ih hmai angbawnhaih
taengah angdoet. **7** To naah Balaam mah patahhaih lok to thuih
pae; Moab siangpahrang Balak mah, angzo ah loe, kai hanah
Jakob acaengnawk hae tangoeng pae ah; angzo ah loe, Israel
kaminawk hae amrosak ah, tiah Aram prae ni angyae bangah
kaom maesang hoiah kai hae ang caeh haih boeh, tiah a naa. **8**
Sithaw mah tangoeng ai ih kami to kawbang maw ka tangoeng
thaih ueloe, Angraeng mah amrosak ai ih kami to kawbang
maw kam rosak thai tih? **9** Lungsong nui hoiah anih to ka hnuk
moe, maesang hoiah anih to ka dan; khenah, to kaminawk loe
angmacae khue om o tih, kalah kaminawk hoi angbaeh o mak
ai. **10** Jakob acaeng ih maiphu loe mi mah maw kroek thai tih,
Israel acaeng palito thung ih maeto mataeng doeh mi mah maw
kroek thai tih? Kai loe katoeng kami baktiah dueh nasoe, ka
boenghaih doeh nihcae boenghaih baktiah om nasoe, tiah a
thuih pae. **11** Balak mah Balaam khaeah, Kai khaeah timaw na
sak? Ka misanawk tangoeng thuih han ih na ai maw kang kawk,
khenah, tipongah nihcae to tahamhoihaih na paek lat loe? tiah a
naa. **12** Anih mah, Angraeng mah ka pakha thungah suek ih lok
to acoehaih hoiah ka thui mak ai maw? tiah a naa. **13** Balak
mah anih khaeah, Angzo ah, nihcae khet naah, nihcae boih
kamtueng ai ahmuen, nihcae ahap khue amtuenghaih ahmuen
kalah bangah caeh si; to ahmuen hoiah nihcae to kai han na
tangoeng pae let ah, tiah a naa. **14** To pongah Zophim azawn
hoiah Pisgah mae nuiah anih to caeh haih moe, to ah hmaicam
sarihto sak pacoengah, hmaicam maeto nuiah maitaw tae maeto
hoi tuu tae maeto angbawnhaih ah a paek. **15** Balaam mah
Balak khaeah, Angraeng tongh hanah ahmuen kalah ah ka caeh
nathung, nang loe na sak ih angbawnhaih ahmuen taengah

om ah, tiah a naa. **16** Angraeng mah Balaam to tongh, anih
ih pakha ah lok to a suek pae moe, Balak khaeah amlaem let
ah loe, hae lok hae thui paeh, tiah a naa. **17** Balaam amlaem
let naah loe, khenah, Moab ukkung angraengnawk hoi nawnto
sak ih hmai angbawnhaih taengah angdoe Balak to a hnuk.
To naah Balak mah, Angraeng mah timaw ang thuih? tiah a
dueng. **18** To naah anih mah patahhaih lok to hae tiah a thuih
pae; Balak, angthawk ah loe, tahngai ah; Zippor capa, ka lok
hae tahngai ah; **19** Sithaw loe amsawnlok thui kami na ai ni;
dawnpakhuemhaih tawn kami ih capa doeh na ai ni; anih loe a
thuih ih lok baktiah sah ai ah oh vai maw? A lokkam ih baktiah
koepsak ai ah oh vai maw? **20** Khenah, Tahamhoihaih paek
hanah ang thuih ih lok to ka hnuk boeh; tahamhoihaih ang paek
boeh pongah, ka pakhrai thai mak ai boeh. **21** Anih mah Jakob
zaehaih to hnu ai, Israel acaeng nuiah doeh kahoih ai loklam
amkhraenghaih to hnu ai; anih ih Angraeng Sithaw loe anih hoi
nawnto oh moe, nihcae salakah Siangpahrang hanghaih lok to
oh. **22** Sithaw mah nihcae to Izip prae thung hoiah tacawtsak
boeh; Israel kaminawk loe kokno thacakhaih to tawnh o. **23**
Jakob tuk hanah lungh aahhaih om ai, Israel tuk hanah tahmaa
baktiah thuih coek ih lok doeh om ai. Jakob hoi Israel kawng
pongah, Vaihi Sithaw mah timaw sak, tito khen oh, tiah thui o tih.
**24** Khenah, kaminawk loe kaipui baktiah angthawk o tih; saning
kanawk kaipui baktiah tacawt o tih; a naeh ih moi to caa ai moe,
a kaek ih moi thii to nae ai karoek to, omduem ai kaipui baktiah
oh o, tiah a naa. **25** To naah Balak mah Balaam khaeah, Nihcae
to tangoeng thuih hmah loe, tahamhoihaih doeh paek hmah, tiah
a naa. **26** Toe Balaam mah, Balak khaeah, Angraeng mah thuih
ih lok khue ni kang thuih han, tiah kang thuih boeh na ai maw?

tiah a naa. **27** To pacoengah Balak mah Balaam khaeah, Angzo
ah; kalah ahmuen bangah kang caeh haih han; to ahmuen hoiah
nihcae nang tangoeng pae hanah, Angraeng ih palung tongh
khoe doeh om tih, tiah a naa. **28** Balak mah Balaam to kawk
moe, Jeshimon vangpui bangah angqoi Peor mae nuiah a caeh
haih. **29** Balaam mah, Balak khaeah, Hae ahmuen ah kai han
hmaicam sarihto sah ah loe, maitaw tae sarihto hoi tuu tae
sarihto angbawnhaih ah paek ah, tiah a naa. **30** Balaam mah
thuih ih lok baktih toengah Balak mah sak moe, hmaicam maeto
boih nuiah maitaw tae maeto hoi tuu tae maeto a tathlang.

**24** Angraeng mah Israel kaminawk tahamhoihaih paek han
koeh, tito Balaam mah panoek naah, hmacawnhaih hnuk hanah,
canghniah caeh ih baktih toengah caeh ai ah, a mikhmai
to praezaek bangah paqoi ving. **2** Balaam mah khet naah,
angmacae acaeng maeto pacoeng maeto nawnto amkhueng
Israel kaminawk to a hnuk; to naah Sithaw ih Muithla a nuiah
phak. **3** Anih mah taphong han ih patahhaih lok to lak moe, mik
amtueng, Beor capa Balaam ih lok; **4** long ah amtimh pacoengah,
mik kamtueng, thacak Angraeng hnuksakhaih hnukung, Sithaw
mah thuih ih lok thaih kami mah thuih ih lok loe, **5** Aw Jakob, na
ohhaih imnawk loe kawkruk maw hoih, Aw Israel, na kahni im loe
kawkruk maw hoih! **6** Nang loe kawk parai azawnnawk, tuipui
taengah kaom takhanawk, Angraeng mah thling ih thingnawk hoi
tui taengah amprawk sidar thingnawk baktiah na oh o. **7** Anih
loe a tui tabu thung hoiah tui to krai ueloe, anih ih aanmunawk
loe kapop tui ahmuen ah krah o tih; anih ih siangpahrang loe
Agag pongah len kue ueloe, a ukhaih prae doeh kasang ah
pakoehhaih om tih. **8** Sithaw mah anih to Izip prae thung hoiah
zaeh, anih loe kokno baktiah thacak; anih mah a misa ah kaom

prae kaminawk to paaeh ueloe, nihcae ih ahuhnawk to khaek
pae tih; angmah ih kalii hoiah nihcae to kat tih. **9** Anih loe
kaipui baktiah caeh moe, kalen kaipui baktiah tabok; anih to mi
mah maw pathawk thai tih? Nang tahamhoihaih paek kami loe,
tahamhoihaih tongh ueloe, nang tangoeng kami loe tangoeng ah
om tih, tiah a naa. **10** Balak mah Balaam to palungphui thuih, a
ban tabaeng phang pacoengah, Balak mah Balaam khaeah,
Ka misanawk tangoeng hanah kang kawk, toe khenah, nihcae
to vai thumto tahamhoihaih na paek lat. **11** To pongah vaihi
na ohhaih ahmuen ah cawn lai ah; nang hae kasang ah kang
suek han, tiah poekhaih ka tawnh; toe khenah, to tiah oh han
ai ah Angraeng mah pakaa ving boeh, tiah a naa. **12** Balaam
mah Balak khaeah, Nang patoeh ih laicaehnawk khaeah, **13**
Balak mah sui hoi sum kanglung koimongah suek ih angmah ih
siangpahrang im to na paek langlacadoeh, Angraeng mah paek
ih lok pong kamtlai ah, kasae hmuen ah maw, to tih ai boeh
loe kahoih hmuen ah maw, ka poekhaih to ka thui cop mak ai;
Angraeng mah thuih ih lok khue ni ka thuih han, tiah ka thuih
boeh na ai maw? **14** Khenah, vaihi loe kaimah ih kaminawk
khaeah ka caeh han boeh; to pongah angzo ah; hae kaminawk
mah hmabang ah nang ih kaminawk nuiah timaw sah o tih,
tito kang thuih han, tiah a naa. **15** Anih mah taphong han ih
patahhaih lok to lak moe, mik kamtueng, Beor capa Balaam
mah thuih ih lok; **16** long ah amtimh pacoengah, mik kamtueng,
thacak Angraeng hnuksakhaih hnukung, Kasang koek Sithaw
palunghahaih panoekkung mah thuih ih lok loe, **17** anih to ka
hnu tih, toe vaihi ka hnu mak ai vop; anih to ka khet han, toe
atue loe anghnai ai vop; Jakob acaeng thung hoiah cakaeh
maeto tacawt ueloe, Israel thung hoiah angraeng cunghet maeto

angthawk tahang tih; anih mah Moab prae taki taket khoek to
tuh ueloe, Sheth capanawk to amrosak boih tih. **18** Edom prae
to la ueloe, Seir mae doeh anih ih misanawk mah la o tih; toe
Israel loe misahoihaih hoiah thacak aep aep tih. **19** Jakob thung
hoiah ukkung maeto tacawt ueloe, vangpui thungah anghmat
kaminawk to hum tih, tiah a naa. **20** Balaam mah Amalek to khet
moe, patahhaih lok to a thuih; acaeng kaminawk boih thungah
Amalek loe hmaloe koek ah oh; toe anih loe hnukkhuem koek ah
amro tih, tiah a naa. **21** To pacoengah Ken kaminawk to a khet
moe, patahhaih lok to a thuih; na ohhaih ahmuen loe caak moe,
tabu doeh lungsong nuiah na boh, **22** toe Ken kaminawk loe,
Ashur ukkung mah tamna ah naeh ueloe, anghma angtaa o
tih. **23** To pacoengah taphong han ih patahhaih lok to lak moe,
Ala, Sithaw mah hae hmuen sak naah mi maw hing thai tih? **24**
Kittim tui taeng hoiah palongpuinawk angzo o ueloe, nihcae mah
Asshur hoi Eber to pazawk tih; toe angmacae doeh amro tih,
tiah a naa. **25** Balaam loe angthawk tahang moe, angmah im ah
amlaem, to pacoengah Balak doeh angmah ih loklam ah caeh
toeng.

**25** Israel kaminawk Shittim ah oh o naah, Moab canunawk hoiah
nongpa nongpata zaehaih sak amtong o. **2** To nongpatanawk
mah angmacae sithaw angbawnhaih ahmuen ah Israel kaminawk
angzoh thai hanah pacae o; to kaminawk loe angbawnhaih buh
aan to caak o moe, to ih sithawnawk hma ah akuep o. **3** To tiah
Israel kaminawk mah Peor ahmuen ah Baal to bok o pongah,
Angraeng palungphuihaih Israel kaminawk nuiah phak. **4** To
naah Angraeng mah Mosi khaeah, Hae kami zaehoikungnawk to
kawk boih ah loe, zit kathok Angraeng palungphuihaih Israel
khae hoi dip thai hanah, nihcae to khodai ah Angraeng hmaa ah

qui hoiah bang ah, tiah a naa. **5** To pongah Mosi mah Israel
lokcaekkungnawk khaeah, Baal-Peor bokhaih ahmuen ah caeh
kaminawk boih to hum oh, tiah a naa. **6** Khenah, Israel kami
maeto mah, Mosi hoi amkhuenghaih kahni im thok taengah
kaqah, kamkhueng angmah ih nawkamya Israel kaminawk boih
hma ah, Midian nongpata maeto angzoh haih. **7** Qaima Aaron
capa Eleazar, Eleazar capa Phinehas mah anih to hnuk naah,
anih mah tayae to ban ah sin, kamkhueng kaminawk salak hoiah
angthawk moe, **8** to tiah zaehaih sah Israel kami ohhaih kahni
im khoek to a pangh pacoengah, Israel kami hoi to nongpata to
tayae hoiah zok ah takhawh hmaek. To naah Israel salak ih
nathaih kasae to dip. **9** Toe to ih kasae nathaih pongah kami
sing hnet, sang palito duek o. **10** Angraeng mah Mosi khaeah,
**11** Qaima Aaron capa Eleazar, Eleazar capa Phinehas loe, kai
pakoehhaih bangah palungthin thacak kami ah oh pongah, Israel
kaminawk ka hum han ai ah, Israel nuiah palung ka phuihaih to
anih mah dipsak boeh. **12** To pongah, Khenah, anih khaeah
angdaeh lokmaihaih to ka paek boeh; **13** anih loe Sithaw bokhaih
bangah palungthin thacak moe, Israel kaminawk zae loih thai
hanah, angbawnhaih a sak pongah, angmah hoi a caanawk
khoek to dungzan ah qaima toksak hanah lokmaihaih to hnu tih,
tiah a thuih pae. **14** Midian nongpata hoi nawnto hum ih Israel
kami ahmin loe, Simeon acaeng zaehoikung ah kaom, Salu
ih capa Zimri. **15** Hum ih Midian nongpata ahmin loe, Midian
imthung takoh lu koek ah kaom, Zur canu Gozbi. **16** Angraeng
mah Mosi khaeah, **17** Midian kaminawk to na misa baktiah poek
ah loe hum ah; **18** Peor sithaw to bok pongah, nathaih kasae
phakhaih niah hum ih, Midian kaminawk zaehoikung ih canu,

nihcae ih tanu ah kaom, Gozbi hoi Peor kawng pongah, nangcae
to ang ling o boeh, tiah a naa.

**26** Kasae nathaih phak pacoengah, Angraeng mah Mosi
hoi qaima Aaron capa Eleazar khaeah, **2** saning pumphaeto
pacoeng ranuih bang kaom, misa tuh thaih Israel acaeng thung
ih kaminawk boih to ahmin la ah, tiah a naa. **3** To pongah Mosi
hoi qaima Eleazar mah, Moab azawn, Jordan vapui taeng, Jeriko
vangpui ahmuen maeto bang ih kaminawk khaeah, **4** Angraeng
mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, saning pumphaeto
ranuih bang kami boih ahmin lak han oh, tiah a thuih pae hoi.
Izip prae hoi angzo Israel kaminawk loe, **5** Israel ih calu, Reuben
ih caanawk; Hanok ih acaeng loe, Hanok hoi tacawt kami ah oh;
Pallu ih acaeng loe, Pallu hoi tacawt kami ah oh; **6** Hezron ih
acaeng loe, Hezron hoi tacawt kami ah oh; Karmi ih acaeng loe,
Karmi hoi tacawt kami ah oh o. **7** To kaminawk loe Reuben ih
acaeng ah oh o moe, ahmin lak naah sangqum boih ah sing
pali, sang thum, cumvai sarih, qui thumto oh o. **8** Pallu capa
loe Eliab; **9** Eliab capanawk loe Nemuel, Dathan hoi Abiram;
to ih Dathan hoi Abiram loe rangpui kaminawk salakah ahmin
amthang hoi moe, Aaron hoi Mosi ih lok aek kami, Angraeng ih
lok aek kami ah oh hoi pacoengah, Korah hnukbang kaminawk
hoi amyok kami ah oh hoi. **10** Nihnik loe long mah pakha aangh
moe, Korah hoi nawnto paaeh ving boeh, anih hnukbang kami
cumvai hnet, qui pangato doeh hmai mah kangh moe duek o;
nihcae loe acoehaih paekkung ah oh o. **11** Toe Korah ih caanawk
loe dueh o ai. **12** Simeon imthung takoh hoi tacawt caanawk loe,
Nemuel ih acaeng loe, Nemuel hoi tacawt kami ah oh o; Jamim
hoi tacawt kami loe, Jamim ih acaeng ah oh o; Jachin ih acaeng
loe, Jachin hoi tacawt kami ah oh o; **13** Zerah ih acaeng loe,

Zerah hoi tacawt kami ah oh o; Shaul ih acaeng loe, Shaul hoi
tacawt kami ah oh o. **14** Simeon ih acaengnawk loe, kami sang
pumphae hnet, cumvai hnetto oh o. **15** Gad imthung takoh hoi
tacawt caanawk; Zephon ih acaeng loe, Zephon hoi tacawt kami
ah oh o; Haggi ih acaeng loe, Haggi hoi tacawt kami ah oh o;
Shuni ih acaeng loe, Shuni hoi tacawt kami ah oh o; **16** Ozni
acaeng loe, Ozni hoi tacawt kami ah oh o; Eri ih acaeng loe,
Eri hoi tacawt kami ah oh o; **17** Arodi ih acaeng loe, Arod hoi
tacawt kami ah oh o; Areli acaeng loe, Areli hoi tacawt kami
ah oh o. **18** Gad acaengnawk loe, kami sang qui pali, cumvai
pangato oh o. **19** Er hoi Onan loe, Judah ih capa ah oh hoi
moe, Kanaan prae ah duek hoi ving boeh. **20** Judah imthung
takoh hoi tacawt caanawk; Shelah ih acaeng loe, Shelah hoi
tacawt kami ah oh; Pharez ih acaeng loe, Pharez hoi tacawt
kami ah oh o; Zerah ih acaeng loe, Zerah hoi tacawt kami ah
oh o. **21** Pharez ih caanawk; Hezron ih acaeng loe, Hezron
hoi tacawt kami ah oh; Hamul ih acaeng loe, Hamul hoi tacawt
kami ah oh o. **22** Judah ih acaengnawk loe kami sing sarih,
sang taruk, cumvai pangato oh o. **23** Issakar imthung takoh hoi
tacawt caanawk; Tola ih acaeng loe, Tola hoi tacawt kami ah oh
o; Pua ih acaeng loe, Pua hoi tacawt kami ah oh o. **24** Jashub ih
acaeng loe, Jashub hoi tacawt kami ah oh, Shimron ih acaeng
loe, Shimron hoi tacawt kami ah oh o. **25** Issakar ih acaengnawk
loe, kami sing taruk, sang pali, cumvai thumto oh o. **26** Jebulun
imthung takoh hoi tacawt caanawk; Sardi ih acaeng loe, Sered
hoi tacawt kami ah oh o; Elon ih acaeng loe, Elon hoi tacawt
kami ah oh o; Jahleel ih acaeng loe, Jahleel hoi tacawt kami
ah oh o. **27** Jebulun acaengnawk loe, kami sing taruk, cumvai
pangato oh o. **28** Joseph imthung takoh hoi tacawt caanawk loe,

Manasseh hoi Ephraim hae ni. **29** Manasseh acaengnawk; Makir
ih acaeng loe, Makir hoi tacawt kami ah oh o; Makir loe Gilead ih
ampa ah oh; Gilead ih acaeng loe, Gilead hoi tacawt kami ah oh
o; **30** Gilead ih acaengnawk; Jeezer ih acaeng loe, Jeezer hoi
tacawt kami ah oh o; Helek ih acaeng loe, Helek hoi tacawt
kami ah oh o; **31** Asriel ih acaeng loe, Asriel hoi tacawt kami ah
oh o; Shekem ih acaeng loe, Shekem hoi tacawt kami ah oh
o; **32** Shemida ih acaeng loe, Shemida hoi tacawt kami ah oh
o; Hepher ih acaeng loe, Hepher hoi tacawt kami ah oh o. **33**
Hepher ih capa Zelophehad loe, capa tawn ai; canunawk khue ni
a tawnh; canunawk ih ahmin loe, Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah
hoi Tirzah. **34** Hae kaminawk loe Manasseh ih acaeng ah oh o
moe, kroek naah nihcae loe kami sing panga, sang hnet, cumvai
sarihto oh o. **35** Ephraim imthung takoh hoi tacawt caanawk;
Shuthelah ih acaeng loe, Shuthelah hoi tacawt kami ah oh o;
Beker ih acaeng loe, Beker hoi tacawt kami ah oh o; Tahan ih
acaeng loe, Tahan hoi tacawt kami ah oh o. **36** Shutheleh ih
caanawk; Eran ih acaeng loe, Eran hoi tacawt kami ah oh o. **37**
Ephraim ih acaengnawk loe kroek naah, kami sing thum, sang
hnet, cumvai pangato oh o. Joseph imthung takoh hoi tacawt
acaengnawk loe to zetto oh o. **38** Benjamin imthung takoh hoi
tacawt caanawk; Bela ih acaeng loe, Bela hoi tacawt kami ah oh
o; Ashbel ih acaeng loe, Ashbel hoi tacawt kami ah oh o; Ahiram
ih acaeng loe, Ahiram hoi tacawt kami ah oh o; **39** Shupham
ih acaeng loe, Shupham hoi tacawt kami ah oh o; Hupham
ih acaeng loe, Hupham hoi tacawt kami ah oh o. **40** Ard hoi
Naaman hoi tacawt Bela ih caanawk; Ard ih acaeng loe, Ard hoi
tacawt kami ah oh o; Naaman hoi tacawt kami loe, Naaman ih
acaeng ah oh o. **41** Benjamin ih acaengnawk loe kroek naah,

kami sing pali, sang panga, cumvai tarukto oh o. **42** Dan imthung
takoh hoi tacawt caanawk; Shuham hoi tacawt kami loe, Shuham
ih acaeng ah oh o. Hae kaminawk loe Dan ih acaeng ah oh o.
**43** To tiah Shulam ih acaengnawk loe kroek naah, kami sing
taruk, sang pali, cumvai palito oh o. **44** Asher imthung takoh hoi
tacawt caanawk; Jimna ih acaeng loe, Jimna hoi tacawt kami
ah oh o; Jesui ih acaeng loe, Jesui hoi tacawt kami ah oh o;
Beriah ih acaeng loe, Beriah hoi tacawt kami ah oh o. **45** Beriah
ih caanawk; Herber ih acaeng loe, Heber hoi tacawt kami ah
oh o; Malkiel ih acaeng loe, Malkiel hoi tacawt kami ah oh o.
**46** Asher canu ih ahmin loe Sarah. **47** Asher ih acaengnawk
loe kroek naah, kami sing panga, sang thum, cumvai palito oh
o. **48** Naphtali imthung takoh hoi tacawt caanawk; Jahzeel ih
acaeng loe, Jahzeel hoi tacawt kami ah oh o; Guni ih acaeng
loe, Guni hoi tacawt kami ah oh o; **49** Jezer ih acaeng loe,
Jezer hoi tacawt kami ah oh o; Shillem ih acaeng loe, Shillem
hoi tacawt kaminawk ah oh o. **50** Naphtali ih acaengnawk loe
kroek naah, sing pali, sang panga, cumvai palito oh o. **51** Israel
kaminawk loe kroek naah, kami sing qui taruk, sangto pacoeng,
cumvai sarih, qui thumto oh o. **52** Angraeng mah Mosi khaeah,
**53** Angmacae ih ahmin baktih toengah, nihcae han prae to pazet
paeh. **54** Kami pop kue acaeng hanah qawk to pop kueah paek
ah loe, kami tamsi kue hanah qawk to tamsi kueah paek ah;
angmacae imthung takoh ih kami zetto qawk to paek han oh.
**55** Toe prae loe taham khethaih phoisa vah hoiah pazet ah;
ampanawk ih acaeng hmin hoiah ni prae to toep o tih. **56** Lawk
loe kami pop hoi tamsi baktih toengah, taham khethaih phoisa
vahhaih hoiah pazet ah, tiah a naa. **57** Levi imthung takoh hoi
tacawt acaengnawk; Gershon ih acaeng loe, Gershon hoi tacawt

kami ah oh o; Kohath ih acaeng loe, Kohath hoi tacawt kami ah
oh o; Merari ih acaeng loe, Merari hoi tacawt kami ah oh o. **58**
Levi acaeng thungah loe, Libni ih acaeng, Hebron ih acaeng,
Mahli ih acaeng, Mushi ih acaeng hoi Korah ih acaengnawk
athum o. Kohath mah Amram to sak. **59** Amram ih zu hmin loe
Jokhebed; anih loe Levi ih canu ah oh moe, Izip prae ah oh naah
Levi acaeng thung hoiah tacawt. Amram hoi anih mah Aaron,
Mosi hoi nihnik ih tanuh Miriam to sak. **60** Aaron ih capanawk
loe, Nadab, Abihu, Eleazar hoi Ithamar. **61** Toe Nadab hoi Abihu
loe, Angraeng hmaa ah paek koi ai hmai hoi angbawnhaih to
sak hoi pongah duek hoi hmaek. **62** Levi acaeng thung hoiah
nongpa khrah to pacoeng ranui bang kaom kami to kroek boih
naah, sing hnet, sang thumto oh o. Nihcae loe Israel kaminawk
salakah qawktoep o ai pongah, Israel kaminawk hoi nawnto
ahmin kroek o hmaek ai. **63** Hae loe Mosi hoi qaima Eleazar
mah, Moab azawn, Jordan vapui taeng, Jeriko zaeh ah ah ahmin
lak ih Israel kami ah oh o. **64** Mosi hoi qaima Aaron mah Sinai
praezaek ah Israel kaminawk ih ahmin to kroek hoi naah, hae
kaminawk thung ih thoemto kaminawk ih ahmin maeto doeh
kroek hoi ai. **65** Jephunneh capa Kaleb hoi Nun capa Joshua
khue ai ah loe, maeto doeh anghmat o mak ai, praezaek ah
dueh o tih, tiah Angraeng mah thuih boeh pongah, anih ih ahmin
to kroek o ai boeh.

**27** Manasseh capa Makir, Makir capa Gilead, Gilead capa
Hepher, Hepher capa Zelophehad, anih ih canunawk loe, Joseph
capa Manasseh acaeng ah oh o. Anih canunawk ih ahmin
loe Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah hoi Tirzah. **2** Nihcae loe
amkhuenghaih kahni im thok taengah, Mosi hoi qaima Eleazar,
zaehoikungnawk hoi rangpui kaminawk hmaa ah, angdoet o

pacoengah, **3** kaicae ampa loe praezaek ah duek boeh; anih loe
Angraeng ih lok aek kami, Korah hnukbang kaminawk thungah
athum ai; anih loe a zaehaih pongah duek moe, capa tawn
ai. **4** To tiah capa tawn ai pongah, anih ih ahmin to canawk
thung hoiah tahmat han boeh maw? To pongah kam pa ih
nawkamyanawk hoi nawnto qawk na paek o thoem ah, tiah
a naa o. **5** To pongah Mosi mah nihcae kawng to Angraeng
khaeah thuih pae. **6** To naah Angraeng mah Mosi khaeah, **7**
Zelophehad canunawk mah thuih ih lok loe amsoem; ampa ih
nawkamyanawk salakah nihcae han qawk na paek han oh;
ampa ih qawknawk to nihcae han paek paeh. **8** Israel kaminawk
thung ih, Kami maeto loe, capa tawn ai ah dueh nahaeloe,
anih ih qawk to a canu han paek ah. **9** Canu doeh tawn ai
nahaeloe, anih ih qawk to angmah ih nawkamyanawk khaeah
paek ah. **10** Nawkamyanawk doeh tawn ai bae nahaeloe, anih ih
qawk to ampa ih nawkamyanawk khaeah paek ah. **11** Ampa loe
nawkamya tawn ai nahaeloe, acaeng thung kazoi koek kami to
paek ah; anih mah qawk to toep tih; hae loe Angraeng mah
Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk hanah
kangaih zaehoihhaih atawk ah om tih, tiah a naa. **12** Angraeng
mah Mosi khaeah, Abarim mae nuiah daw tahang ah loe, Israel
kaminawk khaeah ka paek han ih prae to doeng ah. **13** To prae
na hnuk pacoengah loe, nam ya Aaron lak baktih toengah, nang
doeh nam panawk khaeah la tih boeh. **14** Israel kaminawk Zin
praezaek, Kadesh hmuen ih Meribah tuipuek taengah, laisaep o
naah ciimcai ka hmin pakoeh ai ah, ka lok nang aek, tiah a naa.
**15** Mosi mah Angraeng khaeah, **16** Angraeng, kaminawk boih ih
Muithla ukkung Sithaw mah, hae kaminawk, **17** hma ah caeh
thaih kami, akun thaih kami, zaehoi thaih kami, akunsak thaih

kami to zaehoikung ah suem nasoe; to tiah nahaeloe Angraeng
ih kaminawk loe toepkung om ai tuunawk baktiah om o mak ai,
tiah a naa. **18** To pongah Angraeng mah Mosi khaeah, muithla
katawn, Nun capa Joshua to kawk loe, a nuiah na ban to koeng
ah; **19** qaima Eleazar hoi kaminawk hmaa ah angdoesak ah loe,
kaminawk hma ah tok to paek ah. **20** Israel kaminawk mah a lok
tahngaih o hanah, hmuen na sak thaihaih thoemto anih han paek
ah. **21** Anih to qaima Eleazar hma ah angdoesak ah loe, qaima
mah Angraeng hmaa ah Urim to lokdueng pacoengah, anih han
lok takroek pae tih. Anih mah thuih ih lok baktih toengah, anih
hoi Israel kaminawk to tacawt o ueloe, anih mah thuih ih lok
baktih toengah akun o tih, tiah a naa. **22** Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, Mosi mah sak; Joshua to kawk moe, qaima
Eleazar hoi rangpui hma ah angdoetsak. **23** To pacoengah anih
nuiah ban koeng moe, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok
baktih toengah, tok to a paek.

**28** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Hae lok hae Israel kaminawk
khaeah thui paeh; nihcae khaeah, Nangcae mah kai han paek
ih hmuen, kai khaeah hmuihoih paek hanah hmai hoi sak ih
angbawnhaih takaw to, atue phak naah na paek oh, tiah a
thuih, tiah thui paeh. **3** Nihcae khaeah, Ni thokkruek, coek
koi kaom ai saningto kaom, tuucaa hnetto, Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih to sah ah. **4** Tuucaa maeto akhawnbang ah
paek oh loe, kalah tuucaa maeto loe duembang ah paek ah; **5**
olive situi hint palito thungah hint maeto hoi atok ih, takaw dip
ephah hato thungah maeto hoi nawnto paek ah. **6** Hae loe Sinai
mae ah caksak ih, boeng ai ah Angraeng khaeah paek hanah,
hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih ah oh. **7** Tuucaa maeto
naah, naek han misurtui hint maeto to palito ah tapraek ah loe,

to misurtui to naek koi tui hoiah sak ih angbawnhaih baktiah
hmuenciim ih Angraeng hmaa ah krai ah. **8** Kalah tuucaa maeto
hoi angbawnhaih loe duembang ah sah ah; akhawn bangah na
paek ih takaw dip hoi naek koi tui na paek ih baktih toengah,
Sithaw khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoiah angbawnhaih to
sah ah. **9** Sabbath niah coek koi kaom ai, saningto kaom tuucaa
hnetto loe, naek koi paek ih hmuen hoi nawnto, situi hoi atok
tangcae ih takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato
thungah hnetto paek ah. **10** Hae loe hmai hoi angbawnhaih,
naek koi tui hoi angbawnhaih sak pacoengah, Sabbath ni kruek
sak han koi hmuen ah oh. **11** Khrah amtong tangsuek naah,
coek koi kaom ai maitaw tae hnetto, tuu tae maeto hoi saningto
kaom tuucaa sarihto hoiah Angraeng khaeah hmai angbawnhaih
to sah ah; **12** Maitaw tae maeto naah situi hoi atok ih takaw
dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto;
tuu tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah
maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto hoi nawnto
paek ah. **13** Tuucaa maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw
dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto
paek ah; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai
angbawnhaih ah oh. **14** Maitaw tae maeto naah naek koi hmuen
ah misurtui hint ahap; tuu tae maeto naah misurtui hint maeto
thung hoi tapraek ih thumto thungah maeto, tuucaa maeto
naah misurtui hint maeto thung hoi tapraek ih palito thungah
maeto paek ah; hae loe saningto thung khrah kruek sak han ih
angbawnhaih ah om tih. **15** Ni thokkruek boeng ai ah sak ih
hmai angbawnhaih, naek han misurtui hoi angbawnhaih sak
pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah Angraeng khaeah
maeh caa maeto paek han oh. **16** Khrah tangsuek ni hatlai palito

loe, Angraeng mak sak ih misong loihhaih niah oh. **17** To khrah
ni hatlai pangato naah poih to sak moe, ni sarihto thung taeh
thuh ai ih takaw to caak han oh. **18** Hmaloe koek niah kaciim
rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak zong ih tok to sah
hmah. **19** Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak hanah, coek
koi kaom ai saning kanawk maitaw tae hnetto, tuu tae maeto hoi
saningto kaom tuucaa sarihto paek ah. **20** Maitaw tae maeto
naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah maeto thung
hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto naah ephah
maeto thung hoi tapraek ih hato thungah hnetto, **21** tuucaa
maeto naah ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah
maeto, to tiah tuucaa sarihto han paek ah; **22** nangmacae
zae angbawnhaih sak hanah maeh tae maeto paek ah. **23** Ni
thokkruek boeng ai ah hmai hoi angbawnhaih sak pacoengah, to
baktih angbawnhaih doeh sah ah. **24** To tiah boeng ai ah hmai
hoi sak ih angbawnhaih hoi naek koi tui hoiah angbawnhaih sak
pacoengah, ni thokkruek Angraeng khaeah hmuihoih ah hmai
hoi angbawnhaih sak ih takaw to paek ah. **25** Ni sarihto naah
loe kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak toepsoep
ih tok to sah hmah. **26** Ni sarihto akoep pacoengah, hmaloe
koek tacawt thingthai qumponawk Angraeng khaeah sinhaih ni,
hmaloe koek thingthai qumpo paekhaih niah, kaciim rangpui
amkhuenghaih to sah oh, na sak o toepsoep ih tok to sah hmah;
**27** toe saning kanawk maitaw tae hnetto, tuu tae maeto hoi
tuucaa sarihto, Angraeng khaeah hmuihoih angbawnhaih ah
paek ah; **28** maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae takaw
dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu
tae maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih
hato thungah hnetto, **29** tuucaa maeto naah takaw dip maeto

thung hoi tapraek ih hato thungah maeto paek ah, to tiah tuucaa
sarihto han paek ah. **30** Nangmacae zae angbawnhaih sak
hanah, maeh caa maeto paek ah. **31** Boeng ai ah paek ih hmai
angbawnhaih, takaw hoi angbawnhaih sak pacoengah, naek
koiah paek ih hmuen hoi nawnto ah coek koi kaom ai moinawk
to paek ah.

**29** Khrah sarihto haih, ni hmaloe koek ah kaciim rangpui
amkhuenghaih to sah ah, na sak zong ih tok to sah hmah; to loe
nang han mongkah uenghaih niah om tih. **2** To naah Angraeng
khaeah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih sak hanah,
coek koi kaom ai saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae
maeto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa sarihto paek
ah. **3** Maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw
dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto;
tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek
ih hato thungah hnetto paek ah. **4** Tuucaa maeto naah takaw
dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah maeto
paek ah. **5** Nangmacae zae angbawnhaih sak hanah, maeh
caa maeto paek ah; **6** sak zong ih angmacae ih atawk baktih
toengah, khrah kruek sak ih hmai hoi angbawnhaih, takaw hoi
angbawnhaih, ni thokkruek sak ih hmai angbawnhaih, takaw
hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak
pacoengah, Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoi
angbawnhaih to sah ah. **7** Hae khrah sarihto haih, ni hato naah,
kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah; to naah nangmacae hoi
nangmacae to poek kamtang ah om ah loe, na sak zong ih tok
to sah hmah; **8** toe Angraeng khaeah hmuihoih angbawnhaih
sak hanah, coek koi kaom ai saning kanawk maitaw tae maeto,
tuu tae maeto hoi saningto kaom tuucaa sarihto paek ah. **9**

Maitaw tae maeto naah situi hoi atok tangcae ih takaw dip ephah
maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae maeto
naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah
hnetto paek ah. **10** Tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto
thung hoi tapraek ih hato thungah maeto hoiah sah ah; to tiah
tuucaa sarihto hanah paek ah; **11** zae angbawnhaih, boeng ai
ah sak ih angbawnhaih, takaw angbawnhaih hoi naek koi hmuen
paekhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh
caa maeto paek ah. **12** Khrah sarihto haih, ni pangato naah,
kaciim rangpui amkhuenghaih to sah ah, na sak zong ih tok to
sah o hmah; Angraeng khaeah to poih to ni sarihto thung sah ah.
**13** Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih sak
hanah, saning kanawk maitaw tae hatlai thumto, tuu tae hnetto
hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hatlai palito paek ah.
**14** Maitaw tae hatlai thumto naah situi hoi atok tangcae takaw dip
ephah maeto thung hoi tapraek ih hato thungah thumto; tuu tae
maeto naah takaw dip ephah maeto thung hoi tapraek ih hato
thungah hnetto, **15** tuucaa maeto naah takaw dip ephah maeto
thung hoi tapraek ih hato thungah maeto paek ah; to tiah tuucaa
hatlai palito han paek ah. **16** Boeng ai ah hmai angbawnhaih,
cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi angbawnhaih sak
pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek
ah. **17** Ni hnetto haih naah saning kanawk maitaw tae hatlai
hnetto, tuu tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom
tuucaa hatlai palito paek ah. **18** Angmacae mah sak o zong ih
atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah, maitaw tae, tuu tae
hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi angbawnhaih, naek
koi hmuen hoi angbawnhaih to sah ah. **19** Boeng ai ah sak ih
hmai angbawnhaih, cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi

angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih hanah maeh
caa maeto paek ah. **20** Ni thumto naah maitaw tae hatlaito, tuu
tae hnetto hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hatlai
palito paek ah. **21** A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi
tamsi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah,
cang hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih
to sah ah. **22** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang
hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih
sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto
paek ah. **23** Ni palito naah maitaw caa hato, tuu tae hnetto hoi
coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hatlai palito paek ah.
**24** A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah,
maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto paek ih cang hoi
sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to
sah ah. **25** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi
sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih
sak pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto
paek ah. **26** Ni pangato naah maitaw tae takawtto, tuu tae hnetto
hoi coek koi kaom ai saningto kaom tuucaa hatlai palito paek ah;
**27** a sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah,
maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak
ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah
ah. **28** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak
ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak
pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek
ah. **29** Ni tarukto naah maitaw tae tazetto, tuu tae hnetto hoi
coek koi kaom ai saningto kaom tuuca hatlai palito paek ah.
**30** A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah,
maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak

ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah
ah. **31** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak
ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak
pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek
ah. **32** Ni sarihto naah, maitaw tae sarihto, tuu tae hnetto hoi
coek koi kaom ai saningto kaom tuuca hatlai palito paek ah.
**33** A sak o zong ih atawk baktih, kami pop hoi tamsi baktiah,
maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi nawnto ah, cang hoi sak
ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih to sah
ah. **34** Boeng ai ah hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak
ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih sak
pacoengah, zae angbawnhaih sak hanah maeh caa maeto paek
ah. **35** Ni tazetto naah, rangpui amkhuenghaih sah oh, na sak o
zong ih tok to sah o hmah; **36** toe Angraeng khaeah hmuihoih
ah paek ih hmai hoi sak ih angbawnhaih sak hanah, maitaw
tae maeto, tuu tae maeto hoi coek koi kaom ai saningto kaom
tuucaa sarihto paek ah. **37** A sak o zong ih atawk baktih, kami
pop hoi tamsi baktiah, maitaw tae, tuu tae hoi tuucaanawk hoi
nawnto ah, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen hoi
sak ih angbawnhaih to sah ah. **38** Boeng ai ah hmai hoi sak ih
angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih, naek koi hmuen
hoi sak ih angbawnhaih sak pacoengah, zae angbawnhaih sak
hanah maeh caa maeto paek ah. **39** Lokkamhaih sak hanah
hmuen tathlanghaih, palung angthawk baktiah hmuen paekhaih,
hmai hoi sak ih angbawnhaih, cang hoi sak ih angbawnhaih,
naek koi hmuen hoi sak ih angbawnhaih pacoengah, angdaeh
angbawnhaihnawk to atue phak naah sah ah, tiah a naa. **40**
Angraeng mah thuih pae boih ih lok baktih toengah, Mosi mah
Israel kaminawk khaeah thuih pae.

**30** Angraeng mah thuih ih lok to Mosi mah Israel
zaehoikungnawk khaeah hae tiah thuih pae. **2** Kami maeto mah
Angraeng khaeah lokkamhaih a sak, to tih ai boeh loe palung
thung hoiah hmuen maeto sak han thui nahaeloe, a thuih ih lok
to amkhrai han om ai; **3** nongpata maeto loe nawkta vop, ampa
im ah oh nathuem ah, Angraeng khaeah lokkamhaih sak moe, a
poekhaih baktiah hmuen maeto sak hanah amsak; **4** anih ih
lokkamhaih hoiah sak han atim ih lok to ampa mah kawbangah
doeh naa ai, omtaak duem nahaeloe, hmuen maeto sak han
lokkamhaih hoiah a thuih ih lok to cak tih boeh. **5** Toe anih
lokkamhaih to ampa mah kaang pae khruek nahaeloe, sak han
lokkamhaih to cak mak ai; ampa mah kaang pongah, Angraeng
mah anih to tahmen tih. **6** Nongpata loe sava tawnh moe, a
lokkamhaih baktiah maw, to tih ai boeh loe hmuen maeto ka sak
han, tiah pahni hoiah thuih naah, **7** a sava mah thaih, toe a thaih
niah kawbangah doeh naa ai, omtaak duem nahaeloe, a sak ih
lokkamhaih hoi a thuih ih lok to caksak han oh. **8** Toe a sava
mah thaih na niah sak han ai ah pakaa pae khruek nahaeloe,
anih lokkamhaih maw, pahni hoiah thuih ih lok maw loe azom ah
ni om tih; Angraeng mah doeh anih to tahmen tih. **9** Lamhmaih
nongpata hoi sava mah pakhrak ih nongpata mah lokkamhaih
sah nahaeloe, a lokkamhaih to caksak han oh. **10** Sava tawn
nongpata mah lokkamhaih to sak han ih maw, to tih ai boeh loe
hmuen maeto sak han lokkamhaih sak naah, **11** a sava mah
thaih, toe pakaa ai, kawbangah doeh naa ai, omtaak duem
nahaeloe, hmuen maeto sak han lokkamhaih hoiah a thuih ih
lok to cak tih. **12** Toe sava mah to lok to thaih na niah a lok
to aek pae nahaeloe, pahni hoiah thuih ih lokkamhaih hoiah
sak han thuih ih lok to cak mak ai; a sava mah phraek boeh

pongah, Angraeng mah doeh anih to tahmen tih. **13** A poekhaih
amtang hanah a sak ih lokkamhaih boih, hmuen maeto sak han
thuih ih lok boih loe, a sava mah caksak thaih baktiah, a phraek
thaih. **14** Toe a sava mah to hmuen kawng pongah, nito pacoeng
nito tidoeh thui ai ah omtaak duem nahaeloe, to nongpata mah
lokkamhaih hoiah sak han thuih ih loknawk boih loe cak tih; a
sava mah thaih, toe anih to kawbangah doeh naa ai pongah,
a thuih ih lok to cak tih. **15** Toe sava mah thaih pacoengah
hnukkhuem ah phraek han thui nahaeloe, a zu zaehaih to sava
nuiah krah tih, tiah a naa. **16** Hae loe Angraeng mah Mosi
khaeah thuih pae ih, zu sava salak, ampa hoi ampa im ah kaom
a canu tangla salakah khosakhaih atawk ah oh.

**31** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk nuiah sak
ih zaehaih baktih toengah, Midian kaminawk khaeah sah pathok
ah; to pacoengah loe nangmah ih kaminawk khaeah la tih boeh,
tiah a naa. **3** To pongah Mosi mah kaminawk khaeah, Midian
kaminawk nuiah Angraeng ih lu to lak moe, Midian kaminawk
to tuk hanah, nangcae thung ih thoemto kaminawk maiphaw
maica hoi amthoep oh. **4** Israel acaeng thung hoi acaeng maeto
mah kami sang to misatuk hanah patoeh oh, tiah a naa. **5** To
pongah Israel acaeng maeto boih thung hoiah patoeh ih kami
sang hatlai hnetto loe misatuk hanah angthawk o. **6** Mosi mah to
kaminawk to misatuk hanah acaeng maeto thung hoiah kami
sangto patoeh; nihcae hoi nawnto mongkah ueng Eleazar capa
qaima Phinehas to hmuenciim thung ih maiphaw maicanawk
hoiah nawnto patoeh. **7** Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok
baktih toengah, nihcae mah Midian kaminawk to tuk o moe,
nongpanawk to hum o boih. **8** A hum o ih kaminawk thungah Evi,
Rekem, Zur, Hur hoi Reba, Midian siangpahrang pangato athum

o; nihcae mah Beor capa Balaam doeh sumsen hoiah hum o. **9**
Israel kaminawk mah Midian nongpatanawk hoi nawktanawk,
nihcae ih hmuenmaenawk, maitawnawk hoi tuunawk to lomh
pae o boih. **10** Midian kaminawk ohhaih vangpuinawk to hmai
hoiah thlaek pae o boih; a ohhaih kahoih imnawk doeh thlaek
pae o boih. **11** A naeh o ih kaminawk, a lak o ih hmuennawk hoi
pacah ih moinawk doeh lak pae o boih. **12** Misong ah naeh
o ih kaminawk hoi a lak pae o ih hmuennawk boih loe, Moab
azawn ih Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui zaeh ah kaom,
Mosi, qaima Eleazar hoi Israel kaminawk khaeah a sinh pae
o. **13** Mosi, qaima Eleazar hoi acaeng zaehoikung boih loe,
nihcae tongh hanah ataihaih ahmuen tasa bangah caeh o. **14**
To naah Mosi loe misatukhaih ahmuen hoiah amlaem misatuh
angraengnawk, kami sangto ukkungnawk hoi kami cumvaito
ukkungnawk nuiah palungphui. **15** Mosi mah nihcae khaeah,
Nongpatanawk na pathlungh o boih maw? tiah a dueng. **16**
Khenah, hae nongpatanawk loe Balaam ih lok to tahngaih o
moe, Peor kawng pongah Israel kaminawk to Angraeng khae
hoi loklam amkhraengs o sak boeh; to pongah Angraeng ih
kaminawk salakah kasae nathaih to oh. **17** Vaihi nawktanawk
salak ih nongpa to hum o boih ah; nongpa hoi nawnto iip
nongpatanawk doeh hum o boih ah. **18** Toe nongpa panoek
vai ai tanglanawk loe nangmacae han suem oh. **19** Nangcae
thungah mi kawbaktih doeh kami hum kami, to tih ai boeh
loe hum ih kami qok sui kami to ataihaih im tasa bangah ni
sarihto thung suem oh; ni thumto hoi ni sarihto naah nangmacae
hoi na naeh o ih kaminawk boih ciimcaihaih to sah oh. **20**
Nangmacae ih khukbuen, moihin hoi sak ih hmuennawk, maeh
mui, thing hoi sak ih hmuennawk to ciimcai o sak ah, tiah a

naa. **21** To pacoengah qaima Eleazar mah misatuk han kacaeh
misatuh kaminawk khaeah, Angraeng mah Mosi khaeah paek
ih atawk loe hae tiah oh; **22** sui, sum kanglung, sum kamling,
sum, camphaeh ngan hoiah kimah, **23** hmai kakaang thaih
hmuennawk boih loe hmai hoiah qoeng ah, to tiah nahaeloe
ciim tih; ciimsakhaih tui hoiah doeh pasae oh; hmai khaan
thai ai hmuennawk loe tui hoiah pasae oh. **24** Ni sarihto naah
khukbuennawk to pasuk oh, to tiah nahaeloe na ciim o tih; to
pacoengah loe ataihaih imthung ah nang zo o thai tih boeh,
tiah a naa. **25** Angraeng mah Mosi khaeah, **26** kaminawk mah
lak o ih hmuenmaenawk to nangmah hoi qaima Eleazar hoi
acaeng zaehoikung mah la oh loe, **27** to hmuennawk to ahmuen
hnetto ah tapraek ah; misatuk han caeh misatuh kaminawk hoi
amkhueng kaminawk han tapraek paeh. **28** Misatuk han kacaeh
misatuh kaminawk loe kami doeh, maitaw doeh, laa hrang doeh,
tuu doeh, cumvai pangato thungah maeto, Angraeng khaeah
paek han oh; **29** nihcae mah hak ih tamut ahap to la ah loe,
Angraeng taham to qaima Eleazar khaeah paek ah. **30** Israel
acaeng ahap khae hoiah, kami doeh, maitaw doeh, laa hrang
doeh, tuu doeh, maeh doeh, kalah moinawk doeh, qui pangato
thungah maeto la ah loe, to hmuennawk to Angraeng ih kahni im
khenzawnkung Levinawk khaeah paek ah, tiah a naa. **31** To
pongah Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah,
Mosi hoi qaima Eleazar mah sak hoi. **32** Misatuh kaminawk mah
lak o ih kanghmat tuunawk loe sang cumvai taruk, sang qui
sarih, sang pangato oh. **33** Maitaw sing sarih, sang hnetto, **34**
laa hrang sing taruk, sangto, **35** nongpa hoi iip vai ai nongpata
sing thum, sang hnetto oh o. **36** Misatuk naah kacaeh kaminawk
ih taham ahap loe, tuu sing qui thum, sing thum, sang sarih,

cumvai pangato, **37** Angraeng khaeah tathlang han ih hmuen loe
cumvai taruk, qui sarih, pangato oh. **38** Maitaw sing thum, sang
tarukto oh; to thung hoiah qui sarih, hnetto loe Angraeng khaeah
paek han ih taham ah oh. **39** Laa hrang sing thum, cumvai
pangato oh; to thung hoiah Angraeng ih taham loe qui taruk,
maeto; **40** kami loe singto pacoeng, sang tarukto oh; to thung
hoiah Angraeng ih taham loe qui thum, hnetto. **41** Angraeng mah
Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah Angraeng ih
taham to qaima Eleazar khaeah paek. **42** Mosi mah misatuh
kaminawk khae hoiah lak moe, Israel kaminawk mah hak han
koi ahap, **43** rangpuinawk mah hak han koi ahap loe, tuu sang
cumvai thum, sing thum, sang sarih, cumvai pangato; **44** maitaw
sing thum, sang tarukto, **45** laa hrang sing thum, cumvai pangato
hoi, **46** kami singto pacoeng, sang tarukto oh. **47** Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah, Israel rangpui mah hak han koi taham
ahap thung hoiah, Mosi mah kami maw, moi maw qui pangato
thungah maeto lak moe, Angraeng ih kahni im khenzawnkung
Levi kaminawk khaeah paek. **48** To pacoengah misatuh sangto
ukkungnawk hoi misatuh cumvaito ukkungnawk Mosi khaeah
caeh o moe, **49** anih khaeah, Na tammanawk mah misatuh
kaminawk thung ih kami ka kroek o naah, maeto doeh anghmaa
ai. **50** To pongah Angraeng khaeah paek hanah sui hoiah sak ih
hmuennawk, bungmunawk, ban lakoknawk, bantuetnawk, naa
tangkraengnawk, hnah ah bangh koi hmuennawk to Angraeng
hmaa ah angbawnhaih ah sak han ih kang sin o, tiah a naa o.
**51** Mosi hoi qaima Eleazar mah nihcae ih suinawk to talawk pae
hoi; ban tok sah kop kaminawk mah sak ih suinawk to talawk
pae hoi. **52** Mosi hoi qaima Eleazar mah misatuh kami sangto
ukkungnawk hoi misatuh kami cumvaito ukkungnawk khae hoiah

talawk ih Angraeng ih taham suinawk loe sangqum ah shekel
sang hatlai taruk, cumvai sarih, qui pangato oh. **53** Misatuh kami
maeto mah angmah hanah hmuen maeto lak o boih. **54** Mosi
hoi qaima Eleazar mah misatuh kami sangto hoi misatuh kami
cumvaito ukkungnawk khae hoiah talawk hoi ih suinawk to Israel
kaminawk mah panoek poe hanah amkhuenghaih kahni im ah
Angraeng hmaa ah a sin hoi.

**32** Reuben hoi Gad kaminawk mah Jazer hoi Gilead prae to
hnuk o naah, kahoih parai maitaw pacahhaih ahmuen doeh
a hnuk o; **2** to pongah Reuben hoi Gad kaminawk angzoh o
moe, Mosi, qaima Eleazar hoi Israel rangpui zaehoikungnawk
khaeah lokthuih o, **3** Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon,
Elealeh, Shebam, Nebo, Beon hoi, **4** Israel kaminawk hmaa
ah Angraeng mah tuk pae ih prae loe, moi pacah han hoih
parai, na tamna kaicae loe pacah ih moi paroeai ka tawnh o; **5**
nangcae mikcuk naakrak ah ka oh o nahaeloe, hae praenawk
hae na tamnanawk hanah qawk ah na paek ah, kaicae hae
Jordan vapui angkatsak hmah, tiah a naa o. **6** Mosi mah Gad hoi
Reuben kaminawk khaeah, Nam nawkamyanawk loe misatuk
naah caeh o, toe nangcae loe haeah nang hnut o sut han maw?
**7** Tipongah Angraeng mah nihcae khaeah paek ih prae thungah
caeh hanah, Israel kaminawk tha na set o sak loe? **8** Prae
khet hanah nam panawk to Kadesh-Bernea hoi ka patoeh naah
to tiah a oh o. **9** Eskol azawn to phak o moe, prae to a hnuk
o naah, Angraeng mah nihcae khaeah paek ih prae thungah
akun hanah, Israel kaminawk to palungboeng o sak. **10** To niah
Angraeng palungphui o sak pongah, Anih mah lokkamhaih sak
naah, **11** nihcae loe palungthin boih hoi ka hnukah bang o ai
pongah, mi kawbaktih doeh Izip prae thung hoi tacawt saning

pumphaeto hoi ranuih bang kaom kaminawk boih, Abraham,
Issak hoi Jakob khaeah paek han lokkam ih prae to hnu o mak
ai; **12** palungthin boih hoi Angraeng hnukah kabang, Keniz
acaeng Jephunneh capa Kaleb hoi Nun capa Joshua khue ni
prae to hnu tih, tiah thuih. **13** To pongah Angraeng Sithaw hmaa
ah kasae sah kaminawk ih caanawk amrosak boih ai karoek
to, praezaek ah saning qui palito thung amhetsak. **14** Khenah,
nangcae loe vaihi nam panawk pongah na zae o kue, nam
panawk zuengah nang thawk o moe, Israel kaminawk nuiah
Angraeng palungphui aep han ih ni na sak o boeh. **15** Anih to
nam khraeng o taak nahaeloe, Israel kaminawk to praezaek
ah amhetsak let tih, nangcae loe hae kaminawk amrosakkung
ah na om o tih, tiah a naa. **16** To pacoengah Reuben hoi Gad
kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Hae ahmuen ah maitaw
pacahhaih imnawk hoi nawktanawk ohhaih vangpuinawk to ka
sak o han; **17** toe Israel kaminawk angmacae ohhaih ahmuen ah
thaak boih ai karoek to, maiphaw ka sinh o moe, Israel caanawk
hma ah ka caeh o han; hae prae thungah kaom kaminawk
pongah, aicae ih caanawk loe sipae thungh ih vangpuinawk
thungah khosak o han oh. **18** Israel acaeng maeto boih mah
qawktoep ai karoek to, im ah kam laem o mak ai. **19** Kaicae loe
Jordan vapui zaeh ah nihcae hoi nawnto qawktoep han tidoeh
om mak ai; Jordan vapui ni angyae bangah ni qawktoep han oh,
tiah a naa o. **20** To naah Mosi mah nihcae khaeah, Hae tiah oh
pongah, maiphaw na sin o moe, Angraeng hmaa ah misatuk
hanah na caeh o, **21** Angraeng mah a misanawk to a hmaa hoiah
haek boih ai karoek to, Angraeng hmaa ah maiphaw sin hoi
Jordan vapui nang kat o boih moe, **22** Angraeng hmaa ah prae
na pazawk o nahaeloe, nam laem o let thai tih, to pacoengah

loe Angraeng hoi Israel kaminawk hmaa ah zaehaih tidoeh na
tawn o mak ai boeh; to naah hae prae loe Angraeng hmaa
ah nangcae ih qawk ah om tih. **23** Toe na sah o ai nahaeloe,
khenah, nangcae loe Angraeng hmaa ah zaehaih na tawnh o
pongah, na zae o haih mah nangcae to patom tih. **24** Na caa
nawktanawk hanah vangpuinawk, tuunawk hanah tuu imnawk to
sah pae oh; pakha hoi na thuih o ih lok baktih toengah sah oh,
tiah a naa. **25** Gad hoi Reuben kaminawk mah Mosi khaeah, Na
tamna kaicae loe ka angraeng mah thuih ih lok baktih toengah
ka sak o han. **26** Ka zu hoi ka caa nawktanawk, maitawnawk hoi
tuunawk loe Gilead prae ih vangpuinawk thungah om o tih. **27**
Toe ka angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, na tamna
kaicae loe, maiphaw ka sinh o moe, misatuk hanah Angraeng
hmaa ah Jordan vapui to kang kat o han, tiah a naa o. **28** To
kawng pongah Mosi mah, qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi
Israel acaeng zaehoikung lu koeknawk khaeah, lokthuih pae; **29**
nihcae khaeah, Gad hoi Reuben kaminawk loe misatuk hanah
Angraeng hmaa ah nangcae hoi nawnto Jordan vapui to angkat
o boih moe, nangcae hmaa ah misa pazawk o nahaeloe, to
Gilead prae to nihcae han qawk ah toep o sak ah: **30** toe nihcae
mah maiphaw to sin o moe, nangcae hoi nawnto vapui angkat o
ai nahaeloe, Kanaan prae ah ni nangcae salakah taham to tawn
o tih, tiah a naa. **31** Gad hoi Reuben kaminawk mah, Angraeng
mah na tamnanawk khaeah thuih ih lok baktih toengah, ka sak o
han. **32** Jordan vapui hae bang zaeh ih prae to ka toep o hanah,
maiphaw sin hoi Angraeng hmaa ah Kanaan prae thungah ka
kun o han, tiah a naa o. **33** Mosi mah Gad kaminawk, Reuben
kaminawk hoi Joseph ih caa, ahap Manasseh acaengnawk
khaeah, Amor siangpahrang Sihon prae thung ih vangpuinawk

boih, Bashan siangpahrang Og prae thung ih vangpuinawk to
paek boih. **34** Gad kaminawk mah Dibon, Ataroth, Aroer, **35**
Atroth, Shophan, Jaazer, Jogbehah, **36** Beth-Nimrah hoi Beth-
Haran vangpuinawk to sipae thungh o moe, pacah ih tuunawk
han doeh im sak pae o. **37** Reuben kaminawk mah Heshbon,
Elealeh hoi Kirjathaim, **38** Nebo hoi Baal-Meon (to vangpui
ahmin loe athlaeng o ving boeh), Shibmah vangpui to sak o;
a sak o ih vangpuinawk loe angmacae mah ni ahmin to sak
o. **39** Manasseh capa Makir ih caanawk loe Gilead ah caeh o
moe, vangpuinawk to lak o pacoengah, Amor kaminawk to haek
o. **40** To pongah Mosi mah Gilead to Manasseh capa Makir
hanah paek; anih loe to ah khosak. **41** Manasseh capa Jair mah
nihcae ohhaih ahmuen to tuk moe, a lak pacoengah Havoth-
Jair, tiah ahmin sak. **42** To pacoengah Nobah mah Kenath hoi a
taengah kaom avangnawk to tuk moe, a lak pacoengah, angmah
ih ahmin to sak.

**33** Mosi hoi Aaron zaehhoihaih rang hoiah, Israel kaminawk
Izip prae thung hoi tacawt o moe, kholong caehhaih kawng, **2**
Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah kholong
caehhaih kawng tarik ih ca loe hae tiah oh. **3** Israel kaminawk
loe khrah tangsuek, ni hatlai pangato naah, Ramese vangpui
hoiah tacawt o; Israel kaminawk loe misong loihaih ni boeng
pacoeng, akhawnbang ah Izip kaminawk mikhnuk ah amoekhaih
hoiah tacawt o. **4** To nathuem ah Izip kaminawk loe, Angraeng
mah hum pae ih a calunawk ih qok to aphum o; nihcae ih
sithawnawk doeh Angraeng mah lokcaek pae. **5** Israel kaminawk
loe Ramese vangpui hoiah tacawt o moe, Sukkoth ahmuen ah
atai o. **6** Sukkoth ahmuen hoiah tacawt o moe, praezaek ramri
ah kaom Etham ahmuen ah atai o. **7** Etham ahmuen hoiah

tacawt o moe, Baal-Zephon hma ah kaom, Pi-Hahiroth vangpui
ah amlaem o let; to pacoengah Migdol vangpui hma ah atai o. **8**
Pi-Hahiroth vangpui hoiah tacawt o moe, tuipui um hoi praezaek
ah caeh o poe; Etham praezaek ah ni thumto thung caeh o
pacoengah, Marah ahmuen ah atai o. **9** Marah ahmuen hoiah
tacawt o moe, Elim avang ah caeh o; Elim avang ah loe tuipuek
hatlai hnetto hoi ungsikung qui sarihto ohhaih ahmuen ah atai
o. **10** Elim hoiah tacawt o moe, tuipui kathim taengah atai o.
**11** Tuipui kathim hoiah tacawt o moe, Sin praezaek ah atai o.
**12** Sin praezaek hoiah tacawt o moe, Dophkah ah atai o. **13**
Dophkah hoiah amsak o moe, Alush ah atai o. **14** Alush hoiah
amsak o moe, Rephidim ah atai o; to ahmuen ah loe kaminawk
mah naek han koi tui to om ai. **15** Rephidim hoiah amsak o
moe, Sinai praezaek ah atai o. **16** Sinai praezaek hoiah amsak o
moe, Kibroth-Hattaavah ahmuen ah atai o. **17** Kibroth Hattaavah
hoiah amsak o moe, Hazeroth ahmuen ah atai o. **18** Hazeroth
hoiah amsak o moe, Rithmah ahmuen ah atai o. **19** Rithmah
hoiah amsak o moe, Rimmon-Perez ah atai o. **20** Rimmon-Perez
hoiah amsak o moe, Libnah avang ah atai o. **21** Libnah avang
hoiah amsak o moe, Rissah ahmuen ah atai o. **22** Rissah hoiah
amsak o moe, Kehelathah ahmuen ah atai o. **23** Kehelathah
hoiah amsak o moe, Shepher mae ah atai o. **24** Shepher mae
hoiah amsak o moe, Haradah ahmuen ah atai o. **25** Haradah
hoiah amsak o moe, Makheloth ahmuen ah atai o. **26** Makheloth
hoiah amsak o moe, Tahath ahmuen ah atai o. **27** Tahath hoiah
amsak o moe, Terah ahmuen ah atai o. **28** Terah hoiah amsak
o moe, Mithkah ahmuen ah atai o. **29** Mithkah hoiah amsak
o moe, Hashmonah ahmuen ah atai o. **30** Hashmonah hoiah
amsak o moe, Moseroth ahmuen ah atai o. **31** Moseroth hoiah

amsak o moe, Ben-Jaakan ahmuen ah atai o. **32** Bene-Jaakan
hoiah amsak o moe, Hor-Haggidgad ahmuen ah atai o. **33** Hor-
Haggidgad hoiah amsak o moe, Jotbathah ahmuen ah atai o. **34**
Jotbathah hoiah amsak o moe, Abronah ahmuen ah atai o. **35**
Abronah hoiah amsak o moe, Ezion-Geber ahmuen ah atai o.
**36** Ezion-Geber hoiah amsak o moe, Zin praezaek ah kaom
Kadesh ahmuen ah atai o. **37** Kadesh hoiah amsak o moe,
Edom ramri ah kaom, Hor mae ah atai o. **38** Angraeng mah
paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk loe Izip prae thung
hoiah tacawt o pacoeng, saning qui pali, khrah pangato haih, ni
tangsuek naah, qaima Aaron loe Hor mae ah dawh tahang moe,
to mae ah duek. **39** Hor mae ah duek naah Aaron loe saning
cumvai pumphaeto pacoeng, thumto oh boeh. **40** Kanaan prae
aloih bangah kaom siangpahrang Arad mah, Israel kaminawk
angzoh o ti, tiah a thaih. **41** To pongah Israelnawk loe Hor mae
hoiah amsak o moe, Zalmonah ahmuen ah atai o. **42** Zalmonah
hoiah amsak o moe, Punon hmuen ah atai o. **43** Punon hoiah
amsak o moe, Oboth hmuen ah atai o. **44** Oboth hoiah amsak o
moe, Moab ramri ah kaom, Iye-Abarim hmuen ah atai o. **45** Iye-
Abarim hoiah amsak o moe, Dibon-Gad hmuen ah atai o. **46**
Dibon-Gad hoiah amsak o moe, Almon-Diblathaim ahmuen ah
atai o. **47** Almon-Diblathaim hoiah amsak o moe, Nebo hma ah
kaom, Abarim mae taengah atai o. **48** Abarim mae hoiah amsak
o moe, Jeriko vangpui taeng, Jordan vapui yaeh ih Moab azawn
ah atai o. **49** Moab azawn hoiah Jordan vapui taeng, Beth-
Jeshimon vangpui hoi Abel-Shittim vangpui khoek to atai o. **50**
Jeriko vangpui maeto bang, Jordan vapui taengah kaom, Moab
azawn ah oh o naah, Angraeng mah Mosi khaeah, **51** Israel
kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; Jordan vapui to nang kat o

moe, Kanaan prae thungah na kun o naah, **52** nangcae hma
ah kaom prae kaminawk to haek oh; a sak o ih krangnawk hoi
atui pakaw moe, pahlom ih krangnawk to phrae pae o ah loe,
nihcae ih hmuensangnawk doeh phrae pae o boih ah. **53** To
prae to nangcae han kang paek boeh pongah, to prae kaminawk
to haek oh loe, a thungah om oh. **54** Prae loe imthung takoh
maeto boih hanah, taham khethaih phoisa vahhaih hoiah pazet
ah; kapop kue imthung takohnawk hanah kalen kue ah prae
to paek ah loe, imthung takoh tamsi kue kaminawk hanah loe
kathoeng kue prae to paek ah; taham khethaih phoisa vahhaih
moe, amtimhaih ahmuen to nihcae mah toep han ih qawk ah om
tih; acaeng maeto pacoeng maeto, to tiah qawk to toep o tih.
**55** Toe nangcae hma ah kaom prae kaminawk to na haek o ai
nahaeloe, na pathlung o ih kaminawk loe nangcae ih miknuen
ah om o ueloe, nangcae ih panak hanah soekhring ah om o tih;
na oh o han koi prae thungah nihcae mah raihaih na paek o tih.
**56** To naah nihcae nuiah sak han ka tim ih hmuen to nangcae
nuiah ka sak lat han, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

**34** Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk khaeah
hae tiah thui paeh; Kanaan prae na phak o naah, nangcae mah
qawk ah na toep o han ih Kanaan prae loe hae tiah oh, **3**
aloih bang ih ramri loe, Edom ramri hoi kangbet Zin praezaek
khoek to; topacoengah aloih bang ih na ramri loe Paloi tuipui ni
angyae boenghaih ahmuen khoek to om tih; **4** aloih bang ih na
ramri loe, aloih bang hoiah angkoih moe, Akkarabim tangkhamh
bangah caeh tahang pacoengah, Zin praezaek bangah caeh
poe; to ahmuen hoiah Kadesh-Barnea avang, Hazar-Addar
avang, Azmon avang ah caeh poe; **5** Azmon ah amlaem let
moe, Izip prae vapui to poeng pacoengah, tuipui ah boeng.

**6** Kalen tuipui loe niduem bang ih na ramri ah om tih; to tiah
niduem bang ih na ramri to om tih. **7** Aluek bang ih na ramri
loe, kalen tuipui hoiah amtong moe, Hor mae karoek to caeh
tih; **8** Hor mae hoiah Hammath akunhaih karoek to caeh tih; to
pacoengah ramri loe to ahmuen hoiah Zedad karoek to caeh
ueloe, **9** Ziphron avang ah caeh poe pacoengah, Hazar-Enan
ah boeng tih; hae loe aluek bang ih na ramri ah om tih. **10**
Ni angyae bang ih na ramri loe, Hazar-Enan hoi ah Shepham
karoek to om tih. **11** Shepham avang hoiah caeh tathuk poe
ueloe, Ain avang ni angyae bangah kaom, Riblah avang to
phak pacoengah, Kinnereth ni angyae bangah kaom, tuipui ah
caeh tathuk tih. **12** Ramri loe to ahmuen hoiah Jordan vapui
ah caeh tathuk poe ueloe, paloi tuipui ah boeng tih: hae loe
nangcae mah qawktoep han koi prae ahnuk ahma ramri ah
om tih, tiah a thuih pae. **13** Mosi mah Israel kaminawk khaeah
lokthuih pae; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Hae
loe taham khethaih cung vah moe, acaeng takawt to hoi ahap
ah kaom acaengnawk khaeah, qawk ah paek han ih prae ah
oh. **14** Reuben imthung takoh, Gad imthung takoh hoi ahap
Manasseh acaeng ah kaom kaminawk loe qawktoep hanah hak
o boeh. **15** Acaeng hnetto hoi acaeng ahap ah kaom kaminawk
loe, Jeriko vapui taeng, Jordan vapui zaeh, ni angyae bang ih
ahmuen to qawk ah a hak o boeh, tiah a naa. **16** Angraeng
mah Mosi khaeah, **17** na toep o han ih prae pazetkungnawk ih
ahmin loe, qaima Eleazar hoi Nun capa Joshua. **18** Qawktoep
koi prae pazet hanah, acaeng maeto thung hoiah zaehoikung
maeto qoi oh. **19** Nihcae ih ahminnawk loe, Judah acaeng thung
hoiah Jephunneh capa Kaleb. **20** Simeon acaeng thung hoiah
Ammihud capa Shemuel. **21** Benjamin acaeng thung hoiah,

Kislon capa Elidad. **22** Dan acaeng thung hoiah, Jogli capa
Bukki. **23** Joseph capa Manasseh acaeng thung hoiah, Ephod
capa Hanniel. **24** Joseph capa Ephraim acaeng thung hoiah,
Shiphtan capa Kemuel. **25** Zebulun acaeng thung hoiah, Parnak
capa Elizaphan. **26** Issakar acaeng thung hoiah, Azzan capa
Paltiel. **27** Asher acaeng thung hoiah Shelomi capa Ahihud. **28**
Naphtali acaeng thung hoiah, Ammihud capa Pedahel cae hae
ni. **29** Hae kaminawk loe Angraeng mah thuih ih Kanaan prae
thungah, Israel kaminawk toep han ih prae pazetkung ah oh o.

**35** Jeriko vangpui maeto bang, Jordan vapui taengah kaom,
Moab azawn ah Angraeng mah Mosi khaeah, **2** Israel kaminawk
mah toep o ih prae thungah Levi kaminawk ohhaih vangpui
hoi a taengah kaom ahmuennawk boih to paek ah. **3** Levi
kaminawk loe to vangpuinawk thungah om o tih, vangpui taeng ih
ahmuennawk loe maitaw, moinawk hoi a tawnh o ih hmuennawk
suekhaih ahmuen ah om tih. **4** Levi kaminawk han paek ih
vangpui taeng ih ahmuennawk loe, vangpui sipae hoi dong
sangto kawksak han oh. **5** Vangpui tasa bang hoi aluek, aloih, ni
angyae hoi niduem bang to dong sang hnetto kakawk ah tah ah;
vangpui loe a um ah om tih; vangpui taeng ih ahmuen loe to tiah
om tih. **6** Levi kaminawk han paek ih vangpui taruktonawk loe,
kami hum moeng naah abuephaih vangpui ah patoh hanah sah
paeh; to vangpuinawk pacoengah kalah vangpui qui pali, hnetto
doeh thap paeh. **7** Levinawk na paek han ih vangpuinawk loe qui
pali, tazetto om tih; vangpui taeng ih ahmuennawk hoi nawnto
paek ah. **8** To vangpuinawk loe Israel kaminawk mah toep ih
ahmuen thung hoiah tapraek paeh; ahmuen kapop ah tawn kami
khae hoiah kapop ah la ah loe, ahmuen zetta tawn kami khae
hoiah zetta ah la ah; kami boih qawktoep ih ahmuennawk thung

hoiah Levinawk hanah paek oh, tiah a naa. **9** To pacoengah
Angraeng mah Mosi khaeah, **10** Israel kaminawk khaeah hae
tiah thui paeh; Kanaan prae ah caeh hanah Jordan vapui to
nang kat o naah, **11** poek ai pui hoi kami hum moeng kami loe
cawnh moe, abuep hanah vangpui to qoi ah. **12** To vangpuinawk
loe, poek ai pui hoi kami hum moeng kami, rangpui hma ah
lokcaek han angdoe ai karoek to, lu la kami ih ban thung hoiah
duek han ai ah, abuephaih vangpui ah om tih. **13** To tiah na
paek ih vangpui taruktonawk loe na buephaih vangpui ah om tih.
**14** Abuep haih hanah Jordan vapui hae bangah vangpui thumto,
Kanaan prae ah vangpui thumto sah paeh. **15** Hae vangpui
taruktonawk loe Israel kaminawk, angvinnawk hoi nihcae salakah
kaom kaminawk abuephaih ah om tih; poek ai pui hoi kami hum
moeng kami loe to vangpui thungah cawnh han oh. **16** Kami
maeto mah sumboeng hoiah kami to bop maat nahaeloe, anih
loe kami humkung ah oh; kami humkung loe paduek han oh.
**17** Kami maeto hum hanah, thlung hoiah va maat nahaeloe,
anih loe kami humkung ah oh; kami humkung loe, paduek han
oh. **18** Kami maeto mah a ban ah sin ih thingboeng hoiah kami
to bop maat nahaeloe, anih loe kami humkung ah oh; kami
humkung loe paduek han oh. **19** Athii tho lu la kami mah kami
hum kami to hum tih; anih to hnuk naah hum tih. **20** Kami maeto
loe hnukma pongah kami to a thunh maw, to tih ai boeh loe
hum hanah angang moe, hmuen maeto hoiah a vah maat maw;
**21** to tih ai boeh loe hnukma pongah ban hoiah a boh naah,
kami to dueh ving nahaeloe, to tiah bop kami to paduek han
oh. **22** Toe pacaenghaih om ai ah kami maeto mah poek ai pui
hoiah nuih moeng maw, to tih ai boeh loe patoemhaih om ai ah
hmuen maeto hoiah vah moeng maw, **23** to tih ai boeh loe anih

hoi misa ah om ai, hnukmahaih doeh om ai; to kami to hnu ai
pongah thlung hoiah va maat moeng nahaeloe, anih hoi misa
ah om ai, hum han pacaenghaih doeh om ai pongah, **24** hae
lokcaekhaih daan baktih toengah, athii tho lu la kami hoi kadueh
kami salakah rangpui mah lokcaek tih; **25** rangpui mah poek
ai pui hoiah kami hum moeng kami to athii tho lu la kami ih
ban thung hoiah la ueloe, cawnh moe abuep han koi vangpui
thungah caehsak tih; anih loe to ahmuen ah kaciim situi hoi
bawh ih kalen koek qaima dueh ai karoek to om tih. **26** Toe kami
hum kami loe abuephaih vangpui tasa bangah tacawt pongah,
**27** athii tho lu la kami mah anih to tasa bangah hnuk naah hum
nahaeloe, kami hum pongah zaehaih tawn mak ai; **28** kami
hum kami loe kalen koek qaima dueh ai karoek to abuephaih
vangpui thungah om tih; kalen koek qaima duek pacoengah ni a
ohhaih ahmuen ah amlaem let thai vop tih. **29** Hae loe na ohhaih
ahmuen kruekah na caa nawktanawk dung khoek to na pazui
o han ih lokcaekhaih daan ah om tih. **30** Kami hum kami loe,
kami hum tiah hnukung mah thuih ih lok baktih toengah, anih to
paduek han oh; toe hnukung maeto khue om nahaeloe anih to
paduek han om ai. **31** Duek han kaom kami akranghaih phoisa to
talawk hmah; anih loe paduek han roe oh. **32** Kalen koek qaima
dueh ai naah, abuephaih vangpui thungah cawn kami mah a
ohhaih prae thungah oh thai hanah, paek ih akranghaih phoisa
to talawk han om ai. **33** Na ohhaih prae to amhnongsak hmah;
athii longhaih mah prae to amhnongsak boeh; athii palong kami
maeto ih athii longhaih om ai ah loe, angbawnhaih hoiah prae
thungah kalong athii to ciimsak thai mak ai. **34** Kai, Angraeng
loe Israel kaminawk salakah ka oh pongah, na oh o haih prae
hoi Ka ohhaih prae to amhnong o sak hmah, tiah a naa.

**36** Joseph acaeng, Manasseh capa Makir, Makir capa
Gilead imthung takoh lu koeknawk to angzoh o moe, Mosi,
zaehoikungnawk hoi Israel imthung takoh lu koeknawk khaeah
lokthuih o; **2** nihcae mah, Kaicae ih angraeng Mosi mah taham
khethaih cung to vah moe, Israel kaminawk Kanaan prae toepsak
hanah, Angraeng mah lokpaek boeh; Angraeng mah kaicae
angraeng khaeah kaicae ih amnawk Zelophehad ih canunawk
hanah qawk paek han ih kawng doeh a thuih boeh. **3** Nihcae
loe kalah Israel acaengnawk khaeah sava sah o nahaeloe,
ampanawk mah toep o ih qawk thung hoiah nihcae ih qawk to la
o ueloe, sava sakhaih acaeng kaminawk ih qawk ah om tih; to
tiah kaicae ih qawk to la o tih boeh. **4** Israel caanawk ih Jubili to
phak naah, nihcae ih qawk loe nihcae sava sakhaih acaengnawk
ih qawk ah om tih, to tiah kam panawk khae hoi hak ih acaeng
qawk to la o tih, tiah a naa o. **5** To naah Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, Mosi mah Israel kaminawk khaeah, Joseph
ih caanawk mah thuih o ih lok loe amsoem. **6** Zelophehad ih
canunawk hanah Angraeng mah thuih ih lok loe hae tiah oh;
nihcae loe a koeh o koek ih kami khaeah sava sah o nasoe; toe
ampa ih acaengnawk khae khue ah sava sak o han oh. **7** To
pongah Israel acaeng thung ih qawk doeh acaeng maeto hoi
maeto khaeah paqoi han om ai; Israel kaminawk boih ampanawk
khae hoiah toep o ih qawk to pakuem o han oh. **8** Kawbaktih
Israel acaeng thungah doeh qawktoep canunawk loe, ampa ih
acaeng thungah ni sava sak o han oh; to tiah Israel kaminawk
boih mah ampanawk ih qawk to toep o tih. **9** Qawk ah toep ih
hmuen to acaeng maeto hoi maeto khaeah paqoi o hmah; Israel
acaeng boih mah angmacae ih qawk to pakuem o han oh, tiah a
thuih pae. **10** Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih

toengah, Zelophehad canunawk mah sak o. **11** Zelophehad canu, Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milkah hoi Noah cae loe, ampa amnawk ih capanawk khaeah sava sak o. **12** Nihcae loe Joseph capa Manasseh ih caanawk khaeah sava sak o, to tiah nihcae ih qawk loe ampanawk ih acaeng thungah oh poe. **13** Hae loe Jeriko vangpui zaeh, Jordan vapui taengah kaom, Moab azawn ah, Angraeng mah Mosi patohhaih rang hoiah Israel kaminawk khaeah thuih ih lokpaekhaih hoi lokcaekhaih ah oh.

# Deuteronomy

**1** Hae lok loe Paran, Tophel, Laban, Hazeroth hoi Dihazab
vangpui salak, Jordan vapui zaeh ih praezaek, Zuph vangpui
hma ih azawn ah, Mosi mah Israel kaminawk khaeah thuih ih
lok ah oh. **2** Seir mae lam hoi caeh naah Horeb hoi Kadesh-
Barnea karoek to ni hatlaito akra. **3** Mosi mah saning qui pali,
khrah hatlaito, amtong tangsuekhaih niah, Angraeng mah Israel
kaminawk khaeah thuih pae han paek ih loknawk boih to thuih
pae; **4** Heshbon vangpui ah kaom, Amor siangpahrang Sihon hoi
Edrei prae, Ashtaroth vangpui ah kaom, Bashan siangpahrang
Og to hum pacoeng, **5** Jordan vapui zaeh ih Moab prae ah Mosi
mah hae kaalok hae taphong pae; **6** aicae Angraeng Sithaw
mah Horeb ah aicae khaeah hae tiah thuih; hae mae ah saning
sawk parai ah na oh o boeh: **7** na oh o haih ahmuen hoiah
angqoi oh loe, Amor kaminawk ohhaih mae, to mae hoi kanghnai
ahmuennawk boih, tangtling ahmuen, mae nui ih ahmuen, azawn
ih ahmuen, aloih bang ih prae, tuipui taeng ih ahmuennawk,
Kanaan kaminawk ih prae, Lebanon mae hoi kalen parai vapui,
Euphrates vapui khoek to caeh oh; **8** khenah, prae loe nangcae
hma ah ka suek boeh; caeh oh loe, Angraeng mah nam panawk,
Abraham, Issak, Jakob hoi a caanawk khaeah ka paek han, tiah
thuih ih lok baktih toengah prae to toep oh, tiah a naa. **9** To
nathuem ah, Kaimah buengah loe nangcae ih tok to ka phaw
thai laek mak ai, tiah kang thuih o boeh. **10** Na Angraeng Sithaw
mah nangcae ang pung o sak boeh; khenah, nangcae loe vaihi
van ih cakaeh zetto nang pung o boeh. **11** Nam panawk ih
Angraeng Sithaw mah nangcae to alet sangto pungsak nasoe
loe, a thuih ih lok baktih toengah, nangcae tahamhoihaih paek
nasoe! **12** Nangcae lokpunghaih, kazit nangcae ih hmuen hoi

nangcae lok aekhaih to kawbang maw kaimah buengah ka
phaw thai tih? **13** Palungha kami, panoekhaih tawn kami hoi
ahmin amthang kaminawk to nangmacae acaeng thung hoiah
qoi oh, nihcae to nangcae ukkung ah kang suek pae han, tiah
kang naa o. **14** To naah nangcae mah, Sak han nang thuih o
ih hmuen loe hoih parai, tiah nang pathim o. **15** To pongah
nangcae acaeng zaehoikung, palungha kaminawk hoi ahmin
kamthang kaminawk to ka qoih moe, nangcae zaehoikung, kami
sangto zaehoikung, kami cumvaito zaehoikung, kami qui pangato
zaehoikung, kami hato zaehoikung tiah kang suek pae o. **16** To
naah lokcaekkungnawk khaeah, Nam nawkamyanawk ih lok to
tahngaih moe, nangmacae hoi nawnto kaom nawkamyanawk
hoi angvinnawk nuiah toenghaih hoi lokcaek o hanah ka thuih
pae. **17** Lok na caek o naah mikhmai khen o hmah; kalen doeh,
kathoeng doeh, kangvan ah lok to tahngai pae oh; kawbaktih
kami doeh zii o hmah; lokcaekhaih loe Sithaw ih ni; nangcae han
rai parai nahaeloe, kai khaeah na sin oh; kai mah kang tahngaih
pae o han. **18** To nathuem ah na sak o han koi hmuennawk to
kang thuih o boih boeh. **19** Aicae loe Angraeng Sithaw mah
paek ih lok baktih toengah, Horeb hoiah a tacawt o moe, Amor
kaminawk ih prae hoi kamtueng, kakawk parai moe, zitthok
praezaek loklam hoiah a caeh o pacoengah, Kadesh-Barnea
ahmuen to a phak o. **20** To naah kai mah nangcae khaeah,
Aicae Angraeng Sithaw mah aicae han paek ih Amor kaminawk
ih prae to a phak o boeh. **21** Khenah, nangcae Angraeng Sithaw
mah prae to na hma ah ang suek pae o boeh; nam panawk ih
Angraeng Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah, caeh oh loe,
prae to atoep oh; zii o hmah loe, palung doeh boeng o hmah,
tiah kang naa o. **22** To naah ka taengah nang zoh o boih moe,

Prae khet hanah, aicae hma ah kami patoeh si, nihcae mah
aicae hanah prae to khen o nasoe loe, naa bang ih loklam ah
maw a caeh o moe, naa ih vangpui ah maw a pha o tih, tito
nihcae mah na thui o nasoe, tiah nang naa o. **23** Na thuih o
ih lok loe hoih, tiah ka poek; to pongah nangmacae acaeng
maeto thung hoi kami maeto, sangqum boih ah hatlai hnetto ka
qoih; **24** nihcae loe amsak o moe, mae nuiah caeh o tahang;
Eshkol azawn to a phak o pacoengah, prae to a khet o. **25** To
prae thung ih thingthai qumponawk to aicae han a sinh o moe,
aicae Angraeng Sithaw mah paek ih prae loe, hoih parai, tiah
lok ang palaem o. **26** Toe na caeh o tahang ai; na Angraeng
Sithaw mah paek ih lok to na aek o. **27** Na oh o haih kahni
imthung ah na laisaep o; Angraeng mah aicae hnukma pongah,
Amor kaminawk ban ah paek moe, nihcae humsak han ih ni Izip
prae thung hoiah aicae hae ang hoih. **28** Naa bangah maw a
caeh o han boeh? Nawkamyanawk mah, To prae kaminawk loe
aicae pongah thacak o moe, sang o kue; vangpuinawk doeh van
khoek to kapha sipae hoiah a thungh o; to prae thungah Anak
kaminawk oh o, tiah thuih o pongah, kaicae palung ang boeng o
sak, tiah na thuih o. **29** To naah kai mah, Mawn o hmah; nihcae
to zii o hmah; **30** nangcae hma ah na Angraeng Sithaw to caeh
ueloe, nangcae mikhnuk ah Izip prae ah sak ih hmuen baktih
toengah, anih mah nangcae hanah misa na tuh pae tih; **31** ampa
maeto mah a caa to moek baktih toengah, hae ahmuen karoek
to, na caeh o haih praezaek loklam ah, na Angraeng Sithaw
mah kawbangah maw ang moek o, tito na hnuk o boeh, to tiah
anih mah nangcae han misatuk abom tih, tiah kang thuih o. **32**
Hae tiah oh pacoengah doeh, na Angraeng Sithaw to na tang o
ai, **33** kahni im sak han ih ahmuen to anih mah ang pakrong

pae, na caeh o haih loklam to patuek hanah, aqum ah hmaithaw
hoiah ang toeh o moe, khodai ah tamai hoiah nangcae hma ah
a caeh. **34** Na thuih o ih loknawk Angraeng mah thaih naah,
palungphui moe, lokkamhaih a sak; **35** hae ih kasae caanawk
loe, nam panawk khaeah paek han lokkam ih kahoih prae to mi
mah doeh hnu o mak ai. **36** Jephunneh capa Kaleb khue mah ni,
hnu tih; anih loe palungthin boih hoiah Angraeng hnukah bang
pongah, khok hoi a cawh ih prae to, angmah hoi a caanawk
khaeah ka paek han, tiah a thuih. **37** Nangcae pongah ka nuiah
Angraeng palungphui moe, Nang doeh to ahmuen ah na kun
mak ai; **38** toe na taengah angdoe, Nun capa Joshua loe akun
tih; anih loe Israel kaminawk qawktoepkung ah oh pongah, anih
to thapaek ah. **39** Toe misanawk mah lomh o tih, tiah na thuih o
ih nawktanawk hoi to nathuem ah kasae kahoih mathaih tawn ai,
na caanawk ni prae thungah akun o tih; nihcae mah qawk ah
toep o hanah, nihcae khaeah ka paek han. **40** Toe nangcae loe
angqoi oh loe, tuipui kathim caehhaih loklam hoiah praezaek ah
caeh oh, tiah ang naa. **41** To naah nangcae mah kai khaeah,
Angraeng hmaa ah ka zae o moeng boeh pongah, ka caeh o
tahang moe, Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, misa
ka tuk o han, tiah nang thuih o. Kami boih maiphaw maica
hoiah amthoep o moe, mae nuiah caeh hanah amsak o. **42** Toe
Angraeng mah kai khaeah, Misatuk hanah caeh o tahang hmah;
nangcae khaeah ka om mak ai; na misanawk mah nangcae to
pazawk tih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **43** To pongah ni lok
kang thuih o; toe na tahngai o ai; Angraeng mah paek ih lok to
na aek o moe, mae nuiah na caeh o tahang nganga. **44** To naah
mae nuiah kaom Amor kaminawk to angzoh o moe, nangcae to
ang tuk o; khoimi mah patom ih baktih toengah ang patom o;

Seir mae hoiah Hormah karoek to ang patom o moe, ang hum o.
**45** To pacoengah Seir hoiah Hormah ah nam laem o let moe,
Angraeng hmaa ah na qah o; toe na qah o haih lok to Angraeng
mah tahngai ai, naa doeh patueng ai. **46** To pongah Kadesh ah
atue kasawk ah na oh o, to tiah atue na patoh o boih.

**2** To pacoengah Angraeng mah kai khaeah thuih ih lok baktih
toengah, aicae loe amlaem o moe, tuipui kathim bang caehhaih
loklam hoiah, praezaek ah a caeh o; aicae loe Seir mae taengah
saning kasawk ah amhet o boeh. **2** To naah Angraeng mah kai
khaeah, **3** Nangcae loe hae mae taengah saning kasawk ah
nam het o boeh; vaihi angqoi oh loe, aluek bangah caeh oh.
**4** Kaminawk khaeah, Seir mae ah, nangmacae ih nawkamya
ah kaom, Esau ih caanawk ohhaih ahmuen hoiah na caeh o
tih boeh; nihcae mah nangcae to zii o tih; toe acoehaih hoiah
om oh; **5** nihcae to misa angthawk o thuih hmah; nihcae ih
prae to nangcae han kang paek mak ai; na khok cawhhaih
kakhawt ahmuen mataeng doeh kang paek o mak ai; Seir mae
loe qawk ah toep hanah Esau khaeah ka paek boeh. **6** Caak
hanah buh to nihcae khaeah phoisa hoiah ni na qan o ueloe,
na caa o tih, tui doeh na qanh o pacoengah ni, na nae o tih,
tiah thui paeh, tiah ang naa. **7** Na Angraeng Sithaw mah na
ban toksakhaih nuiah tahamhoihaih ang paek o boeh; kakawk
parai hae praezaek ah nam het o, tito anih mah panoek; saning
quipalito thung nangcae khaeah na Angraeng Sithaw to oh
pongah, angaihaih tidoeh na tawn o ai. **8** To pongah Seir mae
ah kaom, aimacae nawkamya ah kaom Esau ih caanawk ohhaih
ahmuen to a phak o, Elath hoi Ezion-Geber vangpui hoiah azawn
ah caehhaih loklam ah a caeh o pacoengah, Moab praezaek
caehhaih loklam hoiah a caeh o poe. **9** To pacoengah Angraeng

mah kai khaeah, Moab kaminawk to tavet o hmah; misatuk
hanah palungphui o thui hmah; qawktoep hanah nihcae ih prae
to kang paek o ai; Ar prae toep hanah, Lot khaeah ka paek
boeh, tiah ang naa. **10** Canghnii ah Anak kaminawk baktiah
kalen, kapop parai Emim kaminawk, to ahmuen ah khosak o; **11**
nihcae loe Anak kaminawk baktiah, len o parai; Moab kaminawk
mah loe nihcae to Emim, tiah kawk o. **12** Canghnii ah Horim
kaminawk doeh Seir mae ah oh o toeng; toe Angraeng mah
paek ih prae to qawk ah toep hanah, Israel kaminawk mah sak o
ih baktih toengah, Esau ih caanawk mah doeh to kaminawk to
haek o moe, nihcae ohhaih ahmuen ah khosak o. **13** Angraeng
mah, Vaihi angthawk oh loe, Zered vacong ah caeh oh, tiah
thuih. To pongah aicae loe Zered vacong hoiah a caeh o. **14**
Kadesh-Barnea ahmuen hoiah a tacawt o moe, Zered vacong
phak karoek to, saning qui thum, tazetto akra. Angraeng mah
nihcae khaeah lokkam ih baktih toengah, canghnii hoiah misatuh
kaminawk loe, kaminawk ataihaih thung hoiah anghmat o boih.
**15** To kaminawk anghmaa boih ai karoek to, kaminawk salak
hoiah nihcae to tamit boih hanah, Angraeng mah nihcae to
ban phok thuih. **16** Kaminawk thung hoiah misatuh kaminawk
to paduek moe, tamit boih pacoengah, **17** Angraeng mah kai
khaeah, **18** vaihniah Moab prae thung ih Ar ahmuen hoiah caeh
oh, **19** Ammon kaminawk khaeah na phak o naah, nihcae to
pahrue o hmah, raihaih doeh paek o hmah; Ammon kaminawk
ih prae to nangcae han kang paek mak ai; to prae loe qawk
ah toep o hanah Lot ih caanawk hanah ka paek boeh, tiah
ang naa. **20** To prae loe canghnii hoi haeah kaom, kalen parai
kaminawk ih prae ah oh; toe Ammon kaminawk mah nihcae to
Zamzummims, tiah kawk o. **21** To kaminawk loe Anak kaminawk

baktiah, len o parai, sang o moe, pop o parai; toe Angraeng
mah nihcae to Ammon kaminawk hma ah anghmatsak boih; to
pongah nihcae ohhaih ahmuen ah Esau caanawk khosak o. **22**
Nihcae Seir ah oh o naah, Angraeng mah Esau ih caanawk
hanah to tiah sak pae; nihcae hmaa ah Horim kaminawk to
tamit pae boih; nihcae to haek boih pacoengah, nihcae ohhaih
ahmuen to Esau ih caanawk mah vaihni ni khoek to khosak o
haih. **23** To baktih toengah, Hazerim hoi Azzah avang khoek to
kaom, Avim kaminawk loe, Kaphtor vangpui hoiah tacawt o moe,
Kaphtor kaminawk tamit boih pacoengah, nihcae ohhaih ahmuen
ah khosak o. **24** Vaihi angthawk oh loe, Armon vapui hoiah
caeh o poe ah; khenah, Amor acaeng, Heshbon siangpahrang
Sihon hoi a prae loe na ban ah kang paek boeh; to pongah to
ahmuen to toep oh loe, to siangpahrang to tuh oh. **25** Vaihniah
van tlim ih kaom prae kaminawk boih mah, nangcae to zit moe,
ka tasoehsak han; nihcae mah nangcae kawng thaih o naah,
mawn o ueloe, paroeai tasoeh o tih, tiah ang naa. **26** Kedemoth
praezaek hoi Heshbon siangpahrang Sihon khaeah, laicaeh
ka patoeh moe, angdaehhaih lok ka thuih pacoengah, **27** na
prae thung hoiah na caehsak raeh, loklam ah ni ka caeh o poe
han; banqoi bantang kang qoi o mak ai. **28** Buh hoi tui to kai
khaeah na zaw ah, phoisa hoiah ka qanh o pacoengah ni ka
caak o moe, ka naek o han; khok hoiah ni ka caeh o han; **29**
Angraeng mah paek ih prae to ka phak o thai hanah, Jordan
vapui kang kaat o ai karoek to, Seir ah kaom kaminawk, Esau
ih caanawk, Ar ah kaom kaminawk hoi Moab kaminawk mah
ang caeh o sak baktih toengah, na caehsak raeh, tiah ka naa.
**30** Toe Heshbon siangpahrang Sihon mah caehsak han koeh
ai; vaihniah amtueng baktih toengah, nangcae ih Angraeng

Sithaw mah Sihon siangpahrang to nangcae ban ah paek han
koeh pongah, a poekhaih palungthin to amtaksak moe, palung
thahsak. **31** Angraeng mah kai khaeah, Khenah, Sihon hoi a
prae to nangcae ban ah kang paek amtong boeh; to prae to toep
hanah, la amtong o lai ah, tiah ang naa. **32** Sihon mah aicae tuk
hanah, angmah ih misatuh kaminawk boih hoi nawnto, Jahaz
vangpui ah angzoh o. **33** Aicae Angraeng Sithaw mah anih to
aicae ban ah paek pongah, anih to a hum o, a capanawk hoi a
misatuh kaminawk doeh a hum pae o boih. **34** To naah anih ih
vangpuinawk to a lak pae o, nongpa, nongpata, nawktanawk
hoi a praenawk to maeto doeh anghmat ai ah a paro pae o
boih; **35** toe maitawnawk hoi vangpui thung ih hmuenmaenawk
khue ni aimacae hanah a lak o. **36** Arnon vapui taengah kaom
Aroer vangpui, vapui taengah kaom vangpuinawk hoi Gilead
vangpui khoek to, a pazawk o thai ai ih vangpui maeto doeh om
ai; aicae Angraeng Sithaw mah hmuennawk to aicae ban ah
paek boih boeh; **37** toe aicae Angraeng Sithaw mah thuih ih
lok baktih toengah, Ammon kaminawk ih prae, Jabbok vapui
taengah kaom prae loe tetta doeh a la pae o ai.

**3** To pacoengah kam laem o moe, Bashan bangah ka caeh o; to
naah Bashan siangpaharng Og doeh, aicae tuk hanah angmah
ih misatuh kaminawk hoi Edrei ahmuen ah angzoh. **2** Angraeng
mah kai khaeah, Anih to zii hmah; anih hoi angmah ih kaminawk
boih hoiah nawnto, a prae to na ban ah kang paek boeh;
Heshbon vangpui ah kaom Amor kaminawk ih siangpahrang
Sihon khaeah na sak ih baktih toengah, anih khaeah doeh sah
ah, tiah ang naa. **3** To pongah aicae Angraeng Sithaw mah,
Bashan siangpahrang Og hoi anih ih kaminawk to aicae ban ah
paek; anih ih kaminawk maeto doeh anghmat ai ah, a hum o

boih. **4** To naah anih ih vangpuinawk to a lak pae o boih; Argob
prae, Bashan siangpahrang Og ukkhaih prae thung ih, vangpui
qui tarukto thungah aicae mah lak ai ih anghmat vangpui maeto
doeh om ai. **5** Hae avangnawk boih loe sipae kasang ah thungh
ih vangpui, khongkha hoi khongkha takraenghaih kaom, kacak
vangpui ah oh o; sipae kaom ai kalah vangpuinawk doeh oh
mangh vop. **6** Aicae mah Heshbon siangpahrang Sihon khaeah
a sak o ih baktih toengah, vangpui kruekah kaom, nongpa,
nongpata hoi nawktanawk to a hum o. **7** Toe vangpui thung
ih maitawnawk hoi hmuenmaennawk loe aimacae hanah a
lak o boih. **8** To pongah, Arnon vapui hoi kamtong Hermon
mae karoek to, Jordan vapui ni angyae bangah kaom prae to,
Amor siangpahrang hnetto ban thung hoiah a lak pae o; **9**
Sidon kaminawk mah Hermon to Sirion, tiah kawk o moe, Amor
kaminawk mah loe Shenir, tiah kawk o; **10** azawn ah kaom
vangpuinawk boih, Gilead prae boih, Bashan prae boih, Salkah
hoi Edrei vangpui karoek to, Bashan siangpahrang Og ih prae to
a lak pae o boih. **11** Bashan siangpahrang Og khue ni, kanghmat
kalen parai kami ah oh; khenah, anih iihhaih ihkhun loe sum
hoiah a sak; to iihkhun loe Ammon kaminawk ih vangpui Rabbah
ah oh; kami ih dong tahhaih baktiah loe dong takawtto sawk
moe, dong palito kawk. **12** To nathuem ah a lak o ih prae loe,
Arnon vapui taengah kaom, Aroer vangpui hoi kamtong Gilead
mae ahap loe vangpuinawk hoi nawnto ah Reuben kaminawk
hoi Gad kaminawk khaeah ka paek. **13** Gilead prae kamtlai
hoi Bashan siangpahrang Og ih prae boih, ahap Manasseh
acaengnawk khaeah ka paek; Bashan prae thungah kaom,
Argob prae boih loe, kalen parai kaminawk ih prae ah oh, tiah a
thuih o. **14** Manasseh ih caa Jair mah, Argob prae boih, Geshur

hoi Maakath prae khoek to lak; to ahmuen to angmah ih ahmin
to a paek; to pongah vaihni ni khoek to Bashan-Havoth-Jair, tiah
kawk o. **15** To pacoengah Gilead to Makir hanah ka paek. **16** Toe
prae to Gilead vangpui hoi Arnon vapui um karoek to, Ammon
kaminawk ih ramri Jabbok vangpui karoek to, **17** azawn hoi
Jordan vapui taeng boih, Kinnereth ahmuen hoi azawn ih tuipui
pacoengah, ni angyae bangah kaom Ashdoth-Pisgah vangpui
karoek to Reuben kaminawk hoi Gad kaminawk hanah ka paek.
**18** To nathuem ah nangcae khaeah hae tiah lok kang thuih o;
na Angraeng Sithaw mah hae prae hae toep hanah nangcae
khaeah paek boeh; toe misatuh thaih kaminawk boih, maiphaw
to sin oh loe, nam nawkamya Israel kaminawk hma ah caeh oh.
**19** Toe na zunawk, na caanawk hoi maitawnawk loe, kang paek
o ih vangpuinawk ah suem oh; nangcae loe maitaw na tawnh o
mang, tiah ka panoek. **20** Angraeng mah nam nawkamya hoi
nangcae hanah misa amdinghaih to paek baktih toengah, na
Angraeng Sithaw mah nihcae han paek ih Jordan vapui zaeh
ih prae to nihcae mah toep o ai karoek to, hmabang ah caeh
oh; to pacoengah ni kami boih kai mah qawk ah kang paek o
ih prae ah nam laem o thai vop tih, tiah kang thuih o. **21** To
naah kai mah Joshua khaeah, Hae siangpahrang hnik nuiah
Angraeng mah sak ih hmuen to na hnuk o boih boeh; na caeh o
haih prae boih ah doeh Angraeng mah to tiah ni sah tih. **22**
Nihcae to zii hmah; na Angraeng Sithaw mah nangcae han misa
na tuh pae tih hmang, tiah ka naa. **23** To naah Angraeng khaeah
tahmenhaih ka hnik; **24** Aw, Angraeng Sithaw, na lenhaih hoi na
ban thacakhaih loe na tamna khaeah nam tuengsak boeh; na
thacakhaih hoi na sak ih dawnrai hmuen baktih toengah van hoi
long ah kawbaktih sithaw mah maw sah thai tih? **25** Jordan

vapui zaeh ah nang katsak ah loe, Jordan vapui zaeh ih kahoih
prae, mae kahoih hoi Lebanon to na hnusak ah, tiah ka hnik. **26**
Toe Angraeng loe nangcae pongah ka nuiah palungphui moe,
ka lok to na tahngai pae ai; Angraeng mah, Khawt boeh; kai
khaeah hae kawng thui hmah lai ah. **27** Pisgah mae nuiah daw
tahang ah loe, ni angyae, niduem, aluek hoi aloih bangah dan
ah; Jordan vapui nang kaat mak ai boeh pongah, na mik hoiah
to prae to dan ah. **28** Toe Joshua to patoeh ah loe, misahoih
hanah thapaek ah; anih loe hae kaminawk hmaa ah caeh tih, na
danh ih prae to anih mah toep tih, tiah ang naa. **29** To pongah
aicae loe Beth-Poer vangpui zaeh ih azawn ah a oh o.

**4** Aw Israel caanawk, Na hing o moe, nam saenawk ih Angraeng
Sithaw mah paek ih prae thungah na kun o pacoengah, prae
to na toep o thai hanah, kang patuk o ih lokcaekhaih hoi
zaehhoihaih daannawk hae tahngai oh. **2** Kang paek o ih lok
hae thap o hmah loe, azuk o hmah; kang paek o ih na Angraeng
Sithaw ih kaalok to pakuem oh. **3** Baal-Peor pongah Angraeng
mah sak ih hmuen to na hnuk o boeh; Baal-Peor hnukbang
kaminawk loe Sithaw mah nangcae salak hoiah hum boih boeh.
**4** Toe na Angraeng Sithaw to kacakah patawn kaminawk loe,
vaihni khoek to na hing o boih. **5** Khenah, ka Angraeng Sithaw
mah patuk ih baktih toengah, na toep o han ih prae thungah na
patoh o hanah, lokcaekhaih hoi zaehhoihaih daannawk to kang
patuk o. **6** To pongah lokcaekhaih hoi zaehhoihaih daannawk to
pazui oh; to tiah ni to thuitaekhaih lok kathaih prae kaminawk
boih hma ah, nangcae palunghahaih hoi panoek thaihaih to
amtueng ueloe, kalen parai hae kaminawk loe palungha hoi
panoek thaihaih tawn kaminawk ah oh o, tiah thui o tih. **7**
Aicae lawk a thuih o naah, aicae khenzawn aicae ih Angraeng

Sithaw baktiah, lawkthuih naah nihcae taengah kaom, kalen
parai acaeng mi maw kaom? **8** Vaihniah nangcae hma ah ka
suek ih katoeng lokcaekhaih hoiah zaehhoihaih daan katawn,
kalen acaeng mi maw kaom? **9** Acoe oh loe, na palungthin to
patawn oh, to tih ai nahaeloe na hnuk o ih hmuennawk to na
pahnet o ueloe, na hing thung palung thung hoiah amkhraeng o
taak ving moeng tih; na caanawk to patuk oh, na caanawk ih
caa patoeng doeh patuk oh. **10** Horeb ah na Angraeng Sithaw
hmaa ah nang doet o; to naah Angraeng mah kai khaeah, Long
nuiah khosak nathung kai zithaih to panoek o moe, a caanawk
to patuk o thaih pacoengah, ka lok to thaisak hanah, kaminawk
to ka hma ah pakhueng ah, tiah ang naa. **11** To naah nang zoh o
moe, mae tlim ah nang doet o; mae loe van um khoek to hmai
angqong pongah, khovinghaih, tamai tabokhaih hoi kathah parai
khovinghaih mah khuk khoep. **12** To naah Angraeng mah hmai
thung hoiah nangcae khaeah lokthuih; nangcae mah lok na
thaih o; toe krang loe na hnu o ai, lok khue ni na thaih o. **13** To
naah nangcae mah na sak o hanah, angmah ih lokmaihaih to
nangcae khaeah ang thuih; anih mah thlung hnetto nuiah ang
tarik pae moe, nangcae hanah kaalok hato ang paek. **14** To
naah na caeh o moe, na toep o han ih prae thungah na pazui o
hanah, Angraeng mah lokcaekhaih hoi zaehhoihaih daannawk to
kai khaeah ang thuih. **15** Horeb ah Angraeng mah hmai thung
hoiah nangcae khaeah lokthuih naah, tih krang doeh na hnu o
ai; to pongah acoehaih hoiah khosah oh. **16** Krang to sah o
hmah; kawbaktih kanghmong krang doeh sah o hmah; nongpa
krang doeh, nongpata krang doeh sah o hmah. **17** Long nuiah
kaom taw moi ih krang maw, van ah kazawk tavaa ih krang
maw, **18** long ah kavak krang maw, tui thungah kaom tanga ih

krang maw doeh sah o hmah: **19** van bangah na khet o moe, na
Angraeng Sithaw mah van tlim ah kaom prae kaminawk boih
hanah tapraek pae ih hmuennawk boih, ni, khrah, cakaehnawk
hoi van ah kaom hmuennawk boih bok hanah, minawk mah ang
thuih o naah, to hmuennawk hma ah akuep o hmah loe, bok
o hmah. **20** Angraeng mah nangcae to sum hmai kamngaeh,
Izip prae thung hoiah, vaihni na oh o haih prae ah, angmah
ih qawktoep hanah ang zaeh o boeh. **21** Nangcae pongah ka
nuiah Angraeng palungphui; kai hae Jordan vapui angkatsak ai,
na Angraeng Sithaw mah kai khaeah qawktoep hanah nangcae
khaeah kang paek ih kahoih prae thungah na kun thai mak ai,
tiah ang naa. **22** Kai loe hae prae ah ni ka duek han boeh;
Jordan vapui kang kat mak ai; toe nangcae loe vapui to nang
kat o ueloe, to prae kahoih to qawk ah na toep o tih. **23** Na
Angraeng Sithaw hoi na sak o ih lokmaihaih pahnet han ai ah
acoe oh; na Angraeng Sithaw mah sak han pakaa ih kawbaktih
krang doeh sah o hmah. **24** Hmai ah kangqong na Angraeng
Sithaw loe, uthaih tawn Sithaw ah oh. **25** Nangcae mah caa na
sak o moe, na caanawk doeh caa sak o patoeng naah maw, to
prae thungah atue kasawk ah na oh o naah maw, nam ro o moe,
krangnawk hoi kanghmong krangnawk to na sak o; na Angraeng
Sithaw mikhnuk ah kasae hmuen sakhaih hoiah anih to palung
na phui o sak nahaeloe, **26** nangcae ih lok to aek hanah vaihniah
van hoiah long hnukung to ka kawk han, to naah nangcae loe
akra ai ah na toep o han ih Jordan vapui zaeh ih prae thungah
nang hma nang taa o tih; kasawk ah na hing o mak ai, nam ro o
boih tih. **27** Angraeng mah prae kaminawk salakah na haek o
tih, nangcae loe Angraeng mah haek ih Sithaw panoek ai prae
kaminawk salakah, zetta ah ni nang hmat o tih. **28** To ah kami

mah thing hoiah maw thlung hoiah maw sak ih, kahnu thai ai,
thaihaih tawn ai, kacaa thai ai, ahmui doeh pahnuem thai ai
sithawnawk to na bok o tih. **29** Toe to ahmuen hoiah na Angraeng
Sithaw to na pakrong o, na palungthin boih, na hinghaih boih
hoiah Anih to na pakrong o nahaeloe, Anih to na hnu o tih. **30**
Hae hmuennawk hae nangcae nuiah phak boih moe, raihaih na
tongh o naah, hnukkhuem ah, na Angraeng Sithaw khaeah nam
laem o let moe, a lok to na tahngaih o nahaeloe, **31** na Angraeng
Sithaw loe tahmenhaih hoiah kakoi Sithaw ah oh pongah, anih
mah na pahnawt o sut mak ai, paro mak ai; nam panawk khaeah
a sak ih lokmaihaih to doeh pahnet mak ai. **32** Sithaw mah long
nui ih kaminawk sak tangsuek nathuem hoi kamtong, nangcae
om ai nathuem ih atue thungah, van maeto hoi maeto bang
khoek to dueng oh; hae baktih kalen hmuen oh vai maw! Hae
baktih hmuen kawng na thaih o vai maw? **33** Nangcae mah na
thaih o moe, na hing o haih baktih toengah, Sithaw mah hmai
thung hoiah thuih ih lok thaih vaih kaminawk oh o maw? **34**
Na Angraeng Sithaw mah, Izip prae ah nangcae mikhnuk ah
sak ih baktih toengah, tanoekhaih, angmathaih, dawnraihaih,
misatukhaih, ban thacakhaih, a ban payanghaih, zitthok hmuen
hnusakhaih rang hoiah, acaeng kaminawk thung ih acaeng
maeto angmah hanah qoih vai maw? **35** Angraeng loe Sithaw ni,
tiah na panoek o hanah, hae hmuennawk hae amtuengsak; anih
pacoengah kalah Sithaw roe om ai boeh. **36** Nangcae thuitaek
hanah van hoiah lok a thuih; anih mah long ah kalen parai hmai
to amtuengsak moe, hmai thung hoiah thuih ih a lok to na thaih
o. **37** Nam saenawk to palung pongah, nihcae ih caanawk to a
qoih; a thacakhaih hoiah nangcae hma ah kaminawk to Izip prae
thung hoiah a zaeh; **38** nangcae pongah thacak, pop kaminawk

to nangcae hma ah haek, vaihni ih baktih toengah, nihcae ih
prae thungah ang kun o sak moe, qawk ang toep o sak. **39** To
pongah vaihniah, Angraeng loe van hoi long ah kaom Sithaw ah
oh, tiah panoek oh loe, palung thungah poek oh; anih pacoengah
kalah Sithaw roe om ai boeh. **40** Nangmacae hoi na caanawk
khoksak hoih o moe, na Angraeng Sithaw mah paek ih prae
thungah hinglung na sawk o thai hanah, vaihniah kang paek ih a
lokpaekhaih hoi a zaehhoih daannawk to pakuem oh, tiah a naa.
**41** To pacoengah Mosi mah Jordan vapui ni angyae bangah,
vangpui thumto pahoe pae; **42** kami maeto mah a imtaeng kami
to hnukmahaih om ai ah, poek ai pui hoi hum moeng nahaeloe,
to ahmuen ah cawnh han oh; anih mah hae vangpuinawk thung
ih vangpui maeto ah cawn nahaeloe, anih hinghaih to pathlung
pae tih. **43** To vangpuinawk loe, Reuben kaminawk hanah sak ih
praezaek azawn ah kaom Bezer; Gad kaminawk hanah sak
ih Gilead ah karom Ramoth; Manasseh kaminawk hanah sak
ih Bashan ah kaom Golan vangpuinawk hae ni. **44** Mosi mah
hae kaalok hae Israel kaminawk hma ah suek pae; **45** Israel
kaminawk Izip prae thung hoi angzoh o pacoengah, Mosi mah
hae lokcaekhaih hoi zaehhoihaih daannawk hae kaminawk
khaeah thuih pae, **46** Mosi hoi Israel kaminawk loe, Izip prae
thung hoi tacawt o pacoengah, Jordan vapui hae bang, Beth-
Peor azawn mikhmai kangtong ah kaom Heshbon vangpui ih,
Amor siangpahrang Sihon to tuk o; **47** anih ih prae to a lak o
pacoengah, Bashan siangpahrang Og ih prae doeh a lak pae
o; Jordan ni angyae bangah kaom, Amor siangpahrang hnik
doeh a hum o; **48** Arnon vapui taengah kaom, Aroer vangpui hoi
kamtong Hermon, tiah kawk ih Sion mae karoek to, **49** Jordan ni

angyae bang ih azawn ahmuen boih, tuipui taeng boih, Azup-
Pishgah vangpui khoek to a lak o.

**5** Mosi mah Israel kaminawk to kawk boih, nihcae khaeah, Aw
Israel kaminawk, vaihniah nangcae thaih naah kang thuih o ih
lokcaekhaih hoi zaehhoihaih daan lok hae tahngai oh; amtuk oh,
kahoihah pakuem oh loe, pazui oh. **2** Aicae Angraeng Sithaw
loe Horeb ah aicae hoi lokmaihaih to sak boeh. **3** Angraeng loe
hae lokmaihaih hae aicae ampanawk hoiah sah ai, aicae hoiah
ni a sak, vaihniah haeah kaom kahing aicae hoiah ni a sak. **4**
Mae nui ih hmai thung hoiah nangcae hoi mikhmai kangtong ah
Angraeng mah lok ang thuih o, **5** to naah nangcae mah hmai
to na zit o, mae ah na daw o thai ai pongah, Angraeng ih lok
nangcae khaeah thuih hanah, Angraeng hoi nangcae salakah
kai kang doet, **6** kai loe Izip prae, misong angtanghaih ahmuen
hoiah zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh. **7** Ka hmaa
ah kalah sithaw to bok o hmah. **8** Van ah kaom, long tlim ah
kaom, tui thungah kaom kawbaktih krang hoi kanghmong krang
doeh sah o hmah; **9** nihcae hma ah akuep o hmah loe, a tok
doeh sah pae o hmah; Kai, na Angraeng Sithaw loe, ut panoek
Sithaw, ampanawk ih zaehaih pongah a caanawk thuitaekkung,
kai hnuma kaminawk ih caanawk to adung thumto maw, dung
palito maw karoek thuitaekkung, Sithaw ah ka oh. **10** Toe kai to
palung moe, ka thuih ih lok pakuem kaminawk loe, a caanawk
adung sangto karoek to palungnathaih amtuengsakkung ah ka
oh. **11** Na Angraeng Sithaw ih ahmin to avang ai ah patoh o
hmah; amsoem ai ah anih ih ahmin patoh kami loe, Angraeng
mah zaehaih tawn ai kami ah suem mak ai. **12** Na Angraeng
Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah, Sabbath ni to ciim o sak
ah. **13** Ni tarukto thung toksah oh, na tok to sak pacoeng o boih

ah. **14** Toe ni sarihto naah loe na Angraeng Sithaw ih Sabbath
niah oh; to na ni loe tih tok doeh sah o hmah; nangmacae maw,
na capa hoi na canu maw, to tih ai boeh loe na tamna nongpa
hoi nongpata maw, to tih ai boeh loe na tawnh ih maitaw hoi
hrang maw, to tih ai boeh loe kawbaktih maitawnawk maw, na
imthung ah kaom angvin mah doeh, tok a sak o han om ai;
toksakhaih thung hoiah nang hak o baktih toengah, na tamna
nongpa hoi nongpata mah doeh anghak o toeng han oh. **15**
Izip prae ah tamna ah na oh o naah, Angraeng mah thacak a
ban payanghaih rang hoiah nangcae to zaeh o, tito panoek oh;
to pongah ni na Angraeng Sithaw mah Sabbath ni zah hanah
ang thuih o. **16** Na Angraeng Sithaw mah thuih ih lok baktih
toengah, nam no hoi nam pa to khingya oh; to tih nahaeloe na
hinglung sawk o ueloe, na Angraeng Sithaw mah ang paek o ih
prae thungah, khosak na hoih o tih. **17** Kami hum hmah. **18**
Na zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah. **19**
Paqu hmah. **20** Na imtaeng kami nuiah amsoem ai hnukung
ah angdoe hmah. **21** Na imtaeng kami ih zu to khit hmah; na
imtaeng kami ih im, lawk, a tamna nongpa, nongpata, anih ih
maitaw tae, anih ih laa hrang, to tih ai boeh loe na imtaeng kami
mah tawnh ih kawbaktih hmuen doeh khit hmah, tiah a thuih,
tiah a naa. **22** Hae lok loe Angraeng mah mae nuiah, hmai,
tamai, kathah khoving thung hoi kalen parai lok hoiah ang thuih
o ih lok ah oh; kalah lok to thui let ai boeh; to pacoengah anih
mah thlung kangphaek hnetto pongah tarik moe, kai khaeah ang
paek. **23** Mae loe hmai ah angqong moe, kaving thung hoiah lok
ka thaih naah, na caeng zaehoikungnawk hoi kacoehtanawk kai
khaeah nang zoh o. **24** Nangcae mah, Khenah, aicae Angraeng
Sithaw mah a lensawkhaih hoi angraenghaih to aicae khaeah

amtuengsak moe, hmai thung hoiah a thuih ih lok to a thaih o
boeh; Sithaw loe kami hoiah lok apaeh, toe kami loe hing vop,
tiah vaihniah a hnuk o boeh. **25** Tipongah vaihi a duek o han
loe? Aicae Angraeng Sithaw ih lok, a thaih o let nahaeloe, a
dueh o tih boeh, thacak kangqong hae hmai mah aicae hae na
kangh tih boeh. **26** A thaih o ih baktih toengah, kahing Sithaw
mah hmai thung hoiah thuih ih lok thaih pacoengah, kawbaktih
kami maw kahing vaih? **27** Kanghnai ah caeh ah loe, aicae
Angraeng Sithaw mah thuih ih lok to tahngai ah; to pacoengah
aicae Angraeng Sithaw mah thuih ih lok to kaicae khaeah na thui
ah; ka tahngaih o moe, ka pazui o han, tiah na thuih o. **28** Kai
khaeah na thuih o ih lok to Angraeng mah thaih pongah, anih
mah kai khaeah, Hae kaminawk mah ang thuih o ih loknawk to
ka thaih boeh; a thuih o ih loknawk boih loe hoih. **29** Aw, nihcae
hoi a caanawk dungzan khoek to khosak hoih o thai han hoi
kai to zit o moe, ka thuih ih lok pakuem koehhaih palungthin
tawnsak hanah ka koehhaih oh. **30** Angmacae im ah a caeh o
let hanah nihcae khaeah thui paeh. **31** Toe nihcae mah pazui
o moe, nihcae khaeah ka paek ih prae thungah, nihcae na
patuk o thai hanah, kaalok boih, lokcaekhaih hoi zaehhoihaih
daannawk to nang khaeah kang thuih han oh pongah, nang loe
ka taengah angdoe ah, tiah ang naa. **32** To pongah Angraeng
mah ang thuih o ih lok to, banqoi bantang amkhraeng taak ai ah
nangcae mah sah oh. **33** Na Angraeng Sithaw mah thuih ih
loklam baktih toengah caeh oh, to tiah na sak o nahaeloe, na
hing o tih; khosakhoihaih na tawn o ueloe, na toep o ih prae
thungah hinglung na sawk o tih.

**6** Hae loknawk loe Jordan vapui nang kat o moe, na toep o
ih prae thungah na oh o naah na sak o hanah, nihcae patuk

han koi, na Angraeng Sithaw mah paek ih kaalok, lokcaekhaih
hoi zaehhoihaih daan lok ah oh. **2** To tiah ni nangmah hoi na
caanawk, na caanawk ih caa patoengnawk mah, kang paek
ih lokcaekhaih hoi zaehhoihaih daan loknawk to hing thung
pazui o tih, na Angraeng Sithaw to zii o ueloe, hinglung doeh
sawk o tih. **3** Aw Israel kaminawk, tahngai oh; nam panawk
ih Angraeng Sithaw mah nangcae khaeah thuih ih lok baktih
toengah, nangcae loe tahnutui hoi khoitui longhaih prae ah,
khosak na hoih o tih, pop parai ah nang pung o thaih hanah,
acoehaih hoiah pazui oh. **4** Aw Israel kaminawk, tahngai oh;
aicae Angraeng Sithaw loe, maeto khue kaom Angraeng ah
oh. **5** Na Angraeng Sithaw to na palungthin boih, na hinghaih
boih, na thacakhaih boih hoiah palung ah. **6** Vaihniah kang
thuih o ih hae loknawk hae na palungthin thungah pakuem oh;
**7** na caanawk ih caa patoeng khaeah doeh kahoih ah patuk
oh; imthung ah nang hnut o naah maw, loklam na caeh o naah
maw, na iih o moe, nang thawk o naah maw doeh thui pae
oh. **8** Na ban pongah to loknawk to angmathaih ah pathlet
oh loe, na mik salak ih lu pataeh nuiah doeh zaeng oh. **9** Na
khongkha hoi na imthung ih tung pongah doeh tarik oh. **10** Na
Angraeng Sithaw mah na sah o ai ih kalen parai, kahoih phi
vangpuinawk nangcaeh khaeah paek hanah, nam pa Abraham,
Isak hoi Jakob khaeah lokkam ih prae thungah ang caeh haih
naah loe, **11** na sah o ai ih kahoih hmuennawk hoiah kakoi
imnawk, na takaeh o ai ih tuikhawnawk, na patit o ai ih misur
takhanawk hoi olive kungnawk to caak moe, zok nam hah o haih
atue om tih. **12** Misong ah na oh o haih, Izip prae thung hoiah
zaehoikung, Angraeng to na pahnet o han ai ah acoe oh. **13**
Na Angraeng Sithaw to zii oh loe, anih ih tok khue to sah oh;

anih ih ahmin hoiah lokkamhaih to sah oh. **14** Nangcae taengah
kaom kaminawk ih, sithawnawk hoi kalah sithawnawk hnukah
patom o hmah; **15** to tih ai nahaeloe nangcae salakah kaom, na
Angraeng Sithaw loe ut panoek Sithaw ah oh pongah, nangcae
nuiah na Angraeng Sithaw palungphuihaih hmai baktiah kangh
ueloe, long nui hoiah na tamit o boih moeng tih. **16** Massah ah
na sak o ih baktih toengah, na Angraeng Sithaw to tanoek o
hmah. **17** Na Angraeng Sithaw mah paek ih, pazui han koi a
thuih ih loknawk hoi zaehhoihaih daannawk to nangcae mah
kahoih ah pazui oh. **18** Angraeng hmaa ah katoeng hoi kahoih
hmuen to sah oh; to tiah nahaeloe Angraeng mah nam panawk
khaeah paek han lokkam ih, prae thungah na kun o thaih ueloe,
khosak na hoih o tih, **19** Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, na misanawk to nangmacae hma ah nam khueng o
sak boih tih. **20** Hmabang tue ah na caa mah, Aicae Angraeng
Sithaw mah thuih ih pazui han koi loknawk hoi lokcaekhaihnawk
loe tih thuih koehhaih ih aa? tiah dueng nahaeloe, **21** na caa
khaeah, Kaicae loe Izip prae ah Faro ih misong ah ka oh o; toe
a ban thacakhaih hoiah Angraeng mah Izip prae thung hoiah
tacawt haih; **22** Angraeng mah kaicae mikhnuk ah, angmathaih,
dawnrai hmuennawk, zit kathok, kalen parai hmuennawk to Izip
prae, Faro hoi anih ih imthung takoh boih nuiah phaksak. **23** Toe
aicae ampanawk khaeah paek hanah sak ih lokkamhaih baktih
toengah, to prae thungah akunsak hanah Izip prae thung hoiah
kaicae hae ang tacawt haih. **24** Aicae Angraeng Sithaw to zit
moe, hae zaehhoihaih daannawk pazui boih hanah, Angraeng
mah lokthuih; vaihni khoek to anih mah tahmenhaih amtuengsak
baktih toengah, aicae hinghaih doeh na pathlung pae tih. **25** Hae
kaaloknawk hae aicae Angraeng Sithaw hmaa ah a pazui o

thaih boih nahaeloe, aicae toenghaih ah om tih, tiah thui pae oh,
tiah a naa.

**7** Na toep o han ih prae ah na caeh o hanah, Angraeng mah
nangcae hmaa ah Hit acaeng, Girgash acaeng, Amor acaeng,
Kanaan acaeng, Periz acaeng, Hiv acaeng, Jebus acaeng hoi
nangcae pong kalen, thacak kue acaeng sarihtonawk to haek
boeh, **2** Angraeng mah nihcae to nangcae ban ah paek naah,
nihcae to na takroek o ueloe, na hum o boih tih; nihcae hoi
lokmaihaih sah o hmah loe, nihcae nuiah palungnathaih to tawn
o hmah; **3** nihcae hoi imthong krah o hmah; anih capa hanah na
canu to paek o hmah loe, na capa hanah anih ih canu to zu ah la
pae o hmah. **4** To tih ai nahaeloe nihcae mah na capanawk to kai
khae hoiah kalah sithawnawk khaeah caeh o haih ving moeng
tih; to naah nangcae nuiah Angraeng palungphuihaih hmai baktih
angqong ueloe, nangcae to amrosak boih tih. **5** Nihcae nuiah
hae tiah sah oh; nihcae ih hmaicamnawk to phrae oh, krangnawk
hoi tungnawk to pakhruh pae oh loe, a sak o ih krangnawk to
hmai hoiah thlaek pae oh. **6** Nangcae loe na Angraeng Sithaw
ih ciimcai kami ah na oh o; kahoih koek angmah ih kami ah
ohsak hanah, long nuiah kaom kaminawk boih thung hoiah na
Angraeng Sithaw mah ang qoih o boeh. **7** Nangcae loe kalah
kaminawk pongah na pop o pongah, Angraeng mah nangcae
to palung moe, qoih ih na ai ni; nangcae loe kalah kaminawk
pongah na tamsi o; **8** Angraeng mah nangcae to palung moe,
nam saenawk khaeah sak ih lokkamhaih to phraek han koeh
ai pongah, thacak a ban hoiah misong ah na oh o haih prae,
Izip siangpahrang Faro ih ban thung hoiah ang zaeh o. **9** To
pongah na Angraeng Sithaw loe, Sithaw ni, tiah panoek oh;
anih loe oep kathok Sithaw ah oh, anih loe palungnathaih hoiah

sak ih a lokkamhaih to, a palung ih kaminawk hoi a paek ih
lok pakuem kaminawk khaeah, caa patoeng adung sangto
karoek to caksakkung ah oh. **10** Toe anih hnuma kaminawk
to amrosak hanah, nihcae hmaa ah Anih mah lu la tih; anih
hnuma kaminawk loe mikhmai khethaih om ai ah, nihcae hma
ah danpaek tih. **11** To pongah vaihniah pazui han kang paek o ih
loknawk, zaehhoihaih daanawk hoi lokcaekhaihnawk to kahoih
ah pazui oh. **12** Hae ih lokcaekhaihnawk hae na pakuem o moe,
na pazui o nahaeloe, nam panawk khaeah sak ih lokkamhaih
hoi palungnathaih to na Angraeng Sithaw mah caksak poe
tih. **13** Anih mah na palung o tih, tahamhoihaih na paek o
ueloe, angpungsak tih; nangcae khae paek hanah, nam panawk
khaeah sak ih lokkamhaih baktih toengah to prae thungah, na
zok thung ih athaih to tahamhoihaih na paek ueloe, na lawk
thung ih thingthai qumpo, cang, misurtui, situi, maitaw caanawk
hoi tuu khongkha thung ih tuu caanawk to pungsak tih. **14** Kalah
kaminawk pongah doeh tahamhoihaih na hnu o tih; nangcae
salak ih nongpa maw, nongpata maw loe caa sah ai kami to
om mak ai, to tih khue ai nangmah ih maitaw thungah doeh
caa sah ai maitaw to om mak ai. **15** Angraeng mah nathaih
thung hoiah na loih o sak tih; na panoek o ih Izip prae thung ih
kasae nathaih to nangcae nuiah phasak mak ai; toe nang hnuma
kaminawk nuiah loe phasak tih. **16** Angraeng mah nangcae ban
ah paek han ih kaminawk to na hum o boih tih; nihcae to tahmen
o hmah loe, nihcae sithawnawk ih tok doeh sah pae o hmah; to
baktih hmuen loe nangcae han patungh ih dongh ah om tih.
**17** Hae kaminawk loe kai pongah pop o; nihcae to kawbangah
maw ka haek thai tih? tiah palung thung hoiah na poek doeh
om tih. **18** Toe nihcae to zii hmah; Faro hoi Izip kaminawk

khaeah na Angraeng Sithaw mah sak ih hmuen to panoek ah.
**19** Na Angraeng Sithaw mah thacak a ban payuenghaih hoiah
ni nangcae to ang zaeh o, na Angraeng Sithaw mah na zit ih
kaminawk khaeah doeh, na hnuk ih kalen parai tanoekhaihnawk,
angmathaih hoi dawnrai hmuennawk boih to sah pae toeng tih.
**20** Anghawk kaminawk hoi anghmat kaminawk, hum bit ai karoek
to na Angraeng Sithaw mah khoimi to patoeh tih. **21** Nangcae
salakah thacak moe, zit kathok Sithaw, na Angraeng Sithaw to
oh pongah, nihcae to zii o hmah. **22** Na Angraeng Sithaw mah to
kaminawk to na hma ah maeto pacoeng maeto haek tih; nihcae
to vaito ah haek boih mak ai; to tih ai nahaeloe nang hanah
taw ih moisannawk to pung o moeng tih. **23** Toe na Angraeng
Sithaw mah na ban ah nihcae to paek tih, nihcae to hum ai
karoek to, kalen parai amrohaih hoiah amrosak tih. **24** Na ban
ah nihcae ih siangpahrangnawk to paek ueloe, van tlim hoiah
nihcae ih ahminnawk to na phrae pae tih; nihcae amrohaih tongh
o ai karoek to, na hma ah mi doeh angdoe o thai mak ai. **25**
Nihcae ih sithaw ah kaom krangnawk to hmai hoiah qoeng pae
ah; nihcae ih sui hoi sum kanglung to khit hmah loe, nangmah
hanah doeh la hmah; to tih ai nahaeloe dongh pongah na man
moeng tih; hae loe na Angraeng Sithaw hanah panuet kathok
hmuen ah oh. **26** Panuet thok hmuen to nangmah im ah sin
hmah; to tih ai nahaeloe nang loe tangoeng ih to hmuen baktiah
na om moeng tih; to hmuennawk loe tangoeng ih hmuen ah oh
pongah, panuet o ah loe hnuma oh.

**8** Na hing o moe, na pung o thai hanah hoi Angraeng mah
nam panawk khaeah sak ih lokkamhaih prae thungah akun
moe, prae to na toep o thai hanah, vaihniah kang paek ih
loknawk hae kahoih ah pazui oh. **2** Saning qui palito thung

Angraeng mah kawbangah maw praezaek ah zaehhoih, tito
poek oh; na Angraeng Sithaw mah na palung thungah paek
ih lok pakuem koehhaih palung tawnh o maw, tawn o ai, tiah
panoek hanah, kahnaem ah ang suek o moe, ang tanoek o.
**3** Anih mah atlim ah ang suek o moe, zok amthlamsak naah,
nangcae hoi nam panawk mah panoek o ai ih, manna hoiah
ang pacah o, to pongah kami loe takaw khue hoiah hing mak
ai, Angraeng pakha hoi tacawt loknawk hoiah ni hing, tito ang
panoek o sak. **4** Na khukbuennawk to prawn ai moe, saning
qui palito thung, na khoknawk doeh bawk ai. **5** Kami mah a
capa thuitaek baktih toengah, Angraeng mah ang thuitaek o, tito
panoek oh. **6** A caehhaih loklam ah na caeh o moe, anih to
zit hanah, na Angraeng Sithaw mah paek ih loknawk to pazui
oh. **7** Na Angraeng Sithaw mah kahoih prae, azawn, vacong
tui kapop prae, azawn, mae ah tacawt tuipuek hoi vacong tui
ohhaih prae, **8** cang, barli cang, misur kungnawk, thaiduet
kungnawk, pomogranat kungnawk, olive situi hoi khoitui longhaih
prae, **9** kakhaa ai takaw, angaihaih tidoeh kaom ai prae, sum
ah kangcoeng thlung hoi sum kamling takaehhaih maenawk
nuiah na caeh o haih tih. **10** Nangcae han kahoih parai prae
to ang paek o pongah, buh na caak o moe, zok nam hah o
naah, Angraeng to tahamhoihaih na paek o han oh. **11** Vaihniah
kang paek o ih loknawk, a lokcaekhaihnawk, a zaehhoihaih
daannawk pazui ai ah oh moeng moe, na Angraeng Sithaw
pahnet moeng han ai ah acoe oh; **12** zok kamhah ah buh na
caak o moe, kahoih parai im ah na oh o moe, **13** nang ih maitaw
hoi tuunawk to pung o, sui hoi sum kanglungnawk pop parai ah
na tawnh o moe, na tawnh o ih hmuennawk boih pung naah,
**14** amoek o hmah, misong ah na oh o haih Izip prae thung

hoiah zaehoikung, na Angraeng Sithaw to pahnet o hmah; **15** kasoe kaom pahuinawk, sataai pophaih prae, tui om ai naah, thlung kamtak thung hoiah nangcae han tui paekkung, kalen parai, zit thok praezaek ah nangcae zaehoikung, **16** nangcae poek pahnaemsak pacoengah, tanoek moe, hnukkhuem ah hmuen kahoih sak pae hanah, praezaek ah nam panawk mah panoek vai ai ih manna hoiah pacahkung, na Angraeng Sithaw to pahnet o hmah, **17** ka thacakhaih hoi ka ban toksak thaihaih hoiah ni hae angraenghaihnawk hae ka hnuk o, tiah na poek o moeng han ai ah acoe oh. **18** Na Angraeng Sithaw to kahoih ah panoek oh; nam panawk khaeah sak ih lokkamhaih to vaihni ih baktih toengah caksak hanah, Sithaw mah ni angraenghaih to ang paek o. **19** Na Angraeng Sithaw to na pahnet o moe, kalah sithawnawk hnukah na bang o, a tok to na sak pae o pacoengah, na bok o nahaeloe, na dueh o tangtang tih, tiah vaihniah acoehaih kang paek o. **20** Angraeng Sithaw ih lok na tahngai o ai nahaloe, Angraeng mah nangcae hma ah acaeng kaminawk amrosak baktih toengah, nangcae doeh nam ro o toeng tih.

**9** Aw Israel kaminawk, tahngai oh; vaihiah nangcae pong kalen kue, thacak kue prae kaminawk hoi van khoek to kasang sipae thungh ih vangpuinawk to toep hanah, Jordan vapui to nang kat o tih boeh. **2** To kaminawk loe len o moe, sang o; Anak kaminawk kawng to na panoek o boeh; mi mah maw Anak kaminawk to pazawk thai tih? tiah thuih ih lok doeh na thaih o boeh. **3** Toe na Angraeng Sithaw loe hmai kangqong baktiah nangcae hmaa ah caeh, tito vaihniah panoek oh; anih mah nihcae to amrosak tih; Anih mah to kaminawk to nangcae hma ah pazawk tih; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, nihcae

to na haek o ueloe, nihcae to karangah na hum o tih. **4** Na
Angraeng Sithaw mah nangcae hma ah nihcae to haek bit naah,
ka toeng pongah ni Angraeng mah hae prae hae toep hanah
ang hoih, tiah poek o hmah; hae kaminawk loe set pongah ni
Angraeng mah nangcae hma hoiah haek. **5** Na toenghaih hoi na
poek toenghaih pongah, nihcae ih prae toep hanah na caeh ai;
hae acaengnawk loe set o pongah ni, nam pa Abraham, Isak hoi
Jakob khaeah lokkamhaih koepsak hanah, nihcae to nangcae
hma hoiah Angraeng mah haek. **6** Na toeng o pongah na
Angraeng Sithaw mah kahoih hae prae hae toep hanah paek ih
na ai ni; nangcae loe palungthah kami ah ni na oh o, tito panoek
oh. **7** Praezaek ah na Angraeng Sithaw to kawbangah maw
palung na phui o sak, tito pahnet o hmah, pakuem o poe ah; Izip
prae na caeh o taak ni hoi kamtong vaihni ni khoek to, Angraeng
ih lok tahngai ai kami ah ni na oh o. **8** Horeb ah Angraeng
palung na phui o sak, anih loe nangcae hum han khoek to
palungphui. **9** Angraeng mah nangcae hoi sak ih lokmaihaih
thlung to lak hanah, mae nuiah ka dawh tahang naah, takaw ka
caa ai, tui doeh nae ai ah, mae nuiah ni qui palito hoi qum qui
palito thung ka oh. **10** Sithaw ih banpazung hoiah tarik ih thlung
kangphaek hnetto Angraeng mah ang paek; to thlung kangphaek
hnetto nuiah loe, hmai kangqong mae nui ih amkhuenghaih niah,
Angraeng mah nangcae khaeah thuih ih loknawk boih to oh. **11**
Ni qui palito hoi qum qui palito boeng pacoengah loe, lokmaihaih
thlung kangphaek, thlung kangphaek hnetto Angraeng mah ang
paek. **12** To naah Angraeng mah kai khaeah, Angthawk ah
loe, hae ahmuen hoi karangah caeh tathuk ah; Izip prae hoiah
nangzoh haih ih nangmah ih kaminawk loe amro o boeh; ka
paek ih lok to nihcae mah angqoi o taak moe, bok hanah krang

to a sak o boeh, tiah ang naa. **13** To pacoengah Angraeng mah
kai khaeah, Hae kaminawk hae ka hnuk boeh; khenah, nihcae
loe palungthah parai kami ah oh o! **14** Kaimah bueng na omsak
ah, van tlim ah nihcae ih ahmin oh han ai ah, ka phraek moe,
nihcae to ka hum han boeh; toe nang loe nihcae pongah thacak
kue, kapop kue acaeng ah kang sak han, tiah ang naa. **15** To
pongah kang qoi moe, hmai kangqong mae nui hoiah kang hum
tathuk; lokmaihaih thlung kangphaek hnetto ban ah ka tapom.
**16** Ka khet tathuk naah, nangmacae Angraeng Sithaw hmaa ah
na zae o boeh, tito ka hnuk; nangmacae hanah maitaw caa
krang to na sak o; Angraeng mah paek ih loklam hoiah karangah
nang qoi o taak. **17** To pongah ka ban ih thlung kangphaek
hnetto to ka lak moe, nangcae mikhnuk ah ka vah phaeng. **18**
Nangcae mah Angraeng palungphuisak hanah, anih hmaa ah na
sak o ih zaehaih pongah, hmaloe ah ka sak ih baktih toengah,
takaw to ka caa ai, tui doeh nae ai ah, Angraeng hmaa ah ni qui
palito hoi qum qui palito ka kuep. **19** Nangcae hum han khoek
to hmai baktiah kamngaeh Angraeng palungphuihaih to ka zit.
Toe Angraeng mah ka lok ang tahngaih pae. **20** Angraeng loe
Aaron hum han khoek to palungphui; toe to nathuem ah kai
mah Aaron hanah lawk ka thuih pae. **21** Nangcae zaehaih ah
kaom, ban hoi na sak o ih maitaw caa krang to ka lak moe,
hmai hoiah ka qoeng; ka tit moe, kadip pueng khoek to ka naep
pacoengah, mae nui hoiah long kathuk tui thungah ka vah. **22**
Taberah, Massah, Kibroth-Hattavah ahmuen ah doeh Angraeng
palungphui hanah na sak o. **23** Angraeng mah Kadesh-Barnea
hoiah, Caeh oh loe kang paek o ih prae to toep oh, tiah ang
patoeh o; toe na Angraeng Sithaw mah paek ih lok to na aek o;
anih to na oep o ai moe, a lok doeh na tahngai pae o ai. **24**

Nangcae kang panoek tangsuek nathuem hoi boeh ni Angraeng
ih lok aek kami ah na oh o. **25** Angraeng mah nangcae hum han
thuih naah, hmaloe ah ka sak ih baktih toengah, ni qui palito hoi
qum qui palito thung Angraeng hmaa ah ka kuep. **26** Angraeng
khaeah, Angraeng Sithaw, lensawkhaih hoiah na pahlong ih
nangmah ih kaminawk hoi thacak na ban hoiah Izip prae thung
hoi na zaehhoih ih, na qawktoep kaminawk to hum hmah. **27**
Na tamna Abraham, Issak hoi Jakob to pahnet hmah loe, hae
kaminawk ih palung thahhaih, a set o haih hoi a zae o haihnawk
doeh khen pae hmah rae ah; **28** to tih ai nahaeloe na zaehhoih
ih prae kaminawk mah, Angraeng mah lokkam ih prae thungah
nihcae to caeh haih thai ai, anih mah hnukma pongah ni nihcae
to praezaek ah hum han ih a caeh haih, tiah thui o moeng tih. **29**
Hae kaminawk loe nangmah ih kami ah ni oh o; na thacakhaih
hoi thacak ban na payanghaih hoiah na zaehhoih ih nangmah ih
qawktoep kami ah ni a oh o, tiah lawk ka thuih.

**10** To naah Angraeng mah kai khaeah, Hmaloe ih thlung
kangphaek baktih, thlung kangphaek hnetto la ah loe, kai khaeah
angzo tahang ah; thing hoiah thingkhong to sah ah. **2** Na vah
phaeng ih hmaloe ih thlung pong ih loknawk to kang tarik pae
let han; to thlung kangphaek to thing hoiah sak ih thingkhong
thungah suem ah, tiah ang naa. **3** To pongah shittim thing hoiah
thingkhong to ka sak moe, hmaloe ih baktih toengah thlung
kangphaek hnetto ka lak; thlung kangphaek hnetto ban ah ka sin
moe, mae nuiah ka dawh tahang. **4** Nam khueng o haih niah,
hmai kangqong mae nui hoiah ang thuih o ih kaalok hato loe,
hmaloe ah tarik ih baktih toengah, Angraeng mah to ih thlung
kangphaek hnetto nuiah tarik let pacoengah kai khaeah ang
paek. **5** Kang qoi moe, mae nui hoiah kang hum tathuk, to

pacoengah thlung kangphaek hnetto to ka sak ih thingkhong
thungah ka suek; Angraeng mah paek ih lok baktih toengah,
vaihi khoek to thingkhong thungah oh. **6** Israel kaminawk loe
Jaakan kaminawk ohhaih Beeroth hoiah Moserah ah caeh o;
Aaron loe to ahmuen ah duek moe, aphum o; a capa Eleazar
loe anih zuengah qaima ah oh. **7** To ahmuen hoiah Gudgodah
ah a caeh o; Gudgodah hoiah caeh o moe, vapui tui pophaih
Jotbath ah atai o. **8** To nathuem ah Angraeng lokmaihaih
thingkhong to aput hanah, Angraeng hmaa ah angdoet moe,
anih ih tok to sak pacoengah, Angraeng hmin hoiah kaminawk
tahamhoihaih paek hanah, Angraeng mah Levi acaengnawk to
vaihni ni khoek to pahoe. **9** To pongah Levinawk loe angmacae
nawkamyanawk salakah qawktoep han tawn o ai; nangcae ih
Angraeng Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah, nihcae ih
qawk loe Angraeng angmah to boeh ni. **10** Hmaloe ih baktih
toengah, kai loe mae nuiah ni qui palito hoi qum qui palito thung
ka oh; to naah doeh ka Angraeng mah ka lok ang tahngaih
pae; Angraeng mah nangcae hum hanah koeh ai. **11** Angraeng
mah kai khaeah, Hae kaminawk paek hanah, angthawk ah;
ampanawk khaeah ka sak ih lokkamhaih prae thungah akun o
moe toep o hanah, kaminawk hma ah caeh ah, tiah ang naa. **12**
Aw Israel kaminawk, vaihiah na Angraeng Sithaw zithaih ah
maw, a caehhaih loklam pazuihaih ah maw, anih palunghaih ah
maw, na hing o haih palungthin boih hoiah na Angraeng Sithaw
ih toksakhaih ah maw, **13** vaihniah khosak na hoih o thai hanah,
kang paek o ih Angraeng ih kaalok hoi a zaehhoihaih daannawk
pazuihaih khue ai ah loe, na Angraeng Sithaw mah nangcae
khae hoi hnik ih kalah hmuen tih maw oh vop? **14** Khenah,
vannawk hoi kasang koek vannawk, long hoi a thungah kaom

hmuennawk boih loe, Angraeng ih ni. **15** Toe Angraeng mah
nam panawk to palung pongah, vaihni ih baktih toengah nihcae
ih caa ah kaom, nangcae hae prae kaminawk salak hoiah ang
qoih o. **16** To pongah nangcae loe palungthin tangyat hin to aat
oh, palungthah o hmah. **17** Nangcae ih Angraeng Sithaw loe
sithawnawk ih Sithaw, angraengnawk ih Angraeng, kalen koek
Sithaw, kami ih mikhmai khen ai, kami mah bokhaih ah paek ih
hmuen talawk han koeh ai, thacak zit kathok Sithaw ah oh; **18**
Anih loe naqah hoi lamhmainawk khenzawnkung ah oh moe,
angvinnawk palungkung, caaknaek hoi khukbuennawk paekkung
ah oh. **19** To pongah angvinnawk to palung oh; nangcae doeh
Izip prae ah angvin ah ni na oh o toeng. **20** Na Angraeng Sithaw
to zii oh loe, a tok to sah pae oh; anih to kacakah patawn oh loe,
anih ih ahmin hoiah lokkamhaih to sah oh. **21** Anih loe nangcae
pakoehaih hoi Sithaw ah oh; nangcae mikhnuk ah anih mah
kalen parai, zit kathok hmuennawk to sak boeh. **22** Nam panawk
loe Izip prae ah kami qui sarihto ni caeh o tathuk; toe vaihi loe
na Angraeng Sithaw mah van ih cakaeh zetto pungsak boeh,
tiah a naa.

**11** To pongah na Angraeng Sithaw to palung oh loe, ang thuih
o ih loknawk, a zaehhoihaih daannawk, a lokcaekhaihnawk
hoi kaaloknawk to pakuem o poe ah. **2** Na Angraeng
Sithaw ih thuitaekhaih, lensawkhaih, ban thacakhaih, ban
payanghaih, **3** A sak ih hmuennawk hoi dawnrai hmuennawk,
Izip prae ah, Izip siangpahrang Faro hoi anih ih kaminawk
khaeah sak ih hmuennawk, **4** Izip misatuh kaminawk, hrang
angthueng kaminawk hoi nihcae ih hrang lakoknawk nuiah sak
ih hmuennawk, kawbangah maw nangcae patom kaminawk to
kathim tuipui thungah uemsak king, Angraeng mah kawbangah

maw nihcae to vaihni khoek to amrosak; **5** hae ahmuen ah na
pha o ai vop, praezaek ah nam het o nathuem ah, nangcae
han a sak ih hmuennawk, **6** Reuben acaeng, Eliab ih caa hnik,
Dathan hoi Abiram khaeah a sak ih hmuennawk, kawbangah
maw Israel kaminawk boih hma ah long mah pakha aangh moe,
nihnik hoi a imthung takoh boih, a oh hoi haih im hoi a tawnh o
ih hmuennawk boih paaeh pae king, tito panoek ai na caanawk
khaeah ka thui pae ai; vaihniah to hmuen kawng to na panoek o
han oh. **7** Angraeng mah sak ih kalen parai hmuennawk to mik
hoiah na hnuk o boeh. **8** To pongah vaihniah kang paek o ih
loknawk to pazui o boih ah; to tiah nahaeloe na caeh o moe,
qawk ah na toep o han ih prae thungah, thacakhaih hoiah na
kun o thai tih; **9** Angraeng mah nam saenawk hoi nihcae ih
caanawk khaeah paek han lokkam ih prae, tahnutui hoi khoitui
longhaih prae thungah, na hinglung sawk o tih. **10** Na caeh o
moe, na toep o han ih prae loe, aanmu na haeh o moe, khok
hoiah tui na bawh o ih, nang zoh o haih, Izip prae baktiah om ai.
**11** Toe na caeh o moe, na toep o han ih prae loe, maesom hoi
azawn kapop prae ah oh moe, van ih khotui kanae prae, **12** na
Angraeng Sithaw mah saning amtonghaih hoi boeng khoek to
khetzawn ih prae ah oh. **13** Na Angraeng Sithaw to na palung o
moe, a tok to na palungthin boih, na hinghaih boih hoiah na
sak o pacoengah, vaihniah kang paek o ih lok to kahoih ah
na pazui o nahaeloe, **14** cang maw, misurtui maw, situi maw
na tawnh o thai hanah, kakrah hmaloe khotui hoi hnukkhuem
khotui to, angmah ih atue phak naah kang zohsak han. **15** Zok
kamhah ah na caak o thai hanah, maitaw pacahhaih qam kahing
to kang sai o sak han. **16** Na palungthin to aling moe, loklam
amkhraeng ving han ai ah; kalah sithawnawk to bok moe, a tok

na sak pae o han ai ah acoe oh; **17** to tih ai nahaeloe Angraeng
palungphuihaih nangcae nuiah hmai baktiah kangh ueloe, kho
angzoh han ai ah, van thok to kha ving moeng tih; long ah
thingthai tacawt mak ai, to naah Angraeng mah paek ih prae
thung hoiah karangah nam ro o tih. **18** To pongah kang thuih
o ih loknawk hae na palungthin thungah pakuem oh, na ban
ah zaeng oh loe, na mik salak ih lu pataeh ah kom oh. **19** Na
caanawk to patuk oh loe, im ah nang hnut o moe, loklam na caeh
o naah doeh, na iih moe, nang thawk o naah doeh thui oh. **20** Na
im thok tung ah doeh tarik oh loe, khongkha ah doeh tarik oh. **21**
To tiah nahaeloe Angraeng mah nam panawk khaeah paek han
lokkam ih prae ah, nangcae hoi na caanawk ih hinghaih loe van
hinglung sawkhaih baktiah sawk o tih. **22** Angraeng Sithaw to na
palung o; a caehhaih loklam ah na caeh o moe, anih to kacakah
na patawn o thai hanah, pazui han kang paek o ih loknawk to
acoehaih hoiah na pazui o boih nahaeloe, **23** hae kaminawk hae
Angraeng mah na hmaa hoiah na haek pae boih ueloe, nangcae
pong kalen kue, thacak kue acaengnawk to anih mah na pazawk
pae tih. **24** Khok hoi na cawh o ih ahmuen boih nangcae ih
ahmuen ah om tih; na prae loe praezaek hoi Lebanon khoek to,
Euphrates vapui hoi niduem bang ih tuipui khoek to kawk tih. **25**
Mi kawbaktih doeh nangcae hmaa ah angdoet o thaih han ai ah,
na Angraeng Sithaw mah ang thuih o ih lok baktih toengah, khok
hoiah na cawh o ih ahmuen ah kaom kaminawk boih khaeah,
na Angraeng Sithaw mah nangcae zithaih palungthin to suem
pae tih. **26** Khenah, vaihniah nangcae hma ah, tahamhoihaih
hoi tangoenghaih to ka suek; **27** vaihniah kang paek o ih, na
Angraeng Sithaw ih lok to na tahngaih o nahaeloe, taham na
hoih o tih; **28** toe na Angraeng Sithaw ih lok na tahngai o ai,

vaihniah kang paek o ih loknawk doeh nang qoi o taak moe, na
panoek o ai ih kalah sithawnawk hnukah na bang o nahaeloe,
tangoenghaih na tong o tih. **29** Na Angraeng Sithaw mah, na
caeh o moe, na toep o han ih prae thungah ang caeh o haih
naah, Gerizim mae nuiah tahamhoihaih to om ueloe, Ebal mae
nuiah loe tangoenghaih to om tih. **30** To maenawk loe Jordan
vapui zaeh, niduem bangah kaom, Kanaan kaminawk ohhaih,
Moreh azawn taeng ih, Gilgal vangpui ah na ai maw oh o? **31** Na
Angraeng Sithaw mah paek ih prae thungah akun thai hanah,
Jordan vapui angkat pacoengah, prae to na toep o ueloe, to
prae thungah kho na sah o tih. **32** Vaihniah na hma ah kang
suek pae o ih zaehhoihaih daannawk hoi lok takroekhaihnawk to
na pazui o thai boih hanah acoe oh.

**12** Long ah na hing o thung, nam panawk ih Angraeng Sithaw
mah toep han paek ih prae thungah na oh o naah, acoehaih hoiah
na pazui o han ih zaehhoihaih daannawk hoi lokcaekhaihnawk
loe hae tiah oh. **2** Na toep o han ih acaengnawk mah mae
sang, maesom hoi kahing thing tlim boih ah sak o ih, sithaw
bokhaih ahmuennawk to phrae oh; **3** nihcae ih hmaicamnawk to
phrae oh loe, a thlingh o ih thlungnawk to va pae o phaeng
ah; Asherah tungnawk to hmai hoiah thlaek pae oh; ban hoi
a sak o moe, sithaw ah a bok o ih krangnawk to paro pae oh
loe, to ahmuen ih ahminnawk to phrae oh. **4** Nangcae loe to
tiah na Angraeng Sithaw to bok han om ai. **5** Angmah ih ahmin
to caksak hanah, nangcae loe nangmacae Angraeng Sithaw
mah acaengnawk boih thung hoiah qoih ih a ohhaih ahmuen
to pakrong oh loe, to ahmuen ah caeh oh. **6** To ahmuen ah
hmai angbawnhaih, hmuen tathlanghaih, hato thungah maeto
paek ih hmuennawk, tangqum ah paek ih hmuennawk, paek

han lokkam ih hmuennawk, palung angthawkhaih hoiah paek ih
hmuennawk, tapen tangsuek maitawnawk hoi tuucaanawk to sin
oh; **7** to ahmuen ah na Angraeng Sithaw hmaa ah caa oh; na
sak o ih hmuen boih ah, na Angraeng Sithaw mah nangcae han
tahamhoihaih paek pongah, nangmah hoi na imthung takoh boih
anghoe oh. **8** Nangcae loe vaihniah haeah a sak o ih hmuen
baktiah to ah sah o hmah; haeah loe kami boih mah a mik hoiah
hnuk ih kahoih hmuen baktih toengah a sak o. **9** Nangcae loe
Angraeng Sithaw mah qawktoep hanah paek ih anghakhaih
prae thungah na pha o ai vop. **10** Toe Jordan vapui to nang
kat o moe, na Angraeng Sithaw mah qawktoep hanah paek ih
prae thungah na kun o pacoeng naah loe, na taengah kaom na
misanawk salak hoiah anghakhaih to na paek o ueloe, misa
monghaih hoiah kho na sah o tih; **11** to pacoengah na Angraeng
Sithaw ih ahmin to oh hanah, a qoih ih ahmuen ah kang thuih
o ih hmuennawk boih to sin oh; hmai angbawnhaih, hmuen
tathlanghaihnawk, hato thungah maeto paek ih hmuennawk,
palung angthawkhaih hoiah paek ih hmuennawk, na tawnh o ih
hmuenmae thung hoiah lokkamhaih sak pacoengah, Angraeng
han paek ih hmuennawk boih to sin oh: **12** na Angraeng Sithaw
hmaa ah, nangmah hoi na canu na capanawk, na tamna nongpa
hoi nongpatanawk, angmah taham tawn ai, qawk doeh toep ai
ah, nangcae salakah kaom, Levi kaminawk hoi nawnto anghoe
oh. **13** Na hnuk o ih ahmuen kruekah, hmai angbawnhaih to sah
o hmah; **14** nangmacae acaeng thung hoiah Angraeng mah qoih
ih ahmuen khue ah hmai angbawnhaih to sah oh; kang thuih o ih
loknawk boih, to ahmuen ah sah oh. **15** Toe na Angraeng Sithaw
mah tahamhoihaih paek baktih toengah, na ohhaih ahmuen
kruekah caak na koeh o nahaeloe, moi to bop oh loe caa oh;

tasuk hoi sakhinawk loe kaciim kami mah doeh, kaciim ai kami
mah doeh caak thaih. **16** Toe athii loe caa o hmah; tui baktiah
long ah krai oh. **17** Hato thungah maeto paek ih cang maw,
to tih ai boeh loe misurtui hoi situinawk maw, to tih ai boeh
loe tapen tangsuek maitaw caanawk hoi tuucaanawk, lokkam
ih baktiah paek ih hmuennawk maw, palung angthawk hoiah
paek ih hmuennawk maw, tangqum ah paek ih hmuennawk
maw, to tih ai boeh loe abomhhaih ah paek ih hmuennawk loe
nangmacae vangpui khongkha thungah caa o hmah; **18** to baktih
hmuennawk loe, na Angraeng Sithaw mah qoih ih ahmuen ah,
na Angraeng Sithaw hmaa ah caa oh; nangmah hoi na canu, na
capanawk, na tamna nongpa hoi nongpatanawk, na vangpui
thungah kaom Levinawk hoi nawnto caa oh; na sak o ih hmuen
boih ah, na Angraeng Sithaw hmaa ah anghoe oh. **19** Long
nuiah na hing o thung, Levi acaengnawk pahnawt sut han ai
ah acoe oh. **20** Na Angraeng Sithaw mah thuih ih lok baktih
toengah, na prae to lensak naah, moi anghaeh parai pongah,
moi ka caak o han vop, tiah na thuih o nahaeloe, na koek zetto
moi to na caak o thaih. **21** Na Angraeng Sithaw mah angmah
ih ahmin to suek hanah, a qoih ih ahmuen to nangcae ohhaih
ahmuen hoiah angthla parai nahaeloe, Angraeng mah paek ih
tuu hoi maitaw to bop oh loe, kang thuih o ih lok baktih toengah,
na oh o haih ahmuen ah koeh karoek to caa oh. **22** Tasuk hoi
sakhi moi to na caak o baktih toengah, kaciim kami doeh, kaciim
ai kami doeh caak thaih. **23** Toe athii loe caa o hmah; hinghaih
loe athii ah oh; to pongah hinghaih to moi hoi nawnto caa o
hmah. **24** Athii to caa o hmah; tui baktiah long ah krai oh. **25** Athii
to caa o hmah; to tiah nahaeloe Angraeng mikhnuk ah katoeng
hmuen to na sak o pongah, nangmah hoi hmabang angzo han

koi na caanawk to khoisak hoih o tih. **26** Toe na paek ih kaciim
hmuennawk, paek han lokkamhaih sak baktih toengah paek ih
hmuennawk to sin oh loe, Angraeng mah qoih ih ahmuen ah
caeh oh. **27** Angan hoiah maw, athii hoiah maw sak ih hmai
angbawnhaih to na Angraeng Sithaw ih hmaicam nuiah sah oh;
angbawnhaih athii to na Angraeng Sithaw ih hmaicam nuiah krai
oh loe, angan to loe caa oh. **28** Hae tiah kang paek o ih loknawk
boih hae tahngai oh loe, sah oh; to tiah na sak o nahaeloe,
Angraeng mikhnuk ah kahoih hoi kamsoem tok to na sak o
pongah, nangmacae hoi angzo han koi na caanawk khosak hoih
o tih. **29** Na Angraeng Sithaw mah na caeh o moe, toep han ih
prae thungah kaom kaminawk to nangcae hma ah amrosak boih
naah, nangcae loe na caeh o tih, nihcae ih prae to na toep o
ueloe, nihcae ih prae thungah kho na sah o tih; **30** nangcae hma
hoiah nihcae anghmat o boih pacoengah, nihcae ih tuinuen to
pazui moe, dongh pongah aman han ai, nihcae loe kawbangah
maw angmacae ih sithaw to bok o moe, tok a sak pae o? A sak
o ih hmuen baktih toengah, ka sak o toeng han, tiah na hnik o
han ai ah, acoe oh. **31** Nihcae mah sak o ih baktih toengah, na
Angraeng Sithaw khaeah sah o hmah; nihcae loe Angraeng
mah hnukma moe, panuet ih hmuennawk hoiah angmacae ih
sithawnawk to bok o; a capanawk hoi a canunawk mataeng
doeh angmacae ih sithawnawk hma ah hmai angbawnhaih ah a
paek o. **32** Kang paek o ih loknawk boih hae pazui oh loe sah
oh; patomh o hmah, azuk doeh azuk o hmah.

**13** Tahmaa, to tih ai boeh loe amang kasah, nangcae salakah
kaom angmathaih hoi dawnraihaih hmuen taphong kami to oh, **2**
anih mah thuih ih lok baktih toengah, angmathaih hoi dawnrai
hmuen to oh, Na panoek o ai ih kalah sithawnawk hnukah caeh

si loe, a tok to sah pae o si, tiah na thui nahaeloe, **3** to tahmaa
maw, to tih ai boeh loe amang sah kami ih lok to tahngai o
hmah; na Angraeng Sithaw mah na palungthin boih, na hinghaih
boih hoiah na Angraeng Sithaw to palung o maw, palung o ai,
tiah na Angraeng Sithaw mah tanoekhaih ih tok ni. **4** Nangcae
loe na Angraeng Sithaw hnukah bang oh, anih to zii oh; ang
paek ih loknawk to pakuem oh loe, a lok to tahngai oh; a tok to
sah oh loe, anih to kacakah patawn oh. **5** Izip kaminawk ih ban
thung hoiah nangcae zaehoikung, misong thung hoiah nangcae
pahlongkung, na Angraeng Sithaw ih loklam to amkhraeng taak
ving moe, na Angraeng Sithaw mah pazui han paek ih lok angqoi
taak ving hanah lok a thuih pongah, to tahmaa maw, to tih
ai boeh loe amang sah kami to hum han oh; to tiah nangcae
salakah kaom kasae hmuennawk to tamit oh. **6** Nam nawkamya,
na canu, na capa, na palung ih na zu, nangmah ih takpum
baktiah na poek ih nam pui mah maw, caeh si loe nangmah hoi
nam panawk mah panoek vai ai ih, kalah sithawnawk to bok si,
tiah a thuih, **7** nangcae taengah kaom sithawnawk, kangthla ah
maw, kazoi ah maw, to tih ai boeh loe long maeto hoi maeto
boenghaih khoek to ah na zoek o langlacadoeh, **8** anih to paroi
o hmah loe, a lok doeh tahngai pae o hmah; anih to tahmen
hmah; anih to pathlung hmah loe, hawk doeh hawk hmah; **9**
anih to na hum o tangtang han oh; anih to hum hanah na ban
phok hmaloe ah, to pacoengah kami boih mah ban phok o thuih
nasoe. **10** Misong ah ohhaih, Izip prae thung hoiah zaehoikung,
na Angraeng Sithaw to amkhraeng taak ving hanah, thapaek
pongah, anih to duek hanah, thlung hoiah va o maat ah. **11** To
tiah ni Israel kaminawk mah thaih o naah, zii o ueloe, to baktih
kahoih ai hmuen to mi mah doeh nangcae salakah sah o mak ai.

12 A thungah na oh o hanah, na Angraeng Sithaw mah paek ih,
vangpui maeto ah, 13 nangcae salakah kaom, kasae kaminawk
mah caeh o moe, Na panoek o vai ai ih kalah sithawnawk
bok hanah, caeh o si, tiah to vangpui kaminawk to kahoih ai
loklam ah caeh haih ving boeh, tiah na thaih o nahaeloe, 14
loktang maw loktang ai, tito kahoih ah dueng oh; khenah, hmuen
loe to tiah oh tangtang moe, nangcae salakah panuet thok
hmuen to sah o tangtang nahaeloe, 15 to vangpui thungah
kaom kaminawk boih to sumsen hoiah hum oh; a thungah kaom
kaminawk hoi a tawnh o ih moinawk doeh sumsen hoiah hum
o boih ah. 16 To vangpui thung hoiah lak ih hmuennawk to
lampui ah tapop o boih ah loe, to vangpui thung hoiah lak ih
hmuennawk to, na Angraeng Sithaw hmaa ah hmai hoi nawnto
qoeng o boih ah; to vangpui loe natuek naah doeh sah let mak
ai, dungzan khoek to anghnoeng tapophaih ahmuen ah ni om tih.
17 Tangoeng ih hmuen to maeto doeh na ban ah suem hmah;
to tiah nahaeloe na Angraeng palungphuihaih to dip ueloe,
nangcae khaeah palungnathaih hoi amlunghaih to amtuengsak
tih, 18 na Angraeng Sithaw ih lok to na tahngaih o, vaihniah
kang paek o ih a loknawk to na pazui o boih moe, a mikhnuk ah
katoeng hmuen to na sak o nahaeloe, nam panawk khaeah a
sak ih lokkamhaih baktih toengah nangcae to angpungsak tih.

**14** Nangcae loe na Angraeng Sithaw ih caa ah na oh o; kadueh
kami hanah, ngan to aat hmah loe, na mik salak ih hma sam
doeh aat hmah. 2 Nangcae loe na Angraeng Sithaw han ciimcai
kami ah na oh o; long kaminawk boih thungah, Angraeng mah
angmah ih kami ah suek hanah, nangcae to qoih boeh. 3
Panuet thok hmuen kawbaktih doeh caa hmah. 4 Na caak han ih
moinawk loe maitaw, tuu hoi maeh, 5 Tasuk, tasuk kalen, sakhi,

sathar, taw ih maeh, saza hoi mae nui ih tuunawk, **6** moi thungah
a khokpadae hnetto kangbawk, rawkcak pathok thaih moinawk to
caa oh. **7** Rawkcak loe pathok thaih, toe khokpadae kangbawk
moi thungah, kaengkuu hrang, saveh hoi kanghmong thlungkhaw
thungah kaom moinawk to caa o hmah; to moinawk loe rawkcak
pathok o thaih, toe a khok hnetto angbawk ai pongah, nangcae
hanah ciim ai. **8** Ok loe a khok hnetto angbawk, toe rawkcak
pathok ai pongah, nangcae han ciim ai; a moi to caa o hmah,
kadueh qok doeh sui o hmah. **9** Tui thungah kaom moinawk
boih thungah, pakhraeh hoi ahlip kaom tanganawk to caa oh. **10**
Toe pakhraeh hoi ahlip kaom ai tanganawk to loe caa o hmah;
nangcae han ciim ai. **11** Kaciim tavaanawk to na caak o boih
thaih. **12** Toe tahmu, tahmu prawn, moi caa kamnum tahmu
prawnnawk, **13** tahmu, masih hoi tahmu congcanawk boih, **14**
pangaah tavaanawk boih, **15** bukbuh, tahnongsawk tui tavaa,
aqum ah tavaa kacop thaih tahmunawk, **16** kathoeng hoi kalen
bukbuh tavaa boih, tahnongsawk tui tavaanawk, **17** praezaek ih
bukbuh, tanga kacaa tahmu, tahnong ah rawkcak patunghaih
kaom tavaanawk, **18** tahmawh sawk tui tavaa, akhok sawk moe,
tahnong angkawn tavaa hoi pungpihnawk to caa o hmah. **19**
Pakhraeh kaom, kavak hinghaih tawn hmuennawk loe nangcae
han ciim ai pongah caa o hmah. **20** Toe kaciim tavaanawk boih
to caa oh. **21** Nangcae loe na Angraeng Sithaw han ciimcai kami
ah na oh o pongah, kadueh qok to caa o hmah; na vangpui
thungah kaom angvin caak hanah paek oh; to tih ai boeh loe
kalah kaminawk khaeah zaw oh; maeh caa loe amno ih tahnutui
hoiah nawnto thong o hmah. **22** Na lawk thung hoi saning kruek
tacawt thingthai qumponawk to, hato thungah maeto paek oh.
**23** Hato thungah maeto paek ih cang, misrutui hoi situi, tapen

tangsuek maitawnawk hoi tuucaanawk to, angmah ih ahmin
ohsak hanah, a qoih ih ahmuen ah na Angraeng Sithaw hmaa
ah caa oh; to tiah na sak o nahaeloe, na Angraeng Sithaw to
dungzan ah zit hanah nam tuk o thai tih. **24** Na Angraeng Sithaw
mah tahamhoihaih paek naah, Angraeng angmah ih ahmin to
suek hanah, qoih ih ahmuen loe angthla parai pongah, hato
thungah maeto na sin o thai ai nahaeloe, **25** hato thungah maeto
paek ih hmuen to phoisa hoiah zaw oh; phoisa to sin oh loe, na
Angraeng Sithaw mah qoih ih ahmuen ah caeh oh; **26** to phoisa
hoiah na koeh ih hmuen to qan ah; na caak koeh ih maitaw
maw, to tih ai boeh loe tuu caa, to tih ai boeh loe misurtui maw,
to tih ai boeh loe kalah naek koi tui maw, to tih ai boeh loe na
koeh ih hmuen to na qan pacoengah, nangmacae Angraeng
Sithaw hmaa ah, nangmah hoi na imthung takoh boih nawnto
caa oh loe, kanawm ah om oh. **27** Na vangpui thungah kaom
Levinawk loe, nangcae salakah taham tawn o ai moe, qawk
doeh toep o ai pongah, nihcae to pahnawt o sut hmah. **28**
Saning thumto boeng pacoengah, saning kruek na sin o ih hato
thungah maeto loe, nangmacae ih vangpui thungah suem oh; **29**
to naah nangcae salakah taham katawn ai, qawk doeh toep ai
Levinawk, angvinnawk, na vangpui thungah kaom ampa tawn ai
kaminawk hoi lamhmainawk angzo o ueloe, zok kamhah ah caa
o tih; to tiah na sak o nahaeloe, na Angraeng Sithaw mah na
ban hoiah sak ih hmuennawk boih ah tahamhoihaih paek tih.

**15** Saning sarihto boeng kruek, laiba tahmen oh. **2** Laiba
tahmenhaih loklam loe hae tiah sah oh; Angraeng mah laiba
tahmenhaih ni, tiah taphong ih atue ah oh pongah, phoisa coi
kami mah a imtaeng kami hanah coisak ih phoisa loe azom
ah ohsak han oh; a imtaeng kami khaeah maw, to tih ai boeh

loe angmah ih nawkamyanawk khaeah maw, laiba to suk mak
ai boeh. **3** Prae kalah kaminawk khaeah loe, laiba to na suk
o thaih; toe nam nawkamya khaeah loe laiba to azom ah ni
om tih boeh; **4** na Angraeng Sithaw mah qawktoep hanah
paek ih prae thungah, paroeai tahamhoihaih na hnuk o pongah,
to tiah na sak o nahaeloe, nangcae salakah kamtang kami
to om mak ai. **5** Vaihniah kang paek o ih loknawk hae pazui
moe, na sak o hanah, na Angraeng Sithawh ih lok to tahngai
oh. **6** A lokkam ih baktih toengah, na Angraeng Sithaw mah
tahamhoihaih na paek o ueloe, paroeai prae kalah kaminawk
to na coi o sak tih; toe nangcae loe mi khaeah doeh na coi o
mak ai; kapop parai prae kaminawk to na uk o tih; toe nangcae
loe mi mah doeh na uk o mak ai. **7** Na Angraeng Sithaw mah
nangcae khaeah paek ih prae ah kaom, na vangpui thungah
kamtang nam nawkamyanawk maeto om nahaeloe, a nuiah
palung thahsak hmah loe, nam nawkamya nuiah ban to tamuep
o hmah; **8** a nuiah na ban kuuhoih o sak loe, anih angaihaih
baktih toengah, anih angaih zetto azom ah coi o sak ah. **9** Hae
baktih kasae poekhaih na tawnh o han ai ah acoe oh; saning
sarihto boenghaih, laiba tahmenhaih atue loe zoi boeh, tiah na
panoek o naah, kamtang kami nam nawkamya nuiah kasae
poekhaih na tawnh o moe, anih han tidoeh na paek o ai, to naah
anih mah Angraeng Sithaw khaeah na nuiah palung hoih aihaih
hoiah lawkthui nahaeloe, na nuiah zaehaih om tih. **10** Anih han
palung tang hoi paek ah, anih paek hanah hmuen paawthaih to
tawn hmah; to tiah na sak nahaeloe na sak ih hmuen nuiah,
Angraeng Sithaw mah, na toksakhaih boih ah maw, na ban
hoi sui ih hmuennawk boih nuiah maw tahamhoihaih to paek
tih. **11** Amtang kaminawk loe natuek naah doeh prae thung

hoiah boeng o mak ai; to pongah na prae thungah kaom, nam
nawkamya nui hoi kamtang moe, kavawt kaminawk khaeah
na ban kuuhoih o sak ah. **12** Hebrai kami nongpa maw, to tih
ai boeh loe nongpata maw, kami maeto nang khaeah zawh,
anih mah na tok to saning tarukto thungah na sah pae boeh
nahaeloe, saning sarihto naah loe anih to loisak ah. **13** Anih na
loihsak naah, anih to bankrai ah caehsak hmah. **14** Anih na
loihsak naah, na tawnh ih tuunawk, na hak ih cangnawk hoi na
pasawh ih misurtuinawk to koeh zetto paawt ai ah phawsak ah;
na Angraeng Sithaw mah tahamhoihaih paek baktih toengah,
anih han doeh paek toeng ah. **15** Izip prae thungah misong ah
na oh o naah, Angraeng mah ang pahlong o, tito panoek oh;
to pongah vaihniah hae loknawk hae kang paek o. **16** Toe na
tamna mah nangmah hoi na imthung takohnawk to palung moe,
nang khaeah khosak loe hoih, tiah poek pongah, nang khaeah,
Tacawt han ka koeh ai, tiah thui nahaeloe, **17** sum kamsum to la
ah loe, thok taengah anih ih naa to taqawt paeh; to pacoengah
anih loe a hing thung na tamna ah om tih boeh; tamna nongpata
doeh, to tiah sah ah. **18** Na misong loisakhaih to karai parai
hmuen ah poek hmah; saning tarukto thung anih mah nang
hanah ang sak pae ih tok loe, kami na tlai moe, saksak ih tok
pongah, alet hnetto kamtlai ah hoih kue; to tiah na sak nahaeloe
toksakhaih boih ah na Angraeng Sithaw mah tahamhoihaih na
paek tih. **19** Tapen tangsuek maitaw hoi tuu caa to na Angraeng
Sithaw hanah pahoe ah; tapen tangsuek maitaw caa to laikok
atok han patoh hmah; tapen tangsuek tuu to amui aat hmah. **20**
Angraeng mah qoih ih ahmuen ah, na Angraeng Sithaw hmaa
ah, nangmah hoi na imthung takoh boih, saning kruek maitaw
hoi tuu caa moi to caa oh. **21** Maitaw hoi tuu loe coek koiah

oh; khokkhaem maw, to tih ai boeh loe mikmaeng moe, coek
koi om nahaeloe, na Angraeng Sithaw khaeah angbawnhaih
ah paek hmah. **22** Moi to nangmacae khongkha thungah caa
oh; kaciim doeh kaciim ai kami doeh, tasuk hoi sakhi moi caak
baktih toengah caak thaih. **23** Toe athii loe caa o hmah; tui
baktiah long ah krai oh.

**16** Na Angraeng Sithaw mah Abib khrah, aqum ah nangcae
Izip prae hoi ang loih o sak pongah, Abib khrah to zaa oh;
na Angraeng Sithaw han misong loihhaih niah patoh oh. **2**
Angraeng mah angmah ih ahmin oh hanah, qoih ih ahmuen ah,
misong loih angbawnhaih moi to na Angraeng Sithaw khaeah
paek oh. **3** Tawt kak hoiah Izip prae to na tacawt o taak pongah,
hing thung Izip prae tacawttaakhaih atue to na panoek o poe
hanah, ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh; taeh
thuh ih takaw to caa o hmah. **4** Ni sarihto thung na prae thung
boih ah, taeh thuh ih takaw to caa o hmah; ni hmaloe koek
duembang ah na paek o ih moi to, khawnbang khoek to amtlai o
sak hmah. **5** Na Angraeng Sithaw mah paek ih vangpui boih
ah, misong loih angbawnhaih to sah o hmah; **6** na Angraeng
Sithaw mah angmah ih ahmin oh hanah, qoih ih ahmuen khue
ah, duembang ah misong loih angbawnhaih to sah oh; na tacawt
o taak ih Izip prae to panoek poe hanah, niduem naah sah oh. **7**
Na Angraeng Sithaw mah qoih ih ahmuen ah hmai hoi pahai o
ah loe, caa oh; khawnbang ah amlaem o ah loe, na oh o haih im
ah caeh oh. **8** Ni tarukto thung taeh thuh ai ih takaw to caa
oh, ni sarihto naah loe, na Angraeng Sithaw khaeah amkhueng
oh, tok to sah o hmah. **9** Cang aah amtong tangsuek nathuem
hoi ni sarihto thung kroek oh. **10** Na Angraeng Sithaw mah
tahamhoihaih paek ih baktih toengah, na Angraeng Sithaw hmaa

ah na koeh zetto angbawnhaih poih to ni sarihto thung patoh
oh. **11** To naah na Angraeng Sithaw mah angmah ih ahmin oh
hanah, qoih ih ahmuen ah nangmah hoi na canu na capanawk,
na tamna nongpa hoi nongpatanawk, na vangpui thungah kaom
Levinawk, angvinnawk, na qahhnawk, nangcae salakah kaom
lamhmainawk hoi nawnto, na Angraeng Sithaw hmaa ah anghoe
oh. **12** Izip prae ah misong ah ka oh, tiah panoek oh, hae
zaehhoihaih daannawk hae pazui oh loe, sah ah. **13** Cang aah
pacoeng moe, misurtui na pasawh o pacoengah, ni sarihto
thung kahni im poih to sah oh. **14** Poih kungah, nangmah hoi
na canu, na capanawk, na tamna nongpa hoi nongpatanawk,
Levi kaminawk, angvinnawk, na vangpui thungah kaom, ampa
tawn ai kaminawk, lamhmainawk hoi nawnto anghoe oh. **15**
Angraeng mah qoih ih ahmuen ah, ni sarihto thung na Angraeng
Sithaw hanah poih to sah oh; to tiah na sak o nahaeloe, na
Angraeng Sithaw mah na aah o ih cangnawk hoi na sak o
ih hmuennawk boih pongah, tahamhoihaih na paek o tih; to
naah nangcae loe anghoehaih hoiah na koep o tih boeh. **16**
Nongpanawk boih loe Angraeng angmah qoih ih ahmuen ah,
na Angraeng Sithaw hmaa ah saningto naah taeh thuh ai ih
poih vai thumto sakhaih, ni sarihto thung sak ih poih hoi kahni
im poihsakhaih ahmuen ah angzoh o han oh; mi kawbaktih
doeh Angraeng hmaa ah bangkrai ah angzoh o han om ai. **17**
Na Angraeng Sithaw mah tahamhoihaih ang paek o ih baktih
toengah, kami boih mah a sin o thai tawk hmuen to a sin o
han oh. **18** Na Angraeng Sithaw mah ang paek o ih vangpui
kruekah, acaengnawk lokcaekkungnawk hoi ukkungnawk to
suem oh, kaminawk to toenghaih hoiah uk oh. **19** Nang loe
toenghaih loklam hoiah amkhraeng ving hmah; kami mikhmai

doeh khen hmah loe, bokhaih tangqum doeh talawk hmah;
bokhaih tangqum mah palungha kaminawk to mikmaengsak
moe, katoeng kami ih lok to angkoisak. **20** Toenghaih khue to
pazui oh; to tiah nahaeloe na hing o ueloe, Angraeng Sithaw
mah paek ih prae to na toep o tih. **21** Na Angraeng Sithaw
han na sak o ih hmaicam taengah kawbaktih Asherah tung
doeh thling o hmah. **22** Na Angraeng Sithaw mah hnukma ih
kawbaktih krang doeh thling o hmah.

**17** Coek koi kaom, kasae maitaw, tuunawk to na Angraeng
Sithaw han angbawnhaih ah paek hmah; to baktih hmuen loe
na Angraeng Sithaw hmaa ah panuet thok hmuen ah oh. **2**
Na Angraeng mah paek ih vangpui maeto ah, nongpa maw, to
tih ai boeh loe nongpata maw, to tih ai boeh loe na Angraeng
Sithaw mikhnuk ah, a lokmaihaih to amkhraeng taak moe, kahoih
ai hmuen to a sak, **3** ka thuih ih lok baktih na ai ah, loklam
amkhraeng moe, kalah sithawnawk ih tok to a sak, ni maw, to tih
ai boeh loe khrah maw, to tih ai boeh loe van ih cakaehnawk
maw a bok tiah, **4** na thaih o nahaeloe, to hmuen kawng to
kahoih ah dueng oh loe, to baktih panuet thok hmuen Israel
kaminawk salakah om tangtang nahaeloe, **5** to tiah kahoih ai
hmuen sah nongpa maw, to tih ai boeh loe nongpata maw to
vangpui khongkha taengah caeh haih moe, thlung hoiah vah
mat han oh. **6** Hnukung hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto
maw om nahaeloe, to kami to hum oh; toe hnukung maeto khue
om nahaeloe hum han om ai. **7** To kami hum hanah hnukung ah
kaom kaminawk mah ban phok o hmaloe han oh; to pacoengah
ni minawk kalah mah ban phok o thuih vop tih. To tiah nangcae
salak ih kahoih ai hmuen to na tahmat o han oh. **8** Nangcae
ohhaih ahmuen ah athii palonghaih maw, maeto hoi maeto

lokcaek maw, maeto hoi maeto kami danpaekhaihnawk maw
oh, toe lokcaekhaih loe nangcae han karai parai hmuen ah om
nahaeloe, na Angraeng Sithaw mah qoih ih ahmuen ah caeh oh;
**9** qaima ah kaom Levi acaengnawk hoi to nathuem ah kaom
lokcaekkungnawk khaeah caeh oh loe, nihcae to dueng oh;
nihcae mah lok khaehhaih to na thui o tih. **10** Angraeng mah
qoih ih ahmuen ah sak ih lok takroekhaih baktih toengah, na sak
o han oh; nihcae mah ang thuih o ih lok baktih toengah sak
thai hanah, acoe oh; **11** nihcae mah ang thuih o ih lokcaekhaih
hoi ang patuk o ih lokcaekhaih baktih toengah sah oh; ang
thuih o ih lok takroekhaih to banqoi bantang amkhraeng o taak
hmah. **12** Na Angraeng Sithaw hmaa ah toksah qaimanawk hoi
lokcaekkung ih lok to tahngai ai ah, sah nganga kami loe paduek
han oh; to tiah Israel thung hoiah kahoih ai hmuen anghmatsak
han oh. **13** To tiah ni kaminawk boih mah thaih o ueloe, zii o tih;
to pacoengah loe sah o nganga mak ai boeh. **14** Na Angraeng
Sithaw mah paek ih prae thungah na kun moe, prae to na toep
naah, ka taengah kaom acaengnawk baktih toengah, kai ukkung
siangpahrang maeto ka suek han, tiah na thuih nahaeloe, **15** na
Angraeng Sithaw mah qoih ih kami to nang ukkung ah qoi ah,
nam nawkamya thung ih kami maeto nang ih siangpahrang ah
suem ah; prae kalah kami, nam nawkamya ah kaom ai, kami to
nang ukkung ah suem hmah. **16** Toe siangpahrang loe angmah
hanah pop parai hrang to tawnh han om ai, to tih ai boeh loe pop
parai hrang tawnh hanah kaminawk Izip prae ah amlaemsak han
om ai; Angraeng mah, To bang ih loklam ah amlaem let hmah lai
ah, tiah ang thuih o boeh. **17** Anih ih palungthin amkhraeng han
ai ah, zu pop ah tawnh han om ai; sui hoi sum kanglung doeh
angmah han pop parai ah patung han om ai. **18** Anih mah a prae

thung ih Angraeng tangkhang nuiah anghnut naah, qaima ah
kaom Levi acaegnawk khae hoiah kaalok to angmah ih caqam
pongah tarik pakong han oh, **19** to kaalok to angmah taengah
suek han oh, angmah ih Angraeng Sithaw to khingyahaih paek
hanah, a hing thung kroek han angaih; hae ih kaalok hoi thuih
ih loknawk boih pazui moe, sak thai hanah, **20** angmah ih
nawkamyanawk to amoek thuih han om ai; kaalok to banqoi
bangah maw, bantang bangah maw, amkhraeng taak han om
ai; to tiah nahaeloe to kami to a caanawk hoi nawnto saning
kasawk ah Israel acaeng siangpahrang ah om tih.

**18** Levi acaeng qaimanawk, Levi acaengnawk boih loe Israel
kaminawk baktiah qawktoep o mak ai; nihcae loe Angraeng
hmaa ah hmai angbawnhaih toksak hoiah ni hing o tih, to tiah sak
ih tok loe nihcae ih qawk ah ni oh boeh. **2** Nihcae loe angmacae
nawkamyanawk salakah qawk tawn o mak ai; nihcae khaeah a
thuih pae ih lok baktih toengah, Angraeng loe nihcae ih qawk ah
om tih. **3** Kaminawk mah maitaw hoiah maw, to tih ai boeh loe
tuu hoiah maw angbawnhaih sak o naah, palaeng, akam huh
hnetto hoi tazae taqawnnawk to qaima han paek han oh. **4** Cang
kangtha, misurtui hoi situi, hmaloe koek na aah ih tuumui to anih
han paek ah. **5** Na Angraeng Sithaw mah acaengnawk boih
thung hoiah anih to qoih boeh pongah, anih loe angmah hoi a
caanawk khoek to Angraeng ih ahmin hoiah angdoe ueloe, anih
ih tok to sah poe tih. **6** Israel kaminawk ohhaih vangpuinawk
thungah kaom, Levi kami maeto Angraeng mah qoih ih ahmuen
ah kalen parai oephaih hoiah angzo nahaeloe, **7** to ahmuen ah
Angraeng hmaa ah toksah angmacae Levi acaengnawk baktih
toengah, angmah ih Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah toksah
toeng tih. **8** A tawnh ih hmuen to zawh moe, hak ih phoisa khue

ai ah loe, caak han koi hmuennawk loe kangvan ah amzet o
tih. **9** Na Angraeng Sithaw mah paek ih prae thungah na kun
o naah, to ah kaom kaminawk ih panuet thok tuinuen to awt
o hmah loe, kuu doeh la o hmah. **10** Na capa maw, to tih ai
boeh loe na canu maw, to tih ai boeh loe hmai hoi angbawnhaih
sah kami maw, to tih ai boeh loe angzo han koi hmuen kawng
thui kami maw, to ai boeh loe atue khet hoi hmuen kawng thui
kami maw, to tih ai boeh loe angmathaih hmuen khet kop kami
maw, mauih maw, **11** to tih ai boeh loe adoi sah kop kami maw,
to tih ai boeh loe pakhra kawk kop kami maw, to tih ai boeh
loe kadueh pakhra hoi lokpae thaih kaminawk maw nangcae
salakah ohsak han om ai. **12** To baktih hmuen sah kaminawk
loe, Angraeng hmaa ah panuet thok kami ah oh o; to baktih
panuet thok hmuennawk to a sak o pongah, to kaminawk to na
hmaa hoiah na Angraeng Sithaw mah haek boeh. **13** Nang loe
na Angraeng Sithaw hmaa ah coek koi om ai ah om ah. **14** Na
uk han koi prae kaminawk loe atue khet kop kami, angzo han
koi hmuen kawng thui kaminawk ih lok to tahngai pae o; toe
nang loe to tiah oh hanah, na Angraeng Sithaw mah asaeng
ai. **15** Na Angraeng Sithaw mah kai baktih kaom kami maeto,
nam nawkamya thung hoiah tacawtsak tih; anih ih lok to tahngai
oh; **16** Horeb mae ah amkhuenghaih niah nangcae mah, Ka
Angraeng Sithaw ih lok na thaisak hmah loe, to baktih kalen
parai hmai doeh na hnusak hmah; ka dueh o moeng tih, tiah
nang naa o. **17** Angraeng mah kai khaeah, Nihcae mah thuih o
ih lok loe hoih. **18** Nang baktiah kaom tahmaa maeto nihcae
nawkamyanawk thung hoiah ka tacawtsak moe, anih ih pakha
ah ka loknawk to ka suek han; anih mah ka thuih ih loknawk
boih nihcae khaeah thui pae tih. **19** Anih mah ka hmin hoi thuih

ih loknawk tahngai ai kami, to baktih kami to lok ka caek han. **20**
Toe thuih han ka paek ai ih lok Kai ih ahmin hoiah thui tahmaa,
kalah sithawnawk ih ahmin hoiah lokthui tahmaa loe paduek han
oh, tiah ang naa. **21** Angraeng mah thui ai ih lok to, kawbangah
maw ka panoek o thai han loe? tiah na thuih o nahaeloe, **22**
Tahmaa maeto mah Angraeng ih ahmin hoiah thuih ih lok baktih
toengah pha ai, a thuih ih lok baktiah akoep ai nahaeloe, to lok
to Angraeng mah thuih ih lok na ai ni. To tahmaa loe angmah
koehah ni misahoihaih hoiah lok to a thuih; to pongah anih to zii
o hmah.

**19** Na Angraeng Sithaw mah paek ih prae ah kaom kaminawk
to nam ro o sak moe, nihcae ih ahmuen to na toep o pacoeng,
nihcae ih vangpuinawk hoi im ah na oh o naah, **2** na Angraeng
Sithaw mah toep han paek ih, na prae um li ah vangpui thumto
nangmacae han pahoe oh. **3** Kami hum moeng mi kawbaktih
kami doeh, to ahmuen ah cawnh hanah, na Angraeng Sithaw
mah ang paek o ih prae to thumto ah tapraek oh loe, to ahmuen
ah caehhaih loklam to sah oh. **4** Hnukmahaih tawn ai, palung
thung hoi pacaenghaih doeh tawn ai ah, a imtaeng kami to hum
moeng naah, kami hum moeng pongah a hinghaih pahlong
hanah, to ahmuen ah cawn kami mah sak han ih hmuen loe hae
tiah oh; **5** thui rumram ah, kami maeto loe thing pakhruk hanah
a imtaeng kami hoiah taw ah caeh hoi, caka hoiah thing to
pakhruk hoi naah, caka angkhring puk moe, a imtaeng kami to
vah mat; to tiah oh naah to kami loe hing hanah, hae ih vangpui
maeto thungah cawnh han oh. **6** To tih ai nahaeloe athii tho lu la
kami mah anih to palungphui hoiah patom ueloe, loklam angthla
parai pongah anih to kae naah, hum moeng tih; to kami loe a
imtaeng kami hnukmahaih tawn ai pongah, duek han krah ai. **7**

To pongah ni nangmacae hanah, vangpui thumto pahoe oh,
tiah kang thuih o. **8** Nam panawk khaeah sak ih lokkamhaih
baktih toengah, na Angraeng Sithaw mah na prae to kawksak
moe, a lokkamhaih baktih toengah, prae pum ang paek o, **9**
vaihniah kang paek o ih loknawk hae na pazui o moe, na sak
o; na Angraeng Sithaw to na palung o pacoengah, a loklam
ah na caeh o poe nahaeloe, vangpui thumto pahoe oh; **10** na
Angraeng Sithaw mah qawktoep han paek ih prae thungah,
zaehaih tawn ai kami ih athii to palong han ai ah, to tiah sah oh,
tiah a thuih; to tiah na sak o nahaeloe, kami athii palonghaih atho
nangcae nuiah krah mak ai. **11** Toe kami maeto mah a imtaeng
kami to hnukma moe, loklam ah angang; anih to boh pacoengah,
hum nahaeloe, to vangpui maeto thungah cawn cadoeh, **12** a
ohhaih vangpui thung ih kacoehtanawk mah anih to naeh han
kami patoeh ueloe, anih to hum hanah, lu la kami khaeah paek
o tih. **13** To baktih kami loe tahmen han om ai; khosak na hoih
o thai hanah, zaehaih tawn ai kami athii palonghaih to Israel
prae thung hoiah to tiah ciim o sak ah. **14** Na Angraeng Sithaw
mah qawktoep han paek ih prae thungah, canghnii kaminawk
mah quen tangcae ih na imtaeng kami ih ramri to tahruet pae
o hmah. **15** Kami maeto ih zaehaih hoi a sakpazaehaih loe,
hnukung maeto khue ih lok hoiah cak o sak hmah; hnukung
hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto mah maw thuih ih lok to
cak o sak ah. **16** Amsawn hnukung maeto mah kami maeto
zaehaih net nahaeloe, **17** lok angaek kami hnik to, Angraeng
hmaa ah to nathuem ah kaom qaimanawk hoi ukkungnawk hmaa
ah, angdoe o sak hmaek ah. **18** Lokcaekkungnawk mah kahoih
ah lokcaek pacoengah, to kami loe amsawn hnukung ah om
nahaeloe, angmah ih nawkamya to amsawn a net pongah, **19** to

kami mah angmah ih nawkamyanawk nuiah sak han pacaeng ih
hmuen baktih toengah, anih nuiah doeh sah oh. To tiah nangcae
salak ih kahoih ai hmuen to tahmat oh. **20** To tiah nahaeloe to ih
lok thaih kaminawk mah, to baktih kahoih ai hmuen to nangcae
salakah sah o mak ai, zii o tih boeh. **21** Anih to tahmen o hmah;
toe hinghaih pongah hinghaih; mik pongah mik; haa pongah
haa; ban pongah ban, khok pongah khok, tiah lu la pathok oh.

**20** Nangcae khaeah Izip prae thung hoiah nangcae zaehoikung
na Angraeng Sithaw oh pongah, misatuk han na caeh o naah,
nangmacae pong kapop kue hrangnawk, hrang lakoknawk hoi
kaminawk to na hnuk o cadoeh, nihcae to zii o hmah. **2** Misatuk
han na caeh o tom naah, qaima mah hmaa ah caeh moe,
kaminawk khaeah, **3** aw Israel kaminawk, tahngai oh; vaihniah
misatuk han na caeh o; palungboeng o hmah loe, zii o hmah;
tasoeh o hmah loe, nihcae hmaa ah tasoehhaih hoiah doeh
om o hmah; **4** na Angraeng Sithaw loe nangcae ih misanawk
to tuk moe, nangcae pahlong hanah, nangcae hoi nawnto a
caeh, tiah thui pae tih. **5** Ukkungnawk mah doeh kaminawk
khaeah, Im kangtha na sak o naah, Angraeng khae aap ai kami
na oh o maw? Anih loe a im ah amlaem let nasoe; to tih ai
nahaeloe anih loe misatukhaih ahmuen ah dueh ueloe, kalah
kami mah a im to aap pae ving tih. **6** Misur takha to na sak o,
toe athaih caa ai kami na oh o maw? Anih loe a im ah amlaem
let nasoe, to tih ai nahaeloe anih loe misatukhaih ahmuen ah
dueh ueloe, kalah kami mah anih ih misur thaih to caa pae ving
tih. **7** Nongpata maeto zu ah na hamh, toe zu haih ai kami
na oh o maw? Anih loe a im ah amlaem let nasoe; to tih ai
nahaeloe anih loe misatukhaih ahmuen ah dueh ueloe, kalah
kami mah anih ih zu to la pae ving moeng tih, tiah thuih pae

o tih. **8** To pacoengah ukkungnawk mah minawk khaeah, Zit
pongah palungboeng kami na oh o maw? Anih loe a im ah
amlaem let nasoe; anih palungboeng baktih toengah angmah ih
nawkamyanawk doeh palungboengsak moeng tih, tiah thui pae
let bae ah. **9** Ukkungnawk mah kaminawk khaeah lokthuih boih
pacoengah, kaminawk zaehhoih hanah, misatuh angraengnawk
suek han angai vop. **10** Vangpui maeto tuk han na caeh o naah,
anih mah vangpui thungah kaom kaminawk khaeah angdaehhaih
lok to thui tih. **11** Nihcae mah angdaehhaih lok to pathim moe,
thok paong o nahaeloe, to vangpui thungah kaom kaminawk
boih mah nangcae han tamut paek o ueloe, na tok to sah o
tih. **12** Toe nang hoi angdaehhaih sak koeh o ai moe, nangcae
hoi misa angtuk hanah amsak o nahaeloe, vangpui to takui
oh. **13** Na Angraeng Sithaw mah to vangpui nangcae ban ah
paek naah, to vangpui thungah kaom nongpanawk to sumsen
hoiah hum o boih ah; **14** toe nongpatanawk, nawktanawk hoi
maitawnawk, vangpui thung ih hmuennawk boih loe, nangmacae
hanah la oh; na Angraeng mah paek ih na misanawk khae hoiah
na lak o ih hmuennawk to loe caa oh. **15** Nangcae taengah
kaom prae kaminawk ih vangpui na ai ah, nangcae hoi kangthla
ah kaom vangpuinawk boih to tiah sah oh. **16** Toe na Angraeng
Sithaw mah qawktoep hanah ang paek o ih prae kaminawk ih
vangpui thungah loe, anghahhaih takhi tawn kami maeto doeh
pathlung o hmah; **17** na Angraeng Sithaw mah paek ih lok baktih
toengah, Hit kami, Amor kami, Kanaan kami, Periz kami, Hiv
kami hoi Jebus kaminawk to hum o boih ah: **18** to tih ai nahaeloe
angmacae sithawnawk khaeah a sak o ih panuet thok hmuen to
na patuk o ueloe, na Angraeng Sithaw hmaa ah na zae o moeng
tih. **19** Vangpui maeto tuk hanah kasawk parai ah na takui o

nahaeloe, thingkungnawk to pakhruh o hmah; taw ah kamprawk
thing loe kami hinghaih ah oh pongah, athaih khue to caa oh,
vangpui takui pongah thing to pakhruh o hmah; **20** toe caak koi
ai thingnawk loe pakhruh oh loe, nangcae hoi misatuh kaminawk
na pazawk o ai karoek to, vangpui tuk hanah misa abuephaih to
sah oh.

**21** Na Angraeng Sithaw mah qawk ah toep han nangcae khae
paek ih prae thung ih ahmuen maeto ah angsong sut kami qok to
oh, toe anih loe mi mah maw hum, tito panoek o ai nahaeloe, **2**
kacoehtanawk hoi lokcaekkungnawk to caeh o ueloe, qok ohhaih
ahmuen hoiah kazoi koek vangpuinawk loe nasetto maw angthla,
tito tah oh. **3** To pacoengah qok hoi anghnai koek vangpui ih
kacoehtanawk mah, toksah vai ai laikok atokhaih thing ruet vai
ai maitaw tala to la o ueloe, **4** lawk sak han vat vai ai, aanmu
doeh patii vai ai azawn ah maitaw tala to caeh haih pacoengah,
to ahmuen ah maitaw tala ih tahnong to aat o tih; **5** na Angraeng
Sithaw ih tok kasah, Angraeng ih ahmin hoiah tahamhoihaih
paek hanah qoih ih, Levi acaeng qaimanawk angzo o ueloe,
lokpunghaih hoi humhaih nuiah lok to takroek o tih: **6** qok ohhaih
ahmuen hoi anghnai koek vangpui thung ih kacoehtanawk loe,
to azawn ih vacong ah tahnong aah o ih maitaw tala nuiah ban
to amsae o tih, **7** hae athii loe kaicae ih ban hoiah long ai; mik
hoiah doeh ka hnu o ai. **8** Aw Angraeng, na krang ih Israel
kaminawk hae tahmen ah; zaehaih tawn ai kami ih athii tho lu
lakhaih loe nangmah ih Israel kaminawk nuiah krahsak hmah,
tiah thui o tih. To tiah sah nahaeloe kami athii palonghaih to
tahmen tih. **9** Angraeng mikhnuk ah kamsoem hmuen to na sak
o pongah, zaehaih tawn ai kami ih athii palonghaih hoiah na ciim
o tih. **10** Misatuk han na caeh naah, na Angraeng mah nangcae

ban ah misanawk to ang paek, nihcae to tamna ah na naeh, **11** misong ah na naeh ih nongpatanawk thungah kranghoih parai nongpata maeto oh, anih to na khit parai nahaeloe, zu ah na lak thaih; **12** to nongpata to na im ah caeh haih ah loe a sam to aat paeh, a banpacinnawk doeh aat paeh loe, **13** misong ah na naeh nathuem ih khukbuennawk to khring pae boih ah, na im ah omsak ah loe, khrahto thung amno hoi ampa dawnhaih palungsae dip pacoengah, a taengah caeh ah; nang loe anih ih sava ah om ah, anih doeh na zu ah om tih. **14** To pacoengah anih to na koeh ai nahaeloe, angmah koeh ah caehsak ah; toe anih to azat na paek boeh pongah, phoisa hoi zaw hmah loe, misong baktiah doeh suem hmah. **15** Kami maeto mah zu hnetto tawnh; zu maeto loe palung moe, kalah maeto loe a hnukma; a palung ih zu doeh a hnukma ih zu doeh caa sak hoi hmaek; a hnukma ih zu mah anih hanah capa to sah pae hmaloe nahaeloe, **16** to kami mah a tawnh ih qawk to a caa hnik khaeah pazet naah, a hnukma ih zu mah sak pae ih calu han paek koi qawk to, a palung kue ih zu mah sak pae ih capa hanah paek lat mak ai; **17** a hnukma ih zu mah sak ih capa loe calu ni, tiah panoek moe, a tawnh ih hmuennawk boih thung hoiah anih to alet hnetto paek han oh; to capa loe ampa thacak tangsuekhaih ah oh pongah, calu angdoethaih ahmuen loe anih ih qawk ah oh. **18** Kami maeto loe amno hoi ampa lok tahngai ai, lokaek thaih capa maeto tawnh; amno hoi ampa mah a capa thuitaek naah, lok tahngai ai nahaeloe, **19** amno hoi ampa mah anih to naeh ueloe, kacoehtanawk ohhaih vangpui thungah caeh hoi haih tih; **20** vangpui thungah kaom kacoehtanawk khaeah, Hae ka capa loe palungthah parai moe, lok tahngai ai; ka thuih hoi ih lok doeh tahngai ai; anih loe caak amoeh moe, mu paquih

thaih kami ah oh, tiah thui pae hoi tih. **21** To naah to vangpui
thungah kaom kaminawk boih mah anih to duek khoek to thlung
hoiah va o tih; to tiah kasae hmuen to nangcae salak hoiah
takhoe oh; to tiah ni Israel kaminawk boih mah thaih o naah,
zii o tih. **22** Kami maeto loe duek han krah zaehaih to a sak,
anih loe hum han oh boeh pongah, thing nuiah bang hoiah hum
nahaeloe, **23** kadueh qok to aqum puek thing nuiah suek han
om ai, duekhaih niah aphum roep han oh; (mi kawbaktih doeh
thing pongah angbang kami loe, Sithaw tangoenghaih tongh
kami ah oh); na Angraeng Sithaw mah qawk ah paek ih prae to,
nam hnong o sak han ai ah to tiah sak han oh.

**22** Lam amkhraeng nam nawkamya ih maitaw maw, to tih ai
boeh loe tuu maw, na hnuk nahaeloe panoek ai baktiah om taak
sut hmah; nam nawkamya khaeah thaak pae let ah. **2** Nam
nawkamya loe na taengah kaom kami na ai, anih loe na panoek
ai ih kami ah om langlacadoeh, maitaw hoi tuu pakrong hanah
nam nawkamya to angzoh moe, anih khaeah na paek let ai
karoek to, nangmah ih im ah suem ah. **3** Anih ih laa hrang maw,
khukbuen maw, kanghmaa ving nam nawkamya ih kawbaktih
hmuen doeh na hnuk nahaeloe, to tiah sah ah; panoek ai baktiah
om hmah. **4** Nam nawkamya ih laa hrang maw, to tih ai boeh loe
loklam ah amtim sut maitaw maw na hnuk nahaeloe, panoek
ai baktiah om hmah; pathawk let hanah anih to a bom ah. **5**
Nongpata mah nongpa ih khukbuen angkhuk han om ai; nongpa
mah doeh nongpata ih khukbuen to angkhuk han om ai; to
tiah sak ih hmuennawk loe Angraeng hmaa ah panuet thoh. **6**
Loklam taeng ih thingkung nuiah maw, to tih ai boeh loe long ah
maw, to tih ai boeh loe tavaa tabu thung ih tadui maw, to tih ai
boeh loe kakhaek a caa maw na hnuk naah, tadui to a caa awh

boeh nahaeloe, tavaa caa hoi amno to nawnto la hmaek hmah;
**7** khosak na hoih moe, hinglung sawk thai hanah, tavaa caa na
lak cadoeh, amno to prawt ah. **8** Imphu nui hoiah kami krah maat
nahaloe, athii tho lu lakhaih oh han ai ah, im kangtha na sak
naah, imphu ataeng boih to pakaa ah. **9** Na misur takha thungah
kalah aanmunawk nawnto haeh hmah; na haeh nahaeloe, na
haeh ih thingthai mah nangmah ih misurthaih to amhnongsak tih.
**10** Maitaw hoi laa hrang nawto laikok atoksak hmah. **11** Tuumui
hoi puu ngan nawnto sak ih khukbuennawk to angkhuk hmah.
**12** Nangmah ih kahni takii palito ah apawk to hui takaek ah. **13**
Kami maeto mah zu to lak moe, a iih haih pacoengah hnukma
ving, **14** to nongpata to kasae a thuih moe, anih ih ahmin to
setsak pacoengah, Hae nongpata hae zu ah ka lak boeh; toe
anih khaeah ka caeh naah, kacuem ai tangla ni, tito ka panoek,
tiah thui nahaeloe, **15** nongpata ih amno hoi ampa mah, a canu
loe kacuem tangla ah ni oh, tiah angmathaih hmuen to sin ueloe,
kacoehtanawk ohhaih vangpui thungah caeh tih; **16** tangla ih
ampa mah vangpui thung ih kacoehtanawk khaeah, Ka canu to
hae kami han zu ah ka paek; toe anih mah hnukma ving boeh;
**17** anih mah vaihi kasae thuih, Na canu loe kacuem tangla na
ai ni, tiah ang naa. Toe ka canu loe kacuem tangla ah ni oh,
tito hae tiah angmathaih hmuen hae oh, tiah kacoehtanawk
khaeah patuek tih. **18** To naah vangpui thung ih kacoehtanawk
mah to kami to kawk o ueloe, danpaek o tih. **19** To kami mah
kacuem Israel nongpata to ahmin kasae thuih pongah, phoisa
shekel cumvaito hoiah tangla ih ampa to rong tih; nongpata
to zu haih tih, a hing thung pakhrah mak ai. **20** Toe a nethaih
lok loe tangtang ah oh moe, tangla cuemhaih to patuek thai
ai, **21** tangla loe ampa im ah oh naah, daan baktih na ai ah

nongpa nongpata zaehaih to sah nahaeloe, Israel kaminawk
salakah azat hanah a sak pongah, to tangla to ampa ih im thok
taengah hoi o ueloe, vangpui thung ih nongpanawk mah thlung
hoiah duek khoek to va o tih; to tiah a sak ih kahoih ai hmuen
to nangcae salak hoiah tahmat oh. **22** Minawk ih zuu iip haih
kami loe, a iihhaih nongpata hoi nawnto hum han oh; to tiah
Israel kaminawk salakah kaom kaciim ai hmuen to takhoe oh. **23**
Kacuem tangla maeto loe sava sak hanah kami maeto mah
hamh; toe tangla loe kami maeto mah vangpui thungah hnuk
naah, anih to iih haih, **24** toe tangla loe vangpui thungah minawk
mah pahlong thai hanah hang ai; nongpa doeh a imtaeng kami ih
zu to ahmin setsak pongah, nihnik to vangpui khongkha taengah
caeh o haih ueloe, duek khoek to thlung hoiah va o tih; to tiah
kahoih ai hmuen to nangcae salak hoiah takhoe oh. **25** Toe kami
maeto mah zu ah hamh ih tangla to taw ah hnuk, to naah tangla
to tha hoiah naeh moe, zae haih nahaeloe nongpata nuiah
zaehaih sah nongpa khue to hum han oh; **26** nongpata nuiah
tidoeh sah o hmah; tangla loe duek han khawt zaehaih to sah ai;
hae hmuen loe kami maeto hoi maeto angzoeh moe, hum ih
hmuen baktiah ni oh: **27** nongpa mah nongpata to taw ah hnuk,
to naah minawk mah hamh ih tangla loe hangh; toe pahlongkung
mi doeh om ai, **28** to pacoengah kami maeto mah sava sah
ai kacuem tangla maeto hnuk naah, anih to naeh moe, a iih
haih, tiah minawk mah hnu nahaeloe, **29** nongpata iip haih kami
mah tangla ih ampa to phoisa qui pangato hoiah rong pae tih;
nongpata to zae haih boeh pongah, anih ih zu ah om tih, a hing
thung nongpata to pakhrah mak ai. **30** Kami mah ampa ih zu to
lak han om ai; ampa ih iihkhun to panuet thok ah sak han om ai.

**23** Takpum akoep ai, ahmaa kaom nongpa loe, Angraeng
ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah akun thai mak ai. **2**
Payang caa loe Angraeng ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen
ah akun thai mak ai; a caanawk dung hato karoek to Angraeng
kaminawk akunhaih ahmuen ah akun thai mak ai. **3** Ammon hoi
Moab kaminawk doeh Angraeng ih kaminawk amkhuenghaih
ahmuen ah akun o thai mak ai; a caanawk dung hato karoek to
Angraeng ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah akun thai
mak ai; **4** Izip prae hoi nang zoh o naah, loklam ah takaw
hoiah maw, tui hoiah maw, na dawt o ai; nihcae loe nangcae
tangoengsak hanah Mesopotamia prae, Pethor vangpui ah kaom
Boer capa Balaam to pacae o. **5** Toe nangcae ih Angraeng
Sithaw mah Balaam ih lok to tahngai pae ai; na Angraeng mah
ang palung o pongah, tangoenghaih to tahamhoihaih ah ang
paqoi pae o lat. **6** Na hing o thung hae kaminawk hoi natuek
naah doeh angdaehhaih sah o hmah. **7** Edom kaminawk to
hnuma o hmah; nihcae loe nangcae ih nawkamya ah ni oh o;
Izip kaminawk doeh hnuma o hmah, nangcae loe nihcae prae ah
angvin ah na oh o. **8** Nihcae ih caa adung thumto haih naah ni,
Angraeng ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah akun o thai
tih. **9** Misatuh kaminawk misatuk han caeh o naah, kahoih ai
hmuennawk to ayae o boih ah. **10** Nangcae thung ih nongpa
maeto loe aqum ah kaom hmuen pongah ciimcai ai ah om
nahaeloe, ataihaih ahmuen tasa bangah tacawt han oh, ataihaih
ahmuen ah angzoh han om ai. **11** Toe duembang ah tui amhluh
ueloe, ni akun pacoengah ni ataihaih im ah amlaem vop tih. **12**
Nangcae ataihaih tasa bangah palaep caehhaih ahmuen maeto
sah oh, to ahmuen ah palaep caeh oh; **13** ataihaih tasa bangah
palaep na caeh o naah, long takaehhaih kamsum hmuen to sin

oh loe, long takhaeh pacoengah palaep caeh oh, palaep na
caeh o pacoengah aphum o let ah. **14** Nangcae ih Angraeng
Sithaw loe nangcae to pahlong moe, na misanawk nangcae ban
ah paek hanah, na tai o haih ahmuen ah amkaeh; to pongah
nangcae thungah ciimcai ai hmuennawk to anih mah hnuk moe,
nangcae angqoi taak ving han ai ah, na oh o haih ahmuen to
ciimcai o sak ah. **15** Angmah ih angraeng khae hoi nang khaeah
kacawn misong to angmah ih angraeng khaeah paek let hmah.
**16** To misong loe a oh koehhaih kaw baktih ahmuen ah doeh,
na ohhaih vangpui kawbaktih ahmuen ah doeh oh thaih; anih
to pacaekthlaek hmah. **17** Israel nongpatanawk loe tangzat
zawh han om ai, nongpanawk doeh nongpata baktiah takpum
zawh han om ai. **18** Tangzat zawh ih phoisa, lokkamhaih sak
hanah ui zawh ih phoisanawk to na Angraeng Sithaw im ah sin o
hmah; hae hmuennawk loe Angraeng hmaa ah panuet thoh.
**19** Nam nawkamya hanah phoisa na coisak naah, a caa to la
hmah; phoisa maw, caak koi hmuennawk maw, to tih ai boeh
loe kawbaktih hmuen nuiah maw doeh, a caa to la hmah; **20**
minawk kalah khaeah loe kangpung a caa to la ah; toe Israel
kami nam nawkamyanawk khaeah loe la hmah; to tiah ni na
toep han ih prae thungah na kun naah, na ban hoi sui ih hmuen
boih ah na Angraeng Sithaw mah tahamhoihaih paek tih. **21** Na
Angraeng Sithaw khaeah lokkamhaih na sak nahaeloe, na sak ih
lokkamhaih to sah ai ah om hmah; na Angraeng Sithaw mah suk
ueloe, na zaehaih ah om moeng tih. **22** Toe lokkamhaih na sah
ai nahaeloe, na zaehaih ah om mak ai. **23** Na pakha hoi tacawt
hmuen to sah boih ah; na koehhaih baktih toengah, na Angraeng
Sithaw khaeah pakha hoi sak ih lokkamhaih baktiah sah ah. **24**
Na imtaeng kami ih misur takha thungah na caeh nahaeloe,

misurthaih to na koeh zetto na caak thaih, toe daengkraem hoiah
na phaw mak ai. **25** Na imtaeng kami ih lawk thungah na caeh
nahaeloe, cangqui to na ban hoi pahoeh thaih; toe cakra hoiah
na aat mak ai.

**24** Nongpa maeto mah zu lak naah, nongpata nuiah kaciim ai
hmuen to a hnuk pongah, a zu nuiah poeknawm ai nahaeloe, zu
pakhrakhaih ca to tarik tih, ca to nongpata hanah paek ueloe, a
im hoiah tacawtsak tih. **2** Anih ih im tacawt taak pacoengah loe,
to nongpata to kalah kami maeto khaeah sava sak thaih boeh. **3**
Sava hnetto haih mah doeh to nongpata to hnuma nahaeloe, zu
pakhrakhaih ca to tarik tih, ca to nongpata hanah paek ueloe, a
im hoiah tacawtsak tih, to tih ai boeh loe to nongpata zu haih
hnukkhuem sava to dueh ving nahaeloe, **4** anih pakhrah kami
hmaloe ih sava mah to nongpata to zu ah la let thai mak ai
boeh; nongpata loe ciim ai boeh; zu haih nahaeloe Angraeng
mik hnukah panuet thok hmuen ah oh; na Angraeng Sithaw mah
qawk ah paek ih prae nuiah zaehaih sah o hmah. **5** Kami maeto
loe zu lak tangsuek naah, anih loe misa angtukhaih ahmuen
ah caeh mak ai; anih loe kalah tok doeh sah mak ai; saningto
thung toksah ai ah im ah om tih; a lak ih zu hoiah kanawm ah
khosah tih. **6** Minawk ih cang kaehhaih ranui ih thlung maw,
to tih ai boeh loe atlim ih thlung maw, la pae ving hmah; na
lak pae ving nahaeloe, kami hinghaih lak pae ving baktiah ni
oh. **7** Kami maeto mah angmah ih nawkamya Israel kami to
paquk moe, misong ah patoh maw, to tih ai boeh loe zaw ving
nahaeloe, anih to hum han oh; to tiah nangcae salak hoiah
kahoih ai hmuen to takhoe oh. **8** Ngansae man naah, Levi kami
qaimanawk mah thuih ih lok baktih toengah, kahoih ah pazui oh;
anih mah thuih ih lok baktih toengah sah oh; nihcae khaeah ka

thuih ih lok baktih toeng ah, nangcae mah pazui oh. **9** Izip prae
hoiah nang zoh o naah, loklam ah Miriam nuiah na Angraeng
Sithaw mah sak ih hmuen to panoek oh. **10** Kawbaktih hmuen
doeh na imtaeng kami khaeah coi han na paek o naah, anih ih
hmuen maeto lak pae hanah, anih imthung ah akun han om
ai. **11** Im tasa bangah om ah, hmuen na coisak ih kami mah ni
pawng ih hmuen to nang hanah na sin pae tih. **12** To kami loe
amtang nahaeloe, a sin ih hmuen to qumh to laem ai ah paek let
ah. **13** Anih mah sin ih hmuen to niduem ai naah thaak pae
let ah; to tiah ni to kami loe angmah ih kahni hoiah iip ueloe,
nang to tahamhoihaih na paek tih; to tiah nahaeloe na Angraeng
Sithaw mikhnuk ah na sak ih hmuen to katoeng ah om tih. **14**
Nam nawkamya maw, to tih ai boeh loe na vangpui thungah
kaom angvin maw, abomh han kangaih na tlai ih kamtang tamna
to pacaekthlaek hmah. **15** Ni thokkruek anih ih tok tho to paek
ah; paek ai ah niduemsak hmah; anih loe amtang pongah a
hnuk han koi atho to palung thungah pakuem poe tih; na paek ai
nahaeloe anih mah kasae thui tih, anih mah Angraeng khaeah
qah nahaeloe, na nuiah zaehaih om moeng tih. **16** A caanawk
pongah ampanawk dueksak han om ai, ampanawk pongah a
caanawk doeh paduek han om ai; kami boih angmah ih zaehaih
pongah ni duek han oh. **17** Prae kalah kaminawk hoi amno
ampa tawn ai kaminawk to amsoem ai ah lokcaek o hmah;
lamhmai ih kahni doeh pawng ih hmuen ah la pae hmah; **18**
nang loe Izip prae ah misong ah ni na oh; toe na Angraeng
Sithaw mah to prae thung hoiah ang pahlong, tiah panoek ah; to
pongah hae tiah sak han lok kang paek. **19** Na lawk thung ih
cang na aah naah, na tahmat ih cangqui to om nahaeloe, akhuih
han amlaem let hmah; to cangqui loe prae kalah kaminawk,

amno ampa tawn ai kaminawk hoi lamhmainawk hanah om
tih; to tiah ni na ban hoi sak ih hmuen boih ah na Angraeng
Sithaw mah tahamhoihaih paek tih. **20** Olive kung pong ih olive
thaih na haeh naah, kanghmat to pakhrik let hmah; kanghmat
athaih loe prae kalah kaminawk, amno ampa tawn ai kaminawk
hoi lamhmainawk hanah suem paeh. **21** Misur takha thung ih
misurthaih na pakhrik naah, kanghmat misurthaih pakhrik hanah
caeh let hmah; kanghmat loe prae kalah kaminawk, amno ampa
tawn ai kaminawk hoi lamhmainawk hanah caehtaak ah. **22** Izip
prae ah misong ah na oh o haih to pahnet o hmah; to pongah ni
to tiah sak han kang thuih o.

**25** Kami hnik loe lok angaek hoi moe, lokcaekkung mah
nihnik to lokcaek naah, katoeng kami to loihsak ah loe, kasae
kami to danpaek ah, **2** kasae kami to boh han krah nahaeloe,
lokcaekkung mah anih to a hmaa ah anghnusak ueloe, a zaehaih
kating ah bop tih. **3** Toe qui palito pong kamthlai ah boh han
om ai; kamthlai ah bop nahaeloe, nam nawkamya loe nangcae
mikhnuk ah zae kami ah om tih. **4** Cang atit naah maitaw to
tahmawh moem pae caeng hmah. **5** Nawkamya thung ih kami
maeto loe caa sah ai ah dueh ving nahaeloe, anih ih zu loe
kalah kami khaeah sava sak han om ai; a sava ih amnawk
mah anih to zu haih ueloe, a zu khaeah amya mah sak han koi
hmuen to koepsak tih. **6** Israel thung hoiah anghmat han ai
ah, a sak hmaloe ih capa nongpa loe kadueh amya ih ahmin
to palawk han oh. **7** Toe amya ih zu to zu haih han koeh ai
nahaeloe, amya ih zu mah vangpui thung ih kacoehtanawk
khaeah caeh ueloe, Ka sava ih amnawk loe Israel kaminawk
salakah amya ih ahmin ohsak poe han koeh ai; ka nuiah amya
ih toksak han koeh ai, tiah thui tih. **8** To naah vangpui thung ih

kacoehtanawk mah anih to kawk o ueloe, anih khaeah lokthui
pae o tih; toe to kami mah, Kam ya ih zu lak han ka koeh ai, tiah
thui khruek nahaeloe, **9** amya ih zu loe kacoehtanawk hmaa
ah anih khaeah caeh ueloe, a khokpanai to khring pae tih, a
mikhmai ah tamtui hoi pathoih ueloe, amya ih imthong sak han
koeh ai kami loe, hae tiah sak han oh, tiah anih han thui pae
tih. **10** To kami loe khokpanai khring pae ih acaeng, tiah Israel
kaminawk salakah thui o tih. **11** Nongpa hnetto angpan hoi
naah, nongpa maeto ih zu loe bop kami ban thung hoiah a sava
loihsak hanah angzoh moe, a sava kabop nongpa ih tangzat to
patawn pae caeng nahaeloe, **12** to nongpata ih ban to takroek
pae pat han oh; anih to tahmen hmah. **13** Kangvan ai hmuen
zit tahhaih kalen doeh, kathoeng doeh, pasah thungah nawnto
pacaeng hmah. **14** Hmuen tahhaih kalen maw, kathoeng maw,
hnetto na im ah suem hmaek hmah. **15** Na Angraeng Sithaw
mah ang paek ih prae thungah na hing lung sawk thai hanah,
kakoep moe, katoeng hmuen zit tahhaih to patoh ah. **16** To tiah
amsoem ai hmuen sah kami hoi katoeng ai ah toksah kami loe,
na Angraeng Sithaw hmaa ah panuet thoh. **17** Izip prae hoi nang
zoh o naah, loklam ah Amalek kaminawk mah na nuiah sak
o ih hmuennawk to pahnet o hmah, **18** nangcae tha na zok
o sut moe, patang na khang o, Amalek kaminawk loe Sithaw
zithaih tawn o ai pongah, loklam ah nangcae to angang moe,
nangcae hnukbang kaminawk hoi thacak ai kaminawk to hum o.
**19** Na Angraeng Sithaw mah nangcae khaeah qawk ah paek ih,
prae taengah kaom na misanawk boih ban thung hoiah pahlong
moe, anghakhaih ang paek o naah, pahnet ving hanah, Amalek
kaminawk to van tlim hoiah amrosak boih han oh; na pahnet han
om ai.

**26** Na Angraeng Sithaw mah qawk ah toep han paek ih prae
thungah, na kun moe, a thungah kho na sak naah, **2** na Angraeng
Sithaw mah paek ih prae thung ih athai tangsuek thingthainawk
to benthang thungah suem boih ah loe, na Angraeng Sithaw ih
ahmin oh hanah, qoih ih ahmuen ah caeh ah, **3** to nathuem ih
qaima toksah kami khaeah caeh ah loe, Angraeng mah aicae
paek hanah aicae ampanawk khaeah sak ih lokkamhaih prae to
ka phak boeh, tiah na Angraeng Sithaw khaeah vaihniah ka
taphong boeh, tiah thui oh. **4** Qaima mah na ban ih benthang
to la ueloe, na Angraeng Sithaw ih hmaicam hmaa ah suem
tih. **5** To naah nang mah na Angraeng Sithaw hmaa ah, Kam
pa loe ahmuen kruekah kamhet rumram, Syria kami ah oh,
anih loe kami zetta hoi ni Izip prae ah caeh tathuk; toe anih loe
to ah khosak moe, kalen parai acaeng, thacak hoi pop parai
acaeng ah angcoeng: **6** toe Izip kaminawk mah pacaekthlaek
moe, patang ang khang o sak, misong baktiah tok karai ang
sak o sak. **7** Toe kam panawk ih Angraeng Sithaw khaeah
ka hang o naah, Angraeng mah kaicae hanghaih lok to thaih
moe, kaicae raihaih, patangkhanghaih hoi pacaekthlaekhaih
doeh ang hnuk pae. **8** To pongah Angraeng mah thacak a ban
payanghaih, zit thok hmuen, angmathaih hoi dawnrai koi kaom
hmuen sakhaih rang hoiah ni kaicae hae Izip prae thung hoiah
ang zaeh. **9** Anih mah to ahmuen hoiah ang zaeh moe, tahnutui
hoi khoitui longhaih hae prae ah ang caeh haih. **10** Vaihi khenah,
Aw Angraeng, nang paek ih prae thung ih athai tangsuek hmuen
hae nang khaeah kang sin o; tiah thui oh. Na Angraeng Sithaw
hmaa ah benthang to suem oh loe, na Angraeng Sithaw to
bok oh. **11** To pacoengah nang loe nangmah khaeah kaom,
Levi kaminawk, prae kalah kaminawk hoi nawnto, na Angraeng

Sithaw mah nangmah hoi nangmacae ih caanawk hanah paek
ih kahoih hmuennawk boih nuiah anghoe oh. **12** Hato thung
maeto paekhaih saning thumto naah, Levi kaminawk, prae kalah
angvin, amno ampa tawn ai kaminawk hoi lamhmainawk mah,
vangpui thungah caak o moe, zok amhah o hanah, na hnuk o ih
hmuennawk boih thung hoi ih hato thungah maeto pahoe ah. **13**
To pacoengah na Angraeng Sithaw hmaa ah, Nang paek ih
loknawk baktih toengah ka imthung takoh hoi kaciim hmuennawk
to kang sin moe, Levi, angvin, amno ampa tawn ai kami hoi
lamhmainawk hanah ka paek boeh; nang paek ih lok kang qoi o
taak ai moe, maeto doeh ka pahnet ai. **14** Palungsethaih ka
tong naah ka caa ai moe, kaciim ai ah patoh han ih hmuen ah
doeh ka la ai; kadueh kami han doeh ka paek ai; ka Angraeng
Sithaw ih lok to ka tahngaih moe, nang paek ih loknawk to ka
sak boih. **15** Van hoiah na ohhaih hmuenciim to khen tathuk ah
loe, nangmah ih Israel kaminawk hoi kam panawk khaeah paek
han na sak ih lokkamhaih baktih toengah, kaicae han nang paek
ih prae, tahnutui hoi khoitui longhaih prae to, tahamhoihaih paek
ah, tiah thuih han oh. **16** Hae ih zaehhoihaih hoi lokcaekhaih
daannawk ka pazui o thai hanah, vaihniah na Angraeng Sithaw
mah lok ang paek boeh; to pongah poekhaih palungthin boih,
hinghaih boih hoi pazui oh loe, sah oh. **17** Angraeng loe na
Sithaw ah oh pongah, a loklam ah caeh moe, anih ih zaehhoihaih
daannawk, a lokcaekhaih hoi a thuih ih loknawk to ka pazui o
han, a lok to ka tahngaih o han, tiah vaihniah na taphong o
boeh; **18** Angraeng loe a suek ih lok baktih toengah, angmah ih
kami ah oh moe, a paek ih kaaloknawk to pazui boih hanah, **19**
a thuih ih lok baktih toengah, nangcae loe a sak ih kaminawk
boih thungah na Angraeng Sithaw hmaa ah ciimcai kami ah na

oh o, saphawhaih, kasang ahmin amthanghaih hoi pakoehhaih
to nangcae khaeah paek hanah, vaihniah a thuih boeh.

**27** Israel kacoehtanawk hoi kaminawk khaeah Mosi mah thuih
ih lok loe, Vaihniah kang paek ih kaaloknawk hae pakuem o
boih ah. **2** Na Angraeng Sithaw mah paek ih prae thungah
na kun o moe, Jordan vapui nang kat o naah, kalen parai
thlung to pakhueng oh loe, thlung bethaih kaw hoiah bet oh. **3**
Nam panawk ih Angraeng Sithaw mah nangcae khaeah sak ih
lokkamhaih baktih toengah, nangcae han paek ih prae, tahnutui
hoi khoitui longhaih prae thungah akun moe, vapui nang kat
o naah, hae kaaloknawk hae thlung pongah tarik o boih ah.
**4** To pongah Jordan vapui nang kat o pacoengah, vaihniah
kang thuih o ih lok baktih toengah, Ebal mae ah thlung to tling
oh loe, thlung bethaih kaw hoiah bet oh. **5** To ahmuen ah na
Angraeng Sithaw hanah, hmaicam maeto thlung hoiah sah
oh; to thlung nuiah kawbaktih sum doeh tling o hmah. **6** Na
Angraeng Sithaw ih hmaicam to thlung hoi khue ah sah oh, to
thlung nuiah na Angraeng Sithaw khaeah angbawnhaih to sah
oh. **7** Angdaeh angbawnhaih to sah oh loe, na Angraeng Sithaw
khaeah anghoehaih hoiah caa oh. **8** Na raemh o ih thlung nuiah
hae ih kaaloknawk boih hae kamnoek ah tarik oh, tiah a thuih
pae. **9** To pacoengah Mosi hoi Levi acaeng qaimanawk mah
Israel kaminawk boih khaeah, Aw Israel kaminawk, acoehaih
hoiah tahngai oh; nangcae loe vaihniah na Angraeng Sithaw
ih kami ah na oh o boeh. **10** Na Angraeng Sithaw ih lok to
tahngai oh loe, vaihniah kang paek o ih, anih ih kaalok hoi
lokcaekhaihnawk to tahngai oh, tiah a naa. **11** Mosi mah to na
niah kaminawk khaeah thuih pae let ih lok loe, **12** Jordan vapui
nang kat o pacoengah, kaminawk tahamhoihaih paek hanah,

Gerizim mae nuiah angdoe han koi kaminawk loe Simeon, Levi,
Judah, Issakar, Joseph hoi Benjamin acaengnawk hae ni. **13** To
pacoengah Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan hoi Naphtali
acaengnawk loe tangoeng hanah Ebal mae ah angdoe o tih. **14**
Levi kaminawk mah Israel kaminawk boih khaeah, hae tiah thaa
hoi lok to thui pae o tih: **15** Angraeng mah panuet ih hmuen,
bantok sah kop kami mah sak ih krang hoi kanghmong ah thuk
ih krangnawk to panoek ai ih ahmuen ah tamquta hoi kasuem
kami loe, tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah, kami boih
mah, Amen, tiah thuih o han oh. **16** Amno hoi ampa khingya ai
kami loe tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah, kami boih
mah, Amen, tiah thuih o han oh. **17** A imtaeng kami ih ramri
tahruet pae kami loe tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah,
kami boih mah, Amen, tiah thuih o han oh. **18** Mikmaeng lam
amkhraengsak kami loe tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah,
kami boih mah, Amen, tiah thuih o han oh. **19** Angvinnawk,
amno ampa tawn ai kaminawk hoi lamhmainawk nuiah, katoeng
ai ah lokcaek kami loe tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah,
kami boih mah, Amen, tiah thuih o han oh. **20** Ampa ih iihkhun
khingya ai moe, ampa ih zu iip haih kami loe tangoeng ih kami
ah oh, tiah thuih naah, kami boih mah, Amen, tiah thuih o han
oh. **21** Kawbaktih pacah ih moi hoiah doeh zaehaih sah kami
loe tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah, kami boih mah,
Amen, tiah thuih o han oh. **22** A tanu, ampa ih canu, to tih ai
boeh loe amno ih canu iip haih kami loe tangoeng ih kami ah
oh, tiah thuih naah, kami boih mah, Amen, tiah thuih o han oh.
**23** Amsae nongpata iip haih kami loe tangoeng ih kami ah oh,
tiah thuih naah, kami boih mah, Amen, tiah thuih o han oh. **24**
A imtaeng kami tamquta hoi hum kami loe tangoeng ih kami

ah oh, tiah thuih naah, kami boih mah, Amen, tiah thuih o han
oh. **25** Zaehaih tawn ai kami hum han phoisa talawk kami moe,
tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah, kami boih mah, Amen,
tiah thuih o han oh. **26** Hae ih kaaloknawk pazui boih ai kami loe
tangoeng ih kami ah oh, tiah thuih naah, kami boih mah, Amen,
tiah thuih o han oh.

**28** Na Angraeng Sithaw ih lok tahngai moe, vaihniah kang
paek o ih loknawk hae kahoih ah na tahngai o nahaeloe, na
Angraeng Sithaw mah long nuiah kaom kaminawk boih pong
kasang koek ah na suem o tih. **2** Na Angraeng Sithaw ih lok
na tahngai o nahaeloe, hae tahamhoihaihnawk boih na nuiah
pha ueloe, nangcae khaeah om poe tih. **3** Vangpui thungah
taham na hoih o ueloe, lawk ah doeh taham na hoih o tih. **4**
To tahamhoihaih loe na zok hoiah athaih tacawthaih hoi na
lawk ah thingthai kapop ah athaihaih hae ni, maitaw caanawk
pung o ueloe, tuu khongkha thung ih tuu caanawk doeh pung
o tih. **5** Benthang hoi hmuen na suek o haih ahmuen doeh
tahamhoih o tih. **6** A thungah na kun o moe, tasa bangah na
caeh o naah doeh taham na hoih o tih. **7** Angraeng mah nang
tuk han kangthawk na misanawk to na hmaa ah tuh tih; nihcae
loe nang tuk hanah loklam maeto hoiah angzo o tih, toe nihcae
loe na hmaa hoiah loklam sarihto ampraek o ueloe, cawn o
tih. **8** Hmuenmae na suek o haih ahmuen, na ban hoi sak ih
hmuenawk boih nuiah Angraeng mah tahamhoihaih na paek o
tih; na Angraeng Sithaw mah paek ih prae thungah tahamhoihaih
na paek o tih. **9** Na Angraeng Sithaw ih lok na tahngaih o moe, a
loklam ah na caeh o nahaeloe, Angraeng mah nangcae khaeah
lokkam ih baktih toengah, angmah ih ciimcai kami ah na suem
tih. **10** To naah nangcae loe Angraeng ih ahmin hoiah kawk ih

kami ni, tiah long pum ih kaminawk boih mah hnu o tih; to naah
nihcae mah nangcae to zii tih. **11** Angraeng mah nang ang paek
hanah, nam panawk khaeah sak ih lokkamhaih prae ah loe, na
zok thung hoiah thingthai to athai tih, lawk ah thingthai qumpo
pop parai ah tacawt ueloe, maitaw caanawk to pungsak tih.
**12** Na Angraeng Sithaw mah atue phak naah kho angzohsak
moe, na ban hoi sak ih hmuennawk boih tahamhoihaih paek
hanah, angmah ih hmuen suekhaih ahmuen ah kaom, van thok
to paong ueloe, kho angzosak tih; nangcae loe minawk khaeah
na coi o mak ai, toe nangcae mah ni pop parai kaminawk coisak
hanah na paek o tih. **13** Angraeng mah tamaai ah na omsak mak
ai, lu ah ni na suem tih; vaihniah kang paek ih, na Angraeng
Sithaw ih loknawk to pazui moe, sak hanah lok na tahngaih o
nahaeloe, atlim ah na om o mak ai, ranuiah khue ni na om o tih;
**14** vaihniah kang paek o ih lok hae banqoi bantang nam khraeng
o taak ai, kalah sithawnawk hnukah doeh na bang o ai moe, a
tok doeh na sah pae o ai nahaeloe, to baktih tahamhoihaih to na
hnu o tih. **15** Toe na Angraeng Sithaw ih lok to na tahngai o ai;
vaihniah kang paek o ih a loknawk hoi anih ih kaaloknawk to na
pazui o ai, sak hanah lok doeh na tahngai o ai nahaeloe, hae
tangoenghaih loknawk hae nangcae nuiah krah tih. **16** Vangpui
ah tangoenghaih na tong o ueloe, lawk ah doeh tangoenghaih
na tong o tih. **17** Nangmah ih benthang hoi hmuen suekhaih
ahmuen ah doeh, tangoenghaih to om tih. **18** Na zok thung ih
thingthai, na lawk ih thingthai qumpo, maitaw caanawk hoi na
tuu khongkha thung ih tuu caanawk mah doeh tangoenghaih
to zok o tih. **19** A thungah na caeh o naah tangoenghaih na
tong o ueloe, na tacawt o naah doeh tangoenghaih na tong o
tih. **20** Angraeng na pahnawt o sut moe, na sak o ih sethaih

pongah karangah amrohaih pha ai karoek to tangoenghaih hoi
dawnraihaih to omsak ueloe, na ban hoi sak ih hmuennawk boih
pongah thuitaekhaih to omsak tih. **21** Toep han na caeh ih prae
thung hoiah amrosak boih ai karoek to, Angraeng mah na nuiah
nathaih to phasak tih. **22** Angraeng mah nangcae to angoihaih
maw, ngannathaih maw, nganbawkhaih maw, nganbet paraihaih
maw, takpum zaek kaenghaih maw, ngan duek suthaih maw,
sumsen hoiah maw na thuitaek o ueloe, nam ro o boih ai karoek
to, to baktih nathaih mah na patom o tih. **23** Nangcae ranui ih
van to sum kamling ah om ueloe, nangcae tlim ih long loe sum
ah angcoeng tih. **24** Angraeng mah na prae thungah angzo
khotui to vaiphu hoi maiphu ah angcoengsak tih, nam ro o boih
ai karoek to van hoiah nang khaeah krah tathuk tih. **25** Angraeng
mah nang to na misanawk hmaa ah amtimsak tih; nihcae tuk
hanah loklam maeto hoiah na caeh; toe loklam sarihto hoiah
nihcae hmaa ah na cawn ueloe, long pum ah panuet thok kami
ah na om o tih. **26** Na qok loe van ih tavaanawk hoi long ah
kaom moisannawk ih buh ah om tih, mi mah doeh to van ih
tavaa hoi moisannawk to hui mak ai. **27** Angraeng mah Izip
prae ih ahlut, ngan tangdawh nathaih, phra, kahoih thai ai ngan
kamthak hoiah na thuitaek o tih. **28** Angraeng mah amthuhaih,
mikmaenghaih hoi poek anghmang suthaih hoiah na thuitaek tih;
**29** mikmaeng mah khoving ah pathoep baktih toengah, khodai ah
hmuen to na pathoep o tih; na caehhaih lam kruekah hmacawn
mak ai; kaminawk mah na pacaekthlaek o ueloe, hmuennawk to
na lomh pae o tih; mi mah doeh na pahlong o mak ai. **30** Zu na
la o tih; toe minawk kalah mah na zu to iip o haih tih; im na sah
o tih; toe na om haih mak ai; misur takha na sah o tih; toe athaih
na pakhrik o mak ai. **31** Nangmah ih maitaw to na mikhnuk ah

bop o tih; toe a moi to na caa o mak ai; na mikhnukah nang
ih laa hrang to thaa hoi la o tih; toe na paek o let mak ai; na
misanawk hanah nang ih tuu to paek o naah, pahlongkung mi
doeh om mak ai. **32** Minawk mah na capa hoi na canunawk to la
o ving tih; nihcae na khet loiah na mik to khah sut ueloe, na ban
doeh thazok sut tih. **33** Na prae thung ih thingthai qumpo, toksak
hoiah na hnuk ih hmuennawk to na panoek ai ih kaminawk mah
caa o king tih; na hing thung kami mah pacaekthlaekhaih na
tong o tih; **34** na mik hoi hnuk ih hmuen mah nang to amthusak
tih. **35** Angraeng mah khokkhu hoi khoknawk khue ai ah, na
khokpadae hoi lu khoek to kahoih thai ai ahlut hoiah koisak tih.
**36** Angraeng mah nangmacae hoi nangmacae nuiah na suek o ih
siangpahrang to, nangmah hoi nam panawk mah doeh panoek
vai ai ih kaminawk khaeah caeh haih ueloe, to ah thing hoiah
maw, thlung hoiah maw sak ih kalah sithawnawk to na bok o tih.
**37** Nangcae loe Angraeng mah haek han ih prae kalah kaminawk
salakah dawnraihaih, patahhaih hoi pahnui thuih hanah ni na om
o tih boeh. **38** Na lawk thungah cangti pop parai ah na tuh o tih;
toe pakhunawk mah caak boih pongah, zetta khue ni na aat o
tih. **39** Misur takha na sah o ueloe, akung doeh na tling o tih; toe
langkawk mah caak pongah, misurtui doeh na nae o mak ai
ueloe, athaih doeh na caa o mak ai. **40** Na prae thung boih ah
olive thing na tawn o tih; toe athaih angmuen king pongah, olive
situi to nang nok o mak ai. **41** Canu hoi capanawk doeh na
tawn o tih; toe nihcae loe misong ah angtang o pongah, nihcae
hoi nawnto kanawm ah na om o mak ai. **42** Na prae thungah
kaom thingnawk hoi thingthai qumponawk to pakhuh mah caa
boih tih. **43** Nangcae thungah kaom angvin loe nangcae ranuiah
daw tahang tih, nangcae loe atlim ah nang hum o tathuk tih. **44**

Hmuen coi hanah anih mah na paek tih, toe nang loe anih coisak
hanah hmuen na paek thai mak ai; anih loe lu ah om ueloe, nang
loe tamai ah na om tih. **45** Na Angraeng Sithaw ih loknawk, anih
mah thuih ih loknawk hoi anih ih kaaloknawk pazui hanah lok na
tahngai o ai pongah, nam ro boih ai karoek to, hae tangoenghaih
hae na nuiah pha boih tih, nang to na patom o ueloe, na kae
o tih. **46** To hmuennawk loe nangmah hoi na caanawk nuiah,
dungzan angmathaih hoi dawnrai hmuen ah om tih. **47** angraeng
nathuem ah, anghoehaih hoiah na Angraeng Sithaw ih tok to na
sah ai pongah, **48** Angraeng mah patoeh ih na misanawk ih
tok to, zok amthlamhaih, tui anghaehhaih, bangkrai ah ohhaih,
amtang amlaihaih hoiah na sah tih; nam ro ai karoek to tahnong
ah sum hoiah thlong na thuk pae tih. **49** Nangcae tuksak hanah
Angraeng mah tahmu baktih angtawt karang, a lok na thaih ai ih
angthla parai, long boenghaih ahmuen ah kaom, **50** mikhmai
pan thai ai, mitong doeh nawkta doeh tahmenhaih tawn ai kalah
prae kami to kawk ueloe, **51** nam ro o boih ai karoek to, na misa
mah nang ih maitaw caa hoi na lawk ih thingthai qumponawk
to caa king tih; nam ro ai karoek to, anih mah cang, misurtui,
situi, maitaw caanawk hoi tuu caanawk to tahmat mak ai. **52**
Na prae thungah na oep ih nangmah ih vangpui sipae amtim
rup ai karoek to, na prae thung ih vangpuinawk to takui o boih
tih; na Angraeng Sithaw mah ang paek o ih, prae thung ih
vangpuinawk to takui o boih tih. **53** Misa mah na takui khoep
ueloe, poek patang loiah na Angraeng Sithaw mah ang paek ih
na zok thung ih na canu hoi na capanawk mataeng doeh na caa
tih. **54** Nangcae thung ih palungsawk koek kami hoi poek naem
koek kami mah mataeng doeh angmah ih nawkamya, a palung
ih a zu hoi kahing a caanawk nuiah tahmenhaih tawn mak ai;

**55** a caak ih ngan to a caak hanah, to kaom kami maeto han
mataeng doeh paek mak ai; na misanawk mah vangpui takui o
nathung tidoeh tawn ai ah khosak nathung, to tiah na misanawk
mah poekhaih amtangsak tih. **56** Palungsawk moe, poek naem
pongah, long cawh vai ai nongpata doeh caak han tawn ai
pongah, a palung ih sava, a capa hoi a canu nuiah poeksethaih
palungthin to tawn tih, **57** a khok hnetto salak hoiah tacawt a caa
nawkta, a zok thung hoi tapen a caanawk nuiah poeksethaih
palungthin to tawn tih; misa mah vangpuinawk to takui khoep
moe, poekhaih patangsak pongah, tamquta hoiah a caanawk to
caa tih. **58** Lensawk moe, zit kathok ahmin, na Angraeng Sithaw
to zit hanah, hae cabu thungah tarik ih kaaloknawk hae acoehaih
hoiah na pazui boih ai nahaeloe, **59** na Angraeng Sithaw mah
na caanawk nuiah na tongh han koi dawnrai koi hmuen ah kaom
raihaih, kalen parai raihaih, atue kasawk parai raihaih, kahoih
thai ai kanung parai nathaih to patoeh tih. **60** Na zit ih Izip prae
nathaihnawk to, na nuiah phasak boih tih, nang khaeah akapsak
caeng tih. **61** Angraeng mah nam ro ai karoek to, hae kaalok
cabu thungah tarik ai ih nathaih hoi raihaihnawk to na nuiah
phasak tih. **62** Nang loe van ih cakaeh zetto na pop cadoeh, na
Angraeng Sithaw ih lok to na tahngai ai pongah, zetta ah ni na
om sut tih. **63** Nang khosak na hoih moe, nang pung tahang
naah, Angraeng anghoe baktih toengah, Angraeng loe nang to
amrosak moe, tidoeh tawn ai ah ohsak hanah doeh anghoe;
qawktoep han na caehhaih prae thung hoiah anih mah nang to
amrosak tih. **64** To pacoengah Angraeng mah, long boenghaih
maeto bang hoi kalah maeto bang khoek to, kaminawk salakah
na haek o boih tih; to ahmuen ah nangmah hoi nam panawk
mah panoek o vai ai ih, thing hoi sak moe, thlung hoiah sak ih

kalah sithawnawk to na bok o tih. **65** Nang loe to prae kaminawk
salakah anghakhaih na hnu mak ai; na khokpadae suekhaih
kakhawt anghakhaih ahmuen mataeng doeh na tawn mak ai;
toe Angraeng mah to ahmuen ah tasoehhaih palungthin, mik
thazokhaih hoi palungsethaih to na paek tih. **66** Oephaih om ai
ah kho na sah ueloe, khoving khodai zithaih hoiah na om tih;
oephaih kaom hinghaih to na tawn mak ai. **67** Zithaih palungthin,
mik hoi hnuk ih hmuen mah zithaih to paek pongah, khawnthaw
ah niduem lai nasoe, tiah na thui ueloe, duembang ah khodai lai
nasoe, tiah na thui tih. **68** Hae loklam na hnu let mak ai boeh,
tiah kang thuih ih loklam hoiah, Angraeng mah nang to, Izip prae
ah palong pui hoiah na thak let tih, to prae ah misong nongpa hoi
misong nongpata ah oh hanah, nangcae to misanawk khaeah
na zaw tih; toe mi mah doeh nangcae to qan mak ai.

**29** Hae ih loknawk loe Horeb ah Angraeng mah Israel kaminawk
hoi sak ih lokmaihaih pacoengah, Moab prae ah Mosi mah Israel
kaminawk hoi lokmaihaih sak hanah, Angraeng mah paek ih
lok ah oh. **2** Mosi mah Israel kaminawk to kawk boih moe,
nihcae khaeah, Izip prae ah Angraeng mah Faro khaeah sak
ih hmuen, a tamnanawk boih hmaa ah sak ih hmuen hoi prae
pum ah sak ih hmuennawk loe, **3** nangmacae ih mik hoi roe
ah kalen parai tanoekhaih hmuennawk, angmathaih hoi kalen
parai dawnraihaih hmuennawk to na hnuk o boeh; **4** toe vaihni
khoek to Angraeng mah panoek thaihaih palungthin, hnukhaih
mik hoi thaikophaih naanawk to na paek o ai vop, tiah a naa.
**5** Saning qui palito thung praezaek ah kang zaeh o naah, na
khukbuennawk to prawn ai moe, na khokpanainawk doeh prawn
ai. **6** Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah na panoek o thai
hanah, takaw na caa o ai, misurtui maw, to tih ai boeh loe mu

doeh na nae o ai. **7** Hae ahmuen ah na phak o naah, Heshbon
siangpahrang Sihon hoi Bashan siangpahrang Og loe aicae
tuk hanah angzoh hoi; toe nihcae to a pazawk o. **8** Nihcae ih
prae to a lak pae o moe, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi ahap
Manaseh acaeng ah kaom kaminawk khaeah qawk ah a paek o.
**9** Na sak ih hmuen ah hmacawn boih hanah, hae lokmaihaih
hae pazui oh loe sah oh. **10** Nangcae acaeng zaehoikungnawk,
kacoehtanawk, ukkungnawk hoi Israel nongpanawk boih, **11** na
caa nawktanawk, na zunawk hoi na tai o haih ahmuen ah kaom,
nangcae ih thing aek kami hoi tui doh kaminawk boih, vaihni na
Angraeng Sithaw hmaa ah nang doet o; **12** na Angraeng Sithaw
mah vaihniah, nangcae hoi nawnto sak ih, Angraeng Sithaw
lokkamhaih thungah na kun o hanah, **13** angmah ih kami ah
nangcae to suek moe, nam panawk ah kaom Abraham, Issak hoi
Jakob khaeah, a thuih ih lokkamhaih baktih toengah, anih loe
nangcae ih Sithaw ah om tih. **14** Hae lokkamhaih hoi lokmaihaih
loe nangcae hoi khue ah ka sah ai, **15** vaihniah aicae Angraeng
Sithaw hmaa ah aicae hoi nawnto angdoe kaminawk khue hoiah
lokkamhaih to ka sah ai, vaihniah aicae hoi nawnto kaom ai
kaminawk hoiah doeh ka sak. **16** (Izip prae thungah kawbang
maw na oh o moe, hae ahmuen ah nang zoh o naah kawbang
maw prae na poeng o, tito na panoek o; **17** nihcae khae kaom
panuet kathok, thing, thlung, sui hoi sum kanglung hoiah sak ih
krangnawk to na hnuk o boeh: ) **18** nangcae khae kaom nongpa,
nongpata, imthung takoh, to tih ai boeh loe acaeng thung ih
kami loe, vaihniah aicae Angraeng Sithaw khae hoiah poekhaih
palungthin amkhraeng o ving moe, haeah kaom prae kaminawk
ih sithawnawk to bok o moeng han ai ah acoe oh; to tih ai
nahaeloe nangcae salakah ahmuet baktiah kakhaa thingthai hoi

tangzun kakhaa tacawtsak thing to amprawk moeng tih. **19** To
baktih kami mah hae tangoenghaih loknawk hae thaih naah,
Tui anghaehhaih nuiah mu paquihaih thap aep hanah, palung
thung hoi poek ih baktiah ka caeh langlacadoeh, misa monghaih
ka tawn tih, tiah angmah ih palung thung hoiah angmah hoi
angmah to tahamhoihaih angpaek tih. **20** Angraeng mah to kami
to pathlung mak ai; Angraeng palungphuihaih hoi uthaih loe
to kami nuiah hmai baktiah kangh ueloe, hae cabu thungah
tarik ih tangoenghaih anih nuiah krahsak boih tih; to pacoengah,
Angraeng mah anih ih ahmin to van tlim hoiah phrae ving tih. **21**
Hae kaalok cabu thungah tarik ih lokmaihaih hoi tangoeng ih
loknawk baktih toengah, anih nuiah sethaih phaksak hanah,
Angraeng mah anih to Israel acaengnawk boih thung hoiah
tapraek ving tih. **22** Nangcae hnukah kaom na caanawk hoi prae
kangthla hoiah angzo angvinnawk mah, to prae nuiah Angraeng
mah phaksak ih patangkhanghaih hoi nathaihnawk to hnuk o
naah, **23** kaat hmai mah kangh ih paloi baktiah prae thungah om
boih ueloe, aanmu to patii thai mak ai, tidoeh amprawk mak ai;
kawbaktih qam doeh amprawk mak ai; Angraeng mah kanung
parai palungphuihaih hoiah vah phaeng ih, Sodom hoi Gomorrah,
Admah hoi Zeboim baktiah oh ving boeh, tiah thui o tih; **24** prae
kaminawk boih mah, Tipongah Angraeng mah hae prae hae to
tiah sak moe, kanung parai hae palungphuihaih to ohsak loe?
tiah thui o tih. **25** To naah kaminawk mah, Hae kaminawk loe
Izip prae thung hoi nihcae zaehhoikung, ampanawk ih Angraeng
Sithaw mah nihcae hoiah sak ih lokmaihaih to pahnawt pae o
ving, **26** nihcae mah panoek o vai ai, nihcae han paek doeh
paek ai ih kalah sithawnawk to a bok o moe, a tok to sak pae o
pongah, **27** Angraeng palungphuihaih mah hae prae hae hmai

baktiah kangh moe, hae cabu thungah tarik ih tangoenghaih to
nihcae nuiah phaksak boih; **28** hmai baktih kamngaeh, kalen
parai Angraeng palungphuihaih hoi palungbethaih mah, nihcae
to angmacae prae thung hoiah aphongh moe, vaihni ni khoek
to nihcae to prae kalah ah vah ving boeh, tiah thui o tih. **29**
Kamtueng ai tamquta ah kaom hmuennawk loe aicae Angraeng
Sithaw ih hmuen ah oh; toe hae kaaloknawk hae a pazui o boih
thai hanah, kamtueng hmuennawk loe, dungzan khoek to aicae
hoi aicae ih caanawk hanah oh.

**30** Nangcae hma ah ka suek ih hae tahamhoihaih hoi
tangoenghaih boih nangcae khaeah phak naah, Angraeng mah
ang haek o ih prae boih ah, to hmuennawk to poek oh, **2**
nangmah hoi na caanawk boih na Angraeng Sithaw khaeah nam
laem o let naah, vaihniah kang thuih o ih lok baktih toengah, na
palungthin boih, na hinghaih boih hoiah a lok to na tahngaih
o nahaeloe, **3** na Angraeng Sithaw mah tamna ah na ohhaih
ahmuen hoiah na kawk let tih; nangcae nuiah tahmenhaih tawn
let ueloe, ang haek o ih prae thung boih hoiah na pakhueng o let
tih. **4** Van tlim ih angthla koek prae ah na haek o cadoeh, to
ahmuen hoiah na Angraeng Sithaw mah nangcae pakhueng let
hanah na kawk tih. **5** Nam panawk mah toep o ih prae thungah
na Angraeng Sithaw mah na hoi o let ueloe, prae to na toep o
tih; khosak hoihaih na paek o ueloe, nam panawk pong kamtlai
ah na pung o tih. **6** Na Angraeng Sithaw to na palungthin boih,
na hinghaih boih hoi na palung o moe, na hing o thai hanah, na
Angraeng Sithaw mah nangmacae hoi na caanawk ih palungthin
tangzat to aat tih. **7** Na Angraeng Sithaw mah hae tangoeng ih
hmuennawk boih hae nangcae hnuma moe, pacaekthlaek, na
misanawk nuiah phasak tih. **8** Nangcae mah Angraeng ih lok to

tahngai oh loe, vaihniah kang paek o ih loknawk hae pazui o
boih ah. **9** To tiah na sak o nahaeloe, na Angraeng Sithaw mah
na ban hoi sak ih hmuen boih, na takpum hoi tacawt athaih,
maitaw caanawk, na lawk thung ih thingthai qumponawk hoiah
khosak na hoih o sak tih; nam panawk nuiah Angraeng anghoe
baktih toengah, nangcae nuiah doeh anghoe tih; **10** na Angraeng
Sithaw ih lok to na tahngaih o, hae kaalok cabu thungah tarik
moe, a thuih ih loknawk hoi zaehhoihaih daannawk hae na pazui
o boih pacoengah, na poekhaih palungthin boih, na hinghaih
boih hoiah na Angraeng Sithaw khaeah nam laem o nahaeloe,
Angraeng anghoe ueloe, khosak na hoih o sak tih. **11** Vaihniah
kang paek o ih loknawk loe na pazui o thai han ai khoek to karai
om ai, dawnrai koi hmuen ah doeh om ai. **12** Aicae mah to
loknawk to a sak o moe, a pazui o hanah, mi mah maw van
ah daw ueloe, aicae han na sin pae tih, tiah thuih hanah, to
loknawk loe van ah om ai. **13** To lok to a sak o moe, a pazui o
hanah, mi mah maw tuipui to angkaat ueloe, aicae han na sin
pae tih? tiah thuih hanah, to loknawk loe vapui zaeh ah om ai.
**14** Lok loe nangcae taengah ni oh; nangcae mah na pazui o thai
hanah, na pakha ah oh moe, na palung thungah oh. **15** Khenah,
vaihniah hinghaih hoi khosak hoihaih, duekhaih hoi amrohaih,
na hmaa ah ka suek. **16** Na Angraeng Sithaw to na palung o
moe, a loklam ah na caeh o hanah, ang paek ih loknawk, a
zaehhoihaih daannawk, a lokcaekhaihnawk to na pazui o hanah,
na hing o moe, na pung o thai hanah, vaihniah lok kang paek
o; na Angraeng Sithaw mah qawk ah toep han na caeh o ih
prae thungah tahamhoihaih na paek o tih. **17** Toe na poekhaih
palung to amkhraeng o ving moe, lok tahngai ai ah nang qoi o
ving, kalah sithawnawk to na bok o pacoengah, a tok to na sak

pae o nahaeloe, **18** nam ro o tangtang tih, tiah vaihniah kang
thuih o; Jordan vapui nang kat o moe, qawktoep hanah na caeh
o ih prae thungah kasawk ah na hing o mak ai. **19** Hinghaih
hoi duekhaih, tahamhoihaih hoi tangoenghaihnawk nangcae
hmaa ah ka suek, tiah hnukung ah oh hanah, vaihniah van hoi
long to ka kawk; **20** Angraeng mah nam pa Abraham, Issak hoi
Jakob khaeah paek han lokkam ih prae thungah khosak hanah,
Angraeng loe nangcae hinghaih hoi hinglung sawkhaih ah oh
pongah, na Angraeng Sithaw to palung oh, a lok to tahngai oh
loe, anih to kacakah patawn oh, tiah a thuih pae.

**31** To pacoengah Mosi mah Israel kaminawk boih khaeah
caeh moe, hae loknawk hae a thuih pae. **2** Mosi mah nihcae
khaeah, Kai loe vaihi saning cumvaito pacoeng, pumphaeto ka
oh boeh pongah, nangcae zaehhoih hanah angcoeng thai ai
boeh; Angraeng mah doeh kai khaeah, Nang loe hae Jordan
vapui nang kat thai mak ai, tiah ang naa boeh. **3** Nangmacae
ih Angraeng Sithaw to nangcae hma ah caeh ueloe, haeah
kaom prae kaminawk to nangmacae hma roe ah na hum pae
ueloe, nihcae ih prae to na toep o tih: Angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, Joshua loe nangcae hma ah caeh tih. **4**
Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon hoi Og ih, prae nuiah
amrohaih phaksak baktih toengah, Angraeng mah to kaminawk
nuiah sah toeng tih. **5** Nihcae to Angraeng mah nangcae khaeah
paek ueloe, kang paek ih lok baktih toengah, nihcae nuiah na
sah o tih. **6** Na thacak o sak ah loe, misahoihaih hoiah om oh;
mawn o hmah loe, nihcae to zii o hmah; na Angraeng Sithaw
loe nangcae hoi nawnto caeh tih, anih mah na caeh o taak
mak ai ueloe, pahnawt sut mak ai, tiah a naa. **7** To pacoengah
Mosi mah Joshua to kawk moe, Israel kaminawk boih hma

ah, Na thacaksak ah loe, misahoihaih hoiah om ah; nang loe
hae kaminawk khaeah paek hanah, Angraeng mah ampanawk
khaeah lokkam ih prae thungah, hae kaminawk hae na caeh haih
ueloe, nihcae han qawk na toepsak tih. **8** Angraeng angmah roe
nangcae hmaa ah caeh ueloe, anih na om o thui tih; anih mah
na caehtaak mak ai ueloe, pahnawt sut mak ai; zii o hmah loe,
palung doeh boeng o sak hmah, tiah a naa. **9** Mosi mah hae
kaaloknawk tarik pacoengah, Angraeng lokkamhaih thingkhong
apu kami, Levi acaeng, qaimanawk hoi Israel kacoehtanawk
khaeah paek. **10** To pacoengah Mosi mah nihcae khaeah,
saning sarihto boeng boeh moe, misong loisakhaih saning,
kahni im raenghhaih atue phak naah, **11** Israel kaminawk boih
Angraeng angmah qoih ih ahmuen ah, Angraeng Sithaw hmaa
ah amtueng hanah nang zoh o naah, Israel kaminawk mah thaih
o boih hanah, nihcae hma ah hae kaaloknawk hae kroek pae
oh. **12** Nongpa, nongpata, nawktanawk hoi na vangpui thungah
kaom angvinnawk boih mah thaih o moe, panoek o thai han, na
Angraeng Sithaw to zit o moe, hae kaaloknawk hae pazui o
thai boih hanah, kaminawk to nawnto amkhuengsak ah; **13** to
tiah sak nahaeloe kaalok panoek ai kaminawk ih caanawk mah
thaih o ueloe, Jordan vapui nang kat o moe, na toep o han ih
prae thungah na oh o nathung, na Angraeng Sithaw zithaih to
amtuk o tih, tiah a naa. **14** Angraeng mah Mosi khaeah, Na
duek han ih atue loe zoi boeh; Joshua to kawk ah loe kaminawk
amkhuenghaih kahni im ah angzo haih ah, to ah lok ka thuih pae
han, tiah a naa. To pongah Mosi hoi Joshua loe angzoh hoi moe,
kaminawk amkhuenghaih kahni im ah a caeh hoi. **15** To naah
Angraeng loe kahni imthung ah tamai tung baktiah amtueng;
tamai tung loe kahni im thok nuiah angdoet pae. **16** To naah

Angraeng mah Mosi khaeah, Khenah, Nang loe nam panawk
khaeah nang hak tih boeh; hae kaminawk loe angthawk o ueloe,
a caeh o han ih prae thungah kaom kaminawk ih sithawnawk
khaeah a takpum zaw o tih; kai to pahnawt o ueloe, nihcae hoi ka
sak ih ka lokmaihaih doeh amkhraeng o taak tih. **17** To na niah
loe nihcae nuiah palung ka phui moe, nihcae to ka pahnawt sut
han; nihcae khae hoi mikhmai ka hawk naah loe, nihcae to amro
o tih, nihcae nuiah paroeai sethaih hoi raihaihnawk to pha tih; to
naah nihcae mah aicae ih Sithaw loe aicae khaeah om ai boeh
pongah na ai maw hae baktih raihaih hae aicae nuiah oh? tiah
thui o tih. **18** Nihcae loe kalah sithawnawk khaeah angqoi o ving
moe, a sak o ih zaehaih boih pongah, to na niah loe nihcae khae
hoi mikhmai ka hawk ving tangtang han. **19** To pongah vaihi hae
laa hae tarik hoih, Israel kaminawk ih pakha thungah suem paeh
loe, amtuksak ah; hae laa loe Israel kaminawk ih misa ah ka
ohhaih hnukung ah om tih. **20** Tahnutui hoi khoitui longhaih prae,
ampanawk khaeah paek han lokkam ih prae thungah nihcae to
ka hoih; nihcae mah zok kamhah ah buh to caak o moe, thawk
o hruk naah loe, kai palungphuisak hanah, ka lokkamhaih to
amkhraeng o taak ving tih, kalah sithawnawk khaeah angqoi o
ueloe, a tok to sah pae o tih. **21** Nihcae nuiah paroeai sethaih hoi
raihaihnawk phak naah, nihcae ih misa ah ka ohhaih to hae laa
mah amtuengsak tih; nihcae ih caanawk mah hae laa hae pahnet
o mak ai; ka lokkamhaih prae thungah nihcae ka caeh haih ai
naah, vaihi roe nihcae poekhaih to ka panoek pae boeh, tiah a
naa. **22** To pongah Mosi mah to na ni roe ah laa to tarik moe,
Israel caanawk to patuk. **23** Angraeng mah Nun capa Joshua
khaeah, Na thacaksak ah loe, misahoihaih hoiah om ah; nihcae
khaeah lokkam ih prae thungah Israel kaminawk to na caeh

haih tih; to naah Kai nangcae hoi nawnto ka oh han, tiah a naa.
**24** Mosi mah hae ih kaaloknawk boeng khoek to cabu pongah
tarik pacoengah, **25** Mosi mah Angraeng lokkamhaih thingkhong
apu, Levi acaengnawk khaeah, **26** hae ih kaalok cabu hae la
oh loe, na Angraeng Sithaw lokkamhaih thingkhong taengah
suem oh; anih loe to ah nangcae ih misa ah ka ohhaih hnukung
ah om tih. **27** Nangcae loe lokaek thaih kami hoi palungthah
kami ah na oh o, tito ka panoek; khenah, vaihniah nangcae hoi
nawnto ka hing nathuem ah mataeng doeh, Angraeng ih lok to
na aek o nahaeloe, ka duek pacoeng naah cae loe, kawkruk
maw lok na aek o tih? **28** Na caeng thung ih kacoehtanawk
hoi ukkungnawk to ka hma ah amkhuengsak boih ah; nihcae
thaih naah hae loknawk hae ka thuih moe, nihcae ih misa ah ka
ohhaih panoekkung ah van hoi long to ka kawk han. **29** Nangcae
loe ka duek pacoengah nam ro o ueloe, kang paek ih loklam to
nang qoi o taak tih, tito ka panoek; hnukkhuem niah, Angraeng
mikhnuk ah kahoih ai hmuennawk to na sah o ueloe, na ban
hoi sak ih hmuennawk mah anih palung na phui o sak pongah,
nangcae nuiah amrohaih to pha tih, tiah a naa. **30** To pacoengah
Mosi mah Israel kaminawk khaeah, hae laa loknawk hae takung
hoi tadong khoek to thuih pae boih.

**32** Aw vannawk, tahngai oh, lok ka thuih han vop; Aw long, ka
pakha thung ih loknawk hae, tahngai ah. **2** Ka patukhaih loe kho
baktiah angzo ueloe, ka thuih ih lok doeh dantui baktiah krah tih;
aan kahing nuiah kakrah kho baktih, qam nuiah kakrah khotui
baktiah om tih; **3** Angraeng ih ahmin to ka thuih moe, aicae
Sithaw lensawkhaih to ka pakoeh han. **4** Anih loe lungsong ah oh
moe, a toksakhaih doeh akoep; a caehhaih loklamnawk loe toeng
boih; anih loe loktang Sithaw ah oh moe, hmuen sakpazaehaih

tawn ai, anih loe katoeng kami ah oh, toeng ai tiah thuih koi
tidoeh om ai. **5** Nihcae loe amro o boeh; Sithaw ih caa ah om
o ai, amhnong o boeh; nihcae loe oepthok ai moe, poekhaih
katoeng ai caa ah ni oh o. **6** Aw palunghahaih tawn ai amthu
kaminawk, Angraeng loe to tiah maw na sak pathok o han?
Anih loe nangcae zaehoikung ampa ah na ai maw oh? Nangcae
sahkung hoi caksakkung ah na ai maw a oh? **7** Canghnii ih atue
to panoek oh loe, kalaem tangcae paroeai atuenawk to poek oh;
nam pa to dueng ah, anih mah na patuek tih; kacoehtanawk to
dueng oh, nihcae mah na thui o tih. **8** Kasang koek Sithaw loe
Adam ih caa ah kaom kaminawk to tapraek moe, qawk pazet
naah, Israel caanawk loe nazetto maw oh o, tiah a khet, to
pacoengah kaminawk hanah ramri to pakhoih pae. **9** Angraeng
ih taham loe, angmah ih kaminawk hae ni; Jokob loe anih ih
qawk toepkung ah oh. **10** Anih mah tidoeh om ai long karoem,
praezaek ah Jakob to hnuk naah, anih to zaeh moe, loklam
patuek; angmah ih mikmu baktiah a suek. **11** Tahmu loe angmah
ih tabu to ahuenh moe, a caanawk to pakhraeh hoiah hawh; a
caanawk khuk hanah pakhraeh phok moe, pakhraeh hoiah a
caanawk lak baktih toengah, **12** Jakob loe Angraeng angmah
khue mah ni zaeh; anih khaeah prae kalah sithawnawk om
o ai. **13** Anih to maesang ah anghnutsak moe, prae thung ih
thingthai hoiah pacah, cathaeng pong ih khoitui hoiah pacah
pacoengah, kamtak parai thlung thung ih situi hoiah pacah;
**14** kamkhawk maitaw tahnutui, tuu tahnu tui, tuu caa athawk,
Bashan ih tuu taenawk, maehnawk, kahoih koek takaw dip hoiah
pacah; pacii ih misurtui athii to a naek. **15** Toe Jeshurun loe
thawk hruk moe, khok hoiah pathuih; nang loe na thawk hruk, na
qoeng tahang moe, athawk hoiah na koi; to pacoengah anih

sahkung Sithaw to caehtaak moe, anih pahlonghaih thlung to
tiah doeh sah ai. **16** Anih to prae kalah sithawnawk hoi utsak
moe, panuet thok krangnawk hoiah palungphuisak. **17** Sithaw ah
kaom ai, taqawknawk, panoek ai ih sithawnawk, ampanawk mah
zii o ai ih, canghni pangah kaom kangtha sithawnawk khaeah,
angbawnhaih to a sak o. **18** Nangcae sahkung lungsong to
na panoek o ai boeh moe, nangcae cunkung Sithaw doeh na
pahnet o boeh. **19** To hmuennawk to Angraeng mah hnuk naah,
palungphui moe, a capanawk hoi a canunawk to pahnawt sut. **20**
Nihcae khae hoi mikhmai ka hawk han boeh; nihcae boenghaih
kawbang maw om tih, tiah ka khet han; nihcae loe oep kaom ai
kami, tanghaih cak ai caa ah oh o. **21** Sithaw ah kaom ai hmuen
hoiah kai utsak hanah a sak o moe, tidoeh angcoeng ai krang
hoiah kai palung ang phui o sak; kaimah doeh nihcae to tiah
kaom ai kaminawk hoiah ka utsak moe, kamthu acaengnawk
hoiah palung ka phuisak toeng han. **22** Kai loe hmai baktiah
palungphui amngaeh pongah, kahnaem koek hell thung khoek
to kangh tih; long hoi thingthainawk boih hmai ka kanghsak
han, mae angdoethaih ahmuen khoek to hmai mah kangh tih.
**(Sheol h7585)** **23** Nihcae nuiah raihaih ka phaksak moe, nihcae
kah hanah kaimah ih pala to ka patoh han. **24** Nihcae loe zok
amthlamhaih, kabae hmai mah kanghaih, kanung parai amrohaih
hoiah dueh o tih; moi kasannawk ih haa hoi maiphu thungah
kaom pahui kasoetui to nihcae khaeah ka patoeh han. **25**
Thendoengnawk, kacuem tanglanawk, nawktanawk hoi sampok
mitongnawk hanah loe imthung ah zithaih to om ueloe, tasang
bangah sumsen hoiah amro o boih tih. **26** Long boeng khoek to
nihcae to ka haek moe, kaminawk panoekhaih kang hmatsak
han; **27** toe nihcae ih misanawk loe amoek o ueloe, nihcae mah,

Angraeng mah sak ih hmuen tidoeh om ai, kacak kaimacae ih
ban hoiah ni ka pazawk o, tiah thuih o moeng tih, tiah ka zit tiah,
a thuih. **28** Nihcae loe poekhaih tawn ai kami, panoekhaih tawn
ai kami ah oh o. **29** Aw nihcae palungha o nahaeloe, hae hmuen
hae panoek o ueloe, hnukkhuem ah kawbangah maw om tih, tito
panoek o tih, tiah a thuih. **30** Angmacae ih lungsong mah nihcae
to zaw ai moe, Angraeng mah nihcae pahnawt ai nahaeloe,
kawbang maw kami maeto mah kami sangto patom thai ueloe,
kami hnetto mah kami sang hato cawnsak thai tih? **31** Aicae ih
misanawk lokcaek ah om o cadoeh, nihcae ih thlung loe aicae ih
thlung hoiah anghmong ai. **32** Anih ih misurkung loe Sodom hoi
Gomorrah lawk hoi angzo misurkung ah oh; nihcae ih misurthaih
loe khaa moe, misur abomnawk doeh khaa parai. **33** Nihcae
ih misurtui loe pahui pui ih kasoe tui hoi pahui sae ih kasoe
ah oh. **34** Hae hmuen loe kai khaeah suek moe, kai ih hmuen
pakuemhaih ahmuen ah tacik daeng boeh na ai maw? **35** Lu
lakhaih hoi sakpazaehaih baktih toengah sak pathok lethaih
loe kai ih tok ah ni oh; nihcae loe atue phak naah amthaek
o tih; nihcae amrohaih atue loe zoi boeh moe, nihcae mah
tongh han ih hmuen doeh karangah angzo tih boeh. **36** Anih ih
tamnanawk loe thaboeng o sut boeh, Angraeng mah angmah
ih kaminawk to lokcaek ueloe, thongkrah kami hoi kaloih kami
maeto doeh om mak ai, tiah panoek naah, a tamnanawk pongah
dawnpakhuemhaih tawn tih. **37** Anih mah, Nihcae ih sithawnawk
hoi abuephaih lungsong loe naa ah maw oh? **38** Angbawnhaih
athawk kacaa kaminawk hoi naek hanah bokhaih misurtui nae
kaminawk loe naa ah maw oh o boih boeh? Nihcae angthawk o
nasoe, nangcae to abomh o nasoe loe, pakaa o nasoe khae,
tiah thui tih. **39** Khenah, Kai loe Sithaw ah Ka oh! Kai pacoengah

kalah sithaw roe om ai boeh; Kai mah ka dueksak moe, Kai mah
ni ka hingsak let; Kai mah ahma ka caaksak moe, Kai mah ni
ka hoihsak let; ka ban thung hoi pahlong thaih kami mi doeh
om ai. **40** Van bangah ban ka payangh moe, kai loe dungzan
ah ka hingh baktih toengah, **41** kampha suidik sumsen to ka
taak moe, ka ban hoiah lokcaekhaih to ka sak; ka misanawk
to lu ka lak moe, kai hnuma kaminawk nuiah kating ah lu ka
lak han, **42** kai ih palanawk to kami athii ka naeksak moe, ka
sumsen to kami ngan ka caaksak han; hum ih kami hoi naeh ih
kaminawk ih athii, misa zaehoikung ih lunawk to ka takroek han,
tiah lok ka thuih. **43** Aw prae kaminawk, Angraeng ih kaminawk
hoi nawnto anghoe oh; anih loe a tamnanawk ih athii tho to la
ueloe, a misanawk nuiah lu la tih; angmah ih prae hoi kaminawk
nuiah palungnathaih tawn tih. **44** Mosi loe Nun capa Hoshea
hoi nawnto angzoh hoi moe, kaminawk boih mah thaih hanah,
hae laa loknawk hae a thuih pae hoi boih. **45** Mosi mah Israel
kaminawk khaeah hae loknawk thuih pae boih pacoengah, **46**
nihcae khaeah, Vaihniah nangcae khae ka thuih ih loknawk boih
hae palung thungah pakuem oh; to tiah ni hae ih kaaloknawk
hae kahoih ah na pazui o thai boih ueloe, na caanawk khaeah
doeh na thui pae o thai tih. **47** Hae loe nangcae han avang ai
hmuen na ai ni; nangcae hinghaih ah ni oh; Jordan vapui nang
kat o moe, na toep o han koi prae thungah hae hmuen hae na
pakuem o nahaeloe, na hinglung sawk o tih, tiah a naa. **48** To na
niah Angraeng mah Mosi khaeah, **49** Jeriko vangpui pacoengah
kaom, Moab prae Abarim maesang ih Nebo maesom nuiah daw
tahang ah loe, Israel kaminawk khaeah qawk ah toep han ka
paek ih, Kanaan prae to dan ah; **50** nang loe na dawh tahang
ih mae nuiah na dueh tih, nam ya Aaron loe Hor mae nuiah

duek moe, angmah ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah angkuem baktih toengah, nang doeh nangmah ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah nang kuem toeng tih: **51** nanghnik loe Zin praezaek ah, Meribah-Kadesh ahmuen ih tuipuek taengah, Israel kaminawk hma ah tang han koi kaom ai ah tok to na sak hoi moe, Israel kaminawk hma ah Kai kaciim ah nang suem hoi ai pongah, **52** prae to kangthla ahmuen hoi khue ni na dan tih; Israel caanawk khaeah ka paek ih prae thungah na kun mak ai, tiah a naa.

**33** Sithaw kami Mosi mah duek tom naah, Israel kaminawk han paek ih tahamhoihaih loe hae tiah oh. **2** Anih mah, Angraeng loe Sinai mae hoiah angzoh, Seir ahmuen hoiah nihcae khaeah angthawk tahang moe, Paran mae hoiah ni baktiah a aengh to tacawt, anih loe kaciim kami sang hato hoi nawnto angzoh; a bantang bang hoiah kangqong hmai to tacawt. **3** Ue, anih loe kaminawk to palung; angmah ih kaciim kaminawk loe na prae ah oh o boih; nihcae loe na khokkung ah akuep o, na lok to tahngaih o boih. **4** Jakob ih kaminawk mah qawk ah toep o ih kaalok to Mosi mah kaicae hanah paek. **5** Israel acaengnawk hoi zaehoikung lu koeknawk nawnto amkhueng o naah, Anih loe Jeshurun nuiah, siangpahrang ah oh. **6** Reuben acaeng loe dueh ai ah, hing nasoe, anih ih kaminawk doeh tamsi hmah nasoe. **7** Judah kawng pongah anih mah, Aw Angraeng, Judah qahhaih lok to tahngai ah; anih to angmah ih kaminawk khaeah hoi ah; anih ih ban loe angmah hanah thacak pae nasoe; anih to misanawk ban thung hoiah abom ah, tiah a thuih. **8** Levi kawng pongah anih mah, Nang ih Thumin hoi Urim loe, Massah ah na tanoek moe, Meribah tui ohhaih ahmuen ah na tanoek ih kaciim kami khaeah om tih. **9** Anih mah, to kami loe angmah ih

amno hoi ampa khaeah ka hnu ai, tiah a naa; anih loe angmah
ih nawkamyanawk hoi a caanawk mataeng doeh panoek ai;
toe anih loe na lok to tahngaih moe, na lokmaihaih to pazui.
**10** Nihcae mah Jakob hanah na lokcaekhaih to patuk o tih,
Israel kaminawk hanah na kaalok to patuk ueloe, na hmaa ah
hmuihoih to suem o tih; na hmaicam nuiah takpum boih paek
ih hmai angbawnhaih to suem o tih. **11** Aw Angraeng, anih
ih hmuen to tahamhoihaih paek ah loe, a ban hoiah sak ih
hmuen to talawk paeh; anih hnuma moe, tuk han angthawk
kaminawk loe angthawk o let han ai ah, kaeng to khaek paeh,
tiah a thuih. **12** Benjamin kawng pongah anih mah, Angraeng
mah palung ih kami loe angmah khaeah ngancuem ah om
tih; anih hing nathung Angraeng mah pakaa ueloe, anih loe
Angmah ih palaeng salakah khosah tih, tiah a thuih. **13** Joseph
kawng pongah anih mah, nihcae ohhaih prae loe, van ih atho
kaom dantui hoi long tlim ah kaom kathuk tuinawk, **14** ni mah
tacawtsak ih atho kana thingthainawk hoi khrah mah tacawtsak
ih atho kana hmuennawk, **15** mae kamtak hoi dungzan ah
kacak maesomnawk thung hoi tacawt hmuennawk, **16** kahoih
koek long thung ih hmuennawk, a thungah kaom hmuennawk
hoiah tahamhoihaih om nasoe; kabuk thing thungah kaom Kami
ih tahmenhaih loe, Joseph lu nui hoi anih ih nawkamyanawk
salakah kaom angraeng kami ih lupataeh ah om nasoe. **17** Anih
lensawkhaih loe tapen tangsuek maitaw tae baktih, anih ih takii
loe kokno takii baktiah oh; to takiinawk hoiah prae kaminawk
to long boenghaih ahmuen khoek to nawnto takhueng boih
tih; Ephraim acaeng loe sang hato om ueloe, Manasseh ih
acaeng loe sangto om tih, tiah a thuih. **18** Zebulun kawng
pongah anih mah, Zebulun, tasa bang na caeh naah anghoe ah,

Issakar nang loe na ohhaih im ah anghoe ah. **19** Nihcae loe
kaminawk to mae nuiah kawk ueloe, to mae nuiah toenghaih
hoi angbawnhaih to sah o tih; tuipui ih savuet thungah hawk
ih, pop parai hmuennawk to tahnutui baktiah nae o tih, tiah a
thuih. **20** Gad kawng pongah anih mah, Gad acaeng lensak
kami loe tahamhoih! Gad loe kaipui baktiah oh moe, a ban
hoiah lunawk to taprawt pat thaih. **21** Hmaloe koek taham loe
angmah hanah a qoih, daan sahkungnawk ih taham loe to ah a
suek pae; kaminawk zaehoikung kacoehtanawk amkhueng o
naah, katoeng Angraeng ih lok hoi Israel kaminawk lokcaekhaih
akoepsak hanah anih mah sak pae, tiah a thuih. **22** Dan kawng
pongah anih mah, Dan loe kaipui ih caa ah oh, anih loe Bashan
hoiah angphet tih, tiah a thuih. **23** Naphtali kawng pongah anih
mah, Angraeng loe anghoehaih hoi tahamhoihaih hoiah koi,
Aw Naphtali; niduem hoi aloih bang ih ahmuen to toep ah,
tiah a thuih. **24** Asher kawng pongah anih mah, Asher loe
capanawk thungah tahamhoih koek ah oh; anih loe angmah ih
nawkamyanawk mah koeh ih kami ah om nasoe loe, a khok
to situi thungah nup nasoe. **25** Na khokpanai loe sum, sum
kamling hoiah sah ueloe, na hing thung thacak tih. **26** Jeshurun
Sithaw hoi kanghmong mi doeh om ai; anih loe nang abomh
hanah van ah anghnut moe, a lensawkhaih doeh van ranuiah
oh. **27** Dungzan Sithaw loe nang abuephaih ah oh moe, na
tlim ah dungzan kacak ban to oh; Anih mah na misanawk to
nangmacae hma hoiah na haek pae tih, nihcae to paro oh,
tiah a thuih. **28** Israel loe ngancuem ah khosah tih; Jakob ih
acaeng loe cang, misurtui kapop prae ah angmah bueng om
ueloe, angmah ih vannawk hoiah dantui to krah tathuk tih. **29** Aw
Israel, nang loe anghoe kami ah oh! Nang loe Angraeng mah

pahlong ih acaeng ah na oh, nang hoi kanghmong kami mi maw
kaom? Anih loe nang abomh hanah pakaahaih ah oh moe, na
lensawkhaih sumsen ah oh; na misanawk loe na hma ah thazok
o; nihcae ih hmuensangnawk to nangmah khok hoiah na tii pae
phaeng tih, tiah a thuih.

**34** To pacoengah Mosi loe Moab azawn hoiah caeh moe,
Jeriko vangpui taengah kaom, Nebo mae, Pishkah mae nuiah
dawh tahang. To ahmuen hoiah Angraeng mah anih han Gilead
hoi Dan prae to a dansak boih, **2** Naphtali prae boih, Ephraim
hoi Manasseh ih prae hoi kangthla koek tuipui boenghaih khoek
to, Judah prae boih, **3** aloih bang ahmuen hoi Jeriko azawn boih,
ungsikung ohhaih vangpui hoi Zoar vangpui khoek to a dansak.
**4** Angraeng mah anih khaeah, Hae prae loe Abraham, Issak hoi
Jakob khaeah lokkam ih prae, na caanawk khaeah ka paek han,
tiah ka thuih ih prae ah oh: to prae to na mik hoiah kang dansak,
toe a thungah na caeh mak ai, tiah a naa. **5** To pacoengah
Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng ih tamna
Mosi loe Moab prae ah duek. **6** Angraeng mah anih to Beth-Peor
vangpui maeto bangah kaom, Moab prae azawn ah aphum; toe
anih ih tangqom loe vaihni ni khoek to mi mah doeh panoek ai.
**7** Mosi duek naah saning cumvaito pacoeng, pumphaeto oh
boeh; anih loe mik amtueng vop moe, tha doeh oh vop. **8** Israel
kaminawk mah palungset khuiqahhaih atue boeng ai karoek to,
Moab azawn ah ni qui thumto thung Mosi to qah o haih. **9** Mosi
mah lu nuiah ban koeng pae boeh pongah, Nun capa Joshua
loe palunghahaih pakhra hoiah koi; to pongah Israel kaminawk
mah anih ih lok to tahngaih pae o moe, Angraeng mah Mosi
khaeah paek ih lok baktih toengah a sak pae o. **10** To pacoeng
hoiah loe Angraeng hoi mikhmai kangtong ah panoek ih kami,

Israel acaeng thungah mi doeh om ai boeh, **11** Izip prae ah Faro
hoi angmah ih angraengnawk boih, Faro ih prae thung boih ah,
angmathaih hoi dawnrai hmuen to sak hanah, Angraeng mah
Mosi to patoeh; **12** Mosi mah Israel kaminawk boih mikhnuk ah
thacak a ban hoiah sak ih, kalen parai zit kaom hmuen baktiah
hmuen sah thaih kami mi doeh om ai boeh.

# Joshua

**1** Angraeng ih tamna Mosi duek pacoengah, Mosi lawnhkung,
Nun capa Joshua khaeah, Angraeng mah, **2** Ka tamna Mosi
loe duek boeh; to pongah vaihi angthawk loe, nangmah hoi
haeah kaom kaminawk boih, Jordan vapui yaeh ah caeh oh,
Israel kaminawk khaeah ka paek ih prae thungah akun o ah. **3**
Mosi khaeah ka thuih ih lok baktih toengah, khok hoi na cawh
ih ahmuen boih to kang paek han. **4** Praezaek hoi kamtong
Lebanon karoek to, Euphrates vapui hoi kamtong Hit kaminawk
ih prae boih, niduem bang kaom kalen parai tuipui karoek to,
na prae ah om tih. **5** Na hing thung misatuk hanah na hmaa
ah angdoe kami mi doeh om mak ai; Mosi ka oh thuih baktih
toengah, kang oh thuih han; kang caeh taak mak ai, kang
pahnawt sut mak ai. **6** Nihcae ampanawk khaeah paek han
lokkam ih prae to toep hanah, hae kaminawk qawk na pazet han
oh pongah, thacaksak loe, misahoihaih hoiah om ah. **7** Ka tamna
Mosi khaeah ka paek ih kaaloknawk boih pazui thaih hanah,
thacaksak loe misahoihaih hoiah om ah; na caehhaih ahmuen
kruekah hmacawn thai hanah, bantang bang maw, banqoi bang
maw amkhraeng hmah. **8** Hae kaalok kangrik Cabu hae na
pakha thung hoi tacawtsak ving han om ai, kroek ai ah om hmah;
to Cabu thung tarik ih loknawk boih pazui thai hanah, aqum
athun palung angpaekhaih hoiah kroek ah; to tiah nahaeloe na
caehhaih loklam hmacawn ueloe, na tawn ih hmuen to pung tih.
**9** Lok kang paek na ai maw? Na thacaksak loe, misahoihaih
hoiah om ah; zii hmah loe, palungboeng hmah; na caeh haih
ahmuen kruekah, na Angraeng Sithaw mah na oh haih tih, tiah a
naa. **10** To pongah Joshua mah ukkung kacoehtanawk khaeah,
**11** kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh oh loe, Na Angraeng

Sithaw mah qawktoep han paek ih prae thungah akun thai
hanah, ni thumto thung hae Jordan vapui angkat han oh pongah,
caaknaek patung o coek ah, tiah thuih pae oh, tiah a naa. **12**
Toe Joshua mah Reuben kaminawk, Gad kaminawk hoi ahap
Manasseh kaminawk khaeah, **13** Angraeng ih tamna Mosi mah
nangcae khaeah, Na Angraeng Sithaw mah anghakhaih ahmuen
hoi hae prae hae ang paek o boeh, tiah thuih ih lok to panoek
oh. **14** Na zunawk, na caanawk hoi pacah ih moinnawk loe Mosi
mah ang paek o ih Jordan vapui yaeh ih prae ah suem oh; toe
nangcae thung ih thacak misatuh kop kaminawk loe maiphaw
to sin o nasoe, nam nawkamyanawk hmaa ah vapui angkat
o nasoe loe, **15** Angraeng mah nangcae hanah anghakhaih
ahmuen ang paek o baktih toengah, nihcae han anghakhaih
ahmuen paek ai karoek to, na Angraeng Sithaw mah nihcae han
paek ih prae to toep o ai karoek to, nam nawkamyanawk to
abom oh; to pacoengah amlaem o let loe, Jordan ni angyae
bang kaom ahmuen, Angraeng ih tamna Mosi mah ang paek o
ih prae to toep oh, tiah a naa. **16** To naah nihcae mah Joshua
khaeah, Nang paek ih lok to ka pazui o boih moe, nang patoeh
ih ahmuen kruekah ka caeh o han. **17** Mosi ih lok to ka tahngai o
boih baktih toengah, na lok doeh ka tahngai o han; Mosi khaeah
Angraeng Sithaw oh baktih toengah, nang khaeah doeh om
nasoe. **18** Mi kawbaktih doeh na lok to aek moe, na lok tahngai
ai kami loe, na paek ih lok baktih toengah, paduek han oh; na
thacaksak loe, misahoihaih hoiah om ah, tiah a naa o.

**2** To naah Nun capa Joshua mah Shittim vangpui hoiah misa
khen kami hnetto tamquta hoiah patoeh, nihnik khaeah prae
khet han caeh hoih, Jeriko vangpui to kahoih ah khen hoih,
tiah a naa. To pacoengah nihnik loe caeh hoi moe, tangyat

zaw, Rahab im ah toem hoi. **2** Jeriko siangpahrang khaeah,
Khenah, Israel kami hnik loe tamquta hoi prae khet hanah vai
qum ah vangpui thungah angzoh hoi, tiah thuih pae o. **3** To
pongah Jeriko siangpahrang mah Rahab khaeah, Nang khaeah
angzo, na imthung ah angzo kami hnik loe, tamquta hoi prae
khet han angzoh hoi pongah, haeah angzo haih ah, tiah naa. **4**
Toe nongpata mah to kami hnik to hawk ving moe, anih khaeah,
Kami hnik loe angzoh hoi tangak; toe naa hoiah maw angzoh
hoi, tito ka panoek ai. **5** Nihnik loe khoving moe, vangpui sipae
khongkha khah tom naah, tacawt hoi ving boeh; naa bangmaw
a caeh hoi tito ka panoek ai; nihnik to karangah patom oh,
na kae o vop tih, tiah a naa. **6** Toe nongpata mah nihnik to
imphu ah dawhsak moe, imphu ah suek ih pathlah thungah
anghawksak. **7** To pongah kaminawk mah misa khen kami hnik
to Jordan vapui caehhaih loklam bangah patom o; nihnik patom
kaminawk vangpui khongkha laemh o pacoengah, khongkha
thok to a khah o. **8** Nongpata loe tamquta hoi misa khen hnik
iip hoi ai nathuem ah, imphu ah dawh tahang moe, **9** nihnik
khaeah, Angraeng mah hae prae hae nangcae ban ah paek
boeh, nangcae to paroeai kang zit o; hae prae thung kaom
kaminawk loe nangcae zit loiah thazok o sut boeh. **10** Izip prae
thung hoi nang zoh o naah, nangcae hanah Angraeng mah
kawbangmaw tuipui kathim to kaangsak moe, Jordan vapui
yaeh ah kaom Amor siangpahrang, Sihon siangpahrang hoi Og
siangpahrang na hum o, tito ka thaih o boeh. **11** To tamthang ka
thaih o naah, kaicae ih palungthin loe tui baktiah amzawt moe,
nangcae zit loiah misahoihaih palungthin ka tawn o ai boeh;
nangcae ih Angraeng Sithaw loe, ranui ih van hoi long thung ih
ahmuennawk ukkung Sithaw ah oh. **12** To pongah nanghnik

nuiah tahmenhaih kam tuengsak baktih toengah, nanghnik mah
doeh kam pa imthung takoh boih nuiah tahmenhaih nam tueng
hoi sak hanah, Angraeng ih ahmin hoiah vaihi lokkam hoih loe,
tangtang angmathaih to na paek hoih; **13** kam pa, kam no, kam
nawkamyanawk, kam nawk nongpatanawk, nihcae hoi kasaeng
canawknawk hinghaih to pathlung paeh; to tiah ni duekhaih
thung hoiah kaicae hinghaih hae nang pahlong o thai tih, tiah
a naa. **14** To kami hnik mah nongpata khaeah, Ka sak o han
ih hmuen na taphong ai nahaeloe, ka hing o baktiah na hing
toeng hanah kang pakaa hoi han; Angraeng mah kaicae ban
ah prae paek naah, nangcae nuiah tahmenhaih hoi oepthok
ah tok ka sak o han hmang, tiah a naa hoi. **15** To nongpata ih
im loe vangpui sipae taengah oh pongah, nihnik to qui hoiah
thokbuem ah pakhrak tathuk. **16** Nongpata mah nihnik khaeah,
Nanghnik patom kaminawk mah hnuk han ai ah, mae ah cawn
hoih; nanghnik patom kaminawk amlaem o ai karoek to, mae ah
ni thumto thung nang hawk hoi pacoengah, caeh hoih, tiah a
naa. **17** Misa khen kami hnik mah nongpata khaeah, Lokkam ih
baktih toengah tok na sah ai nahaeloe, kaihnik kasae na net
hmah. **18** Khenah, prae thungah ka kun o naah, kaihnik nang
pakhrakhaih thokbuem ah hae tlangqui kathim hae zaeng ah;
nam no hoi nam pa, nam nawkamyanawk, nam pa ih imthung
takohnawk to, na imthung ah omsak boih ah. **19** Mi kawbaktih
doeh na imthung takoh hoi tacawt moe, loklam ah caeh kami loe,
kaihnik nuiah zae nethaih om hmah nasoe; angmah ih athii to
angmah lu nuiah krah nasoe; nangmah hoi na imthung ah kaom
kaminawk nuiah, ban ka phok o nahaeloe, anih ih athii to kaihnik
nuiah krah nasoe. **20** Toe ka sak o han ih hmuen to na taphong
nahaeloe, vaihi lok nang kamsak ih lok thung hoiah kaihnik hae

loih nasoe, tiah a naa hoi. **21** Nongpata mah, Na thuih hoi ih lok
baktiah om nasoe, tiah a naa. To pacoengah nongpata mah
nihnik to patoeh pongah, nihnik loe a caeh hoi; to pacoengah
anih mah tlangqui kathim to thokbuem ah a bangh. **22** Nihnik loe
caeh hoi moe, nihnik patom kaminawk amlaem ai karoek to, mae
nuiah ni thumto thung oh hoi; nihnik patom kaminawk mah nihnik
to loklam boih ah pakrong o, toe hnu o ai. **23** To pacoengah
nihnik loe mae nui hoiah anghum hoi tathuk moe, amlaem hoi;
vapui angkat hoi pacoengah, Nun capa Joshua khaeah a caeh
hoi; a hnuk hoi ih hmuennawk boih to anih khaeah thuih pae hoi;
**24** nihnik mah Joshua khaeah, Angraeng mah prae boih aicae
ban ah paek boeh; prae thung kaom kaminawk boih aicae zit o
loiah thazok o boih boeh, tiah a thuih pae hoi.

**3** Joshua loe khawnbang khawnthaw ah angthawk, Israel
kaminawk hoi nawnto Shittim vangpui hoi angpuen o moe,
Jordan vapui ah a caeh o; vapui angkat o ai naah anih taengah
amkhueng o. **2** Ni thumto oh o pacoengah zaehoikungnawk
mah, misatuh kaminawk ataihaih ahmuen ah caeh o moe, **3**
kaminawk khaeah, Qaima toksah Levinawk mah aput o ih, na
Angraeng Sithaw ih thingkhong to na hnuk o naah, na ohhaih
ahmuen to pahoe oh loe, a hnukah bang oh, tiah lokthuih pae
o. **4** Hae loklam hae na pazui o vai ai pongah, na caeh o
hanih loklam na panoek o thai hanah, lokkamhaih thingkhong
kanghnai ah caeh o hmah, lokkamhaih thingkhong hoi nangcae
salak dong sang hnetto angthla o sak ah, tiah a thuih pae o. **5**
Joshua mah kaminawk khaeah, Khawnbangah Angraeng mah
nangcae khaeah dawnrai hmuen sak han oh pongah, amprikcai
oh, tiah a naa. **6** Joshua mah qaimanawk khaeah, Lokkamhaih
thingkhong to apu oh loe, kaminawk hmaa ah caeh oh, tiah a

naa. To pongah nihcae mah lokkamhaih thingkhong to aput o
moe, kaminawk hmaa ah caeh o. **7** To naah Angraeng mah
Joshua khaeah, Vaihniah Israel kaminawk mikhnuk ah nang to
kang pakoeh han; to tiah ni Mosi khaeah ka oh baktih toengah,
nang khaeah doeh ka oh, tiah nihcae mah panoek o tih. **8**
Lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk khaeah, Jordan vapui
taeng na phak o naah, Jordan vapui ah angdoe oh, tiah a naa. **9**
Joshua mah Israel kaminawk khaeah, Haeah angzo oh loe, na
Angraeng Sithaw ih loknawk to tahngai oh. **10** Joshua mah,
Kahing Sithaw loe nangcae salakah oh, kawbangmaw nangcae
hmaa hoiah Anih mah Kanaan kaminawk, Hit kaminawk, Hiv
kaminawk, Periz kaminawk, Girgash kaminawk, Amor kaminawk
hoi Jebus kaminawk to haek, tito na panoek o tih. **11** Khenah,
long boih ukkung Angraeng lokkamhaih thingkhong loe, nangcae
hmaa ah Jordan vapui ah caeh boeh. **12** To pongah vaihi acaeng
maeto thung hoiah kami maeto, Israel acaeng hatlai hnetto
thung hoiah kami hatlai hnetto qoi oh. **13** Long nui boih ukkung
Angraeng, Angraeng lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk ih
khok mah Jordan vapui to cawh o naah, aluek bang hoiah kalong
tathuk Jordan vapui to apet tih, tui to maeto ah angcu ueloe,
anghak sut tih, tiah a naa. **14** Kaminawk loe Jordan vapui angkat
hanah, a oh o haih ahmuen hoiah angthawk o naah, qaimanawk
mah lokkamhaih thingkhong to aput o moe, kaminawk hmaa ah
caeh o. **15** Jordan vapui loe cang aah tue phak kruek tui to
len moe, tui taeng boih tui hoiah koi; toe Angraeng lokkamhaih
thingkhong apu qaimanawk Jordan vapui to phak o moe, khok
hoiah tui a cawh o naah, **16** aluek bang hoiah kalong tathuk tui
to anghak sut, angthla parai Zarethan vangpui taengah kaom,
Adam vangpui khoek to tui mah uengh; paloi tuipui, tiah kawk ih

azawn ah kaom tuipui ah kalong tathuk tui doeh anghak sut, to
pongah kaminawk loe Jeriko vangpui taengah tui angkat o. **17**
Angraeng lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk loe, kaminawk
Jordan vapui yaeh pha o ai karoek to, Jordan vapui um li ah
long kaphui nuiah angdoet o, Israel kaminawk loe long kaphui
nuiah caeh o.

**4** Kaminawk boih Jordan vapui angkat o pacoengah, Angraeng
mah Joshua khaeah, **2** kaminawk salak hoi kami hatlai hnetto,
acaeng maeto thung hoi kami maeto qoih pacoengah, **3** Jordan
vapui um qaimanawk angdoethaih ahmuen ih, thlung hatlai
hnetto to la oh loe apu oh; vaiqum na iih o haih ahmuen ah
to thlungnawk to suem oh, tiah a naa. **4** To pongah Joshua
mah Israel kaminawk ih acaeng maeto thung hoiah kami maeto
kawk moe, **5** nihcae khaeah, Na Angraeng Sithaw thingkhong ih
ahmaa, Jordan vapui um ah caeh oh loe, Israel acaeng zetto ah
kami maeto mah thlung maeto apu oh; **6** to thlung loe nangcae
salakah angmathaih ah om tih; hmabang ah na caanawk mah,
Hae thlung loe tih thuikoehhaih ih aa? tiah na dueng o nahaeloe,
**7** nangcae mah nihcae khaeah, Angraeng lokkamhaih thingkhong
Jordan vapui angkat naah, a hmaa ah Jordan vapui tui to apet;
Jordan vapui apet ving pongah, hae loe Israel kaminawk hanah
dungzan panoek poehaih thlung ah om tih, tiah thui pae oh,
tiah a naa. **8** Joshua mah paek ih lok baktih toengah Israel
kaminawk mah sak o; Angraeng mah Joshua khaeah thuih pae
ih lok baktih toengah, Israel acaengnawk zetto ah, Jordan vapui
um ah thlung hatlai hnetto akhuih o; to thlung to angmacae
ohhaih ahmuen ah sinh o moe, to ah a suek o. **9** Joshua mah
lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk angdoethaih ahmuen
Jordan vapui um ah, thlung hatlai hnetto a tlingh; to thlung loe

vaihni ni khoek to oh. **10** Angraeng mah Joshua khaeah paek
ih lok baktih, Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, kaminawk
mah sah o boih ai karoek to, Angraeng lokkamhaih thingkhong
apu qaimanawk loe Jordan vapui um ah angdoet o, to naah
kaminawk loe karangah angkat o. **11** Kaminawk angkat o boih
pacoengah, Angraeng lokkamhaih thingkhong hoi qaimanawk
loe, kaminawk mikhnuk ah nawnto angkat o. **12** Mosi mah nihcae
khaeah thuih ih lok baktih toengah, Reuben acaeng, Gad acaeng
hoi ahap Manasseh acaengnawk loe, maiphaw maica to sin o
moe, Israel kaminawk hmaa ah angkat o. **13** To tiah misatuk
han caeh kaminawk loe, kami sang quipalito oh o moe, misatuk
han Angraeng hmaa ah Jeriko azawn bangah angkat o. **14** To
na niah Israel kaminawk mikhnuk ah Angraeng mah Joshua
to tapom tahang; nihcae mah Mosi zit o baktih toengah, hing
thung Joshua doeh a zit o. **15** To naah Angraeng mah Joshua
khaeah, **16** hnukung ah kaom thingkhong apu qaimanawk to,
Jordan vapui hoi angzoh tahang han lokpaek ah, tiah a naa. **17**
To pongah Joshua mah qaimanawk khaeah, Jordan vapui thung
hoi angzo o tahang ah, tiah a naa. **18** Angraeng lokkamhaih
thingkhong apu qaimanawk vapui thung hoi angzoh o tahang
moe, tuicing to khok hoi a cawh o naah, Jordan vapui to angmah
ih ahmuen ah amlaem let moe, canghni ah longh baktiah a
longh let. **19** Khrah tangsuek ni hatlai hnetto naah, Jeriko ni
angyae bang ramri ah kaom, Gilgal ah atai o. **20** To naah Jordan
vapui thung hoi akhuih o ih thlung hatlai hnetto to, Joshua mah
Gilgal ah tlingh. **21** Anih mah nihcae khaeah, Israel kaminawk
khaeah, Hmabang ah na caanawk mah ampanawk khaeah,
Hae ih thlungnawk loe tih thuikoehhaih ih aa? tiah dueng o
nahaeloe, **22** Israel kaminawk loe hae Jordan vapui hae saoeng

ah caeh baktih toengah angkat o, tiah thui pae oh. **23** Aicae
mah tuipui kathim angkat o boih ai karoek to, na Angraeng
Sithaw mah aicae hmaa ah tuipui kathim tui to kaangsak baktih
toengah, Jordan vapui nang kat o boih ai karoek to, na Angraeng
Sithaw mah nangcae hmaa ah Jordan vapui tui to kaangsak.
**24** Angraeng ih ban loe thacak, tiah long kaminawk boih mah
panoek o moe, na Angraeng Sithaw to dungzan khoek to na zit
o thai han ih ni, hae tiah a sak, tiah a naa.

**5** Jordan vapui niduem bang kaom Amor siangpahrangnawk
hoi tuipui taengah kaom Kanaan siangpahrangnawk boih mah,
Israel caanawk tuipui angkat o thai hanah, nihcae tui angkat o
boih ai karoek to, Angraeng mah kawbangmaw nihcae hmaa ah
Jordan vapui tui to kaangsak, tiah a thaih o naah, nihcae loe
Israel kaminawk pongah palungboeng o moe, poekhaih thazok o
sut. **2** To naah Angraeng mah Joshua khaeah, Haita to kanoe
ah taak ah loe, Israel kaminawk ih tangzat hin to aat pae let ah,
tiah a naa. **3** To pongah Joshua mah haita to kanoe ah taak
moe, Gibeah-haaraloth ahmuen ah Israel kaminawk ih tangyat
hin to aah pae let. **4** Joshua mah tangyat hin aah pae lethaih
takung loe hae tiah oh; Izip prae hoi angzo kaminawk boih loe,
misatuh nongpa ah oh o moe, Izip prae hoi tacawt o pacoengah,
praezaek caehhaih loklam ah duek o boih. **5** To kaminawk loe
tangzat hin aah o boih; toe Izip prae thung hoi tacawt o pacoeng
praezaek caehhaih loklam ah tapen kaminawk loe tangyat hin
aat o ai vop. **6** Izip prae thung hoi angzo misatuh kaminawk loe,
Angraeng ih lok to tahngai o ai pongah, dueh o boih ai karoek to
praezaek ah saning quipalito thung amhet o; Angraeng mah,
Kang paek han, tiah ampanawk khaeah lokkam ih prae, tahnutui
hoi khoitui longhaih prae to hnuksak han ai ah, Angraeng mah

nihcae khaeah lokkamhaih sak boeh. **7** To pongah Angraeng
mah nihcae zuengah nihcae ih caanawk to khetzawn pae lat;
nihcae ih caanawk to ni Joshua mah tangyat hin aah pae; nihcae
loe loklam ah tangyat hin aat o ai pongah, tangyat hin aat ai kami
ah oh o. **8** Kaminawk boih tangyat hin aah o pongah, kana khap
ai karoek to angmacae ataihaih ahmuen ah oh o. **9** Angraeng
mah Joshua khaeah, Izip prae ih nangcae kasae thuihaih to
vaihniah kang takhoe pae ving boeh, tiah a naa. To pongah
to ahmuen to vaihni ni khoek to Gilgal, tiah kawk o. **10** Israel
kaminawk loe to khrah, ni hatlai palito duem bangah, Jeriko
azawn Gilgal ah atai o, to naah misong loihhaih poih to sak o. **11**
Loihhaih poih sak o pacoeng, khawnbang ah prae thung tacawt
buh aan, taeh thuh ai ih takaw hoi haek ih cang to a caak o. **12**
Prae thung tacawt buh aan caak o pacoeng khawnbang ah loe
manna om ai boeh; Israel kaminawk loe manna to caa o ai boeh;
toe to na saning thung loe Kanaan prae ih buh aan to a caak
o. **13** Joshua loe Jeriko vangpui taengah phak moe, a doeng
tahang naah, khenah, a ban ah sumsen kasin kami maeto anih
hmaa ah angdoet; Joshua loe anih khaeah caeh tahang moe,
Nang loe kaicae bangah kaom kami maw, to ai boeh loe misa
bangah kaom kami? tiah a naa. **14** Anih mah, To tih na ai ni; kai
loe Angraeng ih misatuh kaminawk zaehoikung ah ka oh pongah
ni, vaihi kang zoh, tiah a naa. To naah Joshua loe mikhmai to
long ah akuep tathuk moe, a bok pacoengah anih khaeah, Ka
angraeng, na tamna khaeah tih lok maw na thuih han? tiah a
naa. **15** Angraeng ih misatuh kaminawk zaehoikung mah Joshua
khaeah, Na khokpanai to angkhring ah, nang doethaih ahmuen
loe hmuenciim ah oh, tiah naa. Anih mah thuih ih baktih toengah
Joshua mah sak.

**6** Israel kaminawk zit o pongah, Jeriko vangpui khongkha to
kacakah khah o; mi doeh tasa bangah caeh o ai, vangpui thungah
doeh akun o ai. **2** To naah Angraeng mah Joshua khaeah,
Khenah, Na ban ah Jeriko vangpui hoi nawnto siangpahrang
doeh, thacak misatuh kaminawk doeh, na ban ah kang paek
boeh. **3** Vangpui to takui oh, misatuh kaminawk boih hoiah,
vangpui to vaito takui oh; to tiah vai tarukto takui oh. **4** Qaima
sarihto mah Angraeng ih thingkhong hmaa ah tuu takii hoi sak ih
mongkah to sin o tih; toe ni sarihto naah, vangpui to vai sarihto
takui oh; to naah qaimanawk mah mongkah to ueng o tih. **5**
Nihcae mah tuu takii hoi sak ih mongkah kasawkah ueng o
moe, mongkah lok to na thaih o naah, kaminawk boih mah tha
hoi hang oh; to pacoengah loe vangpui sipae to amtimh tih
boeh; to naah kaminawk boih angmacae hmabang ah katoengah
caehsak tahang ah, tiah a naa. **6** To pongah Nun capa Joshua
mah qaimanawk to kawk moe, nihcae khaeah, Angraeng ih
thingkhong to apu oh, qaima sarihto mah Angraeng ih thingkhong
hmaa ah tuu takii hoi sak ih mongkah sarihto sin o nasoe, tiah
a naa. **7** Anih mah kaminawk khaeah, Hmabang ah caeh oh,
vangpui to takui oh! Maiphaw maica sin kaminawk Angraeng ih
thingkhong hmaa ah caeh oh, tiah naa. **8** Joshua mah kaminawk
khaeah lokthuih pacoengah, qaima sarihtonawk loe tuu takii hoi
sak ih mongkah sarihto sin o, Angraeng ih thingkhong hmaa ah
a caeh o moe, mongkah to ueng o; Angraeng ih thingkhong loe
nihcae hnukah bang. **9** Maiphaw sin kaminawk loe, mongkah
ueng qaimanawk ih ahnuk ahmaa caeh o; qaimanawk loe
mongkah ueng o moe, hmabangah caeh o poe. **10** Joshua
mah kaminawk khaeah, Kai mah hangh han kang thuih ih ni
pha ai karoek to lok apae o hmah, hraw-ang o hmah; hangh

han lok kang thuih o naah hang oh, tiah naa. **11** To pongah
Angraeng ih thingkhong hoi vangpui to takui o; vaito takui o
pacoengah, angmacae ohhaih ahmuen ah amlaem o moe, to
ah atai o. **12** Joshua loe khawnbang khawnthaw ah angthawk,
qaimanawk mah Angraeng ih thingkhong to aput o. **13** Tuu takii
hoi sak ih mongkah sin qaima sarihtonawk loe, Angraeng ih
thingkhong hmaa ah caeh o poe moe, mongkah to ueng o;
maiphaw sin kaminawk loe Angraeng ih thingkhong hmaa ah
caeh o; toe hnukah kaom misatuh kaminawk loe Angraeng ih
thingkhong hnukah caeh o, qaimanawk loe mongkah ueng hoiah
caeh o poe. **14** Ni hnetto haih naah doeh vangpui to vaito takui
o, to pacoengah atai o haih ahmuen ah amlaem o let; to tiah ni
sarihto takui o. **15** Ni sarihto naah loe khawnbang khawnthaw ah
angthawk o moe, a sak o zong ih baktih toengah, vangpui to vai
sarihto takui o; to na ni khue ah vangpui to vai sarihto takui o.
**16** Vai sarihto takui o moe, qaimanawk mah mongkah ueng o
naah, Joshua mah kaminawk khaeah, Hang oh! Angraeng mah
vangpui to ang paek o boeh. **17** Vangpui hoi athung ah kaom
hmuennawk boih to paro oh loe, lokkamhaih hoiah Angraeng
khaeah paek oh; aicae mah patoeh ih misa khen kami hnik to
hawk pongah, tangyat zaw kami Rahab hoi anih ih imthung
takoh kaminawk khue to pathlung oh. **18** Toe Sithaw mah la o
hmah, tiah thuih ih tangoeng ah kaom hmuen to caeh o taak ah;
to tih ai nahaeloe nangcae nuiah kasae pha moeng tih; Israel
kaminawk ataihaih ahmuen ah kasae omsak kami hoi raihaih
phasak kami ah om moeng tih. **19** Toe phoisa, sui, sum, sum
kamlingnawk hoiah sak ih laom sabaenawk loe Angraeng hanah
ciimcai o sak loe, Angraeng ih hmuenmae pakuemhaih thungah
suem oh, tiah a naa. **20** Qaimanawk mah mongkah to ueng o

naah, kaminawk to hangh o; kaminawk mah mongkah uenghaih
lok thaih o moe, tha hoi hangh o naah, sipae to amtim rup; to
naah kaminawk boih angmacae hmaa ah katoengah vangpui
thungah akun o moe, vangpui to a lak o. **21** Vangpui thung kaom
nongpa, nongpata, nawkta, mitong, maitaw, tuu, laa hrangnawk
hoi vangpui thung kaom hmuennawk boih to sumsen hoiah paro
pae o boih. **22** Joshua mah tamquta hoi prae khet han patoeh
ih kami hnik khaeah, Tangyat zaw kami im ah caeh hoih loe,
anih khaeah lokkamhaih na sak hoi baktih toengah, nongpata
angmah hoi a imthung ah kaom kaminawk boih to angzo haih
ah, tiah a naa. **23** To pongah prae khen thendoeng hnik loe caeh
hoi moe, Rahab, amno hoi ampa, angmah ih nawkamyanawk
hoi a tawnh ih hmuennawk boih angzoh hoi haih; angmah ih
imthung takoh kaminawk lak boih pacoengah, Israel kaminawk
ataihaih tasa bangah oh o sak. **24** To pacoengah vangpui hoi
athung ah kaom hmuennawk to hmai hoiah a thlaek o boih;
toe phoisa, sui, sum, sum kamlingnawk hoiah sak ih laom
sabaenawk loe, Angraeng ih hmuenmae patunghaih im ah a
suek o. **25** Toe Jeriko vangpui khet han patoeh ih kami hnik
to a hawk pongah, Joshua mah tangyat zaw Rahab hoi ampa
imthung takoh kaminawk boih ih hinghaih to pathlung pae; to
nongpata loe vaihni ni khoek to Israel kaminawk khaeah oh. **26**
To naah Joshua mah, Hae Jeriko vangpui pathawk moe, sah let
kami loe, Angraeng hmaa ah tangoenghaih tong nasoe; anih
loe a calu dung ah vangpui ahmuen sak amtong nasoe loe, a
capa asoi dung ah sipae khongkhanawk to thungh nasoe, tiah
lokkamhaih to a sak. **27** Joshua khaeah Angraeng oh pongah,
anih ih ahmin to prae boih ah amthang.

**7** Toe Israel kaminawk loe tangoeng ih hmuennawk pongah,
oepthok ah khosah o ai; Judah acaeng thung ih Zerah capa
Zabdi, Zabdi capa Karmi, Karmi capa Akhaan mah thoemto
hmuennawk to lak; to pongah Angraeng palungphuihaih Israel
kaminawk nuiah oh. **2** Joshua mah Jeriko vangpui hoiah Bethel
ni angyae bangah kaom, Beth-Aven taeng ih Ai vangpui ah kami
to patoeh, nihcae khaeah, Caeh oh tahang loe prae to khen
oh, tiah a naa. To pongah kaminawk loe caeh o tahang moe,
Ai vangpui to khet o. **3** Kaminawk loe Joshua khae amlaem o
let, anih khaeah, Ai vangpui tuk hanah kami boih caeh angai
mak ai; vangpui tuk hanah kami sang hnetto maw, sang thumto
maw patoeh ah; kami zetta ni oh o, to pongah kaminawk boih
patangsak hmah, tiah a naa o. **4** To pongah kami sang thumto
caeh o tahang; toe nihcae loe Ai vangpui kaminawk hmaa ah
cawnh o. **5** Ai vangpui ih kaminawk mah nihcae thung ih kami
quithum, tarukto hum pae o; nihcae to vangpui khongkha hoi
Shebarim karoek to patom o moe, to ahmuen hoi anghumh
o tathuk naah hum o pongah, kaminawk ih palungthin loe tui
baktiah amkaw. **6** To naah Joshua loe angmah ih kahni to asih
moe, Angraeng ih thingkhong hmaa ah long ah akuep, niduem
khoek to to tiah oh; Israel kacoehtanawk doeh anih hoi nawnto
to tiah oh o, lu nuiah maiphu ang phuih o. **7** Joshua mah, Aw
Angraeng Sithaw, Tipongah kaicae hae Amor kaminawk ban ah
paek moe, kaicae humsak hanah, hae kaminawk hae Jordan
vapui nang katsak loe? Poeknawmhaih hoiah Jordan vapui yaeh
ah ka oh o duem nahaeloe hae tiah om mak ai! **8** Aw Angraeng,
Israel kaminawk loe vaihi nihcae ih misanawk mah patom o boeh
pongah, kawbangmaw ka tih han boeh? **9** Kanaan kaminawk hoi
to prae thungah kaom kaminawk mah, to tamthang to thaih o

naah, kaicae hae na takui o ueloe, kaicae ih ahmin hae long nui
hoiah anghmaa o sak ving tih boeh; to tiah nahaeloe lensawk na
hmin hanah kawbangmaw na sak han? tiah a naa. **10** Angraeng
mah Joshua khaeah, Angthawk tahang ah; tipongah long ah na
tabok loe? **11** Israel kami mah zaehaih sak boeh, pazui o hanah
ka paek ih lok to nihcae mah aek o; tangoeng ih hmuen to a
lak o, paquk o; aling koehhaih palungthin hoiah angmacae ih
hmuenmae salakah a suek o. **12** To pongah Israel kaminawk loe
tangoeng ih kami ah oh o moe, angmacae misa hmaa ah angdoe
o thai ai; hnukbang ah a cawnh o boeh; nangcae thungah kaom
tangoeng ih kami to na hum o ai karoek to, nangcae khaeah ka
om mak ai boeh. **13** Angthawk loe, kaminawk to amprikcaisak
ah; khawnbang hanah nangmacae hoi nangmacae to amprikcai
oh; Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah lokthuih; Aw Israel,
nangcae salakah tangoeng ih hmuen to oh; to tangoeng ih
hmuen to nangmacae thung hoi na takhoe o ving ai karoek
to, na misanawk pazawk o thai hanah, nihcae hmaa ah nang
doe o thai mak ai. **14** To pongah akhawn bangah acaeng kami
maeto pacoeng maeto tacawt oh; acaeng maeto pacoeng maeto
hmabang ah tacawt oh, Angraeng mah zaehaih sah acaeng to
patuek tih; to pacoengah imthung takoh maeto pacoeng maeto
hmabang ah tacawt oh, Angraeng mah zaehaih sah imthung
takoh to patuek tih, to pacoengah imthung takoh thung ih kami
maeto pacoeng maeto tacawt oh, **15** tangoeng ih hmuen la kami
to hmai hoiah qoeng oh; anih loe Angraeng lokkamhaih to aek
moe, Israel kaminawk salakah azat thok hmuen a sak pongah,
angmah hoi a tawnh ih hmuennawk boih hmai hoi nawnto
qoeng oh, tiah a naa. **16** Joshua loe khawnbang khawnthaw
ah angthawk moe, Israel acaeng boih maeto pacoeng maeto

hmabang ah tacawtsak, to naah Anih mah zaehaih sah acaeng
loe Judah ni, tiah patuek. **17** Judah acaengnawk hmabang ah
tacawt o; nihcae thungah Zarhi imthung takoh mah zaehaih sak,
tiah patuek; Zarhi imthung takoh thung ih kami maeto pacoeng
maeto hmabang ah tacawtsak naah, Zabdi mah zaehaih sak,
tiah patuek. **18** Joshua mah anih ih caanawk to maeto pacoeng
maeto hmabang ah tacawtsak naah, Judah acaeng Zerah capa
Zabdi, Zabdi capa Karmi, Karmi capa Akaan mah zaehaih
sak, tiah patuek. **19** To naah Joshua mah Akaan khaeah, Ka
capa, Israel Angraeng Sithaw khaeah lensawkhaih paek loe,
anih khaeah zaehaih taphong ah; na sak ih hmuen to vaihi
na thui ah, angphat hmah, tiah a naa. **20** Akaan mah, Israel
Angraeng Sithaw hmaa ah ka zae boeh; hae hmuen hae ka
sak moeng boeh; **21** paro ih hmuennawk thungah Babylon
kaminawk ih kahni, phoisa shekel cumvai hnetto hoi sui kae
shekel quipangato ka hnuk naah ka khit moe, ka lak tangak
boeh, khenah, to hmuennawk loe ka ohhaih kahni im long
thungah ka hawk, phoisa loe athung koek ah oh, tiah a naa. **22**
To pongah Joshua mah kaminawk to patoeh, kaminawk loe a
ohhaih kahni im ah karangah cawnh o; khenah, a ohhaih im
long thungah hawk ih phoisa to a hnuk o. **23** Anih imthung ih
hmuennawk to lak o moe, Joshua hoi Israel kaminawk boih
khaeah sin o pacoengah, Angraeng hmaa ah a suek o. **24**
To naah Joshua mah Israel kaminawk hoi nawnto Zerah capa
Akaan, phoisa, kahni, sui kae, a capanawk hoi a canunawk, anih
ih maitawnawk, laa hrangnawk, tuunawk, a ohhaih kahni im hoi
a tawnh ih hmuennawk boih lak pae o moe, Akhor azawn ah a
sinh o. **25** Joshua mah, Tipongah raihaih nang paek loe? Vaihni
Angraeng mah raihaih na paek toeng tih, tiah a naa. To naah

Israel kaminawk boih mah anih to thlung hoiah vah o, thlung
hoiah vah o pacoengah, hmai hoiah qoeng o. **26** Akaan nuiah
thlung kapop ah pakhueng o; to thlung loe vaihni ni khoek to oh
vop. To naah Angraeng palungphuihaih to dip. To pongah to
ahmuen to vaihni ni khoek to Akhor ih azawn, tiah kawk o.

**8** To pacoengah Angraeng mah Joshua khaeah, Zii hmah loe,
palung doeh boeng hmah; angthawk ah, misatuh kaminawk boih
to kawk loe, Ai vangpui tuk hanah caeh tahang ah; Ai vangpui
ukkung siangpahrang, anih ih kaminawk, anih ih vangpui hoi
a prae to na ban ah kang paek boeh. **2** Jeriko vangpui hoi a
siangpahrang nuiah na sak o ih baktih toengah, Ai vangpui hoi
siangpahrang nuiah doeh sah ah; toe na lomh o ih hmuen hoi
moinawk loe nangmacae hanah sin oh; vangpui hnukbang ah
misatoep kami to suem oh, tiah a naa. **3** To pongah Joshua loe
angthawk moe, Ai vangpui to tuk hanah angmah ih misatuh
kaminawk boih hoi nawnto caeh o; misatuk kop kami sang
quithumto a qoih pacoengah, nihcae to aqum ah patoeh. **4**
Joshua mah nihcae khaeah, Khenah, To vangpui to tuk hanah
vangpui hnukbang ah misatoep kami to suem oh; vangpui hoi
kangthla ah caeh o hmah; acoehaih hoiah om oh; **5** kai hoi ka
taengah om kaminawk boih loe, vangpui thungah ka caeh o
han; canghniah vangpui kaminawk mah ang tuk o nathuem ih
baktih toengah, nihcae mah kaicae tuk han angzoh o naah,
kaicae loe nihcae hmaa ah ka cawnh pae o han, **6** nihcae
vangpui tasa bang tacawt o thai hanah, vangpui hoi kangthla
ahmuen ah ka zoek o han; to naah nihcae mah, Canghni ih
baktih toengah aicae hmaa ah a cawnh o boeh, tiah thui o
tih: nihcae hmaa ah to tiah ka cawnh pae o han. **7** To naah
na ngang o haih ahmuen hoiah angthawk oh loe, vangpui to

la oh; na Angraeng Sithaw mah nangcae ban ah paek tih. **8**
Vangpui na lak o pacoengah, hmai hoiah qoeng oh; Angraeng
mah paek ih lok baktih toengah sah oh; khenah, kang paek ih
lok na panoek o boeh, tiah a naa. **9** To pacoeng ah Joshua
mah nihcae to patoeh; nihcae loe misa angang hanah Bethel
hoi Ai salak, Ai vangpui niduem bangah caeh o; toe Joshua
loe to naduem ah kaminawk hoi nawnto oh. **10** Joshua loe
khawnbang khawnthaw ah angthawk moe, kaminawk to kroek;
anih loe Israel kacoehtanawk hoi nawnto kaminawk hmaa ah,
Ai vangpui ah caeh o tahang. **11** Angmah khae kaom misatuh
kaminawk boih hoi nawnto vangpui to anghnaih o thuih, vangpui
hmabang ah phak o moe, Ai vangpui aluek bangah atai o; nihcae
hoi Ai vangpui salakah azawn to oh. **12** Ai vangpui niduem
bang, vangpui hoi Bethel salakah misatoep kami suek hanah,
kami sang pangato a kawk. **13** Misatuh kaminawk to vangpui
aluek bangah a suek boih, vangpui niduem bangah doeh misa
angang kaminawk to a suek; to na aqum ah Joshua loe azawn
ah caeh. **14** Ai siangpahrang mah nihcae to hnuk naah, angmah
hoi vangpui thungah kaom kaminawk boih loe khawnthaw ah
angthawk o moe, Israel kaminawk to tuk hanah atue khaehhaih
atue to phak naah, karangah azawn ah caeh o; toe vangpui
hnukbang ah angang kaminawk oh o, tiah anih mah panoek ai.
**15** Joshua hoi Israel kaminawk loe misatuk sung baktiah angsak
o moe, nihcae mikhnuk ah praezaek loklam hoiah a cawnh o.
**16** Nihcae patom hanah Ai vangpui thung ih kaminawk boih
angkawk o; vangpui thung hoiah tacawt o moe, Joshua to patom
o. **17** Ai vangpui hoi Bethel vangpui thungah kaom kaminawk
thungah, Israel kaminawk patom ai kami maeto doeh om o ai;
vangpui to tacawt o taak boih moe, Israel kaminawk to patom o.

**18** To naah Angraeng mah Joshua khaeah, Na ban ih tayae to
Ai vangpui bangah phok ah; vangpui to na ban ah kang paek
han boeh, tiah a naa. To pongah Joshua mah a ban ih angmah
ih tayae to phok moe, vangpui bangah a ban to payangh. **19**
Joshua mah ban payangh naah, misa angang kaminawk loe
angmacae ohhaih ahmuen hoiah karangah angthawk o, vangpui
thungah akun o moe, vangpui to lak o pacoengah, hmai hoiah
qoeng o. **20** Ai vangpui ih kaminawk hnukbang angqoi o naah,
khenah, van ah angthawk tahang vangpui thung ih hmaikhue to
a hnuk o; to naah nihcae loe kawbaktih loklam hoiah doeh loih
thaihaih roe om ai boeh; praezaek ah kacawn Israel kaminawk
mah nihcae patom vangpui kaminawk to patom o moe, hum o.
**21** Misa angang kaminawk mah vangpui to lak o boeh moe, van
ah angthawk tahang hmaikhue to Joshua hoi Israel kaminawk
boih mah hnuk o naah, amlaem o moe, Ai vangpui ih kaminawk
to hum o. **22** Misa angang kaminawk doeh vangpui thungah
akun o moe, vangpui kaminawk to tuk o; Israel kaminawk mah
ahnuk ahmaa hoiah tuk o pongah, nihcae loe aum ah oh o sut;
Israel kaminawk mah nihcae to hum o; maeto doeh pathlung
o ai, maeto doeh loih o sak ai. **23** Toe Ai siangpahrang loe
kahing ah naeh o moe, Joshua khaeah caeh o haih. **24** Israel
kaminawk mah Ai vangpui ih kaminawk to patom o moe, taw
hoi praezaek ah hum o boih; nihcae to sumsen hoiah hum o
boih pacoengah, Israel kaminawk loe Ai vangpui hoi amlaem
o let moe, vangpui thung kaom kaminawk boih sumsen hoiah
hum o. **25** To na niah nongpa hoi nongpata sang hatlai hnetto a
hum o; Ai vangpui ah kaom kaminawk loe duek o boih. **26** Ai
vangpui thungah kaom kaminawk hum boih ai karoek to, Joshua
mah a ban to phok, payangh ih tayae to azuk let ai. **27** Toe

Angraeng mah Joshua khaeah thuih pae ih lok baktih toengah,
Israel kaminawk mah vangpui thungah pacah ih moinawk hoi
hmuenmaenawk boih to angmacae han lak o. **28** Joshua mah
Ai vangpui to hmai hoiah qoeng o, to ahmuen loe vaihni ni
khoek to kamro hmuenmae tapophaih ahmuen ah oh. **29** Ai
vangpui siangpahrang to duembang khoek to, thing pongah a
bangh; duembang phak naah loe anih ih qok to lak moe, vangpui
khongkha taengah vah sut hanah, Joshua mah lokpaek; anih ih
qok nuiah kalen parai thlung to tapop o; to tiah tapop ih thlung
to vaihni ni khoek to oh vop. **30** To naah Joshua mah Ebal
mae ah Israel Angraeng Sithaw hanah hmaicam maeto sak. **31**
Israel kaminawk hanah Angraeng ih tamna Mosi mah paek ih lok
baktih, Mosi kaalok cabu pongah tarik ih baktih toengah, anih
mah hmaicam maeto sak; to hmaicam loe mi mah doeh sum hoi
takhuek vai ai ih thlung, ahmaa om ai thlung hoiah a sak; to
hmaicam nuiah Angraeng hanah hmai angbawnhaih hoi angdaeh
angbawnhaih to a sak. **32** Israel kaminawk mikhnukah, Joshua
mah to thlung nuiah Mosi mah paek ih kaalok to tarik pakong let.
**33** Israel kaminawk tahamhoihaih paek hanah, Angraeng ih tamna
Mosi khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, Israel kaminawk
boih, angraengnawk, kacoehtanawk, lokcaekkungnawk, nihcae
salakah tapen kaminawk doeh, Levi acaeng qaimanawk mah
aput o ih Angraeng lokkamhaih thingkhong hae bang hoi ho
bangah angdoet o; qaimanawk loe aum ah angdoet o; kami
ahap Gerizim mae bangah angdoet o moe, kami ahap Ebal mae
bangah angdoet o. **34** To pacoengah kaaloknawk boih, kaalok
cabu thungah tarik ih loknawk baktih toengah, tahamhoihaih
hoi tangoenghaih to Joshua mah kroek pae. **35** Joshua loe
Mosi mah paek ih lok maeto doeh tahmat ai; Israel kaminawk,

nongpatanawk, nawktanawk hoi nihcae khae kaom angvinnawk
hmaa ah kroek pae boih.

**9** Jordan niduem bang ih siangpahrangnawk, mae nuiah kaom
kaminawk, azawn ah om kaminawk, Lebanon mae hmaa bang
ih, tuipui kalen taeng boih ah kaom, Hit, Amor, Kanaan, Periz,
Hiv hoi Jebus kami ih siangpahrangnawk mah tamthang thaih o
naah, **2** Joshua hoi Israel kaminawk tuk hanah, poek amhong o
moe, maeto ah amkhueng o. **3** Jeriko vangpui hoi Ai vangpui
nuiah, Joshua mah sak ih hmuen to Gibeon kaminawk mah thaih
o naah, **4** nihcae loe aling koehhaih hoiah toksak o; kaprawn
khukbuennawk, kaprawn moe, kangquem misurtui pailangnawk
to laa hrang a phawh o sak moe, laicaeh baktiah angsak o. **5** To
kaminawk loe khokpanai kaprawn abuenh o moe, khukbuen
kaprawn to angkhuk o; nihcae mah buh ah tapawk o ih takaw
doeh zaek boeh moe, tapatpae boih boeh. **6** To pacoengah
ataihaih ahmuen Gilgal ah Joshua khaeah a caeh o moe, anih
hoi Israel kaminawk khaeah, Kaicae loe angthla parai ahmuen
hoiah kang zoh o pongah, kaicae hoi ampui sah si, tiah a naa
o. **7** Israel kaminawk mah Hiv kaminawk khaeah, Nangcae loe
kaicae taengah na oh o pongah, kawbangmaw nangcae hoi
ampui ka sah o thai tih? tiah a naa o. **8** Nihcae mah Joshua
khaeah, Kaicae loe na tamna ah ni ka oh o boeh, tiah a naa
o. Toe Joshua mah nihcae khaeah, Nangcae loe mi aa? Naa
bang hoiah maw nang zoh o? tiah a naa. **9** Nihcae mah anih
khaeah, Ahmin kamthang na Angraeng Sithaw hoi anih mah Izip
prae ah sak ih hmuennawk ka thaih o pongah, angthla parai
ahmuen hoiah kang zoh o. **10** Jordan vapui ni angyae bangah
kaom, Amor siangpahrang hnik; Heshbon siangpahrang Sihon
hoi Ashtaroth vangpui ah kaom Bashan siangpahrang Og nuiah

sak ih hmuennawk to ka thaih o boeh. **11** To pongah kaicae
ih kacoehtanawk hoi prae thungah kaom kaminawk boih mah,
Kholong caeh hanah caaknaek phaw oh loe, nihcae tongh hanah
caeh oh, nihcae khaeah, Kaicae loe na tamna ah ni ka oh o,
to pongah kaicae hoi ampui sah si, tiah thui oh, tiah ang naa
o. **12** Nang tongh hanah kang zoh o na niah ka tapawk o ih
takaw doeh, khenah, vaihi loe zaek boeh moe, tapatpae buk
boeh; **13** hae ih misurtui doeh tabu kangtha pongah ni ka lawn
o; toe khenah, vaihi loe tapok boih boeh; kholong kangthla hoiah
kang zoh o pongah, khukbuennawk hoi khokpanainawk doeh
prawn boih boeh, tiah a naa o. **14** Israel kaminawk loe Angraeng
khaeah dueng ai ah, thoemto nihcae ih caaknaek to caak pae o.
**15** Joshua loe nihcae hoi angdaehhaih sak moe, nihcae hingsak
hanah ampui ah sak o; rangpui zaehoikung kacoehtanawk mah
nihcae khaeah lokkamhaih sak o. **16** Ampui sakhaih ni thumto
pacoengah, to kaminawk loe, angmacae taengah khosah kami,
nihcae taengah kaom kaminawk ni, tiah Israel kaminawk mah
panoek o. **17** To pongah Israel kaminawk loe ni thumto na
niah, nihcae ih vangpui Gibeon, Khephirah, Beeroth hoi Kirjath-
Jearim ah caeh o. **18** Rangpui zaehoikung kacoehtanawk mah
nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah lokkam o
boeh pongah, to vangpuinawk to Israel kaminawk mah tuh o
ai. Toe kaminawk mah zaehoikungnawk to laisaep o thuih. **19**
Zaehoikungnawk boih mah kaminawk khaeah, Israel Angraeng
Sithaw ih ahmin hoiah nihcae khaeah lokkamhaih ka sak o boeh
pongah, vaihi nihcae to a sui o mak ai boeh. **20** Nihcae khaeah
lokkamhaih a sak o boeh pongah, to lokkamhaih to aicae nuiah
krak han ai ah, hae kaminawk hae hingsak si loe, nihcae nuiah
hae tiah sah o si, tiah a thuih o. **21** Zaehoikungnawk mah nihcae

khaeah, Hae kaminawk hae hingsak si, tiah a naa o; toe hae
kaminawk hae kaminawk boih hanah thing aek kami hoi tui doh
kami ah om o nasoe, tiah zaehoikungnawk mah rangpuinawk
khaeah thuih pae o. **22** Joshua mah Gibeon kaminawk to kawk
moe, nihcae khaeah, Tipongah kaicae taengah na oh o to mah,
kangthla parai prae hoiah kang zoh o, tiah na thuih o moe, nang
ling o loe? **23** To pongah vaihi kasae na tongh o boeh; misong
ah oh moe, ka Sithaw im hanah thing apu kami, tui doh kami ah
ohhaih thung hoiah mi doeh na loih o mak ai boeh, tiah a naa.
**24** Nihcae mah Joshua khaeah, Hae prae boih hae nangcae
han paek moe, hae ah kaom kaminawk boih nangcae hmaa
ah hum boih hanah, na Angraeng Sithaw mah a tamna Mosi
khaeah thuih pae ih loknawk to na tamnanawk mah ka thaih o
boeh; nangcae ban ah duek han ka zit o pongah, hae tiah ka
sak o moeng boeh, tiah a naa o. **25** Khenah, kaicae loe vaihi na
ban ah ni ka oh o; hoih tiah na poek o ih baktih toengah sah o
halat ah, tiah a naa o. **26** To pongah Joshua mah nihcae to
hum ai, Israel kaminawk ban thung hoiah pahlong. **27** To na
ni hoi kamtong Joshua mah Gibeon kaminawk to Angraeng ih
hmaicam hoi kaminawk hanah, thing apu kami hoi tui doh kami
ah suek; vaihni ni khoek to nihcae mah to tok to sak o.

**10** Joshua mah Ai vangpui to kawbangmaw lak moe paro,
tito Jerusalem siangpahrang Adoni-Zedek mah thaih; Jeriko
vangpui hoi anih ih siangpahrang nuiah sak ih baktih toengah, Ai
vangpui hoi anih ih siangpahrang nuiah doeh a sak; Gibeon
kaminawk loe Israel kaminawk hoi angdaehhaih sak o moe,
nihcae khaeah oh o, tiah doeh a thaih. **2** To pongah nihcae
loe paroeai zit o; Gibeon loe kalen parai vangpui ah oh moe,
siangpahrang ohhaih vangpui maeto ah oh; to vangpui loe

Ai vangpui pongah len kue, vangpui thung kaom kaminawk
loe misatuh thaih kami ah oh o. **3** To pongah Jerusalem
siangpahrang Adoni-Zedek mah Hebron siangpahrang Hoham,
Jarmuth siangpahrang Piram, Lakhish siangpahrang Japhia hoi
Eglon siangpahrang Debir khaeah kami to patoeh. **4** Gibeon
vangpui loe Joshua hoi Israel kaminawk hoiah angdaehhaih sak
o pongah, anih tuk hanah kai khaeah angzo o tahang ah loe, na
bomh oh, tiah a naa. **5** To pongah Amor acaeng siangpahrang
pangato ah kaom, Jerusalem, Hebron, Jarmuth, Lakhish hoi
Eglon ih siangpahrangnawk nawnto amkhueng o; angmacae hoi
angmacae ih misatuh kaminawk boih nawnto angthawk o moe,
Gibeon vangpui taengah atai o pacoengah, vangpui to a tuk o. **6**
To naah Gibeon kaminawk mah Gilgal ah kaom Joshua khaeah
kami patoeh moe, Na tamnanawk hae khen sut hmah; kaicae
khaeah karangah angzo oh loe, na pahlong o raeh; mae nuiah
kaom Amor siangpahrangnawk boih angbomh o moe, kaicae tuk
hanah angzoh o boeh, tiah a naa o. **7** To pongah Joshua loe,
angmah ih misatuh kaminawk boih, misatuh kop kaminawk boih
hoi nawnto Gilgal hoiah caeh o tahang. **8** Angraeng mah Joshua
khaeah, Nihcae to zii hmah; nihcae to na ban ah kang paek
boeh; kami maeto doeh na hmaa ah angdoe o thai mak ai, tiah a
naa. **9** Joshua loe Gilgal vangpui hoiah aqum puek caeh, nihcae
to dawnrai kaom ah tuk moe, pazawk. **10** Angraeng mah nihcae
to Israel kaminawk hmaa ah palungmitsak, paroeai kaminawk to
Gibeon vangpui taengah hum o; Israel caanawk mah Beth Horon
caehhaih loklam karoek to nihcae to patom o moe, Azekah
hoi Makkedah loklam karoek to hum o. **11** Nihcae loe Israel
kaminawk hmaa hoiah cawnh o, Beth Horon caehhaih loklam ah
caeh o tathuk naah, Angraeng mah van hoiah qaetui kamkhawk

kraksak moe, a duek o; Israel kaminawk mah sumsen hoi hum
ih kami pongah qaetui kamkhawk mah vah maat ih kaminawk to
pop o kue. **12** Angraeng mah Israel kaminawk ban ah Amor
kaminawk paek na niah; Joshua mah Israel kaminawk hmaa ah,
Aw ni, Gibeon vangpui nuiah angdoe raeh; Aw khrah, Aijalon
azawn nuiah anghak raeh, tiah thuih. **13** To pongah kaminawk
mah angmacae ih misanawk nuiah lu la boih ai karoek to, ni to
anghak moe, khrah doeh anghak sut. Ni loe van um ah anghak
sut, nito thung amzaita hoiah laemh tathuk, tiah Jasher cabu
thungah tarik ih om ai maw? **14** Angraeng mah kami maeto
ih lok to tahngaih pae; Angraeng mah Israel kaminawk han
misatuk pae pongah, hae baktih ani loe canghni ah om vai ai,
om doeh om let mak ai boeh. **15** To pacoengah Joshua loe Israel
kaminawk hoi nawnto atai o haih Gilgal ah amlaem o let. **16**
Toe siangpahrang pangatonawk loe cawnh o moe, Makkedah
thlungkhaw thungah anghawk o. **17** Makkedah thlungkhaw
thungah siangpahrang pangatonawk anghawk o, tiah Joshua
khaeah thuih pae. **18** To naah Joshua mah, Thlungkhaw to
kalen parai thlung hoiah kraeng thuih khoep hanah, kaminawk
to patoeh mae toepsak: **19** toe anghngai o duem hmah! Na
misanawk to patom oh; na kae o ih kaminawk to hum oh; vangpui
thung akun o sak hmah; na Angraeng Sithaw mah nihcae to
nangcae ban ah paek boeh, tiah a naa. **20** Joshua hoi Israel
kaminawk mah paroeai kaminawk to hum o, maeto doeh tahmat
o ai; toe anghmat kami loe sipae kacakah thungh ih vangpui
thungah akun o. **21** Kaminawk boih loe Joshua ohhaih Makkedah
ah lunghoih ta hoiah amlaem o; mi mah doeh Israel kaminawk
kasae thui o ai. **22** Joshua mah thlungkhaw to paong oh loe,
siangpahrang pangatonawk to kai khaeah na hoi oh, tiah a naa.

**23** To pongah nihcae mah Jerusalem siangpahrang, Hebron
siangpahrang, Jarmuth siangpahrang, Lakhish siangpahrang hoi
Eglon siangpahrang pangatonawk to anih khaeah caeh o haih.
**24** To siangpahrang pangatonawk Joshua khaeah caeh o haih
pacoengah, Joshua mah Israel kaminawk boih to kawk moe,
angmah hoi nawnto kaom misatuh angraengnawk khaeah, Hae
ah angzo oh, khok hoiah hae siangpahrangnawk ih tahnong
to cawh oh, tiah a naa. Israel kaminawk loe angzoh o moe,
nihcae ih tahnong to khok hoiah cawh o. **25** Joshua mah nihcae
khaeah, Zii o hmah; palungboeng o hmah; na thacak o sak
loe, misahoih oh; Angraeng mah na tuk o ih misanawk nuiah
hae tiah sah tih, tiah a naa. **26** To pacoengah Joshua mah
siangpahrangnawk to hum; nihcae to thing pangato pongah a
bangh; nihcae to niduem khoek to thing pongah a bangh. **27**
Niduem naah loe Joshua mah, Thing nui ah kangbang nihcae
ih qok to laksak moe, angmacae anghawkhaih thlungkhaw
thungah vahsak let; thlungkhaw to kalen parai thlung hoiah
kraeng o khoep, to thlungnawk loe vaihni ni khoek to oh vop. **28**
To na niah Joshua mah Makkedah vangpui to tuk moe, a lak
pacoengah, siangpahrang to sumsen hoiah hum; siangpahrang
hoi athung ah kaom kaminawk boih maeto doeh pathlung ai,
pathuk boih; Jeriko siangpahrang nuiah sak ih hmuen baktih
toengah Makkedah siangpahrang nuiah doeh a sak. **29** To
pacoengah Joshua hoi anih taengah kaom kaminawk boih,
Makkedah vangpui hoiah Libnah ah caeh o moe, Libnah vangpui
to tuk o let. **30** Angraeng mah to vangpui hoi a siangpahrang to
Israel kaminawk ban ah paek; to pongah Joshua mah vangpui
hoi athung ah kaom kaminawk boih, maeto doeh anghmat ai
ah, sumsen hoiah hum king; Jeriko siangpahrang nuiah sak

ih baktih toengah, to siangpahrang nuiah doeh a sak. **31** To
pacoengah Joshua hoi Israel kaminawk boih Libnah vangpui
hoiah tacawt o moe, Lakhish vangpui ah caeh o; to ah atai o
pacoengah, to vangpui to a tuk o. **32** Angraeng mah Lakhish to
Israel kaminawk ban ah paek pongah, ni hnetto naah vangpui to
a lak o; Libnah vangpui ah sak ih baktih toengah, to vangpui hoi
athung ah kaom kaminawk to sumsen hoiah hum o boih. **33** To
naah Gezer siangpahrang Horam loe Lakhish vangpui abom
hanah angzoh; toe Joshua mah anih hoi angmah ih misatuh
kaminawk to maeto doeh anghmat ai ah tamit boih. **34** Joshua
hoi anih taengah kaom Israel kaminawk boih loe, Lakhish hoiah
Eglon ah caeh o; to ah ohhaih ahmuen taqawt o moe, to vangpui
to a tuk o. **35** To na niah vangpui to lak o moe, athung ah kaom
kaminawk to, Lakhish vangpui ah sak ih baktih toengah, sumsen
hoiah hum o boih. **36** Joshua hoi Israel kaminawk boih, Eglon
hoi Hebron ah caeh o tahang moe, to vangpui to a tuk o. **37**
Vangpui to a lak o pacoengah, a siangpahrang, vangpuinawk
hoi athung ah kaom kaminawk to, sumsen hoi hum o boih;
Eglon vangpui ah sak o ih baktih toengah, vangpui hoi athung
ah kaom kaminawk to kami maeto doeh pathlung ai ah hum
o boih. **38** Joshua hoi a taengah kaom Israel kaminawk boih,
to ahmuen hoiah angqoi o moe, Debir vangpui to a tuk o. **39**
Vangpui to a lak o pacoengah, a siangpahrang hoi vangpui
thungah kaom kaminawk to sumsen hoiah hum o boih; athung
ah kaom kaminawk to maeto doeh anghmat ai ah hum o; Libnah
vangpui hoi a siangpahrang, Hebron vangpui hoi a siangpahrang
nuiah sak ih baktih toengah, Debir vangpui hoi a siangpahrang
nuiah doeh a sak. **40** To tiah Joshua mah mae nui ah kaom
praenawk to pazawk boih, aloih bangah kaom prae, azawn ah

kaom prae, tuipuek ohhaih ahmuennawk hoi siangpahrangnawk
to pazawk boih; Israel Angraeng Sithaw mah paek ih lok baktih
toengah, hinghaih tawn kaminawk boih, maeto doeh pathlung ai
ah a hum boih. **41** Joshua mah Kadesh Barnea vangpui hoi
Gaza vangpui karoek to, Goshen prae to lak boih pacoengah,
Gibeon vangpui karoek to misa to pazawk. **42** Israel Angraeng
Sithaw mah Israel kaminawk han misatuk pae pongah, Joshua
mah hae ih siangpahrangnawk hae vaito tuk naah pazawk boih.
**43** To pacoengah Joshua loe a taengah kaom Israel kaminawk
boih hoi nawnto Gilgal vangpui ah amlaem o let.

**11** To hmuennawk kawng to Hazor siangpahrang Jabin mah
thaih naah, Madon siangpahrang Jobab, Shimron siangpahrang
hoi Akshaph siangpahrang khaeah, **2** mae ranui bangah kaom
siangpahrang, Khinneroth aloih bang ih tangtling ah kaom
siangpahrang, azawn ah kaom siangpahrang, niduem bangah
kaom Dor prae siangpahrang, **3** ni angyae hoi niduem bangah
kaom Kanaan kaminawk; Amor kaminawk, Hit kaminawk, Periz
kaminawk, mae nuiah kaom Jebus kaminawk; Mizpah prae
Hermon mae tlim ah kaom Hiv kaminawk khaeah kami patoeh. **4**
To siangpahrangnawk loe paroeai pop kami, kroek laek ai tuipui
taeng ih savuet zetto pop misatuh kaminawk, hrangnawk, hrang
lakoknawk hoi nawnto angzoh o. **5** To siangpahrangnawk loe
nawnto amkhueng o moe, Israel kaminawk tuk hanah Merom tui
ohhaih ahmuen ah atai o. **6** Angraeng mah Joshua khaeah,
Nihcae to zii hmah; khawnbang vaihi atue phak naah, nihcae to
Israel kaminawk hmaa ah, hum boih hanah kang paek han;
nihcae ih hrang ih khok thaquinawk to aat paeh loe, hrang
lakoknawk to hmai hoiah thlaek paeh, tiah a naa. **7** To pongah
Joshua hoi angmah ih misatuh kaminawk boih loe, Merom tui

ohhaih ahmuen ah caeh o roep moe, nihcae to tuk o. **8** To
naah Angraeng mah nihcae to Israel kaminawk ban ah paek;
Israel kaminawk mah nihcae to pazawk o moe, Sidon-Rabbah
vangpui, Misrephoth-Maim vangpui ni angyae bang ih Mizpah
azawn karoek to patom o, maeto doeh pathlung ai ah hum o. **9**
Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah Joshua mah nihcae
nuiah sak; nihcae ih hrang khok thaqui to aah pae moe, hrang
lakoknawk to hmai hoiah thlaek pae. **10** Joshua loe amlaem
let moe, Hazor vangpui to tuk; a siangpahrang to sumsen
hoiah hum. Canghni ah Hazor vangpui loe to vangpuinawk boih
ukkung lu koek ah oh. **11** To vangpui thungah kaom kaminawk to
sumsen hoiah a hum moe, tamit boih; hinghaih katawn kami
maeto doeh tahmat ai, Hazor vangpui doeh hmai hoiah a thlaek.
**12** Angraeng ih tamna Mosi mah paek ih lok baktih toengah, to
siangpahrangnawk mah uk ih vangpui thungah kaom kaminawk
hoi siangpahrangnawk boih Joshua mah tuk moe, sumsen
hoiah hum king. **13** Toe Israel kaminawk loe mae nuiah kaom
vangpuinawk to hmai hoiah thlaek o ai; Hazor vangpui khue ni
Joshua mah hmai hoiah thlaek. **14** Vangpui thung ih hmuennawk
hoi maitawnawk loe Israel kaminawk mah angmacae hanah lak
o; toe to kaminawk tamit boih ai karoek to sumsen hoiah hum o;
hinghaih katawn kami maeto doeh pathlung o ai. **15** Angraeng
mah a tamna Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, Joshua
mah sak; Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktiah sak
ai ih hmuen tidoeh om ai. **16** To pongah Joshua mah hae
praennawk boih, mae nui ih prae, aloih bang ih prae, Goshen
prae boih, azawn hoi tangtling ih ahmuen, Israel kaminawk ih
mae hoi Israel kaminawk ih azawn, **17** Seir mae caehhaih loklam
ih Halak mae hoi Hermon mae tlim boih, Hermon mae tlim ah

kaom Lebanon azawn ih Baal Gad karoek to a lak; nihcae ih
siangpahrangnawk to pazawk moe, a hum boih. **18** Joshua loe
to ih siangpahrangnawk hoiah atue kasawkah misa angtuk o. **19**
Gibeon vangpui ah kaom Hiv kaminawk khue ai ah loe, Israel
kaminawk hoi misa angdaehhaih sah vangpui maeto doeh om
ai; kalah vangpuinawk to tuk moe, a lak boih. **20** Angraeng
mah Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, tahmenhaih tawn
ai ah, nihcae to tamit boih moe, maeto doeh tahmat han ai
ah, Israel kaminawk hoi misa angtuk hanah Angraeng angmah
nihcae to palung thahsak. **21** To nathuem ah Joshua to caeh
moe, Hebron, Debir, Anab, Judah mae nui boih, Israel mae
nui boih ah kaom Anak kaminawk to hum boih; Joshua mah
nihcae ohhaih vangpuinawk to phraek pae boih. **22** Israel prae
thungah kaom Anak kami maeto doeh pathlung ai; Gaza, Gath
hoi Ashdod vangpui ah khue ni kanghmat kami to oh. **23** To
pongah Joshua mah, Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok
baktih toengah, prae to a lak boih; to praenawk to Israel acaeng
kaminawk boih hanah qawk ah toepsak; to pacoengah loe prae
thungah misatukhaih om ai boeh.

**12** Israel kaminawk mah tuk o moe, lak o ih siangpaharngnawk
ih prae loe, Jordan vapui ni angyae bang ih, Arnon vapui
hoi kamtong Hermon mae khoek to, ni angyae bangah kaom
azawn boih: **2** Heshbon vangpui ah kaom Amor kaminawk ih
siangpahrang maeto ah kaom Sihon, Arnon vapui taengah kaom
Aroer vangpui, vapui ahap, Gilead prae ahap, Amor kaminawk ih
ramri Jabbok vapui khoek to; **3** ni angyae bangah loe azawn hoi
kamtong Khinneroth tuipui, paloi tuipui, Beth-Jeshimoth vangpui
karoek to, Ashdoth Pisgah vangpui taeng ih, aloih bang caehhaih
loklam karoek to: **4** Ashtaroth hoi Edrei vangpui ah siangpahrang

ah kaom, kalen parai kami ih acaeng kanghmat maeto ah kaom,
Bashan siangpahrang Og ih prae to athum boih, **5** anih mah
Hermon mae, Salkah, Bashan prae boih, Geshur hoi Maakah
kaminawk ih ramri khoek to, Gilead prae ahap hoi Heshbon
siangpahrang Sihon ih ramri khoek to uk. **6** Angraeng ih tamna
Mosi hoi Israel kaminawk mah to kaminawk to tuk pazawk
o; Angraeng ih tamna Mosi mah nihcae ih prae to, Reuben
acaeng, Gad acaeng hoi ahap Manasseh acaeng ah kaom
kaminawk khaeah qawktoep hanah a paek. **7** Joshua hoi Israel
kaminawk mah Jordan vapui niduem bangah tuk ih kaminawk
loe, Lebanon azawn ah kaom Baal-Gad vangpui hoi kamtong
Seir ahmuen ah caehhaih loklam ah kaom Halak mae khoek to
athum; to praenawk to Joshua mah Israel acaengnawk khaeah
qawktoep hanah paek, **8** mae nui ih prae, azawn ih ahmuen,
tangtling ih ahmuen, tui ohhaih ahmuen, praezaek hmuen hoi
aloih bang ih prae; Hit kaminawk, Amor kaminawk, Kannaan
kaminawk, Periz kaminawk, Hiv kaminawk hoi Jebus kaminawk
ih prae; **9** Jeriko siangpahrang maeto; Bethel taengah kaom Ai
siangpahrang maeto; **10** Jerusalem siangpahrang maeto; Hebron
siangpahrang maeto; **11** Jarmuth siangpahrang maeto; Lakhish
siangpahrang maeto; **12** Eglon siangpahrang maeto; Gezer
siangpahrang maeto; **13** Debir siangpahrang maeto; Geder
siangpahrang maeto; **14** Hormah siangpahrang maeto; Arad
siangpahrang maeto; **15** Libnah siangpahrang maeto; Adullam
siangpahrang maeto; **16** Makkedah siangpahrang maeto; Bethel
siangpahrang maeto; **17** Tappuah siangpahrang maeto; Hepher
siangpahrang maeto; **18** Aphek siangpahrang maeto; Lasharon
siangpahrang maeto; **19** Madon siangpahrang maeto; Hazor
siangpahrang maeto; **20** Shimron-Meron siangpahrang maeto;

Akshaph siangpahrang maeto; **21** Taanak siangpahrang maeto;
Meddigo siangpahrang maeto; **22** Kedesh siangpahrang maeto;
Karmel ih Jokneam siangpahrang maeto; **23** Dor prae ih, Dor
siangpahrang maeto; Gilgal prae ih siangpahrang maeto; **24**
Tirzah siangpahrang maeto, sangqum boih ah siangpahrang
quithumto pacoeng, maeto oh o.

**13** Joshua loe mitong boeh moe, saning doeh coeh boeh
pongah, Angraeng mah anih khaeah, Na mitong boeh moe,
saning paroeai coeh boeh, toe lak han prae paroeai oh vop. **2**
Lak han kanghmat praenawk loe, Philistin kaminawk hoi Geshur
kaminawk ih prae boih, **3** Izip prae ni angyae bang kaom,
Shihor vapui hoi kamtong aluek bang kaom Ekron vangpui khoek
to, Kanaan kaminawk ih prae, Philistin siangpahrangnawk ih
prae pangatonawk, Gaza, Ashdoth, Ashkelon, Gath hoi Ekron
pacoengah, Avi kaminawk ih prae, **4** aloih bang hoi kamtong
Kanaan kaminawk prae boih, Sidon kaminawk taengah kaom,
Mearah prae, Amor prae Aphek vangpui khoek to, **5** Gebal
kaminawk ih prae, ni angyae bang ih Lebanon prae boih, Hermon
mae tlim ah kaom Baal-Gad vangpui hoi Hamath prae akunhaih
khoek to oh vop. **6** Mae nuiah kaom Lebanon hoi Misrephoth-
Maim vangpui khoek to, Sidon kaminawk boih, to kaminawk
to Israel kaminawk hmaa hoiah ka haek han; kang paek ih
lok baktih toengah, hae prae hae taham khethaih phoisa vah
pacoengah Israel kaminawk hanah qawk ah paek ah. **7** To
pongah hae prae hae vaihi acaeng takawtto pacoeng, ahap
Manasseh acaengnawk hanah qawk ah pazet paeh, tiah a naa.
**8** Reuben acaeng, Gad acaeng hoi ahap Manasseh acaengnawk
loe, Mosi mah paek ih lok baktih toengah, Jordan vapui ni
angyae bang ih prae to, Angraeng ih tamna Mosi mah nihcae

hanah qawk ah paek boeh. **9** To prae loe Amor vapui taengah
kaom Aroer vangpui hoi kamtong, tuipui taengah kaom vangpui;
Medeba azawn hoi Dibon vangpui khoek to; **10** Heshbon ukkung
ah kaom, Amor siangpahrang Sihon ih vangpuinawk boih hoi
Ammon kaminawk ih ramri khoek to; **11** Gilead prae, Geshur
hoi Maakah kaminawk ohhaih prae, Hermon mae boih, Bashan
hoi Salkah khoek to; **12** kalen parai kami acaeng thung hoi
kanghmat maeto ah kaom, Ashtaroth hoi Edrei vangpui ukkung,
Bashan siangpahrang Og ih praenawk boih to athum; Mosi
mah to siangpahrangnawk to tuk moe, praenawk to lak pae
boih boeh. **13** Toe Israel kaminawk mah Geshur hoi Maakah
kaminawk to haek o ai; to pongah vaihni ni khoek to Geshur
hoi Maakah acaengnawk loe Israel kaminawk salakah khosak
o. **14** Levi acaengnawk khue ni qawk hak ai; nihcae khaeah
paek ih lok baktih toengah, Israel Angraeng Sithaw khaeah
sak ih hmai angbawnhaih to nihcae ih qawk ah oh boeh. **15**
Mosi mah Reuben acaeng maeto boih han paek ih qawk loe,
**16** Arnon tuipui taengah kaom, Aroer vangpui hoi kamtong
tuipui taengah kaom vangpuinawk hoi Medeba azawn boih;
**17** Heshbon vangpui hoi kamtong azawn ah kaom, Dibon,
Bamoth-Baal hoi Beth-Baal-Meon vangpuinawk boih, **18** Jahaza,
Kedemoth, Mephaath, **19** Kirjathaim, Sibmah, azawn ah kaom
maesom nui ih Zereth-Shahar, **20** Beth-Peor, Ashdoth-Pisgah
hoi Beth-Jeshimoth vangpui, **21** azawn ah kaom vangpuinawk
boih hoi Heshbon ukkung Amor siangpahrang Sihon ih prae
boih; siangpahrang Sihon hoi anih mah a prae thungah ohsak ih,
Midia angraengnawk ah kaom, Evi, Rekem, Zur, Hur hoi Reba
cae to, Mosi mah pazawk boih. **22** Misatuk naah hum o ih to
kaminawk pacoengah, hmabang kaom han koi hmuen panoek

hanah lungh aah kop, Beor capa Balaam to Israel kaminawk
mah sumsen hoiah hum o. **23** Reuben kaminawk ih ramri loe
Jordan vapui hoi tuipui taeng khoek to kawk. Hae vangpuinawk
hoi vangtanawk loe, Reuben imthung takoh boih mah qawk ah
toep ih hmuen ah oh. **24** Gad acaeng boih khaeah, Mosi mah
paek ih qawk loe, **25** Jazer vangpui hoi kamtong Gilead prae ih
vangpui boih, Ammon kaminawk ih prae ahap, Rabbah vangpui
hmaa ah kaom Aroer vangpui khoek to, **26** Heshbon vangpui
hoi kamtong Ramath-Mizpah vangpui, Betonim vangpui khoek
to, Mahanaim vangpui hoi kamtong Debir vangpui khoek to,
**27** azawn tangtling ah, Beth-Aram, Beth-Nimrah, Sukkoth hoi
Zaphon hoi Heshbon siangpahrang Sihon ukkhaih prae boih,
Jordan vapui ni angyae bang, Jordan vapui hoi prae angzithaih,
Kinnereth tuipui boenghaih prae khoek to athum; **28** hae ih
vangpuinawk hoi vangtanawk loe Gad acaeng boih mah qawk
ah toep o ih hmuen ah oh. **29** Mosi mah ahap Manasseh
acaengnawk hanah qawk pazet pae; Manasseh acaeng ahap
imthung takoh kami boih hanah qawk ah paek ih hmuen loe; **30**
Mahanaim hoi kamtong Bashan prae boih, Bashan siangpahrang
Og ih prae boih; Bashan prae thungah kaom, Jair kaminawk
ohhaih vangpui quitarukto athum; **31** Gilead prae ahap, Ashtaroth
hoi Edrei vangpui, Bashan prae thung kaom Og siangpahrang ih
vangpuinawk to, Manasseh capa Makir ih caanawk, ahap Makir
caanawk ih imthong kami boih hanah a paek. **32** Hae loe Mosi
mah, Jordan vapui ni angyae bang, Jeriko vangpui taeng ih
Moab azawn tangtling ah qawk ah paek ih prae ah oh o. **33** Toe
Levi acaeng han loe Mosi mah qawk to paek ai; nihcae khaeah
thuih pae ih lok baktih toengah, Israel Angraeng Sithaw loe,
nihcae ih qawk ah oh.

**14** Qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi Israel acaeng
zaehoikungnawk loe, nihcae khaeah paek ih, Kanaan praenawk
to Israel kaminawk mah qawk ah toep o. **2** Angraeng mah Mosi
khae thuih ih lok baktih toengah, acaeng takawtto pacoeng,
acaeng ahap ah kaom kaminawk loe, taham khethaih phoisa
vah ih baktih toengah qawk to a toep o. **3** Mosi mah acaeng
hnetto hoi acaeng ahap ah kaom kami hanah, Jordan vapui ni
angyae bang ih prae to qawk ah paek; toe Levi kaminawk loe
tih qawk doeh paek pae ai. **4** Acaeng hnetto ah kaom Joseph
ih caanawk loe, Manasseh hoi Ephraim acaeng thuikoehhaih
ih ni; Levi kaminawk han prae to paek ai; toe maitawnawk to
pacah hanah nihcae ohhaih vangpui hoi a taeng ah kaom long
ahmuennawk to a hak o. **5** Angraeng mah Mosi khae paek ih
lok baktih toengah, Israel kaminawk mah, prae to amzet o. **6**
Judah kaminawk loe Gilgal vangpui ah Joshua khaeah caeh
o; Keniz acaeng Jephunneh capa Kaleb mah anih khaeah,
Angraeng mah Kadesh-Bernea ah, Sithaw kami Mosi khaeah
nang hoi kai kawng thuih ih lok to na panoek. **7** Angraeng ih
tamna Mosi mah prae khet han Kadesh-Bernea hoi ang patoeh
naah, kai loe saning quipalito ka oh boeh; ka hnuk ih baktih
toengah anih khaeah ka thuih pae let. **8** Toe kaimah hoi nawnto
kacaeh kam nawkamyanawk mah kaminawk ih palungthin to tui
baktiah amkaw o sak; toe kai loe ka Angraeng Sithaw hnukah
palungthin boih hoiah pazui. **9** To na niah Mosi mah, Nang loe
palungthin boih hoiah ka Angraeng Sithaw hnukah na bang
pongah, na khok hoi cawh ih prae to, nangmah hoi na caanawk
mah dungzan khoek to toep o ih qawk ah om tih, tiah lokkamhaih
a sak. **10** Israel kaminawk praezaek ah amhet o naah, Angraeng
mah Mosi khaeah lokthuih pae na ni hoi kamtong, a thuih ih lok

baktih toengah vaihni ni khoek to, saning quipali, pangato khoek
to ang hingsak boeh; khenah, kai loe vaihi saning quitazet,
pangato oh boeh. **11** Mosi mah ang patoeh nathuem ih baktih
toengah vaihni doeh ka thacak vop; canghnii ih ka thacakhaih
baktih toengah, misatukhaih ahmuen ah caeh hanah thacak vop.
**12** To pongah to nathuem ah Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, hae mae hae vaihi kai hanah na paek ah; hae mae
nuiah Anak kaminawk oh o; paroeai kalen, sipae kacakah thung
ih vangpuinawk doeh oh, tiah nang mah doeh na thaih boeh;
toe Angraeng mah na oh haih nahaeloe, Angraeng mah thuih
ih lok baktih toengah, nihcae to ka haek boih thai tih hmang,
tiah a naa. **13** To naah Joshua mah, Jephunneh capa Kaleb to
tahamhoihaih paek moe, qawk ah Hebron vangpui to a paek.
**14** Keniz acaeng Jephunneh capa Kaleb loe, palungthin boih
hoiah Israel Angraeng Sithaw hnukah bang pongah, Hebron
vangpui to vaihni ni khoek to qawk ah a toep. **15** Canghnii ah
loe Hebron vangpui to Kirjath-Arba, tiah kawk o; Arba loe Anak
kaminawk thungah zaehoikung kalen koek ah oh; to nathuem ah
prae thungah misa amdinghaih to oh.

**15** Judah acaengnawk loe taham khethaih phoisa to vah o,
acaeng maeto boih mah qawktoek han ih ahmuen amae loe,
aloih bang Edom ramri khoek to, to ahmuen hoi aloih bang
kangtaeng koek Zin praezaek khoek to kawk. **2** Aloih bang
ramri loe paloi tuipui taeng hoi amtong moe, aloih bang prae
boenghaih khoek to, **3** aloih bangah caeh tathuk moe, Maaleh-
Akrabbim poeng pacoeng, Zin avang karoek to; to ahmuen hoi
Kadesh-Barnea aloih bang khoek to; to ahmuen hoi Hezron
avang to poeng moe, Addar avang bang caeh tahang poe
pacoengah, Karkaa avang bangah takui let; **4** to pacoeng hoi

Azmon avang bangah caeh poe moe, Izip prae ih vapui phak
pacoengah, tuipui ah boeng; hae loe nangcae han aloih bang
ih ramri ah oh. **5** Ni angyae bang ramri loe paloi tuipui hoi
kamtong, Jordan vapui boeng khoek to kawk. Nihcae hanah
aluek bang ih ramri loe, Jordan vapui caeh tathuk haih paloi
tuipui angkoihaih ahmuen hoiah amtong moe, **6** Beth-Hoglah
avang ah caeh tahang, Beth-Arabah avang aluek bang khoek to
caeh tahang poe pacoengah, Reuben capa Bohan ih thlung
khoek to phak. **7** To ahmuen hoi Akhor azawn aluek bangah
caeh tahang moe, Debir vangpui to phak, Adummin maesom
caeh tahanghaih aloih bangah kaom, Gilgal vangpui aluek bang
khoek to phak; to ahmuen hoi caeh poe moe, En-Shemesh
tui kangbuem ohhaih ahmuen hoi En-Gogel avang khoek to
phak. **8** To ahmuen hoi caeh tahang moe, Ben-Hinnom capa ih
azawn taeng ih Jebus kaminawk ohhaih ahmuen, Jerusalem
vangpui khoek to phak; Hinnom azawn niduem bang kalen parai
kaminawk ih azawn aluek bangah kaom, mae ranuih khoek to
caeh tahang. **9** Ramri loe to maesom nui hoiah anghum tathuk,
Nephtoah tuipuek ohhaih ahmuen ah caeh poe moe, Ephron
mae ih vangpuinawk to phak; to ahmuen hoiah Baalah vangpui
ah caeh tathuk poe moe, Kiriath-Jearim vangpui to phak; **10**
Baalah vangpui niduem bangah caeh moe, Seir maeto phak;
Khesalon tiah kawk ih, Jearim mae taengah caeh poe moe, Beth-
Shemesh vangpui hoi Timnah vangpui to poeng; **11** ramri loe
aluek bangah kaom Ekron vangpui taengah caeh moe, Shikron
avang ah caeh tathuk; Baalah mae poeng pacoengah, Jabneel
avang to phak moe, tuipui ah boeng. **12** Niduem bang ih ramri loe
kalen parai tuipui hoi a taeng ih ahmuennawk to athum boih. Hae
ahmuennawk loe Judah acaengnawk ih imthung takoh boih mah

qawk ah toep ih ramri ah oh. **13** Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, Joshua mah, Jephunneh capa Kaleb hanah, Judah
acaegnnawk salakah, Anak ampa Arba ih vangpui, Hebron to
qawk ah paek. **14** Kaleb mah Anak capa thumtonawk, Sheshai,
Ahiman hoi Talmai cae to Hebron vangpui hoiah haek boih. **15**
To ahmuen hoi Debir vangpui kaminawk ohhaih ahmuen ah
caeh tahang, to vangpui loe canghniah Kiriath-Sepher tiah kawk
o. **16** Kaleb mah, Mi kawbaktih doeh Kiriath-Sepher vangpui to
tuh moe, pazawk kami loe, ka canu Aksah ka zusak han, tiah
thuih. **17** To naah Kaleb amnawk, Kenaz capa Othniel mah tuk
moe, pazawk; to pongah Kaleb mah a canu Aksah to anih han
zu ah paek. **18** Nito naah a canu loe a sava Othniel khaeah
caeh moe, ampa khaeah prae maeto hni ah, tiah a thuih pae;
anih to hrang nui hoi anghum tathuk naah, Kaleb mah, Timaw
kang sak pae han? tiah a naa. **19** Anih mah, Tahamhoihaih na
paek ah; aloih bang ih prae maeto nang paek boeh pongah,
tuipuek doeh na paek ngala ah, tiah a naa. To pongah Kaleb
mah aluek bang ih tuipuek hoi aloih bang ih tuipuek to paek
hmaek. **20** Hae loe Judah acaeng imthung takoh maeto boih
mah toep ih prae ah oh. **21** Edom ih ramri aloih bang ih prae,
aloih bang boenghaih ahmuen ah kaom, Judah acaengnawk ih
vangpuinawk loe, Kabzeel, Eder, Jagur, **22** Kinah, Dimonah,
Adadah, **23** Kedesh, Hazor, Ithnan, **24** Ziph, Telem, Bealoth, **25**
Hazor, Hadattah, Kerioth, Hazor tiah kawk ih, Hezron; **26** Amam,
Shema, Moladah, **27** Hazar-Gaddah, Heshmon, Beth-Palet, **28**
Hazar-Shual, Beersheba, Bizjothjah, **29** Baalah, Lim, Azem, **30**
Eltolad, Khesil, Hormah, **31** Ziklag, Madmannah, Sansannah, **32**
Lebaoth, Shilhim, Ain hoi Rimmon; sangqum boih ah vangpui
hoi vangtanawk pumphae takawtto oh; **33** Azawn ah loe Eshtaol,

Zoreah, Ashnah, **34** Zanoah, En-Gannim, Tappuah, Enam, **35**
Jarmuth, Adullam, Sokoh, Azekah, **36** Sharaim, Adithaim hoi
Gederah, Gederothaim; sangqum boih ah vangpuinawk hoi
vangtanawk hatlai palito oh; **37** to pacoengah Zenan, Hadashah,
Migdal-Gad, **38** Dilean, Mizpah, Joktheel, **39** Lakhish, Bozkath,
Eglon, **40** Kabbon, Lahmam, Kithlish, **41** Gederoth, Beth-Dagon,
Naamah hoi Makkedah; nihcae ih vangtanawk loe hatlai tarukto
oh; **42** Libnah, Ether, Ashan, **43** Iphtah, Ashnah, Nezib, **44** Keilah,
Akzib hoi Mareshah; vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum
boih ah takawtto oh; **45** Ekron hoi ataeng ih vangpuinawk hoi
vangtanawk; **46** Ekron vangpui hoi kamtong, tuipui khoek to,
Ashdod vangpui taeng ih vangtanawk boih; **47** Ashdod hoi a
taeng ih vangpuinawk hoi vangtanawk, Gaza hoi a taengah
kaom vangpuinawk hoi vangtanawk; Izip prae vapui, kalen tuipui
hoi ramri khoek to phak: **48** mae nuiah, Shamir, Jattir, Sokoh, **49**
Dannah, Debir, tiah kawk ih, Kirjath-Sannah, **50** Anab, Eshtemoh,
Anim, **51** Goshen, Holon hoi Giloh; vangtanawk hatlaito oh; **52**
Arab, Dumah, Eshean, **53** Janum, Beth-Tappuah, Aphekah, **54**
Humtah, Hebron, tiah kawk ih, Kirjath-Arba hoi Zior; vangtanawk
sangqum boih ah takawtto oh; **55** Maon, Karmel, Ziph, Juttah,
**56** Jezreel, Jokdeam, Zanoah, **57** Kain, Gibeah hoi Timnah,
vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah hato oh; **58**
Halhul, Beth-Zur, Gedor, **59** Maarath, Beth-Anoth hoi Eltekon;
vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah tarukto oh; **60**
Kirjath-Jearim tiah kawk ih, Kirjath baal hoi Rabbah, vangpui hoi
vangtanawk hnetto oh: **61** praezaek ah, Beth-Arabah, Middin,
Sekakah, **62** Nishan, Paloi vangpui hoi En-Gedi, vangpui hoi
vangtanawk sangqum boih ah tarukto oh. **63** Judah kaminawk
mah Jerusalem ah kaom Jebus kaminawk to haek o thai ai; toe

Jebus kaminawk loe vaihni ni khoek to Judah kaminawk hoi
nawnto oh o.

**16** Joseph caanawk mah taham khethaih phoisa to vah o moe,
qawktoep o ih praenawk loe, Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui
ni angyae bang, kangbuem Jeriko tuili hoi praezaek ah caeh
moe, Bethel mae ah caeh tahang poe, **2** Luz tiah kawk ih Bethel
hoi caeh poe moe, Arki kaminawk ohhaih Ataroth vangpui to
poeng pacoengah, **3** Japhlet kaminawk ohhaih ahmuen niduem
bangah caeh tathuk, Beth-Horon atlim hoi caeh let moe, Gezer
vangpui to phak; to ahmuen hoi tuipui ah boeng. **4** To tiah
Joseph ih caa, Manasseh hoi Ephraim hnik mah qawk to lak hoi.
**5** Ephraim acaeng imthung takoh boih mah hak ih prae loe, ni
angyae bangah Ataroth-Addar vangpui hoi Beth-Horon vangpui
aluek bang khoek to caeh poe; **6** ramri loe tuipui taengah
caeh poe moe, aluek bangah kaom Mikmethath vangpui ah
phak; to ahmuen hoi ni angyae bangah angkoih moe, Taanath-
Shiloh vangpui taeng phak pacoengah, ni angyae bangah kaom
Janoah vangpui to phak. **7** Janoah vangpui hoi caeh tathuk
moe, Ataroth, Naarath hoi Jeriko vangpui to phak pacoengah,
Jordan vapui ah boeng. **8** Tappuah vangpui hoi niduem bangah
caeh moe, Kanah vapui to phak pacoengah, tuipui ah boeng.
Hae loe Ephraim acaeng imthung takoh boih mah qawk ah toep
o ih prae ah oh. **9** Manasseh acaengnawk mah qawk ah toep o
ih prae thungah loe, Ephraim acaeng imthung takoh boih hanah
qawk ah paek ih vangpuinawk hoi vangtanawk to athum boih.
**10** Gezer vangpui ah kaom Kanaan kaminawk loe haek o ai;
to pongah Kanaan kaminawk loe vaihni ni khoek to Ephraim
kaminawk salakah oh o, toe tamut a paek o.

**17** Manasseh loe Josep ih calu ah oh; Makir doeh Manasseh
ih calu ah oh pongah, Manasseh acaeng hanah taham khethaih
phoisa to vah moe, qawktoep ih prae loe hae tiah oh; Makir loe
misahoih misatuh kami ah oh moe, Gilead hoi Bashan prae
to toep; Makir loe Gilead kaminawk ih ampa ah oh. **2** Joseph
capa Manasseh ih caa nongpa ah kaom, Abiezer, Helek, Asriel,
Shekem, Hepher hoi Shemida acaengnawk loe, taham khethaih
phoisa vah o ih baktih toengah prae to a toep o. **3** Manasseh
capa Makir, Makir capa Gilead, Gilead capa Hepher, Hepher
capa Zelophehad loe ca nongpa tawn ai, canu khue ni a tawnh;
anih ih canu hminnawk loe Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah hoi
Tirzah. **4** Nihcae loe qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi
zaehoikungnawk khaeah caeh o moe, Kam nawkamyanawk
salakah qawktoep hanah Angraeng mah Mosi khaeah lokpaek
boeh, tiah a naa o. To pongah Angraeng mah paek ih lok baktih
toengah, Joshua mah ampanawk ih nawkamyanawk salakah
nihcae hanah qawk to paek. **5** Manasseh loe Jordan vapui ni
angyae bangah kaom, Gilead hoi Bashan pacoengah, kalah
ahmuen hato doeh anih taham ah paek o bae vop; **6** Manasseh
ih canunawk doeh capanawk hoi nawnto qawk to toep o pongah,
kalah Manasseh ih capanawk mah Gilead prae to toep o.
**7** Manasseh ih prae loe Asher prae thung hoiah caeh moe,
Shekem vangpui hmaa ah kaom, Mikmethath karoek to kawk; to
ahmuen hoi bantang bangah caeh tathuk moe, En-Tappuah
kaminawk ohhaih ahmuen khoek to athum. **8** Manasseh mah
Tappuah prae to toep; toe Manasseh ramri ah kaom, Tappuah
vangpui loe Ephraim kaminawk mah toep o. **9** Ramri loe Kanah
vapui aloih bangah caeh tathuk poe, Manasseh ih vangpuinawk
salakah Ephraim ih thoemto vangpuinawk athum toeng; toe

Manasseh ih ramri loe, vapui ranui bang khoek to caeh tahang
moe, tuipui ah boeng. **10** Aloih bangah Ephraim ih prae to
oh moe, aluek bangah loe Manasseh ih prae to oh; tuipui loe
Manasseh prae ramri ah oh; aluek bangah loe Asher hoi angbet,
ni angyae bangah loe Issakar hoi angbet. **11** To prae thung
hoi Manasseh mah toep ih prae thumtonawk loe, Beth-Shean
vangpui hoi a taeng ih vangpuinawk, Ibleam vangpui hoi a taeng
ih vangpuinawk, Dor vangpui hoi a taengah kaom vangpuinawk
hoi kaminawk, En-Dor vangpui hoi a taengah kaom kaminawk,
Taanak vangpui hoi a taengah kaom kaminawk, Megiddo vangpui
hoi a taengah kaom kaminawk boih athum o. **12** Toe Manasseh
kaminawk loe to vangpuinawk thungah kaom kaminawk to haek
o thai ai; to pongah Kanaan kaminawk loe to vangpuinawk
thungah oh o poe. **13** Toe Israel kaminawk thacak o aep aep
naah loe, Kanaan kaminawk to haek boih ai, tamut to paek o
sak. **14** Joseph ih acaengnawk mah Joshua khaeah, Kaicae loe
Angraeng mah tahamhoihaih paek pongah, paroeai kami ka pop
o, toe tipongah kaicae han taham khethaih phoisa maeto khue
nang vahsak moe, ahmuen maeto khue qawk ah nang paek
loe? tiah a naa o. **15** To naah Joshua mah nihcae khaeah, Na
pop o parai moe, Ephraim ahmuen maeto nangcae han khawt
ai boeh nahaeloe, taw ah caeh o tahangh loe, Periz hoi kalen
parai kaminawk ih prae to, nangmacae han lawk ah vaat oh, tiah
a naa. **16** Joseph ih caanawk mah, Mae nui loe kaicae han
khawt ai boeh; azawn ah kaom Kanaan kaminawk, Beth-Shan
hoi Jezreel azawn ah kaom kaminawk boih loe, sum hoi sak
ih hrang lakok to tawnh o boih, tiah a naa o. **17** Joshua mah
Joseph imthung takoh, Ephraim imthung takoh hoi Manasseh
imthung takoh khaeah, Nangcae loe paroeai na pop o moe, tha

doeh na cak o; to pongah taham khethaih phoisa maeto khue na
va o mak ai; **18** mae loe nangcae taham ah ni om tih; taw ah oh
pongah, lawk ah vaat oh loe, na vah o thai thung nangcae taham
ah om tih; Kanaan kaminawk loe thacak o moe, sum hoi sak ih
hrang lakok tawn o cadoeh, na haek o boih thai tih, tiah a naa.

**18** Israel acaeng boih Shiloh ah nawnto amkhueng o moe,
amkhuenghaih kahni im to sak o. Nihcae mah prae to uk o
boih. **2** Toe Israel acaengnawk thungah, qawk hak ai acaeng
sarihto oh o vop. **3** Joshua mah Israel kaminawk khaeah, Nam
panawk ih Angraeng Sithaw mah nangcae khae paek ih prae to
toep hanah nazetto maw na zing o han vop? **4** Acaeng maeto
thung hoi kami thumto qoi oh; prae khet hanah nihcae to ka
patoeh han, nihcae mah qawktoep koi ahmuen khet hanah
angthawk o ueloe, caeh o tih; a khet o ih prae kawng thuih
hanah kai khaeah amlaem o let tih. **5** Prae to sarihto ah tapraek
oh; Judah kaminawk loe aloih bangah khosah o ueloe, Joseph ih
kaminawk loe aluek bang ah khosah o tih. **6** Prae to sarihto
tapraek pacoengah, prae amtuenghaih dan to kai khaeah na
sin oh; to tiah aicae Angraeng Sithaw hmaa ah nangcae han
taham khethaih phoisa ka vah pae han. **7** Toe Levi kaminawk
loe nangcae hoi nawnto qawktoep han prae to hak o mak ai;
Angraeng ih qaima toksakhaih loe nihcae ih qawk ah om tih;
Gad, Reuben hoi ahap Manasseh acaengnawk loe, Angraeng
ih tamna Mosi mah paek ih baktih toengah, Jordan ni angyae
bang ih prae to toep o boeh. **8** To kaminawk prae khet han
caeh o naah, Joshua mah nihcae khaeah, Caeh oh loe, na khet
o ih prae to ca ah tarik o pacoengah, kai khae amlaem o let
ah; Angraeng hmaa ah Shiloh ah taham khethaih phoisa kang
vah pae o han, tiah a naa. **9** To pongah kaminawk loe prae

boih ah caeh o moe, cabu thungah vangpui sarihto ahmuen to
tarik o pacoengah, Joshua misatuh kaminawk ohhaih Shiloh ah
amlaem o let. **10** Joshua mah Angraeng hmaa ah nihcae han
taham khethaih phoisa vah pae pacoengah, Israel kaminawk
boih hanah qawk to pazet pae. **11** Benjamin acaeng boih hanah
taham khethaih phoisa vah pae naah, nihcae ih taham loe Judah
acaeng hoi Joseph acaeng salakah krak. **12** Nihcae ih ramri loe
aluek bangah Jordan vapui hoi amtong moe, Jeriko vangpui
aluek bang to phak, niduem bang ih mae ah caeh tahang poe
pacoengah, Beth-Aven praezaek to phak. **13** To ahmuen hoi Luz,
tiah kawk ih Bethel taengah caeh tathuk; aloih bang kaom, Beth-
Horon vangpui ah anghum tathuk moe, Ataroth-Addar vangpui
to phak. **14** Aloih bang kaom Beth-Horon vangpui maesom
hmaa ah kaom, aloih bang ih tuipui boenghaih khoek to takui
moe, Judah kaminawk ih vangpui maeto ah kaom Kirjath-Baal,
tiah kawk ih Kirjath-Jearim ah phak; hae loe niduem bangah
pazet ih qawk ah oh. **15** Aloih bangah pazet ih prae loe, niduem
bangah kaom Kirjath-Jearim vangpui boenghaih ahmuen hoi
niduem bangah kaom Naphoth tuipuek ohhaih ahmuen khoek
to phak. **16** Hinnom capa ih azawn hmaa, kalen parai kami ih
azawn aluek bangah kaom, mae tlim ah caeh poe moe, Jebus
vangpui aloih bangah kaom, Hinnom azawn ah caeh pacoengah,
En-Rogel avang ah anghum tathuk poe. **17** To ahmuen hoi
En-Shemesh avang, Adummim mae dawh tahanghaih bangah
kaom, Geliloth avang hoi Reuben capa Bohan ih thlung ohhaih
ahmuen ah caeh tathuk. **18** To ahmuen hoi Arabah azawn
aluek bangah caeh moe, Arabah vangpui ah caeh tathuk. **19**
To ahmuen hoi Beth-Hoglah vangpui aluek bangah caeh moe,
aluek bang ih paloi tuipui angkoihaih phak pacoengah, Jordan

vapui taeng aloih bangah boeng; hae loe aloih bangah pazet ih
ramri ah oh. **20** Ni angyae bangah loe Jordan vapui to ramri ah
oh. Hae loe Benjamin acaeng maeto mah qawktoep ih rami
ah oh. **21** Benjamin acaeng maeto boih mah qawk ah toep ih
vangpuinawk loe, Jeriko, Beth-Hoglah, Keziz azawn, **22** Beth-
Arabah, Zemaraim, Bethel, **23** Avim, Parah, Ophrah, **24** Kephar-
Haammonai, Ophni hoi Geba vangpui hoi vangtanawk sangqum
boih ah hatlai hnetto oh. **25** Gibeon, Ramah, Beeroth, **26** Mizpah,
Khephirah, Mozah, **27** Rekem, Irpeel, Taralah, **28** Zelah, Eleph,
Jerusalem, tiah kawk ih Jebus kaminawk ih vangpui, Gibeath hoi
Kirjath vangpui hoi vangtanawk sangqum boih ah hatlai palito oh.
Hae loe Benjamin acaeng maeto boih mah toep ih qawk ah oh.

**19** To pacoengah hnetto haih ah Simeon acaeng maeto boih
mah qawktoep hanah taham kethaih phoisa to a vah pae; nihcae
mah qawk ah toep ih prae loe Judah prae thungah oh. **2**
Nihcae loe, Beersheba, Sheba, Moladah, **3** Hazar-Shual, Balah,
Azem, **4** Eltolad, Bethul, Hormah, **5** Ziklag, Beth-Markaboth,
Hazar-Susah, **6** Beth-Lebaoth hoi Sharuhen; vangpuinawk hoi
vangtanawk sangqum boih ah hatlai thumto oh; **7** Ain, Remmon,
Ether hoi Ashan; vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih
ah palito oh: **8** vangpuinawk taengah kaom vangtanawk boih
Baalath-Beer aloih bangah kaom Ramah khoek to phak. Hae
loe Simeon acaeng maeto boih mah qawk ah toep ih prae ah
oh. **9** Judah acaeng mah toep ih qawk loe kawk parai pongah,
Judah mah qawk ah toep ih taham thung hoiah, Simeon acaeng
hanah qawk to tapraek pae; to pongah Simeon kaminawk loe
Judah prae thungah qawk hak o. **10** Thumto haih ah Zebulun
acaeng maeto boih mah qawktoep hanah taham khethaih phoisa
to vah pae; nichae ih ramri loe Sarid vangpui khoek to kawk.

**11** Niduem bang tuipui khoek to caeh moe, Maralah vangpui
pacoengah, Dabbeshsth vangpui to phak; to ahmuen hoi caeh
let moe, Jokneam vangpui taeng ih vapui to phak. **12** Sarid
vangpui hoiah ni angyae bangah angqoi moe, ni tacawthaih
Kisloth-Tabor prae ramri to phak pacoengah, Daberath vangpui
ah caeh moe, Japhial vangpui ah caeh tahang. **13** To ahmuen
hoiah ni angyae bangah kaom, Gittah-Hepher vangpui, Ittah-
Kazin vangpui hoi Remmon-Methoar prae ah tacawt moe, Neah
vangpui bangah phak. **14** Ramri loe to ahmuen hoiah aluek
bangah angkoih moe, Hannathon vangpui phak pacoengah,
Jiphthah-El azawn ah boeng. **15** Kattath, Nahallal, Shimron,
Idalah hoi Bethlehem vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum
boih ah hatlai hnetto oh. **16** Hae vangpuinawk hoi vangtanawk
loe Zebulun acaeng maeto boih mah qawk ah toep ih prae
ah oh. **17** Issakar imthung takoh mah qawktoep hanah palito
haih taham khethaih phoisa to vah pae. **18** Nihcae ih ramri loe
Jezreel, Khesulloth, Shunem, **19** Hapharaim, Shion, Anaharath,
**20** Rabbith, Kishion, Abez, **21** Remeth, En-Gannim, En-Haddah
hoi Beth-Pazzez; **22** ramri mah Tabor, Shahazimah hoi Beth-
Shemesh hoi angbet; to ahmuen hoiah caeh moe, Jordan ah
boeng; vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah hatlai
tarukto oh. **23** Hae vangpuinawk hoi vangtanawk loe, Issakar
acaeng boih mah qawk ah toep ih prae ah oh. **24** Asher acaeng
mah qawktoep hanah pangato haih taham khethaih phoisa to
vah pae. **25** Nihcae ih prae loe, Helkath, Hali, Beten, Akshaph,
**26** Allammelek, Amad hoi Misheal vangpuinawk to athum, niduem
bang ih ramri loe Karmel hoi Shihor-Libnath vangpui to phak. **27**
To ahmuen hoiah ni angyae bangah caeh moe, Beth-Dagon
vangpui, Zebulun prae hoi Iphtah-El azawn to phak; to ahmuen

hoiah aluek bangah kaom, Beth-Emek hoi Neiel vangpui ah caeh
moe, banqoi bangah kaom Kabul vangpui ah caeh pacoeng
ah, **28** Hebron, Rehob, Hammon, Kanah hoi Sidon vangpui
khoek to phak. **29** To ahmuen hoi ramri to Ramah bangah
angqoi let moe, sipae thung ih Tura vangpui ah caeh; to ahmuen
hoiah Hosah vangpui ah angkoih moe, tuipui taeng hoi amtong
moe, Akzib vangpui khoek to caeh pacoengah tuipui ah boeng;
**30** Ummah, Aphek hoi Rehob vangpuinawk hoi vangtanawk
sangqum boih ah pumphae hnetto oh. **31** Hae vangpuinawk hoi
vangtanawk loe, Asher acaeng maeto boih mah qawktoep ih
prae ah oh. **32** Naphtali acaeng mah qawktoep hanah tarukto
haih taham khethaih phoisa to vah pae. **33** Nihcae ih ramri loe
Heleph, Allon, Zaanannim, Adami, Nekeb, Jabneel hoi Lakum
vangpuinawk to phak pacoengah, Jordan vapui ah boeng. **34**
To ahmuen hoi niduem bangah kaom, Aznoth-Tabor vangpui
hoiah caeh poe moe, Hukkok vangpui to phak; aloih bangah loe
Zebulun ih prae hoiah angbet, niduem bangah Asher prae hoiah
angbet moe, ni angyae bangah loe Jordan vangpui khoek to
kawk. **35** Sipae thung ih vangpuinawk loe Ziddim, Zer, Hammath,
Rakkath, Khinnereth, **36** Adamah, Ramah, Hazor, **37** Kedesh,
Edrei, En-Hazor, **38** Iron, Migdal-El, Horem, Beth-Anath hoi
Beth-Shemesh vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah
hatlai takawtto oh. **39** Hae vangpui hoi vangtanawk loe, Naphtali
acaeng maeto boih mah qawktoep ih prae ah oh. **40** Dan acaeng
mah qawktoep hanah sarihto haih taham khethaih phoisa to vah
pae. **41** Nihcae mah qawktoep ih prae loe, Zorah, Eshtaol, Ir-
Shemesh, **42** Shaalabbin, Ajalon, Jethlah, **43** Elon, Thimnathah,
Ekron, **44** Eltekeh, Gibbethon, Baalath, **45** Jehud, Bene-Berak,
Gath-Rimmon, **46** Me-Jarkon, Rakkon hoi Japho vangpui hmaa

ah kaom ramri to athum. **47** Toe Dan acaeng mah toep ih prae
loe tamcaek pongah, caeh o tahang moe, Leshem vangpui to
sumsen hoiah tuk o pacoengah, to prae thungah khosak o;
Leshem vangpui ahmin to amsae hmin palawk haih ah Dan, tiah
a sak o. **48** Hae vangpuinawk hoi vangtanawk loe Dan acaeng
boih mah qawktoep ih prae ah oh. **49** To tiah Israel kaminawk loe
angmacae taham prae to amzet o boih pacoengah, angmacae
salakah Nun capa Joshua hanah qawk to paek o; **50** Angraeng
mah thuih ih lok baktih toengah, angmah hnik ih vangpui to
anih hanah paek o; Ephraim mae nuiah kaom Timnath-Serah
vangpui to paek o; vangpui a sak moe, to ah kho a sak. **51**
Hae praenawk loe qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi Israel
acaeng kacoehtanawk mah, Shiloh ih amkhuenghaih kahni im
ah Angraeng hmaa ah taham khethaih phoisa to vah pae moe,
pazet ih prae ah oh. To tiah prae amzethaih to boeng o sak.

**20** To naah Angraeng mah Joshua khaeah, **2** Mosi patohhaih
rang hoiah kang thuih o ih baktih toengah, Israel kaminawk mah
abuephaih vangpui tarukto pahoe o hanah thui paeh; **3** to tiah ni
kami maeto mah poek ai pui hoi kami hum moeng naah, athii
tho lu lak koeh kami ban thung hoi loih thai hanah abuephaih
vangpui ah om tih. **4** Hae vangpuinawk thung ih vangpui maeto
ah a cawnh naah, vangpui thung akunhaih khogkha taengah
angdoe ueloe, to vangpui thungah kaom kacoehtanawk hmaa ah
angmah kawng to taphong tih; to tiah a thuih pacoengah ni anih
to vangpui thungah akunsak ueloe, nihcae hoi nawnto oh hanah
anih han ohhaih ahmuen to paek o tih. **5** Athii tho lu lak koeh
kami mah anih to patom nahaeloe, anih loe canghniah a imtaeng
kami hnukmahaih tawn ai, kami hum koehhaih palungthin hoiah
hum ai pongah, vangpui thungah kaom kaminawk mah anih

to lu lak koeh kami ban ah paek o mak ai. **6** Anih to rangpui
lokcaekhaih hmaa ah angdoe ai karoek to, to atue thuemah
toksah qaima dueh ai karoek to, to vangpui thungah om tih;
qaima duek pacoengah ni poek ai pui hoiah kami hum moeng
kami to a ohhaih vangpui ah amlaem thai let vop tih, tiah a naa. **7**
To pongah nihcae mah Kalili prae ih Naphtali mae nuiah Kedesh
vangpui, Ephraim mae nuiah Shekem vangpui, Judah mae
nuiah Hebron, tiah kawk ih Kirjath-Arba vangpui, **8** Jordan vapui
yaeh, Jeriko vangpui ni angyae bang ih Reuben acaengnawk
ohhaih ahmuen ah kaom praezaek azawn ih Bezer vangpui,
Gad acaengnawk ohhaih ahmuen ih Gilead prae ih Ramoth
vangpui, Manasseh acaengnawk ohhaih ahmuen Bashan prae
ih Golan vangpui to a qoih o. **9** Hae loe Israel kaminawk hoi
nihcae salakah khosah angvinnawk mah, poek ai pui hoiah
kami hum moeng naah, hae vangpuinawk ah cawnh o moe,
rangpui lokcaekhaih hmaa ah angdoe ai karoek to, athii tho lu
lak koeh kami ban thung hoi loih thai hanah, kacawn kaminawk
abuephaih vangpui ah oh o.

**21** Levi acaeng imthung takoh zaehoikungnawk loe qaima
Eleazar, Nun capa Joshua hoi Israel acaeng zaehoikungnawk
khaeah, **2** Kanaan prae Shiloh ah caeh o moe, nihcae khaeah,
Kaicae ohhaih vangpui hoi moi pacahhaih ahmuen paek hanah,
Angraeng mah Mosi khaeah lokpaek boeh, tiah a naa o. **3**
To pongah Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Israel
kaminawk mah qawk ah a toep o ih ahmuen thung hoiah
vangpuinawk hoi a taeng ih ahmuennawk to paek o. **4** Kohath
acaeng boih mah qawktoep hanah taham khethaih phoisa
to vah pae; Levi acaeng ah kaom, qaima Aaron ih caanawk
hanah Judah, Simeon hoi Benjamin acaengnawk mah toep o ih

ahmuen thung hoiah, vangpui hatlai thumto pahoe pae o. **5**
To pacoengah kalah Kohath ih caanawk hanah Ephraim, Dan
hoi Manasseh acaeng ahap ah kaom kaminawk mah toep o ih
ahmuen thung hoiah, vangpui hato pahoe pae o. **6** Gershon
caanawk hanah Issakar, Asher, Naphtali hoi Bashan ah kaom
Manasseh acaeng ahap ah kaom kaminawk mah toep o ih
ahmuen thung hoiah, vangpui hatlai thumto pahoe pae o. **7**
Merari caanawk hanah Reuben, Gad hoi Zebulun acaengnawk
mah toep o ih ahmuen thung hoiah, vangpui hatlai hnetto pahoe
pae o. **8** To pongah Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok
baktih toengah, Israel kaminawk mah Levinawk hanah hae
vangpuinawk hoi a taengah kaom ahmuenawk to paek o. **9**
Judah hoi Simeon acaeng mah toep ih ahmuen thung hoiah,
paek ih vangpui ahminnawk loe, **10** Levi acaeng, Kohath imthung
takoh ah kaom, Aaron caanawk hanah hmaloe koek taham
khethaih phoisa to vah moe, pahoe pae o. **11** Judah mae nuiah
kaom Anak ampa Arba ohhaih, Hebron vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk to a paek o. **12** Toe vangpui taengah kaom
lawknawk hoi vangtanawk loe, Jephunneh capa Kaleb hanah
qawk ah a paek o. **13** To pongah qaima Aaron caanawk hanah,
poek ai pui hoi kami hum moeng kaminawk abuephaih vangpui
ah kaom Hebron hoi Libnah taengah kaom ahmuennawk, **14**
Jattir vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Eshtemao vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk, **15** Holon vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, Debir vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, **16**
Ain vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Juttah vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk, Beth-Shemesh vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, to acaeng hnetto thung hoiah vangpui takawtto
pahoe pae o. **17** Benjamin acaeng thung hoiah Gibeon vangpui

hoi a taeng ih ahmuennawk, Geba vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, **18** Anathoth vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Almon vangpui hoi a taeng ih ahmuenawk; sangqum boih ah
vangpui palito pahoe pae o. **19** Qaima Aaron caanawk hanah
pahoe pae o ih vangpuinawk boih loe, vangpui hatlai thumto hoi
nawnto a taeng ih ahmuennawk to athum. **20** Levi acaeng thung
ih kanghmat Kohath imthung takohnawk loe taham khethaih
phoisa to vah o moe, Ephraim acaeng mah toep ih qawk thung
hoiah vangpuinawk to pahoe pae o. **21** Ephraim mae nuiah, kami
hum moeng kaminawk anghawkhaih vangpui ah kaom, Shekem
hoi a taeng ih ahmuennawk, Gezer vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, **22** Kibzaim vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Beth-Horon vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk; sangqum
boih ah vangpui palito pahoe pae o. **23** Dan acaeng thung
hoiah Eltekeh vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Gibbethon
vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, **24** Aijalon vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk, Gath-Rimmon vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk; sangqum boih ah vangpui palito pahoe pae o.
**25** Ahap Manasseh acaeng ah kaom kaminawk thung hoiah,
Taanak vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Gath-Rimmon
vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk; vangpui hnetto pahoe
pae o. **26** Kanghmat Kohath imthung takohnawk mah toep
han ih vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk; sangqum boih ah
vangpui hato oh. **27** Levi imthung takoh, Gersom ih caanawk
doeh, Manasseh acaeng ahap ah kaom kaminawk mah toep
ih ahmuen thung hoiah, kami hum moeng naah anghawkhaih
Bashan prae thungah kaom, Golan vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, Be-Eshtarah vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk
hoi nawnto ah vangpui hnetto; **28** Issakar prae thung ih Kishon

vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Daberath vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk, **29** Jarmuth vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, En-Gannim vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk
hoi nawnto ah vangpui palito; **30** Asher prae thung hoiah,
Mishal vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Abdon vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk, **31** Helkath vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk, Rehob vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk;
sangqum boih ah vangpui palito; **32** Naphtali acaeng thung hoiah
kami hum moeng naah anghawkhaih ahmuen, Glili prae ah
kaom Kedesh vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Hammoth-
Dor vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Kartan vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk; sangqum boih ah vangpui thumto,
**33** Gershom imthung takoh maeto boih mah, toep ih vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk boih loe hatlai thumto oh. **34** Levi
acaeng kanghmat, Merari imthung takoh hanah, Zebulun prae
thung hoiah, Jokneam vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Karath vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, **35** Dimnah vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk, Nahalal vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk; sangqum boih ah vangpui hatlai palito oh.
**36** Reuben prae thung hoiah Bezer vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, Jahaz vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, **37**
Kedemoth vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Mephaath
vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk; sangqum boih ah vangpui
palito oh. **38** Gad prae thung hoiah kami hum moeng naah
anghawkhaih ahmuen, Gilead prae ah kaom, Ramoth vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk, Mahanaim vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, **39** Hesbon vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Jazer vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk; sangqum boih ah
vangpui palito oh. **40** Kanghmat Levi acaeng, Merari imthung

takoh boih mah taham khethaih phoisa to vah moe, qawk ah
toep ih vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk sangqum boih
ah hatlai palito oh. **41** Israel kaminawk ih prae thung hoiah
Levi acaengnawk mah toep o ih vangpuinawk hoi a taeng ih
ahmuennawk loe, sangqum boih ah quipali, tazetto oh. **42** Hae
vangpuinawk taengah kaom ahmuen loe kakong ahmuen ah oh.
Hae vangpuinawk ih a taeng boih loe to tiah oh o. **43** Sithaw mah
ampanawk khaeah lokkam ih baktih toengah, praenawk boih to
Israel kaminawk hanah paek; nihcae mah prae to toep o moe,
khosak o haih. **44** Amsaenawk khaeah lokkam ih baktih toengah,
a taeng boih ah misa amdinghaih a paek pongah, kawbaktih
misa doeh nihcae hmaa ah angdoe o thai ai; Angraeng mah
nihcae ih misanawk boih to nihcae ban ah paek. **45** Angraeng
mah Israel imthung takoh khaeah thuih ih kahoih lok maeto doeh
anghmaa ai; a thuih ih loknawk to akoep boih.

**22** Joshua mah Reuben, Gad hoi Manasseh acaeng ahap to
kawk moe, **2** Nihcae khaeah, Angraeng ih tamna Mosi mah paek
ih loknawk boih na sak o moe, ka thuih ih lok na pazui o boeh;
**3** canghnii hoi vaihni ni khoek to nangmacae nawkamyanawk
to na caeh o taak ai; na Angraeng Sithaw mah paek ih tok to
boeng khoek to na sak o. **4** Vaihi loe Angraeng mah thuih ih lok
baktih toengah, nam nawkamyanawk han misa amdinghaih to
paek boeh pongah, Angraeng ih tamna Mosi mah ang paek o ih
Jordan vangpui yaeh ah kaom, nangmacae im hoi na toep o
ih prae ah amlaem o lai ah. **5** Toe Angraeng ih tamna Mosi
mah paek ih lok hoi kaalok to kahoih ah na pazui o hanah acoe
oh; na Angraeng Sithaw to palung oh, anih ih loklam ah caeh
oh, ang paek o ih loknawk baktiah sah oh, anih to kacakah
patawn oh, na palungthin boih, na hinghaih boih hoiah a tok to

sah oh, tiah a naa. **6** Joshua mah nihcae tahamhoihaih paek
moe, patoeh baktih toengah, nihcae doeh angmacae im ah
amlaem o. **7** Ahap Manasseh acaeng hanah, Mosi mah Bashan
prae to paek boeh; Joshua mah kalah ahap acaeng han doeh
angmah ih nawkamyanawk salakah Jordan niduem bang ih
prae to paek; Joshua mah nihcae to angmacae im ah patoeh
naah, nihcae to tahamhoihaih paek. **8** Joshua mah nihcae
khaeah, Im ah nam laem o naah, paroeai hmuenmaenawk,
paroeai maitawnawk, sui, sum kanglung, sum kamling, sum hoi
kapop parai khukbuennawk hoiah amlaem oh; na misanawk
khae hoiah na lak o ih hmuennawk to nam nawkamyanawk hoi
amzet oh, tiah a naa. **9** To pongah Reuben acaeng, Gad acaeng
hoi ahap Manasseh acaeng ah kaom kaminawk loe, Angraeng
mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk
ohhaih Kanaan prae thungah kaom, Shiloh vangpui to caeh o
taak moe, angmacae mah qawk ah toep han kaom, Gilead prae
ah amlaem o. **10** Kanaan prae thung ih, Jordan vapui taeng to
phak o naah, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi ahap Manasseh
acaengnawk mah, Jordan vapui taengah, khet kamtueng kalen
parai hmaicam maeto a sak o. **11** Khenah, Reuben acaeng, Gad
acaeng hoi ahap Manasseh acaengnawk mah Kanaan prae
boenghaih Jordan vapui taengah, hmaicam maeto a sak o boeh
ti, tiah Israel kaminawk mah thaih o. **12** To tamthang to a thaih o
naah, Israel kaminawk loe nihcae tuk hanah Shiloh vangpui ah
nawnto amkhueng o. **13** To pongah Israel kaminawk mah qaima
Eleazar capa Phinehas to, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi
ahap Manasseh acaengnawk ohhaih, Gilead prae ah patoeh o,
**14** Anih hoi nawnto zaehoikung kami hato, Israel acaeng maeto
thung ih kacoehtanawk boih hoi Israel imthung takoh zaehoikung

lu koeknawk to patoeh o. **15** Nihcae loe Reuben acaeng, Gad
acaeng hoi ahap Manasseh acaengnawk ohhaih, Gilead prae ah
caeh o moe, nihcae khaeah, **16** Angraeng ih kaminawk mah hae
tiah lokthuih o; Nangcae loe vaihniah Angraeng ih loklam ah na
caeh o ai, loklam nam khraeng o moe, Israel Angraeng Sithaw ih
lok to na aek o; kawbangmaw vaihniah Angraeng ih lok na aek o
moe, hae tiah hmaicam maeto na sak o halat? **17** Peor ih zaehaih
to aicae han khawt ai vop maw? To zaehaih pongah, Angraeng
khae hoi ih kasae nathaih to kaminawk nuiah phak boeh, toe
vaihni ni khoek to to zaehaih thung hoiah a ciim o ai vop! **18**
Vaihniah Angraeng khae hoi nam khraeng o ving boeh maw?
Vaihniah Angraeng ih lok to na aek o nahaeloe, khawnbang
ah loe anih palungphuihaih Israel kaminawk boih nuiah om tih
boeh. **19** Na toep o ih prae to panuet thok ah na sak o nahaeloe,
Angraeng ih kahni im ohhaih, Angraeng prae ah angzo oh loe,
kaicae khaeah om oh; aicae Angraeng Sithaw ih hmaicam na
ai ah, kalah hmaicam maeto sakhaih hoiah Angraeng nuiah
misa angthawk o hmah loe, kaicae nuiah doeh misa angthawk o
hmah. **20** Zerah capa Akaan mah tangoeng ih hmuen lak moeng
ih zaehaih pongah, Israel kaminawk boih nuiah palungphuihaih
om ai maw? Anih zaehaih pongah angmah khue to dueh ai,
tiah a naa o. **21** To naah Reuben, Gad hoi ahap Manasseh
acaengnawk mah, Kami sangto ukkung Israel caanawk khaeah,
**22** sithawnawk ih Angraeng Sithaw! sithawnawk ih Angraeng
Sithaw mah panoek; Israel kaminawk mah doeh panoek o tih;
hae hmaicam loe Angraeng misa angthawk thui haih maw, to ai
boeh loe a lok tahngai ai ah sak ih hmaicam ah om nahaeloe,
vaihniah kaicae hae pathlung o hmah, **23** Angraeng angqoi taak
hanah hmaicam hae ka sak o maw, to tih ai boeh loe hmai

angbawnhaih ka sak o maw, to tih ai boeh loe takaw tathlanghaih
ka sak o maw, to tih ai boeh loe angdaeh angbawnhaih maw
ka sak o nahaeloe, Angraeng angmah roe lokcaek nasoe; **24**
hmabang ah na caanawk mah ka caanawk khaeah, Nangcae
loe Israel Angraeng Sithaw hoi asaenghaih timaw na tawnh
o? **25** Angraeng mah kaicae hoi nangcae, Reuben caanawk
hoi Gad caanawk salakah ramri to a sak boeh; nangcae loe
Angraeng hoi asaenghaih tidoeh om ai boeh, tiah nangcae ih
caanawk mah kaicae ih caanawk khaeah thui o moeng ueloe,
kaicae ih caanawk mah Sithaw zii ai ah khosah o moeng tih, tiah
zithaih ka tawnh o pongah ni, hae hmuen hae ka sak o. **26** To
pongah vaihi hmaicam maeto sah o si; toe hmai angbawnhaih
hoi hmuen paekhaih to sak hanah patoh o hma si, tiah ka thuih
o. **27** Kaicae loe hmai angbawnhaih, hmuen paekhaih, angdaeh
hmuen paekhaih hoiah Angraeng hmaa ah a tok to ka sak o,
tiah hmabang angzo nangcae ih caanawk hoi kaicae ih caanawk
salakah hnukung ah ohsak han ih, nangcae ih caanawk mah
kaicae ih caanawk khaeah, Nangcae loe Angraeng ah toep ih
qawk tidoeh na tawn o ai, tiah thuihaih oh han ai ih ni to tiah ka
sak o. **28** To pongah hmabang ah nihcae mah, Aicae khae hoi
aimacae ih caanawk khaeah hae tiah thui o nahaeloe, kaicae
mah, Kaicae ampanawk loe hmai angbawnhaih hoi hmuen paek
han ih na ai, nangcae hoi kaicae salakah hnukung ah oh hanah
sak ih Angraeng hmaicam ih krang hae khen oh, tiah thui pae si,
tiah ka thuih o. **29** Angraeng hmaa ah misa angthawk moe,
vaihniah a caeh o ih loklam to amkhraeng taak moe, angmah ih
kahni im hmaa ah kangdoe, aicae Angraeng Sithaw ih hmaicam
ai ah loe, hmai angbawnhaih, canghum paekhaih hoi hmuen
tathlanghaih sak hanah, kalah hmaicam roe ka sah o mak ai, tiah

a naa o. **30** Qaima Phinehas, kaminawk zaehoikung hoi kami
sangto zaehoikung Israel caanawk mah, Reuben acaeng, Gad
acaeng hoi ahap Manasseh acaeng mah thuih ih lok to thaih
o naah, anghoe o. **31** To naah qaima Eleazar capa Phinehas
mah, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi Manasseh acaengnawk
khaeah, Nangcae loe Angraeng hmaa ah na zae o ai pongah,
vaihniah Angraeng loe aicae salakah oh, tiah a panoek o;
Angraeng ih ban thung hoiah Israel kaminawk to nangcae mah
na pahlong o boeh, tiah a naa. **32** To pacoengah qaima Eleazar
capa Phinehas hoi zaehoikungnawk loe, Gilead prae ah kaom,
Reuben acaeng hoi Gad acaeng khae hoiah amlaem o moe,
Kanaan prae ah kaom, Israel kaminawk khaeah, to loknawk to
thuih pae o let. **33** To lok to Israel kaminawk mah thaih o naah,
anghoe o moe, Sithaw to saphaw o; to pacoeng hoi loe nihcae
tuk hanah caeh moe, Reuben kaminawk hoi Gad kaminawk
ohhaih prae to paro hanah thui o ai boeh. **34** Reuben kaminawk
hoi Gad kaminawk mah, Angraeng loe Sithaw ni, tito hae ih
hmaicam mah kaicae salakah hnukung ah om nasoe, tiah a
thuih o pongah hmaicam to Ed, tiah ahmin sak o.

**23** Angraeng mah atue sawk parai thung ahnuk ahmaa misa
salak hoi Israel caanawk misa amdinghaih paek pacoengah,
Joshua loe saningcoeh boeh moe, mitong boeh. **2** To naah Joshua
mah Israel kaminawk boih, kacoehtanawk, zaehoikungnawk,
lokcaekkungnawk hoi ukkungnawk boih to kawk moe, nihcae
khaeah, Kai loe saningcoeh boeh moe, mitong boeh; **3** na
Angraeng Sithaw mah nangcae han misa ang tuk pae pongah,
na Angraeng Sithaw mah hae prae kaminawk nuiah angsak pae
ih hmuennawk to na hnuk o boih boeh. **4** Khenah, Jordan vapui
hoi kamtong niduem bangah kaom kalen parai tuipui khoek

to, ka pazawk tangcae kalah prae kaminawk ih praenawk hoi
kanghmat nihcae ih prae to, taham khethaih phoisa vah hoiah
na caengnawk hanah qawk ah ka paek boeh. **5** Na Angraeng
mah nangcae khaeah lokkam baktih toengah, na Angraeng
Sithaw mah nihcae to nangcae hmaa hoi haek ueloe, nihcae
haek boih pacoengah, nihcae ih prae to na toepsak tih. **6** To
pongah nangcae loe Mosi ih kaalok cabu thungah tarik ih lok to
bantang bangah maw, banqoi bangah maw amkhraeng taak
han ai ah, na pazui o moe, na sak o thaih hanah acoe oh; **7**
nangcae salakah kaom hae kalah prae kaminawk hoi angkom o
hmah; nihcae sithawnawk ih ahmin to kawk o hmah loe, nihcae
sithaw ih ahmin hoiah lokkamhaih sah o hmah; nihcae ih tok
sah o hmah loe, a hmaa ah doeh akuep o hmah: **8** vaihni ni
khoek to na sak o ih baktih toengah, na Angraeng Sithaw to
kacakah patawn oh. **9** Angraeng mah kalen parai, thacak parai
acaengnawk to nangcae hmaa hoiah ang haek pae o phaeng
boeh; vaihni ni khoek to mi doeh nangcae hmaa ah angdoe o
thai ai. **10** Anih mah nangcae khaeah lokkam baktih toengah, na
Angraeng Sithaw mah nangcae han misatuk pongah, nangcae
thung ih kami maeto mah kami sangto na patom o thaih. **11**
To pongah na Angraeng Sithaw palung thai hanah, nangcae
loe acoehaih palungthin hoiah kahoih ah khosah oh. **12** Toe
hnukbang ah nang nawn o moe, nangcae salakah kanghmat
hae kalah prae kaminawk hoiah nang kom o moe, nihcae hoi
imthong na krak o pacoengah, nihcae hoi nang kom o nahaeloe,
**13** na Angraeng Sithaw mah hae prae kaminawk hae nangcae
hmaa hoi na haek pae mak ai boeh; na Angraeng Sithaw mah
nangcae han paek ih, hae prae kahoih thungah nang hmaa nang
taa o ai karoek to, nihcae loe nangcae han patungh ih thaang

hoi dongh ah om o ueloe, panak bohhaih cung hoi miknuen ah
om o tih, tiah panoek oh. **14** Kai loe vaihi long kaminawk boih
caehhaih ahmuen ah ka caeh tom boeh; na Angraeng Sithaw
mah ang thuih o ih kahoih loknawk loe maeto doeh, anghmaa ai,
tiah palungthin boih hoiah na panoek o; a thuih ih loknawk loe
maeto doeh anghmaa ai ah akoep boeh. **15** Toe na Angraeng
Sithaw mah nangcae khae lokkam ih kahoih loknawk loe akoep
boih baktih toengah, na Angraeng Sithaw mah nangcae han
paek ih, kahoih hae prae thung hoiah nangcae anghmasak
boih ai karoek to, Angraeng mah kasae hmuennawk nangcae
boih nuiah phasak tih. **16** Na Angraeng Sithaw mah nangcae
khae paek ih, a lokkamhaih to na aek o, anih to nang qoi o
taak moe, kalah sithawnawk ih tok to na sak pae o pacoengah,
nihcae hmaa ah na kuep o nahaeloe, Angraeng palungphuihaih
nangcae nuiah hmai baktiah kangh ueloe, ang paek ih kahoih
prae thungah karangah nang hmaa o tih, tiah a naa.

**24** Joshua mah Israel acaengnawk to Shekem vangpui
ah amkhuengsak boih; kacoehtanawk, zaehoikungnawk,
lokcaekkungnawk hoi ukkungnawk to a kawk moe, Angraeng
hmaa ah amkhueng o. **2** Joshua mah kaminawk boih khaeah,
Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Canghniah Abraham
hoi Nahor ampa Terah hoi nangcae ih amsaenawk loe, vapui
yaeh ah khosak o moe, kalah prae kaminawk ih sithawnawk
to a bok o. **3** Toe nam pa Abraham to vapui yaeh hoiah ka
lak moe, Kanaan prae thung boih ah ka zaeh; anih ih atii to
ka pungsak moe, anih hanah Issak to ka paek. **4** Issak hanah
Jakob hoi Esau to ka paek; Esau mah qawk ah toep hanah
Seir maeto ka paek, toe Jakob hoi a caanawk loe Izip prae ah
caeh o tathuk. **5** To pacoengah Mosi hoi Aaron to ka patoeh;

Izip kaminawk mah sak o ih hmuen baktih toengah, Izip prae to
raihaih ka paek; to pacoengah nangcae to kang hoih o. **6** Nam
panawk to Izip prae thung hoi ka zaeh naah, tuipui to a phak o;
to naah Izip kaminawk mah nam panawk to hrang lakok hoiah
hrang angthueng kaminawk mah tuipui kathim khoek to patom
o. **7** Toe nihcae mah Angraeng khaeah hangh o naah, anih
mah nangcae hoi Izip kaminawk salakah vinghaih to phaksak
moe, nihcae to tui uemsak boih; Izip prae ah ka sak ih hmuen
to na hnuk o boeh; to pacoengah nangcae loe praezaek ah
saning kasawkah na oh o. **8** Jordan vapui yaeh ah kaom, Amor
kaminawk ih prae ah kang caeh o haih; nihcae mah ang tuk
o naah, nihcae to nangcae ban ah kang paek moe, nihcae ih
prae to na lak o; nihcae to nangcae hmaa roe ah kam rosak. **9**
Moab siangpahrang, Zippor capa Balak mah angthawk moe,
Israel kaminawk tuk naah, nangcae tangoengsak hanah Beor
capa Balaam to a kawksak; **10** toe Baalam ih lok to ka tahngai
pae ai; anih mah tahamhoihaih ang paek o; to pongah anih
ban thung hoiah nangcae to kang pahlong o. **11** To pacoengah
Jordan vapui to nang kaat o moe, Jeriko na phak o naah, Jeriko
kaminawk, Amor kaminawk, Periz kaminawk, Kanaan kaminawk,
Hit kaminawk, Girgash kaminawk, Hiv kaminawk hoi Jebus
kaminawk mah ang tuk o; toe nihcae to nangcae ban ah kang
paek. **12** Nangcae loe sumsen hoi kalii to na sin o ai, nangcae
hmaa ah khoi to ka patoeh moe, Amor siangpahrang hnetto
nangcae hmaa ah kang haek pae. **13** To pongah na sak o ai
ih lawk hoi na sak o ai ih vangpuinawk to kang paek o moe,
athung ah na oh o; nangcae mah na tling o ai ih, misur thaih hoi
olive thaih to na caak o, tiah a thuih. **14** To pongah Angraeng to
zii oh loe, loktang hoi oepthohhaih hoiah a tok to sah oh; nam

saenawk mah Izip prae hoi vapui yaeh ah bok o ih sithawnawk
to pahnawt oh loe, Angraeng ih tok to sah oh. **15** Toe Angraeng
ih toksak loe hoih ai, tiah na poek o moe, vapui yaeh ah nam
panawk mah bok o ih sithawnawk ih tok, to tih ai boeh loe vaihi
na oh o haih Amor prae kaminawk mah bok o ih sithawnawk
ih tok to na sak o han maw? Vaihniah qoi oh! Toe kai hoi ka
imthung takoh loe, Sithaw tok ni ka sak o han, tiah a naa. **16**
To naah kaminawk mah, Kalah sithawnawk ih toksak hanah,
Angraeng to ka pahnawt o mak ai; **17** aicae Angraeng Sithaw,
Anih mah ni aicae hoi aicae ampanawk to misong ah ohhaih,
Izip prae thung hoiah zaeh moe, aicae mikhnuk ah kalen parai
angmathaihnawk to sak; a caeh o haih ahmuen kruek, prae
kaminawk salakah a caeh o naah doeh, anih mah ni ang pakaa.
**18** Angraeng mah prae kaminawk to aicae hmaa hoiah haek;
hae prae thungah kaom Amor kaminawk doeh a haek; anih loe
kaicae ih Sithaw ah oh pongah, Angraeng ih tok ni ka sak o han,
tiah a naa o. **19** Joshua mah kaminawk khaeah, Angraeng ih tok
na sah o thai mak ai; anih loe ciimcai Sithaw ah oh moe, ut
panoek Sithaw ah oh; anih mah na sak o pazae ih zaehaihnawk
to tahmen mak ai. **20** Anih loe nangcae nuiah kahoih hmuen to
sak, toe Angraeng to na pahnawt o moe, prae kalah sithawnawk
ih tok to na sak o taak ving nahaeloe, nangcae to angqoi taak
ueloe, nangcae nuiah amrohaih phaksak pacoengah, nangcae to
tamit boih tih, tiah a naa. **21** Toe kaminawk mah Joshua khaeah,
To tih na ai ni! Angraeng ih tok ni ka sak o han, tiah a naa o. **22**
To naah Joshua mah kaminawk khaeah, Angraeng toksak han
na qoih o boeh pongah, nangmacae roe to hnukung ah na oh o
boeh, tiah a naa. Nihcae mah, Kaimacae hae hnukung ah ka oh
o boeh, tiah a naa o. **23** To naah Joshua mah, To tih nahaeloe

nangcae salakah kaom prae kalah kaminawk ih sithawnawk to
vaihi va o boih loe, Israel Angraeng Sithaw bangah na poekhaih
palungthin to suem oh, tiah a naa. **24** Kaminawk mah Joshua
khaeah, Ka Angraeng Sithaw ih tok to ka sak o moe, a lok ka
tahngaih pae o han, tiah a naa o. **25** To pongah to na niah,
Joshua mah kaminawk hoi lokmaihaih to sak moe, Shekem
vangpui ah nihcae han lokmaihhaih daan hoi toksakhaih atawk
to a sak pae. **26** Joshua mah hae ih loknawk hae Angraeng
ih kaalok cabu thungah tarik pae; to pacoengah kalen parai
thlung to lak moe, Angraeng ih hmuenciim taengah kaom, thing
kamtak thing tlim ah a suek. **27** Kaminawk boih khaeah, Khen
oh, hae thlung loe aicae hnukung ah om tih; Angraeng mah
aicae khaeah thuih ih loknawk boih hae thlung mah thaih boeh;
na Angraeng Sithaw na pahnawt o moeng han ai ah, hae thlung
hae nangcae hnukung ah om tih, tiah a naa. **28** To pacoengah
Joshua mah kaminawk boih angmacae qawktoep ih ahmuen
ah amlaemsak let. **29** Hae hmuennawk boih oh pacoengah,
Angraeng ih tamna, Nun capa Joshua loe saning cumvai, hato
phak naah duek. **30** Anih loe angmah toep ih prae, Gaash
mae aluek bangah kaom, Ephraim mae nui ih, Timnath-Serah
ahmuen ah aphum o. **31** Israel kaminawk loe Joshua hing thung,
Joshua pong saning kasawk kue ah kahing kacoehtanawk hing
o nathung, Angraeng mah Israel kaminawk hanah sak pae ih
hmuennawk boih panoek kaminawk hing o nathung, Angraeng
ih tok to sak o. **32** Israel kaminawk mah Izip prae thung hoi sinh
o ih Joseph ih ahuhnawk to, Jakob mah Shekem ampa Hamor ih
caanawk khaeah, phoisa cumvaito hoiah qan ih Shekem vangpui
taeng ih ahmuen ah aphum o; toe to long ahmuen loe Joseph ih
caanawk mah qawk ah toep o ih ahmuen ah oh. **33** Aaron capa

Eleazar doeh duek; anih loe a capa Phinehas khaeah paek ih,

Ephraim mae nuiah aphum o.

# Lokcaekkung

**1** Joshua duek pacoengah, Israel kaminawk mah Sithaw khaeah,
Mi maw caeh hmaloe moe, kaicae han Kanaan kaminawk tuh
pae tih? tiah a dueng o. **2** Angraeng mah, Judah to caeh tih;
khenah, anih ban ah prae to ka paek boeh, tiah a naa. **3**
To pacoengah Judah mah amnawk Simeon khaeah, Kai hoi
nawnto Kanaan kaminawk tuk hanah, ka prae ah angzo tahang
ah; kai doeh na prae ah kang zoh tathuk toeng han, tiah a
naa. To pongah Simeon loe anih hoi nawnto caeh. **4** Judah
caeh tahang naah, Angraeng mah Kanaan kaminawk hoi Periz
kaminawk to nihcae ban ah paek pongah, Bezek vangpui ah
kami sang hato a hum o. **5** To vangpui ah Adoni-Bezek to a
hnuk o, Kanaan kaminawk hoi Periz kaminawk to hum o boih. **6**
Adoni-Bezek loe cawnh ving; toe nihcae mah patom o moe,
naeh o pacoengah, a banpui hoi khokpui to takroek pae o pat.
**7** To naah Adoni-Bezek mah, banpui hoi khokpui ka aah pae
pat ih siangpahrang quisarihtonawk loe, kai ih caboi tlim ah
caaknoinawk to akhuih moe, a caak o; nihcae nuiah ka sak ih
hmuen baktih toengah, Sithaw mah ang sak pathok boeh, tiah
a thuih. To pacoengah anih to Judah misatuh kaminawk mah
Jerusalem ah hoih o moe, to ah a duek. **8** Judah kaminawk mah
Jerusalem vangpui to tuk o moe, a lak o; vangpui to sumsen
hoiah tuk o pacoengah, hmai hoiah qoeng o. **9** To pacoengah
Judah kaminawk loe prae aloih bang ih azawn hoi mae nuiah
kaom, Kanaan kaminawk to tuk hanah caeh o tathuk. **10** Judah
kaminawk loe canghniah Kiriath Arba, tiah kawk o ih, Hebron
vangpui ah kaom Kanaan kaminawk tuk hanah caeh o moe,
Sheshai, Ahiman hoi Talmai to hum o. **11** To ahmuen hoiah
caeh o let moe, canghniah Kiriath-Sepher, tiah kawk o ih Debir

vangpui ah kaom kaminawk to a tuk o. **12** To naah Kaleb mah,
Kiriath-Sepher to tuk pazawk kami loe, ka canu Aksah zu ah ka
paek han, tiah thuih. **13** Kaleb ih amnawk, Kenaz capa Othniel
mah tuk moe, pazawk; to pongah Kaleb mah a canu to anih
hanah paek. **14** A zu loe Othniel khaeah caeh moe, anih khaeah
kam pa khaeah caeh loe, lawk hmuen maeto hni ah, tiah a thuih
pae; anih laa hrang nui hoi anghum tathuk naah, Kaleb mah a
canu khaeah, Timaw na koeh? tiah a naa. **15** A canu mah anih
khaeah, Tahamhoihhaih na paek ah, tiah a naa. Aloih bang ih
lawk hmuen nang paek pongah, tuipuek doeh na paek let bae
ah, tiah a hnik. To pongah ampa Kaleb mah aluek bang hoi aloih
bang ih tuipuek to paek hmaek. **16** Mosi amsae, Ken kaminawk
loe, Judah kaminawk hoi nawnto ungsikung vangpui hoi Arad
vangpui aloih bangah kaom, Judah praezaek ah caeh o moe,
khosak o. **17** To naah Judah loe amnawk Simeon hoi nawnto
caeh moe, Zephath vangpui ah kaom Kanaan kaminawk to a tuk
hoi pacoengah, vangpui to paro hoi boih; to pongah to vangpui
to Hormah, tiah kawk o. **18** Judah kaminawk mah Gaza hoi a
taeng ih ahmuen, Ashkelon hoi a taeng ih ahmuen, Ekron hoi a
taeng ih ahmuennawk to lak o. **19** Angraeng loe Judah khaeah
oh pongah, mae nuiah kaom kaminawk to a haek o boih; toe
azawn ah kaom kaminawk loe sum hoi sak ih hrang lakok a
tawnh o pongah haek o thai ai. **20** Mosi mah thuih ih lok baktih
toengah, Anak capa thumtonawk loe to ahmuen hoiah haek
moe, Hebron vangpui to Kaleb hanah paek. **21** Toe Benjamin
kaminawk loe, Jerusalem ah kaom Jebus kaminawk to haek o
ai; to pongah vaihni ni khoek to Jebus kaminawk loe Benjamin
kaminawk hoi nawnto oh o. **22** To pacoengah Joseph imthung
takoh mah Bethel to tuk o; Angraeng mah nihcae to oh thuih. **23**

Canghniah Luz, tiah kawk o ih, Bethel to paro hanah, Joseph
imthung takoh mah kami to patoeh. **24** Tamquta hoi misa khen
kaminawk mah vangpui thung hoi angzo kami maeto hnuk o
naah, to kami khaeah vangpui caehhaih loklam to na patuek ah,
to tiah nahaeloe na nuiah tahmenhaih ka tawnh o han, tiah a
naa o. **25** To pongah anih mah nihcae hanah vangpui caehhaih
loklam to patuek pae, nihcae mah vangpui to sumsen hoiah tuk
o; toe lam patuek kami loe angmah hoi angmah ih imthung takoh
boih hinghaih pathlung pae o. **26** To pacoengah to kami loe Hit
kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh moe, vangpui maeto a sak,
to vangpui to Luz, tiah ahmin paek; to ahmin loe vaihni ni khoek
to oh. **27** Toe Manasseh mah loe Beth-Shan vangpui taeng ih
ahmuennawk, Taanak vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Dor
vangpui hoi a taengah kaom kaminawk, Ibleam vangpui hoi
a taengah kaom kaminawk, Meggido vangpui hoi a taengah
kaom kaminawk to haek ai; Kanaan kaminawk loe to prae
thungah khosak o. **28** Israel kaminawk loe thacak naah, Kanaan
kaminawk to haek o ai; toe tamut to paek o sak. **29** Ephraim
mah doeh Gezer vangpui ah kaom Kanaan kaminawk to haek
ai; Kanaan kaminawk loe Gezer kaminawk hoi nawto khosak o
poe. **30** Zebulun mah doeh Kitron hoi Nahalol ah kaom Kanaan
kaminawk to haek ai; Kanaan kaminawk loe nihcae khaeah oh
o poe. Toe tamut to paeksak. **31** Asher kaminawk mah doeh,
Akko, Sidon, Ahab, Akzib, Helbah, Aphek, Rehob vangpui ah
kaom kaminawk to haek o ai; **32** To pongah Asher kaminawk
loe, Kanaan kaminawk hoi nawnto khosak o. **33** Naphtali mah
doeh Beth-Shemesh, Beth-Anath vangpui ah kaom kaminawk
to haek ai; Naphtali kaminawk loe Kanaan kaminawk ohhaih
prae ah oh o; Beth-Shemesh hoi Beth-Anath ah kaom kaminawk

mah nihcae khaeah tamut to paek o. **34** Amor kaminawk loe
Dan acaengnawk to mae bangah haek o; nihcae to azawn ah
angzo o sak ai; **35** Amor kaminawk loe Heres mae ih vangpui
Aijalon, Shaalbim ah khosak o; toe Joseph imthung takoh mah
nihcae to pazawk moe, tamut paeksak. **36** Amor kaminawk ih
prae angzithaih ahmuen loe Akrabbim ah caeh tahanghaih Sela
vangpui hoi aluek bang to athum boih.

**2** Angraeng ih van kami loe Gilgal vangpui hoi Bokim vangpui
ah caeh moe, Izip prae hoiah nam panawk khae lokkamhaih
ka sak ih prae ah kang caeh o haih boeh; nangcae hoi sak ih
lokkamhaih to natuek naah doeh ka phrae mak ai. **2** Nangcae
loe hae prae ah kaom kaminawk hoi angkom o hmah; nihcae
mah bok ih hmaicamnawk to phrae o boih ah, tiah kang thuih o;
tipongah ka lok tahngai ai ah hae tiah na oh o loe? **3** To pongah
hae ih prae kaminawk hae nangcae hmaa ah ka haek mak
ai, tiah vaihi kang thuih o boeh; hae kaminawk loe nangcae
thunkung soekhring ah om o tih, nihcae ih sithawnawk loe
nangcae han patungh ih dongh baktiah om o tih, tiah a naa.
**4** Angraeng ih van kami mah Israel kaminawk khaeah hae
loknawk thuih pae pacoengah, kaminawk loe tha hoi qah o. **5**
To pongah to ahmuen to Bokim, tiah kawk o; to ahmuen ah
Angraeng khae angbawnhaih a sak o. **6** Joshua mah Israel
kaminawk loihsak pacoengah, Israel kaminawk mah prae toep
o hanah, angmacae qawktoephaih ahmuen ah caeh o boih.
**7** Israel kaminawk loe Joshua hing thung Angraeng ih tok to
sak o; Angraeng mah Israel kaminawk han sak ih kalen parai
hmuen hnukung, Joshua om ai naah kaom saning kasawk ah
kahing kacoehtanawk dung ah doeh Angraeng ih tok to a sak o.
**8** Nun capa Joshua, Angraeng ih tamna loe, saning cumvai,

hato hing pacoeng ah duek. **9** Anih to Gaash mae aluek bang,
Ephraim mae nuiah kaom, angmah qawk ah toep ih Timnath-
Heres ramri taengah aphum o. **10** Joshua dung thuem kaom
kaminawk loe ampanawk ohhaih ahmuen ah amkhueng o:
nihcae hnukah kaom kaminawk loe Angraeng to panoek o ai
moe, Angraeng mah Israel caanawk han sak paek ih hmuen
doeh panoek o ai. **11** Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukah
kahoih ai hmuen to sak o moe, Baal sithaw to bok o. **12** Izip
prae hoi zaehoikung, ampanawk ih Angraeng Sithaw to pahnawt
o; nihcae taeng kaom kaminawk ih, kalah sithawnawk hnukah
bang o moe, nihcae to bok o; to tiah Angraeng to palungphui o
sak. **13** Angraeng to pahnawt o sut moe, Baal hoi Ashtoreth
ih tok to sak pae o. **14** Angraeng loe Israel kaminawk nuiah
paroeai palungphui pongah, Angraeng mah nihcae to kami
taekkung ban ah paek; nihcae mah angmacae ih misanawk
pazawk o thai han ai ah, nihcae to a taengah kaom kaminawk
khaeah zawh. **15** Israel kaminawk caehhaih ahmuen kruek ah,
nihcae khaeah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng ih ban
mah nihcae to misa sungsak; to pongah paroeai palungboeng
o. **16** Toe Angraeng mah lokcaekkungnawk to pathawk moe,
nihcae to parokungnawk ban thung hoiah pahlong. **17** To tiah oh
pacoengah doeh angmacae lokcaekkungnawk ih lok to tahngai
o ai vop; kalah sithawnawk khaeah takpum a zawh o moe,
nihcae to bok o; ampanawk mah Angraeng lok tahngaih o
moe, a caeh o haih loklam bang hoiah karangah amkhraeng
o ving; ampanawk mah sak ih baktiah sah o ai. **18** Nihcae
hanah Angraeng mah lokcaekkung paek naah, Angraeng mah
lokcaekkungnawk to oh thuih; lokcaekkungnawk hing thung
nihcae to angmacae misanawk ban thung hoiah pahlong pae;

nihcae mah pacaekthlaekhaih hoi patangkhanghaih tong o
pongah, Angraeng loe a sak ih hmuen nuiah dawnpakhuem
let. **19** Toe lokcaekkung duek naah loe, ampanawk mah sak ih
hmuen pongah kasae kue hmuen to a sak o; nihcae ih toksak
pae o moe, nihcae to bok hanah, kalah sithawnawk hnukah a
bang o; kahoih ai hmuen sakhaih hoi palung thahhaih loklam
to caehtaak han koeh o ai. **20** To pongah Angraeng loe Israel
kaminawk nuiah paroeai palungphui moe, Nihcae ampanawk
khaeah ka sak ih lokkamhaih to hae kaminawk mah pahnawt
o, ka lok tahngai o ai pongah, **21** Joshua duek pacoengah
kanghmat kawbaktih prae kami doeh nihcae hmaa hoiah ka
haek pae mak ai boeh: **22** nihcae ampanawk mah Angraeng ih
loklam to pazui o baktih toengah, nihcae doeh pazui o tih maw,
pazui o mak ai, tiah kanghmat kaminawk patohhaih rang hoiah
Israel kaminawk to ka tanoek han, tiah a thuih. **23** To pongah
Angraeng mah to prae kaminawk to, karangah haek ai; nihcae to
Joshua ban ah doeh paek ai, caeh taak sut.

**3** Kanaan prae ah misatukhaih panoek vai ai Israel kaminawk
boih tanoek hanah, **2** misatuk naah caeh vai ai Israel kaminawk
ih a caanawk misatuk amtuk o hanah, Angraeng mah caehtaak
ih kaminawk loe, **3** Philistin ukkung angraeng pangato, Kanaan
kaminawk boih, Sidon kaminawk, Lebanon mae nuiah kaom
Hiv kaminawk, Baal-Hermon mae nui hoi Hamath karoek to
kaom kaminawk to athum o. **4** Angraeng mah Mosi rang hoiah
ampanawk khaeah paek ih loknawk to pazui o tih maw, pazui o
mak ai, tiah panoek hanah Israel kaminawk to tanoek. **5** Israel
kaminawk loe Kanaan kaminawk, Hit kaminawk, Amor kaminawk,
Periz kaminawk, Hiv kaminawk hoi Jebus kaminawk salakah
khosak o. **6** Nihcae ih canu to zu ah lak o moe, angmacae ih

canu to nihcae capanawk hanah zu ah a paek o pacoengah,
nihcae sithawnawk ih tok to a sak pae o. **7** Israel kaminawk
loe Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak o; angmacae
ih Angraeng Sithaw to pahnet o moe, Baal hoi Asherah ih tok
to sak pae o. **8** To pongah Angraeng palungphuihaih Israel
kaminawk nuiah krak moe, nihcae to Mesopotamia siangpahrang
Kushan-Rishathaim ban ah a zawh; Israel kaminawk loe anih
ban ah saning tazetto thung toksak o. **9** Toe Angraeng khaeah a
hangh o naah loe, nihcae pahlong hanah Angraeng mah Kaleb
ih amnawk, Kenaz capa Othniel to pathawk; anih mah nihcae to
pahlong. **10** Anih nuiah Angraeng ih Muithla to oh; anih loe Israel
kaminawk lokcaekkung ah oh pacoengah, misatukhaih ahmuen
ah a caeh. Angraeng mah Mesopotamia siangpahrang Kushan-
Arathaim to anih ban ah paek pongah, anih mah to siangpahrang
to pazawk. **11** To pongah Kenaz capa Othniel duek karoek to,
saning quipalito thung prae thungah monghaih to oh. **12** Israel
kaminawk mah Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak o
let; to tiah nihcae mah Angraeng hmaa ah kahoih ai hmuen
to sak o pongah, Angraeng mah Moab siangpahrang Eglon
to thacaksak. **13** Eglon mah Ammon hoi Amelek kaminawk
to nawnto pakhueng, Israel to a tuk moe, ungsikung kaom
vangpui to lak. **14** Israel kaminawk loe saning hatlaitazetto thung,
Moab siangpahrang Eglon ban thungah toksak o. **15** Israel
kaminawk mah Angraeng khaeah hang o let naah, Angraeng
mah banqoi ban patoh thaih, Benjamin acaeng, Gera capa, Ehud
to pahlongkung ah paek; Israel kaminawk mah anih to Moab
siangpahrang Eglon khaeah tangqum paek hanah patoeh o. **16**
Ehud loe ahnuk ahmaa kanoe, dongto kasawk sumsen to sak
moe, kahni thungah ayaw hmoek pacoengah, a bantang phaih

nuiah angnaengh. **17** Tangqum to Moab siangpahrang Eglon
khaeah paek; anih loe thawk parai. **18** Ehud mah tangqum to
paek pacoengah, tangqum phaw kaminawk to a caehsak ving.
**19** Anih loe Gilgal vangpui taeng ih thlung lakhaih ahmuen phak
naah, amlaem let moe, Aw siangpahrang, nang khaeah tamqulok
thuih han ka tawnh, tiah a naa. Siangpahrang mah, To lok to thui
hmah raeh! tiah a naa. To naah a taengah kaom kaminawk boih
to tasa bangah tacawt o king. **20** Siangpahrang loe ni nat naah
anghnuthaih ahmuen ah angmah bueng anghnut. Ehud mah
anih khaeah, Sithaw khae ih lok nang han kang sinh, tiah a naa.
Siangpahrang loe anghnuthaih ahmuen hoiah angthawk tahang.
**21** To naah Ehud mah, A banqoi ban hoiah a bantang phaih
pongah angnaeng ih sumsen to aphongh moe, siangpahrang to
zok ah a thunh. **22** Sumsen toeng akun boih khoek to a thunh,
ahnuk bang khoek to sumsen to pra; a thawk mah padap khoep
pongah, sumsen to aphong thai ai. **23** To pacoengah Ehud loe
imhmaa bangah caeh moe, thok khah khoep pacoengah, cabi
takraeng thuih caeng. **24** Anih caeh pacoengah, a tamnanawk
angzoh o; toe thok khah khoep moe, takraeng ih thok to hnuk
o naah, siangpahrang loe ni nat naah angsonghaih ahmuen
ah anghak kalang mue, tiah thuih o. **25** Nihcae loe azatpaw
khoek to zing o, anih mah thok paong ai naah loe, cabi to a lak
o moe, thok to paong o; khenah, nihcae ih angraeng loe long
ah duek sut. **26** Nihcae mah zing o nathung ah Ehud loe loih
ving boeh; thlung lakhaih ahmuen ah caeh moe, Seirah avang
bang hoiah a loih ving. **27** To ahmuen to a phak naah, Ephraim
mae nui hoiah mongkah to a uengh; Israel kaminawk loe anih
hoi nawnto mae nui hoiah anghumh o tathuk, anih mah nihcae
to caeh haih. **28** Ka hnukah bang oh; Angraeng mah na misa

Moab kaminawk to nangcae ban ah paek boeh, tiah a naa. To
pongah kaminawk loe anih hnukah bang o tathuk moe, Moab
prae caehhaih Jordan vapui yaeh ah caeh o, mi kawbaktih doeh
vapui angkatsak ai. **29** To nathuem ah thacak Moab misatuh
kami sang hato a hum o; kami maeto doeh loih o ai. **30** To na
niah Moab kaminawk loe Israel kaminawk khaeah angpaek o. To
nathuem hoi kamtong saning quitazetto thung prae thungah
monghaih to oh. **31** Ehud pacoengah, Anath capa Shamgar mah
doeh, Philistin kami cumvai tarukto tayae toeng hoiah hum; anih
mah doeh Israel kaminawk to pahlong.

**4** Ehud duek pacoengah, Israel kaminawk loe Angraeng
mikhnukah kasae hmuen to sak o let bae. **2** To pongah nihcae
to Angraeng mah, Hazor vangpui ukkung, Kanaan siangpahrang
Jabim ban ah zawh; anih ih misatuh angraeng ahmin loe
Sisera; anih loe Hagoyim prae Haroseth vangpui ah oh. **3** To
siangpahrang loe sum hoi sak ih hrang lakok cumvai takawtto
tawnh moe, saning pumphaeto thung Israel kaminawk to kana
parai ah uk pongah, Israel caanawk loe Angraeng khaeah
tahmen hnikhaih hoiah hang o. **4** To naah Lappidoth ih zu,
tahmaa nongpata, Deborah mah Israel kaminawk to zaehhoih. **5**
Anih loe Ephraim mae nui ih Ramah hoi Bethel vangpui salakah
kaom, Deborah ungsikung tlim ah oh; lokcaek han oh naah Israel
kaminawk loe anih khaeah angzoh o. **6** Deborah mah kami to
patoeh moe, Naphtali prae thung ih Kedesh vangpui ah kaom,
Abinoam capa Barak to kawksak; anih khaeah, Nangmah hoi
nawnto Naphtali hoi Zebulun kami sang hato kok ah loe, Tabor
mae ah caeh ah, **7** Jabin misatuh angraeng Sisera to angmah ih
misatuh kaminawk hoi nawnto hrang lakoknawk to Kishon vapui
ah ka zaeh moe, na ban ah kang paek han, tiah Israel Angraeng

Sithaw mah ang thuih na ai maw? tiah a naa. **8** Barak mah anih
khaeah, Nang doeh kai khaeah nang zoh nahaeloe, ka caeh
han; toe kai khaeah nang zo ai nahaeloe, ka caeh mak ai, tiah a
naa. **9** Deborah mah, Nang hoi nawnto ka caeh han; toe misatuk
han na caehhaih loklam ah nang to mi mah doeh pakoeh mak
ai. Angraeng mah nongpata ban ah ni Sisera to zaw tih, tiah a
naa. To pongah Deborah loe Barak hoi nawnto Kedesh ah caeh.
**10** Barak mah Zebulun hoi Naphtali to Kedesh ah kawk; anih
loe kami sang hato hoiah caeh; Deborah doeh anih hoi nawnto
caeh toeng. **11** Mosi ih amsae, Hobab ih caanawk ah kaom, Ken
acaeng Heber loe Ken kaminawk to caehtaak moe, Kedesh
vangpui taengah kaom, Zaanaim thing tlim ah im sak moe, to
ah oh. **12** Abinoam capa Barak loe Tabor mae ah caeh, tiah
Sisera khaeah thuih pae o. **13** To naah Sisera mah angmah
ih sum hoi sak ih hrang lakok cumvai takawtto hoi a taengah
kaom kaminawk boih to Hagoyim prae Haroseth vangpui hoiah
Kishon vapui karoek to pakhueng. **14** To naah Deborah mah
Barak khaeah, Angthawk ah; vaihni loe Angraeng mah na ban
ah Sisera paekhaih niah oh; na hmaa ah Angraeng caeh boeh
na ai maw? tiah a naa. To pongah Barak loe, kami sang hato hoi
nawnto Tabor mae hoiah caeh tathuk. **15** Angraeng mah Sisera,
anih ih hrang lakoknawk hoi angmah ih misatuh kaminawk to
Barak hmaa ah sumsen hoiah hum pae; to pongah Sisera loe
angmah ih hrang lakok to suek sut moe, khok hoiah cawnh.
**16** Toe Barak mah hrang lakoknawk hoi misatuh kaminawk to
Hagoyim prae Horeseth vangpui karoek to patom; Sisera ih
misatuh kaminawk loe sumsen hoiah duek o boih; kami maeto
doeh loih o ai. **17** Toe Hazor siangpahrang Jabin hoi Ken acaeng
Heber loe angdaehhaih sak hoi pongah, Sisera loe Ken acaeng

Heber ih zu, Jael ih kahni im ah khok hoiah cawnh. **18** Jael loe
Sisera tongh hanah caeh, anih khaeah, Athung ah angzo khae,
ka angraeng, athung ah kai khaeah angzo ah; zii hmah, tiah a
naa. To pongah anih loe nongpata khaeah kahni imthung ah
caeh, to naah nongpata mah anih to kahni hoiah khuk khoep. **19**
To naah anih mah nongpata khaeah, Tahmenhaih hoi tui naek
han zetta na paek ah, tui kang haeh parai, tiah a naa. Anih mah
maitaw tahnutui tabu to paong moe, a naeksak; to pacoengah
anih to kahni hoiah khuk let. **20** Anih mah nongpata hanah, Thok
taengah angdoe ah; kami maeto angzo moe, hae ah kaom kami
oh maw? tiah dueng nahaeloe, Om ai, tiah thui ah, tiah a naa.
**21** Toe Heber zu Jael loe angpho loiah ka iip sut Sisera taengah
amzaita hoiah caeh, kahni im sakhaih sumdik hoi cakii to a lak
moe, long pra khoek to anih ih naalaking ah takhuek puet, to
pongah anih to duek. **22** Khenah, Barak mah Sisera to patom;
Jael mah anih to dawt moe, anih khaeah, Angzo ah, na pakrong
ih kami to kang patuek han, tiah a naa. Barak nongpata ih kahni
imthung ah akunh naah, naalaking ah sumdik hoi takhuek puet
moe, kadueh sut Sisera to hnuk. **23** To pongah to na niah Sithaw
mah Kanaan siangpahrang Jabin to, Israel kaminawk hmaa ah
sungsak. **24** Hnukkhuem ah loe Israel kaminawk mah Kanaan
siangpahrang Jabin to hum o, Israel kaminawk loe khosakhoih o
moe, misa pazawk o.

**5** To na niah Deborah hoi Abinoam capa Barak mah hae laa
hae a sak hoi. **2** Israel siangpahrangnawk mah lu lak o moe,
kaminawk mah angmacae koehah hmuenmae to paek o pongah,
Angraeng to saphaw oh. **3** Aw nangcae siangpahrangnawk,
tahngai oh; Aw nangcae ukkung angraengnawk, naa patueng
oh; Angraeng khaeah laa ka sak han; Israel Angraeng Sithaw

khaeah, saphawhaih laa to ka sak han. **4** Aw Angraeng, Seir
mae hoi na caeh moe, Edom prae hoiah na caeh naah, long to
anghuen moe, van hoiah kho angzoh; tamai thung hoiah khotui to
krak. **5** Angraeng hmaa ah mae to tui ah amkaw moe, Sinai mae
doeh Israel Angraeng Sithaw hmaa ah atui amzawt. **6** Anath capa
Shamgar dung hoi Jael dung ah, lampuinawk to angqai krang
pongah, kholong caeh kaminawk mah lam tamcaek loklam to
pazui o ving boeh. **7** Vangta thungah Israel kaminawk khosakhaih
to boeng boeh; kai Deborah hae kangthawk moe, Israel ih amno
ah kang thawk ai karoek to, Israel prae thungah khosah kami to
kha. **8** Israel kaminawk loe kangtha sithawnawk to qoih o; to
naah nihcae ih vangpui khongkha thungah misanawk angzoh o;
Israel kami sang quipalito mah angvaenghaih aphaw hoi tayae
maeto doeh tawn o ai. **9** Israel siangpahrangnawk loe kaminawk
hoi nawnto toksak hanah, angmacae koeh ah palung angpaek
o pongah, Israel ukkungnawk khaeah poekhaih palungthin to
ka suek; to pongah nangcae mah Angraeng to saphaw oh. **10**
Nangcae laa hrang kanglung angthueng kaminawk, lokcaek
kaminawk, loklam caeh kaminawk, **11** Tuidokhaih ahmuen ah
kalii sin kaminawk ih ban thung hoi nangcae pahlong kaminawk
ih lok to na thaih o naah, laa to sah oh; nihcae loe Angraeng
toenghaih to thuih o moe, Israel avangnawk thungah kaom
kaminawk mah sak ih toenghaih kawng to a thuih o. To naah
Angraeng ih kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen ah amlaem
o tih. **12** Angthawk ah, angthawk ah, Deborah; angthawk ah,
angthawk loe, laa sah ah; angthawk ah, Aw Barak! Aw Abinoam
caanawk, misatukhaih ahmuen ah naeh ih kaminawk to hoi ah.
**13** To naah kanghmat kaminawk loe kami ukkungnawk khaeah
caeh o; Angraeng loe angzoh moe, thacak kaminawk ukhaih

to ang paek. **14** Amalek kaminawk taengah kaom kaminawk
loe, Ephraim prae thung hoiah tacawt o; Benjamin kaminawk
loe nangcae hnukah bang o; misatuh ukkungnawk loe Makir ih
acaeng thung hoiah angzoh o; Zebulun acaeng thung hoiah loe
khokhan thaih kaminawk to angzoh o. **15** Issakar siangpahrang
capanawk loe Deborah hoi nawnto oh o; Issakar acaeng loe
Barak hoi doeh nawnto oh o; anih loe karangah azawn ah cawnh.
Reuben ohhaih prae thungah loe khopoek thaih kaminawk to oh
o. **16** Tipongah tuu hanghaih lok thaih hanah, tuu khongkha
thungah na oh loe? Reuben ohhaih prae thungah loe khopoek
thaih kaminawk oh o. **17** Gilead loe Jordan vapui yaeh ah
oh; tipongah Dan acaeng loe palongpuinawk ohhaih ahmuen
taengah khosak o loe? Asher loe tuipui taengah oh moe, tuipui
taeng ih azawn ah oh. **18** Zebulun kaminawk hoi Naphtali
kaminawk loe misa angtukhaih maesang nuiah hinghaih paek
han khoek to a koeh o. **19** Siangpahrangnawk loe angzoh o
moe, misa to tuk o; Kanaan ih siangpahrangnawk mah Meggido
tui ohhaih taeng ih, Taanak vangpui to tuk o, toe aicae ih phoisa
to la o thai ai. **20** Van bang hoiah nihcae tuk o; cakaehnawk
loe angmacae amhaehaih loklam hoiah Sisera to tuk o. **21**
Kishon vapui, kangquem vapui, Kishon vapui mah nihcae to
pazawk boih boeh; Aw ka hinghaih, thacak kaminawk to na tit
boeh. **22** Hrang kangthueng kaminawk loe hrang hoi cawnh
o ving pongah, hrang khokpadae to koih pae, thacak hrang
khokpadae to akah pae rak. **23** Nihcae loe Angraeng abomh
hanah angzo o ai moe, thacak kaminawk tuk hanah Angraeng
khaeah angzo o ai pongah, Meroz vangpui to tangoeng thui ah,
tiah Angraeng ih van kami mah thuih. **24** Ken acaeng, Heber ih
zu, Jael loe tahamhoih koek nongpata ah oh; kahni imthung ah

kaom nongpatanawk thungah tahamhoih koek nongpata ah oh.
**25** Anih mah nongpata khaeah tui hnik naah, maitaw tahnutui to
a paek moe, angraeng mah caak ih maitaw tahnutui kamkhawk
to a paek. **26** Nongpata mah sumdik to lak moe, a bantang ban
ah cakii to sinh pacoengah, cakii hoiah Sisera to boh mat; a lu
ah boh pae hup moe, sumdik hoiah a naalaking to takhing pae
puet. **27** Anih loe Jael khokkung ah angsong, to ah amtimh moe,
duek sut. Anih khokkung ah angsongh sut, to ah amtimh moe,
amtimhaih ahmuen ah a duek. **28** Sisera amno loe thokbuem
hoiah khet, thokbuem taengah anghnut moe, tipongah maw
anih ih hrang lakok loe angzo palang ai? Tipongah maw anih
ih hrang lakok loe akra parai? tiah a qah. **29** Nongpatanawk
thung ih palungha koek kami mah, anih han pathim pae ih lok
loe, **30** Sisera hoi anih ih kaminawk loe nongpa maeto mah
nongpata maeto han ih, to tih ai boeh loe hnetto han ih paek
hanah, hmuenmae pakrong o moe, amzet o kalang mue, kahoih
koek rong congca khukbuennawk, a-aem kaom kahoih rong
congca khukbuennawk, misa pazawk kaminawk mah tahnong
ah zaeng hanah angan kahoih kahninawk a lak o pongah mue,
hae tiah akra o? tiah a naa. **31** To pongah Aw Angraeng, na
misanawk boih loe anghmaa angtaa o nasoe! Toe nang palung
kaminawk loe, ni tacawt tahang nathuem ih thacakhaih baktih
toengah om o nasoe, tiah a thuih. To pacoengah prae thungah
saning quipalito thung monghaih to oh.

**6** Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukah kasae hmuen
to sak o let bae; to pongah Angraeng mah nihcae to saning
sarihto thung Midian kaminawk ban ah paek. **2** Midian kaminawk
mah Israelnawk to pazawk moe, pacaekthlaek pongah, Israel
kaminawk loe abuephaih akhaw hoi thlungkhaw to mae taengah

sak o. **3** Israel kaminawk mah caak koi hmuen patit o naah,
Midian kaminawk, Amalek kaminawk hoi ni angyae bang ih
kaminawk to angzoh o moe, phraek pae o king. **4** Lawk ah
khosak pae o moe, lawk ah patit ih hmuennawk boih, Gaza
karoek to paro pae o king; Israel kaminawk mah caak o hanah,
tuu, maitaw hoi hrangnawk doeh pathlung pae o ai. **5** Nihcae
loe pacah ih moinawk, kahninawk to phawh o moe, kroek laek
ai kangpoeng pakhuhnawk baktiah a caeh o; kaminawk hoi
kaengkuu hrangnawk loe kroek laek ai khoek to pop o; Israel
prae paro hanah angzoh o. **6** Israel kaminawk loe Midian
kaminawk pongah paroeai amtang o; to naah Angraeng khaeah
hang o. **7** Midan kaminawk mah pacaekthlaek o pongah, Israel
kaminawk mah Angraeng khaeah hang o naah, **8** Angraeng
mah, nihcae khaeah tahmaa maeto patoeh pae; tahmaa mah
nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw mah, Misong ah ohhaih
ahmuen, Izip prae hoiah nangcae to kang zaeh. **9** Izip kaminawk
ban hoi nangcae pacaekthlaek kaminawk ban thung hoiah kang
loih o sak; na hmaa ah nihcae to kang haek pae o moe, nihcae
ih prae to kang paek o. **10** Kai mah nangcae khaeah, Kai loe
na Angraeng Sithaw ah ka oh; na oh o haih prae ih Amor
kaminawk ih sithawnawk to zii o hmah, tiah ka thuih pae; toe
ka lok na tahngai o ai, tiah a naa. **11** Angraeng ih van kami
maeto angzoh moe, Oprah vang ah kaom Abiezer acaeng Joash
ih thing kamtaak tlim ah anghnut; to naah a capa Gideon loe
Midian kaminawk mah hnuk han ai ah, misurtui pasawhhaih
ahmuen taengah cang to atit. **12** Angraeng ih van kami Gideon
khaeah angphong moe, anih khaeah, Misatuk thacak kami,
Angraeng loe nang hoi nawnto oh, tiah a naa. **13** Toe Gideon
mah anih khaeah, Aw ka Angraeng, Angraeng mah kaicae om

thuih nahaeloe, tipongah hae baktih hmuen hae ka tong o loe?
Angraeng mah kaicae hae Izip prae thung hoiah ang zaeh, tiah
kam panawk mah thuih o ih lok baktih toengah sak ih, dawnrai
hmuennawk to naah maw oh boih boeh? Toe vaihi loe Angraeng
mah kaicae hae pahnawt moe, kaicae hae Midian kaminawk
ban ah paek boeh, tiah a naa. **14** Angraeng mah anih to khet
moe, Na tawnh ih thacakhaih hoiah caeh ah, Midian kaminawk
ban thung hoiah Israel kaminawk to na pahlong tih; kai mah
kang patoeh boeh na ai maw? tiah a naa. **15** Gideon mah anih
khaeah, Aw ka Angraeng, Israel kaminawk to kawbangmaw ka
pahlong thai han? Khenah, Manasseh acaeng thungah kainawk
cakawh loe kam tang o; kai loe kam pa imthung ah kathoeng
koek ah ka oh, tiah a naa. **16** Angraeng mah anih khaeah, Kang
oh thuih han hmang, kami maeto hum baktiah, Midian kaminawk
to na hum tih, tiah a naa. **17** Gideon mah, Na mikcuk naakrak ah
ka oh nahaeloe, nang thuih ih lok loe tangtang ni, tiah ka panoek
thai hanah, angmathaih na paek ah. **18** Na hmaa ah patoem
hanah, tangqum to ka sinh moe, kang zo let ai karoek to hae
ah om raeh, tiah a naa. To naah Angraeng mah, Nam laem let
karoek to kang zing han hmang, tiah a naa. **19** Gideon loe im
ah caeh moe, maeh caa maeto a boh; a thongh pacoengah,
takaw ephah maeto a lak moe, taeh thuh ai ih takaw to a sak;
benthang pongah moi to pacaeng moe, atui to laom pongah
a suek; anih hanah thing tahlip ah sin pae moe, a paek. **20**
Sithaw ih van kami mah anih khaeah, Taeh thuh ai ih takaw hoi
moi to lah loe, hae thlung nuiah suem ah; to pacoengah atui
hoi bawh ah, tiah a naa. A thuih ih lok baktih toengah a sak.
**21** Angraeng ih van kami mah moi hoi taeh thuh ai ih takaw
to, a ban ih cung tadong hoiah sui; to naah thlung hoiah hmai

to angqong moe, moi hoi taeh thuh ai ih takaw to hmai mah
kangh. To pacoengah Angraeng ih van kami to anghmat ving. **22**
Angraeng ih van kami ni, tiah Gideon mah panoek naah, Aw
Angraeng Sithaw, Angraeng ih van kami to mikhmai kangtong ah
ka hnuk boeh, tiah a thuih. **23** Angraeng mah anih khaeah, Nang
khaeah monghaih om nasoe, zii hmah, na dueh mak ai, tiah a
naa. **24** To pongah Gideon mah to ahmuen ah Angraeng hanah
hmaicam maeto sak moe, Jehovah Shalom, tiah ahmin sak.
Hmaicam loe vaihni ni khoek to Abiezer kaminawk ih Ophrah ah
oh. **25** To na ni qum ah Angraeng mah anih khaeah, Nam pa ih
maitaw tae kanawk hnetto lah loe, saning sarihto kaom hnetto
haih maitaw tae to la ah; nam pa mah sak ih Baal hmaicam to
phraeh loe, a taeng ih Asherah tung to pakhruh ah. **26** Hae
lungsong nuiah na Angraeng Sithaw hanah hmaicam to sah ah;
hnetto haih maitaw tae to lah loe, na pakhruk ih Asherah thing
hoiah hmai angbawnhaih to sah ah, tiah a naa. **27** To pongah
Gideon mah a tamna kami hato kawk moe, Angraeng mah thuih
ih lok baktih toengah a sak; toe angmah ih imthung takoh hoi
avang thung ih kaminawk to a zit pongah, khodai ah sah ai,
khoving ah ni a sak. **28** Khawnbang khawnthaw ah vangpui ih
kaminawk angthawk o naah loe, khenah, Baal hmaicam loe
amro moe, a taengah kaom Asherah tung doeh pakhruk ving
ah oh boeh; to ih Asherah tung thing hoiah hmaicam kangtha
nuiah, hnetto haih maitaw tae hoi sak ih hmai angbawnhaih
to a hnuk o. **29** Hae tiah hmuen sah kami loe mi maw? tiah
maeto hoi maeto angdueng o. Nihcae mah dueng o naah, Joash
capa Gideon mah sak, tiah thuih pae o. **30** Vangpui thung ih
kaminawk mah, Joash khaeah, Na capa to hae ah na hoiah;
a duek han oh; anih mah ni Baal hmaicam hae phraek moe,

a taeng ih Asherah tung doeh pakhruk, tiah a naa o. **31** Toe
Joash mah anih palungphui thuih kaminawk boih khaeah, Baal
ih tok maw na sak o moe, anih maw na pahlong o han? Anih ih
toksah kami loe akhawn bang atue laem ai naah dueh nasoe!
Baal hae sithaw tangtang ah om nahaeloe, a hmaicam to kami
maeto mah phraek ving boeh pongah, Baal angmah lu la nasoe,
tiah a naa. **32** Gideon mah Baal ih hmaicam to phraek moe,
Anih to Baal mah lu la nasoe, tiah thuih pongah, to na niah
Joash mah Gideon to Jerub-Baal, tiah ahmin paek. **33** To naah
Midian, Amalek hoi ni angyae bang ih kaminawk boih maeto ah
amkhueng o moe, Jordan vapui yaeh ih, Jezreel azawn ah atai
o. **34** To naah Gideon nuiah Angraeng ih Muithla to oh; anih mah
mongkah to ueng naah, Abiezer kaminawk anih hnukah bang
o. **35** Manasseh kaminawk boih khaeah laicaeh to patoeh, to
naah Manasseh kaminawk anih hnukah bang o; to pacoengah
Asher, Zebulun hoi Naphtali kaminawk khaeah doeh laicaeh to
patoeh; nihcae doeh a hnukah caeh o toeng. **36** Gideon mah
Sithaw khaeah, Na thuih ih lok baktih toengah, ka ban hoiah
Israel kaminawk to na pahlong han nahaeloe, **37** khenah, tuumui
khukbuen to cang atithaih ahmuen ah ka baih han; tuumui sak ih
khukbuen nui khue ah dantui to krah moe, long to phui nahaeloe,
na thuih ih lok baktih toengah, ka ban hoiah Israel kaminawk to
ka pahlong tih, tiah ka panoek han, tiah a naa. **38** To tiah hmuen
to oh tangtang; Gideon loe khawnbang khawnthaw ah angthawk
meo, tuumui khukbuen to a lak, dantui to pasawh naah, tui
boengloeng maeto koi. **39** To pacoeng ah Gideon mah Sithaw
khaeah, Ka nuiah palungphui hmah raeh; tahmenhaih hoi vaito
kang hnik let han vop; tuumui khukbuen hoi vaito tanoekhaih ka
sak let han vop; vaihi loe tuumui khukbuen to phui nasoe loe,

long ah dantui sui nasoe, tiah a naa. **40** A thuih ih lok baktih
toengah to naqum ah Sithaw mah sak pae; tuumui khukbuen
khue to phuih moe, long ah loe dantui to krak.

**7** Jerub-Baal (Gideon) loe khawnbang khawnthaw ah angthawk
moe, angmah ih kaminawk boih hoi nawnto Harod tui longhaih
ahmuen ah atai o; Midian kaminawk loe nihcae ataihaih aluek
bang, Moreh mae taeng ih tangtling ah atai o. **2** Angraeng mah
Gideon khaeah, Midian kaminawk nangcae ban ah kang paek
hanah, kami paroeai na pop o vop; to tiah nangcae khae kang
paek nahaeloe, kaimacae ban thacakhaih hoiah ni kaimacae
hoi kaimacae kam hlong o tiah, Israel kaminawk mah ka nuiah
amoek o moeng tih. **3** To pongah vaihi kaminawk khaeah, Mi
kawbaktih doeh zithaih tawn kami loe Gilead mae hoi amlaem o
roep nasoe, tiahg thui paeh, tiah a naa. To pongah kami sang
pumphae hnetto amlaem o moe, kami sang hato tang. **4** Toe
Angraeng mah Gideon khaeah, Kami na pop o parai vop pongah,
tui ohhaih ahmuen ah caeh haih ah, to ah nihcae to kang tanoek
pae han; nang hoi nawnto caeh tih, tiah kang thuih ih kami to ni,
nang hoi nawnto caeh tih; toe nang hoi nawnto caeh mak ai, tiah
kang thuih ih kami loe, nang hoi nawnto caeh mak ai, tiah a naa.
**5** To pongah Gideon mah kaminawk to tui ohhaih ahmuen ah
caeh haih; Angraeng mah anih khaeah, ui baktiah palai hoi tui
nae kaminawk hoi khokkhu cangkrawn moe, tui nae kaminawk
to tapraek ah, tiah a naa. **6** Kami cumvai thumtonawk loe tui to
ban hoiah soh o moe, naek o. Kalah kaminawk boih loe tuinaek
hanah cangkrawn o. **7** Angraeng mah Gideon khaeah, Ban hoi
tui nae kami cumvai thumto hoiah nang to kang pahlong moe,
Midian kaminawk to na ban ah kang paek han; kalah kaminawk
loe angmacae ohhaih ahmuen ah caehsak boih ah, tiah a naa.

**8** To pongah Gideon mah kalah Israel kaminawk boih khaeah
angmacae ih hmuenmae hoi mongkahnawk to a laksak moe,
angmacae ohhaih ahmuen ah patoeh let; anih loe kami cumvai
thumto hoiah caeh; to naah Midian kaminawk loe nihcae ohhaih
aloih bang ih tangtling ah atai o. **9** To na aqum ah Angraeng
mah Gideon khaeah, Angthawk loe, misatuh kaminawk ataihaih
ahmuen ah caeh tathuk ah, nihcae to na ban ah kang paek boeh.
**10** Toe caeh tathuk hanah na zit nahaeloe, misatuh kaminawk
ohhaih ahmuen ah na tamna Phurah hoiah nawnto caeh ah;
**11** nihcae mah thuih ih lok to na thaih tih; to pacoengah loe
misatuh kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh tathuk hanah, na
ban thacakhaih to om tih, tiah a naa. To pongah Gideon loe a
tamna Phurah hoi nawnto misatuh kaminawk ataihaih tasa bang
ih misatoephaih ahmuen ah caeh. **12** Midian kaminawk, Amalek
kaminawk hoi ni angyae bangah kaom kaminawk loe azawn
ah atai o; nihcae loe kroek laek ai pakhuh zetto oh o; nihcae
ih kaengkuu hrangnawk doeh, kroek laek ai savuet zetto pop
o. **13** Gideon phak naah, kami maeto mah angmah ih ampui
khaeah amang to thuih pae, khenah, amang ka sak; barli cang
hoi sak ih takaw kae loe Midian kaminawk ohhaih ahmuen ah
amlet tathuk; kahni im phak naah, kahni im to a taeh phaeng,
kahni im loe amtimh rup, tiah a naa. **14** Anih ih ampui mah,
To hmuen loe kalah hmuen mak ai; Israel kami Joash capa
Gideon ih sumsen ni; Sithaw mah Midian kaminawk hoi haeah
katai misatuh kaminawk boih, anih ban ah paek boeh, tiah a
naa. **15** To ih amang hoi amang lehkung ih lok to Gideon mah
thaih naah, Sithaw to bok, Israel kaminawk ataihaih ahmuen ah
amlaem let moe, Angthawk oh; Angraeng mah Midian kaminawk
to nangcae ban ah paek boeh, tiah a thuih pae. **16** Kami cumvai

thumtonawk to abu thumto ah tapraek pacoengah, mongkah hoi
long laom thungah hmai paang pacoengah kaminawk hanah a
paek boih. **17** Nihcae khaeah, Kai hae na khen oh; ka sak ih
baktih toeng ah sah oh; nihcae ohhaih kahni im ka phak naah,
ka sak ih baktih toengah sah oh, tiah a naa. **18** Kaimah hoi ka
taengah kaom kaminawk boih mah mongkah uengh o naah,
nihcae ataihaih kahni im taeng boih ah mongkah to ueng o thuih
loe, Angraeng hoi Gideon ih sumsen, tiah hang oh, tiah a naa.
**19** To pongah Gideon hoi a taengah kaom kami cumvaitonawk to
angthawk o moe, qum taning ih misatoep angthlaenghaih tue
phak naah, nihcae ataihaih kahni imtaeng ah a caeh o; to naah
mongkah to uengh o moe, a ban ah sin o ih long laomnawk to
vah o phaeng. **20** To naah abu thumto ah tapraek ih kaminawk
boih mah mongkah to ueng o; long laomnawk to a vah o phaeng,
banqoi bang hoiah hmaithaw to sin o moe, bantang bang hoiah
mongkah to a sin o; Angraeng hoi Gideon ih sumsen, tiah a
hang o. **21** Kaminawk boih kahni im taengah angdoet o naah,
Midian kaminawk to cawnh o boih; cawnh hoiah a hangh o.
**22** Kami cumvai thumtonawk mah mongkah uengh o naah,
Angraeng mah misatuh kaminawk boih, angmacae ampuinawk
to sumsen hoiah tuksak; misatuh kaminawk loe Zererah ahmuen
Beth-Shittah vangpui ah, Tabbath vangpui taengah kaom Abel-
Meholah ramri karoek to cawnh o. **23** Naphtali, Asher hoi
Manasseh ih kaminawk boih nawnto amhong o moe, Midian
kaminawk to patom o. **24** Midian kaminawk tuk hanah, Jordan
vapui hoi Beth-Barah avang khoek to caeh oh loe, a ngang oh
tiah, Gideon mah Ephraim mae boih ah laicaeh to patoeh. To
pacoengah Ephraim kaminawk boih nawnto amkhueng o moe,
Jordan vapui taeng Berth-Barah avang khoek to angang o. **25**

Midian kaminawk zaehoikung misatuh angraeng hnetto, Oreb hoi Zeeb to a naeh o; Oreb to Oreb lungsong nuiah a hum o moe, Zeeb to Zeeb misurtui pasawhaih ahmuen ah a hum o. Midian kaminawk to patom o moe, Jordan vapui yaeh ah kaom Gideon khaeah Oreb hoi Zeeb ih lu to a sin pae o.

**8** Ephraim kaminawk mah Gideon khaeah, Tipongah Midian kaminawk tuk naah kaicae nang kawk ai loe? tiah lok kaham hoiah a naa o moe, anih to kasae net o. **2** Toe Gideon mah nihcae khaeah, Na sak o ih baktiah patah hanah timaw ka sak ih oh? Ephraim ih misurthaih pasawh pongah loe, Abierzer ih misurthaih pakhrik to hoih kue ai maw? **3** Sithaw mah Midian kaminawk zaehoikung, Oreb hoi Zeeb to nangcae ban ah paek boeh; nangcae hoi patah hanah kai loe timaw ka sak thaih? tiah a naa. To tiah a thuih pae naah, nihcae palungphuihaih to dip. **4** Gideon hoi angmah ih kami cumvai thumtonawk loe angpho o boeh; toe Jordan vapui to angkaat o moe, misanawk to patom o vop. **5** Sukkoth vangpui ih kaminawk khaeah, Midian siangpahrang, Zebah hoi Zalmunna hnik to ka patom vop; ka hnukbang kaminawk loe angpho o sut boeh pongah, nihcae han takaw to paek thoem ah, tiah tahmenhaih a hnik. **6** Toe Sukkoth vangpui ih angraengnawk mah, Zebah hoi Zalmunna hnik loe na ban ah maw oh hoi boeh? Tih hanah nang ih misatuh kaminawk to takaw ka paek o han loe? tiah a naa o. **7** To naah Gideon mah, Angraeng mah Zebah hoi Zalmunna to ka ban ah paek naah, praezaek ih soekhringnawk hoiah na ngan to kang sih pae o han, tiah a naa. **8** Anih loe to ahmuen hoiah Penuel ah caeh moe, nihcae khaeah to tiah a hnik let; toe nihcae mah doeh Sukkoeth avang ih kaminawk mah thuih ih lok baktih toengah a naa o. **9** To pongah Penuel ih kaminawk khaeah,

Kamong ah kang zoh naah, hae ih imsang hae ka phraek boih
han, tiah a naa. **10** Sumsen sin kami sang cumvaito pacoeng,
pumphae to duek o pongah, ni angyae bangah kaom misatuh
kaminawk loe, kanghmat kami sang hatlai pangato oh o; nihcae
loe Zebah hoi Zalmunna khaeah nawnto Karkor vangpui ah oh
o. **11** Gideon loe Nobah hoi Jogbeh vangpui ni angyae bangah
kaom, kahni im ah khosah kaminawk caehhaih loklam bang
hoiah caeh moe, kamongah kaom Midian misatuh kaminawk
to a hum. **12** Zebah hoi Zalmunna loe cawnh hoi ving; toe
anih mah nihnik to patom moe, Midian siangpahrang Zebah hoi
Zalmunna hnik to naeh pacoengah, nihnik ih misatuh kaminawk
to hum pae boih. **13** To pacoengah Joash capa Gideon loe ni
tacawt ai naah, misatukhaih ahmuen hoiah amlaem. **14** Sukkoth
avang ih thendoeng maeto to naeh moe, lok a dueng; to naah
to thendoeng mah Sukkoth avang thung ih ukkungnawk hoi
kacoehta quisarih, sarihtonawk ih ahmin to tarik pae. **15** To
pacoengah Gideon loe Sukkoth vangpui kaminawk khaeah caeh
moe, angpho parai hoiah nangcae han toksah ka hnukbang
kaminawk hanah takaw to paek oh, tiah tahmenhaih kang hnik
naah, Zebah hoi Zalmunna loe na ban ah maw oh hoi? tiah nang
pahnuih o thuih ih, Zebah hoi Zalmunna hae khen oh, tiah a naa.
**16** Sukkoth vangpui ih kacoehtanawk to a kawk moe, praezaek ih
soekhring thing hoiah Sukkoth ih kaminawk to a boh. **17** Penuel
vangpui ih imsang to a phraek moe, vangpui thung ih kaminawk
to a hum. **18** To pacoengah Zabah hoi Zalmunna khaeah, Tabor
vangpui ah na hum hoi ih kaminawk loe kawbaktih kaminawk
maw? tiah a dueng. Nihnik mah, To kaminawk loe nang baktiah
oh o, siangpahrang capanawk hoiah anghmong, to kaminawk
to ka hum hoi, tiah a naa. **19** Gideon mah, Nihcae loe kai ih

nawkayanawk ni; kam no ih caa ah oh o. Angraeng loe hing
baktih toengah, nihcae hinghaih na pathlung nahaeloe, kang
hum mak ai, tiah a naa. **20** Gideon mah a capa kacoeh koek
Jether khaeah, Angthawk loe, hae kami hnik hae hum ah, tiah a
naa. Toe anih loe nawkta ah oh moe, zit pongah, Jether mah
angmah ih sumsen to aphong ai. **21** Zebah hoi Zalmunna mah
anih khaeah, Angthawk loe, na hum ah; nongpa loe a thacakhaih
tawnh na ai maw? tiah a naa. To pongah Gideon mah caeh
moe, Zebah hoi Zalmanna to hum, to pacoengah kaengkuu
hrang tahnong pongah a-oihsak ih hmuennawk to a lak. **22**
Israel kaminawk mah Gideon khaeah, Midian ban thung hoiah
nang pahlong pongah, nangmah hoi na capanawk hoiah na
caa patoeng mah kaicae hae na uk oh, tiah a naa o. **23** Toe
Gideon mah nihcae khaeah, Kang uk o mak ai; ka capanawk
mah doeh na uk o mak ai; Angraeng mah ni nangcae to uk
tih, tiah a naa. **24** To pacoengah Gideon mah nihcae khaeah,
Tahmenhaih maeto hnik ka koeh; misanawk loe Ishmael kami
ah oh o pongah, kami boih mah nihcae khae hoi na lak o ih
naa tangkraeng to na paek oh, tiah a naa. **25** Nihcae mah,
Palung angthawkhaih hoiah kang paek o han hmang, tiah a naa
o. Nihcae mah kahni maeto baih o moe, kami boih mah lak o
ih naa tangkraeng to kahni nuiah vah pae o. **26** To tiah hnik
moe, paek o ih sui naa tangkraeng loe, shekel sangto pacoeng,
cumvai sarihto oh; to pacoengah Midian siangpahrang mah
angkhuk ih a-aem kaom hmuennawk, rong kamling kahninawk,
tahnong ah a-oih ih hmuennawk, kaengkuu hrang tahnong ah a-
oihsak ih hmuennawk doeh a lak o. **27** To ih hmuennawk hoiah
Gideon mah kahni to sak moe, a ohhaih ahmuen Oprah vangpui
ah a suek; to naah Israel kaminawk boih mah to hmuen to bok o

lat bae; to pongah to hmuen loe Gideon hoi angmah ih imthung
takoh hanah patung ih dongh baktiah oh pae lat. **28** Israel
kaminawk mah Midian kaminawk pazawk o pacoengah loe, misa
angthawk o ai boeh. Gideon hing nathung prae thungah misa
monghaih saning quipalito oh. **29** Joash capa Jerub-baal loe
angmah ih im ah oh hanah amlaem let. **30** Gideon loe zu pop
parai pongah, capa quisarihto sak. **31** Shekem ah kaom a zula
mah doeh capa maeto sak pae; anih to Abimelek, tiah ahmin
sak. **32** Joash capa Gideon loe mitong naah duek moe, anih
to Abiezer kaminawk ohhaih ahmuen Oprah vangpui ah kaom
ampa Joash ih taprong ah aphum o. **33** Gideon duek pacoeng
nasetto doeh akra ai vop, Israel kaminawk loe Baalnawk khaeah
takpum to zawh o let bae; Baal-Berith to angmacae ih sithaw ah
sak o. **34** Ahmuen kruekah kaom misanawk ban thung hoiah
pahlongkung, angmacae ih Angraeng Sithaw to panoek o ai
boeh. **35** Nihcae nuiah kahoih hmuen sahkung, Jerub-Baal
(Gideon) imthung takoh nuiah doeh tahmenhaih tawn o ai.

**9** Jerub-Baal capa Abimelek loe Shekem ah kaom amno ih
thangqoinawk hoi amno ih acaengnawk khaeah caeh moe, **2**
Shekem ih kaminawk boih khaeah, Nangcae to Jerub-Baal ih
capa quisarihtonawk mah ukhaih maw hoih kue, to ai boeh loe
kami maeto mah ukhaih? kai loe nangcae ih ahuh hoi angan ah
ni ka oh, tiah panoek oh, tiah thuih pae hanah tahmenhaih a
hnik. **3** To tiah a thuih pae ih loknawk to amno ih tangqoinawk
mah Shekem vangpui ah kaom kaminawk boih khaeah thuih pae
o naah, Abimelek loe kaicae ih amnawk ni, tiah a thuih o pongah,
anih to abomh han koeh o. **4** To pongah nihcae mah Baal-Berith
tempul ih phoisa shekel quisarihto anih hanah paek o; Abimelek
mah to ih phoisa hoiah zithaih tawn ai misahoih kaminawk to tlai

moe, angmah hnukah bangsak. **5** Anih loe Ophrah ah kaom
ampa im ah caeh moe, angmah ih nawkamyanawk Jerub-Baal
capa quisarihtonawk to lungsong maeto nuiah hum boih; toe
Jerub-Baal capa asoi koek, Jotham loe anghawk ving pongah a
loih. **6** To naah Shekem ah kaom kaminawk hoi Millo imthung
takohnawk loe, Shekem ih thing ohhaih ahmuen ah nawnto
amkhueng o moe, Abimelek to siangpahrang ah suek o. **7** To lok
to Jotham khae thuih pae o naah, Gerizim mae nuiah dawh moe,
nihcae khaeah, hae tiah a hang thuih; Shekem acaengnawk,
Sithaw mah nangcae ih lok tahngai hanah, ka lok hae tahngai
oh. **8** Nito naah thingnawk loe angmacae ukkung siangpahrang
to suek moe, situi bawh hanah a caeh o; nihcae mah olive
thing khaeah, Kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. **9** Toe olive
thing mah, nihcae khaeah, Sithaw hoi kami mah pakoeh ih ka
thawkhaih to caehtaak moe, thing nuiah kam zam han maw?
tiah a naa. **10** To pacoengah thingnawk mah thaiduet thing
khaeah, Angzoh loe kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. **11**
Toe thaiduet thing mah nihcae khaeah, Ka luephaih hoi kahoih
kaimah ih thingthai hae ka caehtaak moe, thingnawk to ka khuk
han maw? tiah naa let bae. **12** Thingnawk mah misurkung
khaeah, Angzoh loe, kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. **13** Toe
misurkung mah nihcae khaeah, Sithaw hoi kami nawmsakhaih
kaimah ih misurtui hae ka caehtaak moe, thingnawk to ka khuk
han maw? tiah a naa. **14** Thingnawk boih mah soekhringkung
khaeah, Angzoh loe, kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. **15** To
naah soekhringkung mah thingnawk khaeah, Kai hae nangcae
nuiah siangpahrang ah nang suek o moe, situi bawh han na
koeh o tangtang nahaeloe, angzo oh loe, kai ih tahlip ah abuep
oh; to tih ai nahaeloe soekhringkung thung hoiah hmai to tacawt

ueloe, Lebanon ih sidar thingnawk to kangh tih, tiah a naa. **16** To
pongah vaihi nangcae mah, Palungthin tang hoiah Abimelek
to siangpahrang ah na suek o moe, Jerub-Baal hoi a imthung
takoh nuiah kahoih hmuen to na sak o boeh maw, a hnuk han
koi hmuen to a nuiah na sak pae o maw? **17** (Kam pa mah
nangcae han misatuk pae, a hinghaih paek moe, nangcae to
Midian kaminawk ban thung hoiah ang pahlong o boeh. **18** Toe
vaihniah kam pa ih imthung takoh ah misa nang thawk o moe,
lungsong maeto nuiah a capa quisarihto na hum pae o boih; a
tamna nongpata ih capa Abimelek loe, nangmacae ih amnawk
ah oh pongah, Shekem acaengnawk boih ukkung siangpahrang
ah na suek o; ) **19** vaihniah palungthin tang hoiah Jerub-Baal hoi
a imthung takoh nuiah kahoih hmuen to na sak o nahaeloe,
Abimelek to nangcae anghoehaih ah om nasoe, nangcae doeh
a nuiah anghoe o toeng ah: **20** toe nang hoe o ai nahaeloe,
Abimelek khae hoi hmai to tacawt nasoe loe, nangcae Shekem
vangpui ah kaom kaminawk hoi Millo imthung takohnawk boih to
paduek nasoe; Shekem ih kaminawk hoi Millo imthung takoh
khae hoiah hmai to tacawt nasoe loe, Abimelek to kangh nasoe,
tiah a naa. **21** To pacoengah Jotham loe amya Abimelek to zit
pongah, cawnh moe, Beer vangpui ah oh. **22** Abimelek mah
Israel kaminawk to saning thumto uk, **23** Sithaw mah Abimelek
hoi Shekem kaminawk khaeah kasae muithla to patoeh pae; to
naah Shekem ih kaminawk mah Abimelek nuiah oep om ai ah
khosak pae o. **24** Jerub-Baal ih capa quisarihtonawk nuiah sak
ih sethaih to nihcae humkung angmacae ih amnawk Abimelek
nuiah krah tih; angmah ih nawkamyanawk hum hanah bomkung
Shekem vangpui kaminawk nuiah doeh krah tih. **25** Shekem
vangpui ih kaminawk loe Abimelek angang hanah mae nuiah

caeh o; to ah caeh kaminawk boih ih hmuenmaenawk to lomh
pae o; to lok to Abimelek khaeah thuih pae o. **26** Ebed capa
Gaal loe angmah ih nawkamyanawk hoi nawnto Shekem ah
khosak han angpoeng o; anih loe to vangpui kaminawk mah
oep ih kami ah oh. **27** Nihcae loe lawk ah caeh o, misurthaih to
pakhrik o moe, khok hoiah atit o; tempul thungah caeh o moe,
kanawm ah poih to sak o; a caak a naek o moe, Abimelek to
tangoeng o. **28** To naah Ebed capa Gaal mah, Abimelek loe mi
aa, Shekem loe mi aa, Tipongah aicae mah anih ih toksak pae
han angaih loe? Anih loe Jerub-Baal capa na ai maw? Zebul loe
anih ih toksah kami ah na ai maw oh? Shekem ampa, Hamor
ih tok to sah pae oh; tih hanah Abimelek ih tok a sak o han
loe? **29** Sithaw rang hoiah hae kaminawk hae ka ban thungah
om o na haeloe, Abimelek to ka takhoe ving han; Abimelek
khaeah, Nang mah ih misatuh kaminawk boih na kawk cadoeh,
kaicae mah kang pazawk o han vop, tiah ka naa han, tiah a
thuih. **30** Ebed capa Gaal ih lok to, vangpui ukkung Zebul mah
thaih naah, paroeai palungphui. **31** To naah anih mah tamqumta
hoi Abimelek khaeah laicaehnawk to patoeh, Ebed capa Gaal
hoi anih ih nawkamyanawk loe Shekem vangpui ah khosak
han angpoeng o tih; khenah, nihcae loe nang to tuk hanah
vangpui thungah toksak o. **32** To pongah aqum ah nangmah ih
kaminawk hoi nawnto angzoh loe, nihcae to lawk ah angang
oh; **33** akhawn bang khawnthaw ni tacawt naah, vangpui to
tuh oh; Gaal hoi anih ih kaminawk nang tuk hanah angzoh o
naah, na ban mah sak koeh ih baktih toengah sah oh, tiah a
naa. **34** To pongah Abimelek hoi anih ih misatuh kaminawk boih
angthawk o, khoving ah caeh o moe, abu palito ampraek o
pacoengah, Shekem vangpui to a toep o. **35** Abimelek hoi anih

ih misatuh kaminawk loe anghawkhaih ahmuen hoiah angzoh o
naah, Ebed capa Gaal loe tasa bangah caeh moe, khongkha
taengah angdoet. **36** Gaal mah nihcae to hnuk naah, Zebul
khaeah, Khenah, mae nui hoiah kaminawk angzoh o, tiah a
naa. Zebul mah anih khaeah, Mae ih tahlip to kami baktiah na
hnuk moeng kalang mue, tiah a naa. **37** Toe Gaal mah, khenah,
lawk aum hoiah kaminawk to angzoh o tathuk, kalah kami abu
loe Meonenim thing ohhaih ahmuen bang hoiah angzoh o,
tiah a naa. **38** To naah Zebul mah anih khaeah, Abimelek loe
kawbaktih kami ah maw oh moe, anih ih tok ka sak pae o han
loe? tiah na thuih ih pakha loe vaihi naah maw oh? Nihcae loe
na khet patoek ih kaminawk na ai maw? Caeh loe nihcae to
tuh ah, tiah a naa. **39** To pongah Gaal mah vangpui thung ih
kaminawk to kok moe, Abimelek to tuk. **40** Abimelek mah Gaal
to patom naah, anih loe cawnh ving; vangpui thungah akunhaih
khongkha khoek to, kami paroeai ahmaa caak o moe, duek
o. **41** Abimelek loe Arumah ah khosak; Zebul mah Gaal hoi
anih ih nawkamyanawk to Shekem vangpui hoiah haek boih. **42**
Khawnbangah Shekem vangpui ih kaminawk loe lawk ah caeh
o, to lok to Abimelek khaeah thuih pae o. **43** To pongah anih
mah angmah ih kaminawk to kawk moe, abu thumto ah tapraek
pacoengah, lawk ah kami to angangsak; khenah, vangpui thung
hoiah kami angzoh o naah, anih loe nihcae tuk hanah angthawk
moe, a tuk. **44** Abimelek hoi a taengah kaom misatuh kaminawk
loe, vangpui khongkha thungah cawnh o moe, angang o; kalah
misatuh abu hnetto loe lawk ah caeh o moe, kaminawk to patom
o pacoengah, hum o. **45** To na ni athun qui Abimelek mah
vangpui to tuk moe, a lak; athung ah kaom kaminawk to hum
moe, vangpui to paro pacoengah, a nuiah paloi to a phuih.

**46** To lok to Shekem imsang ah kaom kaminawk mah thaih o
naah, sithaw Berith tempul thungah akun o. **47** Shekem vangpui
ih kaom kaminawk boih loe to ahmuen ah amkhueng o, tiah
Abimelek khaeah thuih pae o. **48** Abimelek mah angmah hoi
angmah ih kaminawk boih to Zalmon mae ah dawh haih; anih
mah caka to lak moe, thing tanghang to pakhruk pacoengah,
palaeng ah aput; a taengah kaom kaminawk khaeah, Nang hnuk
o ih ka sak ih hmuen baktih toengah, karangah sah oh, tiah a
naa. **49** To pongah kaminawk boih mah thing tanghang to pakruk
o moe, Abimelek hnukah bang o; thingnawk to akhaw thungah
hnawt o moe, akhaw to hmai hoiah thlaek o; to naah Shekem
imsang thungah kaom kaminawk, nongpa nongpata kami sangto
duek o. **50** To pacoengah Abimelek to Thebez vangpui ah caeh,
to vangpui to tuk moe, a lak. **51** Toe vangpui thungah kacak parai
imsang maeto oh; vangpui thungah kaom kaminawk hoi nongpa
nongpatanawk loe to imsang ah cawnh o boih; thok to khah o
moe, imsang imphu ah a dawh o. **52** Abimelek loe to imsang
ah caeh moe, a tuk; toe imsang to hmai hoi qoeng hanah tha
pathok moe, akunhaih khongkha khoek to a phak. **53** To naah
nongpata maeto mah imphu hoiah Abimelek ih lu nuiah thlung
pakhrak thuih moe, a lu to koih phaeng. **54** To naah angmah ih
hmuenmae phawkung to karangah kawk moe, anih khaeah,
Nongpata maeto mah hum, tiah minawk mah thuih o han ai ah,
na sumsen to aphongh loe, na hum ah, tiah a naa. To pongah a
tamna mah anih to thunh moe, duek. **55** Abimelek duek boeh,
tiah Israel kaminawk mah hnuk o naah, kami boih angmacae im
ah amlaem o. **56** Abimelek mah angmah ih nawkamya quisarihto
hum moe, ampa nuiah sak ih zaehaih to Sithaw mah pathok
let. **57** Shekem vangpui ih kaminawk boih mah sak o ih kasae

hmuennawk to angmacae lu nuiah Sithaw mah kraksak let;
Jerub-Baal capa Jotham ih tangoenghaih to nihcae nuiah phak.

**10** Abimelek pacoengah Israel pahlong hanah, Issakar acaeng,
Dodo capa Puah, Puah capa, Tola to oh; anih loe Ephraim mae
Shamir vangpui ah oh. **2** Anih mah Israel kaminawk to saning
pumphae thumto thung lokcaek; anih loe duek moe, Shamir
vangpui ah aphum o. **3** Anih pacoengah Gilead prae ah kaom
Jair to oh; anih mah Israel kaminawk to saning pumphae hnetto
thung uk. **4** Anih loe capa quithumto tawnh, nihcae loe laa hrang
quithumto angthueng o moe, Gilead prae ih avang quithumtonawk
to a uk o; to vangpuinawk to vaihni ni khoek to Havoth Jair,
tiah kawk o. **5** Jair loe duek moe, Kamon vangpui ah aphum
o. **6** To pacoengah Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukah
kasae hmuen to sak o let bae; Baalnawk hoi Ashtarothnawk,
Syria sithawnawk, Sidon sithawnawk, Moab sithawnawk, Ammon
sithawnawk, Philistin kaminawk ih sithawnawk ih tok to a sak
pae o; Angraeng to pahnawt o moe, Anih ih tok to sah pae o ai.
**7** To pongah Angraeng loe Israel nuiah palungphui moe, nihcae
to Philistin kaminawk hoi Ammon kaminawk ban ah zawh. **8**
Nihcae mah Jordan vapui yaeh Gilead prae Ammon kaminawk
ohhaih ahmuen ah kaom Israel kaminawk to tuk o moe, saning
hatlai tazetto thung pacaekthlaek o. **9** Toe Ammon kaminawk loe
Jordan vapui to angkaat o moe, Judah, Benjamin hoi Ephraim
imthung takoh to tuk o pongah, Israel kaminawk loe paroeai
patangkhang o. **10** To naah Israel kaminawk mah Angraeng
khaeah, Na hmaa ah ka zae o boeh, Sithaw to ka pahnawt
o moe, Baalnawk ih tok to ka sak o moeng boeh, tiah hang
o. **11** Angraeng mah, Israel kaminawk khaeah, Izip kaminawk,
Amor kaminawk, Ammon kaminawk, Philistin kaminawk ban

hoiah kang pahlong o na ai maw? **12** Sidon kaminawk, Amalek
kaminawk hoi Maon kaminawk mah ang pacaekthlaek o pongah
kai khaeah tahmenhaih nang hnik o naah doeh, nihcae ban
thung hoiah kang pahlong o na ai maw? **13** Toe kai to nang
pahnawt o moe, kalah sithawnawk to na bok o, to pongah kang
pahlong o mak ai boeh. **14** Caeh oh loe, na qoih o ih sithawnawk
khaeah hang o khae; raihaih na tongh o naah, nihcae mah
na pahlong o nasoe, tiah a naa. **15** Toe Israel kaminawk mah
Angraeng khaeah, Ka zae o boeh; sak han hoih, tiah na poek ih
baktih toengah sah halat ah, toe vaihni khue hae loe na pahlong
raeh, tiah a naa o. **16** To nathuem hoi kamtong angmacae
thungah kaom kalah kaminawk ih sithawnawk to vah o moe,
Angraeng ih tok to a sak o; Israel kaminawk patangkhanghaih to
Anih mah palungnat haih. **17** Ammon kaminawk loe nawnto
amkhueng o moe, Gilead prae ah atai o; Israel kaminawk doeh
nawnto amkhueng o moe, Mizpah vangpui ah atai o toeng. **18**
Gilead ah kaom kaminawk mah, Mi kawbaktih doeh Ammon
kaminawk tuh hmaloe kami loe, Gilead prae thungah kaom
kaminawk boih ukkung ah om nasoe, tiah a thuih o.

**11** Gilead kami Jepthah loe misatuh thaih kami ah oh; ampa
loe Gilead, amno loe tangyat zaw kami ah oh. **2** Gilead ih zu
mah capanawk to a sak pae, a caanawk qoeng o tahang naah
loe, Anih ih ahap nawkamyanawk mah Jepthah khaeah, Nang
loe prae kalah nongpata ih capa ah na oh pongah, kaicae ampa
imthung takoh ih qawk tetta doeh na toep mak ai, tiah naa o
moe, Jepthah to haek o ving. **3** To pongah Jepthah loe angmah
ih nawkamyanawk khae hoiah cawnh moe, Tob prae ah khosak;
to prae ih misahoih kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, anih
hnukah bang o. **4** Atue nasetto maw oh pacoengah, Ammon

kaminawk mah Israel kaminawk to tuk o. **5** Ammon kaminawk
mah Israel kaminawk to tuk o naah, Gilead prae ih kacoehtanawk
loe Jepthah kawk hanah, Tob prae ah caeh o. **6** Nihcae mah
Jepthah khaeah, Ammon misa ka tuk o thai hanah, angzoh loe,
kaicae ih misatuh angraeng ah om ah, tiah a naa o. **7** Jepthah
mah kacoehtanawk khaeah, Kai nang hnukma o pongah, kam pa
imthung takoh hoiah nang haek o na ai maw? Tipongah raihaih
na tong o naah, kai khaeah nang zoh o let loe? tiah a naa. **8**
Gilead ih kacoehtanawk mah Jepthah khaeah, Toe vaihi loe nang
khaeah kang zoh o let boeh; kaicae hoi nawnto nang zoh moe,
Ammon misa to na tuk nahaeloe, Gilead ah kaom kaminawk
boih ukkkung ah na om o tih, tiah a naa o. **9** Jepthah mah Gilead
ih kacoehtanawk khaeah, Ammon kaminawk tuk hanah kai nang
lak o moe, Angraeng mah nihcae to ka ban ah paek nahaeloe,
nangcae ih lu koek ah ka om tangtang tih maw? tiah a naa.
**10** Gilead ih kacoehtanawk mah Jepthah khaeah, Na thuih ih
loknawk baktiah ka sah o ai nahaeloe, Angraeng loe hnukung ah
aicae salakah om nasoe, tiah a naa o. **11** To pongah Jepthah loe
kacoehtanawk hnukah Gilead ah caeh; kaminawk mah anih to lu
koek hoi misatuh angraeng ah suek o; to loknawk boih to Mizpah
ah Angraeng hmaa ah a thuih let. **12** To pacoengah Jepthah
mah Ammon siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh moe,
Kaicae nuiah palung hoih ai ih hmuen timaw na tawnh moe,
kaicae prae tuk hanah nang zoh? tiah a thuisak. **13** Ammon
kaminawk ih siangpahrang mah Jepthah ih laicaehnawk khaeah,
Israel kaminawk loe Izip prae hoiah angzoh o naah, ka prae to
Arnon hoi Jabbok karoek to khue ai ah, Jordan vapui caehhaih
loklam khoek to ang lomh pae o; to pongah vaihi lunghoihta
hoiah na paek o let ah, tiah a naa. **14** Jepthah mah Ammon

kaminawk ih siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh let;
**15** Jephthah mah anih khaeah, Israel mah Moab prae doeh,
Ammon kaminawk ih prae doeh la o ai. **16** Toe Israel kaminawk
Izip prae hoi angzoh o naah, praezaek hoiah tuipui kathim ah ni
caeh o poe; to ahmuen hoiah Kedesh avang ah caeh o; **17**
Israel mah Edom siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh
moe, na prae thung hoiah na caehsak raeh, tiah tahmenhaih a
hnik; toe Edom siangpahrang mah tahngai pae ai. To tiah Moab
siangpahrang khaeah doeh laicaehnawk to patoeh, anih mah
doeh tahngai pae ai; to pongah Israel kaminawk loe Kedesh
avang ah oh o. **18** To pacoengah praezaek ah caeh o moe,
Edom hoi Moab prae to takui o; Moab prae ni angyae bang hoiah
a caeh o moe, Arnon vapui yaeh ah atai o; Arnon vapui loe ramri
ah oh pongah, Moab prae thungah akun o ai. **19** To pacoengah
Israel kaminawk mah Heshbon vangpui ukkung, Amor kaminawk
ih siangpahrang Sihon khaeah laicaeh to patoeh moe, Ka oh o
haih ahmuen ka phak o thai hanah, na prae thung hoiah na caeh
o sak raeh, tiah tahmenhaih a hnik o. **20** Toe Sihon loe a prae
thungah caehsak hanah Israel kaminawk to tang ai; to pongah
anih mah angmah ih kaminawk boih nawnto pakhueng moe,
Jahaz vangpui ah atai o pacoengah, Israel kaminawk to tuk o.
**21** To naah Israel Angraeng Sithaw mah, Sihon hoi angmah ih
kaminawk to Israel ban ah paek boih moe, nihcae to pazawk o;
to pongah to prae thungah kaom Amor kaminawk ih prae to
Israel kaminawk mah lak pae o boih. **22** Nihcae mah Arnon hoi
kamtong Jobbok karoek to, praezaek hoi Jordan vapui karoek to
lak pae o. **23** Israel Angraeng Sithaw mah, angmah ih kami
Israel kaminawk hmaa ah Amor kaminawk to haek pae boih; to
ahmuen to nang mah lakthaihaih na tawnh maw? **24** Na sithaw

Kemosh mah ang paek ih hmuen to na la mak ai maw? To baktih
toengah, kawbaktih ahmuen doeh kaicae Angraeng Sithaw mah
kaicae hmaa ah haek ih kaminawk ohhaih ahmuen loe ka lak o
han. **25** Nang loe Zippor capa Moab siangpahrang Balak pongah
na hoih kue maw? Anih loe Israel kaminawk hoi lok angaek moe,
nihcae hoiah misa angtuk vai maw? **26** Israel kaminawk loe
Heshbon vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Aroer vangpui, a
taeng ih ahmuen hoi Arnon tuipui taeng ih vangpuinawk boih ah
saning cumvai thumto oh o, to ahmuen loe Ammon kaminawk
ih long ah om tangtang nahaeloe, tipongah to ahmuen lak let
hanah vaihi khoek to na zing o loe? **27** Na nuiah zaehaih tidoeh
ka sah vai ai, toe nang loe kai tuk hanah hmuen na sakpazae
boeh; vaihniah lokcaekkung Angraeng mah Israel kaminawk
hoi Ammon kaminawk salakah lokcaek nasoe, tiah a naa. **28**
Toe Jepthah mah kami patoeh moe, thuisak ih lok to Ammon
siangpahrang mah pathim pae ai. **29** To pacoengah Angraeng
ih Muithla to Jepthah nuiah phak; Gilead hoi Manasseh prae
to phak moe, Gilead prae thungah kaom Mizpah vangpui to
a poeng, Mizpah hoiah Ammon kaminawk ohhaih ahmuen ah
a caeh. **30** To naah Jepthah mah Angraeng khaeah, Ammon
kaminawk ka ban ah nang paek tangtang nahaeloe, **31** Ammon
kaminawk pazawk pacoengah, kamongah kam laem let naah,
kai dawt hanah kaimah ih thok taengah, tacawt hmaloe kami
to Angraeng han hmai angbawnhaih ah ka paek han, tiah
lokkamhaih a sak. **32** To pacoengah Jepthah loe Ammon misatuk
hanah caeh; Angraeng mah nihcae to Jepthah ban ah paek.
**33** Anih mah Aroer hoi Minnith vangpui khoek to, to ahmuen
hoiah Abel Keramin vangpui karoek to, vangpui pumphaeto
phraek pae o moe, kaminawk to hum o. Israel kaminawk mah

Ammon kaminawk to pazawk o. **34** Jepthah loe Mizpah vangpui
ih angmah im ah phak naah, khenah, a canu loe ampa dawt
hanah, cingceng boh moe, hnawh hoiah hmaloe koek ah tacawt;
anih loe canu maeto khue ni tawnh; anih ai ah loe kalah capa hoi
canu doeh tawn ai boeh. **35** Anih mah a canu to hnuk naah, a
khukbuen angkhring moe, Aw, ka canu! Kai hae nang hnaemsak
moe, raihaih nang paek boeh; Angraeng khaeah lokkamhaih ka
sak boeh pongah, ka phrae thai let ai boeh, tiah a naa. **36** A
canu mah ampa khaeah, Pa, Angraeng khaeah lok na kam boeh
loe, na thuih ih lok baktih toengah na sah ah; Angraeng mah na
misa Ammon kaminawk nuiah nang hanah lu ang lak pae boeh.
**37** A canu mah ampa khaeah, Toe kai loe kam puinawk hoi
nawnto mae nuiah ka dawh o tahang moe, tangla kacuem ah ka
ohhaih hae ka qahhaih hanah, khrah hnetto thung, kaimabueng
ah na omsak raeh, tiah a naa. **38** Ampa mah, Caeh khae,
tiah a naa. Khrah hnetto thung a caehsak; a canu loe angmah
ih ampui nongpatanawk hoi nawnto caeh o moe, mae nuiah
tangla kacuem ah ohhaih to a qah haih. **39** Khrah hnetto laemh
pacoengah, ampa khaeah amlaem let; a sak ih lokkamhaih
baktih toengah a canu to a sak; a canu loe tangla kacuem ah oh.
To baktih hmuen sakhaih loe Israel kaminawk ih atawk ah oh. **40**
To pacoengah Israel nongpatanawk loe, Gilead kami Jepthah ih
canu qah haih hanah, saningto naah ni palito qah o haih.

**12** Ephraim kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, aluek
bangah caeh o; Jepthah khaeah, tipongah kaicae kawk ai ah
Ammon kaminawk tuk hanah na caeh loe? Nangmah hoi nawnto
na im to hmai hoiah kang thlaek pae o han boeh, tiah a naa
o. **2** Jepthah mah nihcae khaeah, Kai hoi kaimah ih kaminawk
loe Ammon kaminawk hoi angzoehhaih oh naah, nangcae to

kang kawk; toe nangcae mah nihcae ban thung hoiah kai nang
pahlong o ai. **3** Nang pahlong o ai, tiah ka panoek naah, hinghaih
angpaekhaih hoiah Ammon kaminawk tuk hanah ka caeh;
Angraeng mah nihcae to ka ban ah ang paek; tipongah vaihniah
kai tuk hanah nang zoh o loe? tiah a naa. **4** To pacoengah
Jepthah mah Gilead ih kaminawk to nawnto pakhueng moe,
Ephraim kaminawk to tuk; Ephraim kaminawk mah, Nangcae
loe Ephraim kami ah kaom, Manasseh kaminawk thung hoi
kaproeng, acaeng kaciim ai Gilead kami ni, tiah a naa o pongah,
Gilead kaminawk mah Ephraim kaminawk to hum o. **5** Gilead
kaminawk mah Ephraim kaminawk angmacae prae ah amlaem o
naah, Jordan vapui angkathaih ahmuen ah nihcae to angang
o, Ephraim kaminawk Jordan vapui angkat han thuih o naah,
Nihcae angang Gilead kaminawk mah, Nang loe Ephraim kami
maw? tiah a dueng o. To naah anih mah, Kai loe Ephraim kami
na ai ni, tiah thuih, **6** toe nihcae mah, To tih nahaeloe Shiboleth,
tiah thui ah, tiah a naa o. To naah Ephraim kami loe, Shiboleth,
tiah thui thai ai, Sibboleth, tiah ni thui thaih; to pongah to kami to
naeh o moe, Jordan vapui ah hum o. To tiah Ephraim kaminawk
to sang quipali, sang hnetto a hum o. **7** Jepthah mah Israel
kaminawk to saning tarukto thung lokcaek; to pacoengah Gilead
kami Jepthah to duek moe, Gilead prae thung ih vangpui maeto
ah anih to aphum o. **8** Anih pacoengah Bethlehem vangpui
ah kaom Ibzan mah Israel kaminawk to uk. **9** Anih loe capa
quithumto hoi canu quithumto tawnh; a canunawk to ahmuen
kalah ah patoeh moe, acaeng kalah nongpanawk khaeah sava
saksak, a capanawk hanah acaeng kalah tangla quithumto zu
ah lak pae. Ibzan mah Israel kaminawk saning sarihto thung uk.
**10** To pacoengah Ibzan to duek moe, Bethlehem vangpui ah

aphum o. **11** Anih pacoengah, Zebulun acaeng Elon mah Israel
kaminawk saning hato thung uk. **12** To pacoengah Zebulun kami
Elon to duek moe, Zebulun prae Aijalon vangpui ah aphum o. **13**
Anih pacoengah Pirathon vangpui ih kami, Hillel capa Abdon
mah Israel kaminawk to uk. **14** Anih loe capa quipalito hoi a
capa patoeng quithumto tawnh; nihcae loe laa hrang quisarihto
tawnh o moe, hrang angthueng kami ah oh o. Anih mah Israel
kaminawk to saning tazetto thung uk. **15** To pacoengah Hillel
capa Abdon to duek moe, Ephraim prae, Pirathon vangpui,
Amalek kaminawk ih mae nuiah aphum o.

**13** Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen
to sak o let bae; to pongah Angraeng mah nihcae to saning
quipalito thung Philistin kaminawk ban ah paek. **2** Dan acaeng,
Zorah vangpui kami, Manoah, tiah ahmin kaom kami maeto oh;
anih ih zu loe, caa kaak, caa sah thai ai. **3** Angraeng ih van
kami to a zu khaeah angphong moe, anih khaeah, Khenah, vaihi
nang loe caa na kaak, caa na sah ai; toe zokpomh ueloe, capa
maeto na sah tih. **4** To pongah vaihi hoi kamtong misurtui hoi
paqui thai koi hmuen tidoeh nae hmah; ciimcai ai caaknaek
doeh caa hmah. **5** Khenah, zok na pomh ueloe, capa maeto na
sah tih; anih lu ih sam to aat pae hmah; nawkta loe Nazari kami
ah om ueloe, zok thung hoi Sithaw han pahoe ih kami ah om tih;
anih mah Israel kaminawk Philistin kaminawk ih ban thung hoiah
pahlonghaih tok to sah amtong tih, tiah a naa. **6** To pacoengah
nongpata loe sava khaeah caeh moe, Sithaw kami maeto kai
khaeah angzoh; anih loe Sithaw ih van kami baktiah oh, a krang
loe zitthoh parai; naa bang hoiah maw nang zoh, tiah ka dueng
ai moe, angmah ih ahmin doeh na thui ai. **7** Toe anih mah kai
khaeah, Zok na pomh ueloe, ca nongpa maeto na sah tih, vaihi

hoi kamtong misurtui nae hmah lai ah, paqui thai koi hmuen
to nae hmah loe, ciimcai ai tidoeh caa hmah; nawkta loe zok
thung hoi kamtong a duek khoek to Sithaw ih Nazari kami ah om
tih, tiah ang thuih, tiah a naa. **8** To naah Manoah mah Sithaw
khaeah lawkthuih; Aw ka Angraeng, nang patoeh ih Sithaw
kami to angzosak let loe, tapen han koi nawkta to kawbangmaw
ka khetzawn han, tito na patuk nasoe, tiah a naa. **9** Manoah
lawkthuihaih to Sithaw mah tahngaih pae; nongpata loe lawk ah
oh naah, Sithaw ih van kami anih khaeah angzoh pae let; to
naah a sava Manoah loe anih khaeah om ai. **10** Nongpata loe a
sava khaeah karangah cawnh moe, Khenah, canghniah kai khae
angzo kami to, vaihi hae ah angzoh let, tiah a naa. **11** Manoah
loe angthawk moe, a zu hnukah bang; to kami khae phak naah,
Ka zu khae lokthuikung loe nang maw? tiah a naa. To naah anih
mah, Ue kai ni, tiah a naa. **12** Manoah mah, Na thuih ih lok
akoep naah, nawkta loe kawbangmaw om ueloe, kawbangmaw
ka khetzawn han loe? tiah a naa. **13** Angraeng ih van kami mah,
Manoah khaeah, Nongpata khae ka thuih pae ih loknawk baktiah
anih mah khenzawn nasoe. **14** Misur takha thung hoi tacawt
tidoeh caa mak ai ueloe, misurkung hoi tacawt tih hmuen doeh
caa mak ai; misurtui hoi paquih thai koi hmuen tidoeh nae mak ai
ueloe, ciimcai ai hmuen tidoeh caa mak ai; ka paek ih loknawk
boih nongpata mah pazui nasoe, tiah a naa. **15** Manoah mah
Angraeng ih van kami khaeah, Nang han maeh caa maeto bop
pacoeng ai kakroek to, hae ah om raeh, tiah a naa. **16** Angraeng
ih van kami mah, Kai nang kang khruek cadoeh, nang ih buh to
ka caa mak ai; toe hmai angbawnhaih sak na koeh nahaeloe,
Angraeng khaeah sah ah, tiah a naa. Manoah mah anih loe
Angraeng ih van kami ni, tiah panoek ai. **17** To pacoengah

Manoah mah Angraeng ih van kami khaeah, Na thuih ih lok
akoep naah na hmin pakoeh hanah, na hmin loe mi aa? tiah a
dueng. **18** Anih mah tih hanah ka hmin nang dueng loe? Ka
hmin loe dawnrai koiah oh, tiah a naa. **19** To pacoengah Manoah
mah maeh caa to lak moe, canghum hoi nawnto angbawnhaih to
thlung nuiah Angraeng khaeah paek; Manoah hoi a zu mah khet
hoi li naah, van kami mah dawnrai hmuen to sak. **20** Hmaicam
thung hoiah van bangah hmai angqong tahang naah, Angraeng
ih van kami loe hmaicam hmai kangqong pongah van ah dawh
tahang; Manoah hoi a zu mah hnuk hoi naah, long ah mikhmai
akuep hoi. **21** Manoah hoi a zu khaeah van kami to amtueng let
ai boeh. To pacoengah loe Manoah mah Anih loe Angraeng ih
van kami ni, tiah panoek. **22** To naah Manoah mah a zu khaeah,
Sithaw a hnuk hoi boeh pongah, a dueh hoi tangtang tih boeh,
tiah a naa. **23** Toe a zu mah anih khaeah, Angraeng mah aihnik
hum han koeh nahaeloe, a paek hoi ih hmai angbawnhaih hoi
canghum angbawnhaih to talawk mak ai, hae hmuennawk boih
doeh patuek mak ai, to baktih loknawk doeh vaihi thuem ah na
thui mak ai, tiah a naa. **24** Nongpata mah capa maeto tapen,
anih ih ahmin to Samson, tiah a sak; anih loe qoeng tahang
moe, Angraeng mah tahamhoihaih paek. **25** Zorah hoi Eshtaol
vangpui salak, Dan kaminawk ataihaih ahmuen ah oh naah,
Angraeng ih Muithla mah anih khaeah toksak amtong.

**14** Samson loe Timnath ah caeh tathuk moe, to ah Philistin
nongpata maeto a hnuk. **2** Anih amlaem let naah loe, ampa hoi
amno khaeah, Timnah vangpui ah nongpata maeto ka hnuk,
anih to ka zu ah na la paeh, tiah a naa. **3** Amno hoi ampa mah,
Nangmah ih nawkamyanawk ih canu, aimah acaeng thungah
nongpata om ai pongah maw tangyat hin aat ai Philistin tanuh zu

ah lak han na thuih? tiah a naa hoi. Toe Samson mah ampa
khaeah, Anih to ka koeh khruek boeh pongah, ka zu ah na la
paeh, tiah a naa. **4** Philistin kaminawk tukhaih loklam hnuk thai
hanah Angraeng mah hae tiah hmuen to sak, tiah ampa hoi
amno mah panoek hoi ai; to nathuem ah Israel kaminawk loe
Philistinnawk mah uk o. **5** Samson loe amno ampa hoi nawnto
Timnath vangpui ah caeh tathuk, Timnath vangpui taeng ih
misur takha phak o naah, khenah, kaipui loe hangh moe, anih
to hmang. **6** Samson loe ban ah tidoeh sin ai; toe Angraeng
thacakhaih a nuiah oh pongah, Maeh ca taprawt pet baktiah to
kaipui to anih mah taprawt pat; a sak ih hmuen to amno hoi
ampa khaeah thui pae ai. **7** To pacoengah nongpata to koeh
pongah, anih khae lokthuih hanah caeh tathuk. **8** Atue nasetto
maw oh pacoengah, to nongpata to lak hanah a caeh let; kaipui
qok to khet hanah lam taeng bangah a caeh; a khet naah, to
kaipui qok thungah kaom khoiphae hoi khoitui to a hnuk. **9** Khoi
to ban hoi lak moe, a caak, amno hoi ampa khae phak naah,
nihnik han doeh a paek thoem; nihnik mah doeh caak hoi toeng;
toe anih mah kaipui qok thung ih khoitui ni, tiah nihnik khaeah
thui pae ai. **10** Ampa loe nongpata khet hanah caeh tathuk;
Samson loe thendoeng mah sak koi atawk baktih toengah to ah
buhcaakhaih poih to a sak. **11** To ih kaminawk mah Samson to
hnuk o naah, anih hoi nawnto oh hanah kami quithumto paek o.
**12** Samson mah nihcae khaeah, Lok karai kang thuih o han,
hae ih poih ni sarihto thungah nang thuih o thaih nahaeloe, puu
kahni zung quithumto hoi khukbuennawk kang paek o han; **13**
toe nang thui o thai ai nahaeloe, puu kahni zung quithumto hoi
khukbuennawk to na paek o toeng ah, tiah a naa. Nihcae mah
anih khaeah, Nang thuih han koi karai lok to na thui lai ah,

thaih ka koeh o boeh, tiah a naa o. **14** To naah Samson mah
nihcae khaeah, Kacaa thaih kami thung hoiah buh to tacawt
moe, thacak kami thung hoiah kaluep to tacawt, tiah a naa. Ni
thumto thung nihcae mah thui pae o thai ai. **15** Ni sarihto naah
loe nihcae mah, Samson zu khaeah, Lok karai duenghaih to
kaicae khaeah ang thuih thai hanah, na sava to zoek ah, to tih ai
nahaeloe nangmah hoi nam pa imthung takoh boih hmai hoiah
kang thlaek o han; kaicae ih hmuenmae lak han ih maw kaicae
hae nang kawk? tiah a naa o. **16** To pacoengah Samson ih zu
loe a hmaa ah qah pae moe, Kai hae nang palung tangtang
ai, nang hnukma; kai ih kaminawk khaeah karai lokduenghaih
to na thuih pae, toe kai nang panoeksak ai, tiah a naa. Anih
mah, Khenah, kam pa hoi kam no khaeah mataeng doeh ka
thui ai vop; tipongah nang khaeah kang thuih han loe? tiah a
naa. **17** Nongpata loe anih hmaa ah buhraenghaih ni sarihto
thung qah pae; toe a hnik pae khruek pongah, ni sarihto naah
loe a thuih pae; to karai lokduenghaih to a zu mah angmah ih
kaminawk khaeah thuih pae patoeng. **18** Ni sarihto ni akun ai
naah, vangpui thung ih kaminawk mah Samson khaeah, Khoi
pongah kaluep kue timaw oh? Kaipui pongah thacak kue timaw
oh vop? tiah a naa. Samson mah nihcae khaeah, Kai ih maitaw
tala hoiah laikok na tok o ai nahaeloe, kang dueng o ih karai lok
to nang pathim o thai mak ai, tiah a naa. **19** To naah anih nuiah
Angraeng ih Muithla to oh; anih loe Ashkelon vangpui ah caeh
tathuk moe, kami quithumto hum; a khukbuennawk to a khring
pae, a tawnh o ih hmuennawk to a lak pae pacoengah, karai
lokduenghaih pathim thaih kaminawk hanah a paek. Anih loe
paroeai plungphui hoiah ampa im ah caeh. **20** Samson ih zu to,

Samson hoi nawnto angkom angmah ih ampui hanah paek o
ving.

**15** Atue nasetto maw oh pacoeng, cang aah tue phak naah,
Samson mah maeh caa to sin moe, paqaih hanah a zu khaeah
caeh; ka zu ohhaih imthung ah ka caeh han, tiah a thuih. Toe
a zu ih ampa mah anih to caehsak ai. **2** A zu ih ampa mah,
Ka poek het naah, ka canu to na hnukma, tiah ka panoek,
to pongah anih to nam pui hanah ka paek ving boeh; anih ih
amnawk loe kranghoih kue na ai maw? Amya nongpata zuengah
amnawk to la ah, tiah a naa. **3** Samson mah nihcae khaeah,
Vaihi loe nihcae koeh ai ih hmuen ka sak cadoeh, Philistin
kaminawk mah kai kasae thuih han tidoeh om mak ai, tiah a naa.
**4** To pongah a caeh moe, tasui cumvai thumto a naeh; tamai
maeto hoi maeto komh pae moe, tasui tamai maeto hoi maeto
salakah hmaithaw to takaek pae. **5** Hmaithaw to hmai thlaek
moe, Philistin kaminawk ih lawk ah tasuinawk to prawt pae; to
naah cangkung, cangqui, misur takha hoi olive takhanawk doeh
hmai mah kang boih. **6** Mi mah maw hae hmuen hae sak? tiah
Philistinnawk mah dueng o naah, Timnath vangpui ah kaom
kami maeto canu ih sava Samson mah hae tiah sak; a zu to
angmah ih ampui hanah paek pae o ving pongah anih mah to
tiah sak, tiah a thuih pae o. To naah Philistinnawk loe caeh o
moe, to nongpata hoi anih ih ampa to hmai hoiah qoeng o. **7**
Samson mah nihcae khaeah, Hae tiah hmuen na sak o pongah,
nangcae nuiah lu ka lak han; to pacoengah ni palung ka phuihaih
to dip vop tih, tiah a naa. **8** Samson mah nihcae to tuk moe,
paroeai kaminawk to hum; to pacoengah caeh tathuk moe, Elam
lungsong nuiah a oh. **9** Philistin kaminawk loe caeh o tahang
moe, Judah ah atai o, paroeai kaminawk loe Lehi taengah oh o.

**10** Judah kaminawk mah, Tipongah kaicae tuk hanah nang zoh o
loe? tiah a naa. Nihcae mah, Samson to qui hoi taoeng hanah
kang zoh o; kaicae nuiah a sak ih hmuen baktih toengah, a
nuiah ka sak o toeng han, tiah a naa o. **11** To naah Judah prae
thung ih kami sang thumto Elam lungsong ohhaih ahmuen ah
caeh o moe, Samson khaeah, Aicae loe Philistinnawk mah ni uk,
tiah na panoek ai maw? Tipongah hae baktih hmuen hae na sak
loe? tiah a naa o. Anih mah, Ka nuiah a sak o ih hmuen baktih
toengah ni kai mah doeh ka sak, tiah a naa. **12** Nihcae mah anih
khaeah, Nang hae qui hoiah kang taoeng o moe, Philistinnawk
khaeah paek han ih ni kang zoh o, tiah a naa o. Samson mah
nihcae khaeah, To tiah nahaeloe nang to kang hum o mak ai,
tiah lokkamhaih sah oh, tiah a naa. **13** Nihcae mah, Kang hum o
mak ai, toe nang to kang taoengh o hmaloe moe, nihcae ban ah
kang paek han, tiah a naa o. To pongah anih to qui kangtha
hnetto hoiah taoengh o moe, lungsong ohhaih ahmuen hoiah a
hoih o. **14** Lehi a phak o naah, Philsitinnawk mah anih to hangh
o thuih; to naah thacakhaih hoi Angraeng ih Muithla to a nuiah
oh; a ban pathlethaih qui kangthanawk loe hmai mah kangh ih
tlangqui baktiah apet moe, a ban pong ih qui to angkhramh. **15**
Samson mah laa hrang ih akam huh to hnuk naah lak moe, to ah
kaminawk sangto a hum. **16** To naah Samson mah, Laa hrang ih
akamhuh hoiah, angpop sut ah ka hum, laa hrang ih akamhuh
hoiah, kami sangto ka hum, tiah thuih. **17** Lokthuih pacoengah,
laa hrang ih akamhuh to a vah sut; to ih ahmuen to Ramah Lehi,
tiah kawk o. **18** Anih loe paroeai tui anghaeh pongah, Angraeng
khaeah, Hae kalen parai pahlonghaih na tamna ban ah na paek
boeh; vaihi tui kanghae ah maw tangyat hin aat ai kaminawk
ban ah ka duek han? tiah lawk a thuih. **19** To naah Angraeng

mah Lehi ahmuen ih longhawh to paongh pae, to naah tui to
tacawt, Samson mah tui to naek; to naah a hinghaih amlaem
moe, tha oh let; to pongah to longhawh ahmuen to En-Hakkore,
tiah ahmin sak, to ahmuen loe vaihni ni khoek to Lehi ah oh. **20**
Philistin kaminawk ukhaih dung thungah Samson mah Israel
kaminawk to saning pumphaeto thung zaehhoih.

**16** Nito naah Samson loe Gaza ah caeh; to ahmuen ah tangyat
zaw kami maeto a hnuk; to nongpata khaeah a caeh moe, anih
to iih haih. **2** Gaza vangpui ih kaminawk mah, Samson to ah oh,
tiah panoek o naah, a ohhaih ahmuen to takui o moe, vangpui
khongkha ah aqum puek anih to angang o; aqum ah loe oh o
taak duem, khawnbang khodai ah anih to hum si, tiah a thuih o.
**3** Toe Samson loe qum taning khoek to khue ni to ah iih, anih loe
qum taning ah angthawk moe, vangpui khongkha thokkung ih
tung hnetto, takraenghaih hmuennawk boih palaeng ah aput
moe, Hebron vangpui hmaa ah kaom mae nuiah a suek pae
ving. **4** To tiah oh pacoengah, Sorek azawn ah kaom Delilah,
tiah ahmin kaom nongpata maeto hoiah ang koeh hoi. **5** Philistin
ukkunnawk loe nongpata khaeah caeh o moe, anih khaeah, Anih
to ka pazawk o thaih moe, taoeng pacoengah, ka pacaekthlaek
o hanah, a thacakhaih naah maw oh, tiah panoek thai hanah,
anih to zoek ah; to tiah na sak thaih nahaeloe, kami boih mah
phoisa shekel sang hatlaito kang paek o han, tiah a naa o. **6**
To pongah Delilah mah Samson khaeah, Na thacakhaih loe
naah maw oh, nang hae kawbangmaw kang taoeng moe, kang
pazawk thaih han, tiah na thui ah, tiah a naa. **7** Samson mah
anih khaeah, Karoem ai qui kangtha sarihto hoiah nang komh o
nahaeloe, ka tha zok ueloe, minawk kalah baktiah ka om tih, tiah
a naa. **8** Philistin ukkungnawk mah nongpata hanah karoem ai

qui kangtha sarihto sin pae o, nongpata mah Samson to qui
sarihto hoiah a komh. **9** Thoemto nongpanawk loe nongpata
ih imkhaan thung hoiah zing o; Samson, Philistinnawk mah
ang hmang o boeh, tiah a naa. To naah anih mah qui to hmai
mah kangh ih tlangqui baktiah taprawt pae pet. To pongah a
thacakhaih to panoek thai ai. **10** To naah Delilah mah Samson
khaeah, Khenah, kai hae tiah doeh nang sah ai moe, amsawnlok
nang thuih; angzoh loe, kawbangmaw kang taoengh thai han
na thui ah, tiah a naa. **11** Anih mah Delilah khaeah, Mi mah
doeh patoh vai ai ih qui kangtha hoiah nang taoengh nahaeloe,
tha ka zok ueloe, minawk kalah baktiah ka om tih, tiah a naa.
**12** To pongah Delilah mah qui kangtha to lak moe, anih to
taoengh; kaminawk loe a imkhaan thungah oh o pongah, anih
khaeah, Samson, Philistin kaminawk mah ang hmang o boeh,
tiah a naa. To naah a ban ih qui to tlangqui baktiah apet. **13**
Delilah mah anih khaeah, Vaihi khoek to nang pahnui thuih moe,
amsawnlok nang thuih; kawbangmaw kang taoengh thai han
na thui ah, tiah a naa. Anih mah, Ka lu ah sarihto pakhui ih ka
sam hae kahni sakhaih tangnaeng hoi nawnto na takaek moe,
tapang ah sumdik hoiah na takhing caeng nahaeloe, ka tha zok
ueloe, kalah kaminawk baktiah ka om tih, tiah a naa. **14** Delilah
mah sarihto pakhui ih sam to lak, kahni sakhaih tangnaeng hoi
nawnto takaek moe, sumdik hoiah tapang ah takhing caeng
pacoengah, Samson, Philistinnawk mah ang hmang o boeh,
tiah a naa let bae. Anih loe iihhaih ahmuen hoiah angthawk,
kahni sakhaih tangnaeng, sumdik hoi thingnawk boih to a zuh
moe, vah pae phaeng. **15** To pacoengah nongpata mah anih
khaeah, Na poekhaih palungthin nang paek ai ah, kawbangmaw
kai khaeah kang palung, tiah na thuih thaih? Amsawnlok vai

thumto nang thuih boeh, toe naah maw na thacakhaih to oh,
tito nang thui ai, tiah a naa. **16** To tiah nithokkruek anget pae
moe, duek han khoek to lok a dueng pae pongah, **17** Samson
mah angmah ih palung thungah kaom hmuen to thuih pae boih;
Sithaw ih Nazarit kami ah ka oh pongah, kam no ih zok thung
hoi tacawt pacoengah, ka lu ih sam hae vaito doeh ka aat ai
vop; sam ka aah nahaeloe, tha ka cak mak ai, tha ka zok ueloe,
kalah kaminawk baktiah ni ka om tih, tiah a naa. **18** Samson
mah palung thungah kaom hmuen to thuih pae boih boeh, tiah
Delilah mah panoek naah, Philistin ukkungnawk kawk hanah
kami to patoeh; vaito angzo o let raeh; palung thungah kaom
hmuennawk boih ang thuih boeh, tiah a naa. To pongah Philistin
ukkungnawk mah phoisa to sin o moe, nongpata khaeah caeh o.
**19** Samson to a phaih nuiah iihsak pacoengah, pakhui ih a sam
sarihto aah pae hanah kami maeto a kawk, pakhui ih sam sarihto
aah pacoengah, Samson loe tha zok boeh, to naah Delilah
mah Samson to pacaekthlaek amtong boeh. **20** To pacoengah,
Samson, Philistin kaminawk angzoh o boeh, tiah a naa. A iihhaih
hoiah angthawk, hmaloe ah sak ih baktih toengah, kang thawk
moe, ka sawt han vop, tiah a poek; Angraeng mah caehtaak
boeh, tiah anih mah panoek ai. **21** To naah anih to Philsitin
kaminawk mah naeh o moe, a mik hnetto taprok pae o; Gaza ah
caeh o haih tathuk; anih to sumkamling sumqui hoiah taoengh o
moe, thongim thungah cang kaeh o sak. **22** Toe a aah pae o ih
lu sam to tacawt pae let. **23** Philistin ukkungnawk loe angmacae
sithaw Dagon khaeah kalen parai angbawnhaih to sak o moe,
anghoehaih poisak hanah amkhueng o; aicae sithaw mah aicae
ih misa Samson hae aicae ban ah paek boeh, tiah a thuih o. **24**
Kaminawk mah hnuk o naah, angmacae ih sithaw to pakoeh

o; aicae prae parokung, paroeai aicae kaminawk humkung,
aicae ih misa loe sithaw mah aicae ban ah paek boeh, tiah a
thuih o. **25** Nihcae loe anghoe o moe, aicae nawmhaih saksak
hanah Samson to kawk oh, tiah hangh o. To pongah Samson to
thongim thung hoiah tacawt o haih, nihcae poeknawm hanah
Samson mah sak pae; anih to tung hnetto salakah a suek o.
**26** Samson mah anih hoikung thendoeng khaeah, Hae tempul
ataehhaih tung nuiah kam ha thai hanah, tung to ka ban hoi na
suisak ah, tiah a naa. **27** Tempul loe nongpa nongpata hoi koi o
mong; Philistin ukkungnawk boih to ahmuen ah oh o; kami sang
thumto kaom nongpa hoi nongpatanawk loe Samson mah sak
ih nawmhaih khet hanah imphu ah oh o. **28** To naah Samson
mah Angraeng khaeah, Aw Angraeng Sithaw, na pahnet hmah;
Aw Sithaw, kamik hnetto taprok Philsitinnawk nuiah vaito lu
ka lak thai hanah, vaito khue mah thacakhaih na paek raeh,
tiah lawk a thuih. **29** To naah Samson mah tempul ataehhaih
aum ih tung hnetto to banqoi ban hoiah maeto, bantang ban
hoiah maeto patawnh. **30** Samson mah, Philistin kaminawk hoi
nawnto na duehsak ah, tiah a naa. Anih mah a thacakhaih boih
pathok naah, tempul loe ukkungnawk hoi to ah kaom kaminawk
boih nuiah amtim rup. Samson hing nathuem ah hum ih kami
pongah, a duek naah hum ih kami to pop kue. **31** To naah
angmah ih nawkamyanawk hoi ampa imthung takoh boih anih
ih qok lak hanah caeh o tathuk; a qok to aput o moe, Zorah
hoi Eshtaol vangpui salakah kaom ampa Manoah aphumhaih
tangqom thungah aphum o. Anih mah Israel kaminawk to saning
pumphaeto thung uk.

**17** Ephraim mae nuiah kaom kami maeto oh; anih ih ahmin loe
Mikah. **2** Anih mah nangmah ih amno khaeah, Na tangoeng

thuih ih phoisa, nang khae hoi ka lak ih phoisa shekel sang
hatlaito loe, kai khaeah oh, kai mah ni ka lak, tiah a naa. To
naah amno mah, Ka capa, Angraeng mah tahamhoihaih na paek
nasoe, tiah a naa. **3** Mikah mah amno hanah phoisa shekel sang
hatlaito paek let naah, amno mah anih khaeah, Ka capa paek
hanah, hae phoisa hae Angraeng khaeah ka tathlang boeh; to
phoisa hoiah daengh ih krang hoi atui pakaw ih krang to sak
hanah kang paek let han, tiah a naa. **4** Toe Mikah mah to phoisa
to amno hanah paek let; amno mah phoisa shekel cumvai hnetto
lak moe, sum daengh kop kami khaeah paek; anih mah phoisa
hoiah daengh ih krang hoi atui pakaw ih krang to a sak pae; to
krangnawk loe Mikah im ah oh. **5** Mikah loe sithawnawk bokhaih
im to tawnh; anih mah kahni maeto hoi teraphim krang to sak
moe, a capa maeto angmah ih qaima ah a suek. **6** To nathuem
ah Israel kaminawk loe siangpahrang tawn o ai; toe kami boih
mah angmacae mikhnuk ah hoih, tiah poek o ih baktih toengah
hmuen to a sak o. **7** Judah prae Bethlehem vangpui ah kaom,
Judah acaeng hoi nawnto kaom Levi thendoeng maeto loe to ah
caeh. **8** To thendoeng loe a ohhaih ahmuen pakrong hanah,
Judah prae Bethlehem vangpui to tacawt taak: anih kholong
caeh naah Ephraim mae ah kaom Mikah im to phak. **9** Mikah
mah anih khaeah, Nang loe naa ih kami maw? tiah a naa. Anih
mah Mikah khaeah, Kai loe Judah prae Bethlehem vangpui ih
Levi kami maeto ah ka oh, ohhaih hmuen to ka pakrong, tiah a
naa. **10** To naah Mikah mah anih khaeah, Kai khaeah omh loe,
kam pa hoi kai ih qaima ah om ah; saningto naah phoisa shekel
hato, khukbuen hoi caaknaeknawk kang paek han, tiah a naa. To
pongah Levi loe athung ah akunh. **11** Levi loe anih hoi nawnto
oh hanah palungdue; anih mah to thendoeng to a capa maeto

baktiah poek. **12** Mikah mah Levi to tathlang moe, thendoeng to
angmah im ah qaima ah ohsak. **13** Mikah mah Levi loe vaihi kai
ih qaima ah oh boeh pongah, Angraeng mah ka nuiah kahoih
hmuen na sah pae tih boeh, tiah ka panoek, tiah thuih.

**18** To nathuem ah Israel siangpahrang om ai vop; to nathuem
ah Dan acaeng loe qawk ah toep hanah a ohhaih ahmuen
to pakrong o; to nathuem ah nihcae loe Israel acaengnawk
thung hoiah qawktoep han ih tawn o ai vop. **2** To pongah Dan
kaminawk loe prae pakrong hanah, Zorah hoi Estaol vangpui
hoiah misa kahoih moe, tha kacak angmacae ih kami pangato
patoeh o; nihcae loe caeh oh moe, Ephraim mae nui ah kaom
Mikah im ah akun o; to ah qumto a iih o. **3** Nihcae Mikah im ah
phak o naah, thendoeng Levi ih lok to maat o pongah, to ah
akun o moe, anih khaeah, Mi mah maw hae ah ang caeh haih?
Tipongah hae ah na oh loe? tiah a naa o. **4** To naah Levi mah
nihcae khaeah, Mikah mah sak ih hmuen to a thuih pae; hae
kami mah kai ang tlai pongah, anih ih qaima ah ka oh, tiah a
naa. **5** To naah nihcae mah Levi khaeah, Kholong ka caeh o
haih hae amkah tih maw? Sithaw khaeah na dueng paeh, tiah a
naa o. **6** Qaima mah nihcae khaeah, Lunghoihta hoiah caeh oh,
Angraeng mah na caehhaih loklam patuek boeh, tiah a naa. **7** To
pongah to kami pangatonawk loe to ahmuen hoiah angthawk o
moe, Laish vangpui ah caeh o; to ah kaom kaminawk loe Sidon
kaminawk baktiah misa zithaih tawn o ai, kamong ah khosak
o; nihcae azatpaw hanah prae thungah zaehoikung tawn o ai,
nihcae loe Sidon kaminawk hoiah angthla o parai, mi hoiah
doeh angbethaih tawn o ai, tiah a hnuk o. **8** To pacoengah
Zorah hoi Estaol vangpui ah amlaem o let; to naah angmah
ih nawkamyanawk mah, Khoqam hnukhaih dan kawbangmaw

oh? tiah a dueng o. **9** Nihcae mah, Angthawk oh; nihcae to tuh
si! Khenah, kahoih parai prae to ka hnuk o boeh; nang hngai
o duem han maw? Prae thungah akun moe, qawktoep hanah
mong o sut hmah. **10** To ahmuen to na phak o naah, misa zithaih
tawn ai ah khosah kaminawk hoi kalen parai prae to na hnu o
tih; Sithaw mah to prae to nangcae ban ah paek tih; to ahmuen
ah loe long nuiah kaom hmuennawk to akoep boih boeh, tiah a
naa o. **11** To pongah Dan acaeng kami cumvai taruktonawk
loe, Zorah hoi Eshtaol hoiah misatukhaih maiphaw maica to
sinh o moe, a caeh o. **12** Nihcae loe caeh o moe, Judah prae
Kirith-Jearim vangpui ah atai o; to pongah Kirith-Jearim vangpui
niduem bangah kaom, to ahmuen to Mahaneh-Dan, tiah vaihni ni
khoek to kawk o. **13** Nihcae loe Ephraim mae nuiah caeh o moe,
Mikah ih im to phak o. **14** To naah Laish vangpui pakrong han
caeh kami pangatonawk mah, angmacae nawkamya khaeah,
Hae ih im thungah kahni maeto, teraphim ih krang, phoisa hoiah
daengh ih krang, phoisa atui pakaw moe, sak ih krangnawk
oh, tiah na panoek o maw? To vaihi timaw na sak o han, tiah
poek oh, tiah a naa. **15** Nihcae loe angqoi o moe, Mikah ih
im ah kaom, thendoeng Levi khaeah caeh o pacoengah, anih
to lok tapring o. **16** Misatuk hanah amsak Dan kami cumvai
taruktonawk loe, khongkha taengah angdoet o. **17** Laish prae
khet hanah caeh kami pangatonawk loe, Mikah imthung ah
akun o moe, phoisa hoiah daengh sak ih krang, kahni, teraphim
krang hoi phoisa atui pakaw moe, sak ih krangnawk to a lak o;
qaima loe misatuk hanah amsak kami cumvai taruktonawk hoi
nawnto khongkha taengah angdoet. **18** To kaminawk loe Mikah ih
imthung ah akun o moe, daengh ih krang, kahni, teraphim krang
hoi atui pakaw moe, sak ih krangnawk to lak o. To pacoengah

qaima mah nihcae khaeah, Timaw na sak o loe? tiah a naa. **19** Nihcae mah qaima khaeah, Om duem ah, na pakha to ban hoi tamuep loe, kaicae hoi nawnto angzo ah; kaicae khae angzoh loe, kaicae ih ampa hoi qaima ah om ah; imthung takoh maeto ih qaima ah oh pongah loe, Israel acaeng hoi imthung takoh ih qaima ah oh to hoih kue ai maw? tiah a naa o. **20** To naah qaima loe anghoe moe, kahni, teraphim krang hoi daeng ih krang to lak moe, to kaminawk khaeah a caeh. **21** To kaminawk mah nawktanawk, im ah pacah ih moinawk hoi a tawnh o ih hmuenmaenawk to hmabang ah caeh o sak, angmacae to loe hnukah caeh o. **22** Mikah im hoiah tacawt o pacoengah, Mikah im taengah kaom kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, Dan kaminawk to patom o. **23** Nihcae mah hnukbang hoiah hangh o thuih naah, Dan kaminawk loe hnukbang ah angqoi o moe, Mikah khaeah, Tih raihaih maw na tawnh moe, kaminawk hoi nawnto kaicae nang patom? tiah a naa o. **24** Anih mah, Ka sak ih sithawnawk hoi kai ih qaima to na lak o moe, na caeh o haih ving pongah ni; to hmuenawk ai ah loe tih kalah hmuen maw ka tawnh vop? Nangcae mah tih raihaih maw na tawnh? tiah lok nang dueng o lat loe, tiah a naa. **25** Dan kaminawk mah anih khaeah, Na lok thaih han ka koeh o ai; to tih ai nahaeloe palungphui kaminawk mah na hmang o ueloe, nangmah hoi na imthung takoh kaminawk ih hinghaih to amro moeng tih, tiah a naa o. **26** Dan kaminawk mah anih to caeh o taak poe; Mikah mah nihcae to ka pazawk thai mak ai, tiah panoek naah, angmah im ah amlaem taak. **27** Mikah mah sak ih hmuennawk to nihcae mah lak o moe, anih ih qaima to hoih pae o ving pacoengah, mawnhaih om ai ah khosah kaminawk ohhaih Laish vangpui ah a caeh o; nihcae to sumsen hoiah tuk o moe, vangpui to hmai

hoiah thlaek pae o. **28** Sidon hoi angthla parai ahmuen ah oh
o moe, mi hoiah doeh angpehhaih tawn o ai pongah, nihcae
pahlongkung mi doeh om ai; vangpui loe Beth-Rehob taeng ih
azawn ah oh. Dan kaminawk mah vangpui to sak o moe, to
ahmuen ah oh o. **29** To vangpui kangquem ahmin loe Laish,
tiah kawk o; toe amsae Israel mah sak ih a capa, Dan ih ahmin
to lak o moe, vangpui to Dan, tiah a sak o. **30** Dan kaminawk
loe Mikah mah sak ih krang to suek o moe, Manasseh capa
Gershom, Gershom capa Jonathan hoi anih ih caanawk loe,
misong ah laem o ai karoek to, Dan acaengnawk ih qaima ah oh
o. **31** Sithaw ih im Shiloh ah oh nathung, Mikah mah sak ih
krang ni nihcae mah patoh o poe.

**19** To naah Israel kaminawk loe siangpahrang tawn o ai vop;
Ephraim mae taengah kaom, Levi kami maeto mah Judah prae
Bethlehem vangpui ih nongpata maeto to zula ah lak. **2** Toe anih
ih zula loe sava nuiah oep om ai, tangyat a zawh, nongpata loe
a sava to caehtaak ving moe, Judah prae Bethlehem vangpui
ah kaom ampa khaeah oh; ampa im ah khrah palito thung oh.
**3** A sava loe angmah ih zula to pathloep moe, hoih let hanah
a caeh; laa hrang hnetto hoiah a tamna maeto a caeh haih;
nongpata mah a sava to ampa imthung ah akun haih, ampa mah
anih to hnuk naah, paroeai kawnh. **4** Nongpata ampa, amsae
mah anih to cam raeh khae, tiah a naa pongah anih loe to ah
ni thumto thung cam; anih loe to ah naekcaak moe, a iih. **5**
Ni palito oh pacoengah anih loe angmah ih avang ah amlaem
hanah, khawnthaw ah angthawk, toe nongpata ampa mah a
mawkca khaeah, khawnbang buhcaak pacoengah caeh hoih,
tiah a naa. **6** To pongah nihnik loe nawnto anghnut hoi moe, buh
to a caak hoi; to naah nongpata ampa mah, Poeknawm ah om

hoih loe, vaiduem doeh cam hoi raeh khae, tiah a naa. **7** A
mawkca loe caeh han angthawk tahang boeh, to naah amsae
mah anih to kaang pae khruek pongah, a cam let. **8** Ni pangato
naah anih loe im ah amlaem han khawnbang khawnthaw ah
angthawk; to naah tangla ih ampa mah, Poeknawm ah om hoi
raeh, tiah a naa. To pongah athun karoek to a oh hoi let moe,
nawnto buh to a caak hoi. **9** To pacoengah Levi kami loe caeh
hanah a zula hoi a tamna maeto kawk moe, angthawk tahang; to
naah tangla ampa, amsae mah anih khaeah, Khenah, niduem
tom boeh; vaihni loe cam hoi let raeh, niduem tom boeh; cam
hoi raeh, poeknawm ai ah om hoi hmah; khawnbang khawnthaw
ah angthawk hoih loe, nangmah ih avang ah amlaem hoih, tiah a
naa. **10** Toe a mawkca loe to naduem to cam han koeh ai boeh
pongah, angthawk moe, laa hrang hnetto pongah hmuenmae
phawhsak pacoengah, a zula hoi nawnto Jebus, tiah kawk ih
Jerusalem vangpui ah caeh. **11** Jebus vangpui a phak hoi tom
naah loe, niduem tom boeh; a tamna mah angmah ih angraeng
khaeah, Angzo ah, hae Jebus kaminawk ih vangpui thungah
akun si loe, iip si, tiah a naa. **12** Angmah ih angraeng mah anih
khaeah, Israel kami na ai; acaeng kalah kaminawk ih vangpui
thungah loe akun han om ai; Gibeah vangpui karoek to caeh si,
tiah a naa. **13** Anih mah a tamna khaeah, Angzo ah; Gibeah
maw, to ai boeh loe Ramah vangpui maw, phak thai hanah tha
pathok si, to ih vangpui maeto thungah iip si, tiah a naa. **14** To
pongah caeh o poe; niduem naah loe Benjamin prae Gibeah
vangpui to a phak o. **15** To Gibeah vangpui thungah caeh o
moe, to ah iih han amsak o, toe mi mah doeh nihcae to im ah
toemsak ai pongah, lampui taengah anghnut o sut. **16** Khenah,
duembang phak naah loe Ephraim mae ah kaom mitong maeto,

lawk hoiah angzoh; anih doeh Gibeah vangpui ah caeh toeng;
Benjamin acaengnawk loe to vangpui thungah oh o. **17** Anih mah
doeng tahang naah, vangpui lampui taengah kaom angvinnawk
to a hnuk; to naah mitong mah, Naa ah maw na caeh o han?
Naa hoiah maw nang zoh o loe? tiah a naa. **18** To kami mah
mitong khaeah, Kaicae loe Judah prae Bethlehem vangpui hoiah
Ephraim mae ah ka caeh o; kai loe Ephraim mae ah kaom kami
ni; Judah prae Bethlehem ah ka caeh moe, Angraeng im ah
caeh hanah kam sak; mi mah doeh im ah na toemsak ai vop. **19**
Kaimah ih laa hrang raawkcak hoi caphaeh doeh ka tawnh,
kaimah hoi na tamna nongpata hoi ka hoih ih thendoeng caak
hanah takaw hoi misurtui doeh ka tawnh; tidoeh angai ai, tiah a
naa. **20** To mitong mah, Nangcae khaeah monghaih om nasoe,
nang toeng o ih hmuennawk doeh kang paek o han hmang;
lampui taengah om o hmah, tiah a naa. **21** To pongah mitong
mah anih to angmah ih im ah caeh haih moe, laa hrang doeh
rawkcak a paek; nihcae loe khok ban amsaeh o, buhcaak o moe,
a naek o. **22** Poeknawm ah oh o naah, avang thung ih kahoih ai
thoemto kaminawk loe to mitong ih im to takui o; thok to boh pae
o moe, im tawnkung mitong khaeah, na im ah katoem kami to ka
zae o haih hanah, hae ah na hoiah, tiah a hang o thuih. **23** Im
tawnkung mitong loe tasa bangah caeh moe, nihcae khaeah,
Nawkamyanawk, to tih na ai ni; kahoih ai hmuen to sah o hmah;
kai im ah katoem hae kami nuiah hae batktih amthuhaih hmuen
to sah o hmah. **24** Khenah, Ka canu tangla hoi anih ih zula loe
hae ah oh; nihnik to nangcae khaeah kang hoih han, hoih, tiah
na poek o ih baktih toengah sah oh, toe hae kami nuiah loe
azat thok hmuen to sah o hmah, tiah a naa. **25** To kaminawk
mah tahngai pae o ai pongah, Levi kami mah a zula to nihcae

khaeah tasa bangah pathok pae; to kaminawk mah to nongpata
to aqum puek koeh thaithue sak o moe, zae o haih pacoengah,
khawnbang khodai naah im ah patoeh o. **26** Nongpata loe
khodai naah angmah angraeng ohhaih im ah angzoh let, khodai
khoek to thok taengah angsong sut. **27** Angmah ih angraeng loe
kholong caeh hanah, khawnbang khawnthaw ah angthawk moe,
thok paong naah, thok nuiah ban koeng moe, amtim sut a zula
to a hnuk. **28** A sava mah anih khaeah, Angthawk ah, caeh si
boeh, tiah a naa. Toe anih mah lok pathim pae ai; to naah a sava
mah anih to laa hrang nuiah thueng tahang moe, angmah ohhaih
ahmuen ah caeh haih. **29** Im phak naah anih mah haikaek to lak
moe, a zula to aboengh hatlai hnetto ah takroek pacoengah,
Israel kaminawk ohhaih ahmuen boih ah a pat. **30** To hmuen
hnu kaminawk boih mah, Israel kaminawk Izip prae thung hoi
angzoh nathuem hoi kamtong vaihni ni khoek to, hae baktih
hmuen hae mi mah doeh sah vai ai, hnu doeh hnu o vai ai vop;
poek o noek ah loe, poekhaih thui o noek ah, tiah a thuih o.

**20** To naah Israel kaminawk boih, Gilead prae ih kaminawk
doeh Dan hoi Beersheba karoek to, Mizpah avang ah Angraeng
hmaa ah maeto ah amkhueng o. **2** Israel acaeng hoi kaminawk
zaehoikungnawk loe, Sithaw kaminawk amkhuenghaih ahmuen
ah angpop o; sumsen hoi misatuh thaih khok hoi misatuh kami
sang cumvai palito oh o. **3** Israel kaminawk Mizpah vangpui ah
caeh o, tiah Benjamin kaminawk mah thaih o. To naah Israel
kaminawk mah, Hae tiah kaom kasae hmuen hae kawbangmaw
oh na thui oh? tiah a naa o. **4** Kadueh nongpata ih sava Levi
mah, Kai loe aqum iih hanah Benjamin prae Gibeah vangpui ah
ka zula hoi nawnto ka caeh. **5** Gibeah vangpui ih kaminawk
loe aqum ah ka toem ih im ah angzoh o moe, kai hum hanah

im to takui o khoep; toe ka zula to duek khoek to zae o haih.
**6** Nihcae mah Israel prae acaeng thungah hae tiah nongpata
nuiah zaehaih a sak o pongah, ka zula to ka lak moe, ka takroek
pet pet pacoengah, Israelnawk mah qawk ah toep o ih prae
boih ah ka pat. **7** Khenah, nangcae loe Israel kami ah na oh
o; hae hmuen kawng hae ah thui oh loe, lok takroek oh, tiah
a naa. **8** Israel kaminawk loe poekhaih maeto ah amhong o
boih, mi doeh im ah amlaem hmah si, im ah caeh doeh caeh
hmah si. **9** Vaihi taham khethaih phoisa to va si loe, Gibeah
vangpui tuk hanah caeh o si. **10** Benjamin kaminawk mah Israel
kaminawk nuiah sak o ih kahoih ai hmuen baktih toengah, nihcae
nuiah kating ah lu lak moe, Gibeah vangpui ah caeh kaminawk
caaknaek paek thai hanah, Israel acaengnawk boih thung ih
kami cumvaito thungah hato, sangto thungah cumvaito, sang
hato thungah sangto kok si, tiah a thuih o. **11** To pongah Israel
kaminawk boih, maeto ah amkhueng o moe, vangpui to tuk
hanah poekhaih maeto ah amhong o. **12** Israel kaminawk mah
Benjamin acaengnawk khaeah laicaeh patoeh boih, Hae baktih
kahoih ai hmuen sakhaih loe nangcae salakah kawbangmaw
oh? **13** To pongah Gibeah vangpui ah kaom kasae kaminawk
to ka hum o moe, Israel prae thung hoiah to baktih kasae
hmuen sakhaih oh han ai ah, kahoih ai kaminawk to kaicae
ban ah na paek oh, tiah a naa o. Toe Benjamin kaminawk mah
angmacae nawkamya Israel kaminawk ih lok to tiah doeh sah
pae o ai. **14** Toe Israel kaminawk to tuk hanah, avang boih ih
Benjamin kaminawk loe Gibeah vangpui ah caeh o moe, to ah
amkhueng o. **15** Benjamin kaminawk loe, Gibeah vangpui thung
hoiah qoih ih sumsen hoi misatuh thaih kami cumvai sarihto,
alah avangnawk hoiah kok ih kami sang pumphae tarukto oh

o. **16** To kaminawk thungah sam maeto mataeng doeh haeh
ai ah, ngazai hoi kazai thaih, banqoi ban patoh kop qoih ih
kami cumvai sarihto oh o. **17** Benjamin kaminawk thui ai ah,
sumsen hoi misatuh thaih Israel kaminawk loe sang cumvai
palito oh o. **18** Israel kaminawk loe angthawk o moe, Sithaw im
ah caeh o tahang pacoengah, Benjamin kaminawk tuk hanah
mi maw caeh hmaloe tih? tiah angmacae ih Sithaw khaeah a
dueng o. Angraeng mah, Judah caeh hmaloe tih, tiah a naa. **19**
Israel kaminawk loe khawnbang khawnthaw ah angthawk o moe,
Gibeah vangpui to takui o. **20** Israel kaminawk loe Benjamin
kaminawk to tuk hanah caeh o, Gibeah vangpui ah nihcae to tuk
hanah amsak o. **21** Benjamin kaminawk loe vangpui thung hoiah
tacawt o, to na niah Israel kaminawk to long ah sang pumphae
hnetto a hum o. **22** Toe Israel kaminawk loe maeto pacoeng
maeto tha angpaek o moe, hmaloe ah ataihaih ahmuen ah atai o
let. **23** Israel kaminawk loe caeh o tahang moe, duembang khoek
to Angraeng hmaa ah qah o pacoengah, Angraeng khaeah,
Kam nawk, Benjamin tuk hanah ka caeh o tahang let han maw?
tiah a dueng o. Angraeng mah, Caeh o tahangh loe, nihcae
to tuh oh, tiah a naa. **24** To pongah ni hnetto haih naah loe,
Israel kaminawk mah Benjamin kaminawk tuk hanah a taengah
anghnai o thuih. **25** Ni hnetto naah Benjamin kaminawk loe
Israel kaminawk tuk hanah Gibeah vangpui thung hoiah tacawt
o moe, sumsen sin Israel kami sang hatlai tazetto long ah a
hum o let bae. **26** To naah Israel kaminawk boih, Angraeng
im ah caeh o tahang moe, anghnut o pacoengah, Angraeng
hmaa ah qah o. Duembang khoek to buhzah o moe, Angraeng
hmaa ah hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak
o. **27** To pacoengah Israel kaminawk mah Angraeng khaeah

lokdueng o; to nathuem ah Angraeng lokmaihaih to ah oh.
**28** Aaron capa Phinehas, Phinehas capa Eleazar loe to ah
toksahkung ah oh; nihcae mah, Nawkamya, Benjamin tuk hanah
ka caeh o han maw, ka caeh o mak ai? tiah dueng o. To naah
Angraeng mah, Caeh oh, khawnbangah nihcae to nangcae ban
ah kang paek han, tiah a naa. **29** To naah Israel kaminawk mah
Gibeah vangpui to takui o khoep. **30** Ni thumto naah, Israel
kaminawk loe Benjamin acaengnawk tuk hanah caeh o tahang
let. **31** Benjamin kaminawk loe kaminawk tuk hanah vangpui hoi
tacawt o moe, ahmuen kangthla ah caeh o; a sak o zong ih
baktih toengah, Israel kaminawk to tuk o moe, a hum o; Sithaw
im caehhaih loklam hoi Gibeah vangpui caehhaih loklam ah
Israel kaminawk to quithumto hum o. **32** Benjamin kaminawk
mah hmaloe ah a sak o ih baktih toengah, nihcae to pazawk
boeh, tiah a poek o. Toe Israel kaminawk mah, Cawn o si loe,
nihcae to vangpui thung hoiah vapui bangah zoek si, tiah thuih
o. **33** Israel kaminawk boih ohhaih ahmuen hoiah angthawk
o moe, Baal-Tamar vangpui ah atai o let; to naah misatoep
Israel kaminawk loe Gibeah vangpui azawn hoiah angzoh o. **34**
To naah Israel kaminawk thung hoiah qoih ih kami sang hato
mah Gibeah vangpui to tuk o; misa angtukhaih loe paroeai
rai, toe angmacae nuiah sethaih pha tih boeh, tiah Benjamin
kaminawk mah panoek o ai. **35** Angraeng mah Israel kaminawk
hmaa ah Benjamin to pazawk pae; to na niah Angraeng mah
sumsen hoiah misatuh Benjamin kami, sang pumphae pangato
pacoeng, cumvaito a hum pae. **36** To naah Benjamin kaminawk
mah ka sung o boeh, tiah panoek o; Gibeah vangpui taeng ih
misa angang kaminawk to a oep o pongah, Israel kaminawk loe
Benjamin kaminawk hmaa ah hnuk angnawn pae o. **37** To naah

misa angang kaminawk loe Gibeah vangpui thungah akun o
moe, vangpui thung ih kaminawk boih sumsen hoi hum o. **38**
Israel kaminawk loe vangpui to hmai hoi thlaek hanah, misa
angang kaminawk hoiah lok angsuek o. **39** Israel kaminawk
misatukhaih hoi hnukbang angnawn o naah, Benjamin kaminawk
mah, canghniah Israel kaminawk ka pazawk o moe, ka hum o
baktiah, pazawk let tih, tiah a poek o, to naah nihcae mah Israel
kaminawk to quithumto a hum o. **40** Toe Benjamin kaminawk
nihcae khae hoi amlaem o naah, vangpui thung hoiah tacawt
tahang hmaikhue to a hnuk o. **41** Israel kaminawk mah nihcae
angqoi thuih naah, Benjamin kaminawk loe tasoeh takuenhaih
hoiah oh o; a sak o ih zaehaih atho angmacae nuiah phak boeh,
tiah nihcae mah panoek o. **42** To pongah Israel kaminawk hmaa
ah praezaek ah cawnh o, toe loih o ai; misatuh kaminawk mah
patom o moe, kae o naah, vangpui thung hoi tacawt kaminawk
to nihcae mah hum o boih. **43** Benjamin kaminawk to patom o
moe, zoidaekta ah Gibeah ni angyae bangah kae o, to naah
nihcae to takui o khoep. **44** Thacak misatuh Benjamin kaminawk
sang hatlai tazetto duek o. **45** Nihcae loe hnuk angnawn o moe,
Rimmon thlung ohhaih ahmuen praezaek ah cawnh o, toe Israel
kaminawk mah nihcae to patom o moe, loklam ah kami sang
pangato hum o; Benjamin kaminawk to Gidom karoek to patom
o moe, kami sang hnetto hum o let. **46** To na niah sumsen
hoi misatuh Benjamin kami sang pumphae pangato duek o;
nihcae boih loe misatuk kop kami ah oh o. **47** Toe kami cumvai
taruktonawk loe amlaem o let moe, Rimmon thlung ohhaih
ahmuen praezaek ah cawnh o; to ahmuen ah khrah palito thung
a oh o. **48** Israel kaminawk mah Benjamin kaminawk to pangh o
let moe, vangpui thung ih kaminawk hoi pacah ih moinawk boih

to sumsen hoiah hum o; a caeh o naah a hnuk o ih vangpuinawk
to hmai hoiah qoeng pae o boih.

**21** Israel kaminawk boih mah Mizpah vangpui ah, Kami boih
mah angmacae ih canu to Benjamin kaminawk han paek o
hmah, tiah lokkam o. **2** Kaminawk loe Angraeng im ah caeh
o moe, duembang khoek to Sithaw hmaa ah oh o; **3** nihcae
mah, Aw Israel Angraeng Sithaw, tipongah maw hae hmuen hae
Israel kaminawk khaeah oh? Tipongah maw Israel acaengnawk
thung hoiah acaeng maeto anghmaat ving hanah hmuen to
oh? tiah hang o moe, a qah o. **4** Kaminawk loe khawnbang
khawnthaw ah angthawk o moe, to ah hmaicam maeto sak o;
hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak o. **5**
To naah Israel kaminawk mah, Angraeng hmaa ah amkhueng
hanah Israel acaengnawk thung hoiah angzo ai kami mi maw
kaom? tiah a thuih o. Mi kawbaktih doeh Angraeng hmaa ah
amkhueng hanah Mizpah vangpui ah angzo ai kami loe, paduek
han oh, tiah a thuih o. **6** Vaihiah Israel kami thung hoiah acaeng
maeto pathok ving ah oh boeh, tiah angmacae ih nawkamya
ah kaom Benjamin kaminawk pongah dawnpakhuemhaih a
tawnh o. **7** Aicae mah Angraeng hmaa ah aicae ih canu to
nihcae han zu ah paek hmah si, tiah lok a kam o boeh pongah,
katang kanghmat nihcae hanah zu kawbangmaw a lak pae o
han? tiah a thuih o. **8** Angraeng hmaa ah amkhueng hanah,
Mizpah vangpui ah angzo ai Israel acaeng mi maw kaom?
tiah a thuih o; to naah Gilead prae Jabesh vangpui ih kami mi
doeh amkhuenghaih ahmuen ah angzo o ai, tiah panoek o.
**9** Kaminawk to pakoep o naah, Gilead prae Jabesh vangpui
ih kami maeto doeh om ai. **10** To pongah misatuh kop kami
sang hatlai hnetto Gilead Jabesh vangpui ah patoeh o moe, to

ah kaom nongpa doeh, nongpata hoi nawkta doeh, sumsen
hoi hum boih hanah lokpaek o. **11** Nongpa hoi kacuem ai ah
khosah nongpata to hum o boih ah, hae loe na sak o han ih
tok ni, tiah a naa o. **12** Gilead prae Jabesh vangpui ah kaom
kaminawk thungah nongpa hoi nawnto iip vai ai tangla kacuem
cumvai palito a hnuk o; nihcae to Kanaan prae Shiloh vangpui
ataihaih ahmuen ah a hoih o. **13** To ah amkhueng kaminawk mah
Rimmon thlung ohhaih ahmuen ah kaom Benjamin kaminawk
to kawk hanah, kaminawk to patoeh o. **14** To nathuem hoiah
Benjamin kaminawk loe amlaem o let moe, Gilead prae Jabesh
vangpui hoi pahlong o ih nongpatanawk to zu ah a paek o; toe
nongpatanawk loe nihcae boih han khawt ai. **15** Angraeng mah
Israel acaeng thung hoiah anghmatsak boeh pongah, kaminawk
loe Benjamin kaminawk nuiah dawnpakhuemhaih tawnh o. **16**
Amkhueng kacoehtanawk mah, Benjamin nongpatanawk to hum
o boih boeh pongah, kanghmat nongpanawk hanah kawbangah
maw zu a lak pae o han? **17** Nihcae mah, Israel acaeng thung
hoiah acaeng anghmat ving han ai ah, kanghmat Benjamin
kaminawk mah qawktoep o hanah, caa a sak o han oh. **18**
Toe Benjamin acaeng hanah a canu paek kami loe, khosak
sethaih om nasoe, tiah Israel kaminawk mah lokkam o boeh
pongah, aicae ih canunawk to nihcae han paek thai ai boeh. **19**
Toe khenah, Bethel aluek bang, Bethel hoi Shekem caehhaih
loklam ni angyae bang hoi Lebonah aloih bangah kaom, Shiloh
vangpui ah saning kruek Angraeng khaeah sak ih poih to oh,
tiah a thuih o. **20** To pongah nihcae mah Benjamin kaminawk to
kawk o moe, Caeh oh loe, misur takha thungah anghawk oh; **21**
khenah, Shiloh ih tanglanawk hnawh han angzoh o naah, misur
takha thung hoiah tacawt oh, Shiloh vangpui ih nongpatanawk to

nangmacae han zu ah naeh oh loe, Benjamin prae ah caeh
o haih ah. **22** Ampa hoi a thangqoinawk mah kaicae khaeah
na thui o nahaeloe, nihcae khaeah, Nihcae nuiah tahmenhaih
tawn oh; misatuk nathung nihcae zu hanah nongpata maeto
doeh a pathlung pae o ai boeh; nangcae mah nihcae ih zu ah
oh hanah na canunawk to na paek o ai, to pongah lokkam ih
baktiah zaehaih na tawn o mak ai, tiah ka thuih pae o han,
tiah a naa o. **23** A thuih pae o ih lok baktih toengah, Benjamin
kaminawk mah sak o; kami boih mah kahnawh tanglanawk to
angmacae zu hanah naeh o moe, angmacae qawktoephaih prae
ah caeh o haih; kamro vangpui to pathoep o moe, to ah khosak
o let. **24** To naah Israel kaminawk loe to ahmuen hoiah tacawt o
moe, angmacae acaeng kaminawk hoi angmacae qawktoephaih
ahmuen ah amlaem o boih. **25** To nathuem ah Israel kaminawk
loe siangpahrang tawn o ai vop; kami boih mah angmacae
mikhnukah hoih, tiah a poek o ih baktih toengah hmuen to a sak
o.

# Ruth

**1** Lokcaekkungnawk mah prae uk o nathuem ah, prae thungah
khokhahaih to oh. To pongah Judah prae Bethlehem vangpui ah
kaom kami maeto loe, a zu, a caa hnetto hoiah nawnto Moab
prae ah khosak hanah caeh. **2** To kami ih ahmin loe Elimelek, a
zu ih ahmin loe Noami; a capa hnik ih ahmin loe Mahlon hoi
Kilion. Nihcae loe Judah prae Bethelhem vangpui Ephrathah
ih kami ah oh o. Nihcae loe Moab prae ah caeh o moe, to ah
khosak o. **3** Naomi sava Elimelek to duek pacoengah, a zu loe a
caa hnetto hoiah a hmaih. **4** A capa hnik loe Moab tanuh to lak
hoi; maeto loe Orpah, tiah kawk o moe, kalah maeto loe Ruth,
tiah kawk o. Nihcae loe to prae ah saning hato oh o. **5** Mahlon
hoi Kilion doeh to ah hoi hmaek; to pacoengah Noami loe sava
tawn ai, a capa hnik om ai ah khosak. **6** Moab prae ah a oh
naah angmah ih kaminawk to caaknaek paek hanah, Angraeng
mah paqai thui boeh, tiah Noami mah thaih naah, Naomi loe
angmah ih langah hnik hoi nawnto Moab prae hoiah amlaem let
hanah amsak. **7** Anih loe a langah hnik hoi nawnto angthawk
moe, Judah prae ah caeh. **8** Naomi mah angmah ih langah hnik
khaeah, Nam no im ah, amlaem hoi let halat ah; kadueh ka sava
hoi capa hnik nuiah tahmenhaih na tawnh hoi baktih toengah,
Angraeng mah tahmenhaih amtuengsak tih hmang. **9** Sava na
sak hoi let naah na sava im ah monghaih hoiah na oh hoi thai
hanah, Angraeng mah abomh nasoe, tiah a naa. To pacoengah
nihnik to a mok; to naah nihnik loe paroeai qah hoi. **10** Anih
khaeah, Kai hnik doeh na hnukah nangmah ih kaminawk khaeah
kang zoh hoi toeng han, tiah a naa hoi. **11** Toe Noami mah,
Ka canu hnik, im ah amlaem hoi halat ah; tipongah ka hnukah
nang zoh hoi han loe? Nang hnik mah sava ah lak koi ka zok

thungah capa ka tawn vop maw? **12** Ka canu hnik, amlaem hoi
lai ah; kai loe sava sak let han ih doeh mitong boeh. Oep han
om vop moe, vaiduem ah sava hoi nawnto ka oh pacoengah,
capanawk ka sak langlacadoeh, **13** nihcae qoeng khuek khoek
to na zing hoi thai tih maw? Nihcae pongah sava sah ai ah na
om hoi thai poe tih maw? Ka canu hnik, to tih na ai ni; Angraeng
ih ban mah kai ang caeh taak boeh pongah, nang hnik hanah
paroeai palung ka set, tiah a naa. **14** To pongah nihik loe qah
hoi let; to pacoengah Orpah loe amni to mok moe, amlaem; toe
Ruth loe amni khaeah bang khruek. **15** To naah Noami mah,
Khenah, nam nawk loe angmah ih kaminawk hoi angmah ih
sithawnawk khaeah amlaem let boeh; nang doeh nam nawk
hnukah amlaem toeng khae, tiah a naa. **16** Toe Ruth mah, Kai
na caeh taak hmah; na hnukah bang ai ah amlaemsak ving
hmah; na caehhaih ahmuen ah ka caeh moe, na ohhaih ahmuen
ah ka oh toeng han; nang ih kaminawk loe kai ih kami ah om o
ueloe, na Sithaw loe ka Sithaw ah om tih. **17** Na duek naah
ka duek moe, to ah kang phum toeng han; nang hoi kai loe
duekhaih khue mah tapraek nasoe, to tiah ka om ai nahaeloe,
Angraeng mah a koehhaih baktih toengah, ka nuiah danpaek
nasoe, kanung parai ah danpaek nasoe, tiah a naa. **18** Ruth loe
anih hnukah bang han koeh tangtang, tiah Noami mah panoek
naah, anih to anghngai taak duem. **19** To pongah nihnik loe
Bethlehem vangpui ah caeh hoi poe. Bethlehem vangpui a phak
hoi naah, nihnik angzoh ti, tiah vangpui boih mah panoek o
naah, Hae kami loe Noami na ai maw? tiah a thuih o. **20** To
naah anih mah nihcae khaeah, Naomi, tiah na kawk o hmah lai
ah; Thacak Angraeng mah ka hinghaih khaasak boeh pongah,
Mara, tiah na kawk oh. **21** Ka tacawt naah hmuen boih kakoep

ah ka tawnh; toe vaihi kam laem let naah loe, Angraeng mah
bangkrai ah amlaemsak. Angraeng mah ang pahnaem tathuk
moe, Thacak Angraeng mah amtangsak boeh pongah, tih hanah
kai hae Naomi, tiah nang kawk o vop loe? tiah a naa. **22** To
pongah Naomi loe Moab prae hoi kabang a langah Ruth hoi
nawnto amlaem hoi moe, barli cang aahhaih tue phak naah
Bethlehem vangpui to a phak hoi.

**2** Naomi sava Elimelek ih canawk thungah, hmuenmae hoiah
angraeng, Boaz, tiah kawk ih kami maeto oh. **2** Moab tanuh
Ruth mah Naomi khaeah, Lawk ah na caehsak loe, kai mikcuk
naakrak ah kaom kami khaeah, tahmaih o ih cang to na khuihsak
ah, tiah a naa. Naomi mah anih khaeah, Ka canu, caeh khae,
tiah a naa. **3** To pongah anih loe caeh moe, cangaat kaminawk
mah tahmaih o ih cang to akhuih; to naah anih loe Elimelek
acaeng ah kaom, Boaz ih lawk ah caehhaih atue kahoih to a
hnuk. **4** Khenah, Boaz loe Bethlehem vangpui hoiah angzoh
moe, cangaat kaminawk khaeah, Angraeng mah na oh thuih
nasoe, tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Angraeng mah
tahamhoihaih paek nasoe, tiah a naa o. **5** Boaz mah cangaat
kami khawngkung khaeah, To ih nongpata loe naa ih kami maw?
tiah a dueng. **6** Cangaat khawngkung mah, Anih loe Moab prae
hoi Naomi mah angzoh haih ih Moab tanuh ni, tiah a naa. **7**
Nongpata mah cangaat kaminawk mah caeh o taak ih cangqui
salak ih kanghmat cang to na khuisak ah, tiah a naa; to pongah
anih loe caeh moe, akhawn bang hoi vaihi tue khoek to tok a
sak, anih loe atue setta thung ni im ah anghak. **8** To naah Boaz
mah Ruth khaeah, Ka canu, tahngai ah; cangqui akhuih hanah,
kalah lawk ah caeh hmah; hae ahmuen hoiah caeh ving hmah;
ka tamna nongpatanawk hoi nawnto hae ah om ah; **9** nihcae

mah aah ih ahmuen to khenh loe, nihcae hnukah bangah; nang
sui o han ai ah thendoengnawk to lok ka paek boeh; tui anghaeh
naah, thendoengnawk mah naek o hanah, laom pongah suek
ih tui to nae ah, tiah a naa. **10** To naah Ruth loe a mikhmai
long ah akuep moe, anih khaeah, Tipongah prae kalah kami ah
ka om kai hanah kho nang khan pae moe, hae tih khoek to
ka nuiah poekhaih kahoih na tawnh loe? tiah a naa. **11** Boaz
mah anih khaeah, Na sava duek pacoengah, kawbangmaw nam
ni na khetzawn moe, nam no nam pa hoi na prae to na caeh
taak pacoengah, na panoek vai ai ih prae ah nang zoh, tito kai
khaeah ang thuih o boeh. **12** Na sak ih hmuen pongah Angraeng
mah tangqum na paek let tih; anih ih pakhraeh tlim ah abuep
hanah nang zoh pongah, Israel Angraeng Sithaw mah kapop
parai tangqum to na paek tih, tiah a naa. **13** To naah Ruth mah,
Ka angraeng, na mikcuk naakrak ah na omsak ah; kai loe na
tamna nongpatanawk thung ih maeto angdoethaih ahmuen ah
doeh ka om ai; toe na tamna khaeah monghaih lok nang thuih
moe, tahmenhaih lok to nang thuih, tiah a naa. **14** Buhcaakhaih
atue phak naah, Boaz mah anih khaeah, Hae ah angzoh loe,
misurtui kathaw thungah takaw to nup loe caa ah, tiah a naa.
Ruth loe cangaat kaminawk hoi nawnto anghnut; Boaz mah paek
ih takaw to anih mah caak, anih zok amhah pacoengah doeh,
takaw to amtlai vop. **15** Cang kanghmat akhuih han angthawk let
naah, Boaz mah angmah ih kaminawk khaeah, Cangqui salak ih
cang kanghmat to anih han akhuih o sak ah, anih to kawbang
doeh naa o hmah. **16** Aah tangcae cangqui thoemto doeh anih
hanah suem pae oh; anih mah akhui nasoe; anih to zoeh o
hmah, tiah a naa. **17** To pongah Ruth loe duembang khoek to
cangqui to akhuih; akhuih ih cang to atit pacoengah, cang loe

Ephah maeto phak duih. **18** Cang to a lak moe, vangpui thungah
a phawh; akhuih ih cang to Noami khaeah patuek; Ruth mah zok
kamhah ah caak pacoengah kamtlai takaw to tapawk moe, anih
hanah a paek. **19** Amni mah anih khaeah, Vaihni loe naa ah
maw cangqui na khuih? Naa ah maw tok na sak? Nang han
khokhan pae kami to tahamhoihaih om nasoe, tiah a naa. To
pacoengah Ruth mah amni khaeah a toksakhaih lawk tawnkung
kawng to thuih pae; vaihni ka toksakhaih lawk tawnkung ih
ahmin loe, Boaz, tiah a naa. **20** Naomi mah a langah khaeah,
Kadueh kami hoi kahing kami nuiah boeng ai ah tahmenhaih
tawnkung, Angraeng loe tahamhoihaih om nasoe, tiah a naa.
Naomi mah anih khaeah, To kami loe aicae ih canawk cakawh
ah oh moe, aicae hoi kanghnai canawk maeto ah oh, tiah a naa.
**21** To naah Moab tanuh Ruth mah, To kami mah cangaat boih ai
karoek to, ka toksah kaminawk hoi nawnto om poe ah, tiah ang
naa, tiah a thuih pae. **22** Naomi mah a langah Ruth khaeah, Ka
canu, anih ih tanglanawk hoi nawnto na caeh to nang han hoih;
minawk kalah lawk ah na caeh nahaeloe raihaih na tong moeng
tih, tiah a naa. **23** To pongah Ruth loe cang hoi barli cang aat
boih ai karoek to, Boaz ih tanglanawk taengah oh moe, cangqui
to akhuih; anih loe amni khaeah oh poe.

**3** To pacoengah Naomi mah anih khaeah, Ka canu, kamongah
na oh thai hanah, nang han im pakrong nahaeloe hoih mak ai
maw? **2** Nang hoi nawnto kaom nongpatanawk ih angraeng,
Boaz loe aicae ih canawk ah om ai maw? Khenah, vaiduem ah
cang atithaih ahmuen ah anih loe barli cang to atii tih. **3** Tui
amthluh loe hmuihoih angnok pacoengah, khukbuen kahoih
angkhuk ah; to pacongah cang atithaih ahmuen ah caeh tathuk
ah, toe anih buh aan caak pacoeng ai karoek to, nang to ah na

oh, tito anih mah panoek hmah nasoe. **4** Anih loe naa ah maw
iih, tito panoek ah; to pacoengah caeh loe, a khok khukhaih
kahni to thlaeh pacoengah angsong pae ah; to naah anih mah na
sak han koi to na thui tih hmang, tiah a naa. **5** Ruth mah, Nang
thuih ih lok baktiah ka sak boih han, tiah a naa. **6** To pongah anih
loe cang atithaih ahmuen ah caeh tathuk moe, amni mah thuih
ih lok baktih toengah a sak. **7** Boaz loe buhcaak pacoengah,
poek kanawm ah cang pakhuenghaih ahmuen taengah caeh
moe, angsong kawk; to naah Ruth loe amzaita hoiah caeh moe,
a khok khukhaih kahni to thlaeh pacoengah, angsong. **8** Qum
taning phak naah Boaz loe angpae moe, angqoi naah, khenah,
nongpata maeto a khokkung ah angsong pae sut. **9** Nang loe mi
aa? tiah a naa. Anih mah, Kai loe na tamna Ruth ni; nang loe
canawk kanghnai ah na oh pongah, nangmah ih kahni to ka
nuiah baih ah, tiah a naa. **10** Anih mah, Ka canu, Angraeng mah
tahamhoihaih na paek nasoe; hmaloe ah na sak ih tahmenhaih
pongah hnukkhuem ah na sak ih tahmenhaih to len kue; nang
loe angraeng hnukah doeh, kamtang hnukah doeh, mi kawbaktih
thendoeng hnukah doeh na bang ai. **11** Ka canu, vaihi loe zithaih
tawn hmah lai ah; nang hnik ih hmuen boih kang sak pae han;
vangpui thung ih kaminawk boih mah, nang loe kakoep nongpata
kami ah na oh, tiah panoek o boeh. **12** Kai loe na canawk
kanghnai koekah ka oh; toe kai pongah anghnai kue canawk
maeto oh vop. **13** Vaiqum loe hae ah om raeh, canawk ah oh
baktih toengah khawnbangah anih mah nang akrang han koeh
nahaeloe, hoih; anih mah akrang nasoe, toe anih mah ni akrang
han koeh ai nahaeloe, Angraeng loe hing pongah, canawk ah
kaom kai mah kang krang han hmang; khodai khoek to hae ah
iip ah, tiah a naa. **14** To pongah Ruth loe anih khokkung ah

khodai khoek to iih. Toe anih loe minawk kalah mah panoek ai
naah angthawk. Boaz mah, cang atithaih ahmuen ah nongpata
maeto angzoh, tiah mi doeh panoeksak hmah, tiah a naa. **15** To
pacoengah anih mah, Nang khuk ih kahni to baih ah loe patawn
ah, tiah a naa. Nongpata mah kahni to a patawnh naah, anih
mah cang phawh noekhaih kalen tarukto tah pae moe, Ruth
hanah phawhsak; to pacoengah anih loe vangpui ah amlaem
let. **16** Ruth mah amni khae phak naah, Naomi mah, Ka canu,
kawbangmaw na oh? tiah a dueng. To naah Boaz mah a nuiah
sak ih hmuen kawng to Ruth mah thuih pae boih. **17** Ruth mah
kalen cang noekhaih hoiah barli cang tarukto ang paek, nam ni
im ah bangkrai ah amlaem hmah, tiah ang naa, tiah a thuih pae.
**18** To naah Naomi mah, Ka canu, kawbangmaw hmuen hae oh
boeh, tiah na panoek ai karoek to, zing raeh. Anih loe to hmuen
kawng thuih pacoeng ai karoek to omduem mak ai, tiah a naa.

**4** Boaz loe khongkha taengah caeh tahang moe, to ah anghnut.
Khenah, anih mah thuih ih canawk maeto loe anih taengah
angzoh, to naah Boaz mah, Aw ampui nang, angzoh loe, hae ah
anghnu ah, tiah a naa. To pongah anih loe caeh moe, anghnut.
**2** Boaz mah vangpui thung ih kacoehtanawk hato hoih moe, Hae
ah anghnu o raeh, tiah a naa. A thuih ih baktih toengah nihcae
doeh anghnut o. **3** To naah a canawk khaeah, Moab prae hoiah
amlaem let, Naomi mah aicae amya Elimalek ih lawk hmuen to a
zawh; **4** nang kang thaisak hanah angaih, tiah ka poek; hae ah
anghnu kaminawk hoi kai ih kacoehtanawk hmaa ah na qan han
oh. Akrang han na koeh nahaeloe akrang ah; toe na krang han
koeh ai nahaeloe, na panoeksak ah; nang khue ai ah loe mi
doeh hae ahmuen hae akrang mak ai; kai loe nang pacoengah
ni ka oh vop, tiah a naa. Anih mah, Ka krang han hmang, tiah a

naa. **5** To naah Boaz mah, Naomi khae ih lawk hmuen na qan na
niah, kadueh kami ih hmuen hoi anih ih ahmin panoek poe thai
hanah, anih ih zu Moab nongpata Ruth to doeh na qan han oh,
tiah a naa. **6** To naah angmah ih canawk mah, Kaimah hanah
long ka krang thai mak ai; ka krang nahaeloe kaimah ih qawk
to kam rosak moeng tih; to pongah nangmah taham ah nang
mah akrang halat ah, tiah a naa. **7** Canghniah Israel kaminawk
mah, hmuen akranghaih hoi anglaihaih kawng pongah, hmuen
boih caksak hanah, kami maeto mah angmah ih khokpanai
to angkhring moe, kalah maeto khaeah paek: hae tiah Israel
kaminawk salakah a sak o. **8** To pongah a canawk ah kaom
kami mah Boaz khaeah, Nangmah hanah qan ah, tiah a naa. To
naah anih mah angmah ih khokpanai to angkhring. **9** To naah
Boaz mah kacoehtanawk hoi kaminawk boih hmaa ah, Kai mah,
vaihniah Naomi ih ban khae hoiah, Elimelek, Kilion hoi Mahlon ih
lawk hmuen hae ka qan boeh, tiah nangcae loe panoekkung ah
na oh o. **10** Mahlon ih zu, Moab tanuh Ruth doeh ka zu ah oh
hanah ka qan boeh; kadueh kami ih hmuen loe angmah ih ahmin
hoiah om poe ueloe, anih ih nawkamya thung hoiah maw, a
ohhaih khongkha thung hoiah maw ahmin to anghmasak mak ai:
vaihniah nangcae loe hnukung ah na oh o boeh, tiah a naa. **11** To
naah khongkha ah kaom kacoehtanawk hoi kaminawk boih mah,
Kaicae loe hnukung ah ka oh o, tiah a thuih o. Angraeng mah
na im ah angzo nongpata to Israel imthung takoh padoekung,
Rachel hoi Leah baktiah omsak nasoe; nang loe Ephrathah
ah khet kamcuk ah omh loe, Bethlehem ah ahmin amthang
nasoe. **12** Hae saning kanawk nongpata khaeah, Angraeng
mah ang paek han ih atii hoiah na caanawk loe, Judah kami
Tamar mah tapen ih, Perez acaeng baktiah na imthung takoh

ah om nasoe, tiah a naa o. **13** Boaz mah Ruth to lak moe,
anih ih zu ah oh; anih loe a zu khaeah caeh moe, Angraeng
mah a zu to zokpomsak pongah, ca nongpa maeto a sak. **14**
Nongpatanawk mah Naomi khaeah, Nang akrangkung canawk
apet ai ah omsakkung, Angraeng ahmin pakoehhaih om nasoe;
nawkta ih ahmin loe Israel kaminawk thungah ahmin amthang
nasoe. **15** Anih loe na hinghaih angthasak let kami, na mitong
naah nang khenzawnkung ah om nasoe; capa sarihtonawk
pongah doeh, na langah mah nang to ang palung kue, anih mah
capa maeto tapen boeh, tiah a naa o. **16** To naah Naomi mah
nawkta to tapom moe, a khetzawn. **17** To ah kaom a imtaeng ih
nongpatanawk mah, Naomi mah capa maeto sak, tiah a thuih o
pongah, nawkta ih ahmin to Obed, tiah phui o; anih loe Jesse
ampa ah oh; Jesse loe David ampa ah oh. **18** Hae loe Perez ih
caanawk ah oh, Perez mah Hezron to sak, **19** Hezron mah Ram
to sak moe, Ram mah Amminadab to sak, **20** Amminadab mah
Nahshon to sak moe, Nashon mah Salmon to sak, **21** Salmon
mah Boaz to sak moe, Boaz mah Obed to sak, **22** Obed mah
Jesse to sak moe, Jesse mah David to sak.

# 1 Samuel

**1** Ephra vangpui ah kaom Zuph capa Tohu, Tohu capa, Elihu,
Elihu capa Jeroham, Jeroham capa Elkanah loe, Ephraim mae
nui ih Ramathaim-Zophim vangpui ah kaom kami maeto ah oh.
**2** Anih loe zu hnetto tawnh; maeto loe Hannah, kalah maeto
loe Peninnah; Peninnah loe caa sak; toe Hannah loe caa sah
ai. **3** Elkanah loe misatuh kaminawk ih Angraeng to bok moe,
angbawnhaih sak hanah, a ohhaih vangpui hoiah saning kruek
Shiloh ah caeh; Angraeng ih qaima Eli capa Hophni hoi Phinehas
doeh to vangpui ah oh hoi toeng. **4** Elkanah loe angbawnhaih
tue phak kruek, a zu Penninah, a capa hoi a canunawk hanah
thoemto moi to a paek; **5** toe palung parai pongah Hannah
hanah loe moi to kamthlai ah a paek; toe anih to Angraeng mah
caa sahsak ai. **6** Angraeng mah anih to caa kaaksak pongah, a
misa mah anih palungphuisak hanah pahruek pae aep aep.
**7** Saning kruek Angraeng im ah a caeh naah, a misa mah
palungphuisak pongah, a qah moe, buh doeh caa ai. **8** A sava
Elkanah mah anih khaeah, Hannah, tipongah na qah moe, buh
doeh na caa ai loe? Tipongah palung na set loe? Kai loe nang
hanah capa hato pongah doeh ka hoih kue na ai maw? tiah a
naa. **9** Shiloh vangpui ah buhcaak moe, a naek hoi pacoeng
naah, Hannah loe angthawk tahang. Qaima Eli loe Angraeng
ih tempul thok taeng ih tangkhang pongah anghnut vop. **10**
Hannah loe palungset parai pongah qah moe, Angraeng khaeah
lawkthuih. **11** To naah Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, na
tamna hae pahnet hmah, kai patangkhanghaih hae khenah,
na tamna hae pahnet hmah, capa maeto nang paek nahaeloe,
a lu nui ih sam ka aat pae mak ai; a hing thung Angraeng ih
toksak hanah ka paek han, tiah a naa. **12** Angraeng khaeah

lawkthuih li naah, Eli mah anih ih pahni ohhaih dan to khet. **13**
Hannah loe palung thung hoiah lawkthuih; pahni loe angtawt,
toe lok loe angthai ai; to pongah Eli mah anih loe mu paquih
mue, tiah poek. **14** Eli mah anih khaeah, Nazetto maw mu na
paquih han vop? Vaihi hoi kamtong mu nae hma laih, tiah a naa.
**15** Hannah mah, To tih na ai ni, ka angraeng, kai loe palungsae
nongpata ah ka oh; misurtui hoi mu doeh ka nae ai; ka hinghaih
Angraeng khaeah ka paek. **16** Na tamna kai hae kahoih ai kami
ah poek hmah; palungsethaih hoiah ni lawk ka thuih, tiah a naa.
**17** Eli mah, Lunghoihta hoiah caeh ah; Israel Sithaw mah hnik ih
hmuen to na paek nasoe, tiah a naa. **18** To naah Hannah mah,
Na tamna loe na mikcuk naakrak ah om nasoe, tiah a naa. To
pacoengah a caeh moe, palungsethaih mikhmai amtueng ai
ah, buh to a caak. **19** Nihcae loe khawnbang khawnthaw ah
angthawk o moe, Angraeng bok o pacoengah, angmacae ohhaih
Ramah vangpui ah amlaem o let; Elkanah mah a zu Hannah to
iih haih; Angraeng mah anih to pahnet ai. **20** To pongah atue
nasetto maw oh pacoengah, Hannah loe zokpomh moe, caa
nongpa to tapen; anih mah Angraeng khaeah ka hnik ih kami, tih
pongah Samuel, tiah ahmin phui. **21** Elkanah loe angmah ih
canawk boih hoi nawnto, saning kruek angbawnhaih to sak moe,
a lokkamhaih akoepsak hanah a caeh tahang. **22** Toe Hannah
loe caeh ai; a sava khaeah, Nawkta tahnu amphi ai karoek to
ka caeh mak ai; nawkta tahnu amphi pacoengah ni, Angraeng
khae tathlang hanah ka caeh han vop, to tiah ni nawkta doeh to
ah om poe thai tih, tiah a naa. **23** A sava Elkanah mah, Hoih,
tiah na poek ih baktih toengah sah ah; nawkta tahnu amphi ai
karoek to hae ah om ah; a thuih ih lok to Angraeng mah caksak
nasoe, tiah a naa. To pongah anih loe nawkta tahnu amphi ai

karoek to im ah oh. **24** Nawkta tahnutui amphii pacoengah loe,
maitaw tae thumto, takaw dip ephah maeto hoi misurtui pailang
maeto hoi nawnto, nawkta to hoih moe, Angraeng im ah Shiloh
ah a caeh. To naah nawkta loe saning paroeai nawk vop. **25**
Maitaw tae to boh o moe, nawkta to Eli khaeah caeh o haih. **26**
Hannah mah anih khaeah, Aw ka angraeng, ka angraeng, Na
hing baktih toengah, kai loe hae ahmuen ah na taengah angdoet
hoiah Angraeng khaeah lawkthui kami to ni. **27** Hae nawkta ka
hnuk thai hanah lawk ka thuih; anih khaeah ka hnik ih hmuen to
Angraeng mah paek boeh; **28** to pongah anih to vaihi Angraeng
khaeah ka paek let; a hing thung anih to Angraeng khaeah ka
ap han, tiah a naa. To naah anih mah Angraeng to bok.

**2** To naah Hannah mah, Angraeng ah palung kang hoe;
Angraeng mah kai ih takii to sangsak; na pahlonghaih ah kang
hoe pongah, ka misanawk khaeah amoekhaih hoiah lok ka paeh
boeh. **2** Angraeng baktiah ciimcai kami maeto doeh om ai; nang
ai ah loe kalah Sithaw om ai; aicae Sithaw baktiah abuephaih
lungsong mi doeh om ai. **3** Amoekhaih lokthui hmah, pakha
thung hoiah amoekhaih lok tacawtsak hmah nasoe; Angraeng
loe hmuen boih panoek Sithaw ah oh, a sak o ih hmuennawk to
anih mah khingh. **4** Thacak kaminawk ih kalii loe angkhaeh
boih boeh moe, amthaek kaminawk to thacakhaih hoiah oh o lat
boeh. **5** Zok kamhah ah buh caa kaminawk loe caaknaek hak
hanah minawk khaeah toksak o moe, zok amthlam kaminawk
zok amhah o lat boeh; caa kaak kaminawk loe caa sarihto
sak o moe, kapop ah caa sah nongpata to thazok lat boeh. **6**
Angraeng nang loe kami to paduek thaih moe hinghaih doeh
paek thaih, taprong thungah caehsak thaih moe, pathawk thaih.
**(Sheol h7585)** **7** Angraeng mah amtanghaih hoi angraenghaih to

ohsak moe, ahnaemhaih hoi sanghaih doeh ohsak. **8** Angraeng
capanawk salakah anghnutsak moe, lensawkhaih angraeng
tangkhang toepsak hanah, anih mah amtang kami to maiphu
thung hoiah pathawk moe, caaknaek tawn ai kaminawk to
maiphu thung hoiah pathawk; long ih homhnawk loe Angraeng
ih ni; to homhnawk nuiah long to a suek. **9** Anih mah ciimcai
angmah kaminawk ih khok to khen pae tih, kasae kaminawk loe
khoving thungah anghmaa angtaa o tih; mi mah doeh thacakhaih
hoiah pazawk thai mak ai. **10** Angraeng ih misanawk loe koi
o phaeng tih; nihcae to van bang hoiah khopazih thuih ueloe,
long boenghaih khoek to Angraeng mah lokcaek tih; angmah
ih siangpahrang khaeah thacakhaih to paek ueloe, angmah
situi bawh kami ih takii to sawksak tih, tiah lawkthuih. **11** To
pacoengah Elkanah loe im ah Ramah vangpui ah amlaem; toe a
caa nawkta loe Eli khaeah Angraeng ih tok to sak. **12** Eli capa
hnik loe kahoih ai kami ah oh hoi; Angraeng to panoek hoi ai. **13**
Kaminawk hoi nawnto oh naah qaima mah sak han koi hmuen
loe hae tiah oh; angbawnhaih moi to thongh li naah, qaima ih
tamna maeto angzo tih, anih loe aha thumto kaom moi thunhaih
racah to sin tih, **14** anih mah camphaek laom, to tih ai boeh loe
tahmawh kaom laom, to tih ai boeh loe laom kangphaek, to tih ai
boeh loe laom kangbuet thung ih moi to quh tathuk ueloe, racah
kamsum aha mah thunh ih moi to qaima angmah ih taham ah la
tih; to pongah Shiloh ah angzo Israel kaminawk boih hanah to
tiah sak pae o. **15** Toe athawk hmai pakhaem ai naah, qaima ih
tamna to angzoh moe, angbawnhaih moi bop kami khaeah, Haek
hanah qaima ih taham moi to paek ah; anih loe thongh tangcae
moi to koeh ai; kahaeng moi ni a koeh, tiah a naa. **16** To kami
mah anih khaeah, Moithawk hae hmai ka pakhaem han vop, to

pacoengah na koeh zetto moi to la ah, tiah a naa. Toe anih mah,
To tih na ai ni, vaihi roe na paek ah; nang paek ai nahaeloe, tha
hoiah kang lomh han, tiah a naa. **17** Angraeng khae paek ih
hmuen to panuet thok ah a sak hoi pongah, thendoeng hnik loe
Angraeng hmaa ah kalen parai zaehaih to a sak hoi. **18** Toe
Samuel loe puu ngan khukbuen to angkhuk moe, Angraeng
hmaa ah toksak. **19** Saning kruek amno mah anih hanah kahni
tetta sak pae moe, angbawnhaih sak hanah saning kruek a sava
hoi nawnto caeh hoi tahang naah, anih hanah a sinh pae hoi.
**20** Eli mah Elkanah hoi a zu to tahamhoihaih paek; Angraeng
khaeah lawkthuihaih hoi hnik ih capa to, Angraeng angmah
khaeah na paek hoi let pongah, Angraeng mah hae nongpata
hanah caa kapop ah sahsak nasoe, tiah a naa. To pacoengah
nihnik loe angmah hnik im ah amlaem hoi. **21** Angraeng mah
Hannah khaeah tahmenhaih amtuengsak pongah, nawkta to
sak hoi let moe, capa thumto hoi canu hnetto tawnh hoi let. To
pongah nawkta Samuel loe Angraeng hmaa ah qoeng tahang
aep aep. **22** Eli loe paroeai mitong boeh, to naah a caa hnik mah
Israel kaminawk nuiah sak hoi ih hmuennawk hoi amkhuenghaih
kahni im toepkung nongpatanawk to iih hoi haih ti, tiah thuih o ih
hmuen kawngnawk boih to a thaih. **23** To pongah anih mah
a caa hnik khaeah, Tipongah hae baktih hmuennawk hae na
sak hoi loe? Na sak hoi ih kahoih ai hae baktih hmuen kawng
hae minawk khae hoiah ka thaih. **24** Ka caa hnik, to tiah na ai
ni; ka thaih ih tamthang loe hoih ai; Angraeng ih kaminawk na
zae hoi sak boeh. **25** Kami maeto mah kalah kami maeto nuiah
zaehaih sah nahaeloe, lokcaekkung mah lok to takroek pae tih;
toe kami mah Sithaw hmaa ah zaehaih sah nahaeloe, mi mah
maw anih hanah tahmenhaih hni pae tih? tiah a naa. Toe nihnik

paduek hanah Sithaw mah lokkhaeh tangcae boeh pongah,
nihnik mah ampa ih lok to tahngai pae hoi ai. **26** Nawkta Samuel
loe qoeng tahang aep aep moe, Sithaw hoi kaminawk mikcuk
naakrak ah khosak. **27** To pacoengah Sithaw kami maeto Eli
im ah angzoh moe, anih khaeah, Izip prae Faro imthung ah a
oh o naah, kaimah roe nam pa imthung takoh nuiah kamtueng
thuih na ai maw? tiah Angraeng mah thuih. **28** Nam pa loe ka
hmaicam ah angbawnhaih, hmuihoih hmai thlaekhaih hoi ka
hmaa ah puu ngan kahni to angkhuk moe, ka tok sak hanah,
Israel acaengnawk thung hoiah kaimah ih qaima ah ka qoih
na ai maw? **29** Tipongah ka ohhaih im ah sak ih angbawnhaih
hoi tathlang ih hmuen to khok hoiah na pathuih loe? Na thawk
hanah Israel kaminawk mah paek o ih kahoih koek hmuen hoiah
kang pacah na ai maw, tikhoe kai pongah na caa hnik to na
pakoeh kue loe? tiah a naa. **30** To pongah na imthung hoi nam
pa imthung takoh loe, ka hmaa ah dungzan khoek to toksah poe
tih, tiah lok ka thuih, tiah Israel Angraeng Sithaw mah thuih. Toe
vaihi loe Angraeng mah, Kai hoiah angthla lai nasoe; kai pakoeh
kaminawk to ka pakoeh han, kai patoek kaminawk loe azathaih
tong o tih. **31** Khenah, na ban hoi nampa imthung takoh ih ban
ka takroekhaih atue to pha tih; na imthung takoh ah saningcoeh
mitong om mak ai boeh. **32** Sithaw mah Israel kaminawk khaeah
kahoih hmuen to paek, toe ka ohhaih ahmuen ah misa to na
hnu tih; natuek naah doeh na imthung takoh ah saningcoeh
mitong om mak ai boeh. **33** Apet ai ah ka hmaicam ah ka suek
ih nangmah ih acaeng mah, na mik to amrosak ueloe, palung na
saesak tih; na imthung takohnawk boih apawk baktiah ampha li
naah, dueh o tih. **34** Na capa hnik, Hophni hoi Phinehas loe,
nang ih angmathaih ah om hoi tih; nihnik loe nito thungah dueh

hoi hmaek tih. **35** Kaimah hanah oepthok qaima maeto ka suek
han, palung thungah ka poek ih hmuen baktih toengah anih
mah sah tih; anih hanah kacak im to ka sak pae han, anih loe
situi ka bawh ih kami hmaa ah dungzan khoek to toksah tih. **36**
Kanghmat na imthung takoh kaminawk mah, anih khaeah caeh
o ueloe, anih hmaa ah akuephaih hoiah phoisa zetta hoi takaw
kae tetta to hni o tih, to pacoengah Buh ka caak thai hanah,
qaima toksakhaih ahmuen ah tok na sahsak ah, tiah hni o tih,
tiah a thuih, tiah a naa.

**3** Nawkta Samuel loe Eli hmaa ah Angraeng ih tok to sak; to
nathuem ah Angraeng mah kami khaeah thuih ih lok to om ai;
kamtueng ah hmuen hnuksakhaih doeh om ai. **2** To nathuem ah
Eli loe a iihhaih hmuen ah angsong, to naah mik thazok sut
moe, mik amtueng ai pongah, tidoeh hnu thai ai. **3** Sithaw ih
thingkhong ohhaih, Angraeng ih tempul ah Sithaw ih hmai-im to
dueh ai vop, Samuel loe iih hanah angsong kawk boeh; **4** to
naah Angraeng mah Samuel to kawk; Samuel mah, Hae ah ka
oh, tiah a naa. **5** Anih loe Eli khaeah, Nang kawk pongah, kang
zoh, tiah a naa. Toe Eli mah, Kang kawk ai bae; caeh loe iip
ah, tiah a naa. To pongah anih loe caeh moe, angsong let. **6**
Angraeng mah, Samuel, tiah kawk let bae. Samuel loe angthawk
moe, Eli khaeah, Nang kawk pongah, kang zoh, tiah a naa. Eli
mah, Ka capa, kang kawk ai; caeh loe iip lai ah, tiah a naa. **7**
Angraeng ih lok anih khaeah angphong pae ai vop pongah,
Samuel mah Angraeng ni, tiah panoek ai vop. **8** Vai thumto haih
ah Angraeng mah Samuel to kawk let bae; to naah Samuel loe
angthawk moe, Eli khaeah caeh, Nang kawk pongah, kang zoh,
tiah a naa let bae. **9** To pongah Eli mah Samuel khaeah, Caeh
loe, iip lai ah; na kawk let nahaeloe, Angraeng, Lok na thui ah;

na tamna mah tahngaih, tiah thui ah, tiah a naa. To pongah
Samuel loe caeh moe, angmah ih ahmuen ah angsong let. **10**
Angraeng loe angzoh moe, to ah angdoet pacoengah, canghni
ih baktih toengah, Samuel, Samuel, tiah kawk. To naah Samuel
mah, Lok na thui ah, na tamna mah tahngaih, tiah a naa. **11** To
naah Angraeng mah Samuel khaeah, Khenah, tamthang thaih
kaminawk boih, naa to taphruemsak hanah, Israel kaminawk
salakah hmuen maeto ka sak han. **12** To naah ka thuih ih lok
baktih toengah, Eli imthung takoh nuiah hmuennawk to ka sak
han; sak kam tong baktih toengah, boeng khoek to ka sak
han. **13** A capa hnik mah panuet thok hmuen a sak hoi, tiah Eli
mah panoek, toe sak han ai ah pakaa ai pongah, a imthung
takoh nuiah dungzan khoek to lok ka caek han, tiah ka thuih
boeh. **14** To pongah Eli imthung takoh mah sak ih zaehaih
loe, angbawnhaih hoi hmuen paekhaih mah dungzan khoek to
ciimsak mak ai boeh, tiah a naa. **15** Samuel loe akhawnbang
khoek to angsong moe, Angraeng im ih thoknawk to paongh.
Samuel mah a hnuk ih hmuen kawng to Eli khaeah thuih han
zit. **16** Toe Eli mah Samuel khaeah, Ka capa, Samuel, tiah a
naa. Samuel mah, Hae ah ka oh, tiah pathim pae. **17** Anih
khaeah, Angraeng mah nang khaeah tih lok maw ang thuih? tiah
a dueng. Kai khaeah angphat hmah, nang khaeah ang thuih
ih loknawk boih to nang phat nahaeloe, Sithaw mah dan na
paek tih; kanung aep ah dan na paek tih, tiah a naa. **18** To
pongah kaom hmuen kawng to Samuel mah angphat ai ah thuih
pae boih. To naah Eli mah, Anih loe Angraeng ni. A mikhnukah
kahoih hmuen to sah nasoe, tiah thuih. **19** Samuel loe qoeng
tahang, Angraeng mah anih to oh thuih; amro hanah a lok maeto
doeh long ah krahsak ai. **20** Samuel loe Angraeng ih tahmaa ah

om tih, tiah Dan hoi Beersheba vangpui khoek to kaom Israel
kaminawk boih mah panoek o. **21** Angraeng mah Shiloh ah
angphong thuih let; Shiloh vangpui ah Angraeng mah Samuel
khaeah Angraeng ih lok hoiah angphong thui let.

**4** Samuel ih lok to Israel kaminawk boih khaeah amthang.
Israel kaminawk loe Philistinnawk tuk hanah caeh o moe,
Ebenezer taengah atai o; toe Philistinnawk loe Aphek ah atai o.
**2** Philistinnawk loe Israel kaminawk to tuk hanah amsak o: misa a
tuk o naah Israel kaminawk to pazawk o; misatukhaih ahmuen ah
nihcae mah Israel kaminawk sang palito hum pae o. **3** Ataihaih
ahmuen hoiah kaminawk amlaem o naah, Israel kacoehtanawk
mah, Tipongah vaihniah Angraeng mah Philistinnawk hmaa
ah misa ang sungsak? tiah lok angdueng o. Shiloh vangpui ih
Angraeng ih thingkhong to aimacae khaeah sin o si, to tiah
nahaeloe thingkhong mah misa ban thung hoiah na loisak tih,
tiah a thuih o. **4** To pongah Cherubim salakah kaom, misatuh
kaminawk ih Angraeng Sithaw ih lokkamhaih thingkhong to sin
hanah, Shiloh vangpui ah kami to patoeh o; Eli capa Hophni
hoi Phinehas loe Sithaw ih thingkhong ohhaih ahmuen ah oh
hoi. **5** Nihcae ataihaih ahmuen ah Angraeng ih thingkhong phak
naah, Israel kaminawk loe long anghuen khoek to a hang o.
**6** Nihcae hanghaih lok Philistin kaminawk mah thaih o naah,
Tipongah Hebru kaminawk ataihaih ahmuen hoiah hae tih khoek
to a hang o vai? tiah a thuih o. To pacoengah nihcae ataihaih
ahmuen ah Angraeng ih thingkhong phak boeh, tiah nihcae mah
panoek o. **7** To pongah Philistin kaminawk loe zit o; nihcae
mah, Sithaw loe nihcae ataihaih ahmuen ah phak boeh. Aicae
loe khosak bing boeh! Hae baktih hmuen hae canghniah om
vai ai vop. **8** Khosak bing boeh! Hae thacak Sithawnawk ih

ban thung hoiah mi mah maw aicae hae pahlong thai tih?
Hae Sithawnawk loe praezaek ah Izip kaminawk nathaih hoiah
hum Sithaw ah oh o. **9** Aw Philistinnawk, Israel kaminawk loe
nangcae ih misong ah oh o baktih toengah, Hebru kaminawk ih
misong ah a oh o han ai ah, thacak o sak loe, nongpa baktiah
om oh, nongpa baktiah thacak o sak loe, misa to tuh oh, tiah a
thuih o. **10** To tiah Philistinnawk loe misatuk o; to naah Israel
kaminawk sung o moe, angmacae ohhaih ahmuen ah cawnh o;
kami paroeai hum pae o; khok hoi misatuh Israel kaminawk
sang quithumto duek o. **11** Sithaw ih thingkhong to misanawk
mah lak pae o ving; Eli capa Hophni hoi Phinehas doeh duek
hoi hmaek. **12** To na niah Benjamin acaeng maeto loe misa
angtukhaih ahmuen hoiah cawnh moe, Shiloh vangpui to a
phak; a khukbuen doeh prawn boih boeh moe, a lu doeh maiphu
cing ah oh. **13** Anih to ah phak naah, Eli loe loklam taengah
anghnuthaih tangkhang nuiah anghnut; Sithaw ih thingkhong to
mawnhaih palung hoiah a zing; to kami vangpui thungah akun
moe, tamthang a thuih pae naah, avang boih qah o. **14** Eli mah
kaminawk qahhaih lok to thaih naah, Tipongah hae tiah qahhaih
lok to oh? tiah a dueng. To kami loe karangah cawnh moe, Eli
khaeah, tamthang to thuih pae. **15** Anih loe saning quitakawtto
oh boeh; a mik amtueng ai boeh pongah, kho hnu thai ai boeh.
**16** Anih mah Eli khaeah, Kai loe misatukhaih ahmuen hoiah
angzo kami, vaihniah misa angtukhaih ahmuen hoiah kacawn
kami ah ka oh, tiah a naa. Eli mah, Ka ca, misatukhaih kawng
kawbangmaw oh? tiah a dueng. **17** Misa puenhaih hoi angzo
kami mah, Israel kaminawk loe Philistin kaminawk hmaa hoiah
cawnh o, paroeai misatuh kaminawk doeh duek o; na capa
Hophni hoi Phinehas hnik doeh duek hoi hmaek boeh; Sithaw ih

thingkhong doeh misanawk mah lak o ving boeh, tiah a naa. **18**
Sithaw ih thingkhong kawng a thuih pae naah, Eli loe khongkha
taeng anghnuthaih ahmuen hoiah hnukbang ah amtimh kawngh;
tahnong angkhaeh poek moe, a duek. Anih loe mitong boeh
pongah, takpum doeh azit parai boeh. Anih mah Israel kaminawk
saning quipalito thung zaehhoih. **19** Anih ih langah Phinehas ih
zu loe, zokpom moe, nawkta oh tom boeh; anih mah, misanawk
mah Sithaw ih thingkhong lak o ving boeh moe, amqang hoi a
sava doeh duek boeh ti, tiah tamthang thaih naah, nawkta oh
hanah zoknat pae pongah, zok kana patanghaih hoiah a oh. **20**
Anih duek tom naah, anih khenzawnkung nongpatanawk mah,
Palung boengsak hmah; capa nongpa na sak boeh, tiah a naa o.
Toe anih mah lok pathim pae thai ai, tidoeh sah thai ai boeh.
**21** Angraeng lensawkhaih mah Israel to caehtaak ving boeh;
Sithaw ih thingkhong doeh misa mah lak ving boeh moe, anih ih
amqang hoi a sava doeh duek hoi hmaek boeh pongah, a capa
nongpa to, Ikhabod, tiah ahmin sak. **22** Misa mah Sithaw ih
thingkhong lak ving boeh pongah, lensawkhaih mah Israel to
caehtaak ving boeh, tiah a thuih.

**5** Philistinnawk mah Sithaw ih thingkhong lak o ving pacoengah,
Ebenezer vangpui hoiah Ashdoh vangpui ah caeh o haih.
**2** Sithaw ih thingkhong to lak o pacoengah, Dagon tempul
thungah, Dagon taengah suek o. **3** Ashdoh vangpui ih kaminawk
khawnbang khawnthaw ah angthawk o naah loe, khenah, Dagon
loe amtimh moe, a mikhmai hoiah Angraeng thingkhong hmaa ih
long to daeng mong. Nihcae mah Dagon to pathawk o moe, a
ohhaih ahmuen ah suek o let. **4** Toe khawnbang khawnthaw ah
angthawk o naah loe, khenah, Dagon ih mikhmai mah Angraeng
ih thingkhong hmaa ah kaom long to daeng mong let bae;

Dagon ih lu hoi a bannawk to angkhaeh moe, khongkha taengah
anghaeh phang; a taak pum khue to oh sut. **5** To pongah Dagon
ih qaimanawk hoi Dagon tempul ah kacaeh kaminawk boih mah
vaihni ni khoek to Ashdoh vangpui ah kaom Dagon tempul ih
khongkha to cawh o ai. **6** Angraeng mah Ashdoh kaminawk
hoi to prae thungah kaom kaminawk to kazit angmah ih ban
hoi roe ah paro pae; Ashdoh vangpui ah kaom kaminawk to
ahlut nathaih hoiah dan a paek. **7** To tiah kaom hmuen to
Ashdoh ih kaminawk mah hnuk o naah, Israel Sithaw ih Sithaw
thingkhong loe, aicae hoi nawnto oh han om ai; anih ih ban
loe aicae hoi aicae ih sithaw Dagon nuiah paroeai azit, tiah a
thuih o. **8** To pongah Philistin ukkungnawk boih to kawk moe,
Israel kaminawk ih Sithaw thingkhong hae kawbangmaw a sak
o han? tiah a naa o. To naah nihcae mah, Israel Sithaw ih
thingkhong loe Gath ah thak oh, tiah pathim pae o; to pongah
Israel kaminawk Sithaw ih thingkhong to ah a thak o. **9** Toe
Sithaw thingkhong thak o pacoengah, Angraeng ih ban mah
to vangpui thungah kalen parai amrohaih to phaksak; vangpui
thung ih kaminawk loe nawkta doeh mitong doeh ahlut nathaih to
phaksak boih. **10** To pongah nihcae mah Sithaw ih thingkhong to
Ekkron vangpui ah thak o. Sithaw ih thingkhong Ekkron vangpui
thungah akun naah, Aicae hoi aicae ih kaminawk hum hanah,
Israel kaminawk Sithaw ih thingkhong to aicae khaeah thak o
boeh, tiah Ekkron vangpui ih kaminawk mah hang o. **11** To
pongah Philistin ukkung angraengnawk to kawk hanah kami
to patoeh o moe, Israel kaminawk Sithaw ih thingkhong mah,
aicae hoi aicae ih kaminawk to hum han ai ah, thak o ving lai ah;
angmah ohhaih ahmuen ah caeh let nasoe; Angraeng ih ban loe
azit parai pongah, vangpui boih kadueh thaih nathaih hoiah koi

boeh. **12** Dueh ai ah kaloih kaminawk to ahlut nathaih phaksak
moe, vangpui thung ih kaminawk hanghaih lok loe van khoek to
phak boeh, tiah a naa o.

**6** Angraeng ih thingkhong loe Philistin prae thungah khrah
sarihto oh. **2** To naah Philistinnawk loe qaimanawk hoi hmabang
angzo han koi hmuen khen kop kaminawk to kawk o moe,
Angraeng ih thingkhong to kawbangmaw ka sak o han? Angmah
ohhaih ahmuen ah maw ka thak o let han, na thui oh, tiah a naa
o. **3** Nihcae mah, Israael kaminawk ih Sithaw thingkhong na
thak o let nahaeloe, bangkrai ah thak o hmah; zae angbawnhaih
sak hanah hmuen paekhaih hoiah thak oh; to tiah ni ngan na
tui o thai ueloe, tipongah maw anih ih ban nangcae khae hoi
azuk ai, tiah na panoek o tih, tiah a naa o. **4** Philistinnawk mah,
Kawbaktih zae angbawnhaih hmuen paekhaih maw ka pat pae o
han? tiah a naa o. Nihcae mah, Philistin ukkung angraeng zetto,
sui hoi sak ih krang pangato, sui hoi sak ih pazu krang pangato
paek oh; nangcae hoi nangcae ukkungnawk mah na tongh o ih
nathaih loe maeto ah ni oh. **5** Ahlut krang hoi na prae paro pazu
krangnawk to sah oh loe, Israel Sithaw lensawkhaih to pakoeh
oh; to tiah nahaeloe nangcae, na sithawnawk hoi na prae thung
hoiah anih ih ban to azuk let khoe doeh om tih. **6** Tipongah
Izip kaminawk hoi Faro baktiah palung na thah o loe? Israel
Angraeng mah nihcae to kana parai ah thuitaek naah, Egypt
kaminawk mah Israel kaminawk a prae thung hoiah tacawt o
sak moe, a caeh o sak talai na ai maw? **7** Vaihi maitaw leeng
kangtha to sah oh loe, a caa tahnu paek li mawitaw amno hnetto
to hoi o ah; a nuiah hmuen phawhhaih thing koeng o hmah;
maitaw amno to maitaw leeng pongah pathlet oh loe, maitaw
caa to loe im ah hoi o ving ah. **8** Angraeng ih thingkhong to la

oh loe, maitaw leeng nuiah suem oh; zae angbawnhaih sak
han paek ih hmuen baktih toengah, sui hoi sak ih ahlut krang
hoi pazu krangnawk to Sithaw thingkhong taengah suem oh
loe, thak oh. **9** Angmah prae caehhaih Beth-Shemesh bangah
Sithaw ih thingkhong to caeh nahaeloe, a tongh o ih hae baktih
kasae loe Angraeng mah ni ohsak; toe to bangah ni caeh ai
nahaeloe, anih ih ban hoiah aicae hae hum ai, hae raihaih loe a
tongh o han ih aimacae taham raihaih ah ni om tih, tiah a naa o.
**10** To pongah kaminawk mah to tiah sak o; a thuih o ih baktih
toengah a caa tahnu panae li maitaw amno hnetto a lak o moe,
maitaw leeng pongah pathlet o; a caa hnik loe im ah paung o
caeng. **11** Angraeng ih thingkhong to maitaw leeng nuiah suek
o; a taeng ih thingkhong thungah loe sui hoiah sak ih pazu
krang hoi ahlut krangnawk to suek o. **12** To naah maitaw hnik
loe Beth-Shemesh vangpui bangah katoeng ah caeh hoi poe;
banqoi bantang amkhraeng ai ah, lampui ah caeh o poe; Philistin
ukkungnawk loe Beth-Shemesh vangpui khoek to bang o. **13**
To naah Beth-Shemeseh vangpui ih kaminawk loe, azawn ah
cang aah o li vop; a khet o tahang naah, Sithaw thingkhong to
hnuk o; a hnuk o ih hmuen pongah anghoe o. **14** Maitaw leeng
loe Beth-Shemesh vangpui kami, Joshua ih lawk ah angzoh
moe, kalen parai lungsong taengah anghak; kaminawk mah
maitaw leeng thingnawk to boeng o moe, maitaw to Angraeng
khaeah angbawnhaih ah sak o. **15** Levinawk mah Angraeng ih
thingkhong to lak o, kalah thingkhong thungah kaom sui hoi sak
ih hmuennawk doeh a lak o pacoengah, lungsong nuiah koeng o;
to na niah Beth-Shemesh vangpui kaminawk mah, angbawnhaih
to sak o moe, Angraeng khaeah angbawnhaih hmuen to tathlang
o. **16** Philistin ukkung pangatonawk mah to tiah angbawnhaih

to hnuk o pacoeng, to na niah Ekron vangpui ah amlaem o
let. **17** Philistin kaminawk mah Angraeng khaeah pat pae o let
ih, zae angbawnhaih hmuen ah kaom, sui hoiah sak ih ahlut
baktiah kacong kuk krangnawk to Ashdod vangpui ah maeto,
Gaza vangpui ah maeto, Ashkelon vangpui ah maeto, Gath
vangpui ah maeto, Ekron vangpui ah maeto, a pat pae o boih.
**18** Philistin kaminawk ih avang, ukkung angraeng pangatonawk
ohhaih ahmuen, sipae hoi thungh ih vangpuinawk zetto ah sui
hoi sak ih pazu krangnawk to pat pae o. Angraeng ih thingkhong
suekhaih kalen parai Abel ih thlung loe, Beth-Shemesh vangpui
kami, Joshua lawk ah vaihni ni khoek to hnukung ah oh. **19**
Toe nihcae mah Angraeng ih thingkhong athung bang to khet
o pongah, Sithaw mah Beth-Shemesh vangpui ih kami sing
panga, quisarihto dueksak; Angraeng mah nihcae nuiah kana
parai ah danpaek moe, kami paroeai hum pongah, kaminawk
loe palungset o. **20** To pongah Beth-Shemesh ih kaminawk
mah, Hae ih ciimcai Angraeng Sithaw hmaa ah mi maw angdoe
thai tih? Hae thingkhong loe aicae khae hoi mi khaeah maw
caeh tih? tiah a thuih o. **21** To naah Kiriath Jearim vangpui ih
kaminawk khaeah laicaeh to patoeh o moe, Philistinnawk mah
Angraeng ih thingkhong to thak o let; angzo o tathuk loe, na
ohhaih ahmuen ah sin oh, tiah thuih pae o.

**7** To pongah Kiriath Jearim vangpui ih kaminawk angzoh o
tathuk moe, Angraeng ih thingkhong to lak o; Abinadab ih
im ohhaih mae nuiah suek o moe, Angraeng ih thingkhong
khetzawn hanah a capa Eleazar to ciimcai o sak. **2** Angraeng ih
thingkhong loe saning pumphae karoek to, Kiriath Jearim ah oh
naah, Israel kaminawk boih, Angraeng to poek o moe, palungset
o. **3** To naah Samuel mah Israel imthung takoh boih khaeah,

Prae kalah kaminawk ih sithawnawk hoi Ashtaroth sithawnawk
to na pahnawt o moe, palungthin boih hoi Angraeng khaeah
nam laem o let pacoengah, Angraeng khaeah poekhaih nang
paek o moe, anih ih tok khue to na sak o nahaeloe, Philistin
kaminawk ban thung hoiah anih mah na loisak tih, tiah a naa.
**4** To pongah Israel kaminawk mah Baal sithaw hoi Ashtaroth
sithawnawk to pahnawt o moe, Angraeng ih tok khue to a sak o.
**5** To naah Samuel mah, Israel kaminawk boih Mizpah vangpui
ah amkhueng oh, nangcae han Angraeng khaeah tahmenhaih
kang hnik pae han, tiah a naa. **6** To pongah kaminawk loe
Mizpah vangpui ah amkhueng o, tui to dok o moe, Angraeng
hmaa ah kraih o; to na niah buhzah o moe, Angraeng hmaa
ah ka zae o moeng boeh, tiah zaehaih to taphong o. Samuel
loe Mizpah vangpui ah Israel kaminawk zaehoikung ah oh. **7**
Israel kaminawk Mizpah ah amkhueng o, tiah Philistinnawk mah
thaih o naah, Philistin ukkungnawk loe Israel kaminawk tuk
hanah caeh o. To lok to Israel kaminawk mah thaih o naah,
Philistinnawk to zit o. **8** To pongah Israel kaminawk mah Samuel
khaeah, Angraeng Sithaw mah kaicae hae Philtinnawk ban
thung hoiah pahlong thai hanah, apet ai ah kaicae han lawkthui
paeh, tiah a naa o. **9** To naah Samuel mah tahnu nae li tuucaa
to lak moe, Angraeng khaeah a takpum boih hmai angbawnhaih
ah paek; Israel kaminawk hanah, Samuel mah Angraeng khaeah
lawkthuih naah, anih lawkthuihaih lok to Angraeng mah tahngai
pae. **10** Samuel mah angbawnhaih sak li naah, Philistinnawk loe
Israel kaminawk tuk hanah anghnaih o aep aep boeh; toe to na
niah Angraeng mah Philistinnawk to khopazih tuen hoiah kah, to
naah nihcae to ampraek o phang moe, Israel kaminawk hmaa
ah sung o. **11** Israel kaminawk loe Mizpah vangpui hoiah tacawt

o moe, Philistinnawk to hum o; nihcae to Beth-Kar karoek to
patom o. **12** Angraeng mah vaihi khoek to aicae ang bomh, tiah
a thuih o pongah, Samuel mah thlung maeto lak moe, Mizpah
hoi Shen salakah tlingh; to ahmuen to Ebenezer, tiah ahmin sak.
**13** Philistinnawk pazawk o pacoengah loe Israel prae thungah
angzo o let ai boeh. Samuel hing thung, Angraeng ih ban mah
Philistin kaminawk to tuk. **14** Philistinnawk mah Israel kaminawk
khae hoiah lak o ih vangpuinawk to Ekkron hoi Gath karoek to
paek o let; vangpui taeng ih praenawk doeh Israelnawk mah
Philistinnawk khae hoiah lak o let. Israel kaminawk hoi Ammor
kaminawk salakah doeh angdaehhaih to oh. **15** Samuel loe hing
thung Israel kaminawk ukkung ah oh. **16** Anih loe saning kruek,
Bethel vangpui, Gilgal vangpui, Mizpah vangpui karoek to caeh
moe, to ahmuennawk boih ah Israel kaminawk ih lokcaekkung
ah oh. **17** Toe anih loe a ohhaih ahmuen, Ramah ah amlaem let
moe, to ahmuen ah doeh Israel kaminawk ih lokcaekkung ah oh;
to ahmuen ah Angraeng han hmaicam to a sak.

**8** Samuel mitong naah loe a capa hnik to Israel kaminawk
lokcaekkung ah suek. **2** A calu ih ahmin loe Joel; hnetto haih a
capa loe Abijah; nihnik loe Beersheba vangpui ah lokcaekkung
ah oh hoi. **3** Toe a caa hnik loe anih caehhaih loklam ah caeh
hoi ai; loklam amkhraeng hoi ving moe, phoisa hoi bokhaih
hmuenmaenawk to a lak hoi. **4** To pongah Israel kacoehtanawk
boih nawnto amkhueng o pacoengah, Samuel ohhaih Ramah
vangpui ah caeh o moe, **5** anih khaeah, Khenah, nang loe mitong
boeh, na caa hnik loe na caehhaih loklam to pazui hoi ai; to
pongah kalah prae kaminawk baktih toengah, kaicae zaehoikung
siangpahrang maeto na qoi paeh, tiah a naa o. **6** Toe nihcae
mah, Kaicae zaehoikung siangpahrang na qoi paeh, tiah a naa

o; to naah Samuel loe poeknawm ai. To pongah Samuel loe
Angraeng khaeah lawkthuih. **7** Angraeng mah Samuel khaeah,
Kaminawk boih mah thuih o ih lok to tahngai ah; nihcae mah
nang to pahnawt o ai, nihcae ka uk Kai ni ang pahnawt o. **8**
Izip prae thung hoiah nihcae ka zaehhoih tangsuek nathuem
hoi kamtong vaihni ni khoek to a sak o ih tuinuen mah Kai ang
pahnawt o moe, kalah sithawnawk ih tok to a sak o; to pongah
nang khaeah doeh to tiah sak o. **9** To pongah vaihi nihcae ih lok
to tahngai paeh; toe nihcae khaeah acoehaih lok kacakah thui
paeh loe, nihcae ukkung siangpahrang loe kawbangmaw toksah
tih, tiah panoeksak ah, tiah a naa. **10** Samuel mah anih khaeah
siangpahrang hnih kaminawk khaeah, Angraeng mah thuih ih
loknawk to a thuih pae boih. **11** Anih mah kaminawk khaeah,
Nangcae ukkung siangpahrang mah, Na capanawk to kawk
ueloe, angmah ih hrang lakok hoi hrang angthueng kami ah
omsak tih; thoemto kaminawk loe anih ih hrang lakok hoiah
anih hmaa ah cawn kami ah om o tih. **12** Thoemto kaminawk to
kami cumvaito ukkung, quipangato ukkung ah suem ueloe, anih
ih laikok to atok pae o tih; cang aat pae o ueloe, misatukhaih
hmuennawk hoi hrang lakoknawk to sah pae o tih. **13** Anih
mah na canunawk to na la pae ueloe, caaknaek thong kami hoi
takaw haek kami ah patoh tih. **14** Siangpahrang mah kahoih
koek na lawknawk, misur takha hoi olive takhanawk to la ueloe,
angmah ih toksah tamnanawk hanah paek tih. **15** Anih mah
nang ih anmu hoi misurthaih to hato thungah maeto la ueloe,
angmah angraengnawk hoi a toksah tamnanawk hanah paek tih.
**16** Anih mah na tamna nongpanawk hoi nongpatanawk, kahoih
koek saning kanawk thendoengnawk hoi hrangnawk to la ueloe,
angmah ih tok to sahsak tih. **17** Anih mah nangmah ih hmuen

hato thungah maeto na la pae ueloe, nangcae doeh anih ih
tamna ah na om o tih. **18** To na niah loe nangcae mah na qoih o
ih siangpahrang pongah, na hang o tih; to naah na hang o haih
lok, Angraeng mah tahngai mak ai, tiah a naa. **19** Toe kaminawk
loe Samuel mah thuih ih lok to tahngai han koeh o ai. Nihcae
mah, To tih na ai ni! Kaicae ukkung siangpahrang ka koeh o; **20**
to tiah ni kaicae doeh prae kalah kaminawk baktiah ka om o
toeng tih; siangpahrang mah kaicae hae zaehoi ueloe, misatuk
hanah, kaicae hmaa ah caeh tih, tiah a naa o. **21** Kaminawk mah
thuih ih loknawk boih to Samuel mah thaih naah, Angraeng hmaa
ah lawkthuih let. **22** Angraeng mah Samuel khaeah, Nihcae ih
lok to tahngai paeh loe, siangpahrang maeto qoi paeh, tiah a
naa. To naah Samuel mah Israel kaminawk khaeah, Kaminawk
nangmacae ohhaih vangpui ah ahloi o boih lai ah, tiah a naa.

**9** Benjamin acaeng, Aphiah capa Bekorah, Bekorah capa Zeror,
Zeror capa Abiel, Abiel capa Kish loe, thacak Benjamin acaeng
ah oh. **2** Anih mah Saul, tiah ahmin kaom, capa maeto sak; anih
loe takphrah kahoih thendoeng ah oh, anih baktih tungkrang
kahoih Israel kaminawk thungah om ai; anih ih palaeng loe
minawk boih pongah sang kue. **3** Saul ampa Kish ih hrang to
anghmat ving pongah, Kish mah a capa Saul khaeah, Tamna
maeto caeh haih loe, hrang to pakrong hoih, tiah a naa. **4** To
pongah anih loe Ephraim prae mae nui ih prae to poeng moe,
Shalisha taeng khoek to hrang to pakrong; toe hnu hoi ai; to
pacoengah Shalim prae doeh poeng hoi let bae, toe hnu hoi ai
toengtoeng vop. **5** Zuph prae to a phak hoi naah loe, Saul mah
a tamna khaeah, Angzo ah, amlaem si boeh; to tih ai nahaeloe
kam pa mah hrang to poek ai ah, aihnik hae poek khing lat
ueloe, mawn khing tih, tiah a naa. **6** Toe a tamna mah anih

khaeah, Khenah, hae vangpui thungah Sithaw kami maeto oh;
anih loe paroeai khingya ih kami ah oh; anih mah lokthuih naah
a thuih ih lok baktiah oh tangtang; vaihi to ah caeh hoi noek
si; anih mah naa bangah maw a caeh hoi nahaeloe hoih tih,
tiah na thui thai khoe doeh om tih, tiah a naa. **7** Saul mah a
tamna khaeah, To kami khaeah a caeh hoi nahaeloe, to kami to
tih tangqum maw a paek hoi han loe? Takaw kae doeh boeng
boeh; Sithaw kami paek hanah tangqum tidoeh a tawn hoi ai
boeh, timaw a tawnh hoi vop? tiah a naa. **8** A tamna mah Saul
khaeah; Khenah, phoisa shekel tamat to ka tawnh; a caeh hoi
haih loklam thuih hanah, Sithaw kami to ka paek han, tiah a naa.
**9** Canghniah loe Israel prae ah kami mah Sithaw lokdueng han
koeh naah, Angzo ah, hmalam khet kop kami khaeah caeh si,
tiah a thui o; to nathuem ah loe tahmaa to hmalam khenkung,
tiah a kawk o. **10** Saul mah a tamna khaeah, Hoih, angzo ah,
caeh si, tiah a naa. To pongah Sithaw kami ohhaih vangpui ah a
caeh hoi. **11** Vangpui ohhaih mae nuiah a caeh hoi tahang naah,
tangla thoemto tuidok hanah vangpui thung hoiah angzoh o,
nihcae khaeah, Hae vangpui thungah hmalam khen kop kami oh
maw? tiah a dueng hoi. **12** Nihcae mah, Ue oh; nang hnik hmaa
ah oh; vaihi karangah caeh hoih; kaminawk mah hmuensang ah
angbawnhaih sak o pongah, anih loe vaihni vangpui ah angzoh.
**13** Anih angbawnhaih buhcaak hanah hmuensang ah caeh ai
naah, vangpui thung na kun hoi pacoengah na hnu hoi roep tih
hmang; kaminawk loe angbawnhaih tahamhoihaih paek hanah
anih angzo ai karoek to buhcaa o mak ai; tahamhoihaih paek
pacoengah ni kaminawk mah buh to caak o; vaihi caeh hoiah,
vaihi tue thuemah ni na hnu hoi thai tih, tiah a naa o. **14** Nihnik
loe vangpui ah caeh hoi tahang moe, vangpui thungah akun hoi

naah, khenah, Samuel loe hmuensang ah caeh tahang hanah,
nihnik ohhaih ahmuen ah angzoh. **15** Saul angzoh hanah nito
angaih vop, to naah hae hmuen hae Angraeng mah Samuel
khaeah amtuengsak coek boeh, **16** khawnbang vaihi atue ah,
Benjamin prae ih kami maeto kang patoeh han; anih to kai ih
Israel kaminawk zaehoikung ah situi bawh ah; anih mah kai ih
kaminawk to Philistinnawk ban thung hoiah pahlong tih; a hang
o haih lok kai khaeah phak boeh pongah, kaimah ih kaminawk
to ka khet boeh, tiah a naa. **17** Samuel mah Saul to hnuk
naah, Angraeng mah anih khaeah, Nang khaeah kang thuih ih
kami mah, kai ih kaminawk to uk tih, tiah a naa. **18** Saul mah
khongkha ah Samuel hnuk naah anih khaeah, Hmalam kawng
thui thaih kami ih im naa ah maw oh, nang thui thai tih maw? tiah
a naa. **19** Samuel mah Saul khaeah, Hmalam kawng thui thaih
kami loe kai boeh ni, tiah a naa. Ka hmaa ah hmuensang ah
caeh tahang ah, vaihni loe kai hoi nawnto buhcaa si; khawnbang
khawnthaw ah kang caehsak han hmang, palung thungah na
poek ih hmuennawk to kang thuih boih han. **20** Kalaem tangcae
ni thumto naah, anghmaa laa hrang pongah, mawnhaih palung
tawn hmah; hrang to hnuk o let boeh. Israel kaminawk mah mi
maw koeh o? Nang hoi nam pa imthung takoh boih nuiah na
ai maw koehhaih palung a suek o? tiah a naa. **21** Saul mah,
Toe kai loe Israel acaeng thungah kathoeng koek, Benjamin
acaeng ah ka oh; to pacoeng ah Benjamin acaeng thungah doeh
kathoeng koek imthung takoh ah ka oh; tipongah to baktih lok to
kai khaeah nang thuih loe? tiah a naa. **22** To naah Samuel mah
Saul hoi a tamna to imthung ah caeh haih moe, a kawk ih kami
quithumto thungah, kahoih koek ahmuen ah anghnutsak. **23**
Samuel mah buh thong kaminawk khaeah, Tapraek hanah, kang

thuih ih, kai mah kang paek ih moi to, hae ah na sin ah, tiah a
naa. **24** To pongah caaknaek thongkung mah, moi palaeng to
lak moe, Saul hmaa ah koeng pae; Samuel mah, khenah, Nang
han tapraek moe, suek ih moi loe na hmaa ah patoem boeh,
caa ah; ka kawk ih kaminawk khaeah ka thuih ih lok baktih
toengah, hae loe vaihni ni khoek to nang hanah ni suek, tiah a
naa. To na niah Saul hoi Samuel loe buh nawnto caak hoi. **25**
Hmuensang hoi vangpui ah amlaem hoi tathuk naah, Samuel hoi
Saul imphu ah lokram hoi. **26** Nihnik loe khawnbang khawnthaw
ah angthawk hoi; khodai naah loe, Samuel mah Saul to imphu
ah kawk; Angthawk ah, nam pui hoi kang patoeh han boeh, tiah
a naa. Saul loe angthawk moe, Samuel hoi nawnto tasa bangah
caeh hoi. **27** Vangpui boenghaih ahmuen phak hoi naah, Samuel
mah Saul khaeah, Na tamna to na hmabang ah caehsak ah,
tiah a naa. To naah a thuih ih lok baktih toengah a tamna to
hmabang ah caehsak, toe nang loe hae ah nawnetta thung om
raeh, Sithaw khae ih lok kang thuih han vop, tiah a naa.

**10** To naah Samuel mah situi tabu to lak moe, Saul lu ah bawh
pacoengah a mok; Angraeng mah angmah ih qawk ah kaom
kaminawk zaehoikung ah situi ang bawh boeh na ai maw? **2**
Vaihniah kai hoi ampraek pacoengah, Benjamin ramri Zelzah
avang ih Rachel ih taprong taengah, kami hnetto na hnu tih; to
kami hnik mah na pakrong ih hrang to hnuk hoi let boeh; nihnik
mah khenah, nam pa mah to hrangnawk to poek ai ah, nang
ni a poek lat boeh; ka capa loe kawbangmaw oh? tiah a thuih
khing, tiah na thui tih. **3** To ahmuen hoi caeh hoi poe ah loe,
Tabor azawn na phak hoi naah, Bethel ih Sithaw khaeah kacaeh
kami thumto na hnu tih; kami maeto mah loe maeh caa thumto
phawh moe, kalah maeto mah loe takaw kae thumto phawh,

kalah maeto bae mah loe misurtui pailang maeto phaw let bae;
**4** nihcae mah na dawt o ueloe, takaw kae hnetto na paek hoi tih;
nihcae ban ih to takaw kae to talawk hoih. **5** To pacoengah
Philistin kaminawk mah misatoephaih ahmuen, Sithaw ih mae
ah na phak hoi pacoeng, vangpui na phak hoi naah, cingcaeng,
tamoi, katoeng congca kruek hoiah laa sah, hmuensang hoi
angzo tathuk lok taphong tahmaanawk to na hnuk hoi tih. **6**
Angraeng ih Muithla na nuiah angzo tih, to naah nihcae hoi
nawnto lok na taphong tih; nang loe kalah kami ah nam khraih
tih. **7** Hae angmathaih nangcae khaeah phak naah, Sithaw
loe nang hoi nawnto oh pongah, na ban hoi sak han koi kaom
hmuennawk boih to sah ah, tiah a naa. **8** Ka hmaa ah Gilgal
ah caeh tathuk ah; khenah, hmai angbawnhaih hoi angdaeh
angbawnhaih sak hanah nang khaeah kang zoh tathuk han,
nang khaeah kang zoh moe, na sak han koi hmuen kang thui ai
karoek to ni sarihto thung na zing ah, tiah a naa. **9** Samuel
khae hoi tacawt han Saul angqoi naah, Sithaw mah anih hanah
kalah poekhaih palung to paek, to ih angmathaih loe to na niah
akoep boih. **10** Mae ah a phak hoi naah, khenah, tahmaanawk
mah anih to tongh o, Angraeng ih Muithla anih nuiah phak, to
naah anih mah nihcae salakah lok to taphong. **11** Canghni hoi
anih panoek kaminawk mah, anih loe tahmaanawk hoi nawnto
lokthuih toeng boeh, tiah hnuk o naah, kawbangmaw Kish capa
loe hae tiah oh? Saul doeh tahmaanawk salakah athumtoeng
maw? tiah maeto hoi maeto lok angdueng o. **12** To ah kaom
kami maeto mah, Nihcae ampa loe mi aa? tiah a dueng. To
pongah Saul loe tahmaanawk salakah athum toeng maw? tiah
thuih ih lok to oh poe. **13** Lok taphong boeng pacoengah, Saul
loe hmuensang ah caeh. **14** Saul ih ampu mah a tamna khaeah,

Naa ah maw na caeh hoi loe? tiah a dueng. To naah anih
mah, Hrang pakrong hanah ka caeh hoi moe, ka hnu hoi ai
naah Samuel khaeah ka caeh hoi, tiah a naa. **15** Saul ampu
mah, Samuel mah timaw ang thuih? Na thui ah, tiah a naa.
**16** Saul mah ampu khaeah, Laa hrang loe hnuk o let boeh,
tiah Samuel mah kamnoekta ah thuih boeh, tiah a naa. Toe
Samuel mah thuih ih prae ukhaih kawng to loe ampu khaeah
thui pae ai. **17** Samuel mah Israel kaminawk Angraeng khaeah
nawnto amkhueng o hanah, Mizpah vangpui ah kawk moe,
**18** Israel kaminawk khaeah, Angraeng Sithaw mah, Kai mah
ni Israel to Izip prae thung hoiah ka hoih, Izip kaminawk hoi
nangcae pacaekthlaek kami ban thung hoiah pahlong, tiah a
thuih pae. **19** Toe vaihniah raihaih hoi palungsethaih thung
hoiah nangcae pahlongkung, na Sithaw to na pahnawt o ving
boeh; nangcae mah anih khaeah, To tih na ai ni; kaicae nuiah
siangpahrang na suem paeh, tiah na thuih o. To pongah vaihi na
caengnawk boih, canawk boih Angraeng hmaa ah angphong oh,
tiah a naa. **20** Samuel mah Israel acaengnawk boih angmah
taengah anghnaisak moe, Benjamin caphung to a qoih. **21** Anih
mah Benjamin acaeng to canawk boih hoi angmah taengah
anghnaisak naah, Matri ih acaeng to qoih moe, Kish capa Saul
to a qoih. Toe anih to pakrong o naah, hnu o ai. **22** To pongah
nihcae mah Angraeng khaeah, To kami to hae ah angzoh boeh
maw? tiah a dueng o. Angraeng mah, Khenah, anih loe hmuen
salakah anghawk, tiah a naa. **23** Nihcae mah cawnh o moe,
anih to kawk o; kaminawk salakah anih angdoet naah, anih ih
palaeng loe kalah kaminawk pongah sang kue. **24** To naah
Samuel mah kaminawk boih khaeah, Angraeng mah qoih ih kami
hae khen oh, kaminawk boih salakah anih baktih mi doeh om ai,

tiah a naa. To naah kaminawk boih mah, Siangpahrang! Sithaw
mah hinglung sawksak nasoe, tiah hang o. **25** Samuel mah
siangpahrang ukhaih dan to kaminawk khaeah thuih pae; cabu
thungah tarik moe, Angraeng hmaa ah a suek. To pacoengah
Samuel mah kaminawk boih angmacae im ah amlaemsak. **26**
Saul doeh Gibeah ah angmah ih im ah amlaem toeng, Sithaw
mah palung sui pae ih kaminawk hoi nawnto a caeh. **27** Toe
kasae kaminawk mah loe, Hae kami mah kawbangmaw aicae
hae pahlong thai tih? tiah thuih o moe, anih han tangqum sin
pae o ai, khet patoek o. Toe Saul mah nihcae to kawbang doeh
naa ai.

**11** Ammon acaeng Nahash loe caeh moe, Gilead prae Jabesh
vangpui taengah atai; Jabesh vangpui ih kaminawk boih mah
Nahash khaeah, Kaicae hoi angdaeh lokkamhaih sah si, to
tih nahaeloe nangcae ih tok to ka sak o han, tiah a naa o. **2**
Toe Ammon acaeng Nahash mah nihcae khaeah, Nangcae ih
bantang mik to ka taprok moe, Israel kaminawk boih azathaih
ka tongsak pacoengah ni, nangcae hoi angdaeh lokkamhaih
ka sak han vop, tiah a naa. **3** Jabesh ih kacoehtanawk mah
anih khaeah, Israel prae thung boih thaisak han laicaeh patoeh
hanah, ni sarihto thung atue na paek ah, kaicae abomh han
kami maeto doeh om ai nahaeloe, nangcae khaeah kang ap o
halat han hmang, tiah a naa o. **4** Saul ohhaih Gibeah vangpui
ah laicaehnawk angzoh o moe, kaminawk khaeah tamthang to
thuih pae o; to naah kaminawk loe tha hoi qah o. **5** Khenah, Saul
loe maitaw huihaih lawk hoiah amlaem, Tih nathaih maw tongh
o moe, kaminawk qah o loe? tiah a dueng. To naah Jabesh
vangpui ih kaminawk mah thuih o ih tamthang to thuih pae o
patoeng. **6** Saul mah to tamthang to thaih naah, Sithaw Muithla

anih nuiah angzoh, anih loe paroeai palungphui. **7** Maitaw mah
ruet ih thing to anih mah lak moe, takroek phaeng pacoengah,
Israel prae boih ah laicaehnawk to patoeh, misatuk hanah Saul
hoi Samuel hnukah bang ai kaminawk loe, anih ih maitaw to
hae tiah takroek pae tih, tiah a thuisak. To naah Sithaw zithaih
kaminawk nuiah phak pongah, kaminawk loe poekhaih maeto
hoiah tacawt o. **8** Saul mah Bezek vangpui ah nihcae to kroek
naah, Israel kaminawk sang cumvai thumto oh o moe, Judah
kaminawk sang quithumto oh o. **9** Nihcae mah laicaeh ah
angzo kaminawk khaeah, Gilead prae Jabesh vangpui kaminawk
khaeah, khawnbang ni athun naah nangcae loe pahlong ah na
om o tih, tiah thuih paeh, tiah a naa o. Laicaehnawk loe amlaem
o moe, to lok to Jabesh vangpui ih kaminawk khaeah thuih pae
o, to naah nihcae loe anghoe o. **10** To pongah Jebesh vangpui
ih kaminawk mah, Ammon kaminawk khaeah, Khawnbang ah
nangcae khae kang ap o han hmang, to naah nangcae mah sak
han hoih, tiah na poek o ih baktih toengah sah oh, tiah a naa
o. **11** Khawnbangah loe Saul mah kaminawk to abu thumto ah
tapraek; akhawnbang ah loe nihcae ataihaih im to muk o moe, ni
athun khoek to Ammon kaminawk to hum o; kaloih kaminawk
loe maeto hoi maeto nawnto om o thai ai, ampraek o phang. **12**
Kaminawk mah Samuel khaeah, Saul mah aicae uk tih boeh
maw, tiah thui kami loe mi maw? To kaminawk to hae ah hoi ah,
ka hum o han, tiah a naa o. **13** Toe Saul mah, Vaihniah Angraeng
mah Israel to pahlong pongah, mi doeh humhaih om mak ai, tiah
a naa. **14** To naah Samuel mah kaminawk khaeah, Angzo oh,
Gilgal ah caeh o si loe, kangtha siangpahrang ukhaih prae to sah
si, tiah a naa. **15** To pongah kaminawk boih Gilgal vangpui ah
caeh o moe, Saul to Angraeng hmaa ah siangpahrang ah suek

o. To ah angdaeh angbawnhaih to Angraeng hmaa ah a sak o;
to ah Saul hoi Israel kaminawk boih loe paroeai anghoe o.

**12** Samuel mah Israel kaminawk boih khaeah, Khenah, Nang
thuih o ih loknawk boih ka tahngaih moe, nangcae ukkung
siangpahrang to kang suek pae boeh. **2** Khenah, nangcae
zaehoikung siangpahrang loe vaihi nangcae hmaa ah caeh boeh;
kai loe mitong boeh moe, ka sam doeh pok boeh; khenah, ka
caanawk doeh nangcae khaeah ni oh o; ka thendoeng nathuem
hoi vaihni ni khoek to nangcae hmaa ah ka caeh. **3** Khenah, kai
loe hae ah ka oh; kai mah mi ih maitaw tae maw ka lak pae? To
tih ai boeh loe mi ih laa hrang maw ka lak pae vai? To tih ai
boeh loe mi maw ka ling moe, mi maw ka pacaekthlaek vai? To
tih ai boeh loe ka mik maeng hanah, mi ih ban khae hoiah maw
bokhaih tangqum to ka talawk vai? Sithaw hmaa hoi Sithaw
mah situi bawh ih kami hmaa ah thui oh; hae tiah ka sak ih
hmuen hnukkung om nahaeloe, ka paek pathok let han, tiah a
thuih. **4** Nihcae mah, Mi doeh na ling ai, na pacaekthlaek ai,
minawk ban hoi bokhaih tangqum doeh na la ai, tiah a naa o. **5**
Samuel mah nihcae khaeah, Ka ban ah minawk khae hoi lak ih
hmuen tidoeh na hnu o ai, tiah Angraeng leo panoekkung ah
oh, anih mah situi bawh ih kami doeh, vaihniah hnukkung ah
oh, tiah a naa. Nihcae mah, Anih loe hnukung ah oh, tiah thuih
o. **6** To pacoengah Samuel mah kaminawk khaeah, Angraeng
mah Mosi hoi Aaron patoh moe, Izip prae thung hoiah nam
panawk zaehoikung loe, Angraeng ni. **7** To pongah vaihi hae ah
angdoe o duem ah; Angraeng mah nangcae hoi nam panawk
khaeah toenghaih hoiah sak ih hmuennawk to kang thuih o boih
han. **8** Jakob Izip prae ah caeh pacoengah, nangcae ampanawk
loe Angraeng khaeah tahmen hnikhaih hoiah a hangh o; to

pongah Angraeng mah Mosi hoi Aaron to patoeh moe, nam
panawk to Izip prae thung hoiah zaehhoih pacoengah, hae
ahmuen ah khosaksak. **9** Toe nihcae mah na Angraeng Sithaw
to pahnet o ving; to pongah nihcae to Hazor misatuh kaminawk
ih angraeng Sisera ban ah, Philistin kaminawk ih ban hoi Moab
siangpahrang ban ah ang phaksak, nihcae mah nangcae to
ang tuk o. **10** To naah nihcae mah Angraeng khaeah hang o,
Angraeng to ka pahnawt o pongah, ka zae o moeng boeh;
Baal sithaw hoi Ashtaroth kaminawk ih tok to ka sak pae o; toe
ka misanawk ih ban thung hoiah vaihi na pahlong ah, to tiah
nahaeloe na tok to ka sak o han boeh, tiah a thuih o. **11** To naah
Angraeng mah, Jerub-Baal, Bedan, Jephthah hoi Samuel cae to
patoeh moe, na taengah kaom misa ban thung hoiah nangcae to
pahlong pongah, nangcae loe kamongah kho na sak o. **12** Toe
nangcae tuk hanah angzo Ammon siangpahrang Nahash to na
hnuk o: na Angraeng Sithaw to nangcae ih siangpahrang ah oh
to mah, nangcae mah kai khaeah, To tih na ai ni; kaicae uk
hanah siangpahrang ka koeh o, tiah nang thuih o. **13** To pongah
khenah, vaihi loe nangmacae mah na qoih o moe, nang hnik o
ih siangpahrang loe hae ah oh boeh; khenah, Angraeng mah
nangcae ukkung siangpahrang ang suek pae boeh. **14** Angraeng
to na zit o, a tok na sak pae o, a lok na tahngai pae o moe,
Angraeng mah paek ih lok na aek o ai nahaeloe, nangcae hoi
nangcae ukkung siangpahrang loe na Angraeng Sithaw hnukah
pazui o thai poe tih. **15** Toe Angraeng ih lok na tahngai o ai moe,
ang paek o ih lok to na aek o nahaeloe, nam panawk khaeah
sak ih baktih toengah, nangcae nuiah Angraeng ih ban to krah
tih. **16** To pongah vaihi angdoe oh loe, nangcae mikhnuk ah
Angraeng mah sak han ih, kalen parai hmuen to khen oh! **17**

Vaihni loe cang aahhaih atue boeh na ai maw? Khopazih moe,
kho angzohsak hanah, Angraeng to ka kawk han; siangpahrang
na hnik o naah, Angraeng mikhnuk ah tih kasae hmuen maw na
sak o, tiah na panoek o tih, tiah a naa. **18** To naah Samuel mah
Angraeng to kawk, Angraeng mah to na niah khopazih hoi kho
to angzohsak. To pongah kaminawk boih mah Angraeng hoi
Samuel to paroeai zit o. **19** Kaminawk boih mah Samuel khaeah,
Ka duek o han ai ah, na tamnanawk hanah Angraeng Sithaw
khaeah lawk na thui paeh, siangpahrang ka hnik o pongah,
kaicae zaehaih angthap aep boeh, tiah a naa o. **20** Samuel mah,
Zii o hmah; hae tiah zaehaih na sak o cadoeh, Angraeng hnuk
pazui ai ah kalah bangah angqoi o taak hmah; na poekhaih
palungthin boih hoiah Angraeng tok to sah oh. **21** Tidoeh avang
ai, atho om ai moe, pahlong thai ai hmuennawk hnukah caeh o
hmah; to baktih hmuennawk loe azom pui ah ni oh. **22** Anih ih
ahmin loe lensawk pongah, Angraeng mah angmah ih kaminawk
to pahnawt mak ai; Angraeng mah nangcae to angmah ih kami
ah suek hanah koehhaih oh. **23** Nangcae han lawkthui ai ah ka
oh nahaeloe, Angraeng lok tahngai ai kami ah ni ka om tih, toe
kahoih, katoeng loklam ni nangcae to kang patuk han; **24** toe
Angraeng to na zit o moe, a tok to palungthin boih hoiah na sak
o thai hanah acoe oh; nangcae han sak ih kalen parai hmuen
to poek oh. **25** Toe kahoih ai hmuen to na sak o toengtoeng
nahaeloe, nangcae loe nangmacae ih siangpahrang hoi nawnto
nam ro o tih, tiah a naa.

**13** Saul mah saningto uk moe, Israel kaminawk nuiah saning
hnetto thung siangpahrang ah oh pacoengah, **2** Saul mah Israel
kaminawk sang thumto qoih; kami sang hnetto loe angmah
hoi nawnto Mikmash hoi Bethel mae nuiah oh o, kami sangto

loe Benjamin prae Gibeah vangpui ah Jonathan hoi nawnto
ohsak. Kanghmat kaminawk loe angmacae im ah patoeh boih. **3**
Jonathan mah Geba vangpui ah kaom Philistin kaminawk to tuk;
to tamthang to Philistinnawk mah thaih o. Saul mah prae thung
ih Hebru kaminawk boih tahngai oh, tiah mongkah to uengsak. **4**
Saul mah Philistinnawk to tuk pongah, Philistinnawk mah Israel
kaminawk to panuet o ti, tiah Israel kaminawk mah thaih o
naah, kaminawk nawnto amkhueng o moe, Saul abomh hanah
Gilgal vangpui ah caeh o. **5** Philistinnawk loe Israel kaminawk
tuk hanah hrang lakok sang quithumto, hrang angthueng kami
sang tarukto maeto ah amkhueng o; misatuh kaminawk loe
tuipui taeng ih savuet zetto pop o; nihcae loe caeh o tahang
moe, Beth-Aven vangpui ni angyae bangah kaom, Mikmash
vangpui ah atai o. **6** Israel kaminawk mah kaicae loe raihaih
thungah ni ka oh o boeh, tiah panoek o naah (kaminawk loe poek
angpho o), to pacoengah kaminawk loe thlungkhaw thungah,
thing kathah thungah, lungsong thungah, hmuensang nui hoi
tangqom khaw thungah anghawk o. **7** Thoemto Hebru kaminawk
loe Jordan vapui angkat o moe, Gad hoi Gilead prae bangah
caeh o. Saul loe Gilgal vangpui ah oh; kaminawk boih anih
hnukah mawnhhaih hoiah bang o. **8** Samuel mah khaeh ih atue
baktih toengah, Saul mah ni sarihto thung zing; toe Samuel
Gilgal ah angzo ai pongah, Saul ih kaminawk loe anghaeh o
phang. **9** To pongah Saul mah, Hmai angbawnhaih hoi angdaeh
angbawnhaih sak hanah hmuen to kai khaeah na sin oh, tiah a
naa. Anih mah hmai angbawnhaih to sak. **10** Anih mah hmai
angbawnhaih sak pacoengah, Samuel to phak; Saul loe caeh
moe, Samuel to dawt. **11** Samuel mah, Timaw na sak? tiah a
naa. Saul mah, Kaminawk kai khae hoi anghaeh o phang boeh,

nang loe na khaeh ih atue ah na pha ai, Philistinnawk doeh
Mikmash vangpui ah atai o; **12** Philistinnawk loe ka ohhaih Gilgal
vangpui ah kai tuk hanah angzo o tih boeh; toe kai loe Angraeng
khaeah ka hni ai vop bae hae, tiah ka poek pongah, ka tawt moe,
hmai angbawnhaih ka sak halat boeh, tiah a naa. **13** Samuel
mah, Amthuhaih hoiah hmuen hae na sak, na Angraeng Sithaw
mah paek ih lok to na pazui ai; na pazui nahaeloe Israel nuiah
siangpahrang ah na ohhaih to dungzan khoek to cak tih. **14**
Toe vaihi loe na prae hae cak poe mak ai boeh; Angraeng mah
paek ih lok na pazui ai pongah, Angraeng mah angmah koeh ih
kami to pakrong moe, angmah ih kaminawk zaehoikung to a
qoih boeh, tiah a naa. **15** To naah Samuel to angthawk, Gilgal
vangpui to tacawt taak moe, Benjamin prae Gibeah vangpui ah
caeh tahang. Saul mah angmah hoi nawnto kaom kaminawk
to kroek naah, cumvai tarukto ni oh o. **16** Philistin kaminawk
Mikmash vangpui ah atai o naah, Saul hoi a capa Jonathan, anih
taengah kaom kaminawk loe Benjamin prae Gibeah vangpui ah
oh o. **17** To pacoengah kami muk thaih abu thumtonawk loe
Philistinnawk ataihaih ahmuen hoiah tacawt o, abu maeto loe
Shual prae Ophrah vangpui bangah caeh o; **18** kalah abu maeto
loe Beth-Horon vangpui caehhaih loklam ah caeh o, thumto
haih abu maeto loe praezaek caehhaih loklam ah kaom, Zeboim
azawn ramri bangah caeh o. **19** Israel prae thung boihah sum
daengh kop kami maeto doeh om ai vop, to pongah Philistine
kaminawk mah, Hebru kaminawk mah tayae hoi sumsen sah o
thaih moeng tih, tiah a mawnh o. **20** To pongah Israel kaminawk
loe, laikok toksak naah patoh ih sum, kalen taoi, tahmawh
kamsum taoi hoi cakanawk to taak hanah, Philistinnawk khaeah
caeh o tathuk. **21** To pacoengah laikok atokhaih hmuennawk,

taoi, aha thumto kaom sumnawk, caka hoi tahmawh kamsum
taoinawk to taak hanah, phoisa paek han angaih. **22** To pongah
misatukhaih niah, Saul hoi Jonathan ai ah loe, Saul taengah
kaom kaminawk thungah mi doeh a ban ah haita hoi palaa
sin kami om ai. **23** Thoemto Philistin kaminawk loe Mikmash
vangpui to poeng hanah caeh o.

**14** Nito naah Saul capa Jonathan mah angmah ih maiphaw sin
kami thendoeng maeto khaeah, Angzo ah, misatoep Philistin
kaminawk ohhaih ahmuen, vapui yaeh ah caeh si, tiah a naa.
Toe ampa to thaisak ai. **2** Saul loe Gibeah vangpui taeng ah
kaom, Migron avang taeng ih Pomegranat thingkung tahlip ah
anghnut; a taengah kami cumvai tarukto oh o. **3** Shiloh vangpui
ah angraeng ih qaima ah kaom, Eli capa Phinehas, Phinehas
capa Ikhabod ih amnawk, Ahitub capa Ahijah loe kahni to
angkhuk. Jonathan loe caeh ving boeh, tiah mi mah doeh panoek
ai. **4** Philistin misatuh kaminawk khaeah Jonathan caehhaih
loklam ah, lungsong hae bangah maeto, ho bangah maeto oh;
lungsong maeto loe Bozez, kalah maeto loe Seneh, tiah ahmin
oh. **5** Maeto loe aluek bangah kaom Mikmash vangpui bangah
anghae, maeto bae loe aloih bangah kaom Geba vangpui ah
anghae. **6** Jonathan mah angmah ih misatukhaih hmuenmae
phawkung thendoeng khaeah, Angzo ah, tangyat hin aat ai
kaminawk ih misatoephaih ahmuen ah caeh si; Angraeng mah
aicae zuengah misa na tuh pae doeh om tih, kami pop cadoeh,
tamsi cadoeh, Angraeng loe mi mah doeh pakaa thai mak ai,
tiah a naa. **7** Anih ih misatukhaih hmuenmae phawkung mah, Na
poekhaih baktih toengah sah ah; Caeh ah, khenah, na poekhaih
palungthin baktih toengah, kang caeh haih han hmang, tiah a
naa. **8** Jonathan mah, Khenah, hae kaminawk ohhaih ahmuen

bangah caeh si loe, nihcae kamtueng ah om pae si. **9** Nihcae
mah, Kaicae angzo o ai karoek to, to ahmuen ah na zing oh, tiah
na thui o nahaeloe, nihcae khae caeh tahang ai ah, a oh hoi
haih ahmuen ah om poe si. **10** Toe nihcae mah, Kaicae khaeah
angzo tahang ah, tiah thui nahaeloe, Angraeng mah nihcae to
aihnik khaeah paek boeh pongah, caeh tahang si, hae loe aihnik
hanah angmathaih ah om nasoe, tiah a naa. **11** To pongah nihnik
loe Philistin kaminawk kamtueng ah oh pae hoi; Philistinnawk
mah, Khenah, anghawkhaih ahmuen hoiah Hebru kaminawk
tacawt o boeh, tiah a thuih o. **12** To ih misatoep kaminawk mah
Jonathan hoi anih ih misatukhaih hmuenmae phawkung khaeah,
Hae ah angzo hoi tahang ah, hmuen kang patuek hoi han,
tiah a naa o. To pongah Jonathan mah angmah ih hmuenmae
phawkung khaeah, Ka hnukah angzo ah; Angraeng mah nihcae
to Israel kaminawk ban ah paek boeh, tiah a naa. **13** Jonathan
loe khokkhu hoi a ban tha patohhaih hoiah dawh tahang; anih ih
hmuenmae phawkung doeh anih hnukah dawh tahang toeng;
Philistinnawk loe Jonathan hmaa ah amtimh o, angmah ih hmuen
phawkung mah nihcae to hum. **14** Jonathan hoi angmah ih
hmuen phawkung mah, maitaw tae hoi laikok atokhaih ahmuen
ekah ahap caeh hoi ai naah, Philistin kaminawk pumphae to a
hum hoi boeh. **15** Misatuh kaminawk, laikok atok kaminawk,
kaminawk boih, misatoep kaminawk, misa muk thaih kaminawk
loe mawnhh hoiah koi o; talih doeh hnawh pongah paroeai kalen
tasoehhaih to oh. **16** Benjamin prae Gibeah vangpui ah misatoep
Saul ih misatuh kaminawk mah doeng o naah, khenah, kapop
parai Philistinnawk loe kami tamsi o boeh, nihcae loe maeto hoi
maeto angboh o moe, caeh o. **17** To naah Saul mah a taengah
kaom kaminawk khaeah, Mi maw kacaeh, tiah panoek hanah

kaminawk to kroek oh, tiah a naa. A kroek o naah, khenah,
Jonathan hoi angmah ih misatukhaih hmuenmae phaw kami to
om ai. **18** Saul mah Ahijah khaeah, Sithaw ih thingkhong to hae
ah sin ah, tiah a naa. To nathuem ah Sithaw ih thingkhong loe
Israel kaminawk khaeah oh vop. **19** Saul mah qaima khaeah
lokthuih li naah, Philistin kaminawk salakah kaom maeto hoi
maeto angbohhaih lok to pung aep aep; to pongah Saul mah
qaima khaeah, Na ban to azuk ah, tiah a naa. **20** Saul hoi
angmah ih kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, misatukhaih
ahmuen ah caeh o; khenah, to nathuem ah Philistin kaminawk
loe poek anghmang o sut pongah, angmacae hoi angmacae
sumsen hoiah takroek o. **21** To naah Philistinnawk khaeah kaom,
nihcae ataihaih ahmuen ah kacaeh, Hebru kaminawk loe Saul
hoi Joanthan khaeah kaom Israel kaminawk khaeah caeh o moe,
to ah athum o. **22** Ephraim mae nuiah anghawk Israel kaminawk
mah, Philistin kaminawk loe cawnh o boeh ti, tiah thaih o naah,
misatuk naah athum o toeng moe, misanawk to patom o. **23** To
pongah Angraeng mah to na niah Israel kaminawk to pahlong,
misatukhaih loe Beth-Aven vangpui yaeh khoek to phak. **24** To
na niah Israel kaminawk loe paroeai palungboeng o; Saul mah
ka misanawk nuiah lu ka lak han oh vop, to pongah niduem
ai naah buhcaa kaminawk loe tangoenghaih tong nasoe, tiah
lokkamhaih sak pongah, mi doeh buhcaa o ai. **25** Prae thung ih
kaminawk boih taw thungah akun o; to naah long ah kaom khoi
to a hnuk o. **26** Kaminawk taw thungah phak o naah, taw ah
kalong khoitui to a hnuk o; toe lokkamhaih zit o pongah, mi mah
doeh pakha thungah ban tapawh o ai. **27** Toe Jonathan mah loe
ampa mah kaminawk khaeah thuih pae ih lokkamhaih to panoek
ai pongah, a ban ah kaom tayae toeng tadong hoiah khoitui

to quk pacoengah, pakha thungah ban tapawh; to naah a mik
amtueng pae kue. **28** To naah kami maeto mah, Nam pa mah
kaminawk khaeah, mi kawbaktih doeh vaihniah buhcaa kami
loe, tangoenghaih tong nasoe, tiah lokkamhaih a saksak. To
pongah kaminawk loe thazok o sut boeh, tiah a naa. **29** Jonathan
mah, Pa mah prae kaminawk raihaih paek boeh; khenah, hae
ih khoitui zetta ka pataeng naah, ka mik amtueng kue. **30**
Kaminawk mah misanawk khae hoi lak o ih thoemto hmuennawk
to caa o nahaeloe, kawkruk maw hoih ueloe, Philistin kaminawk
to pop aep ah hum o thai tih, tiah a naa. **31** To na niah, Mikmash
vangpui hoi Aijalon vangpui karoek to, Israel kaminawk mah
Philistinnawk hum o pongah, kaminawk loe paroeai angpho o.
**32** Misanawk ih hmuennawk to muk o, tuunawk, maitaw taenawk,
maitaw caanawk to a lak o moe, long ah boh o pacoengah,
athii hoi nawnto a caak o. **33** To naah kami maeto mah Saul
khaeah, Khenah, kaminawk loe athii kaom moi to caak o moe,
Angraeng hmaa ah a zae o let bae boeh, tiah a naa. Anih mah,
Lokkamhaih na phraek o boeh, vaihniah kalen parai thlung kai
khaeah palet oh boeh, tiah a naa. **34** To pacoengah Saul mah
kaminawk khaeah, Caeh oh loe, kami boih mah angmacae ih
maitaw hoi tuu to hae ah sin o nasoe; hae ah bop oh loe, caa
oh; athii kaom moi caakhaih hoiah Angraeng hmaa ah zaehaih
sah o hmah, tiah thui pae oh, tiah a naa. To pongah to naduem
ah, kaminawk boih mah angmacae ih maitaw to sin o moe, to ah
boh o. **35** To naah Saul mah Angraeng khaeah hmaicam maeto
sak; hae loe hmaloe koek a sak ih hmaicam ah oh. **36** Saul
mah, Khoving ah Philistinnawk khaeah caeh o si loe, khodai
khoek to hmuenmae to lomh pae o si, kami maeto doeh hingsak
hmah si, tiah thuih. Nihcae mah, Hoih hmang, tiah na poek ih

baktih toengah sah halat ah, tiah a naa o. Toe qaima mah,
Sithaw dueng rae si, tiah a naa. **37** To pongah Saul mah Sithaw
khaeah, Philistinnawk khaeah ka caeh han maw? Nihcae to
Israelnawk ban ah na paek han maw? tiah a dueng. Toe to na
niah Sithaw mah anih ih lok to pathim pae ai. **38** To pongah Saul
mah, Kami zaehoikungnawk boih, hae ah angzo oh, vaihniah tih
zaehaih maw na sak o moeng boeh? **39** Israel pahlongkung
Angraeng loe hing baktih toengah, Jonathan loe ka capa ah
om cadoeh, a nuiah zaehaih om nahaeloe, a duek han oh, tiah
thuih. Toe kaminawk thungah mi mah doeh lok pathim pae o ai.
**40** To naah Saul mah Israel kaminawk boih khaeah, Nangcae
loe ho bangah angdoe oh, kai hoi ka capa Jonathan loe hae
bangah kang doet hoi han, tiah a naa. Kaminawk mah Saul
khaeah, Hoih, tiah na poek ih baktih toengah sah ah, tiah a naa
o. **41** To naah Saul mah angmah ih Israel Angraeng Sithaw
khaeah, Katoeng ah lok na caek ah, tiah lawkthuih. Jonathan hoi
Saul loe taham khethaih phoisa to vah hoi; toe kaminawk loe
loih o. **42** Saul mah, Kai hoi ka capa Jonathan salakah taham
khethaih phoisa to va ah, tiah a naa. To naah Jonathan nuiah
krak. **43** To naah Saul mah Jonathan khaeah, Tih hmuen maw
na sakpazae? Na thui ah, tiah a naa. Jonathan mah kaimah ih
tayae tadong hoiah khotui to ka quk moe, zetta ka pataeng; to
pongah khenah, kai loe vaihi ka duek han oh, tiah a naa. **44**
Saul mah, Sithaw mah ka nui ah kanung parai ah doeh sah
nasoe, Jonathan, nang loe na duek han oh, tiah a naa. **45** Toe
kaminawk mah Saul khaeah, Israel kaminawk hanah hae tih
khoek to kalen pahlonghaih sahkung, Jonathan to paduek han
maw? Sithaw mah duehsak hmah nasoe; Angraeng loe hing
baktih toengah, a lu nui ih sam maeto doeh long ah krak han

om ai; Sithaw abomhaih rang hoiah ni vaihniah anih mah hae
hmuen hae a sak, tiah a naa o. To pongah paduek han ai ah,
kaminawk mah Jonathan to pahlong o. **46** To pacoengah Saul
mah Philistinnawk to patom o ai boeh pongah, angmacae ohhaih
ahmuen ah amlaem o let. **47** Saul mah Israel kaminawk to uk
moe, a taeng ih misanawk to a tuk; Moab, Ammon kaminawk,
Edom kaminawk, Zobah siangpahrangnawk hoi Philistinnawk to
a tuk; a caehhaih ahmuen kruekah misatuk pazawk. **48** Anih
mah misatuh kaminawk to pahruek moe, Amalek kaminawk to
a tuk, Israel kaminawk to nihcae parokungnawk ih ban thung
hoiah a pahlong. **49** Saul ih capanawk loe Jonathan, Ishui hoi
Malk-Ishua; a canu hnik ih ahmin loe, kacoeh to Merab, tiah
ahmin sak moe, kanawk to Mikal, tiah sak. **50** Anih ih zu hmin
loe Ahimaaz canu Ahinoam. Saul ih misatuh angraeng ahmin loe
Ner capa Abner, Ner loe Saul ih ampa kanawk ah oh. **51** Saul
ampa Kish hoi Abner ampa Ner loe, Abiel ih capa ah oh hoi.
**52** Saul hing nathung Philistinnawk hoi kanung parai ah misa
angtuk o; Saul mah mi kawbaktih doeh thacak moe, misahoih
kami loe, angmah ih toksahkung ah a lak.

**15** Samuel mah Saul khaeah, Angmah ih kami hoi Israel
kaminawk nuiah siangpahrang ah oh moe, nang to situi bawh
hanah Angraeng mah patoeh ih kami loe kai ni; to pongah vaihi
Angraeng khae ih lok to tahngai ah. **2** Misatuh kaminawk ih
Angraeng mah, Izip prae hoi angzo Israel kaminawk to Amalek
kaminawk mah pakaa o pongah, nihcae to ka pahnet mak
ai. **3** Vaihi caeh loe, Amalek kaminawk to tuh ah; nihcae ih
hmuennawk to paro pae boih ah, pathlung roe pathlung hmah;
nongpa, nongpata, nawktanawk hoi tahnu nae li nawktanawk,
maitawnawk hoi tuunawk, tahnongsawk hrang hoi laa hrangnawk

to paro pae boih ah, tiah a naa. **4** To pongah Saul mah kaminawk
to kok moe, Talaim vangpui ah kroek naah, khok hoi misatuh
kami loe sang cumvai hnetto oh, Judah prae hoi angzo misatuh
kaminawk loe sang hnetto oh o. **5** Saul loe Amalek kaminawk
ih vangpui ah caeh moe, azawn ah kaminawk to angang. **6**
To naah Ken kaminawk khaeah, Amalek kaminawk hoi nawnto
kang paro o moeng han ai ah, nihcae thung hoi angpuen hanah
tacawt o lai ah; Israel kaminawk Izip prae thung hoi angzoh
o naah, nangcae loe nihcae nuiah tahmenhaih na tawnh o,
tiah a naa. To pongah Ken kaminawk loe, Amalek kaminawk
khae hoiah tacawt o moe, kalah bangah a caeh o. **7** Saul mah
Amalek kaminawk to Havilah hoi Izip prae taengah kaom, Shur
vangpui karoek to tuk. **8** Amalek siangpahrang Agag to kahing
ah naeh moe, anih ih kaminawk to sumsen hoiah hum boih. **9**
Toe Saul hoi angmah ih kaminawk mah, Agag to pathlung o;
kahoih koek tuunawk, maitaw taenawk, kathawk maitawnawk hoi
kahoih koek hmuennawk boih doeh pakuem o, paro boih han
koeh o ai; toe kasae hoi kahoih ai hmuennawk to loe paro pae
o boih. **10** To naah Angraeng ih lok Samuel khaeah phak, **11**
Saul to siangpahrang ah ka suek pongah ka dawnpakhuem;
anih loe ka hnukah bang ai, kai angcaeh taak ving khue ai
ah, ka paek ih loknawk doeh pazui ai, tiah a naa. Samuel loe
palungset moe, aqum puek Angraeng khaeah qah. **12** Samuel
loe khawnbang khawnthaw ah angthawk moe, Saul tongh hanah
caeh; toe Saul loe Samuel khaeah Karmel mae ah caeh moe,
to ahmuen ah angmah hanah panoek poehaih thlung maeto
a tling pacoengah, Gilgal vangpui ah caeh tathuk boeh, tiah
thuih pae o. **13** Anih khaeah Samuel phak naah, Saul mah,
Angraeng mah tahamhoihaih paek nasoe; Angraeng mah paek

ih loknawk to ka sak boeh, tiah a naa. **14** Toe Samuel mah,
Tuu hanghaih lok to ka thaih, maitaw hanghaih lok doeh ka
thaih bae, tih maw vai? tiah a naa. **15** Saul mah, Na Angraeng
Sithaw khaeah angbawnhaih sak hanah, Amalek kaminawk
khae hoi pathlung o ih kahoih koek tuunawk hoi maitawnawk to
kaminawk mah sin o; toe kalah hmuennawk loe ka paro o boih,
tiah a naa. **16** Samuel mah Saul khaeah, Om raeh! Cangduem
ah Angraeng mah thuih ih lok to kang thuih han, tiah a naa.
Saul mah, Na thui khae, tiah a naa. **17** Samuel mah, Nang loe
nangmah hoi nangmah to hmuen tetta ah na hnuk; toe vaihi loe
Israel acaengnawk zaehoikung ah na suem ai maw? Angraeng
mah Israel kaminawk ukkung siangpahrang ah ang suek na ai
maw? **18** Angraeng mah, Caeh loe, kazae Amalek kaminawk
to hum bit ah; nihcae na hum boih ai karoek to tuk hanih ni,
ahmuen kangthla ah ang patoeh. **19** Toe Angraeng ih lok to na
tahngai ai; tipongah misanawk ih hmuen to na lomh moe, Sithaw
mikhnukah kahoih ai hmuen to na sak loe? tiah a naa. **20** Saul
mah, Angraeng ih lok to ka tahngaih; Angraeng mah patoeh ih
baktih toengah, kangthla parai ahmuen ah ka caeh moe, Amalek
kaminawk to ka hum boih, siangpahrang Agag loe kahing ah ka
hoih, tiah a naa. **21** Toe kaminawk mah Gilgal vangpui ah, na
Angraeng Sithaw khaeah angbawnhaih sak hanah, paro boih
han kaom tuu, maitaw hoi kahoih koek hmuennawk to a lak o,
tiah a naa. **22** Toe Samuel mah, Angraeng ih lok tahngai pongah,
hmai angbawnhaih hoi hmuen paekhaih to Angraeng mah koeh
kue maw? Khenah, hmuenpaekhaih pongah a koehhaih pazui to
hoih kue, lok tahngaihaih loe kathawk hruk tuunawk pongah hoih
kue. **23** Lok aekhaih loe taqawk khaeah lokduenghaih baktiah
oh moe, palungthahhaih loe krangbokhaih hoi zaehaih ah oh.

Angraeng ih loknawk to na pahnawt ving boeh pongah, anih mah
doeh siangpahrang ah na ohhaih ahmuen hoiah ang pahnawt
boeh, tiah a naa. **24** To naah Saul mah Samuel khaeah, Ka zae
boeh; kaminawk to ka zit moe, nihcae mah thuih o ih lok to ka
tahngaih pongah, Angraeng mah paek ih lok hoi na thuih ih lok
nuiah, ka zae moeng boeh. **25** To pongah vaihi, Ka zaehaih
tahmen ah loe, Angraeng to ka bok thai hanah, kai hoi nawnto
amlaem ah, tiah a hnik. **26** Samuel mah Saul khaeah, Nang
hoi nawnto kam laem mak ai; Angraeng ih lok to na pahnawt
ving boeh pongah, Angraeng mah Israel ukkung siangpahrang
ah ohhaih ahmuen hoiah ang pahnawt boeh, tiah a naa. **27**
Samuel mah caehtaak han angqoi naah, Saul mah anih ih kahni
to patawnh pae caeng pongah, kahni to angsih vak. **28** Samuel
mah anih khaeah, Vaihniah Angraeng mah Israel prae to na ban
thung hoiah khringh boeh moe, nang pongah kahoih kue, na
taeng ih kami khaeah paek boeh. **29** Israel thacakhaih Angraeng
loe amsawnlok thui ai, poek doeh amkhraih mak ai; anih loe kami
rumram ah om ai pongah, a poekhaih amkhrai mak ai. **30** Saul
mah, Ka zae moeng boeh; toe kaimah ih kami kacoehtanawk
hoi Israel kaminawk hmaa ah, mikhmai na saesak hmah; na
Angraeng Sithaw ka bok thai hanah, kai hoi nawnto amlaem let
rae ah, tiah tahmenhaih a hnik. **31** To pongah Samuel loe Saul
hoi nawnto caeh let, to naah Saul mah Angraeng to bok. **32**
Samuel mah, Amalek siangpahrang Agag to hae ah na hoi oh,
tiah a naa. To naah Agag mah zit kathok duekhaih to ka loih
boeh, tiah a poek pongah, anih loe lunghoihta hoiah angzoh. **33**
Toe Samuel mah, Na sumsen mah nongpatanawk caa sah ai
ah suek baktih toengah, nam no doeh nongpatanawk salakah
caa sah ai ah om tih, tiah a naa. Samuel mah Gilgal vangpui

ah Angraeng hmaa ah Agag to aboengh aboengh ah takroek.
**34** To pacoengah Samuel loe Ramah ah caeh, toe Saul loe
siangpahrang im ohhaih Gibeah vangpui ah caeh. **35** Samuel
loe duekhaih ni pha ai karoek to, Saul khaeah caeh ai boeh; toe
Samuel mah Saul to palungset haih. Saul to Israel kaminawk
ukkung siangpahrang ah a suek pongah, Angraeng loe paroeai
dawnpakhuem.

**16** Angraeng mah Samuel khaeah, Israel kaminawk ukkung
siangpahrang ah ohhaih ahmuen hoiah Saul to ka pahnawt boeh
pongah, nasetto maw anih to palung na set thuih han vop? Moi
takii pongah situi to lawn ah loe, caeh ah; Bethlehem vangpui ah
kaom Jesse khaeah kang patoeh han; anih ih capanawk thung
hoiah kami maeto siangpahrang ah ka qoih boeh, tiah a naa. **2**
Toe Samuel mah, Kawbangmaw ka caeh thai tih? Saul mah
thaih nahaeloe na hum tih, tiah a naa. Angraeng mah, Maitaw
tala maeto hoih ah loe, Angraeng khaeah angbawnhaih sak
hanah ka caeh han, tiah thui ah. **3** Angbawnhaih sak naah
Jesse to kawk ah; na sak han koi hmuen kang patuek han
hmang; kang patuek ih kami to kai hanah situi bawh ah, tiah
a naa. **4** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Samuel
mah sak moe, Bethlehem vangpui ah caeh; anih angzoh tiah
vangpui thung ih kacoehtanawk mah panoek o naah, tasoeh o
moe, Nang loe poekmonghaih hoiah maw nang zoh? tiah a naa
o. **5** Samuel mah, Kamong ah ni kang zoh; Angraeng khaeah
angbawnhaih sak hanah kang zoh; ciimcai oh loe, angbawnhaih
sak hanah kai hoi nawnto angzo oh, tiah a naa. Jesse hoi a
caanawk to ciimcaisak pacoengah, angbawnhaih ahmuen ah a
kawk. **6** Nihcae to ah angzoh o naah, Samuel mah Eliab to
hnuk, to naah Angraeng mah situi bawh ih kami loe Anih hmaa

ah oh boeh, tiah a poek. **7** Toe Angraeng mah Samuel khaeah,
Eliab ih tungkrang hoi somsanghaih to khen hmah; anih loe ka
qoih ih kami na ai ni; kami mah khet ih hmuen to Angraeng
mah khen ai; kami mah loe tasa bang ih tungkrang to khet, toe
Angraeng mah loe palungthin ni khet, tiah a naa. **8** To naah
Jesse mah Abinadab to kawk moe, Samuel hmaa ah caehsak;
toe Samuel mah, Angraeng mah hae kami hae qoi ai, tiah a naa.
**9** To pacoengah Jesse mah, Shammah to caehsak let bae; toe
Samuel mah, Hae kami doeh Angraeng mah qoi ai, tiah a naa.
**10** Jesse mah a capa sarihto Samuel hmaa ah caehsak boih.
Toe Samuel mah anih khaeah, Angraeng mah hae kaminawk
hae qoi ai, tiah a naa. **11** To naah Samuel mah Jesse khaeah,
Hae zetto khue maw capa na tawnh boeh? tiah a naa. Jesse
mah, Kanawk koek maeto oh vop, toe anih loe tuu toep, tiah
a naa. Samuel mah Jesse khaeah, Anih to kawksak ah, anih
hae ah pha ai karoek to kang hnu mak ai, tiah a naa. **12** To
pongah anih kawk hanah kami to patoeh; anih phak naah, anih
loe ngan amling hup, krang hoih khue ai ah, khet kamcuk ah oh.
To naah Angraeng mah, Anih boeh ni, angthawk loe situi bawh
ah, tiah a naa. **13** To pacoengah Samuel mah situi suekhaih moi
takii to lak moe, amnawkamyanawk hmaa ah anih to situi hoiah
bawh; to na ni hoi kamtong David nuiah Angraeng ih Muithla to
oh. To pacoengah Samuel loe angthawk moe, Ramah vangpui
ah amlaem let. **14** Vaihi loe Angraeng ih Muithla mah Saul to
caehtaak ving boeh pongah, muithla kasae mah anih to raihaih
paek. **15** Saul ih toksah tamnanawk mah anih khaeah, Khenah,
Sithaw khae hoi kasae muithla mah raihaih ang paek boeh. **16**
Vaihi ka caeh o moe, katoeng kruek kop kami kang pakrong pae
o hanah, kaicae ih angraeng mah a taengah toksah tamnanawk

to lokpaek ah; to tiah nahaeloe Sithaw khae hoi kasae muithla
na nuiah angzoh naah, katoeng kruek kop kami mah katoeng to
na kruek pae ueloe, na poekhaih palungthin to nawm tih, tiah a
naa o. **17** To pongah Saul mah a tamnanawk khaeah, Katoeng
kruek kop kami to pakrong oh loe, kai khaeah na hoi oh, tiah
a naa. **18** A tamna maeto mah, Khenah, Bethlehem vangpui
ah katoeng kruek kop parai Jesse capa maeto ka hnuk, anih
loe thacak moe, misatuh kop kami ah oh; lokthuih thaih moe,
krang doeh hoih, Angraeng loe anih hoi nawnto oh, tiah a naa.
**19** To naah Saul mah Jesse khaeah laicaeh patoeh moe, Tuu
toepkung, na capa David to na patoeh ah, tiah a naa. **20** To
pongah Jesse mah hrang to lak moe, takaw hoi misurtui pailang
maeto phawhsak pacoengah, maeh caa maeto hoi nawnto a
capa David to Saul khaeah patoeh. **21** David loe Saul khaeah
caeh moe, toksak amtong; Saul mah anih to paroeai palung; to
pongah David loe anih ih misatukhaih hmuenmae phawkung ah
suek. **22** To naah Saul mah Jesse khaeah kami patoeh, David
hae ka palung pongah, kai ih tok hae sah poe nasoe, tiah a
thuisak. **23** Angraeng khae ih kasae muithla Saul khaeah phak
naah, David mah katoeng to lak moe, kruek; to naah Saul loe
hoihkhang kue, poeknawm kue moe, kasae muithla mah anih to
caehtaak.

**17** To naah Philistin kaminawk loe misatuk hanah, Judah prae
Sokoh vangpui ah amkhueng o; Sokoh hoi Azekah vangpui
salak ih Ephes-Dammim ah ataihaih im to a sak o. **2** Saul hoi
Israel kaminawk doeh nawnto amkhueng o toeng moe, Elah
azawn ah atai o pacoengah, Philistin kaminawk hoi angtuk
hanah angphaeng o. **3** Philistinnawk loe ho bang ih mae ah
oh o, Israel kaminawk doeh hae bang ih mae ah oh o, nihcae

salakah azawn to oh. **4** Philistin kaminawk ataihaih ahmuen ah
Gath acaeng Goliah, tiah ahmin kaom kami to oh; anih loe dong
tarukto pacoeng kar to sang. **5** Anih loe sumkamling lumuek to
angmuek moe, shekel sang pangato kazit sumkamling misa
angvaenghaih aphaw to angkhuk. **6** A khok to sumkamling
hoiah padap moe, a hnukbang ah sumkamling tayae to avak.
**7** Anih ih tayae haa loe caham haa baktiah ah noet; anih ih
tayae loe shekel cumvai tarukto azit; anih ih aphaw sinkung loe
anih hmaa ah caeh. **8** Goliath loe angdoet moe, Israel misatuh
angraengnawk khaeah, Tipongah misatuk hanah nang zoh o
loe? Kai loe Philistin kami ah ka oh, nangcae loe Saul ih tamna
ah na ai maw na oh o? Kai hoi angtuk hanah kami maeto qoi oh,
anih to kai khaeah angzo o sak tathuk ah. **9** Anih mah kai tuh
thaih moe, na hum nahaeloe, nangcae ih tamna ah ka oh o han;
toe anih to ka pazawk moe, ka hum nahaeloe, nangcae doeh
kaicae ih tamna ah om oh loe, kaicae ih tok to sah oh, tiah a naa.
**10** Philistin kami mah, Vaihniah Israel misatuh angraengnawk hoi
angtuk hanah ka kawk, kami maeto mah na patoeh oh, anih
hoiah kang tuk hoi han, tiah a naa. **11** Philistin kami ih lok to Saul
hoi Israel kaminawk mah thaih o naah, palungboeng o moe, a zit
o. **12** Judah prae Bethlehem vangpui ah kaom, Ephrathah kami
David ampa Jesse loe, capa tazetto sak; anih ih saningcoeh
capa thumtonawk loe Saul ih misatuh kami ah oh o. **13** Jesse
capa kacoeh thumtonawk loe misa angtukhaih ahmuen ah Saul
hnukah bang o; misatuk naah kacaeh anih capa thumtonawk loe,
a calu Eliab, hnetto haih capa Abinadab hoi thumto haih capa
Shammah cae hae ni. **14** David loe capa asoi ah oh; a capa
kacoeh thumtonawk loe Saul hnukah bang o. **15** Toe David loe
Saul khae hoi Bethlehem ah ampa ih tuu toep hanah caeh. **16**

Philistin kami mah ni quipalito thung, aduem akhawn tacawt moe,
hang thuih. **17** Jesse mah a caa David khaeah, Hae ah kaom
daengh tangcae cang Ephah maeto hoi takaw kae hato sinh loe,
namyanawk ataihaih ahmuen ah karangah thak paeh. **18** Maitaw
tahnutui kamkhawk hato doeh misatuh sangto ukkung angraeng
hanah sin paeh; namyanawk ngantui o maw, tiah khenah loe,
nihcae ngantui o, tiah amtuenghaih hmuen maeto na sin ah. **19**
Namyanawk hoi Israel kaminawk loe, Saul khaeah oh o boih
moe, Elah azawn ah Philistinawk tuk hanah atai o, tiah a naa. **20**
David loe khawnthaw ah angthawk moe, angmah ih tuunawk to
tuutoep kami maeto khaeah aap, Jesse mah thuih ih lok baktih
toengah, hmuenmaenawk to lak pacoengah, a caeh. Anih loe
misatuh kaminawk misatuk han hang o li naah phak. **21** Israel
misatuh kaminawk hoi Philistin misatuh kaminawk loe maeto hoi
maeto misa angtuk hanah amsak o. **22** David loe angmah ih
hmuennawk to hmuenmae pakuemkung khaeah caehtaak, misa
angtukhaih ahmuen ah a cawnh moe, amyanawk to ban sinh. **23**
Nihcae hoi lokthuih o li naah, khenah, Gath ah kaom Philistin
kaminawk thungah thacak koek, Goliath, tiah ahmin kaom kami
loe Philistin misatuh kaminawk hmaa ah tacawt moe, a thuih
zong ih lok baktih toengah, kami hnaphaih hoiah hangh let
bae; anih hanghaih lok to David mah thaih. **24** Israel kaminawk
mah to kami to hnuk o naah, paroeai zit o moe, cawnh o taak
boih. **25** Israel kaminawk mah, Hmaa bangah angzo hae kami
hae na hnuk o maw? Israel kaminawk hnaphnaehaih hoiah ni
angzoh; anih hum thaih kami loe siangpahrang mah pop parai
tangqum to paek tih; a canu doeh zu ah paek ueloe, ampa ih
imthung takoh boih doeh Israel prae thungah tamut conghaih
loisak tih, tiah a naa o. **26** To naah David mah anih taengah

angdoe kaminawk khaeah, Aicae Israel kaminawk hnaphnae
hae Philistin kami hum kami loe timaw hnu tih? Kahing Sithaw ih
misatuh kaminawk hnaphnae, tangyat hin aat ai hae Philistin
kami loe mi aa? tiah a naa. **27** To naah kaminawk mah anih
khaeah, Anih hum thaih kami loe, to tiah sah pae tih, tiah a naa
o. **28** David loe kaminawk hoiah lok apaeh, tiah amya kacoeh
koek Eliab mah hnuk naah, David nuiah palungphui moe, anih
khaeah, Tih sak hanah hae ah nang zoh loe? Zetta kaom tuu to
mi khaeah maw na caeh taak? Nam oekhaih hoi poeksethaih to
ka panoek; misatuk khet hanih ni hae ah nang zoh tathuk, tiah a
naa. **29** David mah, Timaw ka sak pazae moeng boeh? Vaihi lok
ka thui thai mak ai maw? tiah a naa. **30** To pacoengah kami
maeto khaeah angqoi moe, to hmuen kawng to a thui let bae;
to ih kaminawk mah a thuih pae tangcae lok to a thuih pae o
let. **31** David mah thuih ih lok to nihcae mah thaih o naah, Saul
khaeah thuih pae o; to pongah Saul mah anih to kawksak. **32**
David mah Saul khaeah, Mi kawbaktih doeh hae Philistin kami
pongah palugboeng hmah nasoe; na tamna kai ka caeh moe,
anih to ka tuk han, tiah a naa. **33** Saul mah David khaeah, To
Philistin kami tuk hanah na caeh thai tang mak ai; nang loe
saning na nawk vop; anih loe nawkta nathuem hoi kamtong
misatuh zong kami ah oh boeh, tiah a naa. **34** Toe David mah
Saul khaeah, Na tamna kai loe pa ih tuu to ka toep pae; to
naah kaipui hoi taqomnawk angzoh o moe, tuu takha thung ih
tuunawk to kaek o naah, **35** a hnukah ka patom moe, ka hum
pacoengah pakha thung ih tuu to ka pahlong; kai ang hmang
naah, a sam ah ka naeh moe, ka boh pacoengah, ka hum. **36**
Na tamna kai loe kaipui doeh, taqom doeh ka hum boeh; hae
tangyat hin aat ai Philistin kami doeh, kahing Sithaw ih misatuh

kaminawk to a hnaphnae pongah, to tiah ni om toeng tih. **37**
Kaipui hoi taqom ban thung hoiah kai pahlongkung, Angraeng
loe Philistin kaminawk ban thung hoiah doeh na pahlong let tih,
tiah a naa. Saul mah David khaeah, To tiah nahaeloe, Caeh ah,
na taengah Angraeng om nasoe, tiah a naa. **38** To pacoengah
Saul mah David to angmah ih misa angvaenghaih aphaw to
angkhuksak; misatukhaih khok padaphaih to abuensak moe,
sumkamling lumuek to angmueksak. **39** David loe a khukbuen
nuiah sumsen to pathlet; caeh han tha pathok, toe to baktih
hmuennawk to angkhuk vai ai pongah hnaep ai. David mah
Saul khaeah, Kang khuk zong ai pongah, ka caeh thai ai, tiah
a naa. To pongah David mah aphaw to angkhring ving. **40** A
ban ah cunghet to sinh, vacong ih palang thlung pangato a
khuih moe, tuu toep naah avak ih pasah thungah pacaeng; a
ban ah ngazai to sinh moe, Philistin kami to a hmaang. **41**
To naah Philistin kami loe David khaeah anghnai aep aep,
Philistin kami ih aphaw phawkung to anih hmaa ah a caehsak.
**42** Philistin kami mah khet naah, David ih ngan loe amling hup
moe, kranghoih, nawkta ah a hnuk pongah, anih to patoek. **43**
David khaeah, Kai loe ui ah maw nang poek moe, cunghet
hoiah nang hmaang loe? tiah a naa. Philistin kami mah David to
angmah ih sithaw hmin hoiah tangoeng. **44** Anih mah David
khaeah, Hae ah angzo ah, na ngan to van ih tavanawk hoi taw ih
moinawk khaeah ka paek han, tiah a naa. **45** David mah Philistin
kami khaeah, Kai tuk hanah sumsen, tayae, aphaw hoiah nang
zoh; toe kai loe na patoek ih misatuh kaminawk ih Angraeng,
Israel misatuh kaminawk ih Sithaw hmin hoiah ni nang tuk hanah
kang zoh. **46** Vaihniah Angraeng mah nang hae ka ban ah paek
tih; nang to kang hum moe, na tahnong to kang takroek pae

pat han; vaihniah Philistin misatuh kaminawk ih qok to van ih
tavaanawk hoi long ih moinawk khaeah ka paek han, to tiah ni
Israel kaminawk khaeah Sithaw oh, tiah long pum mah panoek
tih. **47** Tayae hoi sumsen hoiah misatuh kami to Angraeng mah
pahlong ai, tiah hae ah amkhueng kaminawk boih mah panoek o
tih; misatukhaih loe Angraeng ih ni, to pongah anih mah nangcae
boih kaicae ban ah paek tih, tiah a naa. **48** Philistin kami mah
David to naeh hanah angthawk moe, a taengah anghnai pae aep
aep; to naah David mah Philistin kaminawk khaeah karangah
cawnh. **49** Angmah ih pasah to tapawh tathuk moe, palang
thlung maeto a lak pacoengah, Philistin kami to lu pataeh ah zai
phaek; to naah anih to long ah cangku hmawk. **50** David loe a
ban ah sumsen to sin ai, Philistin kami to ngazai hoi palang
thlung hoiah misatuk moe, pazawk. **51** David loe cawnh moe,
anih ih tak nuiah angdoet; Philistin kami ih sumsen to a suekhaih
tabu thung hoiah aphongh moe, a hum pacoengah, anih ih
tahnong to takroek pat. Angmacae thung ih thacak koek kami
loe duek boeh, tiah Philistin kaminawk mah hnuk o naah, hnuk
angnawn o moe, cawnh o. **52** To pacoengah loe Israel hoi Judah
kaminawk hmabang ah tacawt o moe, hanghaih hoiah Philistin
kaminawk to azawn hoi Ekron khongkha khoek to patom o.
Ahmaa kacaa kaminawk loe Sharaim vangpui, Gath vangpui hoi
Ekron vangpui azawn caehhaih loklam khoek to a duek o. **53**
Philistin kaminawk patomhaih ahmuen hoiah amlaem o naah,
Israel kaminawk mah, nihcae ataihaih im to muk pae o. **54** David
mah Philistin kami ih lu to lak moe, Jerusalem ah sinh; Philistin
kami ih misatukhaih hmuen to angmah ih kahni im ah a suek.
**55** David mah Philistin kaminawk tuk hanah hmaang, tiah Saul
mah hnuk naah, misatuh ukkung angraeng Abner khaeah, Hae

thendoeng loe mi ih capa maw? tiah a naa. Abner mah, Nang na
hing baktih toengah, aw siangpahrang, ka thui thai ai, tiah a naa.
**56** Siangpahrang mah, Mi ih capa maw, tiah panoek han dueng
ah, tiah a naa. **57** Philistin kami humhaih ahmuen hoiah David
amlaem pacoengah, Abner mah anih to kawk moe, Saul khaeah
caeh haih, to naah David mah Philistin kami ih lu to a ban ah
sinh vop. **58** Saul mah, Thendoeng, nang loe mi ih capa aa? tiah
a dueng. David mah, Kai loe Bethlehem vangpui ah kaom na
tamna Jesse ih capa ni, tiah a naa.

**18** David hoi Saul lokthuih hoi boih pacoengah, Jonathan loe
David poekhaih baktiah poekhaih tawnh pongah, anih to angmah
ih takpum baktiah palung. **2** To na niah Saul mah David to lak,
ampa im ah amlaemsak ai boeh. **3** Jonathan mah David to
angmah ih takpum baktiah palung pongah, anih hoi lokkamhaih
to sak. **4** Jonathan loe angmah ih kahni to angkhring moe, David
to paek; a khukbuennawk, a sumsen, kalii hoi kaengkaehnawk
doeh a paek. **5** David loe Saul mah toksak hanah patoeh
kruek a caeh moe, palunghahaih hoiah sak pongah, Saul mah
araengh kasang misatuh kaminawk ukkung tok to paek. Anih loe
kaminawk boih hoi Saul ih tamnanawk boih mah doeh tapom
ih kami ah oh. **6** David mah Philistin kaminawk to hum moe,
im ah amlaem naah, Israel vangpuinawk ih nongpatanawk loe
tacawt o boih moe, atuenpawk congca hoi cingcengnawk to
boh o, anghoehaih laa to sak o moe, hnawhaih hoiah Saul
siangpahrang to dawt o. **7** Nongpatanawk loe Saul mah sangto
hum moe, David mah sang hato hum, tiah maeto pacoeng
maeto laa sak o. **8** To naah David mah sang hato hum moe,
kai loe sangto khue ang hum o sak, prae khue ai ah loe, kalah
hmuen timaw ka hak han oh vop? tiah Saul mah poekhaih tawnh

pongah, to tiah thuih ih lok pongah paroeai palungphui. **9** To
pongah to na ni hoi kamtong Saul mah David to uthaih mik hoiah
khet. **10** Khawnbangah loe Angraeng khae hoi kasae muithla to
Saul nuiah krak; Saul mah a imthung aum ah lok taphong naah,
David mah sak zong ih baktih toengah, Saul hanah katoeng to
kruek pae, toe Saul loe a ban ah tayae to sinh. **11** Saul mah
tapang hoi nawnto David to takhawh han, tiah poekhaih tawnh
pongah, tayae to takhawh. Toe David mah tayae to vai hnetto
ayae taak ving. **12** Angraeng loe Saul khae hoi tacawt moe,
David khaeah oh pongah, Saul mah David to zit. **13** To pongah
Saul mah David to angmah khae hoiah tacawtsak moe, misatuh
kami sangto ukkung angraeng ah suek; David loe anih taeng
hoiah tacawt moe, misatuh kaminawk to zaehhoih. **14** Angraeng
mah oh thuih pongah, David loe a caehhaih loklam kruekah
palunghahaih hoiah toksak. **15** A sak ih hmuen boih ah acoehaih
hoiah sak, tiah Saul mah hnuk naah, anih to zit. **16** Toe David loe
misatuk naah kaminawk boih zaehhoih pongah, Israel hoi Judah
kaminawk mah palung o. **17** Saul mah David khaeah, Khenah,
canu kacoeh Rerab hae ka tawnh; na zu ah kang paek han; kai
han misahoih ah loe, Angraeng hanah misa to tuh ah, tiah a
naa. Saul mah, David nuiah ban ka phok mak ai, Philistinnawk
mah anih nuiah ban phok o nasoe, tiah poekhaih tawnh. **18** Toe
David mah Saul khaeah, Kai loe mi maw? Kai loe mi maw?
Israel prae thungah kai hoi ka imthung takoh khosakhaih loe
kawbangmaw oh moe, siangpahrang canu ih sava ah ka oh
han? tiah a naa. **19** Toe David mah Saul ih canu Merab lakhaih
atue phak naah loe, a canu to Meholah ih kami Adriel hanah
paek ving. **20** Saul canu Mikal mah loe David to koeh; to kawng
to Saul khaeah a thuih pae o naah, Saul loe poeknawm. **21** Saul

mah, Ka canu Mikal to anih han ka paek han, to tiah ni Mikal hae
anih han dongh patung pae baktiah om ueloe, Philistinnawk ban
ah amaan thai tih, tiah poek. To pongah Saul mah David khaeah,
Nang loe vaihniah ka canu ih sava ah na om tih boeh, tiah a
naa. **22** To naah Saul mah a tamnanawk to kawk moe, David
khaeah hae lok hae thui pae oh, Khenah, siangpahrang loe na
nuiah poeknawm, anih ih tamnanawk boih mah doeh nang ang
palung o; to pongah vaihniah a canu ih sava ah om lai ah, tiah a
naa o. **23** To lok to Saul ih tamnanawk mah David khaeah thuih
pae o let; toe David mah, Kai loe khingya koi om ai kamtang caa
ah ka oh pongah, siangpahrang canu ih sava ah oh hae hmuen
tetta ah maw na poek o? tiah a naa. **24** Saul ih tamnanawk
mah Saul khaeah, David mah hae tiah lokthuih, tiah a thuih pae
o let, **25** to naah Saul mah, Siangpahrang mah na zu lakhaih
atho paek han koeh ai, a misanawk nuiah lu lak hanah, Philistin
kaminawk ih tangyat hin cumvaito ni a koeh, tiah David khaeah
thui pae oh, tiah a naa. Saul poekhaih loe Philistin kaminawk
ban ah David to dueksak han koeh. **26** To lok to a tamnanawk
mah David khaeah thuih pae o naah, David mah siangpahrang
canu ih sava ah oh hanah koeh. Atue khaehhaih ni akoep ai
naah, **27** David loe angthawk moe, angmah ih kaminawk hoi
nawnto caeh pacoengah, Philistin kaminawk cumvai hnetto hum.
Nihcae ih tangyat hin to a lak moe, siangpahrang canu ih sava
ah oh thai hanah siangpahrang khaeah a sinh pae. To naah Saul
mah a canu Mikal to zu ah paek. **28** Angraeng mah David to
oh haih, a canu Mikal mah David palung parai, tiah Saul mah
panoek. **29** To naah Saul mah David to zit aep aep; to tiah a hing
thung Saul loe David ih misa ah oh. **30** To pacoengah Philistin
kaminawk loe Israel kaminawk tuk hanah angzoh o let; to tiah

misatuk han angzoh o pacoengah doeh, David loe kalah Saul
ih misatuh kaminawk pongah palunghahaih hoiah misa to tuk
pongah, anih loe ahmin amthang aep aep.

**19** Saul mah David hum hanah, a capa Jonathan hoi a
tamnanawk boih khaeah lokpaek. **2** Toe Jonathan mah David to
palung parai pongah David khaeah, Kam pa Saul mah nang hum
hanah pakrong; to pongah akhawnbang khoek to acoehaih hoiah
khosah ah, mi mah hnuk thai ai ih ahmuen ah anghawk ving ah;
**3** na ohhaih ahmuen lawk ah pa taengah kang doet moe, nang
ih akawng to anih khaeah ka thuih han; anih poekhaih to nang
khaeah kang thaisak let han hmang, tiah a naa. **4** Jonathan
mah, Ampa Saul khaeah David kawng to kahoih ah thuih pae;
anih loe na nuiah kahoih ai hmuen to sah ai, paroeai kahoih
hmuen to ang sak pae pongah, siangpahrang mah a tamna
David nuiah kahoih ai hmuen to sah hmah nasoe; **5** anih loe
hinghaih paawt ai ah, Philsitin kami to hum; Angraeng mah
Israel kaminawk boih nuiah pahlonghaih to a sak; to hmuen to
na hnuk moe, nang hoe boeh. Tipongah zaehaih tidoeh tawn ai
kami ih athii to palong moe, David hum han na thuih loe? tiah a
naa. **6** Saul mah Jonathan ih lok to tahngai moe, Angraeng loe
hing baktih toengah, David to ka hum mak ai, tiah lokkamhaih a
sak. **7** To pongah Jonathan mah David to kawk moe, a thuih
hoi ih loknawk boih to thuih pae. Jonathan mah David to Saul
khaeah caeh haih moe, Saul khaeah canghniah oh ih baktih
toengah ohsak let. **8** Misa angthawkhaih oh let; to pongah David
loe caeh moe, Philistin kaminawk to tuk; kaminawk paroeai a
hum pongah, misanawk loe anih hmaa hoiah cawnh o. **9** Saul
angmah ih im ah anghnut naah, tayae to ban ah sinh, Angraeng
khae hoi kasae muithla to a nuiah angzoh pongah, David mah

anih hanah katoeng to kruek pae. **10** Saul mah David to tapang
hoi nawnto takhawh hmaek hanah poek; David mah ayae taak
ving pongah, Saul mah tayae hoiah tapang to takhawh vawk. To
na qum ah David loe cawnh moe, loih ving. **11** Saul mah David
to angang moe, anih to akhawn bangah hum hanah, David im
ah kami to patoeh; toe David zu Mikal mah, na hinghaih loih thai
hanah vaiduem na cawn ai nahaeloe, khawnbangah loe na dueh
tih boeh, tiah a naa. **12** To pongah Mikal mah David to thokbuem
hoiah anghumsak tathuk, to tiah anih loe cawnh moe, loih ving.
**13** Mikal mah kami ih krang to lak moe, iihhaih ahmuen ah suek
pacoengah kahni hoiah ayaw hmoek; a lu thuem ah maeh mui to
suek pae. **14** David naeh hanah Saul mah kami patoeh naah,
Mikal mah anih loe ngantui ai, tiah a naa. **15** To pacoengah Saul
mah David khet hanah kaminawk to patoeh let bae; anih ka hum
thai hanah, a iihkhun hoi nawnto kai khaeah na sin oh, tiah a
naa. **16** Toe patoeh ih kaminawk imthung ah akun o naah loe,
khenah, sakcop ih krang to iihkhun nuiah oh pae lat; luhngoeng
suekhaih ahmuen ah doeh maeh mui ni oh sut. **17** To naah
Saul mah Mikal khaeah, Tipongah hae tiah nang ling moe, ka
misa loisak hanah, na patoeh ving loe? tiah a naa. **18** David loe
cawnh moe, loih pacoengah, Ramah ah Samuel khaeah caeh;
Saul mah a nuiah sak ih hmuennawk boih to Samuel khaeah
thuih pae. To pacoengah anih hoi Samuel loe Naioth avang
ah caeh hoi moe, to ah oh hoi. **19** To lok to Saul khaeah thuih
pae o; David loe Ramah vangpui peng thungah kaom Naioth
avang ah oh, tiah thuih pae o. **20** To pongah David naeh hanah
Saul mah kaminawk to patoeh; toe Samuel loe zaehoikung ah
angdoet moe, nawnto amkhueng tahmaanawk hoiah lok a thuih
o, tiah nihcae mah hnuk o naah, Saul ih kaminawk nuiah Sithaw

ih Muithla to angzoh, to naah nihcae mah doeh lok to taphong
o toeng. **21** To kawng to Saul khaeah thuih pae o naah; anih
mah kalah kaminawk to patoeh let; toe to kaminawk mah doeh
lok taphong o toeng. Vaithumto haih ah Saul mah kaminawk
to patoeh let; nihcae mah doeh lok to taphong o toeng. **22** To
pacoengah anih loe hnukkhuem koek ah, Ramah vangpui ah
caeh moe, Seku avang taeng ih vacong ah phak; to ah Samuel
hoi David loe naa ah maw oh hoi? tiah a dueng. Nihcae mah,
Khenah, nihnik loe Ramah vangpui peng thung ih Naioth avang
ah oh hoi, tiah thuih pae o. **23** To pongah Saul loe Ramah prae
thung ih Naioth avang ah caeh; to naah anih nuiah doeh Sithaw
ih Muithla to oh moe, loklam caeh nathung, Naioth avang pha
ai karoek to anih mah lok to taphong. **24** A khukbuennawk to
angkhring moe, Samuel hmaa ah lok to thuih; to ahmuen ah
aqum athun khukbuen om ai ah a iih; to pongah kaminawk mah,
Saul doeh tahmaanawk salakah athum toeng maw? tiah thuih o.

**20** To naah David loe Ramah prae thung ih, Naioth avang
hoiah cawnh moe, Jonathan khaeah caeh pacoengah, anih
khaeah, Timaw ka sak? Ka zaehaih timaw oh? Nam pa nuiah
timaw sethaih ka sak moe, ka hinghaih lak hanah pakrong?
tiah a naa. **2** Jonathan mah anih khaeah, Na dueh mak ai!
Khenah, kai thaisak ai ah loe pa mah kalen maw, kathoeng maw
kawbaktih hmuen doeh sah vai ai; kawbangah doeh pa mah to
baktih hmuennawk to kai khaeah angphat mak ai; to bak tih
hmuen to om ai, tiah a naa. **3** David mah, Kai loe na mikhnukah
kahoih ampui ah ka oh, tiah nam pa mah panoek, anih mah
hae hmuen hae Jonathan mah panoek nahaeloe palungsae
tih, tiah poek pongah, Jonathan to panoek o sak hmah, tiah
thuih pae boeh; toe Angraeng loe hing moe, nang doeh na

hing baktih toengah, kai hoi duekhaih salakah khok tangkan
maeto khue ni oh boeh, tiah lok ka kam, tiah a naa. **4** Jonathan
mah David khaeah, Saksak na koeh ih hmuennawk boih kang
sak pae han, tiah a naa. **5** To pongah David mah Jonathan
khaeah, Khenah, khawnbang loe khrah kangtha niah oh pongah,
angaek ai ah siangpahrang hoi nawnto buhcaak han oh; toe ka
caeh moe, omvaih ni aduem khoek to lawk ah kang hawk han
vop. **6** Nam pa mah kai om ai, tiah panoek nahaeloe, David loe
angmah ih imthung takohnawk boih hoi nawnto saning kruek sak
ih angbawnhaih to oh pongah, a ohhaih Bethlehem vangpui ah
caeh hanah ang hnik khruek, tiah nam pa khaeah thui paeh. **7**
To naah nam pa mah, Hoih hmang, tiah thui nahaeloe, na tamna
kai loe kamongah ka om tih; toe palungphui parai nahaeloe,
ka nuiah nganbawh kana paek hanah a poek, tiah panoek
ah. **8** To pongah nang mah na tamna kai nuiah tahmenhaih
amtuengsak raeh, na tamna kai hoi nang loe Angraeng hmaa ah
lokkamhaih a sak hoi boeh pongah, ka zaehaih om nahaeloe,
tikhoe nam pa khaeah caeh han angai vop tih? Nang mah roe
na hum ah, tiah a naa. **9** Jonathan mah, Natuek naah doeh to
tiah om hmah nasoe! Nang nganbawh kana paek hanah pa
mah poek, tiah ka panoek nahaeloe, nang khaeah thui ai ah
ka om tih maw? tiah a naa. **10** David mah Jonathan khaeah,
Nam pa mah lok kaham hoiah na pathim nahaeloe, mi mah
maw kai khaeah thui tih? tiah a naa. **11** Jonathan mah David
khaeah, Angzo ah lawk ah caeh si, tiah a naa. To pongah lawk
ah nawnto a caeh hoi. **12** To naah Jonathan mah David khaeah,
Aw Israel Angraeng Sithaw loe hing baktih toengah, khawnbang
hoi omvaih niah pa to ka tanoek han, to naah na nuiah poekhaih
kahoih tawn nahaeloe, tamthang thaisak hanah, nang khaeah

kami patoeh ai ah ka om mak ai; **13** toe pa mah nang raihaih
paek hanah koeh nahaeloe, kamongah na caeh moe, na loih thai
hanah, kang thaisak ai nahaeloe, Angraeng mah Jonathan nuiah
kanung parai ah toksah nasoe; pa khaeah oh baktih toengah,
Angraeng mah na ohhaih nasoe. **14** Ka duek han ai ah, ka hing
thung Angraeng tahmenhaih ka nuiah amtuengsak ah; **15** toe
Angraeng mah long nuiah kaom David ih misanawk paro boih
cadoeh, ka canawknawk nuiah na tahmenhaih apetsak hmah,
tiah a naa. **16** Oep om ai ah ka oh nahaeloe, Angraeng mah
David ih misanawk hoiah lu la pathok nasoe, tiah Jonathan mah
David imthung takoh hoiah lokkamhaih to sak. **17** Jonathan mah
David to angmah ih takpum baktih toengah palung pongah,
David to amlunghaih hoiah lokkamsak let. **18** To naah Jonathan
mah David khaeah, Khawnbang loe khrah kangtha niah oh;
nang loe na om mak ai, nang hnuthaih ahmuen to kong sut tih
boeh. **19** Ni thumto na oh pacoengah, karangah caeh tathuk
loe, raihaih na tongh niah, nang hawkhaih ahmuen na phak
pacoengah, Ezel ih thlung ohhaih ahmuen ah om ah. **20** To
ahmuen taengah sak ih kalii kah tanoek baktih toengah, palaa
thumto ka kah han. **21** Khenah, nawkta maeto ka patoeh han,
anih khaeah, Caeh loe, ka kah tanoek ih palaa to akhui ah, tiah
ka naa han. Anih khaeah, Khenah, Palaa loe na taengah oh,
akhui ah, tiah ka thuih naah, nang angzo ah; Angraeng loe hing
baktih toengah, zit han om ai, misa monghaih oh boeh. **22** Toe
kai mah nawkta khaeah, Khenah, palaa loe na hmabang ah oh,
tiah ka thuih nahaeloe, Angraeng mah ang patoeh ving boeh
pongah cawn ah. **23** Angraeng loe nang hoi kai salakah vaihi a
thuih hoi ih lok hnukung ah dungzan khoek to om nasoe, tiah a
naa. **24** To pongah David loe taw ah anghawk; khrah kangtha

ni phak naah, siangpahrang loe buhcaak hanah anghnut. **25**
Canghniah anghnut zong baktih toengah, siangpahrang tapang
taengah anghnut naah, Jonathan to angthawk, Abner loe Saul
taengah anghnut; toe David anghnuthaih ahmuen loe kong sut.
**26** Hmuen maeto oh kalang mue, David loe ciim ai, ciimcai ai
tangtang mue, tiah a poek pongah, to na niah loe Saul mah
tidoeh thui ai. **27** Toe khawnbangah loe, khrah kangtha ni hnetto
haih ah oh, David anghnuthaih ahmuen to kong sut let bae
pongah, Saul mah a capa Jonathan khaeah, Tipongah Jesse
capa loe cangduem doeh, vaihni doeh buhcaak han angzo ai loe,
tiah a naa. **28** Jonathan mah Saul khaeah, David loe Bethlehem
vangpui ah caeh hanah kai khaeah ang hnik khruek; **29** ka
imthung takohnawk mah vangpui thungah angbawnhaih sak atim
o, kamya mah angzoh hanah lok pat khruek pongah, ka caeh
han vop; na mikcuk naakrak ah ka oh nahaeloe, kamyanawk hoi
angqum thai hanah na caehsak raeh, tiah ang hnik. To pongah
anih loe siangpahrang buhcaakhaih ahmuen ah angzo thai ai,
tiah a naa. **30** Saul mah Jonathan to palungphui thuih, Kasae
moe, lok tahngai ai nongpata ih capa; azathaih na tongh moe,
nang tapenkung nam no azatsak hanah, Jesse capa hoiah nang
kom hoi, tito kai mah panoek ai mue, tiah na poek maw? **31**
Jesse capa loe long nuiah hing thung, nangmah hoi na prae
natuek naah doeh angdoe thai mak ai; vaihi kami patoeh loe
kai khaeah na hoisak ah, anih loe duek han oh, tiah a naa.
**32** Jonathan mah ampa Saul khaeah, Tipongah anih na hum
han loe? Tih hmuen sak pongah maw anih to na hum han?
tiah a naa. **33** Saul mah hum hanah Jonathan to tayae hoiah
takhawh. To naah ampa mah David hum hanah pacaeng boeh,
tiah panoek. **34** To pongah Jonathan loe palungphui moe,

buhcaakhaih ahmuen hoiah angthawk ving; ampa mah David
nuiah azat thok hmuen to sak pongah, palungset moe, khrah
kangtha ni hnetto haih niah buhcaa ai ah oh. **35** Khawnbangah
angqum han khaeh ih atue phak naah, Jonathan loe David hnuk
hanah, nawkta maeto hoi nawnto taw ah a caeh. **36** Nawkta
khaeah, Ka kah ih palaa hae patom ah, tiah a naa. Nawkta
cawnh naah, anih hmaa ah palaa maeto a kah pae. **37** Jonathan
mah kah ih palaa taengah nawkta phak naah, Jonathan mah
nawkta khaeah, palaa loe na hmaa bangah na ai maw oh?
tiah a naa. **38** Jonathan mah nawkta khaeah, Karangah caeh
ah, anghak hmah! tiah a hang. Nawkta loe palaa akhuih moe,
angmah ih angraeng khaeah amlaem let. **39** Toe nawkta mah lok
ahlong maeto doeh thai kop ai; Jonathan hoi David khue mah ni
panoek. **40** To naah Jonathan mah angmah ih palaa to nawkta
khaeah paek moe, anih khaeah, Caeh loe, hae hmuennawk
hae vangpui thungah sin let ah, tiah a naa. **41** Nawkta caeh
pacoengah, David loe aloih bang thlung ohhaih ahmuen hoiah
angthawk moe, Jonathan hmaa ah long ah vai thumto akuep
tathuk; maeto hoi maeto angmok hoi moe, nawnto qah hoi, toe
David qahhaih to nung kue. **42** Jonathan mah David khaeah,
Kamongah caeh lai ah; aihnik mah Angraeng ih ahmin hoiah
lokkamhaih a sak hoi baktih toengah, Angraeng loe na caa hoi
ka caa salakah, dungzan khoek to hnukung ah om tih, tiah a naa.
To pacoengah David doeh angthawk moe, a caeh; Jonathan
doeh vangpui ah amlaem let.

**21** David loe Nob vangpui ah kaom qaima Ahimelek khaeah
caeh; Ahimelek mah David to hnuk naah zit; to pongah anih
khaeah, Tikhoe minawk hoi angzo ai ah, nangmabueng nang
zoh loe? tiah a naa. **2** David mah qaima Ahimelek khaeah,

Siangpahrang mah hmuen maeto sak hanah ang paek; anih
mah kai khaeah, Toksak hanih kang patoeh han, kang thuih
ih lok hae mi mah doeh panoek hmah nasoe, tiah ang naa.
Ka tamnanawk to ih ahmuen to baktih ahmuen ah angcu o
hanah ka patoeh boeh. **3** Vaihi na ban ah timaw na tawnh?
Na tawnh ih takaw kae pangato maw, to tih ai boeh loe na
tawnh ih kawbaktih hmuen doeh na paek ah, tiah a naa. **4**
Toe qaima mah David khaeah, Takaw rumram loe ka tawn ai,
toe thendoeng loe nongpata khaeah caeh ai moe, ciimcai ah
om nahaeloe, takaw ciim loe ka tawnh, tiah a naa. **5** David
mah qaima khaeah, Kholong ka caeh pacoeng hoi vaihni ni
thumto karoek to, kawbaktih nongpata hoiah doeh kang kom ai;
thendoeng ih hmuen loe ciimcai bae; takaw doeh kami boih mah
caak ih takaw baktiah ni oh; vaihniah ni takaw kangtha to suek o
vop, tiah a naa. **6** Caboi nuiah suek ih takaw ai ah loe, takaw
kalah om ai boeh pongah, caboi nuiah suek ih takaw kangquem
to takhoe moe, azuengah kangtha suek ih takaw, Angraeng
hmaa ih kaciim takaw kabae to qaima mah lak anih hanah paek.
**7** To na niah Saul ih tamna maeto to ahmuen ah oh toeng, anih
loe Angraeng hmaa ah toksak; anih loe Edom kami ah oh, anih
to Dog, tiah kawk o, anih loe Saul ih tuu toepkung ah oh. **8**
David mah Ahimelek khaeah, Tayae, to tih ai boeh loe sumsen
na tawn ai maw? Siangpahrang ih hmuen to karangah sak han
oh pongah, kaimah ih sumsen hoiah palaanawk to ka sin ai,
tiah a naa. **9** Qaima mah, Nang mah Elah azawn ah hum ih
Philistin acaeng Goliath ih sumsen loe hae ah oh; kahni hoi ayaw
hmoek moe, khukbuen suekhaih ahnuk bangah oh bae; na koeh
nahaeloe la khae, to hmuen khue ai ah loe kalah sumsen om ai,
tiah a naa. David mah, To baktih hmuen loe naa ah doeh om ai,

kai han na paek ah, tiah a naa. **10** David mah Saul to zit pongah
to na niah cawnh moe, Gath siangpahrang Akhish khaeah caeh.
**11** Toe Akhish ih tamnanawk mah anih khaeah, Hae David loe
Israel siangpahrang na ai maw? Saul mah sangto hum moe,
David mah sang hato hum, tiah hnawhaih hoi laasak o thuih ih
kami na ai maw? tiah a naa o. **12** To lok to David mah palung
thung hoi poek naah, Gath siangpahrang Akhish to paroeai zit.
**13** To pongah nihcae hmaa ah kamthu baktiah angsak pae moe,
nihcae khaeah kamthu baktiah oh pae; a toektaboe mui pongah
tamtuih to longsak moe, khongkha pongah angmathaih to tarik.
**14** Akhish mah a tamnanawk khaeah, khen oh, kamthu kami ho
na hnu o ai maw, tih hanah kai khaeah nang hoih o loe? **15** Kai
mah kamthu kami patoh han koeh, tiah na poek o pong maw
kai khaeah kamthu hae nang hoih o? Hae baktih kami hae ka
imthung ah akun han oh maw? tiah a naa.

**22** David loe Gath hoiah caeh moe, loih pacoengah Adullam
thlungkhaw ah phak; to tamthang to angmah ih nawkamyanawk
hoi ampa ih imthung takohnawk boih mah thaih o naah, anih
ohhaih ahmuen ah caeh o. **2** Palungboeng kaminawk, laiba
tawn kaminawk hoi poeknawm thai ai kaminawk boih, anih
khaeah nawnto amkhueng o; David loe nihcae zaehoikung ah
oh; anih hoi nawnto kaom kami cumvai palito oh o. **3** David loe
to ahmuen hoiah Moab prae thung ih Mizpah vangpui ah caeh
moe, Moab siangpahrang khaeah, Sithaw mah kai han timaw na
sah pae tih, tiah panoek ai karoek to, kamno hoi kampa angzo
hoi nasoe loe, nang khaeah om raeh nasoe, tiah tahmenhaih
a hnik. **4** To pongah David misa anghawkhaih thlungkhaw
thungah oh nathung, anih ih amno hoi ampanawk loe Moab
siangpahrang khaeah oh o. **5** Toe tahmaa Gad mah David

khaeah, Thlungkhaw thungah om hmah, Judah prae thungah
cae ah, tiah a thuih pae. To pongah David loe caeh moe, Hareth
taw thungah oh. **6** (Saul loe angmah ih tayae to Gibeah vangpui
mae nuiah sinh, a tamnanawk mah anih to takui o moe, hmaica
thing tahlip ah nawnto anghnut o naah, ) David hoi angmah ih
kaminawk angqum o boeh, tiah Saul mah thaih; **7** Saul mah
a taengah kangdoe tamnanawk khaeah, Benjamin kaminawk,
tahngai oh! Jesse capa mah nangcae hanah lawk hoi misur
takha to na paek o ueloe, misatuh kami sangto ukkung angraeng
hoi misatuh kami cumvaito ukkung angraeng ah na suem o tang
tih maw? **8** Nangcae boih mah ka nuiah kasae sak hanah nang
pacaeng o, ka capa loe Jesse capa hoiah lokkamhaih sak, tiah
mi mah doeh nang thui o ai; mi mah doeh kai palung nang
sae o haih ai; ka tamna mah vaihniah sak ih baktih toengah,
ka capa mah kai to angang moe, hum hanah, ka tamnanawk
pahruek ih hmuen kawng doeh nang thui o ai, tiah a naa. **9** To
paceongah Saul ih tamnanawk thung ih Edom kami maeto ah
kaom, Dog mah Jesse capa loe Nob vangpui ah kaom, Ahitub
capa Ahimelek khaeah angzoh naah ka hnuk. **10** Ahimelek mah
anih hanah Angraeng khaeah lokdueng pae; caaknaek doeh a
paek moe, Philistin kami Goliath ih sumsen doeh a paek, tiah
a thuih pae. **11** To pongah siangpahrang mah kami to patoeh
moe, Ahitub capa qaima Ahimelek hoi ampa imthung takoh
boih, Nob vangpui ih qaimanawk to kawksak boih; nihcae boih
siangpahrang khaeah angzoh o. **12** Saul mah, Ahitub capa vaihi
lok tahngai ah, tiah a naa. Anih mah, Ka angraeng, hae ah
ka oh, tiah a naa. **13** Saul mah anih khaeah, Tipongah Jesse
capa hoiah kai tuk hanah nam sak hoi moe, vaihniah a sak ih
baktih toengah, kai tuk hanah anih to takaw hoi sumsen na

paek pacoengah, Sithaw khaeah lok na dueng pae loe? tiah a naa. **14** Ahimelek mah siangpahrang khaeah, Siangpahrang canu ih sava, na toksah kami, na imthung takoh ah khingya koi kaom, David baktih oepthok mi maw na tamnanawk thungah kaom? **15** To na niah maw anih han Sithaw khaeah lok ka dueng pae tangsuek? To tih na ai ni; siangpahrang mah a tamna hoi ampa imtung takoh nuiah zaehaih net hmah nasoe, hae hmuen kawng pongah na tamna mah panoekhaih tidoeh om ai, tiah a naa. **16** Toe siangpahrang mah, Ahimelek, nangmah hoi nam pa imthung takoh boih, na duek o han oh, tiah a naa. **17** Angraeng ih qaimanawk loe David khaeah athum o, anih loe cawnh ving boeh, tiah panoek o, toe kai na thai o sak ai pongah, Angqoi oh loe, nihcae to hum oh, tiah siangpahrang mah angmah khaeah kaom khok hoi misatuh kaminawk khaeah a thuih pae. Toe siangpahrang ih tamnanawk mah Angraeng ih qaimanawk hum hanih ban phok han koeh o ai. **18** To naah siangpahrang mah Dog khaeah, Angqoih loe, nang mah qaimanawk hae hum ah, tiah a naa. To pongah Edom acaeng Dog mah, qaimanawk to hum boih: to na niah anih mah puu ngan khukbuen angkhuk kami quitazet, pangato a hum. **19** To pacoengah qaimanawk ih vangpui Nob to sumsen hoiah a tuk, nongpa hoi nongpatanawk, nawkdi hoi tahnu nae li nawktanawk, maitawnawk, hrangnawk hoi tuunawk to sumsen hoiah a hum. **20** Toe Ahitub capa Ahimelek, Ahimelek capa Abiathar loe loih moe, David hnukah cawnh. **21** Angraeng ih qaimanawk loe Saul mah hum boih boeh, tiah David khaeah thuih pae. **22** To naah David mah, Edom acaeng Dog mah Saul khaeah thui pae tih, tiah anih ka hnuk na niah ka poek roe boeh. Nampa imthung takoh boih duek hanah ka sak pazae moeng boeh. **23** Zii hmah; kai hoi nawnto

om ah; na hinghaih pakrong kami loe, ka hinghaih pakrong kami
ah ni oh; toe kai hoi nawnto na oh nahaeloe na ngan cuem tih,
tiah a naa.

**23** Nihcae mah David khaeah, Khenah, Philistinnawk mah
Keilah vangpui to tuk o moe, cang atithaih ahmuen doeh lomh
pae o, tiah thuih pae o. **2** To pongah David mah Angraeng
khaeah, Hae Philistin kaminawk hae caeh moe, ka tuk han
maw? tiah lokdueng. Angraeng mah David khaeah, Caeh ah,
Philistin kaminawk to tuh loe, Keilah vangpui to pahlong ah, tiah
a naa. **3** Toe David ih kaminawk mah anih khaeah, Khenah
aicae loe Judah prae ah mataeng doeh zithaih hoiah ka oh o;
Keilah vangpui ah caeh moe, Philistin misatuh kaminawk to
a tuk o nahaeloe, kawkruk maw zii o tih, tiah a naa o. **4** To
pacoengah David mah Angraeng to lokdueng let bae; Angraeng
mah anih khaeah, Angthawk loe, Keilah ah caeh tathuk ah;
Philistin kaminawk to na ban ah kang paek han, tiah a naa. **5**
To pongah David hoi anih ih kaminawk loe Keilah ah caeh o
moe, Philistinnawk to tuk o pacoengah, im ah pacah ih moinawk
to lomh pae o. Philistin kami paroeai hum o moe, Keilah ah
kaom kaminawk to pahlong o. **6** Ahimelek capa Abiathar loe
David khaeah Keilah ah cawnh naah, angmah ih khukbuen
maeto hoiah ni angzoh. **7** David Keilah vangpui ah angzoh,
tiah Saul mah thaih. To naah Saul mah, Sithaw mah anih to
ka ban ah paek boeh, khongkha hoi takraenghaih thing kaom
vangpui thungah akun boeh pongah, athung ah pa-ung caeng
tih boeh, tiah a poek. **8** To pongah Saul mah Keilah ah caeh
tathuk moe, David hoi anih ih kaminawk to takui khoep hanah,
angmah ih misatuh kaminawk boih to kawk. **9** Saul mah hum
han pacaeng, tiah David mah panoek naah, qaima Abiathar

khaeah, khukbuen to hae ah na sin ah, tiah a naa. **10** David
mah, Aw Israel Angraeng Sithaw, kai pongah Saul mah Keilah
vangpui phraek hanah angzoh boeh, tiah na tamna mah kahoih
ah ka thaih. **11** Keilah vangpui ih kaminawk mah kai hae anih
ban ah na paek o tih maw? To tih ai boeh loe na tamna mah
thaih ih lok baktih toengah, Saul to angzo tathuk tih maw? Aw
Israel Angraeng Sithaw, na tamna khaeah tahmenhaih hoiah na
thui ah, tiah a naa. To naah Angraeng mah, Anih loe angzo
tathuk tih, tiah a naa. **12** To naah David mah, Keilah ih kaminawk
mah kai hoi kaimah ih kaminawk hae Saul ban ah paek o tih
maw? tiah a dueng let bae. To naah Angraeng mah, nihcae
mah nang to paek o tih, tiah a naa. **13** To pongah David hoi
angmah ih kami cumvai taruktonawk loe angthawk o moe, Keilah
vangpui to tacawt o taak; nihcae loe a caeh o thaih karoek to
caeh o; David loe Keilah vangpui hoiah loih ving boeh, tiah
Saul mah thaih naah, angmah to loe caeh ai. **14** David loe
praezaek ih thlungkhaw thungah anghawk moe, Ziph praezaek
mae thungah oh. Saul mah anih to ni thokkruek pakrong, toe
Sithaw mah anih to Saul ban ah paek ai. **15** David Ziph praezaek
taw thungah oh naah, Saul loe anih hinghaih lak hanah angzoh,
tiah David mah panoek. **16** Saul capa Jonathan loe taw thungah
David khaeah caeh, Sithaw mah anih ih ban thacaksak. **17**
Anih khaeah, Zii hmah; kam pa Saul mah nang to hnu mak
ai; nang loe Israel kaminawk nuiah siangpahrang ah na om
ueloe, kai loe nang pacoengah hnetto haih ah ni ka om tih; hae
hae kam pa Saul mah doeh panoek, tiah a naa. **18** Nihnik loe
Angraeng hmaa ah lokkamhaih sak hoi; to pacoengah Jonathan
loe angmah im ah amlaem, David loe taw thungah oh poe.
**19** Ziph kaminawk loe Saul khaeah Gibeah ah caeh o moe,

anih khaeah, David loe kaicae ohhaih Jeshimon vangpui aloih
bangah kaom, Hakilah mae, taw thung ih thlungkhaw thungah
na ai maw anghawk? **20** To pongah Aw siangpahrang, na koeh
nahaeloe vaihi angzo tathuk ah, anih to siangpahrang ban ah
paek thai hanah kang bomh o han, tiah a naa o. **21** Saul mah,
Kai nang tahmen o pongah, Angraeng mah tahamhoihaih na
paek o nasoe. **22** Caeh oh loe, toksak hanah amsak oh; David
loe naa ah maw anghawk, to ah anih hnu kami oh maw, tiah
panoek hanah khen oh; anih loe aling kop parai, tiah ang thuih
o. **23** To pongah anih anghawkhaih ahmuen to kahoih ah khet bit
pacoengah, kai khaeah angzo o let ah, to naah nangcae hoi
nawnto kang zoh han; anih prae thungah om nahaeloe, Judah
acaengnawk thungah ka pakrong boih han, tiah a naa. **24** To
pongah nihcae loe angthawk o moe, Saul hmaa ah Ziph taw ah
caeh o; toe David loe Jeshimon aloih bang ih azawn ah kaom
Moan, praezaek ah angmah ih kaminawk hoi nawnto oh o. **25**
Saul hoi a taengah kaom kaminawk mah anih to pakrong o. To
kawng to David khaeah thuih pae o; to naah anih loe lungsong
ohhaih ahmuen ah caeh tathuk moe, Moan praezaek ah oh. Saul
mah to lok to thaih naah, David patom hanah Moan praezaek ah
a caeh. **26** Saul mae maeto bangah caeh naah, David hoi a
taengah kaom kaminawk loe Saul khae hoiah karangah cawnh o
moe, mae kalah maeto bangah oh o; Saul hoi anih ih misatuh
kaminawk mah, David hoi a taengah kaom kaminawk to naeh
hanah takui o khoep, to pongah David mah karangah amsak
moe, Saul to cawnhtaak ving. **27** Toe Saul khaeah laicaeh maeto
angzoh, Philistinnawk mah prae to tuk o boeh pongah, karangah
angzo ah, tiah a naa. **28** To naah Saul mah David to patom ai
ah, Philistinnawk tuk hanah patom lat. To pongah to ahmuen to

Sela-Hammahlekoth, tiah kawk o. **29** David loe to ahmuen hoiah caeh moe, En-Gedi misa abuephaih ahmuen ah khosak.

**24** Saul Philistin kaminawk patomhaih ahmuen hoiah amlaem pacoengah, David loe En-Gdi praezaek ah oh, tiah thuih pae o. **2** To pongah Israel kaminawk thung hoi kami sang thumto a qoih moe, sathar ohhaih cathaeng ah David hoi anih taengah kaom kaminawk to pakrong hanah caeh o. **3** Tuu khongkha ohhaih ahmuen phak o naah loe, to ah thlungkhaw maeto a hnuk o; Saul loe to thlungkhaw thungah akunh moe, anghawk; David hoi anih ih kaminawk loe atlim ah kaom thlungkhaw thungah oh o. **4** David ih kaminawk mah, Khenah, hoih tiah na poek ih baktih toengah sak hanah, Angraeng mah na misa to na ban ah kang paek han, tiah thuih ih ni to phak boeh, tiah a naa o. To naah David mah angthawk duem moe, Saul ih kahni atom to aah pae pet. **5** Akra ai ah oh pacoengah, David mah Sual ih kahni tom to aah pae pongah, poeknawm ai. **6** Angmah ih kaminawk khaeah, Angraeng mah situi bawh ih ka angraeng nuiah, hae tiah sak han om ai, anih loe Angraeng mah situi bawh ih kami ah oh pongah, a nuiah ban phok han ai ah, Angraeng mah pakaa nasoe, tiah a naa. **7** Saul to hum o han ai ah, hae lok hoiah David mah angmah ih kaminawk to thuitaek. Thlungkhaw thung hoi angthawk moe, Saul to caehtaak ving. **8** To pacoengah David loe thlungkhaw thung hoiah tacawt moe, Saul khaeah, ka angraeng, siangpahrang, tiah a kawk, Saul mah a hnukbangah khet naah, David loe long ah akuep tathuk. **9** David mah Saul khaeah, Tipongah kaminawk mah, David mah nang hum hanah patoem, tiah thuih ih lok to na tang loe? **10** Khenah, vaihniah Angraeng mah thlungkhaw thungah na hinghaih ka ban ah paek boeh, tiah a naa. Thoemto kaminawk mah nang hum hanah

ang thuih o; toe kai mah ni nang hae kang pathlung; anih loe
Angraeng mah situi bawh ih kami ah oh pongah, ka angraeng
nuiah ban ka phok mak ai, tiah ka naa. **11** Khenah kampa, na
ban ih kahni tom hae khenah; nang ih kahni tom loe ka aah
boeh; toe nang loe kang hum ai; ka sakpazae ih hmuen om ai
moe, na nuiah doeh sakpazaehaih ka tawn ai; toe nang loe kai
hum hanah nang pakrong. **12** Nang hoi kai salakah Angraeng
mah lokcaek nasoe; ka nuiah na sak ih hmuen pongah Angraeng
mah pathok nasoe; toe ka ban mah nang hae sui mak ai. **13**
Canghni ih thuitaekhaih lok mah, Kasae thung hoiah ni sethaih
to tacawt, tiah thuih ih lok to oh baktih toengah, ka ban mah
nang to sui mak ai. **14** Israel siangpahrang loe mi tuk han ih
maw angzoh? Mi maw na patom? Kadueh ui maw? Uithlinawk
maw? **15** Angraeng loe nang hoi kai salakah lokcaekkung ah om
nasoe; na khenzawn nasoe, kai kawng to poek nasoe loe, na
ban thung hoiah na pahlong nasoe, tiah a naa. **16** David mah
Saul khaeah hae loknawk thuih pacoengah, Ka capa David, hae
loe nang ih lok maw? tiah a naa. To pacoengah tha hoiah a qah.
**17** Anih mah Davih khaeah, Nang loe kai pongah na toeng kue;
nang mah loe kahoih hmuen to nang paek; toe kai mah loe nang
hanah kasae hmuen to kang paek lat. **18** Ka nuiah na sak ih
kahoih hmuen vaihi nam tuengsak boeh; Angraeng mah kai hae
na ban ah paek boeh, toe nang hum ai. **19** Kami maeto mah a
misa to hnuk naah, loisak vai maw? Vaihniah ka nuiah na hoih
pongah Angraeng mah tahamhoihaih na paek nasoe. **20** Vaihiah
khenah, Nang loe siangpahrang ah na om tih, Israel prae loe na
ban ah angdoesak tih, tiah ka panoek. **21** Vaihiah Angraeng ih
ahmin hoiah, Kai ih caanawk hae na tamit mak ai, kai ih ahmin
doeh kampa imthung takoh hoiah ka phrae bit mak ai, tiah kai

khaeah lokkamhaih sah ah, tiah a naa. **22** To pongah David mah
Saul khaeah lokkamhaih to sak. To pacoengah Saul loe im ah
amlaem; toe David hoi anih ih kaminawk loe misa abuephaih
thlugkhaw thungah caeh o tahang.

**25** Samuel duek naah, Israelnawk boih amkhueng o moe, anih
to qah o haih: anih loe a ohhaih vangpui Ramah ah aphum o.
To naah David loe angthawk moe, Paran praezaek ah caeh
tathuk. **2** Karmel vangpui ah im katawn, Maon ih kami maeto
oh; anih loe angraeng parai moe, maeh sangto hoi tuu sang
thumto tawnh; anih loe Karmel ah tuu mui to aah. **3** Anih loe
Nabal, tiah ahmin oh; a zu ih ahmin loe Abigail. Anih ih zu loe
thaih kophaih katawn palungha kami ah oh moe, kranghoih parai
nongpata ah oh; toe a sava loe Kaleb ih acaeng ah oh, poekset
pongah kahoih ai hmuen to sak. **4** Nabal loe tuumui aah, tiah
David mah taw hoiah thaih. **5** To pongah thendoeng kami hato
anih, to tih ai boeh loe Nabal khaeah Karmel vangpui ah caeh
oh loe, kai ih ahmin hoiah anih to bansin oh; **6** anih khaeah,
Na hinglung sawk nasoe; nangmah hoi na imthung takoh boih,
nangmah ih kaminawk boih nuiah monghaih om nasoe. **7** Vaihi
tuumui na aah, tiah ka panoek; nang ih tuutoep kaminawk kaicae
khaeah oh o naah, nihcae to raihaih ka paek o ai; Karmel ah
oh o nathung, nihcae ih hmuenmae tidoeh anghmaa ai. **8** Na
thendoengnawk to dueng ah, nihcae mah na thui o tih hmang.
To pongah poihsakhaih atue ah angzo kai ih thendoengnawk
nuiah na koehhaih amtueng nasoe; na tamnanawk hoi na capa
David hanah na tawnh ih hmuen to paek thoem ah, tiah thui
pae oh, tiah a naa. **9** To ah phak o naah, David mah thuih
ih lok baktih toengah, David ih kaminawk mah Nabal khaeah
thuih pae o moe, a zing o. **10** Nabal mah David ih tamnanawk

khaeah, David loe mi aa? Jesse capa loe mi aa? Vai tahang
loe angmacae ih angraeng khae hoi loklam amkhraeng tamna
paroeai oh o. **11** Kawbangmaw kaimah ih tuumui aat kaminawk
hanah ka boh pae ih moi, takaw hoi tui to ka lak moe, naa hoiah
angzo kami maw, tiah ka panoek ai ih kami to ka paek thai
tih? tiah a naa. **12** To naah David ih kaminawk loe angqoi o
moe, amlaem o let, nihcae mah to tiah thuih ih loknawk boih to
thuih pae o. **13** David mah angmah ih thendoengnawk khaeah,
Sumsen to sin oh, tiah a naa. To pongah nihcae loe sumsen
to sin o boih, David doeh angmah ih sumsen to angnaeng
toeng; David hoi nawnto caeh kaminawk loe cumvai palito oh o,
kami cumvai hnettonawk mah hmuenmae to toep o. **14** Toe
thendoeng maeto mah Nabal ih zu Abigail khaeah, Khenah,
David mah praezaek hoiah ka angraeng bansin hanah angmah
ih laicaehnawk to patoeh, toe anih mah to laicaehnawk to zoeh.
**15** To laicaehnawk loe kaicae khaeah paroeai hoih o; kaicae han
nganbawh kana paek ai; taw ah nihcae khae ka oh o nathung,
tih hmuen doeh anghmaa ai. **16** Aqum athun nihcae khaeah tuu
toep hoi ka oh o naah, nihcae loe kaicae han sipae baktiah oh
o. **17** To pongah vaihi timaw sak nahaeloe hoi tih, tiah poek
ah; ka angraeng hoi anih ih imthung takohnawk loe amro boih
han ih ni oh sut boeh. Anih loe kasae kami ah oh pongah,
mi mah doeh anih khaeah lokthui thai mak ai, tiah a naa. **18**
Abigail loe karangah caeh moe, takaw cumvai hnetto, misurtui
pailang hnetto, thongh tangcae tuu pangato ih moi, haek ih
kamtong takho pangato, misurthaih kazaek takho cumvai hnetto
lak moe, thaiduet thaih hoi sak ih takaw cumvai hnetto, hrang a
phawhsak. **19** To pacoengah a tamnanawk khaeah, Khenah,
ka hmabang ah caeh oh; nangcae hnukah kang zoh han, tiah

a naa. Toe to kawng to a sava Nabal khaeah thui pae ai. **20**
Hrang angthueng moe, mae taeng ih tahawt thungah phak naah,
David hoi anih ih kaminawk loe anih khaeah caeh o tathuk moe,
nihcae hoi anghnuk o. **21** David mah, Hae kami ih hmuen maeto
doeh anghmat han ai ah, anih ih hmuenmaenawk to taw ah
azom ah ni ka toep o; ka sak o ih kahoih hmuen to kasae hmuen
hoiah ang pathok. **22** Khawnbangah, Nabal angmah hoi anih ih
imthung takoh thung ih kami maeto loih nahaeloe, Sithaw mah
David ih misa nuiah koeh baktiah sah nasoe, kanung parai ah
doeh sah nasoe, tiah a naa. **23** Abigail mah David to hnuk naah,
hrang nui hoi karangah anghum tathuk moe, anih hmaa ah long
ah akuep, **24** a khokkung ah tabok pae moe, Ka angraeng,
ka nuiah khue, hae zaehaih hae ka nuiah khue om nasoe;
tahmenhaih hoiah na tamna hae na hmaa ah lokthuisak raeh; na
tamna ih lok hae tahngai raeh. **25** Kami kahoih ai, Nabal to ka
angraeng nang mah tiah doeh poek khing hmah; angmah ih
ahmin baktiah ni tuinuen doeh oh; anih ih ahmin loe, Nabal;
anih loe kamthu tuinuen ni a tawnh; toe na tamna kai loe ka
angraeng nang mah patoeh ih, thendoengnawk to ka hnu ai. **26**
Ka angraeng nang mah vaihi kami ih athii palong han ai ah, na
ban hoi athii longsak han ai ah, Angraeng mah pakaa nasoe;
Angraeng loe hing moe, nang doeh na hing baktih toengah,
na misanawk hoi na hinghaih pakrong kaminawk loe, Nabal
baktiah om o nasoe. **27** Na tamna kai mah ka angraeng nang
hanah kang sin ih hae tangqum hae, ka angraeng hnukbang
kaminawk khaeah na paek pae nasoe. **28** Na tamna nongpata
zaehaih to tahmen raeh; ka angraeng loe Angraeng ih misa
ni tuk moe, ka angraeng loe a hing thung sakpazaehaih om
ai, to pongah Angraeng mah ka angraeng hanah kacak im to

sah pae tih. **29** Kami mah na hinghaih lak hanah angthawk
moe, patom cadoeh, ka angraeng hinghaih to Angraeng Sithaw
mah pop parai khosakhoihaih ah omsak tih, toe na misanawk
hinghaih loe ngazai hoi zai ih lawkthluem baktiah ni om o tih.
**30** Angraeng mah ka angraeng nuiah sak hanah thuih ih lok
baktih toengah, anih khaeah kahoih hmuen to sak moe, anih to
Israel kaminawk zaehoikung ah suek naah, **31** ka angraeng
mah kami to hum moe, hae hmuen kawng pongah lu lak naah,
ka angraeng nuiah palungsethaih hoi kasae thuihaih om hmah
nasoe. Angraeng mah ka angraeng nuiah kahoih hmuen sak
naah, na tamna kai hae pahnet hmah, tiah a naa. **32** David mah
Abigail khaeah, Vaihniah kai tongh hanah nang patoehkung,
Israel Angraeng Sithaw loe, tahamhoihaih om nasoe. **33** Na
thuih ih kahoih lok pongah, vaihniah kami hum han caeh han ai
ah pakaakung, ka ban hoi lu lak han ai ah paka kami, nang
doeh tahamhoihaih om nasoe. **34** Nang pacaekthlaek han ai ah
pakaakung, Israel Angraeng Sithaw loe hing baktih toengah, kai
tongh hanah karangah nang zo ai nahaeloe, khawnbang khodai
naah Nabal ih kami maeto doeh loih mak ai, tiah a naa. **35** To
naah anih mah sin pae ih hmuennawk boih to David mah talawk
pae moe, lunghoihta hoiah na im ah amlaem lai ah; na lok to ka
tahngai moe, na mikhmai doeh ka khet boeh, tiah a naa. **36**
Abigail loe Nabal khaeah caeh; anih loe siangpahrang mah sak
ih poih baktiah poih to a sak; anih loe paroeai poeknawm moe,
mu to paqui pongah, khawnbang khodai khoek to, Abigail mah
a sava khaeah tidoeh thui pae ai. **37** Khawnbang mu paquih
cai naah, a zu mah Nabal khaeah kangcoeng hmuen kawng to
thuih pae; to naah anih ih palung to angtawt ai anghak ving
boeh pongah, thlung baktiah angcoeng ving. **38** Ni hato oh

pacoengah, Angraeng mah Nabal to boh moe, a duek. **39** Nabal
duek boeh, tiah David mah thaih naah, Kai patoek kami Nabal
nuiah ban ang phok pae moe, kahoih ai hmuen sak han ai ah,
ka ban ang patawnh pae pongah, Angraeng loe tahamhoihaih
om nasoe; Nabal mah sak ih zaehaih loe angmah lu nuiah krak
boeh, tiah thuih. To naah David mah kami to patoeh moe, Abigail
to zu ah lak hanah duengsak. **40** A tamnanawk loe Karmel ah
caeh o moe, anih khaeah, David mah nang hae a zu ah oh
hanah ang laksak, tiah a naa o. **41** To naah anih mah angthawk
moe, a mikhmai to long ah akuep tathuk pacoengah, Khenah,
kai loe ka angraeng tamnanawk ih khok pasae tamna nongpata
ah om nasoe, tiah a naa. **42** Abigail loe karangah laa hrang
nuiah angthueng, a taengah kaom nongpata pangato mah anih
to caeh o haih; David ih laicaehnawk hnukah caeh moe, anih ih
zu ah oh. **43** David loe Jezreel vangpui ih Ahinoam doeh zu ah
lak; to tiah nihnik loe anih ih zu ah oh hoi hmaek. **44** Toe Saul
mah David han paek ih a canu Mikal loe, Galim ih kami Laish
capa Patiel hanah paek pae ving.

**26** Ziph kaminawk loe Saul ohhaih ahmuen Gibeah ah caeh
o moe, David loe Jeshimon vangpui hmaa ih Hakilah mae ah
anghawk ai maw? tiah a naa o. **2** To pongah David to Ziph
praezaek ah pakrong hanah, Israel kaminawk thung hoi qoih
ih kami sang thumtonawk loe Saul hoi nawnto caeh o. **3** Saul
loe Jeshimon vangpui hmaa ah kaom, Hakilah mae caehhaih
loklam taengah atai o. Toe David loe praezaek ah oh; Saul mah
anih patom, tiah David mah panoek. **4** Saul angzoh tangtang
boeh, tiah panoek naah, David mah tamquta hoi misa khen kami
to patoeh. **5** David loe angthawk moe, Saul ataihaih ahmuen
ah caeh; Saul hoi Ner capa, misatuh angraeng Abner ohhhaih

ahmuen to khet naah, Saul loe ataihaih ahmuen um li ah iih,
misatuh kaminawk mah anih to takui o khoep. **6** David mah
Hit kami Ahimelek hoi Joab ih amnawk, Zeruiah capa Abishai
khaeah, Mi maw kai hoi nawnto Saul ataihaih ahmuen ah caeh
han? tiah a naa. To naah Abishai mah kai kang zoh han, tiah a
naa. **7** To pongah David hoi Abishai loe khoving ah kaminawk
ohhaih ahmuen ah caeh hoi; khenah, Saul loe ataihaih ahmuen
um li ah angsong moe, angmah ih tayae to a lu taeng ih long ah
a tling; Abner hoi misatuh kaminawk mah anih to takui moe, iih o.
**8** Abishai mah David khaeah, Vaihniah Angraeng mah na misa
to na ban ah paek boeh. To pongah anih to vai hnetto takhawh
let angai ai ah, kai mah vaito ah long ah takhawh ue, tiah a naa.
**9** Toe David mah Abishai khaeah, Hum hmah; Angraeng mah
moithawk nok ih kami loe zaehaih om ai ah mi mah maw ban
phok thai tih? **10** David mah, Angraeng hing baktih toengah,
Angraeng angmah anih to hum tih, to tih ai boeh loe angmah
ih atue phak naah dueh tih, to tih ai boeh loe misatuk naah
anghmaa angtaa tih. **11** Toe Angraeng mah situi bawh ih kami
nuiah ban phok han Angraeng mah pakaa. A lu taeng ih tayae
hoi tui tabu to mah la pae ving si loe, amlaem si, tiah a naa. **12**
To pongah David mah Saul lu taeng ih tayae hoi tui tabu to lak
moe, caeh hoi ving; mi mah doeh hnu ai, mi mah doeh panoek
ai; Angraeng mah iih mueksak pongah, nihcae loe iih o boih,
mi doeh anglawt o ai. **13** To naah David loe nihnik salak hoi
kangthla kue ahmuen, mae laep bangah caeh moe, maesom
nuiah angdoet. **14** David mah kaminawk hoi Ner capa Abner to
hang thuih; Abner, ka lok hae nang pathim mak ai maw? tiah a
naa. Abner mah, Siangpahrang hang thuih kami loe mi aa? tiah a
naa. **15** David mah, Nang loe misahoih kami maeto ah na oh na

ai maw? Nang baktiah mi maw Israel thungah kaom? Tipongah
na siangpahrang to na toep ai loe? Na angraeng siangpahrang
to hum hanah kami maeto angzoh boeh. **16** Na sak ih hmuen
loe hoih ai. Angraeng loe hing baktih toengah, Angraeng mah
situi hoi bawh ih na angraeng to kahoih ah na toep ai pongah,
na duek han oh. Khenah, siangpahrang lu taeng ih tayae hoi tui
tabu loe naa ah maw oh ving boeh? tiah a naa. **17** Saul mah
David ih lok to panoek naah, To lok loe, ka capa David ih lok
maw? tiah a naa. David mah, Aw ka angraeng, siangpahrang,
kai ih lok ni, tiah a naa. **18** To pacoengah anih mah, Tipongah ka
angraeng mah na tamna to patom khing loe? Timaw ka sak, ka
ban mah tih sethaih maw sak? **19** Ka angraeng siangpahrang,
vaihi na tamna ih lok hae tahngai ah. Kai naeh hanah Angraeng
mah na pahruek nahaeloe, a paek ih hmuen to talawk nasoe,
toe kaminawk mah pahruek nahaeloe, Angraeng hmaa ah kasae
tongh nasoe; nihcae mah, Caeh ah loe, kalah sithawnawk to bok
ah, tiah ang naa o, vaihniah Angraeng qawktoephaih ahmuen
thung hoiah nang to ang haek o boeh. **20** To pongah Angraeng
hmaa ah ka thii hae long ah krahsak hmah; kami mah mae nuiah
tarik amee baktih toengah, Israel siangpahrang mah uithlinawk
to amee toeng, tiah a naa. **21** To naah Saul mah, Ka zae boeh;
ka capa David amlaem lai ah; vaihniah ka hinghaih atho kaom
ah nang suek pongah, nang hae kang hum mak ai boeh; kai
loe kamthu baktiah tok ka sak moe, paroeai ka zae boeh, tiah
a naa. **22** David mah, Siangpahrang ih tayae loe hae ah oh,
nangmah ih kami thendoeng maeto angzo nasoe loe, la nasoe.
**23** Angraeng mah kaminawk boih khaeah, angmah ih toenghaih
hoi a oepthohhaih tangqum to paek; Angraeng mah vaihniah
nang hae ka ban ah paek boeh; toe Angraeng mah situi bawh

ih kami khaeah ban ka phok mak ai. **24** Khenah, Vaihniah na
hinghaih atho kang ohsak baktih toengah, Angraeng mah doeh
ka hinghaih hae atho omsak toeng nasoe loe, raihaih thung hoi
ka na pahlong nasoe, tiah a naa. **25** To naah Saul mah, David
khaeah, Ka capa David, tahamhoihaih om nasoe; na sak ih
hmuen boih nuiah lensawkhaih hoi akoep nasoe loe, pazawkhaih
tawn nasoe, tiah a naa. To pongah David loe angmah ih loklam
ah caeh, Saul doeh angmah im ah amlaem let.

**27** Toe David mah, Nito naah loe Saul ban ah ka dueh tih; to
pongah Philistin kaminawk ih prae thungah ka cawnh nahaeloe
hoi tih; hae pongah kahoih hmuen om ai boeh; hae tiah ka
sak nahaeloe Saul mah Israel prae thungah kai pakrong thai
mak ai ueloe, a ban thung hoiah ka loih tih, tiah a poek. **2**
To pongah David hoi angmah ih kami cumvai taruktonawk loe
angthawk o moe, Gath siangpahrang Maok capa Akhish khaeah
caeh o. **3** David hoi angmah ih kaminawk loe Gath vangpui
ih Akhish angraeng khaeah oh o; kaminawk boih angmah ih
imthung takoh hoi nawnto to ahmuen ah oh o; David doeh a
zu hnik, Jezreel vangpui ih Ahinoam hoi Karmel vangpui ih
Nabal zu, Abigail hoi nawnto oh toeng. **4** David loe Gath ah
cawnh boeh, tiah Saul khaeah thuih pae o naah, anih to patom
ai boeh. **5** To naah David mah Akhish khaeah, Kai hae nang
tahmen nahaeloe, na prae thungah ka ohhaih ahmuen maeto
na paek ah; na tamna kai loe siangpahrang ohhaih vangpui
thungah kawbangmaw ka om thai tih? tiah a naa. **6** To pongah
to na niah Akhish mah Zikleg ahmuen to paek; to pongah Judah
siangpahrang mah Ziklek vangpui to vaihni ni khoek to lak o poe.
**7** David loe Philsitin prae thungah saningto pacoeng khrah palito
oh. **8** David hoi angmah ih kaminawk loe caeh o tahang moe,

Geshur kaminawk, Gezi kaminawk hoi Amalek kaminawk to tuk
o; hae kaminawk loe canghnii hoiah boeh ni Shur hoi kamtong
Izip prae khoek to khosak o. **9** David mah prae to tuk, nongpa
nongpata maeto doeh pathlung ai; tuunawk, maitawnawk, laa
hrangnawk, kaengkuu hrangnawk hoi khukbuennawk to lak o
pacoengah, Akhish khaeah amlaem o let. **10** Akhish mah, Vaihni
loe nabangah maw na caeh o moe, misa na tuk o loe? tiah a
naa. David mah Judah prae aloih bang, Ken kaminawk ohhaih
aloih bang ih ahmuen to ka tuk, tiah a naa. **11** David loe to tiah
hmuen to sak, tiah Gath vangpui ah tamthang thuih o han ai ah,
nongpa hoi nongpata mi doeh pathlung ai. David loe Philistin
prae thungah oh nathung to tiah sak. **12** Akhish mah, David loe
angmah ih Israel kaminawk mah panuet o boeh pongah, ka
tamna ah om poe tih boeh, tiah a poek.

**28** To nathuem ah Philistinnawk loe Israel kaminawk tuk hanah
amkhueng o; Akhish mah David khaeah, Nang hoi nangmah ih
kaminawk mah misatuk nang bomh o han oh, tiah panoek oh,
tiah a naa. **2** David mah, Na tamna mah timaw ka sakthaih,
tito na panoek, tiah a naa. To pongah Akhish mah, ka hinghaih
toepkung ah kang suek poe han, tiah a naa. **3** To naah Samuel
to duek pongah, Israel kaminawk boih mah anih to qah o haih
pacoengah, angmah ih vangpui Ramah ah anih to aphum o.
Saul mah ma-uih hoi kadueh pakhra kawkthaih kaminawk to
prae thung hoiah tamit boih boeh. **4** Philistin kaminawk angzoh
o moe, Shunem vangpui ah atai o; to naah Saul mah doeh Israel
kaminawk to pakhueng boih moe, Gilboa ah atai o toeng. **5**
Saul mah Philistin misatuh kaminawk to hnuk naah zit moe,
paroeai tasoehhaih palungthin to tawnh. **6** Saul mah Angraeng
khaeah hnik naah, Angraeng mah amang ah doeh, Urim hoi

tahmaanawk khae hoiah doeh pathim pae ai. **7** To pongah Saul
mah a taengah kaom kaminawk khaeah, Kai hanah kadueh
pakhra kawk thaih nongpata maeto pakrong oh; anih khaeah
ka caeh moe, lok ka dueng han vop, tiah a naa. Nihcae mah,
Endor vangpui ah kadueh pakhra kawk thaih nongpata maeto
oh, tiah a thuih pae o. **8** To pongah Saul loe kalah khukbuen
to angkhuk moe, krang angthlaeng pacoengah, khoving naah
angmah ih kami hnetto hoi nawnto nongpata khaeah caeh; anih
mah, Kadueh pakhra to lokdueng ah, kang thuih ih ahmin to kai
hanah na kawk paeh, tiah a naa. **9** Toe to nongpata mah anih
khaeah, Khenah, Saul mah kadueh pakhra kawk thaih kaminawk
hoi mauihnawk to prae thung hoiah haek boih boeh, tiah na
panoek boeh; tipongah kai paduek hanah thaang nang patung
loe? tiah a naa. **10** Saul mah nongpata khaeah, Angraeng loe
hing baktih toengah, hae hmuen pongah danpaekhaih tidoeh om
mak ai, tiah a naa. **11** To pongah to nongpata mah, Mi maw kang
kawk pae han? tiah a naa. Anih mah, Samuel to na kawk paeh,
tiah a naa. **12** To nongpata mah Samuel to hnuk naah, Tha
hoiah hangh moe, Saul khaeah, Tipongah nang ling loe? Nang
loe Saul na ai maw? tiah a naa. **13** Siangpahrang mah anih
khaeah, Zii hmah, timaw na hnuk? tiah a naa. Nongpata mah,
Long thung hoi tacawt tahang sithawnawk to ka hnuk, tiah a naa.
**14** Saul mah, Anih ih krang loe kawbangmaw oh? tiah a naa.
Nongpata mah, Kahni kasawk angkhuk, mitong maeto angzoh
tahang, tiah a naa. To naah Saul mah anih loe Samuel boeh
ni, tiah panoek pongah, takhumh moe, long ah akuep tathuk.
**15** Samuel mah Saul khaeah, Tipongah raihaih paek hanah
nang kawk tahang loe? tiah a naa. Saul mah, Philistinnawk
mah kai ang tuk o pongah, ka poekhaih angpho parai; Sithaw

mah kai angqoi taak boeh moe, ka lok doeh pathim ai boeh;
tahmaanawk khae hoi doeh, amang ah doeh na pathim ai boeh;
to pongah timaw ka sak han angaih, tiah nang hnuksak hanah
kang kawk, tiah a naa. **16** Samuel mah, Angraeng mah ang
caehtaak moe, nang ih misa ah oh boeh, tiah na panoek boeh to
mah, tih hanah kai khaeah lok nang dueng vop loe? **17** Anih
mah kai khaeah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng mah
Angmah hanah sak boeh; Angraeng mah na prae to na ban
thung hoiah lak ving boeh moe, na imtaeng ah kaom, David
khaeah paek boeh. **18** Angraeng ih lok to na tahngai ai pongah,
Kanung parai Angraeng palungphuihaih baktih toengah, Amalek
kaminawk nuiah hmuen na sah ai pongah, vaihniah Angraeng
mah na nuiah toksak boeh. **19** Angraeng mah nangmah hoi
Israel to Philistin kaminawk ban ah paek tih boeh; khawnbang ah
nangmah hoi na capa loe kai hoi nawnto om tih. Israel misatuh
kaminawk doeh Angraeng mah Philistinnawk ban ah paek tih,
tiah a naa. **20** To naah Saul loe long ah amtim bung; Samuel ih
lok pongah Saul loe zithaih palungthin hoiah koi. Aqum athun
buhcaa ai pongah, tha om ai boeh. **21** Saul khaeah nongpata to
angzoh moe, Saul loe paroeai zithaih hoiah oh boeh, tiah anih
mah hnuk naah, Khenah, na tamna nongpata mah na lok kang
tahngaih pae boeh; ka hinghaih paawt ai ah na ban ah kang
ap, na lok ka tahngaih pongah, kai khaeah nang thuih ih lok
baktih toengah ka sak boeh. **22** Vaihi na tamna nongpata ih lok
to tahngaih loe, na caeh naah tha oh let thai hanah, caaknaek
zetta kang paek han, tiah a naa. **23** Toe anih mah angmak pae,
Ka caa mak ai, tiah a naa. Toe a tamnanawk hoi nongpata mah,
anih to pacae o nganga; to pongah nihcae ih lok to anih mah
tahngaih pae. To pongah anih loe long hoiah angthawk tahang

moe, anghnuthaih tangkhang nuiah anghnut. **24** Nongpata mah
angmah im ih kathawk parai maitaw caa maeto karangah boh;
takaw to a lak moe, taeh thuh ai ah takaw to haek: **25** Takaw to
Saul hoi angmah ih kaminawk hmaa ah patoem pae; nihcae
mah caak o. To pacoengah nihcae loe angthawk o moe, to na
qum ah a caeh o.

**29** Philistin misatuh kaminawk boih, Aphek ah amkhueng o;
Israel kaminawk loe Jezreel taeng ih tui ohhaih ahmuen ah atai
o. **2** Philistin ukkungnawk loe misatuh kami cumvaito, sangto ah
tapraek o moe, caeh o; toe David hoi anih ih kaminawk loe Akhish
siangpahrang hoi nawnto hnukah bang o. **3** Philistin misatuh
angraengnawk mah, Hae ih Hebrunawk loe kawbangmaw oh o?
tiah lokdueng o. Akhish mah, Philistin angraengnawk khaeah,
David loe Israel siangpahrang Saul ih tamna ah oh, anih loe kai
khaeah saningto pacoeng, vaihni ni khoek to oh boeh; kai khaeah
ang cawnh pacoeng hoi vaihni ni khoek to a zaehaih tidoeh ka
hnu ai vop, tiah a naa. **4** Toe Philistin misatuh angraengnawk loe
anih nuiah palungphui o moe, To kami loe amlaem let nasoe; na
paek ih a ohhaih ahmuen ah amlaem let nasoe; misatuk naah
kaicae hoi nawnto caeh hmah nasoe; to tih ai nahaeloe misatuk
naah kaicae hae na tuh lat tih; anih mah angmah ih angraeng
palung tongsak hanah, aicae ih lu takroek lat mak ai maw? **5**
Saul mah sangto hum moe, David mah sang hato hum, tiah
kaminawk mah hnawhhaih hoiah laasak o thuih ih kami loe, hae
David na ai maw? tiah a naa o. **6** To pongah Akhish mah David
to kawk moe, anih khaeah, Angraeng loe hing baktih toengah,
nang loe katoeng ah kho na sak; kai hoi nawnto misatuk nathung
na toksakhaih paroeai hoih; kai khaeah nang zoh tangsuek
nathuem hoi kamtong vaihni ni khoek to na zaehaih tidoeh ka

hnu ai; toe ukkungnawk mah nang to koeh o ai. **7** To pongah
vaihi lunghoihta hoiah amlaem let ah; Philistin ukkungnawk koeh
ai ih hmuen to sah hmah, tiah a naa. **8** Toe David mah, Ka sak ih
hmuen timaw oh boeh; nang khaeah kang zoh na ni hoi kamtong
vaihni ni khoek to na tamna mah timaw sakpazaehaih oh? Ka
caeh moe, ka angraeng siangpahrang ih misa ka tuk thai han ai
ah tih hmuen maw oh? tiah a naa. **9** Akhish mah David khaeah,
Ka mikhnukah Sithaw ih van kami baktiah, ka hmaa ah na hoih,
tiah ka panoek; toe Philistin misatuh angraengnawk mah, Anih
loe misatuk naah kaicae hoi nawnto angzo hmah nasoe, tiah
thuih o. **10** To pongah khawnbang khawnthaw ah angthawk
loe, Nang hoi nawnto angzo na angraeng ih tamnanawk hoiah
khawnbang khodai naah tacawt oh, tiah a naa. **11** To pongah
David hoi anih ih kaminawk loe khawnbang khawnthaw ah
angthawk o moe, Philistin prae ah amlaem o let. Philisitinnawk
loe Jezreel vangpui ah caeh o.

**30** David hoi angmah ih kaminawk loe Ziklek vangpui to ni
thumto hoiah phak o, to naah Amalek kaminawk mah aloih
bang hoiah Ziklek to tuk o; Ziklek to tuk o moe, hmai hoiah
qoeng o. **2** Nihcae mah to ah kaom mitong hoi nawktanawk
to maeto doeh hum o ai; toe nongpatanawk to naeh o moe,
misong ah hoih o. **3** David hoi anih ih kaminawk Ziklek vangpui
to phak o naah, khenah, vangpui loe hmai hoiah qoeng o moe,
nihcae ih zu, a caanawk hoi canunawk to naeh pae o ving
boeh. **4** To pongah David hoi anih ih kaminawk loe thazok o
moe, qah thai ai khoek to tha hoiah qah o. **5** David ih zu hnik,
Jezreel vangpui ih Ahinoam hoi Karmel vangpui ih Nabal zu
Abigail doeh naeh pae o ving. **6** David loe paroeai poek angpho;
kaminawk loe angmacae ih canu hoi capanawk nuiah palungset

o pongah, David to thlung hoiah vah han thuih o; toe David loe
Angraeng oephaih hoiah oh. **7** To naah David mah Ahimalek
capa qaima Abiathar khaeah, Kahni to na sin ah, tiah a naa. To
naah Abiathar mah kahni to David hanah a sin pae. **8** David mah
Angraeng khaeah, Hae misatuh kaminawk hae ka patom han
maw? Ka kae tih maw? tiah a dueng. Anih mah, Patom ah, na
kae ueloe, nihcae to na pahlong boih let tih, tiah pathim pae. **9**
To pongah David loe angmah ih kami cumvai tarukto hoiah caeh,
Besor vacong to a phak o; thoemto kaminawk loe to ahmuen
ah oh o. **10** Kami cumvai hnettonawk loe angpho o parai boeh
pongah, Besor vacong doeh pha o thai ai, hnukah oh o sut;
toe David hoi a taengah kaom kami cumvai palitonawk mah
nihcae to patom o poe. **11** Nihcae mah lawk ah kaom Izip kami
maeto hnuk o, anih to David khaeah caeh o haih; nihcae mah to
kami hanah takaw to paek o, anih mah takaw to caak; naek
hanah tui doeh a paek o; **12** thaiduet thaih hoiah sak ih takaw
phaek, misur thaih kazaek hoiah sak ih takaw hnetto a paek o,
anih mah takaw caak pacoengah, tha oh let. Anih loe ni thumto
pacoeng qum thumto thung buhcaa ai moe, tui doeh nae ai ah
oh. **13** David mah anih khaeah, Nang loe naa ih kami maw? Naa
hoiah maw nang zoh? tiah a naa. Anih mah, Kai loe Izip kami,
Amalek kami maeto ih tamna ah ka oh; hnukbang ni thumto
thung ngan ka nat, to naah ka angraeng mah ang cawnh taak
ving. **14** Kereth kaminawk ohhaih ahmuen aloih bang, Judah
prae hoi Kaleb prae aloih bang to ka tuk o pacoengah, Ziklek
vangpui to hmai hoiah ka thlaek o, tiah a naa. **15** David mah
anih khaeah, To kaminawk ataihaih ahmuen ah loklam nang
patuek thai tih maw? tiah a dueng. Anih mah, Nang hae kang
hum mak ai, ka angraeng ban ah doeh kang paek mak ai, tiah

Sithaw hmaa ah lok na kam nahaeloe, nihcae ohhaih ahmuen
ah kang caeh haih han, tiah a naa. **16** Anih mah David to caeh
haih tathuk, khenah, to kaminawk loe Philistin hoi Judah prae
thung ih hmuennawk to a lak o, to pongah taw boih ah ampraek
o; a naek o, a caak o moe, hnawhaih hoiah khosak o. **17** David
mah nihcae to khawnbang khoving hmuep nathuem hoi kamtong
duembang khoek to tuk pongah, kaengkuu hrang cumvai palito
hoi kacawn thendoengnawk ai ah loe, kami maeto doeh loih
o ai. **18** Amalek kaminawk mah lak o ih hmuennawk boih to
David mah lak let; a zu hnik doeh pahlong let. **19** Nihcae ih
hmuen tidoeh anghmaa ai, nawktanawk, mitongnawk, canunawk,
capanawk, nihcae mah lak o ih hmuennawk boih David mah lak
pae boih let. **20** Maitawnawk hoi tuunawk doeh lak o let, David ih
hmuen ni, tiah thuih o pacoengah, to maitawnawk to anih ih
kaminawk mah hmaabang ah huih o. **21** David loe angpho qawt
boeh pongah hnukah bang thai ai, Besor vacong ah caeh o taak
ih kami cumvai hnettonawk khaeah a caeh let. To kaminawk loe
David hoi nawnto caeh kaminawk dawt hanah caeh o; David
mah kaminawk khae phak naah, nihcae to bansin. **22** Toe David
hoi nawnto caeh kahoih ai kaminawk hoi kasae kaminawk mah,
Hae kaminawk loe aicae hoi nawnto caeh o ai pongah, lak ih
hmuennawk paek hmah si, kami boih mah angmacae ih zu hoi
a caanawk to la o nasoe loe, caeh o lai nasoe, tiah thuih o.
**23** David mah nihcae khaeah, Nawkamyanawk, to tiah na ai
ni; aicae bomkung, aicae katuh paroeai pop kaminawk aicae
ban ah paekkung, Angraeng mah paek ih hmuenmaenawk loe
to tiah sak han om ai. **24** Hae tiah na thuih o ih lok hae mi
mah maw tahngai tih? Misatuh kaminawk mah hak o ih hmuen
zetto hmuenmae toep kaminawk mah doeh hak o toeng han oh;

kaminawk boih kangvan ah amzet han oh, tiah a naa. **25** To na
ni hoi kamtong vaihni ni khoek to, Israel kaminawk thungah to
baktih daan to David mah sak pae. **26** David Ziklek vangpui
phak naah, a lak ih hmuennawk to Judah kacoehtanawk hoi
angmah ih ampuinawk khaeah pat pae; Angraeng ih misanawk
khae hoi ka lak ih hmuen hae tangqum ah kang pat, tiah a
naa. **27** To ih hmuennawk to Bethel vangpui, Ramoth vangpui
aloih bang hoi Jattir vangpui aloih bang, **28** Aroer vangpui,
Sipmoth vangpui, Eshtemoa vangpui, **29** Rakal vangpui ah
kaom kaminawk, Jerameeli vangpui hoi Ken kaminawk ohhaih
vangpuinawk, **30** Horma vangpui, Kor-Ashan vangpui, Athak
vangpui hoi **31** Hebron vangpui ih kaminawk, David hoi anih ih
kaminawk ohhaih vangpui ah kaom kaminawk boih khaeah a pat
pae.

**31** Philistinnawk mah Israel kaminawk to tuk o; Philistinnawk
mah Israel kaminawk to pazawk, to pongah Israel kaminawk loe
nihcae hmaa hoiah cawnh o; Gilboa mae ah kami paroeai duek
o. **2** Philsitinnawk mah Saul hoi a caanawk to patom o poe moe,
a capanawk, Jonathan, Abinadab hoi Malkishua to hum o. **3**
Saul hoi misa angtukhaih to nung aep aep; kalii sin misanawk
mah Saul to kah o moe, ahmaa caak o sak. **4** To naah Saul mah
angmah ih kalii sinkung khaeah, Na sumsen to aphongh loe na
thun ah; to tih ai nahaeloe hae tangyat hin aat ai kaminawk mah
na thun o ueloe, na pacaekthlaek o tih, tiah a naa. Toe angmah
ih kalii phawkung mah paroeai zit pongah, thun han koeh ai; to
pongah Saul loe angmah ih sumsen to lak moe, sumsen pongah
angkhawh puet. **5** Angmah ih kalii phawkung mah Saul duek
boeh, tiah panoek naah, angmah ih sumsen hoiah angthunh
moe, anih hoi nawnto duek toeng. **6** To pongah Saul loe to

na niah a capa thumto, angmah ih kalii phawkung, angmah ih
kaminawk hoi nawnto duek o boih. **7** Azawn taengah kaom,
Jordan vapui yaeh ah kaom Israelnawk mah, Israel misatuh
kaminawk loe cawnh o boeh moe, Saul hoi a capanawk doeh
duek o boih boeh, tiah a hnuk o naah, vangpuinawk to cawnh o
taak. To naah Philistinnawk angzoh o moe, vangpui thungah oh
o. **8** Khawnbang phak naah, Philistinnawk loe kadueh kaminawk
ih khukbuen lak hanah, Gilboa mae nuiah caeh o; to naah Saul
hoi nawnto kadueh a caa thumto a hnuk o. **9** Anih ih lu to
takroek o pat moe, khukbuen to a khringh pae o, Philistin prae
thung boih, krang suekhaih angmacae ih tempul hoi kaminawk
boih khaeah laicaeh patoeh o moe, tamthang to thuih pae o. **10**
Anih ih khukbuen to Ashtoreth im ah suek o moe, a tak pum
to Beth-Shan tapang pongah bangh o. **11** Philistinnawk mah
Saul nuiah to tiah sak o boeh, tiah Gilead prae Jabesh vangpui
ah kaom kaminawk mah thaih o naah, **12** misahoih kaminawk
boih angthawk o moe, aqum puek caeh o pacoengah, Beth-
Shan tapang pong ih Saul hoi a caanawk ih qok to lak o; Jabesh
vangpui ah sinh o moe, to ah hmai hoiah qoeng o. **13** Nihcae
ih ahuh to lak o moe, Jabesh vangpui ih hmaica thing tlim ah
aphum o pacoengah, ni sarihto thung buhzah o.

# 2 Samuel

**1** Saul duek pacoengah, David loe Amalek kaminawk humhaih
ahmuen hoiah amlaem moe, Ziklag vangpui ah ni hnetto cam; **2**
ni thumto naah loe khenah, Kami maeto loe khukbuen kaprawn
hoi lu nuiah maiphu to koeng moe, Saul misatukhaih ahmuen
hoiah angzoh; anih loe David khaeah caeh moe, khingyahaih
hoiah a hmaa ah longah akuep pae. **3** David mah anih khaeah,
Naa hoiah maw nang zoh? tiah a dueng. Anih mah, Israel
misatukhaih ahmuen hoiah ka loih moe, kang zoh, tiah a naa. **4**
David mah anih khaeah, Tamthang kawbangmaw oh? Na thui ah,
tiah a naa. Anih mah, paroeai kaminawk loe misatukhaih ahmuen
hoiah cawnh o, kami paroeai duek o; Saul hoi a capa Jonathan
doeh duek hoi boeh, tiah a naa. **5** David mah tamthang sinkung
thendoeng khaeah, Saul hoi a capa Jonathan duek boeh, tiah
kawbangmaw na panoek loe? tiah a naa. **6** Thendoeng mah
anih khaeah, To nathuem ah kai loe Gilboa mae nuiah ka oh;
anih patom hrang lakok hoi hrang angthueng misatuh kaminawk
loe anih khaeah anghnai o aep aep, to naah khenah, angmah ih
tayae hoiah kangthun Saul to ka hnuk. **7** Saul loe angqoi moe,
kai ang hnuk naah, ang kawk. Kai mah, Hae ah ka oh, tiah ka
naa. **8** Anih mah kai khaeah, Nang loe mi aa? tiah ang naa. Kai
mah, Kai loe Amalek kami, tiah ka naa. **9** To naah anih mah,
Ka nuiah angdoeh loe, na hum ah; dueh ai ah nganbawh kana
paroeai ka hak boeh, tiah ang naa. **10** Anih loe amtim bung, to
tiah amtimh pacoengah loe hing let mak ai boeh, tiah ka panoek
pongah, anih nuiah kang doet moe, anih to ka hum. A lu nui ih
angraeng lumuek hoi a ban ah zaeng ih banlakok to ka lak moe,
ka angraeng nang khaeah kang sin, tiah a naa. **11** To naah David
hoi to ah kaom kaminawk boih mah angmacae ih kahni to asih

o. **12** Saul hoi a capa Jonathan, Angraeng ih kaminawk, Israel
kaminawk sumsen hoiah duek o boeh pongah, nihcae hanah
duembang khoek to qah o haih moe, buhzah o. **13** To tamthang
sinkung thendoeng khaeah David mah, Nang loe naa ih kami
aa? tiah a naa. Anih mah, Kai loe acaeng kalah Amalek kami ni,
tiah a naa. **14** David mah anih khaeah, Tipongah Angraeng mah
situi bawh ih kami to zithaih tawn ai ah ban phok moe, na hum
loe? tiah a naa. **15** To naah David mah thendoeng maeto kawk
moe, Caeh loe, anih to hum ah, tiah a naa. Anih mah to kami
to takroek moe, duek. **16** David mah anih khaeah, Angraeng
mah situi bawh ih kami to ka hum boeh, tiah pakha hoiah na
thuih, Na thii loe na lu nuiah krah nasoe, tiah a naa. **17** David
mah Saul hoi a capa Jonathan to hae tiah a qah haih; **18** David
mah hae qahhaih lok hae Judah prae kaminawk mah amtuk o
hanah thuih pae; Jashar cabu thungah tarik ih qahhaih lok loe,
**19** Israel lensawkhaih, nang loe nangmah ih ahmuen sang ah na
duek boeh; thacak kaminawk loe duek o ving boeh! **20** Gath
vangpui ah thui o hmah, Ashkelon lampuinawk ah doeh thui o
hmah; to tih ai nahaeloe Philistin kaminawk poeknawm o ueloe,
tangzat hin aat ai kaminawk ih canunawk anghoe o moeng tih.
**21** Gilboa maenawk, na nuiah dantui hoi khotui omsak hmah;
angbawnhaih sak hanah thingthai qumpo omsakkung lawknawk
doeh omsak hmah lai ah; thacak kaminawk ih aphaw to vah
o ving boeh moe, Saul ih aphaw doeh situi hoiah bawh o ai
boeh. **22** Hum ah kaom kaminawk ih athii, thacak kaminawk ih
athawk hoi Jonathan ih kalii loe hnukbang ah amlaem let ai
boeh; Saul ih sumsen doeh azom ah amlaem ai. **23** Saul hoi
Jonathan loe hing thung amlung hoi moe, hing thung ampui ah
oh hoi; duek hoi naah doeh ampraek hoi ai; nihnik loe tahmu

pongah angtawt rang hoi moe, kaipui pongah doeh thacak hoi
kue. **24** Israel canunawk, kahoih khukbuen kathim angkhuk,
kampha moe, sui hoi pathoep ih khukbuen angkhuk, Saul to qah
o haih ah. **25** Thacak kaminawk loe kawbangmaw misa ban
ah duek o ving halat! Aw Jonathan, nang loe nangmah ih mae
sang ah ang hum o ving boeh. **26** Kamnawk Jonathan, nang
palung kang set haih; nang loe kai ih ampui ah na oh; nang
palunghaih loe dawnrai han oh; nongpata palunghaih pongah
doeh len kue. **27** Thaca kaminawk loe kawbangmaw duek o ving
halat! Misatukhaih maiphaw maicanawk doeh amro boih boeh,
tiah David mah qahhaih zuklaeng to sak.

**2** To pacoengah David mah Angraeng khaeah, Judah prae
thung ih vangpui maeto ah ka caeh han maw? tiah a naa.
Angraeng mah anih khaeah, Caeh tahang ah, tiah a naa. David
mah, Naa ah maw ka caeh han? tiah a naa. Angraeng mah,
Hebron ah, caeh han thuih pae. **2** To pongah David loe a zu
hnik; Jezreel ih kami Ahinoam hoi Karmel ah kaom Nabal ih zu
Abigail to caeh haih. **3** David loe a taengah kaom kaminawk hoi
angmah ih canawknawk boih to a caeh haih; nihcae loe Hebron
vangpui ah oh o. **4** To naah Judah kaminawk Hebron vangpui ah
angzoh o moe, David to Judah imthung takoh siangpahrang
ah oh hanah situi bawh o. Jabesh Gilead ih kaminawk mah
David khaeah, Saul ih qok loe kaicae mah aphum o boeh, tiah
thuih pae o. **5** To naah David mah Jabesh Gilead vangpui ah
laicaeh to patoeh moe, Na angraeng Saul khaeah tahmenhaih
nam tueng o sak moe, na phum o pongah, Angraeng mah
tahamhoihaih na paek o nasoe. **6** Angraeng mah vaihi nangcae
khaeah tahmenhaih hoi loktang amtuengsak nasoe; hae hmuen
hae na sak o pongah, kaimah doeh kahoih to baktih poekhaih to

nangcae nuiah kam tuengsak toeng han. **7** Vaihi na thacak o sak
loe, palungthin cak o sak ah; na angraeng Saul loe duek boeh;
vaihi Judah imthung takoh mah kai hae nihcae ih siangpahrang
ah situi ang bawh o boeh, tiah lokpat pae. **8** To naah Ner capa
Abner, Saul ih misatuh angraeng mah, Saul capa Ish-Bosheth
to lak moe, Mahanaim ah caeh haih, **9** Gilead prae, Ashuri
kaminawk, Jezreel vangpui kaminawk, Ephraim prae, Benjamin
prae hoi Israel prae boih nuiah siangpahrang ah a suek. **10** Israel
siangpahrang ah oh naah Saul capa Ish-Bosheth loe saning
quipalito oh boeh; anih loe saning hnetto thung siangpahrang
ah oh. Toe Judah imthung takoh loe David hnukah bang o.
**11** David loe Heron vangpui ah oh moe, Judah imthung takoh
nuiah saning sarih, khrah tarukto thung siangpahrang ah oh.
**12** Ner capa Abner hoi Saul capa Ish-Bosheth ih kaminawk
loe, Mahanaim hoiah tacawt o moe, Gibeon ah caeh o. **13**
Zeruiah capa Joab hoi David ih tamnanawk loe caeh o moe,
Gibeon tuili taengah angqum o; kami abu maeto loe tuili ho
bangah anghnut o, kalah kami abu maeto loe tuili haebang ah
anghnut o. **14** To naah Abner mah Joab khaeah, Thendoeng
thoemnawk angthawk o nasoe loe, aicae hmaa ah amhai o
nasoe, tiah a naa. To naah Joab mah, Hoih, angthawk o nasoe
loe, amhai o nasoe, tiah a naa. **15** To pongah angthawk o moe,
Saul capa Ish-Bosheth ih kami, Benjamin acaeng hatlai hnetto
hoi David ih tamna hatlai hnettonawk to caeh o. **16** Nihcae
loe maeto hoi maeto ih lu ah ang naeh o moe, panak ah haita
hoiah angthun o; to naah nihcae boih nawnto amtimh o moe
duek o; to pongah Gibeon vangpui taengah kaom to ahmuen to
Helkath-Hazzuim, tiah kawk o. **17** To na niah misa angtukhaih
loe paroeai nung. David ih tamnanawk mah Abner hoi Israel

kaminawk to pazawk o. **18** Zeruiah ih capa Joab, Abishai hoi
Asahel cae loe to ah oh o; Asahel loe tasuk baktiah angtawt
loe. **19** Asahel loe banqoi bantang amkhraeng ai ah, Abner
to patom poe. **20** Abner mah hnukbang angqoi moe, Asahel
nang maw? tiah a naa. Asahel mah, Kai bae, tiah a naa. **21**
To naah Abner mah, Banqoi bangah maw, to tih ai boeh loe
bantang bangah maw anqoih lai ah; thendoeng maeto naeh
ah loe, anih ih maiphaw to la paeh, tiah a naa. Toe Asahel
loe amkhraeng ai ah Abner hnukah patom poe. **22** Abner mah
Asahel khaeah, Kai na patom hmah loklam amkhraeng lai ah,
tiah a naa let; longah amtimh hanah nang to kang hum han
maw? To tiah kang sak nahaeloe kawbangmaw namya Joab
hmaa ah mikhmai ka padai thai tih? tiah a naa. **23** Toe Asahel
mah loklam amkhraeng taak ai ah patom let pongah, Abner mah
tayae hoiah Asahel ih zok to takhawh pae, tayae loe hnukbang
khoek to pra; anih loe to ahmuen ah amtimh moe duek; Asahel
duekhaih ahmuen kapha kaminawk boih loe to ah angdoet o. **24**
Toe Joab hoi Abishai mah Abner to patom hoi; niduem naah
loe Gibeon taw bangah caehhaih Giah vangpui taengah kaom,
Amma mae to a phak hoi. **25** To naah Benjamin kaminawk loe
misatuh abu maeto ah angcu o moe, Abner hnukah mae nuiah
angdoet o. **26** Abner mah Joab to lokdueng, Sumsen mah kami
paaeh poe tih boeh maw? Hnukkhuem ah loe khaa parai tih, tiah
na panoek ai maw? Angmacae nawkamya patom han ai ah,
natuek naah maw nangmah ih kaminawk lok na thuih pae han?
tiah a naa. **27** Joab mah, Sithaw hing baktih toengah, nangmah
lok na thui ai nahaeloe, khodai naah ni kai ih kaminawk mah
angmacae nawkamyanawk to patom ai ah om o tih, tiah a naa.
**28** To pongah Joab mah mongkah ueng naah, kaminawk boih

mah Israel kaminawk patom ai ah oh o, tuh doeh angtuh o ai,
anghak o boih. **29** Abner hoi anih ih kaminawk loe, aqum puek
azawn ah caeh o moe, Jordan vapui to angkat o; Bithron prae to
poeng o pacoengah, Mahanaim vangpui to phak o. **30** To naah
Joab loe Abner patom ai ah amlaem moe, angmah ih kaminawk
to pakhueng naah, Asahel hoi David ih tamna hatlai takawtto
om o ai boeh. **31** Toe David ih tamnanawk mah, Abner khaeah
kaom Benjamin ih kaminawk to cumvai thum, quitarukto hum
pae o. **32** Asahel to lak o moe, Bethlehem ah ampa ih taprong
ah aphum o. To pacoengah Joab hoi anih ih kaminawk loe aqum
puek caeh o, khodai naah Hebron vangpui to a phak o.

**3** Saul imthung takoh hoi David imthung takoh saning kasawkah
misa angtukhaih to oh. David imthung takoh loe thacak o aep
aep; toe Saul imthung takoh loe thazok o aep aep. **2** David
loe Hebron ah oh naah caa nongpanawk to sak; Jezreel ih
kami Ahinoam mah a calu nongpa Ammon to sak pae; **3** ca
nongpa hnetto haih Khileab loe, Karmel ih Nabal zu Abigail mah
sak pae; thumto haih capa Absalom loe, Geshur siangpahrang
Talmai canu, Maakah mah sak pae; **4** palito haih capa Adonijah
loe, Haggith mah sak pae; pangato haih capa Shephatiah loe,
Abital mah sak pae; **5** tarukto haih capa Ithream loe, David zu
Eglah mah sak pae; hae kaminawk loe Hebron vangpui ah oh
o naah a sak. **6** Saul imthung takoh hoi David imthung takoh
misa angthawk naah, Abner mah Saul imthung takoh to kacakah
angdoet haih. **7** Saul mah Aih canu Rizpah to zula ah suek; Ish-
Boseth mah Abner khaeah, Tipongah kampa ih zula khaeah na
iih loe? tiah a naa. **8** Ish-Boseth mah to tiah naa pongah Abner
loe paroeai palungphui moe, nampa Saul ih imthung takoh, a
caanawk hoi anih ih ampuinawk nuiah oepthok ah ka oh, nang

hae David ban ah ka paek ai; kai loe Judah kaminawk pakaa
kami ah na ai maw ka oh; toe vaihi loe kai hae ui lu baktiah
maw nang poek moe, hae nongpata hoiah zaehaih sah kami ah
nang net? **9** Angraeng mah David khaeah suek ih lokkamhaih
baktih toengah, David hanah tok ka sah pae ai moe, **10** Saul ih
imthung hoiah siangpahrang ukhaih prae to lak ving moe, Israel
hoi Judah prae khoek to, Dan hoi Beersheba khoek to, David ih
angraeng tangkhang to padoet hanah ka bomh ai nahaeloe,
Sithaw mah Abner khaeah kanung aep ah toksah na soe, tiah
a naa. **11** Ish-Boseth mah Abner to zit pongah, lok pakha to
doeh pathim pae ai. **12** To naah Abner mah angmah zuengah
laicaehnawk to David khaeah patoeh moe, Hae loe mi ih prae
aa? Kai hoi angdaehhaih sah ah; khenah, Israel kaminawk nang
khaeah angzoh o thai boih hanah, kang bom han, tiah a naa.
**13** David mah, Hoih, nang hoi angdaehhaih ka sak han; toe
kang khaeah hnik han ih hmuen maeto ka tawnh; kai tongh
han nang zoh naah, Saul ih canu Mikal to angzo haih ai ah
loe kai hnuk hanah angzo hmah, tiah a naa. **14** To pacoengah
David mah Saul capa Ish-Boseth khaeah laicaeh to patoeh moe,
Philistin kami cumvaitonawk ih ahin hoiah kaimah hanah zu
ah ka hamh ih, Mikal to na paek ah, tiah a naa. **15** To pongah
Ish-Boseth mah kami patoeh moe, Mikal to a sava Laish capa
Phatiel khae hoiah a lak pae. **16** A sava loe Bahurim vangpui
karoek to a zu hnukah bang moe, qah khing. To naah Abner
mah, Im ah amlaem lai ah, tiah a naa. To pongah anih loe im ah
amlaem let. **17** Abner loe Israel kacoehtanawk hoiah lokramhaih
sak moe, nihcae khaeah, David to nangmacae ih siangpahrang
ah suek hanah canghni hoiah na koeh o boeh; **18** vaihi sah
o lai ah; Angraeng mah David khaeah, Ka tamna David rang

hoiah kaimah ih kami Israelnawk to Philistin kaminawk ban hoi
angmacae misanawk ih ban thung hoiah ka pahlong han, tiah
lok a suek boeh, tiah a naa. **19** Abner loe Benjamin kaminawk
khaeah doeh lokthuih pae; to pacoengah Israel kaminawk mah
sak koeh o ih hmuennawk hoi Benjamin imthung takoh boih mah
sak koeh o ih hmuennawk to thuih pae hanah, David khaeah
caeh. **20** Abner loe angmah ih kami pumphaeto hoiah Hebron
vangpui ah David khaeah caeh moe, David mah anih hoi angmah
ih kaminawk hanah buhraenghaih to sak pae. **21** To naah Abner
mah David khaeah, Israel kaminawk nang hoiah angkom o thaih
moe, nihcae to na koeh baktiah na uk thai hanah, ka caeh moe,
ka angraeng siangpahrang nang hanah, Israel kaminawk boih
ahmuen maeto ah ka pakhueng han, tiah a naa. To pongah
David mah Abner to patoeh, anih loe lunghoihta ah caeh. **22** To
naah David ih kaminawk hoi Joab loe misa patomhaih ahmuen
hoiah ang phak o; misa ban thung hoiah a lomh o ih paroeai
hmuennawk to a sin o; toe Abner loe David khaeah Hebron
vangpui ah om ai boeh; anih loe David mah longhoihta hoiah
patoeh boeh pongah, Hebron vangpui hoiah tacawt boeh. **23**
Joab hoi anih ih misatuh kaminawk boih phak o naah, Ner capa
Abner loe siangpahrang khaeah angzoh moe, siangpahrang
mah patoeh pongah, anih loe longhoihta hoiah caeh boeh, tiah
thuih pae o. **24** To pongah Joab loe siangpahrang khaeah caeh
moe, Tih hmuen maw na sak? Khenah, Abner nang khaeah
angzoh boeh to mah, tih hanah nam laemsak ving loe? Anih loe
poekmonghaih hoiah ni caeh boeh. **25** Ner capa Abner loe nang
aling han ih ni angzoh, na kunhaih hoi na tacawthaih to khet
moe, na sak ih hmuennawk boih khet han ih ni angzoh, tiah na
panoek boeh, tiah a naa. **26** Joab loe David khae hoi tacawt

moe, Abner hnukah laicaehnawk to patoeh; anih to Sirah tuipuek
ohhaih ahmuen hoiah amlaem o haih let. Toe To tiah sak ih
hmuen to David mah panoek ai. **27** Abner Hebron ah amlaem
naah, ahmuen kalah ah lokthuih han ih baktih toengah, Joab
mah anih to sipae khongkha taengah caeh haih; to ah phak
naah amnawk Asahel ih athii tho lu lak hanah, Joab mah panak
ah thunh, to tiah Abner to duek. **28** To pacoengah to hmuen
kawng to David mah thaih naah, Ner capa Abner ih athii pongah
kaimah hoi ka ukhaih prae loe Angraeng hmaa ah dungzan
khoek to zaehaih om mak ai; **29** anih ih athii loe Joab lu nui
hoi anih ampanawk ih imthung takoh boih nuiah krah nasoe;
Joab ih imthung takoh loe ahlut nathaih tawn kami, to tih ai boeh
loe ngansae man kami, to tih ai boeh loe cunghet hoi kacaeh
kangkuu kami, to tih ai boeh loe sumsen hoiah dueh kami, to
tih ai boeh loe zok amthlam tui anghaeh hoiah dueh kami ah
om nasoe, tiah a naa. **30** Gibeon misa angtukhaih ahmuen ah
amnawk Asahel to hum pae pongah, Joab hoi Abishai mah
Abner to hum hoi. **31** To naah David mah Joab hoi a taengah
kaom kaminawk boih khaeah, Kahni asik oh loe, kazii angzaeng
o pacoengah, Abner to palungsae o haih ah, tiah a naa. David
siangpahrang angmah doeh qokkung ah caeh. **32** Abner loe
Hebron vangpui ah aphum o; siangpahrang loe Abner ih taprong
ah tha hoiah qah; kaminawk boih doeh qah o. **33** Siangpahrang
mah Abner hanah, Abner loe kamthu kami baktiah maw duek?
**34** Na ban to taoeng o ai, na khok doeh thlong thuk o ai to mah,
kawbangmaw kahoih ai kaminawk ban ah dueh kami baktiah, na
duek halat? tiah a qah haih. To naah kaminawk boih mah anih
to qah o haih let. **35** Kaminawk loe David khaeah angzoh o
moe, khoving ai naah buhcaak hanah pathloep o; toe David

mah, Niduem ai karoek to takaw maw, to tih ai boeh loe hmuen
maeto maw, ka pataeng nahaeloe, kanung parai ah, Sithaw
mah ka nuiah toksah nasoe, tiah lokkamhaih ka sak, tiah a
naa. **36** Kaminawk boih mah to lok to thaih o naah, anghoe o;
kaminawk loe siangpahrang mah sak ih hmuennawk boih nuiah
doeh anghoe o. **37** To pongah to na niah siangpahrang mah, Ner
capa Abner to hum ai, tiah kaminawk boih hoi Israel kaminawk
boih mah panoek o. **38** To naah siangpahrang mah angmah ih
kaminawk khaeah, Vaihniah Israel prae ah, siangpahrang capa
hoi lensawk kami maeto duek boeh, tiah na panoek o ai maw?
**39** Vaihniah kai loe situi bawh ih siangpahrang ah ka oh, toe
ka thazok; hae ih Zeruiah caanawk loe kai pongah thacak hoi
kue; hmuen kasae sah kami loe a sak ih kasae hmuen baktih
toengah Angraeng mah pathok nasoe, tiah a naa.

**4** Saul capa Ish-Boseth mah Hebron vangpui ah Abner duek
boeh, tiah thaih naah, a ban thazok pae sut, Israel kaminawk boih
doeh tasoeh o. **2** Saul capa loe misatuh zaehoikung angraeng
hnetto tawnh; maeto loe Baanah, kalah maeto loe Rekap, tiah
kawk o; nihnik loe Benjamin acaeng, Beeroth imthung takoh
Rimmon ih caa ah oh hoi; Beeroth loe Benjamin acaeng thungah
athum; **3** Beeroth kaminawk loe Gittaim ah cawnh o moe, to ah
vaihni ni khoek to oh o. **4** Saul capa Jonathan mah khokkhaem
capa maeto sak; anih loe saning pangato oh naah, Jezreel
vangpui ah Saul hoi Jonathan ih tamthang to thaih; to naah anih
khenzawnkung mah anih to lak moe, cawnh haih, palung tawt
kak hoiah a cawnh pongah amthaek, to pacoengah nawkta to
khokkhaem ving. To nawkta ih ahmin loe Mephiboseth. **5** Beeroth
acaeng Rimmon capa, Rekab hoi Baanah loe Ish-Boseth im ah
caeh hoi moe, athun naah phak hoi; to nathuem ah Ish-Boseth

loe ihkhun nuiah iih. **6** Rekab hoi Baanah nawkamya hnik loe
takaw hni kami baktiah angsak hoi moe, imthung ah akun hoi poe
pacoengah, Ish-Boseth to panak ah thunh hoi. To pacoengah
Rekab hoi amnawk Baanah loe cawnh hoi ving. **7** Anih loe
angmah ih iihkhun nuiah angsong naah, nihnik loe imthung ah
caeh hoi moe, anih to thunh hoi; a hum hoi pacoengah, anih ih
tahnong to takroek pae hoi pat; a lu to sinh hoi moe, aqum puek
azawn bang hoiah cawnh hoi ving. **8** Ish-Boseth ih lu to Hebron
ah David khaeah sinh hoi, siangpahrang khaeah, Khenah, na
hinghaih lak han patoemkung, na misa Saul capa Ish-Boseth
ih lu; Saul hoi a caanawk khaeah vaihniah Angraeng mah, ka
angraeng siangpahrang hanah lu lak boeh, tiah a naa hoi. **9**
David mah, Raihaih congca thung hoi ka hinghaih pahlongkung
Angraeng loe hing baktih toengah, Beeroth acaeng, Rimmon
capa Rekab hoi amnawk Baanah khaeah, **10** kami maeto mah
Saul loe duek boeh, tiah ang thuih, to naah tamthang thuikung
mah nang hanah tamthang kang sinh, tiah a poek, tamthang a
sin pongah kai mah anih hanah tangqum paek tih, tiah a poek;
toe Ziklag vangpui ah anih to naeh moe, ka hum; **11** kasae
kaminawk mah, a iihhaih ahmuen ah kaom zaehaih tawn ai
kami to pangh moe, hum pongah, vaihi nanghnik ban ah anih ih
athii tho to ka suk moe, nanghnik hae long hoiah tamit hanah
kawkrukmaw ka sak han oh? tiah a naa. **12** To pongah David
mah angmah ih kaminawk khaeah, nihnik to humsak; nihnik ih
khok hoi bannawk to takroek pae o moe, Hebron vangpui ih tuili
taengah bangh o. Toe Ish-Boseth ih lu loe lak o moe, Hebron
vangpui ah Abner ih taprong ah aphum o.

**5** To naah Israel acaengnawk boih Hebron vangpui ah David
khaeah angzoh o moe, Khenah, Kaicae loe nang ih athii angan

ah ni ka oh o. **2** Canghniah Saul kaicae nuiah siangpahrang ah
oh naah, nang loe misatukhaih ahmuen ah Israel kaminawk
zaehoikung ah na oh. To naah Angraeng mah nang khaeah, Kai ih
kami Israelnawk to na pacah ueloe, nihcae zaehoikung ah na om
tih, tiah ang thuih boeh, tiah a naa o. **3** Israel kacoehtanawk boih
Hebron ah David khaeah angzoh o pacoengah, siangpahrang
mah Hebron ah Angraeng hmaa ah nihcae hoi angdaehhaih
to sak; nihcae mah David to Israel ukkung siangpahrang ah
suek o. **4** David siangpahrang ah oh naah, saning quithumto
oh boeh; anih loe saning quipalito thung sianpahrang ah oh. **5**
Hebron ah Judah kaminawk ukkung siangpahrang ah saning
sarih, khrah tarukto oh; Jerusalem ah Israel hoi Judah kaminawk
boih nuiah saning quithum, thumto thung siangpahrang ah
oh. **6** Siangpahrang mah angmah ih kaminawk to kawk moe,
Jerusalem khokung, Jebus kaminawk tuk hanah caeh o; to naah
nihcae mah nang loe hae vangpui thungah akun hmah; hae
vangpui thungah David akun hmah nasoe, tiah mikmaeng hoi
khokkhaem kaminawk mah thui o nahaeloe, anih akun han ai ah
pakaa o thai tih, tiah a poek o. **7** Toe David mah, David vangpui,
tiah kawk ih vangpui kacak Zion to tuk moe, a lak. **8** To na
niah David mah, Mi kawbaktih doeh tui pakaahaih bang hoiah
caeh tahang moe, David hnuma khokkhaem hoi mikmaengnawk
hum kami loe, anih to misatuh ukkung ah om tih, tiah a naa.
To pongah ni nihcae mah, mikmaeng hoi khokhaemnawk loe
imthung ah akun o mak ai, tiah thuih o. **9** To pacoengah David
loe misa abuephaih im ah oh, to ahmuen to David ih vangpui,
tiah kawk o. Athung bang ih ataeng boih ah Millo ahmuen to a
sak. **10** Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw anih taengah
oh pongah, anih loe len tahang aep aep. **11** To naah Tura

siangpahrang Hiram mah, David khaeah, angmah ih laicaehnawk
hoi nawnto sidar thing, thing tok sah kop kaminawk, thlung im
sah kop kaminawk to patoeh moe, David hanah siangpahrang im
to sak pae o. **12** To naah Angraeng mah ni kai hae Israel nuiah
siangpahrang ah suek moe, angmah ih kami Israelnawk ukkung
ah ohsak, tiah David mah panoek. **13** Hebron vangpui caehtaak
pacoengah, David loe Jerusalem ah angmah hanah kapop parai
zula hoi zunawk to a lak; capanawk hoi canunawk doeh a sak
mangh. **14** Jerusalem ah oh naah a sak ih a caanawk ih ahmin
loe, Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, **15** Ibhar, Elishua,
Nepheg, Japhia, **16** Elishama, Eliada hoi Eliphalet. **17** David
Israel kaminawk ukkung siangpahrang ah situi bawh o boeh,
tiah Philistin kaminawk mah thaih o naah, David pakrong hanah
angzoh o; to kawng to David mah thaih naah, misa abuephaih
im ah caeh tathuk. **18** To naah Philistinnawk angzoh o moe,
Rephaim tangtling ah atai o. **19** To naah David mah Angraeng
khaeah, Philistin kaminawk tuk hanah ka caeh tahang han
maw? Nihcae to ka ban ah nang paek han maw? tiah a dueng.
Angraeng mah anih khaeah, Caeh tahang ah, Philistinnawk to na
ban ah kang paek tangtang han, tiah a naa. **20** To pongah David
loe Baal-Perazim ah caeh moe, to ah nihcae to tuk pazawk
boih; David mah, Kangthawk tui mah tanawt ih baktih toengah,
Angraeng mah ka hmaa ah misanawk to ang hum pae, tiah
thuih. To pongah to ahmuen to Baal-Perazim, tiah a sak. **21**
Philsitinnawk mah to ahmuen ah caeh o taak ih krangnawk to,
David hoi angmah ih kaminawk mah hmai hoiah qoeng pae o.
**22** Philistinnawk angzoh o let moe, Rephaim tangtling ah atai o
let. **23** To pongah David mah Angraeng khaeah dueng let naah,
Angraeng mah nihcae khaeah katoeng ah caeh o hmah; nihcae

to hnukbang hoiah takui oh loe, langkawk pacahhaih berry thing
hmabang hoiah tuh oh. **24** Langkawk rawkcak ah patoh ih berry
thingkung ranui ah kacaeh misatuh kaminawk ih lok to na thaih
o naah, karangah caeh oh; to naah Angraeng to na hmaa ah
caeh ueloe, Philistin misatuh kaminawk to tuh tih, tiah a naa.
**25** Angraeng mah thuih pae ih baktih toengah David mah sak;
Philistinnawk to Geba hoi Gazer karoek to anih mah tuk pazawk.

**6** David mah qoih ih Israel kami sang quithumtonawk loe
ahmuen maeto ah amkhuengsak. **2** Cherubim salakah kaom,
misatuh kaminawk ih Angraeng ahmin hoiah kawk ih, Angraeng
ih thingkhong to Judah prae Baale vangpui hoiah aput hanah,
David loe angthawk moe, angmah khaeah kaom kaminawk
hoi nawnto a caeh. **3** Sithaw ih thingkhong to maitaw leeng
kangtha nuiah suek o moe, Gibeah, tiah kawk ih mae nuiah
kaom Abinadab ih im hoiah aput o; Abinadab capa Uzzah hoi
Ahio mah, maitaw leeng to mongh hoi. **4** Sithaw ih thingkhong
to mae nui ih Abinadab im hoiah a phawh o; to naah Ahio loe
Sithaw ih thingkhong hmaa ah caeh. **5** To naah David hoi Israel
imthung takohnawk boih mah hmaica thing hoiah sak ih katoeng
congca, satuem, monglaeng, cingcengnawk hoiah Angraeng
hmaa ah laasak o. **6** Nakon ih cang atithaih ahmuen phak o
naah loe, maitaw mah Sithaw ih thingkhong to ahoek pongah,
Uzzah mah ban payangh moe, Sithaw thingkhong to sui. **7**
Angraeng loe Uzzah nuiah paroeai palungphui; a sakpazaehaih
pongah Sithaw mah anih to hum, anih loe Sithaw ih thingkhong
taengah duek sut. **8** Sithaw mah Uzzah to danpaek pongah,
David loe poeknawm ai; to pongah vaihni khoek to to ahmuen to
Perez-Uzzah, tiah kawk o. **9** David loe to na niah Angraeng to
zit pongah, Angraeng ih thingkhong to kawbangmaw kaimah

khaeah ka sin thai han? tiah a thuih. **10** David loe angmah ih
David vangpui thungah Angraeng ih thingkhong to phaw ai;
Gath kami Obed-Edom im ah caeh haih ving. **11** Angraeng ih
thingkhong loe Obed-Edom im ah khrah thumto thung oh; to
naah Angraeng mah Obed-Edom hoi anih ih imthung takoh
kaminawk boih to tahamhoihaih paek. **12** Sithaw ih thingkhong
pongah, Obed-Edom hoi a imthung takohnawk boih Angraeng
mah tahamhoihaih paek ti, tiah David siangpahrang khaeah thuih
pae o. To pongah David loe caeh tathuk moe, Sithaw thingkhong
to Obed-Edom im hoiah David vangpui thungah anghoehaih
hoiah phawh let. **13** Angraeng ih thingkhong kapu kaminawk
mah khok tangkan tarukto takan o pacoengah, maitaw tae maeto
hoi kathawk maitaw caanawk to angbawnhaih ah a sak. **14**
David loe rong kangpha puu kahni to angkhuk pacoengah,
Angraeng hmaa ah tha pathoh moe, hnawh. **15** To naah David
hoi Israel imthung takohnawk loe, Angraeng ih thingkhong to
hanghaih hoi mongkah lok hoiah aput o tahang. **16** Angraeng
ih thingkhong David vangpui thungah akun naah, Saul canu
Mikal mah tapang khaw thung hoiah a bih; Angraeng hmaa ah
angphet hoi kahnawh David siangpahrang to a hnuk naah, anih
mah Daivid to palung thung hoiah khet patoek. **17** Angraeng ih
thingkhong to phawh o moe, David mah to thingkhong suek
hanah sakcoek ih kahni imthung ah a suek o; to naah David
mah hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to Angraeng
hmaa ah sak. **18** David mah hmai angbawnhaih hoi angdaeh
angbawnhaih paek pacoengah, misatuh kaminawk ih Angraeng
Sithaw hmin hoiah kaminawk to tahamhoihaih paek. **19** To
pacoengah nongpa nongpata tih ai, Israel kaminawk boih hanah,
takaw kae maeto, moi tetta hoi misurthaih kazaek to paek.

To pacoengah kaminawk loe angmacae im ah amlaem o. **20**
Angmah ih imthung takoh tahamhoihaih paek hanah, David
loe im ah amlaem. Saul canu Mikal loe David khet hanah
angzoh moe, anih khaeah, Vaihniah Israel siangpahrang loe
kawkrukmaw lensawk; tidoeh na ai kami rumram mah azathaih
tawn ai ah a khukbuen to angkhring baktih toengah, a tamna
nongpatanawk hmaa ah anih doeh khukbuen angkhring toeng,
tiah a naa. **21** David mah Mikal khaeah, Nam pa hoi anih ih
imthung takohnawk boih hmaa ah Angraeng mah ang qoih, anih
mah ni kai hae Angraeng ih Israel kaminawk ukkung ah ohsak.
To pongah Angraeng hmaa ah ka kawnh. **22** Hae hmuen pongah
azat ai ah ka oh moe, poek pahnaemhaih hoiah ka oh han; na
thuih ih tamna nongpatanawk mah kai na pakoeh o aep tih, tiah
a naa. **23** To pongah Saul canu Mikal loe, duek khoek to caa
sah ai ah oh.

**7** Angraeng mah a taengah kaom misanawk ih ban thung
hoiah loisak pongah, siangpahrang loe monghaih to tawnh; **2**
siangpahrang mah tahmaa Nathan khaeah, Kai loe sidar thing
hoiah sak ih im ah ka oh, Sithaw ih thingkhong loe kahni imthung
ah oh sut, tiah a naa. **3** Nathan mah siangpahrang khaeah,
Na koeh ih hmuen to sah ah, Angraeng loe nang hoi nawnto
oh, tiah a naa. **4** To naduem ah, Angraeng ih lok to Nathan
khaeah angzoh; **5** ka tamna David khaeah caeh loe, Tipongah
ka ohhaih im nang sak pae han loe? **6** Israel kaminawk Izip prae
thung hoiah ka zaehhoihaih na ni hoi kamtong vaihni ni khoek
to, kai loe im ah ka om ai vop; kahni im ah ni ka oh; kai loe
ahmuen maeto hoi maeto bangah ka caeh. **7** Israel kaminawk
khae hoi ka caehhaih ahmuen kruek ah, Israel kaminawk pacah
hanah lok ka paek ih Israel acaengnawk khaeah, Tipongah ka

ohhaih im na sah o ai loe? tiah ka naa vai maw? **8** To pongah
vaihi ka tamna David khaeah, Kaimah ih Israel kaminawk uk
hanah, tuutoephaih, tuu khongkha thung hoiah nang hae ka
lak boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **9** Na
caehhaih ahmuen kruekah kang oh thuih moe, na hmaa ah
kaom misanawk doeh kang tuk pae boih boeh; vaihi long nuiah
kaom kalen koek kaminawk ih ahmin baktih toengah, na hmin to
kang lensak. **10** Kaimah ih Israel kaminawk ohhaih ahmuen to
ka sak pae moe, nihcae to ka thlingh han, nihcae loe angmacae
ih im ah om o tih, poek angpho o mak ai; canghnii ih baktih
toengah, nihcae to kasae kaminawk mah pacaekthlaek o mak
ai boeh. **11** Lokcaekkungnawk kaimah ih Israel kami ukkung
ah ka suek nathuem ih baktih toengah, pacaekthlaek o mak
ai boeh; na misanawk thung hoiah kamongah anghakhaih to
kang paek. Angraeng mah nang hanah im maeto kang sak pae
han, tiah doeh ang thuih. **12** Nang ih aninawk loe akoep boeh,
nampanawk khaeah nang hak naah, nang pacoengah na thii
ngan hoiah tacawt, na caanawk to ka pathawk moe, anih ih
prae to ka caksak han. **13** Anih mah kai ih ahmin hanah im
to sah tih, anih prae ukhaih angraeng tangkhang loe dungzan
khoek to ka caksak han. **14** Kai loe anih ih ampa ah ka oh han,
anih loe ka capa ah om tih. Anih mah hmuen sah pazae moeng
naehaeloe, anih to kaminawk ih thingboeng hoiah ka thuitaek
moe, kaminawk mah boh baktiah ka boh han; **15** toe na hmaa
ah takhoe ving moe, Saul khae hoi ka lak ih baktiah, anih khae
ih tahmenhaih to ka la ving mak ai. **16** Na im hoi na ukhaih prae
loe dungzan khoek to cak ueloe, na angraeng tangkhang doeh
dungzan khoek to angdoe tih, tiah a naa. **17** Hae hnuksakhaih
hoi loknawk baktih toengah, Nathan mah David khaeah thuih

pae. **18** To naah David siangpahrang loe imthungah akun,
Angraeng hmaa ah anghnut moe, Aw Angraeng Sithaw, kai loe
mi aa? Kai ih imthung takoh loe kawbangmaw oh moe, hae tih
khoek to nang tapom tahang? **19** Aw Angraeng Sithaw, hae
hmuen loe na mikhnukah tidoeh na ai ni; toe na tamna imthung
takoh hmabang khosakhaih dan to na thuih coek boeh; Aw
Angraeng Sithaw, kaminawk nuiah hae tiah maw kho na khan
roe? **20** David mah nang khaeah timaw thui thai vop tih? Aw
Angraeng Sithaw, na tamna to na panoek, **21** na thuih ih lok hoi
na koehhaih baktih toengah, na tamna panoeksak hanah, kalen
parai hae hmuennawk hae na sak boeh. **22** Aw Angraeng Sithaw,
na len parai! Nang baktih mi doeh om ai, tiah kaimacae ih naa
hoiah ka thaih o baktih toengah, nang ai ah loe kalah Sithaw
roe om ai. **23** Sithaw loe angmah hanah kami to pahlong moe,
angmah ih ahmin amtuengsak hanah, long ah caeh tathuk, prae
kalah kaminawk hoi sithawnawk to nangmah ih kaminawk hmaa
hoiah na haek, to tiah kalen parai dawnraihaih to na sak pae,
Izip prae thung hoiah na pahlong ih nangmah ih Israel kaminawk
baktiah mi maw kaom? **24** Nangmah ih Israel kaminawk loe,
nangmah hanah dungzan ah na caksak, Angraeng, nang loe
nihcae ih Sithaw ah na oh. **25** Vaihiah Aw, Angraeng Sithaw,
na thuih ih na tamna hoi a imthung takoh to dungzan khoek to
caksak poe ah; na thuih ih lok baktiah sah ah. **26** To tih nahaeloe
na hmin to dungzan khoek to len poe tih; to naah kaminawk mah
misatuh kaminawk ih Angraeng loe, Israel kaminawk ukkung ah
oh! tiah thui o tih. Na tamna David imthung takoh doeh na hmaa
ah cak tih. **27** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw,
na tamna khaeah, Nang han im maeto kang sak pae han, tiah
nam tuengsak boeh; to pongah na tamna mah nang khaeah hae

tiah lawkthuih hanah tha ka lak thaih. **28** Vaihiah Aw Angraeng
Sithaw, nang loe Sithaw ah na oh, na loknawk loe loktang ah oh;
na tamna khaeah kahoih hae hmuennawk hoiah lok na kam
boeh. **29** To pongah vaihi na tamna imthung takoh tahamhoihaih
paek hanah, na palung anghoesak ah, na mikhnukah dungzan
khoek to to tiah om poe nasoe; aw Angraeng Sithaw, na thuih
tangcae lok baktih toengah, nang ih tahamhoihaih rang hoiah na
tamna imthung takoh doeh dungzan khoek to tahamhoihaih hnu
nasoe, tiah lawk a thuih.

**8** To nathuem ah David mah, Philistin kaminawk to tuk moe,
pazawk; Metheg-ammah vangpui doeh Philistin ban thung hoiah
a lak. **2** Moab kaminawk doeh a tuk, prae kaminawk to long ah
angsongsak moe, nihcae to qui hoiah a tah; hum han ih kami to
qui hnetto kasawk hoiah a tah, tahhaih qui maeto kasawk loe
a hingsak; to pongah Moab kaminawk loe David ih tamna ah
oh o moe, nihcae to tamut paeksak. **3** To pacoengah Zobah
siangpahrang, Rehob capa Hadadezer mah, Euphrates vapui
taeng ih praenawk lak let hanah caeh naah, David siangpahrang
mah tuk. **4** David mah hrang lakok sangto, hrang angthueng
kami sang sarihto, khok hoi misatuh kaminawk sang pumphaeto
naeh; hrang lakok cumvaito naeh moe, kalah hrang lakoknawk
loe paro pae boih. **5** Zobah siangpahrang Hadadezer abomh
hanah Damaska vangpui ah kaom Syria kaminawk angzoh o,
toe David mah Syria kami sang pumphae hnetto hum pae boih.
**6** David mah Syria prae Damaska ah misatoep kami to suek;
Syria kaminawk loe David ih tamna ah oh o moe, tamut to paek
o; David caehhaih ahmuen kruekah Angraeng mah pazawkhaih
to paek. **7** Hadadezer tamnanawk mah sin ih sui aphawnawk to
David mah lak moe, Jerusalem ah suek. **8** David loe paroeai

pop sumkamling doeh Hadadezer mah uk ih Betah hoi Berothai
vangpui thung hoiah lak bae vop. **9** David mah Hadadezer ih
misatuh kaminawk pazawk boih boeh, tiah Hamath siangpahrang
Toi mah thaih naah, **10** Toi loe angmah ih misa ah kaom,
Hadadezer to pazawk pongah, anghoe moe, anih to bansin
hanah, a capa Joram to siangpahrang David khaeah patoeh;
Joram mah anih hanah sui, phoisa, sum kamling hoiah sak ih
laom sabaenawk to sin pae; **11** David siangpahrang loe to laom
sabaenawk to Angraeng khaeah paek; to pacoengah a pazawk ih
prae thung ih, sui hoi phoisanawk doeh Angraeng khaeah paek;
**12** Syria hoi Moab, Ammon kaminawk, Philistinnawk hoi Amalek
kaminawk; Zobah siangpahrang, Rehob capa Hadadezer khae
hoi lomh ih hmuennawk doeh a paek boih. **13** Paloi azawn ah
Syria kaminawk sang hatlai tazetto hum pacoengah, David loe
paroeai ahmin amthang. **14** Edom prae thung, Edom prae thung
boih ah misatoep kami to a suek, Edom kaminawk loe David
ih tamna ah oh o; David caehhaih ahmuen kruekah Angraeng
mah pazawkhaih to paek. **15** David loe Israel kaminawk boih
ukkung siangpahrang ah oh moe, angmah ih kaminawk nuiah
toenghaih hoiah kamsoem ah lokcaek. **16** Zeruiah capa Joab
loe misatuh angraeng ah oh moe, Ahilud capa Jehosaphat loe
ca tarikkung ah oh. **17** Ahitud capa Zadok hoi Abiathar capa
Ahimelek loe qaima ah oh hoi; Seraiah loe athung bang toksah
khenzawnkung ah oh. **18** Jehoiada capa Benaiah loe Kereth
hoi Peleth kaminawk ukkung ah oh moe, David capanawk loe
ukkungnawk khenzawnkung angraeng ah oh o.

**9** David mah, Jonathan rang hoiah tahmenhaih kam tuengsak
hanah, Saul imthung takoh thung hoi kanghmat kami oh vop
maw? tiah a dueng. **2** To naah Saul imthung ah tamna tok

sah, Ziba, tiah kawk ih kami maeto oh. Anih to David khaeah
kawk o, siangpahrang mah anih khaeah, Nang loe Ziba maw?
tiah a naa. To naah anih mah, Na tamna kai bae, tiah a naa.
**3** Siangpahrang mah anih khaeah, Sithaw tahmenhaih kam
tuengsak hanah, Saul imthung takoh ah kanghmat kami maeto
doeh om ai boeh maw? tiah a naa. Ziba mah siangpahrang
khaeah, Khokkhaem, Jonathan capa maeto oh vop, tiah a naa.
**4** Siangpahrang mah anih khaeah, To kami loe naa ah maw oh?
tiah a dueng. Ziba mah siangpahrang khaeah, Khenah, anih
loe Lo Debar avang ah kaom, Ammiel capa Makir im ah oh,
tiah a naa. **5** To pongah siangpahrang David mah anih to Lo
Dabar avang ah kaom, Ammiel capa Makir im ah kawksak. **6**
Saul capa Jonathan, Jonathan capa Mephiboseth David khaeah
phak naah, anih hmaa ah akuep moe, khingyahaih to paek.
David mah, Mephisobeth, tiah kawk. Anih mah, Na tamna hae
ah ka oh, tiah a naa. **7** David mah anih khaeah, Zii hmah,
nampa Jonathan rang hoiah na nuiah tahmenhaih kam tuengsak
han; namsae Saul mah tawnh ih lawknawk boih kang paek
let han, nang loe ka caboi nuiah buh na caa poe tih, tiah a
naa. **8** Mephiboseth mah akuep moe, Kadueh ui baktish kaom,
kai hae tih han ih na poek khing loe, tiah a naa. **9** To naah
siangpahrang mah Saul ih tamna, Ziba to kawk moe, anih
khaeah, Saul hoi angmah ih imthung takohnawk mah tawnh ih
hmuennawk boih, na angraeng ih capa hanah ka paek boeh.
**10** To pongah nangmah hoi na caanawk, na tamnanawk boih
mah, anih hanah lawk tok to sah pae oh loe, na angraeng capa
caak hanah thingthai qumponawk to paek oh; toe na angraeng
capa, Mephisobeth loe kai ih caboi nuiah buh caa poe tih, tiah a
naa. Ziba loe caa nongpa hatlai pangato hoi tamna pumphaeto

tawnh. **11** To naah Ziba mah siangpahrang khaeah, Na tamna
khaeah ka angraeng siangpahrang mah sak hanah nang paek ih
loknawk boih to na tamna kai mah ka sak han, tiah a naa. To
pongah Mephibosheth loe siangpahrang ih capanawk baktih
toengah, ka caboi nuiah buhcaak toeng. **12** Mephisobeth mah
capa nawkta maeto sak, anih ih ahmin loe Mika. Ziba imthung
takoh ah kaom kaminawk boih loe Maphiboseth ih tamna ah oh
o. **13** Mephiboseth loe siangpahrang ih caboi nuiah buhcaak poe
pongah, Jerusalem vangpui ah oh; anih loe khokkhaem hmaek.

**10** To nathuem ah Ammon kaminawk ih siangpahrang to duek,
anih zuengah a capa Hanun to siangpahrang ah oh. **2** David
siangpahrang mah anih ih ampa loe ka nuiah tahmenhaih
tawnh pongah, Nahash capa Hanun nuiah tahmenhaih ka
tawnh toeng han angaih, tiah poek. Ampa duek pongah anih
khaeah tahmenhaih amtuengsak hanah, a tamnanawk to patoeh.
David ih tamnanawk Ammon prae thungah phak o. **3** To naah
Ammon acaeng angraengnawk mah angmacae angraeng Hanun
khaeah, David mah nampa duek pongah na nuiah tahmenhaih
amtuengsak han ih ni a tamnanawk to patoeh, tiah na poek
maw? Tamquta hoiah vangpui to khet moe, paro han ih na ai
maw David mah a tamnanawk to patoeh, tiah a naa o. **4** To
pongah Hanun mah David ih kaminawk to naeh moe, toektaboe
mui ahap aah pae o, khukbuen to laetabu khoek to aah pae
pacoengah, patoeh ving. **5** To kawng to David khaeah thuih pae
o naah, nihcae to paroeai azatpawsak pongah, nihcae tongh
hanah kaminawk to patoeh; siangpahrang mah toektaboe mui
tacawt ai karoek to Jeriko vangpui ah om o raeh, to pacoengah
amlaem oh, tiah a naa. **6** Nihcae loe David han hmuisae ah ni oh
o boeh, tiah Ammon kaminawk mah panoek o naah, Beth-Rehob

vangpui hoi Zobah ih misatuh Syria kami sang pumphaeto tlai o;
to pacoengah Makah siangpahrang ih misatuh kami sangto hoi
Tob vangpui ih kami sang hatlaihnetto doeh tlai o let bae vop. **7**
To tamthang to a thaih o naah, David mah Joab hoi misatuh
kaminawk boih to patoeh. **8** Ammon kaminawk loe misatuk
hanah, angmacae vangpui khongkha ah atai o; to naah Zobah,
Rehob hoi Tob vangpui ih Syria misatuh kaminawk hoi Makah
siangpahrang ih kaminawk doeh angmacae koehah azawn ah
amkhueng o. **9** Misanawk ahnuk ahmaa oh o boeh, tiah Joab
mah hnuk naah, Israel thungah kahoih koek misatuh kaminawk to
qoih moe, Syria kaminawk to tuksak; **10** kalah misatuh kaminawk
boih loe amnawk misatuh angraeng Abishai ban ah suek moe,
Ammon kaminawk to tuksak. **11** Joab mah, Syria kaminawk loe
kai hanah thacak o hmoek nahaeloe, kai abomh hanah angzo
ah; toe Ammon kaminawk loe nang hanah thacak o hmoek
nahaeloe, nang to kang bomh han hmang. **12** Thacaksak loe,
aimacae kami hoi aimacae Sithaw ih vangpui hanah misahoihaih
hoiah tuh o si; a mikhnukah hoih tih baktih toengah, Angraeng
mah sah tih hmang, tiah a naa. **13** To pacoengah Joab hoi a
taengah kaom misatuh kaminawk loe, Syria misatuh kaminawk
to tuk hanah caeh o; to naah nihcae ih misanawk loe anih hmaa
ah cawnh o. **14** Syrianawk loe cawnh o boeh, tiah Ammon
kaminawk mah hnuk o naah, nihcae doeh Abishai hmaa hoiah
cawnh o moe, vangpui thungah akun o. To pongah Joab doeh
Ammon prae hoiah amlaem moe, Jerusalem ah caeh. **15** Israel
kaminawk mah pazawk boeh, tiah Syrianawk mah panoek o
naah, nihcae loe nawnto amkhueng o let. **16** Hadadezer mah
vapui yaeh ih Syria kaminawk to kawk moe, Helam vangpui ah
caehsak; Hadadezer ih misatuh angraeng Shobek mah nihcae

to caeh haih. **17** To lok to David khaeah thuih pae o naah, Israel
kaminawk to nawnto pakhueng pacoengah, Jordan vapui to
angkat o moe, Helam vangpui ah caeh o; Syria kaminawk loe
angphaeng o moe, David to tuk o. **18** Toe Syria kaminawk loe
Israel kaminawk hmaa ah cawnh o; David mah hrang lakok nuiah
angthueng kami cumvai sarihto, khok hoi misatuh kami sang
quipalito hum pae. Nihcae ih misatuh angraeng Shobek doeh
hum o moe, to ah duek. **19** Israel kaminawk mah Hadadezer
to pazawk boeh, tiah Hadadezer ih angraengnawk mah hnuk
o naah, Israel kaminawk hoiah angdaehhaih to sak o moe,
nihcae hanah tamna tok to sak pae o; to pongah Syrianawk mah
Ammon kaminawk abomh hanah zit o boeh.

**11** Saning boeng moe, siangpahrangnawk misatukhaih tue
phak naah, David mah Joab to siangpahrang ih tamnanawk,
Israel kaminawk boih hoi nawnto misatuk naah patoeh, nihcae
mah Ammon kaminawk to hum o moe, Rabbah vangpui to ven
o. Toe David loe Jerusalem vangpui ah oh. **2** Khawnbang duem
ah David loe a iihhaih ahmuen hoiah angthawk moe, a ohhaih
siangpahrang imphu ah amkaeh; to naah tui kamthluh nongpata
maeto a hnuk. To nongpata loe paroeai kranghoih. **3** David mah
to nongpata loe mi maw, tiah panoek hanah, kami patoeh moe,
duengsak; to naah to kami mah, Anih loe Hit kami Uriah ih
zu, Eliam canu Bethsheba na ai maw? tiah a naa. **4** To naah
David mah laicaehnawk to patoeh moe, laksak; nongpata to anih
khaeah angzoh naah, anih to a iih haih; nongpata loe kaciim
ai hmuen pasaeh pacoengah, angmah im ah amlaem let. **5**
Nongpata loe zokpomh; zokpomh boeh, tiah David khaeah thuih
pae o. **6** To pongah David mah Joab khaeah, Hit kami Uriah to
na patoeh ah, tiah a naa. To pongah anih mah Uriah to patoeh.

**7** Uriah anih khaeah phak naah, siangpahrang mah Joab ih
akawng, misatuh kaminawk ih akawng hoi misatukhaih kawng
to dueng. **8** David mah Uriah khaeah, Na im ah caeh tathuk
loe, na khok to amsae ah, tiah a naa. Uriah loe siangpahrang
im hoiah tacawt, anih caeh pacoengah siangpahrang mah
caaknaeknawk pat pae. **9** Toe Uriah loe angmah angraeng ih
tamnanawk hoi nawnto siangpahrang thok taengah iih; angmah
im ah caeh tathuk ai. **10** Uriah loe angmah im ah caeh tathuk ai,
tiah David khaeah thuih pae o naah, anih mah Uriah khaeah,
Kholong caehhaih ahmuen hoiah nang zoh na ai maw? Tipongah
nangmah im ah na caeh ai loe? tiah a naa. **11** Uriah mah
David khaeah, Sithaw thingkhong, Israel kaminawk hoi Judah
kaminawk loe kahni imthung ah oh o; ka angraeng Joab hoi ka
angraeng ih tamnanawk doeh taw ah ni atai o; kawbangmaw
ka naekcaak moe, ka zu khaeah iih hanah im ah kam laem
thai tih? Nang na hing moe, na pakhra hing baktih toengah,
hae baktih hmuen hae ka sah mak ai, tiah a naa. **12** To naah
David mah Uriah khaeah, Vaihni loe cam raeh, khawnbangah
kang patoeh let han, tiah a naa. To pongah Uriah loe, to na ni
hoi akhawnbang khoek to Jerusalem vangpui ah oh. **13** David
mah anih to kawk pongah, anih loe David hmaa ah buhcaak;
David mah anih to mu paqui khoek to naeksak; toe duembangah
loe angmah angraeng ih tamnanawk hoi nawnto iih hanah a
caeh; angmah im ah caeh ai. **14** Khawnbangah loe David mah
Joab khaeah ca tarik moe, Uriah hnukah pat pae. **15** To ih ca
pongah, Misa pop koekhaih ahmuen ah Uriah to patoeh ah,
misa mah anih to hum moe, paduek hanah, anih to hnukbang
amlaem taak ah, tiah a naa. **16** To pongah Joab mah vangpui
to tuk naah, misa pop koek, tiah a poek ih ahmuen ah Uriah

to patoeh. **17** Vangpui ih kaminawk angzoh o moe, Joab to
tuk o naah, thoemto David ih kaminawk to duek o; Hit kami
Uriah doeh to ah duek toeng. **18** To pacoengah Joab mah David
khaeah, misatukhaih kawng kakoep ah thuih pae hanah, kami
to patoeh. **19** Joab mah laicaeh ah patoeh ih kami khaeah,
Misatukhaih kawng boih siangpahrang khaeah na thuih pae
naah, **20** siangpahrang palungphui moe, Tipongah vangpui
kanghnai ah na caeh o loe? Sipae nui hoiah na kaat o tih, tiah
na panoek o ai maw? **21** Jerubbeseth capa Abimelek loe mi
mah maw hum? Anih to Thebez vangpui ah nongpata maeto
mah tapang nui hoiah caangkaehhaih thlung palet thuih moe, a
duek na ai maw? Tipongah sipae hoi kanghnai ah na caeh o loe,
tiah lokdueng nahaeloe, anih khaeah, Hit kami na tamna Uriah
loe duek boeh, tiah thui paeh, tiah a naa. **22** Joab mah thuih pae
ih baktih toengah, to laicaeh mah siangpahrang khaeah thuih
pae. **23** Laicaeh mah David khaeah, Kaminawk mah kaicae ang
pazawk o, kaicae tuk hanah taw khoek to angzoh o; toe nihcae
to vangpui sipae khoek to ka patom o. **24** To naah nihcae mah
sipae nui hoiah na tamnanawk to palaa hoiah kah o pongah,
thoemto siangpahrang ih tamnanawk loe duek o boeh; na tamna
Hit kami Uriah doeh to ah duek toeng, tiah a naa. **25** David mah
to ih laicaeh khaeah, Joab khaeah hae tiah thuih pae hanah
lokpat; hae hmuen pongah poeknawm ai ah om hmah; sumsen
mah kami maeto hum baktih toengah, kalah maeto doeh a hum.
Misatuk thacaksak loe, vangpui to phrae paeh, tiah a naa. Hae
tiah Joab thapaekhaih lok to thui pae ah, tiah a naa. **26** Uriah
zu mah a sava duek ving boeh, tiah thaih naah palungset. **27**
Palungset dip pacoengah, David mah nongpata to angmah im
ah kawk hanah kami to patoeh; to tiah nongpata loe anih ih zu

ah oh moe, anih han capa maeto sak pae. Toe David mah sak ih
hmuen nuiah Angraeng anghoe ai.

**12** Angraeng mah Nathan to David khaeah patoeh; David
khaeah caeh moe, anih khaeah, Vangpui thungah kami hnetto
oh, maeto loe angraeng moe, maeto loe amtang. **2** Angraeng
kami loe tuu hoi maitaw paroeai tawnh; **3** toe kamtang kami
loe minawk khaeah qan ih tuu tala maeto khue ai ah loe kalah
tidoeh tawn ai; to tuu to anih mah pacah, tuu loe a caanawk hoi
nawnto qoeng o tahang; tuu loe pacahkung ih buh to caak moe,
anih mah naek ih tui to naek toeng; pacahkung ih ban ah iih
pongah, canu baktiah a khet. **4** Angvin maeto angraeng im ah
angzoh, toe angraeng loe angvin pacah hanah angmah ih tuu
hoi maitawnawk to paawt pongah, kamtang kami ih tuu caa to
lak pae moe, angmah khaeah angzo vangvin caak hanah boh
pae, tiah a naa. **5** To naah David loe to tiah kaom kami nuiah
paroeai palungphui moe, Nathan khaeah, Angraeng loe hing
baktih toengah, to baktih hmuen sah kami loe duek han oh! **6**
Tahmenhaih tawn ai ah to baktih hmuen to a sak pongah, tuu
caa alet palito laemsak han oh, tiah a naa. **7** To naah Nathan
mah David khaeah, To kami loe nang ni! Israel Angraeng Sithaw
mah, Israel nuiah siangpahrang ah situi kang bawh moe, Saul
ban thung hoiah kang pahlong; **8** na angraeng ih im to nang
hanah kang paek, na angraeng ih zunawk to na ban ah kang
paek, Israel hoi Judah imthung takoh to kang paek; hae hmuen
hae zetta, tiah na poek nahaeloe, to baktih kalah hmuennawk
doeh kang paek let bae han vop, tiah thuih. **9** Tipongah a
mikhnukah kahoih ai hmuen na sak moe, Angrang mah paek
ih lok na patoek loe? Sumsen hoiah Hit acaeng Uriah to na
hum moe, a zu to na lomh pae; Ammon kaminawk ih sumsen

hoiah anih to na hum. **10** Ka lok tidoeh na sah ai moe, Hit kami
Uriah ih zu to na lomh pongah, sumsen mah vaihi na imthung
takoh to caehtaak mak ai boeh. **11** Angraeng mah, Khenah,
na imthung takoh thung hoiah sethaih ka tacawtsak han; na
mikhnukah na zunawk to ka lak moe, na imtaeng kami khaeah
ka paek han; anih mah na zunawk to khodai ah iip haih tih. **12**
Nang mah hae hmuen hae tamquta hoiah na sak, toe kaimah
loe to hmuen to Israel kaminawk boih mikhnukah, khodai ah ka
sak han, tiah thuih, tiah a naa. **13** To naah David mah Nathan
khaeah, Angraeng hmaa ah ka zae moeng boeh, tiah a naa. To
naah Nathan mah, Angraeng mah na zaehaih lak ving boeh
pongah, na dueh mak ai. **14** Toe hae tiah na sak ih hmuen mah,
Angraeng ih misanawk hanah kasaethuihaih loklam na paek
pongah, na sak ih na caa loe dueh tih, tiah a naa. **15** Nathan
loe anih im hoiah tacawt. Uriah zu mah David hanah sak pae
ih, a capa to Angraeng mah boh pongah, nawkta loe ngannat
nung parai. **16** To pongah David mah nawkta han Sithaw khaeah
tahmenhaih hnik; David loe imthung ah caeh moe, buhzah;
aqum puek long ah angsong. **17** A imthung ih kacoehtanawk
mah, anih to pathawk hanah, ataeng ah caeh o; toe anih mah
angmak pae; nihcae hoi buh nawnto caa pae ai. **18** Ni sarihto
naah loe nawkta to duek; David ih tamnanawk mah anih khaeah
nawkta loe duek boeh, tiah thuih pae hanah zit o; nihcae mah,
Khenah, nawkta hing nathuem ah mataeng doeh, anih khaeah
thuih pae ih lok to anih mah tahngai han koeh ai; nawkta loe
duek ving boeh, tiah thui pae o nahaeloe, angmah hoi angmah
to zit kaom hmuen sah lat moeng doeh om tih, tiah a thuih o. **19**
A tamnanawk mah tamquta hoiah thuih o ih lok to David mah
hnuk naah, nawkta loe duek boeh, tiah panoek. To pongah David

mah a tamnanawk khaeah, nawkta loe duek boeh maw? tiah a
dueng. Nihcae mah, Ue, nawkta loe duek ving boeh, tiah a naa
o. **20** To naah David loe long hoiah angthawk, tui amthluk moe,
hmuihoih tui to angnok; khukbuen to angkraih moe, Angraeng
imthung ah caeh pacoengah, Angraeng to bok; to pacoengah
angmah im ah caeh moe, buhcaak hanah a hnik; a tamnanawk
mah caaknaek to patoem pae o moe, a caak. **21** A tamnanawk
mah, Tikhoe hae tiah na oh loe? Nawkta hing nathung ah buh
na zah moe, na qah; nawkta duek naah loe, nang thawk moe,
buh aan to na caak lat, tiah a naa o. **22** Anih mah, Nawkta hing
let thai hanah, Sithaw mah kai na tahmen tih maw, tahmen mak
ai, tiah mi mah doeh panoek ai, to pongah nawkta hing nathung
ah buh ka zah moe, ka qah, tiah a naa. **23** Toe vaihi nawkta
loe duek boeh; tih han ih buh ka zah han vop loe? Anih to ka
hingsak let thai tih maw? Anih khaeah ni kai ka caeh han; toe
anih loe kai khaeah amlaem let mak ai boeh, tiah a naa. **24** To
naah David mah a zu Bethsheba to pathloep; to pacoengah
ataeng ah caeh moe, a iih haih; anih mah capa maeto sak pae
let; anih ih ahmin to Solomon, tiah sak. Anih loe Angraeng mah
palung. **25** Angraeng mah anih to palung pongah, Jedidiah,
tiah ahminphui hanah tahmaa Nathan khaeah lokpaek. **26** To
naah Joab mah Ammon kaminawk ih Rabbah vangpui to tuk
moe, siangpahrang ohhaih vangpui to lak. **27** To naah Joab
mah David khaeah laicaeh patoeh moe, Rabbah vangpui to ka
tuk pacoengah, vangpui mah caak ih tui to ka lak boeh. **28** To
pongah vaihi anghmat kaminawk to kok ah, vangpui to tuh loe,
laa ah; to tih ai nahaeloe, vangpui to ka lak moe, kaimah ih
ahmin ka sak han boeh, tiah a naa. **29** To pongah David mah
kaminawk boih to kok moe, Rabbah vangpui tuk hanah caeh

moe, a lak. **30** Nihcae siangpahrang lu nui ih angraeng lumuek
to lak pae o moe, David lu nuiah angmuek o sak; vangpui thung
ih paroeai hmuennawk to lak pae o. **31** To ah kaom kaminawk to
caeh haih moe, sarang hoi sak han koi kaom tok, cakaa hoi sak
han koi kaom tok, sum aahhaih bang ih toknawk to a paek moe,
amlai long sakhaih ahmuen ah toksaksak. Vangpui ih kaom
Ammon kaminawk boih to tiah tok saksak. To pacoengah David
hoi angmah ih kaminawk boih Jerusalem ah amlaem o.

**13** David capa Absalon loe kranghoih parai Tamar, tiah kawk
ih tanuh maeto tawnh; David capa Amnon mah anih to koeh
pae khruek. **2** Amnon loe angmah ih tanuh Tamar to koeh
khruek pongah ngannat. Anih loe kacuem tangla ah oh moe,
anih nuiah sak koeh baktiah hmuen sak hanah angcoeng pae
thai ai. **3** Toe Amnon loe David ih amnawk, Shimeah capa
Jonadah to ampui ah tawnh. Jonadah loe alinghaih bangah
palungha kami ah oh. **4** Anih mah Amnon khaeah, Siangpahrang
capa ah na oh, toe tipongah nito pacoeng nito tak na zaek loe?
Nang thui thai tih maw? tiah a naa. Amnon mah anih khaeah,
Kamnawk Absalom tanuh, Tamar to ka koeh khruek, tiah a naa.
**5** Jonadab mah anih khaeah, Na iihhaih ahmuen ah angsongah
loe, nganna angsah ah; nang khet hanah nampa angzoh naah,
anih khaeah, Tahmenhaih hoiah ka tanuh Tamar to angzo nasoe
loe, caaknaek maeto na pacah nasoe; ka mikhnukah caaknaek
thong nasoe loe, a ban hoi na pacah nasoe, tiah thui paeh,
tiah a naa. **6** To pongah Amnon loe angsong moe, nganna
angsak; siangpahrang loe anih khet hanah angzoh, to naah
Amnon mah anih khaeah, Tahmenhaih hoiah ka tanuh Tamar to
angzo nasoe, ka mikhnukah takaw to na sah pae nasoe loe,
a ban hoiah na pacah nasoe, tiah a naa. **7** To pongah David

mah Tamar im ah kami to patoeh, Na thangqoi Amnon im ah
caeh loe, caaknaek thong paeh, tiah a naa. **8** To pongah Tamar
loe nganna angsah a thangqoi, Amnon im ah caeh, takaw dip
ahap to lak moe, a naep; a mikhnukah takaw to haek pae. **9**
Tamar mah laom to lak pacoengah takaw to paek, toe caa pae
ai. Kaminawk hae ahmuen hoiah tacawt o boih ah, tiah Amnon
mah a naa. To pongah kaminawk loe tacawt o boih. **10** To naah
Amnon mah Tamar khaeah, Na ban pongah ka caak hanah, ka
iihhaih ahmuen ah sin ah, tiah a naa. To pongah Tamar mah, a
sak ih takaw to lak moe, a thangqoi Amnon iihhaih imthung ah
sin pae. **11** Toe caak hanah anih mah sin pae naah, angmah
ih tanuh to Ammon mah naeh moe, anih khaeah, Ka tanuh,
nawnto iip hoi si, tiah a naa. **12** Anih mah, Ka thangqoi, tha
patoh hoiah hae tiah na sah nganga hmah! Hae baktih hmuen
hae Israel thungah sak han om ai, kasae hae hmuen hae sah
hmah. **13** Kai loe kawbangmaw azathaih hoiah ka om ueloe,
nang doeh kawbangmaw na om tih? Israel thungah amthu koek
kami maeto ah ni na om tih. Tahmenhaih hoi siangpahrang
khaeah thui ah, to tih nahaeloe na paek ai ah om mak ai, tiah a
naa. **14** Toe a thuih ih lok to tahngai pae ai; anih loe Tamar
pongah thacak kue kami ah oh pongah, tha patohhaih hoiah
anih to zae haih. **15** To tiah oh pacoeng loe Amnon mah Tamar
to paroeai hnukma. Canghniah koeh khruek nathuem ih pongah
doeh hnukma kue boeh. Amnon mah anih khaeah, Angthawk
loe, caeh lai ah, tiah a naa. **16** Anih mah Amnon khaeah, Ka
caeh mak ai! Nang haek nahaeloe ka nuiah na sak ih hmuen
pongah zaehaih len kue tih, tiah a naa. Toe anih mah thuih ih
lok to tahngai pae ai. **17** A toksah tamna maeto a kawk moe,
Hae nongpata hae hae imthung hoiah haek ah loe, thok khaa

thui caeng ah, tiah a naa. **18** To pongah a toksah tamna mah,
kacuem tangla rong congca khukbuen angkhuk siangpahrang
canu to tasa bangah haek moe, thok takraeng thuih caeng. **19**
Tamar loe a lu ah maiphu to angphuih moe, a khukbuennawk to
asih, a lu nuiah ban koeng moe, qah hoiah caeh. **20** To naah a
thangqoi Absalom mah anih khaeah, Na thangqoi Amnon mah
ang zae haih maw? Ka tanuh, om duem ah; anih loe na thangqoi
ni; na palung thungah suem poe hmah, tiah a naa. Tamar loe
dawnraihaih hoiah a thangqoi Absalom im ah oh sut. **21** David
siangpahrang mah to kawngnawk boih to thaih naah, paroeai
palungphui. **22** Absalom loe Amnon khaeah kasae lok maw,
kahoih lok maw vaito doeh thui vai ai; a tanuh tha patohhaih
hoiah zae haih pongah Amnon to hnukma. **23** Saning hnetto oh
pacoeng loe, Absalom loe Ephraim prae taeng ih Baal-Hazor
vang ah tuumui aah haih poih to sak; to naah Absalom mah
siangpahrang capanawk boih poihkung ah kawk. **24** Absalom
loe siangpahrang khaeah caeh moe, anih khaeah, Na tamna
mah Tuumui aahhaih poih to ka sak; na tamnanawk to kawk loe,
siangpahrang, nang doeh nihcae hoi nawnto poihkung ah angzo
toeng ah, tiah a naa. **25** Siangpahrang mah, Ka capa, to tih na
ai ni; kaminawk boih to caehsak hmah; nang hanah hmuen kazit
ah kaom o moeng tih, tiah a naa. Absalom mah pacae nganga,
toe anih loe caeh han angmak pae; toe tahamhoihaih a paek. **26**
To naah Absalom mah, Nang zo ai nahaeloe, kamnawk Amnon
doeh angzo toeng nasoe, tiah a naa. Siangpahrang mah, Tih
hanah anih to nang hoi nawnto caeh han angaih loe? tiah a naa.
**27** Toe Absalom mah hnik pae khruek pongah, siangpahrang
capanawk to Amnon hoi nawnto caehsak boih. **28** Absalom
mah a tamnanawk khaeah, Tahngai oh; Amnon misurtui naek

moe, paquih naah, kai mah Amnon to bop oh, tiah kang thuih
o han, to naah anih to hum oh; zii o hmah; kaimah lok kang
paek o boeh, na thacak o sak loe, misahoihaih hoiah om oh,
tiah a thuih pae. **29** To pongah Absalom mah thuih ih lok baktih
toengah Absalom ih tamnanawk mah Amnon nuiah sak o. To
naah siangpahrang capanawk boih angthawk o, angmacae ih
mule hrang angthueng o moe, cawnh o. **30** Loklam ah caeh
o li naah, to tamthang to David khaeah thuih pae o; Absalom
mah siangpahrang capanawk to hum boih boeh, maeto doeh
pathlung ai boeh, tiah thuih pae o. **31** To naah siangpahrang
loe angthawk tahang moe, a khukbuen to asih pacoengah,
long ah angsong; a tamnanawk boih doeh khukbuen to asih
o moe, a taengah angdoet o toeng. **32** Toe David amnawk
Shimeah capa Jonadab mah, Siangpahrang capanawk to hum
boih boeh, tiah ka angraeng mah poek han om ai; Amnon khue
ni duek. Amnon mah Absalom tanuh Tamar to zae haih ni hoi
kamtong, amnawk nuiah hae tiah sak hanah pacaeng roe boeh.
**33** Siangpahrang capanawk duek boih boeh, tiah ang thuih o ih
lok to ka angraeng siangpahrang nang mah tang han om ai;
Amnon khue ni duek, tiah a naa. **34** To naah Absalom loe cawnh
ving boeh. Misatoep kami mah khet naah, a hnukbang ah kaom
mae taeng ih loklam ah angzo kapop parai kami to a hnuk, **35**
Jonadab mah siangpahrang khaeah, Khenah, siangpahrang
capanawk hae ah ang zoh o boeh; na tamna kai mah kang thuih
ih lok baktiah ni oh, tiah a naa. **36** Anih mah lokthuih pacoengah,
siangpahrang capanawk to angzoh o moe, tha hoiah qah o;
siangpahrang doeh a tamnanawk boih hoi nawnto qah. **37**
Toe Absalom loe cawnh moe, Geshur siangpahrang Ammihud
capa Talmai khaeah caeh. David siangpahrang loe a capa to ni

thokkruek qah haih. **38** Absalom loe cawnh moe, Geshur khaeah
caeh pacoengah, to ah saning thumto thung oh. **39** Amnon
loe duek boeh moe, anih ih palung khuek tih boeh pongah,
David siangpahrang hinghaih mah Absalom to dawn parai, anih
khaeah caeh hanah a koeh khruek.

**14** Siangpahrang mah Absalom to dawn parai boeh, tiah
Zeruiah capa Joab mah panoek. **2** To pongah Joab mah Tekoa
vangpui ah kami maeto patoeh moe, palungha nongpata maeto
kawksak. To nongpata khaeah, Palungsae parai baktiah angsah
paeh loe, palungsethaih khukbuen to angkhuk ah; na tak ah situi
angnok hmah; kadueh kami nuiah palungsae parai kami baktiah
angsah ah; **3** siangpahrang khaeah caeh loe, hae tiah lokthui
ah, tiah patuk. **4** Tekoa vangpui ih nongpata loe siangpahrang
khaeah caeh moe, a hmaa ah azat paekhaih hoiah long ah
akuep pacoengah, Aw siangpahrang, na bom ah, tiah a naa. **5**
Siangpahrang mah to nongpata khaeah, Tih raihaih maw na
tawnh, tiah a naa. Anih mah, Kai loe lamhmai ah ka oh; ka sava
loe duek ving boeh. **6** Na tamna kai loe ca nongpa hnetto ka
tawnh; nihnik loe lawk ah oh hoi moe, angboh hoi, maeto hoi
maeto angboh hoi naah tapraekkung midoeh om ai; to naah
maeto mah kalah maeto to boh maat. **7** To pongah khenah, a
imthung takoh boih na tamna kai khaeah angzoh o moe, Amya
hum kami to tacawtsak ah, anih to amya hum zuengah ka hum o
han; qawktoep kami doeh om ai ah ka hum o han, tiah ang
naa o. To tiah sah o nahaeloe kanghmat kai ih hmaisa-ae doeh
nihcae mah paduek o tih; ka sava ih ahmin hoi ka caa maeto
doeh long ah om o sak mak ai, tiah a naa. **8** Siangpahrang
mah nongpata khaeah, Im ah amlaem ah; nang kawng to ka
thuih han hmang, tiah a naa. **9** Tekoa vangpui ih nongpata

mah siangpahrang khaeah, Ka angraeng siangpahrang, Ahmin
sethaih loe kaimah hoi kampa imthung takoh nuiah om nasoe,
siangpahrang hoi siangpahrang ih angraeng tangkhang nuiah
zaehaih om hmah nasoe, tiah a naa. **10** Siangpahrang mah,
Mi kawbaktih doeh nang khaeah lokthui nahaeloe, anih to kai
khaeah angzo haih ah, anih mah raihaih na paek let mak ai
boeh, tiah a naa. **11** To nongpata mah, To tiah nahaeloe athii
tho pongah athii hnih kaminawk mah ka capa hum o han ai
ah, siangpahrang mah Angraeng khaeah lokkamhaih sah pae
nasoe, tiah a naa. To naah anih mah, Angraeng loe hing baktih
toengah, na capa ih sam maeto mataeng doeh long ah angmuen
mak ai, tiah a naa. **12** To naah nongpata mah, na tamna kai hae
siangpahrang khaeah lok vaito mah na thuisak raeh, tiah a naa.
Anih mah thui khae, tiah a naa. **13** To naah to nongpata mah,
To tiah nahaeloe tipongah Sithaw kaminawk nuiah hae baktih
hmuen na sak loe? Siangpahrang mah haek ih a capa to kawk
let ai pongah, siangpahrang mah hae lokthuih naah, a sak ih
zaehaih to panoek ai maw? **14** Long ah bawh ih tui loe la let thai
ai baktih toengah, aicae loe a duek o boih han oh; Sithaw loe
kami mikhmai khethaih tawn ai; toe Anih loe a haek ih kami kawk
lethaih loklam to a poek. **15** Kaminawk mah kai ang pazih o
pongah, ka angraeng siangpahrang khaeah hae lokthuih hanah
vaihi kang zoh. Na tamna kai mah, siangpahrang khaeah lok
ka thuih han vop, a tamna mah thuih ih lok to siangpahrang
mah na sah pae khoe doeh om tih. **16** Sithaw mah paek ih
qawktoephaih long hoiah paduek hanah patoem kami ih ban
thung hoiah kaimah hoi ka capa, angmah ih tamna nongpata
to pahlong khoe doeh om tih. **17** Vaihi na tamna kai hae, Ka
angraeng siangpahrang ih lok mah monghaih na paek nasoe; ka

angraeng siangpahrang loe, kasae kahoih poekthaih Sithaw ih
van kami baktiah ni oh. To pongah na Angraeng Sithaw loe nang
hoi nawnto om nasoe, tiah a naa. **18** To naah siangpahrang
mah nongpata khaeah, Kang dueng ih lok to angphat hmah,
tiah a naa. To naah nongpata mah, Ka angraeng siangpahrang,
vaihi na thui ah, tiah a naa. **19** To naah siangpahrang mah,
Hae hmuen sak hanah Joab mah maw ang thuisak? tiah a
dueng. Nongpata mah, Ka angraeng siangpahrang, nang na
hing baktih toengah, ka angraeng siangpahrang mah thuih ih lok
loe, mi mah doeh banqoi bantang pathui thai mak ai; Ue, na
tamna Joab mah hae hmuennawk hae sak hanah ang pacae
moe, na tamna mah thuih han koi loknawk doeh ang patuk. **20**
Vaihi kaom hmuen baktiah sak hanah na tamna Joab mah ang
thuih; ka angraeng nang loe Sithaw ih van kaminawk baktiah
palunghahaih na tawnh pongah, long nuiah kaom hmuennawk to
na panoek boih, tiah a naa. **21** To naah Joab khaeah, Khenah,
hae hmuennawk ka paek boih boeh; Caeh loe, thendoeng
Absalom to kawk let ah, tiah a naa. **22** Joab mah khingyahaih
hoiah long ah akuep moe, Ka angraeng siangpahrang, na tamna
hnikhaih nang paroi pae pongah, na tamna loe ka angraeng
siangpahrang hmaa ah mikcuk naakrak ah ka oh, tiah ka panoek,
tiah anghoehaih lok to a thuih. **23** To pacoengah Joab loe Geshur
ah caeh moe, Absalom to Jerusalem ah amlaem haih let. **24**
Toe siangpahrang angmah, Ka mikhmai hnu ai ah, angmah ih
im ah caeh poe nasoe, tiah a naa. To pongah Absalom loe
siangpahrang mikhmai hnu ai ah, angmah im ah caeh poe. **25**
Israel prae thung boih ah Absalom baktiah minawk mah pakoeh
ih, kranghoih kami midoeh om ai. A khokpadae hoi a lu khoek to
coek koi om ai. **26** Lu nui ih sam azit hmoek pongah, saning

kruek sam to aah, a sam to tah naah siangpahrang im ih kazit
tahhaih shekel cumvai hnetto oh. **27** Absalom mah capa thumto
hoi canu maeto sak; a canu loe Tamar, tiah ahmin phui moe,
kranghoih parai. **28** Absalom loe siangpahrang mikhmai hnu ai
ah saning hnetto thung Jerusalem vangpui ah oh. **29** To pongah
anih to siangpahrang khaeah caeh haih hanah, Absalom mah
Joab khaeah kami patoeh; toe Joab mah anih khae caeh han
angmak pae. Absalom mah anih kawk hanah kami patoeh let,
toe caeh pae ai. **30** To pongah Absalom mah a tamnanawk
khaeah, Khenah, Joab ih lawk loe kai ih lawk taengah oh, a lawk
ah Barli cang to patit; caeh oh loe hmai hoi thlaek pae oh, tiah a
naa. To pongah Absalom ih tamnanawk mah lawk to hmai hoiah
thlaek pae o. **31** To naah Joab loe angthawk moe, Absalom im
ah caeh pacoengah anih khaeah, Tipongah na tamnanawk mah
kai ih lawk hmai hoiah thlaek o loe? tiah a dueng. **32** Absalom
mah Joab khaeah, Khenah, Tipongah maw Geshur vangpui
hoiah hae ah kang zoh? To vangpui ah vaihi khoek to ka oh
vop hahaeloe hoi tih, tiah siangpahrang khaeah nang thuih pae
hanah kang kawk. Vaihi siangpahrang ih mikhmai hnuk hanah
ka koeh, ka sakpazaehaih om nahaeloe, na hum nasoe, tiah a
naa. **33** To pongah Joab loe siangpahrang khaeah caeh moe, to
lok to a thuih pae. To naah siangpahrang mah Absalom to kawk,
anih loe siangpahrang khaeah caeh moe, a hmaa ah long ah
akuep; to pacoengah siangpahrang mah Absalom to mok.

**15** To naah Absalom mah angmah hanah hrang hoi hrang lakok
to sak moe, a hmaa ah kami quipangato cawnhsak. **2** Anih loe
khawnbang khawnthaw ah angthawk moe, khongkha akunhaih
loklam ah angdoet. Lokpunghaih oh naah siangpahrang khaeah
lok takroek han angzo kaminawk boih to, Absalom mah angmah

khaeah kawk moe, Nang loe naa vangpui ih kami maw? tiah a
dueng. To kami mah, Na tamna kai loe Israel acaeng thung
ih kami ni, tiah a naa. **3** To naah Absalom mah anih khaeah,
Khenah, na thuih ih lok loe hoih moe, toeng; toe na lok tahngai
hanah siangpahrang ih kami midoeh om ai, tiah a naa. **4** To
pacoengah Absalom mah, Prae thungah kai hae lokcaekkung
ah ka oh nahaeloe, lokpunghaih tawn kami hoi lokthuih han
tawn kaminawk kai khaeah angzoh o naah, kai mah anih hanah
katoeng ah lok ka caek pae han, tiah a naa. **5** Mi kawbaktih kami
doeh anih khaeah caeh moe, a hmaa ah akuep o naah, Absalom
mah anih to ban hoiah pazut, anih to patawnh moe, a mok.
**6** Absalom loe siangpahrang khae lokthuih han angzo Israel
kaminawk boih khaeah to tiah sak; to pongah Israel kaminawk
ih palungthin to lak thaih. **7** Saning quipalito boeng naah loe,
Absalom mah siangpahrang khaeah, Hebron ah ka caeh moe,
ka sak ih Angraeng khaeah lokkamhaih baktih toeng ah ka sak
han. **8** Na tamna kai Syria prae Geshur vangpui ah ka oh naah,
Angraeng mah Jerusalem ah amlaemsak let nahaeloe, Hebron
ah Angraeng to ka bok han, tiah lokkamhaih ka sak boeh, tiah a
naa. **9** Siangpahrang mah anih khaeah, Longhoihta hoiah caeh
ah, tiah a naa. To pongah anih loe, Hebron ah caeh. **10** To naah
Absalom mah Israel prae boih ah tamquta hoi laicaehnawk to
patoeh moe, Mongkah lok na thaih o naah, Absalom loe, Hebron
ah siangpahrang ah oh, tiah thui oh, tiah a naa. **11** Absalom loe
Jerusalem ih kami cumvai hnetto hoi nawnto caeh; to kaminawk
loe poekciimhaih hoiah caeh o, to ah kaom hmuen to tidoeh
panoek o ai. **12** Absalom mah David poekhaih kahoih paekkung,
Gilo vangpui kami, Ahithophel mah angmah ih vangpui Giloh ah
angbawnhaih sak naah, Absalom mah kawk. Absalom hnukbang

kaminawk pop o aep aep pongah, tamquta hoiah sak pacaeng ih
hmuen doeh pop aep. **13** To naah laicaeh maeto David khaeah
angzoh moe, Israel kaminawk ih palungthin loe Absalom khaeah
ni oh boih boeh, tiah a naa. **14** To naah David mah Jerusalem
ah angmah hoi nawnto kaom a tamnanawk khaeah, Angthawk
oh, cawn o si boeh; to tih ai nahaeloe aicae loe Absalom ih
ban hoi a loih o mak ai boeh; Karangah caeh o si boeh; to tih
ai nahaeloe aicae kae hanah karangah angzo o ueloe, aicae
to hum pacoengah, vangpui doeh sumsen hoiah paro o boih
tih boeh, tiah a naa. **15** Siangpahrang ih tamnanawk mah,
siangpahrang khaeah, Ka angraeng siangpahrang mah qoih
ih hmuen to na tamnanawk mah sak han ka oh o coek boeh
hmang, tiah a naa o. **16** Siangpahrang loe tacawt, to naah a
imthung takoh boih a hnukah bang o. Toe zula hatonawk loe
siangpahrang im khetzawn hanah a caeh taak. **17** Siangpahrang
tacawt naah, kaminawk boih anih hnukah bang o; nasetto maw
kangthla ah a caeh o pacoengah, anghak o. **18** A tamnanawk
mah anih to hmabang ah caeh o taak; Kereth kaminawk, Peleth
kaminawk, anih hnukah Gath prae hoi angzo Git kami cumvai
taruktonawk mah, doeh siangpahrang to poeng o moe, anih
hmaa ah caeh o. **19** Siangpahrang mah Git kami Ittai khaeah,
Tipongah kaicae khaeah nang zoh loe? Caeh loe Absalom
siangpahrang khaeah om khae; nang loe prae kalah kami ah na
oh moe, na prae thung hoi kaproeng tamna ah ni na oh. **20** Nang
loe cangduem ah ni nang zoh vop; vaihniah kaicae hoi nawnto
nam het han maw? tiah a naa. Kai loe caeh thaih karoek to ka
caeh han pongah, nam nawkamyanawk to kawk loe, amlaem
let ah; tahmenhaih hoi loktang loe na nuiah om nasoe, tiah a
naa. **21** Toe Ittai mah siangpahrang khaeah, Angraeng loe hing

moe, ka angraeng siangpahrang nang, na hing baktih toengah,
duekhaih maw, hinghaih maw, ka angraeng ohhaih kawbaktih
ahmuen ah doeh, na tamna ka oh toeng han, tiah a naa. **22**
To naah David mah Ittai khaeah, Caeh ah, hmabang caeh ah,
tiah a naa. To pongah Git acaeng Ittai loe, angmah hoi nawnto
kaom kathoeng kalen kaminawk hoi nawnto caeh o poe. **23**
Prae kaminawk boih qah o; a hnukbang kaminawk loe caeh o
poe, siangpahrang Kidron vacong poeng pacoengah, kaminawk
boih loe praezaek bangah caeh o. **24** Zadok hoi Levi kaminawk
boih doeh to ah oh o moe, Levinawk mah Sithaw lokkamhaih
thingkhong to aput o. Sithaw ih thingkhong to amtik o moe,
kaminawk mah vangpui tacawt o taak boih ai karoek to, Abiathar
mah angbawnhaih to sak. **25** To naah siangpahrang mah Zadok
khaeah, Sithaw ih thingkhong to vangpui thungah amlaem o haih
let ah; Angraeng mikcuk naakrak ah ka oh nahaeloe, angmah kai
hanah na sin pae let ueloe, a ohhaih ahmuen doeh na hnusak
let tih hmang. **26** Toe anih mah kai khaeah, na nuiah palung ka
hoih ai, tiah na thui nahaeloe, khenah, kai loe hae ah ka oh;
angmah hoih, tiah poek ih baktih toengah, ka nuiah sah halat
nasoe, tiah a naa. **27** Siangpahrang mah qaima Zadok khaeah,
Nang loe tahmaa na ai maw? Na capa Ahimaaz, Abiathar capa
Jonathan hoi capa hnik to kawkah loe, longhoihta ah vangpui
ah amlaem o let ah. **28** Na lok kai khaeah angzo ai karoek
to, azawn ih praezaek ah kang zing han, tiah a naa. **29** To
pongah Zadok hoi Abiathar mah Sithaw ih thingkhong to lak
hoi moe, Jerusalem ah amlaem hoi pacoengah, to ah oh hoi.
**30** Toe David loe Olive mae nuiah dawh tahang poe, anih loe
qahhaih hoiah caeh tahang, a lu to khuk moe, khokpanai abuen
ai ah caeh tahang; anih hoi nawnto caeh kaminawk doeh lu

to khuk o moe, qahhaih hoiah caeh o tahang. **31** Absalom hoi
nawnto kasae sak han pacaeng abu thungah, Ahithophel doeh
athum toeng, tiah David khaeah thuih pae o. To pongah David
mah, Aw ka Angraeng, Ahithophel poekhaih to amthuhaih ah
angcoengsak ah, tiah lawkthuih. **32** Mae nui phak naah David
loe Sithaw to bok; khenah, Ark acaeng Hushai loe a khukbuen
to asih moe, a lu nuiah maiphu phuih pacoengah, anih hnuk
hanah a zing; **33** David mah anih khaeah, Kai khaeah nang zoh
nahaeloe, kai han hmuenzit ah na om moeng tih. **34** Toe vangpui
ah nam laem let moe, Absalom khaeah, Aw siangpahrang, na
tamna ah ka oh han; canghniah doeh nampa ih tamna ah ni
ka oh, toe vaihi loe na tamna ah ka oh han boeh, tiah na naa
nahaeloe, Ahithophel mah paek ih poekhaih pazawkkung ah
na om ueloe, kai abomhaih ah doeh om tih. **35** Qaima Zadok,
Abiathar hoiah nawnto om oh loe, siangpahrang im ah na thaih
ih loknawk to nihnik khaeah thui paeh. **36** Khenah, Zadok capa
Ahimaaz hoi Abiathar capa Jonathan, hnik doeh to ah nawnto oh
o; na thaih ih loknawk to nihnik khae thui boih ah, nihnik mah kai
na thaih hoi sak tih hmang, tiah a naa. **37** To pongah Absalom
loe Jerusalem vangpui thungah akun, David ih ampui Hushai
doeh vangpui ah amlaem let.

**16** David loe mae nui hoi angthla kue ahmuen ah caeh naah,
khenah, Mephiboseth ih tamna Ziba mah anih to zing; laa
hrang pongah phawh ih takaw kae cumvai hnetto, misurthaih
kazaek cumvaito, thaiduet thaih kazaek cumvaito hoi misurtui
pailang maeto a sinh. **2** Siangpahrang mah Ziba khaeah, Tih
hanah hae hmuennawk hae na sin loe? tiah a dueng. Ziba
mah, Laa hrangnawk loe siangpahrang imthung takoh kaminawk
mah angthueng han ih, takaw hoi misurthaih kazaeknawk loe

thendoengnawk mah caak han ih, misurtui loe angpho naah
praezaek ah naek han ih kang sinh, tiah a naa. **3** To naah
siangpahrang mah, Na angraeng capa loe naa ah maw oh?
tiah a naa. Ziba mah siangpahrang khaeah, Khenah, vaihniah
Israel imthung takoh mah, kampa ukhaih prae na paek o let tih,
tiah a poek pongah, Jerusalem ah oh, tiah a naa. **4** To naah
siangpahrang mah Ziba khaeah, Mephiboseth ih hmuennawk
boih loe nang ih hmuen ah oh boeh, tiah a naa. Ziba mah, Aw
ka angraeng, siangpahrang, poek pahnaemhaih hoi na hmaa
ah mikcuk naakrak ah ka oh han hmang, tiah a naa. **5** David
siangpahrang loe Bahurim vangpui ah caeh naah, Saul imthung
takoh kami ah kaom, Gera capa Shimei loe angzoh moe, anih
to padaeng. **6** Anih mah David hoi a tamnanawk boih, anih ih
banqoi bantang bangah kaom, kaminawk hoi thacak misatuh
kaminawk boih to thlung hoiah vah. **7** Anih mah padaeng
naah Shimei mah, Tacawt ah, tacawt ah; nang athii palong
koeh kami, kami kasae! **8** Saul ih prae to na lomh moe, anih
zuengah siangpahrang ah na oh; anih imthung takoh kaminawk
na humhaih athii to Angraeng mah na lu nuiah kraksak let boeh;
Angraeng mah na ukhaih prae to na capa Absalom ban ah paek
boeh; nang loe athii palong koeh kami ah na oh pongah, na
zaehaih na nuiah krak boeh, tiah a naa. **9** To naah Zeruiah capa
Abishai mah siangpahrang khaeah, Tipongah hae ui qok mah ka
angraeng siangpahrang to padaeng loe? Ka caeh moe, a lu
ka takroek han, tiah a naa. **10** Toe siangpahrang mah, Nang
Zeruiah capanawk, nangcae hoi kai asaenghaih timaw oh? Anih
mah padaeng nasoe; Angraeng mah, David padaeng han thui
pae nahaeloe, timaw thui thai tih. Tipongah hae tiah na oh loe?
tiah a naa. **11** David mah Abishai hoi a tamnanawk boih khaeah,

Khenah, kaimah ih athii ngan thung hoi tacawt ka capa mah
mataeng doeh ka hinghaih lak hanah pakrong boeh, hae ih
Benjamin acaeng mah cae loe kawkrukmaw pakrong tih? Om
o taak duem ah; Angraeng mah thuih pae boeh pongah, na
padaeng nasoe. **12** Angraeng mah patang ka khanghaih to hnu
ueloe, vaihniah ang padaeng zuengah kahoih hmuen na paek
let tih, tiah a naa. **13** To pongah David hoi angmah ih kaminawk
to caeh o poe; Shimei loe mae taeng ih kalah loklam bangah
caeh, lamcaeh noeh noeh, anih to padaeng noeh noeh moe,
maiphu hoiah anih to haeh. **14** David hoi anih ih kaminawk boih
loe angpho o boeh pongah, to ahmuen phak naah anghak o. **15**
To nathuem ah, Absalom hoi Israel kaminawk boih, Jerusalem
ah angzoh o; Ahithophel doeh athum toeng. **16** To naah David
ih ampui, Ark acaeng Hushai loe Absalom khaeah caeh moe,
siangpahrang hinglung sawk nasoe, siangpahrang hinglung
sawk nasoe, tiah a naa. **17** Absalom mah Hushai to lokdueng,
Hae hae nampui khaeah amlunghaih amtuengsak ih lok maw?
Tipongah nampui khaeah na caeh ai loe? tiah a naa. **18** Hushai
mah Absalom khaeah, To tih na ai ni; kai loe Angraeng mah
maw, kaminawk boih hoi Israel kaminawk boih mah maw, qoih ih
kami khaeah ka oh han; anih khaeah ni ka oh poe han. **19** Kai
loe mi ih tok maw ka sak han? A capa ih tok to ka sah mak ai
maw? Ampa ih tok ka sak pae baktih toengah, na tok doeh ka
sak han, tiah a naa. **20** Absalom mah Ahithophel khaeah, Timaw
a sak o han, tiah poekhaih na paek ah, tiah a naa. **21** Ahithophel
mah, Siangpahrang im khetzawn hanah nampa mah caeh taak
ih, a zulanawk to iip haih ah; hae tiah na sak nahaeloe Israel
kaminawk boih mah nampa to panuet thok ah na sak boeh, tiah
thaih o ueloe, na taengah kaom kaminawk boih thacak o tih, tiah

a naa. **22** To pongah Absalom hanah imphu ah impoem tetta sak
pae o moe, Israel kaminawk boih ih mikhnukah Absalom mah
ampa ih zulanawk to iih haih. **23** To nathuem ah Ahithophel mah
paek ih poekhaih loe, Sithaw khaeah dueng moe, hnuk ih lok
baktiah oh; David hoi Absalom mah doeh anih mah paek ih
poekhaih to Sithaw mah paek ih lok baktiah poek hoi.

**17** Ahithophel mah Absalom khaeah, kami sang hatlaihnetto
ka qoih moe, vaiduem ah David to ka patom han; **2** dawnrai
li moe, thazok nathuem ah anih to ka tuk moe, zit kaom ah
ka hum han; to tiah nahaeloe a taengah kaom kaminawk to
cawn o boih tih; to naah siangpahrang khue to ka hum han,
**3** kaminawk loe nang khaeah kang hoih han; na pakrong ih
kami to dueh nahaeloe, kalah kaminawk boih loe amlaem o let
ueloe, kamongah om o tih, tiah a naa. **4** To tiah pacaenghaih
to Absalom hoi Israel kacoehtanawk boih mah hoih, tiah poek
o. **5** To pacoengah Absalom mah, Ark acaeng Hushai doeh
kawk oh; anih mah loe kawbangmaw thui tih, tiah tahngai o si,
tiah a naa. **6** Hushai anih khae phak naah, Absalom mah anih
khaeah, Ahithophel mah loe hae tiah poekhaih ang paek; a thuih
ih lok baktiah ka sak o han maw? Ka sak o han om ai, tiah na
poek nahaeloe, na poekhaih to na thui ah, tiah a naa. **7** Hushai
mah Absalom khaeah, Ahithophel mah thuih ih lok loe vaihi
thuemah sak han hoih ai. **8** Hushai mah, Nampa hoi anih ih
kaminawk to na panoek; nihcae loe thacak misatuh kami ah oh
o; nihcae loe taw ah a caa kakaek hmawhsaeng taqom baktiah
palungthin tawnh o; to pacoengah nampa loe misatuh kop kami
ah oh, anih loe angmah ih misatuh kaminawk hoi doeh nawnto
om mak ai. **9** Khenah, anih loe vaihi doeh naa ih thlungkhaw
hoi naa ih ahmuen ah maw anghawk boeh mue, misa angtuk

hmaloe naah nang ih misatuh thoemto kaminawk to dueh o
nahaeloe, to tamthang to nihcae mah thaih o naah, Absalom
hnukbang misatuh kaminawk loe duek o boih boeh, tiah nihcae
mah thui o tih. **10** To naah loe misahoih kami hoi kaipui baktiah
poekhaih tawn kaminawk loe tui baktiah amzawt o tih; nampa
loe misatuh kami ah oh moe, a taengah kaom kaminawk doeh,
misahoih kami ah oh o, tiah Israel kaminawk boih mah panoek
o. **11** To pongah hae tiah poekhaih kang paek; Israel kaminawk
boih, Dan hoi Beersheba khoek to, kroek laek ai tuipui taeng ih
savuet zetto kapop kaminawk to nangmah khaeah pakhuengh
loe, nang mah roe nihcae to misatuk hanah khawng ah. **12** To
tiah nahaeloe aicae mah anih to ahmuen maeto ah loe hnu thai
tih, anih khaeah van bang hoiah kakrah dantui baktiah krah thuih
si; to tiah nahaeloe anih hoi angmah ih kaminawk maeto doeh
loih o mak ai. **13** Nampa vangpui thungah cawn nahaeloe, Israel
kaminawk boih mah qui to sin si loe, thlung maeto doeh anghmat
ai ah to vangpui to vapui ah ruet si, tiah a naa. **14** To naah
Absalom hoi Israel kaminawk boih mah, Ark acaeng Hushai
mah thuih ih lok loe Ahithophel poekhaih pongah hoih kue,
tiah a hnuk o. Angraeng mah, Absalom nuiah sethaih phaksak
hanah, Ahithophel mah paek ih poekhaih to amrosak hanah a
sak pae. **15** Hushai mah qaima Zadok hoi Abiathar khaeah,
Ahithophel mah Absalom hoi Israel kacoehtanawk khaeah to
tiah sak hanah poekhaih paek baktih toengah, kai mah doeh to
tiah sak hanah poekhaih ka paek boeh. **16** Vaihi David khaeah
karangah laicaeh to patoeh loe, Vai duem aqum loe praezaek
azawn ah om o hmah; karangah tui to angkaat oh; to tih ai
nahaeloe siangpahrang hoi a taengah kaom kaminawk to paaeh
o boih tih boeh, tiah thuih pae hanah lokpat pae. **17** Minawk mah

hnu moeng tih, tiah a poek hoi pongah, Jonathan hoi Ahimaaz
loe En-Rogel ah oh hoi. Tamna nongpata maeto mah caeh moe,
nihnik to thaisak; nihnik loe David khaeah caeh hoi moe, pat ih
lok to thuih pae hoi. **18** Toe thendoeng maeto mah nihnik to hnuk
pongah, Absalom khaeah thuih pae; toe nihnik loe karangah
caeh hoi moe, Bahurim ah kaom kami maeto ih im ah akun
hoi pacoengah, to kami longhmaa ih tuikhaw thungah akun hoi
ving. **19** Nongpata maeto mah tuikhaw to kraeng khoep moe,
a nuiah cang qawk thuih pongah, mi mah doeh to hmuen to
panoek ai. **20** Absalom ih kaminawk nongpata im ah phak o
naah, nihcae mah, Ahimaaz hoi Jonathan loe, naa ah maw oh
hoi? tiah dueng o. Nongpata mah nihcae khaeah, Vacong tui
angkat hoi ving boeh, tiah a naa. To kaminawk mah nihnik to
pakrong o, toe hnu o ai; to pongah nihcae loe Jerusalem ah
amlaem o let. **21** To kaminawk amlaem o pacoengah, nihnik loe
tuikhaw thung hoiah tacawt hoi tahang; David siangpahrang
khaeah caeh hoi poe moe, anih khaeah, Angthawk oh loe,
vapui to karangah angkat oh; Ahithophel mah nangcae amrosak
hanah lokthuih pae boeh, tiah a naa hoi. **22** To pongah David
hoi a taengah kaom kaminawk boih angthawk o moe, Jordan
tuipui to angkat o. Khodai naah loe Jordan vapui kangkat ai
kami maeto doeh anghmat ai boeh. **23** Ahithophel mah paek ih
poekhaih kahoih baktiah sah ai, tiah panoek naah, anih loe laa
hrang to angthueng moe, angmah ih vangpui, angmah im ah
amlaem taak ving; angmah im to kahoihah pakuem pacoengah,
angmah hoi angmah to amhnawh moe, duek; anih to ampa ih
taprong ah aphum o. **24** David loe Mahaniam ah caeh. Absalom
loe angmah hoi nawnto kaom Israel kaminawk hoiah Jordan
vapui to angkat o. **25** Absalom mah Joab zuengah Amasa to

misatuh angraeng ah suek; Amasa loe Joab ih amno, Zeruiah ih
amnawk nongpata, Nahash canu Abigail ih sava, Israel acaeng
Ithra capa ah oh. **26** Absalom loe Israel kaminawk hoi Gilead
prae ah atai o. **27** David Mahanaim ah angzoh naah, Ammon
acaeng Rabbah vangpui ih kami, Nahash capa Shobi, Lo-Debar
vangpui ih Ammiel capa Makir, Gilead acaeng Rogelim vangpui
ih kami Barzillai mah, **28** taw ah zok amthlam o, tui anghaeh
o moe, angpho o parai boeh, tiah poek o pongah, David hoi
anih ih kaminawk mah caak o hanah, takaw cang, Barli cang,
takaw dip hoi kamtong, cangro thaih, peh congca, **29** khoitui,
maitaw tahnutui, tuunawk, tahnutui hoi sak ih kalah hmuennawk,
iihkhunnawk, sabaenawk, long laomnawk to sin pae o.

**18** David mah a taengah kaom kaminawk to pakoep moe,
sangto ukkung hoi cumvaito ukkung kami to suek. **2** David mah
angmah ih misatuh kaminawk to abu thumto ah tapraek moe,
abu maeto loe Joab han uksak, kalah abu maeto loe Zeruiah
capa, Joab ih amnawk Abishai han uksak pacoengah, kalah abu
thumto haih loe Gith acaeng Ittai hanah uksak. Siangpahrang
mah angmah ih misatuh kaminawk khaeah, Kai doeh nangcae
hoi nawnto misatuk naah ka caeh toeng han, tiah a naa. **3**
Toe kaminawk mah, Nang loe caeh hmah; kaicae ka cawnh
o langlacadoeh, misanawk han tidoeh avang mak ai; kami
ahap ka duek o cadoeh avanghaih om mak ai; toe nang loe
kaicae sang hato kami hoiah anghmong pongah, vangpui thung
hoiah tha nang paek to mah khawt boeh, tiah a naa o. **4** To
naah siangpahrang mah nihcae khaeah, Nangcae mah hoih,
tiah na poek o ih baktih toengah ka sak han, tiah a naa. To
pongah siangpahrang loe vangpui sipae taengah angdoet; to
naah kaminawk loe cumvaito abu, sangto abu hoiah caeh o. **5**

Siangpahrang mah Joab, Abishai hoi Ittai khaeah, Ka mikhmai khethaih hoiah thendoeng Absalom to paquem oh, tiah lok a paek. Siangpahrang mah misatuh angraeng khaeah thuih pae ih lok to misatuh kaminawk boih mah thaih o. **6** Kaminawk loe Israel misatuk hanah, Ephraim taw ah caeh o. **7** David ih misatuh kaminawk mah Israel misatuh kaminawk to pazawk o; to na ni misatuk naah dueh kami paroeai pop o, kami sang pumphaeto oh. **8** Misatukhaih loe prae boih ah pung; to na niah sumsen hoi hum ih kami pongah taw ah kadueh kami to pop kue. **9** Absalom loe David ih tamnanawk hoiah angqum o. Absalom loe mule hrang pongah angthueng moe, kathah parai aqam kabuk oak thing tlim ah caeh naah, a sam to thing tanghang pongah angtang caeng; anih loe long hoi van salakah thing pongah angbang sut; mule hrang mah anih to caeh taak ving. **10** Anih to kami maeto mah hnuk naah, Joab khaeah, Khenah, oak thing pongah kangbang sut Absalom to ka hnuk, tiah a naa. **11** To lok thuikung khaeah Joab mah, khenah, anih to na hnuk boeh to mah, tipongah long ah na hum ai loe? Na hum nahaeloe phoisa shekel hato hoi misatukhaih kaengkaeh kang paek han, tiah a naa. **12** Toe to kami mah Joab khaeah, Phoisa shekel sangto ka ban ah nang paek cadoeh, siangpahrang capa nuiah ban ka phok mak ai. Aicae boih kangthaih ah siangpahrang mah, Mi kawbaktih doeh thendoeng, Absalom to sui o hmah, tiah Nang, Abishai hoi Ittai khaeah, lok ang thuih boeh to loe! **13** Ka hinghaih amro hanah katoeng ai hmuen ka sak moeng nahaeloe, siangpahrang hmaa ah angphat thaih koi hmuen tidoeh om ai pongah, nang mah kasae nang net lat tih, tiah a naa. **14** To naah Joab mah, Nang hoi nawnto ka om khing mak ai, tiah a naa. To pongah anih mah tayae thumto ban ah

sinh moe, thing pongah kahingah kangbang Absalom to palung
thuemah takhawh puet. **15** Joab ih maiphaw kapu kami hato
mah, Absalom to takui o pacoengah, anih to takroek o moe,
hum o. **16** To naah Joab mah mongkah to uengh, to naah
Israel kaminawk misa patomhaih hoiah amlaem o; Joab mah
kaminawk to anghaksak. **17** Absalom to lak o moe, taw thung ih
tangqom thungah vah o pacoengah, a nuiah thlung pakhueng
o thuih; Israel kaminawk loe angmacae im ah cawnh o boih.
**18** Absalom loe hing nathuem ah, capa ka tawn ai pongah, ka
hmin anghmat ving han ai ah pakuemkung ka tawn ai, tiah a
poek; to pongah siangpahrang ih azawn thungah thlung maeto a
tling moe, angmah ih ahmin to sak; to thlung loe vaihni ni khoek
to, Absalom mah tling ih thlung ni, tiah thuih o. **19** Zadok capa
Ahimaaz mah, ka cawnh moe, a misa ban thung hoiah Angraeng
mah pahlong boeh, tiah siangpahrang khaeah ka thuih pae han,
tiah a poek. **20** Joab mah anih khaeah, Vaihniah tamthang na
thui mak ai; kalah niah na thui tih hmang; siangpahrang capa
duek boeh pongah, vaihniah tamthang na thui mak ai, tiah a
naa. **21** To naah Joab mah Kush kami maeto khaeah, Caeh loe,
na hnuk ih hmuennawk to siangpahrang khaeah thui paeh, tiah
a naa. Kush kami loe Joab hmaa ah akuep pacoengah, cawnh
poe. **22** Zadok capa Ahimaaz mah Joab khaeah, Kawbangah
doeh om nasoe, Kush kami hnukah na cawnsak ah, tiah a naa.
Toe Joab mah, Ka capa, tangqum hnuk han ih tamthang tidoeh
om ai, tipongah cawnh han na koeh khruek loe? tiah a naa. **23**
Toe anih mah, Kawbangah doeh om nasoe, na cawnsak ah,
tiah a naa. To naah anih mah, Cawn ah, tiah a naa. Ahimaaz
loe azawn bang hoiah cawnh pongah, Kush kami hmaa ah
phak. **24** To naah David loe khongkha hnetto salakah anghnut;

to naah misatoep kami maeto loe tapang bang hoiah sipae khongkha imphu nuiah dawh tahang, anih mah khet naah, angmabueng kacawn kami maeto a hnuk. **25** Misatoep kami loe hang moe, siangpahrang khaeah thuih pae. Siangpahrang mah, Angmabueng nahaeloe tamthang kahoih sin tih, tiah a naa. To tiah kacawn kami loe anghnai aep aep. **26** Misatoep kami mah kalah kami maeto kacawn to a hnuk let bae; misatoep kami mah khongkha toepkung khaeah, Khenah, kalah kami maeto doeh ang cawnh let bae vop, tiah a naa. Siangpahrang mah, Anih doeh tamthang ni sin tih, tiah naa let bae. **27** Misatoep kami mah hmaloe ah kacawn kami loe, Zadok capa hoi anghmong, tiah a naa. Siangpaharng mah, anih loe kahoih kami ni; tamthang kahoih ni na sin tih, tiah a naa. **28** To naah Ahimaaz mah, siangpahrang khaeah, Tamthang loe hoih boih, tiah a naa. Anih mah siangpahrang hmaa ah long ah akuep moe, Na Angraeng Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe; ka angraeng siangpahrang nuiah ban phok kaminawk to Angraeng mah tamit boih boeh, tiah a naa. **29** Siangpahrang mah, Thendoeng Absalom loe ngancuem hmang maw? tiah a naa. To naah Ahimaaz mah, Na tamna Joab mah na tamna kai ang patoeh naah, paroeai lokpunghaih atuennawk to oh; toe tih hmuen maw oh, tiah ka panoek ai, tiah a naa. **30** Siangpahrang mah, Angqoi ah loe, kalah bangah angdoe ah, tiah a naa. To pongah anih loe angnawn moe, kalah bangah angdoet. **31** To naah Khenah, Kush acaeng to angzoh moe, anih khaeah, Ka angraeng siangpahrang, Tamthang hae tahngai ah; nang tuk hanah misa angthawk kaminawk ban thung hoiah vaihniah Angraeng mah ang pahlong boeh, tiah a naa. **32** Siangpahrang mah Kush kami khaeah, Thendoeng Absalom loe ngancuem hmang maw? tiah a naa.

Kush kami mah, Ka angraeng siangpahrang ih misanawk hoi
nang tuk hanah angthawk kaminawk boih loe, to ih thendoeng
baktiah oh o boih boeh, tiah a naa. **33** To naah siangpahrang loe
tasoehhaih hoiah oh; khongkha ranui ih imkhaan thungah caeh
tahang moe, Aw ka capa Absalom; ka capa; ka capa Absalom;
Sithaw mah nang zuengah na duehsak halat nahaeloe hoih han
to mah; Aw Absalom; ka capa, ka capa, tiah qah.

**19** Siangpahrang loe Absalom pongah, palungset moe, qah,
tiah Joab khaeah thuih pae o. **2** To na niah misa pazawkhaih
to oh, toe siangpahrang loe a capa pongah palungset moe,
qah, tiah kaminawk mah thaih o naah, kaminawk boih han
palungsethaih niah oh lat. **3** Misatuk naah kacawn kaminawk
mah azathaih hoiah vangpui thungah akun o baktih toengah,
kaminawk mah doeh to na niah vangpui thungah tamquta hoiah
akun o duem. **4** Siangpahrang loe mikhmai khuk khoep moe,
tha hoiah qah; Aw ka capa Absalom, Aw Absalom, ka capa, ka
capa, tiah qah. **5** To naah Joab loe siangpahrang imthung ah
akun moe, Vaihniah na canu, na capanawk ih hinghaih, na zu,
na zulanawk ih hinghaih pahlong kaminawk hoi na tamnanawk ih
mikhmai to azat na pawsak boeh; **6** misanawk to na palung moe,
nampuinawk to na hnukma. Nangmah ih misatuh angraengnawk
hoi anih ih tamnanawk to tiah doeh na sah ai, tiah vaihniah
nam tuengsak boeh; vaihniah Absalom to hing moe, kaicae
boih ka duek o nahaeloe, palung nang hoe tih, tiah ka hnuk.
**7** To pongah, Angthawk loe, nangmah ih kaminawk khaeah
thapaekhaih lok to thui ah. Angthawk moe, na caeh ai nahaeloe,
vaiduem ah nang khaeah kami maeto doeh om mak ai boeh,
tiah Angraeng ih ahmin hoiah lokkamhaih ka sak; to hmuen loe
nang hanah nawkta nathuem hoi vaihni ni khoek to, na tongh ih

raihaihnawk boih pongah sae kue tih, tiah a naa. **8** To pongah
siangpahrang loe angthawk moe, khongkha taengah anghnut.
Khongkha taengah siangpahrang anghnut, tiah kaminawk mah
panoek o naah, kaminawk boih anih hmaa ah angzoh o. Israel
kaminawk loe angmacae im ah cawnh o boih boeh. **9** Israel
acaeng boih salakah, kaminawk loe maeto hoi maeto lok angaek
o; siangpahrang mah aicae misa ban thung hoiah pahlong; anih
mah ni Philistin kaminawk ban thung hoiah aicae to pahlong; toe
Absalom pongah anih mah vaihi prae to cawnhtaak boeh. **10**
Aicae ukkung ah a suek o ih Absalom loe, misatuk naah duek
ving boeh pongah, tikhoe vaihi David to siangpahrang ah lak let
hanah lok na thui o ai loe? tiah thuih o. **11** David siangpahrang
mah angmah im ah oh moe, to lok to thaih naah, qaima Zadok
hoi Abiathar khaeah kami patoeh moe, Judah kacoehtanawk
khaeah, Tipongah siangpahrang angmah im ah thak let hanah
kapoek hnukkhuem koek acaeng ah na oh o loe? **12** Nangcae
loe kai ih nawkamya ah na oh o moe, ka thii ka ngan ah na oh o;
tipongah siangpahrang angmah im ah amlaem haih let hanah,
hnukkhuem koekah na oh o loe? **13** Amasa khaeah thui pae oh;
Nang loe ka thii ka ngan ah na om ai maw? Vaihi hoi kamtong
Joab zuengah kai ih misatuh zaehoikung angraeng ah na om ai
nahaeloe, Sithaw mah ka nuiah lokcaek nasoe, kanung parai ah
sah nasoe, tiah a thuih, tiah thui pae oh, tiah a naa. **14** Anih mah
Judah kaminawk ih palung to kami maeto ih palungthin baktiah
pazawk boih. To pongah nihcae mah siangpahrang khaeah,
Nang loe na tamnanawk hoi nawnto amlaem o lai ah, tiah a naa
o. **15** To pongah siangpahrang loe amlaem moe, Jordan vapui
khoek to caeh. Judah kaminawk loe, siangpahrang tongh hanah
caeh o moe, Jordan vapui yaeh ah thak hanah Gilgal vangpui ah

caeh o. **16** Bahurim ih Benjamin kami Gera capa Shimei loe,
David siangpahrang hnuk hanah Judah kaminawk hoi nawnto
angzoh o tathuk. **17** Anih loe Benjamin ih kami sangto, Saul
imthung takoh ih tamna Ziba ih caa hatlai pangato hoi anih
ih tamna pumphaeto hoiah nawnto caeh moe, siangpahrang
hmaa ah Jordan vapui to karangah angkat o. **18** Siangpahrang
ih imthung takoh kaminawk to lak moe, a koeh ih hmuen sak
pae hanah, palong hoiah caeh o. Jordan vapui to angkat o
pacoengah, Gera capa Shimei loe siangpahrang hmaa ah akuep;
**19** Siangpahrang khaeah, Ka angraeng, ka zaehaih na net hmah;
ka angraeng siangpahrang, Jerusalem na tacawt taak na niah,
na tamna kai mah sak ih hmuen to pakuem hmah loe, palung
thungah doeh suem poe hmah. **20** Na tamna kai loe hmuen
sakpazae moeng boeh, tiah ka panoek; to pongah khenah,
vaihniah Joseph imthung takoh boih thungah, ka angraeng
siangpahrang hnuk hanah kang zoh hmaloe, tiah a naa. **21** Toe
Zeruiah capa Abishai mah, Angraeng mah situi nok tangcae ah
kaom to anih mah tangoeng pongah, hae tiah kaom Shimel
to paduek han om ai maw? tiah anaa. **22** David mah, Zeruiah
capanawk, nangcae hoi kai misa ah angcoeng hanah takung
timaw oh? Vaihniah Israel kami maeto paduek han oh maw?
Kai loe Israel kaminawk ukkung siangpahrang ah ka oh, tiah
panoek ai kami ah maw ka oh? tiah a naa. **23** To pongah
siangpahrang mah Shimei khaeah, Na dueh mak ai, tiah a naa.
Siangpahrang mah nang khaeah lokkamhaih sak boeh. **24** Saul
capa patoeng Mephiboseth doeh siangpahrang tong hanah
caeh tathuk; anih loe siangpahrang tacawt na ni hoi kamtong
kamong ah amlaem let khoek to, a khok doeh khenzawn ai; a
toektaboe mui doeh aat ai moe, khukbuen doeh pasuk ai. **25**

Jerusalem vangpui ah siangpahrang hnuk hanah a caeh naah,
siangpahrang mah anih khaeah, Mephiboseth, tipongah kai
hoi nawnto na caeh ai loe? tiah a naa. **26** Anih mah, Aw Ka
angraeng, sianpahrang, na tamna kai loe khokkhaem pongah,
laa hrang to kang thueng moe, siangpahrang hoi nawnto ka
caeh han, tiah ka poek; toe ka tamna Ziba mah kai angling. **27**
Anih mah, na tamna kai hae, nang khaeah kasae ang thuih; ka
angraeng siangpahrang nang loe, Sithaw ih van kami baktiah
na oh; to pongah na koeh baktiah na sah halat ah. **28** Kampa
ih imthung takohnawk loe, ka angraeng siangpahrang hmaa
ah ni ka duek o; toe na tamna hae na caboi nuiah buhcaa
kaminawk salakah nang suek; to pongah siangpahrang hmaa
ah laisaep han timaw ka tawnh? tiah a naa. **29** Siangpahrang
mah anih khaeah, Nang ih kawng kapop parai ah thuih han
timaw oh? Ziba hoiah nang ih lawk to ampraek hanah lok ka
takroek boeh, tiah a naa. **30** Mephiboseth mah siangpahrang
khaeah, Ue, ka angraeng siangpahrang loe angmah im ah
lunghoih ah amlaem let boeh pongah, anih mah hmuennawk to
la boih nasoe, tiah a naa. **31** Gilead acaeng Barzillai doeh Roge-
lim vangpui hoiah angzoh moe, siangpahrang to Jordan vapui
yaeh ah thak hanah anih hoi nawnto angkat hoi. **32** Barzillai loe
mitong parai boeh; saning quitazetto oh boeh moe, siangpahrang
Mahanaim vangpui ah oh nathung, anih mah caaknaek hoiah a
khetzawn; anih loe angraeng kami ah oh. **33** Siangpahrang mah
Barzillai khaeah, Kai hoi nawnto angzo ah, Jerusalam ah kai
mah kang khetzawn han hmang, tiah a naa. **34** Toe Barzillai
mah siangpaharng khaeah, Jerusalem ah siangpahrang hoi
nawnto ka caeh hanah, kai loe saning nazetto maw ka hing
vop tih? **35** Vaihi saning quitazetto ka oh boeh; hmuen kasae

kahoih ka pathlaeng thaih vop tih maw? Na tamna kai mah
caaknaek mataeng doeh pataeng thai vop tih maw? Laa sah
nongpa hoi nongpatanawk ih lok doeh ka thaih thai vop tih maw?
Tipongah na tamna loe ka angraeng siangpahrang ih hmuenzit
ah ka oh han loe? **36** Na tamna loe siangpahrang hoi nawnto
Jordan vapui yaeh ah setta ni ka caeh thai tih boeh; tipongah
siangpahrang mah hae baktih tangqum kai paek han angai
vop? **37** Na tamna kai loe amlaem halat ue; kaimah ih vangpui,
kampa hoi kamno ih taprong taengah, ka duek halat han boeh.
Toe khenah, na tamna Khimham to oh; anih loe ka angraeng
siangpahrang hoiah nawnto caeh nasoe. Na koeh baktiah anih
hanah hmuen to sah paeh, tiah a naa. **38** To naah siangpahrang
mah, Khimham loe kai hoi nawnto caeh tih; na koeh ih hmuen
boih anih hanah ka sak pae han; saksak na koeh ih hmuen to ka
sak pae boih han, tiah a naa. **39** To pongah kaminawk boih
Jordan vapui to angkat o. Siangpahrang loe tui angkat moe,
Barzillai to mok pacoengah, tahamhoihaih paek; to pacoengah
Barzillai loe angmah ih vangpui ah amlaem let. **40** Siangpahrang
loe Gilgat vangpui ah caeh, Khimham doeh anih hoi nawnto
caeh toeng; Judah kaminawk boih hoi ahap Israel kaminawk
mah siangpahrang to thak o. **41** Khenah, Israel kaminawk
loe siangpahrang khaeah angzoh o boih moe, siangpahrang
khaeah, Tipongah kaicae ih nawkamya Judah kaminawk mah,
siangpahrang hoi anih ih imthung takoh kaminawk, anih khaeah
kaom David ih kaminawk to paquk o boih moe, Jordan vapui
yaeh ah caeh o haih ving loe? tiah a naa o. **42** To naah Judah
kaminawk boih mah, Israel kaminawk khaeah, Siangpahrang loe
kaicae ih canawk ah oh pongah ni hae tiah ka sak o; tipongah
nangcae palungphui han oh? Siangpahrang ih caaknaek to

kaicae mah ka caak pae o maw? To tih ai boeh loe kaicae
hanah anih mah tangqum paek maw? tiah a naa o. **43** To naah
Israel kaminawk mah, Judah kaminawk khaeah, Kaicae loe
siangpahrang nuiah taham hato ka tawnh o; to khue na ai, David
imthung takoh kawng to thuih nahaeloe nangcae pongah loe
kaicae hae anghnai kue. Tipongah siangpahrang thak let hanah
kaicae dueng hmaloe ai ah, kaicae hae tidoeh sah ai ah na oh o
loe? tiah a naa o. Toe Israel kaminawk ih lok pongah, Judah
kaminawk ih lok to thacak kue.

**20** To naah hmuen kasae sak koeh, Benjamin acaeng, Bikri
capa Sheba loe to ahmuen ah oh. Anih mah mongkah to ueng
moe, Aicae loe David khaeah taham a tawn o ai; Jesse capa ah
qawktoep han om ai boeh; Aw Israel kaminawk, nangmacae im
ah caeh o boih lai ah, tiah a naa. **2** To pongah Israel kaminawk
mah, David to caeh o taak boih, Bikri capa hnukah bang o boih.
Toe Judah kaminawk loe, Jordan vapui hoi Jerusalem khoek
to, angmacae siangpahrang khaeah oh o poe. **3** David mah
angmah ih im Jerusalem ah amlaem naah, siangpahrang mah
im khetzawn hanah caehtaak ih, zula hatonawk to kawk moe,
imkhaan maeto ah suek; nihcae han caaknaek to paek; toe
nihcae khaeah iip ai. Nihcae to duek khoek to paung caeng
pongah, nihcae loe lamhmai baktiah oh o boih. **4** To pacoengah
siangpahrang mah Amasa khaeah, Ni thumto thungah Judah
kaminawk to pakhuengh loe, nangmah to doeh hae ah om ah,
tiah a naa. **5** To pongah Amasa loe Judah kaminawk pakhueng
hanah caeh; toe siangpahrang mah khaeh ih atue pongah
kasawkah akra. **6** David mah Abishai khaeah, Bikri capa Sheba
loe Absalom mah sak ih hmuen pongah kasae kue hmuen to
sah tih; na angraeng ih kaminawk to kawkah loe, anih to patom

ah; to tih ai nahaeloe sipae kacak thung ih vangpui thungah
akun ueloe, ka ban thung hoiah loih moeng tih, tiah a naa. **7** To
pongah Joab ih kaminawk, Kereth kaminawk, Peleth kaminawk
hoi thacak misatuh kaminawk loe, Bikri capa Sheba to patom
hanah, Jerusalem vangpui hoiah tacawt o. **8** Gibeon vangpui ih
thlung kalen ohhaih ahmuen phak o naah, Amasa loe nihcae
hmaa ah caeh; Joab loe aphaw to angkhuk moe, a nuiah moihin
kaengkaeh to angzaeng, to kaengkaeh nuiah haita tabu thungah
haita to angnaeng. **9** Joab mah Amasa khaeah, Kamnawk,
ngantui maw? tiah a naa. To naah Joab mah Amasa to mok han
baktiah, bantang ban hoiah anih ih toektaboe mui to patawnh. **10**
Toe Joab loe haita sinh, tiah Amasa mah panoek ai; to naah Joab
mah anih to zok ah thunh moe, tazaenawk long ah tacawt boih;
Amasa loe thun let angai ai ah duek. To pacoengah Joab hoi
amnawk Abishai mah Bikri capa Sheba to patom hoi. **11** Amasa
taengah angdoe Joab ih kami maeto mah, Joab koeh kami,
David han angdoet koeh kaminawk boih to Joab hnukah bang o
nasoe, tiah a naa. **12** Amasa loe loklam um ah athii thungah
asawt khing vop. To naah to loklam ah angzo kaminawk boih hoi
to ahmuen ah pha kaminawk boih loe, to ah angdoet o, tiah kami
maeto mah hnuk naah, Amasa to loklam hoi taw bangah zaeh
moe, kahni hoiah khuk khoep. **13** Amasa to loklam hoi takhoe
pacoengah ni, kaminawk boih mah Bikri capa Sheba to patom
hanah, Joab hnukah caeh o vop. **14** Sheba loe Abel vangpui,
Beth-Maakah prae, Ber kaminawk hoi Israel acaengnawk boih
khaeah caeh; to kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, anih
hnukah bang o. **15** Joab kaminawk loe caeh o moe, Sheba
ohhaih Beth-Maakah prae, Abel vangpui to takui o; vangpui tasa
bang ih misa abuephaih sipae to phraek o; Joab hoi anih ih

kaminawk loe sipae taengah kaom, misa abuephaih ahmuen to
muk o moe, phraek o. **16** To naah palungha nongpata maeto
mah vangpui thung hoiah, Tahngai oh, tahngai oh, tiah Joab
khaeah tahmenhaih hnik; nang khaeah lok kang thuih han, hae
ah angzo ah, tiah a naa. **17** Joab loe to nongpata khaeah caeh,
to naah nongpata mah, Nang loe Joab maw? tiah a naa. Anih
mah, Ue, kai ni, tiah a naa. Nongpata mah anih khaeah, Na
tamna mah thuih ih lok hae tahngai ah, tiah a naa. Anih mah, Ka
tahngaih hmang, tiah a naa. **18** To naah nongpata mah, Canghnii
ah loe, poekhaih kahoih hak na koeh naah, Abel vangpui ah
caeh oh loe dueng oh, na hak o tih, tiah thuih ih lok to oh. **19**
Kai loe angdaehhaih koeh kami, Israel thungah oepthok kami
ah ka oh. Nang loe Israel prae thungah amno ah kaom sipae
thung ih vangpui phraek hanah nam sak; tipongah Angraeng
mah paek ih qawk to paaeh hanah na poek loe? tiah a naa.
**20** Joab mah, Angthla nasoe, kai hoi angthla nasoe; paaeh
han hoi phraek hanah ka poek ai. **21** To tiah sak han ih na
ai ni; Ephraim mae nuiah kaom, Bikri capa Sheba loe David,
siangpahrang ih lok to aek moe, ban phok thuih pongah, to
kami to mah ka ban ah na paek oh; to tih nahaeloe vangpui
hae ka caeh o taak duem han, tiah a naa. Nongpata mah Joab
khaeah, Khenah, anih ih lu to sipae nui hoiah na va o tih hmang,
tiah a naa. **22** To pacoengah nongpata loe palunghahaih hoiah
kaminawk boih khaeah caeh. Kaminawk mah Bikri capa ih lu to
takroek o pat moe, Joab khaeah vah pae o. To pongah anih
mah mongkah to ueng, angmah ih kaminawk vangpui thung
hoi angnawnsak moe, angmacae im ah amlaem o. Joab doeh
Jerusalem ah siangpahrang khaeah amlaem toeng. **23** Joab loe
Israel misatuh kaminawk boih ukkung ah oh; Jehoiada capa

Benaiah loe Kereth hoi Pereth kaminawk ukkung ah oh; **24** Adoram loe tamut kokhaih khenzawnkung ah oh; Ahilud capa Jehosaphat loe ca tarikkung ah oh. **25** Sheva loe ca tarikkung ah oh; Zadok hoi Abiathar loe qaima ah oh hoi. **26** Jair vangpui ih kami Ira loe, David ih im khenzawnkung ah ah oh.

**21** David siangpahrang ah oh nathung, saning thumto khokhahaih to oh; to pongah David mah Angraeng khaeah dueng. Angraeng mah, Gibeon kaminawk humkung Saul hoi kami athii palong koeh Saul pongah ni, hae hmuen hae oh, tiah a naa. **2** Siangpahrang mah Gibeon kaminawk to kawk moe, nihcae khaeah, Gibeon kaminawk loe Israel acaeng thungah athum o ai; nihcae loe Amor acaeng kanghmat kaminawk ni; Israel kaminawk mah nihcae khaeah lokkamhaih to sak o: toe Saul loe Judah hoi Israel kaminawk to angsakhaih pongah tamit boih hanah tha pathok. **3** David mah Gibeon kaminawk khaeah, Nangcae han timaw kang sak pae han? Angraeng ih qawk to tahamhoihaih paek hanah, kawbangmaw zae loihaih ka sak han? tiah a naa. **4** Gibeon kaminawk mah anih khaeah, Kaicae loe Saul hoi anih ih imthung takoh khae hoiah, sui hoi phoisa doeh ka hni o mak ai; mi kawbaktih Israel kaminawk doeh ka hum o mak ai, tiah a naa. David mah, Na thuih o ih baktih toengah ka sak han, tiah a naa. **5** Nihcae mah, Kaicae pacaekthlaek kami, kaicae hum moe, Israel prae thungah anghmat ai ah tamit boih han khokhan kami ih, **6** capa nongpa sarihtonawk to kaicae khaeah na paek ah; Angraeng mah qoih ih Saul ohhaih ahmuen Gibeah vangpui ah, Angraeng hmaa ah anih to ka bangh o han, tiah a naa o. To pongah siangpahrang mah, Nihcae to nangcae ban ah kang paek han hmang, tiah a naa. **7** Toe David hoi Saul capa Jonathan loe, Angraeng hmaa ah maeto hoi maeto

lokkamhaih sak hoi pongah, Saul capa Jonathan, Jonathan
capa Mephiboseth to loe pathlung. **8** Toe siangpahrang mah,
Aih canu Rizpah mah, Saul hoiah sak ih capa hnetto, Armoni
hoi Mephiboseth; Meholath acaeng Barzillai capa Adriel hoiah
sak ih, Saul canu Mikal ih capa pangatonawk to a lak. **9** Anih
mah Gebeon kaminawk ban ah paek pongah, nihcae to mae
nuiah Angraeng hmaa ah bangh o; kami sarihtonawk loe duek o
boih; nihcae to Barli cang aah amtonghaih ni, cang aah amtong
tangsuekhaih niah hum o. **10** Aiah canu Rizpah mah kazii to
lak moe, angmah hanah thlung nuiah baih; cang aah amtong
tangsuek nathuem hoi van hoiah kho angzo ai karoek to, khodai
ah qok nuiah van ih tavaanawk to acuksak ai moe, khoving ah
doeh moisannawk mah caak o han ai ah a toep. **11** Saul ih zula,
Aih canu Rizpah mah sak ih hmuen to, David khaeah thuih
pae o. **12** Philistin kaminawk mah Saul to Gilboa mae ah hum
o moe, thing nuiah anih ih qok to bangh o; siangpahrang loe
Jabesh-Gilead kaminawk khaeah caeh moe, Saul ih ahuh hoi a
capa Jonathan ih ahuh to lak; Beth Shan loklam ah suek o ih
ahuh to tamquta hoiah a lak. **13** Anih mah Saul ih ahuh hoi a
capa Jonathan ih ahuh to to ih ahmuen hoiah sin pacoengah,
bangh ih kaminawk ih ahuhnawk hoi nawnto a suek. **14** Saul
hoi a capa Jonathan ih ahuh to, Benjamin prae, Zela vang ah
kaom, Saul ampa Kish ih taprong ah aphum o. Siangpahrang
mah paek ih lok baktih toengah hmuennawk boih to sak o.
To pacoengah loe prae taham ah lawkthuihaih to Sithaw mah
tahngaih pae. **15** Philistin kaminawk hoi Israel kaminawk salakah
misatukhaih oh let bae; David loe Philistin kaminawk tuk hanah a
tamnanawk hoiah caeh tathuk; to naah anih loe paroeai angpho.
**16** Kalen parai kami Rapha ih caa, Ish-Benob loe sumkamling

shekel cumvai thumto kazit tayae hoi sumsen kangtha to sin
moe, David to ka hum han, tiah poek. **17** Toe Zeruiah capa
Abishai mah, David to abomh moe, Philistin kaminawk to hum;
to pacoengah David ih kaminawk mah anih khaeah, Israel
kaminawk ih hmaithaw loe dueh ving tih, tiah a poek o pongah,
nang loe natuek naah doeh kaicae hoi nawnto misatuk han
angzo hmah lai ah, tiah a naa o. **18** To pacoengah Gob vangpui
ah, Philistin kaminawk hoi misa angtukhaih oh let bae vop. To ah
Hushath acaeng Sibbekai mah Rapha ih capa maeto ah kaom
Saph to hum. **19** Gob ah Philistin kaminawk hoi misa angtuk o
bae naah, Bethlehem ih kami Jaare-Oregim capa Elhanan mah,
thangbui haa baktiah kanoe tayae kasin, Git kami Goliath ih
amnawk to hum. **20** Kalah Gath vangpui ah misa angtuk naah,
ban maeto pongah banpazung tarukto hoi khok maeto pongah
khokpazung tarukto kaom, sangqum boih ah pumphae palito
kaom, kami to oh. Anih doeh kalen parai kami ih capa ah oh.
**21** Anih mah Israel kaminawk to kasae thuih pongah, David ih
amnawk, Shimeah capa Jonathan mah anih to hum. **22** Hae ih
kami palitonawk loe, Gath vangpui ah kaom, Rapha ih capa ah
oh o; nihcae loe David hoi anih ih tamnanawk ban ah duek o.

**22** Angraeng mah David to angmah ih misanawk hoi Saul ih
ban thung hoiah loisak naah, hae tiah laa loknawk to a thuih, **2**
anih mah, Angraeng loe ka lungsong, kang hawkhaih hoi kai
pahlongkung ah oh; **3** Sithaw loe ka lungsong ah oh moe, kang
hawkhaih ah oh; anih loe ka phaw hoi pahlonghaih takii ah oh.
Kai ih sipae, kang hawkhaih hoi pahlongkung ah oh moe, athii
palong koeh kasae kaminawk ban thung hoiah nang pahlong. **4**
Pakoeh han kamcuk, Angraeng to ka kawk naah, ka misanawk
salak hoiah pahlong ah ka oh. **5** Duekhaih tuiphu mah ang takui

naah, amrohaih kalen tui mah ang khuk moe, ang pazih. **6** Hell
qui mah angzaeng caeng moe, duekhaih thaang mah ang pakaa
khoep. **(Sheol h7585)** **7** Palungboeng naah Angraeng to ka kawk;
ka Sithaw to ka kawk; anih mah angmah ih tempul imthung hoiah
ka lok to ang tahgaih pae, ka qahhaih lok anih ih naa thungah
akun. **8** Anih palungphui pongah, long loe tasoeh takuenhaih
hoiah oh; van ohhaih ahmuennawk doeh anghuen moe, angthuih
o. **9** Anih ih hnahkhaw thung hoiah hmaikhue to tacawt moe,
anih ih pakha hoiah hmaipalai to tacawt pongah, hmaisaae to
amngaeh. **10** Vannawk to takoih moe, angzoh tathuk; a khok
tlim ah vinghaih to oh. **11** Cehrubim pongah angthueng moe,
azawk; anih loe takhi pakhraeh nuiah amtueng. **12** Anih taengah
vinghaih to suek moe, tui kaving, van ih kathah tamai hoiah
a khuk. **13** Anih hmaa ah kaom aanghaih mah, hmaisaae to
amngaehsak. **14** Angraeng mah van ah khopazihsak moe, ranui
koek ah lok to amsongsak. **15** Kaliinawk to kah moe, tangphra
to pueksak pongah, a misanawk to anghaehsak phaeng. **16**
Sithaw mah thuitaek pongah, a hnah thung ih takhi hoiah tuipui
longhaih ahmuen hoiah long ohhaih ahmuen to amtuengsak.
**17** Ranui bang hoiah ban to payangh moe, kathuk tui thung
hoiah kai ang talawk. **18** Kai hnuma moe, kai hanah thacak
parai misanawk ih ban thung hoiah kai ang pahlong. **19** Raihaih
ka tongh na niah nihcae mah ang pakaa; toe Angraeng loe
kam haahaih ah oh. **20** Kai to kalen parai ahmuen ah ang
suek; kai palung pongah, ang pahlong. **21** Ka toenghaih baktih
toengah, Angraeng mah tangqum ang paek; ka ban ciimhaih
baktih toengah, kai hanah tangqum ang paek. **22** Angraeng
ih loklam to ka pazui; kahoih ai hmuen sak hanah, ka Sithaw
to kang qoi taak ai. **23** A thuitaekhaih loknawk loe ka hmaa

ah oh, a paek ih loknawk to kang qoi taak ai. **24** A hmaa ah
toenghaih hoiah ka oh moe, zaehaih to ka yae. **25** To pongah
Angraeng mah ka toenghaih hoi a mikhnukah ka ciimcaihaih
baktih toengah, tangqum to ang paek boeh. **26** Tahmenhaih tawn
kami khaeah tahmenhaih, katoeng kami khaeah na toenghaih
to nam tuengsak. **27** Ciimcai kaminawk khaeah ciimcaihaih,
lokaek thaih kaminawk khaeah sethaih to nam tuengsak. **28**
Patangkhang kaminawk to na pahlong; toe amoek kaminawk
loe atlim ah na pakhrak tathuk. **29** Nang loe kai ih hmaithaw
ah na oh; Aw Angraeng; Angraeng mah kai khovinghaih to
khodai ah angcoengsak. **30** Nang oephaih rang hoiah misatuh
kaminawk to ka patoeh moe, ka Sithaw rang hoiah sipae to
ka poeng thaih. **31** Sithaw ih loklam loe akoep; Angraeng ih
lok loe coek koi om ai; a nuiah amha kaminawk hanah anih
loe aphaw ah oh. **32** Angraeng pacoengah, mi maw Sithaw
ah kaom vop? **33** Sithaw loe ka thacakhaih hoi tharahhaih ah
oh; anih mah ka loklam to akoepsak. **34** Ka khok hae tasuk
khok baktiah ang sak pae moe, hmuensang ah ang suek. **35**
Misatuk thaih hanah ka ban hae patuk pongah, ka ban mah sum
kalii to khaeh thaih. **36** Pazawkhaih aphaw to nang paek moe,
poeknaemhaih hoiah nang lensak. **37** Ka hmaa ih loklam to na
kawksak pongah, ka khok hae amkhraeng ai. **38** Ka misanawk
to patom moe, ka hum; nihcae ka paro ai karoek to kam laem let
ai. **39** Nihcae loe ahmaa caak o moe, ka tamit boih; angthawk
o thai ai boeh; ue, ka khok tlim ah amtim o boih. **40** Misatuk
hanah thacakhaih hoiah nang zaeng moe, kai tuk hanah misa
angthawk kaminawk to ka khokkung ah na kuepsak. **41** Kai
hnuma kaminawk ka hum thai hanah, nihcae ih tahnong to kai
han nang paek. **42** Nihcae loe khet o, toe pahlongkung maeto

doeh om ai; Angraeng khaeah a hang o; toe anih mah pathim
pae ai. **43** Nihcae to long ih maiphu baktiah ka boh; loklam ih
tangkrok baktiah ka cawh moe, ka haeh phaeng. **44** Kai ih kami
tuh kaminawk ih ban thung hoiah nang pahlong moe, Sithaw
panoek ai kaminawk ih lu ah nang ohsak; ka panoek vai ai ih
kaminawk mah ka tok ang sak pae o. **45** Prae kalah kaminawk
loe kai khaeah akun o, ka lok thaih o naah, ka lok to tahngaih
o. **46** Prae kalah kaminawk loe thazok o sut pongah, tasoeh
takuenhaih hoiah oh o moe, angmacae ohhaih ahmuen hoiah
tacawt o. **47** Angraeng loe hing; ka lungsong loe tahamhoihaih
om nasoe! Sithaw, ka pahlonghaih lungsong loe, pakoehhaih
om nasoe. **48** Anih loe kai taham lu lakung Sithaw ah oh moe,
kaminawk to ka khok tlim ah a suek. **49** Anih mah ka misanawk
khae hoiah ang loisak; ka misanawk nuiah nang thuengh tahang
moe, hmawhsaeng kaminawk ban thung hoiah nang pahlong. **50**
To pongah Aw Angraeng, Sithaw panoek ai kaminawk salakah,
nang khaeah anghoehaih lok to ka thuih, na hmin pakoehhaih
laa to ka sak han. **51** Anih loe angmah ih siangpahrang hanah
pahlonghaih imsang ah oh; situi hoi bawh ih David hoi anih ih
caanawk khaeah, tahmenhaih dungzan khoek to amtuengsak,
tiah laa a sak.

**23** Hae loe David ih hnukkhuem koek lok ah oh; Jesse capa
David mah, ranui koek ah kaom, Jakob ih Sithaw mah situi
bawh ih, lok kamding Israel kaminawk ih laa sahkung mah, **2**
Angraeng ih Muithla mah kai khaeah lokthuih pongah, anih ih lok
to ka palai ah oh. **3** Israel ih Sithaw mah lok to thuih; Israel ih
lungsong mah kai khaeah, Kaminawk ukkung loe toenghaih
hoiah uk moe, Sithaw zithaih hoiah uk han oh. **4** Tamai tabok ai,
akhawn bang ni aengh baktih toengah, kho angzoh pacoeng ni

tacawt naah, long thung hoiah tacawt qam kanawk baktiah oh
han oh. **5** Ka imthung takoh kaminawk loe Sithaw hoi nawnto om
poe ai cadoeh, anih loe amro thai ai, dungzan kacak lokkamhaih
to kai hoiah sak boeh; to lokkamhaih loe akoep ai cadoeh, kai
pahlongkung hoi ka koehhaih ah oh. **6** Toe kasae kaminawk loe,
ban hoi sui han hoih ai, vah sut ih soekhring baktiah oh o. **7**
To baktih soekhring va kami loe, sum hoi sak ih khukbuen hoi
kanoe tayae to patoh moe, a ohhaih ahmuen ih long ah hmai
hoiah thlaek han oh, tiah a thuih. **8** Hae loe thacak David ih
kami ah oh o; Takmon acaeng, Josheb-Basshebeth loe kami
thumto zaehoikung ah oh; anih loe tayae to sin moe, vaito ah
kami cungvai tazetto hum. **9** Anih tlim ah kaom Ahoah acaeng
Dodo capa Eleazar loe, David hoi nawnto kacaeh misahoih
kami thumto thungah athum. Nihcae loe misatuk han amkhueng
Philistinnawk to hmaang o moe, Israel kaminawk mah hnuk
angnawn o taak naah, **10** anih loe ban khah moe, ban khah
pongah sumsen phok thai ai karoek to, Philistin kaminawk to
takroek; to na niah Angraeng mah kalen parai pazawkhaih to
paek; to pacoengah kaminawk angzoh o let, toe nihcae loe
minawk ih hmuenmae lomh han khue ni angzoh o. **11** Anih
pacoengah loe Harar acaeng, Agee capa Shammah to oh.
Philistin kaminawk loe cangro aan ohhaih lawk ah angcu o
moe, Israel kaminawk cawnh o king naah, **12** anih loe lawk
aum li ah angdoet moe, misa to pakaa, Philistin kaminawk to
hum pongah, Angraeng mah kalen parai pazawkhaih to paek.
**13** Cang aah tue naah, kami quithumto zaehoikung kacoehta
thumtonawk loe, David ohhaih Adullam thlungkhaw thungah
caeh o tathuk; to naah Philistin kaminawk loe, Raphaim azawn
ah atai o. **14** David misa abuephaih imsang thungah oh naah,

Philistin kaminawk loe Bethlehem vangpui ah atai o. **15** David
mah tui anghaeh parai naah, Kami maeto mah ka naek hanah
Bethlehem vangpui khongkha taeng ih, tui to na paek nahaeloe
aw! tiah thuih. **16** To pongah thacak kami thumtonawk mah,
Philistin kaminawk to muk o moe, Bethleham khongkha taeng ih
tui to dok o pacoengah, David han sin pae o; toe anih mah to tui
to nae pae ai; Angraeng hmaa ah tui to kraih pae king. **17** Aw
Angraeng hae tui naek hanah kai hoi angthla nasoe, hae tui loe
angmacae hinghaih paek moe, tui dok han kacaeh kaminawk ih
athii ah na ai maw oh? tiah a thuih pongah tui to nae pae ai. Hae
loe thacak kami thumtonawk mah sak o ih hmuen ah oh. **18**
Zeruiah capa, Joab ih amnawk, Abishai loe, thumto kaminawk
zaehoikung ah oh; anih mah tayae hoiah kami cumvai thumto
thunh moe, hum; to pongah anih doeh kami thumtonawk salakah
ahmin amthang toeng. **19** Anih loe thumto kaminawk thungah
kalen kue pakoehhaih to hnuk na ai maw? To pongah anih loe
nihcae zaehoikung ah oh; toe kami thumto thungah hmaloe koek
kami to pha ai. **20** Kabzeel vangpui ih misahoih kami, Jehoiada
capa Benaiah loe kalen parai toksah kami ah oh, kaipui hoi
kanghmong Moab kami hnetto a hum. Dantui krak naah long
khaw thungah caeh tathuk moe, kaipui maeto a hum; **21** kalen
parai Izip kami to hum moe, Izip kami ban ih tayae to lomh pae
pacoengah, angmah ih tayae hoiah a thunh let. **22** Jehoiada
capa Benaiah mah hae baktih hmuennawk hae sak; anih doeh
thacak thumto kaminawk baktiah ahmin amthang toeng. **23** Anih
loe thumto kaminawk pongah pakoeh kue han oh, toe hmaloe ih
thacak thumto kaminawk to pha ai; David mah anih to angmah
toepkung ah suek. **24** Quithumto thungah kathum kaminawk
loe, Joab amnawk Asahel, Bethlehem vangpui ih Dodo capa

Elhanan, **25** Harod acaeng Shammah, Harod acaeng Elika,
**26** Palti acaeng Helek, Tekoa vangpui ih Ikkesh capa Ira, **27**
Anathoth vangpui ih Abiezer, Hushah acaeng Mebunnai, **28**
Ahoah acaeng Zalmon, Netophah acaeng Maharai, **29** Netopha
acaeng Baanah capa Heled; Benjamin acaeng Gibeah avang ih
Ribai capa Ittai, **30** Pirathon acaeng Benaiah, Gaash tahawt
taengah kaom Hiddai, **31** Arbath acaeng Abi-Albon, Barhum
acaeng Azamaveth, **32** Shaalbon acaeng Eliahba, Jashen
capanawk, Jonathan, **33** Anih loe Harar acaeng Shammah capa
ah oh. Harar acaeng Sharar capa Ahiam, **34** Maakah acaeng
Ahasbai capa Eliphelet, Gilon acaeng Ahithophel capa Eliam, **35**
Karmel acaeng Hezrai, Arba acaeng Paarai, **36** Gad acaeng
Bani, Zobah vangpui ih Nathan capa Igal, **37** Ammon kami
Zelek, Zeruiah capa Joab ih maiphaw maica phaw kami, Beeroth
acaeng Nahari, **38** Ithra acaeng Ira, Ithra acaeng Gareb hoi **39**
Hit acaeng Uriah cae to ni; sangqum boih ah kami quithum,
sarihto oh o.

**24** Israel nuiah Angraeng palungphuihaih hmai baktiah
angqongh; to pongah Setan mah David khaeah, Caeh loe,
Israel hoi Judah kaminawk to kroek ah, tiah pahruek. **2** To
pongah siangpahrang mah Joab hoi anih taengah kaom misatuh
angraengnawk khaeah, Kami nazetto maw oh o, tiah ka panoek
thai hanah, caeh loe, Dan hoi Beersheba khoek to Israel
acaengnawk to kroek boih ah, tiah a naa. **3** Toe Joab mah
siangpahrang khaeah, Na Angraeng Sithaw mah na misatuh
kaminawk to alet cumvai khoek to pungsak nasoe; to hmuen
to ka Angraeng siangpahrang mah hnu nasoe; toe tipongah
ka angraeng siangpahrang mah to baktih hmuen sak hanah
na koeh loe? tiah a naa. **4** Toe siangpahrang ih lok mah Joab

hoi misatuh angraengnawk ih lok to pazawk. To pongah Joab
hoi misatuh angraengnawk loe Israel kaminawk kroek hanah
anih hmaa hoiah caeh o. **5** Jordan vapui angkat o pacoengah,
Gad azawn thungah kaom, Aroer vangpui ni angyae bang ih,
Jazer vangpui taengah atai o; **6** Gilead prae hoi Tahtim Hodshi,
tiah kawk ih ohhaih ahmuen kangtha prae ah caeh o tathuk; to
ahmuen hoiah Daan-Jaan ah caeh o moe, Sidon prae bangah
caeh o poe, **7** to pacoengah Tura misa abuephaih im ah caeh o
tathuk moe, Hiv kaminawk, Kanaan kaminawk khaeah doeh
caeh o; hnukkhuem koekah Judah prae aloih bangah kaom
Beersheba vangpui ah caeh o. **8** Prae thung boih ah caeh o
moe, khrah takawtto boenghaih, ni pumphaeto naah Jerusalem
to phak o. **9** Joab mah siangpahrang khaeah, kaminawk nazetto
maw oh, tiah thuih pae; Israel prae thungah sumsen hoi misatuh
thaih kami, sang cumvai tazetto oh o moe, Judah prae thungah
sang cumvai pangato oh o. **10** David loe misatuh thaih kami
to kroek pacoengah, dawnpakhuem moe, Angraeng khaeah,
Kai loe paroeai hmuen sakpazae boeh; Aw Angraeng, vaihi na
tamna ih zaehaih takhoe ving hanah, tahmenhaih kang hnik;
paroeai amthuhaih hoiah hmuen to ka sak moeng boeh, tiah a
naa. **11** David mah khawnbang khawnthaw angthawk naah,
David ih tahmaa, Gad khaeah Angraeng ih lok to angzoh, **12**
caeh loe David khaeah, Angraeng mah, Qoih hanah hmuen
thumto kang paek; na nuiah ka sak han ih hmuen thumto
thungah maeto qoi ah, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.
**13** To pongah Gad loe David khaeah caeh moe, anih khaeah,
Na prae thungah saning sarihto thung khokhaahaih maw na
koeh? To tih ai boeh loe saning thumto thung na misanawk
mah patom moe cawnh? To tih ai boeh loe na prae thungah ni

thumto thung kasae nathaih phaksak? Kai patoehkung khaeah
kawbangmaw ka thuih pae han, tiah poek het ah loe, na thui ah,
tiah a naa. **14** David mah Gad khaeah, Paroeai palung ka set;
anih tahmenhaih loe, len parai pongah, Angraeng ih ban ah kam
timh o halat han boeh; minawk ban thungah amtimsak hmah,
tiah a naa. **15** To pongah akhawnbang hoi atue khaehhaih ni
karoek to, Angraeng mah, Israel kaminawk nuiah kasae nathaih
to phaksak; Daan hoi Beersheba karoek to kami sang quisarihto
duek o. **16** Jerusalem vangpui phraek hanah, a nuiah van kami
mah ban phok naah, to patangkhanghaih pongah, Angraeng to
dawnpakhuem moe, kami hum van kami khaeah, Khawt boeh!
Na ban pakhuem duem lai ah! tiah a naa. To naah Angraeng ih
van kami loe Jebus acaeng Araunah ih cang atithaih ahmuen ah
oh. **17** Kami hum van kami to David mah hnuk naah, Angraeng
khaeah, Khenah, Kai loe ka zae boeh, amthuhaih hoiah zaehaih
ka sak moeng boeh; toe hae tuunawk loe timaw sakpazaehaih
tawnh o? Na ban loe kaimah hoi kampa ih imthung takoh nuiah
krah nasoe, tiah a naa. **18** To na niah Gad mah David khaeah
caeh moe, anih khaeah, Caeh loe, Jebus acaeng Araunah ih
cang atithaih ahmuen ah, Angraeng han hmaicam maeto sah
ah, tiah a naa. **19** To pongah Angraeng mah Gad khaeah thuih
ih lok baktih toengah, David loe caeh tahang. **20** Araunah mah a
taengah angzo siangpahrang hoi a tamnanawk to hnuk naah,
Caeh moe, siangpahrang hmaa ah long ah akuep. **21** Araunah
mah, Tipongah ka Angraeng siangpahrang loe a tamna khaeah
angzoh loe? tiah a naa. David mah, Kaminawk khae hoi nathaih
kasae anghmat boih thai hanah, Angraeng han hmaicam sak
ka koeh pongah, nang ih cang atithaih ahmuen qan hanah
kang zoh, tiah a naa. **22** Araunah mah David khaeah, Ka

angraeng siangpahrang mah a koeh ih hmuen to la nasoe loe,
paek nasoe; khenah, angbawnhaih sak hanah maitaw taenawk
doeh hae ah oh; angbawnhaih sak hanah cang atithaih thing
hoi maitaw hmai pakhaem naah patoh ih thingnawk doeh oh.
**23** Aw siangpahrang, Araunah mah siangpahrang hanah hae
hmuennawk hae paek boih boeh, tiah a naa. Araunah mah,
Na Angraeng Sithaw mah talawk nasoe, tiah a naa. **24** Toe
siangpahrang mah Araunah khaeah, To tiah na ai ni; atho paek
han ih ni ka thuih; atho paek ai ah hak ih hmuen hoiah ka
Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih ka sah mak ai, tiah a
naa. To pongah cang atithaih ahmuen hoi maitaw ataenawk to
David mah phoisa shekel quipangato hoiah qanh. **25** David mah
to ahmuen ah hmaicam to sak moe, hmai angbawnhaih hoi
angdaeh angbawnhaih to sak. To naah Angraeng mah prae
zuengah lawkthuihaih to pathim pae pongah, Israel nui ih kasae
nathaih to anghmat.

# 1 Siangpahrang

**1** David siangpahrang loe mitong moe, saning doeh coeh
boeh; khukbuen angkhuk o sak; toe ngan to bae thai ai boeh.
**2** To pongah a tamnanawk mah anih khaeah, Ka angraeng
siangpahrang khetzawn hanah, tangla kacuem maeto pakrong
pae o si; anih mah ka angraeng siangpahrang to poeknawmsak
nasoe loe, ngan bet thaih hanah anih taengah iip pae nasoe,
tiah thuih o. **3** To pongah Israel prae boih ah kranghoih tangla to
pakrong pae o, to naah Shunam kami Abishag to a hnuk o;
anih to siangpahrang khaeah hoih o. **4** To tangla loe kranghoih
parai; anih mah siangpahrang to khetzawn; toe siangpahrang
loe anih hoiah taksa angkomhaih om ai. **5** To naah Haggith
capa Adonijah mah, Kai loe siangpahrang ah ka om tih boeh,
tiah angmah hoi angmah to kasangah amkoeh. To pongah
hrang lakoknawk hoi hrangnawk to lak moe, angmah hmaa ah
cawnh hanah kami quipangato qoih. **6** Anih loe ampa mah,
Tipongah hae baktih hmuen na sak loe? tiah thuitaek vai ai;
anih loe krang doeh hoih parai, Absalom ih amnawk ah oh.
**7** Adonijah loe Zeruiah capa Joab, qaima Abiathar hoiah lok
angdueng o; nihnik mah Adonijah to angdoet hoi haih. **8** Toe
qaima Zadok, Jehoiada capa Benaiah, tahmaa Nathan, thacak
David ih misatoep kami Shimei hoi Rei cae mah loe Adonijah to
angdoe o haih ai. **9** To naah Adonijah loe angmah ih nawkamya
siangpahrang capanawk hoi siangpahrang ih tamna Judah
kaminawk to kawk moe, tuu, maitaw tae hoi maitaw caa kathawk
to lak moe, En Rogel vangpui taengah kaom Zoheleth ih thlung
nuiah angbawnhaih to a sak. **10** Toe tahmaa Nathan, Benaiah,
thacak misatoep kaminawk hoi amnawk Solomon to kawk ai.
**11** To naah tahmaa Nathan mah Solomon amno Bathsheba

khaeah, Aicae angraeng David panoek ai ah, Haggith capa
Adonijah loe siangpahrang ah oh boeh, tito na panoek maw? **12**
To pongah vaihi na hinghaih hoi na capa Solomon hinghaih
to pahlong hanah lok kang thuih han. **13** David siangpahrang
khaeah caeh loe anih khaeah, Aw, ka angraeng, siangpahrang,
Kai pacoengah loe, na capa Solomon to siangpahrang ah om
tih, anih loe kang hnuthaih angraeng tangkhang pongah anghnu
tih, tiah na tamna kai khaeah lok na thuih na ai maw? Tipongah
Adonijah loe siangpahrang ah oh loe? tiah thui ah. **14** Khenah,
siangpahrang khaeah to tiah lok na thuih li naah, kai kang kun
moe, na thuih ih lok to kang doet haih han, tiah a naa. **15** To
pongah Bathsheba loe, Shunam kami Abishag mah khetzawn
ih, mitong siangpahrang khaeah, imkhaan thungah caeh. **16**
A phak naah Bathsheba loe siangpahrang hmaa ah akuep
tathuk. Siangpahrang mah, Timaw na koeh? tiah a naa. **17**
To naah anih mah siangpahrang khaeah, Ka angraeng, na
Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah na tamna kai khaeah, Kai
pacoeng loe, na capa Solomon hae siangpahrang ah om ueloe,
kang hnuthaih angraeng tangkhang nuiah anghnu tih, tiah lok
na thuih. **18** Toe khenah, Adonijah vaihi siangpahrang ah oh
boeh, tito ka angraeng, siangpahrang nang mah na panoek ai;
**19** anih loe maitaw taenawk, kathawk parai maitawnawk hoi
paroeai tuunawk to boh moe, siangpahrang capanawk boih,
qaima Abiathar hoi misatuh angraeng Joab to a kawk; toe na
tamna Solomon loe kawk ai. **20** Aw ka angraeng, siangpahrang,
Siangpahrang nang pacoengah, mi maw angraeng tangkhang
nuiah anghnu tih, tiah khet hanah, Israel kaminawk boih ih
mik loe na nuiah ni oh. **21** To tih ai nahaeloe ka angraeng,
siangpahrang ampanawk khaeah anghak pacoengah, kai hoi ka

capa Solomon loe kami kazae baktiah ni na sah o tih boeh, tiah a
naa. **22** Khenah, anih mah siangpahrang khaeah lokthuih li naah,
tahmaa Nathan to athungah akun. **23** Nihnik mah siangpahrang
khaeah, Tahmaa Nathan hae ah oh, tiah a naa. To pongah
tahmaa loe siangpahrang hmaa ah caeh moe, a mikhmai long
ah akuep pae. **24** Nathan mah, Aw ka angraeng, siangpahrang,
kai pacoengah, Adonijah hae siangpahrang ah om ueloe, ka
angraeng tangkhang nuiah anghnu tih, tiah na thuih maw? **25**
Anih loe vaihniah caeh tathuk moe, maitaw taenawk, kathawk
parai maitaw caa hoi paroeai tuunawk to angbawnhaih ah a
paek; siangpahrang capanawk boih, misatuh angraengnawk hoi
qaima Abiathar to a kawk; nihcae loe Adonijah hmaa ah buhcaak
o moe, a naek o; Adonijah siangpahrang hinglung sawk nasoe,
tiah a hang o. **26** Toe na tamna kai hoi qaima Zadok, Jehoiada
capa Benaiah, na tamna Solomon loe kawk o ai. **27** Hae hmuen
hae na tamna panoeksak ai ah, ka angraeng, siangpahrang
mah, siangpahrang angmah pacoengah, angraeng tangkhang
nuiah anghnu han koi kami to na suek boeh maw? tiah a
naa. **28** To pacoengah David siangpahrang mah, Bathsheba to
kawsak. Anih loe siangpahrang hmaa ah angzoh moe, a hmaa
ah angdoet. **29** To naah siangpahrang mah, Raihaih ka tongh
naah ka hinghaih pahlongkung, Angraeng loe hing pongah,
**30** Israel Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah nang khaeah, kai
pacoengah loe, na capa Solomon to siangpahrang ah om tih,
anih loe kai zuengah ka angraeng tangkhang nuiah anghnu
tih, tiah ka sak ih lokkamhaih to vaihniah ka koepsak han, tiah
a naa. **31** To naah Bathsheba loe long ah akuep tathuk moe,
siangpahrang to khingyahaih paek pacoengah, Ka angraeng,
siangpahrang David loe dungzan khoek to hing nasoe, tiah a

naa. **32** David siangpahrang mah, Qaima Zadok, tahmaa Nathan
hoi Jehoiada capa Benaiah to kawk oh, tiah a naa. Nihcae loe
siangpahrang hmaa ah angzoh o. **33** Siangpahrang mah nihcae
khaeah, Na angraeng ih tamnanawk to kawk oh; kaimah ih
hrang nuiah ka capa Solomon to angthueng o sak loe, Gihon
ah caeh o haih tathuk ah. **34** To ahmuen ah qaima Zadok hoi
tahmaa Nathan mah, anih to Israel kaminawk ih siangpahrang
ni, tiah situi bawh hoi nasoe; mongkah to ueng oh loe, Solomon
siangpahrang to Sithaw mah hinglung sawksak nasoe, tiah hang
oh. **35** To pacoengah anih hoi nawnto caeh o tahang ah, anih
loe kai ih angraeng tangkhang nuiah anghnu ueloe, kai zuengah
siangpahrang ah om tih. Anih to Israel hoi Judah kaminawk
ukkung ah ka caksak boeh, tiah a naa. **36** Jehoiada capa
Benaiah mah, Amen; ka angraeng, siangpahrang ih Angraeng
Sithaw mah to tiah thuih boeh. **37** Angraeng loe ka angraeng
siangpahrang hoi nawnto oh baktih toengah, ka angraeng David
siangpahrang pongah kalen kue angraeng tangkhang ah oh
hanah, Anih mah Solomon to om thuih nasoe, tiah a naa.
**38** To pongah qaima Zadok, tahmaa Nathan, Jehoiada capa
Benaiah, Kereth kaminawk hoi Peleth kaminawk loe caeh o
tathuk moe, Solomon to David ih mule hrang nuiah angthueng o
sak pacoengah, Gihon ah caeh o haih. **39** Qaima Zadok mah
kahni imthung ih tuu takii thung ih situi tabu to lak moe, Solomon
to bawh. To pacoengah mongkah to uengh o, kaminawk boih
mah, Sithaw mah Solomon siangpahrang hinglung sawksak
nasoe, tiah hang o. **40** Kaminawk boih anih hnukah caeh o
tahang, kaminawk loe tamoi uengh o moe, paroeai anghoe
o; nihcae ih lok pongah long to anghuenh. **41** Adonijah hoi a
taengah kaom angvinnawk boih mah buhcaak pacoeng tom

naah to lok to thaih o; Joab mah mongkah lok to thaih naah,
Tipongmaw vangpui loe atuen apawk hoiah koi? tiah a naa. **42**
To tiah lokthuih li naah, khenah, qaima Abiathar capa Jonathan
to angzoh; Adonijah mah anih khaeah, Athung akun ah; nang
loe kahoih kami ah na oh pongah, tamthang kahoih ni nang
thui tih, tiah a naa. **43** Jonathan mah Adonijah khaeah, Aicae
angraeng David mah Solomon to siangpaharng ah ohsak boeh.
**44** Siangpahrang mah anih to qaima Zadok, tahmaa Nathan,
Jehoiada capa Benaiah, Kereth kaminawk, Peleth kaminawk hoi
nawnto patoeh moe, anih to siangpahrang ih mule hrang nuiah
angthueng o sak boeh; **45** qaima Zadok hoi tahmaa Nathan mah
anih to Gihon ah siangpahrang ah situi bawh hoi boeh; nihcae
loe to ahmuen hoiah anghoehaih hoi angzoh o pongah, vangpui
to anghuenh. To atuen apawk ni a thaih o. **46** To pacoengah
Solomon loe siangpahrang angraeng tangkhang nuiah anghnut
boeh. **47** Siangpahrang ih tamnanawk doeh anghoehaih lokthuih
hanah aicae angraeng, David siangpahrang khaeah angzoh o;
Sithaw mah Solomon ih ahmin to na hmin pongah lensak kue
nasoe loe, anih ih angraeng tangkhang doeh nang ih angraeng
tangkhang pongah len kue nasoe, tiah a naa o. Siangpahrang
loe angsonghaih ahmuen ah tabok moe, Sithaw to a bok. **48**
Kaih ih angraeng tangkhang nuiah anghnu han kami to vaihniah,
ka mik hoiah nang hnuksak boeh pongah, Israel Angraeng
Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe, tiah a thuih, tiah a naa. **49**
To lok to Adonijah hoi nawnto kaom angvinnawk boih mah thaih
o naah, zit o pongah angthawk moe, angmacae ih loklam ah
caeh o boih. **50** Toe Adonijah mah Solomon to zit pongah, caeh
moe, hmaicam pong ih takii to patawnh hoiah oh. **51** Khenah,
Adonijah mah Solomon siangpaharng to zit pongah, hmaicam

pong ih takii to patawnh caeng moe, Solomon siangpahrang
mah kai khaeah, anih ih tamna to angmah ih sumsen hoiah ka
hum mak ai, tiah vaihniah lokkamhaih sah nasoe, tiah a thuih,
tiah Solomon khaeah thuih pae o. **52** Solomon mah, Angmah hoi
angmah to kami kahoih ah om nahaeloe, a lu nui ih sam maeto
doeh long ah krah mak ai; toe a nuiah sethaih om nahaeloe
dueh tih, tiah a naa. **53** To pacoengah Solomon siangpahrang
mah kami to patoeh moe, anih to hmaicam hoiah angzoh o haih
tathuk. Adonijah loe angzoh moe, Solomon siangpahrang hmaa
ah akuep; to naah Solomon mah nangmah im ah amlaem ah,
tiah a naa.

**2** David duekhaih tue zoi aep boeh pongah, a capa Solomon
khaeah lokthuih pae, **2** long boih mah caehhaih loklam bangah
ka caeh tom boeh pongah, na tha caksak loe, nongpa taang
baktih khosah ah. **3** Na Angraeng Sithaw mah thuih ih hmuen to
sah ah; anih ih kaaloknawk, a paek ih daannawk, a thuih ih
loknawk, a lokcaekhaihnawk to pazuih loe, a loklam ah caeh
ah; Mosi ih daan cabu thungah tarik ih lokpaekhaihnawk to
pazui ah; to tiah nahaeloe na caehhaih ahmuen kruekah na sak
ih hmuen to akoep boih tih; **4** Angraeng mah kai khaeah, Na
caanawk loe a caeh o haih loklam ah acoe o moe, poekhaih
boih, palungthin boih hoiah ka hmaa ah caeh o nahaeloe, Israel
angraeng tangkhang pongah anghnu kami apet mak ai, tiah
thuih ih lok to caksak poe tih. **5** Vaihi Zeruiah capa Joab mah, ka
nuiah sak ih hmuen hoi Israel misatuh angraeng, Ner capa Abner
hoi Jether capa Amasa hnik khaeah sak ih hmuen to na panoek;
misa kamongah oh naah nihnik to a hum moe, misa angtuk
nathuem ih baktih toengah kami ih athii to longsak, to kami ih
athii to angmah angzaeng ih kaengkaeh hoi a khokpanai pongah

akap vop. **6** Na tawnh ih palunghahaih baktih toengah a nuiah
sah ah; sampok anih ih lu to amding rue ah taprong thungah
caeh tathuk hmah nasoe. **(Sheol h7585)** **7** Toe Gilead kami Barzilai
capanawk nuiah tahmenhaih tawn ah; na caboi pongah buhcaa
kaminawk salakah athumsak ah; namya Absalom pongah ka
cawnh naah, nihnik mah ni kai angsak haih. **8** To pacoengah
khenah, Bahurim ih Benjamin acaeng, Gera capa Shimei loe na
taengah oh, tiah panoek ah; Mahanaim ah ka caeh naah, kai
to paroeai kasae ang padaeng; toe anih mah kai hnuk hanah
Jordan vapui ah angzoh naah, anih to sumsen hoi kang hum
mak ai, tiah anih khaeah Angraeng ih ahmin hoiah lokkamhaih
ka sak. **9** Anih loe vaihi zaehaih tawn ai boeh, tiah poek hmah;
nang loe palungha kami ah na oh; anih nuiah kawbawngmaw
sak han, tiah na panoek; sampok anih ih lu to athii hoi nawnto
taprong thungah caehsak hmaek ah, tiah a naa. **(Sheol h7585)**
**10** To pacoengah David loe ampanawk khaeah anghak moe,
David vangpui ah aphum o. **11** David loe Israel kaminawk nuiah
saning quipalito thung siangpahrang ah oh; Hebron vangpui
ah saning sarihto thung siangpahrang ah oh moe, Jerusalem
ah saning quithum, thumto thung siangpahrang ah oh. **12** To
pongah Solomon loe ampa David ih angraeng tangkhang nuiah
anghnut; a ukhaih prae loe cak poe. **13** Haggith capa Adonijah
loe Solomon amno Bathsheba khaeah caeh. To naah Bathsheba
mah misa monghaih hoiah maw nang zoh? tiah a naa. Anih
mah, Ue, kamongah ni kang zoh, tiah pathim pae. **14** Adonijah
mah nang khaeah lokthuih han ka koeh, tiah a naa let. To
naah Bathsheba mah thui khae, tiah a naa. **15** Anih mah, Na
panoek baktih toengah prae loe kai ih ni; Israel kaminawk boih
mah prae uk hanah kai ni ang khet o; toe prae loe angqoi

moe, kamnawk ih prae ah oh; Angraeng mah prae to anih
hanah paek boeh. **16** Vaihi hmuen maeto hnik han ka koeh;
na kang hmah, tiah a naa. To naah anih mah, hni khae, tiah a
naa. **17** To pongah anih mah, (nang han loe paawt mak ai);
Solomon siangpahrang khaeah, Sunam kami Abishag to ka zu
ah paek hanah na hni paeh, tiah a naa. **18** Bathsheba mah,
Hoih, siangpahrang khaeah nang han lok kang thuih pae han
hmang, tiah a naa. **19** Bathsheba loe Adonijah kawng thuih pae
hanah Solomon siangpahrang khaeah caeh. Siangpahrang loe
amno tongh hanah, angthawk moe, amno hmaa ah cangkrawn
pacoengah, angmah ih angraeng tangkhang nuiah anghnut;
siangpaharng amno hanah anghnuthaih maeto sinh pae o,
amno to siangpahrang bantang bangah anghnutsak. **20** Nang
khaeah hmuen tetta hnik ka koeh, na kang hmah, tiah a naa.
Siangpahrang mah, Kamno na hni khae, nang han loe ka paawt
mak ai, tiah a naa. **21** To naah amno mah, Sunam kami Abishag
to namya Adonijah han zu ah paek halat khae, tiah a naa. **22**
Solomon siangpahrang mah amno khaeah, Tipongah Sunam
kami Abishag to Adonijah hanah nang hnik pae loe? Prae doeh
hni paeh, anih loe kamya ni; anih pacoengah, qaima Abiathar
hoi Zeruiah capa Joab han doeh hni paeh, tiah a naa. **23** To
naah Solomon siangpahrang mah, Adonijah mah hnik ih hmuen
to anih duekhaih hoiah ka pathok ai nahaeloe, Sithaw mah ka
nuiah lokcaek nasoe, tiah Angraeng ih ahmin hoiah lokkamhaih
a sak. **24** To pongah vaihi kampa David ih angraeng tangkhang
pongah, kacakah anghnusakkung, a thuih ih lok baktiah a prae
caksakkung, Angraeng loe hing pongah, Adonijah to vaihni roe
ah hum oh, tiah a naa. **25** Solomon siangpahrang mah Jehoiada
capa Benaiah khaeah lokpaek, anih mah Adonijah to takroek

moe, a duek. **26** Siangpahrang mah qaima Abiathar khaeah,
Anathoth ih nangmah ih lawk ah amlaem ah; na duek han oh
boeh; toe kampa David hmaa ah Angraeng Sithaw ih thingkhong
to na put moe, kampa raihaihnawk boih na pauep haih pongah,
vaihniah nang hae kang hum mak ai, tiah a naa. **27** To pongah
Solomon mah Abiathar to Angraeng toksakhaih ahmuen hoiah
takhoe ving; Shiloh ih Eli imthung takoh kawng pongah Angraeng
mah thuih ih lok to akoep boeh. **28** To ih tamthang to Joab
khaeah phak; anih loe Absalom hnukah bang ai; toe Adonijah
hnukah bang pongah, Angraeng ih kahni im ohhaih bangah
cawnh moe, hmaicam ih takii to patawnh caeng. **29** Joab loe
Angraeng ih kahni im ohhaih bangah cawnh moe, hmaicam
to patawnh caeng, tiah Solomon khaeah thuih pae o; to naah
Solomon mah, Jehoiada capa Benaiah khaeah, Caeh loe, hum
ah, tiah a naa. **30** Benaiah loe Angraeng ih kahni imthungah
akun moe, Joab khaeah, Siangpahrang mah ang kawk, tiah a
naa. Toe anih mah, Kang zo mak ai, hae ah ka duek han, tiah a
naa. To naah Benaiah mah siangpahrang khaeah, Joab mah hae
tiah ang naa, tiah a thuih pae let. **31** Siangpahrang mah Benaiah
khaeah, A thuih ih lok baktiah sah ah; anih to humh loe aphum
ah; Joab mah longsak ih zaehaih tawn ai kami athii to kai hoi
kampa ih imthung hoiah ciimsak ah. **32** Anih loe angmah pongah
katoeng, kahoih kue, Israel misatuh angraeng Ner capa Abner
hoi Judah misatuh angraeng Jether capa Amasa to kampa David
panoek ai ah hum, to tiah humhaih atho to Angraeng mah a lu
nuiah krahsak let nasoe. **33** A zaehaih athii tho loe Joab hoi a
caanawk nuiah dungzan khoek to om nasoe; toe David hoi anih
ih caanawk, anih ih im hoi anih ih angraeng tangkhang nuiah loe,
dungzan khoek to Angraeng monghaih to om nasoe, tiah a naa.

**34** To pongah Jehoiada capa Benaiah loe caeh tahang; Joab to
takroek moe, a hum; anih to praezaek ah kaom angmah im ah
aphum o. **35** Siangpahrang mah Jehoiada capa Benaiah to Joab
zuengah misatuh angraeng ah suek moe, Abiathar zuengah
Zodok to qaima ah suek. **36** Siangpahrang mah Shimei khaeah
kami patoeh moe, anih khaeah, Jerusalem vangpui ah im to sah
loe, to ah khosah ah; naa bangah doeh caeh hmah, tiah a naa.
**37** Na caehhaih ni hoi Kidron vacong na poenghaih ni loe, na
duekhaih niah om tih; na thii loe na lu nuiah krah tih, tiah a naa.
**38** Shimei mah siangpahrang khaeah, Na thuih ih lok loe hoih; ka
angraeng siangpahrang mah thuih ih lok baktih toengah, na
tamna kai mah ka sak han, tiah a naa. To pongah Shimei loe
Jerusalem ah saning kasawkah oh. **39** Toe Shimei ih tamna
hnetto loe saning thumto boeng pacoengah, Gath siangpahrang,
Maakah capa Akhish khaeah cawnh hoi ving. To pongah nihcae
mah Shimei khaeah, Khenah, na tamna hnik loe Gath ah oh hoi,
tiah thuih pae o. **40** Shimei loe angthawk moe, angmah ih laa
hrang to angthueng pacoengah, a tamna hnik pakrong hanah,
Gath prae Akhish ah caeh: Shimei loe caeh moe, a tamna hnik
to Gath hoiah hoih let. **41** Shimei loe Jerusalem vangpui hoi
Gath ah caeh moe, amlaem let boeh, tiah Solomon khaeah thuih
pae o. **42** Siangpahrang mah Shimei to kawksak moe, anih
khaeah, Vangpui tasa bang hoi ahmuen kalah bangah na caeh
nahaeloe, na caehhaih ni roe ah na dueh tih, tiah Angraeng ih
ahmin hoiah lokkkamhaih kang saksak moe, acoehaih lok kang
paek boeh na ai maw? To tiah ka sak naah nangmah doeh kai
khaeah, Na thuih ih lok loe hoih, na lok ka tahngaih han, tiah na
thuih na ai maw? **43** Tipongah Angraeng khaeah lokkamhaih
akoepsak hanah, kang paek ih lok to na pazui ai loe? tiah a

naa. **44** Siangpahrang mah Shimei khaeah, Na koeh baktiah
kampa David khaeah na sak ih zaehaih to palung thung hoiah na
panoek; to pongah na sakpazaehaih hmuen to vaihi Angraeng
mah na lu nuiah krahsak let tih. **45** Toe Solomon siangpahrang
loe tahamhoihaih hnu tih, David ih angraeng tangkhang loe
Angraeng hmaa ah dungzan ah cak poe tih, tiah a naa. **46**
To pongah siangpahrang mah Jehoiada capa Benaiah khaeah
lokpaek; anih loe caeh moe, Shimei to takroek, anih loe duek.
Prae loe Solomon ih ban ah cak poe.

**3** Solomon loe Izip siangpahrang Faro hoi angdaehhaih sak
moe, Faro canu to zu ah lak; angmah ih im, Angraeng ih im
hoi Jerusalem ih sipae pacoeng ai karoek to, a zu to David
vangpui ah ohsak. **2** To nathuem ah Angraeng ih ahmin oh
hanah sak ih tempul maeto doeh om ai vop pongah, kaminawk
loe hmuensang ah angbawnhaih sak o. **3** Solomon loe Angraeng
to palung moe, ampa David caehhaih loklam to pazui; toe
hmuensang ah angbawnhaih to sak moe, hmuihoih to a thlaek.
**4** Siangpahrang loe amgbawnhaih sak hanah Gibeon ah caeh;
to ahmuen loe kalen parai kasang ahmuen maeto ah oh; to
hmaicam ah Solomon mah hmai angbawnhaih sangto a sak. **5**
Gibeon ah oh naah qum amang ah Solomon khaeah Angraeng
angphong pae. Sithaw mah hmuen kang paek hanah na hni ah,
tiah a naa. **6** Solomon mah na tamna kampa David khaeah,
kalen parai na tahmenhaih to nam tuengsak boeh; anih loe na
hmaa ah loktang ah caeh moe, toenghaih, poektoenghaih palung
hoiah caeh; anih khaeah kalen parai tahmenhaih na tawnh poe,
vaihni roe ah, anih ih angraeng tangkhang nuiah anghnut hanah
a capa maeto na paek boeh. **7** Vaihiah, Aw ka Angraeng Sithaw,
kampa David zuengah na tamna to siangpahrang ah na ohsak

boeh; toe kai loe nawkta ah ka oh vop pongah, kawbangmaw
tacawt moe, ka kun han, tito ka panoek ai. **8** Na tamna kai loe na
qoih ih, kapop parai kaminawk, kroek laek ai kaminawk salakah
ka oh. **9** To pongah na tamna hanah, nangmah ih kaminawk uk
thaihaih hoi kasae kahoih pathlaeng kophaih palungthin to na
paek ah; mi mah maw hae tiah kapop nangmah ih kaminawk
hae uk thai tih? tiah a naa. **10** Solomon mah hae hmuen to hnik
pongah, Angraeng loe poeknawm. **11** Sithaw mah anih khaeah,
Nang loe nangmah hanah hinglung sawkhaih, angraenghaih hoi
misanawk hum thaihaih to hni ai ah, panoek thaihaih hoi lok
takroek thaihaih to nang hnik pongah, **12** khenah, nang hnik
ih lok baktih toengah ka sak boeh; palunghahaih hoi panoek
thaihaih palung to kang paek boeh; canghnii ah nang baktih
kami mi doeh om ai, hmabang tue ah doeh om mak ai. **13** To
pacoengah nang hni ai ih hmuen, angraenghaih hoi pakoehhaih
doeh kang paek bae vop; na hing thung nang hoi kanghmong
siangpahrang mi doeh om mak ai. **14** Nampa David mah pazui
ih loklam baktiah, ka loklam to na pazui moe, ka lok takroekhaih
hoi ka paek ih loknawk to na pazui nahaeloe, na hinglung kang
sawksak han, tiah a naa. **15** Solomon angthawk naah, khenah,
amang ni, tiah panoek. Jerusalem ah a caeh moe, Angraeng
ih lokkamhaih thingkhong hmaa ah angdoet pacoengah, hmai
angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak. Angmah ih
tamnanawk boih hanah poih to a sak pae. **16** Tangyat zaw
nongpata hnetto loe siangpahrang khaeah angzoh hoi moe, a
hmaa ah angdoet hoi. **17** Nongpata maeto mah, Aw ka angraeng,
kai loe hae nongpata hoi nawnto im maeto ah ka oh; anih hoi
nawnto im ah ka oh naah caa ka sak. **18** Nawkta ka tapenhaih ni
thumto naah, hae nongpata doeh caa a sak toeng; kaihnik khue

ai ah loe, kaihnik hoi kaom kami kalah mi doeh hae im ah om ai.
**19** Khoving naah anih loe a caa to angsong thuih maat pongah,
a caa to duek ving. **20** To pongah anih mah qum taning ah
angthawk moe, na tamna kai ka iih li naah, ka taengah angsong
ka capa to a lak ving moe, angmah taengah a pasongh, a capa
kadueh to kai taengah a suek. **21** Khawnbang khawnthaw ah ka
caa tahnu panaek hanah, kang thawk naah loe, khenah, anih loe
duek ving boeh; khawnbang khodai ah ka khet het naah, anih
loe ka tapen ih ka caa ah om ai, tiah a naa. **22** Kalah nongpata
maeto mah, To tiah na ai ni; ka hing loe kai ih capa ni, kadueh
hae ni nang ih capa, tiah thuih. Hmaloe ih nongpata mah, To tiah
na ai ni; kadueh loe nang ih capa ni, kahing hae ni kai ih capa,
tiah thuih: nihnik loe siangpahrang hmaa ah to tiah lok angaek
hoi. **23** Siangpahrang mah, Hae nongpata mah, Ka capa loe
hing moe, na capa loe duek, tiah thuih; kalah nongpata maeto
mah doeh, To tiah na ai ni; kadueh loe na capa ni, kahing hae ni
ka capa, tiah thuih. **24** Siangpahrang mah, Sumsen maeto na sin
oh, tiah a naa. To pongah siangpahrang hmaa ah sumsen to sin
pae o. **25** To naah siangpahrang mah, Hae ih kahing nawkta hae
hnetto ah takroek ah, ahap to nongpata maeto han paek ah loe,
ahap to kalah nongpata maeto hanah paek ah, tiah a naa. **26** To
naah a capa kahing nongpata loe a capa to paroeai tahmen
pongah, siangpahrang khaeah, Aw ka angraeng, tahmenhaih
hoiah kahing nawkta to anih han paek halat ah, hum hmah, tiah
a naa. Toe kalah nongpata mah loe, Kai han na paek hmah loe,
anih han doeh paek hmah, hnetto ah takroek ah, tiah a naa.
**27** To pacoengah siangpahrang mah, Kahing nawkta to hum o
hmah; hmaloe ih nongpata hanah kahing nawkta to paek oh;
nawkta ih amno loe anih ni, tiah a naa. **28** Siangpahrang lok

takroekhaih to Israel kaminawk boih mah thaih o; katoengah lok
takroek thaih hanah, Sithaw palunghahaih a nuiah oh, tiah a
hnuk o naah, nihcae mah siangpahrang to zit o.

**4** To pongah Solomon siangpahrang mah Israel prae boih to uk.
**2** Anih ih angraengnawk loe, qaima Zadok capa Azariah, **3** Shisha
capa Elihoreph hoi Ahijah loe ca tarikkung ah oh hoi; Ahilud capa
Jehoshaphat loe hmuenmae pakuemkung ah oh. **4** Jehoiada
capa Benaiah loe misatuh angraeng ah oh; Zadok hoi Abiathar
loe qaima ah oh hoi; **5** Nathan capa Azariah loe angraengnawk
khenzawnkung ah oh; Nathan capa Zabud loe angraengnawk
ukkung ah oh moe, siangpahrang poekhaih paekkung, ampui
ah oh; **6** Ahishar loe siangpahrang im khenzawnkung ah oh;
Abda capa Adoniram loe tamut kokhaih toksahkung ah oh. **7**
Solomon mah Israel prae hatlaihnetto thungah ukkung to suek
boih; nihcae thung ih kami maeto boih mah siangpahrang hoi
siangpahrang imthung takoh hanah, saning kruek khrahto thung
caaknaek to paek o. **8** To kaminawk ih ahmin loe, Ephraim prae
ih mae nui hoiah Hur ih caanawk, **9** Makaz, Shaalbim, Beth-
Shemesh hoi Elon-Beth-hanan vangpui ih Dekkar ih caanawk;
**10** Sokoth hoi Helpher prae boih hoi Arubboth vangpui ih Hesed
ih caanawk; **11** Dor prae thung boih ukkung, Solomon canu
Taphath ih sava Abinadab ih caanawk; **12** Taanak, Mediido,
Beth-Shaen vangpui hoi Abel-Meholah prae boih, Jokneam
vangpui tasa bang khoek to, Jezereel vangpui tlim, Zartanah
vangpui taengah kaom, Beth-Shaen prae boih ukkung, Ahilud
capa Baana; **13** Gilead prae ah Manasseh capa Jair mah
tawnh ih vangpui ah kaom, Bashan prae Argob hmuen ih sipae
hoi sumkamling khongkha hoiah athung ih vangpui quitarukto
ukkung, Gilead prae Ramoth vangpui ih Geber ih caanawk; **14**

Mahanaim vangpui ih Iddo capa Ahinadab; **15** Naphtali prae
ukkung Solomon canu Basemath ih sava Ahimmaz; **16** Asher
hoi Aloth prae ah, Hushai capa Baana; **17** Assakar ah paruah
capa Jehoshaphat; **18** Benjamin ah Elah capa Shimei; **19** Amor
siangpahrang Sihon ih prae, Bashan siangpahrang Og ih prae
hoi Gilead prae ah loe Uri capa Gebert to zaehoikung angraeng
ah oh. Prae thungah loe anih khue ni ukkung ah oh. **20** Judah hoi
Israel kaminawk loe tuipui taengah savuet zetto pop o; nihcae
loe caak o, naek o moe, anghoe o. **21** Solomon mah, Vapui hoi
Philistin prae, Izip prae ramri karoek to, prae to uk boih; hae
prae kaminawk loe tangqum to sin o moe, Solomon hing thung
anih ih tok to sak pae o. **22** Solomon imthung takoh mah nito
thung caak ih hmuennawk loe, takaw dip tahhaih kor quithumto,
buh kor quitarukto, **23** kathawk parai maitaw tae hato, taw ah
pacah ih maitaw tae pumphae to, saza, tasuk hoi sakhi thui ai
ah, tuu cumvaito; kathawk parai tavaanawk doeh a caak o. **24**
Solomon loe vapui hoi niduem bang boih, Tiphsah hoi Azzah
vangpui khoek to siangpahrangnawk to uk; anih ohhaih ataeng
boih ah misa monghaih to oh. **25** Solomon hing thung Judah hoi
Israel, Dan hoi Beersheba karoek to, monghaih hoiah khosak o,
kami boih mah angmah ih misur takha hoi thaiduetkung to tawnh
o. **26** Solomon loe angmah ih hrang lakok suekhaih ahmuen
sing palito tawnh moe, hrang angthueng misatuh kami sang
hatlaihnetto a tawnh. **27** Prae toksah angraengnawk loe khrah
kruek kami maeto mah, Solomon siangpahrang hoi anih ih caboi
nuiah buhcaak han angzo kaminawk boih hanah caaknaek to
paek o; nihcae loe tidoeh vawt o ai. **28** Barli cang hoi hrang
rawkcaak doeh, angmacae paekhaih atue phak naah, kami
boih mah prae toksah angraengnawk ohhaih ahmuen ah sinh

pae o. **29** Sithaw mah Solomon hanah palunghahaih, kalen
parai panoek thaihaih, tuipui taeng ih savuet baktiah kakawk
palungthin to paek. **30** Solomon loe ni angyae bang ih kaminawk
boih hoi Izip prae ih palungha kaminawk boih pongah doeh
palungha kue. **31** Anih loe kaminawk boih pongah palungha
kue; Ezrah acaeng Ethan, Mahol capa Heman, Kalkol hoi Darda
pongah doeh palungha kue; anih ih ahmin loe a taengah kaom
prae kaminawk boih ah amthang. **32** Palungha thuitaekhaih lok
sang thumto hoi laa sangto pacoeng, pangato loe anih mah tarik.
**33** Lebanon ih sidar thingkungnawk hoi sipae nuiah kamprawk
hyssop kungnawk mataeng doeh a thuih thai boih. Taw ih
moinawk, tavaanawk, long ah kavak amiinawk hoi tanganawk to
panoek boih. **34** Acaeng kaminawk boih, long pum ah kaom
siangpahrangnawk boih mah Solomon palunghahaih lok to thaih
o, anih ih lok tahngaih hanah angzoh o.

**5** Ampa David ih angraeng tangkhang pong anghnut hanah
Solomon to situi bawh o boeh, tiah Tura siangpahrang Hiram
mah thaih naah, anih loe David hoi ampui ah oh hoi pongah,
Solomon khaeah a tamnanawk to patoeh. **2** Solomon mah Hiram
khaeah hae tiah lokpat; **3** kampa David loe a taengah kaom
misanawk to tuk tuektuek pongah, Angraeng mah a misanawk to
a khok tlim ah suem boih ai karoek to, Angraeng ih ahmin oh
hanah im to sah thai ai. **4** Toe vaihi loe ka Angraeng Sithaw
mah ahmuen kruek hoiah misa amdinghaih to ang paek boeh,
misa hoi amro han koi om ai boeh. **5** Angraeng mah kampa
David khaeah, Nang zuengah na angraeng tangkhang pongah
anghnut han ka suek ih, na capa mah ni ka hmin oh haih im to
sah tih, tiah thuih baktih toengah, ka Angraeng Sithaw ih ahmin
oh hanah im sak ka tim, tiah a naa. **6** To pongah Lebanon ih

sidar thing ang pakhruk pae o hanah thui paeh; ka tamnanawk
loe na tamnanawk hoiah nawnto toksah o nasoe, na tamannawk
hanah kangaih atho to ka paek han hmang; Sidon kaminawk
baktiah thing pakhruh thaih kami kaicae thungah om o ai, tiah na
panoek, tiah a naa. **7** Solomon ih lok to Hiram mah thaih naah,
paroeai palung anghoe moe, Vaihniah Sithaw khae tahamhoihaih
om nasoe; hae ih kalen parai kaminawk uk hanah Anih mah
David hanah palungha capa maeto paek boeh, tiah thuih. **8**
Hiram mah Solomon hanah lok palaem pae; nang pat ih lok to
ka thaih boeh; nang toeng zetto sidar thing hoi hmaica thing to
kang paek han hmang. **9** Ka tamnanawk mah thing to Lebanon
hoi tuipui lam ah na thak o tih, to thing to qophong ah ka saksak
moe, na koeh ih ahmuen ah tuipui lam hoiah kang zunsak han
hmang; to ah phak naah nang mah la ah; toe ka imthung takoh
kaminawk to buh pacah ah, tiah a naa. **10** To tiah Solomon mah
angtoeng ih sidar thing hoi hmaica thing to Hiram mah thak
pae. **11** Solomon mah saningto naah, Hiram imthung takoh
caak hanah takaw dip noekhaih kor sing hnetto, situi tabu kor
pumphaeto paek. **12** Anih mah Solomon khaeah lokkamhaih sak
baktih toengah, Angraeng mah Solomon to palunghahaih paek;
Hiram hoi Solomon salakah angdaehhaih oh pongah, ampui
ah oh hoi. **13** Solomon loe Israel prae boih ah toksah kami to
kok, sangqum boih ah kami sang quithumto oh o. **14** Khrah
thumto thungah Lebanon ah kami sang hato patoeh; nihcae
loe Lebanon ah khrahto thung oh o, im ah khrah hnetto oh o;
Adoniram loe to ih toksah khawngkung ah oh. **15** Solomon mah
hmuenmae puen kaminawk sang quisarihto, mae nuiah thing
pakhruh kaminawk sing tazetto suek; **16** Solomon ih toksah
angraengnawk pacoengah, toksah khenzawnkung sang thum,

cumvai thumto a suek. **17** Siangpahrang mah thuih ih lok baktih
toengah, im angdoethaih ahmuen sak hanah, kalen parai thlung,
atho kanaa thlung hoi aah tangcae thlungnawk to a phawh o. **18**
Solomon hoi Hiram ih bantok sah kop kaminawk loe, im sak
hanah, Gebal kaminawk hoi nawnto thing hoi thlungnawk to a
lak o.

**6** Israel kaminawk Izip prae hoi amlaemhaih saning cumvai pali,
quitazetto haih, Solomon siangpahrang mah Israel kaminawk
ukhaih saning palito haih, Ziv khrah, hnetto haih akhrah naah,
anih mah Angraeng ih im to sak amtong. **2** Solomon siangpahrang
mah Angraeng han sak ih im loe, dong quitarukto sawk, dong
pumphaeto kawk moe, dong quithumto sang. **3** Tempul akunhaih
ahmaa ih im loe, dong pumphaeto sawk, im kawkhaih doeh to
setto sawk toeng; im ih imphu hmabang loe dong hato oh. **4**
Im ah ni aengh akun thai hanah tamcaek thokbuemnawk to
a sak. **5** Tempul tapang taeng, hmuenciim ataeng, im ataeng
kangkui ah im akhaan to a sak. **6** Atlim koek imkhaan loe dong
pangato kawk; a um ih imkhaan loe dong tarukto kawk moe,
thumto haih imkhaan loe dong sarihto kawk. Ataeh ih homh loe
im tapang ah amha han ai ah, im tasa bangah imkhaan tetta to a
sak. **7** Im sak naah, to ahmuen ah sin ai naah sak tangcae
thlungnawk hoiah sak pongah, caki, caka hoi sum tuen roe im
tasa bang hoiah angthai ai. **8** Imkhaan um ih thok loe, tempul
bantang bangah oh; kangkoiah sak ih thlak hoiah ni aum ih
imkhaan ah caeh, aum ih imkhaan hoiah thumto haih ranuih
imkhaan ah caeh tahang. **9** To tiah anih mah im to sak moe, a
sak pacoeng; imphu loe sidar thing hoiah padih. **10** Im tapang
taengah imkhaan to sak boih; to ih imkhaannawk loe dong
pangato sang o boih moe, im hoiah sidar thing to angbetsak

boih. **11** Angraeng ih lok Solomon khaeah phak, **12** hae im
na sakhaih kawng pongah, ka thuih ih loknawk to na pazui
moe, kang paek ih loknawk hoi ka lokcaekhaihnawk to na pazui
nahaeloe, nampa David khaeah ka suek ih lok to, nang khaeah
ka koepsak han. **13** Israel kaminawk salakah ka oh han, kaimah
ih Israel kaminawk to ka caeh taak mak ai, tiah a naa. **14** To
pongah Solomon mah im to sak moe, pacoeng. **15** Im tapang hoi
im athung to sidar thing hoiah a sak moe, athung bang ih imphu
tapang doeh to tiah, sidar thing hoiah a sak; imcih loe hmaica
thing hoiah sak. **16** Kaciim koek ahmuen, Sithaw lokthuihaih
ahmuen hanah, kasawk hoi kakawk dong pumphaeto kaom im to
pakaa moe, imcih hoi imphu khoek to sidar thingphaek hoiah a
sak. **17** To ih imkhaan hmaa ah kaom tempul loe dong quipalito
sawk. **18** Sidar thing hoi sak ih im athung bang loe, soi ih tuidue
thaih krang hoi apawk tangmuem krang hoiah koi; hmuen boih
sidar thing hoiah a sak; thlung hoi sak ih hnuk han koi hmuen
tidoeh om ai. **19** Angraeng lokkamhaih thingkhong suek hanah,
im athungah Sithaw lokthuihaih ahmuen to a sak. **20** Athung
bang ih lokthuihaih ahmuen loe dong pumphaeto sawk, dong
pumphaeto kawk moe, dong pumphaeto sang. To imkhaan hoi
sidar thing hoiah sak ih hmaicam loe, anih mah sui tui hoiah
pazut. **21** Solomon mah tempul athung bang to kaciim sui tui
hoiah pazut; lokthuihaih hmaicam pakaahaih ah a hmaa ah sui
hoi sak ih sumqui to payang. **22** Tempul boih hoi lokthuihaih
taengah kaom hmaicamnawk boih doeh, sui tui hoiah pazut. **23**
Athung bang ih lokthuihaih ahmuen ah loe olive thing hoiah
sak ih, dong hato kasang cherubim hnetto a sak. **24** Cherubim
maeto ih pakhraeh loe, dong pangato oh moe, kalah maeto bang
ih pakhraeh doeh dong pangato oh; pakhraeh tadong maeto

hoi maeto bang khoek to dong hato oh. **25** Kalah cherubim
maeto bae loe dong hato oh; cherubim hnetto loe, akrang hoi
a lenhaih doeh anghmong hoi. **26** Cherubim maeto loe dong
hato sang moe, kalah cherubim maeto doeh to tiah sang toeng.
**27** Anih mah Cherubim to im athung koekah suek; cherubim
pakhraeh phok naah, pakhraeh maeto mah tapang to phak moe,
kalah maeto ih pakhraeh mah doeh maeto bang ih tapang to
phak; imkhaan aum ah pakhraeh maeto hoi maeto angtongh
hoi. **28** Anih mah cherubimnawk to sui tui hoiah pazut. **29** Im
athung bang hoi tasa bang ih tapang nuiah, cherubim krang,
ungsikung hoi apawk tangmuem krangnawk to oh. **30** Imcih loe
sui hoiah pazut, athung hoi tasa bang doeh sui hoiah pazut
boih. **31** Lokthuihaih ahmuen akunhaih thoknawk loe, olive thing
hoiah sak; thokbuem hoi homhnawk loe tapang pangato thungah
maeto ahmuen to lak. **32** Olive thing hoiah sak ih thok hnetto
pongah, cherubim krang, ungsikung hoi kapawk apawknawk to
soi moe, sui tui hoiah pazut; cherubim hoi ungsikung doeh sui tui
hoiah pazut. **33** Tapang ahmuen palito thungah ahmuen maeto
kakawk, tempul thok homhnawk doeh olive thing hoiah a sak. **34**
Thok maeto pongah thok amkhraephaih patta hnetto oh, thok
hnetto loe hmaica thing hoiah a sak, kalah thok maeto pongah
doeh thok amkhraephaih patta hnetto oh. **35** To thok nuiah
cherubim krang, ungsikung hoi apawk tangmuem krangnawk
to soi pacoengah, soi ih krang to sui tui hoiah pazut boih. **36**
Imthung longhma ih sipae to asom thumto khoek to thlung hoiah
a thungh moe, sipae maeto loe sidar thing hoiah a thungh. **37**
Angraeng im ih imcih loe saning palito haih, Ziv khrah naah, a
sak amtong. **38** Saning hatlaito, Bul, tiah kawk ih khrah tazetto

naah, sak atimhaih baktih toengah, im to a sak pacoeng boih.
Anih mah im to saning sarihto thung sak.

**7** Toe Solomon loe angmah ih siangpahrang im to saning
hatlaithumto thung sak moe, pacoeng. **2** Lebanon tu thung ih
thing hoiah siangpahrang im to a sak, kasawk dong cumvaito,
kakawk dong quipangato oh moe, dong quithumto sang; homh
palito hoi ataehhaih homhnawk loe sidar thing hoiah a sak.
**3** Ahmuen maeto naah kangphaeng ah tling ih homh hatlai
pangato oh; homh kalen quipali, pangato nuiah kalah homhnawk
to tling moe, sidar thing hoiah padih. **4** Ni aengh akun thai hanah
thokbuem to asom thumto karoek to, ahnuk ahma mikhmai
kangtong ah a sak. **5** Thok homh hoi thokbuemnawk loe kalen
kasawk kangvan ah a sak moe, thokbuem maeto hoi maeto
mikhmai kangtong ah a sak. **6** Homh kalen pui hoiah impui to
a sak, to imkhaan loe dong quipangato sang; dong quithumto
kawk; akunhaih im hmaa ah imphu to oh, im hma ih imphu loe
homhnawk hoiah ataeh o. **7** Anih loe lokcaekhaih im, angraeng
tangkhang suekhaih im doeh sak; imcih loe maeto bang hoi
maeto bang khoek to, sidar thing hoiah a sak. **8** Siangpahrang
angmah ohhaih imthungah to baktih, kalah impui akhaan maeto
oh let bae vop; Faro canu Solomon ih zu hanah doeh to baktih
im to a sak pae. **9** Tasa bang hoi kalen pui longhma khoek to,
imcih hoi imphu khoek to, tah het ih thlung, sarang hoiah aah het
ih thlung, atho kana thlungnawk hoiah a sak. **10** A sak ih imcih
loe dong hato kaom thlung, dong tazetto kaom thlung, paroeai
kahoih thlung, atho kana thlung hoiah a sak. **11** To imcih nuiah
loe aah het ih thlung, atho kana thlung hoi sidar thing to oh. **12**
Angraeng im longhma hoi ahma bang ih im baktih toengah,
kalen pui longhma a taeng boih doeh aah het ih thlung thumto,

sidar thing maeto hoiah a sak. **13** Solomon siangpahrang mah
Tura vangpui ah kami patoeh moe, Hiram to kawksak. **14** Anih
loe Naphtali acaeng lamhmai ih capa ah oh; ampa loe Tura
vangpui ih kami ah oh moe, sumkamling sah kop kami ah oh;
Hiram loe sumkamling sak thoemhaih bangah kasang, panoek
thaihaih katawn, congca sahthaih kami ah oh. Anih loe Solomon
siangpahrang khaeah angzoh moe, sak han koi hmuennawk
to a sak boih. **15** Anih mah dong hatlaitazetto kasang, dong
hatlaihnetto kalen, sumkamling homh hnetto a sak. **16** Homh
nuiah pahnut hanah, dong pangato kasang sumkamling homh
hoi dong pangato kasang kalah sumkamling homh maeto doeh a
sak let. **17** Homh nuiah pahnut hanah, palok baktih kaom hmuen
to a sak moe, sumkamling hoiah sumqui doeh a sak; homh
maeto nuiah sumkamling quisarihto a suek boih. **18** Sumkamling
hoiah pomogranat thingthai krang to a soi moe, homh nuiah sak
ih palok baktih kaom, imphu maeto nuiah hnetto kangphaeng
ah a suek boih. **19** Homh nuiah kaom im loe, lili pawk baktiah
oh moe, dong palito oh. **20** Homh hnetto nuiah palok baktih
kaom imphu to oh moe, homh maeto pongah soi ih pomogranat
thingthai krang hnetto oh, a taeng boih ah soi ih pomogranat
thingthai krang cumvai hnetto oh. **21** Tempul hma ih im ah
homhnawk to a tling let bae; bantang bangah a tling ih homh loe
Jachin, tiah ahmin paek; banqoi bangah tling ih homh loe Boaz,
tiah ahmin sak. **22** Homhnawk nuiah lili pawk baktiah imphu
to a sak; to tiah homhnawk to a sak pacoeng. **23** Anih mah
dong hato sawk, dong pangato sang moe, maeto hoi maeto aqai
kangqum angbuet luet, dong quithumto kaom sumkamling hoiah
sak ih tuili doeh sak. **24** To tuili tlim ataeng boih ah, dong maeto
kangthla ah tuidue thaih hato a suek; tuili loe tuidue thaih mah

takui boih. Tuidue thaih to vai hnetto kangkui ah ah a suek. **25**
Tuili loe maitaw tae krang hatlaihnetto nuiah oh, maitaw tae
krangnawk loe laetabu athung bangah suek o boih; maitaw tae
krang loe aluek bangah thuemto, niduem bangah thumto, aloih
bangah thumto hoi ni angyae bangah thumto anghae o boih; soi
ih maitaw tae krangnawk ranui ah tuili to oh. **26** Tuili loe karto
thah; athung bang ih aqai loe boengloeng qai baktiah oh moe, lili
pawk kapawk krang to oh; to tuili loe tui bat sang hnetto akunh.
**27** Sumkamling hoiah sak ih dong palito kasawk, kangthui thaih
pahnuthaih hato a sak; to hmuenmae pahnuthaih loe dong palito
kawk moe, dong thumto sang. **28** To hmuen pahnuthaih ataeng
boih ah, aqai oh tahang poe hanah a sak. **29** Aqai kamkhraep
salakah kaipui, maitaw tae hoi cherubim krangnawk to ranui
bang khoek to soi tahang poe; kaipui hoi maitaw tae krangnawk
tlim bangah apawk hoi sak ih bungmu baktiah kaom krang to a
soi. **30** Angthui thaih hmuen pahnuthaih pongah, sumkamling
hoiah sak ih akhok palito hoi akhok takathaih cungnawk to oh;
to hmuen pahnuthaih palitonawk loe kathuk sabae baktiah oh
moe, aqai ah apawk to a soi boih. **31** Aqai athung bang hoi
ranui bang khoek to dong maeto thuk; to hmuen pahnuthaih aqai
kangkui loe dongto pacoeng, ahap oh; aqai loe angbuet luet
ah om ai, takii palito ah oh moe, ahnuk ahma angvan boih. **32**
Aqai tlim ah kamhae thaih akhoknawk to oh; kamhae akhok
takathaih cungnawk loe aqai hoiah angpeh boih. **33** Kamhae
thaih akhok loe hrang lakok khok hoiah anghmong; takathaih
sum, aqai, cung hoi akhoknawk to loe sum hoiah a sak. **34**
Hmuen pahnuthaih maeto pongah ban patawnhaih ahmuen
palito oh; takii maeto naah patawnhaih maeto oh moe, to tiah
takii palito ah oh boih. **35** Hmuen pahnuthaih ranuiah, dong ahap

kasang sum kangbuet luet to a suek, ranui ih aqai hoi ataehhaih
homhnawk loe angvan o boih. **36** Ban patawnhaih ahmuen
hoi ahmuen kakong homhnawk boih ah cherubim, kaipui hoi
ungsikung krangnawk to a soi. **37** Hae tiah hmuen pahnuthaih
hato a sak; sakhaih dan loe angvan boih moe, kathoeng kalen
anghmong boih. **38** To pacoengah dong palito kaom, tui bat
quipalito kakun sumkamling hoiah sak ih sabae thuk hato a sak;
hmuen pahnuthaih maeto pongah sabae thuk maeto a suek
boih. **39** Im bantang bangah pangato a suek moe, im banqoi
bangah pangato a suek; tuili loe im bantang, ni angyae aloih
bang ih takii ah a suek. **40** Hiram mah kathuk sabaenawk, sabae
hoi tui bawhhaih boengloengnawk to sak. Hiram mah Solomon
siangpahrang hanah Angraeng ih im thungah sak pacoeng
pae ih hmuennawk loe, **41** homh hnetto; homh hnetto nuiah
kaom, kathuk sabae baktih kaom hmuen hnetto, palok baktih
kaom hmuen hnetto, homh a nui khukhaih sabae thuk baktih
kaom hmuen hnetto, **42** palok baktih kaom hmuen hnetto hanah
pomogranat thingthai krang cumvai palito, homh nui ih sabae
thuk baktih kaom hmuen hnetto khuk hanah, palok baktih sak ih
imphu maeto pongah, hnetto kangkui ah pomogranat thingthai
krang to a sak, **43** hmuen pahnuthaih hato hoi a nuiah suek ih
sabae thuk baktih kaom hmuen hato, **44** tuili maeto, tuili tlim ah
kaom maitaw tae hatlaihnetto, **45** long laomnawk, long sohhaih
hmuennawk hoi sabae thuk baktih kaom boengloengnawk
doeh a sak; to tiah Hiram mah sumkamling hoiah Solomon
siangpahrang hanah Angraeng im thung ih hmuennawk to a sak
pae. **46** Hae hmuennawk loe Solomon mah Sukkoth hoi Zarthan
salak, tangphrung long kahoih ohhaih Jordan azawn ah sak. **47**
Hae hmuennawk loe pop hmoek pongah, Solomon mah azithaih

to tah ai; sumkamling azithaih doeh panoek thai ai boeh. **48**
Angraeng im thung ih hmuennawk boih loe Solomon mah sak; to
hmuennawk loe sui hoiah sak ih hmaicam, takaw suekhaih sui
caboi, **49** Sithaw lokthuihaih hma bantang bangah, kaciim sui tui
hoiah sak ih hmaithawk paanghaih to bantang bangah pangato,
banqoi bangah pangato, sui hoiah sak ih apawk hoi sui hmai-
im hoi taitaehnawk, **50** kathuk sui sabaenawk, taitaehnawk,
kathuk sabaenawk, kathlahnawk, hmuihoih thlaekhaih tabunawk;
sui hoiah sak ih athung koek hmuenciim ih amkhraep thok
takraenghaihnawk hoi tempul athung akunhaih thoknawk to a
sak. **51** Angraeng ih im hanah Solomon siangpahrang mah sak
pacoeng naah, ampa David mah paek ih hmuennawk to tempul
thungah a sinh; sui, phoisa hoi laom sabaenawk to Angraeng ih
hmuen suekhaih ahmuen ah a suek.

**8** Solomon siangpahrang mah, David vangpui Zion hoiah
Angraeng lokkamhaih thingkhong to aput hanah, Israel
kacoehtanawk, acaeng lu koeknawk hoi Israel imthung takoh
kacoehtanawk to Jerusalem ah amkhuengsak boih. **2** Israel
nongpanawk loe khrah sarihto haih, Ethanim khrah thung ih
poih sakhaih niah, Solomon siangpahrang khaeah amkhueng o
boih. **3** Israel kacoehtanawk to angzoh o boih, qaimanawk mah
thingkhong to aput o. **4** Nihcae mah Angraeng ih thingkhong to
aput o tahang, kaminawk ih kahni im hoi kahni imthungah kaom
kaciim laom sabaenawk doeh sinh o boih; to hmuennawk loe
qaima hoi Levinawk mah aput o boih. **5** Solomon siangpahrang
hoi a taengah kaom, Israel kaminawk loe, thingkhong hmaa ah
oh o boih; thui laek ai moe, kroek laek ai tuu, maitaw taenawk
hoiah angbawnhaih a sak o. **6** Qaimanawk mah Angraeng
lokkamhaih thingkhong to im thungah aput o moe, kaciim

koek ahmuen, Sithaw lokthuihaih ahmuen thung ih, cherubim
pakhraeh tlim ah suek o. **7** Cherubim hnik loe thingkhong nuiah
pakhraeh phok hoi tahang moe, thingkhong hoi aputhaih cung
to khuk hoi khoep. **8** Aputhaih cung loe sawk parai pongah
athung bang lokthuihaih hma ih hmuenciim hoiah amtueng;
toe hmuenciim tasa bang hoiah loe amtueng ai; to tiah vaihi
khoek to oh. **9** Israel kaminawk loe Izip prae thung hoiah tacawt
o moe, Angraeng mah nihcae hoi lokmaihaih sak naah, Mosi
mah Horeb ah pacaengh ih thlung kangphaek daek hnetto khue
ai ah loe, tidoeh thingkhong thungah om ai. **10** Qaimanawk
hmuenciim hoi caeh o pacoengah, Angraeng ih im to tamai mah
ayaw khoep. **11** Tamai oh pongah qaimanawk loe, angmacae
ih tok to sah o thai ai boeh; Angraeng ih im loe Angraeng
lensawkhaih hoiah koi. **12** To naah Solomon mah, Kathah parai
tamai kamnum thungah ka oh han, tiah Angraeng mah thuih,
tiah a naa. **13** Na ohhaih im, dungzan na ohhaih ahmuen to,
nang hanah ka sak tangtang boeh. **14** Israel kaminawk angdoet
o naah, siangpahrang mah angqoi moe, nihcae to tahamhoihaih
paek; **15** anih mah, kampa David khaeah pakha hoi thuih ih lok
to aban hoiah koepsakkung, Israel Angraeng Sithaw khaeah
tahamhoihaih om nasoe; to Sithaw mah, **16** Kaimah ih kami
Israelnawk Izip prae thung hoiah ka hoih na ni hoi kamtong,
Kai ih ahmin ohhaih im sak hanah, Israel acaengnawk boih
thungah, vangpui maeto doeh kaqoi ai; toe David loe kaimah ih
Israel kaminawk uk hanah ka qoih boeh, tiah a thuih. **17** Israel
Angraeng Sithaw ahmin ohhaih im maeto sak hanah, kampa
David mah poekhaih palungthin to a tawnh. **18** Toe Angraeng
mah kampa David khaeah, Kaih ih ahmin ohhaih im sak hanah
palung thungah na poek pongah, kahoih hmuen to na sak boeh.

**19** Toe im to na sah mak ai; na thii ngan hoiah tacawt na caa mah
ni, Kai ih ahmin ohhaih im to sah tih, tiah a naa. **20** Angraeng loe
a thuih ih lok to akoepsak; kampa David angdoethaih ahmuen
to kai mah ka toep, Angraeng lokkamhaih baktih toengah,
vaihi Israel angraeng tangkhang pongah kang hnut moe, Israel
Angraeng Sithaw ohhaih im to ka sak boeh. **21** Aicae ampanawk
Izip prae thung hoiah Angraeng angmah zaehhoih naah, nihcae
hoi a sak ih Angraeng lokkamhaih thingkhong suekhaih ahmuen
to, to imthungah ka sak boeh, tiah a thuih. **22** Solomon loe
Angraeng ih hmaicam hma hoi Israel kaminawk boih hmaa
ah angdoet moe, van bangah ban payangh pacoengah, **23**
anih mah, Aw Israel Angraeng Sithaw, van ranuih hoi long tlim
ah nang baktih Sithaw maeto doeh om ai; nang loe na hmaa
ah poekhaih palungthin boih hoi kacaeh na tamnanawk nuiah
lokkamhaih hoi palungnathaih to na tawnh; **24** na tamna kampa
David khaeah suek ih lok to na caksak; pakha hoi lok na thuih
moe, vaihni ih baktih toengah na ban hoiah na koepsak. **25** Vaihi
Israel Angraeng Sithaw, Ka hmaa ah na caeh baktih toengah, na
caanawk mah doeh ka hmaa ah caeh o toeng hanah, a caeh o
haih loklam ah acoe o nahaeloe, Israel angraeng tangkhang
nuiah, ka hmaa ah anghnu han koi kami boeng mak ai, tiah lok
na kamhaih to caksak ah. **26** Vaihi Aw Israel Sithaw, na tamna
kampa David khaeah, na suek ih lok to tangtang ah phasak ah.
**27** Toe Sithaw loe long ah oh tangtang maw? Khenah, vannawk
boih pong kasang koek van mataeng doeh nang hanah acaeh
ai; ka sak ih hae im cae loe kawkruk maw tamcaek tih? **28** Toe
Aw ka Angraeng Sithaw, na tamna lawkthuihaih lok hoi tahmen
ang hnikhaih to talawk ah loe, vaihniah na hmaa ah na tamna
qahhaih hoi lawkthuihaih to tahngai ah. **29** Hae ahmuen ah Kai

ih ahmin om tih, tiah thuih ih lok baktih toengah, hae ahmuen
hoi im bangah aqum athun na mik to padaih loe, na tamna
mah hae ahmuen ah lawkthuihaih to tahngai ah. **30** Na tamna
hoi nangmah ih Israel kaminawk mah, hae ahmuen bangah
lawkthuih o naah, tahngai paeh; Na ohhaih ahmuen van hoiah
tahngai paeh loe, na thaih naah, tahmen ah. **31** Kami mah
a imtaeng kami nuiah hmuen sakpazae pongah, lokkamhaih
sak hanah kang zoh, tiah a thuih moe, hae im ih na hmaicam
hmaa ah lokkamhaih sah nahaeloe, **32** van hoiah tahngai ah
loe sah paeh; zaehaih tawn kami loe a sakpazaehaih baktih
toengah a lu nuiah krahsak loe, katoeng kami mah a toenghaih
tho to hnuk moe, a zaehaih loihsak hanah, na tamnanawk to
lokcaek ah. **33** Nangmah ih Israel kaminawk loe na hmaa ah
zae o boeh pongah, misa mah pazawk naah, nangmah khaeah
amlaem o let moe, na hmin to palawk o pacoengah, hae im
thungah lawkthui o moe, tahmenhaih na hni o nahaeloe, **34** nang
mah van hoiah tahngai paeh loe, nangmah ih Israel kaminawk
zaehaih to tahmen paeh, ampanawk khaeah na paek ih prae ah
nihcae to hoi let ah. **35** Nang ih kaminawk na hmaa ah zae o
pongah, van thok to khah ving moe, kho doeh angzo ai, to naah
nihcae mah hae bangah angqoi hoi lawkthuih o moe, na hmin to
taphong o pacoengah, nihcae raihaih na paek naah, zaehaih
thung hoiah amlaem o let nahaeloe, **36** van hoiah tahngai paeh
loe, na tamna Israel kaminawk ih zaehaih to tahmen pae ah;
nihcae pazui hanah loklam kahoih to patuek loe, nangmah ih
kaminawk han qawk ah na paek ih prae thungah kho angzosak
ah. **37** Prae thungah khokhahaih phak naah maw, takhi sae song
naah maw, dantui maw, pakhuhnawk maw, to tih ai boeh loe amii
mah maw, misa mah nihcae ih vangpuinawk takui o naah maw,

to tih ai boeh loe nathaih kasae hoi ngoinathaih oh naah maw, **38**
nangmah ih Israel kaminawk boih mah, poek patangkhanghaih
to panoek o moe, lawkthuihaih, tahmen hnikhaih hoiah hae im
bangah ban payangh o nahaeloe, **39** nihcae lawkthuihaih to na
ohhaih van ahmuen hoiah tahngai paeh loe, nihcae zaehaih to
tahmen ah; nihcae ih palungthin na panoek pae baktih toengah,
kami boih a sak o ih hmuen baktiah pathok ah; kaminawk ih
palungthin loe nangmah khue ni panoek. **40** To tiah ni nang
mah kampanawk khaeah na paek ih prae thungah khosak o
nathung nang zithaih to tawn o tih. **41** Nang ih Israel kaminawk
thungah kathum ai, angvinnawk loe na hmin pongah kangthla
parai prae hoiah angzoh o moe, **42** na hmin lensawkhaih hoi na
ban payanghaih tamthang a thaih o pongah, nihcae angzo o
moe, hae im bangah lawkthui o nahaeloe, **43** na ohhaih van
ahmuen hoiah tahngai pae ah; long ah kaom kaminawk boih
mah na hmin panoek o moe, nang ang zit o pacoengah, na
hmin han ih ni hae im hae ka sak, tiah nihcae mah panoek
o thai hanah, Israel kaminawk khaeah na sak pae ih baktih
toengah, angvin mah hnik ih hmuen to sah paeh. **44** Na patoeh
ih baktih toengah, nangmah ih kaminawk mah misatuk han caeh
o naah, na qoih ih vangpui hoi nang ih ahmin hanah ka sak
ih im bangah angqoi o moe, lawkthui o nahaeloe, **45** nihcae
lawkthuihaih hoi tahmenhnikhaih to van hoiah tahngai paeh
loe, nihcae mah koeh ih tok to sah paeh. **46** Kazae ai kami
midoeh om ai baktih toengah, nihcae mah na hmaa ah zae o
naah, palung na phui pongah nihcae to misanawk ban ah na
paek naah, misanawk mah nihcae to ahmuen kangthla ah maw,
kanghnai ah maw misa prae ah misong ah hoi o ving cadoeh, **47**
misong ah hoihhaih prae thungah poek amkhraih o moe, nang

khaeah lawkthuihaih hoiah tahmenhaih ang hnik o, Ka zae o
boeh; kahoih ai hmuen to ka sak o moeng boeh; kasae parai
hmuen ka sak o moeng boeh, tiah thui o moe, **48** nihcae misong
ah hoikung misanawk ih prae thungah, a poek o haih palungthin
boih hoiah nang khaeah amlaem o let pacoengah, ampanawk
khaeah na paek ih prae, na qoih ih vangpui hoi Na hmin hanah
ka sak ih im bangah lawkthuihhaih hoiah tahmenhaih hni o
nahaeloe, **49** na ohhaih van ahmuen hoiah nihcae lawkthuihaih
hoi tahmen hnikhaih lok to tahngai paeh loe, nihcae ih tok to sah
paeh. **50** Nang khaeah zaehaih sah o cadoeh, na hmaa ah a
sak o pazaehaih hmuennawk boih to tahmen ah loe, nangmah
ih kaminawk misong ah caeh haih kaminawk mah nihcae
nuiah tahmenhaih tawnh o thai hanah, nihcae han tahmenhaih
palungthin to paek ah; **51** nihcae loe Izip prae ih sum pakawhaih
hmai kamngaeh thung hoiah na loisak ih nangmah ih kami, nang
ih qawktoep kami ah ni oh o; **52** na tamna mah tahmen hnikhaih
bangah na mik to padai paeh loe, nangmah ih Israel kaminawk
mah tahmen hnikhaih boih to tahngai paeh. **53** Aw Angraeng
Sithaw, kampanawk to Izip prae thung hoiah na zaeh naah,
na tamna Mosi khaeah na thuih ih lok baktih toengah, nihcae
loe nang mah long kaminawk boih thung hoiah nangmah ih
qawktoep hanah na qoih boeh, tiah lawk a thuih. **54** Solomon
mah Angraeng khaeah lawkthuih moe, tahmen hnikhaih boeng
pacoengah, khokkhu cangkrawn moe, van bangah ban payangh
hoi lawkthuihaih ahmuen, Angraeng ih hmaicam hma hoiah
angthawk tahang. **55** Angdoet tahang moe, Israel acaengnawk
khaeah, tha hoi a hangh pacoengah hae tiah tahamhoihaih
paek, **56** a lokkamhaih baktiah Israel kaminawk khaeah misa
amgdinghaih paekkung Angraeng khaeah tahamhoihaih om

nasoe; a tamna Mosi khaeah paek ih kahoih lokkamhaih to
maeto doeh amkhraengsak ai. **57** Aicae ampanawk a oh thuih
baktih toengah, aicae khaeah doeh aicae ih Angraeng Sithaw
to om nasoe; kaicae hae na caeh taak hmah loe, pahnawt
doeh pahnawt hmah nasoe. **58** Angmah ih loklam ah caehsak
moe, aicae ampanawk khaeah paek ih lokpaekhaihnawk hoi
a thuih ih loknawk, a lokcaekhaihnawk to pazui thai hanah,
aicae ih palungthin angmah khaeah paqoi nasoe. **59** Angraeng
hmaa ah tahmen ka hnikhaih loknawk boih aicae Angraeng
Sithaw khaeah aqum athun zoi nasoe; ni thokkruek angaihaih
baktiah angmah ih Israel kaminawk hoi a tamnanawk koehhaih
to angcoengsak nasoe; **60** to tiah ni long pum ih kaminawk mah,
Angraeng loe Sithaw ah oh, kalah Sithaw roe om ai boeh, tiah
panoek o thai tih. **61** Vaihniah sak ih baktih toengah, angmah
ih loklam ah pazui moe, a paek ih lok pakuem thai hanah,
aicae Angraeng Sithaw khaeah poekhaih palungthin akoepsak
nasoe, tiah a thuih. **62** To pacoengah siangpahrangnawk hoi
a taengah kaom Israel kaminawk boih mah, Angraeng hmaa
ah angbawnhaih to sak o. **63** Solomon siangpahrang mah
Angraeng khaeah paek ih angdaeh angbawnhaih loe, maitaw
tae sang pumphae hnetto, tuu sang cumvai pumphaeto phak.
Siangpahrang hoi Israel kaminawk boih mah Angraeng ih im to
tathlang o. **64** Angraeng hmaa ah kaom sumkamling hoi sak ih
hmaicam loe, hmai angbawnhaih, canghum angbawnhaih hoi
angdaeh angbawnhaih ah paek ih moithawk angbawnhaih sak
hanah acaeh ai boeh pongah, to na ni roe ah siangpahrang
mah Angraeng im hma ih longhma um ah angbawnhaih to sak.
**65** To naah Solomon mah Israel kaminawk hoi nawnto, aicae
Angraeng Sithaw hmaa ah, ni sarih, sarihto, sangqum boih ah ni

hatlaipalito thung, anghoehaih hoiah poih to a sak; Hammath
akunhaih hoi Izip prae vapui khoek to paroeai kaminawk angzoh
o. **66** Ni tazetto naah loe, siangpahrang to tahamhoihaih paek
o moe, angmacae im ah amlaem o boih; a tamna David hoi
angmah ih kami Israel caanawk khaeah Angraeng mah kahoih
hmuennawk boih sak pae pongah, palungthin anghoehaih hoiah
koi o.

**9** Solomon mah Angraeng ih im hoi siangpahrang im to sak
pacoeng moe, a koehhaih akoep naah, **2** Angraeng mah Gideon
vangpui ah anih khaeah, vai hnetto haih amtueng pae let. **3**
Angraeng mah anih khaeah, Ka hmaa ah lawk na thuihaih hoi
tahmen hnikhaih lok to ka thaih boeh; Ka hmin ohsak poe hanah,
na sak ih hae im hae, ka ciimsak boeh pongah, to ahmuen
ah Ka mik hoi Ka palungthin to om poe tih. **4** Nampa David
baktiah, ka hmaa ah toenghaih hoi poek katoeng ah na caeh
moe, kang paek ih loknawk to na pazui boih pacoengah, ka thuih
ih loknawk hoi kang patuk ih daannawk to na pazui nahaeloe, **5**
nampa David khaeah, Israel caanawk ih angraeng tangkhang
pongah anghnu han koi kami apet mak ai, tiah ka suek ih lok
baktih toengah, Israel kaminawk nuiah angraeng tangkhang
to ka caksak han. **6** Toe nangmah hoi na caanawk mah kai
nang qoi o taak moe, kang paek o ih lok hoi daannawk to pazui
ai ah, kalah sithawnawk ih tok to na sak o moe, nihcae bok
hanah na caeh o nahaeloe, **7** Israel kaminawk to ka paek ih
prae thung hoiah ka haek moe, ka hmin hanah ka ciimsak ih
hae im doeh, ka pahnawt sut han; Israel loe minawk kalah mah
patahhaih hanah kasae thuih ih kami ah om tih. **8** Vaihi kahoih
parai hae im taengah kacaeh kaminawk boih dawnrai o ueloe,
kasae thui o tih; tipongah Angraeng mah hae baktih hmuen to

hae prae hoi hae im ah sak vai? tiah thui o tih. **9** Kaminawk
mah, Izip prae thung hoiah ampanawk zaehoikung, angmacae ih
Angraeng Sithaw to nihcae mah pahnawt o, kalah sithawnawk
to patawnh o moe, a bok o; nihcae han toksak pae o pongah,
Angraeng mah nihcae nuiah hae baktih raihaih to phaksak, tiah
thui o tih, tiah a naa. **10** Solomon mah im hnetto, Angraeng ih
im hoi siangpahrang ih im to saning pumphaeto thung sak. **11**
Hiram mah im sak naah kangtoeng sidar thing, hmaica thing
hoi suinawk to Solomon hanah paek boih pongah, Solomon
siangpahrang mah Kalili prae ih vangpui pumphaeto Tura
siangpahrang Hiram hanah paek. **12** Hiram loe Solomon mah
paek ih vangpuinawk to khet hanah Tura vangpui hoiah caeh
naah, palung anghoe ai. **13** Kamnawk, kawbaktih vangpuinawk
maw nang paek? tiah a thuih. To vangpuinawk to Kabul, tiah
ahmin sak moe, vaihni ni khoek to to tiah ahmin oh poe. **14**
Hiram mah siangpahrang hanah sui talent cumvaito pacoeng,
pumphaeto a pat pae. **15** Solomon siangpahrang loe Angraeng
ih im, angmah ih siangpahrang im, Millo vangpui, Jerusalem
sipae, Hazor vangpui, Meggido hoi Gezereth vangpuinawk sak
hanah tamut to kok. **16** Izip siangpahrang Faro loe caeh moe,
Gezer vangpui to tuk; to vangpui to lak pacoengah hmai hoiah a
thlaek; to ah kaom Kanaan kaminawk to hum moe, a canu to
Solomon mah zu haih hanah tangqum ah paek. **17** Solomon
mah Gezer vangpui hoi aloih bang ih Beth-Horon vangpui, **18**
Baalath hoi Tadmor vangpuinawk to pathoep let, **19** hmuenmae
pakuemhaih vangpuinawk, hrang lakok suekhaih avangnawk hoi
hrang angthueng kaminawk ohhaih vangpuinawk, Jerusalem
vangpui taeng, Lebanon hoi a uk ih prae thung boih ah sak
koeh ih vangpuinawk to a sak boih. **20** Israel acaeng thungah

kathum ai, Amor kaminawk, Hit kaminawk, Periz kaminawk,
Hiv kaminawk hoi Jebus kaminawk to caeh o taak. **21** Israel
kaminawk mah paduek o boih thai ai pongah, a caanawk loe
prae thungah caeh o taak; hae kaminawk loe Solomon mah
toksak han tamna ah suek ih kami ah oh o, nihcae loe vaihni ni
khoek to tamna ah oh o. **22** Toe Solomon loe Israel kaminawk to
midoeh tamna ah suem ai; nihcae loe misatuh kami, a toksah
angraengnawk, zaehoikungnawk, misatuh angraengnawk, hrang
lakok hoi hrang lakok angthueng kaminawk zaehoikung ah oh
o. **23** Solomon ih toksah zaehoikungnawk loe, cumvai panga,
quipangato oh o; nihcae mah toksah kaminawk to khawng o.
**24** Faro canu loe Solomon mah David vangpui ah sak pae ih
siangpahrang im ah angzoh tahang, to pacoengah Solomon
mah Millo vangpui to sak. **25** Solomon mah saningto thung
Angraeng han sak ih hmaicam pongah angdaeh angbawnhaih
hoi hmai angbawnhaih to sak; Angraeng hmaa ah hmuihoih doeh
a thlaek. To tiah im to a sak pacoeng. **26** Solomon siangpahrang
loe Edom prae, tuipui kathim taeng ih, Elath vangpui taeng
ih Ezion-Geber ah palongpuinawk to a sak let bae. **27** Hiram
loe tuipui kawng panoek angmah ih tamnanawk hoi palongpui
mongh kaminawk to, Solomon ih tamnanawk hoi nawnto toksak
hanah patoeh. **28** Nihcae loe Ophir ah caeh o moe, to ah sui
talent cumvai pali, pumphaeto phawh o pacoengah, Solomon
siangpahrang khaeah paek o.

**10** Sheba siangpahrang nongpata loe Solomon ahmin
amthanghaih hoi Angraeng kawng to thaih naah, karai parai
lokduenghaih hoiah anih to tanoek hanah angzoh. **2** Paroeai pop
tahnongsawk hrang hoi Jerusalem ah a phak naah, hmuihoih
hmuennawk, paroeai pop sui hoi atho kaom thlungnawk to

phawhsak moe, Solomon khaeah a caeh; angmah ih palung
thungah kaom a poekhaihnawk to Solomon khaeah thuih pae
boih. **3** Anih mah dueng ih loknawk to Solomon mah pathim pae
boih; a lokduenghaih thungah siangpahrang mah pathim thai ih
lok maeto doeh om ai. **4** Sheba siangpahrang nongpata mah
Solomon palunghahaih hoiah sak ih siangpahrang imnawk, **5**
anih caboi nui ih caaknaeknawk, a tamnanawk anghnuthaih
ahmuennawk, a tok sahkung tamnanawk ih khukbuennawk,
anih ih boengloeng sin kami hoi Angraeng imthungah hmai
hoi sak ih angbawnhaihnawk to a hnuk naah, dawnraihaih
hoiah oh sut. **6** Anih mah siangpahrang khaeah, Ka prae hoi
ka thaih ih na sak ih hmuennawk hoi palung na hahaihnawk
loe, tangtang ni, tiah a naa. **7** Toe hae hmuen hae kaimah
roe kang zoh moe, ka mik hoiah hnu ai karoek to, ka tang ai;
khenah, hae ih hmuen kawngnawk ahap mataeng doeh kai
khaeah na thui o ai vop; ka thaih ih hmuen pongah palung na
hahaih hoi na tawnh ih hmuenmaenawk hae pop kue. **8** Ni
thokkruek na hmaa ah kaom, palunghahaih lok tahngai nangmah
ih kaminawk, na tamnanawk loe paroeai tahamhoih o. **9** Nang to
palung moe, Israel kaminawk nuiah siangpahrang ah suemkung,
Angraeng na Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe; Angraeng
mah Israel hae dungzan khoek to palung pongah, toenghaih
hoiah kamsoem ah toksak hanah, nang hae siangpahrang ah
ang suek boeh, tiah a naa. **10** Anih mah siangpahrang hanah
sui talent cumvaito pacoeng, pumphaeto, hmuihoih paroeai hoi
atho kana thlungnawk to paek; Sheba siangpahrang nongpata
mah Solomon hanah sin pae ih hmuihoih zetto mi mah doeh
sin pae vai ai vop. **11** Hiram ih palongpui mah doeh Ophir
hoiah suinawk to sin pae o; to ahmuen hoiah almak thing

hoi atho kana thlungnawk doeh sin o. **12** Siangpahrang mah almak thing hoiah Angraeng ih im homhnawk, siangpahrang im, laasah kaminawk hanah katoeng tamoinawk to sak. **13** Solomon siangpahrang loe Sheba siangpahrang nongpata mah hnik ih hmuennawk to paek boih; siangpahrang mah tawnh ih hmuennawk to paek pacoengah, a hnik ih kalah hmuennawk doeh paek boih bae vop. To pacoengah ni angmah hoi angmah ih ampuinawk hoi nawnto angmah prae ah amlaem vop. **14** Saningto thung Solomon khaeah kapha sui loe talent cumvai taruk, quitaruk, tarukto oh. **15** To pacoengah hmuenmae zaw kaminawk, hmuenmae athlaenghaih sah kaminawk, Arabia prae siangpahrangnawk hoi prae ukkungnawk mah paek ih sui doeh oh vop. **16** Solomon siangpahrang loe sui coi tarukto hoiah misa angvaenghaih aphaw cumvai hnetto a sak, aphaw maeto naah shekel cumvai tarukto akunh. **17** Sui hoi sak ih kathoeng kue aphaw doeh cumvai thumto oh vop; aphaw maeto naah sui boengloeng thumto akunh; to aphawnawk loe siangpahrang mah Lebanon tu thung ih thing hoiah sak ih siangpahrang im ah a suek. **18** Siangpahrang mah angmah ih kalen pui angraeng tangkhang to tasaino hoiah sak moe, sui hoiah pazut boih. **19** Angraeng tangkhang ah dawhhaih thlak tarukto oh, ranui koek ih angraeng tangkhang a hnukbangah loe angbuet luet; angraeng tangkhang hae bang hoi ho bangah ban koenghaih oh hmaek; ban koenghaih taengah kaipui hnetto angdoet. **20** Thlak tarukto ranui ataeng boih ah kaipui hatlaihnetto angdoet o; naa ih prae ah doeh to tiah sah o vai ai vop. **21** Solomon siangpahrang ih boengloengnawk loe sui hoiah ni sak boih; Lebanon tu thung ih thing hoiah sak ih siangpahrang imthungah patoh ih laom sabaenawk loe sui hoiah ni sak boih;

Solomon adung ah sumkanglung hoi sak ih hmuennawk loe atho
kaom ah poek o ai pongah, sumkanglung hoiah sak ih hmuen
tidoeh om ai. **22** Siangpahrang loe Tarshish ih palongpuinawk
to Hiram ih palongpuinawk hoi nawnto tuipui ah a suek; to
Tasrshish palongpui loe saning thumto naah vaito amlaem
moe, sui, sumkanglung, tasaino, kalaih hoi tawta-aw tavaanawk
to a phawh. **23** Solomon siangpahrang loe angraenghaih hoi
palunghahaih bangah longnui ih siangpahrangnawk boih pongah
sang kue. **24** Sithaw mah anih ih palung thung suek pae ih,
palunghahaih lok tahngai hanah long nui ih kaminawk boih,
Solomon khaeah angzoh o. **25** Saning kruek anih khaeah
angzo kaminawk boih mah tangqum, sui hoi sak ih laom sabae,
sumkanglung hoi sak ih laom sabaenawk, khukbuennawk,
maiphaw maicanawk, hmuihoihnawk, hrang hoi mule hrangnawk
to sin pae o. **26** Solomon siangpahrang mah hrang hoi hrang
lakoknawk to nawnto pakhuengh; hrang lakok sang cumvai
pali, hrang hoi misatuh kami sang hatlaihnetto a tawnh; to
hmuennawk to hrang lakok suekhaih vangpui ah a suek moe,
Jerusalem ah doeh angmah khaeah a suek. **27** Siangpahrang
mah sumkanglungnawk to thlung rumram baktiah Jerusalem
vangpui ah suek moe, tahawt thungah kaom thaibaa thing
baktiah cidar thingdoeh a tawnh mangh. **28** Izip prae Kue
vangpui hoiah Solomon siangpahrang khaeah hrangnawk to
zawh pae o; siangpahrang ih hmuenmae zaw kaminawk loe Kue
vangpui ih hrangnawk to phoisa hoiah qanh o. **29** Hrang lakok
maeto naah Izip prae ah phoisa shekel cumvai tarukto a paek
moe, hrang maeto naah phoisa shekel cumvai quipangato hoiah
qanh o; to hmuennawk to Hit kaminawk hoi Syria kaminawk
khaeah doeh a zawh o.

**11** Toe Solomon siangpahrang loe Faro canu pacoengah, kalah
nongpata Moab kami, Ammon kami, Edom kami, Sidon kami hoi
Hit kaminawk to a koeh. **2** To nongpatanawk loe prae kalah kami
ah oh o pongah, nihcae to zu haih hmah; na zu haih nahaeloe,
nihcae mah angmacae ih sithawnawk khaeah na palungthin ang
paqoi o ving tih, tiah Israel kaminawk khaeah thuih pae ih kami ah
oh o. Toe Solomon loe to nongpatanawk to koeh khruek. **3** Anih
loe siangpahrang imthungah kaom zu cumvai sarihto hoi zula
cumvai thumto tawnh; a zunawk mah anih ih poekhaih palungthin
to amkhraeng o sak ving. **4** Solomon mitong na bangah loe a
zunawk mah, kalah sithawnawk khaeah palungthin paqoi pae
o ving; ampa David poekhaih palungthin baktiah, a poekhaih
palungthin kakoep ah Angraeng khaeah caeh boih ai boeh. **5**
Solomon loe Sidon kaminawk ih sithaw nongpata Ashtoreth hoi
panuet thok Ammon kaminawk ih sithaw Milkom khaeah caeh. **6**
Solomon loe Angraeng mikhnuk ah kasae hmuen to sak; ampa
David mah sak ih baktiah, Angraeng khaeah palungthin boih
hoi caeh ai boeh. **7** Solomon loe Jerusalem hmaa ah kaom
mae nuiah, panuet thok Moab sithaw Khemosh hoi panuet thok
Ammon kaminawk ih Molek sithaw hanah, hmuensang to sak
pae. **8** To tiah prae kalah zunawk boih hanah a sak pae; nihcae
loe hmuihoih thlaek o moe, angmacae ih sithawnawk khaeah
angbawnhaih to sak o. **9** Anih khaeah vai hnetto angphong,
Israel Angraeng Sithaw khae hoi palungthin angqoi taak ving
boeh pongah, Angraeng loe Solomon nuiah palungphui. **10**
Kalah sithawnawk hnukah caeh han ai ah Solomon khaeah
lokthuih pae, toe anih mah Angraeng mah paek ih lok to pakuem
ai. **11** Angraeng mah Solomon khaeah, Hae tiah na sak moe,
kang paek ih lokkamhaih hoi kang paek ih daannawk to na pazui

ai boeh pongah, na prae to ka phraek moe, na tamnanawk
khaeah ka paek han boeh. **12** Toe nampa David pongah to
hmuen to na hing thung ka sah mak ai; na capa ban thungah ka
phraek han. **13** Toe prae to ka phrae boih mak ai; ka tamna
David hoi ka qoih ih Jerusalem pongah, acaeng maeto loe na
capa khaeah ka paek han, tiah a naa. **14** To naah Angraeng
mah Edom siangpahrang imthung takoh kami ah kaom, Edom
kami Hadad to Solomon han misa angthawksak. **15** David loe
Edom prae ah oh naah, misatuh angraeng Joab mah Edom kami
nongpa to hum boih moe, kadueh kaminawk aphum hanah caeh
tahang; **16** Joab hoi Israel kaminawk boih to ah khrah tarukto
thung oh o; Edom kami nongpanawk hum boih ai karoek to to
ahmuen ah oh o. **17** To nathuem ah Hadah loe nawkta ah ni oh
vop, anih loe ampa ih tamna Edom angraeng thoemto kaminawk
hoi Izip prae ah cawnh. **18** Midian prae hoiah angthawk moe,
Paran prae ah a caeh o; to ahmuen hoiah Paran kaminawk
to kawk o moe, Izip prae ah, Izip siangpahrang Faro khaeah
phak o, siangpahrang mah Hadad to im maeto hoi long ahmuen
to paek moe, caaknaek doeh a paek. **19** Faro loe Hadad to
palung parai pongah, a zu siangpahrang nongpata Tahpenes
ih amnawk to zu ah a paek. **20** Tahpenes ih amnawk loe caa
nongpa maeto sak moe, Genubath, tiah ahmin sak; anih loe
Tahpenes mah siangpahrang im ah tahnu amphisak; Genubath
loe Faro imthung takoh ah Faro ih caanawk hoi nawnto oh. **21**
Izip prae ah oh naah, David loe ampanawk khaeah anghak
boeh moe, misatuh angraeng Joab doeh duek boeh, tiah Hadad
mah thaih naah, Hadad mah Faro khaeah, Kaimah prae ah
amlaemsak let lai ah, tiah a naa. **22** Hae ah timaw angaihaih oh
moe, nangmah prae ah amlaem let han na thuih, tiah Faro mah

a naa. Hadah mah, Ka ngaihaih tidoeh om ai, toe amlaemsak
rae ah, tiah a naa. **23** Sithaw mah Eliada capa Rezon to kalah
Solomon ih misa ah angthawksak; anih loe angmah ih angraeng,
Zobah siangpahrang Hadadezar khae hoi kaproeng ving kami
ah oh; **24** anih mah ataeng ih kaminawk to kok moe, David mah
Zobah ih misatuh kaminawk hum naah, anih loe misa angthawk
abu zaehoikung ah oh; nihcae loe Damaska vangpui ah caeh o
moe, vangpui to lak o pacoengah, to ah khosak o. **25** Hadad loe
raihaih paekkung ah oh khue ai ah, Solomon hing thung Rezon
loe Israelnawk ih misa ah oh; Rezon mah Syria to uk moe,
Israel kaminawk to hnukma. **26** Solomon ih tamna, Ephraim
acaeng, Zereda avang ih kami, Neba capa Jeroboam mah doeh,
siangpahrang to tuk; anih ih amno loe lamhmaih ah oh moe,
Zeruah, tiah ahmin kawk o. **27** Solomon mah Millo vangpui to sak
moe, ampa David ih kamro sipae to sak patomh let pongah, anih
mah siangpahrang to tuk. **28** Jeroboam loe thacak parai misatuh
kami ah oh; to thendoeng loe toksakhaih bangah tha pathok
thaih kami ni, tiah Solomon mah hnuk naah, Joseph imthung
takoh toksah zaehoikung ah a suek. **29** To nathuem ah Jeroboam
loe Jerusalem ah caeh, Shiloh ih tahmaaa Ahijah mah anih to
loklam ah hnuk; anih loe khukbuen kangtha to angkhuk moe,
Jeroboam to dawt, to naah angmah hnik bueng ni taw ah oh hoi;
**30** Ahijah loe angmah abuen ih khukbuen kangtha to hatlaihnetto
ah a sih moe, **31** Jeroboam khaeah, Nangmah hanah hato la ah,
Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Khenah, Solomon
ban ah prae to ka phraek han, acaeng hato loe nang kang paek
han. **32** Toe ka tamna David hoi Israel acaengnawk boih thungah
ka qoih ih, Jerusalem vangpui pongah, anih doeh acaeng maeto
tawn toeng tih. **33** Kai ang pahnawt o moe, Sidon kaminawk ih

sithaw nongpata Ashtoreth, Moab kaminawk ih sithaw Khemosh
hoi Ammon kaminawk ih sithaw Milkom to bok o pongah, ka
loklam ah caeh o ai; ka mikhnuk ah katoeng hmuen doeh sah o
ai; Solomon ampa David baktiah, Ka paek ih daan hoi ka lok
takroekhaihnawk doeh pazui o ai. **34** Toe Solomon ih ban thung
hoiah prae to ka la pae boih mak ai; ka lokpaekhaih hoi ka thuih
ih lok pazui moe, ka qoih ih ka tamna David pongah, a hing
thung ukkung ah ka sak han. **35** Toe a capa ban thung hoiah
prae to ka lak moe, nang khaeah acaeng hato kang paek han.
**36** Ka hmin suek hanah ka qoih ih Jerusalem vangpui thungah,
ka tamna David mah ka hmaa ah hmai paang poe thai hanah, a
capa khaeah acaeng maeto ka paek han. **37** Toe nang to kang
qoih han, Israel nuiah siangpahrang ah na om ueloe, na koeh
baktiah na uk tih. **38** Kang paek ih loknawk boih na tahngaih
moe, ka tamna David mah sak ih baktih toengah, ka caehhaih
loklam ah na caeh; ka hmaa ah katoeng hmuen to na sak moe,
ka mikhnuk ah katoeng hmuen to na sak nahaeloe, nang hoi
nawnto ka oh moe, David hanah kacak im ka sak pae baktih
toengah, nang hanah doeh kang sak pae moe, nang khaeah
Israel to kang paek han. **39** Hae pongah David ih caanawk to
patang ka khangsak; toe dungzan ah patang ka khangsak ai,
tiah a thuih, tiah a naa. **40** Solomon mah Jeroboam hum hanah
pakrong pongah, Jeroboam loe angthawk moe, Izip prae ah
Shishak siangpahrang khaeah cawnh, Solomon duek khoek
to to ah oh. **41** Solomon siangpahrang ah oh nathung kaom
hmuennawk, a sak ih hmuennawk hoi anih palunghahaihnawk
boih loe, Solomon toksak pakuemhaih cabu thungah tarik o na
ai maw? **42** Solomon siangpahrang loe Israel kaminawk boih
nuiah, Jerusalem ah saning quipalito thung siangpahrang ah

oh. **43** To pacoengah ampanawk khaeah anghak moe, ampa
David vangpui ah aphum o; anih zuengah a capa Rehoboam to
siangpahrang ah oh.

**12** Rehoboam loe Shekem ah caeh; Israel kaminawk boih loe
anih to siangpahrang ah sak hanah caeh o. **2** (To tamthang
to Solomon siangpahrang khae hoi kacawn, ) Nabat capa
Jeroboam mah a ohhaih ahmuen, Izip prae hoiah thaih naah,
Izip prae hoi amlaem let. **3** Israel kaminawk mah Jeroboam to
kawk hanah kami to patoeh o; Jeroboam hoi Israel kaminawk
loe Rehoboam khaeah nawnto caeh o moe, **4** nampa mah
kaicae hae paroeai hmuen kazih ang phawhsak; nampa khae
hoi kazit parai ka phawh o ih hmuen, kaicae nuiah koeng ih
hmuen kazit hae nang mah loe anghoepsak kue lai ah, to
tiah nahaeloe na tok to kang sak pae o han, tiah a naa o.
**5** Rehoboam mah, Amlaem oh loe, ni thumto pacoengah kai
khaeah angzo o let ah, tiah a naa. To pongah to ih kaminawk loe
amlaem o let. **6** Rehoboam siangpahrang mah, ampa Solomon
hing naah, a hmaa ah angdoe poekhaih kahoih paekkung,
kacoehtanawk khaeah, Hae kaminawk hae kawbangmaw ka
pathim han? tiah a dueng. **7** Nihcae mah, Nang loe vaihniah
hae kaminawk ih tamna ah na oh moe, nihcae koehhaih to
na paroi pae, nihcae han kahoih ah lok na pathim nahaeloe,
hae kaminawk loe dungzan khoek to na tamna ah om o tih,
tiah a naa o. **8** Toe anih loe kacoehtanawk mah, thuih ih lok
to tiah doeh sah ai, angmah hoi nawnto kaqoeng tahang, a
hmaa ah toksah kaminawk to dueng lat. **9** Siangpahrang mah
nihcae khaeah, Hae kaminawk mah, kai khaeah, Nampa mah
kaicae nuiah phawhsak ih hmuen kazit hae anghoepsak kue lai
ah, tiah ang naa o, hae tiah thui kaminawk hae, kawbangmaw

ka pathim han, tiah a naa. **10** Angmah hoi huihto kaqoeng
thendoengnawk mah anih khaeah, Nampa mah kaicae nuiah
phawhsak ih hmuen kazit to, nang mah anghoepsak kue lai ah,
tiah kathui hae kaminawk khaeah, Ka banpazung loe kampa ih
kaeng pongah len kue tih. **11** Kampa mah ang phawh o sak
ih kazit hmuen pongah kazit kue hmuen to kang phawh o sak
han; kampa mah quiboeng hoiah ang thuihtaek o, kai mah loe
sataai hoiah kang thuihtaek o han, tiah pathim ah, tiah a naa
o. **12** Siangpahrang mah ni thumto pacoengah angzoh o let
hanah a thuih pae baktih toengah, Ni thumto oh pacoengah loe
Jeroboam hoi kaminawk boih to Rehoboam khaeah angzoh o
let. **13** To naah siangpahrang loe kacoehtanawk mah thuih ih
loknawk tiah doeh sah pae ai, to ih kaminawk khaeah kanaa
parai ah lok to pathim pae; **14** thendoengnawk mah thuih o ih lok
baktih toengah, to kaminawk khaeah, Kampa mah ang phawh o
sak ih hmuen kazit pong kazit kue ah, kang phawh o sak han;
kampa mah quiboeng hoiah ang boh o, toe kai mah loe sataai
hoiah kang boh o han, tiah a naa. **15** Tipongah siangpahrang
mah prae kaminawk ih lok tahngaih han koeh ai tih nahaeloe,
Angraeng mah Shiloh kami Ahijah patohhaih rang hoiah, Nebat
capa Jeroboam khaeah Angraeng mah thuih ih lok akoepsak
han ih ni hae tiah hmuen hae oh. **16** Siangpahrang mah nihcae
ih lok tahngai pae ai, tiah Israel kaminawk boih mah panoek o
naah, siangpahrang khaeah; David khaeah taham timaw ka
tawnh o moe, Jesse capa khaeah qawktoep han koi timaw ka
tawnh o? Aw Israel kaminawk, nangmacae kahni im ah amlaem
oh; Aw David, na im hae nang mah toep lai ah, tiah a naa o. To
pongah Israel kaminawk loe angmacae im ah amlaem o. **17**
Toe Judah vangpuinawk thungah kaom Israel kaminawk loe

Rehoboam mah ni uk vop. **18** Rehoboam siangpahrang mah
tamut kokhaih bangah zaehoikung Adoram to patoeh, toe anih to
Israel kaminawk boih mah thlung hoiah vah o maat. Rehoboam
siangpahrang angmah to loe, angmah ih hrang lakok nuiah
karangah angthueng moe, Jerusalem vangpui ah cawnh. **19** To
pongah Israel kaminawk loe, David imthung takoh nuiah vaihni
ni khoek to misa ah oh o. **20** Jeroboam amlaem let boeh, tiah
Israel kaminawk boih mah thaih o naah, rangpui amkhuenghaih
ahmuen ah anih to kawk o moe, Israel kaminawk boih ukkung
siangpahrang ah suek o; Judah acaeng khue ai ah loe, David ih
imthung takoh hnukbang kami midoeh om ai. **21** Rehoboam
Jerusalem vangpui ah phak naah, Israel kaminawk loe misa
to tuk moe, prae to Solomon capa Rehoboam ban thungah
phaksak let hanah, Judah imthung takoh kaminawk hoi Benjamin
imthung takoh kaminawk boih ahmuen maeto ah amkhuengsak;
a qoih ih misatuh thaih kami sang cumvaito pacoeng, sang
quitazetto oh o. **22** Toe Sithaw ih kami Shemaiah khaeah Sithaw
ih lok hae tiah angzoh, **23** Solomon capa, Judah siangpahrang
khaeah, Judah hoi Benjamin imthung takohnawk boih, kanghmat
kaminawk boih khaeah, **24** Angraeng mah hae tiah thuih; Nam
nawkamya Israel kaminawk tuk hanah caeh o tahang hmah;
kami boih angmah im ah amlaem o nasoe; kaimah ni hae
hmuennawk hae ka sak, tiah thui pae oh, tiah a naa. To pongah
nihcae mah Angraeng ih lok to tahngaih o moe, Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah, angmacae im ah amlaem o let. **25** To
pacoengah Jeroboam mah Ephraim mae nuiah, Shekem vangpui
to sak moe, to vangpui thungah oh; to vangpui hoiah caeh
moe, Penuel vangpui to a sak. **26** Jeroboam mah siangpahrang
ukhaih prae loe David imthung takoh khaeah paek let tih boeh;

**27** hae kaminawk mah angbawnhaih paek hanah, Angraeng
ih im ohhaih Jerusalem ah caeh o nahaeloe, hae kaminawk
loe angmacae ih angraeng, Judah siangpahrang, Rehoboam
khaeah amlaem o let tih; kai hae na hum o ueloe, Rehoboam
siangpahrang khaeah amlaem o let tih, tiah palung thungah a
poek. **28** To pongah kaminawk khaeah lokdueng pacoengah,
Siangpahrang mah sui hoiah maitaw caa krang hnetto a sak; to
pacoengah anih mah kaminawk khaeah, Jerusalem vangpui ah
na caeh o haih pop parai boeh; Aw Israel kaminawk, Izip prae
thung hoiah nangcae zaehoikung sithaw hnik loe, hae ah oh hoi
boeh, tiah a naa. **29** Maeto loe Bethel ah suek moe, kalah maeto
loe Dan ah a suek. **30** Hae tiah a sak ih hmuen loe zae haih ah
oh; kaminawk loe to ah kaom sithaw to bok hanah, Dan karoek
to caeh o. **31** Jeroboam loe hmuensang ah bokhaih imnawk
to sak moe, Levi acaeng na ai, kahnaem koek kami rumram
to qaima ah a suek. **32** Judah prae ah sak o ih poih baktih
toengah, khrah tazetto haih ni hatlaipangato naah, hmaicam
pongah angbawnhaih to a sak. Bethel ah doeh to tiah sak ih
maitaw caa krang khaeah angbawnhaih to a sak; hmuensang ah
toksak hanah tokpaek ih qaimanawk to, Bethel ah a suek. **33** A
poekhaih baktiah a qoih ih khrah tazetto haih ni hatlaipangato
naah, Bethel ah a sak ih hmaicam pongah, angbawnhaih to sak;
to tiah Israelnawk hanah poih to a sak pae pacoengah, hmaicam
nuiah angbawnhaih to sak moe, hmuihoih doeh a thlaek.

**13** Angbawnhaih sak hanah Jeroboam hmaicam pongah
angdoet naah, Angraeng ih lok baktih toengah, Sithaw kami
maeto loe Judah prae hoiah Bethel ah angzoh. **2** To kami
loe Angraeng ih lok baktih toengah, Aw hmaicam, hmaicam;
Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, Josiah tiah ahmin kaom,

caa nongpa maeto David imthung takoh ah tapen tih; anih
mah na nuiah hmuihoih thlaek hmuensang ih qaimanawk to
angbawnhaih ah paek ueloe, na nuiah kami ahuhnawk to hmai
hoiah thlaek tih, tiah a naa. **3** To na niah Sithaw kami mah
angmathaih to paek, Hae loe Angraeng mah thuih ih angmathaih
ah oh, Khenah, hmaicam to koi phom ueloe, a nui ih maiphunawk
to takhoek boih tih, tiah a naa. **4** Bethel vangpui ih hmaicam
taeng hoi Sithaw kami hanghaih lok to Jeroboam siangpahrang
mah thaih naah, hmaicam hoiah ban payangh moe, Anih to
naeh oh; tiah a naa. Toe anih mah payangh ih ban to duek pae
moe, a zuk let thai ai boeh. **5** Angraeng ih lok rang hoiah Sithaw
kami mah paek ih angmathaih baktih toengah, hmaicam to
koih phom moe, maiphunawk doeh anghaeh phang. **6** To naah
siangpahrang mah Sithaw kami khaeah, Ka ban hae hoih let thai
hanah, na Angraeng Sithaw khaeah tahmenhnikhaih lawk na thui
paeh, tiah a naa. To pongah Angraeng ih kami mah Angraeng
khaeah tahmenhaih hnik pae let; to naah siangpahrang ih ban to
hoih pae, hmaloe ih baktiah oh let. **7** Siangpahrang mah Sithaw
kami khaeah, Kai hoi nawnto im ah angzo ah loe, caaknaek
koi hmuen maeto caa raeh, tangqum kang paek han, tiah a
naa. **8** Toe Sithaw kami mah siangpahrang khaeah, Na im ahap
nang paek langlacadoeh, nang khaeah kang zo mak ai; hae
ah buh ka caa mak ai, tui doeh ka nae mak ai; **9** Angraeng ih
lok mah, Buh na caa mak ai, tui doeh na nae mak ai ueloe,
nang zohhaih loklam hoiah doeh nam laem let mak ai, tiah thuih,
tiah siangpahrang khaeah a thuih pae. **10** To pongah anih loe
loklam kalah bang hoiah caeh, angzohhaih loklam Bethel hoiah
amlaem let ai. **11** Bethel ah tahmaa mitong maeto oh; tahmaa ih
caanawk loe to na niah Sithaw kami mah sak ih hmuennawk hoi

siangpahrang khaeah thuih pae ih loknawk to, ampa khaeah
thuih pae o boih. **12** To naah ampa mah a caanawk khaeah,
Anih loe naa bang ih loklam ah maw caeh? tiah a naa; Judah
prae hoiah angzo Sithaw kami amlaemhaih loklam to a hnuk
o pongah, a caanawk mah ampa khaeah thuih pae o. **13** To
pongah anih mah a caanawk khaeah, Laa hrang na paek oh,
tiah a naa. To pongah a caanawk mah anih hanah Laa hrang to
paek o moe, angthueng o sak, **14** Sithaw kami hnukah a caeh,
oak thing tahlip ah kanghnu anih to hnuk naah, anih khaeah,
Nang loe Judah prae hoiah angzo Sithaw ih kami maw? tiah
a naa. Anih mah, Ue, tiah pathim pae. **15** To naah tahmaaa
mah anih khaeah, Ka hnukah im ah angzoh loe, caeknaek koi
hmuen maeto caa raeh, tiah a naa. **16** Sithaw kami mah, Na
hnukah angzoh hanah kam laem let mak ai, takaw doeh ka caa
mak ai ueloe, hae ah tui doeh ka nae mak ai. **17** Angraeng ih
lok mah, To ah takaw na caa mak ai, tui doeh na nae mak ai
ueloe, na caehhaih loklam hoiah doeh nam laem let mak ai, tiah
ang thuih, tiah a naa. **18** Tahmaaa mitong mah, Kai doeh nang
baktih tahmaaa maeto toeng ni, Angraeng ih lok baktih toengah
van kaminawk mah kai khaeah, To kami to nangmah im ah
amlaemsak let ah, takaw to caa nasoe loe, tui doeh nae nasoe,
tiah ang thuih, tiah a naa. Toe anih mah amsawnlok ni a thuih
pae. **19** To pongah Sithaw kami loe anih hnukah amlaem let moe,
anih im ah caak pacoengah, tui doeh a naek. **20** Caboi pongah
anghnut hoi li naah, anih amlaem let haih tahmaa mitong khaeah
Angraeng ih lok to angzoh; **21** anih mah Judah prae hoi angzo
Sithaw kami khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih; Angraeng
ih lok to na aek moe, na Angraeng Sithaw mah ang paek ih
lok to na pazui ai, **22** nam laem let moe, Angraeng mah caak

moe, naek han om ai, tiah thuih ih ahmuen ah takaw na caak
moe, tui na naek pongah, na qok to nam panawk ih taprong ah
aphum o mak ai, tiah a thuih pae. **23** Kamlaem let Sithaw kami
loe buhcaak moe, tuinaek pacoengah, amlaem let han kathui
tahmaa mitong mah Judah ih tahmaa hanah hrang to paek. **24**
Loklam ah anih to kaipui mah hmaang moe, kaek maat; a qok to
loklam ah suek sut, hrang hoi kaipui loe a taengah angdoet hoi.
**25** To ah caeh kaminawk mah vah sut ih, kadueh qok taengah
kangdoe kaipui to a hnuk o naah, caeh o moe, vangpui thung
kaom, tahmaa mitong khaeah thuih pae o. **26** Loklam hoi Sithaw
kami amlaem haih let, tahmaa mitong mah to lok to thaih naah,
anih loe Angraeng ih lok aek kami ni, Angraeng mah anih to
kaipui khaeah paek, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah,
anih loe kaipui mah kaek moe, hum boeh, tiah a thuih. **27**
Tahmaa mah a caanawk khaeah, Laa hrang to hnik, to pongah
nihcae mah laa hrang to angthueng o sak. **28** A caeh naah
loklam ah vah sut ih qok to hnuk; hrang hoi kaipui loe a taengah
angdoet hoi; kaipui mah kami qok to caa ai, Laa hrang doeh
kaek ai. **29** Tahmaa mah Sithaw kami ih qok to lak moe, hrang
nuiah thuengh pacoengah, angmah avang ah amlaem haih let;
anih to qah haih moe, taprong ah aphum. **30** Sithaw kami ih qok
to angmah ih taprong ah aphum pacoengah, Aw, kam nawk, tiah
a qah haih. **31** Anih to aphum pacoengah a caanawk khaeah, Ka
duek naah, Sithaw kaminawk aphumhaih taprong ah na phum
oh loe, anih ih ahuh taengah ka huh hae suem oh; **32** Bethel
vangpui ih hmaicam hoi Samaria vangpui hmuensang ah kaom
im kawng loe, Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah akoep tih,
tiah a naa. **33** To tiah oh pacoeng naah doeh Jeroboam loe a
sak ih kahoih ai loklam hoiah amkhrai ai, kami rumramnawk

to hmuensang ih qaima ah a suek let; qaima toksak han koeh
kaminawk boih to hmuensang ah qaima toksakhaih to a paek.
**34** Hae hmuen loe Jeroboam imthung takoh zaehaih ah oh moe,
to tiah sak pongah Jeroboam ih acaeng to long pum hoi tahmaat
boih hanah zaehaih ah angcoengsak.

**14** To nathuem ah Jeroboam capa Abijah loe ngannat. **2**
Jeroboam mah a zu khaeah, Angthawk loe, nang loe kai ih
zu ni, tiah kaminawk mah panoek o han ai ah na krang to
angthlaeng ah loe, Shiloh ah caeh ah; kai loe hae kaminawk
ukkung siangpahrang ah om tih, tiah taphong tahmaaa Ahijah
loe to vangpui ah oh. **3** Takaw kae hato, karoem takaw hoi
khoitui pailang maeto sin ah loe, anih khaeah caeh ah; nawkta
loe kawbangmaw om tih, tiah anih mah na thui tih hmang,
tiah a naa. **4** A thuih pae ih lok baktih toengah, Jeroboam
zu mah sak; angthawk moe, Shiloh ah Ahijah im ah caeh. **5**
Toe Angraeng mah Ahijah khaeah, Khenah, anih ih capa loe
ngannat pongah, a capa kawng dueng hanah Jeroboam ih zu
nang khaeah angzo tih, anih ih caa kawbangmaw om tih, tiah
nang mah thui paeh, anih loe nang khaeah nongpata kalah
baktiah angsah tih, tiah a naa. **6** To pongah thok taeng ih khok
tangkan atuen to Ahijah mah thaih naah, Jeroboam zu angzo ah;
tipongah kalah nongpata baktiah nang sak loe? Nang khaeah
tamthang kasae thuih han ka tawnh. **7** Jeroboam khaeah caeh
loe, Israel Angraeng Sithaw mah, Kaminawk thung hoiah nang
hae kang qoih moe, kaimah ih Israel kaminawk ukkung ah
kang toengh tahang, **8** David imthung takoh hoi prae to ka
tapraek moe, nang hanah kang paek; toe nang loe ka tamna
David baktiah na om ai; anih mah loe ka paek ih loknawk to
pakuem moe, poekhaih palungthin boih hoiah ka hnukah bang;

ka mikhnuk ah katoeng hmuen khue ni a sak; **9** nang loe na
hmaa ah kaom kaminawk boih pongah nung kue kasae hmuen
to na sak; nangmah hanah kalah sithawnawk, krangnawk to
na sak; palung nang phuisak moe, kai hae na hnukbangah
nang vah; **10** to pongah khenah, Jeroboam imthung takoh ah
sethaih ka phaksak han; misong hoi kaloih kami thui ai ah, Israel
ah kaom Jeroboam ih acaeng nongpanawk to ka hum boih
han; kami mah hmai hoiah maitaw aek thlaek baktih toengah,
kanghmat Jeroboam ih imthung takoh tamit boih ai karoek to,
hmai hoiah ka thlaek han. **11** Vangpui thungah kadueh Jeroboam
ih kaminawk loe, uinawk mah caa o tih; taw ah dueh kaminawk
loe, van ih tavaanawk mah caa o tih, tiah Angraeng mah thuih
boeh. **12** Nang doeh im ah amlaem lai ah; vangpui thungah
na phak naah, nawkta to dueh tih. **13** Israel kaminawk boih
mah anih to qah o haih ueloe, aphum o tih; Jeroboam imthung
takoh ah to nawkta khue ni aphum o tih; Jeroboam imthung
takoh thungah anih nui khue ah ni, Israel Angraeng Sithaw mah
kahoih hmuen to hnuk. **14** To na niah Jeroboam imthung takoh
amrosak hanah, Angraeng mah angmah hanah Israel ukkung
siangpahrang to tacawtsak tih; natuek naah maw tacawtsak tih?
Vaihi roe ah om tih. **15** Asherah krangnawk to a sak o moe,
Angraeng to palungphui o sak pongah, tui thungah anghuen
sakrungkung baktih toengah, Angraeng mah Israel to bop tih;
ampanawk khaeah paek ih prae kahoih thung hoiah Israel to
tangzun hoiah aphongh uloe, vapui zaeh ah amhet o boih tih. **16**
Israel kaminawk zaesakkung, Jeroboam ih zaehaih pongah,
Israel kaminawk to pahnawt tih boeh, tiah lok ang thuih, tiah thui
paeh, tiah a naa. **17** To naah Jeroboam ih zu loe angthawk moe,
Tirhzah vangpui ah caeh; im thok to a cawh naah, nawkta to

duek; **18** anih to aphum o moe, a tamna tahmaaa Ahijah khaeah
Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk
boih mah anih to qah o haih. **19** Jeroboam siangpahrang ah
oh nathung sak ih hmuennawk, misatukhaih hoi a ukhaihnawk
loe, khenah, Israel siangpahrangnawk ih ahmin pakuemhaih
cabu thungah tarik o. **20** Jeroboam loe saning pumphae hnetto
thung siangpahrang ah oh pacoengah, ampanawk khaeah
anghak; anih zuengah a capa Nadab to siangpahrang ah oh.
**21** Solomon capa Rehoboam loe Judah prae siangpahrang
ah oh, anih loe saning quipalito pacoeng, saningto oh boeh.
Angraeng angmah ih ahmin suek hanah, Israel acaengnawk boih
thungah a qoih ih, Jerusalem vangpui ah saning hatlaisarihto
siangpahrang ah oh; anih ih amno loe Ammon kami, Naamah.
**22** Judah loe Angraeng mikhnuk ah kahoih ai hmuen to sak;
nihcae loe ampanawk mah sak ih zaehaih pong kanung kue
zaehaihnawk to sak o pongah, Angraeng to palungphui o sak.
**23** Nihcae loe kasang ahmuennawk, krangnawk hoi Asherah
kranggnawk to, mae sang hoi kahing thingkungnawk tlim boih
ah sak o. **24** Prae thungah nongpa hoi nongpa zae sakhaih
to oh; Angraeng mah Israel kaminawk hmaa ah haek pae ih
kaminawk mah sak o ih panuet thok hmuennawk to nihcae mah
sak o toeng. **25** Rehoboam siangpahrang ah ohhaih saning
pangato haih naah, Izip siangpahrang Shishak mah Jerusalem
to tuk; **26** anih mah Angraeng imthung ih hmuennawk hoi
siangpahrang im ih hmuennawk to lak boih; Solomon mah
sui hoiah sak ih aphawnawk, hmuenmae congcanawk doeh
lak boih. **27** To pongah Rehoboam siangpahrang mah sui
hoiah sak ih aphawnawk zuengah sumkamling aphawnawk to
sak moe, siangpahrang im khongkha katoep misatuh ukkung

ban ah paek. **28** Siangpahrang Angraeng imthungah akun
kruek, khongkha toep kaminawk mah to aphaw to sinh o; to
pacoengah misatoep kaminawk ohhaih ahmuen ah suek o let. **29**
Rehoboam siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi
a sak ih hmuennawk boih loe, Judah siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **30** Rehoboam hoi
Jeroboam loe hing thung misa angtuk hoi. **31** To pacoengah
Rehoboam loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui
ah aphum o. Amno ih ahmin loe Naamah, Ammon kami ah oh.
To pacoengah anih zuengah a capa Abijam to siangpahrang ah
oh.

**15** Nebat capa Jeroboam siangpahrang ah ohhaih saning
hatlaitazetto naah, Abijam loe siangpahrang ah oh. **2** Anih
loe Jerusalem ah saning thumto thung siangpahrang ah oh;
anih ih amno loe Abishalom canu Maakah. **3** Anih doeh ampa
mah Angraeng hmaa ah sak ih zaehaih baktih toengah sak
toeng; anih ih palungthin loe, ampa David baktiah angmacae
Angraeng Sithaw hmaa ah akoep thai ai. **4** Toe David rang
hoiah angmah ih Angraeng Sithaw mah, angmah pacoengah
siangpahrang ah suek hanah, Jerusalem ah hmai-im maeto a
paek. **5** David loe Hit kami Uriah kawng thui ai ah loe, a hing
thung Angraeng hmaa ah katoeng hmuen to sak, Angraeng mah
paek ih lok to pazui ai ah om ai. **6** Anih hing thung Rehoboam
hoi Jeroboam loe misa angtuk hoi. **7** Abijam siangpahrang ah oh
nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk loe, Judah
siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah pakuem o
na ai maw? Abijam hoi Jeroboam salakah misatukhaih to oh.
**8** Abijam loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui
ah aphum o; anih zuengah a capa Asa to siangpahrang ah

oh. **9** Israel siangpahrang Jeroboam siangpahrang ah ohhaih
saning pumphaeto naah, Asa loe Judah siangpahrang ah oh.
**10** Anih loe Jerusalem ah saning quipalito thung siangpahrang
ah oh. Anih ih amno hmin loe Maakah. **11** Asa loe ampa
David baktiah, Angraeng mikhnuk ah kahoih hmuen to sak.
**12** Nongpata baktiah kangsah kaminawk to prae thung hoiah
haek boih moe, ampa mah sak ih krangnawk to paro boih.
**13** Amno mah Asherah thing tlim ah krang to sak pongah,
siangpahrang amno ah ohhaih ahmuen hoiah tacawtsak; Asa
mah to ih Asherah krang soi ih thing to pakhruk moe, Kidron
vacong ah hmai hoiah thlaek. **14** Hmuensangnawk to takhoe
king ai, toe a hing thung Asa ih palungthin loe Angraeng hmaa
ah akoephaih tawnh. **15** Angmah hoi ampa mah paek ih, sui,
phoisa hoi laom sabaenawk to Angraeng tempul thungah a
suek. **16** Asa hoi Israel siangpahrang Baasha loe hing thung
misa ah oh hoi poe. **17** Israel siangpahrang Baasha loe Judah
tuk hanah caeh tahang moe, Judah siangpahrang Asa ih prae
thungah mi kawbaktih doeh caeh han ai, tacawt han ai ah,
Ramah vangpui to sipae hoi ka caakah a thungh. **18** To naah
Asa mah Angraeng tempul thung hoi siangpahrang imthung
ih, sui hoi phoisanawk to lak boih moe, a tamnanawk khaeah
paek pacoengah, Damaska ukkung, Syria siangpahrang Hezion
capa Tabrimon capa Ben-Hadad khaeah a pat pae. **19** Kampa
hoi nampa mah angdaehhaih sak hoi baktih toengah, nang hoi
kai salakah doeh angdaehhaih sah si; khenah, nang hanah sui
hoi phoisa tangqum ah kang pat; anih kai khae hoi tacawt thai
hanah, Israel siangpahrang Baasha hoi na sak ih angdaehhaih to
phrae ah, tiah a naa. **20** Asa siangpahrang ih lok to Ben-Hadad
mah tahngaih moe, Israel vangpuinawk tuk hanah angmah ih

misatuh angraengnawk to patoeh; anih mah Ijon, Dan, Abel-
Beth-Maakah hoi Naphtali prae pacoengah, Kinneroth prae boih
to pazawk. **21** Baasha mah to tamthanglok to thaih naah, a sak
li ih Ramah vangpui to toengh sut moe, Tirzah ah oh. **22** To
naah Asa siangpahrang mah Judah prae thung boih ah lok
to taphong; mi kawbaktih doeh tahmaat ai; Baasha mah im
sak naah patoh ih thlungnawk, thingnawk to a lak pae boih;
Asa siangpahrang loe nihcae abomhaih hoiah Benjamin prae ih
Geba hoi Mizpah vangpui to sak. **23** Asa siangpahrang ah oh
nathung kaom hmuennawk hoiah a sak ih hmuennawk boih,
a sak ih vangpuinawk boih loe, Judah siangpahrangnawk ih
ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? Toe mitong
naah loe, a khok ah nathaih to oh pae. **24** To pacoengah Asa
loe ampanawk khaeah anghak moe, ampanawk hoi nawnto
David vangpui ah aphum o; anih zuengah a capa Jehosaphat to
siangpahrang ah oh. **25** Judah siangpahrang Asa siangpahrang
ah ohhaih saning hnetto haih naah, Jeroboam capa Nadab loe
Israel siangpahrang ah oh; Israel kaminawk nuiah saning hnetto
thung siangpahrang ah oh. **26** Anih loe Angraeng mikhnuk ah
kahoih ai hmuen to sak; ampa ih loklam ah caeh moe, Israel
kaminawk zaehaih sahsak kami mah sak ih zaehaih to a sak
toeng. **27** Issakar imthung takoh, Ahijah capa Baasha mah anih
to tuk han pacaeng pongah, Nadab hoi Israel kaminawk boih
mah, Philistinnawk ih vangpui Gebbethon to takui o khoep moe,
anih to hum o. **28** Judah siangpahrang Asa siangpahrang ah
ohhaih saning thumto naah, Baasha mah Nadab to hum moe,
angmah to siangpahrang ah oh. **29** Anih siangpahrang ah oh
naah, Jeroboam imthung takohnawk to hum boih; Angraeng
Sithaw mah a tamna Shiloh ih kami Ahijah rang hoiah thuih

ih lok baktih toengah, Jeroboam imthung takoh tamit boih ai
karoek to, anghahhaih takhi tawn kami maeto doeh tahmaat ai;
**30** Jeroboam loe zaehaih to sak moe, Israel kaminawk doeh a
zaesak pongah, Israel Angraeng Sithaw to palungphuisak. **31**
Nadab siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a
sak ih hmuennawk boih loe, Israel siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **32** Asa hoi Israel
siangpahrang Baasha loe hing thung misa angtuk hoi. **33** Judah
siangpahrang Asa siangpahrang ah ohhaih saning thumto naah,
Ahijah capa Baashato Tirzah ah Israel siangpahrang ah oh;
anih loe saning pumphaeto thung siangpahrang ah oh. **34** Anih
doeh Angraeng mikhnuk ah kahoih ai hmuen to sak moe, Israel
kaminawk zaehaih sahsak kami, Jeroboam zaehaih loklam ah a
caeh.

**16** To naah Baasha koeh ai ih Angraeng ih lok Hanani capa
Jehu khaeah angzoh, **2** nang hae maiphu thung hoiah kang
toengh tahang moe, kaimah ih Israel kaminawk zaehoikung
ah kang suek; toe nang loe Jeroboam ih loklam ah na caeh
moe, kaimah ih Israel kaminawk na zaesak pacoengah, nihcae
zaehaih hoiah kai palung nang phuisak. **3** To pongah khenah,
Baasha ih acaengnawk to kam rosak boih moe, na caeng hae
Jeroboam capa Nebat ih acaeng baktiah kang ohsak han.
**4** Vangpui thungah kadueh Baasha ih kaminawk loe uinawk
mah caa o tih; taw ah kadueh anih ih kaminawk doeh van ih
tavaanawk mah caa o tih, tiah a naa. **5** Baasha siang pahrang
ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk
loe, Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah
tarik o na ai maw? **6** Baasha loe ampanawk khaeah anghak
moe, Tirzah vangpui ah aphum o; anih zuengah a capa Elah to

siangpahrang ah oh. **7** To pacoengah Baasha hoi angmah ih
imthung takoh koeh ai ih Angraeng ih lok to Hanani capa tahmaa
Jehu khaeah angzoh; anih loe Angraeng mikhnuk ah kahoih ai
hmuen to sak pongah, a ban hoi sak ih hmuen hoiah Angraeng
to palungphuisak; anih mah to kami to hum pongah, Jeroboam
imthung takoh baktiah, to imthung takoh to amrosak. **8** Judah
siangpahrang Asa siangpahrang ah ohhaih saning hatlaitarukto
naah, Baasha capa Elah loe Israel siangpahrang ah oh; anih loe
Tirzah ah saning hnetto thung siangpahrang ah oh. **9** Hrang
lakok ahap ukkung misatuh angraeng, a tamna Zimri mah anih
to hum hanah pacaeng; to naah Elah loe, Tirzah ah Tirzah
vangpui ih siangpahrang im khenzawnkung Arza im ah mu
paquih. **10** Zimri loe imthung ah akun moe, Judah siangpahrang
Asa siangpahrang ah ohhaih saning pumphae sarihto naah, Elah
to hum; to pacoengah angmah to siangpahrang ah oh. **11** Zimri
siangpahrang ah oh moe, siangpahrang ih angraeng tangkhang
pong anghnut pacoengah, Baasha imthung takohnawk to hum
boih; nongpa maeto doeh pathlung ai; a caanawk hoi ampuinawk
doeh pathlung ai. **12** Angraeng mah Basha misa ah suekhaih
kawng tahmaa Jehu khaeah thuih ih lok baktih toengah, Zimri
mah Basha imthung takoh to tamit boih, **13** Baasha hoi a capa
Elah hnik mah sak ih zaehaih mah Israel kaminawk to zaesak
pongah, Israel Angraeng Sithaw to palungphui hoi sak; atho
kaom ai hmuen hoiah palungphuisak. **14** Elah siangpahrang ah
oh nathung ah kaom, hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk boih
loe, Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah
tarik o na ai maw? **15** Judah siangpahrang Asa siangpahrang
ah ohhaih saning pumphae sarihto naah, Zimri to Tirzah ah ni
sarihto thung siangpahrang ah oh. Kaminawk loe Philistin prae

Gibbethon vangpui to tuk hanah atai o. **16** To tiah atai o nathuem
ah, Zimri mah hum han ih pacaeng baktih toengah, siangpahrang
to hum boeh ti, tiah a thaih o naah, Israel kaminawk boih
mah misatuh angraeng Omri to, to na ni, to ahmuen ah, Israel
kaminawk ukkung siangpahrang ah suek o. **17** Omri loe Israel
kaminawk boih hoi nawnto, Gibbethon vangpui ah caeh tahang
moe, Tirzah vangpui to takui. **18** Vangpui to lak o boeh, tiah
Zimri mah hnuk naah, siangpahrang imthung ah caeh moe,
siangpahrang angmah ih im to hmai hoiah thlaek moe, a duek.
**19** A sak ih zaehaihnawk hoiah Jeroboam ih loklam ah caeh
moe, Angraeng hmaa ah kahoih ai zaehaih sak khue ai ah, Israel
kaminawk to zaesak pongah, to tiah oh. **20** Zimri siangpahrang
ah oh nathung kaom hmuennawk hoi misa angthawkhaih loe
Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu pongah tarik
o na ai maw? **21** Israel kaminawk loe hnetto ah ampraek o;
ahap kaminawk mah Ginath capa Tibni to siangpahrang ah suek
hanah anih hnukah bang o, kami ahap loe Omri hnukah bang o.
**22** Toe Zimri hnukbang kaminawk loe Ginath capa Tibni hnukbang
kaminawk pongah thacak o kue; to pongah Tibni loe duek
moe, Omri to siangpahrang ah oh. **23** Judah siangpahrang Asa
siangpahrang ah ohhaih saning quithumto pacoeng, saningto
naah, Omri to Israel siangpahrang ah oh; saning hatlaihnetto
siangpahrang ah oh; anih mah Tirzah to saning tarukto thung uk.
**24** Anih mah tawnkung Shemer khaeah Samaria maeto, phoisa
talent hnetto hoiah qanh moe, mae nuiah vangpui to sak; mae
tawnkung ih ahmin Shemer to lak moe, to vangpui to Samaria,
tiah ahmin sak. **25** Omri loe Angraeng mikhnuk ah kahoih ai
hmuen to sak pongah, anih hmaa ah kaom kaminawk boih
pongah kanung kue zaehaih to a sak. **26** Nebat capa Jeroboam

ih loklam to pazui moe, anih zaehaih mah Israel kaminawk
to zaesak pongah, Israel Angraeng Sithaw to palungphuisak;
atho kaom ai hmuen hoiah anih to palungphuisak. **27** Omri
siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih
hmuennawk loe, Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih
cabu thungah tarik o na ai maw? **28** Omri loe ampanawk khaeah
anghak moe, Samaria vangpui ah aphum o; anih zuengah a
capa Ahab to siangpahrang ah oh. **29** Judah siangpahrang Asa
siangpahrang ah ohhaih saning quithum, tazetto naah, Omri
capa Ahab loe Israel siangpahrang ah oh; anih loe Samaria
vangpui ah, Israel kaminawk to saning pumphae hnetto thung uk.
**30** Omri capa Ahab loe anih hmaa ah kaom kaminawk boih pong
kanung kue ah, Angraeng mikhnuk ah kahoih ai hmuen to sak.
**31** Nebat capa Jeroboam mah sak ih zaehaih loklam ah pazui
nahaeloe, tidoeh na ai zaehaih ah ni om tih, tiah a poek pongah,
Sidon siangpahrang Ethbaal canu Jezebel to a zu haih; Baal ih
tok to sak pae moe, anih to a bok. **32** Baal hanah hmaicam to,
Samaria vangpui ah, angmah sak pae ih, Baal tempul thungah a
suek. **33** Ahab loe anih hmaa ah kaom Israel siangpahrangnawk
boih pong pop kue ah Asherah thingnawk to sak moe, Israel
Angraeng Sithaw to palungphuisak. **34** Ahab dung ah, Bethel
vangpui ih kami Hiel mah, Jeriko vangpui to sak; Nun capa
Joshua khaeah Sithaw mah thuih ih lok baktih toengah, a calu
Abiram ban thungah, vangpui sipae to sak amtong moe, capa
asoi koek Segub ban thungah vangpui khongkhanawk to sak.

**17** Gilead prae Tishbe avang ah kaom Elijah mah Ahab khaeah,
Kai mah a hmaa ah kang doet moe, a tok ka sak pae ih Israel
Angraeng Sithaw loe hing pongah, ka thuih ih lok ai ah loe,
vaining saning thungah dantui krah mak ai, kho doeh angzo

mak ai boeh, tiah a naa. **2** To naah Angraeng ih lok Elijah
khaeah angzoh, **3** hae ih ahmuen hae tacawt taak loe, ni angyae
bangah caeh ah, Jordan vapui hmaa ah kaom, Kerith vacong
ah anghawk ah. **4** Vacong tui to nae ah; nang pacah hanah
pangaah to lok ka paek boeh, tiah a naa. **5** Angraeng mah thuih
ih lok baktih toengah, anih mah sak; Jordan vapui hmaa ah
kaom, Kerith vacong ah caeh moe, to ahmuen ah oh. **6** Aduem
akhawn pangaah mah takaw hoi moi to thak pae moe, vacong
tui to a naek. **7** Atue nazetto maw oh pacoengah loe, prae
thungah kho angzo ai boeh, to pongah vacong tui to kang king.
**8** Angraeng ih lok anih khaeah angzoh, **9** angthawk ah, Sidon
prae Zerephath vangpui ah caeh loe, to ah om ah; khenah,
nang buh pacah hanah to ahmuen ah kaom lamhmai maeto
khaeah lok ka paek boeh, tiah a naa. **10** To pongah anih mah
angthawk moe, Zerephath ah caeh; khenah, vangpui khongkha a
phak naah, thing aek nongpata maeto oh; anih mah to lamhmai
nongpata to kawk moe, anih khaeah, Tahmenhaih hoi ka naek
hanah boengloeng pongah tui zetta na paek ah, tiah a naa.
**11** Lamhmai nongpata mah tui to lak hanah caeh naah, anih
mah, Tahmenhaih hoi takaw kae tetta doeh na sin thoem ah,
tiah a naa. **12** Lamhmai nongpata mah, na Angraeng Sithaw
hing baktih toengah, takaw loe ka tawn ai; toe laom thung ih
takaw dip thoemto hoi pailang thungah situi zetta ni ka tawnh;
khenah, thing tanghang hnetto ka khuih, to thing hoiah ka capa
kaimah hnik hanah buh ka thongh, buh ka caak hoi pacoengah
loe ka duek hoi han boeh, tiah ka poek, tiah a naa. **13** Elijah
mah anih khaeah, Zii hmah, caeh loe na thuih ih lok baktih
toengah sah ah; toe kai hanah takaw zetta na sah paeh hmaloe
ah loe sin ah; to pacoengah nang mah hoi na capa hanah sah

ah. **14** Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Angraeng
mah prae thungah kho angzosak ai karoek to, laom thungah
kaom takaw dip to boeng mak ai ueloe, pailang thung ih situi
doeh kang mak ai, tiah a naa. **15** To pongah lamhmai nongpata
loe caeh moe, Elijah mah thuih ih lok baktih toengah a sak; to
naah Elijah, lamhmai hoi angmah ih imthung takohnawk mah, ni
paroeai thung caak khawt buh to a tawnh o. **16** Elijah mah thuih
ih Angraeng ih lok baktih toengah, laom thung ih takaw dip to
boeng ai moe, pailang thung ih situi doeh kang ai. **17** Ni nazetto
maw oh pacoengah im tawnkung, nongpata ih capa to ngannat;
anih ngannathaih loe nung parai pongah, anghah thai ai. **18** To
nongpata mah Elijah khaeah, Aw Sithaw kami, nang hoi kai loe
timaw asaenghaih oh? Ka zaehaih panoeksak moe, ka capa
hum han ih maw kai khaeah nang zoh? tiah a naa. **19** Elijah
mah, Na capa to na paek ah, tiah a naa. Anih mah nongpata ban
ih nawkta to lak moe, a ohhaih im ranui ah caeh haih pacoengah,
a iihhaih ahmuen ah angsongsak. **20** To pacoengah Angraeng
khaeah, Aw ka Angraeng Sithaw, ka toemhhaih lamhmai nuiah
raihaih na phaksak moe, a capa na dueksak maw? tiah a hangh.
**21** Nawkta nuiah vai thumto tabok pacoengah, Angraeng khaeah,
Aw ka Angraeng Sithaw, hae nawkta hinghaih amlaemsak let
ah, tiah a hangh. **22** Angraeng mah Elijah hanghhaih lok to
thaih naah, nawkta hinghaih amlaemsak let pongah, nawkta loe
hing let. **23** Elijah mah nawkta to lak pacoengah, angmah ih
imthung hoi a ohhaih im ah caeh haih let; amno khaeah paek let
pacoengah, Elijah mah khenah, na capa hing let boeh, tiah a
naa. **24** To naah nongpata mah Elijah khaeah, Nang loe vaihi
Sithaw kami ah na oh, na pakha ih Sithaw lok loe loktang ni, tiah
ka panoek boeh, tiah a naa.

**18** Atue sawk parai ah oh pacoeng, saning thumto naah,
Angraeng ih lok Elijah khaeah angzoh; Caeh loe Ahab hmaa ah
amtueng paeh; kai mah van hoi kho kang zohsak han, tiah a
naa. **2** To pongah Elijah loe Ahab hmaa ah amtueng hanah
caeh. Samaria prae thungah khokhahaih paroeai nung boeh. **3**
To naah Ahab mah, siangpahrang im khenzawnkung, Obadiah
to kawk; Obadiah loe Angraeng zii kami ah oh. **4** Jezebel mah
Angraeng ih tahmaanawk to hum naah, Obadiah mah tahmaa
cumvaito kawk moe, quipangato ah tapraek pacoengah, thlung
khaw thungah hawk; nihcae hanah buh hoi tui to a paek. **5**
Ahab mah Obadiah khaeah, Prae boih ah caeh loe, tuipuek hoi
vacongnawk ohhaih ahmuen boih ah caeh ah; taw ih moinawk
duek han ai, hrang hoi laa hrangnawk hing o thai hanah, phroh
kahoih prae to na hnu khoe doeh om tih, tiah a naa. **6** To pongah
nihnik loe caeh han ih prae to ampraek hoi, Ahab loklam maeto
bangah caeh naah, Obadiah loe kalah loklam bangah caeh. **7**
Obadiah angmah ih loklam ah caeh naah, khenah, Elijah mah
anih to hnuk; Obadiah mah anih to maat pongah, mikhmai to
long ah akuep moe, Nang loe ka angraeng Elijah na ai maw?
tiah a naa. **8** Anih mah, Ue kai bae, Caeh loe na angraeng
khaeah, Elijah hae ah oh, tiah thuih paeh, tiah a naa. **9** Obadiah
mah, Ahab khaeah to tiah ka thuih pae nahaeloe kai hae na hum
tih, kai loe tih zaehaih maw ka sak? **10** Na Angraeng Sithaw
hing baktih toengah, ka angraeng mah ahmuen kruek ah nang
pakrong han ih, kami patoeh ai ih prae hoi avang maeto doeh
om ai; anih mah kaminawk khaeah prae thungah nang ka hnu o
thai ai, tiah lokkamhaih a saksak. **11** Toe vaihiah nang mah, Na
angraeng khaeah caeh loe, Elijah hae ah oh, tiah thuih ah, tiah
nang naa. **12** Kai na hmaa hoi kang thawk moe, Ahab khaeah

ka caeh pacoengah, nang ih akawng to ka thuih naah, Angraeng
ih Muithla mah, ka panoek ai ih ahmuen ah, nang hae caeh haih
ving nahaeloe, Ahab mah nang hnu ai naah, kai hae na hum
lat tih boeh; toe na tamna kai loe nawkta nathuem hoi boeh
ni Angraeng zii kami ah ka oh, **13** Jezebel mah Angraeng ih
tahmaanawk hum naah, Angraeng ih tahmaa cumvaitonawk to,
qui panga, quipangato ah ka tapraek moe, thlung khaw thungah
ka hawk pacoengah, nihcae to buh hoi tui ka paek, tiah ka
angraeng nang mah na thaih ai maw? **14** Vaihiah nang mah
ka angraeng khaeah caeh loe, Elijah loe hae ah oh, tiah thuih
hanah nang naa; anih mah kai hae na hum tih boeh, tiah a
naa. **15** Elijah mah, A hmaa ah kang doet moe, a tok ka sak
pae ih misatuh kaminawk ih Angraeng loe hing baktih toengah,
vaihniah Ahab hmaa ah kam tueng pae han. **16** To pongah
Obadiah loe Ahab hnuk hanah caeh moe, a thuih pae; to naah
Ahab mah Elijah tongh hanah caeh. **17** Ahab mah Elijah hnuk
naah anih khaeah, Nang loe Israel kaminawk raihaih paek kami
maw? tiah a naa. **18** Elijah mah, Israel kaminawk raihaih ka
paek ai; toe nang hoi nampanawk mah, Angraeng lokpaekhaih
to pahnawt o moe, Baal hnukah na patom o pongah, Israel
kaminawk raihaih na paek o. **19** Vaihiah kami patoeh loe, Israel
prae thung ih kaminawk boih, Jezebel ih caboi ah buhcaa Baal
ih tahmaa cumvai pali, quipangatonawk, Asherah ih tahmaa
cumvai palitonawk to, kai hoiah nawnto Karmel mae ah angqum
han ih kawk ah, tiah a naa. **20** Ahab mah Israel prae thung
boih ah lokpaek baktih toengah, tahmaaanawk to Karmel mae
ah amkhuengsak. **21** Elijah loe kaminawk boih hmaa ah caeh
moe, Nasetto maw poekhaih hnetto salakah na oh o han vop?
Angraeng hae Sithaw tangtang ah om nahaeloe, anih hnukah

bang oh; Baal hae Sithaw tang ah om nahaeloe, anih hnukah
bang oh, tiah a naa. **22** To naah Elijah mah kaminawk khaeah,
Angraeng ih tahmaa loe kai khue ni anghmat boeh; toe Baal ih
tahmaaanawk loe cumvai pali, quipangato oh o. **23** To pongah
maitaw tae hnetto na paek oh; nihcae mah maitaw tae maeto qoi
o nasoe, ahap ah bawk o nasoe loe, atlim ah hmaitik ai ah thing
nuiah suem o nasoe; kai mah doeh kalah maitaw tae maeto lak
moe, atlim ah hmaitik ai ah thing nuiah ka suek toengh han. **24**
Nangcae mah nangmacae ih sithaw hmin to kawk oh, kai doeh
ka Angraeng ih ahmin to ka kawk toeng han; kawkhaih lok hmai
hoiah pathim Sithaw to, Sithaw tangtang ah om nasoe, tiah a
naa. To naah kaminawk boih mah na thuih ih lok loe hoih, tiah
naa o. **25** Elijah mah Baal tahmaanawk khaeah, Nangcae loe na
pop o parai pongah, maitaw tae maeto qoi oh loe, sah o hmaloe
ah; atlim ah hmaitik ai ah nangmacae sithawnawk ih ahmin to
kawk oh, tiah a naa. **26** Nihcae han paek ih maitaw tae to lak o
moe, Aw Baal, kaicae kawkhaih lok hae na tahngai paeh, tiah
akhawn bang hoi athun khoek to, Baal ih ahmin to kawk o. Toe
pathimhaih hoi lok palaemhaih maeto doeh om ai. To pacoengah
angmacae mah sak ih hmaicam hmaa ah hnawh o. **27** Athun
naah loe Elijah mah nihcae to pahnui thuih; tha hoi hang o khae!
Baal loe sithaw ah oh pongah, lok maw apaeh, to tih ai boeh loe
tok kong ai vop maw, to tih ai boeh loe kholong ah a caeh ving
maw, to tih ai boeh loe iih vop pongah, pathawk han angaih vop
kalang mue, tiah a naa. **28** To pacoengah tha hoi hang o moe,
angmacae takpum thung hoiah athii tacawt ai karoek to, haita
hoi sum hoiah ang aah o. **29** Niduem boeh moe, duembang
angbawnhaih tue khoek to a hangh o; toe pathimhaih om ai, lok
palaemhaih doeh om ai pongah, kaminawk mah tiah doeh sah

o ai boeh. **30** Elijah mah kaminawk boih khaeah, Kai khaeah
angzo oh, tiah a naa. Kaminawk boih anih taengah angzoh o.
Kamro Angraeng ih hmaicam to anih mah sak pakhrai let. **31**
Angraeng ih lok mah anih khaeah, Nang ih ahmin loe Israel,
tiah kawk tih boeh, tiah thuih ih lok baktih toengah, Jakob ih
caanawk patahhaih hanah, Elijah mah thlung hatlai hnetto lak.
**32** To ih thlungnawk hoiah, Angraeng ih ahmin hanah hmaicam
to sak pacoengah, aanmu camphaeh hnetto kakun tuilam to
ataeng boih ah takaeh. **33** Thing to pahong moe, maitaw tae to
ahap ah pakhoih pacoengah, thing nuiah a suek; to pacoengah
nihcae khaeah, Laom kalen palito koiah tui to thaeng oh loe,
hmai angbawnhaih hoi thing nuiah bawh oh, tiah a naa. **34**
Anih mah to tiah vai hnetto sak hanah thuih pae ih lok baktih
toengah, nihcae mah vai hnetto sak o. Anih mah vai thumto
karoek to sak han thuih pae pongah, nihcae mah vai thumto
sak pae o. **35** Tui loe hmaicam taengah longh, tuilam loe tui
hoiah koi. **36** Duembang angbawnhaih tue phak naah, tahmaa
Elijah loe hmabang ah tacawt moe, Abraham, Issak hoi Israel
Angraeng Sithaw, nang loe Israel kaminawk salakah Sithaw ah
na oh, kai loe na tamna ah ka oh moe, hae hmuennawk doeh na
lokpaekhaih hoiah ni ka sak, tiah vaihniah amtueng nasoe. **37**
Aw Angraeng, hae kaminawk mah nang loe Angraeng, Sithaw
ah na oh, tiah panoek o moe, nihcae ih palungthin amlaem o
sak let hanah, lawk ka thuihaih hae tahngaih loe, na pathim
ah, tiah a naa. **38** To naah Angraeng ih hmai to krak tathuk
moe, hmai hoi sak ih angbawnhaih, thingnawk, thlung hoi tuilam
pong ih tuinawk boih hmai mah kangh pae king. **39** To hmuen
to kaminawk mah hnuk o naah, hmabang ah amtimh o moe,
Angraeng loe Sithaw ni, Angraeng loe Sithaw ni, tiah hangh o.

**40** Elijah mah nihcae khaeah, Baal tahmaanawk to naeh oh;
maeto doeh loih o sak hmah, tiah a naa. Nihcae to naeh o,
Elijah mah nihcae to Kishon vacong ah caeh haih tathuk moe,
to ah a hum. **41** Elijah mah Ahab khaeah, Caeh tahang ah,
caa ah loe, nae ah; paroeai kho angzohhaih atuen to oh boeh,
tiah a naa. **42** To pongah Ahab loe caaknaek hanah caeh, toe
Elijah loe Karmel mae nuiah dawh tahang moe, long ah tabok
pacoengah, a mikhmai to khokkhu salakah suek. **43** A tamna
khaeah, Caeh tahangh loe, tuipui bangah doeng ah, tiah a naa.
Anih mah caeh tahang moe, khet naah, tidoeh om ai, tiah a
naa. Elijah mah vai sarihto amlaem let ah, tiah a naa. **44** Vai
sarihto naah loe anih mah, khenah, Tuipui thung hoiah tacawt
tahang, kami ih ban baktiah kaom tamai tetta to oh, tiah a naa.
To pongah Elijah mah, Caeh tahangh loe, Ahab khaeah, Hrang
lakok pong angthueng ah, khotui mah pakaa khoep ai naah,
caeh tathuk ah, tiah thui paeh, tiah a naa. **45** Akra ai ah takhi hoi
tamai mah van to vingsak pongah, kho paroeai angzoh. Ahab
loe hrang lakok to angthueng moe, Jezereel ah caeh. **46** Thacak
Angraeng ih ban loe Elijah nuiah oh; anih loe angmah ih kahni to
kaeng ah angzaeng moe, Ahab hmaa ah Jezereel akunhaih
khongkha ah cawnh.

**19** Ahab mah Jezebel khaeah Elijah mah sak ih hmuennawk
boih, tahmaanawk sumsen hoi hum boihhaih kawng to thuih
pae. **2** To pacoengah Jezebel mah, Khawnbang vaihi tue thuem
ah na hum ih tahmaanawk baktih toengah, nang hae kang hum
ai nahaeloe, sithawnawk mah ka nuiah kanung parai ah sah
nasoe, tiah thuihsak hanah, Elijah khaeah laicaeh kami maeto
patoeh. **3** Elijah loe zit pongah, angthawk moe, a hinghaih loih
thai hanah, Judah prae Beersheba vangpui ah caeh; a tamna loe

to ah caeh taak. **4** Angmah to loe nito lamcaeh haih praezaek
ah caeh; imphokkung ohhaih ahmuen to phak naah, atlim ah
anghnut; Aw Angraeng, khawt boeh; ka hinghaih hae la halat ah;
kai loe kampanawk pongah ka hoih kue ai, tiah duek hanah lawk
a thuih. **5** To pacoengah thing tatlip ah angsong moe, a iih;
khenah, van kami mah anih to sui; anih khaeah angthawk loe,
caa ah, tiah a naa. **6** A khet naah, hmai kamngaeh pongah
paaem ih, takaw kae hoi naek hanah tuitabu maeto, a lu nuiah a
hnuk. Anih loe caak moe, naek pacoengah angsong let. **7** Van
kami to angzoh let, anih to sui moe, anih khaeah, Angthawk loe,
caa ah, na caeh han koi loklam loe angthla parai, tiah a naa. **8**
Anih loe angthawk moe, a caak a naek let; to buhcaakhaih mah
tha ohsak pongah, aqum athun ni quipalito thung, Sithaw mae,
Horeb pha ai karoek to lamcaeh. **9** To ahmuen to a phak naah,
thlungkhaw thungah akun moe, to ah a iih. Khenah, Angraeng ih
lok Elijah khaeah angzoh; anih khaeah, Elijah, hae ah timaw na
sak? tiah a naa. **10** Anih mah, Kai loe misatuh kaminawk ih
Angraeng Sithaw hanah paroeai tha ka pathok; Israel kaminawk
mah na lokkamhaih to pahnawt o moe, na hmaicamnawk to
phraek o boih boeh; nangmah ih tahmaanawk to sumsen hoiah
hum o, kai khue ni anghmat boeh; vaihi doeh kai hum hanah
patoem o vop, tiah a naa. **11** Angraeng mah anih khaeah,
Caeh loe, Angraeng hmaa ah mae nuiah angdoe ah; khenah,
Angraeng loe to ah caeh tih, tiah a naa. To naah thacak parai
takhi mah mae to hmuh moe, Angraeng hmaa ah thlungnawk to
koisak boih; toe Angraeng loe takhi nuiah om ai; takhi song
pacoengah talih hnawh; toe Angraeng loe talih hnawhaih nuiah
om ai; **12** talih hnawh pacoengah hmai to oh; toe Angraeng loe
hmai thungah om ai; hmai angzoh pacoengah kanaem lok to oh.

**13** To lok to Elijah mah thaih naah, a mikhmai to kahni hoiah khuk
khoep, a caeh moe, thlungkhaw hmaa ah angdoet. Khenah, anih
khaeah lok angzoh, Elijah, hae ah timaw na sak? tiah a naa.
**14** Anih mah, Kai loe misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw
hanah paroeai tha ka pathok; Israel kaminawk loe na lokkamhaih
to pahnawt o moe, na hmaicamnawk to phraek o boih boeh;
nangmah ih tahmaaanawk to sumsen hoiah hum o; kai khue ni
anghmat boeh; vaihi kai hum hanah ang patoem o, tiah a naa.
**15** Angraeng mah anih khaeah, Nang zohhaih ahmuen ah caeh
let loe, Damaska praezaek ah caeh ah; to ahmuen na phak
naah, Syria ukkung ah Hazel to siangpahrang ah suem ah. **16**
Nimshi capa Jehu doeh Israel ukkung siangpahrang ah caksak
ah; to pacoengah Abel Meholah vangpui ah kaom, Shaphat capa
Elishato nangmah zuengah tahmaaa ah suem ah. **17** Hazel ih
sumsen hoiah loih kaminawk to, Jehu mah hum ueloe, Jehu ih
sumsen hoiah loih kaminawk to, Elisha mah hum tih. **18** Toe
Baal hmaa ah khokkhu cangkrawn ai, anih to pahni hoiah mok
vai ai kami, Israel prae ah kami sang sarihto kaimah hanah ka
suek vop, tiah a naa. **19** To pongah Elijah loe to ahmuen hoiah
caeh moe, Maitaw tae hatlaihnetto hoi laikok atok, Shaphat
capa Elishato a hnuk. Maitaw tae hatlaihnetto hoiah laikok atok
nathuem ah, Elijah mah anih khaeah caeh moe, angmah ih kahni
to a nuiah vah pae. **20** To naah Elisha mah maitawnawk to caeh
taak, Elijah hnukah patom moe, anih khaeah, Kamno hoi kampa
to ka mok moe, ban ka sin pacoengah, na hnukah ka bang han,
tiah a naa. Elijah mah, Amlaem let ah, na nuiah timaw ka sak?
tiah a naa. **21** To pongah Elisha loe amlaem let. A toksakhaih
maitaw taenawk to lak moe, a boh, laikok atokhaih thingnawk to
moi thonghhaih thing ah patoh pacoengah, kaminawk hanah a

paek, kaminawk mah caak o. To pacoengah angthawk, Elijah
hnukah bang moe, anih ih tok to a sak pae.

**20** Syria siangpahrang Ben-Hadad mah angmah ih misatuh
kaminawk to pakhueng boih; siangpahrang quithum hnetto,
hrangnawk, hrang lakoknawk hoiah misatuk hanah caeh tahang
moe, Samaria to takui khoep, to pacoengah a tuk. **2** Anih mah
laicaehnawk to vangpui thungah, Israel siangpahrang Ahab
khaeah patoeh moe, anih khaeah, Ben-Hadad mah, **3** nang ih
sui hoi phoisanawk loe kai ih ni; ka hoih koek na zunawk hoi na
caanawk doeh kai ih boeh ni, tiah a thuih, tiah a naa. **4** Israel
siangpahrang mah, Aw siangpahrang, ka angraeng, na thuih ih
lok baktih toengah, kaimah hoi ka tawnh ih hmuennawk boih loe
nang ih ni, tiah a naa. **5** Laicaehnawk angzoh o let moe, Ben-
Hadad mah, Nang ih sui hoi phoisanawk, na zu hoi na caanawk
to nang paek hanah kami kang patoeh, **6** toe khawnbang vaihi
tue thuem ah, ka tamnanawk kang patoeh han, nihcae mah na
im hoi na tamnanawk ohhaih im to pakrong o tih, nihcae mah
koeh ih atho kana hmuennawk to la o boih ueloe, phaw o tih, tiah
a thuih, tiah a naa o. **7** To naah Israel siangpahrang mah a prae
thung ih kacoehtanawk boih to kawk moe, nihcae khaeah, Khen
oh, hae kami loe kawkrukmaw raihaih pakrong; ka zu hoi ka
caanawk, ka sui hoi phoisanawk to lak hanah kami patoeh naah,
ka kaang pae ai, tiah a naa. **8** Kacoehtanawk hoi kaminawk
boih mah, a lok tahngai pae hmah loe, a hnik ih hmuen doeh
poek hmah, tiah a naa o. **9** To pongah anih mah Ben-Hadad ih
laicaehnawk khaeah, Ka angraeng siangpahrang khaeah hae
tiah thui pae oh; na tamna patoeh moe, hnik hmaloe ih hmuen to
ka sak han, toe hae hmuen loe ka sah mak ai, tiah a thuih, tiah
thui paeh, tiah a naa. Laicaehnawk loe amlaem o moe, Ben-

Hadad khaeah lok to sin pae o. **10** Ben-Hadad mah Ahab khaeah
laicaeh kalah maeto patoeh let, Samaria to ka phraek han, to
ih maiphu to ka hnukbang kaminawk boih mah, ban tamsum
to sin o han ih mataeng doeh khawt mak ai, to tiah ka sah ai
nahaeloe sithawnawk mah to pongah kanung aep ah ka nuiah
sah nasoe, tiah a naa. **11** Israel siangpahrang mah, Maiphaw
maica hoi amthoep kami loe, maiphaw maica angkringh kami
baktiah amoek han om ai, tiah thuih paeh, tiah a naa. **12** To lok
to imthung ah Ben-Hadad hoi nawnto mu kanae, angmah ih
angraengnawk mah thaih o naah, a tamnanawk khaeah, Misatuk
hanah amsak oh, tiah a naa. To pongah nihcae mah vangpui
to tuk hanah amsak o. **13** Khenah, Israel siangpahrang Ahab
khaeah tahmaa maeto angzoh moe, Angraeng mah, Pop parai
hae misatuh kaminawk hae na hnuk maw? Khenah, vaihniah
hae kaminawk hae na ban ah kang paek han, to tiah ni kai loe
Angraeng ni, tiah nang panoek o tih, tiah a thuih, tiah a naa. **14**
Ahab mah, Mi khaeah maw paek tih? tiah a naa. Anih mah,
prae ahap ukkungnawk hoi thendoengnawk khaeah paek tih,
tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa. Mi mah maw misatuk han
lokpaek tih? tiah a dueng let bae. Tahmaa mah, Nang mah na
paek tih, tiah a naa. **15** To pongah prae ukkung angraengnawk
hoi thendoengnawk to Ahab mah kawk, kami cumvai hnet,
quithumto pacoeng, hnetto angzoh o; nihcae pacoengah Israel
kaminawk boih to pakoep o naah, kami sang sarihto phak. **16**
Nihcae loe athun ah caeh o; Ben-Hadad hoi angmah bomkung
siangpahrang quithumto pacoeng, hnettonawk loe angmacae
iihhaih im ah mu paquih o. **17** Prae ukkung angraengnawk hoi
thendoengnawk to hmaloe ah caeh o. Ben-Hadad mah patoeh ih
kaminawk mah anih khaeah, Samaria vangpui hoiah kaminawk

angzoh o, tiah a naa o. **18** Anih mah, Angdaehhaih sak hanah
angzo o cadoeh, kahing ah angzo o haih loe, misatuk han angzo
o cadoeh, kahing ah angzo o haih ah, tiah a naa. **19** Prae
ukkung angraengnawk hoi thendoengnawk loe vangpui thung
hoiah tacawt o, misatuh kaminawk loe nihcae hnukah bang o. **20**
Nihcae mah angmacae ih misanawk to hum o boih pongah, Syria
kaminawk loe cawnh o; Israel kaminawk mah nihcae to patom
o. Toe Syria siangpahrang Ben-Hadad loe hrang angthueng
misatuh kaminawk hoi nawnto cawnh pongah, a loih. **21** Israel
siangpahrang loe hmabangah tacawt moe, hrangnawk hoi hrang
lakoknawk to paro pae pacoengah, paroeai Syria kaminawk to
hum. **22** Tahmaa loe Israel siangpahrang khaeah angzoh moe,
anih khaeah, Na thacaksak loe, kawbangmaw ka sak han, tiah
poek het ah; Syria siangpahrang loe nang tuk hanah hmabang
saning ah angzo let tih, tiah a naa. **23** Syria siangpahrang ih
tamnanawk mah anih hanah, nihcae ih sithawnawk loe mae
ukkung sithaw ah oh o; to pong ni aicae pongah thacak o; toe
nihcae to azawn ah tuh o si, to tiah nahaeloe nihcae pongah tha
a cak o kue tih, tiah poekhaih kahoih to paek o. **24** Hae hmuen
hae sah ah; siangpahrangnawk boih to takhoe ah loe, nihcae
zuengah misatuh angraengnawk to suem ah. **25** Canghniah
misa sung kami hoi hrang lakok angthueng misatuh kaminawk to
kroek ah; to tiah ni Israel kaminawk to azawn ah a tuh o thaih
ueloe, nihcae pongah tha a cak o kue tih, tiah a naa o. Nihcae
mah thuih ih lok to anih mah tahngaih pae. **26** Hmabang saning
phak let naah loe, Ben-Hadad mah Syria kaminawk to kok moe,
Israel caanawk tuk hanah Aphek vangpui ah caeh o tahang. **27**
Israel kaminawk mah doeh kami to kok o moe, caaknaek paroep
o pacoengah, misatuk hanah caeh o toeng; Syria kaminawk loe

prae boih ah koi o; Israel kaminawk loe nihcae hmaa ah tetta
maeh caa hnetto baktiah ni oh o. **28** To naah Sithaw ih kami
to angzoh moe, Israel siangpahrang khaeah, Angraeng mah,
Syria kaminawk mah, Angraeng loe mae ukkung Sithaw ah poek
o; azawn ukkung Sithaw ah poek o ai pongah, pop parai hae
misatuh kaminawk hae na ban ah kang paek han, to naah kai
loe Angraeng ni, tiah nang panoek o tih, tiah a thuih, tiah a naa.
**29** Nihcae loe ni sarihto thung mikhmai kangtongh ah hae bang
ahmuen hoi ho bang ahmuen ah atai o; ni sarihto naah misatuk
amtong o; Israel kaminawk mah nito thungah, khok hoi misatuh
Syria kami sang cumvaito hum o. **30** Kaom kanghmatnawk loe,
Aphek vangpui ah cawnh o; to naah vangpui sipae to tanimh
moe, kami sang pumphae sarihto taeh moe, duek o; Ben-Hadad
loe vangpui thungah cawnh moe, imthung ah anghawk. **31**
Angmah ih tamnanawk mah anih khaeah, Khenah, Israel imthung
takoh siangpahrangnawk loe kami tahmenhaih palungthin tawnh
o, tiah ka thaih o; to pongah kazii angzaeng si loe, lu to qui
hoiah zaeng pacoengah, Israel siangpahrang khaeah caeh o
si; to tiah nahaeloe na hinghaih pahlong khoe doeh om tih,
tiah a naa o. **32** To pongah nihcae mah kazii to angzaeng o
moe, lu to qui hoiah zaeng o pacoengah, Israel siangpahrang
khaeah caeh o moe, Na tamna Ben-Hadad mah, Ka hinghaih
pahlung raeh nasoe, tiah a thuih, tiah a naa o. Siangpahrang
mah, Anih loe hing vop maw? Anih loe kai ih amnawk ni, tiah a
naa. **33** To kaminawk loe siangpahrang Ahab mah thuih ih lok to
kahoih ah poek o moe, a thuikoehhaih lok to karangah naeh
pae o; ue, namnawk Ben-Hadad loe hing vop, tiah a naa o.
Siangpahrang mah, Caeh oh loe, anih to hoi oh, tiah a naa. Ben-
Hadad anih khaeah angzoh naah, Ahab mah angmah ih hrang

lakok pongah lak tahang. **34** Ben-Hadad mah anih khaeah,
Kampa mah nampa khae hoiah lak ih vangpuinawk to kang
paek let han; kampa mah Samaria vangpui ah sak ih baktih
toengah, Damaska vangpui ah nangmah hanah hmuenmae
zawhhaih to sah ah, tiah a naa. Ahab mah, Angdaehhaih lok
na thuih pongah kang loisak han, tiah a naa. To pongah anih
hoi lokkamhaih sak pacoengah, anih to caehsak. **35** Angraeng
mah paek ih lok hoiah tahmaa capa maeto mah angmah ih
imtaeng kami maeto khaeah, Kai hae na takroek ah, tiah a
naa. Toe to kami mah angmak pae. **36** To pacoengah tahmaa
mah to kami khaeah, Angraeng ih lok na tahngai ai pongah, ka
hmaa hoi na tacawt pacoengah, kaipui mah na kaek tih, tiah a
naa. To kami tacawt pacoeng, akra ai ah kaipui mah anih to
hnuk naah, anih to kaek maat. **37** Tahmaa mah kalah kami
maeto hnuk let naah anih khaeah, Kai hae na hum ah tiah a
naa let bae; to pongah to kami mah anih to takroek moe, ahma
caak. **38** To pacoengah tahmaa loe caeh moe, siangpahrang
to loklam ah zing; a mikhmai to pala hoiah khuk khoep moe,
minawk kalah baktiah angsak. **39** Siangpahrang anih taengah
phak naah tahmaa mah, Na tamna loe misa angtukhaih ahmuen
ah caeh; misa angtukhaih ahmuen hoiah angzo kami maeto
mah, a naeh ih kami maeto kai khaeah ang hoih; Hae kami
hae kahoih ah toep ah; anih hae nang hmatsak ving nahaeloe,
anih hinghaih zuengah na hinghaih to anghma tih, to tih ai boeh
loe phoisa talent maeto paek han angaih, tiah ang naa. **40** Toe
na tamna loe hae bangah ho bangah tok ka sak moe, kong
ai pongah, naeh ih kami to anghmat ving, tiah a naa. To naah
Israel siangpahrang mah, anih khaeah, Na thuih ih lok baktiah,
na nuiah lokcaekhaih om tih, tiah a naa. **41** Tahmaa mah mik

zaenghaih pala to karangah khok naah, Israel siangpahrang mah
anih loe tahmaa maeto ni, tiah panoek. **42** To naah tahmaa mah
siangpahrang khaeah, Angraeng mah, Kai mah paduek han ka
suek ih kami to na loisak; to pongah anih hinghaih zuengah na
hinghaih mah zok ueloe, anih ih kaminawk mah tongh zuengah,
nang ih kaminawk mah tongh o tih, tiah a thuih, tiah a naa. **43** To
naah Israel siangpaharng loe mawnhaih hoi palungboenghaih
hoiah Samaria vangpui ih siangpahrang im ah caeh.

**21** To pacoengah Jezreel vangpui ih kami, Naboth ih misur
takha loe, Jezreel vangpui, Samaria siangpahrang Ahab ih im
taengah oh. **2** Ahab mah Naboth khaeah, Nang ih misur takha
loe ka im taengah oh pongah, aan patit hanah na paek ah; hae ih
misur takha pongah kahoih kue kalah misur takha to kang paek
han, to tih ai boeh loe na koeh zetto, atho kang paek han hmang,
tiah a naa. **3** Toe Naboth mah Ahab khaeah, Kampanawk ih
qawk nang paek hanah, Angraeng mah asaeng mak ai, tiah a
naa. **4** Jezreel vangpui ih kami Naboth mah, Kampa ih qawk
to nang han kang paek mak ai, tiah a naa pongah, Ahab loe
poeknawm ai, palungphui hoiah angmah im ah amlaem. Mikhmai
set hoiah a iihhaih ihkhun nuiah angsong moe, buh doeh caa ai.
**5** To naah a zu Jezebel loe anih taengah caeh moe, tipongah
mikhmai na set moe, buh doeh na caa ai loe? tiah a naa. **6** Anih
mah a zu khaeah, Jezreel ih kami Naboth khaeah, Na misur
takha to phoisa hoiah na zaw ah; to tih ai boeh loe na koeh
nahaeloe, a zuengah kalah misur takha kang paek han hmang,
tiah ka naa. Toe anih mah, Misur takha to kang paek mak ai, tiah
ang naa, tiah a thuih pae. **7** A zu Jezebel mah, Israel ukkung
siangpahrang ah na oh na ai maw? Poeknawm ai ah om hmah;
angthawk loe buh to caa ah. Jezreel kami Naboth ih misur takha

to kang paek han, tiah a naa. **8** To pongah Jezebel mah Ahab ih
ahmin hoiah ca tarik moe, catui to daeng pacoengah, Naboth hoi
nawnto kaom vangpui ih kacoehtanawk hoi angraengnawk boih
khaeah a paek. **9** To ih ca pongah, Buh zahhaih ni to taphong
oh loe, Naboth to kaminawk hmaa ah hmuensang ah anghnu
o sak ah; **10** anih hmaa ah kasae capa hnetto anghnu o sak
ah; Naboth loe Sithaw hoi siangpahrang ahmin kasaethui kami
ni, tiah nihnik mah hnukung ah om hoi nasoe. To pacoengah
Naboth to hoi oh loe, thlung hoi va o maat ah, tiah tarik ih oh.
**11** Jezebel mah tarik moe, pat ih ca baktih toengah Naboth ih
vangpui ah kaom kacoehtanawk hoi angraengnawk mah sak o.
**12** Buhzahhaih ni to taphong o moe, kaminawk salak hmuensang
ah Naboth to anghnut o sak. **13** To naah kahoih ai kami hnik to
angzoh hoi moe, anih hmaa ah anghnut hoi; nihnik loe kasae
hnukung ah oh hoi moe, minawk hmaa ah, Naboth mah Sithaw
hoi siangpahrang ahmin sethaih a thuih, tiah zaehaih net hoi. To
naah anih to vangpui tasa bangah zaeh o moe, thlung hoiah vah
o maat. **14** To pacoengah Jezebel khaeah, Naboth loe thlung
hoi vah o maat moe, duek boeh, tiah thuih pae o. **15** Naboth
thlung hoi vah o maat boeh, tiah Jezebel mah thaih naah, Ahab
khaeah, Angthawk loe, nang khaeah zawh han kangma, Jezreel
ih kami Naboth ih misur takha to la lai ah; anih loe hing ai boeh;
duek boeh, tiah a naa. **16** Naboth duek boeh ti, tiah Ahab mah
thaih naah, angthawk moe, Naboth ih misur takha to lak hanah
caeh tathuk. **17** Angraeng ih lok to Tishbeh vangpui ih kami
Elijah khaeah angzoh, **18** Samaria vangpui ah kaom, Israel
siangpahrang Ahab to tongh hanah caeh tathuk ah; khenah,
anih loe vaihi Naboth ih misur takha thungah oh, anih loe caeh
tathuk moe, to ih takha to lak boeh. **19** Anih khaeah, Angraeng

mah, Kami maeto na hum moe, a tawnh ih hmuen na lomh pae
na ai maw? tiah a thuih, tiah a naa. To pacoengah anih khaeah,
Angraeng mah, Naboth ih athii ui mah palaehhaih ahmuen ah,
na thii to ui mah palaek toeng tih, ue, na thii to palaek tih, tiah a
thuih, tiah a naa. **20** Ahab mah Elijah khaeah, Aw ka misa, kai
hae nang hnuk boeh maw? tiah a naa. Elijah mah, Kang hnuk
boeh; Angraeng mikhnuk ah zaehaih toksak hanah nangmah hoi
nangmah to nang zawh boeh. **21** Khenah, Angraeng mah na
nuiah raihaih na phasak tih; Israel prae ah kaom tamna doeh,
kaloih kami doeh, Ahab ih caa nongpanawk boih ka hum han,
**22** Kai palung nang phuisak moe, Israel to na zaesak pongah,
Nabat capa Jeroboam hoi Ahijah capa Baasha imthung takoh
baktiah, na imthung takoh hae ka sak han, tiah a thuih, tiah a
naa. **23** Jezebel pongah Angraeng mah, Jezreel sipae taengah
Jezebel ih ngan to uinawk mah caa o tih, tiah thuih. **24** Vangpui
thung kadueh Ahab ih kaminawk to uinawk mah caa o ueloe, taw
ah kadueh kaminawk loe van ih tavaanawk mah caa o tih, tiah a
naa. **25** Ahab hoi kanghmong kami maeto doeh om ai; anih
loe a zu Jezebel mah pahruek pongah, Angraeng mikhnuk ah
kahoih ai hmuen sak hanah angmah hoi angmah angzaw kami
ah oh. **26** Israel kaminawk hmaa ah Angraeng mah haek ih,
Amor kaminawk mah sak ih hmuen baktih toengah, krangnawk
hoi panuet thok hmuennawk to a sak. **27** Ahab mah to lok to
thaih naah, angmah ih kahni to asih moe, kazii to angzaeng
pacoengah, buh a zah; kazii nuiah angsong moe, amzaita hoiah
caeh. **28** To naah Angraeng ih lok to Tishbe kami Elijah khaeah
angzoh, **29** Ahab mah ka hmaa ah poek pahnaemhaih hoiah
khosakhaih to na hnuk maw? To tiah ka hmaa ah poekhaih
pahnaem pongah, to raihaih to a hingthung ka phasak mak ai;

toe a capa dung ah a imthung ah amrohaih ka phaksak han, tiah
a naa.

**22** Saning thumto thung Syria hoi Israel misa angtukhaih om ai.
**2** Toe saning thumto haih naah Judah siangpahrang Jehosaphat
loe Israel siangpahrang khaeah caeh. **3** Israel siangpahrang
mah a tamnanawk khaeah, Gilead prae ih Ramoth vangpui loe
aicae ih prae ah ni oh, tiah na panoek o ai maw? Tipongah Syria
siangpahrang ban thung hoiah la let ai ah a oh o duem loe? tiah
a naa. **4** To pongah Jehosaphat khaeah, Gilead prae ih Ramoth
vangpui tuk hanah nang bomh han maw? tiah a naa. Jehosaphat
mah Israel siangpahrang khaeah, Kai doeh nang baktiah ni ka
oh; kai ih kaminawk doeh nang ih kaminawk baktiah ni oh o, kai
ih hrangnawk doeh nang ih hrang baktiah ni oh, tiah a naa. **5**
Toe Jehosaphat mah Israel siangpahrang khaeah, Angraeng
khaeah lokdueng hmaloe ah, tiah a naa. **6** To pongah Israel
siangpahrang mah, cumvai palito tahmaanawk to ahmuen maeto
ah pakhueng moe, nihcae khaeah, Ramoth Gilead tuk hanah ka
caeh han maw? To tih ai boeh loe ka oh duem han? tiah lok a
dueng. Nihcae mah, Caeh ah, Angraeng mah siangpahrang ban
ah na paek tih hmang, tiah a naa o. **7** Toe Jehosaphat mah,
Lokdueng hanah Angraeng ih tahmaa maeto doeh hae ah om
ai maw? tiah a naa. **8** Israel siangpahrang mah Jehosaphat
khaeah, Angraeng khae lokdueng hanah kami maeto oh vop;
toe anih loe ka hoih kai ih akawng to thui vai ai; kasae khue ni a
thuih, to pongah anih to ka hnukma; anih loe Imlah capa Mikaiah,
tiah a naa. Jehosaphat mah, Siangpahrang loe to tiah lok apaeh
han om ai, tiah a naa. **9** To pongah Israel siangpahrang mah
angmah ih angraeng maeto kawk moe, Imlah capa Mikaiah to
karangah hae ah kawk oh, tiah a naa. **10** Israel siangpahrang

hoi Judah siangpahrang Jehosaphat loe, siangpahrang kahni to
angkhuk hoi moe, Samaria vangpui akunhaih khongkha hmaa
ah, angraeng tangkhang nuiah anghnut hoi; tahmaanawk boih
mah nihnik hmaa ah lokthuih pae o. **11** Kenanah capa Zedekiah
mah angmah hanah sum hoiah takii to sak moe, Angraeng mah,
Syria kaminawk nam rosak boih ai karoek to, hae ih takiinawk
hoiah nihcae to na tanawt tih, tiah a thuih, tiah a naa. **12** Kalah
tahmaaanawk mah doeh, Ramoth Gilead to tuh ah, na pazawk
tih; Angraeng mah siangpahrang ban ah paek tih, tiah thuih
pae o boih. **13** Mikaiah kawk han patoeh ih laicaeh mah anih
khaeah, Khenah, kalah tahmaanawk boih mah loe siangpahrang
khaeah, kahoih lok maeto ah ni thuih pae o; nang doeh nihcae
ih lok to paroi ah loe, kahoih lok to thui toeng ah, tiah a naa. **14**
Toe Mikaiah mah, Angraeng loe hing baktih toengah, Angraeng
mah thuih ih lok khue ni ka thuih han, tiah a naa. **15** Anih
siangpahrang khaeah angzoh naah, siangpahrang mah, Mikaiah,
Ramoth Gilead tuk hanah ka caeh han maw, ka caeh mak ai?
tiah a dueng. Anih mah siangpahrang khaeah, Caeh ah, na
pazawk tih, Angraeng mah siangpahrang ban ah na paek tih, tiah
a naa. **16** Siangpahrang mah anih khaeah, Angraeng ih ahmin
hoiah kamsoem ai hmuen tidoeh thui hmah, kamsoem hmuen
khue to thuih hanah, vai nazetto maw lokkamhaih kang saksak
han? tiah a naa. **17** To naah Maikaiah mah, Tuu toepkung om
ai, kamhet phang tuunawk baktiah, mae nuiah kamhet phang
Israel kaminawk to ka hnuk; Angraeng mah, Hae kaminawk loe
angraeng tawn o ai pongah, nihcae loe angmacae im ah amlaem
o boih nasoe, tiah a thuih, tiah a naa. **18** Israel siangpahrang
mah Jehosaphat khaeah, Hae kami mah kai hanah kahoih
hmuen tidoeh thui vai ai, kasae khue ni a thuih, tiah ka thuih na

ai maw? tiah a naa. **19** Mikaiah mah, To pongah Angraeng ih lok
to tahngai ah, angmah ih angraeng tangkhang pongah anghnu
Angraeng hoi a taeng ah banqoi bantang angdoe van misatuh
kaminawk to ka hnuk. **20** Angraeng mah, Ahab loe Ramoth
Gilead ah misatuk moe, to ah duek hanah mi mah maw zoek
thai tih? tiah a naa. To naah kami maeto mah hae tiah thuih
moe, kalah maeto bae mah hae tiah thuih pae. **21** Hnukkhuem
ah muithla maeto angzoh, Angraeng hmaa ah angdoet moe,
kai mah ka zoek han hmang, tiah a naa. **22** Angraeng mah,
Kawbangmaw na zoek han loe? tiah a dueng. Anih mah, Ka
caeh moe, angmah ih tahmaanawk pakha ah amsawnlok kathui
muithla ah ka oh pae han, tiah a naa. Angraeng mah, Nang mah
na zoek thai tih, caeh loe, sah ah, tiah a naa. **23** To pongah
Angraeng mah nangmah ih tahmaanawk ih pakha ah amsawnlok
thui thaih muithla to suek moe, nam ro hanah Angraeng mah lok
takroek boeh, tiah a naa. **24** Toe Kananah capa Zedekiah loe
caeh tahang moe, Mikaiah to mikhmai ah tabaeng pacoengah,
Angraeng ih Muithla loe kai khae hoi tacawt ueloe, nang khaeah
lokthui tih maw? tiah a naa. **25** Mikaiah mah, Khenah, imthung
ah nang hawk na niah, na panoek tih, tiah a naa. **26** To naah
Israel siangpahrang mah, Mikaiah to hoi oh loe, vangpui ukkung
Ammon hoi siangpahrang capa Joash khaeah caeh o haih
ah. **27** Siangpahrang mah, Hae kami hae thongim thungah
pakhrah oh, lunghoihta hoiah kang zo ai karoek to, takaw hoi
tui khue ai ah loe, tidoeh paek o hmah, tiah a thuih, tiah thui
paeh, tiah a naa. **28** Mikaiah mah, Lunghoihta hoiah nam laem
let nahaeloe, Angraeng mah kai khaeah lokthui ai ah ni om
tih; Aw kaminawk boih, ka thuih ih lok hae pakuem oh, tiah a
naa. **29** To pongah Israel siangpahrang hoi Judah siangpahrang

Jehosaphat loe Gilead prae Ramoth vangpui ah caeh hoi tahang.
**30** Israel siangpahrang mah Jehosaphat khaeah, Kai loe krang
angthlaeng moe, misa angtukhaih ahmuen ah ka caeh han; toe
nang loe siangpahrang khukbuen to angkhuk ah, tiah a naa.
Israel siangpahrang loe krang angthlaeng moe, misa angtukhaih
ahmuen ah caeh. **31** Toe Syria siangpahrang mah angmah ih
hrang lakok ukkung angraeng quithumto pacoeng, hnettonawk
khaeah, Israel siangpahrang khue ai ah loe, kami kalen doeh,
kathoeng doeh, tuh o hmah, tiah a naa. **32** Hrang lakok ukkung
ih angraengnawk mah Jehosaphat to hnuk o naah, Hae kami loe
Israel siangpahrang kalang boeh mue, tiah poek o. To pongah
anih to tuk hanah patom o; to naah Jehosaphat loe hangh. **33**
Hrang ukkung angraengnawk mah anih loe, Israel siangpahrang
na ai ni, tiah panoek o naah, patom ai ah toengh o sut. **34** Toe
kami maeto mah pala to lak moe, kah naah, Israel siangpahrang
ih aphaw salakah cop; to naah siangpahrang mah hrang lakok
mong kami khaeah, Karangah angqoih loe, misatukhaih ahmuen
hoiah na cawn haih ah, ahmaa ka caak boeh, tiah a naa. **35**
To na ni loe misatuk paroeai nung. Siangpahrang loe Syria
kaminawk hoi misa angtuk nathung hrang lakok nuiah kami to
amha moe oh; ahma hoi tacawt athii loe hrang lakok thung
ah long tathuk boih, duembang phak naah loe a duek. **36**
Duembang tue phak naah loe, Kami boih angmacae vangpui
hoi angmacae prae ah caeh o boih ah, tiah misatuh kaminawk
thungah lok taphonghaih to sak o. **37** Siangpahrang loe duek
moe, Samaria ah aput o pacoengah, to ah aphum o. **38** Samaria
ih tuili maeto ah, maiphaw maica hoi hrangleengnawk to pasaeh
o. Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, uinawk mah anih
ih athii to palaeh o. **39** Ahab siangpahrang ah oh nathung

kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk, tasaino hoi sak
ih siangpahrang im, sipae hoi thungh ih vangpuinawk loe,
Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah
tarik o na ai maw? **40** Ahab loe ampanawk khaeah anghak;
anih zuengah a capa Ahaziah to siangpahrang ah oh. **41**
Israel siangpahrang Ahab siangpahrang ah ohhaih saning palito
naah, Asa capa Jehosaphat to Judah siangpahrang ah oh.
**42** Jehosaphat siangpahrang ah oh naah, saning quithumto
pacoeng, saning pangato oh boeh; anih loe Jerusalem ah saning
pumphae pangato thung siangpahrang ah oh. Amno ih ahmin
loe, Shilhi canu Azubah. **43** Anih loe a sak ih hmuen boih ah,
ampa Asa ih loklam to caeh taak ai, pazui boih; Angraeng
mikhnuk ah katoeng hmuen to a sak; toe hmuensangnawk to
phrae ai; to pongah kaminawk mah to ahmuen ah angbawnhaih
sak o moe, hmuihoihnawk to a thlaek o. **44** Jehosaphat loe
Israel siangpahrang hoi angdaehhaih to sak. **45** Jehosaphat
siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk, a thacakhaih
hoi misa angtukhaihnawk loe, Judah siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **46** Anih loe ampa
Asa hing nathung kaom kanghmat tangyat zaw nongpanawk to
prae thung hoiah haek boih. **47** To naah Edom ah siangpahrang
om ai; siangpahrang bomkung mah ni prae to uk. **48** Jehosaphat
loe Ophir ah sui phawh hanah Tarshish palongpui to sak; toe
palongpui loe Ezion-Geber vangpui ah amro ving pongah, vaito
doeh tuipui hoiah kholong caeh vai ai. **49** To naah Ahab capa
Ahaziah mah Jehosaphat khaeah, Na tamnanawk hoi kai ih
tamnanawk palongpui thungah nawnto caeh o nasoe, tiah a
naa. Toe Jehosaphat mah angmak pae. **50** To pacoengah
Jehosaphat loe ampanawk khaeah anghak moe, ampa David

vangpui thungah aphum o. Anih zuengah a capa Jehoram
to siangpahrang ah oh. **51** Judah siangpahrang Jehosaphat
siangpahrang ah ohhaih saning hatlaisarihto naah, Ahab capa
Ahaziah to Israel siangpahrang ah oh; saning hnetto thung Israel
siangpahrang ah oh. **52** Anih loe Angraeng mikhnuk ah kahoih
ai hmuen to sak; Israel kaminawk zaehaih sahsakkung, Nabat
capa Jeroboam caehhaih loklam, amno hoi ampa caehhaih
loklam to pazui. **53** Ampa mah sak ih hmuen baktih toengah,
Baal ih tok to sak pae moe, anih to bok pongah, Israel Angraeng
Sithaw to palungphuisak.

# 2 Siangpahrang

**1** Ahab duek pacoengah, Moab mah Israel to tuk. **2** Ahaziah loe
Samaria vangpui ah ranuih ih thokbuem hoiah krak moe, ngannat
pongah, Hae nathaih hoi ngantui let tih maw tiah dueng hanah,
Ekron vangpui ih sithaw Baal-Zebub khaeah laicaeh patoeh. **3**
Toe Angraeng ih van kami mah Tishbeh acaeng Elijah khaeah,
Angthawk loe, Samaria siangpahrang ih laicaehnawk to tongh
hanah caeh tahang ah; nihcae khaeah, Israel prae ah Sithaw om
ai pongah maw, Ekron sithaw Baal-Zebub khaeah lokdueng
hanah na caeh? **4** To pongah vaihi Angraeng mah, Nang
songhaih ihkhun nui hoiah nang hum mak ai; na dueh tangtang
tih boeh, tiah thuih, tiah a naa. To pongah Elijah loe caeh moe,
anih mah thuih ih baktih toengah a thuih pae. **5** Laicaehnawk
siangpahrang khaeah amlaem o let naah, siangpahrang mah
nihcae khaeah, Tipongah nam laem o let loe? tiah a naa. **6**
Nihcae mah siangpahrang khaeah, Kaicae tongh hanah kami
maeto angzoh, anih mah kaicae khaeah, Nangcae patoehkung
siangpahrang khaeah amlaem o let ah loe, Angraeng mah,
Israel prae ah Sithaw om ai pongah maw Ekron sithaw, Baal-
Zebub khaeah lokdueng hanah kami na patoeh? To pongah
nang loe angsonghaih ihkhun nui hoiah nang hum mak ai, na
dueh tangtang tih boeh, tiah thuih, tiah thui pae oh, tiah ang naa,
tiah a thuih pae o. **7** Siangpahrang mah nihcae khaeah, Hae
loknawk thuih hanah nangcae tongh kami loe kawbaktih kami
maw? tiah a naa. **8** Nihcae mah siangpahrang khaeah, Anih
loe nganmui pop kami, kaeng ah moihin qui angzaeng kami ah
oh, tiah a naa o. To naah siangpahrang mah, Anih loe Tishbeh
acaeng Elijah bae to, tiah a naa. **9** To naah siangpahrang mah
misatuh angraeng maeto hoiah anih ih kami quipangatonawk

to Elijah khaeah patoeh. Khenah, misatuh angraeng loe mae
nuiah kanghnu, Elijah khaeah caeh tahang moe, anih khaeah,
Sithaw kami, siangpahrang mah, Angzo tathuk nasoe, tiah a
thuih, tiah a naa. **10** Elijah mah misatuh angraeng khaeah,
Sithaw kami ah ka oh nahaeloe, van hoi hmai krah tathuk nasoe
loe, nangmah hoi nang mah ih kami quipangatonawk to kangh
nasoe, tiah a naa. Van hoiah hmai to krak tathuk moe, misatuh
angraeng hoiah anih ih kami quipangatonawk to kangh. **11** To
pacoengah siangpahrang mah misatuh angraeng maeto hoi
anih ih kami quipangatonawk to patoeh let. Misatuh angraeng
mah anih khaeah, Sithaw kami, siangpahrang mah, Karangah
angzoh tathuk nasoe, tiah a thuih, tiah a naa. **12** Elijah mah
nihcae khaeah, Sithaw kami ah ka oh nahaeloe, van hoiah
hmai krah tathuk nasoe loe, nangmah hoi na taengah kaom
kami quipangatonawk to kangh nasoe, tiah a naa. To naah van
hoiah Sithaw ih hmai to krak tathuk moe, anih hoi anih ih kami
quipangatonawk to kangh. **13** Anih mah thumto haih misatuh
angraeng maeto hoi kami qui pangaonawk to patoeh let. Thumto
haih misatuh angraeng loe caeh tahang moe, Elijah hmaa ah
khokkhu cangkrawn hoi akuep moe, anih khaeah, Sithaw kami,
ka hinghaih hoi na tamna quipangatonawk ih hinghaih to na
pathlung pae hanah tahmenhaih kang hnik. **14** Khenah, van
hoiah hmai krak tathuk moe, hmaloe ih misatuh kaminawk
hoi hnetto haih misatuh angraeng loe hmai mah kangh boih
boeh, toe vaihi ka hinghaih na pathlung raeh, tiah a naa. **15**
Angraeng ih van kami mah Elijah khaeah, Anih hoi nawnto caeh
tathuk ah; anih to zii hmah, tiah a naa. Elijah loe angthawk
moe, siangpahrang khaeah anih hoi nawnto caeh tathuk. **16**
Anih mah siangpahrang khaeah, Angraeng mah, Israel prae ah

lokdueng hanah Sithaw om ai pongah maw, Ekron sithaw Baal-
Zebub khaeah lokdueng hanah kami na patoeh? To pongah
nang songhaih ihkhun nui hoiah natuek naah doeh nang hum
tathuk mak ai, na dueh tangtang tih boeh, tiah a naa. **17** To
pongah Angraeng mah Elijah khaeah thuih pae ih lok baktih
toengah, anih loe duek. Ahaziah loe capa tawn ai pongah,
Judah siangpahrang Jehosaphat capa Jehoram siangpahrang ah
ohhaih saning hnetto naah, amnawk Jehoram mah siangpahrang
tok to sak. **18** Ahaziah siangpahrang ah oh nathung, a sak
ih kalah hmuennawk boih loe Israel siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw?

**2** Angraeng mah Elijah to takhi kamhae hoi van ah lak tom
naah, Elijah loe Elisha hoi nawnto Gilgal ah caeh. **2** Elijah mah
Elisha khaeah, Angraeng mah Bethel ah ang patoeh pongah,
Nang loe hae ah om ah, tiah a naa. Toe Elisha mah, Angraeng
loe hing moe, nang na hing pongah, nang hae kang caehtaak
mak ai, tiah a naa. To pongah nihnik loe Bethel ah nawnto caeh
hoi tathuk. **3** Bethel vangpui ah kaom tahmaa ih caanawk mah
Elisha khaeah caeh o moe, anih khaeah, Vaihniah Angraeng
mah nang khae hoiah na angraeng to la ving tih boeh, tito
na panoek maw? tiah a naa o. Elisha mah, Ue, ka panoek;
toe kamongah om oh, tiah a naa. **4** Elijah mah anih khaeah,
Angraeng mah Jeriko vangpui ah ang patoeh pongah, nang loe
hae ah om ah, tiah a naa. To naah anih mah, Angraeng loe hing
moe, nang doeh na hing pongah, nang hae kang caehtaak mak
ai, tiah a naa. To pongah nihnik loe Jeriko vangpui ah nawnto
caeh hoi. **5** Jeriko vangpui ah kaom tahmaa ih caanawk loe
Elisha khaeah caeh o moe, Vaihniah nang khae hoiah Angraeng
mah na angraeng to la ving tih boeh, tito na panoek maw? tiah a

naa o. Anih mah, Ue, ka panoek; toe kamongah om oh, tiah a
naa. **6** Elijah mah anih khaeah, Angraeng mah Jordan ah ang
patoeh pongah, nang loe hae ah om ah, tiah a naa. Anih mah
tahmaa khaeah, Angraeng loe hing moe, nang doeh na hing
pongah, nang hae kang caehtaak mak ai, tiah a naa. Nihnik loe
nawnto caeh hoi. **7** Tahmaa ih caa quipangatonawk loe caeh o
moe, kangthla hoiah khet hanah angdoet o; Elijah hoi Elisha
loe Jordan vapui taengah angdoet hoi. **8** Elijah mah kahni to
lak moe, zaeng pacoengah, tui to a boh; to naah tui to banqoi
bantang amkhoih; to pacoengah nihnik loe saoeng ah caeh
baktiah caeh hoi. **9** Tui angkaat hoi pacoengah Elijah mah Elisha
khaeah, Angraeng mah nang khae hoi kai na la ving ai naah,
timaw kang sak pae han, tiah a dueng. To naah Elisha mah, na
pakhra alet hnetto ka nuiah om nasoe, tiah a naa. **10** Elijah mah,
Nang loe karai parai hmuen ni nang hnik; toe nang khae hoi kai
lak nathuem ah kai nang hnuk nahaeloe, na hak tih; nang hnuh
ai nahaeloe na hak mak ai, tiah a naa. **11** Nihnik loe caeh hoi
moe, lok apaeh hoi li naah, khenah, hmai hrang lakok hoi hmai
hrang to poek ai pui hoiah amtueng moe, nihnik to tapraek ving;
Elijah loe takhi kamhae hoiah van ah caeh tahang. **12** Elisha
mah hnuk naah, Kampa, kampa, Israelnawk ih hrang lakok hoi
hrang angthueng kaminawk, tiah a hangh. To pacoeng hoi loe
Elijah to hnu let ai boeh; to naah angmah ih kahni to lak moe,
hnetto ah asih. **13** Elijah khae hoi kakrah kahni to anih mah lak
moe, amlaem let pacoengah, Jordan vapui taengah angdoet; **14**
Elijah khae hoi kakrah kahni to anih mah lak moe, tui to a boh
pacoengah, Elijah ih Angraeng Sithaw naa ah maw na oh? tiah
thuih. Tui to a boh naah, banqoi bantang amkhoih, to pacoengah
anih loe caeh. **15** Anih toepkung Jeriko vangpui ah kaom tahmaa

caanawk mah anih to hnuk o naah, Elisha nuiah Elijah ih pakhra
oh boeh, tiah thuih o. Nihcae loe anih to hnuk hanah caeh o
moe, a hmaa ah long ah akuep o. **16** Nihcae mah Elisha khaeah,
Khenah, na tamna kaicae loe thacak kami quipangato ka tawnh
o; nihcae loe caeh o nasoe loe na angraeng to pakrong o nasoe;
Angraeng ih Muithla mah anih to lak moe, mae nuiah maw, to
tih ai boeh loe azawn ah maw suem khoe doeh om tih, tiah
a naa o. Elisha mah, Patoeh o hmah, tiah a naa. **17** Toe to
kaminawk mah angaek thai han ai ah hnik o khruek pongah,
anih mah, Patoeh oh, tiah a naa. To pongah nihcae mah kami
quipangato patoeh o; nihcae mah ni thumto thung pakrong o, toe
hnu o ai. **18** Nihcae Jeriko vangpui ah Elisha khaeah amlaem o
let naah, anih mah nihcae khaeah, Caeh o hmah, tiah kang
thuih o na ai maw, tiah a naa. **19** Avang thung kaom kaminawk
mah Elisha khaeah, Khenah, ka angraeng nang mah na hnuk
baktih toengah, hae vangpui loe khosak hanah hoih parai; toe tui
hoih ai pongah, long doeh hoih thai ai, tiah a naa o. **20** Anih
mah, Boengloeng khangtha thungah paloi to thaeng oh loe,
kai khaeah na sin oh, tiah a naa. To pongah nihcae mah anih
hanah sinh pae o. **21** Anih loe vacong ohhaih bangah caeh moe,
paloi to a haeh, to pacoengah loe Angraeng mah, Hae tui hae
caak han ka hoisak boeh, vaihi hoi kamtong kami dueh mak ai
ueloe, long doeh hoih ai ah om mak ai boeh, tiah a naa. **22** To
pongah Elisha mah thuih ih lok baktih toengah, vaihni ni khoek
to tui to caak hanah hoih boeh. **23** Elisha loe to ahmuen hoi
Bethel ah caeh tahang, loklam caeh li naah, thendoengnawk
vangpui thung hoiah angzoh o moe, anih hanah, Lu angmuilum
kami, caeh tahang ah, lu angmuilum kami, caeh tahang ah, tiah
pahnui o thuih. **24** Anih loe hnukbangah angqoi moe, nihcae

to khet pacoengah, Angraeng ih ahmin hoiah to kaminawk to
tangoeng thuih; to naah taw ih taqom amno hnetto angzoh moe,
thendoeng quipalito pacoeng, hnetto kaek boih. **25** Anih loe to
ahmuen hoiah Karmel mae ah caeh tahang poe moe, to ahmuen
hoiah Samaria vangpui ah amlaem let.

**3** Judah siangpahrang Jehosaphat siangpahrang ah ohhaih
saning hatlaitazetto naah, Ahab capa Jehoram loe Samaria
ah Israel siangpahrang ah oh. Anih mah Samaria to saning
hatlaihnetto uk. **2** Anih loe Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen
to sak; anih loe ampa hoi amno mah sak ih kasae hmuen to sah
ai; anih loe ampa mah sak ih Baal krang to phraek king. **3** Toe
Israel kaminawk zaehaih sahsak, Nebat capa Jeroboam mah sak
ih zaehaih to caehtaak ai ah, a sak toeng. **4** Moab siangpahrang
Mesha loe tuu pacah kami ah oh, anih mah Israel siangpahrang
hanah tuucaa sang cumvaito, tuumui hoi tuutae sang cumvaito
paek poe han oh. **5** Toe Ahab duek pacoengah loe, Moab
siangpahrang mah Israel siangpahrang to misa angthawk thuih.
**6** To nathuem ah Jehoram siangpahrang loe Samaria hoiah
caeh moe, Israel kaminawk to kroek. **7** Judah siangpahrang
Jehosaphat khaeah kami to patoeh moe, Moab siangpahrang
mah kai misa angthawk thuih boeh; Moab tuk hanah nang bomh
han maw? tiah a naa. Anih mah, Kang bomh han, Kai doeh
nang baktiah ka oh moe, kai ih kaminawk doeh nang ih kami, kai
ih hrangnawk doeh, nang ih hrang baktiah ni oh, tiah a naa.
**8** Anih mah, na bang ih loklam hoiah maw a caeh o tahang
han? tiah a naa. Jehoram mah Edom praezaek bang hoiah
caeh si, tiah a naa. **9** To pongah Israel siangpahrang, Judah
siangpahrang hoi Edom siangpahrangnawk loe nawnto caeh o;
ni sarihto caeh o pacoeng loe, misatuh kaminawk hoi a hoih o ih

moinawk naek hanah tui to tawn o ai boeh. **10** To naah Israel
siangpahrang mah, Alas! Angraeng mah hae siangpahrang
thumtonawk hae, Moab kaminawk ban ah paek boeh mue! tiah
thuih. **11** Toe Jehosaphat mah, Angraeng khaeah lokdueng
hanah, hae ah Angraeng ih tahmaa maeto doeh om ai maw? tiah
a naa. To naah Israel siangpahrang ih tamna maeto mah, Elijah
ban amsaeh han tui bawhkung, Shaphat capa Elisha hae ah oh,
tiah a naa. **12** Jehosaphat mah, Angraeng ih lok loe anih khaeah
oh, tiah thuih pae. To pongah Israel siangpahrang, Jehosaphat
hoi Edom siangpahrang to anih khaeah caeh o tathuk. **13** Elisha
mah Israel siangpahrang khaeah, Nang hoi timaw asaenghaih
oh, nampa ih tahmaa hoi namno ih tahmaanawk khaeah caeh
khae, tiah a naa. Israel siangpahrang mah, To tih na ai ni, hae
siangpahrang thumtonawk loe Moab kaminawk ban ah paek
hanah Angraeng mah nawnto pakhueng boeh, tiah a naa. **14**
Elisha mah, Tok ka sak pae ih, Misatuh Angraeng loe hing
pongah, Judah siangpahrang Jehosaphat ih mikhmai ka khen ai
nahaeloe, nang hae hnuk hanah ka koeh ai, khet mataeng doeh
kang khen mak ai. **15** Toe katoeng kruek kop kami maeto angzo
o haih ah, tiah a naa. Katoeng kruek kop kami mah katoeng to
kruek naah, Elisha nuiah Angraeng ih ban to oh. **16** Angraeng
mah, Hae vacong hae tui ka koisak han, tiah thuih. **17** Angraeng
mah, Takhi hoi khotui to na hnu o mak ai; toe to ih vacongnawk
loe tui hoiah koi o boih tih; nangmah hoi nangmah ih moinawk
mah naek o pacoengah, kalah taw ih moinawk boih mah doeh
nae o tih, tiah thuih. **18** Hae hmuen loe Angraeng mikhnukah
zoidaek hmuen ah ni oh; Moab kaminawk doeh nangcae ban ah
na paek tih. **19** Sipae hoi thungh ih vangpuinawk hoi kahoih
koek vangpuinawk to phrae o boih ah; kahoih thingnawk to

pakhruh o boih ah loe, tuikhawnawk to taet o boih ah; kahoih
longnawk doeh thlung hoiah aphum oh loe, paro o boih ah, tiah
a naa. **20** Khawnbang cang hoi angbawnhaih atue phak naah
loe, khenah, Edom bang hoiah tui to long, prae loe tui hoiah koi.
**21** Moab kaminawk boih mah nihcae tuk hanah siangpahrang
thumto angzoh o boeh, tiah thaih o naah, nihcae loe nawkta
mitong tih ai, maiphaw sin thaih kaminawk boih to kawk moe,
ramri ah angangsak. **22** Khawnbang khawnthaw angthawk o
naah, ni aengh mah tui to kah, to naah Moab kaminawk mah ho
bang yaeh hoiah, athii baktiah kathim tui to a hnuk o. **23** To
naah nihcae mah, Hae loe athii boeh ni! Siangpahrangnawk
loe angmacae hoi angmacae anghum o boeh; to pongah Moab
kaminawk, vaihi nihcae ih hmuenmae to la o si, tiah thuih o. **24**
Israel kaminawk ataihaih ahmuen ah Moab kaminawk angzoh
o naah, Israelnawk mah angang o moe, Moab kaminawk to
takroek o; nihcae loe Israelnawk hmaa ah cawnh o; Israelnawk
mah nihcae to Moab prae karoek to patom o moe, hum o. **25**
Vangpui boih phraek pae o, lawk kahoih ahmuennawk boih to
thlung koi mongah vah pae o; tuikhawnawk to patet pae o moe,
kahoih thingnawk to pakruk pae o king; Kir-Haraseth vangpui ih
sipae thlungnawk khue ni caeh o taak, toe ngazai sin kaminawk
mah to vangpui to takui o moe, tuk o. **26** Moab siangpahrang
mah, misa mah pazawk tih boeh, tiah panoek naah, Edom
siangpahrang ataihaih ahmuen hoiah misatuk hanah, sumsen
sin kami cumvai sarihtonawk to caeh haih, toe anih mah pazawk
thai ai. **27** To pacoengah angmah zuengah siangpahrang ah
kaom han koi calu to lak moe, vangpui sipae nuiah angbawnhaih
to a sak; to tiah sakhaih to Israelnawk hanah paroeai panuet

thok hmuen ah poek o pongah, angqoi o moe, angmacae prae
ah amlaem o taak.

**4** Tahmaa ih zu Elisha khaeah angzoh moe, Na tamna kai
ih sava loe duek boeh, na panoek baktih toengah anih loe
Angraeng khingya kami ah oh; toe ka capa hnik to angmah ih
tamna ah naeh hanah lai suk kami loe vaihi angzo boeh, tiah a
naa. **2** Elisha mah anih khaeah, Timaw kang bom thai han? Na
imthung ah timaw na tawnh, na thui ah, tiah a naa. Na tamna loe
hae ih situi zetta ai ah loe, tidoeh ka tawn ai, tiah a naa. **3** Elisha
mah, Caeh ah loe, na imtaeng kaminawk boih khaeah, laom
akok to tlai ah, zetta tlai hmah. **4** Na imthung ah akun naah, na
caanawk boih hoi nawnto thok to ang khaa o khoep ah; na tlai ih
laom akoknawk boih ah situi to lawn ah, kakoi tangcae laomnawk
to ahmuen kalah ah pahung oh, tiah a naa. **5** Nongpata loe anih
khae hoiah tacawt moe, laom akok kasin a capa hnik hoi nawnto
imthung ah akun; thok to khah o moe, nongpata mah situi to
lawn. **6** Laomnawk situi koi boih pacoengah, a capa khaeah,
Kalah laom maeto na paek let raeh, tiah a naa. Toe anih mah,
Laom akok om ai boeh, tiah a naa. To naah situi doeh boeng
roep. **7** Nongpata loe Sithaw kami khaeah caeh, to naah anih
mah, Caeh ah, situi to zawh loe, na tawnh ih laiba to pathok
ah; kamthlai to nangmah hoi na caa hnik hanah suem ah, tiah
a naa. **8** Nito naah Elisha loe Shunam vangpui ah caeh; to
vangpui ah paroeai ahmin kamthang nongpata maeto oh; to
nongpata mah Elisha to buhcaak hanah kang khruek. To tiah
oh pongah, anih Shuman vangpui ah phak kruek, to nongpata
im ah buhcaak hanah a caeh. **9** Nongpata mah angmah ih
sava khaeah, Khenah, hae loklam ah angzo toepsoep kami loe,
kaciim Sithaw ih kami ni, tiah ka panoek, tiah a naa. **10** Imphu

nuiah anih han imkhaan maeto sah pae si loe, angsonghaih
ihkhun maeto hoi caboi maeto, anghnuthaih hoi hmaithawk
maeto suem pae si; to tiah ni anih aihnik khaeah angzoh kruek,
to imkhaan ah om thai tih, tiah a naa. **11** Nito naah Elisha loe
angzoh moe, to imkhaan thungah angsong. **12** To naah Elisha
mah a tamna Gehazi khaeah, Shunam vangpui ih nongpata to
kawksak. A tamna mah kawk pae baktih toengah, nongpata
loe anih hmaa ah angdoet. **13** Elisha mah Gehazi khaeah,
Khenah, kaihnik hae hae tih khoek to nang khetzawn; timaw
kang sak pae han? Siangpahrang khaeah maw, to tih ai boeh loe
misatuh angraeng khaeah maw hmuen kang hnik pae han? tiah
nongpata khaeah a naa. To naah nongpata mah, Kai loe kaimah
ih acaengnawk khaeah ni ka oh, tiah a naa. **14** Elisha mah
Gehazi khaeah, hae nongpata han timaw sin pae nahaeloe hoi
tih? tiah a dueng. To naah Gehazi mah, hae nongpata loe caa
tawn ai, a sava doeh mitong boeh, tiah a naa. **15** To naah Elisha
mah, Nongpata to kawk ah, tiah a naa. Anih mah nongpata to
kawk pae. Nongpata loe thok taengah angdoet. **16** Elisha mah,
Hmabang saning hae atue phak naah, ca nongpa maeto na sah
tih, tiah a naa. Toe nongpata mah, To tih na ai, Ka angraeng,
Sithaw ih kami, na tamna khaeah amsawnlok thui hmah, tiah a
naa. **17** Nongpata loe zokpomh moe, Elisha mah thuih ih lok
baktih toengah, saning akoep naah, capa nongpa maeto sak.
**18** Nawkta loe qoeng tahang, nito naah anih loe cang aahhaih
ahmuen ah ampa khaeah caeh. **19** Ampa khaeah, Kai ih lu,
kai ih lu, tiah a naa. Ampa mah a tamna maeto khaeah, Amno
khaeah caeh haih ah, tiah a naa. **20** A tamna mah nawkta to,
amno khaeah caeh haih, nawkta loe amno ih phaih nuiah athun
karoek to anghnut pacoengah duek ving. **21** Amno mah nawkta

to lak moe, Sithaw kami angsonghaih ihkhun nuiah pasong
pacoengah, thok khah moe, a caehtaak. **22** A sava to kawk
moe, anih khaeah, Na tamna maeto hoi hrang maeto na patoeh
ah; Sithaw kami khaeah ka caeh moe, karangah kam laem let
han, tiah a naa. **23** A sava mah, Tipongah vaihniah anih khaeah
na caeh han loe? Khrah kangtha na ai, Sabbath ni doeh na ai,
tiah a naa. Toe a zu mah, Hoih tih hmang, tiah a naa. **24** LTo
pacoengah nongpata loe laa hrang nuiah angthueng moe, a
tamna khaeah, Mongh ah, hmabang caeh poe ah; lok kang thui
ai karoek to anghak hmah, tiah a naa. **25** To pongah nongpata
loe Sithaw kami ohhaih Karmel mae ah caeh. Sithaw kami mah
nongpata to ahmuen kangthla hoiah hnuk naah, a tamna, Gehazi
khaeah, Khenah, Shunam vangpui ih nongpata angzoh. **26** Anih
hnuk hanah vaihi cawn ah loe, Ngantui maw? Na sava ngantui
maw? Na caa ngantui maw? tiah lok tapring ah, tiah a naa.
**27** Sithaw kami ohhaih mae nuiah phak naah, nongpata mah
tahmaa ih khok to patawnh pae; Gehazi loe nongpata ih ban
takhoe pae ving hanah caeh; toe Sithaw kami mah, Nongpata to
pakaa hmah, anih loe palungsethaih hoiah ni oh; Angraeng mah
kai khaeah na thui ai, na panoeksak ai, tiah a naa. **28** Nongpata
mah, ka angraeng nang khaeah capa kang hnik maw? Kai
khaeah amsawnlok thui hmah, tiah kang thuih na ai maw? tiah a
naa. **29** Elisha mah, Gehazi khaeah, Kazii angzaeng ah; kai ih
cunghet to sinh loe, cawn ah; loklam ah kami nang qum cadoeh
lok tapring hmah, kami mah lok na tapring cadoeh, pathim hmah;
kai ih cunghet hae nawkta ih mikhmai ah koeng paeh, tiah a
naa. **30** Toe nawkta amno mah, Angraeng loe hing moe, nang
na hing baktih toengah, nang hae kang caehtaak mak ai, tiah
a naa. To pongah anih loe angthawk moe, nongpata hnukah

bang. **31** Gehazi loe hmaloe ah caeh moe, cunghet to nawkta
ih mikhmai nuiah koeng pae; toe nawkta loe lok apae ai, lok
doeh pathim ai. To pongah Gehazi loe Elisha khaeah amlaem let
moe, anih khaeah, nawkta loe angthawk ai vop, tiah a naa. **32**
Elisha im ah phak naah, Khenah, nawkta loe duek boeh pongah,
anih ih ihkhun nuiah pasong pae boeh. **33** Anih loe athung ah
akunh, angmahnik bueng ni imthung ah oh hoi; thok to a khah
hoi pacoengah, Angraeng khaeah lawkthuih hoi. **34** Tahmaa loe
caeh tahang moe, nawkta to takop; anih ih pakha hoiah pakha; a
mik hoiah a mik; a ban nuiah a ban to payangh moe, nawkta
nuiah tabok naah, nawkta ih tak to bet let. **35** Elisha loe angzoh
let moe, imthung ah ahnuk ahmaa amkaeh, a caeh tahang let
moe, nawkta nuiah tabok let; to naah nawkta loe vai sarihto
pasih moe, mik padai. **36** Elisha mah Gehazi to kawk moe,
Shunam nongpata to kawksak. To pongah anih mah nongpata to
kawk pae. Nongpata anih khaeah phak naah, Elisha mah, Na
capa hae la lai ah, tiah a naa. **37** Nongpata loe imthung ah akun
moe, a khokkung ah tabok pacoengah, long ah akuep tathuk; a
capa to lak moe, a caeh. **38** Elisha Gilgal ah amlaem let naah,
prae thungah khokhahaih to oh; tahmaanawk ih caanawk loe
anih hmaa ah nghnut o; anih mah a tamna khaeah, Kalen parai
long laom to khoeng ah loe, tahmaanawk is caanawk hanah aan
to thong paeh, tiah a naa. **39** Kami maeto loe aan lak hanah taw
ah caeh naah, kamzam tangzunkung to a hnuk; taw ih tuidue
thaih to daengkraem koiah pakhrik; amlaem moe, aan thonghaih
laom thungah a thuh; mi mah doeh kawbaktih aan maw tito
panoek o ai. **40** Kaminawk mah caak o hanah aan to soh pae o;
nihcae mah aan to caak o naah, Aw Sithaw kami nang, laom
thungah duekhaih to oh, tiah a naa o. Nihcae mah caa o thai ai.

**41** Elisha mah, Takaw dip to sin oh; tiah a naa. Laom thungah a
thuh pae; to pacoengah kaminawk mah caak o hanah sok pae
oh, tiah a naa. To naah loe kaminawk han zitthok duekhaih to
loam thungah om ai boeh. **42** Baal-Shalisha ih kami maeto loe
angzoh moe, a aah tangsuek ih barli cang hoiah sak ih takaw
phaek pumphaeto, Sithaw kami hanah sinh pae. Elisha mah,
Kaminawk mah caak o hanah paek ah, tiah a naa. **43** A tamna
mah, kawbangmaw hae khue hae kami cumvaito hmaa ah ka
patoem pae thai tih? tiah a naa. Toe Elishah mah, Kaminawk
mah caak o hanah patoem paeh, tiah a naa. Angraeng mah,
Nihcae caak boep o pacoengah, amtlai vop tih, tiah thui boeh,
tiah a naa. **44** To pacoengah anih mah kaminawk hmaa ah
patoemh pae; nihcae mah caak o pacoengah, Angraeng ih lok
baktih toengah, amtlai pok vop.

**5** Naaman loe Syria siangpahrang misatuh angraeng ah oh moe,
anih rang hoiah Angraeng mah misanawk pazawkhaih to paek
pongah, Syria siangpahrang mah anih to paroeai khingyahaih
paek; anih loe angmah ih angraeng mikhnukah lensawk moe,
pakoeh koi kaom ah oh. Anih loe thacak misatuh kami ah oh, toe
ngansae a manh. **2** Syria misatuh abu maeto misatuk han caeh
o naah, Israel prae thung hoiah naeh o ih tangla maeto a hoih o.
Anih loe Naaman zu ih toksah tamna ah oh. **3** To nongpata
tamna mah angmah ih angraeng zu khaeah, Ka angraeng loe
Samaria ah kaom tahmaa khaeah caeh nahaeloe, anih mah
loe ngansae to hoisak tih, tiah a naa. **4** Naaman mah angmah
ih angraeng khaeah caeh moe, Israel tangla mah thuih ih lok
baktih toengah thuih pae. **5** To pacoengah Syria siangpahrang
mah, Vaihi caeh ah, Israel siangpahrang khaeah ca kang tarik
pae han, tiah a naa. Naaman loe phoisa talent hato, sui shekel

sang tarukto hoi khukbuen zung hato sin moe, a caeh. **6** Israel
siangpahrang khaeah pat ih ca doeh a sinh, to ca thungah,
Ka tamna Naaman ih ngansae to hoisak hanah, hae ca hoi
nawnto anih to nang khaeah kang patoeh, tiah tarik. **7** Israel
siangpahrang mah ca to kroek pacoengah, Angmah ih khukbuen
to angkhringh moe, Kai loe kami kahum thaih, kahingsak thaih,
Sithaw ah maw ka oh moe, hae kami mah ngansae hoisak
hanah kami maeto kai khaeah patoeh? Hae kami loe kai hoi
misa angcoeng han ih ni a sak boeh, tiah panoek oh, tiah a
thuih. **8** Israel siangpahrang mah a khukbuen to asih, tiah Sithaw
kami Elisha mah thaih naah, siangpahrang khaeah, Tih han ih
khukbuen to na sih loe? To kami mah Israel prae ah tahmaa oh,
tiah panoek hanah kai khaeah angzosak ah, tiah a naa. **9** To
pongah Naaman loe angmah ih hrangnawk, hrang lakoknawk
hoiah caeh moe, Elisha ih im thok taengah angdoet. **10** Elisha
mah angmah ih laicaeh to patoeh moe, Caeh ah loe, Jordan
vapui ah vai sarihto amsae ah, to tiah nahaeloe na ngantui let
ueloe, na ciimcai tih, tiah thui paeh, tiah a naa. **11** Toe Naaman
mah, Tahma loe tasa bangah tacawt tih, ka taengah angdoe
ueloe, angmah ih Angraeng Sithaw ih ahmin to kawk tih, kai ih
ngansae nuiah a ban to koeng ueloe, kai ih ngansae hae na
hoisak tangtang tih, tiah poek pongah, palungphui moe, amlaem
ving. **12** Damaska ih vapui hnetto Abanah hoi Pharpar loe Israel
prae thung ih vapuinawk boih pongah hoih kue na ai maw? To
vapui ah kam saeh nahaeloe ka hoih mak ai maw? tiah a poek.
To pongah anih loe palungphui moe, amlaem ving. **13** Naaman
ih tamna maeto anih khaeah caeh moe, Kam pa, tahmaa mah
kalen parai hmuen sak hanah na thui nahaeloe, sah ai ah maw
na oh han? Tipongah amsae ah loe ciimcai ah, tiah thuih ih

lok baktiah na sah ai loe? tiah a naa. **14** To pacoengah Sithaw
kami mah thuih ih lok baktih toengah, anih mah Jordan vapui ah
caeh tathuk moe, vai sarihto tui angnup; to naah anih ih ngan
loe nawkta ta ih ngan baktiah angcoeng, anih loe ciim boeh.
**15** Naaman loe a tamnanawk hoi nawnto Sithaw kami khaeah
amlaem let; a hmaa ah angdoet pacoengah, Israel prae khue ai
ah loe, long nuiah Sithaw om ai, tiah vaihi ka panoek tangtang
boeh, to pongah na tamna khae ih tangqum hae talawk pae ah,
tiah a naa. **16** Toe tahmaa mah, A tok ka sak pae ih Angraeng
loe hing pongah, tidoeh ka talawk mak ai, tiah a naa. Naaman
mah talawk han thuih pae khruek, toe talawk pae ai. **17** Naaman
mah, Na talawk ai nahaeloe, na tamna, kai mah mule hrang
hnetto hoi phawh ih long to na talawk pae ah; to tiah nahaeloe
na tamna mah kalah sithawnawk khaeah hmuen paekhaih hoi
hmai angbawnhaih sah ai ah, Angraeng khae khue ah ka sak
han boeh. **18** Toe ka angraeng, Syria siangpahrang mah sithaw
bok hanah Rimmon tempul ah caeh naah, anih loe ka ban ah
amha moe, kai doeh Rimmon tempul thungah ka kuep naah, hae
hmuen pongah Angraeng mah na tamna hae tahmen nasoe,
tiah a naa. **19** Elisha mah, Kamongah caeh lai ah, tiah a naa.
Naaman loe caeh moe, angthla parai ahmuen ah pha ai vop. **20**
Sithaw kami Elisha ih tamna Gehazi mah, Khenah, ka angraeng
loe, hae Syria kami Naaman hae tahmen hmoek pongah, a
sin ih hmuen doeh talawk pae ai; Angraeng loe hing pongah,
a hnukah ka patom moe, hmuen to ka lak han, tiah a thuih.
**21** To pongah Gehazi mah Naaman to patom; Naaman mah
anih patom kami to hnuk naah, anih to tongh hanah hrang nui
hoiah anghum tathuk; hmuennawk boih hoih hmang maw? tiah
a dueng. **22** Gehazi mah, Hmuennawk boih loe hoih. Vaicuek

pang ah Ephraim mae hoiah tahmaa ih caa hnik kai khaeah
angzoh hoi, to pongah nihnik paek hanah, phoisa talent maeto
hoi khukbuen zung hnetto hni pae ah, tiah ka angraeng mah
ang patoeh, tiah a naa. **23** Naaman mah, talent hnetto la ah,
tiah a naa. Phoisa talent hnetto, khukbuen zung hnetto hoi
nawnto pasah hnetto thungah pacaeng pae moe, a tamna hnik
khaeah a paek; nihnik mah Gehazi hmaa ah phawh pae hoi. **24**
Nihnik vangpui sipae taengah phak hoi naah loe Gehazi mah to
hmuen to lak moe, imthung ah suek; to kami hnik to loe kalah
bangah caehsak ving. **25** Toe anih loe athung ah akun moe,
angmah ih angraeng Elisha hmaa ah angdoet; Elisha mah,
Gehazi, naa ah maw na caeh? tiah a naa. Gehazi mah, Na
tamna loe naa ah doeh ka caeh ai, tiah pathim pae. **26** Elisha
mah anih khaeah, To kami mah nang tongh hanah hrang nui hoi
anghum tathuk naah ka poekhaih palungthin nang hoi nawnto
om ai, tiah na poek maw? Vaihi tue loe phoisa, khukbuen, olive
takha, misur takha, tuu hoi maitaw tae, tamna nongpa hoi tamna
nongpatanawk talawkhaih atue maw? **27** To pongah Naaman ih
ngansae to nangmah hoi na caanawk khaeah dungzan khoek to
akap tih, tiah a naa. Gehazi loe ngansae manh moe, dantui
baktih anglung pongah Elisha hmaa hoiah tacawt ving.

**6** Tahmaa ih caanawk mah Elisha khaeah, Khenah, nang hoi na
ohhaih ahmuen loe kaicae han paroeai tamcaek. **2** Jordan ah
caeh o si loe, kami maeto boih mah thing maeto la si loe, to ah
aicae ohhaih ahmuen sah o si, tiah a naa o. To pongah anih
mah, Caeh o khae, tiah a naa. **3** Nihcae thung ih kami maeto
mah, Na tamnanawk hoi nawnto nang zo mak ai maw? tiah a
dueng. Elisha mah, Kang zoh han, tiah a naa. **4** To pongah
nihcae hoi nawnto a caeh. Jordan vapui to a phak o naah,

nihcae mah thing to pakhruk o. **5** Nihcae thung ih kami maeto
mah thing pakhruk naah, sum hoi sak ih caka to tui thungah krak
pae ving; anih mah, Aw ka angraeng, ka tlai ih caka loe krak
ving boeh, tiah a hangh. **6** Sithaw kami mah, Naa ah maw krak?
tiah a naa. Anih mah krakhaih ahmuen to patuek pae, Elisha
mah cung maeto boeng moe, takhawh tathuk; to naah caka loe
tui nuiah angphoeng let. **7** To pongah anih mah, La ah, tiah a
naa. To kami mah a ban hoi tapawh moe, angmah ih caka to lak
let. **8** Syria siangpahrang mah Israel to tuk moe, To ih ahmuen,
hae ahmuen ah ataihaih ka sak han, tiah a tamnanawk hoiah
lokram o. **9** Sithaw kami mah Israel siangpahrang khaeah kami
patoeh moe, Syria kaminawk loe to ih ahmuen ah angzoh o
tathuk boeh pongah, to ahmuen ah caeh o hmah, tiah acoehaih
paek. **10** Sithaw kami mah, acoehaih hoi oh hanah, vaito khue
ai, vai hnetto thuih pae ih ahmuen ah Israel siangpahrang mah
kami to patoeh. **11** To ah kaom hmuen to Syria siangpahrang
mah panoek naah palungphui; anih mah a tamnanawk to kawk
moe, nihcae khaeah, Aicae thungah kaom Israel siangpahrang
abomh kami to nang thui o mak ai maw? tiah a naa. **12** Anih ih
tamna maeto mah, Aw ka angraeng siangpahrang, mi doeh ka
om o ai; toe ka angraeng siangpahrang, Israel prae thungah
kaom tahmaa Elisha mah ni, na taihaih ahmuen ah na thuih ih
loknawk to, Israel siangpahrang khaeah thuih pae, tiah a naa.
**13** Siangpahrang mah, Caeh oh loe, anih loe naa ah maw oh,
tiah pakrong oh; anih to naeh hanah kami ka patoeh han, tiah a
naa. Anih loe Dothan vangpui ah ni oh, tiah a naa o. **14** Anih
mah to vangpui ah hrangnawk, hrang lakoknawk hoi thacak
misatuh kaminawk to patoeh; khoving ah phak o moe, vangpui
to takui o. **15** Sithaw kami ih tamna loe khawnbang khawnthaw

ah angthawk moe, tasa bang tacawt naah, hrangnawk, hrang
lakoknawk hoiah vangpui takui misatuh kaminawk to a hnuk; a
tamna mah anih khaeah, Aw ka angraeng, kawbangmaw a tih o
han boeh? tiah a naa. **16** Tahmaa mah, Zii hmah, aicae khaeah
kaom kaminawk loe nihcae khaeah kaom kaminawk pongah
pop kue, tiah a naa. **17** Elisha mah, Angraeng, anih mah hnuk
thai hanah mik amtuengsak ah, tiah lawkthuih. Angraeng mah
thendoeng ih mik to amtuengsak; anih mah mae to khet tahang
naah, hmai kangqong hrang hoi hrang lakok mah Elisha to takui
o, tiah a hnuk. **18** Syria kaminawk anih khaeah angzoh o naah,
Elisha mah Angraeng khaeah, Hae kaminawk hae mikmaengsak
ah, tiah lawkthuih. To tiah Elisha mah hnik ih lok baktih toengah,
Anih mah nihcae to mikmaengsak. **19** Elisha mah nihcae khaeah,
Hae loe loklam na ai, vangpui doeh na ai ni; ka hnukah bang
oh, na pakrong o ih kami khaeah kang caeh o haih han, tiah a
naa. Elisha mah nihcae to Samaria vangpui ah caeh haih. **20**
Vangpui thungah akun o pacoengah, Elisha mah nihcae khaeah,
Angraeng nihcae mah hnuk o thai hanah, hae kaminawk ih mik
hae amtuengsak ah, tiah lawkthuih. Angraeng mah nihcae ih mik
to amtuengsak; nihcae mah khet o naah, nihcae loe Samaria
vangpui thungah ni oh o, tiah panoek o. **21** Israel siangpahrang
mah nihcae to hnuk naah, Elisha khaeah, Kam pa, nihcae hae
ka hum han maw? Ka hum han maw? tiah a naa. **22** Anih mah,
Hum hmah; na naeh ih kaminawk to sumsen maw, to tih ai boeh
loe palaa hoiah hum sai maw? Nihcae hmaa ah buh hoi tui to
patoem paeh, a caak o moe, a naek o pacoengah, angmah ih
angraeng khaeah amlaem o let nasoe, tiah a naa. **23** To pongah
nihcae hanah buh thongh pae; nihcae mah caak o moe, naek
o pacoengah, angthawk o moe, angmacae angraeng khaeah

amlaem o let. To nathuem hoi kamtong Syria misatuh kaminawk
Israel prae thungah angzo o ai boeh. **24** To pacoengah Syria
siangpahrang Ben-Hadad mah angmah ih misatuh kaminawk
to pakhueng, misatuk hanah caeh o moe, Samaria vangpui to
takui o. **25** Samaria vangpui thungah paroeai khokhahaih to
oh; hrang lu to phoisa quitazetto hoiah zawh o moe, shekel
pangato hoiah pahu aek ahmuen palito thungah ahmuen maeto
zawhhaih tue phak karoek to, vangpui to takui o. **26** Nito naah
Israel siangpahrang loe sipae nuiah amkaeh, nongpata maeto
mah anih khaeah, Aw ka angraeng, siangpahrang, na bom ah,
tiah a naa. **27** Siangpahrang mah, Angraeng mah na bom ai
nahaeloe, kai mah kawbangmaw kang bomh thai tih? Cang
atithaih ahmuen, misur thaih pasawhhaih thung hoiah maw kang
bomh han? tiah a naa. **28** Siangpahrang mah nongpata khaeah,
Tih raihaih maw na tawnh? tiah a naa. Nongpata mah, Hae
nongpata hae kai khaeah angzoh moe, Vaihniah ka caak o
hanah na capa to na paek ah, ka capa loe khawnbangah ka
caak han, tiah a thuih. **29** To pongah ka caa ih angan to ka
thongh o moe, ka caak o; khawnbang phak naah anih khaeah,
Caak hanah na caa to na paek lai ah, tiah ka naa naah loe,
anih mah a caa to hawk ving, tiah a naa. **30** Siangpahrang
mah to nongpata ih lok to thaih naah, angmah ih khukbuen to
asih moe, sipae nui hoiah a caeh, kaminawk mah khet o naah,
athung ah angzaeng ih kazii to hnuk o. **31** Siangpahrang mah,
Vaihniah Shaphat capa Elisha ih lu angmah ih palaeng salakah
om vop nahaeloe, Sithaw mah kai hae danpaek nasoe, kanung
parai ah doeh sah nasoe, tiah a thuih. **32** Elisha loe angmah im
ah anghnut, kacoehtanawk doeh a taengah anghnut o toeng;
siangpahrang mah a hmaa ah laicaeh to patoeh; toe laicaeh loe

pha ai vop, Elisha mah kacoehtanawk khaeah, Hae ih kami humkung mah kai ih lu takroek hanah kami patoeh, tiah na panoek o ai maw? Khenah, laicaeh angzoh naah, thok khaa o thuih khoep ah loe, thok takraeng o thuih caeng ah; anih hnukah kaom atuen loe angmah angraeng ih khok tuen ah na ai maw om tih? tiah a naa. **33** Nihcae khaeah lok a thuih li naah, laicaeh loe anih khaeah angzoh tathuk; siangpahrang mah, Khenah, Hae raihaih loe Angraeng khae hoi angzo raihaih ah ni oh; tih han ih Angraeng to ka zing khing han vop loe? tiah a naa.

**7** Elisha mah, Angraeng ih lok hae tahngai oh. Angraeng mah, Khawnbang hae atue ah, Samaria khongkha taengah, takaw dip kahoih tahhaih maeto naah Shekel maeto hoi zaw o ueloe, barli cang tahhaih maeto naah Shekel hnetto hoiah zaw o tih, tiah thuih, tiah a naa. **2** Siangpahrang mah oep ih angraeng maeto mah, Sithaw kami khaeah, Khenah, Angraeng mah van ih thoknawk to paong cadoeh, hae hmuen hae angcoeng thai tih maw? tiah a naa. Elisha mah, To hmuen to na mik hoi roe na hnu tih, toe na caa mak ai, tiah a naa. **3** Vangpui akunhaih khongkha taengah, ngansae man kami palito oh o; to naah angmacae hoi angmacae tipongah duek khoek to hae ah anghnut han oh? tiah a thuih o. **4** Aicae mah, Vangpui thungah caeh o si, tiah a thuih o nahaeloe, vangpui thungah khokhahaih to oh pongah a dueh o tih; hae ah anghnut o khing cadoeh a dueh o tih. To pongah angzo oh, Syria kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh o si loe, takpum angpaek o halat si: nihcae mah na pathlung o nahaeloe, a hing o ueloe, na hum o boeh loe, a dueh o tih, tiah a thuih o. **5** Nihcae loe khodai ai naah angthawk o moe, Syria kaminawk ataihaih ahmuen ah caeh o; Syria kaminawk iihhaih im um ah phak o naah loe, khenah, to ah kami maeto doeh om ai. **6**

Angraeng mah Syria kaminawk ih hrang tuen, hrangleeng atuen,
paroeai misatuh kaminawk ih atuen to thaisak; to pongah nihcae
mah khen oh, Israel siangpahrang loe aicae tuk hanah, Hit hoi
Izip siangpahrangnawk to tlai boeh, tiah maeto hoi maeto a thuih
o. **7** To pongah nihcae loe khawnthaw ah angthawk o moe,
angmacae ih buk, hrangnawk hoi laa hrangnawk to cawnh o
taak; ataihaih im doeh suek o sut moe, hinghaih loih thai hanah
a cawnh o. **8** Ngansae man kaminawk loe ataihaih im taeng to
phak o moe, iihhaih im maeto thungah akun o; a caak o, a naek
o moe, sui hoi phoisanawk, khukbuennawk to lak o pacoengah,
hawk o; nihcae loe amlaem o let moe, kalah maeto imthung ah
doeh akun o, hmuenmaenawk to lak o moe, hawk o let bae. **9**
To pacoengah maeto hoi maeto, a sak o ih hmuen hae amsoem
ai; vaihni loe tamthanglok kahoih thuihaih niah oh, toe aicae
loe thui ai ah a oh o duem; thui ai ah khodai khoek to a oh o
nahaeloe, aicae nuiah sethaih om moeng tih; to pongah caeh o
si loe, siangpahrang imthung takohnawk khaeah thui pae si, tiah
a thuih o. **10** To pongah caeh o moe, vangpui khongkha toep
kami to kawk o, nihcae khaeah, Syria kaminawk ataihaih im
ah ka caeh o naah, khenah, kami maeto doeh om o ai boeh;
kami lok doeh om ai; toe hrang hoi laa hrangnawk ih lok khue
to oh; ataihaih imnawk doeh caeh o taak, tiah a thuih pae o.
**11** Sipae toep kaminawk loe angkawk o moe, to tamthang to
siangpahrang imthung ah thuih o. **12** Siangpahrang loe khodai ai
naah angthawk moe, a tamnanawk khaeah, Syria kaminawk
mah aicae nuiah sak ih hmuen to kang thuih o han. Aicae loe
zok amthlam boeh, tiah nihcae mah panoek o; nihcae mah,
aicae vangpui thung hoi tasa bang tacawt naah kahing ah naeh
si loe, vangpui thungah akun si, tiah a poek o pongah, nihcae loe

taw thungah anghawk hanah angmacae ataihaih ahmuen hoiah
tacawt o boeh, tiah a naa. **13** A tamna maeto mah, Thoemto
kaminawk mah vangpui thungah kanghnat hrang pangato la o
nasoe; khenah, to kaminawk doeh to ah kaom paroeai Israel
kaminawk baktiah ni dueh o tih; to kaminawk to patoeh si loe,
khen noek si, tiah pathim pae. **14** To pongah nihcae mah hrang
lakok hnetto lak o moe, Syria misatuh kaminawk ohhaih ahmuen
ah patoeh o; hrang lakok mongh kaminawk khaeah, Caeh oh
loe, hmuen ohhaih dan to khen oh, tiah a naa. **15** To kaminawk
mah nihcae to Jordan vapui karoek to patom o, khenah, Syria
kaminawk loe tawthaih hoiah cawnh o pongah, loklam loe nihcae
mah vah o sut ih khukbuen hoi hmuenmaenawk hoiah koi. To
pongah patoeh ih kaminawk loe amlaem o let moe, siangpahrang
khaeah thuih pae o. **16** Kaminawk loe caeh o moe, Syrianawk
ataihaih im to muk pae o. To pongah angraeng mah thuih ih
lok baktih toengah, takaw dip tangsum maeto naah Shekel
maeto hoiah zawh o. **17** Siangpahrang mah oep ih angraeng to
siangpahrang khongkha toepkung ah suek; toe siangpahrang
anih khaeah caeh naah, Sithaw kami mah thuicoek ih lok baktih
toengah, khongkha toepkung loe kaminawk mah khongkha
taengah atit o moe, duek. **18** Sithaw kami mah siangpahrang
khaeah, Khawnbang hae atue phak naah, takaw dip kahoih
tahhaih maeto naah shekel maeto hoiah zaw o ueloe, Samaria
vangpui khongkha ah barli cang tahhaih hnetto naah shekel
maeto hoiah zaw o tih, tiah thuih ih lok baktih toengah oh phaek.
**19** To naah khongkha toepkung angraeng mah Sithaw kami
khaeah, Khenah, Angraeng mah vaihi van ih thok to paong
cadoeh, to hmuen to om thai tih maw? tiah thuih. Sithaw kami
mah anih khaeah, Khenah, Na mik hoi roe na hnu tih, toe na

caa mak ai, tiah a naa. **20** To tiah thuih ih lok baktih toengah to
angraeng khaeah phak, kaminawk mah anih to khongkha ah atit
o pongah, anih loe duek.

**8** Elisha mah a capa hingsak let ih nongpata khaeah, Nangmah
hoi nangmah ih imthung takohnawk to angthawk oh loe caeh oh;
na oh thaih ih ahmuen ah caeh oh loe, om oh; Angraeng mah
hae prae thungah, saning sarihto thung khokhahaih phaksak
hanah khokhan boeh, tiah a naa. **2** Sithaw kami mah thuih
ih lok baktih toengah, to nongpata mah angthawk moe, sak;
anih loe a imthung takoh kaminawk boih hoi nawnto caeh
moe, Philistin prae thungah saning sarihto oh. **3** Saning sarihto
boeng pacoengah, Philistin prae hoiah amlaem let; siangpahrang
khaeah angmah ih im hoi angmah ih long ahmuen to hnik let
hanah a caeh. **4** Siangpahrang mah Sithaw kami ih tamna Gehazi
khaeah, Elisha mah sak ih lensawk dawnrai koi hmuennawk to
na thui ah, tiah a naa. **5** Elisha mah kadueh kami kawbangmaw
hingsak let, tiah Gehazi mah thuih pae nathuem ah, Elisha mah
a capa hingsak let ih nongpata loe a im hoi angmah ih long
ahmuen hnik hanah siangpahrang khaeah caeh. Gehazi mah,
Aw ka angraeng, siangpahrang, to nongpata loe anih hae boeh
ni; hae kami loe Elisha mah hingsak let ih, nongpata ih capa
ni, tiah a naa. **6** Siangpahrang mah to nongpata khaeah to
kawng to dueng naah, nongpata mah anih khaeah thuih pae.
Siangpahrang mah angmah ih angraeng maeto kawk moe, Hae
nongpata ih hmuennawk boih paek let ah, prae a caehtaak
pacoeng hoi vaihi khoek to kaom a prae thung hoiah hnuk
ih hmuennawk to paek boih let hanah, a thuih pae. **7** Elisha
loe Damaska vangpui ah caeh; to naah Syria siangpahrang
Ben-Hadad loe ngannat; siangpahrang khaeah, Sithaw kami

hae ah angzoh, tiah thuih pae o. **8** Siangpahrang mah Hazael
khaeah, Tangqum maeto sin paeh loe, Sithaw kami tongh hanah
caeh ah; anih mah, Kai loe hae nathaih thung hoiah ngan ka
tui let tih maw, tiah angmah ih Angraeng khaeah duengsak
ah, tiah a naa. **9** To pongah Hazael loe tahnongsawk hrang
quipalito nuiah Damaska vangpui thung ih kahoih koek tangqum
to phawh moe, Elisha tongh hanah caeh, anih hmaa ah angdoet
moe, Na capa Ben-Hadad Syria siangpahrang mah, Kai loe hae
nathaih thung hoiah ka hoih let tih maw? tiah duengsak hanah
kai ang patoeh, tiah a naa. **10** Elisha mah anih khaeah, Caeh
loe hae tiah thui paeh, Ngan na tui let tih; toe anih loe dueh
tangtang tih, tiah Angraeng mah ang hnuksak, tiah a naa. **11**
Anih mah Hazael mikhmai sae ai karoek to khet; to pacoeng ah
Sithaw kami to qah. **12** Hazael mah, Ka angraeng, tipongah
na qah loe? tiah a naa. Anih mah, Israel kaminawk nuiah na
sak han koi sethaih to ka panoek pongah ka qah; nang mah
nihcae misa abuephaih im to hmai hoiah na thlaek pae ueloe,
thendoengnawk to sumsen hoiah na hum tih; a caanawk to long
ah na va ueloe, zokpomh nongpatanawk to na taprok pae tih,
tiah a naa. **13** Hazael mah, Na tamna kai, ui mah kawbangmaw
to baktih kalen hmuennawk to ka sah thai tih? tiah a naa. Elisha
mah, Nang loe Syria siangpahrang ah na om tih, tiah Angraeng
mah ang hnuksak boeh, tiah a naa. **14** Hazael mah Elisha to
tacawt taak moe, angmah ih angraeng khaeah caeh. Ben-Hadad
mah, Elisha mah timaw ang thuih? tiah dueng naah, Hazael
mah, Ngan na tui let tih hmang, tiah ang thuih, tiah a naa. **15**
Hazael mah khawnbangah kathah parai kahni to lak moe, tui ah
nup pacoengah, siangpahrang ih mikhmai to khuk pae khoep,
to pongah siangpahrang loe duek; to pacoengah Hazael to

siangpahrang ah oh. **16** Ahap capa Joram Israel siangpahrang
ah ohhaih saning quipangato haih naah, Jehosaphat capa
Jehoram doeh Judah siangpahrang ah oh. **17** Siangpahrang ah
oh naah, anih loe saning quithumto pacoeng, saning hnetto oh
boeh; anih loe Jerusalem ah saning tazetto thung siangpahrang
ah oh. **18** Anih loe Israel siangpahrangnawk caehhaih loklam to
pazui; Ahab canu to zu haih pongah, Ahab imthung takoh mah
sak ih baktih toengah anih mah doeh sak, anih loe Angraeng
mikhnukah kasae hmuen to sak. **19** Toe a tamna David pongah,
Angraeng mah Judah to phraek han koeh ai; anih loe David hoi a
caanawk khaeah hmai paaang toepsoep hanah loksuek boeh. **20**
Anih dung nathuem ah Edom mah Judah to tuk moe, angmacae
koeh ah angmacae ih acaeng to siangpahrang ah suek o. **21** To
pongah Joram mah hrang lakok to sin boih moe, Zair vangpui ah
caeh; anih loe aqum ah angthawk moe, hrang lakok hoiah anih
takui Edom ih misatuh angraengnawk to tuk; to naah kaminawk
loe angmacae im ah cawnh o. **22** To pongah vaihni ni khoek to
Edom kaminawk loe Judah ih misa ah oh o poe; to nathuem
ah Libnah prae doeh misa angthawk. **23** Joram siangpahrang
ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk
boih loe, Judah siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu
thungah tarik o na ai maw? **24** Jehoram loe ampanawk khaeah
anghak moe, ampanawk khaeah David vangpui ah aphum
o; to pacoengah a capa Ahaziah to siangpahrang ah oh. **25**
Israel siangpahrang Ahab capa Joram siangpahrang ah ohhaih
saning hatlaihnetto naah, Judah siangpahrang Jehoram capa
Ahaziah to siangpahrang ah oh. **26** Ahaziah siangpahrang ah oh
naah, saning pumphae hnetto oh boeh; anih loe Jerusalam ah
saningto thung siangpahrang ah oh. Anih ih amno hmin loe Israel

siangpahrang Omri canu, Athaliah. **27** Anih loe Ahab imthung
takoh caehhaih loklam to pazui; Ahab imthung takoh ah oh
pongah, Ahab imthung takoh mah sak ih hmuen baktih toengah,
Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to a sak. **28** Ahaziah
loe Syria siangpahrang Hazael tuk hanah Ahab capa Joram
hoiah Ramoth Gilead ah nawnto caeh; to naah Syria kaminawk
mah Joram to ahmaa caak o sak. **29** Joram siangpahrang
loe, Syria siangpahrang Hazael hoi Ramah ah misa angtuk
hoi; to naah Syria kaminawk mah anih to ahmaa caak o sak
pongah, ahmaa hoisak hanah Jezreel ah amlaem let. Judah
siangpahrang Jehoram capa Ahaziah loe ahmaa kacaa Ahab
capa Joram khaeah paqaih hanah Jezreel ah caeh tathuk.

**9** Tahmaa Elisha mah tahmaanawk thung ih kami maeto kawk
moe, anih khaeah, Kazii angzaeng ah, hae ih situi tabu hae sin
ah loe, Ramoth Gilead ah caeh ah, tiah a naa. **2** Na phak naah,
Nimshi capa Jehosaphat, Jehosaphat capa Jehu to pakrong ah;
anih khae caeh ah, angmah ih nawkamyanawk salak hoiah anih
to pathawk loe, imkhaan thungah caeh haih ah. **3** To pacoengah
situi tabu to lah loe, a lu ah bawh pacoengah, Angraeng mah,
Israel siangpahrang ah oh hanah situi kang bawh, tiah thui ah,
to pacoengah thok to paongh loe anghak ai ah cawn ah, tiah
a naa. **4** To pongah tahmaa ih kami thendoeng loe Ramoth-
Gilead ah caeh. **5** To ahmuen to a phak naah, nawnto anghnu
misatuh angraengnawk to a hnuk; Aw misatuh angraeng, misatuh
angraeng, nang khaeah thuih han koi hmuen ka tawnh, tiah a
naa. To naah Jehu mah, kaicae thungah mi khaeah maw lokthuih
han na tawnh? tiah a naa. To naah anih mah, Aw misatuh
angraeng, nang khaeah lokthuih han ka tawnh, tiah a naa. **6**
Anih loe angthawk moe, imthung ah caeh; tahmaa mah Jehu ih

lu ah situi to bawh moe, anih khaeah, Israel Angraeng Sithaw
mah, Angraeng ih Israel kaminawk nuiah siangpahrang ah oh
hanah situi kang bawh boeh, tiah thuih. **7** Ka tamna tahmaanawk
humhaih, Sithaw ih tahmaanawk athii palonghaih atho Jezebel
khaeah lu ka lak thai hanah, na angraeng Ahab ih imthung
takoh to na hum tih. **8** Ahab ih imthung takoh amrosak boih
hanah, Israel prae thungah misong ah kaom kami maw, kaloih
kami maw, Ahab ih acaeng nongpanawk to ka tamit boih han
boeh; **9** Nebat capa Jeroboam imthung takoh baktih toengah,
Ahab imthung takoh to ka sak han; **10** Jezebel aphum kami om
mak ai, anih loe Jezreel ahmuen ah uinawk mah caa o tih, tiah
thuih ih lok to thuih pacoengah, thok paongh moe, a cawnh.
**11** To pacoengah Jehu loe angmah angraeng ih tamnanawk
khaeah caeh, kami maeto mah anih khaeah, Tamthang hoih
hmang maw? To kami kamthu loe nang khaeah timaw sak? tiah
lokdueng. Jehu mah nihcae khaeah, To kami loe na panoek o
moe, a thuih ih lok doeh na panoek o boeh to loe, tiah a naa. **12**
Nihcae mah, Ka panoek o ai, na thui ah, tiah a naa o. Jehu mah,
Anih mah, Angraeng mah, Nang hae Israel siangpahrang ah
situi kang bawh, tiah thuih, tiah ang naa, tiah a thuih pae. **13** To
pacoengah nihcae loe karangah angthawk o moe, angmacae ih
khukbuen to lak o; Jehu tlim ih thlak nuiah baih pae o moe, Jehu
loe siangpahrang ni! tiah mongkah ueng hoiah a hang o. **14** To
pongah Nimshi capa Jehosaphat, Jehosaphat ih capa Jehu mah
Joram nuiah kasae sak hanah pacaeng. Syria siangpahrang
Hazael pongah, Joram hoi Israel kaminawk loe, Gilead prae ih
Ramoth vangpui to toep o. **15** Toe Syria siangpahrang Hazael
hoi misa angtuk naah, Syria kaminawk mah Joram to ahmaa
caak o sak pongah, anih loe ahmaa khetzawn hanah Jezreel

ah amlaem let. Jehu mah, Siangpahrang ah ka oh hanah hae
tiah poekhaih na tawnh o nahaeloe, tamthang thui kami maeto
doeh vangpui thung hoi tacawt o sak hmah, Jezreel vangpui ah
caeh o ueloe, tamthang to thui o moeng tih, tiah a naa. **16** To
pacoengah Jehu loe angmah ih hrang lakok pongah angthueng
moe, Jezreel ah caeh; Joram loe to vangpui ah oh pongah,
Judah siangpahrang Ahaziah loe anih pahip hanah, to vangpui
ah caeh tathuk. **17** Kangzo Jehu hoi anih ih misatuh kaminawk
to, Jezreel vangpui ih misatoep kami hnuk o naah, paroeai pop
misatuh kaminawk angzoh o, tiah hangh. To naah Joram mah,
Nihcae to tongh moe, monghaih hoiah maw nang zoh o? tiah
lokdueng hanah hrang angthueng kami maeto patoeh ah, tiah a
naa. **18** To pongah hrang angthueng kami maeto loe anih tongh
hanah caeh, siangpahrang mah, Monghaih oh hmang maw? tiah
lok ang duengsak, tiah a thuih a naa. Jehu mah, Monghaih oh
hmang maw, tiah thuih hanah nang hoi timaw asaenghaih oh?
Angqoi ah loe ka hnukah na bangah, tiah a naa. Misatoep kami
mah, Tamthang thui laicaeh loe nihcae khaeah caeh, toe anih loe
amlaem let ai boeh, tiah a naa. **19** To pacoengah siangpahrang
mah vai hnetto haih hrang angthueng kami to patoeh let; nihcae
khaeah a phak naah, siangpahrang mah, Misa monghaih oh
hmang maw? tiah a thuih, tiah a naa. Jehu mah, Monghaih oh
hmang maw, tiah thuih hanah nang hoi asaenghaih timaw oh?
Angqoi ah loe ka hnukah na bangah, tiah a naa. **20** Misatoep
kami mah, Tamthang thui kami loe nihcae khaeah caeh, toe anih
loe amlaem let ai boeh; hrang lakok mongh kami loe Nimshi
capa Jehu hoiah anghmongh, anih loe kamthu baktiah a mongh,
tiah a naa. **21** Joram mah kaimah ih hrang lakok to suem o
coek ah, tiah lokpaek; to pongah anih ih hrang lakok to suek

pae o coek. Israel siangpahrang Joram hoi Judah siangpahrang
Ahaziah loe angma hnik ih hrang lakok to angthueng hoi moe,
tasa bangah a caeh hoi; nihnik loe Jehu hnuk hanah a caeh
hoi moe, anih to Jezreel acaeng Naboth ih lawk ahmuen ah a
hnuk hoi. **22** Joram mah Jehu to hnuk naah, Jehu, Monghaih oh
hmang maw? tiah a naa. Jehu mah, Nam no Jezebel mah sak
ih tangzat zawhhaih hoi paroeai pop miklet patohhaih thung
hoiah kawbangmaw monghaih om thai tih? tiah a naa. **23** Joram
mah Ahaziah khaeah, Aw Ahaziah qumqaihaih oh, tiah thuih
pacoengah, a ban angqoi moe, a cawnh ving. **24** Jehu mah tha
hoiah palaa to azuh moe, Joram to palaeng salakah kah, palaa
mah palung to kah puet pongah, hrang lakok nui hoiah sangku
tathuk hmawk. **25** Jehu mah angmah ih misatuh angraeng Bidkar
khaeah, Anih to ruet ah loe Jezreel kami Naboth ih lawk ah va
sut ah, tiah a naa. Joram ampa Ahab hnukah hrang angthueng
moe, a bang hoi naah, anih hanah Angraeng mah thuih ih lok
to panoek ah; **26** Angraeng mah, Cangduem ah Naboth hoi
a caanawk ih athii to ka hnuk, tiah thuih; Angraeng mah hae
ih lawk hmuen ah lu la let tih, tiah thuih. To pongah Angraeng
mah thuih ih lok baktih toengah, vaihi anih ih qok to lah loe,
hae ih lawk ahmuen ah va sut ah, tiah a naa. **27** Toe Judah
siangpahrang Ahaziah mah to tiah kaom hmuen to hnuk naah,
takha loklam bang hoiah cawnh ving; Jehu mah anih to patom,
anih doeh hrang lakok nuiah hum oh, tiah a naa. Ibleam taeng
ih, Gur vangpui bang caehhaih loklam ah anih to ahmaa caak o
sak; toe anih loe Meggiddo bangah cawnh moe, to ah duek.
**28** A tamnanawk mah anih to hrang lakok hoiah Jerusalem
ah caeh o haih moe, David vangpui angmah ih taprong ah
aphum o. **29** Ahab capa Joram siangpahrang ah ohhaih saning

hatlaito haih naah, Ahaziah loe Judah siangpahrang ah oh. **30**
Jehu loe Jezereel ah caeh ti, tiah Jezebel mah thaih; anih loe
amthoephaih tasi hoiah a mik to pathoep het, sam to kahoih ah
a sok suidik pacoengah, thokbuem hoiah tasa bangah a danh.
**31** Jehu khongkha thungah akun naah, Jezebel mah, Angmah ih
angraeng humkung, Zimri loe, ngantui hmang maw? tiah a naa.
**32** Jehu loe thokbuem bangah khet tahang moe, Kai bangah
kaom kami to ah oh maw? Mi maw kaom? tiah a hangh. To naah
tangyat mii kadueh kami hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto
mah maw anih to khet o. **33** Jehu mah, To nongpata to na va o
tathuk ah, tiah a naa. To pongah nihcae mah to nongpata to vah
o tathuk. Anih ih athii loe sipae hoi hrang nuiah tacawn; Jehu
mah to nongpata to long ah khok hoiah atit. **34** Jehu loe athung
ah akun, anih mah naekcaak pacoengah, vaihi caeh oh loe,
tangoeng ih nongpata to khen oh; anih loe siangpahrang canu
ah oh pongah, aphum oh, tiah a naa. **35** Nihcae mah nongpata
ih qok aphum hanah caeh o naah, anih ih luhuh, a khok hoi a
banpadae khue ni a hnuk o. **36** To pongah nihcae loe amlaem o
let moe, Jehu khaeah thuih pae o. To naah Jehu mah, Jezereel
kami ih lawk hmuen ah uinawk mah Jezebel ih qok to caa tih,
tiah Angraeng mah a tamna Tishbeh acaeng Elijah khaeah thuih
ih lok to akoep boeh: **37** to pongah, Hae loe Jezebel ih taprong
ni, tiah mi mah doeh thui o mak ai; anih ih qok loe Jezreel kami
ih lawkhmuen azawn ah aek baktih ni om sut tih, tiah a naa.

**10** Ahab loe Samaria ah capa quisarihto tawnh; Jehu mah
ca tarik moe, Jezreel vangpui ukkung, kacoehtanawk, Ahab ih
caanawk khenzawn kaminawk ohhaih Samaria vangpui ah pat
pae, **2** tarik ih ca thungah, Nangcae loe nangmacae angraeng ih
caanawk, hrang lakoknawk, hrang angthueng kaminawk, sipae

thungh ih kacak vangpui, maiphaw maica hoi kakoep ah na oh o
pongah, hae ca nangcae khae phak pacoengah, **3** nangmacae
angraeng thungah kahoih koek capanawk to qoi oh loe, anih
to ampa ih angraeng tangkhang nuiah anghnu o sak ah; na
angraeng ih imthung takoh hanah misatuh oh, tiah tarik. **4** Toe
nihcae loe paroeai zit o moe, khenah, siangpahrang Joram hoi
Ahaziah loe anih hmaa ah angdoe hoi thai ai; aicae taoe cae
loe kawbangmaw angdoe thai tih? **5** To pongah siangpahrang
im ukkung, vangpui ukkung, kacoehtanawk hoi nawktanawk
khenzawn kaminawk mah Jehu khaeah, Kaicae loe na tamna ah
ka oh o boeh pongah, na thuih ih hmuen to ka sak o boih han;
mi doeh siangpahrang ah ka suem o mak ai; na mikhnukah
hoih, tiah na poek ih baktih toengah sah ah, tiah a naa o. **6** To
pacoengah Jehu mah nihcae khaeah, vai hnetto haih ca tarik
pae let; nangcae loe kai ih kami ah na oh o moe, kai ih lok
tahngai han, tiah na thuih o nahaeloe, na angraeng capanawk
ih lu to Jezreel ah khawnbang hae atue ah, kai khaeah na
sin oh, tiah a naa. Siangpahrang capa, kami quisarihtonawk
loe vangpui zaehoikungnawk hoi nawnto oh o, nihcae mah
khetzawn o. **7** Nihcae khaeah ca phak naah loe, to kaminawk
mah siangpahrang capa, kami quisarihtonawk to hum o boih;
nihcae ih lu to pahang pongah pacaengh o moe, Jehu khaeah
Jezreel ah pat pae o. **8** Laicaeh maeto phak naah, Jehu khaeah,
Siangpahrang capanawk ih lu to ang sin o boeh, tiah thuih
pae o. Anih mah, Hnetto ah tapraek oh loe, vangpui khongkha
akunhaih ahmuen ah akhawnbang khoek to suem oh, tiah a naa.
**9** Jehu loe akhawnbang khawnthaw ah caeh moe, kaminawk
boih hmaa ah angdoet pacoengah, Nangcae loe zaehaih na
tawn o ai; khenah, kaimah ni ka angraeng hae misa ah ka suek

moe, anih to ka hum; toe mi mah maw hae kaminawk hae hum
boih? **10** Angraeng mah thuih ih Ahab imthung takoh kawng loe
maeto doeh anghmaa ai, tiah vaihi panoek oh; Angraeng loe a
tamna Elijah khaeah thuih ih lok to sak boeh, tiah a naa. **11** To
pongah Jehu mah Jezreel ah kaom Ahab ih imthung takoh boih,
anih ih angraengnawk boih, anih ih nawkamyanawk boih, anih
ih qaimanawk to maeto doeh tahmat ai ah hum bit. **12** Jehu
loe angthawk moe, Samaria vangpui ah caeh; loklam taeng ih
tuumui aahhaih im phak naah, **13** Jehu mah Judah siangpahrang
Ahaziah ih nawkamyanawk to hnuk naah, Nangcae loe mi aa?
tiah a naa. Nihcae mah, Kaicae loe Ahaziah ih nawkamya ah ka
oh o; siangpahrang ih caanawk hoi siangpahrang zu ih caanawk
khet hanah kang zoh o tathuk, tiah a naa o. **14** Anih mah,
Nihcae to kahing ah caeh o haih ah, tiah a naa. To pongah
nihcae to kahing ah a hoih o moe, tuumui aahhaih im ah hum
o; kami quipali, hnetto oh o; maeto doeh pathlung o ai. **15** To
ahmuen to tacawt taak pacoengah, anih hnuk hanah angzo,
Rekap capa Jehonadab to anih mah hnuk; Jehu mah anih to
ban sin pacoengah, Ka poekhaih palungthin nang khaeah oh
baktih toengah, na poekhaih palungthin loe toeng hmang maw?
tiah a naa. Jehonadab mah, Toeng hmang, tiah a naa. Jehu
mah, To tiah toeng nahaeloe, na ban to na paek ah, tiah a naa.
Anih mah a ban to paek naah, Jehu mah a ohhaih hrang lakok
nuiah anih to zaeh tahang. **16** Jehu mah, Kai khaeah angzoh
loe, Angraeng ah tha ka pathokhaih to khen ah, tiah a naa. To
pongah anih to hrang lakok hoiah caeh haih poe. **17** Jehu mah
Samaria vangpui phak naah, Angraeng mah Elijah khaeah thuih
ih lok baktih toengah, kanghmat Ahab imthung takoh hum boih
ai karoek to maeto doeh anghmat ai ah hum. **18** Jehu mah

kaminawk boih nawnto pakueng pacoengah, nihcae khaeah,
Ahab loe Baal ih tok zetta ni sak; Jehu loe anih pong pop aep ah
sah tih. **19** To pongah vaihiah, Baal tahmaanawk boih, anih ih
toksah tamnanawk boih, anih ih qaimanawk to kawk o boih ah;
Baal han kalen parai angbawnhaih sak ka koeh pongah, mi
doeh tahmat o hmah; mi kawbaktih doeh angzo ai kami loe, hing
mak ai, tiah a naa. Jehu mah Baal bok kaminawk hum han koeh
pongah, nihcae to athlaeng. **20** Jehu mah, Baal kawng thuih
hanah amkhueng oh, tiah a naa. Kaminawk loe Baal kawng thuih
hanah amkhueng o. **21** Israel prae boih ah lok pat o; to tiah Baal
toksah kaminawk loe, maeto doeh anghmat ai ah angzoh o. Baal
tempul thungah angzoh o, Baal tempul loe hae bang hoi ho bang
khoek to koi o khik. **22** Jehu mah khukbuen toep kami to kawk
moe, Baal toksah kaminawk boih hanah khukbuen sinh pae
hanah a thuih pae. To pongah anih mah nihcae hanah khukbuen
to sinh pae. **23** Jehu loe Rakab capa Jehonadab hoi nawnto
Baal tempul thungah akun hoi, Jehu mah, Baal bok kaminawk
khaeah, Khenah, nangcae salakah Angraeng ih tamna maeto
doeh om hmah nasoe, Baal bok kaminawk khue omsak ah, tiah
a thuih pae. **24** Angbawnhaih sak moe, hmai angbawnhaih sak
hanah athung ah akun o naah, Jehu mah tasa bangah kami
quitazetto kawk moe, Mi kawbaktih doeh nangcae ban ah ka
suek ih, hae kaminawk loisak kami loe, a hinghaih boeng tih,
tiah a naa. **25** Hmai angbawnhaih sak pacoengah, Jehu mah
katoep kami hoi misatuh angraengnawk khaeah, Athung ah
caeh oh loe, hum oh, mi doeh loih o sak hmah, tiah a naa. To
pongah nihcae mah sumsen hoiah takroek o; katoep kami hoi
misatuh angraengnawk mah kami qok to tasa bangah vah o
moe, Baal im ohhaih vangpui bangah caeh o. **26** Baal tempul

thung ih krangnawk to lak o moe, hmai hoiah qoeng o. **27** Baal
ih krangnawk to pakhoih o moe, Baal ih tempul doeh a phraek
o; to ahmuen to vaihni ni khoek to tamzun thakhhaih hoi aek
thakhaih ahmuen ah patoh o. **28** To tiah Jehu mah Israel prae
thungah Baal bokhaih to phraek. **29** Toe Jehu loe Israel caanawk
zaesakkung Nebat capa Jeroboam zaehaih, Bethel hoi Dan
vangpui ah kaom sui hoi sak ih, maitaw caanawk bokhaih to
caehtaak ai. **30** Angraeng mah Jehu khaeah, Ka mikhnukah
kaciim hmuen to na sak moe, Ahab imthung takoh ah sak han
ka poek ih hmuen to na sak pongah, na caanawk adung pali
khoek to Israel angraeng tangkhang nuiah nang hnu o tih, tiah
a naa. **31** Toe Jehu loe Israel Angraeng Sithaw ih daannawk
to palungthin boih hoi pazui hanah poek ai; Israel caanawk
zaesak Jeroboam zaehaih to caehtaak ai. **32** To nathuem ah
Angraeng mah Israel prae to tamcaeksak kue; to pongah Hazael
mah Israel prae to pazawk boih; **33** Jordan prae ni angyae
bang, Gilead prae thung boih, Gad, Reuben hoi Manasseh
prae boih, Arnon vapui taeng ih Aroer vangpui hoi Gilead prae,
Bashan prae khoek to pazawk. **34** Jehu siangpahrang ah oh
nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk boih loe,
Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik
o na ai maw? **35** Jehu loe ampanawk khaeah anghak moe,
Samaria vangpui ah aphum o. Anih zuengah a capa Jehoahaz to
siangpahrang ah oh. **36** Jehu loe Israel kaminawk nuiah Samaria
ah saning pumphae tazetto thung siangpahrang ah oh.

**11** Ahaziah amno Athaliah mah capa duek boeh, tiah panoek
naah, angthawk moe, siangpahrang imthung takohnawk to
hum boih. **2** Toe siangpahrang Joram canu, Ahaziah ih tanuh,
Jehosheba mah Ahaziah capa Joash to lak moe, hum han kaom

siangpahrang capanawk salak hoiah paquk ving; anih hoi anih
khenzawnkung Athaliah khae hoi loih thai hanah, imthung ah
a hawk ving; to pongah anih loe hum ih kaminawk thungah
athum ai. **3** Anih loe Athaliah mah prae uk nathung, angmah
khenzawnkung hoiah nawnto saning tarukto thung anghawk. **4**
Saning sarihto naah loe, Jehoiada mah misatuh kami cumvaito
ukkungnawk, misatuh angraengnawk hoi misatoep kaminawk
boih, angmah khaeah Angraeng ih tempul ah angzoh hanah
kawk; nihcae hoi nawnto lokmaihaih to a sak moe, Angraeng im
ah nihcae to lokkamhaih saksak. To pacoengah siangpahrang
capa to nihcae khaeah patuek. **5** Anih mah nihcae khaeah,
Hae hmuen hae na sak o han oh; Sabath niah akun kami
abu thumto thungah maeto mah siangpahrang im to toep
oh; **6** thumto thungah maeto mah Sur khongkha to toep oh,
kalah thumto thungah maeto bae mah misatoep kami ohhaih
hnukbang ih khongkha to toep oh, tempul amro han ai ah to tiah
toep oh. **7** Sabbath niah toksak han tacawt kami abu thumto
thungah maeto mah siangpahrang taeng ih Angraeng im to
toep oh. **8** Siangpahrang taengah om oh loe, kami boih ban
ah maiphawmaica to sin oh; nangcae ohhaih ahmuen thungah
akun kaminawk to hum o boih ah; siangpahrang caehhaih hoi
akunhaih ahmuen to toep o boih ah, tiah a naa. **9** Qaima
Jehoiada mah thuih ih lok baktih toengah, cumvaito ukkung
misatuh angraengnawk mah sak o; Sabbath niah angzo kami
hoi tacawt kaminawk boih qaima Jehoida khaeah caeh o. **10**
Qaima mah Angraeng imthung ah kaom, David ih tayae hoi
aphawnawk to cumvaito ukkung misatuh angraengnawk khaeah
paek. **11** Misatoep kaminawk loe ban ah maiphawmaica to sin o
boih; siangpahrang taengah oh o moe, hmaicam hoi tempul

taengah, tempul takii aluek aloih bangah oh o boih. **12** Jehoiada
mah siangpahrang capa to angzoh haih; angraeng lumuek to
angmueksak moe, anih to cabu hoiah lokkamhaih saksak; to
pacoengah anih to siangpahrang ah taphong o. Anih to situi
bawh o; kaminawk loe, Siangpahrang hinglung sawk nasoe,
tiah ban tabaeng hoiah hangh o. **13** Misatoep kaminawk hoi
kaminawk hanghaih lok to Athaliah mah thaih naah, kaminawk
ohhaih Angraeng im ah caeh. **14** Anih mah doeng naah, khenah,
Judah atawk baktiah siangpahrang loe homh maeto taengah
angdoet, siangpahrang taengah angraengnawk hoi mongkah
ueng kaminawk to oh o, prae kaminawk loe anghoe o moe,
kaminawk mah mongkah to ueng o, tiah a hnuk naah, Athaliah
mah angmah ih kahni to asih moe, Prae nuiah oep om ai kami,
prae nuiah oep om ai kami, tiah a hangh. **15** Qaima Jehoiada
mah cumvaito misatuh zaehoikung angraengnawk, misatuh
khenzawnkungnawk khaeah, Anih to Angraeng imthung ah hum
o hmah, tasa bangah pathok oh, to nongpata hnukbang kami
loe sumsen hoiah hum oh, tiah a naa. **16** Athaliah to naeh o
moe, siangpahrang im akunhaih hrang angthuenghaih loklam
ah caeh o haih moe, to ah anih to hum o. **17** Jehoiada mah
siangpahrang hoi kaminawk boih Angraeng ih kami ah oh o
hanah, Agraeng hoi lokmaihaih to saksak; siangpahrang hoi
kaminawk salakah doeh lokmaihaih saksak let bae vop. **18** Prae
thung ih kaminawk boih Baal tempul ah caeh o moe, tempul to
phraek o; anih ih hmaicamnawk hoi krangnawk to vah o phaeng
moe, Baal ih qaima Mattan to hmaicam hmaa ah hum o. Qaima
Jehoiada mah Angraeng ih tempul khen kaminawk to suek.
**19** Cumvaito ukkung angraengnawk, misatuh angraengnawk,
misatoep kaminawk hoi prae thung ih kaminawk to kawk boih

moe, singpahrang to Angraeng ih tempul hoi siangpahrang im
ah, misatoep kaminawk ih khongkha caehhaih loklam bang
hoiah caeh o haih tathuk pacoengah, angraeng tangkhang nuiah
anghnut o sak. **20** Prae thung ih kaminawk boih loe anghoe o;
Athaliah to siangpahrang im taengah sumsen hoiah hum o boeh
pongah, vangpui loe amding rue. **21** Jehoash siangpahrang ah
oh amtong naah, saning sarihto ni oh vop.

**12** Jehu siangpahrang ah ohhaih saning sarihto naah, Jehoash
loe siangpahrang ah oh amtong boeh; anih loe Jerusalem ah
saning quipalito thung siangpahrang ah oh. Amno ih ahmin
loe Beersheba kami, Zibiah. **2** Jehoash loe qaima Jehoiada
zaehoihhaih thungah oh naah, Angraeng mikhnukah kamsoem
hmuen to sak. **3** Toe hmuensangnawk to takhoe ai; to pongah
kaminawk mah hmuensang ah angbawnhaih to sak o moe,
hmuihoih to thlaek o. **4** Jehoash mah qaimanawk khaeah,
Angraeng im ah paek ih hmuennawk to zawh moe, hak ih
phoisa, milu cazin thungah kaom kaminawk boih khaeah kok
ih phoisa, kami maeto mah lokkamhaih hoiah paek ih phoisa,
kami boih mah palunghuemhaih hoiah angmah koehah paek
ih phoisanawk to Angraeng imthung ah sin oh, **5** qaimanawk
boih mah phoisa pakuem kaminawk khae hoiah phoisa to la
o nasoe loe, kamro tempul pakhraih hanah patoh o nasoe,
tiah a naa. **6** Toe Jehoash siangpahrang ah ohhaih saning
pumphae, thumto karoek to, qaimanawk mah kamro tempul
to pakhraih o ai. **7** To pacoengah Jehoash siangpahrang mah
qaima Jehoiada hoi kalah qaimanawk to kawk moe, nihcae
khaeah, Kamro tempul hae tipongah na pakhraih o ai loe? Vaihi
loe phoisa pakuem kaminawk khae ih phoisa to nangmacae
hanah la o hmalai ah; kamro tempul pakhraih hanah paek

oh, tiah a naa. **8** Qaimanawk mah kamro tempul to pakhraih
hmah si loe, kaminawk khae ih phoisa doeh la o hmah si,
tiah palungdue o. **9** Toe qaima Jehoiada mah thingkhong
maeto lak moe, akhaw taqawt; to thingkhong to Angraeng im
akunhaih bantang bang, hmaicam taengah a suek; Angraeng
im ah sinh o ih phoisanawk boih to khongkha toep qaimanawk
mah thingkhong thungah pacaeng o. **10** Thingkhong thung ih
phoisa pop parai naah, siangpahrang ih ca tarikung hoi kalen
koek qaima to angzoh hoi moe, nihnik mah Angraeng tempul
thungah sinh o ih phoisa to kroek hoi boih pacoeng ah, pasah
thungah pacaeng hoi. **11** Kroek tangcae phoisa to Angraeng
im pakhraihaih toksah kaminawk ban ah paek o; phoisa to
Angraeng imthung ah toksah kami, thing tok sah kami hoi im
sah kaminawk, **12** param long sui kop kaminawk, thlung aah
kop kaminawk, Angraeng im pakhraih hanah, thingnawk, aah
tangcae thlungnawk to qanh moe, Angraeng im pakhraih hanah
kangaih kalah hmuennawk qan haih hanah a paek o. **13** Toe
Angraeng imthung ah patoh ih sum kanglung sabae kathuknawk,
taitaehnawk, boengloeng kathuknawk, mongkahnawk, sui hoi
sum kanglung laom sabaenawk sak hanah to phoisa to patoh o
ai. **14** To phoisa loe toksah kaminawk, Angraeng im pakhraih
kaminawk hanah ni a paek o. **15** Toksah kaminawk paek hanah
phoisa talawk kaminawk loe, oepthok kami ah oh o pongah,
phoisa to pakoep o ai boeh. **16** Sakpazaehaih pongah paek ih
phoisa hoi zae pongah paek ih phoisa loe, Angraeng im ah sin o
ai; qaimanawk mah lak o. **17** To nathuem ah Syria siangpahrang
Hazael loe caeh tahang pacoengah, Gath vangpui to tuk moe, a
lak; to pacoengah Jerusalem doeh tuk hanah amsak vop. **18**
Judah siangpahrang Jehoash mah, Judah siangpahrang angmah

ih ampa ah kaom; Jehosaphat, Jehoram hoi Ahaziah mah
tathlangh ih kaciim hmuennawk, angmah ih kaciim hmuennawk
boih, Angraeng im hoi siangpahrang im ih suinawk boih to lak
moe, Syria siangpahrang Hazael khaeah tangqum ah pat pae; to
pacoengah loe Hazael mah Jerusalem to tuh ai ah caehtaak. **19**
Joash siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a
sak ih hmuennawk boih loe Judah siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **20** Angmah ih
tamnanawk loe angthawk o moe, anih hum hanah pacaeng o;
Silla vangpui caeh tathukhaih loklam, Millo ah Joash to hum o.
**21** Shimeath capa Jozakar hoi Shomer capa Jehozabad hnik
mah anih to hum; anih loe a tamna hnik mah hum moe, a duek.
Anih loe ampanawk khaeah David vangpui ah aphum o; anih
zuengah a capa Amaziah to siangpahrang ah oh.

**13** Judah siangpahrang Ahaziah capa Joash siangpahrang ah
ohhaih saning pumphae, thumto naah, Jehu capa Jehoahaz
loe Samaria ah Israel siangpahrang ah oh; anih loe saning
hatlaisarihto thung siangpahrang ah oh. **2** Anih loe Israel
kaminawk zaehaih sahsak, Nebat capa Jeroboam ih loklam to
pazui moe, Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to a sak; to
baktih zaehaih to caehtaak ai. **3** Angraeng palungphuihaih loe
Israel kaminawk nuiah hmai baktiah amngaeh; to pongah nihcae
hing thung, Syria siangpahrang Hazael hoi anih ih capa Ben-
Hadad ban ah paek. **4** Syria siangpahrang mah Israel kaminawk
paroeai pacaekthlaek boeh, tiah Anih mah panoek, to pongah
Jehoahaz mah Angraeng koehhaih to pakrong naah, Angraeng
mah anih ih lok to tahngaih pae. **5** Syria ukhaih ban thung hoi
loih o thai hanah, Angraeng mah Israel caanawk pathlongkung to
paek; Israel caanawk loe canghnii ih baktih toengah angmacae

ih kahni imthung ah oh o. **6** Toe Israel kaminawk zaehaih sahsak,
Jeroboam imthung takoh zaehaih to caeh o taak ai, zaehaih to
a sak o toengtoeng moe, Asherah krangnawk doeh Samaria
vangpui ah oh toengtoeng vop. **7** Jehoahaz loe hrang angthueng
kami quipangato, hrang lakok hato, khok hoi misatuh kami sang
hato khue ni tawnh boeh; Syria siangpahrang mah paro pae boih
boeh; cang atit nathuem ih maiphu baktiah ni a suek sut boeh. **8**
Jehoahaz siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk, a
sak ih hmuennawk boih loe, Israel siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **9** Jehoahaz
loe ampanawk khaeah anghak moe, Samaria vangpui ah
aphum o; anih zuengah a capa to siangpahrang ah oh. **10**
Judah siangpahrang Joash siangpahrang ah ohhaih saning
quithum, sarihto naah, Jehoahaz capa Jehoash loe Samaria
ah Israel siangpahrang ah oh; anih loe saning hatlaitarukto
thung siangpahrang ah oh. **11** Anih loe Angraeng mikhnukah
kahoih ai hmuen to sak; Israel kaminawk zaesakkung, Nebat
capa Jeroboam zaehaih loklam to caehtaak ai; to loklam to
anih mah pazui. **12** Jehoash siangpahrang ah oh nathung
kaom hmuennawk, a sak ih hmuennawk, Judah siangpahrang
Amaziah misatukhaihnawk boih loe, Israel siangpahrangnawk
ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **13** Jehoash
loe ampanawk khaeah anghak; anih zuengah Jeroboam to
siangpahrang ah oh. Joash loe Samaria vangpui ah, Israel
siangpahrangnawk hoi nawnto aphum o. **14** Elisha loe duek
han khoek to ngannat; to naah Israel siangpahrang Jehoash
anih khaeah caeh moe, Kam pa, kam pa, Israel kaminawk ih
hrang lakok hoi hrang angthueng kaminawk! tiah qah haih.
**15** Elisha mah anih khaeah, Kalii hoi palaa to la ah, tiah a

naa. Anih mah kalii hoi pala to lak pae. **16** Anih mah Israel
siangpahrang khaeah, Kalii nuiah na ban to koeng ah, tiah a
naa. Siangpahrang mah kalii nuiah a ban to koeng, anih ih ban
nuiah Elisha mah a ban to koeng thuih. **17** Anih mah ni angyae
bang ih thokbuem to paong ah, tiah a naa. Anih mah thokbuem
to paongh pae. Elisha mah, Kaat ah, tiah a naa. To naah anih
mah kah. Angraeng pahlonghaih palaa, Syria ban thung hoi
pahlonghaih palaa, tiah Elisha mah thuih. Aphek, tiah kawk ih
ahmuen ah Syria kaminawk to na tuh ueloe, na hum boih tih,
tiah a naa. **18** To pacoengah palaa to la ah, tiah a thuih pae
pongah, siangpahrang mah palaa to lak pae. Elisha mah Israel
siangpahrang khaeah, Na palaa to long ah bop ah, tiah a naa.
Anih mah vai thumto boh pacoengah, anghak. **19** Sithaw ih kami
loe palungphui moe, anih khaeah, Long to vai pangato maw,
vai tarukto maw na boh han oh, to tiah na boh nahaeloe Syria
kaminawk to na tamit boih tih; toe vaihi loe vaithumto khue ni na
pazawk tih boeh, tiah a naa. **20** Elisha loe duek moe, nihcae
mah anih to aphum o. Moab ih mingcahnawk loe nipui amtong
kruek prae thungah akun o. **21** Israel kaminawk mah kadueh
kami maeto aphum o naah, poek ai pui hoiah mingcah abu
maeto a hnuk o, to naah kadueh qok to Elisha taprong ah vah o
sut; to kami ih qok loe Elisha ih ahuhnawk hoiah angbet pongah,
hing let moe, a khok hoiah angdoet tahang. **22** Jehoahaz
siangpahrang ah oh nathung, Syria siangpahrang Hazael mah
Israel kaminawk to pacaekthlaek. **23** Toe Angraeng mah nihcae
to tahmen; Abraham, Issak, Jakob hoi sak ih lokkamhaih pongah
nihcae khaeah tahmenhaih amtuengsak, nihcae to tamit ai,
a hmaa hoiah doeh haek ai. **24** Syria siangpahrang Hazael
duek pacoengah loe, anih zuengah a capa Ben-Hadad to

siangpahrang ah oh. **25** Jehoahaz capa Jehoash mah ampa
Jehoahaz mah lak ih vangpuinawk to Hazael capa Ben-Hadad
khae hoiah lak let; Joash mah nihcae to vai thumto karoek to
pazawk, to tiah Israel vangpuinawk to a lak let.

**14** Israel siangpahrang Jehoahaz capa Joash siangpahrang ah
ohhaih saning hnetto haih naah, Judah siangpahrang Joash capa
Amaziah to siangpahrang ah oh. **2** Anih loe siangpahrang ah oh
naah saning pumphae pangato oh boeh; anih loe Jerusalem ah
saning pumphae takawtto thung siangpahrang ah oh. Amno
ih ahmin loe Jehoaddan, anih loe Jerusalem ih kami ah oh. **3**
Anih loe Angraeng mikhnukah kahoih hmuen to sak; toe ampa
David mah sak ih hmuen baktiah sah ai. Ampa Joash mah sak
ih hmuennawk boih to a sak. **4** Hmuensangnawk to takhoe ai
pongah, to hmuensangnawk ah kaminawk mah angbawnhaih
to sak o moe, hmuihoih to thlaek o. **5** Prae to a ban thungah
kacakah suek pacoengah, ampa siangpahrang kahum a tamna
hnik to a hum let. **6** Toe Angraeng mah lokpaek ih Mosi Cabu
thungah, A caanawk pongah ampanawk to hum han om ai,
ampanawk pongah a caanawk to hum han om ai; kami boih
angmah ih zaehaih pongah ni duek han oh, tiah tarik ih oh
pongah, a caanawk loe hum pae ai. **7** Anih loe Edom kami
sang hato Paloi azawn ah hum moe, Sela vangpui to a tuk
pongah, vaihni ni khoek to to ahmuen to Joktheel, tiah kawk
o. **8** To pacoengah Amaziah mah Israel siangpahrang Jehu
capa Jehoahaz, Jehoahaz capa Jehoash khaeah laicaehnawk
patoeh, Angzo ah, mikhmai kangtongah angqum hoi si, tiah a
naa. **9** Israel siangpahrang Jehoash mah Judah siangpahrang
Amaziah khaeah, Lebanon ih soekhringkung mah Lebanon ih
hmaica thing khaeah, Ka capa ih zu hanah na canu to na paek

ah, tiah lokpat pae; to naah Labanon ih moisan maeto angzoh
moe, soekhringkung to khok hoiah atit phaeng. **10** Edom to
na pazawk pongah nam oek; na pazawk pongah amoek ah,
toe im ah omduem ah; tih han ih nangmah hoi Judah nawnto
amtimh hanah, raihaih na ohsak loe? tiah a naa. **11** Toe Amaziah
mah tahngai pae ai. To pongah Israel siangpahrang Jehoash
loe caeh tahang moe, Judah siangpahrang Amaziah hoi Judah
prae Beth-Shemesh ah mikhmai kangtongah anghnuk hoi. **12**
Israelnawk mah Judahnawk to pazawk; kaminawk loe angmacae
im ah cawnh o boih. **13** Israel siangpahrang Jehoash mah
Ahaziah capa Joash, Joash capa Judah siangpahrang Amaziah
to Beth-Shemesh ah naeh, Jehoash loe Jerusalem ah caeh
moe, Jerusalem ih sipae to Ephraim khongkha hoi im takii ih
khongkha khoek to phraek; a phraek ih sipae loe dong cumvai
palito oh. **14** Sui hoi phoisanawk, Angraeng imthung ah kaom
laom sabaenawk, siangpahrang im ih phoisanawk to a lak boih,
kaminawk doeh misong ah caeh haih pacoengah, Samaria ah
amlaem let. **15** Jehoash siangpahrang ah oh nathung kaom
hmuennawk, a sak ih hmuennawk, a thacakhaihnawk, Judah
siangpahrang Amaziah hoi misa angtukhaih kawngnawk boih loe,
Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik
o na ai maw? **16** Jehoash loe ampanawk khaeah anghak moe,
Samaria vangpui ah Israel siangpahrangnawk khaeah aphum o;
anih zuengah a capa Jeroboam to siangpahrang ah oh. **17** Israel
siangpahrang Jehoahaz capa Jehoash duek pacoengah, Judah
siangpahrang Joash capa Amaziah loe saning hatlaipangato
hing vop. **18** Amaziah siangpahrang ah oh nathung, a sak ih
hmuennawk loe Judah siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih
cabu pongah tarik o na ai maw? **19** Jerusalem ah anih to hum

han pacaeng o pongah, anih loe Lakish vangpui ah cawnh ving,
toe Lakish ah kami to patoeh moe, to ah anih to hum o. **20** Anih
to hrang hoi phawh o moe, Jerusalem ah ampanawk khaeah,
David vangpui ah aphum o. **21** Judah kaminawk boih mah
saning hatlaitarukto kaom, Azariah to lak o moe, ampa zuengah
siangpahrang ah suek o. **22** Amaziah loe ampa duek pacoengah,
Elath vangpui to sak moe, Judah prae thungah suek let. **23** Judah
siangpahrang Joash capa, Amaziah siangpahrang ah ohhaih
saning hatlaipangato haih naah, Israel siangpahrang Joash capa
Jeroboam to Samaria ah siangpahrang ah oh; anih loe saning
quipalito pacoeng, saningto thung siangpahrang ah oh. **24** Israel
kaminawk zaesakkung, Nebat capa Jeroboam ih zaehaih to
caehtaak ai; Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to a sak. **25**
Israel Angraeng Sithaw loe Gath-Hepher vangpui ah kaom a
tamna Amittai capa Jonah khaeah thuih ih lok baktih toengah,
anih loe Israel prae ramri to Hamath vangpui akunhaih ahmuen
hoi azawn ih tuipui khoek to angmah ih prae ah suek. **26** Israel
prae thung ih kaminawk loe, tamna doeh, kaloih kami doeh,
paroeai patangkhang o, nihcae bomkung mi doeh om ai, tiah
Angraeng mah hnuk. **27** Israel ih ahmin loe ni tlim hoiah phraek
ving han ai ah, Angraeng mah poekhaih tawnh pongah, Joash
capa Jeroboam ih ban patohhaih rang hoiah nihcae to pahlong.
**28** Jeroboam siangpahrang ah oh nathung kaom hmuen hoi a
sak ih hmuennawk, a thacakhaihnawk, misatukhaihnawk, Judah
prae thungah kaom Damaska hoi Hamath, misa ban thung hoi
lak lethaih kawngnawk boih loe, Israel siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **29** Jeroboam
loe ampanawk, Israel siangpahrangnawk khaeah anghak; anih
zuengah a capa Zakariah to siangpahrang ah oh.

**15** Israel siangpahrang Jeroboam siangpahrang ah ohhaih
saning pumphae sarihto naah, Amaziah capa Azariah loe Judah
siangpahrang ah oh. **2** Siangpahrang ah oh naah, anih loe
saning hatlaitarukto oh boeh; anih loe Jerusalem ah saning
quipanga, hnetto thung siangpahrang ah oh. Anih amno ih
ahmin loe Jehoiada; Jerusalem kami ah oh. **3** Anih loe ampa
Amaziah mah sak ih baktih toengah, Angraeng mikhnukah
kahoih hmuen to sak. **4** Toe hmuensangnawk to takhoe ai
pongah, kaminawk loe hmuensang ah angbawnhaih to sak o
moe, hmuihoih doeh thlaek o toengtoeng vop. **5** Angraeng
mah siangpahrang to ngansae natsak pongah, anih loe dueh
ai nathung im kalah ah oh; siangpahrang capa Jotham mah
siangpahrang im to khetzawn, prae kaminawk doeh anih mah
uk. **6** Azariah siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk
hoi a sak ih hmuennawk loe, Judah siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **7** Azariah loe
ampanawk khaeah anghak moe, nihcae khaeah David vangpui
ah aphum o; anih zuengah a capa Jotham to siangpahrang ah
oh. **8** Judah siangpahrang Azariah siangpahrang ah ohhaih
saning quithumto pacoeng, saning tazetto naah, Jeroboam capa
Zakariah loe Samaria ah Israel siangpahrang ah oh, khrah
tarukto thung prae to uk. **9** Anih loe ampanawk mah sak ih
baktih toengah, Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak;
Israel kaminawk zaesakkung, Nabat capa Jeroboam zaehaih to
caehtaak ai. **10** Jabesh capa Shallum mah Zakariah to hum
hanah pacaeng moe, anih to kaminawk hmaa ah hum; anih
hum pacoengah, angmah to siangpahrang ah oh. **11** Zakariah
siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih
hmuennawk loe, Israel siangpahrangnawk ih ahmin pakuemhaih

cabu thungah tarik o. **12** Angraeng mah Jehu khaeah, Na caa
dung palito karoek to Israel siangpahrang angraeng tangkhang
nuiah nang hnu tih, tiah thuih pae ih lok to akoep. **13** Judah
siangpahrang Uzziah siangpahrang ah ohhaih saning quithum,
takawtto naah, Jabesh capa Shallum loe siangpahrang ah oh
moe, Samaria ah khrahto thung siangpahrang ah oh. **14** Gadi
capa Menahem loe Tirzah hoiah Samaria ah caeh tahang; anih
mah Jabesh capa Shallum to Samaria ah tuk moe, anih to
hum pacoengah anih zuengah angmah to siangpahrang ah
oh. **15** Shallum siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk
hoi pacaenghaihnawk loe, Israel siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thung ah tarik o. **16** Menahem mah Tiphsah
vangpui hoi athung ah kaom kaminawk, khongkha paongh
pae hanah koeh o ai pongah, Tirzah vangpui hoi a taeng ih
avangnawk boih to tuk moe, nongpatanawk ih zok to bawk
pae. **17** Judah siangpahrang Azariah siangpahrang ah ohhaih
saning quithum, takawtto naah, Gadi capa Menahem loe Israel
siangpahrang ah oh; anih mah Samaria to saning hato uk. **18**
Anih loe Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak; anih
siangpahrang ah oh nathung, Israelnawk zaehaih sahsakkung,
Nebat capa Jeroboam zaehaih to caehtaak ai. **19** Assyria
siangpahrang Pul mah prae to tuk; Menahem mah a prae
ukhaih to caksak moe, Pul siangpahrang to anih bomkung ah
suek hanah, phoisa talent sangto a paek. **20** Menahem mah
Assyria siangpahrang paek hanah, Israel kaminawk khaeah
phoisa to kok, angraengnawk khaeah phoisa talent quipangato
kok boih. To pongah Assyria siangpahrang loe prae thungah
om ai, amlaem taak ving. **21** Menahem siangpahrang ah
oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuenanwk loe,

Israel siangpahrangnawk ih ahmin pakuemhaih cabu thung
ah tarik o na ai maw? **22** Menahem loe ampanawk khaeah
anghak; anih zuengah a capa Pekahiah to siangpahrang ah
oh. **23** Judah siangpahrang Azariah siangpahrang ah ohhaih
saning quipangato haih naah, Menahem capa Pekahiah loe
Samaria ah Israel siangpahrang ah oh, saning hnetto thung
uk. **24** Pekahiah loe Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen
to sak; Israel kaminawk zaehaih sahsakkung, Nebat capa
Jeroboam zaehaihnawk to caehtaak ai. **25** Angmah ih misatuh
angraeng, Ramaliah capa Pekah loe, Pekahiah to hum han
pacaeng, anih mah Argob hoi Arieh ah kaom Gilead ih kami
quipangatonawk to caehhaih moe, Samaria ih siangpahrang im
longhmaa ah Pekahiah to hum; Pekah mah Pekahiah to hum
moe, anih zuengah angmah to siangpahrang ah oh. **26** Khenah,
Pekahiah siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi
a sak ih hmuennawk loe, Israel siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o. **27** Judah siangpahrang
Azariah siangpahrang ah ohhaih saning quipanga, hnetto naah,
Ramaliah capa Pekah loe Samaria ah Israel siangpahrang ah
oh, saning pumphaeto thung anih mah uk. **28** Anih loe Angraeng
mikhnukah kahoih ai hmuen to sak; Israel kaminawk zaehaih
sahsakkung, Nebat capa Jeroboam ih zaehaih to caehtaak ai.
**29** Israel siangpahrang Pekah mah prae uk nathuem ah, Assyria
siangpahrang Tiglath-Pileser to angzoh moe, Ijon, Abel-Beth,
Maakah, Janoah, Kedesh hoi Hazor vangpuinawk to lak; Gilead
hoi Galili, Naphtali prae doeh lak boih moe, kaminawk to Assyria
ah caeh haih. **30** Uzziah capa Jotham mah Judah prae ukhaih
saning pumphae to haih naah, Elah capa Hoshea mah Ramaliah
capa Israel siangpahrang Pekah to hum hanah pacaeng; anih to

hum moe, anih zuengah angmah to siangpahrang ah oh. **31**
Pekah siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak
ih hmuennawk loe, Israel siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih
cabu thungah tarik o. **32** Israel siangpahrang Ramaliah capa
Pekah siangpahrang ah ohhaih saning hnetto haih naah, Judah
siangpahrang Uzziah capa Jotham to siangpahrang ah oh. **33**
Siangpahrang ah oh naah anih loe saning pumphae pangato
oh boeh; Jerusalem vangpui ah saning hatlaitazetto thung
siangpahrang ah oh; amno ih ahmin loe Zadok ih canu, Jerusha.
**34** Anih loe ampa Uzziah mah sak ih baktih toengah, Angraeng
mikhnukah kahoih hmuen to sak. **35** Toe hmuensangnawk to
takhoe ai pongah, kaminawk loe to hmuensang ah angbawnhaih
to sak o moe, hmuihoih to thlaek o toengtoeng vop. Jotham
mah Angraeng tempul ih khongkha kasang to sak let. **36**
Jotham siangpahrang ah oh nathung kaom hmuennawk hoi
a sak ih hmuennawk loe, Judah siangpahrangnawk ih ahmin
pakuemhaih cabu pongah tarik o na ai maw? **37** To nathuem ah
Angraeng mah, Judah to tuk hanah, Syria siangpahrang Rezin
hoi Remaliah capa Pekah to patoeh. **38** Jotham loe ampanawk
khaeah anghak moe, ampa David vangpui ah aphum o; anih
zuengah a capa Ahaz to siangpahrang ah oh.

**16** Remaliah capa Pekah saning hatlaisarihto naah, Judah
siangpahrang Jotham capa Ahaz to siangpahrang ah oh amtong.
**2** Ahaz siangpahrang ah oh naah saning pumphaeto oh boeh;
anih loe saning hatlaitarukto thung Jerusalem to uk. Anih loe
ampa David baktiah, angmah ih Angraeng Sithaw mikhnukah
kahoih hmuen to sah ai. **3** Anih loe Israel kaminawk ih loklam ah
caeh; ue, Angraeng mah Israel kaminawk hmaa ah haek ih,
Sithaw panoek ai kaminawk mah sak o ih panuet thok hmuen

baktiah, a capa mataeng doeh hmai hoiah angbawnhaih sak
hanah a paek. **4** Anih loe hmuensangnawk, mae nui hoi thing
tlim kruekah, angbawnhaih to sak moe, hmuihoih to thlaek. **5**
Syria siangpahrang Rezin hoi Israel siangpahrang Remaliah
capa Pekah loe Jerusalem tuk hanah angzoh hoi tahang moe,
Ahaz to takui hoi; toe anih to pazawk hoi thai ai. **6** To pacoengah
Syria siangpahrang Rezin mah Judah kaminawk to Elath vangpui
hoiah haek moe, Elath to Syria prae thungah suek let; Syria
kaminawk loe Elath vangpui ah angpoeng o moe, vaihni ni khoek
to to ahmuen ah khosak o. **7** Ahaz mah Assyria siangpahrang
Tiglath-Pileser khaeah laicaeh patoeh, Kai loe na tamna, na capa
ah ni ka oh; angzo tahangh loe kai katuh, Syria siangpahrang
hoi Israel siangpahrang ban thung hoiah na pahlong ah, tiah
lokpat. **8** Ahaz mah Angraeng ih tempul hoi siangpahrang ih
hmuen pakuemhaih thung ih sui hoi phoisanawk to lak boih
moe, Assyria siangpahrang hanah tangqum ah pat pae. **9**
Assyria siangpahrang mah anih ih lok to tahngaih pae; Assyria
siangpahrang loe caeh moe, Damaska to tuk; a lak pacoengah, to
ah kaom kaminawk to Kir vangpui ah misong ah caeh haih, Rezin
to hum. **10** Ahaz siangpahrang loe Assyria siangpahrang Tiglath-
Pileser tongh hanah Damaska ah caeh; Damaska vangpui
ah hmaicam maeto a hnuk; to ih hmaicam ih krang, lenhaih
hoi sawkhaih dan, sakhaih dannawk boih to tarik moe, qaima
Uriah khaeah pat pae. **11** Qaima Uriah mah Damaska vangpui
hoiah Ahaz siangpahrang mah pat pae ih krang baktih toengah
hmaicam to sak; Ahaz siangpahrang Damaska vangpui hoi
amlaem ai naah sak pacoeng pae boeh. **12** Siangpahrang
Damaska vangpui hoiah amlaem let naah, hmaicam to a hnuk;
anih loe a taengah caeh moe, to hmaicam nuiah angbawnhaih

to sak. **13** Hmai angbawnhaih, canghum angbawnhaih to a
sak, naek koi angbawnhaih doeh bawh moe, hmaicam nuiah
angdaeh angbawnhaih athii to haeh. **14** Angraeng hmaa ah
kaom, Angraeng im hmaa ih, sum kamling hmaicam to, im
hmaa hoiah pathuih ving, Angraeng im hoi hmaicam salak hoiah
tahruet ving moe, hmaicam aluek bangah a suek. **15** Ahaz
siangpahrang mah qaima Uziah khaeah, akhawnbangah sak ih
hmai angbawnhaih, duembangah sak ih canghum tathlanghaih,
siangpahrang angbawnhaih hoi a sak ih canghum tathlanghaih,
prae kaminawk boih mah sak ih angbawnhaih, nihcae mah paek
o ih canghum tathlanghaih hoi paek o ih naek koi hmuennawk to,
kalen parai hmaicam nuiah sah oh; hmai angbawnhaih moithii to
hmaicam pongah haeh oh: toe sumkamling hoi sak ih hmaicam
loe lokduenghaih sak hanah kai hanah om tih, tiah a thuih.
**16** Siangpahrang Ahaz mah paek ih lok baktih toengah qaima
Uriah mah sak. **17** Ahaz siangpahrang mah sumkamling aqai to
boeng pat moe, kangthui thaih akhok kaom tung pong ih sabae
kathuk to takhoe ving; sumkamling hoiah sak ih maitaw tae nuiah
kaom tuili to lak tathuk moe, thlung nuiah pahnut. **18** Angraeng
imthung ah sak ih Sabbath niah patoh ih kahni doeh takhoe ving,
Assyria siangpahrang pongah, siangpahrang Angraeng im ah
akunhaih loklam doeh takhoe pae o ving. **19** Ahaz siangpahrang
ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a sak ih hmuennawk loe,
Judah siangpahrangnawk ih ahmin pakuemhaih cabu thungah
tarik o na ai maw? **20** Ahaz loe ampanawk khaeah anghak;
ampanawk khaeah David vangpui ah aphum o. Anih zuengah a
capa Hezekiah to siangpahrang ah oh.

**17** Judah siangpahrang Ahaz saning hatlaihnetto haih naah,
Elah capa Hoshea loe Samaria vangpui ah Israel siangpahrang

ah oh, anih mah saning takawtto thung uk. **2** Anih loe
Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak; hmaloe ih kaom
Israel siangpahrangnawk baktiah hmuen to sah ai. **3** Assyria
siangpahrang Shalmaneser mah, Hoshea to tuk moe, tamna ah
suek pacoengah, tamut to paeksak. **4** Hoshea loe saning kruek
paek han koi tamut to paek ai, anih mah Izip siangpahrang So
khaeah laicaeh patoeh moe, misatuk han pacaeng ti, tiah Assyria
siangpahrang mah panoek naah, anih to naeh moe, thongim
thungah pakhrak. **5** Assyria siangpahrang loe prae boih tuk
hanah angzoh tahang; Samaria vangpui ah caeh moe, vangpui
to saning thumto thung takui. **6** Hoshea siangpahrang ah ohhaih
saning takawtto naah, Assyria siangpahrang mah Samaria to lak
moe, Israel kaminawk to Assyria ah caeh haih; nihcae to Gozan
vapui taeng, Medes kaminawk ih vangpui Halah hoi Habor ah
ohsak. **7** Israel kaminawk loe Izip prae hoi Izip siangpahrang
Faro ban thung hoiah zaehoikung, angmacae Angraeng Sithaw
hmaa ah zaehaih to sak o moe, kalah sithawnawk to bok o
taak, **8** Israel caanawk hoi angmacae mah suek o ih, Israel
siangpahrangnawk hmaa ah, Angraeng mah haek ih sithaw
panoek ai kaminawk mah sak o ih atawk to pazui o. **9** Israel
kaminawk loe angmacae Angraeng Sithaw mah koeh ai ih
hmuen to tamquta hoiah sak o; misatoephaih imsang hoi vangpui
sipaenawk to a sak o moe, avangnawk boih ah hmuensang to a
sak o. **10** Krang hoi Asherah krang soi ih thingnawk to maesom
nui hoi thingkung tlim boi ah a suek o. **11** Nihcae hmaa ah
Angraeng Sithaw mah haek ih, Sithaw panoek ai kaminawk mah
sak ih hmuen baktih toengah, hmuensang boih ah hmuihoih
to thlaek o moe, Angraeng palungphuisak hanah, kahoih ai
hmuen to a sak o. **12** Angraeng mah, Hae hmuennawk hae sah

o hmah, tiah thuih pae; toe krang to a bok o toengtoeng vop. **13**
Angraeng Sithaw mah, Kahoih ai loklam to caeh o taak ah loe,
nam panawk khaeah ka thuih ih dannawk boih, tahmanawk rang
hoiah thuih ih ka lokpaekhaih hoi ka thuitaekhaih loknawk to
pazui oh, tiah ka tamna tahmanawk patohhaih rang hoiah Israel
hoi Judah kaminawk khaeah ka thuih. **14** Toe nihcae mah tahngai
o ai; angmacae Angraeng Sithaw katang ai, ampanawk baktiah
palungthin amtak o sak. **15** Ampanawk khaeah sak ih lokmaihaih
hoi patuk ih lok to nihcae mah pahnawt o, Anih mah thuih pae ih
a thuitaekhaih loknawk doeh nihcae mah tahngai pae o ai; nihcae
loe avang ai krangnawk hnuk ah bang o pongah, tidoeh avang ai
ah oh o; Angraeng mah nihcae taeng kaom Sithaw panoek ai
kaminawk mah sak ih hmuen baktiah sah o hmah, tiah a naa;
toe nihcae hnukah patom o. **16** Angmacae Angraeng Sithaw
mah paek ih loknawk to pahnawt o, angmacae hanah maitaw
caa krang hnetto a sak o moe, Asherah thing maeto a tling o;
cakaehnawk boih to bok o moe, Baal ih tok to sak pae o. **17** A
canu hoi a capanawk to hmai angbawnhaih sak hanah patoh o
moe, taqawk thacakhaih hoi angzo han koi hmuen taphonghaih,
adoi hoi sak ih hmuennawk to patoh o, Angraeng palungphuisak
hanah, Angraeng mikhnukah angmacae hoi angmacae to kahoih
ai hmuen sak hanah ang zawh o. **18** To pongah Angraeng loe
Israel nuiah paroeai palungphui moe, nihcae to angmah hmaa
hoiah takhoe king; Judah acaeng khue to a suek. **19** Judah
kaminawk loe angmacae Angraeng Sithaw mah paek ih lok to
pazui o ai; Israel kaminawk caehhaih loklam to pazui o lat. **20** To
pongah Angraeng mah Israel kaminawk boih to pahnawt moe,
nihcae to patangkhangsak; a hmaa hoiah takhoe boih ai karoek
to, nihcae to parokungnawk ban ah a paek. **21** Angraeng mah

Israel kaminawk to David imthung takoh thung hoiah tapraek
pongah, nihcae mah Nebat capa Jeroboam to siangpahrang
ah suek o; Jeroboam mah Angraeng hnukah kabang Israel
kaminawk to loklam amkhraengsak, anih mah to baktih kalen
parai zaehaih to saksak. **22** Israel kaminawk loe Jeroboam mah
sak ih zaehaih to caeh o taak ai, pazui o toengtoeng vop. **23**
Angraeng mah a tamna tahmaanawk patohhaih rang hoiah
thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk to angmah hmaa
hoiah takhoe boih ai karoek to, to zaehaih to nihcae mah sak o.
To pongah Israel kaminawk loe angmacae prae thung hoiah
Assyria prae ah misong ah caeh o haih, vaihni ni khoek to to
ah oh o. **24** Assyria siangpahrang mah Babylon, Kuthah, Ava,
Hammath hoi Sepharviam prae ih kaminawk to hoih moe, Israel
kaminawk zuengah, Samaria vangpui ah khosaksak. Nihcae
mah Samaria to lak o moe, to vangpuinawk boih khosak o. **25** To
ah khosak o tangsuek naah, Angraeng to zii o ai; to pongah
Angraeng mah kaipuinawk to patoeh moe, thoemto kaminawk to
kaek. **26** To pongah thoemto kaminawk mah, Na patoeh moe,
Samaria vangpui ah na ohsak ih kaminawk loe prae thungah
kaom Sithaw to panoek o ai pongah, khenah, Sithaw mah
kaipuinawk to patoeh moe, vangpui thungah kaom kaminawk to
kaek boeh, tiah Assyrian siangpahrang khaeah thuih pae o.
**27** To pacoengah Assyria siangpahrang mah, Samaria hoiah
na hoih o ih qaima maeto vangpui ah oh hanah, patoeh o let
ah, anih mah to prae thungah kaom Sithaw koehhaih to patuk
nasoe, tiah a naa. **28** To pacoengah Samaria vangpui hoiah
hoih o ving ih, qaima maeto loe Bethel ah oh hanah caeh, anih
mah Angraeng zit han angaih kawng to patuk. **29** Toe to ah
kaom acaeng kaminawk boih loe, angmacae ohhaih ahmuen

kruekah angmacae ih sithawnawk to sak o; Samaria kaminawk
mah sak o ih sithawnawk to hmuensang kruekah a suek o. **30**
Babylon ih kaminawk mah Sukkoth-Benoth to sak o; Kuthah ih
kaminawk mah Nergal to sak o; Hummath ih kaminawk mah
Ashima to sak o; **31** Ava ih kaminawk mah Nibhaz hoi Tartak to
sak o; Sepharvaim ih kaminawk mah loe Sepharvaim sithaw ah
kaom, Adrammelek hoi Anamelek khaeah hmai angbawnhaih
sak hanah a caanawk to patoh o. **32** Nihcae mah Angraeng to
zit o; toe angmacae ih kaminawk boih to angmacae bokhaih
hmuensang ih qaima ah suek o. **33** Nihcae mah Angraeng
to zit o; toe misong ah hoih ih kaminawk mah sak ih baktih
toengah, angmacae sithawnawk ih tok to a sak o. **34** Vaihni ni
khoek to canghnii ah a sak o ih hmuen to sak o vop; Angraeng
to zii o ai; Israel kaminawk han paek ih loknawk, sakzong ih
atawknawk doeh pazui o ai; Israel, tiah ahmin paek ih Jakob
caanawk khaeah, Angraeng mah paek ih loknawk doeh pazui o
ai. **35** Angraeng mah Israel kaminawk hoi lokmaihaih sak naah,
nihcae khaeah, Kalah sithawnawk to bok o hmah; a hmaa ah
akuep o hmah; nihcae ih tok to sah pae o hmah; angbawnhaih
doeh sah o hmah; **36** toe thacakhaih ban hoi Izip prae thung
hoiah nangcae zaehoikung to bok oh; anih khaeah akuep oh loe,
anih khaeah angbawnhaih to sah oh, tiah a naa. **37** Nangcae
han ka tarik ih, lokpaekhaih hoi sak koi daannawk, zaehhoihhaih
daannawk hoi lokpaekhaihnawk to acoehaih hoi sah oh; kalah
sithawnawk to bok o hmah. **38** Kai hoiah sak ih lokmaihaih to
pahnet o hmah loe, kalah sithawnawk to bok o hmah. **39** Na
Angraeng Sithaw khue to bok oh; to tiah ni anih mah na misa
ban thung hoiah nangcae to pahlong tih, tiah lokpaekhaih to oh.
**40** Toe nihcae mah tahngai pae o ai moe, canghnii ah a sak

o ih hmuen to pazui o toengtoeng vop. **41** Hae kaminawk loe
angmacae hoi a caanawk ih caa patoeng khoek to, Angraeng to
bok o, toe krangnawk doeh bok o toengtoeng vop; ampanawk
mah sak o ih hmuen baktih toengah vaihni ni khoek to a sak o
vop.

**18** Israel siangpahrang Elah capa Hoshea saning thumto haih
naah, Judah siangpahrang Ahaz capa Hezekiah to siangpahrang
ah oh amtong. **2** Siangpahrang ah oh naah anih loe saning
pumphae pangato oh boeh; Jerusalem ah saning pumphae
takawtto thung siangpahrang ah oh. Amno ih ahmin loe Zekariah
canu Abi. **3** Ampa David mah sak ih hmuen baktih toengah,
anih loe Angraeng mikhnukah hmuen kahoih to sak. **4** Anih
loe hmuensangnawk, krangnawk to vah boih moe, Asherah
thingnawk to pakhruk; canghniah Israel kaminawk mah hmuihoih
thlaek haih, Mosi mah sum kamling hoiah sak ih, Nehushtan,
tiah ahmin kaom pahui krang to boh phaeng. **5** Hezekiah loe
Israel Angraeng Sithaw to oep baktih toengah, anih pacoengah,
anih hmaa ah, anih baktih kaom Judah siangpahrang mi doeh
om ai. **6** Anih loe Angraeng to kacakah patawnh, caehtaak ai,
anih hnukah bang poe; Angraeng mah Mosi khaeah paek ih
lokpaekhaih to pazui. **7** Angraeng mah anih to oh thuih moe, a
sak ih hmuennawk boih ah athaih taaksak; Assyria siangpahrang
to misa ah a suek, anih ih toksak hanah angmak pae. **8**
Philistinnawk to misa a tuk, Gaza vangpui ramri, misatoephaih
imsang hoi sipae thungh ih vangpui khoek to praenawk to a
lak. **9** Hezekiah siangpahrang ah ohhaih saning palito, Israel
siangpahrang Elah capa Hoshea siangpahrang ah ohhaih saning
sarihto haih naah, Assyria siangpahrang Shalmaneser loe
Samaria vangpui ah caeh moe, takui khoep. **10** Saning thumto

boenghaih saning, Hezekiah siangpahrang ah ohhaih saning
tarukto haih, Israel siangpahrang saning takawtto haih naah,
Assyria kaminawk mah Samaria vangpui to lak o. **11** Assyria
siangpahrang mah Israel kaminawk to, Assyria prae thungah
misong ah hoih moe, Gozan vapui taeng, Medes prae ih Halah
hoi Habor vangpui ah ohsak. **12** Nihcae loe angmacae Angraeng
Sithaw ih lok to tahngai o ai; a lokmaihaihnawk hoi Angraeng ih
tamna Mosi mah paek ih loknawk boih to tahngai o ai moe, sah
doeh sah o ai. **13** Hezekiah siangpahrang ah ohhaih saning
hatlaipalito naah, Assyria siangpahrang Sennakerib mah sipae
thungh ih Judah vangpuinawk boih to tuk moe, lak. **14** Judah
siangpahrang Hezekiah mah, Lakish ah Assyria siangpahrang
khaeah, Hmuen ka sakpazae moeng boeh; kai hae na caehtaak
halat ah; nang hnik sarui kang paek han hmang, tiah a naa.
Assyria siangpahrang mah Judah siangpahrang khaeah, phoisa
talent cumvai thumto hoi sui talent quithumto hnik. **15** To pongah
Hezekiah mah Angraeng ih im hoi siangpahrang im ah suek ih
phoisa to paek boih. **16** Judah siangpahrang Hezekiah mah
Angraeng tempul ih sui hoi pazut ih thok hoi thok tungnawk
pong ih sui to khok moe, Assyria siangpahrang hanah paek. **17**
Assyria siangpahrang mah Tartan, Rabsaris hoi Rabshakeh cae
to angmah ih kalen koek misatuh angraeng hoi nawnto Lakish
vangpui hoiah Hezekiah siangpahrang khaeah Jerusalem ah
patoeh. Nihcae loe Jerusalem ah angzoh o tahang moe, kahni
pasuk kami ih lawk bang caehhaih loklam ranui ih kangbuem
tuili taengah anghak o. **18** Nihcae mah siangpahrang to kawk
o naah, siangpahrang im ukkung Hilkiah capa Eliakim, ca
tarikkung Shebna, hmuenmae pakuemkung Asaph capa Joah
cae loe nihcae khaeah caeh o. **19** RabShakeh mah nihcae

khaeah, Hezekiah khaeah hae tiah thui pae oh; Lensawk,
Assyria siangpahrang mah, Tih hmuen maw nang oep o haih?
**20** Misatuk kophaih hoi thacakhaih ka tawnh, tiah amsawnlok na
thuih o; kai tuk hanah mi maw nang oep o haih? **21** Vaihiah
khenah, nangcae loe angkhaek thaih sakrungkung, tiah thuih
ih, Izip kaminawk nuiah ni nam ha o; to sakrungkung nuiah
amha kami loe, sakrungkung mah ban quk puet moe, ahmaa
caaksak baktiah ni na om o tih; Izip siangpahrang Faro mah,
anih nuiah amha kaminawk boih loe to tiah sah tih. **22** Toe
nangcae mah kai khaeah, Kaicae loe kaimacae ih Angraeng
Sithaw khaeah ni kam ha o, tiah na thuih o nahaeloe, anih ih
hmuensangnawk hoi hmaicamnawk loe, Hezekiah mah phraek
boih boeh; Judah hoi Jerusalem kaminawk khaeah, Nangcae loe
Jerusalem vangpui ah hae ih hmaicam hmaa ah sithaw to bok
oh, tiah ang thuih o na ai maw? **23** To pongah vaihi angzo oh
loe, kai ih angraeng Assyria siangpahrang khaeah hmuenmae to
ap oh; hrang angthueng kami na tawnh o nahaeloe, hrang sang
hnetto kang paek han. **24** Ka angraeng ih tamnanawk thung ih
kathoeng koek misatuh angraeng mataeng doeh kawbangmaw
na pazawk o thai tih? Izip prae hoiah hrang lakok hoi hrang
angthueng kaminawk abomhaih ka hnu tih, tiah oephaih na
tawnh o maw? **25** Angraeng ih lok om ai ah, hae prae paro hanah
kang zoh maw? Angraeng mah hae prae hae tuk moe, phraek
hanah lok ang thuih boeh, tiah a naa. **26** To pacoengah Hilkiah
capa Eliakim, Shebna hoi Joah cae mah, misatuh angraeng
RabShakeh khaeah, Kaicae loe Syria lok ka thaih o kop pongah,
tahmenhaih hoiah na tamnanawk khaeah, Syria lok hoiah na
thui ah; sipae nuiah kaom kaminawk kangthaih ah Hebru lok
hoiah na thui hmah, tiah a naa o. **27** Toe misatuh angraeng

mah, Nangcae hoi nangcae ih angraeng khae khue ah thuih han
ih maw ka angraeng mah kai hae ang patoeh? Sipae nuiah
anghnu kaminawk doeh nangcae hoi nawnto, angmacae ih aek
to caak o moe, angmacae ih tamzuntui to naek o hanah, sipae
nuiah anghnu kaminawk khaeah doeh thuih hanah ang patoeh
na ai maw? tiah a naa. **28** To pacoengah misatuh angraeng
loe angdoet, Hebru lok hoiah hangh moe, angraeng, Assyria
siangpahrang ih lok hae tahngai oh! **29** Siangpahrang mah hae
tiah thuih; Hezekiah mah ang ling o hmah nasoe; anih ban thung
hoiah anih mah pahlong thai tang mak ai. **30** Hezekiah mah
nangcae khaeah, Angraeng mah aicae pahlong tangtang tih;
hae vangpui hae Assyria siangpahrang ban ah paek mak ai, tiah
ang thuih o ih lok hoiah Angraeng to oep o hmah. **31** Hezekiah
ih lok to tahngai pae o hmah; Assyria siangpahrang mah, Angzo
oh loe, kai hoi angdaehhaih sah oh; to tiah nahaeloe kaminawk
boih mah angmah ih takha thung ih misurthaih to caa o tih, kami
boih mah angmah ih thaiduet thaih to caa ueloe, kami boih mah
angmah ih tuikhaw thung ih tui to nae o tih; **32** nangmacae prae
hoi kanghmong, cang hoi misurthaih, takaw hoi misur takha,
olive situi hoi khoitui ohhaih prae ah, suek hanah kang zo ai
karoek to, na dueh o mak ai, na hing o tih; anih mah nangcae
khaeah, Angraeng mah nangcae pahlong tih, tiah Hezekiah mah
zoek ih lok to tahngai pae o hmah. **33** Acaeng kaminawk ih
sithawnawk mah Assyria siangpahrang ban thung hoiah prae
to pahlong o vai maw? **34** Hamath hoi Arpad ih sithawnawk
loe naa ah maw oh o? Sepharvaim, Hena hoi Ivah sithawnawk
loe naa ah maw oh o? Nihcae mah Samaria vangpui to ka ban
thung hoi pahlong o vai boeh maw? **35** To acaeng kaminawk ih
sithawnawk thungah kawbaktih sithaw mah maw a praenawk

to ka ban thung hoiah pahlong vaih? To tiah om nahaeloe
kawbangmaw Angraeng mah ka ban thung hoiah Jerusalem to
pahlong tih? tiah thuih, tiah a naa. **36** Toe siangpahrang mah,
Anih ih lok pathim pae o hmah, tiah lokpaek pongah, anih ih lok
to mi mah doeh pathim pae o ai; anghngai o taak duem. **37** To
pacoengah siangpahrang imthung ukkung Hilkiah capa Eliakim,
ca tarikkung Shebna hoi hmuenmae pakuemkung Asaph capa
Joah cae loe Hezekiah khaeah caeh o moe, angmacae ih kahni
to asih o pacoengah, misatuh angraeng RabShakeh mah thuih
ih lok to thuih pae o.

**19** To lok to Hezekiah siangpahrang mah thaih naah, a
khukbuen to asih; buri kahni to angkhuk moe, Angraeng imthung
ah a caeh. **2** Siangpahrang im ukkung Eliakim, ca tarikkung
Shebna hoi kacoehta qaimanawk to buri kahni angkhuksak
moe, Amoz capa Isaiah khaeah patoeh. **3** Nihcae mah Isaiah
khaeah, Hezekiah mah, Vaihni loe raihaih, thuitaekhaih hoi kasae
thuihaih niah oh boeh; nawkta zahhaih atue phak boeh, toe
nawkta tapen hanah tha om ai boeh. **4** Kahing Sithaw to kasae
thuih hanah, Assyria siangpahrang mah patoeh ih RabShakeh
mah thuih ih lok to na Angraeng Sithaw mah thaih boeh kalang
mue; na Angraeng Sithaw mah thaih ih loknawk baktiah thuitaek
nasoe, nang mah doeh kanghmat kaminawk hanah lawkthui
paeh, tiah a thuih, tiah a naa o. **5** Hezekiah siangpahrang
mah patoeh ih kaminawk loe Isaiah khaeah caeh o. **6** Isaiah
mah nihcae khaeah, Na angraeng khaeah hae tiah thui pae
oh; Angraeng mah, Na thaih o ih to baktih lok to zii o hmah;
Assyria siangpahrang mah patoeh ih kami loe kai kasae a thuih.
**7** Khenah, anih khaeah poekhaih kalah ka suek pae han, anih
mah tamthang thaih naah, angmah prae ah amlaem ving tih;

angmah prae ah anih to sumsen hoiah ka takroeksak han, tiah
thuih, tiah thui pae oh, tiah a naa. **8** RabShakeh mah Assyria
siangpahrang loe Lakish vangpui to caehtaak boeh, tiah thaih
naah amlaem let; to naah Assyria siangpahrang mah Libnah
vangpui to tuk, tiah anih mah panoek. **9** Nang tuk hanah Ethiopia
siangpahrang Tirhakah angzoh boeh, tiah Sennakerib mah thaih
naah, Hezekiah khaeah laicaeh to patoeh moe, hae tiah lokpat
pae. **10** Judah siangpahrang Hezekiah khaeah, Na oep ih Sithaw
mah, Jerusalem vangpui loe Assyria siangpahrang ban ah ka
paek mak ai, tiah thuih ih lok hoiah na ling o hmah nasoe. **11**
Khenah, Assyria siangpahrang mah praenawk to phraek boih
boeh, tiah na thaih o boeh; nang to pahlong tang tih maw? **12**
Kam panawk mah phraek ih prae kaminawk, Gozan, Haran,
Rezeph hoi Tel Assar vangpui ah kaom Eden acaengnawk
to, nihcae ih sithawnawk mah pahlong vaih maw? **13** Hamath
siangpahrang, Arpad siangpahrang, Sepharvaim siangpahrang,
Hena hoi Ivvah siangpahrangnawk loe naa ah maw oh o boeh?
tiah thui pae oh, tiah a naa. **14** Hezekiah mah laicaehnawk taeng
ih ca to hnuk naah a kroek; to pacoengah Angraeng ih im ah
a caeh tahang moe, Angraeng hmaa ah ca to a khramh. **15**
Hezekiah mah Angraeng khaeah, Aw cherubim salakah kaom,
Israel Angraeng, Sithaw, long prae boih ah kaom Sithaw loe,
nang khue ni; nangmah ni long hoi van hae na sak. **16** Angraeng,
na naa to patuengh loe, tahngai ah; Angraeng, na mik to padaih
loe, khenah; kahing Sithaw kasae thuih hanah, Sennakerib mah
patoeh ih kami mah thuih ih lok to tahngai ah. **17** Angraeng,
Assyria siangpahrangnawk mah praenawk hoi angmacae ih prae
to paro o boih tangtang boeh. **18** Angmacae ih sithawnawk to
hmai ah tik o; to sithawnawk loe Sithaw tangtang na ai ni; kami

ban hoi sakcop ih thlung hoi thingnawk rumram ah ni oh o, to
pongah nihcae mah paro o boeh. **19** To pongah vaihiah, Aw
kaicae ih Angraeng Sithaw, anih ih ban thung hoiah kaicae hae
pahlong ah, to tiah ni long ih praenawk boih mah, Angraeng,
Sithaw loe, nang khue ni, tiah panoek o tih, tiah lawkthuih. **20**
Amoz capa Isaiah mah Hezekiah khaeah, Israel Angraeng,
Sithaw mah, Siangpahrang Sennakerib pongah kai khaeah lawk
na thuih ih lok to ka thaih boeh, tiah thuih, tiah lokpaet pae.
**21** Anih kawng pongah Angraeng mah, Kacuem tangla Zion
canu mah nang to patoek moe, ang pahnui thuih; Jerusalem
canu mah lu ang haek thuih. **22** Nang loe mi maw ka sae na
thuih? Mi maw lok hoiah na hang thuih moe, mi maw amoekhaih
mik na padai thuih? Ciimcai Israel Sithaw to to tiah na sak. **23**
Laicaehnawk pongah Angraeng kasae thuihaih to na tongh; nang
mah, Pop parai hrang lakok hoiah maesom nui ah maw, kasang
koek Lebanon mae nuiah maw ka dawh moe, kasang koek sidar
thing hoi kahoih koek hmaica thing to ka pakhruk han; angthla
koek ohhaih ahmuen, thingthai qumpo kahoih koek ohhaih tupui
ahmuen doeh ka phak boeh. **24** Minawk prae ah tui to ka takaeh
moe, ka naek; ka khok hoiah Izip prae vacong ih tuinawk to
ka kangsak boih boeh, tiah na thuih. **25** Kai mah to hmuen to
canghniah kawbangmaw ka sak moe, ka ohsak, tiah na panoek
ai maw? Vaihiah nangmah ih sipae thung ih vangpuinawk to nam
rosak moe, thlung pakhuenghaih ahmuen ah omsakkung ah na
oh hanah ka sak boeh. **26** To pongah vangpui kaminawk loe
thazok o; palungboeng o moe, dawnraihaih hoiah oh o; nihcae
loe taw ih qam baktih, qam kahing baktih, imphu ih phroh baktih,
qoeng tahang khuek ai naah kazaem kamtongkung baktiah ni oh
o. **27** Toe na ohhaih ahmuen, na tacawthaih hoi na kunhaih, ka

nuiah palung na phuihaihnawk to ka panoek. **28** Ka nuiah palung
na phuihaih, nam oekhaih to ka thaih pongah, na hnah ah cakoih
hoiah kang tathok moe, na pakha ah sum kang bah pacoengah,
nang zohhaih loklam hoiah kam laemsak let han, tiah thuih boeh.
**29** Hae loe nang han angmathaih ah om tih; Hezekiah, nang loe
angmah koehah amprawk thingthai to vaining saning thung na
caa ueloe, amla ah loe, kamprawk patoeng hmuen to na caa tih;
toe saning thumto haih naah loe, cang na tuh ueloe, na aat tih;
misur takha to sah ah loe, athaih to caa ah. **30** Kaloih Judah
imthung takoh kaminawk loe, atlim bangah tangzuun to sah o
ueloe, ranui bangah athaih to athai o tih. **31** Kanghmat kaminawk
loe Jerusalem vangpui thung hoiah angzo o tih, kaloih kaminawk
loe Zion mae nui hoiah angzo o tih; misatuh Angraeng Sithaw
loe thacak pongah, to hmuen to akoepsak tih. **32** To pongah
Assyria siangpahrang kawng pongah Angraeng mah, Anih loe
hae vangpui thungah akun mak ai, palaa maeto doeh kaat
mak ai; aphawnawk hoi angzo mak ai ueloe, vangpui takuihaih
loklam doeh takae mak ai. **33** Anih loe angmah angzohhaih
loklam hoiah amlaem let tih; hae vangpui thungah akun mak
ai, tiah Angraeng mah thuih boeh. **34** Kaimah hoi ka tamna
David pongah, hae vangpui hae ka pathlung moe, ka pahlong
han, tiah a thuih. **35** To na aqum ah Angraeng ih van kami to
caeh moe, Assyria misatuh kami sang cumvai, sang quitazet,
sang pangato a hum; khawnbang khawnthaw angthawkhaih
tue phak naah loe, kami qok cing ah oh. **36** To pongah Assyria
siangpahrang Sennakerib mah ataihaih ahmuen to caehtaak, im
ah amlaem moe, Nineveh vangpui ah oh. **37** Nito naah, tempul
thung ah angmah ih sithaw Nisroch to a bok naah, a caa hnik
Adramelek hoi Sharezer mah anih to sumsen hoiah takroek

maat moe, Armenia prae ah cawnh hoi taak ving. To pacoengah anih zuengah a capa Esar-Haddon to siangpahrang ah oh.

**20** To nathuem ah Hezekiah loe ngannat moe, duek duih. Amoz capa tahmaa Isaiah loe anih khaeah caeh moe, anih khaeah, Nang loe na hing mak ai, na duek han oh boeh pongah, na imlawk to kahoih ah pakuem ah, tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa. **2** Hezekiah loe tapang bangah angqoi moe, Angraeng khaeah lawkthuih. **3** Aw Angraeng, Na hmaa ah oepthohhaih hoi palungthin boih hoiah kang bok moe, na mikhnukah ka sak ih kahoih hmuen to pahnet hmah, tiah Hezekiah mah palungsae qahhaih hoiah lawkthuih. **4** Isaiah mah siangpahrang im longhma tacawt taak ai naah, Angraeng ih lok anih khaeah phak. **5** Caeh let loe, kai kami zaehoikung Hezekiah khaeah, Nam pa David ih Sithaw mah hae tiah thuih; na lawkthuihaih lok to ka thaih moe, na mikkhraetui to ka hnuk boeh; ngan kang tuisak let han; vaihi hoi ni thumto naah Angraeng ih im ah na caeh tih. **6** Na hinghaih saning hatlai pangato kang patomh pae han; nangmah hoi hae vangpui hae Assyria ban thung hoiah kang pahlong han; kaimah hoi ka tamna David pongah hae vangpui hae ka pakaa han, tiah thui paeh, tiah a naa. **7** To pacoengah Isaiah mah, thaiduet mu lak hanah a thuih pae. A thuih pae ih lok baktih toengah sak pae o pacoengah, athlut nuiah a bet pae, to naah ngantui let. **8** Hezekiah mah Isaiah khaeah, Angraeng mah ngan kang tuisak moe, ni thumto pacoengah ka imthung ah na caeh tih, tiah thuih ih lok loe tih hnuksakhaih ih maw? tiah a dueng. **9** Isaiah mah, Angraeng loe a thuih ih lok baktih toengah sah tih, tiah a naa. Angraeng mah hnuksak ih hmuen loe, Ni tahlip loe hmabangah dikari hato caeh tih maw, to tih ai boeh loe dikari hato hnukbangah amlaem tih? tiah a

naa. **10** Hezekiah mah, Hmabangah kacaeh ni tahlip dikari hato
loe kazoidaek hmuen ah ni oh, to tiah na ai ni, hnukbangah
dikari hato amlaem let nasoe, tiah a naa. **11** Tahmaa Isaiah
mah Angraeng to kawk; Angraeng mah tahlip to hnukbangah
dikari hato amlaemsak let, Ahaz ih ni tahhaih pongah kalaem
tangcae tahlip to dikari hato hnukbangah amlaemsak let. **12**
To nathuem ah Babylon siangpahrang Baladan capa Berodak-
Baladan mah Hezekiah ngantui ai, tiah thaih pongah, anih han
ca hoi tangqum to a pat pae. **13** Hezekiah mah laicaehnawk to
dawt moe, nihcae khaeah, Angmah im ah kaom atho kana sui,
phoisa, hmuihoih hoi situinawk, misa angtukhaih aphawnawk
hoi angmah hmuenmae patunghaih ahmuen ih hmuennawk to
patuek boih; siangpahrang mah siangpahrang im hoi a prae
thung ih hmuennawk boih, nihcae khaeah patuek ai ih hmuen
tidoeh om ai. **14** Tahmaa Isaiah loe siangpahrang Hezekiah
khaeah caeh moe, anih khaeah, Hae kaminawk mah timaw thuih
o, naa bang hoiah maw angzoh o loe? tiah a naa. Hezekiah mah
hae kaminawk loe angthla parai prae, Babylon prae hoiah ni
angzoh o, tiah a naa. **15** Anih mah, a siangpahrang imthung ih
kawbaktih hmuennawk maw nihcae han na patuek? tiah a naa.
Hezekiah mah siangpahrang imthung ah kaom hmuennawk boih
a hnuk o; hmuen ka patunghaih ahmuen thung ih hmuennawk
boih nihcae han patuek ai ih hmuen tidoeh om ai, tiah a naa. **16**
Isaiah mah Hezekiah khaeah, Angraeng ih lok hae tahngai ah. **17**
Khenah, Na siangpahrang im ih hmuennawk boih, nam panawk
mah vaihni ni khoek to patung o ih hmuennawk boih, Babylon ah
sin boihhaih ni to pha tih boeh; maeto doeh tahmat o mak ai, tiah
Angraeng mah thuih. **18** Na sak ih na caanawk to nihcae mah
misong ah hoi o tih; nihcae loe Babylon siangpahrang im ah

tangyat mii kadueh tamna ah om o tih, tiah a naa. **19** Hezekiah
mah na thuih ih Angraeng ih lok loe hoih, tiah a naa. Anih mah,
Ka hing thung angdaehhaih hoi monghaih om boeh loe hoih
halat boeh na ai maw? tiah a thuih. **20** Hezekiah siangpahrang
ah oh nathung kaom hmuennawk hoi a thacakhaih kawng,
vangpui thungah longsak ih tuili hoi tuilam kawng boih loe Judah
siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik o
na ai maw? **21** Hezekiah loe ampanawk khaeah anghak; anih
zuengah a capa Manasseh to siangpahrang ah oh.

**21** Manasseh siangpahrang ah oh naah saning hathaihnetto ni
oh vop; anih mah Jerusalem to saning quipangato pacoeng,
pangato uk. Anih amno ih ahmin loe Hephzibah. **2** Anih loe
Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak; anih loe Angraeng
mah Israel caanawk hmaa hoi haek pae ih Sithaw panoek ai
kaminawk mah sak ih panuet thok hmuen to sak. **3** Ampa
Hezekiah mah phraek ih hmuensangnawk to anih mah sak
let; Israel siangpahrang Ahab mah sak ih baktih toengah, anih
mah Baal hmaicamnawk to sak let moe, Asherah thingnawk
to tling let; cakaehnawk boih to a bok moe, nihcae hmaa ah
akuep. **4** Angraeng mah, Ka hmin loe Jerusalem ah ka suek
han, tiah thuih ih Angraeng im ah hmaicamnawk to a sak. **5**
Angraeng ih imthung longhmaa hnetto haih ah, cakaehnawk
hanah hmaicam to a sak pae. **6** Anih loe a capa to hmai
angbawnhaih ah patoh; atue khethaih, miklet sakhaih, ma-uih hoi
pakhra kawkhaihnawk to patoh pongah, Angraeng palungphuisak
hanah, anih mikhnukah kahoih ai hmuen to a sak. **7** Angraeng
mah, David hoi ampa Solomon khaeah, Israel acaengnawk
boih thungah ka qoih ih, hae im hoi Jerusalem ah, Ka Hmin
dungzan ah ka suek han, tiah thuih ih Angraeng ih imthung ah,

angmah thuk ih Asherah thing hoi krangnawk to a suek; **8** ka
thuih ih loknawk hoi ka tamna Mosi mah paek ih daannawk
to mah acoehaih hoiah pazui o nahaeloe, ampanawk khaeah
ka paek ih prae thung hoiah Israel kaminawk ih khok to kalah
bangah kang thuisak mak ai, tiah a naa. **9** Toe nihcae mah lok
tahngai pae o ai; Angraeng mah Israel kaminawk hmaa ah paro
ih kaminawk mah sak ih hmuen pong kamtlai ah sethaih saksak
hanah, Manasseh mah to kaminawk to zoek. **10** Angraeng
mah a tamna tahmaanawk patohhaih rang hoiah lokthuih, **11**
Judah siangpahrang Manasseh loe Amor kaminawk mah anih
hmaa ah, sak o ih hmuen pong panuet thok kue hmuen to
sak boeh; angmah sak ih krangnawk hoiah Judah kaminawk
to zaehaih saksak boeh pongah, **12** Israel Angraeng Sithaw
mah, Khenah, Tamthang thaih kaminawk boih, naa amthaksak
hanah, Jerusalem hoi Judah nuiah amrohaih ka phaksak han. **13**
Jerusalem vangpui nuiah Samaria tahhaih qui hoi Ahab imthung
takoh tahhaih qui to ka payang han; kami mah sabae pasaeh
pacoengah hmaawt baktih toengah, Jerusalem to ka hmaawt bit
moe, ka palet dak han. **14** Kanghmat kaimah ih qawknawk to
ka pahnawt moe, nihcae ih misanawk khaeah ka paek han;
misanawk mah nihcae to muk o ueloe, hmuenmae to lomh pae o
tih; **15** Izip prae thung hoiah nihcae ampanawk ka zaehhoih
nathuem hoi kamtong vahni ni khoek to, kai palung ang phui o
sak moe, ka mikhnukah nihcae mah kahoih ai hmuen to sak o,
tiah a naa. **16** Toe Manasseh mah loe zaehaih tawn ai kaminawk
to paroeai athii longsak; Jerusalem to athii hoiah koisak; anih
loe Judah kaminawk zaehaih saksak khue ai ah, Angraeng
mikhnukah kahoih ai hmuen to a sak. **17** Manasseh siangpahrang
ah oh nathung kaom hmuennawk, a sak ih hmuennawk hoi a

sak ih zaehaihnawk boih loe, Judah siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? **18** Manasseh
loe ampanawk khaeah anghak moe, siangpahrang angmah
ih takha, Uzza takha thungah aphum o; anih zuengah a capa
Amon to siangpahrang ah oh. **19** Amon loe siangpahrang ah
oh naah, saning pumphae, hnetto oh boeh; anih mah saning
hnetto thung Jerusalem to uk. Anih amno ih ahmin loe Jotbah ah
kaom, Haruz canu Meshulemet. **20** Anih loe ampa Manasseh
baktiah Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak. **21** Anih
loe ampa ih loklam to pazui moe, ampa mah bok ih krangnawk
to a bok, krangnawk hmaa ah akuep. **22** Anih loe ampanawk ih
Angraeng Sithaw to pahnawt moe, Angraeng ih loklam ah caeh
ai. **23** Amon ih tamnanawk mah anih to hum hanah pacaeng o
moe, siangpahrang angmah im ah hum o. **24** Prae thung ih
kaminawk mah Amon siangpahrang hum kaminawk to hum
o boih pacoengah, a capa Josiah to siangpahrang ah suek
o. **25** Amon siangpahrang ah oh nathung kaom hmuen hoi a
sak ih hmuennawk boih loe, Judah siangpahrangnawk ahmin
pakuemhaih cabu thungah tatik o na ai maw? **26** Anih loe
angmah ih takha Uzza ah aphum o; anih zuengah a capa Josiah
to sianpahrang ah oh.

**22** Josiah siangpahrang ah oh naah saning tazetto ni oh vop;
anih mah Jerusalem to saning quithumto pacoeng, saningto uk.
Anih ih amno loe Boskath ah kaom Adaiah canu, Jedidah. **2** Anih
loe Angraeng mikhnukah kahoih hmuen to sak; anih loe ampa
David ih loklam to pazui moe, banqoi bantang amkhraeng taak
ai. **3** Siangpahrang ah ohhaih saning hatlai tazetto naah, Josiah
siangpahrang mah Meshullam capa Azaliah, Azaliah capa,
ca tarik kami, Shaphan to Angraeng im ah patoeh moe, anih

khaeah, **4** qaima Hilkiah khaeah caeh tahangh loe, Angraeng
ih im ah sin o ih phoisa hoi khongkha toep kaminawk mah
minawk khaeah cong o ih phoisa to kroek ah; **5** to phoisanawk
to im toksah kaminawk hoi im khawngkungnawk khaeah paek
o nasoe; kamro Angraeng im pakhraih hanah, Angraeng im
ah toksah kaminawk hanah paek o nasoe. **6** Thing tok sah
thaih kaminawk, im sah kop kaminawk hoi param long sui kop
kaminawk to paek o nasoe loe, im pakhraih hanah thing hoi aah
tangcae thlungnawk qan hanah paek o nasoe, tiah a naa. **7**
Toe phoisa patung kaminawk loe oepthoh pongah, kroek han
angaih ai. **8** Qaima Hilkiah mah ca tarik kami, Shaphan khaeah,
Angraeng ih tempul thungah Kaalok cabu ka hnuk, tiah a naa.
Hilkiah mah cabu to Shaphan khaeah paek moe, anih mah
kroek. **9** Ca tarikkung, Shaphan loe siangpahrang khaeah caeh
moe, Na tamnanawk mah Angraeng imthung ah hnuk o ih phoisa
kroek o pacoengah, im khenzawn kami hoi toksah kaminawk
khaeah suek o boeh, tiah a naa. **10** Ca tarikkung, Shaphan
mah siangpahrang khaeah, Qaima Hilkiah mah cabu maeto
ang paek, tiah a naa. Siangpahrang khaeah patuek, Shaphan
mah siangpahrang hmaa ah cabu to kroek pae. **11** Kaalok cabu
thung ih loknawk to siangpahrang mah thaih naah, angmah ih
khukbuen to asih. **12** Siangpahrang mah qaima Hilkiah, Shaphan
capa Ahikam, Mikaiah capa Akbor, ca tarikkung, Shaphan hoi
siangpahrang ih tamna Asahiah khaeah, **13** hnuk ih Kaalok cabu
kawng pongah, caeh oh loe, kaimah hoi kaimah ih kaminawk,
Judah kaminawk boih hanah, Angraeng khaeah lokdueng oh;
hae cabu thungah aicae han tarik ih loknawk hae ampanawk
mah tahngai o ai, cabu thungah tarik ih lok baktiah pazui o ai
pongah ni, Angraeng palungphuihaih aicae nuiah krak, tiah a

naa. **14** To nathuem ah Harhas capa Tikvah, Tikvah capa Shalum
ih zu, tahmaa nongpata Huldah loe, kahni khenzawnkung ah
oh moe, Jerusalem vangpui ah oh; qaima Hilkiah, Ahikam,
Akbor, Shaphan hoi Asahiah cae loe anih khaeah caeh o moe,
anih hoi nawnto lok aram o. **15** Tahmaa nongpata mah nihcae
khaeah, Israel Angraeng Sithaw mah, hae tiah thuih; kai khaeah
patoeh ih kaminawk khaeah, **16** Angraeng mah, Khenah, Judah
siangpahrang mah kroek ih cabu thungah tarik ih lok baktih
toengah, kai mah hae ahmuen ah amrohaih ka phaksak han; **17**
nihcae mah kai ang pahnawt o moe, kalah sithawnawk khaeah
hmuihoih to thlaek o; angmacae ban hoi sak ih krangnawk hoiah
kai palung ang phui o sak pongah, hae ahmuen loe palung ka
phuihaih hmai mah kangh tih, paduek thaih mak ai boeh, tiah
thuih. **18** Angraeng lokdueng hanah nangcae patoehkung, Judah
siangpahrang khaeah, Israel Angraeng Sithaw mah, Na thaih o
ih lok pongah hae tiah thuih; **19** hae ahmuen ih kaminawk loe
amrohaih hoi kasae thuihaih ah om o tih, tiah hae ahmuen hoi
hae ah kaom kaminawk mah ka lok to thaih o naah, palungthin
amnaeng o sak moe, Angraeng hmaa ah poeknaemhaih hoiah
oh o, angmacae ih khukbuen asihhaih hoiah ka hmaa ah qah
o pongah, na lok to ka tahngaih, tiah Angraeng mah thuih,
tiah thui pae oh. **20** To pongah, khenah, kai mah nam panawk
khaeah kang pakuem pongah, nang loe taprong ah kamongah
na phum o tih; hae ahmuen ah ka phaksak han ih amrohaih
loe na mik hoiah na hnu mak ai, tiah a naa. Nihcae mah lok to
siangpahrang khaeah sinh pae o let.

**23** To naah siangpahrang Josiah mah, Judah hoi Jerusalem
ih kacoehtanawk boih to kawk. **2** Siagpahrang loe Judah
kaminawk, Jerusalem ih kaminawk, qaimanawk hoi tahmaanawk,

kathoeng kalen kaminawk boih hoi nawnto Angraeng ih im
ah caeh tahang. Anih mah Angraeng imthung ah hnuk ih
lokmaihaih cabu pong ih loknawk boih to kaminawk thaih
hanah kroek pae. **3** Siangpahrang Josiah loe homh taengah
angdoet, Angraeng hnukbang hanah, a lokpaekhaihnawk, a
thuih ih loknawk, lok takroekhaih daanawk to palungthin tang hoi
hinghaih boih hoiah pazui moe, hae lokmaihaih cabu thungah
tarik ih loknawk to caksak hanah, Angraeng hmaa ah lokmaihaih
to a sak. Kaminawk boih lokmaihaih hmaa ah angdoet o. **4**
Siangpahrang mah, qaima Hilkiah, anih tlim ah kaom qaimanawk
hoi khongkha toep kaminawk khaeah, Baal sithaw, Asherah
thing hoi cakaehnawk hanah sak o ih, laom sabaennawk boih to
Angraeng im thung hoi tasa bangah pathok hanah lokpaek; to
hmuennawk to Jerusalem vangpui tasa bang ih Kidron azawn
ah hmai hoiah thlaek o moe, maiphu to Bethel ah sinh o. **5**
Judah prae hoi Jerusalem vangpui taeng ih hmuensangnawk
boih ah hmuihoih thlaek hanah, Judah siangpahrangnawk mah
suek ih, krang kabok qaimanawk, Baal, ni hoi khrah, van ih
longnawk hoi cakaehnawk khaeah hmuihoih thlaek kaminawk
to takhoe boih. **6** Angraeng im thung ih Asherah thing to a
lak moe, Jerusalem vangpui tasa bang ih Kidron vacong ah a
sinh pacoengah, to vacong taengah hmai hoiah a qoeng; kadip
puengah naep pacoengah, to maiphu to kaminawk ih taprong
ah a haeh. **7** Nongpatanawk mah Asherah thing hanah kahni
sakhaih ahmuen, Angraeng im taeng ih nongpanawk hnukbang
tangyat mii kadueh kaminawk ohhaih im doeh a phraek pae. **8**
Josiah mah Judah prae thung boih ih qaimanawk to kawk moe,
nihcae mah hmuihoih thlaekhaih hmuensangnawk to Geba hoi
Beersheba khoek to panuet kaom ah sak; Jerusalem vangpui

ukkkung, Joshua ih khongkha akunhaih banqoi bangah kaom,
vangpui sipae khongkha ih hmuensangnawk doeh vah pae
phaeng. **9** Hmuensang ah toksah qaimanawk loe Jerusalem
ih Angraeng hmaicam ah caeh o thai ai; toe taeh thuh ai ih
takaw loe ampui qaimanawk hoi nawnto caak o thaih. **10**
Josiah mah, Mi kawbaktih doeh a canu hoi a capanawk to
Molek sithaw khaeah hmai angbawnhaih sak han ai ah, Ben-
Hinom azawn ah kaom, Topheth sithaw to panuet thok ah a
sak. **11** Judah siangpahrangnawk mah Ni khaeah tathlangh o
ih, Angraeng im akunhaih khongkha taeng ih Nathan-Melek
ohhaih imkhaan taengah kaom, hrangnawk doeh vah pae king;
ni khaeah tathlangh o ih hrang lakoknawk doeh hmai hoiah a
thlaek pae. **12** Judah siangpahrangnawk mah sak o ih, Ahaz
imkhaan ranui ih hmaicamnawk, Manasseh mah Angraeng im
longhma hnetto pongah sak ih hmaicamnawk to a phraek moe,
kadip pueng khoek to boh pae phaeng pacoengah, maiphu dip to
Kidron vacong ah a vah. **13** Israel siangpahrang Solomon mah,
Jerusalem vangpui ni angyae bang, amrohaih mae aloih bangah
kaom, panuet thok Sidon kaminawk ih sithaw Ashtoreth, panuet
thok Moab kaminawk ih sithaw Khemost hoi panuet thok Ammon
kaminawk ih Milkom sithaw hanah, sak pae ih hmuensangnawk
to panuet kaom ah a sak pae. **14** Josiah mah krangnawk to
vah pae phaeng moe, Asherah thingnawk to pakhruk pae;
nihcae ohhaih ahmuen to kami huh hoiah koisak. **15** Bethel ih
hmaicam, Israel kaminawk zaehaih sahsakkung, Nebat capa
Jeroboam mah sak ih, hmuensang, to ah kaom hmaicam hoi
hmuensangnawk doeh phraek pae king; hmuensang to hmai
hoiah thlaek pacoengah, kadip pueng khoek to a boh pae;
Asherah thing doeh hmai hoiah a thlaek. **16** Josiah mah khet

moe, mae nuiah kaom taprongnawk to hnuk naah, kami to
patoeh moe, taprong thung ih kami huh to laksak; Sithaw ih
kami mah thuicoek ih Angraeng ih lok baktih toengah, ahuhnawk
to hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek moe, panuet kaom ah
a sak. **17** Siangpahrang mah, Taprong thlung nuiah ka hnuk
ih hmuen loe tih aa? tiah a naa. Vangpui thung ih kaminawk
mah, Hae loe Judah prae thung hoiah angzoh moe, vaihniah
Bethel ih hmaicam nuiah na sak ih hmuen to ka koeh ai, tiah
thuikung, Sithaw kami angmathaih ih taprong ni, tiah thuih pae
o. **18** Anih mah, To tiah suem o duem ah; mi mah doeh anih ih
ahuh to takhoe o hmah nasoe, tiah a naa. To pongah anih ih
ahuh hoi Samaria hoiah angzo kaminawk ih ahuh to a caeh o
taak. **19** Bethel vangpui ah sak ih baktih toengah, Josiah mah
Angraeng palungphuisak hanah, Samaria vangpuinawk thungah
Israel siangpahrangnawk mah sak o ih hmuensangnawk hoi
bokhaih ahmuennawk to phraek pae king. **20** Josiah mah toksah
qaimanawk to hmuensang ih hmaicamnawk nuiah hum boih moe,
kami huhnawk to to hmaicam nuiah hmai hoi thlaek pacoengah,
Jerusalem ah amlaem. **21** Siangpahrang mah kaminawk boih
khaeah, Hae lokmaihaih cabu thungah tarik ih baktih toengah,
na Angraeng Sithaw khaeah misong loihaih poih to sah oh. **22**
Israel zaehoikung lokcaekkungnawk ih adung hoiah kamtong,
Israel siangpahrangnawk hoi Judah siangpahrangnawk dung
thung boih ah, to baktih misong loihaih poih to sah o vai ai; **23**
toe Josiah siangpahrang ah ohhaih saning hatlaitazetto naah,
Angraeng khaeah misong loihhaih poih to Jerusalem ah sak
o. **24** To pacoengah Josiah loe, qaima Hilkiah mah Angraeng
im thungah hnuk ih Sithaw lok cabu thungah tarik ih loknawk
baktih toengah pazui hanah, pakhra hoi mauihnawk, krangnawk,

sakcop ih krangnawk han toksah kaminawk, Judah prae hoi
Jerusalem ah kaom panuet thok hmuennawk to a phraek boih.
**25** Josiah siangpahrang ah om ai nathuem hoi anih siangpahrang
ah oh pacoeng khoek to, Josiah baktiah poekhaih palungthin
boih, a hinghaih boih, a thacakhaih boih hoi Mosi mah paek ih
kaalok baktih toengah, Angraeng khaeah amlaem kami maeto
doeh om ai. **26** Toe Manasseh mah palungphuisak pongah,
Judah nuiah Angraeng palungphuihaih to dipsak let thai ai.
**27** Angraeng mah, Israel kaminawk ka hmaa hoi takhoe boih
baktih toengah, Judahnawk doeh ka takhoe han; Ka Hmin loe,
ka qoih ih hae vangpui, Jerusalem hoi to ih ahmuen ah om
tih, tiah ka thuih ih im to ka takhoe ving han, tiah a thuih. **28**
Josiah siangpahrang ah oh nathung toksakhaihnawk hoi a sak ih
hmuennawk loe, Judah siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih
cabu thungah tarik o na ai maw? **29** Josiah siangpahrang
dung ah, Izip siangpahrang Faro-Neko loe Euphrate vapui
khoek to, Assyria siangpahrang tuk hanah caeh tahang; Josiah
siangpahrang loe anih to tuk hanah caeh; Neko mah anih to
Megiddo ah hnuk, misa angtuk hoi naah Josiah to anih mah hum.
**30** Josiah ih tamnanawk mah anih ih qok to hrang lakok pongah
Megiddo hoi Jerusalem ah phawh o moe, angmah ih taprong ah
aphum o. A prae thung ih kaminawk mah Josiah capa Jehoahaz
to situi bawh o pacoengah, ampa zuengah siangpahrang ah
suek o. **31** Jehoahaz siangpahrang ah oh nathuem ah, saning
pumphae thumto oh boeh; anih mah Jerusalem to khrah thumto
thung uk. Anih amno ih ahmin loe, Libnah ah kaom, Jeremiah
canu Hamutal. **32** Ampanawk mah sak ih hmuennawk baktih
toengah, anih doeh Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to
sak. **33** Siangpahrang mah Jerusalem to uk han ai ah, Faro-Neko

mah anih to Hamath prae Riblah vangpui ah thongim pakhrak
moe, Judah kaminawk han phoisa talent cumvaito hoi sui talent
maeto tamut paeksak. **34** Faro-Neko mah Josiah capa Eliakim to
ampa Josiah zuengah siangpahrang ah suek moe, Eliakim to
Jehoiakim, tiah ahmin athlaeng pae; toe Jehoahaz loe Izip prae
ah misong ah caeh haih; anih loe to ah duek. **35** Faro-Neko
mah tamut hnik baktih toengah, Jehoiakim mah sui hoi phoisa
to paek; prae kaminawk khaeah paek koi angmah ih taham
tamut to kok moe, sui hoi phoisa to Faro-Neko hanah paek.
**36** Jehoiakim loe siangpahrang ah oh naah, saning pumphae
pangato oh boeh; anih mah Jerusalem to saning hatlaito thung
uk. Amno loe Pedaiah canu Zebidah; anih loe Rumah ah kaom
kami ni. **37** Ampanawk mah sak o ih hmuennawk baktih toengah,
anih mah doeh Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak.

**24** Jehoiakim siangpahrang ah oh naah, Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar mah caeh moe, Jehoiakim to saning thumto
thung tamna ah ohsak; to pacoengah angzoh let moe, anih to
tuk. **2** A tamna tahmaanawk khaeah Angraeng mah thuih ih lok
baktih toengah, Judah prae to tuk moe, paro hanah, Angraeng
mah Babylon kaminawk, Syria kaminawk, Moab kaminawk hoi
Ammon kaminawk to patoeh. **3** Angraeng lokpaekhaih baktih
toengah, Manasseh mah sak ih kasae hmuennawk pongah,
Judah kaminawk to angmah hmaa hoi takhoe bit hanah, hae
hmuennawk hae Judah nuiah phaksak; **4** zaehaih tawn ai
kaminawk ih athii palong moe, Jerusalem to zaehaih tawn ai
kaminawk ih athii hoiah a koisak pongah, Angraeng mah anih
nuiah zae tahmen han koeh ai. **5** Jehoiakim siangpahrang ah
oh nathung kaom hmuennawk hoiah a sak ih hmuennawk loe,
Judah siangpahrangnawk ahmin pakuemhaih cabu thungah

tarik o na ai maw? **6** Jehoikim loe ampanawk khaeah anghak;
anih zuengah a capa Jehoichin to siangpahrang ah oh. **7** Izip
prae Wadi hoi Euphrate vapui khoek to, Izip siangpahrang mah
tawnh ih hmuenmaenawk to Babylon siangpahrang mah lak
pae boih pongah, Izip siangpahrang loe a prae thung hoiah
tacawt ai boeh. **8** Jehoiachin siangpahrang ah oh naah, saning
hatlaitazetto oh boeh; anih loe Jerusalem ah khrah thumto thung
siangpahrang ah oh; anih amno ih ahmin loe Jerusalem ah
kaom, Elnathan canu Nehushta. **9** Anih loe ampa mah sak ih
hmuen baktih toengah, Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to
sak. **10** To nathuem ah Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar
ih tamnanawk loe caeh o moe, Jerusalem vangpui to takui o. **11**
Anih ih angraengnawk mah takui o li naah, Nebuchanezzar loe
vangpui thungah akunh. **12** Judah siangpahrang Jehoiachin
loe, angmah ih amno, tamnanawk, angmah ih angraengnawk, a
toksah kaminawk hoi nawnto Babylon siangpahrang khaeah
caeh; Babylon siangpahrang loe siangpahrang ah ohhaih saning
tazetto naah, Jehoiachin to naeh moe, thong pakhrak. **13**
Angraeng mah taphong ih baktih toengah, Angraeng im hoi
siangpahrang im ih hmuenmaenawk to Nebuchadnezzar mah
lak boih; Angraeng im hanah Israel siangpahrang Solomon mah
sui hoiah sak ih laom sabaenawk to paro pae boih. **14** Jerusalem
ih kaminawk boih, angraengnawk boih, misahoih kaminawk boih,
bantok sah thaih kaminawk hoi sum tok sah thaih kaminawk
boih, sangqum boihah kami sang hato tamna ah a caeh haih;
prae thung ih kamtang koek kaminawk khue ni a caehtaak. **15**
Nebuchadnezzar mah siangpahrang Jehoiachin, siangpahrang
ih amno hoiah a zunawk, angmah ih angraengnawk hoi prae
thung ih thacak kaminawk to Jerusalem hoi Babylon ah misong

ah caeh haih boih. **16** Babylon siangpahrang mah, thacak
moe, misatuh thaih kami sang sarihto, bantok sah kop kami
hoi sum tok sah kop kami sangto a caeh haih. **17** Babylon
siangpahrang mah, Jehoiachin ampa ih amnawk Mattaniah to
anih zuengah siangpahrang ah suek moe, anih ih ahmin to
Zedekiah, tiah athlaeng pae. **18** Zedekiah siangpahrang ah oh
amtong naah, saning pumphaeto pacoeng, saningto oh boeh;
anih loe Jerusalem ah saning hatlaito siangpahrang ah oh; anih
amno ih ahmin loe Libnah ah kaom, Jeremiah canu Hamutal. **19**
Siangpahrang loe Jehoiakim mah sak ih baktih toengah, anih
mah doeh Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak. **20**
Judah kaminawk hoi Jerusalem ih kaminawk to angmah hmaa
hoiah va ving ai karoek to, Angraeng palungphuihaih nihcae
nuiah oh. To pacoengah Zedekiah mah Babylon siangpahrang to
tuk.

**25** Zedekiah siangpahrang ah ohhaih saning takawtto, khrah
hato haih, ni hato naah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar
loe, Jerusalem tuk hanah, angmah ih misatuh kaminawk boih
hoiah caeh moe, ohhaih ahmuen to sak o; vangpui kangkui ah
misa abuephaih longkhaw to takaeh o. **2** Zedekiah siangpahrang
ah ohhaih saning hatlai karoek to vangpui to takui o. **3** Khrah
palito haih, ni takawtto naah loe, vangpui thungah khokhaahaih
to phak; prae thung kaom kaminawk caak hanah buh roe om
ai boeh. **4** Khaldea kaminawk mah sipae to phraek o moe,
vangpui to takui o pongah, vangpui thung ih misatuh kaminawk
loe siangpahrang takha taeng ih sipae hnetto salak hoiah
aqum ah cawnh o boih; siangpahrang loe tangtling azawn ah
caeh. **5** Toe Khaldea misatuh kaminawk mah anih to patom
o moe, Jeriko azawn ah kae o; anih ih misatuh kaminawk loe

anghmat o phang. **6** Siangpahrang to naeh o moe, Babylon
siangpahrang khaeah Riblah ah caeh o haih; to ah anih nuiah
lok takroekhaih to sak o. **7** Nihcae mah Zedekiah angmah
mikhnukah a capanawk to hum pae o; Zedekiah ih mik to
taprok pae o dok pacoengah, sumkamling qui hoiah pathlet o
moe, anih to Babylon ah caeh o haih. **8** Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar, siangpahrang ah ohhaih saning hatlaitakawtto,
khrah pangato haih, ni sarihto naah, Babylon siangpahrang
ih tamna, misatuh angraeng, Nebuzaradan loe Jerusalam ah
angzoh. **9** Anih mah Angraeng ih im, siangpahrang im, Jerusalem
ih angraeng im hoi kamtang kaminawk ih imnawk to hmai
hoiah thlaek pae boih. **10** Misatuh angraeng hoi nawnto kaom,
Khaldea misatuh kaminawk boih mah, Jerusalem sipae to phraek
o. **11** Misatuh kaminawk ukkung Nebuzaradan mah vangpui
thungah kanghmat kaminawk, Babylon siangpahrang khae caeh
kaminawk hoi kanghmat kalah kaminawk to naeh boih. **12**
Toe lawkphrawk kami hoi misur takha sak han kaom kamtang
kaminawk loe a caehtaak. **13** Babylon kaminawk mah Angraeng
imthung ih sumkamling hoiah sak ih tungnawk, tui amthlukhaih
okduknawk hoi sumkamling hoiah sak ih tuilinawk to phraek o
king; sumkamling loe Babylon ah sinh o. **14** Laomnawk, long
sohhaihnawk, taitaehnawk, kathlahnawk hoi nihcae toksakhaih
sumkamling hoiah sak ih laom sabaenawk to a lak o. **15** Sui,
phoisa hoiah sak ih laom sabaenawk loe misatuh angraeng mah
lak. **16** Solomon mah Angraeng im hanah sak ih, tung hnetto,
tuili, sumkamling hoiah sak ih akhok kaom caboi loe tah laek ai
ah pop. **17** Tung loe dong hatlaitazetto sawk; tung nuiah kaom
sumkamling hoiah sak ih tung ranuih loe dong thumto sang; to
tung ranui ah loe sumkamling hoiah sak ih apawk bungmu hoi

pomogranat thingthai krang to oh; hnetto haih tung doeh to tiah
soi ih apawk bungmu krang to oh. **18** Misatuh angraeng mah
kalen koek qaima Seraiah, hnetto haih qaima Zephaniah hoi
khongkha toep kami thumto naeh. **19** Misatuh zaehoikung maeto,
vangpui thung ih siangpahrang poekhaih paekkung pangato,
prae kami thapaek kami hoi ca tarik misatuh maeto, vangpui
thungah hnuk o ih kami quitarukto doeh naeh moe, a caeh haih.
**20** Rakap angraeng Nebuzaradan mah to kaminawk to naeh
pacoengah, Babylon siangpahrang khaeah, Riblah ah caeh haih;
**21** Babylon siangpahrang mah Hammath prae Riblah vangpui
ah nihcae to hum. To pongah Judah kaminawk loe angmacae
prae thung hoiah misong ah caeh o haih ving boeh. **22** Babylon
siangpahrang Nebuchadnezzar mah, Shaphan capa Ahikam,
Ahikam capa Gedaliah to, Judah prae ah caehtaak ih kaminawk
ukkung ah suek. **23** Babylon siangpahrang mah Gedaliah to prae
ukkung angraeng ah suek boeh, tiah misatuh angraengnawk boih
hoi kaminawk mah thaih o naah, Nathaniah capa Ishmael, Kareah
capa Johanan, Natophat acaeng Tanhumeth capa Seraiah,
Maakah kami ih capa Jaazaniah hoi angmah ih kaminawk loe
Mizpah ah Gedaliah khaeah caeh o. **24** Gedaliah mah angmah
ih kaminawk hoi to ah kaom kaminawk khaeah lokkamhaih
to sak; anih mah Babylon angraeng ih tamna ah oh han zii o
hmah; prae thungah om oh loe, Babylon siangpahrang ih tok
to sah pae oh, to tiah nahaeloe khosak na hoih o tih, tiah a
naa. **25** Toe khrah sarihto naah, siangpahrang acaeng thung
ih, Elishama capa Nethaniah, Nethaniah capa Ishmael loe,
angmah ih kami hatonawk hoi nawnto angzoh moe, Gedeliah to
takroek moe, Gedeliah loe duek; Mizpah ah anih hoi nawnto
kaom Judah kaminawk hoi Babylon kaminawk doeh hum o. **26**

Nihcae mah khaldea kaminawk to zit o pongah, kathoeng kalen
kaminawk boih, misatuh angraengnawk loe angthawk o moe,
Izip prae ah cawnh o boih. **27** Judah siangpahrang Jehoiachin
misong angtanghaih saning quithum, sarihto, khrah hatlaihnetto
haih, ni pumphae sarihto naah, Babylon siangpahrang Evil-
Merodak siangpahrang ah oh amtong tangsuek; anih mah
Jehoiachin to thongim thung hoiah tacawtsak. **28** Anih khaeah
tahmenhaih palung hoiah lok a thuih pae moe, Babylon ah
angmah khaeah kaom kalah siangpahrangnawk boih pong
kasang kueah angraeng tangkhang nuiah anghnuthaih ahmuen
to paek. **29** Jehoiachin loe thongkrakhaih kahni to angkhring
moe, a hing thung siangpahrang ih caboi pongah buh to caak. **30**
Siangpahrang mah, Jehoiachin hanah a hing thung, ni thokkruek
patoh hanah hmuennaenawk to paek.

# 1 Dungkrhoekhaih

**1** Adam, Seth, Enosh, **2** Kenan, Mahalalel, Jared, Enok,
Methuselah, Lamek, Noah. Noah, Shem, Ham hoi Japheth. **5**
Japheth ih caanawk loe, Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal,
Meshek hoi Tira. **6** Gomer ih caanawk loe, Ashkenaz, Riphath
hoi Togarmah. **7** Javan ih caanawk loe, Elishah, Tarshish,
Kittim hoi Rodanim. **8** Ham ih caanawk loe, Kush, Mizraim, Put
hoi Kanaan. **9** Kush ih caanawk loe, Seba, Havilah, Sabta.
Raamah ih caanawk loe, Sheba hoi Dedan. **10** Kush ih capa
loe Nimrod, anih loe long nuiah misatuk thacak kami ah oh.
**11** Mizraim mah Ludim, Anamim, Lehabim hoi Naphtuhim,
**12** Pathrusim, Kasluhim (hae kami khae hoiah Philistin hoi
Paphtorim acaengnawk anghum o). **13** KanaAn mah capa
kacoeh koek Sidon hoi Hetht to sak; **14** anih loe Jebus, Amor,
Girgash, **15** Hiv, Arkat, Sina, **16** Arvad, Zemar hoi Hamath
acaengnawk ih ampa ah oh. **17** Shem ih capanawk loe, Elam,
Asshur, Arphaxad, Lud hoi Aram, Uz, Hul, Gether hoi Meshek
ah oh. **18** Arphaxad loe Shelah ih ampa ah oh moe, Shelah
mah Eber to sak. **19** Eber mah capa hnetto sak; capa maeto
tapen naah long tapraekhaih ah oh pongah, Peleg, tiah ahmin
sak moe, amnawk loe Joktan, tiah ahmin sak. **20** Joktan mah
Amodad, Sheleph, Hazar-Maveth, Jerah, **21** Hadoram, Uzal,
Diklah, **22** Ebal, Abimael, Sheba, **23** Ophir, Havilah hoi Jobab to
sak; hae kaminawk boih loe Joktan ih caa ah oh o. **24** Shem,
Arphaxad, Shelah, **25** Eber, Peleg, Reu, **26** Serug, Nahor, Terah,
**27** Abram (Abraham) cae hae ni. **28** Abraham capa hnik loe,
Issak hoi Ishmael. **29** Hae kaminawk loe nihnik ih caa ah oh
o; Ishmael ih calu loe Nabaioth; to pacoengah Kedar, Adbeel,
Mibsam, **30** Mishma, Dumah, Massa, Hadad, Tema, **31** Jetur,

Naphish hoi Kedemah; hae kaminawk loe Ishmael ih caa ah
oh o. **32** Abraham ih zula Keturah mah sak ih caanawk loe,
Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak hoi Shuah. Jokshan
ih caanawk loe, Sheba hoi Dedan. **33** Midian ih caanawk loe
Ephah, Epher, Henok, Abida hoi Eldaah; hae kaminawk loe
Keturah ih caa ah oh o boih. **34** Abraham loe Isaak ih ampa ah
oh; Isaak ih caa hnik loe, Esau hoi Israel. **35** Esau ih caanawk
loe, Eliphaz, Reuel, Jeush, Jalam hoi Korah. **36** Eliphaz ih
caanawk loe Teman, Omar, Zephi, Gatam hoi Kenaz, Timna
hoi Amalek. **37** Reul ih caanawk loe Nahath, Zerah, Shammah
hoi Mizzah cae hae ni. **38** Seir ih caanawk loe Lotan, Shobal,
Zibeon, Anah, Dishon, Ezar hoi Dishan. **39** Lotan ih caa hnik loe,
Hori hoi Homam; Timna loe Lotan ih tanuh ah oh. **40** Shobal
caanawk loe Alian, Manahath, Ebal, Shephi hoi Onam; Zibeon
capa hnik loe, Aiah hoi Anah. **41** Anah capa loe Dishon; Dishon
ih caanawk loe, Amram, Eshban, Ithran hoi Keran. **42** Ezer ih
caanawk loe Bilhan, Zavan hoi Jakan; Dishan caa hnik loe, Uz
hoi Aran. **43** Israel kaminawk siangpahrang tawn o ai naah,
hae kaminawk loe Edom prae ah siangpahrang ah oh o; Beor
capa Bela, anih ih vangpui ahmin loe Dinhabah. **44** Bela duek
pacoengah, Bozrah ah kaom Zerah capa Jobab to siangpahrang
ah oh. **45** Jobab duek pacoengah, Teman prae ih Husham to
siangpahrang ah suek o. **46** Huhsam duek pacoengah, Bedad
capa Hadad, Moab prae ih Midian kaminawk pazawkkung to,
anih zuengah siangpahrang ah oh; anih vangpui ih ahmin loe
Avith. **47** Hadad duek pacoengah, Masrekah prae ih Samlah to
siangpahrang ah oh. **48** Samlah duek pacoengah, vapui taeng
Rehoboth ah kaom, Shaul to siangpahrang ah oh. **49** Shaul
duek pacoengah, Akbor capa Baal-Hanan to siangpahrang ah

oh. **50** Baal-Hanan duek pacoengah, anih zuengah Hadad to
siangpahrang ah oh; anih ih vangpui hmin loe Pai; anih zu ih
ahmin loe Me-Zahab canu Matred, Matred canu Mehetabel. **51**
Hadad doeh duek. Edom ih kacoehtanawk loe, Timna, Aliah,
Jetheth, **52** Aholibamah, Elah, Pinon, **53** Kenaz, Teman, Mibzar,
**54** Magdiel hoi Iram; hae kaminawk loe Edom prae kacoetanawk
ah oh o.

**2** Israel caanawk loe, Reuben, Simeon, Levi, Judah, Ishkar,
Zebulun, **2** Dan, Joseph, Benjamin, Naphtali, Gad hoi Asher. **3**
Judah ih caanawk loe, Er, Onan hoi Shelah; hae thumtonawk loe
Kanaan nongpata Shua canu ih caa ah oh o. Judah calu Er
loe Angraeng mikhnukah kami kasae ah oh; to pongah anih to
Angraeng mah paduek. **4** Judah ih langah Tamar mah Perez
khae hoiah Zerah to sak. Judah loe capa pangato tawnh. **5**
Perez ih caa hnik loe, Hezron hoi Hamul. **6** Zerah ih caanawk
loe Zimri, Ethan, Heman, Kalkol hoi Dara, sangqum boih ah
pangato oh o. **7** Karmi capa loe Akhar; anih loe tangoeng ah
kaom Angraeng han pahoe ih hmuen to lak pongah, Israel nuiah
raihaih phasakkung ah oh. **8** Ethan capa loe, Azariah. **9** Hezron
mah sak ih caanawk loe, Jerahmeel, Ram hoi Khelubai cae to
ni. **10** Ram loe Amminadab ih ampa ah oh; Amminadab loe
Judah kaminawk zaehoikung Nashon ih ampa ah oh. **11** Nashon
mah Salmon to sak, Salmon mah Boaz to sak, **12** Boaz mah
Obed to sak moe, Obed mah Jesse to sak. **13** Jesse ih calu loe
Eliab, hnetto haih capa loe Abinadab, thumto haih loe Shimma,
**14** palito haih loe Nethanel, pangato haih loe Raddai, **15** tarukto
haih loe Ozem, sarihto haih loe David; **16** nihcae ih tanunawk
loe Zeruiah hoi Abigail. Zeruiah ih caanawk loe Abishai, Joab
hoi Asahel. **17** Abigail mah Amasa to sak, ampa loe Ishmael

acaeng Jether. **18** Hezron capa Kaleb mah a zu Azubah hoi
Jerioth hnik khae hoiah sak ih caanawk loe, Jesher, Shobab hoi
Ardon. **19** Azubah duek pacoengah, Kaleb mah Ephrath to zu
haih moe, anih hoiah Hur to sak. **20** Hur mah Uri to sak, Uri
mah Bezalel to sak. **21** To pacoengah Hezron mah Gilead ampa
Makir canuh to iih haih, saning quitarukto oh naah, to nongpata
to ani mah zu haih, anih mah Segub to sak pae. **22** Segub mah
Jair to sak; anih loe Gilead prae ah vangpui quitarukto tawnh. **23**
Geshur hoi Aram hnik mah Jair vangpui to lak; Kenath hoi a
taengah kaom vangpui quitarukto doeh a lak hoi; hae kaminawk
loe Gilead ampa Maakir ih caa ah oh o boih. **24** Hezron duek
pacoengah, Kaleb mah ampa ih zu Ephratah to iih haih; Hezron
ih zu Abijah mah anih hanah Tekoa ih ampa Ashhur to sak pae.
**25** Hezron ih calu Jerahmeel ih caanawk loe, calu Ram, Bunah,
Oren, Ozem hoi Ahijah. **26** Jerahmeel loe zula maeto tawnh;
anih ih ahmin loe Atarah; anih loe Onam ih amno ah oh. **27**
Jerahmeel calu Ram ih caanawk loe, Maaz, Jamin hoi Eker.
**28** Onam ih caa hnik loe, Shammai hoi Jada; Shammai ih caa
hnik loe, Nadab hoi Abishur. **29** Abishur ih zu loe Abihail, anih
mah Ahban hoi Molid to sak. **30** Nadab capa hnik loe, Seled hoi
Appaim; Seled loe caa sah ai ah duek. **31** Appaim capanawk
loe, Ishi, anih mah Sheshan to sak moe, Sheshan mah Ahlai
to sak. **32** Shammai ih amnawk Jada capa hnik loe, Jether
hoi Jonathan; Jether loe caa sah ai ah duek. **33** Jonathan ih
caa hnik loe, Peleth hoi Zaza; hae kaminawk loe Jerahmeel ih
caa ah oh o. **34** Sheshan loe capa tawn ai, canunawk khue ni
tawnh; anih loe Jarha, tiah kawk ih Izip kami tamna maeto a
tawnh. **35** Sheshan loe a tamna Jarha hanah canu to paek moe,
anih mah Attai to sak pae. **36** Attai mah Nathan to sak; Nathan

mah Zabad to sak, **37** Zabad mah Ephial to sak moe, Ephial
mah Obed to sak, **38** Obed mah Jehu to sak moe, Jehu mah
Azariah to sak, **39** Azariah mah Helez to sak moe, Helez mah
Eleasah to sak, **40** Eleasah mah Sisamai to sak moe, Sisamai
mah Shallum to sak, **41** Shallum mah Jekamiah to sak moe,
Jekamiah mah Elishama to sak. **42** Jerahmeel amnawk Kaleb ih
capanawk loe Mesha, anih loe calu ah oh; anih loe Ziph ih ampa
ah oh, anih ih capa loe Mereshah, anih loe Hebron ih ampa
ah oh. **43** Hebron ih capanawk loe Korah, Tappuah, Rekem
hoi Shema. **44** Shema mah Raham to sak moe, Raham mah
Jorkeam to sak; Rekem mah Shammai to sak. **45** Shammai ih
capa loe Maon; Maon mah Beth Zur to sak. **46** Kaleb ih zula
Ephah mah, Haran, Moza hoi Gazez to sak; Haran mah Gazez
to sak. **47** Jahdai capanawk loe Regem, Jotham, Geshan, Pelet,
Ephah hoi Shaaph. **48** Kaleb ih zula Maakah mah Sheber hoi
Tirhanah to sak. **49** Anih mah Mad-mannah ih ampa Shaaph,
Macbenah hoi Gibea ampa Sheva to sak; Kaleb ih canu loe
Aksah. **50** Ephratah ih calu Hur ih capa, Kaleb ih caanawk loe,
Kiriath-Jearim ampa Shobal, **51** Bethlehem ih ampa Salma
hoi Berth-Gader ih ampa Harep. **52** Kiriath-Jearim ih ampa
Shobal ih caanawk loe, Haroh, ahap Manahath ih kaminawk, **53**
Kiriath-Jearim acaengnawk loe, Ithra kaminawk, Put kaminawk,
Shumat kaminawk hoi Mishra kaminawk ah oh o; hae kaminawk
khae thung hoiah ni Zareat kaminawk hoi Eshtalat kaminawk
to tacawt. **54** Salma ih caanawk loe, Bethlehem, Netophat,
Atarot, Joab imthung takohnawk, ahap Manahethi kami hoi Zori
kaminawk ah oh o. **55** Jabez ah kaom ca tarik acaengnawk,
Tirathi kaminawk, Shimeathi kaminawk hoi Sukathi kaminawk to

oh o. Hae kaminawk loe Rekab imthung takoh ih ampa Hammath khae hoi angzo Ken kami ah oh o.

**3** Hebron ah oh naah David mah sak ih capanawk loe, Jezreel kami Ahinoam mah calu Ammon to sak pae; Karmel tanuh Abigail mah capa hnetto haih Daniel to sak pae; **2** Geshur siangpahrang Talmai canu Maakah capa Absalom loe, thumto haih ah oh moe, Haggith capa Adonijah loe palito haih ah oh. **3** Pangato haih loe, Abital capa Shephatiah; tarukto haih loe a zu Eglah hoiah sak ih Ithream. **4** Hae ih capa taruktonawk loe Hebron ah saning sarih, khrah tarukto uk naah, David mah sak ih capa ah oh o; David mah Jerusalem vangpui to saning quithumto pacoeng, saning thumto thung uk. **5** Jerusalem ah sak ih caanawk loe, Shimea, Shobab, Nathan hoi Solomon; hae capa palitonawk loe Ammiel canu Bathshua mah sak pae; **6** nihcae pacoengah, Ibhar, Elishama, Eliphelet, **7** Nogah, Nepheg, Japhia, **8** Elishama, Eliada hoi Eliphelet cae to sak; sangqum boih ah takawtto oh o. **9** Hae kaminawk boih loe David ih capa ah oh o; a zulanawk ih caanawk thui ai ah, nihcae ih tanuh Tamar doeh oh. **10** Solomon ih capa loe Rehoboam, Rehoboam ih capa loe Abijah, Abijah ih capa loe Asa, Asa ih capa loe Jehosaphat, **11** Jehosaphat ih capa loe Joram, Joram ih capa loe Ahaziah, Ahaziah ih capa loe Joash, **12** Joash ih capa loe Amaziah, Amaziah ih capa loe Azariah, Azariah ih cap aloe Jotham, **13** Jotham ih capa loe Ahaz, Ahaz ih capa loe Hezekiah, Hezekiah ih capa loe Manasseh, **14** Manasseh ih capa loe Amon, Amon ih capa loe Josiah. **15** Josiah ih capanawk loe calu Johanan; hnetto haih loe Jehoiakim, thumto haih loe Zedekiah, palito haih loe Shallum. **16** Jehoiakim ih caanawk loe a capa Jekoniah, Jekoniah ih capa loe Zedekiah. **17** Misong ah

naeh ih Jekoniah ih capanawk loe Assir, Assir capa Shealtiel,
**18** Malkiram, Pedaiah, Shenazzar, Jekamiah, Hoshama hoi
Nedabiah. **19** Pedaiah ih capanawk loe, Zerubabel hoi Shimei;
Zerubabel ih capa hnik loe, Meshullam hoi Hananiah; Shelomith
loe nihnik ih tanuh ah oh. **20** Kalah pangatonawk loe Hashubah,
Ohel, Berekiah, Hasadiah hoi Jushap-Hesed. **21** Hananiah ih
caanawk loe Pelatiah hoi Jeshaiah; Rephaiah ih capa loe Arnan,
Arnan ih capa loe Obadiah, Obadiah ih capa Shekaniah cae to
athum o. **22** Shekaniah ih caanawk loe Shemaiah; Shemaiah
ih capanawk loe Hattush, Igeal, Bariah, Neariah hoi Shaphat;
sangqum boih ah tarukto oh o. **23** Neariah ih capanawk loe
Elionai, Hezekiah hoi Azrikam, sangqum boih ah thumto oh
o. **24** Elionai capanawk loe Hodaiah, Eliashib, Pelaiah, Akkub,
Johanan, Delaiah hoi Anani; sangqum boih ah sarihto oh o.

**4** Judah ih caanawk loe Perez, Hezron, Karmi, Hur hoi Shobal.
**2** Shobal ih capa Reaiah mah Jahath to sak, Jahath mah Ahumai
hoi Lahad to sak. Ha kaminawk loe Zorath ih acaeng ah oh
o. **3** Hae kaminawk loe Etam ih caa ah oh o; Jezreel, Ishma
hoi Idbash; nihcae tanuh ih ahmin loe Hazelelponi. **4** Penuel
mah Gedor to sak, Ezer mah Hushah to sak. Hae kaminawk loe
Ephratah ih calu, Bethlehem ampa, Hur ih caa ah oh o. **5** Tekoa
ampa Ashur loe zu hnetto lak, Helah hoi Narah. **6** Naarah mah
Ahuzzam hoi Hepher, Temeni hoi Haahastari to sak pae. Hae
kaminawk loe Naarah ih caa ah oh o. **7** Helah ih caanawk loe
Zereth, Jezoar, Ethnan. **8** Koz loe Anub, Zobebah hoi Harum
capa Aharhel ih imthung takoh kaminawk to sak. **9** Jabez loe
angmah ih nawkamyanawk pongah pakoeh han krah kami ah
oh; anih to palungsethaih hoiah ka tapen pongah, amno mah
Jabez, tiah ahmin sak. **10** Jabez loe Israel Sithaw khaeah, Aw

nang mah tahamhoihaih nang paek moe, ka prae hae nang
kaawksak! Palungset khuiqahhaih hoi sethaih thung hoiah ka
loih o thai hanah, na ban hoiah pakaa ah, tiah a hang. A hnik
ih lok baktih toengah Sithaw mah paek. **11** Shuah ih amnawk
Kelub mah Mehir to sak; anih loe Ashton ih ampa ah oh. **12**
Eshton mah Beth-Rapha, Paseah, Ir-Nahash ih ampa Tehinah
to sak. Hae kaminawk loe Rekah ih kami ah oh o. **13** Kenaz
capa hnik loe, Othniel hoi Seraiah; Othniel ih capa hnik loe,
Hathath. **14** Meonothai mah Ophrah to sak moe, Seraiah mah
Joab to sak, Joab ih caanawk loe bantok sah kop kami ah
oh o pongah, Kharashim azawn ah khosak o. **15** Jephunneh
capa Kaleb ih caanawk loe, Iru, Elah hoi Naam; Elah capa
loe, Kenaz. **16** Jehallelel ih capanawk loe Ziph, Ziphah, Tiria
hoi Asarel. **17** Ezra ih caanawk loe Jether, Mered, Epher hoi
Jalon; Mered zu maeto mah Miriam, Shammai hoi Eshtemoa
ih ampa Ishbah to sak. **18** A zu Jehudijah mah Gedor ampa
Jered, Soko ampa Heber hoi Zanoah ampa Jekuthiel to sak
pae. Hae kaminawk loe Mered mah zu ah lak ih Faro canu
Bithiah ih caa ah oh o. **19** Naham tanuh Hodiah zu ih caanawk
loe Garmi acaeng Keilah ampa hoi Maakah acaeng Eshtemoa.
**20** Shimon caanawk loe Amnon, Rinnah, Ben-Hanan hoi Tilon.
Ishi ih caanawk loe Zo-Heth hoi Ben-Zoheth. **21** Judah capa
Shelah ih caanawk loe Lekah ampa Er, Mareshah ampa Laadah
hoi puu tlangqui pathokhaih bangah toksah Ashbea imthung
takohnawk, **22** Jokim, Kozeba ih kaminawk, Moab hoi Jashubi-
Lehem ukkung, Joash hoi Saraph cae to ni. Hae ah tarik ih ca
loe canghnii hoiah ni oh boeh. **23** Hae kaminawk loe laom sah
kaminawk, lawksah kaminawk ah oh o pongah siangpahrang
ih toksak hanah anih taengah oh o. **24** Simeon ih caanawk

loe Nemuel, Jamin, Jarib, Zerah hoi Shaul. **25** Shallum capa
Mibsam, Mibsam capa Mishma, **26** Mishma capa, Hammuel,
Hamuel capa Zakur, Zakur capa Shimei. **27** Shimei loe capa
hatlaitarukto hoi canu tarukto tawnh; toe anih ih amnawk loe
caa kapop ah tawn ai, to pongah nihcae acaeng loe Judah
acaengnawk zetto om o ai. **28** Nihcae loe Beer-Sheba, Moladah
hoi Hazar-Shual, **29** Bilhah, Ezem, Tolad; **30** Bethuel, Hormah,
Ziklag, **31** Beth-Markaboth, Hazar-Susim, Beth-Birei hoi Sharaim
ah oh o. Hae kaminawk loe David siangpahrang ah oh nathung,
angmacae ih vangpui ah oh o. **32** Nihcae ih vangtanawk loe
Etam, Ain, Rimmon, Token hoi Ashan, taih vangpui pangato oh.
**33** Hae vangpuinawk taengah kaom vangtanawk boih loe Baal
karoek to athum. Hae kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen
ah oh o; angmacae anghumh tathukhaih ah oh. **34** Meshobab,
Jamlek, Amaziah capa Josiah, **35** Joel, Jehu loe Joshibiah capa,
Joshibiah loe Seraiah capa, Seraiah loe Asiel capa, **36** Elioenai,
Jaakobah, Jeshohaiah, Asaiah, Adiel, Jesimiel, Benaiah, **37**
Ziza loe Shiphi capa, Shiphi loe Allon capa, Allon loe Jedaiah
capa, Jedaiah loe Shimri capa, Shimri loe Shemaiah capa ah
oh; **38** ahmin hoi thuih ih hae kaminawk loe angmacae acaeng
zaehoikung ah oh o; nihcae ih acaeng loe paroeai pung o. **39**
To kaminawk loe tuu pacahhaih ahmuen to pakrong o moe,
ni angyae bang ih azawn, Gedor ramri khoek to caeh o. **40**
Nihcae mah phroh kapop, long kahoih ahmuen, kawk parai
ahmuen, monghaih hoi kamding rue ah kaom prae to hnuk o;
Ham kaminawk loe to ahmuen ah canghnii hoiah ni oh o boeh.
**41** Ahmin tarik ih kaminawk loe Judah siangpahrang Hezekiah
dung naah angzoh o; to ahmuen loe tuu pacah han hoih parai
pongah, to ah kaom Ham kaminawk to boh o moe, imnawk to a

phraek pae o pacoengah, vaihni ni khoek to to ah khosak o.
**42** Simeon kami cumvai pangatonawk loe, Ishi ih caa misatuh
angraeng Pelatiah, Neariah, Rephaiah hoi Uzziel cae hoi Seir
mae ah caeh o moe, **43** canghniah kaloih Amalek kaminawk to
hum o, to ahmuen ah vaihni ni khoek to khosak o.

**5** Israel calu Reuben ih caanawk, anih loe calu ah oh, toe ampa
ih iihkhun to amhnongsak pongah, calu ah ohhaih ahmuen
to Israel capa Joeseph ih caanawk hanah paek ving boeh;
to pongah acaeng paruihaih loe calu ah ohhaih baktiah tarik
o ai. **2** Calu ah ohhaih loe Joseph ih qawk ah oh boeh, toe
anih ih nawkamya thung hoiah ukkung, thacak koek Judah to
tacawt, **3** Israel calu Reuben ih caanawk loe Hanok, Pallu,
Hezron hoi Karmi. **4** Joel ih caanawk loe Shemaiah capa Gog,
Gog capa Shimei, **5** Shimei capa Mikah, Mikah capa Reaiah,
Reaiah capa Baal, Baal capa, **6** Beerah, anih loe Assyria
siangpahrang Tilgath-Pileser mah misong ah naeh; Beerah loe
Reuben kaminawk zaehoikung ah oh. **7** Nihcae ih nawkamya
Jeiel hoi Zekariah loe acaeng anghumhaih ahmin paruihaih cabu
thungah pakuem o; **8** Joel capa Shema, Shema capa Azaz,
Azaz capa Bela loe Aroer vangpui, Nebo vangpui hoi Baal-
meon vangpui khoek to oh o; **9** Gilead prae ah nihcae mah
pacah ih maitawnawk loe paroeai pung pongah, ni angyae bang
ih Euphrate vapui hoi praezaek ramri karoek to akun o moe,
khosak o. **10** Saul siangpahrang dung ah Hagar ih kaminawk to
tuk o moe, nihcae pazawk pongah Hagar kaminawk ohhaih prae
Gilead ni angyae bang boih ah khosak o. **11** Gad kaminawk loe
nihcae taengah khosak o; Bashan prae thung Salekah vangpui
khoek to oh o; **12** Joel loe kalen koek ah oh, Shapham loe hnetto
haih ah oh, to pacoengah Jaanai hoi Shaphat loe Bashan ah oh

hoi. **13** Nihcae ih acaengnawk loe Mikael, Meshullam, Sheba,
Jorai, Jakan, Zia hoi Eber; sangqum boih ah sarihto oh o. **14**
Hae kaminawk loe Huri capa Abihail ih caa ah oh o; Huri loe
Jaroah capa, Jaroah loe Gilead capa, Gilead loe Mikael capa,
Mikael loe Jeshishai capa, Jeshishai loe Jahdo capa, Jahdo loe
Buz capa ah oh; **15** Guni ih capa loe Abdiel, Abdiel ih capa
Ahi loe nihcae acaeng lu koek ah oh. **16** Gad kaminawk loe
Gilead prae, Bashan prae ih vangtanawk hoi Sharon vangpui
karoek to oh o. **17** Hae acaeng anghum paruihaih cabu thung
ih ahminnawk boih loe Judah siangpahrang Jotham dung hoi
Israel siangpahrang Jeroboam dung naah lak o. **18** Reuben
kaminawk, Gad kaminawk hoi ahap Manasseh acaeng thungah
misatukhaih aphaw hoi sumsen sin thaih kami, kalii kaat kop
kami, misatuk kop kami sing pali, sang pali, cumvai sarih,
quitarukto misa angtukhaih ahmuen ah caeh o. **19** Nihcae mah
Hagar, Jetur, Naphish hoi Nodab kaminawk to tuk o. **20** Misa a
tuk o naah, Sithaw oephaih hoiah lawk a thuih o pongah, Sithaw
mah nihcae to abomh moe, Hagar ih kaminawk hoi a tawnh
o ih hmuenmaenawk to nihcae hanah paek boih. **21** Hagar
kaminawk ih maitawnawk to lak pae o king; tahnongsawk hrang
sing panga, tuu sing pumphae, sang quipangato, laa hrang sang
hnetto hoi kami doeh sing hato misong ah hoih o. **22** Sithaw
oephaih hoiah misa a tuk o pongah, kami paroeai duek o. Israel
kaminawk misong ah caeh o ai karoek to, Hagar kaminawk
ih prae thungah oh o. **23** Ahap Manasseh acaeng loe prae
thung ih, Bashan vangpui, Baal-Hermon vangpui, Senir vangpui
hoi Hermon mae karoek to oh o. **24** Epher, Ishi, Eliel, Azriel,
Jeremiah, Hodaviah hoi Jahdiel cae loe hae acaengnawk ih lu
koek ah oh o, nihcae loe thacak kami, ahmin doeh kamthang

misatuh kami ah oh o. **25** Nihcae loe angmacae ampanawk
ih Sithaw hmaa ah zaehaih to sak o moe, nihcae hmaa ah
Sithaw mah paro pae ih, to prae ah kaom kaminawk ih sithaw
hoiah zaehaih a sak o. **26** To pongah Israel Sithaw mah Assyria
siangpahrang Pul hoi siangpahrang Tiglath-Pileser ih muithla to
pahruek pae moe, Reuben kaminawk, Gad kaminawk hoi ahap
Manasseh acaengnawk to tamna ah caeh haih; anih mah nihcae
to Gozan vapui taeng ih Halah, Habor, Hara vangpui ah caeh o
haih tathuk, nihcae loe to ahmuen ah vaihni ni khoek to oh o.

**6** Levi acaengnawk loe Gershon, Kohath hoi Merari. **2** Kohath
ih caanawk loe Amram, Izhar, Hebron hoi Uzziel. **3** Amram ih
caanawk loe Aaron, Mosi hoi Miriam. Aaron ih caanawk loe
Nadab, Abihu, Eleazar hoi Ithamar. **4** Eleazar mah Phinehas to
sak moe, Phinehas mah Abishua to sak, **5** Abishua mah Bukki
to sak moe, Bukki mah Uzzi to sak, **6** Uzzi mah Zerahiah to sak
moe, Zerahiah mah Meraioth to sak, **7** Meraioth mah Amariah to
sak moe, Amariah mah Ahitub to sak, **8** Ahitub mah Zadok to
sak moe, Zadok mah Ahimaaz to sak, **9** Ahimaaz mah Azariah
to sak moe, Azariah mah Johanan to sak, **10** Johanan mah
Azariah to sak; anih loe Solomon mah sak ih Jerusalem tempul
thungah toksahkung qaima ah oh. **11** Azariah mah Amariah to
sak moe, Amaziah mah Ahitub to sak, **12** Ahitub mah Zadok to
sak moe, Zadok mah Shallum to sak, **13** Shallum mah Hilkiah to
sak moe, Hilkiah mah Azariah to sak, **14** Azariah mah Seraiah to
sak moe, Seraiah mah Jehozadak to sak, **15** Angraeng mah
Nebuchdnezzar ban hoiah Judah hoi Jerusalem to misong ah
caehsak naah Jehozadak doeh athum toeng. **16** Levi ih caanawk
loe Gershom, Kohath hoi Merari. **17** Gershom capa hnik ih
ahmin loe Libni hoi Shimei. **18** Kohath ih caanawk loe Amram,

Izhar, Hebron hoi Uzziel. **19** Merari ih capa hnik loe Mahli hoi
Mushi. Hae kaminawk hae Levi acaeng ah oh o. **20** Gershom ih
caanawk loe Libni, Jehath hoi Zimmah, **21** Zimmah ih capa loe
Joah; anih ih capa loe Iddo; anih ih capa loe Zerah; anih ih capa
loe Jeaterai. **22** Kohath ih capa loe Aminadab; anih ih capa loe
Kohath; anih ih capa loe Assir, **23** anih ih capa loe Elkanah; anih
ih capa loe Ebiasaph, anih ih capa loe Assir, **24** anih ih capa loe
Tahath; anih ih capa loe Uriel; anih ih capa loe Uzziah; anih ih
capa loe Shaul; **25** anih ih capa Elkanah; anih ih capa hnik loe
Amasai hoi Ahimoth, **26** Alkanah hanah, Alkanah ih capa loe
Zophai; anih ih capa loe Nahath, **27** anih ih capa Eliab; anih ih
capa loe Jehoram; anih ih capa loe Elkanah; **28** Samuel ih capa
loe calu Vashni hoi hnetto haih capa Abijah. **29** Merari ih capa
loe Mahli; anih ih capa loe Libni; anih ih capa loe Shimei; anih ih
capa loe Uzziah, **30** anih ih capa loe Shimea; anih ih capa loe
Haggiah; anih ih capa loe Asaiah. **31** Sithaw ih thingkhong to
suek pacoengah, Angraeng imthung ah laasah kami ah hae
kaminawk hae David mah suek. **32** To kaminawk loe kahni
im hmaa hoi kami amkhuenghaih im hmaa ah, Solomon mah
Jerusalem ah Angraeng ih im sak nathung, laasakhaih tok to a
sak o; im sak pacoengah loe nihcae mah sak koi paek ih tok
to sak hanah zing o. **33** To tiah toksak hanah a caanawk hoi
nawnto kazing hae kaminawk loe, Kohath acaeng thung hoiah
Samuel capa Joel, Joel capa laasah kop Heman, **34** Samuel loe
Elkanah ih capa, Elkanah loe Jeroham ih capa, Jeroham loe
Eliel ih capa, Eliel loe Toah ih capa, **35** Toah loe Zuph ih capa,
Zuph loe Elkanah ih capa, Elkanah loe Mahath ih capa, Mahath
loe Amasai ih capa, **36** Amasai loe Elkanah ih capa, Elkanah loe
Joel ih capa, Joel loe Azariah ih capa, Azariah loe Zephaniah

ih capa, **37** Zephaniah loe Tahath ih capa, Tahath loe Assir ih
capa, Assir loe Ebiasaph ih capa, Ebiasaph loe Korah ih capa,
**38** Korah loe Izhar ih capa, Izhar loe Kohath ih capa, Kohath loe
Levi ih capa, Levi loe Israel ih capa ah oh. **39** Heman bomkung
Asaph loe anih ih bantang bangah angdoet; Asaph loe Berakiah
capa ah oh; Berekiah loe Shimea ih capa, **40** Shimea loe Mikael
ih capa, Mikael loe Baaseiah ih capa, Baaseiah loe Malkiah ih
capa, **41** Malkiah loe Ethni ih capa, Ethni loe Zerah ih capa,
Zerah loe Adaiah ih capa, **42** Adaiah loe Ethan ih capa, Ethan
loe Zimmah ih capa, Zimmah loe Shimei ih capa, **43** Shimei
loe Jahath ih capa, Jahath loe Gershom ih capa; Gershom loe
Levi ih capa ah oh. **44** Nihnik bomkung Merari capanawk loe
banqoi bangah angdoet o; Ethan loe Kishi ih capa, Kishi loe
Abdi ih capa, Abdi loe Malluk ih capa, **45** Malluk loe Hashabiah
ih capa, Hashabiah loe Amaziah ih capa, Amaziah loe Hilkiah
ih capa, **46** Hilkiah loe Amzi ih capa, Amzi loe Bani ih capa,
Bani loe Shemer ih capa, **47** Shemer loe Mahli ih capa, Mahli
loe Mushi ih capa, Mushi loe Merari ih capa, Merari loe Levi ih
capa ah oh. **48** Nihcae ih nawkamya Levinawk doeh Sithaw
imthung ih kahni im ah tok congca sak hanah paek o. **49** Toe
Aaron hoi anih ih caanawk loe, hmaicam pongah angbawnhaih
paek moe, hmaicam ah hmuihoih thlaek pacoengah, hmuenciim
koek ahmuen ah tok congca sak hanah, Sithaw ih tamna Mosi
lokpaekhaih baktih toengah, Israel kaminawk mah zaehaih thung
hoi loih o thai hanah, angbawnhaih sah kami ah oh o. **50** Hae
kaminawk loe Aaron ih caa ah oh o; Aaron capa loe Eleazar,
Eleazar capa loe Phinehas, Phinehas capa loe Abishua, Abishua
capa loe Bukki, **51** Bukki capa loe Uzzi, Uzzi capa loe Zerahiah,
**52** Zerahiah capa loe Meraioth, Meraioth capa loe Amariah,

Amaziah capa loe Ahitub, **53** Ahitub capa loe Zadok, Zadok
capa loe Ahimaaz. **54** Aaron ih caa Kohath ih acaengnawk
mah taham khethaih phoisa vahhaih hoiah nihcae mah hak o ih
nihcae ohhaih ahmuen loe, **55** Judah prae thungah Hebron hoi a
taengah kaom ahmuennawk to athum boih. **56** Toe lawknawk hoi
vangpui taeng ih vangtanawk loe Jephunneh capa Kaleb hanah
paek o. **57** Aaron caanawk hanah loe anghawkhaih vangpui,
Hebron; Judah prae thung ih Libnah vangpui hoi a taeng ih
ahmuen, Jattir hoi Eshtemoa vangpui hoi a taeng ih ahmuen, **58**
Holon vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Debir vangpui hoi a taeng
ih ahmuen, **59** Ashan vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Berth-
Shemesh vangpui hoi a taeng ih ahmuen to paek o; **60** Benjamin
acaeng khae hoiah Geba vangpui hoi a taeng ih ahmuen,
Alemeth vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Anathoth vangpui hoi
a taeng ih ahmuen to a paek. Angmace ih acaengnawk mah
paek ih vangpuinawk loe sangqum boih ah hatlaithumto oh.
**61** Kanghmat Kohath ih caanawk loe taham khethaih phoisa
vah pacoengah, ahap Manasseh acaeng thung ih vangpui hato
a hak o. **62** Gershom ih caanawk loe, angmacae ih acaeng
Issakar, Asher, Naphtali, Bashan prae thungah kaom Manasseh
khae hoiah vangpui hatlaithumto hak o. **63** Merari caanawk loe,
taham khethaih phoisa vahhaih rang hoiah angmacae ih acaeng
Reuben, Gad hoi Zebulun khae hoiah vangpui hatlaihnetto hak o.
**64** Israel kaminawk mah Levi kaminawk hanah hae vangpuinawk
hoi a taeng ih ahmuennawk to hak o. **65** Taham khethaih phoisa
vahhaih hoiah Judah, Simeon hoi Benjamin acaeng khae hoiah
ranui ah thuih tangcae ih vangpuinawk to hak o. **66** Kanghmat
Kohath acaengnawk loe, Ephraim acaengnawk khae hoiah prae
to hak o. **67** Ephraim mae nui ih abuephaih vangpui, Shekem

vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Gezer vangpui hoi a taeng ih
ahmuen, **68** Jokmean vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Beth-
Horon vangpui hoi a taeng ih ahmuen, **69** Aijalon vangpui hoi a
taeng ih ahmuen, Gath-Rimmon vangpui hoi a taeng ih ahmuen
to hak o; **70** ahap Manasseh acaeng khae hoiah Israel kaminawk
mah, kanghmat Kohath ih acaengnawk hanah Aner vangpui
hoi a taeng ih ahmuen, Bileam vangpui hoi a taeng ih ahmuen
to paek o. **71** Gershom acaengnawk hanah doeh, Manasseh
prae ahap Bashan prae thung Golan vangpui hoi a taeng ih
ahmuen, Ashtaroath vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk to hak
o; **72** Issakar acaeng khae hoiah Kedesh vangpui hoi a taeng ih
ahmuen, Daberath vangpui hoi a taeng ih ahmuen, **73** Ramoth
vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Anem vangpui hoi a taeng ih
ahmuen to hak o; **74** Asher acaeng khae hoiah Mashal vangpui
hoi a taeng ih ahmuen, Abdon vangpui hoi a taeng ih a hmuen,
**75** Hukok vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Rehob vangpui hoi a
taeng ih ahmuen to hak o. **76** Naphtali acaeng khae hoiah Galili
ih Kedesh vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Hammon vangpui hoi
a taeng ih ahmuen, Kirjathaim vangpui hoi a taeng ih ahmuen to
a hak o. **77** Merari kaminawk hanah loe, Zebulun acaengnawk
khae hoiah Rimmon hoi a taeng ih ahmuen, Tabor vangpui hoi a
taeng ih ahmuen to hak o. **78** Jeriko vangpui ni angyae bang ih,
Jordan vapui zaeh ih Reuben acaeng khae hoiah praezaek ih
Bezer vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Jahzah vangpui hoi a
taeng ih ahmuen, **79** Kedemoth vangpui hoi a taeng ih ahmuen,
Mephaath vangpui hoi a taeng ih ahmuen to hak o; **80** Gad
acaeng khae hoiah Gilead vangpui hoi a taeng ih ahmuen,
Ramoth vangpui hoi a taeng ih ahmuen, Mahanaim vangpui hoi

a taeng ih ahmuen, **81** Heshbon vangpui hoi a taeng ih ahmuen,
Jazer vangpui hoi a taeng ih ahmuen to hak o.

**7** Issakar ih capanawk loe Tola, Puah, Jashub hoi Shimron,
sangqum boih ah palito oh o. **2** Tola ih caanawk loe Uzzi,
Rephaiah, Jeriel, Jahmai, Jibsam hoi Samuel; nihcae loe imthung
takoh zaehoikung ah oh o; David dung naah misatuh Tola ih
caanawk loe sangqum boih ah kami sing hnet, sang hnet, cumvai
tarukto oh o. **3** Uzzi ih caanawk loe Izrahiah; Izrahiah ih caanawk
loe, Mikael, Obadiah, Joel hoi Ishiah; nihcae loe zaehoikung lu
koek ah oh o moe, sangqum boih ah pangato oh o. **4** Nihcae
acaeng loe imthong kami pop o parai pongah, misatuh kop kami
sing thum, sang tarukto oh o. **5** Issakar acaeng thungah misatuh
thaih kami, acaeng paruihaih cabu thungah kathum kami sing
tazet, sang sarihto oh o. **6** Benjamin ih capa thumtonawk loe
Bela, Beker hoi Jediael. **7** Bela ih caanawk loe Ezbon, Uzzi,
Uzziel, Jerimoth hoi Iri; nihcae loe imthung takoh lu koek ah oh
o moe, sangqum boih ah pangato oh o; acaeng anghumhaih
cabu thungah pakuem ih baktih toengah, misatuh thaih kami
sang pumphae hnet, quithumto pacoeng, palito oh o. **8** Beker ih
caanawk loe Zemira, Joash, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimoth,
Abiah, Anathoth hoi Alemeth. Hae kaminawk boih loe Beker ih
caa ah oh o. **9** Nihcae boih loe acaeng paruihaih cabu thungah
pakuem o, nihcae loe acaeng zaehoikung lu koek ah kaom,
misatuh thaih kami sang pumphae, cumvai hnetto oh o. **10**
Jediael ih capanawk loe Bilhan; Bilhan ih caanawk loe, Jeush,
Benjamin, Ehud, Khenaanah, Zethan, Tharshish hoi Ahishahar.
**11** Hae ih Jediael caanawk loe acaeng zaehoikung lu koek ah oh
o moe, misatuh thaih kami sang hatlai sarih, cumvai hnetto oh o.
**12** Shuppin hoi Huppim loe Ir ih caa ah oh moe, Hushim loe

Aher ih caa ah oh. **13** Naphtali acaeng Bilhah ih caanawk loe
Jahziel, Guni, Jezer hoi Shallum. **14** Manasseh ih caanawk loe
Ashriel; (toe Aramite kami zula mah Gilead ampa Makir to sak
pae: **15** Makir mah Huppin hoi Shushim ih tanuh to zu ah lak,
anih ih ahmin loe Maakah; ) hnetto haih capa loe Zelophehad,
tiah ahmin sak; Zelophehad loe canunawk to tawnh. **16** Makir
ih zu Maakah loe capa maeto sak moe, Peresh, tiah ahmin
phui; anih amnawk ih ahmin loe Sheresh; anih ih capa hnik loe
Ulam hoi Rakem. **17** Ulam ih caanawk loe Bedan. Manasseh ih
capa loe Makir, Makir ih capa Gilead acaeng ah oh. **18** Anih ih
tanuh Hammoleketh mah Ishod, Abiezer hoi Mahalah to sak
pae. **19** Shemidah ih caanawk loe Ahian, Shekem, Likhi hoi
Aniam. **20** Ephraim ih caanawk loe Shuthelah; anih ih capa loe
Bered; anih ih capa loe Tahath; anih ih capa loe Eladah; anih
ih capa loe Tahath, **21** anih ih capa loe Zabad; anih ih capa
loe Shuthelah, anih capa loe Ezer hoi Elead; nihnik loe to prae
kaminawk ih maitaw naeh hanah caeh hoi naah, to prae ah
tapen Gad kaminawk mah hum o. **22** Anih ih ampa Ephraim loe
atue kasawkah palungset pongah, anih pathloep hanah angmah
ih canawk angzoh o. **23** Anih loe a zu khae iih, a zu loe zokpomh
moe, caa nongpa to sak; a imthung takoh mah tahamsethaih to
tongh pongah, a capa to Beriah, tiah ahmin phui. **24** A canu ih
ahmin loe Sheerah; anih loe aluek bang ih Beth-Horon vangpui
hoi aloih bang ih Uzzen-Sheresh vangpui khenzawnkung ah oh.
**25** Anih ih capa loe Rephah, anih ih capa loe Telah, anih ih capa
loe Tehan, **26** Anih ih capa loe Ladan, anih ih capa loe Ammihud,
anih ih capa loe Elishama, **27** Anih ih capa loe Nun, anih ih capa
loe Joshua. **28** Nihcae ohhaih ahmuen loe Bethel vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk; ni angyae bangah Naaran vangpui,

niduem bangah Gezer vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Shekem vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Gaza vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk to athum boih. **29** Manasseh ramri
ah kaom Beth-Shan vangpui taeng ih ahmuennawk, Taanak
vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Megiddo vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk, Dor vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk
to athum boih. Israel capa Joseph ih caanawk loe hae vangpui
hoi a taeng ih vangnawk ah khosak o. **30** Asher ih caanawk
loe Imnah, Isuah, Ishuai, Beriah hoi nihcae ih tanuh Serah. **31**
Beriah capa hnik loe, Heber hoi Birzavith ampa Malkiel. **32**
Heber mah Japhlet, Shomer, Hotham hoi nihnik ih tanuh Shua to
sak. **33** Japhlet ih caanawk loe Pasak, Bimhal hoi Ashvath. Hae
kaminawk loe Japhlet ih caa ah oh o. **34** Shamer ih caanawk loe
Ahi, Rohgah, Jehubbath hoi Aram. **35** Anih amnawk Helem ih
caanawk loe Zophah, Imna, Shelesh hoi Amal. **36** Zophah ih
caanawk loe Suah, Harnepher, Shual, Beri, Imrah, **37** Bezer,
Hod, Shamma, Shilshah, Ithran hoi Beera. **38** Jether ih caanawk
loe Jephunneh, Pispah hoi Ara. **39** Ulla ih caanawk loe Arah,
Hanniel hoi Rezia. **40** Hae kaminawk loe Asher ih caa ah oh o
boih moe, acaeng zaehoikung lu koek ah oh o; qoih ih kami,
thacak ukkung angraeng ah oh o; nihcae loe misatuh thaih
acaeng pakuemhaih cabu thungah pakuem ih kami ah oh o;
sangqum boih ah kami sing hnet, sang tarukto oh o.

**8** Benjamin mah calu Bela, hnetto haih ah Ashbel, thumto haih
ah Aharah to sak, **2** palito haih ah Nohah to sak moe, pangato
haih ah Rapha to sak. **3** Bela ih caanawk loe Addar, Gera hoi
Abihud, **4** Abishua, Naaman, Ahoah, **5** Gera, Shephuphan hoi
Huram. **6** Hae kaminawk loe Maharath vangpui ah kangpuen,
Geba vangpui ah kaom acaeng zaehoikung lu koek, Ehud ih caa

ah oh o, **7** nihcae loe Naaman, Ahiah hoi Gera; ohhaih ahmuen
angpuen pacoengah, Uzza hoi Ahihud to sak. **8** Shaharaim loe
a zu Hushim hoi Baara to pahnong sut pacoengah, Moab prae
ah capanawk to sak. **9** A zu Hodest mah Jobab, Zibia, Mesha,
Malkam, **10** Jeuz, Shakia hoi Mirma to sak pae. Hae kaminawk
loe a capa ah oh o moe, acaeng zaehoikung lu koek ah oh
o. **11** Hushim mah Abitub hoi Elpaal to sak pae. **12** Elpaal ih
caanawk loe Eber, Misham, Shamed, anih mah Ono hoi Lod
vangpui to sak pacoengah, a taeng ih avangnawk to sak. **13**
Beriah hoi Shema doeh Aijalon ah acaeng zaehoikung lu koek
ah oh hoi moe, Gad ah kaom kami haekkung ah oh hoi; **14** Ahio,
Shashak, Jeremoth, **15** Zebadiah, Arad, Eder, **16** Mikael, Ispah
hoi Joha loe Beriah ih capa ah oh; **17** Zebadiah, Meshullam,
Hezeki, Heber, **18** Ishmerai, Jezliah hoi Jobab loe Elpaal ih caa
ah oh; **19** Jakim, Zikri, Zabdi, **20** Elienai, Zilthai, Eliel, **21** Adaiah,
Beraiah hoi Shimrath loe Shimhi ih caa ah oh. **22** Ishpan, Heber,
Eliel, **23** Abdon, Zikri, Hanan, **24** Hananiah, Elam, Antothijah, **25**
Iphedeiah hoi Penuel loe Shashak ih caa ah oh. **26** Shamsherai,
Sheharіah, Athaliah, **27** Jareshiah, Eliah hoi Zikri loe Jehoram ih
caa ah oh. **28** Hae kaminawk boih loe acaeng zaehoikung lu
koek hoi acaeng paruihaih cabu thungah kathum kami ah oh o.
Hae kaminawk loe Jerusalem ah oh o boih. **29** Gibeon ih ampa
loe Gibeon vangpui ah khosak; anih zu ih ahmin loe Maakah. **30**
Anih ih calu loe Abdon; anih pacoengah Zur, Kish, Baal, Ner,
Nadab, **31** Gedor, Ahio, Zeker to sak. **32** Mikloth mah Shimeah
to sak. Hae kaminawk loe Jerusalem ah a caanawk khaeah oh
o. **33** Ner mah Kish to sak, Kish mah Saul to sak, Saul mah
Jonathan to sak, Jonathan mah Malkishua to sak, Malkishua
mah Abinadab hoi Esh-Baal to sak. **34** Jonathan ih caanawk

loe Merib-Baal, anih mah Mikah to sak. **35** Mikah ih caanawk
loe Pithon, Melek, Tarea hoi Ahaz. **36** Ahaz mah Jehoadah
to sak; Jehoadah mah Alemeth, Azmaveth hoi Zimri to sak;
Zimri mah Moza to sak. **37** Moza mah Binea to sak; Binea mah
Raphah to sak, Rapha mah Eleasah to sak, Eleasah mah Azel
to sak. **38** Azel loe capa tarukto tawnh; nihcae ih ahmin loe
Azrikam, Bokeru, Ishmael, Sheariah, Obadiah hoi Hanan. Hae
kaminawk boih loe Azel ih caa ah oh o. **39** Anih ih amnawk
Eshek ih caanawk loe calu Ulam, hnetto haih ah Jeush, thumto
haih ah Eliphelet. **40** Ulam ih capanawk loe thacak misatuh kami
ah oh o moe, kalii kaah kop kami ah oh o; nihcae loe ca paroeai
tawnh o, anih ih caa patoeng loe kami paroeai pop o; sangqum
boih ah cumvai quipangato oh o. Hae kaminawk loe Benjamin ih
caa ah oh o boih.

**9** Khenah, Israel kaminawk loe acaeng pakuemhaih cabu
thungah pakuem o; Israel hoi Judah kaminawk loe angmacae
zaehaih pongah Babylon prae ah misong ah laemh o, to kawng
to Israel hoi Judah siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o. **2**
Israel rangpuinawk, qaimanawk, Levi acaengnawk hoi Nethinim
kaminawk loe angmacae ih vangpui thungah hmaloe koek
kaom kami ah oh o. **3** Jerusalem ah kaom Judah, Benjamin,
Ephraim hoi Manasseh kaminawk loe, **4** Judah acaeng Perez ih
caanawk, Bani, anih ih capa Imri, anih ih capa Omri, anih ih capa
Ammihud, anih ih capa Uthai. **5** Shilon ih acaeng thung hoiah a
calu Asaiah hoi anih ih caanawk to oh o. **6** Zerah ih acaeng
thung hoiah Jeul hoi anih ih nawkamyanawk cumvai taruk,
quitakawtto oh o. **7** Benjamin acaeng thung hoiah Hassenuah
capa Hodaviah, anih ih capa Meshullam, anih ih capa Sallu,
**8** Jeroham capa Ibneiah, Mikri capa Uzzi, anih ih capa Elah,

Ibnijah capa Reuel, anih ih capa Shephatiah, anih ih capa
Meshullam, **9** acaeng paruihaih cabu thungah tarik ih baktih
toengah, nawkamya sangqum boih ah cumvai takawt, quipanga,
tarukto oh o. Hae kaminawk loe acaeng zaehoikung lu koek
ah oh o boih. **10** Qaimanawk thung hoiah Jedaiah, Jehoiarib,
Jakin, **11** Sithaw im khenzawnkung Ahitub capa Meraioth,
Meraioth capa Zadok, Zadok capa Meshullam, Meshullam capa
Hilkiah, Hilkiah capa Azariah, **12** Immer capa Meshillemith,
Meshillemith capa Jahzerah, Jahzerah capa Adiel, Adiel capa
Maasai, Maasai capa Malkijah, Malkijah capa Pashur, Pashur
capa Jeroham, Jeroham capa Adaiah; **13** acaeng zaehoikung lu
koek ah kaom kaminawk loe, sangqum boih ah, sang cumvai
sarih, quitarukto oh o; hae kaminawk loe Sithaw im toksah thaih
kami ah oh o. **14** Levi acaengnawk thung hoiah Merari acaeng
Hashabiah capa Azrikam, Azrikam capa Hasshub, Hasshub
capa Shemaiah, **15** Bakbakkar, Heresh, Galal hoi Asaph capa
Zikri, Zikri capa Mika, Mika capa Mattaniah; **16** Jethun capa
Galal, anih ih capa Shemaiah, anih ih capa Obadiah; Netophath
vangpuinawk ah kaom Elkanah capa Asa, anih ih capa Berekiah
cae to oh o. **17** Sipae khongkha toep kaminawk loe Shallum,
Akkub, Talmon, Ahiman hoi anih ih nawkamyanawk; Shallum loe
nihcae zaehoikung lu koek ah oh; **18** Shallum loe siangpahrang
akunhaih ni angyae bang ih khongkha to toep moe, vaihi khoek
to khongkha toepkung ah oh; hae kaminawk loe Levi acaeng
thungah kaom khongkha toep kami ah oh o. **19** Korah capa
Ebiasaph; Kore capa Shallum hoi anih ih nawkamyanawk loe
thok toephaih tok to sak o, kahni im thungah akunhaih thok
to a toep o; nihcae ih ampanawk loe Angraeng ohhaih im
khongkha toepkung ah oh o. **20** Eleazar capa Phinehas loe

canghniah khongkha toepkung ah oh; anih loe Angraeng mah oh
thuih. **21** Meshelemiah capa Zekariah loe kami amkhuenghaih
kahni im akunhaih thok toepkung ah oh. **22** Khongkha toep
hanah qoih ih kaminawk loe sangqum boih ah cumvai hnetto
pacoengah, hatlaihnetto oh o. Hae kaminawk loe angmacae
ohhaih avangnawk ah acaeng paruihaih cabu thungah pakuem o;
David hoi tahmaa Samuel mah oep pongah nihcae to khongkha
toepkung ah suek o. **23** Nihcae loe angmacae ih caanawk khoek
to Angraeng khongkha hoi kahni im toepkung ah oh o. **24** Sipae
khongkha loe palito oh; ni angyae, niduem, aluek hoi aloih
bangah oh. **25** Vangta ah kaom nihcae ih nawkamyanawk doeh
atue tue naah angzoh o moe, ni sarihto thung toksak abomh
o. **26** Levinawk thungah khongkha toep palitonawk loe, paek
ih tok baktih toengah, Angraeng imthung hoi phoisa suekhaih
ahmuen khenzawnkung ah oh o. **27** Nihcae loe akhawnbang
kruek khongkha to paongh o pongah, Sithaw im hoi kazoi ah
oh o. **28** Thoemto kaminawk loe im thung ih laom sabaenawk
pakuemkung ah oh o; athung ah akunhaih laom sabae hoi
tasa bang tacawthaih laom sabaenawk to kroek o boih. **29**
Thoemto kaminawk doeh hmuenciim thung ih hmuennawk hoi
laom sabaenawk, takaw dip, misurtui, situi, hmai thlaek koi
hmuihoih hoi kalah hmuihoih congcanawk khenzawnkung ah oh
o. **30** Toe thoemto qaima ih caanawk loe hmuihoih tui to sak
o. **31** Levi kami Korah acaeng Shallum ih calu Mettihiah loe,
angbawnhaih takaw hmai pahaikung ah oh. **32** Korah acaeng
thoemto nawkamyanawk loe, Sabbath ni kruekah caboi nuiah
suek ih takaw to naep. **33** Laasah kami Levi acaeng zaehoikung
lu koeknawk loe, angmacae ih tok to aqum athun sak o pongah,
tempul thungah oh o sak, tok kalah sah o sak ai. **34** Levi acaeng

zaehoikung lu koeknawk loe, adung thung boih ah zaehoikung
ah oh o moe, Jerusalem ah khosak o. **35** Gibeon ampa loe
Gibeon vangpui ah oh; anih zu ih ahmin loe Maakah. **36** Anih ih
calu loe Abdon, anih pacoengah loe Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab,
**37** Gedor, Ahio, Zekariah hoi Mikloth cae to oh o. **38** Mikloth
mah Shimeam to sak, nihnik doeh angmacae ih nawkamyanawk
taengah Jerusalem ah oh o. **39** Ner mah Kish to sak; Kish mah
Saul to sak, Saul mah Jonathan, Malki-Shua, Abinadab hoi Esh-
Baal to sak. **40** Jonathan mah Merib-Baal to sak, Merib-baal
mah Mikah to sak. **41** Mikah ih caanawk loe Pithon, Melek,
Tahrea hoiahaz. **42** Ahaz mah Jarah to sak; Jarah mah Alemeth,
Azmaveth hoi Zimri to sak; Zimri mah Moza to sak; **43** Moza
mah Binea to sak, Binea mah Rephaiah to sak, Rephaiah mah
Eleasah to sak, Eleasah mah Azel to sak. **44** Azel loe ca tarukto
sak, ahmin loe Azrikam, Bokeru, Ishmael, Sheariah, Obadiah hoi
Hanan. Hae kaminawk loe Azel ih caa ah oh o.

**10** Philistin kaminawk mah Israel caanawk to tuk o; Israel
caanawk loe nihcae hmaa ah cawnh o moe, Gilboa mae nuiah
kami paroeai duek o. **2** Philistinnawk loe Saul hoi anih ih
capanawk to patom o moe, Saul ih capa Jonathan, Abinadab
hoi Malki-Shua to hum pae o. **3** Saul to kanung aep ah tuk o,
kalii kaat kop kaminawk mah Saul to kah o moe, ahmaa caak o
sak. **4** Saul mah angmah ih maiphawmaica sinkung khaeah, Na
sumsen to aphongh loe na thun ah; to tih ai nahaeloe tangzat
hin aat ai kaminawk mah kai hae na pacaekthlaek o tih, tiah
a naa. Toe anih ih maiphawmaica sin kami loe zit pongah,
anih to thun ai. To pongah Saul mah angmah ih sumsen to
lak moe, a sumsen pongah angthunh. **5** Saul loe duek boeh,
tiah maiphaw sin kami mah hnuk naah, anih doeh angmah ih

sumsen hoiah angthunh moe, duek toeng. **6** Saul loe angmah ih
imthung takoh ah kaom, a capa thumtonawk hoi nawnto duek. **7**
Azawn ah kaom Israelnawk mah, nihcae ih misatuh kaminawk
loe cawnh o ving boeh, Saul hoi anih ih caanawk doeh duek o
boeh ti, tiah panoek o naah, avang to cawnh o taak boih; to
pacoengah Philistinnawk angzoh o moe, avang ah khosak o.
**8** Khawnbangah loe Philistinnawk mah kadueh kaminawk ih
khukbuen to khring hanah angzoh o, to naah Gilboa mae ah
kadueh Saul hoi anih ih capanawk to hnuk o. **9** Nihcae mah Saul
ih khukbuen to khringh pae o, anih ih lu hoi maiphaw to a lak o
moe, angmacae kaminawk hoi sakcop ih krangnawk khaeah
tamthang thuih o hanah, Philistin prae boih ah kami to patoeh
o. **10** Anih ih maiphaw to angmacae sithawnawk suekhaih im
ah a suek o; anih ih lu to Dagon tempul thungah bangh o. **11**
Philistinawk mah Saul nuiah sak o ih hmuen boih to Gilead
prae Jabesh vangpui ah kaom kaminawk mah thaih o naah, **12**
misahoih kaminawk boih caeh o moe, Saul hoi anih capanawk ih
qok to lak o pacoengah, Jabesh ah amlaem o haih; nihcae ih
ahuhnawk to Jabesh avang ih Oak thing tlim ah aphum o, nihcae
mah ni sarihto thung buhzah o haih. **13** Saul loe Angraeng ih lok
tahngai ai, Angraeng hmaa ah zaehaih to sak moe, Angraeng
khaeah hni ai ah, taqawk oephaih hoiah pakhra kawk thaih
kaminawk khaeah lokdueng lat pongah, **14** Angraeng mah anih
to paduek moe, Jesse capa David khaeah prae to paek ving.

**11** Israel kaminawk loe David khaeah Hebron ah angzoh o
boih moe, kaicae loe nang ih ahuh hoi athii angan ah ni ka oh o.
**2** Canghniah Saul siangpahrang ah oh naah mataeng doeh,
nangmah ni Israel kaminawk to na zaeh; to naah na Angraeng
Sithaw mah nang khaeah, Kai ih kami Israelnawk hae na pacah

ueloe, kai ih kami Israelnawk ukkung ah na om tih, tiah ang thuih
boeh, tiah a thuih pae o. **3** Israel kacoehtanawk David khaeah
Hebron ah angzoh o boih pacoengah, David mah Hebron ah
nihcae hoi Angraeng hmaa ah lokmaihaih to sak; to pacoengah
Angraeng mah Samuel khaeah suek ih lok baktih toengah, David
to Israel siangpahrang ah suek o. **4** David hoi Israelnawk boih
Jerusalem (Jebus) ah caeh o; to ahmuen ah kaom kaminawk loe
Jebus kami ah oh o. **5** Jebus ah kaom kaminawk mah David
khaeah, Hae thungah na kun thai mak ai, tiah a naa o; toe David
mah David ih vangpui, tiah kawk ih, Zion ih misa abuephaih
kacak parai sipae to lak. **6** David mah, Kamianwk khaeah Jebus
kaminawk tuh hmaloe kami loe, misatuh angraeng ah om tih,
tiah a naa. Zeruiah capa Joab loe hmaloe ah angthawk moe, a
caeh, to pongah anih loe misatuh angraeng ah oh. **7** David mah
misa abuephaih sipae kaom ahmuen to a ohhaih ahmuen ah
sak pongah, David ih vangpui, tiah kawk o. **8** Anih mah Millo,
tiah kawk ih ahmuen hoi a taeng boih ah vangpui to sak; kalah
vangpuinawk loe Joab mah sak pakhraih. **9** Misatuh kaminawk
ih Angraeng mah oh haih pongah, David loe len aep aep.
**10** Israel kaminawk khaeah Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, David to siangpahrang ah suek hanah, prae thungah
kaom thacak ukkungnawk hoi Israel kaminawk boih mah anih
to thapaek o. **11** Hae kaminawk loe David ih thacak kami ah
oh o; Hakmon acaeng, Jashobeam loe misatuh angraengnawk
ukkung ah oh; anih loe tayae hoiah misa cumvai thumtonawk to
vaito ah hum boih. **12** Anih pacoengah Ahoah acaeng, Dodo
capa Eleazar doeh thacak kami thumto thungah athum toeng.
**13** Philistinnawk loe misatuk hanah barli cang patithaih lawk
hmuen ah amkhueng o, to naah Eleazar loe David hoi nawnto

Pas-Dammim ah oh; Israel caanawk loe Philistinnawk hmaa
hoiah cawn o king. **14** Toe nihcae loe lawk um ah anghawk o
moe, Philitinnawk to a hum o, Angraeng mah nihcae to pahlong
moe, loihaih to paek. **15** Misatuh angraeng quithumto thung ih
thumtonawk loe, David ohhaih thlungkhaw, Adullam ah caeh o
tathuk; Philistinnawk loe Rephaim azawn ah atai o. **16** David loe
kacak misa abuephaih im ah oh, Philistin misatuh kaminawk loe
Bethlehem ah oh o. **17** David mah tui anghaeh naah, Aw, mi
mah maw Bethlehem khongkha taeng ih tuibap tui to na thak
tih? tiah thuih. **18** To pongah to ah kaom kami thumtonawk
mah Philistinnawk to muk o moe, Bethlehem khongkha taeng ih
tuibap tui to dok o moe, David khaeah sin pae o; toe David mah
nae pae ai; Angraeng hmaa ah a kraih pae ving, **19** hae tui
ka naek hanah, Sithaw mah ang pakaa: angmacae hinghaih
mataeng doeh paawt ai ah paek kaminawk ih athii to ka naek
han maw? tiah a thuih. To kaminawk loe angmacae hinghaih
angpaekhaih hoiah ni tui to sin pae o. To pongah anih tui to nae
pae ai. Hae ih thacak kami thunmtonawk loe to tiah tok to sak o.
**20** Joab ih amnawk Abishai loe, nihcae thumto zaehoikung ah
oh; anih loe tayae to sinh moe, kami cumvai thumto hum; to
pongah anih doeh misahoih kami thumto thungah ahmin athum
toeng. **21** Anih loe thacak kami thumto thung ih hnetto pongah
ahmin pakoeh o kue pongah, anih loe thumto kaminawk ukkung
ah oh; toe hmaloe ih thumto kaminawk to pha ai. **22** Kabzeel
vangpui ih kami, misahoih Jehoiada capa Benaiah loe, kaipui
hoi kanghmong Moab kami hnetto a hum; dantui krak nathuem
ah doeh longkhaw thungah kaom kaipui to a hum bae vop. **23**
Somsang kahoih, dong pangato kasang, Izip kami maeto doeh a
hum let bae; Izip kami loe a ban ah camprai tetto kaom tayae to

sinh, toe Benaiah mah anih to thingboeng hoiah pangh moe, Izip
kami ban ih tayae to a lomh pacoengah, angmah ih tayae hoiah
a hum. **24** Jehoiada capa Benaiah mah to tiah hmuennawk to
sak; anih doeh thacak thumto kaminawk baktiah ahmin amthang
toeng. **25** Khenah, anih loe kami quithumto thungah minawk
mah pakoeh ih kami ah oh; toe hmaloe ih thumto kaminawk to
pha ai; to pongah David mah anih to angmah misa toep kami
ah suek. **26** Misahoih kaminawk loe Joab ih amnawk Asahel,
Bethlehem vangpui ih Dodo capa Elhanan, **27** Haro acaeng
Shammoth, Pelon acaeng Helez, **28** Tekoa acaeng Ikkesh capa
Ira, Anathoth acaeng Abiezer, **29** Hushath acaeng Sibbekai,
Ahoh acaeng Ilai, **30** Netopha acaeng Baanah capa Heled, **31**
Benjamin acaeng, Gibeah vangpui ah kaom Ribai capa Ithai,
Pirathon acaeng Benaiah, **32** Gaash vacong thung ah kaom
Hurai, Arbathi acaeng Abiel, **33** Baharum acaeng Azmaveth,
Shaalbon acaeng Eliahba, **34** Gizon acaeng Hashem capanawk,
Harari acaeng Shage capa Jonathan, **35** Harari acaeng Sakar
capa Ahiam, Ur capa Eliphal, **36** Mekerath acaeng Hepher,
Pelon acaeng Ahijah, **37** Karmel acaeng Hazro, Ezbai capa
Naarai, **38** Nathan ih amnawk Joel, Haggeri capa Mibhar, **39**
Ammon acaeng Zelek, Zeruiah capa Joab ih maiphaw sinkung,
Berot acaeng Naharai, **40** Ithri acaeng Ira, Ithri acaeng Gareb,
**41** Hit acaeng Uriah, Ahlai capa Zabad, **42** Reuben acaeng Shiza
capa Adina, anih loe Reuben acaeng zaehoikung lu koek ah oh
moe, kami quithumto oh o. **43** Maakah capa Hanan, Mithna
acaeng Joshaphat, **44** Ashteroth acaeng Uzzia, Aroer acaeng
Hotham capa hnik, Shama hoi Jehiel, **45** Shimri capa Jediael, Tiz
acaeng amnawk Joha, **46** Mahavah acaeng Eliel, Elnaam capa

hnik Jeribai hoi Joshaviah, Moab acaeng Ithmah, **47** Mesoba
acaeng Eliel, Obed hoi Jasiel cae hae ni.

**12** Kish capa Saul khae hoiah anghawk ving moe, Ziklag ah oh
naah, David khaeah angzo kaminawk loe, misatuk abomh kami
hoi thacak misatuh kami ah oh o. **2** Nihcae loe kalii to sin o moe,
banqoi bantang palaa kaat thaih kami, ngazai hoiah thlung zai
thaih kami ah oh o; to kaminawk loe Benjamin acaeng Saul ih
nawkamya ah oh o. **3** Gibeath acaeng Shemah capa hnik Ahiezer
hoi Joash loe kacoehta ah oh hoi; Azmaveth capa hnik loe Jeziel
hoi Pelet; Berakhah hoi Jehu loe Anathoth acaeng ah oh hoi, **4**
kami quithumto thungah thacak kami Gibeon vangpui acaeng
Ishmaiah loe kami quithumto zaehoikung ah oh; Jeremiah,
Jahaziel, Johanan, Gederah acaeng Jozabad, **5** Eluzai, Jerimoth,
Bealiah, Shemariah hoi Harup acaeng Shephatiah, **6** Elkanah,
Jesiah, Azarel, Joezer hoi Korah acaeng Jashobeam, **7** Gedor
vangpui ih Jeroham capa Joelah hoi Zebadiah. **8** David ohhaih
praezaek ah kaom thoemto Gad kaminawk doeh oh o, nihcae
loe thacak misatuh kami ah oh o moe, aphaw sin hoi misatuh
thaih kami ah oh o; nihcae ih mikhmai loe kaipui mikhmai baktiah
oh o moe, mae nui ih tasuk baktiah angtawt loe o. **9** Ezer loe
kacoehta ah oh; hnetto haih ah Obadiah; thumto haih ah Eliab,
**10** palito haih ah Mishmanah, pangato haih ah loe Jeremiah to
oh, **11** tarukto haih ah Attai, sarihto haih ah loe Eliel, **12** tazetto
haih ah Johanan; takawtto haih ah Elzabad, **13** hato haih ah
Jeremiah, hatlaito haih ah Makbanai to oh. **14** Hae kaminawk loe
Gad ih caanawk thungah misatuh zaaehoikung ah oh o, tamsi
koekah cumvaito, kapop koekah sangto oh o. **15** Jordan vapui
taeng tui mah uengh boihhaih khrah tangsuek naah, azawn
ah kaom kaminawk loe ni angyae bang hoiah niduem bangah

cawnh o boih. **16** Benjamin kaminawk hoi Judah kaminawk
loe David misa abuephaih ahmuen ah angzoh o. **17** David
loe nihcae dawt hanah caeh moe, nihcae khaeah, Kai abomh
hanah poekmonghaih hoiah nang zoh o nahaeloe, nangcae
abomh hanah ka ohcoek; toe ka misanawk hmaa ah kai nang
phat o taak nahaeloe, ka sakpazaehaih om ai pongah, aicae
ampa ih Sithaw mah khen nasoe loe, nangcae nuiah lokcaek
nasoe, tiah a naa. **18** To pacoengah kami quithumto zaehoikung
kacoehta Amasai nuiah Muithla to angzoh, Anih mah David,
kaicae loe nang ih kami ah ni ka oh o, Jesse capa, kaicae loe
nang bangah ni ka oh o: nang khaeah, monghaih, monghaih to
om nasoe! Nang abomh kaminawk khaeah monghaih om nasoe;
na Sithaw mah nang ang bomh, tiah a naa. To pongah David
mah nihcae to talawk moe, angmah ih misatuh zaehoikung ah
suek. **19** Philistin kaminawk hoi Saul tuk hanah a caeh naah,
thoemto Manasseh kaminawk loe David khaeah angzoh o;
nihcae loe angmah ih angraeng Saul khaeah akun o ueloe,
aicae ih lu nganbawh kana paek o tih, tiah a thuih o pongah,
David hoi anih ih kaminawk mah Philistin kaminawk to abomh o
ai, angmacae angraengnawk hoi lok angdueng o pacoengah,
David to kalah bangah patoeh o ving. **20** David Ziklag vangpui
ah caeh naah, Manasseh acaeng Adnah, Jozabad, Jediael,
Mikael, Jozabad, Elihu hoi Zallethai cae to anih khaeah angzoh
o; hae kaminawk loe Manasseh acaeng sangto ukkung ah oh o.
**21** To kaminawk loe thacak misatuh angraeng ah oh o moe,
mingcah ban thung hoiah David bomkung ah oh o. **22** Nito
pacoeng nito, Sithaw ih misatuh kami baktiah, thacak parai
misatuh kami tawn ai nathung, David to abomh hanah kaminawk
angzoh o. **23** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Saul

ukhaih prae to David khaeah paqoi pae ving hanah, Hebron ah
David khaeah angzo, misatuk han amsakcoek kaminawk loe, **24**
aphaw hoi tayae kasin, misatuh Judah kaminawk sang taruk
quitazetto, **25** misatuk han amsakcoek thacak Simeon kaminawk
sang sarih, cumvaito, **26** Levi kaminawk sang pali, quitarukto
oh o, **27** Jehoiada loe Aaron acaeng zaehoikung ah oh moe,
kami sang thum, cumvai sarihto, **28** thacak thendoeng Zadok
hoi anih ampa ih imthung takoh thung hoiah misatuh angraeng
pumphae hnetto, **29** Benjamin acaengnawk thung hoiah Saul
ih nawkamyanawk sang thumto oh o; hae acaeng thungah
kami pop loe Saul ih imthung nuiah oepthok ah khosah kami
ah oh o. **30** Thacak moe, angmacae acaeng thungah ahmin
kamthang Ephraim ih acaeng sing hnet, sang tazetto, **31** David
to siangpahrang ah suek hanah ahmin paek ahap Manasseh
acaeng thung ih kami sang hatlai tazetto oh o. **32** Atue panoek
moe, Israel kaminawk mah sak han koi panoek kami, Issakar
kami kacoehta cumvai hnetto oh o, nihcae ih nawkamyanawk
loe nihcae tlim ah toksak hanah amsak o coek. **33** Misatuh
kop, misa angtukhaih hmuenmae hoi akoep ah kaom, misatuh
thaih Zebulun kami sing pangato oh o. **34** Naphtali acaeng
hoi misatuh angraeng sangto, aphaw hoi tayae sin kami sing
thum, sang sarihto oh o. **35** Misatuk kop Dan acaeng loe sing
hnet, sang tazet, cumvai tarukto oh o. **36** Misatuk kop misatuk
han amsakcoek Asher acaeng loe sing palito oh o. **37** Jordan
vapui yaeh ih Reuben, Gad hoi ahap Manasseh kami thung
hoiah maiphaw congca sin kami sing hatlaihnetto oh o. **38** Hae
kaminawk boih loe misatuk kop kami, misatuh thaih angdoethaih
ahmuen ah angdoet o moe, David to Israel kaminawk boih
ukkung siangpahrang ah suek hanah poekhaih katawn, Hebron

ah angzo kami ah oh o; kanghmat Israel kaminawk boih mah
doeh David to siangpahrang ah suek hanah poekhaih tawn o. **39**
To kaminawk loe David khaeah ni thumto oh o moe, a naek
o moe, a caak o; angmacae nawkamyanawk mah caaknaek
to paek o. **40** A taengah kaom Issakar, Zebulun hoi Naphtali
kaminawk loe caaknaek to laa hrang, kaengkuu hrang, mule
hrang hoi maitawnawk hoiah phawh pae o; nihcae loe anghoe o
parai pongah, Israel prae thungah takaw dip, thaiduet thaih hoi
sak ih takaw, misur thaih kazaek hoiah sak ih takaw, misurtui,
situi, maitawnawk hoi tuunawk to sin pae o.

**13** David loe kami cumvaito ukkung misatuh angraengnawk,
cumvaito ukkung angraengnawk, zaehoikungnawk boih hoi
nawnto lok a ram. **2** David mah, Israel kaminawk boih khaeah,
Hae hmuen hae nangcae mah hoi tih, tiah na poek o moe, aicae
Angraeng Sithaw koehhaih ah om tih, tiah na poek o nahaeloe,
Israel prae thung boih ah kaom aimacae nawkamyanawk boih,
vangpui hoi a taengah kaom qaimanawk hoi Levinawk boih
aicae hoi nawnto amkhuenghaih ahmuen ah athum o thai hanah
lok pat si; **3** Saul siangpahrang ah oh nathung, mi mah doeh to
thingkhong khaeah lok a dueng o vai ai pongah, aimacae Sithaw
ih thingkhong to aimacae khaeah sin let si boeh, tiah a naa. **4**
Kaminawk boih mah amsoem, tiah poek o pongah, sak hanah
rangpui mah naakrak o. **5** To pongah David mah Kiriath-Jearim
hoiah Sithaw ih thingkhong to sin let hanah, Izip prae ih Shihor
vapui hoi Hammath karoek to Israel kaminawk to pakhueng
boih. **6** Cherubim salakah kaom, Angraeng Sithaw ih ahmin hoi
kasaeng Sithaw ih thingkhong to angzawnh hanah, David hoi
Israel kaminawk loe Keriath-Jearim, tiah kawk ih Judah prae
Baalah ah caeh o boih. **7** Abinadab ih imthung hoiah Sithaw

ih thingkhong to maitaw leeng kangtha pongah suek o moe,
Uzzah hoi Ahio mah ruet. **8** David hoi Israel kaminawk boih loe,
aqui kapop katoeng, cingceng, satuem hoi mongkahnawk to sin
o moe, Angraeng hmaa ah tha hoi laasak o. **9** Kidon ih cang
atithaih ahmuen ah phak o naah loe, maitaw tae to amthaek
pongah, Uzzah mah krak han ai ah Sithaw ih thingkhong to
ban hoiah patawnh. **10** Sithaw ih thingkhong to ban hoi a sui
pongah, Uzzah nuiah Angraeng palungphuihaih hmai baktiah
angqong pongah, anih loe Sithaw hmaa ah duek. **11** Uzzah
nuiah Angraeng palungphui pongah, David loe poeknawm ai; to
ahmuen loe vaihni ni khoek to Perez Uzzah, tiah kawk o. **12**
To na niah loe David mah Sithaw to zit pongah, Kawbangmaw
Sithaw ih thingkhong to im ah kaimah khaeah ka sin thai han?
tiah a thuih. **13** To pongah David mah Sithaw ih thingkhong to
angmah khaeah David ih vangpui thungah sin ai; ayae ving moe,
Gitti kami Obed-Edom im ah sinh o lat. **14** Sithaw ih thingkhong
loe Obed-Edom imthung takoh hoi nawnto khrah thumto thung
oh. To naah Angraeng mah Obed-Edom imthung takoh hoi a
tawnh ih hmuennawk boih nuiah tahamhoihaih to paek.

**14** Tura siangpahrang Hiram loe David ohhaih im sak pae
hanah, laicaeh hoi nawnto Sidar thing, thing tok sah kop kami
hoi thlung tok sah kop kaminawk to patoeh. **2** Angraeng mah
David to Israel siangpahrang ah suek boeh moe, angmah ih
kami Israel caanawk hanah, prae tapom pae boeh, tiah David
mah panoek. **3** David loe Jerusalem ah pop parai zu to lak
moe, canu hoi capa paroeai sak. **4** Jerusalem ah oh naah
sak ih a caanawk ih ahmin loe Shammua, Shobab, Nathan,
Solomon, **5** Ibhar, Elishua, Elpalet, **6** Nogah, Nepheg, Japhia, **7**
Elishama, Beeliada hoi Eliphalet. **8** David loe Israel caanawk

boih ih siangpahrang ah situi bawh o boeh, tiah Philistinnawk
mah thaih o naah, Philistinnawk boih David pakrong hanah
caeh o; to tamthang to David mah thaih naah nihcae tuk hanah
caeh. **9** Philistinnawk angzoh o moe, Rephaim azawn boih
ah ahmuen takhawh o. **10** To pacoengah David mah Sithaw
khaeah, Ka caeh moe, Philistinnawk to ka tuk han maw? Nihcae
to ka ban ah nang paek han maw? tiah a hnik. Angraeng mah
anih khaeah, Caeh tahang ah, nihcae to na ban ah kang paek
han, tiah a naa. **11** To pongah David hoi anih ih kaminawk to
Baal-Perazim ah caeh o tahang, to ah David mah nihcae to tuk.
To pacoengah David mah, Tui pakhoih baktiah, Angraeng mah,
ka ban hoiah ka misanawk amrosak boih boeh, tiah thuih; to
pongah to ahmuen to Baal-Perazim, tiah sak o. **12** Philistinnawk
mah caeh o taak ih angmacae ih sithawnawk to, hmai hoi thlaek
hanah David mah lokpaek. **13** Philistinnawk loe azawn boih ah
ahmuen takhawh o let. **14** To pongah David mah Sithaw khaeah
hnik let; Sithaw mah anih khaeah, Nihcae ohhaih ahmuen ah
katoengah caeh tahang hmah; nihcae khae hoi angqoi oh loe,
langkawk pacahhaih thing ohhaih ahmuen hoiah daw o tahang
ah. **15** Langkawk pacahhaih thing nuiah misatuk han caehhaih
lok na thaih naah, misatuk hanah caeh oh; Sithaw loe Philistin
misatuh kaminawk hum hanah nangcae hmaa ah caeh boeh,
tiah a naa. **16** To pongah Sithaw mah thuih pae ih lok baktih
toengah, David mah sak, nihcae mah Gibeon hoi Gezer karoek
to Philistin kaminawk to hum o. **17** To pacoengah David loe prae
thung boih ah ahmin amthang; prae kaminawk boih mah anih to
zit o hanah Angraeng mah sak.

**15** David loe angmah hanah, David vangpui to sak moe, Sithaw
ih thingkhong suekhaih kahni im doeh a sak. **2** To pacoengah

David mah, Angraeng mah Sithaw thingkhong to aput moe,
dungzan khoek to anih ih toksak hanah, Levi acaengnawk to
qoih boeh pongah, Levi acaengnawk ai ah loe mi mah doeh
apu thai mak ai, tiah a naa. **3** David mah sak ih kahni im ah
Sithaw ih thingkhong phawh hanah, David mah Israel kaminawk
boih Jerusalem ah nawnto amkhuengsak. **4** David mah, Aaron
ih caanawk hoi Levi acaengnawk to pakhueng boih. **5** Kohat
acaeng, zaehoikung Uriel hoi anih ih caa cumvai pumphaeto, **6**
Merari acaeng, zaehoikung Asaiah hoi anih ih caa cumvai hnet,
pumphaeto, **7** Gershom acaeng, zaehoikung Joel hoi anih ih caa
cumvai quithumto, **8** Elizaphan acaeng, zaehoikung Shemaiah
hoi anih ih caa cumvai hnetto, **9** Hebron acaeng, zaehoikung
Eliel hoi anih ih caa quitazetto, **10** Uzziel acaeng, zaehoikung
Amminadab hoi anih ih caa cumvai hatlaihnetto oh o. **11** To
pacoeng ah David mah qaima Zadok hoi Abiathar; Levi acaeng
Uriel, Asaiah, Joel, Shemaiah, Eliel hoi Amminadab cae to
kawk. **12** Nihcae khaeah, Nangcae loe Levi acaeng zaehoikung
kacoehta ah na oh o; nangmacae hoi nam nawkamyanawk loe
ciimcai ah om o sak loe, Israel Angraeng Sithaw ih thingkhong to,
ka sak ih ahmuen ah angzawnh oh. **13** Nangcae loe canghniah
to tiah na sah o ai, a thuih ih lok baktih toengah kawbangmaw ka
sak o han? tiah lok a dueng o ai pongah, aicae Angraeng Sithaw
loe aicae nuiah palungphui, tiah a naa. **14** To pongah qaima hoi
Levi acaengnawk loe Israel Angraeng Sithaw ih thingkhong aput
hanah ciimcai ah oh o. **15** Angraeng mah Mosi khaeah paek ih
lok baktih toengah, Levi acaengnawk mah Sithaw ih thingkhong
to angzawnhaih thing hoiah palaeng ah aput o. **16** David mah
Levi kacoehtanawk khaeah, atuen congca, aqui kapop katoeng,
cingceng, tamoi kruekhaih hoiah anghoehaih laa to sak o moe,

angmacae ih nawkamyanawk to tok paek hanah a thuih pae.
**17** To pongah Levi acaengnawk mah angmacae nawkamya
thung hoiah Joel capa Heman, angmah ih amnawk Berakiah
capa Asaph; Merari acaeng thungah angmacae nawkamya
Kushaiah capa Ethan; **18** Hnetto haih ah kaom angmacae ih
nawkamya Zekariah, Ben, Jaaziel, Shemiramoth, Jehiel, Unni,
Eliab, Benaiah, Maaseiah, Mattithiah, Elipheleh, Mikneiah, Obed-
Edom hoi khongkha toepkung Jeiel cae hanah tok paek o. **19**
To pongah Heman, Asaph hoi Ethan loe cingceng bopkung
ah oh o; **20** Zekariah, Aziel, Shemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab,
Maaseiah hoi Benaiah cae mah Alamoth katoeng to kruek o. **21**
Mattithiah, Elipheleh, Mikneiah, Obed-Edom, Jeiel hoi Azaziah
cae mah aqui kapop sheminith katoeng to kruek o. **22** Levi
zaehoikung lu koek, Kenaniah loe laasak zaehoikung ah oh; anih
loe laa zaehhoihaih kop kami ah oh. **23** Berekiah hoi Elkanah
loe Sithaw ih thingkhong akunhaih khongkha toepkung ah oh.
**24** Qaima Shebaniah, Jehoshaphat, Nathanel, Amasai, Zekariah,
Benaiah hoi Eliezer mah Sithaw thingkhong hmaa ah mongkah
to ueng o; Obed-Edom hoi Jehiah loe thingkhong khongkha
toepkung ah oh o. **25** To pongah David hoi Israel kacoehtanawk,
kami sangto ukkungnawk loe, anghoehaih hoiah Obed-Edom
imthung hoiah Sithaw lokkamhaih thingkhong to sinh hanah caeh
o. **26** Angraeng lokkamhaih thingkhong apu Levi acaengnawk
to, Sithaw mah abomh boeh pongah, maitaw tae sarihto hoi
tuutae sarihto angbawnhaih ah a paek o. **27** David hoi Sithaw ih
thingkhong apuu Levi acaengnawk, laasah kaminawk, laasah
zaehoikung Kenaniah loe puu ngan khukbuen hoiah amthoep
o; David doeh puu ngan kahni to angkhuk toeng. **28** To tiah
Israel kaminawk boih mah Angraeng lokkamhaih thingkhong to,

hanghaih lok, tuu takii bohhaih lok, mongkah lok, cingceng lok
hoi aqui kapop katoeng lok hoiah phawh o tahang. **29** Angraeng
lokkamhaih thingkhong David vangpui thungah phak naah, Saul
canu Mikael mah thokbuem hoiah khet; anih mah hnawh moe,
anghoehaih hoiah kaom, David siangpahrang to hnuk naah, anih
to palung thung hoiah khet patoek.

**16** Sithaw ih thingkhong to phawh o moe, David mah sak ih
kahni im aum ah suek o pacoengah, Sithaw hmaa ah hmai
angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to sak o. **2** David mah
hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih sak pacoengah,
Angraeng ih ahmin hoiah tahamhoihaih to paek. **3** To pacoengah
Israel nongpa nongpanawk boih khaeah, takaw phaek maeto,
moi ngan maeto, misurthaih takaw karoem to a paek. **4** Thoemto
Levi kaminawk hanah loe, Angraeng lokkamhaih thingkhong
hmaa ah toksak moe, Israel Angraeng Sithaw to saphaw
pacoengah, anghoehaih lokthuihaih tok to a paek. **5** Asaph loe
lu koekah oh, hnetto haih ah Zekariah, anih pacoengah Jeiel,
Shemiramoth, Jehiel, Mattithiah, Eliab, Benaiah, Obed-Edom
cae to a suek; Jeiel loe aqui kapop katoeng hoi tamoinawk to
kruek moe, Asaph mah cingceng to boh; **6** qaima Benaiah hoi
Jahaziel hnik doeh Sithaw lokkamhaih thingkhong hmaa ah
mongkah to ueng hoi toeng. **7** To niah David mah Asaph hoi
angmah ih nawkamyanawk khaeah, paek hmaloe ih anghoehaih
hoi Angraeng saphawhaih saam laa to sak. **8** Angraeng khaeah
anghoehaih lok to thui oh, ahmin to kawk oh; a sak ih hmuennawk
to kaminawk boih panoek o sak ah. **9** Anih khaeah laa to sah
oh, anih saphawhaih laa to sah oh, a sak ih dawnrai hmuennawk
to thui oh. **10** Anih ih kaciim ahmin to pakoeh oh; Angraeng
pakrong kaminawk ih palungthin loe anghoe nasoe. **11** Angraeng

hoi a thacakhaih to khen oh loe, anih ih mikhmai to khen o
poe ah. **12** A sak ih dawnrai hmuennawk hoi anghmang thok
hmuennawk, a thuih ih lokcaekhaihnawk to panoek oh. **13** Aw a
tamna Israel caanawk, Jakob ih caanawk, a qoih ih kaminawk.
**14** Anih loe aicae ih Angraeng Sithaw ah oh; a lokcaekhaih loe
long nui boih ah oh. **15** Anih loe a sak ih lokmaihaih to panoek
poe moe, a paek ih lok to caanawk dung khoek to panoek; **16**
Abraham hoi sak ih lokmaihaih, Isaak hoi sak ih lokmaihaih to
panoek poe; **17** Jakob khaeah lok takroekhaih to caksak moe,
Israel khaeah dungzan lokmaihaih to a caksak. **18** Na toep o han
koi qawk ah kaom, Kanaan prae to kang paek han, tiah thuih. **19**
Nangcae loe nazetto doeh na om o ai, kami zetta ni na oh o, to
prae thungah angvin ah ni na oh o. **20** Nihcae loe prae maeto
khaeah caeh o moe, kami maeto hoi maeto khaeah ah amhet o.
**21** Nihcae to mi mah doeh pacaekthlaeksak ai, nihcae pongah
siangpahrangnawk to a zoeh. **22** Situi ka bawh ih kaminawk hae
sui hmah; kai ih tahmaanawk to pacaekthlaek o hmah, tiah a
naa. **23** Long kaminawk boih, Angraeng khaeah laasah oh; nito
pacoeng nito a pahlonghaih to thui oh. **24** A lensawkhaih to
Sithaw panoek ai kaminawk khaeah thui oh loe, a sak ih dawnrai
hmuen to prae kaminawk boih khaeah taphong oh. **25** Angraeng
loe lensawk moe, pakoeh han krak; sithawnawk boih pongah
doeh zitthoh kue. **26** Prae kalah kaminawk ih sithaw loe sakcop
ih krang rumram tok ni; toe Angraeng mah loe vannawk to sak.
**27** Anih hmaa ah lensawkhaih hoi pakoehhaih to oh moe, anih
ohhaih ahmuen ah loe anghoehaih hoi thacakhaih to oh. **28**
Angraeng khaeah paek oh, prae boih ih canawknawk, Angraeng
khaeah lensawkhaih hoi thacakhaih to paek oh. **29** Angraeng ih
ahmin loe lensawk, tiah thui oh; a hmaa ah angzo oh loe, hmuen

to paek oh; ciimcai hmuen hoiah Angraeng to saphaw oh. **30** Long boih, a hmaa ah tasoeh oh; long loe kacakah angdoe tih, angthui mak ai. **31** Vannawk anghoe o nasoe loe, long doeh anghoe nasoe; prae kaminawk boih khaeah, Angraeng mah uk, tiah thui o nasoe. **32** Tuipui hoi a thungah kaom hmuennawk mah lok tacawt o sak nasoe loe, lawk thungah kaom hmuennawk boih, anghoe o nasoe. **33** Anih loe long lokcaek hanah angzoh pongah, taw ih thingnawk mah laa to sah o tih. **34** Angraeng loe hoih pongah, anih khaeah anghoehaih lok to thui oh; anih tahmenhaih loe dungzan khoek to cak. **35** Kaciim na hmin to ka pakoeh o moe, nang saphawhaih ah kam oek o thai hanah, Na pahlong ah, Aw Sithaw kaicae pahlongkung! Kaicae hae nawnto amkhuengsak loe, Sithaw panoek ai kaminawk thung hoiah na pahlong ah, tiah hang oh. **36** Israel Angraeg Sithaw loe dungzan hoi dungzan khoek to tahamhoihaih om nasoe, tiah thuih naah, kaminawk boih mah Amen, Angraeng loe saphaw oh, tiah thuih o. **37** David mah Asaph hoi angmah ih nawkamyanawk to Angraeng lokkamhaih thingkhong hmaa ah, ni thokkruek toksak hanah caehtaak; **38** Obed-Edom loe angmah ih nawkamya qui taruk, tazettonawk to nihcae bomkung ah oh o sak moe, Jeduthun capa Obed-Edom hoi Hosah loe khongkha toepkung ah oh hoi. **39** David mah qaima Zadok hoi angmah ih nawkamya qaimanawk to, Gibeon ih hmuensang hoi Angraeng ih kahni im ah caehtaak, **40** Angraeng khaeah aduem akhawn, hmaicam nuiah hmai angbawnhaih to sak moe, Israel kaminawk khaeah paek ih, cabu thungah tarik tangcae Angraeng ih kaalok baktih toengah, angbawnhaih sak o poe hanah a caehtaak. **41** Angraeng tahmenhaih loe dungzan khoek to cak pongah, Angraeng khaeah anghoehaih lawkthuih hanah,

nihcae hoi nawnto kaom kaminawk hoi nawnto Heman hoi
Jeduthun pacoengah, qoih moe, ahmin lak ih kaminawk doeh oh
o; **42** Heman hoi Jeduthun loe mongkah, cingceng hoi Sithaw ih
katoeng kruekhaih bangah toksahkung ah oh hoi. Jeduthun ih
caanawk loe khongkha toepkung ah oh o. **43** To pacoengah
kaminawk boih angmacae im ah amlaem o; to tiah David doeh
angmah ih imthung takoh tahamhoihaih paek hanah amlaem
toeng.

**17** David loe angmah ih im ah oh naah, tahmaa Nathan khaeah,
Khenah kai loe sidar thing hoiah sak ih im ah ka oh, Angraeng
lokkamhaih thingkhong loe kahni im ah oh sut, tiah thuih. **2**
Nathan mah David khaeah, Nang khaeah Sithaw oh pongah,
palung thungah na poek ih hmuennawk boih to sah ah, tiah a
naa. **3** To na aqum ah Sithaw ih lok Nathan khaeah angzoh; **4**
caeh ah loe ka tamna David khaeah, Angraeng mah, Ka ohhaih
im loe nang mah na sah mak ai; **5** Izip prae hoi Israel ka zaeh na
ni hoi kamtong vaihni ni khoek to im ah ka om ai vop; toe kahni
im maeto hoi maeto ah ka caeh moe, ohhaih ahmuen maeto hoi
maeto bangah kang puen, tiah thuih, tiah thui paeh. **6** Israel
caanawk hoi ka caehhaih ahmuen kruekah, kai ih kaminawk to
pacah hanah, Israel lokcaekkungnawk khaeah, Tipongah kai han
sidar im na sah o ai loe, tiah ka naa vaih maw? **7** To pongah ka
tamna David khaeah, misatuh Angraeng mah, Misatuh kaminawk
ih Angraeng mah, Kai ih kami Israel caanawk ukkung ah oh
hanah, nang hae tuu toephaih tuu khongkha thung hoiah ka lak
han, **8** na caehhaih ahmuen kruekah kang oh thuih moe, na
hmaa ih misanawk to kang haek pae boih han; long ah ahmin
amthang koek kaminawk baktiah na hmin kang ohsak han. **9**
Kaimah ih kami Israelnawk hanah ahmuen to ka paek han,

nihcae loe angpuen o mak ai boeh, angmacae ohhaih ahmuen
ah oh o thai hanah, ka tlingh han; tangsuek ah a oh o ih baktih
toengah, kahoih ai kaminawk mah hnaphnae o mak ai boeh, **10**
kaimah ih kami Israelnawk nuiah lokcaekkung mah uk nathuem
ih baktiah om o mak ai boeh; na misanawk to tha ka zoksak boih
han. Angraeng mah ni nang hanah im na sah pae tih, tiah kang
thuih. **11** Nang ih aninawk to boeng moe, nam panawk khae oh
hanah na caeh naah, nang khae hoi tacawt caanawk thung ih,
na capa maeto ka pathawk moe, anih ukhaih prae to ka sak han.
**12** Anih mah ni kai hanah im sah tih, anih ih angraeng tangkhang
loe dungzan khoek to ka caksak han. **13** Kai loe anih ih ampa
ah ka oh han, anih loe ka capa ah om tih; na hmaa ah kaom
kaminawk khae hoi ka lak pae ih baktih toengah, ka tahmenhaih
anih khae hoi ka zuk mak ai boeh. **14** Anih to ka im hoi ka prae
ah dungzan khoek to ka suek han, anih ih angraeng tangkhang
loe dungzan khoek to cak tih, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah a
naa. **15** Hae ah thuih ih loknawk hoi hae hnuksakhaih hmuen
baktih toengah, Nathan mah David khaeah thuih pae. **16** David
siangpahrang loe imthung ah caeh, Angraeng hmaa ah anghnut
moe, Aw Angraeng Sithaw, kai loe kawbaktih kami ah maw ka
oh moe, ka imthung takoh doeh kawbangmaw ka oh o moe,
hae ahmuen khoek to nang zaehhoih? **17** Toe Aw Sithaw, hae
hmuen loe na mikhnukah tetta ah ni oh, kalen parai na tamna
imthung takoh hmalam to nang thuih boih boeh; Aw Angraeng
Sithaw, kai hae pakoeh koi kaom kasang koek kaminawk baktiah
nang khet boeh. **18** Na tamna hae na panoek boeh pongah,
David mah timaw thui thai vop tih? **19** Aw Angraeng, na tamna
nuiah na koehhaih baktiah, kalen parai hae hmuennawk boih
amtuengsak hanah, kalen parai hmuennawk hae na suek boeh.

**20** Aw Angraeng, nang baktih mi doeh om ai; naa hoi ka thaih
o boih ih baktih toengah, nang ai ah loe kalah Sithaw roe om
ai. **21** Izip prae thung hoi na krang ih nangmah ih kaminawk
hmaa ah, prae kaminawk haekhaih rang hoiah nang to zitthok
kalen ahmin ah suek hanah, Sithaw mah angmah ih kami ah
oh hanah akrang ih, nangmah ih kami Israel hoi kanghmong
acaeng maeto long nui ah oh maw? **22** Nangmah ih kami Israel
caanawk loe dungzan khoek to nang ih kami ah oh o thai hanah,
na sak boeh, Angraeng, nang loe nihcae ih Sithaw ah na oh.
**23** To pongah vaihiah, Angraeng, na thuih ih na tamna hoi a
imthung takoh hmuennawk to dungzan khoek to caksak ah; na
thuih ih lok baktiah sah ah. **24** Na hmin dungzan khoek to len
hanah, to tiah cak nasoe; misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel
Sithaw loe, Israel kaminawk ih Sithaw ah oh; na tamna David
ih im loe na hmaa ah cak nasoe, tiah thuih. **25** Aw ka Sithaw,
nang hanah im kang sak pae han, tiah na tamna khaeah nang
thuih pongah, na tamna loe na hmaa ah lawkthuih koehhaih
palungthin a tawnh. **26** Aw Angraeng, nang loe Sithaw ah na oh!
Na tamnanawk khaeah hae lokkamhaih hae na suek boeh. **27** To
pongah vaihi na hmaa ah dungzan ah oh thaih moe, na tamna
ih im tahamhoihaih paek hanah, anghoehaih palungthin tawn
rae ah; Aw Angraeng, tahamhoihaih nang paek boeh pongah,
dungzan khoek to tahamhoihaih to hnu tih boeh, tiah lawkthuih.

**18** David mah, Philistin kaminawk to tuk moe, pazawk; Philistin
kaminawk ih ban thung hoiah Gath vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk doeh a lak. **2** Moab prae doeh a tuk, Moab
kaminawk loe anih ih tamna ah oh o moe, anih hanah tamut
paek o. **3** Zobah siangpahrang Hadadezer loe a ukhaih caksak
hanah Euphrate vapui khoek to caeh, to naah David mah anih

to tuk moe, Hammath vangpui karoek to pazawk. **4** David
mah anih khae hoi hrangleeng sangto, hrang angthueng kami
sang sarihto, khok hoi misatuh kami sang pumphaeto naeh;
hrangleeng cumvaito khue ni a lak pae, kalah hrangleengnawk
loe paro pae boih. **5** Zobad siangpahrang Hadarezer abomh
hanah Damaska vangpui ih Syria kaminawk angzoh o, to naah
David mah nihcae to sang pumphae hnetto hum. **6** David
loe Syria prae Damaska vangpui ah misatoep kami to suek;
Syria kaminawk loe David ih tamna ah oh o moe, anih hanah
tamut paek o. David loe a caehhaih ahmuen kruekah Angraeng
mah oh thuih. **7** Hadarezer ih tamnanawk mah patoh ih sui
aphawnawk to David mah lak moe, Jerusalem ah sin. **8** David
mah Hadarezer ih vangpui Tibhat, Kun thung hoiah paroeai pop
sumkamling to lak; to ih sumkamling hoiah ni Solomon mah,
sumkamling tuili, tungnawk hoi sumkamling hmuennawk to sak.
**9** David mah kawbangmaw Zobad siangpahrang Hadarezer ih
misatuh kaminawk to pazawk, tiah Hammath siangpahrang Tou
mah thaih; **10** (Tou hoi Hadarezer loe misa angtuk hoi) Tou
ih misa Hadarezer to tuk pazawk pae pongah, David to ban
sin moe, oephaih lokthuih hanah, a capa Hadoram to patoeh;
Hadoram mah sui, phoisa, sumkamling hoiah sak ih laom sabae
congcanawk to sin pae. **11** David loe to ih hmuenmaenawk
boih, Edom, Moab, Ammon, Philistin, Amalek kaminawk boih
khae hoiah lak ih, sui hoi phoisa hoiah sak ih hmuennawk
to Angraeng hanah paek boih. **12** Zeruiah capa Abishai mah
Paloi azawn ah Edom kami sang hatlaitazetto hum. **13** Edom
ah misatoep kami to a suek, Edom kaminawk loe David ih
tamna ah oh o boih. David loe a caehhaih ahmuen kruekah
Angraeng mah oh thuih. **14** David loe Israel kaminawk boih

ukkung siangpahrang ah oh, anih loe angmah ih kaminawk
nuiah kamsoem hoi katoeng hmuennawk to ni sak. **15** Zeruiah
capa Joab loe misatuh kaminawk ukkung ah oh; Ahilud capa
Jehosaphat loe ca tarikkung ah oh. **16** Ahitub capa Zadok hoi
Abiathar capa Abimelek loe qaima ah oh hoi; Shasha loe athung
ih ca tarikkung ah oh. **17** Jehoiada capa Benaiah loe Kereth
hoi Peleth kaminawk ukkung ah oh; David capanawk loe David
khaeah angraeng tok to sak o.

**19** To nathuem ah Ammon siangpahrang Nahash loe duek
moe, a capa mah anih zuengah uk. **2** David mah, Anih ih
ampa mah kai ang tahmen pongah, Nahash capa Hanun nuiah
tahmenhaih kam tuengsak han, tiah a poek. Ampa kawng
pongah palungsethaih amtuengsak hanah David mah Hanun
khaeah laicaeh patoeh. David ih kaminawk loe, Hanun khaeah
palungsethaih lokthuih hanah Ammon prae ah angzoh o. **3** Toe
Ammon angraengnawk mah Hanun khaeah, David mah nam pa
nuiah palungsethaih amtuengsak han ih ni, pathloep kaminawk
to patoeh, tiah na poek maw? Anih ih tamnanawk loe prae to
khet moe, paro han hoi misatuk han ih na ai maw angzoh o?
tiah a naa o. **4** Hanun mah David ih kaminawk to naeh moe,
sam to aah pae; khukbuen to laetabu khoek to aah pae pat moe,
amlaemsak let. **5** To pacoengah kangcoeng hmuen kawng to
kami maeto mah David khaeah thuih pae. Nihcae to paroeai azat
thokah sak o pongah, nihcae tongh hanah anih mah kami to
patoeh. Siangpahrang mah, Na toektaboe mui tacawt ai karoek
to, Jeriko vangpui ah na oh o pacoengah, amlaem oh, tiah thuih,
tiah a naa. **6** David hanah hmuisae hmuen a sak pae o boeh,
tiah Ammon kaminawk mah panoek o naah, Hanun hoi Ammon
kaminawk mah Mesopotamia prae, Syria-Maakah hoi Zobah

prae hoiah hrangleeng, hrang angthueng kaminawk to tlai hanah,
phoisa talent sangto a pat pae. **7** Nihcae mah hrangleeng sing
thum, sang hnetto, Maakah siangpahrang hoi anih ih misatuh
kaminawk to tlai pongah, nihcae loe angzoh o moe, Medeba
taengah atai o. Ammon kaminawk loe avang maeto pacoeng
maeto ah amkhueng o moe, misatuk hanah caeh o. **8** David mah
to tamthang to thaih naah, Joab hoi thacak angmah ih misatuh
kaminawk to patoeh boih. **9** Ammon kaminawk loe angzoh o
moe, angmacae ih vangpui sipae khongkha ah misatuk hanah
amkhueng o; angmacae koeh ah angzo siangpahrangnawk loe
taw thungah oh o. **10** Joab mah anih tuk hanah ahnuk ahmaa
kaom kaminawk to hnuk naah, Israel thung hoi kahoih koek
misatuh kaminawk to a qoih moe, Syria kaminawk to tuksak. **11**
Kalah misatuh kaminawk loe amnawk Abishai hanah uksak,
nihcae loe Ammon kaminawk tuk hanah amsak o. **12** Joab mah,
Syria kaminawk thacak o hmoek nahaeloe, kai hae na bom ah,
nang hanah Ammon kaminawk thacak o hmoek nahaeloe, kai
mah kang bomh han, tiah a naa. **13** Misahoih ohsak loe, aimacae
kaminawk hoi aimacae ih Sithaw hanah, misahoihaih hoiah tuh
si; Angraeng mah a mikhnukah kahoih hmuen to sah nasoe, tiah
a naa. **14** Joab hoi a taengah kaom kaminawk loe Syria misatuk
hanah caeh o boih; Syria kaminawk loe nihcae hmaa ah cawnh
o. **15** Syria kaminawk cawnh o boeh, tiah Ammon kaminawk
mah hnuk o naah, nihcae doeh amnawk Abishai hmaa ah cawnh
o toeng moe, vangpui thungah akun o. To pacoengah Joab loe
Jerusalem ah amlaem let. **16** Israel kaminawk hmaa ah misa
sung boeh, tiah Syria kaminawk mah panoek o naah, nihcae
mah laicaehnawk to patoeh o moe, vapui yaeh ah kaom Syria
misatuh kaminawk to kawksak; Hadarezer ih misatuh angraeng

Shophak mah nihcae to caeh haih. **17** To lok to David khaeah
thuih pae o naah, anih mah Israel kaminawk boih to pakhueng
moe, Jordan vapui to angkat o; nihcae khaeah phak o moe,
nihcae tuk hanah amsak o. David loe Syria kaminawk tuk hanah
amsak moe, nihcae hoi misa angtuk o. **18** Toe Syria kaminawk
loe Israel kaminawk hmaa ah cawnh o; David mah hrangleeng
nuiah angthueng kami sang sarihto hum moe, khok hoi misatuh
kami sing palito a hum; nihcae ih misatuh angraeng Shophak
doeh a hum pae. **19** Israel kaminawk mah pazawk boeh, tiah
Hadarezer taengah kaom tamnanawk mah panoek o naah,
David hoi angdaehhaih sak o moe, anih ih tamna ah oh o. To
pongah Syria kaminawk mah Ammon kaminawk abomh han
koeh o ai boeh.

**20** Saning laemh moe, siangpahrangnawk misatuk han caeh
o naah, Joab mah misatuh kaminawk to caeh haih; Ammon
prae to a tuk moe, Rabbah vangpui to takui. Toe David loe
Jerusalem ah ni oh. Joab mah Rabbah to tuk moe, paro pae. **2**
David mah nihcae siangpahrang lu pong ih angraeng lumuek
to lak pae; to ih angraeng lumuek loe sui talent maeto azit
moe, atho kaom thlung hoiah sak o; to lumuek loe David ih
lu ah suek pae o; vangpui thung hoiah paroeai kapop lomh o
ih hmuennawk to a lak o, **3** vangpui thung kaom kaminawk
to hoih o moe, nihcae to sarang hoiah aah o, sumboeng hoi
caka hoiah boeng o. David mah Ammon kaminawk to tiah sak
pacoengah, kaminawk hoi nawnto Jerusalem ah amlaem. **4** To
pacoengah Gezer vangpui ah Philistinnawk hoi misa angtuk o,
Hushath kami Sibbekhai mah Raphaim acaeng Sippai to hum
moe, Philistinnawk to pazawk. **5** Philistin kaminawk hoi misa
angtukhaih ahmuen kalah maeto ah, Jair capa Elthanan mah,

thangbui no baktih kanoe tayae sinkung, Git acaeng Goliath
ih amnawk Lahmi to hum. **6** To pacoengah Gath vangpui ih
misa angtukhaih ahmuen ah, ban maeto pongah banpazung
tarukto hoi khokpazung tarukto, sangqum boihah pumphae palito
katawn, kalen parai kami maeto oh, anih loe Rapha ih caa
ah oh. **7** Anih mah Israel kaminawk to khet patoek pongah,
David amnawk Shimea capa Jonathan mah anih to hum. **8** Hae
kaminawk loe Gath vangpui ah kaom kalen parai kami Rapha ah
oh o, nihcae loe David hoi anih ih kaminawk ban ah duek o.

**21** Israel pacuek hanah Setan loe angthawk moe, Israel
kaminawk kroek hanah David to pahruek. **2** David mah Joab hoi
zaehoikung angraengnawk khaeah, Beersheba hoi Dan karoek
to caeh oh loe, Israel kaminawk to kroek oh; kami nazetto maw
oh, tiah panoek hanah, kai khaeah na sin oh, tiah a naa. **3** Joab
mah, Angraeng mah angmah ih kaminawk alet cumvai khoek to
pungsak nasoe; toe ka angraeng siangpahrang, Israel caanawk
loe ka angraeng ih tamna ah na ai maw oh o? To pongah tih
han ih hae hmuen hae sak na koeh loe? Tipongah Israel nuiah
zaehaih sak han na koeh loe? tiah a naa. **4** Toe siangpahrang ih
lok mah Joab to pazawk. To pongah Joab loe Israel prae boih ah
caeh moe, Jerusalem ah amlaem let. **5** Joab mah milu cazin to
David khaeah paek. Israel prae boih ah sumsen patoh thaih
kaminawk, sang cumvai hatlaito oh o moe, Judah prae thungah
sumsen patoh thaih kami, sang cumvai pali, sing sarihto oh
o. **6** Toe siangpahrang ih lok to Joab mah koeh ai pongah,
Levi acaeng hoi Benjamin acaeng to kroek ai. **7** Hae hmuen
nuiah Sithaw palung anghoe ai pongah, Israel to boh. **8** David
mah Sithaw khaeah, Hae hmuen ka sak pongah paroeai ka zae
boeh; vaihi tahmenhaih kang hnik, na tamna zaehaih hae na

takhoe pae ah; amthuhaih hmuen ni ka sak boeh, tiah a naa. **9**
Angraeng mah David ih tahmaa Gad khaeah, **10** caeh ah loe
David khaeah Angraeng mah, Qoih koi hmuen thumto kang
paek han, na koehhaih kang sak pae hanah, thumto thungah
maeto qoi ah, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **11** To pongah
Gad mah David khaeah caeh moe, anih khaeah, Angraeng
mah, **12** saning thumto khokhahaih maw, khrah thumto thung na
misanawk sumsen hoiah ang tuk pazawk moe, na misanawk
hmaa ah nam rohaih maw, to tih ai boeh loe Angraeng ih sumsen
ah kaom, ni thumto thung prae boih ah nathaih kasae tonghaih
hoi Angraeng ih van kami mah Israel prae boih parohaih maw,
hae thumto thungah maeto qoih hanah thuih, tiah a naa. To
pongah vaihi kai patoehkung Anih khaeah kawbangmaw ka thuih
pae han, tiah poek het ah loe na thui ah, tiah a naa. **13** David
mah Gad khaeah, Palung ka set parai; anih tahmenhaih loe
len parai pongah, Angraeng ban ah na krahsak ah; kami ban
ah na krahsak hmah, tiah a naa. **14** To pongah Angraeng mah
Israel nuiah nathaih to phaksak, Israel kami sing sarihto duek o.
**15** Jerusalem phraek hanah Angraeng mah van kami maeto
patoeh; van kami mah phreak ih hmuen to Angraeng mah khet
naah, anih loe sak ih kasae hmuen pongah dawnpakhuem moe,
parokung van kami khaeah, Khawt boeh, na ban to azuk ah, tiah
a naa. Angraeng ih van kami loe Jebus kami Ornan ih cang
atithaih ahmuen taengah angdoet. **16** David mah khet tahang
naah, long hoi van salakah angdoe, Jerusalem nuiah sumsen
kalaek, Angraeng ih van kami to hnuk. David hoi kacoehtanawk
loe kazii to angzaeng o boih moe, nihcae hmaa ah akuep o. **17**
David mah Sithaw khaeah, Kaimah na ai maw milu cazin ka
koksak? Kai loe ka zae boeh, hmuen ka sakpazae boeh; hae ih

tuunawk loe tih zaehaih maw sak o? Aw ka Angraeng Sithaw,
kaimah hoi kam panawk ih imthung nuiah, na ban to krahsak ah;
nangmah ih kaminawk nuiah, hae nathaih hae phasak hmah,
tiah a naa. **18** To pacoengah Angraeng ih van kami mah Gad
khaeah, David khaeah caeh tahang ah loe, Jebus kami Ornan ih
cang atithaih ahmuen ah, Angraeng hanah hmaicam sak hanah
thui paeh, tiah a naa. **19** David loe Angraeng ih ahmin hoiah
Gad mah thuih ih lok baktih toengah caeh tahang. **20** Ornan loe
cang atit li moe, hnukbang angqoi naah, van kami to hnuk; a
taengah kaom a capa palitonawk loe anghawk o king. **21** David
loe Ornan khaeah caeh, Ornan mah anih to hnuk naah, cang
atithaih to toengh sut moe, David hmaa ah long ah akuep. **22**
David mah Ornan khaeah, Kai ih kaminawk nuiah nathaih to dip
moe, Angraeng han hmaicam ka sak thai hanah, cang na tithaih
ahmuen to atho hoiah na qansak ah, tiah a naa. **23** Ornan mah
David khaeah, La ah, ka angraeng siangpahrang mah a koeh ih
hmuen to sah nasoe; khenah, hmai angbawnhaih paek hanah
maitawnawk doeh kang paek; cang atit naah patoh ih thing doeh
kang paek, angdaeh angbawnhaih sak hanah cang doeh kang
paek; hmuennawk hae kang paek boih, tiah a naa. **24** Toe David
siangpahrang mah Ornan khaeah, To tih na ai, kakoep ah atho
kang paek han; nang ih ahmuen to Angraeng hanah azom ah
ka la mak ai, atho hoi qan ai ih hmuen hoiah angbawnhaih
ka sah mak ai, tiah a naa. **25** To pongah David mah Ornan ih
lawkhmuen qanhaih atho sui shekel cumvai tarukto paek. **26**
David mah to ahmuen ah Angraeng hanah hmaicam to sak; hmai
angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak moe, Angraeng
to kawk; Angraeng mah kawkhaih lok to van hoiah pathim pae,
angbawnhaih hmaicam to hmai mah kangh pae. **27** Angraeng

mah van kami khaeah lokthuih pae pongah, anih mah a sumsen
to tabu thungah pacaeng let. **28** Jebus acaeng Ornan ih cang
atithaih ahmuen hoiah Angraeng mah lok pathim pae, tiah David
mah panoek naah, to ahmuen ah angbawnhaih to sak. **29** To
nathuem ah Mosi mah praezaek ah sak ih Angraeng ih kahni im
hoi hmai angbawnhaih hmaicam loe Gideon hmuensang ah ni
oh. **30** Toe Angraeng ih van kami ih sumsen to zit pongah, David
loe Sithaw lokdueng hanah hmabangah caeh thai ai.

**22** David mah, Hae ahmuen loe Angraeng Sithaw ih im ah
oh moe, hae hmai angbawnhaih hmaicam doeh Israelnawk
ih hmaicam ah oh, tiah thuih. **2** Israel prae thungah kaom
angvinnawk nawnto amkhueng hanah David mah lokpaek; anih
mah Sithaw im sak hanah thlung sah kop kaminawk to tok
paek. **3** Thok patomhhaih hoiah thok sakhaih sumdiknawk to
sak hanah, tah laek ai sumkamling to a paek; **4** paroeai kapop
sidar thing doeh a paek; Sidon hoi Tura vangpui ih kaminawk
mah David hanah paroeai pop sidar thing to sin pae o. **5** David
mah ka capa Solomon loe nawkta vop moe, saning doeh nawk
vop, Angraeng han sak han ih im loe kalen kasawk im, prae
boih ah ahmin kamthang, dawnrai koi kaom im ah om tih; im
sak paroep hanah vaihi kam sak han, tiah a thuih. To pongah
David loe dueh ai naah kalen parai im sak hanah paroephaih
to tawnh. **6** To pacoengah a capa Solomon to kawk moe,
Israel Angraeng Sithaw im sak hanah lok a paek. **7** David mah
Solomon khaeah, Ka capa, ka Angraeng Sithaw ih ahmin hanah
im sak han poekhaih ka tawnh. **8** Toe hae tiah Angraeng ih lok
kai khaeah angzoh, Nang loe paroeai athii na longsak moe, pop
parai misa to na tuk; ka mikhnukah long nuiah athii paroeai na
longsak pongah, nang mah Kai ih ahmin hanah im na sah mak

ai. **9** Khenah, capa maeto na sah tih, anih loe poekmonghaih
tawn kami ah om tih; anih taengah kaom a misanawk khae
hoiah monghaih to ka paek han; anih ih ahmin loe Solomon,
anih siangpahrang ah oh nathung, Israel khaeah monghaih hoi
amdinghaih ka paek han. **10** Anih mah Ka hmin hanah im to sah
tih; anih loe ka capa ah om ueloe, kai loe anih ih ampa ah ka om
tih; anih ih angraeng tangkhang to Israel nuiah dungzan khoek
to ka caksak han, tiah ang naa. **11** Angraeng loe, vaihi nang
khaeah oh; anih mah thuih ih lok baktih toengah, na Angraeng
Sithaw ih im to pacoeng karoek to sah ah. **12** Na Angraeng
Sithaw ih daan to pazui hanah, Angraeng mah palunghahaih
hoi panoekthaihaih to paek nasoe loe, Israel uk thaihaih to
na paek nasoe. **13** Angraeng mah Israel kaminawk hanah,
Mosi khae paek ih lok takroekhaih hoi daan to acoehaih hoi
kahoih ah na pazui nahaeloe, hmacawn ueloe, sak na pacoeng
thai tih; na thacaksak loe, palung thacaksak ah; zii hmah loe,
palungboengsak hmah. **14** Khenah, vaihi raihaih thung hoi
Angraeng ih im hanah sui talent sang cumvaito, phoisa sang
sangto, tah laek ai sumkamling hoi sum; paroeai pop thing hoi
thlungnawk doeh ka sak paroep boeh; nang mah sah thap ah.
**15** Toksah kaminawk, thlung aat thaih kami, thlung tok sah kop
kaminawk, thing tok sah thaih kaminawk, hmuen congca sah
thaih kaminawk, paroeai na tawnh. **16** Sui, phoisa, sumkamling
hoi sum sah kop kaminawk, kroek laek ai na tawnh. Angthawk ah
loe, vaihi toksak amtong ah, Angraeng mah na oh thuih nasoe,
tiah a naa. **17** David mah a capa Solomon abomh hanah Israel
zaehoikungnawk to lokpaek, **18** nihcae khaeah, Nangmacae ih
Angraeng Sithaw oh na ai maw? Ahmuen kruek hoiah monghaih
ang paek na ai maw? Prae kaminawk ka ban ah paek baktih

toengah, prae loe Angraeng hoi prae kaminawk hmaa ah paek
boeh. **19** Vaihi nangmacae ih Angraeng Sithaw to pakrong hanah,
na palungthin hoi poekhaih to paek oh; Angraeng ih ahmin
hanah sak ih im thungah Angraeng lokkamhaih thingkhong hoi
ciimcai Angraeng ih laom sabaenawk to suek hanah angthawk
ah; Angraeng Sithaw ih hmuenciim to sah ah, tiah a naa.

**23** David loe mitong moe, saning coeh boeh pongah, a capa
Solomon to Israel siangpahrang ah suek. **2** Israel angraengnawk
boih, qaimanawk hoi Levi acaengnawk to nawnto amkhuengsak.
**3** Saning quithumto hoi ranui bang kapha Levi acaengnawk to a
kroek boih, sangqum boih ah nongpa sing thum, sang tazetto
oh o. **4** Hae kaminawk thung ih kami sing hnet, sang palito
loe Angraeng ih im tok to sak o; sang tarukto loe angraeng
hoi lok takroekkung ah oh o. **5** Kami sang palito loe khongkha
toepkung ah oh o moe, kami sang palito loe ka paek ih atuen
congca hoiah Angraeng to saphaw o tih, tiah David mah a naa.
**6** David loe Levi acaeng to angmacae acaeng baktih toengah
abu abu ah tapraek; to kaminawk loe Gershom, Kohath hoi
Merari. **7** Gershom acaengnawk loe Ladan hoi Shimei. **8** Ladan
loe caa thumto sak; calu Jehiel, Zetham hoi Joel. **9** Shimei loe
caa thumto sak; Helemoth, Haziel hoi Haran. Hae kaminawk
loe Ladan imthung takoh thung ih lu koek ah oh o. **10** Shimei
ih capanawk loe Jahath, Zina, Jeush hoi Beriah. Hae kami
palitonawk loe Shimei ih caa ah oh o. **11** Jahath loe calu koekah
oh, Zizah loe hnetto haih ah oh; toe Jeush hoi Beriah loe capa
kapop ah tawn hoi ai; to pongah nihnik loe ampa maeto ih
imthung takoh milu cazin thungah ni athum hoi. **12** Kohath
ih caanawk loe Amram, Izhar, Hebron hoi Uzziel; palito oh o.
**13** Amram ih caanawk loe Aaron hoi Mosi. Aaron hoi anih ih

caanawk loe dungzan ah kaciim koek hmuennawk to tathlangh
o moe, Angraeng hmaa ah hmuihoih thlaek to hanah, anih
hmaa ah toksak moe, dungzan ahmin hoiah tahamhoihhaih
paek hanah pahoe o. **14** Sithaw kami Mosi ih caanawk loe
Levi acaeng thungah kroek o hmaek. **15** Mosi ih caanawk loe
Gershom hoi Eliezer. **16** Gershom ih caanawk thungah Shebuel
loe calu ah oh. **17** Eliezer ih caanawk thungah Rehabiah loe
calu ah oh. Rehabiah ih caanawk loe pop o parai; toe Eliezer loe
kalah capanawk to tawn ai boeh. **18** Izhar ih caanawk thungah
Shelomith loe calu ah oh. **19** Hebron ih caanawk thungah Jeriah
loe calu ah oh; hnetto haih ah Amariah, thumto haih ah Jahaziel
to oh moe, palito haih ah Jekameam to oh. **20** Uzziel ih caanawk
thungah Mikah loe calu ah oh; hnetto haih ah Jesiah to sak.
**21** Merari ih caanawk loe Mahli hoi Mushi. Mahli ih caanawk
loe Eleazar hoi Kish. **22** Eleazar loe capa tawn ai ah duek;
canu khue ni a tawnh; anih ih canunawk loe amnawk Kish ih
capanawk mah zu ah lak o. **23** Mushi loe caa thumto sak; Mahli,
Eder hoi Jeremoth. **24** Hae kaminawk loe saning pumphaeto
hoi ranuih bang, Angraeng ih im ah toksah kami ah kaom, Levi
acaeng thungah milu cazin kakun, acaeng zaehoikungnawk ah
oh o. **25** David mah, Israel Angraeng Sithaw mah angmah ih
kaminawk khaeah anghakhaih to paek boeh moe, Angraeng
angmah doeh Jerusalem ah dungzan ah oh boeh pongah,
**26** Levi acaengnawk mah kahni im aput han angai ai, to ah
toksak hanah laom sabaenawk phawh han angai ai boeh, tiah a
naa. **27** Hnukkhuem koek David mah paek ih loknawk baktih
toengah, Levi acaengnawk loe saning pumphaeto hoi ranuih
bang khue ni kroek o; **28** Angraeng ih im thungah toksakhaih,
longhmanawk, imkhaannawk, ciimcai hmuennawk pasaehhaih,

Sithaw imthung ah toksak naah, Aaron ih caanawk abomhaih
loe Levi acaengnawk mah sak han koi tok ah oh: **29** caboi
pongah patoem ih takaw, buh hoi angbawnhaih sak hanah
takawdip, taeh thuh ai ih takaw, camphaek laom pongah paaem
ih takaw, situi hoiah haek ih takaw, kazit tahhaih hoi kalen kasawk
tahhaih hmuennawk sahkung ah a oh o. **30** Akhawnbang kruek
angdoet o moe, Angraeng khaeah anghoehaih lok to a thuih o;
duembangah doeh to tiah a sak o. **31** Angraeng mah paek ih lok
baktih toengah, Sabbath ni, khrah kangtha ni, poih sakhaih ni
kruek, apet ai ah Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih boih to
sah o tih. **32** Levi acaengnawk mah kaminawk amkhuenghaih
kahni im, hmuenciim hoi Angraeng im thungah toksah angmacae
nawkamya Aaron ih caanawk to khetzawn o.

**24** Aaron ih caanawk tapraekhaih dan loe hae tiah oh. Aaron ih
caanawk loe Nadab, Abihu, Eleazar hoi Ithamar. **2** Toe Nadab
hoi Abihu loe caa sah hoi ai, nihnik loe ampa dueh ai naah duek
hoi ving boeh; to pongah Eleazar hoi Ithamar mah qaima tok to
sak hoi. **3** David mah Eleazar acaeng Zadok hoi Ithamar acaeng
Ahimelek hanah a sak hoi han koi tok to paek. **4** Ithamar ih
caanawk pongah loe Eleazar ih caanawk thung hoiah zaehoikung
toksah kami to pop kue; nihcae loe angmacae sak han koi tok to
amzet o. Eleazar caanawk thung hoiah zaehoikung hatlai tarukto
oh moe, Ithamar caanawk thung hoiah zaehoikung tazetto oh o.
**5** Hmuenciim ukkung hoi Sithaw im ukkung tok to, Eleazar hoi
Ithamar caanawk salakah, taham khethaih phoisa vahhaih hoiah
amzet o. **6** Levi acaeng Nethanel capa ca tarikkung Shemaiah
mah, siangpahrang, angraengnawk, qaima Zadok, Abiathar capa
Ahimelek hoi qaima Levi ih caanawk, zaehoikungnawk hmaa ah
nihcae ih ahmin to tarik; Eleazar imthung takoh hoiah imthong

maeto, Ithamar imthung takoh thung hoiah imthong maeto a lak
o. **7** Vah ih taham khethaih phoisa loe Jehoiarib khaeah amtimh
hmaloe, hnetto haih loe Jedaiah khaeah, **8** thumto haih loe
Harim khaeah, palito haih loe Seorim khaeah, **9** pangato haih loe
Malkijah khaeah, tarukto haih loe Mijamin khaeah, **10** sarihto haih
loe Hakkoz khaeah, tazetto haih loe Abijah khaeah, **11** takawtto
haih loe Jeshua khaeah, hato haih loe Shekaniah khaeah, **12**
hatlaito haih loe Eliashib khaeah, hatlaihnetto haih loe Jakim
khaeah, **13** hatlaithumto haih loe Huppah khaeah, hatlaipalito
haih loe Jeshebeab khaeah, **14** hatlaipangato haih loe Bilgah
khaeah, hatlaitarukto haih loe Immer khaeah, **15** hatlaisarihto
haih loe Hezir khaeah, hatlaitazetto haih loe Happizzez khaeah,
**16** hatlaitakawtto haih loe Pethahiah khaeah, pumphaeto haih loe
Jehezekel khaeah, **17** pumphae maeto haih loe Jakin khaeah,
pumphae hnetto haih loe Gamul khaeah, **18** pumphae thumto
haih loe Delaiah khaeah, pumphae palito haih loe Maaziah
khaeah amtimh. **19** Israel Angraeng Sithaw mah angmacae ih
amsae Aaron khaeah paek ih lok baktih, angmacae ih amsae
Aaron mah sak ih baktih toengah, toksak hanah nihcae loe
Angraeng imthung ah angzoh o. **20** Kalah Levi acaengnawk loe
Amram ih caanawk thung hoiah Shubael; Shubael ih caanawk
thung hoiah Jehdeiah to oh. **21** Rehabiah ih caanawk thung
hoiah Isshiah loe calu ah oh. **22** Izhar acaeng thung hoiah
Shelomoth; Shelomoth ih caanawk thung hoiah Jahath to oh. **23**
Hebron ih caanawk thung hoiah Jeriah loe calu ah oh; hnetto
haih ah Amariah; thumto haih ah Jahaziel to oh moe, palito
haih ah Jekameam to oh. **24** Uzziel ih caa loe Mikah; Mikah ih
caanawk thung hoiah Shamir. **25** Mikah ih amnawk loe Isshiah;
Isshiah ih caanawk thung hoiah Zekariah to oh. **26** Merari ih

caanawk loe Mahli hoi Mushi; Jaaziah capa loe Beno. **27** Merari
ih caanawk, Jaaziah khae hoiah Beno, Shoham, Zakkur hoi Ibri
to oh. **28** Mahli khae hoiah Eleazar to oh, anih loe capa tawn ai.
**29** Kish khae hoiah Kish ih capa loe Jerahmeel. **30** Mushi ih
caanawk loe Mahli, Eder hoi Jerimoth. Hae kaminawk ih imthung
takoh loe Levi acaeng ah oh o. **31** Hae kaminawk loe David
siangpahrang, Zadok, Ahimelek, qaimanawk hoi Levi acaeng
zaehoikung hmaa ah, angmacae nawkamya ih caanawk boih
kangvan ah taham khethaih phoisa to vah o.

**25** David mah angmah ih misatuh angraeng Asaph, Heman hoi
Jeduthun ih capanawk to aqui pop katoeng kruek kami, cingceng
bop kami hoi tamoi ueng kami, lok taphong kami, tiah tok tapraek
pae. Hae toksah kaminawk ih ahmin loe, **2** Asaph ih caa Zakkur,
Joseph, Nethaniah hoi Asarelah; nihcae loe siangpahrang mah
paek ih lok baktih toengah ampa Asaph zaehhoihaih thungah
oh o moe, lok to taphong o. **3** Jeduthun ih caanawk loe
Gedaliah, Zeri, Jeshaiah, Hashabiah hoi Mattithiah, sangqum
boih ah tarukto oh o; nihcae loe ampa zaehhoihaih thungah
oh o moe, katoeng kruek hoiah lok to taphong o; Angraeng
khaeah anghoehaih lok to a thuih o moe, ahmin to saphaw o. **4**
Heman ih caanawk loe Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel,
Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti hoi Romamti-Ezer,
Joshbekashah, Mallothi, Hothir hoi Mahazioth. **5** Hae kaminawk
loe taki to uengh o, nihcae loe Sithaw lok taphong siangpahrang
ih tahmaa Heman capanawk ah oh o; Sithaw mah Heman hanah
capa hatlaipalito hoi canu thumto paek. **6** Hae kaminawk boih loe
Asaph, Heman hoi Jeduthun khaeah siangpahrang mah paek ih
lok baktih toengah, ampanawk zaehhoihhaih tlim ah Angraeng im
ah katoeng kruekhaih, laasakhaih, cingceng bohhaih, aqui pop

katoeng kruekhaih, katoeng congca kruekhaih hoiah Angraeng
im ah toksah kami ah oh o. **7** Nihcae hoi nawnto Angraeng
ih laa kamtuk, angmacae ih nawkamyanawk loe kami cumvai
hnet, quitazet, tazetto oh o. **8** Nihcae loe angmacae sak han koi
taham to khet hanah, kathoeng doeh, kalen doeh, patukkung
doeh, amtuk kami doeh phoisa to vah o. **9** Hmaloe koek ih
phoisa loe Asaph ih kami Joseph hanah vah o; hnetto haih
loe Gedaliah hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **10** thumto haih loe Zakkur hanah vah o,
anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **11** palito
haih loe Izri hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **12** pangato haih loe Nethaniah hanah vah o,
anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **13** tarukto
haih loe Bukkiah hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **14** sarihto haih loe Jesarelah hanah vah
o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **15**
tazetto haih loe Jeshaiah hanah vah o, anih loe capanawk hoi
nawkamya hatlaihnetto tawnh; **16** takawtto haih loe Mattaniah
hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto
tawnh; **17** hato haih loe Shimei hanah, anih loe capanawk
hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **18** hatlai to haih loe Azarel
hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto
tawnh; **19** hatlaihnetto haih loe Hashabiah hanah vah o, anih loe
capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **20** hatlaithumto
haih loe Shubael hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **21** hatlaipalito haih loe Mattithiah hanah vah
o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **22**
hatlaipangato haih loe Jeremoth hanah vah o, anih loe capanawk
hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **23** hatlaitarukto haih loe

Hananiah hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **24** hatlai sarihto haih loe Joshbekashah
hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto
tawnh; **25** hatlaitazetto haih loe Hanani hanah vah o, anih loe
capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **26** hatlaitakawtto
haih loe Mallothi hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **27** pumphaeto haih loe Eliathah hanah vah
o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **28**
pumphae maeto haih loe Hothir hanah vah o, anih loe capanawk
hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh; **29** pumphae hnetto haih
loe Giddalti hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya
hatlaihnetto tawnh; **30** pumphae thumto haih loe Mahazioth
hanah vah o, anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto
tawnh, **31** pumphae palito haih loe Rommam-Ezer hanah vah o,
anih loe capanawk hoi nawkamya hatlaihnetto tawnh.

**26** Korah acaeng thung hoiah Asaph capa Kore, anih ih
capa Meshelemiah to khongkha toep kami ah tok paek o. **2**
Meshelemiah ih caanawk loe calu Zekariah, hnetto haih ah
Jediael, thumto haih Zebadiah, palito haih ah Jathniel, **3** pangato
haih ah Elam, tarukto haih ah Jehohanan hoi sarihto haih ah
Elioenai. **4** Obed-Edom ih caanawk loe, calu Shemaiah, hnetto
haih ah Jehozabad, thumto haih ah Joah, palito haih ah Sakar,
pangato haih ah Nethanel, **5** tarukto haih ah Ammiel, sarihto
haih ah Issakar, tazetto haih ah Peulthai; anih loe Sithaw mah
tahamhoihaih paek. **6** Anih ih capa Shemaiah mah doeh caa
sak; nihcae loe thacak kami ah oh o pongah, ampa ih imthung
takoh zaehoikung ah oh o. **7** Shemaiah ih caanawk loe Othni,
Rephael, Obed hoi Elzabad; anih ih nawkamyanawk loe Elihu hoi
Semakiah, nihnik loe thacak kami ah oh hoi. **8** Hae kaminawk

boih loe Obed-Edom ih caa ah oh o; angmacae hoi a caanawk
pacoengah kaom nawkamyanawk loe thacak o moe, toksah
kop kami ah oh o, sangqum boih ah quitaruk, hnetto oh o.
**9** Thacak Meshelemiah ih caanawk hoi nawkamyanawk loe
sangqum boih ah hatlaitazetto oh o. **10** Merari ih caa Hosah
mah doeh capanawk to sak; Simri loe calu ah oh, (anih loe
tapen hmaloe kami na ai ni, toe ampa mah calu ah suek: ) **11**
hnetto haih ah Hilkiah, thumto haih ah Tebaliah, palito haih ah
Zekariah; Hosah ih capanawk hoi nawkamyanawk loe sangqum
boih ah hatlaithumto oh o. **12** Hae kaminawk loe Angraeng ih im
toep hanah abu tapraek ih, khongkha toep lu koek ah oh o. **13**
Kathoeng doeh kalen doeh, khongkha to toep o boih hanah,
angmacae imthung takoh boih mah taham khethaih phoisa to
vah o. **14** Ni angyae bang ih khongkha to toep hanah phoisa vah
naah Shelemiah khaeah amtimh. To pacoengah kahoih poekhaih
paekkung, a capa Zekariah doeh phoisa vah naah, aluek bang
ih khongkha toep hanah phoisa to anih khaeah amtimh. **15**
Aloih bang ih khongkha toep hanah phoisa loe Obed-Edom
khaeah amtimh moe, Asuppim hmuenmae khetzawnhaih toksak
hanah phoisa to anih ih capanawk khaeah amtimh pae. **16**
Niduem bang ih khongkha hoi aluek bang ih loklam nuiah kaom
Shalleketh khongkha to toep hanah, phoisa to vah naah Shuppim
hoi Hosah khaeah amtimh. Khongkha toep kami loe khongkha
maeto pacoeng maeto a toep o. **17** Ni thokkruek ni angyae
bangah Levi kami tarukto, aluek bangah palito, aloih bangah
palito, Asuppim hmuenmae suekhaih ahmuen ah hnetto a suek.
**18** Niduem bang ih longhmaa ah kami palito suek moe, loklam
ranuiah palito, longhmaa ah hnetto a suek. **19** Hae kaminawk
loe Kore hoi Merari ih caanawk thung hoiah tapraek ih khongkha

toep kami ah oh o. **20** Levi acaeng Ahijah loe Sithaw im ih phoisa
pakuemgkung hoi Sithaw han paek ih hmuenmae khenzawnkung
ah oh o. **21** Acaeng zaehoikung ah kaom Gershom acaeng,
Laadan ih capanawk thungah Jehieli hoi, **22** Jehieli ih capanawk,
Zetham hoi anih ih amnawk Joel loe Angraeng im thung ih phoisa
pakuemkung ah oh hoi. **23** Kalah phoisa pakuem kaminawk
loe Amram ih acaeng, Izhar ih acaeng, Hebron ih acaengnawk
hoi Uzziel ih acaengnawk to athum o: **24** Mosi capa Gershom,
Gershom capa Shubael loe phoisa pakuem kami ukkung ah
oh. **25** Gershom ih amnawk Eliezer, Eliezer capa Rehabiah,
anih ih capa Jeshaiah, anih ih capa Joram, anih ih capa Zikri,
anih loe Shelomith ih capa ah oh. **26** Shelomith hoi anih ih
nawkamyanawk loe David siangpahrang, acaeng zaehoikung
kaminawk, misatuh kami cumvaito ukkung, misatuh kami sangto
ukkung angraengnawk hoi misatuh angraengnawk mah paek ih
hmuenmaenawk khenzawnkung ah oh o. **27** Misatuk naah lak o
ih hmuenmaenawk to Angraeng im pathoep hanah paek o. **28**
Tahmaa Samuel mah paek ih hmuennawk boih, Kish capa Saul
mah paek ih hmuennawk boih, Ner capa Abner hoi Zeruiah capa
Joab mah paek ih hmuennawk loe Shelomith hoi anih ih amnawk
mah pakuem boih. **29** Izhar acaeng hoi Kenaniah ih capanawk
loe Israel prae tasa bangah tok sah, angraeng hoi lokcaekkung
ah oh o. **30** Hebron acaeng Hashabiah hoi nawkamyanawk loe,
thacak kami ah oh o moe, sang cumvai sarihto oh o; nihcae loe
Jordan vapui niduem bang ih Israel prae thungah Angraeng ih
tok hoiah siangpahrang ih tok to a sak o. **31** Hebron acaeng
thungah loe, acaeng ahmin pakuemhaih baktih toengah, Jeriah
loe nihcae zaehoikung lu koek ah oh. David siangpahrang ah
ohhaih saning quipalito naah, ahmin pakuemhaih cabu thungah

nihcae ih acaeng to pakrong o naah, nihcae loe Gilead prae
Jazer vangpui ah kaom thacak kaminawk ni, tiah amtueng. **32**
Jeriah ih nawkamyanawk loe thacak o; acaeng zaehoikung
lu koek ah oh o moe, kami sang hnet, cumvai sarihto oh o;
David siangpahrang mah nihcae to Rueben kami, Gad kami,
thoemto Manasseh kaminawk to uksak moe, Sithaw ih congca
hmuenmae hoi siangpahrang ih hmuenmae khenzawnkung ah
suek.

**27** Siangpahrang toksah Israel kaminawk loe, acaeng
zaehoikungnawk, misatuh kami sangto ukkung hoi cumvaito
ukkung misatuh angraengnawk, toksah angraengnawk hoi
nawnto, saningto thung khrah kruek tacawt moe, kakun
siangpahrang ih toksah hanah tapraek ih kami ah oh o, nihcae
loe abu maeto naah kami sing hnet, sang palito oh o. **2**
Khrah tangsuek, hmaloe koek zaehoikung loe, Zabdiel capa
Jashoebeam; anih ih kami loe sing hnet, sang palito oh. **3** Anih
loe Perez acaeng ah oh moe, hmaloe koek khrah ah kaminawk
zaehoikung ah oh. **4** Khrah hnetto haih misatuh zaehoikung
loe, Ahoh acaeng Dodai; Mikloth loe anih ih kami zaehoikung
ah oh; anih ih kami loe sing hnet, sang palito to oh. **5** Khrah
thumto haih misatuh zaehoikung angraeng loe, qaima kalen
koek, Jehoiada capa Benaiah; anih ih kami loe sing hnet, sang
palito oh. **6** Benaiah loe kami quithumto thungah, thacak kami
ah oh moe, quithumto zaehoikung ah oh; a capa Amizabad loe
kami zaehoikung ah oh. **7** Khrah palito naah, palito haih misatuh
zaehoikung angraeng loe, Joab ih amnawk Asahel; angmah
pacoengah loe a capa Zebadiah to oh; anih ih kaminawk loe
sing hnet, sang palito oh. **8** Pangato haih khrah naah, pangato
haih misatuh zaehoikung angraeng loe, Izrah acaeng Shamhuth;

anih ih kami loe sing hnet, sang palito oh. **9** Khrah tarukto
haih naah, tarukto haih misatuh zaehoikung angraeng loe, Teko
acaeng Ikkesh capa Ira; anih ih kami loe sing hnet, sang palito
oh. **10** Khrah sarihto haih naah, sarihto haih misatuh zaehoikung
angraeng loe, Ephraim kami, Pelon acaeng Helez; anih ih kami
loe sing hnet, sang palito oh. **11** Khrah tazetto haih naah, tazetto
haih misatuh zaehoikung angraeng loe Zera acaeng, Hushath
kami, Sibbekai; anih ih kami loe sing hnet, sang palito oh. **12**
Khrah takawtto haih naah, takawtto haih misatuh zaehoikung
angraeng loe Benjamin acaeng, Anathoth kami Abiezer; anih ih
kami loe sing hnet, sang palito oh. **13** Khrah hato haih naah, hato
haih misatuh zaehoikung angraeng loe Zerah acaeng, Netophath
kami Maharai; anih ih kami loe sing hnet, sang palito oh. **14** Khrah
hatlaito haih naah, hatlaito haih misatuh zaehoikung angraeng
loe Ephraim acaeng, Pirathon kami Benaiah; anih ih kami loe
sing hnet, sang palito oh. **15** Khrah hatlaihnetto haih naah,
hatlaihnetto haih misatuh zaehoikung angraeng loe, Othniel
acaeng, Netophath kami, Heldai; anih ih kami loe sing hnet, sang
palito oh. **16** Israel acaeng nuiah angraeng ah kaom kaminawk
loe Reuben acaeng thungah, Zikri capa Eliezer; Simeon acaeng
thungah Maakah capa Shephatiah, **17** Levi acaeng thungah
Kemuel capa Hashabiah; Aaron acaeng thungah Zadok, **18**
Judah acaeng thungah David amnawk Elihu; Issakar acaeng
thungah Mikael capa Orim, **19** Zebulun acaeng thungah Obadiah
capa Ishmaiah; Naphtali acaeng thungah Azriel capa Jerimoth,
**20** Ephraim acaeng thungah Azaziah capa Hoshea; thoemto
Manasseh acaeng thungah Pedaiah capa Joel, **21** Gilead ah
kaom thoemto Manasseh acaeng thungah Zekariah capa Iddo;
Benjamin acaeng thungah Abner capa Jaasiel. **22** Dan acaeng

thungah Jehoram capa Azarel. Hae kaminawk loe Israel acaeng
thungah angraeng ah oh o. **23** Angraeng mah Israel kaminawk
loe van ih cakaehnawk zetto pop tih, tiah thuih pongah, David
mah saning pumphaeto hoi atlim bang kaminawk boih loe
kroek ai. **24** Zeruiah capa Joab mah milu to kroek amtong;
toe milu kroek naah Israel nuiah palungphuihaih phak pongah,
milu kroek pacoeng thai ai; kroek pacoeng ih milu doeh David
siangpahrang mah sak ih pakuemhaih cabu thungah khrum o
ai. **25** Adiel capa Azmaveth loe siangpahrang im hmuenmae
toepkung ah oh; Uzziah capa Jonathan loe laikok, vangpui,
vangta hoi misatoephaih ahmuen ih hmuenmae patunghaih
ahmuen khenzawnkung ah oh; **26** Kelub capa Ezri loe lawk
thung ih toksah kaminawk ukkung ah oh; **27** Ramath acaeng
Shimei loe misur takha khenzawnkung ah oh; Shipmi kami
Zabdi loe misur takha hoi muroih thungah suek ih misurthaih
pasawhhaih khenzawnkung ah oh. **28** Geder acaeng Baal-Hanan
loe, azawn ah kaom olive thingnawk hoi thaibaa thingnawk
khenzawnkung ah oh; Joash loe olive situi pazetkung ah oh. **29**
Sharon acaeng Shitrai loe Sharon ah kaom pacah ih moinawk
khenzawnkung ah oh moe, Adlai capa Shaphat loe azawn ah
kaom pacah ih moinawk khenzawnkung ah oh. **30** Ishmael
acaeng Obil loe kaengkuu hrangnawk khenzawnkung ah oh;
Meronoth acaeng Jehdeiah loe laa hrangnawk khenzawnkung
ah oh. **31** Hagar acaeng Jaziz loe tuunawk khenzawnkung ah
oh. Hae kaminawk boih loe David siangpahrang ih hmuenmae
khenzawnkung ah oh o. **32** David ih ampa kanawk Jonathan loe
khopoek thaih, palungha ca tarikkung ah oh; Hakmoni capa
Jehiel loe siangpahrang ih capanawk khenzawnkung ah oh. **33**
Ahithophel loe siangpahrang han poekhaih kahoih paekkung ah

oh moe, Arka acaeng Hushai loe siangpahrang ampui ah oh. **34**
Ahithophel paoengah Benaiah capa Jehoiada hoi Abiathar to oh
hoi; Joab loe siangpahrang ih misatuh kaminawk ukkung kalen
koek angraeng ah oh.

**28** David mah Israel angraengnawk boih, acaeng zaehoikung,
siangpahrang toksah misatuh angraengnawk, sangto hoi
cumvaito ukkung misatuh angraengnawk, hmuenmaenawk boih
khenzawnkung, siangpahrang hoi a capanawk ih hmuenmae
khenzawnkung, siangpahrang imthung ah toksah angraengnawk,
thacak kaminawk hoi misahoih misatuh kaminawk boih Jerusalem
ah nawnto amkhuengsak. **2** David siangpahrang loe angdoet
moe, Kam nawkamya hoi kaimah ih kaminawk, ka lok hae tahngai
oh; aicae Sithaw khok koenghaih hoi Angraeng lokkamhaih
thingkhong suekhaih im sak hanah poekhaih ka tawnh pongah,
im sak hanah kam sak coek boeh; **3** toe Sithaw mah kai khaeah,
Nang loe misatuh kami hoi athii palongh kami ah na oh pongah,
Ka hmin hanah nang mah im na sah mak ai, tiah ang naa. **4** Toe
Israel Angraeng Sithaw mah, Israel siangpahrang ah oh poe
hanah, kam pa ih imthung takoh boih thung hoiah kai hae ang
qoih boeh; zaehoikung ah oh hanah anih mah Judah to qoih
boeh; Judah imthung takoh thung hoiah kam pa imthung takoh
to a qoih; kam pa ih capanawk thung hoiah kai hae Israelnawk
boih ukkung siangpahrang ah ang paek. **5** Ka capanawk boih
thungah, (Angraeng mah kai hanah pop parai capa ang paek),
Angraeng ukhaih prae ih angraeng tangkhang nuiah anghnut
moe, Israel to uk hanah ka capa Solomon to a qoih boeh; **6** Anih
mah kai khaeah, Na capa Solomon mah ni kai ih im hoi longhma
to sah tih; anih to ka capa ah ka qoih boeh pongah, kai loe anih
ih ampa ah ka om tih. **7** Vaihniah sak ih baktih toengah, ka

paek ih loknawk hoi ka lokcaekhaihnawk to amkhraeng taak
ai nahaeloe, a prae to dungzan khoek to ka caksak han, tiah
ang naa. **8** To pongah vaihi Israel kaminawk boih mikhnukah,
Angraeng hmaa hoi Sithaw hmaa ah amkhueng kaminawk hmaa
ah lok kang paek o; na Angraeng Sithaw mah paek ih loknawk to
pakrong oh loe pazui oh; to tiah nahaeloe hae prae kahoih hae
na toep o ueloe, na caanawk hanah dungzan khoek to qawk ah
na paek o thai tih. **9** Nang ka capa, Solomon, nam pa ih Sithaw
to panoek ah loe, poekhaih boih hoi palungthin tang hoiah anih
ih tok to sah ah; Angraeng loe kaminawk boih ih palungthin to
pakrong, kami palung thung ih poekhaihnawk to panoek boih;
anih to na pakrong nahaeloe, na hnu tih; toe anih to na caeh
taak nahaeloe, anih mah nang to dungzan khoek to na pahnawt
sut tih. **10** Vaihi acoe ah; hmuenciim im sak hanah Angraeng
mah nang ang qoih boeh; na thacakhaih hoiah tok to sah ah, tiah
a naa. **11** To pacoengah im sak han ih krang, impui, hmuenmae
suekhaih ahmuennawk, tasa bang ih imkhaannawk, athung bang
ih imkhaannawk hoi palungnathaih ahmuen sakhaih dan to a
paek; **12** Angraeng im longhmanawk; ataeng ih imkhaannawk,
Sithaw im ih hmuenmae pakuemhaih ahmuennawk, tathlang ih
hmuennawk pakuemhaih ahmuennawk sakhaih dan to Muithla
mah anih hanah paek boeh. **13** Qaimanawk hoi Levi acaengnawk
tapraekhaih, Angraeng im thungah toksakhaih, Angraeng im
thungah patoh han ih laom sabae sakhaihnawk boih doeh a
thuih pae. **14** Toksakhaih lah boih baktih toengah, to tiah toksak
naah patoh han ih hmuen sak han kangaih sui hoi phoisa to
tah moe, a paek; **15** hmaithawk paanghaih sui tungnawk hoi
hmai-imnawk sak hanah, kangai zetto sui to tah moe, a paek,
to tiah hmaithawk tung hoi hmai-im maeto sak han angaih

zetto phoisa to tah moe, a paek. **16** Takaw suekhaih sui caboi
maeto sak han angaih zetto sui to tah moe, a paek baktih
toengah, phoisa caboi maeto sak han angaih zetto sumkanglung
to tah moe, a paek; **17** moi banghhaih cakoihnawk, kathuk
boengloengnawk hoi tui boengloengnawk sak hanah kaciim sui
to a paek moe, sui sabae maeto sak han angaih zetto sui to tah
moe, a paek baktih toengah, sumkanglung sabae maeto sak
han angaih zetto sumkanglung to tah moe, a paek; **18** hmuihoih
thlaekhaih hmaicam sak hanah kaciim sui to tah moe, a paek
baktih toengah, pakhraeh atoeng tahang, Angraeng lokkamhaih
thingkhong kakhuk, cherubim krang kaom hrangleeng sak hanah,
sui to tah moe, a paek. **19** David mah, Angraeng ih ban ka
nuiah oh pongah, hae hmuen sak han kamtueng krang, panoek
thaihaih to ang paek, tiah thuih. **20** David mah a capa Solomon
khaeah, Thacaksak ah loe, misahoihaih hoiah tok to sah ah; zii
hmah loe, palung doeh boengsak hmah; na Angraeng Sithaw,
ka Sithaw loe nang khaeah oh; Angraeng ih im sak hanah tok
pacoeng ai karoek to anih mah na caeh taak mak ai ueloe,
toksak pacoeng ai ah omsak mak ai, tiah a naa. **21** Khenah,
qaimanawk hoi Levi acaengnawk loe Sithaw im toksak hanah,
nang hoi nawnto om o tih; bantok sah kop kaminawk boih mah
doeh, hmuen boih sakhaih bangah na bomh o tih; angraengnawk
hoi rangpuinawk boih doeh na thuih ih lok baktih toengah om o
tih, tiah a naa.

**29** To pacoengah David siangpahrang mah kamkhueng
kaminawk boih khaeah, Sithaw mah qoih ih, ka capa Solomon
loe nawkta moe, saning doeh nawk vop; sak han koi tok loe
len parai; siangpahrang im loe kami han ih na ai, Angraeng
Sithaw han ih ni. **2** Ka Sithaw ih im hanah sui hoi sak han

koi hmuen to sui, sumkanglung hoi sak han koi hmuen to
sumkanglung, sumkamling hoi sak han koi hmuen to sumkamling,
sum hoi sak han koi hmuen to sum, thing hoi sak han koi
hmuen to thing, thlung hoi sak han koi hmuen to Onyx thlung,
rong kampha thlung, rong congca kampha thlung, atho kaom
congca thlung hoi thlung kanglungnawk doeh, ka sak thai thung
paroeai sak hanah ka paroep boeh. **3** Ka Sithaw bokhaih im
ah palung ka suek pongah, ciimcai im sakhaih hmuennawk
loe ka tawnh ih hmuennawk, im sak han ka paroep ih sui hoi
sumkanglung to ka Sithaw ih im ah ka paek boih boeh, **4**
tasa bang hoiah im tapang pazut hanah, ophir sui talent sang
thumto, atui kaciim sumkanglung talent sang sarihto, **5** sui hoi
sak han koi hmuennawk to sui, sumkanglung hoi sak han koi
sumkanglung to, ban toksah kop kaminawk khaeah ka paek
boih boeh. Mi maw vaihniah Angraeng khae angpaek han ka
koeh? tiah a naa. **6** To pacoengah imthung takoh lu koek, Israel
acaeng angraengnawk, misatuh kami sangto ukkung, cumvaito
ukkung angraengnawk hoi siangpahrang toksah ukkungnawk
loe anghoehaih hoiah angpaek o. **7** Nihcae loe Sithaw im
toksak haih hanah, sui talent sang pangato, sui darik sang
hato, sumkanglung talent sang hato, sumkamling talent sang
hatlaitazetto hoi sum talent sang cumvaito a paek o. **8** Atho
kana thlung tawn kaminawk doeh, Gershom acaeng Jehiel ban
ah, Angraeng im ih hmuen pakuemhaih ahmuen ah a paek o. **9**
Kaminawk loe paek koehhaih hoiah paek o pongah anghoe o;
Angraeng khaeah paawt ai ah palung tang hoiah a paek o; David
siangpahrang doeh paroeai anghoehaih hoiah oh. **10** David
mah rangpui hmaa ah, Kaicae ampa Israel ih Angraeng Sithaw,
nang khaeah dungzan khoek to, tahamhoihaih om nasoe, tiah

Angraeng to tahamhoihaih paek. **11** Aw Angraeng, nang loe
lenhaih, thacakhaih, pakoehhaih, pazawkhaih hoi ranui koekah
lensawkhaih ah oh; long hoi van ah kaom hmuennawk boih loe
nang ih ni; Aw Angraeng, nang mah na uk moe, kaminawk boih
nuiah na oh. **12** Angraenghaih hoi pakoehhaih loe nang khae
hoiah ni angzoh; nang loe hmuennawk boih ukkung ah na oh;
kaminawk boih na lensak, thacakhaih paek hanah, na ban ah
sakthaihaih hoi thacakhaih to oh. **13** To pongah vaihi, kaicae
ih Sithaw, nang to tahamhoihaih kang paek o moe, na hmin
lensawkhaih kang pakoeh o. **14** Paek koehhaih palung hoiah
hae tih khoek to ka paek o thai hanah, kai hoi kai ih kaminawk
loe kawbaktih kami ah maw ka oh o? Hmuen boih loe nang khae
hoiah ni angzoh, na ban hoi ka hnuk o ih hmuen ni nang khaeah
kang paek o. **15** Kaicae loe kam panawk baktiah na hmaa ah
angvin ah ni ka oh o; long ah kaicae hinghaih loe tahlip baktiah ni
oh, oep han koi om ai. **16** Aw kaicae ih Angraeng Sithaw, ciimcai
na hmin hanah, na im sak ka paroep o haih hae hmuennawk
boih loe na ban hoiah ni angzoh, hmuennawk boih loe nang ih
ni. **17** Ka Sithaw, nang loe palung to na khingh moe, toenghaih
to nang hoe haih, tiah ka panoek. Kai loe hae hmuennawk
boih hae poek toenghaih hoi paek koehhaih palungthin hoiah ni
kang paek; vaihi hae ah kaom nangmah ih kaminawk mah paek
koehhaih palungthin hoiah nang khaeah paek o ih hmuen hae
anghoehaih hoiah ka hnuk boeh. **18** Aw kaicae ampa Abraham,
Issak hoi Israel ih Angraeng Sithaw, hae tiah hmuenmae paek
koehhaih palungthin hae nangmah ih kaminawk palung thungah
omsak poe ah loe, nihcae ih palungthin doeh nang khaeah
omsak ah; **19** na paek ih loknawk, na thuih ih loknawk hoi na
lok takroekhaih dannawk to palungthin boih hoiah pazui moe,

sak ka tim ih siangpahrang im to a sak pacoeng thai hanah,
ka capa Solomon khaeah kakoep palungthin to paek ah, tiah
lawkthuih. **20** To pacoengah David mah rangpuinawk khaeah,
Na Angraeng Sithaw to tahamhoihaih paek oh, tiah a naa. To
pongah kaminawk boih mah ampanawk ih Sithaw to bok o moe,
Angraeng hoi siangpahrang hmaa ah akuep o. **21** Khawnbangah
Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih to sak o, Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih to a sak o; maitaw tae sangto, tuu
tae sangto, tuucaa sangto, naek koi hmuennawk, angbawnhaih
hmuen paekhaihnawk to Israel caanawk boih hanah paek o. **22**
To na niah Angraeng hmaa ah anghoehaih hoiah a caak o moe,
naek o. To pacoengah a capa Solomon to vai hnetto haih ah,
siangpahrang ah suek o let; Angraeng hmaa ah, ukkung ah situi
to bawh o moe, tok paek o pacoengah Zadok to qaima ah cak o
sak. **23** To pongah Solomon loe, ampa David zuengah, angraeng
tangkhang pongah siangpahrang ah anghnut; a qoengh tahang
moe, Israel kaminawk boih mah anih ih lok to tahngaih pae o. **24**
Angraengnawk boih hoi thacak kaminawk, David siangpahrang
capanawk boih mah doeh, Solomon siangpahrang khaeah ang
paek o. **25** Israel kaminawk boih mikhnukah Angraeng mah
Solomon to tapom tahang, Israel siangpahrangnawk mah tawn o
vai ai ih lensawk siangpahrang to paek. **26** Jesse capa David
loe Israel kaminawk boih nuiah siangpahrang ah oh. **27** Israel
kaminawk to saning quipalito uk; Hebron ah saning sarihto uk
moe, Jerusalem ah saning quithum, thumto uk. **28** Anih loe
saning kasawkah hing; angraenghaih hoi pakoehhaih hoiah
oh moe, mitong naah duek; anih zuengah a capa Solomon
to siangpahrang ah oh. **29** Khenah, David siangpahrang ah
oh naah, toksakhaihnawk loe amtonghaih hoi boeng khoek to,

tahmaa Samuel, tahmaa Nathan hoi tahmaa Gad ih cabu thung
ah oh, **30** anih ukhaih hoi a lensawkhaih, angmah hoi Israel
kaminawk hoiah kalah praenawk nuiah kaom hmuennawk kawng
to tarik o.

# 2 Dungkrhoekhaih

**1** David capa Solomon loe a prae nuiah kacakah angdoet;
anih taengah Angraeng Sithaw oh pongah, anih to paroeai
lensawksak. **2** Solomon mah Israel caanawk boih, misatuh
sangto ukkung, cumvaito ukkung, lokcaekkung hoi Israel
zaehoikungnawk boih, acaeng ukkungnawk boih khaeah, lokthuih
pae. **3** Solomon loe a taengah kaom kaminawk hoi nawnto
Gibeon ih hmuensang ah caeh; to ahmuen ah loe Angraeng
ih tamna Mosi mah praezaek ah sak ih, Sithaw kaminawk
amkhuenghaih kahni im to oh. **4** David mah Sithaw ih thingkhong
suek hanah Jerusalem ah sak ih kahni im ah, Sithaw ih
thingkhong to Kirjath-Jearim hoiah sin tahang. **5** Toe Hur capa,
Uri, Uri capa Bezalel mah sumkamling hoi sak ih hmaicam to
Sithaw kaminawk amkhuenghaih kahni hmaa ah a suek, to
pongah Solomon hoi rangpuinawk loe to Sithaw ih thingkhong
hmaa ah caeh o. **6** Solomon loe kaminawk amkhuenghaih
kahni hmaa ih, Angraeng hmaa ah kaom, sumkamling hoiah
sak ih hmaicam ah caeh tahang moe, to hmaicam nuiah hmai
angbawnhaih sangto a sak. **7** To na aqum ah Solomon khaeah
Sithaw angphong pae moe, anih khaeah, Paeksak han na koeh
ih hmuen to na hniah, tiah a naa. **8** Solomon mah Sithaw khaeah,
Kam pa David khaeah kalen parai tahmenhaih nam tuengsak
moe, anih zuengah kai hae siangpahrang ah nang suek boeh. **9**
Vaihiah, Aw Angraeng Sithaw, maiphu baktih kapop kaminawk
uk hanah siangpahrang ah nang suek pongah, kam pa David
khaeah na suek ih lokkamhaih to cak nasoe. **10** Hae kaminawk
salakah zaehhoih thaihaih hoiah ka caeh moe, ka tacawt thai
hanah, palunghahaih hoi panoekhaih to na paek ah; hae tih
khoek to kapop nangmah ih kaminawk hae mi mah maw uk thai

tih? tiah a naa. **11** Sithaw mah Solomon khaeah, hae hmuen loe
na koeh ih hmuen ah oh, angraenghaih, lensawkhaih, ahmin
pakoehhaih, na misanawk paduek thaihaih, hinglung sawkhaih to
nang hni ai; siangpahrang ah kang suek baktiah, kai ih kaminawk
uk thaih hanah, palunghahaih hoi panoek thaihaih to nang hnik
pongah, **12** palunghahaih hoi panoek thaihaih to kang paek;
Na hmaa ah kaom siangpahrangnawk mah tawn o vai ai, nang
pacoengah kaom siangpahrangnawk mah doeh tawn o vai ai
ih, angraenghaih, lensawkhaih hoi ahmin pakoehhaih to kang
paek bae han vop, tiah a naa. **13** To pacoengah Solomon loe
Gibeon hmuensang ah kaom, kaminawk amkhuenghaih kahni
im hmaa hoi Jerusalem ah caeh moe, Israe prae to a uk. **14**
Solomon mah hrangleeng hoi hrang angthueng kaminawk to
nawnto pakhueng; hrangleeng sang cumvai palito hoi hrang
angthueng kami sang hatlaihnetto a tawnh; to hmuennawk
boih loe hrangleeng suekhaih vangpui hoi Jerusalem ah a
suek. **15** Siangpahrang mah prae uk naah Jerusalem ah sui hoi
sumkanglung loe thlung baktiah oh, sidar thing doeh azawn ah
kamprawk thaduet thing baktiah pop. **16** Solomon ih hrangnawk
to Izip prae Kue vangpui ah lak o, siangpahrang ih hmuenmae
zaw kaminawk mah Kue vangpui ah qanh o. **17** Izip prae ih
hrangleeng maeto loe sumkanglung shekel cumvai tarukto hoiah
a qanh o; hrang maeto naah cumvai, quipangato paek o moe,
Hit siangpahrang hoi Syria siangpahrangnawk khaeah a zawh o
patoeng.

**2** Solomon loe Angraeng ih ahmin hanah im hoi siangpahrang
ohhaih im to sak atim. **2** Solomon mah toksah kami sing
sarih, mae nuiah thing pakhruh kami sing tazet, toksah kami
khenzawnkung sing thum, cumvai tarukto suek. **3** Solomon mah

Tura siangpahrang Huram khaeah, Nang loe kam pa David mah
siangpahrang im sak hanah sidar thing na paek baktih toengah,
kai han doeh na paek toeng ah, tiah lokpat. **4** Khenah, Israel
kaminawk mah dungzan ah sak ih baktih toengah, Sithaw hmaa
ah hmuihoih thlaek moe, kaciim takaw tathlangh hanah, Sabbath
ni hoi khrah kangtha ninawk ah, kaicae ih Angraeng Sithaw
ni kruek ah, aduem akhawn, zae angbawnhaih paek hanah,
ka Angraeng Sithaw ih ahmin hanah im to ka sak. **5** Kaicae ih
Sithaw loe kalah sithawnawk pongah len baktih toengah, ka sak
han ih im doeh paroeai len tih. **6** Toe mi mah maw anih han
im to sah pae thai tih, kasang koek vannawk ih van mataeng
doeh anih oh haih hanah acaeh ai! A hmaa ah angbawnhaih
hmuen tathlang khue ai ah loe, kai loe kawbaktih kami ah maw
ka oh moe, anih han im ka sah pae thai tih? **7** To pongah sui,
sumkanglung, sumkamling sah kop kami, kahni kamling hup,
kathim hoi kam-iing sah kop kaminawk, kam pa David mah
Jerusalem hoi Judah vangpuinawk ah suek ih, kai khae kaom
hmuenmae sah kop kaminawk hoi nawnto toksak hanah, to
baktih hmuen sah kop kami to na patoeh ah. **8** Sidar thing,
hmaica thing hoi algum thing doeh Lebanon ah pakhruh ah
loe, na pat ah; na tamnanawk loe Lebanon ih thing pakruh kop
kami ah oh o, tiah ka thaih; ka tamnanawk loe na tamnanawk
hoi nawnto toksah o tih. **9** Ka sak han ih im loe paroeai len
ueloe, dawnrai koi im ah om tih, to pongah thing paroeai kang
toeng. **10** Khenah, thing pakhruh na tamnanawk hanah cangni
kor sing hnetto, barli cangni kor sing hnetto, misurtui bath
sing hnetto hoi olive situi bath sing hnetto ka paek han, tiah
a naa. **11** Tura siangpahrang Huram mah, Solomon khaeah,
Angraeng mah angmah ih kaminawk to palung pongah, nang

to nihcae ih siangpahrang ah ang suek boeh, tiah a naa. **12** Huram mah, Long hoi van sahkung, Israel Angraeng Sithaw loe pakoehhaih om nasoe, anih mah, Angraeng hanah im to sak moe, siangpahrang im sak hanah, David khaeah palungha capa to paek boeh, anih hanah panoekhaih hoi khopoek thaihaih doeh a paek, tiah ca palaem pae. **13** Hmuenmae sakhaih bangah paroeai kop, Huram-Abi to nang khaeah kang patoeh, **14** anih ih amno loe Dan nongpata ah oh moe, ampa loe Tura kami ah oh; anih loe sui hoi sumkanglung, sumkamling, sum, thlung hoi thing tok sah thaih kami, kahni kamling hup, kathim, kam-iing hoi puu kahni sah kop kami ah oh: hmuenmae congca krang soihaih kop kami ah oh, kawbaktih hmuen doeh a sak thai boih. Anih loe sak han koi tok to na tamnanawk, ka angraeng nam pa David ih tamnanawk hoi nawnto toksah tih. **15** To pongah vaihiah ka angraeng nangmah na thuih ih lok baktih toengah, na tamnanawk hanah cangni, barli cangni, olive situi hoi misurtui to pat paeh. **16** Lebanon ih thing to nang toeng zetto ka pakhruk o han; qophong ah ka sak o moe, tuipui lam hoiah Joppa khoek to kang thak o han; to ahmuen hoiah Jerusalem ah na phaw tih hmang, tiah a naa. **17** Ampa David mah Israel prae thungah kaom prae kalah kaminawk ih ahmin to pakuem baktih toengah, Solomon mah doeh cazin to lak let; sangqum boih ah kami sang cumvai, sing panga, sang thumto pacoengah, cumvai tarukto oh o. **18** Hmuenmae phawh hanah kami sing sarihto kawk moe, mae nui ih thing to pakhruk hanah kami sing tazetto a suek; toksah kaminawk khenzawnkung ah kami sang thum, cumvai tarukto a suek.

**3** To pacoengah Solomon mah ampa David khaeah, Angraeng amtueng paehaih ahmuen, Jerusalem ih Moriah mae nuiah,

Angraeng ih im to sak amtong; Jebus kami Ornan cang atithaih
ahmuen ah ni David mah im sak hanah paroep. **2** Solomon
siangpahrang ah ohhaih saning palito haih, khrah hnet, ni hnetto
naah im to sak amtong. **3** Sithaw im sak hanah Solomon khaeah
thuih pae ih lok baktih toengah, kasawk dong quitarukto oh moe,
dong pumphaeto kawk. **4** Im akunhaih ahma loe, im kawkhaih
hoiah anghmong; dong pumphaeto sawk moe, dong cumvai,
pumphaeto sang; athung bang loe kaciim suitui hoiah pazut.
**5** Imphu to hmaica thing hoiah a sak moe, a nuiah suitui to
pazut; khet kamcuk ah a nuiah ungsikung hoi zet ih sumquinawk
to soi o. **6** Im kranghoih thai hanah atho kana thlung hoiah
a sak; sui loe Parvaim ih sui to patoh o. **7** Im palaengnawk,
tungnawk, tapangnawk, thoknawk to suitui hoiah pazut moe,
tapang nuiah cherubim krang to a soi. **8** Kaciim Koek ahmuen
loe im kawkhaih hoi kanghmong ah a sak; dong pumphaeto
sawk moe, dong pumphaeto kawk; to ahmuen to suitui kaciim
talent cumvai tarukto hoiah a pazut. **9** Sumdik kazit loe sui
shekel quipangato oh. Ranuih imkhaannawk doeh sui hoiah
pazut. **10** Kaciim koek imthung ah cherubim hnetto ih krang to a
sak moe, suitui hoiah pazut. **11** Cherubimnawk ih pakhraeh loe
dong pumphaeto sawk; pakhraeh maeto loe dong pangato sawk
moe, im tapang to phak; kalah maeto ih pakhraeh doeh dong
pangato sawk moe, kalah cherub maeto ih pakhraeh to phak. **12**
To baktih toengah kalah cherub maeto ih pakhraeh doeh dong
pangato sawk moe, im tapang to phak; kalah pakhraeh maeto
doeh dong pangato sawk moe, kalah cherub ih pakhraeh hoiah
angbet. **13** Hae cherubimnawk loe athung bangah anghae o
moe, angmacae khok hoiah angdoet o, pakhraeh payangh o
naah, dong pumphaeto sawk. **14** Kahni kam-iing, kahni kamling

hup, kahni kathim hoi puu ngan kahninawk to a sak moe, a nuiah
cherubim ih krangnawk to takaek. **15** Dong quithum, pangato
kasawk, tung hnetto doeh a sak moe, im hma ah a tlingh; tung
nui khukhaih loe dong pangato sawk. **16** Thuih ih lok baktih
toengah, qui to zet moe, tung nuiah a suek; Pomegranat thaih
cumvaito sak moe, qui pongah a bangh. **17** Im hma ah tungnawk
to banqoi bantang a tlingh; bantang bang ih tung to Jachin, tiah
ahmin sak moe, banqoi bang ih tung to Boaz, tiah ahmin sak.

**4** Dong pumphaeto sawk moe, dong pumphaeto kawk
pacoengah, dong hato kasang, hmaicam to sumkamling hoiah a
sak. **2** Aqai hae bang hoi ho bang khoek to dong hato kaom,
dong pangato kasang, aqai tah poe naah dong quithumto kakawk
sumkamling hoiah tuili to a sak. **3** Tuili tlim ah maitaw tae krang
to kangkui ah soi, dongto naah maitaw krang hato a soi; to tiah
tuili taeng boih ah a soi. Maitaw tae krang to tuili hoi kangphaeng
ah tlang hnetto a suek. **4** Tuili loe maitaw tae hatlaihnetto
nuiah angdoet; maitaw tae krangnawk loe aluek bangah thumto,
niduem bangah thumto, aloih bangah thumto, ni angyae bangah
thumto anghae o boih moe, laetabu loe athung bangah suek
o boih; tuili loe to maitaw tae krangnawk nuiah oh. **5** Tuili loe
ban tamsum maeto thah, aqai loe boengloeng qai baktiah oh
moe, soi ih lili pawk krang hoiah koi; to tuili thungah tui bath
sang thumto akun. **6** Hmai angbawnhaih sak naah pasaeh
haih hanah, kathuk okduk hato a sak moe, bantang bangah
pangato, banqoi bangah pangato a suek; toe tuili loe qaimanawk
tui amthluk hanah a suek. **7** Canghniah a sak o ih krang hoi
kanghmong ah hmaithawk paaanghaih sui tung doeh hato sak
moe, tempul thungah a suek; bantang bangah pangato, banqoi
bangah pangato a suek. **8** Caboi hato sak moe, im thungah a

suek; bantang bangah pangato, banqoi bangah pangato a suek.
Sui boengloeng doeh cumvaito a sak. **9** Qaimanawk ohhaih
longhma doeh a sak; kalen parai longhma, longhma thoknawk to
a sak moe, thoknawk to sumkamling tui hoiah pazut. **10** Tuili to
ni angyae aloih bang ih bantang bangah a suek. **11** Huram mah
long laomnawk, long sohhaih hmuen hoi tui bawhhaih sabae
kathuknawk to sak. Huram mah Solomon siangpahrang hanah
Sithaw im thungah sak han koi hmuennawk to sak pacoeng pae
boih. **12** Tung kalen hnetto, sabae kathuk baktiah kaom tung
khukhaih lumuek hnetto; sabae kathuk baktiah kaom kalen tung
to khuk hanah, palok hoi kanghmongah sak ih imphu hnetto;
**13** kalen tung ranui koek ih palok baktiah kaom imphu nuiah
pomegranat thaih cumvai palito a bangh, palok baktiah sak ih
imphu nui khukhaih maeto nuiah pomegranat thaih tlang hnetto
bangh moe, kranghoih ah pathoep o. **14** Hmuen pahnuthaih
tung to a sak moe, tung nuiah sabae kathuknawk, **15** tuili tlim ih
maitaw tae hatlai hnetto; **16** long laom, long sohhaih, cakoih
baktih kaom moi thunhaih, nihcae mah patoh ih hmuennawk boih
to, Huram-Abi mah Angraeng ih im ah Solomon siangpahrang
hanah sumkamling hoiah sak pae. **17** Siangpahrang mah to
hmuennawk boih to Jordan azawn Sukkoth hoi Zeredatha
salakah amlai long hoiah saksak. **18** Solomon mah paroeai
pop hae laom sabaenawk boih hae sak, anih mah sumkamling
coi nazetto maw patoh, tiah mi mah doeh panoek thai ai. **19**
Solomon mah Sithaw im hanah laom sabaenawk boih to sak; sui
hmaicam hoi takaw suekhaih caboinawk; **20** thuih ih lok baktih
toengah athung ih hmuenciim koek hmaa ah, hmai paanghaih
sui hoi sak ih hmai paaanghaih tung hoi hmai-imnawk; **21** sui hoi
sak ih apawknawk, hmai-imnawk hoi taitaehnawk to kaciim suitui

hoiah a sak; **22** taitaehnawk, sabaenawk, kathlahnawk, vaipoep
suekhaih laomnawk to sui hoiah sak moe, imthung akunhaih,
Kaciim Koek ahmuen thung ih thoknawk hoi im ih thoknawk
doeh sui hoiah a sak.

**5** Angraeng ih im hanah Solomon mah toksak pacoeng boih
naah, ampa David mah paek ih hmuennawk boih to lak moe,
sui, sumkanglung hoi kalah hmuennawk boih to, Sithaw ih
hmuenmae pakuemhaih ahmuen ah a suek. **2** Solomon mah
David ih vangpui, Zion vangpui hoiah Angraeng lokkamhaih
thingkhong to angzawn hanah, Israel zaehoikungnawk, acaeng
lu koeknawk, Israel acaeng zaehoikungnawk to Jerusalem ah
kawk boih. **3** To pongah Israel kaminawk loe khrah sarihto
naah sak ih poih niah, siangpahrang khaeah angzoh o boih.
**4** Israel kacoehtanawk angzoh o boih moe, Levi acaengnawk
mah thingkhong to angzawn o. **5** Angraeng ih thingkhong,
kaminawk amgkhuenghaih kahni im, kahni imthung ah kaom
kaciim hmuennawk to angzawn o boih; qaimanawk hoi Levi
acaengnawk mah angzawn o. **6** Solomon siangpahrang hoi
Angraeng ih thingkhong hmaa ah amkhueng Israel kaminawk
boih mah, kroek laek ai, paroeai kapop tuu hoi maitawtaenawk to
angbawnhaih ah paek o. **7** Qaimanawk mah kaom tangcae lok
baktih toengah, Angraeng lokkamhaih thingkhong to im thung ih
hmuenciim, Kaciim Koek ahmuen, cherubimnawk ih pakhraeh
tlim ah suek o. **8** Thingkhong suekhaih ahmuen loe Cherubim ih
pakhraeh mah khuk khoep; thingkhong hoi angzawnhaih cung
doeh cherubim mah khuk hmoek. **9** Angzawnhaih cung loe sawk
parai pongah, athung ih hmuenciim hma hoiah amtueng; toe
tasa bang hoiah loe amtueng ai; vaihni ni khoek to to ahmuen
ah oh vop. **10** Israel caanawk Izip prae thung hoi tacawt o

pacoengah, Angraeng mah nihcae hoi lokmaihaih to sak, to
naah Mosi mah Horeb ah suek ih thlung kangphaek daek hnetto
khue ai ah loe, thingkhong thungah tidoeh om ai. **11** To pacoeng
ah qaimanawk loe hmuenciim hoiah amlaem o; naa bang ih
qaima maw, kawbaktih qaima maw, tiah pathlaenghaih om ai ah,
to ahmuen ah kaom qaimanawk boih loe ciimcai ah oh o. **12**
Laasah Levi acaengnawk, Asaph, Heman, Jeduthun hoi anih
ih caanawk, angmah ih nawkamyanawk boih loe, puu ngan
kahni kanglung to angkhuek o; hmaicam ni angyae bangah
angdoet o moe, cingceng bohhaih hoiah congca katoengnawk to
kruek o; cumvai pumphaeto mongkah ueng qaimanawk mah
nihcae to angdoet o haih; **13** mongkah ueng kaminawk hoi
laasah kaminawk nawnto amhong o, lok maeto hoiah Angraeng
to saphaw o moe, anghoehaih lok a thuih o; mongkahnawk,
cingcengnawk hoi kalah congca tamoinawk to kruek o moe, tha
hoi Angraeng to saphaw o; Anih loe hoih; Anih ih amlunghaih loe
dungzan khoek to cak, tiah hang o naah, Angraeng ih im to
tamai mah khuk khoep: **14** tamai mah khuk hmoek pongah,
qaimanawk doeh toksak han angdoe o thai ai boeh; to tiah im
loe Angraeng lensawkhaih hoiah koi.

**6** To pacoengah Solomon mah, Angraeng mah tamai kaving
thungah ka oh han, tiah thuih roe boeh; **2** toe nang hanah
ohhaih im, dungzan ohhaih im maeto ka sak boeh, tiah a naa. **3**
Israel kaminawk angdoet o naah, siangpahrang mah angqoi
moe, Israel kaminawk boih to tahamhoihaih paek. **4** Nihcae
khaeah, Israel Angraeng Sithaw, ahmin pakoehhaih om nasoe,
anih mah kam pa David khaeah, pakha hoi thuih ih lok to a
ban hoi koepsak boeh; Anih mah, **5** Izip prae hoi kaimah ih
kaminawk ka zaehhoihaih ni hoi kamtong, Ka hmin ohhaih im

sak hanah, Israel acaengnawk ohhaih ahmuen ih vangpui maeto
doeh ka qoi ai; kaimah ih kami Israel caanawk ukkung mi doeh
ka qoi ai vop; **6** toe Ka hmin oh haih hanah, Jerusalem to ka
qoih; kaimah ih kami Israel caanawk ukkung ah David to ka qoih
boeh, tiah thuih. **7** Israel Angraeng Sithaw ih ahmin oh haih
hanah, kam pa David mah im sak han poekhaih a tawnh. **8** Toe
Angraeng mah kam pa David khaeah, Kai ih ahmin hanah im
sak na tim pongah, hmuen kahoih na sak boeh. **9** Toe nang
mah im na sah mak ai; nangmah ih athii angan hoiah tacawt
na capa mah ni, Kai ih ahmin hanah im to sah tih, tiah a naa.
**10** Angraeng loe a thuih ih lok baktih toengah sak; Angraeng
lokkamhaih baktih toengah, kam pa David zuengah kai ka
oh moe, Israel angraeng tangkhang nuiah kang hnut; Israel
Angraeng Sithaw ih ahmin hanah im to ka sak. **11** Angraeng
mah Israel caanawk hoi sak ih lokkamhaih thingkhong to, athung
ah ka suek boeh, tiah a thuih. **12** Solomon mah Israel kaminawk
boih hma ih, Angraeng hmaicam hmaa ah, angdoet moe, a
ban to payangh; **13** Solomon mah sumkamling hoi sak ih dong
pangato kasawk, dong pangato kakawk, dong thumto kasang,
angdoethaih hmaicam to longhma um li ah a suek; anih loe
to hmaicam ah sak ih im nuiah angdoet, Israel kaminawk boih
hmaa ah khokkhu cangkrawn hoiah akuep moe, van bangah a
ban to payangh. **14** To pacoengah, Aw Israel Angraeng Sithaw,
Long hoi van ah nang hoi kanghmong Sithaw mi doeh om ai; na
hmaa ah pathungthin tang hoi na loklam pazui na tamnanawk
hanah, lokmaihaih hoi tahmenhaih to na koepsak boeh; **15** na
tamna kam pa David khaeah lokkamhaih to na pakuem poe;
pakha hoi thuih ih lok to vaihniah na ban hoiah na koepsak
boeh. **16** To pongah Aw Israel Angraeng Sithaw, Nang loe, ka

hmaa ah na caeh baktih toengah, na capanawk mah ka paek ih
lok pazui o thai hanah, a caeh o haih loklam boih ah acoe o
nahaeloe, ka hmaa ah Israel ih angraeng tangkhang pongah
anghnu han koi kami apet mak ai, tiah kam pa khaeah na thuih
ih lok to koepsak ah, tiah a naa. **17** Aw Israel Angraeng Sithaw,
na tamna David khaeah na thuih ih lok to, vaihiah koepsak
ah. **18** Toe Sithaw loe long kaminawk khaeah om tangtang tih
maw? Khenah, vannawk hoi kasang koek vannawk mataeng
doeh, nang ohhaih hanah acaeh ai; ka sak ih hae im cae loe
kawkruk maw tamcaek! **19** Toe Aw ka Angraeng Sithaw, vaihiah
na tamna mah na hmaa ah tahmen hnikhaih hoi thuih ih lok
to na tahngai pae ah; **20** ka hmin ka suek han, tiah na thuih
ih ahmuen ah, aqum athun na mik padai ah; na tamnanawk
mah hae ahmuen hoi lawkthuihaih to tahngai ah. **21** Na tamna
hoi nangmah ih kami Israel caanawk mah, hae ahmuen hoi
tahmen hnikhaih lawkthuih o naah, na ohhaih ahmuen, van
hoiah tahngai paeh loe, na thaih naah tahmen paeh. **22** Kami
mah a imtaeng kami mui ah zaehaih sakmoeng moe, a imtaeng
kami mah lokkamhaih saksak hanah, hae im thung ih hmaicam
hmaa ah angzo moe, lokkamhaih to sah nahaeloe, **23** van hoiah
tahngai pae ah; kazae kami loe a sakpazaehaih baktih toengah
lu nuiah krahsak ah loe, zaehaih tawn ai kami loe zaehaih
tawn ai baktih toengah, a toenghaih atho to paek hanah, na
tamnanawk nuiah lokcaek ah. **24** Nangmah ih kami Israelnawk
mah, na nuiah zaehaih sak o pongah, angmacae ih misanawk
mah pazawk naah, nang khaeah amlaem o moe, na hmin to
kawk o pacoengah, hae im hmaa ah tahmenhaih hni o moe,
lawkthui o nahaeloe, **25** van hoiah tahngai pae ah loe, nangmah
ih kami Israel caanawk ih zaehaih to tahmen ah; nihcae to

angmacae hoi ampanawk khaeah na paek ih prae thungah caeh
haih let ah. **26** Nihcae mah na hmaa ah zaehaih sak o pongah,
khokhaahaih oh moe, van hoiah kho angzo ai, to tiah nihcae to
na thuitaek naah, angmacae zaehaih to caeh o taak moe, hae
ahmuen ah lawkthuihaih hoiah na hmin to kawk o nahaeloe,
**27** van hoiah tahngai pae ah loe, na tamnanawk, nangmah ih
kami Israel caanawk ih zaehaih to tahmen ah; nihcae mah pazui
han ih loklam kahoih to patuek ah loe, kai ih kaminawk hanah
qawk ah na paek ih, prae nuiah kho angzosak ah. **28** Prae
thungah raihaih hoi khokhaahaih phak naah maw, takhi sae
pongah duekhaih maw, hmuen tapokhaih pongah maw, dantui
amkawhaih pongah maw, pakhuh pung pongah maw, langkawk
pung pongah maw, misa mah vangpuinawk takui khoep pongah
maw, ngannathaih hoi angoihaih phak naah maw, **29** nangmah ih
Israel kaminawk boih mah, a tongh o ih raihaih hoi nathaihnawk
to panoek o naah, nang khaeah lawkthui o moe, tahmen hnikhaih
hoiah hae im ah ban payangh o nahaeloe, **30** na ohhaih van
hoiah tahngai pae ah; nihcae ih palungthin panoekkung loe nang
ni; (nang khue mah ni kaminawk ih palungthin to panoek) nihcae
zaehaih to tahmen ah; kami boih a sak o ih hmuen baktiah
lokcaek ah; **31** to tiah nahaeloe nihcae mah na zii o ueloe, kam
panawk khaeah na paek ih prae thungah oh o nathung, nang
ih loklam ah caeh o tih. **32** Nangmah ih Israel kami ai, prae
kalah kaminawk to prae kangthla hoiah angzo o moe, na hmin
lensawkhaih hoiah na ban thacakhaih pongah, ban payangh o
moe, hae im bangah lawkthui o nahaeloe, **33** na ohhaih ahmuen,
van hoiah tahngai pae ah; prae kalah kaminawk mah ang hnik o
ih hmuen boih to sah pae ah; to tiah ni long nui ih kaminawk
boih mah na hmin to panoek o tih; nangmah ih Israel kaminawk

mah nang ang zit o baktih toengah, nang to zii o ueloe, na hmin
ohhaih han ih ni hae im hae ka sak, tiah panoek o tih. **34** Na
patoeh ih baktih toengah, nangmah ih kaminawk misatukhaih
ahmuen ah caeh o naah, na qoih ih hae vangpui hoi na hmin
hanah ka sak ih hae im bangah lawkthui o nahaeloe, **35** nihcae
lawkthuihaih hoi tahmen hnikhaih to van hoiah tahngai paeh loe,
nihcae to khenzawn ah. **36** Na nuiah a zae o naah (zaehaih tawn
ai kami mi doeh om ai) nihcae nuiah palung na phui moe, nihcae
to angmacae ih misanawk khaeah na paek, misanawk mah
nihcae to kangthla ah maw, kazoi ah maw, misong ah caeh o
haih; **37** minawk prae ah misong ah oh o nathuem ah, poekhaih
amkhraih o moe, misong ah oh o haih prae hoiah nang khaeah,
Na hmaa ah ka zae o moeng boeh, kamsoem ai hmuen to ka
sak o moe, kahoih ai hmuen ka sak o moeng boeh, tiah lawkthui
o nahaeloe, **38** misong ah oh o haih prae thung hoiah palungthin
boih hoiah nang khaeah amlaem o let moe, ampanawk khaeah
na paek ih prae, na qoih ih vangpui, na hmin hanah ka sak ih im
bangah anghaehaih hoiah lawkthui o nahaeloe, **39** na ohhaih
ahmuen, van hoiah nihcae lawkthuihaih hoi tahmen hnikhaih to
tahngai pae ah; nihcae to khenzawn ah; na hmaa ah zaehaih sah
kaminawk to tahmen ah. **40** Aw ka Sithaw, vaihiah na mik padaih
loe, hae ahmuen hoiah nang khaeah lawkthuihaih lok to tahngai
ah. **41** Aw ka Angraeng Sithaw, vaihi nang hakhaih ahmuen ah,
nangmah hoi na thacak Angraeng lokkamhaih thingkhong hoi
nawnto angthawk tahang ah; Aw Angraeng Sithaw, nangmah ih
qaimanawk mah pahlonghaih to angkhuk o nasoe loe, nangmah
ih kaciim kaminawk loe na hoihhaih ah anghoe o nasoe. **42** Aw
Angraeng Sithaw, situi na bawh ih kami to pahnet hmah; na

tamna David khaeah paek ih kalen parai tahmenhaih to pahnet hmah, tiah lawk a thuih.

**7** Solomon lawkthuih boeng pacoengah, van hoiah hmai krak tathuk moe, angbawnhaih ah tathlang ih hmuennawk to hmai mah kang boih; to naah im to Angraeng lensawkhaih hoiah koi. **2** Angraeng lensawkhaih hoiah im to koi pongah, Angraeng imthung ah qaimanawk akun o thai ai. **3** Im nuiah krah tathuk hmai hoi Angraeng lensawkhaih to Israel caanawk mah hnuk o naah, long ah akuep o moe, bok o; Angraeng to saphaw o; Anih loe hoih; anih tahmenhaih loe dungzan khoek to cak, tiah thuih o. **4** To pacoengah singpahrang hoi kaminawk boih mah Angraeng hmaa ah angbawnhaih to sak o. **5** Solomon siangpahrang mah angbawn haih hanah maitaw sang pumphae hnetto, tuu sang cumvaito pacoengah sing hnetto paek; to tiah siangpahrang hoi kaminawk boih mah Sithaw ih im tathlanghaih to sak o. **6** Qaimanawk loe angmacae ih tok to sak o; Angraeng tahmenhaih loe dungzan ah cak poe pongah, Levi acaengnawk loe Angraeng ih ahmin saphaw hanah, David mah Angraeng pakoeh han sak ih congca katoeng tamoi to kruek o moe, David ih saam laa to sak o; qaimanawk mah mongkah uengh o naah, Israel kaminawk boih angdoet o. **7** Solomon loe angmah sak ih sumkamling hmaicam pongah hmai angbawnhaih, canghum angbawnhaih, angdaeh moithawk angbawnhaih sak hanah acaeh ai pongah, Angraeng im hmaa ah kaom, longhma to ciimsak pacoengah, to ahmuen ah hmai angbawnhaih, canghum angbawnhaih, moithawk angbawnhaihnawk to a sak. **8** Solomon loe a taengah kaom Israel caanawk boih hoi ni sarihto thung poih to sak; kami paroeai pop o moe, Hammath vangpui akunhaih ahmuen hoi Izip vapui khoek to kami koi o. **9** Ni tazetto naah, rangpui

amkhuenghaih to sak o; ni sarihto thung hmaicam angbawnhaih
to sak o pacoengah, poih to ni sarihto thung sak o let bae.
**10** David, Solomon hoi angmah ih Israel kaminawk khaeah
Angraeng hoihhaih to amtuengsak pongah, anghoe o moe, kami
boih khrah sarihto haih, ni pumphae thumto naah angmacae
ohhaih kahni im ah amlaemsak. **11** Solomon mah Angraeng
im hoi siangpahrang im to sak pacoeng boih, Angraeng im hoi
siangpahrang im sak atimhaih doeh pacoeng king. **12** Aqum ah
anih khaeah Angraeng amtueng pae moe, anih khaeah, Lawk
na thuihaih lok to ka thaih moe, hae ahmuen loe kai khaeah
angbawnhaih sakhaih ahmuen ah ka qoih boeh. **13** Kho angzoh
han ai ah, van thok to ka khah, to tih ai boeh loe prae paro
hanah pakhuhnawk to lok ka paek, to tih ai boeh loe kaimah ih
kaminawk khaeah takhi sae hoi nathaih ka patoeh moe, **14** ka
hmin hoi kawk ih, kaimah ih kaminawk mah, poek pahnaemhaih
hoi lawkthuihaih hoiah ka mikhmai to pakrong o moe, a caeh o
haih loklam kasae hoiah amlaem o let naahaloe, nihcae ih lok to
van hoiah ka tahngaih moe, nihcae zaehaih to ka tahmen pae
han; a prae doeh ngan ka tuisak han. **15** Ka mik padai moe, hae
ahmuen ah lawkthuihaih lok to ka tahngaih pae han. **16** Hae
ahmuen ah ka hmin oh poe hanah, hae im hae ka qoih moe,
ciimsak boeh; ka mik hoi ka palungthin loe to ahmuen ah om
poe tih. **17** Nang doeh nam pa David baktiah ka hmaa ah na
caeh, ka thuih ih loknawk to na pazui boih moe, ka lokcaekhaih
hoi ka paek ih loknawk to na pazui boih nahaeloe, **18** Israel
kaminawk ukkung apet mak ai, tiah nam pa David hoiah ka
sak ih lokmaihaih baktih toengah, siangpahrang anghnuthaih
angraeng tangkhang to kang caksak han, tiah a naa. **19** Toe ka
paek ih loknawk hoi ka thuih ih loknawk to na pahnawt moe,

loklam kalah bangah nang qoi taak, kalah sithawnawk to na bok
moe, a tok to na sak pae nahaeloe, **20** ka paek ih ka prae thung
hoiah nihcae to tangzuun hoi nawnto ka phong moe, ka hmin
hanah ka ciimsak ih hae im doeh ka pahnawt sut han; ka hmaa
hoi kang haek moe, minawk mah patahhaih lok thuih koi kaom
ah kang sak han. **21** Pakoeh ah kaom, hae im taengah caeh
kaminawk boih dawnrai o ueloe, tipongah hae prae hoi hae im
loe Angraeng mah hae tiah sak loe? tiah thui o tih. **22** To naah
minawk mah, Nihcae loe Izip prae thung hoiah angmacae ih
ampanawk zaehoikung, Angraeng Sithaw to pahnawt o moe,
kalah sithawnawk to bok o pacoengah, a tok to sak pae o
pongah, hae patangkhanghaihnawk boih, hae kaminawk nuiah
kraksak, tiah thui o tih, tiah a naa.

**8** Solomon mah saning pumphaeto thung, angmah im hoi
Angraeng ih im to sak naah, **2** Humram mah Solomon han
paek ih vangpui to a sak moe, Israel kaminawk to to ahmuen
ah ohsak. **3** Solomon mah Hamath-Zobah vangpui to tuk
moe, a lak. **4** Praezaek ah Tadmor vangpui to a sak moe,
hmuenmae patunghaih avangnawk doeh, Hammath vangpui ah
a sak. **5** Soloman mah sipaenawk, khongkhanawk hoi khongkha
takraenghaih kaom, kacak parai aluek bang ih Berth-Horon hoi
aloih bang ih Berth-Horon vangpui to a sak; **6** Baalath vangpui,
hmuenmae suekhaih vangpui, hrangleeng suekhaih vangpui,
hrang angthueng kaminawk ohhaih vangpui, Jerusalem, Lebanon
hoi a ukhaih prae thung boih ah, a sak koeh ih hmuennawk
to sak boih. **7** Hit kami, Amor kami, Periz kami, Hiv kami,
Jebus kaminawk ih, **8** acaeng loe prae thungah caeh o taak,
Israel kaminawk mah nihcae to hum ai; toe to kaminawk to
Solomon mah vaihni ni khoek to tamut paeksak. **9** Solomon mah

Israel kaminawk to toksahkung tamna ah suem ai; toe nihcae
to misatuh kami, misatuh angraeng, hrangleeng hoi misatuh
kami, hrang hoi misatuh angraeng ah a suek. **10** To kaminawk
loe Solomon siangpahrang ih toksah angraeng kalen ah oh o;
kami ukkung angraeng cumvai hnet, quipangato a suek. **11**
Solomon mah Faro canu to David vangpui thung hoiah lak moe,
siangpahrang mah anih han sak pae ih im ah a caeh haih;
Angraeng lokkamhaih thingkhong akunhaih ahmuen loe ciimcai
pongah, ka zu loe Israel siangpahrang, David ohhaih im ah
om mak ai, tiah a thuih. **12** Solomon loe im hmaa ah, a sak
ih Angraeng hmaicam pongah, angbawnhaih to sak. **13** Mosi
mah paek ih lok baktih toengah, ni thokkruek, Sabbath ni, khrah
kangtha ni, saningto thung sak ih poih thumto ah kaom, taeh
thuh ai ih poih, azarh kruek sak ih poih hoi kahni im poih niah
doeh, angbawnhaih to a sak. **14** Ampa David mah thuih ih lok
baktih toengah, qaimanawk hanah a sak o han koi tok to paek
moe, ni thokkruek angaihaih baktih toengah, Levi acaengnawk
loe Sithaw saphawhaih bangah zaehoikung ah oh o; Sithaw
kami David mah thuih ih lok baktih toengah, khongkha toep
kaminawk doeh khongkha ah angmacae ih tok to sak o. **15**
Kawbaktih kawng pongah maw, to tih ai boeh loe hmuenmae
conghaih kawng pongah maw, siangpahrang mah qaimanawk
hoi Levi acaengnawk khaeah thuih ih lok to amkhraeng ai ah a
sak o. **16** Solomon mah sak atim baktih toengah, Angraeng im
sak amtong tangsuek hoi boeng khoek to, Angraeng ih im to sak
o moe, a sak pacoeng o. **17** To pacoengah Solomon loe Edom
prae, tuipui taengah kaom, Ezion-Geber ah caeh. **18** Huram mah
tuipui kawng panoek, angmah ih kaminawk hoi palongpuinawk
to a tamnanawk hoi nawnto Solomon khaeah patoeh; nihcae loe

Solomon ih tamnanawk hoi nawnto Ophir vangpui ah caeh o
moe, Solomon siangpahrang hanah, sui boengloeng cumvai
pali, quipangato sinh pae o.

**9** Siangpahrang nongpata Sheba mah Solomon singpahrang
ahmin amthanghaih to thaih naah, karai parai lokduenghaih
hoi anih to tanoek hanah, hmuihoih hmuennawk, kapop parai
suinawk, atho kana thlungnawk phawhhaih kaengkuu hrangnawk
hoi a hnukbang kaminawk hoiah nawnto angzoh o; Solomon
khaeah angzoh o moe, palung thung kaom a poekhaih to
thuih pae. **2** Anih mah dueng ih loknawk boih Solomon mah
pathim pae; Solomon mah pathim thai ai ih karai parai hmuen
tidoeh om ai. **3** Sheba siangpahrang nongpata mah Solomon
palunghahaih hoiah sak ih siangpahrang im to hnuk moe, **4**
caboi nui ih caaknaek, anih ih tamnanawk khosakhaih dan, a
toksah kaminawk khosakhaih hoi khuekbuennawk, boengloeng
sin kaminawk hoi nihcae ih khukbuennawk, Angraeng ih im ah
angbawnhaih sak hanah hmuen tathlanghaihnawk to a hnuk
naah dawnrai. **5** Siangpahrang khaeah, Ka prae hoi ka thaih
ih na sakthaih ih hmuen hoi palung na hahaihnawk loe oh
tangtang; **6** nihcae mah thuih ih loknawk to kaimah khaeh kang
zoh moe, ka mik hoiah hnu ai karoek to ka tang ai; khenah,
palung na hahaih ahap mataeng doeh kai khaeah na thui o ai
vop; nang loe ka thaih ih ahmin amthanghaih pongah doeh amtlai
kue. **7** Anghak ai ah na hmaa ah angdoe, na palunghahaih lok
tahngai, na tamnanawk hoi nang ih kaminawk loe tahamhoih o!
**8** Nangmah ih Angraeng Sithaw hanah siangpahrang ah oh moe,
angmah ih angraeng tangkhang pongah anghnutsak hanah, na
nuiah anghoehaih katawn, na Angraeng Sithaw loe tahamhoihaih
om nasoe; na Sithaw loe Israel kaminawk to palung moe,

toenghaih hoi katoeng ah lokcaek thai hanah, nihcae ukkung
siangpahrang ah ang suek boeh, tiah a naa. **9** Siangpahrang
nongpata Sheba mah siangpahrang hanah sui talent cumvaito
pacoeng, pumphaeto, kapop parai hmuihoih hmuennawk hoi
atho kana thlungnawk to paek; siangpahrang nongpata Sheba
mah Solomon siangpahrang han paek ih hmuihoih baktiah kahoih
kalah hmuihoih om vai ai vop. **10** Ophir vangpui hoi sui kaphaw
Huram ih tamnanawk hoi Solomon ih tamnanawk loe, algum
thing hoi atho kana thlungnawk doeh phawh o. **11** Siangpahrang
mah algum thing hoiah Angraeng im ih thlak, siangpahrang im ih
thlak, laasah kaminawk hanah katoeng hoi palaeng ah aput
moe, aah ih katoengnawk doeh sak; canghniah to baktih hmuen
Judah prae ah om vai ai vop. **12** Siangpahrang nongpata Sheba
mah paek ih tangqum pong kamtlai ah, Solomon siangpahrang
mah siangpahrang nongpata Sheba mah koeh ih hmuen hoi
hnik ih hmuennawk boih to paek. To pacoeng ah siangpahrang
nongpata hoi anih ih tamnawnawk loe angmah prae ah nawnto
amlaem o. **13** Saning kruek Solomon khaeah akun sui loe
kazit talent cumvai taruk, quitaruk, tarukto oh. **14** To khue ai
hmuenmae zaw kaminawk, hmuenmae athlaeng kaminawk,
Arab prae ih siangpahrangnawk hoi prae ukkung angraengnawk
mah doeh sui hoi sumkanglungnawk to Solomon hanah sinh pae
o bae vop. **15** Solomon siangpahrang mah caki hoi daengh ih
sui hoiah aphaw cumvai hnetto sak, aphaw maeto naah sui
shekel cumvai tarukto akunh. **16** Aphaw cumvai thumto loe
sui hoiah sak, aphaw maeto naah sui shekel cumvai thumto
akunh; siangpahrang mah to hmuennawk to Lebanon tu thung ih
thing hoiah sak ih siangpahrang im ah suek. **17** To pacoengah
siangpahrang mah tasaino hoi angraeng tangkhang to sak moe,

kaciim suitui hoiah pazut. **18** Angraeng tangkhang dawhhaih
thlak sarihto oh moe, angraeng tangkhang ah paeh ih sui hoi
sak ih khok koenghaih doeh oh; anghnuthaih hae bang hoi
ho bangah ban koenghaih oh moe, a taengah angdoe kaipui
hnetto oh. **19** Hae bang hoi ho bang ih thlak tarukto pongah
kaipui hatlai hnetto oh. To baktih angraeng tangkhang loe kalah
siangpahrang ukhaih prae ah sah o vai ai vop. **20** Solomon
siangpahrang ih laom sabaenawk boih loe sui hoiah sak,
Lebanon tu thung ih thing hoiah sak ih siangpahrang im ah patoh
ih laom sabaenawk boih doeh sui hoiah ni sak; Solomon dung
ah sumkanglung loe atho om ai pongah, kawbaktih hmuen doeh
sumkanglung hoiah sah o ai. **21** Siangpahrang ih palongpuinawk
loe Huram ih tamnanawk hoi nawnto Tashi vangpui bangah
caeh o; Tarshi palongpuinawk loe saning thumto naah vaito
amlaem o; palongpui hoiah sui, sumkanglung, tasai no, kalaih
taqawknawk hoi tawtaaw tavaanawk to phawh o. **22** Solomon loe
long nuiah kaom siangpahrangnawk boih pongah angraeng moe,
palungha kue. **23** Sithaw mah Solomon palung thungah suek
pae ih palunghahaih lok to tahngaih hanah, long nui ah kaom
siangpahrangnawk boih, a hmaa ah angzoh o. **24** Anih khaeah
angzo kami boih mah, tangqum ah sui, sumkanglung hoi sak ih
laom sabaenawk, khukbuennawk, misatukhaih hmuenmaenawk,
hmuihoih hmuennawk, hrangnawk hoi mule hrangnawk to saning
kruek paek o. **25** Solomon mah hrang hoi hrangleeng suekhaih
ahmuen sang palito tawnh, vangpui hoi a ohhaih Jerusalem
vangpui ah suek ih hrang lakok hoi hrang angthueng kami sang
hatlaihnetto doeh a tawnh. **26** Anih mah vapui hoiah amtong moe,
Philistin prae hoi Izip prae ramri khoek to siangpahrangnawk to
uk. **27** Siangpahrang mah uk nathuem ah, sumkanglung loe

Jerusalem ah thlung baktiah ni oh, Sidar thing doeh azawn ah
kamprawk thaiba thing baktiah pop. **28** Izip prae hoi kalah prae
thung boih ih hrangnawk to Solomon khaeah hoih pae o. **29**
Solomon hing thung sak ih hmuennawk loe, amtonghaih hoi
boeng khoek to, tahmaa Nathan ih cabu, Shilo acaeng Ahijah ih
cabu, Nebat capa Jeroboam kawng tarik tahmaa Iddo ih cabu
thungah tarik o na ai maw? **30** Solomon mah Jerusalem hoi
Israel kaminawk to saning quipalito thung uk. **31** To pacoengah
ampanawk khaeah anghak moe, ampa David vangpui ah aphum
o; anih zuengah a capa Rehoboam mah prae to uk.

**10** Israel kaminawk boih mah Rehoboam to siangpahrang ah
suek han caeh o boeh pongah, anih doeh Shekem ah caeh
toeng. **2** Solomon siangpahrang khae hoi Izip prae ah kacawn
ving, Nebat capa Jeroboam mah to tamthang to thaih naah,
Jeroboam loe Izip prae hoiah amlaem let. **3** Israel kaminawk
mah anih khaeah kami to patoeh moe, kawksak pongah, anih
loe kaminawk hoi nawnto Rehoboam khaeah caeh moe, anih
khaeah, **4** Nam pa mah kaicae hanah kazit hmuen ang phawsak;
to pongah nam pa khaeah ka sak o ih karai parai tok hoi anih
mah kaicae ang phawhsak ih kazit hmuen to anghoepsak lai
ah; to tiah nahaeloe na tok to kang sak pae o han, tiah a naa
o. **5** Rehoboam mah nihcae khaeah, Ni thumto pacoengah kai
khae angzo o let ah, tiah a naa. Kaminawk loe amlaem o. **6**
Rehoboam siangpahrang mah, ampa Solomon hing naah, anih ih
toksah kacoehtanawk khaeah, Hae kaminawk hae kawbangmaw
ka pathim han, tiah poekhaih nang paek o thai han maw? tiah a
naa. **7** To ih kaminawk mah, Hae kaminawk nuiah tahmenhaih
na tawnh moe, nihcae palung anghoehaih lok na thuih pae
nahaeloe, nihcae loe nang ih tamna ah ni om o poe tih, tiah

a naa o. **8** Toe Rehoboam loe kacoehtanawk mah paek ih
kahoih poekhaih to talawk ai ah, angmah hoi nawnto qoeng
tahang ampuinawk ih lok to tahngai lat. **9** Anih mah to kaminawk
khaeah, Hae kaminawk mah nam pa mah kaicae han phawhsak
ih kazit hmuen to anghoepsak lai ah, tiah ang naa o pongah,
nihcae ih lok to kawbangmaw ka pathim han, poekhaih nang
paek o thai tih maw? tiah a naa. **10** Anih hoi nawnto qoeng
tahang kaminawk mah, anih khaeah, Nang khaeah, nam pa mah
kaicae han phawhsak ih kazit hmuen anghoepsak lai ah, tiah
kathui kaminawk khaeah, Ka banca loe pa ih kaengkaeh pongah
thah kue. **11** Pa mah ang phawh o sak ih kazit hmuen pongah
kazit kue hmuen to kang phawh o sak han; pa mah quiboeng
hoiah ang boh o, kaimah loe sataai hoiah kang boh o han,
tiah thui paeh, tiah a naa o. **12** Siangpahrang mah, Ni thumto
pacoengah angzo o let ah, tiah thuih ih lok baktih toengah,
Jeroboam hoi anih kaminawk boih loe, Rehoboam khaeah caeh
o let. **13** Siangpahrang loe kacoehtanawk mah paek ih kahoih
poekhaih to la ai pongah, nihcae to lok kaham hoiah pathim, **14**
thendoengnawk mah paek ih poekhaih baktih toengah, Kam pa
mah kazit hmuen ang phawh o sak, toe kai mah loe hmuen
kazit kang thap o aep han; kam pa mah quiboeng hoiah ang
boh o, kai mah loe sataai hoiah kang boh o han, tiah a naa. **15**
Tipongah maw siangpahrang mah kaminawk ih lok tahngai pae
ai tih nahaeloe, Sithaw mah Shiloh acaeng Ahijah patohhaih
rang hoiah Nebat capa Jeroboam khaeah thuih ih Angraeng ih
lok akoep han ih ni to tiah oh. **16** Siangpahrang mah nihcae ih
lok tahngai pae ai, tiah Israel kaminawk boih mah panoek o
naah, siangpahrang khaeah, David khaeah taham timaw ka
tawnh o vop, Jesse capa khaeah qawktoep han koi tidoeh ka

tawn o ai, Aw Israel acaengnawk, nangmacae ohhaih ahmuen
ah amlaem o ah, David, nangmah ih im to nangmah khenzawn
ah, tiah a naa o. To pongah Israel kaminawk loe angmacae
ohhaih ahmuen ah amlaem o boih. **17** Toe Judah vangpuinawk
thungah kaom Israel acaengnawk loe Rehoboam mah uk. **18**
Siangpahrang Rehoboam mah tamut cong hanah Hadoram to
patoeh naah, Israel acaengnawk mah anih to thlung hoiah vah o
mat; toe siangpahrang Rehoboam angmah to loe angmah ih
hrangleeng thungah karangah akun moe, Jerusalem ah cawnh
ving. **19** To pongah vaihni ni khoek to Israel kaminawk mah
David imthung takoh to misatuk o.

**11** Rehoboam Jerusalem vangpui phak naah, Israelnawk to
tuk moe, prae to Rehoboam ban ah suek let hanah, Judah hoi
Benjamin acaeng thung hoi qoih ih misatuh kami sing ha, sang
quitazetto a kok. **2** Toe Sithaw ih kami Shemaiah khae hoiah
Sithaw ih lok to angzoh; **3** Judah siangpahrang Solomon capa
Rehoboam, Judah prae thungah kaom Israel kaminawk boih
hoi Benjamin khaeah, hae tiah thui paeh; **4** Angraeng mah,
Nam nawkamyanawk tuk hanah caeh tahang hmah; kami boih
angmacae im ah amlaem o nasoe; kai mah ni hae hmuennawk
hae ka sak, tiah thuih, tiah a naa. Nihcae mah Angraeng ih lok
to tahngaih o moe, Jeroboam tuk han ai ah amlaem o let. **5**
Rehoboam loe Jerusalem ah oh moe, Judah to pakaa hanah
vangpuinawk to kacakah sak. **6** Bethlehem, Elam, Tekoa, **7**
Berth-Zur, Soko, Adullam, **8** Gath, Mareshah, Ziph, **9** Adoraim,
Lakhish, Azekah, **10** Zorah, Aijalon hoi Hebron vangpuinawk
loe Judah hoi Benjamin ah kaom sipae hoi thungh ih vangpui
ah oh o. **11** Pop parai misatuh kami to suek moe, misatuh
angraengnawk doeh a suek; caaknaeknawk, olive situinawk hoi

misurtuinawk boih patung coek; **12** vangpui boih ah aphaw hoi
tayaenawk to suek moe, kaminawk to thacaksak; to pongah
Judah hoi Benjamin loe anih bangah oh o. **13** Israel prae thung
boih ah kaom Levi hoi qaimanawk boih anih khaeah angzoh
o. **14** Jeroboam hoi a capanawk loe Levinawk mah Angraeng
hmaa ah qaima toksakhaih hoiah anghaksak ving boeh pongah,
Levinawk loe a tawnh o ih hmuenmaenawk to angmacae ohhaih
ahmuen ah caeh o taak moe, Judah hoi Jerusalem ah angzoh
o. **15** Jeroboam mah hmuensangnawk, taqawk saenawk hoi a
sak ih maitaw caanawk khaeah toksak hanah qaimanawk to
tokpaek. **16** Toe Israel acaengnawk boih thung hoiah palung
tang hoi Angraeng Sithaw pakrong kaminawk loe, angmacae
ampanawk ih Angraeng Sithaw khaeah angbawnhaih sak hanah,
Levinawk hnukah bang o moe, Jerusalem ah caeh o. **17** Nihcae
mah Judah prae to thacak o sak, Solomon capa Rehoboam to
saning thumto thung to tiah thacak o sak; saning thumto thung
David hoi Solomon caehhaih loklam to pazui o. **18** Rehoboam
loe David capa Jerimoth ih canu Mahalath, Jesse capa Eliab
canu Abihail to zu ah lak. **19** Anih mah Jeush, Shamariah hoi
Zaham to sak. **20** Anih lak pacoengah Rehoboam mah Absalom
ih canu Maakah to lak let bae, anih mah Abijah, Attai, Ziza hoi
Shelomith to sak pae. **21** Rehoboam loe zupui hatlaitazetto,
zula quitarukto tawnh; capa pumphae tazetto, canu quitarukto a
sak, zupui hoi zulanawk boih thungah Absalom ih canu Maakah
to anih mah palung kue. **22** Rehoboam mah Maakah ih capa
Abijah to siangpahrang ah suek han poekhaih tawnh pongah,
anih to capanawk boih thungah kalen koek ah suek. **23** Anih loe
palunghahaih hoiah toksak, Judah hoi Benjamin prae thungah,
sipae thungh ih kacak vangpui kruek ah a capanawk to patoeh

boih; nihcae hanah caaknaek kapop ah paek moe, zu doeh
kapop ah a lak pae.

**12** Rehoboam mah ukhaih prae to caksak moe, thacak naah,
anih hoi Israel kaminawk boih mah Angraeng ih kaalok to
pahnawt o. **2** Anih loe Angraeng hmaa ah zaehaih sak pongah,
Rehoboam siangpahrang ah ohhaih saning tarukto naah, anih to
Izip siangpahrang Shishak mah tuk, **3** hrangleeng sang cumvai
hnet, hrang hoi misatuh kami sing tarukto hoi kroek laek ai Izip
kami, Lubbin kami, Sukkim hoi Ethiopia kaminawk to angzoh o.
**4** Anih mah Judah prae ih kacak vangpuinawk to lak pacoengah,
Jerusalem ah angzoh. **5** Shishak siangpahrang pongah, tahmaa
Shemaiah loe Jerusalem ah amkhueng Rehoboam hoi Judah
zaehoikungnawk khaeah caeh moe, nihcae khaeah, Angraeng
mah, Kai nang pahnawt o pongah, nangcae doeh Shishak ban
ah kang pahnawt o toeng boeh, tiah thuih, tiah a naa. **6** Israel
zaehoikungnawk hoi siangpahrang loe poekhaih pahnaem o moe,
Angraeng loe toeng, tiah thuih o. **7** Poek pahnaemhaih tawnh
o, tiah Angraeng mah hnuk naah, Angraeng ih lok Shemaiah
khaeah angzoh; nihcae mah poekhaih pahnaem o pongah,
nihcae to kam rosak mak ai; loihaih to ka paek han; Shishak ih
ban hoi Jerusalem nuiah palungphuihaih ka krai mak ai. **8** Toe
nihcae to Shishak siangpahrang ih tamna ah ka paek han; to tiah
ni ka toksakhaih hoi minawk kalah siangpahrang ih toksakhaih
to pathlaeng o thai tih, tiah a naa. **9** Izip siangpahrang Shishak
loe Jerusalem to tuk moe, Angraeng ih im hoi siangpahrang im
ih hmuennawk to lak boih; Solomon mah sui hoiah sak ih misa
angvaenghaih aphawnawk to a lak pae. **10** To ih sui aphaw
zuengah Rehoboam siangpahrang mah sumkamling hoiah
aphaw to sak moe, siangpahrang im ih kalen koek khongkha

toep kami khaeah paek. **11** Siangpahrang mah Angraeng ih
im thungah akun naah, misatoep kaminawk mah aphaw to lak
o moe, misatoep kaminawk ohhaih ahmuen ah suek o let. **12**
Rehoboam mah poek pahnaem naah, Angraeng palungphuihaih
to dip let, anih to amrosak ai; Judah prae thungah doeh khosak
hoihaih to oh. **13** Rehoboam siangpahrang loe Judah ah kacakah
khosak moe, siangpahrang ah oh poe; Rehoboam siangpahrang
ah oh tangsuek naah saning quipalito oh boeh; Angraeng
angmah ih ahmin oh hanah, Israel acaengnawk boih thung hoiah,
Angraeng mah qoih ih Jerusalem ah, saning hatlai sarihto thung
siangpahrang ah oh. **14** Palungthin hoiah Angraeng to pakrong
ai pongah, kasae hmuen to a sak. **15** Rehoboam mah sak ih
hmuennawk boih loe, amtong tangsuek hoi boeng khoek to,
tahmaa Shemaiah ih cabu, tahmaa Iddo ih acaeng anghumhaih
kawng pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? Rehoboam
hoi Jeroboam loe hing thung misa ah oh hoi poe. **16** Rehoboam
loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui ah aphum o.
Anih zuengah a capa Abijah mah prae to uk.

**13** Jeroboam singpahrang ah ohhaih saning hatlaitazetto naah,
Abijah Judah siangpahrang ah oh amtong. **2** Anih mah Jerusalem
to saning thumto thung uk. Anih ih amno loe Gibeah kami,
Uriel ih canu, Mikhaiah. To naah Abijah hoi Jeroboem loe misa
ah oh hoi. **3** Abijah loe a qoih ih misatuh kami sang cumvai
palito hoiah misa tuk, Jeroboam doeh a qoih ih misatuh thaih
kami sang cumvai tazetto hoiah misa tuk toeng. **4** Abijah loe
Ephraim mae ah kaom, Zemaraim mae nuiah angdoet moe,
Jeroboam hoi Israel kaminawk boih, ka lok hae tahngai oh! **5**
Israel Angraeng Sithaw mah paloi hoi lokkamhaih sak baktih
toengah, Israel prae to David hoi a caanawk hanah dungzan

khoek to paek boeh, tiah na panoek o ai maw? **6** Toe David
capa Solomon ih tamna, Nebat capa Jeroboam loe angthawk
moe, angmah ih angraeng to tuk. **7** Solomon capa Rehoboam
loe poekhaih nawkta moe, misatuh thai ai naah, tidoeh avang ai
kami hnukbang kaminawk mah amkhueng o moe, Rehoboam
to tuk o. **8** Vaihi David ih caanawk ban ah kaom, Angraeng ih
prae to tuk hanah nam sak o; misatuh kami paroeai na tawnh o,
Jeroboam mah sithawnawk hanah, sui hoiah ang sak pae o
ih, maitawnawk doeh na tawnh o. **9** Angraeng ih qaimanawk,
Aaron ih capanawk hoi Levinawk to na haek o moe, prae kalah
kaminawk mah sak o ih hmuen baktih toengah, nangmacae
hanah qaima na suek o na ai maw? Saning kanawk maitaw tae
maeto, tuucaa sarihto hoiah angbawnhaih sak han angzo kami
to, sithaw ah kaom ai hmuennawk khaeah qaima tok to na sak o
sak. **10** Angraeng loe kaicae hanah Sithaw ah oh pongah, kaicae
loe Anih to ka pahnawt o ai; Aaron ih capanawk loe Angraeng
toksah qaima ah oh o, Levinawk doeh angmacae ih tok to sak o.
**11** Aduem akhawn angbawnhaih sak o moe, Angraeng hmaa ah
hmuihoih tui to a thlaek o; kaciim caboi nuiah takaw a suek o
moe, aduem kruek hmai pa-aanghaih sui tung pongah hmai-im
to paaang o; kaicae ih Angraeng Sithaw mah hnik ih hmuennawk
to ka sak o boih; toe nangcae loe Angraeng to na pahnawt o
ving boeh. **12** Khenah, kaicae khaeah Sithaw oh moe, anih loe
kaicae zaehoikung ah oh; anih ih qaimanawk loe nangcae tuk
hanah mongkah to ueng o tih; Aw Israel caanawk, nam panawk
ih Angraeng Sithaw to tuh o hmah; na pazawk o mak ai, tiah a
naa. **13** Toe Jeroboam mah Judah kaminawk to ahnukbang
hoiah takui hanah angmah ih misatuh kaminawk to patoeh boeh;
anih loe Judahnawk hmaa ah oh nathuem ah, nihcae to a hnuk

bang hoiah ven o khoep boeh. **14** Judahnawk hnukbang angqoi
o naah, khenah, misanawk mah ahnuk ahmaa takui khoep boeh,
tiah panoek o; to naah Angraeng khaeah hang o, qaimanawk
mah mongkah to uengh o. **15** Judah kaminawk hangh o; tha hoi
a hangh o naah, Sithaw mah Jeroboam hoi Israelnawk to Abijah
hoi Judahnawk hmaa hoiah cawnsak boih. **16** Israelnawk loe
Judahnawk hmaa ah cawnh o; Sithaw mah nihcae to Judahnawk
ban ah paek. **17** Abijah hoi anih ih kaminawk mah nihcae to
hum o moe, paroeai duek o; qoih ih Israelcaanawk sang cumvai
pangato duek o. **18** Misa angtuk naah Israel kaminawk to sung
o; Judahnawk loe angmacae ampanawk ih, Angraeng Sithaw
nuiah amha o pongah misa pazawk o. **19** Abijah mah Jeroboam
to patom moe, Bethel, Jeshanah hoi Ephraim vangpuinawk to lak
pae. **20** Jeroboam loe Abijah dung thungah thacak thai ai boeh;
Angraeng mah anih to hum moe, duek. **21** Toe Abijah loe thacak
aep aep; zu hatlai palito a lak moe, capa pumphae hnetto hoi
canu hatlai tarukto sak. **22** Abijah siangpahrang toksakhaihnawk,
a sak ih hmuennawk hoi a thuih ih loknawk boih loe tahmaa Iddo
ih ruici cabu thungah tarik o.

**14** Abijah loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui
ah aphum o; anih zuengah a capa Asa mah prae to uk. Anih
dung ah saning hato thung prae monghaih to oh. **2** Asa loe
angmah ih Angraeng Sithaw hmaa ah katoeng moe, kahoih
hmuen to sak. **3** Anih mah prae kalah kaminawk sithaw ih
hmaicam hoi hmuensangnawk to takhoe boih; krangnawk to
phraek boih moe, Asherah thingnawk to pakhruk boih. **4** Judah
kaminawk khaeah angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw
to pakrong moe, anih mah paek ih lok hoi patuk ih loknawk to
pazui o hanah a thuih pae. **5** Judah vangpui kruek ah kaom

hmuesangnawk hoi krangnawk boih to vah king; anih ukhaih
tlim ah prae monghaih to oh. **6** Angraeng mah monghaih paek
pongah, prae thungah monghaih to oh; to nathuem ah misa
angtukhaih om ai boeh pongah, Judah prae thung boih ah
kacak vangpuinawk to a sak. **7** Aicae loe aimacae ih Angraeng
Sithaw hoi Anih to pakrong o pongah, anih mah prae boih
ah monghaih paek boeh; prae aicae ban thungah oh naah,
Hae vangpuinawk hae sah o si loe, sipaenawk, misatoephaih
imsangnawk, khongkhanawk hoi takraenghaihnawk to sah o si,
tiah anih mah Judah kaminawk hanah thuih pae. To pongah
nihcae mah imlawk to sak o moe, khosakhoihaih to oh. **8** Asa
loe Judah prae thungah misa angvaenghaih aphaw hoi tayae sin
misatuh sang cumvai thumto suek; Benjamin acaeng thungah
kathoeng aphaw hoi kalii sin kami sang cumvai hnet, quitazetto a
suek; hae kaminawk loe misahoih kami ah oh o boih. **9** Ethiopia
kami Zerah loe nihcae tuk hanah kami sang cumvai hatlaito,
hrangleeng cumvai thumto hoiah Mareshah karoek to angzoh
o. **10** Asa loe anih tuk hanah caeh moe, Mareshah taeng ih
Zephathah azawn ah misa angtuk o. **11** Asa mah angmah ih
Angraeng Sithaw to kawk, Angraeng, kapop parai thacak kami
to tuk moe, thacak ai kami abomh hanah, nang han karai parai
hmuen tidoeh om ai; Aw kaicae ih Angraeng Sithaw, kaicae hae
na bom ah; kaicae loe nang khaeah ni kam ha o; hae kapop
parai kaminawk hae na hmin hoiah ni tuk han ka caeh o; Aw
Angraeng, nang loe kaicae ih Sithaw ah ni na oh; kami mah
Nang to pazawk hmah nasoe, tiah a naa. **12** Angraeng mah Asa
hoi Judah hmaa ah, Ethiopia kaminawk to hum pae; Ethiopia
kaminawk loe cawnh o. **13** Asa hoi anih ih misatuh kaminawk
mah nihcae to Gerar karoek to patom o; Ethiopia kaminawk to

tuk pazawk o, nihcae loe angthawk o let thai ai boeh; nihcae
loe Angraeng hoi Anih ih misatuh kaminawk hmaa ah duek o;
Judahnawk mah misa ih hmuenmaenawk to lak pae o king. **14**
Gerar taeng ih vangpuinawk to phraek pae o boih; Angraeng
zithaih to nihcae nuiah oh pae; vangpuinawk boih phraek pae o;
misatuk naah lak pae o ih hmuennawk paroeai pop. **15** Moi
pacahhaih ahmuennawk doeh muk pae o moe, tuunawk hoi
kaengkuu hrangnawk doeh hoih pae o ving. To pacoeng ah
Jerusalem ah amlaem o.

**15** Angraeng ih Muithla loe Oded capa Azariah nuiah angzoh;
**2** Azariah loe Asa siangpahrang tongh hanah caeh, anih khaeah,
Asa siangpahrang, Judahnawk hoi Benjamin kaminawk boih,
ka lok hae tahngai oh; Angraeng khaeah na oh o nahaeloe,
Angraeng doeh nangcae khaeah om tih; anih to na pakrong o
nahaeloe, na hnu o tih; toe anih to na pahnawt o nahaeloe,
anih mah doeh na pahnawt o toeng tih. **3** Atue paroeai thung
Israel kaminawk loe Sithaw tangtang tawn o ai, patukkung
qaima tawn o ai moe, daan doeh tawn ai ah khosak o. **4**
Toe patangkhang o naah loe, Israel Angraeng Sithaw khaeah
amlaem o let; anih to pakrong o naah nihcae mah hnuk o. **5**
To nathuem ah kholong caeh kaminawk hanah, monghaih roe
om ai; prae thung boih ah poek anghmanghaih to oh. **6** Sithaw
mah congca patangkhanghaih hoi raihaih to paek pongah, prae
maeto hoi maeto, vangpui maeto hoi maeto misa angthawk o.
**7** Toe nangcae mah tha pathok oh, bantha zok o sak hmah;
na sak o ih tok baktih toengah tangqum na hnu o tih, tiah a
naa. **8** Asa mah hae loknawk hoi tahmaa Oded mah thuih ih
lok to thaih naah, tha ohsak moe, Judah prae, Benjamin prae
hoi Ephraim mae nuiah lak ih vangpuinawk thung boih hoiah,

panuet thok krangnawk to vah king; anih mah Angraeng im
hmaa ah kaom, Angraeng ih hmaicam to pathoep let. **9** To
pacoengah Judah kaminawk, Benjamin kaminawk, Ephraim
kaminawk, Manaseh kaminawk hoi Simeon kaminawk to nawnto
amkhuengsak boih; Asa khaeah Angraeng Sithaw oh, tiah Israel
kaminawk boih mah panoek o naah, anih khaeah angzoh o.
**10** Asa siangpahrang ah ohhaih saning hatlaipangato haih,
khrah thumto naah, Jerusalem vangpui ah amkhueng o. **11**
Misa khae hoi lak o ih maitaw cumvai sarihto hoi tuu sang
sarihto Angraeng khaeah angbawnhaih ah paek o. **12** Angmacae
poekhaih palungthin boih hoiah ampanawk ih Angraeng Sithaw
to pakrong hanah lokmaihaih thungah akun o; **13** mi kawbaktih
doeh Israel Angraeng Sithaw pakrong ai kami loe, kathoeng
kalen tih ai, nongpa nongpata tih ai, paduek han oh tiah, **14**
Angraeng khaeah tha hoi hanghaih, mongkah ueng moe, tuu taki
bohhaih hoiah lokkamhaih a sak o. **15** Nihcae loe palungthin boih
hoi lokkam o pongah, Judah kaminawk boih anghoe o; koehhaih
palungthin hoiah Angraeng to pakrong o pongah, Anih to hnuk o;
Angraeng mah nihcae hanah ahmuen kruek hoi monghaih to
paek. **16** Siangpahrang Asa ih amsae nongpata Makaah mah
Asherah thingkung tlim ah panuet thok krang to sak pongah,
siangpahrang nongpata ah angdoethaih ahmuen hoiah takhoe
ving; Asa mah krang to pakhoih pae boih, khok hoiah atit pae
moe, Kidron ah hmai hoiah a thlaek. **17** Toe Israel prae thung
hoiah hmuensangnawk to takhoe boih ai, toe Asa loe a hing
thung Angraeng khaeah poekhaih to paek. **18** Angmah hoi ampa
mah paek ih sui, sumkanglung hoi laom sabaenawk to Angraeng
im thungah a sin boih. **19** Asa singpahrang ah ohhaih saning
quithum, pangato thung prae thungah misa angtukhaih om ai.

**16** Asa singpahrang ah ohhaih saning quithum, tarukto naah,
Israel singpahrang Baasha loe Judah prae tuk hanah angzoh;
mi kawbaktih doeh siangpahrang Asa khaeah caeh han ai
ah, Ramah vangpui to sipae kacakah a thungh. **2** Asa mah
Angraeng im hoi siangpahrang im ih sui hoi sumkanglung to
lak moe, Damaska vangpui ah kaom, Syria siangpahrang Ben-
Hadad khaeah pat pae, **3** anih khaeah, kam pa hoi nam pa mah
sak ih angdaehhaih baktih toengah, kai hoi nang salakah doeh
angdaehhaih to sah si; khenah, sui hoi sumkanglungnawk to
kang pat; Israel siangpahrang Baasha hoi na sak ih angdaehhaih
to phrae ving ah, to tiah nahaeloe anih mah kai na caeh taak
tih, tiah a naa. **4** Asa siangpahrang mah thuih ih lok to Ben-
Hadad mah paroi moe, Israel vangpuinawk tuk hanah angmah
ih misatuh angraengnawk to patoeh; Ijon, Dan, Abel-Maim hoi
Naptali vangpuinawk to a lak. **5** Baasha mah to lok to thaih
naah, a sak li ih Ramah vangpui to toengh sut, a toksakhaih
hoiah anghak ving. **6** Asa siangpahrang mah Judah kaminawk
to amlaem haih boih; Baasha mah im sak naah patoh ih, Ramah
vangpui thung ih thlungnawk hoi thingnawk to a lak pae boih; to ih
hmuennawk hoiah Geba hoi Mizpah vangpui to a sak. **7** Tahmaa
Hanani loe Judah siangpahrang Asa khaeah angzoh moe, Na
Angraeng Sithaw khaeah amha ai ah, Syria siangpahrang nuiah
nam ha lat pongah, Syria siangpahrang ih misatuh kaminawk
loe na ban thung hoiah loih o boih boeh. **8** Ethiopia kaminawk
hoi Lubim kaminawk loe kroek laek ai hrangleeng hoi paroeai
hrang angthueng misatuh kaminawk to tawnh o; toe Angraeng
khaeah nam ha naah, nihcae to na ban ah ang paek boih na ai
maw? **9** Angraeng ih mik loe ahnuk ahmaa long pum ah caeh,
angmah khaeah poekhaih palungthin suem kaminawk to tha

a caksak; toe nang loe amthuhaih hmuen to na sak pongah,
vaihi hoi kamtong misa na tuh tih boeh, tiah a naa. **10** To lok
pongah Asa loe tahmaa nuiah palungphui moe, anih to thongim
thungah pakhrak; to nathuem ah Asa mah thoemto angmah ih
kaminawk to patangkhangsak. **11** Khenah, Asa siangpahrang
amtonghaih hoi boenghaih khoek to toksakhaih loe Judah hoi
Israel siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o. **12** Asa loe
siangpahrang ah ohhaih saning quithum, takawtto naah, a khok
nuiah nathaih to oh; a nathaih loe nung parai; to tiah nat nathung
angmah ih Angraeng khaeah caeh ai, tasi kop siboinawk khaeah
a caeh lat. **13** To pacoengah Asa loe siangpahrang ah ohhaih
saning quipali, saningto haih naah duek moe, ampanawk khaeah
anghak. **14** David vangpui ah angmah sak ih tangqom thungah
aphum o; cakrang pongah pasongh o moe, tasi kop kaminawk
mah hmuihoih congca hoiah pazut o pacoengah, aphum o; anih
hanah kalen parai hmaitikhaih poih to sak pae o.

**17** Asa capa Jehosaphat loe ampa zuengah siangpahrang
ah oh moe, Israel tuk hanah tha pathok. **2** Sipae hoi kacakah
thungh ih Judah vangpuinawk boih ah misatuh kaminawk to
a suek; Judah prae thung boih hoi ampa Asa mah lak ih
Ephraim vangpuinawk boih ah misatuh kaminawk to a suek. **3**
Baal sithawnawk khaeah caeh ai, anih loe ampa David mah
caeh tangsuekhaih loklam to pazui pongah, Angraeng mah
Jehosaphat to oh thuih; **4** anih loe ampanawk ih Angraeng
Sithaw khaeah caeh, Israelnawk mah sak ih hmuen baktiah
sah ai, Angraeng ih loknawk to pazui. **5** To pongah Angraeng
mah anih ban ah prae to caksak; Judah kaminawk boih mah
Jehosaphat hanah tangqum to sin pae o; to pongah anih loe
angraeng moe, paroeai pakoehhaih to a hnuk. **6** A poekhaih

palungthin Angraeng khaeah suek moe, hmuensangnawk hoi
Asherah thingnawk to Judah prae thung hoiah takhoe king. **7**
Siangpahrang ah ohhaih saning thumto naah, Judah vangpui
kaminawk patuk hanah, angmah ih angraeng, Ben-hail, Obadiah,
Zekariah, Nathanel hoi Mikaiah cae to patoeh. **8** Nihcae hoi
nawnto ah Levinawk, Shemaiah, Nathaniah, Zebadiah, Asahel,
Shemi-Ramoth, Jehonathan, Adonijah, Tobijah hoi Tob-Adonijah;
Levinawk thung hoiah qaima Elishama hoi Jehoram to patoeh.
**9** Nihcae mah Judah prae thung boih ah patukhaih to sak o;
Angraeng ih kaalok cabu to sin o; Judah vangpuinawk boih
ah caeh o moe, kaminawk to patuk o. **10** Judah prae taeng
ih praenawk boih ah Sithaw zithaih palungthin to oh pongah,
Jehosaphat loe misa tuh ai. **11** Thoemto Philistin kaminawk mah
Jehosaphat hanah tangqum sin pae o moe, sumkanglungnawk
to paek o; Arab kaminawk mah anih hanah tuunawk to sin pae
o; tuucaa sang sarih, cumvai sarihto, maeh tae sang sarih,
cumvai sarihto sin pae o. **12** Jehosaphat loe len aep aep; misa
toephaih imnawk, Judah prae thungah hmuenmae suekhaih
vangpuinawk to a sak. **13** Judah vangpuinawk thungah paroeai
caaknaek to oh; misahoih kaminawk hoi misatuh thaih kaminawk
to Jerusalem ah a suek. **14** Nihcae imthung takoh kaminawk loe
hae tiah oh o; Judah acaeng thung hoiah abu maeto ukkung
misatuh angraeng sangto oh moe, kalen koek misatuh angraeng
Adnah hoi thacak misatuh kaminawk sang cumvai thumto oh o.
**15** Anih pacoengah misatuh angraeng Jehohanan hoi angmah
ih misatuh kaminawk sang cumvai hnet, sang quitazetto oh o.
**16** Anih pacoengah angmah koeh ah Angraeng toksak hanah
kangpaek, Zikri capa Amasiah hoi angmah ih misatuh kaminawk
sang cumvai hnetto oh. **17** Tayae hoi misa angvaenghaih

aphaw sin Benjamin acaeng, thacak Eliada hoi anih ih misatuh
kaminawk loe sang cumvai hnetto oh o. **18** Anih pacoengah,
Jehosaphat hoi misa angtuk han amsakcoek misatuh kami, sing
ha, sang quitazetto oh. **19** Siangpahrang mah Judah prae hoi
sipae kacakah thungh ih vangpuinawk boih ah suek ih kaminawk
pacoengah, hae kaminawk doeh siangpahrang ih toksah kami
ah oh o.

**18** Jehosaphat loe paroeai angraenghaih hoi pakoehhaih ah
oh; anih loe zu lakhaih rang hoiah Ahab hoi angdaehhaih to
sak. **2** Saning nazetto maw oh pacoengah, Ahab khae paqaih
hanah Samaria ah a caeh tathuk. Ahab mah Jehosaphat hoi
anih ih kaminawk hanah, paroeai tuu hoi maitawnawk to boh
pae moe, anih hoi nawnto Ramoth-Gilead tuk hanah pacae. **3**
Israel siangpahrang Ahab mah Judah siangpahrang Jehosaphat
khaeah, Ramoth-Gilead to nang tuk haih han maw? tiah a naa.
Jehosaphat mah kai doeh nang ni; Kai ih kaminawk doeh nang
ih kami ah ni oh o; nang hoi nawnto misa kang tuk pae o han,
tiah a naa. **4** Jehosaphat mah Israel siangpahrang khaeah,
Vaihniah Angraeng khaeah lokdueng hmaloe ah, tiah a naa.
**5** To pongah Israel siangpahrang mah, tahmaa cumvai palito
kawk moe, nihcae khaeah, Ramoth-Gilead tuk hanah a caeh o
han maw, a caeh o mak ai? tiah a naa. Nihcae mah, Caeh oh,
Sithaw mah to vangpui to na ban ah paek tih, tiah a naa o. **6**
Toe Jehosaphat mah, lok a dueng o hanah, hae ah Angraeng ih
tahmaa mi doeh om ai maw? tiah a naa. **7** Israel siangpahrang
mah Jehosaphat khaeah, Aicae mah lokdueng hanah Angraeng
ih kami maeto oh vop, toe anih loe kai kawng kahoih vaito doeh
thui ai, ka sethaih khue to a thuih pongah, anih to ka hnukma;
anih loe Imlah capa Mikaiah, tiah a naa. To naah Jehosaphat

mah, Siangpahrang loe to tiah lok apaeh han om ai, tiah a naa.
**8** To pongah Israel siangpahrang mah angmah ih angraeng
maeto kawk moe, Imlah capa Mikaiah to karangah kawk ah,
tiah lokpaek. **9** Israel siangpahrang hoi Judah siangpahrang
Jehosaphat loe, siangpahrang khukbuen to angkhuk hoi moe,
Samaria vangpui akunhaih khongkha taeng ih, kakong ahmuen
ah angraeng tangkhang nuiah anghnut hoi; to naah tahmaanawk
boih mah nihnik hmaa ah lokthuih pae o. **10** Kenaanah capa
Zedekiah mah sum hoi sak ih taki to lak moe, Angraeng mah,
Syria prae nam rosak ai karoek to, hae taki hoiah na daeng
tih, tiah a thuih, tiah a naa. **11** Kalah tahmaanawk boih mah
doeh to tiah thuih o toeng; Ramoth-Gilead to tuh ah, na pazawk
tih; Angraeng mah siangpahrang ban ah paek tih, tiah a naa o.
**12** Mikaiah khaeah kacaeh laicaeh mah anih khaeah, Khenah,
siangpahrang mah pazawk tih hmang, tiah tahmaanawk boih
mah kanghmong lok to thuih o; nihcae mah thuih ih lok baktih
toengah lok to thui ah, tahngai kahoih ah lok na thuih nahaeloe
hoi tih, tiah a naa. **13** Toe Mikaiah mah, Angraeng loe hing
pongah, ka Sithaw mah thuih ih lok khue ni ka thuih han, tiah a
naa. **14** Anih siangpahrang hmaa ah phak naah, siangpahrang
mah anih khaeah, Mikaiah, Ramoth-Gilead tuk hanah a caeh o
han maw, a caeh o mak ai? tiah lok a dueng. Anih mah, Caeh
oh loe, pazawk oh; nihcae to na ban ah paek tih, tiah a naa. **15**
Siangpahrang mah anih khaeah, Kamsoem lok khue ai ah loe,
Angraeng ih ahmin hoiah kai khaeah kamsoem ai lok to thui
hmah, tiah vai nazetto maw lokkamhaih kang saksak boeh? tiah
a naa. **16** Mikaiah mah, Toepkung tawn ai mae nuiah kamhet
tuu caa baktiah kamhet phang Israel kaminawk to ka hnuk;
Angraeng mah, Hae kaminawk loe angraeng tawn o ai pongah,

kaminawk loe angmacae im ah amlaem o boih nasoe, tiah thuih,
tiah a naa. **17** Israel siangpahrang mah Jehosaphat khaeah,
Kai kawng kahoih vaito doeh thui ai; kasae ngai ni a thuih, tiah
kang thuih boeh na ai maw? tiah a naa. **18** Mikaiah mah, To
pongah Angraeng ih lok hae tahngai ah; Anih loe angmah ih
angraeng tangkhang nuiah anghnut, anih ih banqoi bantang
bangah anghnu van kaminawk to ka hnuk, tiah a thuih pae let.
**19** Angraeng mah, Israel siangpahrang Ahab mah Ramah-Gilead
to tuk moe, sung hanah mi mah maw zoek thai tih? tiah a thuih.
To naah maeto mah hmuen maeto kawng to thuih moe, kalah
maeto mah kalah hmuen maeto kawng to thuih. **20** To nathuem
ah muithla maeto angzoh, Angraeng hmaa ah angdoet moe,
Anih to kai mah ka zoek han, tiah a naa. Angraeng mah anih
khaeah, Kawbangmaw na zoek han loe? tiah dueng naah, **21**
anih mah, Ka caeh moe, siangpahrang ih tahmaanawk pakha
ah amsawnlok kathui muithla baktiah ka oh pae han, tiah a
naa. Angraeng mah, Nang mah na zoek thai tih; caeh loe, na
thuih ih lok baktih toengah sah ah, tiah a naa. **22** To pongah
khenah, Angraeng mah vaihi amsawnlok kathui muithla to hae
tahmaanawk ih pakha ah suek pae boeh; Angraeng mah nang
amro thai hanah lokthuih boeh, tiah a naa. **23** To pacoengah
Kenaanah capa Zedekiah mah, caeh moe, Mikaiah to mikhmai
ah tabaeng; Angraeng ih Muithla mah nang khae lokthuih hanah,
naa bang ih loklam hoiah maw kai khae hoiah tacawt? tiah a
naa. **24** Mikaiah mah, Khenah, anghawk hanah imthung ah na
caeh niah na panoek tih, tiah a naa. **25** Israel siangpahrang mah,
Mikaiah to la oh loe, vangpui ukkung, Amon hoi siangpahrang
capa Joash khaeah thak oh, tiah a naa. **26** Siangpahrang mah,
Hae kami hae thongim pakhrah oh, kamong ah kam laem let ai

karoek to pacaekthlaek hanah, takaw hoi tui khue ai ah loe,
tidoeh paek o hmah, tiah a thuih, tiah thuih paeh, tiah lok a
paek. **27** Mikaiah mah, Kamongah nam laem o let tangtang
nahaeloe, Angraeng mah kai khaeah lokthui ai ah ni om tih.
Kaminawk boih, ka lok hae panoek oh, tiah a naa. **28** To pongah
Israel siangpahrang hoi Judah siangpahrang Jehosaphat loe
Ramoth-Gilead ah caeh hoi tahang. **29** Israel siangpahrang mah
Jehosaphat khaeah, Kai loe kami kalah ah angsak moe, misa
ka tuk han; toe nang loe siangpahrang khukbuen to angkhuk
ah loe, om ah, tiah a naa. To pongah Israel siangpahrang
loe kami kalah baktiah angsak moe, misatuk hanah nawnto
a caeh hoi. **30** To naah Syria siangpahrang mah, Angmah ih
hrangleeng angthueng hoi misatuh angraeng khaeah, Israel
siangpahrang khue ai ah loe, kathoeng doeh kalen doeh kalah
kaminawk to tuh o hmah, tiah a naa. **31** Hrangleeng hoi misatuh
angraengnawk mah, Jehosaphat to hnuk o naah, Anih loe Israel
siangpahrang mue, tiah poek o. To pongah anih tuk hanah takui
o; toe Jehosaphat hang naah, Angraeng mah anih to abomh,
Sithaw mah to kaminawk to loklam kalah bangah caehsak king.
**32** Hrangleeng hoi misatuh angraengnawk mah anih loe Israel
siangpahrang na ai ni, tiah panoek o naah, anih to patom ai ah
amlaem o let. **33** Kami maeto loe palaa to aphongh moe, a kah
rumram, to naah Israel siangpahrang ih sum aphaw salakah
cop; to naah anih mah angmah ih hrangleeng mongh kami
khaeah, Kai loe ahmaa ka caak boeh pongah, angqoi ah loe
misa angtukhaih ahmuen hoiah kai amlaem haih lai ah, tiah a
naa. **34** To na niah paroeai misa angtuk o; Israel siangpahrang
loe hrangleeng nuiah angthueng moe, duembang khoek to Syria
kaminawk to tuk; anih loe niduem tom naah duek.

**19** Judah siangpahrang Jehosaphat loe kamongah angmah
im Jerusalem ah amlaem let. **2** Tahmaa Jehu Hanani capa
loe anih tongh hanah caeh, siangpahrang Jehosaphat khaeah,
Sithaw panoek ai kami to na bomh moe, Angraeng hnuma
kami to na palung han maw? Hae hmuen pongah, Angraeng
palungphuihaih na nuiah oh. **3** Toe Asherah thingnawk to prae
thung hoiah na vah boih moe, na palungthin hoiah Angraeng to
na pakrong, to loe kahoih na sak ih hmuen ah oh, tiah a naa. **4**
Jehosaphat loe Jerusalem vangpui ah oh; kaminawk thung hoiah
Beersheba hoi Ephraim mae karoek to a caeh moe, kaminawk
to ampanawk ih Angraeng Sithaw khaeah amlaemsak let. **5**
Prae thung boih hoi sipae kaom Judah vangpuinawk boih ah,
lokcaekkungnawk to a suek. **6** Lokcaekkungnawk khaeah, Na
sak o ih hmuen pongah acoe oh; nangcae loe kami han lok
na caek o ai, Angraeng han ih ni lok na caek o, lok na caek o
naah, Anih loe nangcae khaeah oh. **7** Sithaw zithaih nangcae
nuiah om nasoe; aicae Angraeng Sithaw loe sakpazaehaih om
ai; mikhmai khethaih doeh tawn ai moe, tamquta hoi tangqum
lakhaih doeh tawn ai pongah, acoehaih hoiah lokcaek oh, tiah a
naa. **8** Jehosaphat loe Jerusalem kaminawk maeto hoi maeto
lokpung naah raemh hanah, Angraeng ih daan patukkung, Levi
acaeng, qaima hoi Israel acaeng zaehoikung kacoehtanawk to
Jerusalem vangpui ah a suek; nihcae loe Jerusalem vangpui
ah oh o. **9** Nihcae khaeah, Angraeng zithaih hoi oep kaom ah
toksak moe, poekhaih palungthin boih hoiah toksak hanah lok
a paek. **10** Vangpui thung kaom nam nawkamyanawk khae
hoi angzo, kami athii palonghaih, lokpaekhaih hoi patukhaih,
khokhanhaih hoi lokcaekhaih pongah, Angraeng koeh ai ih
hmuen sak pazae o moeng han ai ah, acoehaih lok to thui

pae oh, to tih ai nahaeloe nangcae hoi nam nawkamyanawk
nuiah palungphuihaih to pha moeng tih. Hae hmuen hae na sak
o nahaeloe, zaehaih na loih o tih. **11** Khenah, Angraeng hoi
kasaeng hmuen pongah qaima Amariah loe nangcae zaehoikung
ah om tih; Judah acaeng zaehoikung, Ishmael capa Zebadiah
loe siangpahrang hoi kasaeng hmuen pongah nangcae ukkung
ah om tih; Levi acaengnawk loe nangcae hmaa ah toksah kami
ah om o tih; misahoihaih hoiah toksah oh; Angraeng loe hmuen
kahoih sah kaminawk hoi nawnto om tih, tiah a naa.

**20** Hae pacoengah, Moab kaminawk hoi Amon kaminawk loe
thoemto Syria kaminawk hoi angbomh o moe, Jehosaphat tuk
hanah angzoh o. **2** Thoemto kaminawk Jehosaphat khaeah
angzoh o moe, anih khaeah, Tuipui yaeh ih Syria prae thung
hoiah nang tuk hanah paroeai misatuh kaminawk angzoh o;
khenah, nihcae loe En-Gedi, tiah kawk ih Hazazon-tamar vangpui
ah phak o boeh, tiah a naa o. **3** Jehosaphat loe zit moe,
Angraeng khaeah lokdueng hanah poek; Judah prae boih ah
buhzah hanah lok a paek. **4** Judah kaminawk loe Angraeng
khaeah abomhaih hnik hanah nawnto amkhueng o; Angraeng
pakrong hanah, Judah prae vangpui kruek ih kaminawk to
angzoh o. **5** Jehosaphat loe Angraeng im longhma kangtha,
Judah hoi Jerusalem ih kaminawk salakah angdoet moe, **6** aw
kaicae ampanawk ih Angraeng Sithaw, nang loe van ah kaom
Sithaw na ai maw? Nang loe van praenawk boih ukkung ah na
ai maw na oh; mi mah doeh pazawk thaih han ai ah, thacakhaih
hoi lensawkhaih loe na ban ah na ai maw oh? **7** Nang loe
kaicae ih Sithaw ah na oh, nangmah ih kami Israelnawk hmaa
ah, hae prae kaminawk hae na haek moe, nam pui Abraham
ih caanawk khaeah dungzan khoek to na paek boeh na ai

maw? **8** Nihcae loe hae prae thungah oh o moe, Nang ih ahmin
hanah hmuenciim to sak o pacoengah, **9** kaicae nuiah sumsen
maw, lokcaekhaih maw, to tih ai boeh loe kasae nathaih hoi
khokhaahaih phak naah, to tih ai boeh loe patangkhanghaih ka
tongh o naah, nang ih ahmin loe hae im thungah oh pongah,
hae im thungah na hmaa ah kang doet o moe, nang kang kawk
o naah, nang mah pathim ueloe, nang bomh tih. **10** Toe vaihiah
khenah, Israel caanawk Izip prae thung hoi tacawt o naah,
nihcae to na naehsak ai; nihcae to tuh ai ah, amlaem o taak;
Amon, Moab hoi Seir mae ah kaom kaminawk loe, **11** kaicae
han qawk ah nang paek ih prae thung hoiah kaicae hae ang
haek o moe, lu pathok hanah angzoh o boeh. **12** Aw kaicae
ih Sithaw, nihcae to lok na caek mak ai maw? Kaicae tuk han
angzo paroeai pop misatuh kaminawk tuk thaihaih tha ka tawn o
ai; timaw ka sak o han, ka panoek o ai boeh; kaicae loe nang
khue ni kang khet o, tiah lawk a thuih. **13** Judah kaminawk loe
caa nawktanawk, a zunawk hoi a caanawk boih hoiah Angraeng
hmaa ah angdoet o. **14** To pacoengah minawk salakah kaom
Jahaziel nuiah Angraeng ih Muithla to angzoh; anih loe Zekariah
ih capa, anih loe Benaiah ih capa, anih loe Jeiel ih capa, anih
loe Mattaniah capa, anih loe Levi acaeng, Asaph ih capa ah
oh. **15** Anih mah, Siangpahrang Jehosaphat, Judah kaminawk
hoi Jerusalem vangpui ah kaom kaminawk boih, tahngai oh;
nangcae khaeah Angraeng mah hae tiah lokthuih; hae ih kapop
parai misatuh kaminawk hae zii o hmah loe, thasae o sak hmah;
misatukhaih loe nangcae ih tok na ai, Angraeng ih tok ni. **16**
Khawnbangah nihcae tuk hanah caeh oh; khenah, nihcae loe
Ziz vangpui caehhaih tahawt kathuk hoiah angzoh o tahang;
nihcae to Jeruel praezaek pha ai naah kaom, tahawt boenghaih

ahmuen ah na hnu o tih. **17** Aw Judah hoi Jerusalem kaminawk,
hae misa hae na tuk o han angai ai; nang doethaih ahmuen
ah kacakah angdoe oh loe, Angraeng pahlonghaih to khen
oh; zii o hmah loe, thasae o sak hmah; nihcae tongh hanah
khawnbangah caeh oh; Angraeng loe nangcae hoi nawnto
om tih, tiah a naa. **18** Jehosaphat loe long ah akuep; Judah
hoi Jerusalem ih kaminawk boih, Angraeng hmaa ah akuep o
moe, Angraeng to bok o. **19** Levi acaeng Kohat kaminawk hoi
Korhit kaminawk loe angdoet o moe, Israel Angraeng Sithaw to
tha hoi saphaw o. **20** Khawnbang khawnthaw ah angthawk o
moe, Tekoa praezaek ah caeh o; a caeh o li naah Jehosaphat
mah angdoet moe, Judah hoi Jerusalem kaminawk, ka lok hae
tahngai oh! Na Angraeng Sithaw to tang oh; to tiah nahaeloe
kacakah na om o tih; anih ih tahmaanawk nuiah tanghaih
tawn oh, to tiah nahaeloe na pazawk o tih, tiah a naa. **21**
Kaminawk khaeah lokdueng pacoeng, Angraeng amlunghaih loe
dungzan khoek to kacak amlunghaih ah oh pongah, Angraeng
saphawhaih om nasoe, tiah thuih hanah, misatuh kaminawk
hmaa ah caeh o; kranghoih Angraeng ciimcaihaih to saphaw o
hanah, laasah kaminawk to Angraeng hanah a suek. **22** Nihcae
mah saphawhaih laasak amtong o naah, Judah prae tuk hanah
angzo, Amon kaminawk, Moab kaminawk hoi Sier mae nui ah
kaom kaminawk to Angraeng mah a ngangsak moe, nihcae to
tuk pazawk o boih. **23** Amon hoi Moab kaminawk loe Seir mae
nui ih kaminawk to hum moe, tamit boih hanah angthawk o;
Seir mae nui ah kaom kaminawk to hum o moe, tamit o boih
pacoengah, angmacae hoi angmacae to anghum o. **24** Judah
kaminawk loe praezaek ih misatoephaih imsang to phak o moe,
pop parai misatuh kaminawk to khet o naah, to ih kaminawk loe

mi doeh loih o ai; long ah angsong kami qok cing ni a hnuk o. **25**
To pongah Jehosaphat hoi angmah ih kaminawk loe, misanawk
ih hmuenmae to lak hanah caeh o; kadueh kaminawk khae ih
paroeai kapop hmuenmaenawk hoi atho kana thlungnawk to lak
pae o; to ih hmuenmaenawk loe phaw thai ai khoek to pop;
hmuenmae pop hmoek pongah ni thumto thung a lak o. **26** Ni
palito naah loe Berakah azawn ah amkhueng o moe, Angraeng
to tahamhoihaih paek o; to pongah to ahmuen to vaihni ni khoek
to Berakah azawn, tiah kawk o. **27** Angraeng mah nihcae ih
misa nuiah anghoehaih paek pongah, Jehosaphat mah Judah
hoi Jerusalem ih kaminawk to hoih boih moe, anghoehaih hoiah
Jerusalem ah amlaem o. **28** Jerusalem ah katoeng congca,
aqui kapop katoeng hoi mongkah uenghaih hoiah Angraeng
im thungah caeh o. **29** Angraeng mah Israel caanawk ih misa
to tuk pae ti, tiah ataeng ih prae kaminawk mah thaih o naah,
nihcae boih nuiah Sithaw zithaih to oh. **30** Angmah ih Sithaw
mah ataeng boih ah monghaih to paek pongah, Jehosaphat ih
prae loe khosak nawmhaih hoiah koi. **31** To tiah Jehosaphat
loe Judah siangpahrang ah oh; Judah siangpahrang ah oh
naah saning quithum, pangato oh moe, Jerusalem to saning
pumphae pangato thung uk; amno ih ahmin loe Shilhi canu
Azubah. **32** Anih loe ampa Asa caehhaih loklam ah caeh, loklam
amkhraeng taak ai; Angraeng mikhnukah katoeng hmuen to sak.
**33** Toe hmuensangnawk to va boih ai; kaminawk loe angmacae
ampanawk ih Sithaw nuiah palungthin suem o ai toengtoeng
vop. **34** Siangpahrang Jehosaphat mah amtonghaih hoi boeng
khoek to sak ih hmuennawk loe, Hanani capa Jehu ih cabu
pongah tarik o; to hmuennawk loe Israel siangpahrangnawk ih
cabu pongah tarik o. **35** Hnukkhuem ah Judah siangpahrang

Jehosaphat loe, kasae hmuen sak koeh Israel siangpahrang
Ahaziah hoiah angkom. **36** Anih loe Tarshish vangpui ah kacaeh
palongpui to sak hanah Israel siangpahrang hoiah angkom;
nihnik loe Ezion-Gezer ah palongpui to a sak hoi. **37** Mareshah
ih kami Dodavah capa Eliezer mah, Jehosaphat koeh aihaih lok
to thuih; Ahaziah hoiah nang kom pongah, Angraeng mah na
sak ih hmuen to phrae tih, tiah a naa. Palongpuinawk loe amro
moe, Tarshish vangpui ah doeh caeh hoi thai ai.

**21** To pacoengah, Jehosaphat loe ampanawk khaeah anghak
moe, David vangpui ah ampanaw khaeah aphum o; anih
zuengah a capa Jehoram to siangpahrang ah oh. **2** Jehosaphat
capa, Jehoram ih nawkamyanawk loe Azariah, Jehiel, Zekariah,
Azariah, Mikael hoi Shephatiah; hae kaminawk loe Israel
siangpahrang Jehosaphat ih caa ah oh o boih. **3** Ampa mah
nihcae hanah paroeai kapop sui hoi sum kanglungnawk, atho
kana hmuenmaenawk hoi sipae hoi thungh ih Judah vangpuinawk
to tangqum ah paek; toe prae loe calu Jehoram hanah paek. **4**
Jehoram loe ampa ih prae to toep moe, kacak siangpahrang ah
oh, anih loe angmah ih nawkamyanawk to sumsen hoiah hum
boih, thoemto Israel angraengnawk doeh a hum. **5** Siangpahrang
ah oh amtong naah, Jehoram loe saning quithum, hnetto oh,
anih mah Jerusalem to saning tazetto thung uk. **6** Anih loe
Ahab canu to lak moe, Ahab imthung takoh khosakhaih baktiah,
Israel siangpahrangnawk caehhaih loklam to pazui; Angraeng
mikhnukah hmuen kahoih to sak. **7** Toe Angraeng mah David
hoiah lokmaihaih to sak pongah, David imthung to phrae mak ai;
anih hoi a caanawk khaeah dungzan aanghaih to paek hanah
loksuek boeh. **8** Jehoram dung naah, Edom loe Judah prae
nuiah misa angthawk moe, angmacae koeh ah siangpahrang to

suek o. **9** To pongah Jehoram loe angmah ih angraengnawk hoi
hrangleengnawk boih to kawk moe, anih hoi nawnto caeh; anih
loe aqum ah angthawk moe, nihcae takui khoep Edom kaminawk
hoi hrangleeng angthueng misatuh angraengnawk to tuk. **10**
To pongah vaihni ni khoek to Edom kaminawk loe Judahnawk
ih misa ah oh o. Jehoram loe ampanawk ih Angraeng Sithaw
to pahnawt ving pongah, to nathuem ah Libnah prae doeh
misa angthawk toeng. **11** Judah prae ah kaom maenawk nuiah
hmuensangnawk to a sak, Jerusalem ah kaom kaminawk to
tangzat zawhsak moe, Judah to loklam amkhraengsak. **12** To
naah tahmaa Elijah khae ih capat to anih khaeah phak, capat
pongah, nam pa David ih Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih;
nam pa Jehosaphat hoi Judah siangpahrang Asa caehhaih
loklam ah na caeh ai boeh, **13** toe Israel siangpahrangnawk
caehhaih loklam to na pazui, Ahab imthung takoh mah sak ih
baktih toengah, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk to
tangzat zaw kami ah nang coengsak; nangmah pong kahoih
kue, nam pa imthung takoh ih nam nawkamya khaeh mataeng
doeh na hum boih; **14** to pongah khenah, vaihiah Angraeng mah
nang ih kaminawk, na caanawk, na zunawk hoi na tawnh ih
hmuenmaenawk boih nuiah kanung parai danpaekhaih phasak
tih boeh. **15** Nangmah to doeh ni thokkruek na nathaih kasae
mah, na zok thung ih tazae to tasa bangah tacawt ai karoek to,
kanung parai nathaih mah pha thui tih, tiah tarik pae. **16** Jehoram
tuk hanah Angraeng mah Philistin hoi Ethiopia kaminawk taengah
kaom Arab kaminawk ih palungthin to pahruek pae. **17** Nihcae
loe Judah prae thungah angzoh o moe, misatuk o; siangpahrang
imthung ah a hnuk o ih hmuennawk to lak pae o boih moe, a
capa hoi a zunawk doeh hoih pae o king; a capa kanawk koek

Jehoahaz ai ah loe capa maeto doeh tahmat o ai. **18** Hae tiah
oh pacoengah, Angraeng mah kahoih thai ai tazae nathaih to
phaksak. **19** Siangpahrang loe atue sawk ah ngannat, saning
hnetto boenghaih bangah loe, a nathaih to nung parai pongah,
tazae to tasa bangah tacawt pae, anih loe kana nung parai
pongah duek. Prae kaminawk loe anih ampanawk han sak pae o
ih hmaiqoenghaih baktiah anih hanah sah pae o ai. **20** Jehoram
siangpahrang ah oh tangsuek naah, saning quithum, hnetto oh
moe, Jerusalem to saning tazetto thung uk; anih duek naah,
mi doeh palungsae o ai. Anih loe David vangpui ah aphum o,
siangpahrangnawk ih taprong ah aphum o ai.

**22** Arab kaminawk hoi nawnto angzo kaminawk loe misa
angthawk kaminawk ohhaih ahmuen ah akun o moe, Judah
siangpahrang Jehoram ih capa kacoehnawk hum pae o king
boeh pongah, Jerusalem ih kaminawk mah Jehoram ih capa
kanawk koek Ahaziah to siangpahrang ah suek o. To pongah
Judah siangpahrang Jehoram capa Ahaziah loe siangpahrang
ah oh. **2** Ahaziah siangpahrang ah oh naah, saning quipali,
hnetto oh boeh, anih mah Jerusalem to saningto thung khue uk.
Amno ih ahmin loe Omri ih canu Athaliah. **3** Amno mah kahoih
ai hmuen sak han thapaek pongah, anih loe Ahab imthung
takoh caehhaih loklam to pazui. **4** Ahab imthung takoh mah sak
ih baktih toengah, anih doeh Angraeng mikhnukah kahoih ai
hmuen to sak; ampa duek pacoengah Ahab imthung takoh ih
kaminawk loe siangpahrang poekhaih paekkung ah oh o moe,
anih to amrohaih bangah zaeh o. **5** Ahaziah mah nihcae ih lok
to tahngaih pongah, Israel siangpahrang Ahab capa Jehoram
hoiah angkom moe, anih hoi nawnto Syria siangpahrang Hazael
tuk hanah, Ramoth-Gilead ah caeh; to naah Syria kaminawk

mah Joram to hmaacak o sak. **6** Syria siangpahrang Hazael hoi
Ramah ah misatuk naah, ahmaa cak pongah ngantui let thai
hanah, Jezreel ah amlaem let. Judah siangpahrang Jehoram
capa Azariah loe ahmaa kacaa Ahab capa Jehoram khaeah
paqaih hanah Jezreel ah caeh tathuk. **7** Ahaziah mah Joram
paqaih thuih naah, Sithaw mah Ahaziah to amrosak; Ahaziah
anih khae phak naah, Ahab imthung takoh amrosak hanah,
Angraeng mah situi bawh ih, Nimshi capa Jehu tongh hanah,
Joram hoiah caeh hoi. **8** Jehu mah Ahab imthung takoh lokcaek
li naah, Ahaziah khenzawnkung, Judah angraengnawk hoi
Ahaziah ih nawkamyanawk to hnuk naah, nihcae to hum. **9**
Samaria ah kanghawk Ahaziah to a hnuk o naah, anih to naeh o
moe, Jehu khaeah hoih o pacoengah, hum o; anih loe palungthin
boih hoi Angraeng pakrong Jehosaphat ih capa ah oh, tiah thuih
o pongah, a nih to aphum o. To pongah prae uk let hanah thacak
kami Ahaziah imthung takoh ah mi doeh om ai boeh. **10** Ahaziah
amno Athaliah mah a capa duek boeh, tiah panoek naah, Judah
siangpahrang imthung takoh boih hum hanah amsak. **11** Toe
siangpahrang Jehoram ih canu, Jehoshabeath mah Ahaziah
capa Joash to lak, hum hanah kaom siangpahrang capanawk
thung hoiah paquk ving moe, anih hoi anih khenzawkung to iih
haih imthung ah a hawk. Siangpahrang Jehoram ih canu, qaima
Jehoiada ih zu, Jehoshabeath loe Ahaziah ih tanu ah oh; anih
mah nawkta to Athaliah khae hoiah hawk ving pongah, anih to
hum thai ai. **12** Athaliah mah prae uk nathung, anih loe Angraeng
ih im thungah nihcae hoi nawnto saning tarukto thung hawk o.

**23** Saning sarihto akoep naah, Jehoiada loe thacakhaih hoiah
oh; anih mah misatuh cumvaito ukkung angraengnawk, Jehoram
capa Azariah, Jehohanan capa Ishmael, Obed capa Azariah,

Adaiah capa Maaseiah, Zikri capa Elishaphat cae hoi lokmaihaih
to sak. **2** Nihcae loe Judah prae pum ah caeh o moe, vangpui
kruek ih Levi acaengnawk hoi Israel acaeng lu koeknawk to
amkhuengsak, nihcae loe Jerusalem ah angzoh o. **3** Rangpui
boih siangpahrang hoi nawnto Sithaw im thungah lokmaihaih
to sak o. Jehoiada mah nihcae khaeah, Khenah, David ih
capanawk kawng pongah Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, singpahrang capa ni siangpahrang ah om tih. **4** Vaihiah
na sak o han ih loe, Sabbath niah toksak han kaom qaima hoi
Levi acaengnawk thumto thungah, maeto mah thok to toep
tih. **5** Thumto thungah maeto mah siangpahrang im to toep
tih; kalah thumtonawk thungah maeto mah khongkha to toep
tih; kalah kaminawk boih loe Angraeng ih longhmaa ah om
o tih. **6** Toksah qaima hoi Levi acaengnawk khue ai ah loe,
mi doeh Angraeng im thungah akun o thai mak ai; nihcae loe
ciimcai o pongah, akun o thai tih; toe kalah kaminawk boih loe
Angraeng mah paek ih tok to toep o tih. **7** Levi acaengnawk
loe siangpahrang taengah om o tih; kami boih mah angmah
angvaenghaih sumpai to sin han angaih; mi kawbaktih doeh im
thungah akun kami loe hum oh; toe nangcae loe siangpahrang
caehhaih ahmuen kruekah anih hnukah bang oh, tiah a naa. **8**
To pongah Levi hoi Judah kaminawk boih loe qaima Jehoiada
mah paek ih lok baktih toengah sak o; qaima Jehoiada mah
tapraek ih abu to tok anghaksak ai pongah, Sabbath niah toksak
han kaom kami hoi toksah ai ah kaom han koi kaminawk to
angzoh o haih. **9** Im thung ih David siangpahrang ih tayaenawk,
misa angvaenghaih aphawnawk to qaima Jehoiada mah lak
moe, misatuh kami cumvaito ukkung angraengnawk khaeah
paek. **10** Ban ah angvaenghaih sumpai sin kaminawk loe,

siangpahrang taeng, hmaicam taeng hoi im banqoi bantang
bangah ohsak. **11** Siangpahrang capa to angzoh o haih moe, lu
ah sui lumuek to angmuek o sak; lokmaihaih caqam to paek o
moe, siangpahrang ah suek o; Jehoiada hoi a capanawk mah
situi to bawh o moe, siangpahrang hinglung sawk nasoe, tiah
hang o. **12** Kaminawk loe cawnh o, siangpahrang thapaekhaih
lok Athaliah mah thaih naah, nihcae khaeah, Angraeng ih im
ah caeh. **13** A khet naah imthung akunhaih tung taengah
angdoe siangpahrang to hnuk; angraengnawk hoi mongkah ueng
kaminawk loe siangpahrang taengah angdoet o; prae kaminawk
boih anghoe o moe, mongkahnawk to ueng o; laasah kaminawk
doeh atuenpawk congca hoiah saphawhaih laanawk to sak o. To
naah Athaliah mah angmah ih khukbuen to asih moe, Oep om ai
kami, Oep om ai kami, tiah hangh. **14** Jehoiada mah misatuh
kami cumvaito ukkung angraengnawk khaeah, Tasa bangah
tacawt o haih ah, anih abomh kaminawk to sumsen hoiah hum
oh; qaima mah Athaliah to Angraeng ih im thungah hum o
hmah, tiah a naa. **15** Athaliah to naeh o moe, siangpahrang
im caehhaih hrang khongkha phak naah, hum o. **16** Jehoiada
mah Angraeng ih kami ah oh hanah angmah hoi kaminawk
salak, siangpahrang hoi kaminawk salakah lokmaihaih to sak.
**17** Kaminawk boih Baal im ah caeh o, Baal im to phraek o
pacoengah, anih ih hmaicamnawk hoi krangnawk doeh pakhoih
pae o king; Baal ih qaima Mattan doeh hmaicam hmaa ah hum
o. **18** To pacoengah Jehoiada mah Mosi ih lokpaekhaih baktih
toengah, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sak moe,
David mah thuih ih lok baktih toengah, anghoehaih hoi laasak
hanah, im toksahkung ah David mah paek ih, Levi acaeng
qaimanawk ban ah a paek. **19** Ciimcai ai hmuennawk akun

thai han ai ah, Angraeng im khongkha toep kaminawk doeh a
suek. **20** Misatuh kami cumvaito ukkung angraengnawk, toksah
angraengnawk, kacoehtanawk hoi prae kaminawk boih to a
kawk moe, Angraeng ih im thung hoiah siangpahrang to caeh o
haih; kasang khongkha hoiah siangpahrang imthung ah akun o
haih moe, siangpahrang to angraeng tangkhang nuiah anghnut
o sak. **21** Prae kaminawk boih anghoe o; Athaliah sumsen hoi
hum o pacoengah loe, vangpui to amding rue boeh.

**24** Siangpahrang ah oh nathuem ah Joash loe saning sarihto
oh boeh; anih mah Jerusalem to saning quipalito thung uk. Anih
ih amno loe Beersheba ih kami Zibiah. **2** Jehoiada qaima ah
oh nathung, Joash loe Angraeng mikhnukah hmuen kahoih to
sak. **3** Jehoiada loe zu hnetto bok moe, capa hoi canunawk to
sak. **4** Saning nazetto maw oh pacoengah, Joash loe Angraeng
ih im pathoep hanah poekhaih a tawnh. **5** Anih mah qaima
hoi Levi acaengnawk to nawnto pakhueng moe, na Sithaw ih
im pakhraih hanah, Judah vangpuinawk boih ah caeh oh loe,
Israel acaengnawk mah saning kruek paek han koi tamut to
cong oh, hae hmuen hae vaihiah sah o roep ah, tiah a naa.
Toe Levi acaengnawk mah sah o roep ai. **6** Siangpahrang
mah qaima Jehoiada to kawk moe, Hnukung Kahni im hanah,
Angraeng ih tamna Mosi hoi Israel kaminawk mah sak ih baktih
toengah, Tipongah tamut cong hanah Levi acaengnawk to
Jerusalem vangpui hoi Judah prae boih ah na caehsak ai loe?
**7** Nongpata kasae Athaliah ih capanawk mah Sithaw ih im to
muk o moe, im ah tathlangh o ih kaciim hmuennawk to Baal
hanah paek o pongah, im to pakhraih han angai boeh, tiah a
naa. **8** Siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah, nihcae mah
thingkhong maeto sak o moe, Angraeng ih im khongkha tasa

bangah suek o. **9** Sithaw ih tamna Mosi mah praezaek ah,
Israel kaminawk khaeah hmuenmae to cong o baktih toengah,
Angraeng khaeah tamut to sin oh, tiah Judah hoi Jerusalem
kaminawk khaeah a thuih pae. **10** Angraengnawk hoi kaminawk
boih anghoe o, phoisa to sin o moe, boeng ai karoek to
thingkhong thungah pacaeng o. **11** Levi acaengnawk mah to
phoisa to hmuenmae patunghaih ahmuen ah suek o; phoisa loe
paroeai pop pongah, siangpahrang toksah angraeng hoi qaima
ih toksah angraengnawk to angzoh o; nihcae mah phoisa to lak
o, thingkhong to loe angmah ahmuen ah suek o let. Ni thokkruek
to tiah a sak o pongah, phoisa paroeai hak o. **12** Siangpahrang
hoi Jehoiada mah to phoisa to Angraeng im thungah toksah
kaminawk khaeah paek hoi moe, Angraeng ih im pathoep hanah,
param long sah kop kami, thing aat thaih kaminawk to thlai o;
sum hoi sumkamling sui thaih kaminawk doeh Angraeng ih im
sak hanah thlai o. **13** Toksah kaminawk loe katoengah toksak
o pongah, Angraeng ih im loe tangsuek nathuem ih baktiah
pathoep o moe, cak o sak let. **14** Toksak boeng pacoengah loe
kamtlai tangka to siangpahrang hoi Jehoiada khaeah paek o let;
kamtlai to ih phoisa hoiah Angraeng ih im thungah toksak naah
patoh koi sui, sumkanglung, laom sabaenawk, angbawnhaih
laom sabaenawk, kathlahnawk, laom sabaenawk to a sak o;
Jehoiada hing thung, Angraeng ih im thungah boeng thai ai hmai
angbawnhaih to a sak o. **15** Jehoiada loe mitong parai moe,
saning cumvai, quithumto phak naah duek. **16** Anih loe Israel
prae thungah Sithaw hoi Angraeng ih im hanah hmuen kahoih
to sak pongah, David vangpui thungah, siangpahrang salakah
aphum o. **17** Jehoiada duek pacoengah, Judah angraengnawk
loe siangpahrang bok hanah angzoh o. To naah siangpahrang

mah nihcae ih lok to tahngaih pae. **18** Nihcae loe ampanawk ih
Angraeng Sithaw im to caeh o taak moe, Asherah thing tlim
ih krangnawk to bok o; to tiah zaehaih to a sak o pongah,
Sithaw palungphuihaih Judah hoi Israel nuiah phak. **19** Angraeng
angmah khaeah kawk let hanah, nihcae khaeah tahmaanawk
to patoeh, tahmaanawk mah thuih pae o, toe tahngai o ai. **20**
To naah Sithaw ih Muithla loe qaima Jehoiada capa Zekariah
nuiah phak; anih loe kaminawk hmaa ah angdoet moe, Sithaw
mah hae tiah thuih; Khosak hoihaih oh han ai ah, tipongah
Angraeng lokpaekhaih to na aek o loe? Angraeng na caeh
o taak boeh pongah, Angraeng mah doeh na caeh o taak
tih boeh, tiah a naa. **21** Toe nihcae mah anih to hum hanah
pacaeng o lat; siangpahrang lokpaekhaih rang hoiah anih to
Angraeng ih im longhmaa ah thlung hoiah vah o mat. **22** Zekariah
ampa Jehoiada mah anih nuiah tawnh ih tahmenhaih to Joash
siangpahrang mah panoek pae ai, a capa to hum pae ving.
Anih mah duek tom naah, Angraeng mah hnu nasoe loe, na
nuiah lokcaek nasoe, tiah a naa. **23** Saning boenghaih bangah
loe, Joash tuk hanah Syria misatuh kaminawk Judah hoiah
Jerusalem ah angzoh o moe, zaehoikung kacoehtanawk to
hum o boih; a lak o ih hmuennawk to angmacae ih Damasaka
siangpahrang khaeah pat o boih. **24** Syria misatuh kaminawk loe
kami zetta ni angzoh o; Judahnawk loe ampanawk ih Angraeg
Sithaw to pahnawt o ving pongah, Angraeng mah pop parai
misatuh kaminawk to nihcae ban ah paek; to pongah Syria
kaminawk mah Joash to danpaek o. **25** Misanawk anih khae hoi
amlaem pacoengah, Joash loe paroeai patangkhang; qaima
Jehoiada capa to a hum pongah, angmah ih tamnanawk mah
anih to hum hanah pacaeng o; anih loe angmah ih iihkhun nuiah

hum o moe, duek; anih loe David vangpui thungah aphum o; toe
siangpahrangnawk ih taprong ah aphum o ai. **26** Anih hum kami
hnik loe, Amon acaeng Shimeath capa Zabad hoi Moab acaeng
Shimrith capa Jehozabad. **27** Anih capanawk ih kawng, hmuen
kazit phawhhaih kawng, Sithaw ih im pathoephaih kawngnawk
loe siangpahrang toksakhaih ruici cabu thungah tarik o. Anih
zuengah a capa Amaziah mah prae to uk.

**25** Amaziah siangpahrang ah oh naah, saning pumphae
pangato oh boeh; anih mah Jerusalem to saning pumphae
takawtto thung uk; anih ih amno loe Jerusalem kami Jehoaddan.
**2** Anih loe Angraeng mikhnukah katoeng hmuen to sak; toe
palungthin boih hoiah sah ai. **3** A ban thungah prae to caksak
pacoengah, ampa kahum a tamnanawk to anih mah hum pathok
let. **4** Toe nihcae ih capanawk loe hum pae ai; a caanawk
pongah ampanawk duek han om ai, ampanawk pongah doeh a
caanawk duek han om ai; kami boih angmah zaehaih pongah
ni duek han oh, tiah Angraeng mah thuih ih lok hoi Mosi
lokpaekhaih thungah tarik ih lok baktih toengah a sak. **5** Amaziah
mah Judah kaminawk boih to kawk moe, Judah hoi Benjamin
acaengnawk khaeah, acaeng maeto thungah, kami sangto
ukkung, cumvaito ukkung, tiah a suek; tayae hoi aphaw sin
thaih, saning pumphaeto ranui bang kaom kaminawk boih to
a kok naah, kami sang cumvai thumto a hnuk. **6** Anih mah
sumkanglung talent cumvaito hoiah Israel misatuh kami sang
cumvaito thlai bae vop. **7** Toe Sithaw ih kami maeto anih khaeah
angzoh moe, Aw siangpahrang, Israel misatuh kaminawk loe
misatuk hanah nang hoi nawnto caeh o mak ai; Angraeng loe
Israelnawk khaeah om ai; Ephraim kaminawk khaeah doeh om
ai. **8** Toe na caeh koeh nahaeloe, caeh ah; misatuk hanah tha

na cak aep to mah, Angraeng mah nang to misanawk hmaa ah
amtimsak tih. Sithaw loe abom thaihaih hoi amtimsak thaihaih
to tawnh. **9** Amaziah mah Sithaw kami khaeah lokdueng, to
tiah nahaeloe Israel misatuh kaminawk thlaihaih atho ka paek
ih sumkanglung talent cumvaito loe kawbangmaw ka sak han
loe? tiah a naa. Sithaw kami mah, Angraeng loe hae pong
kapop hmuen nang hanah ang paek thaih, tiah a naa. **10** To
pacoengah Amaziah mah Ephraim prae hoiah angzo misatuh
kaminawk to tapraek moe, angmacae im ah amlaemsak let; to
pongah nihcae loe Judah nuiah paroeai plungphui o, palungphui
hoiah im ah amlaem o. **11** Amaziah loe angmah hoi angmah
to thacaksak moe, angmah ih kaminawk to paloi azawn ah
a caeh haih; to ahmuen ah Seir kami sang hato a hum. **12**
Kalah kami sang hato loe Judah misatuh kaminawk mah kahing
ah naeh o; nihcae to thlung amngoe thungah vah o, nihcae
ih takpum loe angkhaeh boih. **13** Toe Amaziah hoi nawnto
misatukhaih ahmuen ah kacaeh ai, anih mah amlaemsak let
ih misatuh kaminawk loe, Samaria hoi Beth-Horon khoek to
Judah vangpuinawk to tuk o moe, kami sang thumto hum o
pacoengah, kapop parai hmuenmaenawk to a lomh pae o. **14**
Edom kaminawk humhaih hoi amlaem let pacoengah, Amaziah
mah, Seir kaminawk ih sithawnawk to sinh moe, angmah ih
sithaw ah a suek; a hmaa ah akuep moe, bok pacoengah,
hmuihoihnawk to a thlaek. **15** To naah Angraeng palungphuihaih
to Amaziah nuiah phak; anih khaeah tahmaa maeto patoeh, anih
mah, Angmah ih kaminawk mataeng doeh misa ban thung hoiah
na pahlong thai ai to mah, tikhoe prae kalah kaminawk ih sithaw
to na pakrong loe? tiah a naa. **16** Anih khaeah lokthuih li naah,
siangpahrang mah anih hanah, Nang loe siangpahrang poekhaih

paekkung ah maw na oh? Om duem ah! Tikhoe danpaekhaih
na koeh loe? tiah a naa. To pongah tahmaa loe oh duem,
ka thuih ih lok na tahngai ai moe, hae baktih hmuen na sak
pongah, Sithaw mah nang paro hanah khokhan boeh, tiah ka
panoek, tiah a naa. **17** Amaziah mah angmah han poekhaih
paek kaminawk lokdueng pacoengah, Israel siangpahrang Jehu
capa Jehoahaz, anih ih capa Joash khaeah, Angzo ah, mikhmai
kangtong ah angqum hoi si, tiah kami patoeh moe, lok a pat.
**18** Toe Israel siangpahrang Joash mah Judah siangpahrang
Amaziah khaeah, Lebanon ih soekhringkung mah Lebanon ih
hmaica thing khaeah, Na canu to ka capa han zu ah paek
ah, tiah a naa; to naah Lebanon ih hmawsaeng moi maeto
angzoh moe, soekhringkung to khok hoiah cawh. **19** Nang loe
khenah, Edom to ka pazawk boeh, tiah poekhaih na tawnh, na
poekhaih palungthin to amoek; nangmah im ah om duem ah!
Tipongah nam timh moe, nangmah hoi Judah kaminawk nawnto
amro hanah na pakrong loe? tiah a naa. **20** Toe Amaziah mah
tahngai pae ai; nihcae loe Edom sithawnawk khaeah lokdueng o
pongah, a misanawk ban ah paek hanah, Sithaw mah to tiah
ohsak. **21** Topongah Israel siangpahrang Joash loe anih tuk
hanah caeh; siangpahrang hnik loe Judah prae Beth-Shemesh
ah angtongh hoi. **22** Israelnawk mah Judahanwk to pazawk, to
naah Judah kaminawk loe angmacae im ah cawnh o boih. **23**
Israel siangpahrang Joash mah, Jehoahaz capa Joash, anih
ih capa Judah siangpahrang, Amaziah to Beth-Shemesh ah
naeh moe, Jerusalem ah hoih; Jerusalem sipae to Ephraim
khongkha hoi kamtong im takii khongkha khoek to phraek pae
king; to ahmuen loe dong cumvai palito oh. **24** Obed-Edom
ih adung hoiah pakuem ih sui hoi phoisanawk, Sithaw ih im

thungah kaom laom sabaebawk boih, siangpahrang imthung ih
hmuennawk pacoengah, kaminawk doeh naeh moe, Samaria ah
amlaem o. **25** Judah siangpahrang Joash capa Amaziah loe,
Israel siangpahrang Jehoahaz capa Joash duek pacoengah,
saning hatlaipangato hing vop. **26** Amtonghaih hoi boeng khoek
to Amaziah ih toksakhaih kawngnawk loe Judah hoi Israel
siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o na ai maw? **27**
Amaziah loe Angraeng hnuk pazuihaih thung hoiah amkhraeng
ving pacoengah, anih to Jerusalem ah hum hanah pacaeng o,
toe anih loe Lakhish ah cawnh ving; Lakhish ah kami patoeh o
moe, to ah anih to hum o. **28** Anih to hrang hoiah phawh o moe,
Judah vangpui ah ampanawk khaeah aphum o.

**26** To naah Judah kaminawk boih mah, saning hatlai tarukto
kaom, Uzziah to lak o moe, ampa Amaziah zuengah siangpahrang
ah suek o. **2** Amaziah ampanawk khaeah anghak pacoengah,
anih mah Elath vangpui to sak moe, Judah prae thungah suek
let. **3** Uzziah siangpahrang ah oh amtong naah saning hatlai
tarukto oh boeh; anih mah Jerusalem to saning quipanga, hnetto
thung uk; amno loe Jerusalem kami, Jekoliah, tiah kawk o. **4**
Ampa Amaziah mah sak ih hmuennawk baktih toengah, anih
mah doeh Angraeng mikhnukah katoeng hmuen to sak. **5**
Sithaw hnuksakhaih panoek Zekariah hing nathung, Uzziah
mah Sithaw to pakrong; anih mah Sithaw pakrong nathung,
Sithaw mah khosak hoihaih to paek. **6** Anih loe Philistin misatuk
hanah caeh moe, Gath, Jabneh hoi Ashdod ih sipaenawk to a
phraek; Ashdod vangpui taeng hoi Philistin kaminawk ohhaih
ahmuen kruekah vangpui to a sak. **7** Gur-Baal ah kaom Philistin
hoi Arab kaminawk tuk naah, Angraeng mah anih to abomh
baktih toengah, Mehunim kaminawk tuk naah doeh abomh.

**8** Amon kaminawk mah Uzziah hanah tangqum sin pae o;
anih loe paroeai lensawk, Izip ramri khoek to anih ih ahmin
amthang. **9** Uzziah loe Jerusalem vangpui takii ih khongkha,
azawn ih khongkha hoi sipae angkoihaih ahmuen ah imsang to
sak moe, sipae hoiah a pakaa. **10** Praezaek ah doeh imsang to
a sak; maitaw a tawnh mang pongah, azawn ah doeh tangtling
ahmuen ah doeh, tui khaw to takaeh; anih loe toksak koeh kami
ah oh pongah, mae ih ahmuen hoi long kahoih ahmuen ah
lawkphrawk kami hoi misurthaih pakhrik kaminawk to a suek.
**11** Ca tarikkung Jeiel, ukkung Maaseaiah hoi siangpahrang ih
misatuh angraeng Hananiah mah sak ih cazin baktih toengah,
Uzziah loe misatuh kop kaminawk hoi misatuk hanah amsakcoek
kami abunawk doeh a tawnh. **12** Acaeng thung ih lu koek thacak
misatuh thaih kaminawk loe sangqum boih ah sang hnet, cumvai
tarukto oh o. **13** Nihcae zaehhoihhaih tlim ah misatuh sang
cumvai thum, sang sarih, cumvai pangato oh o; nihcae loe
misatuk hanah siangpahrang bomkung, thacak misatuh kami
ah oh o. **14** Uzziah loe misatuh kaminawk hanah aphawnawk,
tayaenawk, sum lumueknawk, sum laihawnawk, palaanawk hoi
ngazainawk to sak pae. **15** Palungha kaminawk mah Jerusalem
vangpui ih imsang nui hoi misa abuephaih longkhaw nuiah misa
kahhaih kalii, kalen parai thlung palethaih setnawk to sak o;
tha oh nathung anih to abomh o pongah, anih ih ahmin loe
ahmuen kruekah amthang. **16** Toe Uzziah loe thacak naah,
amoek pongah krak tathuk; anih loe angmah ih Angraeng
Sithaw hmaa ah zaehaih to sak; hmuihoih hmai thlaekhaih
hmaicam ah hmuihoih thlaek hanah, Angraeng ih im thungah
akunh. **17** Qaima Azariah loe misa kahoih Angraeng toksah
qaima quitazetto hoi nawnto siangpahrang Uzziah hnukah bang

moe, **18** Uzziah siangpahrang khaeah, Uzziah angraeng, nang
loe Angraeng hmaa ah hmuihoih thlaek hanah nam cuk ai;
hmuihoih thlaek han paek ih Aaron ih caa, qaimanawk mah ni
thlaek han oh; hmuenciim hoi tacawt ah; nang loe zaehaih na
sak boeh; to tiah na sak ih hmuen to Angraeng Sithaw mah
doeh koeh mak ai, tiah a thuih pae o. **19** To naah Uzziah loe
paroeai palungphui, hmaithlaek hanah hmuihoih to ban ah a sin;
Angraeng im thung ih hmuihoih thlaekhaih hmaicam taengah,
qaimanawk khaeah palungphui thuih naah, qaimanawk hmaa ah
ngansae to a lupataeh ah tacawt pae. **20** Qaima kalen koek
Azariah hoi kalah qaimanawk boih mah anih to khet o naah,
Khenah, a lupataeh ah ngansae to oh; to pongah to ahmuen
hoiah anih to haek o ving; Angraeng mah raihaih paek boeh
pongah, angmah roe mah doeh karangah caeh ving hanah
koeh boeh. **21** Uzziah siangpahrang loe duek khoek to ngansae
manh; to pongah im kalah bangah oh o sak ving; ngansae nat
pongah Angraeng imthung hoiah takhoe o ving; anih zuengah a
capa Jotham to siangpahrang ah oh, anih mah prae kaminawk to
uk. **22** Uzziah siangpahrang ah oh nathung sak ih hmuennawk,
takung hoi tadong khoek to Amoz capa tahmaa Isaiah mah cabu
thungah tarik. **23** Uzziah loe ampanawk khaeah anghak; anih loe
kaminawk mah ngansae manh, tiah thuih o pongah, ampanawk
aphumhaih taengah kaom, siangpahrangnawk ih taprong ah
aphum o. Anih zuengah a capa Jotham mah prae to uk.

**27** Jotham siangpahrang ah oh tangsuek naah saning pumphae
pangato oh boeh; anih mah saning hatlai tarukto thung Jerusalem
to uk. Amno loe Zadok canu Jerushah, tiah kawk o. **2** Anih loe
ampa Uzziah baktiah, Angraeng mikhnukah katoeng hmuennawk
to sak; toe anih loe Angraeng ih im thungah akun ai. Toe prae

kaminawk loe kahoih ai hmuen to sak o toengtoeng vop. **3** Jotham mah Angraeng ih kasang khongkha to sak, Ophel sipae to kacakah a sak. **4** Judah mae nuiah vangpuinawk to a sak moe, praezaek ah misa abuephaih hoi imsangnawk to a sak. **5** Anih mah Amon siangpahrang to tuk moe, nihcae to pazawk. Misa pazawkhaih saning thungah Amon kaminawk mah, sumkanglung talent cumvaito, takaw cang phawh sang hato hoi barley cang phawh sang hato paek o. Saning hnetto hoi saning thumto haih naah doeh to tiah a paek o. **6** Angmah ih Angraeng Sithaw hmaa ah katoeng ah a caeh pongah, Jotham loe len aep aep. **7** Khenah, Jotham siangpahrang ah oh nathung sak ih hmuennawk, misa angtukhaihnawk hoi a sak ih toknawk boih loe, Israel hoi Judah siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o. **8** Siangpahrang ah oh amtong naah, anih loe saning pumphae pangato oh boeh moe, Jerusalem to saning hatlai tarukto thung a uk. **9** Jotham loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui ah aphum o. Anih zuengah a capa Ahaz mah prae to uk.

**28** Ahaz loe siangpahrang ah oh tangsuek naah saning pumphaeto oh boeh, Jerusalem to saning hatlai tarukto thung uk. Anih loe ampa David baktiah, Angraeng mikhnukah katoeng hmuen to sah ai. **2** Anih loe Israel siangpahrangnawk caehhaih loklam to pazui moe, Baal bokhaih krangnawk to sak. **3** Hinnom capa ih azawn ah hmuihoih to a thlaek moe, a caanawk to hmai hoiah a qoeng; Angraeng mah Israelnawk hmaa ah haek ih Sithaw panoek ai kaminawk mah sak ih panuet thok hmuen to a sak toeng. **4** Angbawnhaihnawk to sak moe, hmuensang ih mae nui hoi aqam kahing thing tlim boih ah hmuihoih to a thlaek. **5** To pongah angmah ih Angraeng Sithaw mah Syria

siangpahrang ban ah paek; Syria kaminawk mah anih to pazawk
moe, paroeai kaminawk misong ah naeh o pacoengah, Damaska
ah caeh o haih. Anih to Israel siangpahrang ban ah paek moe,
anih hoi angmah ih paroeai kaminawk to hum pae. **6** Judah
mah angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw to pahnawt
ving pongah, Ramaliah capa Israel siangpahrang Pekah mah
Judah prae ah, nito thung thacak misatuh kaminawk sang
cumvai, pumpaeto hum pae. **7** Thacak Ephraim ih kami Zikri
mah, siangpahrang capa Maaseiah, siangpahrang im ukkung
Azrikam hoi siangpahrang taengah toksah kami Elkanah to hum.
**8** Israel kaminawk mah doeh, angmacae ih nawkamyanawk,
nongpatanawk, canu hoi capa sang cumvai hnetto naeh pae o
ving; hmuenmae paroeai lak pae o moe, Samaria vangpui ah
phawh o. **9** Toe Angraerng ih tahmaa Obed, tiah kawk ih kami
maeto oh; anih loe Samaria ah amlaem misatuh kaminawk hmaa
ah caeh moe, nihcae khaeah, Nam panawk ih Angraeng Sithaw
loe Judah kaminawk nuiah palungphui pongah, nangcae ban ah
ang paek boeh; toe nihcae to khet kamcuk ai van pha khoek to
ah na hum o. **10** Judah hoi Jerusalem ih nongpa nongpatanawk
to vaihi tamna ah suek hanah na tim o bae vop; to tiah na sak o
nahaeloe, na Angraeng Sithaw hmaa ah zaehaih sak baktiah na
om o mak ai maw? **11** Vaihi ka lok hae tahngai oh! Tamna ah na
naeh o ih nam nawkamyanawk to amlaem o sak let ah, to tih ai
nahaeloe Angraeng palungphuihaih nangcae khaeah pha moeng
tih, tiah a naa. **12** To pacoengah Ephraim thung ih thoemto
zaehoikung ah kaom, Johanan capa Azariah, Meshilemoth capa
Berekiah, Shallum capa Jehizkiah hoi Hadlai capa Amasa mah
misatukhaih ahmuen hoi angzo kaminawk to pakaa o. **13** Nihcae
mah, Misong ah naeh ih kaminawk to hae ah angzo o haih

hmah; aicae loe Angraeng hmaa ah a zae o boeh; nangcae loe
zaehaih hoi kasae thap aep hanah hae tiah poekhaih na tawnh
o, aicae sakpazaehaih loe paroeai pop boeh; to pongah kanung
parai palungphuihaih Israel nuiah phak boeh. **14** To pongah
misatuh kaminawk mah naeh ih kaminawk hoi a lak pae o ih
hmuenmaenawk to, zaekoikung hoi amkhueng kaminawk hmaa
ah prawt o ah. **15** Ahmin kawk ih kaminawk loe angthawk o moe,
naeh ih kaminawk to kawk o; nihcae mah khukbuen tawn ai
kaminawk to, a lak o ih khukbuen angkhuk o sak moe, khokpanai
abuen o sak; caaknaek a paek o moe, thacak ai kaminawk
to laa hrang pongah angthueng o sak; nihcae to angmacae
nawkamyanawk ohhaih, ungsikung vangpui, tiah kawk ih Jeriko
vangpui ah thak o pacoengah, Samaria ah amlaem o let. **16** To
naah Ahaz siangpahrang mah Assyria siangpahrang khaeah
abomhaih hnik hanah kami to patoeh. **17** Edom kaminawk loe
angzoh o moe, Judah kaminawk to tuk o; nihcae to naeh moe,
misong ah caeh o haih boih. **18** Philistinnawk mah aloih bang
ih prae hoi Judah prae thung ih vangpuinawk to tuk o moe,
Beth-Shemesh, Ajalon hoi Gederoth, Shoko, Timnah, Gimzo
hoi a taeng ih vangtanawk to lak o. **19** Israel siangpahrang
Ahaz pongah, Angraeng mah Judah to pakhrak tathuk; anih
mah Judah prae to bangkrai ah suek moe, Angraeng hmaa ah
zaehaih to sak. **20** Assyria siangpahrang Tilgath-Pilneser loe
anih khaeah angzoh, toe thapaek ai ah, palung ni boengsak
lat. **21** Angraeng im thung ih hmuen, siangpahrang imthung ih
hmuen hoi angraengnawk khae ih hmuenmae to Ahaz mah lak
moe, Assyria siangpahrang to paek, toe Assyria siangpahrang
mah Ahaz to abom ai. **22** Siangpahrang Ahaz loe to tiah raihaih
tongh li naah, Angraeng hmaa ah zaehaih to sak aep aep. **23**

Anih bopkung Damaska ih sithawnawk khaeah angbawnhaih to
a sak; Syria sithawnawk mah angmah ih siangpahrangnawk to
abomh pongah kai tuk ang pazawk o: to sithawnawk khaeah
angbawnhaih ka sak nahaeloe, kai doeh na bomh toeng tih, tiah
a poek. Toe to tiah a sak pongah angmah hoi Israel kaminawk to
amro o boih. **24** Ahaz loe Sithaw imthung ih laom sabaenawk to
ahmuen maeto ah nawnto tapop moe, pakhoih boih; Angraeng
ih im thoknawk to khah boih; Jerusalem vangpui ih takii ah
hmaicamnawk to a sak. **25** Kalah sithawnawk khaeah hmuihoih
thlaek hanah Judah prae vangpui kruekah hmuensangnawk
to a sak; to tiah anih mah angmacae ampanawk ih Angraeng
Sithaw to palungphuisak. **26** Siangpahrang ah oh nathung a sak
ih hmuennawk boih hoi a caehhaih loklamnawk boih, takung hoi
tadong khoek to, Judah hoi Israel siangpahrangnawk ih cabu
thungah tarik o. **27** Ahaz loe ampanawk khaeah anghak moe,
Jerusalem vangpui ah aphum o; toe Israel siangpahrangnawk ih
taprong ah aphum o ai; anih zuengah a capa Hezekiah mah
prae to uk.

**29** Hezekiah siangpahrang ah oh amtong tangsuek naah saning
pumphae pangato oh boeh; anih mah Jerusalem to saning
pumphae takawtto thung uk; amno loe Zekariah canu Abijah. **2**
Ampa David mah sak ih baktih toengah, anih doeh Angraeng
mikhnukah katoeng hmuennawk boih to sak. **3** Siangpahrang ah
ohhaih saningto haih, khrah tangsuek naah, anih mah Angraeng
ih im khongkhanawk to paongh moe, pathoep. **4** Qaima hoi Levi
acaengnawk to a caeh haih moe, ni angyae bang ih loklam ah
amkhuengsak. **5** Nihcae khaeah, Levi acaengnawk ka lok hae
tahngai oh, ciimcai oh loe, nam panawk ih Angraeng Sithaw ih
im to ciim o sak ah; hmuenciim thung ih panuet thok hmuennawk

boih to takhoe oh. **6** Aicae ampanawk loe Sithaw hmaa ah zae
o boeh; aicae Angraeng Sithaw mikhnukah kahoih ai hmuen
to a sak o moe, Angraeng to pahnawt o ving boeh; Angraeng
ohhaih ahmuen to anghae o taak moe, hnuk angqoi o taak ving
boeh. **7** Imthung akunhaih thoknawk to khah o moe, hmaiim to
kalah bangah suek o ving boeh; nihcae loe Israel Sithaw khaeah
hmuihoih thlaek o ai moe, angbawnhaih doeh hmuenciim ah
sah o ai boeh. **8** To pongah Angraeng palungphuihaih to Judah
hoi Israel nuiah phak; na mik hoi na hnuk o ih baktih toengah,
nihcae to raihaih paek moe, dawnraihaih hoi minawk mah pahnui
thui ih kami ah oh hanah a suek. **9** To tiah oh o pongah khenah,
aicae ampanawk loe sumsen hoiah duek o moe, aicae ih canu,
capa hoi zunawk to misong ah caeh o haih. **10** Aicae nuiah
palungphuihaih dipsak hanah, vaihi Israel Angraeng Sithaw hoi
lokmaihaih sak hanah ka poek. **11** Ka capanawk, Angraeng
hmaa ah angdoet han ih, a tok sak pae han ih, hmuihoih thlaek
han ih, Anih mah ang qoih o pongah, vaihi tidoeh sah ai ah
om o hmah, tiah a naa. **12** To naah to ih Levi acaengnawk,
Kohat acaeng thung hoiah Amasai capa Mahat, Azariah capa
Joel; Merari acaeng thung hoiah Abdi capa Kish, Jehalelel capa
Azariah; Gershon acaeng thung hoiah Zimmah capa Joah, Joah
capa Eden; **13** Elizaphan acaeng thung hoiah Shimri hoi Jeiel;
Asaph acaeng thung hoiah Zekariah hoi Mattaniah; **14** Heman
acaeng thung hoiah Jeiel hoi Shimei; Jeduthun acaeng thung
hoiah Shemaiah hoi Uzziel cae toksak hanah angthawk o. **15**
Angmacae nawkamyanawk nawnto amkhueng o pacoengah,
Angraeng ih im to ciimsak hanah, Angraeng ih lokpaekhaih hoi
siangpahrang mah thuih ih loknawk baktih toengah, angmacae
hoi angmacae to ciimcai o sak. **16** Qaimanawk loe Angraeng

ih hmuen ciimsak hanah, imthung bangah akun o; Angraeng
im thungah hnuk o ih kaciim ai hmuennawk to Angraeng im
longhmaa ah suek o boih. To hmuennawk to Levi acaengnawk
mah lak o moe, Kidron tava ah suek o. **17** Khrah hmaloe amtong
tangsuekhaih niah ciimcaihaih to amtong o moe, ni tazetto naah
Angraeng im hmaa ah phak o; ni tazetto thung Angraeng im to
ciimcai o sak; krah hmaloe koek ni hatlai tarukto naah pacoeng
o. **18** To pacoengah Hezekiah siangpahrang khaeah caeh o
moe, anih khaeah, Angraeng im, angbawnhaih hmaicam hoi
laom sabaenawk boih, takaw suekhaih caboinawk hoi laom
sabaenawk to ciimcai o sak boih. **19** Ahaz siangpahrang ah
oh naah, zaehaih sak pongah vah ving ih laom sabaenawk
boih to pakhraih o moe, ka ciim o sak boeh; khenah, to baktih
hmuennawk boih Angraeng ih hmaicam hmaa ah oh, tiah a
naa. **20** Hezekiah siangpahrang loe khawnbang khawnthaw
ah angthawk, vangpui ukkung angraengnawk boih to nawnto
amkhuengsak pacoengah, Angraeng im ah caeh o tahang. **21**
Maitaw tae sarihto, tuutae sarihto, tuucaa sarihto hoi maeh
tae sarihto siangpahrang ih prae zaehaih, hmuenciim zaehaih
hoi Judahnawk zae angbawnhaih ah paek hanah a sinh o.
Aaron ih caanawk hoi qaimanawk mah Angraeng ih hmaicam
ah angbawnhaih sak hanah siangpahrang mah lokpaek. **22** To
pongah maitaw taenawk to boh o, qaimanawk mah athii to lak o
moe, hmaicam ah haeh o; tuu taenawk boh o naah doeh, athii
to hmaicam ah haeh o; tuucaanawk doeh boh o moe, athii to
hmaicam ah haeh o. **23** Zae angbawnhaih ah maeh taenawk to
siangpahrang hoi kaminawk hmaa ah hoih o moe, lu nuiah ban
koeng o; **24** siangpahrang mah Israelnawk boih hanah, hmai
angbawnhaih hoi zae angbawnhaih sak hanah siangpahrang

mah paek ih lok baktih toengah, qaimanawk mah maeh taenawk
to boh o moe, Israel kaminawk boih zae loih hanah, athii
hoiah hmaicam nuiah angdaehhaih to sak o. **25** David hoi
siangpahrang ih tahmaa Gad hoi tahmaa Nathan cae mah thuih
ih lok baktih toengah, cingceng, tamoi hoi katoengnawk kruek
kop Levi acaengnawk to im thungah ohsak; tahmaanawk khaeah
Angraeng mah paek ih lok baktih toengah hae hmuen hae a sak.
**26** Levi acaengnawk loe David ih atuenpawknawk hoiah angdoet
o, qaimanawk doeh mongkahnawk hoiah angdoet o toeng.
**27** Hezekiah mah hmaicam ah hmai angbawnhaih sak hanah
lokpaek; hmai angbawnhaih sak amtong o naah, mongkah hoi
Israel siangpahrang David mah sak ih atuenpawknawk hoiah
Angraeng khaeah laasak amtong o. **28** Hmai angbawnhaih
boeng ai karoek to, laasah kaminawk mah laa to sak o moe,
mongkah ueng kaminawk mah doeh mongkah to ueng o; to tiah
kaminawk boih mah Sithaw to bok o. **29** Hmuen tathlanghaih
boeng pacoengah, siangpahrang hoi to ih kaminawk boih mah
akuep hoiah Sithaw to bok o. **30** Hezekiah siangpahrang hoi
angraengnawk loe David hoi tahmaa Asaph ih loknawk baktih
toengah Angraeng saphawhaih laasak hanah Levi acaengnawk
to lokpaek. To pongah nihcae mah anghoehaih hoi saphawhaih
laa to sak o moe, akuephaih hoiah Sithaw to bok o. **31** To naah
Hezekiah mah, Vaihiah nangmacae hoi nangmacae Angraeng
khaeah nang paek o boeh pongah, Angraeng im ah angzo oh
loe, angbawnhaih hoiah paek ih hmuen, anghoehaih hoiah paek
ih hmuennawk to sin oh, tiah a naa. To pongah rangpuinawk
mah angbawnhaih hmuennawk, anghoehaih hoiah paek ih
hmuennawk, palunghuemhaih hoiah paek ih hmuennawk to
sin o. **32** Rangpui mah angbawnhaih ah sin o ih hmuennawk

loe maitaw tae quisarihto, tuu tae cumvaito hoi tuucaa cumvai
hnetto phak; Angraeng khaeah angbawnhaih sak han ih ni hae
hmuennawk boih hae a sinh o. **33** Angbawnhaih ah paek ih
hmuennawk loe maitaw tae cumvai tarukto, tuu sang thumto
phak. **34** Toe qaimanawk loe tamsi o pongah, angbawnhaih
moi ahin to khok o boih thai ai; kalah qaimanawk loe ciimcai
ah oh o, toksak boeng o ai karoek to, angmacae nawkamya
Levi acaengnawk mah nihcae to abomh o. Levi acaengnawk loe
qaimanawk pongah poekhaih palungthin ciim o kue. **35** Hmai
angbawnhaih, angdaeh angbawnhaih moithawk, angbawnhaih
hmuen hoi nawnto paek ih hmuen loe paroeai pop. Angraeng im
thungah toksakhaih to kahoih ah raemh o. **36** Sithaw mah to
baktih hmuen to karangah sak pacoeng hanah abomh pongah,
Hezekiah hoi angmah ih kaminawk boih anghoe o.

**30** Hezekiah mah Israel prae hoi Judah prae boih ah ca pat
pae, Angraeng ih im ohhaih, Jerusalem vangpui ah sak ih misong
loihaih poihkung ah, Israel Angraeng Sithaw ih ahmin pakoeh
hanah angzo oh, tiah Ephraim hoi Manasseh khaeah doeh ca a
paek. **2** Khrah hnetto haih naah, misong loihhaih poih sak hanah,
siangpahrang mah angmah ih angraengnawk hoi Jerusalem ah
kaom rangpuinawk palung adue o. **3** Qaimanawk loe toksak han
kamcuk ah ciimcai o ai, Judah kaminawk doeh Jerusalem ah
amkhueng o ai pongah, angmah sakhaih atue thuem ah misong
loihhaih poih to sah o thai ai. **4** Siangpahrang hoi kaminawk loe
sak han kaom to baktih hmuen nuiah poeknawm o ai. **5** Cabu
thungah tarik ih baktih toengah, paroeai kasawk atue thungah
misong loihhaih poih to sah o vai ai boeh pongah, kaminawk
loe angzoh o moe, Jerusalaem ah Israel Angraeng Sithaw
khaeah, misong loihhaih poih sak han ih ahmuen to, Israel prae

thung boih, Beersheba hoi Dan prae karoek to taphong boih
hanah a thuih o. **6** Siangpahrang angmah ih angraengnawk mah
paek o ih ca to ca phawkungnawk mah lak o moe, lokpaek ih
baktih toengah Israel prae hoi Judah prae boih ah thak o; capat
thungah Israel kaminawk, Abraham, Isak hoi Israel acaengnawk
ih Angraeng Sithaw khaeah amlaem o let ah; to tih nahaeloe Anih
doeh Assyria siangpahrang ban thung hoiah kaloih, anghmat
kami, nangcae khaeah, amlaem let tih. **7** Nam panawk ih
Angraeng Sithaw hmaa ah zaehaih kasah, nam panawk hoi
nam nawkamyanawk baktiah om o hmah; na hnuk o ih baktih
toengah, to tiah zaehaih kasah nihcae to Angraeng mah kanung
parai ah danpaek boeh. **8** Nam panawk baktiah palungthah
o sak hmah, nangmacae hoi nangmacae Angraeng khaeah
anghnai oh, anih mah dungzan ah ciimcaisak ih, hmuenciim ah
angzo oh; kanung parai nangcae khae palungphuihaih dipsak
hanah, na Angraeng Sithaw ih tok to sah oh. **9** Angraeng khaeah
nam laem o let nahaeloe, misong naeh kaminawk mah nam
nawkamyanawk hoi na caanawk to tahmenhaih tawn o ueloe,
hae prae ah nam laem o let tih; anih khaeah nam laem o let
nahaeloe, nangcae ih Angraeng Sithaw loe amlunghaih hoi
tahmenhaih hoiah koi pongah, nangcae han mikhmai hawk ving
mak ai, tiah ca tarik pae. **10** Ca phawkungnawk loe Ephraim,
Manasseh hoi Zebulun prae thung boih ah, vangpui maeto hoi
maeto ah ca to thak o; toe kaminawk mah nihcae to kasae thuih
o moe, pahnui o thuih. **11** Toe Asher, Manasseh hoi Zebulun
ih kaminawk loe poek pahnaem o moe, Jerusalem ah caeh o.
**12** Judah prae thung ih kaminawk loe Angraeng ih lok baktih
toengah, Angraeng ban thacakhaih nihcae nuiah oh pongah,
siangpahrang hoi angraengnawk mah sak atim ih hmuen to

poekhaih maeto hoiah sak koehhaih palungthin to a tawnh o. **13**
Khrah hnetto haih naah loe, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih
sak hanah, paroeai kaminawk loe Jerusalem ah amkhueng o
moe, kalen parai poih to a sak o. **14** Nihcae loe angthawk o
moe, Jerusalem vangpui ih acaeng kalah kaminawk mah sak
o ih hmaicamnawk hoi hmuihoih thlaekhaih hmaicamnawk to
lak o pacoengah, Kidron vacong thungah vah o king. **15** Khrah
hnetto haih ni hatlai palito naah, misong loihhaih poih sakhaih
moi to boh o; qaima hoi Levi acaengnawk loe azathaih tongh
o pongah, angmacae hoi angmacae to ciimcai ah oh o moe,
Angraeng ih im ah hmai angbawnhaih hmuen to sinh o. **16**
Sithaw kami Mosi mah paek ih kaalok baktih toengah, angmacae
angdoethaih ahmuen ah angdoet o moe, Levi acaengnawk mah
paek ih moithii to qaimanawk mah hmaicam ah haeh o. **17** To ah
amkhueng kaminawk thungah thoemto kaminawk loe ciimcai
o ai pongah, ciimcai ai kaminawk boih Angraeng han ciimcai
hanah, Levi acaengnawk mah misong loihhaih poihkung ah
tuucaa to boh pae o. **18** Ephraim, Manasseh, Issakar, Zebulun
prae thung hoiah angzo kaminawk loe angmacae hoi angmacae
ciimcai ah om o ai; cabu thungah tarik ih lok to pazui ai ah,
moi to a caak o. Hezekiah mah, Kahoih Angraeng mah tahmen
nasoe, **19** hmuenciim ciimcaihaih daan baktiah, anih loe ciimcai
ai cadoeh, ampanawk ih Angraeng Sithaw pakrong koeh kami
ih zaehaih to tahmen nasoe, tiah lawkthuih pae. **20** Hezekiah
lawkthuihaih to Angraeng mah tahngaih pae moe, kaminawk to
ngantuisak. **21** Jerusalem ah kaom Israel caanawk loe taeh
thuh ai ih takaw caakhaih poih to ni sarihto thung anghoehaih
hoiah sak o; Levi acaengnawk hoi qaimanawk loe ni thokkruek
atuenpawknawk hoiah Angraeng khaeah Angmah saphawhaih

laa to sak o. **22** Angraeng ih lok patukkung Levi acaengnawk
boih khaeah, Hezekiah mah thapaekhaih lok to thuih pae; ni
sarihto thung poihsak o moe, a caak o; angdaehhaih hmuen to
tathlangh o moe, angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw
hmaa ah zaehaih to taphong o. **23** Poihkung ah angzo kaminawk
mah ni sarihto thung poihsak patomh han thuih o pongah,
anghoehaih hoiah ni sarihto thung poih to sak patomh o let. **24**
Judah siangpahrang Hezekiah mah rangpui hanah maitaw tae
sangto, tuucaa sang sarihto paek; angraengnawk mah doeh
maitaw tae sangto hoi tuucaa sang hato paek o toeng; paroeai
pop qaimanawk doeh angmacae hoi angmacae to ciimcai ah
oh o. **25** Qaima hoi Levi acaengnawk, Judah prae thung hoiah
angzo kaminawk boih, Israel prae thung hoiah angzo kaminawk
boih, Israel prae thung hoiah angzo angvinnawk boih hoi Judah
prae ah kaom kaminawk boih loe anghoehaih hoiah oh o. **26**
To tiah Jerusalem vangpui ah kalen parai anghoehaih to oh;
Israel siangpahrang David capa Solomon dung pacoeng hoi
to tiah kalen parai anghoehaih to Jerusalem ah om ai boeh.
**27** Qaima hoi Levi acaengnawk loe angdoet o moe, kaminawk
han tahamhoihaih paek o; nihcae lawkthuihaih lok loe, a ohhaih
hmuenciim, van khoek to phak, nihcae lawkthuihaih lok to
Angraeng mah tahngaih pae.

**31** Hae hmuennawk boeng pacoeng ah, Israel kaminawk loe
Judah prae vangpuinawk thungah caeh o moe, Judah prae,
Benjamin prae, Ephraim prae hoi Manasseh prae thung ih
krangnawk to pakhoih o, Asherah thingnawk to pakhruk o
moe, hmuensangnawk hoi hmaicamnawk to phraek o boih;
to pacoengah Israel kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen
vangpui ah amlaem o. **2** Hezekiah mah Levi acaeng qaimanawk

khaeah, angmacae sak han koi tok to a sak o moe, Angraeng
ohhaih kahni im khongkha ah, hmai angbawnhaih sak han ih,
angdaeh hmuen paekhaih sak han ih, anih ih tok to sak moe,
anghoehaih lok to thuih pacoengah, anih saphawhaih laa to sak
hanah tok to a paek. **3** Angraeng lokpaekhaih thungah tarik
ih baktih toengah, ni thokkruek, aduem akhawn, Sabbath ni,
khrah kangtha, poihsakhaih ni kruekah, hmai angbawnhaih sak
hanah, siangpahrang Hezekiah mah angmah pacah ih moinawk
to a paek. **4** Angraeng lokpaekhaih baktih toengah poekhaih
palungthin to ang paek o moe, Sithaw ih tok to sak o thai
hanah, qaimanawk hanah hmuenmae to paek oh, tiah Jerusalam
ah kaom kaminawk khaeah a thuih pae. **5** Lokthuih pacoeng
akra ai ah, Israel kaminawk mah athai tangsuek canghum,
misurtui, situi, khoitui hoi lawk ih thingthai qumponawk to paroeai
paek o; kapop parai hato thungah maeto doeh a sinh o. **6**
Judah vangpui thungah kaom, Israel hoi Judah kaminawk loe
maitaw tae hoi tuunawk to hato thungah maeto a sinh o; kaciim
hmuennawk doeh angmacae ih Angraeng Sithaw hmaa ah a sinh
o moe, pakhueng o. **7** Khrah thumto naah hmuen pakhuenghaih
amtong o moe, khrah sarihto naah pacoeng o. **8** Hezekiah hoi
angraengnawk to angzoh o moe, to ah pakhueng ih hmuennawk
to hnuk o naah, Angraeng hoi angmah ih kami Israelnawk to
tahamhoihaih paek o. **9** To ah pakhueng ih hmuen kawng
pongah, Hezekiah mah qaima hoi Levi acaengnawk to lokdueng.
**10** To naah Zadok imthung takoh thung ih kacoeh koek qaima
Azariah mah anih khaeah, Kaminawk mah Angraeng ih imthung
ah paek ih hmuen to sin o pongah, caaknaek kakhawt ah ka
tawnh o khue na ai ah, amtlai pok vop; Angraeng mah angmah
ih kaminawk hanah tahamhoihaih paek pongah, hae hmuennawk

loe amtlai pok, tiah a naa. **11** To pacoengah Hezekiah mah
Angraeng imthung ah hmuen patunghaih imkhaan sak hanah
lokpaek, a thuih ih lok baktih toengah a sak o. **12** Oep om ah
paek o ih hato thungah maeto hoi tangqum paek ih hmuennawk
to Angraeng imthung ah a sinh o; to hmuennawk loe Levi acaeng
Konaniah mah khetzawn, amnawk Shimei loe anih bomkung ah
oh. **13** Hezekiah siangpahrang hoi Sithaw im ukkung Azariah
mah thuih ih lok baktih toengah, Jehiel, Azaziah, Nahath, Asahel,
Jerimoth, Jozabad, Eliel, Ismakiah, Mahath hoi Benaiah cae
loe Konaniah hoi amnawk Shimei tlim ah nawnto toksak o. **14**
Ni angyae bang ih khongkha toepkung, Levi acaeng Imnah
capa Kore loe, koehhaih palungthin hoi Sithaw khaeah paek ih
hmuen, Angraeng khaeah tathlang ih hmuennawk hoi ciimcai
koek hmuennawk pazetkung ah oh. **15** Eden, Miniamin, Jeshua,
Shemaiah, Amariah hoi Shekaniah cae loe Kore bomkung ah oh
o moe, kalah Judah prae vangpuinawk ah kaom qaimanawk
khenzawnkung ah oh o; nihcae loe angmacae nawkamya mitong
doeh nawkta doeh, angmacae sak han koi hmuemae pazethaih
tok to a sak o. **16** To pacoengah angmacae mah toksak han
tapraek ih araengh baktih toengah, angmacae ih tok to sak
hanah Angraeng ih im thungah akun kami boih, ahmin tarikhaih
cabu thung ih baktih toengah, saning thumto hoi ranuih bang
kaom nongpanawk boih han doeh paek o. **17** Angmacae mah
toksak han pakhoih ih taham baktih toengah, ampa qaimanawk
mah ahmin paruihaih cabu thungah tarik ih, saning pumphaeto
ranuih Levi acaengnawk boih doeh paek o. **18** Angmacae hoi
angmacae ciimcai ah oh o moe, oepthok kami ah oh o pongah,
acaeng paruihaih cabu thungah kaom nawktanawk boih, a
zunawk, a capanawk, a canunawk hoi rangpuinawk boih athum

o sak. **19** To kaminawk loe qaimanawk, Levi acaengnawk ohhaih
vangpui taeng ih lawk ah kaom Aaron ih caa nongpa qaimanawk
hoi Levi ahmin paruihaih cabu thungah kaom kaminawk boih
hanah angmacae ih taham to pazet o. **20** Hezekiah loe Judah
prae boih ah, Angraeng Sithaw hmaa ah kahoih hmuen, katoeng
hmuen hoi oepthok hmuen to sak. **21** Angmah ih Sithaw to
pakrong moe, Sithaw ih im, daan hoi lokpaekhaihnawk baktih
toengah toksak amtong naah, palungthin tang hoiah a sak
pongah hmacawn.

**32** Hezekiah loe hmuennawk boih kacakah sak pacoengah,
Assyria siangpahrang Senakherib mah Judah prae to tuk hanah
a caeh; sipae hoi thungh ih vangpuinawk to ka tuh pazawk tih,
tiah poek pongah anih mah vangpui to takui. **2** Jerusalem tuk
hanah, Senakherib angzoh boeh, tiah Hezekiah mah panoek
naah, **3** angmah ih angraengnawk hoi misatuh angraengnawk
khaeah, vangpui tasa bang ih tuipuek to khah khoep hanah
lokram o, nihcae mah Hezekiah to abomh o. **4** Paroeai kaminawk
nawnto amkhueng o moe, Assyria siangpahrangnawk angzoh
o naah, pop parai tui to a hnuk o han ai ah, prae thungah
kalong tuipueknawk hoi vacongtanawk to pakaa khoep si, tiah a
thuih o. **5** Hezekiah loe angmah hoi angmah to thacaksak moe,
kamro sipaenawk boih to pakhraih; misatoephaih imsangnawk
to a sak moe, kaom tangcae sipae pacoengah tasa bangah
kalah sipae maeto a sak let; David vangpui ah Millo, tiah kawk
ih misa abuephaih ahmuen to kacakah sak pacoengah, kalii
hoi misa angvaenghaih aphawnawk doeh a sak. **6** Kaminawk
uk hanah misatuh angraengnawk to a suek moe, vangpui
akunhaih khongkha longhmaa ah amkhuengsak pacoengah,
nihcae khaeah thapaekhaih lok a thuih pae. **7** Na thacak o sak

ah loe, misahoih oh; Assyria siangpahrang hoi anih ih pop parai
misatuh kaminawk to zii o hmah, tha doeh sae o sak hmah; anih
khaeah kaom kami pongah loe aicae khaeah kaom to pop kue.
**8** Nihcae loe bantha cakhaih khue ni tawnh o; toe aicae khaeah
loe aicae to abomh moe, aicae ih misa tuk hanah, aicae ih
Angraeng Sithaw to a tawnh o, tiah a naa. Judah siangpahrang
Hezekiah mah thuih ih lok pongah kaminawk loe tha oh o. **9**
Hae hmuen oh pacoengah, Assyria siangpahrang Senakherib ih
misatuh kaminawk mah Lakhish vangpui to takui o; a tamnanawk
loe Jerusalem vangpui, Judah siangpahrang Hezekiah hoi to ah
kaom Judah kaminawk boih khaeah patoeh moe, **10** Assyria
siangpahrang Senakherib mah, Nangcae loe mi maw nang
oep o moe, takui khoep ih Jerusalem vangpui thungah patang
na khang o? **11** Hezekiah mah, Aicae Angraeng Sithaw mah
Assyria siangpahrang ban thung hoiah na loisak tih, tiah zok
kamthlam, tui kanghae ah dueksak han ih ang zoek o na ai
maw? **12** Hezekiah loe angmah ih hmuensang hoi hmaicamnawk
to lak ving moe, Judahnawk hoi Jerusalem kaminawk khaeah,
Hmaicam maeto hmaa khue ah Sithaw to bok oh, to hmaicam
nuiah hmuihoih to thlaek oh, tiah ang thuih o na ai maw? **13**
Kai hoi kam panawk mah prae kalah kaminawk nuiah sak ih
hmuennawk to na panoek o ai maw? Kalah prae ih sithawnawk
mah, ka ban thung hoiah angmacae ih kaminawk to loih o sak
vai maw? **14** Kam panawk mah phraek ih kalah praenawk
ih sithawnawk thungah, kawbaktih sithaw maw ka ban thung
hoiah angmah ih prae to loisak vaih? Kawbangmaw nangcae ih
sithaw mah ka ban thung hoiah nangcae to loisak thai tih? **15**
Vaihi Hezekiah mah na ling o hmah nasoe loe, hae tiah loklam
amkhraeng haih hmah nasoe, anih to tang o hmah; kawbaktih

prae ih sithaw mah doeh ka ban hoi kam panawk ih ban thung
hoiah angmacae ih kaminawk to loih o sak thai ai, nangcae
ih Sithaw mah cae loe kawbangmaw ka ban thung hoiah na
loih o sak tih? tiah a naa. **16** Senakherib ih tamnanawk mah
Angraeng Sithaw hoi anih ih tamna Hezekiah to kasae thuih o.
**17** Senakherib mah Israel Angraeng Sithaw to kasae thuih moe,
Prae kalah kaminawk ih sithawnawk mah ka ban thung hoiah
angmacae kaminawk to pahlong o ai baktih toengah, Hezekiah
ih Sithaw mah doeh ka ban thung hoiah angmacae ih kaminawk
to pahlong mak ai, tiah ca tarik. **18** Sipae nuiah kaom Jerusalem
kaminawk to zitsak moe, raihaih paek pacoengah vangpui to lak
thai hanah, tha hoi hangh moe, Hebru lok hoiah a thuih. **19** Kami
ban hoi sak ih long ah kaom prae kalah kaminawk ih sithawnawk
to kasae a thuih baktih toengah, Jerusalem Sithaw doeh kasae
a thuih o. **20** Hae tiah oh pongah Hezekiah siangpahrang hoi
Amos capa tahmaa Isaiah mah van khaeah lawkthuih hoi. **21** To
naah Angraeng mah van kami maeto patoeh moe, anih mah
thacak misatuh kaminawk, Assyria siangpahrang ohhaih im ih,
ukkungnawk hoi misatuh angraengnawk to hum king. To naah
Senakherib loe azathaih hoiah angmah prae ah amlaem. Anih
angmah ih sithaw imthung ah akun naah, thoemto a capanawk
mah sumsen hoiah anih to hum o moe, duek. **22** Angraeng
mah Hezekiah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk to Assyria
siangpahrang Sennakherib hoi kalah kaminawk boih ih ban thung
hoiah pahlong; kalah misanawk ban thung hoiah doeh nihcae to
pakaa. **23** Paroeai kaminawk loe Angraeng hanah Jerusalem
vangpui ah hmuenmaenawk to sin o moe, Judah siangpahrang
Hezekiah hanah doeh tangqumnawk to sin pae o, to na ni hoi
kamtong prae kalah kaminawk boih mah Hezekiah to khingyahaih

paek o. **24** To nathuem ah Hezekiah loe ngannat moe, duek
hanah oh sut; anih loe Angraeng khaeah lawkthuih, to naah
Angraeng mah ngan na tui let tih, tiah angmathaih maeto paek.
**25** Toe Hezekiah loe poekhaih palungthin paroeai sang, anih
hanah Angraeng mah sak pae ih hmuennawk nuiah kawnhaih
lawkthuih han koeh ai; to pongah Angraeng loe Hezekiah nuiah
khue ai, Judah hoi Jerusalem kaminawk nuiah doeh palungphui.
**26** Toe hnukkhuem ah Hezekiah loe Jerusalem ih kaminawk
hoi nawnto dawnpakhuemhaih tawnh pongah, Hezekiah hing
nathung Angraeng palungphuihaih nihcae nuiah pha ai. **27**
Hezekiah loe paroeai angraeng, kaminawk mah anih to khingya
o. Anih mah sumkanglung, sui, atho kana thlungnawk, hmuihoih
hmuennawk, aphawnawk hoi atho kana thlung congcanawk
suekhaih im to sak; **28** cang suekhaih im, misurtui suekhaih im
hoi situi suekhaih imnawk to a sak, pacah ih moinawk paunghaih
imnawk hoi tuu suekhaih imnawk doeh a sak. **29** Sithaw mah
Hezekiah to paroeai lensawk sak, anih hanah vangpuinawk to a
sak pae moe, tuu hoi maitawnawk paroeai a tawnh. **30** Hezekiah
loe Gihon ranui ih tui to pakaa moe, David vangpui niduem
bangah longsak; a sak ih hmuennawk boih ah hmacawn. **31** Toe
prae thungah kaom Sithaw mah paek ih dawnrai hmuen to dueng
hanah, Babylon ukkungnawk mah anih khaeah laicaeh to patoeh
naah, Hezekiah to tanoek moe, oepthok ah oh maw, om ai tiah
panoek hanah, a koeh baktiah Sithaw mah ohsak. **32** Hezekiah
siangpahrang toksakhaih hoi a sak ih kahoih hmuennawk loe
Judah hoi Israel siangpahrangnawk ih cabu thung hoi Amos
capa tahmaa Isaiah khaeah paek ih hnuksakhaih cabu thungah
doeh tarik o. **33** Hezekiah loe ampanawk khaeah anghak moe,
David caanawk taprong thung ih kahoih koek taprong ah aphum

o; a duek naah Judah kaminawk hoi Jerusalem ih kaminawk
boih mah anih to pakoeh o. Anih zuengah a capa Manasseh
mah prae to uk.

**33** Manasseh loe siangpahrang ah oh naah saning hatlai
hnetto ni oh vop; anih mah Jerusalem to saning quipangato uk.
**2** Angraeng mah Israel kaminawk hmaa ah vah pae phaeng
ih, Sithaw panoek ai kaminawk mah sak o ih panuet thok
hmuennawk baktiah, Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to a
sak. **3** Ampa Hezekiah mah phraek tangcae hmuensangnawk to
a sak let; Baal bokhaih hmaicamnawk to a sak let moe, Asherah
thingnawk to a tling let; van ih cakaehnawk hmaa ah akuep
o moe, a bok o. **4** Angraeng mah, Jerusalem ah Ka hmin om
poe tih, tiah thuih ih ahmuen, Angraeng imthung ah kadueh
sithaw bokhaih hmaicamnawk to a sak. **5** Angraeng ih longhma
hnetto ahmuen ah doeh, cakaehnawk hanah hmaicamnawk to
a sak pae. **6** Hinnom capa ih azawn ah a capanawk to hmai
angbawnhaih ah a paek; atue pakoep moe, angzo han koi
hmuen to a khet, lung aahhaih, miklet khethaih, kadueh pakhra
kawkhaih, taqawk hoi mauih akun thaihaih hmuennawk doeh
a sak. Angraeng palungphuisak hanah a mikhnukah kasae
hmuennawk to a sak. **7** Sithaw mah David hoi a capa Solomon
khaeah, Israel acaengnawk boih thungah, ka qoih ih Jerusalem
vangpui thungah kaom, hae im thungah dungzan khoek to ka
hmin ka suek han, tiah thuih ih ahmuen, Angraeng Sithaw im ah
angmah sak ih krang maeto a suek: **8** Nihcae khaeah ka thuih
ih lok baktih, Mosi khaeah ka paek ih kaalok baktih toengah,
Israel kaminawk mah acoehaih hoiah pazui o nahaeloe, nihcae
ampanawk khaeah ka paek ih prae thung hoiah nihcae ih khok
to ka tahruet pae mak ai, tiah a thuih pae. **9** Toe Manasseh mah

Judah hoi Jerusalem ih kaminawk to loklam amkhraengsak,
Israel caanawk hmaa ah Angraeng mah amrosak ih, Sithaw
panoek ai kaminawk pongah kasae kue hmuen to a sak. **10**
Angraeng mah Manasseh hoi angmah ih kaminawk khaeah
lokthuih pae, toe nihcae mah tahngai pae o ai. **11** To pongah
Angraeng mah nihcae tuk hanah, Assyria siangpahrang ih
misatuh angraengnawk to patoeh pae; nihcae mah Manasseh
to soekhring thungah naeh o moe, khok ah thlongthuk pae o
pacoengah, Babylon ah caeh o haih. **12** Patangkhang naah
ampanawk ih Sithaw hmaa ah poek sanghaih to pahnaem moe,
angmah ih Angraeng Sithaw khaeah tahmenhaih a hnik. **13** Anih
khaeah lawkthuih naah, Angraeng mah lawkthuihaih hoi tahmen
hnikhaih to tahngaih pae; to pongah anih to angmah ih prae,
Jerusalem ah caeh haih let. To naah Manasseh mah Angraeng
loe Sithaw ni, tiah panoek. **14** To pacoengah David vangpui tasa
bang, Gihon vangpui niduem bang ih tanga khongkha khoek
to, Ophel misa abuephaih ahmuen taeng khoek to, kasang
parai sipae to a sak; Judah prae thung ih kacak vangpuinawk
ohhaih ahmuen kruekah, misatuh kaminawk to a suek. **15**
Sithaw panoek ai kalah acaeng kaminawk ih sithawnawk to vah
king moe, Angraeng imthung hoiah krangnawk to takhoe boih;
Angraeng im ohhaih mae nui hoi Jerusalem vangpui ah a sak ih
hmaicamnawk doeh, vangpui tasa bangah a vah boih. **16** To
pacoengah anih mah Angraeng ih hmaicam to sak pakhraih;
angdaeh angbawnhaih hoi anghoe angbawnhaih to a sak
moe, Israel Angraeng Sithaw ih toksak hanah Judah kaminawk
hanah lokpaek. **17** Toe kaminawk loe kasang ahmuennawk
ah angbawnhaih sak toengtoeng vop, toe to angbawnhaih loe
angmacae Angraeng Sithaw khae khue ah ni a sak o. **18**

Manasseh siangpahrang ah oh nathung sak ih hmuennawk,
angmah ih Sithaw khaeah lawkthuihaih hoi Israel Angraeng
Sithaw ih ahmin hoiah tahmaanawk mah anih khaeah thuih pae
ih loknawk boih loe, Israel siangpahrangnawk ih cabu thung ah
tarik o. **19** Anih lawkthuihaih kawng, anih lawkthuihaih Sithaw
mah tahngaih paehaih kawng, a sakpazae ih hmuen hoi kasang
ahmuennawk sakhaih kawng, Asherah thing hoi krangnawk
sakhaih kawng, anih mah poek pahnaemhaih tawn ai naah sak
ih hmuennawk boih loe, tahmaanawk ih cabu thungah tarik o. **20**
Manasseh loe ampanawk khaeah anghak moe, siangpahrang
angmah ih imthung ah aphum o. Anih zuengah a capa Amon to
siangpahrang ah oh. **21** Amon loe siangpahrang ah oh naah,
saning pumphae hnetto oh moe, Jerusalem ah saning hnetto
thung siangpahrang tok to a sak. **22** Ampa Manasseh mah sak
ih baktih toengah, anih mah doeh Angraeng mikhnukah kahoih
ai hmuen to sak; Manasseh mah sak ih krangnawk to Amon
mah bok moe, angbawnhaih to a sak. **23** Toe ampa Manasseh
baktiah, Angraeng hmaa ah poek pahnaem ai, kanung aep
zaehaih to a sak. **24** Amon angmah ih tamnanawk mah anih to
hum han pacaeng o moe, angmah ih siangpahrang imthung ah
a hum o. **25** Toe prae kaminawk mah Amon siangpahrang hum
kaminawk to hum o boih; anih zuengah a capa Josiah mah prae
to uk.

**34** Josiah siangpahrang ah oh naah saning tazetto ni oh vop;
anih mah Jesuralem to saning quithum, hnetto thung uk. **2** Anih
loe Angraeng mikhnukah katoeng hmuen to sak moe, ampa
David ih loklam to pazui, anih loe banqoi bang maw bantang
bangah maw amtimh ai. **3** Siangpahrang ah saning tazetto oh
pacoengah doeh, anih loe nawkta ah ni oh vop, toe anih loe

ampa David ih Sithaw to pakrong; saning hatlai hnetto phak
naah, Judah prae hoi Jerusalem ih hmuensangnawk, Asherah
thingnawk, thing nuiah thuk ih krangnawk hoi ban hoiah sak
ih krangnawk to a phraek boih. **4** Anih hmaa ah kaom Baal
bokhaih hmaicamnawk to a boh phaeng; to hmaicam nuiah
kaom krangnawk doeh boh phaeng moe, Asherah thingnawk,
thing nuiah thuk ih krangnawk hoi kalah krangnawk to vah pae
king; kadip pueng ah boh pae phaeng moe, angbawnhaih sah
kaminawk ih taprong nuiah a haeh pae. **5** Krang bok qaimanawk
ih ahuhnawk to angmacae ih hmaicam nuiah hmai hoiah a thlaek;
to tiah Judah hoi Jerusalem to a ciimsak. **6** Anih mah Manasseh,
Ephraim, Simeon hoi Naphtali karoek to, vangpui taeng ih
ahmuennawk boih to taoi hoiah takaeh o. **7** Hmaicamnawk hoi
Asherah thingnawk to a phraek moe, krangnawk to kadip pueng
ah a boh, Israel prae thung boih ah hmuihoih thlaekhaih, sakcop
ih krangnawk to takroek pae pet pet pacoengah, Jerusalem ah
amlaem. **8** Josiah siangpahrang ah ohhaih saning hatlai tazetto
naah, a prae hoi im to ciimsak pacoengah, angmah Angraeng
Sithaw ih im to pakhraih hanah, Azaliah capa Shaphan hoi
vangpui ukkung Maaseiah, hmuenmaenawk ih ahmin tarikkung
Joahaz capa Joah to patoeh. **9** Nihcae loe qaima Hilkiah khaeah
caeh o moe, kaminawk mah Sithaw im ah sinh o ih phoisa,
khongkha toepkung Levi acaengnawk mah, Manasseh, Ephraim
hoi kanghmat Israel kaminawk boih, Judah kaminawk, Benjamin
kaminawk hoi Jerusalem kaminawk khaeah kok ih phoisa to paek
o. **10** Angraeng imthung ih toksah kaminawk khaeah a paek o
moe, nihcae mah Angraeng ih im pakhraih kami hoi im pathoep
kaminawk hanah paek o. **11** Judah siangpahrangnawk mah
paro ih im sak haih, im pathoep haih han kangaih thingnawk,

thlungnawk to qan hanah, imsahkung hoi thing aatkungnawk
khaeah a paek o. **12** Kaminawk loe oep om ah toksak o; nihcae
ukkung ah Merari acaeng, Levi kami Jahath hoi Obadiah; Kohath
acaeng Zekariah hoi Meshullam cae to oh o; tamoi uengh
kop kalah Levi acaengnawk mah doeh toksah kaminawk to
khetzawn o. **13** Nihcae loe imthung ah toksah kaminawk hoi
congca toksah kaminawk boih a khetzawn o; thoemto Levi
acaengnawk loe athung ah toksah angraeng, ca tarikkung hoi
khongkha toepkung ah oh o. **14** Angraeng im thungah sinh
o ih phoisa to lak o naah, Mosi khaeah paek ih Angraeng ih
kaalok cabu to qaima Hilkiah mah hnuk. **15** Hilkiah mah ca
tarikkung Shaphan khaeah, Angraeng ih im thungah kaalok
cabu ka hnuk boeh, tiah a naa. Hilkiah mah Shaphan khaeah
paek. **16** Shaphan mah cabu to siangpahrang khaeah sinh moe,
anih khaeah, Sak han na paek ih hmuennawk to na tamnanawk
mah sak o boih boeh. **17** Angraeng im ah a hnuk o ih phoisa
to nawnto a suek o moe, ukkungnawk hoi toksahkungnawk
khaeah pakuem o sak boeh, tiah a naa. **18** To pacoengah ca
tarikkung Shaphan mah siangpahrang khaeah, Qaima Hilkiah
mah cabu maeto ang paek, tiah a naa. Siangpahrang hmaa ah
to cabu to kroek pae. **19** Siangpahrang mah kaalok cabu thung
ih lok to thaih naah, angmah ih kahni to asih. **20** Siangpahrang
mah, Hilkiah, Shaphan capa Ahikam, Mikah capa Abdon, ca
tarikkung Shaphan hoi siangpahrang ih tamna Asiah khaeah, **21**
aicae ampanawk loe Angraeng ih lok tahngai o ai, hae cabu
thungah tarik ih Angraeng ih lok to pazui o ai pongah, Angraeng
Sithaw loe aicae nuiah paroeai palungphui tih boeh, to pongah
caeh oh loe, a hnuk o ih Sithaw lok cabu kawng pongah, timaw
ka sak o han, tiah kai hanah maw, Israel hoi Judah prae ih

anghmat kaminawk hanah maw, Angraeng khaeah lokdueng
oh, tiah a naa. **22** Siangpahrang mah patoeh ih kaminawk
loe Hasrah capa Tikvath, Tikvath capa Shallum ih zu tahmaa
nongpata Huldah hoiah lok aram hanah, Hilkiah hoi nawnto caeh
o; prophet nongpata ih sava loe Shallum, anih loe siangpahrang
ih khukbuen khenzawnkung ahg oh (anih loe Jerusalem vangpui
aluek bangah oh: ) nihcae loe to prophet nongpata hoiah
lok aram o. **23** Tahmaa nongpata mah nihcae khaeah, Israel
Angraeng Sithaw mah, Nang khaeah ang patoeh o ih kaminawk
khaeah, hae tiah lokthui pae ah, tiah ang naa. **24** Angraeng
mah, Khenah, hae ahmuen hoi hae hmuen ah kaom kaminawk
khaeah kasae raihaih ka phaksak han; Judah siangpahrang
hmaa ah kroek pae o ih cabu thungah kaom tangoenghaih
doeh ka phaksak han; **25** nihcae loe kai ang pahnawt o moe,
kalah sithawnawk khaeah hmuihoih to thlaek o; angmacae ban
hoiah sak o ih hmuennawk hoiah nihcae mah kai palung ang
phui o sak boeh; to pongah kadueh thai ai, palung ka phuihaih
hae ahmuen ah ka kraih han, tiah a thuih. **26** Angraeng khae
hnik hanah nangcae patoehkung, Judah siangpahrang mah
thaih ih cabu thung ih lok baktih toengah, siangpahrang khaeah
Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih, tiah thui pae oh;
**27** hae ahmuen hoi hae ahmuen ah khosah kaminawk hanah
acoe paekhaih lok na thaih naah, poeknaemhaih palungthin to
na tawnh moe, Sithaw hmaa ah poek pahnaemhaih hoiah na
khukbuen na sih pacoengah, ka hmaa ah na qah pongah, na lok
to kang tahngaih pae, tiah Angraeng mah thuih. **28** Khenah,
vaihi nam panawk khaeah kang haksak han boeh, nang loe
kamong ah taprong thungah na caeh tih; hae ahmuen hoi hae ah
khosah kaminawk nuiah ka phaksak han ih kasae hmuennawk

boih to na mik hoiah na hnu mak ai, tiah a naa. Nihcae mah to
lok to siangpahrang khaeah sin pae o let. **29** To pacoengah
siangpahrang mah Judah hoi Jerusalem ih kacoehtanawk boih
to kawk moe, **30** siangpahrang loe Judah prae ih kaminawk,
Jerusalem ih kaminawk, qaimanawk, Levinawk, kathoeng kalen
kaminawk boih hoi nawnto, im thungah caeh o tahang, Angraeng
im ah hnuk o ih lokkamhaih cabu thung ih loknawk boih to nihcae
mah thaih o hanah Josiah mah kroek pae. **31** Siangpahrang
mah Angraeng to pakrong moe, a paek ih loknawk to pazui moe,
a thuih ih loknawk hoi patukhaihnawk to poekhaih palungthin
boih hoi pazui pacoengah, hae cabu thungah tarik ih lokkamhaih
loknawk to pazui boih han, tiah angmah ih ahmuen ah angdoet
hoiah Angraeng hmaa ah lokkamhaih to a sak. **32** Jerusalem
vangpui hoi Benjamin prae ah kaom kaminawk boih mah,
to lokkamhaih to pazui hanah thuih o. Jerusalem ah kaom
kaminawk loe ampanawk ih Sithaw lokkamhaih baktih toengah
sak o. **33** Panuet thok krangnawk to Josiah mah Israel prae
thung boih hoiah takhoe king; Israel prae thung ih kaminawk
boih angmacae Angraeng Sithaw ih tok to a saksak. Nihcae loe
hing thung angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw ih loklam
to amkhraeng o taak ai.

**35** Josiah mah Jerusalem ah Angraeng khaeah misong loihaih
poih to sak; loihhaih poih ah tuucaa to khrah tangsuek haih, ni
hatlai palito naah a boh. **2** Qaimanawk to angmacae toksakhaih
ahmuen ah ohsak moe, Angraeng im ah toksak hanah nihcae
to thapaek. **3** Angraeng khaeah ciimcai moe, Israel caanawk
boih patukkung, Levi acaengnawk khaeah, kaciim thingkhong
to Israel siangpahrang David capa Solomon mah sak ih im
thungah suem oh; kaciim thingkhong to palaeng hoi apu o hmah;

angmah ih kami Israelnawk hoi na Angraeng Sithaw ih tok to
sah oh. **4** Israel siangpahrang David hoi a capa Solomon mah
nangmacae acaeng acaeng ah toksak hanah ca ang tarik pae o
ih baktih toengah toksak amsak oh. **5** Prae thung ih kaminawk,
nam panawk ih nawkamya hoi Levi acaeng maeto boih mah
sak han koi tok to pazet oh loe, hmuenciim ah angdoe oh. **6**
Loihhaih tuucaanawk to bop oh, nangmacae hoi nangmacae
to ciimcai oh, Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok baktih
toengah, nam nawkamyanawk mah poih sak o hanah thui pae
oh, tiah a naa. **7** Loihhaih poihkung ah angzo kaminawk boih
to pacah hanah, Josiah siangpahrang mah angmah ih tuucaa
hoi maeh sing thumto paek, maitaw tae sang thumto doeh
paek bae vop. **8** Angmah ih angraengnawk, qaimanawk hoi
Levi acaengnawk mah doeh palunghuemhaih hoiah paek o
toeng; Hilkiah, Zekariah, Jehiel hoi Sithaw im ukkungnawk mah,
loihhaih poih sak hanah qaimanawk khaeah, tuu hoi maeh sang
hnet, cumvai tarukto, maitaw tae cumvai thumto paek o. **9**
Levi acaengnawk thungah kalen koek, Konaniah, Shemaiah,
Nethanel, Hashabiah, Jeiel, Jozabad hoi nawkamyanawk mah
doeh, loihhaih poih sak hanah tuucaa hoi maeh sang pangato,
maitaw tae cumvai pangato paek o toeng. **10** Siangpahrang
lokpaekhaih baktih toengah, qaimanawk loe toksak hanah
angmacae angdoethaih ahmuen ah angdoet o, Levi acaengnawk
doeh angmacae ih tok to sak o. **11** Loihhaih poih sak hanah
tuucaanawk to boh o; qaimanawk mah athii to haeh o moe,
Levi acaengnawk mah ahin to khok o. **12** Mosi ih cabu thungah
tarik ih lok baktih toengah, imthung takoh maeto mah Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih paek hanah, moi hoi maitaw tae
to kalah ah pahoe pae o. **13** Sakzong ih daan baktih toengah

loihhaih poihkung ah boh ih tuu moinawk to hmai pakhaem o;
kalah ciimcai moinawk loe long laom, laom pui hoi camphaek
laom hoiah thongh o moe, kaminawk hanah karangah pazet
o. **14** To tiah a sak o pacoengah angmacae hoi qaimanawk
hanah thongh o; Aaron ih caa qaimanawk loe hmai angbawnhaih
hoi moithawk angbawnhaih to khoving khoek to a sak o; Levi
acaengnawk loe angmacae han hoi Aaron ih caa qaimanawk
hanah to tiah toksak pae o. **15** David hoi siangpahrang ih
tahmaa, Asaph, Heman, Jeduthun mah sak ih baktih toengah,
ampui Levi acaengnawk mah hmuen to sak pae o boeh pongah,
Asaph ih acaeng laasah kaminawk loe angmacae ih ahmuen ah
oh o; khongkha toep kaminawk loe angmacae ih tok to caeh o
taak ai, khongkha to toep o boih; angmacae ih nawkamya Levi
acaengnawk mah nihcae han kangaih tok to sak pae o. **16** To
pongah Josiah siangpahrang mah thuih ih lok baktih toengah,
loihhaih poih to a sak o, Angraeng ih hmaicam nuiah hmai
angbawnhaih sak hanah, to na niah Angraeng ih tok to sak o
roep. **17** To ah kaom Israel caanawk loe loihhaih poih to sak o
moe, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih doeh ni sarihto thung a
sak o. **18** Tahmaa Samuel dung ah Israel prae thungah to baktih
loihhaih poih to sah o vai ai; mi kawbaktih Israel siangpahrang
mah doeh Josiah baktiah, loihhaih poih to qaimanawk, Levi
acaengnawk, Judah kaminawk, Israel kaminawk, Jerusalem ah
kaom kaminawk hoi nawnto sah vai ai. **19** Hae loihhaih poih loe
Josiah siangpahrang ah ohhaih saning hatlai tazetto naah sak o.
**20** Josiah mah im to sak pacoengah, Izip siangpahrang Neko
loe Euphrates vapui taeng ih Karkhemish vangpui to tuk hanah
angzoh, Josiah siangpahrang loe Neko to pakaa hanah caeh. **21**
Izip siangpahrang mah, Aw Judah siangpahrang, nang hoi kai

salakah tih angzoeh angaekhaih maw oh? Vaihniah nang tuk
hanah kang zo ai, ka misa imthung takoh ni tuk hanah kang zoh;
Angraeng mah karangah misatuk hanah ang thuih boeh: kai
hoi nawnto kaom Angraeng to tavet hmah, anih mah dan na
paek moeng tih, tiah laicaeh patoeh moe, a thuisak. **22** Toe
Josiah mah angqoi taak ai; Neko mah thuih ih Angraeng ih lok to
tahngai ai; misatuk hanah minawk kalah baktiah angsak moe,
Meggido azawn ah misatuk hanah a caeh. **23** Misa angtuk o
naah kalii kah kop kaminawk mah Josiah siangpahrang to kah o;
to naah anih mah a tamnanawk khaeah, Karangah na caeh o
haih lai ah; kai loe kanung parai ahmaa ka caak boeh, tiah a naa.
**24** To pongah a tamnanawk mah hrangleeng thung hoiah lak o
moe, hrangleeng kalah maeto nuiah phawh o; anih to Jerusalem
ah caeh o haih moe, to ah duek; ampanawk ih taprong maeto
ahmuen ah anih to aphum o. Judah hoi Israel kaminawk boih
mah anih to qah o haih. **25** Jeremiah mah Josiah to qah haih;
vaihni ni khoek to laasah nongpata hoi nongpanawk mah Josiah
qahhaih laa to sak o pongah, Israel prae thungah Israel caanawk
ih atawk maeto ah oh; to kawng to qahhaih cabu thungah tarik o.
**26** Josiah siangpahrang ah oh nathung sak ih hmuennawk, a sak
ih kahoih hmuennawk loe Angraeng ih lok cabu thungah tarik ih
baktih toengah, **27** a toksakhaih amtonghaih hoi boeng khoek to,
Israel hoi Judah siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o.

**36** To pacoengah prae kaminawk mah Josiah capa Jehoahaz to
lak o moe, ampa zuengah Jerusalem ah siangpahrang ah suek o.
**2** Jehoahaz siangpahrang ah oh amtong naah saning pumphae
thumto oh boeh; anih mah Jerusalem to khrah thumto thung uk.
**3** Izip siangpahrang mah angraeng tangkhang hoi anghumsak
tathuk moe, Judah khaeah sumkanglung talent cumvaito hoi

sui talent maeto tamut ah paeksak. **4** Izip siangpahrang mah
Jehoahaz ih amnawk Eliakim to Judah hoi Jerusalem ah
siangpahrang ah suek moe, Eliakim to Jehoiakim, tiah ahmin to
paek. Toe Neko mah Eliakim ih amya Jehoiakim to Izip prae
ah caeh haih. **5** Jehoiakim siangpahrang toksak amtong naah
saning pumphae pangato oh boeh; anih mah Jerusalam to saning
hatlaito thung uk: anih loe angmah ih Angraeng Sithaw hmaa ah
kahoih ai hmuen to sak. **6** To pongah Babylon siangpahrang
Nebukhadnezzar mah caeh moe, Babylon ah hoih hanah, anih to
sumqui hoiah pathlet. **7** Nebukhednazar loe Angraeng imthung
ih laom sabaenawk to lak moe, angmah ih tempul thungah
suek. **8** Jehoiakim siangpahrang ah oh nathung, a sak ih
hmuennawk, a sak ih panuet thok hmuennawk hoi a poekhaih
palungthinnawk boih loe Israel hoi Judah siangpahrangnawk ih
cabu thungah tarik o. To pacoengah a capa Jehoiachin mah
anih zuengah prae to uk. **9** Jehoiachin siangpahrang ah oh
amtong naah saning tazetto oh boeh; anih mah Jerusalem to
khrah thumto pacoeng, ni hato thung uk; anih loe Angraeng
mikhnukah kasae hmuen to sak. **10** Saning boeng tom naah
loe, Nebukhadnezzar siangpahrang mah kami patoeh moe,
anih to Babylon ah hoih sak, Angraeng imthung ih atho kana
laom sabaenawk boih to sinsak moe, Jehoiachin ih amnawk
Zedekiah to Judah hoi Jerusalem ukkung siangpahrang ah
suek. **11** Zedekiah siangpahrang ah oh tangsuek naah, saning
pumphaeto pacoeng, saningto oh boeh; anih mah Jerusalem
to saning hatlaito thung uk. **12** Anih loe angmah ih Angraeng
Sithaw mikhnukah kahoih ai hmuen to sak, Angraeng ih pakha
thung hoi lokthuikung tahmaa Jeremiah hmaa ah a poekhaih
to pahnaem ai. **13** Sithaw ih ahmin hoiah lokkamhaih sah

pae kami, Nebukhadnezzar doeh anih mah misa angthawk
thuih; anih loe tahnong amtaksak moe, palung doeh thah parai
pongah, Israel Angraeng Sithaw khaeah amlaem ai. **14** Kalen
koek qaimanawk hoi prae kaminawk boih doeh, Sithaw panoek
ai kaminawk baktih toengah panuet thok zaehaih to sak o;
Angraeng angmah Jerusalem ah ciimsak ih Angraeng ih im
to amhnong o sak. **15** Anih ampanawk ih Angraeng Sithaw
mah angmah ih kaminawk hoi a ohhaih ahmuen to tahmen
pongah, khawnthaw ah angthawk moe, angmah ih laicaehnawk
patohhaih rang hoiah lok a thuih pae langlacadoeh, **16** Sithaw ih
laicaehnawk to pahnuih o thuih, a thuih ih loknawk to tidoeh sah
pae o ai, anih ih tahmaanawk to pacaekthlaek pae o pongah,
angmah ih kaminawk nuiah boeng thai ai Angraeng palungphui
to phak. **17** To pongah nihcae tuk hanah Khaldea siangpahrang
to kawk pae; anih mah a caa thendoengnawk to hmuenciim ah
sumsen hoiah hum pae; thendoeng, tangla, nongpa mitong hoi
nongpata mitongnawk doeh pathlung ai; Sithaw mah nihcae
boih Nebukhadnezzar ban ah paek. **18** Sithaw imthung ih laom
sabaenawk boih, kathoeng doeh kalen doeh, Angraeng im
ih hmuennawk, siangpahrang hoi angmah angraengnawk ih
hmuennawk boih Babylon ah sinh pae king. **19** Nihcae mahg
Sithaw im to hmai hoiah thlaek o moe, Jerusalem sipae to phraek
o; siangpahrang imnawk boih doeh hmai hoiah thlaek pae o;
atho kaom to ih laom sabaenawk to paro pae o boih. **20** Sumsen
hoi loih kaminawk to Babylon ah hoih o moe, Persia prae ukhaih
pha ai karoek to, siangpahrang hoi a capanawk ih tamna ah
oh o. **21** Israel prae mah anghoehaih hoi Sabbath ni to patoh
hanah, Jeremiah mah thuih ih Angraeng ih lok baktih toengah,
saning quisarihto akoep ai karoek to prae thungah kami angqai

krangah ohhaih atue thungah ni Sabbath ni to zah o. **22** Persia
siangpahrang Cyrus angraenghaih saningto haih naah, Jeremiah
mah thuih ih Angraeng ih lok to akoep hanah, Angraeng mah
Persia siangpahrang Cyrus ih palungthin to pahruek pae; anih
mah prae thung boih ah lok to taphong moe, hae tiah ca tarik,
**23** Persia siangpahrang Cyrus mah, Van ih Angraeng Sithaw
mah long nui ih prae boih hae kai hanah paek boeh; Judah prae,
Jerusalem ah, Anih han im sak pae hanah kai hae ang suek
boeh. Anih loe angmah ih kami ah kaom nangcae khae boih ah
oh, Judah prae ah caeh tahang han koeh kaminawk loe angmah
ih Angraeng Sithaw mah om thui nasoe, tiah a naa.

# Ezra

**1** Persia siangpahrang Sairas angraenghaih saning tangsuek
naah, Jeremiah mah thuih ih Angraeng lok akoep hanah,
Angraeng mah Persia siangpahrang Sairas ih palungthin to
pahruek pae pongah, a prae thung boih ah hae tiah ca tariksak
moe, taphong; **2** Persia siangpahrang Sairas mah hae tiah thuih;
Van ih Angraeng Sithaw mah long nui ih prae boih loe kai hanah
paek boeh moe, Judah prae Jerusalem ah, anih han im sak pae
han ih tok doeh ang paek. **3** Nangcae thungah Anih ih kami na
oh o maw? Om nahaeloe angmah ih Sithaw anih khaeah om
nasoe, to kami loe Judah prae Jerusalem ah caeh tahang nasoe
loe, Israel Angraeng Sithaw ih im to Jerusalem ah sah nasoe,
(Jerusalem ah kaom Sithaw loe Israel Sithaw ah oh.) **4** Ahmuen
kruekah kaom kaminawk loe, Jerusalem ah kaom Sithaw ih
im sak hanah, sui, phoisa, hmuenmaenawk, moinawk hoiah
abomh o nasoe, tiah lokthuih. **5** Judah hoi Benjamin imthung
takoh thung ih kacoehtanawk, qaima hoi Levi acaengnawk,
Sithaw mah palung angthawksak ih kaminawk loe angthawk
o moe, Jerusalem ah kaom Angraeng ih im sak hanah caeh
o. **6** Im taengah kaom kaminawk loe palunghuem o baktih
toengah sui, phoisa, hmuenmae, pacah ih moi hoi atho kana
hmuennawk to paqum o. **7** Nebukhadnezzar siangpahrang mah
Jerusalem hoiah sinh moe, angmah ih tempul thungah suek ih
Sithaw im thung ih laom sabaenawk boih to Sairas siangpahrang
mah paek pae let. **8** Persia siangpahrang Sairas mah to laom
sabaenawk to angmah ih hmuenmae pakuemkung Mithredath
khaeah sinsak moe, Judah siangpahrang capa Shesbazzar
hanah kroeksak pacoengah paek let. **9** To laom sabaenawk
loe, sui sabae quithumto, sumkanglung sabae sangto, haita

pumphae takawtto, **10** sui boengloeng quithumto, sumkanglung
boengloeng cumvai pali, hato, kalah laom sabaenawk sangto, **11**
sui hoi sumkanglung laom sabae sungqum boih ah, sang panga,
cumvai palito oh. Shesbazzar mah to hmuennawk to phawh
moe, misong ah angtang kaminawk hoi nawnto Babylon hoiah
Jerusalem ah amlaem o.

**2** Hae kaminawk loe Babylon siangpahrang Nebukhdnezzar
mah, Babylon ah misong ah hoih moe, misong ohhaih hoi
amlaem let Judah kami ah oh o; nihcae loe angmacae ohhaih
ahmuen, Judah prae Jerusalem ah amlaem o boih. **2** Nihcae loe
Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordekai,
Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah hoiah nawnto amlaem
o. Israel kaminawk loe hae zetto oh o; **3** Parosh ih caanawk loe
sang hnet, cumvai qui sarih, hnetto, **4** Shephatiah ih caanawk
loe cumvai thum, qui sarih, hnetto, **5** Arah caanawk loe cumvai
sarih, qui sarih, pangato, **6** Pahath-Moab acaeng Jeshua hoi
Joab ih caanawk loe sang hnet, cumvai tazet, hatlai hnetto, **7**
Elam ih caanawk loe sang, cumvai hnet, qui panga, palito, **8**
Zattu ih caanawk loe cumvai takawt, qui pali, pangato, **9** Zakai
ih caanawk loe cumvai sarih, quitarukto, **10** Bani ih caanawk
loe cumvai taruk, qui pali, hnetto, **11** Bebai ih caanawk loe
cumvai taruk, pumphae thumto, **12** Azgad ih caanawk loe sang,
cumvai hnet, pumphae hnetto, **13** Adonikam caanawk loe cumvai
taruk, qui taruk, tarukto, **14** Bigvai ih caanawk loe sang hnet,
qui panga, tarukto, **15** Adin ih caanawk loe cumvai pali, qui
panga, palito, **16** Ater hoi Hezekiah ih caanawk loe qui takawt,
tazetto, **17** Bezai caanawk loe cumvai thum, pumphae thumto,
**18** Jorah ih caanawk loe cumvai, hatlai hnetto, **19** Hashum
ih caanawk loe cumvai hnet, pumphae thumto, **20** Gibbar ih

caanawk loe qui takawt, pangato, **21** Bethlehem ih kaminawk
loe cumvai, pumphae thumto, **22** Netophah ih caanawk loe qui
panga, tarukto, **23** Anathoth ih caanawk loe cumvai, pumphae
tazetto, **24** Azmaveth ih caanawk loe qui pali, hnetto, **25** Kiriath
Arim, Khephirah hoi Beeroth ih caanawk loe cumvai sarih, qui
pali, thumto, **26** Ramah hoi Gaba ih caanawk loe cumvai taruk,
pumphae maeto, **27** Mikmash ih caanawk loe cumvai, pumphae
hnetto, **28** Bethel hoi Ai ih caanawk loe cumvai hnet, pumphae
thumto, **29** Nebo ih caanawk loe quipanga, hnetto, **30** Magbish
ih caanawk loe cumvai, quipanga, tarukto, **31** Kalah Elam ih
caanawk loe sangto pacoeng, cumvai hnet, qui panga, palito,
**32** Harim ih caanawk loe cumvai thum, pumphaeto, **33** Lod,
Hadid hoi Ono ih caanawk loe cumvai sarih, pumphae pangato,
**34** Jeriko ih caanawk loe cumvai thum, qui pali, pangato, **35**
Senaah ih caanawk loe sang thum, cumvai taruk, quithumto, **36**
Qaimanawk; Jeshua ih acaeng Jedaiah ih caanawk loe cumvai
takawt, qui sarih, thumto, **37** Immer ih caanawk loe sang, qui
panga, hnetto, **38** Passhur ih caanawk loe sang, cumvai hnet,
qui pali, sarihto, **39** Harim ih caanawk loe sang, hatlai sarihto,
**40** Levi acaengnawk; Hadoviah acaeng Jeshua hoi Kadmiel ih
caanawk loe qui sarih, palito, **41** Laasah kaminawk; Asaph ih
caanawk loe cumvai, pumphae tazetto, **42** im khongkha toep
kaminawk; Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita hoi Shobai
ih caanawk loe cumvai, qui thum, takawtto, **43** Nethinims, im
thungah toksah tamnanawk loe, Ziha ih caanawk, Hasupha ih
caanawk, Tabbaoth ih caanawk, **44** Keros ih caanawk, Siaha ih
caanawk, Padon ih caanawk, **45** Lebanah ih caanawk, Hagabah
ih caanawk, Akkub ih caanawk, **46** Hagab ih caanawk, Shalmai
ih caanawk, Hanan ih caanawk, **47** Giddel ih caanawk, Gahar ih

caanawk, Reaiah ih caanawk, **48** Rezin ih caanawk, Nekoda ih
caanawk, Gazzam ih caanawk, **49** Uzza ih caanawk, Paseah ih
caanawk, Besai ih caanawk, **50** Asnah ih caanawk, Mehunim
ih caanawk, Nephusim ih caanawk, **51** Bakbuk ih caanawk,
Hakupha ih caanawk, Harhur ih caanawk, **52** Bazluth ih caanawk,
Mehida ih caanawk, Harsha ih caanawk, **53** Barkos ih caanawk,
Sisera ih caanawk, Thamah ih caanawk, **54** Neziah hoi Hatipha
ih caanawk athum o. **55** Solomon capanawk ih tamna ah kaom
kaminawk loe Sotai ih caanawk, Sophereth ih caanawk, Peruda
ih caanawk, **56** Jaalah ih caanawk, Darkon ih caanawk, Giddel
ih caanawk, **57** Shephatiah ih caanawk, Hattil ih caanawk,
Pokhereth ih caanawk, Zebaim hoi Ami ih caanawk athum
o. **58** Nethinims: im thungah toksah tamnanawk hoi Solomon
capanawk ih tamna ah kaom kaminawk loe cumvai thum,
quitakawt, hnetto oh o. **59** Tel-Melah hoiah angzo kaminawk loe,
Tel-Harsa, Kherub, Addan, Immer: toe nihcae loe Israel acaeng
tangtang ni, tiah amtuengsakhaih hmuen tidoeh tawn o ai; nihcae
loe angmacae ampa imthung takohnawk mataeng doeh panoek
o ai boeh. **60** Delaiah ih caanawk, Tobiah hoi Nekoda ih caanawk
loe cumvai taruk, quipanga, hnetto oh o. **61** Qaimanawk ih caa:
Hobaiah ih caanawk, Koz hoi Barzillai ih caanawk athum o.
Barzillai loe Gilead kami Barzillai ih canu to zu haih pongah,
anih ih ahmin hoiah kawk o; **62** hae kaminawk loe acaeng
pakuemhaih cabu thungah angmacae ih ahmin to pakrong o;
toe hnu o ai pongah kaciim ai acaeng ni, tiah poek o moe,
qaima toksakhaih hoiah pahnawt o. **63** Prae ukkung mah nihcae
khaeah, qaima maeto mah Urim, Thummin khaeah lokduenghaih
om ai karoek to nihcae mah kaciim koek caaknaek to caak o
han ai ah thuih pae. **64** Sangqum boih ah kami sing pali, sang

hnet, cumvai thum, quitarukto oh o, **65** to pacoengah nongpa hoi
nongpata tamna sang sarih, cumvai thum, qui thum, sarihto oh o
moe, laasah kami nongpa nongpata cumvai hnetto oh bae vop.
**66** Nihcae ih hrang loe cumvai sarih, qui thum, tarukto, mule
hrang cumvai hnet, qui pali, pangato oh. **67** Kaengkuu hrang
cumvai pali, qui thum, pangato hoi laa hrang sang taruk, cumvai
sarih, pumphaeto oh. **68** Acaeng lu koeknawk Jerusalem ih
Angraeng im ah phak o naah, angmah ih ahmuen ah Angraeng
im sak let hanah hmuenmaenawk to tangqum ah a paek o. **69**
Angmacae paek thaih karoek to toksak haih hanah, nihcae mah
sui drakma sing taruk, sangto, minas sumkanglung sang pangato
hoi qaimanawk ih khukbuen cumvaito paqum o. **70** Qaimanawk,
Levinawk, laasah kaminawk, khongkha toep kaminawk hoi im
thungah toksah tamnanawk loe thoemto kaminawk hoi nawnto
angmacae ih avang ah oh o, Israel kaminawk doeh angmacae ih
avang oh o boih.

**3** Khrah sarihto phak moe, Israelnawk angmacae avang ah oh
o boih pacoengah, kaminawk loe Jerusalem vangpui ah maeto
ah amkhueng o. **2** To naah Jozadak capa Jeshua hoi angmah
ih nawkamya qaimanawk, Sheatiel capa Zerubbabel hoi anih
ih nawkamyanawk loe Sithaw kami Mosi daan cabu pongah
tarik ih baktih toengah, hmai angbawnhaih hmuen paek hanah,
Israel Sithaw ih hmaicam sakhaih to amtong o. **3** To prae ah
kaom kaminawk to zit o, toe thlung hoiah hmaicam to sak o
pacoengah, a nuiah Angraeng khaeah, akhawn hoi duembangah
hmuen tathlanghaih to a paek o. **4** Cabu thungah tarik ih baktih
toengah, kahni im payanghaih poih to sak o moe, sakzong ih
hmuen baktih, angaihaih baktih toengah, ni thokkruek hmai
angbawnhaih to a sak o. **5** To pacoengah, apet ai ah hmai

angbawnhaih, khrah kangtha niah hmuen paekhaih, Angraeng
ih kaciim poih ni hanah hmuenpaekhaih hoi Angraeng khaeah
palung ahuem zetto hmuennawk to a paek o. **6** Angraeng
ih im sakhaih ahmuen mataeng doeh amtong o ai vop, toe
kaminawk loe khrah sarihto haih hmaloe koek niah, Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih to a sak o. **7** Persia siangpahrang
Sairas ih lokpaekhaih baktih toengah, Param long hoiah im
sak kop kami hoi thing aah kop kaminawk khaeah phoisa to a
paek o, caaknaek hoi situinawk loe Sidon hoi Tura vangpui ih
kaminawk khaeah a paek o; nihcae mah Lebanon hoi Joppa ih
sidar thingnawk to tui lam hoiah phawh pae o. **8** Jerusalem
ih Sithaw im ah phakhaih, saning hnetto haih, khrah hnetto
naah, Sheatiel capa Zerubbabel, Jozadak capa Jeshua hoi
angmah ih nawkamyanawk, qaimanawk, Levinawk, misong
angtanghaih hoiah kamlaem, Jerusalem ah angzo kaminawk
boih angthawk o moe, saning pumphaeto ranuih bang kaom
Levinawk to Sithaw im sakhaih khenzawnkung ah a suek o. **9** To
naah Judah ih capanawk, Jeshua hoi anih ih capanawk, angmah
ih nawkamyanawk, Kadmiel ih capanawk hoi Levi ih capanawk
loe toksakhaih khenzawnkung ah oh o, Henadad ih capanawk,
nihcae ih nawkamyanawk boih loe Levi acaengnawk hoi nawnto
toksak o. **10** Im sahkungnawk mah Angraeng ih im angdoethaih
ahmuen to sak amtong o naah, Israel siangpahrang David mah
sak ih baktih toengah, Angraeng ih ahmin to saphaw hanah,
qaimanawk loe angmacae ih khukbuen to angkhuk o moe,
mongkah to sinh o, Levi acaengnawk hoi Asaph ih capanawk
doeh cingcaeng sinkung ah suek o. **11** Angraeng loe hoih; a
tahmenhaih loe Israel caanawk khaeah dungzan khoek to om
poe nasoe, tiah anghoehaih hoiah ahmin saphawhaih laa to a

sak o. Angraeng im ahmuen to sak amtong o boeh pongah,
kaminawk boih tha hoiah hang o moe, Angraeng to saphaw o. **12**
Toe saning coeh kami, canghnii ih im hnu vai kami, qaimanawk,
Levinawk, angmacae ih nawkamya kacoehtanawk mah, Sithaw
im ahmuen sak amtong o boeh, tiah a hnuk o naah, tha hoiah
qah o; paroeai kaminawk loe anghoehaih hoiah hangh o. **13**
Kaminawk loe qahhaih lok hoi anghoehaih lok to pathlaeng o
thai ai; kaminawk loe tha hoiah hang o pongah, to loknawk to
ahmuen kangthla hoiah doeh angthaih.

**4** Judah hoi Benjamin ih misanawk mah, misong angtanghaih
hoi amlaem kaminawk mah Israel Angraeng Sithaw hanah im sak
pae o, tiah thaih o naah, **2** Zerubbabel hoi acaeng ukkungnawk
khaeah angzoh o moe, Nangcae mah nangmacae ih Sithaw na
pakrong o baktih toengah, kaicae doeh ka pakrong o toeng; hae
ahmuen ah kaicae zaehoikung Assyria siangpahrang Esarhaddon
dung nathuem hoiah to Sithaw khaeah hmuenpaekhaih to ka sak
o boeh, to pongah na Sithaw im to sak kang bomh o toeng han,
tiah a naa o. **3** Toe Zerubbabel, Jeshua hoi to ah kaom Israel
zaehoikungnawk mah, Kaicae Sithaw ih im sakhaih pongah
nangcae hoi asaenghaih tidoeh om ai; Persia siangpahrang,
Sairas ih lokpaekhaih baktih toengah, kaimacae mah khue ni
Israel Angraeng Sithaw hanah ka sak pae o han, tiah pathim
pae o. **4** To naah Judah kaminawk mah im to sak o thai han ai
ah, ataeng ah kaom kaminawk mah raihaih paek o. **5** Judah
kaminawk palungboengsak hanah, Persia siangpahrang Sairas
hoi Persia siangpahrang Darius dung khoek to, poekhaih paek
kaminawk to tlai o. **6** Nihcae loe Ahasurus siangpahrang toksak
amtong tangsuek naah, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk
kasae nethaih ca to tarik o. **7** Persia siangpahrang Artaxerxes

dung nathuem ah doeh, Bishlam, Mithredath, Tabeel hoi to ah
kaom kaminawk mah Artaxerxes khaeah ca tarik o; to ih ca
loe Aramic calung, Aramic lok ah tarik o. **8** Misatuh angraeng
Rehum hoi ca tarikkung Shimshai mah, Jerusalem sethaih
kawng to Artaxerxes siangpahrang khaeah hae tiah ca tarik; **9**
misatuh angraeng Rehum, ca tarikkung Shimshai hoi to ah kaom
ampuinawk, Dinai ih kaminawk, Arphasa ih kaminawk, Tarpe ih
kaminawk, Persia hoi Ereck ih kaminawk, Babylon ih kaminawk,
Susan ah kaom kaminawk, Dehavi ih kaminawk hoi Elam ih
kaminawk, **10** Asnapper mah misong ah naeh ih kami, Samaria
vangpui hoi vapui yaeh ah kaom, kalensawk kami hoi khingya
koi kaom kaminawk mah, **11** Artaxerxes siangpahrang khaeah
paek o ih kawpi ca loe, Vapui yaeh ah kaom na tamnanawk
mah nang khaeah ca kang tarik o. **12** Siangpahrang mah nang
khae hoi kaicae khaeah angzo kahoih ai Judah kaminawk loe,
Jerusalem ah caeh o moe, lokpung han koi kaom vangpui to
a sak o; sipae to a sak o moe, im doeh sak amtong o boeh,
tiah panoek han angaih. **13** To pacoengah hae vangpui hae
sah o let moe, sipaenawk doeh pathoep o let nahaeloe, nihcae
loe long tho hoi hmuenmae tho kok ih tamut to paek o mak
ai boeh; to naah siangpahrang ih tamut conghaih thazok tih
boeh, tiah siangpahrang mah panoek han angaih. **14** Kaicae loe
siangpahrang abomhaih rang hoiah khosah kami ah ka oh o
pongah, siangpahrang khingya ai ah sak ih hmuen to hnuk han
ka koeh o ai; to pongah siangpahrang panoeksak hanah hae
ca hae kang pat o; **15** Jerusalem loe misa angthawk vangpui,
siangpahrang hoi prae raihaih paekkung, canghnii hoiah misa
angthawk koehhaih palungthin tawn kaminawk to vangpui thung
ah oh o pongah, vangpui to amro o sak, tiah nam panawk

toksak pakuemhaih cabu thungah pakrong nahaeloe, to cabu
thungah na hnu tih, tiah a naa o. **16** Hae vangpui hae sah o
let moe, sipaenawk doeh pathoep o let nahaeloe, vapui yaeh
ah taham tidoeh na tawn mak ai boeh, tiah ca pat pae o. **17**
To naah siangpahrang mah hae tiah ca palaem pae; Misatuh
angraeng Rehum, ca tarikkung Shimshai, Samaria vangpui hoi
vapui yaeh ah kaom kaminawk boih khaeah, hae na niah ca ka
tarik, monghaih om nasoe. **18** Nang pat o ih ca loe ka hmaa ah
kroek boeh. **19** Ka paek ih lok baktih toengah pakrong naah,
hae vangpui loe canghnii hoiah siangpahrangnawk hanah misa
angthawk thuih, misa angthawk koeh vangpui hoi kasae poekhaih
tawn vangpui ni, tiah ka panoek. **20** Thacak siangpahrang mah
Jerusalem hoiah vapui yaeh to uk moe, anih mah toksakhaih
atho, tamut hoi hmuenmae nuiah kok ih phoisa doeh a paeksak
vai boeh. **21** To pongah kai khae hoi lokpaek lethaih om ai
karoek to, nihcae mah vangpui sak o han ai ah, vaihiah thui
pae oh. **22** Siangpahrang ukhaih prae thazok han ai ah, hae
hmuen hae acoehaih hoiah sah oh, tiah a naa. **23** Siangpahrang
Artaxerxes ih capat to Rehum, ca tarikkung Shimshai hoi to
ah kaom kaminawk khaeah kroek o pacoengah, Jerusalem ah
kaom Judahnawk khaeah karangah caeh o moe, tha patohhaih
hoiah toksak anghak o sak. **24** To pacoengah Jerusalem vangpui
thung ih Sithaw im sakhaih loe Persia siangpahrang Darius,
siangpahrang ah ohhaih saning hnetto haih karoek to sah ai ah
anghak o.

**5** To naah tahmaa Haggai hoi Iddo ih caa maeto tahmaa
Zekariah mah Judah prae ah kaom Judah kaminawk hoi
Jerusalem ah kaom kaminawk khaeah, Israel Sithaw ih ahmin
hoiah lokthuih. **2** To pacoengah Shealtiel capa Zerubbabel hoi

Jozadak capa Jeshua mah, Jerusalem ih Sithaw im to sak
amtong hoi let; Sithaw ih tahmaanawk mah nihcae to abomh
o. **3** To naah vapui yaeh ukkung Tatnai, Shethar-Boznai hoi
angmacae ih ampuinawk loe caeh o moe, hae ih im sak let
thaihaih akaa mi mah maw ang paek? tiah a naa o. **4** To im sah
kaminawk ih ahmin loe mi cae maw? tiah kaicae khaeah ang
dueng o. **5** Toe Judah kacoehtanawk nuiah Sithaw ih mik to oh
pongah, Darius khaeah ca tarik ih pathimhaih pha ai karoek
to, nihcae loe toksah ai ah om o sut ai. **6** Vapui yaeh ukkung
Tatnai, Shethar-Boznai hoi nihcae ih ampuinawk, vapui yaeh ah
kaom angraengnawk mah ca tarik o moe, Darius siangpahrang
khaeah pat pae o. **7** Anih khaeah tarik ih ca pongah, Darius
siangpahrang, monghaih om nasoe. **8** Kaicae loe Judah prae
ih, kalensawk Sithaw im ah ka caeh o naah, to kaminawk loe
im to kalen parai thlung hoiah a sak o moe, sipae nuiah doeh
thingnawk to a koeng o boeh; nihcae loe karangah tok a sak o
moe, a sak o ih tok loe paroeai hmacawn boeh, tiah panoek ah.
**9** Kacoehtanawk khaeah, Hae ih im hoi sipaenawk sak let hanah
mi mah maw sak thaihaih akaa ang paek? tiah lok ka dueng o.
**10** Na panoek thaih moe, zaehoikung kacoehtanawk ih ahmin
tarik hanah, nihcae ih ahmin to ka dueng o. **11** To naah nihcae
mah hae tiah ang thuih o; Kaicae loe van hoi long Sithaw ih
tamna ah ka oh o; canghniah kalensawk Israel siangpahrang
mah sak ih im to ni ka sak o let. **12** Kam panawk mah van
Sithaw to palungphui o sak pongah, nihcae to Khaldea kami,
Nebukhadnezzar Babylon siangpahrang ban ah paek; anih mah
hae im hae a phraek moe, kaminawk to Babylon prae ah a caeh
haih. **13** Toe Babylon siangpahrang Sairas mah siangpahrang ah
oh amtong tangsuekhaih saning ah, hae Sithaw im hae sak let

hanah lok a paek. **14** Nebukhadnezzar mah Jerusalem im thung
hoi Sithaw im ih laom sabaenawk to lak moe, Babylon tempul
thungah a suek; to tiah a suek ih sui, sumkanglung hoiah sak ih
laom sabaenawk to, Sairas siangpahrang mah Babylon tempul
thung hoiah lak moe, prae ukkung ah a suek ih, Sheshbazzar
khaeah paek let; **15** anih khaeah, Hae hmuennawk hae sin ah
loe, Jerusalem im thungah suem let ah; Sithaw im to a ohhaih
ahmuen ah sah let ah, tiah a naa. **16** To pongah Sheshbazzar
mah caeh moe, Jerusalem ih Sithaw im ahmuen to sak let; to na
ni hoi kamtong vaihni ni khoek to im to ka sak o, toe ka pacoeng
o thai ai vop, tiah ang naa o. **17** Vaihi siangpahrang koehhaih
baktiah om nahaeloe, Babylon siangpahrang ih hmuenmae
pakuemhaih cabu pongah, Jerusalem ah Sithaw im sak let
hanah Sairas siangpahrang ih lok takroekhaih oh tangtang maw,
tito pakrong ah loe, siangpahrang koehhaih dan kaicae khaeah
ca nang pat let nahaeloe hoi tih, tiah ca tarik o.

**6** To naah Darius siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah,
Babylon ih hmuenmae pakumehaih im ah suek ih cabu pongah
pakrong o. **2** Media prae Akmetha vangpui ih, siangpahrang
ohhaih ahmuen ah cabu to a hnuk o, to cabu thungah tarik
ih lok loe, **3** Sairas siangpahrang, siangpahrang ah ohhaih
saningto haih naah, siangpahrang mah Jerusalem ih Sithaw im
kawng pongah lokpaekhaih to a sak; angbawnhaih sak hanah
im to sah o let nasoe, im hmuen to kacakah sah o nasoe; im
loe dong quitarukto sang ueloe, dong quitarukto kawk tih; **4**
Kalen parai thlung hoiah sak ih asom thumto, thing kangtha
hoiah sak ih asom maeto sah o nasoe loe, im sakhaih atho loe
siangpahrang ih phoisa hoiah paek o nasoe. **5** Nebukhadnezzar
mah Jerusalem im thung hoiah lak moe, Babylon ah sinh ih,

Sithaw imthung ih sui hoi sumkanglungnawk to paek let nasoe
loe, Jerusalem im ah suem o let nasoe; to hmuennawk boih loe,
angmah ohhaih ahmuen ah, Sithaw im ah suem o let nasoe. **6**
To pongah vaihi vapui yaeh ukkung, Tatnai, Shethar-Boznai hoi
nam pui ah kaom, vapui yaeh ih Aphasa kaminawk, to ahmuen
hoiah tacawt oh; **7** Sithaw im toksakhaih to pakaa o hmah;
Judah prae ukkung hoi Judah kacoetanawk mah Sithaw im to
angmah ohhaih ahmuen ah sah o nasoe. **8** To pacoengah,
hae Sithaw im sakhaih pongah Judah kacoehtanawk to raihaih
paek o hmah, nihcae to na bomh o moe, nihcae im sakhaih
atho to vapui yaeh ah cong ih tamut hoiah paek hanah, lok
takroekhaih ka sak. **9** Nihcae mah van Sithaw khaeah hmai
angbawnhaih sak hanah, maitaw taenawk, tuu taenawk, tuu
caanawk, cang, paloi, misurtui hoi situinawk to, Jerusalem ih
qaimanawk mah sak o ih baktih toengah, kangaih hmuennawk
boih to aek ai ah ni thokkruek nihcae hanah paek oh; **10** to tiah
nihcae mah van Sithaw khaeah hmuihoih angbawnhaih to paek
o ueloe, siangpahrang hoi a capanawk hanah lawkthui pae o tih.
**11** To pacoengah ka paek ih hae lok hae pakhraih kami loe,
anih ih im tung to aphong pae oh, thing to thling o nasoe loe,
anih to thing nuiah bang o nasoe; anih ih im to aek patunghaih
ahmuen ah om nasoe, tiah lok ka takroek. **12** Jerusalem ih
Sithaw im amro han sah siangpahrang hoi kaminawk boih loe
to ahmuen ah angmah ih ahmin caksak Sithaw mah amrosak
nasoe; Kai, Darius mah lokpaekhaih ka sak boeh; ka paek ih lok
baktih toengah karangah sah o nasoe, tiah tarik. **13** To naah
Darius siangpahrang mah pat ih ca baktih toengah, vapui yaeh
prae ukkung Tatnai, Shethar-Boznai hoi to ah kaom ampuinawk
loe karangah tok to sak o. **14** Judah kacoehtanawk loe im to

sak patomh o poe, tahmaa Haggai hoi Iddo ih caa Zekariah
mah thuih ih lok rang hoiah paroeai toksak hmacawn o; im to
Israel Sithaw lokpaekhaih, Persia siangpahrang Sairas, Darius
hoi Artaxerxes lok takroekhaih baktih toengah a sak pacoeng
o. **15** Darius siangpahrang angraenghaih saning tarukto haih,
Adar khrah ni thumto naah im to pacoeng o. **16** To naah Israel
kaminawk, qaimanawk, Levinawk hoi misong ah kaom kaminawk
boih mah, Sithaw ih im to anghoehaih hoiah tathlang o. **17** Hae
Sithaw im tathlang hanah maitaw tae cumvaito, tuu tae cumvai
hnetto, tuucaa cumvai palito hoi Israel kaminawk boih mah zae
angbawn haih hanah, maeh tae hatlai hnetto, Israel acaeng
kami zetto kangbae ah a paek o. **18** Mosi ih cabu thungah tarik
ih baktih toengah, Jerusalem ah Sithaw toksak hanah, qaima
hoi Levi acaengnawk to angmacae ih ahmuen boih ah suek
o. **19** Misong ah kalaem kaminawk loe, khrah amtonghaih ni
hatlai palito naah misong loihaih poih to sak o. **20** Qaima hoi
Levi acaengnawk loe nawnto ciimcai o, kaminawk doeh ciimcai
o sak pacoengah, Levi acaengnawk mah misong ah kalaem
kaminawk, angmacae nawkamya qaimanawk hoi angmacae
hanah misong loihaih poihkung ah tuuca to a boh o. **21** Israel
Angraeng Sithaw to bok hanah, misong hoiah kamlaem Israel
caanawk loe nihcae taeng ih prae thungah kaom panuet thok
Sithaw panoek ai kaminawk mah sak ih hmuen thungah kathum
ai kaminawk hoi nawnto buhcaak o. **22** Ni sarihto thung taeh
thuh ai ih takaw poih to anghoehaih hoiah uum o; Sithaw mah
Assyria siangpahrang ih palungthin to amkhraisak moe, Israel
Angraeng Sithaw ih im sak hanah abomsak pongah, Angraeng
mah kaminawk boih ih palungthin to anghoehaih hoiah koisak.

**7** Hae tiah oh pacoeng, Persia siangpahrang Artaxerxes dung
nathuem ah, Ezara ih capa loe Seraiah, anih loe Azariah ih
capa, anih loe Hilkiah ih capa, **2** anih loe Shallum ih capa,
anih loe Zadok ih capa, anih loe Ahitub ih capa, **3** anih loe
Amariah ih capa, anih loe Azariah ih capa, anih loe Meriaoth
ih capa, **4** anih loe Zerahiah ih capa, anih loe Uzzi ih capa,
anih loe Bukki ih capa, **5** anih loe Abishua ih capa, anih loe
Phinehas ih capa, anih loe Eleazar ih capa, anih loe kalen koek
qaima Aaron ih capa ah oh; **6** Hae Ezra loe Babylon hoiah
angzoh; anih loe ca tarikkung ah oh moe, Israel Angraeng Sithaw
mah paek ih, Mosi ih daan panoek bit kami ah oh: angmah
ih Angraeng Sithaw loe anih nuiah oh pongah, a hnik sarui
hmuen to siangpahrang mah anih hanah paek. **7** Thoemto Israel
kaminawk, qaimanawk, Levinawk, laasah kaminawk, khongkha
toep kaminawk hoi im ah toksah tamnanawk loe, Artaxerxes
siangpahrang ah ohhaih saning sarihto naah, Jerusalem ah
caeh o tahang. **8** Ezra loe siangpahrang toksakhaih saning
sarihto haih, khrah pangato naah, Jerusalem ah phak. **9** Anih
loe khrah tangsuekhaih niah Babylon hoiah caeh moe, angmah
ih Sithaw tahmenhaih anih nuiah oh pongah, khrah pangato
haih, ni tangsuek naah Jerusalem vangpui to a phak. **10** Ezra
loe Sithaw ih daan pazui hanah, kahoih ah amtuk moe, Israel
kaminawk patuk hanah poekhaih a tawnh. **11** Hae ca loe
Artaxerxes siangpahrang mah qaima, ca tarikkung Ezra khaeah
paek ih tarik pakong ih kawpi ca ah oh; anih loe Israel kaminawk
zaehhoihhaih daan, Angraeng mah paek ih loknawk tarikkung
ah oh. **12** Siangpahrangnawk ih siangpahrang Artaxerxes mah,
van Sithaw ih daan patukkung, qaima Ezra khaeah, monghaih
om nasoe, tiah vaihi ca ka tarik. **13** Ka prae thungah kaom,

qaimanawk, Levinawk hoi Israel kaminawk boih, mi kawbaktih
doeh Jerusalem ah caeh koeh kami loe, nangmah hoi nawnto
caeh o nasoe, tiah lok takroekhaih ka sak boeh. **14** Vaihi na
ban ah kaom, na Sithaw ih patukhaih daan baktih, Judah hoi
Jerusalem kawng to dueng hanah, siangpahrang hoi poekhaih
kahoih paekkung sarihto mah, ang patoeh baktih toengah;
**15** siangpahrang hoi poekhaih kahoih paekkungnawk mah,
Jerusalem ah kaom, Israel Sithaw khaeah azom ah paek ih sui
hoi sumkanglungnawk, **16** Jerusalem ah kaom, angmacae ih
Sithaw im hanah, kaminawk hoi qaimanawk mah azom ah paek
ih, Babylon prae thung hoiah hak ih sui hoi sumkanglungnawk
boih doeh sin ah; **17** hae phoisa hoiah maitaw taenawk, tuu
taenawk, tuu caanawk, paek han koi canghumnawk hoi naek
han koi tuinawk to qan ah loe, Jerusalem ih na Sithaw hmaicam
ah tathlang ah. **18** Nangmah hoi nam nawkamyanawk mah, sak
han hoih, tiah na poek o ih baktih toengah, sui hoi sumkanglung
to na Sithaw koehhaih baktiah patoh oh. **19** Na Sithaw ih im ah
toksak haih hanah, nang khaeah kang paek ih laom sabaenawk
doeh, Jerusalem Sithaw hmaa ah paek boih ah. **20** Na Sithaw
im han kangaih hmuen, paek han koi kalah hmuennawk om vop
nahaeloe, siangpahrang ih phoisa hoiah paek ah. **21** Van Sithaw
ih lokpaekhaih ca tarikkung, qaima Ezra mah hnik ih hmuennawk
boih to, paek hanah vaihi kai, Artaxxerxes siangpahrang mah,
vapui yaeh ah kaom hmuenmae pakuemkungnawk khaeah,
**22** sumkanglung talent cumvaito, cang kor cumvaito, misurtui
bath cumvaito, olive situi bath cumvaito hoi noek ai ah paloi
to paek o hanah, lok ka paek boeh. **23** Siangpahrang hoi a
caanawk nuiah palungphui han ai ah, van Sithaw mah hnik ih
hmuen boih, van Sithaw ih im hanah tha pathok oh loe, paek

oh; **24** to pacoengah qaimanawk, Levinawk, laasah kaminawk,
khongkha toep kaminawk, Nethinims tiah kawk ih im thungah
toksah kaminawk hoi kalah im toksah tamnanawk khaeah, tamut
na cong o mak ai, tiah panoek sak han ka koeh. **25** Nang Ezra
doeh, Sithaw palunghahaih na tawnh baktih toengah, vapui yaeh
ah kaom kaminawk mah, toenghaih hoi lokcaek o thaih moe,
na Sithaw mah paek ih lok to patuk hanah, ukkungnawk hoi
lokcaekkungnawk to suem ah. **26** Mi kawbaktih doeh na Sithaw
patukhaih koeh ai moe, siangpahrang lok tahngai ai kami loe
humhaih, haekhaih, hmuenmae lomh paehaih, thongim thungah
pakhrakhaih to karangah paek oh, tiah tarik ih lok to ca thungah
oh. **27** Aicae ampanawk ih Angraeng Sithaw loe tahamhoihaih
om nasoe, Angraeng mah Jerusalem ih im kranghoisak hanah,
siangpahrang palungthin thungah toksak pae; **28** Angraeng
mah ni a tahmenhaih to siangpahrang khaeah, poekhaih kahoih
paek kaminawk hoi thacak siangpahrang ih angraengnawk boih
hmaa ah amtuengsak. Ka Angraeng Sithaw ih ban ka nuiah oh
pongah, tha ka cak moe, kai hoi nawnto caeh hanah Israel thung
ih kacoehtanawk to amkhuengsak.

**8** Siangpahrang Artaxxerxes dung ah, kai hoi nawnto Babylon
hoiah angzo, ahmin pakuemhaih cabu thungah kaom, acaeng
ukkungnawk ih ahmin loe hae tiah oh; **2** Phinehas ih caanawk
thung hoiah Gershom; Ithamar ih caanawk thung hoiah Daniel;
David ih caanawk thung hoiah Hattush, **3** Shekaniah ih acaeng,
Parosh ih caanawk thung hoiah Zekariah, anih hoiah nawnto
nongpa cumvai, quipangato kaminawk ih ahmin to pakuem o. **4**
Pahath-Moab ih acaeng, Zerahiah ih capa Elihoenai, anih hoi
nawnto ah nongpa cumvai hnetto oh o. **5** Shekaniah ih acaeng,
Jahaziel ih caanawk hoi nawnto ah nongpa cumvai thumto, **6**

Adin ih acaeng, Jonathan capa Ebed hoi nawnto ah nongpa
quipangato, **7** Elam ih acaeng, Athaliah capa Jeshaiah hoi
nawnto ah nongpa quisarihto, **8** Shephatiah ih acaeng, Michael
capa Zebadiah hoi nawnto ah nongpa quitazetto, **9** Joab ih
acaeng, Jehiel capa Obadiah hoi nawnto ah nongpa cumvai
hnet, hatlai tazetto, **10** Shelomith ih acaeng, Josiphiah capa hoi
nawnto ah nongpa cumvai, quitarukto, **11** Bebai ih acaeng, Bebai
capa Zekariah hoi nawnto nongpa pumphae tazetto, **12** Azgad ih
acaeng, Hakkatan capa Johanan hoi nawnto ah nongpa cumvai,
hato, **13** Adonikam ih acaeng, hnukkhuem ah kaom, Eliphelet,
Jeiel, Shemaiah hoi nawnto ah nongpa quitarukto, **14** Bigvai ih
acaeng, Uthai hoi Zabbud hoi nawnto ah nongpa quisarihto oh
o. **15** Nihcae to Ahava bangah kalong vapui ah kaminawk to
kam khuengsak moe, to ah ni thumto kahni imthung ah ka cam
o; kaminawk hoi qaimanawk ka pakoep naah, Levi kami maeto
doeh ka hnu ai. **16** To pongah zaehoikung ah kaom Elierzer,
Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zekariah,
Meshullam, palungha kami, Joiarib hoi Elnathan cae to ka kawk
moe, **17** nihcae to Kasiphia vangpui kaminawk zaehoikung Iddo
khaeah ka patoeh, Iddo khaeah, Kasiphia vangpui ih Sithaw
im ah toksah angmah ih nawkamyanawk, kaicae Sithaw im ah
toksak han ih angzoh haih hanah lok ka thuih pae. **18** Aicae nuiah
aicae Sithaw hoihhaih ban to amtueng pongah, nihcae mah
ahmin kamthang kami, Israel capa Levi, Levi capa Mahli caanawk
thung ih, Sherebiah hoi a capanawk, angmah ih nawkamya
hatlai tazetto anih hoi nawnto angzoh. **19** Hashabiah, Merari
acaeng, Jeshaiah, angmah ih nawkamyanawk hoi a caanawk
pumphaeto doeh ka patoeh o. **20** Levinawk abomh hanah, David
hoi angmah ih angraengnawk mah suek ih, ahmin tarik ah kaom

im thungah toksah kaminawk, cumvai hnet, pumphaeto angzoh
o haih. **21** To naah Sithaw mah, ka tawnh o ih hmuennawk,
nawktanawk hoi kaicae khaeah toenghaih loklam to patuek
hanah, Sithaw hmaa ah, buhzah hanah, Ahava vapui taengah
lok ka thuih pae. **22** Siangpahrang khaeah, Kaicae Sithaw
tahmenhaih ban loe anih pakrong kaminawk boih nuiah oh, toe
anih pahnawt kaminawk nuiah loe, kalen parai palungphuihaih to
oh, tiah ka thuih boeh pongah, loklam ah kaicae ih misa ban
thung hoiah abomh hanah, siangpahrang khaeah misatuh kami
hoi hrang angthueng kaminawk hnik hanah ka zat. **23** To pongah
buh ka zah o moe, lawkthuihaih hoiah kaicae ih Sithaw khaeah
ka hnik o, anih mah kaicae lawkthuihaih lok to ang tahngaih pae.
**24** Kalen koek qaima hatlai hnetto, Sherebiah, Hashabiah hoi
angmah ih nawkamya hatonawk to ka tapraek pacoengah, **25**
siangpahrang hoi poekhaih kahoih paek kaminawk, angmah
ih kaminawk, angraengnawk hoi Israel kaminawk boih mah,
aicae Sithaw im hanah paek o ih sui, sumkanglung hoi laom
sabaenawk to ka noek pae. **26** Nihcae khaeah sumkanglung
talent cumvai taruk, quipangato, sumkanglung hoi sak ih laom
sabaenawk talent cumvaito, sui talent cumvaito, **27** Dram sangto
kating, sui boengloeng pumphaeto, sui baktiah atho kana,
sumkamling hoiah sak ih boengloeng hnetto doeh ka tah pae.
**28** Nihcae khaeah, Nangcae loe Angraeng hanah na ciim o;
laom sabaenawk doeh ciim; sui hoi sumkanglungnawk loe nam
panawk ih Sithaw khaeah paek koehhaih palungthin hoiah na
paek o ih hmuen ah ni oh. **29** Hae hmuennawk loe Jerusalem ih
Angraeng imthung ah, kacoehta ah kaom qaimanawk, Levinawk
hoi Israel caanawk hmaa ah na tah o ai karoek to toep oh loe,
pakuem oh, tiah ka naa. **30** To pongah Jerusalem ih kaicae

Sithaw im ah sin hanah, sumkanglung, sui hoi laom sabaenawk
to qaima hoi Levinawk mah tah o. **31** Amtong tangsuekhaih
khrah, ni hatlai hnetto naah, Ahava vapui hoi kang thawk o moe,
Jerusalem ah ka caeh o; Sithaw ih ban kaicae nuiah oh pongah,
anih mah lam taengah angang, misa ban thung hoiah ang
loihsak. **32** To tiah Jerusalem to ka phak o moe, ni thumto kang
hak o. **33** Ni palito naah loe qaima Uriah capa Meremoth mah,
sui, sumkanglung hoi laom sabaenawk to aicae Sithaw imthung
ah tah pae; Phinehas capa Eleazar, Levi acaeng, Joshua capa
Jozabad hoi Binnui capa Noadiah doeh to ah oh o toeng. **34**
Hmuen boih kroek o moe, a tah o; a tah o ih kazit hmuen loe
to ih cabu thungah pakuem o boih. **35** To pacoengah misong
laemhhaih thung hoiah kaloih kaminawk mah Israel Sithaw
khaeah hmai angbawnhaih to sak o; Israel caanawk boih hanah,
maitaw tae hatlai hnetto, tuu tae qui takawt, tarukto, tuucaa
qui sarih, sarihto, zae angbawnhaih maeh tae hatlai hnetto a
paek o; hae boih loe Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak
hanah paek ih hmuen ah oh. **36** Siangpahrang lokpaekhaih
to siangpahrang toksak bomkung hoi vapui yaeh ukkungnawk
khaeah thuih pae o; nihcae mah Israel kaminawk hoi Sithaw im
to sak abomh o.

**9** Hae hmuennawk sak pacoengah, kacoehtanawk kai khaeah
angzoh o, Israel kaminawk, qaima hoi Levinawk loe nihcae
taengah kaom prae kaminawk hoi angkom o moe, Kanaan kami,
Hit kami, Periz kami, Jebus kami, Ammon kami, Moab kami, Izip
kami hoi Amor kaminawk mah sak o ih panuet thok hmuennawk
to a sak o toeng. **2** To prae ah kaom kaminawk ih canunawk to
angmacae hanah lak o, a caanawk hanah doeh a lak pae o; to
tiah kaciim acaeng loe kaciim ai nihcae taengah kaom kaminawk

hoiah angbaeh o puk boeh; ue, zaehoikungnawk hoi ukkung
angraengnawk loe hae baktih zae sakhaih bangah lu koek ah oh
o boeh, tiah a thuih o. **3** Hae lok ka thaih naah, athung hoi anui
ih khukbuen to kang khringh; ka lu sam hoi pahni mui to ka
phong moe, dawnraihaih hoiah kang hnut sut. **4** To naah Israel
Sithaw ih lok zithaih tawn kaminawk boih, kai khaeah amkhueng
o; misong ah naeh ih kaminawk mah sak ih zaehaih pongah,
duembang angbawnhaih atue khoek to dawnraihaih hoiah ka
oh. **5** To pacoengah duembang angbawnhaih tue phak naah,
dawnraihaih hoiah kang thawk; athung hoi a nui ih khukbuen to
ka sih, khokkhu cangkrawn moe, ka Angraeng Sithaw khaeah
ban payanghaih hoiah lawk ka thuih. **6** Aw ka Angraeng, kaicae
sakpazaehaih loe kaimacae lu pongah sang kue boeh, ka zae o
haih doeh vannawk to angtok boeh; to pongah ka Sithaw, na
mikhmai khet hanah ka zat sut boeh. **7** Kam panawk dung hoi
kamtong vaihni ni khoek to, paroeai kalen zaehaih ka sak o boeh;
kaimacae zaehaih pongah, siangpahrangnawk, qaimanawk
hoi kaicae loe vaihni ni khoek to, acaeng kalah siangpahrang
ban ah paekhaih, sumsen hoi humhaih, misong ah ohhaih,
anghmat angtaahaih hoi mikhmai sethaihnawk ka tongh o boeh.
**8** Toe vaihi atue setta thungah, kaicae Angraeng Sithaw mah a
tahmenhaih amtuengsak pongah, kanghmat kaicae hae ang
loisak moe, a hmuenciim ah sumdik baktih kacak ohhaih ahmuen
to ang paek; kaicae ih Sithaw mah mik amtuengsak moe, misong
angtanghaih thung hoi kaloih hinghaih to ang paek let. **9** Kaicae
loe misong ah ka oh o; misong ah ka oh o cadoeh, kaimacae ih
Sithaw mah na caeh taak ai; kaimacae Sithaw ih im to ka sak o
let moe, hinghaih kangtha paek hanah, kamro hmuen to pakhraih
let moe, Judah hoi Jerusalem ah sipae kaom abuephaih ang

paek hanah, a tahmenhaih to Persia siangpahrang hmaa ah
amtuengsak boeh. **10** Vaihiah, Aw kaicae ih Sithaw, nang paek
ih lok to ka pahnawt o sut boeh pongah, hae pacoengah timaw
ka thuih o han vop? **11** Na tamna tahmaanawk patohhaih rang
hoiah, Na caeh moe, na toep o han ih prae loe, to ah khosah
kamhnong kaminawk pongah, prae doeh panuet thoh boeh,
prae boih a sak o ih panuet thok hmuen hoiah koi o sak boeh.
**12** To pongah, na canunawk to nihcae capanawk hanah paek o
hmah loe, nichae ih canunawk doeh na capanawk hanah zu ah
la pae o hmah; natuek naah doeh nihcae hoi ampui angkomhaih
sah o hmah loe, nihcae angraenghaih doeh pakrong o hmah; to
tiah na oh o nahaeloe tha na cak o tih; prae thung ih kahoih
hmuen to na caa o ueloe, na caanawk mah dungzan khoek to
qawk ah toep o tih, tiah lok na thuih. **13** Kaicae nuiah kapha
hmuen loe ka sak o ih sethaih hoi kalen parai sakpazaehaih
atho ah ni oh boeh; toe kaicae ih Sithaw, kaicae mah tongh han
koi zaehaih baktiah dan nang paek ai moe, hae tiah nang loisak.
**14** Nang paek ih loknawk to ka aek o moe, panuet thok hmuen
sah kaminawk hoiah kam zok o let nahaeloe, kami maeto doeh
pathlung ai ah tamit boih hanah, kaicae nuiah palung na phui
mak ai maw? **15** Aw Israel Angraeng Sithaw, nang loe na toeng!
Vaihniah kaicae loe anghmat kami ah ka oh o pongah, khenah,
ka zaehaih na hmaa ah kang taphong o; hae baktih zaehaih
pongah na hmaa ah mi doeh kang doe o thai ai boeh, tiah lawk
ka thuih.

**10** Ezra mah Sithaw im hmaa ah akuep moe, mikkhraetui hoi
zae taphonghaih hoiah lawkthuih naah, kami paroeai pop Israel
nongpa, nongpatanawk hoi nawktanawk boih, Ezra khaeah
angpop o moe, qah o. **2** To naah Elam acaeng, Jehiel capa

Shekaniah mah Ezra khaeah, Aicae taengah kaom prae kalah
nongpatanawk to zu ah a lak o pongah, aimacae ih Sithaw
hmaa ah zaehaih a sak o boeh, toe Israel hanah oephaih
oh vop. **3** To pongah vaihiah ka angraeng hoi aicae Sithaw
lokpaekhaih zii kaminawk mah thuitaek ih lok baktih toengah,
a zu hoi acaa nawktanawk haek o boih hanah, aicae Sithaw
khaeah lokkamhaih sah si, kaalok baktih toengah sah o si. **4**
Angthawk ah; hae hmuen loe na ban ah ni oh; misahoihaih
hoiah sah ah, kaicae mah doeh kang doet o haih toeng han
hmang, tiah a naa. **5** To pongah Ezra mah angthawk moe,
qaima zaehoikungnawk, Levinawk hoi Israelnawk khaeah a
thuih o ih lok baktih toengah sak o hanah lokkamsak boih. **6**
To pacoengah Ezra loe Sithaw im hmaa hoiah angthawk moe,
Eliashib capa Jehohanan imthung ah caeh; to ah oh naah doeh,
misong ah kalaem kaminawk ih zaehaih pongah, buh to caa
ai moe, tui doeh nae ai. **7** Misong ah kalaem kaminawk loe,
Jerusalem ah amkhueng hanah, **8** ni thumto thung amtueng
ai kami loe, ukkungnawk hoi kacoehtanawk ih lok takroekhaih
baktih toengah, a tawnh o ih hmuennawk to lomh pae boih moe,
misong ah kalaem kaminawk amkhuenghaih thung hoiah haek
han oh tiah, Judah hoi Jerusalem boih ah taphong o. **9** Judah
hoi Benjamin kaminawk boih, ni thumto pacoeng, khrah takawtto
haih, ni pumphaeto naah, Jerusalem ah nawnto amkhueng o.
Hae amkhuenghaih loe lokpui parai ah oh pongah kaminawk
loe tasoeh takuenhaih hoiah kho angzo thungah anghnut o.
**10** To naah qaima Ezra mah angdoet moe, nihcae khaeah,
Nangcae loe prae kalah nongpata to na zu o haih pongah, na
zae o boeh moe, Israel kaminawk zaehaih nang pung o sak
aep. **11** Vaihi nam panawk ih Angraeng Sithaw khaeah zaehaih

taphong oh loe, a koehhaih to sah oh; na taeng ih kaminawk hoi
angkom o hmah loe, nihcae ih canunawk to zu o haih hmah,
tiah a naa. **12** To ah kaom angpop kaminawk mah, Na thuih
ih lok baktih toengah, ka sak o han oh, tiah tha hoiah hang o.
**13** Toe kami paroeai pop o moe, cawh tue ah oh pongah, tasa
bangah angdoe o thai ai; hae tiah zaehaih sah kami paroeai ka
pop o pongah, hae hmuen loe nito maw, ni hnetto hoiah maw
pacoeng thai koi hmuen ah om ai. **14** Ukkungnawk mah rangpui
kaminawk hanah sah pae nasoe; vangpui kruekah kaom prae
kalah nongpata zu haih kaminawk boih hanah atue khaek pae
oh loe, vangpui kruek ih kacoehtanawk hoi lok takroek kaminawk
hoiah nawnto angzo o nasoe; hae hmuen kawng pongah, zitthok
aicae Sithaw palungphuihaih aicae khae hoi amlaem let ai
karoek to sah o nasoe, tiah a naa o. **15** Asahel capa Jonathan
hoi Tikvah capa Jahaziah hnik khue mah ni hae tok hae sak hoi,
Levi acaeng Meshullam hoi Shabbethai mah nihnik to abomh
hoi. **16** To pongah thuih ih lok baktih toengah, misong kalaem
kaminawk mah sak o. Ezra mah acaeng ukkungnawk to qoih,
canawk maeto thung hoiah kami maeto a qoih moe, nihcae
ih ahmin to tarik boih; khrah hato haih, ni tangsuek naah, to
kawng to lok takroek hanah nawnto anghnut o. **17** Hmaloe koek
ih khrah, amtong tangsuekhaih niah, prae kalah nongpata zu
haih kaminawk nuiah lokcaekhaih to pacoeng o. **18** Prae kalah
nongpata zu haih qaimanawk loe, Jeshua ih acaeng, Jozadak ih
caa hoi anih ih nawkamyanawk ah kaom, Maaseiah, Eliezer,
Jarib hoi Gedaliah cae hae ni. **19** Nihcae loe angmacae ih zu to
pakhrak hanah lokkam o; a sak o pazae moeng pongah zae
angbawn haih hanah, tuu tae maeto a paek o. **20** To pacoengah
Immer ih capanawk thung hoiah Hanani hoi Zebediah, **21** Harim

ih capanawk thung hoiah Maaseiah, Elijah, Shemaiah, Jehiel
hoi Uzziah, **22** Pashhur ih capanawk thung hoiah Elioenai,
Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad hoi Elasah, **23** Levi
ih capanawk thung hoiah Jozabad, Shimei, Kelaiah (anih loe
Kelita ni), Pethahiah, Judah hoi Eliezer, **24** Laasah kaminawk
thung hoiah Eliashib: khongkha toep kaminawk thung hoiah
Shallum, Telem hoi Uri, **25** Israel acaeng thung hoiah Parosh ih
capanawk; Ramiah, Jeziah, Malkiah, Miamin, Eleazar, Malkijah
hoi Benaiah, **26** Elam ih capanawk thung hoiah Mattaniah,
Zekariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth hoi Eliah, **27** Zattu ih caanawk
thung hoiah Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad hoi
Aziza, **28** Bebai ih caanawk thung hoiah Jehohanan, Hananiah,
Zabbai hoi Athlai, **29** Bani ih caanawk thung hoiah Meshullam,
Malluk, Adaiah, Jashub, Sheal hoi Ramoth, **30** Pahath-Moab
ih capanawk thung hoiah Adna, Khelal, Benaiah, Maaseiah,
Mattaniah, Bezalel, Binnui hoi Manasseh, **31** Harim ih capanawk
thung hoiah Eliezer, Ishijah, Malkiah, Shemaiah, Shimeon, **32**
Benjamin, Malluk hoi Shemeriah, **33** Hashum ih capanawk thung
hoiah Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh
hoi Shimei, **34** Bani ih capanawk thung hoiah Maadai, Amram,
Uel, **35** Benaiah, Bedeiah, Kheluh, **36** Vaniah, Meremoth,
Eliashib, **37** Mattaniah, Mattenai hoi Jaasau, **38** Bani, Binnui,
Shimei, **39** Shelemiah, Nathan, Adaiah, **40** Maknadebai, Shashai,
Sharai, **41** Azarel, Shelemiah, Shemariah, **42** Shallum, Amariah
hoi Joseph, **43** Nebo ih capanawk thung hoiah Jeiel, Mattithiah,
Zabad, Zebina, Jadau, Joel hoi Benaiah cae hae athum o. **44**
Hae kaminawk boih loe prae kalah nongpatanawk to zu o haih,
thoemto kaminawk loe hae ih a zunawk mah caa nawktanawk to
sak pae o.

# Nehemiah

**1** Hakaliah capa Nehemiah ih loknawk loe, Susan vangpui ah
ka oh nathuem, saning pumphaeto haih, Khislev khrah ah, **2**
kam nawk maeto Hanani loe thoemto Judah kaminawk hoi
nawnto angzoh, to naah nihcae khaeah misong ah kaom Judah
kaminawk hoi Jerusalem vangpui kawng to ka dueng. **3** Nihcae
mah kai khaeah, Misong loih kaminawk hoi prae thungah kaom
kaminawk loe paroeai raihaih tong o; Jerusalem tapang loe
amtim rup boeh, tapang khongkhanawk doeh hmai mah kang
boih boeh, tiah ang thuih o. **4** To lok to ka thaih naah, anghnut
moe, ka qah; ni nazetto maw loe palung ka set moe, buhcaa ai
ah, van Sithaw khaeah lawk ka thuih. **5** Hae tiah lawk ka thuih,
Aw Angraeng, van Sithaw, lensawk moe, zitthok Angraeng, a
palung ih kami hoi a paek ih lok tahngai kaminawk khaeah, a
lokmaihaih baktih toengah koepsakkung Sithaw, **6** na tamna,
Israel kaminawk hanah, khoving khodai, na hmaa ah, na tamna
mah kang thuih ih lok to thaih hanah, na mikpadai ah loe, na
naa to patueng raeh; kaicae Israel caanawk mah ka sak o ih
zaehaihnawk, kaimah hoi kam pa imthung takoh mah sak ih
zaehaihnawk boih na hmaa ah kang taphong. **7** Na hmaa ah
kahoih ai hmuen ka sak o moeng boeh, na tamna Mosi khaeah
na paek ih loknawk, daan hoi lok takroekhaihnawk to ka pazui o
ai boeh. **8** Na tamna Mosi khaeah, Zaehaih na sak o nahaeloe,
prae kalah kaminawk salakah kam hetsak phang han; **9** toe
kai khaeah nam laem let moe, ka paek ih loknawk na pazui o
pacoengah, na sak o nahaeloe, van tlim ih kangthla koek prae
ah na haek o langlacadoeh, to ahmuen hoiah kang tacuu o let
moe, ka hmin caksak hanah ka qoih ih ahmuen ah kang hoih
o let han, tiah na thuih ih lok to poek let ah. **10** Vaihiah hae

kaminawk hae kalensawk thacakhaih, na ban thacakhaih hoiah
na krang ih, na tamna hoi nangmah ih kami ah ni oh o. **11** Aw
Angraeng, na tamna lawkthuihaih hoi na hmin azathaih paek
hanah na tamna ih lawkthuihaih lok hae na tahngai pae ah; vaihi
na tamna hae tahamhoihaih paek ah; hae kami hmaa ah khosak
hoihaih akoepsak ah, tiah lawkthuih.

**2** Artaxerxes siangpahrang ah ohhaih saning pumphaeto
akoephaih, Nisan khrah thungah, a hmaa ih misurtui to ka lak
moe, siangpahrang hanah ka paek; a hmaa ah natuek naah
doeh palungsethaih kam tuengsak vai ai vop. **2** To pongah
siangpahrang mah lok ang dueng, Ngan na tui to mah, tipongah
mikhmai na set loe? Hae loe tidoeh na ai, palungsethaih ah ni oh,
tiah ang naa. To naah paroeai ka zit, **3** Kai mah siangpahrang
khaeah, Siangpahrang na hinglung sawk nasoe! Kam panawk
aphumhaih, vangpui to amro moe, khongkhanawk hmai mah
kang naah, kawbangmaw mikhmai sae ai ah ka om thai tih?
tiah ka naa. **4** Siangpahrang mah kai khaeah, Timaw na koeh?
tiah ang naa. To pongah van Sithaw khaeah lawk ka thuih. **5**
Siangpahrang khaeah, siangpahrang koehhaih ah ka oh moe, na
tamna hae na mikhnukah koeh koiah ka oh nahaeloe, vangpui to
ka sak let thai hanah, kam pa aphumhaih, Judah prae ah na
patoeh let ah, tiah ka naa. **6** Siangpahrang mah, (siangpahrang
zu doeh anih taengah anghnut) Kholong na caehhaih nazetto
maw akra tih? Natuek naah maw nam laem o let han? tiah ang
naa. Siangpahrang mah kai patoeh han poekhaih tawnh pongah,
atue to ka pahoe. **7** Kai mah anih khaeah, Siangpahrang koeh
baktiah om nahaeloe, vapui taeng ih prae ukkungnawk khaeah
ca sin pae han ka koeh, to tiah ni Judah prae ka phak khoek to,
nihcae mah kamong ah na patoeh o thai tih. **8** Siangpahrang ih

taw toepkung, Asaph mah im khongkha tung, vangpui tapang,
ka ohhaih im sak hanah thing ang paek thai hanah, ca na tarik
pae thai tih maw? tiah ka naa. Ka Sithaw tahmenhaih ka ban
ah oh pongah, ka hnik ih hmuen to siangpahrang mah ang
paek. **9** To pongah vapui zaeh ih prae ukkungnawk khaeah ka
caeh moe, siangpahrang ih ca to ka paek. Siangpahrang mah
misatuh angraengnawk hoi hrang angthueng kaminawk to ang
patoeh pae. **10** Horon acaeng Sanballat hoi Ammon acaeng
toksah angraeng Tobiah hnik mah, to lok to thaih hoi naah, Israel
caanawk khosak qoengsak hanah, kami maeto angzoh boeh,
tiah a thaih hoi pongah, paroeai poeknawm hoi ai. **11** Jerusalem
ah ka caeh moe, to ah ni thumto ka cam pacoengah, **12** ka
taengah kaom kami zetta hoi nawnto aqum ah kholong ka caeh
o; Jerusalem ah toksak hanah Sithaw mah palung thungah ang
suek pae ih hmuen to mi khaeah doeh ka thui ai; kang thueng ih
hrang khue ai ah loe, kalah hrang om ai. **13** Khoving naah azawn
ih khongkha hoi Pahui tuikhaw taeng ih, Anghnoeng khongkha
khoek to ka caeh moe, kamtimh Jerusalem tapangnawk hoi
hmai mah kangh ih khongkhanawk to ka khet. **14** To pacoengah
tuipuek ohhaih khongkha hoi siangpahrang ih tuili ohhaih bangah
ka caeh poe; toe hrang caehhaih kakhawt ahmuen to om ai
pongah, **15** aqum ah azawn ah ka caeh moe, tapangnawk to
ka khet; kam laem let, azawn bang ih khongkha hoiah ka kun
moe, kam laem let. **16** Judahnawk, qaimanawk, araengh kasang
angraengnawk, ukkungnawk hoi toksah kami, mi kawbaktih
khaeah doeh lok ka thui pae ai pongah, naa ah maw ka caeh
moe, timaw ka sak, tito ukkungnawk mah panoek o ai. **17**
Kam laem let naah loe nihcae khaeah, ka tongh o ih raihaih,
Jerusalem amrohaih, hmai mah khongkhanawk kangh boihhaih

kawng to ka thuih pae. Angzo oh, kasae thuihaih hoiah a oh o
han ai ah, Jerusalem tapang hae sah o let si boeh, tiah ka naa.
**18** Sithaw tahmenhaih ka nuiah oh pongah, siangpahrang mah
kai khaeah thuih ih loknawk to nihcae khaeah ka thuih pae naah,
Nihcae mah, angthawk o si loe, sah o si boeh, tiah thuih o. To
pongah tha pathok o moe, kahoih hae tok hae a sak amtong o.
**19** Toe Horon kami Sanballat, Ammon kami angraeng Tobiah hoi
Arab kami Geshem mah to lok to thaih o naah, kaicae to patoek
moe, ang pahnuih hoi thuih. Timaw na sak o loe? Siangpahrang
ih lok na aek o han maw? tiah ang naa hoi. **20** Kai mah nihcae
khaeah, Kaicae loe van Sithaw mah qoeng sak tih; a tamna ah
kaom kaicae loe angthawk moe, ka sak o han; toe nangcae loe
Jerusalem ah qawktoep hanah taham na tawn o ai, sakthaihaih
doeh na tawn o ai moe, pakuem han koi tidoeh na tawn o ai, tiah
ka naa.

**3** Qaima Eliashib hoi ampui qaimanawk to angthawk o moe, tuu
khongkha to a sak o let; tuu khongkha to ciimcai o sak moe,
thoknawk to a raemh o; Meah, tiah kawk ih imsang khoek to a
sak o moe, ciimcai o sak pacoengah, Hananeel imsang karoek to
a sak o. **2** Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Jeriko kaminawk
mah sak o. Nihcae pacoengah kaom ahmuen to Imri capa Zakkur
mah sak. **3** Tanga khongkha loe Hassenaah capanawk mah sak
o, tungnawk, thoknawk, thok khahhaih hoi thok takraenghaihnawk
doeh nihcae mah sak o. **4** Nihcae pacoengah kaom ahmuen to
Koz capa Uriah, anih ih capa Meremoth mah pathoep. Nihcae
pacoengah kaom ahmuen to Meshezabel capa Berakiah, anih ih
capa Meshullam mah pathoep. Nihcae pacoengah kaom ahmuen
to Baana ih capa Zadok mah pathoep let. **5** Nihcae pacoengah
kaom ahmuen to Teko kaminawk mah pathoep o; toe nihcae

zaehoikungnawk loe angmacae angraeng khetzawnhaih tlim ah
kahoih ah toksah o ai. **6** Toe khongkha kangquem loe, Paseah
ih capa Joiada hoi Besodeiah ih capa Meshullam mah pakhraih;
tungnawk, thoknawk, thok takhinghaih hoi takraenghaihnawk
loe nihnik mah sak hoi. **7** Nihnik taeng ih ahmuen to Gibeon
kami Melatiah, Meron kami Jadon, Gibeon kami hoi Mizpah ih
kaminawk mah, vapui zaeh ukkkung anghnuthaih ahmuen khoek
to pathoep o. **8** Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe sui sah
kop, Harhaiah ih capa Uzziel mah pakhraih. Anih pacoengah
ahmuen loe hmuihoih sahkung Hananiah mah pakhraih, anih
mah kawk parai Jerusalem tapang khoek to pathoep let. **9**
Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe Jerusalem vangpui ahap
ukkung, Hur ih capa Rephaiah mah pathoep. **10** Anih pacoengah
kaom ahmuen loe Harumaph ih capa Jedaiah ih longhma
taengah oh pongah anih mah pathoep. Anih pacoengah kaom
ahmuen loe Hashabneiah ih capa Hattush mah pathoep. **11** To
pacoengah kaom ahmuen loe Harim ih capa Malkijah hoi Pahath-
Moab ih capa Hasshub mah pathoep, Hmaitikhaih imsang
doeh nihnik mah sak hoi. **12** Anih pacoengah kaom ahmuen
loe Jerusalem ahap ukkung, Halohesh ih capa Shallum hoi a
canunawk mah pathoep. **13** Tangtling ahmuen ih khongkha loe
Hanun hoi Zanoah ih kaminawk mah pathoep o; nihcae mah
khongkhanawk, thok takhinghaihnawk hoi ataehhaihnawk to
pathoep o; Anghnoeng khongkha karoek to dong sangto kasawk
tapang to nihcae mah sak o. **14** Toe Anghnoeng khongkha loe
Beth-Hakkerem prae ahap ukkung, Rekap capa Malkijah mah
pathoep; khongkhanawk, takhinghaihnawk hoi takraenghaihnawk
to anih mah sak let. **15** Tuipuek khongkha loe Mizpah prae ahap
ukkung, Kol-Hozeh capa Shallun mah pathoep; anih mah imphu

to padih moe, thoknawk, thok takhinghaih hoi takraenghaihnawk
to sak let; anih mah siangpahrang takha taeng ih Siloah tuili
doeh pathoep moe, David vangpui caeh tathukhaih thlak khoek
to pathoep. **16** Anih pacoengah kaom ahmuen loe Beth-Zur
prae ahap ukkung, Azbuk ih capa Nehemiah mah pathoep
moe, David aphumhaih taprong khoek to a sak pacoengah,
sakcop ih tuili hoi thacak kaminawk ih im khoek to anih mah
pathoep. **17** Anih pacoengah kaom ahmuen loe Levi kami, Bani
ih capa Rehum mah pathoep. Anih pacoengah kaom ahmuen
loe Keilah prae ahap ukkung, Hashabiah mah angmah ih taham
to pathoep. **18** Anih pacoengah kaom ahmuen loe Keilah prae
ahap ukkung, Henadab ih capa Bavai ih nawkamyanawk mah
pathoep o. **19** Anih pacoengah kaom ahmuen loe Mizpah prae
ukkung, Jeshua ih capa Ezer mah pathoep moe, tapang takii ih
hmuenmae patunghaih ahmuen khoek to anih mah pathoep. **20**
Anih pacoengah kaom ahmuen loe Zabbai capa Baruk mah
vangpui takii hoi kasang koek qaima Eliashib im akunhaih thok
karoek to tha pathok moe, pathoep. **21** Anih pacoengah kaom
ahmuen loe Koz ih capa Uriah, anih ih capa Meremoth mah,
Eliashib im thok hoi kamtong im takii khoek to pathoep. **22** Anih
pacoengah kaom ahmuen loe azawn ah kaom qaimanawk mah
pathoep o. **23** Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe Benjamin
hoi Hasshub mah angma hnik im hmaa to pathoep hoi. Nihnik
pacoengah kaom ahmuen loe Ananiah ih capa Maaseiah, anih
ih capa Azariah mah angmah ih im hmaa to pathoep. **24** Anih
pacoengah kaom ahmuen loe Henadab ih capa Binnui mah
Azariah im hoi tapang boenghaih khoek to pathoep. **25** Uzai ih
capa Palal mah tapang angkoihaih taeng ih ahmuen, thongim
longhmaa taeng, siangpahrang imsang hmaa ah kaom, misa

toephaih imsang karoek to pathoep. Anih taengah kaom ahmuen
loe Parosh ih capa Pedaiah mah pathoep. **26** Ophel mae ah
kaom Nethinim toksah tamnanawk mah, tuipuek khongkha taeng
hoi ni angyae bang, tasa bang tacawt dok imsang amtuenghaih
ahmuen khoek to pathoep o. **27** Nihcae taengah kaom ahmuen
loe Teko kaminawk mah kalen parai tasa bang tacawt dok
imsang amtuenghaih ahmuen hoi Ophel tapang karoek to
pathoep o. **28** Hrang khongkha pacoengah kaom ahmuen loe
qaimanawk mah pakhraih o, angmacae im hmaa to pakraih o
boih. **29** Nihcae pacoengah kaom ahmuen loe Immer ih capa
Zadok mah a im taeng to pathoep. Anih taengah kaom ahmuen
loe ni angyae bang ih khongkha toepkung, Shekhaniah capa
Shemaiah mah pathoep. **30** Anih pacoengah kaom ahmuen
kalah loe Shelemiah ih capa Hananiah hoi Zalaph ih capa tarukto
haih Hanun mah pathoep. Nihnik pacoengah kaom ahmuen loe
Berekiah ih capa Meshullam mah a ohhaih im hmaa to pathoep.
**31** Anih pacoengah kaom ahmuen loe sui sah kop Malkhiah
mah, Miphkad khongkha taeng, im toksah Nethinim kaminawk
hoi nawnto hmuemae zaw kaminawk ohhaih ahmuen, im takii
ranuih karoek to pathoep. **32** Tapang angkoihhaih takii hoi Tuu
khongkha salak loe, sui sah kop kaminawk hoi hmuenmae zaw
kaminawk mah pathoep o.

**4** Toe kaicae mah tapang ka thungh o let boeh, tiah Sanballat
mah thaih naah, palungphui hmai baktiah amngaeh pae moe,
Judahnawk to pahnuithuih. **2** Anih mah angmacae ampuinawk
hoi Samaria misatuh kaminawk hmaa ah, Thacak ai Judah
kaminawk loe timaw sak atim o? Angmacae abuephaih tapang to
a sak o moe, angbawnhaih sak han a thuih o maw? Nihcae mah
nito thungah tapang to pacoeng o thai tih maw? Hmai mah kangh

ih anghnoeng baktiah angpop sut thlung hoiah maw nihcae mah
tapang to sah o tih? tiah thuih. **3** Anih taengah kaom Ammon
kami Tobiah mah, Nihcae mah sak ih tapang loe tasui mah
mataeng doeh a nui hoiah cawh nahaeloe, amtim rup tih takhae,
tiah a naa. **4** Toe Aw kaicae ih Sithaw, tahngai ah; minawk
mah hnaphnaehaih ka tongh o boeh: nichae mah padaeng
ih lok loe angmacae lu nuiah krah nasoe; nihcae misong ah
naehhaih to om nasoe: **5** nihcae mah tapang sah kaminawk to
khet patoek o pongah, a sak o ih zaehaihnawk to pakaa pae
hmah; nihcae zaehaih to na hmaa hoiah takhoe pae ving hmah,
tiah lawk ka thuih. **6** Toe tapang to ka sak o; kaminawk loe
toksakhaih bangah palung ang paek o pongah, tapang ahap
khoek to sak pacoeng o. **7** Toe Jerusalem tapang to pathoep o
moe, akhawnawk doeh pading o let boeh, tiah Saballat, Tobiah,
Arab kaminawk, Ammon kaminawk hoi Ashod kaminawk mah
thaih o naah, paroeai palungphui o, **8** nihcae loe Jerusalem to
tuk moe, raihaih paek hanah, amkhueng moe, lok aram o. **9** Toe
kaicae loe kaimacae Sithaw khaeah lawk ka thuih o moe, nihcae
pongah, aqum athun misa ka toep o. **10** To naah thoemto Judah
kaminawk hoi toksah kaminawk loe thazok o, kamro thlung to
pop hmoek pongah, tapang to ka sah o thai ai boeh, tiah a thuih
o. **11** Ka misanawk mah, Judah kaminawk mah hnuk o han ai,
panoek o han ai ah, nihcae salakah akun si loe, nihcae to hum
si, to tiah a sak o ih tok to pakaa pae si, tiah a thuih o. **12**
To naah nihcae taengah kaom Judahnawk to angzoh o moe,
misa mah ahmuen kruek hoiah nangcae tuk hanah amsak o,
tiah vai hato ang thuih o. **13** To pongah tapang hnuk bang ih
ahmuen kahnaem hoi hmuensang ah sumsen, tayae hoi kalii sin
kaminawk to angmacae imthung takoh kaminawk hoi nawnto ka

ohsak. **14** Hmuennawk ka khet pacoengah, angraengnawk hoi
ukkungnawk, kanghmat kaminawk to ka kawk moe, Misanawk
to zii o hmah, Lensawk zitthok, Angraeng to panoek oh, nam
nawkamyanawk, na capanawk, na canunawk, na zunawk hoi na
imthung takohnawk hanah misa to tuh oh, tiah ka thuih pae. **15**
Nihcae mah pacaeng ih hmuen to kaicae mah panoek boeh, tiah
misanawk mah panoek o naah, Nihcae amsakhaih to Sithaw
mah amrosak, to naah tapang sakhaih ahmuen ah kam laem o,
kami boih angmacae toksakhaih ahmuen ah caeh o let. **16** To
pacoeng hoi kamtong, ka tamna ahap kaminawk toksak o naah,
ahap kaminawk mah maiphaw maica, tayae, angvaenghaih
aphaw, kalii hoiah misa to toep o; ukkungnawk mah Judahnawk
to abomh. **17** Tapang sah kaminawk loe ban maeto hoiah tok to
a sak o moe, ban maeto hoiah maiphawmaica to sinh o. **18**
Tapang sah kaminawk loe sumsen avak hoiah tapang to a sak o.
Toe mongkah ueng kami loe ka taengah oh. **19** To naah kai
mah, angraengnawk, ukkugnnawk hoi to ah kaom anghmat
kaminawk khaeah, Toksakhaih ahmuen paroeai kawk pongah,
tapang nuiah toksah kaminawk loe maeto hoi maeto kangthla ah
ni na oh o. **20** Naa ih ahmuen hoiah doeh mongkah lok to na
thaih o nahaeloe, kaicae khaeah angcuu oh, aicae ih Sithaw
mah aicae hanah misa na tuh pae tih, tiah ka naa. **21** To tiah
tok ka sak o; thoemto kaminawk loe akhawnbang hoi cakaeh
amtueng khoek to tayae sinh hoiah tok to a sak o. **22** To naah
kaminawk khaeah, Kami boih aqum ah angmah ih tamna hoiah
nawnto iip o nasoe, to tiah ni tamnanawk loe athun ah thoksah
o ueloe, aqum ah aicae hanah misa toep o tih, tiah ka thuih
pae. **23** Tui amhluk nathuem khue ai ah loe, kai doeh, kam

nawkamyanawk, ka tamnanawk hoi ka hnukbang kaminawk doeh, khukbuen kang khring o ai.

**5** To naah kaminawk hoi a zunawk loe angmacae Judah nawkamyanawk to laisaep o thuih. **2** Thoemto kaminawk mah, Kaicae loe canu hoi capa ka tawnh o mangh; to pongah ka caak o moe, ka hing o thai hanah, cang phawh han angaih, tiah a thuih o. **3** Thoemto kaminawk mah, Khokha pongah, cang qan hanah laikok, takha hoi imnawk to ka pawng o boeh, tiah thuih o. **4** Thoemto kaminawk mah loe, Lawk hoi misur takha nuiah siangpahrang mah kok ih tamut to paek hanah phoisa coi han angai boeh. **5** Vaihi kaicae ih ngan loe kaimacae nawkamyanawk ih ngan baktiah oh moe, kaicae ih caanawk doeh nihcae ih caanawk baktiah ni oh o; khenah, kaicae ih capa hoi canunawk loe tamna ah angcoeng hanah ka sak o boeh, thoemto aicae ih canunawk doeh misong ah hoih o boeh; kaicae ih lawk hoi misur takhanawk loe minawk kalah ban ah oh ving boeh pongah, misong ah kaom kaicae ih canunawk doeh ka krang o thai ai boeh, tiah a thuih o. **6** Nihcae laisaephaih hoi hae baktih loknawk to ka thaih naah, paroeai palung ka phui. **7** To naah ka poek moe, angraengnawk hoi ukkungnawk to ka kawk, Nihcae khaeah, nam nawkamyanawk nuiah acaa kamtlai hmoek ah phoisa na caak o, tiah ka zoeh pacoengah, to kawng thuih hanah kaminawk to kam kuengsak. **8** Kai mah nihcae khaeah, Sithaw panoek ai kaminawk khaeah zawh ih aicae nawkamya Judahnawk to angcoeng thaih thung akrang hanah ka zom o; toe nam nawkamyanawk to kaicae mah akrang pae tih hmang, tiah poek pongah kapop aep ah na zawh o let han vop maw? To tih ai boeh loe nihcae to aimacae acaeng khaeah na zawh o let han maw? tiah ka naa. To naah nihcae mah lok pathim

o ai, anghngai o duem. **9** Kai mah, Na sak o ih hmuen hae
hoih ai; Sithaw panoek ai kaminawk mah aicae kasae thuih han
ai ah, aicae Angraeng Sithaw zithaih palungthin hoiah khosak
han om ai maw? **10** Kam nawkamyanawk hoi ka tamnanawk
mah doeh, minawk hanah phoisa hoi canghum to coisak toeng,
toe a caa to kamtlai hmoek ah la o hmah si. **11** Vaihni roe
ah, lawknawk, misur takhanawk, olive takhanawk, imnawk to
paek o let ah, to pacoengah kamtlai hmoek ah a caa kangpung
cumvaito ah na lak o ih phoisa, canghum, misurtui, thingthai hoi
situinawk doeh paek o let ah, tiah ka naa. **12** Nihcae mah, Ka
paek o let han hmang, tidoeh ka hni o mak ai boeh; na thuih ih
lok baktih toengah ka sak o han, tiah thuih o. To naah a thuih
o ih lok baktih toengah sak o hanah, qaimanawk to ka kawk
moe, lokkamhaih ka saksak. **13** Kaimah roe qan ih kahni to ka
takhoek moe, Hae lokkamhaih pazui ai kami loe, Sithaw mah a
im hoi a tawnh ih hmuennawk to hae tiah takhoek pae nasoe,
tidoeh tawn ai ah takhoek pae bit nasoe, tiah ka naa. To naah
rangpui mah, Amen, tiah thuih o moe, Angraeng to saphaw
o; to kaminawk mah lokkamhaih baktih toengah sak o. **14** To
pacoengah, Judah ukkung ah ka ohhaih saning, Artaxerxes
siangpahrang ah ohhaih saning pumphaeto hoi kamtong saning
qui thum, hnetto karoek to, saning hatlai hnetto thung, kaimah
hoi kam nawknawk mah, ukkung mah caak han koi caaknaek
to ka caa o ai. **15** Toe kai om ai naah toksah ukkungnawk loe
kaminawk khaeah buh hoi misurtui pacoengah, sum kanglung
shekel quipalito a kok o; ue, nihcae ih tamnanawk mah doeh
kaminawk nuiah akaa tawnh o. Toe Sithaw to ka zit pongah, kai
loe to tiah ka sah ai. **16** Ue, kai loe tapang pakaahaih tok ni
ka sak patomh poe; kaicae loe long doeh ka qan o ai; kai han

toksah ka tamnanawk doeh tokkung ah ni kam khuengsak boih.
**17** Prae taengah kaom, kaicae khaeah angzo Sithaw panoek ai
kaminawk pacoengah, Judah kaminawk hoi ukkung angraeng
cumvai, quipangatonawk doeh, ka caboi nuiah ni buh a caak o.
**18** Ni thokkruek maitaw tae maeto, tuu tarukto hoi aanawk to
kai hanah ang paek o; ni hato kruek misurtui congca ang thak
o; to tiah hmuen to oh, toe kaminawk hanah hmuenzit ah oh
pongah, ukkungnawk han paek koi caaknaek to ka la ai. **19** Aw
ka Sithaw, hae kaminawk nuiah ka sak ih kahoih hmuennawk
pongah, na pahnet hmah, tiah lawk ka thuih.

**6** Tapang loe ka sak pacoeng boeh, toe to nathuem ah khongkha
hoi thoknawk to ka sah ai vop pongah, tapang loe khongkha sak
hanah akhaw paawh ai vop, tiah Saballat, Tobiah, Arab kami
Geshem hoi kalah kaicae ih misanawk mah thaih o naah; **2**
Sanballat hoi Geshem mah, Angzo ah, Ono tangtling ih avang ah
angqum o si, tiah ang kawk. Toe nihnik loe ka nuiah kasae sak
pacaenghaih hoiah ni ang kawk, tiah ka panoek. **3** To pongah
nihnik khaeah laicaeh ka patoeh moe, Kalen parai tok ka sak
pongah, kang zo tathuk thai mak ai. Tih sak han ih maw tok to
ka caeh taak moe, nanghnik khaeah kang zoh han? tiah ka
thuisak. **4** To tiah vai palito ang kawk hoi; kaimah doeh hmaloe
ih lok baktih toengah ka pathim pae. **5** Vai pangato haih naah
loe, Sanballat mah a tamna to ang patoeh, tacik daeng ai ih
ca to ang sinsak moe, hmaloe ih baktiah lok ang thuih; **6** to
ih ca pongah, Nang hoi Judahnawk loe misa angthawk hanah
nam sak o, tiah Sithaw panoek ai kaminawk salakah amthang,
Gashmu mah doeh thuih; Judahnawk ih siangpahrang ah oh
han na koeh pongah ni, tapang hae na sak let. **7** Judah prae
thungah siangpahrang maeto oh boeh, tiah nang ih kawng to

thuih hanah, tahmaa doeh na suek; hae lok hae siangpahrang
khaeah phak han oh. To pongah angzoh loe, lok nawnto aram
o si, tiah oh. **8** Kai mah anih khaeah, Na thuih ih lok baktiah
sak ih hmuen tidoeh om ai; palung thung hoi na poek rumram
ih lok ni na thuih, tiah ka pathim pae. **9** Toksak thazoksak
moe, toksak pacoeng han ai ah, kaicae to ang pazih o; toe
kai mah, Aw Sithaw, ka ban hae thacaksak ah, tiah lawk ka
thuih. **10** To pacoeng loe Mehetabeel capa Delaiah, Delaiah
capa Shemaiah im ah ka caeh, anih loe thok angkhah khoep;
anih mah, im thung ih Sithaw imthung ah angqum hoi si, im
thok kha khoep si; nang hum hanah angzo o tih, ue, nang hum
hanah khoving ah angzo o tih, tiah ang naa. **11** Toe kai mah, Kai
baktih kami loe cawn tih, tiah na poek maw? Kai baktih kami
loe a hinghaih loih hanah im thungah cawn ueloe, anghawk tih
maw? Ka cawn mak ai, tiah ka naa. **12** Khenah, to kami loe
Sithaw mah patoeh ih kami na ai ni, kai aling hanah Tobiah hoi
Sanballat mah tangka paek moe, tlai ih kami ni, tiah ka panoek;
**13** kai to pazih moe, kahoih ai hmuen saksak khue ai ah, kai ih
ahmin kasae thuih han koeh pongah ni, to kami to a tlai. **14** Aw
ka Sithaw, angmah hnik ih loknawk baktih toengah, Tobiah hoi
Sanballat to pahnet hmah loe, kai pazih hanah lokthui tahmaa
nongpata, Noadiah hoi kalah tahmaanawk doeh pahnet hmah,
tiah Sithaw khaeah ka hnik. **15** Ni quipangato akra pacoeng,
Elul khrah, pumphae pangato niah, tapang to pacoeng o. **16**
Misanawk mah to tamthang to thaih o moe, ataeng ih Sithaw
panoek ai kaminawk mah tapang to hnuk o naah, hae tok loe
kaicae ih Sithaw mah abomh pongah ni pacoeng o, tiah nihcae
mah panoek o pongah, zithaih palungthin a tawnh o. **17** To
atue nathuem ah Judah angraengnawk mah Tobiah khaeah

paroeai ca a pat pae o boeh; Tobiah mah palaem ih ca doeh
nihcae khaeah phak. **18** Tobiah loe Arab kami Shekaniah canu
ih sava ah oh moe, anih capa Johanan mah Berekiah capa
Meshullam ih canu to zu haih pongah, paroeai Judah kaminawk
loe anih khaeah lokkamhaih to sak o. **19** Tobiah mah sak ih
kahoih hmuennawk to nihcae mah kai khaeah ang thuih o, ka
thuih ih lok doeh anih khaeah thuih pae o. To naah Tobiah mah
kai pazihhaih ca to ang pat.

**7** Tapang sak pacoeng naah, thoknawk to ka buenh moe,
khongkha toep kaminawk, laasah kaminawk hoi Levi kaminawk
to ka suek. **2** Oepthok, Sithaw zii kami, siangpahrang ohhaih
ahmuen khenzawnkung, Hananiah hoi kam nawk Hanani khaeah
Jerusalem vangpui to ka aap, **3** nihnik khaeah, Ni bae ai karoek
to Jerusalem khongkha to paong hoi hmah; khongkha toep
kaminawk mah thok to kha o nasoe loe, takraeng o nasoe;
Jerusalem ih kaminawk mah angmacae taengah misatoep suem
o boih nasoe, tiah ka naa. **4** Vangpui loe len moe, kawk parai;
toe athung ah kami zetta ni oh o; imnawk doeh pacoeng o boih
ai vop. **5** To naah angraengnawk, ukkungnawk hoi kaminawk
boih, acaeng anghumhaih takung to parui hanah, Sithaw mah
poekhaih ang paek. Hmaloe koek amlaem kaminawk ih acaeng
anghumhaih kawng paruihaih cabu to ka hnuk. **6** Hae kaminawk
loe Babylon siangpahrang Nebukhadnezzar mah misong ah
naeh ih kami, misong ah naeh ih prae thung hoiah kamlaem,
prae thungah kaom kami ah oh o moe, angmacae ohhaih
vangpui, Jerusalem hoi Judah prae ah amlaem let kami ah oh
o boih; **7** to kaminawk loe Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah,
Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordekai, Bilshan, Mispereth,
Bigvai, Nehum hoi Baanah hoi nawnto angzoh o; milu kok ih

Israel kaminawk loe; **8** Parosh ih capanawk thung hoiah sang
hnet, cumvai, qui sarih, hnetto, **9** Shephatiah ih capanawk thung
hoiah cumvai thum, qui sarih, hnetto, **10** Arah ih capanawk thung
hoiah cumvai taruk, qui panga, hnetto, **11** Pahath-Moab acaeng
Joshua hoi Joab ih capanawk loe sang hnet, cumvai tazet,
hatlai tazetto, **12** Elam ih capanawk loe sang, cumvai hnet, qui
panga, palito, **13** Zattu ih capanawk loe cumvai tazet, qui pali,
pangato, **14** Zakkai ih capanawk loe cumvai sarih, quitarukto, **15**
Binnui ih capanawk loe cumvai taruk, qui pali, tazetto, **16** Bebai
ih capanawk loe cumvai taruk, pumphae tazetto, **17** Azgad ih
capanawk loe sang hnet, cumvai thum, pumphae hnetto, **18**
Adonikam ih capanawk loe cumvai taruk, qui taruk, sarihto, **19**
Bigvai ih capanawk loe sang hnet, qui taruk, sarihto, **20** Adin
ih capanawk loe cumvai taruk, qui panga, pangato, **21** Ater
hoi Hezekiah ih capanawk loe qui takawt, tazetto, **22** Hashum
ih capanawk loe cumvai thum, pumphae tazetto, **23** Bezai
ih capanawk loe cumvai thum, pumphae palito, **24** Hariph ih
capanawk loe cumvai, hatlai hnetto, **25** Gibeon ih capanawk loe
qui takawt, pangato, **26** Bethlehem hoi Netophah ih capanawk loe
cumvai, qui tazet, tazetto, **27** Anathoth ih capanawk loe cumvai,
pumphae, tazetto, **28** Beth Azma veth ih capanawk loe qui pali,
hnetto, **29** Kiriath Jearim, Khephirah hoi Beeroth ih capanawk loe
cumvai sarih, qui pali, thumto, **30** Ramah hoi Geba ih capanawk
loe cumvai taruk, pumphae, maeto, **31** Mikmash ih capanawk
loe cumvai, pumphae hnetto, **32** Bethel hoi Ai ih capanawk loe
cumvai, pumphae thumto, **33** Kalah Nebo ih capanawk loe qui
panga, hnetto, **34** Kalah Elam ih capanawk loe sang, cumvai
hnet, qui panga, palito, **35** Harim ih capanawk loe cumvai thum,
pumphaeto, **36** Jeriko ih capanawk loe cumvai thum, qui pali,

pangato, **37** Lod, Hadid hoi Ono ih capanawk loe cumvai sarih,
pumphae maeto, **38** Senaah ih capanawk loe sang thum, cumvai
takawt, quithumto, **39** Qaimanawk; Jeshua acaeng thung ih,
Jedaiah ih capanawk loe cumvai takawt, qui sarih, thumto, **40**
Immer ih capanawk loe sang, qui panga, hnetto, **41** Passhur ih
capanawk loe sang, cumvai hnet, qui pali, sarihto, **42** Harim
ih capanawk loe sang, hatlai sarihto, **43** Levinawk; Hodaviah
acaeng, Jeshua hoi anghum tathuk, Kadmiel ih capanawk loe
qui sarih, palito oh o. **44** Laasah kaminawk; Asaph ih capanawk
loe cumvai, qui pali, tazetto oh o. **45** Khongkha toep kaminawk;
Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita hoi Shobai ih capanawk
loe cumvai, qui thum, tazetto oh o. **46** Nethinims tiah kawk ih im
thungah toksah tamnanawk loe, Ziha ih capanawk, Hashupha ih
capanawk, Tabbaoth ih capanawk, **47** Keros ih capanawk, Sia
ih capanawk, Padon ih capanawk, **48** Lebana ih capanawk,
Hagaba ih capanawk, Shalmai ih capanawk, **49** Hanan ih
capanawk, Giddel ih capanawk, Gahar ih capanawk, **50** Reaiah ih
capanawk, Rezin ih capanawk, Nekoda ih capanawk, **51** Gazzam
ih capanawk, Uzza ih capanawk, Paseah ih capanawk, **52** Besai
ih capanawk, Meunim ih capanawk, Nephishesim ih capanawk,
**53** Bakbuk ih capanawk, Hakupha ih capanawk, Harhur ih
capanawk, **54** Bazlith ih capanawk, Mehida ih capanawk, Harsha
ih capanawk, **55** Barkos ih capanawk, Sisera ih capanawk,
Temah ih capanawk, **56** Neziah hoi Hatipha ih capanawk hae
ni. **57** Solomon tamannawk ih caa patoengnawk; Sotai ih
capanawk, Sophereth ih capanawk, Perida ih capanawk, **58**
Jaala ih capanawk, Darkon ih capanawk, Giddel ih capanawk,
**59** Shephatiah ih capanawk, Hattil ih capanawk, Pokereth ih
capanawk, Zebaim hoi Amon ih capanawk, **60** im thung toksah

tamnanawk hoi Solomon tamnanawk ih capanawk loe cumvai
thum, qui takawt, hnetto oh o. **61** To pacoengah Israel kami
tangtang maw, tangtang ai, tiah patuek thai ai, angmacae ampa
ih imthung takoh hoi acaengnawk doeh patuek thai ai, Tel Melah,
Tel Haresha, Kherub, Addon hoi Immer vangpui hoi angzo
kaminawk loe, **62** Delailah ih capanawk, Tobiah hoi Nekoda ih
capanawk loe, cumvai taruk, qui pali, hnetto, **63** Qaimanawk
thungah; Hobaiah ih capanawk, Koz hoi Barzillai ih capanawk
(hae kami loe Gilead ih kami Barzillai ih canu zu haih pongah
anih ih ahmin, Barzillai to patoh) loe, **64** nihcae loe acaeng
anghumhaih kawng pakuemhaih cabu thungah angmacae ih
ahmin to hnu o ai; nihcae loe acaeng ciim ai pongah, qaima
angdoethaih ahmuen hoiah takhoe o ving. **65** To pongah
Tirshatha (prae ukkung mah), nangcae loe qaima tangtang maw
tangtang ai, tiah Urim hoi Thummim khae hoiah amtuenghaih om
ai karoek to, kaciim koek caaknaek to na caa o mak ai, tiah a
naa. **66** Nihcae ih capanawk loe sangqum boih ah sing pali, sang
hnet, cumvai thum, quitarukto oh o, **67** to pacoengah nongpa hoi
nongpata tamnanawk loe sang sarih, cumvai thum, qui thum,
sarihto oh o vop; laasah nongpa nongpata kaminawk loe cumvai
hnet, qui pali, pangato oh bae vop. **68** Nihcae ih Hrang loe
cumvai sarih, qui thum, tarukto, mule hrang cumvai hnet, qui pali,
pangato, **69** kaengkuu hrang cumvai pali, qui thum, pangato, laa
hrang sang taruk, cumvai sarih, pumphaeto oh. **70** Thoemto
acaeng ukkungnawk mah toksakhaih hmuenmaenawk to paqum
o. Tirshatha (prae ukkung) mah doeh, sum kanglung dram
sangto, boengloeng quipangato, qaima khukbuen cumvai panga,
quithumto hmuenmae pakuemkung khaeah paek. **71** Acaeng
ukkung thoemto kaminawk mah toksak haih hanah, tangka

pakuemkung khaeah, sui drama sing hnetto, sumkanglung
boengloeng sang hnet, cumvai hnetto paek o. **72** Minawk kalah
mah sui drama sing hnetto, sumkanglung boengloeng sang
hnetto, qaimanawk hanah khukbuen qui taruk, sarihto paqum
o. **73** To pongah, qaimanawk, Levi acaengnawk, khongkha
toep kaminawk, laasah kaminawk hoi im ah toksah Nethinim
tamnanawk, thoemto kaminawk hoi kanghmat Israelnawk boih
loe angmacae ih vangpui ah oh o; khrah sarihto phak naah,
Israel caanawk loe angmacae ih vangpui ah ah oh o.

**8** Kaminawk boih angzoh o moe, tui khongkha hmaa ih loklam
ah amkhueng o; Angraeng mah Israel caanawk khaeah paek ih,
Mosi ih kaalok cabu to sinh hanah ca tarikkung Ezra khaeah
thuih pae o baktih toengah, **2** khrah sarihto amtong tangsuekhaih
niah, qaima Ezra mah kaalok to nongpa nongpatanawk hoi
lok thaikop kaminawk boih hmaa ah sin pae. **3** Lok thaikop,
nongpa hoi nongpatanawk hmaa ah akhawnbang hoi athun
karoek to, tuipuek khongkha hmaa ih loklam ah a kroek pae;
kaminawk boih mah kaalok cabu thung ih lok to palung tang
hoi tahngaih pae o. **4** Ca tarikkung Ezara loe nihcae mah
thing hoi sak o ih hmaicam nuiah angdoet; a bantang bangah
Mattithiah, Shema, Anaiah, Urijah, Hilkiah hoi Maaseiah cae
angdoet o moe, banqoi bangah Pedaiah, Mishael, Malkhiah,
Hashum, Hashbadana, Zekhariah hoi Meshullam cae to angdoet
o. **5** Kaminawk mah anih hnuk o thai hanah, Ezra loe minawk
pong sang kue ah angdoet, anih mah minawk hmaa ah cabu to
paongh naah, kaminawk boih angdoet o. **6** Ezra mah kalen koek
Sithaw, Angraeng to tahamhoihaih paek. To naah kaminawk
boih ban payangh o moe, Amen! Amen! tiah pathim o: Mikhmai
long ah akuep o moe, Angraeng to a bok o. **7** Jeshua, Bani,

Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita,
Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah hoi Levinawk mah, kaminawk
angmacae ahmuen ah angdoet o naah, kaalok panoek o thaih
hanah abomh o. **8** Nihcae mah Sithaw ih kaalok to kroek pae o,
kroek o ih lok to a thaih o kop hanah, a thuih koehhaih lokhlong
to kaminawk hanah kamtueng ah leh pae o. **9** Kaminawk mah
kaalok to thaih o naah, qah o pongah, prae ukkung Nehemiah, ca
tarikkung hoi qaima Ezra, patukkung, Levinawk mah, kaminawk
boih khaeah, Vaihni loe Angraeng na Sithaw han ciimcaihaih
niah oh; palungsae o sak hmah loe, qah o hmah, tiah naa o. **10**
Nehemiah mah, Caeh oh loe, caaknaek kahoih to caa oh, kaluep
tui to nae oh; caaknaek tawn ai kaminawk han doeh paek oh;
vaihni loe aicae Angraeng hanah ciimcaihaih niah oh; palungsae
o hmah, Angraeng anghoehaih loe nangcae thacakhaih ah oh,
tiah a naa. **11** Levinawk mah, Vaihni loe kaciim niah oh pongah,
om o duem ah, palungsae o hmah, tiah a naa. **12** Nihcae khaeah
thuih pae ih lok to thaikop o pongah, kaminawk boih mah caak
naek o, caaknaek tawn ai kaminawk han doeh caaknaek to
paek o moe, kanawm ah poih to sak o. **13** Ni hnetto haih naah
loe, kaalok amtuk hanah, acaeng ukkungnawk, qaimanawk hoi
Levinawk boih ca tarikkung Ezra khaeah amkhueng o. **14** To
naah Israelnawk loe khrah sarihto haih poih sak naah impoem
tetta thungah oh han angaih, tiah Angraeng mah Mosi khaeah
paek ih kaalok cabu thungah tarik ih lok to a hnuk o. **15** To
lok to thaih o naah, cabu thung ih lok baktih toengah, impoem
ta sak hanah, mae nuiah caeh oh loe, olive thing tanghang,
hmaica thing tanghang, myrtle thing tanghang, ungsikung baktih
kaom thing tanghangnawk hoi aqam kathah thing tanghangnawk
to sin oh, tiah Jerusalem hoi angmacae ih vangpuinawk boih

ah taphong o. **16** To pongah kaminawk loe caeh o moe, thing
tanghangnawk to sin o; imphu nuiah maw, to tih ai boeh loe
angmacae im longhma, Sithaw im longhma, tuipuek khongkha
longhma hoi Ephraim khongkha longhmaa ah impoem ta to
a sak o. **17** Misong hoi amlaem let kaminawk boih, impoem
ta to sak o moe, a thungah anghnut o; Nun capa Joshua ih
adungh hoi kamtong vaihni ni khoek to Israel caanawk mah to
tiah sah o vai ai vop. Nihcae loe paroeai anghoehaih tawnh o. **18**
Amtong tangsuekhaih ni hoi boenghaih ni khoek to nito pacoeng
nito, Ezara mah Sithaw ih kaalok to kroek pae. Nihcae mah to
poih to ni sarihto thung patoh o; ni tazetto naah loe, angmacae
khosakhaih atawk baktiah, nawnto amkhuenghaih to a sak o.

**9** To khrah ni pumphae palito naah, Israelnawk loe maeto ah
amkhueng o moe, buhzah o, kazii angzaeng o moe, lu nuiah
maiphu ang phuih o. **2** Israel caanawk boih loe minawk kalah hoi
kamhoe ah oh o, angmacae ohhaih ahmuen ah angdoet o moe,
angmacae zaehaih, ampanawk mah sakpazae ih hmuennawk to
taphong o. **3** Angmacae ohhaih ahmuen ah angdoet o moe,
nito thungah atue thumto thung angmacae Angraeng Sithaw ih
kaalok to kroek o; kalah atue thumto thungah zaehaih taphong o
moe, angmacae Angraeng Sithaw to bok o. **4** Thlung nuiah
angdoe Jeshua, Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah,
Bani, Khenani hoi Levi mah, angmacae ih Angraeng Sithaw
to tha hoiah kawk o. **5** To pacoengah Levi kami, Jeshua,
Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah
hoi Pethahiah cae mah, angdoe oh loe, dungzan hoi dungzan
khoek to nangmacae ih Angraeng Sithaw to tahamhoihaih paek
oh; tahamhoihaih hoi saphawhaihnawk boih nuiah, na hmin
lensawkhaih om nasoe. **6** Angraeng loe Nang ni, Angraeng loe

nang khue ni; vannawk, kasang koek vannawk, cakaehnawk
boih, long hoi athung ah kaom hmuennawk boih, tuipui hoi
athung ah kaom hmuennawk boih to na sak moe, hinghaih
na paek; van ih hmuennawk boih mah nang to ang bok o. **7**
Nang loe Khaldea prae, Ur avang hoiah Abram to na qoih
moe, Abraham, tiah ahmin phuikung ah na oh. **8** Anih loe
nang khaeah oep kaom ah kho a sak, tiah na hnuk pongah, a
caanawk khaeah, Kanaan, Hit, Amor, Periz, Jebus hoi Girgash
kaminawk ih prae to paek hanah, anih hoi lokkamhaih na sak.
Na sak ih lokkamhaih baktih toengah na koepsak. **9** Kaicae
ampanawk mah Izip prae thungah tongh o ih patanghaih to
na hnuk moe, Tuipui kathim taeng ih nihcae hanghaih lok to
na thaih pae. **10** Nihcae to Izip kaminawk mah amoekhaih
hoiah pacaekthlaek pongah, Faro hoi anih ih tamnanawk boih,
prae thung ih kaminawk boih khaeah angmathaih hoi dawnrai
hmuen to nam tuengsak. To pongah nangmah hanah ahmin
to na sak moe, vaihni ni khoek to cak poe. **11** Nihcae hmaa
ah tui to na pakhoih pae moe, tuipui umli ah saoeng ah caeh
baktih toengah nihcae to na caehsak; toe nihcae pacaekthlaek
kaminawk loe kathuk tui thungah thlung kazit vah baktiah na
vah. **12** Khodai ah tamai hoiah na zaeh moe, a caeh o haih
loklam hnuksak hanah hmaithaw hoiah na zaeh. **13** Sinai mae
ah nang zoh tathuk moe, van hoiah nihcae khaeah lok na thuih
pae; katoeng lokcaekhaih, zaehhoihhaih kaaloknawk, kahoih lok
takroekhaih hoi thuitaekhaih loknawk to nihcae hanah na paek.
**14** Nihcae khaeah nangmah ih ciimcai Sabbath to na panoeksak,
zaehhoihhaih dannawk, lok takroekhaih daan hoi thuitaekhaih
daannawk to, na tamna Mosi khaeah na paek. **15** Zok amthlam o
naah van hoiah takaw na paek moe, tui anghaeh o naah thlung

thung hoiah tui to na paek; nihcae khae paek han lokkamhaih
na sak baktih toengah prae thungah akun moe, prae to qawk
ah toep hanah na thuih pae. **16** Toe kam panawk loe amoek
o moe, palungthah o pongah, na paek ih loknawk to pazui o
ai. **17** Lok tahngai o ai, nihcae khaeah na sak pae ih dawnrai
hmuennawk doeh poek o ai; palungthah o pongah, tamna ah oh
o haih Izip prae ah amlaem let hanah, angmacae zaehoikung
maeto suek o; toe nang loe zae tahmenkung Sithaw, tahmenhaih
hoi palungnathaih na tawnh pongah, palung na phuisak ai moe,
kathuk tahmenhaih to nam tuengsak, nihcae to na pahnawt
sut ai. **18** Ue, nihcae loe angmacae han maitaw caa krang to
sak o moe, Hae loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung
sithaw ah oh, tiah a thuih o moe, na hmin to set o sak; **19**
toe Nang loe palung na sawk pongah, nihcae to praezaek ah
na pahnawt sut ai; khodai ah nihcae caehhaih loklam patuek
hanah, tamai nang khoengsak ving ai moe, khoving ah nihcae
loklam hnuksak hanah hmaithaw doeh na duehsak ai. **20** Nihcae
thuitaek hanah kahoih na Muithla to na paek; nihcae caak
hanah manna doeh na paawt ai, nihcae tui anghaeh o naah
tui na paek. **21** Ue, saning quipalito thung nihcae to praezaek
ah na pacah, nihcae loe angaihaih tidoeh tawn o ai; nihcae
ih khukbuen loe prawn ai, khok doeh bawk o ai. **22** Nihcae
hanah minawk ih prae, kangthla parai ah kaom kaminawk ih
ahmuen amae to na paek; Heshbon siangpahrang Sihon ih
prae hoi Bashan siangpahrang Og ih prae doeh nihcae mah
lak o. **23** A caanawk doeh van ih cakaeh zetto nang pungsak
moe, ampanawk khaeah qawktoepsak hanah na thuih ih, prae
thungah na caeh haih. **24** Nihcae ih caanawk loe caeh o moe,
prae to a toep o; nihcae hmaa ah to prae thungah kaom Kanaan

kaminawk to na pacaekthlaek moe, Kanaan kaminawk hoi nihcae
ih siangpahrangnawk to koeh baktiah a sak o hanah, nihcae ban
ah na paek. **25** Tapang thungh ih vangpuinawk, kahoih prae
to nihcae mah lak pae o moe, hmuenmae congca hoi kakoi
imnawk doeh a toep o; tuipuek tuinawk, misur takhanawk, olive
takhanawk hoi kapop parai thingthai qumponawk doeh a toep o;
zok kamhah ah a caak o moe, thawk o hruk; na lensawkhaih hoi
na hoihhaih thungah anghoehaih hoiah kho a sak o. **26** Toe
nihcae loe lok tahngai o ai, na nuiah misa angthawk o; na patuk
ih loknawk to hnukbangah vah o moe, nang khaeah amlaem let
han thuikung, tahmaanawk to a hum o; to tiah na nuiah panuet
thok hmuen to nihcae mah sak o. **27** To pongah angmacae ih
misa ban ah nihcae to na paek moe, a misanawk mah nihcae to
pacaeklthlaek o; toe raihaih tongh o moe, nang khaeah ang
hangh o naah loe, nihcae hanghaih lok to van hoiah na thaih
pae; angmacae misanawk ih ban thung hoi pahlong hanah,
kalen parai tahmenhaih rang hoiah nihcae pahlongkung to na
paek. **28** Toe monghaih hoi a oh o pacoengah loe, na hmaa ah
kahoih ai hmuen to a sak o let; to pongah nihcae to uk hanah
angmacae ih misa ban ah na paek; toe nang khaeah amlaem o
moe, a hangh o let naah, van hoiah na thaih pae; nam lunghaih
rang hoiah nihcae to vaihi hoi vaihi na pahlong. **29** Na patuk
ih lok pazui hanah na thuitaek cadoeh, nihcae loe amoek o
moe, na paek ih loknawk to pazui o ai; patukhaih lok pazui kami
loe hing tih, tiah kaom lok takroekhaih nuiah zaehaih a sak o;
palung thah o moe, lok to a aek o, lok tahngai o ai. **30** Saning
paroeai thung nihcae nuiah palung na sawk moe, nangmah ih
tahmaanawk khaeah kaom na Muithla hoiah na thuitaek cadoeh,
nihcae mah tahngai o ai pongah, to ah kaom prae kaminawk

ban ah na paek. **31** Toe kalen parai na tahmenhaih, amlunghaih,
tahmenhaih hoi kakoi Sithaw ah na oh pongah, nihcae to nang
hmaasak ai moe, na pahnet ai. **32** To pongah Aw kaicae ih
Sithaw, Lensawk, thacak hoi zitthok Sithaw, palungnathaih
hoi lokmaihaih pakuemkung, Assyria siangpahrang dung hoi
kamtong vaihni ni khoek to, kaicae ih siangpahrangnawk,
angraengnawk, qaimanawk, tahmaanawk, kam panawk hoi
nangmah ih kaminawk boih nuiah kaom raihaihnawk boih to tiah
doeh kaom ai hmuen tetta ah angcoengsak hmah. **33** Kaicae
nuiah nang phaksak ih hmuennawk boih loe toeng; ka zae o haih
pongah, katoeng ah lok nang caek. **34** Kaicae ih siangpahrang,
angraeng, qaima hoi kam panawk loe, nang ih kaalok to pazui o
ai; na paek ih loknawk hoi na thuih ih loknawk, tiah doeh sah o
ai. **35** Nihcae han paroeai lensawk na hoihhaih hoiah na paek ih
kakawk parai ahmuen hoi kahoih prae ah kho a sak o naah
doeh, nihcae mah na tok to sah o ai, kahoih ai loklam doeh caeh
o taak ai. **36** Khenah, vaihi loe tamna ah ni ka oh o boeh, athaih
to caak moe, athung ih kahoih hmuen to qawktoep hanah, kam
panawk khaeah na paek ih prae thungah, misong ah ni ka oh o
boeh. **37** Ka zae o boeh pongah, ka tawnh o ih cangnawk loe,
kaicae nuiah na suek ih siangpahrangnawk khaeah phak boih
boeh; nihcae mah ang uk o moe, maitawnawk doeh angmacae
koeh baktiah a sak o; kaicae loe palungsethaih hoiah ni ka oh o
sut boeh, tiah a thuih. **38** Hae baktih kawng pongah, palung
aduehaih casuk to ka sak o; to palung aduehaih casuk to kaicae
zaehoikung, Levinawk hoi qaimanawk mah catui daengh o.

**10** To cabu pongah catui daeng ih kaminawk loe, Hakhaliah ih
capa, prae ukkung Nehemiah, Zedekiah, **2** Seraiah, Azariah,
Jeremiah, **3** Pashhur, Amariah, Malkhijah, **4** Hattush, Shebaniah,

Malluk, **5** Harim, Meremoth, Obadiah, **6** Daniel, Ginnethon,
Baruk, **7** Meshullam, Abijah, Mijamin, **8** Maaziah, Bilgai hoi
Shemaiah cae hae ni. Hae kaminawk loe qaima ah oh o. **9**
Levinawk loe Azaniah ih capa Jeshua, Henadad ih capanawk,
Binnui, Kadmiel; **10** anih ih nawkamyanawk, Shebaniah, Hodijah,
Kelita, Pelaiah, Hanan, **11** Mikha, Rehob, Hashabiah, **12**
Zakkur, Sherebiah, Shebaniah, **13** Hodijah, Bani hoi Beninu.
**14** Zaehoikungnawk loe Parosh, Pahath-Moab, Elam, Zattu,
Bani, **15** Bunni, Azgad, Bebai, **16** Adonijah, Bigvai, Adin,
**17** Ater, Hezekiah, Azzur, **18** Hodijah, Hashum, Bezai, **19**
Hariph, Anathoth, Nebai, **20** Magpiash, Meshullam, Hezir, **21**
Meshezabel, Zadok, Jaddua, **22** Pelatiah, hanan, Anaiah, **23**
Hoshea, Hananiah, Hashub, **24** Hallohesh, Pilha, Shobek, **25**
Rehum, Hashabnah, Maaseiah, **26** Ahijah, Hanan, Anan, **27**
Malluk, Harim hoi Baanah. **28** Kalah kaminawk loe qaimanawk,
Levinawk, khongkha toep kaminawk, laasah kaminawk, tempul
thungah toksah Nethinim tamnanawk, Sithaw ih daan pazui
moe, to prae thungah kaom kaminawk ih khosakhaih dan caeh
taak kaminawk, lok thaikop nihcae ih zunawk, a capa hoi a
canunawk boih, **29** nihcae loe angmacae ih nawkamyanawk,
angraengnawk khaeah akanh o moe, Sithaw ih tamna Mosi
khaeah paek ih Sithaw ih kaalok baktiah ka caeh o han, tiah
lokkam o, kaicae Angraeng Sithaw lokcaekhaih, zaehhoihhaih
daan hoi lokpaekhaihnawk boih ka sak o han, tiah lokkamhaih
a sak o. **30** Nihcae mah ka canunawk hae ataeng ah kaom
prae kaminawk hanah ka paek o mak ai, prae kaminawk ih
canunawk doeh ka capanawk ih zu ah ka la pae o mak ai,
tiah lokkkamhaih a sak o. **31** Prae kaminawk mah Sabbath
niah hmuenmae hoi canghumnawk zaw o cadoeh, Sabbath hoi

ciimcai niah loe ka qan o mak ai; saning sarihto kruek lawk
toksah ai ah ka oh o moe, laibanawk boih ka tahmen pae o han,
tiah lok takroekhaih a sak o. **32** Aicae Sithaw im sak haih hanah,
saning kruek shekel thumto thungah maeto ka paek o han, tiah
lok takroekhaih ka sak o; **33** Sabbath ni hoi khrah kangtha ah,
caboi nuiah takaw patoem moe, apet ai ah canghum to paek
han ih, apet ai ah angbawnhaih sak han ih, poihsakhaih, kaciim
hmuenpaekhaih, Israel kaminawk zae angbawnhaih to sak moe,
aicae ih Sithaw im ah toksak kangaih hmuennawk boih to sak
hanah lok takroekhaih ka sak o. **34** Kaalok thungah tarik ih
baktih toengah, imthung takoh boih mah, saning kruek atue
phak naah, aicae Angraeng Sithaw ih hmaicam nuiah, hmai
angbawnhaih sak hanah, aimacae Sithaw ih im ah thing sin
o hanah, qaimanawk, Levinawk hoi kaminawk salakah taham
khethaih phoisa to ka vah o. **35** Saning kruek Angraeng im ah,
long hoi tacawt tangsuek thingthai, thingkung pong ih kathai
tangsuek thingthai to sin hanah lok ka takroek o. **36** Kaalok
pongah tarik ih baktih toengah, tapen tangsuek calu, tapen
tangsuek tuucaa hoi maitaw caanawk loe, qaimanawk mah
toksak o haih hanah, aimacae ih Sithaw im ah ka sinh o han;
**37** to pacoengah sak tangsuek ih takaw, hmuen tathlanghaih,
thingthai congca, misurtui hoi situi doeh, aimacae Sithaw im ih
hmuenmae suekhaih ahmuen ah, qaimanawk khaeah ka sin o
han; lawk toksah kaminawk ohhaih avang boih ah Levinawk
mah hato thungah maeto cong o pongah, lawk thung hoi tacawt
thingthai qumpo hato thungah maeto Levinawk khaeah ka sin o
han, tiah lok takroekhaih a sak o. **38** Levinawk mah hato thungah
maeto lak o naah, to ah Aaron ih acaeng qaima maeto oh han
angaih; Levinawk mah doeh aimacae Sithaw im ih hmuenmae

patunghaih ahmuen ah hato thungah maeto sin o toeng tih. **39**
Israel caanawk hoi Levinawk loe canghum, misurtui, situinawk
to, qaimanawk toksakhaih, khongkha toep kaminawk ohhaih,
laasah kaminawk ohhaih, kaciim hmuenmae suekhaih ahmuen
ah sin o tih. Kaicae ih Sithaw im to ka pahnawt o sut mak ai.

**11** Kami zaehoikungnawk loe Jerusalem vangpui thungah oh
o; kalah kaminawk loe hato thungah maeto kaciim vangpui
Jrusalem ah om o ueloe, kalah takawttonawk loe vangpui
kalah bangah oh o hanah, taham khethaih phoisa to a vah
o. **2** Jerusalem vangpui ah oh hanah, angmacae koeh ah
angpaek kaminawk to kaminawk mah tahamhoihaih paek o. **3**
Israel caanawk, qaimanawk, Levinawk, tempul thungah toksah
Nethinim tamnanawk hoi Solomon tamna ih caanawk loe,
angmacae ih ahmuen Judah vangpuinawk ah oh o; Jerusalem ah
kaom prae zaehoikungnawk, **4** Judah hoi Benjamin ih caanawk
loe Jerusalem ah oh o. Judah hoi anghum tathuk kaminawk;
Athaiah loe Uzziah ih capa, anih loe Zekariah ih capa, anih
loe Amariah ih capa, anih loe Shephatiah ih capa, anih loe
Mahalalel ih capa, anih loe Perez ih capa ah oh; **5** Maaseiah loe
Baruk ih capa, anih loe Kol-Hozeh ih capa, anih loe Hazaiah
ih capa, anih loe Adaiah ih capa, anih loe Joiarib ih capa,
anih loe Zekhariah ih capa, anih loe Shiloni ih capa ah oh. **6**
Jerusalem ah kaom Perez ih capanawk boih loe nongpa khue
ah, cumvai pali, qui taruk, tazetto oh o. **7** Benjamin ih capanawk;
Sallu loe Meshullam ih capa, anih loe Joed ih capa, anih loe
Pedaiah ih capa, anih loe Kolaiah ih capa, anih loe Maaseiah
ih capa, anih loe Ithiel ih capa, anih loe Jeshaiah ih capa ah
oh. **8** Anih hnukbang Gabbai hoi Sallai kaminawk loe cumvai
takawt, pumphae tazetto oh o. **9** Zikhri capa Joel loe nihcae

ukkung ah oh; Senuah capa Judah loe vangpui ukkung hnetto
haih ah oh. **10** Qaimanawk hoi anghum tathuk kaminawk loe,
Joiarib capa Jedaiah hoi Jachin. **11** Seraiah loe Hilkiah ih capa,
anih loe Meshullam ih capa, anih loe Zadok ih capa, anih loe
Meraioth ih capa, anih loe Ahitub ih capa, anih loe Sithaw
im khenzawnkung ah oh. **12** Im ah toksah nawkamyanawk
loe cumvai tazet, pumphae hnetto oh o; Adaiah loe Jeroham
capa, anih loe Pelaliah ih capa, anih loe Amzi ih capa, anih loe
Zekariah ih capa, anih loe Pashhur ih capa, anih loe Malkijah ih
capa ah oh, **13** anih ih nawkamyanawk loe acaeng ukkung ah
oh o moe, cumvai hnet, qui pali, hnetto oh o; Amashai loe Azarel
ih capa, anih loe Ahasai ih capa, anih loe Meshillemoth ih capa,
anih loe Immer ih capa ah oh. **14** Anih ih nawkamyanawk loe
misahoih o moe, thacak o, kami cumvai, pumphae tazetto oh o;
Haggedolim ih capa Zabdiel loe nihcae ukkung ah oh. **15** Levi
kaminawk; Shemaiah loe Hasshub ih capa, anih loe Azrikam ih
capa, anih loe Hashabiah ih capa, anih loe Bunni ih capa ah oh;
**16** Shabbethai hoi Jozabad loe Levinawk ukkung ah oh hoi moe,
Sithaw im tasa bang ih toksah kaminawk khenzawnkung ah oh
hoi. **17** Mattaniah loe Mika ih capa, anih loe Zabdi ih capa, anih
loe Asaph ih capa, anih loe anghoe lawkthuihaih zaehoikung ah
oh; Bakbukiah loe angmacae thungah hnetto haih nawkamya ah
oh; to pacoengah Abda loe Shammua ih capa, anih loe Galal
ih capa, anih loe Jeduthun ih capa ah oh. **18** Kaciim vangpui
thungah kaom Levinawk loe, cumvai hnet, qui tazet, palito oh o.
**19** Khongkha toep kaminawk, Akkub, Talmon hoi khongkha toep
angmacae nawkamyanawk boih loe cumvai, qui sarih, hnetto oh
o. **20** Kanghmat Israel kaminawk, qaimanawk hoi Levinawk loe
Judah vangpuinawk ah, ampanawk mah tawnh o ih ahmuen ah

oh o. **21** Toe tempul thungah toksah Nethinim tamnanawk loe
Ophel mae nuiah oh o; Ziha hoi Gispa loe nihcae ukkung ah
oh hoi. **22** Uzzi loe Bani capa ah oh moe, Jerusalem ah kaom
Levinawk ukkung ah oh; Bani loe Hashabiah ih capa, anih loe
Mattaniah ih capa, anih loe Mika ih capa ah oh. Laasahkung
Asaph caanawk loe Sithaw imthung ah toksak o. **23** Laasah
kaminawk hanah, ni thokkruek, caaknaek cong pae hanah
siangpahrang mah lokpaek. **24** Meshezabel capa Pethahiah loe
Judah capa Zerah caa thung ih kami ah oh; anih loe hmuen boih
ah kaminawk taham ah patoeh ih siangpahrang laicaeh ah oh.
**25** Thoemto Judah kaminawk loe Kirjath-Arba, Dibon, Jekabzeel
taeng ih avang tanawk, **26** Jeshua, Moladah, Beth-phelet ah, **27**
Hazar-shual, Beer-sheba taengah kaom avangnawk, **28** Ziklag,
Mekonah taengah kaom avangnawk, **29** En-rimmon, Za-reach,
Jarmuth, **30** Zanoah, Adullam avangnawk ah oh o moe, Lakhish
taeng ih lawknawk hoi Azekah taengah kaom avangnawk ah
doeh oh o. Nihcae loe Beersheba hoi Hinnom azawn karoek to
oh o. **31** Geba ih Benjamin caanawk loe Mikmash, Aija, Beth-el
hoi ataeng ah kaom avangnawk ah oh o. **32** Anathoth ah, Nob
hoi Ananiah ah, **33** Hazor, Ramah hoi Gittaim ah, **34** Hadid,
Zeboim hoi Neballat ah, **35** Lod, Ono, bantok sahkop kaminawk
ohhaih azawn ah oh o. **36** Thoemto Levinawk loe Judah prae ah
oh o moe, thoemto kaminawk loe Benjamin prae ah oh o.

**12** Shealtiel ih capa Zerubbabel, Jeshua hnukbang qaimanawk
hoi Levinawk loe Seraiah, Jeremiah, Ezra, **2** Amariah, Malluk,
Hattush, **3** Shekaniah, Rehum, Meremoth, **4** Iddo, Ginnetho,
Abijah, **5** Miamin, Maadiah, Bilgah, **6** Shemaiah, Joiarib, Jedaiah,
**7** Sallu, Amok, Hilkiah hoi Jedaih cae hae ni. Hae kaminawk
loe Jeshua dung ah zaehoikung qaima hoi anih ih nawkamya

ah oh o. **8** Levinawk loe Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah,
Judah hoi Mattaniah; Mattaniah loe angmah ih nawkamyanawk
hoi nawnto anghoehaih laasah kaminawk zaehoikung ah oh. **9**
Bakbukiah hoi Unni, anih ih nawkamyanawk loe misatoephaih
tok to sak o. **10** Jeshua mah Joiakim to sak, Joiakim mah
Eliashib to sak, Eliashib mah Joiada to sak, **11** Joiada mah
Jonathan to sak, Jonathan mah Jaddua to sak. **12** Joiakim
dung ah, acaeng zaehoikung ah kaom qaimanawk loe, Seraiah
imthung takoh thung hoiah Meraiah; Jeremiah imthung takoh
thung hoiah Hananiah; **13** Ezra imthung takoh thung hoiah
Meshullam; Amariah imthung takoh thung hoiah Jehohanan;
**14** Melichu imthung takoh thung hoiah Jonathan; Shekaniah
imthung takoh thung hoiah Joseph; **15** Harim imthung takoh
thung hoiah Adna; Meraioth imthung takoh thung hoiah Helkai;
**16** Iddo imthung takoh thung hoiah Zekariah; Ginnethon imthung
takoh thung hoiah Meshullam; **17** Abijah imthung takoh thung
hoiah Zikri; Miniamin hoi Moadiah imthung takoh thung hoiah
Pittai; **18** Bilgah imthung takoh thung hoiah Shammua; Shemaiah
imthung takoh thung hoiah Jehonathan; **19** Joiarib imthung
takoh thung hoiah Mattenai; Jedaiah imthung takoh thung hoiah
Uzzi; **20** Sallai imthung takoh thung hoiah Kallai; Amok imthung
takoh thung hoiah Eber; **21** Hilkiah imthung takoh thung hoiah
Hashabiah; Jedaiah imthung takoh thung hoiah Nethanel to oh.
**22** Eliaship, Joiada, Johanan hoi Jaddua dung ah, Levi acaeng
zaehoikungnawk hoi qaimanawk loe Persia siangpahrang Darius
ukhaih khoek to ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik o. **23**
Levi acaeng zaehoikung lu koeknawk loe Elaiship capa Johanan
dung karoek to ahmin pakuemhaih cabu thungah tarik o. **24**
Hashabiah, Sherebiah, kadmiel capa Jeshua hoi angmah ih

nawkamyanawk loe Levi acaeng zaehoikung ah oh o; nihcae loe
Sithaw kami David mah thuih ih lok baktih toengah, saphawhaih
laa hoi anghoe lokthuihaih tok to, maeto pacoeng maeto a
sak o. **25** Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon
hoi Akkub cae loe khongkha taengah angdoe, khongkha toep
kami ah oh o. **26** Nihcae loe Jeshua capa Joiakim, Joiakim
capa Jozadak dung, prae ukkung Nehemiah dung, qaima hoi
ca tarikkung ah kaom, Ezra dung ah oh o boeh. **27** Jerusalem
tapang tathlanghaih sak o naah, cingceng, katoeng, aqui pop
katoengnawk to kruek o moe, laasakhaih, anghoe lokthuihaih hoi
kanawm ah sak o, to naah ahmuen kruekah Levinawk to pakrong
o moe, Jerusalem ah caeh o haih. **28** Laasah kaminawk loe
Jerusalem taeng ih tangtling ah kaom, Netophath avangnawk,
**29** Gilgal, Geba, Azmaveth avangnawk hoiah angzoh o; laasah
kaminawk loe Jerusalem taengah avang tanawk to sak o. **30**
Qaima hoi Levinawk loe angmacae hoi angmacae to ciimcai ah
oh o moe, kaminawk, khongkhanawk hoi tapangnawk doeh ciim
o sak. **31** Judah zaehoikungnawk to tapang nuiah ka dawhsak
moe, anghoehaih laasah kami abu hnetto ah ka ohsak, abu
maeto loe tapang nui bantang bang ih, anghnoeng khongkha
bangah a caeh o. **32** Nihcae hnukah Hoshaiah hoi Judah
zaehoikungnawk ahap caeh o; to kaminawk loe, **33** Azariah,
Ezra, Meshullam, **34** Judah, Benjamin, Shemaiah, Jeremiah; **35**
Mongkah sin qaima ih caanawk ahap caeh o; nihcae loe Asaph
ih capa Zakur, anih ih capa Mikaiah, anih ih capa Mattaniah, anih
ih capa Shemaiah, anih ih capa Jonathan, anih ih capa Zekariah,
**36** anih ih nawkamyanawk Shemaiah, Azarel, Milalai, Gilalai,
Maai, Nethanel, Judah, Hanani cae mah, Sithaw kami David ih
katoeng tamoinawk to sin o; ca tarikkung Ezra loe nihcae hmaa

ah caeh. **37** Nihcae taengah kaom tuipuek khongkha ah phak o
naah, tapang nuiah dawh o, David vangpui dawhaih thlak hoiah
a dawh o, David ih im ranui ah dawh o moe, ni angyae bang ih
tuipuek khongkha khoek to a caeh o. **38** Kalah laasah abu maeto
mah bangqoi bang hoiah takui o, kai loe nihcae hnukah ka bang,
kami ahap tapang nuiah caeh o moe, hmaitikhaih imsang hoiah
ahmuen kakawk tapang to a poeng o. **39** Nihcae loe Ephraim
khongkha, khongkha kangquem, tanga khongkha, Hananel
imsang, Meah imsang, tuu khongkha karoek to a caeh o moe,
thongim khongkha hmaa ah angdoet o. **40** Anghoehaih laasah
abu hnettonawk loe Sithaw im ah angdoet o, ahap ukkungnawk
loe kai hoi nawnto oh o; **41** qaimanawk, mongkah ueng Eliakim,
Maaseiah, Miniamin, Mikaiah, Elionai, Zekariah hoi Hananiah, **42**
Maaseiah, Shemaiah, Eleazar, Uzzi, Jehohanan, Malkijah, Elam
hoi Ezer cae doeh oh o. Laasah kaminawk loe laasah zaehoikung
Jezrahiah hoi nawnto laasak o. **43** To na niah angbawnhaih to
sak o moe, paroeai anghoe o; Sithaw mah nihcae han kalen
parai anghoehaih to paek pongah, a zunawk hoi acaanawk
loe paroeai anghoe o: to tiah Jerusalem vangpui anghoehaih
lok loe ahmuen kangthla hoiah doeh angthaih. **44** Qaimanawk
hoi Levinawk mah Sithaw tok to sak o pongah, Judahnawk loe
paroeai anghoe o; avang kruek hoiah tangqumnawk to im ah a
sin o, Mosi ih kaalok mah thuih ih baktih toengah, lawk ih kathai
tangsuek thingthainawk, hato thungah maeto loe qaimanawk hoi
Levinawk hanah a paek o; to ih hmuenmaenawk toep hanah
kaminawk to suek o. **45** David hoi a capa Solomon lokpaekhaih
baktih toengah, laasah kaminawk hoi khongkha toep kaminawk
doeh, angmacae Sithaw ih tok hoi ciimcaihaih tok to a sak o.
**46** David hoi Asaph dung nathuem hoiah, laasah zaehoikung,

saphawhaih laa hoi Sithaw khae anghoe lawkthuihaih to oh
boeh. **47** Zerubabel hoi Nehemiah dung naah doeh, Israel
kaminawk mah laasah kaminawk hoi khongkha toep kaminawk
hanah, ni thokkruek, angmacae taham caaknaek to paek o;
Levinawk hanah doeh paek han koi hmuennawk to kaciim ah
pahoe pae o moe, Levinawk mah doeh Aaron caanawk hanah
pahoe pae o patoeng.

**13** To na niah kaminawk hmaa ah Mosi ih cabu kroek o
naah, Ammon kami hoi Moab kaminawk loe, Sithaw kaminawk
amkhuenghaih ahmuen ah athumsak han om ai, tiah tarik ih
ca to a hnuk o; **2** tipongah tih nahaeloe nihcae mah Israel
kaminawk to caaknaek hoi tui hoiah dawt o ai, Israel caanawk
tangoeng hanah, Balaam to a tlai o; toe aicae ih Sithaw mah
tangoenghaih to tahamhoihaih ah angcoengsak lat. **3** Kaminawk
mah Mosi ih kaalok to thaih o naah, athii kangbaeh kaminawk
boih to Israel acaeng thung hoiah pahoe o. **4** Hae hmuen om
ai naah, qaima Eliashib loe aicae Sithaw im ih hmuenmae
khenzawnkung ah oh moe, Tobiah hoi angkom kami ah oh;
**5** Levinawk, laasah kaminawk, khongkha toep kaminawk hoi
qaimanawk han paek ih tangqumnawk, canghum, hmuihoih, im
han paek ih hmuenmaenawk, to pacoengah hato thungah maeto
paek ih canghum, kangtha misurtui hoi situi suekhaih ahmuen to
Tobiah hanah a paek. **6** To nathuem ah kai loe Jerusalem ah ka
om ai, kai loe Babylon siangpahrang Artaxerxes, siangpahrang
ohhaih saning qui thum, saning hnetto haih naah, siangpahrang
khaeah kam laem ving; nasetto maw akra pacoengah, Jerusalem
ah amlaem let hanah siangpahrang palung aduehaih to ka
hak; **7** Jerusalem ah ka caeh let naah ni, Eliashib mah Sithaw
im thung ih akhaan to Tobiah hanah paek boeh ti, tiah a sak

ih kahoih ai hmuen kawng to ka panoek vop. **8** Hae hmuen
mah palung ang phuisak; to pongah Tobiah ih hmuennawk
to imthung hoiah tasa bangah ka vah pae king. **9** Imthung
ciimcaisak hanah ka thuih pae; Sithaw im ih hmuennawk, paek
ih canghumnawk hoi hmuihoihnawk to athung ah ka sueksak let.
**10** Levinawk han paek koi cang to paek o ai pongah, Levinawk
hoi laasah kaminawk loe angmacae lawk ah amlaem o boih
boeh, tiah ka panoek. **11** To pongah ukkung angraengnawk to
ka zoeh, Tipongah Sithaw im na pahnawt o sut loe? tiah ka
naa; nihcae to nawnto amkhuengsak pacoengah, angmacae sak
han koi tok to ka saksak boih. **12** To pacoengah loe Judahnawk
boih mah canghum, misurthaih hoi situinawk to, hato thungah
maeto, hmuenmae suekhaih imthung ah a sin o. **13** Kai mah
qaima Shelemiah, ca tarikkung Zadok hoi Levi kami Pedaiah
cae to hmuenmae pakuemhaih im khenzawnkung ah ka suek;
Mattaniah capa Zakkur, Zakkur capa Hanan to nihcae lawnkung
ah ka suek; hae kaminawk loe oepthok kami ah oh o, angmacae
nawkamyanawk hanah hmuenmae pazethaih loe nihcae ih tok
ah oh. **14** Aw ka Sithaw, ka sak ih hae hmuen pongah, na pahnet
hmah; ka Sithaw ih im hoi a toksah kaminawk hanah ka sak
ih kahoih hmuen hae na tahmat pae ving hmah, tiah lawk ka
thuih. **15** To nathuem ah thoemto Judahnawk loe Sabbath niah,
misurtui pasawh o, cang aah o moe, laa hrang nuiah phawh o
sak; to pacoengah Sabbath niah, misurtui, misurthaih, thaiduet
thaih hoi kalah thingthainawk to a lak o moe, Jerusalem ah a
zawh o, tiah ka panoek; to pongah to niah hmuenmae zawh han
ai ah acoehaih lok ka thuih pae. **16** Jerusalem ah kaom Tura
kaminawk mah doeh tanga hoi kalah hmuennawk to Jerusalem
ah phawh o moe, Sabbath niah Judah kaminawk khaeah a

zawh pae o. **17** Judah ukkungnawk khaeah, tipongah hae baktih
kahoih ai hmuennawk hae na sak o moe, Sabbath ni to nam
hnong o sak loe? **18** Nam panawk mah to tiah hmuen sak o
pong na ai maw, Sithaw mah hae baktih amtang amlaihaih
hae aicae nui hoi vangpui nuiah phasak? Sabbath ni na aek o
pongah, kanung aep palungphuihaih Israel kaminawk nuiah,
na phak o sak let han vop maw? tiah ka zoeh. **19** Sabbath
phak tomhaih ni, Jerusalem khongkha ah khoving amtonghaih ni
hoi kamtong Sabbath ni boeng ai karoek to, khongkhanawk to
paong o hmah, khaa oh, tiah lok ka thuih pae; Sabbath niah
vangpui thungah hmuenmae phawh o han ai ah, thoemto ka
tamnanawk to khongkha ka toepsak. **20** Hmuenmae kaqan
hoi zaw kaminawk loe, Jerusalem vangpui tasa bangah vaito
maw, vai hnetto maw iih o. **21** To naah kai mah nihcae khaeah,
Tipongah tapang taengah na iih o loe? Hmabangah hae baktih
hmuen na sak o let nahaeloe, nangcae nuiah ban ka phok han,
tiah ka naa. To ni hoi kamtong Sabbath niah angzo o ai boeh. **22**
To pacoengah Levinawk khaeah doeh ciimcai oh loe, Sabbath
ni ciim o sak hanah, khongkhanawk to toep oh, tiah ka thuih
pae. Aw ka Sithaw, hae kawng pongah na pahnet hmah, kalen
parai na palungnathaih hoiah na pathlung rae ah, tiah lawk
ka thuih. **23** To nathuem ah, Judahnawk mah Ashod, Ammom
hoi Moab nongpatanawk to zu ah lak o, tiah ka panoek. **24**
Nihcae ih caanawk loe Judah lok kop o ai; ahap kaminawk
mah Ashdod kaminawk ih lok to apeh o, kalah kaminawk ih lok
maeto ni apaeh o. **25** Nihcae to ka zoeh moe, loksae ka bah;
thoemto kaminawk to ka boh moe, thoemto kaminawk ih sam
to ka taprawt pae: Na canunawk nihcae capa hanah paek o
hmah; na capanawk han doeh nihcae ih canunawk to zu ah la

pae o hmah. **26** Hae tiah zu lak pongah na ai maw, Solomon
siangpahrang mah zaehaih to sak? Prae boih ah anih baktih
kaom siangpahrang mi doeh om ai; anih loe angmah ih Sithaw
mah palung pongah, Israel kaminawk nuiah siangpahrang ah
suek; anih mataeng doeh acaeng kalah nongpatanawk mah
zaehaih sak o sak. **27** Acaeng kalah nongpatanawk zu ah na lak
o pongah, aicae ih Sithaw hmaa ah zaehaih na sak o boeh, hae
baktih kalen zaehaih sak hanah, nangcae ih lok to ka tahngai o
han maw? tiah Sithaw ih ahmin hoiah lokkamhaih ka saksak. **28**
Qaima kalen koek, Eliashib capa Joiada ih capa maeto doeh,
Horon acaeng Sanballat ih canu to zu haih pongah, anih to ka
haek. **29** Aw ka Sithaw, nihcae to pahnet hmah; nihcae mah
qaima toksakhaih amhnong o sak boeh, qaima toksakhaih hoi
Levi kami ah oh hanah lokmaihaih to amhnong o sak boeh. **30**
Topongah Judah kaminawk loe acaeng kalah kaminawk thung
hoiah ka pahoe moe, qaimanawk hoi Levinawk mah sak han koi
tok to ka paek boih. **31** Atue phak naah, thingnawk hoi kathai
tangsuek thingthainawk paek o hanah, ka thuih pae. Aw ka
Sithaw, kahoih hmuen ka sak pongah, na pahnet hmah, tiah
lawk ka thuih.

# Esther

**1** India hoi Ethiopia prae khoek to, prae cumvai, pumphae
sarihto ukkung, Ahasuerus dung ah, **2** siangpahrang Ahasuerus
loe angraeng ohhaih ahmuen, Susan vangpui ah angraeng
tangkhang nuiah siangpahrang ah anghnuthaih, **3** saning
thumto naah, angmah ih angraengnawk hoi a tamnanawk
hanah buhraenghaih a sak pae; Persia hoi Media prae ih
misatuh angraengnawk, prae thung ih congkhang kaminawk hoi
angraengnawk loe to ahmuen ah akoep o boih. **4** To naah ni
cumvai, quitazetto thung a prae lensawkhaih hoi a lensawkhaih
to minawk khaeah patuek. **5** Patuekhaih ni boeng pacoengah,
anih angraenghaih ahmuen Susan vangpui ah angzo, kathoeng
kalen kaminawk boih hanah loe, siangpahrang angmah ih takha
thungah, buhraenghaih to ni sarihto thung a sak pae; **6** to
ahmuen loe puungan kanglung, kahing, kam-iing hoiah pathoep
moe, sumkanglung bet ih thlung kamtaak tung nuiah, puungan
tlangqui kamling hup hoiah a paeh. **7** Siangpahrang hoi kamcuk
ah, siangpahrang ih misurtui loe sui boengloeng hoiah a naek
o, boengloeng loe maeto hoi maeto krang anghmong ai. **8**
Misurtui naekhaih loe daan baktiah sak o, mi kawbaktih doeh tha
patoh hoi nae o sak nganga ai; kami boih angmah koeh zetto
naeksak hanah, siangpahrang mah angmah ih angraengnawk to
lokpaek. **9** Siangpahrang zu Vashti mah doeh siangpahrang
Ahasuerus ih im ah nongpatanawk hanah buhraenghaih a sak
pae toeng. **10** Ni sarihto naah, siangpahrang Ahasuerus loe
misurtui mah poeknawmsak, angmah ih toksah angraengnawk,
Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, Abagtha, Zethar hoi Karkas
khaeah, **11** siangparhrang zu Vashti loe kranghoih parai pongah,
siangpahrang zu lumuek angmuek nasoe loe, minawk hoi

angraengnawk hmaa ah, a kranghoihaih to patuek hanah
angzoh o haih ah, tiah lokpaek. **12** Toe a zu loe siangpahrang
ih toksah tangzat mii kadueh kaminawk mah thuih pae o ih,
siangpahrang mah paek ih lok baktih toengah angzoh han koeh
ai angmak pae; to naah siangpahrang loe paroeai palungphui,
anih loe palungphui hmai baktiah amngaeh. **13** (Siangpahrang
mah, daan panoek, katoeng ah lokcaek kop kaminawk khaeah
sakzong ih baktih toengah, siangpahrang mah, angmah tlim
ah toksah, **14** Karshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres,
Marsena hoi Memukan cae khaeah lokthuih; hae angraeng
sarihtonawk loe Persia hoi Media prae kami ah oh o moe,
siangpahrang hoi anghnai koek kami, siangpahrang mikhmai
tong thaih kami, prae thungah areangh sang koek kaminawk ah
oh o; ) **15** siangpahrang toksah angraengnawk mah thuih pae
o ih, siangpahrang Ahasuerus lokpaekhaih to Vashti mah aek
pongah, daan baktiah kawbangmaw sak han? tiah angdueng o
naah, **16** Memukan mah siangpahrang hoi angraengnawk hmaa
ah, siangpahrang zu Vashti loe, siangpahrang khae khue ai,
angraegnawk, Ahasuerus siangpahrang prae thungah kaom
kaminawk boih nuiah doeh zaehaih sak boeh. **17** Siangpahrang
Ahasuerus mah a zu Vashti to a hmaa ah tacawt hanah kawk,
toe caeh pae ai, tiah kami boih mah thuih o boeh; siangpahrang
zu mah sak ih hmuen hae nongpatanawk boih mah thaih naah,
angmacae ih sava to khingya o mak ai. **18** Siangpahrang zu
mah sak ih hmuen to vaihni roe ah Persia hoi Media prae ih
angraeng zunawk mah, siangpahrang ih toksah angraengnawk
khaeah, siangpahrang zu khosakhaih kawng to thui o tih boeh.
To naah khingya ai ih palungthin hoi lokaekhaih to pung aep tih
boeh. **19** To pongah siangpahrang naakrakhaih om nahaeloe,

Vashti loe natuek naah doeh siangpahrang Ahasuerus hmaa ah
amtueng hmah lai nasoe, tiah amkhrai thai ai, siangpahrang
lokpaekhaih to Persia hoi Media prae ih daan ah tariksak ah; to
pacoengah siangpahrang mah, Vashti pong kahoih kue kalah
nongpata to, siangpahrang zu angdoethaih ahmuen ah suem
nasoe. **20** To baktih siangpahrang lokpaekhaih to a prae thung
boih ah thuih naah ni, kathoeng kalen tih ai, nongpatanawk boih
mah, angmacae ih sava nuiah khingyahaih tawn o tih, tiah a naa.
**21** Anih mah thuih ih lok mah siangpahrang hoi angraengnawk ih
palungthin to daengh khuek pongah, Memukan ih lok baktih
toengah siangpahrang mah sak; **22** kami boih mah angmah
ih imthung to uk moe, angmah ih lok to apaeh han oh, tiah
siangpahrang mah paek ih lok to, prae kami boih ih lok hoiah leh
moe, to ca to siangpahrang ukhaih prae thung boih ah a paek.

**2** Ahasuerus siangpahrang palungphuihaih dip pacoengah,
Vashti hoi anih mah sak ih hmuennawk nuiah lok takroekhaih to
a poek let. **2** To naah siangpahrang toksah tamnanawk mah,
Siangpahrang hanah kranghoih nongpata kacuem pakrong han
angaih; **3** siangpahrang ohhaih Susan vangpui, nongpatanawk
suekhaih im ah, kranghoih, saning kanawk kacuem nongpatanawk
boih caeh haih hanah, siangpahrang mah prae thung boih ah
siangpahrang toksah angraengnawk to qoi nasoe, to tanglanawk
loe siangpahrang ih toksah tangyat mii kadueh Hegai mah
khenzawn nasoe. Tanglanawk ciimcai o hanah amthoephaih
hmuennawk to nihcae han paek nasoe: **4** siangpahrang palung
tongsak tangla to Vashti zuengah siangpahrang zu ah om
nasoe, tiah a thuih o. To tiah thuih o ih lok mah siangpahrang
poeknawmsak pongah, to tiah hmuen to a sak. **5** To naah
siangpahrang ohhaih Susan vangpui thungah, Benjamin acaeng,

Kish capa Shimei, anih ih capa Jair, anih ih capa Mordekai,
tiah ahmin kaom Judah kami maeto oh; **6** anih loe Babylon
siangpahrang Nebukhadnezzar mah Jerusalem vangpui hoiah
Judah siangpahrang Jekoniah hoi nawnto misong ah caeh haih
ih kaminawk thungah kathum kami maeto ah oh. **7** Mordekai loe
amno ampa tawn ai, ampa amnawk ih canu, Hadassah tiah kawk
ih Esther loe anih mah pacah; to nongpata loe mikcop koiah oh
moe, kranghoih; amno hoi ampa duek pacoengah, Mordekai
mah anih to a canu ah pacah. **8** Siangpahrang lokpaekhaih
thaih o naah, paroeai tanglanawk loe Susan vangpui ah kaom,
Hegai mah nongpatanawk khetzawnhaih ahmuen ah caeh haih;
Esther doeh Hegai mah khetzawnhaih siangpahrang im ah caeh
o haih toeng. **9** Esther loe Hegai mah palung ih kami ah oh
pongah, anih to ciimcaisak moe, amthoephaih hmuennawk hoiah
a hak han koi hmuennawk to karangah paek; topacoengah
siangpahrang imthung ih tangla sarihtonawk doeh anih abomh
hanah a paek; nihcae loe nongpatanawk ohhaih im ih kahoih
koek imkhaan to hak o. **10** Mordekai mah Esther khaeah,
Angmah ih acaeng hoi canawk kawng to taphong han ai ah
thuih pae pongah, anih mah taphong ai. **11** Mordekai mah
Esther loe kawbangmaw oh moe, kawbangmaw khosak, tiah
panoek hanah, ni thokkruek nongpatanawk ohhaih im longhmaa
ah amkaeh. **12** Nongpatanawk ih dan baktih toengah, khrah
hatlai hnetto akoep moe, nongpatanawk boih angmacae ih
atue phak naah, siangpahrang Ahasuerus hmaa ah a caeh o
han oh; (khrah tarukto thung hmuihoih myrrh angnok o moe,
khrah tarukto thung hmuihoih tui angnok pacoengah, kalah
nongpatanawk ciimcaihaih hmuennawk to patoh o, amprikcaihaih
ni boeng khoek to to tiah sak o.) **13** Atue akoep naah loe,

siangpahrang hmaa ah caeh o; siangpahrang im ah caeh
o naah, nongpatanawk ohhaih im hoiah angmacae koeh ih
hmuennawk to a sin o. **14** Duembangah to ahmuen ah caeh o
moe, akhawnbangah loe nongpatanawk ohhaih ahmuen hnetto
haih, siangpahrang ih zulanawk khenzawnkung, siangpahrang
ih toksah angraeng Shaashgaz khetzawnhaih tlim ah oh o;
siangpahrang mah to nongpata to koeh moe, ahmin hoi kawk
ai ih kami loe, siangpahrang khaeah caeh let thai ai boeh.
**15** A canu ah pacah ih, Mordekai amnawk Abihail ih canu
Esther, siangpahrang khaeah caehhaih tue phak naah loe,
nongpatanawk khenzawnkung, siangpahrang toksah tangyat mii
kadueh Hegai mah, thuih ih hmuen khue ai ah loe kalah hmuen
tidoeh sin ai. Esther hnu kaminawk boih mah, anih to palung o.
**16** To tiah khrah hato haih, Tebeth khrah, siangpahrang mah
ukhaih saning sarihto naah, Esther to siangpahrang Ahasuerus
khaeah siangpahrang im ah caeh o haih. **17** Siangpahrang mah
Esther to nongpatanawk boih pongah palung kue; siangpahrang
mah kalah kacuem tanglanawk boih pongah Esther to koeh moe,
mikcop kue pongah, anih to siangpahrang lumuek angmuek
o sak moe, Vashti zuengah siangpahrang zu ah ohsak. **18**
Siangpahrang mah, angmah ih angraengnawk hoi a tamnanawk
boih hanah paroeai kalen Esther ih poih to a sak pae; to ni
loe a prae thung boih ah anghakhaih ni, ah taphong moe,
siangpahrang kuhoihaih baktih toengah atho kana tangqumnawk
to a paek. **19** Kacuem tanglanawk nawnto amkhuenghaih vai
hnetto naah, Mordekai loe siangpahrang khongkha toep kami ah
oh. **20** Mordekai mah Esther to pacah pongah, anih mah thuih ih
lok to tahngaih; Mordekai mah thuih ih lok baktih toengah, Esther
loe angmah ih acaeng hoi canawk kawng to taphong ai. **21** To

nathuem ah, Mordekai loe siangpahrang ih khongkha toep kami
ah oh, siangpahrang ih imkhaan katoep, Bigthan hoi Teresh
loe palungphui hoi moe, Ahasuerus siangpahrang hum hanah
pacaeng hoi. **22** To tiah pacaenghaih to Mordekai mah panoek
pongah, siangpahrang zu Esther khaeah thuih pae; Mordekai
mah thuih ih lok baktih toengah, Esther mah Mordekai ih ahmin
hoiah siangpahrang khaeah thuih pae let. **23** To kawng to kahoih
ah parui o naah, tangtang lok ah oh; to pongah nihnik to thing
pongah bangh o; to hmuen kawng to siangpahrang hmaa roe
ah, hmuen paruihaih cabu thungah tarik o.

**3** To pacoengah Ahasuerus siangpahrang mah Agag acaeng,
Hammedatha capa Haman to pathlaw moe, a taengah kaom kalah
angraengnawk pongah araengh sang to paek. **2** Siangpahrang ih
khongkha toep, a tamnanawk boih loe siangpahrang lokpaekhaih
baktih toengah, Haman hmaa ah akuephaih hoiah azathaih to
paek o. Toe Mordekai loe akuep ai, khingyahaih doeh paek
ai. **3** To naah siangpahrang khongkha ah kaom siangpahrang
ih tamnanawk mah Mordekai khaeah, Tipongah siangpahrang
mah paek ih lok to na aek loe? tiah a naa o. **4** Nihcae mah ni
thokkruek anih khaeah thuih pae o, toe Mordekai mah kai loe
Judah kami ni, tiah a naa. Nihcae ih lok to tahngai pae ai; to
pongah Mordekai mah thuih ih lok loe tangtang maw, tangtang
ai, tiah panoek hanah, Haman khaeah thuih pae o. **5** Mordekai
loe akuep ai moe, khingyahaih doeh paek ai, tiah Haman mah
hnuk naah, paroeai palungphui. **6** Nihcae mah Mordekai ih
acaengnawk to panoek naah, Mordekai khue hum han koeh
ai; Ahasuerus ukhaih prae thungah kaom Mordekai ih acaeng
Judahnawk boih hum hanah loklam to pakrong. **7** Ahasuerus
siangpahrang ah ohhaih saning hatlai hnetto, khrah tangsuek,

Nisan khrah naah, ani hoi akhrah to qoih hanah Haman hmaa ah
Pur, tiah kawk ih taham khethaih phoisa to vah o; to naah taham
khethaih phoisa loe khrah hatlai hnetto haih, Adar khrah ah
amtimh. **8** To naah Haman loe Ahasuerus siangpahrang khaeah
caeh moe, Minawk kalah ih daan hoi anghmong ai, siangpahrang
mah paek ih lok doeh tahngai ai, na prae thung boih ah amhet o
moe, minawk salakah kaom acaeng maeto oh; to acaeng to na
tahmen nahaeloe, siangpahrang hanah amekhaih om mak ai,
tiah a naa. **9** Siangpahrang palung tongh nahaeloe, nihcae to
tamit boih hanah lok takroek ah; to lok takroekhaih baktiah sah
tangtang kami hanah sumkanglung talent sangto siangpahrang
ih tangka patunghaih ahmuen ah ka suek han, tiah a naa. **10** To
pongah siangpahrang loe angmah ih bantuek to khringh moe,
Agag acaeng, Hammedatha capa, Judahnawk ih misa, Haman
khaeah paek. **11** Siangpahrang mah Haman khaeah, Tangka
loe nangmah hanah kang paek, to kaminawk doeh na koeh
baktiah sah ah, tiah a naa. **12** To pacoengah hmaloe koek ih
khrah, ni hatlai thumto naah, siangpahrang ih ca tarik kami to a
kawk; Haman mah siangpahrang bomkung khaeah thuih ih lok
baktih toengah, prae maeto kruekah angmacae ih lok hoiah ca
to tarik moe, prae ukkungnawk, prae thung ih angraengnawk
khaeah a paek; ca loe siangpahrang Ahasuerus ih ahmin hoiah
tarik moe, anih ih bantuek hoiah catui a daengh. **13** Adar khrah,
khrah hatlai hnetto haih, ni hatlai thum, nito thungah Judahnawk
boih, nawkta hoi mitong, nawktanawk hoi nongpatanawk to hum
boih moe, tamit boih pacoengah, nihcae ih hmuennawk to lak
boih hanah, ca to siangpahrang ukhaih prae thung boih ah ca
phawkungnawk khaeah a pat. **14** To na niah kaminawk boih
amsak o coek hanah, siangpahrang mah paek ih lok baktih

toengah tarik ih ca to prae thung ih kaminawk boih hanah panoek
o sak. **15** Siangpahrang mah paek ih lok to thuih hanah, capat
phawkungnawk loe karangah caeh o moe, siangpahrang ohhaih
ahmuen Susan vangpui ah taphong o. To naah siangpahrang
hoi Haman loe caaknaek hanah anghnut hoi; toe Susan vangpui
loe dawnraihaih hoiah koi.

**4** To ih hmuen kawng to Mordekai mah panoek naah, angmah
ih khukbuen to asih, kazii to angzaeng moe, vaipoep hoiah
angphuih, vangpui thungah a caeh moe, thaa hoiah a hangh.
**2** Toe kazii angzaeng kami loe siangpahrang ih khongkha
thungah akun o sak ai pongah, siangpahrang ih khongkha
taeng khoek to khue ni a phak. **3** Siangpahrang lok takroekhaih
hoi lokpaekhaih ca phakhaih prae kruek ih, Judahnawk loe
buhzah o moe, qahhaih hoiah hangh o; paroeai kaminawk loe
kazii angzaeng o moe, vaipoep nuiah angsong o. **4** Esther
khenzawnkung tanglanawk hoi anih han toksah kalah tamnanawk
mah, Mordekai kawng to siangpahrang zu khaeah thuih pae o. To
naah siangpahrang zu loe paroeai palungset; Mordekai mah kazii
angkraih hanah, Mordekai hanah khukbuen to a paeksak, toe
anih mah la pae ai. **5** To naah Esther mah anih khenzawnkung
ah siangpahrang mah suek ih angraeng Hathak to kawk moe, tih
raihaih maw a tongh, tipongah maw Mordekai loe to tiah oh,
tiah lok a duengsak. **6** To pongah Hathak loe Mordekai hnuk
hanah, siangpahrang khongkha taeng, vangpui loklam ah caeh.
**7** To naah Mordekai mah, a tongh ih hmuen kawng to a thuih
pae boih, Judah kaminawk hum hanah, siangpahrang ih tangka
nuiah, Haman mah tangka thap let hanah thuih ih loknawk boih
to a thuih pae. **8** Judahnawk tamit boih hanah siangpahrang
ohhaih ahmuen Susan vangpui ah takroek ih lokpaekhaih tarik

pakong ih kawpi ca to Esther khaeah patuek hanah a paek.
Esther mah siangpahrang khaeah caeh nasoe loe, angmah ih
acaengnawk hanah tahmenhaih hni pae nasoe, tiah lok a pat
pae. **9** Hathak loe caeh moe, Mordekai mah thuih ih loknawk to
Esther khaeah thuih pae. **10** To pongah Esther mah Mordekai
khaeah lokthuih hanah Hathak to patoeh let. **11** Siangpahrang ih
tamnanawk boih, anih mah ukhaih prae thung ih kaminawk boih,
nongpa hoi nongpata, mi kawbaktih mah doeh, siangpahrang
mah kawkhaih om ai ah siangpahrang ih imthung longhmaa ah
akun kami loe, paduek han oh, tiah maeto khue kaom ukhaih
daan to panoek o; siangpahrang mah angmah ih sui cunghet
tadong kalah bangah paqoi ving ih kami ni hing tih: toe kai
loe hae ni quithumto thung siangpahrang khaeah caeh hanah
na kawk ai, tiah a naa. **12** Esther mah thuih ih loknawk to
Mordekai khaeah thuih pae o. **13** Mordekai mah Esther khaeah,
siangpahrang im ah na oh pongah Judahnawk thung hoiah ka
loih tih, tiah poek hmah. **14** Hae baktih atue thuemah nang
hngai duem nahaeloe, Judahnawk loihaih loe ahmuen kalah
bang hoiah angzo tih; toe nang hoi nam pa imthung takoh loe
anghmaa angtaa o tih; hae baktih raihaih tong nathuem han
ih na ai maw siangpahrang im ah na phak? tiah thui paeh,
tiah a naa. **15** To pacoengah Esther mah Mordekai khaeah,
**16** caeh ah loe Susan vangpui thungah kaom Judahnawk boih
nawnto amkhuengsak ah, ni thumto thung, aqum athun, buhcaa
ai, tui doeh nae ai ah, kai hanah buhzaa oh! Kaimah hoi kai
khenzawnkung tanglanawk doeh buh ka zah o toeng han; to
pacoengah daan baktih na ai ah, siangpahrang khaeah ka caeh
han; ka duek nahaloe, duek ah ka om tih, tiah a thuih pae. **17** To

naah Mordekai loe caeh moe, Esther mah anih han thuih pae ih
lok baktih toengah a sak.

**5** Ni thumto naah, Esther loe siangpahrang zu khukbuen hoiah
amthoep moe, siangpahrang imthung longhma, siangpahrang
hmaa ah angdoet; to naah siangpahrang loe angmah ih angraeng
tangkhang pongah anghnut, imthung akunhaih thok bangah
anghae. **2** Siangpahrang mah a im longhmaa ah angdoe a zu
Esther to hnuk naah, mikhmai pan moe, a ban ih sui cunghet to
kalah bangah paqoi ving; Esther loe anih taengah anghnaih
moe, sui cunghet tadong to sui pae. **3** Siangpahrang mah,
siangpahrang zu Esther, Timaw hnik han na koeh? Ka prae ahap
mataeng doeh kang paek han, tiah a naa. **4** To pongah Esther
mah, Siangpahrang koehhaih baktiah ka oh nahaeloe, vaihniah
nang han ka sak ih poihkung ah Haman hoi nawnto angzo ah,
tiah a naa. **5** Esther mah hnik ih baktih toengah sak hanah,
Siangpahrang mah Haman to karangah kawk hanah lok a paek.
To pongah siangpahrang hoi Haman loe Esther mah sak ih
buhraenghaih poihkung ah caeh hoi. **6** Misurtui naek o nathuem
ah, siangpahrang mah Esther to lokdueng let, Tih tahmenhaih
maw nang hnik? Kang paek han; timaw nang hnik? Ka prae ahap
mataeng doeh kang paek han, tiah a naa. **7** Esther mah, Tahmen
kang hnik ih hmuen loe hae tiah oh; **8** siangpahrang mikcuk
naakrak ah ka oh moe, tahmen kang hnikhaih hoi kang hnik ih
hmuen siangpahrang mah akoepsak hanah na koeh nahaeloe,
khawnbang ka sak han ih buhraenghaih poihkung ah Haman hoi
nawnto nang zoh ah; to naah ni siangpahrang mah dueng ih lok
to ka thuih han vop, tiah a naa. **9** To pacoengah Haman loe
anghoehaih hoi poeknawmhaih hoiah caeh; toe siangpahrang ih
khongkha ah, anih azat paek hanah angdoe ai, anih khingyahaih

tawn ai Mordekai to a hnuk naah, Mordekai nuiah paroeai
palungphui. **10** Toe Haman loe angsum moe, imthung ah caeh;
angmah ih ampuinawk hoi a zu Zeresh to a kawk. **11** Nihcae
khaeah a tawnh ih hmuenmae kawng, kapop parai a caanawk
kawng, siangpahrang mah kalah siangpahrang ih angraengnawk
hoi anih ih tamnanawk pongah, anih hanah kasang araengh
paekhaih kawngnawk to a thuih. **12** To pacoengah Haman mah,
Ue, siangpahrang zu Esther mah buhraenghaih sak ih poihkung
ah siangpahrang hoi kai khue ni ang pacae; khawnbang doeh
siangpahrang hoi nawnto caeh hanah ang pacae bae vop. **13**
Toe siangpahrang ih khongkha toep, Judah kami Mordekai
ka hnuk naah poek ka nawm thai ai, tiah a naa. **14** A zu
Zeresh hoi ampuinawk boih mah anih khaeah, Dong quipangato
kasang tung to sah ah loe, to tung pongah Mordekai to bangh
hanah, khawnbangah siangpahrang to dueng ah; to pacoengah
siangpahrang hoi nawnto poihkung ah caeh ah loe nawm hoi ah,
tiah a naa o. To tiah thuih ih lok mah Haman to poeknawmsak
moe, tung to a saksak.

**6** To na aqum loe siangpahrang iip thai ai; to pongah dung
kroekhaih cabu to lak o moe, siangpahrang hmaa ah kroek
pae o. **2** To cabu thungah, khongkha toep siangpahrang
toksah angraeng, Bigthana hoi Teresh hnik mah, Ahasuerus
siangpahrang hum hanah pacaeng ih lok to Mordekai mah
taphong, tiah tarik ih ca to a hnuk. **3** Siangpahrang mah, Hae
tiah kaom hmuen to taphong pongah, kawbaktih pakoehhaih hoi
khingyahaih maw Mordekai hanah sak pae o? tiah a dueng. To
naah a taengah kaom a toksah tamnanawk mah, Anih han sak
pae ih hmuen tidoeh om ai, tiah a naa o. **4** Siangpahrang mah,
Imthung longhmaa ah mi maw kaom? tiah a naa. To natheum

ah Haman loe siangpahrang im akunhaih tasa longhmaa ah
oh; a sak ih kasang parai tung pongah Mordekai bangh hanah
siangpahrang khaeah lokthuih hanah angzoh. **5** Siangpahrang
ih tamnanawk mah, siangpahrang khaeah, Khenah, longhmaa
ah Haman angdoet, tiah a naa o. Siangpahrang mah, Athung
ah angzo nasoe, tiah a naa. **6** To pongah Haman loe athung
ah angzoh. Siangpahrang mah anih khaeah, siangpahrang
mah pakoeh han koeh ih kami hanah tih hmuen maw sak
pae nahaeloe hoi tih, tiah a naa. Haman loe, Kai ai ah loe
siangpahrang mah pakoeh han ih kami mi maw om tih? tiah
a poek. **7** Haman mah siangpahrang khaeah, Siangpahrang
mah pakoeh han koeh ih kami han ah loe, **8** siangpahrang mah
angkhuk ih kahni hoi siangpahrang mah angthueng ih hrang
to la ah loe, a lu nuiah angraeng lumuek to angmueksak oh;
**9** kampha siangpahrang ih kahni hoi hrang to oep om koek
siangpahrang ih angraengnawk khaeah paek nasoe. Nihcae mah
siangpahrang mah pakoeh han koeh ih kami to siangpahrang
ih kahni hoiah pathoep o nasoe loe, hrang angthueng o sak
pacoengah, vangpui loklam ah siangpahrang mah pakoeh han
koeh ih kami loe hae tiah sak pae han oh! tiah a hmaa ah
hanghaih hoiah caeh o haih nasoe, tiah a naa. **10** To naah
siangpahrang mah, Haman khaeah, siangpahrang ih kahni hoi
hrang to karangah la ah loe, na thuih ih lok baktih toengah
siangpahrang khongkha toep Judah kami Mordekai hanah sah
pae ah; na thuih ih loknawk boih aek ai ah sah ah, tiah a
naa. **11** Haman mah siangpahrang ih kahni hoiah hrang to
lak, Mordekai to angkhuksak pacoengah, anih to hrang nuiah
angthuengsak moe, vangpui thung ih loklam ah a caeh haih,
anih hmaa ah, Siangpahrang mah pakoeh han koeh ih kami loe

hae tiah sak han oh, tiah a thuih. **12** To pacoengah Mordekai loe
siangpahrang ih khongkha taengah amlaem let. Toe Haman loe
angmah im ah karangah cawnh, palungset moe, a lu to khuk
hmoek. **13** A zu Zeresh hoi angmah ih ampuinawk boih khaeah
a tongh ih hmuen kawngnawk to a thuih pae. To naah palungha
kaminawk hoi a zu Zeresh mah anih khaeah, Nang amtimsak
kami Mordekai loe Judah acaeng tangtang ah om nahaeloe,
anih to na pazawk mak ai, nang loe anih khaeah nam tim tih
boeh! tiah a naa o. **14** To tiah anih khaeah lok a thuih pae o
li naah, siangpahrang ih toksah angraengnawk to angzoh o
moe, Haman to Esther mah sak ih buhraenghaih poihkung ah
karangah caeh o haih.

**7** To pongah siangpahrang hoi Haman loe siangpahrang zu
Esther mah sak ih buhraenghaih poihkung ah caeh hoi. **2** Ni
hnetto misurtui naekhaih poihkung ah, siangpahrang mah Esther
khaeah, siangpahrang zu Esther, Tih tahmenhaih maw nang
hnik? Nang hnik ih hmuen to kang paek han; Timaw nang
hnik? Nang hnik ih baktih toengah ka prae ahap mataeng doeh
kang paek han, tiah a naa. **3** To naah siangpahrang zu Esther
mah, Aw siangpahrang, na mikcuk naakrak ah ka oh moe, na
koehhaih baktiah ka oh nahaeloe, tahmenhaih kang hnik baktih
toengah, ka hinghaih hae pathlung ah loe, kang hnik ih baktih
toengah, kai ih acaengnawk hinghaih doeh pathlung ah. **4** Kai
ih kaminawk to paro moe, hum pacoengah, tamit boih hanah
kaicae hae zawh o boeh. Misong nongpa hoi nongpata ah ka oh
o hanah, na zaw o nahaeloe, tih lok doeh ka thui o mak ai; toe
siangpahrang sunghaih loe misa mah pathok let thai mak ai,
tiah ka poek tiah a naa. **5** To naah Ahasuerus siangpahrang
mah, siangpahrang zu Esther khaeah, to baktih hmuen sak

pacaeng kami loe mi aa? Naa ah maw oh? tiah a naa. **6** Esther mah, Kasae sak han pacaeng misa loe, kahoih ai kami Haman hae ni, tiah a naa. To naah Haman loe siangpahrang hoi siangpahrang zu hmaa ah paroeai tasoehhaih hoiah oh. **7** Siangpahrang loe palungphui, misurtui naekhaih ahmuen hoiah angthawk moe, siangpahrang ih takha thungah caeh ving; siangpahrang mah anih nuiah kasae lok takroekhaih sak boeh, tiah Haman mah panoek pongah, siangpahrang zu Esther hmaa ah angdoet moe, a hinghaih pathlung hanah tahmenhaih a hnik. **8** Siangpahrang ih takha thung hoiah buhraenghaih im ih misurtui naekhaih ahmuen ah siangpahrang amlaem let naah, Haman loe Esther anghnuthaih tangkhang pongah amtim sut. Siangpahrang mah, Ka hmaa ah siangpahrang ih zu zae haih hanah na poek maw? tiah a naa. Siangpahrang mah to tiah lok thuih pacoengah, a tamnanawk mah Haman ih mikhmai to zaeng pae o khoep. **9** Siangpahrang toksah angraeng, Harbonah, tiah kawk ih kami mah siangpahrang khaeah, Khenah, siangpahrang bomkung Mordekai bangh hanah, Haman mah sak ih dong quipangato kasang tung maeto Haman im taengah oh, tiah a naa. Siangpahrang mah, To tung pongah anih hae bang o ah, tiah a naa. **10** To pongah Mordekai bangh hanah sak ih tung pongah, Haman angmah to bangh o lat. To pacoengah loe siangpahrang palungphuihaih to dip.

**8** Ahasuerus siangpahrang mah Judahnawk ih misa Haman ih long to siangpahrang zu Esther hanah paek. Esther mah Mordekai hoi anghnaihaih kawng to siangpahrang khaeah thuih pae boeh pongah, Mordekai loe siangpahrang hmaa ah caeh. **2** Siangpahrang mah Haman khae ih angmah ih bantuek to khringh moe, Mordekai hanah paek. Esther mah doeh Haman

ih im to Mordekai hanah paek. **3** Esther loe siangpahrang
khokkung ah akuep moe, Agag acaeng Haman mah sak ih
zaehaih, Judahnawk tamit boih hanah pacaenghaih to boengsak
hanah tahmenhaih hnik let. **4** Siangpahrang mah angmah ih
sui cunghet to kalah bangah paqoi ving. To pongah Esther loe
angthawk tahang moe, a hmaa ah angdoet, **5** siangpahrang
koehhaih baktiah ka oh moe, na mikcuk naakrak ah ka oh
nahaeloe, na hmaa ah katoengah ka oh moe, na mikhnukah
koeh koiah ka oh nahaeloe, Agag acaeng, Hammedatha capa
Haman mah siangpahrang prae thung boih ah kaom Judahnawk
tamit boih hanah tarik ih ca to ka phraek boeh, tiah taphong
hanah ka koehhaih oh; **6** kai ih kaminawk nuiah kapha han koi
amrohaih to kawbangmaw ka pauep thai tih? To tih ai boeh
loe kaimah ih canawk amrohaih to kawbangmaw ka khen thai
tih? tiah a naa. **7** Ahasuerus siangpahrang mah siangpahrang
zu Esther hoi Judah kami Mordekai khaeah, Khenah, Haman
mah Judahnawk nuiah ban phok pongah, anih ih im to Esther
hanah ka paek moe, angmah to doeh tung pongah bangh o
boeh. **8** Siangpahrang ih ahmin hoiah tarik moe, siangpahrang
ih bantuek hoiah catui daeng ih ca loe, mi kawbaktih mah doeh
phraek han om ai pongah, koeh baktiah, siangpahrang ih ahmin
hoiah Judahnawk hanah ca tarik hoi ah loe, siangpahrang ih
bantuek hoiah catui to daeng ah, tiah a naa. **9** To naah Sivan,
tiah kawk ih khrah thumto haih, ni pumphae thumto naah,
siangpahrang im ih ca tarik kaminawk to kawk o moe, Mordekai
mah thuih ih lok baktih toengah, India hoi Ethiopia karoek to,
prae cumvai, pumphae sarihto thungah kaom, Judahnawk, prae
ukkungnawk, prae ahap ukkung angraengnawk hoi vangpui
ukkungnawk khaeah ca tarik o; to lokpaekhaih ca loe prae boih

ah angmacae mah patoh ih ca, angmacae ih lok hoiah tarik
moe, a pat o; Judahnawk khaeah doeh angmacae ih ca hoi lok
baktih toengah tarik o. **10** Mordekai mah siangpahrang ih ahmin
hoiah ca to tarik moe, siangpahrang ih bantuek hoiah catui to a
daengh; to canawk loe ca phawkungnawk mah siangpahrang ih
hrang, mule hrang, kaengkuu hrang hoiah karangah pat o. **11**
Siangpahrang lokpaekhaih mah, prae kruekah kaom Judahnawk
nawnto amkhueng thaihaih, angmacae hing angvaeng thaihaih,
nihcae tuh kaminawk hoi praenawk to, nawkta hoi nongpata
pathlaeng ai ah paro thaihaih, hum thaihaih hoi tamit thaihaih to
paek khue ai ah, a misanawk ih hmuennawk boih lomh pae
thaihaih to paek, **12** khrah hatlai hnetto haih, Adar khrah, ni
hatlai thumto naah, Judahnawk mah siangpahrang Ahasuerus
ukhaih prae thung boih ah to tiah sak thaihaih to tawnh o. **13**
To niah Judahnawk mah angmacae misa ih nuiah lulak han
amsak o coek hanah, to lokpaekhaih ca pakong ih kawpi to prae
kruekah pat o moe, prae congca kaminawk to panoek o sak. **14**
To lokpaekhaih ca loe siangpahrang ohhaih Susan vangpui hoiah
taphong o, phrae thai ai siangpahrang lokpaekhaih ah oh baktih
toengah, ca phawkungnawk loe mule hrang hoi kaengkuu hrang
to angthueng o moe, karangah ca to caeh o haih. **15** Mordekai
doeh siangpahrang ih kahni kanglung hoi kam-iing to angkhuk
moe, lensawk sui lumuek hoi rong kamling hup puungan kahni
to angkhuk pacoengah, siangpahrang hmaa hoiah tacawt; to
naah Susan vangpui ah anghoehaih hoi nawmhaih to oh. **16**
Judah kaminawk han doeh aanghaih, anghoehaih, nawmhaih
hoi pakoehhaih niah oh. **17** Siangpahrang ih lok phakhaih prae
hoi vangpui kruekah kaom Judahnawk loe anghoe o moe, nawm

o pacoengah, anghoehaih poih to a sak o. Judahnawk to zit o
pongah, paroeai prae kaminawk loe Judah phungah akun o.

**9** Siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah, sakhaih atue
anghnaih moe, Judahnawk ih misa ah kaom kaminawk mah
Judahnawk ngawn loe ka pazawk o tih, tiah a poek o haih ih
niah oh e, Judahnawk mah nihcae hnuma kaminawk pazawk
lathaih ni, khrah hatlai hnetto haih, Adar khrah, ni hatlai thumto
naah, **2** nihcae tamit hanah pacaeng kaminawk tuk hanah,
Ahasuerus siangpahrang prae thung boih ah kaom Judahnawk
loe nawnto amkhueng o; kaminawk boih mah nihcae to zit o
pongah, mi mah doeh nihcae to sui ai. **3** Mordekai to zit o
pongah, prae ukkungnawk, bomkung angraengnawk, vangpui
ukkungnawk, siangpahrang toksah kaminawk mah Judahnawk
to abomh o. **4** Mordekai loe siangpahrang im ah lensawkhaih
hoiah oh, anih ih ahmin loe prae kruekah amthang; anih loe nito
hoi nito ahmin amthang aep aep. **5** To na niah Judahnawk mah
angmacae ih misanawk to sumsen hoiah takroek o, nihcae to
hum o moe, amro o sak boih; a sak koeh o ih baktih toengah
nihcae hnuma kaminawk nuiah a sak o. **6** Siangpahrang ohhaih
Susan vangpui thungah, Judahnawk mah kami cumvai pangato
hum o. **7** Judahnawk ih misa Mammedatha capa, Haman capa
hatonawk; Parshandatha, Dalphon, Aspatha, Poratha, Adalia,
Aridatha, Parmashta, Arisai, Aridai hoi Vajezatha cae to hum
pae o boih. **11** To na niah siangpahrang ohhaih Susan vangpui
thungah hum o ih kaminawk to siangpahrang hmaa sinh pae
o. **12** Siangpahrang mah siangpahrang zu Esther khaeah,
Judahnawk mah Susan vangpui thungah kami cumvai pangato
hoi Haman ih capa hatonawk to hum o moe, tamit o boih boeh;
kalah siangpahrang ukhaih prae thungah timaw sah o vop tih?

Vaihi tahmen nang hnikhaih timaw oh vop? Nang hnik ih hmuen
to kang sak pae han; to tih ai boeh loe tih kalah hmuen maw
nang hnik let han vop? Nang hnik ih hmuen to kang paek han,
tiah a naa. **13** Esther mah, Siangpahrang koehhaih baktiah ka
oh nahaeloe, vaihniah a sak o ih baktih toengah, khawnbangah
doeh sak o hanah Susan vangpui ah kaom Judahnawk khaeah
lokpaek ah. Haman ih capa hatonawk to tung pongah bang o
nasoe, tiah a naa. **14** To tiah sak hanah siangpahrang mah
paek ih lok oh pongah, a paek ih lok baktih toengah Susan
vangpui ah taphong o moe, Haman ih capa hatonawk to tung
pongah bangh o. **15** Susan vangpui ah kaom Judahnawk loe,
Adar khrah, ni hatlai palito naah nawnto amkhueng o moe,
Susan vangpui ah kami cumvai thumto hum o; toe hmuennawk
loe lomh pae o ai. **16** Toe siangpahrang ukhaih prae thungah
kaom kalah Judahnawk doeh, angmacae hinghaih to angvaeng
o, nihcae loe misa ban thungah pha o ai kamongah khosak
o; nihcae loe nawnto amkhueng o moe, angmacae ih misa
sing sarih, sang pangato hum o, toe hmuennawk loe la pae
o ai, **17** to tiah kaom hmuen loe Adar khrah, ni hatlai thumto
niah oh, ni hatlai palito naah loe, anghak o moe, anghoehaih
hoiah buhraenghaih poih to a sak o. **18** Toe Susan vangpui ah
kaom Judahnawk loe ni hatlai thumto hoi ni hatlai palito naah,
nawnto amkhueng o; ni hatlai pangato naah loe anghak o moe,
anghoehaih hoiah buhraenghaih poih to a sak o. **19** Tapang
pakaahaih om ai avang ah kaom Judahnawk doeh, Adar khrah,
hatlai palito haih nito, ani kahoih, anghoehaih hoi buhraenghaih
ni, maeto hoi maeto tangqum paekhaih niah patoh o. **20** Hae
tiah kaom hmuennawk to Mordekai mah cabu thungah tarik
moe, Ahasuerus siangpahrang ukhaih prae thung boih, kangthla

hoi kanghnai ah kaom Judahnawk boih khaeah, **21** saning
kruek, Adar khrah, ni hatlai palito hoi ni hatlai pangato naah
patoh han ih, **22** Judah kaminawk misa ban thung hoi loihaih,
palungsethaih to anghoehaih ah angcoenghaih akhrah, qahhaih
to nawmhaih ah angcoenghaih ni to poihsakhaih hoi anghoehaih
niah patoh moe, maeto hoi maeto tangqum angpaekhaih ni,
amtang kaminawk abomhaih niah patoh o poe hanah, ca a pat
pae. **23** Mordekai mah ca pat ih baktih toengah, Judahnawk mah
sak amtong o; **24** Judahnawk ih misa Agag acaeng Hammedatha
capa Haman loe, Judahnawk to hum moe, tamit boih hanah,
Pur, tiah kawk ih, taham khethaih phoisa to a vah; **25** toe
Esther mah siangpahrang hmaa ah caeh naah, Haman mah
Judahnawk nuiah kasae sak pacaeng ih hmuen to angmah ih lu
nuiah kraksak hanah a hnik; to naah siangpahrang mah Haman
angmah hoi a capanawk boih tung pongah bangh hanah lokpaek
lat. **26** To pongah nihcae mah Pur, tiah kaom ahmin to lak o
moe, vaihni ni khoek to to ih ani to Purim, tiah kawk o. To ih ca
pongah kaom lokpaekhaihnawk boih hoi nihcae mah hnuk o
ih hmuen kawng pongah, **27** Judahnawk loe angmacae hoi a
caanawk boih, nihcae phung ah akun kaminawk boih, Mordekai
mah tarik ih ca baktih, anih mah khaeh ih ni baktih toengah, aek
ai ah saning kruek, hae ani hnetto hae uumhaih sak han ih,
**28** Pur ni loe Judah kaminawk thung hoiah anghmat ving han
ai ah, a caanawk dung khoek to anghma ai ah, adung maeto
pacoeng maeto khoek to patoh han ih, angmacae imthung takoh
boih, prae boih hoi vangpuinawk boih ah pahnet ai ah patoh
hanah a thuih pae o. **29** To pacoengah Abihail canu Esther hoi
Judah acaeng Mordekai mah, Purim ni to caksak poe hanah,
sakthaihaih tha patoh moe, vai hnetto haih ca tarik hoi let. **30**

Mordekai mah Ahasuerus siangpahrang ukhaih prae cumvai,
pumphae sarihto thungah kaom, Judah kaminawk boih khaeah,
monghaih hoi khosak hoihaih loknawk hoiah ca to pat pae
hoi. **31** Atue phak naah, Purim ni to patoh hanah, Judah kami
Mordekai hoi siangpahrang zu Esther ih lokpaekhaih baktih
toengah, angmacae hoi a caanawk dung khoek to, buhzahhaih
hoi qahhaih tue ah patoh o hanah, lokpaekhaih to a sak hoi.
**32** Esther mah paek ih lok mah Purim ni to caksak moe, cabu
thungah tarik o.

**10** Ahasuerus siangpahrang mah prae thung boih hoi tuipui
thungah kaom prae khoek to tamut to congsak. **2** Anih
lensawkhaih, a thacakhaih hoi siangpahrang mah pakoeh
ih Mordekai lensawkhaihnawk boih loe, Media hoi Persia
siangpahrangnawk toksak pakuemhaih cabu thungah tarik o na
ai maw? **3** Judah kami Mordekai loe Ahasuerus siangpahrang
pacoengah araengh kasang hnetto haih ah oh moe, Judahnawk
thungah kalen koekah oh, anih loe angmah ih kaminawk
hanah kahoih hmuen to sak moe, Judah kaminawk boih hanah
monghaih lok a thuih pae pongah, angmah ih kaminawk mah
anih to khingyahaih paek o.

# Job

**1** Uz prae ah Job, tiah kawk ih kami maeto oh; to kami loe coek
koi om ai, katoeng kami ah oh; Sithaw zit moe, kahoih ai hmuen
ayae koeh kami ah oh. **2** Anih loe capa sarihto hoi canu thumto
sak. **3** Tuu sang sarih, kaengkuu hrang sang thum, laikok atok
thaih maitawtae cumvai pangato, laa hrang cumvai pangato
tawnh moe, tamna paroeai a tawnh; anih loe ni angyae bang ih
kaminawk boih thungah kalen koek ah oh. **4** Anih ih capanawk
loe saning kruek, angmacae tapenhaih niah angmacae im ah
buhraenghaih poih to sak o, to naah a tanuh thumtonawk doeh,
nawnto buhcaak hanah kawk o toeng. **5** Job mah ka caanawk
loe palungthin thungah Sithaw to kasae thuih o moe, zae o
moeng boeh mue, tiah a poek pongah, buhraenghaih poih boeng
pacoengah, nihcae to kawk moe, ciimcaisak; nihcae boih hanah
hmai angbawnhaih to akhawnbang kruek a sak pae. Job mah to
tiah sak toepsoep. **6** Nito naah Sithaw ih caanawk loe Angraeng
hmaa ah angphong hanah angzoh o, to naah Setan doeh nihcae
salakah angzoh toeng. **7** Angraeng mah Setan khaeah, naa
hoiah maw nang zoh? tiah a naa. Setan mah Angraeng khaeah,
Long pum ahnuk ahmaa kam het nakung hoiah kang zoh, tiah a
naa. **8** To pacoengah Angraeng mah Setan khaeah, Ka tamna
Job ho na poek vai maw? Long nuiah anih baktih kami mi doeh
om ai; anih loe coek koi om ai, katoeng kami ah oh, Sithaw to zit
moe, kasae hmuen sak koeh ai kami ah oh, tiah a naa. **9** Setan
mah Angraeng khaeah, Job loe tidoeh na ai ah Sithaw to zit
maw? **10** Anih hoi a imthung takoh, a tawnh ih hmuennawk
boih loe sipae baktiah na pakaa pae na ai maw? A toksakhaih
nuiah tahamhoihaih na paek pongah, anih loe prae thungah
hmuenmae paroeai angraeng boeh. **11** Toe vaihiah na ban phok

ah loe, a tawnh ih hmuennawk boih paro pae ah, anih mah na
hmaa roe ah nang to kasae thui tih, tiah a naa. **12** Angraeng
mah Setan khaeah, Khenah, a tawnh ih hmuennawk boih na
ban ah oh; toe angmah to loe na ban hoi sui hmah, tiah a naa.
**13** Nito naah Job capa hoi canunawk loe amya nongpa kacoeh
koek im ah buhcaak o moe, misurtui a naek o nathuem ah, **14**
Job khaeah laicaeh maeto angzoh moe, Na tamnanawk loe
maitawtae hoiah laikok atok o moe, a taengah laa hrangnawk
rawkcak caak o li naah, **15** Sabean kaminawk to angzoh o moe,
tuk o pacoengah, maetawtaenawk hoi laa hrangnawk to lak
pae o king; ue, nihcae mah na tamnanawk to sumsen hoiah
hum o, nang khaeah tamthang thuih hanah kai khue ni loih,
tiah a naa. **16** Anih mah lokthuih li naah, kalah laicaeh maeto
angzoh let moe, Van hoiah Sithaw ih hmai krak tathuk moe,
nang ih tuunawk hoi na tamnanawk to kangh boih, nang khaeah
tamthang thuih hanah kai khue ni loih, tiah a naa. **17** Anih mah
lokthuih li naah, kalah laicaeh maeto angzoh let moe, Khaldea
kaminawk abu thumto ah angzoh o, kaengkuu hrangnawk to
lak o moe, hoih o ving boeh, na tamnanawk loe sumsen hoiah
hum o; nang khaeah tamthang thuih hanah kai khue ni loih,
tiah a naa. **18** Anih mah lokthuih li naah, laicaeh kalah maeto
angzoh let, laicaeh mah anih khaeah, Na capa hoi na canunawk
loe amya kacoeh koek im ah buhcaak o moe, misurtui naek o
nathuem ah, **19** khenah, praezaek hoiah takhi to song moe, im
to hmuh phaeng, im mah nawktanawk to taeh pongah, nihcae
loe duek o boih; nang khaeah tamthang thuih hanah kai khue
ni loih, tiah a naa. **20** Hae lok thaih naah, Job loe angthawk
moe, angmah ih kahni to asih, sam to aah moe, long ah tabok
hoiah Sithaw to a bok, **21** anih mah, Kam no zok thung hoi

bangkrai ah kang zoh, bangkrai ah kam laem let han; Angraeng
mah ang paek moe, Angraeng mah lak let boeh; Angraeng ih
ahmin tahamhoihaih om nasoe, tiah thuih. **22** Anih loe hae baktih
tahamsethaih hmuennawk boih to tongh, toe Job loe zaehaih
sah ai; Sithaw doeh kasae thui ai.

**2** Ni kalah nito naah, Angraeng hmaa ah amtueng hanah
Sithaw ih caanawk to angzoh o, Setan doeh Angraeng hmaa ah
amtueng hanah nihcae hoi nawnto angzoh toeng. **2** Angraeng
mah Setan khaeah, naa hoiah maw nang zoh? tiah a naa.
Setan mah Angraeng khaeah, Long pum ahnuk ahmaa kam het
nakung hoiah kang zoh, tiah a naa. **3** To pacoengah Angraeng
mah Setan khaeah, Ka tamna Job ho na poek vai maw? Anih
baktih kami long nuiah mi doeh om ai; anih loe coek koi om ai,
katoeng kami ah oh, Sithaw to zit moe, kasae hmuen sak koeh ai
kami ah oh; tidoeh na ai ah anih amrosak hanah kai nang zoek
cadoeh, anih loe oepthok kami ah ni oh poe, tiah a naa. **4** Setan
mah Angraeng khaeah, Ahin hanah ahin, tiah thuih ih lok baktih
toengah, kami maeto mah a tawnh ih hmuen to a hinghaih hanah
paek boih tih. **5** Toe vaihi na ban to phok ah loe, anih ih ngan
hoi ahuh to sui ah, na hmaa roe ah nang hae kasae thui tih, tiah
a naa. **6** Angraeng mah Setan khaeah, Khenah, anih loe na ban
ah oh, toe a hinghaih to pathlung ah, tiah a naa. **7** To pongah
Setan loe Angraeng hmaa hoi tacawt moe, Job to khokpadae
hoi lu khoek to ahlut mansak. **8** Job loe tak tahawh haih hanah
kakoi long laom to lak moe, maiphu thungah anghnut. **9** A zu
mah anih khaeah, Katoeng kami ah maw na oh poe han vop?
Sithaw to pasoih ah loe dueh khae, tiah a naa. **10** Toe anih
mah a zu khaeah, Kamthu koek nongpata baktiah lok na paeh;
Sithaw khae hoi kahoih hmuen a hak o baktih toengah, kasae

hmuen doeh a hak o mak ai maw? tiah a naa. Hae hmuennawk
boih a tongh, toe Job loe pahni hoiah mataeng doeh zaehaih
sah ai. **11** Job nuiah kaom kasae hmuennawk kawng to ampui
thumtonawk mah thaih o; Teman acaeng Eliphaz, Shuh acaeng
Bildad hoi Naamath acaeng Zophar cae loe angmacae im hoiah
angzoh o; anih to palungset o haih moe, pathloep hanah ani to
khaeh o. **12** Nihcae mah kangthla hoiah khet o naah, Job to
maat o ai boeh; nihcae loe tha hoiah qah o; angmacae ih kahni
to asih o moe, angmacae lu nuiah krak hanah maiphu to van ah
a haeh o. **13** To tiah nihcae mah Job to long ah ni sarihto hoi
qum sarihto thung anghnut o haih, anih patangkhanghaih loe nat
pae hmoek pongah, mi mah doeh anih to lok tapring o ai.

**3** Hae tiah oh pacoengah, Job mah pakha aangh moe, angmah
tapenhaih ni to kasae thuih. **2** Job mah hae tiah thuih, **3** ka
tapenhaih ni hae amro nasoe, ca nongpa pomh boeh, tiah
thuihaih aqum to amro nasoe. **4** To ni to khoving nasoe; ranui
bang ih Sithaw mah tidoeh sah pae hmah nasoe; a nuiah
aanghaih doeh om hmah nasoe. **5** Vinghaih hoi duekhaih tahlip
mah to ani to kai ih ani ni, tiah thui o nasoe; a nuiah tamai amzam
nasoe loe, kaving ani mah pazih nasoe. **6** To ni to vinghaih
kathah mah khuk khoep nasoe; saningto thung kaom aninawk
thungah athum hmah nasoe loe, kawbaktih khrah thungah doeh
kroek ah om hmah nasoe. **7** Khenah, to aqum loe angqai krang
nasoe loe, a thungah anghoehaih lok om hmah nasoe. **8** Ani
tangoeng kami, palungsethaih angthawksak thaih kaminawk
mah to aqum to tangoeng o nasoe. **9** Akhawnbang cakaehnawk
loe ving o nasoe loe, a zing o ih khodai to hnu o hmah nasoe,
akhawnbang khodai doeh hnu o hmah nasoe; **10** raihaih ka
tongh han ai ah, aqum mah kam no ih zok to pakaa ai pongah

kasae ah om nasoe. **11** Tipongah maw zok thungah ka duek
moe, tapen tangsuek naah kam ro ving ai? **12** Tih han ih khokkhu
nuiah ang tapom moe, naek hanah tahnu ang pazohsak? **13** To
tiah na sah ai nahaeloe vaihi loe kamongah kang song moe,
kang hngai duem han boeh; ka iip ueloe, kang hak tih boeh, **14**
angmacae amro haih hanah toksah long siangpahrangnawk
hoi angraengnawk, **15** to tih ai boeh loe sui katawn mangh, im
koimong ah sumkanglung kasuem ukkungnawk hoi nawnto ka
laem tih boeh, **16** to tih ai boeh loe khrah akoep ai ah tapen
nawkta baktih, aanghaih hnu vai ai nawkta baktiah amro han ka
koeh boeh. **17** To duekhaih ahmuen ah loe kasae kaminawk
mah raihaih paek mak ai boeh; patangkhang kaminawk doeh
anghak o tih boeh. **18** To ahmuen ah loe thongkrah kaminawk
doeh nawnto anghak o; pacaekthlaek kami ih lok to thaih o ai
boeh. **19** To ahmuen ah loe kami kalen doeh, kathoeng doeh
nawnto oh o moe, tamna doeh angmah ih angraeng ban thung
hoiah loih boeh. **20** Tipongah maw patangkhang kami hanah
aanghaih paek moe, poeksae kami hanah hinghaih to paek? **21**
Patangkhang kaminawk loe atho kana hmuennawk pakrong
pongah duek han ih koeh o kue, toe dueh o thai ai; **22** nihcae
mah taprong hnuk o naah, paroeai anghoe o moe, nawm o. **23**
Tipongah maw a caehhaih loklam anghmang kami hoi Sithaw
mah pakaa ih kami khaeah hinghaih to paek? **24** Buhcaak
zuengah kana ahamhaih lok to oh, kana hanghaih lok loe tui
baktiah long. **25** Ka zit parai ih hmuen to ka nuiah phak boeh, ka
zit ih hmuen kai khaeah angzoh boeh. **26** Kai loe monghaih tawn
ai, anghakhaih doeh ka tawn ai; raihaih hoiah ni ka oh sut boeh,
tiah a thuih.

**4** To naah Teman acaeng Eliphaz mah, **2** lok kang thuih o
nahaeloe, na thaima doeh om tih, toe mi maw lokthui ai ah om
thai tih? **3** Khenah, kami paroeai na thuitaek boeh, thacak ai
kaminawk ih ban to tha na caksak boeh. **4** Amtimh kami to na
lok hoiah na patawnh moe, thacak khokkhu to tha na caksak
boeh. **5** Toe vaihi loe na nuiah raihaih phak moe, palung na
boeng sut boeh; ang boh moe, raihaih na tongh boeh. **6** Hae loe
sithaw na zithaih, na oephaih hoi toenghaih loklam ah na ai maw
oh? **7** Zaehaih tawn ai kami loe amro vai maw? To tih ai boeh
loe kawbaktih ahmuen ah maw katoeng kami amro vaih? Tito
poek ah. **8** Ka hnuk ih baktih toengah, kahoih ai hmuen sah
kami, sethaih aanmu haeh kami ni, a sak ih baktih toengah aah.
**9** To baktih kaminawk loe Sithaw ih palungphuihaih hoiah amro
o moe, Sithaw anghahhaih takhi hoiah duek o. **10** Nihcae loe
kasan kaipui ih lok baktih, kaipui baktiah hang o cadoeh, kaipui
haa kangkhaek baktiah amro o. **11** Kaipui mitong loe caak han
moi om ai pongah duek, a caanawk loe anghmaa angtaa o. **12**
Vaihi kai khaeah tamquta hoi lok ang thuih, thuih duem ih lok
to ka thaih. **13** Kaminawk loe iih o boih boeh, qum amang ah
hnuksakhaih to ka poek naah, **14** zithaih ka nuiah phak naah, ka
huhnawk anghuenh khoek to tasoeh takuenhaih hoiah ka oh. **15**
Ka hmaa ah muithla caeh pongah; ka nganmui angthawk tahang;
**16** to muithla loe angdoet sut, krang loe kahoih ah amtueng ai,
krang tahlip khue ni ka hnuk; to naah kamding rue, to pacoengah
ka thaih ih lok maeto mah, **17** kadueh thaih kami loe Sithaw
pongah toeng kue maw? Kami loe anih sahkung pongah ciim
kue maw? **18** Khenah, Sithaw mah loe a tamnanawk maeto
mataeng doeh oep ai; angmah ih vankaminawk mataeng doeh
sakpazaehaih hnu nahaeloe, **19** tangphrung long hoiah sak ih im

ah kaom, karaa pongah amro han kazoi kue, maiphu hoiah sak
ih kaminawk cae loe kawkruk maw sakpazaehaih hnu pae tih!
**20** Nihcae loe akhawnbang hoi duembang salakah amro o moe,
mi mah doeh panoek ai ah dungzan khoek to anghmat o. **21**
Nihcae hoihhaih loe anghmat moe, nihcae loe palunghahaih
tawn ai ah duek o na ai maw? tiah thuih.

**5** Vaihi kawk noek ah, na kawkhaih lok pathim han kami om tih
maw? Naa bang ih kaciim kaminawk khaeah maw nang qoi
han? **2** Palungphui hmai baktih amngaehhaih mah kamthu to
hum moe, uthaih mah kamthu to misong ah ohsak. **3** Kamthu ih
tangzun loe cak, tiah ka hnuk pongah, a ohhaih ahmuen to ka
tangoeng pae roep. **4** Anih ih caanawk loe misa monghaih tawn
o ai, khongkha ah ah atit o naah, bomkung tawn o ai. **5** A aah ih
cang loe zok amthlam kaminawk mah caak pae o ving; anih
ih hmuenmaenawk loe mingcahnawk mah lomh pae o king. **6**
Patangkhanghaih loe maiphu thung hoiah angzo ai, raihaih doeh
long thung hoiah tacawt ai. **7** Toe van bangah tapraek tahang
hmai baktih toengah, kami loe raihaih tongh han ih ni tapen
roe. **8** Toe kai loe Sithaw khaeah tahmenhaih ka hnik moe, ka
raihaih to Sithaw khaeah ka tathlang han: **9** anih loe paroeai
kalen hmuen, kroek laek ai hmuen, dawnrai koi hmuennawk
to sak; **10** Anih mah ni long ah kho angzohsak moe, lawk ah
tui to longsak. **11** Poek pahnaem kami to anih mah atoengh
tahang moe, palungsae kami to monghaih ahmuen ah atoengh
tahang. **12** Minawk aling thaih kami mah kasae pacaeng ih
hmuen akoep han ai ah, anih mah pakaa pae. **13** Palungha
kaminawk loe angmacae palunghahaih hoiah sak pacaeng ih
hmuen pongah amansak moe, poek kangkawn kami amsakhaih
to a phraek pae. **14** Nihcae loe khodai ah vinghaih tongh o

moe, athun ah khoving baktiah loklam pathoep hoiah a caeh
o. **15** Sithaw mah amtang kaminawk to thacak kami ih pakha
hoi anih ih ban thung hoiah pahlong. **16** To pongah amtang
kaminawk loe oephaih tawnh o moe, katoeng ai hmuen mah
anih ih pakha to tamuep pae. **17** Khenah, Sithaw mah patoengh
ih kami loe tahamhoih; to pongah Thacak koek Sithaw mah
thuitaekhaih to patoek hmah. **18** Anih mah ahmaa caksak, toe
ahmaa to komh pae let; nganbawh kana a paek, toe ngantuisak
let. **19** Anih mah vai tarukto raihaih thung hoiah na loisak tih; ue,
vai sarihto naah doeh kasae na tongh mak ai. **20** Anih mah
khokhaa naah duekhaih thung hoiah na pahlong tih; misatuk
naah doeh sumsen thacakhaih thung hoiah pahlong tih. **21** Lok
amlai palai thung hoiah na pakaa ueloe, amrohaih phak naah,
na zii mak ai. **22** Amrohaih hoi khokhaahaih to na pahnui thuih
ueloe, long nui ih hmawsaeng moinawk doeh na zii mak ai. **23**
Azawn ih thlungnawk loe lokmaihaih ampui baktiah om ueloe,
taw ih moisannawk loe kamongah nang hoi nawnto om o tih. **24**
Na ohhaih kahni im loe misa monghaih hoiah oh, tiah na panoek
ueloe, na ohhaih ahmuen na phak naah, palungboenghaih om
mak ai. **25** Nang ih atiinawk loe paroeai pop o tih, na caanawk
loe long ih phroh baktiah om o tih, tiah na panoek tih. **26** Atue
phak naah aah ih cang baktiah, na mitong naah loe taprong ah
na caeh tih. **27** Khenah, hae hmuen hae ka pakrong o, to hmuen
loe oh tangtang; to pongah tahngai ah loe, na hoih haih hanah
pakuem ah, tiah a naa.

**6** To naah Job mah, **2** Palung ka sethaih hoi raihaih loe tah thai
mak ai, **3** tuipui ih savuet pongah doeh azit kue, to pongah ni
kamthlai hmoek ah lok ka paeh moeng. **4** Thacak Sithaw ih
palaanawk mah kai to cop moe, ka pakhra mah kasoe tui to naek;

zitthok Sithaw thacakhaih loe ka hmaa ah oh. **5** Qam caak naah
taw ih laa hrang hang maw? Caak han phroh oh naah maitawtae
ambuu maw? **6** Kakhraem ai caaknaek paloi ai ah caak thai
maw? To tih ai boeh loe aadui tui kanglung pongah khraemhaih
oh maw? **7** Ka pakhra mah to baktih caaknaek sui hanah koeh
ai; to baktih caaknaek loe palungsethaih caaknaek ah oh. **8** Aw
ka hnik ih hmuen to hak nasoe, ka koeh ih hmuen to Sithaw
mah na paek nasoe! **9** Sithaw mah kai hae paro nasoe, tiah
koehhaih ka tawnh; a ban phok nasoe loe, na takroek pat halat
nasoe! **10** To tiah ni monghaih ka tawn tih, ue, palungsethaih ka
pauep han, kai hae na tahmen hmah nasoe; Ciimcai Sithaw ih
loknawk to ka aek ai. **11** Thacakhaih ka tawn ai boeh, timaw
ka oep khing han vop? Saning kasawk ah ka hing cadoeh tih
oephaih maw oh vop? **12** Ka thacakhaih loe thlung thacakhaih
ah maw oh? To tih ai boeh loe kai ih angan loe sumkamling
ngan maw? **13** Kai loe kaimah hoi kaimah kang bomh thai ai,
ka palunghahaih doeh boeng boeh. **14** Patangkhang kami loe
angmah ih ampui mah tahmenhaih amtuengsak han oh; toe
anih mah tahmen ai nahaeloe, anih loe Lensawk Sithaw zithaih
tawn ai kami ah ni oh. **15** Kam nawkamyanawk loe kalen moe,
kakang let vacong tui baktiah aling thaih kami ah oh o; **16**
to tui loe kamkhawk tui, amtueng ai ah kamzawt dantui mah
lensak: **17** toe to tui loe nipui tue ah kang moe, ni kabae mah
amzawtsak boih. **18** To vacongnawk loe angmacae longhaih
loklam to anghmang o, loklam ai ah a long o moe, anghmat
angtaa o. **19** Tema ih kaminawk mah tui to pakrong o, Sheba
prae hoi kholong caeh kaminawk mah tui to oephaih hoiah zing
o. **20** Nihcae oephaih tawnh o, toe palungboeng o ving; to ah
phak o naah, palungboeng o. **21** To baktih toengah nangcae

doeh azom pui ni, tiah amtueng boeh; ka tongh ih raihaih na
hnuk o naah, na zit o boeh. **22** Kai khaeah bokhaih tangqum to
sin oh, to tih ai boeh loe na tawnh o ih hmuenmae thung hoiah
tangqum na paek oh, **23** misa ban thung hoiah na pahlong oh
loe, thacak kami ban thung hoiah na krang oh, tiah ka thuih vai
maw? **24** Ka sak pazaehaih na patuek oh, kang hngaiduem han.
**25** Toenghaih lok loe thacak! Toe kasae nang aek o ih lok mah
timaw angcoengsak? **26** Ka thuih ih loknawk kasaethuih hanah
na poek o maw, oephaih tawn ai kami mah thuih ih lok loe takhi
baktih maw na poek o? **27** Ue, ampa tawn ai kaminawk to na
pacaekthlaek o moe, nam puinawk hanah quum na qaih pae o.
**28** To pongah na khen oh; nangcae hmaa ah lok kam lai mak ai.
**29** Khopoek o let rae ah, zaehaih net o hmah; ue, khopoek o
let raeh; kai loe toenghaih hoiah ni tok ka sak. **30** Ka palai ah
sethaih akap maw? Kai loe kasae kahoih pathlaeng thai ai kami
ah maw ka oh?

**7** Kami loe thanathaih hoiah na ai maw long nuiah toksak? A
hinghaih ninawk doeh toksak han tlai ih kami ih ninawk baktiah
na ai maw oh? **2** Tamna mah tahlip to zing moe, tlai ih toksah
kami mah toktho zing baktih toengah, **3** kai doeh khrah paroeai
thungah ka sak ih tok loe azom pui ah ni oh, aqumnawk doeh
kai patangkhanghaih ah ni oh. **4** Ka iih naah, natuek naah maw
aqum hae boeng ueloe, kang thawk han? tiah ka poek; to tiah
akhawnbang khodai khoek to ahnuk ahmaa kam let. **5** Ka ngan
loe alungh hoi maiphu mah khuk khoep boeh; ka nganhin loe
akah rak moe, ahnai to tacawt. **6** Ka hinghaih aninawk loe kahni
sah kami ih camprai pongah rang kue moe, oephaih om ai ah
laemh o. **7** Aw ka hinghaih loe takhi ah ni oh, tiah panoek ah;
ka mik mah hoihhaih roe hnu mak ai boeh. **8** Vaihi kai hnu

kaminawk mah, kai na hnu o let mak ai boeh; nang khet naah,
ka om mak ai boeh. **9** Kanghmaa tamai baktiah, taprong ah
caeh tathuk kami loe, amlaem let mak ai boeh. **(Sheol h7585)**
**10** Anih loe angmah im ah amlaem let mak ai boeh; a ohhaih
ahmuen mah doeh anih to panoek mak ai boeh. **11** To pongah
pakha hae kang sumh mak ai; patangkhang ka muithla hoiah lok
ka thuih moe, khosak kasae ka hinghaih hoiah lok ka thuih han.
**12** Kai loe tuipui ah maw ka oh, tuipui thung ih tanga pui ah maw
ka oh moe, kai toepkung na suek? **13** Ka iihkhun mah kamongah
anghaksak ueloe, kang song naah ka nathaih hoikhang tih
mue, tiah ka poek, **14** to naah amaang sae mah kai ang pazih,
hnuksakhaih mah ang tasoehsak; **15** to pongah ka hing pongah
loe, tahnong panamh moe, duek to ka koeh kue boeh. **16** Ka
hinghaih hae ka panuet; ka hing poe mak ai; kaimabueng na
omsak ah; ka hinghaih aninawk loe avanghaih tidoeh om ai. **17**
Kami loe kawbangah maw oh moe, anih to na pakoeh? Anih to
na poek? **18** Anih to akhawnbang kruek na paqaih thuih moe,
anih to na tanoek tuektuek? **19** Kai caeh taak ai ah nasetto maw
na oh han vop, kaimah ih tamtui paaeh karoek to, kaimabueng
nang omsak mak ai maw? **20** Aw kaminawk toepkung, kai loe ka
zae boeh maw? Na hmaa ah timaw ka sak? Tipongah kaimah
han hmuenzit ah ka oh hanah, kah han na patoep ih hmuen ah
nang suek loe? **21** Tipongah ka sakpazaehaih nang tahmen ai,
ka zaehaih doeh nang takhoe pae ving ai loe? Kai loe vaihi
maiphu pongah kang song han boeh; akhawnbangah nang
pakrong tih, toe ka om mak ai boeh, tiah a naa.

**8** To naah Shuh acaeng Bildah mah, **2** hae baktih hmuen
kawngnawk hae vai nazetto maw na thuih han vop? Na pakha
hoi tacawt loknawk loe nasetto maw takhi baktiah thacak vop

tih? **3** Sithaw loe katoeng ai ah lokcaek maw? Katoeng ah
lokcaekhaih to Thacak Sithaw mah phrae ving tih maw? **4** Na
caanawk mah a nuiah hmuen sakpazae o pongah, a sakpazae o
haih baktih toengah, anih mah nihcae to thuitaek; **5** toe Sithaw
khaeah nang qoi moe, Thacak Sithaw khaeah tahmenhaih na
hnik nahaeloe, **6** na ciim moe, na toeng nahaeloe, vaihi nang
hanah angthawk ueloe, katoengah kho na sakhaih ahmuen to
qoengsak tih. **7** Nam tong tangsuek naah thoengkae cadoeh,
hnukkhuem ah loe lensawkhaih hoiah na qoeng tahang tih. **8**
Kalaem tangcae atue to dueng ah, nam panawk mah tongh o ih
hmuennawk to dueng ah loe poek ah; **9** (aicae loe zangduem
ah ni tapen o vop, to pongah tidoeh a panoek o ai, long nuiah
aicae khosakhaih aninawk loe tahlip ah ni oh.) **10** Nihcae mah
loe palung tang hoi patuk ueloe, na thuitaek o mak ai maw?
**11** Cakrungkung baktih akung loe tangnong om ai ahmuen ah
amprawk thai maw? Tui taeng ih phroh loe tui om ai ah ampraek
thai maw? **12** To akung loe amprawk tahang naah, aqam hing
suep pongah mi mah doeh aat ai; toe kalah qam pongah azaem
zoi kue. **13** Sithaw pahnet kaminawk caehhaih loklam doeh
to tiah oh; Sithaw tidoeh sah ai kami oephaih loe amro tih.
**14** Nihcae oephaih loklam loe amro tih, nihcae amhahaih loe
bongpaha tazae baktiah ni om tih. **15** Anih loe angmah im ah
amha, toe angdoe thai ai; a ban hoi patawnh, toe cak ai. **16**
To baktih kami loe ni bet naah hing suep moe, tanghang mah
takha to khuk boih. **17** A tangzun mah thlung to zaeng boih moe,
thlung salakah tangzun sakhaih ahmuen to pakrong. **18** Toe kami
mah a ohhaih ahmuen hoiah aphongh ving naah loe, a ohhaih
ahmuen mah anih khaeah, Nang hae kang hnuh vai ai, tiah naa
ueloe, angphat taak tih. **19** Khenah, anih anghoehaih loklam loe

to tiah oh; anih amprawkhaih ahmuen ah, kalah thingnawk to
amprawk o lat tih. **20** Khenah, coek koi om ai kami to Sithaw
mah haek ai; kasae hmuen sah kami doeh abomh ai: **21** anih
mah na pakha to pahnuisak ueloe, na pahni to anghoehaih hoiah
koisak tih. **22** Nang hnuma kaminawk to azatsak tih, kasae kami
ohhaih im to anghma tih boeh, tiah a naa.

**9** To naah Job mah, **2** to lok loe amsoem, tiah ka panoek;
toe kami loe kawbangmaw Sithaw hmaa ah toeng thai tih? **3**
Kami mah anih hoi lok angaek han koeh cadoeh, vai sangto
thungah vaito mataeng doeh pathim thai mak ai. **4** Sithaw
loe palunghahaih, thacakhaih hoiah koi; palung thah, anih ih
lok aek kami loe khosak hoihaih hnuk vai maw? **5** Sithaw
palungphui naah, nihcae panoek ai ah maenawk to angthuisak
moe, amletsak thaih, **6** long to angthuisak hanah ahuenh moe,
tungnawk to anghuensak. **7** Ni tacawt han ai ah lok a thuih
pae; cakaehnawk aanghaih to vingh pae khoep. **8** Anih mah
khue ni vannawk to payuengh moe, tuipui tuiphunawk to cawh
thaih. **9** Anih loe Arcturus, Orian, Pleiades cakaehnawk hoi aloih
bang ih cakaehnawk Sahkung ah oh. **10** Anih loe panoek thai ai
kalen hmuennawk to sak; ue, kroek laek ai dawnraihaih doeh a
sak. **11** Khenah, anih ka taengah caeh naah, ka hnu thai ai;
a caeh poe naah, anih to ka panoek thai ai. **12** Khenah, anih
mah la ving nahaeloe, mi mah maw pakaa thai tih? Mi mah
maw anih khaeah, Timaw na sak? tiah thui thai tih? **13** Sithaw
palungphuihaih dip ai nahaeloe, amoek kami thapaek kaminawk
loe anih hmaa ah ni akuep o sut tih. **14** Kawbangmaw anih ih lok
to ka pathim thai tih? Anih hoi lok angaek hanah kawbaktih lok
maw ka qoih han? **15** Zaehaih ka tawn ai langlacadoeh, anih to
ka aek thai mak ai; lokcaekkung khaeah loe tahmenhaih khue

ni ka hnik thaih. **16** Anih to ka kawk moe, ka kawkhaih lok na
pathim pae aep to mah, anih mah ka lok na tahngai pae tih, tiah
ka poek ai. **17** Anih mah takhi sae hoiah ang boh moe, takung
om ai ah nganbawh kana ang pungsak. **18** Kai han anghahhaih
takhi na paek ai, kakhaa patangkhanghaih hoiah ni ang koisak.
**19** Thacakhaih kawng thuih nahaeloe, khenah, anih loe thacak
koek ah oh! Toenghaih hoi lokcaek naah doeh, mi mah maw
lokcaekhaih im ah kai han lok pathim pae tih? **20** Zaehaih tawn
ai ah ka oh langlacadoeh, ka pakha mah zaehaih na net tih; coek
koi om ai ah ka oh, tiah ka thuih cadoeh, ka poek angkawnhaih
to amtuengsak tih. **21** Coek koi om ai ah ka oh cadoeh, ka
poekhaih ka panoek thai ai; ka hinghaih hae tiah doeh ka poek
ai. **22** Maeto kaom kanghmong hmuen loe, Coek koi om ai kami
doeh, kasae kami doeh, amro hmaek tih, tiah ka thuih. **23** Poek
ai pui hoi kami to boh maat naah, anih mah zaehaih tawn ai
kami nuiah lokcaekhaih to pahnui thuih. **24** Long loe kasae kami
ban ah paek moe, lokcaekkungnawk to mikmaengsak; to hmuen
to Sithaw mah sah ai nahaeloe, mi mah maw sah tih? **25** Ka
hinghaih aninawk loe ca phawkung pongah doeh rang o kue;
nihcae loe hoihhaih hnu ai ah, cawnh o. **26** To aninawk loe
cawnh karang palongpui baktiah laemh o moe, moi cop hanah
karangah kazawk tahmu baktiah oh o. **27** Laisaephaih ka pahnet
han boeh, poekraihaih ka toengh moe, ka pahnui han boeh,
tiah ka thuih cadoeh, **28** ka tongh ih patangkhanghaih to ka zit,
kai hae zaehaih tawn ai kami ni, tiah Na poek mak ai, tito ka
panoek. **29** Kahoih ai kami ah ka oh nahaeloe, tih hanah azom
pui ah tok ka sak khing vop loe? **30** Ka takpum hae dantui hoi
kam saeh moe, ka ban hae kaciim ah kam saeh cadoeh, **31**
Sithaw mah tangnong thungah na va ueloe, ka khukbuen mah

ka takpum hae panuet tih. **32** Lokcaekhaih ahmuen ah nawnto a
caeh o moe, a lok pathim hanah, Sithaw loe kai baktiah om ai.
**33** Aihnik lokcaek hmaek hanah, aicae salakah kaom kami mi
doeh om ai. **34** Lokcaekhaih angmah ih cung to kai khae hoiah
la ving nasoe loe, zitthok a sak ih hmuen mah na pazih hmah
nasoe. **35** To tiah nahaeloe anih zithaih tawn ai ah lok to ka
thuih han; toe vaihi loe lok ka thui thai ai.

**10** Ka pakhra mah ka hinghaih hmawt sut boeh; to pongah
laisaephaih ai ah loe ka om thai ai, ka hingh patangkhanghaih
hae nang khaeah kang thuih han. **2** Sithaw khaeah, Zaehaih
na net hmah, tipongah misa ah nang suek loe, na thui ah, tiah
ka naa han. **3** Minawk pacaekthlaek moe, na ban hoi sak ih
hmuen to patoekhaih pacoengah, kasae kaminawk poekhaih to
nang hoe haih maw? **4** Nang loe long taksa mik maw na tawnh?
To tih ai boeh loe kami mah hnuk ih baktiah maw na hnuk?
**5** Nang ih aninawk loe kadueh thaih kaminawk ih ani baktiah
maw oh? Nang ih saningnawk doeh kami ih saning baktiah maw
oh? **6** Tipongah ka sakpazaehaih hoi ka zaehaih to na pakrong
loe? **7** Kai loe kasae kami na ai ni, tiah na panoek; mi mah
doeh na ban thung hoi pahlong thai mak ai. **8** Ka takpum boih
hae na ban hoiah ni nang sak, ka tungkrang doeh nang ohsak;
toe vaihi nam rosak han boeh maw? **9** Kai hae tangphrung
long baktiah ni nang sak, tiah pahnet hmah; vaihi maiphu ah
maw nam laemsak let han boeh? **10** Kai hae maitaw tahnutui
baktiah nang kraih moe, maitaw tahnutui kamkhawk baktiah
nam khawksak boeh na ai maw? **11** Kai hanah agan hoi ahin to
nang khuksak moe, ahuh hoi thaquinawk hoiah nang zaeng.
**12** Hinghaih hoi tahmenhaih kai hanah nang paek, ka muithla
hae nang khetzawn. **13** Toe hae hmuennawk thui ai ah palung

thungah na suek; na palung thungah hae hmuen hae oh, tiah ka
panoek. **14** Ka zae nahaeloe, ka zaehaih to na pakuem moe, ka
zaehaih baktih toengah dan nang paek. **15** Kahoih ai kami ah ka
oh nahaeloe, khosak bing boeh! Toenghaih hoi ka oh cadoeh,
pakoehhaih ka hnu ai. Patangkhanghaih ka poek loiah ka zat
sut boeh; **16** kang thawk tahang naah, zoep ih hmawsaeng
kaipui baktiah nang zoep moe, zitthok hmuen ka nuiah nam
tuengsak. **17** Kai kasae thuih koeh kami na tawnh mangh, ka
nuiah palungphuihaih na thap aep; kai tuk han koeh paroeai
misa to nang zoh haih. **18** Tipongah kam no zok thung hoiah
nang tacawtsak loe? Ka duek ving nahaeloe, mi mah doeh na
hnu mak ai. **19** Kaom vai ai baktiah ka om ueloe, kam no zok
thung hoiah taprong ah na caeh o haih tih. **20** Kai ih atue loe
setta ah na ai maw oh boeh? Ka phak pacoengah kam laem
let han ai ih prae, duekhaih tahlip mah khuk ih vinghaih prae
ah ka caeh ai naah, nawnetta thung, kaimabueng monghaih
hoiah ka oh hanah, na caeh taak ah, **22** to prae loe aqum baktih
khovinghaih prae, hmuen boih angmah ih ahmuen ah kaom ai,
duekhaih tahlip ahmuen, aanghaih to vinghaih ah kaom prae ni,
tiah ka thuih han, tiah anih mah pathim pae.

**11** To naah Namaat acaeng Zophar mah, **2** pop parai loknawk
hae pathim han ai boeh maw? Lokthui thaih kami to a zaehaih
thung hoiah loisak han oh maw? **3** Lok nam laihaih mah minawk
lokpae ai ah anghgaisak duem thai tih maw? Kami na pahnui
thuih naah, nang azatpaw han thuitaek kami om mak ai maw?
**4** Nang mah, Ka thuih ih lok loe toeng, Sithaw hmaa ah ka
ciim, tiah na thuih. **5** Toe Sithaw mah lokthui nasoe loe, na
pahni to paong pae nasoe, **6** Anih mah panoek karai alet hnetto
palunghahaih amtuengsak nasoe; to tiah ni na sakpazaehaih

baktiah na tongh han ih hmuen pong tamsi ah Sithaw mah dan
ang paek, tiah na panoek tih. **7** Kathuk Sithaw ih hmuen to
na hnuk thai maw? Thacak Sithaw akoephaih na panoek thai
maw? **8** Vannawk pongah kasang, timaw na sah thai tih? Hell
pongah kathuk kue, timaw na panoek thai tih? **(Sheol h7585)** **9** To
kathuk hmuennawk tahhaih loe long pongah sawk kue moe,
tuipui pongah doeh kawk kue. **10** Sithaw mah naeh maw, thong
pakhrak maw, to tih ai boeh loe lok maw na caek nahaeloe, mi
mah maw pakaa thai tih? **11** Sithaw loe tidoeh avang ai kami
to panoek; sakpazae ih hmuen doeh a hnuk; to tiah nahaeloe
anih mah to hmuen to poek ai ah om tih maw? **12** Toe taw ih
laa hrang to kami baktiah tapen naah ni, tidoeh avang ai kami
loe palungha thai vop tih. **13** Toe palungthin nam khraih moe,
angmah khaeah ban na payangh pacoengah, **14** na ban ah
sakpazaehaih om cadoeh, to zaehaih to na vah ving moe, na
ohhaih kahni im ah sethaih na omsak ai nahaeloe, **15** coek koi
om ai ah na mikhmai amtueng tih; ue, zithaih om ai ah, kacakah
nang doe tih: **16** raihaih to na pahnet ueloe, kalaem tangcae
tui baktiah ni na poek tih boeh. **17** Na hinghaih loe athun ih
ni aengh pongah aang kue tih; vaihi kaving ah na oh cadoeh,
akhawnbang baktiah aang tih. **18** Oephaih oh pongah, monghaih
hoiah na om tih; ue, angmah na khenzawn ueloe, ngancuem ah
nang hak tih boeh. **19** Nang song naah, mi mah doeh zithaih na
paek mak ai; ue, kami paroeai mah na ven o tih. **20** Toe kasae
kami ih mik loe thazok tih, loih o mak ai; nihcae oephaih doeh
dueh ving tih, tiah a naa.

**12** To naah Job mah, **2** Nangcae loe kami ah na oh o pongah,
palunghahaih hoiah nawnto na dueh o tih, tiah palunghaeng
han om ai. **3** Kai doeh nangcae baktiah poekhaih ka tawnh

toeng; nangcae pongah ka hnaem kue ai; ue, mi maw hae baktih
hmuennawk panoek ai ah kaom? **4** Sithaw ka kawk naah, anih
mah ang pathimh; toe ka imtaeng kami mah ang pahnui thuih;
katoeng kami hoi coek koi om ai kami loe pahnuithuihaih ah ni
oh. **5** Hmaiim baktiah khosak hoih kami mah raihaih katong
amtimh tom kami to pahnuithuih. **6** Hmuenmae taek kaminawk
ih kahni im loe qoeng tahang, Sithaw panoek ai kaminawk loe
ngancuem o; Sithaw mah a ban hoiah angraenghaih to paek. **7**
Toe vaihi moisannawk to dueng oh, nihcae mah na patuk tih;
van ih tavaanawk to dueng oh, nihcae mah na thui o tih; **8** to tih
ai boeh loe long to dueng oh, anih mah na patuek ueloe, tuipui
tanganawk mah na thui o tih. **9** Hae hmuennawk loe Angraeng
mah ni a ban hoiah sak, tiah moisannawk mah mataeng doeh
panoek o na ai maw? **10** A sak ih hmuennawk boih ih hinghaih
hoi kami anghahhaih takhi loe a ban ah ni oh. **11** Pakha mah
caaknaek pataengh baktih toengah, naa mah loknawk to tanoek
na ai maw? **12** Saning coeh kami loe palunghahaih hoiah koi;
saning kasawk ah hing kami loe panoek thaihaih to tawnh.
**13** Toe Sithaw loe palunghahaih hoi thacakhaih hoiah akoep;
palunghahaih hoi panoek thaihaih doeh anih ih ni. **14** Khenah,
anih mah phraek ih hmuen loe, mi mah doeh sah let thai ai
boeh; anih mah pakhrak ih kami loe, mi mah doeh loisak thai ai
boeh. **15** Khenah, anih mah tui pakaa naah, tui to kaang; anih
mah paongh naah, long loe tui hoiah koi. **16** Anih loe thacakhaih
hoi palunghahaih hoiah koi; aling kami hoi aling kop kami doeh
angmah ban ah ni oh. **17** Anih mah kahoih poekhaih paek
kaminawk to amrosak moe, lokcaek kaminawk to amthusak.
**18** Anih mah siangpahrangnawk to takhoe moe, kazii hoiah
zaeng. **19** Anih mah qaimanawk to takhoe moe, thacak kami to

amtimsak. **20** Anih mah oepthok kahoih poekhaih paek kaminawk
ih pahni to tamuep pae moe, kacoehtanawk khopoek thaihaih to
lak pae ving. **21** Anih mah angraengnawk to azatpawsak moe,
thacak kaminawk to thazoksak. **22** Anih mah khoving thung
hoiah kathuk hmuennawk to amtuengsak moe, duekhaih tahlip
to aanghaih thungah zaeh. **23** Prae kaminawk to lensak moe,
amrosak let; praenawk to kaawksak moe, tamcaeksak let. **24**
Long zaehoikungnawk ih palunghahaih to a lak pae ving moe,
loklam om ai praezaek ah amhetsak. **25** Nihcae loe aanghaih
kaom ai khoving thungah pathoep hoiah avah o moe, mu paqui
kami baktiah ahnuk ahmaa amtimh hoiah lam caeh o.

**13** Khenah, hae hmuennawk hae ka mik mah hnuk boeh; ka
naa mah thaih moe, panoek boeh. **2** Na panoek ih hmuen to, ka
panoek toeng; nang pongah ka hnaem kue ai. **3** Toe Thacak
Sithaw khaeah ka thuih moe, Sithaw hoi angaek hanah ka
koeh. **4** Toe nangcae loe amsawnlok thui kami, tidoeh avang ai
siboi ah ni na oh o. **5** Lok apae ai ah na oh o duem nahaeloe,
nangmacae palunghahaih ah om tih. **6** Ka thuih han ih lok to
tahngai oh loe, pahni hoiah ka thuih han ih lok hae tahngai oh. **7**
Sithaw kasae na thuih o han maw? Anih to na ling o han maw?
**8** Anih mikhmai maw na khet o han? Sithaw han lok na aek pae
o han maw? **9** Anih mah ang khet o naah hoih, tiah thui tih
maw? Kami aling baktiah Sithaw to aling thai maw? **10** Tamquta
hoi mikhmai na khet o nahaeloe, anih mah na thuitaek o tih. **11**
A lensawkhaih loe nang han zitthok ai maw? Anih zit thohhaih
na nuiah krah mak ai maw? **12** Nangcae panoek thaihaih loe
maiphu baktiah ni oh, nangcae abuephaih ahmuen doeh long
hoiah sak ih abuephaih ah ni oh. **13** Anghngai o duem ah, lok ka
thuih han vop; to pacoengah kawbaktih hmuen doeh ka nuiah

pha nasoe. **14** Toe kai loe ka ngan hae kaek moe, ka hinghaih
hae ban hoi ka sin han. **15** Anih mah kai na hum cadoeh, a
nuiah oephaih ka tawn vop tih; a hmaa ah zae loihhaih lok to ka
thuih han vop. **16** Anih loe kai pahlonghaih ah om tih; amoek
kaminawk loe a hmaa ah angzo o mak ai. **17** Ka lok hae palung
tang hoi tahngai oh; ka thuih ih lok hae naa patueng oh. **18**
Khenah, vaihi kaimah kawng taphong hanah ka oh coek, ka
zaehaih loih tih boeh, tiah ka panoek. **19** Mi mah maw kai hae
zaehaih net tang tih? To tiah zaehaih na net nahaeloe, lok apae
ai ah kang hngai duem moe, ka duek halat han boeh. **20** Hmuen
hnetto khue ni kang hnik; nang paek nahaeloe na hmaa hoiah
kang hawk ving mak ai. **21** Kai khae hoi na ban to azuk ving ah,
na zitthohhaih hoiah na pazih hmah. **22** To pacoengah na kawk
ah, kang pathim han; to tih ai boeh loe kai ka thuih hmaloe han,
to pacoengah nang mah pathim ah. **23** Ka sakpazaehaih hoi
zaehaih nazetto maw oh? Ka sakpazaehaih hoi ka zaehaih to na
patuek ah. **24** Tipongah mikhmai na hawk moe, na misa ah
nang suek loe? **25** Takhi mah hmuh ih thingqam to na zit maw?
Kangqo thingqam to na patom han maw? **26** Kakhaa parai ka
zaehaih to na pakuem moe, thendoeng nathuem ah ka sak ih
zaehaih atho to vaihi kai han nang tongsak boeh. **27** Ka khok ah
thlong nang thuk moe, ka caehhaih loklamnawk boih to na khet;
ka cawh ih khokkong doeh na parui boih. **28** To tiah raihaih
tongh kami loe, kaqong hmuen baktih, karaa mah caak ih laihaw
kaprawn baktiah, thazok moe, anghmat zuep boeh.

**14** Nongpata mah tapen ih kami loe nawnetta hing nathung
raihaih hoiah koi. **2** Anih loe apawk baktiah ampha tahang moe,
azaem roep; tahlip baktiah cawnh, cak poe ai. **3** To baktih hmuen
pongah mik na padai moe, lokcaekhaih hmaa ah nang caeh

haih han maw? **4** Mi mah maw kaciim ai thung hoiah kaciim
hmuen to sin thai tih? Mi mah doeh sin thai mak ai. **5** Kami ih
aninawk to kroek moe, khrah nazetto maw oh pae vop, tiah
na panoek pae pongah, anih mah poeng thai han ai ah ramri
to na sak pae. **6** Toksak han tlai ih kami baktiah, angmah ih
aninawk boeng khoek to, angmah koeh ah oh hanah, anih to
angqoi taak ah. **7** Thing loe pakhruk cadoeh, tadok tacawt let
ueloe, tanghang kangtha tacawt let tih, tiah oep han oh. **8** Long
thung ih tangzuun loe mitong boeh pongah, long ah akung dueh
cadoeh, **9** tui hmui hoiah tadok let ueloe, thingkung kanawk
baktiah tanghang tacawt let tih. **10** Toe kami loe duek moe, qong
ving; ue, a hinghaih boeng pacoengah loe naa ah maw om vop
tih? **11** Tuipui tui loe anghmat moe, vacong tui doeh kaang
king baktih toengah, **12** kami loe angsong moe, angthawk let ai
boeh; vannawk anghmaa ai karoek to anglawt mak ai, a iihhaih
ahmuen hoi angthawk mak ai boeh. **13** Aw taprong thungah na
hawk ah, palung na phuihaih dip ai karoek to, tamquta hoi na
hawk ah! Kai pahnet han ai ah, ka oh han ih atue to na khaek
pae ah. **(Sheol h7585)** **14** Kami loe duek pacoengah hing let tih
maw? Karai toksakhaih aninawk loe sawk parai cadoeh, kam
khraihaih atue pha ai karoek to ka zing han. **15** Nang kawk
naah, kang pathim pae han; na ban hoi sak ih hmuen to na
koeh. **16** Vaihi loe ka khok tangkannawk to na kroek moe, ka
zaehaih to na khen ai boeh. **17** Ka sakpazaehaih loe pasah
thungah catui ka daeng boeh moe, ka zaehaih nang kraeng
pae hmoek boeh. **18** Tanim thaih mae loe anghmat boeh moe,
lungsong doeh a ohhaih ahmuen hoiah angthuih ving boeh.
**19** Tuinawk mah thlung to maawtsak moe, tui tha mah long
to takhawh baktih toengah, kami oephaih to nam rosak. **20**

Kami to na pazawk poe, anih loe anghmat ving boeh; anih ih
mikhmai to nam khraisak moe, kalah bangah na patoeh ving. **21**
A capanawk mah pakoehhaih hnu o cadoeh, anih mah panoek
ai boeh; nihcae atlim ah krah o cadoeh, anih mah panoek pae ai
boeh. **22** Toe anih ih ngan to naa ueloe, a hinghaih palungsae
tih, tiah a naa.

**15** To naah Taman acaeng Eliphaz mah, **2** palungha kami loe
takhi hoi kanghmong lokthuih han oh maw? A zok to ni angyae
bang ih takhi hoi koisak han oh maw? **3** Tidoeh avang ai lok, to
tih ai boeh loe atho om ai lok thuih han oh maw? **4** Ue, nang
loe Sithaw zithaih to na pahnawt sut boeh moe, Sithaw khae
lawkthuihaih doeh na pakaa khoep boeh. **5** Na pakha mah
zaehaih to thuih moe, aling thaih kami ih lok to na patoh. **6** Kai
mah zaehaih kang net ai, na pakha mah ni ang net; ue, na palai
mah na sethaih to thuih. **7** Nang loe tapen tangsuek kami ah
maw na oh? Maenawk sah ai naah sak ah na oh boeh maw? **8**
Sithaw khae hoi ih tamqu lok to na thaih vai maw? Palunghahaih
tawn kami loe nang khue maw? **9** Ka panoek o ai ih hmuen,
timaw na panoek? Ka thaih o kop ai ih hmuen, timaw na thai
kop? **10** Nam pa pongah saning coeh, sampok kaminawk kaicae
khaeah oh vop. **11** Sithaw pathloephaih lok to na khawt ai vop
maw? Hawk ih hmuen na suek vop maw? **12** Tipongah palung
koehhaih to na paroi moe, miktamai hoiah mik na padai loe? **13**
To tiah na oh pongah na ai maw Sithaw koeh ai ih hmuen to na
sak moe, na pakha thung hoiah lok na tacawtsak? **14** Kami
loe timaw, anih loe ciim thai tih maw? Nongpata mah tapen ih
kami loe toeng thai tih maw? **15** Khenah, Sithaw loe angmah
ih kaciim kaminawk mataeng doeh oep ai; ue, a hmaa ah loe
vannawk doeh ciim ai. **16** To tiah nahaeloe zaehaih tui baktih

kanae, panuet thok kami cae loe kawkruk maw amhnong tih? **17**
Tahngai ah, kang thuih han vop; ka hnuk ih hmuen to kang thuih
han vop; **18** palungha kaminawk loe, ampanawk khae hoi hak ih
hmuennawk to angphat ai ah thuih o: **19** nihcae acaeng han
khue ni prae to paek, nihcae salakah acaeng kalah mi doeh om
o ai. **20** Kasae kami loe a hing thung patangkhang, pacaekthlaek
thaih kami loe a hing thung karai tong han ih saningnawk to
panoek ai. **21** Anih ih naa loe zithaih lok hoiah koi; khosak hoih
nathuem ah, a nuiah amrohaih to phak. **22** Anih loe vinghaih
thung hoi loih hanah oephaih tawn ai; sumsen ni a zing sut boeh.
**23** Anih loe amhet rumram moe, caaknaek to pakrong; a nuiah
pha han koi vinghaih ani loe zoi boeh, tiah anih mah panoek.
**24** Raihaih hoi palungboenghaih mah anih to tasoehsak moe,
siangpahrang mah misatuk han amsakcoek baktih toengah,
raihaih hoi palungboenghaih mah anih to pazawk. **25** Anih
mah Sithaw to ban payangh thuih moe, Thacak Sithaw ih lok
aek hanah tha pathok. **26** Kathah parai misa angvaenghaih
aphawnawk to angkhuk moe, Sithaw to a hmang; **27** anih ih
mikhmai loe thawk hruk moe, a kaeng ih ngan doeh tasa bangah
tacawt dok. **28** Anih loe kamro tangcae vangpuinawk, mi mah
doeh om haih ai ih, kamtimh tom imnawk ah ni khosak. **29** Anih
loe angraeng thai mak ai, anih angraenghaih doeh cak mak
ai; long nui khosak naah a tawnh ih hmuennawk doeh pung
mak ai. **30** Anih loe vinghaih thung hoi loih thai mak ai; anih ih
tanghangnawk loe hmai mah kang ueloe, Sithaw pakha thung
ih takhi mah hmut phaeng tih. **31** Avang ai hmuen oephaih
hoiah angmah hoi angmah to angling hmah nasoe, to tih ai
nahaeloe avang ai atho to ni anih mah hnu tih. **32** Anih loe
atue pha ai naah azaem ueloe, tanghang doeh tacawt mak ai

boeh. **33** Anih loe hmin ai naah pakhrik ving ih misurthaih baktih,
apawk kangmuen olive thingkung baktiah ni om tih. **34** Sithaw
tidoeh sah ai kaminawk loe azaem o tih; bokhaih tangqum koeh
kaminawk ih kahni im loe hmai mah kang tih. **35** Nihcae loe
raihaih to zok ah pomh o moe, tidoeh avang ai caa to tapen o;
nihcae ih zok loe alinghaih to ni pomh o, tiah a naa.

**16** To naah Job mah, **2** to baktih loknawk ka thaih pop parai
boeh; pathloephaih lok nang thuih o, toe poek amrosakkung
ah ni na oh o boih. **3** Avang ai loknawk to boeng thai ai boeh
maw? Tipongah maw lok pathim hanah misa na hoih o? **4** Kang
doethaih ahmuen ah na oh o nahaeloe, na thuih o ih baktiah ka
thuih thai toeng; lok hoi kang zoeh o thaih moe, lu kang haek o
thuih thaih. **5** Toe ka pahni hoi tacawt pathloephaih lok mah
nangcae poek mongsak hanah, thapaekhaih lok ni kang thuih o
han. **6** Lok ka thuih cadoeh, ka nathaih hoihkhang ai; lokthui ai
ah ka pauep cadoeh, hoih kuehaih om ai. **7** Toe vaihi loe Anih
mah kai angphosak boeh; ka imthung takoh boih nam rosak
boeh. **8** Ka nganhin loe angcu boih boeh, nganhin angcu loe kai
hnukung ah oh; kai loe ka zaek keng boeh, ka nganhin zaekhaih
loe kai hnukung ah oh hanah mikhmai kangtong ah angdoet
tahang. **9** Sithaw palungbethaih mah kai hae angsih pet pet moe,
ang pacaekthlaek; haa ang kaek thuih; ka misa mah miktamai
hoiah ang khet. **10** Nihcae mah pakha ang angh o thuih; nihcae
loe nawnto amkhueng o moe, khet patoekhaih hoiah tangbaeng
ah ang tabaeng o. **11** Anih mah Sithaw panoek ai kaminawk
ban ah ang paek moe, kahoih ai kaminawk ban ah ang vah. **12**
Kamongah ka oh naah, anih mah kai amrosak; tahnong ah ang
patawnh moe, apet pat hanah ang thuek pacoengah, kah han
patoep ih ahmuen maeto baktiah ang suek. **13** Kalii kaat kop

anih ih kaminawk mah kai ang takui o khoep moe, tahmenhaih
tawn ai ah kaeng ah ang thun o; kai ih ahmuet tui to long ah ang
kraih pae. **14** Anih mah ahmaa maeto pacoeng maeto angsihsak
moe, misatuh kami baktiah tha hoiah ang hmang. **15** Ka nganhin
nuiah kazii to ka huih moe, kaimah ih taki to maiphu thungah ka
phum. **16** Ka qah loiah ka mikhmai hae amro moe, ka miklakoek
nuiah duekhaih to oh; **17** toe ka ban ah sethaih hmuen tidoeh om
ai; lawk ka thuihaih loe ciim. **18** Aw long, kai ih athii hae kraeng
hmah; ka hanghaih lok loe natuek naah doeh anghak hmah
nasoe! **19** Khenah, vaihi kai hnukung van ah oh, kai angdoe
haih kami doeh hmuensang ah oh. **20** Kam puinawk mah ang
pahnui o thuih, kai loe mikkhraetui hoiah ni Sithaw hmaa ah ka
oh. **21** Kami maeto mah ampui han tahmenhaih hnik pae baktih
toengah, kami maeto mah Sithaw khaeah tahmenhaih na hni
pae nahaeloe ka koeh. **22** Saning akra ai ah, amlaem let han ai
ih loklam to ka pazui han boeh.

**17** Ka hinghaih amro boeh moe, kai ih aninawk doeh laemh
boeh; taprong mah ang zing kong boeh. **2** Nihcae mah kai ang
pahnui o thuih na ai maw? Ang pahrue o haih to ka mik mah
hnuk toepsoep na ai maw? **3** Vaihi kai han kacak lokkamhaih to
na paek ah, mi hoiah maw ban kang sinh hoi han? **4** Nihcae
panoekhaih palung mik na maengsak boeh; to pongah nihcae to
pakoeh hmah. **5** Ampui aling kami loe, a caanawk mikmaeng
pae tih. **6** Kaminawk mah kasae thuih hanah anih mah ang suek,
kai loe minawk mah mikhmai ah tamtui pathoih ih kami ah ka oh.
**7** Palungset loiah ka mik amtueng ai boeh, ka takpum boih tahlip
baktiah ni oh boeh. **8** Toenghaih hoi khosah kaminawk loe hae
hmuen pongah dawnrai o tih, zaehaih tawn ai kaminawk loe
angsah cop kaminawk nuiah palungphui o tih. **9** Toe katoeng

kami loe a caehhaih loklam ah caeh poe ueloe, ban ciim kami
loe thacak aep aep tih. **10** Nangcae thungah palungha kami
maeto doeh ka hnu ai pongah, vaihi amlaem o boih lai ah.
**11** Kai ih aninawk loe laemh boeh moe, ka sak atimhaih hoi
palung thungah ka poek ih hmuen doeh amro ving boeh. **12** Hae
kaminawk mah aqum to khodai ah paqoi o moe, khoving naah
khodai loe zoi boeh, tiah thuih o. **13** Taprong loe kai ih im ni, tiah
ka zing; vinghaih thungah iihhaih kahni to ka baih. **(Sheol h7585)**
**14** Amrohaih khaeah, Nang loe kam pa ni, tiah ka naa; sadong
khaeah, Nang loe kam no hoi ka tanu ah na oh, tiah ka naa. **15**
Vaihi ka oephaih naa ah maw oh? Mi mah maw ka oephaih to
hnu tih? **16** Nihcae loe kai hoi nawnto maiphu thungah anghak
hanah, taprong khongkha thungah caeh o tathuk tih, tiah a naa.
**(Sheol h7585)**

**18** To naah Shud acaeng Bildad mah, **2** hae tiah na thuih ih
loknawk hae natuek naah maw boeng tih? Kahoih ah pakuem
ah, lok ka thuih o han vop. **3** Tipongah kaicae hae moisan
baktih, kamthu baktiah na poek loe? **4** Palungphui moe, angmah
hoi angmah ngan angsik, nang pongah, long hae anghuen tih
maw? Thlung loe a ohhaih ahmuen hoiah angthui tih maw?
**5** Ue, kasae kami ih hmaithaw loe dueh tih, kangqong anih
ih hmai doeh aang mak ai. **6** Anih kahni im ih hmai to aang
han ai ah, anih ih hmaithawk to paduek pae ving tih. **7** Anih
thacakhaih khok tangkannawk loe tamcaek tih; angmah koeh
ah khokhanhaih mah anih to amtimsak tih. **8** Anih ih khok loe
palok pongah aman moe, thaang to cawh. **9** Anih ih khok thaang
pongah aman moe, loih thai ai ah asawt khing. **10** Anih hanah
long thungah qumqaih pae moe, a caehhaih loklam ah thaang to
patung pae. **11** Zitthok hmuen mah caeh nakung kruekah anih to

tasoehsak; a khok takan kruek anih hnukah bang pae. **12** Anih
loe zok amthlam pongah thazok, amrohaih mah anih to zing
coek. **13** To amrohaih mah a nganhin ahap to caak pae, calu
duekhaih mah a thacakhaih to paaeh pae ving tih. **14** Anih to
kamongah ohhaih kahni imthung hoiah pathok ueloe, zitthok
siangpahrang hmaa ah caeh haih tih. **15** A ohhaih ahmuen ah
anih ih hmuen tidoeh anghmat mak ai; a ohhaih ahmuen ah kaat
hmai to haeh pae tih. **16** Anih ih tangzuunnawk loe long thungah
zaek o moe, a nui ih tanghangnawk doeh angqo o. **17** Anih
panoekhaih loe long ah anghmat moe, prae thungah ahmin om
ai boeh. **18** Aanghaih thung hoiah vinghaih thungah anih to haek
boeh moe, long nui hoiah haek ving boeh. **19** Anih loe angmah ih
kaminawk salakah capa tawn ai, a caanawk ih caa patoeng doeh
tawn mak ai, a imthung takoh ah mi doeh anghmat mak ai. **20** Ni
angyae bang ih kaminawk loe tasoeh o baktih toengah, niduem
bangah kaom kaminawk doeh anih kawng pongah dawnrai o. **21**
Kasae kami khosakhaih loe to tiah oh, Sithaw panoek ai kami
ohhaih ahmuen doeh to tiah oh tangtang, tiah pathim pae.

**19** To pacoengah Job mah, **2** kai poek nang patang o sak,
nasetto maw lok hoiah nang pacaekthlaek o han vop? **3** Vai
hato nang zoeh o boeh; azathaih tawn ai ah panoek vai ai ih
kami baktiah nang zoeh o. **4** Sakpazaehaih ka tawnh cadoeh,
ka sakpazaehaih loe kaimah nuiah ni krak. **5** Nangcae loe kai ni
nam oek o thuih, a sak ih zaehaih pongah ni azathaih hoiah oh,
tiah nang naa o: **6** toe kai loe Sithaw mah ni amtimsak moe,
anih ih thaang pongah ka manh, tito panoek oh. **7** Khenah, ka
sakpazaehaih thung hoiah ka hang; mi mah doeh tahngai ai; tha
hoi ka hangh, toe toenghaih hoiah lokcaek kami om ai. **8** Anih
mah ka poeng thaih han ai ah ka caehhaih loklam to pakaa

khoep, anih mah ka caehhaih loklam ah vinghaih to suek. **9**
Ka lensawkhaih to anih mah ang khringh pae moe, ka lu nui ih
lumuek to ang lak pae ving. **10** Anih mah ahmuen kruek hoi
ang boh pongah, kam ro boeh; anih mah ka oephaih to thing
baktiah ang phongh pae ving. **11** Anih ih palung kabae to kai
khaeah ang palai moe, kai hae a misa ah ang poek. **12** Anih ih
misatuh kaminawk loe, kai tuk hanah nawnto angzoh o moe,
kai ih kahni im taeng boih ah atai o. **13** Kam nawkamyanawk
to kai khae hoi kangthla ah a ohsak moe, kam puinawk doeh
panoek vai ai ih kami baktiah ni oh o. **14** Ka canawknawk mah
ang pahnawt o moe, kam puinawk mah ang pahnet o boeh. **15**
Ka tamna nongpatanawk hoi ka imthung takohnawk mah angvin
baktih, prae kalah kami baktiah ang khet o. **16** Ka tamna to
ka kawk naah, na pathim ai; tahmenhaih ka hnik cadoeh, na
pathim ai boeh. **17** Kang hahhaih takhi loe ka zu koeh koiah om
ai, ka caanawk hanah panuet thok hmuen ah oh boeh. **18** Ue,
nawktanawk mah ang patoek o, kang thawk tahang naah, ang
pahnui o thuih. **19** Kam puinawk mah ang panuet o moe, ka
palung ih kaminawk doeh ka misa ah angcoeng o ving boeh. **20**
Ka huh loe nganhin hoi angbet rap boeh moe, ka haa doeh
angkhringh boeh. **21** Aw kam puinawk, na tahmen oh, na tahmen
oh; Sithaw mah ni ang boh. **22** Tipongah Sithaw pacaekthlaek
baktiah kai nang pacaekthlaek o loe? Kai ih angan hoiah zok
nam hah o ai vop maw? **23** Aw, ka loknawk hae pakuem o nasoe
loe, nihcae mah cabu ah pathok o nasoe. **24** Sum cacung hoiah
tarik o nasoe loe, thlung nuiah dungzan ah tarik o poe nasoe! **25**
Kai akrangkung loe hing, tiah ka panoek; anih loe hnukkhuem
atue boeng naah long ah angdoe tih; **26** ka nganhin amro moe,
hae takpum hae amro ving cadoeh, ka taksa hoiah Sithaw to ka

hnu vop tih; **27** anih to ka hnu tih; minawk mah hnuk ih na ai,
kaimah roe mik hoiah ka hnu tih; ka palungthin mah zing kong
boeh. **28** Nangcae mah, anih hae kawbangmaw pacaekthlaek
han, anih zae nethaih kawbangmaw hnuk thai han? tiah na thuih
o, **29** sumsen to na zit o han oh, Sithaw palungphuihaih mah
sumsen hoi danpaekhaih to tacawtsak, lokcaekhaih atue oh, tiah
panoek oh, tiah a naa.

**20** To naah Naamath acaeng Zophar mah; **2** ka pathim hanah,
ka palung thungah toksak pongah, karangah ka thuih han. **3** Kai
kasae na thuihaih hoi zoehhaih lok to ka thaih boeh, to pongah
pathim han angaih, tiah palung thung hoi ka panoek. **4** Long ah
kami oh tangsuekhaih atue, canghnii atue hoi kaom hae baktih
hmuen hae na panoek ai maw? **5** Kasae kami khosak hoihaih loe
sawk ai, Sithaw tidoeh sah ai kami anghoehaih doeh nawnetta
ah ni oh. **6** A lensawkhaih mah van to phak moe, a lu mah tamai
angtok cadoeh, **7** anih loe angmah ih aek baktiah ni amro poe
tih, anih hnu kaminawk mah, Anih loe naa ah maw oh ving
boeh? tiah thui o tih. **8** Anih loe amang baktiah azawk ving tih,
hnu mak ai boeh; ue, khoving amang ah hnuk ih hmuen baktiah
anghmaa ving tih. **9** Anih hnu mik mah anih to hnu let mak ai
boeh; a ohhaih ahmuen mah doeh anih to khen mak ai boeh. **10**
A caanawk loe amtang kaminawk khaeah tahmenhaih hni o
ueloe, a tawnh o ih hmuenmae to a ban hoiah paek pathok o let
tih. **11** Anih ih huhongnawk loe thendoeng thacak nathuem ih
zaehaih hoiah koi cadoeh, angmah hoi nawnto maiphu thungah
angsong tih. **12** Sethaih loe anih ih pakha ah luep, anih mah
angmah ih palai tlim ah hawk moe, **13** paawt pongah pahnawt
sut han koeh ai, angmah ih pakha thungah paumh hmoek
cadoeh, **14** a caak ih buh zok thungah phak naah thaw ueloe,

pahui sae ih kasoetui ah angcoeng pae tih. **15** Anih mah paaeh
ih angraenghaihnawk to pathaak let ueloe, Sithaw mah anih ih
zok thung hoiah la let tih. **16** Anih loe pahui sae ih kasoetui to
pazop ueloe, pahui sae mah anih to patuk maat tih. **17** Anih loe
kalong tuipui, khoitui hoi kamkhawk tahnutui longhaih tui to hnu
mak ai. **18** A toksakhaih atho to caa mak ai, minawk hanah paek
let tih; to tiah a paek let pongah anih loe anghoehaih tawn mak
ai. **19** Anih mah kamtang kaminawk to pacaekthlaek moe, tiah
doeh sah ai; angmah sak ai ih imnawk to a lomh pae pongah to
tiah oh. **20** Anih loe koehhaih boep thai ai; a koeh ih hmuen
mah anih pahlong thai mak ai. **21** Anih mah caak han ih buh
tidoeh om mak ai boeh; a tawnh ih angraenghaih hmuen doeh
cak poe mak ai. **22** Hmuenmae angraeng nathuem ah amtang
ueloe, a nuiah raihaih congca to pha tih. **23** Anih zok amhah han
oh naah, Sithaw mah palungphuihaih to a nuiah phasak ueloe,
buhcaak nathuem ah palungphuihaih khotui baktiah angzo tih.
**24** Anih loe sum hoi sak ih maiphaw maica thung hoiah loih; toe
sumkamling palaa mah anih to kaat tih. **25** Anih loe a takpum
thung hoi tacawt, palaa to aphongh; ue, anih ih ahmuet thung
hoiah rong kampha sumsen to tacawt; a nuiah zithaih to phak;
**26** anih tamquta hoi ohhaih ahmuen ah khovinghaih to suek pae;
anih loe kami mah hmuh ai ih hmai mah kang tih; a ohhaih kahni
im ah kaom hmuennawk boih to kangh pae tih. **27** Van mah anih
sakpazaehaih amtuengsak tih, long mah doeh anih han misa
angthawk thui tih. **28** A im ih hmuenmaenawk to anghmaa tih,
Angraeng palungphuihaih niah loe anih khosak hoihaih to tui
baktiah long tih. **29** Sithaw mah to baktih tangqum to kasae
kaminawk hanah paek, Sitawh mah to baktih qawktoep hanah
anih to suek, tiah a naa.

**21** To naah Job mah, **2** ka lok hae kahoih ah tahngai ah; nang
pathloephaih lok loe hae tiah om nasoe. **3** Tahngai ah, lok ka
thuih han vop; koeh boeh loe ka thuih pacoengah, na pahnui
thui ah. **4** Kai loe kami maw laisaep thuih? To tiah om nahaeloe,
palung duem ai ah om tih maw? **5** Kai hae na khen ah loe,
dawnrai ah; pakha to ban hoi tamuep ah. **6** Hae kawng hae ka
poek naah ka zit moe; ka takpum boih tasoeh. **7** Tipongah kasae
kaminawk loe hinglung sawk o, mitong khoek to ngantui o moe,
angraeng o pacoengah, thacak o loe? **8** Anih ih caanawk loe
angmah taengah khosak o moe, angmah ih acaengnawk doeh a
mikhnuk ah qoeng o tahang. **9** A imnawk doeh misa zithaih
om ai, Sithaw danpaekhaih thingboeng doeh nihcae nuiah krah
ai. **10** Nihcae ih maitaw tae loe apet ai ah apaa cuk o moe,
kapomh maitaw doeh acaa zuun vai ai. **11** Nihcae ih caanawk
loe tuu baktiah caeh o moe, hnawh o. **12** Cingceng to boh o,
katoeng kruek hoiah laa a sak o moe, tamoi lok hoiah anghoe
o. **13** Nihcae loe taprong ah laem o ai karoek to, hmuenmae
angraenghaih hoiah khosak o. **(Sheol h7585)** **14** Nihcae loe Sithaw
khaeah, Na caeh taak ah, Na loklam panoek han ka koeh o
ai. **15** Thacak Sithaw loe kawbangmaw oh moe, a tok ka sak
pae o han loe? Anih khaeah lawk ka thuih o nahaeloe, tih atho
maw om tih, tiah a thuih o. **16** Khenah, nihcae angraenghaih loe
angmacae ban ah om poe ai; kazae kaminawk ih poekhaih to
angqoi taak boeh. **17** Sithaw mah kasae kaminawk ih hmaithaw
to paduek pae, anih palungphui pongah nihcae to amrosak moe,
nihcae nuiah vai nazetto maw raihaih to phaksak? **18** Nihcae loe
takhi mah hmuh ih anghnoeng baktiah oh o moe, takhi sae mah
hmuh ih tavai baktiah ni oh o. **19** Nangcae mah loe, zaehaih
sah kaminawk zuengah a caanawk to Sithaw mah danpaek tih,

tiah na thuih o; toe kaimah loe a sak pazaehaih panoek thai
hanah, Sithaw mah zaehaih sah kami angmah roe to danpaek
nasoe, tiah ka thuih. **20** Angmah amrohaih to a mik hoi roe hnu
nasoe loe, Thacak Sithaw palungphuihaih to nae nasoe. **21**
Anih han paek ih ani hoi akhrah akoep naah loe, anih mah a
caeh taak ih a caanawk hanah timaw sah pae thai tih? **22** Mi
mah maw hmuensang ah kaom kaminawk lokcaekkung Sithaw
to patuk thai tih? **23** Kami maeto loe tha oh li, misa monghaih
hoiah khosak moe, nawm li nathuem, **24** A takpum kahoih ah
qoeng tahang li moe, ahuhnawk tangkhring hoiah koi li nathuem
ah duek ving. **25** Kalah kami maeto bae loe khosak nawmhaih
tong vai ai, a hinghaih patangkhang pongah duek. **26** Nihnik loe
maiphu thungah angsong hoi moe, sadong mah khuk khoep
boeh. **27** Khenah, ka nuiah sak han na pacaeng ih kahoih ai
hmuen to ka panoek. **28** Nang mah, angraeng ih im naa ah maw
oh, kasae kaminawk ih im naa ah maw oh? tiah na thuih. **29**
Kholong caeh kaminawk to lok na dueng o vai ai maw? A sak o
ih angmathaih to na panoek o ai maw? **30** Kahoih ai kami loe
amrohaih ani hanah pahoe boeh, palungphuihaih ani hanah
suek boeh pongah, anih loe vaihi loih tih boeh, tiah na poek o ai
maw? **31** A sak ih kahoih ai hmuen to mi mah maw taphong pae
tih? A sak ih zaehaih baktih toengah mi mah maw pathok tih? **32**
Toe anih loe taprong ah phak naah doeh, tangprong toepkung to
suem pae o tih. **33** Azawn ih long loe anih hanah luep, kami
boih anih hnukah patom o ueloe, anih hmaa ah kroek laek ai
kaminawk caeh o tih. **34** To tiah nahaeloe tih han ih azom pui ah
kaom lok hoiah nang pathloep o loe? Nang pathimhaih lok ah
tangtang to om ai, amsawnlok cing ni oh, tiah a naa.

**22** To naah Teman acaeng Eliphaz mah, **2** palungha kami loe
angmah han ih ni atho oh, kami loe Sithaw han amekhaih oh
maw? **3** Na toenghaih mah Thacak Sithaw anghoesak tih maw?
Coek koi om ai tuinuen hoihaih rang hoiah anih han tih amekhaih
maw oh? **4** Sithaw ka zit pongah anih mah ang thuitaek, tiah na
poek maw? Anih loe lokcaekhaih ahmuen ah nang hoi nawnto
caeh tih maw? **5** Na zaehaih loe paroeai len, na zaehaih loe
kroek laek ai pop pongah na ai maw hae tiah na oh? **6** Nang
loe nam nawkamyanawk ih hmuenmae to na lak pae, nihcae
ih khukbuen to na khringh pae moe, bangkrai ah na suek. **7**
Angpho kami tuinaek hanah na paek ai, zok amthlam kami doeh
buh na pacah ai. **8** Thacak kami loe long to a tawnh; khingya koi
kaom kami loe to ah khosak. **9** Toe lamhmainawk to bangkrai ah
na patoeh ving moe, ampa tawn ai kaminawk ih ban to nang
khaehsak. **10** To pongah ni nang loe thaangnawk mah ang takui
o khoep moe, zithaih mah raihaih ang paek; **11** to tih ai boeh loe
na hnu thai ai ih, vinghaih mah raihaih ang paek moe, paroeai
pop tuinawk mah ang uem. **12** Sithaw loe kasang van ah na ai
maw oh? Van ih cakaehnawk loe nasetto maw sang o, tiah khen
ah! **13** Toe nang mah loe, Sithaw mah kawbangmaw panoek
tih? Anih loe kathah tamai kamnum thung hoiah lokcaek thai tih
maw? **14** Kathah parai tamai mah anih to khuk khoep pongah,
anih mah hnu mak ai; anih loe van amhaehaih loklam ranui ah ni
amkaeh, tiah na thuih. **15** Kasae kaminawk caehhaih loklam
kangquem to na pazui han maw? **16** Nihcae loe atue akoep ai
naah amro o moe, nihcae angdoethaih ahmuen doeh tui mah lak
pae king. **17** Nihcae mah Sithaw khaeah, Kaicae hae na caeh
taak ah; Thacak Sithaw mah kaicae han timaw sah thai tang tih,
tiah thuih o. **18** Sithaw mah kahoih hmuen hoiah nihcae ih im to

koisak; toe kai loe kasae kaminawk ih poekhaih to kang qoi taak.
**19** Nihcae amrohaih to katoeng kaminawk mah hnuk o naah,
anghoe o; zaehaih tawn ai kaminawk mah nihcae to pahnui
o thuih. **20** Kaicae ih misanawk loe amro o tangtang boeh,
kanghmat nihcae ih hmuennawk doeh hmai mah kangh boih
boeh. **21** Sithaw khae ang paek o ah loe, anih hoi angdaeh oh;
to tiah na sak o nahaeloe nang khaeah khosak hoihaih angzo
tih. **22** Anih pakha thung hoi tacawt daan to talawk ah loe, anih
ih lok to na palung thungah khrum ah. **23** Thacak Sithaw khaeah
nam laem o nahaeloe, anih mah na raemh let tih; na ohhaih
kahni imthung hoiah na sakpazaehaih to takhoe ving nahaeloe,
**24** sui to maiphu baktih, Ophir ih sui to tuipui ih thlung baktiah na
patung tih. **25** Ue, Thacak Sithaw loe nang ih sui ah om ueloe,
atho kana sumkanglung paroeai na tawn tih. **26** To tiah nahaeloe
Thacak Sithaw pongah anghoehaih na tawn ueloe, Sithaw to na
doeng tahang tih. **27** Anih khaeah lawk na thuih naah, anih mah
na tahngai pae tih; to tiah lokkamhaih to na koepsak tih. **28** Na
patoep ih hmuen to angcoeng ueloe, na caehhaih loklam to aang
tih. **29** Kaminawk pakhrak tathuk naah, nang loe pakoehhaih ah
ka oh, tiah na thui tih; mi tlim ah khosah kami loe Sithaw mah
pahlong tih. **30** Anih mah zaehaih tawn kami to pahlong tih;
kaciim na ban hoiah anih to pahlong tih, tiah a naa.

**23** To naah Job mah, **2** vaihni loe kana ka haam; ka nathaih
nung parai pongah hang ai ah ka om thai ai. **3** Anih hnukthaihaih
ahmuen to ka panoek nahaeloe, anih anghnuthaih ahmuen ah
ka caeh han! **4** A hmaa ah kaimah kawng to ka thuih moe,
pakha hoiah lok ka thuih han. **5** Anih mah kawbangmaw na
pathim tih, tiah ka panoek, a thuih han ih lok doeh ka panoek.
**6** A thacakhaih hoiah kai hae na hmang tih maw? Na hmang

mak ai; anih mah kai ih lok hae tahngai lat tih. **7** To ahmuen
ah katoeng kami hoi lokthuihaih om tih, kai loe lokcaek kami
khae hoiah ka loih poe tih boeh. **8** Khenah, kai loe hmabangah
ka caeh, toe anih loe to ahmuen ah om ai; hnukbangah kang
nawn cadoeh, anih to ka panoek thai ai; **9** a toksakhaih banqoi
bangah ka caeh, toe anih to ka hnu thai ai; bantang bangah
kang qoi naah doeh, anih to ka hnu thai ai. **10** Toe ka caehhaih
loklam to ang panoek pae; anih mah kai ang tanoek pacoengah
loe, sui baktiah ka om tih boeh. **11** Ka khok mah a caehhaih
khok tangkannawk to pazui, kam khraeng taak ai, anih ih loklam
to ka pazui. **12** A pahni hoi paek ih lok to ka caeh taak ai; ni
thokkruek kangaih caaknaek pongah doeh anih mah thuih ih
loknawk to ni ka palung kue. **13** Toe poekhaih maeto ah kaom,
Sithaw to mi mah maw pakhrai thai tih? Anih loe a koehhaih
baktiah ni sak. **14** Anih loe kai han suek ih hmuen to a sak; anih
loe to baktih poekhaih paroeai tawnh. **15** To pongah a hmaa ah
loe zithaih hoiah ni ka oh; to baktih hmuen to ka poek naah, anih
to ka zit. **16** Sithaw mah palungthin ang naemsak moe, Thacak
Angraeng mah zithaih to ang paek; **17** toe kai hae khoving hmaa
ah va sut ai, ka hmaa ih khoving thung hoiah doeh paka ai.

**24** Tipongah Thacak Sithaw mah lokcaekhaih atue to khaek ai
loe? Anih panoek kaminawk mah anih lokcaekhaih ani to panoek
o ai maw? **2** Thoemto kaminawk loe ramri to tahruet o; minawk
ih tuunawk to a lomh pae o moe, angmacae hanah pacah o.
**3** Naqahnawk ih laa hrang to huih pae o ving moe, lamhmai
ih maitaw tae to paawng ih hmuen baktiah lak pae o ving. **4**
Caaknaek tawn ai kaminawk to loklam amkhraeng o sak, long
ah kaom amtang kaminawk loe nawnto anghawk o. **5** Khenah,
amtang kaminawk loe toksak hanah taw ih laa hrangnawk

baktiah a caeh o; khawnthaw ah caeh o moe, angmacae hoi
a caanawk hanah taw ah caaknaek pakrong o. **6** Nihcae loe
lawk ah cang aah o moe, kahoih ai kaminawk ih misur thaih to
pakhrik pae o. **7** Nihcae loe khukbuen tawn o ai, bangkrai ah iih
o; angqai naah angkhuk hanah tawn o ai. **8** Mae ih khotui mah
nihcae to bawh moe, abuephaih tawn o ai pongah, lungsong to
takop o. **9** Amno ih tahnutui kanae ampa tawn ai nawkta to
a lak pae o, amtang kaminawk to hmuenmae paawng o sak.
**10** Nihcae to khukbuen tawn ai bangkrai ah caeh o sak moe,
zok amthlam kami ih cangqui to lomh pae o ving; **11** nihcae
loe lawk ah olive tui pasawh o, misurtui doeh pasawh o; toe tui
anghaehhaih hoiah patangkhang o. **12** Vangpui thung hoiah
kaminawk hanghaih lok to tacawt, ahmaa kacaa kaminawk loe
tahmen hnikhaih hoiah hangh o; toe nihcae tahmen hnikhaih to
Sithaw mah tidoeh sah pae ai. **13** Nihcae loe aanghaih lokaek
kaminawk ah oh o; nihcae loe aanghaih loklam to panoek o ai,
to loklam doeh pazui o ai. **14** Kami humnawk loe khawnthaw ah
angthawk o moe, caaknaek tawn ai kami hoi amtang kaminawk
to hum o pacoengah, aqum ah hmuenmae to paquk o. **15** Zu
sava laep ah zaehaih sak koeh kami loe khoving to a zing
kongh, a mikhmai to khuk khoep, mi mah doeh na hnu mak ai,
tiah a poek. **16** Nihcae loe khoving ah minawk ih im to muk o,
khodai ah loe imthung ah anghawk o; aanghaih to panoek o
ai. **17** Khoving loe nihcae ih ampui ah oh pongah, khodai loe
nihcae han duekhaih tahlip ah oh pae lat. **18** To baktih kahoih ai
kaminawk loe tui nui ih kakhoem tui apoep baktiah ni oh o; long
tahamsethaih loe nihcae ih taham ah oh; to pongah misur takha
caehhaih lam taengah mi doeh caeh ai boeh. **19** Ni kabae hoi
khokhaahaih mah dantui amkawsak baktih toengah, taprong

mah kazae kaminawk to amrosak. **(Sheol h7585)** **20** Zok mah
anih to pahnet ueloe, sadong mah anih to rawkcak kahoih ah
caa tih; anih to mi mah doeh panoek mak ai boeh; sethaih loe
thing baktiah hmawn tih boeh. **21** Kahoih ai kami loe caa kaak
nongpata to pakrong, lamhmai tahmenhaih doeh tawn ai. **22**
Thacak kami to Sithaw mah a thacakhaih hoiah amrosak; nihcae
thacak naah, kaminawk khosak monghaih tawn o ai. **23** Sithaw
mah anih to kamongah omsak doeh om tih; toe Angraeng mah
a caehhaih loklam to khet parui pae. **24** Nawnetta thungah ni
kasang ah pakoeh o, to pacoengah loe anghmat o boih; atlim ah
zaeh tathuk moe, minawk kalah baktiah hinghaih to lak pae
pacoengah, cangqui baktiah khaeh o. **25** Vaihi hae tiah om ai
nahaeloe, ka thuih ih lok loe amsawn ni, avanghaih tidoeh om ai,
tiah mi mah maw amtuengsak thai tih? tiah a thuih.

**25** To naah Shud acaeng Bildad mah, **2** Sithaw loe ukhaih,
khingyahaih hoiah koi; anih ohhaih hmuensang ah loe monghaih
to ohsak. **3** Mi mah maw anih ih misatuh kaminawk to kroek thai
tih? Anih aanghaih mah toeh ai ih mi maw kaom? **4** To tiah
om nahaeloe kami loe kawbangmaw Sithaw hmaa ah toeng
thai ueloe, kawbangmaw nongpata mah tapen ih kami loe ciim
thai tih? **5** Khenah, khrah doeh aang ai; cakaehnawk mataeng
doeh anih hmaa ah ciim o ai nahaeloe, **6** alungh ah kaom kami,
sadong ah kaom, kami capa cae loe, kawkruk maw tidoeh athum
ai ah om tih? tiah a naa.

**26** To naah Job mah, **2** kawbangmaw thacak ai kami to na
bomh, bantha cak ai kami to na pahlong? **3** Kawbangmaw
palungha ai kami khaeah lok na thuih pae? Kawbangmaw kahoih
poekhaih to paroeai kaminawk khaeah nam tuengsak? **4** Hae
lok hae mi han ih maw na thuih? Nang khae hoi angzo muithla

loe mi ih maw? **5** Tuinawk tlim ah kaom kadueh kaminawk,
tui thungah kaom hmuennawk loe tasoeh takuenhaih hoiah
oh o. **6** Hell loe Sithaw hmaa ah bangkrai ah ni oh, amrohaih
loe kraenghaih akhuem om ai. **(Sheol h7585)** **7** Anih mah aluek
bang ih van to tidoeh kaom ai ahmuen nuiah payuengh moe,
tidoeh kaom ai ahmuen nuiah long to a bangh. **8** Kathah tamai
nuiah tuinawk to a suek; toe tui kazit mah tamai to tapoksak
ai. **9** Anih mah angmah ih angraeng tangkhang to khuk moe,
angmah ih tamai to a nuiah taboksak. **10** Tui nuiah kawk parai
ramri to a sak moe, aanghaih hoi vinghaih salakah a suek. **11**
Anih mah thuitaek naah, van ih tungnawk to anghuenh moe,
dawnraihaih hoiah oh o. **12** A thacakhaih hoiah tuipui to tapraek
moe, palunghahaih hoiah amoekhaih to koihsak. **13** Angmah ih
Muithla hoiah van to krang kahoih ah pathoep moe, a ban hoiah
kasae pahui to sak. **14** Khenah, hae hmuennawk loe a sak ih
hmuen aqai ah ni oh o vop; aicae mah anih ih lok zetta ni a thaih
o vop; toe a thacakhaih khopazih tuen loe mi mah maw panoek
thai tih?

**27** Job mah a thuih ih patahhaih lok to thuih patomh poe; **2**
ka toenghaih ang lak pae ving; ka hinghaih patangkhangsak,
Thacak Sithaw loe hing pongah, **3** ka hinghaih takhi ka takpum
thungah oh nathung, Sithaw ih takhi ka hnaqong thungah oh
nathung, **4** ka pahni mah kahoih ai hmuen to thui mak ai, ka
palai mah alinghaih lok thui mak ai. **5** Nang loe na toeng tiah,
thuih han ih lok to Sithaw mah pakaa nasoe; ka duek khoek to
ka toenghaih ka pahnawt sut mak ai. **6** Ka toenghaih to kacakah
ka patawnh, ka prawt ving mak ai; ka hing thung ka palung mah
kai hae kasae thui mak ai. **7** Ka misanawk loe kasae kami ah
om o nasoe loe, kai tuk han angthawk kaminawk loe katoeng ai

kami ah om o nasoe. **8** Angsah cop kami loe duek moe, Sithaw
mah a hinghaih lak pae ving naah, oephaih timaw tawn vop tih?
**9** Anih nuiah raihaih phak naah, Sithaw mah anih qahhaih lok to
tahngai pae maw? **10** Anih loe Thacak Sithaw khaeah anghoe
thai tih maw? Anih mah Sithaw to kawk khing tih maw? **11**
Sithaw thacakhaih to kang patuek han; Thacak Sithaw poekhaih
thuih hanah kang phat mak ai. **12** Khenah, nangmacae mah roe
na hnuk o boeh; tipongah kavang ai lok to na thuih o loe? **13**
Sithaw mah kasae kami han paek ih taham, kasae kami mah
Thacak Sithaw khae hoi hnuk han koi qawk loe hae tiah oh;
**14** anih ih caanawk loe pop o parai cadoeh, sumsen hoi hum
han ih ni oh o; anih ih caa patoeng kaminawk doeh caaknaek
kakhawt ah tawn o mak ai. **15** Kahing kanghmat kaminawk loe
duekhaih mah muek tih; a zu lamhmainawk loe qah o thai mak
ai. **16** Anih mah sumkanglung to maiphu baktiah tapop moe,
khukbuennawk to tangphrung long baktiah sah langlacadoeh, **17**
a tawnh ih hmuen to katoeng kami mah ni angkhuk tih, zaehaih
tawn ai kami mah phoisa to pazet tih. **18** A sak ih im doeh
bongpaha tabu baktiah om ueloe, misa toephaih im baktiah ni
om tih. **19** Hmuenmae angraeng kami iih han angsong naah loe,
hmuennawk tawn mang let mak ai boeh; anih mah mik padai
naah, hmuenmaenawk anghmat o boih. **20** Zitthok hmuen mah
anih to tuipui baktiah uem ueloe, khoving ah takhi sae mah hmut
boih tih. **21** Ni angyae bang ih takhi mah anih to hmuh moe,
anghmat ving; a ohhaih ahmuen hoiah kaham takhi sae mah
hmuh ving. **22** Anih loe Sithaw ih ban thung hoiah loih han koeh,
toe Sithaw mah tahmenhaih tawn ai ah anih to danpaek tih.
**23** To naah kaminawk mah ban tabaeng o thui tih, anih kawng
kasae thui o ueloe, a ohhaih ahmuen hoiah haek o ving tih.

**28** Sumkanglung takaehhaih ahmuen to oh moe, sui tui
paciihaih ahmuen doeh oh tangtang. **2** Sum loe long thung
hoiah takaeh moe, sumkamling loe thlung atui pacii naah ni
oh. **3** Kami mah hmaiim to sin moe, sum tacawthaih ahmuen
kathuk, duekhaih tahlip khoving thungah sum to pakrong. **4**
Kami ohhaih ahmuen hoi kangthla, panoek ai ih ahmuen ah, qui
hoiah angbangh moe, long to takaeh. **5** Long mah caaknaek to
tacawtsak, toe atlim ah loe hmai to oh. **6** To ah kaom thlungnawk
loe Sapphire thlung tacawthaih ahmuen ah oh moe, maiphu
doeh sui tacawthaih maiphu ah oh. **7** Tavaa mah panoek ai
ih, tahmu mah doeh hnu ai ih, loklam to oh; **8** to loklam loe
kaipui mah cawh ai moe, hmawsaeng kaipui mah doeh pazui
vai ai vop. **9** Kami mah ban hoiah thlung to pakhoih moe,
maenawk to takung khoek to takaeh boih. **10** Thlung to pakhoih
moe, athung ah kaom atho kana hmuennawk to a hnuk. **11**
Kalong tui to pakaa moe, hnuk ai ih hmuennawk to a lak. **12**
Toe palunghahaih loe naa ah maw hnu thai tih? Palunghahaih
ahmuen loe naa ah maw oh? **13** Palunghahaih atho nazetto
maw oh, tito kami mah panoek thai ai; kahing kaminawk ohhaih
prae ah doeh hnu thai ai. **14** Kathuk tui mah, Kai thungah om ai;
tuipui mah doeh kai khaeah om ai, tiah thuih. **15** Kaciim suitui
hoiah palunghahaih to qan thai ai moe, phoisa to noek moe,
paek cadoeh, palunghahaih to qan thai ai. **16** Ophir ih sui hoiah
doeh qan thai ai moe, atho kaom onyx hoi sapphire mah doeh
qan thai ai. **17** Palunghahaih loe sui, atho kaom kawbaktih thlung
hoiah doeh patah thai ai; kaciim suitui hoiah doeh alaih thai
mak ai. **18** Koral hoi pale loe thuih han koi om ai; palunghahaih
atho loe thlung kathim pongah doeh atho oh kue. **19** Ethiopia ih
Topaz thlung hoiah patah thai ai moe, kaciim suitui hoiah doeh

qan thai ai. **20** To tih nahaeloe palunghahaih loe naa bang hoiah
maw angzoh? Panoekthaihaih ahmuen loe naa ah maw oh? **21**
Palunghahaih loe hinghaih katawn hmuennawk boih ih mik hoiah
hnu thai ai, van ih tavaanawk mah doeh hnu thai ai. **22** Amrohaih
hoi duekhaih hnik mah loe, Palunghahaih lok to naa hoi khue ni
ka thaih, tiah a thuih hoi. **23** Sithaw mah khue ni palunghahaih
loklam to panoek moe, a ohhaih ahmuen to panoek. **24** Anih loe
long boenghaih to khet moe, van tlim ih hmuennawk boih to a
hnuk. **25** Takhi thacakhaih to a noek moe, tuinawk to a tah. **26**
Kho angzohhaih dan hoi khopazih tangphra puekhaih loklam to
a sak naah, **27** palunghahaih to a hnuk moe, amtuengsak; ue,
anih mah caksak moe, a sak tanoek. **28** Anih mah kami khaeah,
Khenah, Angraeng zithaih loe, palunghahaih ah oh; kasae caeh
taakhaih loe, panoekthaihaih ah oh, tiah a naa.

**29** Job mah a thuih ih patahhaih lok to patomh poe; **2** aw kai
loe kalaem tangcae khrah, Sithaw mah khetzawnhaih ni thuem
ih baktiah om let nasoe; **3** ka lu nuiah angmah ih hmaithawk to
paang moe, anih aanghaih hoiah khoving thungah kam kaeh;
**4** ka qoengh li nathuem ih aninawk baktih, ka im ah Sithaw
angkomhaih oh nathuem ih aninawk baktiah om let nasoe; **5**
lensawk Sithaw kai khaeah oh moe, ka caanawk hoi nawnto oh
o; **6** maitaw tahnutui hoiah khok to ka pasaeh, thlung thung
hoiah situi to tui baktiah long; **7** vangpui khongkha ah ka caeh
moe, lampui ah kang hnut, **8** thendoengnawk mah kai ang
hnuk o naah, anghawk o ving; mitongnawk loe angthawk o
moe, angdoet o. **9** Angraengnawk loe lokthui o ai, pakha to ban
hoiah tamuep o. **10** Toksah angraengnawk doeh lok apae o ai,
palai to angsumh o. **11** Naa mah ka lok thaih naah, kai han
tahamhoihaih ang paek; mik mah kai hnuk naah, kai hnukung ah

oh; **12** tipongah tih nahaeloe amtang kami, amno ampa tawn
ai kami, bomkung tawn ai kami hang naah ka bomh pongah
ni. **13** Kadueh tom kami mah tahamhoihaih ang paek moe,
lamhmai to anghoehaih laasak hanah palung kang hoesak. **14**
Toenghaih to khukbuen ah kang khuk, ka toenghaih loe kahni
baktih, lumuek baktiah oh. **15** Mikmaengnawk hanah mik ah ka
oh moe, khokkhaem kaminawk hanah khok ah ka oh. **16** Amtang
kaminawk hanah ampa ah ka oh moe, angvinnawk ih lok ka
tahngaih pae. **17** Kasae kaminawk ih ano to ka khaeh pae moe,
anih mah kaek ih kaminawk to ka pahlong. **18** To pacoengah,
ka hinghaih aninawk loe savuet baktiah pop, kai loe kaimah
ih im ah ni ka dueh tih. **19** Kai ih tangzun loe tui taengah pha
ueloe, aqum puek ka tanghang nuiah dantui angbuem tih. **20** Ka
lensawkhaih loe cak poe ueloe, ka ban ih kalii doeh tha om let
tih. **21** Kaminawk mah ka lok to tahngaih o, ka thuih ih lok to aek
o ai. **22** Lok ka thuih pacoengah, mi doeh lok apae o ai boeh; ka
thuih ih lok loe nihcae nuiah tui baktiah ca. **23** Nihcae mah khotui
zing o baktih toengah kai to ang zing o, hnukkhuem ih khotui
kazing baktiah pakha to kalen ah a angh o. **24** Nihcae ka pahnui
thuih naah, nihcae mah tang o ai; ka mikhmai aanghaih to a
hnuk o naah, ka mikhmai aanghaih to anghmaa o sak thai ai. **25**
Nihcae ih loklam to ka qoih moe, kahoih koek ahmuen ah kang
hnut, palungsae kami pathloepkung baktih, misatuh kaminawk
salak ih siangpahrang baktiah kang hnut, tiah ka thuih.

**30** Toe vaihi loe kai pongah saning kanawk kaminawk mah ang
pahnui o thuih, nihcae ampanawk loe ka panuet moe, tuutoep
uinawk hoi nawnto suek han mataeng doeh ka koeh ai. **2** Ue,
nihcae ban thacakhaih loe kai han tidoeh avanghaih om ai,
nihcae thacakhaih loe anghmat boih boeh. **3** Nihcae loe zok

amthlam o pongah, minawk hoi angkom o ai; kami om ai angqai
krang praezaek ah ni amhet o. **4** Kapring thungah phrohnawk
to a aah o moe, caak hanah imphok kung tangzun to takaeh
o. **5** Nihcae loe kaminawk ohhaih ahmuen hoiah haek o moe,
(kamqu hangh thuih baktih hangh o thuih; ) **6** tahawt thung ih
cathaeng khaw thungah oh o moe, longkhaw thung hoi lungsong
khaw thungah a oh o. **7** Kapring thungah hrang baktiah hangh
o moe, soekhring thungah nawnto amkhueng o. **8** Nihcae loe
kamthu caa ah oh o, ue, khosak kasae kaminawk ih caa ah
oh o moe, prae thung hoi haek ih kaminawk ah oh o. **9** Vaihi
loe nihcae mah laa ang sak o thuih; ue, nihcae mah kasae
thuih ih kami ah ka oh boeh. **10** Nihcae mah ang panuet o
moe, kangthla ah ang oh o taak; ka mikhmai tamtui hoi pathoih
hanah tongaah o ai. **11** Sithaw mah kalii hoiah ang kah moe,
ang pacaekthlaek pongah, ka hmaa ah angsumhaih tawn o
ai boeh. **12** Ka bantang bangah thendoengnawk angthawk o
moe, ka khok hae ang cawh o; kai amrohaih loklam to a sak
o. **13** Ka loklam to phraek o moe, kai amtimh hanah azom
o; nihcae bomhkung mi doeh om ai. **14** Nihcae loe kalen pui
akhaw thungah kakun tui baktiah, kai amrosak hanah tha hoi kai
khaeah ang cawnh o. **15** Zitthok hmuennawk to ka nuiah phak
moe, takhi song baktiah ka hinghaih hnukah patom o; ka tawnh
ih hmuenmae loe tamai baktiah anghmat boeh. **16** Vaihi ka
palungthin koih boeh moe, patangkhanghaih aninawk mah ang
naeh boeh. **17** Aqum mah ka huh hae thunh moe, thaqui kana
ka pauep thai ai boeh. **18** Ka nathaih nung parai pongah, kaimah
ih khubuen mah zaeng ih baktih toengah, ang zaeng caeng. **19**
Anih mah tangnong thungah ang nuih, kai loe maiphu hoi tavai
baktiah ni ka oh sut boeh. **20** Ka Angraeng Nang khaeah ka

qah, toe nang pathim ai; kang doet tahang, toe tiah doeh nang
sah ai. **21** Ka nuiah tahmenhaih na tawn ai; thacakhaih na ban
hoiah nang pacaekthlaek. **22** Kai hae nang toengh tahang moe,
takhi to nang thuengsak pongah, ka takpum hae nam rosak ving
boeh. **23** Kahing kaminawk boih hanah na sak pae ih im hoi
duekhaih thungah, nang caeh haih tih, tiah ka panoek. **24** Sithaw
mah amrohaih phaksak hanah ban phok naah, nihcae mah
tahmenhaih hni o langla cadoeh, atho om ai boeh. **25** Raihaih
tongh kami to ka qah haih ai maw? Amtang kami palung ka sae
haih ai maw? **26** Kahoih hmuen ka zing naah, kasae hmuen to
angzoh; aanghaih ka zing naah, vinghaih to angzoh. **27** Kai ih
pathin loe bet moe, anghakhaih om ai; patangkhanghaih aninawk
loe kai tongh hanah angzoh o. **28** Niduem naah palungsethaih
hoiah ka oh; kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah kang doet
moe, ka hang. **29** Kai loe pahui puinawk ih nawkamya ah ka
oh moe, bukbuhnawk ih ampui ah ka oh. **30** Ka nganhin loe
amnum moe, ka huhnawk doeh kabae thuih pa ai boeh. **31** Kai
ih katoeng loe palungsethaih ah angcoeng boeh, kai ih tamoi
doeh qahhaih lok ah ni angcoeng ving boeh.

**31** Tangla to koehhaih mik hoiah ka khet han ai ah, ka mik
hoi lokkamhaih to ka sak. **2** To tiah nahaeloe Sithaw mah
ranui bang hoiah kawbaktih taham maw paek ueloe, ranui ih
Thacak Sithaw mah kawbaktih toep han koi qawk maw paek
tih? **3** Kasae kaminawk hanah amrohaih om ueloe, zaehaih sah
kaminawk hanah anghmathaih om mak ai maw? **4** Anih mah loe
ka caehhaih loklamnawk to panoek moe, ka khok tangkannawk
doeh kroek boih na ai maw? **5** Amsoem ai ah ka caeh moe,
alinghaih bangah ka khok tangkan to rang nahaeloe, **6** kamsoem
coih tahhaih hoiah na tah nasoe loe, coek koi om ai ah kho ka

sakhaih to Sithaw mah panoek nasoe. **7** Loklam kam khraeng
ving moe, ka palungthin mah ka mik koehhaih hnukah patom
moeng maw, to tih ai boeh loe ka ban ah panuet thok hmuen
maw akap moeng nahaeloe, **8** ka patit ih thingthai to minawk
kalah mah caa nasoe, ue, ka patit ih akungnawk doeh aphong o
king nasoe. **9** Nongpata maeto mah ka palung hae pacuek moe,
ka imtaeng kami ih khongkha ah anih to ka zing nahaeloe, **10** ka
zu mah minawk ih cang to daeng pae nasoe loe, minawk mah
ka zu to muk o nasoe. **11** Hae hmuen loe kalen parai zaehaih ah
oh; ue, lokcaekkung mah danpaek han koi zaehaih ah oh. **12**
To zaehaih loe amrosak thaih hmai, ka tawnh ih hmuennawk
tangzuun khoek to kangh boih hmai ah oh. **13** Ka tamna nongpa
hoi nongpatanawk mah kai laisaep o thuih naah, nihcae to khet
ka patoek nahaeloe, **14** Sithaw amtueng naah timaw ka sak
moe, lokcaek naah timaw ka pathim han? **15** Anih doeh kai
sahkung Sithaw mah na ai maw sak? Kaihnik loe sahkung maeto
mah na ai maw zok thungah sak hmaek? **16** Caaknaek tawn ai
kami hanah caaknaek ka paek ai maw, lamhmai ih mik to kam
rosak maw, **17** to tih ai boeh loe amno ampa tawn ai kaminawk
hanah caaknaek paek ai ah, kaimabueng ah ka caak maw,
**18** (ka thendoeng nathuem hoi ampa ah angcoeng khoek to
caaknaek tawn ai kami to ka pacah, ka tapen tangsuek natuem
hoi anih to ka bomh boeh; ) **19** khukbuen tawn ai ah dueh kami
hoi khukbuen tawn ai ah kaom amtang kami to ka hnuk moe, **20**
kai mah anih to bae um ah tuumui kang khuksak ai pongah,
anih mah kai tahamhoihaih paek ai maw, **21** lokcaekhaih im
ah kai angdoe haih kami om tih hmang, tiah ka poek pongah,
amno ampa tawn ai kami to ka pacaekthlaek nahaeloe, **22** ka
ban tampawk hae palaeng hoiah amkhraeng ving nasoe loe, ka

palaeng huh doeh angkhaek lawt nasoe. **23** Sithaw khae hoi ih
amrohaih to ka zit, a Lensawkhaih to ka zit pongah to baktih
hmuen to ka sah ai. **24** Sui to kang oep haih maw, to tih ai boeh
loe kaciim suitui khaeah, Nang loe ka buephaih ah na oh, tiah ka
thuih moeng maw, **25** hmuenmae paroeai ka tawnh moe, ka
ban mah hmuenmae paroeai hak thaih pongah kam oek moeng
maw, **26** ni aengh to ka khet moe, a aanghaih hoiah kacaeh
khrah to ka khet naah, **27** tamquta hoi anghoehaih ka tawnh
moe, ka pakha mah ka ban hae mok cadoeh; **28** lokcaek koi
kaom zaehaih ah ni oh, ranui koekah kaom Sithaw angphat
taak baktiah ni oh. **29** Kai hnuma kami amro naah, kang hoe
moe, anih raihaih tongh naah, kam oek vai maw, **30** a hinghaih
tangoeng moe, zaehaih sak hanah pakha ka aang mak ai. **31**
Ka imthung ah kaom kaminawk mah, zok kamhah ah Job ih
moi caa o vai ai, tiah thui o mak ai. **32** Angvinnawk loklam ah
iih o han ai ah, kholong caeh kaminawk hanah khongkha to
ka paongh pae. **33** Adam baktiah ka zaehaih ka hawk ai, ka
zaehaih palung thungah ka hawk vai ai; **34** pop parai kami to ka
zit, to tih ai boeh loe acaeng kaminawk mah pahnui thui haih
to ka zit pongah, kang hngai duem moe, tasa bang tacawt ai
ah ka oh vai maw? **35** Aw kami maeto mah loe ka lok hae
tahngai nasoe! Khenah, vaihi koehhaih lok ka thuih han vop;
Thacak Sithaw mah na pathim nasoe; ka zaehaih netkung mah
ka zaehaih hae ca ah tarik nasoe. **36** To ca to palaeng ah ka
put moe, sui lumuek baktiah kang muek han. **37** Ka caehhaih
khok tangkannawk anih khaeah ka thuih moe, siangpahrang
capa baktiah a taengah ka caeh han. **38** Kai ih long mah kai
hae kasae thuih maw, to tih ai boeh loe mikkhraetui hoiah a
qah maw, **39** atho paek ai ah anih ih thingthai to ka caak pae

moe, laikok tawnkungnawk hinghaih to kam rosak nahaeloe, **40** cang zuengah soekhringkung amprawk nasoe loe, barli cang zuengah phroh amprawk lat nasoe, tiah a naa. Job ih lok loe hae ah boeng boeh.

**32** Job loe angmah hoi angmah to katoeng kami ah poek pongah, to kami thumtonawk mah Job ih lok to pathim pae o ai boeh. **2** To naah Ram imthung takoh kami ah kaom, Buz acaeng Barakel capa Elihu loe palungphui; angmah hoi angmah Sithaw pong katoeng kue ah poek pongah, Job nuiah palungphui. **3** Job ih lok to pathim o thai ai pongah, angmah ih ampui thumto nuiah doeh palungphui moe, Job doeh zaehaih a net. **4** Elihu loe nihcae pongah saning nawk kue pongah, Job lokthuih boeng ai karoek to a zing. **5** To kami thumtonawk loe lokthuih han tawn o ai boeh, tiah Elihu mah panoek naah, paroeai palungphui. **6** To pongah Barakel capa Buz acaeng Elihu mah, Kai loe saning ka nawk vop, nangcae loe saning na coeh o boeh; to pongah kang zit o moe, ka poekhaih kang thui o ai. **7** Kai mah loe, Saning coeh kami mah lok to thuih moe, saning sawkah khosah kami mah palunghahaih patuk han oh, tiah ka poek. **8** Toe kami thungah muithla oh; Thacak Sithaw ih takhi mah anih to panoekhaih paek. **9** Saning coeh kaminawk khue palungha ai, katoeng hmuen loe saning coeh kaminawk khue mah ni panoek tito na ai ni. **10** To pongah ka lok hae tahngai oh; ka poekhaih kang thuih o toeng han. **11** Khenah, na thuih o ih loknawk to ka zing; lokthuih han na poek o moe, na thuih o ih lok to kang tahngaih pae o. **12** Ue, nangcae ih lok to ka tahngaih; khenah, mi mah doeh Job na pazawk o ai; a lok to mi mah doeh na pathim o thai ai; **13** to pongah palunghahaih ka hnuk o boeh, tiah thui o moeng hmah; Job pahnaemkung loe, kami na ai, Sithaw

ni. **14** Job mah ka lok hae aek ai, na thuih o ih lok baktiah, anih
ih lok to ka pathim mak ai. **15** Nihcae loe dawnrai o, lokthuih
han tawn o ai pongah lok apae ai ah oh o duem. **16** Ka zing
naah, nihcae lok apae o ai, lok pathim ai ah, oh o duem; **17**
to pongah kaimah han lok ka thuih moe, ka poekhaih doeh
kam tuengsak han, tiah ka thuih. **18** Kai thungah kaom muithla
mah ang pahruek pongah, thuih han lok zetpui ka tawnh. **19**
Khenah, ka zok loe tacawthaih akhaw om ai misurtui baktih,
kakoi tom moihin tabu kangtha baktiah oh. **20** Ngantuihaih ka
hnuk hanah, lok ka thuih han; pahni ka angh moe, lok ka pathim
han. **21** Mi kawbaktih mikhmai doeh ka khen mak ai, mi doeh
ka pakoeh mak ai. **22** Minawk pakoehhaih lok thuih hanah ka
panoek ai; to tiah ka thuih nahaeloe, kai sahkung Sithaw mah
kai hae amrosak ving tih.

**33** Toe Job, ka lok hae tahngai ah; ka thuih ih loknawk boih
hae tahngai ah. **2** Khenah, vaihi pakha ka angh moe, ka palai
mah lokthuih. **3** Ka loknawk loe ka poek toenghaih hoiah ni
angzoh; ka palai mah kahoih palunghahaih lok to thuih. **4** Sithaw
ih Muithla mah ni kai hae sak moe, Thacak Angraeng ih takhi
mah hinghaih ang paek. **5** Na pathim thaih nahaeloe na patim
ah, amsakcoek ah loe ka hmaa ah angdoe ah. **6** Khenah, Sithaw
hmaa ah kai doeh nang baktiah ni ka oh, kai doeh long hoiah ni
sak toeng. **7** Khenah, na zit han koi kai khaeah tidoeh om ai;
na nuiah kazit ban to ka koeng mak ai. **8** Na thuih ih lok to ka
thaih, na thuih ih loknawk to ka thaih boeh, **9** kai loe ka ciim, zae
sakhaih ka tawn ai; sakpazaehaih doeh ka tawn ai. **10** Khenah,
Sithaw mah ka zaehaih pakrong; kai hae a misa ah ang suek, **11**
ka khok hae thlong ang thuk pae moe, ka caehhaih loklamnawk
boih ang pakaa, tiah na thuih. **12** Khenah, na thuih pazae boeh;

lok kang pathim han vop, Sithaw loe kami pongah len kue. **13** Anih mah ka sak ih hmuen kawng pongah lok pathim ai, tiah na thuih moe, Sithaw to na laisaep thuih loe? **14** Sithaw mah lok vaito thuih pacoengah, kalah loklam bang hoiah lok a thuih pae let, toe kami mah panoek pae thai ai. **15** Kami loe iih angam moe, iihhaih ahmuen ah a iih, qum amang ah hnuksakhaih mah, **16** a naa thungah lok to thuih pae moe, thuitaekhaih lok to paek, **17** kami mah sak atimhaih to pahnawt moe, amoekhaih tawn han ai ah a sak. **18** Anih hinghaih to tangqom thung hoiah Sithaw mah pahlong moe, sumsen hoi duek han ai ah pakaa pae. **19** Anih loe iihhaih ahmuen ah angsong hanah nathaih hoiah kami to thuitaek moe, ahuhnawk boih to natsak; **20** To naah a hinghaih mah buh to panuet moe, palung mah buhcaak angnaa pae ai. **21** Anih loe zaek kaeng boeh moe, kamtueng vai ai ahuhnawk doeh, amtueng boih. **22** Ue, a hinghaih mah taprong to pangh tathuk, a hinghaih amrosakkungnawk khaeah phak tom boeh. **23** Toe kaminawk khaeah toenghaih loklam to patuek hanah, van kami sangto thungah, maeto mah Sithaw hoi kami salakah laicaeh ah om nahaeloe, **24** Sithaw mah anih to tahmen ah loe, Tangqom thung caeh han ai ah anih to pahlong ah; anih akranghaih to ka hnuk boeh, tiah thui tih. **25** To naah anih ih ngan loe nawkta ngan baktiah angcoeng let ueloe, thendoeng nathuem ih baktih toengah om let tih. **26** Anih mah Sithaw khaeah lawkthui ueloe, mikhmai hoihaih to hnu tih; anghoehaih hoi Sithaw ih mikhmai to hnu tih; Sithaw mah a toenghaih to kami hanah paek. **27** Anih mah kaminawk hmaa ah, Mi kawbaktih mah doeh ka zae moeng boeh, toenghaih to toeng ai ah ka sak moeng boeh, to hmuen mah kai han avanghaih tidoeh na paek ai, tiah thui nahaeloe, **28** Anih mah tangqom thung hoiah a

hinghaih to akrang ueloe, a hinghaih mah aanghaih to hnu tih.
**29** Khenah, Sithaw mah hae hmuennawk hae kami khaeah sak
toepsoep; **30** anih hinghaih to tangqom thung hoiah amlaemsak
let moe, hinghaih paek aanghaih thungah a caeh haih. **31** Aw
Job, naa to patuengah loe, ka lok hae acoehaih hoiah tahngai
ah; anghngai duem ah; lok kang thuih han vop. **32** Lokthuih na
koeh nahaeloe, na pathim ah; toenghaih hnuksak han ka koeh
pongah, lok na thui ah. **33** Toe lokthuih han na tawn ai nahaeloe,
ka lok hae tahngai ah; anghngai duem ah, palunghahaih kang
patuk han, tiah a naa.

**34** Elihu mah, **2** nangcae palungha kaminawk, ka lok hae
tahngai oh; panoekhaih tawn kaminawk, naa patueng oh. **3**
Pakha mah caaknaek pataengh baktih toengah, naa mah ni lok
to khingh. **4** Toenghaih to qoi o si; aimacae han kahoih hmuen to
panoek o si. **5** Job mah, Kai loe ka toeng, ka toenghaih Sithaw
mah ang lak pae ving boeh. **6** Kai loe ka toeng, toe amsawnlok
thui kami ah ka oh, sakpazaehaih ka tawn ai, toe kahoih thai ai
nathaih hoiah ka oh, tiah thuih. **7** Job hoi anghmong kami mi
maw kaom, kasaethuihaih to tui baktih kanae mi maw kaom? **8**
Anih loe kahoih ai hmuen sah kaminawk hoiah amyok moe,
kasae kaminawk hoiah angkom. **9** Sithaw nuiah anghoehaih
mah kami han amekhaih tidoeh paek ai, tiah Job mah thuih.
**10** To pongah panoekhaih tawn kaminawk, ka lok hae tahngai
oh; Sithaw loe hmuen kasae sah mak ai, Thacak Angraeng loe
hmuen sakpazaehaih roe tawn mak ai. **11** Kami mah sak ih
hmuen baktih toengah Sithaw mah pathok, angmah ih tuinuen
baktih toengah, a nuiah phaksak. **12** Ue, Sithaw loe natuek naa
ah doeh kasae hmuen to sah mak ai; Thacak Angraeng loe
toenghaih to paqoi ving mak ai. **13** Mi mah maw anih to long

khenzawnkung hoi long boih ukkung ah suek? **14** Kami nuiah
Sithaw palungphui moe, angmah ih Muithla hoi a hinghaih takhi
to la ving nahaeloe, **15** kaminawk loe nawnto anghma o boih
tih, kami loe maiphu ah amlaem let tih. **16** Vaihi panoekhaih
na tawnh nahaeloe, khopoek ah; ka thuih ih lok hae tahngai
ah. **17** Toenghaih hnuma kami mah uk thai tih maw? Thacak
toenghaih hoi lokcaekkung to kasae thui thai tih maw? **18**
Siangpahrang khaeah, Nang loe tidoeh avang ai, angraengnawk
khaeah, Nangcae loe kahoih ai kami ni, tiah thui thai tih maw?
**19** Toe anih loe angraengnawk ih mikhmai to khen ai, amtang
kaminawk pongah loe angraeng kaminawk ni mikhmai paek kue,
tiah om ai; nihcae loe Sithaw mah ni sak boih. **20** Nihcae loe
nawnetta ah duek o; kaminawk loe qum taning ah tasoeh o moe,
laemh o boih; thacak kaminawk doeh kami ih ban hoi na ai ah
laemh o boih. **21** Sithaw mah loe kami caehhaih loklam to khet
moe, a khok tangkannawk doeh hnuk boih. **22** Zaehaih sah
kaminawk anghawk ving thaihaih khoving hoi duekhaih tahlip
to om ai. **23** Lokcaek hanah kami mah Sithaw hmaa ah caeh
naah, anih mah kami lokcaekhaih ani to khaeh han angai ai. **24**
Lokduenghaih om ai ah thacak kaminawk to a vah phaeng moe,
nihcae zuengah kalah kaminawk to a suek. **25** Nihcae mah sak
ih hmuennawk to anih mah panoek boih pongah, khovingsak
moe, amrosak boih. **26** Nihcae loe angmacae sethaih baktih
toengah minawk hmaa ah danpaek, **27** nihcae loe Sithaw to caeh
o taak moe, anih ih loklamnawk to tiah doeh poek o ai; **28** to tiah
sak o pongah amtang kaminawk qahhaih lok to Angraeng hmaa
ah phak moe, pacaekthlaek kaminawk hanghaih lok to anih mah
thaih. **29** Toe Sithaw mah anghngai taak duem nahaeloe, mi
mah maw raihaih paek thai tih, a mikhmai hawk ving nahaeloe,

mi kawbaktih kami hoi prae kaminawk mah maw, anih to hnu
thai tih? **30** To tiah kaminawk thaang pongah amansak han ai
ah, Sithaw panoek ai kaminawk to danpaek. **31** Kami maeto
mah Sithaw khaeah, Kai loe thuitaekhaih ka tongh boeh pongah,
ka zae let mak ai boeh; **32** ka hnu ai ih hmuen to na patuk ah;
zaekhaih ka sakpazae boeh nahaeloe, zaehaih ka sah let mak ai
boeh, tiah thuih han om ai maw. **33** To hmuen loe na poekhaih
baktiah maw om tih? Kai na ai ni, na pahnawt cadoeh, na qoih
cadoeh, Sithaw mah pathok let tih, to pongah na panoek ih
baktiah thui ah. **34** Panoekhaih tawn kaminawk mah kai han na
thui o nasoe loe, palungha kaminawk mah ka lok hae tahngai o
nasoe. **35** Job loe panoekhaih tawn ai ah lok to thuih; a thuih ih
loknawk loe palunghahaih om ai. **36** Job loe panoekhaih tawn
ai kaminawk baktiah lokthuih pongah, anih to boeng khoek to
tanoek han ka koeh. **37** Zaehaih sak khue na ai ah lokaekhaih
doeh oh, aicae salakah ban to tabaeng moe, pop parai Sithaw
kasae thuihaih lok to a thuih, tiah a naa.

**35** Elihu mah, **2** hae lok loe toeng, tiah na poek maw? Sithaw
pongah ka toeng kue, tiah na poek maw? tiah a naa. **3** Nang
mah, Tih amekhaih maw na hnu tih? Nang mah, Tih atho maw
ka hak tih? Zaehaih ka sah ai pongah tih atho maw ka hak
tih? tiah na thuih. **4** Nangmah hoi nam puinawk khaeah lok
pathim han ka koeh. **5** Vannawk ho doeng ah loe, khenah, nang
pongah kasang kue tamainawk ho khenah. **6** Na zae nahaeloe,
na zaehaih mah kawbangmaw Sithaw raihaih paek? Na zaehaih
pop parai nahaeloe, to zaehaih mah Sithaw kawbangmaw
amrosak? **7** Katoeng kami ah na oh pongah, Anih hanah tih
hmuen maw na paek boeh? To tih ai boeh loe na ban hoiah
Anih mah tih hmuen maw talawk vai boeh? **8** Na sak ih sethaih

mah nang baktih kami to raihaih paek; na toenghaih mah loe
kami capa han amekhaih ohsak. **9** Paroeai pacaekthlaekhaih
tongh naah, nihcae mah tahmenhaih hnik o, Thacak Sithaw ih
ban pongah nihcae mah abomhaih to hnik o. **10** Toe mi mah
doeh, Aqum ah laa paekkung, kai sahkung Sithaw loe naa ah
maw oh; **11** long ih moinawk pong pop kue ah aicae patukkung,
van ih tavaanawk pongah aicae palungha kue ah sahkung loe
naa ah maw oh? tiah thui o ai. **12** Kasae kaminawk hoi amoek
kaminawk lawkthuihaih lok Sithaw mah pathim pae ai. **13** Sithaw
mah avang ai kaminawk tahmenhnikhaih lok to tahngai pae
mak ai; Thacak Sithaw mah to baktih loknawk to tiah doeh sah
pae mak ai. **14** Sithaw ka hnu ai, tiah na thuih cadoeh, anih
hmaa ah lokcaekhaih to oh pongah, nang loe anih nuiah amha
ah. **15** Vaihi loe palung a phuihaih hoiah dan na paek mak
ai; sakpazaehaih to pakuem khruek mak ai boeh, tiah a poek
pongah, **16** Job loe avang ai lok to thuih moe, panoekhaih tawn
ai ah pop parai loknawk to a thuih, tiah a naa.

**36** Elihu mah doeh, **2** na zing kue raeh, kang patuek han,
Sithaw zuengah lokthuih han ka tawnh. **3** Kangthla parai ahmuen
hoiah palunghahaih to ka hak, kai sahkung loe toeng, tiah
kam tuengsak han. **4** Tangtang ni amsawnlok ka thui mak ai;
panoekhaih hoi akoep kami loe na taengah oh. **5** Khenah, Sithaw
loe thacak, toe mi kawbaktih doeh khet patoekhaih tawn ai; anih
loe thacakhaih, palunghahaih hoiah akoep. **6** Kahoih ai kami
ih hinghaih to anih mah patawn pae ai, toe amtang kaminawk
loe toenghaih hoiah lok a caek. **7** Anih loe katoeng kami to
angqoi taak ai, siangpahrangnawk salakah anghnutsak, ue,
nihcae to caksak poe moe, kasang ah atoengh tahang. **8** Nihcae
to qui hoiah pathlet o moe, pacaekthlaekhaih qui mah taoeng

caeng nahaeloe, **9** Anih mah nihcae sethaih hoi sakpazae ih
hmuennawk to thuih pae, nihcae amoekhaih to amtuengsak. **10**
Thuitaekhaih lok tahngai koehhaih palungthin to paongh pae
moe, kasae sakhaih caeh taak hanah a thuih pae. **11** Nihcae
mah lok to tahngai o moe, a tok to sah o nahaeloe, hing thung
khosakhoih o ueloe, kamongah om o tih. **12** Toe nihcae mah
anih ih lok to tahngai o ai nahaeloe, sumsen hoi anghmaa
o tih, panoekhaih om ai ah dueh o tih. **13** Sithaw panoek ai
angsahcop kaminawk loe palung thungah palungphui o; Anih
mah qui hoi pathlet naah doeh tahmenhaih hni o ai. **14** Nihcae
loe thendoeng nathuem ah duek o moe, kaciim ai kaminawk hoi
nawnto a duek o. **15** Anih mah patangkhang amtang kaminawk
to loisak, raihaih a tongh o naah thaih kophaih to a paek. **16**
Anih mah loklam tamcaek ahmuen hoiah lam tamcaek kaom ai
ahmuen kakawk ah na suem ueloe, na caboi nuiah caaknaek
kahoih koimongah na patoemh pae tih. **17** Toe nang loe zaehaih
pongah lokcaekhaih na tongh boeh; na sak ih zaehaih atho
lokcaekhaih to na tong tih. **18** Palungphui pongah, danpaekhaih
oh han ai ah acoe ah; akranghaih atho paek mang cadoeh
na loih thai mak ai. **19** Nang raenghaih hmuenmae mah na
bomh thai tih maw? Sui hoi na thacakhaih ah kaom pop parai
hmuenmaenawk to na paek cadoeh, na bomh thai mak ai. **20**
Khoving to zing hmah; kaminawk loe aqum ah ni angmacae
ohhaih ahmuen hoiah anghmat o. **21** Zaehaih thungah amlaem
let han ai, acoe ah; patangkhanghaih pongah to hmuen to ni
na koeh kue boeh. **22** Khenah, Sithaw loe a thacakhaih hoiah
pakoeh ah oh boeh; anih baktih patukkung mi maw kaom? **23** Mi
mah maw a caehhaih loklam anih han patuek vaih? To ai boeh
loe mi mah maw sakpazaehaih na tawnh, tiah naa vaih? **24**

Kaminawk loe a sak o ih hmuen to laasakhaih hoiah pakoeh
o, nang doeh pakoeh toeng han pahnet hmah. **25** Kami boih
mah anih toksakhaih to hnuk o; kami mah kangthla hoiah khen
thai tih. **26** Khenah, Sithaw loe Len parai; anih to aicae mah
panoek thai ai; anih hinghaih saningnawk doeh kroek thai ai. **27**
Anih loe kaca tui to van ah azuh tahang moe, tamai to khotui
ah angcoengsak; **28** tamai thung hoiah tui to krak moe, kami
nuiah pop parai kho to angzohsak. **29** Anih mah kawbangmaw
tamai to anghaehsak moe, kawbangmaw ohhaih ahmuen hoiah
khopazihsak, tiah panoek kami oh maw? **30** Khenah, anih loe a
ohhaih ranuiah aanghaih to suek moe, kathuk koek tuipui talae
doeh a kraeng khoep. **31** To tiah kaminawk to lokcaek moe,
kamthlai pokah caaknaek to a paek. **32** Tamai hoiah aanghaih to
kraeng moe, patoep ih ahmuen to kah hanah lok a paek. **33** Anih
ih khopazih tuen mah takhi sae song tih boeh, tiah panoeksak,
maitaw mah doeh takhi sae song tih, tiah panoek.

**37** Hae hmuen pongah ka palungthin tasoeh moe, a ohhaih
ahmuen hoiah angthuih ving. **2** A thuih ih lok, anih ih pakha thung
hoiah tacawt lok to kahoih ah tahngai ah. **3** A thuih ih lok loe van
tlim ah kaom ahmuen boih ah phak moe, tangphrapuekhaih
doeh long boenghaih ahmuen khoek to phak. **4** Tangphrapuek
pacoengah lok to angzoh; a lensawkhaih lok hoiah kho to
pazisak; lok tacawt pacoengah loe, takhi sae songhaih diisak let
mak ai boeh. **5** Dawnrai koi kaom ah Sithaw mah khopazih lok to
tacawtsak; aicae mah panoek thai ai ih kalen parai hmuennawk
to anih mah sak. **6** Dantui khaeah, Long ah krah ah, tiah a naa.
Khotui khaeah, Kalen parai kho angzoh hanah lok a paek. **7**
Kami boih mah a sak ih hmuen panoek thai hanah, kami boih
mah sak ih tok to anghaksak. **8** Taw ih moinawk loe akhaw

thungah caeh o moe, athung ah abuep o. **9** Aloih bang hoiah
takhi kamhae to angzoh moe, aluek bang hoiah kangqai to
angzoh. **10** Sithaw ih takhi mah hmuh pongah, tui to amkhawk,
kawk parai tuinawk loe amkhawk o. **11** Tamai to tui hoiah koisak
moe, ni aengh mah tamai to angkhoengsak phaeng. **12** Long ah
kaom hmuennawk boih loe, a thuih ih lok baktih toengah, sak o
hanah a thuih ih lok hoiah ni amhae o. **13** Kaminawk thuitaek
han ih, to tih ai boeh loe angmah ih long to khetzawn han ih,
to tih ai boeh loe palungnathaih amtuengsak han ih, to tiah
ohsak. **14** Aw Job hae lok hae tahngai ah; dawnrai koi kaom
Sithaw ih hmuennawk hae, anghngaih duem ah loe, poek ah.
**15** Sithaw mah kawbangmaw tamainawk to amzamsak moe,
aanghaih to ohsak, tiah na panoek maw? **16** Palunghahaih hoi
kakoep, dawnrai koi kaom, Sithaw mah sak ih hmuen ah kaom,
tamainawk to kawbangmaw amzamsak, tito na panoek vai maw?
**17** Aloih bang ih takhi mah long to betsak naah, na khukbuen to
kawbangmaw bet, tiah na panoek vai maw? **18** Sithaw mah
kabae amdingsak hanah tamai to taboksak, nang loe to tiah
na sak thai maw? **19** Anih khaeah timaw ka thuih o han, tito
na patuk ah; khoving pongah tidoeh ka sah o thai ai boeh. **20**
Lokthuih ka koeh, tiah Anih khaeah ka thuih han maw? Kami
mah to tiah thui nahaeloe, to kami to anih mah amrosak tangtang
tih. **21** Takhi song moe, tamai to hmuh phaeng naah, mi mah
doeh ni aengh to khen thai ai. **22** Anih loe kampha sui baktiah
aluek bang hoiah angzoh; Sithaw loe zitthok Lensawkhaih hoiah
akoep. **23** Thacak Sithaw loe aicae mah hnu thai ai; anih loe
thacakhaih, lokcaekhaih hoi toenghaih hoiah akoep; anih loe mi
kawbaktih doeh pacaekthlaek ai. **24** To pongah kaminawk mah

anih to zit o; anih loe palungha kami ni, tiah poek ih kaminawk
khingyahaih to tawn ai, tiah a naa.

**38** To naah Angraeng mah takhi kamhae thung hoiah Job ih
lok to pathim pae, anih khaeah; **2** panoekhaih tawn ai ah thuih
ih lok hoiah khoving baktiah omsak kami loe mi aa? **3** Vaihi
nongpa baktiah kaeng to angzaeng ah; kang dueng ih lok hae
na pathim ah. **4** Long angdoethaih akung ka sak nathuem ah
naa ah maw na oh? Na panoek nahaeloe, na thui ah. **5** Mi mah
maw long tahhaih qui to sak? To tih ai boeh loe mi mah maw a
nuiah tahhaih qui to payang? Na panoek nahaeloe pathim ah. **6**
Long angdoethaih akung to naa ah maw a paeh? To tih ai boeh
loe im takii ih thlung loe mi mah maw tlingh? **7** Khawnbang
cakaehnawk nawnto laasak o moe, Sithaw caanawk anghoehaih
hoiah hangh o nathuem, **8** to tih ai boeh loe amno zok thung
hoiah tuipui tacawt moe, tapok naah, mi mah maw tuipui thok
khah? **9** Tamai ka sak naah, kathah parai vinghaih hoiah ka
khuk moe, ka yaw hmoek, **10** angzithaih ramri to ka suek pae,
thok hoi takraenghaih thing to ka suek pae moe, **11** hae karoek
to ni nang zoh thaih, hae ahmuen hae na poeng mak ai; nam
oekhaih tuiphu loe hae ah boengsak ah, tiah ka naa. **12** Na hing
thung akhawnbang hanah lok na paek vai moe, akhawnbang
khodai hanah angmah ih ahmuen to na patuek vai maw; **13**
akhawnbang khodai mah long boenghaih to patawnh moe, kasae
kaminawk tasoehsak maw? **14** Long loe catui daeng ih baktiah
krang to amtueng moe, khukbuen pong ih krang baktih toengah
oh. **15** Kasae kaminawk aanghaih loe anghmat moe, payangh ih
ban doeh angkhaeh pae. **16** Tuipui tacawthaih akhaw thungah
na kun moe, kathuk koek ahmuen ah na caeh vai maw? **17** Nang
hanah duekhaih khongkha to paong vai maw? To tih ai boeh loe

duekhaih tahlip ih thoknawk to na hnuk vai maw? **18** Kawk parai
long hae na panoek vai maw? Na panoek boih nahaeloe, na thui
ah. **19** Aanghaih ahmuen phakhaih loklam loe naa ah maw oh?
Vinghaih ahmuen loe naa ah maw oh? **20** Khoving khodai ohhaih
ahmuen ah nihcae to na hoi thai tih maw? To hmuennawk ohhaih
loklam to na panoek maw? **21** Nang loe na tapen boeh, to tih ai
boeh loe saning paroeai na hing boeh pongah, na panoek han
oh. **22** Dantui kamkhawk suekhaih imthung ah na kun vai maw?
To tih ai boeh loe qaetui patunghaih ahmuen to na hnuk vai
maw? **23** To hmuennawk loe raihaih tue, misa angkahhaih hoi
misa angtukhaih tue nathuem han ih na ai maw ka suek? **24**
Aanghaih loe naa ih loklam hoiah maw aang, to tih ai boeh loe ni
angyae bang ih takhi loe naa bang ih loklam hoiah maw song?
**25** Tui longhaih loklam to paqoi moe, tangphrapuekhaih loklam
sahkung loe mi maw? **26** Mi mah maw kami om ai praezaek hoi
kami om ai, long ah kho angzosak? **27** Long karoem, pahnawt
sut ih long ah, qam kanawk hoi phro amprawksak hanah mi mah
maw sak? **28** Khotui loe ampa tawnh maw? To tih ai boeh loe mi
mah maw dantui ohsak? **29** Kamkhawk tui loe mi ih zok thung
hoiah maw tacawt? Van hoi krah tathuk dantui loe mi ih zok
thung hoiah maw tacawt? **30** Tuinawk loe siktue naah thlung
baktiah amkhawk o. **31** Kranghoih Pleiades cakaehnawk to qui
hoi na zaeng thai maw? Nawnto kangpop Orion cakaehnawk
ih qui to na khram thai maw? **32** Atue phak naah Mazzaroth
cakaehnawk to na zaeh thai maw? To tih ai boeh loe Akturus to
a caanawk hoi nawnto na zaeh thai maw? **33** Van ukhaih daan
to na panoek maw? To baktih daan hoiah long uk hanah na
sak thai maw? **34** Pop parai tui ang kraih pae hanah, tamai
to lok na paek thai maw? **35** Tangphra na pueksak thai maw?

Nihcae mah nang khaeah, Hae ah ka oh o, tiah na thui o ueloe,
caeh o tih maw? **36** Mi mah maw palunghahaih hoi panoek
thaihaih palungthin to paek? **37** Tamai kroek thaih palungha
mi maw kaom? Maiphu loe amtaak moe, longnawk nawnto
amhlom o naah, van ih pailangnawk krai thaih mi maw kaom?
**39** Kaipui hanah moi na zoep pae thai maw? To tih ai boeh
loe saning nawk kaipui zok nam hahsak thai maw? **40** Nihcae
loe thlungkhaw thungah tabok o moe, kapring thung hoiah moi
angang o naah, na pacah thai maw? **41** Pangaah ih caanawk
loe rawkcaak tawn ai ah amhet o moe, Sithaw khaeah hang o
naah, mi mah maw rawkcaak pacah?

**39** Sathar caa tapenhaih atue na panoek maw? To tih ai boeh
loe tasuk caa tapenhaih atue na panoek maw? **2** Ca tapen
karoek to khrah nazetto maw zokpomh, tito na panoek maw? To
tih ai boeh loe nihcae tapenhaih atue na panoek maw? **3** Nihcae
loe tabok o, caa tapen o; to naah caa tapenhaih kana to pahnet
o. **4** A caanawk loe ngantui o moe, taw ah qoeng o tahang;
amno to caeh o taak, amlaem o let ai boeh. **5** Mi mah maw taw ih
hrangnawk angmah koeh ah prasak? Mi mah maw taw hrang ih
aqui to khramh pae thaih? **6** Anih ohhaih ahmuen to praezaek ah
ka sak moe, karoem long to anih ohhaih ahmuen ah ka paek. **7**
Anih loe vangpui thung ih loknawk to pahnuithuih moe, kamongh
kami hanghaih lok doeh tahngai ai. **8** Anih loe maenawk nuiah
prat moe, kahing phrohnawk to pakrong. **9** Hmawsaeng taw ih
maitaw loe na tok to sak moe, nang khaeah oh han koeh tih
maw? **10** Laikok toksak hanah qui hoiah na zae thai tih maw? To
tih ai boeh loe laikok atok hanah na hnukah bang thai tih maw?
**11** Anih thacakhaih to na oep han maw? To tih ai boeh loe na sak
ih tok to anih khaeah na aap thai tih maw? **12** Anih mah im ah

cang na phaw pae ueloe, tapup thungah na suem pae tih, tiah
na tang maw? **13** Tawtaaw tavaa loe amoekhaih hoiah pakhraeh
to boh, toe tahnongsawk tavaa hoi Ostrich tavaa loe anih ih
amui hoiah patah thai ai, **14** anih loe long ah taduih moe, savuet
long hoiah tadui to khaeksak, **15** anih loe khok hoiah angmah ih
tadui to cawh moeng ueloe, taw ih moi mah tadui koisak moeng
tih, tito panoek ai. **16** Anih loe a caanawk to angmah ih caa ai
baktiah khet, anih caasakhaih loe azom pui ni, tiah poek ai; **17**
Sithaw mah anih han palunghahaih to paek ai, panoekhaih roe
paek ai. **18** Toe pakhraeh atoengh tahang naah, anih mah hrang
hoi a nuiah kangthueng kami to pahnuithuih. **19** Hrang tha na
caksak maw? Anih ih tahnong to na khuk pae maw? **20** Pakhuh
kangphet baktiah maw nang phetsak? Anih anghahaih takhi
tuen loe zit thoh parai. **21** Anih loe azawn ah cawnh tapaih, a
thacakhaih to angoep moe, misatuh kaminawk to a hmaang. **22**
Zithaih to pahnuithuih, zithaih tidoeh tawn ai; sumsen doeh cawn
taak ai. **23** Anih kahhaih palaa tuen to tacawt, tayae hoi misa
angvaenghaih aphaw loe ampha hlip. **24** Anih loe palungphui
moe, thacakhaih palung hoiah long to a caak; mongkah lok a
thaih naah, om duem thai ai. **25** Mongkah lok thaih naah, Ha,
ha, tiah a thuih; misatuh angraeng ih lok, misa pahruekhaih lok
ahmui loe ahmuen kangthla hoiah panoek thaih. **26** Tahmu loe
na patuk ih palunghahaih hoiah pakhraeh to boh moe, aloih
bangah azawk tathuk maw? **27** Tahmu loe na paek ih lok pongah
maw van bangah azawk tahang moe, hmuensang ah tabu to
boh? **28** Anih loe lungsong nuiah oh, cathaeng loe anih ohhaih
kacak ahmuen ah oh. **29** To ahmuen hoiah a khet moe, caak koi
moi to ahmuen kangthla hoiah hnuk thaih. **30** A caanawk doeh

athii to pazoh o toeng; anih loe kadueh qok ohhaih ahmuen ah
oh, tiah a naa.

**40** Angraeng mah Job khaeah, **2** thacak Angraeng mah
thuitaek ih kami loe lok angaek vop tih maw? Sithaw kasaethui
kami mah pathim nasoe, tiah a naa. **3** To naah Job mah,
Angraeng khaeah, **4** Khenah, kai loe tidoeh avang ai kami ah
ka oh; kawbangmaw nang kang pathim thai tih? Ka ban hoiah
pakha ka tamuep khoep han boeh. **5** Lok vaito ka thuih, toe ka
pathim mak ai: ue, vai hnetto ka thuih moeng boeh; toe ka thui
let mak ai boeh. **6** To naah Angraeng mah takhi thung hoiah Job
khaeah, **7** nongpa baktiah kaengkaeh to angzaeng ah; kang
dueng ih lok hae na pathim ah. **8** Ka lokcaekhaih na phraek han
maw? Na toeng thai hanah, kai zaehaih nang net han maw?
**9** Sithaw baktiah ban na tawnh maw? Anih baktiah khopazih
tuen na tacawtsak thai maw? **10** Na tacawtsak thaih nahaeloe,
lensawkhaih hoi azathaih to angkhuk ah loe, lensawkhaih hoi
kranghoihhaih hoiah amthoep ah. **11** Palung na phuihaih to
pakhrawt ah; amoek kaminawk to khenh loe, pahnaem tathuk
ah. **12** Amoek kaminawk to khenh loe, ahnaemsak ah; kasae
kaminawk to angmacae angdoethaih ahmuen ah atii ah. **13**
Nihcae to maiphu thungah nawnto aphum ah, nihcae ih mikhmai
to khoving thungah khuk ah. **14** To tiah na sak nahaeloe na
bantang mah nangmah to pahlong thai tih, tiah ka thuih han, tiah
a naa. **15** Nang hoi nawnto ka sak ih, Behemoth to khenah, anih
loe maitaw baktiah qam to caak. **16** Khenah, anih thacakhaih loe
kaeng ah oh moe, a zok hin ah doeh thacakhaih to oh. **17** Anih
ih tamai loe Sidar thing baktiah ahaek, a phaih thaquinawk loe
nawnto angbok. **18** Anih ih ahuhnawk loe sumboeng kamling
baktiah oh moe, anih ih panakhuhnawk loe sum baktiah oh. **19**

Anih loe Sithaw mah sak ih hmuen thungah hmaloe koekah oh;
toe anih sahkung mah anih to angmah ih sumsen hoiah hmang
tih. **20** Mae nuiah kapra moi loe anih ih rawkcaak ah oh, taw
ih moinawk loe to ahmuen ah prat o boih. **21** Anih loe kahoih
tahlip thingkung tlim ah tabok moe, tangnong ohhaih ahmuen ah
kamprawk akung tlim ah anghawk. **22** To thingkung tahlip mah
anih to khuk moe, vacong ah kamprawk akungnawk mah anih to
takui o khoep. **23** Khenah, anih loe kalen tuipui to tiah doeh
sah ai; Jordan vapui anih ih pakha khoek to pha aep to mah
angoephaih to a tawnh. **24** Anih to naeh thai tih maw? Thaang
pongah amansak ueloe, a hnah to daw pae thai tih maw?

**41** Leviathan to cakoih hoi na tathok thai tih maw? To tih ai
boeh loe anih ih palai to qui hoiah na pathlet pae thai tih maw?
**2** A hnah to na daw pae moe, anih ih akam huh to cakoih hoiah
na taqawt pae thai tih maw? **3** Anih mah tahmenhaih na hni
ueloe, nang khaeah lok kanaem to thui tih maw? **4** Anih loe
hing thung na tamna ah oh hanah, nang khaeah lokmaihaih
sah tih maw? **5** Anih to tavaa hoi amhai baktiah nam hai haih
han maw? To tih ai boeh loe nangmah ih nongpatanawk hanah
anih to qui hoiah na pathlet pae han maw? **6** Nam puinawk
mah anih han buhraenghaih sah pae tih maw? Anih to hmuen
zaw kaminawk khaeah athum o sak tih maw? **7** Sum kamsum
hoiah anih ih ahin to na thunh thai tih maw? To tih ai boeh loe
a lu to tanga thunhaih tayae hoiah na thunh thai tih maw? **8**
Anih nuiah ban to mah koeng ah, anih tuk hanah poek hmah. **9**
Khenah, anih pazawk han poekhaih loe azom pui ni; anih hnu
kami loe amthaek bup mak ai maw? **10** Anih to mi mah doeh
pahrue thai mak ai; to tiah om nahaeloe mi maw ka hmaa ah
angdoe thai tih? **11** Ka sak pathok let hanah mi mah maw na

pakaa thai tih? Van tlim ih hmuennawk boih loe kai ih ni. **12**
Leviathan ih khokbannawk, a thacakhaih hoi kahoih takpumnawk
thui ai ah ka om thai mak ai. **13** Mi mah maw anih ih ahin to
khok pae thai tih? Mi mah maw anih ih akam huh to cakoih hoi
tathok hanah a taengah caeh thai tih? **14** Mi mah maw anih ih
mikhmai thok to paong pae thai tih? Anih ih haanawk loe zit
thoh. **15** Kacak ah catui daeng baktih toengah, kangbok a nui
ih ahin loe anih amoekhaih ah oh. **16** Takhi akun thaih han ai
ah, ahin maeto hoi maeto angbet. **17** Ahin maeto hoi maeto
angbet moe, kacakah angbet caeng pongah khram thai ai. **18**
Anih pasih naah hmai ampha, a mik loe akhawn bangah pakhrip
ih mik baktiah oh. **19** Anih ih pakha thung hoiah hmai aengh hoi
hmai kangqong to tacawt. **20** Tui tangdawh thlukbuk laom thung
hoi tacawt hmaikhue baktih toengah, a hnakhaw thung hoiah
hmaikhue to tacawt. **21** Anih anghahhaih takhi mah hmaisaae to
amngaehsak moe, anih ih pakha thung hoiah kangqong hmai
to tacawt. **22** Anih ih tahnong ah thacakhaih to oh, anih hmaa
ah loe palungsethaih to anghoehaih ah oh. **23** Anih ih ngan
thaquinawk loe nawnto amraep o, angthui thai ai, cakrap. **24**
Anih ih palung loe thlung baktiah amtak; ue, cang kaehhaih
thlung baktiah amtak. **25** Anih angthawk tahang naah, thacak
kaminawk loe zithaih hoiah oh o; anih tamai boh naah om o thai
ai. **26** Anih loe sumsen mah caa ai; tayae, palaa hoi ahnuk ahma
kamsum tayae mah doeh caa ai. **27** Anih loe sum to caphaeh
baktiah poek moe, sumkamling doeh kahmawn thing baktiah a
poek. **28** Palaa mah anih to cawnsak thai mak ai; lawkthluem
doeh tavai baktiah ni a poek. **29** Anih han loe thingboeng doeh
cangkung baktiah ni oh; tayae hoi takhawh han pahuem naah
anih mah pahnuithuih. **30** Anih ih zok loe kanoe laom koi baktiah

oh; tangnong nui ih sum kanoe haa caehhaih ahmuen baktiah
oh. **31** Anih mah kathuk tuipui to laom thung ih tangdawh tui
baktiah haeh moe, tuipui to laom nokhaih moithawk baktiah a
sak. **32** A caeh taak ih loklam loe ampha pongah, tuipui loe sam
kanglung baktiah oh. **33** Anih baktiah zithaih tawn ai ah sak
ih hmuen maeto doeh long nuiah om ai. **34** Anih loe kasang
hmuennawk to khet; anih loe amoekhaih hmuennawk boih ih
siangpahrang ah oh, tiah a naa.

**42** To naah Job mah Angraeng khaeah, **2** hmuennawk boih na
sak thaih, tito ka panoek; hmuen sak han nam sakhaih mi mah
doeh pakaa thai ai, tito ka panoek. **3** Panoekhaih tawn ai ah ka
thuih ih lok anghmasak kami loe mi aa? tiah lok nang dueng;
kai loe ka panoek ai ih loknawk, ka panoek ai ih hmuennawk
hoi paroeai dawnrai koi hmuennawk to ka thuih moeng boeh.
**4** Nang mah, Tahngai ah, lok kang thuih han; kang dueng ih
lok to na pathim ah, tiah nang naa. **5** Na thuih ih lok to ka naa
mah thaih boeh, vaihi ka mik mah nang to hnuk boeh. **6** To
pongah kaimah hoi kaimah hae panuet moe, dawnpakhuemhaih
amtuengsak hanah, maiphu hoi vaipoep nuiah kang hnut boeh,
tiah a naa. **7** Angraeng mah Job khaeah hae loknawk thuih
pacoengah, Angraeng mah Teman acaeng Eliphaz khaeah,
Nang hoi nam pui hnik nuiah palung ka phui; ka tamna Job mah
thuih ih lok baktiah, loktang ah kaom kai kawng to na thui hoi
ai. **8** To pongah vaihi maitaw tae sarihto hoi tuu tae sarihto lak
pacoengah, ka tamna Job khaeah caeh oh loe, nangmacae
hanah hmai angbawnhaih to sah oh; ka tamna Job mah nangcae
han lawk na thui pae tih; anih lawkthuihaih to ka talawk pae
han; toe ka tamna Job mah thuih ih lok baktiah, loktang ah
kaom kai kawng to na thui hoi ai pongah, nam thu o haih atho

to kang pathok han, tiah a naa. **9** To pongah, Teman acaeng
Eliphaz, Shuh acaeng Bildad hoi Namaath acaeng Zophar cae
loe caeh o moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah a
sak o; to naah Angraeng mah Job lawkthuihaih to tahngaih
pae. **10** Job mah ampuinawk han lawkthuih pae pacoengah,
Angraeng mah canghniah tawnh ih hmuen pongah alet hnetto
kamtlai ah angraenghaih to paek let. **11** To pacoengah angmah
ih nawkamyanawk, a tanunawk, ampui kangzongnawk anih
khaeah angzoh o moe, a im ah anih hoi nawnto buhcaakhaih to
a sak o; Angraeng mah anih nuiah phaksak ih raihaih pongah
nihcae mah anih to palungset o haih moe, pathloep o; nihcae
boih mah sum kanglung phoisa hoi sui bantuek maeto anih
hanah paqum pae o. **12** Hnukkhuem ah loe Angraeng mah
Job hanah hmaloe ih pongah kamtlai ah tahamhoihaih to paek
pongah, tuu sang hatlai palito, kaengkuu hrang sang tarukto,
laikok atok thaih maitaw tae sangto hoi laa hrang sangto a
tawnh. **13** Anih mah capa sarihto hoi canu thumto sak let. **14**
Canu kacoeh loe Jemima, hnetto haih loe Kezia, thumto haih
loe Keren-Happuh, tiah ahmin phui. **15** Prae thung boih ah Job
canu baktih kranghoih nongpata mi doeh om ai; nihcae ih ampa
Job loe a canunawk hanah, nihcae ih thangqoi nongpanawk
hoi kangvan ah qawk to pazet pae. **16** To pacoengah Job loe
saning cumvai, quipalito hing; a caanawk hnuk pacoengah, a
caanawk ih caa patoeng, adung pali karoek to hnuk vop. **17** Job
loe saning akoep moe, mitong naah duek.

# Saam

**1** Katoeng ai kaminawk ih thuitaekhaih thungah caeh ai, kazae
kaminawk ih loklam ah doeh angdoe ai moe, pahnuithuih
kaminawk anghnuthaih ahmuen ah anghnu ai kami, **2** Angraeng
mah paek ih lok pongah anghoehaih tawn kami, Angraeng mah
paek ih lok khoving khodai poek toepsoep kami loe tahamhoih.
**3** Anih loe tuipuinawk taengah thling moe, atue phak naah athai,
aqam zaek vai ai thing hoiah anghmong; to kami loe a sak ih
hmuen boih ah hmacawn tih. **4** Katoeng ai kaminawk loe to tiah
om o ai; nihcae loe takhi mah hmuh phaeng ih canghii baktiah
ni oh o. **5** To pongah katoeng ai kaminawk loe lokcaekhaih
ahmuen ah angdoe o thai mak ai, kazae kaminawk doeh katoeng
kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah athum o thai mak ai. **6**
Angraeng loe katoeng kaminawk ih loklam to panoek; katoeng ai
kaminawk ih loklam loe amro tih.

**2** Tipongah Sithaw panoek ai kaminawk loe palungphui o
moe, kaminawk loe avang ai hmuen to poek o? **2** Long
siangpahrangnawk hoi ukkungnawk loe nawnto amkhueng o
moe, Angraeng hoi anih mah situi bawh tangcae kami ih lok to
aek o, **3** nihcae ih qui to taprawt pae pat si loe, nihcae ih sumqui
doeh vaa pae o ving si, tiah a thuih o. **4** Vannawk ah anghnu
kami loe pahnui tih: Angraeng mah nihcae to pahnuithui tih.
**5** To naah anih mah nihcae to palungphuihaih hoiah thuitaek
ueloe, kana parai koeh koi kaom ai anghmang thok khosakhaih
to phasak tih. **6** Toe kaimah ih kaciim Zion mae nuiah, kaimah ih
siangpahrang to kang hnutsak boeh, tiah anih mah thuih. **7**
Angraeng mah ang thuih ih lok to ka thuih han; nang loe ka
Capa ni; nang loe vaihniah kang tapen boeh, tiah ang naa. **8**
Na hniah, to tih nahaeloe Sithaw panoek ai kaminawk to nang

han qawk ah kang paek han, nihcae loe longboeng khoek to
nang ih qawk ah om o tih. **9** Nihcae to sumboeng hoiah na uk
ueloe, long laom pakhoih phaeng baktih toengah, nihcae to na
vaa phaeng tih. **10** To pongah nangcae siangpahrangnawk,
Palungha oh loe, long ukkungnawk thuitaekhaih lok to tahngai
oh. **11** Zithaih palungthin hoiah Angraeng ih tok to sah oh loe,
tasoeh takuenhaih hoiah anghoe oh. **12** Capa to mok oh, to tih
ai nahaeloe Anih palungphui ueloe, nang loe loklam hoiah nang
hmaa ving tih, anih loe palungphui cadoeh akra mak ai. Anih
nuiah amha kaminawk boih loe tahamhoih o.

**3** A capa Absalom khae hoi cawnh naah tarik ih David ih Saam
laa. Aw Angraeng, kai raihaih paek misanawk loe paroeai pop o!
Nihcae loe pop o parai pongah, kai hae misa ah ang suek o. **2**
Kaminawk mah, Sithaw mah anih to angsak haih mak ai, tiah
ang naa o. (Selah) **3** Toe aw Angraeng, nang loe ka buephaih,
ka lensawkhaih ah na oh moe, kai ih lu atoengh tahang kami ah
na oh. **4** Angraeng khaeah tha hoi ka hang naah, anih mah
angmah ih kaciim mae nui hoiah ka lok ang pathim. (Selah) **5**
Kang song moe, ka iih; Angraeng mah ang patawnh pongah,
kang thawk let. **6** Kai takui khoep, ka misa sang hatonawk to ka
zii mak ai. **7** Aw Angraeng, angthawk ah; Aw ka Sithaw, na
pahlong ah: ka misanawk ih akam huh to nang boh pae moe,
Sithaw panoek ai kaminawk ih haa to nam rosak. **8** Pahlonghaih
loe Sithaw ih ni; na tahamhoihaih loe nangmah ih kaminawk
nuiah om nasoe. (Selah)

**4** Katoeng kruek zaehoikung hanah, katoeng Neginoth hoi sak
koi David ih Saam laa. Aw ka toenghaih Sithaw, kang kawk naah
na oi pae ah: dawnraihaih hoi ka oh naah monghaih nang paek;
lawk ka thuih naah, tahmenhaih hoiah nang tahngaih pae. **2** Aw

kaminawk, ka lensawkhaih hae nasetto maw azat nang paw o
sak han vop? Nasetto maw avang ai hmuen to na palung o
moe, lok amlaihaih na pakrong o han vop? (Selah) **3** Toe Sithaw
panoek kami loe Sithaw mah Angmah hanah pahoe boeh, tiah
panoek oh: anih to ka kawk naah Angraeng mah na pathim
tih. **4** Tasoeh takuenhaih hoi om oh loe, zaehaih sah o hmah:
iihkhun nuiah nang song naah, anghngai o duem ah loe, palung
hoiah khopoek oh. (Selah) **5** Katoeng hmuenpaekhaih to sah
oh loe, Angraeng to oep oh. **6** Mi mah maw aicae han kahoih
hmuen patuek tih? tiah thui kami paroeai oh. Angraeng, na
mikhmai aanghaih to kaicae nuiah amtuengsak ah. **7** Cang to
hak o moe, misurthaih hak o nathuem ih nihcae anghoehaih
pongah doeh, ka palung thungah anghoehaih pop kue ah nang
suek pae. **8** Kai loe monghaih hoiah kang song moe, ka iih han
boeh: Angraeng, nang mah khue ni, ngan nang cuemsak.

**5** Katoeng kruek zaehoikung hoi Nehiloth hanah; David ih Saam
laa. Aw Angraeng, ka loknawk hae tahngai ah loe, ka hanghaih
lok hae na poek paeh. **2** Ka siangpahrang hoi ka Sithaw, lawk
kang thuih baktih toengah, ka hanghaih lok hae na tahngai
pae ah. **3** Angraeng, akhawn bangah ka lok nang tahngai pae;
akhawn bangah, kang khet tahang moe, lawk ka thuih han. **4**
Nang loe zae sakhaih bangah anghoe haih Sithaw na ai ni:
kasae kami loe nang hoi nawnto om mak ai. **5** Kamthu loe
na hmaa ah angdoe thai mak ai: hmuen sahpazae kaminawk
boih to na hnukma. **6** Amsawnlok thui kaminawk to nam rosak;
athii anghae kami hoi aling thaih kaminawk loe Sithaw mah
panuet. **7** Toe kai loe pop parai na palungnathaih hoiah na
imthung ah kang zoh han; nang khingyahaih hoiah na tempul
kaciim thungah kang bok han. **8** Aw Angraeng, ka misanawk

oh o pongah, na toenghaih bangah na hoi ah; ka hmaa ah na
loklam to patoengh ah. **9** Nihcae ih pakha ah oephaih om ai;
nihcae poekhaih palungthin loe paroeai set o; nihcae ih aqawnh
loe kam-ong sut taprong ah oh moe, palai hoiah amsawnlok to a
thuih o. **10** Aw Angraeng, nihcae to amrosak ah; nihcae sak
atimhaih loe angmacae amtimhaih ah om nasoe; nihcae loe na
misa ah oh o, zaehaih paroeai sak o boeh pongah, nihcae to
haek lai ah. **11** Toe nang amha kaminawk loe anghoe o nasoe:
nihcae to na pakaa pongah, nihcae loe anghoehaih hoiah laa
sah o nasoe: na hmin palung kaminawk doeh nang ah anghoe o
nasoe. **12** Aw Angraeng, katoeng kaminawk to tahamhoihaih na
paek ueloe, na tahmenhaih hoiah nihcae to pakaa tih.

**6** Aqui tazetto kaom katoeng kruek zaehoikung hoi Neginoth
hoiah sak moe, Shemenith lok baktiah sak han ih David ih Saam
laa. Aw Angraeng, na palungphuihaih hoiah na zoeh hmah,
palungphuihaih hoiah na thuitaek hmah. **2** Aw Angraeng, tha ka
cak ai pongah, na tahmen ah: Aw Angraeng, kai ih ahuhnawk
loe angthlong hlawk boih boeh pongah, na hoihsak ah. **3** Ka
hinghaih doeh thazok sut boeh: toe aw Angraeng, nang loe
nasetto maw na oh han vop? **4** Aw Angraeng, amlaem ah loe, ka
hinghaih na pahlong ah; na tahmenhaih rang hoiah na pahlong
ah. **5** Tipongah tih nahaeloe duek pacoengah loe nang poekhaih
to om mak ai boeh: mi mah maw taprong thung hoiah nang
khaeah kawnhaih lok thui tih? **(Sheol h7585)** **6** Ka hanghaih loiah
kang pho sut boeh; aqum puek ka qahhaih mikkhraetui mah ka
iihkhun to pazawk moe, ka iihhaih ahmuen doeh ka mikkhraetui
hoiah ka suisak boih boeh. **7** Palungset loiah ka mik thazok sut
boeh moe, ka misanawk pongah ka mik amtueng ai boeh. **8**
Nangcae kasae hmuen sah kaminawk, kai khae hoi tacawt o lai

ah, tipongah tih nahaeloe Angraeng mah ka qahhaih lok to ang
thaih pae boeh. **9** Tahmen ka hnikhaih lok to Angraeng mah ang
thaih pae; ka qahhaih lok Angraeng mah ang thaih pae boeh. **10**
Ka misanawk boih loe dawnraihaih hoiah azatpaw o nasoe loe;
azatpawhaih hoiah hnuk angnawn o nasoe.

**7** Daid ih Shiggaion laa; Benjamin acaeng Kush ih lokthuihaih
to anih mah Angraeng khaeah laa ah sak. Angraeng ka Sithaw,
nang khaeah ka buep: kai pacaekthlaek kaminawk boih ban
thung hoiah na pahlong ah loe, na loisak ah. **2** To tih ai nahaeloe
misa mah kaipui baktiah ka hinghaih to asik pet tih boeh. **3** Aw
Angraeng ka Sithaw, hae hmuen ka sak pongah, ka ban ah
zaehaih to oh moeng moe, **4** kai hoi angdaeh kami khaeah ka
sae hmuen to ka sak, ue, takung tidoeh om ai ah, ka misa ih
hmuen to ka lomh pae moeng nahaeloe; **5** ka misa mah ka
hinghaih to la nasoe loe, pacaekthlaek nasoe; ue, ka hinghaih
long ah atii nasoe loe, kai pakoehhaih to maiphu ah suem nasoe.
(Selah) **6** Aw Angraeng, palungphuihaih hoiah angthawk ah loe,
ka misanawk palungphuihaih to pakaa ah: kai han angthawk ah
loe, na thuih ih lok baktih toengah lok to takroek ah. **7** Kaminawk
loe amkhueng o moe, nang ang ven o; nihcae han hmuensang
ah amlaem let ah. **8** Angraeng mah kaminawk to lokcaek tih: aw
Angraeng, ka toenghaih hoi kai thungah kaom akoephaih baktih
toengah, nang mah lokcaek ah. **9** Kami poekhaih khenkung,
poeksae kami sethaih to boengsak ah loe, katoeng kami to
caksak ah: aw katoeng Sithaw, nang loe palungthin ni na khet. **10**
Poek toeng kaminawk pahlongkung Sithaw loe, kang vaenghaih
ah oh. **11** Sithaw loe lokcaekkung katoeng ah oh, poeksae kami
nuiah loe ni thokkruek palungphuihaih to amtuengsak. **12** Anih
amlaem let ai nahaeloe, angmah ih sumsen to taak tih; angmah

ih kalii to takoih ueloe, suem coek tih. **13** Anih hanah duekhaih
hmuennawk to paroep pae moe, pacaekthlaek kaminawk kah
hanah angmah ih kaliinawk to pathoep coek boeh. **14** Khenah,
anih loe kasae to zokpomh; kasae poekhaih hoiah zokpomh
moe, amrohaih to tacawtsak. **15** Anih loe tangqom to takaeh
moe, a takaeh ih tangqom thungah krak. **16** A poeksethaih to
angmah ih lu nuiah krah let ueloe, minawk nganbawh kana
paekhaih doeh a lu nuiah krah lat tih. **17** A toenghaih baktih
toengah Angraeng to ka saphaw moe, Sang Koek Angraeng ih
ahmin pakoehhaih laa to ka sak han.

**8** Katoeng kruek zaehoikung hanah Gittith hoiah sak han koi
David ih saam laa. Aw Angraeng, kaicae Angraeng, long nui
boih ah nang ih ahmin loe kawkruk maw hoih! Na lensawkhaih
to vannawk nuiah na suek. **2** Na misanawk pongah, misanawk
hoi lula kaminawk nang hngaisak duem hanah, tahnu nae
nawktanawk ih pakha hoiah thacakhaih to na paek. **3** Na
banpazung hoiah sak ih van ah kaom hmuennawk, na sak ih
khrah hoi cakaehnawk ka poek naah, **4** kami loe kawbangmaw
oh moe, anih to na poek haih khing? Kami capa loe kawbangah
maw oh moe, anih to na paqai thuih? **5** Anih loe vankami pong
kahnaem kue ah na sak moe, lensawkhaih hoiah pakoehhaih to
nang mueksak. **6** Anih to na ban hoi sak ih hmuennawk boih
ukkung ah na suek moe, a khok tlim ah hmuennawk boih na
suek pae: **7** maitaw taenawk hoi tuunawk boih, ue, taw ah kaom
moinawk boih; **8** van ah kaom tavaanawk, tuipui thungah kaom
tanganawk boih hoi tuipui thungah kaom angtawt thaih minphaw
amiinawk boih, a khok tlim ah na suek pae. **9** Aw Angraeng,
kaicae ih Angraeng, na hmin loe long nui boih ah kawkruk maw
hoih!

**9** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Mut-labben lok hoiah sak
koi David ih Saam laa. Aw Angraeng, ka palungthin boih hoi
nang kang saphaw han; na sak ih dawnrai hmuennawk boih
to ka hnuksak han. **2** Poeknawmhaih hoi nang ah kang hoe
moe, aw Sang koek, na hmin pakoehhaih laa to ka sak han.
**3** Ka misanawk hnukbangah amlaem o let naah, na hmaa ah
amtimh o moe, anghmat o. **4** Ka toenghaih to nang doet haih;
angraeng tangkhang nuiah nang hnut moe, katoengah lok na
caek. **5** Sithaw panoek ai kaminawk to na thuitaek; kasae
kaminawk to nam rosak moe, nihcae ih ahmin dungzan khoek
to nang hmatsak boeh. **6** Aw na misa amrohaih loe, boeng
khoek to phak boeh: vangpuinawk to na phreak pae, nihcae
panoekhaih doeh angmacae hoi nawnto amro boih boeh. **7**
Toe Angraeng loe dungzan khoek to cak tih; lokcaek hanah
angmah ih angraeng tangkhang to a caksak boeh. **8** Anih mah
long hae toenghaih hoiah lokcaek ueloe, katoeng lokcaekhaih
hoiah kaminawk to uk tih. **9** Angraeng loe pacaekthlaekhaih
tong kaminawk abuephaih ah om tih, raihaih atue ah doeh
abuephaih ah oh. **10** Na hmin panoek kaminawk loe nang to
oep o tih; Angraeng, nang pakrong kaminawk to na pahnawt
sut mak ai. **11** Zion ah kaom, Angraeng khaeah saphawhaih
laa to sah oh loe, a sak ih hmuennawk to congca kaminawk
khaeah thui oh. **12** Anih loe kami athii longhaih to pakuem,
pahnet ai: anih loe poek pahnaemhaih hoiah qah kaminawk
ih lok to pahnet ai. **13** Aw Angraeng, kai hae na tahmen ah;
kai hnuma kaminawk ih pacaekthlaekhaih to na khen paeh loe,
duekhaih khongkha thung hoiah na loisak ah: **14** to tih nahaeloe
Zion canu ih khongkhanawk ah nang pakoehhaih laa to ka sah
thai boih ueloe, na pahlonghaih ah anghoehaih hoiah ka om tih.

**15** Sithaw panoek ai kaminawk loe angmacae mah takaeh o ih
tangqom thungah krak o: angmacae mah hawk ih palok pongah
angmacae ih khok to amanh o boih boeh. **16** Angraeng loe a sak
ih lokcaekhaih hoiah amtueng: toe kasae kami loe a ban hoi sak
ih thaang pongah amanh. (Higgaion, Selah) **17** Sithaw pahnet
prae kaminawk hoi kasae kaminawk loe, hell thungah caeh o tih.
**(Sheol h7585)** **18** Kavawt kaminawk to pahnet poe mak ai ueloe,
amtang kaminawk oephaih doeh anghma poe mak ai. **19** Aw
Angraeng, angthawk ah, kami mah na pazawk hmah nasoe:
Sithaw panoek ai kaminawk loe na hmaa ah lokcaekhaih om
nasoe. **20** Aw Angraeng, nihcae to ziisak ah: to tiah ni prae
congca kaminawk mah angmacae hoi angmacae to kai loe kami
rumram ni, tiah panoek o thai tih. (Selah)

**10** Aw Angraeng, tipongah kangthla ah nang doet ving loe?
Tikhoe raihaih ka tongh naah nang hawk ving loe? **2** Kasae kami
loe amoek moe, amtang kaminawk to pacaekthlaek; angmacae
poeksethaih mah angmacae to naeh nasoe. **3** Kasae kami loe a
palung thungah koeh ih baktiah amoek; anih loe kamtlai koeh
hmoek kami to thapaek moe, Angraeng to kasae thuih. **4** Kasae
kami loe, amoek loiah Sithaw to pakrong ai: a poekhaihnawk
boih ah Sithaw han ahmuen om ai. **5** Anih ih loklamnawk loe
palungsethaih ah oh; nihcae lokcaekhaih loe Sithaw mah paek
ih lok hoiah angthla moe, a misanawk to tiah doeh sah ai. **6** Anih
mah, Kai loe raihaih ka tong mak ai; natuek naah doeh kam
tang mak ai, tiah a poek. **7** Anih ih pakha loe kasaethuihaih,
amsawnlok thuihaih, alinghaih hoiah koi, anih palai ah loe raihaih
hoi sethaih khue ni oh. **8** Anih loe avang taengah anghawk moe,
sakpazaehaih tawn ai kami to hum: amtang kami naeh hanah
tamquta hoiah a khet. **9** Kaipui mah akhaw thung hoi moi angang

baktih toengah, anih loe anghawkhaih hoiah a angang: amtang
kami to angang moe, anih to angmah taengah phak naah palok
hoiah a naeh. **10** Amtang kaminawk a thacakhaih thungah akun
o thai hanah, angmah hoi angmah to mi tlim ah kaom thacak ai
kami baktiah oh. **11** Anih mah palung thung hoiah, Sithaw mah
pahnet boeh: a mikhmai to hawk ving boeh, natuek naah doeh
hnu mak ai boeh, tiah poek. **12** Aw Angraeng, angthawk ah! aw
Sithaw, na ban to payangh tahang ah: poek pahnaem kaminawk
to pahnet hmah. **13** Tipongah kasae kami mah Angraeng to
kasae thuih loe? Anih loe Angraeng mah kawbangah doeh na
naa tang mak ai, tiah a poek. **14** Toe nang mah loe na hnuk pae;
raihaih hoi pacip paaahaih to na ban hoi lak hanah na khet:
amtang kami loe angmah hoi angmah to nang khaeah ang paek;
tipongah tih nahaeloe nang loe ampa tawn ai kami bomkung
ah na oh. **15** Sethaih sah kami hoi zaehaih sah kami ih ban to
khaek pae ah: a sak ih sethaih hnu ai karoek to pakrong ah. **16**
Angraeng loe dungzan hoi dungzan khoek to Siangpahrang ah
oh poe: Sithaw panoek ai kaminawk loe a prae thung hoiah
anghmaa o tih. **17** Aw Angraeng, nang loe mi tlim ah khosah
kaminawk koehhaih to na panoek pae: nihcae ih palungthin to
na caksak: **18** Long kami mah pacaekthlaek let han ai ah, ampa
tawn ai kami hoi pacaekthlaekhaih tongh kaminawk, toenghaih
hoi lokcaek hanah nihcae qahhaih lok to na tahngaih pae.

**11** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam laa.
Kai loe Angraeng khaeah ni kam ha: tipongah, Tavaa baktiah
nangmah ih mae ah azawk lai ah, tiah ka muithla hanah na naa
loe? **2** Khenah, kasae kami loe kalii to takoih moe, katoeng
kaminawk palung thuem ah kah hanah, anghawk o moe, kalii
qui nuiah palaa to koeng o coek boeh. **3** Nihcae angdoethaih

ahmuen to paro pae ving nahaeloe, katoeng kami loe timaw sah
thai tih boeh? **4** Angraeng loe kaciim tempul thungah oh moe,
Angraeng ih angraeng tangkhang loe van ah oh: kami capanawk
to mik hoiah a khet moe, a mikhin hoiah nihcae to tanoek. **5**
Angraeng mah katoeng kami to tanoek: toe anih ih muithla
mah loe kasae hoi poeksae kaminawk to hnukma. **6** Anih mah
kasae kaminawk nuiah hmai kamngaeh, kaat hmai hoi angbaeh
thlung kamngaeh hoi kabae parai takhi kasae to krahsak tih,
hae loe nihcae naek han koi taham ah om tih. **7** Angraeng loe
toeng pongah, toenghaih to koeh; katoeng kaminawk loe anih ih
mikhmai to hnu o tih.

**12** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Shemenith hoi sak koi
David ih saam laa. Angraeng, na bom ah, Angraeng zii kami
om ai boeh: oep ohhaih loe kaminawk salak hoiah anghmat
boih boeh. **2** Nihcae loe a imtaeng kaminawk hoi avang ai
lok to apaeh o: amsawnlok thuihaih pahni, poek angphaehaih
palungthin hoiah lok to apaeh o. **3** Pazawk hanah thuithaihaih
pahni hoi palai to a tawnh o, mi mah doeh pakaa thai mak
ai; aicae nuiah mi maw angraeng ah ka om vop? **4** tiah thui
kaminawk ih, amsawnlok thuihaih pahninawk boih to Angraeng
mah aat pae tih; amoekhaih palai doeh aat pae tih: **5** Amtang
kami mah tong ih pacaekthlaekhaih, tidoeh tawn ai kami qahhaih
lok pongah, vaihi kang thawk han boeh; anih pacaekthlaek kami
ban thung hoiah amtang kami to ka pakaa han, tiah Angraeng
mah thuih. **6** Angraeng ih loknawk loe ciim: amlai long hmai
kamngaeh thungah vai sarihto atui pakaw ih, sumkanglung tui
hoiah anghmong. **7** Aw Angraeng, nihcae to na khen ueloe,
nihcae to hae kaminawk khae hoiah dungzan khoek to na pakaa
poe tih. **8** Tidoeh avang ai kaminawk pakoehhaih atue phak

naah, poeksae kaminawk loe ahmuen kruekah azatpawhaih hoiah caeh o tih.

**13** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam laa. Aw Angraeng, nasetto maw nang pahnet han vop? Nang pahnet poe han boeh maw? Nasetto maw kai khae hoiah mikhmai na hawk han vop? **2** Kai loe ni thokkruek nasetto maw palung ka set moe, nasetto maw khopoekhaih hoiah ka oh han vop? Ka misa mah nasetto maw na uk vop tih? **3** Aw Angraeng ka Sithaw, ka lok hae tahngai ah loe, na pathim ah: ka mik hae amtuengsak ah, to tih ai nahaeloe duekhaih hoiah ka iip poe moeng tih; **4** to naah ka misanawk mah, Anih loe ka pazawk boeh, tiah na naa o ueloe, kam tim naah kai raihaih paek kaminawk anghoe o moeng tih. **5** Toe kai loe nam lunghaih tang kami ah ka oh; na pahlonghaih pongah kai ih palungthin anghoe tih. **6** Anih loe ka nuiah paroeai hoih pongah, Angraeng khaeah laa ka sak han.

**14** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih saam laa. Kamthu loe angmah ih palungthung ah, Sithaw om ai, tiah thuih. Nihcae loe amro o moe, panuet thok hmuennawk to sak o, kahoih hmuen sah kami maeto doeh om ai. **2** Thaikophaih tawn kami hoi Sithaw pakrong kami oh maw tiah hnuk hanah, Sithaw mah van hoiah kami capanawk to khet tathuk. **3** Kaminawk loe loklam amkhraeng o boih, nihcae loe panuet thok ah oh o boih boeh: kahoih hmuen sah kami maeto doeh om ai, om roe om ai, maeto doeh om ai. **4** Takaw a caak o baktih toengah, kai ih kaminawk to a caak o; zaehaih sah kaminawk boih loe panoekhaih tawn ai ah maw oh o? **5** Katoeng kaminawk khaeah Sithaw oh pongah, nihcae loe paroeai zithaih hoiah koi o. **6** Angraeng loe amtang kaminawk abuephaih ah oh pongah, amtang kaminawk atimhaih to na paro pae o. **7** Aw Israelnawk

pahlonghaih loe Zion hoiah angzoh! Angraeng mah angmah ih
kaminawk misong thung hoiah hoih let naah, Jakob loe oephaih
tawn ueloe, Israel loe anghoe tih.

**15** David ih Saam laa. Angraeng, mi maw na ohhaih kahni im
ah om tih? Mi maw nang ih kaciiim mae ah om tih? **2** Katoeng
ah caeh kami, toenghaih hmuen sah kami, palung thung hoi
toenghaih lokthui kami, **3** palai hoi kami pronghaih lok thui vai ai
kami, angmah imtaeng kami khaeah kahoih ai hmuen sah vai
ai kami, angmah imtaeng kami ahminsae thui vai ai kami, **4**
kasae kami to panuet moe, Angraeng zithaih tawn kaminawk
khingyahaih paek kami, angmah han sethaih om langlacadoeh a
lokkamhaih baktih toengah poek amkhrai ai kami, **5** a coi ih
phoisa nuiah a caa kangpung la ai kami, sakpazaehaih tawn ai
kami, nganbawh kana paek hanah, minawk khae hoi bokhaih
tangqum talawk ai kaminawk ni om o tih. Hae hmuennawk sah
kami loe natuek naah doeh angthui mak ai.

**16** Miktam lok hoi sak koi David ih Saam laa. Aw Sithaw, na
pakaa ah, nang khaeah ni ka buep. **2** Aw ka hinghaih, nang mah
Angraeng khaeah, Nang loe ka Angraeng ni; nang ai ah loe
ka hoihhaih tetta doeh ka tawn ai, tiah na naa. **3** Toe long ah
kaom kaciim kaminawk hoi lensawkhaih hoiah koi kaminawk
to ka palung. **4** Kalah sithaw khaeah caawn kaminawk loe
palungsethaih pung aep tih: naek han a paek o ih athii hoiah
angbawnhaih ka sah mak ai; pahni hoiah nihcae ih ahminnawk
bokhaih lok to ka thui mak ai. **5** Angraeng loe ka toep han koi
kai ih qawk hoi boengloeng ah oh: ka toep han koi taham doeh
nang pahoe pae boeh. **6** Kahoih koek ahmuen ah nang suek;
ue, kahoih qawk to ka toep boeh. **7** Ka poekhaih paekkung,
Angraeng to ka pakoeh han: aqum ah doeh ka plungthin mah

na lok hoiah ang thuitaek. **8** Angraeng to ka hmaa ah ka suek
toepsoep: anih loe ka bantang bangah oh pongah, kang thui mak
ai. **9** To pongah ka palungthin loe anghoe moe, ka lensawkhaih
doeh anghoe: ka taksa doeh oephaih hoiah om tih. **10** Ka muithla
hae hell thungah na caeh taak mak ai; Ciimcai nangmah ih kami
doeh na qongsak mak ai. **(Sheol h7585)** **11** Kai hanah hinghaih
loklam to na patuek tih: kacung anghoehaih loe na hmaa ah oh,
na bantang bangah loe dungzan anghoehaih to oh.

**17** David lawkthuihaih Aw Angraeng, toenghaih hoi ka hanghaih
lok hae tahngai pae ah loe, lawk ka thuihaih naa patueng pae ah,
alinghaih pahni hoiah lawk ka thui ai. **2** Ka nuiah lok takroekhaih
loe nang khae hoiah angzo nasoe loe, na mik hoiah toenghaih to
hnu nasoe. **3** Ka palungthin to nang khingh pae moe, aqum ah
nang khetzawn; kai hae nang tanoek, toe tidoeh na hnu ai; ka
pakha ah zaehaih om mak ai, tiah ka poek. **4** Kaminawk mah
sak ih hmuennawk baktih toengah, amrosak thaih kaminawk
caehhaih loklam ah athum han ai ah, na pakha thung hoi tacawt
tamthanglok hoiah ka yae ving boeh. **5** Kam thaek han ai ah,
na loklam ah ka caehhaih khok tangkan na caksak ah. **6** Aw
Sithaw, kang kawkhaih lok nang pathim han oh pongah, nang to
kang kawk: na naa to patuengh loe, lawk ka thuihaih lok hae
na tahngai paeh. **7** Nang khae abuephaih pakrong kaminawk,
misa ih ban thung hoiah na ban hoi pahlongkung, dawnrai nam
lunghaih to amtuengsak ah. **8** Kai pacaekthlaek kasae kaminawk
hoi kai takui khoep kami hum han koeh misanawk thung hoiah
mikmu baktiah na khenzawn ah loe, na pakhraeh tahlip ah na
buepsak ah. **10** Nihcae loe kathawk angmacae ih angan to ang
oep o moe, amoekhaih lok to a thuih o. **11** Aicae caehhaih
loklam to vaihi takui o khoep boeh: aicae long ah amtimsak

hanah mik hoiah a khet o; **12** kaek ih moi to caak han kaom zok
amthlam kaipui, moi naeh hanah tamquta hoiah angangh kaipui
caa kanawk baktiah a oh o. **13** Aw Angraeng, angthawk ah, anih
to pakaa ah loe, amtimsak ah; na sumsen hoiah ka hinghaih
kasae kami ih ban thung hoiah na loisak ah. **14** Aw Angraeng,
long kami ah kaom, to baktih kaminawk ih ban thung hoiah ka
hinghaih hae na ban hoi na pahlong ah; nihcae loe hae long
nuiah hing o nathung, tangqum a hak o boeh, nihcae ih zok
to na hawk ih hmuenmae hoiah na koisak boeh: a caanawk
loe angraeng o; nihcae loe caa nawktanawk to sak o mangh, a
tawnh o ih hmuenmaenawk doeh a caanawk hanah suek pae o.
**15** Kai loe, toenghaih hoiah na krang to ka hnu tih: kang thawk
tahang naah, na krang baktiah kaom nangmah roe to ka hnu tih,
to naah loe ka poekhaih palung hae khuek ti tih boeh.

**18** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Angraeng ih tamna David
ih saam laa. Angraeng mah David to a misanawk thung boih
hoi Saul ih ban thung hoiah loisak naah, David mah Angraeng
khaeah hae laa hae sak; anih mah hae tiah thuih: Ka thacakhaih,
Aw Angraeng, nang kang palung han. **2** Angraeng loe ka
lungsong, kacak kai ih sipae hoi kai pahlongkung ah oh: ka
Sithaw, ka thacakhaih, ka buephaih, kang vaenghaih, ka loihhaih
taki, kai ih imsang ah oh. **3** Pakoeh han krah Sithaw to ka kawk
han, anih mah ka misanawk ban thung hoiah na pahlong tih.
**4** Duekhaih quinawk mah ang zaeng moe, Sithaw panoek ai
kaminawk ih tuiphu mah zithaih hoiah ang ohsak. **5** Hell qui
mah ang zaeng kang moe, duekhaih thaang mah ang maah
khoep. **(Sheol h7585)** **6** Dawnrai naah Angraeng to ka kawk, ka
Sithaw to ka palawk: anih mah angmah ih tempul thung hoiah
ka lok ang tahngaih pae; ka hanghaih lok loe anih hmaa ah

phak moe, anih ih naa thungah akun. **7** Anih palungphui naah,
long anghuen moe, tasoeh; maenawk ohhaih takung khoek to
anghuen moe, angthuih. **8** Anih ih hnah thung hoiah hmaikhue
tacawt moe, anih pakha thung ih hmai mah kangh pongah,
to ih hmaipalai hoiah hmai to amngaeh. **9** Anih mah van to
takoih moe, pahnaem tathuk; kaving loe anih ih khok tlim ah oh.
**10** Anih loe Cherubim nuiah angthueng moe, azawk: ue, anih
loe takhi ih pakhraehnawk nuiah azawk. **11** Anih loe angmah
anghawk haih hanah vinghaih to sak moe, kaving khak tuinawk
hoi kathah van ih tamainawk mah anih to takui o. **12** A hmaa
ah aanghaih oh pongah, kathah tamainawk mah qaetui hoi
hmai kamngaeh thlung to sin o moe, hmabang ah caeh o. **13**
Angraeng loe van ah doeh khopazihsak moe, Sang koek mah
qaetui hoi hmai kamngaeh thlungnawk hanah lok a paek. **14**
Ue, anih loe angmah ih palaanawk to kah; tangphra a pueksak
pongah, misanawk anghaehsak phang moe, a sungsak. **15**
Aw Angraeng, na thuitaekhaih hoi na hnah thung ih takhi nang
hahhaih hoiah, tui longhaih loklamnawk to amtueng moe, long
angdoethaih doeh amtueng. **16** Anih loe ranui bang hoiah ban
to payangh, kai ang patawnh moe, pop parai tuinawk thung
hoiah kai to azuh tahang. **17** Anih mah kai hnuma kaminawk,
kai han paroeai thacak, ka misanawk ban thung hoiah ang
pahlong. **18** Kam rohaih niah nihcae mah ang maah o khoep;
toe Angraeng loe ka buephaih ah oh. **19** Anih mah kalen parai
imthung ah ang caeh haih; ka nuiah palung a tongh pongah,
anih mah ang pahlong. **20** Angraeng mah ka toenghaih baktih
toengah, tangqum to ang paek, ka ban ciimhaih baktih toengah
atho ang paek let. **21** Angraeng ih loklamnawk to ka pazui
pongah, zaehaih sak hanah Sithaw to ka caeh taak ai. **22** A

lok takroekhaihnawk boih loe ka hmaa ah oh, anih mah sak ih
daannawk ka pahnawt vai ai. **23** A hmaa ah toenghaih hoiah
kho ka sak moe, zaehaih to ka caeh taak. **24** To pongah ka
toenghaih baktih, a mikhnuk ah ka ban ciimhaih baktih toengah,
Angraeng mah tangqum to ang paek. **25** Nang loe tahmen thaih
kami khaeah tahmenhaih nam tuengsak moe, katoeng kami
khaeah toenghaih to nam tuengsak; **26** Kaciim kami khaeah
ciimhaih nam tuengsak moe, poek angkoih kami khaeah poek
angkoihaih to nam tuegsak. **27** Mi tlim ah khosah kaminawk to
na pahlong; toe kasang ah mikpadai kaminawk loe na pakhrak
tathuk. **28** Aw Angraeng, kai ih hmaithawk nang paaang pae,
ka Angraeng Sithaw mah ka vinghaih hae na aangsak tih. **29**
Nang oephaih rang hoiah misa to ka patom moe, ka Sithaw
oephaih rang hoiah ni sipae to ka poeng thaih. **30** Sithaw ih
loklam loe acung: Angraeng ih lok loe coek han koi om ai. Anih
loe angmah khaeah abuep kaminawk boih hanah angvaenghaih
ah oh. **31** Angraeng pacoengah mi maw Sithaw ah kaom vop?
To tih ai boeh loe aicae Sithaw ai ah loe mi maw lungsong ah
kaom? **32** Sithaw mah thacakhaih kazii hoiah ang zaeng moe,
ka caehhaih loklam to acungsak. **33** Tasuk khok baktiah ka
khok hae ang sak pae moe, ka ohhaih hmuensangnawk ah ang
suek. **34** Misatuk kop hanah ka ban ang patoh pae, to naah ni
ka ban mah sum kalii to takoih thai vop. **35** Kai nang pakaa
moe, na pahlonghaih to nang paek: na bantang ban hoiah nang
zaeh moe, na tuinom hoihaih hoiah nang lensak boeh. **36** Ka
caehhaih loklam to na kawksak pongah, ka khok hae amkhraeng
thai ai. **37** Ka misanawk ka patom moe, ka kae: nihcae amro ai
karoek to kam laem let ai. **38** Nihcae loe ka khok tlim ah amtimh
o: angthawk thai ai khoek to nihcae to ka tit. **39** Misatuk hanah

thacakhaih kazii hoiah nang zaeng; ka misanawk ka khok tlim ah
na kuepsak. **40** Kai hnuma kaminawk ka hum thai hanah, ka
misanawk ih tahnongnawk doeh nang paek. **41** Nihcae loe hang
o, toe pahlongkung tawn o ai; Angraeng khaeah a hang o, toe
anih mah pathim pae ai. **42** To naah nihcae to adip pueng ah ka
hnoih moe, takhi nuiah maiphu takhoek ih baktih toengah ka
takhoek: nihcae to loklam ih maiphu baktiah ka haeh. **43** Kai
naeh kaminawk ih ban thung hoiah nang loisak moe, sithaw
panoek ai kaminawk ih lu ah nang suek; panoek ai ih kaminawk
doeh kai ih tok to a sak o. **44** Kai ih tamthang a thaih o naah, ka
lok to tahngaih o; panoek ai ih kaminawk loe angmacae koeh ah
ka hmaa ah ang paek o. **45** Panoek ai ih kaminawk loe palung
boeng o moe, angmacae ohhaih ahmuen hoi tasoehhaih hoiah
angzoh o. **46** Angraeng loe hing! Ka lungsong loe tahamhoihaih
om nasoe! Kai pahlongkung Sithaw loe, pakoehhaih om nasoe.
**47** Kai hanah lulak moe, kaminawk kai tlim ah kuepsakkung loe,
Sithaw ni. **48** Ka misanawk thung hoiah anih mah ang pahlong;
ue, ka misanawk ranuiah kai nang toengh tahang: amrosak
thaih kami ban thung hoiah nang pahlong. **49** To pongah aw
Angraeng, kai loe Sithaw panoek ai kaminawk salakah, nang
khaeah anghoehaih lawk ka thuih moe, na hmin pakoehhaih laa
to ka sak han. **50** Anih mah angmah ih siangpahrang khaeah
kalen parai loisakhaih to paek moe, situi a bawh ih David hoi
angmah ih acaengnawk khaeah boeng thai ai palungnathaih to
amtuengsak.

**19** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih saam laa.
Vannnawk mah Sithaw lensawkhaih to taphong o, long ranui
ih van mah a toksakhaih to amtuengsak. **2** Nito pacoeng nito
lokthuih o moe, qumto pacoeng qumto palunghahaih to amtueng

o sak. **3** Lokthuihaih hoi lokpaehhaih to om ai; kawbaktih
ahmuen ah doeh nihcae ih lok thaih han om ai. **4** Toe nihcae
ih lok loe longpum ah phak, a loknawk loe long boenghaih
khoek to amthang boeh. Van ah ni ohhaih kahni im to a sak
pae, **5** ni loe impui thung hoi tacawt zu la thendoeng baktiah
oh, angnoekhaih ahmuen ah anghoehaih hoi kacawn thacak
kami hoiah anghmong. **6** Anih loe van boenghaih hoiah tacawt
moe, van boenghaih khoek to takui: ni aengh mah phak han
ai ah kanghawk hmuen tidoeh om ai. **7** Angraeng ih kaalok
loe acung moe, muithla to amkhraisak: Angraeng mah thuih ih
lok loe oepthoh moe, palungha ai kaminawk to palunghasak.
**8** Angraeng thuitaekhaih loknawk loe toeng moe, palungthin
to anghoesak; Angraeng ih kaaloknawk loe ciim moe, mik to
amtuengsak. **9** Angraeng zithaih loe ciim moe, dungzan khoek
to cak poe: Angraeng lok takroekhaih loe amsoem moe, toeng
boih. **10** Sui pongah atho nat, ue, kaciim suitui pongah doeh
koeh han oh kue: khoitui pongah luep moe, khoi lutui pongah
doeh luep kue. **11** To baktih hmuennawk hoiah na tamnanawk to
acoehaih na paek, daan pazuihaih loe paroeai kalen tangqum to
oh. **12** Mi maw a sakpazaehaih panoek thaih? Kamtueng ai
sakpazaehaih thung hoiah kai na ciimsak ah. **13** Na tamna mah
zaehaih sak parui poe han ai ah na pakaa ah; to zaehaihnawk
mah kai na uk hmah nasoe: to tiah ni katoeng ah ka om ueloe,
kalen parai zaehaih thung hoiah ka loih tih. **14** Aw Angraeng, ka
thacakhaih hoi kai akrangkung, ka pakha thung ih loknawk hoi
palung thungah ka poek ih hmuennawk loe, na hmaa ah talawk
han koi ah om nasoe.

**20** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih saam laa.
Dawnrai hoi na oh naah Angraeng mah na lok tahngai pae

nasoe loe, Jakob ih Sithaw ahmin mah na pakaa nasoe. **2** Hmuenciim hoiah nang abomh hanah patoeh nasoe loe, Zion hoiah thacakhaih na paek nasoe. **3** Na tathlang ih hmuennawk boih panoek nasoe loe, na sak ih angbawnhaih to talawk nasoe. **4** Na koehhaih palungthin baktih toengah, na paek nasoe loe, na poekhaihnawk boih acungsak nasoe. **5** Na pahlonghaih pongah kang hoe o moe, aicae Sithaw ih ahmin hoiah pazawkhaih kahni ka payang o han: na hnik ih hmuennawk boih Angraeng mah na paek nasoe. **6** A qoih ih kami loe Angraeng mah pahlong; thacak pahlonghaih a bantang ban hoiah anih ih lok to angmah ih kaciim van hoiah tahngai pae, tiah vaihi ka panoek boeh. **7** Thoemto kaminawk loe hrangleengnawk to oep o, thoemto kaminawk loe hrangnawk to oep o: toe kaicae loe kaimacae Angraeng Sithaw ih ahmin ni ka oep o. **8** Nihcae loe lu takhum o moe, amtim o: toe kaicae loe angthawk o moe, kacakah kang doet o. **9** Aw Angraeng, pahlong ah! Kang kawk o naah siangpahrang mah pathim nasoe.

**21** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam laa. Aw Angraeng, siangpahrang loe na thacakhaih ah anghoe; na pahlonghaih pongah cae loe kawkruk maw anih anghoe tih! **2** A pahni hoiah hnikhaih to na tamuep pae khoep ai moe, a koehhaih palung baktih toengah na paek boeh. **3** Anih hanah kahoih tahamhoihaih to na paek: a lu nuiah kaciim suitui hoi sak ih lumuek to nang mueksak boeh. **4** Anih mah hinghaih ang hnik naah, na paek, dungzan hoi dungzan khoek to kasawk hinghaih to na paek boeh. **5** Na pahlonghaih rang hoiah anih loe paroeai len: pakoehhaih hoi huham ohhaih to a nuiah na suek pae. **6** Anih han dungzan tahamhoihaih na paek: na hmaa ah paroeai anghoehaih hoi na koisak. **7** Siangpahrang loe Angraeng to oep

moe, Ranui koek tahmenhaih rang hoiah anih loe angthui mak
ai. **8** Na ban mah na misanawk boih to hnu tih, na bantang ban
mah nang hnuma kaminawk to hnu tih. **9** Palung na phui naah
nihcae to hmai kamngaeh omthuh baktiah na ohsak: Angraeng
mah nihcae to palungphuihaih hoiah paaeh tih, nihcae to hmai
mah kang tih. **10** Nihcae ih athaih to long hoiah nang hmaasak
ueloe, kaminawk salak hoiah nihcae ih caanawk to nam rosak
tih. **11** Nihcae loe na nuiah kasae sak han ih pacaeng o moe,
kahoih ai hmuen to a poek o, toe nihcae mah sah o thai ai. **12**
To pongah kalii to na nueng thuih moe, nihcae mikhmai ah na
patoep naah, nihcae to hnukbang ah nam laemsak tih. **13** Aw
Angraeng, na thacakhaih hoiah nang pakoehhaih to om nasoe;
na thacakhaih to laasakhaih hoiah kang saphaw o han.

**22** Katoeng kruek zaehoikung han oihaih loe, akhawnbang ih
tasuk tala. David ih Saam laa. Ka Sithaw, ka Sithaw, tipongah
nang caeh taak ving loe? Kai nang bomh ai, tikhoe ka hanghaih
lok pathim ai ah kangthla ah na oh ving loe? **2** Aw ka Angraeng,
khodai ah ka hangh, toe nang pathim ai; khoving ah doeh
kang hngai duem thai ai. **3** Toe aw nang loe na ciim, nang loe
Israel kaminawk saphawhaih ah na oh. **4** Kam panawk mah
nang ni oep o: nang ang oep o pongah, nihcae to na pahlong.
**5** Nang khaeah a hang o naah, nihcae to na pahlong; nang
ang oep o pongah, azathaih tongh o ai. **6** Kai loe kami na ai,
sadong ah ni ka oh; minawk mah kasaethuih moe, hnaphnae
han koi ah ni ka oh. **7** Kai hnu kaminawk boih mah ang patoek o
moe, ang pahnuih o thuih: pahni ang baek o thuih moe, lu ang
haek o thuih, **8** anih loe Angraeng oephaih tawnh na ai maw,
Angraeng mah pahlong nasoe khae: anih ih mikcuk naakrak ah
om nahaeloe, anih mah pahlong nasoe khae, tiah a thuih o. **9**

Toe kam no zok thung hoiah nang taprok moe, tahnu ka naek
naah kamongah nang ohsak. **10** Zok thung hoiah boeh ni nang
khaeah kang tathlang boeh, nang loe kam no zok thung hoiah
ka Sithaw ah na oh boeh. **11** Kangthla ah na om taak hmah;
raihaih mah ang phak thuih tom boeh; bomkung mi doeh om ai.
**12** Maitaw taenawk mah ang takui o khoep; thacak Bashan ih
maitaw taenawk mah ang ven o khoep boeh. **13** Hanghaih hoi
moi kaek kaipui baktiah, nihcae mah pakha ang angh o thuih.
**14** Tui baktiah ang kraih o moe, ka huhnawk doeh angkhring
boih boeh: ka palungthin loe samdai baktiah oh moe, ka palung
thungah amnaeng boih boeh. **15** Ka thacakhaih loe laom koi
baktiah oh, ka palai doeh akam huh hoiah angbet caeng boeh;
kai hae duekhaih maiphu thungah nang zaeh tathuk boeh. **16**
Kai loe uinawk mah ang takui o khoep: nawnto amkhueng kasae
kaminawk mah ang ven o khoep boeh: ka ban hoi ka khoknawk
to ang takhing o. **17** Kai ih ahuhnawk loe kroek thai boih han
koiah ni oh boeh: nihcae mah padaenghaih hoiah ang khet
o. **18** Nihcae mah ka khukbuennawk to amzet o moe, kai ih
laihaw lak hanah taham khethaih phoisa to a vah o. **19** Toe, Aw
Angraeng, kangthla ah na om taak hmah: Aw ka thacakhaih, kai
abomh han karangah angzo ah. **20** Sumsen thung hoiah ka
hinghaih pakhra hae pahlongh loe, ka palung koek ih pakhra hae
ui thacakhaih thung hoiah pahlong ah. **21** Kaipui pakha thung
hoiah na pahlongh loe, hmawsaeng kokno ih taki thung hoi
nang pahlong hanah ka lok hae nang thaih pae boeh. **22** Kam
nawkamyanawk khaeah na hmin to ka thuih moe, kaminawk
salakah nang kang pakoeh han. **23** Angraeng zii kaminawk,
anih to pakoeh oh; nangcae Jakob ih caanawk boih, anih to
pakoeh oh; nangcae Israel caanawk boih, anih to zii oh! **24**

Anih loe patangkhang kami hoi raihaih tong kami to khet patoek
ai, panuethaih doeh tawn ai; a mikhmai doeh hawk ving ai,
Angmah khaeah hang naah, Anih mah pathim pae. **25** Kami
rangpui salakah nang to kang pakoeh moe, Anih zii kaminawk
hmaa ah lokkamhaih to ka sak han. **26** Mi tlim ah khosah
kaminawk loe caa o ueloe, zok amhah o tih: Angraeng pakrong
kaminawk loe, Anih to saphaw o tih: to tiah nahaeloe nangcae ih
palungthin dungzan khoek to hing tih. **27** Long boenghaih ah
kaom kaminawk boih mah panoek o ueloe, Angraeng khaeah
amlaem o tih: prae kaminawk boih mah na hmaa ah bok o tih.
**28** Ukhaih prae loe Angraeng ih ni: anih loe prae kaminawk
boih ukkung ah oh. **29** Long ah kaom angraengnawk boih
hoi caaknaek kamtlai ah tawn kaminawk mah nang to bok o
tih: a hinghaih pakaa thai ai kaminawk, maiphu thungah caeh
kaminawk boih na hmaa ah akuep o tih: **30** nihcae acaengnawk
mah anih ih tok to sah pae o ueloe, angzo han koi a caanawk
khaeah Angraeng kawng to thui pae o tih. **31** Nihcae angzo o
ueloe, Anih mah hae hmuen hae sak boeh, tiah Anih toenghaih
to tapen han koi kaminawk khaeah taphong o tih.

**23** David ih Saam laa. Angraeng loe kai ih tuu toepkung ah
oh; kam tang mak ai. **2** Anih mah qam kahing ahmuen ah
ang taboksak: anih mah tui taengah ang hoih. **3** Anih mah ka
hinghaih tha ang caksak: anih mah angmah ih ahmin hanah,
toenghaih loklam ah ang hoih. **4** Ue, duekhaih tahlip mah khuk
ih tahawt thungah ka caeh langlacadoeh, kai nang oh thuih
pongah, kahoih ai hmuen roe to ka zii mak ai: nang ih thing hoi
cunghet mah poekhaih ang mongsak. **5** Ka misanawk hmaa ah
caboi nang paroep pae: ka lu ah situi nang bawh; ka boengloeng
loe amtlai pok. **6** Ka hing thung hoihaih hoi palungnathaih to ka

hnu poe ueloe, Angraeng imthung ah dungzan khoek to ka om tih boeh.

**24** David ih Saam laa. Long hoi a thung ih hmuennawk; long hoi a thungah kaom kaminawk boih loe, Angraeng ih ni. **2** Anih mah to ahmuen to tuipui nuiah angdoetsak moe, tuinawk nuiah a caksak. **3** Mi maw angraeng ih mae nuiah daw tih? To tih ai boeh loe mi maw anih ih hmuenciim ah angdoe tih? **4** Ban ciim kami hoi poek ciim kami, krangbokhaih bangah a hinghaih to paek ai, kamsoem ai hmuen ah lokkamhaih sah ai kami loe, **5** Angraeng khae hoiah tahamhoihaih to hnu ueloe, anih pahlonghaih Sithaw khae hoiah toenghaih to hnu tih. **6** To kami loe Sithaw pakrong kaminawk ih acaeng, Sithaw krang pakrong Jakob ih acaeng ah oh. (Selah) **7** Aw nangcae khongkhanawk, na lunawk to phok o tahang ah; nangcae dungzan thoknawk, angtoeng o tahang ah; lensawk Siangpahrang loe athung ah akun tih. **8** Hae lensawk siangpahrang loe mi aa? Anih loe lensawk thacak Angraeng, misatuk thacak Angraeng to ni. **9** Aw nangcae khongkhanawk, na lunawk to phok o tahang ah; nangcae dungzan thoknawk, angtoeng o tahang ah; lensawk Siangpahrang athung ah angzo tih. **10** Hae lensawk Siangpahrang loe mi aa? Misatuh kaminawk ih Angraeng, anih loe lensawk Siangpahrang to boeh ni. (Selah)

**25** David ih Saam laa. Aw Angraeng, ka hinghaih kang tathlang. **2** Aw ka Sithaw, na nuiah kam ha: na zatsak hmah loe, ka misanawk mah na pazawk o hmah nasoe. **3** Ue, na nuiah amha kaminawk boih loe azathaih tong o mak ai: takung tiodeh om ai ah oep om ai ah khosah kaminawk loe azatpaw o tih. **4** Aw Angraeng, na loklamnawk to na patuek ah loe, na caehhaih loklamnawk to na hnusak ah. **5** Nang loe ka pahlonghaih Sithaw ah na oh pongah, na loktang thungah na hoi ah loe,

na patuk ah; ni thokkruek nang ni kang zing. **6** Aw Angraeng,
canghnii hoiah kaom na palungnathaih hoi nam lunghaih to
pahnet hmah. **7** Ka qoeng thuem naah ka sak ih, zaehaihnawk
hoi lokaekhaihnawk to poek hmah lai ah: Aw Angraeng, nang
loe na hoih moe, palungnathaih na tawnh baktih toengah na
pahnet hmah. **8** Angraeng loe toeng moe, hoih pongah zaehaih
tawn kaminawk hanah angmah ih loklam to patuek. **9** Mi tlim ah
khosah kaminawk to toenghaih a hnuksak, poeknaem kaminawk
hanah angmah ih loklam to patuk. **10** Angraeng ih loklamnawk
loe, a lokmaihaih hoi a thuih ih loknawk pazui kaminawk boih
hanah, palungnathaih hoi loktang ah oh. **11** Aw Angraeng, ka
sakpazaehaih len parai cadoeh, na hmin rang hoiah tahmen
ah. **12** Angraeng zii kami loe mi aa? To kami hanah a qoih pae
ih loklam to patuk tih. **13** Anih loe hoihaih hoi khosah ueloe,
anih ih ca mah long to toep tih. **14** Angraeng zii kaminawk loe,
panoek thai ai ih a lokmaihaih to panoeksak. **15** Ka mik mah
Angraeng khue ni danh; anih mah thaang pongah kaman ka
khok to na khramh pae tih. **16** Kaimabueng patangkhanghaih
hoiah ka oh sut pongah, kai khaeah angqoi ah loe, na tahmen
rae ah. **17** Poek patanghaih ka thuilaek ai: khosak binghaih
thung hoi na loisak ah. **18** Ka patanghaih hoi pacip paaahaih to
na khen paeh loe, ka zaehaihnawk boih na tahmen ah. **19** Ka
misanawk loe pop o phi, nihcae mah paroeai kai ang hnukma o,
tiah panoek ah. **20** Ka hinghaih hae pakaa ah loe, na pahlong
ah: nang thungah ka buep pongah, azat na pawsak hmah. **21**
Nang kang zing pongah, poekciimhaih hoi toenghaih mah na
pakaa nasoe. **22** Aw Sithaw, Israel hae raihaihnawk boih thung
hoiah akrang ah!

**26** David ih Saam laa. Aw Angraeng, toenghaih ka pazui
pongah, ka toenghaih baktiah lok takroek ah: Angraeng to ka
oep pongah, kam thaek mak ai. **2** Aw Angraeng, ka poekhaih
hoi palungthin hae khen ah loe, caek tanoek ah. **3** Nam lunghaih
ka hmaa ah oh poe pongah, na loktang lok ah ka caeh. **4**
Avang ai kaminawk hoi nawnto kang hnu ai moe, angsah
thaih kaminawk hoi doeh nawnto ka caeh vai ai. **5** Kasae sah
kaminawk amkhuenghaih to ka panuet, kasae kaminawk hoi
nawnto kang hnu mak ai. **6** Aw Angraeng, zaehaih om ai ah
ban kam saeh moe, na hmaicam to ka ven han: **7** anghoehaih
lok to ka thuih moe, anghmang thok na toksakhaihnawk boih
to ka thuih han. **8** Aw Angraeng, na im ohhaih ahmuen, na
lensawk amtuenghaih ahmuen to ka koeh. **9** Ka pakhra hae
kazae kaminawk hoi nawnto suem hmah loe, ka hinghaih doeh
athii anghae kaminawk hoi nawnto suem hmah: **10** nihcae ih ban
loe kasae sakhaih kop o moe, a bantang bannawk loe bokhaih
hmuen hoiah koi. **11** Toe kai loe toenghaih loklam to pazui
pongah, na krang ah loe, na tahmen ah. **12** Ka khok hae kadue
ahmuen ah angdoe ueloe, rangpui amkhuenghaih ahmuen ah
Angraeng to tahamhoihaih ka paek han.

**27** David ih Saam laa. Angraeng loe ka hmaithaw hoi ka
pahlonghaih ah oh; mi maw ka zit han vop? Angraeng loe ka
hinghaih tha ah oh, mi maw ka zit bae han vop? **2** Ka ngan caak
hanah, kasae kaminawk kai khaeah angzoh o naah, amthaek o
moe, amtimh o. **3** Misatuh kaminawk mah na takui o khoep
cadoeh, ka palung mah zithaih tawn mak ai: misatuk han angzo
o cadoeh, angoephaih palungthin to ka tawnh. **4** Angraeng
kranghoihaih to ka hnuk moe, anih ih tempul thungah ka oh
pacoengah, ka hing thung Angraeng imthung ah ka oh thai

hanah, ka koeh ih hmuen maeto Angraeng khaeah ka hnik boeh.
**5** Raihaih phak naah anih mah angmah ih im ah kai na buepsak
tih: angmah ih kahni imthung ah na hawk ueloe, lungsong nuiah
anghnusak tih. **6** Vaihi kai takui khoep ka misanawk nuiah ka
lu hae atoeng tahang tih: to pongah angmah ih kahni imthung
ah anghoe angbawnhaih to ka sak han: laa ka sak han, ue,
Angraeng khaeah pakoehhaih laa to ka sak han. **7** Aw Angraeng,
kang kawkhaih lok hae na pathim paeh: na tahmen ah loe na
pathim pae raeh. **8** Ka krang hae pakrong oh, tiah na thuih
naah, ka palung mah nang khaeah, Angraeng, na krang ni ka
pakrong han, tiah thuih. **9** Na mikhmai hawk ving hmah loe,
palungphuihaih hoiah na tamna hae haek ving hmah: Aw Sithaw,
ka pahlonghaih, kai abomkung loe nang ni; na pahnawt sut hmah
loe, na caeh taak hmah. **10** Kam pa hoi kam no mah kai pahnawt
sut naah, Angraeng mah kai na talawk tih. **11** Aw Angraeng, na
loklam to patuek ah; ka misanawk pongah katoeng loklam ah na
caeh haih ah. **12** Amsawnlok thui kaminawk hoi tahmenhaih
tawn ai poeksae kaminawk loe, kai han misa angthawk o thuih
pongah, ka misanawk koehhaih baktiah kai hae nihcae khaeah
paek hmah. **13** Kahing kaminawk ih prae ah, Angraeng hoihhaih
to ka hnu tih, tiah tanghaih ka tawn ai nahaeloe, ka palung
thazok tih boeh. **14** Angraeng to zing ah: thazok hmah, to tiah
nahaeloe anih mah na poekhaih palungthin to thacaksak tih.
Angraeng to mah zing ah.

**28** David ih Saam laa. Aw Angraeng, ka lungsong, nang ni
kang kawk; pathim ai ah om hmah; nang pathim ai nahaeloe,
tangqom thungah krah nihcae baktiah ni ka om tih. **2** Na
hmuenciim bangah ban ka payangh moe, nang kang kawk naah,
tahmen kang hnikhaih lok to na tahngai paeh. **3** Angmacae

imtaeng kaminawk khaeah angdaehhaih lok thui kami, palung
thungah loe sethaih poek kami, kasae kaminawk, sethaih sah
kaminawk hoi nawnto na caeh haih hmah. **4** Nihcae khaeah
a sak o ih tuinuen baktih, a sak o ih sethaih baktih toengah,
pathok let ah: ban hoi a sak o ih tok baktih toengah, paek ah loe
lokcaek ah. **5** Angraeng ih toknawk hoi a sak ih hmuennawk to
tidoeh dawncang ai ah a oh o pongah, to kaminawk to anih mah
amrosak tih, nihcae loe angthawk o let mak ai boeh. **6** Tahmen
ka hnikhaih loknawk anih mah ang thaih pae pongah, Angraeng
khaeah tahamhoihaih om nasoe. **7** Angraeng loe ka thacakhaih
hoi ka buephaih ah oh; ka palungthin mah anih to oep pongah,
anih mah ang bomh: to pongah ka plungthin anghoehaih hoiah
koi; anih to laa hoiah ka pakoeh han. **8** Angraeng loe angmah ih
kaminawk hanah thacakhaih ah oh; situi a bawh ih kami hanah
thacak pahlonghaih ah oh. **9** Nangmah ih kaminawk to pahlong
ah loe, na qawktoep kaminawk to tahamhoihaih paek ah: nihcae
to khenzawn ah loe dungzan khoek to toep ah.

**29** David ih Saam laa. Aw nangcae thacak kaminawk, Angraeng
khaeah angpaek oh; lensawkhaih hoi thacakhaih to Angraeng
khaeah paek oh. **2** Ahmin lensawk Angraeng khaeah angpaek
oh loe, kaciim amthoephaih hoiah Angraeng to bok oh. **3**
Angraeng ih lok loe kalen tuinawk nuiah oh; Sithaw lensawkhaih
loe khopazih baktiah tuenh: Angraeng loe paroeai kalen tui
nuiah oh. **4** Angraeng ih lok loe thacak; Angraeng ih lok loe
thacakhaih hoiah koi. **5** Angraeng ih lok mah sidar thingnawk
to angkhaehsak; ue, Lebanon ih sidar thingnawk to Angraeng
mah khaeh. **6** Nihcae to maitaw caa baktiah angphetsak moe,
Lebanon hoi Sirion to hmawsaeng kokno ih caa baktiah oh sak.
**7** Angraeng ih lok mah hmaipalai to pakhoih. **8** Angraeng ih lok

mah praezaek to ahoek moe, Angraeng mah Kedesh praezaek
to ahuenh. **9** Angraeng ih lok mah tasuknawk to caa tapensak
moe, tawnawk doeh amtuengsak: anih ih tempul thungah kami
boih mah a lensawkhaih to thuih o. **10** Angraeng loe tuipui nuiah
anghnut; ue, Angraeng loe dungzan Siangpahrang ah anghnut
poe. **11** Angraeng mah angmah ih kaminawk to thacaksak
ueloe, Angraeng mah angmah ih kaminawk hanah monghaih hoi
tahamhoihaih to paek tih.

**30** David ih im tathlanghaih Saam laa. Aw Angraeng, nang
kang pakoeh han; kai hae nang pahlong, ka misanawk mah
ka nuiah anghoe o thai han ai ah na sak. **2** Aw Angraeng ka
Sithaw, nang kang kawk naah, kai ngan nang tuisak. **3** Aw
Angraeng, ka pakhra taprong thung hoiah nang zuh tahang moe,
tangqom thungah ka caeh han ai ah, nang hingsak. **(Sheol h7585)**
**4** Nangcae Angraeng ih kaciim caanawk, Angraeng khaeah laa
sah oh, ahmin kaciim to saphaw oh. **5** Anih palungphuihaih loe
nawnetta ah ni oh; anih tahmenhaih loe hing thung cak poe tih:
qahhaih loe qumto thung khue ni oh, toe akhawnbang ah loe
anghoehaih to oh let. **6** Khosak hoih li nathuem ah loe, natuek
naah doeh mawnhaih ka tawn mak ai boeh, tiah ka thuih. **7** Aw
Angraeng, nang tahmenhaih rang hoiah ni kai ih mae hae nang
caksak: mikhmai na hawk ving naah, dawnraihaih hoiah ka oh.
**8** Aw Angraeng, nang ni kang kawk; Angraeng khaeah lawk
ka thuih. **9** Ka hinghaih amro moe, tangqom thungah ka caeh
nahaeloe timaw atho om tih? Maiphu mah nang to pakoeh tih
maw? Anih mah nang ih loktang lok to taphong tih maw? **10**
Aw Angraeng, tahngai ah loe, ka nuiah palungnathaih to tawn
raeh: Aw Angraeng, kai abomkung ah om ah. **11** Ka qahhaih to
hnawhhaih ah nang coengsak: buri canghnawh to nang khringh

pae moe, anghoehaih kazii hoiah nang zaeng; **12** to pongah
anghngai duem ai, ka hinghaih mah nang pakoehhaih laa to sah
tih. Aw Angraeng ka Sithaw, dungzan khoek to kawnhaih lok
kang thuih han.

**31** Katoeng zaehoikung hanah, David ih saam laa. Aw
Angraeng, nang khaeah ni ka buep, azathaih na tongsak hmah;
na toenghaih hoiah pahlong ah. **2** Na naa patueng ah loe,
karangah na pahlong ah; ka buephaih lungsong ah omh loe, kai
pahlong hanah kacak sipae ah om ah. **3** Nang loe ka lungsong
hoi kang hawkhaih ah na oh pongah, na hmin hoi na caeh haih
ah loe, na zae ah. **4** Ka hmaa ah amtung sut thaang hoiah na
loisak ah, tipongah tih nahaeloe nang loe ka buephaih ah na oh.
**5** Ka muithla na ban ah kang tathlang; Aw loktang Angraeng
Sithaw, kai nang krang boeh. **6** Tidoeh angcoeng ai hmuen to
ka hnukma, toe Angraeng to ka oep. **7** Na palungnathaih ah
anghoehaih hoi ka oh han: ka raihaih nang hnuk pae moe, ka
pakhra patangkhanghaih nang panoek pae; **8** misa khaeah
nang paek ai moe, ka khoknawk hae ahmuen kahnaep ah nang
doetsak. **9** Aw Angraeng, raihaih ka tong pongah, ka nuiah
palungnathaih tawn raeh: palungset loiah ka mik, muithla hoi
zoknawk doeh amro boih boeh. **10** Palungset hoiah ka hinghaih
hae ka laemsak moe, saning paroeai thung khuiqahhaih hoiah
ka oh: ka sakpazaehaih pongah ka thazok sut moe, ka huhnawk
doeh qong boeh. **11** Ka misanawk hoi ka imtaengnawk mah
kai ang hnap o, ampui angzongnawk mah doeh kai ang zit o:
tasa bangah kai hnu kaminawk mah ang cawn o taak boih. **12**
Kai loe poek han koi kaom ai kadueh kami baktiah ang pahnet
o: kai loe kakoi long laom baktiah ni ka oh boeh. **13** Paroeai
kaminawk mah thuih o ih kasae lok khue ni ka thaih: ka taengah

om kaminawk loe zitthok kami ah ni oh o boih: nihcae loe nawnto
amkhueng o moe, ka hinghaih lak hanah khokhan o. **14** Toe
Aw Angaeng, nang ah ni kam ha: nang loe ka Sithaw ni, tiah
ka thuih. **15** Kai ih atuenawk loe na ban thungah ni oh; ka
misanawk hoi kai pacaekthlaek kaminawk ban thung hoiah na
loisak ah. **16** Na tamna nuiah na mikhmai pansak raeh loe, na
palungnathaih hoiah na pahlong ah. **17** Aw Angraeng, na zatsak
hmah; nang khaeah lawk ka thuih pongah, kasae kaminawk
to azatpaw o nasoe, nihcae loe taprong thungah anghngai o
duem nasoe. **(Sheol h7585)** **18** Amoekhaih lok, hnaphnaehaih hoi
katoeng kaminawk khet patoekhaih lokthui kami, amsawnlok
thuihaih pahninawk to angsumh o nasoe. **19** Nang zii kaminawk
hanah na suek pae moe, kaminawk mikhnuk ah, na nuiah amha
kaminawk khaeah na sak pae ih, na hoihaih loe kawkruk maw
len. **20** Kaminawk ih amoekhaih thung hoi loisak hanah, panoek
thai ai na ohhaih ahmuen thungah nihcae to na hawk boeh:
misa koeh lok apaehhaih palai thung hoi pakaa hanah nihcae to,
panoek thai ai na ohhaih ahmuen thungah na suek. **21** Kacak
vangpui ah dawnrai tahmenhaih amtuengsak pongah, Angraeng
khae tahamhoihaih om nasoe. **22** Kai loe na hmaa hoi kang thla
ving boeh, tiah tasoehhaih hoiah lok ka thuih, toe nang kang
kawk naah, tahmen kang hnikhaih lok to nang tahngai pae. **23**
Anih ih kaciim kaminawk boih, Angraeng to palung oh! Angraeng
loe oep kaom kaminawk to khetzawn, amoek kaminawk hanah
loe kasae sakhaih tangqum to kating ah a paek. **24** Nangcae
Angraeng oephaih tawn kaminawk boih, thazok o hmah, to tiah
nahaeloe anih mah na palungthin tha na cak o sak tih.

**32** David ih. Maskil. A sakpazaehaih to tahmen pae moe, a
zaehaih khuk pae ih kami loe, tahamhoih. **2** Angraeng mah net

ih zaehaih thung hoiah loih moe, alinghaih palungthin tawn ai
kami loe tahamhoih. **3** Ka zaehaih taphong ai ah ka oh moe,
athun qui ahamhaih hoiah ka oh pongah, ka huhnawk hmawn o
boih boeh. **4** Aqum athun na ban loe kai hanah azit parai; kai
ih angsatui loe nipui tue ih long karoem baktiah ni oh boeh.
(Selah) **5** To naah ka zaehaih kang taphong, ka sakpazaehaih to
ka taphat ai. Ka sakpazaehaih Angraeng khaeah ka taphong
han, tiah ka thuih naah, ka sakpazae moeng ih zaehaih to
nang tahmen pae. (Selah) **6** To pongah nang hnuk thaikoi ah
oh nathuem ah, Sithaw zii kaminawk boih mah nang khaeah
lawkthui o tih: tangtang ni kalen tuiphunawk loe nihcae khaeah
pha mak ai. **7** Nang loe ka buephaih ahmuen ah na oh pongah,
raihaih thung hoiah kai nang pakaa ueloe, pahlonghaih laanawk
hoiah kai nang takui khoep tih. (Selah) **8** Na caeh han koi loklam
to kang hnuksak moe, kang patuek han: ka mik hoiah loklam
kang patuek han. **9** Panoekhaih tawn ai hrang, to tih ai boeh
loe mule hrang baktiah om o hmah: nihcae ih pakha loe sum
hoiah moem moe, sumqui hoi zaeh han angaih khruek, to tiah
sah ai nahaeloe nihcae to na hoi thai mak ai. **10** Kahoih ai
kaminawk loe paroeai raihaih tongh o: toe Angraeng oep kami
loe, palungnathaih mah anih to om thuih poe tih. **11** Nangcae
katoeng kaminawk, Angraeng ah anghoe oh loe, oephaih tawn
oh: poek toeng kaminawk boih anghoehaih laa to sah oh.

**33** Nangcae katoeng kaminawk, Angraeng ah anghoe oh:
katoeng kaminawk loe saphawhaih laasak han krak. **2** Toenghaih
hoiah Angraeng to pakoeh oh: aqui hato kaom katoeng tamoi
kruek hoiah anih to pakoeh oh. **3** Anih khaeah laa kangtha to
sah oh; mongkah uenghaih hoiah kanawm ah anih to pakoeh
oh. **4** Angraeng ih lok loe toeng; anih ih toknawk boih loe

toenghaih hoiah ni sak. **5** Anih loe toenghaih hoiah khokhan
moe, kamsoem ah lokcaekhaih to a koeh, long loe Angraeng
hoihaih hoiah koi. **6** Vannawk loe Angraeng ih lok hoiah sak
moe, van ah kaom hmuennawk boih doeh a pakha thung ih takhi
hoiah ni a sak. **7** Anih mah tuipui ih tuinawk to nawnto acuu
moe, kathuk tuipui doeh pakhuenghaih ahmuen ah a suek. **8**
Long boih mah Angraeng to zii o nasoe: long kaminawk boih
mah anih to khingza o nasoe. **9** Tipongah tih nahaeloe anih
loe thuih baktiah angcoengsak; a paek ih lok baktiah ohsak.
**10** Sithaw panoek ai kaminawk lokramhaih to anih mah paro
pae: kaminawk atimhaih doeh a phraek pae. **11** Angraeng
khokhanhaih loe dungzan khoek to cak, a poekhaih loe angzo
han koi caanawk khoek to om poe tih. **12** Angmah ih qawktoep
hanah a qoih ih kaminawk hoi Sithaw loe Angraeng ni, tiah
tapom acaengnawk loe tahamhoih o. **13** Angraeng mah van hoi
khet tathuk naah, kaminawk to hnuk boih. **14** A ohhaih ahmuen
hoiah khet naah, long ah kaom hmuennawk to panoek boih. **15**
Angraeng mah kami boih hanah poekhaih palungthin to paek;
nihcae mah sak ih hmuennawk Angraeng mah panoek boih. **16**
Kawbaktih siangpahrang doeh kanoih parai misatuh kaminawk
mah pahlong ai: thacak kami doeh thacakhaih mah loisak ai. **17**
Hrang mah ngancuemhaih paek thai ai: a thacakhaih mah mi
doeh pahlong thai ai. **18** Khenah, Angraeng ih mik loe angmah
zithaih tawn kami, a palungnathaih oep kaminawk nuiah oh; **19**
duekhaih thung hoiah nihcae ih pakhra to anih mah pahlong
moe, khokhaa naah nihcae hingsak hanah a khetzawn. **20**
Aicae hinghaih mah Angraeng to zing: anih loe aicae bomkung
hoi angvaenhaih aphaw ah oh. **21** Kaciim anih ih ahmin to a
oep o pongah, aicae ih palungthin loe anih ah anghoehaih a

tawnh o. **22** Aw Angraeng, nang kang oep o baktih toengah, na
palungnathaih kaicae nuiah om nasoe.

**34** David loe Abimelek hmaa ah kamthu angsak moe, anih
mah haek ving pacoeng ah tarik ih David ih Saam laa. Angraeng
loe tahamhoihaih ka paek poe han: anih pakoehhaih loe ka
pahni hoi palai ah om poe tih. **2** Ka hinghaih mah Angraeng to
amoek haih tih: poeknaem kaminawk mah thaih o nasoe loe,
anghoe o nasoe. **3** Angraeng to na pakoeh o haih ah, anih ih
ahmin nawnto pakoeh o si. **4** Angraeng khaeah ka hnik naah,
anih mah ang pathim; ka zithaihnawk boih thung hoiah ang
pahlong. **5** Anih khen kaminawk loe aanghaih to hnuk o: nihcae
mikhmai ah azathaih om ai. **6** Angraeng mah amtang kami
kawkhaih lok to thaih pae moe, raihaihnawk boih thung hoiah
anih to pahlong. **7** Anih zithaih tawn kaminawk loe Angraeng
ih vankaminawk mah takui khoep moe, nihcae to pahlong. **8**
Angraeng hoihhaih to pataeng oh loe, khen o tanoek ah: anih
khae amha kami loe tahamhoih. **9** Nangcae anih ih kaciim
kaminawk, Angraeng to zii oh: anih zii kami loe amtanghaih
om mak ai. **10** Saning nawk kaipuinawk loe thazai o sut moe,
zok amthlam o; toe Angraeng pakrong kaminawk loe kahoih
hmuen angaihaih om mak ai. **11** Nangcae nawktanawk, angzo
oh, ka lok hae tahngai oh: Angraeng zithaih loklam kang patuk o
han. **12** Kahoih hmuen to hnuk moe, hinglung sawk na koeh
maw? **13** Loksae thuih han ai ah, na palai to angsumh loe,
lok amlai han ai ah, na pahni to angsum ah. **14** Kasae hmuen
to caeh taak ah loe, kahoih hmuen to sah ah; angdaehhaih
to pakrongh loe patom ah. **15** Angraeng ih mik loe katoeng
kaminawk nuiah oh moe, nihcae hanghaih lok to tahngaih pae.
**16** Sethaih sah kaminawk loe a oh o haih long hoiah pahnet ving

han khoek to tamit bit hanah, Angraeng mah mikhmai angqoi
taak. **17** Katoeng kaminawk loe hangh o naah, Angraeng mah
thaih pae moe, nihcae to raihaihnawk boih thung hoiah pahlong.
**18** Angraeng loe poek amro kaminawk khaeah anghnaih moe,
dawnpakhuemhaih palungthin tawn kaminawk to pahlong. **19**
Katoeng kami loe raihaih paroeai tong langlacadoeh, to baktih
hmuennawk boih thung hoiah Angraeng mah anih to pahlong.
**20** Anih ih ahuhnawk to pakuem pae boih pongah, maeto doeh
angkhaek ai. **21** Toe sethaih sah kami mah kahoih ai kami to
hum ueloe, katoeng kami hnuma kaminawk loe lokcaekhaih
tong o tih. **22** Angraeng mah a tamnanawk to pahlong: angmah
khaeah abuep kaminawk loe lokcaekhaih hnu o mak ai.

**35** David ih Saam laa. Aw Angraeng, ka lokaek kaminawk
to nang mah aek ah loe; kai tuh kaminawk to nang mah tuh
ah. **2** Angvaenghaih hoi pakaahaih to la ah loe, kai abomh
hanah angthawk ah. **3** Tayae to aphong ah loe, kai pacaekthlaek
han patom kaminawk to pakaa khoep ah: ka hinghaih pakhra
khaeah, Kai loe nang pahlongkung ni, tiah thui paeh. **4** Ka
hinghaih boeng hanah pakrong kaminawk to palungboeng o
nasoe loe, azatpaw o nasoe: kai amro han khokhan kaminawk to
azatpawhaih hoiah hnukbangah amlaem o let nasoe. **5** Nihcae
loe takhi mah hmuh ih tavai baktiah om o nasoe loe, Angraeng
ih van kami mah nihcae to haek nasoe. **6** Nihcae caehhaih
loklam to khoving nasoe loe, loklam amnaesak nasoe: Angraeng
ih van kami mah nihcae to pacaekthlaek nasoe. **7** Nihcae loe
takung om ai ah tamquta hoi kai hanah palok zang o, takung om
ai ah ka hinghaih paro hanah tangqom to takaeh o. **8** To baktih
kami nuiah poek ai pui hoiah raihaih to pha pae nasoe; angmah
payang ih palok pongah angmah to aman nasoe: to amrohaih

tangqom thungah angmah to krah nasoe. **9** To naah ka hinghaih
mah Angraeng ah anghoe ueloe, anih pahlonghaih pongah
anghoe tih. **10** To naah ka huhnawk boih mah, thacak kami ban
thung hoiah amtang kami pahlongkung, ue, paro thaih kami
ban thung hoiah amtang kaminawk pahlongkung, Angraeng, mi
maw nang baktih kaom? tiah thui o tih. **11** Amsawn hnukung
ah angdoe kaminawk loe angthawk o moe, ka panoek ai ih
hmuennawk to ka nuiah amtik o. **12** Ka hinghaih paro hanah
kahoih hmuen to kasae hoiah ang pathok o. **13** Toe kai loe
nihcae ngannat o naah, buri kazii to kang zaeng moe, buhzah
lawkthuihaih hoiah poek ka pahnaem pacoengah, palungthin
tang hoiah lawk ka thuih. **14** Nihcae to kam pui hoi kaimah
ih nawkamya baktiah ka poek: kami mah amno duek naah
palungset baktih toengah, palungset hoiah ka ngam sut. **15** Toe
kai amtim naah loe nihcae anghoe o moe, nawnto amkhueng
o; ue, kai patoem kaminawk loe nawnto amkhueng o, nihcae
to ka panoek ai; nihcae loe anghak ai ah kai ang pasik o: **16**
kasae kaminawk mah poihkung ah minawk pahnuih o thuih
baktih toengah, kai han haa ang kaek o thuih. **17** Aw Angraeng,
nasetto maw nang khet sut han vop? Amrosak thaih nihcae ban
thung hoiah ka hinghaih na pahlong paeh loe, hae kaipui ban
thung hoiah ka palung koek ih ka hinghaih hae pahlong ah. **18**
Rangpui amkhuenghaih ahmuen ah nang khaeah anghoehaih
lok to ka thuih, kaminawk salakah nang kang pakoeh han. **19**
Amsoem ai ah ka misanawk mah ka nuiah anghoe o thuih
hmah nasoe; takung om ai ah kai hnuma kaminawk mah mik na
pakhrip o thuih hmah nasoe. **20** Nihcae loe angdaehhaih to
lok thui o ai; nihcae loe prae thungah amding rue ah khosah
kaminawk athlaeng thai hanah pacaeng o. **21** Ue, nihcae loe

pakha angh o moe, Aha, aha, aimacae ih mik hoi roe a hnuk o
boeh, tiah a thuih o. **22** Aw Angraeng, hae baktih hmuennawk
hae na hnuk boeh pongah, om taak duem hmah: Aw Angraeng,
kangthla ah na om taak hmah. **23** Ka Sithaw hoi Angraeng, kai
kawng pongah lokcaek hanah, anglawt loe, angthawk ah! **24** Aw
Angraeng ka Sithaw, na toenghaih hoiah lok na takroek pae
ah; ka nuiah nihcae mah anghoehaih tawn o hmah nasoe. **25**
Nihcae mah palung thung hoiah Aah, aicae koehhaih loe acung
boeh, tiah thui o hmah nasoe: anih loe a paaeh o boeh, tiah thui
o hmah nasoe. **26** Karai ka tonghaih nuiah anghoe kaminawk loe
azatpaw o nasoe loe, dawnraihaih hoiah om o nasoe: kai amoek
thuih kaminawk loe azatpaw o nasoe loe, ahminsethaih hoiah
om o nasoe. **27** Ka toenghaih pongah anghoe kaminawk loe,
anghoehaih laa to sah o nasoe loe, nawm o nasoe: ue, Angmah
ih tamna qoeng tahanghaih koeh Angraeng loe, lensawkhaih om
nasoe, tiah thui o poe nasoe. **28** Ka palai mah loe na toenghaih
ni thui ueloe, athun qui nang pakoehhaih lok to thui tih.

**36** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Angraeng ih tamna David
ih Saam laa. Kasae kami zaehaih mah ka palung thungah lok
ang thuih: Anih loe mik ah Sithaw zithaih roe tawn ai. **2** Panuet
thok angmah ih zaehaih to hnu ai, angmah hoi angmah to kahoih
baktiah a hnuk. **3** Anih pakha thung ih loknawk loe sethaih
hoi alinghaih khue ni oh: hoihaih paek thaih palunghahaih to a
caehtaak boeh. **4** Anih loe iihhaih ahmuen ah oh naah mataeng
doeh kasae khue ni poek; kahoih ai loklam to a pazui, sethaih
tuinuen to panuet ai. **5** Aw Angraeng, na palungnathaih mah
vannawk to phak moe, na oep thohhaih loe tamai khoek to phak
boeh. **6** Na toenghaih loe mae pui baktiah oh; na lokcaekhaih loe
thuk parai: Aw Angraeng, nang mah ni kami hoi taw ih moinawk

to na khetzawn. 7 Aw Sithaw, nam lunghaih loe kawkruk maw
hoih! To pongah ni kaminawk loe na pakhraeh tahlip ah abuep o.
8 Na im thung ih angraenghaih mah nihcae to palung khuek
tihsak ueloe, nang hoehaih vapui tui to nihcae han na naesak
tih. 9 Hinghaih tuibap loe nang khaeah ni oh: na aanghaih
mah kaicae han aanghaih to paek. 10 Nang panoek kaminawk
khaeah nam lunghaih to omsak poeh loe, poek toeng kaminawk
khaeah na toenghaih to omsak poe ah. 11 Amoek kami ih khok
to kai khaeah angzosak hmah, kasae kami ih ban mah doeh kai
hae na tahruet hmah nasoe. 12 Kahoih ai hmuen sah kaminawk
loe amtimh o: nihcae loe amtimh o moe, angthawk o thai ai
boeh.

**37** David ih Saam laa. Hmuensae sah kaminawk pongah
palungboeng hmah loe, nihcae to awt hmah. 2 Nihcae loe akra
ai ah qam baktiah aat ueloe, qam kahing baktiah azaem o tih. 3
Angraeng to oep ah loe, kahoih hmuen to sah ah; prae thungah
om ah loe, poek caksak ah. 4 Angraeng ah anghoehaih tawn ah,
to tih nahaeloe palung thung hoi na koeh ih hmuen to na paek
tih. 5 Na caehhaih loklam to Angraeng khaeah aap ah; anih to
oep ah; to tih nahaeloe angmah na hoi tih. 6 Anih mah loe na
toenghaih to hmai baktih, katoengah takroek ih lok to athun ih
ni aengh baktiah aangsak tih. 7 Angraeng hmaa ah anghngai
duem ah loe, anih to palungsawkhaih hoiah zing ah: a caehhaih
loklam amkah hanah toksah thaih, sethaih poeng hanah toksah
thaih kami pongah palungboeng hmah. 8 Palungphui hmah
loe, palung doeh baesak hmah: zaehaih sak hanah kahoih ai
poekhaih to tawn hmah. 9 Sethaih sah kaminawk loe pahnawt
sut ah om tih, toe Angraeng zing kaminawk loe long to toep o
tih. 10 Sethaih sah kami loe akra ai ah om mak ai boeh: ue,

anih ih ahmuen to na pakrong khing cadoeh, na hnu mak ai. **11**
Toe tuinom tawn kaminawk loe long hae toep o ueloe, kating ai
monghaih hoiah khosak nawm o tih. **12** Kasae kami mah loe
katoeng kami to pacaeng moe, haa a kaek thuih. **13** Toe anih ih
atue pha tih boeh, tiah Angraeng mah panoek pongah, anih
to pahnui thuih. **14** Kasae kaminawk mah amtang kaminawk
to amtimsak moe, toenghaih sah kaminawk to hum hanah,
sumsen aphong thuih pacoengah, kalii to anueng thuih. **15**
Toe angmacae ih sumsen mah angmacae ih palung to thun
pae ueloe, palaanawk doeh angkhaek pae tih. **16** Kahoih ai
kami angraeng parai pongah loe, katoeng kami mah tawn ih
hmuen zetta to hoih kue. **17** Kasae kami ih ban loe angkhaek
tih: toe katoeng kami loe Angraeng mah patawnh. **18** Katoeng
kaminawk ih aninawk loe Angraeng mah panoek pae: nihcae ih
qawk loe dungzan khoek to cak poe tih. **19** Nihcae loe sethaih
tue phak naah azatpaw o mak ai; takaang thohhaih atue naah
doeh zok amhah o tih. **20** Toe kahoih ai kami loe anghma angtaa
tih: Angraeng ih misanawk loe kathawk tuu baktiah om o cadoeh,
amro o ueloe, hmaikhue baktiah anghma o boih tih. **21** Kahoih
ai kami loe hmuenmae to coi, toe pathok let ai: toe katoeng
kami mah loe palungnathaih to amtuengsak moe, paek let. **22**
Angraeng tahamhoihaih tongh kaminawk loe, long hae toep o
tih; anih mah tangoeng ih kaminawk loe pahnawt sut tih. **23**
Kahoih kami ih khok tangkannawk loe Angraeng mah caksak;
a caehhaih loklam nuiah palung tongh. **24** Anih loe amthaek
cadoeh, amtim bung mak ai: tipongah tih nahaeloe Angraeng
mah anih ih ban to patawnh pae. **25** Katoeng kami to pahnawt
sut, anih ih caanawk loe buh hnik o ti, tiah ka qoeng li nathuem
hoi kamtong vaihi mitong khoek to ka panoek vai ai vop. **26**

Anih loe tahmenhaih tawnh moe, minawk han a paek pongah,
a caanawk mah tahamhoihaih hnuk o. **27** Kasae hmuen to
caehtaak ah loe, kahoih hmuen to sah ah; to tiah nahaeloe prae
thungah na om poe tih. **28** Angraeng loe toenghaih to koeh
pongah, angmah ih kaciim kaminawk to pahnawt sut ai; nihcae
to dungzan khoek to khet poe: toe kasae kaminawk ih caanawk
loe pahnawt suthaih to tongh o tih. **29** Katoeng kami loe long to
toep ueloe, to ah dungzan khoek to om tih. **30** Katoeng kami
ih pakha mah loe palunghahaih lok to thuih; anih ih palai mah
doeh toenghaih lok ni thuih. **31** Anih loe Sithaw ih kaalok to
palung thungah suek pongah, a caeh naah amthaek mak ai. **32**
Kasae kami loe katoeng kami to hum hanah, angang. **33** Toe
Angraeng mah anih to kasae kami ban ah caehtaak sut mak ai,
lokcaek naah doeh anih to sungsak mak ai. **34** Angraeng to
zing ah loe a loklam to pazui ah, prae toep hanah anih mah
na pakoeh tih: kasae kaminawk amro o naah, to hmuen to na
hnu tih. **35** Kasae kami loe thacak moe, long kahoih pongah
amprawk thing kahing baktiah qoeng tahang to ka hnuk. **36**
Toe anih loe laemh ving boeh, khenah, om ai boeh: ue, anih
to ka pakrong, toe anih loe hnu thai ai boeh. **37** Kahoih kami
hnuk ah bangah, katoeng kami to khen ah: to tiah sah kami loe
hnukkhuem ah monghaih to hnu tih. **38** Zaehaih sah kaminawk
loe amro o ueloe, sethaih sah kaminawk loe hnukkhuem ah
amrohaih tong o tih. **39** Katoeng kami pahlonghaih loe Angraeng
ih ni: raihaih tongh naah Angraeng loe nihcae thacakhaih ah
oh. **40** Angraeng mah nihcae to abomh ueloe, pahlong tih: anih
khaeah amha o pongah, anih mah kasae kaminawk ban thung
hoiah nihcae to pahlong tih.

**38** David tahmen hnikhaih Saam laa. Aw Angraeng,
palungphuihaih hoiah na zoeh hmah loe, palungbethaih hoiah
doeh na thuitaek hmah. **2** Nang kah ih palaanawk loe ka tak
thungah akun, na ban hoiah nang boh. **3** Palung na phui pongah,
ka takpum ngantuihaih om ai; ka zaehaih pongah ka huhnawk
ngantuihaih om ai boeh. **4** Ka sakpazaehaih mah ka lu hae
zaeng khoep, kai han kazit parai hmuen ah oh, ka phaw thai
ai. **5** Kam thuhaih pongah kai ih ahmaanawk loe hmuiset moe,
qongh. **6** Raihaih ka tong boeh; kanung parai ah ka krak tathuk
moe, qahhaih hoiah athun qui ka vah. **7** Ka kaeng loe panuet
thok nathaih hoiah koi, ka takpum roe ah ngantuihaih om ai
boeh. **8** Tha ka zai sut boeh moe, ka pan dui boeh: tasoehhaih
palungthin to ka tawnh pong ah, ka hangh. **9** Aw Angraeng, ka
koeh ih hmuennawk loe na hmaa ah amtueng boih, ka hanghaih
lok doeh na hmaa hoiah hawk thai ai boeh. **10** Ka palung loe
tasoeh moe, tha doeh ka tawn ai: ka mik doeh amtueng ai boeh.
**11** Ka nathaih pongah ka palung ih kaminawk hoi kam puinawk
mah doeh kai ang yae o taak, ka imtaeng kaminawk mah doeh
kangthla ah ang oh o taak boeh. **12** Ka hinghaih paduek han
pakrong kaminawk loe kai hanah thaang patung o: nganbawh
kana paek hanah kai pakrong kaminawk loe, athun qui amrohaih
hoi alinghaih lok to thuih o. **13** Toe kai loe naapang baktiah ka
oh moe, pakhaa ang thai ai lokaa baktiah ka oh. **14** Lok thaikop
ai, lokthuih palaem let thai ai kami baktiah ni ka oh. **15** Aw
Angraeng, nang ni kang oep: Aw Angraeng ka Sithaw, nang
mah loe nang pathim tih. **16** Nihcae mah kai anghoe o thuih
ueloe, kam thaek naah nihcae mah kai han amoek o thui tih, to
pongah na pathim raeh, tiah ka thuih. **17** Palungsethaih boeng
thai ai boeh pongah, kam timh tom boeh. **18** Ka sakpazaehaih to

taphong moe, ka zaehaih pongah dawnpakhuem han boeh. **19**
Ka misanawk loe ngantui o moe, thacak o parai: tidoeh na ai ah
kai hnuma kaminawk loe paroeai pop o. **20** Kahoih hmuen to ka
patom pongah, hoihaih to sethaih hoiah pathok kaminawk loe
kai ih misa ah oh o. **21** Aw Angraeng, na prawt sut hmah: Aw ka
Sithaw, kangthla ah na om taak hmah. **22** Aw Angraeng kai
pahlonghaih, kai abomh hanah karangah angzo rae ah.

**39** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Zeduthun hoi sak han
koi David ih Saam laa. Palai hoi zaehaih ka sak han ai ah, ka
caehhaih loklam ah ka coe han: kahoih ai kaminawk ka hmaa
ah oh o nathung, pakha hae ka tamuep han, tiah ka thuih. **2**
Lokpae ai ah ka oh duem, to tiah ka oh pongah hoikhanghaih
om ai; palungsethaih to pung aep. **3** Ka palung loe bet, ka poek
naah nung aep ah bet: to naah, **4** Aw Angraeng, kai loe amro
thaikoi hmuen ah ni ka oh, nasetto maw ka hing han vop, tiah na
panoeksak ah, tiah ka thuih. **5** Khenah, ka hinghaih aninawk loe
ban tamsum setto khue ni na sak; ka hinghaih loe na hmaa ah
tiah doeh om ai: tangtang ni, kami loe kasang koek ahmuen ah
pha cadoeh azom pui ni. (Selah) **6** Tangtang ni, kami loe tidoeh
avang ai tahlip thungah ni amkaeh: tangtang ni, kaminawk loe
azom pui ah ni patang o: anih loe hmuenmae to patung, toe
mi mah maw toep tih, tiah panoek ai. **7** Vaihi timaw ka zing
han vop? Angraeng, ka oephaih loe nang ni. **8** Ka sakpazae ih
hmuennawk thung hoiah na pahlong ah: amthu kaminawk mah
kasaethuih hanah na sah hmah. **9** Hae tiah nang ohsak boeh
pongah, lok ka pae ai, pakha doeh ka aang ai. **10** Dan nang
paekhaih to kai khae hoiah na takhoe pae ah: ban hoi nang
boh pongah ka thazok sut boeh. **11** Zaehaih pongah kami to na
thuitaek, dan na paek naah karaa mah caak ih baktih toengah,

nihcae hoihaih to nam rosak: kaminawk loe azom pui ah ni oh o
boih. (Selah) **12** Aw Angraeng, lawk ka thuihaih hae na thai
paeh loe, ka hanghaih lok hae na tahngai paeh; ka mikkhraetui
krakhaih hae na khen pae sut hmah: kai loe kam panawk baktiah
kholong ka caeh moe, angvin baktiah ni ka oh. **13** Hae ahmuen
hoi ka duek moe, ka caeh ai naah, tha ka oh let hanah, na
tahmen rae ah.

**40** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam laa.
Angraeng to palungsawkhaih hoiah ka zing pongah, anih loe kai
khaeah angqoi moe, ka qahhaih lok to ang tahngaih pae. **2** Anih
mah tangnong kathuk, zitthok tangqom thung hoiah ang zuh
tahang, ka khok lungsong nuiah ang koengsak moe, ka caehhaih
loklam to ang caksak. **3** Anih mah aicae Sithaw saphawhaih laa
kangtha to ka pakha ah ang paek: to hmuen to kanoih parai
kaminawk mah hnuk o naah, zithaih tawn o ueloe, Angraeng
tanghaih to tawn o tih. **4** Amoek kami thapaek ai, kami aling
hanah lam amkhraeng kami to khen ai ah, Angraeng tanghaih
tawn kami loe tahamhoih. **5** Aw ka Angraeng Sithaw, kaicae han
nang sak pae ih dawnrai hmuennawk hoi na poekhaihnawk loe
pop parai; ka thui laek mak ai: ka kroek aep to mah kroek thai
mak ai. **6** Nang loe angbawnhaih hoi hmuen paekhaih to na
koeh ai; ka naa hae nang khawsak boeh: hmai angbawnhaih
hoi zae angbawnhaih to na hni ai. **7** To naah kai mah, cabu
tangoeng thungah kai kawng tarik o baktih toengah, khenah,
kang zoh boeh, **8** Aw ka Sithaw, na koehhaih sak han ka
koeh, ue, nang ih kaalok loe ka palung thungah oh, tiah ka
thuih. **9** Kanoih parai kaminawk khaeah toenghaih kawng to
ka thuih: khenah, Aw Angraeng, ka pahni hae ka tamuep ai,
tito na panoek. **10** Na toenghaih ka palung thungah ka hawk

ai; na oepthohhaih hoi na pahlonghaih to ka thuih boeh: pop
parai kaminawk hmaa ah nam lunghaih hoi tangtang na lok to
taphong ai ah ka om ai. **11** Aw Angraeng, na tahmenhaih to
pakaa ving hmah: nam lunghaih hoi na loktang lok mah na toep
poe nasoe. **12** Kroek laek ai sethaihnawk mah kai ang takui o
khoep boeh: ka sakpazaehaihnawk mah kai ang zaeng khoep
boeh pongah, ka mik amtueng ai boeh; nihcae loe ka lu nui ih
samnawk pongah doeh pop o kue: to pongah palung ka boeng
sut boeh. **13** Aw Angraeng, kai pahlong han anghoe ah: Aw
Angraeng, kai abomh hanah karangah angzo ah. **14** Ka hinghaih
lak han pakrong kaminawk loe azatpaw o nasoe loe, dawnrai
anghmanghaih hoiah om o nasoe: kai amrosak koeh kaminawk
loe azatpaw o nasoe loe, palung boenghaih hoiah hnukbangah
amlaem o nasoe. **15** Kai hanah Aha! aha! tiah pahnui thuih
kaminawk loe, azat loiah khosak anghmang o sut nasoe. **16**
Nang pakrong kaminawk boih loe, nang ah anghoe o nasoe
loe, poeknawm o nasoe: na pahlonghaih koeh kaminawk mah,
Angraeng loe lensawkhaih om nasoe, tiah thui o poe nasoe. **17**
Toe kai loe amtang kami ah ka oh; Angraeng mah kai hanah kho
ang poek pae: nang loe kai bomkung hoi pahlongkung ah na oh;
Aw ka Sithaw, akra hmah.

**41** Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam laa.
Kamtang tahmenhaih tawn kami loe tahamhoih: raihaih tongh
naah Angraeng mah anih to pahlong tih. **2** Angraeng mah anih
to toep tih, anih to hingsak pongah, long nuiah tahamhoihaih
hnu tih: Angraeng mah anih to a misanawk khaeah paek mak
ai. **3** Ngannat naah Angraeng mah om thui tih: ngannat thung
Angraeng mah anih ih iihkhunnawk boih to toep pae tih. **4** Kai
mah, Aw Angraeng, na tahmen raeh: na nuiah zaehaih ka sak

boeh pongah, ka hinghaih ngantuisak ah, tiah ka naa. **5** Ka
misanawk mah, Anih loe natuek naa ah maw dueh ueloe, ahmin
to anghmaa tih? tiah kasae ang thuih o. **6** Kai hnuk hanah anih
angzoh naah, amsoem ai lok to a thuih: anih ih palungthin loe
sethaih khue talawk moe, tasa bang a caeh naah to kawng to
a thuih. **7** Kai hnuma kaminawk boih mah nawnto kai kasae
ang thuih o: kai nganbawh kana paek hanah a poek o. **8** Anih
loe nathaih kasae mah phak thuih boeh pongah, angsonghaih
ahmuen hoiah angthawk let mak ai boeh, tiah ang naa o. **9** Ue,
ka oep koek ih, kai ih takaw kacaa, ampui kangzong mah doeh,
kai hae khok hoiah ang pathuih boeh. **10** Toe Aw Angraeng,
nihcae to ka sak pathok hanah, na tahmen raeh loe, na pathawk
ah. **11** Ka misanawk mah na pazawk o ai pongah, ka nuiah
anghoehaih na tawnh, tito ka panoek. **12** Ka ciim pongah kai
hae nang bomh, anih hmaa ah dungzan khoek to nang om thui
tih. **13** Israel Angraeng Sithaw khaeah, dungzan hoi dungzan
khoek to tahamhoihaih om nasoe. Amen hoi Amen.

**42** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih Maskil.
Tasuk mah tui anghaeh baktih toengah, Aw Sithaw, ka pakhra
mah nang to tui ah anghaeh. **2** Ka hinghaih mah Sithaw, kahing
Sithaw to tui baktiah anghaeh: natuek naah maw kang zoh moe,
Sithaw hmaa ah kam tueng han? **3** Minawk mah, Na Sithaw loe
naah maw oh? tiah ang naa o tuektuek pongah, khoving khodai
mikkhraetui hae buh baktiah ka caak. **4** Hae hmuennawk ka poek
naah, ka hinghaih patangkhang: kai loe pop parai kaminawk hoi
nawnto anghoehaih hoi saphawhaih laa sak hanah, Sithaw ih im
ah ka caeh; pop parai poihkung caeh kaminawk hoi nawnto ka
caeh o. **5** Aw ka hinghaih, tipongah na ngam sut loe? Tipongah
ka thungah dawnraihaih hoiah na oh loe? Angraeng to oep ah:

kai pahlongkung, ka bok ih Sithaw tahmenhaih to ka saphaw
han vop. **6** Ka hinghaih loe ka palung thungah angam sut boeh
pongah, Jordan prae, Hermon mae, Mizar mae hoiah nang
to kang panoek poe han. **7** Nang ih tacangtui hoi kangphui
tuikennawk loe maeto hoi maeto ang kawk o moe, kai ang uem
o zup boeh. **8** Toe khodai naah Angraeng mah a tahmenhaih lok
to paek moe, khoving ah angmah ih laa to kai han ang paek
pongah, ka hinghaih Sithaw khaeah lawkthuihaih hoiah ka oh. **9**
Ka Sithaw lungsong khaeah, Tipongah nang pahnet ving loe?
Tipongah ka misa mah ang pacaekthlaek moe, palungsethaih
hoiah ka oh loe? tiah ka naa. **10** Ka misanawk mah, Na Sithaw
loe naah naw oh? tiah vaihi hoi vaihi ang dueng o pongah, ka
huhnawk angkhaeh moe, kai kasae ang thuih o boeh. **11** Aw
ka hinghaih, tipongah na ngam sut loe? Tipongah ka palung
thungah dawnraihaih hoiah na oh loe? Sithaw to oep ah: kai
pahlongkung, ka bok ih Sithaw hoihhaih to ka saphaw han vop.

**43** Aw Sithaw, toenghaih amtuengsak ah, Sithaw panoek ai
acaeng khaeah ka toenghaih to thui ah: aling thaih kami, kasae
kaminawk ban thung hoiah na pahlong ah. **2** Nang loe ka
thacakhaih Sithaw ah na oh: tipongah nang pahnawt ving loe?
Tipongah ka misa mah kai pacaekthlaek moe, palungsethaih
hoiah ka oh loe? **3** Na aanghaih hoi loktang to na patoeh ah:
nihcae mah kai na caeh o haih nasoe loe, nihcae mah na ohhaih
kaciim mae hoi kahni im ah na caeh haih nasoe. **4** To tiah
nahaeloe Sithaw hmaicam ohhaih ahmuen ah, kang hoehaih
hoi kang hoehaih Sithaw khaeah ka caeh han: Aw Sithaw, ka
Sithaw, katoeng kruekhaih hoiah nang kang pakoeh han. **5** Aw
ka hinghaih, tipongah na ngam sut loe? Tipongah ka palung

thungah dawnraihaih hoiah na oh loe? Sithaw to oep ah: kai
pahlongkung, ka bok ih Sithaw hoihhaih to ka pakoeh han vop.

**44** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih Maskil.
Aw Sithaw, naa hoi ka thaih o boeh; canghnii ah, nang mah
nihcae khaeah na sak pae ih tok to, kam panawk mah ang thuih
o boeh. **2** Sithaw panoek ai kaminawk loe na ban hoiah na haek
moe, kam panawk hanah to ahmuen to na paek; to kaminawk to
na pacaekthlaek moe, kam panawk to na loisak. **3** Nihcae mah
to prae to sumsen hoiah pazawk o ai, angmacae bantha hoiah
doeh pazawk o ai: toe nihcae to na palung pongah na bantang
ban, na ban hoi na mikhmai aanghaih hoiah ni na pahlong. **4** Aw
Sithaw, nang loe ka Siangpahrang ah na oh; Jakob pahlonghaih
lok to paek ah. **5** Nang rang hoiah ka misanawk to hnuk kang
nawn o sak moe, nangmah ih ahmin hoiah nihcae to ka tit o
han. **6** Kaimah ih kalii hae kang oep haih mak ai, ka sumsen
mah doeh na pahlong mak ai. **7** Toe kai hnuma kaminawk to
na zatsak moe, kaicae to misanawk ban thung hoiah nang
pahlong. **8** Kaicae loe athun qui Sithaw ah ni kam oek o, na
hmin to dungzan khoek to ka saphaw o. (Selah) **9** Toe vaihi loe
nang pahnawt sut boeh moe, azat nang pawsak boeh; kaicae ih
misatuh kaminawk hoi doeh nawnto na caeh ai boeh. **10** Kaicae
hae misa khae hoiah nam laemsak let: kaicae hnuma kaminawk
loe angmacae koeh ah amro o. **11** Moicaak han suek ih tuu
baktiah nang prawt sut boeh moe, Sithaw panoek ai kaminawk
salakah nang haehsak phang. **12** Nangmah ih kaminawk to
atho kazoi ah na zawh, toe nihcae zawhhaih atho mah nang ih
hmuenmae to pung kue mak ai. **13** Ka imtaeng ih kaminawk mah
kasaethuih han kahoih ah nang sak, ka imtaeng kaminawk mah
kasaethuihaih hoi pahnuithuihaih to nang phawsak. **14** Sithaw

panoek ai kaminawk salakah patahhaih lok ah na thuih moe,
minawk salakah lu haek thuih hanah nang sak. **15** Na hmaa ah
ni thokkruek ahmin ka set moe, ka mikhmai hae azathaih mah
khuk khoep boeh, **16** kasaethuih koeh kami hoi ahmin setsak
koeh kami, lulak koeh kami hoi misanawk pongah ni, to tiah ka
oh. **17** Hae hmuennawk boih kaicae nuiah phak; toe nang kang
pahnet o ai, lok na maihaih doeh ka phrae o ai. **18** Kaicae ih
palungthin loe hnuk bangah amlaem ai moe, kaicae ih khoknawk
doeh na loklam hoiah amkhraeng ai; **19** toe tasuinawk ohhaih
salakah nang tit moe, duekhaih tahlip hoiah nang kraeng khoep.
**20** Kaicae mah Sithaw ih ahmin ka pahnet o moe, prae kalah
sithaw khaeah ban ka payangh o cadoeh, **21** Sithaw loe palung
thungah tamquta hoi poek ih hmuen to panoek pongah anih mah
hnu mak ai maw? **22** Ue, nang pongah athun qui duekhaih ka
tong o; hum han ih tuu baktiah ang poek o. **23** Aw Angraeng,
anglawt lai ah, tipongah na iih loe? Angthawk ah, kaicae hae
dungzan khoek to na haek hmah. **24** Tipongah mikhmai na hawk
ving moe, kaicae raihaih hoi patangkhanghaih to nang pahnet
pae ving loe? **25** Kaicae hinghaih loe maiphu thungah krak
tathuk boeh moe, kaicae ih zok doeh long ah angbet caeng
boeh. **26** Kaicae abomh han angthawk ah loe, na palungnathaih
hoiah kaicae hae na krang ah.

**45** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih Maskil
zuva ih laa. A oih ih bungmu loe Liliies. Kai ih palungthin
loe hoihaih hoiah angphui tahang moe, ka sak atimhaih to
siangpahrang hmaa ah ka thuih: ka palai loe ca tarik kop kami
ih cacung ah oh. **2** Nang loe kaminawk pongah na hoih kue:
na pahni loe tahmenhaih hoiah koi: to pongah Sithaw mah
dungzan khoek to tahamhoihaih ang paek. **3** Aw thacak koek,

na lensawkhaih hoi na thacakhaih hoiah, na sumsen to na
phaih nuiah angnaeng ah. **4** Loktang ah ohhaih, poeknaemhaih,
na toenghaih ah na lensawkhaih to amtueng moe, hmabang
ah caeh poe; na bantang ban mah zitthok hmuennawk to na
patuek tih. **5** Kanoe nang ih palaanawk mah siangpahrang
misanawk ih palung thuem ah kah pae, to naah kaminawk
loe na khok tlim ah amtim o. **6** Aw Sithaw, na angraeng
tangkhang loe dungzan khoek to cak: na prae ukhaih cunghet
loe toenghaih cunghet ah oh. **7** Nang loe toenghaih to na koeh
moe, sethaih to na hnukma: to pongah Sithaw, na Sithaw mah,
nam puinawk pong kamthlai ah, anghoehaih situi hoiah ang
bawh. **8** Tasaino hoi sak ih siangpahrang imthung hoiah lak ih,
myrrh, aloes, hmuihoih thing hoi khukbuennawk mah, nang han
palung anghoesak. **9** Siangpahrang ih canunawk loe na khingya
han koi nongpatanawk thungah athum o: na bantang bangah loe
Ophir sui hoiah amthoep siangpahrang zu to angdoet. **10** Aw
canu, tahngai ah, na naa to patuengh loe poek ah; nangmah ih
kaminawk hoi nam pa im doeh pahnet lai ah; **11** na kranghoihaih
mah siangpahrang to anghoesak tih: anih loe na Angraeng
ah oh pongah, anih to pakoeh ah. **12** Tura canu loe tangqum
sin ueloe, angzo tih; angraengnawk mah doeh na koehhaih
sak hanah na hni o tih. **13** Siangpahrang canu loe athung
ah lensawkhaihnawk boih hoiah oh: anih loe sui hoiah sak ih
khukbuen to angkhuk. **14** Anih to angan hoih parai rong congca
khukbuen hoiah amthoep o sak ueloe, siangpahrang khaeah
caeh o haih tih: anih hnukbang tangla hoi ampuinawk doeh,
nang khaeah hoi o tih. **15** Anghoehaih hoiah nihcae to hoi o
ueloe, siangpahrang ohhaih imthung ah akun o haih tih. **16** Na
caanawk mah nam panawk ih ahmuen to la o ueloe, long nui

boih ah nihcae to angraeng ah na omsak tih. **17** Na hmin to
adung maeto pacoeng maeto pahnet thai han ai ah ka sak han,
to ah kaminawk boih mah nang hae dungzan hoi dungzan khoek
to pakoeh o tih boeh.

**46** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih
Alamoth laa. Sithaw loe aicae abuephaih hoi thacakhaih ah oh,
raihaih tong naah bomkung ah oh, tiah amtueng. **2** To pongah
long hae angthui moe, maenawk tuipui thungah amtim cadoeh,
ka zii o mak ai; **3** tuipuinawk angthawk o moe, raihaih pha
cadoeh, tuiphu angthawk moe, maenawk anghuen langlacadoeh,
ka zii o mak ai. (Selah) **4** Vapui maeto oh, to vapui mah loe
Kasang Koek ih kahni im ohhaih hmuenciim, Sithaw vangpui to
anghoesak. **5** To vangpui thungah Sithaw oh pongah, amtim mak
ai: khawnthaw khodai ah Sithaw mah abom tih. **6** Sithaw panoek
ai kaminawk loe tasoehaih hoiah hang o, praenawk loe thazok
o, anih ih lok hoiah long loe atui amkaw. **7** Misatuh Angraeng
loe aicae khaeah oh; Jakob ih Sithaw loe aicae abuephaih ah
oh. (Selah) **8** Angzo ah loe Angraeng mah long nuiah sak ih
amrohaih hmuennawk hae khenah. **9** Long boeng khoek to misa
amdinghaih a sak; anih mah kalii to khaeh pae moe, tayae doeh
angkhaehsak; anih mah hrang lakok to hmai thlaek pae. **10**
Anghngai o duem ah loe, kai loe Sithaw ni, tiah panoek oh;
prae kaminawk salakah kai nang pakoeh o ueloe, long ah nang
pakoeh o tih. **11** Misatuh Angraeng loe aicae hoi nawnto oh;
Jakob ih Sithaw loe aicae abuephaih ah oh.

**47** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih Saam
laa. Kaminawk boih, ban tabaeng oh! Taahaih lok hoiah Sithaw
khaeah hang oh! **2** Tipongah tih nahaeloe Kasang Koek
Angraeng loe zitthoh; anih loe long nui boih ah kalen koek

Siangpahrang ah oh. **3** Anih mah kaminawk boih aicae tlim
ah suem ueloe, prae kaminawk to aicae khok tlim ah omsak
tih. **4** Angmah palung ih Jakob lensawkhaih, aicae mah toep
han koi qawk to aicae hanah na qoi pae tih. **5** Sithaw loe
hanghaih lok hoiah dawh tahang, Angraeng loe mongkah lok
hoiah dawh tahang. **6** Sithaw khaeah saphawhaih laa to sah
oh, saphawhaih laa to sah oh! Aicae Siangpahrang khaeah
saphawhaih laa to sah oh, saphawhaih laa to sah oh! **7** Tipongah
tih nahaeloe Sithaw loe long nui boih ih Siangpahrang ah oh;
panoek thaihaih hoiah saphawhaih laa to sah oh. **8** Sithaw
loe prae kaminawk nuiah Angraeng ah oh; Sithaw loe ciimcai
Angmah ih angraeng tangkhang nuiah anghnut. **9** Kami ukkung
angraengnawk loe, Abraham mah bok ih Sithaw kaminawk
khaeah nawnto amkhueng o. Tipongah tih nahaeloe long ukkung
siangpahrangnawk loe Sithaw mah uk boih; anih to lensawkhaih
hoiah pakoeh o boeh.

**48** Korah caanawk ih Saam laa. Angraeng loe lensawk
pongah, ciimcai Angmah ih mae hoi aicae Sithaw ih vangpui
ah lensawkhaih hoiah pakoeh han oh. **2** Aluek bangah kaom,
lensawk Siangpahrang ih vangpui, long boih anghoehaih Zion
mae loe, kranghoih parai. **3** Sithaw loe a ohhaih ahmuen ah oh
moe, anih loe abuephaih ah oh. **4** Khenah, siangpahrangnawk
loe amkhueng o moe, nawnto caeh o. **5** Nihcae mah hnuk o
naah, dawnrai o; zithaih hoiah cawnh o. **6** Nihcae loe to ahmuen
ah zithaih hoiah oh o, nongpata caa tapen nathuem ih kana
baktiah, pauep o, **7** ni angyae bang ih takhi mah Tarshish ih
palongpuinawk palet pae phaeng baktiah ni a oh o. **8** Aicae mah
a thaih o ih baktih toengah, aicae Sithaw ih vangpui hoi misatuh
Angraeng ih vangpui thungah, a hnuk o boeh; to ahmuen loe

Sithaw mah dungzan khoek to caksak tih. (Selah) **9** Aw Sithaw,
na tempul thungah, nang palunghaih to ka poek o. **10** Na hmin
amthang baktih toengah, aw Sithaw, nang saphawhaih loe long
boenghaih khoek to phak boeh; na bantang ban loe toenghaih
hoiah koi. **11** Toenghaih hoi lok na caek pongah, Zion mae to
anghoe nasoe loe, Judah canunawk to anghoe o nasoe. **12**
Zion ah caeh ah, ataeng ah caeh takui ah loe, misa toephaih
imsangnawk to kroek ah; **13** angzo han koi caanawk khaeah na
thuih pae hanah, misa abuephaih longkhawnawk hoi anih ohhaih
ahmuennawk to poek ah. **14** Hae Sithaw loe aicae ih dungzan
Sithaw ah oh; anih loe boeng khoek to aicae zaehoikung ah om
tih.

**49** Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih
Saam laa. Nangcae boih, hae hae tahngai oh; long ah khosah
kaminawk: **2** kahnaem kasang, angraeng hoi kamtang kaminawk
boih, nawnto tahngai oh. **3** Kai ih pakha loe palunghahaih lok to
thui ueloe, ka palungthin mah panoek thaihaih to poek tih. **4**
Patahhaih lok bangah naa ka patueng moe, kathuk ruici lok to
katoeng kruekhaih hoiah kamnoek ah ka thuih han. **5** Tipongah
maw kasae aninawk to angzoh moe, kai aling koeh kaminawk
ih zaehaih mah ang takui khoep naah ka zii tih? **6** Nihcae loe
angmacae ih hmuenmae to oep o moe, angraenghaih pongah
amoek o cadoeh; **7** angmacae nawkamyanawk to mi mah doeh
akrang o thai ai, anih han Sithaw khaeah akranghaih hmuen
doeh paek o thai ai: **8** nihcae hinghaih akrang hanah paroeai
atho nat, to pongah dungzan khoek to sung tih boeh: **9** akrang
nahaeloe kami loe qong ai ah, dungzan khoek to hing han oh. **10**
Palungha kaminawk duekhaih loe kami boih mah hnuk; nihcae
loe kamthu kami hoi tidoeh panoek ai kami baktiah ni anghmat o

moe, minawk hanah ni a tawnh o ih hmuennawk to caeh o taak.
**11** A tawnh o ih imnawk loe dungzan khoek to cak tih, a oh o haih
ahmuennawk doeh a caanawk dung khoek to cak poe tih, tiah a
poek o pongah, longnawk to angmacae ih ahmin hoiah suek o.
**12** Toe kami loe lensawk cadoeh cak poe ai: kanghmaa kangtaa
taw ih moi hoiah ni anghmong. **13** Nihcae amthuhaih loklam loe
to tiah oh: nihcae mah thuih o ih loknawk to a caanawk mah
tahngai pae o. (Selah) **14** Nihcae loe tuu baktiah taprong ah
angsong o, duekhaih mah nihcae to pacah tih; akhawnbang
ah nihcae to katoeng kaminawk mah uk tih; nihcae ih krang
loe taprong ah qong tih, taprong loe nihcae ohhaih ahmuen
ah oh. **(Sheol h7585)** **15** Toe ka pakhra loe taprong thacakhaih
thung hoiah Sithaw mah akrang ueloe, angmah khaeah na caeh
haih tih. (Selah) **(Sheol h7585)** **16** Kami loe angraeng moe, a im
lensawkhaih hoiah qoeng tahang naah, zii hmah; **17** A duek
naah loe tita doeh sin mak ai, a lensawkhaih mah anih to patom
tathuk mak ai. **18** Anih hing naah loe, angmah hoi angmah to
tahamhoih koek ah a poek: nang raeng naah loe, kaminawk mah
nang to ang pakoeh o. **19** Toe anih loe ampanawk ih acaeng
ohhaih ahmuen ah caeh tih; nihcae loe hinghaih to natuek naah
doeh hnu o mak ai boeh. **20** Hmuenmae angraenghaih hoi koi,
panoekhaih tawn ai kami loe, anghma angtaa taw ih moi hoiah
ni anghmong.

**50** Asap ih Saam laa. Thacak, Angraeng Sithaw mah, ni tacawt
hoi niduem khoek to, long to kawk moe, lok a thuih pae. **2**
Coek koi om ai kranghoih, Zion mae hoiah, Sithaw aanghaih
to tacawt. **3** Aicae ih Sithaw angzo tih, anih loe omduem mak
ai: Anih hmaa ah hmai angqong ueloe, takhi pui mah anih to
takui khoep tih. **4** Angmah ih kaminawk lokcaek hanah, ranui ih

vannawk hoiah long to a kawk. **5** Angbawnhaih hoiah kai hoi
lokmaihaih sah kaminawk loe, kaimah ih kaciim kaminawk hoi
nawnto pakhueng han, tiah a thuih. **6** Sithaw loe toeng pongah,
vannawk mah a toenghaih to taphong o tih. (Selah) **7** Aw kai ih
kaminawk, tahngai oh, lok ka thuih han; aw Israel, na nuiah ka
koeh ai ih hmuen to kang thuih han: kai loe Sithaw, na Sithaw
ah ka oh. **8** Ka hmaa ah na sak o toepsoep ih, angbawnhaih,
hmai angbawnhaih pongah, kang zoeh o mak ai. **9** Na im thung
hoiah maitaw tae, na takha thung hoiah maeh taenawk doeh, ka
la mak ai. **10** Taw thung ih moi hoi mae sangto nuiah kapra
moinawk boih loe kai ih ni. **11** Maenawk nuiah kaom tavaanawk
to ka panoek boih: prae thung ih kasan moinawk boih loe kai ih
ni. **12** Zok kam thlam cadoeh, kang thui mak ai: tipongah tih
nahaeloe long hoi athung ah kaom hmuennawk boih loe kai ih
ni. **13** Maitaw tae moi to ka cak moe, maeh thii to ka naek han
maw? **14** Sithaw khaeah anghoe angbawnhaih to sah ah; Sang
koek khaeah na sak ih lokmaihaih to koepsak ah: **15** raihaih
tongh na niah na kawk ah: kang loisak han, to naah loe kai nang
pakoeh tih. **16** Toe kasae kami khaeah loe, Ka paek ih lok to na
taphong moe, ka sak ih lokmaihaih pazui han angaih maw?
tiah Sithaw mah thuih. **17** Thuitaekhaih to na hnukma moe,
ka loknawk to hnukbang ah na vah ving boeh. **18** Kamqu na
hnuk naah, anih to na bomh, zu sava laep ah nongpa nongpata
zaehaih sah kaminawk hoiah nam yok. **19** Loksae thuih hanah
pakha to na patoh moe, na palai to alinghaih hoiah na zaeng. **20**
Nang hnut moe, boeng ai ah nam nawkamyanawk to kasae
na thuih, nam no ih caa khaeh mataeng doeh kasae na thuih.
**21** Hae baktih hmuennawk boih hae na sak, toe kang oh taak
duem pongah, nang baktiah ka oh toeng mue, tiah na poek: toe

kang thuitaek han, na hmaa roe ah na zaehaih kam tuengsak
han. **22** Sithaw pahnet kaminawk, hae hae panoek oh, to tiah ai
nahaeloe nangcae pahlongkung om ai ah, kang taprawt o pat
han. **23** Anghoe angbawnhaih sah kami loe kai pakoeh kami ah
oh, coek koi om ai ah ka thuih ih lok pazui kami hanah Sithaw
pahlonghaih ka hnuksak han.

**51** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David mah Bathsheba
zae haih pacoengah, anih khae tahmaa Nathan angzoh nathuem
ih. David ih Saam laa. Aw Angraeng, nam lunghaih hoiah
na tahmen raeh: na palung nathaih kalen parai hoiah ka
sakpazaehaihnawk hae ciimsak ah. **2** Ka sakpazaehaih pasae
paeh loe, ka zaehaih thung hoiah na ciimsak ah. **3** Tipongah tih
nahaeloe ka sakpazae ih hmuennawk to ka panoek: ka zaehaih
loe ka hmaa ah oh poe boeh. **4** Na lok ka aek moeng boeh,
nang khae khue ah, zaehaih ka sak moe, na hmaa ah sethaih
ka sak moeng boeh: to pongah lok na thuih naah na toenghaih
to amtueng, coek koi om ai ah lok na caek. **5** Khenah, tapen
tangsuek nathuem hoiah ka zae boeh; kam no mah zaehaih
hoiah ang pomh boeh. **6** Khenah, nang loe athung ah loktang
oh hanah na koeh: ka palung hanah palunghahaih to na patuk
ah. **7** Hyssop hoiah na pasae ah, to tiah nahaeloe ka ciim tih:
na pasae ah, to tih nahaeloe dantui pongah kang lung kue
tih. **8** Anghoehaih hoi oephaih lok to na thaisak ah; to tiah
nahaeloe nang khaehsak ih ka huhnawk to anghoe o tih. **9**
Ka zaehaihnawk pongah na mikhmai to hawk ving ah loe, ka
sakpazaehaihnawk boih to ciimsak ah. **10** Aw Sithaw, ka thungah
kaciim palung to suem ah, ka thungah muithla to angthasak
ah. **11** Na hmaa hoiah na haek ving hmah, kai khae ih kacai
na Muithla to la ving hmah. **12** Na pahlonghaih hoi kasaeng

anghoehaih to na paek let ah loe, poekhoihaih hoiah na patawn
ah. **13** To tiah nahaeloe hmuen sah pazae kaminawk khaeah na
loklam to ka patuek thai ueloe, zae kaminawk doeh nang khaeah
amlaem o let tih. **14** Aw Sithaw, kai akrangkung Sithaw, kami
athii palong zaehaih thung hoiah na pahlong ah: to tiah nahaeloe
ka palai mah na toenghaih laa to sah tih. **15** Aw Angraeng,
ka pahni hae paong ah: to tiah nahaeloe ka pakha mah nang
pakoehhaih lok to thui tih. **16** Nang loe angbawnhaih to na
koeh ai; nang koeh nahaeloe angbawnhaih to kang paek han
boeh: nang loe hmai angbawnhaih ah nang hoe ai. **17** Sithaw
mah koeh ih angbawnhaihnawk loe, kamro phaeng palung hae
ni: Aw Sithaw, kakoi phaeng palung hoi dawnpakhuemhaih
palung tawn kaminawk to na patoek mak ai. **18** Zion mae loe na
koehhaih baktiah omsak ah; Jerusalem sipaenawk to pathawk
let ah. **19** To naah toenghaih hoi paek ih angbawnhaih, hmai
angbawnhaih, takpum boih hmai angbawnhaih to nang hoe
haih tih; to pacoengah loe nihcae mah na hmaicam ah maitaw
taenawk to paek o tih boeh.

**52** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Maskil. Edom
kami Dog loe Saul khaeah caeh moe, David loe Abimelek im ah
caeh boeh, tiah a naa. Nang thacak kami, tikhoe kasae sak
nam oek haih loe? Sithaw hoihhaih loe cak poe. **2** Na palai loe
haita kanoe baktiah, kasae sak han ih khue to poek pongah,
alighaih tok to a sak. **3** Nang loe kahoih hmuen pongah kasae
hmuen to na palung kue moe, loktang lok thuih pongah loe,
amsawnlok thuih to na koeh kue. (Selah) **4** Aw aling thaih palai,
nang loe kasae lokthuihaih to na koeh. **5** Nang loe Sithaw mah
dungzan khoek to amrosak tih, na haek ving ueloe, na ohhaih
ahmuen hoiah azuk ving tih; ka hing kaminawk ohhaih prae

thung hoiah na tangzun to aphongh ving tih. (Selah) **6** Katoeng
kaminawk mah hnuk o naah, zii o ueloe, anih to pahnui o thui
tih: **7** Sithaw oep ai, angmah angraenghaih oep kami, kasae
sakhaih caksak kaminawk to khen oh, tiah thui o tih. **8** Toe kai
loe Sithaw imthung ih kahing olive thing baktiah ka oh: kai loe
Sithaw amlunghaih ni dungzan hoi dungzan khoek to kang oep
haih. **9** Na sak pacoeng ih hmuen pongah, dungzan khoek to
kang pakoeh han: na hoih pongah, nangmah ih kaciim kaminawk
hmaa ah, na hmin to ka zing han.

**53** Katoeng kruek zaehoikung Muhalath hanah. David ih Maskil.
Kamthu mah loe a palung thungah, Sithaw om ai, tiah thuih.
Nihcae loe anghmaa angtaa kami, panuet thok zaehaih sah kami
ah oh o: kahoih hmuen sah kami maeto doeh om ai. **2** Panoek
thoemhaih tawn, Sithaw pakrong kami oh khoe maw, tiah Sithaw
mah van hoiah kami capanawk to khet tathuk. **3** Kaminawk loe
loklam amkhraeng o boih; nihcae loe amro o boih boeh; hmuen
kahoih sah kami maeto doeh om o ai, om roe om ai, maeto
doeh om ai. **4** Takaw caak baktiah nihcae mah kai ih kaminawk
to caak o, Sithaw doeh kawk o vai ai: kahoih ai hmuen sah
kaminawk loe panoekhaih tawn o ai boeh maw? **5** Sithaw mah
nang takui khoep kaminawk ih ahuhnawk to haeh pae phaeng
boeh pongah, zit han om ai to mah paroeai a zit o; Sithaw mah
nihcae to patoek pongah, azathaih tongsak boeh. **6** Aw, Israel
kaminawk pahlonghaih loe, Zion mae hoiah angzo nasoe! Sithaw
mah angmah ih kaminawk misong angtanghaih thung hoiah hoih
let naah, Jakob loe anghoe ueloe, Israel loe poeknawm tih.

**54** Katoeng kruek kaminawk hanah. David ih Maskil. Ziph
kaminawk Saul khaeah caeh o moe, Kaicae salakah David
anghawk na ai maw? tiah a naa o nathuem ih. Aw Sithaw, na

hmin hoiah na pahlong ah, na thacakhaih rang hoiah lok na
caek ah. **2** Aw Sithaw, lawk ka thuihaih hoi ka thuih ih loknawk
hae tahngai ah. **3** Panoek ai ih kaminawk loe kai tuk hanah
angthawk o, tahmenhaih tawn ai kaminawk loe, ka hinghaih
to pakrong o: nihcae loe Sithaw mikhmai khethaih tawn o ai.
(Selah) **4** Khenah, Sithaw loe kai bomkung ah oh: Sithaw loe ka
hinghaih patawn kaminawk khaeah oh. **5** Anih loe ka misanawk
to sethaih hoiah lula pathok tih: na loktang lok hoiah nihcae to
amrosak ah. **6** Ka koeh ih baktiah nang khaeah angbawnhaih to
ka sak han: Aw Angraeng, na hmin pakoehhaih loe hoih pongah,
nang to kang pakoeh han. **7** Ka raihaihnawk boih thung hoiah
Ang pahlong pongah, ka misanawk to taahaih mik hoiah ka khet.

**55** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginoth ah sak han koi,
David ih masakil. Aw Sithaw, lawk ka thuihaih hae tahngai ah;
tahmen kang hnikhaih hoi angqoi taak hmah. **2** Na tahngai pae
ah loe pathim ah: poek anghmang sut moe, **3** ka misa ih lok hoi
kasae kaminawk ih pacaekthlaekhaih pongah, ka hang khing
boeh; nihcae loe a sakpazae o haih to ka nuiah amtik o, kai
palung ang phui o thuih moe, ang hnukma o. **4** Ka palung loe
athung ah patangkhang; duek zithaih mah ang kraeng khoep
boeh. **5** Ka nuiah zithaih hoi tasoehhaih to phak moe, kai loe
zithaih mah muek khoep boeh. **6** To naah, Aw pahuu baktiah
pakhraeh ka tawnh soe nahaeloe, kangthla ah ka zawk moe,
amding rue ah ka oh han boeh! **7** Khenah, kangthla ah kam het
moe, praezaek ah ka oh ving han. (Selah) **8** Takhi pui hoi takhi
sae to loih hanah, karangah ka cawnh han, tiah ka thuih. **9**
Aw Angraeng, nihcae amrosak hanah, lok to anghmangsak ah;
vangpui thungah lokpunghaih hoi angzoehhaih to ka hnuk boeh.
**10** Nihcae loe aqum athun sipae taengah caeh o; athung ah loe

kahoih ai hmuen sakhaih hoi qahhaih to oh. **11** Kasae sakhaih
vangpui thungah oh o, lampuinawk ah kaom pacaekthlaekhaih
hoi alinghaih loe boeng thai ai boeh. **12** Kai pahnui thuih kami
loe kai ih misa na ai ni, kai ih misa ah om cadoeh ka pauep
thai tih; angmah hoi angmah amkoeh moe, kai hnuma kami
doeh kai ih misa na ai ni, kai ih misa ah om nahaeloe, anih to
ka yae ving han: **13** to kami loe, kai hoi kanghmong, kam pui,
ampui kangzong ah kaom, nang ni. **14** Kaicae loe kahoih lok to
ka thuih o moe, kaminawk hoi nawnto Sithaw im ah ka caeh
o. **15** Sethaih loe nihcae ohhaih ahmuen, nihcae salakah oh
pongah, nihcae to duekhaih mah naeh nasoe loe, hell thungah
kahingah caeh o nasoe. **(Sheol h7585)** **16** Toe kai loe, Sithaw to
ka kawk han; Angraeng mah na pahlong tih. **17** Duembang,
akhawnbang hoi athun ah, lawkthuihaih hoiah ka hangh; to naah
anih mah ka lok na thaih pae tih. **18** Kai tuh kami loe pop o
parai pognah, kai ang tuk o naah, anih mah monghaih hoiah
ka hinghaih ang pahlong. **19** Canghnii hoiah kaom poe Sithaw
mah thaih naah, nihcae to pacaekthlaek tih. (Selah) Nihcae loe
amkhraihaih om ai pongah, Sithaw zii o ai. **20** To baktih kami loe
a thuih ih lok baktiah om ai, angmah hoi angdaeh ampui to misa
ah suek. **21** Pakha hoi tacawt a thuih ih loknawk loe samdai
baktiah amnae, toe palung thungah loe misatuk han ih khue
ni a poek; a lok loe moithawk pongah naem kue, toe nihcae
loe sumsen hoi kami hum hanah oh o coek. **22** Nangmah ih
hmuenzit to Angraeng khaeah amtii ah, anih mah na bomh tih;
katoeng kami loe natuek naah doeh amtimsak mak ai. **23** Toe
Aw Sithaw, nang mah nihcae to tangqom thungah pakhrah tih;
athii anghae kami hoi aling thaih kaminawk loe, a hing o haih

ahap mataeng doeh hing o mak ai; toe kai loe, nang khaeah ni
ka buep han.

**56** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Anih mah oih ih bungmu
loe, angthla parai oak thing pong ih pahuu baktiah oh. Gath ah
Philistin kaminawk mah David naeh o naah David ih miktam.
Aw Sithaw, na tahmen ah, kaminawk loe kai caak hanah, ni
thokkruek ang pacaekthlaek o. **2** Aw Kasang koek, ka misanawk
mah kai caak hanah, ni thokkruek ang tuk o; nihcae loe paroeai
pop o. **3** Zithaih hoi ka oh naah, nang khaeah ka buep han.
**4** A lok to ka pakoeh han, Sithaw ka oep pongah ka zii mak
ai, kami mah kawbangmaw na naa thai tih? **5** Nihcae loe ni
thokkruek ka loknawk to tamet o, ka nuiah kahoih ai poekhaih
a tawnh o. **6** Nihcae mah ka hinghaih tamit hanah angang o
naah, nawnto amkhueng o, anghawk o moe, ka caehhaih khok
tangkan to khet parui o. **7** Nihcae loe sakpazaehaih hoiah loih o
tih maw? Aw Sithaw, palung na phuihaih hoiah to kaminawk to
amtimsak ah. **8** Ahmuen kruekah kam hethaih to na poek paeh
loe, ka mikkhraetuinawk hae nangmah ih pailang thungah na
khrum paeh: to mikkhraetuinawk loe na cabu thungah oh na ai
maw? **9** Sithaw kai khaeah oh pongah, kang kawk naah, ka
misanawk loe hnukbangah angnawn o tih, tiah ka panoek. **10**
Sithaw oephaih hoiah a lok to ka pakoeh han; Sithaw oephaih
hoiah a lok to ka pakoeh han. **11** Sithaw ka oep pongah ka zii
mak ai; kami mah kawbangmaw na naa thai tih? **12** Aw Sithaw,
na hmaa ah lokmaihaih ka sak baktih toengah; nang pakoehhaih
laa to ka sak han. **13** Tipongah tih nahaeloe duekhaih thung
hoiah nang loisak boeh; Sithaw hmaa ah ka hing kaminawk ih
aanghaih hoiah ka caeh thai hanah, ka khok hae nam thaeksak
ai.

**57** Katoeng kruek kami hanah. Anih ih bungmu to paro hmah.
Saul khae hoi thlungkhaw thungah cawnh nathuem ih. David ih
miktam. Aw Sithaw, ka nuiah palungnathaih tawn raeh, ka nuiah
palungnathaih tawn raeh! Hae raihaihnawk laem ai karoek to, ka
hinghaih nang khaeah ni abuep; ue, na pakhrae tahlip ah ka
buep han. **2** Kai han hmuennawk boih sahkung Sithaw, Kasang
koek Sithaw khaeah ka hang han. **3** Anih mah van hoiah patoeh
ueloe, kai caak han koeh kami mah kasaethuihaih thung hoiah
na pahlong tih. Sithaw mah a palungnathaih hoi a loktang lok to
patoeh tih. (Selah) **4** Ka hinghaih loe kaipui salakah oh; kai loe
hmawsaeng kaminawk salakah kang song, nihcae ih haa loe
tayae hoi palaa baktiah oh, palainawk loe kanoe parai sumsen
baktiah oh. **5** Aw Sithaw, nang loe, vannawk ranui khoek to
lensawk nasoe; na lensawkhaih loe long boenghaih khoek to om
nasoe. **6** Nihcae loe ka caehhaih loklam ah palok to payang o,
ka hinghaih thazok sut boeh; nihcae loe ka hmaa ah tangqom
takaeh o moe, angmacae ih tangqom thungah a krak o. (Selah)
**7** Aw Sithaw, ka palungthin loe cak, ka palungthin loe cak rap;
laa to ka sak han, pakoehhaih laa to ka sak han. **8** Ka hinghaih,
angthawk ah! Katoeng hoi tamoinawk, angthawk oh! Kai doeh
kang thawk palang han. **9** Aw Angraeng, kaminawk salakah,
nang kang pakoeh han; prae kaminawk salakah doeh nang
khaeah laa ka sak han. **10** Tipongah tih nahaeloe nam lunghaih
loe vannawk khoek to len moe, na loktang lok loe tamainawk
khoek to phak boeh. **11** Aw Sithaw, nang loe, vannawk ranui
khoek to lensawk nasoe; na lensawkhaih loe long boenghaih
khoek to om nasoe.

**58** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih miktam. Anih ih
bungmu to paro hmah. Aw kaminawk, na thuih o ih loknawk

loe toeng tangtang hmang maw? Aw kaminawk, katoeng ah
lok na caek o hmang maw? **2** Tangtang ni, palung thung hoiah
kasae na poek o, na bannawk mah long nuiah athii to palong o.
**3** Kasae kaminawk loe zok thung hoiah ni a set o roe boeh;
tapen tangsuek nathuem hoiah loklam amkhraeng o boeh moe,
lok amlai o boeh. **4** Nihcae ih kasoe loe pahui kasoe baktiah
oh moe, naa pang pahui sae baktiah a oh o; **5** kawkruk ah
thoemhaih hoiah thuih pae khing cadoeh, thuikungnawk ih lok to
tahngai mak ai. **6** Aw Sithaw, nihcae pakha thung ih haanawk to
khaek pae ah; Aw Angraeng, saning nawk kaipui ih anonawk
to khaek pae ah. **7** Nihcae loe kalong tui baktiah kang o boih
nasoe; kalii anueng moe, kah o naah, palaanawk to angkhaek
pae boih nasoe. **8** Nihcae loe longnat mah caeh naah atui
amkaw noehnoeh baktih, atue pha ai ah tapen nongpata mah ni
aengh hnu ai baktih toengah, dueh o boih nasoe. **9** Nang ih
laomnawk mah soekhring thing hoi tik ih hmai kabae panoek ai
naah, kahing soekhring kung hoi hmai kangqong soekhring kung
to, kamhae takhi mah hmut phaeng nasoe. **10** Kami katoeng
loe lulakhaih hnuk naah anghoe tih; anih loe kasae kaminawk
ih athii hoiah a khok to pasae tih. **11** To naah kaminawk mah,
katoeng kaminawk hanah tangqum loe oh tangtang; anih loe
long lokcaekkung Sithaw tangtang ni, tiah thui o tih.

**59** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Miktam. Anih ih
bungmu to paro pae hmah. David hum hanah Saul mah angmah
im ah kami patoeh nathuem ih. Aw ka Sithaw, ka misanawk ban
thung hoi na loisak ah; ka misanawk ban thung hoiah pakaa ah.
**2** Kasae sah kaminawk thung hoiah na loisak ah; athii anghae
kaminawk ih ban thung hoiah na pahlong ah. **3** Khenah, nihcae
loe kai hum hanah angang o; Aw Angraeng, thacak kaminawk

loe ka zaehaih pongah na ai, ka sakpazaehaih pongah doeh na
ai ah, ka nuiah kahoih ai hmuen sak hanah amkhueng o. **4**
Nihcae loe ka sakpazaehaih tidoeh om ai ah, cawnh o moe, tuk
hanah amsak o coek boeh; kai abomh hanah angthawk ah loe
na khen ah! **5** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw, Israel
Sithaw, Sithaw panoek ai kaminawk thuitaek hanah angthawk ah;
kasae sah kami loe, kawbaktih kami nuiah doeh palungnathaih
to tawn hmah. (Selah) **6** Nihcae loe duembang ah amlaem o; ui
baktiah hangh o moe, vangpui thungah amkaeh o. **7** Khenah,
nihcae loe patoekhaih lok to thuih o; nihcae ih pahni thungah
loe sumsen to oh, mi mah maw thaih tang tih, tiah a thuih
o. **8** Toe Aw Angraeng, nihcae to pahnui thui ah loe, Sithaw
panoek ai kaminawk boih to pahnui thui ah. **9** Anih thacakhaih
ah kaom nang, nang to kang zing han; Aw Sithaw, nang loe ka
buephaih ah na oh. **10** Amlunghaih ka Sithaw mah na pakaa tih;
ka misanawk nuiah anghoehaih to Sithaw mah na hnusak tih. **11**
Kaicae angvaenghaih, Aw Angraeng, nihcae to hum hmah; na
hum nahaeloe kai ih kaminawk mah pahnet o ving moeng tih; na
thacakhaih hoiah nihcae to anghaehsak phaeng ah loe, pakhrah
tathuk ah. **12** Pakha hoi tangoenghaih, kamoek pahninawk
hoiah a thuih o ih lok amlaihaih pongah aman o king nasoe. **13**
Palungphuihaih hoiah nihcae to amrosak ah loe, tamit boih ah;
Jakob hoi long boenghaih khoek to Sithaw mah ni uk, tiah nihcae
mah panoek o nasoe. (Selah) **14** Nihcae loe duembang ah
amlaem o nasoe; ui baktiah hang o nasoe loe, vangpui thungah
amkae o nasoe. **15** Buh pakronghaih hoiah ahmuen kruekah
amhet o nasoe loe, zok kamthlam ah aqum puek hang o nasoe.
**16** Toe kai loe na thacakhaih to laa ah ka sak han; ue, raihaih ka
tong naah, nang loe kang vaenghaih hoi ka buephaih ah na oh

pongah, na palungnathaih pongah akhawnbang ah hanghaih
hoiah laa ka sak han. **17** Aw ka thacakhaih, nang khaeah laa ka
sak han; Sithaw loe ka buephaih ah oh moe, amlunghaih Sithaw
ah oh.

**60** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Miktam. Anih ih
bungmu loe lokmaihaih sak ih Lili pawk. Patuk hanah, David
mah phawh ih Saam laa. Aram Naharaim hoi Aram Zobah to
misa a tuk moe, Joab amlaem pacoengah paloi khaw ohhaih
ahmuen ah Edom kami sang, hathlai hnetto hum nathuem ih. Aw
Sithaw, kaicae hae nang pahnawt sut boeh, kaicae nam hetsak
phang boeh moe, palung na phui boeh; kaicae khaeah angqoi let
ah! **2** Long to nang huensak moe, na koihsak boeh; kakoinawk
to pacong let ah, anghuen o khing vop. **3** Nangmah ih kaminawk
to karai hmuen na tongsak boeh; anghmanghaih misurtui to
nang naeksak boeh. **4** Loktang lok ah oh pongah, nang zithaih
tawn kaminawk khaeah, payang han ih pazawkhaih kahni to na
paek. (Selah) **5** Nang palung kaminawk loisak hanah, ka lok
tahngai pae ah loe, na bantang ban hoiah pahlong ah. **6** Sithaw
loe angmah ih hmuen ciim hoiah lokthuih boeh pongah, kang
hoe han, Shekem vangpui to ka taphraek moe, Sukkot azawn to
ka tah han. **7** Gilead loe kai ih ni, Manasseh doeh kai ih ni;
Ephraim loe ka lu thacakhaih ah oh moe, Judah loe ka loihhaih
ah oh. **8** Moab loe kam saehhaih sabae kathuk ah oh; Edom
nuiah khokpanai ka vah han; Philistin prae nuiah pazawkhaih
hoiah ka hangh han, tiah a thuih. **9** Mi mah maw kacak vangpui
ah na caeh haih tih? Mi mah maw Edom ah na hoi tih? **10** Aw
Sithaw, kaicae pahnawt kami loe, nang na ai maw? Aw Sithaw,
kaicae misatuh kaminawk hoi nawnto caehsak ai kami loe, nang
na ai maw? **11** Kami abomhaih loe azom pui ah oh pongah,

raihaih thung hoiah ka loih o thai hanah na bomh ah. **12** Sithaw
rang hoiah ka pazawk o hanah, anih mah kaicae ih misanawk to
khok hoiah atii pae tih.

**61** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginah ah sak koi
David ih Saam laa. Aw Sithaw, ka qahhaih lok hae tahngai
ah loe, lawk ka thuihaih hae tahngai ah. **2** Palungthin thazok
naah, long boenghaih hoiah nang to kang kawk; kai pongah
kasang kue lungsong khaeah na caeh haih ah. **3** Nang loe ka
buephaih ah na oh moe, ka misanawk hmaa ah sipae kacak ah
na oh. **4** Nang ih kahni im ah dungzan khoek to ka oh han; na
pakhraeh tahlip ah ka buep han. (Selah) **5** Aw Sithaw, ka sak ih
lokkamhaih nang thaih pae boeh; na hmin zii kaminawk ih qawk
to nang paek boeh. **6** Siangpahrang to hinglung sawksak ah loe,
boeng thai ai ah dungzan khoek to caksak poe ah. **7** Anih loe
Sithaw hmaa ah dungzan khoek to om nasoe loe, tahmenhaih
hoi loktang lok mah, anih to ohhaih poe nasoe. **8** To naah na
hmin pakoehhaih laa to ka sak poe moe, lok ka maihaih to ni
thokkruek ka sak han.

**62** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Jeduthun ah sak koi
David ih Saam laa. Tangtang ni, ka hinghaih mah laisaep ai ah
Sithaw to zing; kai pahlonghaih doeh anih khae hoiah ni angzoh.
**2** Anih khue ni ka lungsong hoi ka pahlonghaih ah oh; anih loe
kai ih sipae ah oh pongah, mawnh paraihaih ka tawn mak ai. **3**
Kami maeto to nasetto maw na tuk o han? Kai loe amtimh tom
sipae, angkhaa thai ai khongkha baktiah ni ka oh boeh, nangcae
boih mah nasetto thungah maw nang hum o han vop? **4** Nihcae
loe ka ohhaih hmuensang hoiah kai pakhrak hanah poek o; lok
amlai o; pakha hoiah tahamhoihaih to paek o, toe palung thung
hoiah loe kasae to a thuih o. (Selah) **5** Ka hinghaih loe, laisaep

ai ah Sithaw khue ni zing; ka oephaih doeh anih khae hoiah
ni angzoh. **6** Anih khue ni ka lungsong hoi ka pahlonghaih ah
oh; anih loe kai ih sipae ah oh pongah, mawnh paraihaih ka
tawn mak ai. **7** Ka pahlonghaih hoi ka lensawkhaih loe Sithaw
khaeah ni oh; ka thacakhaih lungsong hoi ka buephaih loe
Sithaw ni. **8** Aw kaminawk, anih khaeah amha o poe ah loe,
anih khaeah palungthin to paek oh; Sithaw loe aicae abuephaih
ah oh. (Selah) **9** Tangtang ni, khosak kahnaem kaminawk loe
takhi khue ah ni oh o, khosak sang kaminawk doeh amsawnlok
thui kami ah ni oh o; tahhaih hoiah tah naah, nihcae loe takhi
pongah anghoep o kue. **10** Pacaekthlaekhaih to oep hmah loe,
lomh ih hmuenmae pongah doeh amoek o hmah; hmuenmae hoi
angraeng parai naah, to hmuenmae nuiah na poekhaih suem
hmah. **11** Sithaw mah lok vaito thuih; vai hnetto thuih naah,
thacakhaih loe Sithaw ih ni, tiah ka thaih. **12** Aw Angraeng, nang
loe palungnathaih hoiah na koi; nang loe kaminawk boih hanah
a tok sakhaih baktih toengah tangqum to na paek.

**63** Judah praezaek ah oh naah, David ih Saam laa. Aw Sithaw,
nang loe ka Sithaw ah na oh; nang to kang pakrong han; tui
om ai praezaek ah, ka pakhra mah nang hae tui ah anghaeh
moe, ka taksa mah nang to poek. **2** Na thacakhaih hoi na
lensawkhaih to hnuk hanah, hmuenciim ah nang kang pakrong
moe, kang hnuk boeh. **3** Nang tahmenhaih loe hinghaih pongah
hoih kue baktih toengah, pahni hoiah nang kang pakoeh han.
**4** Ka hing thung tahamhoihaih kang paek han, na hmin hoiah
ban ka payangh han. **5** Tangkhring hoi kathawk moi baktiah, ka
hinghaih mah zok amhah tih, ka pahni mah anghoehaih laa to
sah ueloe, ka pakha mah nang to pakoeh tih. **6** Ka iihkhun hoi
nang to kang panoek poe moe, aqum puek nang to kang poek

han. **7** Nang loe kai bomkung ah na oh pongah, na pakhraeh
tahlip ah kang hoe han. **8** Ka hinghaih loe nang khaeah ni
amha, na bantang ban hoiah nang patawnh. **9** Ka pakhra paro
han pakrong kaminawk loe, longkhaw thungah caeh o tih. **10**
Nihcae loe sumsen hoi amtimh o ueloe, tasuinawk ih rawkcak ah
angcoeng o tih. **11** Toe siangpahrang loe Sithaw ah anghoe
tih; anih hoi lokkamhaih sah kaminawk loe lensawk o tih; toe
amsawnlok thui kaminawk ih pakha loe tamuep pae khoep tih.

**64** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa. Aw
Sithaw, lawk ka thuihaih hae tahngai ah; misa zithaih thung hoiah
ka hinghaih hae pakaa ah. **2** Kasae kaminawk mah tamquta hoi
thuih o ih lokramhaih thung hoiah na pakaa ah loe, sethaih sah
kaminawk salak hoiah na hawk ah; **3** nihcae loe palai to sumsen
baktiah taak o; palaa to kah hanah kalii anueng baktiah, loksae
hoiah kami to patoep o, **4** coek koi om ai kami to tamquta hoi
kah hanah patoep o moe, zithaih tawn ai ah anih to kah o roep.
**5** Nihcae loe kasae hmuen sakhaih bangah maeto hoi maeto tha
ang paek o; mi mah maw nihcae to hnu tih, tiah poek o moe,
tamquta hoi thaang patung hanah a thuih o. **6** Nihcae loe kahoih
ai hmuen sak hanah pakrong o; kahoih ai hmuen to ka sak o
tangtang han, palung thungah a poek o ih hmuen loe thuk parai.
**7** Toe Sithaw mah nihcae to palaa hoiah kat tih; nihcae loe poek
ai pui hoiah ahma caa o tih. **8** Angmacae ih palai to angmacae
nuiah krah o sak let tih; nihcae hnu kaminawk boih cawn o tih. **9**
Kaminawk boih mah nihcae to zii o ueloe, Sithaw toksakhaih to
taphong o tih, to naah anih mah sak ih hmuen to nihcae mah
poek o tih. **10** Katoeng kami loe Angraeng ah anghoe ueloe,
anih khaeah abuep tih; poek toeng kaminawk boih lensawkhaih
hoiah om o tih.

**65** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa. Aw
Sithaw, Zion mae ah, pakoehhaih mah nang to ang zing; to ah
loe nang khaeah sak ih lokkamhaih baktiah sak ah om tih. **2** Aw
lawkthuihaih pathimkung, kaminawk boih nang khaeah angzo o
tih. **3** Kai loe zaehaihnawk mah ang kraeng khoep boeh; toe
kaicae sakpazaehaihnawk to nang pasae pae tih. **4** Na imthung
ah oh moe, nang khaeah anghnai hanah, na qoih ih kami loe
tahamhoih; kaciim na tempul hoi na im ih kahoih hmuen hoiah
ka koi o tih boeh. **5** Aw Sithaw, kaicae pahlongkung, dawnrai
hmuennawk to toenghaih hoiah nang pathim; nang loe long
boenghaih ah kaom kaminawk boih, tuipui hoi kangthla ah kaom
kaminawk hanah abuephaih ah na oh, **6** nang loe thacakhaih
hoiah na koi; na thacakhaih hoiah maenawk to na sak; **7** nang
loe tuipui tuen, tuiphu kangthawk tuen hoi kaminawk hanghaih
lok dipsakkung ah na oh. **8** Kangthla koek ah kaom kaminawk
loe na sak ih angmathaih hmuennawk to zit o; aduem akhawn ni
tlim ah kaom kaminawk loe nang pongah anghoehaih to tawnh
o. **9** Long to na khet moe, tui na bawh; Sithaw ih vapuinawk to
tui hoiah na koisak moe, long to paroeai nang raengsak; to tiah
long to na sak moe, caak koi cang to nam prawksak. **10** Kakah
longnawk to tui na bawh; long to kadue ah na sak; khotui hoiah
long to na padung moe, kamprawk akungnawk to tahamhoihaih
na paek. **11** Saning to tahamhoihaih hoiah na khuk, na caehhaih
loklam loe athawk hoiah koi. **12** Praezaek doeh ahmuen kahoih
caphoi ah na ohsak; maesomnawk doeh anghoehaih hoiah na
khuk. **13** Caphoinawk kakoi ah tuunawk to na pratsak moe,
azawnnawk doeh cang hoiah na koisak; nihcae loe anghoehaih
hoiah hangh o moe, laa to sak o.

**66** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Saam laa. Long boih,
anghoehaih hoi Sithaw khaeah hang oh! **2** Anih ih ahmin
lensawkhaih laa to sah oh loe, lensawk parai ah pakoeh oh!
**3** Sithaw khaeah, na sak ih hmuennawk loe kawkkruk maw
dawnrai han oh! Na misanawk loe kalen parai na thacakhaih
hoiah na hmaa ah tabok o tih, tiah thui oh. **4** Longnawk boih
mah nang to bok o ueloe, nang saphawhaih laa to sah o tih;
na hmin saphawhaih laa to sah o tih. (Selah) **5** Angzo oh loe,
Sithaw mah sak ih hmuennawk to khen oh; kaminawk salakah a
sak ih hmuennawk loe anghmang han koi oh. **6** Anih mah tuipui
to saoeng ah angcoengsak; to naah kaminawk loe tui ohhaih
ahmuen ah khok hoiah caeh o, kaicae loe anih ah anghoehaih
ka tawnh o. **7** Anih mah a thacakhaih hoiah dungzan khoek to
uk; a mik hoiah kaminawk boih to khet; misa koeh kaminawk loe
amoek o hmah nasoe. (Selah) **8** Aw kaminawk boih, kaicae ih
Sithaw hae tahamhoihaih paek oh; kangthaih ah anih to saphaw
oh; **9** Anih mah aicae hinghaih to patawnh moe, aicae ih khok
doeh amthaeksak ai. **10** Aw Sithaw, kaicae hae nang tanoek
boeh; sumkanglung to hmai hoiah pakaw ih baktiah, kaicae
hae nang tanoek boeh. **11** Palok pongah nang mansak moe,
hmuenzit nang phawhsak. **12** Kaicae lu nuiah kaminawk to nang
thuengsak; hmai hoiah tui thungah ka caeh o; toe angraenghaih
ahmuen ah nang hoih. **13** Kai loe hmai angbawnhaih hoiah na
im ah ka caeh han; nang khaeah ka sak ih lokmaihaih baktiah
ka ohsak han, **14** raihaih ka tongh naah, ka pahni mah to
tiah lokkamhaih to sak moe, ka pakha mah lok a thuih. **15**
Kathawk moi hoiah nang khaeah hmai angbawnhaih ka sak
moe, hmuihoih ah tuunawk to kang paek han; maitaw taenawk
hoi maeh taenawk doeh kang paek han. (Selah) **16** Nangcae,

Sithaw zii kaminawk, angzo oh loe tahngai oh; ka hinghaih nuiah
anih mah sak ih hmuen kawng to kang thuih o han. **17** Ka
pakha hoiah anih khaeah ka hang moe, ka palai hoiah anih
to ka pakoeh boeh. **18** Palung thungah zaehaih ka suek poe
nahaeloe, Angraeng mah ka lok hae tahngai mak ai; **19** toe
Sithaw mah ka lok ang tahngai pae tangtang; lawk ka thuihaih
lok to ang tahngaih pae. **20** Lawk ka thuihaih anghmasak ai,
ka nuiah suek ih a palungnathaih to apet ai, Sithaw khaeah
tahamhoihaih om nasoe!

**67** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginoth ah sak koi.
Saam laa. Sithaw mah aicae tahmen nasoe loe, tahamhoihaih
na paek nasoe; anih ih krang aicae nuiah aang nasoe. (Selah) **2**
Na loklam to long nuiah panoek o nasoe loe, kaminawk boih mah
na pahlonghaih to panoek o nasoe. **3** Aw Sithaw, kaminawk mah
nang to saphaw o nasoe loe, kaminawk boih mah nang saphaw
o nasoe. **4** Prae kaminawk anghoe o nasoe loe, anghoehaih
laa to sah o nasoe; nang loe toenghaih hoiah kaminawk to lok
na caek tih, long nuiah prae kaminawk to uk tih. (Selah) **5** Aw
Sithaw, kaminawk mah nang to saphaw o nasoe loe, kaminawk
boih mah nang to saphaw o nasoe. **6** Long mah athaih tacawtsak
ueloe, Sithaw, aicae ih Sithaw mah tahamhoihaih paek tih. **7**
Sithaw mah aicae tahamhoihaih na paek tih; long boenghaih ah
kaom kaminawk boih mah doeh anih to zii o tih.

**68** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa.
Sithaw loe angthawk nasoe, anih ih misanawk loe anghaeh
o phang nasoe. **2** Takhi mah hmaikhue hmuh phaeng baktih
toengah, nihcae to hmut phaeng ah; hmai pongah amkaw dui
samdai baktiah, kasae kaminawk loe Sithaw hmaa ah anghma
angtaa o nasoe. **3** Toe katoeng kaminawk loe anghoe o nasoe;

nihcae loe Sithaw hmaa ah oep o nasoe; ue, paroeai anghoe o
nasoe. **4** Sithaw khaeah laasah oh; ahmin saphawhaih laa to
sah oh; tamai nuiah angthueng anih to pakoeh oh; anih ih ahmin
loe YAH, anih hmaa ah anghoe oh. **5** Anih loe ampa tawn ai
kaminawk hanah ampa ah oh moe, lamhmainawk bomkung
ah oh, Sithaw loe a ohhaih hmuenciim ah oh. **6** Sithaw mah
angmabueng kaom kami to imthong ah angcoengsak; thongkrah
kaminawk doeh a loihsak; toe lok angaek thaih kaminawk
loe prae karoem ah oh o. **7** Aw Sithaw, nang loe nangmah
ih kaminawk hmaa ah na caeh moe, praezaek hoi na caeh
haih naah, (Selah) **8** Sithaw hmaa ah, long to anghuenh, van
hoiah kho angzoh; Sinai mae loe Sithaw, Israel Sithaw hmaa
ah anghuenh. **9** Aw Sithaw, nangmah pop parai ah kho nang
zohsak; thazai sut na qawktoep kaminawk to na bomh boeh.
**10** Nangmah ih kaminawk loe athung ah oh o; Aw Sithaw, na
angraenghaih thung hoiah amtang kaminawk to na pacah. **11**
Angraeng mah thuih ih lok taphong kaminawk loe noih o parai:
**12** siangpahrangnawk ih misatuh kaminawk loe, tawt hoiah
cawnh o; im ah kaom kaminawk loe lak ih hmuenmaenawk
to amzet o. **13** Nangcae loe mae salakah na iih o cadoeh,
sumkanglung hoi pazut ih pahuu pakhraeh baktiah na om o
ueloe, amuinawk doeh sui rong baktiah ampha tih. **14** Thacak
Angraeng mah siangpahrangnawk prae thungah anghaehsak
phang naah, Salmon mae nuiah dantui kanglung baktiah oh
o. **15** Sithaw ih mae loe Bashan mae baktiah oh; kasang mae
doeh Bashan mae baktiah ni oh. **16** Maesangnawk, athung
ah oh hanah Sithaw mah qoih ih mae; ue, dungzan khoek to
Angraeng ohhaih mae to, tih hanah uthaih hoiah na khet o
loe? **17** Sithaw misatukhaih hrangleeng loe sang pumphaeto

oh, vankaminawk loe sangto pacoeng sangto oh o; Angraeng
loe nihcae salakah oh, Sinai mae loe angmah ih hmuenciim
ah oh. **18** Nang loe hmuensang ah na dawh tahang moe,
misong ah naeh ih kaminawk to na hoih tahang; ue, Angraeng
Sithaw nihcae salakah oh thaih hanah, kaminawk han khue
ai, angaek thaih kaminawk han doeh, tangqum to na talawk
pae. **19** Ni thokkruek aicae ih hmuenzit phaw Angraeng, aicae
pahlongkung, Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe. (Selah) **20**
Anih loe aicae ih Sithaw, pahlonghaih Sithaw ah oh; Angraeng
Sithaw loe duekhaih thung hoi loihaih ah oh. **21** A misanawk ih
lu, zaehaih sah kaminawk ih sam kathah lunawk to, caeh taak ai
ah Sithaw mah atii tih. **22** Angraeng mah, nihcae to Bashan hoi
kang zoh haih let han, kaimah ih kaminawk to kathuk tuipui thung
hoiah kang hoih let han, **23** na misanawk ih athii to khok hoiah
na cawh ueloe, nang ih uinawk mah doeh athii to palaek o tih,
tiah thuih. **24** Aw Sithaw, hmuenciim ah nang zohhaih to nihcae
mah hnuk o boeh, ka Sithaw, ka Siangpahrang angzohhaih to
nihcae mah hnuk o boeh. **25** Laasah kaminawk loe hmabang
ah caeh o, katoeng tamoi congca kruek kaminawk hoi nihcae
salakah cingceng bop tanglanawk loe, anih hnuk ah bang o. **26**
Israel kaminawk, kami pop amkhuenghaih ahmuen ah, Sithaw
to tahamhoihaih paek oh. **27** Benjamin acaeng zetta thung
hoi ih nihcae zaehoikung, Judah ih angraengnawk, Zebulun
ih angraengnawk hoi Nephtali ih angraengnawk to athum o.
**28** Aw Sithaw, thacaksak ah, Sithaw, kaicae khae na sak ih
baktih toengah, na thacakhaih to na patuek ah. **29** Na tempul loe
Jerusalem ah oh pongah, siangpahrangnawk mah nang khaeah
tangqum sin o nasoe. **30** Tuu thung ih kasan moinawk, maitaw
taenawk hoi kaminawk ih maitaw caanawk to thuitaek ah, kami

boih mah sumkanglung sin o nasoe loe, mi tlim ah om o nasoe;
misa koeh kaminawk to anghaehsak phang ah. **31** Laicaehnawk
loe Izip prae thung hoiah angzo o tih; Ethiopia loe Sithaw khaeah
ban payangh ueloe, ang paek tih. **32** Long ih praenawk, Sithaw
khaeah laasah oh; Angraeng saphawhaih laa to sah oh, (Selah)
**33** tangsuek hoi vannawk nui ih van angthueng, Anih khaeah,
saphawhaih laa to sah oh; khenah, anih mah lok tacawtsak naah,
thacak parai lok ah angcoeng. **34** Sithaw loe thacak, tiah thui oh;
a lensawkhaih loe Israel caanawk nuiah oh moe, a thacakhaih
doeh tamai nuiah amtueng. **35** Aw Sithaw, kaciim angmah ih
hmuenciimnawk thungah kaom nang loe zitthoh; Israel Sithaw
loe, angmah ih kaminawk hanah thacakhaih hoi sakthaihaih
paekkung ah oh. Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe!

**69** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Shoshanim ah sak koi
David ih Saam laa. Aw Sithaw, na pahlong ah, tui loe ka hinghaih
khoek to phak boeh. **2** Khok cawhhaih om ai, tangnong thungah
ka krak boeh; kathuk parai tui thungah, tui ka uem boeh. **3** Ka
hang loiah, taaw doeh zaek sut boeh; ka Sithaw, ka khet naah,
ka mik doeh amtueng ai boeh. **4** Tidoeh na ai ah kai hnuma
kaminawk loe ka lu nui ih sam pongah doeh pop o kue; tidoeh
na ai ah kai hum hanah, pakrong ka misanawk loe thacak o
parai; ka lak ai ih hmuen to ka paek let. **5** Aw Sithaw, kam
thuhaih hae nang panoek; ka zaehaihnawk loe na hmaa hoiah
hawk thai ai. **6** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw,
nang oephaih tawn kaminawk loe, kai pongah palung boenghaih
tawn o hmah nasoe; Aw Israelnawk ih Sithaw, nang pakrong
kaminawk loe kai pongah azathaih tongh o hmah nasoe. **7** Nang
hanah kasaethuihaih ka tongh boeh; azathaih mah ka mikhmai
hae khuk khoep boeh. **8** Kai loe kaimah ih nawkamya khaeah

angvin ah ka oh moe, kam no ih caanawk khaeah prae kalah
kami ah ka oh boeh. **9** Nang ih im poekhaih mah kai ang caak
boih boeh; nang kasaethui kaminawk mah thuih ih sethaih to ka
nuiah krak boeh. **10** Buhzah moe, qahhaih hoi lawk ka thuih
naah doeh, kai kasae ang thuih o haih to ka pauep vop. **11**
Buri khukbuen kang khuk naah, minawk mah ang pahnuih o
thuih. **12** Khongkha ah anghnu kaminawk mah kai ang pahnui o
thuih; mu paquih kaminawk mah kai han laa ang sak o thuih. **13**
AwAngraeng, kai loe talawkhaih atue ah, nang khaeah lawk
kang thuih; aw Sithaw, kanoih parai na palungnathaih hoi na
pahlonghaih loktang lok hoiah ka lok hae na tahngai pae ah. **14**
Tangnong thungah na krahsak hmah, na loihsak ah; kai hnuma
kaminawk ban thung hoi na pahlong ah loe, kathuk tui thung
hoi na pahlong ah. **15** Tuilen mah kai na khuk hmah nasoe,
kathuk tui mah na paaeh hmah nasoe, tangqom mah doeh na
paaeh hmah nasoe. **16** Aw Angraeng, nam lunghaih loe hoih
pongah, ka lok hae tahngai ah; kalen na palungnathaih hoiah kai
khaeah angqoi raeh. **17** Na tamna khaeah na mikhmai hawk
ving hmah; raihaih ka tong boeh; karangah na tahngai pae ah.
**18** Ka pakhra khaeah anghnai ah loe, pahlong ah; ka misanawk
thung hoiah na pahlong ah. **19** Ka tongh ih kasaethuihaih,
azathaih hoi ahminsethaih to na panoek; ka misanawk loe ka
hmaa ah ni oh o boih. **20** Kasaethuihaih mah kai ih palungthin to
koihsak; paroeai palung ka boeng; tahmenhaih tawn kami to
ka pakrong, toe mi doeh om ai; pathloepkung to ka pakrong,
toe mi doeh ka hnu ai. **21** Ka caak hanah nihcae mah kakhaa
ahmuet to ang paek o; tui kang haeh naah naek hanah misurtui
kathaw to ang paek o. **22** Nihcae ih caboi loe angmacae hmaa
ah thaang ah om nasoe loe, nihcae khosak hoihaih doeh peet

ah angcoeng pae nasoe. **23** Nihcae mah hnuk o han ai ah,
mik amtueng pae hmah nasoe; nihcae ih kaeng doeh thacak
hmah nasoe. **24** Nihcae nuiah palung na phuihaih to krai ah loe,
na palung bethaih mah nihcae to pha thuih nasoe. **25** Nihcae
ohhaih ahmuen to pong sut nasoe loe, nihcae ih buk ah mi
doeh om hmah nasoe. **26** Tipongah tih nahaeloe na boh ih
kaminawk to nihcae mah pacaekpathlaek o; nganbawh kana na
paek ih kaminawk to kasae a thuih o. **27** Nihcae sakpazaehaih to
zaehaih hoiah patomh pae ah; nihcae loe na toenghaih thungah
angzo o hmah nasoe. **28** Hinghaih cabu thung hoiah nihcae to
phrae ah, nihcae to katoeng kaminawk hoi nawnto tarik hmah.
**29** Kai loe amtang pongah, palung ka set boeh; Aw Sithaw, na
pahlonghaih mah na sangsak nasoe. **30** Kai loe Sithaw ahmin
pakoehhaih laa to ka sak han; anghoe lokthuihaih hoiah anih to
ka pakoeh han. **31** Takii hoi khokpacin kaom, maitaw hoi maitaw
tae paek pongah loe hae tiah sakhaih hae Angraeng mah koeh
kue tih. **32** Poek pahnaem kaminawk loe to baktih hmuen to hnu
o ueloe, anghoe o tih; Sithaw pakrong kami ih palungthin loe
hing tih. **33** Angraeng loe amtang kaminawk ih lok to tahngaih
pae; thongkrah angmah ih kaminawk doeh pahnet ai. **34** Van hoi
long mah anih to saphaw nasoe; tuipui hoi athung ah kaom
kangtawt thaih hmuennawk boih mah doeh anih to saphaw o
nasoe. **35** Tipongah tih nahaeloe Zion mae loe Sithaw mah
pahlong ueloe, Judah vangpuinawk to sah let tih; to naah nihcae
mah la o ueloe, athung ah khosah o tih. **36** Anih tamnanawk
ih caanawk mah doeh to vangpui to toep o tih; ahmin palung
kaminawk loe to vang thungah om o tih.

**70** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David mah tahmen
hnikhaih. Aw Sithaw, karangah na pahlong ah; Aw Angraeng, kai

abomh hanah karangah angzo ah. **2** Ka hinghaih lak han pakrong
kaminawk loe azathaih tongh o nasoe loe, anghmanghaih hoiah
om o nasoe; kai raihaih paek koeh kaminawk loe hnuk amlaem
o nasoe loe, palungboenghaih hoiah om o nasoe. **3** Kai hanah
Aha, Aha, tiah pahnuithuih kaminawk loe azathaih hoiah amlaem
o let nasoe. **4** Nang pakrong kaminawk boih, nang ah anghoe o
nasoe loe, nawm o nasoe; na pahlonghaih koeh kaminawk mah,
Sithaw loe dungzan khoek to lensawkhaih om nasoe, tiah thui o
nasoe. **5** Toe kai loe amtang moe, caaknaek vawt kami ah ka
oh; Aw Sithaw, kai khaeah karangah angzo ah; nang loe kai
bomkung hoi kai pahlongkung ah na oh; aw Angraeng, akra
hmah.

**71** Aw Angraeng, nang thungah ni kang hawk; natuek naah
doeh azathaih na tongsak hmah. **2** Na toenghaih hoi pahlong
ah loe, na loisak ah; kai khaeah na naa to patueng ah loe, na
pahlong ah. **3** Ka phak thaihaih ahmuen kruekah, ka buephaih
ah om ah; nang loe ka lungsong hoi kang vaenghaih ah na oh
pongah, kai pahlong hanah lok na paek boeh. **4** Aw ka Sithaw,
kami zaenawk ih ban thung hoiah pahlong ah, katoeng ai kami
hoi hmawsaeng kaminawk ih ban thung hoiah na pahlong ah. **5**
Aw Angraeng Sithaw, nang loe ka oephaih akung pui ah na oh;
ka thendoeng nathuem hoi boeh ni nang loe kang oephaih ah na
oh. **6** Ka tapen tangsuek nathuem hoi nang khaeah kam ha
boeh; nang mah ni kam no zok thung hoiah nang lak. Nang
loe dungzan ah kang pakoeh han. **7** Kai loe kanoih kaminawk
dawnrai han koi ah ni ka oh; toe nang loe kacak ka buephaih
ah na oh. **8** Ka pakha loe athun qui nang pakoehhaih, na
lensawkhaih hoiah koi nasoe. **9** Kai mitong naah na pahnawt sut
hmah; ka thaboeng naah na caeh taak hmah. **10** Ka misanawk

loe kai aekhaih lok to thuih o; ka hinghaih patoem kaminawk
loe nawnto amkhueng o, **11** anih loe Sithaw mah pahnawt sut
boeh; patom oh loe naeh oh; anih bomkung mi doeh om ai
boeh, tiah a thuih o. **12** Aw Sithaw, kangthla ah na om taak
ving hmah; aw ka Sithaw, kai abomh hanah karangah angzo
ah! **13** Ka hinghaih misa ah poek kaminawk loe azathaih hoiah
anghma angtaa o nasoe; kai nganbawh kana paek han pakrong
kaminawk loe pronghaih hoi ahminsethaih mah kraeng khoep
nasoe. **14** Toe kai loe oephaih ka tawnh poe pongah, nang to
kang pakoeh aep aep han. **15** Nazetto maw tiah ka panoek ai
cadoeh, ka pakha mah na toenghaih hoi na pahlonghaih to ni
thokkruek thui tih. **16** Kai loe Angraeng Sithaw thacakhaih hoiah
ka caeh, na toenghaih khue ni ka thuih han. **17** Aw Sithaw, ka
thendoeng nathuem hoiah nang patuk boeh; na sak ih dawnrai
hmuennawk to vaihni khoek to ka thuih. **18** Aw Sithaw, kai loe
vaihi mitong boeh, na thacakhaih to sampok khoek to, vaihi dung
ih kaminawk khaeah ka thuih moe, na sakthaihaih to angzo han
koi kaminawk khaeah ka thui ai karoek to, na pahnawt sut hmah.
**19** Aw Sithaw, kalen parai hmuennawk sahkung, na toenghaih
loe van khoek to phak; Aw Sithaw, nang baktih mi maw kaom?
**20** Kalen parai raihaih to nang patuek boeh; nang mah nang
hingsak let ueloe, kathuk long thung hoiah kai nang thawksak let
tih. **21** Kai khosak hoihhaih to pungsak ueloe, na pathloep let
tih. **22** Aw ka Sithaw, nang hoi na loktang lok to katoeng hoiah
kang pakoeh han; aw Israelnawk ih Ciimcai Sithaw, katoeng
kruekhaih hoiah nang pakoehhaih laa to ka sak han. **23** Nang
khaeah laa ka sak naah, ka palainawk anghoe o ueloe, na krang
ih ka hinghaih doeh anghoe tih. **24** Ni thokkruek ka palai mah na
toenghaih to thui tih; kai nganbawh kana paek hanah pakrong

kaminawk loe, azathaih to tongh o moe, dawnraihaih hoiah oh o
sut boeh.

**72** Solomon ih Saam laa. Aw Sithaw, katoeng na lokcaekhaih
to siangpahrang han paek ah loe, na toenghaih to siangpahrang
ih capa hanah paek ah. **2** Anih loe nangmah ih kaminawk to
toenghaih hoiah lokcaek ueloe, nangmah ih amtang kaminawk
hanah toenghaih to paek tih. **3** Maenawk mah kaminawk khaeah
monghaih to sin tih; maesomnawk mah toenghaih athaih to sin
pae tih. **4** Anih mah amtang kaminawk to lokcaek tih; kavawt
kaminawk ih caanawk to pahlong ueloe, pacaekthlaek kaminawk
to anghma angtaasak tih. **5** Ni hoi khrah oh nathung, adung
kaminawk boih mah, nang to zii o tih. **6** Anih loe aah kok ih phroh
nuiah kakrah khotui baktih, long duksak khotui baktiah, angzo
tathuk tih. **7** Katoeng kami loe anih oh nathung khosak hoihaih
to tawn o tih; khrah anghma ai karoek to, pop parai monghaih
to om tih. **8** Tuipui maeto hoi maeto bang khoek to, vapui hoi
long boenghaih khoek to, anih mah uk tih. **9** Praezaek ah kaom
kaminawk loe anih hmaa ah tabok o tih; a misanawk loe maiphu
to palaek o tih. **10** Tarshish siangpahrang hoi tuipui thungah
kaom prae ukkung siangpahrangnawk mah tangqum to sin o tih;
Sheba hoi Seba siangpahrangnawk mah doeh tangqum to paek
o tih. **11** Ue, siangpahrangnawk boih anih hmaa ah tabok o tih;
prae congca kaminawk boih mah anih ih tok to sah pae o tih. **12**
Kavawt kami hoi bomkung tawn ai amtang kaminawk qah o
naah, anih mah pathloep tih. **13** Anih mah amtang kami hoi
kavawt kaminawk to tahmen ueloe, kavawt kaminawk hinghaih
to pahlong tih. **14** Alinghaih hoi pacaekthlaekhaih thung hoiah
nihcae hinghaih to loisak tih; nihcae ih athii loe a mikhnuk ah
atho om tih. **15** Anih loe hinglung sawk tih; anih khaeah Sheba

ih sui to paek o tih; apet ai ah anih han lawkthui pae o ueloe,
ni thokkruek anih to saphaw o tih. **16** Long ah cang pung tih,
Lebanon baktiah maesangnawk nuiah athaih tacawt tih; vangpui
thung ih kaminawk loe long ih phroh baktiah qoeng o tahang tih.
**17** Ahmin loe dungzan khoek to cak tih; ni oh nathung Anih ih
ahmin to om poe tih. Anih rang hoiah kaminawk tahamhoih o tih;
prae congca kaminawk mah anih to tahamhoihaih, tiah kawk o
tih. **18** Israel Sithaw, Angraeng Sithaw loe tahamhoihaih om
nasoe; anih mah khue ni dawnrai hmuennawk to sak! **19** Anih ih
ahmin lensawkhaih loe dungzan khoek to om nasoe! Long boih
a lensawkhaih hoiah koi nasoe. Amen hoi Amen. **20** Jesse capa
David lawkthuihaihnawk loe boeng boeh.

**73** Asaph ih Saam laa. Sithaw loe poekciim kami hoi Israelnawk
nuiah hoih tangtang. **2** Toe ka khok loe amthaek tom boeh; kang
doethaih ahmuen angthuih tom boeh. **3** Poeksae kaminawk mah
hnuk o ih tahamhoihaih to ka hnuk naah, amthu kaminawk to ka
khit moeng boeh. **4** Nihcae loe duek naah patangkhang o ai;
ngantui o moe, thacak o. **5** Nihcae loe minawk kalah baktiah
raihaih panoek o ai; minawk baktiah patang o ai. **6** To pongah
amoekhaih to bungmu baktiah a oih o; pacaekthlaekhaih to
khukbuen baktiah angkhuk o. **7** Hmuenmae hoi angraeng o
pongah, nihcae ih mik loe tasa bangah tacawt dok; nihcae loe
palung thung hoi poek ih hmuen pongah kamthlai ah koeh o.
**8** Nihcae mah kahoih ai pacaekthlaekhaih to pahnuih o thuih;
amoekhaih lok apaeh o. **9** Nihcae loe pakha hoiah vannawk to
kasae thuih o moe, palai to long pum ah amkaeh o sak. **10**
To pongah Sithaw mah angmah ih kaminawk to amlaemsak
let moe, a paek ih tui to kamhah ah naek o. **11** Nihcae mah,
Kawbangmaw Sithaw mah panoek tih? Kasang koek ah kaom

loe panoekhaih tawnh maw? tiah thuih o. **12** Khenah, Sithaw
panoek ai kaminawk loe hae tiah oh o; nihcae loe long nuiah
khosak hoih o moe, angraeng o aep aep. **13** Tangtang ni, ka
suek ih kaciim poekhaih loe azom pui ni; zaehaih om ai ah kam
saeh ih ban doeh azom pui ah ni oh. **14** Ni thokkruek patang
ka khang, akhawnbang kruek thuitaekhaih to ka tongh. **15** To
tiah kasae thuih han ka poek nahaeloe, khenah, na caanawk
nuiah kasae sah kami ah ni ka om tih. **16** Hae hmuen hae
kawbangmaw ka panoek thaih han, tiah ka poek naah, kai hanah
loe panoek han rai parai hmuen ah oh; **17** hnukkhuem ah loe
Sithaw ih hmuenciim thungah ka phak, to naah ni to hmuennawk
boenghaih to ka panoek thai vop. **18** Tangtang thuih nahaeloe
nang mah ni nihcae to kamnae ahmuen ah na suek moe, nihcae
to amrohaih thungah na vah. **19** Nihcae loe kawbangmaw,
nawnetta thungah amro o halat! Hnukkhuem ah loe zitthok
hmuen mah nihcae to paduek boih boeh. **20** Kami mah angthawk
naah amang to poek baktih toengah, Aw Angraeng, nang thawk
tahang naah, nihcae poekhaih to tiah doeh sah pae hmah. **21** To
tiah palung ka nat moe, ka poekhaih anghmang sut. **22** Kai loe
amthu kami, tidoeh panoek ai kami ah ka oh; na hmaa ah kasan
moi baktiah ni ka oh sut boeh. **23** Toe kai loe nang khaeah ka oh
poe; ka bantang ban hae nang patawnh pae. **24** Nangmah loe
na thoemhaih hoiah loklam nang patuek ueloe, lensawkhaih
thungah nang caeh haih tih. **25** Nang ai ah loe van ah ka tawnh
ih mi maw oh vop? Nang pacoengah loe long nuiah ka koeh ih
mi doeh om ai. **26** Ka ngan hoi ka palung loe amro boeh; toe
Sithaw loe ka palungthin thacakhaih ah oh moe, dungzan ah kai
ih taham ah ni oh. **27** Khenah, nang hoi angthla kaminawk loe
amro o boih tih; nang khae hoi amkhraeng moe, oep om ai ah

khosah kaminawk loe nam rosak boih tih. **28** Toe kai loe Sithaw
khaeah anghnaih han hoih; na toksakhaihnawk boih ka thuih
hanah, Angraeng Sithaw khaeah ka buep.

**74** Asaph ih maskil. Aw Sithaw, tipongah dungzan khoek to
nang pahnawt loe? Tipongah nangmah ih caphoih ahmuen ah
kapra tuunawk nuiah palung na phui loe? **2** Canghnii hoiah na
qan ih kaminawk, na qawktoep acaengnawk hoi na ohhaih Zion
mae to poek ah. **3** Kaciim ahmuen to misanawk mah paro o
boih boeh pongah, dungzan ah kamro ahmuen ah na khok to
paqoi lai ah. **4** Na misanawk loe nangmah ih kaminawk salakah
hang o; nihcae loe angmacae angmathaih kahni to payang o. **5**
Nihcae loe caka hoi tu thung ih thing pakhruh kaminawk baktiah
oh o. **6** Toe vaihi loe sak ih hmuennawk to caki hoi cakanawk
hoiah a saek o boih boeh. **7** Na hmuenciim to hmai hoiah a
thlaek o boeh; na hmin ohhaih ahmuen doeh long ah vah o moe,
panuet thok ah a sak o boeh. **8** Nihcae mah, Hae kaminawk hae
paduek boih si, tiah thuih o moe, prae thung ih Sithaw bokhaih
ahmuennawk to hmai hoiah thlaek o boih boeh. **9** Kaicae loe
kaimacae angmathaih tidoeh ka hnu o ai; tahmaanawk doeh om
o ai boeh; nasetto maw hae tiah om vop tih, tiah panoek kami
kaicae thungah mi doeh om ai. **10** Aw Sithaw, nasetto maw misa
mah kasaethui vop tih? Misa mah na hmin kasae thui poe tih
maw? **11** Tipongah na ban, na bantang ban to na zuh let loe? Na
saoek thung hoiah pathok ah. **12** Sithaw loe canghnii hoiah ni kai
ih siangpahrang ah oh boeh; anih mah ni long nuiah pahlonghaih
to sak. **13** Na thacakhaih hoiah tuipui to na pakhoih; tuipuinawk
thung ih pahui puinawk ih lu to na khaeh. **14** Leviathan ih lunawk
to na koihsak phaeng moe, praezaek ah kaom kaminawk hanah
buh ah na paek. **15** Nangmah ni tuibap tui hoi vacong tuinawk to

na longsak; vapui tuinawk doeh na kaangsak. **16** Khodai loe
nang ih ni, khoving doeh nang ih ni; nangmah ni ni hoi aanghaih
to na sak. **17** Nangmah ni long angzithaih ramrinawk to na
sak moe, nipui hoi siktue doeh na sak. **18** Aw Angraeng, misa
mah kasaethuihaih to poek ah; kamthunawk mah loe na hmin
to patoek o. **19** Nangmah ih pahuu tuinom hinghaih to kasae
kaminawk khaeah paek hmah; nangmah ih amtang kaminawk to
dungzan khoek to pahnet hmah. **20** Lokkamhaih to poek ah;
long khoving ahmuennawk loe pacaekthlaekhaih hoiah koi. **21**
Patangkhang kaminawk to palung boengsak hmah; kamtang
hoi kavawt kaminawk mah na hmin to saphaw o nasoe. **22** Aw
Sithaw, angthawk tahang ah loe, na sak ih hmuen to pakaa
ah; kawbangmaw kamthunawk mah nang sethaih kawng ni
thokkruek thuih o, tito panoek ah. **23** Na misanawk ih lok to
pahnet hmah; na misanawk hanghaih lok loe pop aep aep boeh.

**75** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Altashit ah sak koi Asaph
ih Saam laa. Aw Sithaw, anghoehaih lok kang thuih o; nang
khaeah anghoehaih lawk kang thuih o; na hmin loe anghnaih
boeh, tiah dawnrai na toksakhaih hmuennawk mah amtuengsak.
**2** Kahoih atue khaehhaih to ka hnuk naah, katoeng ah lok ka
caek han. **3** Long hoi kaminawk boih tasoeh o naah, tungnawk
to kacakah ka patawnh pae. (Selah) **4** Kamthunawk khaeah,
amthu o hmah lai ah; kasae kaminawk khaeah, taki pathawk
tahang hmah; **5** na taki to van bangah pathawk tahang hmah;
tahnong payuengh tahanghaih hoiah lok to thui hmah, tiah ka
naa. **6** Pakoehhaih loe ni angyae bang, niduem bang, to tih ai
boeh loe aloih bang hoiah doeh angzo ai. **7** Toe lokcaekkung
loe Sithaw ni; maeto loe pakhrak tathuk, maeto loe pasangh
tahang. **8** Angraeng ban ah boengloeng maeto oh; misurtui loe

thim moe, ahmui congca hoi angbaeh; anih mah to misurtui to
kraih; kanghmat to long ih kasae kaminawk boih mah naek o. **9**
Toe kai loe dungzan khoek to ka taphong han; Jakob ih Sithaw
khaeah pakoehhaih laa to ka sak han. **10** Kasae kaminawk ih
takiinawk to ka boeng pae boih han; toe katoeng kaminawk ih
taki loe pakoehhaih om tih.

**76** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginoth ah sak koi
Asaph ih Saam laa. Judah prae ah Sithaw to panoek o; Anih
ih ahmin loe Israel prae ah amthang parai. **2** Ani ih kahni im
loe Salem ah oh, anih oh ohhaih ahmuen loe Zion mae ah
oh. **3** To ahmuen ah kalii, palaanawk, angvaenghaih sumsen,
misatukhaih hmuennawk to na paro pae boih boeh. (Selah)
**4** Nang loe moinawk prathaih maenawk pongah doeh na len
moe, na hoih kue. **5** Misahoih kaminawk to lomh o boeh; iih
angmuethaih mah nihcae to muek boeh; thacak kaminawk mi
mah doeh nihcae ih ban to hnu o ai. **6** Aw Jakob Sithaw, na
thuitaekhaih rang hoiah hrang lakok hoi hrangnawk to na iihsak
muen boeh. **7** Zit han koi kaom loe nang khue ni; palung na phui
naah mi maw na hmaa ah angdoe thai tih? **8** Na lokcaekhaih to
van hoiah na taphong; **9** long nui ih poeknaem kaminawk to
pahlong boih hanah, Sithaw mah lokcaek han angdoet tahang
naah, long loe zit moe, angam sut. (Selah) **10** Tangtang ni
palungphui kaminawk mah nang to saphaw o tih; kadip thai
ai palungphuihaih mah nang to zaeng tih. **11** Na Angraeng
Sithaw khaeah na lokkamhaih to akoepsak ah; ataeng ah kaom
kaminawk boih mah zit kaom anih khaeah, tangqumnawk to sin
o nasoe. **12** Anih mah angraengnawk ih poekhaih to pahnaem
pae tih; anih loe long siangpahrangnawk hanah zit thoh.

**77** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Jeduthun ah sak koi
Asaph ih Saam laa. Sithaw khaeah ka hangh; ka hangh naah,
anih mah ka lok ang tahngaih pae. **2** Raihaih ka tong naah
Angraeng to ka pakrong; angpho ai ah aqum ah ban ka payangh;
ka hinghaih mah pathloephaih to koeh ai. **3** Sithaw ka poek moe,
raihaih ka tong; ka poek het naah ka muithla angpho. (Selah)
**4** Nang mah ka mik pakhrip thai ai ah nang suek; raihaih ka
tong pongah lok ka pae thai ai. **5** Kalaem tangcae aninawk hoi
canghnii ih adungnawk to ka poek. **6** Aqum ah kaimah ih laa to
ka poek; kaimah ih palung hoiah lok ka paeh hoi; to naah ka
muithla mah lok ang dueng. **7** Angraeng mah dungzan khoek to
pahnawt tih boeh maw? A tahmenhaih amtuengsak mak ai boeh
maw? **8** A palungnathaih to dungzan khoek to boeng tih boeh
maw? A lokkamhaih doeh amro poe tih boeh maw? **9** Tahmen
hanah Sithaw mah pahnet boeh maw? Palungphui pongah
palungnathaih thok to khah ving boeh maw? (Selah) **10** To naah
raihaih ka tong; toe Kasang koek bantang ban hoiah sak ih
saningnawk to ka poek han, tiah ka thuih. **11** Angraeng mah sak
ih hmuennawk to ka poek han; canghnii ah na sak ih dawnrai
hmuennawk to ka pakuem poe han. **12** Na toksakhaihnawk boih
to ka poek moe, na toksakhaihnawk to ka thuih han. **13** Aw
Sithaw, na loklam loe ciim; aicae Sithaw baktiah lensawk Sithaw
mi maw om vop? **14** Nang loe dawnrai hmuennawk sah Sithaw
ah na oh; na thacakhaih to minawk salakah nam tuengsak. **15**
Na ban thacakhaih hoiah nangmah ih kaminawk, Jakob hoi
Joseph ih caanawk to na pahlong. (Selah) **16** Aw Sithaw, tuinawk
mah nang ang hnuk o; tuinawk mah nang ang hnuk o naah,
ang zit o; kathuk tuinawk doeh tasoeh o. **17** Tamainawk mah
tui to kraih o; vannawk ah khopazih; nang ih kaliinawk doeh

ahmuen kruekah krak o. **18** Nang ih khopazih tuen loe van ah
oh; tangphrapuekhaih mah long to toeh; long loe tasoeh moe,
anghuenh. **19** Na loklam loe tuipui thungah oh, na caehhaih
loklam loe kalen tuipuinawk thungah oh, na khok tangkannawk
loe amtueng ai. **20** Mosi hoi Aaron ih ban hoiah nangmah ih
kaminawk to tuunawk baktiah na hoih.

**78** Asaph ih maskil. Aw kai ih kaminawk, kang patuk ih kaalok
ah naa to patueng oh loe, ka pakha hoi tacawt loknawk hae
tahngai oh. **2** Patahhaih hoiah pakha to ka paongh moe, canghnii
ah thuih ih kathuk loknawk to kang thuih o han, **3** to loknawk loe
aicae ampanawk mah aicae khaeah thuih o boeh, aicae mah a
thaih o moe, a panoek o boeh. **4** Nihcae ih caanawk khaeah
kang phat pae o mak ai; Angraeng saphawhaih, a thacakhaih, a
sak ih dawnrai hmuennawk loe, angzo han koi adung kaminawk
khaeah amtuengsak tih. **5** Jakob acaeng hanah lok a paek, Israel
caanawk khaeah kaalok to a caksak, anih mah aicae ampanawk
khaeah, na caanawk han patuk o patoeng ah: **6** angzo han koi
nawktanawk hoi tapen han koi nawktanawk mah doeh panoek o
moe, a caanawk khaeah thuih pae o patoeng hanah, **7** Sithaw to
oep o moe, Sithaw mah sak ih hmuennawk to pahnet ai ah, a
paek ih loknawk to pazui o hanah, lokthui pae ah: **8** nihcae loe
palung thah o moe, laisaep o thaih, poek toeng ai kami, Sithaw
oephaih muithla tawn ai, ampanawk baktiah om o ai. **9** Ephraim
caanawk loe kalii avak o moe, misa to tuk o, toe hnukbangah
amlaem o let. **10** Nihcae loe Sithaw lokmaihaih to pakuem o
ai, anih mah paek ih kaalok to pazui han koeh o ai. **11** Nihcae
loe anih mah sak ih toknawk hoi nihcae khaeah amtuengsak
ih dawnrai hmuennawk to pahnet o. **12** Izip prae, Zoan ah
ampanawk hmaa ah anih mah dawnrai hmuennawk to sak pae.

**13** Anih mah tuipui to pakhoih moe, tui to angkatsak; tuinawk to
tapang baktiah angdoetsak. **14** Khodai ah tamai hoiah a zaeh,
khoving ah aqum puek hmaithaw hoiah a hoih. **15** Praezaek
ah lungsongnawk to boh moe, tuipui baktiah pop parai tui to
nihcae hanah a paek. **16** Thlung thung hoiah tui to tacawtsak
moe, tuinawk to vapui baktiah a longsak. **17** Toe nihcae loe anih
nuiah zaehaih to sak o aep, Kasang koek to praezaek ah laisaep
o thuih vop. **18** Angmacae zok kamthlam dipsak han ih khue
ni Sithaw to tanoek o. **19** Ue, nihcae loe Sithaw aekhaih lok
to thuih o; praezaek ah Sithaw mah caboi na baih pae tang
tih maw? tiah a thuih o. **20** Khenah, thlung a boh naah, tui to
tacawt moe, pop parai vacong tui ah longh; takaw doeh na
paek thai tih maw? Angmah ih kaminawk hanah moi doeh paek
thai tih maw? tiah a thuih o. **21** Angraeng mah to lok to thaih
naah, palungphui; Jakob acaengnawk to hmai mah kangh moe,
Israel caanawk nuiah palungphuihaih to phak, **22** tipongah tih
nahaeloe nihcae loe Sithaw tang o ai, anih ih pahlonghaih ah
doeh oephaih to tawn o ai. **23** Toe anih mah ranui ih tamai to
lokpaek moe, van thoknawk to amongh, **24** caak hanah nihcae
nuiah manna kho to angzoh pae; nihcae hanah van takaw to a
paek. **25** Kaminawk loe vankaminawk ih buh to caak o; nihcae
zok amhah hanah caaknaek to a paek. **26** Ni angyae bang ih
takhi to van ah a songsak moe, a thacakhaih hoiah aloih bang ih
takhi to a songsak. **27** Maiphu baktiah moi to kho ah angzohsak,
tuipui taeng ih savuet baktiah tavaanawk to azawksak. **28** A sak
o ih im salak hoi nihcae ataihaih ahmuen taengah a kraksak. **29**
Nihcae koeh ih baktiah anih mah paek pongah, nihcae loe caak
o moe, zok amhah o. **30** A koeh o ih buhcaakhaih to angkhoe o
ai vop, buh a caak o li naah, **31** Sithaw palungphuihaih to nihcae

nuiah phak, nihcae thungah kathawk koek kami to anih mah
hum pae ving; a qoih o ih Israel thendoengnawk to dueksak.
**32** Hae baktih hmuennawk boih a tongh o, toe anih mah sak
ih dawnrai hmuennawk to tang o ai, zaehaih to a sak o toeng
toeng vop. **33** To pongah nihcae ih ani to azom pui ah laemsak
moe, saningnawk to raihaih hoiah boengsak. **34** Sithaw mah
nihcae to hum naah, kalah kaminawk loe amlaem o let moe,
Sithaw to palung tang hoiah pakrong o. **35** Sithaw loe angmacae
ih lungsong, Kasang koek loe angmacae pahlongkung ah oh,
tiah nihcae mah panoek o. **36** Toe pakha hoiah ni anih to pakoeh
o, anih khaeah palai hoi amsawnlok to a thuih o. **37** Anih khaeah
poek toenghaih tawn o ai, a sak o ih lokkamhaih nuiah doeh
oephaih tawn o ai. **38** Toe anih loe tahmenhaih hoiah koi pongah,
nihcae zaehaih to tahmen pae, nihcae to amrosak ai: ue, pop
parai palungphuihaih to anih mah pauep, palung a phuihaih to
amtuengsak ai. **39** Sithaw mah nihcae loe taksa ah ni oh o,
kalaem tangcae amlaem let thai ai takhi ah ni oh o, tiah panoek.
**40** Anih to praezaek ah vai nazetto maw laisaep o thuih moe, taw
ah nazetto maw palungset o sak? **41** Ue, nihcae loe hnukbangah
amlaem o moe, Sithaw to tanoek o, Israel Ciimcai Kami to
palungphui o sak. **42** Anih thacakhaih to nihcae mah panoek
o ai, anih mah misa ban thung hoi pahlonghaih to panoek o
ai. **43** Izip prae ah sak ih angmathaih, Zoan ah sak ih dawnrai
hmuennawk; **44** nihcae mah tui naek o thaih han ai ah, vapuinawk
hoi vacongnawk to athii ah angcoengsak. **45** Nihcae kaek
hanah taksaenawk to prawt pae moe, nihcae amrosak hanah
ukongnawk to patoeh. **46** Nihcae ih thingthai qumponawk loe
langkawk hanah paek moe, nihcae ih hmuennawk doeh pakhu
hanah a paek. **47** Nihcae ih misurkungnawk to qaetui hoiah

dueksak moe, thaiduetkungnawk doeh dantui hoiah dueksak. **48**
Sithaw mah nihcae ih maitawnawk to qaetui hanah paek moe,
tuunawk doeh hmai hanah paek pae. **49** Anih palungphuihaih
tha hoiah nihcae khaeah kasae vankaminawk to patoeh moe,
palungbethaih, palung hmai amngaehhaih hoi raihaihnawk to
ohsak. **50** Palungphuihaih loklam to a sak; nihcae ih pakhra
paduek hanah paawt ai, nihcae hinghaih to nathaih kasae
khaeah a paek. **51** Izip prae ah calunawk boih, Ham ih kahni
imthung ah kaom thacak tangsuekhaih calu koek to paduek
pae boih. **52** Toe angmah ih kaminawk loe tuu baktiah a huih
moe, tuunawk baktiah praezaek ah a caeh haih. **53** Misa ban
thung hoi loih hanah anih mah zaeh pongah, nihcae loe zii o ai;
toe nihcae ih misanawk loe tuipui mah khuk khoep. **54** Nihcae
to kaciim ahmuen angzithaih ramri khoek to, a bantang ban
hoiah lak ih mae karoek to a caeh haih. **55** Nihcae hmaa ah
Sithaw panoek ai kaminawk to a haek pae, qawk ah toep ih
long to tah o moe, amzet o, Israel caanawk loe imsak o moe, to
ah oh o. **56** Toe nihcae mah Kasang koek Sithaw to tanoek o
moe, laisaep o thuih, a thuih ih lok to tahngai o ai. **57** Nihcae
loe ampanawk baktiah oep om o ai, hnukbangah angnawn o;
oepthok ai palaa baktiah lam amkhraeng o. **58** Nihcae mah
kasang ahmuennawk hoiah anih to palungphui o sak moe,
sakcop ih krangnawk hoiah uthaih palung to tacawt o sak. **59**
Sithaw mah thaih naah, palungphui moe, Israel caanawk to
paroeai panuet, **60** kaminawk salakah kaom, Shiloh ih kahni im
doeh a caeh taak, **61** a thacakhaih to tamna ah caehsak moe, a
lensawkhaih to misa banah a paek. **62** Angmah ih kaminawk to
sumsen hoi hum hanah a paek; a toep han ih qawk nuiah kating
ai palungphui. **63** Nihcae ih thendoengnawk to hmai mah kangh

pae; nihcae ih tanglanawk doeh sava sah o ai. **64** Angmacae ih
qaimanawk doeh sumsen hoiah duek o; lamhmainawk doeh
qah o ai boeh. **65** To naah Angraeng loe iih kangthawk baktih,
misurtui pongah kahang thacak kami baktiah angthawk. **66**
Angmah ih misanawk to a tuk moe, dungzan khoek to azatsak.
**67** Joseph ih kahni im to a maak pae, Ephraim acaeng doeh qoi
ai, **68** toe Judah acaeng, angmah palung ih, Zion mae to anih
mah qoih. **69** Angmah ih hmuenciim to hmuen sang baktiah
a sak moe, dungzan khoek to caksak ih long baktih a ohsak.
**70** A tamna David to qoih, tuu imthung hoiah anih to a lak; **71**
angmah ih kami Jakob acaeng hoi angmah ih qawk ah kaom
Israel acaeng to khetzawn hanah, caa kaom tuu amnonawk
toephaih thung hoiah ni anih to qoih. **72** To pongah toenghaih
palungthin hoiah nihcae to a khetzawn moe, palunghahaih ban
hoiah nihcae to a hoih.

**79** Asaph ih Saam m laa. Aw Sithaw, Sithaw panoek ai
kaminawk loe nang ih qawktoep kaminawk khaeah caeh o;
kaciim na tempul to amhnong o sak boeh moe, Jerusalem to
amro o sak boeh. **2** Na tamnanawk ih qok to van ih tavaanawk
hanah rawkcak ah paek o; nangmah ih kaciim kaminawk ih
angan loe long ah kaom moinawk hanah buh ah paek o. **3**
Nihcae ih athiinawk loe tui baktiah Jerusalem taeng boih ah
kraih o; nihcae aphum hanah kami mi doeh om ai. **4** Kaicae loe
imtaeng kaminawk kasaethuih han koi ah ni ka oh o moe, kaicae
taengah kaom kaminawk ih tamhnui tabu ah ni ka oh o boeh. **5**
Angraeng, nasetto maw? Dungzan khoek to palung nang phui
thuih han boeh maw? Palung na phuihaih hmai baktiah kangh
tih boeh maw? **6** Nang panoek ai kaminawk nuiah palung na
phuihaih to krai ah loe, na hmin kawk ai praenawk nuiah palung

na phuihaih to krai ah. **7** Tipongah tih nahaeloe nihcae mah
Jakob to caak o moe, a ohhaih ahmuennawk doeh phraek
pae o boih boeh. **8** Canghnii ah sak ih zaehaihnawk to kaicae
khaeah palai hanah poek hmah; kaicae loe poek pahnaemhaih
hoiah ka oh o baktih toengah, na palungnathaih mah kaicae
hae karangah pakaa nasoe. **9** Aw Sithaw kaicae pahlongkung,
na hmin pakoeh hanah na bom ah; na hmin pongah, na krang
ah loe kaicae zaehaihnawk to pasae ah. **10** Tipongah Sithaw
panoek ai kaminawk mah, Nihcae ih Sithaw loe naah maw oh,
tiah thuih o loe? Na tamnanawk ih athii tho lu na lakhaih to,
kaicae hmaa ah Sithaw panoek ai kaminawk mah hnu o nasoe.
**11** Thongkrah kaminawk hanghaih lok to na hmaa ah pha nasoe;
paduek hanah suek ih kaminawk to na ban thacakhaih hoiah
loisak ah. **12** Na sethaih kathui ka imtaeng kaminawk ih saoek
nuiah, kasae a thuih o haih atho alet sarihto ah, Angraeng nang
mah pathok ah. **13** To pongah nangmah ih kami kaicae hoi
nangmah ih caphoih kahing saihaih ahmuen ih na tuunawk mah
nang to dungzan khoek to saphaw o tih boeh; hmabang angzo
han koi caanawk boih khaeah nang saphawhaih to kam tueng o
sak han.

**80** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Shoshanim-Eduth ah
sak koi Asaph ih Saam laa. Tuu baktiah Joseph zaehoikung,
Aw Israel tuu toepkung, tahngai ah; Cherubim salakah anghnu
nang, aanghaih to amtuengsak ah. **2** Ephraim, Benjamin hoi
Manasseh hmaa ah, na thaa pathok ah, angzo ah loe, kaicae
hae pahlong ah. **3** Aw Sithaw, kaicae hae angthasak let ah loe,
na mikhmai to aangsak ah; to tiah nahaeloe pahlong ah ka om o
tih. **4** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw, nangmah ih
kaminawk lawkthuihaih nuiah nasetto maw palung na phui thuih

han vop? **5** Nihcae to mikkhraetui takaw hoiah na pacah moe,
boengloeng kakoi ah mikkhraetui naek hanah nihcae to na paek
boeh. **6** Ka imtaeng kaminawk mah palungphui thuih hanah
nang sak, ka misanawk mah kaicae ang pahnuih o thuih boeh.
**7** Aw misatuh kaminawk ih Sithaw, kaicae hae angthasak let
ah loe, na mikhmai to aangsak ah; to tih nahaeloe pahlong ah
ka om o tih. **8** Misurkung to Izip prae hoiah nang sinh; Sithaw
panoek ai kaminawk to na haek bit pacoengah, na thlingh. **9**
Thlingh hanah long to na takaeh, tangzun na saksak moe, prae
thungah na koisak. **10** Anih ih tahlip mah maenawk to khuk moe,
anih ih tanghangnawk mah thacak Sidar thingnawk to khuk.
**11** Anih ih tanghang loe tuipui khoek to phak, tadoknawk doeh
vapui khoek to phak. **12** Tipongah loklam ah kacaeh kaminawk
boih mah misurthaih pakhrik o hanah, takha to na phraek ving
loe? **13** Pangaeh mah akung to amuui moe, taw ih moisannawk
mah caak o boeh. **14** Aw misatuh kaminawk ih Sithaw, angqoi let
hanah, kang pacae o; van hoiah dan tathuk ah, hae misurkung
hae khet hanah angzo ah; **15** na bantang ban hoiah akung to na
thlingh, nangmah hanah tanghang to tha na caksak. **16** Akung
loe hmai hoiah thlaek moe, pakhruk ving boeh; na mikhmai hoi
thuitaek ih kaminawk loe amro o boih boeh. **17** Na bantang bang
ih kami hoi nangmah han tha na caksak ih kami capa nuiah na
ban to koeng nasoe. **18** To tiah nahaeloe nang to kang qoi o
taak mak ai; na hmin kang kawk o hanah, kaicae hae pathawk
ah. **19** Aw misatuh kaminawk ih Sithaw, kaicae hae angthasak
let ah loe, na mikhmai to aangsak ah; to tiah nahaeloe pahlong
ah ka om o tih.

**81** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Gittih ah sak koi Asaph
ih Saam laa. Aicae thacakhaih Sithaw khaeah hanghaih hoiah

laa to sah oh; Jakob Sithaw khaeah anghoehaih hoiah hang
oh. **2** Lok kamding katoeng tamoi to sin oh, cingceng to bop oh
loe, laa hoiah pakoeh oh. **3** Khrah tarae moe, khrah amdueng
nathuem ih poihkung ah, mongkah to ueng oh. **4** Hae loe Jakob
Sithaw zaehhoihaih lok, Israel han paek ih thuitaekhaih lok ah
oh. **5** Ka thaikop ai ih lok ka thaihaih, Izip prae hoiah a caeh
naah, Joseph hanah to baktih lokthuihaih to a sak pae. **6** Anih
palaeng nui ih kazit hmuen to ka takhoe pae moe, benthang
thung hoiah a ban to ka zuh pae. **7** Raihaih na tongh naah, kang
loisak; kamtueng ai khopazihaih ahmuen hoiah kang pathim;
Meribah tuinawk nuiah nang to kang tanoek. (Selah) **8** Aw kai ih
kaminawk tahngai oh, lok kang thuih o han; Aw Israel, ka lok hae
na tahngai o nahaeloe! **9** Nangcae khaeah kalah sithaw om mak
ai; sithaw kalah doeh na bok o mak ai. **10** Kai loe Izip prae hoiah
nangcae zaehoikung, Angraeng na Sithaw ah ka oh; pakha to
kakawk ah aang oh, pakha koimongah kang paek o han. **11**
Toe kai ih kaminawk loe ka lok tahngai o mak ai; Israel loe kai
khaeah amha mak ai. **12** To pongah angmacae palungthahhaih
baktih toengah ka prawt sut; nihcae loe angmacae koehhaih
baktiah caeh o. **13** Kai ih kami mah ka lok tahngaih o moe, Israel
mah ka loklam to pazui nahaeloe! **14** Nihcae ih misanawk to
karangah ka kuepsak moe, a misanawk bangah ka ban ka paqoi
han. **15** Angraeng hnuma kaminawk loe angmacae koeh ah anih
hmaa ah akuep o tih, nihcae danpaekhaih loe dungzan khoek to
om tih boeh. **16** Anih mah kakhraem koek buh hoiah nihcae
to pacah ueloe, cathaeng thung ih khoitui hoiah na zok kam
hahsak han, tiah a thuih.

**82** Asaph ih Saam laa. Sithaw loe thacak kaminawk salakah
angdoet; sithawnawk salakah lokcaek. **2** Nangcae loe kasae

kaminawk to nang sak o haih moe, katoeng ai ah nasetto maw
lok na caek o han vop? (Selah) **3** Amtang kami hoi ampa
tawn ai kaminawk to abom oh; amtang kami hoi patangkhang
kaminawk khaeah toenghaih hoiah lokcaek ah. **4** Amtang kami
hoi kangaih kaminawk to pahnawt hmah; kasae kami ban thung
hoiah pahlong ah. **5** Nihcae loe tidoeh panoek o ai, panoek
thaihaih doeh tawn o ai; kaving thungah amkaeh o; long ohhaih
ahmuennawk boih loe cak ai. **6** Kai mah, Nangcae loe long
sithaw ah na oh o; nangcae loe Kasang koek ih caa ah na
oh o, tiah ka thuih. **7** Toe nangcae loe kaminawk baktiah na
dueh o ueloe, ukkung minawk kalah baktiah ni nam tim o toeng
tih. **8** Aw Sithaw, angthawk ah loe, long hae lokcaek ah; long
kaminawk boih loe nang ih qawktoep kami ah ni oh o.

**83** Asaph ih Saam laa. Aw Sithaw, angam duem hmah; aw
Sithaw, om sut hmah loe, om duem hmah. **2** Na misanawk loe
savaih o; nang hnuma kaminawk kawbangmaw lu to padoengh
o tahang, tito khen ah. **3** Nihcae loe nang ih kaminawk aling
hanah thuih o moe, na buepsak ih kaminawk naeh hanah lok
aram o. **4** Nihcae mah, Angzo oh, nihcae to acaeng ah ohhaih
thung hoiah anghmasak ving si; Israel ahmin to mi mah doeh
panoek mak ai boeh, tiah thuih o. **5** Palung maeto amhonghaih
hoiah lok a thuih o; na lok to aek hanah maeto ah angcuu o: **6**
Edom ih kahni imnawk hoi Ishmael ih caanawk, Moab kaminawk
hoi Hagar ih kaminawk; **7** Gebal kaminawk, Ammon kaminawk
hoi Amelek kaminawk, Philistia kaminawk hoi Tura vangpui
kaminawk; **8** Assyria kaminawk doeh nihcae khaeah athum o;
nihcae mah Lot ih caanawk to abomh. **9** Midian kaminawk nuiah
na sak ih baktih, Sisera kaminawk hoi Kishon tava ah Jabin
kaminawk khaeah na sak ih baktih toengah, nihcae nuiah sah

toeng ah, **10** nihcae loe En Dor ah amro o boih moe, long nuiah
panuet thok ah ni oh o boih boeh. **11** Nihcae ih kalen kaminawk
to Oreb hoi Zeeb baktiah sah ah; ue, angmacae angraeng ih
caanawk to Zebah hoi Zalmunna baktiah omsak ah, **12** nihcae
mah, Sithaw ih imnawk to aimacae hanah la si, tiah a thuih o. **13**
Aw ka Sithaw, nihcae to takhi mah pahae ih anghnoeng baktiah
omsak ah loe, takhi mah hmuh ih tavai baktiah angcoengsak ah.
**14** Hmai mah kangh ih thing baktih, hmai mah maenawk kangh
naah kangqong hmaipalai baktiah omsak ah, **15** takhi sae hoiah
nihcae to patom ah loe, nangmah ih takhipui hoiah nihcae to
pazih ah. **16** Aw Angraeng, nihcae mah na hmin pakrong o thai
hanah, nihcae ih mikhmainawk to azathaih hoiah koisak ah. **17**
Nihcae azat o nasoe loe, raihaih tong o poe nasoe; ue, nihcae
loe azat o nasoe loe, anghma o poe nasoe. **18** JEHOVAH, tiah
ahmin maeto khue kaom Nang loe long nui boih ah na Sang
koek, tiah kaminawk mah panoek o nasoe.

**84** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Gittih baktiah sak koi
Korah caanawk ih Saam laa. Aw misatuh kaminawk ih Angraeng,
na ohhaih kahni im loe kawkruk maw palung han oh! **2** Ue,
Angraeng ih longhmaa to dawn loiah, ka hinghaih loe zaisut
boeh; ka palungthin hoi ka ngan mah kahing Sithaw to kawk.
**3** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, ka Siangpahrang hoi
ka Sithaw, ue, na hmaicam ah, paritca mah tabu sak, a caa
khaek haih hanah, pungpae mah tabu to boh. **4** Na im ah
kaom kaminawk loe tahamhoih o; nang to saphaw o poe tih.
(Selah) **5** Nang ah thacakhaih tawn kaminawk loe tahamhoih
o; to kaminawk loe na loklam bangah palungthin to suek o. **6**
Nihcae Baca azawn ah caeh o naah, tuibap tui to takaeh o;
khotui mah tui hoiah koisak. **7** Nihcae loe thacak o aep, Zion ih

kaminawk loe Sithaw hmaa ah angphong o boih. **8** Aw misatuh
kaminawk ih Angraeng Sithaw, lawk ka thuihaih hae tahngai ah;
aw Jakob Sithaw, tahngai rae ah. **9** Khenah, Aw Sithaw kaicae
abuephaih, nangmah na caksak kami ih mikhmai to khen ah. **10**
Ahmuen kalah bangah saning sangto oh pongah loe, nangmah
ih longhmaa ah nito oh hae hoih kue. Kasae kaminawk ih kahni
im ah oh pongah loe, ka Angraeng im thungah thok toepkung ah
ka oh khoek roek han. **11** Angraeng Sithaw loe ni hoi abuephaih
ah oh; Angraeng mah tahmenhaih hoi lensawkhaih to paek tih;
loklam katoengah caeh kaminawk hanah loe hmuen kahoih roe
paawt pae mak ai. **12** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, nang
oephaih tawn kami loe tahamhoih.

**85** Katoeng kruek zaehoikung hanah. Korah caanawk ih Saam
laa. Aw Angraeng, na prae thungah palung koi kaom hmuen to
nam tuengsak; naeh ih Jakob acaengnawk to na hoih let. **2**
Nangmah ih kaminawk sakpazaehaih to na tahmen moe, nihcae
zaehaih to na khuk pae. (Selah) **3** Palung na phuihaihnawk to
na takhoe boih; thacak palung na phuihaih to nang qoi taak.
**4** Aw Sithaw, pahlongkung, kaicae hae angthasak let ah loe,
kaicae khaeah palung na phuihaih to diipsak ah. **5** Kaicae nuiah
palung na phui poe han vop maw? Na caanawk ih adung khoek
to palungphuihaih na suek poe han vop maw? **6** Nangmah rang
hoiah nangmah ih kaminawk mah anghoehaih hak o thai let
hanah, kaicae hae nang talawk let mak ai boeh maw? **7** Aw
Angraeng, na palungnathaih kaicae khaeah amtuengsak ah loe,
na pahlonghaih to na paek ah. **8** Angraeng Sithaw mah thuih
han ih lok to ka tahngaih han; anih loe angmah ih kaminawk hoi
angmah ih kaciim kaminawk khaeah lok to thui tih; toe amthuhaih
bangah amlaem o let hmah nasoe. **9** Tangtang ni kaicae prae

ah lensawkhaih oh thai hanah, a pahlonghaih loe anih zithaih
tawn kaminawk taengah oh. **10** Palungnathaih hoi loktang lok
to angtongh hoi boeh; toenghaih hoi angdaehhaih loe maeto
hoi maeto angmok hoi. **11** Loktang loe long thung hoiah tacawt
tahang tih; toenghaih mah van hoiah khen tathuk tih. **12** Ue,
Angraeng mah kahoih hmuen to paek ueloe, kaicae ih prae mah
athaih to tacawtsak tih. **13** Toenghaih loe anih hmaa ah caeh
ueloe, a caehhaih loklam to aicae ih loklam ah na sah pae tih.

**86** David Lawkthuihaih. Aw Angraeng, na naa to patueng ah
loe, na pathim ah; kai loe kamtang hoi kavawt kami ah ni ka
oh. **2** Ka ciim pongah, ka hinghaih hae pathlung ah; Nang
loe ka Sithaw ah ni na oh; nang oephaih tawn na tamna hae
pahlong ah! **3** Aw Angraeng, ka nuiah palungnathaih tawn raeh;
ni thokkruek nang khaeah ka hangh. **4** Na tamna ih pakhra
to anghoesak ah; Aw Angraeng, nang khaeah, ka hinghaih
kang vah tahang. **5** Angraeng, nang loe na hoih, zae tahmen
hanah na koeh; nang kawk kaminawk boih khaeah, pop parai
palungnathaih to nam tuengsak. **6** Aw Angraeng, lawk ka
thuihaih hae tahngai ah; tahmen kang hnikhaih lok hae tahngai
raeh. **7** Raihaih ka tongh niah nang to kang kawk han; to naah
nang mah nang pathim tih. **8** Aw Angraeng, sithawnawk thungah
nang baktih mi doeh om ai; na sak ih toknawk baktih tok doeh
om ai. **9** Aw Angraeng, na sak ih prae congca kaminawk angzo
o tih; nihcae loe na hmaa ah tabok o ueloe, na hmin to pakoeh
o tih. **10** Nang loe lensawk moe, dawnrai hmuennawk to na
sak; Sithaw ah kaom loe nang khue ni. **11** Aw Angraeng, loklam
na patuek ah; kai loe na loktang lok pongah ni ka caeh han;
na hmin ka zit thaih hanah, ka palungthin hae amhongsak
ah. **12** Aw ka Angraeng Sithaw, ka palungthin boih hoiah kang

pakoeh han; dungzan khoek to na hmin kang pakoeh han.
**13** Na palungnathaih loe kating ai len; kathuk taprong thung
hoiah ka hinghaih to nang pahlong boeh. **(Sheol h7585)** **14** Aw
Sithaw, amoek kaminawk loe naeh hanah angthawk o tahang;
tahmenhaih tawn ai amkhueng kaminawk loe nang to hmaloe
koek ah suem o ai, nihcae loe ka hinghaih to pakrong o. **15**
Toe Aw Angraeng, nang loe tahmenhaih, amlunghaih, pauep
thaihaih, pop parai palungnathaih, loktang lok hoiah koi Sithaw
ah na oh. **16** Kai khaeah angqoi ah loe, ka nuiah palungnathaih
to tawn ah; na tamna khaeah na thacakhaih to paek ah loe,
na tamna nongpata ih capa hae pahlong ah. **17** Kai hnuma
kaminawk mah a hnuk o thaih moe, azat o thaih hanah, kai han
angmathaih kahoih to na patuek ah; tih pongah tih nahaeloe
Angraeng nang mah nang bomh moe, nang pathloep boeh.

**87** Korah caanawk ih Saam laa. Anih angdoethaih ahmuen loe
angmah ih kaciim mae ah oh. **2** Angraeng loe Jakob ohhaih
ahmuennawk boih pongah doeh, Zion ih khongkhanawk to
palung kue. **3** Aw Sithaw vangpui, nihcae mah na lensawkhaih
hmuennawk to thuih o. (Selah) **4** Kai panoek kaminawk khaeah
Rahab hoi Babylon to ka thuih han; Philistia, Tura hoi Ethiopia
kaminawk to khenah; hae kami loe to vangpui ah ni tapen. **5**
Hae ih kaminawk hoi ho ih kaminawk loe to vangpui ah ni tapen;
Kasang koek, angmah roe mah, to vangpui to caksak tih, tiah
Zion kawng to thui o tih boeh. **6** Angraeng mah kaminawk ih
ahmin to tarik naah, hae kami loe to ahmuen ah ni tapen, tiah
pakuem tih. (Selah) **7** Laasah kaminawk, katoeng kruek moe,
tamoi ueng kaminawk boih mah, kaicae anghoehaihnawk boih
loe nang khaeah ni oh, tiah thui o tih.

**88** Korah ih caanawk hanah saam laa. Katoeng kruek
zaehoikung, Mahalath ah sak koi Heman Ezrahite ih Maskil. Ka
pahlonghaih Angraeng Sithaw, nang khaeah aqum athun kang
hangh. **2** Lawk ka thuihaih nang khaeah pha nasoe; ka hanghaih
lok na tahngai pae ah. **3** Ka hinghaih mah raihaih tong boeh
moe, ka hinghaih taprong taengah phak boeh. **(Sheol h7585)** **4** Kai
loe tangqom thungah caeh kaminawk hoi nawnto ang kroek o
hmaek boeh; tha tawn ai kami baktiah ni ka oh sut boeh. **5**
Kadueh kaminawk salakah vah sut ih kami, kami hum moe,
taprong ah pasong o ih baktiah, na ban thung hoiah na takhoe
ving moe, anih to na panoek ai boeh. **6** Kathuk koek tangqom,
kaving moe, kathuk parai tangqom thungah nang pasong. **7**
Palung na phuihaih mah kai ang taeh; kai hae na tuiphunawk
boih hoiah nang pacaekthlaek. (Selah) **8** Kam puinawk to nang
lak pae ving; kai hae nihcae mah panuet hanah nang sak; kai
nang paung caeng pongah, tasa bangah ka tacawt thai ai boeh.
**9** Raihaih mah ka mik amrosak boeh; Angraeng, ni thokkruek
nang kang kawk; nang khaeah ka ban kang payangh. **10** Kadueh
kaminawk hanah dawnrai hmuen na sak pae han maw? Kadueh
kaminawk angthawk o ueloe, nang to saphaw o tih maw? (Selah)
**11** Nam lunghaih to taprong thungah thui o tih maw, to tih ai
boeh loe na oepthohhaih to amrohaih thungah thui o tih maw?
**12** Na sak ih dawnrai hmuennawk to khoving thungah panoek o
tih maw? Na toenghaih doeh pahnet thaih prae ah panoek o
tih maw? **13** Toe Aw Angraeng, kai loe nang khaeah ka qah;
akhawn bangah lawkthuihaih loe na hmaa ah phak boeh. **14**
Angraeng, tipongah ka pakhra nang vah pae ving loe? Tipongah
mikhmai nang hawk taak ving loe? **15** Kai loe nawkta nathuem
hoi patang ka khang boeh moe, ka duek duih boeh; raihaih nang

tongsak pongah kang pho sut boeh. **16** Palung na phuihaih
mah kai ang kraeng khoep boeh; nang tongsak ih raihaih mah
ang paro boeh. **17** To hmuennawk loe tuibaktiah ka taengah ni
thokkruek angzoh o; kai hae nawnto ang takui o. **18** Palung ih
kami hoi ampuinawk to kai khae hoi kangthla ah nang suek pae,
kam puinawk loe vinghaih thungah oh o.

**89** Ezrahite Ethan ih Maskil. Angraeng palungnathaih to
dungzan khoek to laa ah ka sak han; na oepthohhaih to kaminawk
boih khaeah ka pakha hoi roe ka thuih han. **2** Palungnathaih loe
dungzan khoek to caak tih; vannawk boih nuiah na oepthohhaih
to na caksak tih. **3** Ka qoih ih kami hoiah lokmaihaih to ka sak
moe, ka tamna David khaeah lokmaihaih to ka sak boeh, **4** na
tii to dungzan khoek to ka caksak moe, na caanawk ih adung
khoek to na angraeng tangkhang to ka caksak han, tiah na
thuih. (Selah) **5** Aw Angraeng, na sak ih dawnrai hmuennawk to
vannawk mah saphaw o ueloe, na oepthohhaih doeh kaciim
kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah saphaw o tih. **6** Van ah
Angraeng hoi patah han koi mi maw kaom? Thacak kami ih
capanawk thungah Angraeng baktiah mi maw kaom? **7** Kaciim
kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah loe Angraeng to paroeai
zit o; anih loe ataeng ah kaom kaminawk pongah khingya paek
han koi ah oh. **8** Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw,
nang baktih thacak Angraeng mi maw om tih? Na oepthohhaih
mah nang to ang takui. **9** Nang mah tuipui to na uk; tuiphu
angthawk tahang naah, tuiphu to na dipsak. **10** Hum ih kami
baktiah, Rahab to na taprawt pet pet moe, na ban thacakhaih
hoiah na misanawk to na vah phaeng. **11** Vannawk loe nang ih
hmuen ah oh o, long doeh nang ih ni; long hoi athung ah kaom
hmuennawk boih loe, nang mah ni na sak. **12** Aluek hoi aloih to

na sak; Tarbo hoi Hermon loe na hmin rang hoiah anghoe tih. **13**
Na ban loe thacakhaih hoiah koi; na ban loe thacak moe, na
bantang ban loe sang. **14** Katoengah lokcaekhaih hoi toenghaih
loe na angraeng tangkhang ohhaih ahmuen ah oh; tahmenhaih
hoi loktang loe na hmaa ah caeh tih. **15** Anghoehaih lok panoek
kaminawk loe tahamhoih! Aw Angraeng, nihcae loe na hmaa ah
aanghaih hoiah caeh o. **16** Nihcae loe na hmin rang hoiah ni
thokkruek anghoe o; na toenghaih rang hoiah ni nihcae mah
pakoeh o. **17** Nang loe nihcae lensawkhaih hoi thacakhaih ah na
oh; nang tahmenhaih rang hoiah ni kaicae ih taki loe pakoeh ah
oh. **18** Kaicae abuephaih loe Angraeng ih ni; Ciimcai Israelnawk
ih kami loe kaicae ih siangpahrang ah oh. **19** Hnuksakhaih
hoiah nangmah ih kaciim kami khaeah lok na thuih; thacak kami
abomh hanah kang paek boeh; kaminawk thung hoi qoih ih kami
maeto ka sangsak boeh. **20** Ka tamna David to ka hnuk boeh;
anih loe kaciim kaimah ih situi hoiah ka bawh boeh, **21** anih
nuiah ka ban thacak tih; ka ban tampawk hoiah anih tha ka
caksak han. **22** Misa mah anih ih hmuen to lomh pae mak ai;
kasae kami ih ca mah doeh anih to pacaekthlaek mak ai. **23** Anih
hmaa ah a misanawk to ka boh pae moe, anih hnuma kaminawk
to raihaih ka paek han. **24** Ka oepthohhaih hoi ka palungnathaih
anih khaeah om ueloe, ka hmin rang hoiah anih ih taki to pakoeh
tih. **25** Anih ih ban loe tuipui nuiah ka suek pae moe, a bantang
ban to vapuinawk nuiah ka koeng pae han. **26** Anih mah, Nang
loe kam pa, ka Sithaw, ka pahlonghaih lungsong, tiah na kawk
tih. **27** Anih to long siangpahrangnawk pongah sang kue, anih
to ka calu ah ka suek han. **28** Anih hanah ka palungnathaih
dungzan khoek to ka suek han; ka lokmaihaih loe a nuiah cak
poe tih. **29** Anih ih atii to dungzan khoek to ka caksak moe, van

oh nathung anih anghnuthaih angraeng tangkhang to ka caksak
poe han. **30** A caanawk mah ka paek ih kaalok caeh o taak moe,
ka lokcaekhaih baktiah caeh o ai ah, **31** ka thuih ih loknawk to
aek o moe, ka paek ih loknawk to pazui o ai nahaeloe, **32** a
sakpazaehaihnawk pongah thingboeng hoiah ka thuitaek moe, a
sakpazae o haih baktih toengah dan ka paek han. **33** Toe kai ih
tahmen amlunghaih to anih khae hoiah ka la pae ving mak ai, ka
oepthohhaih doeh kam rosak mak ai. **34** Ka sak ih lokmaihaih to
kam rosak mak ai, pakha hoi ka thuih ih lok doeh kam khraisak
mak ai. **35** David khaeah lok kam lai mak ai, tiah ka ciimhaih hoi
vaito ka khawt ah lok ka kam boeh. **36** Anih ih atii loe cak poe
ueloe, anih ih angraeng tangkhang loe ka hmaa ih ni baktiah om
tih. **37** Khrah baktiah cak poe ueloe, van ih oepthok hnukung
baktiah om tih. (Selah) **38** Toe nang mah nang pahnawt sut boeh
moe, nang panuet boeh, situi na bawh ih kami nuiah palung na
phui boeh. **39** Na tamna hoiah sak ih lokmaihaih to na pahnawt
sut boeh moe, anih ih angraeng lumuek to panuet kaom long ah
na vah pae ving boeh. **40** Anih ih sipaenawk to na phraek pae
boih boeh; anih ih kacak sipaenawk doeh nam rosak boeh. **41**
Loklam ah caeh kaminawk mah anih to lomh o; anih loe ataeng
ah kaom kaminawk kasaethuih han koi ah oh. **42** A misanawk ih
bantang ban to na toengh pae tahang; a misanawk boih to nang
hoesak boeh. **43** Anih ih sumsen haa to na paqoi pae ving boeh;
anih misatuk naah nang doe haih ai boeh. **44** A lensawkhaih to
na boengsak moe, anih ih angraeng tangkhang to long ah na
vah pae ving boeh. **45** A qoeng li naah aninawk to na duemsak;
azathaih hoiah anih to na khuk khoep boeh. (Selah) **46** Nasetto
maw? Aw Angraeng, nang hawk poe han boeh maw? Palung
na phuihaih hmai baktiah kangh tih maw? **47** Ka hinghaih loe

nasetto maw duemh, tito panoek ah; na sak ih kaminawk loe
azom pui ah ni oh o. **48** Kawbaktih kami maw duekhaih tongh
ai ah hing thaih? Anih loe taprong thacakhaih thung hoiah a
hinghaih pahlong thai tih maw? (Selah) **(Sheol h7585)** **49** Aw
Angraeng, loktang lok hoiah na tamna David khaeah na sak
ih lokmaihaih hoi canghnii ih na tahmenhaih to naah maw oh
ving boeh? **50** Angraeng, na tamnanawk pahnuithuihhaih to
pakuem poe ah; thacak kaminawk boih mah kasaethuihaih to
palung thung hoi kawbang maw ka pauep, tito panoek ah, **51**
Aw Angraeng, na misanawk mah kasae a thuih o; nihcae loe
nangmah na caksak kami ih khok tangkannawk to pahnui o thuih
boeh. **52** Angraeng khaeah tahamhoihaih dungzan khoek to om
nasoe! Amen hoi Amen.

**90** Sithaw kami Mosi lawkthuihaih. Angraeng, nang loe adung
boih ah kaicae ohhaih ahmuen ah na oh. **2** Maenawk loe om o
ai vop, longlai hoi long na sah ai nathuem hoi boeh ni, nang loe
dungzan hoi dugzan khoek to Sithaw ah na oh boeh. **3** Kami to
nam rosak; kami ih caanawk, amlaem o let ah, tiah na naa. **4**
Saning sangto loe na hmaa ah tidoeh na ai ni, kalaem tangcae
ni baktih, atue setta qum atue baktiah ni oh. **5** Nihcae to tui mah
pazawk baktiah na lak ving; nihcae loe ka iip baktiah oh o moe,
akhawnbang ah tacawt tahang phroh baktiah oh o. **6** Phroh loe
akhawnbang ah sai moe, qoeng tahang, duembang ah loe amro
moe, azaem ving. **7** Kaicae loe palung na phuihaih hoiah kam ro
o; palung na bet pongah tasoehhaih hoiah ka oh o. **8** Kaicae
sakpazaehaihnawk to na hmaa ah na suek moe, tamqumta
hoiah ka sak o ih zaehaihnawk loe na hmaa ih aanghaih mah
toeh phaeng. **9** Palung na phui pongah kaicae ih aninawk loe
laemh boeh; saningnawk loe thuih ih ruici baktiah ni ka laemh o

sak boeh. **10** Kaicae hinghaih saning loe qui sarihto sawk; thacak
nahaeloe saning qui tazetto pha tih; khosak hoih li nathuem ah
doeh patanghaih hoi palungsethaih khue ni oh; toe saningnawk
loe akra ai ah laemh o, kaicae doeh kang hmat kang taa o.
**11** Palung na phuihaih tha loe mi mah maw panoek tih? Nang
loe zitthoh baktih toengah palung na phuihaih doeh zitthoh. **12**
Palunghahaih ka patoh o thai hanah, ka hing o haih aninawk
kroek thaihaih to na patuk ah. **13** Aw Angraeng, amlaem let ah,
nasetto maw akra vop tih? Na tamnanawk nuiah tahmenhaih to
tawn ah. **14** Na tahmenhaih rang hoiah akhawnbang ah zok
amhahsak ah; to tiah nahaeloe ka hing o thung anghoehaih hoi
oephaih hoiah ka om o tih. **15** Kaicae patang nang khangsakhaih
saning, kasae tonghaih saning paroeai pop boeh pongah, kaicae
anghoehaih atue to na paek ah. **16** Na sak ih hmuen to na
tamnanawk khaeah amtuengsak ah loe, na lensawkhaih to a
caanawk khaeah amtuengsak ah. **17** Aicae Angraeng Sithaw
tahmenhaih aicae nuiah om nasoe; kaimacae ban hoi ka sak o
ih tok to na caksak ah; ue, kaimacae ban hoi ka sak o ih tok to
na caksak ah.

**91** Kasang koek pakaahaih ahmuen ah kaom kami loe, Thacak
Sithaw ih tahlip ah abuep o tih. **2** Angraeng loe ka buephaih,
kacak kai ih sipae ah oh; anih loe kam hahaih, ka Sithaw ah oh,
tiah ka thuih han. **3** Anih mah loe tavaa han dongh patung kami
ih ban thung hoi paduek thaih kasae nathaih thung hoiah na
loisak tangtang tih. **4** Angmah ih pakhraeh hoi na khuk ueloe,
anih ih pakhraeh tahlip ah na buepsak tih; anih ih loktang lok
loe nang pakaahaih hoi angvaenghaih ah om tih. **5** Aqum ah
kaom zitthok hmuen, khodai ah kah ih palaa, **6** khoving ah kaom
nathaih kasae, athun ah kaom amrohaih doeh, na zii mak ai. **7**

Na taengah kami sangto amtimh o ueloe, na bantang bangah
kami sang hato amtim o tih; toe nang khaeah pha mak ai. **8** Mik
hoi khue na dan ueloe, kasae kaminawk han paek ih tangqum to
na hnu tih. **9** Angraeng loe ka buephaih ah oh, tiah na thuih
moe, Kasang koek khaeah, na ohhaih ahmuen to sak pongah,
**10** sethaih roe na nuiah krah mak ai, kawbaktih amrohaih doeh
na ohhaih ahmuen taengah angzo mak ai. **11** Na caehhaih
ahmuen kruekah nang toep hanah, angmah ih vankaminawk to
paek tih. **12** Na khok to thlung pongah daeng han ai ah, nihcae
mah ban hoi na tapom o tahang tih. **13** Kaipui hoi pahui sae to
na cawh ueloe, kaipui kanawk hoi pahui pui to khok hoiah na tii
tih. **14** Anih mah ang palung pongah, anih to ka pahlong han;
anih mah ka hmin to panoek pongah, anih to ka tapom tahang
han. **15** Anih mah ang kawk naah, ka pathim pae han; raihaih a
tong naah, ka oh thuih han; anih to ka pahlong moe, ka pakoeh
han. **16** Hinglung sawkhaih hoiah palung ka dipsak moe, ka
pahlonghaih ka hnuksak han, tiah a thuih.

**92** Sabbath ni ih Saam laa. Angraeng pakoehhaih loe hoih,
Aw Kasang koek, na hmin pakoehhaih laasak hae hoih, **2**
akhawnbang ah nam lunghaih to thuih moe, duembang ah na
oepthohhaih thuih hae hoih, **3** aqui hato kaom katoeng, tamoi
hoi atuen kahoih katoeng hoiah na hmin pakoeh hae hoih. **4**
Aw Angraeng, na sak ih hmuen hoiah kai palung nang hoesak;
na ban hoi sak ih hmuennawk pongah pakoehhaih laa to ka
sak han. **5** Aw Angraeng, na sak ih hmuen loe kawkruk maw
len! Na poekhaih loe thuk parai. **6** Poekhaih tawn ai kaminawk
mah panoek o thai ai; kamthu mah doeh hae hae panoek ai,
**7** kasae kaminawk loe phroh baktiah tacawt o moe, kahoih ai
hmuen sah kaminawk qoeng o tahang naah, nihcae to dungzan

khoek to amrosak tih boeh. **8** Toe Angraeng, nang loe dungzan
khoek to kasang ah na oh poe. **9** Aw Angraeng, na misanawk
ho khenah; khenah, na misanawk loe anghmaa o tih; kahoih ai
hmuen sah kaminawk boih loe ahmuen kruekah amhet o tih. **10**
Maitaw tae taki baktiah kai ih taki hae na pakoeh moe, kahoih
situi hoiah nang bawh boeh. **11** Ka mik mah ka misanawk to
hnuk moe, kahoih ai ka misanawk pazawkhaih kawng ka thaih
naah loe, ka poekhaih palungthin khuek ti tih boeh. **12** Katoeng
kami loe ungsikung baktih, Lebanon ih Sidar thing baktiah qoeng
tahang tih. **13** Angraeng imthung ah thling ih kaminawk loe,
aicae Sithaw ih longhmaa ah qoeng o tahang tih. **14** Nihcae
loe mitong naah doeh thingthai athai o vop tih; aqam angtha o
ueloe, hing suep ah om o tih. **15** To naah nihcae mah, Angraeng
loe toeng, anih loe ka lungsong ah oh; a nuiah katoeng ai hmuen
tidoeh om ai, tiah amtueng tih.

**93** Angraeng mah uk, anih loe lensawkhaih hoiah amthoep;
Angraeng loe amthoep, anih loe thacakhaih hoiah angzaeng.
Angthuih thai han ai ah, long to a caksak. **2** Na angraeng
tangkhang loe canghnii hoiah ni oh boeh; nang loe dungzan ah
na hing. **3** Aw Angraeng, tui kangcuu loe angphui o tahang;
tuipuinawk mah atuen tacawt o sak; vapuinawk mah tuisamba
to tacawt o sak. **4** Tuinawk ih atuen, ue, tuipuinawk ih atuen
pongah doeh, ranui ih Angraeng loe thacak kue. **5** Na paek ih
loknawk loe paroeai cak; Aw Angraeng, ciimcaihaih loe dungzan
khoek to nang ih im ah angcoeng boeh.

**94** Aw Angraeng Sithaw, lu lakung; Aw lu lakung Sithaw,
amtueng thuih raeh. **2** Aw long lokcaekkung, angthawk ah;
amoek kami han katingah tangqum to paek ah. **3** Angraeng,
kasae kaminawk loe nasetto maw, kahoih ai kaminawk loe

nasetto maw nawm o vop tih? **4** Sethaih sah kaminawk loe
amoek o boih, nihcae loe nasetto maw lok kaham lok to apae
o vop tih? **5** Aw Angraeng, nihcae mah nang ih kaminawk
to atit o moe, na qawktoep kaminawk to pacaekthlaek o. **6**
Lamhmainawk, angvinnawk hoi ampa tawn ai kaminawk to a
hum o. **7** Angraeng mah hnu mak ai hmang, Jakob ih Sithaw mah
doeh dawncang mak ai, tiah a thuih o. **8** Minawk salakah kaom
poekhaih tawn ai kaminawk, panoek oh; kamthu kaminawk,
natuek naah maw palung na haa o tih? **9** Naa sahkung mah loe
thaih mak ai maw? Mik sahkung mah loe hnu mak ai maw? **10**
Sithaw panoek ai kami thuitaekkung mah loe, danpaek ai ah
om tih maw? Kami palunghahaih patukkung loe, panoekhaih
tawn ai maw? **11** Kami poekhaih loe azom pui ni, tiah Angraeng
mah panoek. **12** Aw Angraeng, kasae kami hanah tangqom
takae ai karoek to, karai tonghaih niah anih to nang haksak
hanah, na thuihtaek moe, na lok patuk ih kami loe tahamhoih.
**14** Angraeng mah angmah ih kaminawk to pahnawt sut mak
ai, angmah ih qawktoep kaminawk doeh prawtsut mak ai. **15**
Toenghaih nuiah lokcaekhaih to om tih, poektoeng kaminawk
boih loe to hmuen to pazui o tih. **16** Kasae kaminawk tuk hanah
mi maw kai hanah angthawk tih? To tih ai boeh loe kasae sah
kaminawk tuk hanah mi maw kai han angdoe tih? **17** Angraeng
mah na bomh ai nahaeloe, akra ai ah ka hinghaih hae amding
rue duekhaih ahmuen ah ka om tih boeh. **18** Kai mah, Ka
khok loe amthaek boeh, tiah ka thuih naah, Aw Angraeng, na
palungnathaih hoiah kai to nang patawnh. **19** Ka palung thung
poekhaih angpung sut naah, ka hinghaih to nang hoesak. **20**
Toeng ai ah lokcaek kaminawk to na koeh ai, kamro angraeng
tangkhang loe nang hoiah angkomhaih oh maw? **21** Nihcae loe

katoeng kami hinghaih to lak hanah, amkhueng o moe, zaehaih
tawn ai kami hum hanah khokhan o. **22** Toe Angraeng loe kacak
kai ih sipae ah oh; ka Sithaw loe ka buephaih lungsong ah oh.
**23** Angraeng mah nihcae zaehaih to angmacae nuiah krahsak
ueloe, kasae a sak o haih pongah nihcae to amrosak tih; ue,
aicae Angraeng Sithaw mah nihcae to paro tih.

**95** Angzo oh, Angraeng khaeah anghoehaih laa to sah o si;
aicae pahlonghaih lungsong khaeah anghoehaih hoiah hang o si.
**2** Kawnhaih lokthuih hoiah a hmaa ah caeh o si loe, anih khaeah
anghoehaih laa to sah o si. **3** Angraeng loe lensawk Sithaw ah
oh moe, sithawnawk boih nuiah Kalen koek Siangpahrang ah oh.
**4** Kathuk long ahmuennawk loe anih ban ah oh; mae sangnawk
doeh anih ih ni. **5** Anih mah tuipuinawk to sak pongah, angmah
ih hmuen ah oh; saoeng doeh a ban hoiah ni sak. **6** Angzo oh,
akuephaih hoiah bok o si; aicae sahkung Angraeng hmaa ah
cangkrawn o si. **7** Anih loe aicae ih Sithaw ah oh; aicae loe
angmah ih kasai qam ahmuen ah kaom kami, a ban thungah
kaom tuu ah a oh o. Vaihniah a lok to na thaih o nahaeloe, **8**
palungphui han tavet o nathuem ih baktih, praezaek ah raihaih
tong naah tanoek ih baktiah, palung thah o sak hmah, **9** nam
panawk mah kai ang tanoek o naah, ka sak ih hmuen to nihcae
mah hnuk o, toe nihcae mah kai ang tanoek o. **10** Saning qui
palito thung nihcae nuiah palung ka phui, Hae kaminawk loe
poek amro kami, ka caehhaih loklam panoek ai kami ah oh o,
tiah ka thuih. **11** To pongah palung ka phuihaih hoiah nihcae
khaeah, Nangcae loe kang hakhaih ahmuen thungah na kun o
thai mak ai, tiah lok ka thuih.

**96** Angraeng khaeah laa kangtha to sah oh; long kaminawk
boih, Angraeng khaeah laa to sah oh. **2** Angraeng khaeah laa

to sah oh loe, anih ih ahmin to tahamhoihaih paek oh; nito
pacoeng nito anih pahlonghaih to amtueng o sak ah. **3** Sithaw
panoek ai kaminawk khaeah anih lensawkhaih to taphong oh
loe, kaminawk boih khaeah a sak ih dawnrai hmuennawk to thui
oh. **4** Angraeng loe lensawk moe, pakoeh han krak; anih loe
sithawnawk boih thungah zit han koiah oh. **5** Sithaw panoek
ai kaminawk ih sithawnawk loe sakcop ih krang rumram tok
ni; toe vannawk loe Angraeng mah ni sak. **6** Anih ih ahmin
lensawkhaih hoi thacakhaih loe angmah hmaa ah oh; thacakhaih
hoi a lensawkhaih loe a hmuenciim ah oh. **7** Aw prae boih ah
kaom acaeng kaminawk boih, Angraeng khaeah angpaek oh,
lensawkhaih hoi thacakhaih to Angraeng khaeah paek oh. **8**
Anih ih ahmin lensawkhaih to Angraeng khaeah paek oh; paek
han koi hmuen to sin oh loe, angmah ih imthung ah angzo oh. **9**
Kaciim hmuen hoi amthoep oh loe, Angraeng to bok oh; long
kaminawk boih, anih hmaa ah tasoeh oh. **10** Sithaw panoek ai
kaminawk salakah, Angraeng mah uk, tiah thui oh; angthuih
han ai ah, long to caksak tih; anih mah kaminawk to toenghaih
hoiah lokcaek tih. **11** Vannawk loe anghoe o nasoe, long loe oep
nasoe; tuipui hoi athung ah kaom hmuennawk boih mah atuen
to tacawt o sak nasoe; **12** laikoknawk hoi laikok thungah kaom
hmuennawk boih anghoe o nasoe; taw thungah kaom thingnawk
mah Angraeng hmaa ah anghoehaih laa to sah o tih. **13** Anih loe
angzoh boeh, anih loe long lokcaek hanah angzo tih; anih loe
long to toenghaih hoiah lokcaek ueloe, kaminawk to a loktang
lok hoiah lokcaek tih.

**97** Angraeng thacakhaih hoi ukhaih Angraeng mah uk pongah,
long loe anghoe nasoe; tuipui thung ih praenawk doeh anghoe o
nasoe. **2** Tamainawk hoi khoving mah anih to takui o khoep;

toenghaih hoi amsoem ah lokcaekhaih loe angraeng tangkhang
pahnuthaih ahmuen ah oh. **3** Hmai loe anih hmaa ah caeh
moe, anih taengah kaom a misanawk to kangh boih. **4** Kampha
anih ih a aengh mah long to toeh phaeng; long mah anih to
hnuk naah tasoeh. **5** Maenawk loe Angraeng hmaa ah, long
boih ukkung Angraeng hmaa ah, samdai baktiah amkaw o. **6**
Vannawk mah a toenghaih to amtueng o sak, kaminawk boih
mah a lensawkhaih to hnuk o. **7** Sakcop ih krangnawk bok kami,
krangnawk pongah amoekhaih tawn kaminawk loe, azat o nasoe;
nangcae sithawnawk boih, anih to bok oh. **8** Aw Angraeng, na
lokcaekhaih pongah, Zion mah thaih naah anghoe moe, Judah
canunawk doeh anghoe o. **9** Angraeng, nang loe, longnawk boih
pongah na sang koek; sithawnawk boih pong kasangah pakoeh
ah na oh. **10** Angraeng palung kaminawk, kahoih ai hmuen
to hnuma oh; anih loe kaciim angmah ih kaminawk hinghaih
to toep pae; nihcae to kasae kaminawk ih ban thung hoiah
pahlong pae. **11** Katoeng kami hanah aanghaih to oh moe,
poek katoeng kaminawk hanah anghoehaih to oh. **12** Nangcae
katoeng kaminawk, Angraeng ah anghoe oh; a ciimcaihaih to
pakoeh oh.

**98** Saam laa. Angraeng khaeah laa kangtha to sah oh; anih
mah dawnrai hmuennawk to sak boeh; a bantang ban hoi
kaciim a ban mah, angmah hanah pahlonghaih to sak boeh. **2**
Angraeng mah a pahlonghaih to panoeksak boeh; a toenghaih
to Sithaw panoek ai kaminawk khaeah amtuengsak boeh. **3**
Israel imthung takoh ah a palungnathaih hoi oepthohhaih to
poek pae boeh; aicae Sithaw pahlonghaih loe long boenghaih
ah kaom kaminawk boih mah hnuk o boeh. **4** Long kaminawk
boih, anghoehaih hoiah Angraeng khaeah hang oh; atuenpawk

hoiah saphawhaih laa to anghoehaih hoiah sah oh. **5** Katoeng
kruek hoi Angraeng khaeah laasah oh; katoeng kruek hoiah laa
to sah oh. **6** Mongkah hoi tuu taki to ueng oh loe, Angraeng,
Siangpahrang hmaa ah anghoehaih hoiah hang oh. **7** Tuipui hoi
athung ah kaom sak ih hmuennawk boih; long hoi anui ah kaom
kaminawk boih mah atuen to pathok o nasoe. **8** Vapuinawk
mah ban tabaeng o nasoe; maenawk loe Angraeng hmaa ah
anghoehaih laa nawnto sah o nasoe. **9** Anih loe long lokcaek
hanah angzoh; anih mah toenghaih hoiah long to lokcaek ueloe,
kaminawk to kangvan ah lokcaek tih.

**99** Angraeng mah uk; kaminawk tasoeh o nasoe! Anih loe
Cherubimnawk salakah anghnut; long doeh tasoeh nasoe! **2**
Angraeng loe lensawkhaih hoi Zion ah oh; anih loe kaminawk
boih pongah sang kue. **3** Kalen moe, zitthok ahmin to nihcae
mah saphaw o nasoe; anih loe ciimcai. **4** Toenghaih koeh
siangpahrang loe thacak; nang mah loe kangvan ah ohhaih
to na caksak; Jakob imthung ah toenghaih hoi kamsoem ah
lokcaekhaih to na sak boeh. **5** Aicae Angraeng Sithaw to pakoeh
oh loe, a khokkung ah tabok oh; anih loe ciimcai. **6** Mosi hoi
Aaron loe nangmah ih qaima ah oh hoi; na hmin palawk Samuel
doeh nihnik hoi nawnto oh toeng; nihcae mah Angraeng to kawk
o naah, Anih mah pathim pae. **7** Kangdoe tahang tamai thung hoi
nihcae khaeah lok na thuih pae; nihcae loe na paek ih loknawk
hoi patukhaihnawk to tahngaih o. **8** Aw kaicae Angraeng Sithaw,
nihcae ih lok to na pathim pae; nang loe nihcae sakpazaehaih
tahmen Sithaw ah na oh; toe nihcae sakpazae naah dan na
paek. **9** Aicae Angraeng Sithaw to pakoeh oh loe, angmah
ih kaciim mae ah anih to bok oh; aicae Angraeng Sithaw loe
ciimcai.

**100** Saphawhaih Saam laa. Long kaminawk boih, anghoehaih
hoi Angraeng khaeah hang oh. **2** Anghoehaih hoi Angraeng ih
tok to sah oh; laasak hoi anih hmaa ah angzo oh. **3** Angraeng
loe Sithaw ni, tiah panoek oh; aicae loe anih mah ni sak, aicae
loe angmah ih hmuen ah oh; angmah ih kami ah a oh o moe,
angmah ih qam kahing saihaih ahmuen ah kapra tuu ah ni a
oh o. **4** Anghoe lawkthuihaih rang hoiah angmah ih khongkha
thungah akun oh loe, pakoehhaih hoiah angmah ih longhmaa
ah akun oh; anih khaeah anghoehaih lawk to thui oh loe, anih
ih ahmin to tahamhoihaih paek oh. **5** Tipongah tih nahaeloe
Angraeng loe hoih; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; a
loktang lok loe adung kaminawk khoek to cak.

**101** David ih Saam laa. Aw Angraeng, na palungnathaih hoi
na toenghaih nuiah laa ka sak moe, nang khaeah laa ka sak han.
**2** Coek koi om ai ah acoehaih hoiah kho ka sak han. Natuek
naah maw kai khaeah nang zoh han? Coek koi om ai palungthin
hoiah ka ohhaih imthung ah ka caeh han. **3** Ka mik ah kahoih ai
hmuen to ka omsak mak ai; lam amkhraeng kaminawk mah sak
ih hmuen to ka hnukma; kai khaeah to baktih hmuennawk akap
mak ai. **4** Poektoeng ai kaminawk loe kai khae hoi amkhraeng o
tih; kasae hmuen roe ka panoek mak ai. **5** Mi kawbaktih doeh a
taeng ih kami to tamquta hoi kasae thui kami loe, kam rosak
han; poeksang moe, amoek kami to kang hngai taak duem mak
ai. **6** Kai hoi nawnto a oh o thai hanah, oepthok prae kaminawk
to ka khet han; coek koi om ai ah lam caeh kaminawk loe, ka
tok to sah o tih. **7** Aling thaih kami loe ka imthung ah om mak
ai; amsawnlok thui kami doeh ka hmaa ah angdoe mak ai. **8**
Prae thungah kaom kasae kaminawk boih kam rosak hmaloe

han; hmuensae sah kaminawk doeh Angraeng ih vangpui thung
hoiah ka tamit boih han.

**102** Patangkhang kami lawkthuihaih. A tha boeng sut naah
Angraeng hmaa ah palungnat hoi lawkthuihaih. Aw Angraeng,
lawk ka thuihaih hae tahngai ah; ka qahhaih lok loe nang khaeah
pha nasoe. **2** Raihaih ka tong naah kai khae hoi mikhmai hawk
ving hmah; na naa to kai khae bangah patueng ah; kang kawk
naah, karangah na pathim ah. **3** Kai ih aninawk loe hmaikhue
baktiah azawk o moe, ka huhnawk doeh hmai kamngaeh baktiah
kangh. **4** Ka palungthin loe zaek moe, qam baktiah azaem;
buhcaak hanah doeh ka pahnet sut boeh. **5** Ka haam loiah ka
huhnawk doeh ka ngan hin hoiah angbet caeng boeh. **6** Kai loe
praezaek ih bukbuh baktih; long karoem ahmuen ih tavaa baktiah
ni ka oh sut boeh. **7** Kai loe iip ai ah ka oh, angmabueng kaom
imphu ih parit tavaa baktiah ni ka oh boeh. **8** Ka misanawk mah
ni thokkruek kasae ang thuih o; kai pahnui thuih kaminawk loe
kai ih misa ah oh hanah lokthuih o. **9** Maiphunawk to buh baktiah
ka caak; ka naek han koi doeh mikkhraetui hoiah angbaeh, **10**
dip thai ai ah palung na phui pongah, kai hae nang toengh
tahang moe, long ah nang vah tathuk ving. **11** Ka hinghaih
aninawk loe kasawk tahlip baktiah oh moe, qam baktiah ka
zaem. **12** Toe Angraeng nang loe dungzan khoek to cak; na
hmin panoekhaih doeh adungh kaminawk boih khoek to cak. **13**
Nang loe angthawk ueloe, Zion nuiah palungnathaih na tawn vop
tih; anih tahmenhaih atue, atue khaehhaih atue angzoh boeh. **14**
Na tamnanawk loe to ih thlungnawk to koeh o moe, maiphu
doeh koeh o. **15** Sithaw panoek ai kaminawk mah Angraeng
ih ahmin to zii o ueloe, long ih siangpahrangnawk boih mah
a lensawkhaih to zii o tih. **16** Angraeng mah Zion to pakhraih

naah, anih loe a lensawkhaih hoiah angphong tih. **17** Amtang
kaminawk lawkthuihaih lok to anih mah pathim pae tih, nihcae
lawkthuihaih to patoek pae mak ai. **18** Hae kawng hae angzo
han koi adung kaminawk hanah tarik tih; a sak ih kaminawk mah
Angraeng to saphaw o tih. **19** Angraeng loe kasang angmah
ih hmuenciim hoiah khet tathuk moe, van hoiah long to a dan
tathuk, **20** thongkrah kaminawk hanghaih lok to tahngai pae,
kadueh tom kaminawk to loisak hanah, **21** Zion ah Angraeng ih
ahmin to taphong moe, Jerusalem ah anih saphawhaih laa to
sak pacoengah, **22** Angraeng ih tok sak hanah, kaminawk hoi
praenawk nawnto amkhueng o tih. **23** Loklam ka caeh li naah
anih mah tha ang zoksak; kai ih aninawk to ang duemsak. **24** To
pongah kai mah, Aw ka Sithaw, khosak hoih li naah ka hinghaih
na la pae ving hmah; nang ih saningnawk loe angzo han koi
adung kaminawk khoek to oh. **25** Tangsuek nathuem hoi boeh ni
long hae na sak; vannawk loe na ban hoiah sak ih hmuen ah ni
oh o. **26** Nihcae loe anghma angtaa o tih, toe nang loe na om
poe tih; ue, nihcae loe kahni baktiah prawn o boih tih; nihcae to
kahni baktiah nam khraisak tih, to naah nihcae loe amkhraih
o tih. **27** Toe nang loe nangmah toeng roengah ni om tih; na
saningnawk loe boenghaih om mak ai. **28** Na tamnanawk ih
caanawk loe apet ai ah om o tih, nihcae ih atii loe na hmaa ah
kacakah om o tih.

**103** David ih Saam m laa. Aw ka hinghaih, Angraeng to
tahamhoihaih paek ah; kai ih takoh thungah kaomnawk boih,
anih ih ciimcai ahmin to pakoeh oh. **2** Aw ka hinghaih, Angraeng
to tahamhoihaih paek ah, ang paek ih kahoih hmuennawk boih
to pahnet hmah; **3** Anih mah ni na zaehaihnawk to tahmen
moe, na nathaihnawk boih to hoihsak, **4** amrohaih thung hoiah

na hinghaih to akrang moe, amlunghaih hoi a palungnathaih
hoiah na lu to ang khuk pae, **5** na tha oh lihaih to tahmu
baktiah angthasak hanah, kahoih hmuen hoiah na koehhaih to
akoepsak. **6** Angraeng loe pacaekthlaekhaih tongh kaminawk
to katoeng ah lokcaek. **7** Mosi khaeah angmah ih loklam to
panoeksak moe, Israel caanawk khaeah a sak ih hmuennawk
to panoeksak. **8** Angraeng loe palungnathaih hoi amlunghaih
to tawnh, palung sawk, anih loe palungnathaih hoiah koi. **9**
Anih loe zaehaih net poe mak ai; palung doeh phui poe mak
ai. **10** Anih loe aicae zaehaih baktiah lokcaek ai; a sakpazae o
haih baktiah doeh pathok ai. **11** Van loe long pongah sang kue
baktih toengah, anih zii kaminawk hanah anih palungnathaih
loe len parai. **12** Ni angyae hoi niduem loe angthla parai baktih
toengah, aicae zaehaih to kangthla ah ang takhoe pae ving
boeh. **13** Ampa mah a caanawk tahmen baktih toengah, anih zii
kaminawk loe Angraeng mah tahmen. **14** Aicae hae kawbangah
maw a sak, tito anih mah panoek; aicae loe maiphu ah ni a oh
o, tiah anih mah panoek. **15** Kami hinghaih aninawk loe qam
baktih, lawk ih apawk baktiah ni oh. **16** Takhi song naah apawk
loe anghmat boih, a ohhaih ahmuen mataeng doeh panoek
thai ai boeh. **17** Toe anih zithaih tawn kaminawk khaeah loe,
Angraeng amlunghaih to dungzan hoi dungzan khoek to oh, a
toenghaih loe a caanawk ih a caanawk patoeng khoek to oh, **18**
a lokmaihaih aek ai kaminawk hoiah a paek ih loknawk pazui han
panoek kaminawk loe to tiah om o tih. **19** Angraeng loe angmah
ih angraeng tangkhang to van ah caksak moe, a ukhaih prae
mah pazawk boih. **20** Thacak moe, a thuih ih lok baktiah kasah,
nangcae angmah ih vankaminawk, Angraeng to tahamhoihaih
paek oh. **21** Anih koehhaih kasah, a toksah kaminawk boih,

anih ih misatuh kaminawk boih, Angraeng to tahamhoihaih paek
oh. **22** A ukhaih prae thung ih ahmuen kruekah kaom a toksah
kaminawk, Angraeng to tahamhoihaih paek oh; Aw ka hinghaih,
Angraeng to tahamhoihaih paek ah.

**104** Aw ka hinghaih, Angraeng to tahamhoihaih paek ah; Aw
Angraeng ka Sithaw, nang loe na len parai; nang loe lensawk
thacakhaih hoiah nam thoep. **2** Anih loe aanghaih to kahni
baktiah angkhuk; vannawk to kahni im baktiah payuengh, **3** a
ohhaih ranui im tung to tuinawk thungah a suek; tamainawk
to hrang lakok ah a sak moe, takhi ih pakhraehnawk nuiah a
caeh, **4** angmah ih vankaminawk to takhi baktiah a sak; angmah
ih toksah kaminawk to hmaipalai baktiah a sak; **5** dungzan
khoek to angthuih ving han ai ah, long angdoethaih ahmuen
to a sak. **6** Long to kahni hoiah khuk baktih toengah kathuk
tui hoiah na khuk; maenawk nuiah tui na ohsak. **7** Na thuitaek
pongah tuinawk loe cawnh o; nangmah ih khopazih tuen pongah
karangah a cawnh o. **8** Tuinawk loe mae nuiah long o tahang;
azawnnawk ah long o tathuk moe, nihcae han na sak pae
ih ahmuen ah a long o. **9** Tuinawk amlaem o moe, long to
uem han ai ah, tui doeh amsah han ai ah, angzithaih ramri to
na suek pae. **10** Maenawk salak ih azawnnawk ah tui to na
pueksak. **11** Taw ah kaom moinawk boih hanah na naeksak;
taw ih hrangnawk tui anghae na dipsak. **12** Van ih tavaanawk
loe tui taengah tabu boh o; thing tanghangnawk salakah hang
o. **13** A ohhaih ranui ih im hoiah maenawk to tui a bawh; long
loe na toksakhaih atho hoiah zok amhah boeh. **14** Anih mah
maitawnawk hanah phroh amprawksak; kami hanah anqam
kahing amprawksak pongah, kami loe long hoiah caaknaek to a
hnuk, **15** kami poeknawmsak thaih misurtui, mikhmai pansak

hanah situi, palungthin thacaksak hanah takaw to a paek. **16**
Angraeng ih thingnawk loe tui amhah o; Lebanon ah a thling
ih sidar thingnawk nuiah, **17** tavaanawk tabu boh o; tahnong
kapaw tuilawnnawk loe far thingnawk nuiah tabu boh o. **18**
Maesangnawk to saza hoi satharnawk prathaih ahmuen ah
a suek; cathaengnawk loe savehnawk ohhaih ahmuen ah a
suek pae. **19** Atue panoek hanah khrah to a sak; ni mah doeh
niduemhaih atue to panoek. **20** Vinghaih to na sak moe, khoving
naah, taw ih moinawk boih avah o. **21** Saning nawk kaipuinawk
loe taw ih moinawk kaek hanah a hang o; Sithaw khaeah caak
han koi moi to pakrong o. **22** Ni tacawt naah nawnto angpop o
moe, angmacae ih thlungkhaw thungah tabok o. **23** To naah kami
loe toksak hanah caeh moe, duembang khoek to tok a sak. **24**
Aw Angraeng, na toksakhaih loe pop parai! To hmuennawk boih
to palunghahaih hoiah na sak; long loe na sak ih hmuennawk
hoiah koi, **25** kakawk parai tuipui doeh oh moe, kathoeng kalen
moinawk hoi kroeklaek ai, long ah kavak moinawk doeh oh o. **26**
Palongpuinawk loe to ahmuen ah caeh o; to ah amhai hanah, na
sak ih kalen pui Leviathan doeh oh. **27** To moinawk loe nang
khaeah ni amha o, atue phak naah to moinawk to na pacah.
**28** Na paek ih buh to ni, nihcae mah caak o; na ban pathae
naah nihcae loe kahoih hmuen hoiah koi o. **29** Mikhmai na hawk
naah, nihcae raihaih tong o; nihcae anghahhaih takhi na lak pae
ving naah, nihcae loe duek o moe, maiphu ah amlaem o let. **30**
Na Muithla to na patoeh moe, nihcae to na sak; long krang hae
nang thasak let. **31** Angraeng lensawkhaih loe dungzan khoek to
om poe tih; Angraeng loe a toksakhaihnawk pongah anghoe tih.
**32** Long to a khet moe, anghuensak; anih mah maenawk sui
naah, hmaikhue tacawt o. **33** Ka hing thung Angraeng khaeah

laa ka sak han; khosak nathung ka Sithaw pakoehhaih laa to ka
sak han. **34** Ka poekhaih loe angmah khaeah anghoehaih ah om
nasoe; kai loe Angraeng ah kang hoe han. **35** Kazae kaminawk
loe long hoiah anghmaa o nasoe loe, kasae kaminawk doeh om
o hmah lai nasoe. Aw ka hinghaih, Angraeng to tahamhoihaih
paek ah. Angraeng to pakoeh ah.

**105** Angraeng khaeah anghoehaih lok to thui ah; anih ih
ahmin to kawk oh; a sak ih hmuennawk to kaminawk khaeah
amtuengsak oh. **2** Angmah khaeah laasah oh loe, angmah
khaeah saam laa to sah oh; a sak ih dawnrai hmuennawk to
thui oh. **3** Anih ih ciimcai ahmin to lensawkhaih hoiah amoek o
haih ah; Angraeng pakrong kaminawk ih palungthin loe anghoe
nasoe. **4** Angraeng hoi a thacakhaih to pakrong oh; a mikhmai
to pakrong oh! **5** A sak ih dawnrai, anghmang thok hmuennawk,
angmah ih pakha hoi tacawt lokcaekhaihnawk to pakuem oh,
**6** a tamna Abraham ih caanawk, a qoih ih Jakob ih caanawk
to panoek oh! **7** Anih loe aicae Angraeng Sithaw ah oh; a
lokcaekhaih loe long nui boih ah oh. **8** Anih loe angmah sak
ih lokmaihaih to dungzan khoek to panoek poe, a thuih ih lok
to adung sangto khoek to panoek, **9** anih loe Abraham hoi a
sak ih lokmaihaih, Isaak khaeah sak ih lokkamhaih to panoek
poe; **10** to lokmaihaih to Jakob khaeah a caksak moe, Israel
khaeah dungzan lokmaihaih ah a suek: **11** Kanaan prae to kang
paek han, nangmah ih taham ah kaom qawk baktiah na toep
tih, tiah a naa. **12** Nihcae loe kami tamsi o, ue, paroeai tamsi
kaminawk loe prae thungah angvin ah oh o. **13** Nihcae mah
acaeng maeto hoi maeto khaeah caeh o moe, prae maeto hoi
kalah kaminawk khaeah a caeh o naah, **14** mi doeh kasae
hmuen to sahsak ai; ue, nihcae pongah siangpahrangnawk

to a thuitaek, **15** situi ka bawh ih kami to sui o hmah; kai ih
tahmaanawk to nganbawh kana paek o hmah, tiah a naa. **16**
Anih mah prae thungah khokhahaih to phaksak; caaknaek boih
amrosak. **17** Nihcae hmaa ah kami maeto, tamna ah zawh o ih,
Joseph to patoeh. **18** Anih ih khok to thlongthuk pae o moe,
sumboeng hoiah pacaekthlaek o; **19** a thuih ih lok acung ai
karoek to, Angraeng ih lok mah anih to tanoek. **20** Siangpahrang
mah kami to patoeh moe, loisak; kaminawk ukkung mah doeh
anih to loisak. **21** Anih to a imthung ah angraeng ah suek, a
tawnh ih hmuennawk boih ukkung ah a suek, **22** Anih mah
angraeng capanawk to a koeh baktiah patuk, to tiah anih loe
kacoehtanawk palunghahaih patuk hanah oh. **23** Israel doeh
Izip prae thungah angzoh; Jakob loe Ham prae thungah oh. **24**
Angraeng mah angmah ih kaminawk to pungsak moe, nihcae
ih misanawk pongah tha a caksak kue. **25** Anih ih kaminawk
hnukma moe, a tamnanawk kasae sak pacaeng hanah, nihcae
ih palungthin to a paqoi pae. **26** A tamna Mosi hoi a qoih ih
Aaron to patoeh. **27** Nihnik mah nihcae khaeah Angraeng ih
angmathaih to sak pae hoi, anghmang thok hmuennawk to Ham
prae ah a sak pae hoi. **28** Vinghaih to patoeh pae moe, prae
to khovingsak; to tiah nihcae mah anih ih lok to aek o ai. **29**
Nihcae ih tuinawk to athii ah angcoengsak moe, tanganawk to
dueksak. **30** Nihcae ih prae thungah ukongnawk to a pungsak,
angmacae siangpahrang iihhaih ahmuen khoek to ohsak. **31**
Lok a thuih moe, taksaenawk to a pungsak, prae thung boih ah
alungh to koi. **32** Anih mah khotui zuengah qaetui to paek moe,
a prae thungah hmai kangqong to phaksak. **33** Misurkung hoi
thaiduetkungnawk to amrosak king moe, prae thung ih thingnawk
to amtimsak boih. **34** Anih mah lokthuih let naah, pakhuhnawk to

angzoh o, kroeklaek ai langkawknawk to angzoh o, **35** angmacae
prae thung ih kahing aanqamnawk to caak pae o king moe,
long ah kamprawk thingthai qumponawk doeh caak pae o boih.
**36** Angmacae prae thungah kami ih athaih tangsuek ah kaom
a calunawk to a hum pae boih. **37** Anih mah nihcae han sui
hoi sumkanglung to phawsak; angmah ih acaengnawk thungah
thacak ai kami maeto doeh om ai. **38** Izip kaminawk mah nihcae
to zit pongah, nihcae amlaem o naah prae boih anghoe o. **39**
Nihcae khuk hanah tamai to amzamsak, aqum ah aanghaih paek
hanah hmai to a paek. **40** Kaminawk mah hnik o naah, kuikoem
to a paek, van ih takaw hoiah nihcae to zok amhahsak. **41** Anih
mah thlung to paongh moe, tui to tacawt; tui loe prae karoem ah
vapui baktiah longh. **42** Anih loe a tamna Abraham khaeah paek
ih, kaciim a lokkamhaih to panoek poe. **43** Anih mah angmah ih
kaminawk to anghoehaih hoiah caeh haih, a qoih ih kaminawk to
anghoehaih hoiah a zaeh, **44** Sithaw panoek ai kaminawk ih
prae to nihcae hanah a paek; minawk mah sak tangcae ih prae
to nihcae mah qawk ah toep o, **45** nihcae mah anih ih kaalok to
pakuem o moe, a paek ih loknawk to pazui o thai hanah, to tiah
a sak pae. Angraeng to saphaw oh!

**106** Angraeng to saphaw oh; Angraeng loe hoih pongah,
angmah khaeah kawnhaih lok to thui oh; anih amlunghaih
loe dungzan ah cak. **2** Mi maw Angraeng mah sak ih thacak
hmuennawk to thui thaih? Mi mah maw anih pakoehhaih to
amtuengsak boih thai tih? **3** Toenghaih sah poe kaminawk,
katoeng hmuen pazui kaminawk loe tahamhoih o. **4** Aw Angraeng,
nangmah ih kaminawk khaeah na hoihhaih amtuengsak naah,
na pahnet hmah; na pahlonghaih hoiah angzo ah, **5** to tiah
nahaeloe na qoih kami ih hoihhaih to ka hnu tih, na caeng

kaminawk to kang hoe haih ueloe, qawk ah na toep ih kaminawk
hoi nawnto kang pakoeh thai tih. **6** Kaicae loe kam panawk ih
zaehaih baktiah ka zae o boeh, hmuen ka sak o pazae boeh;
kahoih ai hmuen to ka sak o boeh. **7** Kam panawk Izip prae ah
oh o naah, na sak ih dawnrai hmuennawk to panoek o thai ai;
pop parai na palungnathaihnawk to panoek o ai boeh, tuipui
taengah tuipui kathim taengah, anih to laisaep o thuih. **8** Toe
thacak a sakthaihaih to amtuengsak thai hanah, angmah ih
ahmin hoiah nihcae to pahlong. **9** Tuipui kathim to a zoeh naah,
tui to kang boih; praezaek ah caeh baktih toengah, nihcae to
a caeh haih. **10** Nihcae hnuma kami ih ban thung hoiah anih
mah pahlong moe, misa ban thung hoiah nihcae to akrangh.
**11** Nihcae ih misanawk loe tui mah khuk hmoek, maeto doeh
anghmat o ai. **12** To naah nihcae mah a thuih ih loknawk to tang
o moe, anih saphawhaih laa to a sak o. **13** Toe nasetto doeh
akra ai ah anih mah sak ih hmuennawk to pahnet o let; anih
mah thuih ih lok to zing o ai, **14** toe caaknaek koeh hmoekhaih
hoiah praezaek ah khosak o moe, praezaek ah Sithaw to tanoek
o. **15** Nihcae mah hnik ih hmuen to anih mah paek pae, toe
angmacae pakhra zaekhaih to a phaksak. **16** Nihcae kahni im
ah atai o naah, Mosi hoi Angraeng ih kaciim kami Aaron to a ut
o. **17** To naah long to koih moe, Dathan to paaeh; Abiram ih
ampuinawk to taet hmoek. **18** Anih ih kaminawk to hmai hoiah
qoeng o, kahoih ai kaminawk to hmaipalai mah kangh boih. **19**
Horeb ah maitaw caanawk to sak o moe, to tiah sakcop ih krang
to a bok o. **20** Angmacae lensawkhaih to qam kacaa, sakcop
ih maitaw krang hoiah athlaeng o. **21** Izip prae ah kalen parai
hmuen kasah, **22** Ham prae ah dawnrai hmuennawk kasah,
tuipui kathim taengah zitthok hmuennawk kasah, angmacae

pahlongkung Sihtaw to pahnet o ving boeh. **23** To pongah nihcae
to paduek han ai ah, anih palungphuihaih to dipsak hanah, a
qoih ih Mosi mah a hmaa ah angdoe khoep ai nahaeloe, nihcae
to paduek tih boeh. **24** Ue, nihcae mah kahoih prae to patoek
o moe, a thuih ih lok to tang o ai. **25** Angmacae ih kahni im
ah laisaep o, Angraeng ih lok to tahngai o ai. **26** To pongah
nihcae to praezaek ah hum hanah, **27** a caanawk doeh prae
kalah kaminawk ih ban thungah amtimsak moe, prae thung boih
ah amhetsak phang hanah, a ban payanghaih hoiah lokkamhaih
to a sak. **28** Nihcae loe Peor ih Baal khaeah angqoi o lat moe,
hinghaih katawn ai sithawnawk khaeah paek ih angbawnhaih
buh aannawk to a caak o. **29** To tiah a sak o ih hmuennawk
hoiah Sithaw palungphui hanah a sak o pongah, nihcae khaeah
nathaih to phaksak. **30** Toe Phinehas loe angthawk moe, nihcae
abomh hanah salakah angdoet pongah, nathaih to amkhap pae
duk. **31** To tiah a sak ih hmuen pongah anih loe angzo han koi
adung kaminawk boih mah kami katoeng ni, tiah dungzan khoek
to thuih o. **32** Lok angaekhaih tui taengah nihcae mah Angraeng
to palungphui o sak, nihcae pongah Mosi khaeah raihaih to
phak, **33** Sithaw ih Muithla to aek o pongah, poek ai puiah Mosi
ih pakha thung hoiah lok to tacawt. **34** Angraeng mah nihcae
khaeah paek ih lok baktih toengah, acaeng kalah kaminawk to
hum o ai, **35** toe Sithaw panoek ai kaminawk hoiah angbaeh o
moe, nihcae khosakhaih tuinuen to amtuk o. **36** Angmacae han
thaang ah kaom, prae kalah kaminawk ih krangnawk to a bok
o. **37** Ue, angbawnhaih ah a capa hoi a canunawk to taqawk
khaeah paek o, **38** Kanaan kaminawk mah bok o ih krangnawk
khaeah, tidoeh panoek ai a capanawk hoi a canunawk ih athii
to palong o; athii hoiah prae to panuet thok ah a sak o. **39**

A sak o ih hmuennawk hoiah angmacae to amhnong o sak;
a sak o ih hmuennawk hoiah tangyat zaw kami ah angcoeng
o. **40** To pongah Angraeng loe angmah ih kaminawk nuiah
palungphui, angmah ih qawktoep koi kaminawk doeh panuet.
**41** To pongah nihcae to Sithaw panoek ai kaminawk ban ah a
paek, a hnukma ih kaminawk mah nihcae to uk. **42** A misanawk
mah nihcae to pacaekthaek o, nihcae to misa ban thungah a
suek. **43** Anih mah nihcae to pahlong tuektuek boeh; toe anih
ih lokaek han khue a poek o pongah, nihcae loe angmacae
zaehaih thungah amtimh o. **44** Toe nihcae qahhaih lok anih
mah thaih naah, patang a khang o haih to a poek pae let; **45**
nihcae khaeah sak ih a lokmaihaih to poek pae let, pop parai a
palungnathaih baktih toengah, dawnpakhuemhaih a tawnh. **46**
Nihcae misongah caeh haih kaminawk khaeah tahmenhaih a
tawnhsak let. **47** Aw Angraeng kaicae ih Sithaw, kaciim na hmin
pongah anghoehaih lok to ka thuih o moe, na lensawkhaih to ka
saphaw o thai hanah, kaicae hae na pahlong ah loe, Sithaw
panoek ai kaminawk ih ban thung hoiah na tacuu let ah. **48**
Israelnawk ih Angraeng Sithaw loe dungzan hoi dungzan khoek
to tahamhoihaih om nasoe; kaminawk boih mah, Amen, tiah thui
o nasoe. Angraeng to saphaw oh.

**107** Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah kawnhaih
lok to thui oh; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **2**
Angraeng mah akrang ih kaminawk mah, anih mah ni misa
ban thung hoiah ang krang, **3** Anih mah ni, ni angyae, niduem,
aluek, aloih, prae congca hoiah nihcae to nawnto pakhueng,
tiah thui o nasoe. **4** Nihcae loe praezaek ah bomkung om
ai ah amhet o; khosak hanah vangpui doeh hnu o ai. **5** Zok
amthlam hoi tui anghae ah a oh o moe, a hinghaih thazai o

sut. **6** Raihaih tong naah Angraeng khaeah a qah o, to naah
anih mah patangkhanghaih thung hoiah nihcae to pahlong. **7**
Anih mah a oh o haih vangpui thungah phak o thai hanah,
katoeng loklam hoiah caeh haih. **8** A hoihhaih hoi kaminawk
khaeah sak ih dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawk thui o nasoe! **9** Hinghaih tui anghae kami to anih
mah dipsak moe, hinghaih zok amthlam kami doeh caak hanah
kahoih hmuen hoiah a koisak. **10** To baktih kami loe vinghaih hoi
duekhaih tahlip thungah anghnut o, patangkhang o moe, sumqui
hoiah pathlet o, **11** nihcae loe Sithaw ih loknawk to aek o moe,
Kasang koek mah thuih ih lok to tidoeh sah o ai pongah, to
tiah oh o. **12** To pongah nihcae mah palungthin pahnaem o thai
hanah, karai tok to a saksak; nihcae loe amthaek o, kalawnkung
mi doeh om ai. **13** Raihaih tong o naah Angraeng khaeah a
hang o, nihcae patangkhanghaih thung hoiah anih mah pahlong.
**14** Anih mah vinghaih, duekhaih tahlip thung hoiah zaeh moe,
sumquinawk to a khramh pae. **15** A hoihhaih hoiah kaminawk
khaeah sak ih dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawkthui o nasoe! **16** Tipongah tih nahaeloe anih
mah sumkamling hoi sak ih khongkha to khaeh moe, ataehhaih
sumboeng doeh adaem pae boih boeh. **17** Thoemto kaminawk
loe lokaekhaih pongah amthu o moe, a sakpazae o haih pongah,
patangkhang o. **18** Buh aannawk to panuet o moe, duekhaih
khongkha taengah a phak o. **19** Raihaih tong o naah Angraeng
khaeah a hang o, nihcae patanghaih thung hoiah anih mah
pahlong. **20** Anih mah lok to thuih moe, nihcae to ngantuisak;
amrohaih thung hoiah nihcae to pahlong. **21** A hoihhaih hoiah
kaminawk khaeah sak ih dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng
khaeah kawnhaih lawk thui o nasoe! **22** Anghoehaih hoiah

hmuenpaekhaih to tathlang o nasoe loe, a sak ih hmuennawk to
anghoehaih hoiah taphong o nasoe. **23** Palongpuinawk hoiah
tuipui thungah kacaeh, tuipui nuiah toksah kaminawk loe, **24**
Angraeng ih hmuenmaenawk hoi a sak ih tui thungah kaom
dawnrai hmuennawk to hnuk o. **25** Anih mah lokpaek naah takhi
song moe, tuiphunawk to angthawksak. **26** Tuiphunawk loe van
khoek to angthawk o tahang moe, tui thungah krak o tathuk let;
zitthoh parai pongah, palungboeng o. **27** Nihcae loe ahnuk ahma
angthuih o, mu paqui kami baktiah a caeh o moe, poekhaih
palung boeng o sut. **28** Raihaih tong o naah Angraeng khaeah a
hang o, palungboenghaih thung hoiah nihcae to a zaeh. **29** Anih
mah takhi sae to dipsak moe, tuiphunawk to anghaksak. **30** Tui
anghak naah nihcae anghoe o; to naah a caeh koeh o haih
ahmuen ah nihcae to a zaeh. **31** A hoihhaih hoiah kaminawk
khaeah sak ih dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawk thui o nasoe! **32** Kaminawk angpophaih ahmuen
ah anih to pakoeh oh loe, kacoehtanawk amkhuenghaih ahmuen
ah anih to saphaw oh. **33** Anih loe vapuinawk to praezaek
ah angcoengsak moe, tuibap ahmuen doeh long karoem ah
angcoengsak, **34** to ahmuen ah kaom kaminawk ih sethaih
pongah, long kahoih prae to thingthai qumpo tacawt thai ai
ahmuen ah angcoengsak. **35** Praezaek to tuili ah angcoengsak
moe, long karoem to tuibap ah angcoengsak. **36** To ah zok
amthlam kaminawk to ohsak moe, angmacae oh haih hanah
vangpui to sak o. **37** Lawknawk a tawnh o, misur takha a sak o
moe, kating ai athaihnawk to tacawt. **38** Nihcae to tahamhoihaih
a paek moe, pop parai ah angpung o; nihcae ih maitaw hoi
tuunawk doeh tamsisak ai. **39** Nihcae loe pacaekthlaekhaih,
patangkhanghaih hoi palungsethaih pongah, kami to tamsi o

moe, khosak ahnaem o tathuk let. **40** Anih mah Angraeng ih
capanawk to azathaih tongsak moe, loklam kaom ai praezaek ah
amhetsak. **41** Toe amtang kaminawk to patanghaih thung hoiah
tapom tahang moe, tuunawk baktiah imthong ah angcoengsak.
**42** Katoeng kaminawk mah to hmuen to hnuk o naah anghoe o
tih; kahoih ai kaminawk boih loe angmacae ih pakha to tamuep
o tih. **43** Palungha kami loe, hae hmuennawk hae poek ueloe,
Angraeng amlunghaih to panoek o tih.

**108** David ih Saam laa. Aw Sithaw, ka palungthin loe cak;
ka hinghaih boih hoiah nang pakoehhaih laa to ka sak han. **2**
Katoeng hoi tamoinawk, angthawk oh! Kai loe khawnthaw ah
kang thawk han. **3** Aw Angraeng, kaminawk salakah, nang kang
pakoeh han; acaeng kaminawk salakah nang pakoehhaih laa to
ka sak han. **4** Na palungnathaih loe len moe, van pongah doeh
sang kue; na loktang lok loe van khoek to phak. **5** Aw Sithaw,
nang loe vannawk pongah sang nasoe; na lensawkhaih long nui
boih ah om nasoe. **6** Na palung ih kaminawk pahlong thai hanah,
na bantang ban hoiah pahlong ah loe, ka lok hae na tahngai pae
ah. **7** Sithaw loe angmah ih hmuenciim hoiah lokthuih boeh; kai
loe kang hoe han; Shekem to pakhoih moe, Sukkoth azawn
to ka tah han. **8** Gilead loe kai ih ni; Manasseh doeh kai ih
ni; Ephraim loe ka lu thacakhaih lumuek ah oh; Judah loe kai
ih kaalok patukkung ah oh. **9** Moab loe khok kam saehhaih
sabae kathuk ah oh; Edom nuiah kaimah ih khokpanai to ka vah
han; Philistia nuiah pazawkhaih hoiah ka hangh han. **10** Sipae
kacak vangpui thungah mi mah maw na zae tih? Mi mah maw
Edom prae ah na caeh haih tih? **11** Aw Sithaw, nangmah na ai
maw kaicae hae pahnawt sut? Kaicae ih misatuh kaminawk
hoi nawnto caeh ai ah kaom kami doeh, nang na ai maw? **12**

Raihaih thung hoiah ka loih o thai hanah, na bom ah; kami mah
abomhaih loe azom pui ni. **13** Kaicae loe Sithaw rang hoiah
misa ka hoih o tih; kaicae ih misanawk to anih na tii pae tih.

**109** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa. Ka
pakoeh ih, Aw Sithaw, angam duem hmah; **2** kasae kaminawk
hoi aling thaih kaminawk mah kai han pakha ang angh o thuih,
nihcae loe kai khaeah amsawnlok thuih o. **3** Hnukmahaih
loknawk hoiah kai ang takui o; takung om ai ah kai ang tuk
o. **4** Kai ih amlunghaih to misa ah a poek o lat; toe kai loe
lawkthuihaih hoiah ni ka oh. **5** Nihcae mah kahoih hmuen to
kasae hoiah ang pathok o moe, kai ih amlunghaih to a hnukma
o. **6** To baktih kami nuiah kasae kami to suem pae ah, Setan
loe a bantang bangah angdoe pae nasoe. **7** Anih loe lokcaek
naah sung nasoe loe, lawk a thuihaih to zaehaih ah angcoeng
pae nasoe. **8** A hinghaih aninawk tamsi pae nasoe loe, minawk
kalah mah anih angdoethaih ahmuen to la pae ving nasoe. **9**
Anih ih caanawk loe ampa tawn ai ah om o nasoe loe, a zu
loe lamhmai ah om nasoe. **10** A caanawk loe ahmuen kruekah
amhet hoiah ban patueng o nasoe; kamro a oh o haih im hoiah
tacawt o nasoe loe, caaknaek to pakrong o nasoe. **11** A tawnh
ih hmuennawk to hmuenmae coi han paek kami mah la pae
boih nasoe; a toksakhaih atho doeh minawk kalah mah lomh
pae ving nasoe. **12** Mi mah doeh anih nuiah tahmenhaih tawn
hmah nasoe; ampa tawn ai nawktanawk doeh tahmen o hmah
nasoe. **13** Anih ih caanawk loe anghma angtaa o nasoe; angzo
han koi adungah doeh nihcae ih ahmin to phrae o boih nasoe.
**14** Ampanawk sakpazaehaih loe Angraeng hmaa ah amtueng
poe nasoe; amno zaehaih to anghma pae hmah nasoe. **15**
Nihcae panoekhaih long hoiah tahmat pae ving hanah, nihcae

zaehaih loe Angraeng hmaa ah om poe nasoe. **16** Anih loe
palungnathaih amtuengsak hanah poek ai, amtang kaminawk to
pacaekthlaek moe, palungboeng kaminawk doeh a hum. **17**
Anih loe tangoenghaih to palung pongah, tangoenghaih to anih
nuiah krah nasoe; tahamhoihaih koeh ai pongah, tahamhoihaih
loe anih khae hoi kangthla ah om nasoe. **18** Anih mah loksae
to kahni baktiah angkhuk pongah, a zok thungah tui baktih,
ahuhnawk thungah situi baktiah akun pae nasoe. **19** Angmah
angkhuk ih kahni baktih, kaengah angzaeng poe ih kazii baktiah,
a nuiah om pae nasoe. **20** Kai kasaethui kaminawk khaeah,
Angraeng mah hae hae tangqum ah paek nasoe. **21** Toe, Aw
Angraeng Sithaw, na hmin hoiah na sah paeh; na palungnathaih
loe hoih pongah, na pahlong ah. **22** Kai loe kam tang, ka tak
thung ih palung loe ahma caak boeh. **23** Kai loe duembang ih
tahlip baktiah ka zaem tathuk boeh; pakhuh baktiah ahnuk ahma
kang thuih. **24** Buhzah pongah ka khokkhunawk hae cak ai boeh;
ka taksa doeh zaek keng boeh. **25** Minawk kasaethuih han ih ni
ka oh boeh moe, nihcae mah kai ang khet o naah lu ang haek o
thuih. **26** Aw Angraeng ka Sithaw, na bom ah; na palungnathaih
hoiah na pahlong ah, **27** hae loe na ban ni; Angraeng, nang mah
ni na sak, tiah panoek o nasoe. **28** Nihcae loe tangoeng o, toe
nang loe tahamhoihaih paek ah; nihcae angthawk o naah, azat o
nasoe; toe na tamna loe anghoe nasoe. **29** Ka misanawk loe
azathaih to kahni baktiah angkhuk o nasoe, kahni hoi khuk ih
baktiah, mikhmai sethaih to angkhuk o nasoe. **30** Ka pakha
hoiah Angraeng to ka pakoeh parai boeh; ue, pop parai salakah
anih to ka pakoeh han. **31** Zaehaih net kaminawk ih ban thung
hoiah amtang kaminawk ih hinghaih pahlong hanah, anih loe
amtang kaminawk ih bantang bangah angdoet.

**110** David ih Saam laa. Angraeng mah ka Angraeng khaeah,
Na misanawk na khok koenghaih ah ka sah boih ai karoek
to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah a naa. **2** Angraeng
mah na thacakhaih cunghet to Zion hoiah patoeh ueloe, na
misanawk salakah uk tih. **3** Na thacakhaih hoi na ukhaih niah na
lensawkhaih to nang ih kaminawk hnu o tih, nang loe kaciim
thacakhaih hoiah nam thoep ueloe, akhawnbang ih zok thung
hoiah na tha ohhaih dantui to na tawn tih. **4** Angraeng mah
sak ih lokkamhaih loe amkhrai let mak ai boeh; Melkhizadek
baktiah Nang loe dungzan khoek to qaima ah na oh boeh. **5**
Na bantang bangah kaom Angraeng loe palungphuihaih niah
siangpahrangnawk to bop tih. **6** Anih mah Sithaw panoek ai
kaminawk to lokcaek ueloe, ahmuen kruekah kaminawk ih qok
to omsak tih; prae congca ukkungnawk to ahmaa caasak tih. **7**
Anih loe loklam taeng ih vacong tui to nae ueloe, lu to phok
tahang tih.

**111** Angraeng to pakoeh oh. Katoeng kami amkhuenghaih
hoi minawk amkhuenghaih ahmuen ah, Angraeng to palungthin
boih hoiah ka pakoeh han. **2** Angraeng mah sak ih hmuennawk
loe len parai; to baktih hmuen koeh kaminawk boih mah loe
anih to pakrong o. **3** Anih ih tok loe lensawkhaih hoiah koi moe,
pakoeh han koi oh; a toenghaih loe dungzan khoek to cak.
**4** Anih mah panoek poe hanah dawnrai hmuennawk to sak;
Angraeng loe tahmenhaih tawnh moe, amlunghaih hoiah koi. **5**
Anih loe angmah zithaih tawn kaminawk khaeah caaknaek to
paek; anih loe a sak ih lokmaihaih to pahnet ai. **6** A sakthaihaih
hmuennawk to angmah ih kaminawk khaeah amtuengsak moe,
Sithaw panoek ai kaminawk ih qawk to nihcae hanah a paek.
**7** A ban hoi sak ih hmuennawk loe toeng moe, oepthoh; anih

mah patuk ih loknawk doeh oepthoh. **8** To hmuennawk loe
dungzan hoi dungzan khoek to cak o poe, a sak naah loktang
hoi toenghaih hoiah a sak. **9** Angmah ih kaminawk hanah
akranghaih to paek; lok amaihaih to dungzan khoek to a caksak;
anih ih ahmin loe ciimcai moe, zitthoh. **10** Angraeng zithaih loe
palungha amtonghaih ah oh; a paek ih lok pazui kaminawk boih
loe panoekhaih kahoih to tawnh o; anih pakoehhaih loe dungzan
khoek to cak poe.

**112** Angraeng to saphaw oh. Angraeng to zit moe, a paek ih
loknawk nuiah anghoehaih tawn kami loe tahamhoih. **2** Anih ih
caanawk loe long nuiah thacak o tih; katoeng kami ih caanawk
loe tahamhoih o tih. **3** A im ah hmuenmae hoi angraenghaih to
om tih; a toenghaih loe dungzan khoek to om poe tih. **4** Katoeng
kami hanah loe, khoving thungah aanghaih to oh. To baktih kami
loe tahmenhaih hoi amlunghaih to tawnh moe, toenghaih hoiah
tok to sak. **5** Kuuhoih moe, paek koehhaih palungthin tawn kami
loe khosak hoih; anih loe toenghaih hoiah tok to sah tih. **6** Anih
loe tasoehhaih om mak ai; katoeng kami loe dungzan khoek to
pahnet mak ai. **7** Tamthang sae to anih mah zii mak ai; Angraeng
to a oep pongah, palungthin to cak. **8** Anih ih palungthin loe
cak, a misanawk pazawkhaih hnu ai karoek to zithaih tawn mak
ai. **9** Anih loe amtang kaminawk hanah paek moe, pazet boih
pongah, a toenghaih loe dungzan khoek to cak; angmah ih taki
to pakoehhaih hoiah tapom tahang tih. **10** Kahoih ai kami mah
anih to hnuk naah, palung naa tih; anih loe haa to kaek ueloe,
amro tih; to naah kasae kami koehhaih to anghmaa tih boeh.

**113** Angraeng to saphaw oh. Aw Angraeng ih tamnanawk,
saphaw oh, Angraeng ih ahmin to saphaw oh. **2** Vaihi hoi
dungzan khoek to Angraeng ih ahmin tahamhoihaih om nasoe.

**3** Ni tacawt hoi niduem khoek to Angraeng ih ahmin to saphaw
han oh. **4** Angraeng loe prae kaminawk boih pongah sang
moe, a lensawkhaih doeh vannawk pongah sang. **5** Ahmuen
sang ah kaom, aicae Angraeng Sithaw baktiah, **6** van hoi
long ih hmuennawk khet hanah poekhaih pahnaemh mi maw
kaom? **7** Anih loe amtang kami to maiphu thung hoiah pathawk
moe, kavawt kami to aek thung hoiah pathawk, **8** Anih mah
siangpahrang ih caanawk, angmacae kami siangpahrang ih
caanawk hoi nawnto anghnuthaih ahmuen to paek. **9** Caa kaak
nongpata to im khenzawnkung hoi anghoehaih tawn caanawk ih
amno ah a sak. Angraeng loe saphaw oh.

**114** Israel loe Izip prae thung hoiah tacawt, Jakob ih imthung
takoh loe kalah prae kaminawk khae hoiah angzoh naah, **2**
Judah loe angmah ih hmuenciim ah oh, Israel loe a ukhaih
prae ah oh. **3** Tuipui mah Sithaw to hnuk naah, cawnh ving;
Jordan vapui loe amlaem let. **4** Maenawk loe tuu taenawk baktih,
maesomnawk loe tuu caanawk baktiah angphet o. **5** Aw tuipui
nang, tipongah na cawnh ving, Aw Jordan vapui nang, tipongah
nam laem let loe? **6** Nangcae maenawk, tipongah tuu taenawk
baktih, nangcae maesomnawk, tipongah tuu caanawk baktiah
nang phet o loe? **7** Aw long nang, Angraeng hmaa hoi Jakob ih
Sithaw hmaa ah, tasoeh ah, **8** Anih mah lungsong to tuili ah,
kamtak thlung to tuibap tui ah angcoengsak boeh.

**115** Kaicae khaeah na ai, Aw Angraeng, kaicae khaeah na ai,
na palungnathaih hoi na loktang lok pongah, na hmin lensawkhaih
to om nasoe. **2** Tipongah Sithaw panoek ai kaminawk mah,
Nihcae ih Sithaw loe naa ah maw oh tiah thuih o loe? **3** Aicae ih
Sithaw loe van ah oh; anih loe a koeh baktiah hmuennawk to
sak. **4** Nihcae ih krang loe kami ban hoiah sak ih sumkanglung

hoi sui ah ni oh. **5** Nihcae loe pakha tawnh o, toe lok apae o thai
ai; mik a tawnh o, toe hnu o thai ai; **6** naa a tawnh o, toe thaih
o thai ai, hnah doeh a tawnh o, toe ahmui thaih o thai ai; **7**
ban a tawnh o, toe sui o thai ai; khok a tawnh o, toe caeh o
thai ai; taaw hoiah lokthui o thai ai. **8** Krang sah kaminawk loe
krang hoiah anghmong o, krang oephaih tawn kaminawk doeh
krang baktiah ni oh o. **9** Aw Israel imthung takoh, Angraeng to
oep ah; anih loe nangcae bomkung hoi angvaenghaih ah oh.
**10** Aaron imthung takoh, Angraeng to oep oh, anih loe nihcae
bomkung hoi abuephaih ah oh. **11** Anih zii kaminawk, Angraeng
to oep oh; anih loe nihcae bomkung hoi abuephaih ah oh. **12**
Angraeng mah aicae pahnet mak ai; aicae hanah angmah ih
tahamhoihaih to paek tih: Israel imthung takoh to tahamhoihaih
paek ueloe, Aaron imthung takoh doeh tahamhoihhaih paek tih.
**13** Kathoeng doeh kalen doeh, Angraeng zii kaminawk loe anih
mah tahamhoihaih to paek tih. **14** Angraeng mah nangmah hoi
na caanawk to pungsak aep nasoe. **15** Van hoi long sahkung
Angraeng mah tahamhoihhaih paek nasoe. **16** Van hoi vannawk
loe Angraeng ih ni; toe long loe kaminawk khaeah a paek boeh.
**17** Angqai krang ahmuen ah caeh tathuk, kadueh kaminawk
loe Angraeng to saphaw o vai ai. **18** Toe kaicae loe vaihi hoi
dungzan khoek to Angraeng tahamhoihaih ka paek o han.
Angraeng to saphaw oh.

**116** Ka lok hoi tahmen ka hnikhaih lok, anih mah ang thaih
pae pongah, Angraeng to ka palung. **2** Kai khae bangah a naa
to patueng pongah, ka hing thung anih to ka kawk han. **3** Kai loe
duekhaih qui mah ang zaeng moe, taprong patangkhanghaih
mah ang naeh; raihaih hoi palungsethaih to ka tongh. **(Sheol
h7585)** **4** To naah Angraeng ih ahmin to ka kawk; Aw Angraeng,

ka hinghaih na pahlong ah, tiah ka hnik. **5** Angraeng loe
toeng moe, tahmenhaih hoiah koi; ue, aicae ih Sithaw loe
palungnathaih hoiah koi. **6** Angraeng mah poektoeng kami to
khetzawn; poekhaih ka pahnaem naah, kai hae ang bomh. **7** Aw
ka hinghaih, nang hakhaih ahmuen ah amlaem ah; Angraeng
mah nang hanah kahoih hmuen to sak boeh. **8** Duekhaih thung
hoiah ka hinghaih hae pahlong ah, mikkhraetui krakhaih thung
hoiah ka mik hae pahlong ah loe, amthaekhaih thung hoiah ka
khoknawk to na pahlong rae ah. **9** Kai loe kahing kaminawk ih
prae ah Angraeng hmaa ah ka caeh han. **10** Kai loe patangkhang
parai boeh, tiah ka thuih, toe tanghaih ka tawnh vop. **11** Poek ai
pui hoiah kaminawk loe lok amlai o boih, tiah ka thuih moeng
boeh. **12** Angraeng mah ka nuiah sak ih hoihaihnawk boih
kawbangmaw ka pathok han? **13** Pahlonghaih boengloeng
to ka patawnh moe, Angraeng ih ahmin to ka kawk han. **14**
Angraeng khaeah lokkamhaih to anih ih kaminawk boih hmaa ah
ka koepsak han. **15** Angmah ih kaciim kaminawk duekhaih loe,
Angraeng mikhnuk ah atho kaom koek ah oh. **16** Aw Angraeng,
kai loe na tamna tangtang ni; kai loe na tamna hoi na tamna
nongpata ih capa ah ka oh; pathlethaih khawkqui to nang
khramh pae. **17** Kawnhaih lok thuihaih to nang khaeah kang
tathlang moe, Angraeng ih ahmin to ka kawk han. **18** Angmah ih
kaminawk boih hmaa ah Angraeng khaeah lokkamhaih to ka
koepsak han, **19** Angraeng ih im longhmaa ah, Aw Jerusalem,
nang salakah ka koepsak han. Angraeng to saphaw oh.

**117** Nangcae prae congca kaminawk boih, Angraeng to
saphaw oh; nangcae kaminawk boih, anih to saphaw oh. **2**
Aicae nui ah kaom a palungnathaih loe len parai; Angraeng ih
loktang lok loe dungzan khoek to cak. Angraeng to saphaw oh.

**118** Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah kawnhaih lok
to thui oh; a tawnh ih palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
**2** A palungnathaih loe dungzan khoek to cak, tiah Israel mah thui
nasoe. **3** A palunghaih loe dungzan khoek to cak, tiah Aaron
imthung takoh mah thui nasoe. **4** Angraeng zii kaminawk boih
mah, a palungnathaih loe dungzan khoek to cak, tiah thui o
nasoe. **5** Palung ka boeng naah Angraeng to ka kawk; anih
mah ang pathim moe, kalen parai ahmuen ah ang prawt. **6**
Angraeng loe kai bangah oh pongah, ka zii mak ai; kami mah
kawbangmaw na naa thai tih? **7** Angraeng loe kai bangah
oh moe, kai ang bomh pongah, kai hnuma kaminawk nuiah
palung khuek, tihhaih ka hnu tih boeh. **8** Kami oep pongah loe
Angraeng khaeah amha hae hoih kue. **9** Long angraengnawk to
oep pongah loe Angraeng khaeah amha hae hoih kue. **10** Prae
congca kaminawk mah kai ang takui o khoep; toe Angraeng ih
ahmin hoiah nihcae to kam rosak han. **11** Nihcae mah kai ahnuk
ahma ang maah o; ue, kai ang takui o; toe Angraeng ih ahmin
hoiah nihcae to kam rosak han. **12** Khoimi baktiah kai ang takui
o khoep; nihcae loe soekhring hmai baktiah duek o; Angraeng ih
ahmin hoiah nihcae to kam rosak han. **13** Kai amtimh thai hanah,
nang nuih; toe Angraeng mah kai ang bomh. **14** Angraeng loe
ka thacakhaih hoi laasakhaih ah oh moe, ka pahlonghaih ah
oh. **15** Anghoehaih hoi pahlonghaih lok loe katoeng kaminawk
ohhaih ahmuen ah oh: Angraeng ih bantang ban mah kalen
parai hmuen to sak boeh. **16** Angraeng ih bantang ban loe
payangh tahang moe, Angraeng ih bantang ban mah kalen parai
hmuen to sak boeh. **17** Ka dueh mak ai, ka hing tih, to pongah
Angraeng mah sak ih hmuen to ka thuih han vop. **18** Angraeng
mah kana parai ah ang thuitaek; toe duekhaih khaeah na paek

ai. **19** Kai hanah toenghaih khongkha to ang paongh pae; kai loe
akun moe, Angraeng to ka pakoeh han. **20** Hae khongkha loe
Angraeng ih ni; katoeng kaminawk loe akun o tih. **21** Ka lok nang
pathim moe, ka pahlonghaih ah na oh pongah, nang to kang
pakoeh han. **22** Imsah kaminawk mah pahnawt ih thlung loe
atho kaom koek im takii ih thlung ah angcoeng boeh. **23** Hae loe
Angraeng mah a sak; aicae mikhnuk ah dawnrai hmuen ah oh.
**24** Hae loe Angraeng mah sak ih ani ah oh, anghoehaih hoiah
anih khaeah nawm o si. **25** Aw Angraeng, nang pahlong hanah
kang hnik; Aw Angraeng, tahamhoihhaih nang paek hanah kang
hnik. **26** Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoih
nasoe; Angraeng im hoiah tahamhoihaih kang paek o boeh. **27**
Angraeng loe Sithaw ah oh moe, aicae han aanghaih to ang
paek; angbawnhaih moi to hmaicam takii ah qui hoiah kom o si.
**28** Nang loe ka Sithaw ah ni na oh, nang to kang pakoeh han;
nang loe ka Sithaw ah ni na oh, nang to kang pakoeh han. **29**
Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah anghoehaih lok to
thui oh; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak.

**119** Coek koi om ai loklam ah caeh ah, Angraeng ih kaalok to
pazui kaminawk loe tahamhoih. **2** A thuih ih loknawk to pakuem
moe, palungthin boih hoiah anih pakrong kami loe tahamhoih.
**3** Nihcae loe zaehaih sah o ai; anih ih loklam ah caeh o. **4**
Na loklam to loktangta hoi pazui hanah kaicae khaeah nang
thuih. **5** Aw, na paek ih loknawk to pazui thai hanah, lam nang
patuek! **6** Na paek ih loknawk boih to ka pakuem nahaeloe,
azathaih ka tongh mak ai. **7** Katoeng na lokcaekhaih kam tuk
naah, poektoenghaih hoiah nang to kang pakoeh han. **8** Nang
paek ih loknawk to ka pazui han; aw kai hae na pahnawt hmah
roe ah. **9** Kawbangmaw qoengthuem kami mah a caehhaih

loklam to ciimsak thai tih? Na lok baktih toengah khosakhaih
rang hoiah ni ciimsak tih. **10** Palungthin boih hoiah nang to kang
pakrong; Aw, nang paek ih loknawk hoi nam khraengsak hmah.
**11** Na nuiah zaehaih ka sak han ai ah, na lok to palung thungah
ka suek boeh. **12** Aw Angraeng, taham na hoih! Nang paek
ih loknawk to na patuk ah. **13** Na pakha thung hoi tacawt na
loknawk boih to pakha hoiah ka taphong boeh. **14** Hmuenmae
congca hoi angraeng parai kami baktiah, na thuih ih loknawk
pongah anghoehaih ka tawnh. **15** Na loknawk to ka poek moe,
na loklamnawk doeh ka khet han. **16** Nang paek ih loknawk
pongah kang hoe, na lok to ka pahnet mak ai. **17** Ka hing moe,
na lok pazui thai hanah, na tamna khaeah kahoih hmuen to sah
ah. **18** Na kaalok thungah dawnrai hmuennawk ka hnuk thai
hanah, ka mik hae na paong pae ah. **19** Long ah angvin ah
ka oh; nang paek ih loknawk to kai khae hoi hawk ving hmah.
**20** Na lokcaekhaih ka poek loiah ka hinghaih amro boeh. **21**
Na lokpaekhaihnawk hoiah amkhraeng ving, amoek kami hoi
tangoeng ih kaminawk to nang mah na thuitaek. **22** Nang thuih
ih loknawk ka pazui pongah, kasaethuihaih hoi hnaphnaehaih to
kai khae hoi na takhoe pae ving ah. **23** Angraengnawk mah
kai kasae ang thuih o; toe na tamna loe nang paek ih loknawk
ni ka poek. **24** Na thuih ih loknawk loe kang hoehaih hoi kai
han poekhaih paekkung ah oh. **25** Ka hinghaih loe maiphu
thungah anghnut sut, na lok baktih toengah na hingsak ah. **26**
Ka caehhaih loklam kawng ka thuih naah, nang pathim; nang
paek ih loknawk to kai han na patuk ah. **27** Nang thuitaekhaih
loklamnawk to na panoeksak ah; to tiah nahaeloe dawnrai
hmuennawk to ka poek tih. **28** Palungset pongah ka hinghaih
angpho sut boeh; na lok hoiah tha na caksak ah. **29** Alinghaih

loklam thung hoi ka loih thai hanah, tahmenhaih hoi na kaalok
to na paek ah. **30** Kai loe loktang lam to ka qoih moe, na
lokcaekhaih ka hmaa ah ka suek boeh. **31** Na thuih ih loknawk to
kacakah ka patawnh boeh; Aw Angraeng, azathaih na tongsak
hmah. **32** Ka palungthin nam ongsak boeh pongah, na thuih
ih loklam pongah ka cawnh han. **33** Aw Angraeng, na thuih ih
loknawk pazuihaih loklam to na patuk ah; to loklam to boeng
khoek to ka pazui han. **34** Na kaalok to ka pazui hanah, panoek
thaihaih to na paek ah; ue, kaalok to palungthin boih hoiah ka
pazui han. **35** Nang paek ih loknawk hoiah loklam na patuek ah;
to loklam ah ni anghoehaih ka tawnh. **36** Ka palung hae khithaih
bangah na ai ah, na thuih ih loknawk bangah paqoi ah. **37** Atho
kaom ai hmuennawk khet han ai ah ka mik hae paqoi ving ah;
na loklam ah na hingsak ah. **38** Nang zithaih tawn, na tamna
khaeah na lok to caksak ah. **39** Na lokcaekhaih loe hoih baktih
toengah, ka zit koek ih kasaethuihaih to na la pae ving ah. **40**
Khenah, nang paek ih loknawk to ka poek khing; na toenghaih
bangah na hingsak ah. **41** Aw Angraeng, na tahmenhaih rang
hoiah na lok baktih toengah, na pahlonghaih kai khaeah angzo
nasoe. **42** Na lok ah oephaih ka tawnh pongah, kai kasae thui
kami to lok ka pathim han. **43** Ka pakha thung hoiah loktang lok
to na la pae ving hmah; na lokcaekhaih ah ni oephaih to ka suek.
**44** Na kaalok to dungzan hoi dungzan khoek to ka pazui han. **45**
Nang patuk ih loknawk to ka pakrong pongah, pakaahaih om ai
ah ka caeh han. **46** Nang paek ih loknawk to siangpahrangnawk
hmaa ah ka thuih han, azathaih ka tongh mak ai. **47** Kai loe ka
palung ih, na lokpaekhaih ah kang hoe tih boeh. **48** Ka palung
ih na lokpaekhaih bangah ban ka payangh tahang moe, nang
patuk ih loknawk to ka poek han. **49** Na tamna khaeah paek ih

lok to panoek poe ah, to lok hoiah ni oephaih to nang paek. **50**
Patangkhang naah hae lok mah monghaih ang paek; na lok mah
ni kai ang hingsak. **51** Amoek kaminawk mah kai ang pahnui
o thuih; toe kai loe na kaalok hoiah kam khraeng ving ai. **52**
Aw Angraeng, canghnii ih lokcaekhaihnawk to ka pakuem poe
pongah, monghaih to ang paek. **53** Kasae kaminawk hoi na
kaalok pahnawt kaminawk pongah, palungphuihaih mah kai ang
pazawk. **54** Nang patuk ih lok loe kholong ka caehhaih ahmuen
kruekah kai ih laa ah oh. **55** Aw Angraeng, khoving ah, na hmin
to ka poek moe, na kaaloknawk to ka pazui. **56** Nang paek ih
loknawk ka pazuihaih loe ka sakzong ih hmuen ah oh boeh. **57**
Aw Angraeng, nang loe kai taham ah na oh; na loknawk to ka
pazui han, tiah ka thuih boeh. **58** Palungthin boih hoiah nang to
kang pakrong boeh; na thuih ih lok baktih toengah na tahmen ah.
**59** Ka caehhaih loklamnawk ka poek naah, nang paek ih loknawk
bangah khok ka takan boeh. **60** Nang paek ih loknawk loe akra
ai, karangah ka pazui roep. **61** Kasae kaminawk mah kai ang tuk
o; toe na kaalok to ka pahnet ai. **62** Katoengah lok na caek
pongah, aqum ah kang thawk moe, nang khaeah kawnhaih lok
ka thuih han. **63** Kai loe nang zithaih tawn kaminawk hoi nang
paek ih loknawk pazui kaminawk boih ih, ampui ah ka oh. **64** Aw
Angraeng, long loe na tahmenhaih hoiah koi; na thuitaekhaih
loknawk to na patuk ah. **65** Aw Angraeng, na lok baktih toengah,
na tamna khaeah kahoih hmuen to na sah pae ah. **66** Nang
paek ih loknawk to ka tang pongah, palunghahaih hoi kahoih
lokcaekhaih to na paek ah. **67** Loklam kam khraeng ving pongah,
nang thuitaek vai boeh; toe vaihi loe na lok to ka tahngai boeh.
**68** Nang loe na hoih, na sak ih hmuen doeh hoih; nang paek ih
thuitaekhaih loknawk to na patuk ah. **69** Amoek kaminawk mah

amsawnlok hoiah kai ahmin ang set o sak; toe nang paek ih
loknawk to palungthin boih hoiah ka pazui han. **70** Nihcae ih
palung loe moithawk baktiah amkhawk; toe kai loe na kaalok ah
anghoehaih ka tawnh. **71** Nang paek ih thuitaekhaih loknawk to
kam tuk thai hanah, patangkhanghaih loe kai hanah hoih. **72** Na
pakha pong ih kaalok loe kai hanah, sui hoi sumkanglung sangto
pongah doeh hoih kue. **73** Na ban hoiah nang sak moe, krang
ah nang coengsak; nang paek ih loknawk kam tuk thai hanah,
panoekthaihaih to na paek ah. **74** Na lok ah oephaih ka suek
pongah, nang zithaih tawn kaminawk mah ang hnuk o naah
anghoe o tih. **75** Aw Angraeng, nang loe toenghaih hoiah lok na
caek, na oepthohhaih hoiah ni kai patang nang khangsak, tito ka
panoek. **76** Na tamna khaeah na suek ih lok baktih toengah,
na palungnathaih mah monghaih na paek nasoe, tiah lawk ka
thuih. **77** Ka hing thai hanah, na palungnathaih kai khaeah om
nasoe; na kaalok loe kang hoehaih ah oh. **78** Amoek kaminawk
loe takung tidoeh om ai ah ka nuiah sethaih sak o pongah,
azat o nasoe; toe kai loe nang patuk ih loknawk to ka pakuem
han. **79** Nang zithaih tawn kami hoi na thuih ih loknawk panoek
kaminawk loe, nang khaeah amlaem o let nasoe. **80** Azat ka
tong han ai ah, nang thuitaekhaih loknawk pongah ka palung
hae coek koi om ai ah om nasoe. **81** Na pahlonghaih to ka
koeh loiah, ka pakhra thazok sut boeh; toe kai loe na lok ah ni
oephaih to ka suek. **82** Ka miknawk mah na lok to danh, toe hnu
ai; natuek naah maw kai nang mongsak tih? tiah ka thuih. **83** Kai
loe kazaek moihin pailang baktiah ni ka oh sut boeh, toe nang
thuitaekhaih loknawk to ka pahnet ai. **84** Na tamna ih ni loe
nasetto maw akra vop tih? Kai pacaekthlaek kaminawk to natuek
naah maw lok na caek han? **85** Na kaalok baktih na ai ah,

amoek kaminawk mah kai hanah tangqom ang takaeh pae o. **86** Nang paek ih loknawk boih loe oepthoh; tidoeh na ai ah nihcae mah kai ang pacaekthlaek o; na bom ah. **87** Long nuiah nihcae mah kai ang tamit o tom boeh, toe na paek ih loknawk to ka pahnawt sut ai. **88** Nam lunghaih hoiah ka hinghaih hae pathawk ah, to tiah ni pakha hoi na thuih ih loknawk to ka pakuem thai tih. **89** Aw Angraeng, na lok loe van ah, dungzan khoek to cak. **90** Na oepthohhaih loe angzo han koi caanawk dung khoek to cak; long loe na caksak ih baktih toengah, oh poe. **91** Na sakzong ih atawk loe vaihni khoek to cak, to sak ih hmuennawk loe na tamna ah ni oh o boih. **92** Na kaalok to kang hoehaih ah om ai nahaeloe, patangkhanghaih hoiah kang hmaa tih boeh. **93** Nang patuk ih loknawk to natuek naah doeh ka pahnet mak ai; to loknawk hoiah ni nang hingsak. **94** Na pahlong ah, nang ih hmuen ah ni ka oh; kai loe nang patuk ih loknawk to ni ka pakrong. **95** Kasae kaminawk loe kai hum hanah zing o; toe kai loe na thuih ih loknawk ni ka poek han. **96** Kacung bit baktiah kamtueng hmuennawk boih loe boenghaih oh, tiah ka hnuk; toe nang paek ih loknawk loe paroeai kawk. **97** Aw na lok hae kawkruk maw ka palung! Athun qui ka poek. **98** Ka misanawk pongah nang paek ih loknawk mah palung ang hasak kue; to loknawk loe ka taengah oh o poe. **99** Na thuih ih loknawk to ka poek pongah, kai patuk kaminawk boih pongah panoekhaih ka tawnh kue. **100** Nang patuk ih loknawk to ka pazui pongah, canghnii ih kaminawk pongah doeh panoekhaih ka tawnh kue. **101** Na lok tahngaih thai hanah, kasae loklamnawk thungah khok ka takan ai. **102** Nang patuk boeh pongah, na lokcaekhaih thung hoiah kam khraeng ai. **103** Ka pataeng naah na loknawk loe kawkruk maw luep! ue, ka pakha ah loe khoitui pongah doeh

luep kue! **104** Nang patuk ih loknawk rang hoiah palunghahaih to
ka hnuk; to pongah katoeng ai loklamnawk boih to ka hnukma.
**105** Na lok loe ka khok hanah hmaithaw ah oh moe, ka caehhaih
loklam hanah aanghaih ah oh. **106** Katoeng na lokcaekhaih pazui
han, tiah lokkamhaih to ka caksak han. **107** Paroeai patang ka
khang; Aw Angraeng, na lok baktih toengah, na pathawk ah. **108**
Aw Angraeng, ka pakha mah koehhaih baktiah paek ih hmuen
to nang talawk pae hanah, kang hnik; na lokcaekhaihnawk to
na patuk ah. **109** Ka hinghaih loe ka ban ah ni oh poe; toe na
kaalok to ka pahnet ai. **110** Kasae kaminawk mah kai hanah
thaang ang patung pae o; toe kai loe nang paek ih loknawk hoi
kam khraeng ving ai. **111** Na thuih ih loknawk loe kai hanah
dungzan qawk ah oh moe, ka palung anghoehaih ah oh. **112**
Nang thuitaekhaih loknawk boeng khoek to pazui poe hanah,
ka palungthin hae ka paongh. **113** Poek angphae kaminawk
to ka hnukma; toe na kaalok loe ka palung. **114** Nang loe ka
buephaih hoi kai pakaahaih ah na oh; na lok ah oephaih ka
tawnh. **115** Nangcae kahoih ai hmuen sah kaminawk, kai khae
hoi tacawt oh; ka Sithaw mah paek ih loknawk to ka pazui han.
**116** Ka hing thai hanah, na lok baktih toengah na patawn ah;
oephaih ka tawnh pongah na zatsak hmah. **117** Ka loih hanah,
na patawn ah; nang thuitaekhaih loknawk to ka pazui poe han.
**118** Na thuitaekhaih loknawk hoi amkhraeng kaminawk boih to na
pahnawt; nihcae loe aling hanah lok amlai o. **119** Kami zae, long
kaminawk boih to sum aek baktiah na takhoe baat pongah, na
thuih ih loknawk to ka palung. **120** Nang kang zit loiah ka tasoeh;
na lokcaekhaihnawk to ka zit. **121** Kai loe kamsoem lokcaekhaih
hoi toenghaih to ka sak boeh; kai hnaphnae kaminawk khaeah
na caeh taak hmah. **122** Na tamna kai ka hoih thai hanah na

caksak ah; amoek kaminawk mah na pacaekthalek o hmah nasoe. **123** Na pahlonghaih hoi na toenghaih loknawk to, mik hoiah ka khet. **124** Na palungnathaih baktih toengah, na tamna khaeah sah rae ah loe, nang thuitaekhaih loknawk to na patuk ah. **125** Kai loe na tamna ah ni ka oh; na thuih ih loknawk ka panoek thai hanah, thaikophaih to na paek ah. **126** Aw Angraeng, vaihi loe na toksakhaih atue ah ni oh boeh; nihcae loe na kaalok to phraek o boeh. **127** Sui pongah doeh, ue, atui kaciim sui pongah doeh, nang paek ih loknawk to ka palung kue. **128** To pongah nang paek ih loknawk boih loe toeng tiah ka poek; katoeng ai loklamnawk boih loe ka hnukma. **129** Na thuih ih loknawk loe dawnrai han oh; to pongah ka pakhra mah pazui. **130** Amtuengsak ih na loknawk mah aanghaih to ang paek moe, panoek ai kaminawk hanah panoekthaihaih to a paek. **131** Na paek ih loknawk to ka poek loiah, angpho hoiah pakha ka aang sut boeh. **132** Na hmin palung kaminawk khaeah na sak ih baktih toengah, palungnathaih hoiah na khen ah. **133** Na lok hoiah ka khok tangkannawk hae toengsak ah; zaehaih mah na uk hmah nasoe. **134** Nang patuk ih loknawk to ka pazui thai hanah, pacaekthlaekhaih thung hoiah na loisak ah. **135** Na tamna nuiah na mikhmai to pansak ah loe, nang thuitaekhaih loknawk to na patuk ah. **136** Kaminawk mah na kaalok to pazui o ai pongah, ka mik hoiah mikkhraetui vapuituinawk baktiah longh. **137** Aw Angraeng, nang loe na toeng, na lokcaekhaihnawk doeh toeng. **138** Na thuih ih loknawk loe toeng moe, oepthoh. **139** Ka misanawk mah na thuih ih loknawk pahnet o ving boeh pongah, poekhaih tha ang zok o sak sut boeh. **140** Na lok loe ciim parai; to pongah na tamna mah palung. **141** Kai loe takpum thoengkae moe, hnap han koi kami ah ka oh; toe nang paek ih loknawk to

ka pahnet ai. **142** Na toenghaih loe dungzan khoek to oh, na lok loe loktang ah oh. **143** Raihaih hoi patanghaih mah kai ang khuk khoep boeh; toe nang paek ih loknawk loe kang hoehaih ah oh. **144** Na thuih ih katoeng loknawk loe dungzan khoek to cak; ka hinghaih hanah, panoekthaihaih to na paek ah. **145** Palungthin boih hoiah ka hangh, Aw Angraeng, na tahngai pae ah! Nang thuitaekhaih loknawk to ka pazui han. **146** Nang khaeah kang hang; na thuih ih loknawk pazui thai hanah, na pahlong ah. **147** Akhawnbang khawnthaw ah nang khaeah kang hangh; na lok ah oephaih ka tawnh. **148** Na lok ka poek hanah, qum taning ah kang lawt. **149** Nam lunghaih baktih toengah ka hanghaih lok hae na tahngai pae ah; Aw Angraeng, na lokcaekhaih baktih toengah, na pathawk ah. **150** Kasae poekhaih pazui kaminawk loe kasae sak hanah kai khaeah anghnaih o aep; toe nihcae loe na kaalok hoiah angthla o. **151** Aw Angraeng, nang loe na zoi, nang paek ih loknawk boih loe loktang lok ah oh. **152** Na thuih ih loknawk loe dungzan khoek to na caksak boeh, tito canghnii hoi ni ka panoek boeh. **153** Na kaalok to ka pahnet ai pongah, patang ka khanghaih hae na poek pae ah loe, na pahlong ah. **154** Kai hae angsak haih ah loe, na krang ah; na lok baktih toengah na hingsak ah. **155** Kasae kaminawk loe na thuitaekhaih loknawk to pakrong o ai pongah, pahlonghaih hoiah angthla o. **156** Aw Angraeng, na palungnathaih loe len parai; na lokcaekhaihnawk baktih toengah kai hae na hingsak ah. **157** Kai pacaekthlaek kami hoi ka misanawk loe pop o parai; toe kai loe na thuih ih loknawk hoiah kam khraeng ai. **158** Nihcae loe na lok pazui o ai pongah, oep om ai kaminawk to ka khet naah ka panuet. **159** Nang patuk ih loknawk kawkruk maw ka palung, tito panoek ah; Aw Angraeng, nam lunghaih ah na hingsak ah. **160**

Na lok loe tangsuek na hoi boeh ni loktang ah oh; katoeng lok
na caekhaihnawk boih loe dungzan khoek to cak. **161** Takung
om ai ah angraegnawk mah kai ang pacaekthlaek o; toe ka
palungthin mah loe na lok to zit. **162** Pop parai hmuenmae hnu
kami baktih toengah, kai loe na lok pongah ni anghoehaih ka
tawnh. **163** Kai loe amsawnlok to ka hnukma moe, ka panuet,
toe na kaalok loe ka palung. **164** Na caek ih katoeng lok pongah,
nito naah vai sarihto nang kang pakoeh. **165** Na kaalok palung
kaminawk loe kalen parai monghaih to tawnh o; nihcae to tih
mah doeh pakha mak ai. **166** Aw Angraeng, na pahlonghaih to
ka zing moe, nang paek ih loknawk to ka pazui boeh. **167** Na
thuih ih loknawk to palungthin boih, ka hinghaih boih mah pazui
boeh. **168** Nang patuk ih loknawk hoi na thuih ih loknawk to
ka pazui boeh; ka loklamnawk boih loe na hmaa ah oh. **169**
Aw Angraeng, ka hanghaih lok hae na hmaa ah pha nasoe; na
lok baktih toengah panoekhaih na paek ah. **170** Tahmen kang
hnikhaih lok hae na hmaa ah pha nasoe; na thuih ih lok baktih
toengah na loisak ah. **171** Nang thuitaekhaih loknawk to nang
patuk naah, ka pahni mah pakoehhaih lok to thui tih. **172** Nang
paek ih loknawk boih loe toeng pongah, ka palai mah na lok
to laa ah sah tih. **173** Nang patuk ih loknawk to ka qoih boeh
pongah, na ban mah kai na bomh nasoe. **174** Aw Angraeng, na
pahlonghaih hnuk han ka koeh phi boeh; na kaalok loe kang
hoehaih ah oh. **175** Nang kang pakoeh thai hanah, ka pakhra
hae na pathawk ah; na lokcaekhaihnawk mah na bomh nasoe.
**176** Kai loe tuu kanghmaa baktiah loklam kang hmang sut boeh;
na tamna to pakrong ah; nang paek ih loknawk to ka pahnet ai.

**120** Kasang laa. Patang ka khang naah Angraeng to ka kawk,
ka kawkhaih lok to anih mah ang pathim. **2** Aw Angraeng,

amsawnlok thuihaih pahninawk hoi alinghaih palainawk thung
hoiah na pahlong ah. **3** Aw aling thaih palai nang, kawbaktih
danpaekhaih maw nang paek han? To tih ai boeh loe na nuiah
timaw ka sak han? **4** Nang loe thacak kami ih kasum palaa hoi
hmai kamngaeh thing hoiah thuitaek han oh. **5** Kedar ih kahni
im ah ka oh moe, Meshek ah ka oh pongah, kai han khosak
bingh! **6** Ka hinghaih hnuma moe, angdaehhaih hnuma kami hoi
nawnto ohhaih atue sawk parai boeh. **7** Kai loe angdaehhaih
koeh kami ah ka oh; toe lok ka thuih naah, nihcae loe misa
angcoenghaih to koeh o lat.

**121** Kasang laa. Naa bang hoiah maw kai bomkung angzo
tih? tiah poek hoiah mae bangah ka dan tahang. **2** Kai bomkung
loe long hoi van sahkung, Angraeng khae hoiah ni ang zoh. **3**
Anih mah loe na khok to amthaeksak mak ai, nang toepkung loe
iih angam mak ai. **4** Khenah, Israel toepkung loe iih angam mak
ai, iip doeh iip mak ai. **5** Angraeng loe nang toepkung ah oh;
Angraeng loe na bantang bangah nang han tahlip paekkung ah
oh. **6** Athun ah ni mah na kangh mak ai, aqum ah doeh khrah
mah raihaih na paek mak ai. **7** Angraeng mah kahoih ai hmuen
congca thung hoiah na pakaa ueloe, na hinghaih to toep tih.
**8** Angraeng mah na caehhaih hoi nang zohhaih to vaihi hoi
dungzan khoek to toep tih.

**122** David ih kasang laa. Angraeng im ah caeh o si, tiah ang
thuih o naah, anghoehaih ka tawnh. **2** Aw Jerusalem, kaicae ih
khoknawk loe na khongkha thungah angdoet boeh. **3** Jerusalem,
nang loe kacakah sak ih, kranghoih vangpui ah na oh! **4** Acaeng
kaminawk loe caeh o tahang moe, Israelnawk mah thuih ih
baktih toengah, Angraeng ih acaengnawk loe Angraeng ih ahmin
pakoeh hanah caeh o tahang. **5** To ah lokcaekhaih angraeng

tangkhangnawk hoi David im ih angraeng tangkhangnawk to
oh. **6** Jerusalem monghaih tawnh hanah lawkthui oh; nang
palung kaminawk loe khosak hoih o nasoe. **7** Na sipae thungah
monghaih to om nasoe loe, na angraenghaih imthung ah khosak
hoihaih om nasoe. **8** Kam nawkamya hoi ampuinawk pongah,
na thungah monghaih om nasoe, tiah ka thuih han. **9** Aicae
Angraeng Sithaw ih im pongah, na hoihaih to ka pakrong han.

**123** Kasang laa. Vannawk ah kaom, nang khaeah ka mik
padai tahang. **2** Tamnanawk mah angmacae angraeng ih ban to
khet o moe, tamna nongpatanawk mah angmacae angraeng
nongpata ih ban to khet o baktih toengah, a palungnathaih aicae
khaeah amtuengsak ai karoek to, aicae loe aimacae Angraeng
Sithaw to a khet o. **3** Kaicae nuiah palungnathaih tawn ah,
Aw Angraeng, kaicae nuiah palungnathaih tawn ah; kaicae loe
minawk mah hnaphnae ih kami ah ka oh o boeh. **4** Kaicae ih
pakhra loe, amoek kaminawk mah pahnuithuihaih hoi poeksang
kaminawk hnaphnaehaih hoiah koi hmoek boeh.

**124** David ih kasang laa. Aicae bangah Angraeng om ai
nahaeloe, Israelnawk mah hae tiah thui o nasoe; **2** aicae bangah
Angraeng om ai nahaeloe, kaminawk loe aicae ih misa ah om o
tih, **3** nihcae mah aicae han palung ang phui o thuih naah, aicae
to kahing ah na paaeh o tih boeh; **4** kalen tui mah aicae khuk
khoep ueloe, aicae pakhra nuiah tui to long tih boeh; **5** kamoek
tuinawk loe aicae pakhra nuiah long o tih boeh. **6** Nihcae mah
aicae haa hoi kaek hanah paek ai, Angraeng loe tahamhoihaih
om nasoe. **7** Aicae ih pakhra loe dongh patung kami ih dongh
thung hoi kaloih tavaa baktiah loih o; dongh qui to apet dok moe,
aicae loe a loih o. **8** Aicae abomhaih loe van hoi long sahkung,
Angraeng ih ahmin ah ni oh.

**125** Kasang laa. Angraeng oep kaminawk loe anghuen ai,
dungzan kacak, Zion mae baktiah om o tih. **2** Maenawk mah
Jerusalem to takui khoep baktih toengah, Angraeng mah angmah
ih kaminawk to vaihi hoi dungzan khoek to takui khoep. **3**
Katoeng kaminawk ih prae thungah kasae kaminawk ih cunghet
to om mak ai, to tih ai nahaeloe katoeng kaminawk loe a ban to
kahoih ai hmuen sak hanah patoh o moeng tih. **4** Aw Angraeng,
kahoih kaminawk hoi poektoeng kaminawk khaeah, kahoih
hmuen to sah ah. **5** Loklam kang koiah amkhraeng kaminawk
loe, Angraeng mah kahoih ai hmuen sah kaminawk hoi nawnto
caeh haih hmaek tih; toe Israel nuiah loe monghaih to om nasoe.

**126** Kasang laa. Angraeng mah Zion kaminawk hoih let naah,
kaicae loe amang baktiah ni ka oh o. **2** Kaicae ih pakhanawk loe
pahnuihaih hoiah koi moe, palainawk doeh anghoe laasakhaih
hoiah koi o; to naah Sithaw panoek ai kaminawk mah, Angaeng
mah nihcae hanah kalen parai hmuen sak pae boeh, tiah thuih
o. **3** Angraeng mah aicae hanah kalen parai hmuennawk to
sak boeh, to pongah aicae loe anghoehaih hoiah koi o. **4**
Aw Angraeng, misong ah naeh ih kaicae hae, aloih bang ih
vacongnawk baktiah, amlaemsak let ah. **5** Mikkhraetui hoi tuh
kaminawk loe, anghoehaih hoiah aat o tih. **6** Qahhaih hoi atho
kaom, cangtii tuk hanah caeh kaminawk loe, cangqui to sin o
ueloe, anghoehaih hoiah amlaem o let tih.

**127** Solomon ih kasang laa. Angraeng mah im sah ai nahaeloe,
imsahkungnawk loe azom pui ah ni toksak o; Angraeng mah
vangpui to toep ai nahaeloe, toepkungnawk loe azom pui ah ni
toep o. **2** Angsatui hoi buhcaak hanah, khawnthaw ah nang
thawk, khoving khoek to anghnut moe, toksakhaih loe azom pui
ah ni oh; a palung ih kami khaeah kahnaep ah iihhaih to paek. **3**

Khenah, caa nawktanawk loe Angraeng ih qawk ah oh o moe,
zok ih thingthai loe anih mah paek ih tangqum ah ni oh. **4** Tha
oh li naah sak ih caanawk loe, thacak kami ih ban ah kaom
palaanawk baktiah oh o. **5** Palaa hoi kakoi kalii tabu tawn kami
loe tahamhoih; nihcae loe azathaih tongh o mak ai, khongkha ah
misanawk to pakaa o thai tih.

**128** Kasang laa. Angraeng to zit moe, anih ih loklam pazui
kaminawk boih loe tahamhoih. **2** Na toksakhaih athaih to na caa
tih; anghoehaih hoi khosakhoihaih doeh na tawn tih. **3** Na zu
loe na imtaeng ih kathai parai misurkung baktiah om ueloe, na
caanawk loe na caboi taengah kaom olive tadoknawk baktiah om
o tih. **4** Khenah, Angraeng zii kami loe to tiah om tih. **5** Angraeng
mah Zion hoiah tahamhoihaih na paek ueloe, na hing thungah
Jerusalem tahamhoihaih to na hnu tih. **6** Ue, na caanawk ih caa
patoeng doeh na hnu tih, Israel nuiah monghaih om nasoe.

**129** Kasang laa. Ka nawkta nathuem hoi boeh ni nihcae mah
kai ang pacaekthlaek o, Israel mah vaihi, **2** ka nawkta nathuem
hoi boeh ni nihcae mah kai ang pacaekthlaek o boeh; toe nihcae
mah na pazawk o vai ai, tiah thuih. **3** Laikok atok kaminawk mah
long atok naah kaom ahmaa baktiah ka kaengah ahmaa kathuk
to oh. **4** Toe Angraeng loe toeng; poeksae kaminawk ih qui to
anih mah aah pae pat. **5** Zion hnuma kaminawk boih azathaih
hoiah amlaem o let nasoe. **6** Qoeng tahang ai ah kazaem, imphu
nui ih phroh baktiah om o nasoe; **7** to phroh aatkung loe ban
tamsum maeto mataeng doeh hak ai, cang taoeng kami aput han
kakhawt ah doeh hak thai ai. **8** To ahmuen ah caeh kaminawk
loe, Angraeng tahamhoihaih na nuiah om nasoe; Angraeng ih
ahmin hoiah tahamhoihaih kang paek, tiah thui o mak ai.

**130** Kasang laa. Aw Angraeng, kathuk ahmuen hoiah nang
khaeah ka hangh. **2** Aw Angraeng, ka lok hae tahngai ah;
tahmen kang hnikhaih lok bangah na naa to patueng ah. **3**
Angraeng, nang, zaehaihnawk to na pakuem soe nahaeloe, Aw
Angraeng angdoe thai koi mi maw om tih? **4** Toe nang to zit thai
hanah, kaicae hae nang tahmen boeh. **5** Kai loe Angraeng ni
ka zing, ka hinghaih mah anih to zing, a lok ah oephaih to ka
suek. **6** Khodai zing kaminawk, khodai zing kaminawk pong
kamthlai ah, ka hinghaih mah Angraeng to zing. **7** Angraeng ah
palungnathaih hoi pop parai pahlonghaih oh pongah, Israel mah
a oephaih to Angraeng ah suem nasoe. **8** Anih mah Israel to
zaehaihnawk boih thung hoiah akrang tih.

**131** David ih kasang laa. Aw Angraeng, ka palungthin loe
amoek ai, ka miknawk doeh sang ai; kaimah hoi amcuk ai kalen
parai hmuennawk, to tih ai boeh loe kasang parai hmuennawk
ah athumhaih ka tawn ai. **2** Tangtang ni kai loe amno khae hoi
tahnutui amphi nawkta baktiah, ka poekhaih hae mong moe, ka
oh duem; ka poekhaih loe tahnutui amphi nawkta baktiah oh. **3**
Aw Israel, vaihi hoi dungzan khoek to na oephaih to Angraeng
khaeah suem ah.

**132** Kasang laa. Aw Angraeng, David hoi anih
patangkhanghaih to panoek ah; **2** Angraeng hanah ahmuen
ka hnu ai moe, thacak Jakob ih Sithaw hanah ahmuen ka hak
ai khoek to, ka mik hae ka iipsak mak ai, ka mikhin doeh ka
ngamsak mak ai, tangtang ni kaimah ih kahni imthung ah ka kun
mak ai ueloe, ka iihhaih ahmuen ah doeh ka caeh mak ai, tiah
anih mah Angraeng khaeah lokkamhaih to sak moe, thacak
Jakob Sithaw khaeah lokkamhaih to a sak. **6** Khenah, to kahni
im loe Ephratah ah oh, tiah a thaih o moe, kathah thing thungah

a hnuk o boeh. **7** Angmah ih kahni imthung ah caeh o si loe, a
khokkung ah anih to bok o si. **8** Aw Angraeng, nangmah hoi
na thacakhaih thingkhong hoi nawnto, angthawk ah loe, nang
hakhaih ahmuen ah, angzo ah. **9** Na qaimanawk loe toenghaih
hoiah amthoep o nasoe loe, nangmah ih kaciim kaminawk mah
anghoehaih laa to sah o nasoe. **10** Na tamna David pongah,
situi na bawh ih kami to pahnawt hmah. **11** Angraeng loe
David khaeah loktang lokkamhaih to sak; lokkamhaih to hnuk
amlaem taak mak ai; na takpum ih thingthai ah kaom kami
to na angraeng tangkhang nuiah kang hnutsak han. **12** Na
caanawk mah ka lokkamhaih hoi nihcae hanah ka patuk ih
ka loknawk to pazui o nahaeloe, nihcae ih caanawk doeh na
angraeng tangkhang nuiah dungzan khoek to anghnu o toeng
tih. **13** Angraeng mah Zion to qoih boeh; anih loe to ah ohhaih
ahmuen sak hanah koehhaih tawnh. **14** Hae loe dungzan ah
kang hakhaih ahmuen ah oh; ka koeh pongah, hae ah ka oh
han. **15** Anih to pop parai caaknaek hoiah tahamhoihaih ka paek
moe, amtang angmah ih kaminawk to zok kam hahsak han. **16**
Angmah ih qaimanawk doeh pahlonghaih hoiah ka khuk han,
kaciim angmah ih kaminawk loe anghoehaih laa to sah o tih. **17**
To ah David to taki ka cawnhsak moe, situi ka bawh ih kami
hanah hmaithaw to ka sak pae boeh. **18** Anih ih misanawk to
azathaih hoiah ka khuk pae han; toe anih lu nui ih sui lumuek
loe ampha tih.

**133** David ih kasang laa. Khenah, poek amhonghaih hoiah
nawkamyanawk nawnto oh hae kawkruk maw hoih moe, koeh
han koi oh! **2** Lu nuiah bawh moe, Aaron ih toektaboe mui ah
kalong, toektaboe hoi kahni tom khoek to long tathuk, atho kana
situi baktiah oh; **3** Hermon mae ih dantui baktih, Zion maen

nuiah kalong tathuk dantui baktiah oh; to ahmuen ah Angraeng
mah tahamhoihaih, dungzan hinghaih to paek.

**134** Kasang laa. Khenah, aqum ah Angraeng im katoep,
Angraeng ih tamnanawk boih, Angraeng to tahamhoihaih
paek oh. **2** Hmuenciim ah ban payangh oh loe, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh. **3** Van hoi long sahkung Angraeng mah
Zion mae hoiah nang tahamhoihaih ang paek.

**135** Angraeng loe saphaw oh. Angraeng ih ahmin to saphaw
oh; nangcae Angraeng ih tamnanawk, anih to saphaw oh. **2**
Nangcae Angraeng imthung ah angdoe kaminawk, aicae Sithaw
im longhma ah angdoe kaminawk, Angraeng to saphaw oh, **3**
Angraeng loe hoih pongah, Angraeng to saphaw oh; anih ih
ahmin saphawhaih laa to sah oh, to loe anghoe han koi hmuen
ah oh. **4** Angraeng mah Jakob to angmah hanah qoih, Israel
to angmah ih hmuen ah suek hanah a qoih. **5** Angraeng loe
len, aicae Sithaw loe sithawnawk boih pongah doeh len, tiah ka
panoek. **6** Van hoi long, tuipuinawk hoi kathuk ahmuennawk
boih ah, Angraeng mah a koeh baktiah hmuennawk to a sak.
**7** Anih mah long boenghaih ahmuen hoiah tamai amzamsak
moe, tangphrapuekhaih hoi khotui to a sak; anih mah hmuen
patuhaih ahmuen hoiah takhi to tacawtsak. **8** Anih mah Izip prae
ih tapen tangsuek kami hoi moinawk to hum pae boih. **9** Aw Izip,
nang thungah kaom Faro hoi anih ih tamnanawk boih nuiah,
tanoekhaih hoi dawnrai hmuennawk to na patoh. **10** Pop parai
prae kaminawk to na dueksak moe, thacak siangpahrangnawk
to na hum; **11** Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon, Bashan
siangpahrang Og hoi siangpahrang mah uk ih Kanaan praenawk
boih; **12** nihcae ih prae to angmah ih kami Israelnawk hanah
qawk ah a paek. **13** Aw Angraeng, na hmin loe dungzan khoek

to cak; Aw Angraeng, na panoekhaih doeh, adung boih khoek to
om tih. **14** Angraeng mah angmah ih kaminawk to lokcaek ueloe,
a tamnanawk nuiah dawnpakhuemhaih tawn tih. **15** Sithaw
panoek ai kaminawk mah bok o ih krangnawk loe, sui, kami ban
hoi sakcop ih sui hoi sumkanglung rumram ah ni oh. **16** Nihcae
loe pakha tawnh o, toe lok apae o thai ai; mik a tawnh o, toe hnu
o thai ai; **17** naa a tawnh o, toe thaih o thai ai; pakha thungah
anghahhaih takhi om ai. **18** Krang sah kaminawk loe krang
baktiah ni oh o, krang oephaih tawn kaminawk doeh krang hoiah
ni anghmong o boih. **19** Aw Israel imthung takoh, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh; Aw Aaron imthung takoh, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh; **20** Aw Levi imthung takoh, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh; Angraeng zii kaminawk, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh. **21** Jerusalem vangpui ah kaom Angraeng
loe Zion hoiah tahamhoihaih om nasoe. Angraeng to saphaw
oh.

**136** Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah kawnhaih
lok to thui oh; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
**2** sithawnawk ih Sithaw khaeah kawnhaih lok to thui oh; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **3** angraengnawk ih
Angraeng khaeah anghoehaih lok to thui oh; a palungnathaih
loe dungzan khoek to cak. **4** Anih mah ni kalen dawnrai
hmuen to sak; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **5**
A palunghahaih hoiah vannawk to sak; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak. **6** Anih mah ni long hae tuinawk nuiah
payuengh; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **7** Anih
mah ni kalen parai aanghaih to sak; a palungnathaih loe dungzan
khoek to cak. **8** Khodai uk hanah ni to a sak; a palungnathaih
loe dungzan khoek to cak; **9** khoving uk hanah khrah hoi

cakaehnawk to a sak; a palungnathaih loe dungzan khoek to
cak. **10** Anih mah ni tapen tangsuek Izip kaminawk ih calu to
hum pae noih; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; **11**
nihcae salak hoiah Israel kaminawk to a hoih; a palungnathaih
loe dungzan khoek to cak; **12** Anih loe thacakhaih hoiah ban to
payangh; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **13** Anih
mah ni tuipui kathim to tapraek; a palungnathaih loe dungzan
khoek to cak; **14** kampraek tuipui salakah Israel caanawk to a
caehsak; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; **15** toe
Faro hoi angmah ih misatuh kaminawk loe tuipui kathim mah
ayaw hmoek; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **16**
Anih mah ni angmah ih kaminawk to praezaek hoiah zaeh; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **17** Anih mah ni kalen
siangpahrangnawk to hum; a palungnathaih loe dungzan khoek
to cak; **18** Anih mah ni ahmin kamthang siangpahrangnawk to
hum; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; **19** Anih mah ni
Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon to hum; a palungnathaih
loe dungzan khoek to cak; **20** Anih mah ni Bashan siangpahrang
Og to hum; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; **21**
nihcae ih prae to anih mah qawk ah paek; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak; **22** Anih mah ni tamna Israel caanawk
hanah qawk to paek; a palungnathaih loe dungzan khoek to
cak. **23** Aicae poek pahnaemhaih to anih mah ang panoek pae;
a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; **24** Anih mah ni
aicae hae misanawk ban thung hoiah loisak; a palungnathaih
loe dungzan khoek to cak. **25** Kami boih caaknaek paekkung
loe Anih ni; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak. **26** A
palungnathaih loe dungzan khoek to cak pongah, van Sithaw
khaeah kawnhaih lok thui oh.

**137** Babylon vapui taengah, kang hnut o, ue, Zion to ka poek
o naah, ka qah o. **2** Katoengnawk doeh tui taeng ih thing
tanghang nuiah ka bang o. **3** To ah kaom kaicae misong ah naeh
kaminawk mah laasak hanah ang pacae o; kaicae pacaekthlaek
kaminawk mah anghoehaih laasak hanah ang pacae o; Zion
laa maeto sah o noek khae, tiah ang naa o. **4** Kawbangmaw
Angraeng ih laa to minawk prae ah ka sah o thai tih? **5** Aw
Jerusalem, nang to kang pahnet o ving nahaeloe, ka bantang
ban mah a sakthaihaih to pahnet roep nasoe. **6** Nang to kang
panoek o ai boeh moe, kang hoe o haih koek Jerusalem to ka
pakoeh o ai boeh nahaeloe, ka palai hae pakha ranuiah angbet
caeng nasoe. **7** Aw Angraeng, Jerusalem amtimh na niah, im
hmuen to phrae oh, phrae oh, tiah kathui Edom kaminawk to
poek ah. **8** Amrosak thaih, Aw Babylon canu, kaicae nuiah na
sak ih hmuen baktih toengah, na nuiah sah pathok kami loe
tahamhoih. **9** Na caa nawktanawk to lak moe, thlung nuiah va
kami loe tahamhoih.

**138** David ih Saam laa. Aw Angraeng, palungthin boih hoiah
nang to kang pakoeh han; sithawnawk hmaa ah nang pakoehhaih
laa to ka sak han. **2** Kaciim na tempul bang khet hoiah nang to
kang bok moe, nam lunghaih hoi na oepthohhaih pongah na
hmin to ka pakoeh han; nangmah ih ahmin rang hoiah na lok to
hmuennawk boih pong kasang kue ah nam tuengsak boeh. **3**
Kang kawkhaih niah kai han nang pathim moe, palung thungah
tha nang ohsak. **4** Aw Angraeng, long nui ih siangpahrangnawk
boih mah na thuih ih lok to thaih o naah, nang to saphaw o tih.
**5** Ue, Angraeng lensawkhaih loe len parai pongah, Angraeng
ih loklamnawk to pazui o ueloe, laa to sah o tih. **6** Angraeng
loe hmuensang ah oh; toe poeknaemhaih tawn kaminawk to

anih mah khet; amoek kaminawk loe ahmuen kangthla hoiah
anih mah panoek boeh. **7** Raihaih thungah caeh cadoeh, nang
hingsak tih; ka misanawk palungphuihaih to pakaa hanah na
ban to payangh ueloe, na bantang ban hoiah na pahlong tih.
**8** Angraeng mah sak atimhaih to kai hanah akoepsak tih; Aw
Angraeng; na tahmenhaih loe dungzan khoek to cak; na ban hoi
sak ih hmuennawk to pahnawt sut hmah.

**139** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa.
Aw Angraeng, kai to nang pakrong moe, nang panoek. **2** Kang
hnuthaih hoi kang doethaih to na panoek, ka poekhaih hae
ahmuen kangthla hoiah na panoek. **3** Ka caehhaih loklam hoi
ka iihhaih doeh nang panoek, ka caehhaih loklamnawk doeh
na maat boih. **4** Ka palai mah lok maeto doeh thui ai vop to
mah, toe khenah, Aw Angraeng, nangmah loe panoek boih
boeh. **5** Kai hae nang takui moe, ka nuiah ban na koeng. **6**
To baktih palunghahaih loe kai hanah dawnrai parai han kaom
hmuen ah ni oh; sang parai moe, ka phak vawt. **7** Na Muithla
khae hoiah naah maw ka caeh thai tih? To tih ai boeh loe na
hmaa hoiah nabangah maw ka cawn thai tih? **8** Van ah ka caeh
tahang cadoeh, to ah nang na oh; taprong thungah kang song
cadoeh, khenah, to ah nang na oh. **(Sheol h7585)** **9** Akhawnbang
ih pakhraeh to ka tawnh moe, tuipui zaeh ahmuen kangthla ah
ka zawk langlacadoeh; **10** na ban hoiah kai nang zae ueloe, na
bantang ban hoiah nang patawn tih. **11** Vinghaih mah kai na
khuk khoep tangtang tih boeh, tiah ka thuih cadoeh, ka taengah
aanghaih to om tih. **12** Ue, vinghaih mah kai na khuk thai mak
ai; khoving loe khodai baktiah aang tih; nang hanah loe vinghaih
hoi aanghaih to anghmong. **13** Ka tak thung ih angannawk loe
nangmah ni na sak; kam no zokthung ah ka oh naah nang khuk

hmoek boeh. **14** Kai hae zitthok hoi dawnrai koi kaom ah nang
sak pongah, nang to kang pakoeh han; na sak ih hmuennawk
loe dawnrai han oh, tiah ka hinghaih mah kahoih ah panoek.
**15** Kai hae sak naah kathuk koek ahmuen ah tamquta hoiah
nang sak; ka takpum hae nang khae hoiah anghawk thai ai. **16**
Kacung ai ah sak ih, ka takpum hae mik hoiah na hnuk boeh;
nihcae ih krang to om ai vop moe, mi doeh om ai naah, ka sak
ih hmuennawk to na cabu thungah na tarik boih boeh. **17** Aw
Sithaw, na poekhaihnawk loe kai hanah atho oh parai! Kroeklaek
ai khoek to kawk! **18** Ka kroek nahaeloe, savuet pongah pop
kue tih; kang thawk tahang naah, nang khaeah ni ka oh poe
vop. **19** Aw Angraeng, kasae kaminawk loe na hum tangtang
tih; to pongah nangcae athii anghae kaminawk, kai khae hoi
kangthla ah om oh. **20** Nihcae mah nang to kasae thuih o moe,
na misanawk mah na hmin to atho kaom ai ah patoh o boeh.
**21** Aw Angraeng, nang hnuma kaminawk to ka hnukma moe,
nang misa angthawk thuih kaminawk to ka panuet na ai maw?
**22** Nihcae to ka hnukma tangtang, nihcae loe ka misa ah ni
ka poek. **23** Aw Sithaw, na pakrong ah loe, ka palungthin hae
panoek pae ah; na tanoek ah loe, ka poekhaihnawk hae panoek
ah. **24** Sethaih loklam to ka pazui maw pazui ai tito khen ah loe,
dungzan loklam ah na caeh haih ah.

**140** Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa. Aw
Angraeng, kahoih ai kami khae hoiah na pahlong ah; poeksae
kami ih ban thung hoiah na pakaa ah; **2** nihcae loe sethaih
khue to poek o; ni thoekkruek misatuk hanah amkhueng o. **3**
Nihcae loe palai to pahui palai baktiah taak o; nihcae ih pahni
thungah pahui sae kasoe tui to oh. (Selah) **4** Aw Angraeng,
kasae kaminawk ih ban thung hoiah na pakaa ah; poeksae kami

ih ban thung hoiah na pakaa ah; nihcae loe ka khok tangkan
amthaeksak hanah poek o. **5** Amoek kaminawk mah kai hanah
tamquta hoi thaang ang patung pae o moe, qui to payang o;
ka caehhaih loklam ah palok payang o moe, dongh patung o.
(Selah) **6** Angraeng khaeah, nang loe kai ih Sithaw ah na oh, tiah
ka thuih; Aw Angraeng, tahmen kang hnikhaih hae tahngai ah. **7**
Aw Angraeng Sithaw, thacak kai akrangkung, misatukhaih niah
ka lu hae nang khuk pae boeh. **8** Aw Angraeng, kasae kaminawk
koehhaih to paek hmah; nihcae poekhaih doeh koepsak hmah,
to tih ai nahaeloe nihcae loe amoek o moeng tih. (Selah) **9** Kai
takui kaminawk ih lu loe, angmacae pahni hoi thuih ih sethaih
mah khuk nasoe. **10** Nihcae nuiah hmai kamngaeh to krah
nasoe; nihcae angthawk o let han ai ah, kangqong hmai thungah,
tangqom kathuk thungah va o nasoe. **11** Sethaih lok thui thaih
kami loe prae thungah om hmah nasoe; to baktih poeksae kami
loe a hnukah sethaih mah patom nasoe. **12** Patangkhang kami
to Angraeng mah khetzawn, amtang kami to toenghaih hoiah lok
a caek. **13** Tangtang ni katoeng kaminawk mah loe na hmin to
saphaw o tih; poektoeng kaminawk loe na hmaa ah om o tih.

**141** Aw Angraeng, nang to kang kawk; kai khaeah karangah
angzo ah; nang kang kawk naah, ka lok hae tahngai pae ah. **2**
Lawk ka thuihaih to na hmaa ah hmuihoih baktih, ka payangh ih
ban loe duembang ah sak ih angbawnhaih baktiah om nasoe. **3**
Aw Angraeng, ka pakha ah toepkung to na suem pae ah; kai ih
pahni thok hae na toep pae ah. **4** Kahoih ai hmuen to sak hanah,
kai ih palung hae kahoih ai hmuen sah kaminawk hoi nawnto
paqoi hmah; nihcae ih caaknaeknawk doeh na pacah hmah. **5**
Katoeng kami mah kai na bop nasoe, to tiah ang bohhaih loe
amlunghaih ah ni om tih; zoeh doeh na zoeh nasoe, ka lu hanah

kahoih koek situi ah ni om tih, ka lu mah angmaa mak ai. Toe
sethaih sah kaminawk mah sak ih hmuennawk pongah lawk ka
thuih vop. **6** Nihcae ukkungnawk amngoe taengah vah o naah
loe, ka thuih ih loknawk loe luep pongah, nihcae mah ka thuih ih
loknawk to thaih o. **7** Thing to boeng moe, long ah pakhoih
baktih toengah, taprong taengah kaicae ih ahuhnawk to a haeh o
phang. **(Sheol h7585)** **8** Toe, Aw Angraeng Sithaw, ka mik mah loe
nang ni ang danh; kai loe nang khaeah ni kam ha; ka hinghaih
hae raihaih hoiah na caeh taak hmah. **9** Kai han patung ih
thaang hoi kasae sah kaminawk mah patung ih dongnawk thung
hoiah na loisak ah. **10** Ka loih pacoengah, kasae sah kaminawk
loe angmacae ih palok pongah aman o nasoe.

**142** Lungsong khaw thung oh naah lawkthuihaih. Angraeng
khaeah tha hoi ka hang; tahmen hnikhaih hoi Angraeng khaeah
ka hang. **2** A hmaa ah laisaephaih lok to ka thuih moe, ka
raihaih to a hmaa ah ka taphong. **3** Ka tak thungah muithla
thazok sut naah, ka caehhaih loklam to nang panoek pae. Ka
caehhaih loklam ah nihcae mah kai hanah tamquta hoiah dongh
ang patung o. **4** Bantang bangah ka khet naah, kai panoek kami
mi doeh om ai; abuephaih ka tawn ai; ka hinghaih paawt mi
doeh om ai. **5** Aw Angraeng, nang khaeah ka hang; nang loe
ka buephaih ah na oh moe, kahing kaminawk prae ah kai ih
taham ah na oh, tiah ka thuih. **6** Ka poekhaih ka pahnaem
boeh pongah, ka hanghaih lok hae tahngai ah; kai pacaekthlaek
kaminawk ih ban thung hoiah na pahlong ah; nihcae loe kai
pongah thacak o kue. **7** Na hmin pakoeh thai hanah, thongim
thung hoiah na loisak ah; ka nuiah na hoih pongah, katoeng
kaminawk loe ka taengah angzo o tih.

**143** David ih Saam laa. Aw Angraeng, lawk ka thuihaih lok
hae tahngai ah; tahmen kang hnikhaih lok hae na tahngai pae
ah; na oepthohhaih hoi toenghaih rang hoiah na pathim pae ah.
**2** Na tamna hoi nawnto lokcaekhaih thungah caeh hmah; na
hmaa ah kahing kami katoeng maeto doeh om ai. **3** Ka misa
mah ka hinghaih hae pacaekthlaek; ka hinghaih longah ang
vah pae; saning kasawk ah kadueh kaminawk baktih toengah,
vinghaih thungah ang ohsak. **4** To pongah palung ka boeng
moe, poekhaih thazok sut boeh, ka palung loe tasoehaih hoiah
koi. **5** Canghnii ih atuenawk to ka poek; na sak ih hmuennawk
boih to ka poek; na ban hoi sak ih hmuennawk doeh ka poek. **6**
Nang khaeah ban ka payangh; long mah tui anghaeh baktih
toengah, ka hinghaih mah nang to tui ah anghaeh. (Selah) **7** Aw
Angraeng, karangah na tahngai pae ah; ka muithla loe thazok
sut boeh; kai khae hoiah na mikhmai to hawk ving hmah, to tih
ai nahaeloe tangqom thungah caeh tathuk kaminawk baktiah ka
om moeng tih. **8** Akhawnbang ah nam lunghaih to na thaisak ah,
nang ni kang oep; ka caeh han koi loklam to na panoeksak ah;
nang khaeah ni ka hinghaih kang tathlang. **9** Aw Angraeng, ka
misanawk salak hoiah na krang ah; abuep hanah nang khaeah
kang cawnh. **10** Nang loe ka Sithaw ah na oh pongah, na
koehhaih sak hanah na patuk ah; na Muithla loe hoih; toenghaih
prae thungah na hoi ah. **11** Aw Angraeng, kai hae na hmin hoiah
na pathawk ah; na toenghaih hoiah ka hinghaih hae raihaih
thung hoiah na loisak ah. **12** Nang tahmen baktih toengah, ka
misanawk to paduek ah; ka hinghaih pacaekthlaek kaminawk to
amrosak ah; kai loe na tamna ah ni ka oh.

**144** David ih Saam laa. Ka thacakhaih Sithaw loe tahamhoihaih
om nasoe, anih mah ka ban hoi misatuk thaihaih to paek moe,

misa kah hanah ka banpazungnawk tha ang caksak; **2** Anih loe
kai amlunghaih, kai ih sipae kacak, kai ih misatoephaih imsang,
kai krangkung, kang vaenghaih, ka buephaih ah oh moe, kai ih
kaminawk kaimah tlim ah omsakkung ah a oh. **3** Aw Angraeng,
kami loe kawbangah maw oh moe, na poek haih khing? To tih
ai boeh loe kami capa loe kawbangah maw oh moe, lokpui
parai ah na suek? **4** Kami loe tidoeh na ai ni; anih ih aninawk
doeh anghmaa ving tahlip baktiah ni oh. **5** Aw Angraeng, na
vannawk to akuepsak ah loe, angzo tathuk ah; hmaikhue tacawt
thaih hanah, maenawk to sui ah. **6** Tangphra to pueksak ah loe,
misanawk to anghaehsak phang lai ah; nangmah ih palaanawk
to kaat ah loe, nihcae to amrosak ah. **7** Ranui bang hoiah na
ban to payangh loe, kai hae na krang ah; kalen parai tuipuinawk
thung hoi prae kalah kaminawk ih ban thung hoiah na pahlong
ah. **8** Nihcae ih pakha loe amsawnlok to thuih o, nihcae ih
bantang ban doeh alinghaih hoiah koi. **9** Aw Sithaw, nang
khaeah laa kangtha to ka sak han; aqui hato kaom katoeng
hoiah nang pakoehhaih laa to ka sak han. **10** Anih mah ni
siangpahrangnawk khaeah pahlonghaih to paek moe, duekhaih
sumsen thung hoiah a tamna David to loisak. **11** Prae kalah
kaminawk ih ban thung hoiah na zuk ah loe, akrang ah; nihcae
ih pakha loe amsawnlok to thuih o moe, nihcae ih bantang ban
loe alinghaih hoiah koi; **12** to tiah ni kaicae ih capanawk loe
qoeng o li naah, apawkkung baktiah om o ueloe, canunawk
doeh pathoep het ih siangpahrang im taki ih thlung baktiah om o
tih; **13** kaicae ih tapupnawk doeh caak koi congca hoiah koi
tih; kaicae ih tuu doeh lawk ah, sangto hoi sang hato khoek to
pung o tih; **14** kaicae ih maitaw taenawk doeh angpung o ueloe,
paroeai toksah o tih; sipae phraekhaih hoi misong ah caehhaih

to om mak ai boeh; loklam ah doeh palungset khuiqahhaih lok to
a thaih o mak ai boeh. **15** To tiah kaom kaminawk loe tahamhoih;
ue, Sithaw to Angraeng ah suem kaminawk loe tahamhoih o.

**145** David pakoehhaih saam laa. Ka Sithaw, Aw siangpahrang,
nang to kang pakoeh han; na hmin to dungzan hoi dungzan
khoek to tahamhoihaih ka paek han. **2** Ni thokkruek tahamhoihaih
kang paek moe, na hmin to dungzan hoi dungzan khoek to kang
pakoeh han. **3** Angraeng loe len parai pongah, lensawkhaih
hoiah pakoeh han krak; a lensawkhaih loe tah laek thai ai. **4**
Na sak ih hmuennawk loe adung maeto pacoeng maeto khoek
to pakoeh o ueloe, thacak na tok sakhaihnawk to thui o tih. **5**
Pakoeh koi kaom thacak na lensawkhaih hoi na sak ih dawnrai
hmuennawk to ka thuih han. **6** Kaminawk mah thacak, zitthok na
sak ih hmuennawk to thui o tih, kai doeh na lensaawkhaih to ka
taphong toeng han. **7** Kating ai na hoih haih to nihcae mah
poek o ueloe, na toenghaih laa to sah o tih. **8** Angraeng loe
tahmenhaih hoi amlunghaih ah oh; anih loe palungphui han rai
moe, palungnathaih hoiah koi. **9** Angraeng loe kami boih hanah
hoih; a sak ih hmuennawk boih nuiah palungnathaih a tawnh. **10**
Aw Angraeng, na sak ih hmuennawk boih mah nang to saphaw o
ueloe, nangmah ih kaciim kaminawk mah tahamhoihaih na paek
o tih. **11** Na prae lensawkhaih hoi na thacakhaih to nihcae mah
thui o tih; **12** to tiah ni a thacakhaih hoiah sak ih hmuennawk,
thacak a lensawkhaih prae to kaminawk boih mah panoek o
thai tih. **13** Na prae loe dungzan prae ah oh moe, na ukhaih
loe adungnawk boih khoek to cak. **14** Angraeng loe amtimh
kaminawk boih to patawnh moe, poek pahnaem kaminawk boih
to tapom tahang. **15** Kaminawk ih mik boih mah nang to ang khet
o; atue phak naah nihcae to buh na pacah. **16** Na ban to paongh

moe, hinghaih katawn sak ih hmuennawk boih koehhaih to na
koepsak. **17** Angraeng loe a caehhaih loklam boih ah toeng, a
tok sakhaihnawk boih ah ciim. **18** Anih kawk kaminawk boih,
loktangta hoiah anih kawk kaminawk boih to Angraeng mah oh
thuih. **19** Anih zithaih tawn kaminawk koehhaih to acungsak tih;
nihcae hanghaih lok to thaih pae ueloe, nihcae to pahlong tih. **20**
Angraeng palung kaminawk to anih mah khetzawn; toe poeksae
kaminawk loe amrosak boih tih. **21** Ka pakha mah loe Angraeng
pakoehhaih lok to thui tih; kaminawk boih mah kaciim ahmin to
dungzan hoi dungzan khoek to tahamhoihaih paek o nasoe.

**146** Angraeng to pakoeh ah. Aw ka hinghaih, Angraeng to
pakoeh ah. **2** Ka hing thung Angraeng to ka pakoeh han; ka
hing thung boih ka Sithaw pakoehhaih laa to ka sak han. **3** long
angraengnawk to oep hmah, kami doeh oep hmah; nihcae mah
abomh o thai mak ai. **4** Nihcae loe duek naah long ah ni amlaem
o let; to naah nihcae poekhaihnawk boih to anghmat. **5** Jakob
ih Sithaw to bomkung ah suem kami, a oephaih to angmah ih
Angraeng Sithaw khaeah suem kami loe tahamhoih, **6** Anih mah
ni long hoi van, tuipui hoi athung ah kaom hmuennawk boih
to sak; anih loe dungzan khoek to oepthoh; **7** pacaekthlaek ih
kaminawk to toenghaih hoiah lok a caek; zok amthlam kaminawk
to buh a paek. Angraeng mah ni thongkrah kaminawk to loisak.
**8** Angraeng mah mikmaengnawk to mik amtuengsak moe,
poek pahnaem kaminawk to tapom tahang; katoeng kaminawk
to Angraeng mah palung. **9** Angraeng mah angvinnawk to
toep moe, ampa tawn ai kami hoi lamhmainawk to pacah; toe
kasae kaminawk ih loklam loe buenglueng tamlet ah ohsak. **10**
Angraeng loe dungzan khoek to Angraeng ah om tih; Aw Zion,

na Sithaw mah adungnawk boih khoek to uk tih. Angraeng to saphaw oh.

**147** Angraeng to saphaw oh; aicae Sithaw khaeah saphawhaih laasak hae hoih; anih saphawhaih loe hoih, anghoe han oh. **2** Angraeng mah Jerusalem to sak moe, anghmaa Israel caanawk to tacuu let. **3** Poek amro kaminawk to ngantuisak moe, nihcae ih ahmaa to a zaeng pae. **4** Cakaehnawk to a kroek moe, ahmin hoiah kawk boih. **5** Angraeng loe lensawk, thacak parai; anih ih panoekhaih loe boeng thai ai. **6** Kami tlim ah khosah kaminawk loe Angraeng mah tapom tahang; kasae kaminawk loe long ah a vah. **7** Kawnhaih lok thuihaih hoiah Angraeng khaeah laa to sah oh; katoeng kruekhaih hoiah aicae ih Sithaw khaeah saphawhaih laa to sah oh, **8** Anih mah ni van to tamai hoiah khuk; long ah kho angzosak moe, maenawk nuiah phroh to amprawksak. **9** Taw ih moinawk hoi kahang thaih pangaah caanawk to buh a paek. **10** Anih loe hrang thacakhaih to oep ai moe, kami ih khoknawk nuiah doeh anghoehaih tawn ni. **11** Angraeng loe anih zithaih tawn kami hoi a palungnathaih oep kaminawk nuiah ni anghoe. **12** Aw Jerusalem, Angraeng to pakoeh ah; Aw Zion, na Sithaw to pakoeh ah. **13** Anih mah na khongkha takraenghaih thing to thacaksak moe, nangmah thungah na caanawk tahamhoihaih to ang paek. **14** Na prae angzithaih ramri ah angdaehhaih to a sak moe, nang to caak kahoih koek buh hoiah zok amhahsak. **15** A lokpaekhaih to long nuiah patoeh naah, a lok loe karangah cawnh. **16** Anih mah long ah dantui to tuumui baktiah kraksak moe, dantui kamkhawk doeh maiphu baktiah a haeh. **17** Qaetui to thlung caret baktiah a haeh; a haeh ih kamding qaetui thungah mi maw angdoe thai tih? **18** A lok to patoeh moe, tui amkawsak; takhi a songsak

pongah, tui to longh. **19** A lok to Jakob khaeah patoeh moe, anih
mah patuk ih loknawk hoi anih ih lokcaekhaihnawk to Israel
khaeah amtuengsak. **20** Prae kalah kaminawk hanah loe to tiah
sah pae ai; toe a lokcaekhaihnawk to nihcae mah panoek o ai.
Angraeng to saphaw oh.

**148** Angraeng to saphaw oh. Vannawk hoiah Angraeng to
saphaw oh; anih to ranui koek ah saphaw oh. **2** Angmah ih
vankaminawk boih, anih to saphaw oh; angmah ih van misatuh
kaminawk boih, anih to saphaw oh. **3** Ni hoi khrahnawk, anih to
saphaw oh; nangcae aanghaih tawn cakaehnawk boih, anih
to saphaw oh. **4** Nangcae vannawk ih vannawk, vannawk nui
ih tuinawk, anih to saphaw oh. **5** Anih mah lokpaek naah,
hmuennawk to angcoeng o pongah, Angraeng ih ahmin to
saphaw o nasoe. **6** Anih mah to hmuennawk to dungzan
khoek to caksak moe, amro han ai ah lok a paek. **7** Long
ah kaom tuipui thung ih moinawk hoi kathuk tuinawk boih; **8**
hmai hoi qaetuinawk, dantui hoi tamainawk, a lok tahngai takhi
saenawk; **9** maenawk hoi maesomnawk boih; kathai thingnawk
hoi sidar thingnawk; **10** kasan moinawk hoi im ah pacah ih
moinawk; zok hoi kavak moinawk hoi kazawk tavaanawk; **11** long
siangpahrangnawk hoi kaminawk boih, angraeng ih caanawk hoi
long lokcaekkungnawk boih; **12** thendoengnawk hoi tanglanawk,
mitongnawk hoi nawktanawk; Angraeng to saphaw oh. **13** Anih
ih ahmin khue ni hoih; a lensawkhaih loe long hoi van nuiah
oh. **14** Anih loe angmah ih kaminawk to taki tacawtsak moe,
angmah ih kaciim kaminawk boih saphawhaih, angmah hoi
anghnai koekah kaom, Israel caanawk saphawhaih doeh anih
mah ni sak pae. Angraeng to saphaw oh.

**149** Angraeng to saphaw oh. Angraeng khaeah laa kangtha
to sah oh, kaciim kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah anih
saphawhaih laa to sah oh. **2** Israel loe anih sahkung nuiah
anghoe nasoe; Zion caanawk loe angmacae siangpahrang nuiah
anghoe o nasoe. **3** Anih ih ahmin to hnawhaih hoiah saphaw o
nasoe; satuem hoi katoeng hoiah anih saphawhaih laa to sah o
nasoe. **4** Angraeng loe angmah ih kaminawk nuiah anghoehaih
tawnh; kami tlim ah khosah kaminawk loe pahlonghaih hoiah
amthoepsak tih. **5** Kaciim kaminawk loe lensawkhaih hoiah
anghoe o nasoe; a iih o haih ahmuen hoiah anghoehaih laa
to sah o nasoe. **6** Nihcae ih pakha ah Kasang koek Sithaw
saphawhaih to om nasoe; nihcae ban ah ahnuk ahma kanoe
sumsen to om nasoe, **7** Sithaw panoek ai kaminawk nuiah lu la
ah loe, kaminawk to danpaek ah; **8** nihcae siangpahrangnawk
to qui hoiah taoengh loe, nihcae ih lensawk kaminawk doeh
sumboeng hoiah thlongthuk ah: **9** cabu thungah tarik ih baktih
toengah, nihcae to kating ah lokcaek ah: hae loe kaciim Angmah
ih kaminawk boih mah hak han koi pazawkhaih ah oh. Angraeng
to saphaw oh.

**150** Angraeng to saphaw oh. Angmah ih hmuenciim ah
Sithaw to saphaw oh; a van thacakhaih to saphaw oh. **2** A
thacakhaih hoiah sak ih hmuennawk to saphaw oh; kahoih koek
a lensawkhaih baktih toengah, anih to saphaw oh. **3** Mongkah
lok hoiah anih to saphaw oh; katoeng tamoi hoiah anih to saphaw
oh. **4** Satuem tabaeng moe, hnawhaih hoiah anih to saphaw oh;
aqui kacung atuenpawk hoiah anih to saphaw oh. **5** Cingceng
bohhaih hoiah anih to saphaw oh; lok kalen cingceng bohhaih
hoiah anih to saphaw oh. **6** Hinghaih tawn a sak ih hmuennawk

boih mah Angraeng to saphaw o nasoe. Angraeng to saphaw

oh.

# Palungha Lok

**1** Haenawk loe Israel siangpahrang, David capa, Solomon
ih palungha lok ah oh; **2** palungha lok mah palunghahaih,
thuitaekhaih hoi kathuk lokhlongnawk panoekhaih to na paek
tih; **3** thuitaek thaihaih, katoeng ah lokcaekhaih, kangvan ah
lok takroekhaih to na hnu tih; **4** kami rumramnawk khaeah
palunghahaih to paek ueloe, thendoeng mah panoekhaih hoi
poek thaihaih to tawn tih. **5** Palungha kami loe lok tahngai ueloe,
panoekhaih to pung tih; panoekhaih tawn kami loe palungha
kami mah thuih ih lok to talawk tih; **6** palungha lok hoi patahhaih
loknawk, palungha kami mah thuih ih palunghahaih lok hoi
kathuk loknawk to panoek thai hanah, **7** Sithaw zithaih loe
palunghahaih takung ah oh; toe amthu mah loe palunghahaih
hoi thuitaekhaih to patoek. **8** Ka capa, nam pa thuitaekhaih lok
to tahngaih loe, nam no mah patukhaih to pahnawt sut hmah.
**9** To tiah thuitaekhaih hoi patukhaih loe na lu hanah apawk
lumuek baktih, na tahnong hanah bungmu ah om tih. **10** Ka
capa, kami zaenawk mah na zoek cadoeh, nihcae ih lok to
tahngai hmah. **11** Nihcae mah, Kaicae hnuk ah na bang ah,
kami athii palong hanah zing si loe, zaehaih tawn ai kaminawk to
angang si; **12** nihcae to taprong baktih, tangqom thungah caeh
kaminawk baktiah, kahing ah paaeh boih si; **(Sheol h7585)** **13** to
tiah nahaeloe atho kana hmuenmae to a hnu o ueloe, aicae ih
im doeh minawk khae hoi lomh ih hmuenmae hoiah koi tih; **14**
kaicae hoi nawnto taham khethaih phoisa to va ah; a hnuk o ih
phoisa doeh kangvan ah amzet si, tiah na naa o cadoeh, **15** ka
capa, nihcae hnukah bang hmah; nihcae caehhaih loklam ah
caeh hmah: **16** nihcae loe zaehaih sak hanah cawnh o moe, athii
palong hanah angtawt rang o. **17** Tavaa mah hnuk naah palok

payang nahaeloe tih atho maw om tih! **18** To baktih kaminawk loe
angmacae athii long hanah zing o moe, angmacae hinghaih lak
han ih ni angang o! **19** Amsoem ai ah hmuen hak koeh hmoek
kaminawk boih loe, hnukkhuem ah angmacae hinghaih to ni a
lak o. **20** Palunghahaih loe tasa bangah hangh moe, loklamnawk
ah tha hoiah a hangh; **21** kami angpophaih ahmuennawk hoi
vangpui khongkhanawk ah a hangh; vangpui thungah a hang ih
loknawk loe, **22** nangcae kami rumramnawk, khosak rumramhaih
to nasetto maw na palung o han vop? Nangcae loe minawk mah
pahnuithuihaih to na koeh o, amthu kaminawk loe palunghahaih
to nasetto maw hnuma o vop tih? **23** Kang thuitaek o haih lok
hae tahngai oh loe, amlaem oh; khenah, ka muithla nangcae
nuiah ka kraih moe, ka thuih ih loknawk to kang panoek o sak
han. **24** Kang kawk o naah, nang maak o; ka ban payangh naah,
tidoeh nang sah o ai; **25** kang thuih ih lok to tidoeh na sah o ai
moe, kang thuitaek o haih lok doeh na tahngai o ai pongah,
**26** raihaih na tongh o naah kang pahnuih thuih moe, zithaih
na tongh o naah, **27** na nuiah raihaih mah takhi sae baktiah
phak moe, amrohaih mah takhi kamhae baktiah angzoh thuih
naah, palungsethaih hoi raihaih mah na nuiah krak thuih naah
doeh kang pahnui o thuih toeng han: **28** Kai nang kawk o naah,
kang pathim o mak ai; nihcae mah kai to pakrong o tih, toe
na hnu o mak ai. **29** Nihcae loe palunghahaih to hnukma o,
Angraeng zithaih to qoi o ai. **30** Ka thuih ih lok to nihcae mah
tahngai o ai, ka zoehhaih loknawk boih doeh patoek o. **31** To
pongah nihcae mah a caeh o haih loklam ih athaih to caa o
ueloe, sak han a poek o ih hmuen hoiah koi o tih. **32** Poekhaih
tawn ai kaminawk loe loklam amkhraeng o moe, duek o; amthu
kaminawk khosakhoihaih loe angmacae amrohaih ah oh. **33** Toe

ka lok tahngai kami loe ngancuem ueloe, kasae zithaih om ai ah
monghaih hoiah khosah tih.

**2** Ka capa, kang thuih ih lok to na tahngaih moe, kang paek ih
loknawk palung thungah na pakuem nahaeloe, **2** palunghahaih
bangah na naa to patuengh loe, panoekhaih bangah na palung
to paek ah; **3** ue, panoekhaih hnuk hanah na hangh, panoek thai
hanah tha hoiah na hangh moe, **4** sumkanglung pakrong baktiah
na pakrong pacoengah, hawk ih hmuen baktiah na pakrong
nahaeloe, **5** Angraeng zithaih to na panoek ueloe, Sithaw
palunghahaih to na hnu tih. **6** Angraeng mah palunghahaih to
paek, palunghahaih hoi panoekhaih loe anih pakha hoiah ni
tacawt. **7** Katoeng kaminawk hanah palughahaih to paek moe,
toenghaih hoiah lamcaeh kaminawk hanah anih loe abuephaih
ah oh. **8** Katoeng kaminawk caehhaih loklam to anih mah toep
moe, oepthok angmah ih kaminawk to pakaa. **9** To tiah ni
toenghaih, katoengah lokcaekhaih, kangvan ah lok takroekhaih
to na panoek ueloe, kahoih loklamnawk to na panoek tih. **10**
Palunghahaih mah na palungthin to paongh naah, panoekhaih
loe na pakhra anghoesakkung ah om tih. **11** Panoekthaihaih
mah na pakaa ueloe, na panoekhaih mah na toep tih; **12**
palunghahaih mah loe toenghaih loklam amkhraeng taak kami,
vinghaih thungah caeh kami, kahoih ai kami caehhaih loklam
hoi katoengah lokthui ai kami ih ban thung hoiah pahlong tih;
**14** hmuensae sakhaih bangah kanawm panoek moe, kasae
kaminawk mah sak ih katoeng ai hmuen ah kanawm acaeng
kami, **15** toenghaih loklam ah caeh ai, loklam kangkoih ah caeh
kaminawk ban thung hoiah pahlong ueloe, **16** zaehaih sak koeh
nongpata, kami zoek thaih nongpata khae hoiah doeh pahlong
tih; **17** to baktih nongpata loe tangla nathuem ah thuitaekhaih lok

to pahnawt moe, a Sithaw hmaa ah sak ih lokmaihaih pahnet
ving kami ah oh. **18** To nongpata ih im loe duekhaih bangah
laemh tathuk moe, kadueh kami pakhranawk caehhaih loklam
bangah a caeh. **19** Anih khaeah caeh kaminawk boih loe, mi
doeh amlaem o ai boeh, hinghaih loklam doeh hnu o ai. **20**
Nang loe kahoih kaminawk ih loklam to pazui ah loe, katoeng
kaminawk ih loklam ah caeh poe ah. **21** Katoeng kami loe prae
thungah khosah ueloe, coek koi om ai kami loe to prae thungah
om poe tih, **22** toe kasae kaminawk loe prae thungah om o thai
mak ai, zaehaih sah kaminawk loe prae thung hoiah haek o ving
tih.

**3** Ka capa, kang patukhaih lok hae pahnet hmah, kang paek
ih lok hae palung thungah pakuem ah; **2** nang hanah hing
sawkhaih hoi monghaih na paek tih. **3** Tahmenhaih hoi loktang
to caeh taak hmah; nangmah ih tahnong ah a oih ah loe, na
palung cabu pongah tarik ah: **4** to tih nahaeloe Sithaw hmaa
hoi kami hmaa ah mikhmai hnu ueloe, ahmin hoihaih na hnu
tih. **5** Na palungthin boih hoi Angraeng oephaih to tawn ah;
na panoekhaih pongah amha hmah. **6** Na caehhaih loklam
kruekah anih to panoek ah, to tih nahaeloe na caehhaih loklam
na hnusak tih. **7** Na mikhnuk ah palungha baktiah om hmah;
Angraeng to zii ah loe, hmuensae to caeh taak ah. **8** To tih
nahaeloe na thaquinawk ngantui o ueloe, na huhnawk doeh
thacak o tih. **9** Na tawnh ih hmuen, thingthai tangsuek hoiah
Angraeng to pakoeh ah: **10** to tiah na sak nahaeloe nang ih
tapupnawk cang hoiah koi amthlai o ueloe, misurtui suekhaih
muroihnawk doeh misurtui kangtha hoiah koi amthlai o tih. **11** Ka
capa, Angraeng thuitaekhaih to patoek hmah; ang zoehhaih lok
pongah doeh palung naa hmah: **12** palung ih capa loe ampa

mah thuitaek baktih toengah, Angraeng mah palung ih kami
loe thuitaek ah oh. **13** Palunghahaih pakrong moe, panoekhaih
tawn kami loe tahamhoih. **14** Palunghahaih loe sumkanglung
pongah atho oh kue moe, sui pongah doeh hoih kue. **15** Atho
kaom thlung kathim pongah doeh atho nat kue, na koeh ih
hmuennawk boih hoiah doeh patah thai ai. **16** A bantang bangah
hingsawkhaih to a suek, banqoi bangah loe angraenghaih hoi
khingyahaih to a suek. **17** Palunghahaih loklam loe nawm
moe, a caehhaih loklamnawk boih ah monghaih to oh. **18**
Palunghahaih loe palunghahaih patawn kami hanah hinghaih
thingkung ah oh; palunghahaih tawn kami loe tahamhoih. **19**
Angraeng mah long hae palunghahaih hoiah ni sak; vannawk
doeh panoekhaih hoiah a suek. **20** Kathuk parai tuipuinawk to a
palunghahaih hoiah tapraek moe, tamai thung hoiah dantuinawk
to a kraksak. **21** Ka capa, palunghahaih hoi panoekhaih to na
hmaa hoiah amkhraengsak ving hmah; pakuem poe ah. **22**
To tiah na sak nahaeloe na pakhra hinghaih ah om ueloe, na
tahnong kranghoihaih bungmu ah om tih. **23** Kholong caeh naah
raihaih na tawn mak ai; khok doeh na pathuih mak ai. **24** Na iih
naah zithaih na tawn mak ai; ue, kahnaep ah na iip thai tih. **25**
Tasoehhaih na tawn mak ai, kahoih ai kaminawk mah parohaih
doeh na tong mak ai. **26** Angraeng loe nam haahaih ah om
ueloe, dongh pongah amanh han ai ah na khoknawk to patawn
tih. **27** Na ban ah sakthaihaih na tawnh naah, kahoih hmuen sak
pae han krak, tiah na poek ih kami nuiah kahoih hmuen to sah
ai ah om hmah. **28** Na imtaeng kami han paek koi hmuen na
tawnh, toe anih khaeah vaihi loe amlaem raeh, khawnbang nang
zoh let naah kang paek han hmang, tiah thui hmah. **29** Nang
oephaih hoiah khosah na imtaeng kami khaeah, kasae sak han

atim hmah. **30** Na nuiah sethaih sah ai kami to, tidoeh na ai ah
zoeh hmah. **31** Pacaekthlaek kami ih hmuen to ut hmah loe, a
caehhaih loklam to awt hmah. **32** Poek angkawnh kaminawk loe
Angraeng mah panuet; toe poektoeng kaminawk loe angmah hoi
nawnto angkomhaih to a sak. **33** Angraeng tangoenghaih loe
kahoih ai kaminawk imthung ah phak, toe katoeng kaminawk
ohhaih ahmuen loe Angraeng mah tahamhoihaih paek. **34**
Minawk pahnui thuih kami to anih mah pahnui thuih toeng, toe
kami tlim ah khosah kaminawk khaeah loe tahmenhaih to a
paek. **35** Palungha kaminawk loe lensawkhaih to toepsak; toe
amthu kaminawk loe azatsak.

**4** Ka caanawk, ampa thuitaekhaih lok to tahngai oh; panoekhaih
tawnh hanah kahoih ah tahngai oh. **2** Patukhaih kahoih kang
paek o, to pongah kang patuk ih lok hae pahnawt o hmah.
**3** Kam pa hanah kai loe nawkta ah ka oh, kam no han loe
palung ih capa, nawkta ah ka oh. **4** Kam pa mah kang thuih ih
loknawk hae palung thungah suem ah, kang paek ih loknawk hae
pakuemh loe, hing haih ah, tiah ang patuk. **5** Palunghahaih to
amtuk ah loe panoekhaih to cang ah; pahnet hmah loe, ka thuih
ih loknawk hae angqoi taak hmah. **6** Palunghahaih to pahnawt
hmah, palunghahaih mah ni nang to pakaa tih; palunghahaih
to palung ah, to tih nahaeloe palunghahaih mah na toep tih.
**7** Palunghahaih loe lokpui ah oh; to pongah palunghahaih to
amtuk ah; nam tuk ih hmuennawk boih thungah panoekhaih to
amtuk oh. **8** Palunghahaih to lokpui ah suem ah; to tih nahaeloe
anih mah na qoengsak tahang tih; anih to na patawnh caeng
nahaeloe, khingzahaih na hnu tih. **9** Na lu ah tahmenhaih
lumuek hoiah zaeng ueloe, lensawkhaih angraeng lumuek to
angmueksak tih. **10** Ka capa, ka thuih ih lok hae tahngaih loe,

tapom ah; to tih nahaeloe na hinghaih saning to sawk tih. **11** Palunghahaih loklam to kang patuek o moe, katoeng loklam ah kang caeh o haih. **12** Na caeh o naah lam tamcaek ah na pha o mak ai; na cawnh o naah doeh nam thaek o mak ai. **13** Thuitaekhaih lok hae patawn caeng ah, kangthla ah caehsak hmah; na hinghaih ah oh pongah, kahoih ah pakuem ah. **14** Kasae kaminawk ih loklam ah khok takan hmah loe, kasae kaminawk ih loklam to pazui hmah. **15** Caeh hmah, ayae ah; amlaem taak ah loe, angqoi taak ving ah. **16** To baktih kaminawk loe kasae hmuen sah ai ah loe iip o thai ai; thoemto kaminawk loe amtimsak ai ah loe iip o thai ai. **17** Nihcae loe sethaih takaw to caak o moe, athii longhaih misurtui to a naek o. **18** Katoeng kami ih loklam loe ni aengh baktiah oh moe, khodai khoek to aang aep aep. **19** Toe kasae kami ih loklam loe khoving baktiah ving; tih mah maw nihcae to amtimsak, tito panoek o ai. **20** Ka capa, ka thuih ih loknawk hae tahngai ah; ka thuih ih loknawk bangah naa to patueng ah. **21** Na mik hoi kangthla ah suem hmah, na palung thungah suem ah. **22** Hae tiah patukhaih loe hnu kaminawk hanah hinghaih ah oh moe, taksa ngantuihaih ah oh. **23** Palung loe hinghaih lokpui koekah oh pongah, na palung to kahoih ah khenzawn ah. **24** Oep om ai lok to pakha thung hoiah tacawtsak hmah loe, angaek thaih pahni to kangthla ah suem ah. **25** Na mik mah hmabang to katoeng ah khen nasoe, na hmaa to kahoih ah dan ah. **26** Na caehhaih loklam to poek ah, na loklamnawk boih to caksak ah. **27** Bangqoi bantang angqoi hmah; sethaih thungah caeh han ai ah ayae ah.

**5** Ka capa, ka palunghahaih lok hae tahngaih loe, ka panoekhaih to pakuem ah; **2** to tih nahaeloe hmuen panoekhaih na tawn ueloe, na pahni mah panoekhaih to pakuem tih. **3** Zaehaih sak

koeh nongpata ih pahni loe khoitui baktiah long moe, a thuih ih
lok doeh situi pongah amnae kue; **4** toe anih boenghaih loe
ahmuet baktiah khaa moe, haa hnetto kaom sumsen baktiah
noet. **5** Anih ih khoknawk loe duekhaih bangah anghum tathuk
moe, a caehhaih loklam doeh hell ah akunh. **(Sheol h7585)** **6**
Anih loe hinghaih loklam to poek ai, a caehhaih loklamnawk loe
cak ai, loklam doeh panoek ai. **7** To pongah ka caanawk, ka
lok hae tahngai oh; ka thuih ih lok hae angqoi o taak hmah. **8**
To nongpata to kangthla ah caeh o taak ah loe, a im ih thok
taengah doeh caeh o hmah; **9** to tih ai nahaeloe pakoeh ah
na ohhaih to minawk khaeah paek ving ueloe, na hinghaih
saningnawk doeh tahmenhaih tawn ai kaminawk khaeah na paek
ving moeng tih; **10** nang ih hmuenmae hoiah kalah kaminawk
ih zok to koi lat ueloe, toksak hoiah na hak ih hmuennawk to
minawk im ah cawn ving tih. **11** Na takpum hoi na ngan to qongh
naah, palungset hoiah na om sut tih, **12** to naah kawbangmaw
thuitaekhaih to ka hnukma moe, zoehhaih lok doeh ka palung
mah patoek boeh; **13** kai patukkungnawk ih lok to ka tahngai ai,
nihcae mah patuk ih loknawk doeh ka tahngai ai. **14** Kai loe
amkhueng kaminawk salakah kasae kami ah ni ka oh boeh, tiah
na thui tih. **15** Nangmah ih tui tabu thung ih tui to nae ah loe,
nangmah ih tuikhaw thung ih tui to nae ah. **16** Na tuipuek to
ahmuen kruekah long nasoe, vapui tuinawk baktiah loklam boih
ah longsak ah. **17** Nangmah han khue long nasoe, minawk kalah
han pazet hmah. **18** Na tuipuek loe tahamhoihaih om nasoe
loe, na thendoeng nathuem ih zu hoiah kanawm ah khosah
ah. **19** Anih loe palung koi kaom tasuk amno, koeh koi kaom
tasuk baktiah om nasoe loe, anih ih tahnu mah na koehhaih to
koepsak poe nasoe; ang palunghaih mah na palung to dipsak

nasoe. **20** Ka capa, tipongah zaehaih sak koeh nongpata to na
koeh moe, tangzat zaw nongpata to na takoih loe? **21** Kami
caehhaih loklamnawk loe Angraeng hmaa ah ni oh, a caehhaih
loklamnawk boih Angraeng mah hnuk pae. **22** Kasae kami loe a
sakpazaehaih hmuen pongah aman ueloe, a zaehaih quinawk
mah anih to zaeng caeng tih. **23** Anih amthuhaih loe nung parai
pongah anih loe loklam amkhraeng ving ueloe, thuitaekhaih om
ai ah dueh tih.

**6** Ka capa, nam pui ih laiba pathok pae hanah lokkamhaih to na
sak moe, minawk kalah abomh hanah lokkamhaih na sak moeng
pongah, **2** na thuih ih lok pongah na manh moe, na pakha hoi
tacawt lok mah na naeh moeng nahaeloe, **3** ka capa, nam pui ih
ban thungah na krakhaih hoiah na loih thai hanah hae tiah sah
ah; nam pui khaeah, Caeh loe, poeknaemhaih hoiah anih tlim ah
om paeh; nam pui ban thung hoi loih thai hanah tahmenhaih hni
ah. **4** Na mik to iipsak hmah loe, angamsak hmah. **5** Moi kat
kami ih ban thung hoiah kaloih tasuk baktih, dongh patung kami
ih ban thung hoiah kaloih tavaa baktiah nangmah hoi nangmah
to loih ah. **6** Nang thasae kami, cahmat khaeah caeh ah, a
caehhaih loklamnawk to khen ah loe, palungha ah; **7** cahmat loe
lam patuekkung hoi thuitaekkung tawn ai, ukkung doeh tawn
ai, **8** toe anih loe nipui tue hoi caang aah tue ah rawkcak to
patung. **9** Aw thasae kami, nasetto maw na iih han vop? Natuek
naah maw iihhaih ahmuen hoiah nang thawk han? **10** Atue setta
thungah na iih moe, atue setta thungah na ngam, nawnetta thung
nang hak moe, na ban pakhuem duem nathung ah; **11** kholong
caeh kami baktiah amtanghaih mah na patom ueloe, vawthaih
mah maiphaw sin kami baktiah na patom tih. **12** Kasae kami hoi
amram aak kami loe lok amlai hoiah ni khosak o; **13** minawk

aling hanah mikpakhrip thuih, khok hoiah angmathaih a paek
moe, banpazungnawk hoiah patuk o; **14** anih loe palung thungah
alinghaih to koi moe, kahoih ai poekhaih to vaa thai ai, maeto hoi
maeto misa angcoengsak hanah a poek. **15** To pongah nihcae
loe poek ai pui hoi amrohaih mah pha thui tih; abuephaih om ai
ah nawnetta thung amro tih. **16** Angraeng mah hnukma ih hmuen
tarukto oh; ue, panuet thok hmuen sarihto oh; **17** amoek kami ih
mik tamdai, amsawnlok thui thaih palai, zaehaih tawn ai kami
humhaih ban, **18** kasae poekhaih palungthin, hmuesae sakhaih
bangah caeh karang khok, **19** amsawnlok pongah hnukungah
kaom, nawkamya poek amkhraeng han sah kaminawk hae
ni. **20** Ka capa, nam pa lokpaekhaih to pakuemh loe, nam no
patukhaih doeh pahnawt hmah; **21** na palung thungah zaeng ah
loe, na tahnong ah kom caeng ah. **22** Na caehhaih loklam to
anih mah patuek tih; na iih naah na toep ueloe, nang lawt naah,
lok na thui tih. **23** Lokpaekhaih loe hmaithaw ah oh; patukhaih
lok loe aanghaih ah oh; zae thuitaekhaih loe hinghaih loklam
ah oh. **24** Kahoih ai nongpata, lok hoiah minawk kazoek thaih
nongpata khae hoiah na pakaa tih. **25** Nongpata kranghoihaih to
khit hmah, a mik pakhriphaih pongah aman hmah. **26** Tangyat
zawhhaih hoiah takaw kae maeto ni qan thai tih; sava laep ah
zaehaih sah nongpata loe atho kana hinghaih to amrosak thaih.
**27** Kami mah angmah ih saoek hmai hoi thlaek naah, angmah ih
laihaw to hmai mah kangh mak ai maw? **28** Kami mah hmai
nuiah caeh naah, a khok to hmai mah kangh mak ai maw? **29**
Na imtaeng kami ih zu khaeah caeh kami doeh to tiah oh; mi
kawbaktih doeh to nongpata sui kami loe, zaehaih hoiah loih thai
ai. **30** Zok amthlam pongah zok amthlamhaih dipsak hanah paqu
kami loe, mi mah doeh kasae thui mak ai. **31** Kamqu to naeh

naah alet sarihto pathoksak moe, a tawnh ih hmuennawk boih
paeksak han oh. **32** Toe zu laep ah nongpata hoi zaehaih sah
kami loe, poekhaih tawn ai kami ah ni oh; to kami loe a hinghaih
amrosak kami ah oh. **33** Anih to bop o tih, a nuiah khingyahaih
tawn o mak ai; anih kasae thuihaih loe boeng thai mak ai. **34** Zu
nuiah palung haenghaih mah sava to palungphuisak; to pongah
danpaekhaih tue phak naah tahmenhaih roe tawn mak ai. **35**
Kawbaktih ronghaih phoisa doeh koeh mak ai, tangqum paroeai
paek cadoeh palungphui dip mak ai.

**7** Ka capa, ka thuih ih loknawk hae pakuem ah, kang paek ih
loknawk to palung thungah suem ah. **2** Kang paek ih loknawk
to pakuemh loe, hing haih ah; kang patuk ih lok to na mikmu
baktiah suem ah. **3** Na banpazung nuiah komh loe, na palung
thungah tarik ah. **4** Palunghahaih khaeah, Nang loe ka tanuh
baktiah na oh, tiah thui ah loe, panoekhaih khaeah, Nang loe ka
canawk baktiah na oh, tiah thui ah; **5** to tiah na sak nahaeloe
zaehaih sak koeh nongpata, minawk zoek thaih nongpata ban
thung hoiah na pakaa tih. **6** Ka im thokbuem hoi ka khet naah
ka hnuk ih hmuen loe, **7** poekhaih tawn ai kami rumramnawk
thungah ka khet naah, thendoengnawk thungah, poekhaih tawn
ai thendoeng maeto ka hnuk. **8** To kami loe nongpata ohhaih
loklam im takii bang hoiah to nongpata ohhaih im bangah a
caeh, **9** Duembang khoving, khoving qum taning tue phak naah
loe, **10** khenah, tangzat zaw khukbuen angkhuk, minawk kazoek
thaih nongpata loe anih hnuk hanah angzoh. **11** To nongpata
loe palungthah moe, lok doeh ho parai; anih loe angmah ih im
ah doeh om vai ai. **12** Anih loe tasa bangah tacawt moe, kami
angpophaih loklam, lam takii kruekah minawk to a zing. **13** To
nongpata mah anih to naeh moe, a mok; azathaih mikhmai

tawn ai ah anih khaeah, **14** misa angdaeh angbawnhaih sak
han ka tawnh; vaihniah lokkamhaih ka koepsak boeh. **15** To
pongah nang hnuk hanah kang zoh, palung tang hoi nang to
kang pakrong, vaihi loe kang hnuk boeh. **16** Rong congca kaom
Izip prae ih, puu kahni hoiah ka iihhaih ahmuen to ka khuk het
boeh. **17** Hmuihoih tui myrrh, aloe, cinnamon hoiah iihkhun
to ka bawh boeh. **18** Angzo ah, khawnbang khodai khoek to
amlunghaih hoiah angkom hoi si; amlunghaih hoiah kanawm
acaeng hoi si! **19** Ka sava loe im ah om ai, angthla parai kholong
ah a caeh ving. **20** Anih loe phoisa tabu koi mongah phoisa to
pacaeng pongah, khrah akoep ai karoek to im ah amlaem mak
ai, tiah a naa. **21** Lokthuih kophaih hoiah anih to a zoek moe,
kanaem lok hoiah anih to pazawk. **22** Anih loe boh hanah hoih ih
maitaw, thaang kacawh tasuk baktiah to nongpata hnukah bang
roep; **23** anih loe panoekhaih tamsi pongah, palaa mah anih ih
pathin to kaat ai karoek to, dongh pongah kaman tavaa baktiah
a hinghaih to boengsak. **24** To pongah ka caanawk, ka lok to
tahngai oh loe, ka thuih ih lok to pakuem oh. **25** To nongpata
hnukah na poekhaih caeh o sak hmah loe, to nongpata ih loklam
doeh pazui o hmah. **26** Anih mah kami paroeai amtimsak boeh;
ue, paroeai thacak kaminawk doeh anih mah hum boeh. **27**
Anih ih im loe hell caehhaih manglai lam ah oh moe, duekhaih
imthung ah akun tathuk. **(Sheol h7585)**

**8** Palunghahaih mah kami to kawk ai maw? Panoekhaih mah
doeh tha hoi lokthui ai maw? **2** Anih loe hmuensang hoi lamkrung
taengah angdoet. **3** Anih loe vangpui thung akunhaih khongkha
taeng, thoknawk taengah angdoet moe, tha hoi a hangh. **4** Aw
kahing kaminawk, kang kawk o; kaminawk hanah lok ka thuih
pae. **5** Aw poekhaih tawn ai kami rumramnawk, palunghahaih to

panoek oh; Aw amthu kaminawk, panoekhaih palungthin to tawn
oh. **6** Tahngai oh, hmuen kahoih kang thuih o han; toenghaih
lok to kang thuih o han. **7** Ka pakha mah loktang lok to thui
ueloe, ka pahni mah sethaih to panuet tih. **8** Ka pakha pong ih
loknawk boih loe toeng, angkawnh moe, amsoem ai lok maeto
doeh om ai. **9** Thaikop kami hanah loe hmuennawk boih to
zoi, palunghahaih pakrong kami han loe toenghaih ah oh. **10**
Sumkanglung pongah loe ka thuitaekhaih hae talawk ah loe, sui
pongah loe palunghahaih to qoi ah. **11** Atho kana thlung kathim
pongah loe palunghahaih to hoih kue, to loe koeh ih hmuennawk
boih hoiah patah thai ai. **12** Ka palunghahaih loe acoehaih hoiah
amraep pongah, palunghahaih hoi panoekhaih to ohsak. **13**
Kahoih ai hmuen zithaih loe, Angraeng zithaih ah oh; amoekhaih,
poeksanghaih, sethaih loklam hoi lok kangkoiah thuihaih to ka
hnukma. **14** Poek kahoih paekhaih hoi palunghahaih loe kai
ih ni; kai loe panoekhaih hoi sakthaihaih tha to ka tawnh. **15**
Siangpahrangnawk loe kai rang hoiah ni angraeng tangkhang
nuiah anghnut o moe, katoeng patukhaih to angraengnawk mah
pazui o. **16** Kai rang hoiah angraeng capanawk, angraengnawk
hoi lokcaekkungnawk mah, long kaminawk to uk o. **17** Kai palung
kaminawk to ka palung, palung tang hoi kai pakrong kaminawk
mah loe kai to ang hnuk o. **18** Angraenghaih hoi pakoehhaih
loe kai khaeah oh; ue, atue kasawkah kakaan angraenghaih
hoi toenghaih doeh oh. **19** Kai ih athaih loe sui pongah hoih
kue; ue, kaciim suitui pongah doeh hoih kue; kai khae hoi hakih
hmuen loe, qoih het ih sumkanglung pongah doeh hoih kue. **20**
Kai loe toenghaih hoi katoeng lokcaekhaih loklam um li ah ka
caeh pongah, **21** kai palung kaminawk khaeah qawktoephaih to
ka paek, nihcae hmuen patunghaih ahmuen to ka koisak han.

**22** Kai loe canghnii ih hmuennawk sah ai nathuem, a tok sak
amtong tangsuek na hoi boeh ni Angraeng ih hmuen ah ka oh.
**23** Kai loe long om ai vop, long oh amtong tangsuek nathuem
hoiah dungzan ah ang caksak boeh. **24** Tuipuinawk om o ai
vop, vapui tui doeh long ai naah, kai hae ang tapen boeh. **25**
Maenawk om ai vop, maesomnawk doeh om ai naah, kai hae
ang tapen boeh; **26** long hoi tawnawk to sah ai vop, long nui ih
maiphu doeh sah ai naah, kai hae ang tapen boeh. **27** Vannawk
to sak moe, tuipuinawk hmaa ah kaom hmuennawk to a sak
nathuem, **28** van ranui ih tamainawk to a sak moe, tuipui thung
ih tuinawk to thacaksak nathuem; **29** a paek ih lok to tui mah
poeng thai han ai ah, long angdoethaih ahmuen a sak naah kai
ka oh boeh: **30** to naah kai loe anih hoi nawnto qoeng tahang
capa baktiah, anih taengah ka oh; ni thokkruek anih anghoehaih
ah ka oh; a hmaa ah anghoehaih hoiah ka koi poe; **31** a sak ih
long nuiah anghoehaih ka tawnh moe, kami capanawk nuiah
doeh oephaih ka tawnh. **32** To pongah Aw ka caanawk, ka lok
hae tahngai oh; kai ih loklam pazui kaminawk loe tahamhoih
o. **33** Kang thuitaekhaih lok to tahngai oh, pahnawt o hmah
loe, palungha oh. **34** Ka lok tahngaih moe, ni thokkruek kai ih
khongkhanawk to toep pacoengah, kai ih thok tungnawk taengah
zing kami loe, tahamhoih. **35** Kai hnu kami loe hinghaih to hnuk;
Angraeng anghoehaih to a hnuk. **36** Toe ka hmaa ah zaehaih
sah kami loe, a hinghaih paro kami ah oh; kai hnuma kaminawk
boih loe, duekhaih palung kami ah ni oh o.

**9** Palunghahaih mah im tung sarihto a aah moe, ohhaih im to a
sak; **2** angmah pacah ih moinawk to a boh; misurtui to a lawn
moe, caboi to pahnut. **3** A tok sahkung tanglanawk to patoeh
moe, vangpui kasang koek ahmuen ah angdoet pacoengah, a

hangh. **4** Poekhaih tawn kaminawk haeah angzo oh; khokhan
thai ai kaminawk anih khaeah angzo oh, tiah a kawk, **5** angzo
oh, kai ih takaw hae caa oh loe, ka lawn tangcae misurtui hae
nae oh. **6** Na hing hanah, khosak amthuhaih to caeh taak
ah loe, palunghahaih loklam to pazui ah. **7** Kami tiah doeh
sah ai kami thuitaekung loe azathaih to tongh moe, kahoih ai
kami thuitaekkung doeh kasae thuihaih to tong lat. **8** Kami
pahnui thuih kami to zoeh hmah, na hnuma lat tih; palungha
kami to na zoeh nahaeloe, na palung tih. **9** Palungha kami na
thuitaek nahaeloe, palungha aep tih; katoeng kami to na patuk
nahaeloe, anih amtukhaih to sang aep tih. **10** Angraeng zithaih
loe palungha amtonghaih takung pui ah oh; ciimcai Sithaw
panoekhaih loe palunghahaih ah oh. **11** Kai rang hoiah na
hinglung sawk ueloe, na hinghaih saning to pop tih. **12** Palung na
ha nahaeloe palunghahaih atho to na hnu tih; toe minawk khet
na patoek nahaeloe, nangmah na zok tih. **13** Amthu nongpata
ih lok loe ham; anih loe poekhaih tawn ai moe, panoekhaih
tidoeh tawn ai. **14** Anih loe angmah im thok taengah anghnut
moe, vangpui kasang koek ahmuen ah anghnut, **15** katoeng
loklam caeh kaminawk to a kawk; **16** poekhaih tawn ai kaminawk
khaeah athung bangah angzo oh, tiah a naa; khokhan thai ai
kaminawk khaeah loe, **17** paquk ih tui loe luep, tamquta hoi
caak ih takaw loe khraem, tiah a naa. **18** Toe to ahmuen ah loe
duekhaih to oh, nongpata mah kawk ih kaminawk loe duekhaih
hell thungah ni oh o, tiah nongpa mah panoek ai. p **(Sheol h7585)**

**10** Solomon palunghahaih lok loe hae tiah oh; palungha caa
mah loe ampa to poeknawmsak, kamthu ih caa mah loe amno
to palungsetsak. **2** Amsoem ai ah hak ih hmuen loe atho om
ai, toe toenghaih mah loe duekhaih thung hoiah pahlong. **3**

Katoeng kami loe zok amthlam moe, duek hanah Angraeng
mah asaeng ai; toe kahoih ai kami ih hmuenmae loe amrosak.
**4** Thasae ban mah anih to amtangsak, thahoih ban mah loe
anih to angraengsak. **5** Nipui tueah caaknaek patung kami loe
palungha capa ah oh, cang aah tue ah iip kami loe azathaih
paek capa ah oh. **6** Katoeng kami ih lu ah loe tahamhoihaih to
oh; toe kahoih ai kami ih pakha loe athii palonghaih hoiah koi. **7**
Katoeng kaminawk loe pahnet thai ai pongah tahamhoih o; toe
kasae kami ih ahmin loe qong tih. **8** Palungha palungthin mah
loe lokpaekhaih to pazui; toe lok angaek thaih kamthu loe amro
tih. **9** Toenghaih loklam ah caeh kami loe ngancuem tih; toe lam
amkhraeng kami loe a poekhaih to amtueng tih. **10** Uthaih mik
pakhriphaih mah kami to raihaih paek, lok angaek thaih kamthu
loe amro tih. **11** Katoeng kami ih pakha loe hinghaih tuipuek
ah oh, toe kasae kami ih pakha loe kahoih ai hmuen hoiah
koi. **12** Hnukmahaih mah misa angcoengsak, toe amlunghaih
mah loe zaehaih boih to khuk. **13** Panoekhaih tawn kami ih
pahni ah palunghahaih to amtueng, toe panoekhaih tawn ai
kami ih kaengah loe quiboeng to oh. **14** Palungha kami loe
palunghaih to patungh, toe amthu kami ih pakha loe amro han
zoi daek. **15** Angraeng ih tacong loe kacak angmah ih vangpui
ah oh; toe amtang kami amtanghaih loe angmah amrohaih ah
oh. **16** Katoeng kami toksakhaih atho loe hinghaih ah oh, toe
kahoih ai kami ih thingthai mah loe zaehaih to tacawtsak. **17**
Thuitaekhaih lok tahngai kami loe hinghaih loklam ah caeh;
toe thuitaekhaih lok aek kami loe loklam amkhraeng. **18** Lok
amlaihaih mah hnukmahaih to amtueng ai ah ohsak, minawk
kasae thui kami loe kamthu ah ni oh. **19** Kapop ah lokthuih naah
thuih pazaehaih to oh; toe palungha kami loe pahni to ciip. **20**

Palungha kami ih palai loe qoih ih sumkanglung baktiah oh; toe
kahoih ai kami ih palungthin loe atho om ai. **21** Katoeng kami ih
pahni mah kami paroeai pacah; toe kamthu loe panoekhaih tawn
ai pongah duek. **22** Angraeng tahamhoihaih mah angraenghaih
to ohsak, to angraenghaih ah loe palungsethaih om ai. **23**
Kamthu loe kahoih ai hmuen nuiah anghoe, toe palungha kami
loe panoekhaih tawnh. **24** Kahoih ai kami nuiah zithaih to pha
tih; toe katoeng kami koehhaih loe akoepsak tih. **25** Kahoih
ai kaminawk loe, kamhae takhi baktiah laemh o; toe katoeng
kaminawk loe dungzan kacak ahmuen ah oh. **26** Kathaw tui
mah haa kinsak moe, hmaikhue mah mik amcapsak baktih
toengah, thasae kami doeh anih patoeh kami hanah to tiah oh.
**27** Angraeng zithaih mah hinglung sawksak; toe kasae kaminawk
loe saning duem tih. **28** Anghoehaih loe katoeng kaminawk
oephaih ah oh; toe kasae kaminawk oephaih loe anghmaa tih.
**29** Angraeng ih loklam loe katoeng kaminawk hanah thacakhaih
ah oh; toe kahoih ai hmuen sah kaminawk han loe amrohaih ah
oh. **30** Katoeng kami loe natuek naah doeh angthui mak ai;
toe kasae kami loe long nuiah kacakah khosah thai mak ai. **31**
Katoeng kami ih pakha thung hoiah palunghahaih to tacawt; toe
kangkoih ah lokthui kami ih palai loe aat pae pat tih. **32** Katoeng
kami ih palai loe tapom thaikoi ah kaom hmuen to panoek; toe
kasae kami ih pakha loe kangkoih ah lok apaeh.

**11** Angraeng loe katoeng ai tahhaih to pahnuet; toe katoeng
tahhaih nuiah loe anghoehaih tawnh. **2** Amoekhaih oh naah,
azathaih to oh; toe minawk tlim ah khosah kami khaeah loe
palunghahaih to oh. **3** Poektoeng kami loe toenghaih mah
zaeh; toe poeksae kami loe poeksethaih mah amrosak tih. **4**
Sithaw palungphui naah angraenghaih mah na bomh mak ai;

toe toenghaih mah loe duekhaih thung hoiah pahlong. **5** Coek
koi om ai katoeng kami loe toenghaih mah loklam to hnuksak;
toe kasae kami loe a sethaih mah amtimsak tik. **6** Katoeng
kaminawk loe angmacae toenghaih mah nihcae to pahlong tih;
toe sethaih sah kaminawk loe angmacae sethaih pongah aman o
tih. **7** Kahoih ai kami duek naah, anih oephaih doeh anghma tih;
poektoeng ai kaminawk ih oephaih loe anghmat. **8** Katoeng kami
to raihaih thung hoiah pahlong, anih zuengah kasae kami nuiah
raihaih to phak. **9** Angsah thaih kami loe pronghaih lok hoiah a
imtaeng kami to amrosak; toe katoeng kami loe palunghahaih
hoiah loi tih. **10** Katoeng kami khosak hoih naah, vangpui to
anghoe; kasae kami duek naah loe, anghoe hoi hanghaih lok
to oh. **11** Katoeng kami tahamhoih naah, vangpui to pakoeh
ah oh; toe kasae kami ih pakha mah loe vangpui to amrosak.
**12** Palunghahaih tawn ai kami loe, a imtaeng kami to khet
patoek; toe palunghahaih tawn kami loe a palai to ciipsak. **13**
Lokpung kami loe tamqu hmuen to taphong; toe oepthok kami
loe tamqu hmuen to angphat. **14** Zaehhoihaih om ai naah, prae
kaminawk amro o; toe poekhaih paek thaih kami pop tawnh
naah ngancuemhaih to oh. **15** Angvin ih laiba pathok pae hanah
lokkam kami loe poek angpho tih; toe to tiah lokkam ai kami
loe mawnhaih tawn mak ai. **16** Tahmenhaih tawn nongpata loe
khingzahaih to hak; toe thahoih nongpanawk loe angraeng o. **17**
Tahmenhaih tawn kami loe tangqum to hak; toe hmawsaeng
kami loe a taksa raihaih paek kami ah ni oh. **18** Kasae kami
loe alinghaih atho to hnuk; toe toenghaih tuh kami loe amkhrai
thai ai tangqum to hak. **19** Toenghaih loe hinghaih ah oh baktih
toengah, sethaih hnukah patom kami loe a duekhaih ni patom.
**20** Poek angkawn kami loe Angraeng mah panuet; toe toenghaih

loklam pazui kami nuiah loe anghoehaih to tawnh. **21** Kasae
kaminawk loe nawnto amhong o cadoeh, danpaek ai ah om mak
ai; toe katoeng kaminawk ih caa loe loihsak tih. **22** Khopoek
thai ai kranghoih nongpata loe, ok tahmawh nui ih sui bantuek
baktiah ni oh. **23** Katoeng kami loe kahoih hmuen khue ni koeh;
toe kasae kami ih oephaih loe palungphuihaih hae ni. **24** Cangti
haeh kami loe pop aep ah hak; angaihaih pong kamthlai ah
patung kami loe amtang aep. **25** Kuuhoih kami loe angraeng;
minawk han tuibawh kami loe, angmah doeh tuibawh ah om
toeng tih. **26** Cang zawh paawt kami loe, minawk mah kasae thui
tih; toe cang zaw kami ih lu loe tahamhoihaih om tih. **27** Kahoih
hmuen pakrong kami loe hoihaih to hnuk; toe kahoih ai hmuen
pakrong kami loe sethaih to hnu tih. **28** Angmah angraenghaih
oep kami loe amtim tih; toe katoeng kami loe thingqam baktiah
sai tih. **29** Angmah imthung raihaih paek kami loe takhi to qawk
ah toep tih; amthu loe palungha kami ih tamna ah om tih. **30**
Hinghaih thingkung loe toenghaih thingthai ah oh; palungha kami
loe minawk hinghaih to pazawk. **31** Khenah, katoeng kaminawk
mataeng doeh long nuiah hnuk han koi atho to hnu o nahaeloe,
Sithaw panoek ai kami hoi zaehaih sak koeh kaminawk cae loe
kawkruk maw danpaekhaih atho to hnu o tih!

**12** Thuitaekhaih koeh kami loe palungha kami ah oh; toe
zoehhaih hnuma kami loe amthu kami ni. **2** Kahoih kami mah
loe Angraeng palung anghoesak; toe kahoih ai hmuen poek
kami loe lokcaekhaih to hnu tih. **3** Kahoih ai hmuen mah kami
tangzun caksak ai; toe katoeng kami ih tangzun loe aphong
thai mak ai. **4** Tuinuen kahoih zu loe a sava han sui lumuek
ah oh; toe ahmin saesak zu loe sava ih ahuh to hmawnsak.
**5** Katoeng kami poekhaih loe toeng; toe kasae kaminawk ih

lok loe alinghaih ah oh. **6** Kasae kami ih lok loe minawk athii
palonghaih to zing; toe katoeng kami ih lok loe minawk to
pahlong. **7** Kasae kami ih im loe amtim ueloe, anghmaa tih; toe
katoeng kami ih im loe kacakah angdoe poe tih. **8** Palungha
kami loe minawk mah pakoehhaih to hnuk; toe poek angkawn
kami loe minawk mah hnap. **9** Angmah hoi angmah angraeng
ah amkoeh, caaknaek tawn ai kami pongah loe, kami mah
patoek e, caaknaek tawn toksah kami to hoih kue. **10** Katoeng
kaminawk loe a pacah ih moinawk nuiah tahmenhaih to tawnh;
toe hmawsaenghaih loe kasae kaminawk ih tahmenhaih sang
koek ah oh. **11** Angmah ih lawk phrawk kami loe zok amhah tih;
toe palungha ai kami loe tidoeh avang ai kami hnukah bang. **12**
Katoeng ai kami loe kasae kami ih palok to patoh han koeh; toe
katoeng kami ih tangzun loe aquih tacawt. **13** Kasae kami loe a
pahni zaehaih mah dongh pongah amansak; toe kami katoeng
loe raihaih thung hoiah loih. **14** Kami loe angmah pahni athaih
hoiah zok amhah tih; a ban hoi sak ih kasae kahoih hmuen
baktih toengah atho doeh hnu tih. **15** Kamthu loe a caehhaih
loklam to kamsoem ah a hnuk; toe palungha kami loe minawk
mah thuih ih lok to tahngaih. **16** Kamthu loe palungphuihaih to
amtuengsak roep; toe palungha kami loe azat koi hmuen to
angphat. **17** Loktang thui kami loe toenghaih to amtuengsak;
amsawnlok pongah hnukung ah angdoe kami loe alinghaih to
amtuengsak. **18** Sumsen hoi thunh ih baktiah lok apae kami to
oh; toe palungha kami ih palai mah loe kami ngantuisak. **19**
Loktang pahni loe dungzan khoek to cak; toe amsawnlok loe
nawnetta ni oh. **20** Kahoih ai hmuen poek kaminawk ih palung
thungah alinghaih to oh; toe angdaehhaih sah kaminawk loe
anghoehaih tawnh o. **21** Katoeng kaminawk khaeah sethaih

pha mak ai; toe kasae kami loe tahamsethaih hoiah koi tih. **22** Lok amlai palai loe Angraeng mah panuet; toe toenghaih hoi khosah kaminawk loe Angraeng mah palung. **23** Palungha kami loe panoekhaih to angphat; toe amthu ih palungthin mah loe amthuhaih to amtuengsak. **24** Thahoih ban mah kami to uk tih; toe thasae kami loe misong ah om tih. **25** Palungsethaih mah kami palungboengsak; thapaekhaih lok mah poek nawmsak. **26** Katoeng kami loe a imtaeng kami to loklam patuek; toe kahoih ai kami ih loklam mah nihcae to loklam anghmangsak. **27** Thasae kami loe a kah ih moi paaem han mataeng doeh paqak; thahoih kami ih tacong loe atho oh. **28** Toenghaih loklam ah duekhaih om ai, hinghaih ni oh.

**13** Palungha caa loe ampa thuitaekhaih lok to tahngaih; toe minawk padaeng thaih kami loe thuitaekhaih lok to tahngai ai. **2** Kami loe angmah pahni ih athaih kahoih to caa tih; toe zaehaih sah kami loe athii palonghaih athaih to caa tih. **3** Pahni angsum kami loe a hinghaih cuem kami ah oh; pakha kawkah aang kami loe amro tih. **4** Thasae kami loe a koehhaih baktiah tidoeh tawn ai; thahoih kami loe a koehhaih to hak tih. **5** Katoeng kami loe lok amlaihaih to hnukma; toe kasae kami loe panuet thoh moe, azathaih to ohsak. **6** Loklam amkhraeng ai kami loe toenghaih mah toep; toe kahoih ai kami mah loe kami kazae to amtimsak. **7** Angraeng ah angsah, tidoeh tawn ai kami to oh moe, kamtang ah angsah, angraeng parai kami doeh oh. **8** Angraeng loe angraenghaih hoiah a hinghaih to akrang han oh; toe amtang kami loe thuitaekhaih lok to tahngai mak ai. **9** Katoeng kami aanghaih loe anghoehaih ah oh; toe kasae kami ih hmaiim loe dueh ving tih. **10** Amoekhaih mah angzoehhaih to tacawtsak; toe palungha kami loe acoe paekhaih lok to tahngaih.

**11** Azom ah hak ih phoisa loe anghma zuep tih; toe toksak moe,
patung ih phoisa loe pung aep tih. **12** Oephaih anghmat ving
naah poekhaih angpho; toe koehhaih acung naah loe, hinghaih
thingkung ah oh. **13** Thuitaekhaih lok patoek kami loe amro
tih; toe paek ih lok khingya kami loe tangqum to hnu tih. **14**
Palungha kami patukhaih lok loe, duekhaih thaang thung hoi loih
hanah, hinghaih tuipuek ah oh. **15** Kahoih panoekhaih tawn kami
loe minawk hmaa ah mikhmai pan tih; toe kasae kami ih loklam
loe rai. **16** Palungha kami loe palunghahaih hoiah toksak; toe
kamthu loe amthuhaih to amtuengsak. **17** Kahoih ai laicaeh loe
raihaih thungah amtim; toe oepthok laicaeh loe ngantuihaih ah
oh. **18** Thuitaekhaih tahngai ai kami loe amtanghaih hoi azathaih
mah pha thui tih; toe thuitaekhaih lok tahngai kami loe pakoehaih
to hnu tih. **19** Koeh acunghaih loe hing thung kawkruk maw
khosak hoih! Toe kahoih ai hmuen caeh taakhaih loe amthu
kaminawk hanah panuet thok hmuen ah oh. **20** Palungha hoi
angkom kami loe palungha tih; toe kamthu hoi angkom kami loe
amro tih. **21** Kazae kaminawk loe sethaih mah hnukah patom;
toe katoeng kaminawk loe tahamhoihaih tangqum to hnu o tih.
**22** Kahoih kami loe a caanawk ih caa patoeng hanah, qawk
to caeh taak; toe kami zae loe katoeng kaminawk han ih ni
hmuenmae to patung pae. **23** Amtang kami ih lawk loe cang hoih
parai; toe anih to aling o pongah amro boih. **24** Quiboeng patoh
ai kami loe, a caa hnuma kami ah oh; toe caa palung kami loe,
nawkta nathuem hoiah thuitaekhaih to tawnh. **25** Katoeng kami
loe a hing hanah buhcaak; toe kasae kami loe zok amthlam tih.

**14** Palungha nongpata loe a ohhaih im to sak; toe kamthu
nongpata loe a im to a phraek. **2** Angraeng zii kami loe katoeng
loklam ah caeh; toe loklam amkhraeng kami loe Angraeng to khet

patoek tihhaih ih ni. **3** Kamthu ih pakha loe amoekhaih quiboeng
ah oh; toe palungha kami ih pahni mah loe nihcae to pahlong
tih. **4** Maitaw om ai ahmuen ih maitaw okduk loe cai pin; toe
maitaw ih tha hoiah cang to a hak mangh. **5** Oep kaom hnukung
loe kaminawk to aling ai; toe amsawn hnukung loe lok amlai. **6**
Minawk hnaphnae kami loe palunghahaih to pakrong, toe hnu
ai; toe panoekhaih tawn kami hanah loe palungha zoidaek. **7**
Anih ih pahni ah palunghahaih om ai tiah na panoek nahaeloe,
kamthu to om taak duem ah. **8** Palungha kami loe a caehhaih
loklam to palunghahaih hoiah poek; toe kamthu ih amthuhaih loe
alinghaih ah oh. **9** Kamthu loe zaehaih to tiah doeh sah ai; toe
katoeng kaminawk khaeah loe tahmenhaih to oh. **10** Palung mah
palungsethaih to panoek; mi mah doeh angmah anghoehaih to
minawk han paek thai ai. **11** Kasae kami ih im loe amro tih;
toe katoeng kami ih kahni im loe aquih tacawt tih. **12** Kami
maeto khaeah katoeng loklam maeto baktiah amtueng pae; toe
boenghaih ah loe duekhaih loklam ah oh. **13** Palungsethaih
amtueng han ai ah pahnui kami doeh om tih; anghoehaih doeh
palungsethaih hoiah boeng thaih. **14** Hnuk angnawn kami loe a
tok sakhaih atho to hnu tih; toe kahoih kami loe a sak ih hmuen
baktih toengah tangqum to hnu tih. **15** Poek tawn ai kami loe
minawk mah thuih ih loknawk boih to tang; toe palungha kami
loe a caehhaih loklam to kahoih ah poek. **16** Palungha kami
loe Angraeng to zit moe, sethaih to cawn taak; toe kamthu loe
poekham moe misahoih. **17** Poek amthueng kami loe amthuhaih
hoiah toksak; kahoih ai hmuen sak pacaeng kami loe minawk
mah hnuma tih. **18** Poekhaih tawn ai kami loe amthuhaih to
qawk ah toep; toe palungha kaminawk loe palunghahaih lumuek
to angmuek o. **19** Kahoih ai kami loe katoeng kami hmaa ah

angam sut tih; kasae kami doeh katoeng kami ih khongkha
taengah angam sut tih. **20** Amtang kami loe a imtaeng kami mah
doeh hnukma; toe angraeng loe ampui tawn mangh. **21** Kami
zae loe a imtaeng kami to khet patoek; toe kamtang tahmen
kami loe tahamhoih. **22** Sethaih poek kaminawk loe loklam caeh
pazae o boeh na ai maw? Toe kahoih hmuen poek kaminawk
loe amlunghaih hoi oepthohhaih to hnuk o. **23** Toksakhaih boih
ah toksakhaih atho to oh; toe lok khue thui kami loe amtang tih.
**24** Palungha kaminawk ih angraenghaih loe angmacae ih sui
lumuek ah oh; toe kamthunawk amthuhaih mah loe amthuhaih
to tacawtsak aep. **25** Tangtang hnukung mah loe hinghaih to
pahlong; toe amsawn hnukung ah kaom kami loe amsawnlok to
thuih. **26** Angraeng zii kami loe kacak oephaih to tawn ueloe, a
caanawk abuephaih ahmuen doeh tawn tih. **27** Angraeng zithaih
loe hinghaih tuipuek ah oh moe, duekhaih dongh thung hoiah
loisakkung ah oh. **28** Kami pop prae thungah loe siangpahrang
lensawkhaih to cak; toe kami tamsi prae ah loe siangpahrang
amrohaih ah oh. **29** Panoekhaih kathuk kami loe palungsawk;
toe poek amthueng kami loe amthuhaih to amtuengsak. **30**
Poekhoih palung mah taksa to ngantuisak; toe uthaih mah
loe huhong to hmawnsak. **31** Kamtang pacaekthlaek kami loe
angmah Sahkung to ni pacaekthlaek; toe Sithaw khingya kami
loe kamtang nuiah palungnathaih to tawnh. **32** Kasae kami loe a
sethaih mah kraksak tathuk; toe katoeng kami loe duek naah
doeh oephaih to tawnh. **33** Palungha kami ih palung thungah
palunghahaih to oh; toe kamthu ih palung thungah kaom hmuen
loe amtueng phaeng. **34** Toenghaih mah prae kaminawk to
sangsak tahang; toe zaehaih loe kami boih kasaethuihaih ah oh.

**35** Siangpahrang loe palungha tamna nuiah anghoe; toe azatsak
thaih tamna loe angraeng to palungphuisak.

**15** Loknaem mah palungphuihaih to dipsak; toe lokham mah
loe palungphuihaih to tacawtsak. **2** Palungha kami loe palai
to katoeng ah patoh; toe kamthu ih pakha mah loe amthuhaih
to tacawtsak. **3** Angraeng ih mik loe ahmuen kruekah oh
moe, kasae kahoih to khet. **4** Kahoih lok kathui palai loe
kami ngantuihaih ah oh; toe aling thaih palai loe poekhaih
patangkhangsak. **5** Kamthu loe ampa thuitaekhaih to patoek;
toe palungha kami loe thuitaekhaih lok to tahngaih. **6** Katoeng
kami ih im ah loe hmuenmae oh mangh; toe kasae kami ih
phoisa mah loe raihaih to tacawtsak. **7** Palungha kami ih
pahni mah palunghahaih to pungsak; toe kamthu ih palung
ah loe palunghahaih to om ai. **8** Kami zae angbawnhaih loe
Angraeng mah panuet; toe katoeng kami lawkthuihaih mah
Angraeng to anghoesak. **9** Kasae kami ih loklam loe Angraeng
mah panuet; toe toenghaih pakrong kaminawk loe anih mah
palung. **10** Lam amkhraeng kaminawk loe thuitaekhaih to koeh
o ai; toe thuitaekhaih hnuma kami loe dueh tih. **11** Hell hoi
amrohaih mataeng doeh Angraeng hmaa ah amtueng phaeng
nahaeloe, kaminawk ih palung cae loe kawkruk maw amtueng
aep tih? **(Sheol h7585)** **12** Minawk patoek kami loe thuitaek naah
palungphui; palungha kami khaeah lokduenghaih to tawn mak
ai. **13** Palung anghoe naah mikhmai pan; toe palungset naah
loe poekhaih patangkhang. **14** Khopoek thaih palung mah loe
palunghahaih to pakrong; toe kamthu ih pakha loe amthuhaih
to zok ah amthlam. **15** Amtanghaih tlim ah khosah kaminawk
ih aninawk loe sethaih hoiah koi; toe poeknawmhaih loe sak
toepsoep ih buhraenghaih poih ah oh. **16** Dawnraihaih hoiah

hmuenmae angraeng parai pongah loe, Angraeng zithaih hoiah
hmuen zetta tawnh to hoih kue. **17** Kathawk hruk maitaw to
boh moe, anghnukmahaih ahmuen ah buhcaak pongah loe,
amlunghaih kaom ahmuen ah aan hoiah buhcaak to hoih kue. **18**
Palungphuihaih mah ampraekhaih to tacawtsak; toe pauephaih
tawn kami loe angzoehhaih to dipsak. **19** Thasae kami ih loklam
loe soekhring hoiah koi; toe katoeng kami caehhaih loklam
loe manglaih lampui ah oh. **20** Palungha capa mah ampa to
anghoesak; toe kamthu loe amno to hnaphnae. **21** Kamthu loe
poekhaih tawn ai kami to kawnh haih; toe palungha kami loe
katoengah lamcaeh. **22** Poekhaih kahoih paek ih om ai ah loe
sak atimhaih to amro; toe poekhaih kahoih paek kami pop naah
sak atimhaih to cak. **23** Kami loe lokduenghaih pathim naah
anghoe; atue nathuem ah apaeh ih lok loe kawkruk maw hoih!
**24** Hell thung hoi loih hanah, palungha kami loe hinghaih loklam
bangah caeh tahang. **(Sheol h7585)** **25** Amoek kami ih im loe
Angraeng mah phrae tih; toe lamhmai ih ramri loe caksak tih. **26**
Kasae kami poekhaih loe Angraeng mah panuet; toe poekciim
kaminawk ih poekhaihnawk loe a kawnh pae. **27** Kamthlai koeh
hmoek kami imthung ah raihaih to phak; toe bokhaih tangqum
hnuma kami loe hing tih. **28** Katoeng kami loe lok pathim hanah
palung thung hoiah lok to khingh; toe kasae kami ih pakha loe
loksae to pathaak. **29** Kasae kami loe Angraeng mah amhoe
taak; toe katoeng kaminawk ih lawkthuihaih lok loe anih mah
tahngaih pae. **30** Mikhmai panhaih mah palung anghoesak;
kahoih tamthang mah huhong ngantuisak. **31** Hinghaih paek
thaih thuitaekhaih lok tahngai kami loe, palungha kaminawk
ohhaih im ah om toeng tih. **32** Thuitaekhaih lok tahngai ai kami
loe a hinghaih patoek kami ah oh. **33** Angraeng zithaih loe

palungha amtuenghaih ih ni; kami tlim ah khosakhaih loe minawk
mah pakoeh ih loklam ah oh.

**16** Kami mah a poekhaih hoiah khokhan, toe lok pathimhaih
loe Angraeng khae hoiah ni angzoh. **2** Kami mah loe a caehhaih
loklam to katoeng boih ah poek; toe Angraeng mah loe palungthin
to khingh. **3** Na sak ih hmuen kruekah Angraeng khaeah amha
ah; to tih nahaeloe nam sakhaih hmacawn tih. **4** Angraeng mah
hmuennawk boih angmah hanah ni sak; ue, kasae kaminawk loe
sethaih ani to tong hanah ohsak. **5** Amoek kaminawk loe Sithaw
mah panuet; nihcae loe nawnto amhong o cadoeh, danpaekhaih
to loih o mak ai. **6** Palungnathaih hoi loktang mah zaehaih to
ciimsak; Sithaw zii kami loe zaehaih to caeh taak. **7** Kami mah
Angraeng anghoe koiah khosak naah, a misa hoiah mataeng
doeh angdaeh thaih. **8** Katoeng ai loklam hoiah hmuenmae
pop ah hak pongah loe, toenghaih hoiah hmuenmae zetta hak
to hoih kue. **9** Kami mah a caehhaih loklam to poek; toe a
caehhaih loklam to Angraeng mah patuek. **10** Sithaw mah thuih
ih lok to siangpahrang ih pakha ah oh; anih ih pakha hoiah
katoeng ai lok to tacawt han om ai. **11** Katoeng hmuenzit tahhaih
hoi coi tahhaih loe Angraeng ih hmuen ah oh; pasah thung ih
kazit hmuen tahhaih boih loe anih mah sak ih hmuen ah oh. **12**
Angraeng tangkhang loe toenghaih hoiah sak pongah, kahoih
ai hmuen sakhaih loe siangpahrangnawk hanah panuet thoh.
**13** Katoeng kami ih pahni to siangpahrangnawk mah anghoe
o haih; loktang lokthui kami to palung o. **14** Siangpahrang
palungphuihaih loe duekhaih laicaeh baktiah oh; toe palungha
kami loe palungphuihaih to dipsak. **15** Siangpahrang mikhmai
pan naah hinghaih to oh; anih anghoehaih loe hnukkhuem ih
khotui baktiah oh. **16** Sui pongah loe palunghahaih to hoih kue;

sumkanglung qoih pongah loe palunghahaih qoih to kawkruk
maw hoih! **17** Kahoih ai hmuen caehtaakhaih loe katoeng kami
ih loklam ah oh; a caehhaih loklam hoi amkhraeng ai kami
loe a hinghaih angvaeng thaih kami ah oh. **18** Amoekhaih loe
amrohaih ih loklam ni; poeksanghaih mah amtimhaih loklam ah
caeh haih. **19** Kamoek kami hoi angkom moe, a lomh ih hmuen
to amzet pongah loe, palungsawk kami hoi angkom moe, kami
tlim ah khosak to hoih kue. **20** Palunghahaih hoi toksah kami loe
khosak hoih tih; Angraeng oephaih tawn kami loe tahamhoih. **21**
Poekhaih palungha kami loe khopoek thaih kami ah oh; kahoih
lokthui thaih pahni loe minawk han palunghahaih lok to patuk
thaih. **22** Palunghahaih tawn kami loe hinghaih tuipuek ah oh;
toe kamthu thuitaekhaih lok loe amthuhaih ah ni oh. **23** Palungha
ih palungthin loe angmah ih pakha to thuitaek moe, a pahni
ah palunghahaih to thap pae. **24** Tahngai kahoih loknawk loe
khoitui baktiah oh; na hinghaih pakhra hanah luep moe, huhong
to ngantuisak. **25** Kami maeto hanah loe katoeng loklam maeto
baktiah amtueng; toe boenghaih ah loe duekhaih loklam ah oh.
**26** Toksah kami loe, angmah ih pakha pacah han ih ni tok to a
sak. **27** Sithaw panoek ai kami loe kahoih ai hmuen to poek, a
thuih ih lok doeh kangqong hmai baktiah ni oh. **28** Poektoeng
ai kami loe angzoehhaih atii to a haeh; pronghaih mah ampui
kangzong to ampraeksak. **29** Poeksae kami loe a imtaeng kami
to pacuek moe, kahoih ai loklam to pazuisak. **30** Kahoih ai kami
loe kasae hmuen sak hanah, a mik to pasimh moe, kahoih ai
hmuen angcoengsak hanah, pahni to haehsak. **31** Toenghaih
loklam ah khosak pongah sam to pok nahaeloe, lensawkhaih
lumuek ah ni oh. **32** Palungsawk kami loe thacak kami pongah
hoih kue; poekhaih angsum thaih kami loe vangpui pazawk kami

pongah hoih kue. **33** Taham khethaih phoisa vahhaih hoiah sak
ih lok takroekhaih loe aimacae mah ni sak o; toe hmuen boih
nuiah lok takroekkung loe Angraeng ni.

**17** Imthung koi mongah sak ih angbawnhaih buh to angzoehhaih
hoiah caak pongah loe, buh karoem zetta poek monghaih hoiah
caak to hoih kue. **2** Palungha tamna loe kahoih ai imkung ih
capa to uk tih, anih loe a caanawk hoi nawnto qawk to toep tih.
**3** Sumkanglung tui pacii hanah laom to patoh baktih toengah,
sui tui pacii hanah hmai kamngaeh to patoh; toe Angraeng loe
kami ih palung to tanoem. **4** Kahoih ai hmuen sah kami loe
lok amlai kami mah thuih ih lok to tang; amsawnlok thui kami
doeh loksae to tahngaih. **5** Mithoe hnaphnae kami loe anih
Sahkung hnaphnae kami ah ni oh; minawk raihaih tong naah
anghoe kami loe danpaekhaih to loih mak ai. **6** Caanawk ih caa
patoeng loe mitongnawk hanah sui lumuek ah oh, amno ampa
loe caanawk lensawkhaih ah oh. **7** Kahoih lok loe kamthu hoi
amcuk ai baktih toengah, amsawnlok doeh ukkung angraeng hoi
amcuk ai. **8** Tangqum loe hak kami hanah atho kana thlung
baktiah oh; a caehhaih ahmuen kruekah, tahamhoihaih oh. **9**
Minawk zaehaih tahmen kami loe amlunghaih to pungsak; toe
zaehaih tahmen ai kami loe ampui to ampraeksak. **10** Kamthu
loe quiboeng hoi cumvaito boh cadoeh poek amkhrai mak ai;
palungha loe thuitaekhaih lok to thaih kop. **11** Kahoih ai kami loe
lokaek han khue ni pakrong; to pongah tahmenhaih tawn ai
laicaeh to anih khaeah patoeh tih. **12** Palungkraeng kamthu
khaeah caeh moe, raihaih tong pongah loe, taqom caa lomh pae
to hoih kue. **13** Hmuenhoih to hmuensae hoiah pathok kami loe,
kahoih ai hmuen mah a im to caehtaak mak ai. **14** Angzoehhaih
loe kamsah tui hoiah anghmong; to pongah angzoehhaih om

ai naah to hmuen to toengh sut ah. **15** Zaehaih sah kami to
loisak lat kami, to tih ai boeh loe katoeng kami zaehaih net
lat kami hnik to Angraeng mah panuet hmaek. **16** Kamthu loe
palunghahaih koeh ai pongah, kamthu ban ah paek ih phoisa
loe tih atho maw oh? **17** Ampui loe amlunghaih tawnh poe;
nawkamya loe karai tonghaih atue nathuem han ih ni tapen. **18**
Poekhaih tawn ai kami loe coi ih phoisa to pathok pae hanah,
angmah ih ampui hmaa ah lokkamhaih to sak. **19** Angzoeh
koeh kami loe zae sakhaih doeh koeh; angmah ih khongkha
amoek haih kami loe amrohaih ni pakrong. **20** Poektoeng ai kami
loe khosak hoihaih tawn ai; amsawnlok thui palai loe raihaih
tongh. **21** Kamthu tapen kami loe tapenkung to palungsetsak;
kamthu ih ampa loe anghoehaih tawn ai. **22** Poeknawmhaih loe
kahoih tasi ah oh; toe palungsethaih mah ahuh to zaeksak. **23**
Kasae kami loe toenghaih loklam angkawnsak hanah, bokhaih
ah paek ih tangqum to lak. **24** Palungha kami loe panoekhaih
to tawnh; toe kamthu ih mik loe long boenghaih khoek to khet
parui. **25** Capa kamthu mah ampa palungsetsak, anih cunkung
to palungboengsak. **26** Katoeng kami to danpaek han hoih
ai; toenghaih hoiah lokcaek angraeng doeh danpaek han om
ai. **27** Palungha kami loe poek het pacoengah ni lok to thuih;
panoekhaih tawn kami loe angam duem. **28** Lokpae ai ah om
duem kami loe, kamthu mataeng doeh palungha kami ah poek o
moe, palai angsum thaih kami doeh khopoek thaih kami ah poek
o.

**18** Minawk hoi angkom ai kami loe, angmah koehhaih to pazui
moe, minawk lok takroekhaih aek thaih kami ah oh. **2** Kamthu
loe palunghahaih nuiah anghoehaih tawn ai moe, angmah
poekhaih nui khue ah ni anghoe. **3** Kahoih ai kami angzoh naah,

hnaphnaehaih to oh; ahmin sethaih oh naah, azathaih doeh
oh. **4** Kami pakha thung hoi tacawt lok loe tuili baktiah thuk,
toe palunghahaih loe tuibap baktiah puek. **5** Lokcaek naah
kahoih kami to sungsak hanah, kami kasae to angdoet haih
han om ai. **6** Kamthu ih pahni mah angzoehhaih to tacawtsak,
anih ih pakha hoiah angbohhaih to ohsak. **7** Kamthu ih pakha
loe angmah amrohaih ah oh moe, anih ih pahni loe a hinghaih
pakhra amanhaih dongh baktiah oh. **8** Minawk kasaethuihaih
lok loe ahmaa kana baktiah, kami ih zok thung khoek to akun
tathuk. **9** Thasae kami loe hmuenmae tahmat thaih kami ih
nawkamya ah oh. **10** Angraeng ih ahmin loe kacak abuephaih
sipae ah oh; katoeng kami loe to imthung ah cawnh moe, to
ah monghaih to hnuk. **11** Hmuenmae hoi angraeng kami loe
angmah ih angraenghaih to vangpui kacak baktih, kasang parai
sipae baktiah poek. **12** Amoekhaih mah amrohaih to phaksak;
toe kami tlim ah khosakhaih loe pakoehhaih loklam tuhkung ah
oh. **13** Lok tahngai hmaloe ai ah pathim ih lok loe, amthuhaih
hoi azathaih ah oh. **14** Kami ih palung mah ngannathaih to
khaang thaih; toe palungsethaih loe kawbangmaw khaang thai
tih? **15** Khopoek thaih kami ih palung loe palunghahaih to tawnh;
palungha kami ih naa mah loe palunghahaih to pakrong. **16**
Kami mah sin ih tangqum mah, kalen kaminawk hmaa ah caeh
haih loklam to paawh pae. **17** Angmah kawng thui hmaloe
kami loe katoeng kami baktiah amtueng; toe a imtaeng kami
to angzoh moe, anih ih akawng to thuih naah ni, katoeng hoi
katoeng ai to amtueng. **18** Tahamsae kahoih khethaih phoisa
vahhaih mah lok angaekhaih to dipsak moe, lokaek thaih thacak
kaminawk doeh pathlaeng thaih. **19** Lok angaek thaih nawkamya
loe pazawk hanah kacak vangpui tuk pongah doeh rai kue;

nihnik lok angaekhaih loe misatoep kami ohhaih sipae hoiah
anghmong. **20** Kami loe angmah ih pakha hoi tacawt thingthai to
caa ueloe, zok amhah tih; a pahni hoi tacawt hmuen hoiah zok
amhah tih. **21** Palai loe duekhaih hoi hinghaih tha to tawnh; palai
palung kaminawk loe palai ih athaih to caa o tih. **22** Zu la kami
loe kahoih hmuen to a hnuk moe, Angraeng koehhaih to a tongh.
**23** Amtang kami loe tahmenhaih hnik thaih; toe angraeng loe
lok kaham hoiah minawk ih lok to pathim. **24** Ampui kapop ah
tawn kami loe angmah amrohaih ah oh; toe nawkamya pongah
palung cak kue ampui doeh oh.

**19** Lok kangkoih ah apae thaih kamthu pongah loe, toenghaih
loklam pazui amtang kami to hoih kue. **2** Kahoih ai poekhaih
loe, panoekhaih tawn ai; tawt hoi khok takan kami loe loklam
caeh pazae. **3** Kami amthuhaih mah a caehhaih loklam to
amkhraengsak moe, palung thung hoiah Angraeng to kasae a
thuih. **4** Hmuenmae angraeng kami loe ampui tawnh mang; toe
kamtang loe a imtaeng kami mah doeh caehtaak. **5** Amsoem
ai hmuen hnukung ah om kami loe danpaek ai ah om mak ai;
amsawnlok thui kami doeh loih mak ai. **6** Pop parai kaminawk
loe ukkung palung anghoehaih to sak hanah koeh o; tangqum
paek thaih kami loe kami boih hoiah ampui ah oh. **7** Amtang
kami loe angmah ih nawkamyanawk mah doeh hnukma o;
angmah ih ampuinawk mah cae loe kawkruk maw ayae o taak
tih! Anih loe tahmenhaih hnik hanah nihcae hnukah patom, toe
nihcae mah anghmat o taak boih. **8** Palunghahaih tawn kami
loe a hinghaih to palung; panoekhaih amtuk kami loe khosak
hoihaih to hnu tih. **9** Amsoem ai hmuen hnukungah om kami
loe danpaek ai ah om mak ai; amsawnlok thui kami loe amro
tih. **10** Kamthu loe kahnaep ah khosak han krah ai; tamna

mah angraengnawk uk hanah krah ai. **11** Palungha kami loe
palungphuihaih to pauep thaih; minawk sakpazaehaih tahmen
kami loe lensawkhaih to tawnh. **12** Siangpahrang palungphuihaih
loe kahang kaipui baktiah oh moe, anih hoihhaih loe phroh nui
ih dantui baktiah oh. **13** Caa kamthu loe ampa amrohaih ah
oh, angzoeh koeh zu loe apet ai ah kaca tui baktiah oh. **14** Im
hoi hmuenmae loe ampa ih qawk ah oh; toe palungha zu loe
Angraeng khae hoi hak ih qawk ni. **15** Thasae kami loe iih sawk,
thasae kami pakhra loe zok amthlam tih. **16** Thuitaekhaih lok
tahngai kami loe hinglung sawk; toe a caehhaih loklam patoek
kami loe dueh tih. **17** Amtang khenzawn kami loe Angraeng
hanah hmuen coi pae baktiah ni oh; anih loe a sak ih hmuen
baktiah atho hnu let tih. **18** Thuitaek thaih koiah oh naah, na caa
to thuitaek ah; anih qahhaih to tahmen hmah. **19** Palungphui
kami loe danpaekhaih to hnu tih; anih to na pahlong nahaeloe,
anih to na pahlong tuektuek han angai tih. **20** Thuitaekhaih lok
to tahngai ah loe, patukhaih lok to talawk ah, to tiah nahaeloe
atue boeng naah palung na ha tih. **21** Kami ih palung thungah
sak atimhaih oh mangh; toe Angraeng khokhanhaih mah ni sak
atimhaih to caksak tih. **22** Boeng thai ai amlunghaih loe kami
mah koeh ih hmuen ah oh; amtang kami loe lok amlai kami
pongah hoih kue. **23** Angraeng zithaih loe hinghaih ah oh; to tiah
poekhaih tawn kami loe koehhaih to acung tih; raihaih tidoeh
tongh mak ai. **24** Thasae kami loe saoek nui hoiah a ban to azuh
moe, buh abah han mataeng doeh paqak. **25** Minawk tiah doeh
sah ai kami to danpaek ah, poekhaih tawn ai kami to palungha
lat tih; khopoek thaih kami to zoeh ah, palungha aep tih. **26**
Ampa ih hmuenmae to pasaengh boih moe, amno to haek kami
loe, azathaih paek capa, kasaethuihaih tongsak capa ah oh.

**27** Ka capa, thuitaekhaih lok to tahngai ai ah na oh nahaeloe,
thuitaek ih panoekhaih loknawk hoiah nam khraeng ving tih.
**28** Lok amlai kami han hnukungah om kami loe, katoengah
lokcaekhaih tiah doeh sah ai kami ah oh; kahoih ai kami loe
kahoih ai hmuen to kakhraem caaknaek baktiah a caak. **29** Kami
tiah doeh sah ai kami hanah danpaekhaih to oh, kamthu hanah
loe bohhaih to oh.

**20** Misurtui loe tamhnui tabu ah ni oh; mu mah angzoehhaih
to ohsak; mu paquih loe amthuhaih ah ni oh. **2** Siangpahrang
palungphuihaih loe kahang kaipui kabtiah oh; anih palungphui
han sah kami loe a hinghaih zaehaih sahsak kami ah oh. **3**
Angzoehhaih dipsakkung loe khingya han krak; toe kamthu
mah angzoehhaih to tacawtsak. **4** Thasae kami loe atue naah
laikok atok ai pongah, cang aah tue ah minawk khaeah hni
cadoeh, hak mak ai. **5** Kami ih palung thung hoi sak atimhaih
loe kathuk tui baktiah oh; toe panoekhaih tawn kami mah ni la
thai tih. **6** Kami boih mah a sak o ih kahoih hmuen to thuih o
boih; toe mi mah maw oepthok kami to hnu thai tih? **7** Katoeng
kami loe a toenghaih loklam to pazui pongah, a caanawk loe
tahamhoih o. **8** Siangpahrang mah lokcaek hanah angraeng
tangkhang pongah anghnut naah, kahoih ai hmuennawk to a
mik hoiah pathlaeng thaih boih. **9** Ka palung hae ka ciimsak
boeh, zaehaih ka tawn ai, tiah mi mah maw thui thai tih? **10**
Angvan ai hmuenzit tahhaih patoh hoi angvan ai kasawk tahhaih
patohhaih to Angraeng mah panuet. **11** Nawkta loe a sak ih
hmuen toeng maw toeng ai, ciim maw ciim ai, tito a sak ih
hmuen hoiah amtueng. **12** Thaihhaih naa hoi hnukhaih mik loe,
Angraeng mah ni sak hmaek. **13** Iih koeh hmoek hmah; nam
tang tih; na mik to padai ah, to tiah nahaeloe takaw hoiah zok

nam hah tih. **14** Hmuen qankung mah hmuen to qan naah, Hoih
ai, hoih ai, tiah thuih; toe nawnetta caeh pacoengah loe, a qan
ih hmuen to amoek haih. **15** Sui to oh moe, atho kana thlung
kathim doeh oh mangh; toe palunghahaih lokthui pahni to hoih
kue. **16** Panoek ai ih kami hanah phoisa coi han lokkam kami loe
angmah ih kahni to la pae ving tih, panoek ai ih angvin nongpata
hanah lokkamhaih sah kami loe angmah ih hmuenmae to naeh
pae tih. **17** Alinghaih hoiah hnuk ih caaknaek loe khraem parai;
toe hnukkhuem ah loe pakha to thlungcaret hoiah koi tih. **18**
Na timhaih sah ai naah minawk khae hoi kahoih poekhaih to
la ah; kahoih poekhaih paekkung na tawnh naah, misa to tuh
ah. **19** Pakhaa cip ai kami mah tamqu hmuen to angphongsak;
to pongah pakha cip ai kami hoiah angkom hmah. **20** Amno
hoi ampa pasoih kami loe, khoving thungah anih ih hmaithaw
paduek pae ving tih. **21** Karangah angraenghaih loe, hnukkhuem
ah tahamsethaih ah om tih. **22** Sak ih zaehaih baktiah ka pathok
let han, tiah thui hmah; Angraeng to mah oep ah, anih mah
na pahlong tih. **23** Katoeng ai hmuenzit tahhaih to Angraeng
mah panuet; anih loe amsoem ai coi tahhaih nuiah anghoe ai.
**24** Kami ih khok takan loe Angraeng mah ni zaeh; kami mah
kawbangmaw a caehhaih loklam to panoek thai tih? **25** Poek het
ai ah tawthaih hoi Sithaw khaeah lokkamhaih sah kami, lokkam
pacoengah a lokkamhaih dawnpakhuem let kami loe, aimah
hanah dongh patung kami ah oh. **26** Palungha siangpahrang loe
kahoih ai kaminawk to anghaehsak phaeng moe, cang kaehhaih
hoiah nihcae to a kaeh. **27** Kami ih muithla loe, angmah palung
thung ih hmuennawk pakronghaih, Angraeng ih hmaithawk
ah oh. **28** Amlunghaih hoi oepthohhaih mah siangpahrang to
ngancuemsak; amlunghaih mah angraeng tangkhang to caksak.

**29** Thacakhaih loe thendoeng lensawkhaih ah oh moe, sampok
loe mitong kranghoihaih ah oh. **30** Nganbawh kana hakhaih hoi
ahmaa caakhaih mah kasae hmuen to ciimsak; bohhaih mah
palungthin thung ih sethaih to pasaeh.

**21** Siangpahrang ih palung loe, vapui baktiah Angraeng ban
ah oh moe, a koehhaih ahmuen bangah longh. **2** Kami maeto
boih mah a caehhaih loklam to toeng, tiah poek; toe Angraeng
loe palungthin ni khingh. **3** Angbawnhaih ah paek ih hmuen
pongah loe, katoengah sak ih hmuen, katoengah lokcaekhaih
to Angraeng mah koeh kue. **4** Azat panoek ai mik tamdai hoi
amoek palungthin, kahoih ai kami ih hmaithaw loe zaehaih hae
ni. **5** Poek het pacoengah toksah kami loe angraeng, tawt kaak
hoi toksah kami loe amtang. **6** Lok amlaihaih hoi hak ih hmuen
loe kazawk tamai hoi duekhaih thaang ah ni oh. **7** Kahoih ai
kaminawk loe kahoih hmuen to sak koeh o ai pongah, a sak
o ih sethaih hmuen mah angmacae to amrosak tih. **8** Kami
caehhaih loklam loe angkawnh; toe poekciim kami toksakhaih
loe toeng. **9** Angzoeh koeh zu hoiah kawk parai im ah oh pongah
loe, imphu ranui ih im takii ah oh to hoih kue. **10** Kahoih ai
kami loe uthaih palung to tawnh; a imtaeng kami nuiah doeh
tahmenhaih tawn ai. **11** Kahoih ai kami danpaek naah, poek
tawn ai kami to palungha lat; palungha kami thuitaek naah loe
anih mah panoekhaih to hak. **12** Katoeng kami loe kahoih ai
kami ih im to palunghahaih hoiah khet; toe kahoih ai kami loe
a sak ih sethaih pongah amrosak. **13** Amtang kami qah naah
naa tamuep kami loe, a qah naah mi mah doeh tahngai pae
mak ai. **14** Tamquta hoi paek ih tangqum mah palungphuihaih
dipsak; tamquta hoi paek ih bokhaih tangqum mah kanung parai
palungphuihaih to dipsak. **15** Kahoih kami loe katoeng hmuen

sakhaih nuiah anghoehaih tawnh; toe sethaih sah kami hanah
loe amrohaih ah oh. **16** Palunghahaih loklam hoi amkhraeng
kami loe kadueh kaminawk salakah ni anghak tih. **17** Nawmhaih
koeh kami loe amtang tih; mu hoi situi koeh kami doeh angraeng
mak ai. **18** Kahoih ai kami loe katoeng kami akranghaih ah oh
moe, zaehaih sah kami loe katoeng kami hanah oh. **19** Angzoeh
koeh moe, poeksae zu hoi nawnto oh pongah loe, praezaek ah
oh to hoih kue. **20** Palungha im ah loe buh hoi situi amthlai pok
ah oh; toe kamthu loe a tawnh ih hmuennawk to tahmat boih. **21**
Toenghaih hoi tahmenhaih pakrong kami loe hinghaih, toenghaih
hoi ahmin pakoehhaih to hnuk. **22** Palungha kami loe thacak
kami ih vangpui to tuk moe, nihcae mah oep o ih sipae to phraek
pae thaih. **23** Pahni hoi palai cip kami loe raihaih thung hoi a
hinghaih loih thai hanah angvaeng kami ah oh. **24** Amoek moe,
palungphui thaih kami loe amoek kami, minawk pahnuithuih
kami, tiah kawk o. **25** Thasae kami loe bantha set pongah,
vawthaih mah duehsak tih. **26** To baktih kami loe ni thokkruek
angaihaih pop aep aep; toe katoeng kami loe paawt ai ah paek.
**27** Kahoih ai kami mah paek ih angbawnhaih hmuen loe panuet
thoh; anih mah kasae poekhaih palungthin hoi hmuen to sin
nahaeloe kawkruk maw panuet thok aep tih! **28** Amsoem ai
hnukungah kaom kami loe amro tih; toe lok thaih tangtang kami
loe katoeng ah lokthuih. **29** Kasae kami loe mikhmai pan thai ai;
toe katoeng kami loe a caehhaih loklam to poek. **30** Angraeng ai
ah loe palunghahaih, panoekhaih hoi sak atimhaih loe azom
pui ni. **31** Misatuk hanah hrang to suek coek boeh; toe misa
pazawkhaih loe Angraeng ih ni.

**22** Angraenghaih pongah loe ahmin hoihhaih to qoih han hoih
kue; sui hoi sumkanglung pongah doeh amlunghaih to koeh kue

han oh. **2** Long angraeng hoi kamtang anghmonghaih loe hae
tiah oh: nihnik loe Sithaw mah ni sak hmaek. **3** Khopoek thaih
kami loe raihaih to hnukcoek pongah ayae ving; toe poekhaih
tidoeh tawn ai kami loe caeh moe, raihaih to tongh. **4** Minawk
tlim ah khosakhaih hoi Angraeng zithaih mah angraenghaih,
pakoehhaih hoi hinghaih to tacawtsak. **5** Poek angkawn kami
caehhaih loklam loe soekhring hoi thaang hoiah koi; toe a
hinghaih angvaeng kami mah loe ahmuen kangthla ah amhoe
taak ving. **6** Nawkta mah pazui han ih loklam to patuk ah; to
naah ni a qoeng tahang naah, to loklam hoiah amkhraeng mak
ai. **7** Angraeng kami mah kamtang kami to uk, hmuenmae coi
kami loe coisakkung ih tamna ah oh. **8** Sethaih amu haeh kami
loe sethaih to aat tih; anih palungphuihaih quiboeng loe amro
tih. **9** Kami tahmenhaih mik to tawnh moe, amtang kami han
paek koehhaih palungthin hoiah paek kami loe tahamhoih tih.
**10** Minawk khet patoek kami to haek oh, lok angaekhaih to
amding tih; angzoehhaih hoi kasae thuihaih doeh boeng tih.
**11** Poektoeng kami loe, tahmenhaih hoiah lokthuih pongah,
siangpahrang loe anih ih ampui ah om tih. **12** Angraeng ih mik
mah loe palunghahaih lok to pakaa moe, zaehaih sak koeh kami
ih loknawk loe tiah doeh sah pae ai. **13** Thasae kami loe tasa
bangah kaipui oh! Minawk mah na hum tih, tiah thuih. **14** Sava
laep ah zaehaih sah nongpata ih pakha loe kathuk tangqom
ah oh; Angraeng mah panuet ih kami loe to tangqom thungah
krah tih. **15** Nawkta ih palung loe amthuhaih mah zaeng; toe
thuitaekhaih cung mah to amthuhaih to kangthla ah haek ving
tih. **16** Angraeng thai hanah amtang kaminawk to pacaekthlaek
moe, angraeng kami hanah tamquta hoiah tangqum paek kami
loe amtang tih. **17** Naa to patueng ah loe palungha kami ih

loknawk to tahngai ah; ka palunghahaih hae na palung thungah
khrum ah. **18** Palung thungah na khrum nahaeloe anghoehaih
ah om tih; na pahni ah doeh suem ah. **19** Angraeng ah nam ha
thai hanah, vaihniah kang patuk boeh. **20** Kahoih koek poekhaih
hoi palunghahaih loknawk to kang tarik pae boeh, **21** loktang
lok to na panoek thaih moe, nang khae patoeh ih kaminawk
khaeah, loktang lok na thuih pae let thai hanah, kang pat boeh
na ai maw? **22** Amtang pongah kamtang ih hmuen to lomh
pae o hmah; patangkhang kami to lokcaekhaih ahmuen ah
pacaekthlaek o hmah. **23** Angraeng mah nihcae kawng to thui
ueloe, nihcae hinghaih paro kami to amrosak toeng tih. **24** Poek
amthueng kami to ampui ah sah hmah; palungphui thaih kami
hoi nawnto caeh hmah; **25** anih ih kuu na la moeng ueloe,
na hinghaih to thaang pongah aman moeng tih. **26** Minawk ih
laiba pathok pae hanah lokmaihaih sah hmah, to tih ai boeh loe
lokkamhaih to sah hmah. **27** Laiba pathok hanah phoisa na tawn
ai nahaeloe, na iihkhun to na paek han maw? **28** Nam panawk
mah quenh tangcae ih prae angzithaih ramri to pathui hmah.
**29** Kahoih ah toksah kami to na hnuk maw? To kami loe kami
rumram ih toksah mak ai, siangpahrang ih tok ni sah tih.

**23** Ukkung hoi buh nawnto caak han nang hnut naah, na
tuinuen to kahoihah angsum ah; **2** buhcaak nam oeh hmoek
nahaeloe, na qawnh to haita hoi aah baktiah ni oh. **3** Kakhraem
anih ih buh to khit hmah; to buh loe alinghaih buh ah ni
oh. **4** Angraeng thai hanah toksah hmah; na palunghahaih to
oep hmah. **5** Nawnetta ah anghma thaih hmuen to na khet
maw? Tangtang ni van bangah kazawk tahmu baktih toengah,
angraenghaih doeh pakhraeh tawnh moe, azawk ving. **6** Uthaih
tawn kami ih buh to caa pae hmah; anih ih kahoih caaknaek

doeh khit pae hmah; **7** anih loe a palung thung hoi poek ih
baktih toengah oh; caa ah loe nae ah, tiah ang naa, toe palung
tang hoiah thui ai. **8** Zetta na caak ih buh to palok roep ueloe,
kahoih loknawk to na sung moeng tih. **9** Kamthu khaeah lokthui
hmah; anih loe na thuih ih palunghahaih lok to patoek tih. **10**
Canghnii ih prae angzithaih ramri to pathui hmah; naqah ih lawk
to lomh pae hmah; **11** anih krangkung loe thacak; Angraeng mah
nihcae kawng pongah na thuitaek tih. **12** Thuitaekhaih bangah
palung paek ah loe, palunghahaih lok bangah na naa to patueng
ah. **13** Nawkta to thuitaek hanah paquem hmah; anih to cung
hoiah na boh cadoeh dueh mak ai. **14** Hell thung hoiah anih to
pahlong hanah, cung hoiah bop ah. **(Sheol h7585)** **15** Ka capa,
palunghahaih na tawnh nahaeloe, ka palung hae anghoe tih. **16**
Ue, na pahni mah katoeng hmuen to thuih naah, ka palung hae
anghoe tih. **17** Kazae kaminawk to awt hmah; Angraeng zithaih
khue to palung thung hoi poek ah. **18** Na oephaih loe hmabang
ah oh, na oephaih loe boeng mak ai. **19** Ka capa, tahngai ah loe
palungha ah; katoeng loklam ah na poekhaih palung to suem ah.
**20** Mu coih kami, moi caak koeh hmoek kami hoi angkom hmah.
**21** Mu coih kami hoi caaknaek amoeh kaminawk loe amtang tih;
iih koeh hmoek kami loe amtanghaih mah khuk hmoek tih. **22**
Na tapenkung nam pa ih lok to tahngai ah, nam no mitong naah
hnap hmah. **23** Loktang to qan ah, zaw let hmah; palunghahaih,
thuitaekhaih hoi panoekhaih to talawk ah. **24** Katoeng kami ih
ampa loe paroeai anghoe tih; palungha caa tapen ampa loe a
caa nuiah anghoe tih. **25** Nam no hoi nam pa to anghoe tih,
nang tapenkung loe anghoehaih tawn tih. **26** Ka capa, palung to
na paek ah loe, ka loklamnawk hae na mik hoiah khen ah. **27**
Tangzat zaw nongpata loe kathuk tangqom baktih, minawk zoek

thaih nongpata loe tamcaek tuikhaw baktiah oh. **28** Mingcah
baktiah kami to angang moe, nongpanawk zaehaih to pungsak.
**29** Khosak bing kami loe mi maw? Mi maw palungsae? Mi maw
patangh? Mi maw amoek? Tidoeh na ai ah mi maw nganbawh
kana hak? Mi maw mik kamlingh? **30** To baktih kaminawk loe
mu naek angsum thai ai kami, tasi hoi atok ih mu naek hanah
pakrong kaminawk ni. **31** Mu kathim maw, boengloeng pong
lawn naah rong kampha mu maw, naek naah akun kahoih mu
kathim maw to khen hmah. **32** Boenghaih ah loe pahui baktiah
kami to patuk moe, pahui sae ih kasoetui baktiah oh. **33** Na mik
mah kahoih ai nongpata to khen ueloe, na poekhaih palungthin
to amkhraengsak ving tih. **34** Ue, nang loe tuipui um ah iip kami
baktih, palong paehhaih qui nuiah iip kami baktiah na om tih.
**35** Nihcae mah ang boh o, toe kana panoek ai; ang caep o,
toe tidoeh ka panoek ai! Kang thawk naah, naek hanah mu to
pakrong let han vop, tiah ni na thui tih.

**24** Kasae kaminawk to awt hmah; nihcae hoi angkom han
doeh poek hmah. **2** Nihcae loe palung thung hoi amro han khue
ni poek o, pahni hoiah raihaih sak han khue to a thuih o. **3** Im
loe palunghahaih hoiah sak moe, panoekhaih hoiah caksak;
**4** palunghahaih mah imkhaannawk to atho kana hmuenmae,
koeh kaom hmuennawk hoiah koisak. **5** Palungha kami loe
thacak; ue, palunghahaih tawn kami loe thacakhaih pung aep.
**6** Palungha kami khae hoi poekhaih lak pacoengah, misa tuh
ah; ngancuem hanah kahoih poekhaih paekkung pop tawnh
han angaih. **7** Palunghahaih loe sang pongah kamthu mah pha
thai ai; kami pop amkhuenghaih khongkha ah lokthui thai ai. **8**
Kahoih ai hmuen sak pacaeng kami loe raihaih sah kami ni,
tiah kawk o tih. **9** Kamthu poekhaih loe zaehaih ah oh, minawk

pahnui thuih kami loe panuet thoh. **10** Raihaih phak naah palung
boeng nahaeloe, thazok kami ah ni na oh. **11** Duekhaih loklam
ah zaeh ih kami to pahlong ah; humhaih ahmuen ah caehhaih ih
kami to hoi let ah. **12** Khenah, hae kawng hae ka panoek ai, tiah
na thuih nahaeloe, palungthin khenkung mah panoek mak ai
maw? Na hinghaih khenkung mah panoek mak ai maw? Kami
mah sak ih hmuen baktiah anih mah pathok mak ai maw? **13** Ka
capa, khoitui loe hoih pongah nae ah; khoi lutui loe pataeng
naah luep dueng; **14** to baktih toengah palunghahaih loe na hing
thungah luep tih; na hnuk naah nang han tangqum ah om tih; na
oephaih anghma mak ai. **15** Aw katoeng ai kami, katoeng kami
ih im to toep hmah; anih ohhaih ahmuen to amrosak hmah; **16**
katoeng kami loe vai sarihto amtim cadoeh, angthawk let tih; toe
kasae kami loe raihaih mah amtimsak tih. **17** Na misa amtim
naah anghoe hmah; anih amthaek naah palung anghoe hmah;
**18** nang hoe nahaeloe Angraeng mah hnu ueloe, poeknawm
mak ai, to kami nuiah Anih palungphuihaih to dip ving tih. **19**
Kahoih ai kami pongah palungboeng hmah; kahoih ai kami doeh
awt hmah; **20** kasae kami loe hmabang kaom oephaih to tawn
ai; kasae kami ih hmaithaw loe paduek pae ving tih. **21** Ka capa,
Angraeng hoi siangpahrang to zii ah; misa angthawk koeh kami
hoiah angkom hmah; **22** akra ai ah nihcae nuiah amrohaih pha
tih; kawbaktih raihaih maw nihcae mah omsak tih, tito mi mah
maw panoek thai tih? **23** Hae baktih hmuennawk doeh palungha
kami mah thuih ih lok ah ni oh. Lok takroek naah mikhmai khet
han hoih ai. **24** Kasae kami khaeah, Nang loe na toeng, tiah thui
kami loe minawk mah kasae thui o ueloe, prae kaminawk mah
panuet o tih. **25** Toe minawk thuitaekkung loe poeknawm ueloe,
tahamhoihaih to hnu tih. **26** Kami boih mah toenghaih lokthui

kami ih pahni to mok o tih. **27** Tasa bang ih tok to sah hmaloe
ah, nangmah hanah laikok atok pacoengah, na ohhaih im to sah
ah. **28** Takung om ai ah na imtaeng kami to zaehaih net hmah;
alinghaih lok thui hmah. **29** Kai khaeah sak ih hmuen baktih
toengah, anih nuiah doeh ka sak toeng han; a sak ih hmuen
baktih toengah ka pathok let han, tiah thui hmah. **30** Thasae
kami ih lawk ah ka caeh moe, poekhaih tawn ai kami ih misur
takha thungah ka caeh naah, **31** khenah, soekhring cing ah oh,
long doeh phroh cing ah oh; thlung hoi pakaa ih sipae doeh
amtimh boih. **32** Ka hnuk ih hmuen to palung thung hoi ka poek
het naah, ka khet ih hmuen nuiah amtuk han koi ka hnuk. **33**
Nawnetta iih, nawnetta iih angam, iih hanah nawnetta thungah
ban pakhuem moe, nang hak nathuem ah, **34** amtanghaih mah
kholong caeh kami baktih, vawthaih mah maiphaw sin kami
baktiah na pha thui tih.

**25** Hae hmuennawk loe Judah siangpahrang Hezekiah ih
kaminawk mah tarik pakong patoeng ih, Solomon palunghahaih
loknawk ah oh. **2** Sithaw lensawkhaih loe amtueng ai ah kaom
hmuen maeto ah oh; toe hmuen maeto kawng pakronghaih loe
siangpahrangnawk lensawkhaih ah oh. **3** Van loe sang moe,
long loe thuk baktih toengah, siangpahrangnawk ih palung loe
hnu thai mak ai. **4** Sumkanglung thung ih sum aek to va ah,
to naah ni sum sahkung mah boengloeng kahoih to sah thai
tih. **5** Kasae kaminawk to siangpahrang hmaa hoiah takhoe oh;
to tiah ni anih ih angraeng tangkhang to toenghaih hoiah cak
poe tih. **6** Siangpahrang hmaa ah nangmah hoi nangmah to
amkoeh hmah; kalen kaminawk ih ahmuen ah angdoe hmah;
**7** mik hoiah na hnuk ih angraeng hmaa ah azathaih hoiah oh
pongah loe, Hae ah angzo tahang ah, tiah thui kami ih lok to

tahngaih han hoih kue. **8** Lokcaekhaih im ah kami to karangah
khing hmah; hnukkhuem ah na imtaeng kami mah azathaih na
tongsak nahaeloe kawbangah maw na om tih? **9** Na imtaeng
kami hoi poek anghmong ai pongah lok angaek cadoeh, tamqu
hmuen to minawk khaeah taphong hmah; **10** to tih ai nahaeloe
lok thaih kami mah nang azathaih tongsak hanah taphong ueloe,
na hmin hoihaih to amro moeng tih. **11** Kahoih lok apaehhaih loe
sumkanglung pazut het ih sui bungmu hoiah anghmong. **12**
Palunghahaih lok hoi thuitaek kami loe, lok tahngai kami hanah,
sui naa tangkraeng baktih, suitui kaciim hoiah sak ih bungmu
baktiah oh. **13** Oep kaom laicaeh loe anih patoehkung hanah,
cang aah nathuem ih dantui kamding baktiah oh, patoehkung
Angraeng ih palungthin to angthasak. **14** Tangqum paek han,
tiah amoek moe, paek ai kami loe khotui om ai tamai hoiah
anghmong. **15** Pauephaih rang hoiah ukkung to pazawk thaih
moe, loknaem mah ahuh to angkhaehsak thaih. **16** Khoitui to
na hnuk maw? Kahoih boekah caa ah, amhah aak ah na caak
nahaeloe na palok tih. **17** Na imtaeng khaeah kahoih boekah
caeh ah, na caeh tuektuek nahaeloe, na hmawt ueloe, na hnuma
moeng tih. **18** A imtaeng kami nuiah amsawn hnukung ah
angdoe kami loe thingboeng, haita, palaa hoiah anghmong. **19**
Raihaih tong naah oep kaom ai kami khaeah amhahaih loe,
haa kangkhaek, khokkhaem kami hoiah anghmong. **20** Poek
angpho kami khaeah laasah kami loe siktue ah laihaw angkhring
kami, zencing nuiah kathaw tui bawh baktiah ni oh. **21** Na misa
to zok amthlam nahaeloe buh paek ah; tui anghae nahaeloe
naek hanah tui to paek ah; **22** hae loe anih lu nuiah hmaisaae
koeng pae baktiah om ueloe, Angraeng mah tahamhoihaih na
paek tih. **23** Aluek bang ih takhi mah kho angzohsak baktih

toengah, minawk kasae thui kami ih palai mah palungphuihaih to
tacawtsak. **24** Angzoeh koeh zu hoiah kakawk parai im thungah
nawnto oh pongah loe imphu ranui ih im takii ah oh to hoih kue.
**25** Angthla parai ahmuen hoiah angzo kahoih tamthanglok loe
pakhra tui anghae kami hanah tui kamding ah oh. **26** Kahoih
ai kami hmaa ah kamtimh katoeng kami loe tui kamnu hoi
kaqong tui baktiah ni oh. **27** Khoitui pop hmoek ah caak han
hoih ai baktih toengah, angmah lensawkhaih pakrong kami loe
lensawkhaih to hnu mak ai. **28** A poekhaih angsum ai kami loe
sipae om ai, kamtimh vangpui hoiah anghmong.

**26** Nipui tue ih dantui baktih, cang aah tue ah angzo khotui
baktiah, kamthu to pakoeh han hoih ai. **2** Takung om ai ah kasae
thuihaih loe ahmuen kruekah kamhet parit caa hoi anghak ai
ah azawk pungpae baktiah ni oh. **3** Quiboeng hoiah hrang to
boh moe, sum hoiah laa hrang ih tahmawh moem pae baktih
toengah, kamthu to cung hoiah bop ah. **4** Kamthu to amthuhaih
baktiah pathok hmah; na pathok nahaeloe nang doeh kamthu
baktiah ni na om tih. **5** Kamthu ih lok to na pathim nahaeloe, a
mik hnukah palungha kami ah poek moeng tih. **6** Kamthu khaeah
pat ih lok loe a khok to takroek pat moe, amrohaih tui naek
baktiah ni oh. **7** Kamthu pakha pong ih palunghahaih lok loe,
adue ai khokkhaem kami ih khok baktiah oh. **8** Kamthu pakoeh
kami loe, ngazai pongah lawkthluem moep sut baktiah ni oh. **9**
Kamthu pakha pong ih palunghahaih lok loe soekhring mah thun
ih mu paqui ban baktiah ni oh. **10** Kalen Sithaw mah hmuen boih
to sak; kamthu hoi zaehaih sah kami hanah doeh toksakhaih atho
to paek boih. **11** Ui mah angmah ih tamlok to caak let baktiah,
kamthu loe angmah amthuhaih thungah amlaem let. **12** Angmah
hoi angmah palungha kami ah poek kami to na hnuk maw? To

kami pongah loe kamthu to oepthoh kue. **13** Thasae kami mah
loe loklam ah kaipui oh; loklam ah hmawsaeng kaipui oh, tiah
thuih. **14** Thok loe takhing ih sum nuiah angbang baktih toengah,
thasae kami doeh angmah ih iihkhun nuiah angbet caeng. **15**
Thasae kami loe laom thungah ban to tapawh boeh, toe pakha
ah buh abah hanah paqak. **16** Thasae kami loe khopoek thaih
kami sarihto pongah, angmah hoi angmah to palungha kue
ah poek. **17** Lamcaeh naah angmah hoi asaenghaih om ai
angzoehhaih pongah kathum kami loe, ui naa patawn caeng
kami hoiah anghmong. **18** Tamhnuilok ni ka thuih, tiah thuih moe,
a imtaeng kami aling kami loe kangqong hmai vah ih baktih,
duekhaih phasak kalii kaat kamthu hoiah anghmong. **20** Thing
om ai pongah hmai to duek; pronghaih lok kaom ai ahmuen ah
loe, angzoehhaih to om ai. **21** Hmaisaae to amngaeh moe, thing
angqong baktih toengah, angzoeh koeh kami mah lok pungsak
thaih. **22** Pronghaih lok loe kahoih caaknaek baktiah, kami ih
takpum thungah akun. **23** Lok loe hoih, toe poeksae palungthin
loe anui ah rong nok dui ih long laom baktiah oh. **24** Minawk
hnuma kami loe pahni hoiah kahoih hmuen to thuih, toe a palung
thungah loe alinghaih hoiah koi. **25** Anih mah thuih ih lok loe
hoih, toe tang hmah; anih ih palung thungah panuet thok hmuen
sarihto oh. **26** Anih mah hnukmahaih to alinghaih hoiah kraeng
khoep, toe anih sethaih to minawk hmaa ah angphong let tih. **27**
Qumqai kami loe angmah qumqaih ih tangqom thungah krah tih;
thlung palet kami doeh a palet ih thlung to angmah nuiah amlet
let tih. **28** Amsawnlok thui palai loe angmah pacaekthlaek ih
kami to hnukma; lokcaep thaih pakha mah kami to amrosak.

**27** Khawnbang hanah amoek hmah, khawnbang ah timaw
angzo tih, tito na panoek ai. **2** Na pakha hoi amkoeh hmah,

minawk kalah mah pakoeh nasoe; na pahni hoiah amkoeh
hmah, minawk kalah ih pahni mah pakoeh nasoe. **3** Thlung
loe azit moe, savuet doeh azit; toe kamthu palungphuihaih loe
to hnik pongah doeh azit kue. **4** Palungphuihaih loe zit thoh;
toe mi maw uthaih hmaa ah angdoe thai tih? **5** Tamquta hoiah
amlung pongah loe kamtueng ah angzoeh to hoih kue. **6** Ampui
loe ahmaa caak naah doeh oepthoh; toe misa mah mok ih loe
alinghaih ah ni oh. **7** Zok amhah kami loe khoitui to panuet; toe
zok amthlam kami hanah loe ka khaa doeh luep. **8** Angmah
ih im caehtaak kami loe, angmah ih tabu azawk taak tavaa
hoiah anghmong. **9** Hmuihoih hoi hmuihoih tui mah poekhaih to
nawmsak; ampui kahoih mah loe anghoe koi kaom poekhaih to
palung tang hoiah paek. **10** Nam pui hoi nam pa ih ampui to
pahnawt hmah; raihaih tong naah nam nawkamya im ah caeh
hmah; na imtaeng kami loe ahmuen kangthla ah kaom nam
nawkamya pongah hoih kue. **11** Ka capa, palungha ah loe, ka
palungthin hae anghoesak ah; to tiah ni kai hnaphnae kaminawk
to ka pathim thai tih. **12** Khopoek thaih kami loe raihaih to
hnukcoek moe, abuephaih to pakrong; toe poekhaih tawn ai
kami loe muk rumram moe, patangkhanghaih to hnuk. **13** Kahni
to na khring pae ai ah loe angvin hoi panoek ai ih nongpata
khaeah lokkamhaih to sah hmah. **14** Khawnthaw ah angmah
ih ampui hanah tha hoi tahamhoihaih paek kami loe, anih
tangoenghaih baktiah ni oh. **15** Angzoeh koeh zu loe cawh tue
ah, khotui kalong imphu hoiah anghmong. **16** To baktih nongpata
to hawk kami loe, takhi hawk kami hoiah anghmong, anih loe
bantang ban ah bawh ih situi baktiah oh. **17** Sum mah sum to
noetsak baktih toengah, ampui mah angmah ih ampui mikhmai
to pansak. **18** Thaiduetkung toep kami loe thaiduet thaih to caa

tih; to baktih toengah Angraeng khenzawn kami loe pakoehhaih
to om tih. **19** Tui pongah krang amtueng baktih toengah, kami ih
palungthin mah kami to amtuengsak. **20** Hell hoi duekhaih loe
natuek naah doeh koi thai ai; to baktih toengah kami mik mah
hnukhaih to boep thai ai. **(Sheol h7585)** **21** Sumkanglung tui pacii
hanah laom to oh, suitui pacii hanah kamngaeh hmai to oh; to
baktih toengah kami doeh pakoehhaih hoiah tanoek thaih. **22**
Kamthu loe cang hoi nawnto suum pongah na daeng cadoeh,
amthuhaih to anghmaa thai mak ai. **23** Nangmah ih tuunawk to
kahoih ah panoek ah loe, nangmah ih maehnawk to kahoih ah
khenzawn ah. **24** Angraenghaih loe dungzan ah cak poe ai;
angraeng lumuek doeh caa nawktanawk khoek to cak poe ai.
**25** Phroh loe amprawk moe, phroh kangtha to tacawt, mae ah
kaom lawk ih cang to aah o. **26** Tuu zawhhaih phoisa hoiah
khukbuen to qan ah, maeh zawhhaih atho hoiah lawk to qan ah.
**27** Na caanawk hoi na tamna nongpatanawk pacah hanah, maeh
tahnutui kapop ah na tawn tih. p

**28** Kahoih ai kami loe mi mah doeh patom ai to mah a cawnh;
toe katoeng kaminawk loe kaipui baktiah misahoih o. **2** Prae
thungah zaehaih pung pongah, ukkung doeh pop; toe khopoek
thaih kami hoi palungha kami hoiah ni prae to cak. **3** Kamtang
pacaekthlaek kami loe thingthai athaisak ai khotui baktiah oh.
**4** Patukhaih lok pahnawt kami loe kahoih ai kami to thapaek,
toe patukhaih lok baktiah khosah kami loe nihcae ih lok to
aek. **5** Kasae kami loe toenghaih to panoek ai; toe Angraeng
pakrong kami loe hmuen to panoek boih. **6** Kahoih ai hmuen
sah angraeng pongah loe toenghaih hoi khosah mithoe to
hoih kue. **7** Patukhaih lok pazui kami loe palungha kami ah
oh; toe angzoeh koeh kami hoi ampui sah kami loe ampa to

mikhmai setsak. **8** Katoeng ai loklam hoiah hak ih phoisa hoi
hmuenmae patung mangh kami loe, kamtang tahmen thaih
kami hanah ni patung pae. **9** Patukhaih lok pazui ai kami loe,
anih ih lawkthuihaih doeh panuet thoh. **10** Katoeng kami loklam
amkhraengsak kami loe, angmah ih tangqom thungah krah
tih; toe katoeng kami loe kahoih hmuen to toep tih. **11** Long
angraeng loe angmah hoi angmah to palungha kami ah poek;
toe poek thaihaih katawn mithoe loe anih pongah panoek kue.
**12** Katoeng kami palung anghoe naah, kating ai lensawkhaih to
oh; kasae kami thacak naah loe kaminawk anghawk o king. **13**
Angmah ih zaehaih angphat kami loe khosak hoih mak ai; toe a
zaehaih taphong moe, caehtaak kami loe, Sithaw palungnathaih
to hnu tih. **14** Angraeng zithaih tawn poe kami loe tahamhoih;
toe palungthah kami loe raihaih thungah amtim tih. **15** Ukkung
kahoih ai loe hmawhsaeng kaipui, to tih ai boeh loe taqom
baktiah oh. **16** Panoekthaihaih tawn ai ukkung loe pacaekthlaek
kami ah oh; toe uthaih hnuma kami loe hinglung sawk tih. **17**
Athii palong kami loe tangqom thungah caeh tih; anih to mi mah
doeh angdoe haih hmah nasoe. **18** Katoeng loklam ah caeh
kami loe ngancuem tih; toe lam amkhraeng kami loe amtim roep
tih. **19** Lawk toksah kami loe caaknaek tawn mang tih; toe tidoeh
avang ai kami hnukbang kami loe amtang tih. **20** Oepthok kami
loe tahamhoihaih hnu tih; toe karangah angraeng koeh kami loe
toenghaih hoiah toksah mak ai. **21** Minawk mikhmai khet han
hoih ai; kami loe takaw kae maeto hak hanah kasae hmuen to
sak thaih. **22** Karangah angraeng koeh kami loe kahoih ai mik to
tawnh; anih mah a nuiah amtanghaih pha tih, tito panoek ai.
**23** Pakha hoi pakoeh kami pongah loe, minawk thuitaek kami
to hnukkhuem ah pakoehhaih hak tih. **24** Ampa hoi amno ih

hmuenmae to lomh ah, zaehaih ah om ai, tiah thui kami loe,
amrosak kami ih ampui ah ni oh. **25** Amoekhaih palungthin tawn
kami mah angzoehhaih to ohsak; toe Angraeng oep kami loe
zok amhah tih. **26** A poekhaih angoep kami loe kamthu ni; toe
palunghahaih hoiah caeh kami loe loihaih to hnu tih. **27** Kamtang
abomh kami loe amtang mak ai; toe kamtang to hnu ai kami
baktiah angsah kami loe, kasaethuihaih to hnu tih. **28** Katoeng ai
kami angraeng naah minawk mah anghawk taak; toe nihcae
duek naah, katoeng kaminawk to qoeng o tahang tih.

**29** Thuitaek pacoengah doeh angmah ih tahnong amtaksak
kami loe, hoih thai ai, amrohaih to tong roep tih. **2** Katoeng
kami ukhaih kaa tawnh naah, kaminawk anghoe o; toe kahoih ai
kami mah uk naah loe kaminawk palungset o. **3** Palunghahaih
koeh kami loe ampa to anghoesak; toe tangzat zaw nongpata
hoi angkom kami loe a tawnh ih hmuen to pasaeng boih. **4**
Toenghaih hoiah prae uk siangpahrang loe prae to caksak; toe
bokhaih tangqum paekhaih koeh kami loe a prae to amtimsak. **5**
A imtaeng pakoeh kami loe angmah aman hanah palok payang
kami ah oh. **6** Kasae kami loe a zaehaih pongah amanh; toe
katoeng kami loe anghoehaih hoiah laa to sak. **7** Katoeng kami
loe kamtangnawk hanah khopoek pae; toe kahoih ai kami loe
tidoeh dawncang ai. **8** Minawk khet patoek kami loe vangpui
to hmai angqongsak; toe palungha kami loe palungphuihaih
to dipsak. **9** Palungha hoi kamthu loe lam nawnto a caeh hoi
naah, kamthu loe palungphuihaih hoiah maw, to tih ai boeh loe
pahnuihaih hoiah maw om cadoeh, monghaih roe tawn mak ai.
**10** Minawk athii palong koeh kami loe katoeng kami to hnukma;
toe katoeng kami loe minawk hinghaih to khet pae. **11** Kamthu
loe a poekhaih to taphong boih; toe palungha kami loe atue pha

ai karoek to angphat. **12** Ukkung mah amsawnlok to tahngai
nahaeloe, a toksah tamnanawk boih loe kasae kami ah ni oh o.
**13** Kamtang hoi aling thaih kami anghmonghaih loe hae tiah oh;
Angraeng mah ni nihnik hanah mik aanghaih to paek hmaek.
**14** Siangpahrang mah kamtang to toenghaih hoiah lokcaek
nahaeloe, angmah ih angraeng tangkhang to cak poe tih. **15**
Thuitaekhaih cung mah palunghahaih to paek; toe prawt sut ih
caa mah loe amno to ahmin setsak. **16** Kasae kami pung naah,
zaehaih doeh pung; toe katoeng kami mah loe nihcae amtimhaih
to hnuk. **17** Na caa to thuitaek ah, to tih nahaeloe anih mah
poek monghaih to na paek tih; ue, anih mah poeknawmhaih to
na paek tih. **18** Angzo han koi hmuen hnukhaih om ai ah loe
kaminawk amro o; toe patuk ih lok pazui kami loe tahamhoih. **19**
Tamna loe kahoih lok khue hoi thuitaek han om ai; anih loe lok
to thaih, toe thai ai baktiah om tih. **20** Poek het ai ah karangah
lok apae kami to na hnuk maw? To kami pongah loe kamthu to
oepthoh kue. **21** Tamna to nawkta nathuem hoiah kahoih ah
khetzawn nahaeloe, hnukkhuem ah angmah ih caa ah angcoeng
tih. **22** Palungphui thaih kami mah angzoehhaih to tacawtsak,
poek amthueng kami loe zaehaih sak pop. **23** Amoekhaih mah
kami to krahsak tathuk tih; toe kami tlim ah khosakhaih loe
pakoehhaih ah oh. **24** Kamqu hoi amyok kami loe a hinghaih to
hnukma; anih mah kasae thuihaih lok to thaih, toe taphong han
zit. **25** Kami zithaih loe kami hanah patung ih dongh ah oh; toe
Angraeng oep kami loe ngancuem tih. **26** Kami paroeai mah
ukkung koehhaih to pakrong o; toe kami loe Angraeng khae
hoiah ni toenghaih to hnuk. **27** Katoeng kami mah toeng ai kami
to panuet; katoeng ai kami mah toenghaih hoi khosah kami to
panuet toengh.

**30** Jakeh capa Agur mah thuih ih, palunghahaih loknawk loe
hae tiah oh; kami maeto mah, Ithiel, Ithiel hoi Ukal khaeah,
taphong pae; **2** kai loe minawk boih pongah poek ka ham kue,
kami poekhaih to ka tawn ai. **3** Palunghahaih to kam tuk ai
moe, ciimhaih kawng doeh ka panoek ai. **4** Mi maw van ah
daw tahang moe, long ah anghum tathuk? Azom pui ah takhi
naeh kami loe mi maw? Mi maw kahni pongah tui tapawk vai?
Long boenghaih ahmuennawk boih caksakkung loe mi maw?
To tiah sahkung ih ahmin hoi a caa ih ahmin loe mi maw?
Na thui thai tih maw? **5** Sithaw ih lok loe ciim boih; anih loe
angmah khae amha kaminawk boih hanah abuephaih ah oh. **6**
Angraeng ih lok to patomh hmah, to tih ai nahaeloe anih mah na
zoeh ueloe, na thuih ih amsawnlok to amtueng moeng tih. **7**
Aw Angraeng, ka dueh ai naah nang sak pae hanah, hnik ih
hmuen hnetto oh; **8** amsoem ai lok hoi amsawn lok hae kai khae
hoiah na takhoe pae ving ah; amtanghaih hoi angraenghaih
doeh na paek hmah; ni thokkruek caak khawt caaknaek to na
paek ah: **9** to tih ai ah pop hmoek ah ka tawnh nahaeloe,
nang kang pahnet ving ueloe, Angraeng loe mi aa? tiah ka
thui moeng tih; kam tang hmoek nahaeloe, ka paqu moeng
ueloe, ka Sithaw ih ahmin to ka saesak moeng tih. **10** Angmah
ih angraeng khaeah tamna sethaih kawng to thui hmah, kasae
na thuih nahaeloe nang to na pasoih ueloe, na nuiah zaehaih
om moeng tih. **11** Ampa to kasae thui kami, amno tahamhoihaih
paek ai kami to oh. **12** Angmacae amhnonghaih to pasae ai ah,
angmah mik ah kai loe ciim, tiah poekhaih tawn kami to oh. **13**
Amoekhaih hoiah mikpadai kami, patoekhaih hoi minawk khen
kami to oh. **14** Haa loe sumsen baktiah oh moe, long ah kaom
kamtang hoi mithoenawk to paaeh hanah, toektaboe ahuh haita

baktih kaom kami doeh oh. **15** Taqawt loe canu hnetto tawnh;
nihnik loe na paek ah, na paek ah, tiah hangh hoi. Amhah thai
ai hmuen thumto oh, ue, khawt boeh, tiah thui vai ai hmuen
palitonawk loe, **16** taprong, caa kak nongpata ih zok, tui amhah
thai ai long karoem; zetto mah tiah thui vai ai hmai. **(Sheol h7585)**
**17** Ampa pahnui thuih moe, amno patoek kami loe, azawn ih
pangaahnawk mah anih ih mik to taprok pae ueloe, tahmunawk
mah a ngan to caa o tih. **18** Ka dawnrai ih hmuen thumto khue ai
ah, ka panoek thai ai ih hmuen palitonawk loe, **19** van ih tahmu
azawkhaih loklam, cathaeng nui ih pahui caehhaih loklam, tuipui
thung ih palongpui caehhaih loklam, thendoeng mah tangla
paqaihaih loklam hae ni. **20** Sava nuiah oep om ai nongpata
caehhaih loklam doeh to tiah oh; to nongpata loe buh to caak
moe, pakha a huk pacoengah, kai loe hmuen sakpazaehaih ka
tawn ai, tiah thuih. **21** Long tasoehsak hmuen thumto khue ai
ah, pauep thai ai ih hmuen palitonawk loe, **22** siangpahrang ah
kangcoeng tamna, caaknaek tawn mangh kamthu; **23** amram
aak nongpata sava sakhaih hoi tamna nongpata mah angraeng
ih qawktoephaih hae ni. **24** Long nuiah tetta ah ni oh, toe paroeai
palungha hmuen palitonawk loe, **25** thacak ai, toe nipui tueah
caaknaek patung thaih, cahmatnawk; **26** thacak ai, toe lungsong
thungah tabu sah savehnawk; **27** siangpahrang tawn ai, toe
nawnto hmabangah kacaeh pakhunawk; **28** angmah ih ban
hoiah angdoet, toe siangpahrang im ah ohhaih ahmuen katawn
caneknawk cae hae ni. **29** Kahoih ah kacaeh thaih hmuen
thumto khue ai, ue, kahoih ah kacaeh thaih hmuen palitonawk
loe, **30** kasan moinawk thungah thacak koek, kawbaktih hmuen
om cadoeh hnuk angnawk taak ai kaipui; **31** misatukhaih hrang,
maeh tae hoi misa tawn ai siangpahrang cae hae ni. **32** Kamthu

ah nang coeng moe, nangmah hoi nangmah nam koeh naah
maw, to tih ai boeh loe kahoih ai hmuen na poek naah maw, na
pakha to tamuep khoep ah! **33** Maitaw tahnutui loe ahaeh khing
nahaeloe, amkhawk tih, hnah doeh na hnoih khing nahaeloe,
athii long tih; to baktih toengah palungphui hanah pahrue khing
nahaeloe, angzoehhaih to om tih.

**31** Lemuel siangpahrang ih palunghahaih lok, amno mah patuk
ih lok loe hae tiah oh; **2** aw ka capa, aw ka zok thung ih ka
capa, aw lokkamhaih ka capa, **3** na thacakhaih to nongpatanawk
khaeah patoh hmah loe, siangpahrang hum koeh kaminawk
caehhaih loklam to pazui hmah. **4** Aw Lemuel, siangpahrangnawk
loe misurtui naek han om ai; angraengnawk loe misurtui paqui
han amcuk ai; **5** nihcae mah nae o nahaeloe, patukhaih lok to
pahnet o ueloe, amtang kami han toenghaih hoiah lokcaekhaih
to amkhraeng o taak ving moeng tih. **6** Anghmaa angtaa kami
hanah mu to paek oh loe, palungboeng kami hanah misurtui to
paek oh. **7** Anih mah amtanghaih hoi patangkhanghaih pahnet
hanah nae nasoe. **8** Amtang kaminawk mah hak han koi hmuen
to a hak o thai hanah, lokthui thai ai kaminawk to lokthuih abomh
oh. **9** Lok to thui ah loe, toenghaih hoiah lok to caek ah; amtang
kami hoi mithoenawk mah hak han koi hmuen to paek oh. **10**
Mi mah maw tuinuen kahoih zu to hnu thai tih? To nongpata
loe atho kana thlung kathim pongah atho oh kue. **11** A sava
mah anih to oep ueloe, amtanghaih hoiah loih tih. **12** To baktih
nongpata loe a sava hanah kasae hmuen to sah ai; a hing thung
kahoih hmuen to a sinh pae. **13** Anih loe tuumui hoi pathlah
to pakrong moe, a koeh baktiah a ban hoiah tok to a sak. **14**
Anih loe hmuenmae zawhaih palongpui baktiah oh moe, angthla
parai ahmuen hoiah caaknaek to a phawh. **15** Anih loe khodai

ai naah angthawk moe, a imthung takoh hanah caaknaek to
patoem pae, a tamna nongpatanawk hanah caaknaek to a paek.
**16** Anih loe poek het moe, lawk doeh a qanh; a toksakhaih
atho hoiah misurkung to a tlingh. **17** Anih loe kaengkaeh to
kacakah angzaeng moe, a ban to thacaksak. **18** Anih mah zawh
ih hmuenmae loe atho oh; anih ih hmaiim doeh aqum puek dueh
mak ai. **19** A ban hoiah lahat to a kaeh moe, a ban hoiah kahni
to a sak. **20** Amtang kaminawk to a khetzawn, ue, mithoenawk to
abomh. **21** Anih ih imthung takoh loe kahni kamling to angkhuk
o boih pongah, dantui krah cadoeh tasoehhaih tawn ai. **22**
Angmah hanah kahni to a sak moe, rong kamling hup puu ngan
laihaw to angkhuk. **23** Anih ih sava loe vangpui khongkhanawk
ah prae thung ih kacoehtanawk hoi nawnto anghnut moe, ahmin
amthang kami ah oh. **24** Anih loe puu ngan kahni to sak moe, a
zawh; kaziinawk doeh hmuenmae zaw kami khaeah a zawh. **25**
Anih loe thacak moe, khingya koi khukbuen hoiah amthoep; anih
loe angzo han koi atue ah anghoehaih hoiah khosah tih. **26** Anih
loe palunghahaih hoiah lok to thuih, anih ih pahni ah tahmenhaih
lok to oh. **27** Anih loe angmah ih imthung takoh to kahoih ah
khetzawn, thasethaih buh to caa ai. **28** A caanawk loe angthawk
o moe, amno to tahamhoihaih paek o; a sava mah doeh anih
to pakoeh. **29** Paroeai kami ih canunawk mah kahoih hmuen
to sak o; toe nang mah loe nihcae to na takrenh boih. **30** Lok
kahoih loe alinghaih ah ni oh; kranghoihaih doeh azom pui ni;
toe Angraeng zii nongpata loe, pakoehhaih hnu tih. **31** To baktih
nongpata hanah a toksakhaih tangqum to paek oh; a toksakhaih
mah anih to vangpui khongkha ah pakoeh nasoe.

# Patukkung

**1** Jerusalem ih siangpahrang, David capa, Patukkung ih loknawk
loe hae tiah oh. **2** Azom pui ni! Azom pui ni! tiah Patukkung
mah thuih; azom pui ni! Hmuen boih hae azom pui ah ni oh. **3**
Kami mah ni tlim ah angpho qawt hoi toksakhaih atho timaw oh?
**4** Adung maeto laemh naah, adung kalah maeto angzoh; toe
long loe dungzan khoek to cak poe. **5** Ni doeh tacawt tahang
moe, akun tathuk, angmah tacawthaih ahmuen hoiah ni tacawt
let. **6** Takhi loe aloih bangah song tathuk moe, aluek bangah
amlaem tahang; ahnuk ahma amhae moe, a songhaih ahmuen
ah amlaem let. **7** Vapuinawk boih loe tuipui ah long o tathuk;
toe tuipui loe koi ai toengtoeng vop, vapuinawk loe angmacae
long tangsuekhaih ahmuen ah amlaem o let. **8** Hmuen boih loe
kami mah thui thaih han ai khoek to, angpho haih koiah ni oh o;
mik mah a hnukhaih to boep thai ai, naa doeh a thaihaih hoiah
koi thai ai. **9** Kaom han koi hmuen loe, kaom tangcae hmuen
baktiah ni om tih; sak han kaom hmuen doeh, sak tangcae
hmuen baktih ni sah let tih; ni tlim ah hmuen kangtha tidoeh om
ai. **10** Khenah, Hae loe hmuen kangtha ah oh, tiah thuih han koi
hmuen oh maw? To baktih hmuen loe canghnii hoiah ni oh boeh.
**11** Canghnii ih hmuennawk to mi mah doeh panoek ai boeh;
angzo han koi kaminawk mah doeh, angzo han koi hmuennawk
to panoek o mak ai. **12** Kai, Patukkung loe Jerusalem Israel
siangpahrang ah ka oh. **13** Ni tlim ah sak ih hmuennawk boih to
palunghahaih hoiah ka pakrong moe, panoek thai hanah tha ka
pathok; Sithaw mah to hmuenzit to kaminawk hanah pahoe pae
boeh. **14** Ni tlim ah sak ih hmuennawk to ka hnuk boih; khenah,
hmuen boih loe azom pui ni, poek angpho han ih ni oh o. **15**
Angkawn pacoeng boeh loe patoengh thai ai boeh; angaihaih

doeh kroek thai ai boeh. **16** Khenah, kai loe, ka om ai nathuem
ih Israel ukkungnawk pongah, ka len kue moe, palunghahaih
bangah doeh ka sang kue; ue, palunghahaih hoi panoekhaih
to pop kue ah ka tawnh, tiah ka poek. **17** Palunghahaih bang,
amthuhaih bang hoi poek cai ai ah ohhaih bangah doeh, ka
panoek thai hanah palungthin to ka paek; hae hmuen doeh takhi
hnuk patom baktiah ni oh toengtoeng. **18** Palunghahaih pop
baktiah, palungsethaih doeh pop; panoekhaih pop kami loe,
palungsethaih doeh pop aep.

**2** Palung thungah ka poek, Vaihi caeh ah, takpum nawmhaih
loe kawbang maw oh tito kam tuengsak han, toe hae hmuen
doeh azom pui ni. **2** Pahnuihaih loe amthuhaih ah oh moe,
nawmhaih mah timaw angcoengsak? tiah ka thuih. **3** Kaminawk
mah hing thung ni tlim ah timaw sak han hoih, tito ka panoek thai
hanah, misurtui hoi nawm hanah tha ka pathok, toe amthuhaih
ni ka naeh lat; ka palung mah palunghahaih hoiah ni loklam to
ang hnuksak. **4** Kalen parai tok to ka sak; kaimah hanah imnawk
to ka sak moe, misur takhanawk doeh ka sak. **5** Takhanawk hoi
apawk takhanawk to ka sak moe, takha thungah thingthai kung
congca ka thling. **6** Thingnawk to tui paek hanah, tuili to ka
sak. **7** Ka im ah tapen tamnanawk, tamna nongpatanawk hoi
nongpanawk doeh ka tawnh; kai om ai naah Jerusalem ah kaom
tangcae kaminawk pongah doeh maitaw hoi tuunawk to ka tawnh
kue. **8** Kaimah hanah sui hoi sumkanglungnawk to ka patung,
siangpahrangnawk hoi prae thung ih hmuenmaenawk boih doeh
ka tawnh; laasak kop nongpa hoi nongpatanawk to ka tawnh
moe, nongpanawk poeknawm o hanah laasakhaih ahmuennawk,
congca hmuennawk doeh ka tawnh. **9** Kai loe ka len parai,
ka hmaa ah kaom Jerusalem kaminawk pongah ka len moe,

palunghahaih doeh ka tawnh. **10** Ka mik mah khit ih hmuennawk
nuiah angsumhaih ka tawn ai, ka palungthin nawmsak koi
hmuen pongah angsumhaih ka tawn ai; ka toksakhaih boih ah
anghoehaih ka tawnh; ka toksakhaih tangqum to ka hnuk. **11** Toe
ka ban mah sak ih hmuennawk boih to ka khet naah, ka sak ih
toknawk boih loe azom pui ni, takhi hnukah patomhaih hoiah ni
anghmong; ni tlim ah atho ohhaih tidoeh om ai. **12** To pacoengah
poekhaih ka paqoi moe, palunghahaih, palungmaenghaih hoi
amthuhaihnawk to ka poek; sak tangcae hmuennawk pong
kamtlai ah, siangpahrang pacoengah kaom kami mah timaw
sah thai tih? **13** Aanghaih loe vinghaih pongah hoih kue baktih
toengah, palunghahaih loe amthuhaih pongah hoih kue, tito
ka panoek. **14** Palungha kami ih mik loe a lu nuiah suek; toe
kamthu loe vinghaih thungah caeh; toe boeng naah nihnik mah
tongh han koi hmuen loe maeto ah ni oh, tito ka panoek. **15** To
pongah palung thungah hae tiah ka poek, Kamthu khaeah kaom
hmuen baktiah ni, kai khaeah doeh oh toeng; to tih nahaeloe
tipongah kai loe palungha kue ah ka oh loe? To pacoengah
loe ka palung thungah, Hae hmuen doeh azom pui bae hae,
tiah ka poek. **16** Vaihi kaom hmuennawk hae hmabangah loe
pahnet boih ah om tih, to pongah palungha kami doeh kamthu
baktiah ni pahnet o tih; palungha kami doeh kamthu baktiah ni
dueh toeng tih. **17** To pongah hinghaih hae ka hnukma; ni tlim
ah sak ih tok mah palungsethaih ni ang paek; hmuen boih loe
azom pui ni, takhi hnukah patom rumramhaih tok ah ni oh o.
**18** Ue, ka hnukah angzo han koi kami khaeah caehtaak han
oh pongah, ni tlim ah angpho qawt hoi ka sak ih toknawk boih
to ka hnukma. **19** Anih loe palungha maw, to tih ai boeh loe
amthu maw, tiah mi mah maw panoek tih? Tha pathok moe,

tok ka sakhaih boih, ni tlim ah palunghahaih kam tuengsak ih
hmuennawk boih loe anih mah ni la tih. To pongah hae hmuen
doeh azom pui ni. **20** To pongah ni tlim ah tha ka pathok moe,
tok ka sakhaih mah palung ang boengsak sut boeh. **21** Kami
mah palunghahaih, panoekhaih, thoemhaih hoi toksah tih, toe
a tawnh ih hmuennawk to toksah ai kami hanah ni caehtaak
boih tih. Hae hmuen doeh azom pui ah oh moe, kalen koek
tahamsethaih ah ni oh. **22** Kami mah ni tlim ah tha pathokhaih
boih, poek patanghaih hoi toksakhaih pongah, timaw amekhaih
hnuk? **23** Anih ih aninawk boih loe palungsethaih ah oh moe,
a toksakhaih doeh patangkhanghaih ah ni oh; ue, aqum ah
doeh palungthin to anghak ai. Hae hmuen doeh azom pui ni. **24**
Kami loe caak moe, naek pacoengah, sak ih tok nui ah kanawm
acaenghaih pongah kahoih kue tidoeh om ai boeh. Ka hnukhaih
dan ah, hae hmuen doeh Sithaw ban hoi kaom hmuen ah ni oh.
**25** Angmah ai ah, mi maw caaknaek to hnu moe, nawmhaih
pakrong thaih? **26** A mikhnuk ah kahoih kami khaeah Sithaw
mah, palunghahaih, panoekhaih hoi anghoehaih to paek; toe
kazae kami khaeah loe khosak raihaih to paek tih, anih mah
tawnh ih hmuennawk loe Sithaw palung anghoesak kami hanah
paek boih tih. Hae hmuen doeh azom pui ni, takhi hnukah patom
rumramhaih tok ah ni oh.

**3** Hmuen boih hanah atue to oh, van tlim ah sak atimhaih
hmuennawk nuiah khaeh ih atue to oh boih: **2** tapenhaih
atue oh, duekhaih atue oh; patithaih atue oh, patit ih akung
aphonghaih atue doeh oh, **3** humhaih atue oh, ngantuihaih
atue oh; phraekhaih atue oh, sakhaih atue oh. **4** Qahhaih atue
oh, pahnuihaih atue oh; palungsethaih atue oh, hnawhaih atue
oh, **5** thlungnawk vah phaenghaih atue oh, nawnto pakhueng

lethaih atue oh; takoihaih atue oh, takoih han ayae ih atue oh, **6**
hakhaih atue oh, sunghaih atue oh; pakuemhaih atue oh moe,
vahhaih atue oh, **7** abuuhaih atue oh, huihhaih atue oh; anghngai
duemhaih atue oh, lok apaehhaih atue oh, **8** amlunghaih atue
oh, hnukmahaih atue oh; misatukhaih atue oh, angdaehhaih
atue oh. **9** Toksah kami mah tha pathok moe, toksakhaih atho
timaw oh? **10** Kaminawk mah sak hanah, Sithaw mah paek
ih hmuenzit to ka hnuk boeh. **11** Hmuen boih hae Angmah ni
angmah ih atue thuem ah khet kamcuk ah sak; Sithaw mah
sak ih tok amtonghaih hoi boeng khoek to mi mah doeh hnuk
thai han ai ah, nihcae palungthin thungah boeng thai ai panoek
koehhaih to a suek pae. **12** Hing thung kami loe anghoe moe,
kahoih hmuen sak pongah kahoih kue hmuen tidoeh om ai boeh,
tiah ka panoek. **13** Sithaw mah paek ih tangqum ah oh pongah
ni, kami boih mah caak o thaih, naek o thaih moe, a toksakhaih
atho to kanawm ah patoh o thaih. **14** Sithaw mah sak ih hmuen
boih, dungzan khoek to om tih, tiah ka panoek; maeto doeh
patomh thai mak ai, maeto doeh azuk ving thai mak ai; kami
mah anih to khingza thai hanah, Sithaw mah to tiah sak. **15** Vaihi
ih kaom hmuen loe kaom tangcae hmuen hoiah anghmong;
kaom han koi hmuen doeh kaom tangcae hmuen baktiah ni
oh; kalaem tangcae hmuennawk to Sithaw mah omsak let tih.
**16** Ni tlim ah kaom lokcaekhaih ahmuen ah kasae sakhaih oh;
toenghaih ahmuen ah sakpazaehaih to oh. **17** Sithaw mah
katoeng kami hoi kasae kami to lokcaek hmaek tih, tiah ka
panoek; to pongah tok amsakhaih atue oh moe, toksakhaih atue
doeh oh. **18** Kami capanawk khosakhaih kawng pongah hae tiah
ka poek; kaminawk mah angmacae hoi angmacae to kasan
moinawk baktiah ni ka oh o, tiah panoek o thai hanah, Sithaw

mah nihcae khaeah amtuengsak tih. **19** Kaminawk ih taham loe
moinawk ih taham hoiah anghmong; to tiah kanghmong taham
to ni nihnik mah zing hoi hmaek; maeto duek baktiah, kalah
maeto doeh duek toeng; ue, nihnik loe anghahhaih takhi maeto
ni tawnh hoi; kami loe moi pongah amek kuehaih om ai; hmuen
boih loe azom pui ni. **20** Hmuen boih ahmuen maeto ah ni caeh
o; hmuen boih maiphu hoiah tacawt o baktih toengah, maiphu
ah amlaem o boih let. **21** Toe kami ih pakhra loe ranui bangah
caeh tahang moe, moi ih pakhra loe long ah caeh tathuk, tiah mi
mah maw panoek? **22** To pongah kami loe angmah ih taham ah
kaom, a sak ih tok nuiah anghoe pongah kahoih kue, tidoeh om
ai boeh, tiah ka panoek; anih pacoengah timaw om vop tih, tiah
panoek thai hanah, mi mah maw anih to patuek tih?

**4** Ni tlim ah sak ih pacaekthlaekhaihnawk to ka khet moe, ka
poek let bae naah; khenah, pacaekthlaekhaih tongh kaminawk
loe qah o, toe pathloepkung tawn o ai; kami pacaekthlaek
kaminawk loe sakthaihaih tha to tawnh o, toe pacaelthlaek ih
kaminawk loe pathloepkung tawn o ai. **2** To pongah kadueh
tangcae kaminawk loe, kahing kaminawk pongah tahamhoih o
kue, tiah ka thuih. **3** Ue, kaom vai ai, ni tlim ah sak ih sethaih
hmuen hnu vai ai kami loe to kaminawk pongah tahamhoih
kue. **4** Kami mah a imtaeng kami to ut pongah ni, patanghaih
hoiah tok a sak, tiah ka hnuk. Hae hmuen doeh azom pui ni,
takhi hnuk tapom rumramhaih ah ni oh. **5** Kamthu loe a ban to
pakhuem moe, angmah ih angan to caak. **6** Patanghaih hoiah
toksak moe, ban hnetto koiah hmuen tawnh pacoengah, takhi
hnukah patom rumram pongah loe, kamding rue ah toksak moe,
ban tamsum maeto hmuen tawnh to hoih kue. **7** To pacoengah
ni tlim ah kaom azom pui hmuen to ka hnuk let bae vop. **8**

Kami maeto loe ampui tawn ai, caa sah ai moe, nawkamya doeh tawn ai, angmabueng khosak, toe toksak patanghaih to boeng thai ai; a tawnh ih hmuennawk to khet boep thai ai; kai loe kaimah hoi kaimah pacaekthlaek kami ah ni ka oh moe, kaimah ih khosak hoihaih to poek ai ah, minawk han ih maw patanghaih hoiah tha ka pathok moeng, tiah anih mah poek vai ai. Hae hmuen doeh azom pui ni, patangkhang rumramhaih ah ni oh. **9** Hnetto loe maeto pongah hoih kue; nihnik mah toksak azom hoi nahaeloe, toksakhaih atho to hnu hoi hmaek tih. **10** Maeto amtim nahaeloe ampui mah anih to pathawk tih; toe bomkung tawn ai ah angmabueng ah amtimh kami loe khosak bing! **11** Kami hnetto nawnto angsong hoi nahaeloe, bae um tih! Toe angmabueng ah angsong nahaeloe, kawbangmaw bae thai tih? **12** Kalah kami mah maeto han hmaang naah nihnik loe angbomh hoi tih; aqui thumto ah zet ih qui loe apet han rai. **13** Thuitaekhaih koeh ai siangpahrang kamthu mitong pongah loe, palungha mithoe nawkta to hoih kue. **14** Kami loe thongkrah cadoeh, siangpahrang ah angcoeng thaih; siangpahrang imthung ah tapen cadoeh amtang thaih. **15** Ni tlim ah kahing khosah kaminawk loe, siangpahrang qawktoep han kazing, kami hnukah ni bang o boih, tiah ka poek. **16** Anih loe angmah hmaa ih kroeklaek ai kami nuiah siangpahrang ah oh, toe angzo han koi kaminawk loe siangpahrang nuiah anghoe o poe mak ai. Hae hmuen doeh azom pui ah ni oh tangtang, takhi hnukah patom ramrum baktiah ni oh.

**5** Sithaw imthung ah na caeh naah na khok tangkan to acoe ah; amsoem ai hmuen a sak o tiah panoek ai kamthunawk ih angbawnhaih to sak pae pongah loe, lok tahngaih hanah azom ah. **2** Na pakha to rangsak hmah, Sithaw hmaa ah lokthuih

hanah, na poekhaih rangsak hmah; Sithaw loe van ah oh moe,
nang loe long ah na oh; to pongah na lok to tamsisak ah. **3**
Kapop ah poek ih hmuen to amang ah hnuk baktih toengah,
lokpunghaih mah amthuhaih to amtuengsak. **4** Sithaw khae
lokkamhaih sak naah, akoepsak ai ah om hmah; anih loe
kamthunawk nuiah anghoe ai; lokkamhaih to koepsak ah. **5**
Lokkamhaih na koepsak ai pongah loe, lokkamhaih sah ai ah
oh to hoih kue. **6** Na pakha pongah na takpum to zaehaih
sahsak hmah; ka sakpazae moeng boeh tiah, van kaminawk
hmaa ah thui hmah; na thuih nahaeloe Sithaw palungphui ueloe,
na ban hoi sak ih hmuen to amrosak tih. **7** Pop parai amang
hoi pop hmoek ah apaeh ih lok loe avanghaih tidoeh om ai;
to pongah nang loe Sithaw to zii ah. **8** Prae thungah kamtang
hnaphnaehaih, toenghaih loklam hoi amkhraeng moe, patuk
ih lok baktih na ai ah lokcaekhaih hoi athii palonghaih to na
hnuk naah, to baktih hmuen pongah dawnrai hmah; angraeng
maeto loe angmah pongah kasang kue angraeng mah anih
to khet parui, nihnik doeh angmah hnik pongah kasang kue
angraeng mah khet parui let bae vop. **9** Prae thung ih amekhaih
loe kami boih han ih ni, siangpahrang angmah doeh lawk thung
hoiah amekhaih to hnuk. **10** Phoisa palung kami loe phoisa
hoiah palungdip mak ai; angraenghaih koeh kami doeh a tawnh
ih hmuenmae hoiah palungdip thai mak ai; hae hmuen doeh
azom pui ni. **11** Hmuenmae pop naah, patohhaih doeh pop
aep; katawn kaminawk mah mik hoiah dan o khue ai ah loe
tih amekhaih maw a tawnh o? **12** Toksahkung loe zetta caa
cadoeh kapop ah caa cadoeh, iih nawm pae; angraeng loe
hmuenmae tawnh mang, toe iip thai ai. **13** Ni tlim ah kasae koek
hmuen to ka hnuk; angraengnawk loe a tawnh o ih hmuen to

angmacae patang han ih ni patung o. **14** Toe to tiah angraeng
kaminawk loe tahamsethaih mah anghmatsak boih; caa nongpa
tapen cadoeh, anih mah toep han ih hmuen tidoeh om ai. **15**
Anih loe amno zokthung hoi bangkrai ah tacawt baktih toengah,
bangkrai ah ni amlaem let tih; a toksakhaih to a ban hoi tidoeh
sin thai mak ai. **16** Kami loe angmah angzohhaih baktiah, caeh
let tih, hae doeh kasae koek hmuen ah ni oh; takhi hanah toksak
hae timaw amekhaih oh? **17** Anih hinghaih aninawk loe khoving
thungah laemsak boih; palungsethaih, palungphuihaih, nathaih
hoiah ni kho a sak. **18** Sithaw mah paek ih hinghaih ni setta
thungah kami han kahoih, kamsoem ah kaom ka hnuk ih hmuen
loe caaknaek moe, tha pathok hoiah hnuk ih toksakhaih atho
nuiah poeknawm ah khosakhaih hae ni; to hmuen loe angmah
khosakhaih taham ah ni oh roe boeh. **19** Sithaw mah kami
boih hanah angraenghaih hoi hmuenmae tawnhhaih to paek;
to hmuennawk hoi kanawm ah khosakhaih to paek, angmah
ih taham to laksak moe, a toksakhaih pongah anghoehaih to
paek; hae hmuen loe Sithaw ih tangqum ah ni oh. **20** Sithaw
mah poeknawmhaih palungthin to paek boeh pongah, kalaem
tangcae khosakhaih aninawk to poek mak ai boeh.

**6** Kaminawk khaeah hmuenzit ah kaom sethaih, ni tlim ah ka
hnuk let bae vop: **2** koehhaih akoep hanah, Sithaw mah kami
khaeah angraenghaih, hmuenmae tawnhhaih hoi pakoehhaih
to paek; toe hmuenmae nuiah kanawm acaeng hanah paek
ai pongah, minawk kalah mah kanawm acaeng haih lat; hae
doeh azom pui ni, nathaih kasae ah ni oh. **3** Kami maet loe caa
cumvaito tawnh moe, saning sawk parai ah hing cadoeh, hing
thung koehhaih akoep ai, duek naah doeh kahoih ah aphum ai
nahaeloe, anih pongah loe zok thungah kamro nawkta to hoih

kue. **4** Zok thungah kamro nawkta loe azom pui ah tacawt moe,
vinghaih thungah caeh, anih ih ahmin loe vinghaih mah ayaw
khoep tih boeh. **5** Anih loe ni to hnu vai ai, tidoeh panoek ai; toe
anih loe minawk kalah pongah pop kue anghakhaih to hnuk. **6**
Ue, anih loe saning sang hnetto hing langlacadoeh, a tawnh ih
hmuen nuiah nawmhaih tawn ai; kaminawk loe ahmuen maeto
ah na ai maw caeh o boih? **7** Kami mah tha pathok moe, sak ih
tok boih loe pakha han ih ni sak, toe caak koehhaih loe boeng
thai ai. **8** Palungha mah kamthu pong kamtlai ah amekhaih
timaw tawnh? Kahing kaminawk hmaa ah kawbangmaw khosak
nahaeloe hoi tih, tiah panoek kamtang loe amekhaih timaw
tawnh? **9** Palung koehhaih bangah amkaeh khing pongah loe,
mik hoi hnuk ih hmuen to hoih kue; hae doeh azom pui ni,
takhi hnukah patom rumram baktiah ni oh. **10** Vaihiah kaom
hmuen loe canghni ah a poek ih hmuen to ni; kami loe angmah
pongah thacak kue kami hoiah angnoek thai ai, hae loe kami
khosakhaih dan boeh ni, tiah amtueng boeh. **11** Pop hmoek ah
lok apaeh naah, avang ai lok to pop aep, to baktih lok mah kami
han tih amekhaih maw ohsak? **12** Tahlip baktiah kalaem thaih,
avanghaih om ai hing thungah, kami han atho om hmuen mi
maw panoek thaih? Kami duek pacoengah loe ni tlim ah timaw
om tih, tiah mi mah maw thui thai tih?

**7** Hminhoihaih loe atho kana hmuihoih tui pongah hoih kue;
duekhaih ni loe tapenhaih ni pongah hoih kue. **2** Buhraenghaih
im ah caeh pongah loe kadueh kami im ah caeh to hoih kue;
duekhaih loe kaminawk boih hanah boenghaih loklam ah oh
pongah, kahing kaminawk mah palung thungah pakuem han
angaih. **3** Pahnuih pongah palungset to hoih kue; palungsae
mikhmai mah poeknawmhaih to khuk. **4** Palungha ih palung

loe palungsethaih tongh kami im ah oh, toe kamthu ih palung
loe kanawm acaenghaih im ah oh. **5** Kamthunawk ih laa to
tahngaih pongah loe, palungha kami zoehhaih lok tahngaih to
hoih kue. **6** Kamthunawk pahnuihaih lok loe long laom tlim ih
hmai tapraek soekhringkung baktiah oh; hae doeh azom pui ni.
**7** Kami pacaekthlaekhaih mah palungha kami to amthusak moe,
bokhaih tangqum mah palung amrosak. **8** Hmuen boenghaih
loe amtonghaih pongah hoih kue, amtueng suthaih loe amoek
pongah hoih kue. **9** Karangah palungphui hmah, kamthunawk ih
palung thungah loe palungphuihaih to oh. **10** Tipongah canghnii
ih aninawk loe vaihi thuem ih aninawk pongah hoih kue loe, tiah
dueng hmah; to baktih lokduenghaih loe palungha lok na ai ni.
**11** Palunghahaih loe qawk baktiah hoih moe, ni hnu kaminawk
hanah amekhaih oh. **12** Phoisa loe pakaahaih ah oh baktih
toengah, palunghahaih doeh pakaahaih ah oh; toe palunghahaih
mah tacawtsak ih amekhaih loe hae ni; palunghahaih tawn
kaminawk hanah hinghaih to paek. **13** Sithaw mah sak ih hmuen
to poek ah; anih mah angkawnsak tangcae ih hmuen to mi mah
maw patoeng thai tih? **14** Atue hoih li naah anghoe ah; toe atue
set naah khopoek ah; kami mah hmabang angzo han koi hmuen
to panoek thai han ai ah, Sithaw mah taham sae kahoih maeto
pacoeng maeto phaksak. **15** Azom pui ah ka hing nathung
hmuennawk boih to ka hnuk boeh; katoeng kami loe a toenghaih
pongah duek moe, kasae kami loe sethaih hoiah saning kasawk
ah hing lat. **16** Toeng hmoek hmah loe, palungha hmoek hmah;
tipongah nangmah hoi nangmah to nam ro han loe? **17** Sae
hmoek hmah loe, kamthu baktiah doeh om hmah; tipongah atue
pha ai naah na duek han loe? **18** Pathlong ving ai ah, patawn
caeng han kaom hmuen maeto loe hae ni; ue, Sithaw zii kami

loe hmuennawk boih thung hoiah loih tih. **19** Palungha kami
maeto loe palunghahaih hoiah, vangpui thungah kaom thacak
kami hato pongah thacak kue. **20** Zaehaih sah vai ai, kahoih
hmuen khue kasah, katoeng kami hae long nuiah mi doeh om ai.
**21** Minawk mah thuih ih lok boih to tahngai hmah; to tiah na sak
nahaeloe na tamna mah ang padaeng ih lok to na thaih moeng
tih. **22** Nang doeh minawk kasae na thuih toeng, tiah na palung
mah panoek. **23** Hae hmuennawk hae palunghahaih hoiah ka
tanoek boih boeh; palunghahaih hoiah ka koep han boeh, tiah
ka thuih, toe palunghahaih to ka phak vawt. **24** Kangthla parai
hmuen, kathuk parai hmuen to mi mah maw hnu thai tih? **25**
Palunghahaih hoiah ohhaih takung to pakrong moe, panoek
thaih pacoengah, kasae kaminawk amthuhaih hoi kamthunawk
amthuhaih panoek thai hanah, ka poekhaih palungthin to ka
paqoi. **26** Dongh hoi palok baktiah poekhaih katawn, qui hoiah
kakom thaih nongpata loe duekhaih pongah khaa kue, tiah ka
panoek; Sithaw zii kami loe anih khae hoiah loih tih, toe kazae
kami loe anih khaeah aman tih. **27** Khenah, patukkung mah ka
hnuk ih hmuen loe hae tiah oh; ka pakrong moe, ka hnu ai ih
hmuen hnuk thai hanah, maeto pacoeng maeto ka pakoep naah,
**28** nongpa sangto thungah kami katoeng maeto ka hnuk, toe
nongpatanawk boih thungah katoeng kami maeto doeh ka hnu
ai. **29** Khenah, ka hnuk ih hmuen maeto loe, Sithaw mah kami to
katoengah sak, toe kaminawk loe pop parai hmuen to sak hanah
pakrong o lat.

**8** Mi maw palungha baktiah kaom? Mi maw hmuennawk kawng
to thui thaih? Palunghahaih mah palungha kami ih mikhmai to
pansak moe, anih ih mikhmai amtuenghaih kasae to amkhraisak.
**2** Sithaw hmaa ah sak ih lokkamhaih to poek ah loe, siangpahrang

lokpaekhaih to tahngai ah. **3** Siangpahrang hmaa hoi karangah
tacawt hmah; kasae hmuen sak hanah angdoe haih hmah; anih
loe a koeh baktiah sah tih. **4** Siangpahrang ih lok loe thacak;
mi mah maw anih khaeah, timaw na sak? tiah naa thai tih.
**5** Mi kawbaktih doeh anih ih lok tahngai kami loe nganbawh
kana hak mak ai; palungha kami ih palungthin mah loe atue hoi
lokcaekhaih to panoek hmaek. **6** Kami nuiah raihaih hmuenzit
pha langlacadoeh, kawbaktih hmuen ah doeh sakhaih atue hoi
sakhaih dan to oh boih. **7** Hmabang ih akawng loe mi mah doeh
panoek ai pongah, angzo han koi hmuen to mi mah maw thui
thai tih? **8** Angmah ih muithla pazawk hanah, patawn thaih mi
doeh om ai; duek thaih han ai ah duekhaih nuiah thacakhaih
tawn mi doeh om ai; misatuh kami loe anghak ai; hmuen kasae
sah kaminawk loe a sak o ih sethaih mah nihcae to loisak thai
mak ai. **9** Ni tlim ah sak ih hmuennawk boih ka poek naah, hae
hmuennawk hae ka hnuk; angmah nganbawh kana hak hanah
kami maeto mah kalah kami ukhaih atue to oh. **10** To pacoengah
kasae kaminawk loe aphum o, toe hmuenciim ah angzo moe,
kacaeh kaminawk duek o naah loe, a sak o ih vangpui kaminawk
mah nihcae to pahnet o boih, tiah ka hnuk; hae doeh azom pui
ni. **11** Zaehaih sah kaminawk to karangah danpaek ai pongah,
kaminawk ih palungthin loe zae sak koehhaih hoiah koi. **12** Kami
zae loe zaehaih cumvaito sah moe, hinglung sawk cadoeh;
Sithaw zii kaminawk loe angmah hmaa ah khingyahaih hoiah
akuep o pongah, khosak hoihaih to hnu o tih, tiah ka panoek
khuek boeh. **13** Kasae kami loe Sithaw to zii ai pongah, khosak
hoihaih hnu mak ai; hinghaih doeh sawk mak ai, anih hinghaih
loe tahlip baktiah oh. **14** Azom pui ah kaom hmuen to longah ka
hnuk let bae vop; kasae kaminawk mah hnuk han koi sethaih to

katoeng kaminawk mah hnuk o moe, katoeng kaminawk mah
hnuk han koi tangqum to kasae kaminawk mah hnuk o lat; hae
doeh azom pui ni, tiah ka poek. **15** To pongah kanawm ah
khosakhaih to tha ka paek, caaknaek moe, kanawm ah ohhaih
khue ai ah loe, ni tlim ah kami han amekhaih tidoeh om ai;
Sithaw mah hinghaih paek nathung ni tlim ah tok to sak moe,
hnuk ih amekhaih loe to baktih nawmhaih khue to boeh ni. **16**
Long nuiah toksakhaih hnuk hanah, palunghahaih hoiah panoek
thaih han ka poek naah, mik loe khoving khodai iip ai; **17** Sithaw
mah sak ih hmuennawk boih ka khet naah, ni tlim ah sak ih
toknawk to mi mah doeh panoek thai ai; tha pathok moe, hnuk
han pakrong cadoeh panoek thai mak ai; ue, palungha kami
mah ka panoek, tiah a poek, toe hnu thai mak ai.

**9** Ni tlim ah kaom hmuennawk boih ka poek naah, katoeng
kaminawk hoi palungha kaminawk mah sak ih hmuen boih
Sithaw ban ah ni oh; toe nihcae mah tongh o ih hmuen loe
amlunghaih, to tih ai boeh loe hnukmahaih hoiah maw oh, tiah
mi mah doeh panoek o ai. **2** Kasae kami, kahoih kami, ciimcai
kami, ciimcai ai kami, angbawnhaih paek kami, angbawnhaih
paek ai kami, katoeng kami, kami zae, lokkamhaih sah kami
hoi lokkamhaih sak han zii kaminawk nuiah kaom hmuen loe
anghmong boih, kami boih nuiah kaom hmuen doeh anghmong
boih. **3** Ni tlim ah kaom hmuennawk boih thungah kasae koek
hmuen, kami boih khaeah kaom hmuen loe anghmong boih; ue,
kaminawk ih palung loe sethaih hoiah koi; a hing o nathung
amthuhaih palung hoiah koi o, to pacoengah duekhaih thungah a
caeh o boih. **4** Kahing kaminawk salakah kaom kami loe oephaih
to tawnh; kadueh kaipui pongah loe kahing ui to hoih kue. **5**
Kami mah kai loe ka dueh tih, tiah panoek; toe dueh kami loe

tidoeh panoek ai, tangqum hnuk han tawn o ai; panoekhaih doeh
anghmat boih boeh. **6** Amlunghaih, hnukmahaih hoi uthaihnawk
doeh, anghmat boih boeh; ni tlim ah kaom hnuk han koi taham
to natuek naah doeh hnu let mak ai boeh. **7** Caeh ah loe
anghoehaih hoiah buh ann to caa ah, poeknawmhaih hoiah
misurtui to nae ah; na toksakhaih to Sithaw mah vaihi tapom
boeh. **8** Khokpanai kanglung to abuen ah loe, na lu ah situi
angnok toepsoep ah. **9** Ni tlim ah Sithaw mah paek ih azom pui
ah kaom na hing thungah na palung ih na zu hoiah kanawm
ah khosah ah; hae loe ni tlim ah tha pathokhaih hoiah toksak
ih atho ah ni oh. **10** Na ban hoi sak han koi hmuennawk boih
to tha pathok ah loe sah ah; na caehhaih ahmuen, taprong
ah loe toksakhaih doeh, khopoekhaih doeh, to tih ai boeh loe
panoekhaih hoi palunghahaih doeh om ai boeh. **(Sheol h7585)** **11**
Ni tlim ah kaom hmuennawk to ka khet naah, cawnh rang kami
mah angnoekhaih to pazawk poe ai, thacak kami mah misa
angtukhaih pazawk poe ai, palungha kami doeh zok amhah
poe ai; thoemthaih tawn kami doeh angraeng poe ai; palungha
kami doeh minawk hmaa ah mikhmai hak poe ai; toe taham
sae, taham hoih tonghaih atue mah nihcae nuiah kangvan ah
phak thuih boih. **12** Kami mah tong han koi atue to panoek ai;
palok pongah kaman tanga hoi dongh pongah kaman tavaanawk
baktiah, atue kasae mah anih to naeh, anih loe poek ai pui hoiah
to baktih raihaih thungah amtimh. **13** Hae baktih palunghahaih to
ni tlim ah ka hnuk, to hmuen loe kai hanah len parai. **14** Avang
tetta maeto oh moe, to avang thungah kami zetta oh o; thacak
siangpahrang loe angzoh moe, to vangpui to takui khoep, anih
mah kalen parai misa abuephaih long to takaeh. **15** To naah
to vangpui thungah palungha kamtang maeto oh; to kami ih

palunghahaih mah vangpui to pahlong, toe amtang kami to mi
mah doeh poek o ai. **16** To pongah palunghahaih loe thacakhaih
pongah hoih kue, tiah ka thuih; toe kamtang palunghahaih loe
tidoeh sah pae o ai; a thuih ih lok doeh tahngai pae o ai. **17**
Ukkung kamthu hanghaih lok tahngaih pongah loe palungha
ih loknaem to tahngaih hanah hoih kue. **18** Palunghahaih loe
misatukhaih hmuenmae pongah hoih kue, toe kami zae maeto
mah loe pop parai kahoih hmuen to amrosak.

**10** Kadueh taksae mah hmuihoih tui to hmuisae ah angcoengsak
baktih toengah, kamthu khosakhaih mah palunghahaih hoi ahmin
kahoih pakoehhaih to amrosak. **2** Palungha kami ih palung loe
bantang bangah oh, toe kamthu ih palung loe banqoi bangah oh.
**3** Ue, kamthu loe lamcaeh naah doeh, amthuhaih to amtueng
moe, angmah amthuhaih to minawk boih khaeah thuih. **4** Ukkung
mah palung ang phui thuih naah, na ohhaih ahmuen to caeh
taak hmah; angdaehahih mah kalen sakpazaehaih to dipsak.
**5** Ukkung khae hoiah sakpazaehaih tacawt baktih toengah,
ni tlim ah ka hnuk ih hmuen kasae to oh. **6** Angraeng mah
ahmuen kahnaem ah anghnut naah, kamthu loe kasang ahmuen
ah anghnut lat. **7** Angraengnawk khok hoiah amkaeh o naah,
tamnanawk mah hrang nuiah angthueng o lat. **8** Qumqai kami
loe tangqom thungah krah tih; sipae phrae kami loe pahui mah
patuk tih. **9** Thlung takhoe kami loe nganbawh kana hak tih;
thing khuek kami loe ahmaa caa tih. **10** Caka to kanoe ah
taak ai nahaeloe, tha ueng han angaih; toe palunghahaih mah
atho ohhaih loklam to hnuksak. **11** Pahui to adoi hoiah na sak
cadoeh na patuk tih, lokpunghaih loe amekhaih tidoeh om ai.
**12** Palungha kami ih pakha thung hoiah tacawt loknawk loe
tahmenhaih to oh, toe kamthu loe angmah ih pahni mah paaeh.

**13** Anih pakha hoi tacawt tangsuek lok loe amthuhaih hoiah
amtong, anih ih lokpaeh boenghaih loe kasae amthuhaih ah oh.
**14** Kamthu loe lok pung, kami mah angzo han koi hmuen to
thui thai ai; anih hmabang ah timaw om tih, tiah mi mah maw
thui thai tih? **15** Vangpui thungah caehhaih loklam to panoek ai
baktih toengah, kamthu toksakhaih mah kaminawk angphosak
boih. **16** Nawkta ukkung siangpahrang ohhaih prae, khawnthaw
ah buh raenghhaih poih sah angraengnawk ohhaih prae, nang
loe khosak bing! **17** Khingya han koi kaom imthung takoh hoiah
tapen siangpahrang ohhaih prae, mu kanae hmoek ai, tha oh
hanah atue phak naah buh kacaa angraengnawk ohhaih prae,
nang loe tahamhoih. **18** Thasethaih mah im to hmawnsak;
bantha set pongah im loe kho longh. **19** Pahnuih hanah ni poih
to sak, mu mah kami poeknawmsak; toe phoisa mah hmuenmae
to qan thaih boih. **20** Siangpahrang to palung thung hoiah doeh
pasoih hmah; angraengnawk doeh na iihhaih ahmuen hoiah
pasoih hmah; van ih tavaa mah na lok to sin ueloe, pakhraeh
kaom tavaa mah thui pae moeng tih.

**11** Tui nuiah takaw to va ah, ni akra parai pacoengah na hnu
let tih. **2** Kami sarihto khae khue ah na ai, tazetto hanah doeh
paek ah; long nuiah kawbaktih sethaih maw pha tih, tiah na
panoek ai. **3** Tamai loe khotui hoiah koi naah ni, long ah kho
angzoh; thing loe aluek bangah maw, to tih ai boeh loe aloih
bangah maw, amtim cadoeh, amtimhaih ahmuen ah ni oh. **4**
Takhi khen kami loe patii mak ai, tamai khen kami doeh aat mak
ai. **5** Takhi caehhaih loklam to na panoek ai, amno zokthung ah
nawkta ih ahuh kawbangmaw qoeng tahang, tito na panoek ai;
to baktih toengah hmuen boih Sahkung Sithaw toksakhaih to
na panoek ai. **6** Khawnthaw ah cangtii tuh ah, duembang ah

doeh na ban to pakhuem duem hmah; kawbaktih maw atho om
tih, kawbaktih maw atho om mak ai, to tih ai boeh loe atho om
hoi hmaek tih maw, tito na panoek ai. 7 Tangtang ni ni aengh
loe luep, ni aengh hnuk naah mik hanah anghoehaih to oh. 8
Kami loe saning sawk ah hing moe, hmuen boih ah anghoehaih
tawn cadoeh, vinghaih aninawk to poek nasoe; to aninawk loe
sawk parai tih. Angzo han koi hmuennawk boih loe azom pui
ni. 9 Aw thendoeng, tha oh nathuem ah anghoe ah; tha oh
thuem naah na palung to anghoe nasoe, na palung mah koeh ih
loklam baktih, na mik mah hnuk ih loklam baktiah caeh ah; toe
hae hmuennawk boih pongah Sithaw mah lok na caek tih, tito
panoek ah. 10 To pongah palung na sethaih to takhoe ah loe, na
takpum pong ih sethaih to va ah; saning nawkhaih hoi qoeng
thuemhaih doeh azom pui ah ni oh.

**12** Kai loe to baktih hmuennawk nuiah anghoehaih ka tawn
ai, tiah na thuihaih saning mah pha thuih ai vop moe, sethaih
aninawk mah na pha thuih ai nathuem, na qoeng li naah, nang
Sahkung Sithaw to panoek ah; 2 to baktih atue loe ni hoi ni
aengh om mak ai, khrah hoi cakaeh doeh aang mak ai, kho
angzoh moe, tamai anghmat phaenghaih atue ah om tih; 3 im
toep kaminawk loe tasoeh o tih, thacak kaminawk loe kaengkuu
o tih, kami tamsi pongah cang kae kaminawk loe anghak o tih,
thokbuem hoiah khen kaminawk loe hnu o thai mak ai boeh; 4
cang kaehhaih atuenh thazok boeh, to naah lampui taeng ih
thoknawk to khaa o tih; tavaa ih lok thaih naah anih to angthawk
tih, laasah nongpatanawk mah laa lok kahnaem ah laa to sah
o tih; 5 nihcae mah kasang ahmuen to zii o tih, loklam ah
zithaih to om tih, almond thing loe tadok tacawt ueloe, pakhuh
loe nang han hmuen kazit ah om tih, koehhaih palungthin to

thazok tih boeh; kami loe angmah ih dungzan im ah caeh boeh
pongah, palungsae kaminawk loe loklam ah caeh o tih: **6** to tih
ai boeh loe sumkanglung aqui khramhaih maw, sui boengloeng
koihhaih maw, tuibap tui sohhaih laom koihhaih maw, to tih ai
boeh loe tuikung ah khok angkhaehhaih to om tih. **7** Maiphu
loe a ohhaih long ah amlaem let ueloe, muithla loe paekkung
Sithaw khaeah amlaem let tih. **8** Azom pui ni! azom pui ni!
Hmuen boih loe azom pui ah ni oh, tiah patukkung mah thuih. **9**
Patukkung loe palungha pongah, kaminawk hanah palunghahaih
to patuk; ue, tha pathokhaih hoiah pakrong pacoengah, pop
parai palunghahaih loknawk to a sak. **10** Patukung loe tapom
thaih koiah kaom loknawk to hnuk thai hanah pakrong, anih mah
tarik ih loknawk loe toeng moe, loktang lok ah oh. **11** Palungha
kami ih loknawk loe, kamsum cung baktih, tuu toepkung mah
tuu huih haih hanah patoh ih thingboeng, kaminawk mah thing
nawnto takhing haih, sumdiknawk baktiah oh. **12** To pacoengah
ka capa, to baktih loknawk hoi thuitaek ih kami ah om ah; cabu
sakhaih loe boeng thai ai; kapop ah amtukhaih mah takpum
angphosak. **13** Sangqum boih ah lok pakhaphaih loe hae tiah
oh; Sithaw to zii ah loe, a paek ih loknawk to pakuem ah;
hae loe kami mah hing thung sak han ih tok ah oh. **14** Kasae
maw, kahoih maw, tamquta hoiah sak ih hmuen baktih, sak ih
hmuennawk baktih toengah Sithaw mah lokcaek tih.

# Solomon Laa

**1** Laanawk thungah kahoih koek loe Solomon angmah ih laa
hae boeh ni. **2** A pahni hoiah na mok nasoe, nang palunghaih
loe misurtui pongah hoih kue. **3** Na hmuihoihaih loe paroeai
koeh han koiah oh; na hmin loe bawh ih hmuihoih tui ah oh; to
pongah kacuem tanglanawk mah nang to ang palung o. **4** Kai
hae na zae ving ah, cawnhaih hoiah na hnukah kang bang o
han; siangpahrang mah angmah ih imkhaan thungah ang hoih;
kaicae loe nang ah ka nawm o moe, kang hoe o han; misurtui
pongah doeh nang palunghaih to kam oek o haih kue; nang loe
nihcae mah palung tangtang ih kami ah na oh. **5** Aw Jerusalem
canunawk, kai loe ngan amnum, toe Kedar ih kahni im baktih,
Solomon iimkhaan pakaahaih kahni baktiah, palung akap han
koi kaom ah ka oh. **6** Ni kabae mah paaem moe, ngan kam
num pongah, na khen o kuur hmah; kam no ih caanawk mah
palung ang phui o thuih pongah, misur takha khenzawnkung ah
ang suek o; kaimah ih misur takha loe ka pahnong sut boeh. **7**
Kang palung ih nang oe, tuunawk to naah maw na pacah, naa ih
ahmuen ah maw athun ah tuunawk to nang haksak, na thui ah;
tipongah kai loe nam pui kalah tuu toepkung hnukah, loklam
amkhraeng moe, kahni hoi mikhmai kakhuk khoep nongpata
baktiah ka oh han loe? **8** Nongpatanawk thungah kranghoih
koek, na panoek ai nahaeloe, tuu caehhaih khokkong to parui ah
loe, tuutoep kaminawk ih kahni im taengah nangmah ih maeh
caanawk to pacah ah. **9** Aw kang palung duek ih tlangai, nang
loe Faro ih hrang lakok karuet hrang hoiah kang patah. **10** Naa
ah na buen ih naaphaeh hoi tahnong ah na oih ih sui bungmu
mah na tangbaengnawk to krang ang hoisak. **11** Sumkanglung
tui hoi sui hoiah pazut ih bungmu to nang hanah kang sak pae

o han. **12** Siangpahrang angmah ih caboi taengah anghnut
naah, kai ih hmuihoih tui to amsong. **13** Ka palung duek ih ka
tlangai loe aqum puek ka tahnu salakah kaom myrrh hmuihoih
tui baktiah oh. **14** Kai ih tlangai loe En Gedi misur takha thung ih
apawk tangoeng baktiah oh. **15** Khenah, krang na hoih parai! Ka
tlangai, khenah, na krang hoih parai; na mik doeh pahuu mik
baktiah oh. **16** Khenah, nang loe kranghoih parai! Ka thlangai,
ue, palung han akap parai! iihkhun khukhaih kahni doeh hing
suep. **17** Aihnik ih im sakhaih tungnawk loe sidar thing hoiah sak
moe, imphu doeh hmaica thing hoiah ni sak.

**2** Kai loe Sharon ih Rose pawk, azawn ih lili pawk ah ka oh. **2**
Ka tlangai loe tanglanawk hoi patah naah, nang loe soekhring
salak ih lili pawk baktiah na oh. **3** Ka tlangai loe, thendoengnawk
hoi patah naah, nang loe tupui thungah kaom thingnawk salak ih
epal thing baktiah na oh; poeknawmhaih hoiah anih ih tahlip ah
kang hnut moe, kaluep dueng anih ih athaih to ka caak. **4** Anih
mah buhraenghaih im ah ang caeh haih moe, amlunghaih kahni
to ka nui ah ang khuk pae. **5** Tlangai dawn loiah kang pho sut
boeh pongah, misur thaih kazaek hoiah tha na caksak ah loe,
epal thaih hoiah poekhaih na caisak ah. **6** Anih ih banqoi ban ah
lu kang hngoeng, anih ih bantang ban hoiah kai ang takoih.
**7** Jerusalem canunawk, taw ih sakhi hoi tasuknawk, angmah
koehah angthawk ai karoek to ka tlangai to, palawt o han ai
ah lok kang thuih o. **8** Ka tlangai ih lok to ka thaih! Khenah,
anih loe maenawk hoi maesomnawk to poeng moe, angzoh
boeh. **9** Kai ih tlangai loe saning nawk sakhi, to tih ai boeh loe
tasuk baktiah oh; khenah, anih loe aicae im tapang hnuk bangah
angdoet, thokbuem hoiah a khet, thokbuem akhaw hoiah a bih.
**10** Ka tlangai mah kai khaeah, Thendoeng ih lok Ka tlangai,

kranghoih ka tlangai, angthawk ah loe, angzo ah. **11** Khenah, sik
tue laemh boeh, khotui doeh cing boeh moe, anghmat boeh. **12**
Long ah apawknawk apawk o boeh, tavaanawk hanghaih tue
to phak boeh, prae thungah pahuu oihaih lok to a thaih o let
bae boeh. **13** Thaiduetkung mah athaih kahing to athaih boeh,
misurkung doeh tadok tacawt boeh moe, ahmui amsong boeh.
Ka tlangai, kranghoih ka tlangai, angthawk ah loe angzo ah.
**14** Aw cathaeng khaw ah kaom, mae taeng ih anghawkhaih
ahmuen ah kaom, kai ih pahuu, na mikhmai to na patuek ah loe,
na lok to na thaisak ah; na lok loe amding rue moe, na mikhmai
loe palung han akap. **15** Misurkungnawk amrosak tasuinawk
hoi tasui caanawk to kaicae hanah na naeh pae oh; kaicae ih
misurkungnawk loe apawk apawk o boeh. **16** Ka tlangai loe kai
ih ni, kai doeh anih ih ni; anih mah angmah ih tuunawk to lili
pawknawk salakah rawkcak to pacah. **17** Ka tlangai oe, khodai
tom moe, khoving anghma ai naah, Bether mae nui ih sakhi hoi
tasuk baktiah amtueng let rae ah.

**3** Aqum ah ka palung ih tlangai to iihkhun nuiah ka pakrong;
anih to ka pakrong, toe ka hnu ai. **2** Vaihi kang thawk moe,
vangpui thung ih loklamnawk ah kam kaeh han, ka palung ih
tlangai to lampuinawk ah ka pakrong han, tiah ka thuih moe, ka
pakrong, toe ka hnu ai. **3** Vangpui takui misatoep kaminawk
mah kai ang hnuk o naah, ka palung ih tlangai to na hnuk o
maw? tiah ka dueng. **4** Nihcae to ka poeng pacoengah, ka
palung ih tlangai to ka hnuk; anih to ka prawt ai, ka patawn
caeng moe, kai cunkung, kam no imkhaan thungah ka hoih.
**5** Jerusalem canunawk, taw ih sakhi hoi tasuknawk, angmah
koehah angthawk ai karoek to, ka tlangai to palawt han ai ah,
lok kang thuih o. **6** Hmuihoih tui, myrrh hoi hmuenmae zawkung

mah zawh ih hmuihoih congca hoiah sak ih hmuihoih thlaek ih
hmaikhue kangthawk baktiah praezaek hoiah angzo kami loe mi
aa? **7** Solomon siangpahrang phawhhaih hrang lakok to khen
oh; to loe misahoih Israel misatuh qui tarukto mah takui o. **8**
Nihcae loe sumsen to sin o moe, misatuh kop kami ah oh o boih;
zitthoh pongah aqum ah, angmacae ih phaih nuiah sumsen to
koeng o boih. **9** Solomon siangpahrang loe angmah hanah,
misatukhaih hrang lakok to, Lebanon ih thing hoiah a sak. **10**
Tungnawk to sumkanglung hoiah sak moe, imcih loe sui hoiah a
sak; a nui khukhaih loe rong kamling hup hoiah sak moe, athung
bangah loe Jerusalem canunawk mah koeh koi kaom ah a sak.
**11** Nangcae Zion canunawk, caeh oh loe, zulakhaih ni, a poek
nawmhaih niah, amno mah angmueksak ih angraeng lumuek
angmuek Solomon siangpahrang to khen oh.

**4** Khenah, nang loe kranghoih parai, tlangai; khenah, na krang
hoih parai! Na mikhmai khukhaih hnuk bang ih na mik loe pahuu
mik baktiah oh; na sam loe Gilead mae ah kaom maehnawk
baktiah oh. **2** Na haanawk loe amui aah moe, tui amthluk
pacoengah angzo, caa kakak maeto doeh kaom o ai, caa
hnetto sah boih tuu baktiah oh. **3** Na pahninawk loe tlangqui
kathim baktiah oh moe, na thuih ih lok loe tahngaih han nawm;
mikhmai khukhaih kahni hnuk bang ih naalaking loe buhmaeh
thingthai ahap baktiah oh. **4** Na tahnong loe David mah sak
ih maiphaw congca suekhaih, misatuh kaminawk mah patoh
ih misa pakaahaih sangto suekhaih imsang baktiah oh. **5** Na
tahnunawk loe lili pawk salakah kamhai, tasuk caa kangphae
hnetto baktiah oh. **6** Khodai tom moe, khoving boeng ai naah,
myrrh mae ah ka caeh moe, hmuihoih maesom nuiah ka caeh
han. **7** Ka tlangai, nang loe na suidik; coek koi roe na tawn

ai. **8** Ka hamh ih tangla, Lebanon hoiah kai khaeah angzo ah,
Lebanon hoiah kai khaeah angzo ah; Amana maesom, Shenir
maesom, Hermon maesom, kaipui ih akhawnawk, kaithlaeng
ohhaih maenawk hoiah khen ah. **9** Ka tanuh, ka hamh ih tangla,
ka palungthin hae na lak ving boeh, vaito nang danh moe, na
oih ih sui bungmu maeto mah, ka palungthin hae nang zaeh ving
boeh. **10** Ka tanuh, ka hamh ih tangla, nang palunghaih loe
kawkruk maw hoih! Nang palunghaih loe misurtui pongah hoih
kue moe, na hmuihoih tui loe hmuihoih tuinawk boih pongah
doeh hoih kue. **11** Aw ka hamh ih tangla, na pahni hoiah khoitui
baktih kaluep tui to longh; na palai ah tahnutui hoi khoitui to oh;
nang khuk ih kahni loe Lebanon ih hmuihoih tui baktiah oh. **12**
Ka tanuh, ka hamh ih tangla, nang loe khah khoep ih takha
baktiah na oh moe, khah khoep ih tuipuek baktih, catui daeng
ih tuibap baktiah na oh. **13** Na thling ih akungnawk loe athaih
kaluep kathai, buhmaeh thaih baktih, hmuihoih henna hoi nard
kung baktiah oh, **14** hmuihoih nard hoiah saffron, kalamus hoiah
cinnamon hmuihoih thing, myrrh hoi aloe, hmuihoih boih thungah
hmuihoih koek ah oh o; **15** nang loe tuipuek kaom takha, tui
kaang thai ai tuibap, Lebanon hoi kalong vacongnawk baktiah na
oh. **16** Aw aluek bang ih takhi, angthawk ah, aloih bang ih takhi,
angzo ah; kai ih takha thungah song ah; hmuihoih to amsong
nasoe. Ka tlangai to angmah ih takha thungah angzo nasoe loe,
kaluep thingthainawk to caa nasoe.

**5** Ka tanuh, ka hamh ih tangla, kaimah ih takha thungah kang
zoh boeh; Kaimah ih myrrh hoi hmuihoih to ka sinh; kaimah ih
khoitui hoi khoiphae to ka caak boeh; kaimah ih misurtui hoi
tahnutui to ka naek boeh; Thendoeng ampuinawk ih lok Aw
ampuinawk, caa oh loe, nae oh; ue, Aw ka tlangai, kamhah ah

nae ah. **2** Kai loe ka iih, toe ka palung loe hak; ka tlangai ih lok
mah thok to takhuek khing; ka tanuh, ka tlangai, kai ih pahuu,
coek koi om ai, kai hanah thok to na paong pae ah; ka lu loe
dantui hoiah suih moe, ka sam doeh aqum ih tamai tui hoiah
ka suih boih boeh, tiah ang naa. **3** Khukbuen to kang khring
boeh, kawbangmaw kang khuk let han? Khok doeh ka pasaeh
boeh, kawbangmaw kam hnongsak let han? **4** Ka tlangai mah
thokbuem hoiah a ban to payangh; anih nuiah palung ka nat. **5**
Ka tlangai thok paongh pae hanah kang thawk; ka ban hoiah
myrrh tui to ca moe, hmuihoih myrrth tui loe ka banpazung hoiah
thok takraenghaih ahmuen khoek to long tathuk. **6** Ka tlangai
han thok ka paongh pae, toe ka tlangai loe om ai, caeh ving
boeh; a lok ka tahngaih moe, ka tlangai to ka pakrong, toe ka
hnu ai boeh; a thuih ih lok mah kai palung ang phosak; anih to
ka pakrong, toe ka hnu ai; ka kawk cadoeh na pathim ai boeh. **7**
Vangpui takui misatoep kaminawk mah kai ang hnuk o naah, ang
boh o moe, nganbawh kana ang paek o; sipae toepkungnawk
mah ka mikhmai khukhaih kahni to ang lak pae o ving. **8** Aw
Jerusalem canunawk, ka tlangai to na hnuk o nahaeloe, nang
poek loiah ka zaisut boeh, tiah thuih pae hanah, lok kang thuih
o. **9** Aw nang loe nongpatanawk boih thungah kranghoih koek
ah na oh, na tlangai loe tipongah minawk pongah kranghoih kue
loe? Kaicae khaeah nang thuih ih lok baktih toengah, tipongah
maw na tlangai loe minawk pongah krang a hoih kue? **10** Ka
tlangai loe ngan to dawk moe, ngan doeh amling hup, anih
loe kami sang hato thungah ahmin amthang koek. **11** Anih
ih lu loe kaciim suitui baktih, a sam loe thah moe, pangaah
baktiah amnum. **12** Anih ih mik loe tahnutui hoiah kalong vapui
ah tui kamhluh, pahuu hnik baktiah oh. **13** Anih ih tangbaeng

loe hmuihoih tui kamsong iihkhun hoi hmuihoih apawk baktiah
oh; anih ih pahni loe myrrh hmuihoih tui hoiah bawh ih lili pawk
baktiah oh. **14** Anih ih ban loe beryl thlung hoi sak ih sui bantuek
baktiah oh, a takpum loe atho kaom thlung kathim sapphire hoi
pathoep het ih tasaino baktiah oh. **15** A khoknawk loe kaciim
suitui pongah pahungh ih, thlung kanglung tung baktiah oh; a
krang loe Lebanon baktih, kahoih koek sidar thing baktiah oh. **16**
Anih ih pakha loe luep; ue, anih loe palung han koiah oh. Aw
Jerusalem canunawk, anih loe ka tlangai hoi kam pui ah oh.

**6** Aw nongpatanawk boih thungah kranghoih koek nang, na
tlangai loe naah maw caeh ving boeh? Anih to kang pakrong pae
o thai hanah, na tlangai loe nabangah maw loklam amkhraeng
ving boeh? **2** Ka tlangai loe hmuihoih iihkhun ohhaih ahmuen
ah, takha thungah tuu to toep moe, lili pawknawk tamuet hanah,
angmah ih takha thungah caeh tathuk boeh. **3** Kai loe ka
tlangai ih ni, ka tlangai doeh kai ih ni; anih loe lili pawknawk
salakah tuu to pacah. **4** Aw ka tlangai, nang loe Tirzah baktiah,
krang na hoih, Jerusalem baktiah palung han akap moe, thacak
pazawkhaih kahni sin misatuh kami ih mikhmai baktiah zitthoh.
**5** Kai khae hoiah na mik to paqoi ving ah, nihcae mah kai ang
pazawk o boeh; na sam loe Gilead mae nui ih maeh baktiah
oh. **6** Na haanawk loe tui amhluk pacoengah angzo, caa kak
maeto doeh om ai, caa hnetto kasah boih tuu baktiah oh. **7** Na
lupataeh taeng ih naalaking loe pomegranat buhmaeh thingthai
ahap baktiah oh. **8** Siangpahrang loe zu qui tarukto, zula qui
tazetto pacoengah, tangla cuem kroeklaek ai tawn cadoeh! **9**
Kai ih pahuu, maeto khue ka tawnh ih coek koi om ai kami, nang
loe amno mah maeto khue tawnh ih kami, nang cunkung mah
palung koek ih canu ah na oh. Tanglanawk mah nang ang hnuk

o naah, tahamhoihaih kami, tiah ang kawk o; ue, siangpahrang
zunawk hoi zulanawk mah doeh nang to ang pakoeh o. **10**
Khrah baktih kamdueng, ni baktiah ka-aang, thacak pazawkhaih
kahni sin misatuh kami baktiah zitthoh moe, akhawnbang khodai
baktiah aang kami loe mi aa? **11** Kai loe azawn ih thingthainawk
to khet hanah, misurkung tadok tacawt boeh maw, pomegranat
buhmaeh kung tadok tacawt boeh maw, tiah khet hanah, takha
thungah ka caeh tathuk. **12** To kawng to ka panoek ai naah, ka
hinghaih mah, Amminadib ih hrang lakoknawk baktiah ang sak.
**13** Aw Shulam kami, amlaem let ah, amlaem let ah; nang kang
danh o thai hanah, amlaem let ah, amlaem let ah. Tangla ih lok
Tipongah misatuh kami abu kamkhueng hnetto ohhaih ahmuen
ah hnawhaih khet baktih toengah, Shulam kami to na khet o han
loe?

**7** Aw angraeng canu, na buen ih khokpanai hoiah kawkruk maw
nam cuk! Na khoknawk loe ban tok sah kop kami mah sak ih
atho kaom thlung baktiah oh. **2** Na laelung loe aqai angbuet luet
misurtui boengloeng baktiah oh moe, na kaeng loe lili pawk mah
takui ih cangqui baktiah oh. **3** Na tahnunawk loe caa kangphae
tasuk caa hnik baktiah oh. **4** Na tahnong loe tasaino hoiah sak
ih imsang baktiah oh; na mik loe Bath Rabbim khongkha taeng
ih, Heshbon tuili baktiah oh moe, na hnah loe Damaska bangah
anghae Lebanon ih imsang hoiah anghmong. **5** Na lu loe Karmel
mae baktiah oh moe, na sam loe amling hup; siangpahrang loe
pakhui ih sam mah zaeng caeng boeh. **6** Aw tlangai, nang loe
ka poek nawm hanah kawkruk maw krang na hoih moe, palung
hanah na kap! **7** Na somsanghaih loe ungsikung baktiah oh, na
tahnunawk loe kangbom misurthaih baktiah oh. **8** Ungsikung
pongah ka dawh tahang moe, tanghangnawk to ka khaeh han,

tiah ka thuih; na tahnu loe kangbom misurthaih baktih, nang hah
ih takhi loe hmuihoih epal thaih baktiah om nasoe; **9** na pakha
loe ka tlangai hanah kahoih koek misurtui ah oh, misurtui loe
ka tlangai khaeah long moe, amzaita hoiah ka-iip kaminawk
ih pahni ah long pae. **10** Kai loe ka tlangai hanah ni ka oh,
anih koehhaih loe ka nuiah oh. **11** Ka tlangai, angzo ah, taw
ah caeh hoi si; avangnawk thungah qumhto om hoi si. **12**
Khawnthaw ah angthawk hoi si loe, misur takha ah caeh hoi si;
misurkung tadok vai, apawk boeh vai, pomegranat thingthai
kung doeh tadok tacawt boeh vai, tito khen hoi si! To ahmuen ah
kang palunghaih kang paek han. **13** Mandrak thingkung hoiah
hmuihoih to amsong, caak kahoih congca athaih kangquem hoi
kangtha to tlangai nang hanah, kaimacae ih khongkha taengah
kang suek pae.

**8** Aw nang loe kam no ih tahnutui nae thangqoi baktiah ohsak
han ka koeh; tasa bangah kang hnuk naah, nang to kang mok
han, ue, mi mah doeh kasae na thui o mak ai. **2** Nang to kang
zaeh moe, kai thuitaekkung, kam no imthung ah kang caeh haih
han; hmuihoih misurtui hoi pomegranat thingthai tui to kang
naeksak han. **3** Anih ih banqoi ban to lu kang hngoeng haih, a
bantang ban hoiah kai ang takoih. **4** Aw Jerusalem canunawk,
angmah koeh ah angthawk ai karoek to, ka tlangai to palawt o
hmah, tiah lok kang thuih o. **5** Angmah ih tlangai khaeah amha,
praezaek hoiah angzo kami loe mi aa? Shulam tangla ih lok Epal
kung tlim ah nang to kang qoengsak: to ah nam no mah ang
pomh; to ah nam no mah ang tapen boeh. **6** Kai hae na palung
nuiah catui daeng ah loe, na ban tampawk nuiah tacik to daeng
ah; amlunghaih loe duekhaih baktiah thacak; uthaih palungthin
loe taprong baktiah palung maengh; anih loe hmaipalai baktiah

kangh moe, thacak hmai kangqong baktiah oh. **(Sheol h7585)**
**7** Amlunghaih loe pop parai tui mah paduek thai ai, vapui tui
mah doeh pazawk thai ai; amlunghaih tawnh pongah, kami mah
a tawnh ih hmuennawk boih paek han koeh cadoeh, kasae
thuihaih om toengtoeng vop tih. **8** Aicae mah tanuh maeto a
tawnh o, anih loe tahnu doeh om ai vop; anih to zu ah dueng o
nahaeloe, anih hanah timaw a sak pae o han? **9** Anih loe sipae
ah om nahaeloe, anih nuiah sumkanglung imsang to ka sak pae
o han; anih loe thok ah om nahaeloe, anih to sidar thingphaek
hoiah ka padap o han. **10** Kai loe sipae ah ka oh, kai ih tahnu
loe kasang imnawk baktiah oh; to pongah a hmaa ah palung han
koiah ka oh. **11** Solomon loe Baal Hamon ah misur takha maeto
tawnh; to misur takha loe minawk hanah toepsak; athaih to caak
o pongah kami maeto boih mah sumkanglung phoisa sangto sinh
o. **12** Kai ih misur takha loe ka hmaa ah oh, kaimah han khue
ni oh; Aw Solomon, phoisa sangto loe nangmah hanah suem
ah, cumvai hnetto loe takha khenzawnkung hanah paek ah. **13**
Takha thungah kaom kami, nam puinawk loe na lok to tahngaih
o; kai doeh lok na tahngaisak toeng ah. **14** Ka tlangai, karangah
angzo ah, hmuihoih maenawk nui ih tasuk baktiah angzo ah.

# Isaiah

**1** Judah siangpahrang, Uzziah, Jotham, Ahaz hoi Hezekiah cae
mah prae uk o nathuem ah, Amos capa Isaiah mah Jerusalem
hoi Judah kawng pongah hmuen hnusakhaih to hnuk. **2** Aw
vannawk tahngai oh! Aw long nang, tahngai ah! Angraeng mah,
Caanawk to ka pacah moe, ka qoengsak tahang, toe nihcae
mah kai laisaep o thuih. **3** Maitaw tae mah tawnkung to panoek,
laa hrang mah doeh pacahkung ih lok maat; toe Israel mah loe
kai to na panoek ai, kai ih kaminawk loe khopoek o ai, tiah thuih.
**4** Aw kasae acaeng, zaehaih hoiah koi kami, kahoih ai hmuen
sak koeh caanawk, kamro caa ah ni a oh o boeh! Nihcae mah
Angraeng to caeh o taak, Israel Ciimcai kami to palungphui o
sak moe, hnuk angqoi o taak ving boeh. **5** Tipongah nihcae
to nganbawh kana ka paek aep loe? Tikhoe kanung aep ah
na laisaep o loe? Na lu loe ahmaa caak boih boeh moe, na
palung doeh thazok boih boeh. **6** Na khokpadae hoi na lu khoek
to cuemhaih ahmuen roe om ai; ahmaa caakhaih, athii kaduk
hoi ahnai cing ah ni oh boeh; ahnai loe pasae ai, zaeng doeh
zaeng ai, tasi doeh nok ai. **7** Na prae loe pongsut boeh, na
vangpuinawk doeh hmai hoiah thlaek o boih boeh; na lawknawk
doeh na mikhnuk ah prae kalah kaminawk mah caak o boih
boeh, prae kalah kaminawk mah paro o moe, kami doeh angqai
krang boeh. **8** Zion canu loe misur takha thung ih buk baktih,
payae thaih patithaih takha thung ih buk baktih, takui khoep ih
vangpui baktiah oh sut boeh. **9** Misatuh kaminawk ih Angraeng
Sithaw mah anghmat kaminawk to pathlung ai nahaeloe, Sodom
baktiah ni a om o ueloe, Gomorrah hoiah anghmong o tih boeh.
**10** Nangcae Sodom ukkungnawk, Angraeng ih lok to tahngai oh;
nangcae Gomorrah kaminawk, kaicae Sithaw patukhaih lok to

tahngai oh! **11** Angraeng mah, pop parai ah nang paek o ih
angbawnhaih hmuennawk loe kai hanah atho timaw oh? tiah
thuih; hmai angbawnhaih ah sak ih tuu taenawk hoi kathawk
parai moithawk hoiah zok kam hah boeh; kai loe maitaw taenawk,
to tih ai boeh loe tuucaanawk, to tih ai boeh loe maehnawk ih
athii pongah anghoehaih ka tawn ai. **12** Ka hmaa ah nang zoh o
moe, ka imthung ih longhma to cawh hanah nang zoh o naah,
hae baktih hmuennawk sin hanah mi mah maw ang hnik o? **13**
Tidoeh avang ai hmuenpaekhaih to sin o hmah! Hmuihoih doeh
ka panuet boeh; khrah kangthanawk, Sabbath hoi kaminawk
amkhuenghaih doeh ka panuet boeh; kaciim amkhuenghaih
ahmuen ah sethaih hoiah na sak o ih hmuen to ka pauep thai ai
boeh. **14** Nangcae ih khrah kangtha hoi na sak o ih poihnawk
doeh ka hinghaih mah hnukma boeh; to baktih hmuennawk loe
kai han raihaih ah ni oh, pauep loiah kang pho sut boeh. **15**
Lawkthuih han ban na payangh o naah doeh, mik kang tamuep
o taak ving han; ue, pop parai ah lawk na thuih o cadoeh, kang
tahngai pae o mak ai; nangcae ih ban loe athii hoiah koi. **16**
Nangmacae hoi nangmacae to tui hoi amsae oh loe, ciimcai
ah om oh; na sak o ih kasae hmuennawk to ka hmaa hoi va
oh! Hmuen kasae sakhaih to toengh oh, **17** kahoih hmuen to
sak amtuk oh! Toenghaih to pakrong oh loe, pacaekthlaek ih
kaminawk to loih o sak ah; ampa tawn ai kaminawk to angdoe
o haih ah loe, lamhmainawk to abom oh. **18** Vaihi angzo oh,
nawnto kho poek o noek si, tiah Angraeng mah thuih; na zae o
haih loe thim ding cadoeh, dantui baktiah anglung tih; kathim
car ah om cadoeh, tuumui baktiah om tih. **19** Lok tahngaih na
koeh o nahaeloe, prae thung ih kahoih koek hmuen to na caa o
tih; **20** toe nang maak o moe, lok na aek o nahaeloe, sumsen

hoiah na dueh o tih; Angraeng ih pakhaa mah thuih boeh. **21**
Oep kaom vangpui loe kawbangmaw tangzat zaw kami ah oh
ving? Toenghaih hoiah kakoi, katoeng kaminawk to vangpui
thungah oh o; toe vaihi loe kami hum kami ah oh o lat boeh!
**22** Na phoisa loe aek mah caak boih boeh moe, na misurtui
doeh tui hoiah angbaeh boeh; **23** nang ukkungnawk loe laisaep
thaih kami ah oh o moe, kamqunawk hoi amyok o boeh; ukkung
angraengnawk loe tangqumta hoi paek ih bokhaih hmuen to
koeh o moe, tangqum paekhaih to amtoemh o; nihcae mah
ampa tawn ai kaminawk to angdoe o haih ai moe, lamhmainawk
abomhaih tok doeh sah o ai. **24** To pongah misatuh kaminawk ih
Angraeng, Thacak Israel Sithaw mah, Ah, ka misanawk nuiah lu
ka lak han boeh, ka misanawk pongah dawnrai ka tonghaih
hoihkhang tih boeh, tiah thuih. **25** Na nuiah ban ka phok moe,
panuet thok aeknawk to kang pasaeh pae han, sum aek baktiah
na qong ukhaih to kang ciimsak bang han. **26** Nang lokcaek
kaminawk loe kaom hmaloe hmuen baktiah ka ohsak moe, nang
han kahoih poekhaih paek kaminawk to tangsuek nathuem ih
baktiah ka ohsak let han; to pacoengah loe nang to, Toenghaih
vangpui, oepthok vangpui, tiah na kawk o tih boeh. **27** Zion
loe toenghaih hoiah ka krang moe, vangpui thungah kaom
dawnpakhuem kaminawk doeh toenghaih hoiah ka krang han.
**28** Toe zaehaih sak koeh kaminawk hoi zae kaminawk loe nawnto
amro o hmaek tih, Angraeng pahnawt kaminawk loe amro o boih
tih. **29** Nangcae loe na koeh o ih oak thing pongah azathaih na
tongh o ueloe, na qoih o ih takhanawk pongah mikhmai na sae o
tih. **30** Nangcae loe aqam kangmuen oak thing baktiah na om o
ueloe, tui kaom ai takha baktiah na om o tih. **31** Thacak kami loe
khawkqui baktiah om ueloe, anih ih toksah kami doeh kangqong

hmai baktiah om tih; nihnik loe hmai mah kang hmaek tih, mi
mah doeh paduek thai mak ai.

**2** Judah hoi Israel kawng pongah Amoz capa Isaiah mah hnuk
ih hmuen loe hae tiah oh. **2** Hnukkhuem ni ah, Angraeng im
ohhaih mae loe maesomnawk boih pongah sang tih, mae ranui
koekah om ueloe, prae kaminawk boih to ahmuen ah angcuu o
tih. **3** Pop parai kaminawk caeh o ueloe, Angraeng ih mae ah,
angzo oh, Jakob Sithaw ih im ah caeh o tahang si; anih ih loklam
ah a caeh o thai hanah, anih mah angmah ih loklam to aicae
hanah patuek tih, tiah thui o tih; patukhaih lok loe Zion hoiah
caeh tih, Angraeng ih lok loe Jerusalem hoiah caeh tih. **4** Anih
mah prae kaminawk salakah lokcaek ueloe, paroeai kaminawk
to thuitaek tih; to naah loe nihcae ih sumsen to long atokhaih
hanah patoh o ueloe, tayaenawk doeh cakoih ah sah o tih boeh;
sumsen hoiah prae maeto pacoeng maeto muk o mak ai boeh,
misa angthawk hanah doeh poek o mak ai boeh. **5** Aw Jakob
imthung takoh, angzo oh, Angraeng aanghaih ah amkae o si.
**6** Jakob imthung takoh to na pahnawt sut boeh; nihcae loe ni
angyae bang ih palunghahaih hoiah koi o, nihcae loe Philistin
kaminawk baktih toengah hmabang angzo han koi hmuen thui
kop kami ah oh o moe, prae kalah kaminawk hoiah amyok o
boeh. **7** Nihcae ih prae loe sui, sumkanglung hoiah koi moe,
kroeklaek ai khoek to hmuenmaenawk a tawnh o; prae doeh
hrangnawk hoiah koi moe, hrang lakoknawk doeh kroeklaek ai
khoek to a tawnh o; **8** nihcae ih prae loe sakcop ih krang hoiah
koi moe, angmacae ban hoiah sak o ih, angmacae banpazung
hoiah sak o ih hmuennawk to a bok o. **9** To pongah kami mah lu
takhum ueloe, kami maeto boih mah poekhaih to pahnaem o tih;
nihcae to tahmen hmah. **10** Angraeng hoi thacak a lensawkhaih

loe zitthoh pongah, thlungkhaw thungah akun oh loe, maiphu
thungah anghawk oh. **11** Anih mah amoek kami ih mik to
pahnaem pae ueloe, kaminawk amoekhaih doeh pakhrawt pae
tih; to niah loe Angraeng angmah khue ni pakoeh o tih boeh. **12**
Misatuh kaminawk ih Angraeng ih ani loe amoek kami, poeksang
kami, amkoeh kaminawk boih nuiah om tih; nihcae to pakhrah
tathuk ah om tih: **13** kasang moe, amoek, Lebanon ih Sidar
thingnawk boih, Bashan ih aok thingnawk boih, **14** maesangnawk
hoi kasang maesomnawk boih, **15** misa toephaih imsangnawk
boih hoi tapangnawk boih, **16** Tarshish ih palongpuinawk boih
hoi khet kahoih krangnawk boih nuiah doeh om tih. **17** Kami
amoekhaih to pahnaem ueloe, kaminawk poeksanghaih doeh
pakhrah pae tathuk tih; to niah loe Angraeng angmah khue ni
pakoeh o tih boeh. **18** Anih mah krangnawk to paro boih tih boeh.
**19** Angraeng hoi a thacak lensawkhaih loe zitthoh pongah, long
ahuen hanah anih angthawk naah, kaminawk loe thlungkhaw hoi
longkhaw thungah akun o tih. **20** To na niah loe kaminawk mah a
bok o hanah sui, sumkanglung hoiah a sak o cop ih krangnawk
to, thangbui hoi pungpihnawk vah hanah patoh o tih boeh. **21**
Angraeng hoi a thacak lensawkhaih loe zitthoh pongah, long
ahuen hanah anih angthawk naah, kaminawk loe thlungkhaw hoi
cathaengkhawnawk thungah cawn o tih. **22** Angmah mah sak ih
hnahkhaw hoiah takhi anghah kami oephaih to toengh o lai ah;
anih loe avanghaih timaw oh?

**3** Angraeng, Khenah, misatuh kaminawk ih Angraeng mah,
abomhaih hmuenmaenawk, caaknaeknawk hoi tuinawk boih to
Jerusalem, Judah hoiah lak pae ving boeh. **2** Thacak kami,
misatuh kop kami, lokcaek kami hoi tahmaa, khopoek thaih kami,
kacoehtanawk, **3** kami qui pangato ukkung misatuh angraeng hoi

khingya han koi kami, poekhaih paekkung, bantok sah kop kami,
lokthuih kop kaminawk doeh la ving tih boeh. **4** Nawktanawk
to nihcae ukkung angraeng ah ka sak han, nawktanawk mah
nihcae to uk o tih. **5** Kaminawk loe maeto hoi maeto, imtaeng
kami maeto hoi maeto, pacaekthlaek o tih; nawkta mah mitong to
zoeh ueloe, tidoeh panoek ai kami mah khingya paek koi kami to
patoek tih. **6** Kami maeto mah ampa im ah angmah ih amnawk
to naeh ueloe, anih khaeah, Nang loe khukbuen na tawnh, to
pongah kaicae ukkung ah om ah; hae ih kamro hmuennawk
doeh khenzawn ah, tiah naa o tih; **7** toe to na niah loe anih mah,
Kai loe kahoih hmuen sahkung ah ka om thai mak ai; kai ih im
ah loe caeknaek om ai, khukbuen doeh om ai; kami ukkung
ah na suem hmah, tiah naa tih. **8** Jerusalem loe amtimh moe,
Judah doeh amtimh boeh; a thuih o ih loknawk hoi a sak o ih
hmuennawk mah Angraeng ih lok to aek o moe, anih ih lensawk
mik to tiah doeh sah pae o ai. **9** A sak o ih kahoih ai hmuen
to angmacae mikhmai ah amtuengsak; a sak o ih zaehaih to
angphat thai ai, Sodom baktiah amtuengsak. Nihcae hinghaih
loe khosak bing! Angmacae mah ni angmacae nuiah raihaih
to phak o sak. **10** Katoeng kami loe khosak hoih, tiah thui oh;
nihcae loe toksakhaih atho to caa o tih. **11** Kahoih ai kaminawk
khosak na bing o! Amrohaih loe nihcae nuiah om tih! A ban
mah sak ih zaehaih atho loe pathok let tih. **12** Nawktanawk mah
kai ih kaminawk pacaekthlaek o, nongpatanawk mah nihcae to
uk. Aw kai ih kaminawk, nangcae zaehoikungnawk mah loklam
amkhraengsak moe, na caeh o haih loklam to amrosak boeh.
**13** Angraeng loe lokcaek hanah angdoet, anih loe kaminawk
lokcaek hanah angdoet tahang. **14** Angraeng loe angmah ih
kacoehtanawk, angraengnawk hoi nawnto lokcaekhaih thungah

akun tih; kai ih misur takha loe nihcae mah caak o boih
boeh; amtang kaminawk ih hmuenmae to a lomh pae o moe,
angmacae im ah suek o. **15** Tipongah kai ih kaminawk to
na pacaekthlaek o moe, amtang kaminawk ih mikhmai to na
tabaeng o loe? tiah misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah
thuih. **16** Angraeng mah, Zion nongpatanawk loe amoek o phi,
nihcae loe tahnong padoengh tahang hoiah lamcaeh o moe,
amoekhaih mik hoiah kami to khet o, atuen tacawt hanah khok
tangkan tamcaek ah takanh o, khok amthoephaih hmuen loe
lamcaeh naah tuenh parai. **17** To pongah Angraeng mah Zion
canunawk ih lu to ahmaa caasak tih, Angraeng mah nihcae
ih khukbuen to khring pae ueloe, azathaih tongsak tih. **18** To
na niah loe Angraeng mah atuenh katuen nihcae amthoephaih
hmuennawk to la pae ving tih; khok amthoephaih hmuennawk,
lumueknawk, khrah baktiah sak ih amthoephaih hmuennawk, **19**
a oih koi hmuennawk, ban lakoknawk, mikhmai khukhaihnawk,
**20** lu khukhaih hmuennawk, khok amthoephaih hmuennawk, lu
zaenghaih hmuennawk, hmuihoih tui tabunawk, amthoephaih
hmuennawk, naa tangkraengnawk, **21** bantueknawk hoi hnah ah
abuen koi amthoephaih hmuennawk, **22** angkraihaih kahninawk,
khukbuennawk, anui ah angkhuk ih laihawnawk, pasahnawk,
**23** hmaidannawk, puu kahninawk, lu zaenghaih palanawk hoi
kahninawk to la pae ving tih. **24** Hmuihoih zuengah hmuisae,
kazii zuengah qui, sam zuengah lu sam aah muilumhaih, kaeng
ah angzaeng ih kahni zuengah buri qui, kranghoihaih zuengah
bohhaih ahmaa to om lat tih. **25** Nang ih kaminawk loe sumsen
hoiah amtimh o ueloe, thacak misatuh kaminawk loe misatukhaih
ahmuen ah amtimh o tih. **26** Zion ih khongkhanawk loe palungset

hoiah qah o ueloe, palungboeghaih hoiah long ah anghnu o sut tih.

**4** To na niah loe nongpata sarihto mah nongpa maeto naeh angbomh o ueloe, nihcae mah, Kaicae loe kaimacae ih buh ka caak o moe, kaimacae ih khukbuen ni kang khuk o han, kaicae ahminsethaih to takhoe ving hanah, na hmin to mah kaicae hanah na phawsak doek ah, tiah naa o tih. **2** To na niah Angraeng ih tanghang loe, kranghoihaih, lensawkhaih hoiah om tih, long ih thingthai qumponawk loe kaloih Israel kaminawk hanah, koeh koi kaom, kahoih parai thingthai ah om tih. **3** Zion ah caehtaak ih kaminawk, Jerusalem ah kanghmat kaminawk, Jerusalem ah kahing kami cazin thungah tarik ih kaminawk boih loe ciimcai, tiah kawk o tih boeh; **4** Angraeng mah Zion canunawk amhnonghaih to pasae pae boih ueloe, lokcaekhaih muithla hoi hmaiqoenghaih muithla mah Jerusalem ih athii to pasae pae tih. **5** Angraeng mah a ohhaih ahmuen Zion mae hoiah to ah amkhueng kaminawk boih nuiah, khodai ah tamai hoi hmaikhue, khoving ah kangqong hmai hoiah toeh tih; nihcae boih a lensawkhaih hoiah ven khoep tih. **6** Kahni im loe athun ni bet naah tahlip ah om ueloe, kho angzoh moe, takhi pui song naah, abuephaih ahmuen ah om tih.

**5** Ka palung ih kami hanah, anih ih misur takha to laa ah ka sak pae han. Ka palung ih kami loe long kahoih maesom nuiah misur takha to a tawnh; **2** anih loe long to takaeh moe, thlungnawk to takhoe boih pacoengah, a koeh ih misurkung to a thling, athung ah toephaih imsang to sak moe, misurtui pasawhhaih doeh a sak; anih mah kahoih misurthaih athai tih tiah oephaih a tawnh, toe kahoih ai misurthaih to athaih pae lat. **3** Vaihiah, Aw Jerusalem kaminawk hoi Judah kaminawk, nangcae loe kai hoi

misur takha salakah lokcaekkung ah om oh. **4** Kaih ih misur
takha hanah timaw ka sah thai tih boeh? Ka hoih misurthaih athai
tih mue, tiah oephaih ka tawnh, toe kahoih ai misurthaih to athaih
lat. **5** Kaimah ih misur takha hae kawbangmaw ka sak han,
tiah vaihi kang thuih o noek han; pakaa ih sipae to ka phraek
moe, minawk kalah ka caaksak han; tapang to ka phraek moe,
minawk kalah ka cawhsak han. **6** Misur takha to ka pahnong sut
han; takha loe mi mah doeh pathoep mak ai, takae doeh takae o
mak ai ueloe, congca soekhring ni amprawk lat tih boeh; a nuiah
kho angzoh han ai ah tamai to lok ka paek han. **7** Israel imthung
takoh loe misatuh kaminawk Angraeng ih misur takha ah oh,
Judah kaminawk loe palung han koi kaom misurkung ah oh o;
anih loe katoeng lokcaekhaih to pakrong e, pacaekthlaekhaih to
a tongh lat; toenghaih to pakrong e, khenah, qahhaih to a hnuk
lat. **8** Nihcae loe long ah angmacae bueng oh o sut moe, ohhaih
ahmuen kakong om ai boeh pongah, im maeto pacoeng maeto,
lawk maeto pacoeng maeto kangbet ah khosah kaminawk loe
khosak bing o! **9** Lensawk kahoih parai impuinawk loe kami
om ai angqai krangah om o tih boeh, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah, ka naa taengah ang thuih boeh. **10** Ue, lawk
bung hato kaom misur takha ahmuen ah, misur tanghang abom
bath maeto khue athai ueloe, homer maeto ahmuen ah aanmu
patit naah, ephah maeto khue ni hak tih. **11** Mu naek hanah
khawnthaw ah angthawk, misurtui paquih hanah, khoving khoek
to mu nae kaminawk loe khosak bing! **12** Nihcae ih poihkung ah
loe kalen pui katoeng, aqui aah koi katoeng, satuem, tamoi hoi
misurtuinawk to oh; toe Angraeng mah sak ih hmuen to tiah
doeh sah o ai, a ban hoiah sak ih hmuen doeh dawncang pae o
ai. **13** Kai ih kaminawk loe panoekhaih tamsi o pongah, misong

ah laemh o; nihcae ih angraengnawk loe zok kamthlam ah duek
o moe, pop parai kaminawk doeh tui anghaeh loiah palai zaek o
boih. **14** To pongah taprong loe amoeh moe, boep thai ai ah
pakha to aangh; anih ih angraengnawk, pop parai kaminawk,
lensawkhaih hoi khosak nawmhaih acaeng kaminawk loe to ah
anghum o tathuk tih. **(Sheol h7585)** **15** Kahoih ai kami doeh atlim
ah pakhrah tathuk ueloe, thacak kami doeh pahnaem tih; amoek
kaminawk ih mik doeh atlim ah pakhrah pae tih. **16** Toe misatuh
kaminawk ih Angraeng loe toenghaih hoiah pakoehhaih to om
tih, Ciimcai Sithaw loe a toenghaih rang hoiah ciimcaisak tih. **17**
Tuucaanawk loe angmacae rawkcak caakhaih ahmuen ah paqai
o tih, angraeng ih ahmuennawk loe angvinnawk mah caa o tih.
**18** Atho kaom ai alinghaih hoi sakpazaehaih to qui hoiah azuk
kaminawk loe khosak bing! **19** Nihcae mah Sithaw toksakhaih
ka hnuk o thai hanah, anih loe karangah angzo nasoe, a tok
to karangah sah lai nasoe; ka panoek o thai hanah, Ciimcai
Israel Sithaw to anghnai nasoe loe, angzo lai nasoe, tiah thuih
o. **20** Hmuen kasae to kahoih hmuen, tiah thui kami, kahoih
hmuen to kasae hmuen ah thui kami, vinghaih to aanghaih ah,
aanghaih to vinghaih ah poek kami, kakhaa to kaluep ah, kaluep
to kakhaa ah poek kaminawk loe khosak bing! **21** Angmacae
mik ah palungha kami, angmacae mik ah khopoek thaih, tiah
poekhaih tawn kaminawk loe khosak bing! **22** Misurtui amoeh,
mu abaeh moe, naek koeh hmoek kaminawk loe khosak bing!
**23** To baktih kaminawk loe bokhaih hmuen to lak moe, katoeng
ai kaminawk to danpaek ai ah loih o sak ving; katoeng kaminawk
to toenghaih hoiah lokcaek han koeh o ai. **24** To pongah hmai
mah caphaeh to kangh moe, hmaipalai mah qam kazaek to
kangh baktih toengah, nihcae ih tangzuun to qong ueloe, apawk

doeh maiphu baktiah van ah anghaeh tahang boih tih; nihcae
loe Angraeng Sithaw ih kaalok to vah o ving moe, Ciimcai Israel
kami ih lok to aek o pongah to tiah oh o. **25** To pongah angmah
ih kaminawk nuiah Angraeng palungphui; a ban payangh moe,
nihcae to boh, to pongah maesomnawk loe anghuen o moe,
kami qoknawk doeh loklam um li ah aek baktiah oh o. To tiah oh
pacoengah doeh, anih palungphuihaih dii ai vop, a ban to phok
tahang toengtoeng vop. **26** Angthla parai ahmuen ah khosah
kaminawk hanah kahni to payang pae o moe, long boenghaih
ahmuen ah kaom kaminawk hanah ban uengh o thuih; khenah,
nihcae loe karangah angzo o tih; **27** nihcae thungah angpho
moe, amthaek kami mi doeh om mak ai, mi doeh iih angam o
mak ai, iip doeh iip o mak ai; kazii angzaenghaih doeh khram o
mak ai, khokpanai qui doeh apet mak ai; **28** nihcae ih palaa loe
noet parai, nihcae loe kalii to anueng o coek boeh; nihcae ih
hrang khoknawk loe thlung baktiah amtaak, hrang lakoknawk
doeh takhi kamhae baktiah oh. **29** Nihcae hanghaih lok loe
kaipui baktiah oh moe, tha kaom li kaipui baktiah a hangh o;
ue, hanghaih hoiah moi to kaek o ueloe, ruet o tih, mi mah
doeh lomh pae thai mak ai. **30** To na niah nihcae loe tuipui ih
tuiphu kangthawk lok baktiah hang o tih; kami mah to prae to
khet naah, khoving hoi palungsethaih khue to hnu tih; vannawk
aanghaih loe tamai mah khuk khoep tih boeh.

**6** Uzziah siangpahrang duekhaih saning ah, kasang parai,
angraeng tangkhang nuiah anghnu, Angraeng to ka hnuk;
tempul loe anih ih kahni hoiah koi. **2** Pakhraeh tarukto kaom,
Seraphimnawk loe anih nuiah angdoet o; pakhraeh hnetto hoiah
anih ih mikhmai to khuk pae o, pakhraeh hnetto hoiah a khok to
khuk pae o moe, pakhraeh hnetto hoiah azawk o. **3** Nihcae mah,

misatuh kaminawk ih Angraeng loe, Ciimcai, ciimcai, ciimcai;
long loe a lensawkhaih hoiah koi boih, tiah maeto hoi maeto
khaeah hang o. **4** To tiah hanghaih lok pongah, thok tungnawk to
anghuen o, tempul loe hmaikhue hoiah koi. **5** To naah kaimah,
Kai loe khosak bing! Kai loe kaciim ai pakha tawn kami ah ka
oh, pakha ciim ai kaminawk salakah ka oh pongah, kam ro
boeh! Misatuh kaminawk ih Angraeng, Siangpahrang to ka mik
mah hnuk boeh, tiah ka hangh: **6** to naah Seraphim maeto
mah, taitaeh hoiah ataep moe, hmaicam nui hoiah lak ih hmai
kamngaeh to a ban ah sinh moe, kai khaeah azawk. **7** Kai ih
pakha nuiah hmai kamngaeh to koeng moe, kai khaeah, khenah,
hae hmai kamngaeh mah nang ih pakha to sui boeh pongah, na
sakpazaehaih to lak ving boeh, na zaehaih doeh pasaeh boeh,
tiah ang naa. **8** To naah, Mi maw ka patoeh han? Kaicae hanah
mi maw caeh tih? tiah Angraeng mah thuih ih lok to ka thaih;
to naah kaimah, Hae ah ka oh, na patoeh ah, tiah ka naa. **9**
Anih mah, Caeh ah loe hae kaminawk khaeah, Na thaih o boeh
e, na panoek o thai ai; na hnuk o boeh e, na thaih o kop ai,
tiah thui paeh, tiah ang naa. **10** Hae kaminawk ih palung to
amtaksak ah, naa to pangsak ah loe, mik to maengsak ah; to tih
ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o tih; naa hoiah thaih o
ueloe, palung hoiah panoek o moeng tih; nihcae dawnpakhuem
o naah, kaimah nihcae to ngan ka tui o sak moeng tih, tiah ang
naa. **11** To naah kaimah, Aw Angraeng nasetto maw akra vop
tih? tiah ka naa. Anih mah, Vangpui ah kami om ai, im ah doeh
kami om ai, kami om ai pongah prae to pong sut, **12** Angraeng
mah kaminawk to ahmuen kangthla ah haek boeh pongah, prae
pong sut ai karoek to akra tih. **13** Toe prae thung ih kami hato
thungah maeto anghmat aep to mah, amro boih let tih; toe

hmaica thing hoi oak thing loe aqam angmuen moe, pakhruk
pacoengah doeh akung loe anghmat vop baktiah, ciimcai kami
ih atii loe to prae thungah kanghmat akung ah om vop tih, tiah
ang pathim.

**7** Uzziah capa Jotham, Jotham capa Ahaz, Judah siangpahrang
ah oh naah, Syria siangpahrang Rezin hoi Israel siangpahrang
Remaliah capa, Rekah loe Jerusalem tuk hanah caeh hoi tahang,
toe pazawk hoi thai ai. **2** David imthung takoh khaeah, Syria
hoi Ephraim loe angbomh hoi boeh, tiah thuih pae o naah,
Ahaz hoi anih kaminawk takhi mah hmuh naah kanghuenh taw
thung ih thing baktiah tasoehhaih palung to tawnh o. **3** To naah
Angraeng mah Isaiah khaeah, Ahaz hoi angqum hanah, kahni
pasuk kami ih lawk caehhaih loklam, tui lakhaih aluek bang
tuili boenghaih ahmuen ah, na capa Shear-Jashub hoiah caeh
hoih; **4** anih khaeah, acoehaih hoiah om duem ah; hmaikhue
tacawt thingboeng hnetto ah kaom, Syria siangpahrang Rezin
hoi Ramaliah capa hnik palungphuihaih to zii hmah loe, na
palungthin doeh thazoksak hmah. **5** Syria, Ephraim hoi Ramaliah
capa loe nang amrosak hanah khokhan hoi boeh, nihnik mah, **6**
Judah hae tuh si; prae to tapraek boih si loe, amzet o si, Tabel
capa to nihcae ukkung siangpahrang ah suem si, tiah a thuih o.
**7** Toe Angraeng Sithaw mah, To tiah om mak ai, to tiah angcoeng
mak ai. **8** Syria prae ih lu loe Damaska ni, Rezin loe Damaska ih
lu ah oh pongah, saning qui taruk pangato thung, Ephraim loe
acaeng kami ah om mak ai, tamit o boih tih. **9** Ephraim ih lu
loe Samaria, Samaria ih lu loe Ramaliah ih capa ah oh. Nang
tang o haih ah, kacak ah nang doe o ai nahaeloe, nang doe o
thai poe mak ai, tiah thuih. **10** Angraeng mah Ahaz khaeah lok
thuih pae let, **11** kathuk koek ahmuen ah maw, to ai boeh loe

kasang koek ahmuen ah maw, na Angraeng Sithaw khaeah angmathaih to hni ah, tiah a naa. **(Sheol h7585)** **12** Toe Ahaz mah, Ka hnih mak ai, Angraeng to ka tanoek mak ai, tiah a naa. **13** To naah Isaiah mah, Aw David imthung takoh, vaihi tahngai oh! Nangcae loe kaminawk thazoksak khue ai ah, ka bok ih ka Sithaw doeh tha na zok o sak han vop maw? tiah a naa. **14** To pongah Angraeng angmah roe nangcae hanah angmathaih to na paek tih; Khenah, tangla cuem maeto loe zokpom tih, anih mah capa maeto sah ueloe, anih to Immanuel, tiah ahminphui tih. **15** Anih loe kasae hmuen to pahnawt moe, kahoih hmuen to qoih thai hanah, panoekhaih to tawnh tih; anih loe kamkhawk maitaw tahnutui hoi khoitui to caa tih. **16** Toe to nawkta mah kasae to pahnawt moe, kahoih hmuen qoihaih to panoek ai naah, na zit ih siangpahrang hnik mah uk ih prae to pahnawt sut ah om tih. **17** Ephraim hoi Judah ampraekhaih ni hoi kamtong, Angraeng mah kaom vai ai hmuen to omsak tih; nang hoi nangmah ih kaminawk, nam pa imthung takohnawk to tuk hanah, Assyria siangpahrang to angzosak tih; **18** To na niah Angraeng mah, Izip prae kangthla koek vapuinawk taengah kaom taksaenawk hoi Assyria prae ih khoimiinawk to kawk tih. **19** Taksaenawk hoi khoimiinawk loe angpoeng o ueloe, kami om ai ahmuen ah kaom azawn, cathaeng khaw, soekhringkungnawk hoi aqam kabuk thingnawk boih nuiah acuuk o tih. **20** To na niah loe vapui yaeh ah kaom, Assyria siangpahrang to Angraeng mah sam aat kami ah thlai ueloe, anih mah nangcae ih sam, khokmuinawk hoi toektaboe muinawk to aat tih. **21** To na niah loe kami maeto mah maitaw talaa maeto hoi tuu hnetto pacah tih; **22** pop parai tahnutui to tacawtsak pongah, nihcae loe tahnutui kamkhawk to caa o tih; prae thung ih kanghmat kaminawk boih

mah tahnutui kamkhawk hoi khoitui to caa o tih. **23** To na niah
loe phoisa sangto tacawthaih ahmuen hoi misurkung sangto
ohhaih ahmuen kruekah, phroh kapring hoi soekhring ni om
tih boeh. **24** Prae thung boih ah phroh kapring hoi soekhring
to koi boeh pongah, kaminawk loe kalii maw, palaa maw sin
hoiah ni to ahmuen ah caeh o tih boeh. **25** Soekhring hoi kapring
to zit o pongah, canghniah taoi hoi long takaeh moe, lawk
sakhaih maesomnawk nuiah, mi doeh caeh o mak ai boeh; to
ahmuen loe maitaw taenawk prathaih ahmuen hoi tuu taenawk
paqaihhaih ahmuen ah ni om ving tih boeh, tiah thuih.

**8** Toe Angraeng mah kai khaeah, Kalen parai caqam tangoeng
maeto lah ah loe, Maher-Shalal-Hash-Baz kawng to cacung
hoiah tarik ah. **2** Qaima Uriah hoi Jeberekiah capa Zakariah
to kai han oep kaom hnukung ah ka kawk han, tiah ang naa.
**3** To pacoengah tahmaa nongpata khaeah ka caeh; anih loe
zokpomh moe, capa maeto sak. Angraeng mah kai khaeah, anih
to Maher-Shalal-Hash-Baz, tiah ahminphui hanah ang thuih.
**4** To nawkta mah, Kam pa, kam no, tiah kawk thai ai naah,
Damaska vangpui angraenghaih hoi Samaria vangpui ah lomh
ih hmuennawk to Assyria siangpahrang mah la boih tih. **5**
Angraeng mah kai khaeah lokthuih let; **6** hae kaminawk loe
amzaita hoi kalong Shiloah ih tui to pahnawt o moe, Rezin hoi
Ramaliah capa nuiah anghoehaih tawnh o lat pongah, **7** khenah,
Assyria siangpahrang hoi anih ih thacak misatuh kaminawk
boih, thacak pop parai vapui tuinawk to Angraeng mah nihcae
khaeah longsak, vacong hoi tui taengnawk loe tui mah ueng
boih boeh; **8** tui loe Judah prae nuiah long tih, prae to uem boih
ai karoek to tui to long tih, tui loe tahnong khoek to pha tih; Aw
Immanuel, anih loe angmah ih pakhraeh to atoeng tahang ueloe,

na prae to khuk boih tih, tiah ang naa. **9** Prae kaminawk boih,
tasoehhaih hoiah maeto ah angpop oh! Prae kangthla ah kaom
kaminawk, tahngai oh; kazii to angzaeng oh loe, tasoeh oh!
Kazii to angzaeng oh loe, tasoeh oh! **10** Sithaw loe kaicae hoi
nawnto oh pongah, nawnto nam khueng o e, tidoeh angcoeng
mak ai; lok na thuih o e, na thuih o ih lok baktiah, tidoeh om
mak ai. **11** Hae kaminawk ih loklam to ka pazui han ai ah,
Angraeng mah a thacakhaih hoiah ang patawnh moe, lok ang
thuih; **12** hae kaminawk, Khokhanhaih baktih toengah, nangcae
doeh khokhan o toeng hmah; nihcae mah zit ih hmuen to zii o
hmah loe, tasoeh doeh tasoeh o hmah. **13** Misatuh kaminawk ih
Angraeng to khingya oh, anih khue to zii oh loe, anih zithaih
khue to tawn oh, **14** Anih loe abuephaih hmuenciim ah om
tih; toe Israel imthung takoh hnik hanah loe amthaekhaih hoi
amtimhaih thlung ah om tih, Jerusalem kaminawk hanah loe,
peet hoi thaang ah om tih. **15** Nihcae thung ih kanoih parai
kaminawk loe amthaek o tih, amtim o ueloe, angkhaek o tih;
thaang pongah aman o ueloe, naeh o tih, tiah thuih. **16** Hnukung
mah thuih ih lok to taoeng ah, kaalok hae catui daengah loe, kai
hnukah bang kaminawk khaeah paek ah. **17** Jakob imthung
takoh nuiah mikhmai ka hawk han, Angraeng to ka zing moe,
anih to ka pakrong han. **18** Khenah, kaimah hoi Angraeng mah
paek ih nawktanawk loe haeah ka oh o; kaicae loe Zion mae
ah kaom, misatuh kaminawk ih Angraeng hanah, Israel prae
thung ih angmathaih hoi dawnraihaih ah ka oh o. **19** Kaminawk
mah, Kadueh pakhra kawk kop kami, taqawk kawk thaih kami,
amzaita hoiah lok to thuih moe, angzo han koi hmuen panoek
thaih kaminawk khaeah lok dueng o khae, tiah ang thuih o naah,
kadueh kami khaeah lok dueng pongah loe, acaeng kaminawk

mah kahing angmacae ih Sithaw khaeah lok to dueng o mak ai
maw? **20** Toe nangcae loe kaalok hoi hnukung mah thuih ih lok
to tahngai oh! Nihcae mah hae loktang lok baktiah lok to thui o
ai nahaeloe, nihcae loe aanghaih tawn o ai vop tih haih ih ni. **21**
Nihcae loe dawnraihaih, zok amthlamhaih hoiah ni prae thungah
amhet o tih; nihcae loe zok amthlam naah, palungphuihaih hoiah
van bangah khen o ueloe, angmacae ih siangpahrang hoi Sithaw
to tangoeng o thui tih. **22** Long bangah khet o tathuk naah doeh,
raihaih hoi khovinghaih, dawnraihaih hoi tasoehhaih khue to hnu
o tih; nihcae to khoving thungah haek boih tih.

**9** Toe raihaih tongh kaminawk loe hnukkhuem ah vinghaih hoiah
om o mak ai; canghnii ah Zebulun hoi Naptali prae to anih mah
raihaih paek, toe hmabang ah loe tuipui caehhaih loklam, Jordan
vapui taeng, Galilee prae ah kaom Gentelnawk to pakoeh ah
om tih boeh. **2** Vinghaih thungah paqai kaminawk loe kalen
parai aanghaih to hnuk o boeh; duekhaih tahlip thungah kaom
kaminawk nuiah, aanghaih to phak boeh. **3** Acaeng kaminawk
to na pungsak moe, nihcae anghoehaih to na pungsak boeh;
cang aahhaih tue ah kaminawk anghoe o baktih, lomh ih hmuen
amzet o naah kaminawk anghoe o baktih toengah, nihcae
loe na hmaa ah anghoe o boeh. **4** Midian kaminawk ukhaih
thungah oh o naah sak ih baktih toengah, nihcae mah phawh o
ih kazit hmuen, palaeng ah aput o ih hmuen hoi pacaekthlaek
ah kaom kami ih cunghet to Angraeng mah khaeh pae boih
boeh. **5** Misatuh kaminawk mah misatuk haih khokpanai hoi athii
kangnok khukbuennawk loe hmaiqoeng han koi hmuen ah ni
om tih. **6** Aicae hanah nawkta maeto tapen boeh, aicae hanah
capa maeto ang paek boeh; prae ukhaih loe anih ih palaeng
nuiah om tih; anih ih ahmin loe Dawnrai, Lokthuih bomkung,

Thacak Sithaw, Dungzan Ampa, Angdaehhaih Angraeng, tiah
kawk tih. **7** Anih ukhaih hoi angdaehhaih loe boenghaih om
mak ai, David ih angraeng tangkhang hoi a ukhaih prae nuiah
pung tahang tih; toenghaih hoi a patuk ih lok baktiah lok to
caek tih, a ukhaih loe vaihi hoi kamtong dungzan khoek to cak
poe tih. Misatuh kaminawk ih Angraeng thacakhaih hoiah hae
hmuen hae akoepsak tih. **8** Angraeng mah Jakob khaeah lok to
patoeh moe, Israel nuiah phaksak. **9** Ephraim hoi Samaria ah
kaom kaminawk boih mah to lok to panoek o tih, poeksanghaih
hoi amoekhaih hoiah, **10** amlai long hoi sak ih im to amtimh
cadoeh, kamtak thlung hoiah ka sak o let han; thaiduetkungnawk
to pakhruh o cadoeh, a zuengah sidar thingnawk ka thling o
let han, tiah lokthui kaminawk mah doeh panoek o tih. **11** To
pongah Angraeng mah nihcae tuk hanah Rezin ih misanawk to
pahruek moe, Ephraim ih misanawk to angthawksak boeh; **12**
Syria kaminawk mah ni angyae bang hoiah pakha aangh o thuih
moe, Philistin kaminawk mah niduem bang hoiah pakha aangh o
thuih pongah, Israel to paaeh o boeh. Hae tiah oh pacoengah
doeh, anih palungphuihaih dii ai, a ban phok toengtoeng vop. **13**
Toe kaminawk loe nihcae bopkung khaeah amlaem o ai, misatuh
kaminawk ih Angraeng doeh pakrong o ai toengtoeng vop. **14** To
pongah Angraeng mah Israel to lu hoi tamai salakah takroek
pat ueloe, tanghang hoi akung to nito thungah takroek tih. **15**
Kacoehtanawk hoi khingya koi kaom kaminawk loe lu ah oh o,
amsawnlok patuk tahmaa loe tamai ah om tih. **16** Hae kami
zaehoikungnawk loe kaminawk to loklam caeh pazaesak moe,
kaminawk to amrosak boeh. **17** To pongah Angraeng loe nihcae
ih thendoengnawk nuiah anghoehaih tawn ai, ampa tawn ai
kaminawk hoi lamhmainawk nuiah doeh tahmenhaih tawn mak

ai; nihcae loe angsah cop kami, kahoih ai hmuen sah kami ah
oh o moe, amthuhaih lok to apaeh o. To tiah oh pacoengah
doeh, anih palungphuihaih to dii ai, a ban phok toengtoeng vop.
**18** Sethaih loe hmai baktiah kangh; kapring hoi soekhringnawk
doeh hmai mah kangh ueloe, kathah taw doeh hmai mah kangh
tih, thingnawk loe van ah angtoeng tahang hmaikhue baktiah om
o tih. **19** Misatuh kaminawk ih Angraeng palungphui pongah,
prae loe khoving tih; kaminawk loe hmai ah tik koi thing baktiah
ni om o tih; mi mah doeh angmah ih nawkamya to paquem mak
ai. **20** Anih mah bantang ban hoi paaeh tih, toe zok amthlam
toengtoeng vop tih; banqoi ban hoiah caa tih, toe zok amhah
mak ai; kami maeto boih mah angmah ih ban tampawk moi to
caa o tih; **21** Manasseh acaeng mah Ephraim acaeng to caa
ueloe, Ephraim acaeng mah doeh Manasseh acaeng to caa
tih: nihnik angbom hoi ueloe Judah to tuh hoi tih. To tiah oh
pacoengah doeh anih palungphuihaih dii mak ai, a ban phok
toengtoeng vop tih.

**10** Amtang kaminawk ih hmuen to lomh pae moe, kamtang
kai ih kaminawk toenghaih lak pae ving hanah, lamhmainawk
to pacaekthlaek moe, ampa tawn ai kaminawk ih hmuenmae
to lomh hanah, katoeng ai patukhaih daan sah kaminawk hoi
pacaekthlaek hanah lok takroek kaminawk loe khosak bing! **3**
Thuitaekhaih ni hoi kangthla parai ahmuen hoiah angzo han koi
amrohaih phak naah timaw na sak o han? Abomhaih hnik hanah
mi khaeah maw na caeh o han? Nangmacae ih hmuenmae
naa ah maw na suek o han? **4** Kai mah abomh ai nahaeloe
nihcae loe misong ah kaom kaminawk tlim ah om o ueloe, hum
ih kaminawk salakah amtimh o tih. To tiah oh pacoengah doeh,
anih palungphuihaih to dii ai, a ban phok toengtoeng vop. **5**

Ka palungphuihaih cunghet, ka palungphuihaih thingboeng,
Assyria loe khosak bing! **6** Sithaw panoek ai kaminawk to tuk
hanah, anih to ka patoeh moe, kai palungphuisak kaminawk to
tuk pacoengah, tangnong baktiah loklam ah cawh hanah, anih
to ka patoeh han. **7** Toe hae loe anih mah sak atim ih hmuen
na ai, anih palung thungah kaom hmuen doeh na ai ni; anih
mah sak atimhaih loe kanoih parai prae kaminawk to phraek
moe, amrosak han ih hae ni. **8** Assyria siangpahrang mah,
misatuh angraengnawk boih loe kai ih kami ah na ai maw oh o?
**9** Kalno vangpui, Karkhemish vangpui, Hammath vangpui, Arpad
vangpui, Samaria vangpui hoi Damaska vangpui loe nihcae mah
lak o boeh na ai maw? tiah thuih. **10** Jerusalem hoi Samaria
vangpui ih krangnawk pongah kahoih kue, krang bok kaminawk
ih prae to ka lomh pae boeh moe, **11** Samaria hoi anih ih
krangnawk nuiah ka sak ih hmuen baktih toengah, Jerusalem hoi
anih ih krangnawk nuiah doeh ka sah mak ai maw? tiah thuih. **12**
Angraeng mah sak atim ih hmuen boih Zion mae hoi Jerusalem
nuiah sah tih, anih loe poeksang moe, amoekhaih hoiah mik
padai, Assyria siangpahrang to thuitaek tih. **13** Anih mah, Hae
hmuennawk loe ka ban thacakhaih hoi palunghahaih hoiah ni ka
sak; kai loe palunghahaih hoiah acung; prae kaminawk ih ramri
to ka tahruet pae moe, thacak kami mah nihcae ih siangpahrang
pazawk pae baktih toengah, nihcae ih hmuenmae to ka lomh
pae boeh: **14** kami mah tavaa tabu thung ih tadui to lak baktih
toengah, prae kaminawk boih ih angraenghaih to ka lak boeh; mi
doeh pakhraeh bop ai, hangh hanah pakha ang o ai. **15** Caka
mah caka patohkung to laisaep thuih vai maw, to tih ai boeh loe
thing aahhaih sarang mah patohkung nuiah amoek thuih vai
maw? Thingboeng mah patohkung to atoengh tahang vai maw,

kami mah na ai maw thingboeng to atoengh tahang? tiah a naa.
**16** To pongah Angraeng, misatuh kaminawk ih Angraeng mah,
kathawk hruk misatuh kaminawk khaeah nganzaek nathaih to
patoeh ueloe, lensawkhaih hoiah ohhaih tlim ah kangqong hmai
baktiah hmai mah kangh tih. **17** Israel aanghaih loe kangqong
hmai ah om tih; anih ih Ciimcai Sithaw loe hmaipalai ah om tih;
anih ih kapring phroh hoi soekhring loe nito thung hmai mah
kangh ueloe, amro boih tih. **18** Taw thung ih hmuennawk hoi
long kahoih lawk hmuennawk boih, a hinghaih hoi a takpum
doeh nawnto amro boih tih; nihcae loe nganna kaminawk baktiah
thazok o tih. **19** Anih taw thung ih kanghmat thingnawk doeh,
nawkta mah cazin lak thai koiah zetta ni om sut tih boeh, tiah
thuih. **20** To na niah kanghmat Israel kami hoi kaloih anghmat
Jakob imthung takohnawk loe, nihcae hum kami nuiah amha o
mak ai boeh, Ciimcai Israel Sithaw nuiah ni amha o tih boeh. **21**
Anghmat kami, kanghmat Jakob acaeng loe, Thacak Sithaw
khaeah amlaem o let tih. **22** Israelnawk loe tuipui taeng ih savuet
zetto pop o e, anghmat kaminawk ni amlaem o let tih; nihcae
mah tongh o han koi amrohaih loe katoeng lokcaekhaih ah
ni om tih. **23** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah prae boih
nuiah suekcoek ih amrohaih to akoepsak tih. **24** To pongah
misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Izip kaminawk
mah sak ih baktih toengah, Zion ah kaom kai ih kaminawk to
Assyria kaminawk mah thingboeng hoiah bop o tih, nihcae mah
thingboeng hoiah na pahuem o tih; toe nihcae to zii o hmah. **25**
Palung ka phuihaih loe nihcae amrohaih ah oh baktih toengah,
nangcae nuiah palung ka phuihaih loe nawnetta thungah dii
tih boeh. **26** Angraeng Sithaw mah Oreb lungsong taengah,
Median kaminawk danpaek baktih toengah, Assyria kaminawk

to thingboeng hoiah bop tih; Egypt prae ah tuipui to boh moe,
tui koihsak baktih toengah a thacakhaih to amtuengsak tih. **27**
To na niah loe na palaeng ih hmuen kazit hoi na tahnong ih
hmuen phawhhaih hnam to azuk pae ving tih boeh; situi to bawh
boeh pongah, hmuen phawhhaih hnam to apet tih boeh. **28**
Misanawk loe Aiath vangpui ah phak o moe, Migron vangpui ah
caeh o poe; Mikmash vangpui ah hmuenmae to amtik o: **29**
mae salak ih loklam hoiah a caeh o moe, Geba ah anghak o;
Ramah loe tasoeh moe, Saul ohhaih Gibeah loe cawnh ving. **30**
Aw Gallim canu, hang ah! Aw laishiah, tahngai ah! Anathoth
loe tahmen thoh parai! **31** Madmenah loe cawnh ving boeh;
Gebim ih kaminawk doeh cawnh o moe, loih o boeh. **32** To na
niah loe Nob vangpui ah anghak o tih; Jerusalem ih mae, Zion
canu ih mae ah a ban to takhoek tih. **33** Khenah, Angraeng,
misatuh kaminawk ih Angraeng mah zitthok thing tanghang to
pakhruh ving tih; anih mah kasang parai thing tanghangnawk
doeh pakhruh ueloe, kasang parai tanghangnawk doeh kahnaem
ah pakhru tih. **34** Taw thung ih thingnawk to caka hoiah pakhru
tih, Babylon loe Thacak Kami ih ban hoiah amtim tih.

**11** Jesse ih thing tahmuih hoiah tadok tacawt ueloe, anih
ih tangzun thung hoiah tanghang to tacawt tahang tih. **2**
Angraeng ih Muithla anih nuiah om ueloe, palunghahaih Muithla
hoi panoekthaihaih, khopoek thaihaih Muithla hoi thacakhaih,
panoek kophaih Muithla hoi Angraeng zithaih to tawn tih; **3**
Angraeng zithaih loe anih anghoehaih ah om tih; anih loe a
hnukhaih baktiah lokcaek mak ai, naa hoi thaih ih baktiah doeh
lokcaek mak ai: **4** toe amtang kaminawk to toenghaih hoiah
lokcaek ueloe, poek pahnaem long kaminawk hanah toenghaih
hoiah lok takroek tih; thingboeng ah kaom anih pakha thung ih

lok hoiah long to bop ueloe, a pahni pong ih takhi hoiah kasae
kami to paduek tih. **5** Toenghaih loe anih ih kaengkaeh ah om
ueloe, oepthohhaih loe kaengah angzaeng ih kazii ah om tih. **6**
Tasui hoi tuucaa nawnto om ueloe, kaithlaeng doeh nawkta hoi
nawnto tabok tih; maitaw caa, kaipui caa hoi kathawk moinawk
nawnto pra o ueloe, nawkta ta mah nihcae to hoi tih. **7** Maitaw
loe taqom hoi nawnto rawkcak caa ueloe, a caanawk doeh
nawnto tabok o tih; kaipui loe maitaw tae baktiah caphaeh to caa
tih. **8** Tahnu nae li nawkta loe pahui sae akhaw nuiah amhai
ueloe, tahnu kamphi nawkta doeh pahui sae khaw nuiah ban to
koeng tih. **9** Kai ih kaciim mae nuiah loe nihcae nganbawh kana
paekhaih hoi amrohaih to om mak ai boeh; tuinawk mah tuipui
khuk o khoep baktih toengah, long loe Angraeng panoekhaih
hoiah koi tih boeh. **10** To na niah loe Jesse ih tangzun to tadok
ueloe, kaminawk han payang ih kahni baktiah angdoe tahang
tih; Sithaw panoek ai kaminawk mah anih to pakrong o tih,
anih anghakhaih ahmuen loe lensawkhaih hoiah om tih. **11**
To na niah loe Angraeng mah ban payangh ueloe, kanghmat
angmah ih kaminawk to Assyria prae, Izip prae, Pathros prae,
Kush prae, Elam prae, Shina prae, Hammath prae hoi tuipui
thungah kaom kaminawk to pahlong let tih. **12** Sithaw panoek
ai kaminawk hanah kahni payang pae ueloe, haek ih Israel
caanawk hoi ahmuen kruekah kamhet Judahnawk to tacuu
let tih. **13** Ephraim uthaih palung to boeng ueloe, Judah misa
koehhaih doeh anghma tih boeh; Ephraim mah Judah to ut mak
ai boeh, Judah mah doeh Ephraim to raihaih paek mak ai boeh.
**14** Nihcae mah ni duembang ih Philistin kaminawk to patom o
ueloe, ni angyae bangah kaom kaminawk ih hmuen to nawnto
lomh pae o tih; Edom hoi Moab to tuh o tih, Ammon kaminawk

loe nihcae khaeah ang paek o tih boeh. **15** Izip kaminawk ih
tuipui palai to amrosak tih; a thacakhaih takhi hoiah a ban to
vapui nuiah ahae ueloe, kaminawk mah khokpanai hoiah angkat
o thai hanah, vapui to sarihto ah angphaesak tih. **16** Israel
caanawk Izip prae hoi angzoh o nathuem ih baktih toengah,
Assyria prae ah kanghmat angmah ih kaminawk hanah caehhaih
manglaih lampui to om tih.

**12** To na niah loe, Aw Angraeng, nang to kang pakoeh han; ka
nuiah palung na phui, toe palung na phuihaih to dip moe, poek
nang mongsak boeh. **2** Khenah, Sithaw loe kai pahlongkung ah
oh; ka zii mak ai, kang oep haih han; Angraeng JEHOVAH loe,
ka thacakhaih hoi laa ah oh; anih loe ka pahlonghaih ah oh
boeh, tiah na thui tih. **3** To pongah pahlonghaih tuibap akhaw
thung ih tui to anghoehaih hoiah na doh o tih boeh. **4** To na niah
nangcae mah, Angraeng to saphaw oh; anih ih ahmin to kawk
oh, a sak ih hmuennawk to prae kaminawk boih han panoek o
sak ah loe, anih ih ahmin to saphaw oh. **5** Kahoih koek hmuen
to a sak boeh pongah, Angraeng khaeah laa to sah oh; hae hae
long kaminawk boih mah panoek o nasoe. **6** Aw Zion kaminawk,
tha hoi hang oh loe, anghoehaih hoiah laa to sah oh; Ciimcai
Israel Sithaw loe nangcae salakah lensawkhaih hoiah oh, tiah na
thui o tih.

**13** Babylon kawng pongah Amoz capa Isaiah mah hnuk ih
hmuen loe, **2** maesang nuiah kahni to payang ah loe, nihcae to
hang thui ah; angraengnawk ih khongkha thungah akun o thai
hanah, ban hoiah kawk oh. **3** Ka ciimsak ih kaminawk to ka
kawk moe, palung ka phuihaih akoepsak hanah, ka lensawkhaih
ah anghoe kami, thacak misatuh kaminawk doeh ka kawk boeh.
**4** Maenawk nui ih lok loe kanoih parai kaminawk oh lok baktiah

oh! Prae kaminawk nawnto amkhuenghaih lok to oh! Angraeng
Sithaw loe misatuk hanah misatuh kaminawk to pakhueng boeh.
**5** Angraeng hoi anih palungphuihaih maiphawnawk loe prae to
phraek boih hanah, kangthla parai prae, van boenghaih hoiah
angzoh o. **6** Angraeng ih ani loe zoi boeh pongah, qah oh; to
ani loe Thacak Angraeng khae hoi kangzo amrohaih baktiah
om tih. **7** Hae tiah oh pongah kami ih bannawk loe thazok
o boih tih, kami ih palungthinnawk doeh tui ah amkaw boih
tih. **8** Zithaih mah nihcae to ayaw khoep ueloe, nathaih hoi
palungsethaih to tong o tih; nongpata caa oh tom nathuem ih
kana baktiah kana panoek o tih; nihcae loe maeto hoi maeto
dawnraihaih hoiah angkhen o tih, nihcae ih mikhmai loe hmai
kamngaeh baktiah om tih. **9** Khenah, Angraeng ih ani loe angzo
tih boeh, to ani loe ni kasae, kanung parai palungphuihaih niah
om tih; athung ih kaminawk to anih mah paduek tih. **10** Van
ih cakaehnawk hoi a taengah kaom hmuennawk doeh aang
o mak ai boeh; tacawt tahang ni loe ving ueloe, khrah doeh
aang mak ai boeh. **11** Sethaih pongah long hae ka thuitaek
moe, angmacae sakpazaehaih pongah kasae kaminawk to ka
thuitaek han; poeksang kaminawk amoekhaih to ka boengsak
moe, hmawsaeng kaminawk ih amoekhaih doeh atlim ah ka
pakhrak pae tathuk han. **12** Kami to kaciim suitui pongah atho
om kue ah ka sak moe, sui hoiah sak ih Ophir pongah doeh
atho ka ohsak kue han. **13** Misatuh kaminawk ih Angraeng
palungphuihaih ni, kanung parai anih palungphuihaih niah, van
to ka huenh han, long loe a ohhaih ahmuen hoiah angthui ving
tih. **14** Prae kaminawk loe patom ih sakhi baktih, toepkung om ai
tuu baktiah, kami boih angmah ih kaminawk khaeah amlaem
o ueloe, angmacae ohhaih prae ah cawn o tih. **15** Hnuk ih

kaminawk to tayae hoi thun o ueloe, naeh ih kaminawk boih doeh
sumsen hoiah hum o tih. **16** A caanawk loe angmacae mikhnuk
ah long to va o haih ueloe, imnawk to phrae pae o tih, a zunawk
doeh muk pae o tih. **17** Khenah, tangka to tiah doeh kapoek ai,
sui doeh dawncang ai, Median kaminawk to nihcae tuk hanah
misa kang thawksak han. **18** Nihcae mah thendoengnawk to
kalii hoiah kaat o tih; tapen kangtha nawktanawk doeh tahmen
o mak ai, nihcae loe nawktanawk tahmenhaih mik roe tawn o
mak ai. **19** Siangpahrang ukhaih praenawk thungah lensawk,
Babylon, Khaldia kaminawk amoekhaih loe, Sithaw mah phraek
ih Sodom hoi Gomorrah vangpui baktiah om boih tih boeh. **20** To
vangpui thungah mi doeh khosah o mak ai, a caanawk dung
khoek to to ah kami om mak ai boeh; Arab kaminawk mah doeh
to ahmuen ah kahni im sah o mak ai, tuu toepkungnawk mah
doeh to ahmuen ah tuu toephaih im to sah o mak ai. **21** Toe
praezaek ih kasan moinawk ni to ahmuen ah om o tih, nihcae ih
imthung loe tasuinawk hoiah koi o tih; to ah bukbuhnawk to om
o ueloe, satharnawk doeh to ah amhai o tih. **22** Nihcae ohhaih
imsang hoiah taw uinawk to uuk o tih, kahoih parai siangpahrang
imthung ah doeh tasuinawk ni om o tih boeh; to baktih atue loe
zoi boeh, to ani loe akra mak ai boeh.

**14** Angraeng loe Jakob to tahmen moe, Israel to qoih let
pongah, angmacae prae thungah omsak let tih; angvin ah kaom
kaminawk loe nihcae hoi angbomh o ueloe, Jakob imthung takoh
hoi ampui ah om o tih. **2** Prae kalah kaminawk mah nihcae
to angmacae prae ah thak o tih; Israel kaminawk mah prae
kalah kaminawk to Angraeng prae thungah suem ueloe, misong
nongpa hoi misong nongpata ah tawn o tih; naeh tangcae
kaminawk doeh naeh o let ueloe, nihcae pacaekthlaek kaminawk

to uk o tih. **3** To na niah loe Angraeng mah palungsethaih, zithaih,
minawk toksak hanah misong ah patohhaih hoiah nang to loisak
tih. **4** Babylon siangpahrang to pahnui thuih hanah, palungha
kaminawk mah thuih ih lok baktih toengah, Kawbangmaw
pacaekthlaekkung loe thazok sut moe, sui hoiah sak ih vangpui
loe amro ving halat! tiah thui o tih boeh. **5** Palungphuihaih hoiah
apet ai ah minawk bop kami, palungphuihaih hoiah prae uk kami,
apet ai ah minawk pacaekthlaek, kasae kaminawk ih thingboeng
to Angraeng mah khaeh pae moe, ukkungnawk ih cunghet doeh
adaem pae boeh. **7** Long boih anghngai o duem boeh moe,
amding rue boeh; to pongah nihcae mah laa to sak o. **8** Ue,
hmaica thing hoi Lebanon ih sidar thingnawk doeh anghoe o,
Nang loe amtimh boeh pongah, kaicae pakhrukung mi doeh
angzo mak ai boeh, tiah a thuih o. **9** Long thung ih Hell loe nang
angzoh naah dawt hanah anghuenh boeh; nang dawt hanah
kadueh kaminawk hoi long angraengnawk to pahruek boih boeh;
prae boih ih siangpahrangnawk doeh angraeng tangkhang nui
hoiah angthawksak boeh. **(Sheol h7585)** **10** Nihcae boih mah nang
khaeah, Nang doeh kaicae baktih maw tha na zok toengh?
Kaicae baktiah maw na oh toeng boeh? tiah naa o tih. **11** Na
lensawkhaih hoi na kruek ih katoengnawk loe taprong thungah
laemh o tathuk boih boeh; langkawknawk loe nang tlim ah pung
o moe, sadong mah nang to khuk khoep boeh. **(Sheol h7585)**
**12** Aw Lucifer, akhawnbang capa, kawbangmaw van hoiah na
krak tathuk ving! Prae kaminawk thazoksakkung, kawbangmaw
long ah na khrak tathuk ving loe! **13** Na palung thungah loe van
ah ka dawh tahang moe, Sithaw ih cakaehnawk nuiah kang
raenghaih tangkhang to ka pahung han; aluek bang ih ahmuen,
kaminawk anghnuthaih mae nuiah doeh kang hnut han; **14**

kasang tamai ranui ah ka dawh tahang moe, ranui koekah ka oh
han, tiah na thuih na ai maw! **15** Toe nang loe tangqom kathuk
taeng ih hell ah pakhrak tathuk boeh. **(Sheol h7585)** **16** Nang khen
kaminawk mah nang to ang danh o moe, dawnrai o; hae loe long
anghuensak kami, siangpahrang ukhaihnawk tasoehsak kami na
ai maw, **17** anih loe long to praezaek ah angcoengsak kami,
vangpuinawk amrosak kami hoi thongkrah kaminawk prawt han
koeh ai kami na ai maw? tiah thuih o. **18** Prae kaminawk ih
siangpahrangnawk loe angmacae ih im ah lensawkhaih hoiah
angsong o boih. **19** Toe nang loe panuet thok thing tanghang
baktiah, nangmah ih taprong hoiah vah ving boeh; nang loe hum
ih kaminawk, sumsen hoi thun ih kaminawk, tangqom thung ih
thlungnawk salakah caeh tathuk kaminawk ih kahni baktiah na
oh moe, khok hoi atit ih kami qok baktiah ni na oh boeh. **20**
Prae to na phraek moe, kaminawk to na hum pongah, nang loe
minawk hoi nawnto aphum o mak ai; kasae sah kami ih caanawk
loe natuek naah doeh ahmin panoek lethaih om mak ai boeh. **21**
Ampanawk mah sakpazae o pongah a caanawk hum hanah
ahmuen to sah o coek ah; to tih ai nahaeloe nihcae loe prae
qawk toep hanah angthawk o let ueloe, long hae nihcae mah
sak o ih vangpuinawk hoiah koi moeng tih. **22** Nihcae tuk hanah
kang thawk han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw
mah thuih; anih ih ahmin, kanghmat kami ih capa hoi a capa
patoengnawk to Babylon hoiah ka vah boih han, tiah Angraeng
mah thuih. **23** To ahmuen to ciphii ohhaih ahmuen ah ka sak
moe, tui angbuemhaih ahmuen ah ka sak han; anih to amrohaih
imphok hoiah ka pahuih han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng
mah thuih. **24** Angraeng Sithaw mah lokkamhaih to ka sak moe,
Sak han ka poek ih hmuen baktiah angcoeng tangtang tih, sak

ka timhaih baktih toengah, angdoe tangtang tih, tiah thuih. **25**
Assyria to ka prae thung hoiah kam rosak moe, kai ih maenawk
nuiah anih to khok hoiah ka tit han; kaimah ih kaminawk khae ih
anih hmuen phawhhaih hnam to ka khring pae moe, anih ih kazit
hmuen to kaimah kaminawk ih palaeng hoiah ka tahoengh pae
han, tiah a thuih. **26** Long pum hanah thuih ih sak atimhaih lok
loe hae tiah oh; prae kaminawk boih nuiah ban to ka payangh.
**27** Angraeng mah sak han atim boeh loe, mi mah maw phrae thai
tih? A ban to payangh boeh loe, mi mah maw azuk pae let thai
tih? **28** Ahaz siangpahrang duek naah hae lok hae angzoh; **29**
nangcae Philistin kaminawk, nangcae bohhaih cung to angkhaeh
boeh pongah, anghoe o hmah; pahui tabu thung hoiah pahui
kasae to khaek tih, anih ih caa loe kazawk thaih hmai kangqong
pahui ah om tih. **30** Kamtang koek kaminawk mah caaknaek to
hnu o tih; kavawt kaminawk doeh misa monghaih hoiah angsong
o tih; toe nang ih tangzuun loe khokhahaih hoiah ka dueksak
han; nang ih kanghmat kaminawk to pahui sae mah paduek
tih. **31** Aw khongkha, hang ah! Aw vangpui, qah ah! Nangcae,
Philistin kaminawk boih, tui ah amzawt oh! Aluek bang hoiah
tamai to amzam moe, angmah ih atue phak naah angmabueng
amkhraeng kami mi doeh om mak ai. **32** Prae laicaehnawk to
kawbangmaw lok na pathim pae han? Angraeng mah Zion to
ohsak pongah, angmah ih amtang kaminawk loe to vangpui
thungah abuep o tih, tiah ka thuih pae o han.

**15** Moab kawng pongah thuih ih lok loe, Moab prae ih Ar avang
loe qumto thungah phraek moe, amro boeh! Qumto thungah
Moab prae ih Kir avang to phraek moe, amro boeh! **2** Prae
kaminawk loe Bajith hoi Dibon vangpui ah caeh o moe, qah
hanah hmuensang ah caeh o tahang; Moab kaminawk loe Nebo

hoi Medeba nuiah hang o; lu sam to aah o moe, toektaboe mui
doeh aah o boih. **3** Loklamnawk ah kazii to angzaeng o, imphu
nui hoi lamkrungnawk ah a hang o moe, tha hoiah qah o. **4**
Heshbon hoi Elealeh hnik loe qah hoi; nihnik qahhaih lok loe
Jahaz hoiah mataeng doeh angthaih: to pongah maiphaw maica
hoi amthoep Moab misatuh kaminawk doeh, zithaih hoiah qah o
toeng. **5** Ka palung mah Moab to qah haih, kacawn kaminawk
loe saning thumto kaom maitaw tala baktiah Zoar vangpui karoek
to cawnh o; qahhaih hoiah Luhith mae nuiah a dawh o tahang;
Horonaim caehhaih loklam bangah doeh amrohaih lok to oh. **6**
Nimrim ih tuinawk loe kang boih boeh, qamnawk doeh zaek o
boih boeh; phrohnawk to om ai boeh, kahing phroh roe om ai
boeh. **7** To pongah Moab kaminawk loe a tawnh o ih hmuennawk
hoi patung o ih hmuenmaenawk to kazam phroh kung ohhaih
Arabia azawn bangah phaw o ving tih. **8** Nihcae qahhaih lok loe
Moab ramri khoek to amsongh; nihcae qahhaih lok loe Eglaim
khoek to angthaih, palungset qahhaih lok loe Beer-Elim khoek to
amthang. **9** Dimon ih tuinawk loe athii hoiah koi: toe kanung aep
hmuen to Dimon vangpui nuiah ka sak han vop, Moab hoiah
kaloih kami hoi anghmat kaminawk khaeah kaipui to ka patoeh
han.

**16** Prae ukkung khaeah tuucaa to paek oh, Sela vangpui hoi
praezaek khoek to, Zion canu ohhaih mae khoek to ah paek oh.
**2** Moab nongpatanawk loe angmah ih tabu to caeh taak moe,
kamhet rumram tavaa baktiah, Arnon tui angkathaih ahmuen
ah om o tih. **3** Poek het ah loe toenghaih hoiah lok to takroek
ah; aqum ah kaom na pakhra tahlip baktiah, athun ah doeh
omsak ah; haek ih kaminawk to hawk ah; kaproeng kaminawk
to haek hmah. **4** Moab prae thung hoi proeng kaminawk to

nangmah khaeah omsak ah loe, parokung ih ban hoi loih thai
hanah nihcae abuephaih ah om ah; nang pacaekthlaek kami
to om ai boeh moe, parokung doeh boenghaih ah phak boeh;
pacaekthlaek kaminawk loe prae thung hoi anghmat o boih
boeh. **5** Palungnathaih hoiah angraeng tangkhang to caksak tih;
loktang hoiah kakoi angraeng tangkhang nuiah anghnu kami
loe, toenghaih hoiah lok to caek tih, toenghaih to karangah
omsak ueloe, David ih kahni imthung ah lok to caek tih boeh.
**6** Moab amoekhaih to a thaih o boeh; anih loe amoek parai;
poeksanghaih, palunglenhaih, palungphuihaih hoiah khosak, toe
anih lok amlaihaih loe azom pui ni. **7** To pongah Moab kaminawk
loe angmacae hanah hang o tih, kami boih hang o tih; Kir
Hareseth vangpui loe amro boeh pongah, nihcae loe hang o tih;
to vangpui loe danpaekhaih to yok boeh. **8** Heshbon ih lawknawk
loe zaek boih boeh moe, Sibmah ih misurkungnawk doeh zai
boih boeh; prae ukkungnawk mah kahoih koek misurkungnawk
to khaeh o ving boeh; tadoknawk loe Jazer khoek to phak moe,
praezaek khoek to amzam o; anih ih tanghangnawk loe amzam
o moe, tuipui khoek to phak. **9** Jazer vangpui to ka qah haih
baktih toengah, Sibmah ih misurkung doeh ka qah haih han; Aw
Heshbon hoi Elealeh, ka mikkhraetui hoiah kang bawh o han
boeh! Kahmin thingthai to pakhrik moe, cang aah nathuem ah
anghoehaih hoiah hang ih lok loe vaihi angqai krang boeh. **10**
Oephaih to lak pae ving boeh pongah, lawk thungah anghoehaih
om ai boeh; misur takha thungah laasakhaih hoi hanghaih om
mak ai boeh; hanghaih to ka boengsak boeh pongah, misurthaih
pasawhhaih ahmuen ah mi mah doeh misurthaih pasaw o mak
ai boeh. **11** Ka palungthin loe Moab hanah katoeng baktiah tuen
ueloe, kai ih takoh doeh Kir Haresh hanah katoeng baktiah tuen

tih. **12** Moab loe angmah ih hmuensang ah caeh moe, angpho
qawt naah lawkthuih hanah hmuenciim ah akunh, tiah amtueng,
toe anih mah pazawk thai mak ai. **13** To atue hoi kamtong Moab
kawng pongah Angraeng mah hae tiah lok thuihcoek boeh. **14**
Toe Angraeng mah, Vaihi tamna ah thlai ih kami hanah saning
kroek pae baktih toengah, Moab prae lensawkhaih loe saning
thumto thungah, pop parai angmah ih kaminawk boih hoi nawnto
hnaphnaehaih ah om o tih, kanghmat kaminawk doeh tamsi o
ueloe, thazok o tih boeh, tiah a thuih.

**17** Damaska kawng pongah thuih ih lok loe, Khenah, Damaska
loe vangpui ah oh han ai ah, kamro hmuenmaenawk tapophaih
ahmuen ah om tih. **2** Aroer vangpuinawk loe pahnawt sut boeh
pongah, tuunawk prathaih ahmuen hoi tabokhaih ahmuen ah om
tih; mi mah doeh nihcae to pazih mak ai boeh. **3** Ephraim prae
thungah sipae hoi thungh ih vangpui om mak ai boeh, Damaska
hoi kanghmat Syria prae ah doeh siangpahrang ukhaih om
mak ai boeh; nihcae loe Israel caanawk lensawkhaih baktiah
om o tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **4** To
na niah loe Jakob lensawkhaih to azaem ueloe, ngan pong ih
athawk doeh zaek tih boeh. **5** To naah loe cang aatkung mah
cangqui to aah moe, a ban ah cangqui tapom, Rephaim azawn
ih cang aat kami baktiah om tih. **6** Toe Olive kung to ahuenh
naah, tanghang ranui koekah ih kanghmat athaih hnetto, to tih ai
boeh loe thumto maw baktih, kapop ah kathai tanghang pongah
kaom kanghmat athaih palito, to tih ai boeh loe pangato baktiah,
kanghmat misurthaih to om tih, tiah Israel Angraeng Sithaw mah
thuih. **7** To na niah loe kami mah angmah sahkung to dan ueloe,
Israel Ciimcai Sithaw to khingyahaih hoiah khen tih. **8** Anih mah
ban hoiah sak ih hmaicam to khen mak ai, a banpazung hoiah

sak moe, thing nuiah soi ih krangnawk hoi hmuihoih thlaekhaih
hmaicamnawk doeh dawncang mak ai boeh. **9** To na niah loe
kacak parai anih ih vangpuinawk loe, Israel kaminawk mah caeh
taak moe, vah sut ih thing hoi tadong ih thing tanghang baktiah
om ueloe, prae doeh angqai krang tih boeh. **10** Nangmacae
pahlongkung Sithaw to na pahnet o moe, na thacak o haih
lungsong to na poek o ai boeh pongah, kahoih thingkung to na
thling o ueloe, kalah amuunawk to na patii o tih; **11** to na niah na
patit o ih amuu loe amprawk moe, akhawnbang ah apawk roep
cadoeh, athaih pakhrikhaih tue loe nang hanah kahoih thai ai
palungsethaih tue ah ni om tih. **12** Tuipui tuen baktiah katuen,
kanoih parai kaminawk hoi thacak tuiphu kangthawk baktiah
angthawk kaminawk loe, khosak bing! **13** Kaminawk loe kalen
parai kangthawk tuiphu baktiah angthawk o cadoeh, nihcae to
Sithaw mah thuitaek tih, nihcae loe ahmuen kangthla ah cawn
o tih; nihcae loe mae nuiah takhi song naah takhi mah hmuh
phaeng ih tavai baktih, kamhae takhi mah hmuh ih anghnoeng
baktiah om o tih. **14** Khenah, duembang ah raihaih pha ueloe,
akhawnbang pha ai naah anghmaa o tih. Hae loe kaicae ih
hmuenmae lomh kami, kaicae parokungnawk mah tongh han ih
taham ah om tih.

**18** Ethiopia vapui taengah atuenh katuen pakhraeh mah tahlip
ih prae loe khosak bing! **2** Tuipui lam, tui nuiah palong hoi laicaeh
patoeh kaminawk mah, Angtawt kaloe laicaehnawk, kasang moe
nganhin kanaem kaminawk, canghnii hoi kamtong vaihi khoek
to minawk mah zit o ih kaminawk, misatuk karah lok kaham
lok apae kaminawk, vapui ampraekhaih ahmuen ah khosah
kaminawk khaeah caeh oh. **3** Long nuiah khosah kaminawk hoi
long ah kaom kaminawk boih, anih mah maenawk nuiah kahni

payang naah, khen oh loe mongkah to ueng naah, tahngai oh. **4** Angraeng mah kai khaeah hae tiah thuih; Athun ih ni aengh baktih, thingthai pakhrik tue ah dantui kaomsak tamai baktih toengah, kang hak moe, ka ohhaih ahmuen hoiah ka dan han, tiah thuih. **5** Thingthai qumpo pakhrikhaih atue pha ai nathuem, tadok to tacawt moe, apawk to misurthaih ah angcoenghaih atue thuem ah, tadoknawk to haita hoi athlik ueloe, tanghangnawk to pakhruh boih tih. **6** Nihcae to mae nui ih tavaanawk hoi long ih moisannawk khaeah caeh tak tih; tavaanawk mah nihcae to nipui thungah caa o ueloe, moisannawk mah sik tue thungah caa o tih. **7** To naah loe canghnii hoi kamtong vaihi khoek to minawk mah zit o ih kami, kasang moe, nganhin kanaem kami, tha kacak kami, khok hoiah minawk cawh kaminawk, vapui ampraekhaih ahmuen ah khosah kaminawk mah misatuh kaminawk ih Angraeng ohhaih Zion mae nuiah, misatuh kaminawk ih Angraeng hanah tangqum to sin pae o tih.

**19** Izip kawng pongah thuih ih lok loe, Khenah, Angraeng loe karang parai tamai nuiah angthueng ueloe, Izip prae ah angzo tih boeh; Izipnawk mah sak o ih krang loe anih hmaa ah tasoeh ueloe, Izipnawk ih palung doeh tui baktiah amzawt tih. **2** Angmacae hoi angmacae misa angtuksak hanah Izipnawk to ka pahruek han; nihcae loe nawkamya maeto hoi maeto, imtaeng kami maeto hoi maeto, vangpui maeto hoi maeto, prae maeto hoi maeto misa angtuh o tih. **3** Izipnawk loe palungboeng o tih, nihcae sak atimhaih doeh kam rosak han; to naah nihcae mah krangnawk, adoi sah kop kaminawk, kadueh kami ih pakhranawk, angzo han koi hmuen tahmaa rumram kaminawk khaeah lokdueng o tih. **4** Izipnawk to hmawhsaeng ukkung angraeng ban ah ka paek han, nihcae loe tahmenhaih tawn ai

siangpahrang mah uk tih, tiah Angraeng, misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih. **5** Tuipui ih tuinawk loe kang o tih; vapui
tuinawk doeh amcap ueloe, kang boih tih. **6** Vapui tuinawk
loe ahmui sae tih; Izip prae ih vacong tuinawk to apet ueloe,
kang boih tih; akung kaom phroh hoi tuitaeng ah kamzam
phrohnawk doeh zaek boih tih boeh. **7** Tuipui taeng hoi tuiqum
ih phrohkungnawk, tui taengah patit ih akungnawk to zaek boih
ueloe, dueh tih, hnuk han koi roe om mak ai boeh. **8** Tanga
naeh kaminawk loe palungsae o ueloe, cakoih patung kaminawk
loe qah o tih; palok payang kaminawk doeh thazok o sut tih
boeh. **9** Tlangqui sah kaminawk hoi kahni sah kaminawk doeh
azathaih tongh o tih. **10** Kahni sah kaminawk poek amro o
ueloe, tangka hnuk hanah toksah kaminawk doeh palungboeng
o sut tih. **11** Zoan ih angraengnawk loe amthu o tangtang boeh,
Faro poekhaih paek kaminawk mah doeh kamthu poekhaih
to ni a paek o; kawbangmaw nang mah Faro khaeah, Kai loe
palungha capa ah ka oh moe, canghnii siangpahrangnawk ih
capa ah ka oh, tiah na naa? **12** Nang ih palungha kaminawk
loe vaihi naah maw oh o? Misatuh kaminawk ih Angraeng mah
Izip nuiah sak atimhaih to panoek o nasoe loe, vaihi na thui
o nasoe. **13** Zoan ih angraengnawk loe amthu o boeh moe,
Noph ih angraengnawk loe aling thaih kami ah oh o boeh; Izip
prae ah kaom acaeng zaehoikungnawk doeh loklam pazaesak
boih boeh. **14** Angraeng mah nihcae salakah anghmanghaih
pakhra to kraih pae pongah, mu paqui kami mah angmah ih
tamlok nuiah angsong baktih toengah, Izipnawk loe hmuennawk
sak pazae o boih boeh. **15** Lu maw, tamai maw, tanghang
maw, akung maw, Izip prae mah sak thaihaih, tidoeh tawn mak
ai. **16** To na niah Izipnawk loe nongpatanawk baktiah om o

tih; misatuh kaminawk ih Angraeng mah nihcae nuiah ban to
takhoek thuih pongah, zit loiah nihcae loe tasoehhaih hoiah
om o tih. **17** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah Izip prae
nuiah, kasae sak han pacaeng boeh pongah, Judah prae loe
Izipnawk hanah zitthok prae ah om ueloe, Judah prae, tiah thuih
ih ahmin thaih kaminawk boih zii o tih. **18** To na niah Izip prae ih
vangpui panga tonawk loe, Kanan kaminawk mah apaeh ih lok
to apae o ueloe, misatuh kaminawk ih Angraeng hmaa ah oep
om lokkamhaih to sah o tih; to vangpuinawk thung ih vangpui
maeto loe Amrohaih Vangpui, tiah kawk o tih. **19** To na niah loe
Izip prae thungah Angraeng han hmaicam maeto om ueloe,
ramri ah doeh Angraeng panoek poehaih thlung to om tih. **20** To
thlung loe Izip prae thungah misatuh kaminawk ih Angraeng
maathaih hoi hnukung ah om tih; minawk mah pacaekthlaek o
pongah, nihcae loe Angraeng khaeah hang o tih; to naah anih
mah nihcae pahlongkung hoi thacak lensawk kami to patoeh
ueloe, anih mah nihcae to pahlong tih. **21** To tiah Angraeng loe
angmah hoi angmah to Izip kaminawk khaeah angphong tih, to
na niah loe nihcae mah Angraeng to panoek o ueloe, nihcae
mah Angraeng khaeah angbawnhaih hoi hmuen tathlanghaih to
sah o tih boeh; ue, nihcae mah Angraeng khaeah lokkamhaih to
sah o ueloe, a lokkam o haih baktih toengah sah o tih boeh. **22**
Angraeng mah Izip prae to bop tih; bop ueloe bohhaih ahmaa to
hoisak let tih; nihcae doeh Angraeng khaeah angqoi o tih, to
naah nihcae tahmen hnikhaih to Angraeng mah thaih pae ueloe,
nihcae to ngantuisak tih. **23** To na niah loe Izip prae hoi Assyria
prae khoek to manglaih lampui to om tih; Assyria kaminawk loe
Izip prae ah caeh o tih, Izip kaminawk doeh Assyria prae ah caeh
o tih, Izip kaminawk loe Assyria kaminawk hoi nawnto Sithaw to

bok o tih boeh. **24** To na niah Israel loe Izip prae hoi Assyria prae
pacoengah, long nuiah tahamhoihaih katongh, thumto haih ah
om tih; **25** misatuh kaminawk ih Angraeng mah nihcae khaeah,
Kai ih kami Izipnawk, ka ban hoiah sak ih Assyria kaminawk, kai
ih qawk ah kaom Israel caanawk loe, tahamhoihaih om nasoe,
tiah tahamhoihaih paek tih.

**20** Assyria siangpahrang Sargon mah, Ashdod to tuk moe,
lak hanah, Ashdod ah misatuh angraeng kalen koek Tartan
patoehhaih saning ah, **2** Angraeng mah Amoz capa Isaiah
patohhaih rang hoiah lok to thuih; Na kaeng pong ih kazii to
angkhring ah loe, na khok pong ih khokpanai to angkhring ah,
tiah a naa. A thuih ih lok batih toengah anih mah sak, anih loe
khokpanai abuen ai, bangkai ah a caeh. **3** To naah Angraeng
mah, Izip prae hoi Ethiopia kaminawk nuiah angmathaih hoi
dawnraihaih to amtuengsak hanah, ka tamna Isaiah mah
khokpanai abuen ai, bangkrai ah saning thumto thung lamcaeh
baktih toengah, **4** Izip kaminawk azatsak hanah, Assyria
siangpahrang mah, saning kanawk, saning kacoeh tih ai, Izip
kaminawk to thongim krah kaminawk baktih, Ethiopia kaminawk
doeh naeh ih kaminawk baktiah, khokpanai abuen ai, bangkrai
ah caeh o haih ving tih. **5** Nihcae loe zii o tih; nihcae angoephaih
Ethiopia hoi nihcae amoekhaih Izip prae loe azathaih tongh o tih.
**6** To na niah hae tuipui thungah kaom kaminawk mah, Khenah,
aicae loe Assyria siangpahrang ban thung hoi kawbangmaw
cawnh moe, loih thai han? tiah thui o tih.

**21** Tuipui taeng ih praezaek kawng pongah thuih ih lok loe,
aloih bang hoi kasong takhi kamhae baktih toengah, prae tuh
kami loe zitthok praezaek hoiah angzoh. **2** Zitthok hnuksakhaih
loe kai khaeah amtuengsak; aling thaih kami mah aling moe,

kalomh thaih kami mah a lomh. Aw Elam kaminawk, caeh o
tahang ah! Aw Media kaminawk, takui oh! To vangpui thungah
kaom hanghaihnawk boih ka boengsak han boeh. **3** To pongah
ka kaeng loe nat parai; nongpata caa tapen tom nathuem ih
kana baktiah, nathaih mah ang naeh; thaihaih naa loe thazok
sut boeh; ka mik doeh amtueng ai boeh. **4** Ka palungthin loe
tasoeh, zithaih mah ang tasoehsak; ka zing kong ih khoving
doeh, kai hanah tasoehhaih ah ni oh boeh. **5** Caboi to suek
o moe, im toep kami maeto doeh suek o boeh; caak o moe,
naek o boeh; nangcae angraengnawk, angthawk oh loe, misa
angvaenghaih hmuen to tasii nok oh! **6** Angraeng mah hae tiah
ang thuih, Caeh ah loe, misa toep kami to suem ah, anih mah a
hnuk ih hmuen to thui nasoe. **7** Anih mah hrang angthueng
kami hnetto hoi hrang lakok maeto, laa hrang lakok maeto,
tahnogsawk hrang lakok maeto hnuk naah, anih mah acoehaih
hoiah toep; **8** to naah misatoep kami mah, Kaipui baktiah hang
moe, ka Angraeng, kai loe, anghak ai ah khodai ah misa ka
toep; khoving ah doeh aqum puek misatoephaih ahmuen ah ka
oh, tiah a naa. **9** Khenah, hrang lakok angthueng kaminawk
loe hrang angthueng kami hnetto hoi nawnto angzoh o. Anih
mah, Babylon loe amtim boeh, amtim boeh! Sak cop ih angmah
ih sithaw krangnawk loe long ah vah boih boeh, tiah a thuih.
**10** Aw cang ka tithaih ahmuen, imcih pong ih cang, misatuh
kaminawk ih Angraeng, Israel caanawk ih Sithaw khae hoi
ka thaih ih hmuen to kang thuih. **11** Dumah kawng pongah
thuih ih lok loe, Kami maeto mah, Misatoep kami, khoving ih
tok loe kawbangmaw oh? Misatoep kami, khoving ih tok loe
kawbangmaw oh? tiah Seir hoiah ang kawk. **12** Misatoep kami
mah, Khodai tom boeh moe, kho doeh ving tom boeh; lokdueng

han na koeh o nahaeloe, dueng oh; amlaem oh loe, ang zo o let
ah, tiah pathim pae. **13** Arabia kawng pongah thuih ih lok loe,
Aw kholong caeh Dedan kaminawk, nangcae loe Arabia taw ah
anghak oh. **14** Tema kaminawk, tui anghae kaminawk hanah tui
to sin pae oh loe, kaproeng kaminawk hanah buh to paek oh.
**15** Nihcae loe sumsen, sumsen aphonghaih, kalii anuenghaih
hoi kanung parai misa angtukhaih thung hoi kacawn kami ah
oh o. **16** Hae tiah Angraeng mah kai khaeah thuih, Tangka hoi
thlai ih tamna toksakhaih saning to kroek pae baktih toengah,
saningto thungah, Kedar vangpui lensawkhaih to azaem tih
boeh. **17** Kanghmat kalii sin kaminawk hoi thacak Kedar misatuh
kaminawk loe, kami tamsi o tih, tiah thuih; Israel Angraeng
Sithaw mah to tiah thuih boeh.

**22** Azawn hnuksakhaih kawng pongah thuih ih lok mah, Tih
mah maw raihaih ang paek o moe, imphu nuiah na dawh o
boih? **2** Lokpunghaih hoi kahraw parai atuenh hoiah kakoi
vangpui, nawmhaih vangpui, hum ah kaom nang ih kaminawk
loe sumsen hoiah hum o ai, misa angtuk naah doeh dueh o ai.
**3** Nangcae ukkungnawk loe nawnto cawnh o, nihcae loe kalii
kaat kop kaminawk mah naeh o; nangcae thung ih kaminawk
loe ahmuen kangthla ah cawnh o, toe nihcae to naeh o boih.
**4** To pongah kaimah, Kai hae na caehtaak ah; palungnat hoi
ka qah han vop; kai kaminawk ih canunawk loe amro o boeh
pongah, kai pathloep hanah azom hmah, tiah ka naa. **5** Misatuh
kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, hnuksakhaih paek ih azawn
ah raihaih, khok hoiah atithaih, poek anghmang suthaih, sipae
amtimsakhaih hoi maenawk hanah hangh thuihaih ani to suek
boeh. **6** Elam kaminawk loe kalii to avak o moe, hrang lakok
angthueng kaminawk, hrang angthueng kaminawk hoi nawnto

angzoh o; Kir kaminawk loe misa angvaenghaih hmuen to aken
o. **7** Na koeh koek ih azawnnawk loe hrang lakoknawk hoiah koi
moe, hrang angthueng kaminawk doeh vangpui sipae khongkha
taengah koi o mong boeh. **8** Judah pakaahaih to takhoe pae
ving, to nathuem ah nang mah maiphaw suekhaih taw thung
ih im to na khet. **9** Amrohaih hoiah kakoi David ih vangpui
to na hnu o tih; aloih bang tuili ih tui to nawnto na doh o tih.
**10** Jerusalem ih imnawk to na kroek o ueloe, kacak sipae to
sak hanah imnawk to na phrae o tih. **11** Kangquem tuili hoi
tacawt patungh ih tui doeh, vangpui sipae hnetto salakah sah
o tih; toe to toksah kami to na khen o ai, canghnii hoi toksah
kami ah kaom anih to khingyahaih na paek o ai. **12** To na
niah qahhaih, palungsethaih, lu sam aahhaih, kazii angzaeng
hanah misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah kawk; **13** toe
khenah, anghoehaih hoi poeknawmhaih, maitaw tae hoi tuunawk
to bohhaih, moi caakhaih hoi misurtui naekhaih to oh; nae o
si loe, caa o si, aicae loe khawnbang ah a dueh o tih boeh,
tiah na thuih o lat. **14** Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw
mah, Na dueh o ai karoek to hae zaehaih hae ciimsak thai
mak ai, tiah ka thaih hanah ang thuih. **15** Misatuh kaminawk ih
Angraeng Sithaw mah, Hmuenmae pakuemkung, siangpahrang
im khenzawnkung, Sebna khaeah caeh ah loe hae tiah thui
paeh, tiah ang naa. **16** Hmuensang ah nangmah hanah tangqom
to na takaeh moe, na oh haih hanah tangqom to thlung nuiah
na thuk, nangmah hanah haeah tangqom sah kami nang, hae
ahmuen ah timaw na sak? Hae baktih hmuen sak hanah mi mah
maw sakthaihaih akaa to ang paek? **17** Khenah, Aw thacak
kami, Angraeng mah a thacakhaih hoiah na naeh ueloe, nang
to takhoe ving tangtang tih boeh. **18** Anih mah kalen parai

prae thungah, pungpalung baktiah tha hoiah na paloep tih;
nang loe to ah na dueh tih, na lensawkhaih hrang lakok doeh
to ah pong sut ueloe, na angraeng im ah azathaih na omsak
tih. **19** Na toksakhaih ahmuen hoiah nang to kang haek moe,
nang doethaih ahmuen hoiah kang takhoe ving han. **20** To na
niah loe Hilkiah capa, ka tamna Eliakim to ka kawk han; **21**
anih hanah nang ih kahni to kang khuksak moe, nang ih kazii
to kang zaengsak pacoengah, na ukhaih to anih khaeah ka
paek han; anih loe Jerusalem ah kaom kaminawk hoi Judah
imthung takohnawk hanah ampa ah om tih. **22** Anih ih palaeng
nuiah David imthung takoh ih cabi to ka koeng han; anih mah
paong ih loe mi mah doeh khaa thai mak ai; anih mah khah
ih loe mi mah doeh paong thai mak ai. **23** Kacak ahmuen ah
ka takhing ih sumdik baktiah anih to ka caksak han; anih loe
ampa imthung takoh hanah lensawk angraeng tangkhang ah
om tih. **24** Ampa im lensawkhaihnawk, a caanawk hoi anih ih
canawknawk, kathoeng kue laomnawk, kathuk laomnawk hoi
boengloengnawk loe anih nuiah ni bang o boih tih. **25** To na
niah loe, Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah hae tiah
thuih; kacak ahmuen ah ka takhing ih sumdik to angphong tih,
angkhaek ueloe, krah ving tih boeh; a nuiah kaom hmuen kazit
doeh takroek pae pat tih boeh, tiah Angraeng mah thuih boeh.

**23** Tura kawng pongah thuih ih lok loe hae tiah oh, Aw Tarshish
ih palongpuinawk, hang oh! Tura vangpui ih im loe anghmaat ai
boeh, anghakhaih om ai khoek to amro boeh; Kittim prae hoiah
nihcae khaeah lok to angzoh. **2** Tuipui salak ih prae ah kaom
kaminawk hoi tuipui nuiah khosah, Sidon ih hmuenmae zaw
kaminawk, anghngai o duem ah. **3** Kalen parai tuinawk nuiah
kaom Shihor ih cang hoi vapui ih thingthai qumponawk loe, Tura

vangpui hanah tamut ah ni oh boeh; to pongah anih loe prae
boih ih hmuenmae patunghaih ahmuen ah oh. **4** Aw Sidon azat
ah; tuipui ih thacakhaih vangpui mah, Kai loe zokpomh ai, caa
doeh ka sah ai, thendoeng hoi tangla doeh ka sah ai, tiah lok a
thuih boeh. **5** Izipnawk mah Tura ih tamthang to thaih o naah, to
tamthang pongah paroeai mawnh o. **6** Tarshish vangpui ah caeh
oh; tuipui taeng ih kaminawk, tha hoiah qah oh. **7** Hae vangpui
loe canghnii hoiah oh boeh pongah maw nangcae anghoehaih
vangpui ah oh? Ahmuen kangthla ah oh hanah, angmacae ih
khok mah nihcae to zaeh. **8** Tura vangpui loe suilumuek vangpui
ah oh, angraengnawk loe anih ih hmuenmae zaw kami ah oh o,
anih hoi hmuenmae zawhhaih sah kaminawk loe long nuiah
azat paek ih kami ah oh o. Tura vangpui tuk han poek kami loe
mi maw? **9** Amoekhaih hoi lensawkhaihnawk boih to kraksak
moe, long nuiah ahmin amthang kaminawk to azathaih tongsak
hanah, misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah to tiah poek.
**10** Aw Tarshish canu, thacak ai boeh, nang loe vapui baktiah na
prae thungah long ah. **11** Angraeng loe tuipui nuiah ban phok
moe, praenawk to tasoehsak; hmuenmae zawhhaih vangpui
kawng pongah, kacak vangpui sipae to phraek hanah Angraeng
mah lokpaek boeh. **12** Anih mah, Pacaekthlaek thaih Aw Sidon
canu tangla cuem, nang loe anghoehaih hoiah na om let mak ai
boeh; angthawk ah loe, Kittim prae bangah caeh ah; to ah doeh
anghakhaih na hnu mak ai, tiah a naa. **13** Khaldian kaminawk ih
prae ho khenah, hae kaminawk loe vaihi om o ai boeh! Assyria
kaminawk mah praezaek ah kaom moinawk hanah suek pae
o sut boeh; nihcae mah imsang to sak pae o moe, angraeng
ohhaih ahmuen hoiah vangpui doeh phraek pae o boih boeh. **14**
Nangcae Tarshish ih palongpuinawk, hang oh! Nangcae ih kacak

vangpui loe amro boeh. **15** To naah Tura loe siangpahrang
ukhaih adung maeto baktih toengah, saning qui sarihto thung,
mi mah doeh panoek mak ai boeh; saning qui sarihto boeng
pacoengah loe, takpum zaw kami baktiah Tura hanah laasak
pae haih to om tih. **16** Pahnawt sut ih tangzat zaw kami, katoeng
to la ah loe, vangpui thungah caeh ah; minawk mah ang panoek
o hanah, lok kamding katoeng kruekhaih hoiah laa to kapop
ah sah ah. **17** Saning qui sarihto boeng naah loe, Angraeng
mah Tura to paqai thui tih; tangzat zaw kami baktiah anih thlai
kami khaeah amlaem let ueloe, long pum ah kaom praenawk
hoiah zaehaih to sah tih. **18** Toe hmuenmae a zawhhaih hoi
hnuk ih kamek hmuennawk boih to patung mak ai, Angraeng
hanah pahoe pae tih; zok kamhah ah caak o moe, khukbuen
kahoih a tawn o thai hanah, a hnuk o ih kamek hmuennawk boih
to Angraeng hmaa ah kaom kaminawk hanah suem pae o tih
boeh.

**24** Khenah, Angraeng mah long hae tidoeh om ai ah suek moe,
amrosak sut boeh; a krang amtuenghaih doeh amrosak ueloe,
athung ih kaminawk to amhetsak phang tih. **2** Kamtang khaeah
oh baktih toengah, qaima khaeah doeh om tih; tamna khaeah oh
baktih toengah angraeng khaeah doeh om tih; tamna nongpata
khaeah oh baktih toengah, angraeng nongpata khaeah doeh om
tih; hmuen qan kami khaeah oh baktih toengah, hmuen zaw
kami khaeah doeh om tih; coi han hmuen paek kami khaeah oh
baktih toengah, hmuen coi kami khaeah doeh om tih; phoisa
coi han paek kami khaeah oh baktih toengah, phoisa coi kami
khaeah doeh om tih. **3** Long loe tidoeh om mak ai, kong rawk
ueloe, amro tih, tiah Angraeng mah thuih boeh. **4** Long loe
zaek moe, azaem ving boeh, long loe thazok moe, azaem ving

boeh; long ah kaom amoek kaminawk loe thazok o boeh. **5**
Long kaminawk loe Sithaw patukhaih lok to aek o, a sak o han
koi kaalok to pakhraih o moe, dungzan kacak lokmaihaih to
a phraek o boeh pongah, long hae amhnong o sak boeh. **6**
To pongah tangoenghaih mah long hae paaeh boeh, athung
ah kaom kaminawk nuiah amrohaih to phak boeh; to pongah
long ah kaom kaminawk loe hmai mah kangh moe, kami zetta
khue ni anghmat boeh. **7** Misurtui kangtha loe atui kang ving
boeh moe, misurkung doeh zaek boih boeh; poeknawmhaih
boih doeh palungsethaih hoiah ni anghah o boeh. **8** Atuen
kamding satuem lok doeh dip boeh, anghoehaih hoiah hang
kaminawk ih lok doeh dip boih boeh moe, anghoehaih katoeng
lok doeh dip boeh. **9** Laasak hoiah misurtui to nae o ai boeh;
mu loe nae kaminawk hanah kakhaa tui ah om pae tih. **10**
Anghmang kathok vangpui loe amro boeh; mi doeh imthung ah
akun han ai ah, thok to takraeng o boih boeh. **11** Misurtui om ai
boeh pongah loklamnawk ah hang o; anghoehaihnawk boih
khoving ah angcoeng boeh moe, prae thungah anghoehaih to
boeng boeh. **12** Vangpui loe angqai krang boeh moe, vangpui ih
khongkha doeh boh pae o phaeng boeh. **13** Olive thing kanghuen
baktih, misurthaih pakhrik pacoengah kanghmat athaih to akhuih
baktiah, prae thung ih kaminawk salakah om tih. **14** Nihcae
loe hang o ueloe, anghoehaih hoiah laa to sah o tih; tuipui
bang hoiah lensawk Angraeng saphawhaih laa to sah o tih.
**15** To pongah ni angyae bangah Angraeng to pakoeh oh loe,
tuipui thung ih praenawk ah Israel Angraeng Sithaw ih ahmin to
saphaw oh. **16** Katoeng kami nuiah lensawkhaih to om nasoe,
tiah long boenghaih ahmuen hoi laasakhaih lok to ka thaih o.
Toe kai mah, Kai loe amro boeh, amro boeh! Khosak ka bing

boeh! Aling thaih kaminawk mah aling boeh! Ue, aling thaih
kaminawk mah ang ling o tangtang boeh, tiah ka naa. **17** Aw
long kaminawk, nangcae loe tasoehhaih, tangqom hoi thaang
mah ang zing o boeh. **18** Zithaih lok pongah kacawn kami loe
tangqom thungah krah tih; tangqom thung hoi tacawt tahang
kami loe thaang pongah aman tih; van ih tui khongkhanawk
to paongh o boeh pongah, long angdoethaih ahmuen doeh
anghuen boeh. **19** Long loe koih phom boeh; long loe amro
boeh pongah, anghuenh parai boeh. **20** Long loe mu paqui kami
baktiah ahnuk ahma amhae moe, takhi mah hmuh ih buk baktiah
oh; lok tahngai ai zae sakhaih to kazit hmuen ah a phawh moe,
angthawk let thaih han ai ah, amtim tih. **21** To na niah Angraeng
mah, van nui ih thacak misatuh kaminawk to thuitaek ueloe, long
nuiah kaom siangpahrangnawk doeh thuitaek tih. **22** Thongkrah
kaminawk loe long thung ih thongim ah nawnto amkhueng o
baktih toengah, amkhueng o tih; thongim thungah pakhrah o
ueloe, ani akra parai pacoengah thuitaekhaih to om tih. **23** Khrah
loe anghmang sut ueloe, ni doeh azathaih tong tih; misatuh
kaminawk ih Angraeng mah Zion mae hoiah Jerusalem vangpui
uk naah loe, angmah ih kacoehtanawk hmaa ah lensawkhaih
hoiah om o tih boeh.

**25** Aw Angraeng, nang loe ka Sithaw ni; kasang koekah kang
pakoeh moe, na hmin to kang pakoeh han; canghnii hoiah sak
na tim ih hmuennawk to amkhrai ai ah oepthohhaih hoi dawnrai
hmuennawk to na sak boeh. **2** Vangpui to anghnoeng tapophaih
ahmuen ah na sak; kacak vangpui doeh nam rosak boeh; prae
kalah kaminawk ohhaih ahmuen loe vangpui ah om mak ai;
mi mah doeh sah mak ai. **3** To pongah thacak kaminawk mah
nang to pakoeh o tih; zitthok kaminawk ih vangpui mah doeh

nang to zii o tih boeh. **4** Nang loe kamtangnawk abuephaih,
kavawt kaminawk palungboeng naah abuephaih ah na oh; takhi
sae song naah abuephaih, ni bet naah abuephaih tahlip kahoih
ah na oh; tahmenhaih tawn ai kaminawk ih palungphuihaih loe
tapang kahmut rup takhi sae baktiah oh. **5** Praezaek ih ni kabae
baktiah, prae kalah kaminawk hanghaih loknawk to na dipsak
tih; tamai mah ni kabae khuk khoep baktiah, mi tahmenhaih
tawn ai kaminawk ih laa lok to dii tih boeh. **6** Hae mae ah
misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah kaminawk boih
hanah buhraenghaih poih hoi saning kasawk ah suek ih misurtui
naekhaih poih to sah pae ueloe, kakhraem koek moi hoi kahoih
koek misurtui to patoem pae tih. **7** Hae mae ah kaminawk boih
mikhmai khukhaih kahni hoi kaminawk boih kakhuk mikhmai
khukhaih kahni to anih mah asik pae boih tih boeh. **8** Anih mah
duekhaih to pazawkhaih hoiah paaeh tih boeh; Angraeng mah
kaminawk boih mikhmai ih mikkhraetui to huu pae tih; angmah
kaminawk mah hae long nuiah tongh o ih kasaethuihaih to la pae
ving tih boeh, tiah Angraeng mah thuih. **9** To na niah loe nihcae
mah, Khenah, hae loe aicae ih Sithaw tangtang ni; anih to a
zing o pongah, anih mah aicae to na pahlong tih; hae loe aicae
mah oep o ih Angraeng ah oh; ang pahlonghaih to oep o si loe,
anghoe o si, tiah thui o tih. **10** Angraeng ih ban loe hae mae
nuiah om tih, toe caphaeh to maitaw aek thungah cawh o baktih
toengah, Moab to a khok tlim ah suem ueloe, khok hoiah atii
tih. **11** Tui alaek kami mah tui alaek hanah ban payangh baktih
toengah, anih loe Moab kaminawk salakah ban to payangh tih;
Moab amoekhaih hoi ban thacakhaih to anih mah krahsak tathuk
tih. **12** Nihcae ih kasang sipae to anih mah tanimsak tih, long ah
amtimsak ueloe, maiphu ah angcoengsak tih.

**26** To na niah loe Judah prae ah hae laa hae sah o tih; kacak
vangpui to a tawnh o; Sithaw mah tapang hoi kacak sipae hoiah
loihhaih to na sah pae tih. **2** Khongkha to paong oh, loktang
ah khosah kami hoi katoeng kaminawk to akun o nasoe; **3**
poektoeng kami loe nang to oep pongah, kakoep monghaih to
na paek tih. **4** Angraeng JEHOVAH loe dungzan abuephaih ah
oh pongah, Angraeng loe dungzan khoek to oepthoh. **5** Anih
mah hmuensang ah kaom kaminawk to pakhrak tathuk moe,
kasang vangpuinawk doeh pahnaem tathuk; long ah kraksak
moe, maiphu thungah a vah. **6** To vangpui ah kamtang kami hoi
kavawt kaminawk ih khok tangkannawk to khok hoiah cawh
pae o tih. **7** Katoeng kami loe loklam katoeng ah caeh; Aw
Katoeng koek, nang loe, katoeng kami ih loklam to na sak pae.
**8** Ue, na toenghaih loklam, Aw Angraenhg nang to kang zing
o; ka hing o haih mah na hmin ka panoek o poe thai hanah,
koehhaih ka tawnh o. **9** Ka hinghaih mah khoving ah nang
to poek, ue, kai thung ih pakhra mah khawnthaw ah nang to
pakrong tih; long ah na lokcaekhaih phak naah, long nuiah kaom
kaminawk mah na toenghaih to amtuk o tih. **10** Kasae kami
khaeah tahmenhaih to nam tuengsak, toe toenghaih to amtuk
mak ai; anih loe toenghaih prae ah mataeng doeh kahoih ai
hmuen to sak toengtoeng vop moe, Angraeng lensawkhaih to
tiah doeh sah ai. **11** Aw Angraeng, na ban payangh tahang
naah, nihcae mah hnu o mak ai; toe nangmah ih kaminawk na
khetzawnhaih nam tuengsak naah, nihcae loe azat o tih; ue,
na misanawk ih hmai mah nihcae to kang tih. **12** Angraeng,
monghaih to kaicae hanah nang paek tih; kaicae ih hmuennawk
boih nang sak pae boeh. **13** Aw Angraeng kaicae ih Sithaw,
nang mah khue ai, kalah angraengnawk mah doeh kaicae hae

ang uk o boeh; toe nang ih ahmin khue ni ka saphaw o han.
**14** Nihcae loe duek o boeh moe, hing o mak ai boeh; kadueh
pakhranawk loe angthawk o let mak ai boeh; nihcae to na
thuitaek moe, nam rosak; nihcae panoekhaih to nang hmatsak
boeh. **15** Aw Angraeng, acaeng to na pungsak moe, prae doeh
na kawksak boeh; nang loe lensawkhaih hoiah na oh boeh;
prae angzithaih ramrinawk boih doeh na kawksak boeh. **16**
Angraeng, raihaih hoiah nang khaeah angzoh o; nihcae to na
thuitaek naah, lawkthuihaih hoi nang khaeah ang zoh o. **17** Aw
Angraeng, kaicae loe zokpomh nongpata mah, nawkta tapen
tom nathuem ih kana aham baktiah ni na hmaa ah ka oh o
boeh. **18** Zok ka pomh o moe, nat loiah ka hangh o, toe tidoeh
om ai takhi ni ka tapen o lat; long kaminawk mah loihhaih to
hnu o ai; long nuiah kaom kaminawk pazawkhaih doeh om
ai. **19** Toe nang ih kadueh kaminawk loe hing o tih; nihcae
loe kadueh ka takpum hoiah nawnto angthawk o tih. Nangcae
maiphu thungah kaom kaminawk, Angthawk oh loe, laa to sah
oh; nangcae ih dantui loe khawnthaw ah kaom phroh nui ih
dantui baktiah oh, long mah kadueh kaminawk to va tih. **20** Kai
ih kaminawk, angzo oh, imthung ah akun oh, nangcae hnukah
kaom thoknawk to khaa oh; palungphuihaih boeng ai karoek to
nawnetta thungah anghawk oh. **21** Khenah, angmacae zaehaih
pongah long kaminawk to thuitaek hanah, Angraeng loe angmah
ohhaih ahmuen hoiah angzoh boeh; to naah long mah anih
nuiah kaom athii longhaih to amtuengsak tih, anih mah hum ih
kaminawk doeh hawk mak ai boeh.

**27** To na niah loe kacawn thaih Leviathan pahui to Angraeng
mah angmah ih sumsen kanoe, thacak sumsen kalen hoiah
hum tih, tuipui thungah kaom angkawn ut ah angkaae pahui pui

Leviathan to hum tih. **2** To na niah misurtui kathim pasawhhaih
misur takha hanah laa to sah oh. **3** Kai Angraeng mah takha
to ka toep; boeng ai ah tui to ka bawh han; minawk mah paro
han ai ah, khoving khodai ka toep han. **4** Misur takha nuiah
palung ka phui ai; kapring hoi soekhring mah kai hae na tuh
tih maw? Nihcae tuk hanah hmabang ah ka caeh moe, nihcae
to hmai hoiah ka thlaek king han. **5** To tih ai boeh loe abuep
hanah kai khaeah angzo o nasoe loe, angdaehhaih sah o
nasoe; kai hoi angdaehhaih sah o nasoe. **6** Hmabang ah loe
Jakob mah tangzun sah tih; Israel mah apawk to tangmuemh
ueloe apawk tih, to tiah long loe athaih hoiah koi tih. **7** Israel
pacaekthlaek kaminawk Angraeng mah pacaekthlaek baktih
toengah, Angraeng mah Israel to pacaekthlaek toeng maw?
Nihcae hum kaminawk baktiah anih mah Israel to hum maw? **8**
Angraeng mah anih to thuitaek moe, a haek; ni angyae bang ih
takhi song naah loe, thacak takhi mah anih to hmuh phaeng. **9**
To pongah Jakob ih acaeng mah Sithaw panoek ai kaminawk ih
hmaicam thlungnawk to thungh baktiah kadip puengah ahnoih
o moe, thing hoiah sak ih krangnawk, hmuihoih thlaekhaih
hmaicamnawk to pakhruk o boih naah ni, nihcae ih zaehaih to
ciim vop tih, hae loe anih zae ciimhaih thingthai ah om tih. **10** Toe
kacak sipae hoi pakaa ih vangpui loe angqai krang ueloe, athung
ah kami om mak ai, praezaek baktiah pahnawt o sut tih boeh; to
ahmuen ah maitaw caanawk to pra o tih, to ah tabok o ueloe,
thing tanghangnawk to caa o tih. **11** Thing tanghangnawk loe
zaek ueloe angkhaek tih; to naah nongpatanawk angzo o ueloe,
hmaitik hanah la o tih; hae kaminawk loe panoekhaih tawn o ai;
to pongah nihcae sahkung loe nihcae nuiah tahmenhaih tawn
mak ai, nihcae Omsakkung loe nihcae nuiah tahmenhaih tawn

mak ai. **12** To na niah Angraeng mah vapui longhaih ahmuen hoi
Izip prae vapui khoek to thingthai to pakhrik tih, Aw nangcae
Israel caanawk loe maeto pacoeng maeto akhuih ih thingthai ah
na om o tih. **13** To na niah kalen parai mongkah to ueng o tih,
Assyria ah kanghmaa kaminawk hoi Izip prae ah misong ah
kalaem kaminawk to angzo o ueloe, Jerusalem mae ciim nuiah
Angraeng to bok o tih boeh.

**28** Misurtui paquih hoi long kahoih azawn hmuen ah kaom,
Ephraim amoekhaih angraeng lumuek, azaem thaih lensawkhaih
hoi kranghoihhaih apawk loe khosak bing! **2** Khenah, sak
thaihaih hoi thacak Angraeng mah, qaetui hoi hmuennawk
boih amrosak thaih takhi pui baktih, khopui angzoh moe, kalen
parai tuinawk baktiah, tha hoi long ah va tih. **3** Mu paquih
Ephraim kaminawk amoekhaih angraeng lumuek to, khok hoiah
cawh pae tih. **4** Long kahoih azawn ah kaom lensawkhaih hoi
kranghoihaih loe azaem tathuk apawk baktih, pakhrikhaih atue
pha ai naah kahmin nipui tue ih thingthai baktiah om tih; to
thingthai to kami mah hnuk naah pakhrik moe caak roep. **5** To
na niah misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw loe, kanghmat
angmah ih kaminawk hanah, lensawkhaih lumuek hoi kahoih
parai lumuek ah om tih. **6** Anih loe lokcaek kaminawk khaeah,
katoengah lokcaekhaih muithla ah oh moe, misanawk mah
vangpui khongkha to muk naah thacakhaih paekkung ah oh.
**7** Toe to kaminawk doeh misurtui pongah lamcaeh pazae o
moe, mu pongah loklam amkhraeng o boeh; tahmaanawk hoi
qaimanawk doeh mu pongah lamcaeh pazae o boeh; nihcae loe
misurtui mah muek moe, mu pongah loklam amkhraeng o boih
boeh; amsoem ai hnuksakhaih to a hnuk o moe, lokcaekhaih
bangah amtimh o boeh. **8** Nihcae ih caboi loe kaciim ahmuen roe

om ai, tamlok hoi panuet thok hmuen hoiah ni koi. **9** Anih mah mi
maw patuk thai tang tih? Thaih kop hanah anih mah mi khaeah
maw lok to thui pae tih? Tahnu amphi nawktanawk khaeah maw?
Tahnu nae ai kaminawk khaeah maw thui pae tih? **10** Amtukhaih
maeto pacoeng maeto, catlang maeto pacoeng maeto, haeah
zetta, hoah zetta hoiah amtuk han oh, tiah thuih o. **11** To pongah
Angraeng mah prae kalah kaminawk ih lok to patoh ueloe, lok
kalah hoiah hae kaminawk hanah lok to thui tih. **12** Anih mah
to kaminawk khaeah, Hae loe angpho kaminawk anghakhaih
ahmuen ah oh; hae loe anghakhaih ahmuen ni, tiah a naa. Toe
nihcae mah lok tahngai pae o ai. **13** To pongah Angraeng ih lok
loe nihcae hanah, amtukhaih maeto pacoeng maeto, catlang
maeto pacoeng maeto; haeah zetta, hoah zetta ah om pae tih.
To pacoengah nihcae loe caeh o ueloe, hnuk bangah amtim o
tih; ahmaa caa o ueloe, thaang pongah aman o tih. **14** To pongah
Jerusalem ih kami ukkung, kasae kaminawk, Angraeng ih lok to
tahngai oh. **15** Duekhaih hoi lokmaihaih to ka sak o boeh, hell hoi
doeh palungduehaih ka sak o boeh; tui uemhaih oh naah doeh,
kaicae khaeah pha mak ai; kaicae loe amsawnlok pongah ka
buep o moe, alinghaih tlim ah kang hawk o boeh, tiah na thuih o.
**(Sheol h7585)** **16** To pongah Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih;
Khenah, Zion ah angdoethaih thlung, tanoek tangcae ih thlung,
atho kaom im takii ih thlung, kacakah angdoethaih thlung to ka
thling boeh; to thlung oephaih tawn kami loe natuek naah doeh
tasoehhaih tawn mak ai. **17** Katoengah lokcaekhaih to tahhaih
qui ah ka patoh moe, toenghaih to qui ah ka patoh han; nihcae
mah oep o ih amsawnlok to qaetui mah amrosak boih ueloe,
nihcae anghawkhaih ahmuen to tui mah pazawk pae boih tih. **18**
Duekhaih hoiah na sak o ih lokmaihaih to amro tih; taprong hoiah

na sak o ih palungduehaih doeh cak mak ai; tui uemhaih phak
naah tui mah nangcae to pazawk tih. **(Sheol h7585)** **19** Tui uemhaih
phak naah nangcae to pazawk tih; akhawnbang kruek, khoving
khodai, tui mah nangcae to pazawk tih; to tamthang to na thaih o
naah zithaih to om tih. **20** Angsonghaih iihkhun loe tak amzueng
haih hanah duem tet ueloe, kahni doeh angkhuk hanah thoeng
kae tih. **21** Angraeng loe angmah ih tok, anghmang kathok tok to
sak hanah, a tok sakhaih hoi dawnrai koi kaom a tok sakhaih to
pacoeng thai hanah, Perazim mae nuiah anih angthawk baktiah
angthawk ueloe, Gibeon azawn ah palungphui ih baktih toengah
palungphui tih. **22** To pongah kami pahnui thuihaih to vaihi toeng
lai ah; to tih ai nahaeloe nang ih sumqui to caksak aep tih; long
pum amrosak hanah misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw
mah thuih ih lok to ka thaih boeh. **23** Ka thuih ih lok to thaih kop
hanah, naa to patueng ah; ka lok hae tahngai ah loe pakuem
ah. **24** Laikok sah kami mah cangtii et hanah athun qui long
atok maw? Anih mah long to talaih moe, takaeh khing maw? **25**
Long to kangvan ah sak pacoengah na ai maw aanmunawk to
patit moe, cungpram muunawk, cangtinawk, barley cang hoi tun
muunawk to angmah ih ahmuen ah a haeh? **26** Sithaw mah anih
hanah katoeng lokcaekhaih to paek moe, anih hanah katoeng
loklam to thuih pae. **27** Hmuihoih aannawk loe khok hoiah atii
vai ai, maitaw lakok hoiah doeh atii vai ai; toe hmuihoih aannawk
loe cung hoiah boh o moe, cungpramkungnawk doeh thingboeng
hoiah ni boh o. **28** Cang loe atit han oh; toe mi mah doeh atii
tuektuek mak ai; atithaih hrang lakok khok hoiah atitsak cadoeh,
cang to dipsak pung mak ai. **29** Hae baktih hmuennawk doeh
misatuh kaminawk ih Angraeng khae hoiah ni angzoh; a thuih ih
lok loe dawnrai han oh; palunghahaih doeh anghmang thoh.

**29** Nang, Ariel, Ariel, David ohhaih vangpui, khosak na bing!
Saningto pacoeng saningto thap oh loe, buhraenghaih poih doeh
saningto pacoeng saningto sah o nasoe. **2** Toe Ariel vangpui
to kam tangsak han; anih loe palungsethaih hoiah hang tih;
Ariel vangpui loe ka hmaa ah angbawnhaih hmaicam baktiah
om tih. **3** Nang to naeh hanah kang takui khoep han, misa
abuephaih imsang hoi kang takui khoep moe, misa anghawkhaih
long khaw doeh ka sak han. **4** Nang loe long ah pakhrah tathuk
tih, to naah long thung hoiah lok na thui tih; na thuih ih lok loe
maiphu thung hoi tetta ah tacawt tih; na thuih ih lok loe pakhra
kawk thaih kami mah apaeh ih lok baktiah, long thung hoiah
tacawt ueloe, maiphu thung hoiah lok amzaita ah thui tih. **5** Toe
pop parai na misanawk loe kahoih parai maiphu baktiah om
o tih, kami tahmenhaih tawn ai kaminawk loe anghaeh phang
tavai baktiah om o tih; nawnetta thung to tiah om roep tih. **6**
Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw loe kho pazihhaih, talih
hnawhhaih, kalen parai atuen, takhi sae hoi kangqong hmaipalai
hoiah danpaek tih. **7** Ariel vangpui tuh prae kaminawk boih, Ariel
hoi kacak sipae tuh kaminawk, anih raihaih paek kaminawk loe
khoving naah hnuk ih amang baktiah ni om o tih. **8** Zok amthlam
kami loe amang ah buh a caak, toe angthawk tahang naah zok
amthlam let baktih, tui anghae kami mah amang ah tui to naek,
toe angthawk naah tui anghaeh let toengtoeng, tui anghae dip
thai ai baktiah ni om tih; Zion mae tuh prae kaminawk boih doeh
to tiah om o tih. **9** Anghngai oh loe, dawnrai oh; nihcae loe
misurtui nae ai ah, mu paquih o; mu nae ai ah, ahnuk ahma
amtimh o. **10** Angraeng mah iih angmuethaih palung to paek
pongah, mik na pasim o boeh; nangcae ih tahmaa, ukkungnawk
hoi angzo han koi hmuen hnu thaih kaminawk to khuk khoep

boeh. **11** Hae hnuksakhaih hmuennawk boih loe nangcae hanah
catui daeng tangcae cabu thung ih loknawk baktiah oh; to cabu
to ca amtuk kami khaeah paek moe, Tahmenhaih hoiah hae
cabu hae kroek ah, tiah a naa. To naah anih mah, Catui daeng
pongah, ka kroek thai ai, tiah thuih. **12** To ca to ca amtuk ai kami
khaeah na paek moe, Tahmenhaih hoi hae ca hae kroek ah, tiah
na naa: to naah anih mah, Ca ka kroek thai ai, tiah thuih. **13**
Angraeng mah, Hae kaminawk loe pakha hoiah ni kai khaeah
angzoh o, pahni hoiah kai ang pakoeh o, toe palung loe kai khae
hoiah angthla o; kaminawk mah patuk ih baktih toengah kai
angzit o: **14** to pongah, khenah, hae kaminawk khaeah dawnrai
hmuen, poekraihaih hoi anghmang kathok hmuen to ka sak han;
palungha kaminawk ih palunghahaih loe anghmaa tih; khopoek
thaih kaminawk ih panoekhaih doeh anghma boih tih, tiah thuih.
**15** Angraeng panoeksak han ai ah, kathuk poekhaih tawn kami,
vinghaih thungah toksah kami, mi mah maw kaicae hae hnu thai
tih? Mi mah maw kaicae hae panoek tih? tiah thui kaminawk loe
khosak bing! **16** Nangcae mah hmuennawk buenglueng tamlet
ah na paqoi o boih boeh, laom sahkung loe amlai long baktiah
na poek o; a sak ih hmuen mah sahkung khaeah, kai loe anih
mah ni sak, tiah thui tih maw? Laom mah laom sahkung khaeah,
Anih loe tidoeh panoek ai, tiah thui tih maw? **17** Lebanon loe
atue setta thung long kahoih ah om tih, long kahoih ahmuen loe
taw ah angcoeng mak ai maw? **18** To na niah loe naa pang
kami mah cabu thung ih lok to thaih ueloe, mikmaengnawk mah
kamtueng ai, khoving ahmuen thung hoiah hnu o thai tih boeh.
**19** Poeknaem kaminawk doeh Angraeng ah anghoehaih pung
o tih; kaminawk thungah amtang kaminawk loe Ciimcai Israel
pongah anghoe o tih. **20** Zitthok kami loe anghmaa tih boeh;

minawk pahnui thuih kami to om mak ai boeh, kami zaehaih
khen thaih kaminawk, **21** lok maeto pazaehaih pongah tayacoi
kami, anih aman hanah khongkha ah thaang patung kami,
katoeng kami to toeng ai ah sah kaminawk to amro o boih tih
boeh. **22** To pongah Abraham akrangkung, Angraeng mah Jakob
imthung takoh khaeah hae tiah thuih; Jakob loe azathaih tong
mak ai, mikhmai doeh sae mak ai boeh. **23** To kaminawk mah,
ka sak ih tok to hnuk o naah, ka hmin to ciimcai o sak tih, Jakob
ih Ciimcai Sithaw to panoek o ueloe, Israel Sithaw zithaih to
tawn o tih. **24** Anghmang suthaih muithla tawn kaminawk mah
panoekthaihaih to tawn o ueloe, lokaek koeh kaminawk mah
doeh ka patuk ih lok to tahngai o tih boeh, tiah thuih.

**30** Angaek thaih kaminawk loe khosak bing o! tiah Angraeng
mah thuih; nihcae loe kai khaeah dueng ai ah, maeto hoi maeto
lok aram o; kai ih Muithla tawn ai ah khokhan o pongah, nihcae
loe zaehaih to sak o aep aep; **2** Faro siangpahrang thacakhaih
to oep o moe, Izip prae tahlip ah paqai hanah, kai khaeah
hnikhaih om ai ah, Izip prae ah caeh o tathuk. **3** To pongah Faro
siangpahrang oephaih loe nang hanah azathaih ah om ueloe,
Izip prae tahlip oephaih doeh nang palung boengsakkung ah om
tih. **4** Nihcae ukkung angraengnawk loe Zoan vangpui ah oh o,
anih ih laicaehnawk doeh Hanes vangpui ah phak o boeh. **5**
Nihcae loe tidoeh avang ai, abomh thai ai, atho ohhaih om ai ah,
azathaih hoi kasaethuihaih khue ni oh. **6** Kaipui amno hoi kaipui,
pahui sae, azawk thaih hmai pahui hoiah koi, kamtang praezaek
ah a tawnh o ih hmuennawk to laa hrang han a phawh o sak,
atho kana hmuennawk to tahnongsawk hrang hanah phawh o
sak; atho kaom ai kaminawk ohhaih aloih bang prae ah kaom
kaminawk khaeah moi kasan hoiah kazit hmuennawk to a phawh

o sak. **7** Izip prae loe atho om ai, azom pui ni; to pongah anih to
angtawt thai ai Rahab-Hem-Shebeth, tiah ka kawk. **8** Angzo
han koi ani ah dungzan khoek to caksak hanah, vaihi caeh ah,
nihcae hanah kangphaek thlung pongah tarik pae ah loe, cabu
pongah doeh tarik paeh; **9** hae kaminawk loe laisaep thaih
kami, lok amlai kami, Angraeng mah thuitaekhaih lok tahngai ai
kami ah oh o: **10** nihcae mah, angzo han koi hmuen taphong
kaminawk khaeah, Lok to thui hma lai ah; tahmaanawk khaeah,
Kamsoem hmuen to kaicae khaeah thui hmah, thaih kahoih
hmuen to mah thui ah loe, amsawnlok to thui ah; **11** hae loklam
hae caehtak ving ah, hae loklam ah caeh hma lai ah; Ciimcai
Israel Sithaw to kaicae han thui hma lai ah, tiah a naa o. **12**
To pongah Ciimcai Israel Sithaw mah hae tiah thuih; hae lok
hae na patoek o moe, pacaekthlaekhaih, loklam pazaehaih hoi
amsawnlok to na oep o lat pongah, **13** nangcae zaehaih loe
amtimh tom tapang, kasang sipae, nawnetta ah amtim roep
kamro sipae ah ni om tih. **14** Vah phaeng ih long laom baktiah
koisak tih; paquemhaih roe tawn mak ai; koih naah mataeng
doeh takoeng nui ih hmai kamngaeh phrom haih hanah, tuikhaw
thung ih tui sohhaih hanah, laom kakoi ahap tetta mataeng doeh
hnuk han koi om mak ai, tiah a thuih. **15** Ciimcai Israel Sithaw,
Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Na dawnpakhuem o moe,
nang hngai o duem nahaeloe, pahlong ah na om o tih; amding
rue ah na oh o moe, oephaih hoiah na oh o naah thacakhaih
to na hnu o tih; toe nangcae loe to tiah oh hanah na koeh o
ai. **16** Toe nangcae mah loe to tiah na ai ni, hrang hoiah ka
cawnh o han; tiah na thuih o pongah, minawk mah na cawn o
sak tih; cawnh karang hrang nuiah kang thuengh o han, tiah na
thuih o pongah, nangcae patom kaminawk loe cawnh rang o

parai tih. **17** Kami maeto mah ang thuitaek o naah, kami sangto
na cawn o tih; kami pangato mah ang thuitaek o naah, mae
nuiah thling ih angmathaih thlung baktih, maesom nuiah payang
ih kahni baktiah na om o ai karoek to, na cawn o phang tih,
tiah a thuih. **18** Toe Angraeng mah nangcae nuiah tahmenhaih
suek hanah ang zing khing; nangcae nuiah a tahmenhaih
amtuengsak hanah, anih to pakoeh ah om tih; Angraeng loe
katoeng Sithaw ah oh; anih zing kaminawk boih loe tahamhoih
o. **19** Jerusalem ah kaom Zion kaminawk, nangcae loe na qah o
mak ai boeh; nangcae hanghaih lok to anih mah thaih naah,
tahmen ueloe, na hanghaih lok to pathim tih. **20** Angraeng mah
patangkhanghaih takaw to paek moe, amtanghaih tui naesak
langlacadoeh, nangcae patuk kaminawk loe anghawk o thai mak
ai, nangmacae ih mik hoi roe nangcae patuk kaminawk to na
hnu o tih: **21** banqoi bantang nang qoi o naah, na naa mah na
hnuk bangah, katoeng Loklam loe hae ni, hae loklam ah caeh
ah, tiah thuih ih lok to na thaih o tih. **22** Sumkanglung tui pazut
ih krangnawk hoi sui hoiah sak ih krangnawk to na panuet o
tih boeh, kamhnong laprawn baktiah na va o sut ueloe, Hae
ahmuen hoiah caeh ving lai ah, tiah na naa o tih. **23** Nangcae
mah long ah na patit o ih aanmuunawk hanah anih mah kho
angzosak tih; long mah caaknaek kapop ah tacawtsak tih; to na
niah loe kahoih na lawk hmuen ah maitawnawk pra o tih. **24**
Na laikok atok maitaw tae hoi laa hrangnawk mataeng doeh,
takho hoiah maw, paqaa hoiah maw kaciim ah hawh tangcae ih
cang to ni caa o tih boeh. **25** Pop parai kaminawk humhaih ani
kalen, misatoephaih imsangnawk to amtimh naah, vapui tui hoi
vacong tuinawk loe maesang hoi maesomnawk nui boih ah long
tih boeh. **26** Angraeng mah angmah kaminawk ih kabawk ngan

to zaeng pae moe, ahmaa to hoisak naah khrah loe ni baktiah
aang tih, ni loe khodai ih ni aengh pongah alet sarihto ah aang
tih boeh. **27** Khenah, Angraeng ih ahmin loe kangthla ahmuen
hoiah angzoh; anih palungphuihaih loe hmai baktiah amngaeh,
anih ih pahni loe palungphuihaih hoiah koi, anih ih palai loe
kangqong hmai baktiah oh. **28** Anih ih anghahhaih takhi loe
acaeng kaminawk amrosak hanah, kalen tui baktiah tahnong
khoek to pha tahang tih; loklam amkhraeng hanah kaminawk ih
akam huh to sumqui hoiah amoem pae tih. **29** Nangcae loe
aqum ah sak ih poih baktiah laa to na sah o tih; Thacak Israel
Sithaw, tamoi to uengh moe, Angraeng ih mae ah caeh o baktih
toengah, palung nang hoe o tih. **30** Angraeng mah a lensawkhaih
lok to thaisak ueloe, a ban phokhaih, palungphuihaih, angqong
hmaipalai, amrosak thaih takhi sae hoi qaetui to amtuengsak tih
boeh. **31** Angraeng lok mah Assyria to amtimsak ueloe, angmah
ih cunghet hoiah bop phaeng tih boeh. **32** Angraeng mah
bohhaih cung phakhaih ahmuen kruekah, katoeng kruekhaih
atuenh, satuem tabaenghaih atuenh baktiah om tih; anih misa
tukhaih loe nung parai tih. **33** Topheth loe canghnii hoi boeh ni,
siangpahrang ohhaih ahmuen ah caksak boeh; anih mah to
ahmuen to kathuk ah sak moe, kawksak boeh; hmaitik hanah
koimongah thing to suek pae coek boeh; hmaih mah anih to
kangh hanah, Angraeng anghahhaih takhii mah kat hmai to
kalong vapui tui baktiah to thing to hmai ah tik tih.

**31** Abomhaih hnik hanah Izip ah caeh tathuk, hrangnawk
oephaih tawn kami, pop parai hrang lakok oephaih tawn kami,
thacak hrang angthueng kaminawk to oep moe, ciimcai Isarael
Sithaw to khen ai, Angraeng doeh pakrong ai kaminawk loe
khosak bing! **2** Anih loe palungha pongah amrohaih to phasak

tih; anih loe thuih ih lok to azuk let mak ai; anih loe sethaih sah
kami imthung takoh to tuk moe, kahoih ai hmuen sak abomh
kaminawk to tuk hanah angthawk tih. **3** Toe Izip kaminawk loe
Sithaw na ai ni, kami rumram toeng ni; nihcae ih hrangnawk
doeh muithla ah om ai, takpum ah ni oh o rumram toeng.
Angraeng mah ban phok thuih naah loe, anih abomh kaminawk
amtimh o ueloe, abomhaih hnu kaminawk doeh amtimh o tih;
nihcae loe nawnto anghmaa o boih tih. **4** Angraeng mah hae
tiah ang thuih; Kaipui hoi a caanawk loe kaek ih moi to caak o
moe, a hang o naah, tuutoep kaminawk boih mah hang o thuih
cadoeh, hanghaih lok to zii o mak ai, tasoeh doeh tasoeh o
mak ai; to baktih toengah misatuh kaminawk ih Angraeng loe to
ah kaom mae hoi Zion mae ah nihcae to tuk hanah anghum
tathuk tih. **5** Tavaa mah pakhraeh hoiah a caanawk to khuk
baktih toengah, Angraeng mah Jerusalem to pakaa tih; anih
mah pakaa ueloe loisak tih; anih mah pakaa tih, danpaek ai ah
loisak tih. **6** Aw Israel caanawk misa nang thawk o thuih ih,
Angraeng khaeah amlaem o let ah. **7** To na niah loe zaehaih sak
hanah, nangmacae ban hoiah sak ih sui maw, sumkanglung
hoiah maw na sak o ih krangnawk to na vaa o king tih boeh.
**8** Assyria loe thacak kami mah hum mak ai, sumsen hoiah
ni dueh tih; kasae kami mah hum mak ai, anih loe suemsen
mah paaeh tih; toe anih loe sumsen thung hoiah cawn ueloe,
angmah ih thendoengnawk to misong tok sahsak tih. **9** Zit loiah
angmah ih kacak sipae to cawn taak tih, anih ih angraengnawk
loe angmathaih hmuen hnuk o naah zii o tih, tiah Zion mae
ah kangqong hmai ah kaom, Jerusalem ah doeh hmaitikhaih
ahmuen ah kaom, Angraeng mah thuih.

**32** Khenah, siangpahrang mah toenghaih hoiah prae to uk
tih, ukkung angraengnawk mah toenghaih hoiah uk o tih. **2**
Kami loe takhi song naah anghawkhaih ahmuen, takhi sae
song naah abuephaih ahmuen ah om tih; long karoem ahmuen
ih vapui tui baktiah om ueloe, ni kanaa ahmuen ih lungsong
tahlip baktiah om tih. **3** Hnukhaih mik tawn kaminawk loe mik
pasim o mak ai, lokthaihaih naa tawn kaminawk mah doeh lok
to tahngai o tih boeh. **4** Panoekhaih tawn ai kami ih palung
mah panoekhaih to tawn ueloe, lokaa mah doeh kamtuengah
lok apae thai tih boeh. **5** Kamthu loe khingya koi kaom kami
ah poek o mak ai boeh; poeksae kami doeh pakoeh koi kaom
ahmuen to paek mak ai boeh. **6** Kamthu mah loe Sithaw koeh
ai ih hmuen to sak moe, Angraeng to kasae thuih hanah zok
amthlam kami to zok amthlamsak aep, tui anghae kami han
doeh tui anghaesak aep hanah, loksae apae ueloe, zae sakhaih
khue to poek tih. **7** Kasae kami loe lok amlai o, kahoih ai
hmuen to sak o; amtang kami mah loktang lok thui cadoeh, anih
amrosak hanah kahoih ai hmuen to a poek o. **8** Toe minawk
abomh koeh kami loe kahoih hmuen to a poek pongah, anih loe
minawk abomh koehhaih palungthin hoiah khosah tih. **9** Thazoi
ah kaom nangcae nongpatanawk, angthawk oh; acoehaih tawn
ai canunawk, ka lok hae tahngai oh; ka thuih ih lok hae tahngai
oh! **10** acoehaih tawn ai nongpatanawk, nangcae loe pop parai
ani hoi saning thungah raihaih na tong o tih; misurthaih om
mak ai ueloe, misurthaih pakhrikhaih atue doeh pha mak ai. **11**
Thazoi ah kaom nongpatanawk, tasoeh oh; acoehaih tawn ai
kami nang, mawn ah; na khukbuen to angkhring ah loe kazii to
kaengah angzaeng ah. **12** Long kahoih lawk hmuen hoi athaih
kapop ah kathai misurkung pongah saoek atumhaih hoiah mawn

oh. **13** Kai kaminawk ih long loe kapring hoi soekhring hoiah koi
tih; Ue, anghoehaih imnawk hoi vangpui nuiah doeh soekhring
to amprawk tih; **14** Angraeng ohhaih ahmuen to caehtaak ving
boeh pongah, vangpui thung ih atuen doeh angqai krang tih
boeh; misatoephaih im hoi imsangnawk loe dungzan khoek to
pong sut ueloe, laa hrangnawk prathaih ahmuen hoi tuunawk
prathaih ahmuen ah om lat tih boeh; **15** ranui bang hoi aicae
nuiah Muithla kraih thuih naah loe, praezaek to long kahoih lawk
hmuen ah angcoeng ueloe, long kahoih lawk hmuen doeh taw
baktiah poekhaih atue to om tih boeh. **16** Praezaek ah toenghaih
hoi lokcaekhaih om ueloe, toenghaih to long kahoih lawk hmuen
ah om poe tih boeh. **17** Toenghaih mah angdaehhaih to omsak
tih; toenghaih athaih loe dungzan monghaih hoi kacak poe
oephaih ah om tih. **18** Kai ih kaminawk loe misa monghaih
ahmuen, mawnhaih om ai ahmuen, kamding rue ah anghakhaih
ahmuen ah om o tih boeh; **19** toe taw nuiah qaetui to krah ueloe,
vangpui doeh long hoi kangvan ah ahnaem tathuk tih. **20** Tui
ohhaih ahmuen ah aanmu haeh kami, maitaw hoi laa hrangnawk
to koeh baktiah prasak kaminawk loe tahamhoih.

**33** Minawk mah parohaih tong vai ai, nang parokung, minawk
mah athlaenghaih tong vai ai, nang minawk athlaeng kami,
khosak na bing! Minawk amrosakhaih to na toengh naah,
minawk mah nang to amrosak tih; minawk athlaenghaih to na
toengh naah, minawk mah na thlaeng tih. **2** Aw Angraeng,
kaicae hae tahmen raeh; nang khue ni kang zing o; akhawnbang
kruek kaicae thacakhaih ah om ah loe, raihaih tue ah kaicae
pahlonghaih ah om ah. **3** Lok tuenh pongah kaminawk loe cawnh
o; nang thawk tahang naah acaeng kaminawk boih anghaeh o
phang. **4** Nangmah nihcae amrosak naah loe nihcae to pakhuh

naeh baktiah naeh o tih; pakhuhnawk ahnuk ahma angphet o
baktih toengah, nihcae doeh ahnuk ahma cawn o tih. **5** Anih
loe hmuensang ah oh pongah, Angraeng loe kasangah pakoeh
o; anih mah Zion to kamsoem ah lokcaekhaih hoi toenghaih
hoiah koisak tih. **6** Palunghahaih hoi panoekhaih loe na hing
thung kacakah angdoethaih, thacak pahlonghaih ah om tih;
Angraeng zithaih loe nang ih tacong ah om tih. **7** Khenah, nihcae
ih misahoih kaminawk loe tasa bangah qah o; angdaehhaih sah
kami laicaehnawk doeh palungsethaih hoiah qah o. **8** Manglaih
lampui loe pong sut boeh, loklam pazui kami doeh om o ai
boeh; lokmaihaih to anih mah phraek moe, vangpuinawk doeh
pahnawt sut boeh, mi kawbaktih mikhmai doeh khen ai boeh.
**9** Prae loe palungset pongah zaek kang boeh; Lebanon doeh
azathaih tong boeh moe, zai sut boeh; Sharon loe praezaek
baktiah oh; Bashan hoi Karmel mah angmah hnik ih athaih
to angmuensak boeh. **10** Angraeng mah, Kai loe vaihi kang
thawk moe, vaihi pakoeh ah ka oh han; vaihi kaimah hoi kaimah
kang toengh tahang han. **11** Nangcae loe tavai to na pomh o
pongah, azen to na tapen o tih; nangmacae to kangh hanah,
nang hah o ih takhi loe hmai baktiah oh om tih. **12** Kaminawk
loe hmai mah kang ih thlung kahmawn baktih, pakhruk moe,
hmaitik ih soekhringkung baktiah om o tih. **13** Kangthla ah kaom
nangcae kaminawk, ka sak ih tok hae tahngai oh; kazoi ah
kaom nangcae kaminawk, ka thacakhaih hae panoek oh. **14**
Zion ah kaom kazae kaminawk loe zithaih hoiah oh o; angsah
cop kaminawk loe dawnrai zithaih hoih oh o. Aicae thungah
mi maw kamngaeh hmai thungah kaom thaih? Aicae thungah
mi maw dungzan ah kakangh hmai thungah om thai tih? **15**
Katoeng loklam ah caeh moe, loktang lok thui kami, amsoem ai

ah phoisa hnukhaih to koeh ai, bokhaih phoisa doeh talawk
ai kami, kami hum hanah thuih ih lok to thaih han ai ah naa
tamuep kami hoi kasae hnukhaih bangah mik pakhrip kami loe,
**16** hmuensang ah om tih; mae nui ih kacak sipae loe anih misa
abuephaih ah om tih; anih han apet ai ah buh to paek tih, tui
doeh kang pae mak ai. **17** Na mik mah Siangpahrang Hoihhaih
to hnu tih; angthla parai prae doeh hnu tih. **18** Zitthok hmuen to
na poek naah, Ca tarik kami loe naa ah maw oh ving? Tamut
cong kami loe naa ah maw oh ving? Kalen koek imsang toep
kami loe naa ah maw oh ving boeh? **19** Na panoek thai ai ih
kathuk lok apae kami, thaih kop thai ai ih lok apae kami to na
hnu mak ai boeh. **20** Aicae poihsakhaih vangpui, Zion to dan oh;
tung maeto doeh angthui ai, qui maeto doeh apet ai, amtim han
kaom ai kahni im ah kaom, amding rue ah ohhaih Jerusalem
vangpui to na mik hoiah hnu tih. **21** Lensawk Angraeng loe to
vangpui ah aicae han vapui tui hoi vacong tuinawk angqumhaih
kakawk ahmuen ah om tih; to ahmuen ah loe palong thoek kami
hoi misatukhaih palong doeh caeh mak ai. **22** Angraeng loe
kaicae lokcaekkung ah oh, Angraeng loe kaicae han patukhaih
lok paek kami ah oh; Angraeng loe kaicae ih Siangpahrang ah
oh; kaicae loe anih mah pahlong tih. **23** Nang ih qui to khramh o
moe, kahni payanghaih qui to kacakah kom o ai pongah, kahni
doeh payang o thai ai; to pongah hmuennawk to lomh o moe,
amzet o; khokkhaem kaminawk mah doeh hmuenmae to lak pae
o. **24** Zion vangpui ah kaom kaminawk mah, Ngan ka nat, tiah
thui o mak ai; to vangpui thungah kaom kaminawk ih zaehaih to
tahmen pae tih boeh.

**34** Nangcae prae kaminawk, thaih hanah anghnai oh; nangcae
kaminawk, tahngai oh; long hoi a thungah kaom hmuennawk,

long hoi a thungah kaom hmuennawk boih mah tahngai o nasoe!
**2** Angraeng loe prae kaminawk boih nuiah palungphui, anih
palungphuihaih loe nihcae ih misatuh kaminawk boih nuiah
oh; Angraeng mah nihcae to amrosak moe, kami humnawk
khaeah paek. **3** Hum ih kaminawk to va o sut ueloe, nihcae
ih qok loe hmuisae phi tih; maenawk loe nihcae ih athii hoiah
amkaw tih. **4** Van ah kaom hmuennawk boih anghma ueloe, van
doeh caqam tangoeng baktiah ayaw hmoek tih boeh; van ah
kaom hmuennawk loe misurkung hoiah kakrah aqam baktih,
thaiduetkung hoiah thaiduet thaih angmuen baktiah krah o tih. **5**
Kai ih sumsen loe van ah tui kamhah ah nae tih; khenah, lokcaek
hanah, Edom kami hoi ka tangoeng ih kaminawk nuiah anghum
tathuk tih. **6** Angraeng ih sumsen loe athii hoiah koi, athawk mah
ayaw hmoek, tuucaa hoi maehnawk ih athii hoiah koi moe, tuu
tae pakae pong ih athawk hoiah koi boeh; Angraeng mah Bozrah
vangpui ah angbawnhaih to sak moe, Edom prae ah pop parai
kami humhaih to sak boeh. **7** Nihcae loe koknonawk, maitaw
taenawk, saning kacoeh maitaw taenawk hoi nawnto angzo o
ueloe, amtim o tih; nihcae ih prae loe athii hoiah sui pak ueloe,
maiphunawk doeh moithawk mah suisak boih tih. **8** Angraeng
mah lu lakhaih ni, Zion kawng pongah kating ah danpaekhaih
saning to pha tih. **9** Edom prae ih vacongnawk loe thing tangpri
ah angcoeng tih, maiphu doeh hmai kangqong thaih kat baktiah
angcoeng ueloe, prae doeh hmai kakang thaih thing tangpri ah
angcoeng tih. **10** Khoving khodai dueh mak ai; dungzan khoek to
hmaikhue tacawt poe tih; adung maeto pacoeng maeto karoek
to pong sut tih boeh; dungzan khoek to mi doeh a taengah
caeh o mak ai boeh. **11** Toe to prae loe bukbuh hoi praezaek
ih uitalunawk mah toep o tih; bukbuh hoi pangaahnawk doeh

to ahmuen ah om o tih; to prae nuiah anghmanghaih qui hoi
amrohaih qui to anih mah payang pae tih. **12** Nihcae mah kalen
kaminawk to angraenghaih prae ah kawk tih, toe mi doeh om o
mak ai, anih ih angraengnawk doeh anghmaa boih tih boeh. **13**
Siangpahrang ohhaih ahmuen ah soekhring to amprawk ueloe,
misatoephaih kacak sipaenawk doeh soekhring hoi kapring mah
ayaw khoep tih, tasuinawk hoi bukbuhnawk acaenghaih ahmuen
ah om tih boeh. **14** Praezaek ih kasan moinawk hoi tasuinawk
to angcuu o tih; satharnawk loe maeto hoi maeto angkawk o
tih; to ah aqum ih moinawk to pra o tih, nihcae loe anghakhaih
ahmuen kahoih hnu o tih. **15** Bukbuh mah tabu bop ueloe, tadui
tih; tadui to awh ueloe, anih ih tahlip ah acaa to khaek tih; tahmu
prawnnawk doeh to ah angpop o ueloe, amno hoi ampa akoep
ah om o tih. **16** Angraeng ih cabu to khen ah loe kroek ah; to ih
moisannawk loe maeto doeh anghmaa o mak ai; ampui kavawt
maeto doeh om o mak ai; ka pakha hoiah ni hae lok hae ka
paek, anih ih Muithla mah nihcae to pakhueng tih. **17** Nihcae
hanah taham sae kahoih khethaih phoisa to a vah pae, a ban
hoiah tah pae moe, prae to pazet pae; nihcae mah to prae to
dungzan khoek to toep o ueloe, adung maeto pacoeng maeto
karoek to to ahmuen ah om o tih boeh.

**35** Praezaek hoi long kasae loe anghoe tih; kapong sut long
mah doeh anghoe ueloe, rose pawk baktiah apawk tih. **2** Pop
parai ah apawk to ampha ueloe, anghoehaih, oephaih hoiah
laa to sah o tih; Lebanon lensawkhaih, Karmel hoi Sharon
hoihhaih to anih khaeah paek tih; Angraeng lensawkhaih hoi
aicae Sithaw hoihhaih to nihcae mah hnu o tih. **3** Bantha zokhaih
to tha om o sak ah loe, thacak ai khokkhu to thacak o sak ah.
**4** Zithaih palungthin tawn kaminawk hanah, Thacak oh, zii o

hmah, tiah thui pae oh; khenah, na Sithaw loe sak ih zaehaih
baktih toengah, lu lak hanah angzo tih; anih loe nang to pahlong
hanah angzo tih boeh. **5** To pacoengah loe mikmaengnawk mik
padai o tih, naapang kaminawk doeh naa akhaw o tih boeh. **6**
Khokkhaem kaminawk loe sakhi baktiah angphet o tih, lokaa mah
doeh laa to sah tih boeh; praezaek ah tui to puek ueloe, long
karoem ahmuen ah tui to long tih boeh. **7** Hmai ah kamngaeh
savuet to tuili ah angcoeng ueloe, tui anghae long ah tui to puek
tih boeh; tasuinawk ohhaih hoi tabokhaih ahmuen ah phroh,
sakrungkung hoi rihkung baktiah kaom akungnawk to amprawk
o tih. **8** To ah manglaih lampui to om ueloe, Ciimcai Loklam,
tiah kawkhaih to om tih; kaciim ai kami loe to lampui to pazui
mak ai; minawk kalah hanah ni oh, to loklam ah loe amthu kami
mataeng mah doeh lam amkhraeng mak ai. **9** To ah kaipui om
mak ai, moisannawk doeh to loklam ah caeh o mak ai, hnuk han
mataeng doeh om mak ai; toe akrang ih kaminawk khue ni to ah
caeh o tih. **10** Angraeng mah akrang ih kaminawk loe amlaem o
let ueloe, laa to sah o tih, dungzan anghoehaih lumuek angmuek
hoiah Zion ah angzo o tih; nihcae mah anghoehaih hoi oephaih
to hnu o tih, palungset khuiqahhaih to om mak ai boeh.

**36** Hezekiah siangpahrang ah ohhaih saning hathlai palito
naah, Assyria siangpahrang Sennakharib to angzoh moe,
kacakah sak ih misa pakaahaih Judah vangpuinawk to lak
pae boih. **2** Assyria siangpahrang mah Rashakeh to thacak
misatuh kaminawk hoi nawnto, Lakish hoiah Jerusalem ah
siangpahrang Hezekiah khaeah patoeh. Misatuh angraeng loe
khukbuen pasuk kami ih lawk bangah caehhaih loklam, aluek
bang ih tuili ah anghak. **3** To naah Hilkiah capa, siangpahrang
im khenzawnkung Eliakim, ca tarik kami Shebna, Asaph capa,

ca pakuem kami, Joah cae loe anih khaeah caeh o. **4** Misatuh
angraeng Rashakeh mah nihcae khaeah, lensawk siangpahrang,
Assyria siangpahrang mah, Tipongah nangmah hoi nangmah to
tih khoek to nang oep loe? tiah a thuih, tiah Hezekiah khaeah
thui paeh, tiah ang naa. **5** Nang loe misatuk kophaih hoi thacak
misatuh kaminawk to ka tawnh mang, tiah na thuih ti; toe
amsawnlok ni na thuih; mi ih tha oephaih hoiah maw kai hae
nang tuk han? **6** Khenah, nang loe angkhaek sakrungkung
baktiah kaom, Izip prae ni nang oep haih; sakrungkung baktiah
kaom akung nuiah amha kami loe angkhaek sakrungkung
mah ban to thun pae ueloe, ahmaa caa tih; Izip siangpahrang
Faro mah doeh anih khaeah amha kaminawk to to tiah sah
tih. **7** Toe nangcae mah, Kaicae loe kaimacae ih Angraeng
Sithaw ni ka oep o, tiah na thuih o; Hezekiah mah hmuensang
hoi hmaicamnawk to phraek boih moe, Judah hoi Jerusalem
kaminawk khaeah, Hae ih hmaicam hmaa ah khue ni Sithaw na
bok o han, tiah a thuih na ai maw? **8** To pongah angzo oh loe,
ka angraeng Assyria siangpahrang hoi palungduehaih to sah
oh; hrang angthueng thaih kami na tawnh o nahaeloe, nihcae
kakhawt ah hrang sang hnetto kang paek o han! **9** Ka angraeng
ih tamnanawk thungah kathoeng koek misatuh angraeng kai
mataeng doeh nang pazawk o ai nahaeloe, kawbangmaw Izip
kaminawk ih hrang lakoknawk hoi hrang angthueng kaminawk to
nang oep o haih? **10** Angraeng asaenghaih om ai nahaeloe hae
prae amrosak hanah kang zo tih maw? Caeh moe, to prae to
paro hanah, Angraeng mah ang thuih, tiah a naa. **11** To naah
Eliakim, Shebna hoi Joah mah misatuh angraeng Rabshakeh
khaeah, Tahmenhaih hoi na tamnanawk loe Syria lok ka thaih
kop o pongah, Syria lok hoiah mah na thui ah; sipae nuiah

kaom kaminawk mah thaih o kop hanah, Hebru lok hoiah thui
hmah, tiah a naa o. **12** Toe misatuh angraeang Rabshakeh mah,
Nangcae angraeng hoi nangcae khae khue lokthuih hanah ka
angraeng mah ang patoeh, tiah na poek o maw? Sipae nuiah
anghnu kaminawk khaeah doeh lokthuih hanah na patoeh ai
maw? Nihcae loe nangcae baktiah angmacae ih aek to caa o
ueloe, angmacae ih tamzun tui to nae o tih, tiah pathim pae.
**13** To naah Rabshakeh loe angdoet tahang moe, Hebru lok
hoiah, lensawk siangpahrang, Assyria siangpahrang ih lok hae
tahngai oh, tiah a hangh. **14** Siangpahrang mah hae tiah thuih;
Hezekiah mah na ling o hmah nasoe; nangcae to anih mah
loisak thai mak ai! **15** Angraeng mah aicae pahlong tih; hae
vangpui hae Assyria siangpahrang ban ah paek mak ai, tiah
Hezekiah mah thuih pongah Sithaw to tang o hmah. **16** Hezekiah
ih lok to tahngai o hmah; Assyria siangpahrang mah hae tiah
thuih; Kai hoi angdaehhaih sah oh loe, kai khaeah angzo oh; to
tiah nahaeloe kami boih mah angmah ih misurthaih hoi thaiduet
thaih to caa o ueloe, angmah ih tuikhaw thung ih tui to nae o tih;
**17** Kang zoh moe, nangcae to nangmacae prae baktiah kaom,
cang hoi misurtui ohhaih prae, takaw hoi misur takha ohhaih
prae ah kang caeh o haih han. **18** Acoe oh, to tih ai nahaeloe
Hezekiah mah nangcae khaeah, Angraeng mah pahlong tih
hmang, tiah na zoek o moeng tih. Prae kaminawk ih sithawnawk
mah a prae to Assyria siangpahrang ban thung hoiah loih o sak
vai maw? **19** Hamath hoi Arpad ih sithawnawk loe naa ah maw
oh o? Sephavaim ih sithawnawk loe naa ah maw oh o? Nihcae
mah Samaria to ka ban thung hoiah loisak thaih maw? **20** Hae
prae thung boih ih sithawnawk thungah, kawbaktih sithaw mah
maw a prae to ka ban thung hoi pahlong vaih? Kawbangmaw

Angraeng mah Jerusalem to ka ban thung hoi pahlong thai tih?
tiah a naa. **21** Lok pathim han ai ah lokpaek boeh pongah,
Judah kaminawk mah, lok pakha to doeh pathim pae o ai, oh o
taak duem. **22** To naah Hilkiah capa, siangpahrang im ukkung
Eliakim, ca tarik kami Shebna hoi ca pakuem kami, Asaph capa
Joah cae loe angmacae ih khukbuen to asih o moe, Hezekiah
khaeah caeh o pacoengah, misatuh angraeng Rabshakeh mah
thuih ih lok to a thuih pae o.

**37** Hezekiah siangpahrang mah to lok to thaih naah, angmah ih
kahni to asih moe, buri kahni to angkhuk pacoengah, Angraeng
im thungah a caeh. **2** Siangpahrang im khenzawnkung Eliakim,
ca tarik kami Shebna hoi kacoehta qaimanawk doeh kazii to
angzaengsak moe, Amoz capa tahmaa Isaiah khaeah patoeh. **3**
Nihcae mah anih khaeah, Hezekiah mah hae tiah thuih; Vaihni
loe raihaih ni, thuitaekhaih ni, ahminsethaih niah oh; nawkta
tapenhaih atue to phak boeh, toe nawkta tapen han thacak ai
baktiah oh. **4** Kahing Sithaw to kasae thuih hanah, Assyria
siangpahrang mah a tamna misatuh angraeng Rabshakeh to
patoeh boeh, anih mah thuih ih lok to na Angraeng Sithaw mah
thaih nasoe, na Angraeng Sithaw mah thaih ih lok baktih toengah
danpaek tih hmang; to pongah kanghmat kahing kaminawk
hanah lawkthui oh, tiah a thuih, tiah a naa o. **5** Hezekiah ih
tamnanawk loe Isaiah khaeah caeh o. **6** Isaiah mah nihcae
khaeah, Nangmacae angraeng khaeah thui pae oh, Angraeng
mah hae tiah thuih; Assyria siangpahrang ih tamnanawk mah
kai kasae ang thuih o, toe nihcae ih lok pongah zithaih tawn
o hmah. **7** Khenah, a nuiah poek amkhraihaih palungthin to
ka patoeh han, to naah anih mah tamthang to thaih ueloe, a
prae ah amlaem ving tih; anih to angmah prae ah sumsen

hoi ka dueksak han, tiah a thuih, tiah na angraeng khaeah
thui pae oh, tiah a naa. **8** Assyrian siangpahrang loe Lakhis
hoiah amlaem moe, Libnah vangpui to a tuk li, tiah Rabshakeh
mah thaih naah, to ahmuen ah a caeh. **9** To naah Ethiopia
siangpahrang Tirhakah mah Assyria siangpahrang Sennakharib
to tuk hanah amsak boeh, tiah a thaih. Anih mah to lok to thaih
naah, Hezekiah khaeah laicaehnawk to patoeh moe, **10** Judah
siangpahrang Hezekiah khaeah hae tiah thui pae oh; Jerusalem
loe Assyria siangphrang ban ah paek mak ai, tiah na oep o ih
na Sithaw mah, na ling o hmah nasoe. **11** Khenah, Assyria
siangpahrangnawk mah praenawk boih to tuk moe, phraek boih
boeh, tiah na thaih o boeh; nang loe na loih tih maw? **12** Kam
panawk mah pazawk tangcae, Gozan acaeng, Haran acaeng,
Rezeph acaeng hoi Telassar ah kaom Eden acaengnawk loe
prae kaminawk ih sithaw mah pahlong o maw? **13** Hamath
siangpahrang, Arpad siangpahrang, Sepharvaim vangpui, Hena
vangpui, Ivah vangpui uk siangpahrangnawk loe naa ah maw oh
o boeh? tiah a thuih pae. **14** Hezekiah mah laicaehnawk khae ih
ca to lak moe kroek; to pacoengah Angraeng im ah caeh tahang
moe, to ca to Angraeng hmaa ah a khramh. **15** Hezekiah mah
Angraeng khaeah hae tiah lawkthuih; **16** Cherubimnawk salakah
anghnu, Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw, long
siangpahrang ukhaih praenawk boih ukkung, Sithaw loe, nang
khue ni; long hoi van doeh nangmah ni na sak. **17** Aw Angraeng,
na naa to patueng ah loe tahngai ah; Aw Angraeng, na mik to
padai ah loe, khenah; Sennakherip mah thuih ih kahing Sithaw
kasaethuihaih loknawk boih to tahngai ah. **18** Aw Angraeng,
Assyria siangpahrangnawk mah hae kaminawk hoi praenawk to
amrosak boih moe, **19** nihcae ih sithawnawk to hmai thungah

vah pae o; to sithawnawk loe Sithaw tangtang na ai ni, thing
hoiah maw, thlung hoiah maw, kami mah sak cop ih hmuen ah
oh o pongah, nihcae mah paro pae o boeh. **20** Aw Angraeng
kaicae ih Sithaw, Nang khue ni, Angraeng Sithaw, tiah long
nui ih prae kaminawk boih mah panoek o thai hanah, vaihi
anih ban thung hoiah na pahlong ah, tiah lawk a thuih. **21** To
pacoengah Amoz capa Isaiah mah Hezekiah khaeah laicaeh
patoeh; Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Assyria
siangpahrang Sennakherip kawng pongah kai khaeah lawk nang
thuih pongah, **22** anih kawng pongah Angraeng mah hae tiah
thuih; Zion canu kacuem tangla mah nang to ang patoek moe,
ang pahnui thuih boeh; Jerusalem canu mah nang hanah lu ang
haek thuih boeh. **23** Minawk kasae kathui, patoekhaih tawn kami
nang loe mi aa? Mi maw na hang thuih moe, amoekhaih mik na
padai thuih? Ciimcai Israel Sithaw ni nam oek thuih boeh to! **24**
Na tamnanawk mah Angraeng to khet patoek o moe, pop parai
hrang lakoknawk hoiah maesang nuiah ka dawh moe, Lebanon
mae nuiah doeh ka dawh boeh; kasang koek Sidar thing hoi
hmaica thing doeh ka pakhruk han, kasang koek ahmuen,
thingthai kapop taw thungah ka kun han. **25** Tui to takaeh moe,
ka naek boeh; ka khokpadae hoiah Izip prae ih vapui tuinawk to
ka kangsak boih boeh, tiah na thuih. **26** Hae baktih hmuennawk
loe canghnii ah ka sak moe, canghnii hoi boeh ni ka ohsak
boeh, tiah na thaih ai maw? Nang loe vaihi kacak vangpui
parokung, thlung tapophaih ahmuen ah omsakkung ah kang
ohsak boeh. **27** To pongah vangpui kaminawk loe thazok o boeh,
poek anghmang o moe, palungboeng o sut boeh; nihcae loe
lawk ih phroh baktih, qam kahing baktih, imphu nui ih phroh
kahing baktih, qoeng khuek ai ah kazaem cang baktiah oh o.

**28** Toe na ohhaih ahmuen, na caehhaih hoi nang zohhaih, kai
palung nang phui thuihaih doeh ka panoek. **29** Kai palung nang
phui thuihaih hoi misa ah nang suekhaih to ka thaih pongah,
na hnah ah cakoih, na pahni ah sumboeng to kang kaeksak
moe, nang zohhaih loklam hoiah kam laemsak let han. **30** Aw
Hezekiah, nang han angmathaih ah kaom hmuen loe hae tiah
oh; vaining saning loe angmah koeh ah kamprawk thingthai
qumponawk to na caa tih, amla ah doeh to thung hoiah tacawt
patoeng thingthai to na caa vop tih; saning thumto naah loe
cangti to tuh oh loe, aat oh, misur takhanawk to sah oh loe,
athainawk to caa oh. **31** Misa thung hoi kaloih, kanghmat Judah
imthung takohnawk loe atlim ah tangzun to sah o ueloe, anui ah
athaih tacawt let tih. **32** Kanghmat kaminawk loe Jerusalem
hoiah angzo o tih, kaloih kaminawk doeh Zion mae hoiah angzo
o tih; misatuh kaminawk ih Angraeng thacakhaih mah to hmuen
to acungsak tih. **33** To pongah Assyria siangpahrang kawng
pongah Angraeng mah hae tiah thuih; anih loe hae vangpui
thungah akun mak ai, kalii doeh kaat mak ai; vangpui hmaa
ah pakaahaih hmuen hoiah angzo mak ai, vangpui takuihaih
long khaw doeh takae mak ai. **34** Anih loe angmah angzohhaih
loklam hoiah amlaem let tih; vangpui thungah akun mak ai, tiah
Angraeng mah thuih. **35** Kaimah hoi ka tamna David pongah,
hae vangpui hae pakaa moe, ka pahlong han, tiah thuih, tiah
a naa. **36** To pacoengah Angraeng ih vankami loe Assyria
kaminawk ataihaih ahmuen ah caeh moe, kami sang, cumvai
qui tazet, sang pangato a hum pae; akhawnbang khawnthaw
ah angthawk o naah loe, khenah, kami qok cing ah oh. **37** To
pongah Assyria siangpahrang Sennakherip loe to ahmuen hoiah
tacawt moe, hnuk amlaem ving pacoengah, Nineveh vangpui ah

khosak. **38** To pacoengah angmah ih tempul thungah a sithaw
Nisrok to a bok li naah, a caa Adrammelek hoi Sharezer mah
sumsen hoiah takroek hoi moe, Armenia prae ah cawn hoi
taak ving; to pacoengah a capa Esarhaddon to anih zuengah
siangpahrang ah oh.

**38** To na niah Hezekiah loe duek duih khoek to ngannat. To
pongah Amoz capa tahmaa Isaiah loe anih khaeah caeh moe,
Angraeng mah hae tiah thuih; Na hing mak ai, na duek han oh
boeh pongah, na imthung takoh to kahoih ah raemh ah, tiah a
naa. **2** Hezekiah loe tapang bangah anghae moe, Angraeng
khaeah lawkthuih, **3** Aw Angraeng, na hmaa ah kawbangmaw
loktang hoi coek koi kaom ai palungthin hoiah kho ka sak moe,
na mik hnukah kahoih hmuen ka sak, tito tahmenhaih hoi na
panoek pae rae ah, tiah lawk a thuih. Hezekiah loe palungset
moe qah. **4** To naah Angraeng ih lok Isaiah khaeah angzoh,
**5** Caeh ah loe Hezekiah khaeah hae tiah thui paeh; nam pa
David ih Sithaw mah, Na lawkthuihaih lok to ka thaih boeh, na
mikkhraetui doeh ka hnuk boeh; khenah, na hinghaih saning
hatlai pangato kang thap pae han, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah
a naa. **6** Nangmah hoi hae vangpui hae Assyria siangpahrang
ban thung hoiah kang pahlong han; hae vangpui hae ka pakaa
han. **7** Angraeng loe a thuih ih lok baktiah sah tih, hae loe
nang hanah kaom Angraeng khae hoi ih angmathaih ah om
tih; **8** khenah, Ahaz nuiah caeh tathuk tangcae ni tahlip to khok
tangkan haato hnukbangah kam laemsak let han, tiah a naa.
To pongah kalaem tangcae ni tahlip to khok tangkan haato
hnukbangah amlaem let. **9** Judah siangpahrang Hezekiah loe
ngannat, toe ngan a tui let pacoengah anih mah tarik ih ca loe,
**10** ka hinghaih khosak hoih li naah, duekhaih khongkha ah ka

caeh han boeh, kanghmat ka hinghaih saningnawk doeh ka
pongsak sut han boeh mue, tiah ka poek. **(Sheol h7585)** **11** Kahing
kaminawk ih prae ah, Angraeng to ka hnu let mak ai boeh; long
nuiah kaom kaminawk doeh ka hnu let mak ai boeh, tiah ka poek.
**12** Phraek ih tuutoep kaminawk ih im baktiah ka im loe krak rup
boeh, anih mah kai khae hoiah ang lak pae ving boeh; kahni sah
kami mah kahni pakhraep baktih toengah ka hinghaih pakhraek
ah oh, ka hinghaih qui loe apet ving boeh; aqum ah maw, athun
ah maw, nito thungah ka hinghaih na boengsak tih boeh, tiah ka
poek. **13** Akhawnbang khodai khoek to palungsawkhaih hoiah ka
zing, toe kaipui baktiah ka huhnawk to ang khaeh pae; aqum ah
maw, athun ah maw, nito thungah ka hinghaih na boengsak tih
boeh, tiah ka poek. **14** Kai loe pungpae baktih, tangpra baktiah
ka hang moe, pahu baktiah ka oi khing; van bangah ka khet
loiah ka mik thazok sut boeh; Aw Angraeng, raihaih ka tong
boeh, kai abom hanah angzo rae ah. **15** Toe kawbangmaw ka
thuih han? Anih mah kai khaeah lok ang thuih, a thuih ih lok
baktiah angmah a sak boeh; ka hinghaih patangkhang boeh
pongah, ka hing thung poeknaemhaih hoiah ka caeh han. **16**
Angraeng, kaminawk loe to tiah ni hing o; to baktih hmuennawk
boih ah ka muithla hinghaih to oh; ngan na tuisak ah loe, na
hingsak let ah. **17** Khenah, ngantui han ih ni patang ka khang;
ka hinghaih nang tahmen pongah, amrohaih tangqom thung
hoiah nang loisak boeh; ka zaehaihnawk boih ka hnukbangah
nang vah pae king boeh. **18** Taprong mah nang to pakoeh thai
mak ai, kadueh mah doeh nang pakoehhaih laasah thai mak ai;
tangqom thungah caeh tathuk kami mah na loktang lok to oep
thai mak ai. **(Sheol h7585)** **19** Kahing kami, kahing kaminawk mah
ni, vaihniah ka sak ih baktih toengah nang to pakoeh thai ueloe,

ampanawk mah a caanawk khaeah loktang na lok to panoek o
sak thai tih. **20** Angraeng mah na pahlong tih, to pongah ka hing
thung Angraeng ih im thungah aqui kapop katoeng kruek hoiah
laa ka sak o han. **21** Isaiah mah, Thaiduet thaih to laa nasoe
loe, naep pacoengah ahmaa nuiah bet nahaeloe ngantui tih, tiah
a naa. **22** Hezekiah mah, Angraeng ih im ah ka caeh tahang han
pongah, tih angmathaih maw om tih? tiah a dueng.

**39** To nathuem ah Babylon siangpahrang, Baladan capa
Merodak-Baladan mah, Hezekiah loe ngannat, toe ngantui let
boeh, tiah thaih naah, ca hoi tangqumnawk to pat pae. **2**
Hezekiah mah to laicaehnawk to anghoehaih hoiah dawt moe,
hmuenmae suekhaih imthung ih atho kaom hmuenmaenawk to
patuek, sui hoi sumkanglung, hmuihoih tuinawk, atho kaom situi,
hmuenmae patunghaih ahmuennawk, kahoih koek qawk ah suek
ih hmuenmaenawk to anih mah patuek; Hezekiah mah a imthung
ih hmuen hoi a prae thungah kaom hmuennawk nihcae khae
patuek ai ih hmuen tidoeh om ai. **3** To naah tahmaa Isaiah loe
Hezekiah siangpahrang khaeah caeh moe, Hae kaminawk mah
timaw thuih o? Naabang hoiah maw angzoh o? tiah a duengh.
Hezekiah mah, Angthla parai prae, Babylon hoiah angzoh o, tiah
a naa. **4** To naah tahmaa mah, Na siangpahrang imthung ih
tih hmuennawk maw a hnuk o loe? tiah a duengh. Hezekiah
mah, Ka siangpahrang imthung ih hmuennawk to a hnuk o
boih; hmuenmae ka suekhaih ahmuen ah kaom hmuennawk
thungah nihcae mah hnuk ai ih hmuenmae tidoeh om ai, tiah
a naa. **5** To naah Isaiah mah, Misatuh kaminawk Angraeng
ih lok to tahngai ah; **6** khenah, Na siangpahrang imthung ih
hmuenmaenawk boih, nam panawk mah vaihni ni khoek to
patung o ih hmuenmaenawk boih, Babylon ah phaw o tih boeh;

maeto doeh anghmat o sak mak ai, tiah Angraeng mah thuih.
**7** Thoemto na caanawk, nangmah ih athii angan thung hoi
tacawt kaminawk to nihcae mah naeh o boih ueloe, nihcae to
Babylon siangpahrang im ah tangyat kret pae o tih, tiah a naa. **8**
Hezekiah mah kawbangah doeh ka hing nathung loe misa mong
tangtanghaih to om tih, tiah a poek; anih mah Isaiah khaeah, Na
thuih ih Angraeng lok loe hoih, tiah a naa.

**40** Kai ih kaminawk to pahloep oh, pahloep oh, tiah na Sithaw
mah thuih. **2** Misa a tukhaih loe boeng boeh; a zaehaih doeh
tahmen pae boeh, tiah Jerusalem pahloephaih lok to thui pae oh
loe, hang oh; a zae o haihnawk pongah Angraeng danpaekhaih
alet hnetto ah na yok o boeh, tiah thui pae oh. **3** Praezaek ah
hang kami ih lok mah, Angraeng ih loklam to pakhrai oh; aicae
Sithaw hanah praezaek ah katoeng manglaih lampui to sah oh.
**4** Kathuk longnawk to aphum oh loe, mae hoi maesomnawk
to pahnaem oh; kangkoih lam to patoengh oh loe, kadue ai
loklam to adue o sak ah. **5** To tih nahaeloe kami boih mah
hnuk hanah, Angraeng lensawkhaih to amtueng tih; Angraeng
ih pakha mah hae tiah thuih boeh, tiah a thuih. **6** To ih lok
mah, Hang ah, tiah ang naa. Kaimah timaw ka hangh haih han
loe? tiah ka naa. Kaminawk loe phroh baktiah ni oh o boih,
lensawkhaihnawk boih doeh lawk ih apawk baktiah ni oh; **7**
Angraeng ih takhi mah hmuh naah, phroh loe zaek moe, apawk
doeh azaem; kami loe phroh baktiah ni oh tangtang. **8** Phroh loe
zaek moe, apawk doeh azaem ving; toe aicae Sithaw ih lok loe
dungzan khoek to cak poe tih. **9** Aw Zion, kahoih tamthanglok
sinkung, maesang nuiah daw tahang ah; Aw Jerusalem, kahoih
tamthanglok sinkung, tha hoiah hang ah, zii ai ah, hang ah;
Na Sithaw to khen oh! tiah Judah vangpuinawk khaeah thui

paeh. **10** Khenah, Angraeng Sithaw loe a thacakhaih ban hoiah
angzo ueloe, thacak a ban hoiah uk tih; khenah, tangqum loe
angmah khaeah oh moe, sak ih hmuen baktih toengah pathok
han koi hmuen doeh angmah khaeah oh. **11** Tuutoep kami
mah tuunawk to pacah baktih toengah angmah ih tuunawk to
pacah tih; tuucaanawk to a ban hoiah la ueloe, saoek ah tapom
tih; caa tapen tuunawk loe amzaita hoiah hui tih. **12** Ban hoi
tuipuinawk tah kami, ban hoi van kar kami, benthang hoi maiphu
tah kami, maenawk, maesomnawk coi hoiah tah kami loe mi
aa? **13** Mi mah maw Angraeng ih Muithla to loklam patuek vaih,
to tih ai boeh loe mi maw anih poekhaih paekkung ah kaom,
mi maw anih to patuk vaih? **14** Angraeng loe mi hoiah maw
lokram vaih, mi maw Angraeng to patuk moe, a caehhaih loklam
to patuek vaih? Mi mah maw anih palunghahaih patuk moe,
panoekhaih loklam patuek vaih? **15** Khenah, prae kaminawk
loe tui suekhaih okduk pong ih tui kaca baktiah oh o moe, coi
tahhaih pong ih kakap maiphu baktiah ni oh o; khenah, tuipui
thung ih praenawk doeh maiphu baktiah ni a haeh. **16** Lebanon
ih taw loe hmaitik han khawt ai; to taw thungah kaom moinawk
doeh angbawnhaih sak hanah khawt ai. **17** Prae kaminawk boih
loe anih hmaa ah tidoeh athum ai, nihcae loe anih han tiah doeh
om ai, azom pui ni. **18** To pongah Sithaw loe tih hoiah maw na
patah han? To tih ai boeh loe anih loe kawbaktih krang hoiah
maw anghmong, tiah na patah han? **19** Krang sah kami mah
krang to thuk, sui sah kami mah a nuiah suitui to pazut moe,
sumkanglung sah kami mah sumqui to a sak pae. **20** Kamtang
kami loe kahmawn thai ai thing to qoih moe, thing nuiah krang
soisak hanah krang soi thaih kami to pakrong. **21** Na panoek o
ai maw? Na thaih o ai maw? Tangsuek na hoiah na thui o ai

maw? Long sak amtong tangsuek na hoiah na thaih o ai maw?
**22** Anih loe long amhaehaih ranui koekah anghnut, anih mah
loe long kaminawk to pakhuhnawk baktiah ni poek, vannawk to
kahni baktiah a payuengh moe, ohhaih im baktiah amyuegsak;
**23** Anih mah loe angraengnawk to tidoeh na ai ah ohsak moe,
long ukkungnawk doeh azom pui ah a ohsak. **24** Ue, nihcae loe
tidoeh thling o mak ai; ue, patii doeh patii o mak ai; ue, patit o ih
akungnawk doeh tangzun sah o mak ai; anih mah akungnawk to
takhi hoi hmuh pongah azaem o tih; nihcae to takhi kamhae
mah hmut phaeng tih. **25** Mi hoiah maw kai hae nang patah
han? To tih ai boeh loe mi maw kai hoiah kangvan? tiah Ciimcai
Sithaw mah thuih. **26** Van bangah na mik to padai noek ah;
khenah, hae hmuennawk loe mi mah maw sak? Anih mah ni to
ih cakaehnawk to maeto pacoeng maeto ohsak, nazetto maw oh
o, tito anih mah panoek bit moe, ahmin hoiah kawk boih; anih
loe thacak moe, sakthaihaih hoiah akoep pongah, maeto doeh
anghmaa o ai. **27** Aw Jakob, tipongah ka caehhaih loklam loe
Angraeng mah panoek ai, tiah na thuih loe? Aw Israel, tipongah
ka toenghaih hae Sithaw mah tiah doeh na sah pae ai, tiah na
thuih loe? **28** Angraeng loe, dungzan kahing Sithaw ah oh moe,
long boenghaih Sahkung ah oh, anih loe thazok ai, angpho vai
ai, a thoemhaih loe mi mah doeh panoek pae thai ai, tiah na
panoek o ai maw? **29** Anih loe thazok kaminawk to tha ohsak
moe, thacak ai kaminawk to thacaksak. **30** Thendoengnawk
mataeng doeh thazok o ueloe, angpho o tih, nawksainawk doeh
amthaek o ueloe, amtimh o tih; **31** toe Angraeng zing kaminawk
loe thacak o let tih; tahmunawk baktiah van ah pakhraeh hoiah
angtoeng o tahang tih; cawn o cadoeh, angpho o mak ai, caeh o
naah doeh thazok o mak ai.

**41** Aw nangcae tuipui mah takui ih prae kaminawk, ka hmaa
ah anghngai o duem ah! Kaminawk loe tha pathok o let nasoe;
anghnai o nasoe loe, lok to thui o nasoe; lokcaekhaih ahmuen
ah nawnto amkhueng o si. **2** Ni angzae bang ih ukkung omsak
kami loe mi aa? Mi mah maw anih khaeah acaengnawk hoi
siangphrangnawk uk hanah paek? Misanawk loe anih ih sumsen
hmaa ah maiphu baktih, anih ih kalii hmaa ah tavai baktiah
anghaehsak phaeng loe mi aa? **3** Anih loe misanawk to patom
moe, a khok hoi cawh vai ai ih loklam ah raihaih om ai ah
caeh thaih poe. **4** Tangsuek hoi to baktih hmuen sah kami,
acaengnawk maeto pacoeng maeto kawk kami loe mi aa?
Nihcae khaeah hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah kaom,
Anih loe, Angraeng, Kai hae boeh ni. **5** Tui mah takui ih prae
kaminawk mah hnuk o naah, zit o; long boenghaih ahmuen ah
khosah kaminawk loe tasoeh takuenhaih hoiah anghnaih o moe,
hmabang ah angzoh o. **6** Krang bok kaminawk loe angmacae
imtaeng kami to abomh o moe, nihcae khaeah, mawn o hmah,
tiah a thuih pae o. **7** Thing tok sah kop kami mah sui sah kop
kami to thapaek, cakii daeng thaih kami mah sumdaeng kami to
pahruek moe, sumtui pakaw kami khaeah, sum patomh han hoih
boeh, tiah a naa; a sak o ih krang anghuenh han ai ah sum
hoiah takhing o caeng. **8** Toe nang, Israel loe, ka tamna ah
ni na oh, Jakob to ka qoih, Abraham ih caa loe kai ih ampui
ah ni oh. **9** Long boenghaih ahmuen hoiah nang to kang lak
han, kangthla koek ahmuen hoiah kang hoih moe, Nang loe ka
tamna ah na oh, kang qoih boeh pongah kang vaa sut mak ai,
tiah kang naa. **10** To pongah zii o hmah, nangcae hoi nawnto
ka oh; mawn o hmah; kai loe na Sithaw ah ka oh; tha kang
caksak han; ue, kang bomh han; ue, katoeng ka bantang ban

hoiah kang patawnh han. **11** Khenah, nangcae palungphui thuih
kaminawk loe azathaih tawn o tih; nihcae loe tidoeh angcoeng o
mak ai, anghmaa angtaa o boih tih. **12** Misanawk to na pakrong
o tih, toe na hnu o mak ai; nangcae tuh kami, misa ah kaom
kaminawk loe tidoeh na ai ni, tiah doeh angcoeng o mak ai. **13**
Kai loe nangcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh baktih toengah,
nangcae ih bantang ban ka patawnh moe, nangcae khaeah,
Zii o hmah; kang bomh o han hmang. **14** Aw sadong Jakob,
Israel kaminawk, zii o hmah; kang bomh o han hmang, tiah
nangcae akrangkung, Ciimcai Israel Sithaw mah thuih boeh. **15**
Khenah, nang hae ahaa kaom cang atithaih ah kang sak han;
maesomnawk to maiphu baktiah na ohsak hanah, maenawk to
na tii ueloe, na naep tih. **16** Nihcae loe takhi mah hmut boih tih,
takhi kamhae mah anghaehsak phaeng tih, nang loe Angraeng
ah nang hoe ueloe, Ciimcai Israel Sithaw to na pakoeh tih. **17**
Amtang kaminawk hoi kavawt kaminawk mah tui to pakrong o,
toe tui om ai pongah, tui anghaeh loiah palai to zaek pae o; toe
Kai, Angraeng mah nihcae ih lok to ka tahngaih pae, Kai, Ciimcai
Israel Sithaw mah nihcae to pahnawt sut mak ai. **18** Maesang ah
tui ka longsak moe, azawn ah tui ka pueksak han; praezaek to
tuibap ah kang coengsak moe, long karoem ahmuen ah tui ka
pueksak han. **19** Praezaek ah Sidar thing, Akasia thing, hmuihoih
aqam kahing thing hoi olive thingnawk to ka thling han; praezaek
ah hmaica thing, saiprass thing hoi aqam kahing pine thingnawk
to nawnto ka thling han; **20** to hmuen to nihcae mah hnu o tih, to
naah Angraeng, Ciimcai Israel Sithaw mah ni sak, tiah nihcae
mah panoek o tih. **21** Angraeng mah, acaeng kalah kaminawk
ih sithawnawk khaeah, Nangcae lok angaekhaih kawng to na
patuek oh, tang han koi kaom hmuen to na sin oh, tiah Jakob ih

Siangpahrang mah thuih. **22** Nangcae sak cop ih krangnawk, ka
taengah anghnai oh loe, hmabang kaom han koi hmuen to na
patuek ah; hmaloe ah kaom hmuennawk loe kawbangmaw oh o,
tiah ka poek o moe, to hmuennawk boenghaih to ka panoek o
thai hanah, na thui oh; to tih ai boeh loe angzo han koi hmuen to
kaicae han thui ah. **23** Hmabang kaom han koi hmuennawk to
na thui o noek ah, to tiah ni nangcae loe sithawnawk ah na oh o
tangtang, tiah ka panoek o thai tih; ue, kaicae dawnrai moe, ka
hnuk o hanah, kahoih hmuen maw, to tih ai boeh loe kasae
hmuen maw sah o noek ah. **24** Khenah, nangcae loe tidoeh na
ai ni, na toksakhaih doeh azom pui ni; nangcae qoi kami loe
panuet thoh. **25** Aluek bang hoiah kami maeto ka pathawk han,
anih to angzo tih; anih loe ni angzae bang hoiah angzo ueloe,
anih mah ka hmin to kawk tih; laom sahkung mah amlai long to
cawh baktih toengah, ukkungnawk to cawh tih. **26** Kaicae mah
panoek thai hanah tangsuek na hoiah mi mah maw hae hmuen
kawng hae thuih? Anih loe toeng, tiah ka thuih o thai hanah, mi
mah maw canghnii hoiah thui coek? Ue, panoeksak kami mi
doeh om ai; ue, mi mah doeh thui ai, ue, nangcae khae ih lok
to mi mah doeh thaih o ai. **27** Zion ah thui tangsuek loe Kai
ni, Khenah, nihcae to khenah! Kahoih tamthanglok sinkung to
Jerusalem ah ka patoeh han. **28** Ka khet, toe mi doeh om ai;
nihcae thungah lokthui kami mi doeh om o ai; nihcae to lok ka
dueng naah, pathim thaih kami maeto doeh om o ai. **29** Khenah,
nihcae loe azom pui ni; nihcae toksakhaih doeh amsawn ni; a
sak o ih krangnawk loe atho om ai, takhi baktiah ni oh o.

**42** Khenah ka caksak ih ka tamna; ka qoih ih kami, palung
koek ih loe anih ni; a nuiah ka Muithla to ka suek, anih mah
Gentel kaminawk hanah toenghaih to sin pae tih. **2** Anih loe

loklam ah hang mak ai, lok to aek mak ai, mi mah doeh anih ih
lok to thai mak ai. **3** Ahmaa kaom akung to anih mah khaek mak
ai, kadueh tom hmai doeh paduek mak ai; anih mah oephaih
hoi toenghaih to sin tih. **4** Anih loe long ah toenghaih om ai
karoek to, palungboeng mak ai, tha doeh sae mak ai; tui mah
takui ih prae kaminawk mah anih patukhaih to zing o tih. **5**
Vannawk sak pacoengah, payuengkung; long thungah kaom
hmuennawk boih pungsakkung, long ah kaom kaminawk han
anghahaih takhi paekkung, long cawh kaminawk hanah hinghaih
takhi paekkung, Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; **6** Kai
Angraeng mah toenghaih hoiah kang kawk, na ban to kang
patawnh pae moe, kang toep han; kaminawk lokmaihaih hoi
Gentelnawk aanghaih ah kang suek han; **7** mikmaengnawk ih
mik to amtuengsak moe, thongkrah kaminawk loisak pacoengah,
thongkrakhaih im kaving thungah anghnu kaminawk prawt kami
ah kang suek han. **8** Kai loe Angraeng ah ka oh; ka hmin loe to
tiah oh; ka lensawkhaih to minawk kalah khaeah ka paek mak ai,
kai pakoehhaih doeh sak cop ih krangnawk khaeah ka paek mak
ai. **9** Khenah, hmaloe ah ka thuih ih hmuennawk loe oh tangtang
boeh, vaihi loe kangtha hmuennawk ni ka thuih; to hmuennawk
om ai naah kang thuih coek boeh, tiah a naa. **10** Tuipui thung
caeh kaminawk hoi tuipui thungah kaom hmuennawk boih, tuipui
mah takui ih prae kaminawk hoi a thungah kaom kaminawk boih,
Angraeng khaeah laa kangtha to sah oh loe long boenghaih
hoiah anih saphawhaih laa to sah oh. **11** Praezaeknawk hoi
to ah kaom vangpuinawk loe tha hoiah hang o nasoe, Kedar
ih kaminawk doeh anghoe o nasoe; lungsong pongah kaom
kaminawk mah anghoehaih laa to sah o nasoe loe, mae nui
hoiah hang o nasoe. **12** Angraeng khaeah lensawkhaih paek o

nasoe, tuipui thung ih praenawk khaeah anih saphawhaih laa
to panoek o sak nasoe. **13** Angraeng loe thacak kami baktiah
caeh ueloe, misatuh kami baktiah minawk palungthin to pahruek
tih; hanghaih hoi misatukhaih lok to thui tih, ue, hang ueloe, a
misanawk to pazawk tih. **14** Kai loe atue kasawk ah kam uep;
lok apae ai ah ka oh duem, pauephaih hoiah kho ka sak; toe
vaihi loe nongpata caa oh natuem ih kana aham baktih toengah,
ka hangh han; vaito ah kam rosak phaeng han. **15** Maenawk
hoi maesomnawk to ka pongsak sut moe, phrohnawk doeh ka
zaeksak boih han; vapui tui to ka kangsak moe, tuilinawk doeh
ka kangsak boih han. **16** Nihcae mah panoek o vai ai ih loklam
hoiah mikmaengnawk to ka zaeh han; nihcae mah panoek o vai
ai ih loklam ah ka caeh haih han; nihcae hmaa ih vinghaih to
aanghaih ah kang coengsak moe, kangkawn loklamnawk to ka
patoengh han. Nihcae khaeah hae hmuennawk hae ka sak pae
han, nihcae to ka pahnawt sut mak ai. **17** Sak cop ih krang oep
kaminawk, krangnawk khaeah, Nangcae loe kaicae ih sithaw ah
na oh o, tiah thui kaminawk loe azathaih hoiah hnukbang ah
amlaem o let tih. **18** Nangcae naapang kaminawk, tahngai oh;
nangcae mikmaengnawk, na hnuk o thai hanah, khen oh. **19** Mi
maw ka tamna baktiah mik kamaeng, to tih ai boeh loe mi maw
ka patoeh ih laicaeh baktiah naa kapang? Kai khaeah angpaek
kami baktih, Angraeng ih tamna baktiah mi maw mikmaeng ah
kaom? **20** Hmuen kating ai na hnuk o boeh, toe tidoeh na poek
o ai; naa doeh akhaw to mah na thaih o ai. **21** Angraeng loe a
toenghaih pongah ni anghoe, a patuk ih lok to pakoeh moe,
lensawkhaih hoiah koisak. **22** Hae acaeng loe amrohaih hoi
lomhaih tongh kami ah oh; nihcae loe tangqom thungah krak
o moe, thongim thungah anghawk o boih; amrohaih tongh o

naah, mi mah doeh akrang ai; hmuenmae lomh pae o naah,
mi mah doeh paek o let ah, tiah thui pae o ai. **23** Tipongah
hae kaminawk loe lok tahngai o ai loe? Angzo han koi atue to
panoek moe, pakuem kami oh o maw? **24** Mi mah maw lomh
hanah Jacob to paek moe, mingcahnawk ban ah Israel to paek?
A zae o pongah to tiah paekkung loe Angraeng angmah na
ai maw? Nihcae loe Angraeng ih loklam to pazui o ai moe,
anih mah patuk ih lok doeh tahngai pae o ai. **25** To pongah
nihcae nuiah hmai baktih kamngaeh palungphuihaih to kraih
moe, kanung parai misatukhaih to phaksak; nihcae loe hmai
mah takui khoep, toe panoek o ai toengtoeng vop; hmaipalai
mah kangh boeh, toe tidoeh sah ai ah oh o toengtoeng vop.

**43** Toe vaihi loe Aw Jakob, nang sahkung, Aw Israel, nang
omsakkung, Angraeng mah hae tiah thuih; Aw Israel zii hmah;
kai mah kang krang boeh moe, ahmin hoiah kang kawk boeh;
nang loe kai ih hmuen ah ni na oh boeh. **2** Tui nang kat naah
doeh, kang oh thuih han; vapui nang kat naah doeh, tui mah
na uem mak ai; hmai pongah na caeh naah doeh, na kangh
mak ai; hmaipalai mah doeh na kangh mak ai. **3** Kai loe nang
pahlongkung, nang ih Angraeng Sithaw hoi Ciimcai Israel Sithaw
ah ka oh; nang akrang hanah Izip, Ethiopia hoi Seba prae to
ka paek. **4** Nang loe ka mik hnukah atho kana ah na oh moe,
pakoeh koiah na oh; kang palung pongah nang hanah kaminawk
to kang paek, na hing hanah acaeng kaminawk kang paek
han. **5** Zii hmah; nang hoi nawnto ka oh; na caengnawk to
ni angzae bang, niduem bang hoiah ka hoih moe, nawnto ka
pakhueng han; **6** aluek bang hanah, Prawt oh, tiah ka naa
moe, aloih bang khaeah, Naeh o caeng hmah; angthla parai
ahmuen hoiah ka capanawk to hoi oh loe, ka canunawk to long

boenghaih ahmuen hoiah hoi oh, tiah ka thuih pae han. **7** Ka
hmin hoiah kawk ih kaminawk, ka lensawkhaih amtuengsak han
ih ni ka sak moe, ka ohsak, ue, kai mah ni anih to ka sak. **8**
Mik tawnh o e, mikmaeng kaminawk, naa tawnh o e, naapang
kaminawk to angzo o haih ah. **9** Prae kaminawk boih nawnto
amkhueng o nasoe, kaminawk angcuu o nasoe; nihcae thungah
mi kawbaktih mah maw hae hmuen hae thui ueloe, hmaloe ah
kaom hmuennawk to mi mah maw aicae khaeah thui tih? Nihcae
loe toeng o, tiah panoek thai hanah, hnukungnawk to angzo o
haih nasoe; to tih ai boeh loe lok tahngai o nasoe loe, loktang to
thui o nasoe. **10** Kai loe anih boeh ni, tiah panoek moe, nang
tang o pacoengah, kai nang panoek o tangtang thai hanah,
nangcae loe kai hnukung, kang qoih o ih tamna ah na oh o, tiah
Angraeng mah thuih. **11** Kai, Kai loe Angraeng ah ka oh; Kai
ai ah loe pahlongkung om ai. **12** Kai loe thuih moe, ka thuih
ih lok baktih toengah ka pahlong, kamtueng ah doeh ka sak
boeh, nangcae salakah prae kalah sithaw to om ai; to pongah
nangcae loe Kai hnukung ah na oh o, Kai loe Sithaw ah ka oh.
**13** Ue, Kai loe ani om ai naah Sithaw ah ka oh boeh; ka ban
thung hoi kalomh thaih mi doeh om ai; ka sak ih hmuen hae mi
mah maw aek thai tih? tiah Angraeng mah thuih. **14** Nangcae
akrangkung, Ciimcai Israel Sithaw mah hae tiah thuih; nangcae
pongah Babylon ah kami ka patoeh moe, kaproeng Khaldian
kaminawk to nihcae amoekhaih palongpui thungah ka kraksak
boih han. **15** Kai loe Angraeng ah ka oh, Ciimcai nangcae ih
Sithaw, Israel sahkung, nangcae ih Siangpahrang ah ka oh,
tiah thuih. **16** Tuipui thungah loklam sahkung, kalen parai tuipui
thungah caehhaih lam sahkung, **17** hrang lakok hoi hrangnawk,
pop parai misatuh kaminawk zaehoikung, nihcae angthawk thaih

han ai ah, nawnto amtimsak moe, kadueh hmai baktiah nihcae
paduekkung Angraeng mah hae tiah thuih; **18** hnukbang ih
hmuennawk to pahnet oh loe, canghnii ih hmuennawk to poek o
hmah lai ah. **19** Khenah, hmuen kangtha ka sak han boeh; vaihi
tacawt tahang tih boeh; praezaek ah loklam to ka sak moe, long
karoem ahmuen ah tui ka longsak han, tito na panoek o ai maw?
**20** Ka qoih ih kami, kaimah ih kaminawk to tui paek hanah,
praezaek ah tui ka paek moe, long karoem ahmuen ah tui ka
longsak pongah, taw ih moisannawk, tasuinawk hoi bukbuhnawk
mah kai to pakoeh o tih. **21** Nihcae mah kai pakoeh o hanah,
kaimah ni hae kaminawk hae ka sak. **22** Toe Aw Jakob, nang
mah loe nang kawk ai; Aw Israel, kai hae nang hmawt sut boeh.
**23** Kai khaeah hmai angbawnhaih hanah tuu to na sin ai, hmuen
tathlanghaih hoiah doeh nang pakoeh ai. Hmuen paekhaih hoiah
tok kang sahsak ai, hmuenzit ah oh han ai ah hmuihoih tui
paek hanah doeh kang hnih ai. **24** Kai hanah hmuihoih tui
nang qan pae ai, angbawnhaih kathawk moi hoiah doeh kai zok
nam hah sak ai; toe na zaehaih to hmuenzit ah nang phawsak
moe, na sakpazaehaih hoiah kai nang phosak. **25** Kai, kaimah
roe mah ni, kaimah hanah na zaehaih to kang takhoe pae, na
zaehaihnawk to ka pakuem mak ai boeh. **26** Kalaem tangcae
hmuen to na thui ah; nawnto thui o si; na loih thai hanah, thui
ah. **27** Hmaloe ih nam pa loe zaehaih to sak boeh, nang patuk
kaminawk loe ka nuiah kahoih ai hmuen to sak o boeh. **28** To
pongah hmuenciim ah toksah qaimanawk to amhnong kami ah
ka sak, Jakob to ka tangoeng moe, Israel to loksae ka bah.

**44** Toe vaihi loe Aw ka tamna Jakob, ka qoih ih, Israel tahngai
ah; **2** nang sahkung, zok thung hoi omsakkung, hmabang ah
nang abom han kaom, Angraeng mah hae tiah thuih; **3** tui

anghae kami nuiah tui to ka bawh moe, kazaek long nuiah tui to
ka ohsak han; na caanawk nuiah ka Muithla to ka bawh moe, na
caanawk nuiah tahamhoihhaih ka longsak han. **4** Nihcae loe tui
taengah amprawk akung baktiah, phrohnawk salakah amprawk
o tih. **5** Kami maeto mah, kai loe Angraeng ih hmuen ni, tiah thui
tih; kalah kami mah Jakob ih ahmin hoiah angmah hoi angmah
to kawk tih; kalah kami maeto bae mah doeh Angraeng ih kami
ni, tiah angmah ih ban ah ca tarik ueloe, Israel, tiah angmah
ih ahmin to sah tih, tiah thuih. **6** Israelnawk ih Siangpahrang,
nihcae akrangkung misatuh kaminawk ih Angraeng, Sithaw mah
hae tiah thuih; Kai loe amtonghaih hoi boenghaih ah ka oh; kai ai
ah loe kalah Sithaw roe om ai. **7** Canghnii ih kamimawk ka sak
nathuem hoi kamtong vaihi khoek to, mi maw hae hmuennawk
hae kai hanah kawk moe, thui pae thaih kaom? Om nahaeloe
kaom li hmuennawk hoi kaom han koi hmuennawk to nihcae
hanah thui noek nasoe. **8** Tasoeh o hmah loe, zii o hmah; hae
lok hae canghnii ah kang thuih o moe, kang panoek o sak coek
boeh na ai maw? Nangcae loe kai hnukungah na oh o. Kai ai ah
Sithaw kalah oh maw? Ue, Sithaw kalah om ai, Sithaw ah kaom
maeto doeh ka panoek ai, tiah a thuih. **9** Krang sah kaminawk
loe azom pui ah ni oh o boih; a tawnh o ih hmuennawk doeh
atho om ai; nihcae han lok thui kami loe mik a maeng; tidoeh
panoek o ai, angmacae azat hanah, angmacae to hnukungah
oh o. **10** Mi mah maw kadueh sithaw to sak, to tih ai boeh loe
sakcop ih krang loe mi mah maw sak? To krang loe atho tidoeh
om ai. **11** Khenah, anih ih ampuinawk loe azat o boih tih; ban
tok sah thaih kaminawk loe tidoeh athum ai kami rumram ah
ni oh o; nihcae loe nawnto angcu o boih nasoe loe, angdoe o
nasoe; toe nihcae loe zii o ueloe, nawnto azathaih tong o tih. **12**

Sumdaeng kami loe caki to lak moe, hmai to pangaeh; caki
hoiah a daengh; a ban thacakhaih hoiah a daengh; ue, anih loe
zok amthlam moe, thazok sut; tui nae ai pongah angpho sut. **13**
Ban toksak kop kami mah qui hoiah tah pacoengah, angmathaih
to a quenh; a quenh baktiah angmah patoh ih sum hoiah a sak;
kami krang to a soi, kranghoih parai nongpa krang to a sak moe,
angmah ih im thungah a suek. **14** Anih mah Sedar thingnawk to
pakhruk, saipress thing hoi oak thing doeh pakhruk; tupui thung
ih thingnawk salakah a qoengsak, hmaica thing to thling moe,
khotui mah qoengsak tahang. **15** Hnukkhuem ah loe hmaitik han
ih thing ah oh; thoemto thing to a lak moe, hmai angawt hanah a
tik; ue, takaw to paop; sithaw ah a sak moe, a bok; krang ah
a sak moe, a hmaa ah cangkrawn hoiah a bok. **16** Thoemto
thingnawk to hmai ah a tik; thoemto thing hoiah buh to a thongh;
moi to pahaih moe, kamhah ah a caak; ue, hmai to angawt moe,
Aha, kai loe hmai ka cenh moe, kabae um ah ka oh boeh, tiah
a thuih. **17** Kamthlai thing hoiah bok hanah sithaw to a sak;
akuep tathuk moe, krang to a bok; lawk a thuih moe, Na pahlong
ah, nang loe ka sithaw ah na oh, tiah a naa. **18** To krangnawk
loe tidoeh panoek o ai, tidoeh thaih o ai; mik pasim o pongah,
tidoeh hnu o thai ai; palung maengh o pongah, tidoeh thai o kop
ai. **19** Mi mah doeh, Thoemto thing to hmai ah ka tik; ue, to ih
hmai kamngaeh nuiah takaw to ka pahaih; moi to ka paaem
moe, ka caak; kanghmat hmai saae hoiah panuet thok hmuen
ah ka sak moe, to hmuen hmaa ah akuep moe, ka bok hae
amsoem maw? tiah palung thungah poek o moe, panoekhaih
tawn kami maeto doeh om o ai. **20** Anih loe lungtui poep to caak
moe, alinghaih palungthin mah loklam to anghmangsak boeh,
a hinghaih pahlong thai ai, Ka bantang bangah kaom krang

loe alinghaih ah na ai maw oh? tiah thui thai ai. **21** Aw Jakob,
hae hmuenawk hae panoek ah; Aw Israel, nang loe ka tamna
ah ni na oh; kai mah ni kang sak; nang loe ka tamna ni; Aw
Israel, nang to kang pahnet mak ai. **22** Na sak o pazaehaih loe
kathah tamai baktih, na zae o haihnawk doeh tamai baktiah
kang hmatsak boeh; kai mah kang krang o boeh pongah, kai
khaeah amlaem oh. **23** Aw vannawk, laa to sah oh; Angraeng
mah sak pacoeng boeh; long thungah kaom hmuennawk, tha
hoi hang oh; nangcae maenawk, Aw taw taqak hoi athung ah
kaom thingnawk boih, laa to sah oh; Angraeng mah Jakob to
akrang moe, Israel thungah a lensawkhaih to amtuengsak boeh.
**24** Nangcae akrangkung, zok thungah nangcae omsakkung,
Angraeng mah hae tiah thuih; Kai loe hmuen boih sahkung,
angmabueng ah van amyuengsakkung; long doeh payuengkung,
Angraeng ah ka oh. **25** Kamro tahmaanawk ih angmathaih to ka
phraek moe, hmabang angzo han koi hmuen tahmaa kaminawk
to kam thusak boeh; palungha kaminawk ih panoekhaih to
amthuhaih ah ka sak pae; **26** a tamnanawk ih lok to caaksak
moe, angmah ih laicaehnawk mah thuih ih lok acungsakkung
mah, Jerusalem loe kami ohhaih ahmuen ah om ueloe, Judah
vangpuinawk doeh sah let tih, kamro hmuennawk to ka sak let
han, tiah a thuih. **27** Anih mah ni kathuk parai tuinawk khaeah,
Kang oh, tiah ka naa moe, vapui tuinawk to ka kangsak han, tiah
thuih. **28** Cyrus kawng pongah, Anih loe kai ih tuutoepkung ah
oh, anih mah ka koehhaih boih akoepsak tih; Jerusalem khaeah,
Nang loe sak let ah na om tih; tempul khaeah, nang doehthaih
ahmuen to sak amtong ah om tih boeh, tiah thuikung Angraeng
ah ka oh, tiah a thuih.

**45** Angmah situi to bawh moe, a bantang ban ka patawn ih,
Cyrus khaeah, prae kaminawk boih a hmaa ah akun hanah,
Angraeng mah, siangpahrangnawk ih khukbuen to khring pae
moe, khongkhanawk to khah han ai ah, ahmaa ah khongkha
hnetto paong pae ah, tiah thuih; **2** na hmaa ah ka caeh
moe, kangkoih ahmuennawk to ka toengsak han; sumkamling
hoiah sak ih khongkhanawk to ka phraek moe, takraenghaih
sumboengnawk to ka khaeh pae han. **3** Kai loe Angraeng,
Israel Sithaw, ahmin hoiah nangcae kawkkung ah ka oh, tiah na
panoek o thai hanah, kaving thung ih hmuennawk to kang paek
moe, panoek ai ih ahmuen ah kanghawk angraenghaih doeh
kang paek o han. **4** Cyrus, ka tamna Jakob hoi ka qoih ih Israel
pongah ni, nang to ahmin hoiah kang kawk; toe kai hae nang
panoek ai, toe na hmin hoihaih to kang paek. **5** Kai loe Angraeng
ah ka oh, kalah roe om ai, kai ai ah loe Sithaw om ai; Kai hae
nang panoek ai, toe na kaeng to kacakah kang zaeng pae. **6** Ni
tacawthaih hoi niduem khoek to, kaminawk mah kai ai ah loe
kalah Sithaw roe om ai, tiah panoek o tih. Kai loe Angraeng ah
ka oh, kai pacoengah kalah mi doeh om ai boeh. **7** Aanghaih to
ka ohsak moe, vinghaih doeh ka sak; angdaehhaih ka sak moe,
amrohaih doeh ka sak; hae hmuennawk boih loe Kai, Angraeng
mah ni ka sak. **8** Nangcae vannawk, ranui bang hoiah kho
angzo oh; toenghaih loe van bang hoiah kho baktiah angzosak
nasoe; long hae am-ong nasoe loe, pahlonghaih thingthai to
athai nasoe; toenghaih loe nawnto tacawt tahang nasoe; Kai,
Angraeng mah to hmuen to ka sak boeh. **9** Angmah Sahkung
hoi angzoeh kami loe khosak bing! Anih loe long ah kaom kakoi
long laom baktiah ni oh. Amlai long mah laom sahkung khaeah,
Timaw na sak? tiah naa thai tih maw? To tih ai boeh loe kai

sahkung loe ban tawn ai, tiah thui thai tih maw? **10** Nawktanawk
mah ampa hanah, Kawbaktih hmuen maw na sak? To tih ai boeh
loe amno hanah, Kawbaktih hmuen maw na tapen? tiah thui
kami loe khosak bing! **11** Angraeng, nihcae Sahkung, Ciimcai
Israel Sithaw mah hae tiah thuih; angzo han koi hmuennawk,
ka capanawk kawng hoi ban hoi ka sak ih hmuennawk kawng
pongah, nangcae mah lok nang dueng o han om ai. **12** Long loe
kai mah ni ka sak, a nuiah kaom kami doeh ka sak; Kaimah
ih ban hoi roe ah vannawk to ka payuengh moe, cakaehnawk
to lok ka paek boih. **13** Toenghaih hoiah anih to ka pathawk
tahang, anih caehhaih loklamnawk to ka hnuksak boih han; anih
mah ka vangpui to sah ueloe, atho paek ai, tangqum paekhaih
doeh om ai ah, naeh ih kaminawk to loisak tih, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih. **14** Angraeng mah hae tiah
thuih; Izip prae ah hak o ih hmuenmaenawk, Ethiopia kaminawk
hoi somsang kahoih kaminawk mah hmuenmae zawhhaih hoiah
hak o ih hmuennawk to nangcae khaeah pha tih, to hmuennawk
loe nangcae ih hmuen ah om tih; nihcae loe qui hoi pathlet
pacoengah, nangcae hnukah bang o tih; nangcae hmaa ah
tabok o ueloe, nangcae khaeah, Sithaw loe oh tangtang; to
Sithaw ai ah loe kalah Sithaw roe om ai, tiah nangcae khaeah
tahmenhaih hni o tih. **15** Aw Israel Sithaw hoi pahlongkung,
nang loe kamtueng ah kaom ai Sithaw ah na oh. **16** Krang sah
kaminawk loe palungboeng o ueloe, azat o boih tih; azathaih
hoiah ahmin sae o tih. **17** Toe Israel loe Angraeng mah pahlong
tih, dungzan pahlonghaih to hnu tih; azathaih tong mak ai,
dungzan khoek to azathaih hoi palungboenghaih om mak ai
boeh. **18** Vannawk sahkung, Angraeng mah hae tiah thuih; Long
loe Sithaw angmah sak moe, a caksak; azom pui ah oh hanah

long hae sah ai; kami oh han ih ni a sak; Kai loe Angraeng ni,
Angraeng kalah mi doeh om ai. **19** Kai loe tamquta hoi lok ka
thui ai moe, long vinghaih ahmuen hoiah doeh lok ka thui ai;
Jakob ih caanawk khaeah, Atho om ai ah kai hae pakrong oh,
tiah ka thui ai; Kai, Angraeng loe toenghaih to ka thuih moe,
loktang lok ni ka thuih. **20** Angzoh oh loe, maeto ah amkhueng
oh; misa loih prae kaminawk boih, nawnto amkhueng oh; thing
hoiah krang sah kaminawk, pahlong thai ai sithawnawk khaeah
lawkthui kami loe, panoekhaih tidoeh tawn ai kami ah ni oh o. **21**
Na tok sakhaih to angzo o haih ah loe thui oh; ue, kaminawk to
kawk oh, lok nawnto thui o nasoe; canghnii hoiah hae hmuen
kawng thui kami loe mi aa? To nathuem hoi kamtong mi mah
maw thuih? Kai, Angraeng mah na ai maw ka thuih? Kai ai ah
loe Sithaw kalah om ai; Kai loe katoeng Sithaw, pahlongkung ah
ka oh; kai ai ah loe kalah Sithaw roe om ai. **22** Kai loe Sithaw
ah ka oh, kai ai ah loe kalah Sithaw om ai boeh pongah, long
boenghaih ah kaom kaminawk, kai hae na khen o ah loe pahlong
ah om oh. **23** Kami boih ka hmaa ah khokkhu cangkrawn o
ueloe, palainawk boih mah lokkamhaih to sah o tih, tiah kaimah
hoi kaimah lokkamhaih to ka sak boeh; ka pakha thung hoi
tacawt toenghaih lok loe akoep ai ah amlaem let mak ai. **24**
Toenghaih hoi thacakhaih loe Angraeng ah ni oh, tiah kami boih
mah thui o tih; Angraeng to misa ah suem kaminawk to anih
khaeah angzo o ueloe, azathaih hoiah om o tih. **25** Toe Israel
caanawk boih loe Angraeng pongah toenghaih to hnu o ueloe,
lensawkhaih hoiah om o tih.

**46** Bel loe amtim boeh, Nebo doeh angam sut boeh; nihcae ih
krang loe khok palito kaom moinawk hanah phawh o sak; to
hmuen loe moinawk han hmuen kazit ah oh, thacak ai moi han

cae loe kazit parai hmuen ah oh pae. **2** Nihcae loe lu thuk o
moe, nawnto angam o sut boeh; hmuenzit hoiah loih o thai ai;
angmacae doeh tamna ah caeh o boeh. **3** Jakob imthung takoh
ka lok hae tahngai oh; kanghmat Israel imthung takoh, tapen
tangsuek nathuem hoiah kang patawnh moe, zokthung hoiah ni
kang moek boeh; **4** na mitong o moe, sam na pok o karoek to
kai loe to baktih kami ah ka oh; kang sak baktih toengah kang
khet han; kang moek moe, kang pahlong han. **5** Kai hae mi
hoiah maw nang hmong o sak moe, mi hoiah maw nang van o
sak? Kai loe mi hoiah maw nang patah o moe, mi hoiah maw
nang zun o sak? **6** Nihcae loe angmacae ih pasah thung ih
sui to pakong o, sumkanglung to tah o moe, sui sah kop kami
to a tlai o; sui sah kop kami mah nihcae hanah sithaw to sak
pae; ue, a sak pacoengah a hmaa ah akuep o moe, a bok o. **7**
Angmacae palaeng ah a thuengh o moe, aput o; a oh o haih
ahmuen ah caeh o haih moe, to ah angdoet o sak; to krang loe
ohhaih ahmuen hoiah angthui thai ai; ue, anih to kawk o, toe
pathim pae thai ai, raihaih thung hoiah doeh pahlong thai ai. **8**
Hae hae pakuem o poe ah loe kaminawk khaeah patuek oh; Aw
nangcae hmuen sah pazae kaminawk, palung thungah pakuem
oh. **9** Canghnii ih hmuennawk to pakuem oh; Kai loe Sithaw ah
ka oh, kai ai ah loe kalah Sithaw roe om ai; Kai baktih Sithaw
kalah mi doeh om ai. **10** Tangsuek hoi boeng khoek to kaom ai
vop hmuennawk kawng to canghnii hoiah ka thuih coek boeh; ka
thuih ih lok loe cak poe tih, ka koeh ih hmuennawk to ka sak
boih han. **11** Moi kacaa tavaanawk to ni angzae bang hoiah ka
kawk moe, ka thuih ih lok to acungsak hanah, angthla parai
prae hoiah kami to ka kawk; ue, ka thuih pacoeng boeh loe ka
thuih ih lok baktiah kang coengsak han; sak ka tim boeh loe ka

sak ngaep pacae han. **12** Palungthah kami, toenghaih hoiah
angthla kaminawk, ka lok hae tahngai oh; **13** Ka toenghaih to
kanghnai ah ka sin han; angthla ah om mak ai; ka pahlonghaih
doeh akra mak ai; ka pahlonghaih to Zion khaeah ka paek moe,
ka lensawkhaih to Israel khaeah ka paek han.

**47** Aw Babylon canu tangla kacuem, caeh tathuk ah loe,
maiphu thungah anghnu ah; Aw Khaldian canu, angraeng
tangkhang pong na ai long ah anghnu ah; nangcae loe na pan
daek moe, na nawk tuep, tiah mi mah doeh na naa mak ai boeh.
**2** Cang kaehhaih thlung to lah loe, cang to kae ah; na mikhmai
padaphaih to takhoe ah loe, na canghnak to angkhring ah, na
phaih khoek to thlaek ah loe, vapuinawk to angkat ah. **3** Bangkrai
ah na om tih, azathaih to na padap thai mak ai; mi doeh pathlung
ai ah, lu kang lak han. **4** Kaicae pahlongkung loe, misatuh
kaminawk ih Angraeng, Ciimcai Israel Sithaw, tiah ahmin oh. **5**
Aw Khaldian kaminawk ih canu, lok apae ai ah anghnu duem ah,
vinghaih thungah caeh ah; nang loe praenawk ih angraeng zu,
tiah mi mah doeh kawk o mak ai boeh. **6** Kaimah ih kaminawk
nuiah palung ka phui, ka toep ih qawknawk doeh kam hnongsak
boeh pongah, to hmuennawk to nangcae ban ah ka paek boeh;
nihcae nuiah tahmenhaih roe na tawn ai; mitongnawk nuiah
doeh kazit parai hmuen to na koeng pae boeh. **7** angraeng zu
ah ka oh poe han, tiah na poek pongah, hae hmuennawk hae na
poek ai; nangmah khae kapha han koi hnukkhuem koekah kaom
boenghaih doeh na poek ai. **8** To pongah nongpa nongpata zae
sakhaih bangah ka nawm acaeng moe, mawnhaih tawn ai ah
khosah kami, kai ai ah loe kalah mi doeh om ai; kai loe lamhmai
baktiah om sut mak ai, caanawk duekhaih doeh ka tongh mak
ai, tiah poek kami nang, vaihi tahngai ah; **9** nang loe miklet kop

kami, taqawk thacakhaih hoiah tahmaa thaih kaminawk mah
na bomh o khing cadoeh, caanawk duekhaih hoi lamhmai ah
angcoenghaih hmuen hnetto mah akra ai ah nito thungah na pha
thui tih. **10** Na sethaih to nang oep haih moe, Mi mah doeh hnu
ai, tiah na thuih. Na palung thung hoi kai ai ah loe kalah mi doeh
om ai, tiah na thuih moe, na panoekhaih hoi palung na hahaih
mah na caehhaih loklam to anghmangsak boeh. **11** Raihaih na
nuiah pha tih, naa bang hoiah maw angzoh, tiah na panoek mak
ai; kawbangah doeh pathlaeng thai ai, raihaih mah na pha thui
tih; na panoek ai ih amrohaih to na nuiah krah tih. **12** Na nawkta
nathuem hoiah na patoh ih miklet hoi angzo han koi hmuen
tahmaahaihnawk to mah, kacakah angdoe haih ah; atho na hnu
khoe doeh om tih, na pazawk thai khoe doeh om tih. **13** Nang
loe kating ai pop lokthuihaih mah angphosak boeh. Van ah kaom
hmuennawk khet kop kaminawk, cakaeh khet kop kaminawk,
khrah khethaih hoi hmabang na tongh han koi hmuen thui thaih
kaminawk to vaihi angthawk o nasoe loe, na nuiah angzo han koi
amrohaih thung hoiah na pahlong o nasoe. **14** Khenah, nihcae
loe caphaeh baktiah ni oh o tangtang; nihcae loe hmai mah kang
tih; angmacae hoi angmacae doeh thacak hmaipalai thung hoiah
pahlong o thai ai; kami ngan betsak hanah hmaisaae to om mak
ai, hmai angawt hanah doeh om mak ai. **15** Nang hoi nawnto
toksah kami, na nawkta nathuem hoiah nang hoi nawnto hmuen
zawhhaih sah kaminawk loe nang hanah to tiah sah o ueloe,
maeto hoi maeto angmacae sakpazaehaih loklam ah caeh o tih,
mi mah doeh nang to pahlong thai mak ai.

**48** Aw Jakob imthung takoh, Israel ahmin hoiah kawk ih
kami, Judah tuipuek hoiah tacawt kami, Angraeng ih ahmin hoi
lokkamhaih to a sak o, toe toenghaih hoi loktang hoiah Israel

Sithaw ih ahmin palawk ai kaminawk, **2** nihcae loe angmacae hoi
angmacae to ciimcai vangpui ih kami, tiah poek o moe, misatuh
kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin kaom Israel Sithaw nuiah
amha kaminawk, tahngai oh, **3** hmaloe ah kaom hmuennawk to
tangsuek na hoiah kang thuih o boeh; to hmuennawk loe ka
pakha thung hoiah tacawt moe, nihcae han ka hnuksak boeh;
ka thuih ih lok baktiah to hmuennawk to ka ohsak. **4** Palung
na thah o haih to ka panoek, nangcae ih tahnong thaquinawk
loe sum ah oh moe, na lupataehnawk doeh sumkamling ah
oh; **5** to pongah hae hmuennawk hae canghnii hoiah ni kang
thuih o boeh; ka bok ih krangnawk mah ni hae hmuennawk hae
sak; thing hoiah sak ih krangnawk, ka sak ih krangnawk mah
ni, hae hmuennawk hae caksak, tiah na thuih o han ai ah to
hmuennawk om ai nathuem hoi boeh ni nangcae khaeah kang
thuih o. **6** Hae hmuen hae na thaih o moe, na hnuk o boeh;
to hmuennawk to na thui o mak ai maw? Vaihi hoi kamtong
kanghawk hmuen, kangtha hmuennawk hoi na panoek o ai ih
hmuennawk to nangcae hanah kang panoek o sak boeh. **7** To
baktih hmuennawk loe vaihiah sak boeh, canghnii hoiah sak
ih hmuen na ai ni; vaihni ni khoek to nangcae mah na thaih
o kop ai vop; to tih ai nahaeloe khenah, to hmuennawk loe
ka panoek o boeh, tiah na thui o moeng tih. **8** Ue, canghnii
ah loe na naa to akhaw ai, to pongah na thaih vai ai, panoek
doeh na panoek vai ai; nang loe alinghaih hoiah kho na sah
ueloe, tapen tangsuek nathuem hoi lokaek thaih kami, tiah kawk
tih, tito ka panoek boeh. **9** Nang hae takhoe ving han ai ah,
kaimah ih ahmin hoiah palungphuihaih to ka dipsak moe, kaimah
hae pakoeh ah oh thai hanah, nang kawng pongah kang sumh
han. **10** Khenah, ciim thai hanah kang zoek boeh, sumkanglung

zoek ih baktih na ai, patangkhanghaih hmaipalai hoiah nang to
kang tanoek. **11** Kaimah hanah, kaimah han roe ah ka sak han
vop; kawbangmaw kai ih ahmin kasae thuihaih to om tih? Ka
lensawkhaih to minawk khaeah ka paek mak ai. **12** Aw Jakob,
ka kawk ih Israel, ka lok hae tahngai ah; Kai loe anih to boeh ni;
Kai loe hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah ka oh. **13** Long loe
kaimah ni ban hoiah ka sak, ka bantang ban hoiah van to ka
payuengh; to hmuennawk to ka kawk naah nawnto angdoet o.
**14** Nangcae boih, maeto ah angzo oh loe tahngai oh; canghnii
hoiah hae hmuen kawng thui kami nangcae khaeah oh maw?
Angraeng koehhaih baktiah Babylon nuiah sah tih, a ban doeh
Khaldian kaminawk nuiah krahsak tih. **15** Kai, kaimah khaeh mah
lok ka thuih boeh; ue, anih to ka kawk boeh; anih to kang hoih
boeh, a caehhaih loklam to anih mah hmacawnsak tih. **16** Kai
khaeah anghnai oh loe, hae lok hae tahngai oh; tangsuek na hoi
tamquta ah lok kang thui o vai ai; kai loe to hmuen oh tangsuek
nathuem hoi boeh ni ka oh; vaihi Angraeng Sithaw hoi angmah
ih Muithla mah kai hae ang patoeh. **17** Nangcae akrangkung,
Angraeng, Ciimcai Israel Sithaw mah hae tiah thuih; anih loe na
caeh han ih loklam ah zaehoikung Sithaw ah oh moe, atho hnuk
hanah anih mah ang patuk. **18** Ka thuih ih lok hae mah tahngai
oh, to tih nahaeloe na monghaih loe vapui baktiah om ueloe, na
toenghaih loe tuipui thung ih tuiphu baktiah om tih. **19** Nang
ih acaengnawk loe savuet baktiah om o ueloe, na caanawk
doeh kroeklaek ai thlung caret baktiah om o tih; anih ih ahmin
loe anghmaa mak ai, ka hmaa hoiah doeh phrae mak ai. **20**
Babylon vangpui thung hoiah tacawt oh; anghoe laasakhaih
hoiah Khaldian prae to cawn o taak ah; long boenghaih khoek
to hae tamthang hae taphong oh; Angraeng mah angmah ih

tamna Jakob to akrang boeh, tiah thui oh. **21** Anngraeng mah
praezaek ahmuen hoiah nihcae zaehhoih naah tui anghae o ai;
nihcae han lungsong thung hoiah tui to tacawtsak; anih mah tui
tacawt hanah lungsong to pakhoih. **22** Kasae kaminawk hanah
monghaih om ai, tiah Angraeng mah thuih.

**49** Nangcae tuipui thung ih praenawk, ka lok hae tahngai
oh; nangcae prae kangthla ah kaom kaminawk, tahngai oh;
Angraeng mah zok thung hoiah ang kawk boeh; kam no zok
thungah ka oh naah ka hmin hoiah ang kawk boeh. **2** Anih mah
ka pakha hae kanoe sumsen baktiah sak moe, a ban tahlip
thungah ang hawk; taak het ih palaa baktiah ang noetsak moe,
angmah ih kalii tabu thungah ang pacaengh; **3** kai khaeah,
Aw Israel, nang loe ka tamna ah na oh, nang rang hoiah ka
lensawkhaih amtueng tih, tiah ang naa. **4** Kai loe azom pui ah
tok ka sak moe, tidoeh angcoeng ai, azom pui ah ni tha ka
pasaeng boeh; toe ka tok loe ka Sithaw khaeah oh moe, ka
hnuk han koi tangqum doeh Angraeng ban ah oh. **5** Angraeng
hmaa ah lensawkhaih hoiah ka oh moe, ka Sithaw loe kai
thacakhaih ah oh hanah, Israel kaminawk angmah taengah
nawnto amkhuengsak ai cadoeh, Jakob to tamna ah angmah
khaeah zaeh let hanah, kam no zok thung hoi khenzawnkung
Angraeng mah hae tiah lok thuih; **6** Jakob ih acaengnawk to
pathawk moe, ka pathlung ih Israel caanawk to amlaemsak let
hanah, ka tamna ah na oh khue to khawt ai; long boenghaih
ahmuen khoek to ka pahlonghaih ah na oh hanah, Gentel
kaminawk aanghaih ah kang suek, tiah thuih. **7** Angraeng,
Israel akrangkung hoi Ciimcai Israel Sithaw mah, minawk mah
patoek moe, ukkungnawk ih tamna toksah kami hoi prae kami
boih mah panuet ih kaminawk khaeah, Oep kaom Angraeng,

nang qoikung, Ciimcai Israel Sithaw tahmenhaih rang hoiah
siangpahrang hoi ukkungnawk mah nang to hnuk o naah, nihcae
angthawk o ueloe, nang to bok o tih. **8** Angraeng mah hae tiah
thuih; Talawk koi kaom aniah kang pathim moe, pahlonghaih niah
kang bomh; nang to kang khetzawn moe, kaminawk lokmaihaih
ah kang sak han; long to caksak moe, kamro tangcae qawk
to toepsak hanah, **9** thongkrah kaminawk khaeah, Tacawt oh;
vinghaih thungah kaom kaminawk khaeah, Loih oh! tiah thuikung
ah kang suek han. **10** Nihcae loe zok amthlam mak ai, tui doeh
anghae o mak ai; ni kabae hoi ni kana mah doeh kangh mak
ai; nihcae palungnathaih tawn kami mah nihcae to zae ueloe,
tuipuek ohhaih ahmuen ah caeh haih tih. **11** Kai ih maenawk to
loklam ah kang coengsak boih moe, kai ih manglaih loklamnawk
doeh ka sangsak han. **12** Khenah, to kaminawk loe angthla parai
prae hoiah angzo o tih; khenah, thoemto kaminawk loe aluek
bang hoi niduem bang hoiah angzo o tih, thoemto kaminawk loe
Sinim prae bang hoiah angzo o tih, tiah thuih. **13** Aw vannawk,
laa to sah oh; Aw long, anghoe ah; Aw maesomnawk, laa to
sah oh; Angraeng mah angmah ih kaminawk to pathloep boeh,
patangkhang kaminawk nuiah tahmenhaih tawn tih boeh. **14**
Toe Zion mah loe Angraeng mah kai ang pahnet boeh moe,
ang pahnawt sut boeh, tiah thuih. **15** Nongpata mah tahnu nae
acaa nawkta to pahnet moe, angmah tapenkung ih caa nuiah
tahmenhaih tawn ai ah om tih maw? Ue, nihcae mah pahnet o
thaih cadoeh, kai mah loe kang pahnet thai mak ai. **16** Khenah,
ka banpadae pongah na vangpui ih krang to ka soi, nang ih
sipae loe ka hmaa ah oh poe. **17** Na caanawk loe karangah
toksah o tih; nang amrosak kaminawk mah na cawn o taak tih.
**18** Doeng tahang ah loe, na taengah khen ah; na caanawk boih

amkhueng o moe, nang khaeah angzoh o. Angraeng mah, Kai
ka hing baktih, nang khuk ih kahoih khukbuen baktih toengah
hae kaminawk mah doeh angkhuk o toeng tih; amthoep het
sava sah tangla baktih toengah nihcae doeh amthoep o toeng
tih, tiah thuih. **19** Jerusalem nang loe amro moe, na pong sut
boeh, na prae doeh amro boeh; nang ih kaminawk khosak
hanah thoengkae boeh; nang paaeh kaminawk doeh kamhoe
ah om o tih boeh. **20** Na caanawk duek pacoengah, na tapen
let ih caanawk mah, ka ohhaih ahmuen loe khawt ai; ka oh
thai hanah ohhaih ahmuen to na paek ah, tiah na hni o tih.
**21** To naah na palung thungah, Mi mah maw hae kaminawk
hae ang tapen pae? Ka caanawk loe duek o boih boeh; kai
loe tamna ah ka oh moe, pahnawt sut ah ka oh boeh; haek
ving ah ka oh boeh pongah, kam het rumram boeh, toe hae
kaminawk loe mi mah maw pacah? Kaimabueng ang caeh o
taak sut, toe hae kaminawk loe naa hoiah maw angzoh o? tiah
poek tih. **22** Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Khenah,
Gentel kaminawk khaeah ka ban ka payangh moe, kaminawk
khaeah kahni ka payang han; nihcae mah na capanawk hoi
na canunawk to ban hoi tapom o ueloe, palaeng ah thueng o
tih. **23** Siangpahrangnawk loe nangcae pacahkung ah om o
tih, siangpahrang zunawk doeh nangcae tapenkung amno ah
om o tih; nihcae loe long ah akuep o ueloe, na khok pong ih
maiphu to palaek o tih; to naah kai loe Angraeng ni, tiah na
panoek o tih; kai oephaih tawn kaminawk loe azathaih tong o
mak ai, tiah thuih. **24** Lomh ih hmuen loe thacak kami ban thung
hoiah laa thai tih maw? To tih ai boeh loe katoeng kami mah
naeh ih kami to loisak thai tih maw? **25** Toe Angraeng mah hae
tiah thuih; Thacak kami mah naeh ih tamnanawk to laa thaih

ueloe, hmawsaeng kami mah lomh ih hmuennawk doeh laa pae
thai tih; nangcae misa tuh kami to ka tuk moe, na caanawk to
ka pahlong han. **26** Nangcae pacaekthlaek kaminawk hanah
angmacae ih ngan to ka caksak han; nihcae loe misurtui paquih
baktiah angmacae ih athii to paqui o tih; to naah kaminawk boih
mah, Kai loe nangcae Pahlongkung, nangcae Krangkung hoi
Angraeng ah ka oh, thacak Jakob ih Sithaw ah doeh ka oh, tiah
panoek o tih, tiah thuih.

**50** Angraeng mah, Ka pakhrak ving ih nam no hoi ampraekhaih
ca loe naa ah maw oh? To tih ai boeh loe mi ih laiba maw ka
tawnh moe, nang to laiba tawnkung khaeah kang zawh? Khenah,
na zaehaih mah misong ah ang zawh boeh, sakpazaehaih
pongah ni nam no to ka pakhrak ving. **2** Tipongah kang zoh
naah, kami maeto doeh na om o ai moe, kang kawk o naah
mi mah doeh nang pathim o ai loe? Nangcae akrang thaih
han ai khoek to ka ban hae duemtet maw? To tih ai boeh
loe nangcae loisak hanah ka tha zok boeh maw? Khenah, ka
thuitaek naah tuipui to kang moe, vapuinawk doeh praezaek ah
kang coengsak; tui om ai pongah tui thung ih tanganawk loe tui
anghaeh hoiah duek o moe, qong o boeh. **3** Kai mah ni vannawk
to vinghaih hoiah ka khuk moe, khukhaih buri kahni doeh ka sak
pae, tiah thuih. **4** Thazok kaminawk khaeah lok ka thuih thai
hanah, patuk tangcae ah kaom pahni to Angraeng Sithaw mah
ang paek; anih mah akhawnbang kruek ang pathawk, ca amtuk
kami baktiah tahngaih hanah ka naa hae thacaksak. **5** Angraeng
Sithaw mah ka naa hae ang paongh pae, kang maa pae ai;
hnukbangah doeh kang qoi taak ai. **6** Boh hanah nihcae khaeah
kaeng ka patueng pae moe, amui aphong hanah tangbaeng to
ka patueng pae; hnaphnaehaih hoiah tamtuih ang pathoih o

thuih naah mikhmai ka hawk ai. **7** Angraeng Sithaw mah ang
bomh pongah, dawnrai hoiah ka om mak ai; azathaih ka tongh
tang mak ai, tiah ka panoek pongah, ka mikhmai hae thlung
hmaisaae baktiah kam taksak. **8** Ka zaehaih toengsakkung loe
zoi boeh; mi mah maw kai hae na khing thai tih? Nawnto angdoe
o si! Ka misa loe mi aa? Ka hmaa ah angzo noek nasoe! **9**
Khenah, Angraeng Sithaw mah na bom tih; mi mah maw zaehaih
na net tih? Khenah, nihcae loe kahni baktiah prawn o ueloe,
karaa mah caa boih tih. **10** Nangcae thungah mi maw Sithaw zii
moe, a tamna ih lok tahngai kami kaom? Aanghaih tawn ai ah
vinghaih thungah paqai kami loe mi maw? To kami loe Angraeng
ih ahmin to oep nasoe loe, angmah ih Sithaw nuiah amha nasoe.
**11** Khenah, hmai paaang moe, hmaithaw thlaek takui kami nang,
Caeh ah loe na paaang ih hmai hoiah na thlaek ih hmaithaw
aanghaih thungah paqai ah; ka ban thung hoi na hnuk o han koi
hmuen loe hae tiah oh; palungsethaih hoiah ni na dueh o tih.

**51** Toenghaih hnukah pazui moe, Angraeng pakrong kaminawk,
ka lok hae tahngai oh; na aah o ih lungsong hoi na takaeh o ih
tangqom to khen oh; **2** nam pa Abraham hoi nangcae cunkung
Sarah to khen oh; tangsuek naah loe anih khue ni ka kawk,
toe tahamhoihaih ka paek pongah, anih loe kating ai ah pung.
**3** Angraeng mah Zion to mongsak tih; kamro ahmuennawk
boih doeh mongsak tih; anih ih praezaek to Eden baktiah
angcoengsak ueloe, anih ih long karoem ahmuen to Angraeng
ih takha baktiah angcoengsak tih; athung ah loe anghoehaih,
oephaih, anghoe lok thuihaih hoi laasakhaih loknawk to om tih.
**4** Kai ih kaminawk, ka lok hae tahngai oh; Aw ka caengnawk, kai
khaeah naa patueng oh; patuk ih toenghaih lok loe kai khae hoiah
tacawt tih, ka toenghaih loe prae kaminawk hanah aanghaih ah

om tih. **5** Ka toenghaih loe zoi boeh, ka pahlonghaih doeh longh
li boeh, ka ban mah kaminawk to lokcaek tih; tuipui thung ih prae
kaminawk mah kai to zing o ueloe, ka ban thacakhaih to oep o
tih. **6** Van ah na mik padai o tahang ah loe long ah khen o tathuk
ah; van loe hmaikhue baktiah anghmaa ving tih, long doeh kahni
baktiah prawn ueloe, athung ah kaom kaminawk loe taksae
baktiah dueh o tih. **7** Toenghaih panoek kaminawk hoi palung
thungah ka patuk ih lok suem kaminawk, ka lok hae tahngai
oh; kaminawk mah zoehhaih to zii o hmah, nihcae mah kasae
thuihaih pongah doeh tasoeh o hmah. **8** Karaa mah nihcae to
kahni baktiah caa king ueloe, langkawk mah nihcae to tuumui
baktiah caa tih; toe ka toenghaih loe dungzan khoek to cak poe
tih, ka pahlonghaih doeh caanawk ih adung khoek to om poe
tih. **9** Aw Angraeng ih ban nang, Angthawk ah, anglawt ah loe
thacakhaih hoiah om ah; canghnii ih ni kalaem baktih, adung
kangquem baktiah, angthawk ah. Rahab to takroek pat moe,
pahui pui ahmaa caasakkung loe nang na ai maw? **10** Tuipui
hoi kathuk parai tuinawk kangsakkung loe nang na ai maw?
Kathuk tuipui nuiah akrang tangcae kaminawk caehhaih loklam
sahkung loe nang na ai maw? **11** To pongah Angraeng mah
akrang tangcae kaminawk to amlaem o let ueloe, laasakhaih
hoiah Zion ah akun o tih; nihcae loe dungzan anghoehaih
lumuek to angmuek o tih; oephaih hoi anghoehaih to hnu o tih;
to naah palungsethaih hoi qahhaih loe cawn ving tih boeh. **12**
Nangcae pathloepkung loe Kai, kaimah hae boeh ni; kadueh
thaih kami, phroh baktiah azaem thaih kami capa to maw na zit
o? **13** Vannawk payuengkung, long angdoethaih sahkung, nang
sahkung Angraeng to na pahnet ving boeh; pacaekthlaekkung
mah kai hae hum tih boeh, tiah palung thung hoiah na poek o

moe, ni thokkruek zithaih hoiah kho na sak o; pacaekthlaek kami
palungphuihaih loe naa ah maw oh? **14** Thongkrah kaminawk
loe thongim thungah dueh o mak ai, zok doeh amthlam o mak
ai, anih loe loih phrat tih. **15** Kai loe tuipui mah hangh hanah,
tuipui angthawksakkung Angraeng na Sithaw ah ka oh; Anih ih
ahmin loe misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah oh. **16** Vannawk
angmah ih ahmuen ah suemkung, long angdoethaih ahmuen
sahkung, Zion khaeah, Nangcae loe kai ih kami ah na oh o, tiah
thuih hanah, na pakha ah ka loknawk to ka suek moe, ka ban
hoiah kang pakaa boeh. **17** Angraeng ban ih palungphuihaih
boengloeng kanae Aw Jerusalem, anglawt lai ah, angthawk
ah loe angdoe ah; tasoehhaih boengloeng to na naek boeh;
anaengnawk doeh na naek boih boeh. **18** Angmah tapen ih
capanawk thungah hoiah angmah han loklam patuekkung mi
doeh om o ai; angmah pacah ih capanawk thungah doeh,
anih ban hoiah zae kami om o ai. **19** Patangkhanghaih hnetto
ah kaom, caaknaek khaa pongah kami amrohaih ah kaom
sumsen hoi duekhaih to na nuiah phak naah, mi mah maw
na qah haih tih? Kawbangmaw kang pathloep thai han? **20**
Na capanawk loe tha zok o sut boeh moe, thaang pongah
aman sathar baktiah, lamkrung kruekah angsongh o; nihcae loe
Angraeng palungphuihaih hoi na Sithaw thuitaekhaih to amhah o
sut boeh. **21** To pongah pacaekthlaekhaih tongh kami, misurtui
hoi nae ai ah mu paquih kami, vaihi tahngai ah; **22** angmah
ih kaminawk khenzawnkung, na Sithaw, na Angraeng Sithaw
mah, Khenah, na ban pong ih tasoehhaih boengloeng, palung
ka phuihaih boengloeng pong ih anaengnawk to na naek let han
ai ah, na ban thung hoiah ka lak ving boeh: **23** na nuiah caeh
kaminawk hanah, loklam baktiah na takpum to long ah baih pae

ah, na nuiah ka caeh o thai hanah, long ah tabok oh, tiah kathui,
nangcae pacaekthlaek kaminawk ban ah to boengloeng to ka
suek pae han, tiah a thuih.

**52** Aw zion, angthawk ah, anglawt ah loe tha to la ah; Aw
Jerusalem, ciimcai vangpui, kahoih khukbuen to angkhuk ah;
tangzat hin aat ai kami hoi panuet thok kami loe na thungah
akun let mak ai boeh. **2** Maiphu to takhoek ah loe angthawk
ah; Aw Jerusalem, angraeng anghnuthaih ahmuen ah anghnu
ah; Aw tamna ah kaom Zion canu, na tahnong ah na oih ih
sumqui to angkhring lai ah. **3** Angraeng mah hae tiah thuih;
nang loe tangka hoi na ai ah zawh boeh pongah, tangka hoi
ai ah ni akrang tih. **4** Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih;
canghnii ah kai ih kaminawk loe Izip prae ah khosak hanah
caeh o tathuk; hnukkhuem ah loe nihcae to Assyria kaminawk
mah takung om ai ah pacaekthlaek o. **5** Vaihi tih sak han ih
maw hae ah ka oh? tiah Angraeng mah thuih; takung om ai
ah kai ih kaminawk to a naeh o, ukkungnawk mah nihcae to
pacaekthlaek o moe, ni thokkhruek kai ih ahmin kasae a thuih
o, tiah Angraeng mah thuih. **6** To pongah kai ih kaminawk
mah ka hmin hae panoek o tih; to lok thuikung loe Kai ni, tiah
atue mah phak naah panoek o tih; khenah, to tiah thuikung loe
Kai ni. **7** Monghaih lok thuikung, kahoih tamthanglok sinkung,
pahlonghaih lok thuikung, anghoehaih tamthanglok sinkung, Zion
hanah, Na Sithaw loe Angraeng ah oh, tiah mae nui hoiah angzo
lok thuikung ih khok loe kawkrukmaw kranghoih. **8** Na misa
toep kaminawk ih lok to tahgai oh; nihcae loe anghoehaih laa to
nawnto sah o tih; Angraeng loe Zion ah amlaem let boeh, tiah
angmacae ih mik hoiah hnu o tih. **9** Ahmuen kamro Jerusalem,
anghoehaih laa to nawnto sah o oh; Angraeng mah angmah

ih kaminawk to pathloep boeh, anih mah Jerusalem to akrang
boeh. **10** Prae kaminawk boih mikhnuk ah, Angraeng mah kaciim
a ban to amtuengsak boeh pongah, long boenghaih ahmuen ah
kaom kaminawk boih mah aicae Sithaw pahlonghaih to hnu
o tih. **11** Tacawt oh, tacawt oh, to ahmuen hoiah tacawt oh!
Kaciim ai hmuen to sui o hmah! To ahmuen hoiah tacawt oh;
Sithaw ih laom phaw kaminawk, ciimcai oh. **12** Tawt hoiah caeh
o hmah; cawnhhaih hoiah doeh caeh o hmah; Angraeng loe
nangcae hmaa ah caeh tih; nangcae pakaa hanah Israel Sithaw
loe hnukbang ah om tih. **13** Khenah, ka tamna loe toksakhaih
boih ah hmacawn tih; anih loe kasangah tapom ueloe, ranui
koekah pakoehhaih om tih. **14** Anih to kami hoi anghmong ai ah
mikhmai set o sak moe, kami hoi anghmong ai ah krang set o
sak pongah, kanoih parai kaminawk loe dawnrai o: **15** Anih mah
kanoih parai prae kaminawk to ciimsak tih, siangpahrangnawk
loe anih hmaa ah pakha tamuep o tih; minawk mah thuih vai ai
ih hmuen to nihcae mah hnu o tih; minawk mah thaih vai ai ih
hmuen to nihcae mah poek o tih.

**53** Ka thuih o ih lok tang kami oh maw? Angraeng ih ban
loe mi khaeah maw amtueng? **2** Anih loe a hmaa ah thing
tadok baktiah tacawt moe, long karoem ahmuen ah kamprawk
thing tangzun baktiah oh; aicae mah koeh han koi krang tidoeh
om ai; a khit o hanah kranghoihaih to om ai. **3** Kaminawk
mah anih to patoek o, pahnawt padah o; anih loe palungsae
kami, patangkhang kami ah oh; anih loe minawk mah mikhmai
hawk taak ih kami baktiah oh; anih to patoek o, mi mah doeh
khingyahaih a paek o ai. **4** Anih mah ni aicae patangkhanghaih
hoi palungsethaih to phawh; toe anih loe Sithaw mah danpaek
ih kami, thuitaekhaih hoi bohhaih tongh kami ah a poek o

lat. **5** Toe anih loe aicae zaehaih pongah ahmaa caak moe,
aicae sakpazaehaih pongah nganbawh kana a hak; aicae ngan
amdinghaih ah kaom thuitaekhaih loe anih nuiah phak, anih
bohhaih mah aicae han ngantuisak. **6** Aicae loe tuu baktiah
loklam amkhraeng o boih boeh; kami boih mah angmah ih loklam
ah caeh o boeh pongah, Angraeng mah aicae zaehaih to anih
nuiah amtik. **7** Anih loe pacaekthlaekhaih hoiah patangkhang,
toe anih loe pakha aang ai; anih loe hum han ih tuucaa baktiah
caeh o haih, tuumui aatkung hmaa ah kangam duem tuu baktiah,
anih loe pakha to aang ai. **8** Toenghaih hoiah lokcaekhaih om
ai ah, anih to thongim hoi lokcaekhaih ahmuen hoiah caeh o
haih ving; anih to kahing kaminawk ih prae thung hoiah hum o
pongah, anih ih acaengnawk to mi mah maw thui tih? Kai ih
kaminawk zaehaih pongah anih to boh o. **9** Anih loe zaehaih
sah ai, pakha ah alinghaih om ai; toe anih to kazae kaminawk
ih taprong ah aphum o moe, a duek naah angraengnawk hoi
nawnto aphum o. **10** Anih to patangkhangsak moe, nganbawh
kana paekhaih loe Angraeng koehhaih ah oh; zae angbawn haih
hanah a hinghaih na paeksak pacoengah, anih mah angmah
ih acaengnawk to hnu tih; hinglung doeh sawk tih; a ban mah
Angraeng koehhaih to sah tih. **11** A hing patangkhanghaih atho
to hnuk naah, anih mah poeknawmhaih to tawn tih boeh; anih
mah nihcae zaehaih to phaw pae pongah, katoeng ka tamna
to panoekhaih rang hoiah anih mah pop parai kaminawk to
toenghaih paek tih. **12** Anih loe duek khoek to a hinghaih paek
pongah, anih to kazae kaminawk hoi nawnto kroek o hmaek;
anih mah pop parai kaminawk ih zaehaih to a phawh, kazae
kaminawk hanah lawk a thuih pae pongah, kalen kaminawk hoi

nawnto tangqum ka paek han, anih mah lak ih hmuen to thacak
kaminawk hoi nawnto amzet o tih.

**54** Aw caa kak, nawkta tapen vai ai nang, laa to sah ah;
caa tapenhaih kana panoek vai ai nang, anghoehaih hoiah laa
to sah loe hang ah; sava sah nongpata pongah pahnawt sut
ih nongpata mah caa pop kue ah sak boeh, tiah Angraeng
mah thuih. **2** Nangmah ih kahni im to kawksak ah loe, na
imkhaan pakaahaih kahni to kakawk ah payueng ah; paawt
hmah; quinawk to azuk ah loe komhaih tungnawk to kacakah
thling ah. **3** Nang loe banqoi bantang na pung tih; na caanawk
mah Gentel kaminawk to qawk ah toep o ueloe, kapong sut
nihcae ih vangpuinawk ah kho na sah o tih. **4** Zii hmah, azathaih
na tong mak ai; mikhmaisethaih to zii hmah; azathaih na tongh
mak ai; na qoeng li nathuem ih azathaih to na pahnet tih boeh,
lamhmai ah na oh nathuem ih kasaethuihaih doeh na panoek
mak ai boeh. **5** Nang Sahkung loe na sava ah oh; anih ih ahmin
loe misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah oh; nang akrangkung
loe Ciimcai Israel Sithaw ah oh moe, anih loe long pum ukkung
Sithaw, tiah kawk o. **6** Pahnawt sut ih thendoeng zu, pahnawt
sut pacoengah palungset hoiah kaom nongpata to kawk let
baktih toengah, Angraeng mah na kawk let tih, tiah na Sithaw
mah thuih. **7** Nang to nawnetta thungah ni kang pahnawt, toe
kalen parai tahmenhaih hoiah kang lak let han. **8** Palungphui
parai pongah nawnetta thung mikhmai kang hawk tak; toe na
nuiah dungzan tahmenhaih hoi palungnathaih ka tawnh let han,
tiah nang akrangkung Angraeng mah thuih. **9** Hae loe kai hanah
Noah dung nathuem ah kaom hmuen baktiah oh; Noah dung
nathuem ih baktiah tui mah long hae uem let mak ai boeh, tiah
lokkamhaih sak baktih toengah, na nuiah palungphuihaih to ka

tawn mak ai, kang zoeh mak ai boeh, tiah lokkamhaih ka sak
boeh. **10** Maenawk to anghuenh o moe, maesomnawk angthui
o langlacadoeh, nang kang palunghaih loe anghmaa mak ai,
angdaeh hanah ka sak ih lokkamhaih doeh anghmaa mak ai,
tiah na nuiah tahmenhaih tawnkung Angraeng mah thuih. **11** Aw
patangkhanghaih hoiah kaom Jerusalem nang, takhi sae mah
ang hmuh phaeng boeh, monghaih tawn ai nang, khenah, rong
congca thlung kathim hoiah kang pathoep moe, nang doethaih
ahmuen to sapphire thlung hoiah ka sak let han. **12** Na imphu
to thlung kathim hoiah ka sak moe, na khongkhanawk to rong
kampha thlung hoiah ka sak han, tapangnawk doeh atho kana
thlung hoiah kang sak pae han. **13** Na caanawk loe Angraeng
mah patuk ih kami ah om o boih tih, to tiah nihcae loe pop
parai monghaih hoiah koi o tih boeh. **14** Nang loe toenghaih
hoiah kacakah na om tih; pacaekthlaekhaih mah na caehtaak
ueloe, zithaih na tawn mak ai boeh; zitthok hmuennawk doeh na
taengah angzo mak ai boeh. **15** Khenah, nang tuk hanah nihcae
nawnto amkhueng o cadoeh, kai mah ka tuhsak ai; mi kawbaktih
doeh nang tuh kami loe thazok ueloe, nang khaeah angpaek o
lat tih. **16** Khenah, hmai amngaeh hanah hmutkung, maiphaw
sakhaih sum sinkung, sumdaengkung hoi hmuenmae parokung
doeh kaimah ni ka sak. **17** Nang tuk hanah sak ih maiphaw loe
azom pui ah om tih, nang lokcaek hanah zaehaih net pahninawk
doeh sung o tih. Hae loe Angraeng ih tamnanawk mah toep han
koi qawk ah oh, nihcae toenghaih loe kai khae hoiah ni angzo
tih, tiah Angraeng mah thuih.

**55** Aw tui anghae kaminawk, angzo oh, tuikung ah angzo oh;
nangcae phoisa tawn ai kaminawk, Angzo oh, qan oh loe caa oh!
Ue, angzo oh, misurtui hoi tahnutui to phoisa paek ai ah qan oh.

**2** Tipongah buh ah kaom ai hmuen pongah phoisa to na pasaeng
o moe, zok amhah ai hmuen pongah tha tho na pasaeng o loe?
Ka lok hae hoidakta ah tahngai oh, kahoih caaknaek to caa oh,
to tiah ni na hinghaih mah kating ai anghoehaih to hnu tih. **3** Na
naa to patueng oh loe, kai khaeah angzo oh; na pakhra hing thai
hanah ka lok hae tahngai oh; nangcae hoi dungzan lokmaihaih
to ka sak moe, oepthok amlunghaih to David khaeah ka paek
han. **4** Khenah, anih to kaminawk boih hnukung, zaehoikung hoi
lok thuikung ah ka sak boeh. **5** Khenah, anih mah ang pakoeh
moe, Angraeng na Sithaw, Ciimcai Israel Sithaw rang hoiah,
na panoek vai ai ih acaeng to na kawk tih, nang panoek vai
ai kaminawk doeh nangcae khaeah cawn o tih: **6** Anih hnuk
thai koiah oh naah Angraeng to pakrong oh, kazoi ah oh naah
kawk oh. **7** Kasae kami mah a caehhaih loklam to toengh
nasoe loe, katoeng ai poekhaih tawn kami mah katoeng ai a
poekhaihnawk to toengh lai nasoe; Angraeng khaeah amlaem
nasoe, to tiah ni anih mah a nuiah palungnathhaih to tawn
tih; aicae Sithaw khaeah amlaem nasoe, to tiah nahaeloe a
zaehaih to tahmen pae tih. **8** Ka poekhaihnawk loe nangcae
poekhaih hoiah anghmong ai; kai ih loklamnawk doeh nangcae
ih loklamnawk hoiah anghmong ai, tiah Angraeng mah thuih.
**9** Vannawk loe long pongah sang o kue baktih toengah, kai
ih loklamnawk loe nangcae ih loklamnawk pongah sang kue,
ka poekhaihnawk doeh nangcae poekhaihnawk pongah sang
kue. **10** Khotui hoi dantui loe van hoi krak tathuk pacoengah
amlaem tanghang let ai; long to a duksak moe, aankungnawk to
amprawksak; tadok tacawtsak moe, aanmu haeh kami hanah
thingthai to athaisak, buhcaa kami hanah buh to ohsak: **11** ka
pakha hoi tacawt lok loe to tiah om tih; azom pui ah kai khaeah

amlaem mak ai, ka koehhaih to acungsak ueloe, toksak hanah
ka patoeh ih hmuen to akoepsak tih. **12** Nangcae loe anghoehaih
hoiah na caeh o tih, lunghoihta ah na caeh o haih tih; maenawk
hoi maesomnawk loe na hmaa ah laasakhaih hoiah hang o tih,
taw ih thingnawk boih anghoehaih hoiah ban tabaeng o tih. **13**
Soekhringkung zuengah hmaica thing amprawk ueloe, kapring
zuengah thing kamtak thing to amprawk tih; hae loe Angraeng ih
ahmin panoek poehaih ah om ueloe, dungzan anghmaa thai ai
angmathaih ah om tih boeh, tiah thuih.

**56** Angraeng mah hae tiah thuih, toenghaih to patawn ah loe,
kamsoem hmuen to sah oh; ka pahlonghaih hoi ka toenghaih
amtuenghaih atue to phak tom boeh. **2** Hae hmuen sah kami,
kacakah patawn kami, Sabbath ni aek ai ah zah moe, kahoih
ai hmuen sak han ai ah ban pakhuem duem kaminawk loe
tahamhoih o. **3** Angraeng khaeah angzo prae kalah kami mah,
Kai loe Angraeng mah angmah ih kaminawk thung hoiah takhoe
ving boeh, tiah thui hmah nasoe; tangyat mii kadueh kami mah
doeh, Khenah, kai loe thing kazaek tok ni, tiah poek hmah
nasoe. **4** Kai ih Sabbath ni zaa tangzat mii kadueh kami khaeah
Angraeng mah hae tiah thuih; ka koeh ih hmuennawk to sah
moe, ka lokmaihaih kacakah patawn kaminawk loe, **5** Ka im
thung hoi kai ih tapang nuiah capanawk hoi canunawk pongah
kahoih kue ahmin to ka paek han; angphrae thai ai dungzan
ahmin to ka paek han. **6** Angraeng khaeah toksakhaih, anih ih
ahmin palunghaih, tamna ah oh hanah, Angraeng khaeah angzo
prae kalah kaminawk, Sabbath ni aek ai ah zaa kaminawk boih
hoi ka lokmaihaih kacakah patawn kaminawk loe, **7** Kaimah
ih kaciim mae ah ka caeh haih moe, lawkthuihaih ka im ah
anghoehaih hoiah ka ohsak han; ka hmaicam nuiah a sak o

ih hmai angbawnhaih hoi a paek o ih angbawnhaih moi to ka
talawk pae han; ka im loe prae kaminawk boih lawkthuihaih im,
tiah kawk o tih. **8** Ahmuen kruekah kamhet Israel kaminawk
pakhuengkung Angraeng Sithaw mah, pakhueng tangcae ih
kaminawk pacoengah, kalah kaminawk doeh anih khaeah ka
pakhueng han vop, tiah thuih. **9** Taw ih moinawk boih, ue, taw
thung ih moinawk boih, caak han angzo oh! **10** Israel ih misatoep
kaminawk loe mikmaeng o; nihcae loe panoekhaih vawt o, uk
thai ai ui baktih oh o moe, uk o thai ai; nihcae loe iih koeh o,
tabok o moe, iih angam o. **11** Ue, nihcae loe boep thai ai caak
kamoeh uinawk ni, nihcae loe panoekhaih tawn ai tuutoep kami
ah oh o; nihcae loe angmacae koehhaih loklam bangah anghae
o boih, kami boih angmacae amekhaih khue ni pakrong o. **12**
Angzo oh, misurtui ka sinh han! Palung khuek tih karoek to mu
nae o noek si! Khawnbang doeh vaihni baktiah ni om tih, vaihi
pongah doeh pop kue tih, tiah nihcae mah thuih o.

**57** Katoeng kami duek naah mi mah doeh dawncang o ai; kami
palungnathaih tawn kami hoi katoeng kami to lak ving naah,
patangkhanghaih thung hoi loisak han ih ni katoeng kami to
lak ving, tiah mi mah doeh panoek o ai. **2** Katoengah khosah
kami loe monghaih thungah akunh; toenghaih loklam to pazui
o pongah, duek naah angmacae iihkhun nuiah kamong ah iih
o. **3** Toe nangcae miklet kop caanawk, takpum zaw kami ih
caanawk, payang caanawk, hae ah angzo oh! **4** Mi maw na
pahnui o thuih? Mi han maw pahni na kaek o thuih moe, palai na
pathok o thuih? Nangcae loe lokaek thaih kaminawk ih caa, lok
amlai kaminawk ih caa ah na ai maw na oh o? **5** Aqam kahing
thing tlim ah krangnawk hoiah zaehaih na sak o; cathaeng tlim ih
azawn ah nawktanawk to hum moe, angbawnhaih sah kami

ah na ai maw na oh o? **6** Vacong thung thlung kamnaenawk
salak ih krangnawk to bok hanah na qoih o; to krangnawk loe
na toep o han koi qawk ah oh; to krangnawk khaeah naek koi
angbawnhaih hmuen to na paek o moe, cang hoi angbawnhaih
to na sak o. To baktih hmuen pongah, kai palung anghoe tih,
tiah na poek o maw? **7** Maesang nuiah iihhaih to na sak moe, to
ahmuen ah angbawnhaih sak hanah na dawh tahang. **8** Krang
bokhaih to pahnet thaih han ai ah ahnuk ahma thok to na suek;
kai hae nang pahnawt sut boeh: minawk kalah khaeah khukbuen
nang khring thuih, iihkhun nuiah na dawh, iihkhun to kalen ah na
sak moe, nihcae hoi lokmaihaih to na sak; bangkrai ah kaom
nihcae to na hnuk naah iihkhun to na khit. **9** Siangpahrang
khaeah olive situi hoiah na caeh moe, hmuihoih tuinawk to
kapop ah na patoh, na laicaehnawk to kangthla ah na patoeh,
taprong karoek to nang hum tathuk boeh. **(Sheol h7585)** **10** Na
caehhaih loklam mah nang tha angphosak, toe Oephaih om ai
boeh, tiah thui hmah; na ban thacakhaih hoi hinghaih to na hnuk
boeh pongah, nang pho ai boeh. **11** Kai khaeah lok nam lai
moe, kai hae nang pahnet, palung thung hoi doeh na poek ai
boeh, to tih khoek to mi maw na zit? Atue sawk parai ah kang
oh taak duem pongah maw kai hae nang zii ai? **12** Nangmah
hoi nangmah to kahoih ah na poek, toe na toenghaih hoi na
toksakhaihnawk to kam tuengsak han; toe nang han tih atho
doeh om mak ai. **13** Na qah naah nangmah ih krangnawk mah
abomh o nasoe; krangnawk loe takhi mah hmut phaeng tih;
anghahhaih takhi mah to krangnawk to hmut boih tih; toe kai oep
kaminawk loe prae to toep o ueloe, kai ih kaciim mae to toep
o tih. **14** Long to aphum oh, aphum oh, loklam to pakhrai oh!
Kai ih kaminawk caehhaih loklam ah amthaek han koi kaom

hmuennawk to takhoe oh, tiah thui tih. **15** Ciimcai tiah ahmin
kaom, dungzan khoek to kaom, ranui koekah kaom Sithaw mah;
Kai loe hmuensang hoi hmuenciim ah ka oh, poekhaih pahnaem
kami hoi dawnpakhuem kaminawk palung angthawksak hanah,
kai loe poekhaih pahnaem moe, dawnpakhuem kaminawk hoi
nawnto ka oh. **16** Nihcae to zaehaih ka net poe mak ai, palung
doeh ka phui thuih poe mak ai; ka sak ih hinghaih hoi muithla
loe ka hmaa ah amro tih boeh. **17** Amtlai hmoek koehhaih
anih zaehaih pongah palung ka phui moe, anih to ka thuitaek;
palungphui moe, mikhmai ka hawk ving, toe anih loe a caeh
koehhaih loklam bangah caeh toengtoeng vop. **18** Anih caehhaih
loklam to ka hnuk boeh, toe ngan ka tuisak han; anih to ka
zaeh moe, angmah hoi nawnto palungsae kaminawk khaeah
monghaih to ka paek han. **19** Pahni ah thingthai ka ohsak;
kangthla ah kaom kaminawk hoi kazoi ah kaom kaminawk
khaeah, Monghaih, monghaih to om nasoe, ngan ka tuisak han,
tiah Angraeng mah thuih. **20** Toe kasae kaminawk loe anghak ai
ah kangthawk tuiphu, tangnong hoi anghnoeng pazawk tuinawk
baktiah ni oh o. **21** Kasae kami hanah loe monghaih roe om ai,
tiah Angraeng mah thuih.

**58** Tha hoi hang ah, na lok to paquem hmah; mongkah tuen
baktiah hang ah; kai ih kaminawk khaeah sakpazaehaih to
thui paeh loe, Jakob imthung takoh khaeah zaehaihnawk to
amtuengsak ah. **2** Nihcae loe toenghaih sah kami, angmacae
Sithaw mah thuih ih lok pahnawt ai kami ah oh o baktih toengah,
ni thokkruek kai ang pakrong o; kai ih loklam katoeng to panoek
han koeh o; toenghaih loklamnawk to ang dueng o moe, Sithaw
khaeah anghnaihaih to a koeh o. **3** Tipongah buhzahhaih ka
sak o naah, nang khen ai loe? Tipongah pakhra patanghaih

hoiah ka oh o naah, nang dawncang ai loe? tiah na thuih o,
khenah, buhzahhaih niah na tamnanawk to angpho qawt ah
tok na sak o sak moe, nangmacae loe kanawm ah na oh o. **4**
Khenah, nangcae loe lok angaekhaih, ban pathluem moe, maeto
hoi maeto angbohhaih hoiah buhzahhaih to na sak o; nangcae
ih lok to hmuensang hoiah thaih hanah, vaihni ah na sak o ih
buhzahhaih baktiah buh na zaa o han om ai. **5** Kami maeto loe
buhzah moe, poek patanghaih hoiah oh, anih loe phroh kazai
baktiah zai sut moe, kazii to angzaeng hoi maiphu nuiah angsong
sut, to tiah ohhaih ani to maw ka koeh ih buhzahhaih ah oh? To
tiah sakhaih loe Angraeng mah tapom koi buhzahhaih ah oh, tiah
thui thai tih maw? **6** Ka qoih ih buhzahhaih loe, Sethaih qui hoiah
kangzaeng kaminawk to khramh pae moe, hmuenzit amtiksak
meo, pacaekthlaek ih kaminawk to loisak pacoengah, tahnong ih
quinawk khram paehaih to na ai maw? **7** Zok amthlam kaminawk
to buh pacah moe, ohhaih ahmuen tawn ai amtang kaminawk
hanah ohhaih ahmuen paek pacoengah, khukbuen tawn ai
kaminawk hanah khukbuen paek moe, aimah ih acaengnawk
angqoi taak ving ai ah khosakhaih hae na ai maw? **8** To tiah ni
na aanghaih loe akhawnbang ih ni aengh baktiah tacawt ueloe,
karangah ngan na tui tih; na toenghaih to na hmaa ah caeh
ueloe, Angraeng lensawkhaih mah hnukbang hoiah na pakaa
tih. **9** To tiah na sak nahaeloe na kawkhaih lok to Angraeng mah
pathim tih; na hangh naah, haeah Ka oh, tiah na naa tih. Minawk
pacaekthlaekhaih tongh kaminawk ih hmuenzit to na khring
pae, ban pazung hoi takhih moe, kasae thuihaihnawk to nang
hmatsak, **10** zok amthlam kaminawk hoi pakhra patangkhang
kaminawk ih angaihaihnawk to paek pacoengah, tahmenhaih
palung na tawnh nahaeloe, vinghaih thungah na aanghaih to

tacawt ueloe, na vinghaih loe athun ih ni aengh baktiah om
tih boeh. **11** Nang loe Angraeng mah na caeh haih poe tih,
zok amthlam naah zok amhahsak ueloe, na huhongnawk to
thacaksak tih; nang loe tui paek ih dum baktiah om ueloe, tui
kang vai ai tuipuek baktiah na om tih. **12** Na caengnawk mah
canghnii hoiah kapong sut ahmuen amaenawk to pakhraih o let
ueloe, canghnii hoi kaom im sakhaih ahmuennawk to raemh o
let tih; to naah nang loe kamro tapangnawk pakraih kami, kami
ohhaih loklamnawk sah let kami, tiah kawk o tih. **13** Ciimcai kai
ih ani ah, na koehhaih bangah na caeh ai, Sabbath ni to kahoih
ah na zah, Sabbath ni loe koeh koi kaom ciimcai Angraeng ih
niah oh pongah, pakoeh han oh, tiah na thuih; na koehhaih
loklam ah na caeh ai, na koeh to na pakrong ai, na koeh ih
lok doeh apae ai ah na oh moe, to ni to khingzahaih na paek
nahaeloe, **14** Angraeng ah anghoehaih na tawn tih; long nui ih
hmuensang koekah kang ohsak moe, nam pa Jakob ih qawk
hoiah kang com han, tiah Angraeng ih pakha mah thuih.

**59** Khenah, pahlong thaih han ai khoek to, Angraeng ih ban loe
duem ai; thaih thai han ai khoek to naa doeh pang ai. **2** Toe na
sakpazaehaih hmuennawk mah ni na Sithaw hoi ampraeksak,
anih mah thaih han ai ah, na zaehaih mah anih ih mikhmai to
khuk khoep boeh. **3** Nangcae ih ban loe athii akap moe, na
banpazungnawk doeh sakpazaehaih oh boeh; na pahninawk
mah amsawnlok to thuih o moe, na palainawk mah doeh kasae
hmuen khue ni thuih o. **4** Mi mah doeh kamsoem lok to thui ai,
loktang doeh thui o ai; azom pui lok ah amha o moe, amsawnlok
to a thuih o; kasae poekhaih to zokpomh o moe, zae sakhaih to
tapen o. **5** Nihcae loe pahui sae tadui to awh o moe, bongpaha
tayae to zaeng o; nihcae ih tadui caa kaminawk loe duek o, tadui

koih naah pahui caanawk to tacawt o. **6** Nihcae mah bongpaha
tayae to kahni ah sah o thai ai; a sak o ih hmuen hoiah doeh
padap o thai ai; a sak o ih hmuennawk loe sethaih ah oh pongah,
nihcae ban ah athii longhaih to oh. **7** Nihcae loe kasae sakhaih
bangah khok takan rang o moe, tidoeh panoek ai kami athii
palong hanah angtawt rang o; kasae poekhaih to a tawnh o,
nihcae ih loklam ah loe amrohaih hoi anghmathaih to oh. **8**
Monghaih loklam to panoek o ai; a caehhaih loklam ah toenghaih
om ai; a caeh o haih loklam to angkawn o sak; to loklam ah
caeh kaminawk loe monghaih to panoek o mak ai. **9** To pongah
toenghaih loe aicae khae hoi angthla boeh, toenghaih mah
aicae hae kae ai boeh; aanghaih a zing o, toe khenah vinghaih
to oh lat; ni aengh to a pakrong o, toe tahmuep thungah ni a
caeh o lat. **10** Aicae loe mikmaeng baktiah tapang to pathoep
moe, mik tawn ai kami baktiah loklam to a pathoep o; athun
naah khoving baktiah amthaek o; thacak kaminawk salakah
kadueh kaminawk baktiah a oh o. **11** Taqomnawk baktiah a
hangh o moe; pahuu baktiah a oi o; toenghaih to a pakrong o,
toe a hnu o ai; pahlonghaih to a pakrong o, toe pahlonghaih loe
aicae khae hoi angthla aep. **12** Kaicae sakpazaehaih loe na
hmaa ah paroeai pop moe, kaimacae zaehaih mah zaehaih ang
net; sakpazaehaih hoi ka oh o pongah, ka sakpazaehaihnawk
to ka panoek o. **13** Zae sakhaih hoi amsawnlok thuihaih mah
Angraeng to misa ah ohsak, aimaecae ih Sithaw to angqoi o taak
ving boeh; pacaekthlaekhaih lok, ang aekhaih lok, alinghaih hoi
amsawnlok to palung thung hoiah a thuih o boeh. **14** Katoeng
ah lokcaekhaih loe hnukbang ah angnawn ving boeh moe,
toenghaih doeh kangthla ah angdoet ving boeh; loktang loe
loklam ah amtim sut, toenghaih loe athung ah akun thai ai. **15**

Ue, loktang loe anghmat ving boeh; hmuensae caehtaak kami
to lomh o; lomhaih to Angraeng mah hnuk naah, toenghaih
om ai boeh pongah anghoe ai. **16** Anih mah khet naah mi
doeh hnu ai, hnikung mi doeh om ai pongah, palungboeng
sut; to pongah a ban mah angmah hanah pahlonghaih to sak;
a toenghaih mah anih to kacakah angdoetsak. **17** Toenghaih
to saoek pakaahaih kahni baktiah angkhuk moe, pahlonghaih
sumlumuek to angmuek; lu lakhaih kahni hoiah amthoep moe,
poek thacakhaih kahni to angkhuk. **18** A sak o ih hmuennawk
baktih toengah, anih mah sah pathok let tih; a misanawk khaeah
palungphuihaih baktih toengah, a misanawk to lu la tih; tuipui
mah takui ih prae thungah kaom kaminawk doeh a sak o ih
hmuennawk baktih toengah, anih mah sah pathok let tih. **19**
Niduem bang ih kaminawk mah Angraeng ih ahmin to zii o ueloe,
ni angyae bang ih kaminawk mah a lensawkhaih to khingza o
tih. Kalen tuiphu baktiah misa angzoh naah, Angraeng ih Muithla
mah pakaa tih. **20** Krangkung loe dawnpakhuem Jakob imthung
ih kaminawk khae hoiah Zion mae ah angzo tih, tiah Angraeng
mah thuih. **21** Nihcae hoi ka sak ih lokmaihaih loe nangcae
nuiah kaom kai ih Muithla, nangcae pakha thungah ka suek ih
ka loknawk loe vaihi hoi kamtong dungzan khoek to, nangcae ih
pakha, na caanawk ih pakha hoi na caanawk patoeng ih pakha
thung hoiah anghmaa mak ai, tiah Angraeng mah thuih.

**60** Angthawk ah loe aang ah; na aanghaih phak boeh; Angraeng
lensawkhaih na nuiah phak boeh. **2** Khenah, vinghaih mah
long to khuk hmoek, khoving mah kaminawk to khuk khoep; toe
Angraeng loe na nuiah angzo ueloe, a lensawkhaih to na nuiah
amtueng tih. **3** Gentel kaminawk loe na aanghaih thungah angzo
o tih; siangpahrangnawk doeh akhawnbang ih na aanghaih

thungah angzo o tih. **4** Na taengah kaom kaminawk boih to dan
ah; nihcae loe nang khaeah angzoh o moe, nawnto amkhueng
o; na capanawk loe ahmuen kangthla hoiah angzo o tih, na
canunawk loe nang khetzawn hanah na taengah om o tih. **5** Na
hnuk naah na mikhmai to aang tih, na palung tasoeh ueloe,
anghoehaih hoiah na koi tih; tuipui thung ih hmuennawk loe
nang ih hmuen ah angcoeng tih, Gentelnawk angraenghaih doeh
nang khaeah angzo tih. **6** Na prae loe tahnongsawk hrangnawk,
Midian prae hoi Ephah prae ih tahnongsawk hrangnawk hoiah
koi tih; Sheba prae ih kaminawk boih angzo o tih; nihcae mah
sui hoi hmuihoih tui to sin o ueloe, Angraeng saphawhaih lok to
taphong o sak tih. **7** Kedar ih tuunawk boih nang khaeah nawnto
amkhueng o tih; Nebaioth ih tuu taenawk mah na tok to sah o
tih; nihcae loe talawk koi kaom angbawnhaih hmuen hoiah ka
hmaicam nuiah daw o tahang tih; to naah ka lensawkhaih im
to ka lensak aep han. **8** Mi maw tamai baktiah kasong, tabu
ohhaih ahmuen ah kazawk pahuu baktiah kaom? **9** Anih mah
nang ang pakoeh pongah, na capanawk loe a tawnh o ih sui hoi
sumkanglungnawk to ahmuen kangthla hoiah sin o, Angraeng na
Sithaw ih ahmin hoiah Ciimcai Israel Sithaw khaeah sin o hanah,
tuipui mah takui ih prae thungah kaom kaminawk mah kai to na
zing o tih, Tarshish ih palongpuinawk to angzo o hmaloe tih. **10**
Prae kalah kaminawk mah nang ih sipae to sah o let tih, nihcae
ih siangpahrangnawk mah na tok to sah o tih; palung ka phui
naah kang boh o, toe na nuiah palungnathhaih kam tuengsak
han vop. **11** Gentelnawk angraenghaih to lak moe, nihcae
ukkung siangpahrangnawk hoih hanah, na khongkhanawk to
khoving khodai paong poe tih, kha mak ai boeh. **12** Na tok sak
koeh ai acaeng hoi prae loe anghmaa o tih; ue, to acaengnawk

loe anghma angtaa o tih. **13** Ka hmuenciim to pathoep hanah
Lebanon lensawkhaih nang khaeah angzo tih, hmaica thing,
hmuihoih thing hoi saipress thingnawk to nang khaeah sin o
tih; ka khok koenghaih ahmuen to ka lensak han. **14** Nangcae
pacaekthlaek kaminawk ih capanawk angzo o ueloe, nang
khaeah akuep o tih; nangcae hnaphnae kaminawk boih doeh na
khokkung ah tabok o tih; Nang to Angraeng ih vangpui, Ciimcai
Israel Sithaw ih Zion, tiah na kawk o tih. **15** Pahnawt sut moe, na
hnukma boeh pongah, mi mah doeh nang to na caeh haih mak
ai boeh, dungzan lensawkhaih hoi angzo han koi acaanawk boih
anghoehaih ah kang sak han. **16** Gentel kaminawk ih tahnutui to
na nae ueloe, siangpahrang ih tahnutui doeh na nae tih, to naah
Kai loe, Angraeng, nang pahlongkung, nang krangkung, thacak
Jakob ih Sithaw ni, tiah na panoek tih. **17** Khang laom ngan
zuengah, sui to ka sin moe, sum zuengah sumkanglung to ka sin
han; thing zuengah sumkamling to ka sin moe, thlung zuengah
sum to ka sin han; nangcae ukkung angraengnawk to monghaih
hoiah ka ohsak moe, lokcaekkungnawk khaeah toenghaih to ka
paek han. **18** Na prae thungah athii longhaih to na thaih mak
ai, na prae angzithaih thungah amrohaih hoi anghmathaih om
mak ai boeh; nangmah ih sipaenawk to Pahlonghaih, tiah na
kawk ueloe, na khongkhanawk to Pakoehhaih, tiah na kawk
tih boeh. **19** Ni loe athun ah nang han aanghaih paekkung ah
om mak ai boeh, khrah mah doeh aqum ah aanghaih na paek
mak ai boeh; Angraeng loe nang hanah dungzan aanghaih ah
om ueloe, na Sithaw loe na lensawkhaih ah om tih boeh. **20**
Nang ih ni loe duemh mak ai ueloe, nang ih khrah doeh azaem
mak ai boeh; Angraeng loe nang ih dungzan aanghaih ah om
ueloe, palung na sethaih aninawk to boeng tih boeh. **21** Nang ih

kaminawk doeh toenghaih hnu o boih tih, nihcae loe ka ban hoi
ka thling ih akung ah om tih, ka lensawkhaih amtuengsak hanah,
prae to dungzan khoek to toep o tih boeh. **22** Nawkta maeto loe
kami sangto ah angpung tih, tetta kami doeh thacak acaeng ah
angcoeng tih boeh; Kai loe Angraeng ah ka oh, atue phak naah
to hmuennawk to ka sak phrat han, tiah thuih.

**61** Amtang kaminawk khaeah tamthanglok hoih taphong hanah,
Angraeng mah situi ang bawh boeh pongah, Angraeng Sithaw
ih Muithla ka nuiah oh; anih mah poek amro kaminawk ih
ahmaa to zaeng pae, misong ah kaom kaminawk khaeah loihaih
lok to thuih pae moe, thongkrah kaminawk hanah thongim
khongkha to paongh pae; **2** aicae Sithaw lu lakhaih ani hoi
Angraeng anghoehaih saning to thuih a pae moe, palungsae
kaminawk pathloep hanah, **3** palungsae Zion kaminawk to
pathloep moe, maiphu zuengah kranghoih lumuek, palungset
zuengah anghoehaih situi, palung sethaih zuengah pakoehhaih
kahni to paek hanah, kai hae ang patoeh boeh; a lensawkhaih
amtuengsak hanah, nihcae to toenghaih thingkung, Angraeng
mah thling ih thingkung, tiah kawk o tih boeh. **4** Nihcae mah
canghnii hoiah kamro ahmuennawk to sah o let tih; angqai
krangah kaom ahmuen hoi saning kasawkah amro tangcae,
kapong sut vangpuinawk to pakhraih o let tih. **5** Panoek ih
kaminawk mah nang ih tuunawk to toep o tih, prae kalah
kaminawk mah lawk to na phrawk pae o ueloe, misur takhanawk
to na sah pae o tih. **6** Nangcae to Angraeng ih qaima, tiah na
kawk o ueloe, minawk mah aicae Sithaw ih toksah Kaminawk,
tiah na kawk o tih; Gentelnawk ih angraenghaih hmuenmaenawk
to na caa o ueloe, nihcae lensawkhaih to nam oek o haih tih. **7**
Azathaih pongah alet hnetto tahamhoihaih na hnu o tih; ahmin

set zuengah nihcae ih taham to na toep o tih; prae thungah
tahamhoihaih alet hnetto na hnu o tih; nihcae loe dungzan
anghoehaih hoiah om o tih boeh. **8** Kai Angraeng loe katoengah
lokcaekhaih to koeh, minawk ih hmuenmae lomhaih hoi zaehaih
to ka hnukma; oepthohhaih hoiah nihcae toksakhaih atho to ka
paek han, nihcae hoiah dungzan lokmaihaih to ka sak han. **9**
Nihcae ih acaeng hoi a caanawk loe Gentel kaminawk salakah
ahmin amthang o tih; nihcae hnu kaminawk boih mah, nihcae
loe Angraeng mah tahamhoihaih paek ih kami, tiah thui o tih. **10**
Kai loe Angraeng ah anghoehaih ka tawnh han, ka hinghaih
doeh Sithaw ah anghoe tih; zu paluemh thendoeng ih lu loe
qaima baktiah amthoep moe, sava sah tangla mah atho kaom
hmuennawk hoiah amthoep baktih toengah, anih mah kai hanah
pahlonghaih kahni angkuksak moe, toenghaih kahni hoiah ang
khuk boeh. **11** Long mah akungnawk to amprawksak moe, takha
mah aanmunawk to amprawksak baktih toengah, Angraeng
Sithaw mah toenghaih hoi pakoehhaih to prae congca kaminawk
hmaa ah omsak tih boeh.

**62** A toenghaih to akhawnbang ih ni aengh baktiah aang moe,
a pahlonghaih hmaithaw baktiah aang ai karoek to, Zion kawng
pongah kang hngai duem mak ai, Jerusalem kawng pongah
doeh ka ngam sut mak ai. **2** Gentel kaminawk mah na toenghaih
to hnu o ueloe, siangpahrangnawk boih mah na lensawkhaih to
hnu o tih; Angraeng ih pakha hoi tacawt kangtha ahmin hoiah
nang to kawk o tih boeh. **3** Nangcae loe Angraeng ban pong ih
lensawkhaih lumuek ah na om o ueloe, na Sithaw ban pong ih
siangpahrang lumuek ah na om o tih. **4** Nang to Pahnawt sut ih
kami, tiah na kawk o mak ai, na prae doeh kapong sut ahmuen,
tiah kawk o mak ai; nang to Hephzibah, tiah na kawk o ueloe, na

prae doeh Beulah, tiah kawk o tih boeh; Angraeng mah ang
palung pongah, na prae loe sava sah tih boeh. **5** Thendoeng
mah tangla cuem zu haih baktih toengah, na capanawk mah
nang to zu ah la tih; zu la kami mah a zu nuiah anghoehaih
tawnh baktih toengah, na nuiah na Sithaw anghoehaih om tih. **6**
Aw Jerusalem, na sipae nuiah misatoep kami to ka suek boeh,
nihcae loe khoving khodai om o duem mak ai; anghak ai ah
Angraeng kawk kaminawk, om o duem hmah, **7** Jerusalem
to caksak moe, long nuiah pakoehaih om ai karoek to anih to
anghak o sak hmah. **8** Angraeng loe thacak, a bantang ban
hoiah lokkamhaih to sak boeh; Nang ih cang to na misanawk
hanah buh ah ka paek mak ai boeh, patanghaih hoi na sak ih
misurtui to prae kalah kaminawk mah nae o mak ai boeh; **9** toe
cang aat kaminawk loe caa o ueloe, Angraeng to pakoeh o tih;
misurthaih pakhrik kaminawk loe ka hmuenciim imthung ah nae
o tih, tiah thuih. **10** Tacawt oh, khongkha thung hoi tacawt oh!
Kaminawk hanah loklam to paroep pae oh; manglaih lampui to
sah oh, sah oh! Thlungnawk to takhoe oh; kaminawk hanah
kahni payang pae oh. **11** Khenah, Angraeng mah long boenghaih
ahmuen khoek to lokthuih boeh; Zion canu khaeah, Khenah,
nang pahlongkung loe angzoh boeh! Khenah, tangqum to a sinh
moe, sak pathok let hanah hmuen doeh a sinh. **12** Nihcae loe
ciimcai kami, Angraeng mah akrang ih kami, tiah kawk o ueloe,
minawk mah pahnawt sut ai ih, vangpui, tiah na kawk o tih.

**63** Kahni kamling hoi kahoih parai khukbuen to angkhuk moe,
lensawkhaih hoi hmabang ah kacaeh, Edom prae Bozrah hoiah
angzo kami loe mi aa? To kami loe toenghaih lok kathui, pahlong
han thacakhaih katawn, Kai hae boeh ni. **2** Tipongah nang
ih kahni loe thim moe, misurthaih pasaw kaminawk ih kahni

baktiah oh loe? **3** Kaimabueng ni misurthaih ka pasawh; mi doeh
kai khaeah om ai; palungphuihaih hoiah nihcae to ka tit moe,
palungphui hoiah nihcae to ka cawh; nihcae ih athii mah kai ih
kahni tacawn thuih pongah, kai ih kahni loe thim boih boeh. **4** Lu
lakhaih ni ka poek li naah, kai akranghaih saning to phak. **5** Ka
khet naah, kai bomkung mi doeh ka hnu ai; kai patawnkung mi
doeh om ai pongah, palung ka boeng sut; to pongah kaimah ban
mah kaimah hanah pahlonghaih to sak boeh; palung ka phuihaih
mah kai ang patawnh. **6** Palungphuihaih hoiah kaminawk to ka
tit boeh, palung ka phuihaih hoiah nihcae to mu ka paquisak
moe, nihcae ih athii to long ah ka kraih boeh. **7** Angraeng mah
aicae nuiah sak ih hmuennawk, a tahmenhaih hoi kathuk parai
amlunghaih, Israel imthung takoh nuiah sak ih kalen parai kahoih
hmuen pongah, Angraeng amlunghaih hoi tahmenhaih to ka
thuih han. **8** Nihcae loe kai ih kami tangtang ni, lok amlai ai kami
ih caa ah oh o; to pongah anih loe nihcae pahlongkung ah oh. **9**
Nihcae patangkhang o naah, anih doeh patangkhang toeng, a
hmaa ah kaom van kaminawk mah nihcae to pahlong moe, a
palunghaih hoi tahmenhaih mah nihcae to akrang; canghnii hoi
boeh ni nihcae to khetzawn moe, a zaehhoih. **10** Toe nihcae
mah anih ih lok to aek o moe, anih ih Muithla to palungset
o sak; to pongah nihcae to misa ah suek moe, a tuk. **11** To
naah angmah ih kaminawk mah canghnii ih aninawk, Mosi
ih kaminawk hoi anih dung nathuem ih atuenawk to poek o
vawk moe, tuipui thung hoiah angmah ih kaminawk zaehoikung,
angmah ih tuu toepkung loe naa ah maw oh? Nihcae salakah
angmah ih Kacai Muithla suemkung loe naa ah maw oh? **12**
Mosi ih bantang ban thacak sakkung, anih ih ahmin cak poe thai
hanah, nihcae hmaa ah tui pakhoihkung, **13** nihcae amthaek

han ai ah praezaek ah hrang angthueng baktih toengah, kathuk
tuipui thung hoiah nihcae zaehoikung loe naa ah maw oh? tiah
thuih o. **14** Azawn ah caeh tathuk moi baktih toengah, Angraeng
ih Muithla mah nihcae to anghakhaih paek; na hmin lensawksak
poe hanah, nangmah ih kaminawk to hae tiah na zaehhoih.
**15** Van hoi doeng tathuk ah, khenah, ciimcai moe, lensawk na
ohhaih ahmuen hoiah na khen tathuk ah; na poek thacakhaih,
na tha ohhaih, kaicae na tahmenhaih hoi amlunghaih loe naa
ah maw oh? Nang qoi taak ving boeh maw? **16** Abraham mah
kaicae hae panoek ai moe, Israel mah na maat ai langlacadoeh,
nang loe kaicae ih Ampa ah na oh; Aw Angraeng, nang loe
kaicae Ampa, canghnii hoiah kaom poe, kaicae Krangkung ah
na oh. **17** Aw Angraeng, tipongah kaicae hae na loklam hoiah
nam khraengsak moe, nang zithaih tawnh han ai ah kaicae ih
palungthin hae nam taksak loe? Na tamnanawk hoi nang ih
qawktoep acaengnawk khaeah amlaem let ah. **18** Nangmah ih
kaminawk mah na hmuenciim to nawnetta thungah toep o; vaihi
loe ka misanawk mah na hmuenciim to atit o boeh. **19** Kaicae
loe canghnii hoi boeh ni nang ih qawk ah ka oh o; toe na uk vai
ai ih kami baktiah nang ohsak; nihcae to na hmin hoi kawk ai ih
kami baktiah na ohsak.

**64** Aw, vannawk to paong ah loe anghum tathuk ah, na hmaa
ih maenawk loe tasoeh o nasoe, **2** hmai mah anghnoeng to
kangh moe, tui tadawhsak baktiah om o nasoe; to tiah ni na
misanawk mah na hmin to panoek o ueloe, kami congcanawk
doeh na hmaa ah tasoeh o tih. **3** Kaicae mah poek ai ih dawnrai
hmuennawk to na sak, nang humh tathuk naah maenawk loe na
hmaa ah tasoeh o. **4** Aw Sithaw, nang ai ah loe long amtong
tangsuek na hoi Angraeng zing kaminawk hanah dawnrai hmuen

kasah pae, kalah Sithaw roe mi mah doeh thaih o vai ai vop;
panoek o vai ai moe, mik hoiah doeh hnu o vai ai. **5** Nang loe
anghoehaih hoi katoeng hmuen sah kaminawk to na bomh moe,
na caehhaih loklam panoek kaminawk to abomh hanah nang
zoh; khenah, kaicae loe ka zae o boeh moe, loklam kam khraeng
o poe boeh pongah, palung na phui; kaicae loe kawbangmaw
pahlong thai tih boeh? **6** Kaicae loe ciimcai ai hmuen baktiah ni
ka oh o boih boeh, ka sak o ih katoeng hmuennawk doeh panuet
thok laprawn baktiah ni oh boeh; kaicae loe thingqam baktiah ka
zaem o boih boeh moe, ka sak o ih zaehaih mah kaicae loe
takhi baktiah hmuh phaeng boeh. **7** Mi mah doeh na hmin to
kawk ai, nang patawnh hanah tha pathok kami mi doeh om o ai;
kaicae khae hoiah mikhmai na hawk ving boeh moe, ka zae
o haih pongah nang pahnawt sut boeh. **8** Toe, Aw Angraeng,
nang loe kaicae Ampa ah na oh; kaicae loe amlai long ah ka
oh o, nang loe laom sahkung ah na oh; kaicae loe na ban hoi
sak ih hmuen ah ni ka oh o boih. **9** Aw Angraeng, palungphui
nung parai hmah rae ah, ka zae o haih doeh dungzan khoek to
pakuem hmah; tahmenhaih hoiah na khen noek ah, kaicae loe
nang ih kami ah ni ka oh o boih. **10** Kaciim na vangpuinawk
loe praezaek ah angcoeng boih boeh; Zion loe praezaek ah
angcoeng boeh moe, Jerusalem doeh pong sut boeh. **11** Kam
panawk mah nang ang pakoeh o haih, ciimcai kranghoih tempul
loe hmai mah kangh boih boeh; kahoih kaicae ih hmuennawk
doeh amro boih boeh. **12** Aw Angraeng, hae hmuennawk hae na
pauep khing han vop maw? Lok apae ai ah pauep moe, kaicae
hae patang nang khangsak han vop maw?

**65** Kai khae hni vai ai kaminawk khaeah kang phong pae moe,
kai pakrong ai kaminawk mah ang hnuk o boeh; ka hmin hoi

kawk vai ai ih prae kami khaeah, Kai hae na khen oh, na khen
oh, tiah ka naa. **2** A poek o haih palungthin baktih toengah,
sethaih loklam pazui kaminawk, lokaek thaih kaminawk nuiah
athun qui ban ka payangh thuih, **3** to baktih kaminawk loe takha
thungah hmuen tathlanghaih to sak o moe, boeng ai ah kai
palungphuisak hanah ka hmaa ah, thlung hoi sak ih hmaicam
nuiah moi angbawnhaih to a sak o; **4** nihcae loe taprong ah
anghnut o moe, taprong ah iih o; okmoi to caak o moe, panuet
thok moitui to laom thungah suek o, **5** nihcae mah, Kamhoe ah
angdoe ah, ka taengah anghnai hmah; kai loe nang pongah ka
ciim kue, tiah thuih o. To baktih kaminawk loe ka hnah hanah
hmaikhue ah oh o moe, athun qui angqong hmai baktiah oh o. **6**
Khenah, ka hmaa ah tarik boeh pongah, ka om duem mak ai; sak
ih atho ka pathok let han; nihcae ih saoek nuiah sakhaih atho ka
pathok pae han, **7** nangcae zaehaih hoi nam panawk zaehaih to
ka pathok boih let han; nihcae loe mae nuiah hmuihoih tui to
thlaek o moe, maesomnawk nuiah ka hmin to panuet kaom ah
sak o pongah, canghnii ah a sak o ih hmuennawk to nihcae
ih saoek nuiah ka tah pae han, tiah Angraeng mah thuih. **8**
Angraeng mah hae tiah thuih; Misurtui suekhaih tabu thungah
misurtui oh vop pongah, amrosak hmah, tahamhoihaih a thungah
oh vop, tiah minawk mah thuih o baktih toengah, ka tamnanawk
pongah, to kaminawk to kam rosak boih mak ai. **9** Jakob thung
hoiah caanawk to ka tacawtsak moe, Judah thung hoiah kai ih
mae qawktoep kami to ka tacawtsak han; ka qoih ih kaminawk
mah maenawk to toep o ueloe, ka tamnanawk loe to ah om o
tih. **10** Sharon loe kai pakrong kaminawk hanah, tuu pacahhaih
ahmuen ah om ueloe, Akhor azawn loe maitaw prathaih ahmuen
ah om tih. **11** Toe nangcae loe Angraeng pahnawt kami, Kai ih

kaciim mae pahnet kami, Gad kaminawk ih sithaw khaeah caboi
patoemh kami, Meni sithaw han angbawnhaih tui paek kami
ah na oh o. **12** To pongah nangcae to ka kroek moe, sumsen
khaeah kang paek o han, nangcae loe hum boih hanah nam
tueng o sut tih; tipong ah tih nahaeloe kang kawk o naah nang
pathim o ai, lok kang thuih o naah na tahngai o ai; ka hmaa ah
kasae hmuen na sak o moe, ka koeh ai ih hmuen to na qoih o.
**13** To pongah Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Khenah, ka
tamnanawk loe caa o tih, toe nangcae loe zok amthlam ah na
om o tih; khenah, ka tamnanawk loe nae o tih, toe nangcae loe
tui anghae ah na om o tih; khenah, ka tamnanawk loe anghoe o
tih, toe nangcae loe azathaih hoiah na om o tih. **14** Khenah,
ka tamnanawk loe palung anghoehaih hoiah laa to sah o tih,
toe nangcae loe poek patangkhanghaih hoiah na qah o tih,
palungboeng loiah na hang o tih. **15** Ka qoih ih kaminawk khaeah
na hmin tangoeng hanah na caeh o taak sut tih; Angraeng
Sithaw mah nangcae to hum tih, toe a tamnanawk loe ahmin
kalah hoiah kawk tih. **16** Canghnii ih raihaihnawk to pahnet boeh
moe, ka hmaa hoiah anghmat o boih boeh pongah, long nuiah
angmah hoi angmah tahamhoihaih paek kami loe loktang Sithaw
rang hoiah tahamhoihaih to paek tih; long ah lokkamhaih sah
kami loe loktang Sithaw rang hoiah lokkamhaih to sah tih. **17**
Khenah, van kangtha hoi long kangtha to ka sak; hmaloe ih
hmuennawk loe poek let mak ai boeh, palung thungah doeh
om mak ai boeh. **18** Ka sak ih hmuen to oep oh loe, dungzan
ah anghoe oh; khenah, Jerusalem loe anghoe moe, a thung ih
kaminawk doeh anghoe o toeng hanah ka sak. **19** Jerusalem
nuiah anghoehaih katawnh, kaimah ih kaminawk khaeah kang
hoe han boeh; vangpui thungah qahhaih hoi hanghaih loknawk

to thaih mak ai boeh. **20** To vangpui thungah loe nawkta om
mak ai, saning koep ai mitong doeh om mak ai boeh; saning
cumvaito naah dueh kami loe, nawkta nathuem ah dueh kami
baktiah poek o tih; toe saning cumvaito hing ai ah dueh kami loe
tangoenghaih tongh kami baktiah poek o tih. **21** Nihcae mah
im to sah o ueloe, om o haih tih; misur takha to sah o ueloe,
athaih to caa o tih. **22** A sak o ih im to minawk kalah mah om
o haih mak ai, a thling o ih misur to minawk kalah mah caa
pae o mak ai boeh; kai ih kaminawk hinghaih loe thing hinghaih
baktiah om tih boeh; ka qoih ih kaminawk loe angmacae ban hoi
sak ih hmuen to saning kasawkah caa o tih boeh. **23** Azom pui
ah toksah kami om mak ai boeh, raihaih paek caanawk doeh
tapen o mak ai boeh; angmacae hoi a caanawk loe, Angraeng
tahamhoihaih hnu kami ah om o tih boeh. **24** Nihcae mah kawk
ai naah, ka oi pae moe, lok a thuih o li naah, ka tahngaih pae
han boeh. **25** Tasui hoi tuuca rawkcak nawnto caa hoi tih, kaipui
loe maitaw tae baktiah caphaeh to caa tih boeh; toe maiphu loe
pahui ih buh ah om tih. Kai ih kaciim mae boih ah loe maeto hoi
maeto nganbawh kana paekhaih hoi amrohaih to om mak ai
boeh, tiah Angraeng mah thuih.

**66** Angraeng mah hae tiah thuih; van loe kang hnuthaih
tangkhang ah oh, long loe ka khok koenghaih ah oh; kai han na
sak ih im loe naa ah maw oh? Kang hakhaih ahmuen loe naa ah
maw oh? **2** Ka ban mah to baktih hmuennawk to sak pongah,
to hmuennawk boih to oh o, tiah Angraeng mah thuih; poek
pahnaemhaih palung tawn kami, dawnpakhuem kami, ka lok
zithaih tawn kaminawk to ka khetzawn han. **3** Maitaw tae bop
kami loe kami hum baktiah ni oh; tuucaa hoi angbawnhaih sah
kami loe ui tahnong takroek kami hoiah anghmong; canghum

paek kami loe okthii paek kami hoiah anghmong; hmuihoih thlaek
kami loe krang han tahamhoihaih paek kami hoiah anghmong.
Ue, to kaminawk loe angmacae koeh ih loklam to qoih o, nihcae
hinghaih loe panuet kaom hmuen ah kanawm acaeng o. **4** Ka
kawk naah mi mah doeh pathim o ai; lok ka thuih naah tahngai o
ai; ka hmaa ah sethaih to a sak o moe, ka koeh ai ih hmuen to a
qoih o pongah, kai doeh nihcae hanah raihaih to ka qoih pae
moe, nihcae nuiah zit kaom hmuen ka phaksak han. **5** Angraeng
ih lok zii kaminawk, a lok to tahngai oh; nangcae hnuma moe, ka
hmin pongah haek ih nawkamyanawk mah, nangcae anghoehaih
to hnuk o hanah, Angraeng loe lensawkhaih om nasoe, tiah thuih
o; toe nihcae loe azathaih tong o tih. **6** To lok loe vangpui thung ih
hanghaih lok, tempul thung ih lok hoi Angraeng mah a misanawk
lulakhaih lok ah oh. **7** Zion canu loe caa tapenhaih kana panoek
ai naah tapen boeh; caa tapenhaih kana panoek ai naah capa to
tapen boeh. **8** Mi maw to baktih hmuennawk to thaih vaih? Mi
maw to baktih hmuennawk to hnu vaih? Prae loe nito thungah
tacawt thaih maw? Prae kaminawk doeh nito thungah nawnto
tapen thai boih maw? Toe Zion loe caa tapenhaih kana panoek
parai ai ah a caanawk to tapen boeh. **9** Kai mah nawkta ohsak
tom naah, tapen ai ah ka ohsak maw? tiah Angraeng mah thuih;
zok ka pomsak pacoengah, tapen ai ah ka omsak tih maw?
tiah na Sithaw mah thuih. **10** Jerusalem palung kaminawk, anih
hoi nawnto anghoe oh loe poek nawm oh; anih palungsae haih
kaminawk, anih hoi nawnto anghoe oh loe, nawm oh. **11** To tiah
nahaeloe anih ih monghaih tahnutui to na nae o ueloe, nam
hah o tih; tahnutui to na nae o ueloe, pop parai tahnutui longh
pongah palung nang hoe o tih, tiah thuih. **12** Angraeng mah hae
tiah thuih; khenah, monghaih loe anih khaeah vapui baktiah ka

longsak moe, Gentel kaminawk lensawkhaih to tui baktiah ka
longsak han; tahnutui to na nae o tih, nongpata mah a caa to
ban hoiah tapom moe, phaih nuiah pahawnh baktiah na om o
tih. **13** Amno mah a caa pathloep baktiah, nangcae to kang
pathloep han; nangcae to Jerusalem ah kang pathloep o han,
tiah thuih. **14** Hae hmuen na hnuk o naah nang hoe o ueloe, na
huhongnawk doeh kahing phroh baktiah sai tih; Angraeng ih ban
loe nihcae khaeah oh, tiah a tamnanawk mah panoek o ueloe,
anih palungphuihaih to a misaknawk khaeah amtuengsak tih. **15**
Khenah, Angraeng mah kanung parai palungphuihaih, kangqong
hmai hoi thuitaekhaih to amtuengsak hanah, takhi kamhae
baktiah kaom hrang lakoknawk to angthueng ueloe, hmai hoiah
angzo tih. **16** Angraeng loe hmai hoi sumsen hoiah kaminawk
boih to lokcaek tih; pop parai kaminawk to Angraeng mah hum
tih. **17** Okmoi, pazu moi, panuet kaom moi caa kami hoi takha
um ih thing maeto hnukbang ah angmacae hoi angmacae ciimcai
hanah prae kalah kaminawk ih sithaw bok kaminawk loe, nawnto
amro o boih tih, tiah Angraeng mah thuih. **18** Nihcae mah sak o
ih tok hoi poekhaihnawk to ka panoek; prae congca kaminawk
hoi lok congca apae kaminawk to nawnto ka pakhueng han; to
naah nihcae angzo o ueloe, ka lensawkhaih to hnu o tih. **19**
Nihcae salakah angmathaih to ka suek han, misa ban thung
hoiah kaloih kaminawk to prae congca kaminawk, Spain prae
Tarshish, Lud, tiah kawk ih Libia kaminawk, Lidia kaminawk (kalii
kahhaih bangah ahmin amthang kaminawk) khaeah, Tubal hoi
Javan, tiah kawk ih Grik kaminawk, ka tamthanglok thai vai ai,
ka lensawkhaih hnu vai ai, angthla parai tuipui thungah kaom
kaminawk salakah, ka patoeh han; nihcae mah ka lensawkhaih
to Gentel kaminawk khaeah thui o tih. **20** Israel kaminawk mah

Angraeng im ah tathlang ih hmuen to ciimcai laom pongah sin o
baktih toengah, nihcae mah nam nawknamyanawk to hrang,
hrang lakok, laa hrang, mule hrang, tahnogsawk hrang hoiah
phaw o ueloe, Angraeng khae paek hanah, prae congca hoiah
kai ih kaciim mae Jerusalem ah angzo o haih tih, tiah Angraeng
mah thuih. **21** Nihcae thungah thoemto kaminawk to qaima hoi
Levi kami ah ka qoih han, tiah Angraeng mah thuih. **22** Ka sak
han koi van kangtha hoi long kangtha loe ka hmaa ah oh poe
baktih toengah, na caanawk hoi na hmin doeh om poe tih, tiah
a thuih. **23** Kaminawk boih mah kai ang bok o hanah, khrah
kangtha kruek, Sabbath ni kruek angzo o tih, tiah Aangraeng
mah thuih. **24** Nihcae mah caeh o ueloe, ka nuiah sethaih sah
kaminawk ih qok to khen o tih; nihcae kacaa alungh loe dueh
mak ai, nihcae kakangh hmai doeh dueh mak ai; nihcae loe
kaminawk boih mah panuet ih kami ah om o tih, tiah Angraeng
mah thuih.

# Jeremiah

**1** Benjamin prae thungah kaom Anathoth avang ih qaimanawk
salakah kaom, Hilkiah capa Jeremiah khaeah lok angzoh, **2**
Judah siangpahrang Amon capa, Josiah angraenghaih saning
hathlai thumto naah, Angraeng ih lok anih khaeah angzoh pae.
**3** Judah siangpahrang, Josiah capa Jehoiakim siangpahrang
ohhaih saning, Judah siangpahrang Josiah capa Zedekiah
angraenghaih saning hathlaito haih, Jerusalem kaminawk misong
ah laemhhaih, khrah pangato naah doeh lok to angzoh pae. **4**
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **5** zok thungah kang omsak
ai nathuem hoiah kang panoek boeh; Na tapen ai nathuem
hoiah kang ciimsak boeh; nang hae prae kaminawk boih hanah
tahmaa ah kang suek boeh, tiah ang naa. **6** Kai mah, Ah,
Angraeng Sithaw! khenah, lok ka thui thai ai, ka nawkta vop,
tiah ka naa. **7** Toe Angraeng mah kai khaeah, Ka nawkta vop,
tiah thui hmah; kang patoeh ih kaminawk boih khaeah caeh ah
loe, thuih han kang paek ih loknawk to thui ah. **8** Nihcae to zii
hmah; nang pahlong hanah, nang khaeah ka oh poe han, tiah
Angraeng mah thuih. **9** Angraeng mah a ban to payangh moe,
ka pakha to ang sui pae. Angraeng mah kai khaeah, Khenah, na
pakha thungah Ka lok ka suek boeh. **10** Khenah, prae kaminawk
hoi praenawk to aphongh moe, amtimsak hanah, phraek moe,
amrosak hanah, vah pae ving moe, sak pae let pacoengah thling
pae let hanah, vaihniah kang patoeh boeh, tiah ang naa. **11**
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh; Jeremiah, timaw na hnuk?
tiah ang naa. Kai mah, Almond thing tanghang maeto ka hnuk,
tiah ka naa. **12** Angraeng mah kai khaeah, Kamtuengah na hnuk
boeh; ka lok hae koepsak hanah, ka ohcoek boeh, tiah ang naa.
**13** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh let; Timaw na hnuk? tiah

ang naa. Kai mah, Aluek bangah kanghae tui tangdawh laom to
ka hnuk, tiah ka naa. **14** Angraeng mah kai khaeah, Aluek bang
hoiah kangzo amrohaih loe prae kaminawk boih khaeah cen tih.
**15** Khenah, aluek bang siangpahrang ukhaih praenawk thungah
kaom kaminawk to ka kawk boih han, tiah Angraeng mah thuih;
nihcae to angzo o ueloe, Jerusalem akunhaih khongkhanawk ah,
khongkha taeng boih hoi Judah vangpuinawk boih ah, angmacae
ih angraeng tangkhang to suem o tih. **16** Angmacae sethaih, kai
ang pahnawt o moe, sithaw kalah hmaa ah hmuihoih thlaek o
haih hoi angmacae ban hoi a sak o ih hmuen to a bok o pongah,
nihcae to lok kacaek han. **17** To pongah kaengkaeh to angzaeng
ah loe angthawk ah, kang paek ih loknawk boih to nihcae khaeah
thui paeh; nihcae to zii hmah, to tih ai nahaeloe nihcae hmaa ah
zithaih to nangmah hanah kang paek lat han. **18** Khenah, Judah
siangpahrangnawk, ukkung angraengnawk, qaimanawk hoi prae
kaminawk to tuk hanah, vaihniah kacak vangpui baktih, sum
tung hoiah maw, to tih ai boeh loe sumkamling hoiah sak ih
tapangnawk baktiah kang ohsak boeh. **19** Nihcae mah nang to
tuh o tih; toe na pazawk o mak ai; nang pahlong hanah kang oh
thuih, tiah Angraeng mah thuih.

**2** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** caeh ah loe Jerusalem
ih kaminawk mah thaih hanah thui ah; Angraeng mah hae tiah
thuih; lawk ah vat ai ih praezaek ah ka hnukah na bang naah, na
qoeng li nathuem ih na hoihhaih, sava sak tangsuek nathuem
ih baktiah nang palunghaih to ka pahnet ai. **3** To nathuem ah
Israel loe Angraeng hanah ciimcai moe, a qoenghaih thingthai
tangsuek ah oh; anih paaeh kaminawk boih loe kami kazae ah
oh o; to kaminawk nuiah amrohaih to pha tih, tiah Angraeng mah
thuih. **4** Aw Jakob imthung takoh, Israel imthung takohnawk

boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh, **5** Angraeng mah hae tiah
thuih; Nam panawk mah kai khaeah tih zaehaih maw a hnuk o
moe, kai khae hoi kangthla ah a caeh o ving? Nihcae loe tidoeh
avang ai krangnawk to patom o pongah, tidoeh avang ai kami ah
oh o boeh. **6** Nihcae loe Izip prae hoi zaehoikung, praezaek hoi
zaehoikung, praezaek hoi tangqom cing ah kaom prae thung
hoiah zaehoikung, khokhahaih hoi duekhaih tahlip thung hoiah
zaehoikung, kami caeh vai ai prae hoi kami om vai ai prae thung
hoiah zaehoikung, Angraeng loe naa ah maw oh ving boeh? tiah
thui o ai. **7** Thingthai hoi hoihhaih to caak hanah, long kahoih
prae ah kang caeh o haih; toe na kun o naah kai ih long to nam
hnong o sak, kai ih qawk doeh panuet kaom ah na sak o. **8**
Qaimanawk mah Angraeng loe naa ah maw oh? tiah thui o ai;
Ka lok patuk kaminawk mah kai to panoek o ai; zaehoikungnawk
mah doeh ka lok to aek o; tahmaanawk loe Baal ih ahmin hoiah
lokthuih o moe, tidoeh avang ai hmuennawk to patom o. **9** To
pongah lokcaekhaih ahmuen ah kang khingh o han, na caanawk
ih caanawk doeh ka khingh han, tiah Angraeng mah thuih. **10**
Kittim tuipui thung ih praenawk to poeng ah loe, khenah: Kedan
ah kami to patoeh ah, to baktih hmuen oh vaih boeh maw, tiah
kahoihah poek ah loe khen ah. **11** Prae kalah kaminawk loe
Sithaw tang to bok o ai, toe angmacae ih sithaw to pahnawt o
vaih maw? Toe kai ih kaminawk loe angmacae lensawkhaih
to tidoeh avang ai krang hoiah athlaeng o ving boeh. **12** Aw,
vannawk, hae hmuen pongah dawnraihaih, palungboenghaih,
tasoehhaih hoiah om oh, tiah Angraeng mah thuih. **13** Kai ih
kaminawk loe zaehaih hnetto a sak o; hinghaih tuipuek, kai
hae ang pahnawt o moe, tui tabu, tui angbuem thai ai kakoi tui
tabunawk to a sak o. **14** Israel loe tamna ah maw oh? Misong ah

maw tapen? Tipongah anih loe amro ving loe? **15** Kaipuinawk
mah anih to hang o thuih moe, hnah hroek o thuih; a prae to paro
pae o moe, vangpuinawk to hmai hoi thlaek pae o pongah, mi
doeh om o ai boeh. **16** Noph hoi Tahpanhes ih kaminawk mah na
lu nui ih angraeng lumuek to amro o sak ving boeh. **17** Nangcae
zaehoikung, Angraeng na Sithaw to na caeh o taak pongah
na ai maw, to baktih hmuen to nangmacae nuiah phak? **18**
Tipongah vaihi Shihor ih tui naek hanah Izip loklam ah na caeh o
moe, vapui tui naek hanah, Assyria loklam ah na caeh o loe? **19**
Nangmacae sakpazaehaih mah nangmacae to thuitaek tih; hnuk
nang nawn o haih mah na zoeh o tih; to pongah Angraeng na
Sithaw to na pahnawt o moe, kai zithaih tawn ai ah na oh o haih
loe, kawkrukmaw set moe, khaa, tito panoek oh, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **20** Canghnii hoi boeh ni na phawh ih hnam
hoi qui to ka petsak boeh; nang mah, Ka zae mak ai boeh,
tiah na thuih; toe maesang hoi aqam kahing thing tlim boih ah,
tangzat zawh hanah nang songh. **21** Nang hae atii kahoih koek
misurkung ah kang thling; toe ka hmaa ah oep kaom ah kho na
sah ai, tipongah tangtang ai misurkung ah nang coeng ving loe?
**22** Lungtui hoiah na pasaeh moe, sabung kapop ah na patoh
cadoeh, na zaehaih ka hmaa ah amtueng vop tih, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **23** Kawbangmaw, Kai loe kam hnong ai, Baal
hnukah doeh ka bang ai, tiah na thui thai tih? Azawn ah na
caehhaih loklam to khen ah loe, na sak ih hmuen to poek ah;
nang loe ahnuk ahma kacawn kaengkuu hrang amno ah na oh
boeh. **24** Apaa koeh naah praezaek ih takhi kahroek laa hrang
kasan baktiah na oh boeh; apaa cuukhaih tue phak naah, anih
to mi mah maw pakaa pae thai tih? Mi mah doeh anih to angpho
qawt ah pakrong mak ai, atue phak naah anih to hnu o tih. **25**

Khok bangkrai ah omsak hmah loe, tui anghaesak hmah, tiah ka
thuih; toe nang mah, Oephaih om ai, tiah na thuih. To tiah na
ai ni, minawk kalah ni ka koeh, nihcae hnukah ka bang han,
tiah na thuih. **26** Kamqu loe naeh naah azak baktih toengah,
Israel imthung takoh doeh azat o boeh; angmacae, angmacae
ih siangpahrangnawk, ukkung angraengnawk, qaimanawk hoi
tahmaanawk doeh azathaih tongh o boih boeh. **27** Thingkung
khaeah, Nang loe kam pa ah na oh, tiah a naa o: thlung khaeah,
Nang mah nang tapen, tiah a naa o: mikhmai khen ai ah, kai to
hnukbang ah angqoi o taak; toe raihaih a tongh o naah loe,
Angzo ah loe na pahlong ah, tiah a thuih o. **28** To tiah nahaeloe
na sak o ih na sithawnawk loe naa ah maw oh o loe? Raihaih na
tong o naah nihcae to angzo o nasoe loe, nangcae to pahlong o
nasoe khae! Aw Judah, na sithaw loe na vangnawk zetto pop
boeh. **29** Tipongah kai kasae nang net o loe? Nangcae loe ka
nuiah na zae o boih boeh, tiah Angraeng mah thuih. **30** Na
caanawk danpaekhaih loe azom pui ni; nihcae loe thuitaekhaih
koeh o ai; nangcae ih sumsen loe moi kaek thaih kaipui baktiah,
nangmacae ih tahmaanawk to paaeh boih boeh. **31** Aw dung
kangtha kaminawk, Angraeng ih lok to poek oh. Kai loe Israel
hanah praezaek hoi khoving prae ah ka oh vai maw? Tipongah
kai ih kaminawk mah, Kaicae loe angraeng ah ka oh o boeh;
nang khaeah kang zo o mak ai boeh, tiah a thuih o loe? **32**
Tangla mah amthoephaih hmuennawk to pahnet vaih maw, to tih
ai boeh loe sava sah tangla mah amthoephaih khukbuen to
pahnet vaih maw? Toe kai ih kaminawk mah kai ang pahnet o
haih ni loe kroeklaek ai boeh. **33** Tipongah tlangai pakrong naah
loe palung na ha o loe? To baktih kasae na caeh o haih loklam
to kasae nongpatanawk hanah na patuk o. **34** Nang khuk o ih

khukbuen nuiah, zaehaih tawn ai kamtang kaminawk humhaih
athii to amtueng boeh; tamquta hoiah ka pakrong pongah ka
hnuk ih na ai ah, athii loe na sak ih hmuennawk boih nui ah
kamnoek ah amtueng boeh. **35** Toe nangmah, Kai loe zaehaih ka
tawn ai pongah, ka nuiah palungphuihaih dii let tih, tiah na thuih.
Khenah, zaehaih ka tawn ai, tiah na thuih pongah, lok kang caek
han. **36** Tipongah na caehhaih loklam to hae tiah na pakhraih
loe? Assyria mah tongh ih azathaih baktiah, Izip doeh azathaih
tong toeng tih. **37** Ue, lu nuiah na ban to koeng ueloe, to prae
hoiah na tacawt tih; na oep ih hmuennawk to Angraeng mah
pahnawt sut boeh pongah, khosakhoihaih na tawn mak ai boeh.

**3** Kami maeto mah zu to pakhrak, nongpata loe anih khae hoi
tacawt moe, minawk ih zu ah oh pacoengah, anih loe nongpata
khaeah amlaem let vop tih maw? To tiah om nahaeloe prae to
amhnongsak mak ai maw? Toe nang loe pop parai tlangainawk
hoiah tangzat to na zawh; toe Angraeng mah kai khaeah amlaem
let ah, tiah ang naa. **2** Hmuensang bangah doing ah loe tangzat
na zaw ai ih ahmuen to pakrong noek ah. Arab kami mah
praezaek ah zing ih baktih toengah, nang doeh loklamnawk
ah na zing; tangzat na zawhhaih hoi na sethaih mah prae to
amhnongsak boeh. **3** To pongah kho angzo ai boeh moe, nipui
amtonghaih khotui doeh krah ai boeh; na lupataeh loe tangzat
zaw kami lupataeh hoiah anghmong pongah, azathaih roe na
tawn ai. **4** Vaihi hoi kamtong kai khaeah, Kampa, nang loe ka
qoeng li nathuem hoiah kai han loklam patuekkung ah na ai
maw na oh? **5** Anih loe dungzan khoek to palungphui poe tih
maw? Boeng khoek to palungphui vop tih maw? tiah na thui. To
tiah lok na thuih e, na sak thaih ih hmuen kasae to na sak, tiah
Angraeng mah thuih. **6** Josiah siangpahrang ah oh nathung,

Angraeng mah kai khaeah, loklam amkhraeng Israel kaminawk
mah sak ih hmuen to na hnuk maw? Anih loe maesang boih
ah dawh moe, aqam kahing thingkung tlim boih ah, tangzat a
zawh boeh. **7** Hae baktih hmuennawk a sak pacoengah doeh
kai khae amlaem let hanah ka thuih. Toe anih loe amlaem let
ai. To tiah a sak ih hmuen to oep kaom ai amnawk nongpata
Judah mah hnuk. **8** Lam amkhraeng Israel loe zu sava laep ah
nongpa nongpata zaehaih to sak pongah, ampraekhaih ca to ka
paek moe, anih to ka pakhrak; oep kaom ai amnawk nongpata
Judah doeh zithaih tawn ai ah a caeh moe, tangzat a zawh
toeng, tiah ka hnuk. **9** Anih loe tangzat zawhhaih hoiah prae
to amhnongsak, thlung hoiah zaehaih a sak moe, thing hoiah
doeh zaehaih to a sak. **10** To tiah zaehaih to a tawnh, toe oep
kaom ai amnawk nongpata Judah loe kai khaeah palung tang
hoi amlaem ai, angsak cophaih hoiah ni amlaem, tiah Angraeng
mah thuih. **11** Angraeng mah kai khaeah, lam amkhraeng Israel
loe oep kaom ai Judah pongah toeng kue, tiah thuih. **12** Caeh ah
loe, hae lok hae aluek bangah taphong ah, nihcae khaeah, Lam
amkhraeng Israel amlaem lai ah, tiah Angraeng mah thuih. Na
nuiah palungphuihaih ka krahsak mak ai, kai loe palungnathaih
hoiah ka koi pongah, palung ka phui poe mak ai, tiah Angraeng
mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **13** Nang loe ka lok na
tahngai ai, na Angraeng Sithaw nuiah zaehaih na sak moe,
aqam kahing thingkung tlim boih ah, kaminawk to na zoek, to
tiah zaehaih na sak pongah, zaehaih ka tawnh boeh, tiah panoek
ah, tiah Angraeng mah thuih. **14** Lam amkhraeng kaminawk,
amlaem o lai ah, tiah Angraeng mah thuih; kai loe nangcae
ih sava ah ka oh; vangpui maeto thung hoiah kami maeto ka
lak han, imthong maeto thung hoiah kami hnetto ka lak moe,

Zion ah kang caeh haih han. **15** Ka koeh ih tuutoep kaminawk
to kang paek han, nihcae mah palunghahaih hoi panoekhaih
hoiah na zaehoi o tih. **16** To na niah loe prae thungah pop
parai ah nang pung o tih, to naah loe kaminawk mah, Angraeng
Lokkamhaih thingkhong, tiah thui o mak ai boeh, tiah Angraeng
mah thuih; to thingkhong to panoek o mak ai; poek o mak ai;
dawn o mak ai; sah doeh sah o let mak ai boeh. **17** To naah
Jerusalem loe Angraeng anghnuthaih tangkhang, tiah kawk
o tih; prae kaminawk boih, Jerusalem ah, Angraeng ih ahmin
to saphaw hanah amkhueng o tih; angmacae kasae poekhaih
palungthin hnukah doeh pazui o mak ai boeh. **18** To na niah
loe Judah imthung takoh hoi Israel imthung takoh loe nawnto
angkom hoi tih boeh, aluek bang prae hoiah nawnto angzo hoi
ueloe, nam panawk khaeah qawk ah ka paek ih prae thungah
caeh hoi tih. **19** Kaimah, Nangcae to caa baktiah kang suek o
pongah, koeh koi kaom prae, praenawk boih thungah kahoih
koek qawktoephaih to kang paek o na ai maw? tiah ka thuih:
Kai mah, Kai hae Kam Pa, tiah nang kawk o ueloe, kai khae
hoiah nam khraeng o ving mak ai boeh, tiah ka thuih. **20** Aw
Israel imthung takoh, sava nuiah oep kaom ai nongpata baktiah,
nangcae doeh ka nuiah oep na om o ai boeh, tiah Angraeng
mah thuih. **21** Israel kaminawk qahhaih hoi hnikhaih lok to
hmuensang hoiah ka thaih boeh; nihcae loe loklam amkhraeng o
moe, angmacae ih Angraeng Sithaw to pahnet o ving boeh. **22**
Lam amkhraeng kaminawk, amlaem oh; loklam nam khraeng o
haih to kang pakhraih pae han. Nihcae mah doeh khenah, nang
khaeah kang zoh o; nang loe kaicae Angraeng Sithaw ah na oh.
**23** Maesomnawk, maenawk bang hoiah pahlonghaih to angzo
tih, tiah zinghaih loe azom pui ni; Israel pahlong tangtang haih

loe aicae ih Angraeng Sithaw hae ni. **24** Aicae ampanawk mah
toksak ih thingthainawk, tuunawk hoi im ah pacah ih moinawk, a
capanawk hoi a canunawk loe a qoeng o li nathuem hoi boeh
ni azathaih mah caak boih boeh. **25** Aicae loe azathaih hoiah
angsong o boeh moe, ahminsethaih mah khuk khoep boeh;
aicae loe aimacae Agraeng Sithaw nuiah a zae o boeh, aicae hoi
aicae ampanawk loe a qoeng o li nathuem hoi vaihni ni khoek
to, aimacae Angraeng Sithaw ih lok to a tahngai o ai boeh.

**4** Nam laem let nahaeloe, Aw Israel, kai khaeah amlaem ah, tiah
Angraeng mah thuih; panuet thok hmuennawk takhoe ving hanah
na koeh nahaeloe, kai khae hoi angthui hmah. **2** Nangmah doeh,
Angraeng loe hing, tiah oepthohhaih, lokcaekhaih, toenghaih
hoiah lokkamhaih sak han angaih; prae kaminawk doeh anih
rang hoiah tahamhoihaih to paek ueloe, anih oephaih rang
hoiah lensawkhaih to hnu o tih, tiah Angraeng mah thuih. **3**
Judah hoi Israel kaminawk khaeah Angraeng mah hae tiah thuih;
nangmacae ih long to atok oh, soekhring thungah antii to haeh o
hmah. **4** Angraeng khaeah tangyat hin aat oh, nangcae Judah
hoi Jerusalem kaminawk, nangcae ih palung tangyat hin to aat
oh; to tih ai nahaeloe na sak o ih kasae hmuennawk pongah,
palung ka phuihaih hmai baktiah tacawt ueloe, mi mah doeh
paduek thai ai ah kangh moeng tih. **5** Judah prae thungah
taphong oh loe, Jerusalem ah tha hoi hang oh; prae thung
boih ah mongkah to ueng oh; maeto ah amhong oh, nawnto
amkhueng oh loe, sipae kacak vangpuinawk thungah caeh o si,
tiah thui pae oh. **6** Zion ah caeh han angmathaih kahni to payang
oh, loih hanah cawn oh! Anghak o hmah! Kalen parai amrohaih
hoi raihaih to aluek bang hoiah kang sin han. **7** Kaipui loe a
khaw thung hoiah tacawt boeh; prae kaminawk phraekung loe

loklam ah angzoh li; anih loe na prae amrosak hanah a ohhaih
ahmuen hoiah tacawt boeh; nangcae ih vangpuinawk loe kami
om ai ah pong o sut tih boeh. **8** To pongah kazii to angzaeng oh,
palungnat hoiah qah oh; kanung parai Angraeng palungphuihaih
loe aicae khae hoi amlaem ai vop. **9** To na niah loe siangpahrang
hoi anih ih angraengnawk loe palungboeng o tih; qaimanawk
dawnrai o ueloe, tahmaanawk doeh anghmang o sut tih, tiah
Angraeng mah thuih. **10** To naah kai mah, Ah, Angraeng Sithaw,
kaicae hinghaih nuiah sumsen to phak boeh, toe kamongah na
om o tih hmang, tiah na thuih ih lok mah hae kami hoi Jerusalem
kaminawk hae na thlaeng boeh, tiah ka naa. **11** To naah hae
kami hoi Jerusalem kaminawk khaeah, Hmuensang ih takhi
kabae loe praezaek bang hoi kai kami canunawk khaeah song
tih, toe to takhi loe hawhsak han ih na ai, ciimsak han ih doeh
na ai ni; **12** Kai khae hoi thacak parai takhi to song tih, vaihi
nihcae to lok ka caek han boeh. **13** Khenah, anih loe tamai
baktiah angzo tih, anih ih hrang lakoknawk loe takhi kamhae
baktiah om tih; anih ih hrang loe tahmu pongah doeh rang kue.
Khosak a bing o boeh! Aicae loe amro boeh! **14** Aw Jerusalem,
pahlong thai hanah, kasae poekhaih palungthin to pasae lai ah.
Kasae poekhaihnawk to nasetto maw na thungah om vop tih?
**15** Dan prae hoiah lok to tacawt moe, Ephraim mae hoiah raihaih
tamthang to taphong boeh. **16** Prae kaminawk boih khaeah thui
oh; khenah, Jerusalem misa haih to thui oh; katoep kaminawk
loe prae kangthla hoiah angzoh o moe, Judah vangpuinawk
misatukhaih lok to paek o boeh. **17** To prae mah Kai hae misa ah
suek pongah, laikok toep kaminawk baktiah, nihcae mah Judah
to takui o khoep boeh, tiah Angraeng mah thuih. **18** Na caehhaih
loklam hoi na sak ih hmuennawk pongah ni hae hmuennawk

hae na nuiah phak; na zaehaih pongah ni kakhaa parai hae
hmuen hae na palung thungah oh. **19** Aw palung, palung! Palung
thungah nat; kai ih palung loe tapok tom boeh pongah, kaom
duem thai ai boeh; Aw ka hinghaih, misa pahruekhaih mongkah
lok to na thaih boeh. **20** Amro boeh, amro boeh, tiah hang o;
prae boih amro boeh; kai ih kahni imnawk loe nawnetta thungah
amro moe, imkhaan pakaahaih doeh akra ai ah amro boeh. **21**
Nasetto maw kahni payanghaih to ka khet moe, mongkah lok ka
tahngaih han vop? **22** Kai ih kaminawk loe amthu o, kai panoek o
ai; palungha ai nawktanawk ah oh o moe, panoekhaih tawn o ai;
kahoih ai hmuen to sak panoek o moe, kahoih hmuen sakhaih to
panoek o ai. **23** Long to ka khet naah, krang om ai, tidoeh om ai;
vannawk doeh aanghaih om ai. **24** Ka dan naah, maenawk loe
tasoeh o moe, maesomnawk doeh ahnuk ahma angthuih o. **25**
Ka dan naah kami to om ai; van ih tavaanawk doeh azawk o boih
boeh. **26** Ka dan naah thingthai qumpo hoi kakoi ahmuen loe
praezaek ah angcoeng ving moe, vangpuinawk doeh Angraeng
hmaa ah amro o boih boeh, kanung parai anih palungphuihaih
mah to tiah amrosak boeh. **27** Angraeng mah hae tiah thuih;
prae boih pong sut tih, toe amro boih mak ai. **28** To pongah long
loe palungsae tih; vannawk ranui ah khoving tih; ka thuih ih lok
baktih toengah, dawnpakhuem mak ai, sak ka timhaih baktih
toengah, ka phrae let mak ai. **29** Hrang angthueng kaminawk
hoi kalii avak kaminawk ih atuen pongah, vangpui boih cawn o
tih; lungsong thungah akun o ueloe, lungsong nuiah daw o tih;
vangpui to caeh o taak boih tih, mi doeh athung ah om o mak ai.
**30** Nam ro naah timaw na sak han? Khukbuen kamling hoi nam
thoek moe, sui hoi nam thoep cadoeh, mikhmai ah tasi angnok
moe, nam thoep khing cadoeh, na kranghoihaih loe azom pui

ni; na tlangainawk mah patoek ueloe, na hinghaih lak hanah
pakrong o tih. **31** Nongpata mah nawk tapen naah qah ih lok, ca
tapen tangsuek nathuem ih kana ahamhaih lok baktih toengah,
Zion canu hanghaih lok to ka thaih; anih loe ban to payangh
moe, Kai loe khosak bing boeh! Kami hum kaminawk pongah,
tha ka zok sut boeh, tiah a hangh.

**5** Jerusalem loklam boih ah ahnuk ahma cawn oh, poek oh
loe ahmuen boih to pakrong oh, toenghaih sah kami, loktang
pakrong kami maeto na hnuk o thaih nahaeloe, hae vangpui
hae ka tahmen han. **2** Nihcae mah, Angraeng loe hing, tiah
thuih o e, ka hmin hoiah a sak o ih nihcae lokkamhaih loe
amsawn ni. **3** Aw Angraeng, na mik mah loe loktang na ai
maw pakrong? Nihcae to na thuitaek e, kana panoek o ai; nam
rosak, toe na thuitaekhaih to talawk o ai; nihcae ih mikhmai loe
thlung pongah amtaak o kue; dawnpakhuem han koeh o ai. **4** To
pongah kaimah, tangtang ni hae kaminawk loe amtang o moe,
amthu o; Angraeng ih loklam to panoek o ai, angmacae Sithaw
lokcaekhaih doeh panoek o ai. **5** To pongah zaehoikungnawk
khaeah ka caeh moe, lok ka thuih pae han; nihcae loe Angraeng
ih loklam hoi angmacae Sithaw lokcaekhaih to panoek o; toe
nihcae mah hnam to khaeh o moe, qui doeh taprawt o pat. **6**
To pongah taw ih kaipui mah nihcae to kaek tih, duembang ah
kavak tasuinawk mah nihcae ih moi to caa o tih; kaithlaeng mah
nihcae ih vangpuinawk to toep ueloe, vangpui thung hoi tacawt
kami to taprawt pet boih tih; nihcae zaehaih loe pop parai moe,
loklam amkhraeng o pongah to tiah oh o. **7** To baktih zaehaih
pongah kawbangmaw kang tahmen thai tih? Ka caanawk mah
ang pahnawt o sut moe, sithaw ah kaom ai hmuennawk khaeah
lokkamhaih a sak o; zok kam hahsak naah, daan ai ah zaehaih

a sak o moe, tangyat zawhaih ahmuen ah amkhueng o. **8**
Nihcae loe rawkcak kamhah ah pacah ih hrang tae baktiah,
imtaeng kami ih zu to a khit o moe, a zae o haih boeh. **9**
To baktih hmuennawk pongah thuitaek ai ah ka om tih maw?
tiah Angraeng mah thuih; to baktih acaengnawk to danpaek
ai ah poek angphohaih hoiah ka om tih maw? **10** Nihcae ih
tapang nuiah daw oh loe phrae oh; toe phrae o boih hmah;
tanghangnawk to athlik oh, nihcae loe Angraeng ih tanghang na
ai ni. **11** Israel imthung takoh hoi Judah imthung takohnawk loe,
ka nuiah oepthok ai, tiah Angraeng mah thuih. **12** Nihcae loe
Angraeng to aling o; anih mah tidoeh sah tang mak ai; aicae
nuiah sethaih doeh phasak tang mak ai; sumsen hoi khokhahaih
doeh a tongh o tangtang mak ai: **13** tahmaanawk loe takhi khue
ni, nihcae thungah lok to om ai; to pongah a thuih o ih lok baktiah
nihcae nuiah om nasoe, tiah a thuih o. **14** To pongah misatuh
Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Hae lok hae na thuih o
pongah, khenah, ka lok to nangcae ih pakha ah hmai baktiah ka
ohsak moe, hae kaminawk hae thing baktiah ka ohsak han,
nihcae loe hmai mah kang tih. **15** Aw Israel imthung takoh,
khenah, nangcae tuk hanah prae kangthla hoiah acaeng maeto
ka hoih han, nihcae loe thacak o moe, canghnii hoi kaom acaeng
ah oh o; nihcae ih lok to na panoek o mak ai. **16** Nihcae ih kalii
tabu loe kamong sut taprong baktiah oh, nihcae loe misatuk
thacak kami ah oh o. **17** Na capanawk hoi na canunawk mah
caak han ih thingthai qumpo hoi takawnawk to nihcae mah caa o
king tih; tuunawk hoi na pacah ih moinawk doeh nihcae mah caa
o king ueloe, nang ih misurkung hoi thaiduet thingnawk doeh caa
o boih tih; na oep ih kacak sipae hoi pakaa ih vangpuinawk doeh
nihcae mah sumsen hoiah phrae o boih tih. **18** Toe to batkih niah

doeh nangcae to kang tahmat o boih mak ai. **19** Kaminawk mah,
Tipongah aicae Angraeng Sithaw mah aicae nuiah hae baktih
hmuennawk a sak loe? tiah dueng naah, nangcae mah nihcae
khaeah, Nang pahnawt o sut moe, na prae thungah minawk
kalah sithawnawk na bok o baktih toengah, nangmacae ih prae
ai, kalah kaminawk ih tok to na sah o tih, tiah thui paeh, tiah
Angraeng mah thuih. **20** Hae lok hae Jakob imthung takoh ah
taphong ah, Judah prae thungah thui ah, **21** Aw kamthu hoi
panoekhaih tawn ai kaminawk, mik na tawnh o e, na hnu o thai
ai, naa doeh na tawnh o, thaih kophaih tawn ai kaminawk hae
lok hae tahngai oh: **22** Kai nang zii o ai maw? tiah Angraeng
mah thuih; ka hmaa ah na tasoeh o han ai maw? Tuipui mah a
caehhaih loklam caeh voek han ai, dungzan angzithaih ramri ah
oh hanah, kaimah ni savuet to ka sak; tuiphu mah tanawt khing
cadoeh, payawk thai mak ai; atuen apawk hoi angthawk o moe,
tanawt o cadoeh poeng o thai mak ai. **23** Toe hae kaminawk loe
palungthah o moe, lokaek koehhaih palungthin to a tawnh o; lok
a aek o moe, kalah bangah a caeh o ving. **24** Nihcae loe atue
phak naah, kho angzosakkung, hmaloe hoi hnukkhuem ih kho
angzosakkung, cang aahhhaih atue hoi thingthai qumpo lakhaih
atuenawk paekkung, aicae Angraeng Sithaw to zii o si, tiah thuih
ih palungthin roe tawn o ai. **25** Na sakpazae o haih mah hae
hmuennawk hae pakha ving moe, na zae o haih mah kahoih
hmuennawk to pakaa khoep boeh. **26** Kasae kaminawk loe kai
ih kaminawk salakah oh o; nihcae loe tavaa han dongh patung
kaminawk baktih, kami naeh hanah, dongh patung kaminawk
baktiah, kaminawk to angang o. **27** Tabu koi mongah kaom
tavaa baktiah nihcae ih im loe alinghaih hoiah koi; to pongah
nihcae loe lensawk o moe, angraeng ah angcoeng o. **28** Nihcae

loe thawk o hruk, mikhmai doeh ampha o; nihcae loe kasae
kaminawk pongah doeh set o kue; toenghaih hoiah lok to caek o
ai; ampa tawn ai kaminawk to angdoe o haih ai; toe nihcae loe
khosak hoih o; amtang kaminawk to toenghaih hoiah lokcaek
pae o ai. **29** Hae hmuennawk pongah nihcae to ka thuitaek mak
ai maw? tiah Angraeng mah thuih; hae baktih prae nui ah lu
la ai ah poek angpho hoiah ka oh han maw? **30** Dawnrai koi
hmuen hoi zitthok hmuen to prae thungah a sak o boeh; **31**
tahmaanawk mah amsawnlok to thuih o moe, qaimanawk mah
doeh angmacae koeh baktiah uk o; to baktih toksakhaih to kai ih
kaminawk mah koeh o; toe boenghaih ah loe kawbangmaw na
sak o han?

**6** Aw Benjamin kaminawk, Jerusalem hoi cawnh hanah amsak
oh, Tekoa ah mongkah to ueng oh! Beth-Haccerem ah angmathaih
hmai to paang oh; zit kaom amrohaih loe aluek bang hoiah
angzoh boeh. **2** Kranghoih kanawk tuep Zion canu to kam rosak
han. **3** Tuutoep kaminawk loe angmacae ih tuunawk hoiah
nihcae khaeah caeh o ueloe, anih tuk hanah ataeng boih ah
kahni imnawk to sah o thui tih, kami boih mah angmacae ih
ahmuen ah tuu to pacah o tih. **4** Anih tuk hanah om o coek ah;
angthawk oh athun ah caeh o si. Toe aicae loe khosak a bing o
boeh! Niduem boeh, kho doeh ving boeh. **5** To pongah angthawk
oh, khoving ah tuh o si loe, a oh o haih ahmuen to phrae pae o
si. **6** Misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; thingnawk to pakhru
oh loe, Jerusalem tuk hanah long to takae oh; hae vangpui loe
thuitaek han oh; a thungah loe pacaekthlaekhaih hoiah koi boeh.
**7** Tuipuek mah tui tacawtsak baktih toengah, anih mah sethaih
to tacawtsak boeh; a thungah athii longhaih hoi amrohaih lok
to ka thaih; ka hmaa ah apet ai ah palungsethaih hoi ahma

caakhaih to oh. **8** Aw Jerusalem, thuitaekhaih to talawk ah; to tih
ai nahaeloe nang khae hoiah ka hinghaih tacawt ving ueloe,
prae to kami om ai ah kang pongsak sut moeng tih, tiah a thuih.
**9** Misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; kanghmat misur thaih
pakhrik baktiah, kanghmat Israel to pakhrik o tih, misur thaih
pakhrik kami mah benthang thungah ban tapawh baktiah, na
ban to tapawh let ah, tiah a thuih. **10** Nihcae mah tahngaih o
hanah, mi khaeah maw lok ka thuih moe, acoehaih to ka paek
han? Khenah, nihcae loe naa tangyat aat o ai pongah, thaih o
kop ai; khenah, Angraeng ih lok to a pahuep o kaak moe, thaih
han koeh o ai. **11** To pongah kai loe Angraeng palungphuihaih
hoiah koi boeh moe, ka pauep thai ai boeh; tasa bangah kaom
nawktanawk hoi nawnto angpop thendoengnawk nuiah ka kraih
han boeh; zu sava hoi saning kacoeh mitongnawk to ka lak ving
han. **12** Nihcae ih imnawk, lawk hoi a zunawk doeh, minawk
khaeah ka paek moe, prae thungah kaom kaminawk nuiah ban
ka payangh thuih han, tiah Angraeng mah thuih. **13** Kathoeng
koek hoi kalen koek khoek to kami boih kamthlai koeh hmoekhaih
hoiah koi o; tahmaa hoi qaima doeh lah ai, lok amlai o boih. **14**
Monghaih om ai to mah, monghaih, monghaih, tiah a thuih o
moe, kai ih kami ah kaom canunawk ih ahma cakhaih loe nung
parai ai, tiah a naa o. **15** Nihcae mah panuet thok hmuennawk
sak o naah azat o maw? Azat o ai, azathaih roe tawn o ai,
mikhmai mataeng doeh sae o ai; to pongah nihcae loe kamtimh
kaminawk salakah amtim o tih; nihcae ka thuitaekhaih atue phak
naah loe, nihcae to atlim ah pakhrah o tih, tiah Angraeng mah
thuih. **16** Angraeng mah hae tiah thuih, Lamkrung ah angdoe
ah loe khenah; canghnii ih loklamnawk to dueng oh, kahoih
loklam to dueng oh loe, to loklam ah caeh oh, to tiah nahaeloe

na pakhranawk mah anghakhaih to hnu o tih. Toe nihcae mah to
ah ka caeh o mak ai, tiah thuih o. **17** Mongkah lok to tahngai
oh; nangcae toepkung kaminawk to kang suek pae, tiah ka
naa. Toe nihcae mah, Ka tahngai o mak ai, tiah thuih o. **18** To
pongah prae kaminawk boih, tahngai oh; Aw minawk salakah
kaom kaminawk panoek oh. **19** Aw long, tahngai ah; khenah,
nihcae loe ka thuih ih loknawk to tahngai o ai, ka patuk ih lok
doeh pazui o ai, pahnawt o sut pongah, angmacae poekhaih
thingthai ah kaom, amrohaih to hae kaminawk nuiah ka phaksak
han. **20** Judah kaminawk tih hanah Sheba ih hmuihoih tui hoi
angthla parai prae ih hmuihoih tui kai khaeah nang sin o loe? Na
sak o ih hmai angbawnhaih to ka talawk mak ai; na sak o ih
angbawnhaih hmuennawk mah kai palung anghoesak ai. **21** To
pongah Angraeng mah hae tiah thuih; khenah, hae kaminawk
hmaa ah pakaakung ka suek pae han; ampanawk hoi a caanawk
loe to ah nawnto amthaek o tih; imtaeng kami hoi angmah ih
ampui doeh amro tih, tiah thuih. **22** Angraeng mah hae tiah
thuih; Khenah, aluek bang hoiah acaeng maeto angzo tih; long
boenghaih hoiah kalen parai acaeng to ka pahruek han. **23**
Nihcae loe kalii hoi tayae to sin o tih; nihcae loe hmawsaeng o
moe, tahmenhaih tawn o ai; nihcae ih lok loe angthawk tuiphu
tuen baktiah tuenh; Aw Zion canu, nihcae loe misatuh kaminawk
baktiah amthoep o, hrang nuiah angthueng o moe, nang tuk
hanah angzoh o boeh, tiah a thuih. **24** To naah kaminawk mah,
nihcae ih tamthang ka thaih o naah, kaicae ih ban loe thazok
sut; nongpata mah ca tapen tom naah tong ih kana baktiah,
patangkhanghaih hoi raihaih to ka tong o, tiah thuih o. **25** Sithaw
mah, praezaek ah caeh o hmah, loklam ah doeh amkae o hmah,
misa loe sumsen to sin moe, ahmuen kruekah amkaeh pongah

zit han oh, tiah thuih. **26** Aw kai kaminawk ih canu, kazii to
angzaeng oh loe, maiphu pongah amlet oh; maeto khue a tawnh
ih capa to duek naah qah baktiah qah oh loe palungsae oh;
parokung loe akra ai ah aicae nuiah pha tih boeh. **27** Sithaw
mah, kai ih kaminawk khosakhaih tuinuen to na panoek thai
hanah, kai ih kaminawk tanoek kami hoi nihcae abuephaih
ah kang suek boeh. **28** Nihcae loe palungthah kami, laisaep
thaih kami ah oh o; sumkamling hoi sum baktiah a oh o moe,
kamrosak thaih hmuen ah a oh o. **29** Hmai to cenh moe, hmai
doeh angqong boeh, sum doeh amkaw boeh; toe atui pacii kami
mah pacii ih atui loe azom pui ah ni oh; kasae kaminawk ih
sethaih loe cing thai ai. **30** Angraeng mah nihcae to pahnawt
sut boeh pongah, kaminawk mah nihcae loe pahnawt sut ih
sumkanglung, tiah kawk o tih.

**7** Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe hae tiah oh; **2**
Angraeng im khongkha ah angdoe ah loe to ah hae lok hae
taphong ah; Angraeng bok hanah hae khongkha thungah akun,
nangcae Judah kaminawk boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh.
**3** Misatuh Angraeng hoi Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Na
caehhaih loklamnawk hoi na sak ih hmuennawk to pakhraih
oh, to tih nahaeloe hae ahmuen ah kang oh o sak han. **4** Hae
loe Angraeng ih tempul ni, Angraeng ih tempul ni, Angraeng
ih tempul ni, tiah amsawnlok thui kaminawk to tang hmah. **5**
Na caeh o haih loklamnawk hoi na sak o ih hmuennawk to na
pakhraih o tangtang moe, kami maeto hoi maeto katoengah
lokcaek pacoengah, **6** imtaeng kami, angvin, ampa tawn ai kami
hoi lamhmainawk doeh pacaekthlaek ai, hae ahmuen ah zaehaih
tawn ai kami to na hum o ai boeh moe, aimah nganbawh kana
paek hanah kalah sithawnawk to na bok o ai boeh nahaeloe, **7**

dungzan ah toep hanah nam panawk khaeah ka paek ih, hae
ahmuen ah kang oh o sak han. **8** Khenah, nangcae loe tidoeh
avang ai, alinghaih loknawk to na tang o lat. **9** Na paquk o, kami
na hum o, zu sava nuiah zaehaih na sak o moe, amsawnlok na
thuih o, Baal khaeah hmuihoih tui na thlaek o moe, na panoek
o ai ih kalah sithawnawk hnukah na bang o. **10** Nang zoh o
moe, ka hmin hoiah kawk ih hae im hmaa ah nang doet o,
Ka loih o boeh pongah, hae baktih panuet thok hmuennawk
sak hanah ka zii o ai, tiah na thuih o han vop maw? **11** Ka
hmin hoiah kawk ih hae im loe nangcae mik ah mingcahnawk
ohhaih thlungkhaw ah maw na poek o? Khenah, ka hnuk boeh,
tiah Angraeng mah thuih. **12** Toe vaihi hmaloe koekah ka hmin
caksakhaih ahmuen, Shiloh ih ka ohhaih ahmuen ah caeh ah loe
kai ih kasae Israelnawk pongah ka sak ih hmuen to khenah. **13**
Vaihi Angraeng mah hae tiah thuih, hae baktih hmuennawk boih
na sak pongah, nangcae khaeah kang thuih o, khawnthaw ah
kang thawk moe, lok ka thuih, toe lok tahngaih han na koeh o
ai; kang kawk o, toe nang pathim o ai, **14** to pongah Shiloh
khaeah ka sak ih baktih toengah, ka hmin hoiah kawk ih na oep
o haih ih im, nangmacae hoi nam panawk khaeah ka paek ih
hae ahmuen khaeah ka sak han. **15** Nam nawkamyanawk boih,
Ephraim ih atiinawk boih ka haek baktih toengah, ka hmaa hoiah
kang haek han. **16** To pongah hae kaminawk hanah lawkthui
pae hmah, nihcae hanah tahmenhaih doeh hni pae hmah; kai
khaeah doeh tahmenhaih hni hmah, kang tahngai pae mak ai.
**17** Judah vangpuinawk hoi Jerusalem loklamnawk ah timaw a
sak o, tito na hnu ai maw? **18** Nawktanawk mah thing to akhuih
o, ampanawk mah hmai to tik o, van siangpahrang ih zu hanah,
nongpatanawk mah takaw to naep o; kai palungphuisak hanah

kalah sithawnawk khaeah naek han koi tui to a paek o. **19** To
tiah maw kai ang pahrue o? tiah Angraeng mah thuih; angmacae
mikhmai set hanah nihcae mah na ai maw kai palung ang phui o
sak? **20** To pongah Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; khenah,
hae ahmuen ah, kami nuiah, taw ih moi kasan nui ah, taw ih
thingnawk hoi long ih thingthainawk nuiah, palungphuihaih to ka
kraih han; to ih hmai mah paduek thai ai khoek to hmuennawk to
kangh tih. **21** Misatuh Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah
thuih; hmai hoi angbawnhaih to kalah hmuen tathlanghaih hoi
nawnto suem oh, toe moi to loe caa oh. **22** Nam panawk Izip
prae thung hoi ka zaeh naah, hmai angbawnhaih hoi hmuen
tathlanghaih kawng to nihcae khaeah ka thui pae ai, lok doeh
ka paek ai. **23** Toe nihcae khaeah, Ka lok tahngai oh, to tih
nahaeloe nangcae ih sithaw ah ka om ueloe, nangcae doeh
kai ih kami ah na om o tih; khosak na hoih o thai hanah, kang
thuih o ih loklamnawk hae pazui oh, tiah ka thuih pae. **24** Toe
nihcae mah tahngai o ai, naa doeh patueng o ai; hmabang
caeh o ai ah palungthahaih, poeksethaih hoiah hnukbang ah
amlaem o lat. **25** Nam panawk mah Izip prae tacawt o taak
nathuem hoi kamtong vaihni ni khoek to, nangcae khaeah ka
tamna tahmaanawk to kang patoeh, ni thokkruek khawnthaw ah
kang thawk moe, nihcae to nangcae khaeah kang patoeh. **26**
Toe nihcae mah ka lok to tahngai o ai, naa doeh patueng o
ai, palung a thah o; ampanawk pongah doeh set o kue. **27** To
pongah nihcae khaeah hae loknawk hae na thuih pae boih; toe
nihcae loe tahngai o mak ai; nihcae to na kawk, toe na pathim o
mak ai. **28** To pongah nihcae khaeah, Nangcae loe Angraeng
Sithaw ih lok tahngai ai acaeng ah na oh o, thuitaekhaih doeh
na koeh o ai pongah, loktang lok loe anghmat boeh; loktang lok

loe nihcae ih pakha thung hoiah tacawt boih boeh, tiah thui ah,
tiah ang naa. **29** Aw Jerusalem, na sam to aat ah loe vah ving
ah; hmuensangnawk ah qah ah; palungphuihaih mah phak thuih
ih adung kaminawk loe, Angraeng mah vah ving moe, pahnawt
sut boeh. **30** Judah kaminawk loe ka mikhnuk ah kasae hmuen
to sak o boeh, tiah Angraeng mah thuih; ka hmin hoi kawk ih im
to amhnongsak hanah, panuet thok hmuennawk to a suek o
boeh. **31** Ka thui ai moe, palung thungah doeh ka poek ai ih, a
capanawk hoi a canunawk hmaithlaek hanah, Hinnom capa ih
azawn ah Topheth hmuensang to a sak o boeh. **32** To pongah
acoe oh, khenah, Angraeng mah hae tiah thuih; kaminawk mah
Topheth, tiah kawk o mak ai, Hinnom capa ih azawn, tiah doeh
kawk o mak ai, kami humhaih azawn, tiah kawkhaih ani to pha
tih; ahmuen kong ai khoek to, nihcae to Topheth ah aphum o
tih. **33** Hae kaminawk ih qok loe, van ih tavaanawk hoi long ih
moinawk hanah buh ah om tih; to ih moi kasannawk loe mi mah
doeh hui mak ai. **34** Judah vangpuinawk, Jerusalem loklamnawk
ah oephaih lok, nawmhaih lok, zu paluemh nongpa ih lok, sava
sah nongpata ih lok to ka dipsak han; prae loe angqai krang ah
ni om tih boeh, tiah a thuih.

**8** Angraeng mah hae tiah thuih; to naah loe Judah
siangpahrangnawk ih ahuh, ukkung angraengnawk ih ahuh,
qaimanawk ih ahuh, tahmaanawk ih ahuh, Jerusalem ah kaom
kaminawk ih ahuhnawk to taprong thung hoiah taprok o ueloe, **2**
Nihcae mah palung moe, a toksak pae o ih a hnukah bang o
moe, lok a dueng o pacoengah, a bok o ih, ni, khrah, van ih
cakaehnawk boih hmaa ah pazaek o tih; to ahuhnawk loe tapop
o mak ai, aphum doeh aphum o mak ai; long kahoih sakhaih aek
baktiah ni om o tih. **3** Nihcae ka haekhaih ahmuen kruekah

kanghmat, acaeng kasae kaminawk mah, hing pongah loe duek
to qoih han koeh o kue tih, tiah misatuh Angraeng mah thuih. **4**
Angraeng mah, Amthaek kami loe angthawk let na ai maw?
Lam amkhraeng kami doeh, amlaem let na ai maw? tiah thuih,
tiah nihcae khaeah thui paeh. **5** Tipongah hae kaminawk loe
hnuk angqoi o ving loe? Tikhoe Jerusalem loe hnukbang ah
angqoi poe loe? Nihcae mah alinghaih to kacakah patawnh o
pongah, amlaem let han koeh o ai boeh. **6** Ka tahngaih het
naah, nihcae loe loktang lok to thui o ai; a sak o ih zaehaih
pongah mi doeh dawnpakhuem o ai, timaw ka sak? tiah a thuih
o lat; misatuk naah kacawn hrang baktiah, angmacae hmabang
ah a cawnh o boih. **7** Ue, van ih tui tavaa mataeng doeh angmah
ih atue to panoek; pahuunawk, paritcanawk, pungpaenawk
mah doeh angmacae angpuenhaih atue to panoek o; toe kai ih
kaminawk loe Angraeng lokcaekhaih to panoek o ai. **8** Kaicae loe
palungha kami ah ka oh o, Angraeng ih lok kaicae khaeah oh,
tiah kawbangmaw na thui o thai tih? Khenah, ca tarik kaminawk
ih amsawnlok tarikhaih cacung mah loe amsawnlok ni tarik boeh.
**9** Palungha kaminawk loe azathaih phawh o boeh, tasoeh o
moe, naeh o boeh; khenah, Angraeng ih lok to pahnawt o ving
boeh loe, nihcae mah kawbaktih palunghahaih to maw tawn o
vop tih? **10** To pongah a zunawk to minawk khaeah ka paek
pae han, nihcae ih lawk to toep hanah minawk khaeah ka paek
han; kathoeng kalen tih ai kami boih uthaih palungthin a tawnh
o, tahmaa hoi qaima mah doeh alinghaih hoiah ni toksak o.
**11** Monghaih om ai to mah, monghaih, monghaih, tiah thuih
o, kai kaminawk ih ahma loe nung parai ai, tiah a thuih o. **12**
Panuet kaom hmuen to a sak o naah, nihcae mah azathaih
tawnh o maw? Azat o ai, nihcae loe azathaih roe tawn o ai,

mikhmai mataeng doeh sae o ai; to pongah nihcae loe kadueh
kaminawk salakah dueh o tih; nihcae ka thuitaek naah loe nihcae
to atlim ah pakhrah o tih, tiah Angraeng mah thuih. **13** Nihcae to
kam rosak han, tiah Agnraeng mah thuih; misurkung pongah
misurthaih om mak ai, thaiduetkung pongah thaiduet thaih om
mak ai, aqam doeh zai boih tih boeh; nihcae khaeah ka paek ih
hmuennawk to ka lak pae let han. **14** Tipongah hae ah anghnut
o sut loe? Nawnto amkhueng oh, kacak sipae vangpuinawk
thungah akun o si loe, to ah om o duem si; Angraeng nuiah a
zae o boeh pongah, aicae Angraeng Sithaw mah aicae ang
ohsak duem moe, kakhaa tui hoi abaeh ih tui to ang naek
o sak boeh. **15** Monghaih to a zing o, toe hoihhaih angzo
ai; ngantuihaih to a zing o, toe khenah raihaih to oh lat. **16**
Anih ih hrang hnah hroekhaih atuen loe Dan prae hoiah ang
thaih; anih ih thacak hrang tae anghahhaih tuen mah prae boih
tasoehsak; nihcae loe angzoh o moe, prae hoi athung ah kaom
hmuennawk, vangpui hoi athung ah kaom kaminawk boih to
paro o. **17** Khenah, nangcae salakah pahui to kang patoeh han,
kawbang doeh sah thai ai, pahui sae mah nangcae to patuk boih
tih, tiah Angraeng mah thuih. **18** Palungset pathloepkung, kai
takoh thung ih palungthin loe zaisut boeh. **19** Angthla parai prae
hoiah kai kaminawk ih canu qahhaih lok to tahngai ah; Zion
ah Angraeng om ai maw? Anih thungah siangpahrang om ai
maw? Tipongah sakcop ih krangnawk, kalah prae kaminawk
ih krangnawk hoiah kai palung ang phui o sak loe? **20** Athaih
pakhrikhaih atue laemh boeh, nipui tue doeh boeng boeh, toe
aicae loe pahlong ah a om o ai vop. **21** Kai kami ih canu to
nganbawh kana hak pongah, kai doeh nganbawh kana ka hak
toeng; kai loe palungset moe, dawnraihaih hoiah ka oh. **22**

Gilead ah ngantuihaih thing tasi om ai maw? To ah siboi om ai
maw? Tipongah kai kaminawk ih canu loe ngantui ai ah oh vop
loe?

**9** Aw kai kaminawk ih canu humhaih pongah, aqum athun ka
qah, ka lu loe tui suih moe, ka mik loe tuibap ah oh boeh. **2** Aw
nihcae loe zu sava nuiah zaehaih sah kami, oep kaom ai kami
ah oh o pongah, kaimah ih kaminawk to ka caeh taak moe,
praezaek ah ohhaih ahmuen pakrong han ka koeh boeh. **3**
Nihcae loe amsawnlok thuih hanah palai to kalii baktiah anueng
o coek boeh; toe nihcae loe long nuiah loktang lok hoi qoeng o
ai; zaehaih maeto pacoeng maeto bangah caeh o moe, Kai hae
panoek o ai, tiah Angraeng mah thuih. **4** Nam puinawk nuiah
acoe oh; nam nawkamyanawk to oep o hmah; nawkamyanawk
loe aling thaih kami ah oh o boih, ampuinawk doeh kasae thui
thaih kami ah ni oh o. **5** Nihcae loe angmacae ampui to aling
o, loktang to thui o ai; amsawnlok thuih hanah palai to patuk
o; zaehaih sak o loiah angpho o boeh. **6** Nang loe alinghaih
um ah na oh, alinghaih pongah kai panoek han koeh o ai, tiah
Angraeng mah thuih. **7** To pongah misatuh Angraeng mah hae
tiah thuih; Khenah, nihcae to atui ah kam kawsak moe, Ka
tanoek han; Kai kaminawk canu hanah kawbangmaw Ka sak
pae han? **8** Nihcae ih palai loe duekhaih palaa ah oh moe,
alinghaih hoiah lok a thuih o; a imtaeng kami khaeah pakha
hoiah angdaehhaih lok to thuih o, toe palung thung hoiah loe
Anih han dongh patung pae o. **9** Hae hmuennawk pongah
thuitaek ai ah ka oh han maw? tiah Angraeng mah thuih; to
baktih acaeng nuiah danpaek ai ah poek angphohaih hoiah maw
Ka oh han? **10** Maenawk to ka qah haih moe, praezaek ih ohhaih
ahmuennawk hanah doeh ka oi haih han; mi mah doeh caeh

thaih han ai ah, hmai mah kangh boih boeh; kaminawk mah im
ah pacah ih moi lok doeh thaih o ai boeh; van ih tavaanawk
doeh angpoeng o boih boeh, moi kasannawk doeh cawnh o
boih boeh moe, om o ai boeh. **11** Jerusalem loe anghnoeng
tapophaih ahmuen, tasuinawk ohhaih ahmuen ah ka sak han;
Judah vangpuinawk doeh, kami om ai ahmuen ah ka ohsak han.
**12** Hae hmuen panoek thaih, palungha kami loe mi aa? Hae
hmuen thuih thai hanah Angraeng mah lokthuih pae ih kami loe
mi aa? Mi doeh caeh thaih han ai ah, prae loe amro boeh moe,
praezaek baktiah hmai mah kang boih boeh. **13** Angraeng mah
hae tiah thuih; Nihcae loe angmacae hmaa ah ka suek pae ih,
ka patukhaih lok to pahnawt o, ka lok tahngai o ai moe, pazui
doeh pazui o ai; **14** angmacae poekhaih loklam to pazui o moe,
ampanawk mah patuk ih, Baalnawk hnukah bang o lat. **15** To
pongah misatuh Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih;
Khenah, hae kaminawk, nihcae loe kakhaa buh to ka pacah
moe, kasoetui to ka naeksak han. **16** Angmacae hoi ampanawk
mah panoek o vai ai ih, Sithaw panoek ai kaminawk salakah
kam hetsak han; nihcae ka hum boih ai karoek to, sumsen ka
patoeh han. **17** Misatuh Angraeng mah hae tiah thuih; Kho poek
oh, qah thaih nongpatanawk angzoh hanah kawk oh; oi thaih
nongpatanawk angzoh thai hanah patoeh oh. **18** Kaminawk
mah, aicae mikkhraetui long moe, mikkhraetui hoi mik koi ai
karoek to ang qah o haih hanah, nihcae to karangah angzo o
sak ah. **19** Qahhaih lok loe Zion hoiah angthaih; aicae loe amro
o tangtang boeh! Azathaih a tongh o boeh, minawk mah aicae
ohhaih ahmuennawk to phraek boih boeh pongah, prae loe
pahnawt sut han oh boeh. **20** Aw nongpatanawk, Angraeng ih lok
to tahngai oh; anih pakha hoi tacawt lok pongah naa to patueng

oh; na canunawk hanah qahhaih lok, a imtaeng kaminawk boih
hanah oihaih lok to patuk oh. **21** Duekhaih loe aicae ih thokbuem
ah dawh tahang moe, tasa bang ih nawktanawk to hum moe,
longhma ih thendoengnawk to hum hanah, aicae ohhaih ahmuen
thungah akunh. **22** Angraeng mah hae tiah thuih, tiah thui paeh;
Kadueh qoknawk loe aek batiah azawn ah angsong o tih, cang
aat kami mah tahmaih ih cangqui baktiah, mi mah doeh nihcae
ih qok to pakuem mak ai. **23** Angraeng mah hae tiah thuih;
Palungha kami loe palunghahaih pongah amoek o hmah nasoe,
thacak kami doeh a thacakhaih pongah amoek hmah nasoe
loe, angraeng kami doeh angraenghaih pongah amoek hmah
nasoe: **24** amoek kami mah, Kai loe long nuiah tahmenhaih
hoi amlunghaih, katoengah lokcaekhaih, toenghaih sahkung
Angraeng ah oh, tiah kai panoekhaih bangah amoek o haih
nasoe, tiah Angraeng mah thuih. **25** Khenah, takpum ah khue
tangyat hin aat kaminawk thuitaekhaih aninawk to angzoh li
boeh; **26** Izip, Judah, Edom, Ammon, Moab hoi praezaek hoi
angthla parai ahmuen ah kaom kaminawk boih loe tangyat hin
aat o ai, Israel imthung takoh boih doeh palungthin tangyat hin
aat o ai, tiah Angraeng mah thuih.

**10** Aw Israel imthung takoh, Angraeng mah thuih ih lok to
tahngai oh, **2** Angraeng mah hae tiah thuih; Sithaw panoek ai
kaminawk ih tuinuen to amtuk o hmah, van ah kaom Sithaw
panoek ai kaminawk mah zit o ih, angmathaih doeh zii o hmah.
**3** Kaminawk ih khosakhaih tuinuen loe azom pui ni; kami maeto
mah taw ah thing to pakhruk, bantok sak kop kami mah, caka
hoiah a khuek moe, krang to a sak, **4** to krang to sui maw,
sumkanglung hoiah maw pathoep het; angthuih thaih han ai ah,
sumdik hoiah takhing o caeng. **5** To krangnawk loe ungsikung

baktiah cak o, lok apae o thai ai; angmah koeh ah caeh thai
ai, phawh han angaih. To krangnawk to zii o hmah; nihcae loe
kasae hmuen sah o thai ai, kahoih hmuen doeh sah o thai ai. **6**
Aw Angraeng, nang hoi kanghmong mi doeh om ai; nang loe na
lensawk, na hmin loe lensawk moe, thacak. **7** Aw kaminawk boih
ih Siangpahrang, nang loe zit han krak, kaminawk boih hoi prae
thung boih ah, nang hoi kanghmong palungha kami mi doeh om
ai. **8** Nihcae loe panoekhaih tawn o ai, amthu o boih; nihcae loe
tidoeh avang ai thing hoiah sak ih krang mah ni patuk lat. **9**
Krang loe thing tok sah kop kami hoi sum daeng thaih kami
mah ni ban hoiah sak. Sumkanglung tui pazut ih sabaenawk
loe Tarshish hoiah sinh o, sui loe Uphaz hoi ah sinh o; rong
kahing hoi kamling hoiah krang to khuk o; to hmuennawk boih
loe bantok sah kop kaminawk mah ni sak o. **10** Toe Angraeng
loe Sithaw tangtang ah oh, Anih loe kahing Sithaw, dungzan
siangpahrang ah oh; Anih palungphui naah long to anghuenh,
prae kaminawk boih mah anih palungphuihaih pauep o thai ai.
**11** Nihcae khaeah, Long hoi vannawk sah thai ai sithawnawk loe,
hae vannawk tlim ih, long hoiah anghma angtaa o tih, tiah thui
paeh, tiah ang naa. **12** Sithaw loe a thacakhaih hoiah long to
sak; palung a hahaih hoiah long hae a caksak moe, a kophaih
hoiah van to kakawk ah payuengh boeh. **13** A lok pathok naah,
van ah pop parai tuinawk to oh; long boenghaih hoiah tamai
to amzamsak tahang, kho angzosak moe, tangphra doeh a
pueksak; hmuenmae suekhaih im hoiah takhi to a songsak. **14**
Kaminawk loe amthu o boih moe, panoekhaih tawn o ai; krang
sah kaminawk loe krang hoiah azathaih tongh o boeh; a sak o ih
krangnawk loe azom pui ni; anghahhaih takhi doeh tawn o ai.
**15** To krangnawk loe azom pui ni; alinghaih hmuen ah ni oh o;

lokcaekhaih ani phak naah loe anghma o boih tih. **16** Jakob
ih taham loe nihcae hoi anghmong ai; anih loe hmuennawk
boih sahkung ah oh, Israel caanawk loe angmah ih qawktoep
acaeng ah oh o moe, ahmin loe misatuh Angraeng, tiah oh.
**17** Misa abuephaih long khaw thungah kaom kami, prae thung
hoiah hmuennawk to pakhueng o boih ah. **18** Angraeng mah
hae tiah thuih; Khenah, prae thungah kaom kaminawk to vaihi
roe ka vah han; misanawk ban ah phak o thai hanah, raihaih
ka phaksak han. **19** Ahmaa ka caak pongah khosak bing! Kai
ih ahmaa loe nung parai; toe ka tong ih raihaih to ka pauep
nganga han, tiah ka thuih. **20** Kai ih kahni im loe amro boeh; kai
ih quinawk doeh apet boih boeh; ka caanawk doeh kai khae
hoi tacawt o boih boeh, maeto doeh om o ai boeh; kai ih kalen
kahni im to payuengh moe, kai ih imkhaan pakaahaih sak hanah
kami maeto doeh om ai boeh. **21** Tuucaa zaehoikungnawk doeh
panoekhaih tawn o ai, Angraeng to pakrong o ai; to pongah
khosak hoih o mak ai, anih ih tuunawk loe amhet o phang tih.
**22** Khenah, thaisakhaih lok phak boeh, Judah ih vangpuinawk
to amrosak boeh moe, tasui ih akhaw ah angcoengsak hanah
aluek bang prae hoiah kalen parai atuen to tacawt boeh. **23** Aw
Angraeng, kami hinghaih loe angmah ih na ai ni; a caehhaih
khok tangkannawk doeh lam patuek thai ai, tiah ka panoek. **24**
Angraeng, palungphuihaih hoi na ai ah, toenghaih hoiah mah na
thuitaek ah; to tih ai nahaeloe azom pui ah ni ka om tih boeh. **25**
Nang panoek ai, Gentel kaminawk hoi na hmin kawk ai imthung
takohnawk nuiah palung na phuihaih to krai ah; nihcae mah
Jakob to caak o boih boeh, anih to amro o sak moe, paaeh o
boih boeh; a ohhaih ahmuen doeh phraek pae o boih boeh.

**11** Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe hae tiah oh; **2**
hae lokmaihaih hae tahngai ah loe, Judah hoi Jerusalem ah
kaom kaminawk khaeah, **3** Israelnawk ih Angraeng Sithaw mah,
a lokmaihaih pazui ai kami loe tahamsethaih tong tih, **4** Izip
prae ih sum pakawhaih hmaipalai thung hoiah ka zaeh na niah,
nam panawk khaeah: **5** Ka lok hae tahngai oh, ka thuih ih lok
baktiah sah oh, to tiah nahaeloe kai ih kami ah na om o ueloe,
kai doeh nangcae ih Sithaw ah ka om tih. Vaihniah na toep o ih,
tahnutui hoi khoitui longhaih prae to paek hanah, nam panawk
khaeah lokkamhaih to ka koepsak han, tiah a thuih tiah, thui
pae han ang naa. To naah kai mah, Aw Angraeng, to tiah om
nasoe, tiah ka naa. **6** Angraeng mah kai khaeah, Hae loknawk
hae Judah vangpuinawk hoi Jerusalem ah kaom loklamnawk
boih ah, Hae lokmaihaih loknawk hae tahngai oh loe, pazui oh,
tiah thui ah, tiah ang naa. **7** Izip prae hoiah nam panawk ka
zaehhoihaih ni hoi kamtong vaihni ni khoek to, khawnthaw ah
kang thawk moe, Ka lok hae tahngai oh, tiah acoehaih lok to ka
thuih pae. **8** Toe nihcae mah tahngai o ai, naa doeh patueng o
ai; angmacae kasae poekhaih palung mah thuih ih lok baktiah a
caeh o lat; to pongah pazui hanah nihcae khaeah ka paek e,
nihcae mah pazui o ai ih hae lokmaihaih loknawk boih nihcae
nuiah ka kraksak han, tiah a thuih. **9** To pacoengah Angraeng
mah, kai khaeah, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk
salakah kasae sak pacaenghaih to oh. **10** Kai ih loknawk tahngai
koeh ai kaminawk loe, ampanawk sakpazaehaih bangah angqoi
o boih let boeh; kalah sithawnawk ih toksak hanah hnukah bang
o; Israel imthung takoh hoi Judah imthung takoh mah nihcae
ampanawk hoiah ka sak ih lokmaihaih to phraek o boeh, tiah
thuih. **11** To pongah Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah,

nihcae nuiah amrohaih ka phaksak han, nihcae loe loih o thai
mak ai; nihcae mah kai khaeah hang o cadoeh, nihcae ih lok to
ka tahngai pae mak ai. **12** Judah vangpuinawk hoi Jerusalem ih
kaminawk loe caeh o ueloe, hmuihoih thlaek o ih sithawnawk
khaeah hang o tih; toe nihcae raihaih tong naah pahlong thai
mak ai. **13** Aw Judah, nangcae ih sithaw loe nangmacae ih
vangpuinawk zetto pop o; Jerusalem ih lampuinawk zetto kaom
Baal sithawnawk khaeah hmuihoih thlaek hanah, azat thok
hmuen ah kaom, hmaicamnawk to na sak. **14** Jeremiah, to
kaminawk hanah lawkthui pae hmah loe, tahmen hnikhaih hoiah
doeh ban payangh pae hmah, raihaih tongh o moe, kai na kawk
o cadoeh ka tahngai pae mak ai. **15** Ka palung ih kami loe
pop parai kaminawk hoiah zaehaih sak pongah, anih loe ka im
thungah timaw sah tih? Moi tathlanghaih mah nang danpaekhaih
to loisak tih maw? Kahoih ai hmuen na sak naah mataeng doeh,
poek kanawm ah na oh thaih. **16** Angraeng mah, Kranghoih,
athaih kahoih, kahing olive thing, tiah na hmin to kawk; toe na
tanghangnawk loe katuen parai ah angkhaeh moe, hmai thlaek
hanah kami to ka patoeh boeh. **17** Israel imthung takoh hoi
Judah imthung takoh loe Baal khaeah hmuihoih to thlaek o moe,
kai palungphuisak hanah angmacae sethaih to a sak o pongah,
nang kathling kami, misatuh Angraeng mah na nuiah amrohaih
phaksak hanah lok takroek boeh. **18** Angraeng mah panoek
thaihaih ang paek pongah, ka panoek; to naah nihcae mah sak
o ih hmuennawk to ang patuek. **19** Kai loe hum han suek ih
tuinom kahoih tuucaa baktiah ka oh; nihcae mah anih ih ahmin
anghmatsak hanah, akung hoi athaih nawnto pakhruh o si loe,
kahing kaminawk ih prae thung hoiah tamit si, tiah kai hum hanah
pacaeng o ih hmuen to ka panoek ai. **20** Toe, kaimah hae nang

khaeah kang tathlang boeh, katoengah lokcaekkung, poekhaih
palungthin khenkung, Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, nihcae
nuiah lu na lakhaih to na hnusak ah; **21** to pacoengah Angraeng
Sithaw mah hae tiah thuih: Jeremiah, na hinghaih pakrong,
Anathoth kaminawk mah, Kaicae ban hoi na duek han ai ah,
Angraeng ih ahmin to thui hmah lai ah, tiah thuih o: **22** to pongah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah,
nihcae to ka thuitaek han; thendoengnawk loe sumsen hoiah
dueh o tih; nihcae ih capa hoi canunawk doeh khokhahaih
hoiah dueh o tih: **23** Maeto doeh anghmat o mak ai; nihcae
thuitaekhaih saning ah, Anathoth kaminawk nuiah amrohaih ka
phaksak han, tiah a thuih.

**12** Aw Angraeng, nang khaeah lok ka thuih kruek, na toenghaih
amtueng; toe tipongah kasae kaminawk hoi oep thok ai kaminawk
to khosak hoih o lat loe? tiah lokdueng han ka tawnh. **2** Nangmah
ni nihcae to na thling, ue, tangzun na caksak moe, a qoeng o
tahang, ue, athaih athaih o; nang loe nihcae pakha taengah
na oh, toe palung hoi loe nang thla taak. **3** Toe Angraeng, kai
hae nang panoek; kai hae nang hnuk, palung thungah ka poek
ih hmuen doeh nang panoek pae; boh han kaom tuunawk to
pathok baktiah, kahoih ai kaminawk to pathok ah; nihcae to
humhaih ni phak naah hum hanah pahoe ah. **4** Prae thungah
kaom kaminawk ih zaehaih pongah, prae loe nasetto maw
palungna panoek vop ueloe, taw ih phrohnawk doeh nasetto
maw zaek o vop tih? Ka zae o haih Sithaw mah hnu mak ai, tiah
kaminawk mah thuih o. Nihcae zaehaih pongah, moisan hoi
tavaanawk doeh anghmat o boih boeh. **5** Jeremiah, khok hoi na
cawnh naah mataeng doeh nang pho nahaeloe, kawbangmaw
hrang hoiah cawnh nang noek thai tih? Mawnhaih om ai, misa

amdinghaih prae ah mataeng doeh nang pho nahaeloe, Jordan
vapui taeng ih taw thungah cae loe kawbangmaw na om tih? **6**
Nam nawkamyanawk, nam pa imthung takoh mah mataeng
doeh, na nuiah oepthok o ai. na hnukah patom hanah nihcae
mah kami pop ah kawk o; nihcae mah na nuiah kahoih lok thui o
cadoeh, nihcae to tang hmah. **7** Kaimah ih im to ka pahnawt sut
boeh; kaimah ih qawk doeh ka caehtaak boeh; ka palung duek
ih ka hinghaih loe a misanawk ban ah ka paek boeh. **8** Kai ih
qawk loe taw ih kaipui baktiah ni oh boeh; anih mah kai ang
hang thuih; to pongah ka hnukma. **9** Kai ih qawk loe moi kacaa
tavaa baktiah oh; anih taengah kaom tavaanawk mah anih to
patuk o; taw ih moinawk boih angzoh o moe, nawnto angpop o
pacoengah, anih ih moi to caak hanah thui paeh. **10** Pop parai
kami zaehoikungnawk mah kai ih misur takha to phraek o, kai ih
taham to khok tlim ah cawh o moe, kahoih parai kai ih taham
to, kapong sut praezaek ah oh o sak boeh. **11** Nihcae mah
paro o moe, palungnat hoiah kai khaeah a qah o; khenzawn
kami mi doeh om ai pongah, prae boih pong sut boeh. **12** Paro
kaminawk loe praezaek hoiah hmuensang nui boih ah angzoh o:
prae boenghaih maeto hoi maeto bang khoek to, Angraeng ih
sumsen mah paaeh boih tih; mi doeh monghaih tawn o mak ai.
**13** Cang to na tuh o tih, toe soekhring ni aat o tih; tha naa o
parai tih, toe tidoeh hak o mak ai; Angraeng palungphui parai
pongah, nihcae mah azathaih ni aat o tih. **14** Angraeng mah hae
tiah thuih; Kai ih kami Israelnawk khaeah toep han ka paek ih
qawk la kami, kahoih ai ka imtaeng kaminawk boih, khenah, a
prae thung hoiah ka phongh han, nihcae thung hoiah Judah
imthung takoh to ka phongh han. **15** Toe nihcae to ka phongh
pacoengah, nihcae nuiah tahmenhaih ka tawnh let moe, kami

boih angmacae qawktoephaih ahmuen hoi angmacae prae ah
ka hoih let han. **16** Nihcae loe Baal bok hanah kai ih kaminawk
to patuk o; toe nihcae mah vaihi Kai ih ahmin hoiah Angraeng
loe hing, tiah lokkamhaih sah o moe, kahoih kai kaminawk ih
tuinuen to amtuk o nahaeloe, nihcae to kaimah ih kaminawk
salakah ka caksak han. **17** Toe nihcae mah ka lok tahngai o
ai nahaeloe, nihcae to prae thung hoiah ka phongh moe, kam
rosak boih han, tiah Angraeng mah thuih.

**13** Angraeng mah kai khaeah hae tiah ang thuih; Caeh ah loe,
puu ngan kazii to la ah; na kaengah zaeng ah, tui suisak hmah,
tiah ang naa. **2** Angraeng ih lok baktih toengah, kazii to ka lak
moe, kaeng ah ka zaeng. **3** To pacoengah Angraeng ih lok kai
khaeah angzoh let, **4** kaeng ah nang zaeng ih kazii to lah loe,
angthawk ah, Euphrates vapui ah caeh loe, thlungkhaw thungah
hawk ah, tiah ang naa. **5** To pongah Angraeng mah ang thuih ih
lok baktih toengah, ka caeh moe, Euphrates vapui taengah ka
hawk. **6** Ni paroeai akra pacoengah, Angraeng mah kai khaeah,
Angthawk ah, Euphrates vapui ah caeh loe, kazii to la ah, tiah
ang naa. **7** Euphrates ah ka caeh, ka takaeh moe, ka hawkhaih
ahmuen hoiah kazii to ka lak let; khenah, kazii loe hmawn ving
boeh moe, patoh thai ai boeh. **8** To pacoengah Angraeng ih lok
to kai khaeah angzoh, **9** Judah hoi Jerusalem amoekhaih loe to
tiah kam rosak han, tiah Angraeng mah thuih. **10** Hae ih kahoih
ai kaminawk, ka lok tahngaih koeh ai kaminawk, angmacae ih
palung mah thuih ih lok baktiah caeh kaminawk, a toksak pae
hanah kalah sithawnawk hnukah bang moe, krang bok hanah
caeh kaminawk loe tidoeh avang ai, hae kazii baktiah om o
tih. **11** Kazii loe kami ih kaengah zaeng baktih toengah, Israel
imthung takoh hoi Judah imthung takohnawk boih mah, kai ih

acaeng, kai ih ahmin, ka lensawkhaih hoi ka hmin pakoeh ah oh
o thai hanah, kaimah khaeah kang zaeng, toe nihcae mah ka
lok hae tahngai o ai. **12** To pongah pailang to misurtui hoiah
koi o sak ah, tiah thuih ih lok to nihcae khaeah thui paeh, tiah
Israel Angraeng Sithaw mah ang naa: to naah nihcae mah,
Pailang to misurtui hoi koisak boih han angaih, tiah panoek
ai kami ah maw ka oh o? tiah na naa o nahaeloe, **13** nihcae
khaeah, khenah, hae prae thungah kaom kami boih, David ih
angraeng tangkhang nuiah anghnu siangpahrangnawk boih,
qaimanawk, tahmaanawk hoi Jerusalem ah kaom kaminawk
boih, mu ka paquisak moe, **14** maeto hoi maeto kang daengsak
han, ampanawk hoi acaanawk doeh nawnto ka vah han, tiah
Angraeng mah thuih; ka tahmen mak ai, ka pathlung mak ai,
palungnathaih tawn ai ah, nihcae to ka hum han, tiah Angraeng
mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **15** Tahngai oh loe,
naa to patueng oh; amoek o hmah; Angraeng mah lokthuih
boeh. **16** Khoving moe, khoving maenawk nuiah khok na ae
o ai nathuem, aanghaih na zing o moe, anih mah aanghaih
to duekhaih tahlip ah omsak ai nathuem, anghmang kathok
khoving ah angcoengsak ai nathuem ah, Angraeng na Sithaw
to pakoeh oh. **17** Toe na tahngai o ai nahaeloe, nam oek o
haih pongah kamtueng ai ahmuen ah ka hinghaih to qah khing
tih; Angraeng ih tuunawk to misong ah caeh o haih ving boeh
pongah, palungnat hoiah ka qah ueloe, mikkhraetui longhaih
hoiah ka om tih boeh. **18** Siangpahrang hoi siangpahrang zu
khaeah, na thacakhaih hoi na lensawkhaih sui lumuek loe, na lu
nui hoiah krah tih boeh. **19** Aloih bang ih vangpuinawk loe khaa
o tih, mi mah doeh paong mak ai; Judah acaeng boih misong
ah hoi o tih; misong ah caeh o haih boih tih. **20** Dan o tahang

ah loe, aluek bang hoiah angzo kaminawk to khen ah; nang
khaeah kang paek ih kranghoih tuunawk loe naa ah maw oh o
boih? **21** Na nuiah ukkung ah oh moe, nangmah hoi nawnto
amyok hanah, nihcae to na patuk pongah, Angraeng mah dan
ang paek naah kawbangmaw na thuih han? Nongpata mah ca
tapen tom nathuem ih kana baktiah na pauep mak ai maw? **22**
Tipongah maw hae hmuennawk hae ka nuiah oh? tiah na thuih
nahaeloe, na zaehaih pongah ni, na canghnak to angthlaeh moe,
na khoknawk to amtueng, tiah panoek ah. **23** Ethiopia kami mah
a nganhin amkhraih thai maw? To tiah ai boeh loe kaithlaeng
mah ahin rong amkhraih thai maw? Amkhrai thaih nahaeloe,
kahoih ai hmuen sah zong nangcae doeh, kahoih hmuen to
na sah o thai tih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **24** To pongah
praezaek ih takhi mah canghii hmuh phaeng baktih toengah,
nangcae to kang haehsak boih han. **25** Kai nang pahnet moe,
amsawnlok to na tang pongah, nang han kang tah pae ih na
taham loe to tiah oh, tiah Angraeng mah thuih. **26** Azathaih na
panoek hanah na canghnak to mikhmai khoek to kang thlaeh
pae tahang han. **27** Zu sava nuiah na sak ih nongpa nongpata
zaehaih, na cukhaih, tangyat zawhhaih, azawn ih maesomnawk
nuiah na sak ih panuet thok hmuennawk to ka hnuk boeh. Aw
Jerusalem, khosak na bing boeh! Ciimcai ai ah nasetto maw na
oh han vop? tiah Angraeng mah thuih.

**14** Khokhahaih kawng pongah Jeremiah khaeah Angraeng ih
lok hae tiah angzoh. **2** Judah loe palungset moe, khongkhanawk
doeh angpho o boeh; prae to qah o haih, Jerusalem qahhaih
lok loe ranui bangah caeh tahang. **3** Angraengnawk mah a
tamnanawk to tuidok hanah patoeh; nihcae loe tuikung ah caeh
o, toe tui om ai; tuiduenawk doeh akok ah amlaem o haih let; lu

to a khuk o moe, azathaih hoiah oh o sut. **4** Prae thungah kho
angzo ai boeh pongah, long to akah; lawkphrawk kaminawk
doeh azathaih tong o pongah, lu to a khuk o. **5** Ue, tasuk doeh
taw ah acaa tapen, toe phroh om ai pongah, acaa to pahnawt sut
boeh. **6** Taw ih hrangnawk doeh hmuensangnawk ah angdoet o
moe, tasuinawk baktiah takhi to hroek o; phroh caak han om ai
pongah, mikmaeng o boeh. **7** Aw Angraeng, hnuk amlaem kami
ka pop o parai boeh; na koeh ai ih zaehaih to ka sak o moeng
boeh pongah, ka zae o haih mah misa ah omsak cadoeh, na
hmin hoiah na loisak ah. **8** Aw Israel kaminawk oephaih, raihaih
tong naah pahlongkung, tipongah prae thungah angvin baktiah
na oh o moe, qumto khue iih hanah kholong caeh angvin baktiah
na oh loe? **9** Tipongah poek anghmang sut kami baktih, pahlong
thai ai thacak kami baktiah na oh loe? Aw Angraeng, nang loe
kaicae salakah na oh, kaicae loe na hmin hoi kawk ih kami ah ni
ka oh o, na caeh taak hmah! **10** Angraeng mah hae kaminawk
khaeah, Nihcae loe amhet han koeh o, khok to pakaa o ai, to
pongah Angraeng mah nihcae to talawk ai; nihcae kasae sakhaih
to vaihi poek ueloe, a sak o ih zaehaih baktih toengah lokcaek
tih, tiah thuih. **11** To pacoengah Angraeng mah kai khaeah, Hae
kaminawk khosak hoih hanah lawkthui pae hmah. **12** Buhzah
hoi lawkthui o cadoeh, nihcae hanghaih lok to ka tahngai pae
mak ai; hmai angbawnhaih hoiah tangqum paek o naah doeh,
ka talawk pae mak ai; nihcae to sumsen, khokhahaih hoi kasae
nathaih hoiah kam rosak han, tiah a thuih. **13** Toe kai mah, Ah,
Angraeng Sithaw, khenah, tahmaanawk mah nihcae khaeah,
sumsen hoi raihaih na tong o mak ai, khokhahaih doeh na tong
o mak ai; boeng thai ai monghaih to hae ahmuen ah kang paek
o han, tiah a thuih pae o bae, tiah ka naa. **14** To naah Angraeng

mah kai khaeah, tahmaanawk loe kai ih ahmin hoiah amsawnlok
to thuih o; kai mah nihcae to patoeh ai, lok ka paek ai, lok doeh
ka thui pae ai; nihcae loe amsawn hnuksakhaih, taqawk ih ahmin
hoiah tahmaahaih to sak o moe, atho om ai hmuen, angmacae
poekhaih baktiah ni, alinghaih lok to ang thuih o. **15** To pongah
Angraeng mah anih ih ahmin hoiah lokthui tahmaanawk kawng
pongah hae tiah thuih; Kai mah nihcae to patoeh ai, toe nihcae
mah prae thungah sumsen hoi khokhahaih pha mak ai, tiah thuih
o; to tahmaanawk loe sumsen hoi khokhahaih hoiah dueh o
tih. **16** Tahmaanawk mah lokthuih pae ih kaminawk loe sumsen
hoi khokhahaih pongah, Jerusalem loklamnawk ah va o sut tih;
nihcae ih qok, a zunawk, capanawk hoi canunawk ih qok to
aphum hanah kami mi doeh om mak ai; a sak o ih zaehaih hoi
katingah nihcae nuiah ka phaksak han. **17** Nihcae khaeah, Kai
kaminawk ih canu kacuem tangla loe, kanung parai nganbawh
kana to zok o moe, ahuhnawk doeh angkhaeh o boeh pongah,
ka mikkhraetui hae khoving khodai, boeng ai ah long nasoe. **18**
Lawk ah ka caeh naah doeh, sumsen hoi hum ih kaminawk to
ka hnuk; vangpui thungah ka kun naah doeh, khokha pongah
nganna kaminawk to ka hnuk; ue, tahmaa hoi qaima loe panoek
vai ai ih prae ah caeh hoi boeh, tiah thui paeh, tiah ang naa. **19**
Judah to na pahnawt ving boeh maw? Na hinghaih mah Zion to
hnukma boeh maw? Kaicae ngatuihaih om ai maw, tipongah
patang nang khangsak loe? Monghaih to ka zing o, toe kahoih
hmuen roe om ai; ngantuihaih ka zing o naah, raihaih ka hnuk o
lat! **20** Aw Angraeng, na nuiah ka zae o boeh moe, ka set o haih
hoiah kam panawk ih zaehaih to ka panoek o boeh. **21** Na hmin
pongah, kaicae hae hnuma hmah, na lensawkhaih to ahmin
saesak hmah; kaicae hoi na sak ih lokmaihaih to pahnet hmah

loe, phrae doeh phrae hmah. **22** Gentel kaminawk mah bok o ih
tidoeh avang ai krangnawk thungah kho angzosak thaih krang
oh o maw? To tih ai boeh loe vannawk mah kho angzoh o sak
thaih maw? Kho angzosak thaih loe, Aw Angraeng, kaicae ih
Sithaw, Nang na ai maw? To pongah nang to kang zing o han;
hae hmuennawk boih loe nangmah sak ih hmuen ah ni oh o.

**15** To pacoengah Angraeng mah kai khaeah, Ka hmaa ah
Mosi hoi Samuel to angdoe moe, lawkthui hoi langlacadoeh,
ka poekhaih amkhraih mak ai; Judah kaminawk to ka hmaa
hoi takhoe o ving ah, caeh o ving lai nasoe. **2** Nihcae mah,
naa ah maw ka caeh o han loe? tiah na naa o nahaeloe, duek
han pahoe ih kaminawk loe, duekhaih khaeah, sumsen han
pahoe ih kaminawk loe, sumsen khaeah, khokhahaih hoi duek
han pahoe ih kaminawk loe, khokhahaih khaeah, misong ah
pahoe ih kaminawk loe, misong ah caeh o tih, tiah Angraeng
mah thuih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. **3** Nihcae nuiah ka
suek han ih misa palitonawk loe, hum hanah sumsen, ruet
hanah uinawk, caak moe paaeh hanah, van ih tavaanawk hoi
long ih moisannawk hae ni, tiah Angraeng mah thuih. **4** Judah
siangpahrang Hezekiah capa Manasseh loe Jerusalem ah sak
ih hmuen pongah, long praenawk boih ah raihaih ka phaksak
han. **5** Aw Jerusalem, mi mah maw na tahmen tih? To tih ai
boeh loe mi mah maw na qah thui tih? To tih ai boeh loe ngantui
maw tiah dueng hanah, mi maw nang khaeah angzo tih? **6** Kai
nang pahnawt sut moe, hnukbang nam laem boeh pongah, na
nuiah ban ka phok moe, kang hum han; dawnpakhuemhaih
ka tawn mak ai, tiah Angraeng mah thuih. **7** Nihcae to prae
khongkhanawk ah takhi hawhhaih paqa hoiah ka hawh han; a
caanawk to palung ka setsak han, a caeh o haih loklam hoi

amlaem o ai pongah, nihcae to kang hmatsak han. **8** Judah ih
lamhmainawk loe ka hmaa ah tuipui ih savuet pongah pop o tih;
thendoengnawk ih amno hum kaminawk to athun naah ka patoeh
han; nihcae nuiah zit kaom tasoehhaih to ka phaksak han. **9** Ca
nongpa sarihto tapen kami loe, thaboeng moe, hinghaih qui apet
boeh; anih hanah loe athun li naah ni duem pae boeh; anih loe
azathaih to tongh moe, poek anghmang sut boeh; kanghmat
thoemto kaminawk doeh sumsen hoiah hum hanah, a misanawk
khaeah ka paek han, tiah Angraeng mah thuih. **10** Kam no, kai
loe khosak bing boeh! Prae boih ah angzoeh koeh kami, misa
angcoeng koeh kami ah nang tapen moeng boeh! Amekhaih
hnuk hanah minawk han tangka ka coisak ai; minawk ih tangka
doeh ka coi ai; toe kami boih mah kai kasae ang thuih o. **11**
Angraeng mah, Kahoih ai atue phak naah, kahoih ah kang
suek han; raihaih hoi patangkhanghaih atue ah na misanawk
mah nang khaeah tahmenhaih hni o tih, tiah thuih. **12** Judah
kaminawk, sum maw, to tih ai boeh loe sumboeng to na khaek
thai ai batih toengah, aluek bang hoiah angzo misanawk to na
pazawk thai mak ai. **13** Na sak ih zaehaihnawk pongah, na prae
thungah na tawnh ih hmuenmae hoi tacongnawk to hmuenmae
lomh kaminawk khaeah azom ah ka paek han. **14** Na panoek ai
ih prae ah na misanawk hoi nawnto kang caehsak han; nangcae
kangh hanah, palung ka phuihaih hmai baktiah angqong boeh,
tiah a thuih. **15** Aw Angraeng, nang mah panoek; na panoek poe
ah loe, na khenzawn ah; kai pacaekthlaek kaminawk to lu la
ah; ka misanawk nuiah palungsawk hmah, kai hae na takhoe
ving hmah; kai loe nang pongah kasaethuihaih to ka yok boeh,
tiah panoek ah. **16** Ka hnuk ih na loknawk to ka pazui boeh;
Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw, kai loe na hmin hoi

kawk ih kami ah ka oh pongah, na lok loe kai han anghoehaih
hoi oephaih ah oh. **17** Kai loe kami pahnui thuih kaminawk
angpophaih ahmuen ah kang hnu ai; nihcae hoi anghoehaih
doeh ka sah ai; ka nuiah ban na koeng moe, palungphuihaih
hoiah nang koisak pongah, kaimabueng ni kang hnut sut. **18**
Tipongah kai ih ahma loe nat parai moe, thah thai ai ahma,
kahoih thai ai ahma ah oh loe? Nang loe kai hanah amsawnlok
thui kami, tui kakaang vacong tuinawk baktiah maw na oh
boeh? **19** To pongah Angraeng mah hae tiah thuih; nam laem let
nahaeloe, ka tok sak hanah, kang hoih han; avang ai lok to thui
ai, atho kaom loknawk to na thuih nahaeloe, kai ih pakha baktiah
na om tih; nihcae loe nang khaeah amlaem o let nasoe; toe
nang loe nihcae khaeah amlaem let hmah. **20** Hae kaminawk
khaeah kacak sumkamling tapang ah kang ohsak han; nang to
pahlong moe, loisak hanah nang khaeah ka oh pongah, nihcae
mah na tuh o cadoeh, na pazawk o mak ai, tiah Angraeng mah
thuih. **21** Kasae kaminawk ih ban thung hoiah kang pahlong
moe, zit kaom kaminawk ban thung hoiah kang loisak han.

**16** To pacoengah Angraeng ih lok kai khaeah angzoh moe,
**2** hae ahmuen ah zu na la mak ai, caa nongpanawk hoi
nongpatanawk doeh na sah mak ai. **3** Hae ahmuen ah tapen
capanawk hoi canunawk, nihcae tapen amnonawk hoi nihcae
sah ampanawk kawng pongah, Angraeng mah hae tiah thuih, **4**
nihcae loe kasae duekhaih hoiah dueh o tih; nihcae to qah o
haih mak ai, aphum doeh aphum o mak ai; nihcae loe long nuiah
aek baktiah ni om o tih; sumsen hoi khokhahaih mah nihcae to
paduek tih; nihcae qoknawk loe van ih tavaanawk hoi taw ih
moi kasannawk han buh ah om tih. **5** Angraeng mah hae tiah
thuih; hae kaminawk khae hoiah ka monghaih, amlunghaih hoi

palungnathaih to ka lak ving boeh pongah, dueh kami im ah
akun hmah, qah haih hmah loe, palung doeh sae haih hmah,
tiah Angraeng mah thuih. **6** Kathoeng kalen tih ai nihcae loe hae
prae ah dueh o boih tih; mi mah doeh nihcae to aphum mak ai,
qah haih kami doeh om mak ai, nihcae pongah angmah hoi
angmah ang aat kami om mak ai, sam aat kami doeh om mak
ai. **7** Kadueh qah haih kaminawk pathloep hanah, buh thaak pae
kami mi doeh om o mak ai; ampa hoi amno to duek pongah
palungsae kaminawk pathloep hanah tui boengloeng paek kami
doeh om mak ai. **8** Nang loe poihsakhaih ahmuen ah caeh
hmah, nihcae hoi doeh nawnto anghnu hmah, nawnto nae hmah
loe, caa hmah. **9** Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw
mah, Khenah, hae ahmuen hoiah anghoehaih lok, oephaih
lok, zu la thendoeng ih lok hoi sava sah tangla ih loknawk to
nangcae dung hoi nangcae hmaa roe ah ka boengsak han, tiah
thuih. **10** Hae kaminawk khaeah hae loknawk hae na thuih pae
naah, nihcae mah, Tipongah Angraeng mah hae baktih kalen
parai amrohaih kaicae nuiah phaksak loe? Tih hmuen maw ka
sakpazae o? Ka Angraeng Sithaw nuiah tih zaehaih maw ka sak
o? tiah thuih o naah, **11** nihcae khaeah, nam panawk mah kai
ang pahnawt o moe, kalah sithawnawk hnukah bang o, nihcae ih
tok to a sak pae o moe, a bok o; kai ang pahnawt o moe, ka
patuk ih lok to pazui o ai; **12** nangcae loe nam panawk pongah
kanung kue hmuen to na sak o; khenah, ka lok tahngai han ai
ah, kasae angmah ih palung mah thuih ih lok baktih toengah
caeh o boih. **13** To pongah hae prae thung hoiah nangcae hoi
nam panawk mah panoek vai ai ih prae ah kang vah o ving han;
to ahmuen ah khoving khodai kalah sithawnawk ih tok to na sah
o tih; to ahmuen ah kang pahnawt o sut han, tiah Angraeng

mah thuih. **14** To pongah, khenah, Israel kaminawk Izip prae hoi
zaehoikung, Angraeng loe hing, tiah thuihhaih om mak ai boeh;
**15** toe kaminawk mah, Aluek bang prae thung hoi Israel caanawk
loisakkung, Angraeng loe hing tangtang, tiah thui o tih; nihcae to
ampanawk khaeah ka paek ih prae ah ka caeh haih let han,
tiah Angraeng mah thuih. **16** Khenah, pop parai tanga naeh
kaminawk to ka patoeh han, nihcae mah tanga naeh baktiah
naeh o tih; moi kah kop kaminawk to ka patoeh bae han, nihcae
mah moi zoep baktiah mae, maesom hoi thlungkhaw thung boih
ah pakrong o tih, tiah Angraeng mah thuih. **17** Nihcae caehhaih
loklam to ka khet boih, nihcae loe ka hmaa hoi anghawk o ving
thai ai, nihcae sakpazaehaih doeh ka hnuk han ai ah anghawk
thai mak ai. **18** Nihcae mah ka prae to amhnong o sak moe,
qawk ah ka toep ih kaimah ih long to panuet thok kadueh qok
hoi krang hoiah koi o sak pongah, a sakpazae o haih hoi a zae o
haihnawk baktiah alet hnetto ka pathok han. **19** Aw Angraeng,
nang loe raihaih ka tong naah ka thacakhaih, ka buephaih kacak
sipae ah na oh; long boenghaih ahmuen hoiah Gentel kaminawk
nang khaeah angzo o ueloe, Kaicae ampanawk loe lok amlai,
tidoeh avang ai, atho kaom ai hmuennawk ni qawk ah toep o
tangtang, tiah thui o tih. **20** Kami mah Sithaw tang ah kaom ai,
sithaw rumramnawk to angmah hanah sak maw? **21** To pongah,
khenah, nihcae to ka panoeksak han, ka ban hoi ka thacakhaih
to vaihi nihcae khaeah ka panoeksak han; to naah ni nihcae
mah kai ih ahmin loe Angraeng ni, tiah panoek o tih.

**17** Judah zaehaih loe sum cacung, diamond thlung kamsum
hoiah tarik pae boeh, na hmaicam takiinawk nuiah tarik ih
baktiah nihcae palung thungah tarik pae boeh; **2** a caanawk mah
doeh maesom nui ih kahing thingnawk taengah, angmacae ih

hmaicamnawk to suek o moe, thing hoi sak o cop ih krangnawk
to bok o. **3** Aw kai ih mae, azawn ih hmuenmaenawk, na tawnh ih
tacongnawk hoi na prae thungah zae sak haih hmuensangnawk
boih to na misanawk ban ah ka paek han boeh. **4** Kang paek
ih qawk to na pathlong ving tih boeh; kadueh thai ai palung
ka phuihaih hmai baktiah angqong hanah na sak pongah, na
panoek ai ih prae ah na misanawk ih misong ah kang suek
han. **5** Angraeng mah hae tiah thuih; Angraeng khae hoi poek
amkhraeng ving moe, minawk oep lat kami, taksa thacakhaih
oep kami loe kasae tongh kami ah oh. **6** Anih loe long karoem
ahmuen ih thing kazaek baktiah oh, khosak hoihaih hnu mak ai;
anih loe kami om ai paloi long hoi praezaek ahmuen ah khosah
tih. **7** Toe Angraeng khaeah amha moe, anih oephaih tawn kami
loe tahamhoih. **8** Anih loe tui taengah thling moe, tuipui ah
tangzun pakhrah, ni kana panoek ai, aqam kahing poe, khokha
naah mawnhaih tawn ai, boeng ai ah kathai, thing baktiah om
tih. **9** Palung loe hmuennawk boih thungah aling thaih koek
ah oh; poekhaih doeh set parai, mi mah maw anih to panoek
thai tih? **10** Kai, Angraeng loe kami boih a caeh o haih loklam
baktih, a sak o ih hmuen baktih toengah paek hanah, poekhaih
to ka khet moe, palungthin to ni ka caek. **11** Toenghaih loklam
hoi na ai ah hmuenmae pakrong pongah, angraeng kami loe
acaa khaek thai mak ai, angmah ih tadui awh ai tavaa baktiah ni
oh; a hinghaih saning ahap phak naah, minawk mah caeh o
taak tih, anih amthuhaih loe hnukkhuem ah amtueng tih. **12**
Tangsuek hoi kaom lensawk kasang angraeng tangkhang loe,
kaicae ih hmuenciim ah oh. **13** Aw Angraeng, Israel caanawk
oephaih, Nang pahnawt kaminawk boih loe azathaih tong o tih;
ka thuih ih lok angqoi taak kaminawk loe hinghaih tuibap ah

kaom, Angraeng to pahnawt o ving pongah, long ah ahmin tarik
o tih. **14** Aw Angraeng, ka nathaih hae hoisak ah; to tih nahaeloe
ngan ka tui tih boeh; na pahlong ah, to tih nahaeloe pahlong ah
ka om tih, nang loe ka pakoehhaih ah na oh. **15** Khenah, nihcae
mah kai khaeah, Angraeng ih lok loe naa ah maw oh? Vaihi
akoep lai nasoe, tiah ang naa o. **16** Kai loe nang hnuk ah kabang
zaehoikung ah oh hanah kang aek ai; kai loe tahamsethaih ani
koeh ai kami ah ka oh, tiah na panoek; ka pakha hoi tacawt lok
loe na hmaa ah oh. **17** Kai han zit koi hmuen ah om hmah; kam
rohaih niah nang loe ka buephaih ah na oh. **18** Kai pacaekthlaek
kaminawk loe azathaih tong o nasoe, toe kai loe azathaih na
tongsak hmah; nihcae to zithaih hoiah koisak ah, toe kai loe
ziisak hmah; nihcae nuiah amrohaih ani to phasak ah loe,
nihcae to alet hnetto amrohaih phasak ah. **19** Angraeng mah kai
khaeah hae tiah thuih; Caeh ah loe, Judah siangpahrangnawk
akunhaih hoi tacawthaih khongkha, nawktanawk ih khongkha
hoi Jerusalem ih khongkhanawk boih ah angdoe ah, **20** nihcae
khaeah, Hae khongkha hoiah akun, Judah siangpahrangnawk,
Judah kaminawk boih, Jerusalem ah kaom kaminawk boih,
Angraeng ih lok hae tahngai oh; **21** Angraeng mah hae tiah
thuih; Sabbath niah kazit hmuen to phaw o hmah, Jerusalem
khongkha thung hoiah kawbaktih hmuen doeh sin han ai ah,
acoe oh: **22** Sabbath niah imthung hoi kazit hmuen to phaw o
hmah, tok doeh sah o hmah, nam panawk khaeah ka thuih pae
ih lok baktih toengah, Sabbath ni to kaciim ah zaa oh. **23** Toe
nihcae mah tahngai o ai, naa doeh patueng o ai; a thaih o han
ai, thuitaekhaih lok talawk o han ai ah, tahnong to amtaak o sak.
**24** Toe Angraeng mah hae tiah thuih; ka lok hae na tahngaih o
moe, Sabbath niah hae khongkhanawk hoiah kazit hmuen na sin

o ai, toksah ai ah Sabbath ni to kaciim ah na zah o nahaeloe, **25**
David ih angraeng tangkhang pongah anghnu, siangpahrang
hoi siangpahrang capanawk, hrang lakok hoi hrang angthueng
kaminawk, angmacae hoi angmacae ukkung angraengnawk,
Judah kaminawk hoi Jerusalem ah kaom kaminawk loe, hae
khongkhanawk hoiah akun o tih, hae vangpui doeh dungzan
khoek to cak poe tih. **26** Judah avang, Jerusalem taeng ih avang,
Benjamin prae ih avang, tangtling ah kaom avang, mae nui hoi
aloih bang prae ah kaom kaminawk loe Angraeng ih im ah angzo
o tih. Nihcae loe angbawnhaih congca, hmai angbawnhaih, moi
angbawnhaih, hmuihoih angbawnhaih, pakoeh angbawnhaih to
sin o tih. **27** Toe Sabbath niah hmuen phawh moe, Jerusalem
khongkha ah akun pacoengah, Sabbath ni to kaciim ah zah han
oh; ka paek ih lok to tahngai ai nahaeloe, to ih khongkhanawk to
hmai hoiah ka thlaek han, kadueh thai ai hmai mah Jerusalem
angraeng ohhaih ahmuennawk to kang boih tih, tiah Angraeng
mah thuih.

**18** Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe hae tiah oh; **2**
angthawk ah loe, laom sahkung im ah caeh tathuk ah, to ah
ka lok to kang thaisak han, tiah ang naa. **3** To pongah laom
sahkung im ah ka caeh tathuk, laom sah kami mah sak ih tok to
ka hnuk. **4** Amlai long hoiah a sak ih long laom loe, laom sah
kami ih ban ah koih pae ving, to pongah anih mah hae tiah ka
sak nahaeloe hoih tih, tiah a poek ih baktih toengah anih mah
kalah laom to sak let. **5** To naah Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh, **6** Aw Israel imthung takoh, hae laom sah kami baktiah
nangcae to ka sah thai mak ai maw? tiah Angraeng mah thuih.
Khenah, Aw Israel imthung takoh, laom sah kami ih ban ah
amlai long oh baktih toengah, nangcae doeh ka ban ah ni na oh

o. **7** Kawbaktih atue ah doeh prae maeto maw, siangpahrang
ukkhaih prae maw aphong ving moe, amtimsak pacoengah,
amrosak hanah ka thuih naah, **8** acoehaih ka paek ih prae
kaminawk mah a sak o ih kasae hmuen hoiah amlaem o let
nahaeloe, nihcae nuiah sak han ka poek ih amrohaih to ka zuh
let han. **9** Kalah atue ah, prae maeto maw, siangpahrang ukhaih
prae maw ka sak moe, kang doetsak han, tiah ka thuih, **10** toe
prae mah ka mikhnuk ah sethaih to sah moe, ka lok tahngai ai
nahaeloe, nihcae atho ohhaih ka sak pae han, tiah ka thuih ih
lok to ka zuh let han. **11** To pongah khenah, vaihi Angraeng
mah, nang hanah sethaih ka sak moe, nang hanah misa ah
ohhaih ahmuen to ka suek boeh; to pongah kami boih kasae
sakhaih loklam hoiah amlaem oh, na caeh o haih loklam hoiah
na sak o ih hmuennawk to pakhrai oh, tiah Judah kaminawk hoi
Jerusalem ah kaom kaminawk khaeah thui paeh, tiah ang naa.
**12** Toe nihcae mah, Oep han koi om ai; kaicae loe kaimacae
poekhaih baktiah ni ka caeh o han, kasae poekhaih palung mah
thuih ih lok baktiah ni kami boih mah ka sak o han, tiah thuih o.
**13** To pongah Angraeng mah, Kacuem Israel tangla mah panuet
thok hmuen to sak boeh. To baktih kahoih ai hmuennawk to na
thaih o vaih maw? tiah Sithaw panoek ai kaminawk khaeah vaihi
dueng o noek ah. **14** Lebanon mae nui ih dantui loe amkaw vai
maw? Kangthla ahmuen hoiah kalong angqai parai tuinawk loe
kang o tih maw? **15** Toe kai ih kaminawk mah loe kai to pahnet
o, tidoeh athum ai sakcop ih krangnawk khaeah hmuihoih to a
thlaek o, krangnawk mah nihcae to canghnii ah pazui o ih loklam
kangquem ah caeh haih moe, amthaeksak, kahoih loklam ah
caehsak ai, tuk ai ih kasae loklam ah ni a caehsak. **16** To tiah
nihcae mah angmacae ih prae to amro o sak moe, minawk mah

kasae thuihaih ah oh poe; to lam taengah kacaeh kaminawk loe
dawnrai o moe, lu haek o. **17** Ni angyae bang ih takhi baktiah,
nihcae to misanawk hmaa ah kam hetsak han; raihaih a tongh
o na niah, nihcae han mikhmai patuek ai ah, ka hnukbang ih
kaeng to ka patuek lat han, tiah thuih. **18** To naah nihcae mah,
Sithaw lok patuk qaimanawk, poekhaih kahoih paek palungha
kaminawk hoi lok taphong tahmaanawk a tawnh o boeh pongah,
Angzo oh, Jeremiah hae hum hanah pacaeng o si. Angzo oh,
Jeremiah to zaehaih net o si, a thuih ih loknawk doeh tahngai
pae o hma si, tiah thuih o. **19** Aw Angraeng, tahngai ah, kai
zaehaih net kaminawk ih lok to tahngai ah. **20** Kahoih hmuen to
kasae hmuen hoiah na pathok han maw? Nihcae loe ka hinghaih
aphum hanah tangqom takaeh o boeh. Nihcae hoihhaih kawng
to thuih moe, nihcae khae hoi palung na phuihaih paqoi let
hanah, na hmaa ah kang doet, tito panoek ah. **21** Toe nihcae to
sumsen hoiah athii longsak ah loe, a caanawk to khokhahaih
tongsak ah; a caanawk duek o pongah, nihcae ih zu loe lamhmai
ah om o nasoe; saning coeh kaminawk to hum o nasoe loe,
thendoengnawk to misatukhaih ahmuen ah sumsen hoiah hum o
nasoe. **22** Nihcae tuk hanah misa na kawk naah, nihcae imthung
hoiah hanghaih lok to angthaih nasoe; nihcae loe kai kraksak
hanah tangqom takaeh o, ka khok aman hanah thaang ang
patung pae o. **23** Toe, Angraeng, nihcae mah kai hum han thuih
ih loknawk to na panoek; nihcae zaehaih to tahmen hmah, na
mikhnuk ah nihcae zaehaih to takhoe pae hmah, na hmaa ah
nihcae to va o nasoe loe, palung na phuihaih atue phak naah,
nihcae to lokcaek ah.

**19** Angraeng mah hae tiah thuih; Caeh ah loe laom sah kami
khaeah long laom maeto la ah, saning coeh kaminawk hoi

saning coeh qaimanawk to caeh haih ah, **2** ni angyae khongkha
akunhaih taeng ih, Hinnon capa ih azawn ah caeh ah loe, to ah
kang thuih ih lok to taphong ah, **3** Aw Judah siangpahrang hoi
Jerusalem ah kaom kaminawk, Angraeng ih lok to tahngai oh;
misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Angraeng Sithaw mah hae
tiah thuih; Khenah, tamthang thaih kaminawk, hae ahmuen ah
naa angkoek khoek to amrohaih ka phaksak han. **4** Nihcae mah
kai ang pahnawt o boeh, nihcae loe angmacae mah panoek o ai
ih, ampanawk mah doeh panoek o ai moe, siangpahrangnawk
mah doeh panoek o vai ai ih kalah sithawnawk hmaa ah,
hmuihoih hmai to thlaek o, hae ahmuen hae minawk kalah ih
ahmuen ah a sak o moe, zaehaih tawn ai kaminawk ih athii hoiah
hae ahmuen hae koi o sak boeh. **5** Sak han ka thui ai, thuih
doeh ka thui pae ai, palung thungah doeh ka poek ai ih hmai
angbawnhaih to nihcae mah sak o baktih toengah, Baal khaeah
a capanawk hmai hoi qoeng hanah hmuensangnawk to a sak o.
**6** To pongah, khenah, hae ahmuen loe Tophet tiah maw, to tih ai
boeh loe Hinnom capa ih azawn, tiah maw kawk o mak ai, kami
humhaih azawn, tiah ni kawk o tih; to ani loe angzoh li boeh, tiah
Angraeng mah thuih. **7** Judah hoi Jerusalem mah sak atimhaih
hmuen to hae ahmuen ah kam rosak han; nihcae to angmacae
ih misa hoi nihcae hinghaih pakrong kaminawk ban ah sumsen
hoiah kam timsak han; nihcae ih qok to van ih tavaanawk hoi
long ih moi kasannawk hanah buh ah ka paek han. **8** Hae
vangpui hae kam rosak moe, minawk padaenghaih ah ka sak
han; a taengah caeh kaminawk boih loe hae vangpui mah tong
ih raihaih to dawnrai o ueloe, padaeng o tih. **9** Nihcae hum
han pakrong misanawk mah, takui khoep moe, raihaih a tong o
pongah, a capanawk hoi a canunawk ih ngan to ka caaksak han,

nihcae loe angmacae hoi angmacae ih ngan to caa o tih. **10**
To pacoengah nang hoi nawnto caeh kaminawk hmaa ah tui
tabu to pakhoih ah loe, **11** nihcae khaeah, misatuh kaminawk ih
Angraeng mah, pakhrai let thai han ai ah, long laom sah kami
mah sak ih laom to pakhoih baktih toengah, hae kaminawk hoi
hae vangpui hae kam rosak han; Tophet ah nihcae aphumhaih
ahmuen kong mak ai boeh, tiah a thuih. **12** Hae ahmuen hoi
hae ih kaminawk khaeah, to tiah ka sak moe, hae vangpui hae
Tophet ahmuen baktiah ka ohsak han, **13** im nui boih ah na
dawh o moe, van ih cakaehnawk khaeah hmuihoih na thlaek o
pacoengah, kalah sithawnawk khaeah tui angbawnhaih na sak o
pongah, Jerusalem ih im hoi Judah siangpahrangnawk ih im loe,
Tophet ahmuen baktiah amhnong tih, tiah Angraeng mah thuih.
**14** To pacoengah Jeremiah loe Angraeng mah lokthuih han
patoeh ih Tophet ahmuen hoiah amlaem let; anih loe Angraeng
ih im thungah angdoet moe, kaminawk boih khaeah, **15** misatuh
kaminawk ih Angraeng, Israel Angraeng Sithaw mah, Khenah,
hae vangpui kaminawk loe ka lok tahngaih o han ai ah, tahnong
amtak o sak pongah, hae ah kaom kaminawk khaeah ka thuih ih
amrohaih hmuennawk to ka phaksak boih han, tiah a thuih.

**20** Jeremiah mah thuih ih hmuennawk to thaih naah, Angraeng
ih im ukkung, Immer capa qaima Pashur mah, **2** tahmaa
Jeremiah to tabaeng moe, thlongthuk pacoengah Angraeng im
taeng ih Benjamin khongkha aluek bangah a suek. **3** Khawnbang
ah loe Pashur mah Jeremiah to prawt. To naah Jeremiah mah,
Angraeng mah nang hae Pashur, tiah kawk ai, Magor-missa-bib,
tiah ang kawk, tiah a naa. **4** Angraeng mah, Khenah, nangmah
hoi nam puinawk boih khaeah zit kaom hmuen kang phaksak
han; nihcae loe angmacae misa ih sumsen hoiah na hmaa ah

dueh o tih; Judah kaminawk to Babylon siangpahrang ban ah ka
paek boih han, anih mah nihcae to Babylon ah misong ah hoi
o ueloe, sumsen hoiah hum o tih, tiah thuih. **5** Hae vangpui
thacakhaih hoi hmuenmaenawk boih, atho kana hmuenmaenawk
boih, Judah siangpahrang ih tacongnawk loe nihcae misa ban
ah ka paek boih han, nihcae mah lomh o ueloe, Babylon ah
phaw o boih tih. **6** Nang, Pashur hoi na imthung takoh kamianwk
loe misong ah na laem o boih tih; na thuih ih amsawnlok tahngai
kaminawk loe nam puinawk hoi nawnto Babylon ah na caeh o
boih tih; to vangpui ah na dueh o ueloe, to ah aphum o tih, tiah a
naa. **7** Aw Angraeng, kai hae nang ling, kai loe aling ih kami
ah ka oh; nang loe kai pongah tha na cak moe, nang payawk
boeh; ni thokkruek kaminawk mah kai kasae ang thuih o, kami
boih mah kai ang pahnuih o thuih boeh. **8** Lok ka thuih kruek,
athii longhaih hoi amrohaih lok to ni ka thuih; to tiah Angraeng
ih lok to ka thuih pongah, ni thokkruek kai kasae thuihaih hoi
pahnui thuihaih to oh. **9** To pongah, kawbaktih atue naah maw
loe anih kawng to ka thui mak ai, anih ih ahmin doeh ka thui
mak ai boeh, tiah poekhaih ka tawnh. Toe anih ih lok loe ka
huhnawk thungah kraeng khak ih hmai kamngaeh baktiah oh
pongah, ka khaang thai ai moe, pauep doeh ka pauep thai ai.
**10** Kami ahminset paraihaih to ka thaih, ahmuen kruekah zit
kaom hmuen to oh. Kaminawk mah kaicae khaeah, tamthang
na thui oh, minawk khaeah ka thuih pae o patoeng han, tiah
thuih o. Kam puinawk mah kai amthaekhaih to zing o, anih loe
aling thai tih hmang, aling pazawk pacoengah, a nuiah lu la si,
tiah a thuih o. **11** Toe Angraeng loe kai khaeah thacak misatuh
kami baktiah oh; to pongah kai pacaekthlaek kaminawk mah na
pazawk o mak ai, nihcae loe azathaih tong o tih; nihcae loe

khosak hoih o mak ai; pahnet thai ai azathaih to tong o tih. **12**
Katoeng kaminawk tanoekkung, kami poekhaih panoekkung, Aw
misatuh kaminawk ih Angraeng, nihcae nuiah lu na lakhaih to na
hnusak ah, kai kawng hoi kasaeng hmuen loe nang khaeah kang
tathlang boeh. **13** Angraeng khaeah laa to sah oh, Angraeng
to pakoeh oh; anih mah amtang kaminawk hinghaih to kahoih
ai hmuen sah kaminawk ban thung hoiah loisak boeh. **14** Ka
tapenhaih ani loe tangoenghaih ah om nasoe! Kam no mah ang
tapenhaih ani loe tahamhoihhaih om hmah nasoe! **15** Kam pa
khaeah, nang loe caa nongpa na sak boeh; tiah kam pa palung
anghoe han thui kami loe, tahamsethaih tong nasoe. **16** To kami
loe Angraeng mah tahmenhaih tawn ai ah, phraek ih vangpui
baktiah om nasoe; akhawnbang ah qahhaih lok hoi athun naah
misatuk pahruekhaih lok to thaih nasoe; **17** kam no loe kai ih
taprong ah oh hanah, anih mah kam no ih zokthung ah na hum
ai; kam no hoi nawnto a zok thungah oh poe hanah, na hum
halat nahaeloe hoih han to mah! **18** Tipongah khosak raihaih
hoi palungsethaih to tong moe, azathaih hoi ka hinghaih boeng
hanah zokthung hoiah ka tapen?

**21** Zedekiah siangpahrang mah Malkiah capa Pashur hoi
Maaseiah ih capa qaima Zephaniah to Jeremiah khaeah patoeh
naah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh. Nihnik mah, **2**
Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar loe kaicae tuk hanah
amsak boeh pongah, misanawk hnukbang ah angnawn o thai
han hoi kaicae kheah Angraeng mah dawnrai hmuen to sak
hanah na hni paeh, tiah a naa hoi. **3** Toe Jeremaih mah nihnik
khaeah, Zedekiah khaeah thui pae hoih, **4** Israel Angraeng
Sithaw mah, Khenah, sipae tasa bangah nangcae takui khoep,
Babylon siangpahrang hoi Khaldian kaminawk tukhaih, na ban ih

maiphaw maicanawk to nangmacae nuiah kam laemsak let han,
nihcae to hae vangpui thungah ka pakhueng han. **5** Kai mah
roe mah, palungphuihaih hoiah ban ka phok han, thui laek ai
palungphuihaih hoi ka ban thacakhaih hoiah nang to kang tuk
han. **6** Hae vangpui thungah kaom kaminawk, kami hoi moinawk
boih ka thuitaek han; nihcae loe zit kaom kasae nathaih hoiah
dueh o boih tih. **7** To pacoengah Judah siangpahrang Zedekiah,
anih ih tamnanawk, anih ih kaminawk hoi hae vangpui ih kasae
nathaih thung hoiah maw, sumsen hoiah maw, khokhahaih
thung hoiah maw anghmat kaminawk loe, Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar ih ban hoi nihcae hinghaih pakrong a misanawk
ban ah ka paek han; anih mah loe paquem mak ai, tahmenhaih
tawn mak ai, palungnathaih tawn ai ah sumsen hoiah hum
tih, tiah thuih, tiah a naa. **8** To pacoengah kaminawk khaeah,
Angraeng mah, Khenah, nangcae hmaa ah hinghaih loklam
hoi duekhaih loklam to ka suek. **9** Hae vangpui thungah kaom
mi kawbaktih doeh sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah
dueh o tih; toe nangcae takui khoep khaldian kaminawk khaeah
kacawn kami loe hing tih; lomh ih hmuen baktiah a hinghaih to
loih tih. **10** Hae vangpui nuiah hoihaih sah ai, sethaih sak han ih
ni ka poek boeh, tiah Angraeng mah thuih; nihcae to Babylon
siangpahrang ban ah ka paek han, anih mah hmai hoiah qoeng
tih, tiah thuih, tiah a naa. **11** To pacoengah, Judah siangpahrang
imthung takoh khaeah, Angraeng ih lok hae tahngai oh, tiah thui
paeh; **12** Aw David imthung takoh, Angraeng mah, Akhawnbang
kruek katoeng hmuen to sah oh, naeh ih kami to pacaekthlaek
kaminawk ih ban thung hoiah pahlong oh, to tih ai nahaeloe
na sak o ih zaehaih pongah, palung ka phuihaih hmai baktiah
amngaeh ueloe, mi mah doeh paduek thai ai ah kangh moeng

tih. **13** Khenah, Aw azawn ah kaom kaminawk, azawn ah kaom
thlung, nang to misa ah kang suek boeh, tiah Angraeng mah
thuih; nangcae mah, Mi mah maw kaicae hae tuh tih? Mi mah
maw kaicae ohhaih ahmuen thungah akun tih, tiah na thuih o. **14**
Na sakhaih hoi katingah kang thuitaek han, tiah Angraeng mah
thuih; nangcae ih taw to hmai ka thlaek han, na taengah kaom
hmuennawk to hmai mah kang boih tih, tiah thuih, tiah a naa.

**22** Angraeng mah, Judah siangpahrang im ah caeh tathuk ah
loe, to ah hae lok hae thui paeh, **2** David ih angraeng tangkhang
pongah anghnu, Aw Judah siangpahrang, nang, nangmah hoi na
tamnanawk, hae khongkha hoiah akun nangmah ih kaminawk
boih, Angraeng ih lok to tahngai oh, tiah thuih; **3** Angraeng
mah, Toenghaih to sah oh loe, katoengah lok takroek oh; naeh
ih kami to pacaekthlaek kami ban thung hoiah pahlong oh;
angvin, ampa tawn ai kami hoi lamhmainawk nuiah kahoih ai
hmuen to sah o hmah, pacaekthlaek o hmah loe, hae ahmuen
ah zaehaih tawn ai kaminawk ih athii to palong o hmah. **4**
Hae lokpaekhaih hae na pazui o tangtang nahaeloe, David ih
angraeng tangkhang pongah anghnu, hrang lakok angthueng
kaminawk, hrang angthueng kaminawk, angmah hoi anih ih
tamnanawk hoi anih ih kaminawk loe hae im khongkha hoiah
akun o tih, tiah thuih. **5** Toe hae paek ih loknawk hae na pazui o
ai nahaeloe, Hae im loe pong sut tih, tiah kaimah hoi kaimah
lokkamhaih ka sak boeh, tiah Angraeng mah thuih. **6** Judah
siangpahrang ih im kawng pongah, Angraeng mah, Nang loe
kai hanah Gilead baktiah na oh, Lebanon ih mae kamsum
baktiah na oh; toe praezaek baktih, kami om ai vangpuinawk
baktiah kang ohsak han, tiah thuih. **7** Nang amrosak hanah,
kami boih angmacae ih maiphaw maica hoiah kang patoeh han,

na koeh koek ih sidar thing to nihcae mah pakhruh pae ving
ueloe, hmai ah tik o tih. **8** Hae vangpui taengah kacaeh pop
parai prae kaminawk mah, tipongah hae lensawk vangpui hae
Angraeng mah to tiah sak vai? tiah maeto hoi maeto angdueng
o tih. **9** To naah nihcae mah, Angmacae Angraeng Sithaw ih
lokmaihaih to pahnawt o ving moe, kalah sithawnawk bok o
pacoengah, a tok sak pae o pongah ni, to tiah oh, tiah pathim o
tih. **10** Sithaw mah kadueh kami siangpahrang Josiah hanah
qah o haih hmah, palung doeh sae o haih hmah; toe misong ah
kalaem a capa siangpahrang Jehoahaz hanah qah o haih ah;
tipongah tih nahaeloe anih loe amlaem let mak ai boeh, a prae
doeh hnu let mak ai boeh. **11** Ampa Josiah zuengah prae ka
uk, hae prae thung hoiah tacawt, Judah siangpahrang, Josiah
capa Shallum ih kawng pongah, Angraeng mah, anih loe hae ah
amlaem let mak ai boeh, **12** nihcae mah misong ah hoih o ih
prae ah ni dueh tih, hae prae hae hnu let mak ai boeh, tiah a
thuih. **13** Toeng ai ah im sah kami, toeng ai ah imkhaannawk sah
kami, imtaeng kami azom ah toksahsak kami, toksakhaih atho
paek ai kami, siangpahrang Jehoiakim loe khosak bing! **14** Anih
mah, kalen parai im hoi imkhaannawk to ka sak han, tiah thuih
moe, thokbuen to a buemh, sidar thing hoiah tapang to tapang
pacoengah, rong kamling tasi to a nok. **15** Sidar thing oephaih
hoiah maw siangpahrang ah na oh? Nam pa loe caaknaek
tawn ai maw? Anih loe toenghaih hoiah toksak moe, katoengah
lok takroek pongah, khosak hoihaih to a hnuk. **16** Anih loe
kamtang hoi kavawt kaminawk hanah toenghaih hoiah lokcaek;
to pongah khosak hoihaih to a hnuk; kai panoekhaih atho loe to
tiah na ai maw oh? tiah Angraeng mah thuih. **17** Toe nang ih mik
hoi na palung loe, hmuenmae koeh hmoekhaih, zae tawn ai

kami humhaih, pacaekthlaekhaih, tha hoi minawk ih hmuenmae
lomhhaih bang khue ah oh. **18** To pongah Josiah capa Judah
siangpahrang, Jehoiakim kawng pongah, Mi mah doeh Oe, kam
nawk, Oe, ka tanuh, tiah anih to qah o haih mak ai; Oe, ka
angraeng, Oe, a lensawkhaih, tiah palung doeh sae o haih mak
ai, tiah Angraeng mah thuih. **19** Anih to Jerusalem khongkha
tasa bangah va o ueloe, laa hrang aphum baktiah aphum o tih.
**20** Lebanon ah caeh tahang ah loe, hang ah; Bashan ah hang
ah, nam puinawk amro o boih boeh pongah, Abarim hoiah hang
ah. **21** Khosak hoih nathuem ah kang thuih boeh; toe ka tahngai
mak ai, tiah nang naa. Hae loe nawkta nathuem hoi kaom na
tuinuen roe boeh ni; ka lok hae na tahngai ai. **22** Nang ih tuutoep
kaminawk loe takhi mah hmut boih ueloe, nam puinawk doeh
misong ah laem o tih; na sethaih pongah azathaih na tongh
ueloe ahmin sae tih. **23** Aw Lebanon ah kaom, sidar thingnawk
ah tabu sah kaminawk, nangcae nuiah nathaih phak naah loe,
kawkruk maw nongpata caa tapen nathuem ih kana baktiah
na hang o tih! **24** Angraeng mah, Kai ka hing pongah Judah
siangpahrang Jehoikim ih capa Koniah loe, ka bantang ban
angmathaih bantuek ah oh, toe kang khringh ving moe, **25** na
hinghaih pakrong kami, na zit parai ih, Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar hoi Khaldian kaminawk ban ah ka paek han.
**26** Nangmah hoi nang tapenkung nam no to na tapenhaih prae
ai, prae kalah ah kang haek hoi han, nanghnik loe to ah na dueh
hoi tih. **27** Amlaem let han na koeh hoi parai ih prae ah natuek
naah doeh nam laem hoi let mak ai boeh, tiah a thuih. **28** Hae
kami loe azat paek han kaom ai, mi mah doeh koeh ai ih kami,
minawk mah patoek moe, sakcop ih krang ah kaom Koniah
na ai maw? Tipongah angmah hoi a caanawk to haek moe,

nihcae mah panoek vai ai ih prae ah vah o ving loe? **29** Aw long,
long, long, Angraeng ih lok to tahngai oh! **30** Angraeng mah,
Hae kami loe caa tawn ai, a hing thung khosak hoih ai kami, a
caanawk loe khosak hoih kami om o mak ai; mi kawbaktih doeh
David ih angraeng tangkhang nuiah anghnu o mak ai ueloe,
Judah prae doeh uk o mak ai boeh, tiah tarik ah, tiah a thuih.

**23** Kai ih tuu takha thungah kapra tuunawk to amrosak moe,
ahmuen kruekah amkhraengsak tuutoep kaminawk loe khosak
bing o! tiah Angraeng mah thuih. **2** To pongah Israel Angraeng
Sithaw mah, kai ih kami pacah tuutoep kaminawk khaeah, Kai
ih tuunawk to na toep o ai, na khenzawn o ai moe, na haek o
boih; khenah, na sak o ih hmuennawk baktih toengah nangcae
nuiah kang phaksak han, tiah thuih. **3** Ka haek ih prae boih
thungah anghmat ka tuunawk to ka tacuu moe, angmacae ih
tuu khongkha thungah ka prawt let han; nihcae loe to ah caa
sah o ueloe, pung o tih. **4** Nihcae khetzawn hanah tuutoep
kaminawk to ka suek han, nihcae loe zithaih hoi tasoehhaih
tawn o mak ai boeh, thuitaekhaih doeh om mak ai boeh, tiah
Angraeng mah thuih. **5** Khenah, David hanah toenghaih tadok
ka tacawtsak han, siangpahrang maeto mah uk tih, khosak
hoihaih om ueloe, long nuiah toenghaih hoi lokcaekhaih ani to
angzo tih. **6** Anih ih atue thungah Judah to pahlong ah om
ueloe, Israel loe monghaih hoiah khosah tih; to angraeng loe
aicae toenghaih Angraeng, Jehovah-tsikenu, tiah kawk tih. **7**
To pongah, khenah, to ani loe angzoh li boeh, tiah Angraeng
mah thuih; to naah kaminawk mah, Israel caanawk Izip prae
hoi zaehoikung Angraeng loe hing, tiah thui o mak ai boeh; **8**
toe, ka haek ih prae boih hoi aluek bang ih prae hoiah Israel
imthung takohnawk zaehoikung, Angraeng loe hing, tiah thui

o tih; nihcae loe angmacae ih prae thungah om o tih boeh. **9**
Tahmaanawk kawng pongah ka palungthin to koih boeh; ka
huhnawk boih anghuen boeh; Angraeng hoi kaciim a loknawk
pongah, mu paquih baktiah ka oh, mu mah pazawk ih kami
baktiah ka oh boeh. **10** Prae loe nongpa nongpata zaesakhaih
hoiah koi boeh; tangoenghaih pongah prae to zaek boih boeh,
praezaek ih kahoih long doeh zaek boih boeh, tahmaanawk loe
kasae loklam to pazui o, nihcae thacakhaih to katoengah patoh
o ai. **11** Tahmaa hoi qaima loe Sithaw saiqathaih to tawn ai;
ka im thungah mataeng doeh, nihnik sethaih to ka hnuk, tiah
Angraeng mah thuih. **12** To pongah nihnik ih loklam loe khoving
thung ih loklam kamnae baktiah oh, nihnik to nuih o tih, to naah
nihnik loe amthaek hoi tih; nihnik thuitaekhaih saning phak naah,
nihnik nuiah sethaih to ka phaksak han, tiah Angraeng mah
thuih. **13** Samaria ih tahmaanawk thungah doeh amthuhaih to
ka hnuk; Baal ih ahmin hoiah lok a thuih o moe, kai ih kami
Israel caanawk to loklam anghmang o sak. **14** Jerusalem ih
tahmaanawk salakah doeh panuet kaom hmuen to ka hnuk;
nihcae loe zu sava nuiah nongpa nongpata zaehaih to sak
o moe, amsawnlok a thuih o; kasae sah kaminawk ih ban to
thacak o sak, a sak o ih sethaih hoiah amlaem kami om ai;
nihcae loe kai hanah Sodom baktiah oh o, Jerusalem kaminawk
loe Gomorrah baktiah oh o boih, tiah a thuih. **15** To pongah
tahmaanawk pongah, misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw
mah, Jerusalem ih tahmaanawk amhnonghaih loe prae boih ah
pung boeh, to pongah nihcae han kakhaa tasi to ka pacah moe,
tui kakhaa to ka naeksak han, tiah thuih. **16** Misatuh kaminawk
ih Angraeng mah, tahmaa rumramnawk mah nangcae khaeah
thuih o ih lok to tahngai o hmah; nihcae mah ni nangcae oep

kaom ai ah ang oh o sak; Angraeng ih pakha thung hoiah tacawt
lok na ai ah, angmacae palung thung hoiah poek o ih baktiah ni
lok to a thuih o rumram, tiah thuih. **17** Kai patoek kaminawk
khaeah, Monghaih na tawn o tih, tiah Angraeng mah thuih,
tiah a naa o; angmacae poekhaih hoi palung mah thuih ih lok
baktiah pazui kaminawk khaeah, nangcae nuiah raihaih tidoeh
pha mak ai, tiah a naa o. **18** A lok to hnuk moe, thaih hanah,
nihcae salakah mi maw Angraeng hoi lokthuih hanah angdoe?
Mi mah maw a lok thaih pae hanah tahngai? **19** Khenah,
Angraeng ih takhi kamhae loe palungphuihaih hoiah song; to
takhi loe ham parai, kahoih ai kaminawk lu nuiah krah tih. **20**
Angraeng palungphuihaih loe palung thungah poekhaih koepsak
ai karoek to amlaem let mak ai; hnukkhuem ah ni kamtuengah
na panoek o tih. **21** Hae tahmaanawk loe kai mah patoeh ih
tahmaa na ai ni, toe nihcae loe cawnh o; nihcae khaeah lok
ka thui ai, toe angmacae koehah lok to thuih o. **22** Nihcae hoi
kai lokramhaih om nahaeloe, kai ih kaminawk mah ka lok to
tahngai o ueloe, loklam kasae, kahoih ai hmuen sakhaih hoiah
nihcae to amlaemsak tih. **23** Kai loe anghnai daek ah kaom
Sithaw ah ka oh baktih toengah, angthla ah kaom Sithaw ah
doeh ka om ai maw? tiah, Angraeng mah thuih. **24** Ka hnuk thaih
han ai ah, tamquta hoi anghawk thaih kami to oh maw? tiah
Angraeng mah thuih. Van hoi long koisakung loe kai na ai maw?
tiah Angraeng mah thuih. **25** Tahmaanawk mah kai ih ahmin
hoiah Amang ka sak! Amang ka sak! tiah thuih o ih amsawnlok
to ka thaih. **26** To tahmaanawk ih palung thungah amsawnlok
thuihaih nasetto maw om vop tih? Ue, nihcae loe angmacae ih
palung mah alinghaih baktiah ni lok to a thuih o, **27** ampanawk
mah Baal to bok o moe, kai ih ahmin pahnet o baktih toengah,

kai ih kaminawk mah kai ih ahmin pahnet o thai hanah, imtaeng
kaminawk boih khaeah angmacae ih amang to a thuih pae o. **28**
Amang sah tahmaa mah amang to thui nasoe; ka lok taphong
kami mah doeh ka lok to oep kaom ah thui nasoe. Cangni hoi
canghii angvanhaih oh maw? tiah Angraeng mah thuih. **29** Ka
lok loe hmai baktiah oh moe, thlung khuekhaih cakii baktiah
om ai maw? tiah Angraeng mah thuih. **30** To pongah, khenah,
imtaeng kaminawk khae hoi ka lok paqu patoeng tahmaanawk
to misa ah ka sak han, tiah Angraeng mah thuih. **31** Khenah,
angmacae koeh ah palai to patoh moe, amang ka sak, tiah thui
tahmaanawk to misa ah ka sak han, tiah Angraeng mah thuih.
**32** Khenah, avang ai amang thui kaminawk to misa ah ka suek,
tiah Angraeng mah thuih; nihcae to ka patoeh ai, nihcae khaeah
ka thui ai to mah, tiah doeh sah ai ah, kai ih kaminawk khaeah
amsawnlok to a thuih pae o moe, loklam amkhraeng o sak;
hae kaminawk loe atho om ai, tiah Angraeng mah thuih. **33**
Hae kaminawk mah maw, tahmaa mah maw, qaima mah maw,
Angraeng ih lok loe tih aa? tiah nang khaeah lok ang dueng o
naah nihcae khaeah, Angraeng ih lok mah, kang pahnawt o
sut han boeh, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui pae oh. **34**
Hae loe Angraeng ih lok ni, tiah tahmaa mah maw, qaima mah
maw, kaminawk mah maw thui o nahaeloe, kathui kami hoi a
imthung takoh boih ka thuitaek han. **35** Nangcae mah, nihcae
ampuinawk hoi nihcae ih caanawk boih khaeah, Angraeng mah
timaw ang pathim moe, tih lok maw ang thuih? tiah dueng oh. **36**
Kami boih mah, angmah koehah thuih ih lok to oh; to lok to
Angraeng mah thuih ih lok ni, tiah na thuih o nahaeloe, Kahing
Sithaw hoi misatuh kaminawk ih Angraeng, aicae Sithaw ih lok
to nam khraeng o sak boeh. **37** Tahmaa khaeah, Angraeng mah

timaw ang pathim moe, tih lok maw ang thuih? tiah dueng oh. **38**
Toe hae loe Angraeng mah thuih ih lok ni, tiah thui o hmah,
tiah Angraeng ang thuih o ih lok to na tang o ai moe, hae loe
Angraeng mah thuih ih lok ni, tiah na thuih o pongah, **39** khenah,
nangcae to kang pahnet ving han, nangcae hoi nam panawk
khaeah ka paek ih vangpui to ka pahnawt moe, ka hmaa hoiah
kang vah o ving han. **40** Nangcae nuiah dungzan ahminsethaih
to ka phaksak moe, pahnet thai ai, dungzan azathaih to kang
phaksak han, tiah Angraeng mah thuih.

**24** Judah siangpahrang Jehoiakim ih capa Jekoniah hoi
angmah ih angraengnawk, thing tok sah kaminawk, sum daengh
kop kaminawk to Babylon siangpahrang Nebukchadnezzar
mah Jerusalem hoiah Babylon ah misong ah hoih pacoengah,
Angraeng ih tempul hmaa ah, Angraeng mah, thaiduet thaih
benthang hnetto ang hnuksak. **2** Benthang maeto pongah loe,
athai tangsuek thaiduet thaih baktiah kahoih parai thaiduet thaih
to oh; kalah benthang maeto pongah loe, caak kahoih ai, kasae
parai thaiduet thaih to oh. **3** Angraeng mah, Jeremiah timaw na
hnuk? tiah ang naa; kai mah, Thaiduet thaih, tiah ka naa. Kahoih
thaiduet thaih loe hoih parai, kahoih ai thaiduet thaih loe set
parai pongah caak han hoih ai, tiah ka naa. **4** To naah Angraeng
ih lok to kai khaeah angzoh, **5** Angraeng, Israel Sithaw mah,
Hae ahmuen hoiah Khaldian prae ah ka patoeh ih misong ah
kalaem Judah kaminawk loe hae ih thaiduet thaih kahoih baktiah
angmacae hoihaih to hnu o tih, tiah thuih. **6** Nihcae khosak hoih
thai hanah mik hoi ka toep moe, nihcae to hae prae ah ka hoih
let han; nihcae to kam rosak mak ai, kang doetsak han; nihcae
to ka phongh mak ai, ka thling han. **7** Kai loe Angraeng ah ka
oh, tiah panoek thaihaih palung nihcae khaeah ka paek han;

nihcae loe kai ih kami ah om o tih, kai doeh nihcae ih Sithaw ah
ka oh han; nihcae loe palungthin boih hoi kai khaeah amlaem
o let tih. **8** Toe Judah siangpahrang Zedekiah hoi angmah ih
angraengnawk, kanghmat Jerusalem kaminawk, kanghmat hae
prae thung ih kaminawk hoi Izip prae ah kaom kaminawk loe
kasae parai, caak kahoih ai, thaiduet thaih baktiah ka ohsak han.
**9** Nihcae raihaih paek moe, sethaih ka tongsak hanah, long prae
boih ah ka thak han; ka haek ih ahmuen kruekah, kasaethuihaih,
kami mah pronghaih, zoehhaih hoi tangoenghaih a tongh o
hanah, nihcae to prae kruekah ka haek han. **10** Angmacae hoi
ampanawk khaeah ka paek ih prae thung hoiah nihcae amrosak
ai karoek to, sumsen, khokhahaih, kasae nathaih to ka phaksak
han, tiah Angraeng mah thuih.

**25** Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar angraeng ah ohhaih
saningto haih, Josiah capa Judah siangpahrang Jehoiakim
angraenghaih saning palito haih naah, Judah kaminawk boih
kawng pongah Jeremiah khaeah lok to angzoh, **2** to pongah
tahmaa Jeremiah mah Judah kaminawk boih hoi Jerusalem ah
kaom kaminawk boih khaeah; **3** Judah siangpahrang Amon
capa Josiah angraenghaih saning hathlai thumto nathuem hoi
vaihni ni khoek to, saning pumphae thumto thung, Angraeng
ih lok kai khaeah angzoh, to lok to khawnthaw ah kang thawk
moe, kang thuih o boeh, toe na tahngai o ai. **4** Angraeng loe
khawnthaw ah angthawk moe, a tamna tahmaanawk to nangcae
khaeah ang patoeh; toe lok na tahngai pae o ai, thaih han ih naa
doeh na patueng o ai. **5** Nihcae mah, nangcae boih, vaihi na
caeh o ih kasae loklam hoiah na sak o ih kasae hmuennawk
hoiah amlaem oh ah loe, Angraeng mah nangmacae khae hoi
nam panawk khaeah dungzan ah paek ih prae thungah om oh;

**6** kalah sithawnawk hnukah bang o hmah, a tok doeh sah pae o
hmah, bok doeh bok o hmah; na ban hoiah sak ih hmuennawk
hoiah kai palung na phui o sak hmah, to tih nahaeloe nganbawh
kana kang paek o mak ai, tiah ang thuih o. **7** Toe ka lok na
tahngai o ai, nam ro o hanah, nangmacae ban hoi sak ih hmuen
hoiah palung nang phui o sak, tiah Angraeng mah thuih. **8** To
pongah misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Ka lok na tahngai
o ai pongah, **9** khenah, aluek bang ih kaminawk boih hoi ka
tamna Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar to ka kawk moe,
hae prae hoi a thungah kaom kaminawk boih, hae kami taengah
kaom kaminawk to laksak boih hanah ka patoeh han; anih
mah nihcae to amrosak tih, nihcae to dawnraisak tih, hanghaih
hoiah dungzan ah kang hmatsak zuep han. **10** Nihcae khae hoi
anghoehaih lok, oephaih lok, zu la kami ih lok, sava sah kami ih
lok, cang kaehhaih lok hoi hmaithawk paanghaih to ka lak pae
ving han boeh. **11** Hae prae boih loe pong sut ueloe, dawnraihaih
hoiah om o tih; hae kaminawk mah Babylon siangpahrang ih
tok to saning qui sarihto thung sah pae o tih, tiah thuih. **12** Toe
saning qui sarihto koep pacoengah loe, hae kaminawk nuiah
sakpazae ih hmuen pongah, Babylon siangpahrang hoi anih ih
kaminawk to ka thuitaek moe, dungzan khoek to ka pongsak
han, tiah Angraeng mah thuih. **13** Kaimah ka thuih ih nihcae
misatukhaih loknawk boih, hae cabu thungah tahmaa Jeremiah
mah tarik moe, thuih ih prae kaminawk misatukhaih loknawk to
hae prae thungah ka phaksak boih han. **14** Babylon kaminawk
loe pop parai, kalen parai kalah acaeng siangpahrangnawk ih
misong ah om o tih; a sak o ih hmuen baktih, ban mah sak
ih hmuen baktih toengah, nihcae nuiah ka sak pathok han,
tiah thuih. **15** Hae ka ban pong ih palungphuihaih misurtui

boengloeng hae la ah loe, naek han kang patoeh ih prae
kaminawk boih to, naesak ah. **16** Nihcae salakah sumsen to ka
patoeh han boeh pongah, nihcae mah naek o naah paqui o
ueloe, amthu o boih tih, tiah Israel Angraeng Sithaw mah ang
thuih. **17** To pacoengah Angraeng ban pong ih boengloeng to ka
lak moe, Angraeng mah kai khaeah patoeh ih prae kaminawk to
ka naeksak boih: **18** ka naeksak ih kaminawk loe Jerusalem
hoi Judah vangpuinawk hoiah kamtong, vaihniah kaom hmuen
baktiah, Judah siangpahrangnawk hoi ukkung angraengnawk
loe palungsethaih, dawnraihaih, paciip paaahaih, tangoenghaih
hoiah ohsak; **19** to pacoengah Izip siangpahrang Faro hoi a
tamnanawk, anih ih angraengnawk hoi anih ih kaminawk boih; **20**
to ah kaom congca kaminawk boih; Uz prae ih siangpahrangnawk
boih; Philistin prae ih siangpahrangnawk boih, Ashkelon, Gaza,
Ekron hoi Ashdod ih kanghmat kaminawk, **21** Edom, Moab hoi
Ammon kaminawk, **22** Tura hoi Sidon ih siangpahrangnawk boih;
tuipui thung ih prae ukkung siangpahrangnawk boih, **23** Dedan,
Tema, Buz hoi kangthla koek ahmuen ah kaom kaminawk
boih, **24** Arabia siangpahrangnawk boih, praezaek ah kaom
congca kaminawk ih siangpahrangnawk boih, **25** Zimri, Elam hoi
Median ih siangpahrang boih, **26** Maeto hoi maeto kangthla
maw, kanghnai maw tih ai ah, aluek bang ih siangpahrangnawk
boih; long nuiah kaom long pum ih praenawk to athum o boih;
nihcae naek o pacoengah, Sheshak siangpahrang doeh nae
toeng tih. **27** Nihcae khaeah, misatuh kaminawk ih Angraeng
Israel Sithaw mah, Nae oh, paqui oh loe, palok oh, angthawk let
han ai ah, nangcae khaeah ka patoeh han ih sumsen pongah,
amtim oh, tiah thui paeh. **28** Toe naek hanah na ban pong ih
boengloeng lak han koeh o ai nahaeloe, nihcae khaeah, Na

naek o han oh! tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih,
tiah thui pae ah. **29** Khenah, Ka hmin hoi kawk ih vangpui nuiah
amrohaih ka phaksak han, thuitaek ai ah na om o tih maw?
Thuitaek ai ah na om o mak ai; long nuiah kaom kaminawk boih
nuiah sumsen to ka patoeh han boeh, tiah misatuh kaminawk
ih Angraeng mah thuih. **30** Vaihi nihcae misa haih loknawk
boih to thui paeh; nihcae khaeah, Angraeng loe hmuensang
hoiah hang ueloe, a ohhaih hmuenciim hoiah lok to tacawt tih; a
ohhaih ahmuen to hang thui tih, kaeh ih misurtui baktiah, long
nui ih kaminawk to hang thui tih. **31** Long boeng khoek to a
lok to amsong tih; Angraeng mah prae kaminawk to lokcaek
boih tih, kaminawk boih lokcaek tih; kasae kaminawk to sumsen
hoi hum hanah paek tih, tiah Angraeng mah thuih. **32** Misatuh
kaminawk ih Angraeng mah, Khenah, prae maeto hoi maeto ah
amrohaih angcen tih; long boenghaih ahmuen hoiah kamhae
takhi to song tih boeh, tiah thuih. **33** To naah Angraeng mah
hum ih kaminawk loe, long boenghaih maeto hoi kalah maeto
bang khoek to om tih; nihcae to qah o haih mak ai, la o mak
ai, aphum doeh aphum o mak ai; maiphu baktiah ni long ah
om o tih. **34** Nangcae tuutoep kaminawk, qah oh loe, hang oh;
kalen koek tuu zaehoikungnawk, long ah maiphu angnok oh loe
asawt oh; nangcae humhaih atue hoi ampraek phanghaih atue
to phak boeh; nangcae loe atho kana laom baktiah na krah o tih.
**35** Tuutoep kaminawk loe cawnhaih ahmuen tawn o mak ai,
kalen koek tuutoep kaminawk doeh loih o mak ai. **36** Angraeng
mah nihcae prathaih ahmuen to phraek pae pongah, tuutoep
kaminawk hoi kalen koek tuu zaehoikungnawk ih hanghaih lok to
thaih o tih. **37** Kanung parai Angraeng palungphuihaih pongah,
kamongah ohhaih ahmuen to phraek o boeh. **38** Kaipui mah a

ohhaih ahmuen to caehtaak baktih toengah, anih mah a ohhaih
ahmuen to caehtaak boeh; kana parai ah pacaekthlaek ih kami
hoi kanung parai anih palungphuihaih pongah prae loe pong sut
boeh.

**26** Josiah capa Judah siangpahrang Jehoiakim siangpahrang
ah oh nathuem ah, Angraeng khae hoiah hae lok hae angzoh,
**2** Angraeng mah, Angraeng im thungah angdoeh loe, Sithaw
bok han Angraeng im thungah angzo, Judah vangpui kaminawk
boih khaeah, thuih han kang paek ih loknawk boih to thui ah;
lokmu maeto doeh tahmat hmah; **3** to tiah nahaeloe nihcae mah
na lok to tahngai o ueloe, a sak o ih kahoih ai hmuen hoiah
amlaem o let tih; kai mah doeh a sak o ih kahoih ai hmuen
pongah nihcae danpaek han ka poekhaih to ka zuh let han, tiah
a thuih. **4** Angraeng mah, Ka lok na tahngai o ai moe, nangcae
hmaa ah ka suek ih ka lok to na pazui o ai, tiah thuih, tiah thui
paeh, tiah ang naa. **5** Khawnthaw ah kang thawk moe, nangcae
khaeah ka tamna tahmaanawk to kang patoeh, toe nihcae mah
thuih ih lok to na tahngai o ai, vaihi doeh lok na tahngai o ai
nahaeloe, **6** hae im hae Shiloh baktiah ka sak moe, hae vangpui
doeh long kaminawk boih mah tangoeng ih vangpui ah ka sak
han, tiah a thuih. **7** Jeremiah mah Angraeng im thungah thuih
ih hae loknawk loe, qaimanawk, tahmaanawk hoi kaminawk
boih mah thaih o. **8** Angraeng mah thuih han paek ih loknawk
to Jeremiah mah kaminawk boih khaeah thuih pacoengah,
qaimanawk, tahmaanawk hoi kaminawk boih mah anih to naeh o
moe, Nang loe na duek han oh! tiah a naa o. **9** Tipongah hae im
loe Shiloh baktiah om ueloe, hae vangpui doeh pong sut tih
boeh, tiah Angraeng ih ahmin hoiah lok na thuih loe? tiah a naa
o. Angraeng im ah kaom kaminawk boih nawnto amkhueng o

moe, Jeremiah to kasae net o. **10** Judah ukkung angraengnawk
mah to lok to thaih o naah, siangpahrang im hoiah Angraeng
im ah caeh o tahang moe, Angraeng im khongkha kangtha
ah anghnut o. **11** To naah qaimanawk hoi tahmaanawk mah,
Nangmacae naa hoi na thaih o ih baktih toengah, Jeremiah
mah hae vangpui amrohaih lok to thuih pongah, anih loe duek
han krak! tiah ukkung angraengnawk hoi kaminawk khaeah a
thuih pae o. **12** To naah Jeremiah mah, ukkung angraengnawk
boih hoi kaminawk khaeah, na thaih o ih lok baktih toengah,
hae im hoi hae vangpui misa haih lok to taphong boih hanah,
Angraeng mah ang patoeh, tiah a naa. **13** Vaihi na sak o ih
hmuennawk hoi na pazui o ih loklamnawk to caeh o taak ah loe,
Angraeng ih lok to tahngai oh; to tiah nahaeloe nangcae paro
han Angraeng mah thuih ih loknawk to azuk let tih. **14** Khenah,
kai loe nangcae ban ah ni ka oh, hoih moe amsoem, tiah na
poek o ih baktih toengah ka nuiah sah oh. **15** Toe na panoek
o han ih loe, kai nang hum o nahaeloe, zaehaih tawn ai kami
athii longhaih atho loe nangmacae nuiah, hae vangpui nui hoi
athung ah kaom kaminawk nuiah, na krah o sak tangtang tih,
tiah panoek oh; hae loknawk boih na thaih o hanah, Angraeng
mah ni kai hae nangcae khaeah patoeh, tiah a naa. **16** To
naah ukkung angraeng hoi kaminawk boih mah, qaimanawk hoi
tahmaanawk khaeah, Hae kami loe duek han krah ai! Anih loe
Angraeng aicae Sithaw ih ahmin hoiah ni lok a thuih, tiah a naa
o. **17** Prae thung ih kacoehta thoemto kaminawk to angthawk o
moe, amkhueng kaminawk khaeah, **18** Judah siangpahrang
Hezekiah angraenghaih saning ah, Moresheth ih Mikah mah lok
to thuih; Judah kaminawk boih khaeah, Angraeng Sithaw mah,
Zion loe laikok baktiah atok tih, Jerusalem loe angpop sut thlung

baktiah om ueloe, tempul ih mae doeh taw kapring baktiah
om tih, tiah thuih. **19** To naah Judah siangpahrang Hezekiah
hoi Judah kaminawk mah anih to hum o maw? Hezekiah mah
Angraeng to zit moe, Angraeng khaeah tahmenhaih hnik na ai
maw? Nihcae amrosak hanah Angraeng mah thuih tangcae ih
lok to azuh let na ai maw? Toe aicae loe kalen parai aimacae
amrohaih to a oh o sak tom boeh, tiah a thuih o. **20** Kirjath
Jearim ih kaom Shemaiah capa Uriah mah doeh, Angraeng
ih ahmin hoiah lok to thuih toeng; hae vangpui hoi hae prae
amrohaih kawng thuih ih lok loe, Jeremiah mah thuih ih lok
hoiah anghmong. **21** Uriah mah thuih ih lok to siangpahrang
Jehoiakim hoi anih ukkung angraengnawk, angmah ih thacak
kaminawk mah, siangpahrang mah anih hum hanah patoem;
to hmuen to Uriah mah thaih naah, zit pongah Izip prae ah
cawnh ving; **22** to naah Jehoiakim mah, Akbor capa Elnathan
hoi thoemto kaminawk to Izip prae ah patoeh. **23** Izip prae hoiah
Uriah to hoih o moe, Jehoiakim siangpahrang khaeah caeh o
haih; siangpahrang mah Uriah to sumsen hoiah hum, kadueh
qok to kamtang kaminawk ih taprong ah a vah sut. **24** Toe
Shaphan capa Ahikam mah Jeremiah to angdoet haih pongah,
anih to hum hanah kaminawk ban ah paek o ai.

**27** Josiah capa Judah siangpahrang Zedekiah siangpahrang
ah oh amtong nathuem ah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah
angzoh, **2** Angraeng mah, kai khaeah, Qui hoi hnam to sah ah
loe, na tahnong nuiah koeng ah, **3** to pacoengah to qui hoi hnam
to Edom, Moab, Ammon, Tura hoi Sidon siangpahrangnawk
khaeah pat paeh. To prae hoi angzo siangpahrang ih laicaehnawk
loe Judah siangpahrang Zedekiah tongh hanah Jerusalem ah oh
o. **4** Nihcae mah angmacae ukkung angraengnawk khaeah,

Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Nangmacae
ukkung angraengnawk khaeah, **5** kaimah ni thacak parai ban to
payangh moe, long hoi a nuiah kaom kaminawk hoi taw ah kaom
moisannawk boih to ka sak; kai loe paek koeh ih kaminawk
khaeah ka paek, tiah thuih, tiah thui pae oh, tiah a naa. **6** Ka
tamna, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar khaeah vaihi
hae praenawk hae ka paek boih boeh; a tok sak pae o hanah
taw ih moinawk doeh anih hanah ka paek boeh. **7** Anih ih prae
boenghaih pha ai karoek to prae kaminawk boih mah, anih ih tok,
a caanawk ih tok, a caanawk ih caa patoeng ih tok to sah pae o
tih; pop parai kaminawk hoi lensawk siangpahrangnawk mah
doeh anih ih tok to sah pae o tih. **8** Toe, Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar ih tok to sak koeh ai moe, anih ih hmuen
phawh koeh ai kami hoi praenawk boih loe, anih ban ah kam
rosak han: to prae to Nebuchadnezzar hanah sumsen hoi ka
tuksak moe, khokhahaih hoiah maw, kasae nathaih hoiah maw
ka dueksak han, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui paeh oh, tiah
a naa. **9** To pongah Babylon siangpahrang ih tok to sah pae o
hmah, tiah nangcae khaeah kathui, nangmacae ih tahmaanawk,
hmabang angzo han koi thui kaminawk, amang sah kaminawk,
taqawk kawk thaih kaminawk, adoi sah kop kaminawk ih lok
to tahngai o hmah. **10** Nihcae ih amsawnlok to na tahngaih o
nahaeloe, prae kangthla ah kang thak o moe, kang haek o han,
to tiah nangcae loe nang hmaa nang taa o tih. **11** Toe Babylon
siangpahrang ih lok to tahngaih moe, anih ih hmuen phaw kami,
anih ih toksah kaminawk loe angmacae prae ah kho ka saksak
han; nihcae loe to ah toksah o ueloe, khosah o tih, tiah Angraeng
mah thuih. **12** Hae loknawk hae Judah siangpahrang Zedekiah
khaeah doeh ka thuih pae; Babylon siangpahrang ih hmuen to

phaw oh, anih hoi anih kaminawk ih tok to sah pae oh, to tiah
nahaeloe na hing o tih, tiah ka naa. **13** Babylon siangpahrang ih
toksak koeh ai prae kaminawk loe, Angraeng mah thuih ih lok
baktih toengah, nangmah hoi nangmah ih kaminawk loe sumsen,
khokhahaih hoi kasae nathaih hoiah dueh ai ah om o tih maw?
**14** To pongah Babylon siangpahrang ih tok to sah pae o hmah,
tiah nangcae khaeah thui, tahmaanawk ih lok to tahngai o hmah,
nihcae mah amsawnlok ni ang thuih o. **15** Nangcae khaeah
lok kathui tahmaanawk loe Kai ih ahmin hoiah amsawnlok ni a
thuih o, nihcae to ka patoeh ai; nihcae ih lok baktiah na sak o
nahaeloe, nangcae hoi nangcae khaeah lokthui tahmaanawk to
prae kangthla ah ka haek moe, kang hmatsak han, tiah Angraeng
mah thuih, tiah ka thuih pae. **16** To pacoengah qaimanawk hoi
kaminawk boih khaeah, Khenah, Angraeng mah, akra ai ah
Angraeng imthung ih laom sabaenawk to Babylon hoiah sin o
boih let tih, tiah lok kathui tahmaanawk ih lok to tahngai o hmah;
nangcae khaeah amsawnlok ni ang thuih o, tiah Angraeng mah
thuih, tiah ka naa. **17** Nihcae ih lok to tahngai o hmah; na hing o
hanah Babylon siangpahrang ih tok to sah pae oh; to tiah na sah
o ai nahaeloe hae vangpui hae amrosak boih mak ai maw?
**18** Nihcae loe tahmaa ah oh o moe, Angraeng ih lok to thuih
hanah tawn o tangtang nahaeloe, Jerusalem ih Angraeng im hoi
Judah siangpahrang im ih kanghmat laom sabaenawk Babylon
ah caeh o haih han ai ah, misatuh kaminawk ih Angraeng
khaeah tahmenhaih hni o nasoe. **19** Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar mah, Judah ih angraengnawk, Jerusalem ih
angraengnawk hoi nawnto, Jehoiakim capa, Judah siangpahrang
Jekoniah Jerusalem hoi Babylon ah misong ah caeh haih naah,
hae vangpui thungah kaom tungnawk, tuipui, angthui thaih imcih

angdoethaih tungnawk hoi kanghmat laom sabaenawk to la boih
ai, Angraeng ih im, Jerusalem ah kaom Judah siangpahrang
im ah atho kana hmuemaenawk to a caehtaak mang vop, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih; **22** toe vaihi loe to
hmuennawk to Babylon ah caeh o haih tih boeh, ka kawkhaih
atue pha ai karoek to, to ah om o tih; to pacoengah kam laem
haih let moe, hae ahmuen ah ka suek let han, tiah Angraeng
mah thuih, tiah ka thuih pae.

**28** To saning thung, Judah siangpahrang Zedekiah prae uk
amtonghaih saning palito haih, khrah pangato naah, Gibeon
ah kaom tahmaa Azzur capa Hananiah mah, Angraeng im ah,
qaimanawk hoi kaminawk boih hmaa ah, ang thuih ih lok loe, **2**
misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Babylon
sianhgpahrang ih hnam to ka khaeh pae boeh, tiah thuih. **3**
Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah, hae ahmuen hoi
ah lak moe, Babylon ah sin ving ih, Angraeng imthung ih laom
sabaenawk boih to saning hnetto thungah hae ahmuen ah ka
sin let han. **4** Judah siangpahrang Jehoiakim capa Jekoniah
doeh, Babylon ah misong ah kalaem Judah kaminawk boih hoi
nawnto, hae ahmuen ah ka hoih let han, nihcae ih hnam to ka
khaeh pae boeh, tiah Angraeng mah thuih, tiah a naa. **5** Tahmaa
Jeremiah mah, qaimanawk hoi Angraeng ih im thungah angdoe
kaminawk boih mikhnuk ah tahmaa Hananiah khaeah lok a thuih
pae. **6** Tahmaa Jeremiah mah, anih khaeah, Amen! Angraeng
mah sah nasoe! Angraeng im ih laom sabaenawk boih, hae
ahmuen hoiah Babylon ah misong ah caeh kaminawk kawng
pongah, na thuih ih lok baktih toengah Angraeng mah koepsak
nasoe! **7** Toe nangmah hoi kaminawk boih khaeah, vaihi ka
thuih ih lok hae tahngai ah; **8** kai hoi nangcae om ai nathuem,

canghnii ah kaom tahmaanawk mah kapop parai praenawk hoi
misa ohhaih kawng, thacak praenawk hoi misa angcoenghaih
kawng, misa angtukhaih kawng, kasae tonghaih hoi kasae
nathaih kawngnawk to a thuih o. **9** Misa amdinghaih kawng
kathui, tahmaa mah thuih ih lok to koep naah ni, to tahmaa loe
Angraeng mah patoeh tangtang, tiah panoek o tih, tiah a naa. **10**
To naah tahmaa Hananiah mah tahmaa Jeremiah tahnong pong
ih hnam to lak moe, a khaeh pae. **11** Hananiah mah kaminawk
boih hmaa ah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah,
prae kaminawk ih tahnong ah bang ih hnam to saning hnetto
thung, hae tiah ka khaeh pae boih han, tiah Angraeng mah thuih,
tiah a naa. To naah tahmaa Jeremiah mah anih to caehtaak
ving. **12** Tahmaa Jeremiah tahnong pong ih hnam to tahmaa
Hananiah mah khaeh pae pacoengah, Angraeng ih lok tahmaa
Jeremiah khaeah angzoh, **13** Caeh ah loe, Hananiah khaeah,
Angraeng mah, Thing hoi sak ih hnam to na khaeh pae; toe sum
hoi sak ih hnam to na hnu tih, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah a
naa. **14** Nihcae mah Babylon siangpahrang Nebukhanezzar ih
toksak pae o hanah, sum hoi sak ih hnam to hae prae kaminawk
boih ih tahnong ah ka suek pae han; nihcae mah anih ih tok
to sah pae o tih; taw ah kaom moisannawk doeh anih han ka
paek boih boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel
Sithaw mah thuih. **15** To pacoengah tahmaa Jeremiah mah,
tahmaa Hananiah khaeah, Hananiah, vaihi tahngai ah! Nang loe
Angraeng mah patoeh ih kami na ai ni; toe hae kaminawk mah
na thuih ih amsawnlok to tang o thai hanah, na zoek khing. **16** To
pongah Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, long hoiah kang
takhoe ving han; Angraeng ih lok aek hanah na patuk pongah,

vaining saning thungah na dueh tih, tiah a naa. **17** To na saning khrah sarihto naah tahmaa Hananiah to duek.

**29** Hae ca loe tahmaa Jeremiah mah, misong ah kalaem kaminawk thung ih kanghmat kacoehtanawk, qaimanawk, tahmaanawk hoi Nebuchadnezzar mah Jerusalem hoi Babylon ah misong ah hoih ih kaminawk boih khaeah, Jerusalem hoi pat ih ca ah oh; **2** (hae loe Jekoniah siangpahrang hoi siangpahrang zu, tangyat mii kadueh kaminawk, Judah hoi Jerusalem ih ukkung angraengnawk, thing tok sah kop kaminawk, sum daengh kop kaminawk, Jerusalem hoi tacawt pacoengah pat pae ih ca ah oh; ) **3** to ca loe Judah siangpahrang Zedekiah mah, Babylon ah Nebuchadnezzar siangpahrang khaeah patoeh ih, Shaphan capa Elashah hoi Hilkiah capa Gemariah khaeah ka paek pae, **4** to ca thungah, misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Jerusalem hoi Babylon ah misong ah ka caehsak ih, misong ah kalaem kaminawk boih hanah hae tiah ka tarik; **5** imnawk to sah oh loe, to ah om oh; takhanawk to sah oh loe, thingthai to caa oh; **6** Zu to la oh loe, capanawk hoi canunawk to sah oh; capanawk hoi canunawk to sak hanah, na canunawk sava sah o sak ah loe, na capnawk to zu la o sak ah; to tiah nang pung o tahang tih, na tamsi o mak ai. **7** Nangcae misong ah kang caehsak ih vangpui misa amding thai hanah pakrong oh loe, to vangpui hanah Angraeng khaeah lawkthui pae oh; vangpui misa amding naah ni, nangcae doeh kamong ah na om o tih. **8** Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Nangcae salakah kaom, tahmaanawk hoi hmabang kaom han koi hmuen thui kaminawk mah, thuih ih lok mah na ling o hmah nasoe, nangcae mah na hnuk o toeng hanah, ang thuih o ih amang doeh tahngai o hmah. **9** Nihcae to ka patoeh ai

to mah, nihcae mah ka hmin hoiah amsawnlok to thuih o, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **10** Angraeng mah hae tiah thuih;
Babylon ah saning qui sarihto koep pacoengah, nangcae khaeah
kang zoh moe, hae ahmuen ah amlaem let hanah, ka suek ih
kahoih lok to ka koepsak han. **11** Nangcae atho zoksak han ih na
ai, monghaih paek moe, oephaih hoi hmabang khosak hoihaih
paek hanah, nangcae han sak atimhaih ka tawnh, tiah Angraeng
mah thuih. **12** To naah kai nang kawk o tih, na caeh o ueloe, kai
khaeah lawk na thui o tih; to naah nangcae ih lok kang tahngaih
pae han. **13** Palungthin boih hoi kai nang pakrong o naah, nang
hnu o tih. **14** Nangcae mah kai nang hnu o tih, tiah Angraeng
mah thuih; misong ah na oh o haih ahmuen hoiah kam laem o
sak let han; prae thungah kang haek o ih ahmuen boih hoiah
kang tacuu o moe, misong ah kang laemh o sakhaih ahmuen ah
kang hoih o let han, tiah Angraeng mah thuih. **15** Angraeng
mah kaicae hanah Babylon ah tahmaanawk to patoeh boeh,
tiah na poek o; **16** David ih angraeng tangkhang nuiah anghnu
siangpahrang hoi hae vangpui thungah kaom kaminawk boih,
nangcae hoi nawnto misong ah caeh ai prae kaminawk kawng
to panoek hanah, Angraeng mah hae tiah thuih; **17** misatuh
kaminawk ih Angraeng mah, Khenah, nihcae nuiah sumsen,
khokhahaih, kasae nathaih to ka patoeh han; kasae parai, caak
han kahoih ai thaiduet thaih baktiah, nihcae to ka ohsak han,
tiah thuih. **18** Nihcae to sumsen, khokhahaih, kasae nathaih
hoiah ka pacaekthlaek han. Ka haek ih prae kaminawk mah
pahnuithuihaih, tangoenghaih, padaenghaih hoi kasaethuihaih to
tong o tih. Nihcae raihaih tong hanah long nui ih prae kaminawk
boih khaeah ka paek han; **19** ka thuih ih loknawk to na tahngai o
ai, tiah Angraeng mah thuih; khawnthaw ah kang thawk moe,

ka tamna tahmaanawk to ka patoeh; toe a thuih ih lok to na
tahngai o ai, tiah Angraeng mah thuih. **20** To pongah Jerusalem
hoi Babylon ah ka caehsak ih misongnawk boih, Angraeng ih
lok to tahngai oh; **21** misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel
Sithaw mah, Ka hmin hoiah nangcae khaeah amsawnlok kathui,
Kolaiah capa Ahab hoi Maaseiah capa Zedekiah loe, khenah,
Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ban ah ka paek han;
anih mah nangcae mikhnuk ah nihnik to hum tih, tiah thuih.
**22** Babylon ah misong ah kaom Judah kaminawk boih mah,
Babylon siangpahrang mah, hmai hoi pakhaem ih Zedekiah hoi
Ahab baktih toengah, Angraeng mah nangcae doeh sah nasoe,
tiah nihnik kasae tonghaih to khet koi kaom ah patoh o tih. **23**
Nihnik loe Israel prae thungah azat thok hmuennawk to a sak
hoi, imtaeng kaminawk ih zu to zae hoi haih moe, lokthuih han
paek ai to mah, ka hmin hoiah amsawnlok to a thuih hoi; to
hmuen to ka panoek moe, hnukungah ka oh, tiah Angraeng mah
thuih. **24** Nehelam acaeng Shemaiah khaeah doeh thui paeh,
**25** Jerusalem ah kaom kaminawk boih, qaima Maaseiah capa
Zephaniah hoi qaimanawk boih khaeah, ka hmin hoiah ca to pat
paeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah
thuih; to ca thungah: **26** Jehoiada duek pacoengah anih zuengah
Angraeng im to toep hanah, Angraeng mah nang hae qaima ah
ang suek boeh; to pongah angmah koeh ah tahmaa ah kangsah,
amthu kaminawk to thlongthuk moe, thongim na pakhrak boih
han oh. **27** To tih nahaeloe tipongah nangcae salakah tahmaa
ah kangsah, Anathoth ih kami Jeremiah to dan na paek ai loe?
**28** Anih mah misong ah ohhaih saning sawk parai tih; to pongah
imnawk to sah oh loe, to ah om oh; takhanawk to sah oh loe,
thingthai to caa oh, tiah Babylon ah kaom kaicae khaeah ca ang

pat. **29** Toe qaima Zephaniah mah to ca to tahmaa Jeremiah
khaeah kroek pae. **30** To pacoengah Angraeng ih lok to Jeremiah
khaeah angzoh, **31** Nehelam acaeng Shemaiah kawng pongah
Angraeng mah hae tiah thuih, tiah misong ah kaom kaminawk
boih khaeah pat paeh; anih to ka patoeh ai to mah, Shemaiah
mah nangcae khaeah lok ang thuih moe, amsawnlok to ang tang
o sak, **32** to pongah Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah,
Nehelam acaeng Shemaiah hoi anih ih caanawk to ka thuitaek
han; hae kaminawk salakah anih ih kami mi doeh om mak ai;
anih mah Angraeng ih lok to aek hanah patuk pongah, anih loe
kaimah ih kaminawk khaeah ka sak pae han ih khosakhoihaih to
hnu mak ai, tiah Angraeng mah thuih.

**30** Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe, **2** Angraeng
Israel Sithaw mah, Kang thuih ih loknawk boih cabu thungah
tarik hanah, ang thuih. **3** Khenah, kaimah ih kami Israel hoi
Judah to misong angtanghaih thung hoiah ka hoih lethaih atue
to pha tih; nihcae to ampanawk khaeah ka paek ih prae ah kam
laemsak let han, nihcae mah to prae to toep o tih, tiah Angraeng
mah thuih. **4** Israel hoi Judah kawng pongah Angraeng mah hae
tiah lokthuih. **5** Angraeng mah, Tasoeh takuenhaih hoi zithaih
lok to ka thaih; monghaih om ai, tiah thuih. **6** Nongpa loe caa
tapen vai maw? Dueng o noek ah! Khenah, tipongah nihcae loe
nongpata ca tapen tom nathuem ih baktiah, kaeng nuiah ban to
koeng o moe, athii om ai baktiah mikhmai anglung o rawk loe?
**7** To ani loe kawkruk maw len tih! Tih hoiah doeh patah thai
mak ai; to atue loe Jakob raihaih atue ah oh; toe anih loe to
raihaih thung hoi pahlong ah om tih. **8** To niah loe na tahnong ih
hnam to kang khaeh pae moe, ang pathlethaih sumquinawk
doeh ka taprawt pae boih han; kalah prae kaminawk mah nihcae

to natuek naah doeh misong ah patoh o mak ai boeh. **9** Toe
nihcae loe angmacae Angraeng Sithaw ih tok, nihcae ka paek
han ih angmacae siangpahrang David ih tok to sah pae o tih. **10**
To pongah ka tamna, Aw Jakob, zii hmah; Aw Israel, tasoeh
hmah, tiah Angraeng mah thuih; khenah, angthla parai prae,
na caanawk misong ah oh o haih prae hoiah kang pahlong o
han hmang; Jakob loe amlaem let ueloe, mawnhaih tawn ai,
kamongah om tih, mi mah doeh pazih mak ai boeh. **11** Nang to
pahlong hanah nang hoi nawnto ka oh; nangcae kam hetsakhaih
prae kaminawk to kang hmatsak boih boeh, toe nangcae loe
kang hmaasak mak ai; toe nangcae loe thuitaek angaihaih
baktiah kang thuitaek o han, thuitaek ai ah kang prawt o sut mak
ai, tiah Angraeng mah thuih. **12** Angraeng mah, Na hmaa loe
hoih thai ai, na hmaa loe nung parai, tiah thuih. **13** Na hmaa to
hoih thai hanah, hnikung mi doeh om ai; na hoihhaih tasi om ai.
**14** Nam puinawk mah, ang pahnet o boih boeh; tidoeh na poek o
ai boeh; na zaehaih loe pop hmoek moe, na sakpazaehaih len
hmoek boeh pongah, misa mah boh baktiah kang boh; kami
kasae thuitaek baktiah kang thuitaek. **15** Tipongah kana ahmaa
pongah na qah loe? Na sakpazaehaih to len hmoek moe, na
zaehaih pop hmoek pongah, hae hmuennawk hae na nuiah
ka sak. **16** Toe nang paaeh kaminawk loe paaeh ah om toeng
tih; na misanawk loe misong ah laem o boih tih; nang naeh
kaminawk loe naeh ah om toeng ueloe, nang amrosak kaminawk
doeh amrosak toeng tih. **17** Minawk mah, Vah sut ih kami, mi
mah doeh khetzawn ai ih Zion, tiah thui o cadoeh, ngan kang tui
o sak moe, na hmaanawk kang hoisak let han, tiah Angraeng
mah thuih. **18** Angraeng mah, Khenah, misong ah kalaem Jakob
ih kahni imnawk to ka zaeh let moe, a ohhaih ahmuen nuiah

tahmenhaih ka tawnh let han; vangpui doeh amrohaih ahmuen
hoiah sak let ah om ueloe, siangpahrang im doeh angmah ih
ahmuen ah angdoe let tih, tiah thuih. **19** Nihcae khae hoiah
kawnhaih laa lok hoi anghoehaih laa loknawk to angzo tih;
nihcae loe tamsi mak ai, kang pungsak han; patoekhaih om mak
ai, pakoehhaih ah ka phaksak han. **20** A caanawk doeh canghnii
ih baktiah om o tih, kaminawk to ka hmaa ah ka caksak moe,
nihcae pacaekthlaek kaminawk to ka thuitaek han. **21** Angmacae
acaeng thung ih kami to nihcae zaehoikung ah om tih, nihcae
ukkungnawk doeh angmacae thung ih kami ah ni om tih; anih
han ka taengah anghnai ah, tiah ka thuih naah, ka taengah
anghnai tih; mi mah maw angmah koeh ah kai khaeah anghnai
vaih? tiah Angraeng mah thuih. **22** To pongah nangcae loe kai ih
kami ah na om o tih, kai doeh nangcae ih Sithaw ah ka oh han.
**23** Khenah, Angraeng ih takhi kamhae loe palungphuihaih hoiah
song, takhi loe ham parai, kasae kaminawk ih lu nuiah tha hoiah
song tih. **24** Palung thungah ka poek ih sak han koi hmuen to ka
sak han, koep ai karoek to Angraeng palungphuihaih to azuk let
mak ai; hmabangah hae baktih hmuennawk hae na panoek o
tih.

**31** To naah loe Israel imthung takoh boih ih Sithaw ah ka oh
han, nihcae loe kai ih kami ah om o tih, tiah Angraeng mah
thuih. **2** Angraeng mah, sumsen hoi loih anghmat kaminawk loe
praezaek ah tahmenhaih hnu o ueloe, Israel doeh anghakhaih
ka paek han boeh, tiah thuih. **3** Canghnii ah aicae khae amtueng
Sithaw mah, Ue, nang loe dungzan amlunghaih hoiah kang
palung; to pongah tahmenhaih hoiah kang khetzawn. **4** Aw
tangla cuem, Israel, nang hae kang sak let han, nang loe sak let
ah om tih; satuem to na la ueloe, anghoe kaminawk hoi hnawh

hanah na caeh tih. **5** Samaria maenawk nuiah misurkung to na
thling tih; takha sah kaminawk mah thling o ueloe, athainawk
to caa o tih. **6** Ephraim mae nuiah misatoep kaminawk mah,
Angthawk oh, Zion ah, aicae Angraeng Sithaw khaeah caeh
o tahang si, tiah hanghaih ni to om tih. **7** Angraeng mah hae
tiah thuih; Jakob hanah anghoehaih laa to sah oh, kalen koek
acaengnawk salakah hang oh; Aw Angraeng, nangmah ih kami,
kanghmat Israel caanawk loe pahlong boeh, tiah saphaw oh
loe, tamthang to thui oh. **8** Khenah, nihcae to aluek bang prae
hoiah kang hoih moe, long boenghaih hoiah kang pakhueng han;
nihcae hoi nawnto pop parai kaminawk, mikmaeng, khokkhaem,
zokpom nongpata hoi nawkta tapen tom nongpatanawk to
amlaem o let tih. **9** Nihcae loe qahhaih, lawkthuihaih hoiah
angzo o tih; nihcae amthaek han ai ah, vapui taeng ih katoeng
loklam ah ka hoih han; kai loe Israel ih ampa ah ka oh, Ephraim
loe ka calu ah oh. **10** Aw prae kaminawk boih, Angraeng ih lok
hae tahngai oh, Israel haekkung mah anih to pakhueng let tih,
tuutoep kami mah a tuunawk to toep baktih toengah, anih to
toep tih, tiah tuipui thungah kaom praenawk khae khoek to thui
oh. **11** Angraeng mah Jakob to pahlong moe, nihcae pongah
thacak kue kami ih ban thung hoiah nihcae to akrang let. **12** To
pongah nihcae angzo o ueloe, Zion maesang ah laa to sah o tih;
Angraeng hoihaih rang hoiah cang, misurthaih, situi, tuucaanawk
hoi maitaw caanawk to hnu o tih; nihcae hinghaih loe tui bawh ih
takha baktiah om o ueloe, natuek naah doeh palungsae o let
mak ai boeh. **13** To naah tangla cuem loe anghoe hoi hnawh
ueloe, thendoengnawk hoi mitongnawk doeh nawnto hnawh o
tih; nihcae qahhaih to anghoehaih ah ka paqoi pae han, nihcae
to ka pathloep moe, palungsethaih to anghoehaih ah ka sak han.

**14** Qaimanawk to zok kam hahsak han; kaimah ih kaminawk
doeh ka hoihhaih hoiah koi o tih boeh, tiah Angraeng mah thuih.
**15** Angraeng mah, qahhaih lok hoi oihaih lok loe Ramah hoiah
angthaih; a caanawk om ai pongah, Rachel mah a caanawk to
qah haih, pathloep thai ai boeh, tiah thuih. **16** Angraeng mah hae
tiah thuih; Na qahhaih lok to angsum ah loe, na mikkhraetui to
phuisak lai ah; na toksakhaih atho na hnu tih boeh hmang, tiah
Angraeng mah thuih; nihcae loe misa ohhaih prae thung hoiah
amlaem o let tih. **17** To pongah boenghaih ah nang han oephaih
oh, tiah Angraeng mah thuih; na caanawk loe angmacae prae ah
amlaem o let tih. **18** Ephraim mah, kai hae nang thuitaek boeh,
qui hoi pathlet thai ai ih maitaw kasan baktiah nang thuitaek
boeh; na pathawk let ah, to tiah nahaeloe kam laem let han;
nang loe ka Angraeng Sithaw ah na oh, tiah hang ih lok to ka
thaih het boeh. **19** Kam laem pacoengah ka dawnpakhuem
boeh; ang thuitaek pacoengah, kaimah ih phaih to ka tumh;
thendoeng ah ka oh nathuem ih ahmin sethaih to ka phawh
pongah, azathaih hoiah ka oh, ue, anghmanghaih hoiah ka oh.
**20** Ephraim loe ka palung ih ka capa na ai maw? Anih loe koeh
koi kaom nawkta ah na ai maw oh? Anih misa haih lok to ka
thuih, toe anih to vaihi khoek to ka pahnet ai vop; to pongah anih
to ka poek khing, a nuiah tahmenhaih ka suek tangtang han,
tiah Angraeng mah thuih. **21** Lam angmathaih to sah oh loe,
loklam ah amtuenghaih to thling ah; na caehhaih loklam bangah
palung to suem ah; Aw Israel, tangla cuem, amlaem let ah,
nangmah ih vangpuinawk ah amlaem ah. **22** Loklam amkhraeng
canu, nasetto maw nam het khing han vop? Angraeng mah long
nuiah hmuen kangtha to sak boeh, nongpata mah nongpa to
takui tih. **23** Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah,

misong ah ohhaih prae thung hoiah nihcae to kam laem haih let
naah loe, Aw toenghaih kaom ahmuen, kaciim mae, Angraeng
mah tahamhoihaih ang paek, tiah Judah prae hoi vangpuinawk
thungah kaom kaminawk mah hae lok hae patoh o let tih boeh.
**24** Judah prae ah kaom kaminawk hoi vangpui thungah kaom
kaminawk loe to ahmuen ah laikok atok kaminawk, tuutoep
kaminawk hoi nawnto om o tih. **25** Thazok kaminawk to ka
pacah han; palungsae kaminawk palungsethaih to ka dipsak
let han, tiah a thuih. **26** Hae pongah kang lawt moe, ka khet
naah, iih ka boep. **27** Khenah, Israel hoi Judah imthung takoh ah
kami atii hoi moi kasan ih atii ka haehhaih atue to pha tih, tiah
Angraeng mah thuih. **28** Nihcae to aphong ving moe, phraek
hanah, vah ving moe, paro hanah, ka khet baktih toengah,
nihcae to ka bomh han, nihcae to ka patit moe, ka khetzawn
han, tiah Angraeng mah thuih. **29** To na niah loe kaminawk mah,
Kam panawk mah misurtui kathaw to caak o pongah, a caanawk
loe haa kin o, tiah thui o mak ai boeh. **30** Toe kami boih angmah
sakpazaehaih pongah ni dueh o tih; misurtui kathaw caa kami
loe, angmah ih haa ni kin tih boeh. **31** Khenah, Angraeng mah,
Israel imthung takoh, Judah imthung takoh hoi ka sak ih kangtha
lokmaihaih atue to pha tih; **32** hae kaminawk ih ampanawk Izip
prae thung hoiah ka zaeh naah, nihcae hoi ka sak ih lokmaihaih
baktiah om mak ai; kai loe nihcae ih sava ah ka oh, toe nihcae
loe ka lokmaihaih to phraek o, tiah Angraeng mah thuih; **33** to
pacoengah Israel imthung takoh hoi ka sak han ih lokmaihaih loe
hae tiah om tih, Kai ih kaalok to nihcae palung thungah ka suek
moe, nihcae ih palung thungah ka tarik pae han; kai loe nihcae
ih Sithaw ah ka oh han, nihcae doeh kai ih kami ah om o tih, tiah
Angraeng mah thuih. **34** Nihcae mah, Angraeng to panoek o

khae, tiah mi mah doeh a imtaeng kami hoi nawkamyanawk to
patuk o mak ai boeh; kathoeng koek hoi kalen koek karoek to
kami boih mah Kai to panoek o tih boeh; nihcae sakpazaehaih to
ka pakuem mak ai, ka tahmen pae han boeh, tiah Angraeng
mah thuih. **35** Misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin kaom
Angraeng mah, Khodai aangsak hanah ni, khoving aangsak
hanah khrah hoi cakaehnawk, tuiphu angthawk hanah tuipui to
ka paek, tiah thuih. **36** To hmuen sakhaih dan loe natuek naah
doeh ka hmaa hoi anghma ving mak ai, Israel caanawk loe ka
hmaa hoi dungzan ah anghmaa zuep acaeng ah om o mak ai,
tiah Angraeng mah thuih. **37** Angraeng mah hae tiah thuih; Van
ranui ho na tah thai maw? Long angdoethaih ahmuen nasetto
maw thuk, tiah na panoek thai maw? To hmuennawk panoek
han rai parai baktih toengah Israel caanawk mah zaehaih sah o
cadoeh, nihcae ka pahnawt sut hanah rai parai, tiah Angraeng
mah thuih. **38** Khenah, Hananel imsang hoi angtaeng koekah
kaom khongkha khoek to, Angraeng hanah vangpui to sah o tih,
tiah Angraeng mah thuih. **39** To ahmuen hoiah tahhaih qui to
Gareb mae khoek to payuengh o ueloe, Goah ah caeh o haih
tih. **40** Kadueh qok hoi maiphunawk vahhaih azawn, ni angyae
bangah Kidron vacong taeng ih tangtling ahmuennawk boih hoi
hrang khongkha ohhaih khoek to, Angraeng han hmuenciim ah
om tih; vangpui loe natuek naah doeh aphong mak ai, phrae
doeh phrae mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih.

**32** Judah siangpahrang Zedekiah angraenghaih saning hato
haih, Nebuchadnezzar angraenghaih saning hathlai tazetto naah,
Jeremiah khaeah Angraeng ih lok to angzoh. **2** To nathuem ah
Babylon siangpahrang ih misatuh kaminawk mah Jerusalem to
takui o, tahmaa Jeremiah loe Judah siangpahrang im thungah,

paung o. **3** Angraeng mah thuisak ih lok to tahmaa Jeremiah mah
kaminawk boih khaeah thuih pae pongah, Judah siangpahrang
Zedekiah mah anih to thongim thungah paung; siangpahrang
Zedekiah mah tahmaa Jeremiah khaeah, Tipongah hae vangpui
hae Babylon siangpahrang ban ah ka paek han, anih mah
hae vangpui hae laa tih, **4** Judah siangpahrang Zedekiah loe,
Khaldian kaminawk ih ban thung hoiah loih mak ai, Babylon
siangpahrang ban ah paek tih, nihnik loe mikhmai kangtong ah
lokthui hoi ueloe, mik hoi angkhen hoi tih; **5** anih mah Zedekiah
to Babylon ah hoi tih, anih ka khen ai karoek to Zedekaih loe to
ahmuen ah om tih: Khaldian kaminawk hoi misa nang tuh hoi
tih, toe na pazawk mak ai, tiah Angraeng mah thuih, tiah na
thuih loe? tiah a naa. **6** To naah Jeremiah mah, Angraeng ih lok
kai khaeah angzoh, **7** Khenah, nam pa ih amnawk Shallum
ih capa Hanamel to nang khaeah angzo ueloe, Anathoth ah
kaom kai ih lawk hmuen to qan ah, nang loe anghnai koek
acaeng ah na oh pongah, na qan thaih, tiah na thui tih, tiah
ang naa. **8** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, ampa
kanawk ih capa Hanamel loe angraeng imthung ih thongim toep
kaminawk ohhaih ahmuen ah kai khaeah angzoh, Benjamin
prae, Anathoth ih ka lawk to qan ah; nang loe qawktoep thaihaih,
akrang thaihaih na tawnh, nangmah hanah qan ah, tiah ang naa.
To naah hae loe Angraeng ih lok ni, tiah ka panoek pongah; **9**
Anathoth ah kaom kam pa kanawk ih capa Hanamel ih lawk
to ka qanh, anih hanah phoisa shekel hathlai sarihto ka noek
pae. **10** Ka qan ih hmuen nuiah ahmin ka tarik, angmathaih
ka sak, hnukung kaminawk to ka kawk moe, tangka to tahhaih
hoiah ka noek pae. **11** Hmuen qanhaih caqam to ka lak moe,
sakzong ih atawk baktih toengah, catui daeng ih caqam hoi catui

daeng ai ih caqam kawpi to ka lak hmaek, **12** to pacoengah
kam pa kanawk ih capa Hanamel, hmuen qan naah hnukung ah
kaom kaminawk, angraeng imthung ih thongim toep kami ohhaih
ahmuen ah anghnu Judah kaminawk boih mik hnukah, Mahseiah
capa Neriah capa Baruk khaeah ka paek. **13** Nihcae hmaa ah
Baruk khaeah, **14** misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw
mah, Hmuen qan panoekhaih ah kaom hae caqam, caqamnawk
hae la ah loe, catui daeng ih caqam hoi catui daeng ai ih caqam
to la hmaek ah; saning kasawk kaan hanah, long laom thungah
suem ah, tiah ang naa, tiah ka thuih pae. **15** Kaminawk mah
hae prae ah im lawk hoi misur takhanawk to qan o let tih, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah thuih, tiah
ang naa. **16** Neriah capa Baruk khaeah hmuen qanhaih caqam
ka paek pacoengah, Angraeng khaeah lawk ka thuih, **17** Aw,
Angraeng Sithaw! Khenah, na thacakhaih hoiah ban na payangh
moe, long hoi van to na sak, na sak thai ai ih hmuen tidoeh om
ai; **18** nang loe asing asang kaminawk khaeah amlunghaih to
nam tuengsak, toe ampanawk zaehaih doeh a caanawk lu nuiah
na kraksak; nang loe lensawk, thacak Sithaw ah na oh, na hmin
loe misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah oh. **19** Na poekhaih loe
thuk, na sak ih hmuennawk doeh lensawk; kami boih a caehhaih
loklam hoi a sak ih hmuennawk baktih toengah pathok hanah,
kaminawk caehhaih loklamnawk to na khet parui boih; **20** Izip
prae ah angmathaih hoi dawnrai hmuen to na sak, vaihni ni
khoek to, Israel prae thung hoi kalah kaminawk salakah na sak
vop moe, vaihni ni khoek to na hmin amthanghaih to oh poe
vop. **21** Angmathaih, dawnraihaih, na ban thacakhaih, na ban
payuenghaih, zit kaom thacakhaih hoiah ni nangmah ih Israel
kaminawk to Izip prae thung hoiah na zaehhoih. **22** Kam panawk

khaeah paek han, tiah ka sak ih lokkamhaih baktih toengah,
khoitui hoi tahnutui longhaih, hae prae hae nihcae hanah na
paek; **23** nihcae mah akun o moe, toep o; toe na lok tahngai o ai;
na patuk ih kaalok doeh pazui o ai; sak han na paek ih hmuen
maeto doeh sah o ai; to pongah kahoih ai hmuennawk boih
nihcae nuiah na phaksak boeh. **24** Khenah, vangpui lak hanah
nihcae loe misa abuephaih long khaw thung hoiah angzoh o
boeh; sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah misa to tuk o
pongah, vangpui loe Khaldian kaminawk ban ah paek boeh; na
thuih ih lok baktiah vaihi phak boeh. **25** Aw Angraeng Sithaw,
Khaldian kaminawk ban ah vangpui to ka paek cadoeh, phoisa
hoiah lawk to qan ah loe, hnukungnawk to kawk ah, tiah nang
thuih, tiah a naa. **26** To pacoengah Angraeng ih lok Jeremiah
khaeah angzoh, **27** khenah, Kai loe kaminawk boih ih Angraeng
Sithaw ah ka oh; Ka sak thai ai ih hmuen oh maw? **28** Angraeng
mah, Khenah, hae vangpui loe khaldian kaminawk ban ah,
Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ban ah ka paek, anih
mah la tih boeh, tiah thuih. **29** Hae vangpui katuh, Khaldian
kaminawk to angzo o ueloe, hae vangpui hae hmai hoiah thlaek
o tih; kai palungphuisak hanah, imphu ah Baal hanah hmuihoih
to thlaek o moe, kalah sithawnawk mah naek hanah tui kraih
pae o ih imnawk to hmai mah kang boih tih. **30** Israel hoi Judah
kaminawk loe nawkta nathuem hoi boeh ni ka hmaa ah kahoih ai
hmuen to a sak o; angmacae ban hoi sak o ih hmuen hoiah kai
palung ang phui o sak, tiah Angraeng mah thuih. **31** Hae vangpui
loe sak tangsuek na hoi vaihni ni khoek to kai palungphuisak
vangpui hoi kanung parai palungpuisak vangpui ah oh pongah,
ka mik hnukhaih ahmuen hoiah ka pathuih ving han, **32** Israel hoi
Judah kaminawk ih siangpahrangnawk, ukkung angraengnawk,

qaimanawk, tahmaanawk, Judah kaminawk, Jerusalem ah kaom
kaminawk loe a sak o ih kahoih ai hmuennawk boih hoiah kai
palung ang phui o sak. **33** Kai khaeah angqoi o ai, kai to hnuk
ang qoi o taak ving, khawnthaw ah kang thawk moe, nihcae to
ka patuk, toe nihcae mah ka thuitaekhaih lok to tahngai o ai. **34**
Ka hmin hoi kawk ih im to amhnongsak hanah, panuet kaom
hmuennawk to a suek o boeh. **35** A capanawk hoi a canunawk
to Molek sithaw khaeah hmai angbawnhaih ah tathlang hanah,
Hinnom capa ih azawn ah kaom, Baal hmuensang to a sak o;
Judah kaminawk to zaesak moe, hae baktih panuet thok hmuen
to sak hanah nihcae khaeah ka thui pae ai, poek doeh ka poek
ai. **36** Toe sumsen, khokhahaih, kasae nathaih mah, Babylon
siangpahrang ban ah paek tih, tiah na thuih o ih, hae vangpui
kawng pongah, Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; **37**
Khenah, palung ka phui moe, palungphui parai pongah, ka haek
ih prae thung boih hoiah nihcae to ka tacuu let han; nihcae to
hae ahmuen ah ka hoih let moe, kamongah ka ohsak let han. **38**
Nihcae loe kai ih kami ah om o tih, kai doeh nihcae ih Sithaw ah
ka oh han. **39** Nihcae ih caa khosak hoih o moe, kai ang zit o
poe hanah, maeto ah amhonghaih palungthin to ka paek han. **40**
Nihcae hoi dungzan lokmaihaih ka sak moe, nihcae nuiah kahoih
hmuen sakhaih to ka toengh sut mak ai; kai khae hoi tacawt o
han ai ah, nihcae khaeah kai zithaih palungthin to ka suek han.
**41** Ue, nihcae han kahoih hmuen sakhaih pongah kang hoe,
ka palungthin boih, ka hinghaih boih hoiah nihcae to hae prae
ah kang doetsak han. **42** Angraeng mah hae tiah thuih; hae
kaminawk nuiah kalen parai raihaih ka phaksak baktih toengah,
nihcae khaeah ka paek ih lokkamhaih to kang coengsak han. **43**
Kami om ai, moi kasan doeh om ai ah pong sut boeh; Khaldian

prae kaminawk ban ah paek ving boeh, tiah na thuih o ih hae
prae thungah lawknawk to na qan o let vop tih. **44** Benjamin prae
thungah maw, Jerusalem taengah maw, Judah vangpuinawk
thungah maw, mae nui ih vangpuinawk thungah maw, azawn ih
vangpuinawk thungah maw, aloih bang ih vangpuinawk ah maw,
kaminawk mah tangka hoi lawk qanhaih hoi qanhaih caqam to la
o ueloe, catui daenghaihnawk to sah o vop tih; misong ah ohhaih
hoiah nihcae to kam laemsak let han, tiah Angraeng mah thuih.

**33** Jeremiah thongim thung paung o naah, Angraeng ih lok anih
khaeah angzoh let; **2** long sahkung Angraeng, Angraeng mah ni
hmuen boih to sak moe, caksak; anih ih ahmin loe Angraeng,
tiah oh. **3** Na kawk oh, kang pathim o han; na panoek o ai ih,
kalen parai hmuennawk to kang thuih o han, tiah a thuih. **4** Israel
Sithaw, Angraeng mah, misa pakaahaih ahmuen, sumsen hoiah
kamro hae vangpui thung ih im hoi Judah siangpahrang ih im
kawng pongah hae tiah thuih; **5** Khaldian kaminawk loe misatuk
hanah angzoh o, toe hae ahmuen loe palung ka phuihaih,
kanung parai palungphuihaih hoiah ka hum ih kami qok hoiah ni
koi tih; Jerusalem kaminawk mah sak o ih sethaihnawk pongah
hae vangpui hoiah mikhmai ka hawk ving boeh. **6** Khenah,
to tiah oh pacoengah nganprakhaih hoi ngantuihaih to kang
sin han; nihcae to ngan ka tuisak moe, monghaih hoi loktang
to kam tuengsak han. **7** Judah hoi Israel loe misong ohhaih
thung hoiah kam laemsak moe, nihcae to tangsuek nathuem
ih baktih toengah ka ohsak let han. **8** Ka nuiah a sak o ih
zaehaihnawk to ka ciimsak boih han; kai misa ah ang suek o
haih, zaehaihnawk to ka tahmen pae boih han boeh. **9** To naah
hae vangpui loe kang hoehaih, long kaminawk boih hmaa ah
pakoehhaih hoi saphawhaih ah om ueloe, hae vangpui han ka

sak ih hoihaihnawk boih to panoek o tih boeh; hae vangpui ah ka
sak ih hoihaih hoi khosak hoihaihnawk boih pongah, kaminawk
mah zithaih hoi tasoehhaih doeh tawn o tih. **10** Angraeng mah
hae tiah thuih: Nangcae mah, hae ahmuen loe pongsut boeh,
kami hoi taw ih moi doeh om ai boeh, tiah na thuih o. Toe kami
om ai, moi doeh om ai; Judah vangnawk loe angqai krang boeh,
tiah na thuih o ih ahmuen hoi Jerusalem loklamnawk ah, **11**
anghoehaih lok, oephaih lok, zu la kami hoi sava sah kaminawk
ih lok thaih lethaih to om tih. Angraeng loe hoih, a palungnathaih
loe zungzan khoek to cak poe pongah, misatuh kaminawk ih
Angraeng to saphaw oh, tiah thui kaminawk ih lok, Angraeng
im ah pakoehhaih hoi angbawnhaih sah kaminawk ih lok to
thaih o let tih; misong ah kalaem prae kaminawk to tangsuek ih
baktiah ka ohsak let han, tiah Angraeng mah thuih. **12** Misatuh
kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Kami om ai, moi kasan
doeh om ai ah kapong sut, hae ahmuen hoi vangpuinawk boih
loe tuu toep kaminawk mah angmacae ih tuu pacahhaih ahmuen
ah om let tih. **13** Mae nui ih vangpui, azawn ih vangpui, aloih
bang ih vangpui, Benjamin prae, Jerusalem taeng ih ahmuen,
Judah vangpuinawk ah tuu toep kaminawk mah tuu pacah o
let tih, tiah Angraeng mah thuih. **14** Khenah, Israel hoi Judah
imthung takoh khaeah, kahoih hmuen sak hanah lokkam ih
baktiah koephaih ni to om tih. **15** To ni hoi atue naah loe David
thung hoiah toenghaih tanghang to ka tacawtsak han; anih loe
toenghaih hoi kamsoem ah lokcaek tih. **16** To na niah Judah
to pahlong ueloe, Jerusalem loe kamongah om tih boeh; anih
ih ahmin loe aicae toenghaih Angraeng, tiah kawk o tih. **17**
Angraeng mah hae tiah thuih; Israel imthung takoh ih angraeng
tangkhang nuiah anghnu han koi David ih atii loe boeng thai

mak ai; **18** ka hmaa ah hmai angbawnhaih kasah, angbawnhaih
moi hmai pakhaem, Levi acaeng qaimanawk doeh, boeng thai ai
angbawnhaih to sak hanah kami vawt o sut mak ai, tiah a thuih.
**19** Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh moe, **20** Angraeng
mah, Ka suek ih khodai lokmaihaih hoi khoving lokmaihaih to na
phraek o thaih moe, angmah ih atue ah khodai hoi khoving om
ai naah ni, **21** Ka tamna David hoi ka sak ih lokmaihaih to amro
ueloe, David ih angraeng tangkhang nuiah anghnu han koi David
ih caa doeh om mak ai. **22** Van ih cakaehnawk loe kroek laek
ai moe, tuipui ih savuet doeh tah laek thai ai baktih toengah,
ka tamna David ih atii hoi ka hmaa ah toksah Levi kaminawk
to kang pungsak han, tiah thuih. **23** Angraeng ih lok Jeremiah
khaeah angzoh, **24** Angraeng mah qoih ih imthong hnetto loe
vah ving boeh, tiah prae kalah kaminawk mah thuih o ih lok to
na thaih maw? Nihcae mah kai ih acaengnawk to acaeng kami
ai baktiah khet patoek o boeh. **25** Angraeng mah, Jeremiah Kai
loe khodai hoi khoving hanah lok ka maihaih to ka phrae ai, van
hoi long mah lok tahngai hanah ukhaih dan doeh ka caksak. **26**
To pongah Abraham, Issac hoi Jacob ih caanawk to ka va ving
mak ai; Jacob ih caa hoi ka tamna David ih caanawk loe nihcae
ukkung siangpahrang ah om o poe tih, tiah lok ka maihaih doeh
ka phrae mak ai; nihcae to misong hoi kam laemsak let han,
nihcae nuiah tahmenhaih ka tawnh han boeh, tiah a thuih.

**34** Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar, angmah ih misatuh
kaminawk boih, a ukhaih thungah kaom praenawk boih,
prae thung ih kaminawk boih mah, Jerusalem hoi ataeng ih
vangpuinawk boih to tuk naah, Angraeng khae ih lok to Jeremiah
khaeah angzoh, **2** Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih;
Judah siangpahrang Zedekiah khaeah caeh ah loe, anih khaeah,

Khenah, hae vangpui hae Babylon siangpahrang ban ah ka
paek han, anih mah hmai hoiah thlaek tih, tiah Angraeng mah
thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **3** Nang loe anih ih ban
thung hoiah na loih mak ai, anih mah na naeh ueloe, a ban
ah paek tih; Babylon siangpahrang hoi mikhmai kang tongah,
lok na thui hoi tih, nang loe Babylon ah na caeh tih. **4** Toe
Aw Judah siangpahrang Zedekiah, Angraeng ih lok to tahngai
ah; nang loe sumsen hoi na dueh mak ai, tiah na Angraeng
mah thuih: **5** nang loe kamongah ni na dueh tih; na hmaa ah
kadueh nam panawk, na siangpahrangnawk hanah sak pae o
ih baktih toengah, nang hanah hmuihoih na thlaek pae o tih;
Oe, Angraeng! tiah na qah o haih tih; lok ka thuih boeh, tiah
Angraeng mah thuih. **6** To pacoengah tahmaa Jeremiah mah hae
loknawk hae Judah siangpahrang Zedekiah khaeah, Jerusalem
ah thuih pae boih, **7** Babylon misatuh kaminawk mah Jerusalem
hoi anghmat vangpuinawk, Lakhish, Azekah to tuk naah, Judah
vangpuinawk thungah hae vangpui hnik loe anghmat kacak
vangpui ah oh hoi. **8** Zedekiah siangpahrang mah nihcae loihaih
lok to thuih hanah, Jerusalem ah kaom kaminawk boih khaeah,
lokmaihaih sak pacoengah Jeremiah khaeah Angraeng ih lok
to angzoh; **9** kami boih mah tamna ah kaom Hebru nongpa,
nongpata to prawt han oh; mi mah doeh Judah kami to misong
ah suek han om ai. **10** Kami boih mah tamna nongpa, tamna
nongpata to misong ah patoh han om ai, prawt boih han oh boeh,
tiah thuih ih lok to ukkung angraengnawk boih, kaminawk boih
mah thaih o naah, paroi o moe, misong thung hoiah loih o sak.
**11** Toe akra ai ah poek amkhraih o let, prawt tangcae misong
nongpa hoi nongpatanawk to naeh o let moe, tamna tok sak o
sak let. **12** To naah Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh

moe, **13** Angraeng, Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Izip prae
ah misong ah ohhaih thung hoiah nam panawk to ka hoih naah,
nam panawk hoi lokmaihaih to ka sak, **14** saning sarihto boeng
pacoengah nang khaeah zawh ih nawkamya Hebru misongnawk
to prawt o boih ah; saning tarukto thung na tok ang sak pae o
boeh pongah, na loih o sak han oh, tiah ka naa; toe nam panawk
mah ka lok to tahngai o ai moe, naa doeh patueng o ai. **15**
Vaihi loe na dawn o pakhuem boeh moe, ka hmaa ah katoeng
hmuen to na sak o; kami boih mah a imtaeng kami to loihsak
hanah thuih o; ka hmin hoi kawk ih im thungah ka hmaa roe ah
lokmaihaih na sak o: **16** toe vaihi nang qoi o let moe, ka hmin
to nam hnong o sak; angmacae koeh baktiah na prawt o ih,
tamna nongpa hoi nongpatanawk to nam laem o sak let moe,
nihcae to tamna ah maw, misong ah maw na oh o sak let. **17** To
pongah Angraeng mah hae tiah thuih, Ka lok na tahngai o ai;
nangcae loe nawkamya loihaih, na imtaeng kaminawk loihaih
to na paek o ai; to pongah khenah, sumsen, kasae nathaih,
khokhahaih hoiah duek hanah, loihhaih to kang paek o boeh;
raihaih tongh hanah long nui prae kaminawk boih salakah kang
thak o han. **18** Ka hmaa ah lokmaihaih a sak o ih baktih toengah,
sah ai kaminawk loe maitaw caa to a um ah baawk o moe, moi
salakah a caeh o baktih toengah ka sak han, **19** Judah ukkung
angraengnawk, Jerusalem ukkung angraengnawk, tangyat mii
dueh kaminawk, qaimanawk, baawk ih maitaw caa salakah
lam caeh prae kaminawk boih, **20** angmacae ih misa, nihcae
hinghaih pakrong kaminawk ban ah ka paek han; nihcae ih qok
loe van ih tavaanawk hoi taw ih moinawk han buh ah om tih. **21**
Judah siangpahrang Zedekiah hoi anih ih ukkung angraengnawk
loe angmacae misa, angmacae hinghaih pakrong kaminawk,

nangcae khae hoi amlaem let Babylon siangpahrang misatuh
kaminawk ban ah ka paek han. **22** Khenah, nihcae to lok ka paek
moe, hae vangpui thungah kang hoih let han, tiah Angraeng
mah thuih; nihcae mah tuh o tih, la o ueloe, hmai hoiah thlaek o
tih; Judah vangpuinawk loe kami om ai ah ka pongsak sut han,
tiah Angraeng mah thuih.

**35** Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim siangpahrang
ah oh naah, Jeremiah khaeah Angraeng ih lok to angzoh, **2**
Rekab acaeng imthung takoh khaeah caeh ah loe, nihcae to
Angraeng im athung maeto ah angzoh o hanah pacae ah, nihcae
mah naek o hanah misurtui to paek ah, tiah ang naa. **3** To
pongah Habaziniah capa Jeremiah, Jeremiah capa Jaazaniah,
anih ih nawkamyanawk, a capanawk boih hoi Rekab ih imthung
takoh kaminawk to ka kawk boih moe, **4** Angraeng ih im athung,
Sithaw kami Igdaliah capa, Hanan capanawk ih imkhaan thungah
ka caeh haih; to imkhaan loe thok toep kami, Shallum capa
Maaseiah imkhaan ranui ah kaom, toksah kami angraengnawk
ohhaih imkhaan taeng ah oh; **5** Rekab acaeng capanawk
imthung takoh kaminawk hmaa ah, misurtui hoi kakoi laom hoi
boengloengnawk to ka patoem pae moe, misurtui hae nae oh,
tiah ka naa. **6** Toe nihcae mah, kaicae loe misurtui ka nae o ai;
Rekab capa kaicae ampa Jonadab mah, Nangmacae hoi na
caanawk khoek to misurtui roe nae o hmah, tiah lok ang thuih; **7**
im doeh na sah o mak ai ueloe, aanmu doeh na patii o mak ai,
misur takha doeh na sah o mak ai, tidoeh na tawn o mak ai;
angvin ah na oh o haih prae ah atue kasawk ah na oh o hanah,
na hing thung kahni im thungah ni na om o tih, tiah ang naa. **8**
To pongah kaicae hoi ka zunawk, ka capanawk, ka canunawk
boih loe kaimacae ampa Rekab ih capa Jonadab mah thuih ih

lok to ka tahngai o; **9** ohhaih im doeh ka sah o mak ai, misur
takha doeh ka sah o mak ai; lawk doeh ka sah o mak ai ueloe,
aanmu doeh ka patii o mak ai; **10** kahni im ah ka oh o, kaicae
ampa Jonadab mah thuih ih lok ka tahngai o moe, ka pazui
o boeh: **11** toe Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar hae
prae ah angzoh naah loe, Khaldian misatuh kaminawk hoi Syria
misatuh kaminawk loe zit thoh pongah, Angzo oh, Jerusalem ah
caeh o si, tiah ka thuih o moe, Jerusalem ah ka oh o, tiah pathim
pae o. **12** To naah Angraeng ih lok to Jeremiah khaeah angzoh;
**13** misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Caeh ah
loe, Judah hoi Jerusalem ih kaminawk khaeah, Ka lok na tahngai
o hanah, thuitaekhaih na talawk o mak ai maw? tiah a thuih, tiah
thui paeh. **14** Rekab capa Jonadab mah a caanawk khaeah
misurtui naek han ai ah lok thuih pae, vaihi khoek to nihcae mah
anih ih lok to tahngaih pae o; ampa mah thuih ih lok tahngaih o
pongah, vaihni ni khoek to misurtui nae o ai; khawnthaw ah
kang thawk moe, lok kang thuih o, toe ka lok na tahngai o ai.
**15** Khawnthaw ah kang thawk moe, ka tamna tahmaanawk to
kang patoeh, nihcae mah, Na caeh o haih kahoih ai loklamnawk
hoiah amlaem oh, na sak o ih hmuennawk to pakhraih oh, a
tok sak pae hanah kalah sithawnawk hnukah bang o hmah, to
tiah nahaeloe nam panawk khaeah ka paek ih prae thungah
kho na sah o tih, tiah ang naa o; toe naa na patueng o ai moe,
lok doeh na tahngai o ai. **16** Rekab capa Jonadab ih caanawk
loe ampa mah thuih ih lok baktih toengah a sak o, toe hae ih
kaminawk loe ka lok to tahngai o ai, tiah thuih. **17** To pongah
misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah,
Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk boih nuiah ka thuih
ih kasae amrohaih to ka phaksak han; nihcae khaeah lok ka

thuih pae boeh, toe tahngai o ai; nihcae to ka kawk, toe na
pathim o ai, tiah a naa. **18** To pacoengah Jeremiah mah Recab
imthung takoh khaeah, misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel
Sithaw mah, Nangcae loe nam pa Jonadab mah thuih ih lok
to na tahngaih o, ang thuitaekhaih loknawk to na pakuem o
boih moe, a thuih ih loknawk to na pazui o boih, tiah a naa. **19**
To pongah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah,
Rekab capa Jonadab ih acaeng loe boeng ai ah ka hmaa ah
toksak han angdoe o tih, tiah a thuih.

**36** Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraenghaih
saning palito naah, Jeremiah khaeah Angraeng ih lok hae tiah
angzoh, **2** caqam tangoeng to la ah loe, Josiah angraenghaih
saning ah lok kang thuih ni hoi kamtong vaihni ni khoek to Israel
prae, Judah prae hoi prae kaminawk boih khaeah ka thuih ih
misa ah ohhaih loknawk to tarik boih ah. **3** Nihcae nuiah ka
phaksak han, tiah ka thuih ih amrohaih lok to Judah imthung
takoh mah thaih naah, a sak o pazae ih hmuenawk to ka tahmen
pae thai hanah, a caeh o ih kahoih ai loklam hoiah amlaem
o khoe doeh om tih, tiah thuih. **4** To pongah Jeremiah mah,
Neriah capa Baruk to kawk moe, Angraeng khae hoi angzo
Jeremiah mah thuih ih loknawk boih to, Baruk mah caqam
tangoeng pongah tarik pae. **5** To pacoengah Jeremiah mah,
Baruk khaeah, Toksah kaminawk mah kai ang pakaa o khoep
pongah, Angraeng im thungah ka caeh thai mak ai: **6** to pongah
buhzahhaih niah, Angraeng im ah caeh ah loe Angraeng khae
hoi kangzo, caqam tangoeng pongah na tarik ih ka thuih ih
loknawk to kaminawk khaeah kroek paeh; angmacae vangpui
hoi angzo Judah kaminawk boih khaeah doeh kroek paeh. **7** To
tih nahaeloe nihcae mah a caeh o haih kahoih ai loklam hoiah

amlaem o ueloe, Angraeng khaeah lawkthuih hoiah tahmenhaih
hni o khoe doeh om tih; Angraeng palungphuihaih, kanung parai
palungphuihaih hoi thuih ih hae kaminawk misa haih lok loe len
parai, tiah a naa. **8** Tahmaa Jeremiah mah thuih ih loknawk
boih, Neriah capa Baruk mah sak pae, Angraeng im thungah
cabu thung ih Angraeng ih loknawk to a kroek pae. **9** Judah
siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraenghaih saning
pangato haih, khrah takawtto naah, Jerusalem ih kaminawk boih,
Judah vangpui taeng hoi Jerusalem ah angzo kaminawk boih
khaeah, Angraeng hmaa ah buhzahhaih atue to taphong o. **10** To
naah Baruk mah, ca tarik kami Shaphan capa Gemariah ohhaih
imkhaan, ranui bang ih longhma, Angraeng imthung khongkha
kangtha akunhaih ahmuen ah, cabu thungah kaom Jeremiah
mah thuih ih loknawk to Angraeng im ah angzo kaminawk
boih khaeah kroek pae. **11** Cabu thung kaom Angraeng ih
loknawk boih Shaphan capa Gemariah, Gemariah capa Mikaiah
mah thaih naah, **12** siangpahrang im thung ih ca tarik kami
imkhaan ah caeh tathuk; khenah, toksah kaminawk boih, ca tarik
kami Elishama, Shemiah capa Delailah, Akbor capa Elnathan,
Shaphan capa Gemariah, Hananiah capa Zedekiah hoi ukkung
angraengnawk boih to ahmuen ah anghnut o. **13** Baruk mah
kaminawk hanah cabu to kroek pae naah, Mikaiah mah a thaih
ih loknawk boih to nihcae khaeah thuih pae. **14** To pacoengah
toksah angraengnawk boih mah, Kushi capa Shelemiah, anih ih
capa Nethaniah, anih ih capa Jehudi to Baruk khaeah patoeh
moe, Kaminawk khaeah na kroek pae ih caqam tangoeng to
sinh moe, nihcae khaeah caeh hanah a thuisak. To pongah
Neriah capa Baruk loe caqam tangoeng to ban ah sinh moe,
nihcae khaeah caeh. **15** Toksah angraengnawk mah Baruk

khaeah, Anghnu ah loe, kaicae han na kroek paeh, tiah a naa
o. To pongah Baruk mah nihcae khaeah kroek pae. **16** To
loknawk boih a thaih o naah, maeto hoi maeto zithaih palungthin
tawnh o moe, Baruk khaeah hae loknawk hae siangpahrang
khaeah ka thuih pae o boih han, tiah a naa o. **17** Nihcae mah
Baruk khaeah, Hae loknawk boih tarik hanah mi mah maw ang
thuih? Thui ah, tiah a naa o. **18** Baruk mah, Jeremiah mah hae
loknawk boih hae ang thuih, kaimah catui hoi cabu thungah
ka tarik, tiah a naa. **19** To naah toksah angraengnawk mah
Baruk khaeah, Jeremiah hoi caeh hoih loe anghawk hoi ah;
naa ah maw na oh hoi, tito mi mah doeh panoek hmah nasoe,
tiah a naa o. **20** Caqam tangoeng to ca tarikkung Elishama
imkhaan thungah suek o pacoengah, imthung longhma ah
siangpahrang khaeah caeh o moe, lok a thuih pae o boih. **21** To
caqam tangoeng to lak hanah, siangpahrang mah Jehudi to
patoeh; anih mah ca tarikkung Elishama imthung hoiah caqam
tangoeng to lak. Jehudi mah siangpahrang hoi a taengah angdoe
toksah angraengnawk boih hmaa ah kroek pae. **22** Hae hmuen
loe khrah takawtto naah oh, siangpahrang loe siktue naah a
ohhaih im ah anghnut; a hmaa ah hmaitikhaih long laom to
suek moe, hmai angawt. **23** Jehudi mah caphaek thumto maw,
palito maw kroek pacoeng kruek, caqam to haita hoiah aah
moe, hmai laom thungah a vah; to tiah caqam tangoeng to hmai
mah kang boih. **24** Hae lok kathaih siangpahrang hoi anih ih
tamnanawk thung ih kami mi kawbaktih mah doeh to lok to zii o
ai; angmacae ih khukbuen doeh asik o ai. **25** Elnathan, Delailah
hoi Gemariah cae mah caqam tangoeng hmai thlaek han ai ah
siangpahrang khaeah hnik o; toe nihcae ih lok to tahngai pae ai.
**26** Siangpahrang mah, ca tarikkung Baruk hoi Jeremiah to naeh

hanah siangpahrang capa Jerameel, Azriel capa Seraiah hoi
Abdeel capa Shelemaiah to patoeh; toe Angraeng mah nihnik to
hawk ving. **27** Jeremiah mah thuih ih loknawk baktih toengah
Baruk mah tarik ih caqam tangoeng to siangpahrang mah hmai
thlaek pacoengah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, **28**
kalah caqam to la ah loe, Judah siangpahrang Jehoiakim mah
hmai hoi thaek ih kangquem caqam pong ih loknawk to tarik
let ah. **29** Judah siangpahrang Jehoiakim khaeah, Angraeng
mah, tipongah Babylon siangpahrang to angzo ueloe, hae prae
hae phrae tih, hae ah kaom kami hoi moinawk to paduek boih
tih, tiah na thuih moe, caqam tangoeng to hmai hoiah nathlaek
loe? tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **30** To pongah
Judah siangpahrang Jehoiakim kawng pongah Angraeng mah,
Anih ih acaeng loe mi doeh David ih angraeng tangkhang
pongah anghnu mak ai; anih ih qok loe khodai naah ni kana
thungah va o ueloe, khoving naah dantui thungah va o sut
tih. **31** Angmah hoi a caanawk, a im ah kaom kaminawk boih,
angmacae sakpazaehaih pongah ka thuitaek han; nihcae loe
lok tahngai o ai pongah, nihcae nuiah phaksak han ka thuih
ih raihaihnawk to Jerusalem ah kaom kaminawk hoi Judah
kaminawk boih nuiah ka phaksak boih han, tiah thuih, tiah a
naa. **32** To pongah Jeremiah mah caqam kalah to lak moe, ca
tarikkung Neriah capa Baruk khaeah paek; Judah siangpahrang
Jehoiakim mah hmai hoi thlaek ih caqam tangoeng thung ih
loknawk boih to Jeremiah mah thuih moe, Baruk mah tarik let; to
lok hoi anghmong kalah pop parai loknawk doeh tarik hoi thap.

**37** Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar loe Jehoiakim capa
Jekoniah zuengah Josiah capa Zedekiah to Judah siangpahrang
ah suek moe, prae to uksak. **2** Toe angmah hoi a tamnanawk,

prae thungah kaom kaminawk loe tahmaa Jeremiah patohhaih
rang hoiah thuih ih Angraeng ih lok to tahngai o ai. **3** Zedekiah
siangpahrang mah, Shelemiah capa Jehukal hoi Maaseiah
capa qaima Zephaniah to tahmaa Jeremiah khaeah patoeh;
tahmenhaih hoiah aicae Angraeng Sithaw khaeah kaicae han
vaihi lawk na thui paeh, tiah a naa o. **4** To naah Jeremiah
loe thongim krah ai vop pongah, kaminawk salakah angzoh
thaih moe, a caeh thai vop. **5** To pacoengah Faro ih misatuh
kaminawk loe Izip prae hoiah angzoh o; Jerusalem takui Khaldian
kaminawk mah to tamthang to thaih o naah, Jerusalem to caeh
o taak. **6** To naah tahmaa Jeremiah khaeah Angraeng ih lok to
angzoh, **7** Israel Sithaw, Angraeng mah, Kai khaeah lokdueng
han patoehkung, Judah siangpahrang khaeah, khenah, nang
abomh han angzo Faro ih misatuh kaminawk loe angmacae
prae Izip ah amlaem o let tih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. **8**
Khaldian kaminawk to angzo o let ueloe, hae vangpui phraek
hanah tuh o tih, vangpui to la o ueloe, hmai hoiah thlaek o tih,
tiah a thuih. **9** Angraeng mah, Khaldian kaminawk mah ang
caeh o taak boeh, tiah nangmacae hoi nangmacae to angling o
hmah; nihcae mah na caeh o taak mak ai. **10** Nangcae katuh
Khaldian kaminawk to na pazawk o boih langlacadoeh, nihcae
salakah kaom anghmat ahmaa caa kaminawk boih, angmacae
ohhaih kahni imthung hoiah angthawk o ueloe, hae vangpui
hae hmai hoiah thlaek o thai vop tih, tiah a naa. **11** Khaldian
misatuh kaminawk loe Faro misatuh kaminawk ih tamthang to
thaih o pongah, zit o moe, Jerusalem hoi hnuk amlaem o let
naah, **12** Jeremiah loe angmah ih kaminawk salakah a toep han
koi thoemto hmuennawk to lak hanah, Jerusalem to tacawt taak
moe, Benjamin prae ah a caeh. **13** Toe Benjamin khongkha ah

a phak naah, khongkha toepkung angraeng, Hananiah capa
Shelemiah, anih ih capa Irijah mah, Jeremiah, nang loe Khaldian
kaminawk khaeah na cawnh pongah, kang naeh, tiah a naa. **14**
Jeremiah mah, To tih na ai ni, Khaldian kaminawk khaeah ka
cawn ai, tiah a naa. Toe Irijah mah tahngai pae ai; to pongah
Jeremiah to naeh moe, toksah ukkung angraengnawk khaeah a
hoih. **15** Toksah angraengnawk loe Jeremiah nuiah palungphui o
pongah, a boh o pacoengah ca tarikkung Jonathan ohhaih im ah
paung o. **16** Jeremiah to long thung ih thongim ah pakhrak o,
Jeremiah loe ni pop parai thung to ah oh. **17** To pacoengah
Zedekiah siangpahrang mah kami to patoeh moe, anih to loisak;
siangpahrang mah, Angraeng khae ih lok oh maw? tiah angmah
im ah tamquta hoiah lok a duengh, to naah Jeremiah mah,
Ue, Angraeng khae ih lok loe hae tiah oh, nang loe Babylon
siangpahrang ban ah paek tih boeh, tiah a naa. **18** To pacoengah
Jeremiah mah Zedekiah siangpahrang khaeah, Nang hoi na
tamnanawk, hae kaminawk nuiah tih zaehaih maw ka sak moe,
thongim thungah nang pakhrak? **19** Babylon siangpahrang mah
na tuh mak ai, hae prae doeh tuh tang mak ai, tiah nang khaeah,
lok kathui nangmah ih tahmaamawk loe vaihi naa ah maw
caeh o boih loe? **20** To pongah Aw ka angraeng siangpahrang,
vaihi tahngai ah, tahmenhaih kang hnik; na hmaa ah tahmen
kang hnikhaih lok hae, na talawk pae ah; kai hae ca tarik
kami Jonathan im ah amlaemsak hmah, to tih ai nahaeloe to
ahmuen ah ka dueh moeng tih, tiah a naa. **21** To naah Zedekiah
siangpahrang mah, Jeremiah to thongim thungah pakhrak moe,
vangpui thung ih takaw boeng ai karoek to, takaw zawhhaih
ahmuen hoiah ni thokkruek takaw kae maeto paek hanah lok a
paek; to tiah Jeremiah loe thongim thungah oh.

**38** Jeremiah mah kaminawk boih khaeah thuih ih loknawk to
Mattan capa Shephatiah, Pashur capa Gedaliah, Shelemiah capa
Jukal, Malkijah capa Pashur cae mah thaih o, **2** Angraeng mah,
Hae vangpui thungah anghmat kami loe sumsen, khokhahaih,
kasae nathaih hoiah dueh o tih; toe Khaldian kaminawk khaeah
cawn kami loe hing o tih; a hinghaih loe tangqum hnuk baktiah
om ueloe, hing tih, tiah thuih. **3** Angraeng mah, Hae vangpui loe
Babylon siangpahrang misatuh kaminawk ban ah paek ueloe,
nihcae mah la o tih, tiah thuih. **4** To naah ukkung angraengnawk
mah siangpahrang khaeah, Anih mah hae baktih lok to thuih
pongah, vangpui thungah kaminawk hoi misatuh kaminawk ih
bantha to zoksak; anih loe hae kaminawk hoihhaih pakrong ai,
sethaih ni a sak; to pongah anih to hum han oh, tiah tahmenhaih
hnik o. **5** Zedekiah siangpahrang mah, Khenah, anih loe nangcae
ban ah ni oh; siangpahrang mah nangcae koeh ai ih hmuen
tidoeh sah thai ai, tiah a naa. **6** To pongah Jeremiah to naeh o
moe, thongim longhma ah kaom, siangpahrang capa Malkiah
ih tangqom khaw thungah pakhrak o; Jeremiah to qui hoiah
pathlet o moe, long akhaw thungah pakhrak o tathuk. Tui khaw
loe tui om ai, toe tangnong to oh, to pongah Jeremiah loe
tangnong thungah krak zup. **7** Toe siangpahrang im ah toksah
angraeng maeto ah kaom, tangyat mii dueh Ethiopia kami Ebed-
Melek mah, Jeremiah long akhaw thungah pakhrak o, tiah thaih;
siangpahrang Benjamin khongkha ah anghnut naah, **8** Ebed-
Melek loe siangpahrang im hoiah tacawt moe, siangpahrang
khaeah, **9** ka angraeng siangpahrang, hae kaminawk loe tahmaa
Jeremiah nuiah kanung parai sethaih sak o boeh, anih to
long akhaw thungah pakhrak o; vangpui thungah takaw om
ai boeh pongah, anih loe zok kamthlam ah dueh tih boeh,

tiah a naa. **10** To naah Ethiopia kami Ebed-Melek khaeah
siangpahrang mah, Hae ih kami qui thumtonawk hae caeh
haih ah loe, tahmaa Jeremiah dueh ai naah tangqom khaw
thung hoiah pathok oh, tiah a naa. **11** To pongah Ebed-Melek
mah kaminawk to caeh haih, nihcae loe siangpahrang imthung
ih hmuenmae pakuemhaih tlim ih imkhaan maeto ah akun o,
kaprawn kahninawk to a lak o moe, Jeremiah hanah long akhaw
thungah qui hoiah pakhrak pae o tathuk. **12** Ethiopia kami Ebed-
Melek mah Jeremiah khaeah, Hae ih kahni kaprawnnawk hae
palaeng tlim ah zaeng ah loe qui hoiah pathlet ah, tiah a naa.
Anih mah thuih ih lok baktih toengah Jeremiah mah sak. **13**
Nihcae mah long akhaw thung ih Jeremiah to qui hoiah azuh o
tahang; to pacoengah loe Jeremiah to thongim thungah suek o.
**14** To pacoengah Zedekiah siangpahrang mah tahmaa Jeremiah
to kawk hanah kami patoeh moe, Angraeng imthung akunhaih
khongkha thumto haih ah a cae haih; Zedekiah mah Jeremiah
khaeah, lok maeto kang dueng han; ka hmaa ah tidoeh angphat
hmah, tiah a naa. **15** Jeremaih mah Zedekiah khaeah, Lok kang
thuih nahaeloe, kai hum ai ah na om tang tih maw? Poekhaih
kang paek cadoeh, ka lok na tahngai tang tih maw? tiah a naa.
**16** Toe Zedekiah mah tamquta hoi Jeremiah khaeah lokkamhaih
to a sak; ka hinghaih paekkung, Angraeng loe hing pongah,
kang hum mak ai, na hinghaih pakrong hae kaminawk ban ah
doeh kang paek mak ai, tiah a naa. **17** To naah Jeremiah mah
Zedekiah khaeah, Angraeng, misatuh kaminawk ih Angraeng,
Israel Sithaw mah hae tiah thuih; Babylon siangpahrang ih
angraengnawk khaeah nang aap nahaeloe, na hinghaih pathlung
ueloe, hae vangpui doeh hmai hoiah thlaek mak ai; nangmah
hoi na imthung takohnawk doeh hing o tih. **18** Toe Babylon

siangpahrang ih angraengnawk khaeah nang aap ai nahaeloe,
hae vangpui hae Khaldian kaminawk ban ah paek ueloe, nihcae
mah hmai hoiah thlaek o tih; nang doeh nihcae ban thung hoi na
loih mak ai, tiah thuih, tiah a naa. **19** Zedekiah siangpahrang mah
Jeremiah khaeah, Khaldian kaminawk khaeah kacaeh Judah
kaminawk to ka zit, Babylon kaminawk mah kai hae nihcae ban
ah paek ueloe, nihcae mah na pacaekthlaek tih, tiah a naa. **20**
Jeremiah mah, Nihcae mah to kaminawk khaeah na paek o mak
ai. Tahmenhaih hoiah kang thuih ih Angraeng ih lok hae tahngai
ah; to tiah nahaeloe nang han hoih ueloe, na hinghaih to pathlung
tih. **21** Toe nihcae khae angpaek hanah nang maak nahaeloe,
Angraeng mah hae tiah kai khaeah lok amtuengsak boeh; **22**
khenah, Judah siangpahrang im ah caehtaak ih nongpatanawk
to Babylon siangpahrang angraengnawk hmaa ah hoi o boih tih,
to naah nongpatanawk mah, Nam puinawk mah ang zoek moe,
nang ang caeh o taak boeh; tangnong thungah nang tang caeng
boeh pongah, nam puinawk mah angqoi o taak boeh, tiah na
thui o tih. **23** Na zunawk hoi na caanawk to Babylon kaminawk
hmaa ah hoi o boih tih; nihcae ban thung hoiah na loih o mak
ai; Babylon siangpahrang mah na naeh tih; hae vangpui doeh
hmai hoiah thlaeksak tih, tiah a naa. **24** To naah Zedekiah mah
Jeremiah khaeah, Hae loknawk hae mi doeh panoeksak hmah,
to tiah nahaeloe na dueh mak ai. **25** Kai hoiah lok aram, tiah
ukkung angraengnawk mah panoek o pongah nang khaeah
angzoh o moe, siangpahrang khaeah tih lok maw na thuih moe,
siangpahrang mah tih lok maw ang thuih, angphak hmah, nang
phat nahaeloe kang hum han, tiah na naa o nahaeloe, **26** nihcae
khaeah, Duek han ih Jonathan im ah na caehsak let hmah, to ah
ka dueh moeng tih, tiah tahmenhaih ni ka hnik, tiah thui ah, tiah

a naa. **27** Ukkung angraengnawk boih Jeremiah khaeah caeh
o moe, anih to lokdueng o: toe siangpahrang mah thuih pae
ih lok baktih toengah Jeremiah mah nihcae khaeah thuih pae.
Siangpahrang hoiah lokthuih hoi ih lok to mi mah doeh thaih ai
pongah, nihcae mah anih khaeah lokdueng o let ai boeh. **28**
Jeremiah loe Jerusalem lakhaih ni pha ai karoek to thongim
thungah oh.

**39** Judah siangpahrang Zedekiah angraenghaih saning takawtto
haih, khrah hato naah, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar
loe Jerusalem to tuk hanah, angmah ih misatuh kaminawk
hoi nawnto angzoh moe, Jerusalem to takui. **2** Vangpui loe
Zedekiah angraeng ah ohhaih saning hathlaito pacoeng, khrah
palito haih, ni takawtto naah amtimh. **3** Babylon siangpahrang
ih angraengnawk boih a thungah akun o moe, khongkha
um ah anghnut o; Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarsekim,
Rabsari, Nergal-Sharezer, Rab-Mak hoi Babylon siangpahrang
ih angraengnawk athum o boih. **4** Judah siangpahrang Zedekiah
hoi misatuh kaminawk boih mah hnuk o naah, cawnh o;
siangpahrang ih takha loklam bang hoiah khoving thungah,
sipae hnetto salak hoiah tacawt o moe, tangtling ohhaih ahmuen
bangah a caeh o. **5** Toe Khaldian misatuh kaminawk mah nihcae
to patom moe, Jeriko tangtling ah Zedekiah to naeh o; anih to
naeh o moe, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar khaeah
Hammath prae Riblah ah hoih o, to ah anih to lokcaek o. **6** Riblah
ah Babylon siangpahrang mah Zedekiah ih capanawk to ampa
hmaa ah hum pae, Judah kaminawk ukkung angraengnawk
doeh a hum. **7** Zedekiah ih mik to taprok pae moe, sumqui
hoiah pathlet pacoengah, Babylon ah a caeh haih. **8** Khaldian
kaminawk mah siangpahrang im hoi kaminawk ih im to hmai

hoiah thlaek pae o pacoengah, Jerusalem sipae doeh phraek
pae o boih. **9** Siangpahrang toepkung angraeng Nebuzaradan
mah vangpui thungah anghmat kaminawk, anih khaeah kacaeh
kaminawk hoi avang thungah kaom anghmat kaminawk to
Babylon ah misong ah a caeh haih. **10** Toe misatuh angraeng
Nebuzaradan mah tidoeh tawn ai amtang kaminawk to Judah
prae ah caehtaak sut; nihcae hanah misur takhanawk hoi
lawknawk to a paek. **11** Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar
mah Jeremiah kawng pongah siangpahrang ih misatuh angraeng
Nebuzaradan khaeah hae tiah lok to paek, **12** Jeremiah to la
ah loe kahoihah khenzawn ah; nganbawh kana paek hmah; a
thuih ih lok baktih toengah sah paeh, tiah a naa. **13** To pongah
siangpahrang katoep misatuh angraeng Nebuzaradan, kacoehta
angraeng ah kaom Nebushazban, Rabsari, Nergal-Sharezer,
Rab-Mak hoi Babylon siangpahrang ih angraengnawk boih
mah kami to patoeh moe, **14** thongim thung hoiah Jeremiah to
laksak, Shaphan capa Ahikam, anih ih capa Gedaliah khaeah,
angmah im ah caeh haih hanah a thuih pae; to pongah Jeremiah
loe angmah ih kaminawk khaeah oh. **15** Thongim thungah oh
naah, Angraeng ih lok Jeremiah khaeah angzoh, **16** Ethiopia
kami Ebed-Melek khaeah caeh ah loe, misatuh kaminawk ih
Angraeng, Israel Sithaw mah, khenah, Hae vangpui hoihaih
sak han ih na ai, amrosak hanah ka thuih ih lok to ka koepsak
han; na mikhnuk roe ah akoep tih boeh, tiah thuih. **17** Toe to na
niah nang to kang loisak han, na zit ih kaminawk ban ah kang
paek mak ai, tiah Angraeng mah thuih. **18** Ka nuiah oephaih na
tawnh pongah, kang loisak tangtang han, sumsen hoiah na dueh
mak ai; na hinghaih loe na hnuk ih tangqum baktiah om tih, tiah
Angraeng mah thuih, tiah a naa.

**40** Siangpahrang toepkung misatuh angraeng Neburazadan
mah, Jeremiah to sumqui hoiah pathlet moe, Babylon misong
ah kalaem Judah kaminawk hoi Jerusalem kaminawk hoiah
nawnto a caeh haih; Ramah phak naah loe, Jeremiah to prawt
hanah Angraeng ih lok anih khaeah angzoh; **2** misatuh angraeng
Nebuzaradan mah, Jeremiah to hnuk naah anih khaeah, Na
Angraeng Sithaw mah hae ahmuen ah hae baktih amrohaih
lok to thuih boeh. **3** A thuih ih lok baktih toengah Angraeng
mah vaihi koepsak boeh; nangcae loe Sithaw nuiah na zae o
moe, a lok na tahngai pae o ai pongah ni, hae hmuennawk hae
nangcae nuiah phak. **4** Toe khenah, na ban pong ih sumqui
hae vaihi ka khramh han. Na koeh nahaeloe Babylon ah angzo
ah, kaimah kang khetzawn han; toe Babylon ah angzoh han
na koeh ai nahaeloe, angzo hmah; na hmaa ah kaom prae
boih ho, khenah; nangmah hanah hoih koek tih, tiah na poek ih
ahmuen to om nahaeloe, to ahmuen ah caeh ah, tiah a naa. **5**
Jeremiah loe anih khae hoi tacawt ai naah, Nebuzaradan mah
anih khaeah, Babylon siangpahrang mah Judah vangpuinawk
ukkung ah suek ih, Shaphan capa Ahikam, anih ih capa Gedaliah
khaeah caeh ah loe, kaminawk hoi nawnto om ah, to tih ai boeh
loe nangmah hanah hoih koek tih, tiah na poek ih ahmuen ah
caeh halat ah, tiah a naa. To pacoengah misatuh angraeng
mah caaknaek hoi tangqum to paek moe, a caehsak. **6** To
pongah Jeremiah loe Mizpah ah kaom, Ahikam capa Gedaliah
khaeah caeh moe, anih hoi to prae ah caehtaak ih kaminawk
salakah oh toeng. **7** Babylon siangpahrang mah Ahikam capa
Gedaliah to prae ukkung ah suek moe, Babylon misong ah
kalaem ai nongpa hoi nongpatanawk, nawktanawk hoi amtang
kaminawk to anih khaeah paek ti, tiah taw ah kaom misatuh

angraengnawk, angmacae hoi angmacae ih kaminawk boih mah
thaih o naah, **8** Mizpah ah Gedaliah khaeah, Nethaniah capa
Ishmael, Kariah capa Johanan hoi Jonathan, Tanhumeth capa
Seraiah, Ephai capa Netophath, Maakath capa Jezaniah hoi
nihcae ih kaminawk to angzoh o. **9** Shaphan capa Ahikam, anih
ih capa Gedaliah mah, Khaldian kaminawk ih toksak hanah
mawn hmah, hae prae ah om ah loe, Babylon siangpahrang ih
tok to sah pae oh, to tiah na sak pae o nahaeloe, khosak na
hoih o tih, tiah nihcae khaeah lokmaihaih a sak. **10** Khenah, kai
doeh aicae khaeah angzo han koi Khaldian kaminawk ih tok
to sak pae hanah, Mizpah ah ka oh han; toe misurtui, nipui ih
thingthainawk hoi situinawk to patung oh, laom thungah suem
oh loe, na oh o haih vangpuinawk ah khosah oh, tiah a naa.
**11** Moab, Ammon, Edom hoi kalah praenawk ah kaom Judah
kaminawk mah, Babylon siangpahrang mah thoemto Judah
kaminawk to caehtaak sut, nihcae ukkung ah Shaphan capa
Ahikam, anih ih capa Gedaliah to suek boeh, tiah thaih o naah,
**12** Judah kaminawk boih, angmacae amhet o haih ahmuen boih
hoiah Judah prae, Gedaliah ohhaih, Mizpah ah angzoh o moe,
misurtui hoi nipui ih thingthainawk to patung o. **13** Kariah capa
Johanan hoi taw ah kaom misatuh angraengnawk loe, Gedaliah
ohhaih, Mizpah ah angzoh o boih moe, **14** anih khaeah, Nang
hum hanah, Ammon kaminawk ih siangpahrang Baalis mah
Nethaniah ih capa Ishmael to patoeh, tito na panoek ai maw?
tiah a naa o; toe Ahikam capa Gedaliah mah nihcae ih lok to
tang pae ai. **15** To naah Kariah capa Johanan mah, Tamquta hoi
Gedaliah khaeah Mizpah ah caeh moe, Mi mah doeh panoek ai
ah, Nethaniah capa Ishmael to ka hum han: Ishmael mah na
hinghaih la ving nahaeloe, nang khaeah kaom Judah kaminawk

boih amhet o phang tih, kanghmat Judah kaminawk anghma
angtaa o mak ai maw? tiah a naa. **16** Toe Ahikam capa Gedaliah
mah Kariah capa Johanan khaeah, To baktih hmuen to sah
hmah! Na thuih ih Ishmael kawng loe kamsoem hmuen na ai ni,
tiah a naa.

**41** Khrah sarihto naah loe, siangpahrang ih caanawk,
siangpahrang capa maeto ah kaom, Elishama capa Nethaniah,
Nethaniah capa Ishmael loe, kami hato hoi nawnto Mizpah ah
Ahihkam khaeah angzoh o; Mizpah ah buh nawnto caak o. **2** To
naah Nethaniah capa Ishmael hoi nawnto angzo kami hatonawk
to angthawk o moe, Babylon siangpahrang mah prae ukkung
ah suek ih, Shaphan capa Ahihkam, anih ih capa Gedaliah
to sumsen hoiah hum o. **3** Ishmael mah Mizpah ah Gedaliah
khaeah kaom, Judah kaminawk hoi nawnto Khaldian misatuh
kaminawk doeh hum. **4** Gedaliah humhaih ni hnetto haih khoek
to, to tiah kaom hmuen to mi mah doeh panoek ai, **5** Shekhem,
Shiloh, Samaria hoiah angzo, angmacae ih pahni mui kang
aat, khukbuennawk to asih moe, angmacae hoi angmacae
kang aat kami, qui tazettonawk loe angbawnhaih sak hanah,
canghum hoi hmuihoih tui to Angraeng im ah angzoh o haih. **6**
To naah Nathaniah capa Ishmael loe nihcae dawt hanah, qah
angsak moe, Mizpah hoiah caeh; nihcae to hnuk naah, Ahihkam
capa Gedaliah khaeah angzo oh, tiah a naa. **7** Nihcae vangpui
thungah akun o pacoengah, Nathaniah capa Ishmael hoi nawnto
kaom kaminawk mah, nihcae to hum o moe, tangqom thungah
vah o. **8** Toe kami hatonawk mah Ishmael khaeah, Kaicae hae
hum hmah! Takaw, canghum, situi hoi khoituinawk taw ah ka
hawk o, tiah a naa o. To pongah nihcae to kalah kaminawk hoi
nawnto hum ai. **9** Ishmaael hoi Gedaliah mah nawnto hum ih

kami qoknawk vahhaih tangqom loe kalah tangqom na ai, Asa
siangpahrang mah Israel siangpahrang Basha to zit pongah
takaeh ih tangqom khaw to ni; to tangqom khaw loe Nathanniah
capa Ishmael mah kadueh qok hoiah koisak boeh. **10** Ishmael
mah Mizpah ah anghmat kaminawk boih, Babylon siangpahrang
prae toepkung misatuh angraeng Nebuzaradan mah Ahihkam
capa Gedaliah khaeah paek ih siangpahrang canunawk, Mizpah
ah anghmat kaminawk to misong ah caeh haih boih; Nethaniah
capa Ishmael mah nihcae to hoih moe, Ammon kaminawk
ih prae bangah caeh haih. **11** Nethaniah capa Ishmael mah
sak ih kahoih ai hmuennawk boih, Kariah capa Johanan hoi a
taengah kaom misatuh angraengnawk boih mah thaih o naah,
**12** Nethanniah capa Ishmael tuk hanah, angmah ih kaminawk to
kawk moe, a caeh o boih; anih to Gibeon ih tuili ohhaih ahmuen
ah kae o. **13** Ishmael khaeah kaom kaminawk boih mah, Kariah
capa Johanan hoi misatuh angraengnawk boih to hnuk naah
kawnh o. **14** Ishmael mah Mizpah hoi misong ah caeh haih ih
kaminawk loe amlaem o moe, Kariah capa Johanan khaeah
caeh o. **15** Toe Nethaniah capa Ishmael hoi kami tazettonawk
loe Johannan khae hoi loih o moe, Ammon kaminawk ih prae
ah cawnh o. **16** Nethaniah capa Ishmael mah Ahihkam capa
Gedaliah hum pae pacoengah, Kariah capa Johanan hoi a
taengah kaom misatuh angraengnawk boih, Nethanniah capa
Ishmael ban thung hoiah lak ih Mizpah ah anghmat kaminawk
boih, thacak misatuh kaminawk, nongpatanawk, nawktanawk hoi
tangyat mii dueh kaminawk boih to, Gibeon hoiah caeh haih
moe, **17** Khaldian kaminawk ih ban thung hoi loih thai hanah
a caeh o pacoengah, Izip prae thung akunhaih, Bethlehem
vangpui taeng ih Khimham ah anghak o. **18** Prae ukkung ah

Babylon siangpahrang mah suek ih Ahihkam capa Gedaliah to
Nethaniah capa Ishmael mah hum pae ving pongah, nihcae mah
Khaldian kaminawk to zit o.

**42** To naah kathoeg koek hoi kalen koek khoek to, Kariah capa
Hohanan hoi Hosaiah capa Jezaniah, misatuh angraengnawk to
caeh o boih moe, **2** tahmaa Jeremiah khaeah, Kaicae tahmen
hnikhaih hae tahngai pae ah loe, Hae ah anghmat kaminawk
han Angraeng na Sithaw khaeah lawk na thui pae ah; na hnuk
baktih toengah, canghni ah loe ka pop o parai, toe vaihi loe kami
zetta ni ka oh o boeh: **3** to tiah nahaeloe Angraeng na Sithaw
mah, ka caeh o han ih loklam to na patuek ueloe, timaw ka sak
o han, tito na hnusak tih, tiah a naa o. **4** Tahmaa Jeremiah mah
nihcae khaeah, Lok kang thaih pae boeh; tahmenhaih nang hnik
o haih lok baktih toengah, na Angraeng Sithaw khaeah lawk ka
thuih han hmang; Angraeng mah ang pathim o ih loknawk boih,
maeto doeh tahmaih ai ah, kang thuih o han, tiah a naa. **5** To
naah nihcae mah Jeremiah khaeah, Na Angraeng Sithaw mah
kaicae khaeah thuih han ang patoeh ih baktih toengah, hmuen
boih ka sah o ai nahaeloe, Angraeng loe kaicae salakah oep
kaom hnukung tangtang ah om tih. **6** Kahoih hmuen maw, to
tih ai boeh loe kahoih ai hmuen maw om langlacadoeh, anih
khaeah kang patoeh o baktih toengah, kaicae Angraeng Sithaw
ih lok to ka tahngaih o han; kaicae Angraeng Sithaw ih lok to ka
tahngaih o naah ni, khosak ka hoih o tih, tiah a naa o. **7** Ni hato
oh pacoengah, Angraeng ih lok to Jeremiah khaeah angzoh. **8**
To pongah anih mah Kariah capa Johanan, anih khae kaom
misatuh angraengnawk boih, kathoeng koek hoi kalen koek
khoek to nawnto a kawk cuu, **9** nihcae khaeah, Tahmen hnikhaih
lawkthuih pae hanah, nang patoeh o ih Angraeng, Israel Sithaw

mah, hae tiah thuih: **10** hae prae ah na oh o nahaeloe, kam
timsak mak ai, kang pathawk o let han; kang thling o han, kang
phongh o mak ai; nangcae nuiah ka sak ih raihaih pongah ka
dawnpakhuem boeh. **11** Vaihi na zit o ih Babylon siangpahrang
to zii o hmah, anih to zii o hmah; anih ih ban thung hoiah kang
pahlong o moe, kang loih o sak han, tiah Angraeng mah thuih.
**12** Anih mah, Nangcae nuiah palungnathaih kam tuengsak han,
nangmacae prae ah amlaem let hanah, anih mah nangcae nuiah
palungnathaih to tawn tih, tiah a naa. **13** Toe nangcae mah,
Hae prae ah ka om o mak ai, nangmacae Angraeng Sithaw ih
lok doeh, ka tahngai o mak ai, tiah na thuih o, **14** misatukhaih
kaom ai, mongkah tuen doeh angthaih ai, zok amthlamhaih
kaom ai, Izip prae ah ka caeh o moe, to ah kho ka sak o han,
tiah na thuih o; **15** to pongah aw kanghmat Judah kaminawk,
Angraeng ih lok hae tahngai oh; Izip prae ah caeh han palung
na tawnh o nahaeloe, to ah khosak hanah caeh oh: **16** na zit o
ih sumsen mah Izip prae ah na kae o tih, na zit o ih khokhahaih
mah Izip prae khoek to na patom o ueloe, to ah na dueh o
tih. **17** Izip prae ah caeh moe, to ah khosak hanah mikhmai
angqoi kaminawk loe sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah
dueh o boih tih; mi kawbaktih doeh nangcae nuiah ka phaksak
han ih amrohaih hoiah loih o mak ai, anghmat doeh anghmat
o mak ai, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw
mah thuih. **18** Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw
mah, Jerusalem ah kaom kaminawk nuiah, palungphuihaih,
kanung parai palungphuihaih to ka kraih thuih baktih toengah,
Izip prae na kun o naah, nangcae nuiah ka kraih han; nangcae
loe angzoehhaih, dawnraihaih, tangoenghaih hoi kasaethuih
ih kami ah na om o tih; hae ahmuen hae na hnu o let mak ai

boeh, tiah thuih. **19** Aw anghmat Judah kaminawk, nangcae
kawng pongah Angraeng mah, Izip prae ah caeh o hmah; vaihni
ah acoehaih lok kang thuih o boeh, tito panoek oh, tiah thuih.
**20** Kaicae han, aicae Angraeng Sithaw khaeah lawkthui pae
ah, aicae Angraeng Sithaw mah thuih ih loknawk to kaicae
khae na thui boih ah, anih ih lok to ka tahngaih pae o han,
tiah nangmacae Angraeng Sithaw khaeah nang patoeh o, toe
poekhaih palungthin nam khraeng o ving boeh. **21** Vaihni ah
lok kang thuih o boeh, kai ang patoeh moe, ang thuih o ih na
Angraeng Sithaw ih loknawk doeh na tahngai o ai. **22** To pongah
vaihi na caeh o baktih toengah, khosak han na koeh o haih
ahmuen ah sumsen, khokhahaih, kasae nathaih hoiah na dueh
o tangtang tih boeh, tiah panoek oh, tiah a naa.

**43** Angmacae Angraeng Sithaw mah, hae loknawk hae nihcae
khaeah thuih pae boih hanah, Jeremiah to patoeh baktih
toengah, anih mah kaminawk boih khaeah lokthuih pae, **2** to
pacoengah Hosaiah capa Azariah hoi Kariah capa Johanan,
amoek kaminawk boih mah, Jeremiah khaeah, Amsawnlok ni
na thuih! Izip prae ah khosak han ih caeh o hmah, tiah thuih
han ih kaicae Angraeng Sithaw mah nang to patoeh ai, tiah
a naa o: **3** toe Neriah capa Baruk mah, Kaicae hae Khaldian
kaminawk ban ah paek moe, humsak pacoengah, Babylon
misong ah caehsak han koeh pongah ni, nang han to tiah lok
ang thuisak, tiah a naa o. **4** To pongah Kariah capa Johanan
hoi misatuh angraengnawk hoi kaminawk boih loe Judah prae
ah khosak han thuih pae ih, Angraeng ih lok to tahngai o ai. **5**
To pongah Kariah capa Johanan hoi misatuh angraengnawk
mah, Judah prae to tacawt o taak moe, prae kruekah kaproeng
kaminawk, Judah ah khosak han amlaem let kaminawk boih,

**6** nongpa hoi nongpatanawk, nawktanawk hoi siangpahrang
canunawk, siangpahrang toepkung Nebuzaradan mah, Shaphan
capa Ahihkam, anih ih capa Gedaliah khaeah caehtaak sut ih
kaminawk boih, tahmaa Jeremiah hoi Neriah capa Baruk cae to
caeh o haih boih. **7** Nihcae loe Angraeng ih lok to tahngai ai ah,
Izip prae ah a caeh o; Tahpanhes ahmuen karoek to a caeh o. **8**
Tahpanhes ah oh o naah Angraeng ih lok to Jeremiah khaeah
angzoh, **9** Jeremiah, thlung kalen to sin ah loe, Tahpanhes
ih Faro siangpahrang im akunhaih taengah kaom amlai long
sakhaih ahmuen ah, Judah kaminawk hmaa ah aphum ah. **10**
To pacoengah nihcae khaeah, Khen oh, misatuh kaminawk ih
Angraeng, Israel Sithaw mah, Ka tamna Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar to kang patoeh, ka phum ih hae thlungnawk
nuiah anih ih angraeng tangkhang to ka suek han; anih mah
siangpahrang ih kahni im to a nuiah payang tih. **11** Anih to
angzoh naah, Izip prae to tuh tih, duek han krah kaminawk to
paduek ueloe, tamna ah hoih han krah kaminawk to tamna ah hoi
tih; sumsen hoi hum han krah kaminawk to sumsen hoiah hum
tih. **12** Anih mah Izip sithawnawk suekhaih imnawk to hmai hoiah
thlaek tih; to imnawk to hmai hoiah thlaek ueloe, sithawnawk
to la ving tih; tuutoep kami mah angmah ih kahni to angkhuk
baktih toengah, Nebuchanezzar mah Izip prae to angkhuk ueloe,
kamongah caehtaak tih. **13** Izip prae Beth-Shemesh vangpui ih
krangnawk to paro ueloe, Izip kaminawk mah sithaw suekhaih
imnawk to hmai hoiah thlaek pae boih tih, tiah a naa.

**44** Izip prae, Mikdol, Tahpanhes, Noph hoi Pathros ah kaom
Judah kaminawk boih kawng pongah Jeremiah khaeah lok
angzoh; **2** misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah,
Jerusalem hoi Judah vangpuinawk boih nuiah ka phaksak ih

amrohaih to na hnuk o boih boeh; to ahmuennawk loe vaihni
ah pong sut boeh, mi mah doeh om o haih ai boeh, **3** Judah
kaminawk, nangcae hoi nam panawk loe panoek ai ih kalah
sithawnawk ih tok to sak pae o moe, hmuihoih thlaek hanah a
caeh o, a sak o ih kahoih ai hmuennawk hoiah Kai palung ang
phui o sak. **4** Khawnthaw ah kang thawk moe, nangcae boih
khaeah ka tamna tahmaanawk to kang patoeh, nihcae mah Aw
ka hnukma ih hae panuet thok hmuen hae sah o hmah! tiah ang
thuih o. **5** Toe nihcae mah tahngai o ai, a sak o ih kasae hmuen
amlaem taak hanah, naa doeh patueng o ai, kalah sithawnawk
khaeah hmuihoih thlaekhaih doeh toengh o ai. **6** To pongah
palung ka phuihaih to ka kraih thuih, Judah vangpuinawk hoi
Jerusalem loklamnawk to kangh moe, vaihni ah na hnuk o ih
kaom hmuen baktiah amro pacoengah pong sut boeh, tiah thuih.
**7** To pongah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah,
Tipongah nangcae khue ai, Judah kaminawk thung ih nongpa
hoi nongpata, nawkta hoi tahnu nae li nawktanawk khoek to
anghmat ai ah tamit boih moe, nangmacae hinghaih amro hanah
kalen parai sethaih to na sak o loe? **8** Egypt prae ah ban hoi na
sak o ih hmuen, kalah sithawnawk khaeah hmuihoih thlaek hoiah
kai palung nang phui o sak. Nangmacae hoi nangmacae nang
hum o moe, long nui ih kaminawk boih salakah padaeng ih kami,
kasaethuih ih kami ah na oh o. **9** Judah prae hoi Jerusalem
ih loklamnawk ah, nam panawk, Judah siangpahrangnawk,
siangpahrang zunawk mah sak o ih sethaih, nangmacae hoi na
zunawk mah sak o ih sethaihnawk na pahnet o boeh maw? **10**
Nihcae loe vaihni ni khoek to poeknaem o ai vop, zithaih doeh
tawn o ai, nangcae hoi nam panawk hmaa ah ka suek ih ka paek
ih lok hoi ka patuk ih loknawk doeh pazui o ai. **11** To pongah

misatuh Angraeng, Israel Sithaw mah, khenah, nangcae nuiah
amrohaih ka phaksak moe, Judah kaminawk tamit boih hanah
mikhmai ka paqoi han. **12** Izip prae ah caeh moe, khosak hanah
mikhmai paqoi kaminawk loe Izip prae ah anghmaa angtaa o
boih tih; nihcae to sumsen hoi khokhahaih mah paduek tih;
kathoeng koek hoi kalen koek khoek to, sumsen hoi khokhahaih
mah paduek tih; padaenghaih, dawnraihaih, tangoenghaih hoi
kasae thuih ih kami ah om o tih. Toe kanghmat Judah kaminawk
loe kai mah ka lak han. **13** Jerusalem loe sumsen, khokhahaih,
kasae nathaih hoiah ka thuitaek baktih toengah, Izip prae ah
kaom kaminawk to ka thuitaek han; **14** to pongah Izip ah khosak
han kacaeh, kanghmat Judah kaminawk loe Judah prae ah
amlaem o let moe, khosak han koeh o cadoeh, maeto doeh
loih o mak ai, mi doeh anghmat mak ai; loih kaminawk khue
ai ah loe mi doeh amlaem o mak tih, tiah thuih. **15** Nihcae
zunawk loe kalah sithawnawk khaeah hmuihoih thlaek o, tiah
panoek nongpanawk boih, a taengah angdoe nongpatanawk
boih, pop parai kaminawk, Izip prae ah kaom kaminawk boih,
Pathros ah kaom kaminawk boih mah Jeremiah khaeah, **16**
Angraeng hmin hoi kaicae khaeah nang thuih ih lok to ka tahngai
o mak ai! **17** kaimacae, kam panawk, siangpahrangnawk hoi
angraengnawk mah, Judah vangpui hoi Jerusalem loklamnawk
ah sak o zong ih hmuen baktih toengah, van siangpahrang zu
khaeah, hmuihoih to thlaek moe, tui angbawnhaih sak hanah,
kaimacae pakha hoi tacawt baktih toengah ka sak o halat han
boeh; kaicae loe caaknaek ka tawnh o mangh moe, nathaih om
ai ah, khosak ka hoih o, tiah a naa o. **18** Toe van siangpahrang
zu khaeah, hmuihoih thlaekhaih, tui angbawnhaih sah ai ah ka
oh o naah loe, tih hmuen doeh ka tawn o ai, sumsen, khokhahaih

hoiah ni kam ro o, tiah a naa o. **19** Nongpatanawk mah, Van
siangpahrang zu khaeah hmuihoih ka thlaek o, tui angbawnhaih
ka sak o pacoengah, anih to ka bok o: to tiah anih khaeah ka
sak o ih tui angbawnhaih hoi takaw kae sakhaih to ka savanawk
panoek ai ah ni ka sak o, tito na poek o maw? tiah a naa o. **20** To
naah Jeremiah mah, Nongpanawk, nongpatanawk hoi kaminawk
boih, anih ih lok pathim kaminawk boih khaeah, **21** Judah
vangpui hoi Jerusalem loklamnawk ah nangcae hoi nam panawk,
nangcae ih siangpahrangnawk, nangcae ih angraengnawk hoi
prae kaminawk mah na thlaek o ih hmuihoih to Angraeng mah
panoek ai, poek doeh poek mak ai, tiah na poek o maw? **22**
Na sak o ih kasae hmuennawk, panuet thok hmuennawk to
Angraeng mah pauep thai ai boeh; vaihni ah kaom hmuen baktih
toengah, na prae thungah kami om ai boeh, angqai krang boeh
moe, dawnrai koi kaom ahmuen hoi tangoeng ih ahmuen ah
oh boeh. **23** Hmuihoih na thlaek o, Angraeng nuiah na zae o,
Angraeng ih lok to na tahngai o ai, ang paek o ih kaalok, ang
patuk o ih lok hoi a thuih ih loknawk to na pazui o ai pongah,
vaihni ah na hnuk o ih hmuen baktih toengah, hae sethaih
loe nangcae nuiah phak boeh, tiah a naa. **24** Jeremiah mah
kaminawk boih hoi nongpatanawk boih khaeah, Izip prae ah
kaom Judah kaminawk boih, Angraeng ih lok hae tahngai oh. **25**
Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Nangmacae
hoi na zunawk mah, van siangpahrang zu khaeah, hmuihoih
to thlaek o moe, anih khaeah tui angbawnhaih ka sak o han,
tiah thuih ih lok ka pazui o han, tiah pakha hoi na thuih o
baktih toengah, ban hoi na koep o sak boeh; na thuih o ih lok
to akoep o sak ah loe, na thuih o ih lok baktih toengah sah
oh! tiah thuih, tiah a naa. **26** To pongah Izip prae ah kaom

Judah kaminawk boih, Angraeng ih lok to tahngai oh; khenah,
Angraeng mah, Izip prae thung boih ah kaom, Judah kaminawk
boih mah, Angraeng Sithaw loe hing, tiah ka hmin to thui o
mak ai boeh, tiah kalen parai ka hmin hoiah lokkamhaih to ka
sak boeh, tiah thuih, tiah a naa. **27** Khenah, hoihhaih hnuksak
han ih na ai ah, sethaih hnuksak han ih ni ka khet han boeh;
Izip prae ah kaom Judah kaminawk loe sumsen, khokhahaih
hoiah anghma o boih tih. **28** Izip prae ah sumsen hoi kaloih
thoemto kaminawk loe Judah prae ah amlaem o let tih; to naah
Izip prae ah khosak hanah kacaeh, kanghmat Judah kaminawk
mah, Kai ih lok maw kacak, to tih ai boeh loe nihcae ih lok, tito
panoek o tih. **29** Angraeng mah, Hae ahmuen ah nangcae kang
thuitaek han, na sak o ih zaehaih pongah kang thuitaek han,
tiah ka thuih ih lok loe cak poe, tiah na panoek o tih; hae loe
nangcae han angmathaih ah om tih, tiah thuih. **30** Angraeng
mah, Khenah, Judah siangpahrang Zedekiah loe anih hinghaih
pakrong, a misa, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar ban
ah ka paek baktih toengah, Izip siangpahrang Faro-Hopra doeh
anih hinghaih pakrong, a misanawk ban ah ka paek han, tiah
thuih.

**45** Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim angraenghaih
saning palito haih naah, Jeremiah mah thuih ih loknawk to
Neriah capa Baruk mah caqam pongah tarik pacoengah, tahmaa
Jeremiah mah Neriah capa Baruk khaeah thuih ih lok loe, **2** Aw
Baruk, Israel Sithaw Angraeng mah nang khaeah thuih ih lok loe
hae tiah oh; **3** kai loe khosak bing boeh! Palung ka sethaih nuiah
Angraeng mah palungsethaih maeto ang thap; kai loe angpho
sut boeh moe, anghakhaih roe ka tawn ai, tiah na thuih. **4** Baruk
khaeah, khenah, Angraeng mah, prae thung boih ah ka sak ih

hmuen to ka phraek moe, ka thling ih hmuen doeh ka phongh
han, tiah thuih, tiah ang thuihsak. **5** Nangmah hanah kalen
parai hmuennawk to na pakrong han maw? Pakrong hmah;
khenah, kaminawk boih amrohaih ka phaksak han; toe nang
loe na caehhaih ahmuen kruekah hnuk ih tangqum baktiah na
hinghaih to kang paek han, tiah ang naa, tiah a thuih pae.

**46** Gentel kawng pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo
Angraeng ih lok loe; **2** Judah siangpahrang Josiah capa Jehoiakim
angraenghaih saning palito haih naah Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar mah Euphrates vapui taeng Karkhemish ah
pazawk ih, Izip ih misa ah ohhaih hoi Izip siangpahrang Faro
Neko ih misatuh kaminawk misa ah angcoenghaih lok loe hae
tiah oh; **3** misa angvaenghaih hoi amthoep oh loe, misatuk hanah
amsak oh! **4** Nangcae hrang angthueng kaminawk, hrangnawk
to misatuk pakaahaih hoiah khuk oh, a nuiah angthueng oh
loe sum lumuek angmuek hoiah caeh oh; tayaenawk to taak
oh loe, misatuk pakaahaih to angkhuk oh. **5** Nihcae loe zit
o moe, hnukbang ah amlaem o let boeh, tiah ka hnuk coek
boeh; thacak nihcae ih misatuh kaminawk loe thazok o boeh,
hnukbang angqoi ai ah a cawnh o boih boeh; ahnuk ahma zithaih
to oh, tiah Angraeng mah thuih. **6** Angtawt kaloe kaminawk
doeh cawnh patok o moe, thacak kaminawk doeh loih o ai;
nihcae loe aluek bang Euphrate vapui taengah amthlaek o
ueloe, amtimh o tih. **7** Tui baktiah angthawk moe, tuiphu baktiah
angphui tahang kami loe mi aa? **8** Izip loe tui baktiah kangthawk,
vapui tuiphunawk baktiah longh; anih mah ka caeh tahang
moe, long hae ka khuk khoep han; to ah kaom vangpui hoi
kaminawk to kam rosak han, tiah thuih. **9** Aw hrangnawk, daw o
tahang ah! Hrang lakoknawk tha hoi cawn oh! Thacak misatuh

kaminawk, misatuk pakaahaih kasin, Ethiopia kaminawk hoi
Libya kaminawk, misa kah hanah kalii kasin, Lydia kaminawk to
tacawt o nasoe. **10** Misatuh kaminawk ih Angraeng, Sithaw mah
misanawk nuiah lu lakhaih ni, anih ih misanawk lu lakhaih niah
oh baktih toengah, zok amhah moe, athii mah paqui ai karoek to
nihcae to sumsen mah caa tih; misatuh kaminawk ih Angraeng
Sithaw han angbawnhaih loe aluek bang prae Euphrates vapui
taengah oh. **11** Aw tangla cuem, Izip canu, Gilead ah caeh
tahang ah loe, ngantuihaih tasi to la ah; nang loe tasi nang
nok parai boeh e, na hoih thai ai; nang han ngantuihaih om
ai boeh. **12** Azat na tonghaih prae boih mah thaih o boeh, na
qahhaih lok doeh long pum ah koi boeh; thacak nang ih misatuh
kami loe amthaek moe, maeto pacoeng maeto nuiah nawnto
amtim hoi hmaek boeh, tiah a thuih. **13** Izip prae tuk hanah
Babylon siangpahrang Nebuchanezzar kawbangmaw angzo tih,
tiah tahmaa Jeremiah khaeah Angraeng mah thuih ih lok loe; **14**
na taengah kaom kaminawk to sumsen hoiah hum tih, to pongah
acoehaih hoiah oh o moe, kacakah angdoet o hanah, Izip prae
ah thui paeh; Migdol, Noph hoi Tahpanhes ah doeh thui pae oh.
**15** Tipongah maw misahoih kaminawk to amtimh o? Angraeng
mah nihcae to nuih pongah nihcae loe angdoe o thai ai. **16**
Anih mah pop parai kaminawk to amthaeksak, ue, kaminawk loe
maeto pacoeng maeto nuiah amtimh o; to naah nihcae mah,
Angthawk oh, misa mah sumsen hoiah pacaekthlaek pongah,
aimah acaeng kaminawk hoi aimah prae ah amlaem o let si,
tiah thuih o. **17** To ahmuen ah nihcae mah, Izip siangpahrang
Faro loe lok cing ni; anih mah atue laemsak boih boeh, tiah
hang o. **18** Misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin kaom,
Siangpahrang mah, Kai loe hing tangtang pongah, anih loe

maenawk thungah Tabor mae baktih, tuipui taeng ih Karmel
mae baktiah, angzo o tih. **19** Izip prae ah kaom canu nang,
misong ah caeh hanah, nangmah ih hmuennawk to taoeng ah,
Noph vangpui loe kami khosak han ai ah phrae tih boeh. **20**
Izip loe maitaw tala baktiah kranghoih, toe amrohaih loe aluek
bang hoiah angzoh. **21** Anih mah thlai ih kaminawk loe angmah
salakah kathawk parai maitaw caa baktiah oh o; toe nihcae
amrohaih atue, nihcae thuitaekhaih atue to phak boeh pongah,
angdoe o thai ai, hnuk angnawn o moe, nawnto a cawnh o. **22**
Caka hoi thing pakhruk han kacaeh kaminawk baktiah, misanawk
mah caka to sin o ueloe, anih tuk hanah angzo o tih, to naah
nang ih misatuh kaminawk ih lok loe pahui sae lok baktiah ni
om tih. **23** Nihcae loe kroek laek ai pakhuhnawk pongah doeh
pop o kue pongah, anih ih kathah parai thingnawk to pakhruh
pae o boih tih. **24** Izip canu loe azathaih tongh ueloe, aluek
bang kaminawk ban ah paek tih, tiah Angraeng mah thuih. **25**
Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah, No
vangpui ah kaom Amon kaminawk, Faro siangpahrang hoi Izip
kaminawk ih sithawnawk, nihcae ih siangpahrangnawk, Faro
siangpahrang nuiah amha kaminawk to ka thuitaek boih han,
tiah Angraeng mah thuih; **26** nihcae hinghaih pakrong kaminawk
to Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar hoi a tamnanawk ih
ban ah ka paek han; hnukkhuem ah, Izip prae loe canghnii ih
baktiah kaminawk om o let tih, tiah Angraeng mah thuih. **27** Toe
Aw ka tamna Jakob, zii hmah; Aw Israel, tasoeh hmah; khenah,
angthla parai prae hoiah nang to kang pahlong moe, na caanawk
doeh misong ah ohhaih prae thung hoiah ka pahlong han; Jakob
acaeng loe amlaem let ueloe, misa zithaih om mak ai, nihcae loe
monghaih hoiah khosah o tih boeh. **28** Aw ka tamna Jakob, zii

hmah, nang khaeah ka oh; nangcae kang haehsak phanghaih
prae to ka phraek boih langlacadoeh, nangcae loe kam rosak
boih mak ai; kamsoem loklam ah ni kang thuitaek o han; toe
thuitaek ai ah kang suem o sut mak ai, tiah Angraeng mah thuih.

**47** Faro mah Gaza tuh ai naah, Philistin kawng pongah tahmaa
Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe, **2** Angraeng mah
hae tiah thuih; Khenah aluek bangah tui to len tahang, tui
uemhaih mah pha ueloe, prae hoi a thungah kaom hmuennawk
boih, vangpui hoi a thung ih kaminawk to uem boih tih; to naah
kaminawk qah o ueloe, prae thungah kaom kaminawk to hang o
boih tih. **3** Misanawk ih hrang khok tuenh, hrang lakoknawk
ih atuen, hrang lakok khok tuennawk pongah, ampanawk ih
bantha to zok o moe, a caanawk doeh khen o thai ai boeh; **4**
Philistin kaminawk amro boihhaih ni, Tura hoi Sidon abomh
hanah anghmat kaminawk phreak boihhaih ni loe phak boeh;
Angraeng mah Philistin kaminawk Kaptor prae ih anghmat
kaminawk to amrosak tih boeh. **5** Gaza loe sam to aat boih
tih; Ashkelon doeh kanghmat azawnnawk hoi nawnto amrosak
boeh; nasetto maw nangmah hoi nangmah to nang aah khing
han vop? **6** Aw Angraeng ih sumsen nang, anghngai duem ai
ah nasetto maw na oh han vop? Nangmah ih tabu thungah
pacaeng ah, anghak ah loe om duem lai ah, **7** toe Ashkelon hoi
tuipui taeng to tuk hanah, Angraeng mah lokpaek boeh pongah,
kawbangmaw nang hak thai tih?

**48** Misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Moab
misa haih lok to hae tiah thuih; Nebo loe khosak bing! Amro
boeh; Kiriathaim loe azat paw moe, naeh ah oh boeh; Misgab
doeh azat paw moe, tasoeh boeh. **2** Moab loe mi mah doeh
pakoeh mak ai boeh; anih paduek hanah Heshbon ah kasae

pacaenghaih to oh; angzo oh, acaeng maeto ah ohhaih to
anghmasak ving si, tiah a thuih o. Aw Madmen vangpui, nang loe
sumsen mah patom tih. **3** Horonaim ah lomhaih hoi kalen parai
amrohaih to oh pongah, qahhaih hoi hanghaih lok to oh. **4** Moab
loe amro boeh pongah, anih ih caa nawktanawk loe qah o. **5**
Luhith bangah a caeh o tahang naah, nihcae loe apet ai qahhaih
hoiah ni caeh o tahang; Honoraim bangah caeh o tathuk naah
doeh, amrohaih pongah qahhaih lok to misanawk mah thaih o.
**6** Na hinghaih loih thai hanah cawn ah loe, praezaek ih thing
baktiah om ah. **7** Na sak ih hmuen hoi nang raenghaih to nang
oep haih pongah, nang doeh na naeh o toeng tih; Khemosh doeh
angmah ih qaimanawk, angmah ih angraengnawk hoi nawnto
misong ah caeh tih. **8** Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah,
vangpui boih ah parokung to angzo tih, vangpui maeto doeh loih
mak ai; azawn doeh anghmaa ueloe, tangtling doeh amro tih. **9**
Azawk ving hanah Moab han pakhraeh to paek ah; to ah kaom
vangpuinawk loe angqai krang tih; a thungah kami om mak ai.
**10** Alinghaih hoiah Angraeng ih toksah kami loe kasae tong
nasoe loe, athii longsak ai ah sumsen kasuem kami loe kasae
tong nasoe! **11** Moab loe thendoeng na hoi boeh ni, kamongah
khosak, a ohhaih ahmuen ah oh poe, anih loe misong ah doeh
caeh vai ai, anih loe pailang maeto hoi maeto ah pakong vai ai
ih misurtui baktiah oh pongah, a khraemhaih anghmaa ai baktih
toengah, ahmui doeh amkhrai ai. **12** To pongah khenah, anih
khaeah misurtui pakong kaminawk patoehhaih ni to angzo tih;
nihcae mah misurtui to krai pae o ueloe, pailangnawk to pakhoih
pae o boih tih, tiah Angraeng mah thuih. **13** Israel imthung
takoh loe a oep o ih Bethel pongah azat paw o baktih toengah,
Moab doeh Khedesh pongah azat paw toeng tih. **14** Kaicae loe

thacak kami, misatuh thaih kami ni, tiah kawbangmaw na thui
o thai tih? **15** Moab loe amro boeh moe, vangpuinawk doeh
phraek pae o boeh; a qoih ih kranghoih parai thendoengnawk
doeh hum hanah caeh o tathuk boeh, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng, tiah ahmin kaom, Siangpahrang mah thuih. **16** Moab
amrohaih ni loe zoi boeh, anih patangkhanghaih loe karangah
angzoh boeh. **17** Anih taengah kaom kaminawk boih, anih to
qah o haih ah; anih ih ahmin panoek kaminawk boih, Thacak
cunghet, kranghoih cung loe kawbangmaw angkhaeh ving halat!
tiah thui oh. **18** Aw Dibon ah kaom canu, na lensawkhaih hoi
anghum tathuk ah loe, tui anghaehhaih hoiah anghnu ah; Moab
paro kami to nangcae khaeah angzo ueloe, anih mah kacak na
buephaih to phrae tih. **19** Aroer ah kaom kaminawk, lamtaeng
ah angdoe oh loe khen oh; timaw na sak o? tiah kacawn nongpa
hoi kaloih nongpata to dueng oh. **20** Moab loe azathaih tong
moe, amtim boeh; hang oh loe, qah oh; Moab loe amro boeh,
tiah Ammon ah thui oh. **21** Lokcaekhaih loe tangtling prae
ah kaom, Holon, Jahazah hoi Mephaath, **22** Dibon, Nebo hoi
Beth Diblathaim, **23** Kirjathaim, Beth Gamul hoi Beth Meon,
**24** Kerioth hoi Bozrah, to tiah kaom hmuen loe kazoi kangthla
tih ai, Moab prae thung ih vangpuinawk boih nuiah om tih. **25**
Moab ih takii to boeng pae ving boeh, a ban doeh angkhaeh
boeh, tiah Angraeng mah thuih. **26** Angraeng hmaa ah angmah
hoi angmah amoek pongah, anih to mu paqui o sak ah; Moab
loe angmah ih tamlok nuiah amlet ueloe, kami mah pahnui thui
tih. **27** Israel loe na pahnui o thuih han ih na ai maw oh? Anih
to kamqunawk salakah na hnuk o vai maw? Anih kawng thuih
kruek pahnui thuih hanah lu na haek thuih. **28** Moab ah kaom
kaminawk, vangpuinawk to caeh o taak ah loe lungsong thungah

om oh; thlung khaw taengah tabu bop pahuu baktiah om oh. **29**
Moab amoekhaih, anih amoek hmoekhaih, anih amkoehhaih,
a poeksanghaih, amoekhaih, kasang a poekhaih palungthin
to ka thaih o boeh. **30** Anih palungphuihaih doeh ka panoek,
toe azom pui ni, a thuih ih amsawnlok loe tiah doeh angcoeng
mak ai, tiah Angraeng mah thuih. **31** To pongah Moab to ka
hangh thuih moe, Moab kaminawk boih ka qah haih han; Kir
Hares kaminawk to palung ka set haih han. **32** Aw Sibmah
ih misurkung, Jazer ka qah haih pongah loe, nang to kang
qah haih han; nang ih tadoknawk loe tuipui khoek to phak o,
Jazer tuipui khoek to amzam; parokung mah nipui tue ih na
thingthai hoi na misurthaih to ang paro pae boeh. **33** Thingthai
pop parai kathai lawk, anghoehaih hoi oephaih loe Moab prae
hoiah lak ving ah oh boeh; misurthaih pasawhhaih ahmuen
hoiah misurtui to ka boengsak boeh; misurthaih to anghoehaih
lok hoiah kae o mak ai; anghoehaih lok loe anghoehaih lok ah
om mak ai boeh. **34** Nihcae qahhaih lok loe Heshbon, Elealeh
hoi Jahaz khoek to amthang, nihcae loe saning thumto kaom,
maitaw tala baktiah hang o; hanghaih lok loe Zoar, Horonaim
khoek to amthang; Nimrim ih tuinawk doeh kang boih tih. **35**
Hmuensang ah angbawnhaih sah kami, angmah ih sithawnawk
khaeah hmuihoih thlaek kami to Moab prae thungah kam rosak
boih han, tiah Angreng mah thuih. **36** To pongah kami duek
naah ueng ih tamoi lok baktiah, Moab to ka qah haih moe,
Kir Hares kaminawk han doeh palung thung hoi ka qah haih
han; nihcae mah tawnh o ih hmuenmaenawk loe amro boih
tih. **37** Lu sam to aat o boih ah loe, pahni mui doeh ataep o
boih ah; ban to aat o boih ah loe, kaeng ah kazii to angzaeng
oh. **38** Moab loe patoh han kahoih ai laom baktiah ka koihsak

boeh pongah, Moab kaminawk ih imphu hoi loklamnawk boih
ah qahhaih loknawk to om tih, tiah Angraeng mah thuih. **39**
Nihcae mah Moab loe amro ving boeh moe, azat loiah hnuk
angnawn ving boeh, tiah hang o tih; Moab loe kami mah pahnui
thuih han ih ni oh boeh, a taengah kaom kaminawk loe zit kaom
kami ah ni oh o boeh, tiah a thuih. **40** Angraeng mah, Khenah,
tahmu to azawk ueloe, Moab nuiah pakhraeh payangh tih. **41**
Kerioth to naeh ueloe, kacak sipae doeh la tih; to na niah Moab
misatuh kaminawk ih palungthin loe caa tapen tom nathuem
ah nongpata mah tongh ih kana baktiah om tih. **42** Angraeng
khaeah amoek pongah, Moab loe acaeng maeto ah oh han ai ah
paro tih. **43** Aw Moab kaminawk, zithaih, kathuk tangqom hoi
thaang mah nangcae to zing boeh, tiah Angraeng mah thuih. **44**
Zit hoiah kacawn kami loe tangqom thungah krah tih; tangqom
thung hoi kaloih kami loe thaang pongah aman tih; Moab nuiah
thuitaekhaih saning to ka phaksak han, tiah Angraeng mah thuih.
**45** Misa zit pongah Heshbon tlim ah kacawn kami loe, bomkung
om ai ah angdoe sut tih; to naah Heshbon hoiah hmai to tacawt
tih; Sihon a um hoiah hmaipalai to angthawk ueloe, Moab ih
lupataeh hoi amoek kaminawk ih luhuhnawk to kangh tih. **46** Aw
Moab! Khosak na bing! Khemosh ih kaminawk loe anghmaa o
boih tih; na capanawk hoi na canunawk to misong ah caeh o
haih boih boeh. **47** Toe hnukkhuem niah loe Moab to misong
angtanghaih thung hoiah ka hoih let han, tiah Angraeng mah
thuih. Moab nuiah lokcaekhaih loe hae ah boeng boeh.

**49** Ammon kaminawk kawng pongah, Angraeng mah hae tiah
thuih; Israel loe capa tawn ai maw? Qawktoepkung tawn ai ah
maw a oh? To tih nahaeloe tipongah nihcae ih siangpahrang
mah Gad acaeng to qawk ah lak moe, anih ih kaminawk vangpui

thungah khosak o loe? **2** To pongah khenah, Ammon kaminawk
ohhaih Rabbah ah misa angtukhaih lok thaihaih atue to pha
tih; to ahmuen loe tapop cuu ih ahmuen kamro ah om ueloe, a
canunawk to hmai hoiah thlaek o tih, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih; to naah Ammon mah toep han koi hmuen to Israel mah
toep tih boeh, tiah Angraeng mah thuih. **3** Aw Heshbon hang ah,
Ai loe amro boeh! Nangcae Rabbah canunawk, kazii to angzaeng
oh; qah oh loe sipae taengah ahnuk ahmaa cawn oh, nihcae ih
siangpahrang loe angmah ih qaimanawk, angraengnawk hoi
nawnto misong ah caeh tih boeh. **4** Kai tuk hanah mi maw angzo
tih, tiah kathui, a tawnh o ih hmuenmae oephaih hoiah hnukbang
ah amlaem canunawk, tipongah athii longhaih ah kaom azawn
to nam oek o haih loe? **5** Khenah, na nuiah tasoehhaih phaksak
hanah, na taengah kaom kaminawk to kang patoeh han, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih; nangcae to na haek
o boih tih, mi mah doeh kamhet kaminawk to tacuu let mak ai.
**6** To pacoengah ni, Ammon kaminawk to misong thung hoiah
ka zaeh let han, tiah Angraeng mah thuih. **7** Edom kawng
pongah, misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah hae tiah
thuih; Teman ah palunghahaih om ai boeh maw? Palungha
kaminawk mah paek ih poekhaih loe anghmat boeh maw? **8**
Nangcae Dedan ah kaom kaminawk, hnuk angqoi oh, cawn
oh loe, kathuk ahmuen ah anghawk oh; Esau thuitaekhaih ni,
amrohaih to na nuiah ka phaksak han. **9** Misurthaih pakhrik
kaminawk mah athaih pakhrik han ih nangcae khaeah angzoh o
naah, misurthaih pakhrik boih ai ah zetta anghmat o sak na
ai maw? Paquk hanah aqum ah kamqu angzoh naah doeh
a koeh ih hmuen khue na ai maw paquk? **10** Toe Esau ih
khukbuen to ka khram pae han; anih anghawkhaih ahmuen to

kam tuengsak han, anih loe anghawk thai mak ai; a caanawk,
angmah ih nawkamyanawk hoi a imtaeng kaminawk to amro o
ueloe, angmah to doeh anghmaa angtaa tih. **11** Amno ampa
tawn ai nawktanawk to caehtaak ah; nihcae to ka khetzawn han;
nangcae khae kaom lamhmainawk mah kai hae oep o nasoe.
**12** Angraeng mah hae tiah thuih; Khenah, boengloeng naek
han krah ai kaminawk mah mataeng doeh palung ka phuihaih
boengloeng to nae o nahaeloe, nangcae loe danpaek ai ah
na om o tih maw? Danpaek ai ah na loih o mak ai, palung ka
phuihaih boengloeng to na nae o tangtang tih. **13** Bozrah prae
loe amrohaih, kasaethuihaih, pong suthaih hoi tangoenghaih
ah om tih; vangpuinawk doeh dungzan khoek to amro poe
hanah, lokkamhaih to ka sak boeh, tiah Angraeng mah thuih. **14**
Angraeng hanghaih lok to ka thaih boeh; Nawnto angpop oh,
Edom tuk hanah angzo oh loe misatuk hanah angthawk oh!
tiah a thuih. **15** Khenah, nang loe Sithaw panoek ai kaminawk
salakah kathoeng kae acaeng kami hoi kami mah patoek ih kami
ah kang ohsak han. **16** Thlung salakah kaom kaminawk hoi
maesang ah kaom kaminawk, zit kaom khosakhaih hoi palung
thung ih nam oek o haih mah, ang ling o boeh; tahmu baktiah
sang parai ah tabu na boh o langlacadoeh, to ahmuen hoiah
kang pakhrak o tathuk han, tiah Angraeng mah thuih. **17** Edom
loe amrohaih ah om tih; anih taengah caeh kaminawk boih
dawnrai o tih; a tongh ih raihaihnawk boih pongah minawk mah
kasae thui o tih. **18** Anih loe Sodom hoi Gomorrah, a taeng ih
kamro vangpuinawk baktiah oh pongah, to ah kami om mak ai,
mi kawbaktih doeh a thungah om mak ai, tiah Angraeng mah
thuih. **19** Khenah, kaipui mah rawkcak pakronghaih ahmuen ah
phak hanah, Jordan vapui ih taw thung hoiah angzoh baktih

toengah, misa angzoh naah, kaimah Edom to a ohhaih ahmuen
hoiah ka cawnsak ving han; Edom nuiah suek han qoih ih kami
loe mi aa? Kai baktih mi maw kaom? Mi mah maw kai han
atue khaek pae thai tih? Kawbaktih tuutoep kami maw ka hmaa
ah angdoe thaih? tiah a thuih. **20** To pongah Angraeng mah
Edom tuk han atimhaih hoi Teman ah kaom kaminawk tuk han
poekhaih to tahngai oh; anih mah thacak ai tuucaa to la pae
ving ueloe, nihcae ohhaih ahmuen to amrosak tih. **21** Nihcae
amtimhaih atuen pongah long hae tasoeh tih; nihcae qahhaih
lok loe tuipui kathim khoek to amthang tih. **22** Khenah, anih
loe angzo tanghang tih, tahmu baktiah azawk ueloe, Bozrah
vangpui nuiah pakhraeh payueng tih; to naah Edom kaminawk
ih palungthin loe nawkta tapen nathuem ih nongpata poekhaih
palungthin baktiah om tih. **23** Damaska kawng pongah, Harmath
hoi Arpad loe tamthang kasae to thaih hoi moe, azathaih tongh
hoi boeh; tuipui khoek to palungsethaih to oh pongah, monghaih
om thai ai. **24** Damaska loe thaboeng sut moe, cawnh ving
hanah angqoi boeh; anih loe tasoehhaih hoiah oh; anih loe
nongpata caa oh nathuem ih kana panoek baktiah, patanghaih
hoi palungsethaih mah naeh. **25** Canghnii ah kang hoehaih
vangpui hoi pakoehhaih vangpui doeh anghmat mak ai! **26** To
pongah anih ih thendoengnawk loe angmacae ih loklam ah
amtimh o tih, misatuh kaminawk doeh to niah dueh o boih tih,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **27** Damaska vangpui sipae to
hmai hoiah ka thlaek han, to naah Ben-Hadad ohhaih ahmuen
to hmai mah kang boih tih, tiah a thuih. **28** Kedar hoi Babylon
siangpahrang Nebuchadnezzar mah naeh ih Hazor siangpahrang
ukhaih prae kawng pongah, Angraeng mah hae tiah thuih;
Angthawk oh, Kedar ah caeh oh tahang ah loe, ni angzae bang

ih kaminawk to hum ah. **29** Nihcae ih kahni imnawk, tuunawk,
angmacae im pakaahaih kahninawk, laomnawk hoi tahnongsawk
hrangnawk boih, angmacae hanah la o boih tih; ahmuen kruekah
zithaih to oh! tiah kaminawk mah nihcae to hang o thui tih. **30**
Aw Hazor ah kaom kaminawk, Ahmuen kangthla ah cawn oh!
Kathuk ahmuen ah om oh, tiah Angraeng mah thuih; Babylon
siangpahrang Nebuchadnezzar mah nang hum han pacaenghaih
lok to thuih boeh. **31** Angthawk oh, mawnhaih om ai acaeng,
khongkha hoi thok takraenghaih om ai, angmabueng khosah
kami ohhaih ahmuen ah caeh oh! tiah Angraeng mah thuih. **32**
Anih ih tahnongsawk hrangnawk to lomh pae o ueloe, a tawnh o
ih tahnongsawk hrangnawk hoi maitawnawk doeh lomh pae
o tih; angthla koek taki taket ah kaom kaminawk to takhi ah
ka haeh phaeng han; ahmuen kruek hoiah nihcae amrohaih to
ka phaksak han, tiah Angraeng mah thuih. **33** Hazor prae loe
tasuinawk paqaihhaih ahmuen ah angcoeng ueloe, dungzan ah
pong rup tih boeh; mi doeh to ahmuen ah om mak ai, a thungah
kami mi doeh om mak ai, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **34**
Judah siangpahrang Zedekiah angraeng ah oh tangsuek naah,
Elam kawng pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo, Angraeng
ih lok loe, **35** misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah,
Khenah, Elam thacak koekhaih, kalii to ka khaeh pae han, tiah
thuih. **36** Van ahmuen palito bang hoiah takhi palito Elam nuiah
kang zoh haih moe, takhi palitonawk thungah nihcae to ka haeh
phaeng han; Elam mah misong ah caeh ai ih prae maeto doeh
om mak ai. **37** Elam kaminawk to angmacae misanawk hmaa
hoi nihcae hinghaih pakrong kaminawk hmaa ah tasoehhaih ka
tongsak moe, kanung parai palung ka phuihaih hoi amrohaih to
nihcae nuiah ka phaksak han; nihcae ka hum boih ai karoek

to nihcae hnukah sumsen hoiah ka patom han, tiah Angraeng
mah thuih: **38** Elam ah kaimah ih angraeng tangkhang to ka
pahnut moe, anih ih siangpahrang hoi angraengnawk to ka hum
han, tiah Angraeng mah thuih. **39** Toe hmabangah loe misong
thungah kaom Elam kaminawk to ka hoih let han, tiah Angraeng
mah thuih.

**50** Babylon hoi Khaldian kaminawk misa haih lok kawng
pongah tahmaa Jeremiah khaeah angzo Angraeng ih lok loe,
**2** prae kaminawk boih khaeah thui oh, tahmaih ai ah kahni to
payang oh loe, kami boih panoek o sak ah; Babylon to lak
o boeh, Bel sithaw loe azat paw boeh; Merodak sithaw doeh
angkhaeh lawt boeh; anih ih krangnawk loe azat paw o boeh
moe, koih o boih boeh. **3** Anih misatuk hanah aluek bang ih prae
maeto angzo ueloe, prae to amrosak tih, to prae thungah mi
doeh om mak ai; kami hoi moi loe to ahmuen hoiah cawn o
boih tih. **4** To na ni hoi to atue thuem ah, Israel caanawk loe
Judah caanawk hoi nawnto angzo o tih; mikkhraetui krakhaih
hoiah caeh o ueloe, angmacae ih Angraeng Sithaw to pakrong o
tih. **5** Zion bangah anghae o ueloe, caehhaih loklam to dueng
o tih, nihcae mah, Angzo oh, pahnet thai ai lokmaihaih hoiah
Angraeng khaeah anghnai o si, tiah thui o tih boeh. **6** Kai
kaminawk loe anghmaa tuu baktiah oh o; angmacae tuutoep
kaminawk mah loklam anghmang o haih pongah, mae nuiah
loklam anghmang o boeh; nihcae loe mae hoi maesom bangah
amhet o, angmacae anghakhaih ahmuen to anghmang o ving
boeh. **7** Nihcae hnu kaminawk mah nihcae to hum o; nihcae ih
misanawk mah, Nihcae loe angmacae ampanawk mah oep o
ih Angraeng, nihcae toenghaih Angraeng nuiah zaehaih sak o
pongah, kaicae mah sak ih hmuen loe zaehaih ah om ai, tiah a

thuih o. **8** Babylon hoiah cawn oh; Khaldian prae thung hoiah
tacawt oh; tuunawk hmaa ah kacaeh maeh tae baktiah om oh. **9**
Khenah, kalen parai aluek bang ih prae kaminawk to ka pahruek
moe, Babylon vangpui ah ka hoih han; nihcae mah Babylon tuk
hanah amkhueng o ueloe, naeh o tih; nihcae ih kalii loe thacak
misatuh kami ih kalii baktiah, kah koehhaih ahmuen to cop ai ah
om mak ai. **10** Khaldian loe to tiah amro tih; anih ih hmuenmae
lomh kaminawk loe zok amhah o tih, tiah Angraeng mah thuih. **11**
Aw kai ih qawk lomh kami nangcae loe na kawnh o moe, palung
nang hoe o; cang atii maitaw tala baktiah na thawk o hruk moe,
maitaw taenawk baktiah nam buu o; **12** to pongah nam no loe
anghmang kathok ah khosah tih, nang tapenkung loe azat paw
tih; khenah, prae thung boih ah kathoeng koek prae to praezaek,
prae karoem hoi prae kangqo ah om tih. **13** Angraeng palunghui
pongah mi doeh a thungah om mak ai, angqai krang ah om tih
boeh; Babylon taengah caeh kaminawk boih dawnrai o ueloe,
anih patangkhanghaih to pahnui o thui tih. **14** Babylon taeng boih
ih misatukhaih ahmuen to la oh; anih loe Angraeg nuiah zaehaih
sak pongah, kalii takoih kaminawk, paquem ai ah anih to kalii
hoiah kaat oh! **15** Anih taeng boih ah hang oh; anih loe ban
payangh boeh; anih angdoethaih ahmuen hoi sipaenawk doeh
amtim boeh; hae loe Angraeng lu lakhaih ah oh pongah, a nuiah
lu la oh; anih mah sak ih hmuen baktih toengah a nuiah sah pae
oh. **16** Babylon ah cang aah tue phak naah cangti haeh kami hoi
cakra sin kami to anghmat o sak hmah; pacaekthlaek thaih kami
ih sumsen to zit pongah, kami boih angmah ih kaminawk khaeah
amlaem o ueloe, angmah prae ah cawn o boih tih. **17** Israel
loe anghaeh phang tuu ah ni oh; kaipuinawk mah anih to haek
ving boeh; Assyria siangpahrang mah anih to caak hmaloe;

hnukkhuem koekah Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar
mah anih ih ahuhnawk to khaeh pae boih. **18** To pongah misatuh
kaminawk ih Angraeng, Israel Sithaw mah, Khenah, Assyria
siangpahrang ka thuitaek baktih toengah, Babylon siangpahrang
hoi anih ih prae to ka thuitaek han, tiah thuih. **19** Toe Israel to
angmah ohhaih ahmuen ah ka caeh haih let han, Karmel hoi
Bashan ah anih to ka pacah han, Ephraim hoi Gilead mae nuiah
anih hinghaih zok to amhah tih. **20** To na ni hoi atue ah loe,
Israel zaehaih to pakrong tih, toe maeto doeh hnu mak ai; Judah
zaehaihnawk doeh pakrong tih, toe hnu mak ai; ka pathlung ih
kaminawk ni ka tahmen han. **21** Merathaim prae hoi Pekod ah
kaom kaminawk tuk hanah caeh oh; nihcae to hum oh loe tamit
oh, tiah Angraeng mah thuih, kang thuih ih lok baktih toengah
sah oh. **22** Misatukhaih lok hoi amrohaih lok loe prae thungah
oh. **23** Long boih atumhaih caki loe kawbangmaw koih ving moe,
Babylon loe kawbangmaw prae kaminawk salakah angqai krang
ah oh ving! **24** Aw Babylon, nang hanah thaang kang patung pae,
nang loe panoek ai ah na man boeh; Angraeng ih lok to na aek
pongah, nang to ang hnuk moe, ang naeh boeh. **25** Angraeng loe
maiphaw suekhaih ahmuen to paongh moe, palung a phuihaih
maiphawnawk to a sinh; hae tok loe Khaldian kaminawk ih prae
thungah misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah sak ih tok
ah oh. **26** Kangthla parai ahmuen hoiah anih tuk hanah angzo
oh loe, anih ih hmuenmae suekhaih imnawk to paong oh; anih
to kamro hmuen angpop baktiah tapop oh loe, hnukkhuem ah
paro oh; maeto doeh tahmat o hmah nasoe. **27** Anih ih maitaw
taenawk to bop o boih ah; nihcae loe bohhaih ahmuen ah caeh
o tathuk nasoe; nihcae loe khosak bing o! Nihcae thuitaekhaih ni
hoi atue loe phak boeh. **28** Kaicae Angraeng Sithaw lu lakhaih

hoi anih ih tempul lu lakhaih loe Babylon prae thung hoi kaloih,
kacawn kaminawk mah Zion ah taphong o boeh. **29** Babylon
kah hanah kalii kaat thaih kaminawk to kawk cuu ah; anih to
takui o khoep ah, maeto doeh pathlung o hmah; anih mah Israel
Ciimcai Kami, Angraeng to amoek thuih pongah, a sak ih hmuen
baktiah pathok oh; a sak ih hmuennawk boih baktiah a nuiah
sah pae o toeng ah. **30** To pongah thendoengnawk loe loklam
ah amtim o tih, to na niah loe Babylon misatuh kaminawk to
sung o tih, tiah Angraeng mah thuih. **31** Aw amoek kami nang,
khenah, nang to kang tuk han boeh, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng Sithaw mah thuih; nang kang thuitaekhaih ni hoi atue
loe phak boeh. **32** Amoek kami loe amthaek ueloe, amtim tih, mi
mah doeh pathawk mak ai; anih ih vangpuinawk to hmai hoiah
ka thlaek pae han, a taengah kaom kaminawk boih hmai mah
kang tih. **33** Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Israel
hoi Judah loe pacaekthlaek ih kami ah oh o; naeh kaminawk
mah nihcae to misong ah suek o, prawt han koeh o ai, tiah
thuih. **34** Toe nihcae krangkung loe thacak; anih loe misatuh
kaminawk ih Angraeng, tiah ahmin oh; nihcae to Angraeng mah
angsak haih tih, nihcae han prae monghaih to paek ueloe,
monghaih om ai hmuen to Babylon ah sin pae lat tih. **35** Sumsen
loe Khaldian kaminawk, Babylon ah kaom kaminawk, anih ih
angraengnawk, anih ih palungha kaminawk nuiah oh boeh, tiah
Angraeng mah thuih. **36** Lok amlai kaminawk nuiah sumsen
phak naah, nihcae loe amthu o tih; thacak misatuh kaminawk
nuiah sumsen phak naah, nihcae palung boeng o tih. **37** Sumsen
loe hrangnawk, hrang lakoknawk hoi anih khaeah kaom congca
kaminawk nuiah pha tih; nihcae loe nongpatanawk baktiah om
o tih; hmuenmae suekhaih ahmuen ah sumsen phak naah,

misanawk mah hmuenmae to lomh o boih tih. **38** Vangpui
thungah tui kanghaih oh pongah, tuinawk loe kang o boih tih;
to prae loe krangnawk hoiah koi, prae kaminawk loe a sak
o ih krangnawk to oep o lat. **39** To ahmuen ah praezaek ih
moisannawk, tasuinawk hoi bukbuhnawk ni om o tih; mi doeh to
ahmuen ah om mak ai; adung maeto pacoeng maeto khoek to
kami mah om haih mak ai boeh. **40** Sithaw mah Sodom hoi
Gomorrah, a taeng ih vangpuinawk vah phaeng baktiah om tih,
tiah Angraeng mah thuih; to pongah mi doeh to ah om mak ai,
kawbaktih kami doeh a thungah om mak ai. **41** Khenah, kami
acaeng maeto aluek bang hoiah angzo tih, long boenghaih hoiah
thacak acaeng hoi siangpahrangnawk angthawk o tih. **42** Nihcae
loe kalii hoi tayae to sinh o; hmawsaeng o parai, tahmenhaih
tawn o mak ai; nihcae loe hrang nuiah angthueng o tih, nihcae ih
lok loe tuipui tuen baktiah tuen tih; Aw Babylon canu, kami boih
misatuh kami baktiah amthoep o ueloe, nang tuk hanah angzo o
tih. **43** Babylon siangpahrang mah nihcae ih tamthang to thaih
naah, a ban thazok pae sut; nongpata ca tapen nathuem ih kana
baktiah, kanung parai nathaih mah anih to patawnh caeng boeh.
**44** Khenah, anih loe Jordan taw hoi phroh saihaih ahmuen ah
angzo tahang kaipui baktiah angzo tih; toe nihcae loe Babylon
prae thung hoiah ka cawnsak ving han; anih nuiah suek han ka
qoih ih kami loe mi aa? Kai hoi anghmong mi maw kaom? Mi
maw Kai han atue khaek thaih? Ka hmaa ah angdoe thai koi
tuutoep kami mi maw kaom? tiah a thuih. **45** To pongah Babylon
tuk hanah Angraeng mah thuih ih lok, anih amsakhaihnawk,
Khaldian kaminawk ih prae tuk han pacaenghaih to tahngai oh;
misa mah thacak ai tuunawk to lomh pae ving ueloe, nihcae
ohhaih ahmuen doeh amrosak tangtang tih. **46** Babylon vangpui

tukhaih lok pongah long to anghuen ueloe, qahhaih lok loe prae
kaminawk boih khaeah amthang tih.

**51** Angraeng mah, Khenah, Babylon hoi a thungah kaom
kaminawk to tuk hanah, amrosak thaih takhi to kang thawksak
han; **2** takhi hawhhaih paqa to Babylon ah ka patoeh han, anih
mah prae to haw ueloe, amrosak boih tih; raihaih tongh na niah
a taeng ih kaminawk mah anih to misa ah suem tih. **3** Kalii avak
kami loe angmah ih kalii to takoih nasoe, angmah angvaenghaih
to angkhuk pacoengah, kaat nasoe; anih ih thendoengnawk to
pathlung pae hmah; anih ih misatuh kaminawk to tamit pae boih
ah. **4** Hum ih kami loe Khaldian prae ah amtim tih, nihcae to
loklamnawk ah thun o tih. **5** Prae loe Israel Ciimcai Kaminawk
hmaa ah zaehaih hoiah koi, toe angmah ih Sithaw mah Israel
hoi Judah to pahnawt ai vop. **6** Babylon vangpui thung hoiah
cawn oh! Kami boih a hinghaih pahlong hanah cawn oh! Anih
zaehaih pongah amro o hmah; vaihi tue loe Angraeng lu lakhaih
tue ah oh baktiah, a nuiah kating ah sah pathok let tih. **7**
Babylon loe Angraeng ban ah kaom long pum paquisak thaih,
sui boengloeng ah oh; kami congca mah to misurtui to naek o
moe, paquih o; to pongah prae kaminawk loe amthu o boih boeh.
**8** Babylon loe akra ai ah amtimh moe, amro boeh; anih han qah
o haih ah! Ahmaa kana nok pae hanah tasii to la pae oh, to tih
nahaeloe ngantui khoe doeh om tih, tiah thuih. **9** Angvinnawk
mah, Babylon ih ahmaa hoih thai hanah a sak o, toe hoih thai ai;
anih to caeh o taak ah, aimah prae ah caeh o boih si boeh;
anih lokcaekhaih loe van khoek to phak boeh, tamai ohhaih van
khoek to dawh tahang boeh. **10** Angraeng mah aicae toenghaih
to sak boeh; angzo oh, aicae Angraeng Sithaw mah sak ih tok to
Zion ah thui o si, tiah thuih o. **11** Palaa to kanoe ah taak oh loe,

angvaenghaih aphaw to avak oh! Babylon to phraek han koeh
pongah, Angraeng mah Medes siangpahrangnawk ih palungthin
to pahruek boeh; hae loe Angraeng mah lu lakhaih ah oh moe, a
tempul lu lakhaih ah oh. **12** Babylon sipae nuiah kahni to payang
oh! Pop parai misa toep kami to suem oh, misa toephaih im to
kacakah sah oh loe, imtoep misatuh kaminawk to suem oh;
Angraeng loe Babylon tuk hanah takroek ih lok baktih toengah
sah tangtang tih. **13** Aw pop parai tui nuiah kaom hmuenmae
angraenghaih hoiah khosah kami, na boenghaih atue to angzoh
boeh moe, na khithaih qui apethaih atue doeh phak boeh. **14**
Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw loe angmah hoi angmah
lokkamhaih to sak boeh; pop parai pakhu baktiah, kaminawk
hoiah kang koisak han; nihcae mah na hang o thui tih. **15** Anih
mah long hae thacakhaih hoiah sak; palung a hahaih hoiah long
hae caksak moe, a panoekhaih hoiah van hae payuengh tahang.
**16** A lok pathok naah, katuen parai tui baktiah van ah atuenh to
oh; long boenghaih hoiah tamai to tacawtsak tahang; khotui hoi
tangphra to a pueksak moe, angmah ih hmuenmae suekhaih
imthung hoiah takhi to tacawtsak. **17** Kaminawk loe angmacae
thoemhaih hoiah amthu o boih boeh; sui sahkungnawk loe a sak
o ih krangnawk pongah a zat paw o boeh; a sak o ih krang loe a
linghaih ah oh moe, anghahhaih takhi doeh tawn o ai. **18** To
krangnawk loe azom pui ni; alinghaih hmuen ah ni oh o; nihcae
thuitaekhaih ni phak naah loe, to hmuennawk to anghmaa tih.
**19** Jakob ih taham Sithaw loe to hmuennawk hoiah anghmong
ai; anih loe hmuen boih sahkung Sithaw ah oh pongah, Israel
loe angmah ih qawktoep kami ah oh; anih ih ahmin loe misatuh
kaminawk ih Angraeng, tiah oh. **20** Nang loe misa ka tukhaih
caka hoi maiphaw maica ah na oh; nang patohhaih hoiah prae

kaminawk to ka khuek moe, nang rang hoiah praenawk to kam
rosak; **21** nang hoiah ni hrang hoi a nuiah angthueng kaminawk
to ka dueksak moe, nang hoiah ni hrang lakok hoi a nuiah
angthueng kami to ka hum han, **22** nang hoiah ni nongpa hoi
nongpata to ka hum han, nang hoiah ni nawkta hoi mitong to
ka paduek moe, nang hoiah ni thendoeng hoi tangla doeh ka
paduek han; **23** nang hoiah ni tuutoepkung hoi tuunawk to ka
boh moe, nang hoiah ni lawktawn kami hoi maitaw tae to ka
boh han; nang hoiah ni misatuh angraengnawk hoi ukkungnawk
to ka hum han. **24** Babylon hoi Khaldian kaminawk mah, Zion
ah sak o ih zaehaih pongah, nangcae hma roe ah nihcae to
ka thuitaek han, tiah Angraeng mah thuih. **25** Aw long pum
phraekung, amrosak thaih mae nang, nang hae misa ah kang
suek, tiah Angraeng mah thuih; na nuiah ban ka payangh moe,
amngoe hoiah kang palet han, hmai mah kangh ih mae baktiah
kang sak han. **26** Im taki ah thling han ih thlung to, nang thung
hoiah la mak ai ueloe, im angdoethaih thlung doeh nang thung
hoiah la mak ai; nang loe dungzan ah nam ro tih boeh, tiah
Angraeng mah thuih. **27** Prae thungah kahni payang oh! Prae
kaminawk salakah mongkah to ueng oh! Prae kaminawk anih
tuk hanah amsak oh, Ararat, Minni hoi Ashkenaz prae kaminawk
nawnto angpop oh loe, anih tuk hanah misatuh angraeng maeto
qoi oh; ahin kamtaak pakhu angpoeng baktiah hrang angthueng
kaminawk to misatuk hanah caeh o sak tahang ah. **28** Prae
kaminawk boih mah anih tuk hanah, Medes siangpahrangnawk,
misatuh angraengnawk, prae ukkungnawk mah uk ih praenawk
boih, amsak o sak ah. **29** Babylon prae loe anghuenh ueloe,
palungsethaih om tih; Babylon prae loe kami om ai, amrosak
hanah, Angraeng mah sak atimhaih Babylon nuiah phasak

tih. **30** Thacak Babylon misatuh kaminawk loe misatukhaih to
toengh o sut moe, sipae thungah akuep o boih; nihcae loe
thazok o sut boeh; nongpata baktiah ni oh o boeh; anih ohhaih
ahmuennawk to hmai hoiah thlaek o moe, thok takraenghaih
thingnawk doeh angkhaeh boih boeh. **31** Anih ih vangpui loe
lak boeh, tiah Babylon siangpahrang khaeah thuih pae hanah,
tamthang thui kami maeto pacoeng maeto khaeah a caeh o
moe, patoeh ih kami maeto pacoeng maeto khaeah a cawnh o,
**32** loklam to pakaa o khoep moe, sakrungkung baktiah kaom
akungnawk ohhaih ahmuen to hmai hoiah thlaek o, misatuh
kaminawk doeh zithaih hoiah oh o. **33** Misatuh kaminawk ih
Angraeng, Israel Sithaw mah, Babylon canu loe cang atithaih
ahmuen baktiah oh, anih atithaih atue loe phak boeh, akra ai ah
anih cang aahhaih atue pha tih boeh, tiah thuih. **34** Babylon
siangpahrang Nebuchadnezzar mah kai hae ang paaeh moe,
ang tit pacoengah, laom kok baktiah ang suek sut; pahui baktiah
ang paaeh moe, ka ngan hoiah zok amhah pacoengah, tasa
bangah ang pathak sut. **35** Ka nuiah a sak ih athii longhaih
to Babylon nuiah om nasoe, tiah Zion kaminawk mah thuih o;
Jerusalem mah doeh, ka nuiah sak ih athii longhaih loe Khaldian
kaminawk nuiah om nasoe, tiah thuih o. **36** To pongah Angraeng
mah, Khenah, nang to kang sak haih moe, lu kang lak pae han;
anih ih tuipui to ka kangsak moe, anih ih tuibaap tuinawk doeh
ka kangsak han, tiah thuih. **37** Babylon loe kamro hmuenmae
suek cuuhaih ahmuen, tasuinawk ohhaih ahmuen, dawnraihaih
ahmuen, pahnui thuihaih ahmuen hoi kami om ai angqai krang
ahmuen ah om tih. **38** Nihcae loe kaipui baktiah nawnto hang o
ueloe, kaipui caanawk baktiah hang o tih. **39** Nihcae anglawt
ai, dungzan ah iih o poe hanah, palung angthawk o li naah,

nihcae hanah poih to ka sak pae moe, ka paquisak boih han,
tiah Angraeng mah thuih. **40** Boh hanah hoih ih tuucaa baktih,
tuu taenawk hoi maeh taenawk baktiah ka hoih tathuk han.
**41** Kawbangmaw Sheshak vangpui to lak o moe, long pum
kamthang vangpui to a lak o? Kawbangmaw Babylon loe prae
kaminawk salakah dawnrai koiah oh halat! **42** Babylon nuiah
tuipui angthawk moe, kangthawk tuiphu mah anih to khuk khoep
boeh. **43** Anih ih vangpuinawk loe amrohaih ahmuen, prae
karoem ahmuen, praezaek ahmuen, kami om ai ahmuen, kami
caeh ai ih ahmuen ah om tih boeh. **44** Babylon ih Bel sithaw doeh
ka thuitaek moe, anih mah paaeh ving ih hmuen to ka pathaksak
let han; prae kaminawk loe anih khaeah caeh o mak ai boeh; ue,
Babylon sipae loe amtim tih boeh, tiah thuih. **45** Kai ih kaminawk,
anih to tacawt o taak ah; kanung parai Angraeng palungphuihaih
thung hoiah kami boih hinghaih to pahlong oh. **46** Prae thung hoi
thaih ih tamthang lok pongah, palung boeng o sak hmah loe,
zii doeh zii o hmah; tamthang loe saningto pacoeng saningto
thaih o tih; ukkung maeto hoi maeto misa angtukhaih, prae
thungah athii longhaih to om tih. **47** Babylon ih krangnawk nuiah
ka thuitaekhaih to pha tih; prae boih dawnrai o ueloe, vangpui
thungah kami pop parai duekhaih to om tih. **48** Aluek bang
hoiah anih tuh kaminawk angzoh o naah, van hoi long ah kaom
kaminawk boih mah Babylon anghoehaih laa to sah o tih, tiah
Angraeng mah thuih. **49** Babylon pongah Israel kaminawk hum
o baktih toengah, long pum ih kaminawk doeh Babylon vangpui
ah hum o tih. **50** Nangcae sumsen hoi loih kaminawk, angdoe
o sut hmah, caeh o ving ah; prae kangthla hoiah Angraeng
to poek oh loe, Jerusalem doeh palung thungah poek oh. **51**
Kaicae loe kasaethuihaih ka thaih o pongah, azathaih hoiah

ka oh o, azathaih mah kaicae ih mikhmai to khuk khoep boeh;
angvinnawk loe Angraeng im hmuenciim ah akun o boeh. **52** Toe
khenah, Babylon ih krangnawk nuiah lok ka caekhaih aninawk to
pha ueloe, prae boih ih ahmaa caa kaminawk to hang o tih. **53**
Babylon loe van khoek to phak boeh, kacakah sipae thungh o
tahang langlacadoeh, anih paro kaminawk to ka patoeh han, tiah
Angraeng mah thuih. **54** Babylon hoiah qahhaih lok to angzoh
moe, kalen parai amrohaih to Khaldian kaminawk prae thung
hoiah angzoh; **55** Angraeng mah Babylon to phraek boeh pongah,
kalen parai tuinawk baktiah anih ih tuiphu angthawk tahang
naah, katuen parai moe, kalen parai anih ih lok to Angraeng
mah diisak tih; **56** Babylon phraekung to angzoh pongah, thacak
angmah ih misatuh kaminawk to naeh o moe, kaliinawk to khaeh
pae o boih; Angraeng loe lu la Sithaw ah oh, anih mah lu la
tangtang tih. **57** Anih ih angraengnawk, palungha kaminawk,
misatuh angraengnawk, prae ukkungnawk, thacak kaminawk
to ka paquisak han; nihcae loe angthawk o mak ai, dungzan
khoek to iip o poe tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, tiah
ahmin kaom, Siangpahrang mah thuih. **58** Misatuh kaminawk ih
Angraeng mah, Babylon ih kathah sipaenawk to amrosak tih,
prae kaminawk mah patangkhanghaih hoiah sak o ih, kasang
khongkhanawk doeh hmai mah kang tih; kaminawk loe azom pui
ah ni toksah o tih, tiah thuih. **59** Judah siangpahrang Zedekiah
ukhaih saning palito haih naah, Jeremiah loe siangpahrang hoi
nawnto Babylon ah caeh, to naah Maseiah capa Neriah, Neriah
capa angraeng Seraiah khaeah Jeremiah mah thuih ih lok loe
hae tiah oh. **60** Babylon nuiah kaom han koi amrohaih hae
loknawk boih loe Jeremiah mah tarik. **61** Jeremiah mah Seraiah
khaeah, Babylon ah na phak naah, hae loknawk boih hae kroek

paeh; **62** Aw Angraeng, hae ahmuen ah kami doeh, taw ih
moisan doeh, oh han ai ah phraek boih moe, dungzan khoek to
kam rosak poe han, tiah lok na thuih boeh, tiah lawkthui ah. **63**
Hae cabu na kroek pacoengah, thlung hoi nawnto kom ah loe,
Euphrates vapui thungah vah ah; **64** Babylon loe to tiah amtim
tih, anih loe a nuiah ka phaksak han ih amrohaih hoiah angthawk
let mak ai boeh; vangpui kaminawk loe thazok o tih, tiah thuih
paeh, tiah a naa. Jeremiah ih lok loe hae ah boeng boeh.

**52** Zedekiah siangpahrang ah oh naah, saning pumphaeto oh
boeh, anih mah saning hathlaito thung Jerusalem to uk. Amno ih
ahmin loe Libnah vangpui ih Jeremiah canu Hamutal. **2** Jehoiakim
mah Angraeng mikhnuk ah sak ih kahoih ai hmuennawk baktih
toengah, anih mah doeh sak. **3** Jerusalem hoi Judah ih kaminawk
angmah hmaa hoi va ving ai karoek to nihcae nuiah Angraeng
palungphui. Hnukkhuem ah Zedekiah mah Babylon siangpahrang
ih lok to aek. **4** To pongah Zedekiah ukhaih saning takawtto
haih, khrah hato hoi ni hato naah, Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar loe Jerusalem tuk hanah, angmah ih misatuh
kaminawk boih hoiah angzoh o, vangpui to takui o moe, misa
buephaih long khaw to takaeh o. **5** Zedekiah siangpahrang ah
ohhaih saning hathlai karoek to nihcae mah vangpui to takui
o. **6** Khrah palito haih, ni takawtto naah loe vangpui thungah
caaknaek kha parai moe, prae kaminawk buhcaak han tawn o ai.
**7** Khaldian kaminawk mah vangpui to muk o moe, takui o khoep
pongah misatuh kaminawk loe aqum ah cawnh o king; vangpui
tapang hnetto salak, siangpahrang takha taeng ih khongkha
hoiah tacawt o moe, tangtling bangah a cawnh o. **8** Toe Khaldian
misatuh kaminawk mah siangpahrang Zedekiah to patom o
moe, Jeriko azawn ah kae o; to naah anih ih misatuh kaminawk

loe cawnh o king. **9** Siangpahrang to naeh o moe, Hamath
prae ih Riblah ah, Babylon siangpahrang khaeah hoih o; to ah
anih to lokcaek o. **10** Babylon siangpahrang mah Zedekiah
capanawk to a mikhnuk ah hum pae; Judah angraengnawk
boih doeh Riblah ah hum pae. **11** To pacoengah Babylon
siangpahrang mah Zedekiah ih mik to taprok pae moe, sumqui
hoi taoengh paoengah, Babylon ah caeh haih, anih to dueh ai
karoek to thongim thungah pakhrak. **12** Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar angraenghaih saning hathlai takawt, khrah
pangato haih, ni hato naah Babylon siangpahrang toepkung,
misatuh angraeng Nebuzaradan Jerusalem ah angzoh moe,
**13** Angraeng ih im hoi siangpahrang im to hmai hoiah thlaek;
Jerusalem ih imnawk, angraengnawk ih im doeh hmai hoiah
thlaek pae boih. **14** Siangpahrang toepkung misatuh angraeng
hoi nawnto kaom, Khaldian kaminawk ih misatuh kaminawk boih
mah, Jerusalem taeng ih sipaenawk to phraek pae o king. **15**
Misatuh angraeng Nebuzaradan mah amtang kaminawk, vangpui
thungah kanghmat kaminawk, ban tok sah kop kaminawk,
Babylon siangpahrang khaeah kacawn kaminawk hoi anghmat
kaminawk to misong ah caeh haih boih. **16** Toe Siangpahrang
toepkung misatuh angraeng Nebuzaradan mah misur takha
thungah toksah kami hoi misurtui pasaw amtang kaminawk
to caehtaak sut. **17** Khaldian kaminawk loe sum hoi sak ih
tungnawk, angthui thaih im tungnawk hoi Angraeng ih im thungah
kaom okduk tuili hoi sumnawk to Babylon ah phawh o. **18**
Long laomnawk, maiphu sohhaih hmuennawk, hmai kamngaeh
ataephaih taitaehnawk, kathuk sabaenawk, kathlahnawk hoi
Sithaw hmaa ah toksak naah patoh ih laom sabaenawk to
nihcae mah lak o boih. **19** Sui hoi sumkanglung hoiah sak

ih kathuk sabaenawk, hmuihoih thlaekhaih sabaenawk, laom
sabaenawk, long laomnawk, hmaithawk paaanghaih tungnawk,
kathlahnawk hoi boengloengnawk to siangpahrang toepkung
misatuh angraeng mah lak boih. **20** Solomon siangpahrang mah
sak ih Angraeng im thungah, tung hnetto, okduk tuili maeto,
tuili tlim ah kaom sumkamling hoi sak ih maitaw tae hathlai
hnetto, sumkamling hoi sak ih laom sabenawk loe coi tah thai
ai khoek to pop. **21** Tung maeto naah, dong hathlai tazetto
sang moe, kalen kangkui ah tah naah dong hathlai hnetto oh;
kathah baek palito oh moe, akhaw oh boih. **22** Tung nuiah
kaom sumkamling hoi sak ih ranui khukhaih loe, dong pangato
sang, imphu nuiah kaom palok baktih kaom soi ih krang hoi
pomegranat thingthai krang loe sumkamling hoiah sak o; kalah
thnetto haih tung doeh pomegranat thingthai hoiah anghmong.
**23** Tung taengah soi ih pomegranat thingthai krang loe qui
takawt, tarukto oh; palok baktih kaom imphu nuiah ahnuk ahma
soi ih pomegranat thingthai krang loe sangqum boih ah cumvaito
oh. **24** Siangpahrang toepkung misatuh angraeng mah kalen
koek qaima Seraiah, araengh hnetto haih qaima Zephaniah hoi
thok toepkung kami thumtonawk to thongim pakhrak hanah
naeh. **25** Vangpui thungah hnuk ih kaminawk, misatuh kaminawk
zaehoikung angraeng, siangpahrang poekhaih paekkungnawk to
naeh moe, vangpui thungah hnuk ih, prae kaminawk thungah ca
tarik kami lu koek hoi vangpui thungah kaom misatuh kami qui
taruktonawk doeh a naeh. **26** Misatuh angraeng Nebuzaradan
mah to kaminawk to hoih moe, Babylon siangpahrang khaeah
Riblah ah caeh haih. **27** Hamath prae, Riblah vanpui ah Babylon
siangpahrang mah, nihcae to hum. To tiah Judah loe a prae
thung hoiah misong ah caeh haih ving. **28** Nebuchadnezzar

mah misong ah caeh haih ih kaminawk loe saning sarihto
thungah Judah kami sang thum, pumphae thumto oh o; **29**
Nebuchadnezzar angraenghaih saning hathlai tazetto naah,
Jerusalem ih kaminawk cumvai tazet, qui thumto, hnetto oh o; **30**
saning pumphae thumto naah, siangpahrang Nebuchadnezzar
toepkung misatuh angraeng Nebuzaradan mah misong ah hoih ih
Judah kaminawk loe cumvai sarih, qui pali, pangato oh; sangqum
boih ah kami sang pali, cumvai tarukto phak o. **31** Judah
siangpahrang Jehoiachin misong ah ohhaih saning qui thum,
sarih, khrah hathlai hnet, ni pumphae pangato haih, Babylon
prae ah Evil-Merodak siangpahrang toksak tangsuekhaih saning
ah, anih mah Judah siangpahrang Jehoiachin to prawt moe,
thongim thung hoiah loisak. **32** Anih to kahoihah lok a thuih pae
moe, Babylon ah kaom kalah siangpahrangnawk boih ranui ah
anghnuthaih angraeng tangkhang to a paek, **33** Jehoiachin loe
thongkrakhaih khukbuennawk to angkhring moe, a hing thung
siangpahrang hmaa ah buh a caak. **34** Babylon siangpahrang
mah, anih hanah hing thung, nito pacoeng nito, a duek khoek to
caaknaek to paek.

# Oihaih Laa

**1** Kami hoiah koi vangpui, kawbangmaw angqaikrang ah na oh
sut! Praenawk boih salakah lensawkhaih hoi kaom, kawbangmaw
lamhmai baktiah na oh ving! Praenawk ih siangpahrang canu
loe kawbangmaw tamut paek kami ah oh ving loe! **2** Anih loe
khoving ah palungnat hoi qah moe, tangbaeng nuiah mikkhraetui
long; a tlangainawk thungah anih pathloepkung mi doeh om o ai;
ampuinawk boih a nuiah oep om o ai, anih ih misa ah angcoeng o
boih boeh. **3** Judah loe patanghaih hoi karai toksakhaih pongah,
misong ah angcoeng boeh; Sithaw panoek ai prae thungah a oh
moe, monghaih to hnu ai boeh; anih patom kaminawk mah anih
to ahmuen tamcaek ah kae o. **4** Mi doeh poihkung ah angzo
o ai pongah, Zion loe palungset; anih ih khongkhanawk boih
loe angqaikrang boeh; nihcae ih qaimanawk doeh angpho o
boeh; tangla cuemnawk loe palungnat o moe, palungboenghaih
hoiah khosak o. **5** A sakpazaehaih pop hmoek baktih toengah
Angraeng mah danpaek pongah, a hnukma ih kaminawk to
ukkung ah oh o lat moe, a misanawk doeh khosak hoih o boeh;
a caanawk loe a misanawk hma ah misong ah laemh o boeh.
**6** Zion canu loe lensawkhaih hoi kranghoihaih mah caehtaak
ving boeh; anih ih siangpahrang capanawk loe caak hanah qam
kahing hnu ai tasuk baktiah ni oh o boeh; patom kaminawk
hma ah angpho qawt ah a cawnh o. **7** Jerusalem loe kamtang
tonghaih niah, canghnii ah a tawnh ih khosak hoihaih to a poek;
angmah ih kaminawk misa ban thungah krak o naah, abomkung
tawn ai; a misanawk mah dan o moe, amrohaih to pahnui o
thuih. **8** Jerusalem loe paroeai zae boeh pongah, panuet thoh
boeh; bangkrai ah ohhaih to a hnuk o naah, anih khingza vaih
kaminawk mah doeh anih to patoek o boeh; ue, anih loe angpho

moe, hnukbang amlaem ving boeh. **9** Panuet kaom hmuen loe
anih ih canghnak nuiah akap; anih loe hmabang kaom han koi
boenghaih to poek ai; to pongah pathloepkung om ai, dawnrai
han oh, anih loe amtim maat boeh; Aw Angraeng, patang ka
khanghaih hae khenah, misanawk loe amoek o boeh. **10** Anih ih
hmuenmaenawk loe misanawk mah lomh pae o boeh; nang ih
kaminawk angpophaih ahmuen ah akun o sak hmah, tiah lok na
paek ih Sithaw panoek ai kaminawk loe hmuenciim thungah akun
o boeh, tiah Jerusalem mah hnuk boeh. **11** Anih ih kaminawk loe
angpho o boih moe, takaw to pakrong o; a hing o thai hanah
a tawnh o ih hmuennawk to buh hoiah alaih o; Aw Angraeng,
khenah, kai loe hnaphnae ih kami ah ka oh boeh. **12** Nangcae, a
taengah caeh kaminawk, nangcae hanah loe tiah doeh om ai
maw? Khen oh loe, poek oh, Angraeng palungphuihaih niah, ka
nuiah phaksak ih patangkhanghaih baktiah patangkhang kami oh
maw? **13** Ranui bang hoiah ka huh thungah hmai to ang patoeh
moe, ka huhnawk to ang hmawnsak boeh; ka khok aman hanah
thang ang patung pae moe, hnukbang ah amlaemsak ving boeh;
kai palung ang boengsak moe, athun qui tha ang zoksak sut
boeh. **14** Ka sakpazaehaih hmuen phawhhaih hnam to ka ban
hoi tahnong ah ang oisak moe, ang pathlet caeng; Angraeng
mah tha ang zoksak moe, nihcae ban ah ang paek, kai loe
nihcae ban thung hoi kang thawk thai ai boeh. **15** Angraeng mah
kaimah ih thacak kaminawk to kaimah salakah, khok hoiah cawh
moe, kai ih thendoengnawk to tuk hanah, paroeai kaminawk to
kawk; misurthaih pasawh baktiah Angraeng mah tangla cuem
Judah canu to khok hoiah cawh. **16** To pongah ka qah; ka mik
hoiah mikkhraetui to long boeh; ka hing thai hanah pathloepkung
ka taeng ah mi doeh om ai; misa mah ang pazawk boeh pongah,

ka caanawk loe anghmat o boih boeh. **17** Zion mah a ban to
payangh, toe pathloepkung mi doeh om ai; a taengah kaom
kaminawk misa ah angcoengsak hanah, Angraeng mah Jakob
nuiah lok takroek boeh; Jerusalem loe to kaminawk salakah
ciimcai ai nongpata baktiah oh boeh. **18** Angraeng loe toeng, a
paek ih lok to ka aek; kaminawk boih tahngai oh, ka patanghaih
hae khen oh; ka thendoengnawk hoi tanglanawk loe misong ah
laemh o boih boeh. **19** Kaimah ih tlangainawk to ka kawk, toe
nihcae mah ang ling o; kai ih qaimanawk hoi kacoehtanawk loe
a hing o thai hanah buh pakrong o nakung ah, vangpui thungah
hinghaih boeng o boih boeh. **20** Aw Angraeng, khenah, palung
ka boeng boeh; ka hinghaih patangkhang sut boeh; palung doeh
patangkhang sut boeh; na lok to ka aek moeng boeh; tasa bang
ah sumsen hoiah nganbawh kana ka hak, athung bang ah loe
kadueh baktiah ka oh. **21** Kang phohaih to kaminawk mah thaih
o; kai pathloepkung mi doeh om ai; patang ka khanghaih loe ka
misanawk boih mah thaih o; na sak ih hmuen nuiah anghoe o;
na khaeh ih ani na phaksak naah loe, nihcae doeh kai baktiah
om o tih. **22** Nihcae sethaih boih loe na hma ah amtueng nasoe;
ka sakpazaehaihnawk boih pongah ka nuiah na sak ih baktih
toengah, nihcae nuiah doeh sah toeng ah; kang phohaih paroeai
pop boeh pongah, poekhaih palungthin doeh ka zai sut boeh.

**2** Angraeng mah palungphuihaih hoiah Zion canu to ayaw
hmoek boeh; Israel kranghoihaih loe van hoi long ah vah tathuk
boeh; palung a phuihaih niah a khok koenghaih doeh panoek ai
boeh. **2** Jakob ohhaih ahmuennawk boih loe, Angraeng mah
tahmenhaih tawn ai ah paaeh boih boeh; palungphuihaih hoiah
Judah canu abuephaih to long ah vah pae phaeng boeh; prae
hoi ukkung angraengnawk to panuet thok ah a sak boeh. **3**

Palungphuihaih nung parai pongah Israel ih takii to takroek pae
boih boeh; misa hma ah a thacakhaih bantang ban to azuh pae
ving boeh; a taeng boih ka kangh hmai palai baktiah, Jakob
imthung to kangh boih boeh. **4** Misa baktiah angdoet moe,
bantang ban hoiah kalii to anueng; palung koi kaom kaminawk
to a hum boih; Zion canu ih kahni im nuiah palungphuihaih to
hmai baktiah a kraih thuih. **5** Angraeng loe misa baktiah oh moe,
Israel to paaeh boih boeh; siangpahrang ohhaih ahmuennawk
doeh paaeh boih boeh; anih ih sipaenawk doeh a phraek pae
boih moe, Judah canu palungsethaih hoi qahhaih to thap pae
aep boeh. **6** Kahni im to takha thung ih buk baktiah a phraek
pae moe, anih amkhuenghaih ahmuennawk doeh phraek pae
boih; Zion ah sak ih poihnawk hoi Sabbathnawk to Angraeng
mah pahnetsak boeh; palungphui parai pongah, siangpahrang
hoi qaima doeh patoek pae boeh. **7** Angraeng mah anih ih
hmaicam to vah pae moe, anih ih hmuenciim doeh panuet pae
boeh; siangpahrang im tapangnawk to misa ban thungah paek
pae ving boeh; poihsakhaih niah kaom atuen baktiah, Angraeng
imthung ah hang o buk boeh. **8** Zion canu ih sipae to phraek
pae hanah Angraeng mah khokhan boeh; anih mah tahhaih qui
to payuengh moe, phraek han thuih boeh, anih loe ban azuk
ving mak ai; abuephaih ahmuen hoi sipaenawk loe palungboeng
o moe, nawnto qah o. **9** Anih ih khongkhanawk loe long ah
krak rup boeh; thok takraenghaih thingnawk doeh adaem moe,
a khaeh boih boeh; angmah ih siangpahrang hoi angraeng
capanawk loe Gentel kaminawk salakah oh o; ukhaih daan to
om ai boeh; nihcae ih tahmaanawk doeh Angraeng khae hoi
hnuksak ih hmuen to tawn o ai boeh. **10** Zion canu kacoehnawk
loe long ah anghnut o moe, angam o sut boeh; angmacae lu

nuiah maiphu to ang phuih o moe, buri kazii to angzaeng o;
Jerusalem ih tangla cuemnawk doeh long ah akuep hoiah oh
o. **11** Kai kaminawk ih canu to duek pongah mikkhraetui long
moe, mik amtueng ai boeh; poek angpho sut boeh moe, kai ih
pathin doeh long ah ka kraih awk boeh; nawkdinawk hoi tahnu
nae nawktanawk doeh thazok o moe, vangpui loklamnawk ah
angsong o sut boeh. **12** Nihcae mah amnonawk khaeah, Naa ah
maw takaw hoi misurtui to oh? tiah naa o; ahmaa kacaa baktiah
thazok o moe, vangpui loklamnawk ah angsong o sut naah,
amno saoek nuiah nawkta hinghaih qui to apet. **13** Aw Jerusalem
canu, timaw kang hnuksak han? Tih hoiah maw kang patah
han? Nang pathloephaih tih hoiah maw kang patah han? Aw
tangla cuem Zion canu, nam rohaih loe tuipui baktiah kawk; mi
mah maw na hoisak thai tih? **14** Nang ih tahmaanawk loe tidoeh
avang o ai, amthuhaih ih hmuen ni ang hnuk pae o; misong
ohhaih na loih o hanah, na sak pazae o ih hmuen to nihcae mah
hnu o ai; amsoem ai hnuksakhaih hoi loklam amkhraenghaih ni
ang hnuk pae o. **15** Na taengah caeh kaminawk boih mah nang
han ban ang tabaeng o thuih; Jerusalem canu to pahnuih o thuih
moe, lu ang haek o thuih; hae maw krang hoih koek long pum
anghoehaih vangpui? tiah a thuih o. **16** Na misanawk boih mah
nang han pakha ang angh o thuih; ang pahnuih o thuih moe,
haa ang kaek o thuih; anih loe ka paaeh o boih boeh; hae ni
ka zing o roe; ka khet o moe, ka hnuk o boeh, tiah a thuih o.
**17** Angraeng loe sak han thuih ih lok baktih toengah sak moe,
canghnii ah a thuih ih lok to koepsak boeh; tahmenhaih tawn ai
ah paro boeh; na nuiah misa to anghoesak moe, na misanawk
to takii tacawtsak tahang boeh. **18** Nihcae loe Angraeng khaeah
palung thung hoi hang o; Aw Zion canu ih tapang, aqum athun

tava baktiah na mikkhraetui to long nasoe; anghak hmah, na mik
doeh anghaksak hmah. **19** Qum ah angthawk ah loe hang ah;
Angraeng hma ah na palungthin tui baktiah krai ah; lamkrung
kruekah thazok na caanawk to hing o thai hanah, angmah
khaeah na ban to payangh ah. **20** Aw Angraeng, khenah, mi
khaeah maw hae tiah na sak, tito poek ah. Nongpata mah a
caanawk to caa tih maw? Qaima hoi tahmaa doeh Angraeng
hmuenciim ah hum o tih maw? **21** Nawkta hoi mitongnawk loe
loklam ah angsong o sut boeh; kacuem kaimah ih tangla hoi
thendoengnawk doeh sumsen hoiah amtimh o boeh; palung
na phuihaih niah nihcae to na hum; tahmenhaih tawn ai ah na
hum. **22** Poihsakhaih niah kaminawk kawk baktih toengah, zit
kaom kaminawk mah kai to ang ven o khoep boeh; Angraeng
palungphuihaih niah mi doeh loih mak ai, mi doeh anghmat mak
ai; ka pacah ih kaminawk doeh ka misa mah paro boih boeh.

**3** Kai loe anih palungphuihaih quiboeng hoiah patang ka khang
boeh. **2** Anih mah khodai ai, khoving thungah ang hoih. **3**
Anih mah ang thuitaek; athun qui vaihi hoi vaihi a ban hoiah
ang thuitaek. **4** Anih mah ka ngan hoi ahin ang hmawnsak; ka
huhnawk doeh angkhaehsak. **5** Kai tuk hanah misatuh kaminawk
to pakhueng moe, kakhaa hoi karai hmuen hoiah ang takui
khoep. **6** Canghnii ah kadueh kami baktiah, khoving thungah
ang suek. **7** Sipae hoi ang takui khoep pongah, ka loih thai
ai; kazit sumqui hoiah ang pathlet. **8** Ka hangh moe, lawk ka
thuih naah doeh, lawk ka thuihaih to ang pakaa pae ving. **9** Ka
caehhaih loklam to thlung hoiah ang pakaa pae khoep moe,
kang koih loklam to ang pazuisak. **10** Anih loe kai hanah, moi
angang taqom baktih, amtueng ai ahmuen ah kaom kaipui
baktiah oh. **11** Anih mah kai loklam amkhraengsak moe, ang

taprawt pet pacoengah, kai hae amrosak. **12** Anih mah kalii
anueng moe, kai to palaa kahhaih ahmuen ah ang suek. **13**
Kalii tabu thung ih anih ih palaanawk mah ka kaeng ah cop.
**14** Kai loe kaimah ih kaminawk mah pahnui thuih han ih ni ka
oh sut boeh; ni thokkruek laasak thuih hanah ka oh. **15** Anih
mah kakhaa tui hoiah ang bawh moe, kakhaa ahmuet hoiah
ang paquisak. **16** Anih mah thlung hoiah ka ha angkhaehsak
moe, maiphu hoiah ang phumh. **17** Monghaih hoi kangthla ah ka
hinghaih pakhra na suek ving boeh pongah, khosak hoihaih to
ka pahnet boeh. **18** To pongah Angraeng khae ih thacakhaih hoi
oephaih to om ai boeh, tiah ka thuih. **19** Patangkhanghaih hoi
raihaih, kakhaa tui hoi kakhaa ahmuet doeh ka pahnet ai vop.
**20** To baktih hmuennawk to ka hinghaih pakhra mah panoek
poe moe, ka thung ah angam sut boeh. **21** Palung thungah ka
poek poe pongah oephaih ka tawnh. **22** Angraeng amlunghaih
loe boeng thai ai, anih mah palungnathaih tawn ai nahaeloe,
aicae loe amro tih boeh. **23** Akhawnbang kruek tahmenhaih
kangtha a hnuk o; na oep thohhaih loe paroeai len. **24** Angraeng
loe kai ih taham ah oh, tiah ka hinghaih pakhra mah thuih
pongah, anih to ka zing han. **25** Angraeng hoihhaih loe anih
oephaih tawn kami, hinghaih pakhra hoi anih pakrong kaminawk
khaeah oh. **26** Kami loe Angraeng pahlonghaih to oep moe,
zing han hoih. **27** Kami loe thendoeng nathuem ah tok karai
sak han hoih. **28** Anih nuiah hmuen to amtik boeh pongah,
angmabueng anghnut moe, anghngai duem han oh. **29** Oephaih
om tih hmang tiah poek nahaeloe, a mikhmai to maiphu pongah
akuep nasoe. **30** Anih tabaeng kami khaeah tangbaeng patueng
pae nasoe loe, ahmin sethaih hoiah koi nasoe. **31** Sithaw mah
aicae dungzan khoek to vaa mak ai; **32** anih mah palungsethaih

phaksak, toe paroeai pop anih palungnathaih hoi amlunghaih to
amtuengsak let tih. **33** Anih loe kaminawk nuiah palungsethaih
hoi amtanghaih phaksak han koeh ai. **34** Long ah thongkrah
kaminawk boih khok hoiah cawh moe, **35** sang koek Sithaw
hmaa ah kami mah toenghaih baktiah hnuk han koi hmuen lak
pae ving pacoengah, **36** kami mah hnuk han koi hmuen sungsak
ving hanah Angraeng mah koeh ai. **37** Angraeng lokpaekhaih
om ai ah, mi mah maw a thuih ih lok baktiah angcoengsak thaih?
**38** Sang koek Sithaw ih pakha thung hoiah na ai maw kahoih hoi
kasae hmuen to angzo hmaek? **39** Kami mah a zaehaih pongah
danpaek naah, tipongah kahing kami loe laisaep khing loe? **40**
To tiah oh pongah loe a caeh o haih loklam hae pakrong tanoek
si loe, Angraeng khaeah amlaem o let si. **41** Vannawk ranui ah
kaom Sithaw khaeah, ban a payangh o moe, lawk a thuih o
naah, poekhaih palungthin doeh anih khaeah paek o si. **42** Ka
zae o moe, na lok kang aek o moeng boeh; kaicae zaehaih to
nang tahmen ai vop. **43** Palung na phuihaih hoiah nang kraeng
khoep moe, nang pacaekthlaek boeh; tahmenhaih tawn ai ah,
nang hum boeh. **44** Lawk ka thuih o haih nang khaeah phak
han ai ah, nangmah hoi nangmah tamai hoi nang yaw khoep
boeh. **45** Kaminawk salakah anghnoeng baktih, panuet thok
hmuen baktiah nang ohsak boeh. **46** Kaicae ih misa boih mah,
pakha ang angh o thuih. **47** Kaicae nui ah zithaih, amtimhaih,
amrohaih hoi anghmat angtaahaih to phak boeh. **48** Kai kami ih
canunawk amro o boeh pongah, ka mik hoiah vapui tui to long.
**49** Ka mikkhraetui loe kang ai ah long tih, anghak mak ai, **50**
Angraeng mah hnu ai karoek to van hoiah dan tathuk. **51** Ka
vangpui thung ih canunawk boih pongah, ka mik mah palung
ang setsak. **52** Takung om ai ah ka misanawk mah tavaa baktiah

ang mee o. **53** Tangqom thungah ka hinghaih ang boeng o sak
moe, ka nuiah thlung ang vah o thuih. **54** Tui mah ka lu uem
naah, ka duek boeh, tiah ka poek. **55** Aw Angraeng, tangqom
thung hoiah na hmin to kang kawk. **56** Ka lok nang thaih pae; ka
hamhaih hoi abomhaih kang hnik naah, na naa tamuep ving
hmah. **57** Nang kang kawk naah, kai nang hnai thuih moe, zii
hmah, tiah nang naa. **58** Aw Angraeng, ka hing thai hanah tok
na sak moe, ka hinghaih pakhra to nang pahlong boeh. **59** Aw
Angraeng, ka sakpazaehaih na hnuk boeh; toenghaih hoiah kai
lok na caek ah. **60** Nihcae mah misa ah ang suekhaih hoi a
poek o ih hmuen to na hnuk boih boeh. **61** Aw Angraeng, nihcae
kasaethuihaih hoi poekhaihnawk to na thaih boeh. **62** Athun qui
kai patoem kaminawk hoi kai misa angthawk thuih kaminawk
mah thuih ih lok to na thaih boeh. **63** Nihcae anghnuthaih hoi
angthawkhaih to khenah; kai loe nihcae laasak thuih han ih ni ka
oh sut boeh. **64** Aw Angraeng, angmacae ban mah sak ih hmuen
baktih toengah, nihcae khaeah pathok pae let ah. **65** Nihcae han
qahhaih palungthin to paek ah loe, nihcae to tangoeng thuih ah.
**66** Palungphuihaih hoiah nihcae to pacaekthlaek hanah, maeto
doeh anghmat ai ah Angraeng ih van tlim ah kaom hmuennawk
to amrosak boih ah.

**4** Kawbangmaw sui amphahaih to duek ving moe, kaciim suitui
loe amkhraih ving! Hmuenciim ih thlungnawk loe lamkrung
kruekah anghaeh o phang boeh. **2** Kaciim suitui hoi patah o ih,
atho kana Zion capanawk loe kawbangmaw laom sahkung mah
sak ih amlai long baktiah oh o sut halat! **3** Tasuinawk mataeng
doeh a caanawk tahnu panaek o moe, pacah o bae; kai kaminawk
ih canu loe hmawhsaeng praezaek ih tahnongsawk tavaa baktiah
hmawhsaeng o. **4** Tahnu anghaeh loiah nawktanawk ih palai

loe pakha ranui ah akap caeng boeh; nawktanawk mah takaw
hnik o naah, mi mah doeh paek o ai. **5** Buh aan kahoih caa
kaminawk loe abuephaih tawn o ai; kamling kahni nuiah qoeng
tahang kaminawk doeh, vaihi loe maiphu thungah ni angsong
o boeh. **6** Zaehaih pongah kai ih kaminawk thuitaekhaih loe
Sodom zae thuitaekhaih pongah doeh nat kue, mi mah doeh
abomh ai ah, nawnetta thungah amro boih boeh. **7** Anih ih
Nazaret kaminawk loe dantui pongah ciim o kue moe, tahnutui
pongah doeh anglung o kue; a taksa loe thlung kamling pongah
thim kue moe, krang doeh sapphire thlung pongah hoih o kue. **8**
Vaihi nihcae krang amtuenghaih loe khoving pongah amnum
o kue moe, loklam ah a caeh o naah doeh angmaat thai ai
boeh; nihcae ih nganhin loe ahuh hoi angbet kang moe, cunghet
baktiah, zaek o kaeng boeh. **9** Sumsen hoi dueh kaminawk
loe khokhahaih hoi dueh kaminawk pongah hoih o kue; khokha
hoi dueh kami loe lawk ih thingthai qumpo to caa ai pongah,
zaek o kaeng. **10** Vangpui thung ih nongpatanawk loe tahmen
thoh parai; angmacae ih caanawk to thongh moe, a caak o;
kai kaminawk ih canu amrohaih niah loe angmacae ih caa
mataeng doeh buh ah a caak o. **11** Angraeng mah palung a
phuihaih to koepsak boeh; kanung parai palungphuihaih to a
kraih thuih; Zion to hmai hoiah a thlaek pongah, thlung hoi
raemh ih hmuennawk to kangh boih boeh. **12** Misa hoi misatuh
kaminawk loe Jerusalem khongkha thungah akun o boeh, tiah
long siangpahrangnawk hoi long kaminawk mah tang o ai.
**13** Tahmaanawk zaehaih, qaimanawk sakpazaehaih pongah,
vangpui thungah katoeng kaminawk ih athii to palong o. **14**
Nihcae loe vaihi mikmaeng baktiah loklam ah amhet o; kami ih
athii angnok o pongah, mi mah doeh nihcae ih khukbuen to sui

mak ai. **15** Toe nihcae mah, Kalah bangah caeh oh, ciimcai
ai kaminawk, caeh oh, caeh oh, sui o hmah, tiah ang hang o
thuih lat; toe nihcae loe ahmuen kangthla ah cawnh o moe,
ahmuen kruekah amhet o naah loe, Sithaw panoek ai kaminawk
mah nihcae khaeah, Nangcae loe haeah na om o thai mak ai,
tiah a naa o. **16** Angraeng palungphuihaih mah vah phaeng
boeh pongah, nihcae to dawncang ai boeh; kaminawk mah
qaimanawk to khingza o ai boeh; kacoehtanawk doeh azathaih
paek o ai boeh. **17** Bomkung to ka pakrong o e, ka hnu o ai;
kaicae pahlong thai ai acaeng kaminawk to ka zing o lat. **18** Ka
misanawk mah kaicae ih khokkong to parui, to pongah loklam
ah ka caeh o thai ai; kaicae boenghaih loe zoi boeh; kaicae ih
aninawk loe akoep boeh; kaicae boenghaih to phak boeh. **19**
Kaicae patom kaminawk loe van ih tahmunawk pongah doeh
rang o kue; nihcae mah mae nui khoek to ang patom o, praezaek
ah doeh ang maah o. **20** Kaicae anghahhaih takhi ah kaom
Angraeng mah situi nok ih zaehoikung mah, Sithaw panoek ai
kaminawk salakah kamongah na omsak tih, tiah ka poek o, toe
anih to misanawk ih qumqaihaih thungah naeh o ving boeh.
**21** Uz prae ah kaom, Aw Edom canu, anghoe oh loe, oep oh;
boengloeng loe nangcae khaeah doeh pha tih; to naah loe na
paquih o ueloe, bangkrai ah na om o tih. **22** Aw Zion canu, na
zaehaih pongah thuitaekhaih loe boeng boeh; anih mah misong
ah na hoi let mak ai boeh; Aw Edom canu, anih loe na zaehaih
thuitaek hanah angzo tih, to naah na zaehaih to amtuengsak tih.

**5** Aw Angraeng, kaicae nuiah kapha hmuen to poek ah; ka
tongh o ih kasae thuihaih hae khen ah loe, poek ah. **2** Kaicae ih
qawk loe minawk ban ah phak boih boeh, kaicae ih imnawk
doeh prae kalah kaminawk ban ah phak boih boeh. **3** Kaicae loe

naqah hoi ampa tawn ai kami ah ni ka oh o boeh, kam nonawk
doeh lamhmai ah oh o boeh. **4** Naek hanah tui to ka qan o moe,
tik hanah thing to ka qan o boeh. **5** Kaicae loe anghak ai ah tok
ka sak o, hmuen phawh loiah kaicae ih tahnong loe kong thai
ai boeh. **6** Caaknaek khawt buh ka hak o thai hanah, Izip hoi
Assyria kaminawk khaeah kang paek o. **7** Kaicae ampanawk loe
zae o moe, om o ai boeh; nihcae zaehaih to ka zok o boeh.
**8** Misongnawk mah kaicae to uk boeh, nihcae ban thung hoi
loisak kami to om ai. **9** Zit kaom praezaek ih sumsen pongah,
kaicae loe duekhaih hoi hinghaih salakah takaw to ka pakrong o.
**10** Zok amthlam loiah kaicae ih nganhin doeh omthuh baktiah
amnum boeh. **11** Nihcae mah Zion ih nongpatanawk hoi Judah
ih tanglanawk to zae o haih. **12** Angraengnawk to angmacae
ban hoiah bangh o moe, kacoehtanawk to azat thok ah a sak o.
**13** Cang kaeh hanah thendoengnawk to naeh o, nawktanawk to
thing aput o sak. **14** To khongkha thungah kacoehtanawk akun
o sak ai, thendoengnawk doeh katoeng kruek o ai boeh. **15**
Palung anghoehaih azaem ving boeh pongah, hnawhaih doeh
palungsethaih ah angcoeng lat boeh. **16** Kaicae lu ih angraeng
lumuek loe krak ving boeh; ka zae o boeh pongah khosak ka
bing o boeh! **17** To pongah kaicae ih palungthin loe zai sut
boeh; hae hmuennawk pongah kaicae ih mik amtueng ai boeh.
**18** Kami angqai krangah kaom, Zion mae loe tasuinawk mah
paqaih o haih boeh. **19** Aw Angraeng, nang loe dungzan ah na
cak poe; na angraeng tangkhang loe adung boih khoek to cak
poe. **20** Tipongah kaicae nang pahnet poe moe, atue kasawk ah
nang pahnawt ving loe? **21** Aw Angraeng, kaicae hae nangmah
khaeah amlaemsak ah; to tih nahaeloe kam laem o let tih; kaicae
ih atuenawk loe canghnii ih atue baktiah omsak let ah. **22** Toe

kaicae hae nang pahnawt zuep ai moe, palung nang phui thuih hmoek ai nahaeloe, na pathawk let rae ah.

# Ezekiel

**1** Saning qui thumto koephaih, khrah palito haih, ni pangato
naah, kai loe Khebar vapui taengah kaom misong ah naeh ih
kaminawk salakah ka oh, to naah vannawk to amongh moe,
Sithaw hnuksakhaih hmuennawk to ka hnuk. **2** To khrah ni
pangato, Jehoiachin misong ah ohhaih saning pangato naah, **3**
Khaldian prae Khebar tava taengah, Buzi capa qaima Ezekiel
khaeah, Angraeng ih lok to angzoh; Angraeng ih ban anih nuiah
oh. **4** Ka khet naah, aluek bang hoi kasong takhi pui to ka
hnuk, kalen parai tamai loe kangqong hmai hoi hmai aengh mah
takui; hmai kangqong um ah loe ni aengh baktiah ampha. **5**
To ih hmai thung hoiah hinghaih katawn sak ih hmuen palito
tacawt. Nihcae amtuenghaih dan loe kami krang baktiah oh.
**6** Sak ih hmuennawk loe mikhmai palito hoi pakhraeh palito
tawnh o boih. **7** Nihcae ih khok loe toeng; khokpadae loe
maitaw caa khok baktiah oh moe, hmawt suidik ih sumkamling
baktiah oh. **8** Nihcae ih pakhraeh palito tlim ah kami ban to
oh; to hinghaih katawn hmuen palito loe mikhmai hoi pakhraeh
tawnh o boih. **9** Pakhraehnawk loe maeto hoi maeto amtomh
o boih; nihcae caeh o naah hae bang hoi ho bangah doeh
angqoi o ai; katoengah a caeh o poe. **10** Nihcae ih mikhmai
amtuenghaih dan loe hae tiah oh; hinghaih katawn hmuen palito
loe bantang bangah kami mikhmai hoi kaipui mikhmai tawnh
o moe, banqoi bangah maitaw tae krang hoi tahmu krang a
tawnh o. **11** To tiah mikhmai to oh. Nihcae loe pakhraeh van
bangah atoengh o tahang; pakhraeh hnetto tadong loe maeto
hoi maeto angbet, hnetto hoiah angmacae ih takpum to khuk o.
**12** Nihcae loe muithla mah caehsak ih baktih toengah, caeh
o; a caeh o naah naa bangah doeh angqoi o ai, katoengah a

caeh o poe. **13** Kahing hmuennawk ih krang loe kamngaeh li
hmai kangqong baktih, kahing hmuennawk salakah ahnuk ahma
kacaeh, hmaithaw baktiah oh; to hmai loe aang moe, a thung
hoiah kampha hmai aengh to tacawt. **14** Kahing hmuennawk
loe ni aengh baktiah ampha o moe, ahnuk ahma cawnh o.
**15** Kakhet naah, to ih hinghaih katawn hmuen palito taeng ih
long ah, palito ah taphaeng ih Rel khok maeto ka hnuk. **16**
Rel khok sakhaih hoi amtuenghaih dan loe beryl thlung rong
baktiah oh; akhok palito loe anghmong o boih: amtuenghaih
dan ah a khok maeto thungah kamraep a khok maeto oh let.
**17** Nihcae caeh o naah lam amkhraeng o ai, rel khok palito
anghaehaih bangah a caeh o poe. **18** Rel khok aqainawk loe
sang parai moe, zitthoh parai; to a khok palito aqaih boih ah
mik to oh. **19** Kahing hmuennawk caeh o naah, rel khoknawk
doeh nihcae taengah caeh o toeng, kahing hmuennawk long
hoi angtoengh o tahang naah, rel khoknawk doeh angtoengh
o tahang toeng. **20** To rel khoknawk loe muithla caeh han ih
ahmuen, muithla mah caehsak ih ahmuen kruekah caeh o; rel
khoknawk thungah hinghaih katawn hmuennawk ih muithla to
oh pongah, rel khoknawk doeh nihcae hoi nawnto angtoeng o
tahang toeng. **21** Nihcae caeh o naah, rel khoknawk doeh caeh
o; nichae anghak o naah, rel khoknawk doeh anghak o toeng;
kahing hmuennawk ih muithla loe rel khoknawk thungah oh
pongah, nihcae long hoi angtoeng o tahang naah, rel khoknawk
doeh nihcae hoi nawnto angtoeng o tahang toeng. **22** Hinghaih
katawn hmuennawk lu ranui khukhaih loe, anghmang kathok
thlung kamdueng crystal rong baktiah ampha moe, nihcae lu
ranuiah angbaih tahang. **23** Nihcae lu ranui khukhaih tlim ah
loe, pakhraeh to katoengah payangh o moe, tadong maeto hoi

maeto angbet o boih. Pakhraeh hnetto hoi hae bangah khuk
o moe, kalah pakhraeh hnetto hoiah angmacae ih takpum to
khuk o boih. **24** Nihcae caeh o naah loe, kalen parai tuipui tuen
baktih, Thacak Lensawk kami ih lok baktih, paroeai misatuh
kaminawk ih atuen baktiah, nihcae ih pakhraeh tuen to ka thaih;
angdoet o naah loe pakhraeh to atlim ah pakhrak o tathuk. **25**
Nihcae angdoet o moe, pakhraeh pakhrak o tathuk naah, nihcae
lu ranui khukhaih ahmuen hoiah lok to tacawt. **26** Nihcae lu ranui
khukhaih ahmuen ah, sapphire thlung baktiah kaom angraeng
tangkhang to amtueng; angraeng tangkhang nuiah kaom hmuen
loe kami baktiah oh. **27** Kaeng ranui bangah loe hmai kamngaeh
baktiah oh moe, kaeng tlim bangah loe hmai kangqong baktiah
oh: to hmuen loe hmai aengh mah takui boih. **28** To tiah kampha
rong loe kho angzoh na niah tamai thungah kaom khungzae
baktiah oh; to amtuenghaih dan loe Angraeng lensawkhaih hoiah
anghmong. To hmuen to ka hnuk naah, long ah mikhmai ka
kuep, to pacoengah kami maeto mah thuih ih lok to ka thaih.

**2** Anih mah kai khaeah, Kami capa, na khokkung ah angdoe
ah, lok kang thuih han, tiah ang naa. **2** Kai khaeah lok ang thuih
naah ka thungah muithla to akun moe, anih mah ka khokkung
ah angdoetsak pongah, ang thuih ih lok to ka thaih. **3** Anih mah,
Kami capa, Kai ih lok aek koeh acaeng ah kaom, Israel caanawk
khaeah kang patoeh han: Nihcae loe ampanawk baktih toengah
vaihni ni khoek to ka lok to aek o, tiah ang naa. **4** Palung len,
palung thah kaminawk khaeah kang patoeh han: to naah nihcae
khaeah, Angraeng mah, **5** (nihcae loe angaek thaih kami ah
oh o pongah, ) lok tahngai doeh om tih, tahngai ai doeh om
tih, toe nihcae salakah tahmaa oh boeh, tiah panoek o tih. **6**
Nang, kami capa, na taengah kapop parai soekhring to oh moe,

sataai salakah na oh cadoeh, nihcae to zii hmah, a thuih o ih
loknawk doeh zii hmah; nihcae loe angaek thaih kami ah oh o
pongah, nihcae mah thuih o ih loknawk to zii hmah, nihcae ih
mikhmai pongah doeh palungboeng hmah. **7** Nihcae loe laisaep
thaih kami ah oh o pongah, nihcae mah tahngai maw, tahngai
ai maw, nihcae khaeah ka thuih ih loknawk hae na taphong
han oh. **8** Toe nang, kami capa, kang thuih ih lok hae tahngai
ah. Nang loe laisaep thaih kami imthung takoh baktiah laisaep
hmah; pakha to aangh loe kang paek ih hmuen hae caa ah,
tiah ang naa. **9** Ka khet naah kai khaeah payangh ban maeto
ka hnuk; khenah, to ban ah caqam tangoeng cabu maeto oh.
**10** Anih mah to caqam tangoeng to ka hmaa ah khramh naah,
caqam ahnuk ahma tarik ih qahhaih, palungsethaih hoi khosak
binghaih loknawk to oh.

**3** Anih mah kai khaeah, Kami capa, na hnuk ih hmuen to caa
ah; hae caqam tangoeng caak pacoengah, caeh ah loe Isarael
imthung takoh khaeah thui paeh, tiah ang naa. **2** To pongah
pakha ka angh, anih mah to caqam tangoeng to ang caksak. **3** To
pacoengah anih mah, Kami capa, kang paek ih caqam tangoeng
to caa ah loe zok to koisak ah, tiah ang naa. To pongah ka caak,
to naah ka pakha thungah khoitui baktiah luep. **4** Anih mah kai
khaeah, Kami capa, Israel imthung takoh khaeah caeh ah loe ka
thuih ih loknawk hae nihcae khaeah taphong ah. **5** Na panoek ai
ih lok apae kami, karai parai lok apae kaminawk khaeah kang
patoeh ai, Israel imthung takoh khaeah ni kang patoeh. **6** Na
panoek ai ih lok, karai parai lok apae kaminawk khaeah kang
patoeh ai. To baktih kaminawk khaeah kang patoeh nahaeloe,
nihcae mah na lok tahngai o lat tih. **7** Toe Israel imthung takoh
loe ka lok tahngai o ai pongah, na lok doeh tahngai o mak ai;

Israel imthung takoh loe palung len o moe, palungthah o boih. **8**
Khenah, nihcae ih mikhmai baktiah na mikhmai tha kang caksak
moe, nihcae ih lupataeh baktiah na lupataeh doeh tha ka caksak
boeh. **9** Na lupataeh to kamtak koek thlung pong tamtak kue
ah kang sak pae boeh; nihcae loe laisaep thaih kami ah om
o cadoeh, zii hmah; nihcae mah doeh na pazih hmah nasoe,
tiah ang naa. **10** To pacoengah kai khaeah, Kami capa, kang
thuih ih loknawk boih kahoih ah tahngai ah loe, palung thungah
pakuem ah. **11** Misong ah kaom na caengnawk khaeah caeh
ah loe Angraeng Sithaw mah thuih, tiah taphong ah, tahngai
o maw, tahngai o ai maw, nihcae khaeah lok to taphong ah,
tiah ang naa. **12** To pacoengah muithla mah kai ang tapom
tahang, a ohhaih ahmuen hoiah Angraeng lensawkhaih tacawt
naah, Tahamhoihaih om nasoe! tiah ka hnuk bangah kaom kalen
parai lok to ka thaih. **13** Hinghaih katawn hmuennawk maeto
hoi maeto mah boh ih pakhraeh tuennawk, nihcae taeng ih rel
khok tuennawk hoi katuen parai atuennawk to ka thaih. **14** To
naah muithla mah ang tapom tahang moe, kalah bangah ang
caeh haih, kai loe mawnhaih, palungphuihaih hoiah ka bang;
toe ka nuiah thacak Angraeng ih ban to oh. **15** Khebar vapui
taeng, misongnawk ohhaih Tel Abib ahmuen ah ka phak, nihcae
ohhaih ahmuen ah ka oh, nihcae salakah dawnraihaih hoi ni
sarihto thung kang hnut. **16** Ni sarihto pacoengah, Angraeng
ih lok kai khaeah angzoh, **17** kami capa, Israel imthung takoh
khenzawnkung ah kang suek boeh; to pongah kang thuih ih lok
hae tahngai ah loe, kai khae ih acoehaih lok hae nihcae khae
thuiah. **18** Kai mah, Kahoih ai kami maeto khaeah, Nang loe
na dueh tangtang tih boeh, tiah ka naa; Toe nang mah anih to
acoehaih na paek ai, kahoih ai kami hinghaih pahlong hanah,

kahoih ai kami khaeah acoe paekhaih lok na thui pae ai: to naah
a sak ih zaehaih baktiah kahoih ai kami to dueh ving nahaeloe,
anih ih athii tho to nang khaeah ka suk han. **19** Toe kasae kami
to acoehaih na paek to mah, kasae sakhaih hoi sethaih loklam
to angqoi taak ai nahaeloe, a zaehaih pongah dueh tih; toe
nang loe na hinghaih to pahlong boeh. **20** To baktih toengah
katoeng kami loe a toenghaih to toengsut moe, kahoih ai hmuen
to sah nahaeloe, a hmaa ah amthaekhaih ka suek pae han,
anih loe to ah dueh tih; anih khaeah acoehaih lok na thui pae ai
pongah, anih loe a zaehaih baktiah dueh tih, a sak ih toenghaih
to panoek pae mak ai boeh; anih ih athii tho to nang khaeah ka
suk han. **21** Toe zaehaih sak han ai ah katoeng kami to acoehaih
na paek pongah, katoeng kami mah zaehaih sah ai nahaeloe,
acoehaih lok tahngai pongah, anih loe hing tih; nang doeh na
hinghaih to pahlong tih, tiah ang naa. **22** To ah Angraeng ih ban
ka nuiah oh; anih mah kai khaeah, Angthawk loe, azawn ah
caeh ah, to ah nang khaeah lok kang thuih han, tiah ang naa. **23**
To pongah kang thawk moe, azawn ah ka caeh; Khenah, Khebar
vapui taengah ka hnuk ih lensawkhaih baktih toengah, to ah
doeh Angraeng lensawkhaih to oh, to naah kai loe tabok hoiah
ka kuep. **24** To pacoengah muithla kai thungah akun moe, ka
khok nuih ang doetsak, kai khaeah, Caeh ah, thok to khah loe
im thungah om ah, tiah ang naa. **25** Toe nang, Aw kami capa,
khenah, nihcae mah qui hoi na pathlet o ueloe, minawk salakah
na caeh thaih han ai ah, qui hoiah na pathlet o tih. **26** Nihcae loe
laisaep thaih imthung takoh ah oh o pongah, nihcae na zoeh
thaih han ai ah, na palai to pakha ranuiah kang betsak caeng
han. **27** Toe lok kang thuih naah, na pakha to kang paongh pae
han, to naah nihcae khaeah, nangcae loe laisaep thaih imthung

takoh ah na oh o pongah, tahngai kami loe tahngai nasoe loe,
tahngai ai kami loe tahngai hmah nasoe, tiah Angraeng Sithaw
mah thuih.

**4** Kami capa, kangphaek daek amlai long to la ah, na hma ah
suem ah loe, a nuiah Jerusalem, vangpui krang to soi ah; **2**
vangpui to takui ah, misa buephaih im to sah ah loe, sipae to
thungah; misatuh kaminawk to pakhueng ah loe, a taengah thing
abumnawk to suem boih ah. **3** To pacoengah nangmah hoi
vangpui salakah, sum sipae to thung ah; na mikhmai vangpui
bangah anghae hmah, to tiah na takui baktih toengah, vang pui
takui khoephaih to om tih. Hae loe Israel imthung takoh hanah
angmathaih ah om tih. **4** Banqoi bangah angqoi ah loe, angsong
ah, a nuiah Isarael imthung takoh zaehaih to amtii ah; to tiah
nang songhaih ni zetto nihcae zaehaih to na phaw tih. **5** Ani
nambat baktih toengah, nihcae zaehaih saningnawk to na nuiah
kam tik boeh; to pongah ni cumvai thum, qui takawtto thung,
Israel imthung takoh zaehaih to na phaw tih. **6** To tiah na sak
pacoengah, bantang bangah angqoi ah loe, angsong let ah,
vaihi loe Judah imthung takoh zaehaih to ni qui palito thung na
phaw tih; nang hanah nito hae saningto ah kang suek pae. **7**
To tiah na takui ih Jerusalem to anghae thui ah, ban payangh
loe, vangpui misa haih lok to thui ah. **8** Khenah, na takuihaih ni
boeng ai karoek to, hae bang hoi ho bangah nang qoi thaih
han ai ah, qui hoiah kang taoeng han. **9** Ata dip, barli dip, peh,
peh kathim, maket hoi tunhnawk to la ah, laom maeto thungah
atok ah loe, takaw to sah ah; panak bang hoi nang songhaih
ni, cumvai thum, qui takawtto karoek to takaw to buh ah caa
ah. **10** To takaw to tah ah loe, nito naah shekel pumto caa ah;
atue phak naah caa ah. **11** To tiah tui to tah pacoengah, pailang

hin vai tarukto ah tapraek ah loe, nae ah; atue phak naah nae
ah. **12** Barli cang hoi sak ih takaw to buh ah caa ah; Kaminawk
mikhnuk ah, kami aek kazaek hoiah takaw to hmai pahai ah,
tiah ang naa. **13** Angraeng mah, Israel kaminawk ka haek ih
prae, Gentel kaminawk salakah angmacae mah amhnongsak
ih ciimcai ai buh to caa o tih, tiah thuih. **14** To naah kai mah,
Angraeng Sithaw, khenah, ka hinghaih kam hnongsak ai vop,
thendoeng nathuem hoi vaihi khoek to, angmah koeh ah kadueh
moi, to tih ai boeh loe moi kasan mah kaek ih moi to ka caa vai
ai vop; panuet kathok moi roe ka pakha thungah akun vai ai vop,
tiah ka naa. **15** To pacoengah anih mah, Khenah, kami ih aek na
ai maitaw aek to kang paek, maitaw aek hoiah takaw to pahai
ah, tiah ang naa. **16** To pacoengah anih mah kai khaeah, Kami
capa, khenah, Jerusalem comhaih takaw to ka boengsak ving
han; kaminawk mah buh to tah o ueloe, mawnhaih hoiah caa o
tih; tui doeh tah o ueloe, dawnraihaih hoiah nae o tih, **17** takaw
hoi tui khahaih to om tih, maeto hoi maeto dawnraihaih hoiah om
o ueloe, angmacae zaehaih pongah dueh o boih tih.

**5** Kami capa, haikaek kanoe to la ah, sam aatkung ih haita
kanoe to lah loe, na lu hoi toektaboe mui to aah hanah patoh
ah; to pacoengah kazit to coi tah ah loe, sam to tapraek ah. **2**
Vangpui takuihaih ni koep naah, sam ahmuen thumto thungah
ahmuen maeto la ah loe, vangpui thungah hmai hoi thlaek ah;
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto haita hoi takroek pet
loe, ahmuen thumto thungah ahmuen maeto takhi thungah haeh
ah; to sam to ka patomh moe, sumsen hoiah ka boeng han.
**3** Sam to zetta ah la ah loe, laprawn hoiah tapawk ah. **4** Lak
pacoengah, hmai thungah va ah loe, hmai kangsak ah; to hmai
loe Israel imthung takohnawk boih khaeah pha tih. **5** Angraeng

Sithaw mah, Hae loe Jerusalem ni; vangpui taengah kaom prae
kaminawk hoi prae congcanawk salakah anih to ka suek. **6** Toe
Jerusalem loe ka lok takroekhaih to zaesakhaih bangah paqoi
lat, a taengah kaom prae kaminawk hoi prae congcanawk pong
kanung kue ah, ka paek ih lok to aek o; ka lok takroekhaih to
pahnawt o moe, ka paek ih loknawk baktiah caeh o ai. **7** To
pongah Angraeng Sithaw mah, Na sak o ih zaehaih loe a taeng
ih prae kaminawk hoi prae congcanawk mah sak ih zaehaih
pongah pop kue, kang paek ih kaalok baktiah na caeh o ai,
ka lok takroekhaih doeh na pazui o ai; na taengah kaom prae
kaminawk ih khosakhaih dan baktiah doeh na caeh o ai, tiah
thuih. **8** To pogah Angraeng Sithaw mah, Khenah, Kai loe na
misa ah ka oh moe, prae congca kaminawk hmaa ah lok kang
caek han. **9** Panuet thok hmuen to na sak o pongah, ka sak vai
ai ih hmuen, lokcaek vai ai ih lokcaekhaih to ka sak han. **10** To
pongah nangmacae hmaa roe ah ampanawk mah a caanawk to
caa o ueloe, a caanawk mah ampanawk to caa o tih; nangcae to
lok kang caek moe, kanghmat kaminawk to takhi nuiah ka haeh
han. **11** Kahing Sithaw mah, Kai ka hing baktih toengah, panuet
thok hmuennawk hoi kai ih hmuenciim to nam hnong o sak
boeh pongah, kai mah doeh kang paawt mak ai, kang tahmen o
mak ai ueloe, kang pathlung o mak ai boeh. **12** Nangcae thung
ih kami ahmuen thumto thungah ahmuen maeto loe, nathaih
kasae, khokhaahaih hoiah dueh o tih; na taeng ih kami ahmuen
thumto thungah ahmuen maeto loe sumsen hoiah dueh o tih;
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto loe sumsen hoiah ka
patom moe, takhi nuiah kang haehsak phaeng han. **13** To tiah ni
palung ka phuihaih dip tih, palung ka phuihaih nihcae nuiah kam
tiik pacoengah ni, ka poekhaih mong vop tih; palung ka phuihaih

nihcae nuiah ka koepsak pacoengah loe, Kai, Angraeng loe
a thuih ih lok baktiah sak tangtang, tiah nihcae mah panoek
o tih. **14** To pacoengah a taengah caeh kaminawk hmaa ah,
nang to kam rosak moe, ataeng kaminawk pahnui thuih hanah
kang ohsak han. **15** Palungphuihaih, palungbethaih hoiah kang
thuitaek o naah, nangcae loe a taengah kaom prae kaminawk
kasae thuihaih, acoehaih hoi dawnrai paekkung ah na om o
tih. Angraeng, Kai mah to tiah lok ka thuih boeh. **16** Nangcae
paduekkung, khokhahaih ah kaom kahoih ai palaa to, nangcae
khaeah kang patoeh han; to naah nangcae nuiah khokhahaih
to kang pungsak moe, takaw paekhaih doeh kang pakha pae
ving han. **17** Nangcae pacaekthlaek hanah, khokhahaih hoi moi
kasannawk to kang patoeh han; nangmah thung hoiah athii
longhaih hoi nathaih kasae to tacawt tih, nangcae tuk hanah
sumsen to ka sin han, tiah thuih. Angraeng, Kai mah to tiah lok
ka thuih boeh.

**6** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Israel
maenawk bangah angqoi ah loe, nihcae misahaih lok to taphong
ah; **3** Aw Israel maenawk, Angraeng Sithaw ih lok to tahngai
oh; Angraeng Sithaw mah maenawk, maesomnawk, vapuinawk
hoi azawnnawk khaeah hae tiah lokthuih; khenah, Kai mah
roe, nangcae khaeah sumsen to ka sin moe, nangcae ih
hmuensangnawk to ka phraek han. **4** Na hmaicamnawk loe
angqai krangah om tih, krangnawk to amro tih; na sak o ih
krangnawk hmaa ah nangmah ih kaminawk to ka hum han.
**5** Israel kaminawk ih qok to na sak o ih krangnawk hmaa ah
ka pasongh moe, na huhnawk doeh na hmaicam taengah ka
haeh han. **6** Na oh o haih vangpuinawk loe amro boih tih,
hmuensangnawk doeh angqai krang tih boeh; na hmaicamnawk

doeh amro tih, na bok o ih krangnawk loe koi phaeng ueloe,
anghmaa tih, na sak o cop ih krangnawk to koi boih ueloe, na
sak o ih hmuenawk doeh anghmaa boih tih boeh. **7** Na prae
thungah nangmah ih kaminawk to hum o boih tih, to naah Kai
loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih. **8** Toe anghmat kaminawk
loe ka pathlung han, thoemto kaminawk loe sumsen hoiah loih o
ueloe, prae congca kaminawk salakah anghaeh o phang tih.
**9** Kai khae hoi amkhraeng, zaesak koehhaih palungthinnawk,
krang bokhaih hoi zaesak koehhaih miknawk to kam rosak
naah loe, kaloih kaminawk mah misong ah a oh o haih prae
hoiah kai to panoek o tih; panuet kathok hmuen to a sak o
pongah angmacae hoi angmacae to panuet o tih. **10** Kai loe
Angraeng ni, tiah nihcae mah panoek o ueloe, nihcae nuiah
kasae phaksak han ka thuih ih lok doeh ka thui rumram ai, tito
nihcae mah panoek o tih. **11** Angraeng Sithaw mah, Ezekiel,
Israel kaminawk mah sak o ih kahoih ai panuet kathok hmuen
pongah, Alas, tiah dawnraihaih lok to thui ah! Ban atumh ah
loe, khok hoiah tacu ah; nihcae loe sumsen, khokhahaih, kasae
nathaih hoiah dueh o tih boeh. **12** Kangthla ah kaom kami loe
kasae nathaih hoiah dueh o ueloe, anghnai ah kaom kami loe
sumsen hoiah dueh o tih; takui khoep ih kami hoi anghmat kami
loe khokhahaih hoiah dueh o tih: to tiah palung ka phuihaih
nihcae nuiah ka koepsak han. **13** Angmacae hmaicam taeng ih
krangnawk salakah, maesangnawk hoi maenawk nui boih ah,
thing tahlip boih ah, aqam kabuk thing tlim boih ah, a bok o ih
krangnawk hanah hmuihoih thlaek ih ahmuen ah, angmacae ih
kami hum o naah ni, Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih.
**14** Nihcae nuiah ban ka payuengh moe, prae to ka pongsak sut
han, ue, praezaek hoiah nihcae ohhaih ahmuen, Diblah karoek

to angqai krang ah ka suek naah, to naah nihcae mah Kai loe
Angraeng ni, tiah panoek o tih, tiah ang naa.

**7** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Angraeng
Sithaw mah Israel kawng pongah, Boenghaih ah oh boeh,
long takii ahmuen palito nuiah boenghaih to phak boeh. **3**
Boenghaih loe vaihi nangcae nuiah phak boeh, nangcae nuiah
palungphuihaih kang patoeh han, na caeh o ih loklam baktih
toengah lok kang caek o moe, na sak o ih panuet kathok
hmuennawk nuiah lu kang lak han. **4** Kang pathlung o mak ai,
tahmen doeh kang tahmen o mak ai; na caeh o haih loklam hoi
nangmacae salakah kaom na sak o ih hmuennawk baktiah kang
pathok o let han; to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o
tih, tiah thuih. **5** Angraeng Sithaw mah, Khenah, Sethaih maeto,
kaom vai ai sethaih maeto phak boeh. **6** Boenghaih phak boeh,
boenghaih to phak boeh; khenah, nang to ang zing moe, angzoh
boeh. **7** Aw prae thungah kaom kaminawk, akhawnbang atue loe
nangcae khaeah phak boeh; atue to phak boeh, khosak binghaih
ni loe zoi boeh; oephaih lok na ai, mae nuiah tasoeh takuenhaih
to pha tih boeh. **8** Akra ai ah palungphuihaih to nangcae nuiah
ka kraih han, kho na sak o ih loklam baktih toengah lok kang
caek moe, panuet thok na sak o ih hmuennawk boih nuiah
lu kang lak o han boeh. **9** Kang paquem o mak ai, tahmen
doeh kang tahmen o mak ai; kho na sak o haih tuinuen hoi
nangmacae salakah kaom na sak o ih panuet thok hmuennawk
baktih toengah lu kang lak o han; to naah Angraeng, Kai mah
danpaek boeh, tiah na panoek o tih. **10** To nito khenah, ani loe
angzoh boeh! Khosak binghaih to tacawt boeh; cunghet loe
apawk pawk boeh moe, amoekhaih doeh tadok tacawt boeh. **11**
Sethaih cunghet pongah patangkhanghaih to tacawt tahang

boeh; pop parai mi kawbaktih doeh anghmat mak ai; nihcae qah
haih kami mi doeh om mak ai. **12** Atue loe angzoh boeh, ani
doeh anghnai boeh; hmuenmae qan kami loe oephaih tawn
hmah nasoe loe, hmuen zaw kami doeh palungsae hmah nasoe;
pop parai kami nuiah palungphuihaih to oh boeh. **13** Hmuenmae
zaw kami loe hing, toe a zawh ih hmuen pakut let mak ai;
rangpui hoi kasaeng hnuksakhaih loe amkhrai mak ai; zaehaih
ah hing kami loe mi doeh kacakah angdoe thai mak ai. **14**
Mongkah to uengh o moe, misatuk hanah amsak o, toe palung
ka phuihaih rangpui nuiah oh pongah, mi doeh misatuk han caeh
o ai. **15** Tasa bangah sumsen to oh moe, athung bangah kasae
nathaih hoi khokhahaih to oh; azawn ah kaom kaminawk loe
sumsen hoiah dueh o ueloe, vangpui thungah kaom kaminawk
loe kasae nathaih hoi khokhahaih mah paduek tih. **16** Toe kaloih
kaminawk loe loih o pacoeng naah, angmacae zaehaih pongah
mae nuiah om o ueloe, kami boih azawn ih pahuu baktiah oi o
tih. **17** Nihcae ih ban thazok boih ueloe, khokkhu doeh tha om
mak ai tui baktiah ni om tih. **18** Nihcae loe palungset hoiah kazii
to angzaeng o tih, toe misa zithaih mah pazawk tih; mikhmai sae
o ueloe, lu sam aat o boih tih. **19** Sum kanglung to loklamnawk
ah va o ueloe, suinawk doeh ciimcai ai hmuen baktiah poek
o tih; Angraeng palungphuihaih niah loe angmacae ih sui hoi
sumkanglung mah nihcae to pahlong thai mak ai; a koeh o
haih to koep thai mak ai ueloe, zok doeh amhah o mak ai; to
hmuennawk loe nihcae zaehaih thungah amtimsakkung ah oh.
**20** Nihcae loe kahoih khukbuen hoiah amoek o moe, panuet thok
krang hoi panuet kaom hmuennawk to a sak o; to pongah to
baktih hmuennawk to ciimcai ai hmuen ah ka paqoi pae ving.
**21** Prae kalah kaminawk mah, nihcae ih hmuen to paro pae o

tih; kasae poekhaih katawn kaminawk hanah to hmuennawk
to ka paek han, nihcae mah amhnong o sak tih. **22** Nihcae
to kang qoi taak han, to naah nihcae mah kai ih hmuenciim
to amhnong o sak tih; mingcahnawk a thungah akun o ueloe,
amhnong o sak tih. **23** Prae loe athii longhaih hoiah koi moe,
vangpui doeh pacaekthlaekhaih hoiah koi pongah, sumqui to sah
o coek ah. **24** Sithaw panoek ai kasae koek kaminawk to ka hoih
han, to kaminawk mah nihcae ih im to la o tih; thacak nihcae
amoekhaih to ka boengsak moe, nihcae ih hmuenciimnawk
doeh kam hnongsak han. **25** Amrohaih phak boeh; nihcae mah
monghaih pakrong o tih, toe naa ah doeh monghaih to om
mak ai. **26** Khosak sethaih nuiah khosak sethaih to om ueloe,
tamthang nuiah tamthang to om tih; to naah tahmaa khaeah
hnuksak ih hmuen to pakrong o tih; qaima mah ka thuih ih lok to
patuk mak ai boeh, kacoehtanawk mah thuitaek ih lok doeh om
mak ai boeh. **27** Siangpahrang loe oi ueloe, siangpahrang capa
doeh palung boenghaih mah kraeng hmoek tih, prae kaminawk
ih ban doeh tasoeh tih. Angmacae khosakhaih tuinuen baktih
toengah ka sak pathok moe, angmacae hoi kating ah lok ka
caek han; to naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tiah panoek
o tih, tiah a thuih.

**8** Saning taruk, khrah tarukto haih, ni pangato naah, kaimah
im ah kang hnut, to naah Judah kacoehtanawk ka hmaa ah
anghnut o, to ah Angraeng ih ban ka nuiah oh. **2** Ka khet naah,
Hmai baktiah krang to amtueng; kaeng tlim loe hmai baktiah
oh moe, kaeng ranui loe kampha sum baktiah oh. **3** To tiah
kamtueng krang loe ban baktiah oh, a ban to phok tahang moe,
ka lu ih sam to patawnh; Sithaw hnuksakhaih hoiah Muithla mah
van hoi long salakah ang tapom tahang moe, Jerusalem aluek

bangah ang caeh haih. Aluek bang ih khongkha im a thungah
ang hoih. To ah Sithaw mah panuet ih krang suekhaih ahmuen
to oh, to hmuen mah uthaih palungthin to tacawtsak. **4** Khenah,
azawn ah ka oh naah ka hnuk ih hnuksakhaih baktih toengah,
to ah Israel Sithaw lensawkhaih to kai khaeah amtueng. **5** To
pacoengah anih mah kai khaeah, Kami capa, aluek bang khen
tahang ah, tiah ang naa. To pongah ka khet tahang, to naah
hmaicam aluek bang akunhaih khongkha ah panuet thok krang
to ka hnuk. **6** Anih mah kai khaeah, Kami capa, Kaimah ih
hmuenciim to ka caeh taak ving hanah, Israel imthung takoh
mah hae ahmuen ah sak o ih thui laek ai panuet thok hmuen to
na hnuk maw? Toe amlaem let rae ah, hae pongah panuet thok
kue a sak o ih hmuennawk to na hnu vop tih, tiah ang naa. **7** To
pacoengah anih mah khongkha thung ih longhma ah ang caeh
haih; ka khet naah, tapang nuiah akhaw maeto ka hnuk. **8** Anih
mah kai khaeah, Kami capa, tapang to takae vawk ah, tiah ang
naa; tapang to ka takaeh naah, thok maeto ka hnuk. **9** Anih mah
kai khaeah, Athung bangah caeh ah loe, nihcae mah hae ah sak
o ih kasae hmuen hoi panuet thok hmuennawk to khenah, tiah
ang naa. **10** To pongah ka kun moe, ka khet naah, tapang nuiah
soi o ih zok hoi kavak moi krangnawk, panuet thok moi kasan
krangnawk hoi Israel imthung takoh mah bok ih krangnawk to ka
hnuk. **11** Nihcae hmaa ah Israel imthung takoh kacoehtanawk
qui sarihto angdoet o, nihcae um ah Shaphan capa Jaazaniah
to angdoet. Nihcae mah hmuihoih tui to ban ah sin o boih,
hmuihoih tui akhue loe ranui bangah caeh tahang. **12** Anih mah
kai khaeah, Kami capa, Israel imthung takoh kacoehtanawk boih
mah, krang suekhaih im thungah tamquta hoi a sak o ih hmuen
to na hnuk boeh maw? Angraeng mah prae pahnawt sut boeh

pongah, anih mah aicae hnu mak ai boeh, tiah a poek o, tiah ang
naa. **13** To pacoengah anih mah kai khaeah, Nihcae mah sak o
ih panuet thok kue hmuennawk to na hnu vop tih, tiah ang naa.
**14** To pacoengah Angraeng im ranui bang akunhaih khongkha
taengah ang caeh haih; to ah Tammuz kaqah haih, anghnu
nongpatanawk to ka hnuk. **15** Anih mah kai khaeah, Aw kami
capa, hae hmuen hae na hnuk boeh maw? Amlaem let rae ah,
hae hmuen pongah panuet thok kue hmuennawk to na hnu vop
tih, tiah ang naa. **16** To pacoengah anih mah Angraeng imthung
ih longhma ah ang caeh haih, khenah, Angraeng ih im akunhaih
khongkha, im hma hoi hmaicam salakah kami pumphae pangato
oh o, nihcae loe Angraeng ih im to angqoi o taak moe, ni angzae
bangah anghae o; tacawt tahang ni to a bok o. **17** Anih mah
kai khaeah, Kami capa, hae hmuen hae na hnuk boeh maw?
Judah imthung takoh mah hae tih khoek to ah maw panuet thok
kasae hmuennawk to hae ahmuen ah sak o? Nihcae mah prae
to patangkhanghaih hoi raihaih hoiah koi o sak moe, kai palung
ang phui o sak; khenah, nihcae loe angmacae hnah ah thing
tahang to takaek o. **18** To pongah hae kaminawk nuiah palung
ka phui thuih han; tahmenhaih mik hoiah ka khen mak ai boeh,
paquemh roe ka paquemh mak ai boeh. Ka naa taengah hang o
khing cadoeh, nihcae ih lok to ka tahngai pae mak ai boeh, tiah
a thuih.

**9** To pacoengah anih mah, Kaminawk hanah a ban ah amrohaih
maiphaw to sin o sak boih ah loe, vangpui toep kaminawk to hae
ah angzo o haih ah, tiah tha hoi kawk ih lok to ka thaih. **2** To
naah aluek bangah kaom kasang khongkha hoiah kami tarukto
angzoh o, nihcae loe humhaih maiphaw to ban ah sin o boih;
nihcae thung ih kami maeto loe puu ngan laihaw to angkhuk

moe, panak bangah catui tabu to aken: athung bangah caeh o
moe, sumkamling hoiah sak ih hmaicam taengah angdoet o. **3** To
naah Israel Sithaw lensawkhaih loe cherubim khae hoiah tacawt
tahang moe, a ohhaih ahmuen hoiah tempul toepkungnawk
ohhaih ahmuen ah caeh. To pacoengah anih mah panak bangah
catui tabu kavak puu ngan angkhuk kami to a kawk, **4** Angraeng
mah anih khaeah, Jerusalem vangpui thungah caeh ah loe,
hae ah sak ih panuet thok hmuennawk pongah palungphui
moe, palung sae haih kaminawk ih lupataeh ah angmathaih to
sah ah, tiah a naa. **5** Lok ka tahngaih li naah kalah kaminawk
khaeah, Nangcae doeh anih hnukah vangpui thungah bang oh
loe hum oh; paquem o hmah, tahmen doeh tahmen o hmah. **6**
Mitongnawk hoi thendoengnawk, tanglanawk, nawkta tanawk
hoi nongpatanawk to hum oh; toe angmathaih tawn kaminawk
taengah caeh o hmah, ka hmuenciim hoiah hum amtong oh, tiah
a naa. To pongah tempul hmaa ah kaom kacoehtanawk khae
hoiah hum amtong o. **7** To pacoengah anih mah nihcae khaeah,
Tempul to amhnong o sak ah loe, longhma to kami qok hoiah koi
o sak ah, caeh o lai ah, tiah a naa. To pongah nihcae to caeh
o moe, vangpui thungah kami to hum o. **8** Nihcae mah kami
hum o naah, Kaimabueng ah ka oh, akuephaih hoiah ka qah,
Aw Angraeng Sithaw! Jerusalem nuiah palungphuihaih na kraih
moe, kanghmat Israelnawk to na hum boih han boeh maw? tiah
ka naa. **9** Anih mah kai khaeah, Israel hoi Judah imthung takoh
ih zaehaih loe thui laek ai len boeh, prae loe athii longhaih hoiah
koi boeh moe, oep kaom ai hmuen hoiah vangpui to koi boeh;
nihcae mah, Angraeng mah prae to pahnawt sut boeh pongah,
Angraeng mah hnu mak ai, tiah a thuih o. **10** To pongah ka
pathlung mak ai, tahmen doeh ka tahmen mak ai, a sak o ih

hmuen baktih toengah angmacae lu nuiah ka kraksak let han,
tiah ang naa. **11** To pacoengah khenah, puu ngan khukbuen hoi
kamthoep, panak ah catui tabu aken kami mah, lok palaem pae,
Na thuih ih lok baktiah ka sak boeh, tiah a naa.

**10** Ka khet naah, Cherubimnawk ih lu ranuiah Sapphire thlung
baktiah kamdueng, Angraeng tangkhang to ka hnuk. **2** Anih mah
puu ngan khukbuen hoiah kamthoep kami khaeah, Cherubim
tlim ah kaom, rel khoknawk salakah caeh ah, Cherubimnawk
salak ih thlung hmai kamngaeh to na ban kakoi ah phrom ah
loe, vangpui nuiah haeh ah, tiah a naa. Thuih ih lok baktiah
kacaeh anih to ka hnuk. **3** To kami a thungah akun naah,
Cherubimnawk loe impui hma bantang bangah angdoet o; to
naah imthung longhma to tamai mah ayaw khoep. **4** Angraeng
lensawkhaih loe Cherub khae hoiah angthawk tahang moe, im
pui hma thok ranuiah angdoet; tamai mah im pui to ayaw khoep,
longhma loe Angraeng lensawkhaih hoiah koi. **5** Cherubimnawk
ih pakhraeh tuenh loe longhma hoiah angthaih, thacak Angraeng
mah thuih ih lok baktiah oh. **6** Angraeng mah puu ngan khukbuen
hoiah amthoep kami khaeah, Cherubimnawk salakah kaom,
rel khoknawk salak ih hmai to la ah, tiah a naa; to naah to
kami to caeh moe, rel khoknawk taengah angdoet. **7** Cherubim
maeto loe ban payangh moe, Cerubimnawk salak ih hmai to
lak pacoengah, puu ngan khukbuen hoiah amthoep kami ih
ban ah koeng pae; to kami mah hmai to lak moe, caeh. **8**
Cherubimnawk ih pakhraeh tlim ah kamtueng kami ban to ka
hnuk. **9** Ka khet naah, Cherubimnawk taengah rel khok palito ka
hnuk, Cherubim maeto mah rel khok maeto tawnh o boih, to rel
khoknawk ih rong loe beryl thlung baktiah ampha. **10** Rel khok
palito ih krang amtuenghaih dan loe anghmong boih, rel khok

maeto a thungah akhok maeto oh let. **11** Nihcae caeh o naah, rel
khok anghaehaih hmabang ah kangvan ah caeh o boih; a caeh
o naah ahnuk ahma angqoi o ai, mikhmai anghaehaih bangah ni
a caeh o, a caeh o naah naa bangah doeh angqoi o ai. **12** Rel
khok palito hoi nihcae ih takpum boih, ahnuk bang, bannawk,
pakhraehnawk hoi rel khoknawk taeng boih ah mik to oh. **13** To
ih rel khoknawk hanah, Aw Rel khok, tiah kawk o ih lok to ka
thaih. **14** Cherubim maeto mah mikhmai palito tawnh o boih;
hmaloe koek loe cherub mikhmai baktiah oh, hnetto haih loe
kami mikhmai baktiah oh, thumto haih loe kaipui mikhmai baktiah
oh, palito haih loe tahmu mikhmai baktiah oh. **15** Cherubimnawk
loe ranui bangah angtoeng o tahang. Khebar vapui taengah
hae baktih hinghaih katawn sak ih hmuennawk to ka hnuk.
**16** Cherubimnawk caeh o naah, ataeng ih rel khoknawk doeh
angthuih o toeng; Cherubimnawk long hoi ranui bang angtoeng
o tahang hanah pakhraeh a boh o naah, rel khoknawk doeh
nihcae khae hoi amkhraeng o ving ai. **17** Cherubimnawk anghak
o naah, rel khoknawk doeh anghak o toeng; cherubimnawk
angtoeng o tahang naah, sak ih hinghaih katawn hmuennawk ih
pakhra nihcae thungah oh pongah, rel khoknawk doeh angtoeng
o tahang toeng. **18** To naah Angraeng lensawkhaih mah im pui
hma to tacawt taak moe, cherubimnawk nuiah angdoet. **19** Ka
hma roe ah, cherubimnawk mah pakhraeh to boh o moe, long
hoiah angtoengh o tahang; a caeh o naah rel khoknawk doeh
nihcae taengah caeh o toeng; kami boih Angraeng im pui ni
angzae bang ih khongkha thok taengah angdoet o, nihcae nuiah
Israel Sithaw lensawkhaih to oh. **20** Hae baktih hmuennawk loe
Khebar vapui taengah Israel Sithaw tlim ah ka hnuk ih sak ih
hinghaih katawn hmuennawk ah oh o, nihcae loe cherubim ni,

tiah ka panoek. **21** Nihcae loe mikhmai palito hoi pakhraeh palito
tawnh o boih; nihcae pakhraeh tlim ih kamtueng hmuen loe kami
maeto ih ban baktiah oh. **22** Nihcae mikhmai loe Khebar vapui
taengah ka hnuk ih mikhmainawk hoi anghmong phaek, nihcae
amtuenghaih dan hoiah doeh anghmong; nihcae loe katoengah
hmabang ah caeh o poe.

**11** Muithla mah ang tapom tahang moe, nih angyae bang
anghae Angraeng im khongkha ah ang caeh haih; khongkha thok
taengah loe nongpa pumphae pangato oh o, nihcae thungah
kami zaehoikung, Azur capa Jaazaniah hoi Benaiah capa
Pelatiah to ka hnuk. **2** Anih mah kai khaeah, Kami capa, hae
kaminawk loe kahoih ai hmuen sah kami, hae vangpui thungah
kasae poekhaih paekkung ah oh o: **3** nihcae mah, Atue pha
ai vop, im kapop ah sah o si, hae vangpui loe moi thonghaih
laom ah oh moe, aicae loe moi ah a oh o, tiah a thuih o. **4** To
pongah nihcae misa haih lok to taphong ah, Aw kami capa,
lok to taphong ah, tiah ang naa. **5** To pacoengah Angraeng ih
Muithla ka nuiah angzoh moe, Aw Israel imthung takohnawk, na
thuih o ih lok hoi na poek o ih hmuennawk to ka panoek boih,
tiah Angraeng mah thuih, tiah lok to thui pae ah, tiah ang naa. **6**
Hae vangpui thungah pop parai kami to na hum o moe, kami
qok hoiah loklam to na koi o sak boeh. **7** To pongah Angraeng
Sithaw mah, Vangpui um ah na vah o ih kami qok loe, moi ah oh
moe, vangpui loe laom ah oh, toe hae vangpui thung hoiah kang
haek o han, tiah thuih. **8** Nangcae mah sumsen to na zit o,
to pongah nangcae tuk hanah to sumsen to ka sin han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **9** Vangpui thung hoiah kang haek o
moe, prae kalah kaminawk ban ah kang paek o pacoengah,
kang thuitaek o han. **10** Sumsen hoiah nam timh o tih, Israel

ramri ah lok kang caek o han; to naah Kai loe Angraeng ni,
tiah na panoek o tih. **11** Hae vangpui loe nangcae han laom
ah om mak ai, nangcae loe moi ah doeh na om o mak ai;
nangcae loe Israel ramri ah lok kang caek o han: **12** to naah Kai
loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih; kang patuk ih lok to na
pazui o ai moe, ka lokcaekhaih doeh na pakuem o ai, nangcae
taengah kaom Sithaw panoek ai kaminawk baktiah kho na sak o
lat, tiah a naa. **13** To tiah lok ka thuih li naah, Benaiah capa
Pelatiah to duek. To naah ka kuep moe, tha hoi ka qah, Aw
Angraeng Sithaw! Kanghmat Israel kaminawk doeh na paduek
boih han boeh maw? tiah ka naa. **14** Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh let, **15** Kami capa, nam nawkamyanawk, nangmacae
acaengnawk, Israel imthung takoh boih hoi Jerusalem kaminawk
mah, Angraeng khae hoi kangthla ah om oh; aicae mah toep
hanah hae prae hae paek ah oh boeh, tiah a thuih o. **16** To
pongah, Angraeng Sithaw mah, Sithaw panoek ai kaminawk
salakah ka haek moe, prae boih ah kang haehsak, toe akra ai
ah nihcae phakhaih prae boih ah nihcae han hmuenciim ah ka
oh pae han, tiah thuih. **17** Angraeng Sithaw mah, Nihcae to
kaminawk salak hoiah pakhueng moe, prae kruekah anghaeh
kaminawk to ka tacuu let han; Israel prae to kang paek o han,
tiah thuih, tiah thui paeh. **18** Nihcae loe to prae ah caeh o
ueloe, kahoih ai hmuennawk hoi panuet thok hmuennawk to
takhoe o boih tih. **19** Nihcae khaeah amkhraeng ai palungthin to
ka paek moe, nangcae thungah kangtha muithla to ka suek
han; nihcae thungah kaom thlung baktih kamtaak palungpathin
to ka lak moe, ngan kaom palungthin to ka paek han: **20** to
naah loe nihcae mah ka patuk ih loknawk to pazui o tih, kai ih
dannawk to pakuem o ueloe, sah o tih boeh: nihcae loe Kai

ih kami ah om o tih, Kai doeh nihcae ih Sithaw ah ka oh han
boeh. **21** Toe kahoih ai hmuennawk, panuet thok hmuennawk ah
palungthin paek kaminawk loe a sak o ih hmuen baktih toengah,
angmacae lu ah ka kraksak let han, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih, tiah ang thuihsak. **22** To pacoengah cherubimnawk loe
pakhraeh to atoengh o tahang, a taengah kaom rel khoknawk
doeh caeh o toeng; nihcae nuiah Israel Sithaw lensawkhaih to
oh. **23** Vangpui thung hoiah Angraeng lensawkhaih to angkhong
tahang moe, vangpui ni angyae bang ih mae nuiah anghak. **24**
Muithla mah kai ang tapom tahang, Sithaw Muithla hnuksakhaih
hoiah misong ah naeh ih kaminawk suekhaih Khaldia, tiah kawk
ih Babylon ah ang caeh haih. To naah ka hnuk ih hnuksakhaih to
kai khae hoiah caeh tahang ving. **25** Angraeng mah hnuksak ih
hmuennawk boih misong ah naeh ih kaminawk khaeah ka thuih
pae.

**12** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, nang loe
angaek karah kaminawk salakah na oh, nihcae loe hnuk hanah
mik a tawnh o, toe hnu o ai; thaih hanah naa a tawnh o, toe
thaih o ai; nihcae loe laisaep thaih imthung takoh ah oh o. **3** To
pongah, kami capa nang, misong ah laemh baktiah ahmuen
kalah bangah caeh hanah hmuenmae to paroep ah, khodai
naah nihcae mikhnuk ah na ohhaih ahmuen hoiah angthawk ah
loe, nihcae mah hnuk o naah ahmuen kalah bangah caeh ah;
laisaep thaih imthung takoh ah om o cadoeh, nihcae mah kho
na poek pae khoe doeh om tih. **4** Angpoeng hanah paroep ih
hmuenmae baktih toengah, khodai naah nihcae mikhnuk roe
ah nangmah ih hmuenmaenawk to sin ah; misong ah naeh ih
kaminawk baktiah, aduembang ah nihcae mikhnuk roe ah caeh
ah. **5** Nihcae mikhnuk ah tapang to taqawt ah loe, to akhaw

thung hoiah nangmah ih hmuenmae to sin ah. **6** Na palaeng
ah apu ah loe nihcae mikhnuk ah khoving hmawk naah caeh
haih ah, long to na hnuk han ai ah mikhmai padap khoep ah;
Israel imthung takoh hanah angmathaih ah kang sak boeh, tiah
ang naa. **7** To pongah lokpaek ih baktih toengah ka sak; kai
loe misong ah naeh ih kami ih hmuennawk baktih toengah,
kaimah ih hmuennawk to khodai naah ka lak moe, aduembang
ah ka ban hoiah tapang to ka taqawt; khoving hmawk naah
hmuennawk to ka lak moe, nihcae mikhnuk roe ah palaeng
nuiah ka put. **8** Akhawnbang ah Angraeng ih lok to kai khaeah
angzoh, **9** kami capa, laisaep karah Israel imthung takoh mah,
Tih maw na sak, tiah na naa o ai maw? **10** Nihcae khaeah,
Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih, Hae loknawk loe Jerusalem
ah kaom siangpahrang hoi to vangpui thungah kaom Israel
imthung takohnawk boih han ih ni oh. **11** Kai loe nangcae han
angmathaih ah ka oh; ka sak ih baktih toengah nihcae khaeah
sah tih; nihcae angpoeng o ueloe, misong ah naeh ih kami ah
om o tih. **12** Nihcae salakah kaom siangpahrang loe angmah ih
hmuennawk to palaeng ah apuu ueloe, khoving ah caeh haih tih,
anih caeh haih hanah tapang to taqawt o tih; anih mah long to
hnuk han ai ah mikhmai to padap pae o khoep tih. **13** Anih han
palok ka payang pae han, anih loe kai ih thaang pongah aman
tih; anih to Khaldian prae Babylon ah ka caeh haih han, anih
loe to vangpui ah dueh tih, toe vangpui to hnu mak ai. **14** Anih
abomh hanah a taengah kaom kaminawk hoi anih ih toksah
kaminawk boih takhi songhaih ahmuen kruekah kang haehsak
phaeng han; Sumsen to ka laek moe, nihcae to ka patom han.
**15** Nihcae to prae kaminawk salakah kang haehsak phang moe,
prae congca ah kam praeksak phang naah loe, nihcae mah Kai

loe Angraeng ni, tito panoek o tih. **16** Toe a caeh o haih Sithaw
panoek ai prae kruekah a sak o ih panuet thok hmuennawk to a
thuih o hanah, sumsen, khokhahaih hoi kasae nathaih thung
hoiah kami zetta ka pathlung han; to naah nihcae mah Kai loe
Angraeng ni, tiah panoek o tih, tiah ang naa. **17** Angraeng ih lok
kai khaeah angzoh; **18** kami capa, tasoehhaih hoi buh to caa
ah loe, zithaih hoiah tui to nae ah. **19** Prae kaminawk khaeah,
Jerusalem ah kaom kaminawk hoi Israel prae thungah kaom
kaminawk khaeah, Angraeng Sithaw mah, Nihcae loe tasoeh
takuenhaih hoiah buh to caa o tih, dawnraihaih hoiah tui to nae
o ueloe, prae thungah kaom kaminawk ih khoaehaih pongah,
prae thungah kaom hmuenmaenawk to anghmaa boih tih boeh.
**20** Kami ohhaih vangpuinawk to amro ueloe, prae loe pong sut
tih boeh; to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih,
tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **21** Angraeng ih lok kai
khaeah angzoh, **22** kami capa, aninawk loe laemh o boeh moe,
hnuksakhaih doeh amro boeh, tiah thuih ih palungha lok to Israel
prae thungah om ai maw? **23** Nihcae khaeah, Angraeng Sithaw
mah, Hae tiah a thuih o ih palungha lok to ka boengsak han
boeh, nihcae mah Israel prae thungah palungha lok patoh o mak
ai boeh; nihcae khaeah, Hnuksak ih hmuennawk akoep boihhaih
ani loe zoi boeh, tiah thuih. **24** To naah loe Israel imthung takoh
ah avang ai hnuksakhaih hoi lok amlai tahmaahaih to om mak ai
boeh. **25** Kai loe Angraeng ah ka oh; ka thuih han koi lok to ka
thuih naah, aekhaih om ai ah akoep tih, akoephaih ni doeh akra
mak ai; Aw angaek karah imthung takoh, nangcae dung ah lok
ka thuih moe, thuih ih lok baktih toengah ka koepsak han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. **26**
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **27** kami capa, khenah, A

hnuk ih hnuksakhaih loe angzo han koi pop parai aninawk to
thuikoehhaih ih ni, a thuih ih atuenawk loe angthla parai vop,
tiah Israel imthung takoh mah thuih o. **28** To pongah nihcae
khaeah, Angraeng Sithaw mah, Ka thuih ih loknawk loe akra
mak ai, ka thuih ih lok to ka koepsak han, tiah Angraeng Sithaw
mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa.

**13** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, vaihi lok
kathui Israel tahmaanawk misa haih lok to thui ah; angmacae
poek rumramhaih thui kaminawk khaeah, Angraeng ih lok hae
tahngai oh! **3** Angraeng Sithaw mah, Angmacae ih pakhra
patom, hnuksakhaih tidoeh hnu ai, kamthu tahmaanawk loe
khosak bing o! **4** Aw Israel, nang ih tahmaanawk loe praezaek ih
tasui baktiah ni oh o. **5** Nihcae loe misatukhaih Angraeng ih
ani phak naah kacakah angdoet moe, kamro Israel imthung
takoh sipae nuiah daw han ai ah, sipae pathoep o hanah thui
pae o ai. **6** A hnuk o ih hnuksakhaihnawk loe azom pui ah oh,
amsawnlok ni a thuih o; nihcae loe Angraeng mah thui ai to
mah, Angraeng mah thuih, tiah thuih o, a thuih o ih lok loe akoep
tih, tiah kaminawk to oep o sak, tiah thuih. **7** Ka thui pae ai to
mah, Angraeng mah thuih, tiah thui kaminawk ih amsawnlok hoi
tidoeh avang ai hnuksakhaih to na hnu o ai maw? **8** To pongah
Angraeng Sithaw mah, Amsawnlok na thuih o moe, lok nam lai
o pongah, khenah, nangcae to misa ah kang suek han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **9** Amsawn hnuksakhaih to hnuk
moe, lok amlai tahmaanawk nuiah misa tukhaih ban to ka koeng
han; nihcae loe kai kaminawk amkhuenghaih thungah athum o
mak ai, Israel imthung takoh ahmin khrumhaih cabu thungah
athum o mak ai ueloe, Israel prae thungah doeh akun o mak
ai; to naah Kai loe Angraeng Sithaw ni, tiah na panoek o tih,

tiah thuih. **10** Nihcae mah kai ih kaminawk loklam amkhraeng o
sak moe, Monghaih om ai to mah monghaih oh, tiah a naa o,
khenah, kami maeto mah tapang to sak moe, kalah kaminawk
mah tapang to param long hoiah pazut o: **11** to pongah amtim
han koi, tapang param long pazut kaminawk khaeah, khotui pop
parai tih, kalen qaetui to krah ueloe, takhi pui to song tih, tiah
thui paeh. **12** Khenah, sipae tanimh naah, kaminawk mah pazut
o ih param long loe naah oh ving boeh loe? tiah na dueng o tih.
**13** To pongah Angraeng Sithaw mah, Palungphuihaih hoiah takhi
pui to ka songsak han, palung ka phuihaih hoiah pop parai kho
kang oihsak moe, imlawk amrosak hanah palungphuihaih hoiah
qaetui to ka kraksak han. **14** Param long na pazut o ih tapang
to ka phraek moe, long ah kam timsak han, im angdoethaih
ahmuen doeh ka phraek boih han; tapang tanimh naah nangcae
doeh a thungah na dueh o tih; to naah Kai loe Angraeng ni, tiah
na panoek o tih, tiah thuih. **15** To tiah sipae hoi sipae param
long pazut kaminawk nuiah palungphuihaih to kam tuengsak
han; to naah nang khaeah, Sipae om ai boeh, a nuiah pazut
ih param long doeh om ai boeh; **16** monghaih om ai naah
Jerusalem to mongsak hanah hnuksakhaih kai khaeah amtueng,
tiah kathui Israelnawk ih tahmaanawk doeh om o ai boeh, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **17** To tiah kami capa, angmacae
poek rumramhaih lokthui kaminawk ih canunawk khaeah angqoi
ah loe, nihcae misa haih kawng to taphong ah, **18** hae tiah
thui paeh, Angraeng Sithaw mah, Kaminawk ih hinghaih to
naeh hanah ban ah angzaeng koi qui hoi lumuek kasah pae
nongpatanawk loe, khosak bing! Kai kaminawk ih hinghaih naeh
hanah na pakrong o han maw, nang khaeah angzo kahing
kaminawk ih hinghaih to na pahlong o thai tih maw? **19** Nangcae

mah barli cang ban tamsum maeto, takaw kae maeto hoiah kai
ih kaminawk khaeah kai kasae na thuih o, amsawnlok to na
thuih o moe, kai ih kaminawk to na tang o sak: duek han krah ai
kami to na hum o moe, hing han krah ai kami to na hing o sak
lat han maw? tiah thuih, tiah thui paeh. **20** To pongah Angraeng
Sithaw mah, Khenah, nangcae loe tavaa baktiah naeh hanah
kami hinghaih to na mee o pongah, ban ah nang zaeng o ih qui
to misa ah ka suek moe, hinghaih loihsak hanah ban tampawk
ah zaeng ih qui to ka khringh pae han, tavaa baktiah na mee o
ih hinghaih to ka prawt ving han. **21** Na ban ah zaeng ih qui to
kang khringh pae moe, kaimah ih kaminawk to na ban thung
hoiah ka pahlong han, nihcae loe na ban thungah krah o let
mak ai boeh; to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih.
**22** Kaimah palung ka saesak ai to mah, amsawnlok na thuih o
haih hoiah katoeng kaminawk to palung na set o sak; kasae
kami mah a hinghaih pahlong han, a set haih loklam caehtaak
han ai ah, a ban tha na cak o sak let: **23** to pongah tidoeh
avang ai hnuksakhaih to na hnu o let mak ai, tahmaa baktiah
thuih rumramhaih doeh om mak ai boeh; kaimah ih kaminawk to
nangcae ban thung hoiah ka pahlong han boeh; to naah Kai loe
Angraeng ni, tiah na panoek o tih, tiah thuih.

**14** To pacoengah thoemto Israel kacoehtanawk kai khaeah
angzoh o moe, ka hmaa ah anghnut o. **2** To naah Angraeng
ih lok kai khaeah angzoh, **3** kami capa, hae kaminawk loe
angmacae palung thungah krang to suek o moe, angmacae
mikhmai ah amthaek han koi thingboeng to a suek o; nihcae
mah kai lokdueng o thai tih maw? **4** To pongah nihcae khaeah,
lokthui ah, nihcae khaeah, Angraeng Sithaw mah, angmah ih
palung thungah krang kasuem Israel kaminawk, angmah hma

ah amthaek han koi thingboeng kasuem kami mah tahmaa
khaeah caeh nahaeloe, Kai Angraeng mah roe pop parai krang
bokhaih hoi sak ih zaehaih hoiah kating ah anih han lok ka
pathim pae han. **5** A bok o ih krang pongah Kai ang caeh o taak
boeh, angmacae poekhaih palung baktih toengah Israel imthung
takoh to ka lak han, tiah thuih. **6** To pongah Israel imthung
takoh khaeah, Angraeng Sithaw mah, Dawnpakhuem ah loe
krang bokhaih hoiah amlaem let ah, na sak o ih panuet thok
hmuennawk to angqoi o taak boih ah! **7** Israel imthung takoh, to
tih ai boeh loe Israel prae thungah kaom angvin mi kawbaktih
doeh, Kai khae hoi amkhraeng moe, a palung thungah krang to
bok kami, amthaek hanah angmah hma ah zaehaih thingboeng
suem kami mah, kai khae lokdueng hanah tahmaa khaeah caeh
nahaeloe, Kai, Angraeng mah roe anih hanah lok ka pathim pae
han. **8** To kami to kang qoi thuih moe, misa ah ka suek han,
anih to minawk mah thuih poe hanah angmathaih ah ka sak
han, kai ih kaminawk thung hoiah anih to ka vah ving han; to
naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih. **9** Tahmaa mah
amsawnlok thui nahaeloe, Angraeng, Kai mah ni to tahmaa to
amsawnlok ka thuisak, anih nuiah ban ka phok moe, Kaimah ih
Israel kaminawk thung hoiah kam rosak han. **10** A sakpazae o
haih atho loe angmacae mah zok o tih, tahmaa danpaekhaih
loe anih khae lokdueng kami danpaekhaih hoiah anghmong
tih; **11** to pacoengah loe Israel imthung takoh mah kai khae
hoi loklam amkhraeng o mak ai boeh, a sak o ih zaehaihnawk
boih mah doeh amhnong o sak mak ai boeh; nihcae loe kai ih
kami ah om o ueloe, Kai doeh nihcae ih Sithaw ah om tih boeh,
tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **12** Angraeng ih lok kai
khaeah angzoh let, **13** kami capa, prae kaminawk loe Ka koeh ai

ih kanung parai zaehaih to sak o pongah, ban ka phok moe,
takaw sakhaih to kam rosak han, nihcae nuiah khokhahaih to ka
patoeh moe, kaminawk hoi taw ih moinawk to ka dueksak boih
han: **14** Noah, Daniel hoi Job: kami thumto a thungah om o
langlacadoeh, nihcae toenghaih mah loe angmacae hinghaih
khue ni pahlong o thai tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **15**
Kai mah moi kasannawk prae thungah ka patoeh naah, to ih
moi kasannawk mah kaminawk to caa o tih, moi kasannawk
pongah mi kawbaktih doeh to ah caeh o mak ai, to naah to
ahmuen to angqai krang tih, **16** kai ka hing baktiah, hae kami
thumtonawk a thungah om o langlacadoeh, nihcae mah a capa
hoi a canunawk mataeng doeh pahlong o thai mak ai, angmacae
khue ni pahlong tih, toe prae loe angqai krang tih boeh, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **17** To tih ai boeh loe to prae nuiah
sumsen ka sin han, Sumsen mah prae to alaek boih nasoe, tiah
ka thuih pacoengah, Kaimah ih kaminawk hoi taw ih moinawk to
ka hum nahaeloe, **18** kai ka hing baktiah, hae kami thumto a
thungah om o langlacadoeh, nihcae mah a capa hoi a canunawk
mataeng doeh pahlong o thai mak ai, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih; angmacae khue ni pahlong tih. **19** To tih ai boeh loe, to
prae thungah kasae nathaih to ka patoeh moe, kami hoi taw ih
moi paduek hanah nihcae nuiah palung ka phuihaih athii to ka
kraih nahaeloe, **20** kai ka hing baktiah, Noah, Daniel hoi Job
cae to a thungah om o langlacadoeh, nihcae loe a capa hoi
a canu mataeng doeh pahlong o thai mak ai, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih; angmacae toenghaih rang hoiah angmacae
khue ni pahlong ah om o thai tih. **21** Kawbangmaw tih nahaeloe
Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; kaminawk hoi taw ih
moinawk to hum hanah, Kai mah Jerusalem nuiah zit thok parai

lokcaekhaih palito, tiah thuih ih sumsen, khokhahaih, moi kasan
hoi nathaih kasae to ka patoeh naah loe kawkruk maw sethaih to
om aep tih? **22** Toe khenah, kanghmat capanawk hoi canunawk
to a thungah om o vop tih; khenah, nihcae to nangcae khaeah
angzo o haih tih; nihcae khosakhaih tuinuen hoi a toksakhaih to
na hnu o tih; Kai mah Jerusalem nuiah patoeh ih raihaih pongah
mawnhaih na tawn o mak ai, poek monghaih na tawn o tih. **23**
Nihcae toksakhaih hoi a pazui o ih loklam to na hnuk o naah,
nihcae mah poek na mong o sak tih; Jerusalem nuiah ka sak ih
hmuennawk boih ahlong om ai ah ka sah ai, tito na panoek o tih,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih, tiah a thuih.

**15** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, tipongah
maw misurkung loe kalah thingnawk pongah hoih kue moe, tu
thung ih thing tanghangnawk pongah doeh hoih kue? **3** Hmuen
maeto sak hanah misurkung to lak o vai maw? To tih ai boeh
loe kami mah misurkung hoiah hmuen bangh haih sak o vai
maw? **4** Khenah, hmai ah ni a tik o, hmai mah loe takung, a
um hoi tadong khoek to kangh. Hmai mah kang pacoengah
to thing to patoh han hoih vop maw? **5** Khenah, hmai mah
kang ai akung ah oh naah mataeng doeh avanghaih om ai
nahaeloe, hmai mah kangh moe, hmai saae ah oh pacoeng
naah cae loe, kawkruk maw patoh han avang ai ah om tih? **6**
To pongah Angraeng Sithaw mah, Tupui thung ih thingnawk
salak ih misurkung to hmaitik hanah ka paek baktih toengah,
Jerusalem vangpui thungah kaom kaminawk to ka paek han. **7**
Nihcae to mikhmai ka set thuih han; nihcae loe hmai maeto
thung hoiah tacawt o tih, toe kalah hmai maeto mah nihcae to
kang tih; nihcae mikhmai ka set thuih naah loe, Kai loe Angraeng
ni, tiah na panoek o tih, tiah thuih. **8** Nihcae mah zaehaih sak o

pongah prae to ka pongsak sut han boeh, tiah Angraeng Sithaw
mah thuih.

**16** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, a sak ih
panuet thok hmuennawk to Jerusalem han panoeksak ah, **3**
Angraeng Sithaw mah Jerusalem khaeah, Na tacawthaih hoi
na tapenhaih loe Kanaan prae ah oh; nam pa loe Amor kami
ah oh moe, nam no loe Hit tanuh ah oh. **4** Na tapenhaih niah
na lelung qui aat ai, na thoeng hanah tui nam hluh ai, paloi tui
hoiah tui amhlu ai moe, kahni hoi doeh ayaw ai. **5** Tahmenhaih
palungthin hoi to tiah sak hanah, mi mah doeh tahhmenhaih
hoiah nang to khen ai; na tapenhaih niah nang loe panuet thok
kami ni tih pongah, taw ah ang vah o sut. **6** Nang khaeah kang
zoh naah, athii nang nok puk, athii ahnai hoiah na oh naah, kai
mah nang khaeah, Hing ah, Ue, athii ahnai hoi na oh naah, Hing
ah, tiah kang naa. **7** Lawk ih qamnawk baktiah kang qoengsak,
na qoeng tahang moe, na len pacoengah loe kranghoih koek
amthoephaih hmuen ah nang coeng; na tahnu to len tahang
moe, na sam doeh sai tahang, toe nang loe bangkrai ah ni
na oh sut, tiah thui paeh, tiah ang naa. **8** Nang khaeah kang
zoh moe, kang khet naah, khenah, nang loe palung han koi
atue to phak boeh pongah, kahni to ka lak moe, bangkrai ah
na ohhaih to kang khuk pae; ue, nang khaeah lokkamhaih ka
sak moe, nang hoi lokmaihaih ka sak pacoengah, nang loe
kai ih hmuen ah na oh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **9**
Tui hoi kang pasaeh, ue, nang ih athii ahnainawk to kahoih
ah kang pasaeh pacoengah, situi kang nok. **10** A aem kaom
khukbuen hoiah kang pathoep moe, moihin khokpanai to kang
buensak; puu ngan khukbuen hoiah kang pathoep moe, atho
kana khukbuen to kang khuksak. **11** Atho kana khukbuen, aoih

ih hmuennawk hoiah kang pathoep; na ban ah bantuek kang
buensak moe, tahnong ah bungmu kang oihsak. **12** Atho kaom
thlung to na lupataeh ah kang zaengsak, naa tangkraeng to
kang buensak moe, na lu ah sui lumuek kang mueksak. **13** To
tiah sui hoi sumkanglung hoiah kang pathoep; nang loe puu
ngan, atho kana khukbuen hoi aem kaom khukbuen to nang
khuk; takaw kahoih, khoitui hoi situi to na caak: na krang hoih
parai pongah, siangpahrang zu ah na oh. **14** Na tungkrang
hoih pongah, na krang hoihaih to Sithaw panoek ai kaminawk
salakah amthang phaeng; kang paek ih hoihaih mah ni na krang
to ang hoihsak, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **15** Toe na
krang hoihaih to na oep moe, na hmin amthanghaih to tangzat
zaw kami ah nang coengsak ving; tamquta hoi kholong caeh
kaminawk hoiah zaehaih na sak pongah, na krang hoihaih loe
nongpa boih han ni oh ving boeh. **16** Khukbuennawk to na lak
moe, hmuensangnawk to rong congca hoiah na pathoep, to
ahmuen ah kaom vai ai hmuen, hmabang ah doeh kaom han ai
ih hmuen, zaehaih to tamquta hoiah na sak. **17** Kang paek ih
khukbuen kahoih, sui hoi sumkanglung to na sinh moe, nangmah
hanah nongpa ih krang to na sak pacoengah, to krangnawk to na
zae haih. **18** Aem kaom khukbuen to na lak moe, nihcae to na
khuk; kai ih situi hoi hmuihoih to na lak moe, nihcae hmaa ah na
tathlang pae. **19** Kang paek moe, kang pacah ih takaw kahoih,
situi hoi khoitui doeh nihcae hmaa ah hmuihoih ah na tathlang
pae; to tiah oh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **20** To khue ai
vop kai hoiah sak ih, na capa hoi na canunawk to na lak moe,
krangnawk mah caak hanah angbawnhaih ah na paek. Hae
tiah tangzat na zawhhaih loe hmuen tetta ah maw oh? **21** Ka
caanawk to na hum moe, krangnawk khaeah hmai angbawnhaih

sak hanah na paek. **22** Nawkta nathuem ah loe khukbuen tawn
ai bangkrai ah na oh, athii ahnai hoi khosakhaih to na poek ai
ah, panuet thok hmuennawk hoi tangzat zawhhaih to na sak. **23**
Nang loe khosak bing! Khosak bing! tiah Angraeng Sithaw mah
thuih, na poeksethaih hmuennawk boih pacoengah, **24** nang
mah hanah tangzat zawhhaih im to na sak moe, loklam kruekah
hmuensang to na sak. **25** Lamkrung boih ah hmuensang to na
sak, na kranghoihaih to panuet thok ah na sak; kholong caeh
kaminawk boih khaeah na phaih to na takaat moe, tamquta hoi
zae sakhaih to na pungsak. **26** Long taksa bangah kalen, na
taengah kaom Izip kaminawk khaeah doeh tangzat to na zawh,
kai palungphuisak hanah tangzat zawhhaih na pungsak. **27** To
pongah khenah, na nuiah misa angcoenghaih ban ka phok moe,
na caak ih hmuen to kang pakha pae moe, nang hnuma kami,
taksa koehhaih bangah azat panoek thai ai Philistin canunawk
khaeah kang paek han. **28** Na taksa koehhaih bangah palung
khuek tih ai vop pongah, Assyria kaminawk khaeah doeh tangzat
na zawh bae vop, ue, nihcae hoi doeh zaehaih to na sak, toe
palung khuek na tih ai. **29** To pacoengah na taksa koehhaih
to sang aep aep pongah, Kanaan hoi Khaldian prae karoek to
tangzat na zawh; toe palung khuek na tih ai vop. **30** Tuinuen
kasae tangzat zaw nongpata mah sak ih hae hmuennawk hae
na sak boih pongah, na palung kawkruk maw thazok boeh,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih; **31** loklam kruekah tangzat
zawhhaih im to na sak, lamkrung kruekah hmuensang to na
sak; atho na la ai pongah, tangzat zaw kami hoi nang hmong
ai; **32** toe nang loe a sava nuiah zaehaih sak koeh imthong
krah nongpata baktiah ni na oh, to nongpata loe a sava pongah
minawk kalah nongpa to koeh kue. **33** Tangzat zaw kaminawk

loe atho hnuk o, toe nang loe na koeh ih kaminawk boih hanah
tangqum ah nang paek lat, ahmuen kruek ih kaminawk to angzoh
o, zaehaih sak hanah nihcae to na kawk. **34** To pongah nang
loe tangzat zaw kalah nongpatanawk hoi nang hmong ai, toe
nang hoi zaehaih sak hanah mi doeh na hnukah bang ai; nang
loe atho na la ai, minawk han tangqum na paek lat pongah,
nang loe minawk hoi anghmong ai. **35** To pongah, Aw tangzat
zaw kami, Angraeng ih lok to tahngai ah! **36** Angraeng Sithaw
mah, Panuet thok hmuen to sak hanah na koeh ih kaminawk,
panuet thok krangnawk hoiah zaehaih na sak pongah, bangkrai
ah na ohhaih to nam tuengsak boeh, nihcae han na paek ih na
caanawk ih athii pongah, **37** khenah, kanawm na caenghaih, na
palung duek ih kaminawk hoi nang hnuma kaminawk to nawnto
ka pakueng boih han; na misa ah angcoengsak hanah na taeng
ih kaminawk to ka tacuu boih han, nihcae mah hnuk o hanah
na khukbuen to kang khringh pae han, to naah nihcae mah
bangkrai ah na ohhaih to hnu o tih, tiah thuih. **38** Sava nuiah
zaehaih sak moe, athii longsak nongpata baktiah lok kang caek
han; uthaih hoi palungphui athii longhaih atho to kang paek
han. **39** To pacoengah nihcae ban ah kang paek han, to naah
nihcae mah tangzat na zawhhaih im to na va pae o phaeng
ueloe, na hmuensang to na phrae pae o boih tih; khukbuennawk
na khring pae o ueloe, atho kana bungmunawk ang lomh pae
o pacoengah, nang to tidoeh tawn ai bangkrai ah na prawt o
sut tih. **40** Nang tuk hanah pop parai kami angzo o haih ueloe,
nang to thlung hoi ang vah o pacoengah, sumsen hoiah na thun
o tih. **41** Na imnawk to hmai hoiah thlaek o ueloe, pop parai
nongpatanawk mikhnuk ah lok na caek o tih; to naah tangzat na
zawh let han ai ah kang sak han, to naah loe nang mah minawk

kalah na tlai mak ai boeh. **42** To naah loe na nuiah palung ka
phuihaih to dii tih boeh; uthaih hoi palung ka phuihaih na nuiah
ka suem mak ai boeh; palung ka phui mak ai, kang hngai duem
han boeh. **43** Nawkta nathuem ih aninawk to pahnet moe, hae
baktih hmuennawk hoi palung nang phui o sak pongah, khenah,
na toksakhaih baktih toengah na lu nuiah ka kraksak han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih; hae panuet thok hmuennawk boih
nuiah kahoih ai zaehaih na sak aep han om ai. **44** Khenah,
palungha lok thui kaminawk boih mah, nang pongah a canu loe
amno baktiah oh, tiah hae palungha lok hae thui o tih. **45** Nang
loe a sava hoi a caanawk panuet nam no ih canu ah na oh; a
sava hoi a caanawk panuet, nongpata ih amnawk nongpata ah
na oh; nam no loe Hit tanu ah oh moe, nam pa loe Amor acaeng
ah oh. **46** Nam ya nongpata kacoeh loe Samaria kami ah oh,
anih hoi a canunawk loe na ohhaih bangqoi bangah oh o; na
bantang bangah kaom nam nawk nongpata hoi a canunawk loe
Sodom to ni. **47** Nang loe nihcae caehhaih loklam ah na caeh
ai, a sak o ih panuet thok hmuennawk doeh na sah ai; toe to
hmuennawk loe tidoeh na ai tetta hmuen ni tiah na poek pongah,
nang loe na toksakhaih boih ah nihcae pongah na set kue. **48** Kai
ka hing baktiah, nam nawk nongpata Sodom hoi a canunawk loe,
nang mah na canunawk hoi nawnto sak ih hmuen baktiah sah o
ai vop. **49** Khenah, nam nawk nongpata Sodom zaehaih loe hae
tiah oh, anih hoi a canunawk loe amoek o, kamtlai hmoek ah a
caak o moe, khosak nawmhaih hoiah a oh o; amtang kaminawk
hoi kavawt kaminawk to khenzawn o ai. **50** Nihcae loe poeksang
o moe, ka hmaa ah panuet thok hmuen to sak o; to pongah na
hnuk ih baktih toengah nihcae to kam rosak boeh. **51** Samaria
loe na sak ih zaehaih ahap mataeng doeh sah ai; toe nang loe

Sodom hoi Samaria hnik pong alet ah panuet thok zaehaih to na
sak, nam nawk nongpata hnik mah sak ih zaehaih loe na sak ih
panuet thok zaehaihnawk mah khuk khoep pongah amtueng
ai boeh. **52** Nam nawk nongpata hnik to lok na caek baktih
toengah, na sak ih panuet thok zaehaihnawk loe nihnik mah sak
ih zaehaih pong nung kue pongah, azathaih to phaw ah; nihnik
loe nang pongah toeng hoi kue; ue, nam nawk nongpata hnik
mah sak ih zaehaihnawk amtueng ai karoek to zaehaih na sak
pongah, palung boenghaih hoiah azathaih to na phawh han oh.
**53** Toe tamna ah naeh ih Sodom hoi a canunawk, Samaria hoi a
canunawk to ka hoih naah, na tamnawk to nihcae hoi nawnto ka
hoih let han: **54** to naah nihcae to na mongsak ueloe, na sak
ih hmuennawk boih ah palung boenghaih hoi azathaih to na
tong tih. **55** Angmacae ohhaih ahmuen ah, nam nawk nongpata
Sodom hoi a canunawk, Samaria hoi a canunawk amlaem o
let naah, nang doeh na canunawk hoi na ohhaih ahmuen ah
nam laem let tih. **56** Jerusalem, nang loe amoek moe, nam
nawk Sodom hnaphnaehaih lok to na thuih. **57** Toe nang loe
kawkrukmaw na set, tito kaminawk boih mah vaihi panoek o
boeh: Syria canunawk hoi a taengah kaom kaminawk boih, na
taengah kaom Philistin ih canunawk boih mah nang ang hnukma
o moe, ang hnap o. **58** Vaihi na zaehaih hoi na sak ih panuet
thok hmuennawk pongah, tha na zok tih boeh, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **59** Angraeng Sithaw mah, Lokkamhaih to
nang phat taak pongah, na sak ih hmuen hoi kating ah kang
pathok han. **60** Toe na nawkta nathuem ah nang hoi sak ih
lokmaihaih to ka poek moe, nang khaeah dungzan lokmaihaih ka
sak han. **61** To naah na caehhaih loklam to na panoek tih, nam
nawk hoi nam ya nongpata kacoeh to na hnuk naah, azathaih na

tong tih; na sak ih lokmaihaih thungah athum ai, toe nihnik to na
canu ah kang paek han. **62** Nang hoi lokmaihaih ka sak han,
to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek tih. **63** Na sak ih
hmuennawk boih pongah palung ka phuihaih dip naah loe, kho
na poek vawk ueloe, mikhmai na sae tih, azat loiah pakha na
ang let mak ai boeh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

**17** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, hmuen
patahhaih maeto sah ah loe, Israel imthung takoh khaeah
patahhaih lok to thui ah, **3** nihcae khaeah, Angraeng Sithaw
mah, Pakhraeh tha kaom parai, pakhraeh kasawk, amui kapop,
rong congca kaom tahmu maeto loe Lebanon ah angzoh moe,
Sidar thing tanghang to a koeng; **4** anih loe kasang koek
tadok to takoih moe, hmuenmae zawhhaih prae ah azawk haih,
hmuenmae zawhhaih vangpui ah a thling. **5** Prae thung ih amuu
to a lak moe, kahoih long ah et pacoengah, kapop tui taeng
ih akung baktiah a ohsak. **6** Amprawk moe, a qoeng tahang
pacoengah, kahnaem ah amzam misurkung ah angcoeng,
tanghangnawk loe tahmu angmah ohhaih bangah angqoi o, toe a
ohhaih tlim ah tangzun to sak pongah, misurkung ah angcoeng,
tanghangnawk to cawnh moe, tadok tacawt o. **7** Toe to ahmuen
ah amui kapop, pakhraeh thacak, kalen parai kalah tahmu maeto
oh toeng; khenah, misurkung loe angmah ahmuen ah tahmu
khae hoi tui hak thai hanah, anih ohhaih bangah tangzun to
caeh moe, tanghangnawk doeh anih ohhaih bangah amzam. **8**
Tanghangnawk to tacawt moe, athaih pacoengah, kahoih parai
misurkung ah angcoeng thai hanah, kahoih long hoi tui pophaih
ahmuen ah a thling, tiah thui paeh, tiah ang naa. **9** Nihcae
khaeah, Angraeng Sithaw mah, To baktih misurkung loe hoih
tangtang tih maw? Anih mah tangzun to aphong ueloe, athai

pakhrik boih pacoengah, misurkung loe azaem ving mak ai maw?
Aqamnawk zai boih moe, tangzunnawk aphong pacoengah loe,
vah hanah thacak kami hoi kami pop angai mak ai boeh. **10**
Ue, khenah, misurkung to thling let cadoeh hoih tang tih maw?
Ni angzae bang ih takhi mah hmuh naah azaem ving mak ai
maw? Anih loe amprawkhaih ahmuen ah azaem ving tih, tiah
thui paeh, tiah ang naa. **11** To pacoengah Angraeng ih lok
kai khaeah angzoh, **12** laisaep karah imthung takoh khaeah,
Hae hmuennawk thuikoehhaih hae na panoek ai maw? tiah
thui paeh. Nihcae khaeah, Khenah, Babylon siangpahrang loe
Jerusalem ah caeh moe, Judah siangpahrang hoi angraengnawk
to naeh pacoengah, Babylon ah caeh haih ving; **13** anih loe
siangpahrang ih caanawk to kawk moe, angmah hoi lokmaihaih
a sak pacoengah, anih khaeah lokkamhaih a saksak; prae thung
ih thacak zaehoikungnawk doeh anih mah naeh moe, caeh
haih: **14** to pongah to prae loe azaem tathuk, angthawk let
thai ai boeh; toe a lokmaihaih pazui naah ni angdoe thai tih.
**15** Toe siangpahrang mah anih ih lok to aek moe, hrangnawk,
kaminawk to paek let hanah angmah ih laicaehnawk to Izip prae
ah patoeh. To hmuen loe angcoeng thai tang tih maw? To baktih
hmuen sah kami loe loih tih maw? To tih ai boeh loe lokmaikhaih
phrae kami to loih tih maw? **16** Angraeng Sithaw mah, Kai ka
hing baktiah, anih han siangpahrang ah sahkung, siangpahrang
lokkamhaih to aek moe, lokmaihaih to phraek pongah, anih loe
siangpahrang ohhaih ahmuen Babylon vangpui thungah dueh
tih. **17** Faro siangpahrang loe kaminawk hum hanah thacak
misatuh kaminawk, paroeai kaminawk hoi vangpui sipae to sak
moe, misa abuephaih imnawk to sah cadoeh misatuk pazawk
mak ai: **18** Jerusalem siangpahrang loe lokmaihaih to patoek

moe, lokkamhaihaih a phraek, khenah, lokmaihaih ah a ban to
paek boeh, toe hae baktih hmuennawk boih a sak pongah, loih
mak ai, tiah thuih. **19** To pongah Angraeng Sithaw mah, Kai
ka hing baktiah, anih mah ka lokkamhaih to patoek moe, ka
lokkamhaih a phraek baktih toengah, anih lu nuiah ka kraksak
tangtang han. **20** Anih han palok ka payang pae moe, thaang
pongah ka mansak han, kai khaeah oep kaom ah khosah ai,
zaehaih a sak pongah, anih to Babylon ah ka hoih moe, to ah
lok ka caek han, tiah thuih. **21** Anih khae hoi kacawn kaminawk
hoi misatuh kaminawk loe sumsen hoi dueh o tih, anghmat
kaminawk loe takhi songhaih ahmuen kruekah amhet o phang
tih; to naah Kai, Angraeng mah thuih boeh, tiah na panoek o tih,
tiah thuih. **22** Angraeng Sithaw mah, Kaimah roe sidar thing
tadong nui ih tadok to ka lak moe, ka thling han; tadong ih tadok
kanawknawk to ka khaeh moe, ahmuen kamtueng maesang
nuiah ka thling han. **23** Israel maesang nuiah ka thling han; to
naah tanghangnawk to tacawt o tih, athaih athai o ueloe, kahoih
parai sidarkung ah angcoeng o tih: van ih tavaa congcanawk
loe, to thingkung tlim hoi tanghangnawk tahlip ah abuep o tih,
tiah thuih. **24** Taw ih thingkungnawk boih mah, Kai, Angraeng
mah kasang parai thing to ahnaemsak moe, kahnaem thing to
sangsak boeh, kahing thing to angqosak moe, angqo thing to
hingsak boeh, tito panoek o tih; Kai, Angraeng loe thuih ih lok
baktiah ka sak han, tiah thuih.

**18** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** ampanawk mah
kathaw misurtui to naek o moe, a caanawk haa kin o, tiah Israel
prae thungah na patoh ih palungha lok mah thuikoehhaih loe
tih maw? **3** Angraeng Sithaw mah, Kai ka hing baktiah, Israel
prae thungah to palungha lok patohhaih om mak ai boeh. **4**

Khenah, kahing pakhra boih loe kai ih ni; ampa ih pakhra loe Kai
ih pakhra ah oh baktih toengah, a capa ih pakhra doeh Kai ih
ni; kazae pakhra loe duek han oh, tiah thuih. **5** Toe katoeng
poekhaih, kahoih hmuen hoi patuk ih lok baktiah toksah kami
loe, **6** maenawk nuiah buhcaa mak ai, Israel imthung takoh ih
krangnawk doeh khen mak ai, a imtaeng kami ih zu doeh zae
haih mak ai, athii kahnu nongpata khaeah doeh caeh mak ai. **7**
Mi kawbaktih doeh pacaekthlaek mak ai, laiba tawnkung mah
lokmaihaih to sak moe, akrang let hanah a pawng ih hmuen to
paek let, minawk ih hmuen to lomh ai, zok amthlam kaminawk to
caaknaek a paek moe, bangkrai ah kaom kaminawk to khukbuen
a paek; **8** a caa kapung lak han ih minawk han hmuenmae to
coisak ai, kapung a caa doeh la ai, kahoih ai hmuen to sah ai,
kami boih nuiah toenghaih hoiah lok takroek, tiah thuih: **9** ka
patuk ih loknawk to pazui moe, ka lokcaekhaih to pakuem, anih
loe katoengah toksak moe, katoeng kami ah oh pongah, anih
loe hing tangtang tih, tiah Angraeng mah thuih. **10** Toe anih
ih capa loe minawk ih hmuenmae lomh thaih kami, kami hum
kami, kahoih ai hmuennawk sah kami, **11** a sak han koi tok
maeto doeh sah ai, maenawk nuiah buhcaa kami, a imtaeng
kami ih zu parueng pae kami; **12** kamtang hoi kavawt kaminawk
to pacaekthlaek moe, minawk ih hmuenmae lomh kami, paek
let han lokmaih moe, pawng ih hmuennawk paek let ai kami,
krangnawk to a bok moe, panuet thok hmuennawk sah kami; **13**
a caa kapung to caak hanah minawk khaeah hmuen coisak
moe, a caa kapung la kami loe hing tih maw? Hing mak ai!
Panuet thok hae baktih hmuennawk to a sak pongah, anih loe
dueh tangtang tih; anih ih athii loe angmah nuiah krah tih. **14**
Toe to kami ih capa loe ampa mah sak ih zaehaihnawk to a

hnuk boih, kho a poek moe, to baktih zaehaihnawk to sah ai, **15**
maenawk nuiah buh to caa ai, Israel imthung takoh mah bok ih
krangnawk doeh bok ai, a imtaeng kami ih zu doeh parueng
ai; **16** mi kawbaktih kami doeh pacaekthlaek ai, paek let han
loksuek ih baktiah pawng ih hmuenmaenawk to la ai, mi ih
hmuenmae doeh lomh ai, zok amthlam kami han caaknaek paek
kami, bangkrai ah kaom kaminawk han doeh khukbuen paek
kami; **17** amtang kaminawk han hmuenmae paek kami, acaa
kapung phoisa to la ai, ka lokcaekhaih to pakuem moe, ka paek
ih lok pazui kami loe ampa zaehaih pongah dueh mak ai, hing
tangtang tih. **18** Toe anih ih ampa loe angmah ih amnawk to
pacaekthlaek moe, angmah ih kaminawk nuiah kahoih ai hmuen
to sak pongah, khenah, anih loe a zaehaih baktiah dueh tih. **19**
Toe nangcae mah loe, Tikhoe ampa mah sak ih zaehaih to a
capa mah zok ai loe? tiah na thui o tih. A capa loe katoeng
hmuen hoi patuk ih lok baktiah tok a sak, ka paek ih loknawk to
pazui moe, a sak pongah, anih loe hing tangtang tih. **20** Kazae
pakhra loe dueh tih. Ampa mah sak ih zaehaih to a capa mah
zok mak ai, a capa mah sak ih zaehaih doeh ampa mah zok
mak ai; katoeng kami toenghaih loe a nuiah om ueloe, kasae
kami sehaih doeh angmah nuiah ni om tih. **21** Toe kami zae loe
a sak ih zaehaihnawk boih hoiah amlaem, ka paek ih loknawk
boih to pakuem moe, katoeng hmuen hoi patuk ih lok baktiah tok
to sah nahaeloe, anih loe hing tangtang tih, dueh mak ai. **22**
Anih mah sak ih zaehaihnawk boih to pakuem pae mak ai boeh;
anih loe a sak ih katoeng hmuen pongah hing tih. **23** Kazae
kami duek pongah palung kang hoe maw? Anih mah a caehhaih
loklam angqoi taak moe, hinghaih hnuk to ka koeh haih kue na
ai maw? tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **24** Toe katoeng kami

loe a toenghaih hoiah angqoi ving moe, kasae kaminawk mah
sak o ih zaehaih hoi panuet thok hmuennawk to sah nahaeloe,
anih to hing tih maw? Canghnii ah a sak ih katoeng hmuennawk
to pakuem pae mak ai boeh; a sakpazaehaih hmuen hoiah
a sak ih zaehaih pongah, anih loe dueh tih. **25** Toe nangcae
mah loe, Angraeng ih loklam loe toeng ai, tiah na thuih o. Aw
Israel imthung takohnawk, tahngai ah; Kai ih loklam loe toeng,
nangcae ih loklam loe toeng ai! **26** Katoeng kami loe a toenghaih
to caehtaak moe, zaehaih sah nahaeloe, to zaehaih pongah
dueh tih, anih loe a sak ih zaehaih pongah dueh tih. **27** Toe kami
zae loe a sak ih zaehaih to angqoi taak moe, katoeng hmuen hoi
patuk ih lok baktiah toksah nahaeloe, a hinghaih to pahlong tih.
**28** A sakpazae ih hmuennawk boih to a poek het moe, a toengh
sut boeh pongah, anih loe hing tangtang tih, dueh mak ai. **29**
Toe Israel imthung takoh mah loe, Angraeng ih loklam loe toeng
ai, tiah thuih o. Aw Israel imthung takoh, Kai ih loklam loe toeng,
nangcae ih loklam loe toeng ai! **30** To pongah, Aw Israel imthung
takoh, kami boih a caehhaih loklam baktih toengah lok ka caek
han, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. Dawnpakhuem oh loe, na
sakpazae o ih hmuennawk boih thung hoiah amlaem oh; to tiah
nahaeloe na sakpazae o ih hmuennawk loe nam rohaih ah om
mak ai. **31** Na sakpazae ih hmuennawk to takhoe o boih loe,
kangtha palungthin hoi muithla to talawk oh; Aw Israel imthung
takoh, tipongah na duek o han loe? **32** Dueh kami duekhaih
pongah palung Kang hoe ai, to pongah dawnpakhuem oh loe,
hing oh! tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

**19** Israel siangpahrang qahhaih laa to sah paeh, **2** nam no loe
mi aa? Kaipui amno to ni! Anih loe kaipui ampanawk salakah
tabok, saning kanawk kaipuinawk salakah a caanawk to pacah.

**3** A caanawk thung ih maeto loe qoeng tahang moe, thacak
kaipui ah angcoeng, moi kaek amtuk moe, kaminawk doeh a
kaek. **4** Prae boih mah anih kawng to thaih o moe, long khaw
thungah anih to naeh o; qui hoi taoengh o moe, Izip prae ah
a caeh o haih. **5** A caa duekhaih to amno mah hnuk moe,
palung boeng naah, kalah a caa maeto tapen let moe, thacak
kaipui ah angcoengsak. **6** Anih loe kaipuinawk salakah oh moe,
thacak kaipui ah angcoeng, moi kaek amtuk moe, kaminawk
doeh a kaek. **7** Anih loe moizoep kaminawk abuephaih im to
panoek, nihcae ih vangpuinawk to a phraek pae; a hanghaih lok
pongah prae hoi a thungah kaom kaminawk boih anghngai o
duem. **8** To naah a taengah kaom avang kaminawk hoi prae
boih ih kaminawk mah anih to kah o moe, anih han palok
payang pae o; to tiah anih to long khaw thungah naeh o. **9**
Anih to hlongthuk o moe, moi paunghaih im thungah khrum o
pacoengah, Babylon siangpahrang khaeah caeh o haih; anih
hanghaih lok to Israel maenawk nuiah thaih let han ai ah, anih to
thongim thungah pakhrak o. **10** Nam no loe nangmah ih athii
angan ah oh moe, kapop tui taengah thling ih misurkung baktiah
oh; kapop tui pongah anih loe tanghang to pop moe, athaih doeh
pop. **11** Anih ih tanghangnawk loe ukkung ih cunghet sakhaih
thacak tanghang ah oh moe, qoeng o tahang pacoengah,
kabuk tanghangnawk salakah kasang koek ah amtueng. **12** Toe
anih mah palungphuihaih hoiah aphong duk moe, long ah a
vah, ni angyae bang ih takhi mah athaih to zaeksak; thacak
tanghangnawk loe angkhaeh o moe, zaek o boeh pongah, hmai
mah kangh boih. **13** Anih loe vaihi tui kaom ai, long karoem,
praezaek ah ni thling boeh. **14** Tanghang maeto thung hoiah
hmai to tacawt moe, athaih to kangh boeh, ukkung ih cunghet

sak han kahoih thacak tanghangnawk to om ai boeh. Hae loe
qahhaih laa ah oh, qahhaih akung pui ah doeh om tih, tiah ang
naa.

**20** Saning sarihto haih, khrah pangato thung ih ni hato naah,
Angraeng to dueng hanah, thoemto Israel kacoehtanawk angzoh
o moe, ka hmaa ah anghnut o. **2** To naah Angraeng ih lok kai
khaeah angzoh, **3** kami capa, kacoehta Israel caanawk khaeah
na thuih pae han ih lok loe, Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih:
Kai lokdueng hanah maw nang zoh o? Kai ka hing baktiah, lok
nang dueng o thai mak ai, tiah Angraeng Sithaw mah thuih,
tiah thui paeh, tiah ang naa. **4** Kami capa, nihcae lokcaek
han na koeh maw? Nihcae to lok na caek han maw? Nihcae
ampanawk mah sak ih panuet thok hmuennawk to panoeksak
ah: **5** Angraeng Sithaw mah, Israel ka qoih na niah, Jakob
imthung takoh ih caanawk khaeah ban ka phok moe, lokkamhaih
ka sak pacoengah Izip prae ah nihcae khaeah kam tueng pae,
ban ka phok moe, nihcae khaeah, Kai loe nangcae ih Angraeng
Sithaw ah ka oh, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **6** To na
niah Izip prae hoiah ka zaeh moe, nihcae han ka qoih pae ih
prae boih pong kahoih koek, tahnutui hoi khoitui longhaih prae
ah kang caeh o haih han, tiah nihcae khaeah ban phok hoiah
lokkamhaih to ka sak. **7** To pacoengah nihcae khaeah, Nangcae
boih mah na khet o ih panuet thok hmuennawk to takhoe o boih
ah loe, Izip prae ih krangnawk hoiah amhnong o hmah; Kai loe
nangcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah ka naa.
**8** Toe nihcae mah kai to misa ah suek o, ka lok tahngai o ai; mi
mah doeh mik hoiah sak ih panuet thok hmuennawk, Izip prae ih
krangnawk to toeng o ai; to pongah Izip prae ah nihcae khae
palungphuihaih koepsak hanah, nihcae nuiah palungphuihaih to

ka kraih han, tiah ka poek. **9** To langlacadoeh Sithaw panoek
ai kaminawk salakah ka hmin sethaih thuih han ai ah, nihcae
ohhaih prae ih kaminawk boih hmaa ah Israel caanawk khaeah
kam tueng pae moe, nihcae to Izip prae thung hoiah ka tacawt
haih. **10** Nihcae to Izip prae thung hoiah ka tacawtsak moe,
praezaek ah ka hoih. **11** Nihcae khaeah zaehhoihaih lok to ka
paek moe, ka lokcaekhaihnawk to ka patuk, sah kami loe hing
tih. **12** Nihcae ciimsakkung loe Angraeng, Kai ni, tiah a panoek o
hanah, Kai hoi nihcae salak angmathaih ah Ka Sabbath to ka
paek. **13** Toe Israel imthung takoh mah praezaek ah kai misa
angthawk o thuih; sah kami mah hing hanah ka paek ih, Ka
lokcaekhaihnawk to patoek o moe, ka patuk ih loknawk to pazui
o ai; kai ih Sabbath doeh amhnong o sak; to pongah nihcae to
paduek hanah, praezaek ah nihcae nuiah palungphuihaih ka
kraih han, tiah ka poek. **14** Toe Sithaw panoek ai kaminawk
salakah ka hmin sethaih thuih han ai ah, a oh o haih prae
kaminawk boih hmaa ah Israel caanawk to Izip prae thung
hoiah ka tacawt haih. **15** Toe nihcae han ka paek ih prae boih
pong kahoih koek, tahnutui hoi khoitui longhaih prae ah ka
caeh haih mak ai, tiah praezaek ah nihcae nuiah ban payangh
hoiah lokkamhaih ka sak boeh; **16** tipongah tih nahaeloe nihcae
loe ka lokcaekhaihnawk patoek o moe, ka patuk ih loknawk to
pazui o ai, kai ih Sabbath doeh amhnong o sak; a poek o haih
palungthin doeh krangnawk bangah ni a suek o. **17** Toe nihcae
to ka tahmen pongah kang hmaasak ai, praezaek ah doeh ka
duehsak ai. **18** Praezaek ah a caanawk khaeah kai mah, Nam
panawk patukhaih lok to pazui o hmah, nihcae lokcaekhaih
doeh pakuem o hmah loe, a sak o ih krangnawk hoi doeh
amhnong o hmah: **19** Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh; ka

patuk ih lok to pazui oh, ka lokcaekhaihnawk to pakuem oh loe,
sah oh. **20** Nangcae hoi kai salakah angmathaih oh hanah, ka
Sabbath ninawk to kaciim ah zaa oh; to naah Kai loe nangcae ih
Angraeng Sithaw ni, tiah na panoek o tih, tiah ang naa. **21** Toe a
caanawk mah ka lok to aek o; sah kami loe hinghaih ah kaom,
ka patuk ih loknawk to pazui o ai, ka lokcaekhaih doeh pakuem o
ai, sah doeh sah o ai, kai ih Sabbathnawk to amhnong o sak; to
pongah praezaek ah nihcae khaeah palungphuihaih ka koepsak
hanah, palungphuihaih nihcae nuiah ka kraih han, tiah ka poek.
**22** Toe Sithaw panoek ai kaminawk salakah ka hmin sethaih
thuih han ai ah, ban ka zuh let moe, a oh o haih prae kaminawk
boih hmaa ah Israel caanawk to ka tacawt haih. **23** Sithaw
panoek ai kaminawk salakah kang haehsak phang moe, prae
boih ah kam hetsak han tiah, nihcae khaeah ban ka phok moe,
praezaek ah lokkamhaih to ka sak; **24** tipongah tih nahaeloe
nihcae loe am panawk ih krangnawk bangah mik padai o moe,
ka lokcaekhaih to pazui o ai, ka patuk ih loknawk to patoek
o moe, ka Sabbath doeh kaciim ah zaa o ai. **25** To pongah
kahoih ai lokcaekhaih hoi hinghaih kapaek ai lok takroekhaih to
nihcae hanah ka paek boeh; **26** Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah
nihcae mah panoek o thai hanah, nihcae mah caa lu hoi hmai
angbawnhaih a sak o naah, nihcae kam rosak hanah, nihcae
mah angbawnhaih ah paek ih tangqumnawk to kam hnongsak.
**27** To pongah kami capa, Israel imthung takoh khaeah na thuih
han ih lok loe Angraeng Sithaw mah, Hae pongah nam panawk
mah kai kasae ang thuih o moe, ka koeh ai ih zaehaih to a
sak o boeh. **28** Nihcae to ban phok moe, hmuen paek hanah
lokkamhaih prae thungah ka caeh haih naah, maesang hoi
kabuk thingnawk to a hnuk o naah, to ahmuen ah angbawnhaih

to a sak o, kai palungphuisak hanah hmuen paekhaih to a sak
o; hmuihoih to thlaek o moe, naek han koi hmuennawk to a
kraih o, tiah thuih. **29** To naah nihcae khaeah, Tih sak han ih
maw hmuensang ah na caeh o? tiah ka naa. To hmuensang loe
vaihni ni khoek to Bamah, tiah kawk o. **30** To pongah Israel
imthung takoh khaeah thuih han ih lok loe, Angraeng Sithaw
mah, Nam panawk mah sak o ih baktih toengah kamhnong
hmuen to maw na sak o? Nihcae mah sak o ih panuet thok
zaehaih hmuennawk to na sak o maw? **31** Tangqum paekhaih to
na sak o, na capanawk to hmai angbawnhaih ah na paek o;
vaihni ni khoek to krangnawk hoi nam hnong o vop pongah, Aw
Israel imthung takohnawk, kai khaeah lok nang dueng o thai tih
maw? Kai ka hing baktiah, nangcae mah lok nang dueng o thai
mak ai, tiah thui ah, tiah Angraeng Sithaw mah ang naa. **32**
Nangcae mah, Sithaw panoek ai kaminawk baktiah, thing hoiah
sak ih sithaw, thlung hoiah sak ih sithaw bok, prae kaminawk
baktiah ka oh o han, tiah na poek o ih baktiah angcoeng thai
mak ai. **33** Kai ka hing baktiah, thacak ban, ban ka payangh
moe, palungphuihaih kang kraih o thuih pacoengah, nangcae to
kang uk han, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **34** Kaminawk
salak hoiah kang zaeh o han, nam het o haih prae thung hoi
thacak kaminawk ban thung hoiah kang zaeh o pacoengah, ban
payangh moe, palungphui kraih thuihaih thung hoiah doeh kang
tacuu o han. **35** Praezaek ah kaom congca kaminawk khaeah
kang hoih o moe, to ah mikhmai kangtong ah lok kang caek
o han. **36** Nam panawk Izip praezaek ah lok ka caek baktih
toengah, nangcae doeh lok kang caek o han, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **37** Kaimah ih cunghet tlim ah kang caeh
o sak moe, lokkamhaih thungah kang kun o sak han: **38** Ka

nuiah sethaih sah kaminawk, kai tuh kaminawk to nangcae salak
hoiah ka tapraek moe, nihcae to a oh o haih prae thung hoiah
ka tacawt haih han, toe nihcae loe Israel prae thungah akun
o mak ai; to naah Kai loe Angraeng Sithaw ni, tito na panoek
o tih. **39** Aw Israel imthung takoh, nangcae hanah Angraeng
Sithaw mah hae tiah thuih; Caeh o boih ah loe, na bok o ih
krangnawk hanah toksah pae oh! Ka lok na tahngai o ai cadoeh,
akra ai ah na sin o ih tangqumnawk, krangnawk hoiah kai ih
ciimcai ahmin to nam hnong o sak mak ai boeh. **40** Tipongah tih
nahaeloe kai ih kaciim mae, Israel maesang ah, Israel imthung
takoh boih, prae thungah kaom kaminawk boih mah kai ih tok to
sah o tih boeh; to ah nihcae to ka talawk moe, to ahmuen ah
hmuen paekhaih, athai tangsuek, kahoih koek thingthainawk
hoi ciimcai hmuennawk to kang talawk pae o boih han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **41** Prae kaminawk salak hoiah
kang zaeh o moe, nam het o haih prae congca thung hoiah
kang pakhueng o let naah, na sin o ih hmuihoihnawk hoiah
kang talawk o han, to naah loe nangcae rang hoiah Sithaw
panoek ai kaminawk hmaa ah ka ciimcaihaih to amtueng tih
boeh. **42** Ban ka payangh moe, nam panawk khaeah paek han
lokkam ih Israel prae thungah kang caeh o haih naah, Kai loe
Angraeng Sithaw ni, tiah na panoek o tih. **43** To ah nangmacae
ih tuinuen, na sak o ih panuet thok hmuennawk to na panoek o
boih tih boeh; to naah loe na sak o ih kasae hmuennawk boih to
na panuet o tih. **44** Aw Israel imthung takoh, nangcae tuinuen
sethaih hoi kasae toksakhaih pongah na ai ah, kaimah ih ahmin
hanah nangcae nuiah hmuen ka sak naah, Kai loe Angraeng
ni, tiah na panoek o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **45**
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **46** kami capa, aloih bangah

anghae ah, aloih bang misa tukhaih lok to thui ah loe, aloih
bang prae ih taw khaeah misa tukhaih lok to taphong ah; **47**
aloih bang prae ih taw khaeah, Angraeng ih lok to tahngai oh;
Angraeng Sithaw mah, Khenah, hmai hoi kang thlaek han boeh,
nang ih kahing thing hoi kangqo thingnawk to kangh boih tih;
hmai kangqong loe paduek thai mak ai, aloih bang hoi aluek
bang khoek to long ah kaom hmuennawk to kangh boih tih. **48**
Hmai loe Kai Angraeng mah ni thlaek, tiah kaminawk boih mah
hnu o tih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **49** To naah kai mah, Aw,
Angraeng Sithaw! Nihcae mah, Hae kami loe patahhaih na ai
maw a thuih, tiah na naa o mak ai maw? tiah ka naa.

**21** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Jerusalem
bangah anghaeh loe hmuenciim khaeah misa haih lok to thui
ah, Israel prae hoi misa angcoenghaih lok to tapong ah; **3**
Israel prae khaeah Angraeng Sithaw mah, Khenah, misa ah
kang suek han, tabu thung hoi sumsen to ka phongh moe,
katoeng doeh, toeng ai doeh, nihcae to ka tamit boih han boeh.
**4** Katoeng maw, katoeng ai maw, ka tamit boih han oh boeh
pongah, aloih bang hoi aluek bang ih kaminawk boih misatuk
hanah, ka sumsen loe angmah ih tabu thung hoi tacawt tih
boeh: **5** to naah Kai, Angraeng mah angmah ih tabu thung
hoiah sumsen ka phong boeh, tito kami boih mah panoek o
tih; to sumsen loe angmah ih tabu thungah pacaeng let mak ai
boeh, tiah thuih, tiah thui paeh. **6** To pongah kami capa, aham
ah! Kaeng angkhaeh moe, palung tapok han khoek to nihcae
hmaa ah aham ah. **7** Nihcae mah tipongah na ham loe? tiah
na dueng o nahaeloe, Tamthang angzoh pongah ni ka ham;
tamthang angzo naah loe, palungthin boih tui baktiah amzawt
ueloe, bannawk boih thazai sut tih, pakhranawk boih thazok o

ueloe, khokkhunawk boih tui baktiah naem o tih boeh, tiah thui
paeh; khenah, angzo tih boeh, to hmuen loe om tangtang tih,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **8** Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh, **9** kami capa, Angraeng mah hae tiah thuih, tiah taphong
han ih lok loe, Sumsen maeto, sumsen maeto loe tak het moe,
hmawt het boeh: **10** sumsen loe kami hum hanah tak het boeh,
ni aengh baktiah angpha hanah hmawt suidik boeh; aicae loe ka
capa ih cunghet pongah anghoe han oh maw? Thing rumram hoi
sak ih cunghet loe sumsen mah patoek. **11** Sumsen loe hmawt
suidik moe, patoh han ih ni a paek; kami hum thaih khaeah
paek hanah, to sumsen loe tak het boeh moe, hmawt suidik
boeh. **12** Kami capa, qah ah loe hang ah, to hmuen loe kai ih
kaminawk nuiah pha ueloe, Israel angraengnawk nuiah om tih;
to baktih zitthok hmuennawk hoi sumsen loe kai ih kaminawk
nuiah krah tih, to pongah na phaih to atum ah. **13** To hmuen loe
kaimah ih kaminawk tanoekhaih ah oh, sumsen mah cunghet to
patoek nahaeloe kawbangmaw pakaa thai tih? Cunghet loe om
mak ai boeh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **14** To pongah
kami capa, lok to taphong ah loe, ban tabaeng ah, vai hnetto,
vai thumto sumsen alaekhaih to om tih, to sumsen loe kami
humhaih sumsen, kami pop parai humhaih sumsen kalen ah oh
moe, nihcae ahnuk ahma humhaih sumsen ah oh. **15** Nihcae
palung boeng o moe, kadueh kami pop aep hanah, nihcae ih
khongkhanawk boih ah sumsen to ka suek boeh; Aw! Sumsen
loe ni aengh baktiah ampha moe, kami hum hanah hmawt suidik
boeh. **16** Aw sumsen caeh ah loe, banqoi bantang alaek ah,
sumsen haa angqoihaih ahnuk ahma bang boih ah takroek ah.
**17** Kai doeh ban tabaeng moe, palungphuihaih ka dipsak han
boeh, tiah Kai, Angraeng mah thuih boeh. **18** Angraeng ih lok kai

khaeah angzoh, **19** kami capa, Babylon siangpahrang sumsen
hoi angzohhaih loklam hnetto angmathaih to sah ah; to loklam
loe kanghmong prae maeto thung hoiah tacawt tih; toe vangpui
bang caehhaih lamphi ah, angmathaih to sah ah. **20** Loklam
hnetto ampraekhaih ahmuen ah angmathaih kamnoek ah sah
ah: loklam maeto loe Ammon prae vangpui, Rabah ah caehhaih
loklam ah oh moe, kalah loklam maeto bae loe Judah prae, misa
buephaih kacakah sak ih Jerusalem caehhaih loklam ah oh. **21**
Babylon siangpahrang loe loklam hnetto ampraekhaih lamphi
phak naah, to ah angdoet; palaa hoiah taham kasae kahoih to a
khet moe, krangnawk khaeah lok a dueng, angbawnhaih moi
pathin to a khet. **22** Misa buephaih im to a sak, misa buephaih
to sak moe, misa qumqaihaih long khaw to takaeh hanah, a
bantang ban hoiah Jerusalem hanah taham khethaih phoisa
to a vah. **23** Toe anih khaeah lokkamhaih sah kaminawk loe
taham khethaih to tidoeh avang ai hmuen ah poek o tih; toe
siangpahrang mah loe to kaminawk to naeh thai hanah nihcae
sakpazaehaih to pakrong tih. **24** To pongah Angraeng Sithaw
mah hae tiah thuih: na sakpazae o ih hmuennawk to panoek
hanah na sak o, to pongah na sakpazae o ih hmuennawk to na
panoek o boeh; to tiah na sak o ih hmuennawk hoi na zae o ih
hmuennawk loe amtueng boih boeh pongah, siangpahrang ban
ah nam timh o tih, tiah ka thuih, tiah thuih pae han ang naa. **25**
Aw nang, panuet thok Israel siangpahrang, nang ih ani loe phak
boeh, zaehaih pongah boenghaih to phak boeh. **26** Lumuek
to khring ah loe, sui lumuek to angkhring ah; hae hmuen loe
amkhrai boih boeh, atlim ah kaom kami to tapom tahang ueloe,
tapom tahang ih kami to atlim ah pakhrak tathukhaih om tih, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **27** Tawnkung angzo ai karoek to

kam rosak han, kam rosak han! Tawnkung angzoh naah, Anih
khaeah ka paek han, tiah a thuih. **28** Nang, kami capa, Ammon
kaminawk hoi nihcae sethaih kawng pongah Angraeng Sithaw
mah, Sumsen, sumsen to aphong boeh; Kami takroek hanah
hmawt het boeh moe, kami hum hanah ni aengh baktiah kampha
ah hmawt suidik boeh: **29** nangcae Ammon kaminawk loe tidoeh
avang ai hmuen to na khet o moe, nangcae khaeah thuih ih lok
amlaihaih to na tang o. To pongah hum han kaom kasae kami ih
tahnong ah sumsen to koeng tih boeh, anih humhaih atue loe
phak boeh, a zae o haih pongah nihcae boenghaih atue to phak
boeh. **30** Sumsen to tabu thungah ka pacaeng let han maw?
Nang kang sakhaih ahmuen, na tapenhaih ahmuen ah, lok kang
caek han, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **31** Na nuiah
palung ka phuihaih ka kraih moe, palung ka phuihaih hmai hoiah
kang uengh thuih pacoengah, kami hum thaih, tahmenhaih tawn
ai kaminawk ban ah kang paek han. **32** Nang loe hmaitik koi
thing ah na om ueloe, prae thungah na thii to long tih; mi mah
doeh nang to panoek mak ai boeh, tiah Kai, Angraeng mah thuih
boeh, tiah ang naa.

**22** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, lok na
caek han maw? Athii longsak vangpui lokcaek han nam sak coek
boeh maw? Ue, a sak ih panuet thok hmuenawk to amtuengsak
boih ah. **3** Anih khaeah, Angraeng Sithaw mah, Vangpui loe a
thungah kami athii to longsak moe, angmah amhnong hanah
krangnawk to a sak, anih ih atue loe pha tih boeh. **4** Nang loe
na palongh ih athii hoiah na zae boeh moe, na sak ih krangnawk
hoiah nam hnong boeh; na hing boenghaih atue loe zoi boeh
moe, na saning boenghaih atuenawk doeh phak boeh; to pongah
Sithaw panoek ai kaminawk mah kasae thuih moe, prae congca

kaminawk mah pahnui thuih hanah kang sak han, tiah thui paeh,
tiah ang naa. **5** Ahmin kasae, lokpunghaih hoiah kakoi vangpui
nang loe kazoi ah om kaminawk hoi angthla ah om kaminawk
mah pahnui o thui tih. **6** Khenah, nang thungah kaom Israel
angraengnawk boih loe tha patohhaih hoiah athii long o sak
boeh. **7** Nang thungah kaom kaminawk mah amno hoi ampa
to patoek o: nang thungah kaom kaminawk mah angvinnawk
to pacaekthlaek o moe, ampa tawn ai kami hoi lamhmainawk
doeh pacaekthlaek o. **8** Kai ih kaciim hmuennawk to na patoek
moe, kai ih Sabbath doeh panuet om ah na sak. **9** Kami athii
palong han pacuek kaminawk loe nang thungah oh o; maenawk
nuiah buh caa kaminawk doeh nang thungah oh o, zaehaih sah
kaminawk doeh nang thungah ni khosak o. **10** Nang thungah
ampa iihhaih ahmuen amhnongsak kaminawk to oh o; athii
kalong nongpata hoi iip kaminawk doeh nang thungah oh o.
**11** Nang thung ih kami maeto loe a imtaeng kami ih zu hoiah
panuet thok hmuen to sak, kalah thoemto kaminawk mah loe a
capa ih zu to muk pae o, nang thung ih kalah thoemto kaminawk
loe angmah ih tanuh, ampa ih canu to zae o haih. **12** Nang
thung ih kami mah athii palong hanah tangqum to lak o; a caa
kapung caak hanah phoisa to na coisak, na imtaeng kaminawk ih
hmuenmae to na lomh pae o moe, kai nang pahnet o boeh, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **13** Khenah, na lomh ih hmuennawk
hoi nang thungah kalong athii pongah, ban ka tabaeng. **14** Lok
kang caek naah, na palung mah khaang thaih ueloe, na ban
thacak poe tih maw? Kai Angraeng loe ka thuih ih lok baktih
toengah ka sak han. **15** Sithaw panoek ai kaminawk salakah
kang haehsak phang moe, prae congca boih ah kam hetsak
han, nam hnonghaih doeh kang pasaeh pae han. **16** Nangcae

loe Sithaw panoek ai kaminawk salakah panuet thok ah na om o
tih, to pacoengah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih, tiah
thuih. **17** To pacoengah Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **18**
kami capa, Israel imthung takoh loe kai hanah sum aek ah ni oh
boeh; nihcae boih loe sum pakawhaih hmai kamngaeh thung ih
rong kamling sum, camphaeh, sum hoi kanglung sumtui baktiah
oh o moe, sum aek ah ni a oh o. **19** To pongah Angraeng Sithaw
mah, Khenah, nangcae loe sum aek kanglung ah na oh o boih
boeh pongah, Jerusalem thungah kang pakhueng o han. **20**
Sum kanglung, sum kamling, sum, sumtui hoi camphaehnawk
atui pakaw hanah, sumtui pakawhaih ahmuen ah, hmai pangaeh
o thuih baktih toengah, nangcae doeh palungphuihaih hoiah
kang lak o moe, vangpui thungah kang pakhueng o pacoengah,
atui kang pakaw o han. **21** Ue, kang lak o moe, palungphuihaih
hmai hoiah kang hmuh o thuih han, nangcae loe a thungah atui
nam kaw o tih. **22** Sum kanglung loe hmai kamngaeh thungah
atui amkaw baktih toengah, nangcae doeh a thungah atui nam
kaw o toeng tih; to naah Kai, Angraeng mah nangcae nuiah
palungphuihaih kraih thuih boeh, tito na panoek o tih, tiah thui
paeh, tiah ang naa. **23** To pacoengah Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh, **24** kami capa, prae khaeah, Nang loe palungphuihaih
niah, kho angzo ai, ciimcai ai prae ah ni na oh, tiah thui paeh.
**25** To prae thung ih tahmaanawk loe kaipui mah hang moe,
moi to kaek baktih toengah, kaminawk ih hinghaih lak hanah
pacaeng o boeh; hmuenmae hoi atho kana hmuennawk to a
lak o; prae thungah lamhmainawk pop o sak boeh. **26** Anih ih
qaimanawk loe ka patuk ih loknawk to aek o moe, kai ih ciimcai
hmuennawk to panuet thok ah a sak o; ciimcai hmuen hoi ciimcai
ai hmuen to pathlaenghaih tawn o ai; panuet thok hmuen hoi

panuet thok ai hmuen doeh pathlaeng o ai; kai ih Sabbath to
angqoi o taak moe, nihcae salakah mikhmai ang set o sak. **27**
Athung ih angraengnawk doeh moi kaek tasuinawk baktiah oh
o, amsoem ai loklam hoi hmuen hak thai hanah, athii long o
sak moe, kaminawk to hum o. **28** Tahmaanawk doeh Angraeng
mah thui ai to mah, Angraeng Sitawh mah thuih, tiah tidoeh
avang ai hnuksakhaih hmuen to a hnuk o, amsawnlok a thuih o
moe, nihcae to param long hoiah pazut o. **29** Prae thung ih
kaminawk loe pacaekthlaekhaih, minawk ih hmuenmae taekhaih,
mithoe hoi amtang kaminawk to hnaphnae o; ue, angvinnawk to
amsoem ai ah pacaekthlaek o. **30** To prae to ka phraek han ai
ah pakaakung, sipae salakah ka hmaa ah angdoet moe, pading
thaih koi kami to nihcae thungah ka pakrong; toe mi doeh ka
hnu ai. **31** To pongah nihcae nuiah palungphuihaih ka kraih moe,
palungphuihaih hmai hoiah nihcae to ka paduek han; a sak o
ih hmuennawk to angmacae lu nuiah ka kraksak let han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih, tiah thuih pae han ang naa.

**23** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, amno
maeto ih canu, nongpata hnetto oh. **3** Nihnik loe Izip prae ah
tangzat to a zawh hoi; nawksai nathuem hoiah ni tangzat to
a zawh hoi boeh; to ah anih to tahnu panamh pae o, tangla
hnik ih tahnu mong to ahnoih pae o. **4** Amza kacoeh ih ahmin
loe Aholah, tiah sak moe, amnawk nongpata ih ahmin loe
Aholibah, tiah sak; nihnik loe kai ih hmuen ah oh hoi moe,
capanawk hoi canunawk a sak hoi. Aholah loe Samaria, tiah
ahmin paek moe, Aholibah loe Jerusalem, tiah paek. **5** Aholah
loe ka zu ah oh nathuem hoiah tangzat to a zawh boeh; anih
mah angmah ih tlangai hoi a imtaeng Assyria kaminawk to
a zoek. **6** Anih loe khukbuen kahing hoiah amthoep, prae

ukkungnawk hoi misatuh angraengnawk, kranghoih kaminawk
boih, hrang angthueng kaminawk hoiah zae sak koehhaih to a
tawnh. **7** To kaminawk khaeah tangzat to zawh moe, kahoih
koek qoih ih Assyria kaminawk boih, anih mah zoek ih kaminawk
boih, krangnawk boih hoiah panuet thok zaehaih to a sak. **8**
Izip prae hoiah sin ih tangyat zawhhaih to toengh sut ai; anih
loe nongpanawk mah nawksai nathuem hoiah ni iih o haih
boeh, tahnu to panamh pae o moe, anih nuiah taksa koehhaih
to dip o sak. **9** To pongah angmah zoek ih tlangai, Assyria
kaminawk ban ah anih to ka paek. **10** Khukbuen to a khring pae
o; a capanawk hoi a canunawk to lomh pae o moe, sumsen
hoiah hum o; to tiah anih nuiah lokcaek o pongah, anih loe
nongpatanawk thungah ahmin kamthang nongpata ah oh. **11**
Amnawk Aholibah mah hnuk naah, amza pongah zae sak
koehhaih to nung kue; to pongah amza pong pop kue ah tangyat
zawhhaih to a sak. **12** Anih mah khukbuen kahoih angkhuk
Assyria kaminawk, prae ukkungnawk hoi misatuh angraengnawk,
hrang angthueng kaminawk, kranghoih kaminawk to zoek boih.
**13** To naah anih doeh panuet thok hmuen to sak moe, amza ih
loklam ni pazui toeng, tiah ka hnuk. **14** Anih mah tasi kathim
hoi tapang nuiah soi ih Khaldian kaminawk ih krang to hnuk
naah, khit moe, pop aep ah tangyat zawhhaih to a sak; **15**
Khaldian prae Babylon kaminawk tapenhaih ahmuen ih, kaeng
ah kaengkaeh to angzaeng, lu loe angan kahoih kahni hoiah
angzaeng, angraengnawk baktiah kaom krangnawk to a hnuk:
**16** to naah a khit moe, Khaldian prae ah laicaeh to patoeh
roep. **17** Babylon kaminawk anih khaeah angzoh o moe, zae
sak koehhaih iihkhun ah panuet thok hmuensakhaih hoiah
anih to amhnong o sak; anih to panuet thok ah sak o moe,

poekhaih palungthin doeh amkraih o sak. **18** To tiah tangzat
zawhhaih amtueng moe, bangkrai ah ohhaih amtueng naah,
amza kacoeh to kang qoi taak baktih toengah, anih doeh kang
qoi taak boeh. **19** Toe anih loe nawksai nathuem ah Izip prae ah
tangyat zawhhaih ninawk to a poek pongah, kanung aep ah
tangzat zawhhaih to a sak. **20** To ah angmah ih tlangainawk to a
zoek, nihcae ih tangzat loe laa hrang tangzat baktiah oh, nihcae
ih tangzat tui doeh hrang tangzat tui baktiah oh. **21** Na qoeng
thuem naah Izip kaminawk mah tahnu mong to ang hnoih pae o,
tahnu ang panamh pae o moe, nihcae hoi na sak ih zaehaih to
na poek. **22** To pongah Aw Aholibah, Angraeng Sithaw mah,
Khenah, nang tuksak hanah, na poekhaih amkhraisakkung, na
tlangainawk to ka pathawk han, nihcae to ahmuen kruek hoiah ka
hoih han. **23** To kaminawk thungah Babylon kaminawk, Khaldian
kaminawk boih, Pekod, Shoa hoi Koa ih kaminawk, Assyria
kaminawk boih; kranghoih thendoengnawk, prae ukkungnawk
hoi misatuh angraengnawk, kalen angraengnawk hoi ahmin
kamthang kaminawk, hrang angthueng kaminawk boih athum o
tih. **24** Nihcae loe misatukhaih hrang lakok, rel hoi hrangnawk
to sin o tih, kami paroeai angzo o tih, nang kah hanah misa
angvaenghaih hoi lumueknawk hoiah amthoep o ueloe, nang to
takui o tih; nihcae khaeah lokcaekhaih to ka paek han, nihcae loe
angmacae koeh baktiah lokcaek o tih. **25** Palungphuihaih nang
khaeah kang paqoi, nihcae mah palungphuihaih hoiah na naeh o
tih, hnah hoi naanawk to na aat pae o ueloe, anghmat kaminawk
doeh sumsen hoiah hum o tih; na capanawk hoi na canunawk to
na naeh pae o tih, anghmat kaminawk loe hmai hoiah thlaek
o tih. **26** Na khukbuennawk to na khring pae o ueloe, kahoih
khukbuennawk to la o ving tih. **27** To naah hnukbang na khet

moe, Izip prae na poek let han ai ah, na sak ih zaehaih, Izip prae
thung hoiah na sin ih tangzat zawhhaihnawk to kang toengh sak
han, tiah thuih. **28** Angraeng Sithaw mah, Khenah, nang hnuma
kaminawk hoi na poekhaih palung amkhraisak kaminawk ban ah
kang paek han, **29** nihcae mah nang to hnuma o tih, toksak moe
na patung ih hmuenmaenawk to na la pae o boih ueloe, bangkrai
ah na suem o sut tih; tangzat to zawh moe, zae sakhaih, tangyat
zawh moe, bangkrai ah na ohhaihnawk to amtueng boih tih.
**30** Nang loe Sithaw panoek ai kaminawk khaeah tangzat na
zawh moe, nihcae ih krangnawk hoiah nam hnong pongah, hae
hmuennawk hae na nuiah kang phaksak boeh. **31** Nam ya ih
loklam to na pazui pongah, anih ih boengloeng to na ban ah ka
suek han, tiah a thuih. **32** Angraeng Sithaw mah, Nang loe nam
ya ih kalen hoi kathuk boengloeng to na nae tih; to boengloeng
loe paroeai acaeh boengloeng ah oh baktih toengah, nang loe
minawk mah pahnui thuihaih hoi padaenghaih to na tong tih. **33**
Nam nawk Samaria mah naek ih anghmanghaih hoi amrohaih
boengloeng to na nae ueloe, paquih pacoengah palungsethaih
hoiah na koi tih, tiah thuih. **34** To boengloeng to na nae ueloe,
atui to na pazop boih tih, na koisak ueloe, na tahnu to nam
tuengsak tih; Kai mah thuih boeh, tiah Angraeng Sithaw mah
ang naa. **35** To pongah Angraeng Sithaw mah, Kai nang pahnet
moe, na hnuk bangah nang vah ving boeh pongah, tangzat to
zawh moe, na sak ih zaehaih atho to na zok tih, tiah thuih. **36**
Angraeng mah kai khaeah, Kami capa, Aholah hoi Aholibah to
lok na caek han maw? Ue, a sak hoi ih panuet thok zaehaihnawk
to thui paeh; **37** nihnik loe zaehaih sak hoi moe, a ban ah kami ih
athii to oh, krangnawk hoiah zaehaih a sak hoi, kai hoiah sak ih a
caanawk mataeng doeh krang pacah hanah hmai angbawnhaih

ah a paek hoi. **38** To na niah kai khaeah angzoh hoi moe, kai ih
hmuenciim to amhnong hoi sak, kai ih Sabbath doeh zaa hoi ai.
**39** Krangnawk hmaa ah a caanawk to hum hoi, to ni roe ah kai
ih hmuenciim ah angzoh hoi moe, amhnong hoi sak; khenah,
to tiah ka imthung ah hmuen to a sak hoi. **40** Kangthla parai
ahmuen hoiah kaminawk angzoh o hanah, laicaehnawk to na
patoeh hoi; khenah, nihcae loe angzoh o, nihcae hanah tui nam
hluk hoi, mik ah rong nang nok hoi moe, atho kana khukbuen to
nang khuk hoi. **41** Atho kana anghnuthaih pongah nang hnut
hoi moe, anih hmaa ah caboi na suek hoi pacoengah, a nuiah
hmuihoih tui hoi kai ih situi to na suek pae hoi. **42** Nongpata
khae hoiah mawnhaih tawn ai kaminawk ih lok to tacawt, kalah
kaminawk loe Sabean, tiah kawk ih praezaek hoiah angzo kami
ah oh o, nihcae mah nongpata hanah ban lakok, kranghoih
lumuek to angmuek o sak, tiah thuih. **43** To naah kai mah, to
tangzat zaw nongpata kawng pongah, nihnik loe mitong khoek
to tangzat zaw nongpata hoi zaehaih sah o tih maw? tiah ka
naa. **44** Nongpanawk mah tangzat zaw nongpata khaeah caeh
o baktih toengah, nihcae loe nongpata khaeah caeh o; kami
zoek thaih nongpata, Aholah hoi Aholibah khaeah a caeh o.
**45** Nihnik loe daan ai ah zaehaih sak hoi moe, athii longsak
nongpata ah oh hoi; zaehaih a sak hoi moe, ban ah athii to
oh pongah, katoeng nongpanawk mah lokcaek tih, tiah thuih.
**46** Angraeng Sithaw mah, Nihnik khaeah kami paroeai ka hoih
han, raihaih ka paeksak moe, hmuenmae to ka lomsak han.
**47** Paroeai kaminawk mah nihnik to thlung hoiah va o ueloe,
sumsen hoiah takroek o tih; a capanawk hoi a canunawk to hum
pae o ueloe, a imnawk to hmai hoiah thlaek pae o tih. **48** Nang
hnik baktiah nongpatanawk boih mah zaehaih sak o han om ai,

tiah panoeksak hanah, prae thungah to baktih zaehaih to ka
toenghsak han. **49** Na sak o ih zaehaih baktih toengah nihcae
mah lok na caek o tih, krang hoiah na sak o ih zaehaih atho to
na zok o tih; to naah Kai loe Angraeng Sithaw ni, tito na panoek
tih, tiah thuih.

**24** Saning takawtto, khrah hato haih, ni hato naah Angraeng ih
lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, vaihni hae ani hoi akhrah
hae tarik ah; Babylon siangpahrang mah hae na ni hoi kamtong
Jerusalem vangpui to takui boeh. **3** Laisaep thaih imthung takoh
ah patahhaih lok hoiah thui paeh, nihcae khaeah, Angraeng
Sithaw mah, Laom to khoeng ah loe a thungah tui to lawn ah: **4**
ngan kahoih, aphaih hoi palaeng moinawk to la ah loe a thungah
suem ah; kahoih ahuh to kakoi ah hnawt ah. **5** Kahoih koek tuu
moi to la ah, ahuhnawk to laom tlim ah pacaeng ah, ahuhnawk
loe amtet nasoe, tiah thuih paeh, tiah ang naa. **6** Angraeng
Sithaw mah, Athii kalongsak vangpui, nang loe khosak bing
boeh! Moi to maeto pacoeng maeto thoe ah, nang loe sum aek
mah caak ih athung bang ciim thai ai laom baktiah ni na oh
boeh; taham khethaih phoisa to na nuiah amtim hmah nasoe. **7**
Vangpui thungah anih mah athii to longsak, anih loe maiphu hoi
aphum hanah athii to long ah krai ai, athii to kamtueng phaeng
thlung nuiah ni a kraih; **8** palungphui hoiah lu ka lak han; athii to
aphum han ai ah, anih mah palongh ih athii to kamtueng phaeng
thlung nuiah ka suek boeh, tiah thuih. **9** To pongah Angraeng
Sithaw mah, Athii palong vangpui loe khosak bing! Kalen parai
hmai to tik hanah thing to ka tapop han. **10** Thing to tapop ah loe
hmaitik ah, hmuihoih thuh ah loe, moi to patet ah, ahuhnawk loe
hmai amngaeh o nasoe. **11** To pacoengah tidoeh kaom ai laom
akok to kamngaeh hmai nuiah khoeng ah, hmai mah laom to

amngaeh sak tih, to tiah ni laom thung ih kakhoem tui to amkaw
ueloe, sum aek to hmai mah kangh boih tih. **12** Tha na pathok
khing cadoeh azom pui ni, kakhoem to krah thai mak ai, hmai
mah doeh cingsak thai mak ai. **13** Jerusalem, nang loe zaehaih
hoi amhnoghaih hoiah na koi, kang pasaeh khing boeh, toe
na ciim thai ai pongah, na nuiah palung ka phuihaih pha ai
karoek to nam hnonghaih to na ciim thai mak ai, tiah thuih. **14**
Kai, Angraeng mah thuih boeh; Kai loe ka thuih ih lok baktih
toengah ka sak han, atue mah phak boeh; hnuk kang nawn
let mak ai, ka paquem mak ai ueloe, dawnpakhuemhaih doeh
ka tawn mak ai; na khok takanhaih hoi na sak ih hmuennawk
baktih toengah, lok kang caek o han, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih. **15** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **16** kami capa,
khenah, mik na cop koek ih kami to kang lak pae ving han
boeh; toe palungsae hmah loe, qah hmah, mikkhraetui doeh
longsak hmah. **17** Pauep ah, kadueh kami to qah haih hmah,
lumuek to angmuek ah loe, khokpanai to abuen ah, pahni to
khuk hmah, palungsae kami ih takaw to caa hmah, tiah ang naa.
**18** To pongah akhawn bangah kaminawk khaeah lok to ka thuih,
duembang ah loe ka zu to duek ving; thuih ih lok baktih toengah
akhawn bangah ka sak. **19** To naah kaminawk mah, Hae tiah na
sak ih hmuennawk mah kai hnuksak han koi timaw oh, nang thui
mak ai maw? tiah ang naa o. **20** To pongah nihcae khaeah,
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **21** Israel imthung takoh
khaeah, Angraeng Sithaw mah, Khenah, Kaimah ih hmuenciim,
kahoih koek nangcae thacakhaih, na khet koeh o ih ahmuen, na
paawt o duek ih hmuennawk to kam hnongsak han; na caeh o
taak ih na capanawk hoi na canunawk loe sumsen hoiah dueh o
tih. **22** Ka sak ih baktih toengah na sah o toeng tih; pahni tamuep

o hmah loe, palungsae kaminawk ih buh doeh caa o hmah. **23** Lumuek to angmuek oh loe, khokpanai to abuen oh; palungsae o hmah loe, qah o hmah; toe na zae o haih pongah ngan na zaek o ueloe, maeto hoi maeto na qah o haih tih. **24** Ezekiel loe nangcae han angmathaih ah om tih; a sak ih hmuennawk baktih toengah na sah o toeng tih; hae hmuen phak naah, Kai loe Angraeng Sithaw ni, tito na panoek o tih, tiah thuih. **25** Nang, kami capa, nihcae thacakhaih, anghoe o haih hoi lensawkhaih, a khet koeh o ih hmuen, a koeh o ih hmuennawk, a capanawk hoi a canunawk to ka lak pae han. **26** To na niah kaloih kami to nang khaeah angzo ueloe, kangcoeng hmuen tamthang to na thui tih. **27** Kaloih kami hnuk na niah na pakha to among tih, lok na pae hoi tih, lok na aa mak ai boeh; nang loe nihcae han angmathaih ah om tih; to naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih, tiah ang naa.

**25** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Ammon kaminawk khaeah angqoi ah loe, nihcae koeh ai ih lok to thui ah; **3** nihcae khaeah, Angraeng Sithaw ih lok tahngai oh; Angraeng Sithaw mah, Nangcae mah, Kai ih hmuenciim amhnong o sak moe, Israel prae amro nathuem, Judah imthung takoh misong ah naeh o naah, “Ha, ha!” tiah na pahnuih o. **4** To pongah khenah, Nangcae hae ni angzae bang ih kaminawk khaeah kang paek han, nihcae loe nangcae salakah ohhaih im to sah o ueloe, nangcae salakah atai o tih; nangcae ih thingthai qumpo to na caa pae o ueloe, nangcae ih tahnu tui to nae o tih. **5** Rabbah to tahnongsawk hrang prathaih ahmuen ah ka sak moe, Ammon to tuunawk prathaih ahmuen ah ka sak han; to naah Kai loe Angraeng ni, tito na panoek o tih, tiah ang naa. **6** Angraeng Sithaw mah, Israel prae to na ut moe, ban na tabaeng

thuih, khok hoiah na pathuih moe, palung nang hoe pongah, **7**
khenah, na nuiah ban ka phok moe, hum hanah Sithaw panoek
ai kaminawk khaeah kang paek han; prae congca kaminawk
salak hoiah kang hmatsak moe, kang dueksak han; to naah
Kai loe Angraeng ni, tito na panoek o tih, tiah thuih. **8** Khenah,
Moab hoi Seir mah, Judah imthung takoh loe Sithaw panoek ai
kaminawk hoiah ni anghmong tiah a thuih hoi; **9** To pongah
Moab ih vangpuinawk, prae thung ih kahoih koek vangpui Beth-
Jesi-moth, Baal-meon hoi Kiriathaim angzithaih ramri khoek
to misa ka tuksak han, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **10**
To vangpuinawk to Ammon kaminawk hoi ni angzae bang ih
kaminawk khaeah ka paek han, to naah Ammon kaminawk loe
prae kaminawk salakah ahmin panoekhaih om mak ai boeh. **11**
To pacoengah Moab nuiah lok ka caek han, to naah nihcae mah
Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih, tiah thuih. **12** Angraeng
Sithaw mah, Edom mah Judah imthung takoh to lu lak pongah,
anih loe paroeai zaehaih sak boeh, tiah thuih: to tiah nihcae
nuiah lu a lak; **13** to pongah Angraeng Sithaw mah, Edom nuiah
ban ka payangh moe, kami hoi pacah ih moinawk to ka hum pae
han; Teman hoi Dedan khoek to kam rosak moe, sumsen hoiah
ka dueksak han, tiah thuih. **14** Kaimah ih kami Israelnawk ih
ban hoiah Edom to lu ka lak han; palung ka phuihaih hoi hmai
baktiah kamngaeh palungphuihaih baktih toengah, nihcae mah
Edom nuiah sah o tih; to naah lu ka lakhaih to nihcae mah
panoek o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **15** Angraeng
Sithaw mah, Philistin kaminawk loe canghni ih hnukmahaih
pongah nihcae to hum moe, uthaih palung hoiah lu lak o, tiah
thuih; **16** to pongah Angraeng Sithaw mah, Khenah, Philistin
kaminawk nuiah ban ka phok moe, Kherethim kaminawk to kang

hmatsak pacoengah, tuipui taengah kaom kanghmat kaminawk
to ka hum boih han. **17** Nihcae nuiah kalen parai lu lakhaih to ka
sak moe, anih to palungphuihaih hoiah ka thuitaek han; nihcae
nuiah lu ka lak naah loe, nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito
panoek o tih, tiah thuih.

**26** Saning hathlaito haih, khrah tangsuek niah, Angraeng ih
lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Tura mah Jerusalem
kawng pongah, “Ha, ha!” kaminawk ih khongkha loe amtimh
boeh; kai khaeah ni angzo let tih boeh, vangpui to amro boeh
pongah, kai mah ka padoet let han, tiah thuih o: **3** to pongah
Angraeng Sithaw mah, Khenah, Aw Tura, kangthawk tuipui ih
tuiphu baktih toengah, nang tuk hanah pop parai prae kaminawk
to ka hoih han. **4** Nihcae mah Tura ih sipae to phrae o ueloe,
imsangnawk to nuih pae o rup tih; anih ih maiphu doeh ka
pahuih boih moe, thlung khue ka suek pae han, tiah thuih. **5**
Tuipui um ah palok payanghaih ahmuen to om tih; anih loe
prae kaminawk amrohaih ah om tih, Kai mah thuih boeh, tiah
Angraeng mah thuih. **6** Azawn ah kaom a canunawk loe sumsen
hoiah dueh o tih; to naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito
panoek o tih. **7** Angraeng Sithaw mah, Khenah, aluek bang hoiah
siangpahrangnawk ih siangpahrang, Babylon siangpahrang
Nebukhanezzar to, hrangnawk, misatukhaih hrang lakoknawk,
hrang angthueng kaminawk, misatuh kaminawk hoi pop parai
kaminawk to Tura tuk hanah kang patoeh han. **8** Anih mah
azawn ah kaom na canunawk to sumsen hoiah hum tih; nang
tuk hanah misa angvaenghaih im to sah o tih, misa buehaih
tangqom to takae o ueloe, misa angvaenghaih to sin o tih. **9**
Nang ih tapangnawk paro hanah kalen thingtalong hoiah daeng
o ueloe, nang ih imsang to thingkhuekhaih caka hoiah pakhru o

tih. **10** Hrang pop hmoek pongah nihcae mah cawh ih maiphu
mah na khuk o khoep tih; sipae kamro vangpui thungah akun
kaminawk baktih toengah, na khongkha thungah nihcae akun o
naah, hrang angthueng kaminawk, relnawk, misatukhaih hrang
lakoknawk ih atuen pongah nang ih tapangnawk to anghuen tih.
**11** Hrangnawk mah kami to khok hoiah loklam boih ah atii o
tih; nang ih kaminawk to sumsen hoiah hum o ueloe, kacak
homhnawk doeh long ah amtim boih tih. **12** Nihcae mah nang
raenghaih tacongnawk to na lomh pae o ueloe, hmuenmaenawk
to na muk pae o tih; tapangnawk to na phrae pae o ueloe,
kahoih imnawk ang phraek pae o pacoengah, thlungnawk, thing
hoi maiphunawk to tuipui thungah na va pae o boih tih, tiah
thuih. **13** Na sak o ih laa lok to ka petsak moe, na kruek o ih
katoeng lok doeh thaih let han om mak ai boeh. **14** Nang to
anui ih thlung baktiah kang sak han; nang loe palok payanghaih
ahmuen ah na om tih; nang loe sah let mak ai boeh; Kai
Angraeng mah lok ka thuih boeh, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih. **15** Angraeng Sithaw mah Tura khaeah, Nang thungah
kami humhaih phak moe, ahmaa kacaa kaminawk hang o naah,
nam timhaih lok pongah tuipui thung ih praenawk to tasoeh o
mak ai maw? **16** To pacoengah tuipui thung ih angraengnawk
loe angraeng tangkhang hoiah anghum o tathuk tih, kahninawk
to pakhraep o ueloe, aem takaek ih kahninawk to angkhring o
tih; nihcae mah tasoehhaih khukbuen angkhuk o pacoengah,
long ah anghnu o tih; nang mah pazawk ih hmuen pongah
dawnrai o ueloe, vaihi hoi vaihi tasoeh o tih. **17** Nihcae mah,
Tuipui thungah kamo kaminawk mah ohhaih ih hmuen, aw
ahmin kamthang vangpui, thacakhaih hoiah tuipui thungah kaom
vangpui, nang hoi nangmah thungah kaom kaminawk mah azat

paek ih vangpui, kawbang maw nam ro ving loe? tiah na naa o
ueloe, na qah o thui tih. **18** Vaihi nang amtimhaih niah tuipui
thung ih praenawk to tasoeh o tih; ue, nang na duek pongah,
tuipui thung ih praenawk loe zithaih hoiah khosah o tih boeh,
tiah qahhaih laa to sah o tih. **19** Angraeng Sithaw mah, Nang loe
kami om ai vangpui baktiah angqai krangah kang suek han;
kathuk tuipui to na nuiah kang phaksak han, tuipui mah nang
ang uem naah, **20** canghnii ah kadueh kaminawk hoi nawnto
tangqom thungah kang caeh haih tathuk han, nang thungah
kami khosak han ai ah, kami om ai ahmuen long thungah caeh
kaminawk hoi nawnto kang suek han; to naah kahing kaminawk
ih prae ah Ka lensawkhaih to kam tuengsak han, tiah thuih. **21**
Nang to zit kaom kami ah kang coengsak han, to naah nang loe
dungzan ah nang hmaa zuep tih boeh; nang to pakrong o tih,
toe hnu o thai let mak ai boeh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

**27** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** Tura qah haih laa
to sah ah; **3** Aw tuipui taengah kaom vangpui, praenawk mah
hmuenmae zawhhaih ih ahmuen, Angraeng Sithaw mah, Aw
Tura, nang mah, Ka krang hoihaih loe coek koi om ai, tiah na
thuih. **4** Na prae angzithaih loe tuipui thungah oh, nang loe
sahkungnawk mah coek koi om ai ah sak ih palong ah na oh. **5**
Nang sak han ih thingpaek loe Senir ih hmaica thing to patoh o
moe, palong nui ih kahni payanghaih thing sak hanah Lebanon ih
sidar thing to lak o. **6** Bashan ih oak thing hoiah palong thoekhaih
cung to a sak o; to thing loe Kittim tuipui thung ih prae hoiah a sin
o moe, tasaino hoi pathoep ih Ashurite thing hoiah palong imcih
to a sak o. **7** Sahkungnawk mah Izip prae ih aem kaom puu
ngan kahni to palong payanghaih kahni ah patoh o moe, Elishah
tuipui thung ih prae hoiah sin o ih rong kahing hoi kamling kahni

hoiah a nui to khuk o. **8** Sidon hoi Arvat ih kaminawk loe nang
ih palong thoekkung ah oh o; Aw Tura, nang khaeah kaom
palungha kaminawk loe nang loklam patuekkung ah oh o. **9** Na
thungah kaom Gebal ih mitongnawk hoi palungha kaminawk loe
palong pakhraikung ah oh o; tuipui ih palongnawk hoi palong
thoek kaminawk boih loe nang hoi hmuenmae zawhhaih toksak
hanah ang zoh o. **10** Persia kami, Lud kami hoi Put ih kaminawk
loe nang ih misatuh kami ah oh o moe, misatuhkung ah oh o;
misa pakaahaih aphaw hoi lumueknawk to a bangh o, to tiah
na lensawkhaih to amtueng o sak. **11** Arvat ih kaminawk loe
nang ih misatuh kaminawk hoi nawnto sipae to takui o moe,
misa a toep o; Gammad ih kaminawk loe na misa toephaih
imsang to a toep o; na sipaenawk boih nuiah misa pakaahaih
aphawnawk to a bangh o; to tiah na kranghoihaih to koep o sak.
**12** Hmuenmae hoi nang raeng parai pongah, Tarshish loe nang
hoi hmuenmae zawhhaih sahkung ah oh; sum kanglung, sum,
camphaeh hoi atui amkhawk sumnawk to nang hanah ang paek.
**13** Javan, Tubal hoi Meshek thung ih kaminawk doeh nang hoi
hmuenmae zawhhaih tok to sak o; misongnawk, sum kamling
laomnawk to nang khaeah ang zawh o. **14** Togarmah kaminawk
loe hrangnawk, hrang angthueng kaminawk hoi laa hrangnawk
to nang khaeah zawh o. **15** Dedan kaminawk doeh nang hoi
hmuenmae zawhhaih sak o; tuipui thungah kaom pop parai prae
kaminawk mah nang ih hmuenmae to ang qan pae o; nihcae
mah tasaino hoi eboni to tangqum ah ang paek o. **16** Hmuenmae
pop parai ah na pathok pongah Syria doeh nang hoi hmuenmae
zawhhaih to sak toeng; nihcae loe thlung kahing, thlung kamling,
aem kaom khukbuen, puu kahni, Koral hoi thlung kathimnawk
to a zawh o. **17** Judah hoi Israel doeh nang hoi hmuenmae

zawhhaih sak hoi toeng; nihcae loe Minnith ih takawdip, tunh,
khoitui, situi hoi thing tasinawk to nang khaeah ang zawh o.
**18** Hmuenmae hoi nang raeng o parai moe, hmuen pop parai
ah na pathok o pongah, Damuscus doeh nang hoi hmuenmae
zawhhaih to sak; Helbon ih mu hoi tuumuinawk to nang khaeah
ang zawh o. **19** Dan hoi Javan loe nang ih hmuenmae to zawh
moe, a qan o; nihcae mah rong kampha sumnawk, hmuihoih
thing hoi paciknawk to nang khaeah ang zawh o. **20** Dedan
loe misatukhaih hrang nuiah baih han ih kahoih kahninawk to
nang khaeah ang zawh. **21** Arab prae hoi Kedar siangpahrang
capanawk boih loe nang hoi hmuenmae zawhhaih sah kami ah
oh o; nihcae loe tuu caanawk, tuu taenawk hoi maehnawk to
nang khaeah ang zawh o. **22** Sheba hoi Ramah ih hmuenmae
zaw kaminawk loe nang hoi hmuenmae zawhhaih to sak o; atho
kana koek hmuihoih hmuennawk, atho kana thlungnawk boih hoi
suinawk to nang khaeah ang zawh o. **23** Haran ih kaminawk,
Kanneh ih kaminawk hoi Eden ih kaminawk, Sheba, Asur hoi
Kilmad ih hmuenmae zaw kaminawk loe nang hoi hmuenmae
zawhhaih to sak o. **24** Na sak ih hmuenmae zawhhaih thungah,
rong kahing khukbuennawk, aem kaom kahninawk, rong congca
kaom kahninawk, tlangqui hoi sak ih phaknawk to ang zawh
o. **25** Tarshish ih palongpuinawk mah nang ih hmuenmae ang
phawh pae o; to tiah nang loe na len tahang moe, tuipui um li ah
na lensawkhaih to amtueng. **26** Nang ih palong thoek kaminawk
mah tuipui thungah ang hoih o; toe ni angzae bang ih takhi mah
nang to tuipui um li ah ang vah ving boeh. **27** Nang raenghaih,
na tawnh ih hmuenmaenawk, na zawh ih hmuenmaenawk, tuipui
loklam patuekkungnawk, palong pakhraih kaminawk, nang hoi
hmuenmae zawhhaih sah kaminawk, misatuh kaminawk, nang

khaeah kaom kaminawk loe nam rohaih niah tuipui um li ah krah
o boih tih. **28** Nang ih tuipui loklam patuekkungnawk ih hanghaih
lok pongah, tui taeng ih hmuennawk mataeng doeh anghuen o
tih. **29** Palong thoekhaih cung kasin, palong thoek kaminawk
hoi tuipui loklam patuekkungnawk boih loe, palongpui thung
hoiah anghum o ueloe, saoeng ah angdoe o tih; **30** nang to
na hang o thuih ueloe, qah o tih; lu nuiah maiphu ang phuih
o ueloe, maiphu pongah asawt o tih: **31** Lu sam aat o boih
ueloe, kazii angzaeng o tih; palung boeng, palungsethaih hoiah
na qah o thui tih. **32** Na nuiah palungnat hoi ang qah o thuih
naah, Tuipui um li ah kamro, Tura vangpui baktiah mi maw
om tih? tiah qahhaih zuklaeng hoi na qah o haih tih. **33** Nang
ih hmuenmaenawk tuipui thung hoiah tacawt naah, pop parai
kaminawk to nang hoesak; paroeai hmuennawk hoiah long nui
ih siangpahrangnawk to nang raengsak. **34** Vaihi kathuk tuipui
thungah nam ro naah, na zawh ih hmuenmaenawk hoi nang
khaeah kaom kaminawk loe amtimh o boih tih. **35** Tuipui thungah
kaom prae kaminawk boih loe na nuiah kaom hmuen pongah
dawnrai o tih, siangpahrangnawk mikhmai sae o ueloe, tasoeh
takuenhaih hoiah om o tih. **36** Hmuenmae zaw kaminawk mah
prae kaminawk boih salakah nang to padaeng o tih, nang loe zit
kaom kami ah na om ueloe, dungzan ah nang hmaa tih boeh,
tiah thuih tiah, thuih paeh, tiah ang naa.

**28** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Tura
ukkung khaeah thui paeh, Angraeng Sithaw mah, Nang loe
amoekhaih hoiah sithaw ah ka oh, tuipui um li ah, sithaw ih
tangkhang pongah kang hnut, tiah na thuih, to pongah Sithaw
baktiah na poek, toe nang loe kami ni, Sithaw na ai ni, tiah
thuipaeh, tiah ang naa: **3** khenah, nang loe Daniel pongah

palung na ha kue maw? Hmuennawk boih ka panoek tiah na
poek maw? **4** Palung na hahaih hoi na panoekhaih pongah
nang raeng, hmuenmae patunghaih tabu thungah sui hoi sum
kanglung to na patung mang: **5** hmuenmae zawh na thoem
pongah na tawnh ih hmuenmae loe paroeai pop, hmuenmae
hoi nang raeng pongah na poekhaih doeh sang. **6** To pongah
Angraeng Sithaw mah, Nangmah hoi nangmah to Sithaw baktih
ah na poek pongah, **7** khenah, nang khaeah tahmenhaih tawn
ai, prae kalah kaminawk kang zoh haih han; na krang hoihaih hoi
palung na hahaih to tuk hanah, sumsen na phong o thuih ueloe,
na lensawkhaih to amhnong o sak tih. **8** Nihcae mah tangqom
thungah na pakhrah o ueloe, tuipui um li ah kadueh kami baktiah
na dueh tih, tiah thuih. **9** Nang hum kaminawk hmaa ah, Kai loe
Sithaw ni, tiah na thuih han vop maw? Nang hum kaminawk ban
ah, nang loe kami ah ni na om tih, Sithaw ah na om mak ai. **10**
Tangzat hin aat ai kami prae kalah kaminawk ban ah dueh kami
baktiah ni na dueh tih; kai mah ka thuih boeh, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **11** Angraeng
ih lok kai khaeah angzoh, **12** kami capa, Tura siangpahrang
hanah qahhaih laa to sah ah loe, anih khaeah, Angraeng Sithaw
mah, Nang loe koephaih tacik ah na oh, palunghahaih hoi na koi
moe, kranghoihaih hoiah na koep. **13** Sithaw ih Eden takha ah
na oh moe, atho kana thlung sardius, topaz, diamond, beryl,
onyx, jasper, sapphire, emerald, turquoise, suinawk hoiah nam
thoep; nang to sak na niah nang hanah satuem hoi tamoinawk
to paroep coek boeh. **14** Nang loe khenzawnkung situi hoi
pazut ih cherub ah na oh pongah, to tiah kang ohsak; Sithaw
mae kaciim nuiah na oh moe, hmai kangqong thlung salakah
ahnuk ahma nam kaeh. **15** Na tapenhaih ni hoi kamtong na

sakpazaehaih amtueng ai karoek to, na caehhaih loklamnawk
boih ah coek koi om ai. **16** Toe pop parai acaengnawk hoi na
sak ih hmuenmae zawhhaih mah athii longhaih hoiah koi boeh
moe, zaehaih na sak boeh; to pongah Sithaw mae kaciim hoiah
azat thok ah kang haek han: Aw khenzawnkung cherub, hmai
kangqong thlung salak hoiah kang hum han. **17** Na tungkrang
hoihaih pongah na poekhaih to sang moe, na lensawkhaih mah
palung na hahaih to anghmatsak boeh; to pongah long ah kang
vah tathuk han, kaminawk mah khet hanah, siangpahrangnawk
hma ah kang suek han. **18** Hmuenmae zaw kaminawk na
linghaih mah, na ohhaih hmuenciimnawk to amhnongsak boeh;
to pongah nangmah thung hoiah hmai to ka tacawtsak moe,
kang kanghsak han, nang khen kaminawk boih mikhnuk ah
long ih maiphu ah kang coengsak han. **19** Nang panoek prae
kaminawk loe na nuiah kaom hmuen pongah dawnrai o boih
tih; nang loe zit kaom kami ah na om ueloe, dungzan ah nang
hmaa tih boeh, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **20**
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **21** kami capa, Sidon khaeah
angqoi ah loe anih misa haih lok to thui ah, **22** anih khaeah,
Angraeng Sithaw mah, Khenah, Aw Sidon, nang hae misa ah
kang suek han, nang thung hoiah ka lensawkhaih to amtueng
tih; anih to lok ka caek moe, ciimcaihaih kam tuengsak naah,
nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih. **23** Anih
khaeah nathaih kasae ka tacawtsak moe, loklamnawk ah athii ka
longsak han; A thungah ahmaa caa kaminawk to amtim o ueloe,
ahmuen kruekah sumsen hoi hum to om tih; to naah nihcae mah
Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih. **24** To naah loe Israel
imthung takoh kathun thaih soekhring to om mak ai boeh, anih
patoek kami hoi palungsethaih paek thaih soekhringnawk doeh

nihcae taengah om o mak ai boeh; to naah nihcae mah Kai
loe Angraeng ni, tiah panoek o tih, tiah thuih, tiah thuih paeh,
tiah ang naa. **25** Angraeng Sithaw mah, Kami congca salakah
kamhet Israelnawk ka pakhueng let naah loe, nihcae to Sithaw
panoek ai kaminawk salakah ka ciimsak han, ka tamna Jakob
khaeah ka paek ih angmacae prae thungah khosah o tih boeh.
**26** Nihcae loe to prae thungah misa monghaih hoiah om o tih,
imnawk to sah o ueloe, misur takhanawk to sah o tih; ue, nihcae
taeng kaom nihcae patoek kaminawk boih lok ka caek naah,
nihcae loe mawnhaih om ai ah khosah o tih boeh; to naah nihcae
mah Kai loe Angraeng Sithaw ni, tiah panoek o tih, tiah thuih.

**29** Saning hato, khrah hato haih, ni hathlai hnetto na niah,
Angraeng ih lok to kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Izip
siangpahrang Faro khaeah angqoi ah loe, anih hoi Izip prae
kaminawk boih misa haih lok to taphong ah: **3** Angraeng Sithaw
mah, Khenah, Izip siangpahrang Faro, nang loe vapuinawk
thungah na oh moe, Kai ih vapui loe kai ih ni, kaimah ni kaimah
hanah ka sak, tiah kathui pahui pui, nang to kang tuk han. **4** Toe
na kamhuh ah cakoih hoi kang tathok moe, nangmah ih vapui
thung ih tanganawk to nang ih ahin ah ka kapsak boih han;
nangmah ih vapuinawk thung hoiah kang tathok tahang moe,
nangmah ih vapuinawk thung ih tanganawk to nang ih ahin ah ka
kapsak boih han. **5** Nangmah hoi nangmah ih vapuinawk thung
ih tanganawk to praezaek ah ka vah boih han; na tak loe long
ah krah tih, mi mah doeh nang to la o mak ai, akhui o mak ai;
nang loe taw ih moi kasannawk hoi van ih tavaanawk rawkcak
ah ka paek boeh. **6** To naah Izip kaminawk boih mah Kai loe
Angraeng ni, tiah panoek o tih; nihcae loe Israel kaminawk hanah
sakrungkung hoiah sak ih cunghet ah oh o boeh. **7** Nihcae mah

ban hoi ang patawnh o naah, na koih phaem moe, nihcae ih
palaeng to na aah pae boih; nang khaeah amha o naah, na koih
phaem moe, nihcae hnukbang ih kaeng to na thunh pae, tiah
thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **8** To pongah Angraeng Sithaw
mah, Khenah, nang khaeah sumsen ka sin moe, nang ih kami
hoi pacah ih moinawk to ka hum han. **9** Anih mah, Vapuinawk
loe kai ih ni, kaimah ni ka sak, tiah thuih pongah, Izip prae loe
amro ueloe, pong sut tih boeh; to naah nihcae mah Kai loe
Angraeng ni, tiah panoek o tih. **10** Khenah, nang hoi nangmah ih
vapuinawk to misa ah ka suek; Izip prae loe Migdol hoi Syene
karoek to, Ethiopia prae ramri khoek to kam rosak moe, ka
pongsak sut han. **11** Kami khok hoi moi khok mah to prae to
cawh mak ai, saning qui palito thung mi doeh to prae ah om
mak ai. **12** Kamro praenawk baktiah Izip prae doeh kam rosak
han, Izip ih vangpuinawk loe pong sut vangpuinawk salakah
saning qui palito thung amro tih; Izip kaminawk to prae kaminawk
salakah kam hetsak moe, prae kruekah kang haehsak han, tiah
thuih. **13** Toe Angraeng Sithaw mah, Saning qui palito boeng
naah loe, amhet o phanghaih ahmuen kruek ih Izip kaminawk to
ka pakhueng let han: **14** misong ah naeh ih Izip kaminawk to ka
zaeh let moe, angmacae ohhaih, Pathros prae ah kam laemsak
let han; nihcae loe to ih thazok siangpahrang ukhaih prae ah
om o tih. **15** To prae loe siangpahrang ukhaih praenawk boih
thungah thazok koek prae ah om tih, natuek naah doeh kalah
praenawk nuiah amoek o mak ai boeh; nihcae mah kalah prae
kaminawk uk han ai ah, tha ka zoksak han. **16** Izip loe Israel
imthung takoh mah oep mak ai boeh, nihcae a khet o naah,
angmacae sakpazaehaih amtuengsakkung ah om tih boeh;
to naah nihcae mah Kai loe Angraeng Sithaw ni, tiah panoek

o tih, tiah thuih. **17** Saning pumphae sarihto, khrah tangsuek
haih, hmaloe koek niah, Angraeng ih lok kai khaeah angzoh,
**18** kami capa, Babylon siangpahrang Nebuchadnezzar mah
Tura vangpui tuk hanah angmah ih misatuh kaminawk to misa
angtukhaih ahmuen ah patoeh; to pongah misatuh kaminawk ih
sam to angmuen boih moe, palaeng doeh angdui o boih boeh;
toe siangpahrang angmah hoi anih ih misatuh kaminawk loe
Tura vangpui misatukhaih atho tidoeh hnu o ai: **19** to pongah
Angraeng Sithaw mah, Khenah, Izip to Babylon siangpahrang
Nebuchadnezzar khaeah ka paek han boeh; anih mah prae
kaminawk hoi congca hmuenmaenawk to la ueloe, angmah ih
misatuh kaminawk hanah misatukhaih atho ah paek tih, tiah
thuih. **20** Kai ih tok a sak o pongah, Tura vangpui misatukhaih
atho ah Izip prae to anih han ka paek boeh, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **21** To na niah loe Israel imthung takoh to takii
ka tacawtsak moe, nihcae salakah pakha kang aangsak han; to
naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih, tiah
thuih.

**30** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, lok to
taphong ah loe hae tiah thui ah; Angraeng Sithaw mah, To
na niah loe khosak bing! tiah hang ah. **3** Atue loe anghnai
boeh, Angraeng ih ni, tamai hoi kho amnimhaih ni loe zoi boeh;
to loe Sithaw panoek ai kaminawk ih niah om tih. **4** Izip tuk
hanah sumsen to angzo tih, Izip prae kaminawk hum naah loe,
Ethiopia ah tasoeh takuenhaih to om tih; hmuenmaenawk to
la pae o boih ueloe, asip kaom hmuennawk to phrae pae o
tih. **5** Ethiopia, Libya, Lidia, athii kangbaeh kaminawk boih,
Kup hoi ampui ah kaom prae thung ih kaminawk boih loe Izip
hoi nawnto sumsen hoiah dueh o tih, tiah thuih. **6** Angraeng

mah, Izip abomh kaminawk loe amtim o tih; amoekhaih hoi a
thacakhaih doeh zok sut tih; Migdol hoi Saien karoek to sumsen
hoiah amtim o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **7** Nihcae loe
kamro praenawk salakah amro o tih, kapong sut vangpuinawk
thungah anih ih vangpuinawk athum o tih. **8** Izip prae to hmai
hoiah ka thlaek moe, anih bomkungnawk boih ka hum naah,
Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih. **9** To naah mawnhaih
tawn ai Ethiopia kaminawk to tasoehsak hanah, laicaehnawk to
palongpui hoiah ka patoeh han, Izip khaeah khosak binghaih
to phak baktih toengah, nihcae nuiah pha tih; khenah, ang
phak li boeh, tiah thuih. **10** Angraeng Sithaw mah, Babylon
siangpahrang Nebuchadnezzar ih ban hoiah pop parai Izip
kaminawk to ka tamit han. **11** To siangpahrang hoi angmah
ih misatuh kaminawk, zit kaom kaminawk loe Izip prae paro
hanah angzo o tih; Izip kaminawk hum hanah sumsen aphong o
ueloe, prae boih kami qok hoiah koi o sak tih, tiah thuih. **12**
Vapuinawk to ka kanghsak moe, kasae kaminawk ban ah prae
to ka zawh han; Prae kalah kaminawk ih ban hoiah prae hoi a
thung ih hmuenmaenawk to ka pongsak boih han; Kai Angraeng
mah thuih boeh. **13** Angraeng Sithaw mah, Krangnawk to kam
rosak han, Noph prae ih krangnawk doeh ka boengsak han;
Izip prae ah siangpahrang capa om let mak ai boeh; Izip prae
thungah tasoehhaih ka phaksak han. **14** Pathros prae to ka
pongsak han, Zoan vangpui to hmai hoiah ka thlaek moe, No
vangpui to lok ka caek han. **15** Izip prae thacakhaih, Sin vangpui
nuiah palungphuihaih to ka kraih moe, pop parai No vangpui
kaminawk to ka hum han. **16** Izip to hmai ka thlaek han; Sin
vangpui loe nganbawh kana zok tih, No vangpui sipae to tanim
ueloe, Noph loe ni thokkruek palungboenghaih hoiah om tih.

**17** Aven hoi Pi-Beseth vangpui ih thendoengnawk loe sumsen
hoiah dueh o tih; vangpuinawk loe misong ah om o tih. **18**
Izip prae ih hnam to ka petsak naah, Tehpanhes vangpui ah
khovinghaih to om tih; a thacakhaih to boeng tih boeh; anih
to tamai mah khuk khoep ueloe, a canunawk loe misong ah
laem o tih. **19** To tiah Izip to lok ka caek han; to naah nihcae
mah Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih. **20** Saning hathlaito,
khrah tangsuekhaih, ni sarihto naah, Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh, **21** kami capa, Izip siangpahrang Faro ih ban to ka
khaeh pae boeh; khenah, ahmaa hoih thaih hanah mi mah doeh
tasi hoiah kom pae mak ai, thacakhaih hoiah sumsen a sinh thai
han ai ah, laprawn hoiah doeh zaeng pae o mak ai, tiah thuih.
**22** To pongah Angraeng Sithaw mah, Khenah, Izip siangpahrang
Faro to misa ah ka suek; canghni ah ka khaeh pae ih, thacak
ban to ka khaeh moe, a nuiah sumsen to ka laek han. **23** Izip
kaminawk to prae kaminawk salakah kam hetsak moe, prae
kruekah kang haehsak han. **24** Babylon siangpahrang to bantha
ka caksak moe, a ban ah kai ih sumsen to ka sinsak han; toe
Faro ih ban loe ka khaeh pae han, anih to hum ih kami kahang
baktiah Babylon siangpahrang hmaa ah ka hangsak han. **25**
Babylon siangpahrang to bantha ka caksak han, to naah Faro ih
ban loe thazok tih; Babylon siangpahrang ih ban ah sumsen ka
suek han, anih mah Izip nuiah sumsen hoi ban payangh naah,
Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih. **26** Izip kaminawk to prae
kaminawk boih salakah kam hetsak moe, prae kruekah ka haeh
han; to naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih,
tiah thuih.

**31** Saning hathlaito, khrah thumto haih ni tangsuek naah,
Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Izip

siangpahrang Faro hoi angmah ih kaminawk khaeah hae tiah thui
paeh; na lensawkhaih loe mi hoiah maw anghmong? **3** Khenah,
Assyria loe tanghang kahoih, aqam kasai, akung kasang, ranui
koek ah tadok kacawn Lebanon sidar thing ah oh. **4** Tui mah
anih to qoengsak tahang moe, kathuk tui mah anih to sangsak
tahang, vapuinawk loe anih patit ih akungnawk taengah longh o
moe, azawn ah thling ih thingkungnawk boih khaeah vapui tui to
a longsak. **5** To pongah anih loe azawn ah thling ih thingnawk
boih pong kasang koek ah oh; tui to pop pongah tanghangnawk
to sang o moe, tadoknawk doeh cawnh o. **6** Van ih tavaanawk
loe anih ih tahangnawk pongah tabu boh o boih, azawn ah kaom
moinawk loe anih ih tanghangnawk tlim ah caasak o boih, kalen
parai praenawk loe anih tahlip tlim ah oh o boih. **7** Anih loe
tui pophaih ahmuen ah tangzun sak pongah, tanghangnawk
to sang o tahang moe, kranghoihaih hoi lensawkhaih hoiah
akoep. **8** Sithaw takha thung ih Sidar thingnawk mah anih to
vingh thai ai; hmaica thingnawk mah doeh anih ih tanghangnawk
to pha ai, cypress thingnawk mah doeh tanghangnawk to pha
thai ai, Sithaw takha thung ih kawbaktih thingnawk mah doeh a
kranghoihaih to pha o thai ai. **9** Sithaw takha thungah kaom,
Eden thingnawk boih mah, anih to ut o hanah, tanghang popsak
moe, krang ka hoihsak. **10** To pongah Angraeng Sithaw mah,
Kasang parai ah na qoeng tahang, thingnawk boih nuiah tadok
na cawnh, anih mah a sanghaih to amoek haih pongah, poekhaih
palungthin to sang; **11** anih to Sithaw panoek ai thacak kaminawk
khaeah ka paek boeh; a sethaih baktiah to kami mah anih
nuiah sah tih; a sethaih pongah anih to ka haek boeh. **12**
Tahmenhaih tawn ai kalah prae kaminawk mah anih to hum
moe, caeh o taak; anih ih tanghangnawk loe mae nui hoiah

tahawt thungah krak moe, anih ih tadoknawk doeh prae thung
ih vapuinawk mah angkhaehsak boih boeh; long kaminawk
boih anih tahlip tlim hoiah tacawt o moe, anih to caeh o taak
boeh. **13** Van ih tavaanawk hoi moi kasannawk boih loe anih ih
angkhaek tanghangnawk nuiah oh o. **14** To pongah tui taengah
kaom thingnawk boih thungah a sanghaih pongah amoek han
ai, tanghangnawk ranuiah tadok cawnh pongah amoek han
ai, tui kanae thingkungnawk boih thungah a sanghaih kam
oek haih thingah oh han ai ah, to thingkungnawk duek o boih
hanah, tangqom thungah caeh tathuk kaminawk hoi nawnto
long thungah ka pakhrak tathuk boeh, tiah thuih. **15** Angraeng
Sithaw mah, Anih taprong thungah caeh tathuk naah palung
ka boengsak; anih hanah kathuk tui to ka khuk pae, tui to ka
khah pae khoep moe, kalen parai tuinawk to kang haksak; anih
hanah Lebanon palung ka setsak, anih pongah taw ih thingnawk
to ka zaisak boih. **(Sheol h7585)** **16** Anih to tangqom thungah
caeh tathuk kaminawk hoi nawnto hell thungah ka vah naah,
anih pakhrakhaih atuen mah prae kaminawk boih ka tasoehsak;
to naah Eden ih thingnawk boih, kahoih koek qoih ih Lebanon
thingnawk hoi tui kanae thingnawk boih long thungah kamong ah
oh o. **(Sheol h7585)** **17** Anih ih bantha cakhaih ah kaom, Sithaw
panoek ai kaminawk, anih ih tahlip tlim ah kaom kaminawk loe,
sumsen hoi hum ih kaminawk caehhaih ahmuen, hell thungah
anih hoi nawnto caeh o tathuk. **(Sheol h7585)** **18** Na lensawkhaih
loe Eden ih thing kawbaktih hoiah maw patah thai tih? Toe nang
loe Eden ih thingnawk hoi nawnto long thungah na caeh tathuk
tih; nang loe sumsen hoi hum ih kaminawk hoi nawnto tangyat
hin aat ai kaminawk salakah nang song tih. Hae loe Faro hoi

anih ih kaminawk boih thuih koehhaih ih ni, tiah Angraeng Sithaw
mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa.

**32** Saning hathlai hnetto, khra hathlai hnetto haih, ni hmaloe
koek ah, Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Izip
siangpahrang Faro hanah qahhaih laa to sah paeh, anih khaeah,
Nang loe prae thung ih saning kanawk kaipui baktiah na oh
moe, tuipui thung ih tanga pui baktiah na oh; tuipui ah nang zoh,
khok hoiah tui to na haeh moe, tuipui to nam nusak. **3** Angraeng
Sithaw mah, Pop parai kaimah ih kaminawk hoi na nuiah palok
kang yang thuih han; nihcae mah kai ih palok hoiah na ruet o
tih. **4** Nang to long ah kang suek moe, azawn ah kang vah sut
han; van ih tavaanawk boih na nuiah ka cuksak moe, long ih
moinawk to zok kam hahsak han. **5** Mae hoi longhawhnawk loe
kaqongh na qok hoiah ka koisak han. **6** Na thii longhaih hoiah
maenawk karoek to long to ka suihsak han, vapuinawk loe na
thii hoiah koi o tih. **7** Nang to kang hmuh dip naah, vannawk to
ka khuk khoep moe, cakaehnawk to ka vingsak han; Ni to tamai
hoi ka pakaa khoep han, khrah mah doeh a aanghaih to paek
mak ai boeh, tiah thuih. **8** Van aanghaihnawk boih mah na ving
o thui tih, na prae nuiah vinghaih ka phaksak han, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **9** Na panoek ai ih prae kaminawk salakah,
nam rohaih to ka panoeksak naah, pop parai kaminawk dawn ka
raisak han. **10** Ue, nang pongah pop parai kaminawk to dawn ka
raisak moe, nihcae hmaa ah sumsen ka laek naah, nang pongah
nihcae ih siangpahrangnawk loe paroeai zithaih hoiah om o tih;
nam timhaih niah loe, kami boih tasoehhaih hoiah hing o tih. **11**
Angraeng Sithaw mah, Babylon siangpahrang ih sumsen to na
nuiah angzo tih. **12** Nang ih kaminawk loe tahmenhaih tawn ai
prae kaminawk, thacak kaminawk ih sumsen hoiah amtimh o tih;

Izip kaminawk amoekhaih to nihcae mah phrae pae o ueloe, to
ah kaom kaminawk to paduek o boih tih. **13** Tui pop vapuinawk
taengah kaom moinawk to ka paduek boih han, to tui to amnusak
hanah kami maw, moi maw maeto doeh om o mak ai, tiah thuih.
**14** To pacoengah to tuinawk to ka ciimsak moe, vapuinawk to
situi baktiah ka longsak han, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.
**15** Izip prae to ka pongsak naah, prae thung ih hmuennawk boih
ka boengsak han; a thungah kaom kaminawk ka hum boih naah,
nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih. **16** Hae loe
nihcae mah Izip qah haih lok ah om tih; prae canunawk mah
anih to qah o haih tih; Izip hoi angmah ih kaminawk boih hanah,
nihcae mah qah o haih tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih,
tiah ang naa. **17** Saning hathlai hnetto, khrah tangsuekhaih, ni
hathlai pangato naah, Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **18**
kami capa, Izip kaminawk to tha hoi qah haih ah, anih hoi ahmin
kamthang prae kaminawk ih canunawk to tangqom thungah
kacaeh kaminawk hoi nawnto long thungah pakhrah tathuk ah.
**19** Nihcae khaeah, Kami kalah pongah krang na hoih kue maw?
Caeh tathuk ah loe, tangyat hin aat ai kaminawk hoi nawnto
angsong ah, tiah thui paeh. **20** Nihcae loe sumsen hoi hum
ih kaminawk salakah amtimh o tih; anih loe sumsen hoi loih
thai mak ai boeh, anih hoi angmah ih kaminawk to ruet ah. **21**
Thacak misatuh kaminawk mah nang hoi nang abomh kaminawk
to hell thung hoiah na dawt o tih, nihcae loe long thungah caeh o
tathuk boeh; nihcae loe sumsen hoi hum ih tangyat hin aat ai
kaminawk hoi nawnto angsong o. **(Sheol h7585)** **22** Asshur loe to
ahmuen ah angmah ih kaminawk hoi nawnto oh; nihcae to hum
o boih, nihcae loe sumsen hoiah amtim o, nihcae ih taprong loe
a taeng boih ah oh: **23** nihcae ih tarpong loe tangqom taengah

oh, anih ih taprong loe angmah ih kaminawk mah takui o; to
kaminawk to hum o boih moe, sumsen hoiah amtim o, nihcae
loe kahing kaminawk prae thungah zit thohhaih omsakkung ah
oh o. **24** To ahmuen ah Elam loe angmah ih taprong taengah
angmah ih kaminawk hoi nawnto duek o; nihcae to hum o
boih, nihcae loe sumsen hoiah amtim o; kahing kaminawk prae
thungah zit thohhaih omsakkung kaminawk loe tangyat hin aat ai
ah long thungah caeh o tathuk; tangqom thungah caeh tathuk
kaminawk hoi nawnto azathaih a tongh o. **25** Anih loe a um ah
oh, angmah ih kaminawk boih mah anih ih taprong to takui o;
nihcae loe tangyat hin aat ai kami ah oh o moe, sumsen hoiah
hum o boih; nihcae loe kahing kaminawk ih prae thungah zit
thohhaih omsakkung ah oh o, toe tangqom thungah caeh tathuk
kaminawk hoi nawnto azathaih to a tongh o; anih loe hum ih
kaminawk salakah pasongh o. **26** Meshek, Tubal hoi anih han
misatuh kaminawk boih ih taprong loe to ah oh o; taprongnawk
doeh anih taengah oh o; nihcae loe kahing kaminawk ih prae
thungah zit thohhaih omsakkung ah oh o, toe nihcae loe tangyat
hin aat ai kami ah oh o boih moe, sumsen hoiah hum o. **27**
Nihcae loe misatukhaih maiphaw sinh hoi tangyat hin aat ai
ah hell thungah kacaeh, thacak dueh kaminawk hoi nawnto
angsong o mak ai; nihcae loe angmacae lu tlim ah sumsen
to a suek o, toe kahing kaminawk prae thungah zit thohhaih
omsak kami ah oh o pongah, nihcae zaehaih loe angmacae
ahuh nuiah om tih. **(Sheol h7585)** **28** Ue, nang Faro loe tangyat
hin aat ai kaminawk salakah nang khaek lawt ueloe, sumsen hoi
hum ih kaminawk hoi nawnto nang song tih. **29** Edom, anih
ih siangpahrangnawk, anih ih toksah angraengnawk boih ih
taprong loe to ahmuen ah oh; nihcae loe sumsen hoi hum ih

thacak kaminawk hoi nawnto angsong o; nihcae loe tangyat
hin aat ai ah tangqom thungah kacaeh kaminawk hoi nawnto
angsong o tih. **30** Aluek bang ih siangpahrang capanawk boih
hoi Sidon kaminawk boih loe hum ih kaminawk hoi nawnto caeh
o tathuk; nihcae loe thacakhaih hoiah zit kathok hmuen to sak o
pongah, azathaih hoiah tangyat hin aat ai ah sumsen hoi hum ih
kaminawk hoi nawnto angsong o; tangqom thungah kacaeh
tathuk kaminawk hoi nawnto azathaih a tongh o. **31** Faro mah
nihcae to hnu tih, sumsen hoi kadueh angmah ih kaminawk boih
a hnuk naah loe, angmah ih kaminawk nuiah palungboeng tih;
hum ih angmah ih kaminawk pongah Faro to pathloep o tih,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **32** Kai mah kahing kaminawk
prae thungah zit kathok hmuen to ka ohsak, toe Faro hoi anih
ih kaminawk boih loe sumsen hoi kadueh, tangyat hin aat ai
kaminawk salakah pasong o tih, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih.

**33** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, nangmah
ih acaengnawk khaeah lokthui ah, nihcae khaeah, prae maeto
khaeah sumsen ka sinh naah, prae kaminawk mah misatoep
kami maeto suem o nahaeloe, **3** to kami mah prae thungah
angzo sumsen to hnuk naah, kaminawk acoe hanah, mongkah
to ueng tih; **4** mi kawbaktih mah doeh mongkah lok to a thaih,
toe acoe ai pongah sumsen mah a hinghaih to la ving nahaeloe,
anih ih athii loe angmah lu nuiah krah let tih. **5** Mongkah lok
to a thaih, toe acoe ai pongah, angmah ih athii loe angmah lu
nuiah krah let tih. Toe acoehaih tawn kami loe a hinghaih to
pahlong tih. **6** Misatoep kami loe angzo sumsen to a hnuk, toe
mongkah to ueng ai, kaminawk han acoehaih paek ai pongah,
sumsen to angzo moe, kami maeto hinghaih to la nahaeloe,

to kami loe angmah zaehaih pongah hinghaih to lak ah oh,
toe anih ih athii tho loe misatoep kami khaeah ka lak han, tiah
thuih. **7** Aw kami capa, nang loe Israel imthung takhoh toepkung
ah kang suek boeh; to pongah ka thuih ih lok hae tahngai ah
loe, ka lok hoi nihcae to acoehaih paek ah. **8** Kahoih ai kami
khaeah kaimah, Aw kami zae, nang loe na dueh tangtang tih,
tiah ka thuih; to naah kahoih ai kami a caehhaih loklam hoi
amlaem let hanah acoehaih na paek ai pongah, to kami zae
to a zaehaih pongah dueh ving nahaeloe, a nih ih athi tho to
na ban ah ka suk han. **9** Toe kami zae a caehhaih loklam hoi
amlaem let hanah acoehaih lok na thuih pae to mah, a caehhaih
loklam hoiah amlaem let ai, to naah anih loe a zaehaih pongah
dueh ving nahaeloe, na hinghaih to na pahlong boeh. **10** To
pongah kami capa, Israel imthung takoh khaeah, Aicae loe
aimacae sakpazaehaih hoi zaehaih to a phawh o moe, tha a zok
o nahaeloe, kawbangmaw a hing o thai tih? tiah thui paeh. **11**
Nihcae khaeah, Kai ka hing baktih toengah, kami zae duekhaih
nuiah anghoehaih ka tawn ai, toe kami zae to a caehhaih loklam
hoiah amlaem let moe, hinghaih hnuk pongah anghoehaih ka
tawnh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih; amlaem ah, kahoih
ai na loklamnawk hoiah amlaem ah; Aw Israel imthung takoh,
tipongah na duek han loe? tiah thui paeh. **12** To pongah kami
capa, nangmah ih acaengnawk khaeah, Katoeng kami mah
zaehaih sah let nahaeloe, canghni ih toenghaih mah anih to
pahlong thai mak ai; kasae kami mah a sakpazaehaih to amlaem
taak nahaeloe, canghni ih zaehaih mah anih to amtimsak mak
ai; katoeng kami doeh zaehaih sah let nahaeloe, canghni ih
toenghaih mah anih to hingsak thai mak ai. **13** Kami katoeng
khaeah, Anih loe hing tangtang tih, tiah ka thuih; toe anih loe a

toenghaih to oep pongah, kahoih ai hmuen to sah nahaeloe,
canghni ah a sak ih katoeng hmuen maeto mataeng doeh
pakuem pae mak ai; anih loe a sak ih kasae hmuen pongah
dueh tih. **14** Kami zae khaeah, Nang loe na dueh tangtang tih,
tiah ka naa; toe anih loe a zaehaih thung hoiah amlaem let moe,
zaehoihhaih daan baktiah katoeng hmuen to a sak; **15** kami zae
mah kang paek let han hmang, tiah sak ih lokkamhaih baktiah
anih mah coi ih hmuen to paek let, a paquk ih hmuen doeh
a paek let moe, zaehaih sah ai ah hinghaih loklam to pazui
nahaeloe, anih loe dueh mak ai, hing tangtang tih. **16** A sak ih
zaehaihnawk maeto doeh pakuem pae mak ai boeh; katoeng
hmuen hoi zaehhoihaih daan baktiah hmuen to a sak boeh
pongah, anih loe hing tangtang tih. **17** Toe nang ih acaengnawk
mah, Angraeng lokcaekhaih loe toeng ai, tiah thuih o; toe nihcae
lokcaekhaih ni toeng ai. **18** Katoeng kami loe a toenghaih to
caehtaak moe, hmuen kasae sah nahaeloe, anih loe a sak
ih hmuen pongah dueh tih. **19** Toe kami zae loe a zaehaih
hoi amlaem moe, zaehhoihaih daan baktiah kahoih hmuen hoi
katoeng hmuen to sah nahaeloe, a sak ih hmuen pongah anih
loe hing tih. **20** Toe nangcae mah Sithaw lokcaekhaih loe toeng
ai, tiah na thuih o; Aw Israel imthung takoh, kami boih a caeh o
haih loklam baktih toengah lok ka caek han, tiah thuih, tiah thui
paeh, tiah ang naa. **21** Tamna ah ohhaih saning hathlai hnetto,
krah hato haih, ni pangato naah, Jerusalem hoi loih kami maeto
kai khaeah angzoh moe, vangpui loe amtimh boeh, tiah ang
thuih. **22** To tiah kacawn kami to kai khae angzo ai na ih ani
duembang ah, Angraeng ih ban ka nuiah oh; akhawnbang ah
loe to kami to kai khaeah angzoh, to naah kai ih pakha ang
paongh pae, to pongah kai ih pakha loe amongh, to naah kai loe

lokaa ah ka om ai boeh. **23** To naah Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh, **24** kami capa, kamro Israel prae ah kaom kaminawk
mah, Abraham angmah khue mataeng doeh, prae to a toep;
aicae loe a pop o parai, to pongah prae toep hanah aicae han
paek boeh, tiah thuih o. **25** To pongah nihcae khaeah, Angraeng
Sithaw mah, Nangcae loe athii hoiah moi to na caak o, na sak
o ih krangnawk na bok o moe, kami ih athii to na palong o,
to tiah nahaeloe kawbangmaw prae to na toep o vop tih? **26**
Nangmacae ih sumsen pongah nam ha o moe, panuet thok
hmuen to na sak o, na imtaeng kaminawk ih zu to na parueng
pae o, to tiah nahaeloe kawbangmaw prae to na toep o thai
vop tih? tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **27** Angraeng
Sithaw mah, Hae kaminawk khaeah, Kai ka hing baktih toengah,
kamro prae thungah kaom kaminawk loe sumsen hoiah amtim o
tih, azawn ah kaom kaminawk loe moi kasannawk ih rawkcak
ah ka paek han, kacak sipae thung hoi thlung khaw thungah
kaom kaminawk loe, kasae nathaih hoiah dueh o tih. **28** Kai
mah prae to kanung aep ah ka pongsak sut moe, thacak anih
amoekhaih to ka boengsak han; Israel ih maenawk loe pong o
sut tih, mi doeh to ah caeh o mak ai boeh. **29** A sak o ih panuet
thok hmuennawk pongah, prae to kanung aep ah ka pongsak
sut naah, nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih, tiah
thuih. **30** To pacoengah Kami capa, nangmah ih acaengnawk
mah, nang kawng to sipae hoi khongkhanawk taengah a thuih o,
angmah ih nawkamya khaeah, Angraeng khae hoi angzo lok to
tahngaih hanah angzo ah, tiah a naa o. **31** Minawk mah sak o ih
baktih toengah, kai ih kaminawk loe nang khaeah angzoh o,
kai ih kaminawk baktiah na hmaa ah anghnut o moe, na lok to
tahngai o, toe sah o mak ai; pakha hoiah amlunghaih to a thuih

o, toe nihcae ih palung loe uthaih hoiah koi o. **32** Khenah, nang
loe nihcae hanah katoeng kruek kop, taaw kahoih kami maeto
mah sak ih, koeh koi kaom laa baktiah na oh pae, nihcae loe
na lok to thaih o, toe sah o ai. **33** Toe hae baktih hmuennawk
loe pha tangtang tih, to hmuennawk loktang ah phak naah loe
khenah, angmacae salakah tahmaa oh vaih boeh, tito nihcae
mah panoek o tih, tiah thuih.

**34** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Israel tuu
toepkungnawk misa haih lok to taphong ah; lok to taphong ah
loe, nihcae khaeah, Angraeng Sithaw mah tuu toep kamkinawk
khaeah, Angmacae khue khenzawn Israel tuu toep kaminawk,
khosak na bing o! Tuu toep kaminawk loe angmah ih tuunawk to
pacah mak ai maw? **3** Nangcae loe tahnutui na naek o, tuumui
to nang khuk o moe, kathawk koek moinawk to na boh o, toe
tuunawk to na khenzawn o ai. **4** Thazok kaminawk to tha na
paek o ai, nganna kaminawk ngan na tui o sak ai moe, ahmaa
caa kaminawk ahmaa na kom pae o ai; loklam amkhraeng
kaminawk na hoi o let ai moe, anghmaa kaminawk to na pakrong
o ai; toe nihcae to tha patohhaih hoiah na uk o. **5** Tuu toep kami
om ai pongah tuunawk loe amkhraeng o boih boeh; amkhraeng
o phang naah, moi kasannawk ih rawkcak ah ang coeng o. **6**
Kai ih tuunawk loe mae hoi maesomnawk ah avah o boih boeh.
Long pum ah avah o, mi mah doeh pakrong o ai, tiah thuih. **7**
To pongah, nangcae tuu toep kaminawk, Angraeng ih lok hae
tahngai oh; **8** kai ka hing baktih toengah, Angraeng Sithaw mah,
Tuu toep kami om ai, kai ih tuu toep kaminawk loe kai ih tuu to
pakrong o ai, kai ih tuu to pacah o ai, angmah hoi angmah to
amcah lat pongah, kai ih tuunawk loe hum han ah oh o moe,
taw ih moi kasannawk rawkcak ah angcoeng o boih boeh, tiah

thuih. **9** To pongah Aw tuu toep kaminawk, Angraeng ih lok
hae tahngai oh, **10** Angraeng Sithaw mah, Khenah, tuu toep
kaminawk to misa kang thawk thuih han, nihcae khaeah kaimah
ih tuu kawng to ka thuih han, tuu toep kaminawk mah angmacae
ih zok angkok o thaih han ai ah, tuu pacahhaih kang haksak han;
nihcae pakha thung hoiah kaimah ih tuunawk to ka pahlong han,
to naah ka tuunawk loe nihcae ih buh ah om o mak ai boeh, tiah
thuih. **11** Angraeng Sithaw mah, Khenah, kaimah ih tuunawk to
kaimah roe ka pakrong moe, ka toep han boeh. **12** Tuu toepkung
loe athun naah amhet phang tuunawk taengah oh thuih moe, a
toep baktih toengah kaimah ih tuunawk to ka toep han; Tamai
hoi khoving thungah amhet o haih ahmuen kruek hoiah nihcae
to ka pahlong han. **13** Nihcae to kaminawk salak hoiah ka hoih
han, praenawk thung hoiah ka huih cuu moe, angmacae prae
thungah ka caeh haih han; nihcae to Israel maenawk nuiah,
vapuinawk taeng hoi prae thung ih ohhaih ahmuen boih ah ka
pacah han boeh. **14** Nihcae to kahoih qam ahmuen ah ka pacah
han, nihcae ih takha loe Israel maesangnawk nuiah om tih;
nihcae loe Israel maenawk nui ih kahoih takha thungah tabok o
ueloe, caaknaek kahoih to caa o tih, tiah thuih. **15** Kaimah ih
tuunawk to kaimah roe ka pacah moe, ka taboksak han, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih. **16** Kanghmaa tuu to ka pakrong
moe, loklam amkhraeng tuu to ka zaeh let han, ahmaa caa tuu
to ahmaa ka komh pae moe, thacak ai tuu to tha ka caksak han;
toe kathawk hruk moe, thacak tuu loe ka hum han; tuunawk to
toenghaih hoiah ka sak han. **17** Nangcae hanah loe, Aw kai ih
tuunawk, Angraeng Sithaw mah, Khenah, tuu maeto hoi maeto
salak, tuu taenawk hoi maeh taenawk salakah lok ka takroek
han. **18** Nangcae mah kahoih qam to na caak o khue ai ah,

kanghmat qam doeh na cawh o han vop maw? Tui kaciim naek
khue khawt ai ah tui kaciim to na cawh o han vop maw? **19** Kai ih
tuunawk mah na cawh o ih qam to caa o ueloe, nam nuu o sak ih
tui to nae o tih maw? tiah thuih. **20** To pongah Angraeng Sithaw
mah, Khenah, tuu kathawk hoi tuu kazaek to ka tapraek han.
**21** Nangcae loe thazok tuunawk to ahmuen kruekah amhetsak
hanah, panak hoiah maw, palaeng hoiah maw na et o moe,
takii hoiah na tanawt o; **22** to pongah kaimah ih tuunawk to
ka pahlong han, nihcae loe hum han ih tuu ah om o mak ai
boeh; tuu maeto hoi maeto ka tapraek han. **23** Nihcae nuiah tuu
toepkung maeto ka suek han, anih mah tuunawk to pacah tih, ka
tamna David loe tuu toep kami ah om ueloe, tuunawk to pacah
tih, tiah thuih. **24** Kai Angraeng loe nihcae ih Sithaw ah ka oh
han, ka tamna David loe nihcae salakah siangpahrang capa ah
om tih; Kai Angraeng mah thuih boeh. **25** Nihcae hoi angdaeh
lokkamhaih to ka sak han, moi kasannawk to prae thung hoiah
ka huih boih han; to naah tuunawk loe praezaek ah om o ueloe,
taw thungah kamong ah pra o tih boeh. **26** Nihcae hoi kaimah ih
maesom taengnawk boih tahamhoihaih ka paek han; atue phak
naah kho kang zohsak han, to naah tahamhoihaih khotui to om
tih. **27** Lawk ih thingkungnawk mah thingthai athai tih, long mah
doeh aannawk to tacawtsak tih; prae kaminawk doeh monghaih
hoiah khosah o tih; nihcae mah phawh ih hnam to ka petsak
moe, misong ah omsak kaminawk ih ban thung hoiah ka pahlong
naah, nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih. **28**
Nihcae loe Sithaw panoek ai kaminawk mah hum han ih om o
mak ai boeh, prae thung ih moi kasannawk mah doeh kaek o
mak ai boeh; toe kamong ah om o ueloe, mi mah doeh pazih o
mak ai boeh. **29** Nihcae hanah ahmin kamthang takha to ka sak

pae han, prae thungah khokhahaih om mak ai boeh; Sithaw
panoek ai kaminawk mah kasae thuihaih doeh om let mak ai
boeh. **30** To naah nihcae mah, nihcae ih Angraeng Sithaw, Kai
loe nihcae hoi nawnto ka oh, Israel imthung takoh loe kai ih kami
ah oh o, tiah panoek o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **31**
Tuu ka pacahaih ahmuen ah kaom, kai ih tuunawk, nangcae loe
kami ah ni na oh o; Kai loe nangcae ih Sithaw ah ka oh, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang thuih.

**35** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Seir Mae
bangah angqoi ah loe, anih misa haih lok to thui ah; **3** khenah,
Seir mae, nang loe Angraeng Sithaw mah misa ah kang suek,
nang tuk hanah ban ka phok moe, kang pongsak sut han. **4** Na
vangpuinawk to kam rosak moe, angqai krang ah kang suek
han, to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek tih. **5** Nang
loe hnukmahaih na tawnh moe, Israel caanawk raihaih tongh
o nathuem ih a sakpazae o haih pongah, boenghaih phak o
naah nihcae to sumsen hoiah na hum o, tiah thuih, tiah thui
paeh, tiah ang naa. **6** To pongah Kai ka hing baktih toengah,
Angraeng Sithaw mah, athii kang palong han, to athii mah
na patom tih; kami athii palonghaih to na hnuma ai pongah,
athii mah na patom tih. **7** To tiah Seir maesom to kam rosak
moe, to ah caeh tathuk, caeh tahang kaminawk to ka boengsak
han. **8** Nangmah ih maenawk to kami qok hoiah ka koisak han;
sumsen hoi hum ih kaminawk loe nangmah ih maesomnawk,
longhawhnawk hoi vapuinawk thungah amtim o tih. **9** Nang loe
pong sut tih boeh, na vangpuinawk thungah kami om o mak ai
boeh; to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih, tiah
thuih. **10** To prae thungah Angraeng oh to mah, nangcae mah,
Hae acaeng hnik, Israel hoi Judah, nihnik ih prae to ka lak moe,

qawk ah ka toep o han boeh, tiah na thuih o: **11** Kai ka hing
baktih toengah, Angraeng Sithaw mah, Kai ih kaminawk nuiah
palungphuihaih hoi uthaih na tawnh o pongah, lok kang caek
o han; lok kang caek o naah, nihcae khaeah kam tueng pae
han. **12** Nangcae mah Israel maenawk loe pong sut boeh, a
caak o hanah aicae han ang paek boeh, tiah kasae na thuih o
haih loknawk to Kai Angraeng mah ka thaih boih boeh, tiah na
panoek o tih, tiah thuih. **13** Pakha hoiah kai nam oek o thuih
moe, kai misa ah nang suek o haih lok to angsum ai ah na thuih
o, to loknawk doeh ka thaih boeh. **14** Angraeng Sithaw mah,
Long pum anghoe naah, nang loe angqai krangah kang ohsak
han. **15** Israel imthung takoh ih qawk to pong sut naah, nang
hoe o baktih toengah, nangcae khaeah doeh ka sak han; Aw
Seir mae, Edumea loe amro boih tih; to naah Kai loe Angraeng
ni, tiah na panoek o tih, tiah thui paeh, tiah ang naa.

**36** Kami capa, Israel maenawk khaeah lokthui ah, hae tiah thui
ah, Nangcae Israel ih maenawk, Angraeng ih lok hae tahngai
oh, **2** Angraeng Sithaw mah, Na misanawk mah, “Ha, ha,
canghnii ih hmuensangnawk loe kaicae han ni oh boeh, tiah a
thuih o pongah; **3** lok to taphong ah, Angraeng Sithaw mah,
Nangcae loe anghmat Sithaw panoek ai kaminawk ih qawk ah
na oh o thai hanah, nihcae mah ang paro o moe, ahnuk ahma
bang hoiah ang caak o, minawk mah kasae thui ih kami ah na
oh o, tiah thuih: **4** to pongah aw Israel maenawk, Angraeng
Sithaw ih lok hae tahngai oh; Angraeng Sithaw mah, maenawk,
maesomnawk, vapuinawk, tahawtnawk to pong sut ueloe, azawn
taengah kaom Sithaw panoek ai kaminawk mah pahnui thui ih
angqai krang vangpui ah om tih boeh, tiah thuih. **5** Angraeng
Sithaw mah, Poek nawmhaih hoi kai ih prae lomh moe, uthaih

palung hoi angmacae ih qawk baktiah kala, anghmat Sithaw
panoek ai prae kaminawk hoi Edumea kaminawk boih khaeah
hmai baktih amngaeh palungphuihaih hoiah misa suekhaih lok
to ka taphong tangtang boeh, tiah thuih. **6** To pongah Israel prae
kawng ah, maenawk, maesomnawk, vapuinawk, longhawhnawk
khaeah, Angraeng Sithaw mah, Khenah, Sithaw panoek ai
kaminawk ih pacaekthlaekhaih to na tongh o hmoek boeh
pongah, paroeai palungphuihaih, uthaih hoiah lok ka thuih boeh,
tiah thui paeh, tiah ang naa. **7** To pongah Angraeng Sithaw
mah, Nangcae taengah kaom Sithaw panoek ai kaminawk loe
angmacae azathaih to zok o tih, tiah ban phokhaih hoiah lok ka
kam boeh. **8** Toe nangcae, Aw Israel maenawk, tanghang to na
cawn o ueloe, kai ih Israel kaminawk hanah athaih na thai pae o
tih, nihcae loe angzoh o tom boeh. **9** Khenah, kai loe nangcae
hanah ka oh, nangcae khaeah kam laem let moe, nangcae nuiah
laikok atok pacoengah, aanmu to ka haeh han. **10** Nangcae nui
hoi Israel imthung takohnawk boih nuiah kami ka pungsak han;
vangpuinawk thungah kami om ueloe, kamro hmuennawk to sak
let ah om tih. **11** Nangcae nuiah kami hoi moinawk ka pungsak
han, nihcae loe pung o ueloe, caa sah o tih; nangcae loe na oh
o haih ahmuen kangquem ah kang suek han, to naah nangcae
loe hnukbang khosakhaih pongah khosak na hoih o kue tih; to
naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih, tiah thuih. **12**
Ue, nangcae nuiah kaimah ih kami, Israelnawk to kam kaehsak
han; nihcae mah na la o ueloe, nihcae ih qawk ah na om o tih,
nangcae loe nihcae ih caa anghmasak kami ah na om o mak
ai boeh. **13** Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; kaminawk
mah nang khaeah, nang, long loe kaminawk to na caak moe, a
caanawk doeh nam rosak, tiah thuih o; **14** to pongah kami to na

caa mak ai boeh, acaeng kaminawk doeh nam rosak mak ai
boeh. **15** Sithaw panoek ai kaminawk mah pahnui thuihaih om
mak ai boeh, kaminawk mah kasae thuihaih doeh kang tongh
sak mak ai ueloe, na prae kaminawk doeh amtim o sak mak ai
boeh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **16** Angraeng ih lok kai
khaeah angzoh, **17** kami capa, Israel kaminawk angmacae prae
thungah oh o naah, angmacae koeh baktiah sak o ih tuinuen hoi
hmuennawk mah prae to amhnongsak boeh; nihcae ih tuinuen
loe nongpata mah khrah kruek hnuk ih kaciim ai hmuen baktiah
ni oh. **18** To pongah prae thungah athii to long o sak moe, krang
sakhaih rang hoiah prae to panuet thok ah a sak o pongah,
nihcae nuiah palungphuihaih ka kraih thuih boeh. **19** Nihcae
to Sithaw panoek ai kaminawk salakah kam hetsak moe, prae
kruekah ka proengsak; a sak o ih tuinuen hoi hmuennawk baktih
toengah, nihcae to lok ka caek. **20** Sithaw panoek ai kaminawk
salakah a caeh o naah, Hae kaminawk loe Sithaw ih kami ah oh
o, nihcae loe angmacae prae thung hoiah tacawt o boeh, tiah
kaminawk mah thuih o. **21** Toe Israel imthung takoh loe caehhaih
ahmuen kruek, Sithaw panoek ai kaminawk salakah kai ahmin
kasae a thuih o pongah, kaimah ih kaciim ahmin to ka tahmenh.
**22** To pongah Israel imthung takoh khaeah, Angraeng Sithaw
mah, Aw Israel imthung takoh, hae hmuen hae nang hanah ka
sah mak ai, na caeh o haih ahmuen kruek ih Sithaw panoek ai
kaminawk salakah kasae na thuih o ih, kaciim ka hmin han ih ni
ka sak. **23** Sithaw panoek ai kaminawk salakah kasae na thuih o
ih kalen, Kaimah ih ahmin to kam tuengsak han; nangcae rang
hoiah ka ciimhaih nihcae hmaa ah kam tuengsak naah, Sithaw
panoek ai kaminawk mah Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **24** Nangcae to Sithaw panoek

ai kaminawk thung hoiah kang hoih o han, prae thung boih hoiah
kang tacuu o moe, na prae thungah kang caeh o haih let han.
**25** Nangcae nuiah kaciim tui to kang pathaek han, to naah loe na
ciimcai o tih boeh; nam hnong o haih hoi krang na bok o haih
thung hoiah kang pasaeh o han. **26** Kangtha palungthin to kang
paek o moe, nangcae thungah kangtha pakhra to ka suek han;
thlung baktih kamtaak palungthin to na ngan thung hoiah ka lak
moe, angan kaom palungthin to kang paek han. **27** Nangcae
thungah kaimah ih Muithla to ka suek moe, ka paek ih loknawk
to ka pazuisak han; to naah ka lokcaekhaih to na pakuem o
ueloe, na sah o tih boeh. **28** Nam panawk khaeah ka paek ih
prae thungah na om o tih; nangcae loe Kai ih kami ah na om o
ueloe, Kai doeh nangcae ih Sithaw ah ka om tih. **29** Ciimcai ai
hmuennawk boih thung hoiah kang pahlong o han; cang to ka
kawk moe, paroeai ka pungsak han, nangcae nuiah khokhahaih
om mak ai boeh. **30** Thingthai qumpo to ka pungsak moe, lawk
ih aannawk doeh ka pungsak han, to naah khokhahaih pongah
Sithaw panoek ai kaminawk salakah ahminsethaih na tawn o
mak ai boeh. **31** To naah na sak ih tuinuen sethaih hoi kahoih ai
hmuennawk to na panoek tih, na sak ih zaehaih hoi panuet thok
hmuennawk pongah nangmah hoi nangmah to nam nuet tih
boeh. **32** Hae hmuen hae nangcae hanah ka sah ai, tito panoek
oh, Aw Israel imthung takoh, na sak o ih hmuennawk pongah
azat oh loe, ahminsethaih hoiah om oh, tiah Angraeng Sithaw
mah thuih. **33** Angraeng Sithaw mah, Na zaehaihnawk boih
ka pasaeh moe, kamro hmuennawk to ka sak let naah loe,
vangpui thungah kang ohsak han. **34** A taengah caeh tathuk
caeh tahang kaminawk mikhnuk ah kapong sut ahmuen to laikok
atokhaih ahmuen ah om let tih boeh. **35** Nihcae mah, Hae ih

kapong sut ahmuen loe Eden takha baktiah oh boeh; angqai
krangah kaom, kapong sut moe, amro vangpuinawk doeh sipae
to thungh o moe, kaminawk khosak o boeh, tiah thui o tih. **36**
To naah nangcae taengah kaom Sithaw panoek ai kaminawk
mah, Kai Angraeng mah ni, kamro ahmuennawk to sak let moe,
kapong sut ahmuen ah laikok atok let, Kai Angraeng loe thuih ih
lok baktiah sak, tito panoek o tih. **37** Angraeng Sithaw mah, Hae
hmuen sak hanah Israel imthung takoh mah na hni o tih; nihcae
loe tuu baktiah ka pungsak han. **38** Canghnii ah Jerusalem loe
poihsak naah boh han ih kaciim tuunawk hoiah koi mong baktih
toengah, kamro vangpuinawk doeh kami hoiah koi o tih; to naah
nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih, tiah thuih.

**37** Angraeng ih ban ka nuiah oh, Angraeng ih Muithla mah ang
zaeh moe, ahuh koimong ah kaom azawn salakah ang suek. **2**
Anih mah to ahuhnawk salakah kai ang caehsak, khenah, azawn
ah kaom paroeai pop ahuhnawk to ka hnuk; ahuhnawk loe
paroeai roem o. **3** Anih mah, Kami capa, hae ahuhnawk loe hing
o thai tih maw? tiah ang naa. Kai mah, Aw Angraeng Sithaw,
nangmah na panoek, tiah ka naa. **4** To pacoengah kai khaeah,
Hae ahuhnawk khaeah, Aw karoem ahuhnawk, Angraeng ih lok
hae tahngai oh! tiah thui ah, tiah ang naa. **5** Angraeng mah
hae ih ahuhnawk khaeah, Khenah, nangcae thungah takhi kang
kunsak han, to naah na hing o tih: **6** Kai mah thaquinawk hoiah
kang yaw o moe, angan to kang tacawtsak han, ahin hoiah kang
khuk moe, na thungah takhi to ka suek han; to naah na hing tih;
to naah Kai loe Angraeng ni, tiah na panoek o tih, tiah thuih,
tiah thui ah, tiah ang naa. **7** Thuih han ang paek ih lok baktih
toengah lok to ka thuih: lok ka thuih naah, khenah, atuen to oh
moe, anghuenh, ahuhnawk loe maeto pacoeng maeto nawnto

amcong o. **8** Ka khet naah, thaqui hoi angan to tacawt, ahuh loe
ahin mah khuk khoep; toe ahuhnawk thungah takhi om ai. **9**
Anih mah kai khaeah, Takhi khaeah lokthui ah, kami capa, takhi
khaeah, Aw takhi, ahmuen palito hoiah angzo ah loe nihcae
hing o thai hanah, hae hum ih kaminawk nuiah song ah, tiah
Angraeng Sithaw mah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **10**
Anih mah ang thuih ih lok baktih toengah lok to ka thuih, to naah
nihcae thungah takhi to akun, nihcae loe hing o, khok hoiah
angdoet o moe, pop parai misatuh kami ah angcoeng o. **11** To
pacoengah anih mah kai khaeah, Kami capa, hae ahuhnawk loe
Israel imthung takoh ah ni oh o: khenah, nihcae mah, kaicae ih
ahuh loe roem boeh, ka oep o haih doeh anghmat boeh pongah,
kang hmaat kang taa o boeh, tiah thuih o. **12** To pongah lok to
thui ah, nihcae khaeah, Angraeng Sithaw mah, Khenah, Aw
kai ih kaminawk, nangcae ih taprong to kang paongh pae han,
nangmacae ih taprong thung hoiah kang tacawt o sak moe,
Israel prae thungah kang hoih o han, **13** Aw kai ih kaminawk,
nangcae ih taprong to ka paongh moe, nangmacae ih taprong
thung hoiah kang tacawt o sak naah, Kai loe Angraeng ni, tito
na panoek o tih, tiah thuih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. **14**
Na hing o hanah, nangcae thungah Kai mah ih Muithla to ka
suek moe, nangmacae prae thungah kang oh o sak han; to
naah kai Angraeng loe thuih ih lok baktiah sak, tito na panoek o
tih, tiah Angraeng mah thuih. **15** Angraeng ih lok kai khaeah
angzoh let, **16** kami capa, cunghet maeto to la ah loe a nuiah
Judah hoi Israel ampuinawk han ih, tiah ca tarik ah, tiah ang
naa. To pacoengah cunghet kalah maeto la let ah loe, a nuiah
Joseph hoi Israel ampuinawk hanah, Ephraim ih cunghet, tiah
tarik ah, tiah ang naa let bae. **17** To cunghet hnetto to pacong

naah, na ban ah cunghet maeto ah angcoeng tih. **18** Na caeng
kaminawk mah, Hae hmuenawk loe tih thuih koehhaih ih maw,
tito nang thuih mak ai maw? tiah na naa o nahaeloe, **19** nihcae
khaeah, Angraeng Sithaw mah, Khenah, Ephraim ban ih, Joseph
ih cunghet hoi anih ih ampui Israel kaminawk to ka lak han,
Judah ih cunghet hoi nawnto ka suek moe, cunghet maeto
ah ka sak han, to naah nihnik loe ka ban ah maeto ah ni om
hoi tih boeh, tiah thuih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. **20** Ca
na tarik ih cunghet to nihcae hmaa ah sin ah loe, **21** nihcae
khaeah, Angraeng Sithaw mah, Khenah, Sithaw panoek ai,
loklam amkhraeng haih kaminawk ih ban thung hoiah Israel
caanawk to ka lak han, nihcae to ahmuen kruek hoiah ka tacuu
moe, angmacae prae ah ka hoih let han. **22** Israel prae thung ih
maenawk nuiah acaeng maeto ah ka sak han; siangpahrang
maeto mah nihcae to uk boih tih; nihcae loe prae hnetto ah om o
mak ai boeh, natuek naah doeh prae hnetto ah ampraek o mak
ai boeh: **23** a bok o ih krangnawk, panuet thok hmuennawk,
a sakpazae o ih hmuennawk hoiah amhnong o mak ai boeh;
nihcae to a zae o haih ahmuen boih hoiah ka pahlong moe, ka
ciimsak han; to naah nihcae loe kai ih kami ah om o ueloe, kai
doeh nihcae ih Sithaw ah ka oh han boeh, tiah thuih. **24** Ka
tamna David loe nihcae ukkung siangpahrang ah om tih; nihcae
mah tuu toep kami maeto ni tawn o tih; ka lokcaekhaih to pazui
o tih, ka paek ih kaaloknawk to pakuem o ueloe, sah o tih boeh.
**25** Ka tamna Jakob khaeah ka paek ih, nam panawk ohhaih
prae ah na om o tih; angmacae hoi a caanawk, a caanawk
ih caa patoeng doeh, to ahmuen ah dungzan khoek to om o
tih; ka tamna David loe nihcae dungzan ukkung ah om tih. **26**
Nihcae hoi angdaeh lokmaihaih to ka sak han; to lokmaihaih

loe dungzan lokmaihaih ah om tih; ahmuen to nihcae han ka
paek moe, kang pungsak han, ka hmuenciim to nihcae salakah
zungzan khoek to ka suek han. **27** Kaimah ih kahni im doeh
nihcae hoi nawnto om tih; ue, Kai loe nihcae ih Sithaw ah ka oh
han, nihcae doeh Kai ih kami ah om o tih. **28** Nihcae salakah kai
ih hmuenciim dungzan khoek to oh naah loe, Sithaw panoek ai
kaminawk mah, Israel loe Kai, Angraeng mah ni ciimsak, tiah
panoekhaih tawn o tih boeh, tiah thuih.

**38** Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **2** kami capa, Meshek
hoi Tubal ih angraeng koek ah kaom, Magod prae thung ih, Gog
khaeah angqoi ah loe, misa haih lok to taphong ah, **3** Angraeng
Sithaw mah, Meshek hoi Tubal ukkung angraeng koek, Aw Gog,
khenah, nang hae misa ah kang suek boeh: **4** nang to thacak
ai kami ah kam laemsak let han, na kamhuh ah cakoih hoi
kang tathok moe, nangmah hoi nang ih misatuh kaminawk boih,
hrangnawk hoi hrang angthueng kaminawk, maiphaw congca hoi
amthoep kaminawk boih, misa angvaenghaih kasin pop parai
kaminawk hoi sumsen kasin kaminawk to kang hoih boih han: **5**
misa angvaenghaih hoi sum lumuek angmuek Persia, Ethiopia
hoi Libya kaminawk loe nang hoi nawnto om o boih tih: **6** Gomer
hoi anih ih misatuh kaminawk, aluek bang angtaeng koek ah
kaom Togarmah hoi anih ih misatuh kaminawk boih doeh, nang
hoi nawnto om o tih. **7** Amsak coek hoiah om ah, nangmah
hoi na taengah pakhueng ih kaminawk boih, amsak o coek ah
loe, nihcae to toep oh. **8** Ni paroeai laemh pacoengah nang
khaeah kang paqaih han; saning nazetto maw akra pacoengah,
saning paroeai kapong sut, Israel maenawk nui ih, paroeai
kaminawk thung hoiah qoih ih kaminawk amkhuenghaih ahmuen,
sumsen hoi loih kaminawk ih prae thungah misatuk hanah na

kun tih; nihcae loe prae kaminawk salak hoiah hoih ih kami ah
oh o, nihcae loe misa monghaih hoiah khosah o tih. **9** Nang
loe takhi sae baktiah nang toeng o tahang tih, nangmah hoi
nangmah khaeah kaom, na misatuh kaminawk boih hoi pop
parai kaminawk loe tamai mah khuk khoep ih prae baktiah na
om o tih, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **10** Angraeng
Sithaw mah, To naah na palung thungah poekhaih to om ueloe,
kasae poekhaih na tawn tih: **11** to naah nang mah, Sipae
kaom ai avang, sipae takraenghaih kaom ai, khongkha doeh
kaom ai, mawnhaih katawn ai, kamongah khosah kaminawk
khaeah ka caeh moe, **12** nihcae ih hmuen to ka lomh pae
han, canghniah kapong sut, vaihi kami ohhaih ahmuennawk,
prae um ah kaom hmuennawk hoi pacah ih moinawk katawn
mangh, prae kaminawk salak hoiah tacuu let ih kaminawk nuiah
misatukhaih ban ka phok han, tiah na thui pae tih, tiah thuih. **13**
Sheba kaminawk, Dedan kaminawk hoi Tarshish ih hmuenmae
zawhhaih sah kaminawk, thaom kaipuinawk mah, nang khaeah,
Nang loe hmuenmae lomh han ih maw nang zoh? Sui hoi sum
kanglungnawk, tacongnawk hoi pacah ih moinawk to lak moe,
hmuenmae lomh han ih maw nang zoh? tiah na naa o tih. **14** To
pongah kami capa, Gog khaeah, Angraeng Sithaw mah, Kai ih
kami Israelnawk loe kamongah khosak o, tito na panoek! **15** To
naah nang loe nangmah hoi nangmah khaeah kaom kaminawk,
hrang angthueng kaminawk, paroeai pop kaminawk, thacak
misatuh kaminawk hoi angthla parai aluek bang hoiah na caeh
tih: **16** tamai mah prae khuk khoep baktih toengah, kai ih kami
Israelnawk to na tuh tih; hmabang ni nito naah loe, Aw Gog, ka
prae tuk hanah nang to kang hoih han, nang rang hoiah nihcae
hmaa ah ka ciimhaih kam tuengsak naah loe, Sithaw panoek ai

kaminawk mah kai to panoek o tih, tiah thuih, tiah thuih pae han
ang naa. **17** Angraeng Sithaw mah, Israel nang to misa kang
tuksak han, tiah canghnii hoi saning paroeai thungah, ka tamna
Israel tahmaanawk patohhaih rang hoiah ka thuih ih lok loe, Gog
nang thuih koehhaih ih na ai maw? tiah thuih. **18** To na niah loe
hae tiah om tih, Gog mah Israel prae to tuk naah, palung ka
phuihaih to angphong tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **19**
To na niah loe Israel prae thungah paroeai tasoehhaih to om tih,
tiah uthaih hoi hmai baktiah kamngaeh palungphuihaih hoiah
ka thuih boeh; **20** to naah tuipui thung ih tanganawk, van ih
tavaanawk, taw ih moinawk, long ah kavak moinawk, long nuiah
kaom kaminawk boih, ka hmaa ah tasoeh o tih, maenawk tanim
o boih ueloe, sipaenawk doeh long ah amtimh o boih tih. **21** Gog
to misa tuk hanah kaimah ih maenawk boih ah sumsen to ka
suek han, tiah Angraeng Sithaw mah thuih: kami boih maeto hoi
maeto sumsen hoiah ang saek o tih. **22** Anih to nathaih kasae,
athii palonghaih hoiah lok ka caek han; angmah hoi anih ih
misatuh kaminawk, angmah hoi nawnto kaom kaminawk nuiah,
kho kang zohsak han, kalen khotui, qaetui, kaat hmai hoiah
kangbaeh qaetui to ka kraksak han. **23** To tiah ka lensawkhaih
hoi ciimcaihaih to kam tuengsak moe, prae kaminawk boih hmaa
ah ka panoeksak han, to naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni,
tito panoek o tih, tiah thuih.

**39** Kami capa Gog misa haih lok to thui ah loe, anih khaeah,
Angraeng Sithaw mah, Khenah, Meshek hoi Tubal ih angraeng
koek, Aw Gog, nang hae misa ah kang suek. **2** Nang hae ahnuk
ahma kang pahae moe, kang zaeh han, angthla parai aluek bang
hoiah kang hoih moe, Israel maenawk nuiah kang zaeh han.
**3** Na banqoi ban ih kalii to ka takoih moe, na bantang ban ih

laethaenawk to kang kraksak ving han. **4** Nangmah hoi nangmah
ih misatuh kaminawk boih, na taengah kaom kaminawk loe Israel
maenawk nuiah nam timh o boih tih; tavaa congcanawk hoi moi
kasannawk khaeah rawkcak ah kang paek o han, tiah thui paeh,
tiah ang naa. **5** Nang loe taw ah nam timh tih, tiah lok Ka thuih
boeh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **6** Magog hoi tuipui thung
ih prae ah kamongah khosah kaminawk nuiah hmai to ka patoeh
han; to naah nihcae mah Kai loe Angraeng ni, tiah panoek o tih.
**7** Kaciim kai ih ahmin hae kaimah ih kami Israelnawk salakah ka
panoeksak han; to naah loe kaciim kai ih ahmin to amhnong o
sak mak ai boeh; Kai loe Israelnawk ih Ciimcai Angraeng ni, tiah
Sithaw panoek ai kaminawk mah doeh panoek o tih. **8** Khenah,
angzoh li boeh! Akoep boeh; hae ni loe ka thuih ih ni boeh ni,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **9** To naah Israel vangpuinawk
thungah kaom kaminawk to caeh o ueloe, maiphaw maicanawk,
misa angvaenghaih hmuennawk, kaliinawk hoi laethaenawk,
misatukhaih thingboengnawk hoi tayaenawk to hmai ah tik o
tih; saning sarihto thung hmaitik ih thing ah patoh o tih; **10**
nihcae loe lawk ah thing to aek o mak ai boeh, taw ih thing doeh
pakhruh o mak ai boeh; maiphaw maicanawk to thing ah tik
o tih; nihcae amrosak kaminawk to amro o sak ueloe, nihcae
lomh kaminawk to lomh o toeng tih, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih. **11** To na niah, Gog aphum hanah Israel prae thung, ni
angyae bang ih tuipui caehhaih azawn ah, ahmuen to ka paek
han; kholong caeh kaminawk mah hnah tamuep o thui tih; to
ah Gog hoi anih ih kaminawk to aphum o boih tih; to azawn
to Hamon Gog, tiah kawk o tih. **12** Prae ciimsak hanah Israel
imthung takoh mah khrah sarihto thung nihcae to aphum o tih.
**13** Ue, prae thung ih kaminawk boih mah nihcae to aphum o

tih; Ka lensawkhaih ni loe, nihcae hanah pahnet thai ai ih niah
om tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **14** To ahmuen ah
kapha kholong caeh kaminawk abomhaih rang hoiah aphum
ai ih anghmat kadueh qok long ah oh vop maw, tiah pakrong
hanah, thoemto nongpanawk to qoi o tih; prae to ciimsak hanah
khrah sarihto thung qok to pakrong o tih. **15** Prae thung kholong
caeh kaminawk mah kami ih ahuh to hnuk o naah, qok taengah
angmathaih sah o tih; aphum kaminawk mah kadueh qok to
Hamon-gog azawn ah aphum o tih. **16** To ahmuen ih vangpui
doeh Hamonah, tiah ahmin sah o tih. To tiah prae to ciim o sak
tih. **17** Kami capa, Angraeng Sithaw mah, Tavaa congca hoi taw
ih moi congcanawk khaeah, maeto ah angpop oh loe, angzoh
oh; Israel maenawk nuiah, nangcae han ka sak ih kalen parai
angbawnhaih ahmuen ah, ahmuen kruek hoi angcuu oh, moi to
caak moe, athii to naek hanah ang zoh oh. **18** Thacak kaminawk
ih angan to na caa o ueloe, long angraeng capanawk ih athii to
na nae o tih, Bashan prae ih kathawk tuu taenawk, tuucaanawk,
maeh taenawk hoi maitaw taenawk ih athii to na naek o boih
pacoengah, moi to na caa o tih. **19** Kang sak pae o coek ih
angbawnhaih ahmuen ah, kathawk moi to kamhah aak ah na caa
o ueloe, athii to paqui khoek to na nae o tih, tiah thuih. **20** Kai ih
caboi nuiah angzo o ueloe, hrang hoi hrang lakok angthueng
kaminawk, thacak kaminawk, misatuh congca kaminawk ih moi
to zok kamhah ah na caa o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.
**21** Sithaw panoek kaminawk salakah ka lensawkhaih to kam
tuengsak han, ka lokcaekhaih hoiah nihcae nuiah koeng ih ka
ban to Sithaw panoek ai kaminawk boih mah hnu o tih. **22** To
na ni hoi kamtong Israel imthung takoh mah Kai loe nihcae ih
Angraeng Sithaw ni, tito panoek o tih. **23** Israel kaminawk loe

angmacae zaehaih pongah misong ah oh o, tiah Sithaw panoek
ai kaminawk mah panoek o tih; Ka koeh ai ih zaehaih a sak o
pongah, mikhmai ka hawktaak ving moe, angmacae ih misanawk
ban ah ka paek; to naah nihcae loe sumsen hoiah amtim o
boih. **24** Angmacae amhnonghaih, a zae o haih baktih toeng ah,
nihcae khaeah ka sak moe, mikhmai ka hawk pae ving. **25** To
pongah Angraeng Sithaw mah, Misong angtanghaih thung hoiah
Jakob to ka hoih moe, Israel kaminawk boih nuiah palungnathaih
ka tawnh han, kaciim kai ih ahmin doeh kang sak haih han. **26**
Nihcae to mi mah doeh pazih mak ai boeh, angmacae prae
thungah kamongah khosak o naah, nihcae azathaih hoi a sak
o ih ka koeh ai ih hmuennawk to pahnet o boih tih boeh. **27**
Nihcae to kaminawk khae hoi ka hoih let moe, a misanawk ih
prae thung hoiah ka tacuu let naah, nihcae rang hoiah prae
congca kaminawk mikhnuk ah, ka ciimhaih to amtueng tih; **28**
to naah kai loe nihcae to Sithaw panoek ai kaminawk salakah
misong ah omsakkung ah ka oh, toe mi doeh anghmaa ai ah,
nihcae to angmacae prae ah ka hoih let, kai loe angmacae ih
Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah nihcae mah panoek o tih, tiah
thuih. **29** Israel imthung takoh nuiah ka Muithla to ka kraih han
boeh pongah, nihcae khae hoi mikhmai ka hawk mak ai boeh,
tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

**40** Misong ah a oh o haih saning pumphae pangato haih,
saning amtong tangsuek haih khrah, ni hato naah, vangpui
lakhaih saning hathlai palito akoephaih niah, Angraeng ih ban
ka nuiah oh moe, to vangpui ah ang caeh haih. **2** Sithaw
hnuksakhaih hoiah Israel prae ah ang caeh haih moe, sang
parai mae nuiah ang suek, to mae aloih bang ah loe vangpui
baktih kaom im to oh. **3** Anih mah to ahmuen ah ang caeh

haih naah, khenah, to ah hmawt suidik ih sum kamling baktih
kampha, kami maeto oh; anih loe tahhaih cung hoi tlangqui
to sinh moe, khongkha taengah angdoet. **4** To kami mah kai
khaeah, Kami capa, na mik hoi khenah, na naa hoi tahngai ah
loe, kang patuek han ih hmuennawk boih to poek ah; nang khae
patuek han ih ni haeah kang hoih; na hnuk ih hmuennawk boih
Israel imthung takoh khaeah thui paeh, tiah ang naa. **5** Tempul
tasa bang ih ataeng boih ah tapang maeto oh, to kami loe dong
tarukto kasawk cung to sinh, tapang to a tahhaih naah cung
maeto sang moe, cung maeto thah. **6** To pacoengah anih loe
ni angzae bang ih khongkha ah caeh moe, thlak hoiah dawh
tahang, khongkha akunhaih to a tah naah, cung maeto sang;
kalah khongkha akunhaih doeh a tah let naah, cung maeto thah
toeng. **7** Imthung kathoeng loe cung maeto sang moe, cung
maeto kawk; tetta imkhaannawk loe maeto hoi maeto, dong
pangato angthla o; tempul bang anghae kalah khongkha doeh
cung maeto oh. **8** To pacoengah athung akunhaih khongkha to a
tah naah cung maeto oh. **9** Khongkha akunhaih to tah naah,
dong tazetto oh, khongkha tung loe dong hnetto thah; khongkha
akunhaih loe a thung bang ah oh. **10** Ni angzae khongkha
taeng maeto bang ah imkhaan tetta thumto oh boih; to imkhaan
thumtonawk loe kalen hoi kasawk angvan boih; hae bang ih
thoknawk hoi ho bang ih thoknawk doeh angvan o boih. **11**
Akunhaih khongkha to a tah naah, dong hato kawk moe, dong
hathlai thumto sawk. **12** Ahma ih imkhaan tetta pakahaih loe,
hae bang ah dong maeto, ho bang ah dong maeto oh; imkhaan
tetta loe hae bang ah dong tarukto oh moe, ho bang dong tarukto
oh o. **13** To pacoengah imthung ih imkhaan tetta hae bang ih
imphu hoi maeto bang ih imphu khoek to a tah naah, dong

pumphae pangato sawk, thok loe maeto hoi maeto mikhmai
angtong o. **14** Akunhaih im tasa bang boih to a tah naah, dong
qui tarukto kawk. **15** Khongkha akunhaih ahmuen hoi athung
bang ih khongkha khoek to a tah naah, dong qui pangato oh. **16**
Imthung ih imkhaan tetta hoi athung khongkha taeng ih thoknawk
pongah, thokbuem tetta oh boih; thokbuemnawk loe akunhaih
athung bang ah anghae o boih; thoknawk nui boih ah ungsikung
krangnawk to soi o. **17** To pacoengah anih mah tempul tasa
bang ih longhma ah ang hoih, khenah, to ah imkhaan kangkui ah
thlung baih ih longhma to ka hnuk; to thlung hoi baih ih ahmuen
nuiah imkhaan qui thumto oh. **18** Thlung baih ih ahmuen loe
khongkha taengah oh, to loe atlim ah kaom thlung hoi baih ih
caehhaih ahmuen ah oh. **19** To pacoengah anih mah atlim ih
khongkha hma hoiah athung ih khongkha tasa bang longhma
khoek to a tah let, ni angzae bang hoi aluek bang loe dong
cumvaito oh. **20** To pacoengah aluek bang anghae tasa bang ih
khongkha longhma sanghaih hoi kawkhaih to anih mah tah. **21**
To ah kaom imkhaan tetta loe hae bang ah thumto oh moe, ho
bang ah thumto oh o; thoknawk hoi akunhaih khongkha loe, tah
tangcae hmaloe koek ih khongkha baktiah oh; kasawk dong qui
pangato oh moe, kalen dong qui pangato oh. **22** Thokbuemnawk,
akunhaih khongkha hoi ungsikungnawk loe, ni angzae bang
anghae khongkha tahhaih hoiah anghmong; dawh tahanghaih
thlak sarihto oh tahang, akunhaih khongkha loe thlaknawk hma
ah oh. **23** Athung khongkha longhma loe, ni angzae bang ih
khongkha baktiah, aluek bang khongkha hoi mikhmai kangtong
ah oh; anih mah khongkha maeto hoi maeto a tah naah dong
cumvaito oh. **24** To pacoengah aloih bang ah ang caeh haih let,
aloih bang anghae khongkha to ka hnuk; tungnawk hoi akunhaih

khongkhanawk to tahhaih kanghmong cung hoiah a tah naah,
kalah thok tungnawk hoi akunhaih khongkhanawk loe angvan o
boih. **25** Khongkha hoi akunhaih khongkha ah, thokbuem tetta oh
boih; kasawk dong qui pangato oh moe, dong pumphae pangato
kawk. **26** Ranui bang dawhhaih thlak sarihto oh moe, akunhaih
khongkha loe thlaknawk hma ah oh; hae bang hoi ho bang
ih thok nuiah ungsikung krangnawk to soi o. **27** Athung bang
longhma ah doeh aloih bang anghae khongkha maeto oh; Anih
mah tahhaih kanghmong cung hoiah aloih bang ih khongkha to
a tah naah dong cumvaito oh. **28** To pacoengah anih mah aloih
bang khongkha hoiah athung ih longhma ah ang caeh haih;
aloih bang ih khongkha to tahhaih kanghmong cung hoiah a tah;
**29** hae tahhaih kanghmong cung hoiah tetta imkhaan, khongkha
tungnawk, akunhaih khongkhanawk to a tah; ataeng boih ah
kaom thoknawk hoi akunhaih khongkhanawk ah thokbuem tetta
oh boih; dong qui pangato sawk moe, dong pumphae pangato
kawk. **30** A taeng boih ah kaom imthung akunhaih khongkha
loe, dong pumphae pangato sawk moe, dong pangato kawk.
**31** Athung akunhaih khongkhanawk loe tasa longhma bang ah
anghae o boih; thoknawk nuiah ungsikung krangnawk to soi o;
dawh tahanghaih thlak tazetto oh. **32** To pacoengah anih mah ni
angzae bang ih imthung longhma ah ang caeh haih; akunhaih
khongkha to hae tahhaih kanghmong cung hoiah a tah. **33** Hae
tahhaih kanghmong cung hoiah tetta imkhaannawk, khongkha
tungnawk, akunhaih khongkhanawk to a tah; a taengah kaom
thoknawk hoi akunhaih khongkhanawk ah thokbuem tetta oh
boih; dong qui pangato sawk moe, dong pumphae pangato
kawk. **34** Athung akunhaih khongkhanawk loe tasa longhma
bang ah anghae o; hae bang hoi ho bang ih thoknawk nuiah,

bawksawkkung krangnawk to soi o; dawh tahanghaih thlak
tazetto oh. **35** To pacoengah aluek bang khongkha ah ang caeh
haih, anih mah hae tahhaih kanghmong cung hoiah a tah. **36** To
ah kathoeng kae imkhaannawk, khongka tungnawk, akunhaih
khongkhanawk to oh moe, a taengah thokbuemnawk oh boih;
kasawk dong qui pangato oh moe, dong pumphae pangato kawk.
**37** To ih thoknawk loe tasa longhma bang ah anghae o boih, hae
bang hoi ho bang ih thoknawk nuiah ungsikung krangnawk to soi
o; dawh tahanghaih thlak tazetto oh. **38** Hmai angbawnhaih
moi pasaehhaih, imkhaannawk hoi akunhaih loe khongkha thok
taengah oh. **39** Hmai angbawnhaih, zae angbawnhaih, sakpazae
angbawnhaih moinawk boh hanah akunhaih khongkha hae
bang ah caboi hnetto, ho bang ah caboi hnetto oh boih. **40**
Aluek bang khongkha dawh tahanghaih tasa bang ah caboi
hnetto oh; kalah khongkha akunhaih maeto bang ah doeh caboi
hnetto oh. **41** Khongkha taeng hae bang hoi ho bang ah caboi
palito oh; sangqum boih ah caboi tazetto oh, to caboi nuiah
angbawnhaih moi to boh o. **42** To ah hmai angbawnhaih sak
hanah thlung kangphaek palito oh, dongto pacoeng ahap sawk
moe, dongto pacoeng ahap kawk, sanghaih doeh dongto oh;
to caboi nuiah hmai angbawnhaih moi bohhaih hmuennawk to
a suek o. **43** Karto kasawk moi patawnhhaih cakoihnawk to
athung bang ih tapang taeng boih ah bangh o; angbawnhaih moi
loe caboi nuiah a suek o. **44** Athung khongkha tasa bang ih
athung longhma ah laasah kaminawk ih imkhaan to oh, aluek
khongkha taengah kaom imkhaan loe aloih bang ah anghae;
aloih bang khongkha taengah kaom imkhaan loe aluek bang ah
anghae. **45** Anih mah kai khaeah, Aloih bang anghae imkhaan
loe tempul im khenzawkung, qaimanawk han ih ni. **46** Aluek

bang anghae imkhaan loe hmaicam khezawkung qaimanawk
han ih ni; hae kaminawk loe angmacae ih tok to sak o hanah
Angraeng khaeah angzo Levi acaengnawk thung hoi qoih ih,
Zadok capanawk ni, tiah ang naa. **47** To pacoengah longhma to
a tah, dong cumvaito sawk moe, dong cumvaito kawk, kasawk
hoi kalen loe anghmong; hmaicam loe tempul im hmaa ah oh. **48**
Anih mah tempul im akunhaih khongkha ah ang caeh haih, thok
tungnawk to a tah, hae bang ih thok tungnawk hoi ho bang ih
thok tungnawk loe dong pangato sawk; khongkha kawkhaih loe
hae bang ah dong thumto oh moe, ho bang ah dong thumto oh.
**49** Imthung akunhaih khongkha loe dong pumphaeto sawk moe,
dong hathlai hnetto kawk; anih mah ranui bang dawh tahanghaih
thlak ah ang hoih; tungnawk loe thok taengah oh, hae bang ah
maeto oh moe, ho bang ah maeto oh.

**41** To pacoengah to kami mah tempul ah ang caeh haih,
tungnawk to a tah, hae bang hoi ho bang dong tarukto lenh,
kahni im kawkhaih setto oh. **2** Akunhaih thok loe dong hato
kawk, thok loe hae bang hoi ho bang dong pangato kawk;
kasawk to a tah naah dong qui palito oh moe, dong pumphaeto
kawk. **3** To pacoengah athung bang ah a caeh moe, thok tung
to a tah naah dong hnetto oh; akunhaih thok loe dong tarukto
sang moe, dong sarihto kawk. **4** Anih mah tah naah, dong
pumphaeto sawk moe, pumphaeto kawk; tempul boenghaih
khoek to dong pumphaeto kawk; anih mah kai khaeah, Hae loe
Ciimcai Koek Ahmuen ah oh, tiah ang naa. **5** To pacoengah
tempul im tapang to a tah, dong tarukto thah; tempul im taeng
boih ah kaom, imkhaannawk loe dong palito kawk. **6** A taeng ih
imnawk loe asom thumto oh o, asom maeto pongah imkhaan qui
thumto oh; to ih imnawk loe tempul tapang ah amha ai, tapang

taeng boih ah kaom imkhaan ataehhaih tung nuiah ni amha
o. **7** Tempul tapang loe ranui bang pongah loe atlim bang to
thah kue, to pongah ranui ih imkhaan loe atlim ih imkhaannawk
pongah kawk kue; asom kahnaem koek hoiah a um ih asom
ah caeh tahang moe, a um ih asom hoiah ranui koek ih asom
ah caeh tahanghaih loklam to oh. **8** Tempul sanghaih to ka
khet; tempul angdoethaih imcih loe tahhaih cung hoi tah naah
dong tarukto sang. **9** Tempul tasa bang ih imkhaannawk loe
dong pangato thah; tempul tapang taengah kaom kalah ahmuen
kakong ahmuen ah oh. **10** Athung imkhaannawk hoi qaimanawk
ih imkhaan salak loe dong pumphaeto kawk. **11** To ih kakong
ahmuen hoiah imkhannnawk bang ah caehhaih thoknawk to
oh, aluek bang ah maeto, aloih bang ah maeto oh; kakong
ahmuen hoiah kamtomh a taeng boih loe dong pangato kawk.
**12** Niduem bang tempul longhma bang ah anghae im loe dong
qui sarihto kawk; im tapang loe ahnuk ahma dong pangato thah
moe, dong qui takawtto sawk. **13** To pacoengah tempul to a tah
naah, dong cumvaito sawk; im longhma, im hoi tapangnawk
doeh dong cumvaito sawk. **14** Ni angzae bang ih im longhma
hoi tempul hmabang loe dong cumvaito kawk. **15** Anih mah
longhma bang anghae tempul hnukbang ih im hoi imkhaannawk
boenghaih khoek to tah, tempul athung hoi longhma akunhaih
doeh a tah naah, dong cumvaito oh. **16** Thok tungnawk, tamcaek
thokbuemnawk, im asom thumto ih thokbuemnawk boih, a taeng
boih, imcih hoi tamcaek thokbuem khoek to thing hoiah padap o;
thokbuemnawk loe thing hoiah padap o boih. **17** Thok ranui
bang boih, tempul athung hoi tasa bang boih, athung bang hoi
tasa bang ih tapang taengnawk boih loe kranghoih thai hanah
pathoep o. **18** Cherubimnawk hoi ungsikung krangnawk to a soi

o, cherub maeto hoi maeto salakah ungsikung to oh; cherub
maeto mah mikhmai hnetto tawnh o boih; **19** kami mikhmai loe
ungsikung maeto bang ah anghae, saning kanawk kaipui krang
loe kalah ungsikung maeto bang ah anghae; to tiah tempul taeng
boih ah a soi o. **20** Long ih imcih hoi ranui ih thok khoek to,
cherubim krangnawk hoi ungsikung krangnawk to soi o; tempul
tapang nuiah doeh a soi o. **21** Hmuenciim hma hoi tempul
ih tungnawk loe takii palito oh, maeto hoi maeto anghmong
o boih. **22** Hmaicam thing loe dong thumto sang moe, dong
hnetto sawk; hmaicam takii, a sawkhaih hoi tapangnawk loe
thing hoiah sak o; anih mah kai khaeah, Hae loe Angraeng hmaa
ah suek ih caboi ah oh, tiah ang naa. **23** Tempul hoi hmuenciim
ah thok hnetto oh. **24** Thok pongah ahnuk ahma amkhraep
thaih sum hnetto oh; thok maeto pongah to baktih sum hnetto
oh boih. **25** Tapang nuiah soi ih baktih toengah, Tempul thok
nuiah doeh cherubimnawk hoi ungsikung krangnawk to soi o
toeng; tasa bang khongkha hma ah thingphaek to bangh o. **26**
Khongkha taeng ih hae bang hoi ho bang ih tapang hoi tamcaek
thokbuemnawk nuiah ungsikungnawk to soi o boih, tempul
imkhaannawk taeng ih thingphaek nuiah doeh to tiah a soi o.

**42** To pacoengah anih mah aluek bang caehhaih loklam hoiah
tasa longhma bang ah ang caeh haih; aluek bang ah anghae im
hma ih kanghoeng loek ah kaom longhma hoi mikhmai kangtong
ah kaom imkhaan bang ah ang caeh haih. **2** Thok aluek bang
anghae imkhaan loe kasawk dong cumvaito oh moe, dong qui
pangato kawk. **3** Dong pumphaeto kaom athung longhma hoi
thlung baih ih mikhmai kangtong ah kaom tasa longhma loe
asom thumto karoek to mikhmai kangtong ah imkhaan to oh.
**4** Imkhaan hmabang ah dongto kawk, athung bang caehhaih

dong hato kasawk loklam to oh; to ih thoknawk loe aluek bang
ah anghae o. **5** Imkhaannawk mah kapop kue ahmuen to lak
pongah, ranui ih imkhaannawk loe atlim ih imkhaan hoi a um ih
imkhaan pongah tamcaek kue boeh. **6** Im asom thumto oh, toe
longhma ih baktih toengah tungnawk to om ai, to pongah atlim ih
imkhaan hoi a um ih imkhaan pongah tamcaek kue. **7** Imkhaan
hma ah kaom tasa bang ih tapang loe tasa bang ih imkhaan
hma ah paka ih tapang hoi kangphaeng ah caeh moe, dong qui
pangato oh. **8** Tasa longhma ah kaom imkhaannawk loe dong
qui pangato sawk o; khenah, tempul hma loe dong cumvaito
sawk. **9** Tasa bang ih longhma hoi akun naah, imkhaannawk tlim
ah ni angyae bang akunhaih khongkha maeto oh. **10** Kanghoeng
loek ah kaom ahmuen hoi mikhmai angtongh, im hoi mikhmai
kangtong ah kaom, ni angyae bang caehhaih longhma tapang
ah doeh imkhaannawk to oh. **11** To imkhaan hma ah caehhaih
loklam to oh, to ih imkhaan amtuenghaih dan loe aluek bang
imkhaannawk amtuenghaih dan hoiah anghmong, sawkhaih hoi
kawkhaih doeh angvan; tacawthaih, tahhaih dan hoi thoknawk
doeh anghmong boih. **12** Aloih bang anghae imkhaan thoknawk
ohhaih dan baktih toengah, imkhaan thung akunhaih lam taengah
thok to oh, ni angyae bang caehhaih loklam loe tapang hma
ah oh. **13** Anih mah kai khaeah, Kanghoeng loek ah kaom
ahmuen ih ahma ah kaom, aluek bang imkhaannawk hoi aloih
bang imkhaannawk loe, ciimcai imkhaan ah om tih; Angraeng
khaeah akun qaimanawk loe to ah ciimcai koek tathlang ih
hmuennawk to caa o tih; to ahmuen loe ciimcai koek ah oh
pongah, ciimcai koek, canghum paekhaih, zae angbawnhaih,
sakpazae angbawnhaih hmuennawk suekhaih ahmuen ah om tih.
**14** Qaimanawk athung ah akun o naah, ciimcai imkhaan thung

hoi tasa bang ah tacawt o mak ai; khukbuennawk loe ciimcai
pongah, toksakhaih ahmuen ah angkhring oh; kalah khukbuen
angkraih pacoengah, kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh oh,
tiah ang naa. **15** Tempul imthung to a tah boih pacoengah,
ni angzae bang anghae khongkha bang ah ang caeh haih, a
taengnawk boih to a tah. **16** Tahhaih cung hoiah ni angzae bang
to a tah, tahhaih cung hoiah a taeng boih a tah naah, cung
cumvai pangato oh. **17** Aluek bang to a tah, a taeng boih tahhaih
cung hoiah a tah naah, cung cumvai pangato oh. **18** Aloih bang
to a tah, tahhaih cung hoiah tah naah, cung cumvai pangato
oh. **19** Niduem bang ah angqoi moe, tahhaih cung hoiah a tah
naah, cung cumvai pangato oh. **20** Anih mah ahmuen palito tah
boih; a taeng boih ah tapang to oh, hmuenciim hoi kamhnong
ahmuen to tapraek naah, cung cumvai pangato sawk moe,
cumvai pangato kawk.

**43** To pacoengah anih mah ni angzae bang ah anghae,
khongkha ah ang caeh haih, **2** khenah, Israel Sithaw lensawkhaih
loe ni angzae bang hoiah angzoh; a lok loe tuipui lok baktiah
oh; a aanghaih mah long to toeh phaeng. **3** Hae hnuksakhaih
loe Sithaw mah Jerusalem vangpui phraek hanah ang hnuksak
ih hnuksakhaih hoiah anghmong; Khebar vapui taengah ka
hnuk ih hnuksakhaih hoiah anghmong phaek; to naah mikhmai
long ah ka kuep. **4** Angraeng lensawkhaih loe ni angzae bang
anghae khongkha hoiah tempul thungah akun. **5** To naah
Muithla mah kai ang toengh tahang moe, athung ih longhma
ah ang pakhrak; khenah, tempul loe Angraeng lensawkhaih
hoiah koi. **6** To kami kai taengah angdoet naah, tempul thung
hoiah ang thuih ih lok to ka thaih. **7** Anih mah, Kami capa,
Hae loe kang hnuthaih angraeng tangkhang ohhaih ahmuen,

khok ka koenghaih ahmuen, Israel caanawk khaeah dungzan
ah ka ohhaih ahmuen ah oh, Israel imthung takoh loe natuek
naah doeh kai ih kaciim ahmin to amhnong o sak mak ai
boeh, nihcae hoi nihcae ih siangpahrangnawk loe, tangzat
zawhhaih hmuensangnawk ah hinghaih tawn ai angmacae
siangpahrangnawk ih krang bokhaih hoiah doeh amhnong o sak
mak ai boeh. **8** Nihcae siangpahrang im akunhaih khongkha
doeh kai ih tempul akunhaih khongkha taengah ka thling moe,
nihcae ih thok tung doeh kai ih thok tung taengah ka thling;
kai hoi nihcae salakah tapang maeto khue ni oh, a sak o ih
panuet thok hmuennawk hoiah kaciim kai ih ahmin to amhnong
o sak; to pongah palungphuihaih hoiah nihcae to kam rosak.
**9** Vaihi tangzat zawh o haih hoi hinghaih tawn ai angmacae
siangpahrangnawk ih krang to kai khae hoi kangthla ah takhoe
o nasoe, kai loe dungzan khoek to nihcae salakah ka oh han
boeh. **10** Kami capa, A sakpazae o haih pongah a zat o hanah,
tempul to Israel kaminawk khaeah patuek ah; tempul krang
to tah o nasoe. **11** A sak o ih hmuennawk boih pongah azat
o nahaeloe, tempul krang hoi sakhaih dan, tacawthaih hoi
akunhaih, pungcannawk boih, sakhaih dannawk boih, sak han
koi atawknawk boih to patuek ah; sak han koi hmuennawk
hoi pazui han koi hmuennawk to pakuem o thai boih hanah,
nihcae hma ah ca ah tarik paeh. **12** Hae loe tempul ih daan
ah oh; Maesom nui hoi a taeng boih loe ciimcai koek ahmuen
ah om tih. Khenah, hae loe tempul ih daan ni, tiah ang naa.
**13** Hmaicam loe dong hoi tah naah hae tiah oh, (to dong loe
dongto pacoeng baek maeto oh): atlim bang sanghaih loe dongto
om ueloe, dongto kawk tih, aqai kangbuet loe karto sawk tih;
hmaicam sanghaih dan loe hae tiah om tih. **14** Long hoi atlim

koek hmaicam asom loe dong hnetto om ueloe, dongto kawk tih,
asom kathoeng hoi asom kalen salak loe dong palito om ueloe,
dongto kawk tih. **15** Hmaicam loe dong palito sang tih, hmaicam
ranui loe maitaw taki baktiah taki palito cawn tahang tih. **16**
Hmaicam loe im baktiah takii palito om ueloe, ahnuk ahma dong
angvan boih tih, dong hathlai hnetto sawk ueloe, dong hathlai
hnetto kawk tih. **17** Atlim ih asom doeh im baktiah takii palito om
ueloe, ahnuk ahma dong angvan boih tih, dong hathlai palito
sawk ueloe, dong hathlai palito kawk tih; aqai kangbuet loe
dong ahap to om ueloe, atlim koek ih aqai kangbuet loe dongto
om tih, thlak loe ni angzae bang ah anghae tih, tiah ang naa.
**18** To pacoengah anih mah kai khaeah, Kami capa, Angraeng
Sithaw mah, Hmai angbawnhaih sak moe, athii to haeh hanah,
hmaicam sak na niah pazui han ih atawknawk loe hae tih om tih,
tiah ang thuih. **19** Kai khae toksak han akun, Zadok ih atii thung
hoi tacawt Levi acaeng qaimanawk khaeah, zae angbawnhaih
hanah maitaw caa atae maeto paek han oh, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih. **20** Athii to la ah loe hmaicam hoi tacawt
tahang takii palito, im takii palito hoi aqai boih ah suem ah; to
tiah hmaicam to na ciimsak moe na pasaeh han angaih. **21**
Zae angbawnhaih sak hanah maitaw tae to la ah, hmuenciim
tasa bang ah sak ih ahmuen ah anih mah hmai hoiah pakhaem
tih. **22** Ni hnetto naah coek koi om ai maeh caa to la ah loe,
zae angbawnhaih ah paek ah; maitaw tae hoiah hmaicam to
ciimsak baktih toengah, maeh hoiah doeh ciimcaisak tih. **23** To
tiah hmaicam to ciimsak pacoengah, coek koi om ai maitaw tae
maeto, coek koi om ai tuu khongkha thung ih tuu tae maeto
paek han angaih. **24** To hmuennawk to Angraeng hma ah paek
ah, qaimanawk mah a nuiah paloi to phuih o ueloe, hmai hoi

angbawn haih ah Angraeng khaeah paek o tih. **25** Ni sarihto
thung ni thokkruek maeh tae maeto zae angbawn haih ah na
paek han oh; to khue ai coek koi om ai maitaw tae kanawk
maeto, coek koi om ai tuu khongkha thung ih tuu tae maeto
doeh paek han angai vop. **26** Ni sarihto thung hmaicam to pasae
o ueloe, ciimcai o sak tih; angmacae takpum doeh angpaek o tih,
tiah thuih. **27** To tiah sak ih aninawk boeng pacoeng, ni tazetto
pacoengah qaimanawk mah hmaicam nuiah hmai angbawnhaih
hoi angdaeh angbawnhaih to na sah pae tih; to tiah ni nangcae
to kang talawk thai tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

**44** To pacoengah to kami mah, ni angzae bang ah anghae,
tasa bang ih kaciim ahmuen khongkha ah ang caeh haih let; toe
khongkha to khah o ving. **2** Angraeng mah kai khaeah, Hae
khongkha loe kha ving tih, paong mak ai, mi doeh a thungah
akun mak ai; to khongkha thung hoiah Angraeng, Israel Sithaw
akun pongah, to khongkha to kha poe tih. **3** Ukkung angraeng
han ih ni oh; angraeng loe a thungah anghnu ueloe, Angraeng
hma ah buh to caa tih; anih loe to khongkha thok hoiah akun
ueloe, to khongkha thok hoiah tacawt let tih, tiah thuih. **4** To
pacoengah aluek bang ih khongkha hoiah tempul hma ah ang
caeh haih; ka khet naah Angraeng lensawkhaih hoiah kakoi
Angraeng ih tempul to ka hnuk; to naah long ah ka kuep. **5**
Angraeng mah kai khaeah, Kami capa, kahoih ah pakuem ah,
na mik hoi khenah, ka thuih ih Angraeng tempul thungah pazui
han koi atawk hoi paek ih loknawk boih to tahngai ah loe, naa
to patueng ah; tempul khongkha thungah akun han koi kami
hoi tacawt han koi kami to kahoih ah pakuem ah, tiah ang
naa. **6** Laisaep karah Israel imthung takohnawk khaeah, Aw
Israel imthung takoh, na sak o ih panuet thok hmuennawk to

khawt lai nasoe, tiah thui paeh, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih. **7** Nangcae mah kai ih buh, moithawk hoi athiinawk to
nang tathlang o naah, ka tempul amhnongsak hanah, palung
tangyat aat ai, angan ah doeh tangyat aat ai, acaeng kalah
kaminawk to kai ih hmuenciim ah oh o hanah, ka imthung ah
na hoih o, panuet thok na sak o ih hmuennawk boih pongah,
ka sak ih lokmaihaih to nihcae mah phraek o boeh. **8** Kai ih
ciimcai hmuennawk to na toep o ai; kai ih kaciim ahmuen toep
hanah kalah acaengnawk to na kawk o lat. **9** Angraeng Sithaw
mah, Israel kaminawk salakah kaom, palung ah tangyat aat
ai, angan ah doeh tangyat hin aat ai, kalah acaeng, kawbaktih
kalah acaeng doeh, kai ih kaciim ahmuen thungah akun o mak
ai, tiah thuih. **10** Israel kaminawk loe angmacae ih krangnawk to
patom o moe, lam amkhraeng o, kai khae hoi loklam amkhraeng
o ving boeh; to naah Levi kaminawk doeh kai khae hoi kangthla
ah caeh o ving; nihcae mah a sak o ih zaehaih atho to zok o
tih. **11** Toe nihcae loe kai ih kaciim ahmuen ah toksah o ueloe,
tempul khongkhanawk to toep o tih; tempul thungah toksah o
tih; kaminawk hanah hmai angbawnhaih moi to bop pae o tih,
kaminawk hma ah angdoe o ueloe, nihcae han toksah pae o tih.
**12** Toe nihcae loe angmacae ih krangnawk hma ah tok to sak o
moe, Israel imthung takoh to zaehaih thungah amtim o sak boeh
pongah, nihcae misa haih ban to ka phok boeh, nihcae mah a
sak o ih zaehaih atho to zok o tih, tiah Angraeng Sithaw mah
thuih. **13** Nihcae loe vaihi qaima baktiah ka tok to sak hanah,
kai khaeah angzo o mak ai boeh, ciimcai kai ih hmuennawk
hoi ciimcai koek ahmuen thungah doeh angzo o mak ai boeh;
nihcae loe azathaih hoi a sak o ih panuet thok zaehaih atho to
zok o tih. **14** Toe nihcae to tempul toepkung ah, toknawk boih

hoi a thungah sak han koi hmuen boih sahkung ah ka suek
han. **15** Toe Israel caanawk kai khae hoi loklam amkhraeng o
naah, qaima ah kaom Zadok ih acaeng Levi kaminawk loe kai ih
kaciim ahmuen to toep o; nihcae loe kai ih tok sak hanah kai
khaeah angzoh o tih, kai khaeah moithawk hoi athii to angbawn
haih ah paek hanah, ka hmaa ah angdoe o tih, tiah Angraeng
Sithaw mah thuih: **16** Kai khae toksak hanah, nihcae loe kai
ih kaciim ahmuen thungah akun o tih, kai ih caboi ah angzo o
ueloe, ka tok sahkung ah om o tih. **17** Nihcae athung longhma ih
khongkha thungah akun o naah, puu ngan khukbuen to angkhuk
o tih; athung longhma ih khongkha thung hoi tempul thungah
toksak o naah, tuumui khukbuen to angkhuk o mak ai. **18** Nihcae
loe puu ngan hoiah lu to zaeng o ueloe, kaeng doeh puu ngan
hoiah zaeng o tih; angsatui tacawtsak kawbaktih khukbuen doeh
angkhuk o mak ai. **19** Tasa longhma bang ah, kami ohhaih tasa
bang ah caeh o naah, a toksak o haih khukbuen to angkhring
o tih, kaciim ahmuen imkhaan thungah suem o ueloe, kalah
khukbuennawk to angkhuk o tih; kaminawk ciimsak hanah kaciim
angmacae ih khukbuen to patoh o mak ai. **20** Nihcae loe sam
aah muilum han om ai, kasawk ah doeh pathlung han om ai;
kahoih boek ah aah han oh. **21** Athung longhma ah akun naah,
kawbaktih qaima doeh misurtui to nae mak ai. **22** Nihcae loe
lamhmaih, to tih ai boeh loe sava hoi ampraek nongpata to zu
haih mak ai; Israel imthung takoh atii thung ih tangla cuem,
to tih ai boeh loe qaima mah duek taak ih lamhmai to zu ah
lak han oh. **23** Nihcae mah kai ih kaminawk khaeah, kaciim
hoi kamhnong pathlaenghaih to patuk o ueloe, kathoeng hoi
kathoeng ai panoek o sak tih. **24** Lok aekhaih oh naah, nihcae
mah lok to caek o ueloe, ka lokcaekhaih baktih toengah lok to

takroek o tih; kai ih amkhuenghaih ahmuen ah kai ih kaalok hoi
ka paek ih loknawk to pazui o ueloe, kai ih Sabbath to zaa o
tih. **25** Angmacae hoi angmacae amhnongsak hanah nihcae
loe kadueh kami taengah caeh mak ai; toe ampa maw, am no
maw, a capa maw, a canu maw, amnawk maw, sava tawn ai
a tanu maw, duek naah loe amhnong o thai tih. **26** Anih loe
kaciim ah amsaeh pacoengah, ni sarihto thung vop zing tih.
**27** Anih mah hmueciim thung toksak hanah, athung longhma,
hmuenciim thungah caeh na niah, anih mah zae angbawnhaih
sak han angaih vop, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **28** To tok
loe qaimanawk ih qawk ah om tih; Kai loe nihcae ih qawk ah ka
oh; Israel prae thungah nihcae han kawbaktih qawktoephaih
doeh na paek o mak ai; kai loe nihcae ih qawk ah ka oh. **29**
Nihcae loe angbawnhaih hmuen ah paek ih, canghumnawk, zae
angbawnhaih, sakpazae pongah angbawnhaih moinawk to caa o
tih; Israel prae thungah Angraeng han paek o ih hmuen boih
loe nihcae ih hmuen ah om tih. **30** Kathai hmaloe kahoih koek
thingthainawk boih, angbawnhaih ah paek ih hmuennawk boih,
tangqum ah paek ih hmuennawk boih loe qaimanawk ih ni; na
imthung ah tahamhoihaih oh hanah, long hoi hmaloe koek na
hak o ih buh to qaima han paek oh. **31** Qaimanawk loe angmah
koeh ah kadueh moi, to tih ai boeh loe moi kasannawk mah
kaek ih tavaa maw, taw ih moinawk maw to caak han om ai.

**45** Taham khethaih phoisa to vah moe, long to qawk ah nam
zet o naah, thoemto ciimcai long to Angraeng khaeah tangqum
ah paek oh; to ahmuen loe cung sing hnet sang pangato sawk
ueloe, cung sang hato kawk tih. To ahmuen taengnawk boih
to kaciim ah suem oh. **2** To ahmuen thungah kasawk dong
cumvai pangato, kakawk dong cumvai pangato, ahnuk ahma

kangvan takii palito kaom im hmuen to hmuenciim ah suem oh;
to ahmuen taeng boih doeh dong qui pangato thung ciimcai ah
suem oh. **3** To ahmuen thungah kasawk dong sang pumphae
pangato, kakawk dong sang hato kaom ahmuen to tah oh;
to ahmuen loe hmuenciim hoi Ciimcai Koek ahmuen ah om
tih. **4** Thoemto long hmuenciim loe Angraeng hma ah toksak
han akun, hmuenciim ah toksah qaimanawk hanah om tih; to
ahmuen loe nihcae imsakhaih ahmuen hoi hmuenciim ohhaih
ahmuen ah om tih. **5** Kasawk dong sang pumphae pangato,
kakawk dong sang hato kaom long ahmuen loe, tempul thung
toksah Levinawk ohhaih imkhaan pumphaeto sakhaih ahmuen
ah om tih. **6** Kakawk dong sang pangato, kasawk dong sang
pumphae pangato kaom, tangqum ah paek ih hmuenciim hoi
kangbet ahmuen to, vangpui sakhaih ahmuen ah om ueloe,
Israel imthung takohnawk boih mah om o haih tih. **7** Tangqum
ah paek ih hmuenciim hoi vangpui ahmuen, maeto bang hoi
maeto bang khoek to, kaciim ahmuen hoiah vangpui angzithaih
ramri ahnuk bang boih, ni angyae bang ih ahmuen boih loe
angraeng ohhaih ahmuen ah om tih; sawkhaih bang ah niduem
bang hoi ni angzae bang khoek to, Israel acaeng maeto ih ramri
hoi angbet tih. **8** To long ahmuen loe angraeng mah Israel
prae thungah tawnh ih ahmuen ah om tih; Kai ih kaminawk
mah kai ih ukkung angraengnawk to pacaekthlaek o mak ai
boeh; angmacae ih acaeng baktih toengah, kanghmat long
ahmuen loe Israel imthung takoh hanah paek oh. **9** Angraeng
Sithaw mah hae tiah thuih; Aw Israel angraengnawk, khawt lai
nasoe; tha patohhaih hoi hmuenmae lomhaihnawk to toengh
oh loe, kamsoem hoi katoeng hmuennawk to sah oh, kai ih
kaminawk pacaekthlaekhaih to toengh o lai ah, tiah Angraeng

Sithaw mah thuih. **10** Kangvan kazit tahhaih, kangvan ephah,
kangvan bath to patoh oh. **11** Ephah hoi bath loe azithaih dan
angvan han oh, homer hato thungah maeto loe bath maeto
ah om ueloe, homer hato thungah maeto loe ephah maeto ah
om toeng tih; homer loe hmuen tahhaih ah om tih. **12** Shekel
maeto naah gerah pumphaeto om tih; shekel hato kazit, shekel
pumphae pangato kazit, shekel hathlai pangato kazit nawnto
tacuu naah, maneh maeto om tih. **13** Hmuenmae paek naah
hae tiah paek oh; canghum hoi barli cang to, homer maeto
naah ephah tarukto thungah maeto na paek o han oh: **14** situi
tahhaih daan loe, kor maeto naah bath hato thungah maeto
paek oh, kor maeto naah bath hato, to tih ai boeh loe homer
maeto oh; bath hato naah homer maeto oh: **15** Israel prae
thung tui kahoih ahmuen ih qam kacaa tuu khongkha thung
ih tuu cumvai hnetto thungah maeto paek han angaih; hae
hmuennawk loe cang hoi angbawnhaih, hmai angbawnhaih,
angdaeh angbawnhaih, mikhmai sak angbawnhaih ah patoh han
oh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **16** Hae baktih tangqum
hae prae thungah kaom kaminawk boih mah Israel ukkung
angraeng hanah paek o tih. **17** Israel imthung takohnawk
mah sak o zong ih khrah kangtha aninawk, Sabbath aninawk,
kaminawk amkhuenghaih poih oh naah, zaehoikung mah hmai
angbawnhaih, cang angbawnhaih, naek tui angbawnhaihnawk to
paek han oh; anih mah zae angbawnhaih, cang angbawnhaih,
hmai angbawnhaih, angdaeh angbawnhaih to Israel imthung
takoh hanah mikhmai sak angbawnhaih ah sah pae tih. **18**
Angraeng Sithaw mah, Khrah tangsuek nito haih naah, coek
koi om ai maitaw tae kanawk to la ah loe, hmuenciim to pasae
ah. **19** Qaima mah zae angbawnhaih athii to la ueloe, tempul

tungnawk, hmaicam takii palito nui hoi athung longhma ih
khongkha tungnawk nuiah suem tih. **20** Hmuen sakpazaehaih
tawn kami hoi poek ai pui ah zaehaih sah kaminawk hanah,
khrah amtonghaih ni sarihto naah sah paeh; to tiah Israel imthung
takoh hanah im angdaeh lethaih to sah paeh. **21** Khrah tangsuek
ni hathlai palito naah, loihaih poih to om tih, ni sarihto thung sah
oh loe, taeh thuh ai ih takaw to caa oh. **22** To na niah ukkung
angraeng mah, angmah hoi prae kaminawk boih hanah, zae
angbawnhaih to maitaw tae maeto hoiah sah tih. **23** Poihsakhaih
ni sarihto thung, anih mah coek koi om ai maitaw tae sarihto, tuu
tae sarihto hoiah zae angbawnhaih to ni thokkruek ni sarihto
thung sah tih; ni thokkruek zae angbawnhaih ah maeh tae maeto
paek tih. **24** Anih mah cang hoi angbawnhaih sak hanah, maitaw
tae maeto naah cang ephah maeto, tuu tae maeto naah cang
ephah maeto hoi sah pae ueloe, cang ephah maeto hanah situi
hint maeto hoi sak pae han angaih. **25** Khrah sarihto, ni hathlai
pangato naah, anih mah zae angbawnhaih, hmai angbawnhaih,
cang angbawnhaih, situi angbawnhaih baktih toengah, ni sarihto
thung poih to sah tih, tiah thuih.

**46** Angraeng Sithaw mah, ni angzae bang anghae athung
longhma ih khongkha to ni tarukto thung kha oh; toe Sabbath
ni hoi khrah kangtha niah loe paong oh. **2** Angraeng capa
loe tasa khongkha bang hoiah akun ueloe, khongkha tung
taengah angdoe tih, to naah qaimanawk mah hmai angbawnhaih,
angdaeh angbawnhaih to sah o ueloe, anih to khongkha thok
taengah bok o tih; to pacoengah tasa bang tacawt o tih, toe
duembang khoek to thok to kha o mak ai. **3** To tiah prae thung
ih kaminawk loe Sabbath ninawk hoi khrah kangtha ninawk
ah khongkha thok taengah Angraeng hmaa ah akuep o tih.

**4** Ukkung angraeng mah Sabbath niah, Sithaw khaeah hmai
angbawnhaih sak naah, coek koi om ai tuucaa tarukto hoi tuu
tae maeto paek tih. **5** Cang hoi angbawnhaih sak hanah tuu
tae maeto naah cang ephah maeto paek han angaih, cang
hoi angbawnhaih sak hanah tuucaa maeto naah loe, koeh
karoek to cang to paek thaih; cang ephah maeto hanah situi hin
maeto paek han angaih. **6** Khrah angtha naah, coek koi om ai
maitaw tae maeto, tuucaa tarukto hoi tuu tae maeto paek han
angaih; coek koi kaom ai to paek ah. **7** Cang hoi angbawnhaih
sak hanah, maitaw tae maeto naah cang ephah maeto, tuu
tae maeto naah cang ephah maeto, tuucaa maeto naah loe
cang koeh karoek to paek thaih; cang ephah maeto hanah
situi hin maeto paek han angaih. **8** Angraeng athung ah akun
naah, to khongkha hoiah akun ueloe, to loklam hoiah tacawt
let tih. **9** Toe poihsak niah prae kaminawk boih Sithaw bok
hanah Angraeng hmaa ah angzoh o naah, aluek bang khongkha
hoi akun kami loe aloih bang khongkha hoiah tacawt tih; aloih
bang khongkha hoiah akun kami loe, aluek bang khongkha
hoiah tacawt tih; angmah akunhaih khongkha bang ah amlaem
let mak ai, mikhmai kangtong khongkha hoiah tacawt tih. **10**
Angraeng doeh kaminawk salakah om ueloe, nihcae akun naah,
akun toeng ueloe, nihcae tacawt naah, tacawt toeng tih. **11**
Poihsakhaih aninawk ah cang hoi angbawnhaih sak hanah,
maitaw tae maeto naah cang ephah maeto, tuu tae maeto naah
cang ephah maeto, tuucaa maeto naah loe, cang koeh karoek to
paek thaih; cang ephah maeto hanah situi hin maeto paek han
angaih. **12** Angraeng khaeah, ukkung angraeng mah angmah
koeh ah hmai angbawnhaih maw, angdaeh angbawnhaih maw
sak naah, anih hanah ni angzae bang anghae khongkha to

paong pae oh; hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih
loe Sabbath niah sak ih baktih toengah sah ah; sak pacoengah
tacawt ueloe, tacawt pacoengah kami maeto mah khongkha
to kha tih. **13** Ni thokkruek coek koi om ai saningto kacoeh
tuucaa hoiah Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah ah;
akhawnbang khruekah sah ah. **14** To tiah akhawnbang kruek
cang hoi angbawnhaih sak hanah, ephah tarukto naah maeto,
takaw dip atok haih hanah situi hin thumto naah maeto paek oh;
cang angbawnhaih loe daan baktiah Angraeng khaeah paek
toepsoep ih hmuen ah oh. **15** To tiah hmai angbawnhaih to
akhawbang kruek sak toepsoep hanah, tuuca, situi, cang hoi
angbawnhaih to paek oh, tiah thuih. **16** Angraeng Sithaw mah,
ukkung angraeng mah a capanawk hanah a tawnh ih hmuen
to tangqum ah paek nahaeloe, to tangqum loe a capanawk ih
hmuen ah om ueloe, nihcae mah toep ih qawk ah om tih. **17**
Toe a tawnh ih hmuen to a tamnanawk khaeah tangqum ah
paek nahaeloe, tamna loihhaih saning pha ai karoek to anih
ih hmuen ah om tih; to pacoengah ukkung angraeng khaeah
paek let tih; toe ukkung capanawk mah loe anih ih qawk to toep
o thai tih. **18** Ukkung angraeng capa loe kaminawk ih hmuen
to tha hoi la mak ai, a tawnh o ih lawk ahmuen hoiah doeh
haek mak ai; toe a tawnh ih hmuen thung hoiah ni a capanawk
hanah qawk to paek tih, kai ih kaminawk loe mi kawbaktih doeh
a tawnh o ih lawk ahmuen ah oh han ai ah, ahmuen kruekah
amhet phang hanah sah mak ai, tiah thuih. **19** To pacoengah
anih mah aluek bang anghae, qaimanawk ih imkhaannawk
thungah, khongkha taengah kaom, thok hoiah ang caeh haih;
khenah, aluek bang angtaeng koek ah ahmuen maeto oh. **20**
Anih mah kai khaeah, Hae hmuen loe qaimanawk sakpazaehaih

pongah angbawnhaih sak ih ahmuen, zae angbawnhaih hoi
cang angbawnhaih sakhaih ahmuen ah oh; kaminawk ciimsak
hanah tasa bang ih longhma ah sin o mak ai, tiah ang naa. **21**
To pacoengah anih mah tasa bang ih longhma ah ang caeh haih
moe, takii palito kaom longhma taengah ang caeh haih; Khenah,
longhma ih takii boih ah longhma tetta maeto oh boih. **22** Takii
palito kaom tasa bang ih longhmanawk loe anui khukhaih to
oh boih, dong qui palito sawk moe, dong qui thumto kawk;
takii palito kaom longhmanawk loe angvan o boih. **23** To palito
athung bang boih ah, kahnaem ah thlung hoi sak ih tapang
to oh; thlung hoi kahnaem ah sak ih tapang tlim ah caaknaek
thonghaih takoeng to oh boih. **24** To pacoengah anih mah kai
khaeah, Haenawk loe tempul thungah toksah kaminawk mah
angbawnhaih sah kaminawk ih moi thonghaih ahmuen ah om
tih, tiah ang naa.

**47** To pacoengah anih mah tempul thok ah ang caeh haih;
khenah, thok tlim hoiah ni angzae bang ah tui to longh; tempul
loe ni angzae bang ah anghae; tui loe tempul bantang bang ih
thok tlim hoiah hmaicam aloih bang ah long. **2** Anih mah aluek
bang khongkha hoiah ang hoih moe, ni angzae bang anghae
tasa khongkha taengah ang takui haih; khenah, to ah bantang
bang ah kalong tui to oh. **3** Ban ah tahhaih qui sin kami loe,
hmabang ah caeh moe, dong sangto a tah pacoengah, anih
mah to tui to angkat hanah ang thuih; tui loe khokmik khoek
to phak. **4** Anih mah dong sangto a tah let, kai khaeah tui to
angkat ah tiah ang thuih let; tui loe khokkhu khoek to phak.
Dong sangto a tah let, to tui angkat han ang thuih naah, tui loe
kaeng khoek to phak. **5** To pacoengah dong sangto a tah let
bae; to naah loe vapui tui ah oh boeh pongah tui to kang kat

thai ai boeh; tui loe sang tahang, vapui ah oh pongah, angkat
thai ai, alaek han ih ni oh sut boeh. **6** Anih mah, Kami capa,
hae hae na hnuk maw? tiah ang naa. To pacoengah anih mah
ang caeh haih moe, kai to vapui taengah ang caehsak. **7** To
tiah ang caehsak naah, khenah, vapui hae bang hoi ho bang
ah paroeai pop thing to oh. **8** Anih mah kai khaeah, Hae tui
loe ni angzae bang ih prae ah long, praezaek ah caeh tathuk
moe, tuipui thungah akun; tuipui phak naah loe tui to ciim. **9**
Vapui longhaih ahmuen kruekah angtawt minphaw, hinghaih
katawn hmuennawk boih to hing o tih; tanga doeh paroeai
pop tih, to vapui loe ciim pongah, a longhaih ahmuen kruekah
kaom hmuennawk boih to hing tih. **10** Tanga naeh kaminawk
loe Engedi hoi Eneglaim khoek to a taeng ah angdoe o tih, to
ahmuennawk loe palok payanghaih ahmuen ah om tih; tanga
congca om ueloe, kalen parai tuipui ih tanga baktiah paroeai pop
o tih. **11** Toe tangkae tui hoi tangnong tuinawk loe ciim mak ai;
paloi sak han ih ni suem o tih. **12** Vapui taeng hae bang hoi ho
bang ah loe caak kahoih thing congca amprawk tih, aqamnawk
azaem mak ai, athaih doeh boeng thai mak ai; hmaicam hoiah
tui to long pongah, khrah kruek athaih kangtha to athai tih; athaih
loe caak hanah om ueloe, aqamnawk loe ngantuihaih ah om tih,
tiah ang naa. **13** Angraeng Sithaw mah, Prae angzithaih loe
hae tiah om tih, tiah thuih. Israel acaeng hathlai hnetto mah
qawktoep hanah long amzet o naah, Joseph mah lawk ahmuen
hnetto hak tih. **14** Long to maeto hoi maeto angvan ah amzet oh;
nam panawk khae paek hanah lokkamhaih hoi ban ka payangh
baktih toengah, hae long hae na toep o tih: **15** aluek bang prae
angzithaih loe hae tiah om tih; tuipui kalen hoiah Hethlon, Zedad
caehhaih loklam, **16** Damaska hoi Hammath prae angzithaih

salakah kaom, Hammath, Berothah, Sibraim; Hauran taengah
kaom, Hazar-hattikon karoek to kawk tih. **17** Aluek bang ih prae
angzithaih loe Damaska hoi Hazar-enan ramri salakah kaom,
tuipui hoi Hammath ramri karoek to kawk tih. **18** Ni angzae
bang ih prae angzithaih loe Hauran, Damaska, Gilead, Jordan
vapui taeng Israel prae hoiah ni angzae bang ih tuipui khoek
to kawk tih. Hae loe ni angzae bang ih prae angzithaih ah om
tih. **19** Aloih bang ih prae angzithaih loe Tamar hoi Kadesh tui
ohhaih karoek to, tuipui kalen ah akun vapui khoek to kawk
tih. Hae loe aloih bang prae angzithaih ah om tih. **20** Niduem
bang ih prae angzithaih loe tuipui taengah caeh tahang ueloe,
Hamath niduem bang khoek to kawk tih. Hae loe niduem bang ih
prae angzithaih ah om tih. **21** Hae long hae nangmacae Israel
acaengnawk khaeah pazet oh. **22** Hae long loe nangmacae hoi
nangcae salakah kaom, caa sah acaeng kalah kaminawk mah
qawk ah toep hanah amzet oh; to acaeng kalah kaminawk loe
prae thungah tapen Israel kaminawk ah poek oh; nihcae loe
Israel kaminawk salakah qawk toep o toeng tih. **23** Kawbaktih
acaeng kalah kami doeh a oh o haih ahmuen ah, qawk ah toep
hanah long to paek oh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih.

**48** Tarik ah kaom acaeng ahminnawk loe, aluek bang hoiah
Hethlon caehhaih loklam hoi Hammath karoek to Hazar-enan
vangpui hoi Damaska ramri aluek bang Hammath vangpui khoek
to om tih; ni angzae hoi niduem khoek to Dan ih taham ah om
tih. **2** Dan ramri hoi kamtong, ni angzae hoi niduem khoek to
Asher taham ah om tih. **3** Asher ramri hoi kamtong, ni angzae
hoi niduem khoek to Naphtali taham ah om tih. **4** Asher ramri hoi
kamtong, ni angzae hoi niduem khoek to Manasseh taham ah om
tih. **5** Manasseh ramri hoi kamtong, ni angzae hoi niduem khoek

to Ephraim taham ah om tih. **6** Ephraim ramri hoi kamtong, ni
angzae hoi niduem khoek to Reuben taham ah om tih. **7** Reuben
ramri hoi kamtong, ni angzae hoi niduem khoek to Judah taham
ah om tih. **8** Judah ramri hoi kamtong, ni angzae hoi niduem
khoek to na paek o han ih long ah om tih, to ahmuen loe cung
sing hnet sang pangato kawk ueloe, ni angyae hoi niduem khoek
to, acaeng maeto mah toep ih ahmuen hoiah angvan tih; a um ah
hmuenciim to om tih. **9** Angraeng khaeah tangqum ah na paek o
han ih prae loe, dong sang pumphae pangato sawk ueloe, dong
sang hato kawk tih. **10** Kaciim tangqum loe qaimanawk hanah
om tih; aluek bang ah dong sang pumphae pangato sawk ueloe,
niduem bang ah dong sang hato kawk tih, ni angyae bang ah
dong sang hato kawk ueloe, aloih bang ah dong sang pumphae
pangato sawk tih; a um ah Angraeng ih hmuenciim to om tih.
**11** Hae loe Israel kaminawk loklam amkhraeng o moe, Levi
kaminawk loklam amkhraeng o naah, loklam amkhraeng ai ah
kai ih tok kasah poe, kaciim Zadok ih capa, qaimanawk hanah
om tih. **12** Levi kaminawk ohhaih ahmuen taengah tangqum
ah paek ih ahmuen loe qaimanawk han kaciim koek ahmuen
ah om tih. **13** Qaimanawk ramri taengah kaom Levi kaminawk
ohhaih ahmuen loe dong sang pumphae pangato sawk ueloe,
dong sang hato kawk tih; sangqum boih ah dong sang pumphae
pangato sawk ueloe, dong sang hato kawk tih. **14** To long
ahmuen loe Angraeng han ciim pongah, Levinawk mah zaw
o mak ai, anglai doeh anglai o mak ai, hae kahoih koek long
ahmuen loe minawk ban ah paek o mak ai. **15** To pacoengah
dong sang pumphae pangato taeng ih kanghmat dong sang
pangato loe kami ohhaih, vangpui sakhaih hoi rangpui mah patoh
ih ahmuen ah om tih; vangpui loe a um ah om tih. **16** Tahhaih loe

hae tiah om tih; aluek bang ah dong sang pali, cumvai pangato
om tih, aloih bang ah dong sang pali, cumvai pangato om tih, ni
angzae bang ah dong sang pali, cumvai pangato om ueloe,
niduem bang ah doeh dong sang pali, cumvai pangato om tih.
**17** Vangpui han ih ahmuen loe aluek bang ah dong cumvai hnet,
qui pangato, aloih bang ah dong cumvai hnet, qui pangato, ni
angzae bang ah dong cumvai hnet, qui pangato, niduem bang
ah dong cumvai hnet, qui pangato om tih. **18** Kanghmat ahmuen,
tangqum ah paek ih hmuenciim taeng ih ahmuen kasawk hoi
kangbet to ahmuen loe, ni angzae bang ah dong sang hato
om ueloe, niduem bang ah dong sang hato om tih; to ahmuen
hoiah tacawt thingthai qumponawk loe vangpui thungah toksah
kaminawk ih lawk hmuen ah om tih. **19** Vangpui thung toksah
kaminawk loe, Israel acaeng thung ih kami ah om o tih. **20** To ih
tangqum ah paek ih long ahmuen loe takii palito kaom ahnuk
ahma kangvan, dong sang pumphae pangato sawk ueloe, dong
sang pumphae pangato kawk tih; hmuenciim loe vangpui taham
ah kaom long hoi nawnto pahoe oh. **21** Tangqum ah paek ih
hmuenciim hoi vangpui taham long ahmuen hae bang hoi ho
bang khoek to kanghmat long ahmuen loe ukkung angraeng ih
ahmuen ah oh; to ahmuen loe ni angzae bang ah hmuenciim hoi
ni angzae bang ih ramri khoek to, dong sang pumphae pangato
om ueloe, niduem bang ah dong sang pumphae pangato om tih;
Israel acaeng kaminawk ih taham ah kaom long hmuen ataeng
boih loe ukkung angraeng ih ahmuen ah om tih; tangqum ah
paek ih hmuenciim hoi tempul hmuenciim loe a um ah om tih. **22**
To pongah Levi kaminawk ih long hmuen hoi vangpui taham ah
kaom long ahmuen salakah, ukkung angraeng ih long ahmuen to
om tih; Judah ih ramri hoi Benjamin ih ramri salakah loe ukkung

angraeng ih ahmuen ah om tih. **23** Kanghmat acaengnawk
hanah loe ni angzae hoi niduem khoek to Benjamin taham ah om
tih. **24** Benjamin ramri hoi kamtong, ni angzae hoi niduem khoek
to Simeon taham ah om tih. **25** Simeon ramri hoi kamtong, ni
angzae hoi niduem khoek to Issakar taham ah om tih. **26** Issakar
ramri hoi kamtong, ni angzae hoi niduem khoek to Zebulun
taham ah om tih. **27** Zebulun ramri hoi kamtong, ni angzae hoi
niduem khoek to Gad taham ah om tih. **28** Gad ih ramri loe aloih
bang ah Tamar hoi Kadesh tui ohhaih ahmuen, to ahmuen hoi
tuipui kalen khoek to caeh tathuk tih. **29** Hae long ahmuen hae
Israel acaengnawk khaeah, taham khethaih phoisa vah hoiah
qawk ah pazet paeh, hae ahmuennawk loe nihcae mah hak
koi taham ah oh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **30** Vangpui
hoi tacawthaih khongkhanawk loe aluek bang ah dong sang
pali, cumvai pangato sawk. **31** Khongkha ahminnawk loe Israel
acaengnawk ih ahmin to palawk ah; aluek bang ah Reuben
khongkha, Judah khongkha, Levi khongkha, tiah khongkha
thumto om tih. **32** Ni angzae bang ah loe dong sang pali, cumvai
pangato kasawk, Joseph khongkha, Benjamin khongkha hoi Dan
khongkha, tiah khongkha thumto om tih. **33** Aloih bang ah loe
dong sang pali, cumvai pangato kasawk, Simeon khongkha,
Issakar khongkha hoi Zebulun khongkha, tiah khongkha thumto
om tih. **34** Niduem bang ah loe dong sang pali, cumvai pangato
kasawk, Gad khongkha, Asher khongkha, Naptali khongkha, tiah
khongkha thumto om tih. **35** Sangqum boih ah kasawk dong
sang hathlai tazetto oh; sakhaih ni hoi kamtong to vangpui to
JEHOVAH-SHAMMAH, tiah ahmin om tih.

# Daniel

**1** Judah siangpahrang Jehoiakim ukhaih saning thumto haih
naah, vangpui ven khoep hanah Babylon siangpahrang
Nebuchanezzar loe Jerusalem ah angzoh. **2** Sithaw mah
Judah siangpahrang Jehoiakim hoi Sithaw imthung ih thoemto
hmuennawk to Nebuchanezzar ban ah paek; anih mah to
hmuennawk to angmah sithaw im ohhaih Shinar prae thungah
phawh moe, angmah sithaw im ih hmuen patunghaih ahmuen ah
suek. **3** To naah siangpahrang mah, tangyat mii kadueh kaminawk
ukkung Ashpenaz to kawk moe, Israel caanawk, siangpahrang
caanawk, oep kaom angmah ih ukkung angraeng ih caanawk, **4**
coek koi om ai, tungkrang kahoih, palunghahaih, panoek thaihaih,
hmuenmae sak thoemhaih katawn, siangpahrang imthung
ah toksah thaih, Khaldian lok hoiah ca patuk thaih, thoemto
thendoengnawk to hoih hanah lok a paek. **5** Siangpahrang mah
caak ih buh hoi a naek ih misurtui to nihcae hanah ni thokkruek
a paek; siangpahrang hma ah angdoet moe, a tok sak pae
hanah, nihcae to saning thumto thung patuk. **6** Nihcae thungah
Judah kami Daniel, Hananiah, Mishael hoi Azariah cae to athum
o: **7** to naah tangyat mii kadueh kaminawk ukkung mah nihcae
han ahmin kangtha to paek; Daniel to Belteshazzar; Hananiah
to Shadrak; Mishael to Meshak; Azariah to Abed-Nego, tiah a
paek. **8** Toe Daniel loe siangpahrang mah caak ih buh, a naek
ih misurtui hoi khosak amhnong han ai ah poek; to pongah
panuet thok ah khosak han ai ah to ih tangyat mii kadueh
kaminawk ukkung kalen koek khaeah tahmenhaih a hnik. **9**
Sithaw toksakhaih rang hoiah Daniel loe to ih tangyat mii kadueh
kaminawk ukkung kalen koek mik hnukah palung kap koi kaom
kami ah oh. **10** Tangyat mii kadueh kaminawk ukkung mah Daniel

khaeah, Kaimah ih siangpahrang to ka zit, siangpahrang mah na
caak moe, na naek han koi buh aan to suekcoek boeh; to buh
aan to na caa ai pongah, anih mah nang ih krang to nangmah
hoi saning anghmong thendoengnawk ih krang pong kasae kue
ah hnu nahaeloe, siangpahrang mah ka lu hae takroek pat tih,
tiah a naa. **11** To naah tangyat mii kadueh kaminawk ukkung
mah Daniel, Hananiah, Mishael hoi Azariah cae toep hanah, qoih
ih Melzar khaeah, Daniel mah, **12** tahmenhaih kang hnik, na
tamnanawk hae, ni hato thung tanoek ah; aan hoi tui khue mah
na paek o nasoe. **13** To pacoengah siangpahrang ih buh caa
thendoengnawk ih krang hoi kaicae ih krang to na hma ah khingh
o nasoe; to naah nang hnuk o ih baktih toengah, na tamnanawk
nuiah sah oh, tiah a naa. **14** To naah nihcae mah thuih ih lok
baktih toengah anih mah naakrak pae pongah, ni hato thung
nihcae to tanoek. **15** Ni hato pacoengah nihcae loe siangpahrang
ih buh caa thendoengnawk pongah kranghoih o moe, taksa
doeh hoih o kue. **16** To pongah toepkung Melzar mah nihcae
taham ah suek ih caaknaek to takhoe ving moe, nihcae hanah
aan khue to a paek. **17** Sithaw mah hae thendoeng palitonawk
khaeah, panoekhaih, ca boih kophaih hoi palunghahaih to paek;
Daniel loe hnuksakhaih hoiah amang panoek thaihaih to tawnh.
**18** Saning koep boeh moe, nihcae siangpahrang im ah caeh
haih han atue phak naah loe, tangyat mii kadueh kaminawk
ukkung mah nihcae to Nebuchadnezzar hma ah caeh haih. **19**
Siangpahrang mah nihcae to lokdueng; to ih kaminawk boih
thungah Daniel, Hananiah, Mishael, Azariah cae hoi anghmong
kami mi doeh om ai; to pongah nihcae loe siangpahrang hma ah
toksak o. **20** Palunghahaih hoi panoekhaih bang ih hmuennawk
boih to siangpahrang mah caek tanoek naah, nihcae loe a ukhaih

prae thung boih ih miklet kop kaminawk hoi banpadae khet kop
kaminawk pongah alet hato hoih o kue, tiah a hnuk. **21** Daniel
loe Cyrus siangpahrang ukhaih saningto haih khoek to tok sak.

**2** Nebuchadnezzar loe siangpahrang ah ohhaih saning hnetto
naah, amang to sak, zithaih palung a tawnh pongah, iip thai ai.
**2** Siangpahrang ih amang thuih han ih, miklet kop kaminawk,
banpadae khet kop kaminawk, lungh aah kop kaminawk hoi
Khaldian ih palungha kaminawk to kawk hanah lok a paek. **3**
Siangpahrang mah nihcae khaeah, Amang maeto ka sak, amang
to ka panoek ai pongah zithaih palungthin ka tawnh, tiah a naa.
**4** To naah cakaeh khet kop kaminawk mah siangpahrang to
Syria lok hoiah, Aw siangpahrang na hinglung sawk nasoe! Na
tamnanawk khaeah amang to thui ah, kaicae mah kang leh pae
o han hmang, tiah a naa o. **5** Siangpahrang mah cakaeh khet
kop kaminawk khaeah, Hae tiah lok ka takroek boeh; ka mang
hae nang panoek o sak ai moe, nang leh pae o thai ai nahaeloe,
aboengh aboengh ah kang takroek o moe, na imnawk doeh
angpop sut maiphu baktiah ka sak han. **6** Toe ka mang hae
nang panoek o sak moe, nang leh pae o thaih nahaeloe, kai
khae hoi hnuk han koi tangqum hoi athonawk to na hnuk o
pacoengah, kalen parai pakoehhaih to na hnu o tih; to pongah
ka mang hoi a thuih koehhaih to na thui oh, tiah a naa. **7** To
naah nihcae mah, Siangpahrang mah a tamnanawk khaeah
amang to thui nasoe, kaicae mah amang kang leh pae o han,
tiah a naa o let. **8** To naah siangpahrang mah, Lok takroekhaih
ka sak boeh, tiah na panoek o pongah, atue akra han ih ni
na sak o, tito ka panoek. **9** Amang nang thui o ai nahaeloe,
nangcae han lok takroekhaih maeto khue ni oh boeh; atue akra
hanah alinghaih hoi amsawnlok thuih han ih ni na poek o boeh;

to pongah amang to na thui oh, to naah ni amang nang leh
pae o thaih, tiah ka panoek tih, tiah a naa. **10** Cakaeh khet kop
kaminawk mah siangpahrang khaeah, Siangpahrang mah hnuk
ih hmuennawk kathui thaih kami long nuiah mi doeh om ai;
kawbaktih siangpahrang, angraeng hoi ukkung mah doeh to
baktih hmuennawk to miklet kop kami, cakaeh khet kop kami hoi
lungh aah kop kaminawk khaeah dueng vai ai. **11** Siangpahrang
mah dueng ih lok loe karai parai hmuen ah oh, taksa ah kaom ai
sithawnawk khue mah ai ah loe, mi mah doeh siangpahrang
hma ah thui thai mak ai, tiah a naa o. **12** To lok to anih mah thaih
naah siangpahrang loe paroeai palungphui moe, Babylon prae
thungah kaom palungha kaminawk hum boih hanah lok a paek.
**13** Palungha kaminawk hum hanah lok takroek boeh pongah,
nihcae mah Daniel hoi anih ih ampuinawk doeh hum hanah
pakrong o. **14** Babylon prae thung ih palungha kaminawk hum
han kacaeh, siangpahrang toepkung misatuh angraeng Ariok to
Daniel mah palunghahaih hoiah lokdueng; **15** anih mah Ariok
khaeah siangpahrang toepkung misatuh angraeng, tipongah
siangpahrang mah karangah lokpaekhaih to sak loe? tiah a naa.
To naah Ariok mah Daniel khaeah, Kangcoeng tangcae hmuen
kawng to thuih pae. **16** To naah Daniel mah siangpahrang
khaeah caeh moe, anih ih amang leh pae hanah atue to hnik. **17**
To pacoengah Daniel loe angmah im ah amlaem moe, to tiah
kaom hmuen to ampuinawk ah kaom Hananiah, Mishael hoi
Azariah khae ah thuih pae: **18** Daniel hoi anih ih ampuinawk mah
Babylon prae thung ih palungha kaminawk hoi nawnto hum han
ai ah, hae panoek thai ai ih hmuen pongah van Sithaw khaeah
tahmen hnikhaih lawkthui o si, tiah a naa. **19** Aqum ah loe
panoek thai ai ih hmuen hnuksakhaih to Daniel khaeah amtueng

pae. To naah Daniel mah van Sithaw to pakoeh. **20** Daniel mah,
palunghahaih hoi thacakhaih loe anih ih ni: Sithaw ih ahmin
loe dungzan hoi dungzan khoek to pakoehaih om nasoe: **21**
Anih mah ni atue hoi khotuenawk to paqoi; siangpahrangnawk
to takhoe moe, siangpahrangnawk to a suek; palungha kami
khaeah palunghahaih to a paek moe, panoek thaihaih tawn
kaminawk khaeah panoekhaih to a paek: **22** Anih mah ni kathuk
hoi kanghawk hmuennawk to amtuengsak; aanghaih loe anih
thungah oh pongah, vinghaih thungah kaom hmuen to anih mah
panoek. **23** Aw kam panawk ih Sithaw, na nuiah anghoehaih
ka tawnh, nang kang pakoeh; palunghahaih hoi thacakhaih to
nang paek, nang khaeah kang hnik o ih hmuen to vaihi nang
panoeksak boeh; siangpahrang mah hnik ih hmuen to kaicae
khaeah nam tuengsak boeh, tiah lawkthuih. **24** To pongah Daniel
loe siangphrang mah Babylon prae thung ih palungha kaminawk
hum han lokpaek ih Ariok taengah caeh moe, anih khaeah,
Babylon prae ih palungha kaminawk to hum hmah; siangpahrang
hma ah kai hae na hoi ah, kai mah siangpahrang ih amang to ka
leh pae han, tiah a naa. **25** Ariok mah Daniel to siangpahrang
khaeah karangah caeh haih, anih khaeah, Judah prae hoi misong
ah hoih ih kaminawk thungah siangpahrang ih amang leh thaih
kami maeto ka hnuk boeh, tiah a naa. **26** Siangpahrang mah,
Belteshazzar, tiah kawk ih Daniel khaeah, Ka hnuk ih amang
to nang leh pae thaih han maw? tiah a naa. **27** Daniel mah,
siangpahrang hma ah, Siangpahrang mah dueng ih panoek karai
hmuen loe palungha kaminawk, cakaeh khet kop kaminawk,
miklet kop kaminawk hoi banpadae khet kop kaminawk mah
thui o thai mak ai; **28** toe hmuen kanghawk thuikung Sithaw
loe van ah oh; anih mah hmabang ah kaom han koi hmuen to

Nebuchadnezzar siangpahrang khaeah amtuengsak boeh. Na
maang ih, iihkhun nuiah nang songh naah na hnuk ih hmuen
loe hae tiah oh; **29** Aw siangpahrang, nang khaeah, iihkhun
nuiah na oh naah hmabang angzo han koi poekhaih to na
palung thungah angzoh, hmuen kanghawk amtuengsakkung
mah hmabang angzo han koi hmuen to nang khaeah panoeksak
boeh. **30** Kai loe minawk kalah pong palungha kue pongah hae
kanghawk hmuen hae kai khaeah amtueng ai, siangpahrang ih
amang to panoek moe, palung thung hoi na poek ih hmuen
na panoek thai han ih ni, Sithaw mah kai khaeah amtuengsak.
**31** Aw siangpahrang, Na khet naah paroeai kalen krang to na
hnuk. Hae paroeai kalen kampha krang loe paroeai hoih moe,
na hma ah angdoet; amtuenghaih dan loe paroeai zit thoh. **32**
To krang ih lu loe kaciim sui ah oh, saoek hoi ban tampawk
loe sum kanglung ah oh moe, zok hoi phaih loe sum kamling
ah oh, **33** a khok loe sum, khokpadae loe sum ahap long
ahap ah oh. **34** Na khet li naah, kami ban hoi pakhoih ai ih
thlung maeto mah sum hoi long kangbaeh krang ih khok to vah
pongah, khok loe koih o phaeng. **35** To naah sum, long, sum
kamling, sum kanglung hoi kaciim suinawk loe nawnto koih o
boih moe, nipui tue cang atit ih tavai baktiah oh o; hnuk han om
ai ah takhi mah hmuh phaeng; krang va phaeng kalen parai
thlung loe mae pui ah angcoeng moe, long ah koi boih. **36**
Na mang loe hae tiah oh; vaihi siangpahrang hma ah amang
thuikoehhaih to kang thuih pae o han. **37** Aw siangpahrang, Nang
loe siangpahrangnawk ih siangpahrang ah na oh; van Sithaw
mah prae ukhaih, toksak thaihaih, thacakhaih hoi lensawkhaih
to nang hanah ang paek. **38** Kami caanawk ohhaih ahmuen
kruekah, anih mah moinawk hoi van ih tavaanawk boih na ban

ah paek boeh, nihcae boih ukkung ah nang to ang suek. Kaciim
sui hoi sak ih lu loe nang thuikoehhaih ih ni. **39** Nang pacoengah
nang pong ka hnaem kue, siangpahrang ukhaih prae kalah
maeto om tih; to pacoengah thumto haih sum kamling ukhaih
prae, tiah kaom, kalah siangpahrang ukhaih prae mah long nui to
uk boih tih. **40** Palito haih thacak siangpahrang ukhaih prae loe
sum kamtak baktiah om tih; sum mah loe kalah hmuennawk to
koihsak moe, hmuen boih to pazawk; sum mah hmuennawk boih
koihsak baktih toengah, anih mah kalah hmuennawk to koisak
ueloe, pacaekthlaek tih. **41** Na hnuk ih krang ih khokpadae hoi
khokpazungnawk loe sum ahap long ahap ah oh baktih toengah,
to siangpahrang ukhaih prae loe angkom thai mak ai; toe na
hnuk ih krang loe sum hoi long angbaeh baktih toengah, prae
thungah sum thacakhaih to om tih. **42** Na hnuk ih sum hoi long
angbaeh khokpazungnawk baktih toengah, prae loe ahap thacak
ueloe, ahap koi tih. **43** Na hnuk ih sum hoi long angbaeh baktih
toengah, nihcae loe acaeng kalah kaminawk hoi angbaeh o tih;
toe sum hoi long angbet thai ai baktih toengah, nihcae loe maeto
hoi maeto poek amhong o mak ai. **44** To siangpahrangnawk ih
atue thuem ah, natuek naah doeh amro thai ai siangpahrang
ukhaih prae to van Sithaw mah phasak tih; to ukhaih prae loe
minawk kalah khaeah caehtaak mak ai, siangpahrang ukhaih
praenawk to amrosak boih ueloe, boenghaih phasak tih; toe anih
ih prae loe dungzan khoek to cak tih. **45** Na hnuk ih kami ban hoi
sak ih na ai ah mae thung hoi lak ih thlung mah, koi phaeng ah
vah ih sum, sum kamling, long, kaciim sui hoi sum kanglungnawk
loe, lensawk Sithaw mah hmabang ah kaom han koi hmuen
siangpahrang khaeah amtuengsak ih ni; amang loe palung
uihcom han om ai, amang lehhaih loe tangtang ah oh, tiah a naa.

**46** To naah Nebuchadnezzar loe a hma ah akuep moe, Daniel
to bok, anih khaeah hmuihoih to thlaek moe, hmuenpaekhaih
sak hanah lok a paek. **47** Siangpahrang mah Daniel khaeah,
Na Sithaw loe sithawnawk ih Sithaw, siangpahrangnawk ih
Angraeng, kanghawk hmuen amtuengsak Sithaw ah oh tangtang
pongah, hae panoek ai ih hmuen hae nang thuih thaih, tiah a
naa. **48** Siangpahrang mah Daniel hanah kalen tok to paek,
pop parai tangqum doeh a paek; anih to Babylon prae ahap
ukkung ah suek moe, Babylon palungha kaminawk boih ukkung
ah doeh a suek. **49** To pacoengah Daniel mah hnik ih baktih
toengah siangpahrang mah, Shadrach, Meshach hoi Abed-nego
cae doeh Babylon prae ahap ukkung ah suek; toe Daniel loe
siangpahrang ohhaih im ah toksak.

**3** Siangpahrang, Nebuchadnezzar mah dong quitarukto kasang,
dong tarukto kawk sui krang to sak moe, Babylon prae thung
ih Dura azawn ah a thling. **2** To pacoengah siangpahrang
Nebuchadnezzar mah thling ih krang raenghaih poihkung ah,
prae tawnkungnawk, prae taham khohan kaminawk, prae ahap
ukkungnawk, poekhaih kahoih paek kaminawk, param ih phoisa
pakuem kaminawk, lokcaekkungnawk, katoengah lok khingh
kaminawk, prae ahap ukhaih thungah toksah angraengnawk to
nawnto patoeh boih. **3** To pongah prae tawnkungnawk, prae
taham khohan kaminawk, prae ahap ukkugnnawk, poekhaih
kahoih paekkugnawk, param ih phoisa pakuem kaminawk,
lokcaekkungnawk, lok katoengah khingh kaminawk, prae
ahap ukhaih thungah toksah angraengnawk loe siangpahrang
Nebuchadnezzar mah thling ih krang raenghaih poihkung ah
nawnto amkhueng o; nihcae loe Nebuchadnezzar mah thling ih
krang hma ah angdoet o. **4** To naah lok taphongkung mah, Aw

kaminawk, prae kaminawk hoi lok congca pae kaminawk, **5**
sae takii, tamoi, katoeng congca hoi atuennawk to na thaih o
naah akuep oh loe, siangpahrang Nebuchadnezzar mah thling
ih sui krang to bok oh: **6** mi kawbaktih doeh akuep moe, bok
ai kami loe kangqong hmai palai thungah vah roep han, hae
loe na pazui o hanah paek ih lok ah oh, tiah tha hoi hangh. **7**
To pongah sae takii atuen, tamoi tuen, congca katoeng tuen
hoi atuennawk to kaminawk boih mah thaih o naah, kaminawk,
prae kaminawk hoi lok congca pae kaminawk loe akuep o boih
moe, siangpahrang Nebuchadnezzar mah thling ih sui krang to
bok o. **8** To naah cakaeh khet kop kaminawk angzoh o moe,
Judah kaminawk to kasae net o. **9** Nihcae mah siangpahrang
Nebuchadnezzar khaeah, Aw siangpahrang, na hinglung sawk
nasoe! **10** Aw siangpahrang, kaminawk boih mah sae takii tuen,
tamoi tuen, katoeng congca atuen hoi atuennawk thaih o naah,
akuep oh loe sui hoi sak ih krang to bok oh: **11** akuep hoiah
kabok ai kaminawk loe kangqong hmai palai thungah va oh, tiah
lokpaekhaih to na sak. **12** Toe Aw siangpahrang, nang mah
Babylon ahap ukkung ah na suek ih thoemto Judah kaminawk
Shadrach, Mesach hoi Abed-nego cae loe nang to tiah doeh sah
o ai; na sithawnawk to bok o ai, na thling ih sui hoiah sak ih krang
doeh bok o ai, tiah a naa. **13** Nebuchadnezzar loe palungphui
hmai baktiah amngaeh pongah, Shadrach, Meshack hoi Abed-
nego cae to kawksak. Kawk pacoengah nihcae to siangpahrang
hma ah caeh o haih. **14** To naah Nebuchadnezzar mah nihcae
khaeah, Aw Shadrach, Meshack hoi Abed-nego, ka sithawnawk
to na bok o ai moe, ka thling ih sui hoiah sak ih krang doeh na
bok o ai tangtang maw? tiah a naa. **15** Vaihi sae takii tuen, tamoi
tuen, congca katoeng tuen hoi atuennawk na thaih o naah, ka

thling ih krang to akuep hoiah na bok o nahaeloe hoi tih; toe na
bok o ai nahaeloe nangcae loe kangqong hmai palai thungah
vah roep ah om tih; to naah kawbaktih Sithaw mah maw ka
ban thung hoiah na loih o sak tih? tiah a naa. **16** Shadrach,
Meshach hoi Abed-nego cae mah siangpahrang khaeah, Aw
Nebuchadnezzar, hae hmuen pongah na lok kang pathim o mak
ai. **17** Aw siangpahrang, a tok ka sak pae o ih Sithaw mah loe
kangqong hmai palai thung hoiah kaicae ang loihsak thaih, anih
mah kaicae hae na ban thung hoiah loihsak tih. **18** Toe aw
siangpahrang, anih mah to tiah na loih o sak ai langlacadoeh
na sithawnawk to ka bok o mak ai, na thling ih sui hoiah sak
ih krang doeh ka bok o mak ai, tiah panoeksak han ka koeh
o, tiah a naa o. **19** To naah Nebuchadnezzar loe Shadrach,
Meshach hoi Abed-nego nuiah palungphui moe, nihcae nuiah
mikhmai set; to pongah hmai kangqong rumram pongah alet
sarihto hmai amngaehsak hanah lok a paek. **20** Angmah ih
thacak koek misatuh kaminawk khaeah, Shadrach, Meshach hoi
Abed-nego cae to taoengh moe, hmai kamngaeh thungah vah
hanah lokpaek. **21** To pongah nihcae loe angmacae ih laihaw
kasawk, canghnawh kasawk, lumuek, kalah khukbuennawk hoi
nawnto taoengh o moe, kangqong hmai kamngaeh thungah
vah o. **22** Siangpahrang mah paek ih lok loe rang moe, hmai
kamngaeh loe bet hmoek pongah Shadrach, Meshach hoi
Abed-nego hmai thungah va misatuh kaminawk to hmai palai
mah kangh boih. **23** Hae kami Shadrach, Meshach hoi Abed-
nego thumtonawk loe kacakah taoengh o moe, kangqong hmai
kamngaeh thungah a nuih o. **24** To naah Nebuchadnezzar loe
dawnrai pongah karangah angthawk tahang, anih poekhaih
paek kaminawk khaeah, kami thumtonawk to qui hoi kacakah

taoengh moe, kangqong hmai thungah a vah o na ai maw?
tiah a naa. **25** Anih mah, Khenah! Qui hoi taoeng ai hmai mah
doeh kangh ai ah hmai kangqong thungah amkae, kami palito
ka hnuk; palito haih kami loe Sithaw Capa baktiah oh, tiah a
naa. **26** To pacoengah Nebuchadnezzar loe kangqong hmai
kamngaeh taengah caeh moe, Sharach, Meshach hoi Abed-
nego, kasang koek Sithaw ih tamnanawk, angzo oh, haeah
angzo oh lai ah! tiah a naa. To pongah Sharach, Meshah hoi
Abed-nego cae loe hmai palai thung hoiah angzoh o. **27** Prae
tawnkungnawk, prae taham khohnan kaminawk, siangpahrang
poekhaih paekkugnawk nawnto angpop o moe, hmai mah kang
thai ai kami thumtonawk to a khet o; nihcae lu nui ih sam maeto
mataeng doeh kangh ai, khukbuennawk doeh hmai mah kangh
ai khue na ai ah, hmai hmui tetta mataeng doeh om ai. **28** To
naah Nebuchadnezzar mah, Shadrach, Meshach hoi Abed-nego
ih Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe; anih mah a tamnanawk
loihsak hanah van kami to patoeh. Nihcae loe angmacae ih
Sithaw to tang o pongah, ka paek ih lok to aek o moe, angmacae
ih Sithaw khue to a bok o; kalah sithaw to bok moe, anih ih
tok to sak pae o pongah loe, duekhaih to a qoih o lat. **29** Hae
tiah loihsak thaih Sithaw kalah om ai pongah, kaminawk, prae
kaminawk hoi lok congca apae mi kawbaktih doeh Sharach,
Meshach hoi Abed-nego ih Sithaw kasae thui kami loe, ahap
ahap ah takroek moe, a imnawk doeh angpop sut anghnoeng
baktiah ka suek han, tiah lok takroekhaih ka sak boeh, tiah a
naa. **30** To pacoengah siangpahrang mah Sharach, Meshach hoi
Abed-nego hanah Babylon prae ahap ukhaih hmuensang to a
paek.

**4** Siangpahrang Nebuchadnezzar mah, kaminawk, prae
kaminawk, lok congca pae kaminawk hoi long nuiah kaom
kaminawk boih, nangcae khaeah misa angdaehhaih om nasoe!
**2** Kasang koek Sithaw mah kai khaeah sak ih angmathaih hoi
dawnrai hmuennawk to nangcae khae thuih hanah ka koeh. **3**
Anih ih angmathaih loe kawkruk maw len! A prae loe dungzan
prae ah oh moe, a ukhaih doeh dung maeto hoi maeto khoek
to cak. **4** Kai, Nebuchadnezzar loe kai mah ih im, hmuenmae
lensawkhaih hoi siangpahrang im ah ka oh: **5** to naah zit kaom
amang to ka sak, iihkhun pongah ka iih naah ka hnuk ih hmuen
mah zithaih to ang paek. **6** To pongah amang leh hanah Babylon
prae thungah kaom palungha kaminawk boih to kai khaeah hoih
hanah lok ka paek. **7** To naah miklet kop kaminawk, cakaeh
khet kop kaminawk, khaldian kaminawk, banpadae khet kop
kaminawk to kai khaeah ang zoh o; nihcae khaeah amang
ka thuih pae, toe nihcae mah na leh pae o thai ai. **8** Toe
hnukkhuem koekah loe, ka bok ih sithaw hmin hoi Belteshazzar,
tiah kawk ih Daniel to ka hma ah angzoh, anih thungah kaciim
sithawnawk ih muithla to oh; ka mang to anih khaeah ka thuih, **9**
Aw Belteshazzar, miklet kop kaminawk ukkung, nang thungah
kaciim sithawnawk ih muithla to oh, nang hanah loe kawbaktih
panoek ai ih hmuen doeh rai ai, tiah ka panoek pongah, amang
ah ka hnuk ih hmuennawk thuikoehhaih to na leh paeh. **10**
Ka iih naah ka hnuk ih hnuksakhaih loe, Ka khet naah, long
um li ah kaom kasang parai thingkung maeto ka hnuk. **11**
To thingkung loe qoeng tahang moe, thacak; tadong loe van
khoek to phak, to thingkung loe long pum hoiah amtueng: **12**
aqamnawk loe hoih parai, athaih doeh pop phi moe, hmuennawk
boih hanah buh ah oh; taw ih moi kasannawk loe to thingkung

tlim ah abuep o, van ih tavaanawk doeh tanghangnawk nuiah
acuk o, long ih moinawk mah doeh to thingthai to caak o. **13**
Ka iih naah ka hnuk ih hnuksakhaih loe, Ka khet naah, van
hoi anghum tathuk toepkung, kami ciim maeto ka hnuk; **14**
anih mah, Thing to pakhruh ah loe tanghangnawk to boeng ah,
aqamnawk to tathlik ah loe athaihnawk to haeh phaeng ah; taw
ih moi kasannawk athung hoiah tacawt o nasoe loe, tavaanawk
doeh tanghangnawk nui hoiah angpoeng o nasoe: **15** toe takung
hoi tangzunnawk loe long ah om o nasoe; sum, sum kamling qui
hoiah kom ah, kathah phroh ohhaih ahmuen ah om nasoe; van
ih dantui hoi sui nasoe loe, long ah amprawk phrohnawk salakah
taw ih moisannawk hoi nawnto phroh to caa nasoe. **16** Kami
ih palungthin to athlaeng pae ving nasoe loe, a nuiah khotue
vai sarihto laem ai karoek to, anih hanah moisan ih palungthin
to paek nasoe. **17** Kaminawk ih prae loe Kasang koek Sithaw
mah ni uk, anih loe paek koeh ih kami khaeah a paek moe,
poek kahnaem kaminawk hanah ukkhaih to a paek, tiah kahing
kaminawk mah panoek thai hanah, toepkungnawk hoi kaciim
kaminawk mah lokpaekhaih rang hoiah ni lok takroekhaih to sak
o, tiah hangh. **18** To tiah kai, siangpahrang Nebuchadnezzar
mah amang to ka sak. Aw nang, Belteshazzar, a thuikoehhaih to
vaihi na leh paeh; ka prae thung ih palungha kaminawk boih
mah na leh pae o thai ai; toe kaciim sithawnawk ih muithla
nang thungah oh pongah, nangmah loe nang leh pae thai tih,
tiah a naa. **19** To naah Belteshazzar, tiah kawk ih Daniel loe
nawnetta thung dawnrai hoiah oh sut. To pongah siangpahrang
mah, Belteshazzar, amang mah maw, to tih ai boeh loe a thuih
koehhaih ahlong mah maw, raihaih na paek hmah nasoe, tiah a
naa. Belteshazzar mah, Ka angraeng, na mang loe nang hnuma

kaminawk khaeah om nasoe loe, a thuih koehhaih doeh na
misanawk nuiah pha nasoe! **20** Na hnuk ih kaqoeng tahang
thacakhaih hoiah kaom thing, tadong mah van to phak moe,
long pum hoiah amtueng thing, **21** aqamnawk loe hoih o parai
moe, athaih doeh pop parai, hmuennawk boih hanah buh ah
kaom thing; to thingkung tlim ah taw ih moi kasannawk to abuep
o moe, van ih tavaanawk mah tanghangnawk nuiah acuk ih
thing loe, **22** nang ni, Aw siangpahrang, nang loe na len tahang
moe, tha na cak; na lenhaih mah van to phak, na ukhaih loe
long boenghaih khoek to phak. **23** Siangpahrang mah hnuk ih
toepkung maeto hoi kaciim kami maeto mah, Thing to pakhruh
ah loe, duehsak ah; toe akung hoi tangzunnawk loe long ah
caehtaak ah, sum, sum kamling qui hoiah kom ah, phroh kathah
ohhaih ahmuen ah om nasoe; van ih dantui hoiah sui nasoe
loe, a nuiah khotue vai sarihto laem ai karoek to taw ih moi
kasannawk hoi nawnto phroh to caa nasoe, tiah thuih ih; **24**
Aw siangpahrang, ka angraeng siangpahrang nuiah kapha,
Kasang koek mah lok takroekhaih loe hae tiah oh: **25** nang loe
kaminawk salak hoi haek ving ah om ueloe, taw ih moisannawk
hoi nawnto na om tih; kaminawk ih prae loe Kasang koek Sithaw
mah ni uk, anih loe paek koeh ih kami khaeah a paek, tiah na
panoek ai karoek to, taw ih moisan baktiah phroh to na caa
ueloe, na nuiah khotue vai sarihto laem ai karoek to van ih
dantui hoiah na suisak tih. **26** Thing akung hoi tangzunnawk to
caehtaak ah, tiah thuih koehhaih ih lok loe, vannawk mah ni
uk, tiah na panoek pacoengah, na ukhaih prae to nang khaeah
caksak let tih. **27** To pongah Aw siangpahrang, ka thuih ih lok
hae talawk ah loe, hmuen katoeng sakhaih hoiah na zaehaih
hoi na sakpazae ih hmuennawk to toengh sut lai ah; amtang

kaminawk to tahmen ah. To tiah nahaeloe na phuhnaephaih to
om poe tih, tiah a naa. **28** Hae hmuennawk loe siangpahrang
Nebuchadnezzar nuiah phak boih. **29** Khrah hathlai hnetto oh
pacoengah, anih loe Babylon siangpahrang ih imphu nuiah
amkaeh. **30** To naah siangpahrang mah, Hae lensawk Babylon
loe siangpahrang ohhaih ahmuen ah oh moe, ka thacakhaih hoi
ka lensawkhaih amtuengsak hanah, ka sak ih vangpui ah na ai
maw oh? tiah amkoehhaih lok to a thuih. **31** To lok to pakha
hoi a thuih li naah, van hoiah lok maeto angzoh tathuk, Aw
siangpahrang Nebuchadnezzar, nang han lok takroekhaih loe
hae tiah oh; siangpahrang ih prae loe nang khae hoi tacawt
ving boeh. **32** Nang loe kaminawk salak hoiah haek ving ueloe,
taw ih moisannawk hoi nawnto na om tih boeh; kaminawk ih
prae loe Kasang koek Sithaw mah ni uk, anih loe paek koeh ih
kami khaeah a paek, tiah na panoek ai karoek to taw ih moisan
baktiah phroh to na caa ueloe, na nuiah atue vai sarihto laem tih,
tiah a naa. **33** To tiah thuih ih lok baktih toengah Nebuchadnezzar
nuiah phak roep; anih loe kaminawk salak hoiah haek ah oh
moe, maitaw baktiah phroh to caak; a sam loe tahmu pakhraeh
mui baktiah tacawt moe, banpacin hoi khokpacin doeh tavaa
khokpacin baktiah tacawt ai karoek to, van ih dantui mah a
takpum to suisak. **34** Atue boeng naah, Kai, Nebuchadnezzar
loe van bangah ka doeng tahang, panoekhaih to oh let, to naah
Kasang koek to tahamhoihaih ka paek, dungzan khoek to kahing
Sithaw to ka pakoeh. A ukhaih loe dungzan khoek to cak moe, a
ukhaih prae doeh adung maeto hoi maeto khoek to cak: **35**
long kaminawk boih loe anih hma ah tiah doeh athum ai; anih
loe van misatuh kaminawk hoi long kaminawk nuiah a koeh
baktiah sak; mi mah doeh a ban to pakaa pae thai ai, timaw na

sak? tiah naa thai ai. **36** To naah ka poekhaih to oh let, lensawk
ka ukhaih prae, kang raenghaih hoi thacakhaih to kai khaeah
amlaem let. Poekhaih paekkungnawk hoi kai ih angraengnawk
mah ang pangh o let; ka ukhaih prae to ka caksak let, to naah
kai loe canghni ih angraenghaih pongah doeh ka len aep. **37**
Vaihi kai, Nebuchadnezzar loe van Siangpahrang to ka palawk
moe, lensawkhaih hoiah ka pakoeh. A sak ih hmuennawk boih
loe oepthoh, anih ih loklamnawk loe toeng; anih loe amoek
kaminawk to atlim ah pakhrak thaih, tiah a thuih.

**5** Belshazzar siangpahrang mah angmah ih angraeng sangto
hanah kalen parai buh raenghaih to sak pae moe, angraengnawk
hoi nawnto misurtui to a naek. **2** Belsahazzar mah misurtui
pataeng pacoengah, angmah ih angraeng kalennawk, a
zunawk, a zulanawk hoi nawnto misurtui a naek hanah, ampa
Nebuchadnezzar mah Jerusalem tempul thung hoiah lak ih sui,
sum kanglung hoi sak ih boengloengnawk to anih khaeah sin pae
o hanah lok a paek. **3** To pongah nihcae mah Jerusalem Sithaw
im tempul thung hoi lak ih sui boengloengnawk to sin pae o; to
pacoengah siangpahrang angmah hoi angmah ih angraengnawk,
a zunawk hoi zulanawk loe to sui boengloeng hoiah misurtui
to naek o. **4** Misurtui a naek o moe sui, sum kanglung, sum
kamling, sum, thing, thlung hoiah sak ih sithawnawk to pakoeh
o. **5** Akra ai ah kami maeto ih banpazung to amtueng moe,
siangpahrang imthung hmaithawk paaanghaih taeng ih tapang
nuiah ca to tarik; to tiah ca tarik banpazung to siangpahrang mah
hnuk. **6** Siangpahrang loe zit loiah mikhmai set, anih kaenghuh
to amkhraeng pae ving moe, a khokkhu doeh thazok pae sut. **7**
To naah siangpahrang mah cakaeh khet kop kaminawk, Khaldian
kaminawk hoi lungh aat thaih kaminawk to angmah khaeah kawk.

Babylon prae ih palungha kaminawk khaeah, Mi kawbaktih doeh
hae tarik ih ca kroek thaih moe, a thuih koehhaih leh thaih kami
loe rong kamling khukbuen hoiah kam thoepsak han, tahnong ah
sui bungmu ka oihsak moe, siangpahrang ukhaih prae thungah
kasang koek thumto haih ukkung ah ka suek han, tiah a naa. **8**
To naah siangpahrang ih palungha kaminawk boih angzoh o; toe
tarik ih ca to kroek pae o thai ai moe, a thuih koehhaih doeh
siangpahrang han leh pae o thai ai. **9** Belshazzar siangpahrang
loe mawnh loiah mikhmai set moe, angam sut, anih ih toksah
angraengnawk doeh dawnrai o sut boeh. **10** Siangpahrang zu
mah siangpahrang hoi anih ih toksah angraengnawk ih lok to
thaih naah, buhcaakhaih imthung ah a caeh; siangpahrang zu
mah anih khaeah, Aw siangpahrang, na hinglung sawk nasoe;
mawn khing hmah loe, na mikhmai doeh saesak hmah! **11** Na
prae thungah kaciim sithawnawk ih muithla katawn kami maeto
oh; nam pa hing naah doeh, kami nuiah sithaw palunghahaih
baktiah palunghahaih hoi panoekhaih to amtueng boeh; nam pa,
siangpahrang Nebuchadnezzar, nam pa siangpahrang mah,
anih to miklet kop kaminawk, cakaeh khet kop kaminawk,
lungh aat thaih kaminawk hoi khaldian kaminawk ukkung ah a
suek; **12** siangpahrang mah Belteshazzar, tiah ahmin phui ih
Daniel loe poekhaih palungthin, panoekhaih hoi kasang koek
panoek thaihaih tawn kami, amang leh thaihaih, panoek karai
hmuennawk pathlaeng kami, palung haenghaihnawk thuicaikung
ah oh. Daniel to kawk ah, anih mah a thuih koehhaih to na leh
pae tih hmang, tiah a naa. **13** To pongah Daniel to siangpahrang
hma ah caeh o haih. Siangpahrang mah, Nang loe kam pa
siangpahrang mah, naeh ih Judah kaminawk thungah kathum
Daniel maw? tiah a naa. **14** Na thungah sithawnawk ih muithla

to oh moe, panoek thaihaih hoi kasang koek palunghahaih tawn
kami ah na oh, tiah ka thaih. **15** Vaihi haeah tarik ih ca hae kroek
moe, a thuih koehhaih leh hanah palungha kaminawk hoi cakaeh
khet kop kaminawk, ka hma ah angzoh o haih; toe nihcae mah a
thuih koehhaih to na leh pae o thai ai: **16** nang mah loe a thuih
koehhaih leh thaih moe, karai parai hmuennawk doeh pathlaeng
thaih, tiah ka thaih; tarik ih ca hae na kroek thaih moe, a thuih
koehhaih nang leh pae thaih nahaeloe, rong kamling khukbuen to
kang khuksak han, sui bungmu kang oihsak moe, siangpahrang
ukhaih prae thungah kasang koek thumto haih ukkung ah kang
ohsak han, tiah a naa. **17** To naah Daniel mah siangpahrang
khaeah, Tangqumnawk loe nangmah hanah suem ah, to tih ai
boeh loe minawk kalah han paek halat ah; toe tarik ih ca loe
siangpahrang hanah kang kroek pae moe, a thuih koehhaih
doeh kang leh pae han, tiah a naa. **18** Aw siangpahrang, Kasang
koek Sithaw mah, lensawkhaih, thacakhaih hoi pakoehhaih to
nam pa Nebuchadnezzar khaeah paek. **19** Lensawk thacakhaih
anih hanah paek pongah, kaminawk boih, prae kaminawk, lok
congca apae kaminawk loe anih hma ah tasoeh takuenhaih,
zithaih hoiah oh o. Siangpahrang loe hum han koeh ih kami to a
hum; hingsak han koeh ih kami to a hingsak; ahmuen kasang ah
suek han koeh ih kami to a suek; atlim ah pakhrak han koeh ih
kami to pakhrak. **20** Toe poekhaih to sang moe, amoekhaih
hoiah palung amtaak naah loe, siangpahrang angdoethaih
ahmuen hoiah pakhrak tathuk moe, a lensawkhaih to khring
pae ving: **21** anih loe kaminawk salak hoiah haek ving ah oh
moe, taw ih kasan moi ih palungthin to a paek, anih loe taw ih
hrangnawk hoi nawnto khosak; kaminawk ih prae loe kasang
koek Sithaw mah uk moe, angmah paek koeh ih kami to a paek,

tiah panoek ai karoek to, maitaw baktiah qam to a caaksak,
van ih dantui hoiah takpum to a suisak. **22** Nang loe anih ih
capa, Aw Belshazzar, hmuenanwk boih na panoek, toe poekhaih
palungthin na pahnaem ai; **23** nam oek moe, van Angraeng to
misa ah na suek; anih tempul thung ih boengloengnawk to na
hma ah na sinsak; to ih boengloengnawk hoiah nangmah hoi
nangmah ih angraengnawk, na zunawk hoi na zulanawk anwnto
misurtui na naek o; sui, sum kanglung, sum kamling, sum, thing,
thlung hoiah sak ih tidoeh thaih kophaih tawn ai, hnu thai ai,
panoek thai ai sithawnawk to na pakoeh o. Na hinghaih hoi na
caehhaih loklamnawk boih ban hoi patawnkung Sithaw to na
pakoeh o ai; **24** to pongah hae ca tarik hanah, a ban to ang
patoeh. **25** Ca loe MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN, tiah tarik.
**26** Hae lok thuih koehhaih loe hae tiah oh: MENE: Sithaw mah
siangpahrang ah na ohhaih ni to pakoep moe, boengsak boeh.
**27** TEKEL: nang to coih ang tah naah, na vawt sut boeh. **28**
PERES: na ukhaih prae loe koih boeh moe, Median hoi Persia
kaminawk khaeah paek ving boeh, tiah a naa. **29** To pacoeng loe
Belshazzar lokpaekhaih baktih toengah, Daniel to rong kamling
khukbuen angkhuk o sak, tahnong ah sui bungmu a oih o sak
moe, prae thungah kasang koek thumto haih ukkung ah taphong
o. **30** To na ni aqum ah Babylon kaminawk ih siangpahrang,
Belshazzar to hum o. **31** Saning qui taruk, hnetto phak naah,
Median kami Darius mah siangpahrang ih prae to lak pae ving.

**6** Siangpahrang ukhaih thung boih ah prae ukkung angraeng
cumvai, pumphaeto suek hanah, Darius koehhaih oh; **2** nihcae
to kahoih ah uk moe, siangpahrang ukhaih amro han ai ah,
ukkung angraeng thumto a kawk; to kami thumto thungah
Daniel doeh athum toeng. **3** Daniel loe kalah prae ukkung

hoi angraengnawk pong kasang koek poekhaih palungthin to
tawnh pongah, siangpahrang mah anih khaeah prae to aap
boih hanah poek. **4** Prae ukhaih kawng pongah ukkungnawk
hoi angraengnawk mah Daniel sakpazaehaih hnuk thai hanah
pakrong o; toe kasae sakpazaehaih to hnu o thai ai; anih loe
oepthoh moe, sakpazaehaih om ai pongah sethaih to hnu o thai
ai. **5** Hnukkhuem koek ah to ih kaminawk mah, a bok ih Sithaw
kawng pong ai ah loe hae kami Daniel nuiah sakpazaehaih
a hnu o thai mak ai, tiah thuih o. **6** To pongah ukkungnawk
hoi angraengnawk siangpahrang khaeah caeh o moe, anih
khaeah, Aw Darius siangpahrang, na hinglung sawk nasoe! **7**
Siangpahrang prae thung ih zaehoikungnawk, angraengnawk,
poekhaih paekkungnawk, misatuh angraengnawk boih kam
khueng o moe, Aw siangpahrang, nang khue ai ah, kalah
Sithaw khaeah maw, to tih ai boeh loe kalah kami khaeah
maw, ni qui thumto thung lawkthui kami loe, kaipui paunghaih
akhaw thungah va oh, tiah aek thai ai siangpahrang lokpaekhaih
kacak rap ah sak hanah ka thuih o. **8** To pongah vaihi, Aw
siangpahrang, amkhrai thai ai, Median hoi Persian kaminawk ih
daan baktih toengah, lok takroekhaih to sah ah loe, pakhraih
thaih han ai ah, ca ah tarik ah, tiah a naa o. **9** To pongah Darius
siangpahrang mah tarik ih ca hoi lok takroekhaih to catui daengh
o. **10** To tiah tarik ih ca to catui daeng boeh, tiah Daniel mah
panoek naah, angmah im ah amlaem. Im ranui ah dawh moe,
Jerusalem bangah kanghae thokbuem to paongh, nito naah
vai thumto khokkhu cangkrawn hoiah lawk a thuih; canghnii
hoi a sakzong ih baktih toengah, angmah ih Sithaw khaeah
anghoehaih lawk a thuih. **11** To naah Daniel loe angmah ih
Sithaw khaeah lawkthuih moe, tahmenhaih a hnik, tiah to ah

amkhueng toksah angraengnawk mah hnuk o. **12** To pongah
nihcae loe siangpahrang khaeah caeh o moe, siangpahrang
mah sak ih lok takroekhaih to a thuih pae o; Aw siangpahrang,
nang khae khue ai ah, kalah Sithaw khaeah maw, to tih ai boeh
loe kalah kami khaeah maw, ni qui thumto thung lawkthui kami
loe, kaipui paunghaih akhaw thungah va oh, tiah lokpaekhaih to
catui na daengh boeh na ai maw? tiah a naa o. Siangpahrang
mah, Amkhrai thai ai, Median hoi Persian kaminawk ih daan
baktih toengah, lok takroekhaih loe cak bae, tiah a naa. **13**
To naah nihcae mah siangpahrang khaeah, Aw siangpahrang,
Judah prae ah naeh ih Judah kaminawk thungah kathum, Daniel
loe nang to tiah doeh sah ai, catui na daeng ih lokpaekhaih doeh
dawncang ai; nito naah vai thumto lawk a thuih, tiah a naa o. **14**
Siangpahrang mah to lok to thaih naah, palung set, Daniel to
loisak hanah a poek; anih loisak hanah niduem khoek to tha
pathok. **15** To pacoengah to kaminawk loe siangpahrang khaeah
caeh o moe, Aw siangpahrang, Median hoi Persian kaminawk ih
daan baktih toengah, siangpahrang mah sak ih lokpaekhaih hoi
daan loe pakhrai thai ai boeh, tiah panoek ah, tiah a naa o. **16**
To pongah siangpahrang mah paek ih lok baktih toengah, nihcae
mah Daniel to cae o haih moe, kaipui khaw thungah vah o.
Siangpahrang mah Daniel khaeah, Boeng ai ah na bok ih Sithaw
mah na pahlong tih hmang! tiah a naa. **17** Thlung kangphaek
maeto lak o moe, thlungkhaw to kraeng o khoep; siangpahrang
mah Daniel nuiah lokcaekhaih amkhrai thai han ai ah, angmah
ih tacik hoi angmah angraengnawk ih tacik to daengh. **18** To
pacoengah siangpahrang loe angmah im ah amlaem, aqum
puek buh caa ai; katoeng tamoi kruek kop kaminawk doeh anih
khaeah caeh o ai; to pongah iip thai ai boeh. **19** Siangpahrang

loe akhawnbang khawnthaw ah angthawk moe, kaipui khaw
ohhaih ahmuen ah karang ah caeh. **20** Kaipui khaw taeng a
phak naah qah hoiah Daniel to a palawk, Aw Daniel, kahing
Sithaw ih tamna, boeng thai ai ah na bok ih, na Sithaw mah,
kaipui pakha thung hoiah ang loisak maw? tiah a naa. **21** To
naah Daniel mah, Aw siangpahrang, na hinglung sawk nasoe!
**22** Ka Sithaw mah angmah ih van kami to patoeh moe, kaipui
pakha to tamuep khoep pongah, ahmaa ka caa ai; a mikhnuk
ah zaehaih ka tawn ai, Aw siangpahrang, na hma ah zaehaih
tidoeh ka sah ai pongah, nganbawh kana na paek ai, tiah a naa.
**23** To naah siangpharang loe paroeai anghoe moe, Daniel to
kaipui khaw thung hoiah lak hanah lok a paek. Daniel to kaipui
khaw thung hoiah lak o, anih loe angmah ih Sithaw to tang
pongah, takpum nuiah nganbawh kana tidoeh hnu ai. **24** To
pacoengah siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah, Daniel
zaehaih net kaminawk to hoih o moe, a caanawk hoi a zunawk
boih kaipui khaw thungah vah o; nihcae loe kaipuinawk mah
rawkcak ah caak han mataeng doeh khawt ai, long ah pha o ai
naah, kaipuinawk mah nihcae ih ahuh to taaih pae o boih. **25** To
naah Darius siangpahrang mah, kaminawk boih, prae kaminawk,
lok congca pae kaminawk khaeah, Monghaih nangcae khaeah
pung nasoe! **26** Ka ukhaih prae thungah kaom kaminawk boih
mah Daniel ih Sithaw hmaa ah tasoeh takuenhaih hoi zithaih
hoiah om o nasoe, tiah lok takroekhaih to ka sak boeh. Anih loe
dungzan khoek to kacak, kahing Sithaw ah oh, a prae loe amro
mak ai, a ukhaih doeh long boeng khoek to cak tih. **27** Anih mah
ni pahlong moe, loisak, van hoi long ah angmathaih hoi dawnrai
hmuennawk to a sak; anih mah ni Daniel to kaipui thacakhaih
thung hoiah pahlong, tiah ca tarik pae. **28** To pongah Daniel

loe Darius siangpahrang ukhaih thung hoi Persia kami Cyrus
siangpahrang ukhaih thungah, khosak hoihhaih to hnuk.

**7** Babylon siangpahrang Belshazzar siangpahrang ah ohhaih
saningto naah, Daniel loe angmah ih iihkhun nuiah angsong
naah amaang ah hnuksakhaih to amtueng; amaang ah hnuk
ih hmuennawk to anih mah tarik. **2** Daniel mah, Aqum naah
hnuksakhaih ka hnuk ih loe khenah, Van ih takhi palitonawk loe
kalen parai tuipui nuiah misa angthawk o. **3** To naah maeto
hoi maeto anghmong ai, moisan palitonawk loe tuipui thung
hoiah tacawt o tahang. **4** Hmaloe koek maeto loe kaipui baktiah
oh moe, tahmu pakhraeh to a tawnh; ka khet naah angmah ih
pakhraeh to azuh moe, kami baktiah khok hoi long ah angdoet;
anih khaeah kami ih palung to paek. **5** Kalah hnetto haih loe
taqom baktiah oh. Ahnuk bang ih khok hoiah angdoet moe,
pakha thung ih haa salakah panakhuh thumto a kaek; anih
khaeah, Angthawk ah loe, moi to kamhah ah caa ah, tiah
a naa o. **6** To pacoengah ka dan let naah, Kaithlaeng hoi
kanghmong, kalah moisan maeto ka hnuk let, a kaeng nuiah
tavaa ih pakhraeh palito oh. Moisan loe alu palito oh moe, uk
thaihaih akaa to tawnh. **7** To pacoengah aqum naah hnuksakhaih
amtueng let, paroeai thacak moe, zit kaom palito haih moisan
to ka hnuk. Anih loe kalen parai sum baktih kaom haa to a
tawnh, a kaek ih moi to taprawt pet pet pacoengah paaeh,
kanghmat to khok hoiah atit. Anih loe kalah moisannawk hoi
anghmong ai, taki hato a tawnh. **8** Takinawk to ka poek li naah,
takinawk salak hoiah kalah taki tetta maeto tacawt let; tacawt
hmaloe taki thumtonawk loe to taki tetta hma ah tangzun hoi
nawnto aphong o king. Khenah, to taki tetta loe kami mik baktiah
mik to a tawnh moe, amoekhaih lok apae thaih pakha doeh a

tawnh. **9** Ka khet li naah, siangpahrang ih angraengtangkhang
to pahung o, Canghnii ih aninawk loe angraeng tangkhang
pongah anghnut; a khukbuen loe dantui baktiah anglung, a lu ih
sam doeh tuumui baktiah anglung. Anih ih angraeng tangkhang
loe hmaipalai baktiah oh moe, angraeng tangkhang khoknawk
doeh kangqong hmai baktiah oh. **10** A hmaa hoiah tui baktiah
kangqong hmai to longh; sangto pacoeng, sangto kaminawk
mah anih ih tok to sak pae o moe, Anih hmaa ah sang haato
pacoeng, sang haato kaminawk angdoet o; lokcaekhaih to oh
moe, cabunawk to paongh o. **11** Taki tetta mah amoekhaih lok to
thuih pongah kawbang maw om tih vai, tiah ka khet; ka khet
li naah moisan to hum o moe, kangqong hmai thungah vah
o. **12** Kalah moisannawk ih ukhaih to lak pae o ving; toe atue
nasetto thungah maw loe nihcae hinghaih to pathlung pae. **13**
Aqum ah hnuksakhaih kai khaeah amtueng, khenah, kami Capa
baktiah kaom Kami maeto loe, van ih tamainawk hoiah angzoh.
To Kami loe canghnii ih ani khaeah angzoh, anih to Canghnii ih
ani hmaa ah caeh o haih. **14** Kaminawk, prae kaminawk hoi lok
congca pae kaminawk boih mah anih to bok o hanah, uk thaihaih
akaa, lensawkhaih hoi prae to anih hanah paek; anih ukhaih loe
amro thai ai, dungzan ukhaih ah oh, a prae doeh amro mak ai.
**15** Kai, Daniel loe patangkhang, ka poek thai ai, hnuksakhaih
mah raihaih ang paek. **16** A taengah angdoe kaminawk maeto
khaeah ka caeh moe, to ih hmuennawk thuih koehhaih ahlong to
ka dueng. To pongah anih mah to ih hmuennawk thuih koehhaih
ahlong to ang leh pae. **17** Kalen parai moisan palitonawk loe
long hoiah tacawt han koi siangpahrang palito thuih koehhaih
ih ni. **18** Toe Kasang koek ih kaciim kaminawk mah prae to la
o ueloe, dungzan khoek to, ue, dungzan hoi dungzan khoek

to toep o tih, tiah thuih. **19** To pacoengah kalah moisannawk
hoi anghmong ai, zit kathok sum baktiah kaom haa hoi sum
kamling banpacin katawn, a kaek ih moi taprawt pet pet moe,
paaeh pacoengah kanghmat moi to khok hoiah atii palito haih
moisan kawng to panoek han ka koeh; **20** a lu nuiah taki haato
kacawn thuih koehhaih hoi hmaloe ih taki thumto pazawk, mik
kaom, amoekhaih lok apae thaih, ampuinawk pongah kalen kue,
takinawk salak hoiah tacawt let kalah taki maeto thuih koehhaih
ahlong to panoek han ka koeh. **21** Ka khet li naah to taki mah
kaciim kaminawk to misa a tuk moe, nihcae to pazawk; **22** to
pacoengah Canghnii ih ani to angzoh, Kasang koek Sithaw ih
kaciim kaminawk khaeah lokcaekhaih to a paek; atue mah phak
boeh pongah prae to toep hanah kaciim kaminawk mah lak o.
**23** To naah anih mah, Palito haih moisan loe kalah siangpahrang
ukhaih praenawk hoi anghmong ai, long nuiah angzo han koi
siangpahrang ukhaih prae palito hnuksakhaih ih ni, to prae
mah loe long pum hae paaeh boih tih, long to koisak phaeng
ueloe, khok hoiah atii tih. **24** To prae thung hoi tacawt taki haato
loe angzo han koi siangpahrang haatonawk hnuksakhaih ih
ni, nihcae pacoengah kalah siangpahrang to tacawt tih; anih
loe hmaloe ih siangpahrang hoi anghmong mak ai, anih mah
siangpahrang thumtonawk to uk boih tih. **25** Anih loe Kasang
koek Sithaw to tuk hanah amoekhaih lok to thui tih, Kasang koek
ih kaciim kaminawk to pacaekthlaek tih, khotue hoi daannawk to
athlaeng hanah tha pathok tih; atue maeto thung, atuenawk
thung, atue ahap thung, to tiah sak thaihaih akaa to anih ban ah
paek tih. **26** Toe hnukhuem ah lokcaekhaih to om ueloe, anih
ukhaih prae to la pae ving tih, to naah anih loe dungzan khoek
to anghma poe tih boeh. **27** To pacoengah van tlim ah kaom

siangpahrang prae, ukhaih hoi lensawkhaihnawk to Kasang koek
Sithaw ih kaciim kaminawk khaeah paek boih tih. To ukhaih prae
loe dungzan ukhaih prae ah oh, ukkungnawk boih mah anih to
bok o ueloe, a lok to tahngai pae o tih, tiah a naa. **28** To hmuen
kawng thuikoehhaih loe haeah boeng boeh. Kai, Daniel loe ka
poekhaih patangkhang moe, mikhmai ka set sut boeh; toe ka
hnuk ih hmuennawk to palung thungah ka pakuem, tiah thuih.

**8** Belshazzar siangpahrang ah ohhaih saning thumto haih naah,
hnuksakhaih tangsuek kai khaeah amtueng, to pacoengah
kai, Daniel khaeah hnuksakhaih to amtueng let. **2** Kai khaeah
kamtueng hnuksakhaih to ka khet naah, kai loe Elam prae,
Shushan ah ka oh; to hnuksakhaih amtueng naah kai loe Ulai
vapui taengah ka oh. **3** Ka dan tahang naah, Khenah, vapui
taengah angdoe, taki hnetto kaom tuu tae maeto ka hnuk; to tuu
tae ih taki loe sawk parai; toe taki maeto loe kalah taki maeto
pongah sawk kue, taki kasawk loe hnukkhuem ah tacawt. **4**
To tuu tae mah niduem, aluek hoi aloih to a daeng pongah,
kawbaktih moi doeh anih hma ah angdoe o thai ai; mi mah
doeh anih ban thung hoiah loisak thai ai, to pongah anih loe a
koeh baktiah sak moe, thacak aep. **5** To kawng to ka poek li
naah, khenah, a mik salakah thacak taki kacawn, maeh tae
maeto loe niduem bang hoiah angzoh moe, long cawh ai ah long
pum to takui. **6** Anih loe ka hnuk ih vapui taengah kangdoe
taki hnetto kacawn tuu tae khaeah angzoh, tha hoiah anih to
hmaang. **7** Tuu tae taeng phak naah anih nuiah palungphui
moe, tuu tae to a daeng pongah, tuu ih taki hnetto angkhaeh
pae hmaek: tuu tae loe anih hma ah angdoet thaihaih tha to
tawn ai boeh pongah, maeh mah tuu to long ah atimsak moe,
anih to khok hoiah atit; anih ban thung hoi tuu pahlong thaih

kami mi doeh om ai. **8** To pongah maeh tae loe paroeai len; toe
a thacak li naah taki kalen to angkhaeh pae ving, to taki ahmuen
ah van takhi palito ohhaih ahmuen bangah kangqoi, thacak taki
palito tacawt. **9** To taki palito thung ih maeto hoiah taki tetta
tacawt let, to taki loe aloih bang, ni angyae bang hoi kahoih prae
bangah angqoi moe, thacakhaih hoiah qoeng tahang. **10** Anih
loe thacak parai pongah, van misatuh kaminawk khoek to misa a
tuk, thoemto van misatuh kaminawknawk hoi cakaehnawk to
long ah vah tathuk moe, khok hoiah atit. **11** Ue, anih loe van
misatuh angraeng baktiah angmah hoi angmah to amkoeh, Anih
khaeah ni thokkruek sak ih angbawnhaih to lak pae ving moe,
Anih ohhaih hmuenciim doeh vah pae ving. **12** Zaehaih pop
parai pongah ni thokkruek sak ih angbawnhaih to pakaa hanah,
anih khaeah misatuh thaih kami to paek pae; anih mah loktang
lok to long ah vah ving; to tiah a sakhaih pongah hmuennawk
boih ah hmacawn. **13** To naah kaciim kami maeto mah thuih ih
lok to ka thaih, kalah kaciim kami maeto mah to tiah lok kathui
kaciim kami khaeah, Ni thokkruek sak ih angbawnhaih, zaehaih
pongah pong suthaih, hmuenciim hoi van misatuh kaminawk
khok hoiah ati kami khaeah paekhaih atue hnuksakhaih loe
nasetta maw akra tih? tiah a dueng. **14** Anih mah kai khaeah, ni
sang hnet, cumvai thumto akra tih; to pacoengah hmuenciim
to ciimcai ah pasae o let tih, tiah ang naa. **15** Hnuksakhaih
to Kai, Daniel khaeah amtueng, a thuih koehhaih ahlong to
pakrong li naah, khenah, kami ih krang hoi kanghmong kami
maeto ka hma ah angdoet. **16** To naah Ulai vapui salakah kaom
kami maeto ih lok to tacawt, Gabriel, hae kami han hnuksak
ih hmuen thuih koehhaih to leh paeh, tiah thuih ih lok to ka
thaih. **17** To kami loe kang doethaih ahmuen taengah angzoh, to

naah zithaih ka tawnh moe, ka kuep; toe anih mah, Kami capa,
thaikophaih tawn ah; hae hnuksak ih hmuen loe atue boenghaih
amtuengsak ih ni, tiah ang naa. **18** To tiah kai khaeah lok ang
thuih li naah, kai loe long ah tabok moe ka iih; toe anih mah kai
ang sui moe, ang pathawk. **19** Anih mah, Khenah, long tue loe
atue khaehhaih phak naah boeng tih, palungphuihaih boeng
naah kaom han koi hmuen to kang thuih han. **20** Na hnuk ih
taki hnetto tacawt tuu tae loe, Media hoi Persia siangpahrang
hnuksakhaih ih ni. **21** Amui kamhak maeh loe Grik kaminawk
ih siangpahrang to ni; mik salakah tacawt kalen pui taki loe
hmaloe koek siangpahrang hnuksakhaih ih ni. **22** Kang khaek
taki ahmuen ah tacawt taki palito loe, to prae thung hoiah prae
palito tacawt tih, tiah thuih koehhaih ih ni, toe thacak o mak
ai. **23** Zaehaih sak han kakoeh hnukkhuem koek siangpahrang
ukhaih prae phak naah loe, zit kaom mikhmai katawn, kasae
hmuen sak han panoek, siangpahrang to tacawt tih. **24** Anih loe
thacak tih, toe a thacakhaih loe angmah ih na ai ni; anih mah
zit kaom amrohaih to phasak tih, anih loe sak ih hmuennawk
boih ah hmacawn tih. Anih mah thacak kaminawk hoi kaciim
kaminawk to amrosak tih. **25** Anih loe alinghaih rang hoiah a
ukhaih prae to qoengsak ueloe, palung thungah angmah hoi
angmah to amkoeh tih. Monghaih hoiah kami paroeai amrosak
tih; anih mah angraengnawk ih Angraeng to misatuh tih; toe anih
loe kami ih ban patoh ai ah anghma angtaa tih. **26** Duembang
hoi akhawnbang ah kamtueng hnuksakhaih loe tangtang ah oh;
to pongah hnuksakhaih to catui daeng ah; hae loe hmabang
angzo han koi aninawk hnuksakhaih ih ni, tiah ang naa. **27** Kai,
Daniel loe thazok sut moe, ni nasetto thung maw loe ngan ang
nat; to pacoengah kang thawk moe, siangpahrang ih toksak

hanah ka caeh. Hnuksakhaih pongah kang pho sut, toe mi mah
doeh panoek o ai.

**9** Khaldian tiah kawk ih Babylon prae ukkung ah kaom, Media
acaeng, Ahasuerus capa, Darius siangpahrang ah ohhaih
saningto haih, **2** anih siangpahrang ah ohhaih saningto haih
naah, Jerusalem amrohaih loe saning qui sarihto akra tih, tiah
tahmaa Jeremiah khaeah thuih ih Angraeng ih lok to Kai, Daniel
mah kaciim cabu rang hoiah ka panoek. **3** To pongah Sithaw
khaeah kang qoi moe, buhzahhaih, buri kahni angkhukhaih,
maiphu angphuihaih hoiah tahmen hnikhaih lawk ka thuih: **4**
Angraeng ka Sithaw khaeah, Aw Angraeng, nang loe lensawk
moe, zit kaom Sithaw ah na oh; na lokmaihaih hoi palungnathaih
baktiah nang palunghaih tawn kami, na paek ih lok pazui
kaminawk nuiah na sak, tiah zae taphonghaih lawk ka thuih; **5**
kaicae loe ka zae o boeh, hmuen ka sak o pazae boeh, kahoih
ai hmuen to ka sak o moe, na misa ah ka oh o moeng boeh;
na patuk ih lok hoi na lokcaekhaih doeh ka pazui o ai boeh: **6**
kaicae ih siangpahrangnawk, ukkung angraengnawk, kaicae
ampanawk hoi prae kaminawk boih khaeah, na hmin hoi lokthui
na tamna tahmaanawk ih lok doeh ka tahngai o ai boeh. **7**
Aw Angraeng, Nang loe na toeng, toe vaihni kaicae, Judah
kaminawk, Jerusalem ah kaom kaminawk, Israel kaminawk,
kangthla ah kaom kaminawk hoi kazoi ah om kaminawk boih
mah doeh na nuiah oep om o ai, na koeh ai ih zaehaih to a sak
o pongah, na haek boih boeh. **8** Aw Angraeng, na nuiah ka
zae o boeh pongah, kaicae loe kaimacae ih siangpahrangnawk,
ukkung angraengnawk, ampanawk hoi nawnto azathaih mah
khuk khoep boeh. **9** Na misa ah ka oh o langlacadoeh, kaicae
Angraeng Sithaw loe amlunghaih hoi palungnathaih hoiah koi;

**10** kaicae loe a paek ih daan pazui hanah, a tamna tahmaanawk
patohhaih rang hoiah thuih ih kaimacae Angraeng Sithaw ih
lok to ka tahngai o ai. **11** Ue, Israel kaminawk boih mah na
paek ih daan to aek o, lam amkhraeng o moe, na lok to tahngai
o ai; to tiah na nuiah zaehaih a sak o boeh pongah, Sithaw
ih tamna Mosi ih kaalok thungah tarik ih tangoenghaih hoi
lokcaekhaihnawk to kaicae nuiah kraih boeh. **12** Anih mah kaicae
hoi kaicae lokcaek kaminawk khaeah thuih ih amrohaih lok to
koepsak moe, kaicae nuiah kalen parai amrohaih to phaksak
boeh; Jerusalem nuiah sak ih baktiah vannawk boih tlim ah sah
vai ai vop. **13** Mosi ih kaalok pongah tarik ih baktih toengah, hae
amrohaih boih kaicae nuiah phak; toe zaehaih to caehtaak moe,
na loktang lok ka panoek o thai hanah, kaicae Angraeng Sithaw
hmaa ah lawk ka thui o ai. **14** To pongah Angraeng mah khet
moe, kaicae nuiah amrohaih to phaksak boeh; kaicae Angraeng
Sithaw loe hmuen boih nuiah katoengah toksak; toe kaicae
mah a lok ka tahngai pae o ai toengtoeng vop. **15** Vaihiah, Aw
Angraeng kaicae ih Sithaw, thacakhaih ban hoiah nangmah ih
kaminawk Izip prae thung hoiah na zaeh moe, vaihni ni khoek
to na hmin panoek poe hanah Sahkung; kaicae loe ka zae
o boeh, sethaih ka sak o moeng boeh. **16** Aw Angraeng, na
toenghaih baktih toengah, ciimcai nangmah ih mae, nangmah
ih Jerusalem nuiah palung na phuihaih to dipsak let raeh, tiah
tahmenhaih kang hnik; kaicae zaehaihnawk hoi kam panawk
sakpazaehaihnawk pongah, kaicae taengah kaom kaminawk
mah Jerusalem hoi nangmah ih kaminawk to kasae thuih o
boeh. **17** To pongah vaihiah, Aw kaicae ih Sithaw, na tamna
lawkthuihaih hoi tahmenhaih hae tahngai paeh; angqai krangah
kaom, na hmuenciim nuiah Angraeng hanah na mikhmai to

pansak rae ah. **18** Aw ka Sithaw, na naa to patueng ah loe,
tahngai ah; na mik padai ah loe, kaicae amrohaih, na hmin hoi
kawk ih vangpui doeh khen rae ah; kaicae loe toenghaih pong
na ai ah, kalen parai na palungnathaih na tawnh pongah ni nang
khaeah tahmenhaih kang hnik o. **19** Aw Angraeng, tahngai ah!
Aw Angraeng, tahmen ah! Aw Angraeng, tahngai ah loe sah ah!
Aw ka Sithaw, nangmah han ih ni, akrasak hmah; na vangpui hoi
nangmah ih kaminawk loe na hmin hoiah kawk ih kami ah ni
oh o, tiah lawkthuih. **20** To tiah lawk ka thuih naah, kaimah ih
zaehaih hoi kaimah ih kami ah kaom Israelnawk ih zaehaih doeh
ka taphong, ka Sithaw ih ciimcai mae hanah tahmen ka hnikhaih
lok to ka Angraeng Sithaw khaeah ka tathlang. **21** Ue, lawk ka
thuih li naah, hnuksakhaih paek tangsuek naah ka hnuk ih kami,
Gabriel to karangah azawk moe, duembang angbawnhaih tue
ah kai khaeah phak. **22** Anih mah thuih ih lok loe, Aw Daniel,
nang han sakthaihaih hoi panoekthaihaih kang paek hanah vaihi
kang zoh boeh. **23** Lawk na thuih tangsuek naah lok pathimhaih
oh boeh, to lok to thuih hanah kang zoh; nang loe palung koi
kaom kami ah na oh; to pongah paek ih hmuen to poek ah
loe, hnuksakhaih to panoek ah. **24** Sithaw mah nangmah ih
kaminawk, kaciim vangpuinawk zaehaih pongah raihaih phaksak
hanah, zarh qui sarihto atue to khaeh boeh; to pacoengah
kasae hmuen to anghmaa ueloe, toenghaih mah dungzan khoek
to uk tih; tahmaanawk mah thuih ih lok hoi hnuksakhaih to
catui daenghaih om tih; to naah Kaciim Koek ahmuen to situi
bawhhaih om tih. **25** To pongah Jerusalem to pakhraih moe,
sak let hanah, lokpaekhaih ni hoi kamtong, Angraeng Messiah
karoek to zarh sarih, zarh qui tarukto pacoeng, zarh hnetto akra
tih, tito pakuem ah loe panoek ah: raihaih atue thungah lampui

hoi tapang to sak let ah om tih. **26** Zarh qui tarukto hoi zarh
hnetto pacoengah loe, Angmah han ih na ai ah, Messiah to
hum tih; to pacoengah angzo kaminawk ukkung angraeng mah
vangpui hoi hmuenciim to phrae tih; boeng naah loe tui uemhaih
to pha tih, boeng khoek to misatukhaih hoi amrohaih to om tih.
**27** Zarhto thung paroeai kaminawk hoi lokmaihaih to caksak tih;
zarh a um phak naah loe angbawnhaih hoi hmuenpaekhaih to
boengsak tih, panuet thok hmuen sahkung mah to ah amrohaih
to omsak tih, amrohaih omsakkung anghma ai karoek to atue
khaehhaih anih nuiah krah tih, tiah ang naa.

**10** Persia siangpahrang Cyrus angraenghaih saning thumto
haih naah, Belteshazzar, tiah kawk ih Daniel khaeah, hmuen
maeto amtueng; hnuksak ih hmuen loe tangtang ah oh, toe
atue loe sawk parai; anih mah to hmuen kawng to panoek,
hnuksakhaih doeh panoek thaih. **2** Kai, Daniel loe to atue
zarh thumto thung palungsethaih hoiah ka oh. **3** Zarh thumto
koep ai karoek to, caaknaek kahoih ah kaom takaw, moi hoi
misurtuinawk roe ka pataengh ai, situi doeh kang nok ai. **4**
Khrah tangsuekhaih ni pumphae palito naah, kai loe Hiddekel,
tiah kawk ih Tigris vapui taengah kang doet; **5** ka khet tahang
naah puu ngan laihaw angkhuk, kaeng ah kaciim sui kaengkaeh
kangzaeng, kami maeto ka hnuk: **6** a takpum loe beryl thlung
baktiah oh, a mikhmai loe tangphrapuek aengh baktiah ampha,
a mik loe kangqong hmai baktiah oh, a ban hoi khok loe sum
kamling baktiah ampha, a lok loe pop parai kaminawk ih lok
baktiah oh. **7** Hnuksakhaih loe kai, Daniel khue mah ni hnuk, kai
hoi nawnto kaom kaminawk loe hnu o ai; nihcae loe paroeai zit o
pongah anghawk hanah cawnh o ving. **8** To pongah kai ang
caeh o taak, hae kalen parai hnuksakhaih to ka khet naah, tha

ka zok sut; mikhmai doeh duek sut moe, tha roe ka tawn ai. **9**
Toe a thuih ih lok to ka thaih, a thuih ih lok ka thaih naah, long
ah ka kuep moe, ka iih. **10** Khenah, ban maeto mah kai ang sui,
ka banpadae hoi khokkhu hoiah kai ang pathawk tahang. **11**
Anih mah kai khaeah, Paroeai palung koi kaom, Aw Daniel,
angdoe tahang ah loe, kang thuih ih loknawk to thaikop ah;
vaihi nang khaeah kai ang patoeh boeh, tiah ang naa. Anih
mah kai khaeah to tiah lok ang thuih pacoengah, kai loe tasoeh
takuenhaih hoiah kang doet. **12** To naah anih mah, Daniel, zii
hmah: panoek thaihaih tawnh hanah, na Sithaw hmaa ah poek
pahnaemhaih hoi lawk na thuih tangsuek niah na thuih ih lok to
ang thaih pae boeh; na thuih ih loknawk pongah ni kang zoh.
**13** Toe Persia siangpahrang khaeah ka oh naah, Persia prae
ukkung angraeng mah ni pumphaeto pacoeng, nito thung kai
ang pakaa: toe khenah, kai abomh hanah kalen koek toksah
angraengnawk thung ih angraeng maeto ah kaom, Michael to
angzoh. **14** Hnuksakhaih loe hmabang angzo han koi atuenawk
to hnuksak pongah, nangmah ih kaminawk nuiah kaom han
koi hmuen panoeksak han ih ni, vaihi nang khaeah kang zoh,
tiah ang naa. **15** To tiah lok cae ang thuih pacoengah, kai loe
mikhmai long ah ka kuep, lok ka pae thai ai. **16** Khenah, kami
capa hoi kanghmong kami maeto mah, kai ih pahni to sui, to
naah ka pakha to amongh moe, lok ka thuih, Aw ka Angraeng,
hnuksakhaih pongah palung ka set moe, tha ka tawn ai, tiah ka
hma ah angdoe anih khaeah ka thuih. **17** Kawbang maw na
tamna mah ka angraeng khaeah lokthui thai tih? Tha ka tawn ai
boeh, ka hinghaih takhi doeh amsah hawk boeh, tiah ka naa.
**18** To pacoengah kami hoi kanghmong maeto angzoh let moe,
kai ang sui, anih mah kai tha ang caksak. **19** Anih mah, Aw

paroeai palung koi kaom kami, zii hmah: na nuiah monghaih
om nasoe! Thacaksak ah, ue, na tha caksak lai ah! tiah ang
naa. Anih mah lok ang thuih pacoengah, thacakhaih ka tawnh,
to naah anih khaeah, ka angraeng lok na thui ah, tha nang
caksak boeh, tiah ka naa. **20** To pongah anih mah, tipongah
nang khaeah kang zoh, tito na panoek maw? Persia ukkung
angraeng hoi misa angtuk hanah vaihi kam laem let han boeh;
ka caeh pacoengah, khenah, Grik ukkung angraeng to angzo
tih. **21** Toe loktang cabu thungah tarik ih lok to kang hnuksak
han vop: na angraeng Michael khue ai ah loe, hae kaminawk
misatuk hanah kai thapaek kami mi doeh om ai, tiah ang naa.

**11** Kai loe Median kami Darius angraenghaih saningto haih
naah, anih to thapaek moe, caksak hanah kang doet. **2**
Vaihi loktang lok to kang thuih han. Khenah, Persia prae ah
siangpahrang thumto angzo vop tih; palito haih siangpahrang
loe kalah siangpahrangnawk boih pongah angraeng kue tih:
anih loe angraenghaih mah thacaksak ueloe, Grik prae to tuk
hanah kaminawk boih pahruek tih. **3** To pacoengah thacak
siangpahrang maeto angzo tih, anih loe thacakhaih hoiah uk
ueloe, a koeh baktiah sah tih. **4** Toe a uk ih prae loe koi ueloe,
van takhi songhaih tlim ah prae palito ah ampraek o tih: angmah
ih acaengnawk khaeah prae to paek mak ai, a thacakhaih hoi uk
ih prae baktiah doeh om mak ai; acaeng kalah kaminawk mah
anih ih prae to la pae o ving tih. **5** Aloih bang ih siangpahrang loe
thacak tih, angmah angraengnawk thung ih maeto loe angmah
pongah thacak kue ueloe, paroeai thacakhaih hoiah a prae to uk
tih. **6** Saning boeng naah nihcae loe nawnto angkom o tih; aloih
bang siangpahrang canu loe palungduehaih sak hanah, aluek
bang siangpahrang khaeah caeh tih; toe siangpahrang canu loe

a thacakhaih tawn poe mak ai; a sava siangpahrang thacakhaih
hoi ukhaih doeh cak poe mak ai; to nathuem ah siangpahrang
canu bomkung, anih cunkung hoi thapaek kaminawk to hum o
boih tih. **7** Toe siangpahrang canu acaeng thung hoiah aloih
bang prae ukkung siangpahrang maeto tacawt tih; anih mah
angmah ih misatuh kami hoiah aluek bang siangpahrang ih
vangpui to tuh ueloe, pazawk tih: **8** siangpahrang mah nihcae ih
sithawnawk, krangnawk, sui, sum kanglung hoi sak ih atho kana
boengloengnawk to, Izip prae ah phaw o tih; anih loe aluek bang
siangpahrang pongah saning sawk kue tih. **9** To pacoengah
aluek bang siangpahrang loe aloih bang siangpahrang prae tuk
hanah akun tih, toe angmah prae ah amlaem let tih. **10** Toe a
capanawk mah misatuk han pahruek o ueloe, paroeai misatuh
kaminawk to kok o tih; nihcae loe pakaa thai ai kalong tui baktiah
angzo o tih, anih loe amlaem let ueloe, a loih bang siangpahrang
vangpui sipae khoek to misatuk hanah amsak tih. **11** To naah
aloih bang siangpahrang to palungphui ueloe, anih mah aluek
bang siangpahrang to tuh tih; aluek bang siangpahrang loe pop
parai misatuh kaminawk to tawnh, toe aloih bang siangpahrang
mah anih to pazawk tih. **12** Pop parai misatuh kaminawk pazawk
pacoengah, aloih bang ih siangpahrang loe amoek ueloe, sang
hato pongah kanoih pop parai kaminawk to hum tih; toe misa
pazawkhaih to cak poe mak ai. **13** Aluek bang siangpahrang loe
hmaloe ih kami pong pop kue ah, misatuh kaminawk to kok tih,
saning nazetto maw akra pacoengah, maiphaw congca hoiah
amthoep ueloe, kanoih parai misatuh kaminawk hoi nawnto
angzo let tih. **14** To naah aloih bang siangpahrang loe misa tawn
mang tih; hnuksakhaih akoep hanah angmah ih kaminawk mah
anih to misa angthawk o thuih tih; toe nihcae mah pazawk o mak

ai. **15** To pongah aluek bang siangpahrang to angzo tih, misa
anghawkhaih long khaw to takae o ueloe, kacakah pakaa ih
vangpui to la o tih: aloih bang misatuh kaminawk loe pakaahaih
tha tawn o mak ai, kahoih koek qoih ih misatuh kaminawk mah
doeh pakaa o thai mak ai. **16** Anih tuh kami loe a koeh baktih
toengah hmuen to sah tih, mi doeh a hma ah angdoe thai
mak ai: anih mah lensawk prae to tuh ueloe, amrosak tih. **17**
Anih loe katoeng kaminawk to angmah khaeah hoi ueloe, prae
thacakhaih boih hoiah aloih bang prae thungah akun hanah
tha pathok tih; aloih bang ih siangpahrang to amrosak hanah,
aluek bang ih siangpahrang mah nongpata maeto paek tih; toe
nongpata mah anih han toksah pae mak ai, anih han atho doeh
om mak ai. **18** To pacoengah aluek bang siangpahrang loe tuipui
thung ih praenawk bangah angqoi ueloe, kanoih parai kaminawk
to naeh tih: toe misatuh angraeng maeto mah to kaminawk
nuiah sak ih kahoih ai hmuen to amtuengsak han ai ah, a sak ih
kahoih ai hmuen to misatuh siangpahrang nuiah krahsak lat tih.
**19** To pacoengah anih loe sipae hoi takui ih misa abuephaih
kaom angmah prae ah amlaem let tih; toe anih loe loklam ah
amtimh tih, hnuk let han om mak ai boeh. **20** Anih toksakhaih
ahmuen toepkung aluek bang ih siangpahrang loe lensawk
siangpahrang prae to caksak poe hanah, tamut cong kami
khaeah tamut cong hanah lok to paek tih; toe saning akra ai ah
anih loe palungphuihaih pongah na ai, misa angtukhaih pongah
doeh na ai ah, anghma angtaa tih. **21** Anih ih qawktoep hanah
siangpahrang qawktoep kami ah suek ih siangpahrang ih acaeng
ai, panuet thok kami maeto mah qawk to toep tih; toe anih loe
tha patoh ai ah lunghoita hoiah angzo ueloe, kasae pacaenghaih
hoiah prae to la tih. **22** Tui baktiah thacak misatuh kaminawk to

a hma hoiah amrosak boih tih; ue, Sithaw lokmaihaih kasah
zaehoikung angraeng doeh paduek tih. **23** To tiah anih mah
angdaehaih to sah tih, toe alinghaih hoiah ni angdaehhaih to sah
tih; kami zetta e, anih loe thacak tih. **24** Anih loe misa angtukhaih
om ai ah, poek ai pui hoiah caaknaek pop koek prae thungah
akun tih; anih loe ampanawk hoi ampa ih ampanawk mah sak
o vai ai ih hmuen to sah tih: a lak ih hmuenmae congcanawk
to minawk hanah pazet tih; kacakah pakaa ih vangpui to atue
setta thung lak hanah pacaeng tih. **25** Anih mah pop parai
misatuh kami to pakhueng ueloe, misahoihaih hoiah aloih bang
ih siangpahrang to tuh tih: aloih bang ih siangpahrang doeh
kating ai pop misatuh kami thacakhaih hoiah misatuk hanah
amsak toeng tih; toe aloih bang ih siangpahrang nuiah kasae
sak han pacaeng o pongah, anih loe angdoe thai mak ai. **26** Ue,
angmah pacah ih kaminawk mah siangpahrang to hum o tih; to
naah anih ih misatuh kaminawk loe anghma angtaa o tih; kating
ai kaminawk dueh o tih. **27** Siangpahrang hnik loe kahoih ai
hmuen to poek hoi ueloe, caboi maeto nuiah amsawnlok to thui
hoi tih; toe atim hoi haih to koep thai mak ai: long boenghaih loe
atue khaehhaih phak naah ni om tih. **28** To pacoengah aluek
bang ih siangpahrang loe hmuenmae angraeng paraihaih hoiah
angmah prae ah amlaem tih; to naah ciimcai lokmaihaih kasah
Sithaw kaminawk to ut ueloe, hmuenmae koeh thaithue paro
pae pacoengah ni angmah prae ah amlaem vop tih. **29** Atue
khaehhaih phak naah, anih loe aloih bang ih prae to tuk hanah
angzo let tih; toe hmaloe ih baktiah om mak ai, hnukkhuem ih
baktiah doeh om mak ai. **30** Kittim ih palongpuinawk mah anih
to pakaa khoep ueloe, palungnat hoiah amlaem let tih; anih
amlaem let naah, ciimcai Sithaw lokmaihaih, tiah doeh sah ai

kaminawk hoiah ampui sah tih, anih loe palungphui loiah ciimcai
Sithaw khaeah lokmaihaih sah kaminawk to paro tih. **31** Anih
mah angmah ih misatuh kaminawk to pahruek ueloe, hmuenciim
to amhnong sak tih; ni thokkruek sak ih angbawnhaih to pakaa o
ving ueloe, to ahmuen ah kamrosak thaih panuet thok hmuen to
suem o tih. **32** Siangpahrang mah lokmaihaih tiah doeh sah ai
kaminawk anih khaeah athum o thai hanah, alinghaih lok hoiah
zoek tih; toe Sithaw panoek kaminawk loe thacakhaih hoiah anih
ih lok to aek o tih. **33** Kaminawk thung ih palungha kaminawk
mah kanoih parai kaminawk to loklam patuek tih; toe nihcae loe
pop parai ani thungah sumsen hoi humhaih, hmai hoi qoenghaih,
misong ah naehhaih hoi hmuenmae lomhaih to tong o tih. **34**
To tiah nihcae raihaih tongh o naah, abomhaih zetta ni hnu o
tih; toe poekcak ai kaminawk loe kami aling thaih kaminawk
hoiah amzok o tih. **35** Atue boenghaih pha ai karoek to, nihcae
thung ih thoemto panoekhaih tawn kaminawk to ciimsak moe,
coek koi om ai ah anglungsak hanah, nihcae loe amtimh o tih;
to hmuen loe anih mah atue khaehhaih karoek to om tih. **36**
Siangpahrang loe a koeh baktiah hmuen to sah tih, sithawnawk
boih pong kasang ah angmah hoi angmah to amkoeh ueloe,
amlue tih; anih mah sithawnawk ih Sithaw lok aekhaih to thui
tih, anih loe Sithaw palungphuihaih akoep ai karoek to khosak
hoih tih; to hmuen loe lok takroek tangcae ih baktiah om tih. **37**
To siangpahrang loe ampanawk ih sithaw, nongpatanawk mah
koeh ih kawbaktih sithaw doeh khingyahaih tawn mak ai; tih boih
pong kasang ah angmah hoi angmah to amkoeh tih. **38** Toe
nihcae pakoeh zuengah misa buephaih kacak sipae to sithaw ah
pakoeh tih; anih loe ampanawk mah panoek vai ai ih sithaw to
pakoeh lat pongah, to sithaw to sui, sum kanglung, atho kana

thlung, koeh koi kaom hmuenmaenawk hoiah khingyahaih paek
tih. **39** Angmah panoek ih prae kalah sithaw bok kaminawk
abomhaih rang hoiah, kacak parai misa angvaenghaih sipae to
tuh tih, to tiah a lensawkhaih to sang aep tih: to kaminawk to
ukkung ah suem ueloe, nihcae han prae to pazet tih. **40** Atue
boenghaih phak naah loe aloih bang ih siangpahrang mah aluek
bang ih siangpahrang to tuh tih; aluek bang ih siangpahrang
loe hrang lakoknawk, hrang angthueng misatuh kaminawk, pop
parai palongpuinawk hoiah angzo ueloe, anih to kamhae takhi
baktiah tuh tih: to prae thungah tui kalong baktiah akun ueloe,
nihcae to tuh pazawk tih. **41** Anih loe lensawk prae thungah
doeh akun tih, pop parai prae kaminawk to dueh o tih; toe Edom,
Moab hoi Ammon prae zaehoikungnawk loe anih ban thung hoi
loih o tih. **42** A thacakhaih ban hoiah pop parai praenawk to
la tih, Izip prae doeh loih mak ai. **43** Toe anih mah sui, sum
kanglung hoi Izip prae thung ih atho kana hmuen congcanawk to
la boih tih; Lybia hoi Ethiopia doeh pazawk tih. **44** Toe ni angyae
bang hoi aluek bang ih tamthang mah anih to tasoehsak tih; to
pongah anih loe palungphui parai ueloe, pop parai kaminawk
hum hanah caeh tih. **45** Anih mah tuipui hoi lensawk ciimcai
mae salakah kahni im to sah tih; toe anih loe bomkung tawn ai
ah, boenghaih to pha tih.

**12** To naah nangmah ih kaminawk pakaakung, angraeng kalen
Mikael to angzo tih; prae oh amtong tangsuek na hoi vaihi
khoek to kaom vai ai, patangkhang raihaih to om tih. To naah
cabu thungah kaom nangmah ih kaminawk loe loih o boih tih.
**2** Maiphu thungah iip kami paroeai angthawk o tih, thoemto
kaminawk loe dungzan hinghaih ah angthawk o ueloe, thoemto
kaminawk loe azathaih hoi dungzan lokcaekhaih ah angthawk o

tih. **3** Palungha kaminawk loe van aanghaih baktih toengah aang
o tih; kami paroeai toenghaih thungah zaehoikung loe cakaeh
baktiah dungzan hoi dungzan khoek to aang tih. **4** Toe Aw Daniel
nang loe, atue boeng khoek to loknawk to taphong hmah, cabu
to catui daeng ah; paroeai kaminawk loe ahnuk ahmaa cawn o
ueloe, palunghahaih to angpung tih. **5** To pacoengah Kai, Daniel
mah ka khet naah, vapui hae bang zaeh ah maeto, ho bang zaeh
ah maeto kangdoe, kalah kami hnetto ka hnuk. **6** Nihnik thung ih
maeto mah puu ngan kahni angkhuk, vapui nuiah angdoe kami
khaeah, Hae dawnrai hmuennawk boenghaih atue nasetto maw
akra tih? tiah a dueng. **7** Puu ngan khukbuen hoiah amthoep
vapui nuiah angdoe kami loe, a ban to van ah payangh tahang
hmaek moe, atue maeto, atuenawk, atue ahap thungah om tih,
ahmuen kruekah kaciim kaminawk ih thacakhaih ampraek phang
pacoengah loe, hae hmuennawk boih hae boeng tih boeh, tiah
dungzan ah kahing Sithaw ih ahmin hoiah sak ih lokkamhaih to
ka thaih. **8** To lok to ka thaih, toe ka thaikop ai pongah, Aw
ka Angraeng, hae hmuennawk loe kawbangmaw boeng tih?
tiah ka naa. **9** Anih mah, Daniel, caeh lai ah; boenghaih pha ai
karoek to, to loknawk to taphong han ai ah catui daeng ah oh
boeh, tiah ang naa. **10** Paroeai kaminawk loe tanoekhaih oh
naah ciim o ueloe, coek koi om ai ah anglung o tih, toe kasae
kaminawk loe sethaih sah o poe tih; palungha kaminawk loe
thaikop o tih, toe kasae kaminawk loe thaikophaih tawn o mak
ai. **11** Ni thokkruek sak ih angbawnhaih to phraek ving moe,
panuet thok hmuen sahkung angzohhaih atue hoi kamtong ni
sang, cumvai hnet, qui takawtto akra tih. **12** Ni sang, cumvai
thum, pumphae panga karoek to zing kami loe tahamhoih. **13**
Toe nang loe boeng khoek to caeh ah; to pacoengah nang hak

tih, boenghaih tue phak naah na hnuk ih qawktoep hanah nang thawk let tih, tiah ang naa.

# Hosea

**1** Judah siangpahrang, Uzziah, Jotham, Ahaz, Hezzekiah hoi
Israel siangpahrang, Joash capa Jeroboam siangpahrang ah
oh nathuem ah, Beeri capa Hosea khaeah Angraeng ih lok to
angzoh. **2** Hosea patohhaih rang hoiah Angraeng mah lokthuih
naah, Angraeng mah Hosea khaeah, Caeh ah loe, tangzat zaw
kami hoi tangzat zaw kami ih caanawk to zu ah la ah, prae mah
tangzat zaw kami hoiah zaehaih sak boeh pongah, Angraeng
khae hoi amkhraeng o boeh, tiah a naa. **3** To pongah anih loe
caeh moe, Diblaim canu Gomer to zu ah a lak; a zu loe loe
zokpom moe, anih hanah capa to sak pae. **4** To naah Angraeng
mah anih khaeah, anih ih ahmin to Jezreel, tiah sah ah; Jezreel
ah kami athii palonghaih oh pongah, Jehu ih imthung takoh
nuiah akra ai ah lu ka lak moe, Israel siangpahrang ukhaih prae
to ka boengsak han. **5** To na niah loe Jezreel ih azawn ah Israel
ih kalii to ka khaeh pae han, tiah a naa. **6** Anih loe zokpom
let moe, canu maeto sak. To naah Sithaw mah anih khaeah,
Israel imthung takoh nuiah palungnathaih ka tawn mak ai, nihcae
to ka lak ving han boeh, to pongah ahmin ah Lo-Ruhamah,
tiah sah ah, tiah a naa. **7** Toe Judah imthung takoh nuiah loe
palungnathaih kam tuengsak han, nihcae loe kalii, sumsen, misa
angtukhaih, hrangnawk hoi hrang angthueng kaminawk mah
pahlong mak ai, angmacae ih Angraeng Sithaw mah ni pahlong
tih, tiah a naa. **8** Lo-Ruhamah tahnu amphi pacoengah, anih loe
zokpom moe, capa maeto sak let. **9** To pacoengah Sithaw mah,
Nangcae loe kai ih kami ah na om o ai, kai doeh nangcae ih
Sithaw ah ka om mak ai boeh, to pongah anih ih ahmin to Lo-
Ammi, tiah sah ah, tiah a naa. **10** Toe Israel caanawk loe tuipui
ih savuet baktiah, tah thai mak ai ueloe, kroek doeh kroek thai

mak ai. Vaihi nihcae khaeah, Nangcae loe kai ih kami na ai ni,
tiah kawk o e, nangcae loe kahing Sithaw ih capa ni, tiah kawk o
tih. **11** Judah caanawk hoi Israel caanawk loe nawnto amkhueng
o ueloe, nihcae zaehoikung kami maeto qoi o tih; nihcae prae
thung hoi angthawk o naah loe, Jezreel hanah kalen parai niah
om tih, tiah thuih.

**2** Nangmacae ih namyanawk khaeah, Ammi (kai ih kami), tiah
thui oh loe, na tanuhnawk khaeah, Ruhamah (palungnathaih
amtuengsak), tiah thui oh. **2** Nam no to thuitaek ah, zoeh ah;
anih loe kai ih zu na ai ni, kai doeh anih ih sava na ai ni. A
mikhmai hoi tangzat zawh han khethaih to va ving nasoe loe,
anih ih tahnu salak hoiah zae sakhaih to va ving lai nasoe;
**3** to tih ai nahaeloe bangkrai ah oh hanah anih to khukbuen
ka khring pae moe, tapenhaih ni nathuem ih baktih toengah,
bangkrai ah ka ohsak han, anih to praezaek baktiah ka sak moe,
long karoem baktiah ka suem ueloe, tui anghaehhaih hoiah ka
duehsak moeng tih. **4** Nihcae loe tangzat zaw kami ih caa ah
oh o pongah, a caanawk nuiah tahmenhaih ka tawn mak ai. **5**
Anih mah, Kai han buh hoi tui paek kami, tuumui hoi puu ngan
khukbuen paekkung, situi hoi naek koi paek kami ah kaom,
kaimah ih tlangainawk hnuk ah ka caeh han, tiah a thuih. Nihcae
ih amno loe tangzat to zawh moe, azat koi kaom ah khosakhaih
hoiah ni nihcae a pomh. **6** To pongah khenah, Na caehhaih
loklam to soekhring hoiah ka pakaa khoep moe, sipae kang
thungh pae khoep han, to naah loe anih mah caehhaih loklam
to hnu mak ai boeh. **7** Anih mah angmah ih tlangainawk to
patom tih, toe kae mak ai; anih mah nihcae to pakrong tih, toe
hnu mak ai. To naah anih mah, Ka caeh moe, hmaloe ih ka
sava khaeah kam laem let han, to tiah ni vaihi pongah khosak

ka hoih kue tih, tiah thui tih. **8** Kai mah ni anih hanah cang,
misurtui hoi situinawk to ka paek, nihcae mah Baal han patoh
o ih sui hoi sum kanglung doeh kai mah ni ka paek, tiah anih
mah panoek ai. **9** To pongah kam laem moe, atue mah phak
naah kaimah ih cang hoi misurtui to ka lak pae ving han; anih
bangkrai ah ohhaih to khuk hanah, ka paek ih kaimah ih tuumui
hoi puu ngan khukbuen doeh ka lak pae let han. **10** To pongah
vaihi anih ih tlangainawk mikhnuk ah, anih azathaih to kam
tuengsak han, mi mah doeh kai ih ban thung hoiah anih to loih o
sak thai mak ai. **11** Anih ih poihsakhaih, poihsakhaih ninawk,
khrah kangthanawk, Sabbath ninawk hoi kalah amkhuenghaih
poihnawk boih doeh ka boengsak han. **12** Anih mah, Hae loe ka
tlangainawk mah tha pathokhaih atho ah paek ih hmuen ah
oh, tiah thuih ih angmah ih misurkung hoi thaiduetkungnawk
to kam rosak han: to ahmuen to taw ah kang coengsak moe,
moisannawk to ka caaksak han. **13** Baalnawk khaeah hmuihoih
a thlaekhaih aninawk pongah, anih to ka thuitaek han. Anih loe
bantuek, naa tangkraeng, atho kana hmuen hoiah amthoep moe,
angmah ih tlangainawk hnuk ah a caeh, kai ang pahnawt sut
boeh, tiah Angraeng mah thuih. **14** To pongah khenah, anih to
ka zoek moe, praezaek ah ka caeh haih pacoengah, lok kanaem
ka thuih pae han. **15** To ah anih han misur takhanawk to ka paek
let moe, Akhor Azawn to oephaih khongkha ah ka sak pae han;
nawkta nathuem ih baktih, Izip prae hoi angzohhaih ni thuem ih
baktih toengah, anih mah to ahmuen ah laa to sah tih boeh. **16**
To na niah loe, Nang mah, Baali (ka angraeng), tiah nang kawk
mak ai, Ishi (ka sava), tiah ni nang kawk tih boeh. **17** Baal ih
ahminnawk to anih ih pahni hoiah ka lak pae ving han, nihcae
ih ahminnawk panoek lethaih om mak ai boeh. **18** To na niah

loe moisannawk, van ih tavaanawk, long ah kavak hmuennawk
hoiah misa angcoeng han ai ah, nihcae han lokmaihaih ka sak
pae han. Nihcae kamding rue ah ohsak hanah, misatukhaih
kalii hoi sumsen to long nui hoiah kam rosak han. **19** Nang loe
kaimah khaeah kang suek poe han, ue, toenghaih hoi kamsoem
ah lokcaekhaih, tahmenhaih hoi amlunghaih baktiah, nang to
kaimah khaeah kang suek poe han boeh. **20** Oepthohhaih hoiah
kaimah khaeah kang suek poe han: to naah loe Angraeng to na
panoek tih boeh. **21** To na niah loe na lok kang tahngaih pae
han, vannawk ih lok to ka tahngaih pae han, nihcae mah doeh
long ih lok to tahngai o toeng tih. **22** Long mah, cang, misurtui
hoi situi ih lok to tahngai pae ueloe, nihcae mah doeh Jezreel
ih lok to tahngai pae o tih. **23** To pacoengah anih to kaimah
hanah long ah ka patit moe, palungnathaih tawn ai kami nuiah
palungnathaih to kam tuengsak han; Kai ih kami ah kaom ai
kami khaeah, Nangcae loe Kai ih kami ah na oh o, tiah ka naa
han; to naah nihcae mah, Nang loe ka Sithaw ni, tiah thui o tih
boeh, tiah Angraeng mah thuih.

**3** Angraeng mah kai khaeah, Kalah sithawnawk khaeah kangqoi
ving, Sithaw panoek ai kaminawk mah misurthaih kazaek hoiah
sak o ih takaw kakoeh, Israel caanawk khaeah caeh ah loe,
Angraeng mah Israel caanawk palung baktih toengah, a tlangai
mah palung duek ih, oep kaom ai zaehaih sah nongpata to
tlangai ah suem ah, tiah ang naa. **2** To pongah anih to kaimah
hanah sum kanglung shekel hatlai pangato, barli cang noekhaih
homer maeto pacoeng, ahap hoiah ka qanh: **3** to pacoengah kai
mah anih khaeah, Nang loe kai taham ah ni na om tih boeh,
tangzat zaw hmah lai ah, minawk kalah tlangai doeh tawn hmah
laih, kai loe nang hanah ni ka hing toeng han boeh, tiah ka naa.

4 Israel caanawk loe siangpahrang tawn ai, ukkung angraeng
tawn ai, angbawnhaih om ai, sakcop ih krang tawn ai, kahni
tawn ai, teraphim doeh om ai ah ni kasawk ah om o tih. 5 Ani
boeng naah, Israel caanawk mah anih hoihhaih to hnuk o moe,
angmacae ih Angraeng Sithaw hoi angmacae ih siangpahrang,
David to pakrong hanah, Angraeng zithaih hoiah amlaem o let
tih.

4 Nangcae Israel caanawk, Angraeng ih lok to tahngai oh:
loktang lok om ai, palungnathaih om ai boeh moe, prae thungah
Sithaw panoekhaih to om ai boeh pongah, prae thung kaom
kaminawk hoi Angraeng lok angaekhaih to oh boeh. 2 Kasae
thuihaih, lok amlaihaih, kami humhaih, paqukhaih, daan ai ah
zae sakhaih, angsum thai ai ah ohhaih, ahmuen kruekah athii
palonghaih to oh. 3 To pongah prae loe palungsae ueloe, a
thungah kaom kaminawk thazok o boih tih, moisannawk, van ih
tavaanawk, tuipui thung ih tanganawk doeh dueh o boih tih. 4
Toe mi kawbaktih doeh zaehaih net o hmah, mi doeh pakung o
hmah; nang ih kaminawk loe qaima hoi angzoeh koeh kami
ah oh o. 5 To pongah nang loe athun naah amthaek ueloe,
tahmaa doeh nangcae hoi nawnto aqum ah amthaek tih, nam
no to ka dueksak han. 6 Panoekhaih tawn o ai pongah, kai
ih kaminawk loe amro o boeh. Panoekhaih to na vah ving
boeh pongah, nang loe qaima ah kang tapom mak ai boeh; na
Sithaw mah patuk ih lok to na pahnawt ving boeh pongah, na
caanawk to ka pahnawt toeng han. 7 Nihcae pung o naah, ka
nuiah zaehaih sak o aep aep; to pongah nihcae lensawkhaih to
azathaih ah kang coengsak ving han. 8 Nihcae loe kai kaminawk
ih zaehaih to caak o, palungthin doeh nihcae zaehaih nuiah a
suek o. 9 To pongah kaminawk nuiah sak ih baktih toengah,

qaima nuiah doeh ka sak han; a caeh o ih loklamnawk baktiah
nihcae to dan ka paek moe, a sak o ih hmuen baktih toengah
nihcae han tangqum ka paek han. **10** Nihcae loe buh caa o
tih, toe boep o mak ai; nihcae mah Angraeng to caeh o taak
pongah, tangzat zaw kami baktiah om o tih, angpung o mak
ai. **11** Tangzat zawhhaih, misurtui hoi misurtui kangtha mah
palungthin amkhraengsak. **12** Kai ih kaminawk loe a sak o
cop ih krang khaeah lokdueng o moe, angmacae ih cung mah
nihcae hanah lokthuih pae. Tangzat zawh koehhaih palungthin
mah nihcae loklam amkhraengsak, nihcae loe angmacae ih
Sithaw to caeh o taak moe, tangzat zawh o. **13** Nihcae loe mae
nuiah hmuen paekhaih to sak o, tahlip hoih pongah mae nui ih
oak thingkung, poplar thingkung hoi kasang thingkung tlim ah
hmuihoih to a thlaek o. To pongah na canunawk tangzat zaw
o ueloe, na zunawk doeh sava laep ah zaehaih sah o tih. **14**
Nangcae doeh tangzat zaw kaminawk hoiah nang kom o moe,
tangzat zawhhaih ahmuen ah hmuenpaekhaih na sak o pongah,
na canunawk mah tangzat zawh o moe, na zunawk mah sava
laep ah zaehaih sak o naah, nihcae to dan ka paek mak ai.
To pongah panoekhaih tawn ai kaminawk loe amtimh o tih. **15**
Nang, Israel loe tangzat zaw kami hoi kanawm na caeng, toe
Judah to zaesak hmah; nang loe Gilgal ah angzo hmah, Beth
Aven ah doeh caeh hmah loe, Angraeng loe hing, tiah doeh
lokkamhaih to sah hmah. **16** Israel caanawk loe maitaw tala
hnuk angnawn baktiah hnuk angnawn o; vaihi loe nihcae to
Angraeng mah qam kahoih ahmuen kakawk ah pacah ih tuu
baktiah pacah mak ai boeh. **17** Ephraim loe sakcop ih krangnawk
to bok pongah, angmabueng ah om nasoe. **18** Nihcae loe mu
kathaw tui to naek o moe, anghak ai ah tangzat to zawh o: anih

ukkungnawk loe azat thok hmuen to sak han koeh o. **19** Anih loe
pakhraeh hoi nawnto takhi mah hmut ving tih, nihcae loe a sak o
ih hmuen pongah azathaih tong o tih.

**5** Aw nangcae qaimanawk, tahngai oh! Aw nangcae Israel
imthung takohnawk, naa patueng oh! Aw siangpahrang imthung
takohnawk, tahngai oh! Nangcae loe lokcaekhaih na tongh o
tih; Mizpah ah thaang na patung o moe, Tabor ah palok na
payang o. **2** Kai mah nihcae to ka thuitaek boih, toe misa
angthawk kaminawk loe kami humhaih bangah athum o. **3**
Ephraim to ka panoek, Israel loe kai khae hoi anghawk ving ai;
Aw Ephraim, nang loe vaihi tangzat zaw kami ah nang coeng
boeh; Israel loe amhnong boeh. **4** A sak o ih hmuen pongah
nihcae loe angmacae Sithaw khaeah amlaem o thai ai, tangzat
zawh koehhaih palungthin to a tawnh o; to pongah Angraeng to
panoek o ai. **5** Israel amoekhaih mah a zaehaih to amtuengsak
boeh; to pongah Israel hoi Ephraim loe a zae o haih pongah
amthaek hoi; Judah doeh nihcae hoi nawnto amthaek toeng. **6**
Nihcae mah Angraeng pakrong hanah tuunawk, maitawnawk
hoi nawnto caeh o tih, toe nihcae mah Anih to hnu o mak ai;
anih mah nihcae to angqoi taak ving tih. **7** Nihcae loe Angraeng
khaeah oep kaom ah khosah o ai, to pongah nihcae loe panoek
ai ih kami hoiah payang caa to sak o. Vaihiah angmacae ih khrah
kangtha poih mah, angmacae hoi a toep o han ih hmuennawk
to paaeh pae king tih boeh. **8** Gibeach ah tuu takii to ueng
oh loe, Ramah ah mongkah to ueng oh! Beth Aven ah tha hoi
hang oh, Aw Benjamin, na hnuk bangah khenah. **9** Ephraim
loe thuitaekhaih niah caehtaak ving tih; kaom tangtang hmuen
to Israel acaengnawk boih khaeah kam tuengsak boeh. **10**
Judah ukkung angraengnawk loe prae angzithaih thlung la ving

kaminawk hoiah anghmong o; to pongah nihcae nuiah palung ka
phuihaih tui baktiah ka kraih han. **11** Ephraim loe paek ih lok
baktiah caeh pongah, lokcaekhaih niah pacaekthlaek o, anih
loe poek amrohaih hoiah oh. **12** To pongah Kai loe Israelnawk
hanah lawngkawk baktiah ka oh moe, Judah imthung takoh
hanah kaqong hmuen ah ka oh. **13** Ephraim mah anih ih nathaih
to hnuk moe, Judah mah anih ih ahma to hnuk naah, Ephraim
mah Assyria ah caeh moe, siangpahrang, Jareb khaeah tahmen
hnik hanah kami to patoeh; toe anih mah ngan na tuisak thai
mak ai, na hma doeh hoihsak thai mak ai. **14** Kai loe Ephraim
hanah kaipui baktih, Judah imthung takoh hanah kaipui kanawk
baktiah ka oh pae han. Nihcae to ka naeh moe, kalah bangah ka
caeh ving han; mi mah doeh loisak thaih han ai ah, nihcae to ka
lak ving han. **15** Nihcae mah a sak o ih zaehaih to taphong o
moe, ka mikhmai pakrong o ai karoek to ka ohhaih ahmuen ah
ka caehtaak ving han; raihaih a tongh o naah ni nihcae mah kai
to palungthin tang hoi pakrong o tih.

**6** Angzo oh, Angraeng khaeah amlaem o si boeh; anih mah
aicae ang taprawt pat boeh, toe anih mah aicae ngan na tuisak
let tih. **2** Ni hnetto pacoengah, anih mah aicae hingsak let tih; ni
thumto naah anih mah aicae to pathawk let tih, to naah aicae loe
angmah hmaa ah a hing o tih boeh. **3** Angraeng panoekhaih to
patom o si loe, anih to panoek o si. Anih loe akhawnbang ih
ni baktiah om tih; kho kangzo baktiah anih loe aicae khaeah
angzo tih; anih loe hnukkhuem koek khotui hoi hmaloe koek
khotui baktiah long ah angzo tih. **4** Aw Ephraim nang, kawbang
maw kang sak han? Aw Judah nang, kawbang maw kang naa
han? Na hoihhaih loe akhawnbang ih tamai baktiah oh moe,
akhawnbang ah amzawt king dantui baktiah ni oh. **5** To pongah

tahmaanawk mah thuih o ih loknawk hoiah nihcae to ka takroek
boeh moe, ka pakha thung ih loknawk hoiah nihcae to ka hum
boeh; na lokcaekhaih to tangphrapuek baktiah kam phasak.
**6** Angbawnhaih ka koeh ai, palungnathaih ni ka koeh; hmai
angbawnhaih pongah Sithaw panoekhaih to ka koeh kue. **7**
Toe nihcae loe kami baktiah sak ih lokmaihaih to aek o; nihcae
loe kai khaeah oepthok ah khosah o ai. **8** Gilead loe kami
kasaenawk ih vangpui ah oh moe, kami thii hoiah amhnong o
sak boeh. **9** Mingcahnawk mah kami angang o duem baktih
toengah, qaimanawk doeh Shekem caehhaih loklam ah hum
o; tangtang ni nihcae loe panuet thok zaehaih to ni a sak o.
**10** Israel imthung takoh ah zit kaom hmuen to ka hnuk boeh:
Ephraim loe tangzat zawhhaih bangah angpaek moe, Israel loe
amhnong boeh. **11** Aw Judah, misong ah ohhaih thung hoiah
kaimah ih kaminawk ka loihsak let naah loe, nang han khaeh ih
cang aahhaih atue ah doeh oh.

**7** Israel ngan ka tuisak naah, Ephraim zaehaih to amtueng
ueloe, Samaria poeksethaih doeh amtueng tih. Nihcae mah kami
aling o pongah, kamqu imthung ah angzoh moe, mingcahnawk
mah tasa bang ih hmuenmaenawk to lomh pae o. **2** Toe
nihcae mah sak o ih sethaih to ka panoek pae boih, tito nihcae
mah poek o ai; a sak o ih hmuen mah nihcae to takui khoep
boeh; nihcae loe ka hmaa ah ni oh o. **3** A set o haih mah
siangpahrang to anghoe o sak moe, lok amlai o haih hoiah
ukkung angraengnawk to anghoe o sak. **4** Nihcae loe tamquta
hoi zaehaih sah kami ah oh o moe, takaw haek kami mah
camphaek laom hmai pangaeh ih baktiah oh o; takaw naep kami
mah takaw to naep naah, takaw naep boih ai karoek to hmai
kamngaeh azuh baktiah a oh o. **5** Aicae siangpahrang ih poih

niah anih ih toksah ukkung angraengnawk loe misurtui to paquih
o; siangpahrang loe minawk mah pahnuithui ih kaminawk hoi
nawnto amyok. **6** Nihcae mah anih to zing o naah, palungthin to
takoeng hmai baktiah a suek o; nihcae han takaw haek pae
kami loe qum puek a iih; akhawnbang phak naah loe hmai
kangqong baktiah angqongh. **7** Nihcae loe omthu baktiah bet o
boih moe, angmacae lokcaekkungnawk doeh kangh boih; nihcae
ih siangpahrangnawk doeh amtimh o boih boeh. Nihcae thungah
kai kawk kami mi doeh om o ai. **8** Ephraim loe kaminawk hoi
angbaeh moe, nawnto khosak; Ephraim loe qoi ai ah ahap khue
hmai paaem ih takaw karoem baktiah ni oh. **9** Minawk kalah
mah anih ih tha to caak pae o, toe anih mah panoek ai; ue,
a lu nui ih sam doeh pok boeh, toe anih mah panoek ai. **10**
Israel amoekhaih loe a mikhmai ah amtueng, toe nihcae loe
angmacae ih Angraeng khaeah amlaem o ai, anih to pakrong o
ai. **11** Ephraim loe poekhaih tawn ai, pahu baktiah oh: Izip to
kawk o moe, Assyria khaeah caeh o. **12** Nihcae caeh o naah,
palok hoi ka haengh han; nihcae to van ih tavaanawk baktiah ka
zaeh tathuk han; angmacae ih kaminawk mah thaih o ih baktih
toengah, nihcae to ka thuitaek han. **13** Nihcae loe Kai khae
hoi cawnh o ving boeh pongah, khosak bing o boeh! Ka nuiah
zaehaih a sak o pongah, nihcae loe anghmat o boeh. Nihcae to
ka krang boeh, toe kai khaeah amsawnlok a thuih o. **14** Nihcae
iihkhun ah qah o naah, palungthin tang hoi kai khaeah hang o
ai. Nihcae loe cang hoi misurtui hak hanah nawnto amkhueng o,
toe ka lok to aek o. **15** Nihcae to ka thuitaek moe, bantha ka
caksak, toe nihcae mah ka nuiah kasae sak han pacaeng o
lat. **16** Nihcae loe angqoi o, toe kasang koek khaeah angqoi
o ai; nihcae loe kamro thaih kalii hoiah ni anghmong o boeh:

angmacae ukkung angraengnawk loe angmacae tangoenghaih
lok pongah sumsen hoiah dueh o tih. Nihcae loe Izip kaminawk
mah pahnui o thui tih.

**8** Mongkah to ueng ah! Kaminawk mah ka lokmaihaih to phraek
o moe, ka patuk ih lok to aek o pongah, Anih loe angraeng ih im
taek hanah tahmu baktiah angzo tih. **2** Israel mah kai khaeah,
ka Sithaw, nang to kang panoek! tiah hang tih. **3** Toe Israel mah
kahoih hmuen to pahnawt pongah, misa mah anih to patom tih. **4**
Kai naakrakhaih om ai ah, ukkung siangpahrangnawk to a suek;
nihcae mah ukkung angraengnawk to qoih o, toe to kaminawk to
ka tapom pae ai. Angmacae amro hanah sui, sum kanglung
hoiah krang to a sak o. **5** Aw Samaria, maitaw caa krang to na
sak pongah palung ka phui; ciimcai hanah nasetto maw akra vop
tih? **6** To baktih hmuennawk loe Israel mah na ai maw sak! To
hmuen loe bantok sah kop kami mah sak rumram ih hmuen ah
ni oh, Sithaw na ai ni; Samaria mah sak ih maitaw caa krang loe
koi phaeng tih. **7** Nihcae loe takhi to haeh o moe, takhi kamhae
to ni a aah o. Akung loe aquih om ai; natuek naah doeh athai
mak ai. Athaih athai langlacadoeh prae kalah kaminawk mah caa
o boih tih. **8** Israel loe paaeh ving boeh; nihcae loe vaihi koeh koi
kaom ai sabae baktiah Gentelnawk salakah oh o boeh. **9** Nihcae
loe taw ah angmabueng kaom laa hrang baktiah ni, Assyria ah
caeh o; Ephraim loe tlangainawk khaeah angmah hoi angmah to
ang zawh. **10** Ue, nihcae loe prae kaminawk salakah angmah
hoi angmah ang zaw langlacadoeh, vaihi nihcae to ka pakhueng
let han; ukkung angraengnawk pacaekthlaek pongah, nihcae
loe palungsethaih tong o tih. **11** Ephraim loe zaehaih hmuen
tathlang hanah pop parai hmaicam to sak, toe to hmaicamnawk
loe zaesakhaih ahmuen ah ni oh. **12** Anih han kalen parai ka

paek ih lok to ka tarik pae boeh, toe nihcae mah hmuen kalah ah
poek o. **13** Nihcae mah kai hanah moi paekhaih to sak o moe,
moi to a caak o, toe nihcae mah paek ih hmuen to Angraeng
mah tapom pae ai. Vaihi anih mah nihcae zaehaih to pakuem
ueloe, nihcae mah sak o ih zaehaih baktih toengah danpaek tih.
To pacoengah nihcae loe Izip prae ah amlaem o tih. **14** Israel loe
angmah Sahkung to pahnet ving boeh, tempulnawk to a sak
boeh; Judah mah kapop vangpui pakahaih sipae to sak boeh;
toe anih ih vangpui nuiah hmai to ka patoeh han, to naah anih
angraenghaih ahmuen to hmai mah kangh boih tih.

**9** Aw Israel anghoe hmah; minawk kalah baktiah anghoe hmah.
Nang loe na Sithaw koeh ai ih tangzat zaw kami khaeah na
caeh. Cang atithaih ahmuen kruekah tangzat to na zawh, tangzat
zawhhaih phoisa hoiah poek na nawm. **2** Cang atithaih hoi
misurtui pasawhhaih mah nihcae to pacah mak ai, misurtui
kangtha mah anih to amtimsak tih. **3** Nihcae loe Angraeng prae
thungah om o mak ai, toe Ephraim loe Izip prae ah amlaem let
ueloe, Assyria prae ah ciimcai ai buhnawk to caa tih. **4** Angraeng
khaeah misurtui to paek o mak ai, anih loe nihcae mah paek ih
hmuen hoiah palung anghoe mak ai. To tiah a sak o ih hmuen
loe nihcae han palungsae kaminawk ih takaw baktiah ni om tih;
to buh kacaa kaminawk loe amhnong o boih tih. Nihcae ih takaw
loe angmacae hing haih ah om tih, Angraeng imthung ah angzo
haih mak ai. **5** Angraeng ih poih ni hoi atue khaehhaih niah
timaw na sak o han? **6** Khenah, nihcae loih o langlacadoeh,
Izip kaminawk mah nihcae to naeh o let tih; Memphis mah
nihcae to aphum tih. A tawnh o ih atho kana sum kanglung loe
phroh thungah anghma ueloe, nihcae ih im doeh soekhring
mah khuk khoep tih. **7** Danpaekhaih ni loe angzoh boeh; atho

pathokhaih ni loe zoi daek boeh. To hmuen to Israel mah panoek
tih: pop parai na zaehaih hoi pop parai kalen hnukmahaih to
na tawnh o pongah, tahmaa loe amthu moe, muithla hmuen
paekhaih tawn kami doeh palungha ai, tiah na thuih o. **8** Ephraim
khenzawnkung loe Sithaw mah ni patoeh; toe tahmaa loe a
caehhaih loklam ah thaang mah pakaa moe, angmah Sithaw
imthung ah hnukmahaih to oh. **9** Gibeah dung ih kaminawk
baktiah, nihcae loe kating ai ah amro o boeh. Toe anih mah
nihcae zaehaih to panoek pae ueloe, a zae o haih baktih toengah
danpaek tih. **10** Israel loe praezaek ih misurthaih baktiah ka
hnuk; nangcae ampanawk doeh athai tangsuek thaiduet thaih
baktiah ka hnuk. Toe nihcae loe Baal Poer khaeah caeh o moe,
angmacae hoi angmacae to ang paek o pongah, azathaih a tong
o; a koeh o ih hmuen baktiah panuet kaom ah khosak o. **11**
Ephraim lensawkhaih loe tavaa baktiah azawk ving tih boeh;
nang loe nawkta tapenhaih hoi zokpomhaih om mak ai boeh. **12**
Nihcae mah nawkta sah o langlacadoeh, nihcae to palung ka
setsak han, anghmat kami om ai ah ka lak pae boih han: ue,
ka caehtaak naah loe nihcae khosak bing o tih! **13** Ephraim
loe ahmuen kahoih ah thling ih, Tura baktiah ka hnuk boeh;
toe Ephraim loe kami humnawk khaeah a caanawk to caeh
haih tih. **14** Aw Angraeng, nihcae hanah tih maw na paek han?
Caa amrohaih maw, to tih ai boeh loe tahnutui kaanghaih maw
to paek ah! **15** Gilgal ah kahoih ai hmuen to a sak o pongah,
nihcae to ka hnukma. Kasae hmuen a sak o pongah, nihcae
to ka imthung hoiah ka haek han; nihcae nuiah amlunghaih
ka tawn mak ai boeh. Nihcae ukkung angraengnawk loe misa
angthawk kami ah oh o boih boeh. **16** Ephraim loe mitong boeh,
tangzunnawk doeh zaek boih boeh; athaih doeh athai mak ai

boeh: ue, nihcae mah ca sah o mangh cadoeh, a kawt o huek ih
a caanawk to ka hum pae ving han. **17** Nihcae mah Angraeng ih
lok tahngai o ai pongah, kai ih Sithaw mah nihcae to takhoe ving
tih; to naah nihcae loe prae kaminawk salakah avak rumram
kami ah om o tih.

**10** Israel loe athaih kahoih misurkung ah oh, angmah han
ih ni athaih to athaih; pop parai athaih to athaih naah, anih
mah pop aep hmaicam to sak; a prae to hoih pongah, kahoih
aep sakcop ih krangnawk to a sak o. **2** Nihcae loe poekhaih
hnetto ah ampraek pongah, a sak o ih zaehaih atho to hnu
o tih. Anih mah nihcae ih hmaicamnawk to paro pae ueloe,
nihcae ih krangnawk doeh phrae pae tih. **3** To naah nihcae mah,
Angraeng saiqathaih a tawn o ai pongah ni, siangpahrang doeh
a tawn o ai; siangpahrang a tawnh o aep to mah, siangpahrang
mah aicae hanah tih hmuen maw na sah pae thai tih? tiah
a thuih o. **4** Nihcae loe lokmaihaih to sak o, toe a thuih o ih
lok baktiah pazui o ai; to pongah nihcae mah toenghaih hoiah
lokcaekhaih to laikok ah kamprawk kasoe kaom phroh baktiah
angcoeng o sak. **5** Samaria ah kaom kaminawk mah Beth Aven
ih maitaw caa ih krang to zit o: toe lensawkhaih nihcae khae
hoi tacawt ving boeh pongah, to ih krang pongah qaimanawk
tasoeh o ueloe, to ih kaminawk mah krang to qah o haih tih. **6** To
krang to siangpahrang Jareb tangqum ah paek hanah, Assyria
prae ah sin pae o tih: Ephraim loe azat paw ueloe, Israel doeh
azathaih tong tih. **7** Samaria hoi anih ih siangpahrang loe tuipoep
baktiah payawk ving tih. **8** Aven ih hmuensangnawk hoi Israel
zaehaih to paro pae tih. Nihcae ih hmaicam nuiah soekhring
hoi akhring kaom thing to amprawk tih; to naah nihcae mah
maenawk khaeah, Kaicae hae khuk khoep ah, tiah naa o ueloe,

maesomnawk khaeah, Kaicae hae taet hmoek ah, tiah naa o tih.
**9** Aw Israel, na zaehaih loe Gibeah dung nathuem hoiah ni oh
boeh; nihcae loe to ah angdoet o. Gibeah ah misatukhaih mah
sethaih sah kaminawk to pazawk mak ai maw? **10** Ka koeh
naah nihcae to ka thuitaek han: zaehaih alet hnetto a sak o
pongah, nihcae to danpaek moe, taoengh hanah kaminawk
nawnto amkhueng o tih. **11** Ephraim loe cang atit kakoeh, hraem
ih maitaw tala baktiah oh; toe khet kahoih qui to tahnong ah
ka suek pae han, Ephraim to ka mongh han, Judah mah long
atok ueloe, Jakob mah long kae to pakhoih tih. **12** Nangmah
hanah toenghaih to tuh ah; palungnathaih to aat ah; Angraeng
pakronghaih atue loe vaihi phak boeh; anih angzoh moe, na
nuiah toenghaih kho angzo ai karoek to, atok vai ai ih long to
atok ah. **13** Toe nang loe sethaih to tuk moe, sethaih to na aah:
nang loe nangmah ih tha to nang oep haih, thacak kaminawk to
nang oep haih pongah, alinghaih athaih to na caak boeh. **14** To
pongah nangmacae kami thung hoiah misa angtuk koehhaih lok
to tacawt tih, to naah loe nangcae misa abuephaih doeh amro
boih tih, Shalman mah Beth Arbel ih kaminawk paro boih baktih
toengah, misa angtukhaih niah amno hoi a caanawk nawnto long
va o haih tih. **15** Na sethaih len hmoek boeh pongah, Bethel
mah nang to to tiah sah tih: akhawnbang phak naah loe, Israel
siangpahrang to hum tih.

**11** Nawkta nathuem ah Israel to ka palung, Izip prae thung
hoiah ka capa to ka kawk. **2** Nihcae to ka kawk naah, nihcae loe
kangthla aep ah caeh o: Baalnawk khaeah hmuen tathlanghaih
to a sak o moe, krangnawk khaeah hmuihoih a thlaek o. **3**
Ephraim caeh thaih hanah ka patuk, anih ih ban ah ka patawnh
moe, ka hoih; toe kai mah ngan ka tuisak, tito nihcae mah

panoek o ai. **4** Nihcae to poeknaemhaih hoiah ka zaeh moe,
amlunghaih hoiah ka zaeng; kai loe nihcae hanah tahnong ih
hnam kakhringh pae kaminawk baktiah ka oh, nihcae to buh ka
pacah. **5** Nihcae loe dawnpakhuem o ai pongah, anih loe Izip
prae ah amlaem mak ai, Assyria kami loe anih ih siangpahrang
ah om tih. **6** Anih ih vangpuinawk thungah sumsen alaekhaih
to om tih, angmacae sak atimhaih baktih toengah, a ohhaih
ahmuen to amro ueloe, nihcae to amrosak tih. **7** Kai ih kaminawk
loe kai hnuk angqoi taak ving hanah poek o: nihcae mah to
Kasang Koek, tiah palawk o, toe Anih to mi mah doeh pakoeh o
ai. **8** Ephraim, kawbang maw nang hae kang pahnawt sut thai
tih? Israel, kawbang maw nang hae kang prawt sut thai tih?
Admah vangpui nuiah ka sak ih hmuen baktiah kawbang maw
nang hae ka sah han? Nang hae kawbang maw Zeboiim baktiah
kang suem thai tih? Ka poekhaih palung amkhraih moe, pop
parai tahmenhaih to ka tawnh boeh. **9** Kanung parai palung ka
phuihaih hoiah hmuen to ka sah mak ai, Ephraim to kam rosak
mak ai: kai loe kami na ai, Sithaw ni; nangcae salakah kaom
Ciimcai Sithaw ah ka oh; to pongah vangpui amrosak hanah
kang zo mak ai. **10** Nihcae mah Angraeng to patom o tih: Anih
loe kaipui baktiah hang tih: Anih hangh naah, a caanawk tasoeh
o ueloe, niduem bang hoiah angzo o tih. **11** Nihcae loe Izip prae
ih tavaanawk baktih, Assyria prae ih pahuu baktiah, tasoehhaih
hoiah angzo o tih: to naah nihcae to angmacae im ah ka ohsak
han, tiah Angraeng mah thuih. **12** Lok amlaihaih hoiah Ephraim
mah kai ang takui, Israel imthung takoh mah alinghaih hoiah kai
ang takui: toe Judah loe oep kaom Ciimcai Sithaw, Sithaw khae
hoiah loklam amkhraeng ving boeh.

**12** Ephraim loe takhi caak hanah, ni angzae bang ih takhi to
patom; anih mah alinghaih hoi raihaih to ni thokkruek pungsak.
Assyria hoi lokmaihaih to a sak o moe, situi to Izip ah a pahwh.
**2** Angraeng mah Judah to lokcaek hanah suek, a caehhaih
loklam baktih toengah Jakob to danpaek tih; a toksakhaih baktih
toengah anih mah pathok let tih. **3** Anih loe amno zok thungah
amya ih khok tahmawh to patawnh moe, a thacakhaih hoiah
Sithaw apanh kami ah oh: **4** ue, anih loe van kami hoiah
angpanh moe, anih mah payawk; a qah moe, a koehhaih to
sak pae hanah anih khaeah hnik. Anih to Bethel ah a hnuk
moe, to ah aicae hoi lok apaeh; **5** Anih loe misatuh Angraeng
Sithaw, panoek han koi Anih ih ahmin loe Angraeng, tiah oh. **6**
To pongah nang loe na Sithaw khaeah amlaem ah; tahmenhaih
hoi toenghaih to patawn ah loe, na Sithaw to zing poe ah. **7**
Anih loe hmuen zaw kami ah oh moe, a ban ah katoeng ai
hmuenzit tahhaih to sinh; anih loe alinghaih koeh kami ah oh. **8**
Ephraim mah, kai loe angraeng boeh, kaimah hanah hmuenmae
to ka hak boeh; ka sak ih hmuen boih nuiah nihcae mah ka
zaehaih to hnu o mak ai, tiah thuih. **9** Kai loe Izip prae hoiah
nang zaehoikung, Angraeng na Sithaw ah ka oh; poihsakhaih ni
nathuem ih baktih toengah, imthung ah kang ohsak let han. **10**
Tahmaanawk rang hoiah lok ka thuih, hnuksakhaihnawk to kang
pungsak, tahmaanawk toksakhaih rang hoiah patahhaihnawk to
ka paek. **11** Gilead ah sethaih oh maw? Nihcae loe tidoeh na ai
ni. Nihcae mah Gilgal ah maitaw taenawk to angbawnhaih ah
paek o, toe nihcae ih hmaicamnawk loe laikok thung ih kangpop
thlung baktiah ni om o tih. **12** Jakob loe Syria prae ah cawnh;
Israel loe zu lak hanah tok to sak, zu lak hanah tuu to a toep.
**13** Tahmaa rang hoiah Israel to Angraeng mah Izip prae hoiah

zaeh moe, tahmaa rang hoiah anih to pathlung ah oh. **14** Toe
Ephraim mah Anih to kanung parai ah palungphuisak; to pongah
Angraeng mah, a sak ih zaehaih baktih toengah athii palonghaih
anih nuiah omsak ueloe, kasae thuihaih to a nuiah phasak let
tih.

**13** Ephraim mah lokthuih naah, kaminawk tasoeh o; anih loe
Israel ah angmah hoi angmah to amkoeh; toe Baal to a bok
pongah anih loe zaehaih tawnh moe, a duek. **2** Nihcae loe vaihi
zaehaih sak o aep aep, a tawnh o ih sum kanglung hoi angmacae
thoemhaih hoiah krangnawk to a sak o; to hmuennawk boih loe
bantok sah kop kami mah sak ih hmuen ah ni oh. Krang to sak o
pacoengah, Angbawnhaih sah kami mah krang to mok nasoe,
tiah a thuih o. **3** To pongah hae kaminawk loe akhawnbang ah
amzam tamai baktih, akhawnbang ah kamzawt dantui baktiah
om o ueloe, cang atithaih ahmuen hoiah takhi mah hmuh ih
canghii baktih, takoeng ranui hoi tacawt hmaikhue baktiah ni
om o tih. **4** Toe kai loe Izip prae hoiah nang zaehoikung, na
Angraeng Sithaw ah ka oh, kai ai ah loe Sithaw na panoek
o thai mak ai, kai ai ah loe pahlongkung kalah om ai. **5** Kai
mah ni khokha praezaek ah kang khetzawn o. **6** Kamhah ah
buh na caak o naah nam oek o; to pongah nihcae mah kai
ang pahnet o. **7** To pongah nihcae khaeah kaipui baktiah ka
oh moe, kaithlaeng baktiah loklam ah ka ngang han. **8** Taqom
mah a caa han lomh pae ih baktih toengah, nihcae to ka hmang
moe, panak huh to ka taprawt pae pat han, to ah kaipui baktiah
nihcae to ka kaek han. Kasan moi mah nihcae to taprawt pet pet
tih. **9** Aw Israel, nang loe nam ro boeh, toe nang abomhaih
loe kai khae hoiah ni angzoh. **10** Kai loe nang ih siangpahrang
ah ka oh han; na oh o haih vangpui boih pahlong thaih kalah

kami oh maw? Siangpahrang hoi ukkung angraeng na paek ah,
tiah na hnik o ih lokcaek kaminawk loe naa ah maw oh o boih
boeh? **11** Palungphui hoiah siangpahrang maeto kang paek
o, palung hmai baktih amngaeh naah anih to ka lak ving. **12**
Ephraim sakpazaehaih loe tapawk moe, a zaehaih to hawk ving
boeh. **13** Nongpata caa oh naah kana panoekhaih to anih nuiah
pha tih boeh: anih loe palungha ai capa ah oh; anih loe tapen
ai ah nawkta ohhaih ahmuen ah atue kasawk ah oh han om
ai. **14** Taprong thacakhaih thung hoiah nihcae to ka krang han;
nihcae to duekhaih thung hoiah ka loisak han. Aw duekhaih, kai
loe nang ih nathaih kasae ah ka oh han! Aw taprong, kai loe
nang amrohaih ah ka oh han! Tahmenhaih mik ka tawn mak
ai. **(Sheol h7585)** **15** Anih loe nawkamya thungah athaih athai
langlacadoeh ka tahmen mak ai, ni angyae bang ih takhi to
angzo tih; Angraeng ih takhi to praezaek hoiah song tih. To
pacoengah anih ih vacong tui to kang ueloe, tuibap tui doeh
kang boih tih. Khit kaom anih ih hmuenmaenawk to paro pae
boih tih. **16** Angmah ih Sithaw to misa ah sak pongah, Samaria
loe pongsut tih: nihcae to sumsen hoiah hum o ueloe, a caanawk
to long ah va o tih: zokpomh nongpatanawk to taprawt pae o pat
tih.

**14** Aw Israel, Angraeng na Sithaw khaeah amlaem lai ah,
na zaehaih pongah nam timh boeh. **2** Loknawk to sin ah loe,
Angraeng khaeah amlaem lai ah: Anih khaeah, pahni hoi hmuen
tathlanghaih kang paek o thai hanah, zaehaihnawk boih to
tahmen ah loe, tahmenhaih hoiah talawk pae ah, tiah thui oh. **3**
Assyria kaminawk mah kaicae pahlong mak ai; hrang nuiah
kang thueng o mak ai boeh, ban hoi ka sak o ih hmuen khaeah,
Nang loe kaicae ih Sithaw ni, tiah ka thui o mak ai boeh. Nang

khae hoiah ni naqahnawk mah palungnathaih to hnuk o. **4**
Nihcae hnuk angqoihaih to ngan ka tuisak moe, boeng ai ah
nihcae to ka palung han boeh; anih nuiah palung ka phuihaih to
ka paqoi ving boeh. **5** Kai loe Israel kaminawk hanah dantui
baktiah ka oh: anih loe Lili pawk baktiah apawk ueloe, Lebanon
baktiah tangzuun to sah tih. **6** Anih ih tanghangnawk tacawt
tahang ueloe, a krang hoihhaih loe olive thing baktiah om tih;
anih ih ahmui loe Lebanon baktiah om tih. **7** Anih ih tahlip ah
kaom kaminawk loe amlaem o let tih; nihcae loe cang baktiah
angdoe tahang ueloe, misurkung baktiah amprawk tih, nihcae ih
ahmui loe Lebanon ih misurtui baktiah om tih. **8** Ephraim mah,
Krangnawk loe kawbang maw ka sak han boeh? Anih to ka
thaih moe, anih to ka pakrong boeh: kai loe kahing hmaica thing
baktiah ni ka oh; nang ih athaih loe kai khae hoiah ni angzoh. **9**
Hae hmuennawk hae panoek hanah, palungha mi maw kaom?
Palungha kami mah, hae hmuennawk hae panoek thai tih maw?
Angraeng ih loklam loe toeng, katoeng kaminawk loe to ah caeh
o, toe misa angthawk kaminawk loe to ah amthaek o.

# Joel

**1** Pethuel capa Joel khaeah, Angraeng ih lok to angzoh. **2**
Nangcae mitongnawk hae hae thaih oh, prae thung kaom
kaminawk boih, tahngai oh. Nangmacae dung ah maw, to tih ai
boeh loe nam panawk dung ah hae baktih hmuen hae oh vaih
boeh maw? **3** Hae hmuen hae na caanawk khaeah thui pae
oh, na caanawk mah angmacae ih caanawk khaeah thui pae o
patoeng nasoe loe, nihcae ih caanawk mah doeh angmacae ih
caanawk khaeah thui pae o patoeng nasoe. **4** Pakhuh mah
caak ih kanghmat hmuen to pakhuh kalen mah caak; pakhuh
kalen mah caak ih kanghmat hmuen to, langkawk mah caak;
langkawk mah caak ih kanghmat hmuen to kalah langkawk
mah caak o. **5** Nang, mu paquih kami, angthawk ah loe qah
ah; nangcae misurtui nae kaminawk boih, misurtui kangtha na
pakha thung hoiah lak ving boeh pongah, tha hoi qah oh. **6**
Thacak, kroek laek ai ah kaom acaeng maeto mah, ka prae to lak
hanah angzoh boeh; anih ih haa loe kaipui haa baktiah oh moe,
hmawsaeng kaipui baktiah ano tawnh. **7** Anih mah kai ih misur
takha to phraek moe, kai ih thaiduetkung to pahum boih boeh;
ahin to khok moe, a vah boih; tanghangnawk doeh anglung rawk
ah a suek boih. **8** Tangla cuem mah tangla naah angmah ih
sava ah hamh ih kami mah anih to duek taak ving naah, buri
kahni to angzaeng moe, qah baktih toengah qah oh. **9** Cang
hoi nawnto paek ih naek koi tui to Angraeng im hoiah pakha
pae ving boeh; to pongah qaimanawk hoi Angraeng toksah
kaminawk loe palungset o. **10** Lawk loe pongsut boeh moe, long
doeh roem boih boeh; cangnawk loe amro boeh moe, misurtui
kangtha doeh atui kang ving boeh, situi doeh om ai boeh. **11**
Nangcae lawksah kaminawk, azathaih hoiah om oh, nangcae

misurkung thling kaminawk, cang hoi barli cang aahhaih ahmuen
to anghmat ving boeh pongah, qah oh. **12** Misurtui kang boih
boeh moe, thaiduetkung doeh azaem boih boeh; pomegranat
thing, ungsikung baktih kaom thing, appal thing hoi lawk ih
thingnawk doeh azaem boih boeh: kami capanawk khae hoi
anghoehaih doeh azaem boih boeh. **13** Qaimanawk, buri kahni
angzaeng oh loe, qah oh; hmaicam hmaa ah toksah nangcae
doeh, qah oh; kai ih Sithaw khaeah toksah nangcae, angzo oh
loe aqum puek buri kahni angkhuk hoiah om oh; cang hoi naek
koi paek ih hmuennawk to na Sithaw im ah paek o ai boeh. **14**
Kaciim buhzahhaih to sah oh loe, kaciim amkhuenghaih to sah
oh; mitongnawk hoi prae thung kaom kaminawk Angraeng na
Sithaw ih imthung ah pakhuengh boih ah loe, Angraeng khaeah
qah oh. **15** Ala Angraeng ih ni, to ani loe anghnai boeh; to ni loe
Thacak Sithaw khae hoi angzo amrohaih baktiah angzo tih. **16**
Aicae hma roe ah caaknaek to kha boeh moe, Sithaw im ah
anghoehaih hoi oephaih to om ai boeh na ai maw? **17** Cangtii
doeh long thungah aap sut boeh, hmuenmae suekhaih ahmuen
loe angqai krang boeh, tapupnawk doeh hmawn boih boeh;
cang doeh azaem boih boeh. **18** Moinawk loe kawkruk maw
patangkhang o! Caak han phroh kahoih om ai boeh pongah,
maitawnawk doeh thazok o sut moe, tuunawk doeh patangkhang
o boeh. **19** Aw Angraeng, taw ih saphoinawk loe hmai mah
kangh boih boeh, taw ih thingnawk doeh hmaipalai mah kang
boih boeh pongah, nang ni kang palawk boeh. **20** Vapui tuinawk
loe kang ving boeh moe, hmai mah taw ih saphoinawk to kang
boih boeh pongah, taw ih moinawk mah doeh nang ni ang
palawk o boeh.

**2** Zion ah mongkah to ueng oh, kai ih kaciim mae ah
acoehaih atuen to paek oh: prae thung kaom kaminawk boih
tasoeh o nasoe; Angraeng ih ni loe angzoh boeh, zoi daek
boeh. **2** Akhawnbang ah kanghaeh phang mae nui ih tamai
baktiah, khovinghaih hoi kho tahmuephaih ni, kathah tamai
hoi khovinghaih niah oh: canghnii ah kaom vai ai, angzo han
koi hmabang atue ah doeh kaom vai ai, kapop moe, thacak
kaminawk doeh angzoh o. **3** Nihcae ih hmabang loe hmai
mah kangh moe, nihcae hnukbang doeh hmaipalai mah kangh;
nihcae mah tuh ai nathuem ah prae loe Eden takha baktiah
oh, nihcae mah tuk pacoengah prae loe kapong sut praezaek
baktiah oh; ue, nihcae loe mi doeh loih o mak ai. **4** Nihcae
ih krang loe hrang baktih, hrang angthueng kami baktiah oh
pongah, nihcae loe cawn o tih. **5** Nihcae loe caphaeh hmai mah
kang ih atuen baktih, thacak misatuh kaminawk misatuk han
caeh o nathuem ih atuen baktih, hrang lakok tuen baktiah nihcae
loe maesom nuiah angphet o tih. **6** Pop parai kaminawk loe
nihcae hma ah nganbawh kana zok o; kaminawk loe mikhmai
amnum o boih tih. **7** Nihcae loe thacak kaminawk baktiah cawn
o tih; nichae loe misatuh kaminawk baktiah tapang pongah daw
o tih; kaminawk loe angmacae ih loklam ah caeh o boih tih,
nihcae loe angmacae ohhaih ahmuen hoiah amkhraeng o mak
ai: **8** maeto hoi maeto anget o mak ai, angmacae ih loklam ah
caeh o boih tih: sumsen salakah caeh o cadoeh, ahma caa o
mak ai. **9** Nihcae loe vangpui thungah ahnuk ahma cawn o tih,
nihcae loe tapang nuiah cawn o tih; nihcae loe im nuiah daw o
tahang ueloe, kamqu baktiah thokbuem hoiah akun o tih. **10**
Nihcae hma ah long anghuen tih, vannawk doeh tasoeh o tih; ni
hoi khrah doeh ving rup ueloe, cakaehnawk mah doeh aanghaih

to paek o mak ai boeh. **11** Angraeng mah angmah ih misatuh
kaminawk hma ah lok to thui tih; thuih ih lok baktiah sah kami
ih misatuh kaminawk loe pop o parai; Angraeng ih ni loe len
parai moe, zit kaom ani ah oh: mi mah maw khaang thai tih? **12**
To pongah vaihi doeh, Palungthin boih, buhzahhaih, qahhaih,
palungsethaih hoiah kai khaeah amlaem oh, tiah Angraeng
mah thuih. **13** Khukbuen na ai, na palungthin to paek ah loe,
na Angraeng Sithaw khaeah amlaem ah: Anih loe mi tahmen
thaih, palungnathaih tawn, palungphui han karai, pop parai
tahmenhaih tawn, kahoih ai hmuen sakhaih thung hoi tahmen
thaih Sithaw ah oh. **14** Angraeng na Sithaw khaeah cang, naek
koi tui hoi angbawnhaih sak hanah, Anih loe poek amkhraih
ueloe, tahamhoihaih caehtaak pacoengah, tahmenhaih tawn
khoe doeh om tih, tiah mi mah maw panoek thai tih? **15** Zion ah
mongkah to ueng ah loe, kaciim buhzahhaih to sak pacoengah,
kaciim amkhuenghaih to sah oh; **16** kaminawk to pakhueng
ah, amkhueng kaminawk to ciimcaisak ah; kacoehtanawk to
kawkcu ah loe, nawksainawk hoi tahnu nae li nawktanawk to
nawnto pakhueng ah; zu la kami loe angmah ih imthung hoi
tacawt nasoe loe, sava sah tangla doeh angmah ih imthung
hoiah tacawt nasoe. **17** Angraeng khae toksah qaimanawk loe,
tempul thung ih tung hoi hmaicam salakah, qah o nasoe; Aw
Angraeng, nangmah ih kaminawk to paquem ah, Sithaw panoek
ai kaminawk mah patahhaih lok ah patoh o han ai ah, na qawk
to kasae thui kaminawk khaeah paek hmah; nihcae ih Sithaw
loe naa ah maw oh? tiah kaminawk salakah thuisak hmah, tiah
lawkthui o nasoe. **18** To tih nahaeloe Angraeng mah a prae to
poek ueloe, angmah ih kaminawk to tahmen tih boeh. **19** Ue,
Angraeng mah lok pathim ueloe, angmah ih kaminawk khaeah,

Khenah, nangcae hanah cang, misurtui hoi situi to kang pat
han, to naah ni palung khuek na tih o vop tih; Sithaw panoek ai
kaminawk salakah nangcae kasae thuihaih to ka sah mak ai
boeh. **20** Aluek bang ih misatuh kaminawk to kangthla ah ka
patoeh moe, praezaek hoi kapong sut ahmuen ah ka patoeh
han boeh, anih ih ahma to ni angyae bang ih tuipui ah, anih
ih ahnuk to niduem bang ih tuipui ah ka vah han: Anih mah
kalen parai hmuen to sak boeh pongah, kaqong ahmui sae anih
khae hoiah tacawt tih boeh. **21** Aw prae, zii hmah; Angraeng
mah dawnrai hmuen to sak boeh pongah, anghoe ah loe oep
ah! **22** Taw ih moisannawk, zii o hmah; taw ih saphoinawk
tacawt o boeh moe, thingnawk mah doeh athaih athai o let boeh;
thaiduetkung hoi misurkung loe thacak o let boeh. **23** Nangcae
Zion caanawk, anghoe oh, Angraeng na Sithaw ah anghoe oh;
anih mah khotui tangsuek to nangcae hanah ang paek, nangcae
khaeah khotui tangsuek to angzohsak, khrah tangsuek naah
hnukkhuem khotui to angzohsak. **24** Cang atithaih ahmuen loe
cang hoi koi tih, laom pui thungah misurtui kangtha hoi situi
to koi tih. **25** Kalen pakhuh mah caak ih cangnawk, langkawk
mah caak ih cangnawk, kalah pakhunawk hoi pakhunawk mah
caak ih cangnawk, nangcae khaeah ka patoeh ih thacak kai ih
misatuh kaminawk mah caak o ih, saningnawk to kang paek let
han. **26** Nangcae mah kapop ah na caa o ueloe, zok nam hah o
tih, to naah nangcae han dawnrai hmuen kasah, Angraeng na
Sithaw ih ahmin to na pakoeh o tih; Kai ih kaminawk loe natuek
naah doeh azathaih tong o mak ai boeh. **27** To naah nangcae
mah kai loe Israel kaminawk salakah ka oh, kai loe nangcae ih
Angraeng Sithaw ni, kalah mi doeh om ai, tiah na panoek o tih.
Kai ih kaminawk loe natuek naah doeh azathaih tong o mak ai

boeh. **28** To pacoengah, taksa boih nuiah ka Muithla ka paek
han; na capanawk hoi na canunawk mah lok to taphong o tih,
na mitongnawk mah amang sah o ueloe, na thendoengnawk
mah hnuksakhaih to hnu o tih. **29** To na niah loe ka tamna
nongpanawk hoi ka tamna nongpatanawk nuiah doeh ka Muithla
to ka paek han. **30** Van hoi long ah dawnrai hmuennawk kam
tuengsak han: athii longhaih, kangthawk hmai hoi hmaikhue to
ka hnuksak han. **31** Zit kaom Angraeng ih ni kalen angzo ai
naah, ni loe ving ueloe, khrah doeh athii ah angcoeng tih. **32** Mi
kawbaktih doeh Angraeng ih ahmin kawk kaminawk loe, pahlong
ah om boih tih. Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Zion
mae hoi Jerusalem vangpui thungah, Angraeng mah kawk ih
anghmat kaminawk loisakhaih to om tih.

**3** Khenah, Judah hoi Jerusalem ih tamnanawk ka hoih lethaih
ni hoi atue naah loe, **2** prae kami boih ka pakhueng moe,
Jehosaphat ih azawn tangtling ah ka hoih tathuk han; Kai ih
kami hoi qawktoep kami kai mah ih Israel kaminawk pongah, to
ahmuen ah nihcae hoi nawnto lok ka caek han, nihcae mah kai
ih kaminawk to prae kaminawk salakah anghaehsak phang moe,
ka prae doeh tapraek o. **3** Nihcae loe kai ih kaminawk hanah
taham khethaih phoisa vah pae o; tangyat zaw kami khaeah
caehhaih atho ah nongpa nawkta maeto a paek o, misurtui
naekhaih atho paek hanah nongpata nawkta maeto a zawh o. **4**
Ue, aw Tura, Sidon hoi nangcae Philistia tuipui taengah kaom
kaminawk boih, tipongah kai misa ah nang suek o loe? Ka sak
ih hmuen pongah nang pathok o let han maw? Nang pathok
o nahaeloe, nangmacae lu nuiah karangah kang krak o sak
let han; **5** nangcae mah kai ih sui, sum kanglung hoi kahoih
hmuennawk to na lak o moe, nangmacae ih tempul thungah na

sin o. **6** Judah hoi Jerusalem ih kaminawk angmacae ih ramri
hoi kangthla ah thak hanah, Grik kaminawk khaeah na zawh o.
**7** Khenah, na zawhhaih ahmuen hoiah nihcae to ka pathawk
moe, nangmacae lu nuiah kang kraksak let han. **8** Na capanawk
hoi na canunawk to Judah kaminawk khaeah ka zawh han;
nihcae mah angthla aep ah kaom, Seba kaminawk khaeah zaw
o patoeng tih, tiah Angraeng mah thuih. **9** Gentel kaminawk
boih khaeah hae lok hae thui pae oh: misatuk hanah amsak
oh, thacak kaminawk angthawk oh, misatuk amsak kaminawk
anghnai oh, misatuk han caeh o nasoe. **10** Laikok atokhaih taoi
to sumsen ah daeng oh loe, sum kangkawn to tazae ah daeng
oh: thazok kami mah tha ka cak, tiah thui nasoe. **11** Nangcae
Sithaw panoek ai acaengnawk boih, angzo oh, amkhueng oh loe,
nawnto angcu oh. Aw Angraeng, thacak nangmah ih kaminawk
to caehsak tathuk ah. **12** Sithaw panoek ai kaminawk angthawk
o nasoe, Jehosaphat ih azawn tangtling ah angzo oh; to ah
kang hnut moe, ahmuen kruek ih prae kaminawk to lok ka
caek han. **13** Nihcae sethaih loe len parai boeh pongah, cakra
to angnaeng oh, cang loe hmin boeh: angzo oh loe, caeh o
tathuk ah; misurtui pasawhhaih ahmuen loe koi boeh pongah,
tui suekhaih tabu doeh koi amthlai pok boeh. **14** Lokcaekhaih
azawn ih, Angraeng ih ni loe zoi boeh pongah, paroeai pop, pop
parai kaminawk loe, lokcaekhaih azawn ah oh o. **15** Ni hoi khrah
to tahmuep ueloe, cakaehnawk mah aanghaih to paek o mak ai
boeh. **16** Angraeng loe Zion mae hoiah hang ueloe, Jerusalem
hoiah doeh hang tih; van hoi long to anghuen tih; toe Angraeng
loe angmah ih kaminawk hanah abuephaih ahmuen ah om tih,
Israel caanawk hanah loe thacakhaih ah om tih. **17** To naah Kai
loe, kaimah ih kaciim mae Zion ah kaom, nangcae ih Angraeng

Sithaw ni, tiah na panoek o tih: Jerusalem loe ciimcai tih boeh,
prae kalah kaminawk mah natuek naah doeh muk o mak ai
boeh. **18** To na niah loe mae mah, misurtui to tacawtsak tih,
maesomnawk mah tahnutui longsak tih, Judah ih vacongnawk
ah kalen parai tui to long tih; Angraeng ih im hoiah tui to puek
ueloe, Shitim azawn to tui paek o tih boeh. **19** Judah kaminawk
to misa ah suek o, angmacae prae thungah kaom sakpazaehaih
tawn ai kaminawk to nihcae mah athii long o sak pongah, Izip
loe angqai krang ueloe, Edom loe kapong sut praezaek ah om
tih. **20** Judah loe cak poe ueloe, Jerusalem doeh adung maeto
pacoeng maeto cak poe tih boeh. **21** Angraeng loe Zion ah oh
pongah, ka ciimsak ai ih nihcae ih athii to ka ciimsak han boeh.

# Amos

**1** Uzziah Judah siangpahrang ah ohhaih saning ah, Joash capa
Jeroboam doeh Israel siangpahrang ah oh, talih hnaw ai ah
ohhaih saning hnetto haih naah, Tekoa avang ih tuutoep kami
maeto ah kaom, Amos mah thuih ih loknawk hoi hnuk ih Israel
kawng loe atlim ih baktiah oh. **2** Anih mah, Angraeng loe Zion
hoiah hang ueloe, Jerusalem hoiah lokthui tih, to naah tuutoep
kami ohhaih ahmuennawk loe angqo ueloe, Karmel mae doeh
zaisut tih, tiah thuih. **3** Damaska loe Gilead ih prae to cang
kaehhaih set hoiah, vai thumto maw, vai palito maw zaehaih sak
pongah, danpaekhaih ka zuk let mak ai, tiah Angraeng mah
thuih. **4** Hazael imthung ah hmai ka patoeh han, to hmai mah
Benhadad angraenghaih ahmuennawk to kang tih. **5** Damaska
khongkha doeh ka phraek moe, Aven azawn ah kaom kaminawk
to ka hum pacoengah, Eden imthung hoi cunghet sin kaminawk
doeh ka hum han. Syria kaminawk loe Kir ah tamna ah om o tih,
tiah Angraeng mah thuih. **6** Gaza vangpui ih zaehaih thumto hoi
palito haih pacoengah, anih loe pop parai kaminawk to tamna ah
naeh moe, Edom khaeah paek pongah, danpaekhaih ka zuk let
mak ai, tiah Angraeng mah thuih. **7** Kai mah Gaza vangpui ih
tapang nuiah hmai ka patoeh han, to hmai mah angraeng ohhaih
ahmuennawk to kang tih: **8** Ashdod vangpui kaminawk to ka hum
moe, Ashkelon vangpui hoi cunghet sin kami to ka hum han:
Ekron khaeah ban ka paqoi han, kanghmat Philistin kaminawk
loe anghmaa angtaa o tih, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **9**
Angraeng mah, Tura vangpui ih zaehaih thumto hoi palito haih
pacoengah, anih mah nawkamya loksuekhaih to tidoeh sah
ai ah, a naeh ih kaminawk boih Edom khaeah paek pongah,
danpaekhaih ka zuk let mak ai, tiah thuih. **10** Tura vangpui ih

tapang nuiah hmai ka patoeh han, to hmai mah siangpahrang
ohhaih ahmuennawk to kang tih. **11** Angraeng mah, Edom
prae ih zaehaih thumto hoi palito haih pacoengah, anih loe
palungnathaih tawn ai ah, amnawk to sumsen hoiah patom;
palungphuihaih to a suek poe, anih mah palung a phuihaih to
dipsak ai pongah, anih danpaekhaih to ka zuk let mak ai, tiah
thuih. **12** Toe Teman vangpui nuiah hmai ka patoeh han, to hmai
mah Bozrah vangpui ih angraeng haih ahmuennawk to kang
tih. **13** Angraeng mah, Ammon kaminawk zaehaih thumto hoi
palito haih pacoengah, nihcae mah ramri to kawksak thai hanah,
Gilead prae ih nongpatanawk to naeh moe, a caa hoi bangkrai
ah suek o sut pongah, danpaekhaih ka zuk let mak ai, tiah thuih.
**14** Rabbah vangpui tapang nuiah hmai ka patoeh han, hmai mah
angraeng ohhaih im to kang tih; takhi sae song na niah kaom
hmuen baktiah, misanawk mah hanghaih hoiah tuh o tih. **15**
Nihcae ih siangpahrang hoi angmah ih ukkung angraengnawk
loe nawnto tamna ah caeh o boih tih, tiah Angraeng mah thuih.

**2** Angraeng mah, Moab prae zaehaih thumto hoi palito
pacoengah, Edom siangpahrang ih ahuh hmai hoi a thlaek
pongah, danpaekhaih to ka zuk let mak ai, tiah thuih. **2** Moab
nuiah hmai ka patoeh han, to hmai mah Kerioth ih angraeng
ohhaih ahmuennawk to kang tih; Moab loe misatuk hanghaih lok
hoi mongkah lok amsong naah dueh tih. **3** Nihcae lokcaek kami
to ka hum han, angmah hoi anih ih ukkung angraengnawk to
ka hum pae boih han, tiah Angraeng mah thuih. **4** Angraeng
mah, Judah acaeng zaehaih thumto hoi palito haih pacoengah,
Angraeng ih kaalok to nihcae mah patoek o, a paek ih loknawk
to pazui o ai pongah, danpaekhaih to ka zuk let mak ai; lok
amlaihaih mah nihcae loklam anghmang sak boeh. **5** To pongah

Judah nuiah hmai ka patoeh han, to hmai mah Jerusalem ih
angraeng ohhaih ahmuennawk to kang tih. **6** Angraeng mah,
Israel ih zaehaih thumto hoi palito haih pacoengah, katoeng
kami to sum kanglung hoiah a zawh o moe, amtang kaminawk
khokpanai bum maeto hoiah a zawh o pongah, danpaekhaih ka
zuk let mak ai, tiah thuih. **7** Nihcae mah amtang kaminawk ih
lu to maiphu phuih pae o, poek pahnaem kaminawk to loklam
amkhraeng o sak: Kai ih ahmin amhnongsak hanah, ampa hoi a
capa loe saning kanawk nongpata maeto khaeah nawn to caeh
hoi. **8** Nihcae loe hmaicam kruek ih khukbuen nuiah angsong o
moe, minawk khae hoi lak o ih misurtui to angmacae sithaw
imthung ah a naek o. **9** Sidar thing baktih kasang, oak thing
baktiah kamtak, Amor kaminawk to nihcae hma ah ka hum pae;
ranui ih athaih hoi atlim ih tangzun to kam rosak. **10** Izip prae
hoiah kang hoih moe, Amor kaminawk ih prae to paek hanah,
saning qui palito thung praezaek ah kang hoih o. **11** Thoemto na
capanawk to tahmaa baktiah ka suek moe, na thendoengnawk
to Nazaret kami baktiah ka suek. Aw nangcae Israel kaminawk,
hae lok loe amsoem ai maw? tiah Angraeng mah thuih. **12** Toe
nangcae mah Nazaret kami to misurtui naek hanah na paek o
moe, tahmaanawk khaeah lok to taphong hmah, tiah na naa
o. **13** Khenah, kazit cangqui mah hrang leeng to taeh baktih
toengah, nangcae mah kai nang taeh o. **14** To pongah cawn na
rang o parai cadoeh, na loih o thai mak ai, nang hmaa o tih,
thacak kami loe a tha to pathok thaih mak ai, tharah kami doeh
angmah hoi angmah to amhlong thai mak ai: **15** kalii kat thaih
kami doeh angdoe thai mak ai, lamcaeh karang kami doeh loih
thai mak ai, hrang angthueng kami doeh angmah hoi angmah
amhlong thai mak ai. **16** To na niah loe misahoih koek thacak

kaminawk doeh bangkrai ah cawn o tih, tiah Angraeng mah thuih.

**3** Aw Israel caanawk, Izip prae hoiah kang zaeh o ih imthung takoh boih, nangcae Angraeng mah thuih ih nangcae misa haih lok hae tahngai oh, **2** long ah kaom kaminawk thungah nang khue ni kang panoek: to pongah na sak ih zaehaihnawk boih pongah dan kang paek han. **3** Palungduehaih om ai ah kami hnik loe nawnto caeh hoi thai tih maw? **4** Moi kaek ai ah kaipui loe taw ah hang tih maw? Saning kanawk kaipui loe tidoeh caa ai ah thlungkhaw thungah hang tih maw? **5** Dongh patung ai ah tavaa aman tih maw? Dongh loe tidoeh amaan ai ah angmah koeh ah amkhrawt maw? **6** Vangpui thungah mongkah ueng naah, kaminawk zii ai ah om o tih maw? Vangpui thung ih raihaih loe Angraeng mah na ai maw ohsak? **7** Angraeng Sithaw mah tamquta hoi sak atim ih hmuen to a tamna tahmaanawk khaeah thui ai ah, tih hmuen doeh sah ai. **8** Kaipui hang naah, mi maw zii ai ah kaom? Angraeng Sithaw mah thuih ih lok to thui ai ah, mi maw om thai tih? **9** Ashdod angraeng ohhaih ahmuen ah kaom kaminawk hoi Izip prae angraeng ohhaih ahmuen ah kaom kaminawk khaeah, Samaria ih maenawk nuiah amkhueng oh loe, vangpui thungah kaom pacaekthlaekhaih to khen oh, tiah a naa. **10** Tha patoh hoi a lak o ih hmuenmaenawk to siangpahrang imthung ah patung o; nihcae loe hmuen katoeng sak han panoek o ai, tiah Angraeng mah thuih. **11** To pongah Angraeng Sithaw mah, Misa mah prae to takui khoep ueloe, na thacakhaih to amtimsak pacoengah, nang raenghaih ahmuennawk to amro tih, tiah thuih. **12** Angraeng mah, Tuutoep kami mah kaipui pakha thung ih tuu ih khok hnetto maw, to tih ai boeh loe naa ahap maw a lomh pae let thaih baktih toengah, Samaria iihkhun takii

ah kaom Israel hoi Damaska ih tangkhang nuiah anghnu Israel
kaminawk to la tih, tiah thuih. **13** Nangcae mah lok hae tahngai
oh loe, Jakob imthung takoh khaeah hae lok hae thui paeh, tiah
misatuh kaminawk ukkung Sithaw, Angraeng Sithaw mah thuih.
**14** Angmacae sakpazaehaih baktiah Israel danpaekhaih niah,
Bethel ih hmaicamnawk to kam rosak han; hmaicam ih takiinawk
to amro tih, to naah takiinawk long ah krah o tih. **15** Sik tue ih
im hoi nipui tue ih im to ka phraek han; tasaino hoiah sak ih
imnawk to anghmaa ueloe, kalen parai imnawk doeh amro tih,
tiah Angraeng mah thuih.

**4** Samaria mae ah kaom, nangcae Bashan maitawnawk, hae
lok hae tahngai oh, kamtang kaminawk to pacaekthlaek moe,
mithoe hnaphnae kami, na savanawk khaeah, Naek koi misurtui
na sin ah, nae o si, tiah thui kami, **2** Angraeng Sithaw mah a
ciimcaihaih hoiah lokkamhaih to sak boeh; khenah, anih mah
cakoih hoiah na tathok o tih, tanga vahhaih cakoih hoiah na
caanawk tathokhaih ni to pha tih boeh. **3** Nangcae loe kamro
tapang khaw thung hoiah tasa bangah na ruet o tih, toe nangcae
to pakaahaih kaom ahmuen thungah na va o tih, tiah Angraeng
mah thuih. **4** Bethel ah angzo oh loe, zaehaih to sah oh, Gilgal
vangpui ah zaehaih angpung o sak ah; akhawnbang kruek
hmuen tathlanghaih to sin oh, saning thumto thung, hato thungah
maeto sin oh. **5** Taeh thuh ih takaw to oephaih hmuenpaek ih
baktiah hmai paaem ah loe, nangmah koeh ah paek ih hmuen to
sin ah; nangcae Israel kaminawk loe hae baktih hmuen sak
han na koeh o na ai maw? tiah Angraeng Sithaw mah thuih.
**6** Vangpui kruekah kaciim haa to kang paek o, na oh o haih
ahmuen kruekah caaknaek kang vawt o sak ai; toe kai khaeah
nam laem o ai, tiah Angraeng mah thuih. **7** Cang aah han khrah

thumto koeh naah, kho kang zosak ai. Vangpui maeto ah kho
kang zohsak moe, vangpui maeto ah loe kho kang zosak ai.
Ahmuen maeto ah kho kang zohsak moe, ahmuen maeto ah
loe kho angzo ai pongah ahmuen to ka zaeksak. **8** Vangpui
hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto mah tuinaek hanah avang
maeto pacoeng maeto ah amhet o, toe naek khawt tui to hnu o
ai; toe kai khaeah nam laem o ai, tiah Angraeng mah thuih.
**9** Kai mah takhi songhaih hoi dantui hoiah kang boh o: takha
thung ih misurkung, thaiduetkung hoi olive kungnawk pung o
naah, pakhu mah caak boih; toe kai khaeah nam laem o ai,
tiah Angraeng mah thuih. **10** Izip ah ka sak ih baktih toengah
nangcae khaeah nathaih kasae to kang patoeh; na naeh o ih
hrangnawk hoi nawnto, na thendoengnawk to sumsen hoiah ka
hum; nangcae ih hnah to kaqong ahmui hoiah ka koisak, toe kai
khaeah nam laem o ai, tiah Angraeng mah thuih. **11** Sithaw mah
Sodom hoi Gomorrah to vah baktih toengah, nangcae thung
ih thoemto kaminawk to ka vah; nangcae loe hmai kangqong
thung hoi lak ih thing baktiah na oh o; toe kai khaeah nam
laem o ai, tiah Angraeng mah thuih. **12** To pongah aw Israel,
nang khaeah hae hmuen hae ka sak han, nang khaeah hae
hmuen ka sak han oh pongah, Aw Israel, na Sithaw hnuk hanah
amsak lai ah. **13** Khenah, maenawk Sahkung, takhi omsakkung,
kaminawk khaeah poekhaih amtuengsakkung, khodai to khoving
ah angcoengsakkung, ahmuen sang longnawk to a khok tlim ah
Cawhkung ih ahmin loe, misatuh kaminawk ih Angraeng, Sithaw,
tiah oh.

**5** Aw Israel imthung takoh, nangcae qahhaih lok hoi misa haih
lok hae tahngai oh: **2** nongpata kacuem Israel loe amtim boeh,
anih loe natuek naah doeh angthawk let mak ai boeh. Anih loe

prae thungah pahnawt sut ah oh boeh moe, anih pathawk han
kami maeto doeh om ai. **3** Angraeng Sithaw mah, Vangpui hoiah
kami sangto caeh o naah, kami cumvaito ni anghmat tih; Israel
imthung takoh cumvaito caeh o naah, kami hato ni anghmat tih,
tiah thuih. **4** Israel imthung takoh khaeah Angraeng mah hae
tiah thuih; kai hae pakrong ah loe, hing oh; **5** Bethel to pakrong
o hmah, Gilgal thungah akun o hmah, Beersheba ah caeh o
hmah, Gilgal loe tamna ah om ueloe, Bethel loe atho tidoeh om
mak ai boeh. **6** Angraeng to pakrong oh loe, hing oh, to tih ai
nahaeloe Joseph ih imthung to hmai baktiah kangh ueloe, amro
ving tih, Bethel ah hmai paduek han kami maeto doeh om mak
ai. **7** Toenghaih to sethaih bangah paqoi ving moe, toenghaih to
long ah va ving nangcae, **8** cakaeh sarihto hoi Orion sahkung,
duekhaih tahlip to khodai ah paqoi moe, khodai to khoving ah
sahkung to pakrong oh; tuipui tuinawk to palawk moe, long
ah kraikung ih ahmin loe Angraeng, tiah oh. **9** Thacak kami
amrosakkung hoi misa pakaahaih kaom vangpui amrosak thaih
Sithaw to pakrong oh. **10** Lokcaekhaih ahmuen ih thuitaekhaih to
na hnukma o moe, loktang thui kami to na panuet o. **11** Amtang
kami to na hnap o, anih ih cang to na lomh pae o moe, thlung im
to na sak o, toe to im thungah na om o mak ai; misur takha
thungah misurkung to na thling o, toe misurtui na nae o mak ai.
**12** Pop parai na sakpazaehaih hoi kalen parai na zaehaih to ka
panoek; katoeng kaminawk to na pacaekthlaek o moe, bokhaih
phoisa to na lak o; lokcaekhaih ahmuen ah amtang kaminawk to
toenghaih thung hoiah nam khraeng o sak. **13** Kasae tue ah oh
pongah, to atue ah palungha kaminawk loe om o duem tih. **14**
Na hing thai hanah, kasae to pakrong hmah, kahoih to pakrong
ah; na thuih o ih baktih toengah, misatuh kaminawk ih Angraeng

Sithaw loe nangcae khaeah om tih. **15** Kasae to hnuma ah loe,
kahoih to palung ah; lokthuihaih khongkha thungah kamsoem lok
to thui poe ah, to tih nahaeloe misatuh kaminawk ih Angraeng
Sithaw mah kanghmat Joseph kaminawk nuiah tahmenhaih
tawn khoe doeh om tih. **16** To pongah misatuh kaminawk ih
Angraeng Sithaw, Angraeng mah hae tiah thuih; Loklam kruekah
qahhaih to om ueloe, lamkrungnawk boih ah, Ala! Ala! tiah
palungnathaih hoi hanghaih to om tih. Qah hanah lawk phrawk
kami to kawk o ueloe, qah hanah qah thaih kaminawk to pacae
o tih. **17** Nangcae salakah ka caeh pongah, misur takha ohhaih
ahmuen boih ah qahhaih to om tih, tiah Angraeng mah thuih. **18**
Angraeng ih ani koeh kami loe khosak bing! Tih hanah Angraeng
ih ani to na koeh o? To ani loe ving tih, aanghaih to om mak ai.
**19** Kami maeto mah kaipui to cawnhtaak, toe taqom maeto a
tongh, to tih ai boeh loe angmah ih im ah a caeh moe, tapang
nuiah ban a koeng naah, pahui mah patuk pae baktiah ni om tih.
**20** Angraeng ih ani loe ving tih, aang mak ai; aanghaih kaom ai,
kaving parai ani ah na ai maw oh? **21** Nangcae poihsakhaih
ninawk to ka hnukma, ka patoek, nangcae bokhaih hoi nam
khueng o haih ahmuen ah ka thum thai mak ai. **22** Nangcae mah
kai khaeah hmai angbawnhaih hoi cang paekhaih to nang sin o,
toe ka talawk mak ai, angdaeh angbawnhaih ah kathawk moi
nang sin o cadoeh, ka la mak ai. **23** Laa na sak o haih loknawk
to kalah bangah caeh o haih ving ah, nangcae ih kamding
katoeng lok doeh ka tahngai mak ai. **24** Toe toenghaih to tui
baktiah long nasoe loe, katoeng poekhaih doeh kakaang thai
ai vacong tui baktiah long nasoe. **25** Aw Israel imthung takoh,
praezaek ah saning qui palito thung kai khaeah angbawnhaih hoi
hmuenpaekhaih to nang sin o maw? **26** Nangmacae ih sithaw

Molok ih kahni im hoi nangmacae ih sithaw, nangmacae han
na sak o ih Khi-un cakaeh krang to na ai maw kasang ah na
pakoeh o. **27** To pongah nangcae loe Damaska yaeh ah tamna
baktiah kang patoeh han, tiah misatuh kaminawk ih Sithaw, tiah
ahmin kaom, Angraeng mah thuih.

**6** Nangcae Zion ah phuhnaep kaminawk, Samaria mae angoep
haih kaminawk, Israel kaminawk angzohhaih, acaeng kalah
kaminawk pongah ka sang koek, tiah poekhaih tawn kaminawk,
khosak na bing o! **2** Kalneh ah caeh oh loe, khen oh; to hoiah
thacak Hamath ah caeh oh; to pacoengah Philistia ah kaom
Gath ah caeh o tathuk ah: nangcae loe to ah kaom siangpahrang
ukhaih praenawk pongah na hoih o kue maw? To tih ai boeh
loe nihcae ih ramri pongah nangcae ih ramri to len kue maw?
**3** Sethaih ni to na suek o sut moe, athii palonghaih to nang
hnai o sak lat; **4** tasaino hoiah sak ih iihkhun nuiah na ih o,
anghnuthaih kasawk nuiah nang hnuk o moe, kahoih koek
tuucaa hoi maitaw kathawk moi hoiah buh na caak o; **5** David
baktiah nangmacae hanah katoeng to na sak o moe, tamoi lok
hoiah koeh baktiah laa to na sak o. **6** Boengloeng koi mongah
misurtui to na naek o, kahoih koek hmuihoih tui to nang nok
o, Joseph pacaekthlaekhaih pongah palung na sae o ai. **7** To
pongah nangcae loe tamna ah caeh kaminawk thungah hmaloe
koek kami ah na om o tih; nihcae ih kanawm poihsakhaih loe
boeng tih boeh. **8** Angraeng Sithaw angmah roe mah lokkamhaih
to sak boeh, misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Jakob
amoekhaih to ka panuet, anih angraenghaih ahmuennawk to ka
hnukma; to pong ah vangpui hoi a thungah kaom hmuennawk
boih minawk ban ah ka paek han, tiah thuih. **9** Imthung maeto
ah kami hato anghmat o nahaeloe, nihcae doeh dueh o vop tih.

**10** Hmaiqoeng hanah kadueh qok to imthung hoi lak naah, nang
hoi kaom kami imthung ah oh vop maw? tiah anih han lokdueng
tih, to naah anih mah, Om ai boeh, tiah thui tih. To pacoengah
anih mah, Om duem ah, aicae mah Angraeng ih ahmin thuih han
om ai, tiah naa tih. **11** Khenah, Angraeng mah lokpaek boeh,
anih mah kalen im to phrae ueloe, tetta im doeh phrae boih
tih. **12** Thlung kathah nuiah hrang cawnh thai maw? Kami mah
maitaw tae hoi thlung nuiah laikok atok thai maw? Nangcae
mah toenghaih to kakhaa ahmuet ah nang coeng o sak moe,
toenghaih athaih to na khaa o sak ving boeh. **13** Nangcae loe
tidoeh kaom ai, hmuen nuiah anghoehaih na tawnh o; aimacae
tharahhaih rang hoiah na ai maw takiinawk to a lak o? tiah na
thuih o. **14** Khenah, misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah,
Aw Israel imthung takoh, nangcae tuk hanah prae maeto ka
pathawk han, nihcae mah nangcae to Hamath akunhaih hoi
praezaek vapui karoek to na pacaekthlaek o tih, tiah thuih.

**7** Angraeng Sithaw mah hae hmuen hae ang hnuksak: khenah,
siangpahrang taham to aah o boeh moe, hnukkhuem thingthai
qumpo athaih naah, anih mah pakhuhnawk to ohsak. **2** Nihcae
mah to prae ih phroh to caak o boih pacoengah, Kai mah, Aw
Angraeng Sithaw, tahmen raeh, tahmenhaih kang hnik! Jakob
loe kawbangmaw angdoe tih? Anih loe tetta ah ni oh, tiah ka
naa. **3** To pongah Angraeng dawnpakhuem boeh pongah, hae
hmuen hae om mak ai, tiah Angraeng mah thuih. **4** Angraeng
Sithaw mah hae hmuen hae ang patuek: khenah, Angraeng
Sithaw mah hmai hoi lokcaek hanah kawk, kalen parai tuipui to
hmai a kanghsak, prae ahap loe hmai mah kangh boih. **5** To
naah kai mah, Aw Angraeng Sithaw, toengh raeh, tahmenhaih
kang hnik! Jakob loe kathoeng kae acaeng ah oh pongah, anih

loe kawbang maw angdoe thai tih? tiah ka hang. **6** To pongah
Angraeng dawnpakhuem moe, hae hmuen doeh om mak ai
boeh, tiah Angraeng Sithaw mah thuih. **7** Anih mah hae hmuen
hae ang hnuksak: khenah, Angraeng mah ban ah tahhaih qui to
sin moe, qui hoi tah ih baktiah sak ih tapang nuiah angdoet. **8** To
naah Angraeng mah kai khaeah, Amos, timaw na hnuk? tiah
ang naa. To naah kai mah, Tahhaih qui ka hnuk, tiah ka naa. To
pacoengah Angraeng mah, Khenah, kai mah ih kami Israelnawk
salakah tahhaih qui ka suek han; nihcae to ka pathlung mak
ai, tiah thuih. **9** Isak ih kasang ahmuennawk to phrae ueloe,
Israel bokhaih hmuenciimnawk doeh amro tih boeh: Jeroboam ih
imthung takoh to sumsen hoiah misa kang thawk thuih han,
tiah a thuih. **10** To naah Bethel ih qaima Amaziah mah Israel
siangpahrang Jeroboam khaeah, Amos mah Israel imthung
takoh salakah nang to misa ah suek hanah pacaenghaih oh
boeh, tiah lok to pat pae: anih mah thuih ih loknawk boih loe prae
mah pauep thai ai. **11** Amos mah, Jeroboam loe sumsen hoiah
dueh tih, Israel loe a prae hoi kangthla ah tamna ah om tih, tiah
thuih. **12** To pacoengah Amaziah mah Amos khaeah, Nang,
hnukhaih tawn kami, kalah bangah caeh ving ah! Judah prae ah
cawn ah: to ah zok angkok ah loe lok to taphong ah: **13** hae
ahmuen loe siangpahrang ohhaih ahmuen ah oh, siangpahrang
ih hmuenciim ah oh pongah, Bethel ah lok taphong let hmalai
ah, tiah a naa. **14** Amos mah Amaziah khaeah, Kai loe tahmaa
na ai ni, tahmaa capa doeh na ai ni, kai loe tuutoep kami ah
ka oh moe, Sikamor thing khenzawn kami ah ni ka oh. **15**
Toe tuutoephaih ahmuen hoiah Angraeng mah ang lak moe,
kai khaeah, Caeh ah loe kai ih kami Israelnawk khaeah lok
to taphong ah, tiah ang naa. **16** To pongah vaihi Angraeng ih

lok hae tahngai ah: Israel misahaih lok to taphong hmah, Isak
imthung takoh misahaih lok doeh thui hmah, tiah nang naa. **17**
To pongah Angraeng mah, Na zu loe vangpui thungah tangzat
zaw kami ah angcoeng ueloe, na capanawk hoi na canunawk
loe sumsen hoiah amtim o tih; na prae loe tah pacoengah amzet
o tih; nangmah doeh kamhnong prae ah na dueh tih: Israel loe
angmah prae hoi kangthla ah tamna ah caeh o haih tih, tiah
thuih.

**8** Khenah, Angraeng Sithaw mah nipui tue ih thingthai kahmin
benthang maeto ang hnuksak. **2** Anih mah, Amos, timaw na
hnuk, tiah ang naa. Kai mah, nipui tue ih thingthai kahmin
benthang maeto ka hnuk, tiah ka naa. To pacoengah Angraeng
mah kai khaeah, Kai ih kami Israelnawk boenghaih tue to phak
boeh; nihcae tahmen lethaih ka tawn mak ai boeh, tiah ang
thuih. **3** Angraeng Sithaw mah, To na niah loe tempul thung
ih laa lok to qahhaih lok ah angcoeng tih: ahmuen kruekah
kadueh qok to om ueloe, angqai krang ah va o sut tih, tiah
ang naa. **4** Prae thung ih mithoe kaminawk to paaeh moe,
amtang kaminawk amtimsak kaminawk hae lok hae tahngai oh.
**5** Natuek naah maw khrah kangtha boeng tih? Kamtong to zawh
hanah ka koeh o boeh; natuek naah maw Sabbath boeng tih?
Cang zawh han ka koeh o boeh, tiah na thuih o; ephah kazit
to anghoep toep ah na sak o, shekel kalen to kathoeng kae
ah na sak o pacoengah, katoeng ai coih tahhaih to na patoh
o: **6** amtang kaminawk to sum kanglung hoiah na qan o moe,
mithoe kaminawk to khokpanai maeto hoiah na qan o, kahoih
ai cangnawk doeh na zawh o. **7** Jakob amoek haih pongah
nihcae toksakhaihnawk to natuek naah doeh ka pahnet mak
ai, tiah Angraeng mah lokkamhaih to sak. **8** Hae pongah prae

anghuenh ueloe, a thungah kaom kaminawk to palungsae o boih
mak ai maw? Prae boih tuipui baktiah angthawk tih, Izip prae ih
tuipui baktiah, tui mah pazawk ueloe, uem boih tih. **9** To na
niah loe, Athun ah ni ka duemsak moe, khodai ah long to kho
ka vingsak han: **10** na sak o ih poihnawk to palungsethaih ah
kang coengsak moe, na sak o ih laanawk doeh qahhaih ah kang
coengsak boih han; kaeng ah buri kahni kang zaeng o sak boih
moe, lu sam kang aah o sak boih han; to atue loe capa maeto
khue katawn kami palungsethaih baktiah kang oh o sak han,
boenghaih loe kakhaa ni baktiah om tih, tiah Angraeng Sithaw
mah thuih. **11** Angraeng Sithaw mah, Khenah, ani loe angzoh
boeh, prae thungah takang thohhaih ka patoeh han, buh takang
thohhaih ih na ai, tui takang thohhaih doeh na ai ah, Angraeng
lok takang thohhaih to ka phaksak han. **12** Kaminawk mah tuipui
maeto hoi maeto bangah caeh o ueloe, aluek bang hoi ni angyae
bang khoek to avak o tih; nihcae mah Angraeng ih lok pakrong
hanah, ahnuk ahmaa cawn o tih; toe hnu o mak ai. **13** To na
niah kranghoih kacuem tanglanawk hoi thacak thendoengnawk
loe tui anghaeh loiah thazok o sut tih. **14** Samaria mah sak ih
zaehaih hoiah lokkamhaih sah kaminawk hoi Aw Dan, na sithaw
loe hing! Beersheba ih loklam loe hing! tiah thui kaminawk loe
amtim o tih, natuek naah doeh angthawk o let mak ai boeh.

**9** Hmaicam taengah angdoe Angraeng to ka hnuk: anih mah,
To ah kaom kaminawk boih ih lu nuiah krak hanah thok tung
to bop ah; nihcae ih caaknawk to sumsen hoiah ka hum han.
Nihcae thung hoi kacawn kami loe loih mak ai, maeto doeh
loih mak ai. **2** Hell khoek to kathuk akhaw takae o cadoeh, to
ahmuen hoiah nihcae to ka naeh han; van ranui khoek to daw
o tahang langcadoeh, to ahmuen hoiah nihcae to ka pakhrak

tathuk han: **(Sheol h7585)** **3** karmel mae nuiah nang hawk o tak
cadoeh, to ah ka pakrong moe, ka naeh han; nihcae mah ka
hmaa hoiah tuipui thung khoek to anghawk o cadoeh, to ah
nihcae to patuk hanah, pahui to lok ka paek han. **4** Nihcae loe
angmacae misanawk hma ah tamna ah caeh o langlacadoeh, to
ah sumsen to lok ka paek moe, ka humsak han. Nihcae nuiah
hoihhaih to sah ai ah, sethaih to sak lat hanah nihcae to ka khet
parui poe han. **5** Misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw mah
long to sui naah, tui ah amkaw, a thungah kaom kaminawk boih
palungset o; to ah kaom kaminawk loe tuipui baktiah angthawk o
ueloe, Izip prae ih tuipui baktiah amsah o tathuk tih. **6** Anih loe
van ranui ah ohhaih im kahoih to sak moe, long nuiah ohhaih im
to a sak; anih mah tuipui ih tuinawk to kawk moe, long nuiah
kraih tathuk, Anih ih ahmin loe Agraeng, tiah oh. **7** Aw Israel
kaminawk, nangcae loe kai hanah Ethiopia kaminawk baktiah na
ai maw na oh o? Izip prae thung hoiah Israel zaehoikung loe kai
na ai maw? Philistin kaminawk Kaphtor hoiah zaehoikung loe kai
na ai maw, Kir hoiah Syria kaminawk zaehoikung doeh kai na ai
maw? tiah Angraeng mah thuih. **8** Khenah, Angraeng Sithaw ih
mik loe kazae siangpahrang ukhaih prae nuiah oh, to ahmuen to
long nui hoiah kam rosak boih han; toe Jakob imthung takoh loe
kam rosak boih mak ai, tiah Angraeng mah thuih. **9** Khenah,
lok to ka paek moe, vaizoek pongah na zoek o ih cang baktih
toengah, prae kaminawk boih salakah Israel imthung takoh to ka
zoek han; toe cang amaeh maeto doeh long ah krah mak ai. **10**
Sethaih mah aicae to kae mak ai, sethaih doeh a tongh o mak
ai, tiah kathui, kami zae kai ih kaminawk loe sumsen hoiah dueh
o boih tih. **11** To na niah loe kamtimh tangcae David ih kahni im
to ka pathawk moe, kamro hmuennawk to ka pakhraih let han;

amrohaih to ka pathawk let moe, canghnii ih baktiah ka sak let
han: **12** to naah ni nihcae mah kanghmat Edom kaminawk hoi
Kai ih ahmin hoiah kawk ih Gentelnawk to toep o boih let tih, tiah
hae hmuennawk Sahkung Angraeng mah thuih. **13** Khenah,
Laikok atok kami mah cang aat kami hnukah banghaih atue,
misurtui pasaw kami mah aanmu haeh kami hnukah banghaih
atue, mae mah misurtui kaluep longsakhaih atue, mae boih ah
misurtui longhaih atue to pha tih, tiah Angraeng mah thuih. **14**
Kaimah ih kami Israelnawk to tamna ohhaih thung hoiah ka hoih
let han; nihcae mah kamro vangpuinawk to sah o let ueloe, to ah
khosah o let tih. Misur takha to sah o ueloe, misurtui to nae o
tih; takhanawk to sah o ueloe, thingthaihnawk to caa o tih. **15**
Israel to angmacae prae ah ka thling han, ka paek ih prae thung
hoiah nihcae to natuek naah doeh aphongh mak ai boeh, tiah
Angraeng na Sithaw mah thuih.

# Obadiah

**1** Angraeng Sithaw mah Edom hnuksakhaih to Obadiah khaeah
paek; Angraeng khae hoi tamthang ka thaih o boeh, Sithaw
panoek ai kaminawk salakah laicaeh to patoeh boeh, angthawk
oh, anih tuk hanah misatukhaih ahmuen ah caeh o si. **2** Khenah,
Sithaw panoek ai kaminawk salakah tetta ah kang sak han,
nang loe minawk mah hnap ih acaeng ah na om tih. **3** Nangcae
thlungkhaw thungah kaom, kasang ahmuen ah imsah kaminawk,
nam oek o haih mah ang ling o boeh, mi mah maw kai amrosak
thai tih? tiah na thuih o. **4** Tahmu baktiah nang toengh o tahang
moe, cakaehnawk nuiah tabu na boh o cadoeh, to ahmuen
hoiah kang pakhrak o tathuk han, tiah Angraeng mah thuih.
**5** Kamqu hoi mingcahnawk aqum ah nangcae khaeah angzo
o nahaeloe, a koeh o ih zetto ni hmuenmae to paqu o tih!
Misurthaih pakhrik kaminawk nangcae khaeah angzo o cadoeh,
nihcae mah thoemto misurthaih to caeh o taak mak ai maw? **6**
Toe Esau loe amro boeh! A hawk ih hmuenmaenawk to kawbang
maw muk pae o tih boeh. **7** Nang abomh kaminawk mah prae
angzithaih khoek to na nuih o ueloe, nam puinawk mah ang
ling o tih, nihcae mah na payawk o tih. Nang ih takaw caa
kaminawk mah nang hanah thang patung o tih, toe na panoek
mak ai. **8** To na niah loe Edom ih palungha kaminawk, Esau
mae thung ih panoekhaih tawn kaminawk to ka hum mak ai
maw? **9** Aw Teman vangpui, nang ih thacak kaminawk loe
palungboeng o tih, Esau ih mae ah kaom kaminawk to hum
o boih tih. **10** Nam nawk Jakob to misa ah na suek pongah,
azathaih mah na kraeng khoep tih. **11** Prae kalah kaminawk mah
anih ih toksah kaminawk to naeh moe, khongkha thungah akun
o pacoengah, Jerusalem vangpui tuk hanah taham khethaih

phoisa vahhaih niah, nang loe kamhoe ah nang doet moe, na
khet sut, nang loe prae kalah kaminawk pongah na hoih kue ai.
**12** Nam nawk angvin ah oh naah, anih to na patoek han om ai;
Judah kaminawk amro naah, nang hoe han om ai, raihaih a
tongh o naah doeh, nam oek thuih han om ai. **13** Nihcae raihaih
tong naah, kai kaminawk ih khongkha thung hoiah akun hmah.
Ue, nihcae raihaih tong o naah patoek hmah, nihcae raihaih
tong o naah, nihcae ih hmuenmaenawk to la pae hmah. **14**
Misa zit pongah kacawn kaminawk to hum hanah, lamkrung ah
angang hmah, raihaih tong na niah kaom duem kaminawk to
minawk ban ah paek hmah. **15** Sithaw panoek ai kaminawk
boih lokcaekhaih, Angraeng ni loe zoi boeh; na sak o ih baktih
toengah, lokcaekhaih to om tih; na sak o ih baktih toengah
nangcae nuiah lu lakhaih to om tih. **16** Kaciim kai ih mae nuiah
mu na naek o baktih toengah, Sithaw panoek ai kaminawk leo
boeng ai ah mu to nae o boih tih; ue, Sithaw panoek ai kaminawk
mah zok kamhah ah nae o tih, naek o moe paaeh o pacoengah
loe om o mak ai, anghmaa angtaa o tih boeh. **17** Toe Zion mae
ah loe loihhaih to om tih, ciimcaihaih doeh om tih; Jakob imthung
takoh mah qawk to toep o tih. **18** Jakob ih im loe hmai ah om
tih, Joseph ih im loe hmaipalai ah om tih; toe Esau ih im loe
caphaeh ah oh pongah, hmai mah kangh tih: Esau imthung
ah anghmat kami maeto doeh om mak ai, tiah Angraeng mah
thuih boeh. **19** Aloih bang ih kaminawk mah Esua ih maeto la o
tih, tangtling ah khosah kaminawk mah Philistin prae to toep
o tih: nihcae mah Ephraim hoi Samaria ih lawk to tawn o tih,
Benjamin mah Gilead to toep tih. **20** Tamna ah kaom Israel
kaminawk mah Kanaan prae to Zarephath karoek to toep o tih.
Sepharah ah kaom Jerusalem ih tamnanawk mah aloih bang ih

vangpuinawk to toep o tih. **21** To pacoengah Esau ih maenawk
to lokcaek hanah, Zion mae ah pahlong kaminawk to angzo o tih,
siangpahrang ukhaih prae loe Angraeng ih prae ah om tih boeh.

# Jonah

**1** Amittai capa Jonah khaeah, Angraeng ih lok to angzoh, **2**
angthawk ah loe, Nineveh vangpui ah caeh ah, nihcae sethaih
ka hmaa ah phak boeh pongah, to vangpui misa haih lok to
taphong ah. **3** Toe Jonah loe Angraeng hmaa hoiah angthawk
moe, Tarshish vangpui ah cawnh ving hanah amsak, to pongah
Joppa vangpui bangah a caeh. To ah Joppa vangpui ah caehhaih
palongpui maeto a hnuk; Angraeng hmaa hoi loih thai hanah,
palongpui angthuenghaih atho to paek moe, Tarshish vangpui
ah a caeh. **4** Toe Angraeng mah tuipui ah thacak parai takhi to
patoeh, to naah tuipui ah takhi sae to songh, to pongah palong
to amro duih. **5** To naah palongpui angthueng kaminawk loe zit o
moe, kami boih mah angmacae ih sithaw to palawk o, palongpui
anghoep thai hanah, hmuenmaenawk to tuipui thungah a vah o.
Toe Jonah loe palongpui tlim ah caeh tathuk, to ah angsong
moe, a iih. **6** To pongah palongpui mongh kalen koek anih
khaeah caeh moe, Nang loe kawbang maw na iih thaih? Aicae
anghmat o han ai ah, angthawk ah loe, na Sithaw to palawk ah;
anih mah aicae han kho na poek pae khoe doeh om tih, tiah a
naa. **7** To naah a thungah kaom kaminawk mah, Angzo oh, mi
pongah maw hae baktih raihaih hae aicae nui ah phak, tiah
panoek thai hanah taham khethaih to sah o si, tiah maeto hoi
maeto thuih o. Nihcae mah taham khethaih to sak o naah, Jonah
nuiah krak. **8** To pacoengah nihcae mah anih khaeah, Aicae
nuiah kaom raihaih loe mi pongah maw oh? Na thui ah, tih tok
maw na sak? Naa bang hoiah maw nang zoh? Naa bang ih prae
ah maw na oh? Naa bang ih kami maw? tiah lok a dueng o. **9**
Anih mah nihcae khaeah, Kai loe Hebru kami ah ka oh, tuipui
hoi saoeng boih Sahkung, Angraeng, van Sithaw to ka zit, tiah a

naa. **10** To lok to palongpui angthueng kaminawk mah thaih o
naah, zit o aep, Jonah mah nihcae khaeah thuih pae ih lok baktih
toengah, to kaminawk mah anih loe Angraeng khae hoi kacawn
ving kami ni, tiah panoek o naah, anih khaeah, Tipongah hae
tiah na oh loe? tiah a naa o. **11** Tuipui ih tuiphu loe kanung aep
ah angthawk pongah, nihcae mah Jonah khaeah, kangthawk
tuipui ih tuiphu hae dipsak thai hanah, nang hae kawbang maw
kang sak o han? tiah a naa o. **12** Jonah mah nihcae khaeah,
Kai hae na la oh loe, tuipui thungah na va o halat ah, to tiah
nahaeloe tuiphu to dip tih. Kai pongah ni nangcae nuiah takhi
sae songh, tiah ka panoek, tiah a naa. **13** To tiah a thuih pae
cadoeh palongpui mongh kaminawk loe tuitaeng bangah mongh
hanah tha pathok o vop, toe tuiphu to angthawk moe, takhi sae
kanung aep ah song pongah, caeh o thai ai. **14** To naah nihcae
loe Angraeng khaeah hang o, Aw Angraeng, tahmenhaih kang
hnik o, tahmenhaih kang hnik o, hae kami ih hinghaih to lak
hanah, kaicae hae duehsak hmah, zaehaih panoek ai kami
maeto ih athii pongah kaicae hae zaehaih na net hmah, Aw
Angraeng, na koeh ih baktih toengah ni, hae hmuen hae na
sak boeh, tiah lawkthuih o. **15** To pongah Jonah to lak o moe,
tuipui thungah a vah o: to naah kangthawk tuipui ih tuiphu to dip.
**16** To pacoengah loe to ah kaom kaminawk mah Angraeng to
paroeai zit o, Angraeng khaeah hmuen tathlanghaih a sak o
moe, lokkamhaih to a sak o. **17** Angraeng mah Jonah paaeh
hanah tangapui to patoeh. Jonah loe tanga zok thungah ni
thumto hoi qum thumto oh.

**2** Jonah loe tanga zok thung hoiah angmah ih Angraeng Sithaw
khaeah lawkthuih: **2** raihaih ka tongh naah, ka Angraeng khaeah
lawk ka thuih, to naah anih mah ang pathim; hell zok thung

hoiah nang to kang palawk naah, ka lok nang tahngaih pae.
**(Sheol h7585)** **3** Kathuk tui thungah nang vah, tuipui um li ah nang
vah; tuinawk mah kai ang takui o khoep, na tuiphunawk hoi nang
ih tui sambanawk mah kai ang uem o. **4** Kai loe na hmaa hoiah
vah ving ah ka oh boeh; toe kaciim na tempul to ka khet let
han, tiah lawk ka thuih. **5** Tuinawk mah kai ang takui o khoek,
ka hinghaih pakhra ang ven o khoep: kathuk tui mah kai ang
takui khoep, tuipan mah ka lu to zaeng khoep. **6** Kai loe mae
tlim ih tui thung khoek to ka krak tathuk; tui thung ih long mah
dungzan khoek to ang naeh boeh; toe aw Angraeng ka Sithaw,
kathuk amrohaih thung hoiah ka hinghaih nang loihsak. **7** Ka
hinghaih pakhra thazok naah, Angraeng to ka poek; to naah
lawk ka thuihaih loe nang khaeah, kaciim na tempul thungah
dawh tahang. **8** Tidoeh athum ai krang poekhaih tawn kaminawk
mah, angmacae nuiah palungnathaih katawn Sithaw to angqoi o
taak ving boeh. **9** Toe kai loe anghoe laasakhaih hoiah nang
khaeah hmuenpaekhaih ka sak han; ka sak ih lokkamhaih baktih
toengah ka sak han. Pahlonghaih loe Angraeng ih ni, tiah lawk
ka thuih. **10** Angraeng mah tanga to lokpaek, to naah tanga mah
Jonah to saoeng bangah pathak let.

**3** To pacoengah vai hnetto haih Angraeng ih lok Jonah khaeah
phak, **2** angthawk ah, kalen pui, Nineveh vangpui ah caeh loe,
kang paek ih lok to taphong ah, tiah a naa. **3** To pongah Jonah
loe angthawk moe, Angraeng ih lok baktih toengah, Nineveh
vangpui ah a caeh. Nineveh loe kalen parai vangpui ah oh moe,
ni thumto thung caeh ih vangpui ah oh. **4** Nito caeh pacoengah
Jonah loe vangpui thungah akunh, to ah ni qui palito thung oh
pacoengah, Nineveh vangpui to amtim tih boeh, tiah acoehaih
lok to a thuih pae. **5** To naah Nineveh vangpui thung ih kaminawk

mah Sithaw to tang o, buhzah han taphong o, kathoeng koek hoi
kalen koek khoek to kaminawk boih buri kahni to angkhuk o. **6**
To lok tamthang to Nineveh siangpahrang khaeah phak, to naah
anih loe angmah ih angraeng tangkhang nui hoiah angthawk
tahang moe, siangpahrang khukbuen to angkhring, buri kahni
angkhuk pacoengah, maiphu thungah anghnut. **7** Siangpahrang
hoi oep kaom angmah ih kaminawk khokhanhaih rang hoiah,
Nineveh vangpui ah lok to taphongsak boih; taphong ih lok loe,
Kami doeh, pacah ih tuu hoi moinawk doeh rawkcak pacah o
hmah; tidoeh pataengh han om ai: buh to caa o hmah nasoe, tui
doeh nae o hmah nasoe: **8** kami doeh, pacah ih moi doeh buri
kahni to angkhuk o boih nasoe loe, Sithaw to kawk nasoe; ue,
kami boih a sak o ih kahoih ai hmuen hoiah amlaem o nasoe,
ban hoi a sak o ih kahoih ai hmuen thung hoiah amlaem o
nasoe. **9** To tiah nahaeloe aicae amro han ai ah, Sithaw mah
tahmen ueloe, zit kathok palungphuihaih to dipsak khoe doeh
om tih, tito mi mah maw thui thai tih? tiah lok to angzoh. **10**
Kaminawk loe a sak o ih kahoih ai hmuennawk hoi kasae loklam
hoiah amlaem o let boeh, tiah Sithaw mah hnuk naah, Sithaw
loe dawnpakhuem moe, nihcae nuiah ka phaksak han, tiah thuih
ih raihaih to phasak ai.

**4** Toe Jonah loe poeknawm ai, paroeai palungphui. **2** To
pongah Angraeng khaeah, Aw Angraeng, nang loe palungnathaih
katawn, amlunghaih hoiah koi Sithaw ah na oh, amlunghaih
hoi tuinom hoiah koi, palungphui han karai, raihaih thung hoi
loisakkung Sithaw ah na oh pongah, Nineveh vangpui hae nam
rosak mak ai, tiah ka panoek. Kaimah prae ah ka oh naah hae
lok hae ka thuih boeh na ai maw? To pongah ni kai loe na hmaa
hoiah Tarshish vangpui ah ka cawnh ving. **3** Aw Angraeng,

vaihi ka hinghaih hae la halat ah; ka hing pongah loe duek hae
kai han hoih kue, tiah lawk a thuih. **4** Toe Angraeng mah anih
khaeah, Tih kawng pongah maw palung na phui? tiah a naa. **5**
To pongah Jonah loe vangpui thung hoiah tacawt ving moe,
vangpui ni angyae bangah anghnut, to ah angmah ohhaih im
tetta to sak moe, tahlip thungah anghnut; vangpui ah kaom han
koi hmuen to khet hanah a zing. **6** To naah Jonah to raihaih
thung hoiah loisak moe, anih to tahlipsak hanah, Angraeng
Sithaw mah akung maeto amprawksak moe, anih ih lu ranui
ah amzamsak. To pongah Jonah loe akung nuiah kating ai
kawnhaih a tawnh. **7** Toe akhawnbang khodai naah loe akung to
caak hanah Sithaw mah langkawk to patoeh, langkawk mah
caak pongah akung loe azaem ving. **8** Ni tacawt naah Sithaw
mah ni angyae bang hoiah kabae takhi to songsak, ni kabae
mah Jonah ih lu to kangh pongah, anih loe thazok sut, to pongah
anih loe duek hanah a koeh, Hing pongah loe duek hae kai
hanah hoih kue, tiah a thuih. **9** To pacoengah Sithaw mah Jonah
khaeah, Akung nuiah palung na phui han takung oh maw? tiah a
naa. Anih mah, Duek duih khoek to palung ka phuihaih takung
oh, tiah a naa. **10** Toe Angraeng mah, Nang loe qumto naah
amprawk moe, qumto naah kadueh, nang mah khetzawn ih
akung doeh na ai, na patit ih akung doeh na ai, akung maeto
nuiah tahmenhaih na tawnh. **11** To tiah nahaeloe banqoi hoi
bantang mataeng doeh pathlaeng thai ai kami sang cumvai,
pumphaeto hoi pop parai moi pacahhaih, kalen parai Nineveh
vangpui to ka pathlung mak ai maw? tiah a naa.

# Mikah

**1** Judah siangpahrang, Jotham, Ahaz hoi Hezekiah dung ah
Moresheth ih Mikah khaeah Angraeng ih lok to angzoh, Samaria
hoi Jerusalem kawng pongah anih khaeah hnuksakhaih amtueng.
**2** Angraeng mah angmah ih kaciim tempul thung hoiah nangcae
to misa ah ang suek, tiah Angraeng Sithaw mah hnukung
ah oh hanah, aw nangcae kaminawk boih, thaih oh, aw long
hoi a thungah kaom kaminawk boih, tahngai oh. **3** Khenah,
Angraeng loe a ohhaih ahmuen hoiah angzoh; anih loe angzo
tathuk ueloe, long nui ih kasang ahmuennawk to atii tih. **4**
Hmaai ah kamkaw samdai baktih, cathaeng ah kalong tathuk tui
baktih toengah, maenawk loe anih hmaa ah amzawt o ueloe,
tahawtnawk doeh tanim o tih. **5** Hae hmuennawk boih loe Jakob
sakpazaehaih hoi Israel imthung takoh zaehaihnawk pongah ni
oh. Jakob sakpazaehaih loe tih aa? Samaria na ai maw? Judah
ih kasang ahmuennawk loe tih aa? Jerusalem na ai maw? **6** To
pongah Samaria to thlung baktiah ka tapop sut moe, misurkung
thlinghaih ahmuen ah ka sak han; vangpui sakhaih thlungnawk
to azawn ah ka kraih pae moe, im sak amtonghaih ahmuen to
azom ah ka ohsak han. **7** To ah kaom sakcop ih krangnawk to
pakhoih pae boih tih, a thlai ih hmuennawk doeh hmai hoi thlaek
boih tih; krangnawk to ka phraek pae boih han: anih mah tangzat
zaw kami khae hoiah to hmuennawk to hak baktih toengah,
tangzat zaw kami khaeah paek let tih. **8** To tiah oh pongah ka
qah moe, palungna ka panoek han, khokpanai ai ah bangkrai ah
ka caeh han; tasui baktiah ka uk moe, bukbuh baktiah ka oi han.
**9** Anih ih ahma loe hoih thai mak ai; Judah khaeah phak boeh;
kai kaminawk ih khongkha taengah phak boeh moe, Jerusalem
ah mataeng doeh a phak boeh. **10** Nangcae mah to kawng to

Gath ah thui o hmah loe, qah o hmah roe ah; Oprah ih im ah
nangmah koeh ah long ah amlet ah. **11** Nangcae Saphir ah
kaom kaminawk, bangkrai ah om oh loe, azathaih hoiah om
oh; Beth Ezel palung sethaih abomh hanah Zaanan ah kaom
kaminawk loe tacawt o ai: Anih mah nangcae han angdoethaih
ahmuen paek mak ai. **12** Maroth ah kaom kami loe hoihhaih
atue to a zing; toe Angraeng khae ih sethaih loe Jerusalem
khongkha khoek to phak boeh. **13** Aw nangcae Lakhish ah
kaom kaminawk, hrang lakok qui to zaeng o coek lai ah: Israel
zaehaih saksak baktiah, anih mah Zion canu zaehaih saksak
hanah loklam to patuek. **14** To pongah nangcae mah Moreshth
Gath khaeah tangqum na paek o tih, Akzip ih imnawk loe Israel
siangpahrangnawk alinghaih ah om tih. **15** Nangcae Moreshah
ah kaom kaminawk, nangcae ih qawktoep han koi kami to kang
hoih han; lensawk Israel siangpahrang loe Adullam ah pha
tih. **16** Na palung o ih na caanawk to naeh o ving pongah, lu
angmuilum ah sam to aat oh; nihcae loe misong ah laemh o
boeh pongah, tahmu baktiah lu angmuilum ah suem oh.

**2** Angsonghaih iihkhun nui hoi kasae sak han pacaeng kaminawk
loe khosak bing o! Nihcae loe to baktih hmuen sak thaihaih
tawnh o pongah, akhawnbang khodai naah loe na tim o ih
hmuen to na sak o. **2** Minawk ih lawk hmuen to a khit o moe, tha
patoh hoiah a lomh pae o; imnawk doeh a khit o moe, lak pae o
ving. Kami hoi imthung takohnawk to pacaekthlaek o moe, kami
hoi a tawnh ih hmuennawk to lak pae o. **3** To pongah Angraeng
mah, Khenah, hae imthung takoh nuiah raihaih phaksak hanah
ka poek, to naah tahnong nang qoi thai mak ai; to atue loe kasae
tue ah oh pongah, nam oek thai mak ai. **4** To na niah kaminawk
mah nang misa haih lok to thui o ueloe, paroeai palungsethaih

hoiah na qah o haih tih: kam ro o boeh! Anih mah kai kaminawk
ih taham to lak ving boeh: kawbang maw kai ih hmuen to a
lak ving halat! Kaicae ih lawknawk doeh minawk han a paek
ving boeh, tiah thui o tih. **5** To pongah Angraeng ih kaminawk
amkhuenghaih ahmuen ah, taham khethaih phoisa to vah moe,
prae kawng thuih hanah kami maeto doeh na tawn o mak ai. **6**
Nihcae mah lok taphong kaminawk khaeah, Lok thui hmah lai
ah: nihcae loe azat o ueloe, lok thui o mak ai boeh, tiah thuih o.
**7** Aw Jakob imthung takohnawk, Angraeng loe poek amthueng
maw? Anih mah hae baktih hmuennawk hae sak maw? Ka
thuih ih loknawk baktiah loklam toeng pazui kami khaeah kahoih
hmuen to sah ai maw? **8** Kai ih kaminawk loe canghnii ah misa
angthawk o; misatukhaih ahmuen hoi zithaih tawn ai ah kamlaem
kaminawk ih kahoih khukbuennawk to a khring pae o. **9** Kahoih
angmacae ohhaih imthung hoiah kai ih kami nongpatanawk to
na haek o; nihcae ih caa khae hoiah ka lensawkhaih to dungzan
khoek to na lak pae o ving boeh. **10** Angthawk ah loe, caeh o
lai ah, hae ahmuen loe nangcae anghakhaih ahmuen na ai ni;
amhnong boeh pongah kanung parai amrohaih hoiah nam ro
tih boeh. **11** Amsawnlok thui kami hoi aling thaih kami mah,
Kai loe nangcae khaeah misurtui hoi mu kawng to ka thuih
han, tiah na naa o tih; nangcae loe to baktih tahmaa to ni na
koeh o. **12** Aw Jakob, kai mah kang pakhueng o boih han;
kanghmat Israel kaminawk to kam khuengsak han; Bozrah ih
tuu baktiah nawnto ka pakhueng han, tuu khongkha thung ih
tuunawk baktiah ka suek han, kami paroeai pop pongah hraw o
parai tih. **13** Khongkha phrae kami loe nihcae hmaa ah caeh tih;
khongkha to phraek o, khongkha thung hoiah tacawt o moe, a

caeh o: nihcae ih siangpahrang loe nihcae hma ah caeh tih,
Angraeng loe nihcae hma ah caeh tih.

**3** To naah kai mah, Aw Jakob zaehoikungnawk, Israel imthung
takoh ukkungnawk, tahngai oh; katoeng ah lokcaekhaih na
panoek o han om ai maw? tiah ka naa. **2** Kahoih to na hnukma
o moe, sethaih to na koeh o lat; kai kaminawk ih ahin to na khok
pae o moe, ahuh pong ih ngan doeh na khok pae o; **3** nangcae
loe laom pui pongah thongh han ih moi baktih, laom pongah
thongh hanah abaeh ih moi baktiah, kai kaminawk ih ngan to na
caak o moe, ahin to na khok o pacoengah, ahuhnawk to na
khaeh pae o. **4** Nito naah loe nihcae mah Angraeng khaeah
hang o tih, toe anih mah pathim pae mak ai: a sak o ih hmuen
hoih ai pongah, to tiah a hangh o naah anih mah nihcae khae
hoi mikhmai hawk ving tih. **5** Angraeng mah kai ih kami loklam
amkhraengsak, tahmaanawk kawng to hae tiah thuih; buh pacah
o naah nihcae mah monghaih kawng to thuih o, buh pacah o ai
naah loe, misa anghtawkhaih kawng to a thuih o. **6** To pongah
hnuksakhaih a hnuk o han ai ah, nangcae nuiah vinghaih to
pha ueloe, angzo han koi thuih han ai ah, vinghaih to na tong o
tih; tahmaanawk hanah ni duemh tih, khodai loe nihcae han
khoving ah angcoeng tih. **7** Hnukhaih tawn kaminawk loe azat o
ueloe, angzo han koi thui thaih kaminawk loe poek anghmang
o sut tih; ue, Sithaw khae hoi lok pathimhaih om ai pongah,
nihcae loe pahni tamuep o boih tih, tiah thuih. **8** Toe kai loe
Jakob zaehaih hoi Israel zaehaih to taphong hanah, Angraeng ih
Muithla hoiah ka koi; toenghaih, thacakhaih hoi sak thaihaih
to ang paek. **9** Nangcae Jakob ih imthung takoh zaehoikung
angraengnawk, Israel imthung takoh ukkung angraengnawk,
tahngai oh; toenghaih to na panuet o moe, loktang to nam

ro o sak. **10** Athii palonghaih hoiah Zion to na sak o moe,
zaehaih hoiah Jerusalem to na sak o. **11** Zaehoikungnawk loe
bokhaih phoisa to talawk o pongah, katoengah lok takroek o ai,
qaimanawk loe tangqum paek naah ni ca patuk o, nihcae ih
tahmaanawk doeh tangka paek pacoengah ni hmabang angzo
han koi hmuen kawng to thuih pae o. Toe nihcae loe Angraeng
abomhaih to oep o moe, aicae salakah Angraeng oh na ai maw?
Aicae nuiah raihaih pha mak ai, tiah a thuih o. **12** Nangcae
pongah, Zion loe laikok baktiah atok tih, Jerusalem loe long
kangpop baktiah angpop sut tih, tempul sakhaih mae doeh taw
ih hmuensangnawk baktiah om tih.

**4** Hnukkhuem na ni ah Angraeng im loe mae nui ah sah tih,
maenawk boih pong sang koek mae ah om ueloe, pakoeh hanah
kaminawk boih to ah caeh o tih. **2** Paroeai prae kaminawk angzo
o ueloe, Angraeng ih mae nuiah angzo oh; Jocob Sithaw im ah,
caeh o tahang si; anih ih loklam ah a caeh o thai hanah, anih
mah aicae han loklam patuek tih: Zion hoiah kaalok tacawt ueloe,
Jerusalem hoiah Angraeng ih lok to tacawt tih, tiah thui o tih. **3**
Anih mah pop parai kaminawk to lokcaek tih, thacak angthla
parai prae kaminawk to thuitaek tih; nihcae ih sumsen loe laikok
atokhaih sum ah sah o ving ueloe, tayaenawk doeh taoi ah sah
o lat tih boeh; prae maeto mah maeto sumsen hoi angtukhaih
om mak ai boeh, misa angtukhaih doeh amtuk o mak ai boeh. **4**
Kaminawk boih angmah ih misur takha hoi thaiduetkung tlim ah
anghnu o tih, nihcae pazih kami mi doeh om mak ai boeh, tiah
misatuh Angraeng mah thuih boeh. **5** Kami boih angmacae ih
sithaw ih ahmin hoiah caeh o tih, toe kaicae loe kaimacae ih
Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah ni dungzan hoi dungzan khoek
to ka caeh o han. **6** To na niah loe khokkhaem kami, pakak

ih kami, ka pacaekthlaek ih kaminawk to ka pakhueng han. **7**
Khokkhaem kaminawk to anghmat kami ah ka sak moe, haek
ih kaminawk to thacak kami ah ka sak han; vaihi hoi kamtong
dungzan hoi dungzan khoek to Angraeng mah nihcae to Zion
mae ah uk tih boeh. **8** Nang Zion canu thacakhaih kaom, tuu
toephaih imsang, hmaloe ah ukhaih to nang khaeah angzo let
tih, Jerusalem canu ukhaih prae to angzo let tih. **9** Tipongah
vaihi tha hoi na qah loe? Siangpahrang na tawn o ai maw?
Kahoih poekhaih paek kami to anghmat ving boeh maw? To
ahmuen ah nongpata mah pauep ih kana baktiah nathaih mah
ang naeh boeh maw? **10** Aw Zion canu, nongpata mah nawkta
oh nathuem ah pauep ih kana aham ih baktiah, kana to pauep
ah: vaihi loe taw ah oh hanah, vangpui to na caehtaak tih boeh,
Babylon ah doeh na caeh tih; nang loe to ah pahlong ah na om
tih; to ah Angraeng mah na misanawk ban thung hoiah na loisak
tih. **11** Toe pop parai prae kaminawk mah nang to naeh hanah
vaihi nawnto amkhueng o, nihcae mah, Zion loe panuet thok ah
om nasoe, Zion to anghoehaih hoiah ka dan o han, tiah thuih o.
**12** Toe nihcae loe Angraeng poekhaih to panoek o ai, a thuih ih
lok doeh panoek o ai; Anih mah nihcae to cang atithaih ahmuen
ih kangpop cangqui baktiah tapop tih. **13** Aw Zion canunawk,
angthawk oh loe, atii oh; na takii to sum ah kang coengsak moe,
na khokpadae to sum kamling ah kang coengsak han; kanoih
parai kaminawk to na va phaeng tih; nihcae ih hmuenmae to
Angraeng khaeah ka tathlang moe, long boih ukkung Angraeng
khaeah nihcae ih hmuennawk to ka paek han.

**5** Aw misatuh kaminawk ih canu, misatuh kaminawk to nawnto
pakhueng ah; anih mah aicae takui khoep boeh; nihcae mah
Israel ukkung to cung hoi tangbaeng ah bop tih. **2** Toe nang,

Bethlehem Ephrathah loe, Judah acaengnawk thungah vangpui
tetta ah na oh, toe kai hanah Israel ukkung loe nang thung hoiah
ni angzo tih, Anih loe boeng thai ai dungzan ah kaom, canghnii
ih atue hoiah ni angzoh boeh. **3** To pongah caa tapenhaih
kana pauep nongpata mah nawkta tapen karoek to Anih mah
Israel to pahnawt sut tih, anghmat anih ih nawkamyanawk loe
Israel caanawk khaeah amlaem o let tih. **4** Anih loe Angraeng
thacakhaih hoi angmah ih Angraeng Sithaw ih ahmin lensawkhaih
hoiah angdoe ueloe, angmah ih tuunawk to pacah tih; nihcae
loe monghaih hoiah khosah o tih: long boeng khoek to anih
mah lensawkhaih hoiah uk tih. **5** Assyria kaminawk aicae prae
thungah angzoh o naah, Anih loe monghaih ah om tih boeh:
aicae angraeng ohhaih ahmuen ah nihcae phak o naah loe,
aicae tuu toepkung sarihto hoi kami zaehoikung tazettonawk
mah aicae han misa tuh o tih. **6** Nihcae mah Assyria prae to
sumsen hoiah paro o boih ueloe, Nimrod ih prae to khongkha
karoek to pazawk o tih; Assyria loe aicae prae thungah angzoh
moe, aicae prae angzithaih karoek to phak naah, anih mah aicae
to pahlong tih. **7** Kanghmat Jakob ih kaminawk loe Angraeng
mah paek ih dantui baktih, kami kazing ai, kami capanawk
doeh kazing ai, phroh nui ih khotui baktiah pop parai kaminawk
salakah om o tih. **8** Kanghmat Jakob ih kaminawk loe pop
parai Gentelnawk salakah om o ueloe, moinawk salak ih kaipui
baktih, tuunawk salak ih kaipui kanawk baktiah om o tih, anih loe
kaipui baktiah caeh ueloe, taprawt pet pet tih, to naah nihcae
abomh kami mi doeh om mak ai. **9** Na misanawk nuiah ban
na payangh ueloe, misanawk to na paduek boih tih. **10** To na
niah loe nangcae salak ih hrangnawk to ka dueksak moe, hrang
lakoknawk to kam rosak han: **11** na prae thung ih vangpuinawk

to kam rosak moe, nangcae misa abuephaih ahmuennawk doeh
ka phraek han: **12** na ban ih kami doihaihnawk to ka phraek
moe, angzo han koi hmuen kawng thuihaih doeh na sah o mak
ai boeh: **13** na sak o cop ih krangnawk hoi nangmacae salakah
angdoe krangnawk doeh ka phraek han; to naah loe na ban hoi
sak ih hmuennawk to na bok mak ai boeh. **14** Nangcae salak ih
krang sakhaih thingnawk to ka phongh moe, na vangpuinawk
doeh kam rosak han. **15** Ka lok tahngai ai kaminawk nuiah
palungphuihaih hoi lu ka lak han, tiah Angraeng mah thuih.

**6** Angraeng mah thuih ih lok hae tahngai ah; Angthawk ah
loe, maenawk hma ah nangmah kawng to thui ah; na lok to
maenawk mah thaih o nasoe. **2** Long ah kacak ohhaih ahmuen
katawn, Aw maenawk, Angraeng laisaephaih to tahngai oh;
Angraeng loe angmah ih kaminawk nuiah laisaep moe, Israel hoi
lok angaekhaih to om tih. **3** Kai ih kaminawk, nangcae nuiah ka
sak pazaehaih oh maw? Hmuenzit tih maw kang phawh o sak?
Ka sethaih to na thui oh. **4** Nangcae to Izip prae thung hoiah
kang zaeh moe, tamna ah ohhaih thung hoiah kang loih o sak;
nangcae hma ah Mosi, Aaron hoi Miriam to kang patoeh. **5** Kai
ih kaminawk khaeah, Moab siangpahrang Balak mah timaw
thuih, Boer capa Baalam mah anih khaeah tih lok maw pathim
pae, tito panoek oh; to tiah nahaeloe Shitiim hoi Gilgal khoek
to zaehoikung Angraeng toenghaih to na panoek o tih. **6** Tih
hoiah maw Angraeng hmaa ah kang zoh moe, kasang Angraeng
hmaa ah ka kuep han? Hmai angbawnhaih sak hanah saningto
kaom maitaw caa hoiah maw kang zoh han? **7** Angraeng loe
tuu tae sangto, to tiah ai boeh loe situi vapui sang hato paek
caedoeh palung anghoe tih maw? Ka sakpazaehaih pongah
tapen tangsuek ka caa to ka paek moe, ka hingh zaehaih pongah

ka takpum thingthai to ka paek han maw? **8** Aw kami, anih
mah kahoih hmuen to ang patuek boeh; katoengah toksakhaih,
palungnathaih to awt moe, poek pahnaemhaih hoiah na Sithaw
hoi nawnto lam caeh khue ai ah loe, Angraeng mah ang hnik
ih kalah hmuen timaw oh vop? **9** Angraeng ih lok vangpui
thungah amsongh, palungha kami loe na hmin saiqathaih paek
tih; thingboeng hoiah nang thuitaekkung ih lok to tahngai ah. **10**
Kahoih ai loklam hoi na hak ih hmuenmaenawk hoi panuet thok
katoeng ai hmuenzit tahhaih to imthung ah na suek maw? **11**
Katoeng ai tahhaih hoi pasah koiah aling ih hmuenmae suekhaih
vangpui to kaciim vangpui ah ka kroek han maw? **12** Anih ih
angraengnawk loe athii palonghaih to koeh o moe, to ah kaom
kaminawk loe lok amlai o, palai hoi alinghaih lok to a thuih o. **13**
Na zae o boeh pongah, kang caeh o taak moe, nganbawh kana
kang paek o han. **14** Buh to na caa tih, toe zok nam hah mak ai;
zok nam thlam toengtoeng vop tih. Thoemto hmuennawk to na
la tih, toe na patung thai mak ai; na patung ih hmuen to sumsen
khaeah ka paek han. **15** Na patii tih, toe na aat mak ai; Olive
situi na pasaw tih, toe situi to nang nok mak ai; kaluep misurtui
to na pasaw tih, toe misurtui to na nae mak ai. **16** Nang loe Omri
ih kuu to na lak, Ahab imthung takoh ih tuinuen to nam tuk moe,
nihcae khosakhaih dan to na pazui pongah, kam rosak han,
nang ih kaminawk doeh tamhnuih tabu ah ka sak han: to pongah
kai ih kaminawk kasaethuihaih to na phaw tih.

**7** Kai loe khosak bing boeh! Kai loe nipui tue ah pakhrik ih
thingthai baktih, misurtui takha thung ih misurthaih kanghmat
baktiah ni ka oh boeh; caak han misurthaih om ai, ka caak
han koeh ih athai tangsuek thingthai doeh om ai. **2** Kahoih
kaminawk loe long nui hoi anghmat o boih boeh; kaminawk

thungah katoeng kami maeto doeh om ai boeh: kaminawk
boih athii palong hanah kami to angang o; kami maeto boih
mah angmah ih nawkamya to palok hoiah amee o. **3** Ban loe
kahoih ai hmuen sak han kop, ukkungnawk loe tangqum to
hnik o, lokcaekkungnawk doeh bokhaih phoisa to caak o; kalen
kaminawk loe koeh ih hmuen to hnik o, nihcae loe to tiah nawnto
toksak o. **4** Nihcae thung ih kahoih koek kami loe soekhring
hoiah anghmong; katoeng koek kami mataeng doeh takha
pakaahaih soekhring pongah noet kue; nang toepkungnawk ih
ani hoi na paqaihhaih ani loe angzoh boeh; vaihi loe nihcae
han anghmang thok atue ah oh. **5** Ampui to oep hmah, loklam
patuek kami khaeah amha hmah; na saoek ah amha nongpata
khaeah thuih ih lok to angsum ah. **6** Capa mah ampa to saiqat
ai, canu mah amno to misa ah suek, langah mah amni to misa
ah suek; misa kaom kami loe angmah imthung takoh kaminawk
to ni. **7** To pongah Angraeng to ka khet han, kai pahlonghaih
Sithaw to ka zing han; ka Sithaw mah na tahngai pae tih. **8** Ka
misa nang, ka nuiah anghoe hmah; kai loe amtimh cadoeh, kang
thawk let han; vinghaih thungah ka oh cadoeh, Angraeng loe kai
aanghaih ah om tih. **9** A nuiah ka zae boeh pongah, anih mah
kai kawng to thuih moe, kai han lok takroekhaih sah ai karoek to,
Angraeng palungphuihaih to ka pauep han: Anih mah aanghaih
thungah na caehhaih ueloe, a toenghaih to ka hnu tih. **10** To
pacoengah kai khaeah, Na Angraeng Sithaw loe naa ah maw
oh? tiah kathui ka misa mah hnu tih, to naah anih loe azathaih
mah muek tih, ka mik mah anih to hnu tih; anih loe vaihi loklam
ih tangkrok baktiah khok hoiah cawh tih boeh. **11** Nang ih sipae
sakhaih ani to angzo tih, to na niah loe na prae to kawk tih boeh.
**12** To na niah loe Assyria, kacak Izip vangpuinawk, kacak Izip

vangpui hoi tuipui karoek to, tuipui maeto hoi maeto khoek to,
mae hae bang hoi ho bangah kaom kaminawk to nang khaeah
angzo o tih. **13** To tiah om cadoeh, a sak o ih athaih baktih
toengah, a thungah kaom kaminawk pongah prae to pahnawt
sut tih boeh. **14** Taw ah kaom, Karmel mae ih qawk ah na toep
ih tuunawk hoi nangmah ih kaminawk to nangmah ih cunghet
hoiah toep ah; canghnii ah sak ih baktih toengah, nihcae to
pacah hanah Bashan hoi Gilead ah caeh haih ah. **15** Izip prae
thung hoi nang zoh o nathuem ih baktih toengah, nihcae han
dawnrai hmuennawk to ka patuek han. **16** Prae kaminawk mah
hnuk o naah dawnrai o ueloe, angmacae ih misatuh kaminawk
to azat o haih tih; nihcae mah pakha to ban hoi tamuep o tih,
lok apae o thai mak ai. **17** Nihcae loe long ah kavak sadong
baktiah akhaw thung hoiah tacawt o ueloe, pahui baktiah long to
palaek o tih: nang to zii o ueloe, kaicae ih Angraeng Sithaw
doeh zii o tih. **18** Anih mah palungnathaih amtuengsak han
koeh pongah, palungphui poe ai, zaehaih to tahmen moe,
kanghmat angmah ih qawktoep kaminawk sapazaehaih tahmen
nang baktih Sithaw mi maw kaom? **19** Anih loe kaicae nuiah
amlunghaih tawn let ueloe, kaicae zaehaihnawk to anih mah
payawk tih: kaicae zaehaihnawk to kathuk tuipui thungah na
va pae tih. **20** Canghnii ah kam panawk khaeah lok na kam ih
baktih toengah, Jakob khaeah loktang to nam tuengsak ueloe,
Abraham khaeah palungnathaih na tawn poe tih.

# Nahum

**1** Elkosh acaeng Nahum khaeah hnuksak ih cabu. Ninevah
kawng pongah thuih ih lok loe hae tiah oh. **2** Angraeng loe ut
thaih, lu la thaih Sithaw ah oh; palungphui moe, lu la Angraeng
ah oh; Angraeng loe a misanawk nuiah palungphui pongah, a
misanawk nuiah lu la tih. **3** Angraeng loe palungphui zoi ai,
thacak parai moe, zaehaih sah kaminawk to thuitaek ai ah khen
sut mak ai: a loklam loe kamhae takhi hoi takhi sae nuiah oh,
tamainawk loe a khok ih maiphu ah ni oh o. **4** Tuipui to a zoeh
moe, tui to kaangsak, tuipuinawk to a kaangsak boih. Bashan
hoi Karmel to azaemsak moe, Lebanon ih apawk to a zaisak. **5**
Maenawk loe a hmaa ah anghuen o moe, maesomnawk loe tui
ah amzawt o, ue, long hoi a thungah kaom kaminawk boih a
hmaa ah hmai mah kangh. **6** Anih palungphuihaih hmaa ah mi
maw angdoe thai tih? Kanung parai anih palungphuihaih to mi
mah maw pauep thai tih? Anih palungphuihaih loe hmai baktiah
oh moe, anih hmaa ah loe thlungnawk doeh koih o boih. **7**
Angraeng loe hoih, raihaih tongh naah abuephaih kahoih ah oh;
anih tang kaminawk to a panoek. **8** To ahmuen loe tui mah uem
ueloe, boenghaih phasak tih; a misanawk to khoving thungah
tanawt tih. **9** Tih pongah Angraeng misatuk hanah na poek o
loe? Anih mah a misanawk to tamit boih tih; vai hnetto tamit
han angai ai. **10** Nihcae loe maeto hoi maeto angzaeng caeng
soekhring baktiah oh o, mu paquih hmoek kami baktiah oh o
moe, hmai mah kangh ih anghnoeng baktiah oh o. **11** Angraeng
to kasae thuih o moe, kasae poekhaih tawn kami maeto, nang
thung hoiah angzoh boeh. **12** Angraeng mah, nihcae loe khosak
hoih o moe, kami pop o parai cadoeh, amro o ueloe, anghma o
boih tih. Kai mah nangcae to kang pacaekthlaek, toe natuek

naah doeh kang pacaekthlaek let mak ai boeh. **13** Vaihi anih ih
hnam to nang khae hoiah ka vah moe, nang ih sumquinawk to
ka takroek boih han, tiah thuih. **14** Angraeng mah nang kawng
pongah lokpaek boeh; na hmin to om poe mak ai boeh: na
sithaw imthung ah na soi o ih krang, na sak o cop ih krang
to kang phraek pae boih han; na set o hmoek pongah, nang
hanah taprong kang sak pae han. **15** Maenawk nuiah kahoih
tamthanglok kasin, monghaih lok thui kaminawk ih khok to
khen oh! Aw Judah, nangmah ih poih to uum ah loe, na sak ih
lokkamhaih to pazui ah: kasae na misa loe amro boeh pongah,
anih mah na prae to muk let mak ai boeh.

**2** Ang amrosak kami na hma ah angzoh boeh: misa pakaahaih
ahmuen to kahoih ah toep ah, loklam to kahoih ah khen ah, na
kaengkaeh to caksak ah loe, na thacakhaih to pathok boih ah. **2**
Angraeng mah Jakob lensawkhaih to Israel lensawkhaih baktiah
omsak let tih: paro kaminawk mah nihcae to tidoeh anghmat ai
ah paro o, nihcae ih misur tanghangnawk to atlik pae o. **3** Anih
ih thacak misanawk loe kathim misa angvaenghaih to sinh o,
misahoih kaminawk loe kathim khukbuen to angkhuk o: misatuk
han amsak na niah, hrang lakoknawk loe kangqong hmai baktiah
oh, far thing hoi sak ih tayaenawk loe zitthoh parai. **4** Nihcae ih
hrang lakoknawk loe atuen apawk hoiah loklam ah, lampui maeto
pacoeng maeto cawnh o; nihcae loe hmaithaw baktiah oh o
moe, tangphrapuek baktiah cawnh o. **5** Anih loe kahoih misatuh
angraeng to a tawnh, toe nihcae loe loklam ah amtim o boih
tih; to ah kaom tapang bangah karangah cawnh o ueloe, misa
buephaih to sah o tih. **6** Tuipui khongkhanawk to paong o tih, to
naah siangpahrang ohhaih ahmuen to anghma tih. **7** Huzzab to
misong ah naeh o ueloe, caeh o haih tih; tamna nongpatanawk

loe angmacae ih saoek atumh hoiah caeh o ueloe, anih to pahu
baktiah oi o haih tih. **8** Nineveh loe canghnii ih kangbuem tuili
baktiah ni oh, toe tui amsah pae king boeh. Anghak rae ah,
anghak rae ah, tiah a hangh o, toe mi doeh hnukbang angqoi o
ai. **9** Sum kanglung to la oh, suinawk doeh la oh; patung ih
hmuenmaenawk hoi khit kaom tacongnawk loe boeng thaih mak
ai, tiah a hangh o. **10** Nineveh loe amro boeh, tidoeh om ai,
caeh o taak sut boeh; kaminawk poekhaih palungthin loe tui
baktiah amkaw boeh, khokhunawk doeh thazok boeh; kaeng to
nat pae moe, mikhmai doeh amnum pae boih boeh. **11** Kaipui
ohhaih ahmuen, a caanawk pacahhaih ahmuen loe naa ah maw
oh, zithaih kaom ai ah nihcae amkaehhaih ahmuen, kaipui ampa
hoi amno amkaehhaih ahmuen loe naa ah maw oh boeh? **12**
Kaipui mah a caanawk hanah moi to sinh pae, kaipui amno
kanawk hanah moi to kaek pae, a ohhaih akhaw loe a kaek
ih moi hoiah koi, thlungkhaw to moi hoiah koisak. **13** Khenah,
nang to misa ah kang suek, nang ih hrang lakoknawk to hmai
hoiah ka thlaek han, sumsen mah kaipui caanawk to paduek
tih; long nuiah caak han ih moi tawn ai ah kang suek han, na
laicaehnawk ih lok to mi mah doeh thaih let mak ai boeh.

**3** Lok amlaihaih hoi hmuenmae lomhaih hoiah kakoi, kami
bohhaih apet ai, athii palong thaih vangpui nang, khosak na
bing! **2** Bohhaih qui tuenh, hrang lakok khok tuenh, hrang lok hoi
hrang lakok caehhaih atuennawk to oh. **3** Hrang angthueng
kaminawk loe sumsen hoi rong kampha tayae to van ah atoengh
o tahang: pop parai kaminawk to hum o, pop parai kami qok,
kroek laek ai qoknawk to oh, kaminawk loe qok nuiah amtimh o:
**4** tangzat zaw kami mah koeh baktiah zoek moe, miklet kop
nongpata mah miklet sakhaih hoiah imthung takoh kaminawk

to a zawh moe, angmah ih tangzat zawhhaih hoiah acaeng
kaminawk to tamna ah zawh ving boeh. **5** Khenah, nang loe
misa ah kang suek, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah
thuih; na buen ih canghnak to mikhmai khoek to kang thlaeh
pae han, azat thok bangkrai ah na ohhaih to prae kaminawk
boih khaeah kam tuengsak han. **6** Panuet thok hmuen na nuiah
ka vah moe, patoek koi kaom kami ah kang sak han, minawk
mah khet kur ih kami ah kang sak han. **7** Nang hnu kaminawk
boih mah na cawn o taak ueloe, Nineveh loe amro boeh; mi
mah maw anih qah haih tih? Nang pathloepkung naah maw ka
pakrong han? tiah thui o tih. **8** Nang loe tuipuinawk taengah
kaom, tui mah takui khoep ih No vangpui pongah na hoih kue
maw? Vangpui loe tuipui mah takui moe, tuipui loe anih han
tapang ah oh. **9** Ethiopia hoi Izip loe anih thacakhaih ah oh, anih
loe boenghaih om ai; Put hoi Lubim loe nang bomkung ah oh
hoi. **10** Toe anih loe misong ah caeh o haih, saning kanawk a
caanawk loe lamkrung kruek ah amhet o; a oep ih kaminawk han
taham khethaih phoisa vah pae o moe, kalen anih ih kaminawk
to sumqui hoiah pathlet o. **11** Nangcae doeh mu na paqui o tih;
nang hawk o ueloe, misa thung hoi abuephaih ahmuen to na
pakrong o tih. **12** Na misa abuephaih ahmuennawk loe kahmin
thaiduet thaih baktiah ni oh o: akung ahuenh naah kaminawk
mah caak hanah kangmuen athaih baktiah ni oh o. **13** Khenah,
nang salakah misatuh kaminawk loe nongpata baktiah ni oh
o: na prae khongkhanawk loe na misanawk hanah kakawk ah
paong tih: hmai mah na khongkhanawk to kangh tih. **14** Na
vangpui takui khoep nathung naek hanah tui to doh oh, long to
naep oh, hmaiqoeng oh loe, okkhe hoiah misa angvaenghaih
tapang to kacakah sah oh. **15** To tiah na sak o cadoeh nangcae

loe hmai mah kangh ueloe, sumsen hoiah na takroek o tih;
pakhu mah cang caak baktiah na caa o boih tih: nangmacae hoi
nangmacae to khoinget baktiah pung oh loe, pakhunawk baktiah
pop oh. **16** Hmuenmae zaw kaminawk loe van ih cakaeh pongah
pop o: toe pakhuh mah na prae to caak boih moe, ang zawk o
taak ving boeh. **17** Nangcae toepkung angraengnawk loe pakhu
baktiah oh o, nangcae han misatuh angraengnawk loe angqai na
niah tapang ah kacuk, pakhunawk baktiah oh o; toe ni bet naah
loe kalah bangah azawk o boih, nihcae ohhaih ahmuen to mi
mah doeh panoek ai. **18** Aw Assyria siangpahrang, nang ih tuu
toep kaminawk loe iih angam o; oep kaom na toksah kaminawk
loe maiphu thungah anghak o: nang ih kaminawk loe maenawk
nuiah anghaeh o phang boeh, nihcae nawnto pakhueng kami mi
doeh om ai. **19** Nang ih ahma loe nung parai, na hma loe hoih
thai ai boeh: nang ih tamthang thaih kaminawk boih mah ban na
tabaeng o thui tih, boeng thai ai na sethaih mah nganbawh kana
paek ai ih kami oh o maw?

# Habakkuk

**1** Tahmaa Habakkuk mah hnuk ih lok loe hae tiah oh. **2** Aw
Angraeng, nasetto maw kang kawk moe, kang kawkhaih lok
tahngai ai ah na oh han vop? Tha hoi kang kawk naah doeh,
nang pahlong ai! **3** Tih hanah kahoih ai hmuen to nang patuek
moe, raihaih to nang hnuksak loe? Lomhaih hoi raihaih ka
hma ah oh moe, lokpunghaih hoi angzoehhaih to pop. **4** To
pongah ukhaih daan loe thazok boeh, toenghaih doeh hmabang
caeh thai ai boeh: kasae kami mah katoeng kami to ven khoep
pongah, amsoem ai lokcaekhaih to hmacawn lat boeh. **5** Sithaw
panoek ai kaminawk thungah kaom hmuen to khen oh loe, poek
o noek ah! Paroeai dawnrai hoiah om oh; thuih cadoeh, tang
han ai ah nangcae ih adung thungah tok ka sak han. **6** Khenah,
tahmenhaih tawn ai, tha patoh hoi toksak koeh acaeng, Khaldian
kaminawk to kang thawksak boeh, nihcae loe angmacae ih prae
na ai prae kalah to lak hanah, prae thung boih ah caeh o tih.
**7** Nihcae loe zit kaom kami ah oh o; nihcae lokcaekhaih hoi
ukhaih daan doeh angmacae koeh baktiah ni sak o. **8** Nihcae ih
hrang loe kaithlaeng pongah rang o kue moe, aduem bang ih
tasui pongah hmawsaeng o kue: hrang angthueng kaminawk loe
angthla parai ahmuen hoiah angzoh o, toe nihcae loe moi caa
tahmu kazawk baktiah a zawk o tih. **9** Nihcae loe athii longsak
hanah angzo o boih tih; nihcae ih mikhmai loe ni angyae bang ih
takhi baktiah oh, nihcae mah misong ah naeh ih kaminawk to
savuet baktiah angpop o sak. **10** Siangpahrangnawk to pahnui o
thui tih, ukkung angraengnawk doeh khet kamcuk ai ah sah
o tih: vangpui thung ih misa pakaahaihnawk to pahnui o thui
tih, long tangprih to tapop o ueloe, vangpui to la o tih. **11** To
pacoengah a poekhaih to amkhraih ueloe, anghmaa o boih tih;

kazae kaminawk loe angmacae thacakhaih to sithaw baktiah
pakoeh o. 12 Aw Angraeng kai ih Sithaw, kaciim kai ih Sithaw,
nang loe dungzan ah hing na ai maw? Kaicae loe ka dueh o
mak ai. Aw Angraeng, lok takroek hanah nihcae to na caksak
boeh; Aw thacak Sithaw, nihcae thuitaek hanah na caksak boeh.
13 Na mik loe ciim moe, kasae khet hanah na koeh ai: tipongah
aling thaih kaminawk to na khet loe? Tipongah kazae kami mah
angmah pong katoeng kaminawk to paaeh naah, na khet sut
loe? 14 Tipongah long kaminawk to ukkung tawn ai, tuipui ih
tanganawk baktih, zok hoi kavak moinawk baktiah na sak loe?
15 Misanawk mah nihcae to cakoih hoiah tathok o, palok hoiah
naeh o pacoengah, palok pui hoiah a ruet o. To pongah nihcae
loe poeknawm o parai moe, anghoe o. 16 To pongah nihcae loe
angmacae ih palok khaeah hmuen tathlanghaih to sak o moe,
palok pui taengah hmuihoih to a thlaek o, nihcae loe tahamhoih
o moe, caaknaek pop parai ah a tawnh o. 17 Nihcae loe palok
pong ih tanga to khringh o boih ueloe, tahmenhaih tawn ai ah
prae kaminawk to hum o poe tih maw?

**2** Toephaih imsang ah kang doet moe, imsang nuiah ka oh han;
anih mah tih lok maw na thui tih, tito ka zing moe, kai kasae
ang thuih naah timaw ka pathim han, tiah ka khet han. 2 To
naah Angraeng mah lok ang pathim, kai khaeah, Na hnuk ih
hmuen to tarik ah, kami mah cawnh hoi kroek thaih hanah thlung
kangphaek nuiah kamtueng ah tarik ah, tiah ang naa. 3 Hnuksak
ih hmuen loe atue boenghaih kawng, atue khaehhaih kawng
ah oh: amsawnlok na ai ni: angzo phrat ai cadoeh, zing ah;
angzo tangtang tih, akra mak ai boeh. 4 Khenah, amoek kami
loe poekhaih toeng ai, toe katoeng kami loe a tanghaih hoiah
hing tih: 5 ue, misurtui nae kami loe zaehaih to sak, anih loe im

ah a tawnh ih hmuen hoiah zok amhah thai ai: anih koehhaih loe
hell baktiah kawk moe, duekhaih baktiah palung khuek tih thai
ai, angmah khaeah acaeng kaminawk to pakhueng boih moe,
kaminawk to angmah hanah a suek boih. **(Sheol h7585)** **6** Hae
kaminawk loe anih koeh ai ih patahhaih hoi pahnui thuihaih lok
to patoh o tih; nihcae mah, Amsoem ai kaminawk ih hmuenmae
lomhaih hoi angraeng kami loe khosak bing! Anih loe nasetto
maw hae tiah laiba hoi caeh thai tih? tiah thui o mak ai maw? **7**
Nihcae loe poek ai pui hoiah nangcae kaek hanah angthawk o
mak ai maw? Angthawk o ueloe, palung na phui o sak mak ai
maw? Nangcae loe nihcae mah lomh ih hmuen ah na om o tih.
**8** Nangcae mah kaminawk athii na long o sak moe, prae hoi
vangpui thung ih hmuennawk to na paro pae o; pop parai prae
kaminawk to na lomh pongah, kahing kanghmat to ih kaminawk
mah nang to na lomh o toeng tih. **9** Karai hmuen tonghaih hoiah
loih thai hanah, amsoem ai loklam hoi hnuk ih hmuen hoiah
hmuensang ah angmah ih im sah kami loe khosak bing! **10**
Paroeai kaminawk hoi kam hoe ah na oh, na imthung takoh na
zatsak moe, na hinghaih zaehaih sahsak kami ah na oh. **11**
Sipae ah na patoh ih thlungnawk to hang o ueloe, thing thung ih
thingphaek mah lok to pathim tih. **12** Athii palonghaih hoiah
vangpui to sak moe, zaehaih hoiah vangpui angdoesak kami
loe khosak bing! **13** Khenah, kaminawk mah tha pathok moe,
sak o ih hmuen to azom pui ah oh hanah, misatuh kaminawk
ih Angraeng mah hmai hoiah lokcaek boeh na ai maw? **14**
Tuipui loe tuinawk hoiah koi baktih toengah, long loe lensawk
Angraeng panoekhaih hoiah koi tih. **15** Angmah ih imtaeng kami
naeksak hanah mu paek kami, anih to mu paquisak moe, nihcae
bangkrai ah ohhaih khet hanah, anih han mu pailang paek kami

loe khosak bing! **16** Nang loe pakoehhaih pongah azathaih
hoiah ni na koi tih: nang doeh mu paquisak ueloe, tangzat to
amtuengsak tih! Angraeng bantang bang ih boengloeng loe nang
khaeah angqoi ueloe, azathaih loe na lensawkhaih ah om tih. **17**
Nang mah kami ih athii to na palong, minawk prae hoi vangpui
thung ih hmuennawk to na lomh pae; Lebanon mae nuiah na sak
ih athii palonghaih hoiah moinawk to na dueksak baktih toengah,
na nuiah pha tih boeh. **18** Krang sah kami mah sakcop ih krang
bokhaih loe timaw atho oh! Sakcop ih krang loe amsawnlok
patukkung ah ni oh, tipongah krang sah kami mah lok apae
thai ai krang to sak moe, a ban hoi sak ih krang to a tang loe?
**19** Thing khaeah, anglawt ah! Lok apae thai ai thlung khaeah,
angthawk ah! tiah thui kami loe khosak bing! Khenah, a nuiah
sui hoi sum kanglung tui to pazut o, toe a thungah anghahhaih
takhi roe om ai. To baktih hmuen mah, kami patuk thai tih maw?
**20** Toe Angraeng loe angmah ih kaciim tempul thungah oh; anih
hmaa ah longnawk boih anghngai o duem nasoe.

**3** Hae loe Shigionoth nuiah Tahmaa Habakkuk lawkthuihaih ah
oh. **2** Aw Angraeng, na thuih ih lok to ka thaih boeh moe, ka
zit: Aw Angraeng, kaicae dung ah na sak ih tok to angthasak
let ah loe, kaicae ih atue thuem ah panoeksak ah; palung na
phui cadoeh palungnathaih to tawn rae ah. **3** Sithaw loe Teman
hoiah angzoh, Kaciim Sithaw loe Paran mae nui hoiah angzoh.
(Selah) A lensawkhaih mah vannawk to khuk, long loe anih
pakoehhaih hoiah koi. **4** Anih ih aanghaih loe ni baktiah oh,
takiinawk loe a ban hoiah tacawt o: kanghawk a thacakhaih loe
a ban thungah oh. **5** A hmaa ah kasae nathaih to caeh moe,
hmai kangqong nathaih mah a caehhaih to pazui. **6** Anih loe
angdoet moe, long to a tah; a khet moe, prae kaminawk to

tasoehsak: dungzan ah kacak maenawk loe koih o phaeng moe,
kacak maesomnawk doeh tanimh o: a caehhaih loklamnawk loe
dungzan khoek to cak. **7** Pacaekthlaekhaih hoi Kushan ih imnawk
to ka hnuk; Midian prae pakaahaih kahni loe ang sih vak boeh.
**8** Aw Angraeng, tuipuinawk nuiah palung nang hoe ai maw?
Tuipuinawk nuiah palung na phui maw? Nangmah ih hrangnawk
to nang thueng moe, pahlonghaih hrang lakoknawk to nang
thueng naah, tuipui nuiah palung na phui maw? **9** Na lok baktih,
acaengnawk lokkamhaih baktih toengah, nangmah ih kalii to na
suek coek boeh. (Selah) Tuipuinawk to long hoiah na tacawtsak.
**10** Maenawk mah nang ang hnuk o naah, tasoeh o; tui loe long
moe, laemh boih boeh: kathuk tuipui loe hangh moe, a ban to
payangh tahang. **11** Nang ih kampha kalii hoi kampha tayae to
takhawh naah, ni hoi khrah mataeng doeh a ohhaih ahmuen ah
angdoet hoi sut. **12** Palungphuihaih hoiah long pum ah na caeh
moe, palungphuihaih hoiah Sithaw panoek ai kaminawk to na tit.
**13** Nangmah ih kaminawk to pahlong moe, moithawk na nok ih
kaminawk to pahlong hanah na caeh: Sethaih sah imthung takoh
lu koek to nganbawh kana na paek moe, anih to tahnong hoi
khok khoek to nam tuengsak. (Selah) **14** Angmah ih kalii hoiah
avang thungah kaom kaminawk zaehoikung to lu ah na thunh:
nihcae loe kai amrosak hanah kamhae takhi baktiah ang zoh o;
nihcae anghoehaih loe amtang kaminawk tamquta hoi amrosak
han ih ni oh. **15** Nang loe nangmah ih hrangnawk hoiah tuipui
maeto pacoeng maeto bangah na caeh moe, tuiphu to nang
thawksak. **16** Ka thaih naah ka takpum to tasoeh; a lok pongah
ka pahninawk loe angtawt o; raihaih niah kang hak thai hanah,
ka huhnawk loe hmawnh moe, ka khoknawk doeh tasoeh o
boeh. Kaminawk khaeah anih angzoh naah, angmah ih misatuh

kaminawk mah anih to tuh o tih. **17** Thaiduet kung hoi misur kung
athai ai cadoeh; Olive thaih athai ai moe, lawk ah cang tacawt ai
cadoeh; tuu khongkha thungah tuu om ai moe, moi pacahhaih
imthung ah moinawk om o ai cadoeh, **18** kai loe Angraeng ah
kang hoe toengtoeng han, pahlonghaih Sithaw ah kang hoe
toengtoeng han. **19** Angraeng Sithaw loe ka thacakhaih ah oh;
anih mah ka khok hae tasuk ih khok baktiah na sah pae ueloe,
kaimah ih maesang ahmuennawk ah na caehsak tih. Aqui pop
katoeng hoi laasah zaehoikungnawk han ih ni.

# Zephaniah

**1** Judah siangpahrang Amon capa Josiah siangpahrang ah
oh naah, Hezekiah capa Amariah, Amariah capa Gedaliah,
Gedaliah capa Kushi, Kushi capa Zephaniah khaeah Angraeng
ih lok angzoh. **2** Prae thung ih hmuennawk to kam rosak boih
han, tiah Angraeng mah thuih. **3** Kami hoi moinawk doeh ka
paduek boih han; van ih tavaanawk hoi tuipui thung ih tanganawk
boih, kahoih ai kaminawk hoi amtimsak kami to kam rosak han,
prae kaminawk to kam rosak boih han, tiah Angraeng mah thuih.
**4** Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk boih nuiah ban ka
phok han; Baal kabok anghmat kaminawk, hae ahmuen hoiah
krang bok zaehoikungnawk ih ahmin hoi Sithaw panoek ai kami
zaehoikungnawk ih ahmin to ka phraek boih han; **5** imphu ah van
cakaeh bok kaminawk, Angraeng ih ahmin hoi kasae lokkamhaih
sah kaminawk, Malkham hoi kasae lokkamhaih sah kaminawk;
**6** Angraeng khae hoi amlaem let kaminawk, Angraeng pakrong
ai, anih khae lokdueng ai kaminawk to ka kam rosak boih han.
**7** Angraeng Sithaw hmaa ah anghngai o duem ah; Angraeng
ih ni loe anghnai boeh: Angraeng mah hmuen tathlanghaih
to sak boeh moe, angmah ih angvinawk to a kawk boeh. **8**
Angraeng ih hmuen tathlanghaih niah, ukkung angraengnawk,
siangpahrang caanawk, kalah khukbuen angkhuk kaminawk
to dan ka paek boih han. **9** To na niah khongkha ranui ah
angphet tahang kaminawk, angmacae angraeng ih im ah tha
patoh moe, alinghaih hoi toksah kaminawk to dan ka paek han.
**10** To na niah loe, Tanga khongkha hoiah qahhaih lok, ohhaih
ahmuen hnetto haih hoiah kana hanghaih lok, mae nui hoiah
atuen kalen parai kamtimh atuen to om tih, tiah Angraeng mah
thuih. **11** Hmuenmae zawhhaih ahmuen ah kaom kaminawk,

qah oh; hmuenmae zaw kaminawk loe anghmat o boih boeh;
sum kanglung hoi hmuenmae zaw kaminawk doeh anghmat
o boih boeh. **12** To naah Jerusalem to hmaithawk hmai hoiah
ka pakrong han; Angraeng loe kahoih hmuen doeh, kahoih ai
hmuen doeh sah mak ai, tiah palung thung hoi poek kaminawk
to ka thuitaek han. **13** To pongah nihcae ih hmuenmaenawk to
lomh pae o tih, imnawk doeh phrae pae o tih: nihcae loe im sah
o tih, toe im to om o haih mak ai; nihcae mah misur takha sah o
tih, toe misurtui to nae o mak ai. **14** Angraeng ih ni kalen loe
zoi boeh; zoi daek boeh, karangah angzo tih boeh, Angraeng
niah hang ih lok loe paroeai zitthok tih: to ah thacak kaminawk
hanghaih lok to om tih. **15** To ani loe palungphuihaih ni, raihaih
hoi poek anghmang suthaih ni, amrohaih hoi anghmathaih ni,
vinghaih hoi poekhaih kamtueng ai ani, tamai tabokhaih ni
hoi kathah khovinghaih niah om ueloe, **16** mongkah to uengh
moe, pakaahaih tapang kaom vangpuinawk hoi imsangnawk
to tuk hanah, acoe paekhaih niah om tih. **17** Kaminawk nuiah
palungboenghaih ka phaksak han, nihcae loe Angraeng nuiah
zae o boeh pongah, mikmaeng baktiah amhet o tih; nihcae ih
athii loe maiphu baktih, nihcae ih ngan doeh tamlok baktiah
krai o tih. **18** Angraeng palungphuihaih niah loe, nihcae ih sum
kanglung hoi suinawk mah nihcae to pahlong thai mak ai: anih
palungphuihaih hmai mah prae to kangh boih tih, prae thung
kaom kaminawk to karangah anghmathaih phasak boih tih.

**2** Aw koeh koi kaom ai acaeng, nawnto amkhueng oh, ue,
**2** nangcae loe lok takroekhaih atue pha ai, tavai baktiah
takhoekhaih ni to pha ai, nangcae nuiah zit kaom Angraeng
palungphuihaih pha ai vop moe, nangcae nuiah Angraeng
palungphuihaih ni pha ai naah, nawnto amkhueng oh. **3** Long ah

kaom tuinom kahoih katawn kaminawk, anih toenghaih pazui
kaminawk boih, Angraeng to pakrong oh; toenghaih to pakrong
oh loe, tuinom hoihaih to pakrong oh, to tiah nahaeloe Angraeng
palungphuihaih niah nangcae anghawkhaih ahmuen to na hnu o
khoe doeh om tih. **4** Gaza to pahnawt sut ueloe, Ashkelon to
tahmat ving tih: athun naah Ashdod to pathok ueloe, Ekron to
tangzun hoi nawnto aphong ving tih. **5** Tuipui taengah kaom, Aw
Kereth acaengnawk khosak na bing o! Nang loe Angraeng ih lok
mah misa ah ang suek boeh: Aw Kanaan, Philistinnawk ih prae,
nang to kang phraek han, to naah anghmat kami maeto doeh om
mak ai. **6** Tuipui taeng ih ahmuen loe, tuutoep kaminawk ohhaih
ahmuen hoi tuunawk paunghaih ahmuen ah om tih. **7** To ahmuen
loe anghmat kami Judah imthung takoh mah toep o ueloe, to ah
tuunawk to pacah o tih: Ashketon ih imthung takohnawk loe
duembang ah angsong o tih: angmacae ih Angraeng Sithaw
mah nihcae to khenzawn ueloe, nihcae misong ah ohhaih hoiah
amlaem o let tih. **8** Moab kaminawk kasae thuihaih hoi Ammon
kaminawk pacaekthlaekhaih lok to ka thaih boeh, nihcae loe
kai ih kaminawk to kasae thuih o moe, nihcae hoi prae angzit
kaminawk hanah pazih o. **9** Kai ka hing pongah, Moab loe
Sodom baktih, Ammon kaminawk loe Gomorrah baktiah om tih;
nihcae loe soekhring kaom ahmuen, paloi takaehhaih ahmuen
hoi taw thungah om o poe tih: kanghmat kai ih kaminawk mah
nihcae to tuh o ueloe, kanghmat kai ih kaminawk mah nihcae ih
prae to toep o tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng, Israel
Sithaw mah thuih. **10** Nihcae loe misatuh Angraeng ih kaminawk
to kasae thuih o, zit kathok misa ah suek o pongah, nihcae
amoekhaih atho ah hae hae hnu o tih. **11** Anih mah long ah
kaom sithawnawk boih to tidoeh na ai ah omsak ueloe, Angraeng

loe nihcae han zit thok tih: kaminawk boih mah angmacae
ohhaih ahmuen hoiah anih to pakoeh o tih. **12** Nangcae Ethiopia
kaminawk, nangcae doeh ka sumsen hoiah hum o tih. **13** Anih ih
ban loe aluek bangah phok tahang ueloe, Assyria to amrosak tih,
Nineveh vangpui to pongsak sut ueloe, praezaek baktiah omsak
tih. **14** Tuunawk loe a um ah tabok o ueloe, to ah moi congca
om o tih: praezaek ih tui tavaa hoi bukbuhnawk loe vangpui ih
tung nuiah acuk o tih, nihcae hanghaih lok loe thokbuem hoiah
angthai tih; sidar thing hoi sak ih hmuen to khongkha taengah
caeh o taak sut tih. **15** Hae loe kanawm acaeng vangpui ah oh,
anih loe a palung thung hoiah, Kaimah boeh ni, kai pacoengah
mi doeh om ai boeh, tiah thuih. Anih loe vaihi pongsut boeh
moe, moinawk tabokhaih ahmuen ah oh ving boeh! Anih taeng
ah caeh kaminawk boih mah pahnui o thuih ueloe, ban takhoek
o thui tih.

**3** Mi pacaekthlaek, panuet thok moe, kamhnong vangpui loe
khosak bing! **2** Jerusalem loe lok tahngai ai, amkhraih han
thuih ih lok doeh talawk ai; anih loe Angraeng oephaih tawn ai,
angmah ih Sithaw khaeah doeh anghnai ai. **3** Vangpui thungah
kaom angmah ih ukkung angraengnawk loe kaipui baktiah hangh
o, anih ih lokcaek kaminawk loe akhawnbang caak hanah ahuh
kasuem ai, duembang ih tasuinawk baktiah oh o. **4** Anih ih
tahmaanawk loe poek kasang, aling kop kami ah oh o; anih
ih qaimanawk loe ahmuen ciim to panuet thok ah sak o moe,
Sithaw mah patuk ih lok to amro o sak. **5** Toenghaih Angraeng
loe anih salakah oh, anih loe katoeng ai hmuen tidoeh sah
ai: akhawnbang kruek a toenghaih to amtuengsak; anih loe
natuek naah doeh thazok ai; toe katoeng ai kami loe azathaih
roe panoek ai. **6** Prae kaminawk to kam rosak boih boeh; nihcae

ih misa buephaih tapangnawk doeh ka paro pae boeh; nihcae
ih lampuinawk doeh ka paro pae moe, kaminawk caeh o ai
boeh; vangpuinawk to ka phraek pae boeh pongah, kami om ai,
anghmat kami mi doeh om ai. **7** Kai mah, Vangpui khaeah kai
hae zii ah loe, thuitaekhaih lok to talawk ah, tiah ka naa. Anih to
ka thuitaek, toe a thungah kaom kaminawk loe kam rosak mak ai;
toe nihcae loe khawnthaw ah angthawk o moe, a sak o ih hmuen
baktih toengah, zaehaih a sak o let. **8** To pongah amrosak
hanah kang thawkhaih ni khoek to, na zing oh, tiah Angraeng
mah thuih. Kanung parai palungphuihaih nihcae nuiah ka kraih
hanah, prae kaminawk boih, siangpahrang mah uk ih praenawk
boih nawnto ka pakhueng han, tiah lok takroekhaih ka sak boeh,
tiah thuih: to naah pauep thai ai palung ka phuihaih hmai mah
long to kang boih tih. **9** To pacoengah kaminawk khaeah kaciim
lok to ka suek han, poekhaih maeto hoiah anih ih tok nawnto
sak o hanah, nihcae boih mah Angraeng ih ahmin to kawk o tih.
**10** Ethiopia ih tuipui yaeh hoiah kai bok kaminawk, ampraek
phang ka canunawk mah, kai khaeah hmuen tathlanghaih to sin
o tih. **11** To na niah loe ka koeh ai ih hmuen na sakpazae o ih
hmuennawk boih pongah azathaih na tongh o mak ai boeh,
nangcae amoekhaih pongah anghoe kaminawk to nangcae salak
hoiah ka lak ving han, to naah loe kaciim kai ih mae ah nam oek
o mak ai boeh. **12** Pacaekthlaek ih kami, amtang kaminawk to
ka hum mak ai, nangcae salakah ka caeh taak han, to naah
nihcae mah Angraeng ih ahmin to tang o tih. **13** Kanghmat Israel
kaminawk loe zaehaih sah o mak ai, lok amlai o mak ai; nihcae
pakha ah lok amlaihaih hnu o mak ai: nihcae to caa o ueloe, mi
doeh zithaih om ai ah khosah o tih boeh. **14** Aw Zion canu,
laa to sah ah; Aw Israel, tha hoi hang ah; Aw Jerusalem canu,

na palungthin boih hoi oep ah loe, palung anghoesak ah. **15**
Na lokcaekhaih loe Angraeng mah boengsak boeh, anih mah
na misa to haek boih boeh; Angraeng, Israel siangpahrang loe
nangcae salakah oh: nangcae mah sethaih na hnu o mak ai
boeh. **16** To na niah Jerusalem khaeah, Zii hmah, Zion khaeah,
Na ban to thahnaem hmah nasoe. **17** Nangcae salakah kaom,
Angraeng na Sithaw loe thacak; anih mah pahlong tih, anih
loe oephaih hoi na nuiah anghoe tih; angmah ih amlunghaih
hoiah nang to kamong ah omsak tih; laasakhaih hoiah na nuiah
paroeai anghoe tih, tiah thuihaih to om tih. **18** Palungset hoi
na ohhaih, nangcae han hmuenzit ah kaom pahnui thuih ih
hmuennawk to ka boengsak han boeh. **19** Khenah, to nathuem
ah nangcae pacaekthlaek kaminawk to ka thuitaek boih han;
khokkhaem kaminawk to ka pahlong moe, pakak ih kaminawk to
nawnto kam khuengsak han; azathaih prae ah kaom kaminawk
boih pakoehhaih hoi ahmin hoihhaih to ka paek han. **20** To naah
kang hoih o let han, nangcae to kang tacuu naah kang hoih
o let han: nangmacae mikhnuk ah misong thung hoiah kam
laemsak let han, to naah long kaminawk boih salakah kahoih
ahmin hoi saphawhaih to kang paek o han, nangmacae hma roe
ah nangcae taham kang hoih o sak let naah, long kaminawk
boih thungah tahamhoihaih hoi khingyahaih kang paek o han,
tiah Angraeng mah thuih.

# Haggai

**1** Darius siangpahrang toksakhaih saning hnet, khrah tarukto
haih, ni hmaloe koek ah, Tahmaa Haggai khae hoiah Shealtiel
capa, Judah prae ukkung, Zerubbabel hoi Jehosadak capa,
kalen koek qaima, Joshua khaeah Angraeng ih lok to angzoh.
**2** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuih: hae
kaminawk mah, Angraeng ih im sak hanah, atue pha ai vop, tiah
thuih o. **3** To pacoengah Angraeng ih lok to Tahmaa Haggai
khae hoiah angzoh; **4** hae im amro naah, kahoih ah pathoep het
ih nangmacae im ah oh hanah atue mah phak boeh maw? tiah a
naa. **5** To pongah vaihi misatuh kaminawk ih Angraeng mah
hae tiah thuih: Na caeh o haih loklam to kahoih ah poek oh. **6**
Nangcae loe cang pop parai ah na tuk o, toe zetta ni na aah o;
na caak o e, zok nam hah o ai: na naek o e, nam hah o ai:
nang khuk o e, na bae o ai: kami mah a toksakhaih atho to
akhaw kaom tangka tabu thungah ni pacaengh, tiah thuih. **7** To
pongah misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Na caeh o haih
loklamnawk to kahoih ah poek oh, tiah thuih. **8** Mae nuiah caeh o
tahang ah, thing to sin oh loe, im to sah oh, kai pakoeh hanah, a
thungah anghoe hoi ka oh han, tiah Angraeng mah thuih. **9** Pop
parai oephaih na tawnh o, toe khenah, zetta ni na hnuk o; im ah
na sinh o naah, kai mah kang hmu pae phaeng. Tipongah to tiah
oh loe? tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. Kai ih im
loe amro pongah, kaminawk angmacae im ah cawnh o boih. **10**
To pongah nangcae ranui ah kaom van mah dantui to pakaa
moe, long mah doeh thingthai athai ai ah oh. **11** To pongah,
lawk hoi maenawk, cang hoi kangtha misurtui, situi, akung
amprawkhaih long, kaminawk, pacah ih moinawk, ban hoi sak ih
hmuennawk angqo boih hanah lok ka paek boeh, tiah thuih. **12**

To naah Shealtiel capa Zerubbabel, Jehosadak capa kalen koek
qaima, Joshua, anghmat kaminawk loe, angmacae ih Angraeng
Sithaw mah anih to patoeh baktih toengah, angmacae Angraeng
Sithaw ih lok hoi tahmaa Haggai ih loknawk to tang o: kaminawk
mah Angraeng to zit o. **13** To pacoengah Angraeng ih laicaeh
Haggai mah Angraeng ih lok to kaminawk khaeah thuih pae; Kai
loe nangcae hoi nawnto ka oh, tiah Angraeng mah thuih. **14**
Angraeng mah Shealtiel capa, Judah prae ukkung, Zerubbabel
ih palungthin, Jehozadak capa, kalen koek qaima, Joshua ih
palungthin, anghmat kaminawk boih ih palungthin to pathawk
pae: nihcae loe angzoh o moe, angmacae, misatuh kaminawk ih
Angraeng im to sak o. **15** Darius siangpahrang saning hnetto,
khrah tarukto haih, ni pumphae, palito naah toksak amtong o.

**2** Khrah sarihto haih, ni pumphaeto pacoeng, nito naah, Tahmaa
Haggai khae hoi Angraeng ih lok to angzoh; **2** Shealtiel capa,
Judah prae ukkung, Zerubbabel hoi Jehosadak capa, kalen koek
qaima Joshua hoi anghmat kaminawk khaeah, **3** canghni ah hae
im lensawkhaih hnu kami na oh o vop maw? Vaihi loe kawbang
maw na hnuk o boeh? Na khet o naah canghni ih lensawkhaih
hoiah patah han koi timaw oh? **4** Toe Aw Zerubbabel, vaihi
na thacaksak ah, tiah Angraeng mah thuih; Jehosadak capa,
kalen koek qaima Joshua hoi prae thungah kaom nangcae ih
kaminawk boih, na thacak o sak loe, tok to sah oh, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih. Kai loe nangcae hoi nawnto
oh: **5** Izip prae thung hoiah nang zoh o naah, nangcae hoi
lokmaihaih ka sak ih baktih toengah, ka Muithla nangcae salakah
oh: zii o hmah, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **6**
Misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuih; nawnetta
oh pacoengah, van hoi long, tuipui hoi saoengnawk to vaito

ka huenh han vop; **7** prae kaminawk to ka huenh boih han,
prae kaminawk boih mah koeh o ih hmuen to angzo tih: to
naah hae im hae lensawkhaih hoiah ka koisak han, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih. **8** Sum kanglung loe kai ih
hmuen ah oh, sui doeh kai ih ni, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih: **9** hnukkhuem ah sak ih hae im lensawkhaih
loe canghni ih lensawkhaih pongah len kue tih, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih: hae ahmuen ah monghaih ka
paek han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **10**
Darius siangpahrang ah ohhaih saning hnet, khrah takawt, ni
pumphae palito naah, Tahmaa Haggai khaeah Angraeng ih lok
to angzoh, **11** misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah
thuih; Sithaw lok mah timaw thuih, tito qaimanawk khaeah dueng
oh, **12** kami maeto mah kaciim ah sin ih moi to angmah ih kahni
hoiah tapawk, a tapawk ih kahni hoiah takaw maw, moi maw,
misurtui maw, situi maw, to tih ai boeh loe kawbaktih caaknaek
maw sui nahaeloe ciim tih maw? tiah dueng oh, tiah a naa. To
naah qaimanawk mah, Ciim mak ai, tiah a pathim pae o. **13**
To pacoengah Haggai mah, Kadueh qok sui kami maeto mah
hae ih hmuennawk hae sui nahaeloe ciimcai ai ah om mak ai
maw? tiah a naa. To naah qimanawk mah ciimcai ai ah ni om
tih, tiah pathim pae o. **14** To naah Haggai mah, Hae kaminawk
hoi acaengnawk loe ka hmaa ah to tiah ni oh o, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih; a sak o ih hmuennawk hoi
a paek o ih hmuennawk loe ciim ai. **15** To pongah vaihni hoi
kamtong kahoih ah poek oh; canghni ah loe Angraeng ih tempul
thungah thlung maeto pacoeng maeto pahong o. **16** Canghnii
ah loe kami maeto mah cang benthang pumphaeto tacawthaih
ahmuen ah caeh naah, benthang hato khue ni a hak: kami

maeto mah misurtui laom qui pangato pasawhhaih ahmuen ah
caeh naah, laom pumphaeto khue ni a hak. **17** Na ban hoi sak
ih toknawk boih to kai mah, dantui hoi qaetui hoiah dankang
paek o, toe kai khaeah nam laem o ai, tiah Angraeng mah thuih.
**18** Vaihni ni hoi kamtong, khrah takawtto haih, ni pumphaeto
pacoeng, ni palito, Angraeng ih tempul sakhaih ni hoi kamtong,
kahoih ah pakoep oh: **19** tapup thungah cangtii oh maw? ue,
vaihi khoek to misurthaih, thaiduet thaih, pomegranat thaih, Olive
thaih athai ai vop: vaihni hoi kamtong tahamhoihaih kang paek o
han boeh, tiah a thuih, tiah a naa. **20** To natheum ih khrah, ni
pumphae palito naah, Haggai khaeah Angraeng ih lok angzoh
let, **21** Judah prae ukkung, Zerubbabel khaeah, Kai mah van
hoi long to ka huen han; **22** siangpahrangnawk ih angraeng
tangkhang to buenglueng tamlet ah ka pakhup pae moe, Sithaw
panoek ai prae kaminawk thacakhaih to ka phraek pae han;
hrang lakok hoi a nuiah angthueng kaminawk to ka palet pae
han; hrang hoi a nuiah angthueng kaminawk loe angmacae
nawkamyanawk ih sumsen hoiah dueh o tih, tiah a thuih, tiah
thui paeh, tiah a naa. **23** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah
hae tiah thuih, to na niah loe Aw Shealtiel capa, ka tamna,
Zerubbabel, nang to kang lak han, tiah Angraeng mah thuih;
nang to ka qoih boeh pongah, sui bantuek baktiah kang sak han,
tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih, tiah a naa.

# Zekariah

**1** Darius siangpahrang ah ohhaih saning hnetto haih, khrah
tazetto naah, Iddo capa Berekiah, Berekiah capa Tahmaa
Zekariah khaeah Angraeng ih lok to angzoh. **2** Angraeng loe
nam panawk nuiah paroeai palungphui. **3** To pongah kaminawk
khaeah thui paeh; misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae
tiah thuih: kai khaeah amleam oh, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih: kai doeh nangcae khaeah kam laem let
toeng han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **4**
Nam panawk baktiah om o hmah; nihcae khaeah hmaloe ih
tahmaanawk mah hae tiah thuih pae o; kasae sakhaih hoi kahoih
ai loklam thung hoiah amlaem o let ah, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih, tiah a naa. Toe nihcae mah tahngai pae o
ai moe, tidoeh sah pae o ai, tiah Angraeng mah thuih. **5** Nam
panawk loe vaihi naa ah maw oh o boeh? Tahmaanawk loe hing
o poe maw? **6** Nam panawk loe kaimah ih tamna tahmaanawk
khaeah thuih ih ka loknawk hoi ka lok takroekhaihnawk to kae o
boeh na ai maw? To naah nichae mah dawnpakhuem o, misatuh
kaminawk ih Angraeng loe a sak han atim ih baktih toengah, ka
caeh o ih loklam hoi ka sak o ih hmuen baktiah aicae nuiah
lokcaek boeh, tiah thuih o. **7** Darius siangpahrang ah ohhaih
saning hnetto haih, khrah hathlaito Shebat khrah, ni pumpae
palito naah, Iddo capa Berekaih, Berekaih capa tahmaa Zakariah
khaeah, Angraeng ih lok to angzoh. **8** Khoving ah hnuksakhaih
maeto kai khaeah amtueng, to naah ka hma ah hrang kathim
nuiah anghnu kami maeto ka hnuk! anih loe azawn ah kaom
aqam kahing thingkung salakah angdoet: anih hnuk ah kathim,
kamnum hoi kanglung hrangnawk to angdoet o. **9** Kai mah, Ka
Angraeng, haenawk loe tih aa? tiah ka naa. Kai khaeah lokthui

van kami mah, Haenawk loe timaw, tito kang patuek han, tiah
ang naa. **10** To naah aqam kahing thingkung salakah angdoe
kami mah, Hae kaminawk loe long pum ah caeh hanah Angraeng
mah patoeh ih kami ah oh o, tiah ang naa. **11** Nihcae mah aqam
kahing thingkung salakah angdoe Angraeng ih van kami khaeah,
Long pum ah ka caeh o, long pum loe monghaih hoiah khosak
o, tiah a thuih pae o. **12** To naahAngraeng ih van kami mah,
Saning qui sarihto Jerusalem hoi Judah vangpui nuiah palung
na phui boeh, nasetto maw palungnathaih tawn ai ah na oh thuih
han vop? tiah a naa. **13** To pongah kai khae lokthui van kami
khaeah Angraeng mah kazoi lok hoiah monghaih lok to a thuih
pae. **14** To naah kai khaeah lokthui van kami mah, Hae lok hae
taphong ah; misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae lok hae
thuih: Jerusalem hoi Zion pakaa hanah paroeai tha ka pathok.
**15** Toe anghngai duem prae kalah kaminawk nuiah loe palung ka
phui parai: nihcae mah Jerusalem raihaih thap o aep pongah,
palung ka phui, tiah a thuih. **16** To pongah Angraeng mah hae
tiah thuih; palungnathaih hoiah Jerusalem ah kam laem let han.
Kai ih im loe sak let ah om tih: Jerusalem to sak let hanah qui
hoiah tah let tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih.
**17** Taphong let ah: misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae
tiah thuih, Ka vangpuinawk loe angraeng o let tih, Angraeng
mah Zion to pathloep let ueloe, Jerusalem doeh qoih ih vangpui
ah om let tih, tiah a naa. **18** Ka khet tahang naah, ka hma ah
takii palito ka hnuk! **19** Kai khaeah lokthui van kami khaeah,
Hae hmuennawk loe tih aa? tiah ka naa. Anih mah, Hae loe
Judah, Israel, Jerusalem ah kaom kaminawk anghaehsak phang
acaeng kaminawk ni, tiah ang naa. **20** To naah Angraeng mah
bantok sah kop kami palitonawk to ang patuek. **21** To pacoengah

kai mah, Hae hmuennawk loe tih sak han ih aa? tiah ka naa.
Anih mah, Hae kaminawk loe mi mah doeh lu doeng tahang
thaih han ai ah Judah kaminawk anghaehsak phang takiinawk
ni: toe nihcae mah zit o hanah bantok sah kop kaminawk to
angzo o ueloe, Judah kami anghaehsak phang Gentel kaminawk
ih takii to amrosak ving tih, tiah ang naa.

**2** Ka khet tahang let naah, ban ah tahhaih qui kasin kami maeto
ka hnuk. **2** Kai mah anih hanah, Naa ah maw na caeh han? tiah
ka naa. Anih mah, Jerusalem nazetto maw kawk moe, nasetto
maw sawk, tito ka tah han, tiah ang naa. **3** To naah khenah, kai
khaeah lokthui van kami loe a caeh, to naah kalah van kami
maeto anih tongh hanah caeh, **4** anih khaeah, Cawn ah loe, to
ih saning kanawk thendoeng khaeah, pop parai kaminawk hoi
maitaw ohhaih ahmuen ah oh pongah, Jerusalem tapang loe
pakaahaih sipae om mak ai boeh: **5** kai loe anih hanah hmai
tapang baktiah ka oh pae han, vangpui thungah lensawkhaih
hoiah ka oh han, tiah Angraeng mah thuih, tiah thui paeh tiah a
naa. **6** Ho, Ho, aluek bang prae hoiah cawn oh, tiah Angraeng
mah thuih; van tlim ih takhi palito ohhaih ahmuen ah nangcae
to kang haeh o boih boeh, tiah Angraeng mah thuih. **7** Aw
Zion, Angzo ah, Babylon canu hoi nawnto kaom kaminawk, Loih
hanah cawn oh. **8** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Anih
lensawkhaih hoi oh pacoengah, nangcae paro prae kaminawk
khaeah kai ang patoeh; nangcae loe Anih ih mik baktiah na oh o
pongah, nangcae sui kami loe Anih ih mik sui kami ah ni oh, tiah
thuih. **9** Khenah, nihcae to ka tuk moe, nihcae ih tamnanawk to
kam rosak han: to naah misatuh kaminawk ih Angraeng mah kai
ang patoeh, tito na panoek tih. **10** Aw Zion canu, anghoe ah loe
laa to sah ah: khenah, kang zoh moe, nangcae salakah ka oh

han, tiah Angraeng mah thuih. **11** To na niah kanoih parai prae
kaminawk Angraeng khaeah angzo o ueloe, kai ih kami ah om o
tih: kai nangcae salakah ka oh han, to naah misatuh kaminawk
ih Angraeng mah nangcae khaeah kai patoeh, tito na panoek o
tih. **12** Angraeng mah kaciim Judah prae loe angmah ih taham
qawk ah toep ueloe, Jerusalem loe a qoih ih vangpui ah om let
tih. **13** Kaminawk boih, Angraeng hmaa ah, anghngai o duem
ah, anih loe a ohhaih hmuenciim hoiah angthawk boeh.

**3** To naah Angraeng ih van kami hma ah kangdoe, kalen koek
qaima Joshua to ang hnuksak, Setan loe anih zae net hanah anih
ih bantang bangah angdoet. **2** Angraeng mah, Setan khaeah, Aw
Setan, Angraeng mah ang zoeh, Jerusalem qoikung Angraeng
mah nang to ang zoeh boeh! anih loe hmai thung hoi azuh ih
thing baktiah na ai maw oh? tiah a naa. **3** Joshua loe panuet
thok khukbuen to angkhuk moe, van kami hma ah angdoet.
**4** Anih mah ahma ah angdoe kaminawk khaeah, Panuet thok
khukbuennawk to khring pae oh, tiah a naa. To pacoengah anih
khaeah, Khenah, na zaehaih kang vah pae ving boeh, kalah
khukbuen to kang khuksak han boeh, tiah a naa. **5** To naah kai
mah, Kaciim pala to a lu nuiah khuk pae oh, tiah ka naa. To
pongah kaciim pala to a lu nuiah khuk pae o, anih to khukbuen
angkhuk o sak. Angraeng ih van kami loe anih taengah angdoet.
**6** Angraeng ih van kami mah Joshua khaeah hae tiah lokthuih
pae, **7** misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Kai ih loklam na
pazui moe, Ka thuih ih lok na pazui nahaeloe, Ka im hae na
uk tih, Ka im taeng boih na uk tih; haeah angdoe kaminawk
salakah caehhaih ahmuen to kang paek han. **8** Aw kalen qaima
Joshua, nang hoi na hma ah anghnu nam puinawk, Tahgai oh:
nangcae loe angzo han koi angmathaih ah na oh o; khenah, Ka

tamna, TANGHANG to ka tacawtsak let han, tiah thuih, tiah a
naa. **9** Joshua hma ah ka suek ih thlung hae, khenah: to ih
thlung maeto nuiah loe mik sarihto oh: khenah, to thlung nuiah
ca ka tarik han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih;
nito thungah to prae thung ih zaehaih to ka takhoe boih han, tiah
a thuih. **10** To na niah loe kami boih mah a im taeng kaminawk
to misurkung hoi thaiduetkung tlim ah anghnut han kawk o tih,
tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih, tiah a naa.

**4** To naah kai khae lokthui van kami loe amlaem moe, iip kami
pathawk baktih toengah, kai to ang pathawk. **2** Anih mah, Timaw
na hnuk? tiah ang naa. Kai mah, ka khet naah, a nuiah hmai im
kaom, sui hoi sak ih hmaithawk paanghaih tung sarihto, a nuiah
hmai im sarihto hoi hmaithawk hmai sarihto: **3** hmai im taeng
bantang bangah maeto, banqoi bangah maeto kaom, Olive thing
hnetto ka hnuk, tiah ka naa. **4** Kai hoi lokpae van kami khaeah,
Ka angraeng, hae hmuennawk loe tih thuih koehhaih ih maw?
tiah ka naa. **5** Kai hoi lokpae van kami mah kai khaeah, Hae
hmuennawk loe tih thuih koehhaih ih maw, tito na panoek ai
maw? tiah ang naa. Kai mah, Ka panoek ai, angraeng, tiah ka
naa. **6** To pongah anih mah kai khaeah, Zerubabel khaeah angzo
Angraeng ih lok loe hae tiah oh; hae hmuen loe thacakhaih hoiah
om ai, sak thaihaih hoiah doeh om ai, ka Muithla rang hoiah ni
om tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **7** Aw
kalen pui mae nang loe tiah maw na oh? Nang loe Zerubabel
hma ah tangtling ah na om tih: tahmenhaih, tahmenhaih, tiah
hanghaih hoiah lokpui koek im takii ih thlung to anih mah sin tih,
tiah ang naa. **8** To naah Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **9**
hae im loe Zerubbabel ih ban hoiah sak amtong boeh, a ban
hoiah ni sak pacoengah om tih: to naah misatuh kaminawk

ih Angraeng mah, nangcae khaeah kai ang patoeh, tito na
panoek o tih. **10** Hae hmuen tetta patoek kami loe mi maw? Hae
sarihtonawk mah Zerubabel ban ih tahhaih qui to hnuk o naah
anghoe o tih; to sarihtonawk loe Angraeng ih mik ah oh o, to
miknawk loe ahnuk ahma long pum ah caeh o. **11** To naah kai
mah anih khaeah, Hmaithawk paaanghaih bantang bang hoi
banqoi bangah kaom Olive thing hnetto loe tih thuih koehhaih
ih maw? tiah ka dueng. **12** To pacoengah anih khaeah, Sui
moithawk hmaitui paekhaih sui tuicawn hnetto taengah kaom
Olive thing tanghang hnetto loe tih thuih koehhaih ih maw? tiah
ka dueng let bae. **13** Anih mah kai khaeah, Hae hmuennawk
thuih koehhaih to na panoek ai maw? tiah ang naa. Kai mah, Ka
panoek ai, angraeng, tiah ka naa. **14** To pongah anih mah, Hae
hnik loe long pum ukkung Angraeng taengah kangdoe, situi nok
ih kami hnik ni, tiah ang naa.

**5** Angqoi moe, ka khet let naah, kazawk ca tangoeng to ka
hnuk. **2** Anih mah kai khaeah, Timaw na hnuk? tiah ang naa.
Kai mah, dong pumphaeto kasawk, dong hato kakawk, kazawk
ca tangoeng maeto ka hnuk, tiah ka naa. **3** To naah anih mah
kai khaeah, Hae loe long pum ah kacaeh tangoenghaih ah oh:
hae bang ih ca tangoeng nuiah tarik ih baktih toengah, paqu
kaminawk loe amro o boih tih; ho bang ih ca tangoeng nuiah tarik
ih baktih toengah, amsawnlok thui kaminawk loe amro o boih tih.
**4** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuih, Kai mah to
ca to ka sin han, kamqu ih imthung ah to ca to akun ueloe, ka
hmin hoi amsoem ai ah lokkamhaih sah kami imthung ah doeh
akun tih: anih ih imthung ah om ueloe, thing hoi thlungnawk to
amrosak boih tih, tiah a naa. **5** Kai hoi lokpae van kami loe
hmabang ah caeh moe, kai khaeah, Doeng tahang ah, hmabang

kacaeh hmuen loe timaw, tito khen noek ah, tiah ang naa. **6** Kai
mah, Hae loe tih aa? tiah ka naa. Anih mah, hae loe hmabang
kacaeh benthang ni. Long pum ah kaom kaminawk ih zaehaih
loe hae tiah oh, tiah ang naa. **7** To pacoengah khenah, benthang
kraenghaih akhuem to paongh o, to naah benthang thungah
anghnu nongpata maeto oh: **8** to naah anih mah, Hae nongpata
loe kasae hnuksakhaih ih ni, tiah ang thuih; van kami mah
nongpata to benthang thungah a vah let; benthang loe kacakah
akhuem to khuem o. **9** To pacoengah mik padai moe, ka khet
tahang naah, angzo nongpata hnetto ka hnuk, nihnik ih pakhraeh
ah loe takhi to oh; nihnik loe tui tavaa baktiah pakhraeh a tawnh
hoi: nihnik mah benthang to van hoi long salakah atoengh hoi.
**10** Kai hoi lokpae van kami khaeah, Benthang loe naa ah maw
sin hoi tih? tiah ka naa. **11** Anih mah kai khaeah, Shinar prae ah
benthang ih im sak pae hanah a sin hoi: ohhaih ahmuen sak hoi
pacoengah, to ah benthang to suem hoi tih, tiah ang naa.

**6** Angqoi moe, ka doeng tahang let naah, khenah, mae hnetto
salak hoiah angzo hrang lakok hnetto ka hnuk; to mae loe
sum tacawthaih mae ah oh o. **2** Hmaloe ih hrang lakoknawk
loe kathim hrangnawk mah ruet o; hnetto haih hrang lakok loe
kamnum hrangnawk mah ruet o; **3** thumto haih hrang lakok loe
kanglung hrangnawk mah ruet o moe, palito haih hrang lakok
loe aem kaom kanglung bok hrangnawk mah ruet o. **4** Kai hoi
lokpae van kami khaeah, Ka angraeng, hae hmuennawk loe tih
thuih koehhaih ih aa? tiah ka naa. **5** Van kami mah kai khaeah,
Hae hmuennawk loe long pum ukkung Angraeng hmaa hoiah
tacawt, van muithla sarihto thuih koehhaih ih ni. **6** Kamnum
hrang loe aluek bang prae ah caeh, kanglung hrangnawk loe
nihcae hnukah bang o, aem kaom hrangnawk loe aloih bang

prae ah caeh o. **7** Hrangnawk loe caeh o, long pum ahnuk ahma
caeh hanah koeh o: to naah anih mah, Long pum ah caeh oh,
tiah a naa. To pongah nihcae loe long pum ahnuk ahma caeh
o boih. **8** To pacoengah anih mah kai khaeah, Khenah, aluek
bang prae ah kacaeh hrangnawk mah aluek bang prae ah Ka
muithla to monghaih paek boeh, tiah ang naa. **9** Angraeng ih lok
kai khaeah angzoh: **10** misong ah ohhaih Babylon prae hoiah
amlaem Heldai, Tobijah hoi Jedaih khaeah caeh oh; sui hoi sum
kanglung to lak o pacoengah, to na niah Zephaniah capa Josiah
ih im ah caeh oh; **11** sui hoi sum kanglung to la oh, angraeng
lumuek to sah oh loe, Jehozadak capa kalen qaima, Joshua ih
lu ah angmuek o sak ah; **12** misatuh kaminawk ih Angraeng
mah, Khenah, TANGHANG, tiah ahmin kaom kami loe, a ohhaih
ahmuen hoiah tanghang to tacawt tahang ueloe, Angraeng ih
tempul to sah tih: **13** anih mah Angraeng ih tempul to sah tih;
anih loe lensawkhaih hoiah amthoep ueloe, uk hanah angraeng
tangkhang nuiah anghnu tih; anih loe angmah ih angraeng
tangkhang nuiah qaima ah om tih: nihnik loe angdaehhaih sah
hoi tih, tiah thuih, tiah thui paeh, tiah ang naa. **14** Angraeng
lumuek loe, panoek poe hanah Angraeng ih tempul ah suem oh,
to lumuek loe Helem, Tobijah, Jedaiah hoi Zephaniah capa Hen
cae hanah om tih. **15** Ahmuen kangthla ah kaom kaminawk
to angzo o ueloe, Angraeng ih tempul to sak abomh o tih, to
naah misatuh kaminawk ih Angraeng mah nangcae khaeah kai
patoeh, tito na panoek o tih. Angraeng na Sithaw ih lok to kahoih
ah na tahngai o nahaeloe to tiah om tih, tiah a naa.

**7** Darius siangpahrang saning palito haih, Kislev khrah, khrah
takawtto, ni palito niah Angraeng ih lok to Zekariah khaeah
angzoh; **2** Bethel ih kaminawk mah Sharezer, Regeem Melek

hoi angmah ih kaminawk to Angraeng hma ah lawkthuih hanah,
Sithaw im ah patoeh o moe, **3** misatuh kaminawk ih Angraeng
imthung ih qaima hoi tahmaanawk khaeah, Saning pop parai ka
sak o ih baktih toengah, khrah pangato naah palungset hoi buh
zahhaih to ka sak o han maw? tiah lok dueng o sak. **4** To naah
misatuh kaminawk ih Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, **5**
prae thung ih kaminawk hoi qaimanawk boih khaeah, Khrah
pangato haih hoi khrah sarihto haih naah, palungsethaih hoiah
buhzahhaih to na sak o, saning qui sarihto thung na sak o ih
buhzahhaih loe, kai han ih maw buh na zah o? tiah thui paeh.
**6** Na caak o moe, na naek o naah, nangmacae han ih na ai
maw na caak o moe, na naek o? **7** Kaminawk loe aloih bang ih
ahmuen hoi tangtling ah khosak o, Jerusalem hoi a taeng ih
vangpuinawk doeh kamong ah oh o moe, khosak hoih o naah,
canghni ih tahmaanawk khaeah Angraeng mah thuih ih lok to na
tahngai o ai maw? tiah lok angzoh. **8** Angraeng ih lok Zekariah
khaeah angzoh, **9** misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Kahoih
toeghaih to sah oh, maeto hoi maeto nuiah palungnathaih hoi
amlunghaih to amtueng o sak ah: **10** lamhmainawk, amno
ampa tawn ai kaminawk, angvinnawk hoi amtang kaminawk to
pacaekthlaek o hmah: na palungthin thungah nawkamya nuiah
kasae poekhaih to tawn o hmah, tiah thuih. **11** Toe nihcae mah
tahngai han koeh o ai, palaeng to hnuk bangah paqoi o moe,
thaih han ai ah naa to tamuep o. **12** Ue, nihcae loe palungthin
thlung baktiah amtak o sak, to tih ai nahaeloe misatuh kaminawk
ih Angraeng mah angmah ih Muithla hoiah canghnii ah angmah
ih tahmaanawk khaeah paek ih lok hoi thuih ih loknawk to
nihcae mah tahngai o moeng tih: to pongah misatuh kaminawk
ih Angraeng khae hoiah kanung parai palungphuihaih to angzoh.

**13** Ka kawk naah, nihcae mah tahngai o ai; to pongah nihcae
mah ang kawk o naah, ka tahngai pae mak ai, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih. **14** Toe nihcae mah panoek ai
ih prae kaminawk salakah nihcae to takhi kamhae hoiah kang
haehsak phang. To pongah prae loe pongsut, caeh kami hoi
amlaem kami doeh om ai. Nihcae mah kahoih prae to amro o
sak boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih.

**8** Misatuh kaminawk ih Angraeng ih lok kai khaeah angzoh
let, **2** misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Zion nuiah paroeai
uthaih ka tawnh, anih nuiah hmai kanung parai palungphuihaih
ka tawnh, tiah thuih. **3** Angraeng mah, Zion khaeah kam laem
let moe, Jerusalem thungah ka oh han: Jerusalem loe Loktang
Vangpui, tiah kawk o ueloe, misatuh kaminawk ih Angraeng
ih Mae loe, Kaciim Mae, tiah kawk o tih, tiah thuih. **4** Misatuh
kaminawk ih Angraeng mah, Nongpata mitong hoi nongpa
mitongnawk loe Jerusalem ih loklamnawk ah anghnu o ueloe,
saning coeh o parai boeh pongah, ban ah cunghet to sin o
boih tih. **5** Vangpui thung ih loklamnawk loe nawkta nongpa hoi
nongpatanawk amhaihaih hoiah koi tih, tiah thuih. **6** Misatuh
kaminawk ih Angraeng mah, To na niah loe haeah kanghmat
kaminawk hanah dawnrai hmuen ah om tih, toe kai han loe
dawnrai hmuen ah om tih maw? tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih. **7** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah,
Khenah, ni angyae hoi ni duem prae bangah kaom, kaimah
ih kaminawk to ka pahlong han. **8** Jerusalem ah oh hanah
nihcae to ka hoih han: nihcae loe kai ih kami ah om o ueloe, kai
loe loktang hoi toenghaih bangah nihcae ih Sithaw ah ka oh
han, tiah thuih. **9** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Misatuh
kaminawk ih Angraeng ih im sak na niah kaom tahmaanawk ih

lok kathaih nangcae mah, tempul to na sak o thai hanah, na
ban thacak o sak ah. **10** Hae tiah om ai nathuem ah loe kami
hoi moi hanah toksakhaih atho to om ai; kaminawk boih hoi a
taeng ih kaminawk maeto hoi maeto misa ah kang coengsak
pongah, pacaekthlaekhaih to oh moe, tacawt kami hoi akun
kaminawk hanah monghaih om ai. **11** Toe vaihi loe kanghmat
kaminawk to canghnii ih kaminawk baktiah ka sah mak ai, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **12** Atii loe kahoih ah
amprawk ueloe, misur doeh athai tih; long mah caaknaek to
tacawtsak ueloe, vannawk mah dantui to krahsak tih: haeah
kanghmat kaminawk hanah hae hmuennawk boih qawk ah
ka toepsak han. **13** Nangcae loe Sithaw panoek ai kaminawk
salakah tangoenghaih hnu kami ah na oh o baktih toengah, Aw
Judah hoi Israel imthung takohnawk, nangcae to kang pahlong
han, to naah nangcae loe tahamhoih kami ah na om o tih: zii
hmah, na ban thacak o sak ah, tiah a naa. **14** Misatuh kaminawk
ih Angraeng mah, Nangcae ampanawk mah kai palung ang
phui o sak naah, nangcae to dan ka paek han, tiah ka thuih ih
lok to ka zuk let ai; **15** vaihni loe Jerusalem hoi Judah imthung
takoh ah kahoih hmuen sak han kam sak boeh; zii o hmah. **16**
Hae baktih hmuennawk hae na sak o han oh; kami boih mah
angmah ih imtaeng kaminawk khaeah loktang lok to thui oh;
lokcaek naah loktang lok, toenghaih lok, monghaih hoiah lok to
takhroek oh: **17** na imtaeng kami nuiah kahoih ai hmuen to poek
o hmah; amsoem ai lokkamhaih to koeh o hmah: hae tiah sak
ih hmuennawk loe ka hnukma, tiah Angraeng mah thuih. **18**
Misatuh kaminawk ih Angraeng ih lok kai khaeah angzoh let
bae, **19** misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Khrah palito, khrah
pangato, khrah sarihto hoi khrah hato, buhzahhaihnawk loe

Judah imthung takoh han oephaih, anghoehaih hoi nawmhaih
poih ah om tih; to pongah loktang hoi angdaehhaih to palung oh,
tiah thuih. **20** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Ahmuen
kruekah kaom vangpui ih kaminawk to angzo o tih: **21** vangpui
maeto thung kaom kaminawk loe kalah vangpui bangah caeh o
ueloe, Misatuh kaminawk ih Angraeng to pakrong o si, Angraeng
hmaa ah lawkthuih han karangah caeh o si, kai doeh ka caeh
toeng han, tiah thui o tih. **22** Ue, pop parai kaminawk hoi thacak
praenawk mah misatuh kaminawk ih Angraeng to pakrong moe,
Angraeng hmaa ah lawkthuih hanah Jerusalem ah angzo o
tih, tiah a thuih. **23** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah, To
na niah loe lok kalah apae praenawk thung ih kaminawk hato
angzo o ueloe, Judah kami maeto ih kahni atom to patawn pae
o caeng tih, nangcae khaeah Sithaw oh, tiah ka thaih o pongah,
na hnukah kang zoh o toeng han, tiah thui o tih, tiah thuih.

**9** Angraeng lokcaekhaih Hadrak hoi Damaska vangpui nuiah
krah tih: Angraeng mah kaminawk hoi Israel acaengnawk to
khet. **2** Lokcaekhaih loe a taengah kaom Hamath vangpui
nuiah krah tih, palungha kami ah kaom, Tura hoi Sidon nuiah
doeh krah tih. **3** Tura loe misa buephaih kacak im to sak, sum
kanglung to maiphu baktih, sui to loklam ih tangkrok baktiah
patungh. **4** Khenah, Angraeng mah anih to va ving ueloe,
a thacakhaih to tuipui thungah amrosak tih; anih loe hmai
mah kang tih. **5** Ashkelon vangpui mah hnuk naah, zii tih;
Gaza mah doeh hnu ueloe, paroeai palungsae tih; Ekron ih
oephaih doeh azat thok hmuen ah angcoeng ving tih; Gaza
siangpahrang to dueh tih, Ashkelon ah kami om mak ai boeh. **6**
Acaeng kangbaeh kaminawk loe Ashdod vangpui ah om o tih,
Philistinnawk amoekhaih to kam rosak han. **7** Nihcae mah athii

kaom moi to caa o mak ai ueloe, panuet thok caaknaek doeh
caa o mak ai boeh; toe kanghmat kami loe aicae Sithaw hanah
qawk ah om tih, anih loe Judah prae zaehoikung ah om ueloe,
Ekron vangpui loe Jebus kami maeto ah om tih. **8** Toe misatuk
han caeh moe, amlaem kaminawk pongah, kaimah ih im to
ka toep han: mi mah doeh kai ih kaminawk to pacaekthlaek
let mak ai boeh. Kaom hmuen to mik hoi ka hnuk boeh. **9**
Aw Zion canu, anghoe parai ah; Jerusalem canu hang ah:
khenah, Na siangpahrang loe nang khaeah angzoh: anih loe
toeng moe, pahlonghaih a tawnh; poek pahnaemhaih hoiah
laa hrang nuiah angthueng, saning kanawk laa hrang nuiah
angthueng hoiah angzoh. **10** Ephraim khae ih hrang lakok to ka
lak moe, Jerusalem khae ih misatukhaih hrang to ka lak pae
han, misatukhaih kalii to ka khaeh pae han: anih mah Sithaw
panoek ai kaminawk khaeah monghaih lok to thui pae tih: anih
ukhaih loe tuipui hae bang hoi ho bang khoek to, vapui hoi long
boeng khoek to kawk tih. **11** Athii hoi sak ih lokmaihaih loe
nangcae han doeh oh toeng pongah, thongim krah kaminawk
to tui om ai tangqom thung hoiah ka loisak han. **12** Thongim
krah kaminawk, amlaem oh, oephaih kang paek o; nangcae
han alet hnetto tangqum kang paek o han, tiah vaihi kang thuih
o boeh. **13** Judah to kalii avak baktiah ka vak moe, Ephraim
ih kalii to ka koisak han, Aw Zion na capanawk to ka pathawk
han, Aw Grik na capanawk to misa ah ka suek moe, thacak
kami ih sumsen baktiah kang coengsak han. **14** Nihcae nuiah
Angraeng amtueng tih, anih ih kalii loe ni aengh baktiah ampha
tih: Angraeng Sithaw mah mongkah to ueng ueloe, aloih bang ih
takhi hoiah caeh tih. **15** Misatuh kaminawk ih Angraeng mah
angmah ih kaminawk to pakaa tih; nihcae to amrosak ueloe, zai

ih lawkthluemnawk doeh pazawk tih: nihcae loe misurtui nae
kaminawk baktiah hang o tih; nihcae loe hmuenpaekhaih sak
nathuem ih kakoi mong sabae baktih, im takii ih hmaicam baktiah
om o tih. **16** To na niah loe angmacae ih Angraeng Sithaw mah
angmah ih tuucaanawk baktiah nihcae to pahlong tih: nihcae
loe Angraeng lumuek pong ih atho kaom thlung baktiah om o
ueloe, pazawkhaih kahni baktiah a prae thungah aang tih. **17**
Nihcae hoihhaih loe kawkruk maw len, a krang hoihhaih doeh
kawkrukmaw len tih! Thendoengnawk loe laikok ih cang baktiah
qoeng o ueloe, takha thung ih misurkung baktiah qoeng o tih.

**10** Hnukkhuem ih khotui angzoh hanah Angraeng khaeah hni
oh; kho angzoh hanah Angraeng mah kho amnimsak moe,
kaminawk hanah kho angzosak, kaminawk boih hanah lawk ah
anqam to tacawtsak. **2** Sak cop ih krangnawk loe amsawnlok to
thuih o, angzo han koi hmuen thui kaminawk loe amsawnlok ni
a thuih o, amsoem ai amang to a thuih o moe, atho kaom ai
monghaih lok to a thuih o; tuu toepkung om ai pongah, nihcae
loe raihaih tongh o, kaminawk loe tuu baktiah amhet o. **3** Tuu
toep kaminawk nuiah palung ka phui moe, zaehoikungnawk
to ka thuitaek: misatuh kaminawk ih Angraeng mah, tuunawk
hoi Judah imthung takoh to khenzawn ueloe, nihcae to kahoih
angmah ih misatukhaih hrang baktiah sah tih. **4** To tuu thung
hoiah im takii ih kamtak thlung baktih, kahni im takhuekhaih
cung baktih, misatukhaih kalii baktiah thacak, ukkungnawk to
angzo tih. **5** Nihcae loe misatukhaih loklam ih tangnong thungah
misa atii thacak kaminawk baktih toengah om o tih: Angraeng
loe nihcae hoi nawnto oh pongah, nihcae mah misa tuh o ueloe,
hrang nui angthueng kaminawk to azat o sak tih. **6** Judah
imthung to tha ka caksak moe, Joseph imthung takoh to ka

pahlong han, nihcae nuiah palungnathaih ka tawnh pongah,
nihcae to ka hoih let han: nihcae loe haekhaih tong vai ai kami
baktiah om o tih; nihcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh pongah,
nihcae lawkthuihaih to ka tahngai pae han. **7** Ephraim kaminawk
loe thacak kami baktiah om o tih, nihcae ih palung doeh misurtui
nae kami baktiah anghoehaih tawn o tih: ue, to tiah kaom hmuen
to nihcae ih caanawk mah hnuk o naah anghoe o tih: nihcae ih
palung loe Angraeng ah anghoe o tih. **8** Kai mah nihcae to ka
loisak pongah, nihcae han angmathaih atuenh to ka paek moe,
nihcae to ka tacuu han: nihcae loe canghnii ih baktih toengah,
angpung o tih. **9** Nihcae to kaminawk salakah kang haehsak
phang, toe nihcae mah angthla parai prae hoiah kai to panoek o
tih; nihcae loe a caanawk hoi nawnto om o poe ueloe, amlaem
o let tih. **10** Nihcae to Izip prae thung hoiah ka hoih let moe,
Assyria prae thung hoiah ka tacuu let han; nihcae han ohhaih
ahmuen om ai khoek to, Gilead hoi Lebanon prae ah ka hoih
han. **11** Nihcae loe pacaekthlaekhaih tuipui bang hoiah caeh o
tih, tuipui tuiphu to pazawk o ueloe, kathuk tuipuinawk doeh
kaang boih tih: Assyria amoekhaih to pahnaem tathuk ueloe,
Izip ih cunghet doeh anghma tih boeh. **12** Nihcae to Angraeng
ah tha ka caksak han, nihcae loe anih ih ahmin hoiah caeh o
tathuk, caeh o tahang tih, tiah Angraeng mah thuih.

**11** Aw Lebanon, nang ih Sidar thing hmai mah kang hanah,
nangmah ih khongkha to paong ah. **2** Sidar thingkung loe amtim
boeh pongah, Aw hmaica thing, qah ah; kahoih thingnawk loe
amtim o boih boeh; Bashan ih kamtak oak thingnawk, qah
oh; tu thung ih thingnawk loe pahum o boih boeh. **3** Nihcae
lensawkhaih to amro boih boeh pongah, tuutoep kaminawk ih
qahhaih lok to oh: Jordan amoekhaih loe amro boeh pongah,

kaipui hanghaih lok to oh. **4** Ka Angraeng Sithaw mah, hum han
kaom tuu to pacah ah; **5** Tawnkung mah tuunawk to boh naah,
danpaekhaih tidoeh om ai: tuu zaw kaminawk mah, Angraeng
loe tahamhoihaih om nasoe, kai loe angraeng boeh, tiah thuih o:
tuutoep kaminawk loe tuunawk to tahmen ai. **6** Prae thungah
kaom kaminawk tahmenhaih ka tawn mak ai boeh, tiah Angraeng
mah thuih: toe, khenah, kami boih angmacae taengah kaom
kaminawk khaeah ka paek han, angmacae siangpahrang ban ah
ka paek han: nihcae mah prae to tuh o tih, to naah nihcae ban
thung hoi ka pahlong mak ai. **7** To pongah nang kamtang tuu,
hum han kaom tuu to ka pacah han. Tuu toephaih cung hnetto
ka lak, maeto loe Kranghoih, tiah ahmin ka paek, kalah maeto
loe zaenghaih qui, tiah ka kawk; tuu to ka pacah. **8** Khrahto
thungah tuutoep kami thumto kang haksak; ka hinghaih mah
nihcae to hnukma, nihcae hinghaih mah doeh kai to hnukma o
toeng. **9** To pacoengah kai mah, Nangcae kang pacah o mak ai
boeh, kadueh kami loe, dueh nasoe; anghma kami loe anghma
nasoe; anghmat kaminawk loe maeto hoi maeto ih ngan to caa o
nasoe, tiah ka naa. **10** To naah prae kaminawk boih hoi ka sak
ih lokmaihaih to ka lak let thai hanah, Kranghoih cunghet to, ka
lak moe, ka khaeh lawt. **11** To na niah angkhaeh lawt; to pongah
kai kazing amtang tuutoep kaminawk mah, hae loe Angraeng ih
lok ni, tiah panoek o. **12** Kai mah nihcae khaeah, Kahoih hmuen
na poek o nahaeloe, ka toksakhaih atho to na paek oh; toe to
tiah na poek o ai nahaeloe, na paek o hmah, tiah ka naa. To
pongah nihcae mah kai hanah sum kanglung phoisa qui thumto
ang noek pae o. **13** To naah Angraeng mah kai khaeah, Nihcae
mah kai han katingah ang paek o ih atho to long laom sahkung
khaeah va ah, tiah ang naa. To pongah sum kanglung phoisa qui

thumto ka lak moe, Angraeng imthung ih long laom sah kami
khaeah ka vah. **14** To pacoengah zaenghaih qui, tiah kawk ih
kalah cung to ka khaeh moe, Judah hoi Israel nawkamya ah
ohhaih to ka phraek. **15** To naah Angraeng mah kai khaeah,
kamthu tuutoep kami ih hmuennawk to la ah. **16** Khenah, prae
nuiah tuutoep kami maeto ka pacah han, anih loe anghma
kaminawk to dawncang mak ai, tuucaanawk doeh pakrong mak
ai, ahmaa kaca tuunawk doeh khenzawn mak ai ueloe, angdoe
sut tuunawk doeh pacah mak ai: toe anih loe kathawk hruk tuu
moi to caa tih, a khokpacin mataeng doeh amongh pae boih tih.
**17** Tuucaa caehtaak tuutoep kami loe khosak bing! Sumsem mah
a ban hoi bantang mik to takroek pae nasoe; a ban to angqo
pae nasoe loe, a bantang mik to maeng pae nasoe, tiah a naa.

**12** Israel koeh ai haih Angraeng ih lok loe hae tiah oh: van
to kalen ah pazuengkung, long ohhaih ahmuen raemhkung,
kami hinghaih paekkung, Angraeng mah hae tiah thuih. **2**
Khenah, Jerusalem loe a taengah kaom kaminawk boih paquisak
boengloeng ah ka sak han, nihcae mah Judah hoi Jerusalem to
takui o tih. **3** To na niah loe long nui ih acaeng boih mah anih tuk
hanah amkhueng o tih, toe Jerusalem loe kaminawk boih han
kazit lungsong baktiah ka sak han; to thlung atoeng kaminawk
loe koi o phaeng tih. **4** To na niah loe hrangnawk to kang
hmangsak sut moe, a nuiah angthueng kaminawk doeh kam
thusak boih han, tiah Angraeng mah thuih. Judah ih imthung to
ka khet moe, kaminawk ih hrang to mik ka maengsak boih han.
**5** To naah Judah ukkung angraengnawk mah, misatuh kaminawk
ih Angraeng loe aicae ih Sithaw ah oh, kai loe Jerusalem ah
kaom kaminawk thacakhaih ah oh, tiah thui o tih. **6** To na niah
Judah ukkung angraengnawk to thing hmai kamngaeh baktih,

kangqong hmaithaw baktiah ka sak han; to hmai mah a taengah
kaom kaminawk hoi banqoi bantang kaom kaminawk to kangh
boih tih, toe Jerusalem loe a ohhaih ahmuen ah kacakah om
poe tih. **7** Angraeng mah Judah ohhaih ahmuen to pahlong
hmaloe tih, David imthung hoi Jerusalem ah kaom kaminawk
lensawkhaih loe Judah pongah len kue mak ai. **8** To na niah
loe Angraeng mah Jerusalem ah kaom kaminawk to pakaa tih;
thacak ai kaminawk loe to na niah David baktiah thacak o tih,
nihcae hma ah Angraeng ih van kami oh baktih toengah, David
imthung loe Sithaw baktiah om tih. **9** To na niah Jerusalem
vangpui tuk hanah angzo prae kaminawk boih to amrosak hanah
ka pakrong han. **10** David imthung hoi Jerusalem ah kaom
kaminawk nuiah, tahmenhaih hoi tahmen hnikhaih palungthin ka
kraih pae han: nihcae mah thunh o ih Kai to na khen o tih, maeto
khue a tawnh o ih capa qah haih baktiah, anih to qah o haih tih;
kami mah kadueh calu qahhaih baktiah, qah o haih tih. **11** To
na niah loe Megiddo azawn Hadad Rimmon ah kaom qahhaih
baktiah, Jerusalem vangpui thungah paroeai qahhaih to om tih.
**12** Prae loe palungsae tih, imthung takoh boih, David imthung
takoh hoi a zunawk, Nathan imthung takoh hoi a zunawk; **13**
Levi imthung takoh hoi a zunawk, Shimei imthung takoh hoi a
zunawk; **14** kanghmat imthung takohnawk, imthong takoh boih
hoi a zunawk to qah o tih.

**13** To na niah loe zaehaih ciim ai pongah, David imthung takoh
hoi Jerusalem ah kaom kaminawk khaeah tui ka pueksak han.
**2** To na niah loe prae thung hoiah krang ih ahminnawk to ka
phraek han, nihcae mah to ahminnawk to panoek o mak ai
boeh: tahmaanawk hoi kaciim ai muithla to prae thung hoi ka
haek han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **3** To

naah lokthui tahmaanawk om o vop nahaeloe, anih cunkung
amno hoi ampa mah anih khaeah, Angraeng ih ahmin hoi
amsawnlok na thuih pongah, na hing han om ai, tiah naa tih.
Tahmaanawk mah lokthuih o naah, anih cunkung amno hoi
ampa mah to tahmaanawk to sumsen hoiah thun o tih. **4** To
na niah tahmaanawk mah a hnuk o ih hmuen kawng thuih o
naah, azat o tih; kami aling hanah moihin khukbuen to angkhuk
mak ai boeh. **5** Toe anih mah, Kai loe tahmaa na ai ni, kai loe
lawkphrawk kami ni; nawkta nathuem hoi boeh ni kami maeto
mah maitaw toep hanah ang patuk, tiah thui tih. **6** Kami mah,
Tipongah na ban ah ahma oh loe? tiah dueng o naah, Kam
puinawk ih im ah ahma ka caak, tiah thui tih. **7** Aw sumsen, kai
ih tuutoep kami hoi kai ih ampui to tuk hanah, angthawk ah, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih: tuutoep kami hum
naah loe tuunawk ampraek o phang tih: to tuucaanawk nuiah
ban ka phok han. **8** Prae thung boih ah, thumto thungah hnetto
hum o ueloe dueh o tih; toe thumto thungah maeto loe anghmat
tih. **9** Sum kanglung hmai hoi atui pacii baktih, sui loe hmai
hoiah tanoek ah oh baktih toengah, thumto haih to hmai thungah
ka vah han: nihcae mah ka hmin to kawk o tih, to naah nihcae to
ka pathim han: to naah kai mah, nihcae loe kai ih kami ni, tiah
ka thuih han; nihcae mah doeh, Angraeng loe kai ih Sithaw ni,
tiah thui o toeng tih, tiah Angraeng mah thuih.

**14** Khenah, kalah kaminawk mah nang ih hmuenmae amzet o
nathuem ah, Angraeng ih ni to angzo tih. **2** To naah Jerusalem
tuk hanah prae kaminawk tp ka tacuu boih han; vangpui to la o
ueloe, imnawk to taek o tih, nongpatanawk to zae o haih tih;
vangpui ahap kaminawk loe misong ah om o tih, toe kanghmat
kaminawk loe vangpui thung hoi ruet o nganga mak ai. **3** To

naah Angraeng to caeh ueloe, anih mah to acaeng kaminawk
to misa tuk baktiah tuh tih. **4** To na niah loe Jerusalem ni
angyae bangah kaom, Olive Mae nuiah a khok hoiah angdoe
tih, Olive Mae to ni angyae hoi niduem bang khoek to a um
ah koi phuk ueloe, tangtling kalen pui ah angcoeng tih; mae
ahap to aluek bangah angthui ueloe, kalah ahap to aloih bangah
angthui tih. **5** Nangcae loe kai ih mae tangtling ah na cawn o tih,
to mae tangtling loe Azel hmuen karoek to om tih: ue, Judah
siangpahrang Uzziah dung nathuem ih talihnawh naah na cawnh
o ih baktih toengah, na cawn o tih: to naah ka Angraeng Sithaw
to angzo tih, kaciim kaminawk boih Nang hoi nawnto angzo o
tih. **6** To na niah aanghaih om mak ai; aanghaih loe thacak mak
ai: **7** ni loe Angraeng mah khaeh ih niah om ueloe, khoving hoi
khodai doeh om mak ai boeh: niduem naah aanghaih to om lat
tih boeh. **8** To na niah loe Jerusalem hoiah hinghaih tuinawk to
long tih; nipui tue hoi sik tue naah doeh tui ahap ni angyae bang
ih tuipui ah long ueloe, ahap niduem bang ih tuipui ah long tih. **9**
Angraeng loe long pum ah Siangpahrang ah om tih: to na niah
loe Angraeng maeto ni om tih boeh, anih ih ahmin loe Maeto,
tiah om tih. **10** Prae loe Jerusalem aloih bangah kaom Geba hoi
Rimmon karoek to tangtling ah angcoeng boih tih: toe Jerusalem
loe kasang ah tapom tahang ueloe, Benjamin ih khongkha hoi
kamtong hmaloe koek khongkha hoi takii ih khongkha khoek to,
Hananel imsang hoiah siangpahrang ih misurtui pasawhhaih
ahmuen karoek to, a ohhaih ahmuen to cak tih boeh. **11** Vangpui
thungah kaminawk om o tih; natuek naah doeh amro o mak ai
boeh; Jerusalem loe monghaih hoiah om tih boeh. **12** Jerusalem
tuh kaminawk to Angraeng mah nathaih hoiah hum boih tih:
nihcae loe angmacae ih khok ah angdoet o nathuem ah ngan to

qong pae ueloe, mik doeh a thungah qong pae tih, palainawk
doeh pakha thungah qong pae tih. **13** To na niah loe Angraeng
khae hoi kalen parai zithaih nihcae salakah om tih; nihcae mah a
imtaeng kaminawk ih ban to patawn o tih, ban phok o ueloe, a
imtaeng kaminawk to hum o tih. **14** Judah doeh Jerusalem ah
misa tuh tih; a taengah kaom Sithaw panoek ai prae kaminawk
ih paroeai hmuenmae, sui, sum kanglung hoi khukbuennawk to
nawnto ah tapop o tih. **15** To baktih nathaih loe hrang, mule
hrang, kaengkuu hrang, laa hrangnawk hoi khongkha thungah
kaom moinawk boih nuiah pha tih. **16** Jerusalem tuk hanah
angzo prae kaminawk boih thungah kanghmat kaminawk loe
saning kruek misatuh kaminawk ih Angraeng, Siangpahrang to
bok moe, kahni im poih to pangh hanah, caeh o tahang tih. **17**
Long nuiah kaom acaeng boih, misatuh kaminawk ih Angraeng,
Siangpahrang to bok hanah, Jerusalem ah caeh tahang ai kami
loe, nihcae nuiah kho angzo mak ai. **18** Izip kaminawk loe caeh
o tahang ai moe, athum o ai nahaeloe, kho angzohhaih to hnu o
mak ai; kahni im poihkung ah caeh tahang ai acaeng kaminawk
loe, Angraeng mah nihcae to nathaih hoiah bop tih. **19** Hae
loe Izip kaminawk danpaekhaih hoi kahni im poihkung ah caeh
tahang ai prae kaminawk boih danpaekhaih ah om tih. **20** To
na niah loe ANGRAENG HAN CIIMCAIHAIH, tiah hrangnawk
ih koekroek nuiah tarik o tih; Angraeng im ih laomnawk doeh
hmaicam hma ih sabaenawk baktiah om O tih. **21** Ue, Jerusalem
hoi Judah ih laomnawk boih loe misatuh kaminawk ih Angraeng
han ciimcai hmuen ah om tih: angbawnhaih sak han angzo
kaminawk boih mah laomnawk to la o ueloe, moi thong hanah
patoh o tih: to na niah loe misatuh kaminawk ih Angraeng
imthung ah Kanaan kami om mak ai boeh.

# Malakhi

**1** Malakhi khae hoiah Sithaw ih lok Israel kaminawk khaeah
angzoh. **2** Angraeng mah, Nangcae to kang palung, tiah thuih.
Toe nangcae mah loe, Kawbangah maw kaicae hae nang
palung? tiah na thuih o. Angraeng mah, Esau loe Jakob ih amya
na ai maw? tiah thuih: toe Jakob ni ka palung, **3** Esau loe ka
hnukma, anih ih mae hoi qawk ah a toep ih ahmuennawk to
tasuinawk ohhaih praezaek ahmuen ah kang coengsak. **4** Edom
mah, Kaicae loe kamtang o, toe kam laem o moe, kapong sut
ahmuen to ka sak o let han, tiah thuih; toe misatuh kaminawk ih
Sithaw mah, Nihcae mah sah o ngawn tih, toe kai mah ka phraek
pae han; prae loe kahoih ai kaminawk ih prae, tiah kawk ueloe,
to kaminawk loe dungzan Angraeng palungphuihaih thungah om
o tih. **5** Nangmacae mah mik hoi na hnuk o naah, Angraeng
lensawkhaih loe Israel ramri tasa bang khoek to oh bae hae,
tiah na thui o tih, tiah thuih. **6** Capa mah ampa to saiqat moe,
tamna mah angmah ih angraeng to saiqat: Aw, kai ih ahmin
patoek, nangcae qaimanawk, misatuh kaminawk ih Angraeng
mah, Kai loe ampa ah ka oh, toe kai saiqat paek kami na oh
o maw? Kai loe Angraeng ah ka oh, toe kai zii kami na oh o
maw? tiah thuih. Nangcae mah, Kaicae mah nang ih ahmin to
kawbangah maw khet ka patoek o? tiah na thuih o. **7** Panuet
thok takaw to ka hmaicam ah nang paek o; toe nangcae mah
kawbang maw panuet thok ah kang sak o? tiah na thuih o. To
tiah lok na thuih o naah, Angraeng ih caboi to nam hnong o sak
boeh. **8** Mik kamaeng moinawk to angbawnhaih ah na paek
nahaeloe, sakpazaehaih ah om mak ai maw? Khokkhaem moi
hoi kangoi moinawk to na sin o nahaeloe, sakpazaehaih ah om
mak ai maw? To moinawk to prae ukkung hanah sin pae o noek

ah! Nangcae nuiah anih palung anghoe tih maw? Nangcae to
anih mah talawk tih maw? tiah misatuh kaminawk ih Angraeng
mah thuih. **9** Vaihi Sithaw mah aicae tahmen hanah, Sithaw
khaeah tahmen hnikhaih lawk to thui oh: to tiah na hnik o haih
rang hoiah anih mah nangcae to talawk tih maw? tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih. **10** Nangcae thungah mi mah
maw kai ih thok to khaa tih? Nangcae mah tidoeh avang ai ah
Ka hmaicam nuiah hmai to tik o hmah: nangcae nuiah palung
kang hoe ai, nangcae ih ban hoi na tathlang o ih hmuen doeh ka
talawk mak ai, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih.
**11** Ni tacawthaih hoi niduem khoek to Gentel kaminawk salakah
Ka hmin lensawkhaih to om tih; prae kaminawk boih khaeah ka
hmin lensawk han oh pongah, ka hmin ohhaih ahmuen kruekah
hmuihoih thlaekhaih hoi kaciim hmuenpaekhaih to sah o tih, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **12** Toe nangcae mah
loe to hmuen to panuet thok ah na sak o lat, Angraeng ih caboi
loe panuet thoh; anih ih thingthai hoi moi doeh panuet thoh,
tiah na thuih o. **13** Nangcae mah, Khenah, kang pho o parai
boeh! tiah na thuih o moe, hnah na uengh o thuih, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih. Ahmaa kaom, khokkhaem,
kangoi moinawk to hmuenpaekhaih ah na sin o, ban hoi na sin o
ih hmuennawk to ka talawk han maw? tiah misatuh kaminawk
ih Angraeng mah thuih. **14** Lokkamhaih a sak pacoengah,
tuu khongkha thungah tuu tae maeto a tawnh e, amsawnlok
thuihhaih hoiah Angraeng khaeah coek koi kaom tuu paek kami
loe kasae tongh nasoe: Kai loe lensawk Siangpahrang ah ka oh,
kai ih ahmin loe zit thoh, tiah Sithaw panoek ai kaminawk mah
thuih o, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih.

**2** Vaihiah Aw qaimanawk, hae kaalok loe nangcae han ih ni.
**2** Na tahngai o ai moe, ka hmin pakoehhaih palungthin na
tawn o ai nahaeloe, nangcae nuiah sethaih ka phaksak moe,
nangcae tahamhoihaih to kasae ah kang coengsak han: palung
thungah na suem o ai pongah, ue, kasae kang tongh o sak boeh,
tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **3** Khenah, na
caanawk to ka thuitaek han; poihsakhaih moi ih aek to nangcae
mikhmai ah ka haeh han; minawk mah nangcae to moi ih aek hoi
nawnto na la o ving tih. **4** Levi hoi ka sak ih lokmaihaih caksak
poe hanah, hae kaalok hae nangcae khaeah kang patoeh, tito na
panoek o tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **5**
Anih hoi lokmaihaih ka sak baktih toengah, anih khaeah hinghaih
hoi monghaih to oh; anih mah kai zit thai hanah, lokmaihaih
anih khaeah ka paek, to naah anih mah kai to zit moe, ka hmin
saiqathaih a paek. **6** Anih loe loktang lok to thuih, anih ih pahni
hoiah amsoem ai lok tidoeh thui ai; anih loe kai hoi nawnto
kamongah oh moe, katoeng ah khosak, anih mah pop parai
kaminawk to zaehaih thung hoiah angqoisak. **7** Qaima ih pahni
mah loe palunghahaih lok to thuih han angaih, kaminawk loe
anih ih pakha hoiah palunghahaih lok to pakrong o han oh: anih
loe misatuh kaminawk ih Angraeng, anih ih tamthang sinkung
ah oh. **8** Toe nangcae loe loklam nam khraeng o ving moe,
patukhaih kaalok pongah kami pop parai nam timh o sak boeh;
Levi hoi sak ih lokmaihaih to na phraek o, tiah misatuh kaminawk
ih angraeng mah thuih. **9** To pongah kai ih loklam to na pazui o
ai moe, patuk ih lok baktih na ai ah, kami ih mikhmai na khet o
pongah, kai mah doeh panuet thok ah kang ohsak moe, kami
boih hma ah azat thok ah kang sak o han, tiah thuih. **10** Aicae
loe ampa maeto khue na ai maw a tawnh o? Sithaw maeto mah

na ai maw aicae hae sak? Tipongah aicae mah ampanawk ih
lokmaihaih to amhnong o sak moe, nawkamya maeto hoi maeto
aling o loe? **11** Judah kaminawk loe oep om o ai boeh moe,
Israel kaminawk mah doeh panuet thok hmuen to sak o boeh;
Angraeng mah palung ih hmuenciim to Judah mah amhnongsak
boeh: acaeng kalah sithaw canu to anih mah zu ah lak boeh.
**12** To tiah sak han patuk kami hoi amtuk kami loe, misatuh
kaminawk ih Angraeng khaeah hmuenpaek han sin cadoeh,
Angraeng mah anih to Jakob ih imthung hoi takhoe ving tih. **13**
To pacoengah na sak o let ih hmuen loe hae tiah oh; na paek o
ih hmuen to Angraeng mah tiah doeh sah ai boeh moe, oephaih
hoiah talawk pae ai boeh pongah, nangcae mah Angraeng ih
hmaicam to na qah o haih moe, mikkhraetui hoiah na suih o sak.
**14** Tipongah maw Sithaw palung anghoe ai? tiah lok na dueng o;
tipongah tih nahaeloe saning na nawk nathuem ah na lak ih
nongpata nuiah oep kaom ah kho na sah o ai, tito anih mah
panoek pongah ni: nongpata loe nang hoi nawnto angkom kami,
lokmaihaih hoi lak ih na zu ah oh. Angraeng loe nang hoi na zu
salakah hnukung ah oh. **15** Anih mah nang hnik to maeto ah oh
han ih na ai maw a sak? Toe na muithla loe anih khaeah oh.
Tipongah maeto ah ohsak loe? Sithaw panoek kaminawk ih
caa pungsak han ih ni to tiah a sak. To pongah na poekhaih
palungthin to angsum ah, saning na nawk nathuem ah na lak ih
zu to tapraek hmah. **16** Israel Angraeng mah, Zu pakhrah kami
to ka hnukma; sethaih kahni baktiah khuk kami doeh ka hnukma,
tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. To pongah na
poekhaih palungthin to angsum ah, oep kaom ai ah khosah
hmah. **17** Na thuih o ih lok mah Angraeng tha na zok o sak;
toe kawbang maw anih to tha ka zok o sak? tiah na thuih o.

Angraeng mikhnuk ah loe kahoih ai hmuen sah kaminawk doeh
kahoih kami ah oh o, nihcae nuiah Angraeng palung anghoe,
tiah na thuih o; to tih ai boeh loe katoeng Sithaw loe naa ah
maw oh? tiah na thuih o.

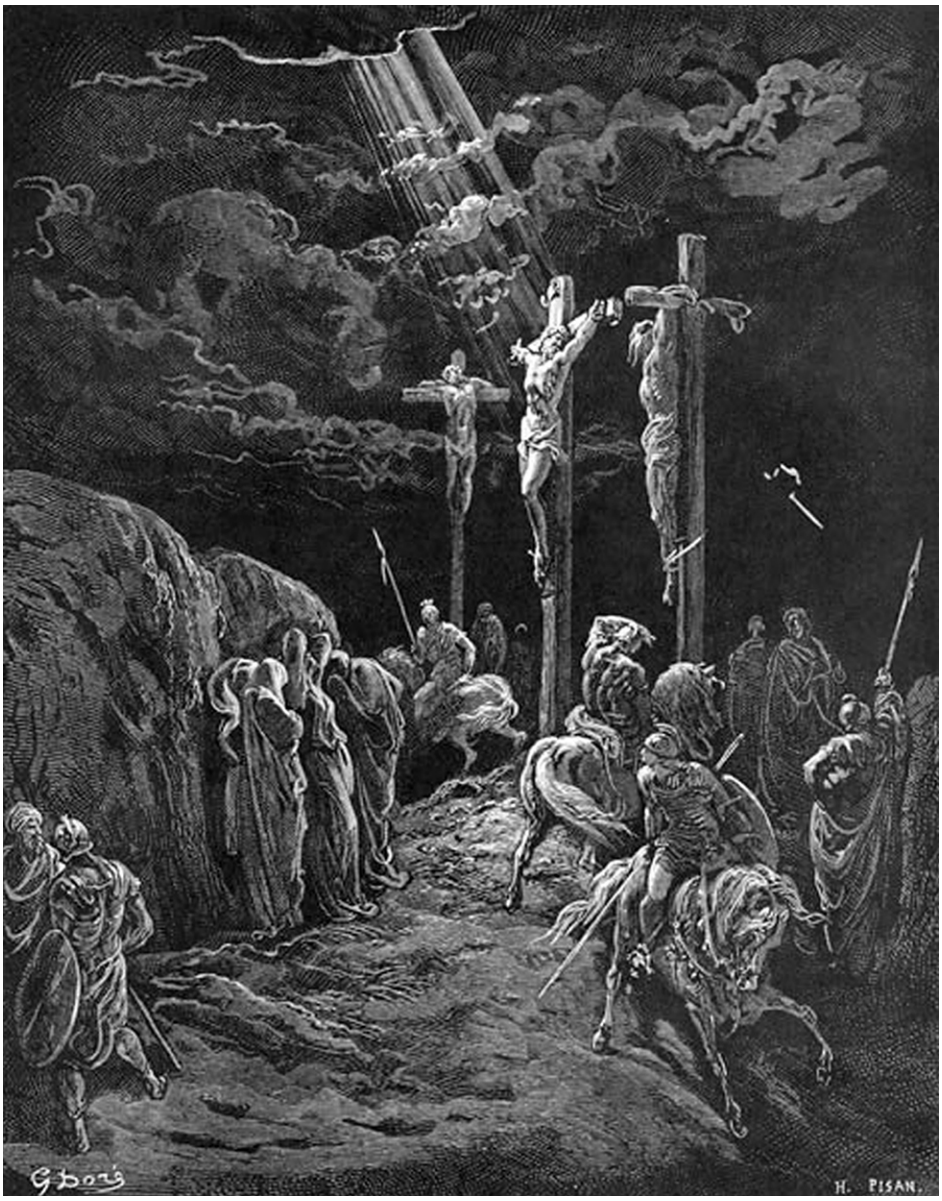
**3** Khenah, kai ih tamthang sin laicaeh to kang patoeh, anih
mah ka hma ah loklam to tuh tih: akra ai ah na pakrong o
ih, Angraeng loe angmah ih tempul ah angzo tih, na oep o ih
lokmaihaih tamthang sinkung to angzo tih; khenah, anih loe
angzo tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **2**
Toe anih angzohhaih niah pauep thaih kami om tih maw? Anih
amtueng naah mi maw angdoe thai tih? Anih loe atui amkawsak
thaih hmai, to tih ai boeh loe khukbuen pasukhaih sabung
baktiah om tih: **3** Anih loe sum tui pakaw kami hoi sum kanglung
tui pakaw kami baktiah anghnu tih; anih mah Levi caanawk to
ciimsak tih, sui hoi sum kanglung baktiah nihcae to pasae tih,
to naah nihcae mah Angraeng khaeah toenghaih hoi hmuen
to paek o tih. **4** To naah Judah hoi Jerusalem mah paek ih
hmuen loe canghnii ih aninawk, kaom hmaloe saningnawk baktih
toengah, Angraeng palung anghoesak tih boeh. **5** Lokcaek
hanah nangcae khae kang zoh palang han; Miklet kop kami, zu
sava nuiah zaehaih sah kaminawk, amsawnlok thui kaminawk,
toksakhaih atho paek ai kaminawk, lamhmainawk hoi naqahnawk
pacaekthlaek kaminawk, angvin pakaak kaminawk, kai zithaih
tawn ai kaminawk to lokcaek hanah, hnukung ah ka oh han, tiah
misatuh kaminawk Angraeng mah thuih. **6** Kai loe amkhrai ai
Sithaw ah ka oh; to pongah nangcae, Jakob ih caanawk loe nam
ro o mak ai. **7** Nam panawk dung nathuem hoiah ni ka patuk ih
loklam hoiah nam khraeng o boeh, to loklam to na pazui o ai
boeh. Kai khaeah amlaem o let ah, kai doeh nangcae khaeah

kam laem let toeng han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng
mah thuih. Toe kawbang maw kam laem o let han? tiah na
thuih o. **8** Kami mah Sithaw ih hmuen lomh pae han oh maw?
Nangcae mah kai nang taek o: toe kawbangmaw nang to kang
taek o loe? tiah na thuih o. Hato thung ih maeto hoi paek ih
hmuennawk na lomh o haih hoiah kai nang taek o. **9** Kai nang
taek o pongah, hae acaeng kaminawk boih loe, tangoenghaih
maeto na tongh o boeh. **10** Ka imthung ah caaknaek oh thai
hanah, hmuen pakuemhaih ahmuen ah hato thungah maeto
sin oh: hae hmuen pongah kai hae na tanoek oh, van ih tui
khongkha to ka paongh moe, suekhaih ahmuen om ai karoek
to tahamhoihaih hoiah kang krai o thuih mak ai maw. **11** Na
lawk thung ih thingthai qumpo paro amiinawk to ka thuitaek
han, amiinawk mah na lawk ih thingthai qumponawk to paro o
mak ai; lawk ih misurkung doeh athaih athai ai ah om mak ai
boeh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. **12** Prae
boih ih kaminawk mah nangcae to tahamhoih kami, tiah na
kawk o tih: nang loe tahamhoih prae ah na om tih, tiah misatuh
kaminawk Angraeng mah thuih. **13** Nangcae mah kai kasae
nang thuih o, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih.
Toe nangcae mah loe, Na koeh ai ih lok timaw ka thuih o? tiah
na thuih o. **14** Sithaw toksak loe azom pui ni: anih koehhaih
baktiah tok a sak o moe, misatuh kaminawk ih Angraeng hmaa
ah palungsethaih hoiah a caeh o khing cadoeh amekhaih timaw
oh? **15** Khen oh, amoek kaminawk loe kawbang maw tahamhoih
o: ue, kahoih ai hmuen sah kaminawk doeh angraeng o; ue,
Sithaw tanoek kaminawk doeh loih o, tiah na thuih o. **16** Sithaw
zii kaminawk loe maeto hoi maeto lok aram o; to tiah thuih o ih
lok to Sithaw mah tahngaih pae; Angraeng zii kami hoi anih

ih ahmin poek kaminawk hanah loe, angmah hmaa ah kaom
panoek poehaih ahmin cabu thungah ahmin pakuem pae. **17**
Misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Atho kaom hmuennawk ka
sak na niah, nihcae loe kai ih kami ah om o tih; ampa mah a
toksah a capa to tahmen moe, pathlung baktih toengah, nihcae
to ka pathlung han. **18** To naah katoeng kami hoi kasae kami
tapraekhaih, Sithaw toksah kami hoi toksah ai kami tapraekhaih
to na panoek o tih.

**4** Khenah, ani loe angzoh boeh, hmai mah laom to kangh
baktih; ue, amoek kaminawk hoi kahoih ai hmuen sah kaminawk
to anghnoeng baktiah kangh tih: angzo ani mah nihcae to kangh
tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih. Tangzuun hoi
tanghang mataeng doeh tahmat mak ai. **2** Toe ka hmin zithaih
tawn nangcae khaeah loe, Toenghaih Ni to ngantuihaih pakhraeh
thung hoiah tacawt tih; na caeh o ueloe, pacah ih maitaw caa
baktiah nang phet o tih. **3** To naah kahoih ai kaminawk to na tii o
tih; hae hmuen ka sak na niah nihcae loe nangcae khok tlim
ah kaom maiphu baktiah om o tih, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih. **4** Ka tamna Mosi khaeah Israel kaminawk
boih hanah, Horeb ah ka paek ih kaalok hoi lokcaekhaihnawk to
pahnet o hmah. **5** Khenah, zit kathok kalen parai Angraeng
ih ani to pha ai naah, Tahmaa Elijah to kang patoeh han: **6**
anih mah ampanawk ih palung to a caanawk khaeah paqoi pae
ueloe, a caanawk ih palung to ampanawk khaeah paqoi pae tih;
to tih ai nahaeloe kang zoh naah, tangoenghaih hoiah long to ka
bop moeng tih, tiah a thuih.

# NEW TESTAMENT




*Jesu mah, Pa, nihcae to tahmen ah; nihcae loe a sak o ih hmuen to panoek o ai, tiah a naa.*
*Taham khethaih phoisa to azuh o moe, anih ih kahni to amzet o.*
Luka 23:34

# Mathai

**1** Abraham capa David, David capa Jesu Kri angzohhaih kawng
Cabu loe hae tiah oh. **2** Abraham mah Isak to sak; Isak mah
Jakob to sak; Jakob mah Judah hoi nawkamyanawk to sak; **3**
Judah mah Tamar khae hoiah Perez hoi Zerah to sak; Perez mah
Hezron to sak; Hezron mah Ram to sak. **4** Ram mah Aminadab
to sak; Aminadab mah Nashon to sak; Nashon mah Salmon to
sak. **5** Salmon mah Rahab khae hoiah Boaz to sak; Boaz mah
Ruth khae hoiah Obed to sak; Obed mah Jesse to sak. **6** Jesse
mah David siangpahrang to sak; David siangpahrang mah Uriah
ih zu khae hoiah Solomon to sak. **7** Solomon mah Rehoboam to
sak; Rehoboam mah Abijah to sak; Abijah mah Asa to sak. **8**
Asa mah Jehoshaphat to sak; Jehoshaphat mah Jehoram to
sak; Jehoram mah Uzziah to sak; **9** Uzziah mah Jotham to
sak; Jotham mah Ahaz to sak; Ahaz mah Hezekiah to sak; **10**
Hezekiah mah Manasseh to sak; Manasseh mah Amon to sak;
Amon mah Josiah to sak; **11** Babylon ah misong ah hoih o
nathuem ah, Josiah mah Jekoniah hoi anih ih nawkamyanawk to
sak: **12** Babylon ah misong ah hoih o pacoengah Jekoniah mah
Shealtiel to sak; Shealtiel mah Zerubbabel to sak; **13** Zerubbabel
mah Abiud to sak; Abiud mah Eliakim to sak; Eliakim mah Azor
to sak; **14** Azor mah Zadok to sak; Zadok mah Akim to sak; Akim
mah Eliud to sak; **15** Eliud mah Eleazar to sak; Eliazar mah
Matthan to sak; Matthan mah Jakob to sak; **16** Jakob mah Meri
sava Joseph to sak; Meri mah Kri, tiah kawk ih, Jesu to tapen.
**17** Abraham hoi David karoek to dung hatlai palito oh moe, David
hoi Babylon ah misongah hoih o karoek to, dung hatlai palito oh;
Babylon misong ah laemh o haih hoi kamtong Kri karoek to dung
hatlai palito oh. **18** Jesu Kri tapenhaih loe hae tiah oh: Anih

ih amno Meri loe Joseph mah zu ah hamh, nihnik zu sava ah
om hoi ai naah, Meri loe Kacai Muithla ih caa to pomh boeh.
**19** A sava Joseph loe katoeng kami ah oh, to pongah minawk
panoeksak han koeh ai, a zu to tamquta hoi pahnawt sut hanah
a poek. **20** To tiah a poek li naah, khenah, Angraeng ih van kami
mah amang ah anih khaeah amtueng thuih, David capa Joseph,
na zu Meri to zu ah lak han zii hmah: anih loe Kacai Muithla
rang hoiah ni zokpomh. **21** Meri mah Caa nongpa to sah tih,
Anih ih ahmin loe JESU, tiah sak han oh, Anih loe angmah ih
kaminawk to zaehaih thung hoiah pahlong tih, tiah a naa. **22**
Tahmaa patohhaih rang hoiah Angraeng mah thuih ih lok akoep
hanah hae hmuen hae sak ah oh, **23** khenah, kacuem tangla loe
zokpom tih, capa maeto sah ueloe, anih ih ahmin to Emmanuel,
tiah kawk o tih; thuih koehhaih loe Sithaw aicae hoi nawnto oh,
tih haih ih ni. **24** Joseph iih anglawt pacoengah loe, Angraeng ih
van kami mah thuih pae ih lok baktih toengah Meri to zu ah lak,
**25** a zu mah Calu nongpa tapen ai karoek to a zu to iip haih ai.
Anih ih ahmin to JESU, tiah a sak.

**2** Herod siangpahrang ah oh nathuem ah, Jesu loe Judea prae
Bethlehem vangpui ah tapenh, khenah, ni angyae bang hoiah
palungha kaminawk Jerusalem ah angzoh o moe, **2** vaihiah
tapen Judea kaminawk ih siangpahrang loe naa ah maw oh? Ni
angyae bangah anih ih cakaeh to ka hnuk o pongah, anih bok
hanah kang zoh o, tiah a thuih o. **3** To lok to Herod siangpahrang
mah thaih naah, dawnrai, Jerusalem vangpui ih kaminawk boih
dawnrai o. **4** To naah anih mah kalen koek qaimanawk hoi ca
tarikkungnawk to nawnto kawk cuu moe, Kri loe naa ah maw
tapen tih, tiah a dueng. **5** Nihcae mah anih khaeah, Judea prae
Bethlehem vangpui ah tapen tih: tahmaa mah, **6** Judea prae

thung ih, Bethlehem, nang loe Judea prae ukkungnawk thungah
kathoeng koek na ai ni; nang thung hoiah Ukkung to angzo
ueloe, anih mah Kai ih Israel kaminawk to uk tih, tiah tarik ih oh,
tiah a naa o. **7** To pacoengah Herod mah palungha kaminawk
to kawk duem moe, natuek naah maw nihcae khaeah cakaeh
amtueng pae, tito kahoihah dueng. **8** To pacoengah nihcae to
Bethlehem ah patoeh, Caeh oh loe nawkta to kahoihah pakrong
oh; anih to na hnuk o naah tamthang na thaih o sak ah, kang
zoh moe, anih to ka bok toeng han, tiah a naa. **9** Siangpahrang
ih lok thaih pacoengah nihcae loe caeh o; khenah, ni angyae
bangah a hnuk o ih cakaeh loe, nawkta ohhaih ahmuen to phak
moe, anghak o ai karoek to nihcae hmaa ah caeh. **10** Nihcae
mah cakaeh to hnuk o naah, paroeai anghoehaih hoiah oh
o. **11** Imthug ah akun o naah loe, nawkta hoi Anih ih amno
Meri to a hnuk o, khokkhu cangkrawn o moe, anih to a bok o:
tangqum tabunawk to paongh o moe, sui, hmuihoih Frankinsin
hoi myrrth to anih hanah paek o. **12** Nihcae Herod khaeah
amlaem let han ai ah Sithaw mah amang ah acoehaih paek
pongah, loklam kalah bang hoiah angmacae prae ah amlaem o
ving. **13** Nihcae amlaem o pacoengah, khenah, Angraeng ih
van kami maeto Joseph ih amang ah amtueng pae, Angthawk
ah, nawkta hoi Anih ih amno to lah loe, Izip prae ah cawn haih
ah, to ah lok kang thui ai karoek to om ah; Herod mah nawkta
hum hanah pakrong tih, tiah a naa. **14** Anih loe angthawk moe,
nawkta hoi Anih ih amno to lak pacoengah, khoving ah Izip prae
ah caeh haih: **15** Anih loe to ah Herod dueh ai karoek to oh:
Izip prae hoiah ka Capa to ka kawk, tiah tahmaa patohhaih
rang hoiah Angraeng mah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah
oh. **16** Palungha kaminawk mah ang ling boeh, tiah Herod

mah panoek naah, paroeai palungphui; palungha kaminawk
khaeah lokduenghaih atue pakoep pacoengah, kami patoeh
moe, Bethlehem vangpui hoi a taengah kaom saning hnetto hoi
atlim bang nawktanawk to humsak boih. **17** To naah Ramah
vangpui thungah oihaih, qahhaih hoi palungsethaih lok to oh,
Rachel mah a caanawk to qah haih, a caanawk om o ai boeh
pongah, monghaih om ai boeh, tiah tahmaa Jeremiah mah thuih
ih lok to akoep boeh. **19** Toe khenah, Herod duek pacoeng, Izip
prae ah oh naah, Angraeng ih van kami maeto Joseph ih amang
ah amtueng pae, **20** anih khaeah, Angthawk ah, nawkta hoi Anih
ih amno to lah loe, Israel prae ah caeh haih ah; nawkta hinghaih
lak han pakrong kaminawk loe duek o boeh, tiah a naa. **21** Anih
loe angthawk moe, nawkta hoi Anih ih amno lak pacoengah,
Israel prae ah amlaem haih. **22** Toe anih mah Arkhelaus loe
ampa Herod zuengah Judea prae to uk, tiah thaih naah to ah
caeh hanah zit: Sithaw mah amang ah acoehaih paek baktih
toengah, anih loe Kalili prae thungah caeh. **23** Anih loe Nazareth
vangpui ah caeh moe, to ah khosak: Anih loe Nazareth kami,
tiah kawk o tih, tiah tahmaanawk mah thuih o ih lok akoep han ih
ni to tiah oh.

**3** To naah tuinuemhaih paekkung Johan to angzoh moe, Judea
praezaek thungah lok to thuih, **2** anih mah, Dawnpakhuem
oh: van prae loe zoi boeh, tiah thuih. **3** Tahmaa Isaiah mah
thuih ih lok loe, Praezaek ah kahang lok mah, Angraeng ih
loklam to paroep oh, a loklamnawk to patoengh oh, tiah thuih.
**4** Johan loe kaengkuu hrang moihin to angkhuk moe, moihin
kaengkaeh to angzaeng; anih loe pakhuh hoi khoitui to buh ah
caak. **5** Jerusalem, Judea prae kami hoi Jordan vapui taeng
ih kaminawk boih anih khaeah caeh o, **6** angmacae zaehaih

taphong o pacoengah, anih mah Jordan vapui ah tuinuemhaih to
paek. **7** Anih tuinuemhaih ahmuen ah angzo paroeai Farasi hoi
Sadusinawk to a hnuk naah, anih mah nihcae khaeah, Aw pahui
caanawk, angzo han koi palungphuihaih cawnhtaak ving hanah
mi mah maw ang thuih o? **8** Dawnpakhuemhaih athaih to athai
oh: **9** kaicae loe pa Abraham ka tawnh o, tiah poek o hmah:
kang thuih o, Sithaw mah loe hae thlungnawk hae Abraham ih
caa ah angcoengsak thaih. **10** Vaihi loe thingkung tangzun ah
caka suekcoek ah oh boeh: kahoih athaih athai ai thingkung
loe pakhruk moe, hmai thungah vah boih boeh. **11** Kai mah
loe dawnpakhuem tuinuemhaih ni tui hoiah kang paek o: toe
ka hnukah angzo kami loe kai pongah len kue, kai loe anih ih
khokpanai sin han mataeng doeh kam cuk ai: anih mah loe
Kacai Muithla hoi hmai hoiah tuinuemhaih na paek o tih: **12** Anih
loe ban ah cang hawhhaih paqa to sin ueloe, cang to kaciim
ah haw tih; angmah ih cang loe tapup thungah suem ueloe,
canghii loe kadueh thai ai hmai thungah va tih, tiah a naa. **13** To
naah Jesu loe tuinuem hanah Kalili prae hoi Jordan vapui ah
Johan khaeah caeh. **14** Toe Johan mah angmaak pae, Kai loe
nang khae ih tuinuemhaih to ka ngaih, tipongah kai khaeah nang
zoh lat loe? tiah a naa. **15** Jesu mah anih khaeah, Aihnik mah
toenghaih boih akoepsak hanah oh pongah, vaihi loe to tiah na
sah pae raeh, tiah a naa. To naah Johan mah Anih koehhaih
to paroi pae. **16** Jesu loe tuinuem pacoengah, tui thung hoiah
angthawk tahang: khenah, anih hanah van to amongh, a nuiah
kacuk, pahuu baktiah anghum tathuk, Sithaw ih Muithla to a
hnuk: **17** to naah van bang hoiah, Hae loe palung duek ih ka
Capa ni, a nuiah paroeai kang hoe, tiah lok to angzoh.

**4** To pacoengah Jesu loe taqawk mah pacuek hanah, Muithla
mah praezaek ah caeh haih. **2** Qum quipalito hoi ni quipalito
buhzah pacoengah, anih loe zok amthlam. **3** Pacuekkung loe
anih khaeah caeh moe, Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, hae
ih thlungnawk hae takaw ah angcoengsak ah, tiah a naa. **4**
Toe anih mah, Kami loe takaw khue hoiah hing mak ai, Sithaw
pakha thung hoi tacawt lok hoiah ni hing tih, tiah tarik ih oh, tiah
a naa. **5** To pacoengah taqawk mah anih to kaciim vangpui
thungah caeh haih moe, tempul ranui ah ohsak. **6** Anih khaeah,
Na khok thlung pong daeng han ai ah, anih mah angmah ih van
kaminawk to lokpaek ueloe, nihcae ih ban hoiah nang to na
tapom o tih, tiah tarik ih lok oh baktih toengah, Sithaw Capa ah
na oh nahaeloe, lungpung tathuk ah, tiah a naa. **7** Jesu mah
anih khaeah, Na Angraeng Sithaw to tanoek hmah, tiah tarik ih
oh, tiah a naa. **8** To pacoengah taqawk mah anih to maesang
nuiah caeh haih moe, long nui ih praenawk hoi lensawkhaihnawk
boih to patuek. **9** Anih khaeah, Na cangkrawn moe, kai nang bok
nahaeloe, hae hmuennawk boih hae kang paek han, tiah a naa.
**10** Jesu mah anih khaeah, Setan, hae ahmuen hoi tacawt ah: na
Angraeng Sithaw khue to bok ah loe, Anih ih tok khue to sah ah,
tiah tarik ih oh, tiah a naa. **11** To pacoengah loe taqawk mah anih
to caehtaak, khenah, van kaminawk angzoh o moe, Anih ih tok
to sak pae o. **12** Johan thongim pakhrak o, tito Jesu mah thaih
naah, anih loe Kalili prae ah amlaem; **13** Nazareth vangpui to a
caehtaak, tuipui taeng ih Zebulun hoi Naphtali prae angzithaih
ahmuen ah kaom, Kapernuam vangpui ah a caeh moe, to ah
khosak: **14** tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai hanah, **15**
Zebulun hoi Naphtali ih prae, tuipui caehhaih loklam, Jordan
vapui yaeh, Gentel kaminawk ih Kalili; **16** vinghaih thungah

anghnu kaminawk mah kalen parai aanghaih to hnuk o boeh; to
prae thungah kaom, duekhaih tahlip ah anghnu kaminawk nuiah
aanghaih to phak boeh, tiah thuih ih lok to akoep han ih ni to
tiah oh. **17** To nathuem hoi kamtong Jesu mah, Dawnpakhuem
oh; van prae loe zoi boeh, tiah tamthanglok thuih amtong. **18**
Jesu Kalili tuipui taengah caeh naah, Piter tiah kawk ih Simon
hoi amnawk Andru, nawkamya hnik loe, tuipui ah palok haeng
hoi; to naah Anih mah hnuk: nihnik loe tanga naeh kami ah
oh hoi. **19** Anih mah nihnik khaeah, Ka hnuk ah bang hoih,
kami naehkung ah kang sak hoi han, tiah a naa. **20** Nihnik loe
palok to vah hoi sut moe, Anih hnukah bang hoi. **21** Anih to
ahmuen hoiah tacawt pacoengah, ampa Zebedi hoi nawnto
palong thungah palok pading, kalah nawkamya Zebedi ih capa
Jakob hoi amnawk Johan to anih mah hnuk naah nihnik to a
kawk. **22** Nihnik loe palong hoi ampa to caeh hoi taak moe, anih
hnukah bang hoi roep. **23** Jesu loe Kalili prae thung boih ah caeh
moe, Sineko ah kaminawk to patuk, siangpahrang mah ukkhaih
prae tamthanglok hoih to a thuih pae, ngantui ai kaminawk hoi
congca nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak. **24** To naah
Syria prae boih ah Jesu kawng to amthang: congca nathaih tawn
kami hoi congca patangkhanghaih tongh kaminawk, ngantui
ai kaminawk, kamthunawk, taqawk tawn kaminawk, khok ban
angtawt thai ai kaminawk boih, anih khaeah angzoh o haih, anih
mah nihcae to ngantuisak. **25** Kalili, Dekapoli, Jerusalem, Judea
prae, Jordan vapui yaeh hoiah angzo paroeai kaminawk loe anih
hnukah bang o.

**5** Anih mah kami paroeai hnuk naah, mae nuiah dawh tahang
moe, anghnut, to naah a hnukbang kaminawk anih khaeah
angzoh o. **2** To pacoengah anih mah lok to thuih moe, nihcae to

patuk, **3** poek amtang kaminawk loe tahamhoih o: van prae
loe nihcae ih ni. **4** Palungsae kaminawk loe tahamhoih o:
nihcae mah monghaih to hnu o tih. **5** Poeknaem kaminawk loe
tahamhoih o: nihcae mah long qawk to toep o tih. **6** Toenghaih
bangah zok amthlam, tui anghae kaminawk loe tahamhoih o:
nihcae loe zok amhah o tih. **7** Kami nuiah palungnathaih tawn
kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe palungnathaih to hnu o
tih. **8** Poekciim kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe Sithaw
to hnu o tih. **9** Angdaehhaih sah kaminawk loe tahamhoih o:
nihcae loe Sithaw ih caa, tiah kawk o tih. **10** Toenghaih pongah
pacaekthlaekhaih tongh kaminawk loe tahamhoih o: van prae
loe nihcae taham ah oh. **11** Kai pongah, minawk mah ang zoeh
o, ang pacaekthlaek o, amsoem ai ah congca kasae loknawk
hoiah ang zoeh o naah, tahamhoih kami ah na oh o. **12** Anghoe
oh loe, paroeai oephaih to tawn oh: nangcae han kalen parai
tangqum van prae ah oh: nangcae hma ah kaom tahmaanawk
doeh to tiah ni pacaekthlaek ah oh o. **13** Nangcae loe long
paloi ah na oh o: toe paloi loe a khrumhaih anghma nahaeloe,
kawbangah maw khrum let thai tih boeh? Vah ving moe, minawk
mah khok hoiah cawh khue ai ah loe, tidoeh avanghaih om ai
boeh. **14** Nangcae loe long aanghaih ah na oh o: mae nuiah
kaom vangpui loe anghawk thai ai. **15** Mi kawbaktih kami mah
doeh hmai pa-aang naah, hmai to takho hoiah muek o vai ai,
hmai paanghaih ahmuen ah ni suek o; to naah ni imthung ah
kaom hmuennawk to aanghaih paek boih. **16** To baktih toengah,
kaminawk mah na sak o ih kahoih hmuen to hnuk o moe, van ah
kaom nangcae ampa to pakoeh o thai hanah, na aanghaih loe
kaminawk mikhnuk ah aang nasoe. **17** Kai loe kaalok maw, to tih
ai boeh loe tahmaanawk ih lok phraek hanah kang zoh, tiah

poek o hmah: phraek hanah kang zo ai, akoepsak han ih ni kang
zoh. **18** Loktang kang thuih o, Long hoi van to anghmat moe,
hmuen boih akoep ai karoek to kaalok thung ih kangdaek daek
lok maeto maw, to tih ai boeh loe ahmin maeto maw mataeng
doeh anghmaa mak ai. **19** Mi kawbaktih doeh hae kaalok thung
ih kathoeng koek kaalok maeto aek moe, to tiah aek toeng
hanah kaminawk han patuk kami loe, van prae ah kathoeng
koek kami, tiah kawk o tih: toe mi kawbaktih doeh pazui moe,
kaminawk doeh pazui hanah patuk kami loe, van prae ah kalen
koek kami, tiah kawk o tih. **20** Kang thuih o, Na toeng o haih
mah Farasinawk hoi ca tarikkungnawk ih toenghaih to poeng
ai nahaeloe, van prae ah na kun o thai mak ai. **21** Kami hum
hmah; mi kawbaktih mah doeh kami to hum nahaeloe, zit kaom
lokcaekhaih to hnu tih, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o
boeh. **22** Toe kang thuih o, Mi kawbaktih doeh ahlong om ai
ah angmah ih nawkamya palungphui thuih kami loe, zit kaom
lokcaekhaih to hnu tih: mi kawbaktih doeh angmah ih nawkamya
hanah, Raka, tiah thui kami loe, zit kaom lokcaekhaih to tong
tih: mi kawbaktih doeh, Kamthu, tiah thui kami loe zit kaom
hell hmai to tong tih. **(Geenna g1067)** **23** To pongah hmaicam ah
tangqum paek han na sin naah, nam nawkamya mah sinsak han
koeh ai, tiah na panoek nahaeloe; **24** tangqum to hmaicam ah
caehtaak ah, amlaem let ah loe nam nawkamya to pathloep
hmaloe ah, to pacoengah angzoh loe, tangqum to paek ah.
**25** Na misa hoi nawnto lam na caeh hoi naah, karangah anih
hoi angdaehhaih to sah ah; to tih ai nahaeloe na misa mah
lokcaekhaih ahmuen ah na caeh haih tih, lokcaekkung mah
angraeng khaeah na hoi ueloe, anih mah thongim thungah na
pakhrah tih. **26** Loktang kang thuih o, Laiba na pathok boih ai

karoek to, thongim thung hoi na tacawt thai mak ai. **27** Zu sava
laep ah nongpa nongpata zaehaih to sah hmah, tiah canghnii
ah thuih ih lok to na thaih o boeh. **28** Toe kang thuih o, mi
kawbaktih doeh nongpata to taksa koehhaih mik hoiah khen
nahaeloe, to nongpata to palung thung hoiah a zae haih boeh.
**29** Na bantang mik mah na zaesak nahaeloe, taprok dok ah loe
va ving ah: na takpum boih hell thungah krak pongah loe, na
takpum tanghang maeto anghmat to atho oh kue. **(Geenna g1067)**
**30** Na bantang ban mah na zaesak nahaeloe, takroek pat ah loe,
va ving ah: na takpum boih hell thungah krak pongah loe, na
takpum thung ih hmuen maeto amrosak to nang hanah atho oh
kue. **(Geenna g1067)** **31** Mi kawbaktih mah doeh zu to pakrah
nahaeloe, zu pakhrakhaih ca to paek nasoe, tiah thuih ih lok to
oh boeh. **32** Toe kang thuih o, Mi kawbaktih mah doeh sava laep
ah zae sakhaih om ai ah, a zu to pakhrah nahaeloe, daan ai ah
nongpata zaehaih sahsak kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh
pakhrak ih nongpata to zu ah la kami loe daan ai ah zaehaih
sah kami ah oh. **33** To pacoengah, Nangmah hoi nangmah
kamsoem ai ah lokkamhaih to sah hmah, Angraeng khaeah
na sak ih lokkamhaih to akoepsak ah, tiah canghnii ah thuih ih
lok to na thaih o boeh: **34** toe kang thuih o, Lokkamhaih roe
sah o hmah; van hoiah lokkamhaih to sah o hmah; van loe
Sithaw anghnuthaih ahmuen ah oh: **35** long hoiah lokkamhaih
to sah o hmah; long loe a khok koenghaih ahmuen ah ni oh:
Jerusalem hoiah lokkamhaih to sah o hmah; Jerusalem loe kalen
Siangpahrang ih vangpui ah ni oh. **36** Na lu hoiah lokkamhaih to
sah o hmah, nangcae mah lu nui ih sam maeto mataeng doeh
nang lung o sak moe, nam num o sak thai ai. **37** Kamsoem
loe amsoem, tiah thui oh loe, kamsoem ai loe amsoem ai, tiah

thui oh. Kawbaktih hmuen doeh hae pongah kamtlai lok loe
kasae khae hoiah ni angzoh. **38** Mik hanah mik, haa hanah
haa, tiah thuih ih lok to na thaih o boeh: **39** toe kang thuih o,
Kahoih ai sah kami to pakaa o hmah: mi kawbaktih mah doeh
bantang tangbaeng to tabaeng nahaeloe, banqoi tangbaeng
doeh patueng paeh. **40** Kami mah nang to tayacoi hanah khiing
moe, laihaw kalen to na la pae ving nahaeloe, nangmah ih kahni
doeh paek ah. **41** Mi kawbaktih mah doeh meng maeto caeh
hanah na thui nahaeloe, anih hoi nawnto meng hnetto caeh ah.
**42** Nang khaeah hnih kami hanah paek ah, hmuen coi han ih
nang khaeah angzo kami to pakak hmah. **43** Na imtaeng kami
to palung ah loe, na misa to hnuma ah, tiah thuih ih lok to na
thaih o boeh. **44** Toe kang thuih o, Na misa to palung oh, nang
tangoeng kami to tahamhoihaih paek oh, nang hnuma kaminawk
khaeah kahoih hmuen to sah oh, nangcae pacaekthlaek moe,
kasae thui kaminawk hanah lawkthui pae oh. **45** To tiah ni van
prae ah kaom nangcae ampa ih caa ah na om o tih: Anih loe
kahoih hoi kahoih ai kami nuiah ni tacawtsak moe, katoeng hoi
katoeng ai kami nuiah doeh kho to angzohsak. **46** Nangcae
palung kaminawk khue na palung o nahaeloe, tih tangqum maw
na hnu o tih? Tamut cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah
sak o toeng bae. **47** Nam nawkamyanawk khue to na talawk
o nahaeloe, minawk pongah hoih kuehaih timaw na tawnh o?
Tamut cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o toeng na
ai maw? **48** Van prae ah kaom nangcae Ampa loe akoep baktih
toengah, Nangcae doeh akoep o toeng ah.

**6** Kaminawk mah hnuk hanah, kaminawk hmaa ah tahmenhaih
hoi paek ih hmuen to sak han ai ah acoe oh: to tiah na sak
o nahaeloe, van ah kaom nangcae ampa khae hoi tangqum

na hnu o mak ai. **2** To pongah tahmenhaih hoiah hmuen to
na paek o naah, minawk mah pakoeh hanah, angsah thaih
kaminawk mah, Sineko hoi lamkrung ah sak o ih baktih toengah,
nangmah hma ah mongkah baktiah ueng hmah. Loktang kang
thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh. **3** Toe
nangcae mah hmuen na paek o naah, na bantang ban mah sak
ih hmuen to banqoi ban mah panoek hmah nasoe: **4** to tiah
ni na paek o ih hmuen to tamquta ah om ueloe, tamquta hoi
khenkung nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek
o tih. **5** Lawk na thuih o naah, angsah thaih kaminawk baktiah
om o hmah: nihcae loe minawk mah hnuk hanah, Sineko hoi
lamkrung ah angdoet o moe, lawkthuih han a koeh o. Loktang
kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh.
**6** Toe nangcae mah lawk na thuih o naah, imthung ah akun oh,
thok to kha oh loe, tamquta hoi kaom nangcae ampa khaeah
lawkthui oh; to tiah ni tamquta hoi khenkung nangcae ampa
mah kamtuengah tangqum to na paek o tih. **7** Nangcae mah
lawkthuih naah, Sithaw panoek ai kaminawk baktiah, thui kok
ih lok to thui o let hmah: nihcae loe kapop ah lawkthuih naah
ni nihcae mah thuih ih lok to thaih pae tih, tiah a poek o. **8**
Nangcae loe nihcae baktiah om o hmah: nangcae mah na hnih o
ai naah, nang toeng o ih hmuen to nam Pa mah panoek boeh.
**9** To pongah nangcae mah hae tiah lawkthui oh, tiah a naa:
Van ah kaom kaicae Ampa, na hmin saiqathaih om nasoe. **10**
Na prae to angzo lai nasoe, van ih baktiah, na koehhaih, long
nuiah sah lai nasoe. **11** Ni thokkruek caaknaek khawt na paek
ah. **12** Kaicae khae laiba tawn kaminawk ka tahmen o baktih
toengah, kaicae ih laiba to tahmen ah. **13** Pacuekhaih thungah
na caeh haih hmah loe, kasae thung hoi na loisak ah: na prae

loe, thacakhaih, lensawkhaih hoi dungzan ah om poe nasoe,
Amen. **14** Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, van ah kaom
nam pa mah doeh nangcae zaehaih to tahmen toeng tih: **15** toe
minawk zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, nam pa mah doeh
nangcae zaehaih to tahmen mak ai. Sithaw hmaa ah buhzaa ah
**16** Nangcae mah buh na zah o naah, angsah thaih kaminawk
baktiah, palungsethaih mikhmai to amtueng o sak hmah: nihcae
loe minawk mah buhzah tiah panoek hanah, minawk hma ah
mikhmai sae to amtueng o sak. Loktang kang thuih o, nihcae
loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh. **17** Toe nangcae
mah buh na zah o naah, ungsi to angnok oh loe, mikhmai to
pathlak oh; **18** nangcae loe kaminawk hma ah buh na zaa o ai,
tamquta ah kaom nangcae ampa hmaa ah ni buh na zah o: to
tiah ni tamquta hoi khenkung, nangcae ampa mah kamtuengah
tangqum to na paek o tih. **19** Karaa hoi aek mah caak thaih moe,
kamqunawk mah doeh pakhoih moe, paquk thaih ih, hae long
nuiah hmuen to patung o hmah: **20** karaa hoi aek mah caa thai
ai, kamqunawk mah doeh pakhoih moe, paquk thai ai ih, van
prae ah hmuen to patung oh: **21** hmuenmae ohhaih ahmuen ah
ni, na palung doeh om toeng tih. **22** Takpum ih hmaithaw loe mik
hae ni: to pongah na mik to hoih nahaeloe, na takpum boih aang
tih. **23** Toe na mik to hoih ai nahaeloe, na takpum to ving boih
tih. To pongah nangcae thung ih aanghaih to ving nahaeloe,
to vinghaih loe kawkruk maw len! **24** Mi mah doeh angraeng
hnetto ih tok to sah hmaek thai ai: maeto hnuma ueloe, kalah
maeto to palung tih; to tih ai boeh loe maeto patawn ueloe,
kalah maeto loe prawt tih. Sithaw ih tok hoiah phoisa ih tok na
sah hmaek thai mak ai. **25** To pongah kang thuih o, Timaw
ka caak moe, timaw ka naek han tiah, hing hanah mawn o

hmah; timaw kang khuk han tiah, na takpum han mawn o hmah.
Hinghaih loe caaknaek pongah lokpui kue moe, takpum doeh
khukbuen pongah lokpui kue na ai maw? **26** Van ih tavaanawk
ho khen oh: nihcae loe cang tuh o ai, cang doeh aat o ai, tapup
thungah doeh patung o ai; toe van ah kaom nangcae ampa mah
nihcae to pacah: nangcae loe nihcae pongah na hoih o kue na
ai maw? **27** Mawnhaih rang hoiah nangcae thung ih mi mah
maw a sanghaih to dongto thap thaih? **28** Tipongah angkhuk
hanah na mawnh o loe? Lawk ih lili pawknawk loe toksah o ai,
pathlah doeh kae o ai; toe kawbangah maw qoeng o tahang, tito
khen oh: **29** toe kang thuih o, Solomon mah mataeng doeh, hae
ih apawknawk baktiah a lensawkhaih boih hoiah amthoep ai.
**30** To baktih toengah, vaihniah hing moe, khawnbangah hmai
thungah vah han koi lawk ih phroh mataeng doeh, Sithaw mah
khenzawn nahaeloe, Aw tanghaih tamsi kaminawk, anih mah
loe nangcae to kamtlai ah na khenzawn o mak ai maw? **31** To
pongah timaw ka caak o moe, timaw ka naek o han? To tih ai
boeh loe, timaw kang khuk o han, tito mawn o hmah. **32** (Gentel
kaminawk mah ni hae baktih hmuennawk hae pakrong o; ) hae
baktih hmuennawk nang toeng o, tito van ah kaom nangcae
ampa mah panoek. **33** Sithaw prae hoi a toenghaih to pakrong o
hmaloe ah; to pacoengah hae hmuennawk boih hae na paek o
tih. **34** To pongah khawnbang hanah mawn o hmah: khawnbang
mah angmah ih hmuennawk hanah kho poek tih. Vaihni raihaih
loe vaihni hanah khawt boeh.

**7** Nangmah to lokcaek han ai ah, minawk to lokcaek hmah. **2**
Minawk lok na caek baktih toengah, lokcaekhaih na tong tih:
minawk na tahhaih hmuen hoiah na tah let tih. **3** Tipongah na
mik thung ih anuen to poek ai ah, nawkamya mik ah kaom tetta

anuen to na khet loe? **4** Tikhoe na mik thung ih anuen to khen ai
ah, nawkamya hanah, Na mik thung ih anuen to kang lak pae
han, tiah na naa loe? **5** Nang, aling thaih kami! Na mik pong
ih anuen to la hmaloe ah; to tiah ni na mik to amtueng ueloe,
nawkamya mik thung ih anuen to na la pae thai tih. **6** Ciimcai
hmuen to uinawk han paek hmah, pale thlung doeh oknawk hma
ah suem o hmah, na suek o nahaeloe, khok hoiah ni cawh o tih,
nangmah khaeah angqoi ueloe, na kaek tih. **7** Hnih ah, na paek
tih; pakrong ah, na hnu tih; takhuek ah, na paong pae tih: **8**
hni kami loe hak; pakrong kami loe hnuk; takhuek kami hanah
paong pae tih. **9** Na caa mah takaw hni nahaeloe, thlung paek
kami nangcae thungah om tih maw? **10** Tanga hni nahaeloe,
pahui na paek o tih maw? **11** Nangcae, kasae kaminawk mah
mataeng doeh na caanawk hanah kahoih hmuen paek han na
panoek o nahaeloe, van ah kaom nangcae ampa mah cae loe
nazetto maw hni kami hanah paek tih? **12** Minawk mah na
nuiah hmuen kahoih saksak han na koeh o ih baktih toengah,
nihcae nuiah kahoih hmuen to sah toeng ah: hae loe kaalok hoi
tahmaanawk ih lok ah oh. **13** Khongkha tamcaek thungah akun
oh: kakawk khongkha hoi kalen loklam loe, anghmathaih bang
zaehoikung ah oh: paroeai kaminawk loe to bangah caeh o:
**14** tamcaek khongkha hoi tamcaek loklam loe hinghaih bang
zaehoikung ah oh, kami tamsi loe to ahmuen bangah caeh o. **15**
Kamro tahmaanawk khae hoiah acoe oh, nihcae loe tuu hin to a
nuiah angkhuk o moe, a thungah loe alinghaih hoiah kakoi tasui
ah oh o. **16** Angmacae ih athaih hoiah nihcae to na panoek
o tih. Mi mah maw soekhringkung hoiah misurthaih pakhrik
moe, soekhring takha thung hoiah misurthaih pakhrik vaih? **17**
Kahoih thingkung mah kahoih thingthai to tacawtsak; toe kasae

thingkung mah loe kasae thingthai to tacawtsak. **18** Kahoih
thingkung hoiah kasae thingthai tacawt thai ai, kasae thingkung
mah kahoih thingthai athaisak thai mak ai. **19** Kahoih thingthai
athai ai thingkung loe pakhruk boih moe, hmai thungah vah o.
**20** To tiah angmacae ih athaih hoiah nihcae to na panoek o tih.
**21** Kai khaeah, Angraeng, Angraeng, tiah thui kami boih, van
prae thungah akun o mak ai; van ah kaom kam Pa koehhaih sah
kami ni akun tih. **22** To na niah loe paroeai kaminawk mah kai
khaeah, Angraeng, Angraeng, na hmin hoiah lok ka thuih o moe,
na hmin hoiah taqawknawk to ka haek o, na hmin hoiah paroeai
dawnrai hmuennawk ka sak o boeh na ai maw? tiah thui o tih.
**23** To naah kai mah nihcae khaeah, Kang panoek o ai: zaehaih
sah kaminawk, kai khae hoi tacawt oh, tiah ka naa han. **24** To
pongah mi kawbaktih doeh ka thuih ih hae loknawk hae thaih
moe, sah kami loe, lungsong nuiah im sah palungha kami hoiah
anghmong: **25** kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe, im to
hmuh; lungsong nuiah sak ih im ah oh pongah, amtim ai. **26** Mi
kawbaktih doeh ka thuih ih hae loknawk hae thaih boeh, toe sah
ai kami loe savuet nuiah im sah kamthu hoiah ni anghmong: **27**
kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe, im to hmuh naah,
im loe amtim rup: amtimhaih loe paroeai len, tiah a naa. **28**
Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, kaminawk loe anih
mah patuk ih hmuen pongah dawnrai o. **29** Anih loe ca tarik
kaminawk mah patuk ih baktiah patuk ai, sakthaihaih tawn kami
mah patuk ih baktiah ni patuk.

**8** Anih mae nui hoi anghum tathuk naah, paroeai kaminawk
anih hnuk ah bang o. **2** Khenah, ngansae man kami maeto anih
khaeah angzoh moe, anih to a bok, Angraeng na koeh nahaeloe,
kai hae nang ciimsak thaih, tiah a naa. **3** Jesu mah ban payangh

moe, anih to sui, Ka koeh; ciim lai ah, tiah a naa. Akra ai anih ih
ngansae nathaih to hoih pae roep. **4** Jesu mah anih khaeah, Mi
khaeah doeh thui hmah; nihcae mah panoek o hanah, caeh ah
loe qaima khaeah na takpum to patuek ah, Mosi ih kaalok baktih
toengah tangqum to paek ah, tiah a naa. **5** Jesu Kapernuam
vangpui ah akun naah, misatuh angraeng maeto anih khaeah
angzoh moe, tahmenhaih hnik, **6** Angraeng, ka tamna loe khok
ban angtawt thai ai nathaih hoiah im ah angsong sut, ngannat
nung parai, tiah a naa. **7** Jesu mah anih khaeah, Kang zoh moe,
ngan ka tuisak han, tiah a naa. **8** To naah misatuh angraeng
mah anih khaeah, Angraeng, kai ih im ah nang angzoh hanah
kam cuk ai: lok khue mah thui ah, ka tamna loe ngantui tih. **9**
Kai loe ukhaih tlim ah ka oh, ka tlim ah misatuh kaminawk oh o:
kami maeto khaeah, Caeh ah, tiah ka thuih naah a caeh; kalah
maeto khaeah, Angzo ah, tiah ka thuih naah anih to angzoh;
ka tamna khaeah, Hae hae sah ah, tiah ka thuih naah a sak,
tiah a naa. **10** To lok to Jesu mah thaih naah, dawnrai moe,
a hnukbang kaminawk khaeah, Loktang kang thuih o, Israel
kaminawk salakah to baktih kalen parai tanghaih to ka hnu vai ai
vop. **11** Kang thuih o, paroeai kaminawk ni angyae, niduem
bang hoiah angzo o ueloe, Abraham, Isak, Jakob hoi nawnto
van prae ah anghnu o tih. **12** Toe prae ih caanawk loe khoving
tasa bangah va o tih: to ah qahhaih hoi haa kaekhaih to om tih.
**13** To pacoengah Jesu mah misatuh angraeng khaeah, Caeh lai
ah; na tanghaih baktih toengah, nang khaeah sak ah oh boeh,
tiah a naa. To na thuem ih atue ah anih ih tamna to ngantui
roep. **14** Piter im ah Jesu angzoh naah, Piter zu ih amno loe
ngannat moe, angsong sut. **15** Anih mah nongpata ih ban to
sui pae naah, nongpata to ngantui: to pacoengah nongpata

to angthawk moe, nihcae to a khetzawn. **16** Duembang phak
naah loe, taqawk tawn paroeai kaminawk anih khaeah angzoh o
haih: anih mah taqawknawk to lok hoiah haek moe, nganna
kaminawk to ngan a tuisak boih: **17** tahmaa Isaiah mah, Aicae
thazokhaihnawk to anih mah lak moe, aicae nathaihnawk to
a phawh, tiah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh. **18** Jesu
mah a taengah kaom paroeai kaminawk to hnuk naah, tuipui
yaeh ah caeh hanah lok a paek. **19** To naah ca tarik kami
maeto anih khaeah angzoh, Patukkung, na caehhaih ahmuen
kruekah kang bang han, tiah a naa. **20** Jesu mah anih khaeah,
Tasuinawk loe akhaw tawnh o, van ih tavaanawk doeh tabu
tawnh o; toe kami Capa loe lu koenghaih ahmuen mataeng doeh
tawn ai, tiah a naa. **21** A hnukbang kalah kami maeto mah anih
khaeah, Angraeng, ka caeh moe, kam pa aphum hmaloe han
vop, tiah a naa. **22** Toe Jesu mah anih khaeah, Ka hnukah bang
ah; kadueh kaminawk mah kadueh angmacae ih kaminawk to
aphum o nasoe, tiah a naa. **23** Anih palong thungah akun naah,
a hnukbang kaminawk doeh anih hnukah caeh o. **24** Khenah,
tuipui ah takhi sae song moe, tuiphu mah palong to boh: toe anih
loe iih. **25** A hnukbang kaminawk anih khaeah caeh o moe, anih
to palawt o, Angraeng, kaicae hae na pahlong ah: kam ro o han
boeh, tiah a naa o. **26** Anih mah nihcae khaeah, Tanghaih tamsi
kaminawk, tipongah na zit o loe? tiah a naa. To pacoengah anih
loe angthawk moe, takhi hoi tuipui to zoeh; to naah takhi to dip.
**27** Nihcae loe dawnrai o, hae kami loe kawbaktih kami maw vai?
Takhi hoi tuipui mah mataeng doeh a lok tahngai pae o bae
hae! tiah a thuih o. **28** Tuipui yaeh ah kaom Kerkesen prae to a
phak naah, taqawk tawn kami hnetto taprong hoiah anih khaeah
angzoh hoi; nihnik loe hmawsaeng hoi parai pongah to loklam ah

mi doeh caeh thai ai. **29** Khenah, nihnik loe hang hoi moe, Nang
Sithaw Capa, nang loe kaihnik hoi asaenghaih timaw oh? Atue
pha ai naah kaihnik pacaekthlaek han ih maw nang zoh, tiah a
naa hoi. **30** Nihnik ohhaih ahmuen hoi kangthla kue ahmuen ah
pop parai ok pacahhaih ahmuen to oh. **31** Taqawknawk mah
Anih khaeah, Kaicae hae nang haek nahaeloe, oknawk takoh
thungah na caehsak ah, tiah tahmenhaih a hnik o. **32** Jesu mah
nihcae khaeah, Caeh oh, tiah a naa. Taqawknawk loe tacawt
o moe, ok takoh thungah akun o: khenah, oknawk loe tuipui
ohhaih bangah tha hoi cawnh o tathuk moe, tui thungah duek o
boih. **33** Ok pacah kaminawk loe vangpui thungah cawnh o moe,
taqawk tawn kami hnik khaeah kaom hmuennawk boih to thuih
o. **34** Khenah, vangpui thung ih kaminawk boih Jesu hnuk hanah
caeh o: anih to hnuk o naah, nihcae prae thung hoi tacawt ving
hanah Anih khaeah tahmenhaih a hnik o.

**9** Anih loe palong thungah akun, tuipui to angkat moe, angmah
vangpui bangah caeh. **2** Khenah, iihhaih nuiah kangsong, khok
ban dueh nathaih tawn kami anih khaeah angzawn o: Jesu
mah nihcae tanghaih to hnuk naah, nganna kami khaeah, Ka
capa, kamongah om ah; na zaehaihnawk loe tahmen boeh,
tiah a naa. **3** Khenah, ca tarik kami thoemto kaminawk mah
palung thung hoiah, Hae kami loe Sithaw hmin kasae bae a
thuih hae, tiah poek o. **4** Nihcae poekhaih to Jesu mah panoek
pae naah, Tipongah palung thungah kasae na poek o loe? **5** Na
zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih ih lok maw kazoi kue,
to tih ai boeh loe Angthawk loe caeh lai ah, tiah thuih ih lok?
**6** Kami Capa loe long nuiah zae tahmen thaihaih tawnh, tiah
na panoek o thai hanah, (anih mah ngan kadueh nathaih tawn
kami) khaeah, Angthawk ah, kahni to lah loe, na im ah caeh

lai ah, tiah a naa. **7** To naah anih loe angthawk moe, angmah
im ah caeh. **8** Paroeai pop kami mah to hmuen to hnuk naah,
dawnrai o moe, kaminawk khaeah to tiah thacakhaih paekkung,
Sithaw to saphaw o. **9** Jesu loe to ahmuen hoiah caeh poe
moe, tamut conghaih ahmuen ah kanghnu Mathai, tiah ahmin
kaom, kami maeto a hnuk: anih khaeah, Ka hnuk ah bangah,
tiah a naa. Anih loe angthawk moe, anih hnukah bang. **10** Jesu
buhcaak han anghnut naah, khenah, tamut cong kaminawk
hoi pop parai kazae kaminawk anih khaeah angzoh o moe, a
hnukbang kaminawk hoi nawnto anghnut o. **11** Farasi kaminawk
mah hnuk o naah, anih hnukbang kaminawk khaeah, Tikhoe
nangcae patukkung loe tamut cong kaminawk, kazae kaminawk
hoi nawnto buhcaak loe? tiah a naa o. **12** To lok to Jesu mah
thaih naah, anih mah nihcae khaeah, Ngantui kami loe siboi
angai ai, nganna kami mah ni angaih. **13** Toe nangcae loe caeh
oh loe, angbawnhaih na ai ah, palungnathaih ni ka koeh, tiah
thuih ih lok hae amtuk oh: katoeng kami kawk hanah kang zo ai,
kazae kaminawk dawnpakhuemsak han ih ni kang zoh, tiah
a naa. **14** Johan hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o
moe, Kaicae hoi Farasinawk loe buh ka zah o, tikhoe nang
hnukbang kaminawk loe buhzaa o ai loe? tiah a naa o. **15** Jesu
mah nihcae khaeah, Zu la kami ih ampuinawk loe zu la kami hoi
nawnto oh o naah, palungsae o tih maw? Toe zulakung nihcae
khae hoi lak vinghaih ni to pha tih, to naah nihcae mah buh
to zaa o tih. **16** Mi mah doeh khukbuen kangtha to kangquem
nuiah abu vai ai, abu nahaeloe angan kangtha mah kangquem
to azuk ueloe, prawn aep tih. **17** Mi mah doeh misurtui kangtha
to pailang kangquem thungah lawn vai ai: lawn nahaeloe pailang
to tapok ueloe, misurtui to long boih tih, pailang doeh amro

tih: to pongah misurtui kangtha loe pailang kangtha thungah ni
lawn o, to tiah ni kahoih ah suem hmaek thai tih, tiah a naa. **18**
Anih mah nihcae khaeah hae loknawk thuih li naah, khenah,
ukkung maeto angzoh moe, anih to bok pacoengah, Ka canu loe
vaicuek pangah duek boeh; toe angzoh loe a nuiah na ban to
koeng ah, to tiah nahaeloe anih to hing tih, tiah a naa. **19** Jesu
loe angthawk moe, anih hnukah caeh, a hnukbang kaminawk
doeh caeh o toeng. **20** Khenah, saning hatlai hnetto thung athii
kalong, nongpata maeto anih hnukah angzoh moe, anih ih kahni
tom to a sui duem. **21** To nongpata mah anih ih kahni tom mah
ka sui nahaeloe, ngan ka tui tih, tiah poek. **22** Jesu loe angqoi
moe, nongpata to hnuk naah, Ka canu, kamongta ah om ah;
na tanghaih mah ngan ang tuisak boeh, tiah a naa. To atue
nathuem roe ah nongpata to ngantui roep. **23** Ukkung imthung
ah akun naah Jesu mah tam-oi ueng kaminawk hoi paroeai
kaminawk to hnuk, **24** Anih mah nihcae khaeah, Ahmuen na
paek oh: nongpata loe dueh ai, iih ni a iih, tiah a naa: to naah
nihcae mah anih to pahnui o thuih. **25** Kaminawk tasa bangah
tacawtsak pacoengah, anih loe a thungah akun, nongpata to ban
ah patawnh naah, nongpata ta loe angthawk. **26** To tamthang to
prae thung boih ah amthang. **27** To ahmuen hoiah Jesu tacawt
naah, mikmaeng hnetto anih hnukah bang hoi moe, David capa,
kaihnik nuiah tahmenhaih tawn raeh, tiah hangh hoi. **28** Anih
imthung ah caeh naah, mikmaeng hnik anih khaeah angzoh hoi:
Jesu mah nihnik khaeah, Hae hmuen hae ka sak thaih, tiah na
tang hoi maw? tiah a naa. **29** To pacoengah nihnik ih mik to a
sui pae, Na tang hoi baktih toengah nanghnik khaeah om nasoe,
tiah a naa. **30** To naah nihnik ih mik amtueng pae roep; Jesu
mah, mi khaeah doeh thui hmah, tiah a naa. **31** Toe nihnik loe

caeh hoi moe, anih ih tamthang to prae boih ah thuih hoi. **32**
Nawnetta caeh hoi pacoengah, khenah, taqawk tawn lokpae thai
ai kami maeto Jesu khaeah angzoh o haih. **33** Jesu mah taqawk
haek pacoengah loe, lokpae thai ai kami to lok apaeh: paroeai
kaminawk loe dawnrai o moe, Israel prae thungah hae baktih
hmuen ka hnu o vai ai vop, tiah a thuih o. **34** Toe Farasinawk
mah, Taqawknawk ih angraeng hoiah ni taqawknawk to a haek,
tiah a naa o. **35** Jesu loe vangpui hoi vangta bangah caeh
moe, Sineko ah kaminawk to patuk, siangpahrang ukhaih prae
tamthanglok kahoih to taphong, nganna kaminawk hoi congca
nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak. **36** Pop parai kaminawk
to a hnuk naah, nihcae loe thazok o moe, tuutoep kami om ai ah,
ampraek phang tuu baktiah oh o pongah, nihcae nuiah palung
hoih ai. **37** To naah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Cang aah han paroeai pop, toe toksah kaminawk loe tamsi o.
**38** To pongah lawk tawnkung mah, a lawk thungah cang aat
kaminawk kapop ah patoeh thai hanah lawkthui oh, tiah a naa.

**10** Anih loe kami hatlai hnettonawk to angmah khaeah kawk
moe, kasae taqawknawk haek thaihaih, ngannathaih hoi congca
nathaihnawk hoisakthaihaih to a paek. **2** Patoeh ih kami hatlai
hnettonawk ih ahmin loe; hmaloe koek ah, Piter, tiah kawk ih
Simon hoi amnawk Andru; Zebedi capa Jakob hoi amnawk
Johan; **3** Philip hoi Bartholomu; Thomas hoi tamut congkung
Mathai; Alfai capa Jokob hoi Lebbai, tiah kalah ahmin kaom
Thadai; **4** Kananite, tiah kawk ih Simon, Anih kaminawk ban
ah paekkung, Juda Iskariot cae hae ni. **5** Jesu mah hae kami
hatlai hnettonawk patoeh moe, nihcae khaeah, Gentel kaminawk
khaeah caeh o hmah, Samaritan kaminawk ih vangpui ah doeh
akun o hmah: **6** toe tuu kanghmaa Israel imthung takohnawk

khaeah caeh oh. **7** Na caeh o naah, van prae loe zoi boeh,
tiah taphong oh. **8** Nganna kaminawk to ngantui o sak ah,
ngansae man kaminawk to ciim o sak ah loe, kadueh kaminawk
to pathawk oh, taqawknawk to haek oh: azom ah na hnuk o ih
hmuen to azom ah paek oh. **9** Phoisa tabu thungah sui, sum
kanglung hoi sum kamling phoisa to sin o hmah, **10** kholong na
caeh o naah pasah, khukbuen hnetto, khokpanai hoi cunghet
doeh sin o hmah: toksahkung loe a tok sakhaih atho to hnuk han
krak. **11** Vangpui ah maw, to tih ai boeh loe vangta ah maw, na
kun o naah, na toemh o han koi im to pakrong oh; to ahmuen
hoi na hloi o ai karoek to to im ah om o poe ah. **12** Im maeto
thungah na kun o naah, lok tapring oh. **13** To im ah oh han
amcuk nahaeloe, na monghaih a nuiah om nasoe: toe amcuk ai
nahaeloe, na monghaih to nangmah khaeah amlaem let nasoe.
**14** Mi kawbaktih doeh nang toemsak ai, na lok doeh tahngai ai
nahaeloe, to im hoiah maw, to tih ai boeh loe to vangpui hoiah
maw na tacawt o naah, na khok pong ih maiphu to takhoek
oh. **15** Loktang kang thuih o, lokcaekhaih niah to vangpui loe
Sodom hoi Gomorrah vangpui pongah nung kue tih. **16** Khenah,
tasuinawk salak ih tuu baktiah ni kang patoeh o: to pongah pahui
baktiah palungha oh loe, pahuu baktiah acoe oh. **17** Kaminawk
khae hoiah acoe oh: to tih ai nahaeloe lokcaekhaih im ah na
caeh o haih ueloe, angmacae ih Sineko ah na bop o moeng tih.
**18** Kai pongah nihcae hoi Gentel kaminawk khaeah hnukung ah
na oh o hanah, prae ukkungnawk hoi siangpahrangnawk khaeah
na caeh o haih tih. **19** Toe ang naeh o naah, nangcae mah
kawbangmaw ka thuih o han, timaw ka thuih o han, tiah poek
o hmah: to na atue thuem roe ah, na thuih o han ih lok to na
paek tih. **20** Lokthuikung loe nangcae na ai ni, nangcae Ampa ih

Muithla mah ni nangcae thungah lok to thuih. **21** Nawkamya
mah nawkamya, ampa mah a caa to paduek hanah paek tih: a
caanawk mah amno hoi ampa to misa ah suem ueloe, nihcae to
paduek hanah sah o tih. **22** Kai pongah kaminawk boih mah na
hnukma o tih: toe boeng khoek to pauep kami loe pahlonghaih
to hnu tih. **23** Ahmuen maeto ah na pacaekthlaek o nahaeloe,
kalah ahmuen bangah caeh o taak ah: loktang kang thuih o,
Kami Capa angzo ai karoek to Israel ih vangpuinawk to nam
kae o boih mak ai. **24** Ca amtuk kami loe patukkung ranui ah
om ai, tamna doeh angmah ih angraeng ranui ah om ai. **25** Ca
amtuk kami to patukkung baktiah oh moe, tamna doeh angraeng
baktiah oh boeh loe khawt boeh. Im tawnkung to Beelzabub,
tiah kawk o nahaeloe, anih imthung takoh ih kaminawk cae loe
kawkruk maw kawk o tih? **26** To pongah nihcae to zii o hmah:
amtueng thai han ai ah kraeng ih hmuen tidoeh om ai; panoek
thai han ai ah, hawk ih hmuen tidoeh om mak ai. **27** Khoving ah
kang thuih o ih lok to, khodai ah thui oh: naa hoi na thaih o ih lok
to imphu nuiah taphong oh. **28** Takpum paduek thaih, hinghaih
pakhra paduek thai ai kaminawk to zii o hmah: toe hinghaih
pakhra hoi takpum hell thungah paduek thaih hmaek kami to zii
oh. **(Geenna g1067)** **29** Paritca hnetto loe phoisa dip maeto hoiah
zawh o na ai maw? Toe van ah kaom nangcae Ampa koehhaih
baktih ai ah loe maeto doeh long ah krah mak ai. **30** Nangcae lu
nui ih sam mataeng doeh kroek boih ah oh. **31** To pongah zii o
hmah, nangcae loe paritcanawk pongah atho na oh o kue. **32** To
pongah mi kawbaktih doeh kaminawk hmaa ah kai angdoe haih
kami loe, van ah kaom kam Pa hmaa ah anih to kang doet haih
toeng han. **33** Toe mi kawbaktih doeh kaminawk hmaa ah kai
pahnawt kami loe, van ah kaom kam Pa hmaa ah anih to ka

pahnawt toeng han. **34** Kai loe angdaehhaih sin han ih ni long
ah kang zoh, tiah poek o hmah: angdaehhaih sin hanah kang zo
ai, sumsen sin han ih ni kang zoh. **35** Kai pongah kami mah
ampa to misa ah suem tih, canu mah amno to misa ah suem
ueloe, langah mah angmah ih amni to misa ah suem tih, **36** a
imthung ih kami a misa ah ohsak han ih ni kang zoh, tiah a naa.
**37** Kai pongah amno maw, ampa maw, palung kue kami loe
kai ih kami ah oh han amcuk ai; a canu maw, a capa maw, kai
pongah palung kue kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai. **38**
Angmah ih thinglam to aput moe, ka hnukah bang ai kami loe,
kai ih kami ah oh han amcuk ai. **39** A hinghaih pakrong kami loe,
pathlong ving tih: kai pongah a hinghaih pathlong ving kami
loe hinghaih to hnu tih. **40** Nangcae talawk kami loe kai talawk
kami ah oh, kai talawk kami loe kai patoehkung talawk kami ah
oh. **41** Tahmaa ih ahmin hoiah tahmaa talawk kami loe, tahmaa
ih tangqum to hnu tih; katoeng kami ih ahmin hoiah katoeng
kami talawk kami loe, katoeng kami ih tangqum to hnu tih. **42** Mi
kawbaktih doeh tetta hae kaminawk thung ih maeto khaeah,
hnukbang kami maeto ih ahmin hoiah tui angqai boengloeng
maeto paek kami loe, loktang kang thuih o, angmah ih tangqum
to sung mak ai, tiah a naa.

**11** Jesu mah a hnukbang hatlai hnettonawk khaeah lokthuih
pacoengah, kami to patuk moe, lokthuih hanah, to ahmuen
hoiah tacawt moe, nihcae ih vangpuinawk bangah caeh. **2**
Jesu toksakhaihnawk Johan mah thongim thung hoiah thaih
naah, a hnukbang kami hnetto patoeh moe, **3** Anih khaeah,
Nang loe kang zing o ih angzo han koi kami to boeh maw, to
tih ai boeh loe kalah kami to ka zing o han vop maw? tiah a
duengsak. **4** Jesu mah nihnik khaeah, Amlaem hoi let ah loe,

na thaih moe, na hnuk hoi ih hmuen to Johan khaeah thui pae
hoih, tiah a naa: **5** mikmaengnawk loe mik amtueng o boeh,
khokkhaemnawk loe caeh o thai boeh, ngansae man kaminawk
loe ngantui o boeh, naa pang kaminawk loe lok thaih o boeh,
kadueh kaminawk loe angthawk o boeh moe, amtang kaminawk
mah doeh taphong ih kahoih tamthanglok to thaih o boeh. **6** Kai
pongah palungboeng ai kami loe tahamhoih, tiah pathim pae. **7**
Nihnik caeh hoi pacoengah, Jesu mah rangpuinawk khaeah,
Tih khet han ih maw praezaek ah na caeh o? Takhi mah hmuh
naah anghuen phrokung khet han ih maw? tiah Johan kawng
pongah lok a thuih pae. **8** To tih ai boeh loe tih hnuk han ih
maw na caeh o? Kahoih khukbuen kanaem hoi amthoep kami
khet han ih maw? Khenah, kahoih khukbuen kanaem angkhuk
kami loe, siangpahrang im ah ni oh. **9** Toe nangcae loe tih khet
han ih maw na caeh o? Tahmaa khet han ih maw? Ue, tahmaa
maeto pongah len kue, tiah kang thuih o. **10** Khenah, Nangcae
hmaa ah tamthang sin kami to ka patoeh han, anih mah na
hma ah loklam to paroep tih, tiah anih kawng tarik ih oh. **11**
Loktang kang thuih o, Nongpata mah tapen ih kami thungah
tuinuemkung Johan pong kalen kue kami om vai ai vop: toe van
prae ah kathoeng koek loe Johan pongah len kue. **12** Van prae
loe tuinuemkung Johan oh nathuem hoi kamtong vaihi khoek
to paroeai raihaih tongh, thacak kaminawk mah tha patohhaih
hoiah a lomh o. **13** Tahmaanawk ih lok hoi kaalok boih loe Johan
karoek to ni taphong o. **14** Tapom han na koeh o nahaeloe, anih
loe angzo han koi Elijah boeh ni. **15** Thaihaih naa tawn kami loe
thaih nasoe. **16** Hae dung ih kaminawk loe tih hoiah maw ka
patah han? Hmuen zawhhaih ahmuen ah anghnu nawktanawk
mah, angmacae ampuinawk khaeah, **17** nangcae han tamoi

kang uengh o thuih, toe na hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi
o haih cadoeh, palung na sae o ai, tiah thuih ih lok hoiah ni
nang hmong o. **18** Johan loe angzoh moe, nae ai, caa ai ah oh,
to naah Anih loe taqawk tawnh, tiah a naa o. **19** Kami Capa
angzoh moe, a caak a naek naah, nihcae mah, khenah, caak
amoeh kami, misurtui amoeh kami, tamut cong kaminawk hoi
kazae kaminawk ih ampui, tiah a naa o. Toe palunghahaih loe a
caanawk mah amtuengsak. **20** To pacoengah paroeai dawnrai
hmuennawk to a sak, toe vangpuinawk loe dawnpakhuemhaih
tawn o ai pongah a zoeh. **21** Korazin, khosak na bing! Bethsaida,
khosak na bing! Nanghnik khaeah sak ih dawnrai hmuen to, Tura
hoi Sidon vangpui ah ka sak nahaeloe, canghnii ah ni maiphu
pongah anghnu o ueloe, buri angkhuk hoiah dawnpakhuem o
tih boeh. **22** Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nanghnik loe
Tura hoi Sidon mah tong ih hmuen pongah nung kue tih. **23** To
pacoengah nang, Kapernuam, van khoek to amkoeh tahang, hell
ah ni na krah tathuk tih: nang khaeah sak ih dawnrai hmuennawk
to Sodom ah sak soe nahaeloe, vaihni ni khoek to om vop tih.
**(Hadēs g86)** **24** Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nang loe
Sodom mah tong ih hmuen pongah nung kue tih, tiah a naa. **25**
Jesu mah, Aw Pa, long hoi van Angraeng, hae hmuennawk
hae palungha kaminawk, kathoem kaminawk khae hoi na hawk
moe, nawktanawk khaeah nam tuengsak pongah, nang kang
pakoeh, tiah thuih. **26** Ue, Pa, hae loe na mik hnukah kahoih
hmuen ah oh. **27** Pa mah hmuennawk boih kai khaeah paek
boeh: Pa ai ah loe mi mah doeh Capa to panoek ai; Capa hoi
Capa mah amtueng thuih han ih kami mah khue ai ah loe, mi
mah doeh Ampa to panoek ai. **28** Nangcae hmuenzit phaw kami
hoi patangkhang kaminawk, kai khaeah angzo oh, anghakhaih

kang paek o han. **29** Kai ih hnam hae phaw oh, kai khaeah
amtuk oh; kai loe poeknaem moe, tuinom ka tawnh; to pongah
palung monghaih na hnu o tih. **30** Kai ih hnam loe phawh han
zoi, ka phawh ih hmuen doeh anghoep, tiah a naa.

**12** Jesu loe Sabbath niah lawk thungah caeh; a hnukbang
kaminawk loe zok amthlam o pongah, cangqui pazut o moe,
pakuep o. **2** Farasinawk mah hnuk o naah anih khaeah,
Khenah, na hnukbang kaminawk loe Sabbath niah sak han
koi ai hmuennawk to a sak o, tiah naa o. **3** Toe anih mah
nihcae khaeah, David mah zok amthlam naah, angmah hoi
nawnto kaom kaminawk hoi sak o ih hmuen to na kroek o ai
maw? **4** Anih Sithaw imthung ah akun naah, anih hoi angmah ih
ampuinawk mah caak han koi ai, qaimanawk khue mah caak
han ih takaw to a caak o to loe. **5** Qaimanawk mah Sabbath
niah tempul thungah Sabbath to amhnong o sak, toe coek han
koi tawn ai ah a oh o, tiah kaom kaalok to na kroek o vai ai
maw? **6** Kang thuih o, Tempul pong kalen kue hae ahmuen ah
oh. **7** Angbawnhaih na ai ah, palungnathaih to ni ka koeh, tiah
thuih ih lok to na thaih o kop nahaeloe, zaehaih tawn ai kami to
zaehaih na net o mak ai. **8** Kami Capa loe Sabbath Angraeng
ah oh, tiah a naa. **9** Anih loe to ahmuen hoiah tacawt moe,
nihcae ih sineko thungah caeh: **10** khenah, to ah ban khaem
kami maeto oh. Anih to zae net o thai hanah, nihcae mah anih
khaeah, Sabbath niah ngantuisak han hoih maw? tiah lok a
dueng o. **11** Anih mah nihcae khaeah, Nangcae thung ih kami
maeto mah tuu maeto tawnh, tuu to Sabbath niah tangqom
thungah krah nahaeloe, anih mah tuu to la mak ai maw? **12**
Kami loe tuu pongah nazetto maw atho oh kue? To pongah
Sabbath niah kahoih hmuen sak han hoih, tiah a naa. **13** To

kami khaeah, Na ban to payangh ah, tiah a naa. Anih mah ban
to payangh; to naah kalah ban maeto baktiah oh let. **14** Toe
Farasinawk loe tasa bangah tacawt o moe, anih to kawbangmaw
a hum o thai han, tiah lok angdueng o. **15** Jesu mah to hmuen to
panoek naah, to ahmuen to tacawt taak: paroeai kaminawk anih
hnukah bang o, anih mah nihcae to ngantuisak boih. **16** Anih
loe kawbaktih kami maw, tito minawk khaeah thuih han ai ah a
thuih pae. **17** Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai hanah
anih mah, **18** khenah, ka qoih ih ka tamna; ka palung duek ih
anih khaeah anghoehaih ka tawnh: anih nuiah ka Muithla to
ka suek han, anih mah Gentel kaminawk khaeah toenghaih
amtuengsak tih. **19** Anih loe angaek mak ai, hang mak ai; mi mah
doeh loklam ah anih ih lok to thaih mak ai. **20** Pazawk hanah
toenghaih hoiah caeh ai karoek to, a cawh ih sakrungkung to
angkhaek mak ai, tlangqui pong ih hmaikhue doeh paduek mak
ai. **21** Anih ih ahmin pongah Gentel kaminawk mah tanghaih to
tawn o tih, tiah a thuih. **22** To naah taqawk katawn, mikmaeng,
lokaa, naa doeh kapang kami maeto anih khaeah angzoh o
haih: anih mah to kami to ngantuisak, to naah mikmaeng khue
ai, lok doeh aa kami to lok apaeh moe, a mik doeh amtueng
pae roep. **23** Kaminawk boih dawnrai o moe, Hae kami loe
David ih capa na ai maw? tiah a thuih o. **24** Toe Farasinawk
mah to lok to thaih o naah, Hae kami loe taqawk angraeng
Beelzabub ih ahmin hoiah ni taqawknawk to a haek, tiah a naa
o. **25** Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae naah, nihcae
khaeah, Kawbaktih prae doeh maeto hoi maeto angtuh moe,
ampraek prae loe anghmat angtaa; kawbaktih vangpui doeh
maeto hoi maeto angtuh moe, ampraek vangpui loe, angdoe
thai ai. **26** Setan mah Setan to haek nahaeloe, angmah hoi

angmah misa ah angcoeng moe, ampraek pongah, kawbangah
maw a prae loe angdoe thai tih? **27** Kai mah Beelzabub rang
hoiah taqawknawk to ka haek nahaeloe, nang ih kaminawk
mah loe mi ih ahmin hoiah maw taqawknawk to haek o? **28**
Toe Sithaw ih Muithla hoiah taqawknawk to ka haek nahaeloe,
Sithaw prae loe nangcae khaeah phak boeh. **29** Thacak parai
kami to taoeng hmaloe ai ah, kawbangmaw thacak parai im
tawnkung ih imthung ah akun ueloe, anih ih hmuennawk to paro
pae thai tih? Taoeng pacoengah ni anih ih im to phrae pae
thai tih. **30** Kai hoi nawnto om ai kami loe kai ih misa ah oh,
kai hoi nawnto om ai kami loe anghaeh phang. **31** To pongah
kang thuih o, Zaehaih hoi Sithaw kasae thui kaminawk loe zae
tahmenhaih om tih, toe Kacai Muithla kasae thui kaminawk loe
tahmenhaih om mak ai. **32** Mi kawbaktih doeh kami Capa kasae
thui kami loe, zae tahmenhaih om tih: toe Kacai Muithla kasae
thui kami loe, vaihi thuem hoi angzo han koi adung ah doeh,
zae tahmenhaih to om mak ai. **(aiōn g165)** **33** Kahoih thingkung
pongah athaih kahoih to athaih, kahoih ai thingkung pongah
kasae athaih to athaih: thingkung maeto loe athaih hoiah panoek
thaih. **34** Nangcae pahui caanawk, kawbangmaw kami zae ah
kaom nangcae mah kahoih hmuen to na thui o thai tih? Palung
thungah amtlai hmuen to ni pakha mah thuih. **35** Kahoih kami
loe kahoih poekhaih hoiah kahoih hmuennawk to tacawtsak:
kasae kami loe kasae hmuen thung hoiah kasae hmuennawk to
tacawtsak. **36** Toe kang thuih o, Kaminawk loe avang ai apaeh
ih lok pongah, lokcaekhaih niah lokduenghaih to om tih. **37** Na
thuih ih loknawk pongah toenghaih to na hnu ueloe, na thuih
ih loknawk pongah lokcaekhaih to na hnu tih, tiah a naa. **38**
To pacoengah Farasinawk hoi ca tarikkung thoemto kaminawk

mah anih khaeah, Patukkung, nang khae hoi angmathaih maeto
hnuk han ka koeh o, tiah a naa o. **39** Toe anih mah nihcae
khaeah, Kahoih ai kami hoi daan ai ah zu sava nuiah zaehaih
sah kaminawk loe angmathaih to pakrong o; tahmaa Jonah
ih angmathaih khue ai ah loe, angmathaih kalah paek mak ai
boeh. **40** Jonah loe tanga pui ih zokthung ah ni thumto hoi qum
thumto oh; to baktih toeng ah kami Capa doeh long thungah ni
thumto hoi qum thumto om tih. **41** Nineveh vangpui kaminawk
loe Jonah mah thuih ih lok pongah dawnpakhuem o pongah,
nihcae loe lokcaekhaih niah hae adung ih kaminawk hoi nawnto
angdoe o ueloe, lok na caek o tih: khenah, Jonah pongah kalen
kue haeah oh. **42** Aloih bang ih siangpahrang nongpata mah
lokcaekhaih niah vaihi dung ih kaminawk hoi nawnto angdoe
ueloe, lok na caek o tih: anih loe Solomon palunghahaih lok to
tahngaih hanah, long boenghaih ahmuen hoiah angzoh; khenah,
Solomon pongah kalen kue haeah oh. **43** Taqawk sae loe kami
takoh thung hoiah tacawt pacoengah, anih loe praezaek ahmuen
ah caeh moe, anghakhaih to pakrong, toe hnu ai. **44** To pongah
anih mah, Ka tacawt taak ih im ah kam laem let han, tiah thuih;
anih angzoh naah loe, kacai pin ah pahuih moe, raemh tangcae
ah kaom kakong ahmuen to a hnuk. **45** To pacoengah anih loe
caeh moe, angmah pongah kasae kue kalah taqawk sarihtonawk
to akun haih, nihcae loe a thungah akun o moe oh o: to naah to
kami loe tangsuek ih pongah doeh nung kue. To baktih toengah
vaihi thuem ih kasae caanawk khaeah doeh om tih, tiah a naa.
**46** Kaminawk khaeah lok a thuih li naah, khenah, anih ih amno
hoi angmah ih nawkamyanawk loe anih hoi lokpaeh hanah,
tasa bangah angdoet o. **47** To naah kami maeto mah anih
khaeah, Khenah, nam no hoi nam nawkamyanawk loe nang

hoi lokpaeh hanah tasa bangah angdoet o, tiah a naa. **48** Toe
anih mah lokthui kami khaeah, Kam no hoi kam nawkamya loe
mi aa? tiah a naa. **49** Anih mah a hnukbang kaminawk to ban
hoiah takhih moe, Khenah, hae kaminawk loe kai ih amno hoi
nawkamyanawk ah oh o, tiah a naa. **50** Mi kawbaktih doeh van
ah kaom kam Pa koehhaih sah kami loe, kai ih nawkamya, ka
tanuh hoi kam no ah ni oh o, tiah a naa.

**13** To na niah Jesu loe im hoiah caeh moe, tuipui taengah
anghnut. **2** To naah paroeai kaminawk anih khaeah amkhueng o
pongah, anih loe palong thungah caeh moe, anghnut; kaminawk
loe tui taengah angdoet o. **3** Anih mah to kaminawk khaeah
patahhaih hoiah pop parai lok to a thuih pae, Khenah, aanmu
haeh kami maeto loe aanmu haeh hanah caeh; **4** aanmu a
haeh naah, thoemto aanmunawk loe loklam ah krak, tavaanawk
angzoh o moe, aanmu to akhuih o boih: **5** thoemto aanmunawk
loe long tampa tlungcaret nuiah krak: long tampa pongah
amprawk o phrat: **6** toe ni tacawt naah loe ni kabae mah
aankungnawk to dawk; tangzun om ai pongah, azaem o roep. **7**
Thoemto aanmu loe soekhringnawk thungah krak; soekhringnawk
loe qoeng o tahang moe, aankungnawk to tahlip hmoek: **8**
thoemto aanmunawk loe long kahoih thungah krak moe, athaih
athaih o, thoemto loe alet cumvai, quitaruk hoi quithumto ah
athaih o. **9** Naa tawn kami loe, thaih na soe, tiah a naa. **10**
A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Tipongah
rangpui kaminawk khaeah patahhaih hoiah lok na thuih loe? tiah
a dueng o. **11** Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang mah uk ih
van prae loktamqu to panoek thaihaih to nangcae khaeah paek
boeh, toe nihcae khaeah loe paek ai. **12** Mi kawbaktih doeh
katawn kami loe thap pae aep ueloe, pop parai ah tawn tih: toe

mi kawbaktih doeh katawn ai kami loe a tawnh ih hmuen to doeh
la pae kik tih. **13** To pongah ni nihcae khaeah loe patahhaih lok
hoiah ka thuih pae: nihcae loe khet o, toe hnu o ai; tahngaih
o, toe thaih o ai; thaih kophaih tawn o ai. **14** Tahmaa Isaiah
mah, Na tahngai o tih, toe na thaih o kop mak ai; na khen o
tih, toe na panoek o thai mak ai: **15** hae kaminawk loe palung
maeng o, naa hoiah thaih o thai ai, mik pasim o ving; to tih ai
nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o tih; naa hoiah thaih o
ueloe, palung hoiah panoek o tih; hnukbang ah angqoi o ueloe,
nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih ih lok loe nihcae
ah akoep boeh: **16** toe kahnu thaih mik hoi thaikophaih naa loe,
tahamhoih. **17** Loktang kang thuih o, paroeai tahmaanawk hoi
katoeng kaminawk mah na hnuk o ih hmuennawk hae hnuk han
a koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih o ih hmuennawk doeh thaih
han a koeh o, toe thaih o thai ai. **18** To pongah aanmu haeh
kami patahhaih lok to tahngai oh: **19** kami maeto loe Sithaw
prae lok to thaih naah, thai kop ai, to pacoengah taqawk angzoh
moe, anih palung thungah haeh ih lok to lak pae ving. Hae
loe loklam ah kakrah aanmu hoiah anghmong. **20** Tlungcaret
thungah kakrah aanmu loe lok to thaih naah, oephaih hoiah
talawk roep kami hoiah anghmong; **21** toe anih loe tangzun om ai
pongah, nawnetta thungah ni oh: Sithaw lok pongah raihaih hoi
pacaekthlaekhaih oh naah, anih loe amtim roep. **22** Soekhring
thungah kakrah aanmu loe lok to thaih, toe anih loe long hae
palung pongah, alinghaih hoi angraenghaih mah lok to khuk
khoep, to pongah athaih athai ai kami hoiah anghmong. **(aiōn
g165)** **23** Long kahoih thungah kakrah aanmu loe, lok to thaih
naah, panoek thaihaih to a tawnh; anih loe athaih to athaih moe,
thoemto loe alet cumvaito, thoemto loe quitarukto, thoemto loe

quithumto ah angpung, tiah a naa. **24** Anih mah kalah patahhaih
lok nihcae khaeah thuih pae let: Siangpahrang mah uk ih van
prae loe angmah ih lawk thungah canti haeh kami maeto hoiah
anghmong: **25** toe kaminawk iih o naah, a misa to angzoh, cangti
thungah phroh mu to haeh moe, a caehtaak ving. **26** Cang loe
amprawk moe, aquih to tacawt, to naah phroh doeh amprawk
tahang toeng. **27** To pongah lawk tawnkung ih tamnanawk to
anih khaeah angzoh o moe, Angraeng, kahoih cangti na ai maw
lawk thungah na haeh? Naa hoiah maw prohnawk hae amprawk
loe? tiah a naa o. **28** To naah anih mah nihcae khaeah, Misa
mah ni hae tiah sak, tiah a naa. Tamnanawk mah anih khaeah,
to tih nahaeloe ka caeh o moe, ka phong o han maw? tiah naa
o. **29** Toe anih mah, To tiah na ai ni; phroh to na phongh o
nahaeloe, cang doeh na phongh o hmaek tih. **30** Cang aat ai
karoek to nawnto amprawk hoi rae nasoe: cang aahhaih atue
phak naah cangaat kaminawk khaeah, hmai hoi qoeng hanah
phrohnawk to akhui oh loe, taoeng o hmaloe ah: toe cang loe
kai mah ih tapup thungah thaeng oh, tiah ka naa han, tiah a
thuih pae. **31** Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang mah uk ih
van prae loe kami maeto mah lak moe, angmah ih lawk ah haeh
ih antam mu maeto hoiah anghmong, tiah kalah patahhaih lok a
thuih pae let bae: **32** to antam mu loe aanmunawk boih thungah
kathoeng koek ah oh: toe amprawt naah loe phronawk boih
pong kalen koek ah oh, thingkung ah angcoeng pongah, van ih
tavaanawk to angzoh o moe, tahangnawk pongah acuk o, tiah a
naa. **33** Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang mah uk ih van
prae loe nongpata maeto mah taeh to lak moe, tui noekhaih
boengloeng thumto kaom takaw thungah taeh to a phuih naah,
taeh mah anguengsak ih takaw hoiah anghmong, tiah kalah

patahhaih lok to a thuih pae let. **34** Hae hmuennawk loe Jesu
mah pop parai kaminawk khaeah thuih ih patahhaih lok ah oh;
patahhaih lok patoh ai ah loe nihcae khaeah tidoeh thui pae ai:
**35** to pongah tahmaa mah, Patahhaih hoiah lok ka thuih moe,
long oh tangsuek na hoi tamquta ah suek ih hmuennawk to ka
thuih han, tiah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh. **36** To
pacoengah Jesu mah kaminawk to tacawtsak moe, im thungah
a caeh: to naah a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o
moe, Lawk thung ih phroh patahhaih lok to kamtuengah na thui
ah, tiah a naa o. **37** Anih mah nihcae khaeah, Kahoih cangti
haeh kami loe, kami Capa ni; **38** lawk loe long hae ni; kahoih
cangti loe Siangpahrang ukhaih prae thungah kaom caanawk
thuih koehhaih ih ni; toe phrohnawk loe kasae kaminawk ih
caa thuih koehhaih ah oh; **39** phroh haeh kami ih misa loe
taqawk ni; cang aahhaih loe long boenghaih ah oh, cangaat
kaminawk loe van kaminawk ni. **(aiōn g165)** **40** Phrohnawk to
lak o moe, hmai thungah vah o baktih toengah, hae long tue
boeng naah om tih. **(aiōn g165)** **41** Kami Capa mah angmah
ih van kaminawk to patoeh tih, zaehaih sah kami hoi kahoih
ai hmuen sah kaminawk boih to angmah ih prae thung hoiah
nihcae mah nawnto pakhueng o ueloe, **42** paroeai kabae hmai
kamngaeh thungah va o tih: to ah qahhaih hoi hakaekhaih to
om tih. **43** To pacoengah katoeng kaminawk loe angmacae
Ampa mah uk ih prae ah ni baktiah aang o tih. Thaihaih naa
tawn kami loe, thaih nasoe, tiah a naa. **44** Van prae loe lawk
thungah hawk ih hmuen hoiah anghmong; to hmuen to kami
maeto mah hnuk naah, a hawk hmoek, anghoehaih hoiah a
caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh boih pacoengah, to
lawk hmuen to a qanh. **45** To pacoengah, van prae loe kahoih

pale thlung pakrong hmuenmae zaw kami hoiah anghmong: **46**
anih mah atho kaom pale thlung to hnuk naah caeh moe, a
tawnh ih hmuennawk to zawh boih pacoengah, to thlung to a
qanh. **47** To pacoengah, van prae loe tanga congca kaman,
tuipui thungah haeng ih palok hoiah anghmong: **48** palok to
tanga hoi koi mong naah, nihcae mah tuicing bangah zaeh o,
anghnut o moe, kahoih tanga to daengkraem thungah pacaeng
o, kahoih ai tanga loe a vah o ving. **49** Long boeng naah loe to
tiah om tih: van kaminawk to angzo o ueloe, katoeng kaminawk
thung hoiah kazae kaminawk to pathlaeng o tih, **(aiōn g165)** **50**
nihcae to paroeai kabae hmai kamngaeh thungah va o tih: to
ah loe qahhaih hoi hakaekhaih to om tih, tiah a naa. **51** Jesu
mah nihcae khaeah, Hae hmuennawk hae na thaih o kop boih
maw? tiah a naa. Nihcae mah, Ue, Angraeng, tiah a naa o. **52**
Anih mah nihcae khaeah, To pongah siangpahrang mah uk ih
van prae kawng patuk ca tarik kaminawk boih loe, a tawnh ih
hmuen kangtha hoi kangquem tasa bangah kasin, im tawn kami
maeto hoiah anghmong, tiah a naa. **53** Jesu mah hae patahhaih
lok thuih pacoengah, to ahmuen to a caehtaak. **54** Angmah
ih vangpui ah a caeh moe, sineko ah kaminawk to patuk, to
naah nihcae mah dawnrai o moe, Hae kami loe naa hoi ih maw
hae baktih palunghahaih hoi dawnrai toksakthaihaihnawk hae a
tawnh? tiah thuih o. **55** Anih loe thing aat kami ih capa na ai
maw? Anih ih amno loe Meri na ai maw? Anih ih nawkamyanawk
loe Jakob, Jose, Simon hoi Judah na ai maw? **56** Anih ih
tanuhnawk doeh aicae hoi nawnto oh o na ai maw? Hae kami
loe naa hoi ih maw hae baktih hmuennawk hae a tawnh? tiah a
thuih o. **57** Kaminawk loe anih nuiah palung hoih o ai. Toe Jesu
mah nihcae khaeah, Tahmaa loe angmah im hoi angmah ih

vangpui tasa bangah ni, pakoehhaih hoiah oh, tiah a naa. **58**
Nihcae loe tanghaih tawn o ai pongah, to ahmuen ah dawnrai
hmuen to sah pae mangh ai.

**14** To nathuem ah Herod siangpahrang mah Jesu tamthang
to thaih, **2** anih mah a tamnanawk khaeah, Anih loe duekhaih
thung hoiah kangthawk let, tuinuemhaih paekkung Johan boeh
ni; to pongah ni dawnrai hmuen sakthaihaih anih nuiah oh, tiah
thuih. **3** Herod loe, Amnawk Philip ih zu Herodias pongah, Johan
to naeh moe, taoengh pacoengah, thongim thungah pakhrak. **4**
Johan mah anih khaeah, Nam nawk ih zu na lomh pae haih loe
kasoem hmuen na ai ni, tiah a naa. **5** Anih to hum han koeh,
toe kami boih mah Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah,
kaminawk to a zit. **6** Toe Herod tapenhaih ni phak naah loe,
Herodias ih canu mah nihcae hma ah hnawh pae moe, Herod to
poek nawmsak. **7** To pongah to nongpata mah hnik sarui hmuen
to paek hanah lokkamhaih to a sak. **8** To naah nongpata ta mah,
amno mah pacuek ih lok baktih toengah, Tuinuemhaih paekkung
Johan ih lu to sabae pongah na paek ah, tiah a naa. **9** To naah
siangpahrang loe palungset: toe buh nawnto caa angvinnawk
hma ah lokkamhaih a sak boeh pongah, nongpata ta mah hnik
ih baktih toengah paek hanah a thuih. **10** Anih mah kami to
patoeh moe, thongim thungah Johan ih lu to takroeksak. **11** Anih
ih lu to sabae hoiah sin pae o moe, nongpata ta khaeah paek o:
anih mah amno khaeah paek. **12** Johan hnukbang kaminawk
loe caeh o moe, qok to lak o, aphum o pacoengah, caeh o
moe, Jesu khaeah thuih pae o. **13** To lok to Jesu mah thaih
naah, to ahmuen hoiah kamding rue ahmuen ah palong hoiah
a caeh ving: toe kaminawk mah thaih o naah, vangpuinawk
thung hoiah khok hoiah a caeh o moe, anih hnukah bang o.

**14** Jesu tuicing bangah phak naah loe pop parai kaminawk to
a hnuk, nihcae to tahmen pongah nganna kaminawk to ngan
a tuisak. **15** Duembangah loe, a hnukbang kaminawk anih
khaeah angzoh o moe, Hae ahmuen loe praezaek ah oh, ni
doeh duem boeh; to pongah hae kaminawk hae caehsak lai ah,
vangpuinawk thungah a caeh o moe, caaknaek a qan o han oh
boeh, tiah a naa o. **16** Toe Jesu mah nihcae khaeah, Nihcae
caehsak han angai ai; nihcae han caaknaek to paek o khae, tiah
a naa. **17** Nihcae mah anih khaeah, Takaw kae pangato hoi
tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a naa o. **18** Anih mah, Hae
ah na sin oh, tiah a naa. **19** Anih mah kaminawk to phroh nuiah
anghnut hanah lokpaek, takaw kae pangato hoi tanga hnetto a
lak, van bangah a doeng tahang moe, anghoehaih lawkthuih
pacoengah, a aeh, takaw to a hnukbang kaminawk khaeah a
paek, a hnukbang kaminawk mah paroeai kaminawk khaeah
paek o. **20** Nihcae boih mah caak o naah, zok amhah o: caaknoi
to nihcae mah phromh o naah, benthang hatlai hnetto koi. **21** To
ih buh caa kaminawk loe nongpata hoi nawkta thui ai, nongpa
khue ah sang pangato oh o. **22** Anih mah pop parai kaminawk
to caehsak naah, a hnukbang kaminawk to palong thungah
akunsak moe, tuipui yaeh ah caeh o hmaloe ah, tiah a naa.
**23** Paroeai kaminawk caehsak pacoengah, lawkthuih hanah
angmah bueng mae nuiah a caeh: duembang phak naah loe,
angmah bueng to ahmuen ah oh. **24** Toe palong loe tuipui um li
ah oh, takhi song pongah, tuiphu mah atoengh tahang. **25** Qum
tue palito phak naah, Jesu loe nihcae khaeah tui nuiah caeh. **26**
Tuipui nuiah kacaeh Anih to hnukbang kaminawk mah hnuk o
naah, zit o, pakhra mue tiah poek o pongah, zit hoiah a hang o.
**27** Toe Jesu mah nihcae khaeah, Kamongta ah om oh; Kai ni;

zii o hmah, tiah a thuih pae phrat. **28** Piter mah anih khaeah,
Angraeng, Nang nahaeloe, tui nuiah nang khaeah kai angzosak
ah, tiah a naa. **29** Anih mah, Angzo khae, tiah a naa. To naah
Piter loe palong thung hoi anghum tathuk moe, Jesu khaeah
caeh hanah, tui nuiah a caeh. **30** Toe takhi sae to a hnuk naah,
a zit; tui thungah krak naah, Angraeng, na pahlong ah, tiah a
hang. **31** Jesu mah ban payangh moe, anih to patawnh, Nang,
tanghaih tamsi kami, tikhoe palunghaenghaih na tawnh loe? tiah
a naa. **32** Nihnik palong thungah angzoh hoi pacoengah loe
takhi to dip. **33** To pacoengah palong thungah kaom kaminawk
to angzoh o moe, Nang loe Sithaw capa tangtang ni, tiah a
thuih o pacoengah anih to bok o. **34** Nihcae loe tuipui to angkat
o moe, Gennesaret prae to phak o. **35** To ahmuen ah kaom
kaminawk mah anih panoek o naah, a taeng ih vangpuinawk
boih ah tamthang to a thuih o, to naah nathaih tawn kaminawk
boih anih khaeah caeh o haih. **36** Anih ih kahni tom sui hanah
anih khaeah tahmenhaih hnik o: sui kaminawk boih ngantui o.

**15** To naah Jerusalem vangpui hoiah Farasinawk hoi thoemto
ca tarik kaminawk Jesu khaeah angzoh o moe, **2** tipongah nang
hnukbang kaminawk mah kacoehtanawk ih lok to aek o loe?
Nihcae loe buhcaak naah ban amsae o ai, tiah a naa o. **3** Jesu
mah nihcae khaeah, To tiah nahaeloe tipongah nangcae mah
doeh nangmacae ih khosakhaih dan hoiah Sithaw ih kaalok to
na aek o toeng loe? **4** Sithaw mah paek ih lok mah loe, Nam no
hoi nam pa saiqat ah: ampa maw, to tih ai boeh loe amno maw
loksae bah kami loe, dueh nasoe, tiah thuih. **5** Toe nangcae
mah loe, Mi kawbaktih doeh ampa maw, to tih ai boeh loe amno
khaeah maw, Kai khae hoi na hak han koi abomhaih boih loe,
Sithaw ih tangqum ah ni oh boeh, tiah thui nahaeloe, **6** anih

mah ampa hoi amno saiqat han angai ai boeh, tiah na thuih
o, to tiah nangmacae ih atawk pongah Sithaw ih lok to tidoeh
avang ai ah na suek o. **7** Angsah thaih kaminawk, Isaiah mah, **8**
hae kaminawk loe pakha hoiah kai khaeah anghnaih o moe,
pahni hoiah kai ang pakoeh o; toe palung loe kai khae hoiah
angthla o, tiah nangcae kawng thuih coek ih lok to oh boeh. **9**
Nihcae loe azom pui ah ni kai ang bok o, kaminawk mah thuih ih
lok ni patuk o lat, tiah thuih ih lok loe amsoem tangak, tiah a
naa. **10** Anih mah paroeai kaminawk to kawk moe, Tahngai oh
loe, thaih kop oh: **11** pakha thungah akun hmuen mah kami
amhnongsak ai; pakha thung hoi tacawt hmuen mah ni, kami
to amhnongsak, tiah a naa. **12** To pacoengah a hnukbang
kaminawk angzoh o moe, anih khaeah, Farasinawk mah hae lok
thaih o naah palung hoih o ai, tito na panoek maw? tiah a naa
o. **13** Toe anih mah, Van ih ampa mah thling ai ih thingkung
loe, aphong boih tih. **14** Nihcae to om o taak duem ah: nihcae
loe mikmaeng zaehoikung mikmaeng ah ni oh o. Mikmaeng
mah mikmaeng to zaehoi nahaeloe, tangqom thungah krah hoi
hmaek tih, tiah a naa. **15** Piter mah anih khaeah, Hae patahhaih
lok hae kaicae khaeah kamtuengah na thui ah, tiah a naa. **16**
Jesu mah, Nangcae doeh vaihi khoek to na panoek o thai ai vop
maw? **17** Pakha thungah akun hmuen loe zokthungah caeh
boih moe, aek ah tacawt boih, tito na panoek o ai maw? **18**
Toe pakha thung hoi tacawt hmuen loe palung thung hoiah
ni tacawt; to hmuennawk mah loe kami to amhnongsak. **19**
Poeksethaih, kami humhaih, zu sava laep ah zaehaih, daan ai
ah zae sakhaih, paqukhaih, kahoih ai hnukung ah angdoethaih,
Sithaw kasae thuihaihnawk loe palung thung hoiah ni tacawt. **20**
Hae hmuennawk mah ni kami to amhnongsak: toe ban amsae

ai ah buhcaakhaih mah kami amhnongsak ai, tiah a naa. **21**
Jesu loe to ahmuen hoiah tacawt moe, Tura hoi Sidon vangpui
bangah caeh. **22** Khenah, Kanaan nongpata maeto loe angmah
prae hoiah angzoh moe, anih khaeah, Angraeng, David capa,
ka nuiah palungnathaih tawn raeh; ka canu loe taqawk mah
naeh moe, patangkhang parai boeh, tiah a naa. **23** Toe anih
mah lok pakha to doeh pathim pae ai. To pongah a hnukbang
kaminawk loe anih khaeah caeh o moe, nongpata to kalah
bangah caehsak ving ah; anih loe aicae hnukah hangh khing,
tiah a naa o. **24** Anih mah, Kai loe kalah kaminawk khaeah
patoeh ai, tuu kanghmaa kanghmaa Israel imthung khae khue
ah ni patoeh, tiah a naa. **25** To naah nongpata to angzoh moe, a
hmaa ah cangkrawn hoiah Angraeng, na bom ah, tiah a naa. **26**
Anih mah, Nawktanawk ih takaw to lak moe, uinawk khaeah
vah pae han hoih ai, tiah a naa. **27** To nongpata mah, Loktang
ni, Angraeng: toe uinawk mah doeh angraeng ih caboi nui hoi
kakrah caaknoi to caak o toeng bae, tiah a naa. **28** Jesu mah
anih khaeah, Nongpata, na tanghaih loe thuk parai! Na koehhaih
baktiah nang khaeah om nasoe, tiah a naa. To na atue thuem
hoiah a canu to ngantui roep. **29** Jesu loe to ahmuen hoiah caeh
moe, Kalili tuipui taengah angzoh; mae nuiah a dawh tahang
moe, to ah anghnut. **30** Pop parai kaminawk anih khaeah angzoh
o, khokkhaem, mikmaeng, lokaa, khok ban akoep ai kaminawk
hoi kalah pop parai kaminawk to anih khokkung ah angzoh o
haih, anih mah to kaminawk to ngantuisak boih: **31** lokaa doeh
lok apaeh moe, khok ban akoep ai kaminawk doeh ngantui o,
khokkhaem kaminawk lam a caeh o thaih, mikmaeng doeh mik
amtueng: pop parai kaminawk mah to baktih hmuennawk to
hnuk o naah dawnrai o moe, Israel Sithaw to saphaw o. **32** To

pacoengah Jesu mah a hnukbang kaminawk angmah khaeah
kawk moe, Hae kaminawk nuiah tahmenhaih ka tawnh, nihcae
loe tidoeh caa ai ah, kai khaeah ni thumto thung oh o boeh; zok
kamthlam ah caehsak han ka koeh ai, to tih ai nahaeloe loklam
ah thazok o moeng tih, tiah a naa. **33** A hnukbang kaminawk
mah anih khaeah, Kami hae zetto zok amhah hanah praezaek
ah naa ih takaw maw ka hnu o tih? tiah a naa o. **34** Jesu mah
nihcae khaeah, Takaw nazet to maw na tawnh o? tiah a naa.
Nihcae mah takaw kae sarihto hoi tanga zetta oh, tiah a naa o.
**35** To naah anih mah to ah kaom pop parai kaminawk long ah
anghnut o hanah lok a paek. **36** Takaw kae sarihto hoi tanga
to a lak moe, anghoehaih lawk a thuih, a aeh pacoengah, a
hnukbang kaminawk khaeah a paek, a hnukbang kaminawk
mah pop parai kaminawk khaeah pazet o. **37** Nihcae loe caak
o moe, zok amhah o boih: nihcae mah caaknoi to phromh o
naah, benthang sarihto koi. **38** To ah buhcaa kaminawk boih loe
nawkta hoi nongpata thui ai ah, nongpa ngai sang palito oh o.
**39** Pop parai kaminawk caehsak pacoengah, palong thungah
akun moe, Magdala avang taengah a caeh.

**16** Farasinawk hoi Sadusinawk anih khaeah angzoh o moe,
nihcae khaeah van bang ih angmathaih amtuengsak hanah
tanoek o. **2** Anih mah nihcae khaeah, duembang phak naah loe,
tamai to thim pongah, kho hoi tih, tiah na thuih o. **3** Akhawnbang
ah loe, tamai to thim moe, tamai thah pongah, vahni loe kho hoih
mak ai, tiah na thuih o: Aw nangcae angsah thaih kaminawk,
van ih khotue loe na panoek o thaih e, atue angmathaih loe
na panoek o thai ai maw? **4** Kami kasae hoi zu sava laep ah
zaehaih sah caanawk mah loe angmathaih to pakrong o; tahmaa
Jonah ih angmathaih khue ai ah loe, angmathaih paek ih tidoeh

om mak ai boeh, tiah pathim pae. To pacoengah nihcae to kalah
bangah caehtaak ving. **5** A hnukbang kaminawk kalah ahmuen
bangah caeh o naah, takaw sin hanah pahnet o ving. **6** To naah
Jesu mah nihcae khaeah, Farasinawk hoi Sadusinawk ih taeh
thung hoiah acoe oh, tiah a naa. **7** To naah nihcae mah takaw
a sin o ai pongah mue to tiah lok a thuih, tiah angmacae hoi
angmacae lok angdueng o. **8** To tiah a thuih o ih lok to Jesu
mah thaih naah, Tanghaih tamsi kaminawk, takaw na sin o ai
pongah maw, nangmacae hoi nangmacae salakah to baktih
lok to nang dueng o? **9** Kami sang pangato mah takaw kae
pangato caak o naah, benthang nazetto maw na phromh o, tito
na panoek o ai boeh maw? **10** Kami sang palito mah takaw
kae sarihto caak o naah, benthang nazetto maw na phromh
o? **11** Farasi hoi Sadusinawk ih taeh thung hoiah acoe oh, tiah
ka thuih ih lok loe, takaw thuih koehhaih ih na ai ni, tipongah
na panoek o thai ai loe? tiah a naa. **12** To pacoengah loe a
hnukbang kaminawk mah takaw thungah kaom taeh hoi acoe
han thuih ih na ai ni, Farasi hoi Sadusinawk ih patukhaih thung
hoiah acoe han ih ni a thuih, tito panoek o. **13** Jesu Philipi prae
Siseria vangpui ah caeh naah, a hnukbang kaminawk to lok a
dueng, Kami Capa, kai hae minawk mah kawbangah maw a
thuih o? tiah lok a duengh. **14** To naah nihcae mah, Thoemto
kamimawk mah loe nang loe tuinuem paekkung Johan ni, tiah a
thuih o: thoemto kaminawk mah loe Elijah, tiah thuih o moe,
kalah thoemto kaminawk bae mah loe, Jeremiah, to tih ai boeh
loe tahmaanawk thung ih maeto kami ah oh, tiah a thuih o, tiah
a naa o. **15** Anih mah nihcae khaeah, Nangcae mah loe kai
hae mi kawbaktiah maw na poek o? tiah a naa. **16** To naah
Simon Piter mah, Nang loe Kri, kahing Sithaw ih Capa ni, tiah a

naa. **17** Jesu mah anih khaeah, Nang Simon Barjona, taham
na hoih: taksa hoi athii mah to hmuen to ang panoeksak ih na
ai ni, van ah kaom kam Pa mah ni ang panoeksak. **18** Nang
khaeah doeh lok ka thuih, Nang loe Piter ni, hae lungsong
nuiah kai bokhaih im to kaimah roe ka sak han; kai bokhaih im
loe hell khongkhanawk mah pazawk o thai mak ai. **(Hadēs g86)**
**19** Van prae cabi to kang paek han: long nuiah na taoeng ih
hmuen boih van ah taoeng tih: long nuiah na khram ih hmuen
boih van ah khram tih, tiah a naa. **20** A hnukbang kaminawk
khaeah anih loe Jesus Kri ni, tito mi khaeah doeh thuih o han ai
ah lok a thuih pae. **21** To nathuem hoi kamtong a hnukbang
kaminawk khaeah Jesu mah, Anih loe Jerusalem ah caeh tih,
kacoehtanawk, kalen koek qaimanawk hoi ca tarik kaminawk
ban thung hoiah congca patangkhanghaih to tong tih, anih to
hum o ueloe, ni thumto naah angthawk let tih, tiah kamtuengta
ah a thuih pae. **22** Piter mah anih to kalah bangah caeh haih
moe, anih to thuitaek, Angraeng, hae baktih hmuen na nuiah pha
hmah nasoe: nang hoi angthla nasoe, tiah a naa. **23** Toe anih
mah Piter khaeah angqoi moe, Setan, ka hnuk ah angnawn ah:
nang loe kai amthaek han ih ni na oh: Sithaw ih hmuennawk to
na poek ai, kaminawk ih hmuen ni na poek lat, tiah a naa. **24** To
pacoengah Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, ka hnukah
bang koeh kami loe, angmah hoi angmah to angmaa nasoe,
angmah ih thinglam to aput hoiah ka hnukah bang nasoe. **25** Mi
kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami loe anghmaa tih: toe
mi kawbaktih doeh kai pongah a hinghaih anghmaa kami loe
hinghaih to hnu tih. **26** Kami maeto mah longpum a tawnh, toe a
hinghaih anghma ving nahaeloe, tih atho maw om tih, to tih ai
boeh loe a hinghaih tih hoiah maw anglai thai tih? **27** Kami Capa

loe Ampa lensawkhaih hoiah van kaminawk hoi nawnto angzo
ueloe, kami boih a toksakhaih baktih toengah tangqum paekhaih
to om tih. **28** Loktang kang thuih o, Hae ah angdoe kaminawk
thungah, thoemto loe angmah prae ah angzo kami Capa hnu o
ai karoek to duekhaih pataeng han ai kami to oh, tiah a naa.

**17** Ni tarukto oh pacoengah Jesu loe Piter, Jakob hoi amnawk
Johan to kawk moe, nihcae to maesang ah dawh haih tahang, **2**
to naah anih loe nihcae hma ah krang amkhraih pae: anih ih
mikhmai loe ni aengh baktiah aang, anih ih kahni loe ni aengh
baktiah anglung. **3** Khenah, nihcae hma ah Mosi hoi Elijah
to amtueng pae moe, anih hoiah lok apaeh hoi. **4** Piter mah
Jesu khaeah, Angraeng, aicae haeah oh han hoih: na koeh
nahaeloe, hae ah kahni im thumto sah si; nang hanah maeto,
Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto, tiah a naa. **5** To tiah
anih lokthuih li naah, khenah, nihcae loe ka-aang tamai mah
khuk hmoek: khenah tamai thung ih lok mah, Hae loe ka koeh
moe, ka palung duek ih ka Capa ah oh, a lok to tahngai pae oh,
tiah thuih. **6** A hnukbang kaminawk mah to lok to thaih o naah,
paroeai zit o moe, lu takhum hoiah tabok o. **7** Jesu angzoh
moe nihcae to sui, Zii o hmah, angthawk o lai ah, tiah a naa.
**8** A khet o tahang naah, Jesu khue ai ah loe, mi doeh hnu o
ai. **9** Mae nui hoi anghum o tathuk naah, Jesu mah nihcae
khaeah, Kami Capa duekhaih thung hoi angthawk let ai karoek
to, na hnuk o ih hmuen hae mi khaeah doeh thui o hmah, tiah a
naa. **10** To naah a hnukbang kaminawk mah, Tikhoe ca tarik
kaminawk mah loe Elijah angzo hmaloe tih, tiah thuih o loe? tiah
a dueng o. **11** Jesu mah nihcae khaeah, Elijah to angzo hmaloe
tangtang ueloe, hmuennawk to sak pakhrai boih tih. **12** Toe kang
thuih o, Elijah loe angzoh boeh, nihcae mah anih to panoek

o ai, nihcae loe anih nuiah koeh baktiah toksak o. To baktih
toengah kami Capa doeh nihcae ban thungah patangkhang tih.
**13** Nihcae khaeah a thuih pae ih lok loe tuinuemhaih paekkung
Johan kawng ni, tito a hnukbang kaminawk mah panoek o.
**14** Paroeai angpop kaminawk khaeah a caeh o naah, kami
maeto anih khaeah angzoh moe, khok cangkrawn hoiah, **15**
Angraeng, ka capa nuiah palungnathaih tawn raeh: anih loe
amthu moe, patangkhang parai boeh: hmai hoi tui thungah doeh
vaihi hoi vaihi amtimh, tiah a naa. **16** Nang hnukbang kaminawk
khaeah ka caeh haih, toe nihcae mah ngantui o sak thai ai,
tiah a naa. **17** Jesu mah, Aw tanghaih tawn ai kami hoi palung
thah caanawk, nasetto maw kang oh haih han vop? Nasetto
maw kang pauep haih han vop? Anih to haeah kai khaeah na
hoi ah, tiah a naa. **18** Jesu mah taqawk to zoeh pae; to naah
anih ih takoh thung hoiah taqawk to tacawt: to nathuem hoiah
nawkta loe ngantui roep. **19** To naah a hnukbang kaminawk
Jesu khaeah tamquta hoi angzoh o moe, tipongah kaicae mah
loe ka haek o thai ai loe? tiah a dueng o. **20** Jesu mah nihcae
khaeah, Tanghaih na tawn o ai pongah ni: loktang kang thuih o,
antam mu tet to mah tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae mae
khaeah hae ahmuen hoiah ho ahmuen ah angthui ah, tiah na
naa o nahaeloe, angthui tih; nangcae hanah angcoeng thai ai
hmuen tidoeh om mak ai. **21** Hae baktih hmuen loe lawkthuihaih
hoi buhzahhaih hoi ai ah loe kawbangah doeh tacawt thai ai, tiah
a naa. **22** Nihcae Kalili prae ah oh o naah, Jesu mah nihcae
khaeah, Kami Capa loe minawk ban ah paek o tih: **23** nihcae
mah anih to hum o tih, anih loe ni thumto naah angthawk let tih,
tiah a naa. To naah nihcae loe paroeai palungset o. **24** Nihcae
Kapernuam vangpui ah angzoh o naah, tamut cong kaminawk

Piter khaeah angzoh o moe, Nangcae patukkung loe tamut paek
ai maw? tiah a dueng o. **25** Anih mah, a paek bae, tiah a naa.
Anih imthungah akun naah Jesu mah, Simon, kawbangmaw na
poek? Long nui siangpahrangnawk mah mi khaeah maw tamut a
cong o? angmacae ih caanawk khaeah maw, to tih ai boeh loe
minawk kalah khaeah? tiah a naa. **26** Piter mah anih khaeah,
Minawk kalah khaeah, tiah a thuih pae. Jesu mah anih khaeah,
to tih nahaeloe a caanawk loe loih o takhae, tiah a naa. **27** Toe
nihcae palungphuisak han ai ah, tuipui ah caeh ah, cakoih to va
ah loe, tathok hmaloe ih tanga to la ah; tanga pakha angh naah,
phoisa maeto na hnu tih: to phoisa to la ah loe, nang hoi kai
hanah tamut ah paek ah, tiah a naa.

**18** To nathuem ah hnukbang kaminawk Jesu khaeah caeh o
moe, siangpahrang mah uk ih van prae ah mi maw len koek tih?
tiah a dueng o. **2** Jesu mah angmah khaeah nawkta ta to kawk
moe, nihcae salakah ohsak. **3** Nihcae khaeah, Loktang kang
thuih o, poek nam khraih o moe, nawkta ta baktiah na om o ai
nahaeloe, van prae thungah na kun o thai mak ai. **4** To pongah
mi kawbaktih doeh hae nawkta ta baktiah poek pahnaemhaih
hoiah khosah kami loe, van prae ah kalen koek kami ah om
tih. **5** Mi kawbaktih doeh nawkta to hae tiah ka hmin hoiah
talawk kami loe kai talawk kami ah ni oh. **6** Toe kai tanghaih
tawn hae nawktanawk thung ih kami maeto khaeah zaehaih
sahsak kami loe, cangkaehhaih thlung tahnong ah a oihsak
moe, kathuk tuipui thungah pakhrak nahaeloe anih han hoih kue
tih. **7** Sakpazaehaih hmuen pongah long loe khosak bing! To
baktih hmuen sakpazaehaih loe kaom han ih roe ni; toe hmuen
sakpazaehaih omsak kami loe khosak bing! **8** Na ban mah maw,
to tih ai boeh loe na khok mah maw hmuen sah pazae nahaeloe

takroek pat ah loe, va ving ah: ban hnetto hoi khok hnetto akoep
ah dungzan hmai thungah na krak pongah loe, takpum akoep ai
ah hinghaih thungah akun to hoih kue. **(aiōnios g166)** **9** Na mik
mah hmuen sahpazae nahaeloe, taprok dok ah loe, va ving ah:
mik hnetto hoi hell hmai thungah na krak pongah loe, mik maeto
hoiah hinghaih thungah akun to hoih kue. **(Geenna g1067)** **10** Hae
nawktanawk thung ih kami maeto doeh na hnap o han ai ah
acoe oh; kang thuih o, nihcae ih van kaminawk mah loe van ah
kaom kam Pa ih mikhmai to a hnuk o toepsoep. **11** Kami Capa
loe kanghmaa kami pahlong han ih ni angzoh. **12** Kawbangah
maw na poek o? Kami maeto loe tuu cumvaito tawnh, tuu maeto
loklam amkhraeng ving nahaeloe, anih mah qui takawt, takawtto
tuu to caehtaak sut ueloe, mae nuiah a caeh pacoengah, lam
amkhraeng ving tuu maeto to pakrong mak ai maw? **13** Loktang
kang thuih o, anih loe lam amkhraeng ai tuu qui takawt, takawtto
pongah, a hnuk ih tuu anghmaa maeto nuiah palung anghoe
kue. **14** To baktih toengah van ah kaom nangcae Ampa loe, hae
nawktanawk thung ih kami maeto mataeng doeh anghmatsak
han koeh ai. **15** Nam nawkamya mah na nuiah hmuen sah
pazae nahaeloe, caeh ah loe, a zaehaih to nangma hnik salak
khue ah thui ah: na thuih ih lok to anih mah tahngai nahaeloe,
anih to na pazawk. **16** Toe anih mah na lok tahgai ai nahaeloe,
kami hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto hoiah maw caeh ah,
hnukung kami hnetto maw, to tih ai boh loe thumto hoiah maw
lokcaek ah. **17** Anih mah nihcae ih lok tahgai ai bae nahaeloe,
kricabu khaeah thui ah: kricabu mah thuih ih lok doeh tahngai ai
vop nahaeloe, anih to taksa kami hoi tamut cong kami baktiah
poek oh. **18** Loktang kang thuih o, Long nuiah na taoengh o ih
hmuen boih van ah taoeng ueloe, long nuiah na khram o ih

hmuen boih van ah khram tih. **19** Kang thui o let bae, Long nuiah
kami hnetto mah poek anghmonghaih hoiah kawbaktih hmuen
doeh hnih nahaeloe, van ah kaom kam Pa mah nihnik hanah
sah pae tih. **20** Kai ih ahmin hoiah kami hnetto maw, thumto
maw angpophaih ahmuen ah, nihcae salakah kai ka oh, tiah a
naa. **21** To naah Piter to Jesu khaeah caeh moe, Angraeng kam
nawkamya mah ka nuiah hmuen sak pazae naah, vai nazetto
maw ka tahmen han? Vai sarihto maw? tiah a naa. **22** Jesu
mah anih khaeah, Kang thuih, vai sarihto khue na ai: qui sarih,
alet sarih karoek to, tiah a naa. **23** To pongah van prae loe
siangpahrang maeto mah, a tamnanawk khaeah laiba sukhaih
hoiah anghmong. **24** Anih mah laiba phoisa kroek amtong naah,
phoisa sang hato laiba tawn kami maeto, anih khaeah hoih o. **25**
Anih loe laiba pathok thai ai pongah, phoisa coisakkung mah,
a zu a caa hoi a tawnh ih hmuenmae boih zawh pacoengah,
laiba pathok hanah lok a thuih pae. **26** To naah tamna loe anih
hma ah tabok moe, tahmenhaih hnik, Angraeng, na tahmen
raeh, kang pathok boih han hmang, tiah a naa. **27** Tamna ih
angraeng mah anih to tahmen moe, laiba to loihsak boih. **28** Toe
to tamna loe tasa bangah tacawt naah, anih khaeah phoisa
cumvaito kacoi, tamnanawk thungah kaom angmah ih ampui
maeto a hnuk: anih to tahnong ah patawnh moe, laiba na pathok
lai ah, tiah a naa. **29** Angmah ih ampui tamna loe anih khokkung
ah tabok moe, na tahmen raeh, kang pathok boih han hmang,
tiah tahmenhaih hnik. **30** Toe anih to prawt ai: laiba pathok boih
ai karoek to anih to thongim thungah pakhrak. **31** Angmah ih
ampui tamnanawk mah to tiah sak ih hmuen to hnuk o naah,
paroeai palung set o, nihcae loe caeh o moe, anih mah sak ih
hmuennawk to angmacae ih angraeng khaeah a thuih pae o.

**32** To naah angmah ih angraeng mah, anih to kawk moe, anih khaeah, Aw kahoih ai kami tamna nang, kai khaeah tahmenhaih nang hnik pongah nang baa ih laiba to kang tahmen boih moe, kang loihsak: **33** na nuiah tahmenhaih ka tawnh baktih toengah, nam puinawk nuiah tahmenhaih na tawn toeng han oh bae? tiah a naa. **34** Anih ih angraeng loe palungphui moe, laiba pathok boih ai karoek to tamna to thongim pakhrah kaminawk khaeah a paek. **35** Nangcae doeh nam nawkamya zaehaih tahmen han na koeh o ai nahaeloe, van ah kaom kam Pa mah nangcae nuiah to tiah sah toeng tih, tiah a naa.

**19** Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, Kalili prae hoiah tacawt moe, Judea prae Jordan vapui zaeh ah a caeh; **2** paroeai kaminawk anih hnukah bang o; anih mah to ahmuen ah nihcae to ngantuisak. **3** Thoemto Farasinawk loe Anih tanoek hanah, anih khaeah angzoh o, kawbaktih hmuen pongah doeh kami maeto mah a zu to pakhrak thaihaih daan oh maw? tiah a naa o. **4** Anih mah nihcae khaeah, Tangsuek hoi sahkung mah loe nongpa hoi nongpata to a sak, tiah pathim pae, **5** hae pongah nongpa mah ampa hoi amno to caehtaak ueloe, a zu to la tih: nihnik loe takpum maeto ah om hoi tih, tiah kaom lok to na kroek o vai ai maw? **6** To pongah nihnik loe hnetto na ai boeh ni, takpum maeto ah ni oh hoi boeh. To pongah Sithaw mah nawnto patomh boeh loe, mi mah doeh tapraek hmah nasoe, tiah a naa. **7** Nihcae mah anih khaeah, to tiah nahaeloe tipongah Mosi mah loe, Zu pakhrakhaih ca to paek ah loe, zu to pakhrah ah, tiah thuih loe? tiah a naa o. **8** Jesu mah nihcae khaeah, Palung na thah o hmoek pongah ni zu pakhrak hanah ang thuih o: toe tangsuek naah loe to tiah om ai, tiah a naa. **9** Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zu sava laep ah daan ai ah nongpa nongpata

zae sakhaih khue ai ah, zu pakhrah moe, kalah nongpata to zu
ah la kami loe, daan ai ah minawk ih zu sava hoi zaehaih sah
kami ah ni a oh, tiah a naa. **10** A hnukbang kaminawk mah,
Zulakhaih kawng pongah hae tiah kami to om nahaeloe, zu lak
han hoih ai bae to, tiah a naa o. **11** Toe anih mah nihcae khaeah,
Paek ih kaminawk khae khue mah ai ah loe, kami boih mah hae
thuih ih lok hae talawk o thai mak ai. **12** Thoemto kaminawk loe
amno zokthung hoiah tangzat dueh kami ah tapen: thoemto
kaminawk loe kaminawk mah loe tangzat to duek o sak: thoemto
kaminawk loe van prae taham ah angmacae hoi angmacae
tangzat dueh kami ah oh o. Talawk thaih kami mah hae lok
hae talawk nasoe. **13** Anih mah nawktanawk nuiah ban koeng
moe, lawkthuih pae hanah nawktanawk anih khaeah angzoh o
haih, toe a hnukbang kaminawk mah nihcae to zoeh pae o. **14**
Toe Jesu mah, Nawktanawk to om o nasoe, nihcae to pakaa o
hmah, kai khaeah angzo o haih ah: siangpahrang mah uk ih van
prae loe to baktih kaminawk han ih ni oh, tiah a naa. **15** Nihcae
nuiah a ban koeng pae pacoengah, to ahmuen hoiah tacawt
taak. **16** Khenah, kami maeto anih khaeah angzoh moe, Kahoih
patukkung, dungzan hinghaih ka hnuk thai hanah, kahoih hmuen
timaw ka sak han? tiah a dueng. **(aiōnios g166)** **17** Anih mah,
tipongah Kahoih, tiah nang kawk loe? Sithaw, maeto khue ai ah
loe, kahoih maeto doeh om ai: hinghaih thungah akun han na
koeh nahaeloe, kaaloknawk to pazui ah, tiah a naa. **18** To naah
to kami mah, Kawbaktih kaalok maw? tiah a naa. Jesu mah,
Kami hum hmah, zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah
hmah, paqu hmah, hnukung amsawn ah om hmah, **19** nam no
hoi nam pa to saiqat ah, na imtaeng kaminawk to nangmah
baktih toengah palung ah, tiah thuih ih kaalok to, tiah a naa.

**20** To naah thendoeng mah anih khaeah, Hae kaaloknawk loe
nawkta nathuem hoiah ka pazui boih boeh: ka sak han ih timaw
angai vop? tiah a naa. **21** Jesu mah anih khaeah, Kakoep ah oh
han na koeh nahaeloe, caeh ah loe, na tawnh ih hmuennawk
to zawh boih pacoengah, amtang kaminawk hanah paek ah,
siangpahrang mah uk ih van prae ah hmuenmae to na tawn
tih: to pacoengah ka hnukah bangah, tiah a naa. **22** To lok to
thendoeng mah thaih naah, anih loe hmuenmae hoiah angraeng
parai kami ah oh pongah, palungset moe, a caeh ving. **23** Jesu
mah a hnukbang kaminawk khaeah, Loktang kang thuih o,
Long angraeng loe siangpahrang mah uk ih van prae thungah
akun han rai parai; **24** kang thuih o let, Long angraeng Sithaw
mah ukhaih prae thungah akun pongah loe, kaengkuu hrang
phungvang khaw thungah akun han zoi kue, tiah a naa. **25** To lok
to a hnukbang kaminawk mah thaih o naah, nihcae mah dawnrai
o parai, to tiah nahaeloe mi maw pahlong ah om thai tih? tiah a
thuih o. **26** Toe Jesu mah nihcae khaeah angqoi moe, Kami
han loe hae hmuen hae angcoeng thai ai; toe Sithaw hoiah loe
hmuen boih angcoeng thaih, tiah a naa. **27** To pacoengah Piter
mah anih khaeah, Khenah, kaicae loe hmuennawk boih ka caeh
o taak moe, na hnukah ka bang o: kaicae loe timaw ka hnu o
tih? tiah pathim pae. **28** Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang
thuih o, hmuenmae kangtha ah amkhraihaih atue to oh moe,
kami Capa a lensawkhaih angraeng tangkhang nuiah anghnut
naah, nangcae doeh angraeng tangkhang hatlai hnetto nuiah
nang hnu o ueloe, Israeal acaeng hatlai hnettonawk to lok na
caek o tih. **29** Mi kawbaktih doeh ka hmin pongah imnawk maw,
to tih ai boeh loe nawkamyanawk maw, to tih ai boeh loe ampa
maw, to tih ai boeh loe amno maw, to tih ai boeh loe a zu maw,

to tih ai boeh loe a caanawk hoi a lawknawk maw caehtaak kami
loe, atho alet cumvaito hnu ueloe, dungzan hinghaih qawk to
toep tih. **(aiōnios g166)** **30** Toe pop parai hmahman kaminawk
hnukkhuem o ueloe, hnukkhuem kaminawk to hmahman o tih,
tiah a naa.

**20** Van prae loe khawnthaw ah angmah ih takha thungah
kacaeh, toksak han kami pakrong, takha tawn kami maeto hoiah
anghmong. **2** Anih mah toksah kami to nito naah denari phoisa
maeto paek hanah palung adue pacoengah, nihcae to angmah
ih misur takha thungah patoeh. **3** Anih loe atue thumto phak
naah tasa bangah caeh, to naah hmuenmae zawhhaih ahmuen
ah angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk. **4** Nihcae khaeah,
Nangcae doeh misur takha thungah caeh o toeng ah, kating
tawk atho kang paek o han hmang, tiah a naa. To naah nihcae
loe caeh o. **5** Atue tarukto hoi takawtto naah a caeh let moe, to
tiah a thuih pae let. **6** Atue hatlaito phak naah tasa bangah a
caeh let, to naah angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk,
nihcae khaeah, Tipongah athun qui tidoeh sah ai ah haeah
nang doet o sut loe? tiah a naa. **7** Nihcae mah anih khaeah,
kaicae loe mi mah doeh pacae ai, tiah a naa o. Anih mah nihcae
khaeah, Nangcae doeh misur takha thungah caeh o toeng ah;
kating tawk atho na hnu o tih hmang, tiah a naa. **8** Duembang
phak naah loe, misur takha tawnkung mah phoisa pakuem kami
khaeah, toksah kaminawk to kawk ah, hnukkhuem angzo kami
hoi amtong ah loe, hmaloe angzo kami khoek to toksakhaih atho
to paek ah, tiah a naa. **9** Atue hatlaito nathuem ah toksak han
pacae ih kaminawk to angzoh o, nihcae loe denari phoisa maeto
hnuk o boih. **10** Toe toksak han pacae hmaloe ih kaminawk
angzoh o naah loe, nihcae mah kaicae loe kapop kue ah ka hnu

o tih, tiah poekhaih a tawnh o; toe nihcae doeh denari phoisa
maeto ni hnuk o toeng. **11** Phoisa a hnuk o pacoengah loe,
kahoih im tawnkung to laisaep o thuih, **12** hnukkhuem ah angzo
kaminawk loe atue maeto thung khue ni toksak o, toe nihcae to
athun qui ni kana thungah toksah kaicae hoi kangvan ah na
suek, tiah a naa o. **13** Toe anih mah nihcae thung ih kami maeto
khaeah, Ampui, na nuiah hmuen sak pazaehaih ka tawn ai:
denari phoisa maeto paek han ih na ai maw palung duehaih a
sak hoi? **14** Nang mah ih hmuen to la ah loe, caeh lai ah: nang
han kang paek ih baktih toengah ni hae ih hnukkhuem kaminawk
khaeah doeh ka paek han. **15** Ka tawnh ih hmuen nuiah koeh
baktiah sak thaihaih ka tawn mak ai maw? Ka hoih pongah
uthaih mik na tawnh maw? **16** To pongah hnukkhuem kaminawk
to hmahman o ueloe, hmahman kaminawk to hnukkhuem o tih:
kawk ih kami loe pop parai, toe qoih ih kami loe tamsi, tiah
pathim pae. **17** Jesu Jerusalem ah caeh naah a hnukbang hatlai
hnettonawk to kamhoe ah a caeh haih moe, nihcae khaeah, **18**
khenah, Jerusalem ah caeh o tahang si; Kami Capa loe kalen
koek qaima hoi ca tarik kaminawk khaeah paek o ueloe, nihcae
mah hum han khokhan o tih, **19** pahnuih o thuih moe, boh o
pacoengah thinglam pongah takhing hanah, Gentel kaminawk
khaeah paek o tih: Anih loe ni thumto naah angthawk let tih, tiah
a naa. **20** To nathuem ah Zebedi caanawk ih amno mah a capa
hnik to Jesu khaeah caeh haih, a koeh ih hmuen maeto hnik
hanah, anih to bok. **21** To naah anih mah timaw na koeh? tiah a
naa. Nongpata mah, Siangpahrang ah na ukhaih prae thungah,
hae ka capa hnik hae na bantang bangah maeto, banqoi bangah
maeto anghnuthaih ahmuen to paek ah, tiah a naa. **22** Toe Jesu
mah, Nang hnik ih hmuen to na panoek ai. Ka naek han koi

boengloeng hae na nae hoi thai tih maw, ka tuinuemhaih hae
na nuem hoi thai tih maw? tiah a naa. Nihnik mah, Ue, ka sah
hoi thai tih, tiah a naa hoi. **23** Jesu mah nihnik khaeah, Kai ih
boengloeg hae na nae hoi thaih ueloe, kai tuinuemhaih doeh na
nuem hoi thaih tangtang tih: toe ka bantang bang hoi banqoi
bangah anghnut han ih loe, ka paek han koi hmuen na ai ni,
kam Pa mah pahoe tangcae kaminawk hanah ni paek tih, tiah
a naa. **24** To lok to kami hatonawk mah thaih o naah, nihnik
amnawk nuiah palungphui o. **25** Toe Jesu mah nihcae to kawk
moe, Gentel kaminawk loe angmacae Gentel kaminawk nuiah
ukhaih to tawnh o, ukkungnawk mah nihcae nuiah ukhaih akaa
to tawnh o. **26** Toe nangcae thungah loe to tiah oh han om ai: mi
kawbaktih doeh nangcae thungah kalen koek ah kaom han koi
kami loe nangcae ih toksahkung ah om nasoe; **27** mi kawbaktih
doeh nangcae thungah kalen koek ah kaom han koi kami loe,
nangcae ih tamna ah om nasoe: **28** kami Capa loe minawk
toksaksak hanah angzo ai, minawk ih tok to sak moe, pop parai
kaminawk akrang pacoengah, a hinghaih paek han ih ni angzoh,
tiah a naa. **29** Nihcae Jeriko vangpui thung hoi tacawt o naah,
pop parai kaminawk anih hnukah bang o. **30** Khenah, mikmaeng
hnik loe lam taengah anghnut hoi, to loklam ah Jesu angzoh
boeh, tiah a thaih hoi naah, Aw Angraeng, David capa, kai hnik
nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah a hang hoi. **31** Paroeai
kaminawk mah oh hoi duem hanah nihnik to zoeh o: toe nihnik
loe, Aw Angraeng, David capa, kaihnik nuiah palungnathaih
tawn raeh, tiah kanung aep ah hang hoi. **32** To naah Jesu loe
angdoet moe, nihnik to kawk, timaw saksak han na koeh hoi,
tiah a naa. **33** To naah nihnik mah anih khaeah, Angraeng, mik
amtueng han ka koeh hoi, tiah a naa hoi. **34** Jesu mah nihnik to

tahmen moe, mik to sui pae: to naah nihnik ih mik to amtueng
roep, to pacoengah nihnik loe anih hnukah bang hoi.

**21** Jerusalem phak tom boeh moe, Olive mae Berthphage
vangpui to phak o naah, Jesu mah a hnukbang kami long hnetto
patoeh, **2** nihnik khaeah, Na hma ah kaom avang ah caeh hoih,
paeh ih laa hrang acaa hoi amno to na hnu hoi roep tih: khram
hoih loe kai khaeah hoi hoiah, **3** mi kawbaktih mah doeh lok na
dueng hoi nahaeloe, Angraeng mah angtoeng; na thak let tih
hmang, tiah thui pae hoih, tiah a naa. **4** Hae hmuennawk boih loe
Tahmaa mah, Khenah, tuinom kaom, nangcae ih siangpahrang
loe laa hrang nuiah angthueng ueloe, laa hrang acaa angthueng
hoiah nangcae khaeah angzo tih, tiah Zion canu khaeah thui
paeh, tiah thuih ih lok akoep han ih ni oh. **6** A hnukbang hnik
loe caeh hoi moe, Jesu mah thuih ih lok baktih toengah a sak
hoi. **7** Nihnik mah laa hrang amno hoi a caa to zaeh hoi moe,
a nuiah kahni baih pae hoi, anih to a nuiah anghnut o sak. **8**
Pop parai kaminawk mah angmacae ih kahni to loklam ah baih
o; thoemto kaminawk mah loe thing tanghang to pakhruk o
moe, loklam ah baih o. **9** A hmabang caeh kami hoi a hnuk
bangah angzo pop parai kaminawk mah David Capa khaeah,
Hosanna: Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoih
nasoe; kasang koek Hosanna, tiah hangh o. **10** Anih Jerusalem
vangpui thungah akun naah, vangpui boih angthawk o moe, hae
kami loe mi aa? tiah thuih o. **11** Paroeai kaminawk mah, hae
kami loe Kalili prae Nazareth vangpui ih tahmaa Jesu ni, tiah a
naa o. **12** Jesu loe tempul thungah caeh moe, hmuenmae zaw
kami hoi qan kaminawk to a haek, phoisa atlaeng kaminawk ih
caboi to palet pae moe, pahuu zaw kaminawk ih anghnuthaih
hmuennawk doeh palet pae king. **13** Nihcae khaeah, Kai ih im

loe lawkthuihaih im tiah kawk o tih, tiah tarik ih oh; toe nangcae
mah loe kamqunawk ohhaih ahmuen ah na sak o lat, tiah a
naa. **14** Mikmaeng hoi khokkhaemnawk loe tempul thungah
anih khaeah angzoh o moe, anih mah nihcae to ngantuisak. **15**
Anih mah sak ih dawnrai hmuen to hnuk o moe, nawktanawk
mah tempul thungah, David Capa khaeah, Hosanna, tiah hang
o ih lok to kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah thaih
o naah, palungphui o; **16** anih khaeah, Hae kaminawk mah
thuih o ih lok na thaih maw? tiah a naa o. Jesu mah nihcae
khaeah, Ue: nawktanawk hoi tahnu nae li nawktanawk ih pakha
thung hoiah nang to saphaw o tih, tiah tarik ih ca to na kroek
o vai ai maw? tiah a naa. **17** Anih mah nihcae to caehtaak
ving, Bethany avang ah a caeh moe, to ah anghak. **18** Anih
khawnbang khawnthaw vangpui ah amlaem naah, zok amtlam.
**19** Loklam taengah kaom thaiduetkung to a hnuk naah a taengah
a caeh, aqam khue ai ah loe tidoeh hnu ai; to naah thaiduetkung
khaeah, Vaihi hoi kamtong natuek naah doeh athaih athai hmah
lai ah, tiah a naa. Thaiduetkung loe akra ai ah azaem roep. **(aiōn
g165)** **20** A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah dawnrai o,
kawbangmaw thaiduetkung loe azaem roep halat! tiah a thuih
o. **21** Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, palung
haenghaih tawn ai ah, tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae
thaiduetkung khaeah sak ih hmuen khue ai, hae mae khaeah
doeh angthui ah loe, tuipui thungah krah ah, tiah na naa o
nahaeloe, angthui tih. **22** Tanghaih hoiah lawkthuih moe, hnik ih
hmuen to na hnu o boih tih. **23** Anih loe tempul thungah angzoh,
anih mah kaminawk patuk nathuem ah qaima hoi kacoehtanawk
anih khaeah angzoh o moe, naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw
hae baktih hmuennawk hae na sak? Mi mah maw hae baktih

sakthaihaih ang paek? tiah a dueng o. **24** Jesu mah nihcae khaeah, Kai mah doeh lok maeto kang dueng o toeng han, nang pathim o nahaeloe, naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih hmuennawk hae ka sak, tito kang thuih o han. **25** Johan tuinuemhaih loe naa hoiah maw angzoh? Van bang ih maw, to tih ai boeh loe kaminawk khae hoi ih? tiah a naa. To naah angmacae hoi angmacae to lok angdueng o, Van bang ih tiah a thuih o nahaeloe, tikhoe na tang o ai loe? tiah na naa tih, **26** kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o nahaeloe, kaminawk boih mah Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah, kaminawk to zit han oh koek, tiah a thuih o. **27** To pongah nihcae mah Jesu khaeah, Ka panoek o ai, tiah pathim pae o. Jesu mah, to tiah nahaeloe naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih hmuennawk hae ka sak, tito kang thui o mak ai, tiah a naa. **28** Nangcae loe kawbangah maw na poek o? Kami maeto mah capa hnetto tawnh; anih loe capa kacoeh khaeah caeh moe, Ka capa, vaihniah kai ih misur takha thungah caeh ah loe, toksah ah, tiah a naa. **29** Anih mah ka caeh mak ai, tiah pathim; toe nawnetta oh pacoengah dawnpakhuem moe, a caeh let. **30** To pacoengah hnetto haih capa khaeah caeh moe, to tiah a thuih pae let. Anih mah, Ka caeh han hmang, angraeng, tiah a naa; toe caeh ai. **31** Nihnik thungah ampa koehhaih sah kami loe mi maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, hmaloe ih kami, tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, tamut cong kami hoi tangzat zaw kaminawk mah Sithaw prae ah na caeh o taak tih. **32** Nangcae loklam katoeng hnuksak hanah Johan nangcae khaeah ang zoh, toe anih to na tang o ai: tamut cong kami hoi tangzat zaw kami mah loe tang o: to tiah kaom hmuen to na hnuk o, toe anih tang hanah, dawnpakhuemhaih na

tawn o ai. **33** Patahhaih lok kalah tahngai o let bae ah: takha
tawnkung maeto oh, anih mah misurkung to thling, takha to
pakaa takui boih pacoengah, misurtui pasawhhaih long to takaeh
moe, toephaih im to a sak, takha thungah toksak hanah toksah
kami to pacae pacoengah, angmah to loe kholong kangtla ah a
caeh. **34** Misurthaih pakhrikhaih atue phak naah loe, misurthaih
pakhrik hanah, takha toepkung khaeah a tamnanawk to patoeh.
**35** Takha thung toksah kaminawk mah anih ih tamnanawk to
naeh o moe, tamna maeto loe boh o, kalah maeto loe hum o,
kalah maeto doeh thlung hoiah vah o. **36** Takha tawnkung mah
hmaloe ih tamna pong kapop ah tamnanawk to patoeh let: toe
takha thungah toksah kaminawk mah nihcae to patoeh hmaloe
ih tamnanawk baktih toengah sak o let. **37** Toe ka capa loe
nihcae mah saiqat o tih hmang, tiah a poek pongah, a capa to
hnukkhuem koek ah patoeh. **38** Toe takha toep kaminawk mah a
capa to hnuk o naah, Hae kami loe qawktoep kami ni; angzo oh,
anih hae hum si loe, anih ih qawk to lomh pae o si, tiah a thuih
o. **39** Anih to a naeh o, takha thung hoiah vah o moe, hum o.
**40** To pongah misur takha tawnkung angzoh naah loe, takha
thungah toksah kaminawk to kawbangmaw sah tih? tiah a naa.
**41** Nihcae mah anih khaeah, Kahoih ai kaminawk to khet kamcuk
ai ah amrosak ueloe, misur athaihaih atue phak naah angmah
han athaih kapaek thaih kalah kami hanah misur takha to tlaisak
tih, tiah a naa o. **42** Jesu mah nihcae khaeah, Im sah kaminawk
mah pahnawt o sut ih thlung loe, kacak koek im takii ih thlung ah
oh boeh: hae loe Angraeng mah sak ih hmuen ah oh, aicae
mikhnuk ah loe dawnrai hmuen ah oh, tiah kaom lok to Cabu
thungah na kroek o vai ai maw? **43** To pongah kang thuih o,
Nangcae khae hoi ih Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae

to la ving ueloe, athaih athai han koi acaeng khaeah paek tih.
**44** Mi kawbaktih doeh hae thlung nuiah amtimh kami loe koi
phaeng tih: thlung mah taeh ih kaminawk doeh adip pueng tih,
tiah a naa. **45** Anih mah thuih ih patahhaih lok to qaima hoi
Farasinawk mah thaih o naah, nihcae thuih koehhaih ih ni, tito
panoek o. **46** To pongah nihcae mah anih naeh thaihaih loklam
to pakrong o, toe kaminawk mah anih loe tahmaa maeto ni, tiah
poek o pongah, nihcae mah pop parai kaminawk to zit o.

**22** Jesu mah lok pathim pacoengah nihcae khaeah patahhaih
lok thuih pae let, anih mah, **2** Van prae loe siangpahrang maeto
mah a capa han sak pae ih zu raenghaih poih hoiah anghmong.
**3** Kaminawk zu paluemhaih poihkung ah angzoh o hanah a
tamnanawk to patoeh moe, pacaesak, toe nihcae loe angzoh
han koeh o ai. **4** Anih mah kalah tamnanawk to patoeh let,
pacae ih kaminawk khaeah, Khenah, duembuh to ka thongh
coek boeh: maitaw taenawk hoi kathawk parai moinawk to ka
boh moe, hmuennawk boih ka suek coek boeh: zu paluemhaih
poihkung ah angzo oh, tiah a kawksak. **5** Toe nihcae mah tiah
doeh sah pae o ai, angmacae ih loklam bangah caeh o taak
ving, kami maeto loe angmah ih lawk ah caeh, kalah kami maeto
loe phoisa pakronghaih ahmuen ah caeh: **6** kanghmat kaminawk
mah anih ih tamnanawk to naeh o moe, nihcae to khet kamcuk
ai ah pacaekthlaek o pacoengah, a hum pae o. **7** Siangpahrang
mah to tiah kaom hmuen to thaih naah, anih loe palungphui:
anih mah angmah ih misatuh kaminawk to patoeh moe, kami
hum kaminawk to hum pacoengah, nihcae ih avang doeh hmai
hoiah thlaek pae. **8** To pacoengah anih mah a tamnanawk
khaeah, Zu paluemhaih poih loe sak coek boeh, toe ka pacae ih
kamimawk loe buh raenghaih poihkung ah caeh han krah kami

ah om o ai. **9** To pongah lampui ah caeh oh loe, na hnuk o
sarui kaminawk to zu paluemhaih poihkung ah pacae oh, tiah a
naa. **10** To pongah lampui ah a caeh o moe, kasae kahoih tih
ai, a hnuk o sarui ih kaminawk boih to pakhueng o: to tiah zu
paluemhaih poih loe angvinnawk hoiah koi. **11** Angvinnawk khet
hanah siangpahrang a thungah angzoh naah, zu paluemhaih
kahni angkhuk ai kami maeto a hnuk: **12** anih khaeah, Ampui,
thikhoe zu pluemhaih kahni angkhuk ai ah haeah nang zoh
loe? tiah a naa. To naah anih loe lokthuih han tawn ai. **13**
Siangpahrang mah a tamnanawk khaeah, Hae kami ih khok ban
to taoeng pae oh loe, qahhaih hoi haakaekhaih kaom, tasa bang
ih khoving thungah va oh, tiah a naa. **14** Kawk ih kami loe paroe
ai pop, toe qoih ih kami loe tamsi, tiah a naa. **15** Farasinawk
loe caeh o moe, anih mah thuih ih lok pongah kawbangmaw
zaehaih hnuk thai han, tiah lok angdueng o. **16** Nihcae mah
angmacae hnukbang kaminawk hoi Herod ih kaminawk to Jesu
khaeah patoeh o, nihcae mah, Patukkung, nang loe loktang lok
to na thuih moe, Sithaw ih loklam to loktangta hoiah na patuk;
nang loe mi kawbaktih koehhaih doeh na paroi ai, kaminawk
ih mikhmai doeh na khen ai, tito ka panoek o. **17** To pongah
kawbangmaw na poek? Na thui ah, Caesar khaeah tamut paek
hae hoih maw, hoih ai? tiah a naa o. **18** Toe Jesu mah nihcae ih
kasae poekhaih to panoek pae naah, nangcae angsah thaih
kaminawk, tikhoe kai nang tanoek o loe? **19** Tamut phoisa to na
patuek oh, tiah a naa. To pongah nihcae mah phoisa dip maeto
anih khaeah sin pae o. **20** Anih mah nihcae khaeah, Mi ih krang
hoi mi ih ahmin maw haeah tarik o? tiah a naa. **21** Nihcae mah
anih khaeah, Caesar ih, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah,
Caesar ih hmuennawk to Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih

hmuennawk to Sithaw khaeah paek oh, tiah a naa. **22** Nihcae
mah hae loknawk thaih o naah, dawnrai o moe, anih to caeh
o taak. **23** To na niah kadueh kami angthawk lethaih om ai,
tiah kathui, Sadusinawk loe anih khaeah angzoh o moe, **24**
patukkung, kami maeto loe caa sah ai ah, duek ving, to naah
amnawk mah anih ih zu to la ueloe, amya hanah caa sah pae
tih, tiah Mosi mah thuih. **25** Vaihi kaicae khaeah nawkamya
sarihto katawn kami to oh: kacoeh koek loe zu a lak, toe caa sah
ai ah, a duek ving, to pongah a zu to amnawk mah hamh: **26** to
tiah vai hnetto haih, vai thumto haih hoi vai sarih karoek to oh.
**27** Hnukkhuem koek ah loe nongpata doeh duek. **28** To nongpata
to nihcae boih mah zu o haih pongah, angthawk lethaih niah loe
sarihto thungah mi ih zu ah maw om tih? tiah lok a dueng o. **29**
Jesu mah nihcae khaeah, Cabu thung ih loknawk hoi Sithaw
thacakhaih na panoek o ai pongah, na poek o pazae boeh. **30**
Angthawk lethaih niah loe imthong krakhaih hoi zu lakhaih to
om mak ai boeh, van prae ah kaom Sithaw ih van kaminawk
baktiah ni oh o boeh. **31** Kadueh kaminawk angthawk lethaih
kawng pongah, Sithaw mah ang thuih o ih lok to na kroek o vai
ai maw? Sithaw mah, **32** Kai loe Abraham ih Sithaw, Isak ih
Sithaw, Jakob ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih. Sithaw loe kadueh
kaminawk ih Sithaw na ai, kahing kaminawk ih Sithaw ah ka
oh, tiah thuih, tiah a naa. **33** Paroeai kaminawk mah hae lok
thaih o naah, anih ih patukhaih nuiah dawnrai o. **34** Jesu mah
Sadusinawk angamsak duem boeh, tito Farasinawk mah thaih o
naah, nihcae loe nawnto angcuu o. **35** Nihcae thung ih daan kop
kami maeto mah, anih to tanoek hanah lokdueng, **36** patukkung,
daan thungah kawbaktih kaalok maw kalen koek? tiah a naa.
**37** Jesu mah anih khaeah, Angraeng na Sithaw to palungthin

boih, hinghaih boih, poekhaih boih hoiah palung ah. **38** Hae
loe hmaloe koek hoi kalen koek kaalok ah oh. **39** Hnetto haih
loe hae tiah oh, Na imtaeng kaminawk to nangmah ih takpum
baktih toengah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni. **40** Kaalok hoi
tahmaanawk mah thuih ih loknawk loe hae kaalok hnetto thungah
akrum boih boeh, tiah a naa. **41** Farasinawk nawnto amkhueng
o naah, Jesu mah nihcae khaeah, **42** Kri loe kawbangmaw na
poek o? Anih loe mi ih capa maw? tiah lokdueng. Nihcae mah
anih khaeah, David ih capa, tiah a naa o. **43** Anih mah nihcae
khaeah, to tih nahaeloe kawbangah maw David mah Muithla ah
Anih to Angraeng, tiah kawk loe? Anih mah loe, **44** Angraeng
mah ka Angraeng khaeah, Na misanawk na khok tlim ah ka
suem ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah thuih ih
to oh bae. **45** David mah anih to Angraeng, tiah kawk nahaeloe,
kawbangah maw Anih loe capa ah oh lat loe? tiah a naa. **46**
Mi mah doeh a dueng ih lok to pathim o thai ai, to na ni hoi
kamtong mi mah doeh anih khaeah lokdueng o ai boeh.

**23** To pacoengah Jesu mah angpop kaminawk hoi a hnukbang
kaminawk khaeah hae tiah lokthuih pae, **2** ca tarik kami hoi
Farasinawk loe Mosi ih tangkhang nuiah anghnut o: **3** to pongah
nihcae mah thuih ih lok to pazui o boih ah loe, sah pae oh; toe
nihcae mah sak ih hmuen baktiah sah o hmah: nihcae loe a
thuih o ih lok baktiah, sah o ai. **4** Nihcae loe phawh thai ai
ih hmuenzit hoiah taoengh o moe, minawk ih palaeng ah a
koeng pae o; toe angmacae loe to hmuennawk to banpazung
hoiah tahruet han mataeng doeh koeh o ai. **5** Nihcae mah sak
ih hmuennawk boih loe kaminawk mah hnuk han ih ni sak o:
nihcae loe ban ah zaeng ih hmuen to kalen ah sak o moe, kahni
atom to kasawkah pakhrak o, **6** buh raenghaih poihkung ah

anghnuthaih hmuensang to koeh o moe, synagogue ah kasang
koek anghnuthaih ahmuen to a koeh o, **7** hmuenmae zawhhaih
ahmuen ah minawk mah saiqat paekhaih, Rabbi, Rabbi, tiah
kaminawk mah kawkhaih to a koeh o. **8** Toe nangcae loe Rabbi,
tiah kawk o hmah, nangcae loe Patukkung, Kri khue ni na tawnh
o; nangcae loe nawkamya ah ni na oh o boih. **9** Long nuiah
mi kawbaktih doeh pa, tiah kawk o hmah: nangcae loe van ah
kaom, nam Pa maeto khue ni na tawnh o. **10** Patukkung, tiah na
kawk o hanah, Patukkung maeto khue ni na tawnh o: anih loe Kri
ni. **11** Nangcae thung ih kalen koek kami loe nangcae ih tamna
ah oh han angaih. **12** Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah
to amkoeh kami loe, pahnaem tathuk ah om tih; mi kawbaktih
doeh poek pahnaem kami loe pakoehhaih om tih. **13** Nangcae
angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kaminawk, khosak na bing o!
Kaminawk hanah siangpahrang ah uk ih van prae to na khah
pae o khoep: nangmacae doeh na kun o ai, a thungah akun
koeh kaminawk doeh na pakaa o. **14** Nangcae angsah thaih,
Farasi hoi ca tarik kaminawk, khosak na bing o! Lamhmainawk
ih im to na taek o moe, angsakhaih hoiah kasawkah lawk na
thuih o: to pongah kalen aep danpaekhaih to na hnu o tih. **15**
Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kaminawk, khosak na
bing o! Kami maeto amkhraisak hanah tuipui hoi saoeng to na
takui o moe, kami to na hnuk o naah, anih to nangmacae pong
alet hnetto kamtlai ah hell ih caa ah nang coeng o sak. **(Geenna
g1067)** **16** Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk, khosak na bing
o! Nangcae mah mi kawbaktih doeh tempul hoi lokkamhaih sah
kami loe kawbangah doeh om mak ai; toe tempul thung ih sui
hoiah lokkamhaih sah kami loe, a lokkamhaih to caksak poe han
oh, tiah na thuih o. **17** Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk:

sui maw kalen kue, to tih ai boeh loe sui ciimsakkung tempul?
**18** Mi kawbaktih doeh hmaicam hoi lokkamhaih sah kami loe,
kawbangah doeh om mak ai, toe hmaicam nui ih tangqum hoiah
lokkamhaih sah kami loe sak pazaehaih a tawnh, tiah na thuih
o. **19** Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk: tangqum maw
kalen kue, to tih ai boeh loe tangqum ciimsakkung hmaicam? **20**
To pongah mi kawbaktih doeh hmaicam hoi lokkamhaih sah kami
loe hmaicam hoi a nuiah kaom hmuen boih hoi lokkamhaih sak
ah ni oh boeh. **21** Mi kawbaktih doeh tempul hoi lokkamhaih sah
kami loe tempul thungah kaom kami hoiah lokkamhaih sak ah ni
oh boeh. **22** Mi kawbaktih doeh van hoi lokkamhaih sah kami
loe, Sithaw ih angraeng tangkhang hoi a nuiah anghnu kami
hoiah lokkamhaih sak ah ni oh boeh. **23** Nangcae angsah cop
thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae
loe cungpram, hmuihoih aan hoi cungsimnawk to haato thungah
maeto na paek o, toe kaalok thungah kaom katoeng lokcaekhaih,
kami tahmenhaih hoi tanghaih to tiah doeh na poek o ai: kalah
hmuennawk to pahnawt sut ai ah, lokpui parai hmuennawk doeh
na sak o han angaih. **24** Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk,
taksae maeto doeh oh han ai ah tui to na pacii o, toe kaengkuu
hrang maeto na pa-aeh o lat. **25** Nangcae angsah cop, ca tarik
kami hoi Farasi kaminawk, khosak na bing o! Boengloeng hoi
sabaenawk to anui bang kaciim ah na pasaeh o, toe athung
bangah loe kami lomhhaih hoi kamtlai koeh hmoekhaih hoiah
koi. **26** Farasi mikmaengnawk, boengloeng hoi sabae to a thung
bangah pasae o hmaloe ah, to tiah ni anui bang doeh ciim thai
tih. **27** Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk,
khosak na bing o! Nangcae loe anui bang hoi khet kahoih ah rong
kanglung hoi nok moe, athung bangah loe kadueh kaminawk

ih ahuh, kaciim ai hmuennawk hoiah kakoi taprong hoiah ni
anghmong. **28** To baktih toengah nangcae doeh tasa bang hoiah
loe kaminawk hma ah katoeng kami baktiah amtueng, toe a
thung bangah loe angsak cophaih, zaehaih hoiah ni na koi o. **29**
Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk, khosak
na bing o! Nangcae loe tahmaanawk ih taprong to na sak o moe,
katoeng kaminawk ih taprong to na sak pathoep o, **30** kaicae loe
kaimacae ampanawk ih adung ah kho ka sak o langlacadoeh,
tahmaanawk athii palong kaminawk khaeah ka thum o mak ai,
tiah na thuih o. **31** Nangcae loe tahmaanawk hum kaminawk ih
caa ah na oh o, tiah nangmacae hoi nangmacae to hnukung
ah na oh o. **32** Nam panawk khosakhaih tuinuen to koi o sak
ngala khae. **33** Nangcae pahuinawk, nangcae pahui ih caanawk,
kawbangmaw hell thung hoiah na loih o thai tih? **(Geenna g1067)**
**34** To pongah khenah, Tahmaanawk, palungha kaminawk hoi
ca tarik kaminawk to nangcae khaeah kang patoeh: thoemto
kaminawk to na hum o ueloe, thinglam pongah na takhing o tih;
thoemto kaminawk loe sineko ah na bop o ueloe, vangpui maeto
pacoeng maeto ah na pacaektlaek o tih: **35** tempul hoi hmaicam
salakah na hum o ih, katoeng kami Abel hoi Barakiah capa,
Zakariah karoek to long nuiah kalong katoeng kaminawk boih ih
athii loe nangcae nuiah om tih. **36** Loktang kang thuih o, hae
hmuennawk boih loe hae adung ih kaminawk nuiah pha tih.
**37** Aw Jerusalem, Jerusalem, tahmaanawk humkung hoi nang
khaeah patoeh ih kaminawk thlung hoiah vakung, aa amno mah
a caanawk pakhraeh tlim ah tapop baktih toengah, na caanawk
nawnto tapop hanah vai nazetto maw koehhaih ka tawnh boeh,
toe nang mah na koeh ai! **38** Khenah, na im loe angqai krang
ah ni oh sut boeh. **39** Kang thuih o, Angraeng ih ahmin hoi

angzo kami loe tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to, vaihi hoi
kamgtong kai nang hnuh o mak ai boeh, tiah a naa.

**24** To pacoengah Jesu tasa bangah tacawt moe, tempul
hoiah a caeh ving: anih han tempul im patuek hanah a
hnukbang kaminawk angzoh o. **2** Jesu mah nihcae khaeah, Hae
hmuennawk boih na hnuk o maw? Loktang kang thuih o, Maeto
pacoeng maeto nuiah kamhong thlung maeto doeh haeah om
mak ai, va o boih tih, tiah a naa. **3** Anih Olive mae nuiah anghnut
naah, a hnukbang kaminawk khue anih khaeah angzoh o moe,
Hae hmuennawk hae natuek naah maw om tih, nang zohhaih
atue hoi long boenghaih tue angmathaih loe kawbangmaw om
tih? Na thui ah, tiah a naa o. **(aiōn g165)** **4** Jesu mah nihcae
khaeah, Mi mah doeh aling han ai ah, acoe oh. **5** Kai ih ahmin
hoiah paroeai kaminawk angzo o tih, Kai loe Kri, ni tiah thui o
uele, paroeai kaminawk to aling o tih. **6** Misa angkahhaih hoi
misa angtukhaih loknawk to na thaih o tih: toe mawn o hmah:
hae hmuennawk boih loe kaom han koi roe ni, toe boenghaih
pha mak ai vop. **7** Acaeng maeto hoi maeto misa angcoeng
ueloe, prae maeto hoi maeto misa ah om tih: ahmuen kruekah
takaang thohhaih, amtang amlaihaih hoi talihnawhaihnawk to
om tih. **8** Hae hmuennawk boih loe palungset amtonghaih ah
ni oh vop. **9** Pacaekthlaek moe, paduek hanah minawk ban
ah na paek o tih: kai ih ahmin pongah prae kaminawk boih
mah na hnuma o tih. **10** To tiah oh pacoengah kapop kami
loe oepthok ah khosah o mak ai, maeto hoi maeto angphat
o taak ueloe, maeto hoi maeto ang hnuma o tih. **11** Angsah
cop paroeai tahmaanawk angzo o ueloe, paroeai kaminawk to
aling o tih. **12** Zaehaih angpung pongah, paroeai kaminawk ih
amlunghaih to amding tih. **13** Toe boeng khoek to pauep kami

loe pahlonghaih hnu tih. **14** Acaeng kaminawk boih khaeah
hnukung ah oh hanah, hae kahoih siangpahrang ukhaih prae
tamthanglok hae long pum ah thuih ah om tih; to pacoengah ni
boenghaih to pha vop tih. **15** To pongah tahmaa Daniel mah
thuih ih lok baktih toengah, Hmuenciim ah kangdoe, panuet thok
amrohaih hmuen na hnuk o naah, (kroek kami loe thaikophaih
tawn nasoe: ) **16** Judea prae thungah kaom kaminawk loe mae
nuiah cawn o nasoe: **17** imphu ah kaom kami loe a imthung ih
hmuen lak hanah anghum tathuk hmah nasoe: **18** lawk ah kaom
kami loe a khukbuen lak hanah amlaem let hmah nasoe. **19** To
na niah zokpomh nongpatanawk hoi tahnu nae nawkta tawn
nongpatanawk loe khosak bing o! **20** Na cawnh o haih atue loe
siktue hoi Sabbath niah phak han ai ah lawkthui oh: **21** long oh
tangsuek na hoi vaihi khoek to kaom vai ai, natuek naah doeh
kaom han ai, paroeai kalen raihaih to om tih. **22** To ih aninawk to
duemsak ai nahaeloe, mi kawbaktih doeh loih o mak ai: toe qoih
ih kaminawk rang hoiah to ninawk to duemsak tih. **23** To naah
kawbaktih kami mah doeh, Khenah, Kri loe haeah oh, to tih ai
boeh loe ho ah ni oh, tiah na thui o cadoeh, a thuih ih lok to
tang o hmah. **24** Angsah cop kri hoi angsah cop tahmaanawk
to tacawt o ueloe, angcoeng thaih nahaeloe qoih ih kaminawk
mataeng doeh aling hanah, kalen parai angmathaih hoi dawnrai
hmuennawk to sah o tih. **25** Khenah, Kang thuih o coek boeh. **26**
Kaminawk mah, khenah, anih loe praezaek ah ni oh, tiah na thui
o cadoeh, caeh o hmah: khenah, anih loe tamquta hoi imthungah
ni oh, tiah na naa o cadoeh, to lok to tang o hmah. **27** Ni
angyae bang hoiah ni aengh to tacawt moe, niduem bang khoek
to aang baktih toeng ah, kami Capa angzoh naah doeh om
toeng tih. **28** Moi kadueh qok ohhaih ahmuen kruekah, tahmuu

prawnnawk nawnto angpop o tih. **29** To baktih paroeai raihaih
ninawk oh pacoengah loe, ni to tahmuep tih, khrah loe aang mak
ai boeh, cakaehnawk loe van hoiah krah o tathuk ueloe, van
thacakhaihnawk to anghuen tih: **30** to pacoengah kami Capa
angmathaih van ah amtueng tih: long nui ih acaengnawk boih
qah o tih, thacakhaih hoi paroeai lensawkhaih hoiah van ih tamai
nuiah angzo kami Capa to nihcae mah hnu o tih. **31** Anih loe
paroeai kalen mongkah lok hoiah angmah ih van kaminawk
to patoeh tih, van boenghaih hae bang hoi ho bang khoek to,
ahmuen takii palito bang hoiah a qoih ih kaminawk to nihcae
mah nawnto pakhueng tih. **32** Vaihi thaiduetkung patahhaih
maeto hae amtuk oh; a tanghang nuiah tadok tacawt moe, aqam
tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah na panoek o: **33** to
baktih toengah hae hmuennawk boih na hnuk o naah, atue loe
zoi boeh, thok taengah ni oh boeh, tito panoek oh. **34** Loktang
kang thuih o, Hae hmuennawk boih akoep ai karoek to, hae ih
kaminawk hae anghmaa o mak ai. **35** Van hoi long anghmaa tih,
toe Ka loknawk loe anghmaa mak ai. **36** To ani hoi atue loe
mi mah doeh panoek ai, van kaminawk mah doeh panoek ai,
Kam pa khue mah ni panoek. **37** Kami Capa angzohhaih loe
Noah dung nathuem ih ninawk baktiah om toeng tih. **38** Long
tuiuemhaih om ai nathuem hoi kamtong Noah palong thungah
akun ai karoek to, nihcae loe naek o moe, caak o, zu lak o moe,
zu raenghaih poih to a sak o, **39** tuiuemhaih pha ai karoek to
tidoeh panoek o ai, to naah tui mah nihcae to lak boih, kami
Capa angzoh naah doeh to tiah om toeng tih. **40** Kami long
hnetto lawk ah om hoi tih; maeto loe la ving ueloe, maeto loe
caehtaak sut tih. **41** Nongpata hnik loe cangdaeng hoi tih; maeto
loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih. **42** Natuek naah

maw na Angraeng angzo tih, tito na panoek ai, to pongah acoe
hoiah zing ah. **43** Toe hae hae panoek oh, im tawnkung mah
natuek naah maw kamqu angzo tih, tiah panoek coek nahaeloe,
anih mah kahoih ah toep ueloe, im to muksak mak ai. **44** To
pongah nangcae doeh amsak o coek ah: kami Capa loe na poek
o ai ih atue ah angzo tih. **45** To tiah nahaeloe atue phak naah
nihcae buh pacah hanah, angmah ih Angraeng mah a imthung
takoh nuiah ukkung ah suek ih, oep kaom moe, palungha tamna
loe mi aa? **46** Angmah ih angraeng angzoh naah, a mikhnuk ah
toksah tamna loe tahamhoih. **47** Loktang kang thuih o, anih
mah to tamna to angmah ih hmuennawk boih ukkung ah suem
tih. **48** Toe kahoih ai tamna loe angmah ih palung thungah, Ka
Angraeng angzohhaih atue loe akra parai vop tih, tiah poek
pongah, **49** angmah ih ampui tamnanawk to boh moe, mu paqui
kaminawk hoi nawnto naek caak o: **50** to tamna mah anih angzo
tih boeh, tiah poek ai ih ni, panoek ai ih atue ah angmah ih
angraeng to angzo nahaeloe, **51** angmah ih angraeng mah a
tamna to takroek pat ueloe, qahhaih hoi haakaekhaih ahmuen
ah, angsah cop kaminawk hoi nawnto anih to va tih.

**25** Van prae loe hmaiim sin hoi zu la kami dawt hanah
kacaeh, tangla cuem haato hoiah anghmong. **2** Nihcae thungah
pangatonawk loe palungha o moe, pangatonawk loe amthu o. **3**
Kamthunawk loe hmaiim to sin o, toe hmaitui sin o ai: **4** toe
palungha kaminawk loe hmaitui tabu hoi hmaiimnawk to sinh o.
**5** Zu la kami angzoh han akra pongah, nihcae loe iih angam o
moe, iih o boih. **6** Qum taning phak naah loe, Khenah, zu la kami
to angzoh boeh; anih dawt hanah caeh oh, tiah hanghaih lok to
a thaih o. **7** To naah tangla cuemnawk boih angthawk o moe,
hmaiim to hmai pacen o. **8** Kamthunawk mah palunghanawk

khaeah, hmaitui na paek o thoem ah; kaicae ih hmaiim loe duek
ving boeh, tiah a naa o. **9** Toe palunghanawk mah, to tiah na ai
ni; nangcae hoi kaimacae hanah khawt mak ai: hmaitui zaw
kaminawk khaeah caeh oh loe, nangmacae hanah qan oh, tiah
a naa o. **10** Hmaitui qan han a caeh o li naah, zu la kami to
angzoh; amsakcoek tangla cuemnawk loe zulakung hoi nawnto
zu raenghaih poihkung ah caeh o: thok to a khah o. **11** To
pacoengah kalah tangla kacuemnawk doeh angzoh o toeng,
Angraeng, Angraeng, kaicae hanah thok paong raeh, tiah a naa
o. **12** Toe anih mah, Loktang kang thuih o, kang panoek o ai,
tiah a naa. **13** Kami Capa angzohhaih ni hoi atue na panoek
o ai pongah, amsakcoek hoiah zing oh. **14** Van prae loe prae
kangthla ah kholong caeh kami maeto mah, a tamnanawk to
kawk moe, nihcae khaeah a tawnh ih hmuennawk boih aaphaih
hoiah anghmong. **15** A tawnh ih sakthaihaih baktih toengah,
kami maeto khaeah phoisa talent pangato a paek, kalah maeto
khaeah talent hnetto a paek, kalah maeto khaeah talent maeto
a paek; to pacoengah kholong ah a caeh. **16** Phoisa talent
pangato la kami loe a lak ih phoisa hoiah hmuenmae zawhhaih
to sak moe, kamtlai phoisa talent pangato a hnuk. **17** To baktih
toengah phoisa talent hnetto la kami doeh kamtlai phoisa talent
hnetto hnuk toeng. **18** Toe phoisa talent maeto la kami loe caeh
moe, long to takaeh pacoengah, angmah angraeng ih phoisa to
a hawk. **19** Atue akra parai pacoengah tamnanawk ih angraeng
to angzoh moe, nihcae hoi nawnto tangka to pakoep o. **20**
Tangka talent pangato la kami loe angzoh moe, kamtlai phoisa
talent pangato a sinh, Angraeng, phoisa talent pangato nang
paek: khenah, kamtlai phoisa talent pangato ka hnuk, tiah a
naa. **21** Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Hoih, kahoih

oepthok tamna nang; hmuen zetta nuiah oepthok ah kho na sak
pongah, hmuen zetpui ukkung ah kang suek han: na angraeng
anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa. **22** Phoisa talent
hnetto la kami doeh angzoh moe, angraeng phoisa talent hnetto
nang paek: khenah, kamtlai phoisa talent hnetto ka hnuk, tiah a
naa. **23** Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Hoih, kahoih
oepthok tamna nang; hmuen zetta nuiah oepthok ah kho na sak
pongah, hmuen zetpui ukkung ah kang suek han: na angraeng
anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa. **24** To pacoengah
phoisa talent maeto la kami to angzoh moe, Angraeng, nang loe
karai parai kami ah na oh, na haeh ai ih ahmuen ah na aah moe,
na patit ai ih ahmuen ah na lak. **25** Nang to kang zit pongah, ka
caeh moe, na phoisa talent to long thungah ka hawk: khenah,
nang ih hmuen loe ho ah oh, tiah a naa. **26** Angmah ih angraeng
mah anih khaeah, Kahoih ai thasae tamna, kai loe ka haeh ai ih
ahmuen ah ka aah moe, patit ai ih ahmuen ah ka lak, tito na
panoek tangak: **27** kang zoh naah phoisa to acaa kangpung hoi
nawnto ka lak hanah, ka phoisa loe phoisa thlaeng kaminawk
khaeah na suek han oh bae. **28** To pongah anih khae ih phoisa
talent to la oh loe, phoisa talent haato tawn kami khaeah paek
oh. **29** Mi kawbaktih doeh katawn kami loe paek ueloe, tawn aep
tih: toe katawn ai kami loe a tawnh ih mataeng doeh la pae kik
tih. **30** Avang ai tamna to khoving tasa bangah va oh: to ah
loe qahhaih hoi haakaekhaih to om tih, tiah a naa. **31** Kami
Capa a lensawkhaih hoi angzoh naah loe, angmah ih kaciim
van kaminawk hoi nawnto angzo tih, Anih loe a lensawkhaih
angraeng tangkhang nuiah anghnu tih: **32** acaengnawk boih anih
hmaa ah amkhueng o tih: tuu toepkung mah maeh thung hoiah
angmah ih tuu to tapraek baktih toengah, anih mah kami maeto

pacoeng maeto tapraek tih. **33** Tuunawk to angmah ih bantang
bangah suem ueloe, maehnawk to angmah ih banqoi bangah
suem tih. **34** To pacoengah Siangpahrang mah a bantang bang
ih kaminawk khaeah, Kam Pa mah tahamhoihhaih paek ih
kaminawk, angzo oh, long sak tangsuek nathuem hoi nangcae
han sak ih siangpahrang ukhaih prae to toep oh: **35** zok kam
thlam naah, buh nang paek: tui kang haeh naah, tui nang paek:
angvin ah ka oh naah, im ah nang toemsak: **36** bangkrai ah
ka oh naah, khukbuen to nang paek: ngan ka nat naah, nang
khetzawn: thongim ka krak naah, nang paqaih thuih, tiah naa tih.
**37** To pacoengah katoeng kaminawk loe anih khaeah, Angraeng,
natuek naah maw zok kamthlam ah kang hnuk o moe, buh
kang paek o, natuek naah maw tui kanghae ah kang hnuk o
moe, tui kang paek o? **38** natuek naah maw angvin ah kaom
nang to kang hnuk o moe, im ah kang toem o sak, natuek naah
maw bangkrai ah na oh moe, khukbuen to kang paek o? **39**
Natuek naah maw ngan na nathaih to kang hnuk o moe, kang
khetzawn o? Natuek naah maw thongim na krak moe, nang
khaeah kang paqaih o? tiah anih ih lok to pathim o tih. **40** To
naah Siangpahrang mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih
o, hae ih kathoeng koek nawkamyanawk khaeah na sak o ih
hmuen boih loe, kai khaeah na sak o ih hmuen ah ni oh, tiah a
naa. **41** To pacoengah bangqoi bangah kaom kaminawk khaeah
doeh, Nangcae tangoeng ih kaminawk, Kai khae hoi tacawt oh,
taqawk hoi anih ih van kaminawk hanah sak ih dungzan hmai
thungah caeh oh: **(aiōnios g166)** **42** zok kam thlam naah, buh nang
paek o ai: tui kang haeh naah, tui nang paek o ai: **43** angvin ah
ka oh naah, im ah nang toem o sak ai: bangkrai ah ka oh naah,
khukbuen nang paek o ai: ngannat moe, thongim ka krak naah,

kai khaeah nang paqai o ai pongah ni, tiah naa tih. **44** To naah
nihcae mah anih khaeah, Angraeng, natuek naah maw zok nam
thlam, to tih ai boeh loe tui nang haeh, to tih ai boeh loe angvin
ah na oh, to tih ai boeh loe bangkrai ah na oh, to tih ai boeh loe
ngan na nat, to tih ai boeh loe thongim na krakhaih to kang hnuk
o moe, kang khenzawn o ai? tiah pathim o tih. **45** To naah anih
mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, hae ih kathoeng koek
nawkamyanawk nuiah na sah o ai ih hmuen loe kai khaeah
na sah o ai ih hmuen ah ni oh, tiah pathim tih. **46** Nihcae loe
dungzan patangkhanghaih ahmuen ah caeh o tih, toe katoeng
kaminawk loe dungzan hinghaih thungah akun o tih. **(aiōnios g166)**

**26** Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, a hnukbang
kaminawk khaeah, **2** ni hnetto pacoeng ah misong loihhaih poih
om tih, tito na panoek o, to naah kami Capa thinglam pong
takhing hanah paek o tih. **3** To naah kalen koek qaimanawk,
ca tarik kaminawk, kacoehtanawk, Kaiapha, tiah kawk ih kalen
koek qaima im ah amkhueng o, **4** Jesu to zoek moe, naeh o
pacoengah, hum hanah a thuih o. **5** Toe poihsakhaih niah sah
hmah si, to tih ai nahaeloe rangpui palungpuihaih om moeng tih,
tiah a thuih o. **6** Jesu loe Bethany vang ah kaom, ngansae maan
Simon im ah oh naah, **7** atho kana parai hmuihoih tabu kasin
nongpata maeto anih khaeah angzoh moe, anih buhcaak han
anghnut naah lu nuiah a bawh pae. **8** A hnukbang kaminawk
mah hnuk o naah, palungphui o moe, tikhoe avang ai ah hae
tiah a kraih vai? **9** Atho kana ah hmuihoih tui to zawh moe,
amtang kaminawk hanah phoisa to a paek han oh, tiah a thuih
o. **10** Jesu mah to tiah kaom hmuen to panoek naah, Tih hanah
nongpata to na tavet o khing loe? Anih loe ka nuiah kahoih
hmuen ni a sak. **11** Nangcae loe amtang kamminawk hoi nawnto

na oh o toepsoep: toe kai loe nangcae hoi ka om poe mak ai. **12**
Nongpata mah ka nuiah bawh ih hmuihoih tui loe Kai aphum
hanah sak ih hmuen ah ni oh. **13** Loktang kang thuih o, Long pum
ah hae kahoih tamthanglok thuih kruek, hae nongpata mah ka
nuiah sak ih hmuen doeh anih panoek poehaih hanah thui o tih,
tiah a naa. **14** To naah a hnukbang hatlai hnetto thungah Judah
Isakariot, tiah kawk ih kami maeto loe, kalen koek qaima khaeah
caeh moe, **15** nihcae khaeah, Anih to kang paek nahaeloe timaw
nang paek o han? tiah a naa. To naah nihcae mah anih khaeah
phoisa quithumto paek hanah palungdue o. **16** To nathuem hoi
kamtong anih mah Jesu naeh thai han ih atue kahoih to pakrong
boeh. **17** Taeh thuh ai misong loihhaih poih nito naah loe, a
hnukbang kaminawk Jesu khaeah angzoh o moe, nang hanah
misong loihhaih poih hae naah maw saksak han na koeh? tiah a
naa o. **18** Anih mah, Vangpui thung ih kami maeto khaeah caeh
oh loe, anih khaeah, Patukkung mah Kai ih atue loe zoi boeh;
ka hnukbang kaminawk hoi nang im ah Misong loihhaih poih
ka sak han, tiah a thuih, tiah thui pae oh, tiah a naa. **19** Jesu
mah thuih ih lok baktih toengah a hnukbang kaminawk mah,
Misong loihhaih poih to sak o. **20** Duembang phak naah, anih
loe buhcaak hanah kami hatlai hnettonawk hoi nawnto anghnut.
**21** Nihcae buhcaak o naah anih mah, Loktang kang thuih o,
nangcae thung ih kami maeto mah kai angphat taak tih, tiah a
naa. **22** To naah nihcae loe palungset o moe, kami boih mah
anih khaeah, Angraeng, kai maw? tiah a naa o. **23** Anih mah,
Kai hoi nawnto sabae tapawh kami mah, kai angphat taak tih. **24**
Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih toengah caeh tih:
toe kami Capa angphat taak kami loe khosak bing! To kami loe
tapen ai ah om nahaeloe hoi kue tih, tiah pathim pae. **25** Anih

angphat taak kami, Judah mah, Rabbi, kai maw? tiah a naa. To
naah anih mah, Na thuih ih baktih toengah nang ni, tiah a naa.
**26** Nihcae buhcaak o nathuem ah, Jesu mah takaw to lak moe,
tahamhoihhaih paek pacoengah, a aeh, a hnukbang kaminawk
khaeah a paek, la oh loe, caa oh: hae loe ka taksa ah oh, tiah
a naa. **27** To pacoengah boengloeng to a lak moe, kawnhaih
lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah a paek, nae o boih ah;
**28** hae loe pop parai kaminawk ih zae tahmen hanah kalong,
lokkamhaih kangtha, ka thii ah oh. **29** Kang thuih o, Vaihi hoi
kamtong Pa ih prae ah nangcae hoi nawnto kangtha naekhaih ni
pha ai karoek to, hae misurtui hae ka nae mak ai boeh, tiah a
naa. **30** Laa maeto a sak o pacoengah, Olive mae ah a caeh
o. **31** Jesu mah nihcae khaeah, Tuutoep kami to ka boh han,
tuunawk loe ahmuen kalah ah ampraek o phang tih, tiah tarik
baktih toengah, kai pongah vaiduem poekhaih nam ro o boih
tih. **32** Toe kang thawk let pacoengah, nangcae hmaa ah Kalili
ah ka caeh han, tiah a naa. **33** Piter mah anih khaeah, Nang
pongah minawk poek amro o boih cadoeh, kai loe natuek naah
doeh poek amro mak ai, tiah a naa. **34** Jesu mah anih khaeah,
Loktang kang thuih, vaiduem aakhong ai naah, vai thumto kai
nang phat taak tih, tiah a naa. **35** Piter mah anih khaeah, Nang
hoi nawnto duek han om cadoeh, nang to kang phat taak mak ai,
tiah a naa. A hnukbang kaminawk mah doeh to tiah thuih o boih.
**36** To pacoengah Jesu loe Gethsemane, tiah kawk ih ahmuen
ah a hnukbang kaminawk hoi caeh o, a hnukbang kaminawk
khaeah, haeah anghnu oh, ho ah lawkthuih han ka caeh han,
tiah a naa. **37** Piter hoi Zebedi capa hnik to a caeh haih, anih loe
palungset moe, paroeai dawnraihaih hoiah oh. **38** Anih mah
nihcae khaeah, Ka hinghaih pakhra loe duek han khoek to

palungset parai; haeah om oh loe nawnto na hak o haih ah, tiah
a naa. **39** Anih loe ahmuen kangthla kue ah caeh moe, mikhmai
long ah akuep, Aw Pa, angcoeng thai nahaeloe, hae boengloeng
hae kai khae hoi takhoe ving ah: toe ka koehhaih baktih na ai ah,
na koehhaih baktiah om nasoe, tiah lawk a thuih. **40** A hnukbang
kaminawk khaeah a caeh naah, ka-iip nihcae to a hnuk, Piter
khaeah, atue maeto thung mataeng doeh nang hak o haih thai
ai maw? **41** Pacuekhaih thungah na kun o han ai ah, Hak oh
loe, lawkthui oh: pakhra mah loe koeh, toe taksa loe thazok,
tiah a naa. **42** Anih loe caeh let moe, Aw Pa, hae boengloeng
hae kai khae hoiah ni takhoe ving thai ai moe, ka naek hanah
om khruek nahaeloe, na koehhaih baktiah om nasoe, tiah lawk
a thuih. **43** Anih angzoh let naah, iih kangmue khaang o ai
pongah, ka-iip nihcae to a hnuk let bae. **44** To pongah nihcae to
a caeh taak moe, vai thumto haih, to tiah lawk a thuih let bae. **45**
To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah a caeh, nihcae
khaeah, Vaihi khoek to nang song o moe, na iih o vop maw?
Khenah, Kami Capa to angphat taak moe, kazae kaminawk
ban ah paekhaih atue loe zoi boeh, tiah a naa. **46** Angthawk
oh, caeh o si boeh: khenah, kai angphat taak kami loe angzoh
boeh, tiah a naa. **47** Anih lokthuih li naah, khenah, hatlai hnetto
thung ih maeto, Judah to angzoh, kalen koek qaima hoi rangpui
kacoehtanawk mah patoeh ih, pop parai kaminawk loe haikaek
hoi thingboengnawk to sin o moe, angzoh o. **48** Anih angphat
taak kami mah nihcae hanah angmathaih to paek, Ka mok ih
kami loe, Anih to boeh ni; anih to naeh oh, tiah a naa. **49** Judah
loe Jesu khaeah caeh phrat moe, Patukkung, tiah lok tapring
pacoengah, Anih to a mok. **50** Jesu mah anih khaeah, Ampui,
tih sak han ih maw nang zoh? tiah a naa. To naah kaminawk

angzoh o moe, Anih to naeh o pacoengah, a caeh o haih. **51**
To naah khenah, Jesu hoi nawnto kaom kaminawk thung ih
maeto loe a ban to phok moe, a sumsen to azuh pacoengah,
kalen koek qaima tamna ih naa to takroek pae pat. **52** Jesu mah
anih khaeah, angmah ih ahmuen ah na sumsen to suem ah:
mi kawbaktih doeh sumsen sin kami loe suemsen hoiah dueh
tih. **53** Kai paek hanah misatuh abu hatlai hnetto pongah kapop
van kaminawk to Pa khaeah vaihi ka hni thai mak ai, tiah na
poek o maw? **54** Toe to tiah om nahaeloe, cabu thungah hae
tiah om tih, tiah thuih ih lok to kawbangah maw akoep thai tih?
tiah a naa. **55** To nathuem ah Jesu mah pop parai kaminawk
khaeah, Kai hae kamqu baktiah naeh han ih maw, sumsen
hoi thingboengnawk hoiah nang zoh o? Tikhoe ni thokkruek
tempul thungah nangcae hoi nawnto kang hnut moe, kaminawk
ka patuk naah nang naeh o ai loe? **56** Toe tahmaanawk mah
tarik ih cabu akoep han ih ni hae hmuen hae oh, tiah a naa. To
pacoengah a hnukbang kaminawk mah anih to angphat o taak
moe, cawnh o taak boih. **57** Jesu naeh kaminawk mah anih to
ca trik kaminawk hoi kacoehtanawk amkhuenghaih, kalen koek
qaima, Kaiapha im ah caeh o haih. **58** Toe Piter loe qaima im
khoek to ahmuen kangtla hoiah anih hnukah bang, kawbangah
maw a sak o, tiah panoek hanah, a thungah akun moe, imtoep
tamnanawk hoi nawnto anghnut. **59** Qaimanawk, kacoehtanawk
hoi lokcaekungnawk boih mah Jesu hum hanah, sak pazaehaih
to pakrong o; **60** toe tidoeh hnu o ai: ue, zae netkung paroeai
angzoh o, toe nihcae mah zaehaih tidoeh hnu o ai. Hnukkhuem
koek ah loe amsawn zaehaih hnukung hnetto angzoh moe, **61**
hae kami mah, Sithaw ih tempul hae ka phraek moe, ni thumto
thungah ka sak thaih, tiah thuih, tiah a thuih hoi. **62** To naah

kalen koek qaima to angthawk moe, anih khaeah, lok nang
pathim mak ai maw? Hae hnukung hnik mah zae nethaih loe
kawbangah maw oh? tiah a naa. **63** Toe Jesu loe angam duem.
Qaima mah anih khaeah, Kahing Sithaw ih ahmin palawkhaih
hoiah lok kang dueng, nang loe Sithaw Capa, Kri maw? Na thui
ah, tiah a naa. **64** Jesu mah anih khaeah, Na thuih ih baktih
toengah ka oh: toe nang khaeah lok ka thuih, hmabang ah loe
Thacak bantang bangah kanghnu, tamai nui hoiah angzo Kami
Capa to na hnu tih, tiah a naa. **65** To naah kalen koek qaima
mah angmah ih kahni to asih moe, Anih mah Sithaw to kasae
thuih boeh; aicae mah kalah hnukungnawk timaw angaihaih
oh vop? Khenah, a thuih ih Sithaw padaenghaih lok to vaihi
na thaih o boeh. **66** Kawbangah maw na poek o? tiah a naa.
Nihcae mah, Anih loe duek han krah zaehaih a tawnh, tiah
pathim pae o. **67** Nihcae mah a mikhmai ah tamtui hoi pathoih o
moe, anih to thong o; thoemto kaminawk mah anih to tabaeng o,
**68** nang Kri, mi mah maw ang boh? Na thui ah, tiah a naa o. **69**
Piter loe im tasa bangah anghnut: to naah nongpata maeto anih
khaeah angzoh moe, nang doeh Kalili prae ih Jesu hoi nawnto
na oh toeng bae, tiah a naa. **70** Toe Piter mah nihcae boih hma
ah angphat, timaw na thuih ka panoek ai, tiah a naa. **71** Im
hmabang ih khongkha ah a caeh naah, kalah nongpata maeto
mah anih to hnuk, nongpata mah to ah kaom kaminawk khaeah,
Hae kami doeh Nazareth Jesu hoi nawnto oh, tiah a thuih. **72** To
naah anih mah, To kami to ka panoek ai, tiah lokmaihaih hoiah
angphat taak let. **73** Akra ai ah to ah angdoe kaminawk anih
khaeah angzoh o moe, Piter khaeah, nang doeh nihcae thung ih
kami maeto ah ni na oh; na paeh ih lok pongah amnoek boeh,
tiah a naa o. **74** To naah anih mah, To kami to ka panoek ai, tiah

tangoenghaih hoiah lokkamhaih to a sak. To pacoengah loe aa
to khong roep. **75** Jesu mah, aakhong ai naah, vai thumto kai
nang phat taak tih, tiah thuih ih lok to Piter mah panoek. To
pongah tasa bangah a caeh moe, palungset loiah a qah.

**27** Khawnbang phak naah loe, kalen koek qaima hoi rangpui
kacoehtanawk boih amkhueng o moe, Jesu hum hanah lok aram
o: **2** anih to taoengh o pacoengah, hoih o moe, prae ukkung
Pilat khaeah paek o. **3** Anih angphat taak, Judah mah Jesu
hum hanah lokkhaeh o boeh, tiah panoek naah, dawnpakhuem
moe, phoisa quithumto to qaima hoi kacoehtanawk khaeah a
sin let, **4** ka sakpazae boeh, zaehaih tawn ai kami ih athii to
kang phat taak moeng boeh, tiah a thuih. Nihcae mah, Kaicae
hoi timaw asaenghaih oh? Nang mah kaa boeh ni, tiah a naa
o. **5** Judah mah phoisa to tempul thungah vah moe, caehtaak
ving pacoengah, angmah hoi angmah to amhnawh. **6** Kalen
koek qaima mah phoisa to lak moe, athii tho ah oh pongah,
phoisa patunghaih thungah suek han ciim ai, tiah thuih. **7** Nihcae
mah lok aram o pacoengah, kadueh angvinnawk aphum hanah,
to phoisa hoiah long laom sahkung ih lawk to a qan o. **8** To
pongah to lawk to, Athii lawk, tiah vaihni ni khoek to kawk o. **9**
Tahmaa Jeremiah mah, Israel caanawk loe anih hoi katingah
khaeh o ih, phoisa quithumto lak o moe, **10** Angraeng mah
paek ih lok baktih toengah, nihcae mah long laom sahkung
ih lawk qan hanah patoh o, tiah thuih ih lok to akoep boeh.
**11** Jesu prae ukkung hmaa ah angdoet naah, prae ukkung
mah anih to lokdueng: nang loe Judahnawk ih siangpahrang
maw? tiah a naa. To naah Jesu mah anih khaeah, Na thuih
ih baktih toengah ka oh, tiah a naa. **12** Kalen koek qaihma
hoi kacoehtanawk mah zaehaih net o naah, lok pakha to doeh

pathim pae ai. **13** Pilat mah anih khaeah, Na zaehaih net kami
hnukung nazetto maw oh o, tito na thai ai maw? tiah a naa.
**14** Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae ai; to pongah
prae ukkung loe paroeai dawnrai. **15** To poih thungah rangpui
mah koeh ih thongkrah kami maeto, ukkung mah prawt pae han
ih atawk to oh. **16** To nathuem ah ahmin kamthang Barabba,
tiah kawk ih thongkrah kami loe thongim thungah oh. **17** To
pongah rangpuinawk nawnto amkhueng o naah, Pilat mah mi
maw kang prawt pae o han? Barabba maw, to tih ai boeh loe
Kri, tiah kawk ih Jesu? tiah dueng. **18** Anih nuiah uthaih tawnh o
pongah ni Jesu anih khaeah thak o, tito Pilat mah panoek. **19**
Pilat lokcaekhaih tangkhang nuiah anghnut naah, to Katoeng
Kami nuiah tidoeh sah hmah, tiah a zu mah lokpat pae, anih
pongah vaihni ih amang ah paroeai ka patangh, tiah a naa. **20**
Toe kalen koek qaima hoi kacoehtanawk mah, Barabba to prawt
moe, Jesu hum hanah rangpuinawk to pacuek. **21** Prae ukkung
mah nihcae khaeah, kami hnetto thungah mi maw kang prawt
pae o han? tiah dueng. To naah nihcae mah, Barabba, tiah a
naa o. **22** To tiah nahaeloe Kri, tiah kawk ih Jesu loe kawbangah
maw ka sak han? tiah Pilat mah dueng. Nihcae boih mah anih
khaeah, Anih loe thinglam pongah takhing ah, tiah a naa o.
**23** Prae ukkung mah, Tipongah, tih zaehaih maw a sak loe?
tiah a naa. Toe nihcae mah, Anih to thinglam pongah takhing
ah, tiah kanung aep ah hang o. **24** Kawbangah doeh pazawk
thai ai boeh, angpop kaminawk set aep hanah ni oh boeh, tiah
Pilat mah panoek naah, tui to lak moe, rangpui hma ah ban
amsaeh, kai loe hae katoeng Kami ih athii pongah zaehaih ka
tawn ai: nangmacae kaa boeh ni, tiah a naa. **25** Rangpuinawk
boih mah, Anih ih athii loe kaicae nui hoi ka caanawk nuiah

om nasoe, tiah pathim o. **26** To pongah Barabba to nihcae
khaeah prawt pae: anih mah Jesu to boh pacoengah, thinglam
pongah takhing hanah nihcae khaeah paek. **27** To pongah prae
ukkung ih misa toep kaminawk mah Jesu to impui thungah caeh
o haih, misa toep kaminawk boih anih taengah angpop o. **28**
Kahni to khring pae o moe, kahni kathim to angkhuk o sak. **29**
Soekhring lumuek to lu ah angmuet o sak moe, cunghet to
bantang ban ah sin o sak: anih hma ah cangkrawn pae o moe,
pahnui o thuih, Judah Siangpahrang! tiah a naa o. **30** Anih to
tamtui hoi pathoih o, cunghet to lak pae o moe, a lu ah boh o.
**31** To tiah pahnui o thuih pacoengah, kahni khring pae o moe,
angmah ih kahni to angkhuk o sak let, to pacoengah thinglam
pongah takhing hanah caeh o haih. **32** Nihcae caeh o naah,
Cyrene ah kaom Simon, tiah kawk ih kami to a hnuk o: anih
to thinglam aput o sak nganga. **33** Luhuh ahmuen, tiah thuih
o ih Golgotha a phak o naah loe, **34** kakhaa tui hoi abaeh ih
misurtui kathaw to naek o sak: pataeng naah anih mah naek
han koeh ai. **35** Nihcae mah anih to thinglam pongah takhing o
moe, taham khethaih phoisa vah o pacoengah, anih ih kahni
to amzet o: taham khethaih phoisa vah o moe, kai ih kahni
to amzet o, tiah tahmaa mah thuih ih lok to akoep han ih ni
to tiah oh. **36** Nihcae loe anghnut o moe, anih to toep o; **37**
a lu nuiah, HAE LOE JUDAH SIANGPAHRANG JESU, tiah
zae nethaih ca to tarik o moe, takhing pae o. **38** Kamqu hnetto
doeh, maeto bantang bang, maeto banqoi bangah, anih hoi
nawnto thinglam pongah takhing o. **39** To ahmuen a taengah
caeh kaminawk mah Anih to padaeng o, lu haek o thuih moe, **40**
tempul to phraek moe, ni thumto thungah sah let thaih kami,
nangmah hoi nangmah to amhlong ah! Sithaw Capa ah na oh

nahaeloe, thinglam nui hoiah anghum tathuk khae, tiah a naa
o. **41** Qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk mah doeh
to tiah naa o toeng. **42** Minawk kalah loe pahlong, angmah
hoi angmah loe amhlong thai ai. Israel Siangpahrang ah na
oh nahaeloe, vaihi thinglam nui hoiah anghum nasoe, to tiah
nahaeloe anih to ka tang o han. **43** Anih mah Sithaw oephaih ka
tawnh, tiah thuih; Sithaw mah anih koehhaih tawn nahaeloe,
anih to vaihi pahlong nasoe: Kai loe Sithaw Capa ni, tiah a thuih
na ai maw, tiah a naa o. **44** Angmah hoi nawnto thinglam nuiah
takhing ih kamqu hnik mah doeh, to tiah a naa hoi toeng. **45**
Atue tarukto hoi takawt karoek to long pum ah khoving. **46** Atue
takawtto naah Jesus loe Eli, Eli, lama sabaktha ni, tiah tha hoiah
hangh, a thuih koehhaih loe, Ka Sithaw, Ka Sithaw, tipongah
nang caehtaak ving loe, tih haih ih ni. **47** To ahmuen ah angdoe
thoemto kaminawk mah to lok to thaih o naah, Hae kami mah
Elijah to kawk, tiah thuih o. **48** Nihcae thung ih kami maeto mah
cawnh moe, laprawn kanaem to lak, kathaw misurtui thungah a
nup, cunghet pongah takaek pacoengah, naek hanah Jesu to
a paek. **49** To ah kaom kaminawk mah, angmah koeh ah om
nasoe, anih pahlong hanah Elijah angzo tih vai, khen o noek si,
tiah thui o. **50** Jesu tha hoiah hangh let, to naah hinghaih qui
to apet. **51** To naah khenah, tempul thungah payang ih kahni
loe tadong hoi takung khoek to hnetto ah angsih; talih hnawh
moe, lungsongnawk doeh koih o; **52** taprongnawk am-ongh o
moe, pop parai kadueh kaciim kaminawk ih takpum to angthawk
o; **53** Anih angthawk pacoengah nihcae loe taprong thung
hoiah angthawk o, kaciim vangpui thungah caeh o moe, paroeai
kaminawk khaeah amtueng pae o. **54** Misa toep angraeng
hoi Jesu toep a taengah kaom kaminawk mah talihnawhaih

hoi to ah kaom hmuennawk to hnuk o naah, paroeai zit o
moe, Hae kami loe Sithaw Capa tangtang ni, tiah thuih o. **55**
Kalili ah Jesu hnukbang kami, anih khenzawn kami pop parai
nongpatanawk doeh to ah oh o, ahmuen kangthla hoiah a khet
o: **56** nihcae thungah Meri Magdalene, Jakob, Joseph amno
Meri hoi Zebedi caanawk ih amno cae to oh o. **57** Duembang
phak naah loe, Jesu hnukbang kami maeto, Joseph, tiah ahmin
kaom, Arimathea avang ih angraeng maeto angzoh: **58** anih
mah Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok to hnik, to pacoengah
Pilat mah Jesu ih qok anih khaeah paek hanah lok a paek. **59**
Joseph mah Jesu ih qok to lak moe, kaciim puu kahni hoiah
ayaw pacoengah, **60** thlung pongah thuuk ih, kangtha angmah
ih taprong thungah pasongh: taprong to kalen parai thlung hoiah
kraeng moe, a caehtaak. **61** Meri Magdalene hoi kalah maeto
Meri loe taprong hma ah anghnut hoi. **62** Amprikcaihaih ni to
boeng moe, khawnbang phak naah loe, kalen koek qaima hoi
Farasinawk Pilat khaeah caeh o, **63** Angraeng, to aling thaih
kami loe a hing naah, ni thumto pacoengah kang thawk let han,
tiah thuih ih lok to ka pahnet o ai, tiah a naa o. **64** To pongah ni
thumto karoek to taprong kahoihah toep o hanah lokpaek ah, to
tih ai nahaeloe a hnukbang kaminawk mah aqum ah caeh o
ueloe, qok to paqu o ving tih, to pacoengah kaminawk khaeah
anih loe duekhaih thung hoi angthawk let boeh, tiah thui o tih: to
naah hnukkhuem sakpazaehaih loe hmaloe ih pongah nung kue
tih, tiah a naa o. **65** Pilat mah nihcae khaeah, Katoep misatuh
kami na suek o boeh to loe: caeh oh loe, na sak o thai thung
taprong to kahoihah toep o sak khae, tiah a naa. **66** Nihcae caeh
o moe, taprong to kahoihah sak o, thlung nuiah angmathaih tacik
to daeng o pacoengah, katoep misatuh kaminawk to suek o.

**28** Sabbath ni boeng moe, zarhto thung ih ni hmaloe koek
khawnthaw ah, Meri Magdalene hoi kalah maeto Meri loe
taprong khet hanah caeh hoi. **2** Khenah, to naah thacak parai
talih hnawhhaih to oh: Angraeng ih van kami maeto van hoiah
anghum tathuk, taprong ah angzoh moe, taprong kraenghaih
thlung to takhoe pacoengah, a nuiah anghnut. **3** Anih ih krang
loe ni aengh baktiah ampha, anih ih kahni loe dantui baktiah
anglung: **4** taprong toep kaminawk loe anih to zit loiah tasoeh o
moe, kadueh kami baktiah oh o. **5** Van kami mah nongpata
hnik khaeah, Zii hoi hmah: thinglam pongah takhing ih, Jesu na
pakrong hoi tito ka panoek. **6** Anih loe haeah om ai: a thuih
ih lok baktih toengah, anih loe angthawk boeh. Angzo ah loe,
Angraeng pasonghaih ahmuen hae khen hoih. **7** Karangah caeh
hoih loe, a hnukbang kaminawk khaeah anih loe duekhaih thung
hoi anghtawk boeh: khenah, anih loe nangcae hma ah Kalili
ah caeh, to ah anih to na hnu o tih: khenah, kang thuih hoi
boeh, tiah a naa. **8** Nihnik loe zithaih hoi oephaih hoiah taprong
hoi karangah caeh hoi moe, a hnukbang kaminawk khaeah
thuih pae hanah a cawnh hoi. **9** A hnukbang kaminawk khaeah
lokthuih hanah a caeh hoi li naah, khenah, Jesu mah nihnik
to tongh, Anghoe hoiah, tiah a naa. Anih khaeah a caeh hoi
moe, a khok patawnh pae hoi pacoengah, anih to a bok hoi. **10**
Jesu mah nihnik khaeah, Zii hoi hmah: Kai ih nawkamyanawk
Kalili ah caeh o hanah thui pae hoih, to ah Kai na hnu o tih, tiah
a naa. **11** Nihnik loklam ah caeh hoi li naah, khenah, taprong
toep thoemto kaminawk loe vangpui ah caeh o moe, kalen koek
qaima khaeah to ah kaom hmuennawk to thuih pae o boih. **12**
Qaimanawk hoi kacoehtanawk loe nawnto amkhueng o, lok
aram o pacoengah misatuh kaminawk hanah pop parai phoisa a

paek o, **13** nangcae mah aqum ah Anih hnukbang kaminawk
angzoh o moe, ka iih o li naah Anih to paquk o ving, tiah thui oh.
**14** Prae ukkung mah hae lok hae thaih nahaeloe, na loih o thai
hanah anih to kang patloep pae o han hmang, tiah a naa o. **15**
To pongah misatuh kaminawk mah phoisa to lak o moe, nihcae
mah thuih pae ih lok baktih toengah a thuih o: vaihni ni khoek to
Judahnawk salakah to lok to thuih o vop. **16** To pacoengah a
hnukbang hatlai hnettonawk loe Jesu mah nihcae khaeah thuih
pae ih, Kalili prae mae nuiah caeh o. **17** A hnukbang kaminawk
mah Anih to hnuk o naah, a bok o: toe thoemto kaminawk loe
palunghaenghaih tawnh o. **18** Jesu nihcae khaeah angzoh moe,
Van hoi long ah sakthaihaih boih loe Kai hanah paek boeh. **19**
To pongah caeh oh loe, acaengnawk boih to patuk oh, nihcae to
Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin hoiah tuinuemhaih to paek
oh: **20** kang thuih o ih loknawk boih nihcae mah pazui o thai
hanah patuk oh: khenah, long boeng khoek to, nangcae hoi
nawnto ka oh, tiah a naa. Amen. **(aiōn g165)**

# Marka

**1** Sithaw Capa, kahoih Jesu Kri tamthanglok AMTONGHAIH loe
hae tiah oh; **2** tahmaanawk mah hae tiah tarik ih oh, Khenah,
na hma ah tamthanglok sinkung kang patoeh, anih mah na
hma ah na loklam to tuh tih. **3** Praezaek ah hang kami mah,
Nangcae mah Angraeng ih loklam to paroep oh loe, a caehhaih
loklamnawk to patoengh oh, tiah thuih. **4** Johan mah praezaek
ah tuinuemhaih to paek moe, zaehaihnawk tahmen hanah,
dawnpakhuem tuinuemhaih lok to thuih. **5** Judea prae kaminawk
boih hoi Jerusalem ih kaminawk loe anih khaeah caeh o moe,
angmacae zaehaihnawk to taphong o pacoengah, anih mah
Jordan vapui ah tuinuemhaih to paek boih. **6** Johan loe kaengkuu
hrang moihin to angkhuk moe, moihin kaengkaeh to kaengah
angzaeng; pakhuh hoi khoitui to buh ah a caak; **7** anih mah,
Kai pongah kalen kue kami loe ka hnuk ah angzoh, kai loe
takhum moe, anih ih khokpanai qui khram pae han mataeng
doeh kam cuk ai. **8** Kai mah loe tui hoiah ni tuinuemhaih kang
paek o: toe anih mah loe Kacai Muithla hoiah tuinuemhaih na
paek o tih, tiah a thuih. **9** Jesu loe Kalili prae Nazareth vangpui
hoiah angzoh moe, Jordan vapui ah Johan mah tuinuemhaih to
paek. **10** Jesu tui thung hoi angthawk tahang naah, vannawk
to am-ongh moe, a nuiah anghum tathuk pahu baktih Muithla
to a hnuk: **11** to naah van hoiah, Nang loe ka palung duek
ih Capa ah na oh, a nuiah kang hoe parai, tiah lok angzoh
tathuk. **12** Akra ai ah Muithla mah Anih to praezaek ah caeh
haih. **13** Anih loe ni quipalito thung praezaek ah oh moe, Setan
pacuekhaih to a tongh; kasan moinawk hoi nawnto a oh; van
kaminawk mah anih ih tok to sak pae o. **14** Johan thongim
krak pacoengah, Jesu Kalili prae ah angzoh moe, Sithaw mah

siangpahrang ah ukhaih prae ih kahoih tamthanglok to taphong.
**15** Atue akoep boeh, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae
loe zoi boeh: dawnpakhuem oh loe, kahoih tamthanglok to tang
oh, tiah taphong. **16** Anih Kalili tuipui taengah caeh naah, tuipui
thungah palok haeng Simon hoi amnawk Andru to a hnuk, nihnik
loe tanga naeh kami ah oh hoi. **17** Jesu mah nihnik khaeah, Ka
hnukah bang hoih, kami naehkung ah kang sak hoi han, tiah a
naa. **18** Nihnik mah angmah hnik ih palok to a caeh hoi taak
moe, Anih hnukah bang hoi. **19** To ahmuen hoi kangthla kue ah a
caeh pacoengah, palong thungah angmah hnik ih palok pading,
Zebedi ih caa Jakob hoi amnawk Johan to a hnuk. **20** Nihnik to
a kawk roep: nihnik loe ampa Zebedi hoi tamnanawk to caeh hoi
taak moe, Anih hnukah caeh hoi. **21** Nihcae loe Kapernuam
vangpui ah caeh o; Sabbath niah loe Sineko thungah akun moe,
kaminawk to patuk. **22** Anih loe ca tarik kaminawk baktiah patuk
ai, sakthaihaih tawn kami baktiah patuk pongah, anih patukhaih
to nihcae mah dawrai o. **23** Nihcae ih Sineko thungah taqawk
sae tawn kami maeto oh; anih loe hang moe, **24** nang Nazareth
Jesu, kaimacae hmawk ah om o ue; kaicae hoi nang asaenghaih
timaw oh? Kaicae amroksak han ih maw nang zoh? Nang loe
mi maw, tito ka panoek, Ciimcai Sithaw Maeto, tiah a naa. **25**
Jesu mah, anghngai duem ah loe, anih takoh thung hoi tacawt
ah, tiah zoeh. **26** Taqawk sae mah anih to asoek naah, anih
loe tha hoi hangh moe, anih takoh thung hoiah tacawt. **27** To
naah nihcae boih dawnrai o, hae loe kawbaktih hmuen maw?
Kawbaktih patukhaih kangtha maw? Anih mah sakthaihaih hoiah
lok to thuih naah, kahoih ai taqawknawk mah mataeng doeh
anih ih lok to tahngaih pae o, tiah angmacae hoi angmacae lok
angdueng o. **28** Akra ai ah anih kawng to Kalili prae boih ah

amthang. **29** Sineko hoi tacawt o pacoengah, Jakob, Johan,
Simon hoi nawnto Andru im ah a caeh o. **30** Toe Simon amsae
nongpata loe ngannat moe, angsong sut, tiah nihcae mah Jesu
khaeah thuih pae o. **31** Anih loe angzoh moe, nongpata ih ban
to patawnh pae pacoengah, pathawk tahang; to naah nongpata
loe ngantui roep moe, nihcae khetzawnhaih tok to a sak pae. **32**
Duembang, ni akun naah loe nathaih congca tawn kaminawk hoi
taqawk sae tawn kaminawk anih khaeah angzoh o haih. **33**
Vangpui kaminawk boih thok taengah amkhueng o. **34** Anih
mah nathaih congca tawn pop parai kaminawk to ngan a tuisak,
pop parai kahoih ai taqawknawk to a haek; nihcae mah anih
loe mi maw tito panoek o pongah, taqawknawk to lok apae
sak ai. **35** Anih loe akhawnbang khawnthaw, khodai ai naah
angthawk moe, kamding rue ahmuen ah caeh pacoengah, to ah
lawk a thuih. **36** Simon hoi nawnto kaom kaminawk mah anih to
pakrong o. **37** Anih to hnuk o naah, kaminawk boih mah nang
ang pakrong o, tiah a thuih pae o. **38** Anih mah nihcae khaeah, A
taengah kaom vangpui ah caeh o si, to ah tamthanglok ka thuih
han, tiah a naa. **39** Anih loe Kalili prae thung ih Sineko boih ah
tamthanglok to thuih moe, taqawknawk to a haek. **40** Ngansae
man kami maeto anih khaeah angzoh moe, khokkhu cangkrawn
pacoengah, anih khaeah, Na koeh nahaeloe, kai hae nang
ciimsak thaih, tiah a naa. **41** Jesu mah tahmen pongah, a ban
payangh moe, anih to sui, anih khaeah, Ka koeh; ciim lai ah, tiah
a naa. **42** To tiah a thuih pacoeng akra ai ah, ngansae nathaih to
hoih pae roep, anih loe kaciim ah oh. **43** Anih mah kahoihah
lokthuih pae moe, to kami to patoeh ving; **44** to kami khaeah, Mi
khaeah doeh thui hmah; toe caeh ah loe qaima khaeah ngan na
tuihaih to patuek ah, nihcae khaeah hnukung ah oh hanah, Mosi

mah paek ih kaalok baktih toengah hmuenpaekhaih to sah ah,
tiah a naa. **45** Toe anih loe tasa bangah caeh moe, to kawng to
thuih thai tawk a thuih pongah, ahmuen kruekah amthang, to
pongah Jesu loe vangpui thungah kamtueng ah akun thai ai
boeh, toe anih loe vangpui tasa bang ih kamding rue ahmuen ah
oh: ahmuen kruek ih kaminawk anih khaeah angzoh o.

**2** Ni nazetto maw laemh pacoengah, anih loe Kapernuam
vangpui ah akun let; anih im ah angzoh ti, tiah kaminawk mah
thaih o. **2** Akra ai ah paroeai kaminawk nawnto amkhueng o,
nihcae oh han ih ahmuen om ai khoek to kami to pop o, thok
taeng khoek to ahmuen kong ai: anih mah to kaminawk khaeah
lokthuih pae. **3** To naah khok ban angtawt thai ai nathaih tawn
kami maeto loe, kami long palito mah angzawn o moe, anih
khaeah angzoh o haih. **4** Kami pop o parai pongah to kaminawk
loe anih taengah pha o thai ai, to naah nihcae mah anih ohhaih
ahmuen thuem ah, imphu to phraek o moe, khok ban angtawt
thai ai nathaih tawn kami to angsonghaih iihkhun hoi nawnto
pakhrak o tathuk. **5** Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah,
khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami khaeah, Ka capa,
na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah a naa. **6** Thoemto ca
tarik kaminawk doeh to ahmuen ah anghnut o toeng, angmacae
palung thung hoiah, **7** tipongah hae kami mah Sithaw ih ahmin
kasae thuih vai? Sithaw khue ai ah loe mi mah maw zae tahmen
thai tih, tiah poek o. **8** Nihcae poekhaih to Jesu mah palung
thung hoiah panoek pae naah, nihcae khaeah, Tikhoe to tiah
na poek o loe? **9** Khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami
khaeah, Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih maw kazoi
kue, to tih ai boeh loe angthawk ah, baih ih kahni to la ah loe,
caeh ah, tiah thuih ih lok? tiah a naa. **10** Toe Kami Capa loe long

nuiah zaehaihnawk tahmen thaihaih to a tawnh, tito na panoek o
thai hanah (anih mah khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami
khaeah, ) **11** kang thuih o, Angthawk ah, baih ih kahni to la ah
loe, nangmah im ah caeh ah, tiah a naa. **12** Anih loe angthawk
phrat moe, a baih ih kahni to lak pacoengah, nihcae boih hma ah
caeh; to ah kaom kaminawk boih dawnrai o, hae baktih hmuen
ka hnu o vai ai, tiah a thuih o moe, Sithaw to saphaw o. **13** To
pacoengah anih loe tuipui taengah caeh let; to naah paroeai
kaminawk anih khaeah angzoh o, nihcae to anih mah patuk.
**14** To ahmuen hoi tacawt naah, tamut conghaih ahmuen ah
anghnu Alphaeus capa Levi to a hnuk, anih khaeah, Ka hnukah
bang ah, tiah a naa. Anih loe angthawk moe, anih hnukah bang.
**15** Jesu anih im ah buhcaak han anghnut naah, tamut cong
kaminawk, kazae kaminawk, a hnukbang kaminawk loe Jesu hoi
nawnto anghnut o: pop parai kaminawk anih hnukah bang o. **16**
Kazae kaminawk, tamut cong kaminawk hoi nawnto buh kacaa
Anih to, ca tarik kaminawk hoi Farasinawk mah hnuk o, to naah
nihcae mah a hnukbang kaminawk khaeah, Tipongah anih loe
kazae kaminawk, tamut cong kaminawk hoi nawnto buh a caak
loe? tiah a naa o. **17** Jesu mah to lok to thaih naah, anih mah
nihcae khaeah, Ngantui kaminawk loe siboi angai ai, nganna
kaminawk mah ni angaih: kai loe katoeng kaminawk kawk hanah
kang zo ai, kazae kaminawk dawnpakhuemsak hanah ni kang
zoh, tiah a naa. **18** Johan hnukbang kaminawk hoi Farasinawk
loe buh zah o: nihcae loe angzoh o moe, Anih khaeah, Johan
hoi Farasi hnukbang kaminawk loe buhzah o, toe tipongah na
hnukbang kaminawk loe buh zaa o ai loe? tiah a naa o. **19** Jesu
mah nihcae khaeah, Zu la kami oh nathuem ah, zu la kami ih
ampuinawk mah buh to zaa o tih maw? Zu la kami oh nathung

nihcae mah buh zaa o thai mak ai. **20** Toe nihcae khae hoi
zulakung lak vinghaih ni to om tih, to aninawk to phak naah loe
nihcae mah buh to zaa o tih. **21** Mi mah doeh kahni kangquem
to kangtha hoiah abu vai ai: to tiah abu nahaeloe kahni ngan
kangtha mah kangquem to azuk ueloe, prawn aep tih. **22** Mi mah
doeh misurtui kangtha to moihin pailang kangquem thungah
lawn vai ai: to tiah lawn nahaeloe misurtui mah moihin pailang to
tapoksak ueloe, tabu to amro tih: to pongah misurtui kangtha loe
moihin pailang kangtha thungah ni lawn han oh, tiah a naa. **23**
Anih loe Sabbath niah lawk ah caeh; a caeh o nathuem ah,
a hnukbang kaminawk mah cangqui to takoih o. **24** To naah
Farasinawk mah anih khaeah, Khenah, tikhoe Sabbath niah sak
han koi ai hmuennawk to na hnukbang kaminawk mah a sak o
loe? tiah a naa o. **25** Anih mah nihcae khaeah, David mah zok
amthlam naah, angaihaih baktiah, angmah hoi nawnto kaom
kaminawk mah timaw sak o, tito na kroek o vai ai maw? **26**
Kalen koek qaima Abiathar toksak nathuem ah, anih mah Sithaw
imthung ah akun moe, kalen koek qaimanawk khue mah caak
han koi, takaw to caak khue khawt ai ah, angmah hoi nawnto
kaom kaminawk hanah doeh a paek to loe, tiah a naa. **27** Anih
mah nihcae khaeah, Sabbath loe kami hanah ni sak, kami loe
Sabbath hanah sah ai. **28** To pongah Kami Capa loe Sabbath
Angraeng ah doeh oh, tiah a naa.

**3** Anih loe Sineko ah akun let; to ah ban kadueh kami maeto
oh. **2** Nihcae mah Anih zae net thai hanah, Sabbath niah anih
mah to kami to ngantuisak tih vai, tiah a zing o. **3** Anih loe ban
khaem kami khaeah, Angdoe ah, tiah a naa. **4** To pacoengah
anih mah nihcae khaeah, Sabbath niah tih hmuen maw sak
han hoih, kahoih hmuen maw, to tih ai boeh loe kasae hmuen,

hinghaih pahlong maw, to tih ai boeh loe paduek? tiah a naa.
Toe nihcae loe angam o duem. **5** Nihcae loe palungthah o
parai pongah, palungphui hoiah a khet moe, to kami khaeah,
Na ban payang ah, tiah a naa. Anih mah ban to payangh: to
naah kalah ban maeto baktih toengah hoih pae roep. **6** To
pacoengah Farasinawk tacawt o moe, Anih to kawbangah maw
hum thai han, tiah Herod ih kaminawk hoiah lok aram o. **7** Jesu
loe a hnukbang kaminawk hoi tuipui bangah caeh: to naah
paroeai Kalili ih kaminawk, Judea ih kaminawk anih hnukah
bang o, **8** Anih mah sak ih kalen parai hmuennawk to a thaih o
naah, Jerusalem, Idumea prae, Jordan vapui zaeh ih kaminawk,
Tura hoi Sidon vangpui taeng ih kaminawk anih khaeah angzoh
o. **9** Kami pop o parai pongah kaminawk mah Anih to et o
han ai ah, Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, Anih han
palong kathoeng kae maeto suem o coek ah, tiah a naa. **10** Pop
parai kaminawk ngan a tuisak pongah, nathaih tawn paroeai
kaminawk loe anih sui hanah hmabang ah anghnawt o. **11**
Kasae taqawknawk mah anih to hnuk o naah, a hma ah tabok o
moe, Nang loe Sithaw Capa ni, tiah hangh o. **12** Anih loe mi
maw, tito kaminawk khaeah thuih o han ai ah, nihcae khaeah
acoehaih lok to thuih pae. **13** Anih loe mae nuiah dawh moe, a
koeh ih kaminawk to kawk: to kaminawk loe anih khaeah caeh
o. **14** Angmah hoi nawn oh o moe, nihcae to tamthanglok thui
kami ah patoeh hanah, kami hatlai hnettonawk to tok a paek, **15**
nathaih hoisak moe, taqawknawk haek thaihaih doeh a paek:
**16** Simon to anih mah Piter, tiah ahmin paek; **17** Zebedi capa,
Jakob hoi amnawk Johan hnik to, Boanerges tiah ahmin paek, to
loe khopazih capa, tih haih ih ni: **18** Andru, Philip, Bartholomu,
Mathai, Thomas, Alphaeus capa Jakob, Thadaeus, Kanaan kami

Simon hoi, **19** Anih angphat taak, Juda Iskariot cae to tokpaek
pacoengah, im maeto ah a caeh o. **20** Paroeai kaminawk loe buh
caa ai ah, nawnto amkhueng o let bae. **21** Nihcae mah Anih loe
amthu ving boeh, tiah thuih o ih lok to angmah ih kaminawk mah
thaih o naah, Anih to patawnh hanah a caeh o. **22** Jerusalem hoi
angzo tathuk ca tarik kaminawk mah, Anih loe Beelzebub taqawk
a tawnh, taqawk angraeng oephaih hoiah ni taqawknawk to a
haek, tiah a naa o. **23** Nihcae to angmah khaeah a kawk moe,
patahhaih lok a thuih pae, Setan mah Setan to kawbangmaw
haek thai tih? **24** Siangpahrang mah uk ih prae doeh maeto hoi
maeto ampraek nahaeloe, to siangpahrang prae loe angdoe
thai mak ai. **25** Imthung takoh doeh maeto hoi maeto ampraek
nahaeloe, to imthung loe angdoe thai mak ai. **26** Setan doeh
angmah hoi angmah angkat moe, ampraek nahaeloe, angdoe
thai mak ai, boenghaih ni pha tih. **27** Thacak kami to taoeng
hmaloe ai ah, anih ih hmuenmaenawk paro pae hanah, mi
kawbaktih doeh anih imthung ah akun thai mak ai; taoengh
pacoengah ni a imthung ih hmuenmaenawk to paro pae thai tih.
**28** Loktang kang thuih o, Kami capanawk zaehaih hoi Sithaw
kasae a thuih o haih boih to tahmen tih: **29** toe Kacai Muithla
kasae thui kami loe natuek naah doeh zae tahmenhaih om mak
ai, dungzan lokcaekhaih tongh kami ah oh o: **(aiōn g165, aiōnios
g166)** **30** nihcae mah kaciim ai taqawk sae a tawnh, tiah thuih o
pongah to tiah lok a thuih. **31** Anih ih nawkamyanawk hoi amno
loe to ahmuen ah angzoh o, tasa bangah angdoet o moe, Anih
to kawk hanah kami to patoeh o. **32** Pop parai kaminawk loe
Anih taengah anghnut takui o, to naah nihcae mah Anih khaeah,
Khenah, nam no hoi nam nawkamyanawk mah tasa bangah ang
pakrong o, tiah thuih pae o. **33** Anih mah nihcae khaeah, Kam

no maw, to tih ai boeh loe Kai ih nawkamyanawk loe mi aa? tiah
a naa. **34** Anih mah a taengah anghnu kaminawk to khet moe,
Khenah, hae kaminawk loe Kam no hoi Kai ih nawkamya ah oh
o! **35** Mi kawbaktih doeh Sithaw koehhaih sah kami loe, Kam
nawk, Ka tanuh hoi Kam no ah oh, tiah a naa.

**4** Anih loe tuipui taengah kaminawk patuk amtong let bae: a
taengah kami paroeai angpop o pongah, anih loe palong thungah
akunh moe, anghnut; pop parai kaminawk loe tuicing ah oh o.
**2** Anih mah paroeai hmuen kawng to patahhaih hoiah nihcae
hanah patuk, anih mah patukhaih lok hoiah nihcae khaeah, **3**
tahngai oh; Khenah, aanmu haeh kami loe aanmu haeh hanah a
caeh: **4** aanmu to a haeh naah, thoemto loe loklam taengah
krak, tavaanawk angzoh o moe, aanmu to akhui o boih. **5**
Thoemto loe long kathah ai, kapop thlung nuiah krak; long to
tampa pongah, aanmu loe akra ai ah amprawk roep: **6** toe ni to
bet moe, kabae ni mah dawk naah loe, tangzun om ai pongah,
azaem ving. **7** Thoemto aanmu loe soekhring thungah krak,
soekhring kungnawk loe qoeng o tahang moe, aanmu to tacet
o hmoek, to pongah athaih athai ai. **8** Kalah aanmu loe long
kahoih nuiah krak, a qoeng tahang moe, kapop ah aquih to
tacawt; thoemto loe qui thum, thoemto loe qui taruk, thoemto loe
cumvai khoek to pung o tahang, tiah a naa. **9** Anih mah nihcae
khaeah, Thaihaih naa tawn kami loe, thaih nasoe, tiah a naa.
**10** Anih angmah bueng oh naah, hatlai hnetto hoi a taengah
kaom kaminawk mah patahhaih lok to dueng o. **11** Anih mah
nihcae khaeah, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae ih lok
tamqu panoek thaihaih to nangcae khaeah paek boeh: toe tasa
bangah kaom kaminawk hanah loe, hmuen boih patahhaih hoiah
ni thuih: **12** nihcae loe hnu o tih, toe maat o mak ai; thaih loe

thaih o tih, toe panoek o thai mak ai; to tih ai nahaeloe nihcae
mah poekhaih amkhraih o ueloe, nihcae zaehaihnawk to tahmen
moeng tih, tiah thuih ih lok to oh, tiah a naa. **13** To pongah
anih mah nihcae khaeah, Hae patahhaih lok hae na panoek o
thai ai maw? Na panoek o thai ai nahaeloe patahhaih hoiah
thuih ih loknawk boih to kawbangmaw na panoek o thai tih? **14**
Aanmu haeh kami loe tamthanglok to a haeh. **15** Lam taengah
kaom kaminawk kheah tamthang lok to a haeh, to kaminawk loe
tamthanglok to thaih o, toe Setan loe karangah angzoh moe,
nihcae palung thungah haeh ih tamthanglok to lak pae ving, tiah
thuih koehhaih ih ni. **16** Thoemto kaminawk loe kapop thlung
ahmuen ah kakrah aanmu hoiah anghmong o; nihcae mah lok to
thaih o naah, anghoehaih hoiah talawk o roep; **17** toe tangzun
om ai pongah, atue setta thung khue ni pauep thaih: tamthang
lok pongah raihaih hoi pacaekthlaekhaih oh naah, nihcae loe
amtimh o roep. **18** Thoemto kaminawk loe soekhring thungah
kakrah aanmu hoiah anghmong o; nihcae loe tamthang lok to
thaih o, **19** toe hae long nui ih hmuen pongah mawnhaih hoi long
angraenghaih mah aling pongah, kalah hmuennawk koehhaih to
akun naah, tamthang lok to khuk khoep, to pongah athaih athai
ai. **(aiōn g165)** **20** Thoemto kaminawk loe kahoih long nuiah kakrah
aanmu hoiah anghmong; nihcae mah tamthang lok to thaih o
naah, talawk o moe, athaih to athaih; thoemto loe alet quithum,
thoemto loe quitaruk, thoemto loe cumvai khoek to pung o
tahang, tiah a naa. **21** Anih mah nihcae khaeah, Hmaithawk loe
takho tlim ah, to tih ai boeh loe iihkhun tlim ah suek han ih maw
a sinh o? Hmai paanghaih ahmuen ah na ai maw a suek? **22** To
tiah suek naah ni amtueng ai hmuen tidoeh om ai, kangvingh
hmuen doeh om ai ah, amtueng phaeng tih. **23** Thaihaih naa

tawn kami loe, thaih nasoe. **24** Anih mah nihcae khaeah, Na
thaih o ih hmuennawk to acoehaih hoiah poek oh: minawk na
tahhaih hmuen hoiah ni nang doeh tah toeng tih: kathaih kami
nang khaeah, pop aep ah paek tih. **25** Katawn kami to pop aep
ah paek ueloe: katawn ai kami loe a tawnh ih hmuen doeh la
pae kik tih, tiah a naa. **26** Anih mah, Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae loe, kami maeto mah long ah haeh ih aanmu
baktiah ni oh; **27** aqum ah iih moe, khodai naah angthawk,
aanmu loe amprawk moe, qoeng tahang, toe kawbangmaw to
tiah oh, tito anih mah panoek ai. **28** Angmah koehah long hoiah
aquih to tacawt; tadok tacawt tahang hmaloe pacoengah, aquih
to tacawt moe, athaih to athaih. **29** Toe cang hmin naah loe, aah
han khawt boeh pongah, anih mah cakra hoiah a aah, tiah a
naa. **30** Anih mah, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae to
kawbangah maw kang patuek o han, to tih ai boeh loe tih hmuen
hoiah maw a patah o han? **31** Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae loe antam mu hoiah anghmong, antam mu loe long
ah patit naah, long ih aanmunawk boih pongah kathoeng koek
ah oh: **32** toe amu to haeh moe, amprawk tahang naah loe,
phrohnawk boih pongah len kue, anih ih tahlip tlim ah van ih
tavaanawk acuk o thai hanah, kalen parai tanghangnawk to
tacawt, tiah a naa. **33** Nihcae mah panoek o thaih pongah, to
baktih paroeai patahhaih hoiah lok to a thuih pae. **34** Patahhaih
lok ai ah loe nihcae khaeah lokthui pae ai: angmacae bueng oh
o naah loe, a hnukbang kaminawk khaeah hmuennawk boih
kamtuengah a thuih pae. **35** To na ni, duembang phak naah loe,
anih mah nihcae khaeah, Vapui zaeh bangah caeh o si, tiah a
naa. **36** A hnukbang kaminawk loe pop parai kaminawk khae
hoiah tacawt o moe, palong thung kaom Anih to caeh o haih.

Kalah kathoeng kae palongnawk doeh anih hoi nawnto sin o. **37**
To naah takhi sae to song moe, palong thungah tuiphu to akunh,
to pongah palong loe tui hoiah koi. **38** Anih loe palong hnuk
bangah, luhngoeng maeto anghngoeng moe a iih: a hnukbang
kaminawk mah anih to pathawk o, anih khaeah, Patukkung,
kang hmaat o han boeh, tiah doeh nang dawncang ai boeh
maw? tiah a naa o. **39** Anih loe angthawk moe, takhi to zoeh,
tuipui khaeah, Dii ah loe, anghngai duem ah, tiah a naa. To
naah takhi to dip moe, paroeai monghaih to oh. **40** Anih mah,
Tipongah to tih khoek to na zit o loe, tanghaih na tawn o ai
maw? tiah a naa. **41** Nihcae loe paroeai zit o moe, Hae kami loe
kawbaktih kami maw vai? Takhi hoi tuipui mah doeh a lok to
tahngai pae o bae hae, tiah maeto hoi maeto a thuih o.

**5** Nihcae loe tuipui yaeh, Gadarene prae bangah caeh o. **2**
Anih palong thung hoi tacawt naah, takoh thungah taqawk sae
tawn kami maeto loe anih to hnuk hanah taprong hoiah angzoh.
**3** To kami loe taprong ah oh moe, mi mah doeh anih to taoeng o
thai ai; sumqui hoiah doeh taoeng o thai ai: **4** vaihi hoi vaihi anih
to sumboeng hoiah thlongthuk o moe, sumqui hoiah taoeng o
cadoeh, anih mah sumqui to taprawt pat moe, sumboeng doeh
adaem boih: mi mah doeh anih to angam o sak duem thai ai. **5**
To kami loe qum thun, mae nui hoi taprong ah a hangh moe,
angmah hoi angmah to thlung kanoe hoiah ang aah. **6** Toe anih
mah kangtla ahmuen hoiah Jesu to hnuk naah, a cawnh moe,
anih to bok. **7** Tha hoiah a hangh moe, Kai hoi nang timaw
asaenghaih oh? Jesu, kasang koek Sithaw Capa, Sithaw hmin
hoiah tahmenhaih kang hnik, na pacaekthlaek hmah, tiah a naa.
**8** Jesu mah anih khaeah, Nang kaciim ai taqawk sae, kami takoh
thung hoi tacawt ah, tiah a naa. **9** Anih mah to kami khaeah, Na

hmin loe mi aa? tiah a dueng; to kami mah, Kaicae loe ka pop o
parai pongah, ka hmin loe legion, tiah pathim pae. **10** Nihcae
to prae kangthla ah patoeh ving han ai ah, to kami mah Jesu
khaeah tahmenhaih hnik pae khruek. **11** Mae hoi kazoi ah kalen
parai ok pacahhaih ahmuen to oh. **12** Taqawknawk mah Anih
khaeah, Ok takoh thungah ka kun o hanah, na patoeh halat ah,
tiah tahmenhaih a hnik o. **13** Jesu mah nihcae to tacawtsak
roep. Kaciim ai taqawknawk loe tacawt o moe, ok thungah akun
o: oknawk loe tuipui bangah cawnh o tathuk moe, (to oknawk
loe sang hnetto phak duih; ) tuipui thungah uem o boih. **14**
Ok pacah kaminawk loe vangpui hoi vangta bangah cawnh
o moe, to ah kaom hmuen kawng to a thuih pae o. Paroeai
kaminawk loe to ah kaom hmuen to khet hanah caeh o. **15**
Jesu khae phak o naah, taqawk mah naeh ih legion tawn kami
loe, khukbuen to angkhuk moe, palungha ta hoiah anghnut,
anih to hnuk o naah, a zit o. **16** Taqawk mah naeh ih kami hoi
ok nuiah kaom hmuen hnu kaminawk mah kaminawk khaeah
thuih pae o patoeng. **17** To pacoengah nihcae mah to prae to
tacawt taak hanah, Anih khaeah tahmenhaih hnik o. **18** Anih
palong thungah akun tom naah, taqawk mah naeh ih kami mah
Anih hnukah bang hanah tahmenhaih hnik. **19** Toe Jesu mah
bangsak ai, to kami khaeah, Nam puinawk khaeah, im ah caeh
ah loe, Angraeng mah na nuiah, kawkrukmaw tahmenhaih tawnh
moe, kalen parai hmuennawk to ang sak pae, tito thui ah, tiah a
naa. **20** Anih loe caeh moe, Jesu mah kawkruk kalen hmuen
maw anih hanah sak pae, tito Dekapolis ah a thuih: to naah
kaminawk boih mah dawnrai o. **21** Jesu loe palong hoiah tuipui
yaeh ah caeh moe, tuipui taengah oh, to naah paroeai kaminawk
anih khaeah amkhueng o: **22** khenah, Jairu, tiah ahmin kaom,

Sineko ukkung maeto angzoh; anih mah Jesu to hnuk naah, a
khokkung ah tabok, **23** tahmenhaih a hnik, Ka canu ta loe duek
tom boeh: tahmenhaih hoi angzo ah loe, a nuiah ban koeng pae
rae ah, to tih nahaeloe anih to ngantui thai ueloe, hing tih, tiah
a naa. **24** To pongah Jesu loe anih hoi nawnto caeh; paroeai
kaminawk loe ang-et hoiah anih hnukah bang o. **25** To naah
saning hatlai hnetto athii kalong, nongpata maeto oh, **26** anih loe
pop parai tuisi kop kaminawk khaeah caeh boeh moe, a tawnh
ih phoisanawk doeh patoh boih boeh, toe hoikhang ai, a nung
aep, **27** to nongpata mah Jesu kawng to thaih naah, pop parai
kaminawk salak hoiah anih hnukah caeh moe, anih ih kahni to
sui. **28** Anih ih kahni to ka sui nahaeloe, ngan ka tui tih, tiah a
poek. **29** To naah kalong athii to khap roep; a nathaih hoih boih
boeh, tiah a takpum ah panoekhaih to tawnh roep. **30** Jesu mah
a takpum thung hoiah sakthaihaih tacawt boeh, tiah panoek roep
naah, pop parai kaminawk khaeah angqoi moe, mi maw kai
ih kahni kasui? tiah a dueng. **31** A hnukbang kaminawk mah
anih khaeah, Pop parai kaminawk mah ang et o, tito na panoek
to mah, Kai sui kami loe mi maw? tiah na thuih, tiah a naa o.
**32** Anih mah to tiah kasui nongpata to panoek hanah angqoi
moe, a khet khing. **33** To nongpata mah a nuiah kaom hmuen to
panoek naah, a zit moe, tasoeh takuenhaih hoiah anih khokkung
ah tabok pacoengah, kaom tangtang hmuennawk to a thuih
pae boih. **34** Jesu mah nongpata khaeah, Ka canu na tanghaih
mah ang hoisak boeh; kamongta ah caeh ah, na nathaih to
hoih lai nasoe, tiah a naa. **35** To tiah anih mah lokthuih li naah,
Sineko ukkung Jairu ih im hoiah thoemto kaminawk loe angzoh
o moe, Na canu loe duek boeh: tih hanah Patukkung to raihaih
na paek khing loe? tiah a naa o. **36** Jesu mah to lok to thaih

naah, anih mah Sineko ukkung khaeah, Zii hmah, tanghaih
khue mah tawn ah, tiah a naa. **37** Anih mah mi kawbaktih doeh
a hnukah bangsak ai, Piter, Jakob hoi Jakob amnawk Johan
khue to a kawk. **38** Sineko ukkung im ah a phak o naah loe,
palungset hoi kaqah pop parai kaminawk to a hnuk. **39** Anih loe
imthung ah akun, nihcae khaeah, Tikhoe hae tiah palungset
hoiah na qah o loe? Nawkta loe dueh ai, iih ni a iih, tiah a naa.
**40** To naah nihcae mah anih to pahnui o thuih. Anih mah to ah
kaom kaminawk to tasa bangah tacawtsak boih moe, nawkta ih
amno hoi ampa, angmah hoi nawnto kaom kaminawk to nawkta
pasonghaih ahmuen ah a caeh haih. **41** Nawkta to ban ah sui
moe, anih khaeah, Talitha kumi, tiah a naa; a thuih koehhaih loe,
Nawkta ta, angthawk lai ah, tiah kang naa, tih haih ih ni. **42** Akra
ai ah nongpata ta loe angthawk moe, lam a caeh; nongpata
loe saning hatlai hnetto oh boeh. To ah kaom kaminawk loe
paroeai dawnrai o. **43** Anih mah to ah kaom kaminawk khaeah
minawk panoek o sak hmah, tiah acoehaih a paek; to pacoengah
nongpata ta hanah caaknaek to paek oh, tiah a naa.

**6** Anih loe hae ahmuen hoiah tacawt moe, angmah vang bangah
a caeh; a hnukbang kaminawk loe anih hnukah caeh o. **2**
Sabbath ni phak naah loe, anih mah Sineko thungah kaminawk
to patuk: anih mah patuk ih lok thaih paroeai kaminawk loe
dawnrai o, Hae kami loe naa hoi ih maw hae baktih hmuennawk
hae a hnuk? Naa ih palunghahaih maw a hnuk moe, to baktih
dawnrai hmuennawk to a sak? **3** Hae kami loe thing toksah kami
na ai maw? Meri capa, Jakob, Jose, Judah hoi Simon ih amya
na ai maw? A tanuhnawk doeh aicae khaeah oh o na ai maw?
tiah a thuih o. Nihcae mah anih to palungphui o thuih. **4** Jesu
mah nihcae khaeah, Tahmaa loe angmah prae, angmah acaeng

hoi angmah imthung takoh tasa bangah ni pakoehhaih to hnuk,
tiah a naa. **5** Ngantui ai kami zetta nuiah ban to a koeng moe,
ngantuisak khue ai ah loe, anih mah to ahmuen ah dawnrai koi
kaom hmuen to sah thai ai. **6** Nihcae tanghaih tawn o ai pongah,
anih loe dawnrai. Anih loe a taengah kaom avangnawk ah caeh
moe, kaminawk to patuk. **7** Anih mah kami hatlai hnettonawk
angmah khaeah kawk, kami long hnetto amyoksak moe, patoeh;
nihcae khaeah kaciim ai taqawk sae haek thaihaih to a paek. **8**
Kholong a caeh o naah, cunghet khue ai ah loe, takaw, pasah,
phoisa tabu thungah tangka to sin o hmah; **9** toe khokpanai
loe abuen oh, laihaw kathah hnetto sin o hmah, tiah a naa.
**10** Anih mah nihcae khaeah, Im maeto ah na kun o naah, to
avang na tacawt o taak ai karoek to to im ah om oh. **11** Mi
kawbaktih doeh nangcae talawk ai, lok tahngai ai kami loe, to
ahmuen hoi na tacawt o naah, nihcae koeh ai ih amtuengsak
hanah, nangmacae khokpadae ih maiphu to takhoek oh. Loktang
kang thuih o, Lokcaekhaih niah to vangpui loe, Sodom hoi
Komorah pongah kamtlai ah raihaih tong o tih, tiah a naa. **12**
Kaminawk mah zaehaih dawnpakhuem o thai hanah, nihcae loe
caeh o moe, lok to taphong o. **13** Pop parai taqawknawk to
nihcae mah haek o, nganna paroeai kaminawk to situi bawh o
moe, ngantui o sak. **14** (Anih ih ahmin to amthang pongah, )
Herod siangpahrang mah thaih: to naah anih mah, Tuinuemhaih
paekkung Johan loe duekhaih thung hoiah angthawk let boeh, to
pongah ni anih khaeah dawnrai hmuen to amtueng, tiah thuih.
**15** Thoemto kaminawk mah loe, Elijah ni, tiah thuih o. Thoemto
kaminawk mah loe, Anih loe tahmaa maeto maw, to tih ai boeh
loe canghnii ih tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto ah oh,
tiah a thuih o. **16** Toe Herod mah thaih naah, Kai mah tahnong

takroek ih Johan ni, duekhaih thung hoiah angthawk let boeh,
tiah a thuih. **17** Herod loe amnawk Philip ih zu, Herodias to
zu ah a lak, to kawng pongah angmah khaeh mah Johan to
naehsak moe, taoengh pacoengah, thongim thungah pakhrak.
**18** Johan mah Herod khaeah, Daan ai ah nam nawk ih zu to na
lomh pae, tiah a naa. **19** To pongah Herodias mah Johan to
hnukma, anih to hum hanah koeh; toe anih mah hum thai ai:
**20** Herod mah Johan loe toeng moe, kaciim kami ah oh, tito
panoek, to pongah Johan to zit moe, anih to a khetzawn; Johan
mah sak ih paroeai hmuennawk to Herod mah thaih, toe anih ih
lok to oephaih hoiah tahngaih pae. **21** Atue karaem phak naah,
Herod mah angmah tapenhaih niah angmah ih angraengnawk,
misatuh angraengnawk hoi Kalili prae ukkungnawk hanah, buh
raenghaih poih to a sak pae; **22** to naah Herodias ih canu to
angzoh moe, a hnawh, Herod hoi a taengah anghnu kaminawk
to poek nawmsak, to naah siangpahrang mah nongpata khaeah,
na koeh ih hmuen kawbaktih doeh na hni ah, kang paek han,
tiah a naa. **23** Anih mah nongpata ta khaeah, Kawbaktih hmuen
doeh nang hnik nahaeloe, to hmuen to kang paek han, ka prae
ahap mataeng doeh kang paek han, tiah lokkamhaih to a sak.
**24** To naah nongpata mah amno khaeah caeh moe, Timaw ka
hnik han, tiah a naa. To naah Amno mah, tuinuemhaih paekkung
Johan ih lu to hni ah, tiah a naa. **25** Nongpata loe siangpahrang
khaeah karangah caeh moe, Tuinuemhaih paekkung Johan ih
lu to sabae nuiah vaihi nang paek hanah ka koeh, tiah a naa.
**26** Siangpahrang loe palungset parai; toe angmah hoi kaom
kaminawk hma ah, lokkamhaih a sak boeh pongah, nongpata
mah hnik ih hmuen to aek pae ai. **27** Siangpahrang mah kami
humkung to karangah patoeh moe, Johan ih lu to sin hanah

lok a paek: to kami loe thongim thungah caeh moe, Johan ih
tahnong to takroek pacoengah, **28** anih ih lu to sabae nuiah a
sin moe, nongpata hanah paek: nongpata mah amno khaeah
paek. **29** To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih o naah,
angzoh o moe, anih ih qok to lak o pacoengah, aphum o. **30**
Patoeh ih kaminawk Jesu khaeah amkhueng o moe, a sak o
ih hmuennawk hoi anih mah patuk o ih hmuennawk boih anih
khaeah thuih pae o. **31** Angzo kami hoi amlaem kami paroeai
pop pongah, buhcaakhaih atue mataeng doeh tawn o ai, to
pongah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, Nangmacae
bueng ka hnukah angzo o ah, kami amdingruehaih ahmuen
ah nawnetta thung anghak o rae si, tiah a naa. **32** To pongah
kami amdingruehaih ahmuen ah palong hoi angmacae bueng ah
caeh o. **33** Nihcae caeh o boeh, tito pop parai kaminawk mah
panoek o, anih to hnuk o naah, avang thung ih kaminawk boih
khok hoiah cawnh o, nihcae hma ah phak o hmaloe moe, anih
khaeah nawnto amkhueng o. **34** Jesu to ah phak naah pop parai
kaminawk to hnuk, nihcae loe toepkung tawn ai tuunawk baktiah
oh o pongah, nihcae nuiah paroeai tahmenhaih a tawnh: anih
mah to kaminawk hanah paroeai hmuen kawng to patuk pae.
**35** Niduem naah a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh
o moe, Hae ahmuen loe praezaek ah oh moe, kho doeh ving
boeh: **36** nihcae to caehsak lai ah, nihcae loe caak han tidoeh
tawn o ai pongah, a taengah kaom avangnawk ah a caeh o
moe, angmacae caak hanah takaw a qan o han oh, tiah a thuih
pae o. **37** Anih mah nihcae khaeah, Nihcae caak hanah buh
paek o khae, tiah a naa. To naah nihcae mah anih khaeah, Ka
caeh o moe, cumvai hnetto atho takaw qan pacoengah, nihcae
caak hanah ka paek o han maw? tiah a naa o. **38** Anih mah

nihcae khaeah, Takaw nazetto maw na tawnh o? Caeh oh loe
khen oh, tiah a naa. Nihcae mah khet o pacoengah, takaw kae
pangato hoi tanga hnetto oh, tiah a naa o. **39** To naah anih mah
nihcae khaeah pop parai kaminawk to phroh kahing nuiah abu
abu ah anghnut hanah a hnukbang kaminawk to thuisak. **40**
To tiah kaminawk to cumvaito, quipangato ah anghnut o sak.
**41** Anih mah takaw kae pangato hoi tanga hnetto to a lak, van
bangah a doeng tahang moe, tahamhoihaih paek pacoengah,
takaw to a aeh, kaminawk pazet hanah a hnukbang kaminawk
to a paek; tanga hnetto doeh nihcae boih hanah pazetsak. **42**
Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih. **43** Kamtlai takaw
hoi tanga caaknoi to a phrom o naah, benthang hatlai hnetto
koi. **44** To ih buhcaa kaminawk loe sang pangato phak duih. **45**
Jesu mah a hnukbang kaminawk palong thungah akunsak roep
moe, Bethsaida avang bangah caeh o hmaloe hanah patoeh.
**46** Nihcae patoeh pacoengah, lawkthuih hanah mae nuiah a
caeh. **47** Duembang phak naah, palong loe tuipui um ah oh,
anih loe angmah bueng tuicing ah oh. **48** Nihcae bangah takhi
song pongah, a hnukbang kaminawk palong mong o thai ai, tito
a hnuk: qum atue khethaih palito phak tom naah, nihcae ohhaih
ahmuen ah tuipui nuiah a caeh moe, nihcae khaeah phak duih
boeh. **49** Tuipui nuiah kacaeh Anih to a hnukbang kaminawk
mah hnuk o naah, pakhra mue, tiah a poek o pongah a hangh o:
**50** nihcae boih mah Anih to hnuk o naah, angpae o. Akra ai ah
nihcae khaeah, Kamongah om oh: Kai ni; zii o hmah, tiah a naa.
**51** To pacoengah palong nuiah nihcae khaeah a dawh tahang; to
naah takhi to dip: nihcae loe thui laek ai khoek to dawnrai o. **52**
Nihcae loe palungthah o pongah, takaw kawng pongah a sak ih
dawnrai hmuen to panoek o ai boeh. **53** Nihcae loe tuipui yaeh

ah caeh o, Genesaret prae thungah akun o moe, to ah anghak
o. **54** Palong thung hoi anghum o naah, to ahmuen ah kaom
kaminawk mah anih to maat o. **55** To prae thung ih kaminawk
boih cawnh o moe, a thaih o ih Anih ohhaih ahmuen ah nganna
kaminawk to phak hoiah angzawn o. **56** Vangta ah maw, to tih ai
boeh loe vangpui ah maw, to tih ai boeh loe prae thungah maw,
Anih caehhaih ahmuen kruekah nganna kaminawk to loklam
ah a suek o moe, Anih ih kahni atom to sui duem han ih Anih
khaeah tahmenhaih hnik o: sui kaminawk loe ngantuihaih hnuk o
boih.

**7** Jerusalem hoiah angzo ca tarik thoemto kaminawk hoi
Farasinawk Jesu khaeah amkhueng o. **2** To naah a hnukbang
kaminawk loe kaciim ah buhcaa o ai, tiah nihcae mah hnuk o
(thuih koehhaih loe ban amsae ai ah buh caak o pongah kasae
ah a hnuk o). **3** Farasinawk hoi Judahnawk boih loe ban amsae
ai ah, buh caa o ai, saning coeh kaminawk loe khosak kangquem
to patawn o caeng vop. **4** Hmuenmae zawhhaih ahmuen ih
hmuennawk cae loe pasae ai ah loe caa o ai. Boengloeng, laom
sabaenawk, khaang laomnawk hoi caboinawk to pasaeh khue
khawt ai, kalah atawknawk doeh kacakah patawnh o moe, pazui
o. **5** Topongah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk mah, tipongah
nang hnukbang kaminawk loe kacoehtanawk mah thuih ih lok to
pazui o ai moe, ban amsae ai ah buh a caak o loe? tiah lok
a dueng o. **6** Anih mah nihcae khaeah, Isaiah mah nangcae
angsah thaih kami kawng tarik ih oh, Hae kaminawk loe pakha
hoiah kai ang saphaw o, toe nihcae ih palungthin loe kai khae
hoi angthla o. **7** Atho kaom ai anui aphawn hoiah kai ang bok o
moe, kaminawk mah sak ih loknawk to ni patuk o, tiah thuih.
**8** Sithaw mah paek ih loknawk to na vah o moe, kaminawk

ih atawk mah, boengloeng hoi laom sabaenawk pasaeh han
angaih, tiah patuk ih kaminawk ih atawk hoi kalah hmuennawk
to kacakah na patawnh o lat, tiah a naa. **9** Anih mah nihcae
khaeah, Nangmacae khosakhaih atawk to na pazui o thai hanah,
Sithaw ih kaalok to na vah o ving. **10** Mosi mah, Nam no hoi
nam pa to saiqat ah; mi kawbaktih doeh amno maw, to tih ai
boeh loe ampa maw kasae thui kami loe, paduek han oh, tiah
thuih: **11** toe nangcae mah loe, Mi kawbaktih doeh amno maw,
to tih ai boeh loe ampa khaeah maw, Kai khae hoi atho hnuk
han koi kaom hmuennawk boih loe Korban ah ni oh, (to hmuen
loe tangqum tiah thuih koehhaih ih ni, ) tiah thui nahaeloe,
anih loe loih boeh. **12** Anih mah amno hoi ampa khetzawn han
angaih ai boeh, tiah na thuih pae o; **13** to tiah nangmacae ih
khosak kangquem hoiah Sithaw ih lok atho kaom ai ah na sak o:
hae baktih kalah pop parai hmuennawk doeh na sak o vop,
tiah a naa. **14** Anih mah paroeai kaminawk to angmah khaeah
kawk moe, nihcae khaeah, nangcae boih mah tahngai oh loe,
thaikophaih to tawn oh: **15** tasa bang hoi kami takpum thungah
akun, kami amhnongsak thaih hmuen tidoeh om ai: toe kami
takpum thung hoi tacawt hmuen mah ni kami to amhnongsak.
**16** Mi kawbaktih doeh thaihaih naa tawn kami loe, thai nasoe,
tiah a naa. **17** Pop parai kaminawk to a caehtaak moe, imthung
ah akun pacoengah, a hnukbang kaminawk mah patahhaih lok
to dueng o. **18** Anih mah nihcae khaeah, Nangcae doeh na
thaih o kop ai maw? Tasa bang hoi kami takpum thungah akun
kawbaktih hmuen mah doeh, kami to amhnongsak thai ai, tito na
panoek o ai maw? **19** To hmuen loe kami palung thungah akun
ai, zok thungah ni akunh, zok thung ih caaknaeknawk to ciimsak
pacoengah, aek ah tacawt, tiah a naa. **20** Anih mah, Kami takoh

thung hoi angzo hmuen mah ni, kami to amhnongsak thaih. **21** A
thung hoiah loe kasae poekhaih, zu sava laep ah zae sakhaih,
daan ai ah nongpa nongpata zae sakhaih, kami humhaih, **22**
paqukhaih, uthaih, poeksethaih, alinghaih, zae sak koehhaih,
khithaih, loksae thuihaih, amoekhaih, amthuhaih: **23** hae kasae
hmuennawk boih loe kami takoh thung hoiah angzoh moe,
kami to amhnongsak, tiah a naa. **24** Anih loe to ahmuen hoiah
angthawk moe, Tura hoi Sidon prae bangah a caeh, minawk
mah panoek han ai ah, im maeto thungah akun, toe anih loe
anghawk thai ai. **25** Taqawk sae tawn nongpata ih amno mah
anih angzohhaih tamthang to thaih naah, anih khaeah angzoh
moe, a hma ah cangkrawn pae: **26** to nongpata loe Syrophonicia
prae ah kaom Grik kami ah oh; a canu ih takoh thung hoiah
taqawk haek pae hanah, anih khaeah tahmenhaih a hnik. **27**
Jesu mah anih khaeah, Nawktanawk zok kamhah ah caa o
rae nasoe: nawktanawk ih buh to lak pae ving moe, uinawk
khaeah paek han hoih ai, tiah a naa. **28** To nongpata mah, Ue,
Angraeng; toe uinawk mah loe caboi tlim ah kakrah nawktanawk
ih caaknoi to a caak o bae, tiah a naa. **29** To tiah thuih ih lok
pongah, Anih mah nongpata khaeah caeh lai ah; taqawk sae loe
na canu takoh thung hoi tacawt boeh, tiah a naa. **30** To nongpata
loe angmah im ah amlaem, to naah a canu takoh thung hoiah
taqawk to tacawt boeh moe, iihkhun nuiah ka-iip a canu to a
hnuk. **31** Tura hoi Sidon vangpui to tacawt taak moe, Dekapolis
prae thung hoiah Kalili tuipui bangah a caeh. **32** To ahmuen ah
naa pangh moe, lok doeh ka-aa kami maeto, anih khaeah hoih
o; a nuiah ban koeng pae hanah tahmenhaih a hnik pae o. **33**
Anih mah to kami to pop parai kaminawk salak hoiah ahmuen
kalah bangah caeh haih, anih ih naa khaw to ban pazung hoiah

tapawh pae, tamtui pathoih pae moe, palai to a sui pae; **34** van
bangah doeng tahang moe, kasawkah anghah pacoengah, Eph-
phatha, tiah a thuih, thuih koehhaih loe, Am-ong lai ah, tih haih
ih ni. **35** Akra ai ah to kami ih naa to amongh pae moe, palai
thaqui doeh naem pae boeh pongah, kahoihah lok apaeh thai
roep. **36** Mi khaeah doeh thui hmah, tiah a naa: toe nihcae mah
kanung aep ah a thuih o. **37** To ah kaom kaminawk loe dawnrai
o boih, anih loe hmuen boih kahoihah sak: naapang kami to naa
amongsak moe, lokaa doeh lok apaehsak, tiah a thuih o.

**8** To na niah kami pop o parai moe, caak han tidoeh tawn o
ai, Jesu mah a hnukbang kaminawk to angmah khaeah kawk
moe, nihcae khaeah, **2** hae kaminawk loe tahmen thoh parai,
nihcae loe caak han tidoeh tawn ai ah, kai hoi nawnto ni thumto
thung oh o boeh: **3** nihcae hae zok kamthlam ah im ah ka
ptoeh nahaeloe, loklam ah thazok o sut tih: thoemto kaminawk
loe angthla parai ahmuen hoiah ni angzoh o, tiah a naa. **4** A
hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Hae praezaek ah hae
kaminawk caak khawt takaw naa ah maw a hnu o tih? tiah a naa
o. **5** Anih mah nihcae khaeah, Takaw kae nazetto maw na tawnh
o? tiah a dueng, nihcae mah, Sarihto tiah a naa o. **6** Anih mah
pop parai kaminawk to long ah anghnutsak hanah a thuih pae:
takaw kae sarihto a lak moe, anghoehaih lawkthuih pacoengah,
a aeh, nihcae to pazet hanah a hnukbang kaminawk khaeah a
paek; nihcae mah pop parai kaminawk hma ah patoemh pae
o. **7** A tawnh o ih tanga tetta doeh a lak moe, tahamhoihhaih
a paek: kaminawk hma ah patoem pae hanah a thuih pae. **8**
Nihcae mah caak o moe, zok amhah o: caaknoi to nihcae mah
phromh o naah benthang sarihto koi. **9** Buhcaa kaminawk loe
sang palito oh duih: to pacoengah anih mah to kaminawk to

caehsak. **10** To pacoengah akra ai ah anih loe a hnukbang
kaminawk hoi palong thungah akun o moe, Dalmanutha prae
bangah caeh o. **11** Farasinawk angzoh o moe, anih khaeah
tanoekhaih lok dueng o pacoengah, anih khae hoi van bang ih
angmathaih to pakrong o. **12** Anih loe kasawkah takhi to hroek
moe, nihcae khaeah, Vaihi dung ih kaminawk loe tih pongah
maw angmathaih to pakrong o? Loktang kang thuih o, Vaihi
dung ih kaminawk khaeah angmathaih tidoeh paek mak ai boeh,
tiah a naa. **13** Nihcae to a caeh taak, palong thungah akun
let moe, tuipui yaeh ah a caeh. **14** A hnukbang kaminawk loe
takaw sin han pahnet o ving, palong thungah angmacae han
takaw kae maeto khue ni a tawnh o boeh. **15** Anih mah nihcae
khaeah, palungha hoi khosah oh loe, Farasinawk hoi Herod ih
taeh hoiah acoe oh, tiah a naa. **16** Nihcae mah takaw tawn
o ai boeh pongah mue to tiah lok a thuih, tiah poek o. **17** A
poek o haih to Jesu mah panoek pae naah, nihcae khaeah,
Tikhoe takaw na sin o ai pongah to tiah lok na thuih o loe?
Palung thungah na pakuem o ai moe, na thaih o kop ai vop
maw? Vaihi khoek to palung nam tak o sak vop maw? **18** Mik na
tawnh o to mah, na hnu o ai maw? Naa na tawnh o to mah,
na thaih o ai maw? Na panoek o ai boeh maw? **19** Kami sang
pangato hanah takaw kae pangato ka aeh naah, caaknoi kamtlai
benthang nazetto maw na phromh o? tiah a naa. Nihcae mah
anih khaeah, Benthang hatlai hnetto, tiah a naa o. **20** Kami sang
palito hanah takaw kae sarihto ka aeh naah, caaknoi kamtlai
nazetto maw na phromh o? tiah a naa. Nihcae mah, benthang
sarihto, tiah a naa o. **21** Anih mah nihcae khaeah, Tipongah na
panoek o thai ai loe? tiah a naa. **22** Anih Bethsaida vangpui
ah angzoh o naah; anih khaeah mikmaeng maeto angzoh o

haih, mikmaeng to sui hanah anih khaeah tahmenhaih hnik
pae o. **23** Anih mah mikmaeng to ban ah zaeh moe, vangpui
tasa bangah caeh haih, anih mah mikmaeng ih mik to tamtui
hoiah pathoih pae moe, a nuiah ban koeng pae pacoengah,
mikmaeng khaeah hmuen maeto na hnuk thaih maw, tiah a naa.
**24** Mikmaeng mah khet tahang moe, Thingkungnawk baktiah lam
kacaeh, kaminawk to ka hnuk, tiah a naa. **25** To naah anih mah
mikmaeng ih mik nuiah ban to koeng pae let, mikmaeng to van
bangah a khetsak: to naah a mik to hoih pae moe, kaminawk to
kamtuengah a hnuk. **26** Anih mah mikmaeng khaeah, Vangpui
ah caeh hmah, vangpui ah mi khaeah doeh thui hmah, tiah thuih
pae pacoengah, angmah im bangah patoeh ving. **27** Jesu loe
Caesarea Philipi vangpui ah, a hnukbang kaminawk hoi nawnto
caeh o: loklam ah a hnukbang kaminawk khaeah, Minawk mah
kai hae kawbangah maw a thuih o? tiah lok a dueng. **28** Nihcae
mah, Tuinuem paekkung Johan, tiah pathim pae o; toe thoemto
kaminawk mah loe Elijah; kalah kaminawk mah loe tahmaanawk
thungah kaom tahmaa maeto ah oh, tiah a thuih o, tiah a naa o.
**29** Anih mah nihcae khaeah, Nangcae mah loe kai hae kawbaktih
kami ah maw na poek o? tiah a naa. To naah Piter mah anih
khaeah, Nang loe Kri ni, tiah a naa. **30** Anih mah angmah kawng
to mi khaeah doeh thuih han ai ah lok a thuih pae. **31** Kami
Capa loe paroeai patangkhang tih, kacoehtanawk, kalen koek
qaima hoi ca tarik kaminawk mah pahnawt o ueloe, hum o tih,
toe ni thumto pacoengah angthawk let tih, tiah nihcae to patuk
amtong. **32** Angmah kawng to angphat ai ah a thuih. To pongah
Piter mah anih to kawk moe, a thuitaek. **33** Toe anih loe a
hnukbang kaminawk khaeah angqoi moe, Piter to a zoeh, Setan,
ka hnukah angnawn ah: Sithaw ih hmuen palung thungah na

suem ai, kaminawk ih hmuen to na suek lat, tiah a naa. **34** Anih
mah kaminawk to a hnukbang kaminawk hoi nawnto angmah
khaeah kawk moe, nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh ka hnukah
angzoh koeh kami loe, angmah hoi angmah to amhnawt nasoe,
angmah ih thinglam to apu nasoe loe, ka hnukah bang nasoe. **35**
Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami loe pathlong tih, toe
mi kawbaktih doeh Kai hoi tamthanglok hoih pongah a hinghaih
pathlong kami loe pahlong ah om tih. **36** Kami maeto mah
long pum tawn langlacadoeh, a hinghaih to pathlong nahaeloe,
timaw avanghaih oh? **37** To tih ai boeh loe kami maeto mah a
hinghaih to tih hmuen hoiah maw alai thai tih? **38** To pongah mi
kawbaktih doeh daan ai ah zae sakhaih hoi zae sak koehhaih
adung thungah Kai hoi Ka lok azat haih kami loe, kami Capa
mah doeh Ampa lensawkhaih hoiah kacai van kaminawk hoi
nawnto angzoh naah azat haih toeng tih, tiah a naa.

**9** Anih mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, thacakhaih
hoiah angzo Sithaw prae hnu o ai karoek to, haeah angdoe
thoemto kaminawk thungah duekhaih pataeng han ai kami to oh,
tiah a naa. **2** Ni tarukto pacoengah Jesu mah Piter, Jakob hoi
Johan to hoih moe, maesang nuiah dawh haih, to ah angmacae
bueng oh o: to naah nihcae hma ah krang amkhraih pae. **3**
Anih ih kahni loe ni aengh baktiah ampha; long nuiah kaom
tih hmuen mah doeh patah thai ai khoek to dantui kanglung
baktiah anglung. **4** Elijah hoi Mosi doeh nihcae hma ah amtueng
pae: nihnik loe Jesu hoiah lok apaeh hoi. **5** Piter mah Jesu
khaeah, Rabbi, aicae loe haeah oh han hoih: buk thumto sah o
si; nang hanah maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto,
tiah a naa. **6** Nihcae loe zit o parai pongah, timaw thuih han,
tito panoek o ai. **7** To naah tamai mah nihcae to khuk khoep;

tamai thung hoiah, Hae loe Ka palung duek ih Capa ah oh: a lok
tahngai pae oh, tiah lok to angzoh. **8** Nawnetta oh pacoengah
nihcae mah a taeng bangah khet o, to naah angmacae hoi
Jesu khue ai ah loe kalah mi doeh hnu o ai. **9** Nihcae mae nui
hoi anghum o tathuk naah, kami Capa duekhaih hoi angthawk
ai karoek to a hnuk o ih hmuennawk to mi kawbaktih khaeah
doeh thuih han ai ah nihcae han lok a thuih pae. **10** Nihcae
mah to lok to pakuem o, duekhaih hoi angthawk lethaih, tiah
thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw vai? tiah angmacae
hoi angmacae lok angdueng o. **11** Nihcae mah anih khaeah,
Tipongah ca tarik kaminawk mah loe Elijah angzo hmaloe tih,
tiah thuih o loe? tiah a dueng o. **12** Anih mah nihcae khaeah,
Elijah angzo hmaloe ueloe, hmuennawk sah pakhrai boih tih;
kami Capa loe paroeai patangkhang ueloe, pahnawt o sut tih,
tiah tarik ih lok to oh. **13** Toe kang thuih o, angmah kawng tarik
ih baktih toengah Elijah loe angzoh boeh, toe nihcae mah a
nuiah koeh thaithue hmuen to sak o, tiah a naa. **14** A hnukbang
kaminawk ohhaih ahmuen ah a phak naah, nihcae taengah
kaom pop parai kaminawk to a hnuk, ca tarik kaminawk loe
nihcae hoi lok angaek o. **15** Kami boih mah anih to hnuk o naah,
dawnrai o moe, anih dawt hanah cawnh o. **16** Anih mah ca tarik
kaminawk khaeah tih lok maw nihcae khaeah na dueng o? tiah a
naa. **17** To naah paroeai kaminawk thung ih kami maeto mah,
Patukkung, taqawk mah naeh ih lokaa, ka capa nang khaeah
kang zoh haih; **18** taqawk mah anih to naeh kruek, long ah
amtimh moe, pakha thung hoiah tamtui poep to tacawt, haa a
kaek moe, ngan kana baktiah ngan to a zaek pae: taqawk haek
pae hanah na hnukbang kaminawk khaeah ka thuih pae, toe
nihcae mah haek o thai ai, tiah a naa. **19** Jesu mah to kami

khaeah, Tanghaih tawn ai kaminawk, nasetto maw nangcae
khaeah ka oh moe, nasetto maw kang moek o han vop? Nawkta
to kai khaeah na hoi oh, tiah a naa. **20** Nawkta to anih khaeah
hoih o: taqawk mah Anih to hnuk naah, nawkta loe long ah
amtimh; pakha hoi tamtui poep to tacawt moe, long ah amlet. **21**
Anih mah nawkta ih ampa khaeah, Saning nazetto maw hae
tiah oh boeh, tiah a dueng. Ampa mah nawkta nathuem hoiah
oh boeh, tiah a naa. **22** Anih to paduek hanah hmai thungah
doeh, tui thungah doeh, vaihi hoi vaihi a vah: toe na sak thaih
nahaeloe tahmenhaih hoiah na bomh ah, tiah a naa. **23** Jesu
mah anih khaeah, Na tang thaih nahaeloe, tang kami hanah
hmuennawk boih angcoeng thaih, tiah a naa. **24** Nawkta ih ampa
mah, Angraeng, ka tang hmang, tang ai ah ka oh han ai ah na
bom ah, tiah mikkhraetui hoiah a lok to pathim pae phrat. **25** To
hmuen khet hanah nawnto kacawn kaminawk Jesu mah hnuk
naah, Taqawk sae to a zoeh, anih khaeah, Naa pangsak moe,
lok aasak taqawk, lok kang paek, nawkta takoh thung hoiah
tacawt ah loe, natuek naah doeh akun let hmah lai ah, tiah a
naa. **26** Taqawk loe hangh moe, nawkta to asoek pacoengah,
anih thung hoiah tacawt: nawkta loe kadueh baktiah oh sut;
kaminawk mah loe a duek boeh, tiah poek o. **27** Toe Jesu mah
anih to ban ah patawnh moe, pathawk tahang; to naah nawkta
loe angdoet tahang. **28** Anih imthung ah akun naah, a hnukbang
kaminawk mah tamquta hoiah tipongah kaicae mah loe ka haek
o thai ai loe? tiah a dueng o. **29** Anih mah nihcae khaeah, Hae
baktih hmuen loe lawkthuihaih hoi buhzah haih ai ah loe tacawt
thai ai, tiah a naa. **30** To ahmuen hoiah tacawt o moe, Kalili
prae thungah caeh o; anih mah to tiah kaom hmuen to minawk
panoeksak han koeh ai. **31** A hnukbang kaminawk to hae tiah

patuk, nihcae khaeah, Kami Capa to minawk ban ah paek o
ueloe, anih to hum o tih; anih loe hum o pacoeng, ni thumto
naah angthawk let tih, tiah a naa. **32** Toe anih thuih koehhaih
to nihcae mah panoek o thai ai, dueng hanah doeh zit o. **33**
Anih loe Kapernuam vangpui ah angzoh: imthung ah oh o naah,
anih mah a hnukbang kaminawk to lok a dueng, Loklam ah tih
lok maw nang aek o? tiah a naa. **34** Loklam ah angmacae hoi
angmacaea mi maw kalen koek ah om tih, tiah lok angaek o
pongah, nihcae loe anghngai o duem. **35** Anih loe anghnut moe,
hatlai hnettonawk to kawk, nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh
hmaloe ah oh koeh kami loe, hnukkhuem koek ah oh moe, kami
boih ih tamna ah oh han oh, tiah a naa. **36** Nawkta maeto a lak
moe, nihcae salakah angdoetsak: nawkta to tapom moe, nihcae
khaeah, **37** mi kawbaktih doeh hae nawktanawk thung ih nawkta
maeto hae kai ih ahmin hoiah talawk kami loe, kai talawk kami
ah ni oh: mi kawbaktih doeh kai talawk kami loe, kai to talawk
ai, kai patoehkung talawk kami ah ni oh, tiah a naa. **38** Johan
mah anih khaeah, Patukkung, na hmin hoiah taqawk haek kami
maeto ka hnuk o, anih loe aicae hnukbang kami na ai ni: anih
loe aicae hnukah bang ai pongah, ka pakaa pae o, tiah a naa.
**39** Jesu mah, Pakaa o hmah, kai ih ahmin hoiah dawnrai hmuen
sah kami mah loe, kazoi daek ah kai ih ahmin to kasae thui mak
ai. **40** Aicae nuiah kasae sah ai kami loe aicae ih kami ah ni
oh. **41** Loktang kang thuih o, Kri kami ah na oh o pongah, kai
hmin hoiah tui boengloeng maeto paek kami loe, loktang kang
thuih o, a hnuk han koi tangqum to hnu ai ah om mak ai. **42** Mi
kawbaktih doeh kai tanghaih tawn hae nawktanawk thung ih
nawkta maeto hanah zaehaih sahsak kami loe, cangkaehhaih
thlung tahnong ah a oihsak moe, tuipui thungah vah nahaeloe

hoih kue tih. **43** Na ban mah na zaesak nahaeloe, takroek pat
ah: ban hnetto koep ah dueh thai ai, hell hmai thungah caeh
pongah loe, ban koep ai ah hinghaih thungah akun to nang
hanah hoih kue: **(Geenna g1067)** **44** to hell thungah loe nihcae
ih alungh to dueh ai, hmai doeh dueh ai. **45** Na khok mah na
zaesak nahaeloe, takroek pat ah: khok hnetto koep ah dueh thai
ai, hell hmai thungah caeh pongah loe, khok koep ai ah hinghaih
thungah akun to nang hanah hoih kue. **(Geenna g1067)** **46** To hell
thungah loe nihcae ih alungh to dueh ai, hmai doeh dueh ai. **47**
Na mik mah na zaesak nahaeloe, taprok dok ah: mik hnetto koep
ah, hell hmai thungah caeh pongah loe, mik maeto hoi Sithaw
prae thungah akun to nang hanah hoih kue. **(Geenna g1067)** **48** To
hell thungah loe nihcae ih alung to dueh ai, hmai doeh dueh ai.
**49** Angbawnhaih moi to paloi hoiah atok boih baktih toengah,
kami boih paloi hoiah atokhaih to om tih. **50** Paloi loe hoih:
toe a khrumhaih to anghmaa nahaeloe, kawbangah maw na
khrumsak let thai tih? Nangmacae hanah paloi baktiah khrum oh
loe, maeto hoi maeto angdaehhaih to tawn oh, tiah a naa.

**10** To ahmuen to a caehtaak moe, Jordan vapui yaeh Judea
prae ah caeh: to naah anih khaeah paroeai kaminawk angzoh o
let; a sakzong ih baktih toengah kaminawk to patuk let bae.
**2** Farasinawk anih khaeah angzoh o moe, Kami maeto mah
a zu pakhrak han daan oh maw? tiah anih tanoekhaih lok a
dueng o. **3** Anih mah nihcae khaeah, Mosi mah tih lok maw ang
paek o? tiah pathim pae. **4** Nihcae mah, Mosi mah loe kami
maeto mah zu pakhrak hanah, zu pakhrakhaih ca to tariksak,
tiah a naa o. **5** Jesu mah nihcae khaeah, Palung na thah o
pongah ni anih mah hae baktih poekhaih hae ang tarik pae
o. **6** Toe tangsuek naah Sithaw mah, nongpa hoi nongpata to

sak. **7** Hae pongah nongpa mah amno hoi ampa to caehtaak
ueloe, a zu hoiah om tih. **8** To naah nihnik loe takpum maeto ah
om hoi tih: to pacoengah nihnik loe kami hnetto ah om hoi ai
boeh, taksa maeto ah ni oh hoih boeh. **9** To pongah Sithaw
mah nawnto patomh boeh loe, mi mah doeh tapraek hmah
nasoe. **10** Imthung ah oh o naah, a hnukbang kaminawk mah
hae kawng pongah anih khaeah lokdueng o let. **11** Anih mah
nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh a zu to pakhrah moe, kalah
zu to la nahaeloe, a zu laep ah daan ai ah zaehaih sah kami
ah oh. **12** Nongpata mah a sava to pakrah moe, kalah nongpa
to la nahaeloe, a sava laep ah daan ai ah zaehaih sah kami
ah oh, tiah a naa. **13** Anih suisak hanah, nawktanawk anih
khaeah angzoh o haih: a hnukbang kaminawk mah nawkta hoi
kaminawk to zoeh o. **14** Toe to tiah sak o ih hmuen to Jesu mah
hnuk naah, palung hoih ai pongah nihcae khaeah, Nawktanawk
to kai khaeah angzo o haih ah, haek o hmah: Sithaw ukhaih
prae loe to baktih kaminawk han ih ni oh. **15** Loktang kang
thuih o, Mi kawbaktih doeh Sithaw ukhaih prae to nawktanawk
baktiah talawk ai kami loe, a thungah akun thai mak ai, tiah a
naa. **16** Anih mah nawktanawk to ban ah tapom tahang moe,
nihcae nuiah a ban to koeng pacoengah, tahamhoihhaih to
paek. **17** Anih loklam ah caeh naah, kami maeto anih khaeah
cawnh hoiah angzoh moe, khokkhu cangkrawn pacoengah, anih
khaeah, Patukkung kahoih, dungzan hinghaih ka hnuk hanah,
timaw ka sak han? tiah lok a dueng. **(aiōnios g166)** **18** Jesu mah
anih khaeah, Tipongah kahoih, tiah nang kawk loe? Sithaw khue
ai ah loe mi doeh hoih ai. **19** Daan ai ah zu sava laep ah zaehaih
sah hmah, Kami hum hmah, Paqu hmah, Hnukung amsawn ah
om hmah, Minawk aling hmah, Nam no hoi nam pa to saiqat ah,

tiah thuih ih kaaloknawk to na panoek to loe, tiah a naa. **20**
To kami mah anih khaeah, Patukkung, hae hmuennawk loe ka
nawkta nathuem hoiah ni ka pazui boih boeh, tiah a naa. **21** Jesu
mah anih to khet, anih to palung pongah, anih khaeah, Maeto
angai vop: Caeh ah, na tawnh ih hmuennawk to zaw boih ah loe,
kamtang kaminawk hanah paek ah, to tiah nahaeloe van prae
ah qawk na tawn tih; to pacoengah angzo ah, thinglam to apu
ah loe, na bangah, tiah a naa. **22** Anih mah to lok to thaih naah,
anih loe hmuenmae paroeai tawn kami ah oh pongah, palungset
moe, a caeh ving. **23** Jesu mah a taeng ih kaminawk to khet
moe, a hnukbang kaminawk khaeah, angraeng kaminawk Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun hanah kawkruk
maw rai! tiah a naa. **24** A hnukbang kaminawk loe a thuih ih
lok pongah paroeai dawnrai o. Toe Jesu mah nihcae khaeah,
Nawktanawk, long angraenghaih oep kaminawk loe Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae thungah akun hanah kawkruk maw
rai! tiah pathim pae let. **25** Long angraeng maeto Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae thungah akun pongah loe, kaengkuu
hrang phungvang khaw thungah akun han zoi kue, tiah a naa.
**26** To naah nihcae loe dawnrai o moe, to tih nahaeloe mi maw
pahlong ah om thai tih? tiah a thuih o. **27** Jesu mah nihcae to
khet moe, Kami hanah loe angcoeng thai ai, toe Sithaw hanah
loe angcoeng thai ai hmuen tidoeh om ai: Sithaw hoiah loe
hmuen boih angcoeng thaih, tiah a naa. **28** To naah Piter mah
anih khaeah, Khenah, kaicae loe, hmuennawk to ka caeh o
taak boih moe, na hnukah ka bang o, tiah a naa. **29** Jesu mah,
Loktang kang thuih o, Kai hoi tamthanglok hoih pongah, imlawk,
nawkamya, tanuh, amno, ampa, a zu, a caanawk hoi lawknawk
caehtaak kami loe, **30** pacaekthlaekhaih tongh o cadoeh, vaihi

atue roe ah imnawk, nawkamyanawk, tanuhnawk, amnonawk, a caanawk, lawknawk to alet cumvaito ah hnu tih; angzo han koi atue ah loe dungzan hinghaih to hnu tih. **(aiōn g165, aiōnios g166)**
**31** Toe hmahman kaminawk hnukkhuem o ueloe, hnukkhuem kaminawk hmahman o tih, tiah a naa. **32** Nihcae loe Jerusalem bangah caeh o tahang; to naah Jesu loe nihcae hmaa ah caeh: a hnukbang kaminawk loe dawnrai o; anih hnukah bang o naah, nihcae loe zit o. Anih mah kami hatlai hnettonawk to kawk moe, a nuiah kaom han koi hmuen to thuih amtong pae. **33** Khenah, aicae loe Jerusalem ah a caeh o; kami Capa to kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk khaeah paek o tih; nihcae mah anih to dueksak hanah lokcaek o ueloe, anih to Gentelnawk khaeah paek o tih: **34** nihcae mah anih to pahnui o thuih ueloe, bop o tih, anih to tamtui hoiah pathoih o ueloe, anih to hum o tih: toe anih loe ni thumto naah angthawk let tih, tiah a naa. **35** Zebedi ih caa hnik, Jakob hoi Johan loe, anih khaeah caeh hoi moe, Patukkung, ka koeh hoi ih hmuen nang sak pae hanah koehhaih ka tawnh hoi, tiah a thuih pae hoi. **36** Anih mah nihnik khaeah, Tih saksak han ih maw na koeh hoi? tiah a naa. **37** Nihnik mah anih khaeah, Na lensawkhaih thungah phak naah, na bantang bangah maeto, na banqoi bangah maeto anghnut hanah na paek ah, tiah a naa hoi. **38** Toe Jesu mah nihnik khaeah, Nang hnik hoi ih hmuen to na panoek hoi ai: ka naek ih boengloeng hae na nae hoi thai tih maw? Kai tuinuemhaih hae na nuem hoi thai tih maw? tiah a naa. **39** Nihnik mah anih khaeah, Ka nuem hoi thai tih, tiah pathim pae hoi. Jesu mah nihnik khaeah, Ka naek ih boengloeng hae na nae hoi ueloe, kai tuinuemhaih to na nuem hoi thai tih: **40** toe ka bantang bang hoi ka banqoi bangah anghnut han ih loe ka paek han koi hmuen na ai ni;

to anghnuthaih ahmuen loe paroep pae tangcae ih kaminawk
hanah ni oh, tiah a naa. **41** To lok to haatonawk mah thaih o
naah, Jakob hoi Johan nuiah palung hoih o ai. **42** Jesu mah
nihcae to angmah khaeah kawk moe, nihcae khaeah, Gentel
ukkungnawk loe angmacae Gentel kaminawk nuiah angraeng ah
oh o, tito na panoek o; kalen kaminawk mah nihcae to koeh
baktiah uk o. **43** Toe nangcae salakah loe to tiah oh han om ai:
mi kawbaktih doeh nangcae salakah kalen koekah oh han koeh
kami loe, nangcae ih toksahkung ah om nasoe: **44** mi kawbaktih
doeh kalen koekah oh han koeh kami loe, nangcae boih ih
tamna ah om nasoe. **45** Kami Capa loe minawk toksaksak hanah
angzo ai, minawk ih tok to sak pae moe, paroeai kaminawk
akrang hanah a hinghaih paek han ih ni angzoh, tiah a naa. **46**
To pacoengah nihcae loe Jeriko vangpui ah angzoh o: anih loe a
hnukbang kaminawk, pop parai kaminawk hoi nawnto Jeriko
vangpui thung hoiah tacawt naah, Timaeus capa, Bartimaeus,
tiah ahmin kaom mikmaeng loe lam taengah anghnut moe, ban
patueng. **47** Anih mah to kami loe Nazareth vangpui ih Jesu ni,
tiah thaih naah, nang David capa, Jesu, kai hae na tahmen raeh,
tiah a hangh. **48** Minawk mah anih to anghngai duem hanah a
zoeh o: toe anih mah, nang David capa, kai hae na tahmen
raeh, tiah kanung aep ah a hangh. **49** Jesu loe angdoet moe,
anih to kawk oh, tiah a naa. To naah nihcae mah mikmaeng to
kawk o, anih khaeah, Poek kanawm ah om ah loe, angthawk
ah; Anih mah ang kawk, tiah a naa o. **50** Anih mah angmah
ih kahni to vah sut moe, angthawk tahang pacoengah, Jesu
khaeah caeh. **51** Jesu mah anih khaeah, Timaw saksak han
na koeh? tiah a naa. To naah mikmaeng mah, Angraeng, mik
amtueng hanah ka koeh, tiah a naa. **52** Jesu mah anih khaeah,

Caeh lai ah; na tanghaih mah ang hoisak boeh, tiah a naa. Akra
ai ah a mik to amtueng pae roep, to pacoengah loklam hoiah
Jesu hnukah a bang.

**11** Nihcae Jerusalem phak o duih boeh moe, Bethphage hoi
Bethani vangpui ih Olive mae to a phak o naah, a hnukbang
hnetto hmabang ah patoeh, **2** Anih mah nihnik khaeah, Na
hma ah kaom avang ah caeh hoih: avang thungah na kun hoi
naah mi mah doeh angthueng vai ai ih, qui hoi pathlet moe,
paeh ih laa hrang to na hnu hoi tih; aqui to khramh hoih loe hoi
hoih. **3** Mi kawbaktih mah doeh nang hnik khaeah tih hanah
hae tiah na sak hoi loe? tiah thui nahaeloe, Angraeng mah
angtoeng, akra ai ah na thak phrat tih hmang, tiah thui pae hoih,
tiah a naa. **4** To pongah nihnik loe caeh hoi moe, a hnuk hoi ih
khongkha tasa bangah kaom lampui taengah paeh ih laa hrang
to a khramh hoi naah, **5** to ah angdoe kaminawk mah nihnik
khaeah, Tih han ih hrang to na khramh hoi loe? tiah a naa o. **6**
Jesu mah thuih ih lok baktih toengah nihcae khaeah a thuih pae
hoi pongah, nihcae mah caeh hoi sak. **7** Nihnik mah laa hrang to
Jesu khaeah hoih pae hoi, hrang nuiah kahni a baih pae o moe,
anih to hrang nuiah angthueng o sak. **8** Paroeai kaminawk mah
angmacae ih kahni to loklam ah baih o: thoemto kaminawk loe
thing tanghang to pakhruk o moe, loklam ah baih o. **9** Hmabang
caeh kaminawk hoi a hnukah angzo kaminawk mah, Hosana;
Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoihaih om nasoe:
**10** Angraeng ih ahmin hoi angzo, aicae ampa David ih prae loe,
tahamhoihaih om nasoe, kasang koek Hosana, tiah hangh o.
**11** Jesu loe Jerusalem ah caeh moe, tempul thungah akun: a
taengah kaom hmuennawk boih to a khet naah, niduem boeh
pongah, kami hatlai hnettonawk hoi nawnto Bethani avang ah

caeh o. **12** Khawnbangah, anih Bethani avang hoi angzoh naah,
anih loe zok amthlam: **13** aqam khue kaom thaiduet kung to
kangthla hoiah a hnuk, athaih oh mue, tiah a poek pongah
akung ah a caeh: akung ah phak naah loe thaiduet athaihaih
atue pha ai vop pongah, aqam khue ai ah loe, anih mah tidoeh
hnu ai. **14** Jesu mah thaiduet kung khaeah, Nang khae hoi ih
athaih to mi mah doeh dungzan khoek to caa hmah nasoe,
tiah a naa. To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih o. **(aiōn
g165)** **15** Nihcae Jerusalem ah angzoh o pacoengah, Jesu loe
tempul thungah akun moe, hmuenmae zaw kaminawk hoi qan
kaminawk to a haek, phoisa athlaeng kaminawk ih caboi hoi
pahu zaw kaminawk ih anghnuthaih ahmuennawk to palet pae
boih. **16** Mi kawbaktih hanah doeh tempul thung ih hmuen to
sinsak ai. **17** Nihcae khaeah, Kai ih im loe acaeng kaminawk
boih lawkthuihaih im ah om tih, tiah tarik ih lok to oh na ai maw?
Toe nangcae mah loe kamqunawk ohhaih akhaw ah na sak o
lat, tiah a naa. **18** Ca tarik kaminawk hoi kalen koek qaima mah
to kawng to thaih o naah, anih hum thaihaih loklam to pakrong
o: anih mah patuk ih lok pongah kaminawk dawnrai o boih, to
pongah anih to zit o. **19** Duembang phak naah, anih loe vangpui
thung hoiah tacawt. **20** Akhawnbang khawnthaw ah, nihcae
tacawt o naah, tangzun hoi kamtong kangqo boih thaiduet kung
to a hnuk o. **21** Piter mah poek vawk naah anih khaeah, Rabbi,
khenah, na tangoeng thuih ih thaiduet kung loe angqo ving
boeh, tiah a naa. **22** Jesu mah nihcae khaeah, Sithaw tanghaih
tawn oh. **23** Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh palung
haenghaih tawn ai ah, tanghaih hoiah hae mae khaeah, angthui
ah loe, tuipui thungah krah ah, tiah thui nahaeloe, a thuih ih
lok baktiah om tih. **24** To pongah kang thuih o, Lawkthuihaih

hoi na hnik o ih hmuennawk boih loe, ka hnuk o boeh, tiah
tang oh, to tiah nahaeloe na hnu o tih. **25** Lawkthuih han nang
doet o naah, minawk nuiah sakpazaehaih om nahaeloe, to
zaehaih to tahmen oh; to tiah ni van ah kaom nangcae Ampa
mah na sak pazaehaihnawk to tahmen toeng tih. **26** Toe zaehaih
na tahmen o ai nahaeloe, van ah kaom nangcae Ampa mah
doeh na sak pazaehaihnawk to tahmen mak ai, tiah a naa. **27**
Nihcae Jerusalem ah angzoh o let: anih tempul thungah akun
naah, kalen koek qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk to
Jesu khaeah angzoh o, **28** nihcae mah anih khaeah, Naa ih
sakthaihaih akaa hoiah maw hae hmuennawk hae na sak? Mi
mah maw hae baktih hmuennawk sakthaihaih to ang paek? tiah
a dueng o. **29** Jesu mah nihcae khaeah, Kai doeh lok maeto
kang dueng o toeng han, na pathim oh, to pacoengah ni, naa
ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae hmuennawk hae ka sak,
tito kang thuih o han. **30** Johan tuinuemhaih loe van bang ih
maw, to tih ai boeh loe kami khae hoi ih? Na pathim oh, tiah a
naa. **31** To naah nihcae mah, Van bang hoi ih ni, tiah a thuih o
nahaeloe, anih mah to tiah nahaeloe, tipongah anih to na tang o
ai loe? tiah na naa tih. **32** Kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o
nahaeloe, kaminawk boih mah, Johan loe tahmaa ni, tiah poek
o pongah, kaminawk to zit thoh koek bae, tiah angmacae hoi
angmacae to lok ang thuih o. **33** To pongah nihcae mah Jesu
khaeah, Ka thui o thai ai, tiah pathim pae o. To naah Jesu mah
nihcae khaeah, Kai mah doeh naa ih sakthaihaih hoiah maw hae
hmuennawk hae ka sak, tito kang thui o mak ai, tiah a naa.

**12** Anih mah nihcae khaeah patahhaih hoiah lokthuih pae. Kami
maeto mah misur takha tawnh, sipae a thungh boih pacoengah,
misurtui pasawhaih long to takaeh moe, toephaih im to a sak, a

thungah toksah kaminawk khaeah takha a tlaisak pacoengah,
angmah loe kholong kangthla ah caeh. **2** Athaih pakhrikhaih
tue phak naah, toksah kaminawk khae hoi athaih lak hanah,
takha thung toksah kaminawk khaeah tamna maeto a patoeh. **3**
Nihcae mah to kami to naeh o moe, boh o pacoengah, bangkrai
ah patoeh o. **4** Anih mah kalah tamna nihcae khaeah patoeh
let; anih to thlung hoiah vah o pongah lu ah ahmaa oh, anih to
azat thok parai ah sak o pacoengah, patoeh o ving. **5** Anih mah
kalah tamna to patoeh let bae; to kami to nihcae mah hum o,
kalah pop parai tamnanawk thung ih thoemto kaminawk to a boh
o moe, thoemto kaminawk loe hum o. **6** To tiah om cadoeh a
palung duek ih, a capa maeto tawnh vop, hnukkhuem koek ah
anih to nihcae khaeah patoeh, nihcae mah ka capa loe saiqat o
tih hmang, tiah a poek. **7** Toe takha thung toksah kaminawk
mah, Hae kami loe qawktoep kung ah oh; angzo oh, anih to hum
o si, to tiah sak nahaeloe qawk loe aicae taham ah om tih, tiah a
thuih o. **8** Nihcae mah anih to naeh o moe, hum o pacoengah,
misur takha tasa bangah vah o. **9** To tiah nahaeloe misur takha
tawnkung mah nihcae to kawbangmaw sah tih? Anih to angzo
tih, takha thungah toksah kaminawk to hum ueloe, misur takha
to kalah kaminawk khaeah paek tih. **10** Imsah kaminawk mah
pahnawt o sut ih thlung loe im takii ih kacak koek thlung ah oh
boeh: **11** hae loe Angraeng mah sak ih hmuen ah oh moe, aicae
mikhnuk ah loe dawnrai hmuen ah oh, tiah tarik ih cabu to na
kroek o vai ai maw? tiah a naa. **12** Anih mah thuih ih patahhaih
lok loe nihcae thuih koehhaih ih ni, tiah panoek o naah, anih
naeh thai hanah atue karaem to pakrong o, toe kaminawk to zit
o: to pongah anih to caeh o taak ving. **13** Anih mah thuih ih
lok pongah zaehaih naeh thaih hanah, Farasinawk hoi thoemto

Herod kaminawk Jesu khaeah patoeh o. **14** To kaminawk phak o
naah, nihcae mah anih khaeah, Patukkung, nang loe loktang lok
to na thuih, mi kawbaktih zithaih doeh na tawn ai: kaminawk ih
mikhmai doeh na khen ai, Sithaw ih loklam to loktang ah na
patuk, tito kang panoek o: to pongah Caesar khaeah tamut paek
han krak maw, krah ai? **15** Ka paek o han maw, to tih ai boeh
loe ka paek o mak ai? tiah a naa o. Toe nihcae mah alinghaih
hoiah sak o ih hmuen to anih mah panoek pae pongah, nihcae
khaeah, Tipongah nang tanoek o loe? Phoisa maeto na sin oh,
khen noek ue, tiah a naa. **16** Nihcae mah phoisa to sin pae o.
Anih mah nihcae khaeah, Hae ih krang hoi tarik ih ca loe mi ih
maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Caesar ih, tiah a
naa o. **17** Jesu mah nihcae khaeah, Caesar ih hmuennawk to
Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih hmuennawk to Sithaw
khaeah paek oh, tiah a naa. Nihcae loe anih nuiah dawnrai o. **18**
Angthawk lethaih om ai, tiah kathui Sadusinawk anih khaeah
angzoh o moe, anih to lokdueng o. **19** Patukkung, Mosi mah
kaicae khaeah, Kami maeto ih amya loe, caa sah ai ah a zu to
dueh taak ving nahaeloe, anih ih zu to amnawk mah la ueloe,
amya hanah atii pakhrah pae tih, tiah tarik ih oh. **20** Nawkamya
sarihto oh o: nihcae thungah kacoeh koek loe zu lak, toe caa
sah ai ah a zu to duek taak ving. **21** Hnetto haih amnawk mah to
nongpata to lak, toe caa sah ai ah duek taak let bae: to tiah
thumto haih amnawk mah doeh caa sah ai ah a duek ving. **22**
Nawkamya sarihto mah, nongpata to zu o haih boih: toe caa
sah ai, hnukkhuem koek ah loe nongpata doeh duek toeng. **23**
Angthawk lethaih niah nihcae angthawk o naah, to nongpata loe
mi ih zu ah maw om tih? Mi sarihto mah zu o haih boih, tiah a
naa o. **24** Jesu mah nihcae khaeah, Cabu thung ih loknawk to

na panoek o ai moe, Sithaw thacakhaih na panoek o ai pongah,
na poek o pazae boeh. **25** Duekhaih hoiah nihcae angthawk o
naah loe, zu lakhaih to om mak ai, zu sava ah ohhaih doeh
om mak ai boeh; van prae ih van kaminawk baktiah ni om o
tih boeh. **26** Kadueh kaminawk angthawkhaih kawng pongah,
kabuk thingqam thung hoiah Sithaw mah Mosi khaeah, Kai loe
Abraham ih Sithaw, Isak ih Sithaw, Jakob ih Sithaw ah ka oh,
tiah thuih ih lok to Mosi ih cabu thungah na kroek o vai ai maw?
**27** Anih loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai, kahing kaminawk
ih Sithaw ah ni oh: to pongah na poek o pazae boeh, tiah a
naa. **28** To pacoengah ca tarik kami maeto angzoh, nihcae
lok angaekhaih lok to anih mah thaih, nihcae ih lok to Jesu
mah kahoihah pathim pae, tiah panoek naah, anih khaeah,
Kaalok boih thungah kawbaktih kaalok maw lokpui koek? tiah
a dueng. **29** Jesu mah anih khaeah, Aicae Angraeng Sithaw
loe Angraeng maeto ah ni oh: Aw Isarael kaminawk, tahngai
oh, kaalok boih thungah hmaloe koek loe, **30** na Angraeng
Sithaw to palungthin boih, na hinghaih boih, na poekhaih boih,
na thacakhaih boih hoiah palung ah: hae loe hmaloe koek kaalok
ah oh. **31** Hnetto haih loe, Na imtaeng kami to na takpum baktih
toengah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni. Hae hnetto pongah
kalen kue kalah kaalok roe om ai boeh, tiah a naa. **32** Ca tarik
kami mah anih khaeah, Patukkung, na thuih ih lok loe hoih,
Sithaw maeto khue ni oh, tiah thuih ih lok loe loktang ah ni oh:
anih ai ah loe kalah Sithaw roe om ai. **33** Anih to palungthin boih,
panoekhaih boih, hinghaih boih, thacakhaih boih hoiah palung
moe, a imtaeng kami to angmah baktih toengah palunghaih
loe, hmai angbawnhaih hoi hmuen paekhaihnawk pongah doeh
lokpui kue, tiah a naa. **34** Jesu mah palunghahaih hoiah lok

pathim pae, tito panoek naah, anih khaeah, Nang loe Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae hoiah nang thla ai boeh, tiah a
naa. To pacoengah loe mi mah doeh anih khaeah lokdueng o ai
boeh. **35** Jesu mah tempul thungah patuk naah, anih mah hae
tiah thuih, Ca tarik kaminawk mah kawbangmaw Kri loe David ih
capa ni, tiah thuih o? **36** David angmah mataeng doeh Kacai
Muithla rang hoiah, Angraeng mah kai ih Angraeng khaeah, Na
misanawk na khok tlim ah ka suem ai karoek to, ka bantang
bangah anghnu ah, tiah a naa. **37** David angmah mataeng doeh
anih to Angraeng, tiah kawk; to tiah nahaeloe kawbangah maw
Anih loe David ih capa ah oh lat? tiah a dueng. **38** Jesu mah
patuk naah nihcae khaeah, Ca tarik kaminawk khae hoi acoe
oh, nihcae loe kahni kasawk to angkhuk o moe, hmuenmae
zawhhaih ahmuennawk ah saiqat paekhaih to a koeh o, **39**
Sineko ah anghnuthaih ahmuen kahoih koek to a koeh o moe,
buh raenghaih poihkung ah kasang koek ahmuen ah anghnut
han a koeh o: **40** nihcae mah lamhmainawk ih im to lomh pae o
moe, angsak cophaih hoiah atue kasawkah lawk a thuih o, tiah a
naa. **41** Jesu loe tangka pacaenghaih tabu taengah anghnut
moe, kaminawk mah kawbangmaw phoisa tabu thungah phoisa
pacaeng o, tito a khet: angraeng parai kaminawk mah loe phoisa
to kapop ah pacaeng o. **42** To naah lamhmai mithoe maeto
angzoh moe, phoisa dip hnetto a pacaeng, to phoisa dip hnetto
loe phoisa pia maeto ah oh. **43** Anih mah a hnukbang kaminawk
angmah khaeah kawk moe, nihcae khaeah, Loktang kang thuih
o, phoisa tabu thungah pacaeng kaminawk boih thungah, kapop
kue ah phoisa pacaeng kami loe hae lamhmai mithoe hae ni. **44**
Nihcae boih loe a tawnh o ih kamtlai thung hoiah ni a paek o;

toe lamhmai nongpata loe, amtanghaih thung hoiah a hing thung
a tawnh ih, hmuen boih a paek kik boeh, tiah a naa.

**13** Anih tempul thung hoi tacawt naah, a hnukbang maeto mah
anih khaeah, Patukkung, haeah kaom thlungnawk hoi imnawk
hae khenah, tiah a naa. **2** Jesu mah anih khaeah, Hae ih kalen
imnawk hae na hnuk maw? Maeto nuiah maeto kamhong thlung
hae, vah phaeng ai ah om mak ai, tiah a naa. **3** Anih tempul hma
ah kaom Olive mae nuiah anghnut naah, Piter, Jakob, Johan hoi
Andru cae mah tamquta hoiah lokdueng o, **4** hae hmuennawk
hae natuek naah maw om tih? Na thui ah, hae hmuennawk
boih akoep tom naah kawbaktih angmathaih maw om tih? tiah
a naa o. **5** Jesu mah nihcae khaeah, Minawk mah ang ling o
han ai ah acoe oh: **6** kai ih ahmin hoiah paroeai kaminawk
angzo o ueloe, kai loe Kri ni, tiah paroeai kaminawk to aling
o tih. **7** Misa angtukhaih hoi misa angkahhaih tamthangnawk
to na thaih o naah, tasoeh takuenhaih hoiah om o hmah: to
baktih hmuennawk loe kaom han roe ni; toe boenghaih to pha ai
vop. **8** Acaeng maeto hoi maeto misa ah angkat o ueloe, prae
maeto hoi maeto angtuh o tih: ahmuen kruekah talihnawh tih,
takang thohhaih hoi paroeai raihaih to om tih: hae hmuennawk
loe karai amtonghaih ah ni oh vop. **9** Nangcae loe acoehaih
hoiah om oh: nihcae mah lokcaekhaih ahmuennawk ah na
thak o ueloe, Sinekonawk ah na bop o tih: nihcae khaeah kai
hnukung ah na oh o hanah, kai pongah prae ukkungnawk hoi
siangpahrangnawk hma ah na hoi o tih. **10** Kahoih tamthanglok
to acaeng kaminawk boih khaeah taphong hmaloe vop tih. **11**
Nangcae ang naeh o moe, lokcaekhaih ahmuen ah ang hoih o
naah, timaw ka thuih han, tito mawn o hmah, na thuih han ih lok
to poek o hmaloe hmah: to atue nathuem roe ah ang paek ih

loknawk to thui oh: thuikung loe nang na ai, Kacai Muithla ni. **12**
Nawkamya mah nawkamya, ampa mah a capa kaduek hanah
paek o tih; caanawk mah amno ampa to misa ah suem ueloe,
dueksak hanah sah o tih. **13** Kai pongah kami boih mah na
hnuma o tih: toe boeng khoek to pauep kami loe, pahlong ah om
tih. **14** Tahmaa Daniel mah thuih ih lok baktih toengah, Angdoet
han koi ai ahmuen ah angdoe, panuet thok, amrosak thaih
hmuen na hnuk o naah, (caa kroek kami loe thaih nasoe) Judea
prae thungah kaom kaminawk loe mae nuiah cawn o nasoe:
**15** imphu ah kaom kami loe imthung ah anghum tathuk hmah
nasoe, a imthung ih hmuenmae lak han ih doeh a thungah akun
hmah nasoe. **16** Lawk ah kaom kami loe a khukbuen lak hanah
im ah amlaem hmah nasoe. **17** To na niah zokpom nongpata hoi
tahnu nae li nawkta tawn nongpata loe kawkrukmaw rai tih! **18**
Na cawnh o haih loe siktue ah phak han ai ah lawkthui oh. **19**
To atue thuem ih raihaih loe Sithaw mah long sak tangsuek
nathuem hoi vaihi khoek to kaom vai ai raihaih ah om tih, to
raihaih loe natuek naah doeh om let mak ai boeh. **20** Angraeng
mah to aninawk to duemsak ai nahaeloe, mi kawbaktih doeh
loih thai mak ai: toe a qoih ih kaminawk rang hoiah to aninawk
to a duemsak. **21** To nathuem ah mi kawbaktih mah doeh
nangcae khaeah, Khenah, Kri loe hae ah oh; to tih ai boeh loe
khenah, anih loe ho ah oh; tiah na thui o cadoeh, anih to tang o
hmah. **22** Kri angsah cop kaminawk hoi kamro tahmaanawk to
tacawt o ueloe, angmathaih hoi dawnraihaihnawk to sah o tih,
angcoeng thai nahaeloe, qoih tangcae ih kaminawk mataeng
doeh, aling o tih. **23** Toe nangcae loe acoe hoiah khosah oh:
khenah, hmuennawk boih kang thuih o coek boeh. **24** Toe to
na niah, patangkhanghaih tue phak pacoengah loe, ni to ving

tih, khrah doeh amdueng mak ai boeh, **25** van ih cakaehnawk
to krah o tathuk ueloe, van thacakhaihnawk to anghuen tih.
**26** To pacoengah lensawkhaih, thacakhaih hoiah tamai nuiah
angzo Kami Capa to nihcae mah hnu o tih. **27** To pacoengah
loe anih mah angmah ih van kaminawk to patoeh ueloe, long
boenghaih hoi vang boenghaih khoek to takii palito ahmuen
bang hoiah a qoih ih kaminawk to nawnto tacuu tih. **28** Thaiduet
kung patahhaih to amtuk oh; tanghang pongah tadok tacawt
moe, kanawk aqam tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah na
panoek o: **29** to baktih toengah hae tiah kaom hmuennawk hae
na hnuk o naah, atue loe zoi boeh, thok taengah phak boeh, tiah
panoek oh. **30** Loktang kang thuih o, hae hmuennawk boih pha
ai karoek to, hae dung ih kaminawk hae anghma o mak ai. **31**
Van hoi long anghma tih: toe ka lok loe anghmaa mak ai. **32** To
ani hoi atue loe mi mah doeh panoek ai, panoek thai ai, van
ah kaom van kaminawk mah doeh panoek ai, Capa mah doeh
panoek ai, toe Ampa khue mah ni panoek. **33** Angzo han koi
atue to na panoek o ai pongah, acoehaih hoiah khosah oh loe,
lawkthuihaih hoiah zing oh. **34** Kami Capa angzohhaih atue loe,
a tamnanawk khaeah toksak thaihaih kapaek, kami boih mah
sak han ih tok kapaek, khongkha toep kami khaeah doeh im
kahoihah toep hanah thuih pae pacoengah, a im hoiah tacawt
kangthla ah kholong kacaeh kami maeto hoiah anghmong. **35**
Im tawnkung loe duembang ah maw, aqum ah maw, aakhong
naah maw, to tih ai boeh loe akhawnbang ah maw angzo tih, tito
na panoek o ai pongah, acoehaih hoiah zing oh: **36** to tih ai
nahaeloe, poek ai naah angzo ueloe, ka iip nangcae to anih
mah hnu moeng tih. **37** Kang thuih o ih lok loe, kaminawk boih
khaeah thuih ih lok ah oh, zing coek hoiah om oh, tiah a naa.

**14** Misong loihhaih poih hoi taeh thuh ai ih takaw poih to sak
hanah, ni hnetto khue ni angaih boeh: kalen koek qaima hoi ca
tarik kaminawk loe anih to zoek moe, naeh pacoengah, anih
to kawbangmaw hum thai han, tiah loklam to pakrong o. **2**
Toe nihcae mah kaminawk palungphui o moeng tih, tiah poek
pongah poih sak nathung loe naeh hmah si, tiah a thuih o. **3**
Bethani avang ih ngansae man Simon im ah, anih buh caak han
anghnut naah, atho kanaa parai spitenard hoiah sak ih hmuihoih
Alabaster tabu kasin nongpata maeto angzoh; to pacoengah
nongpata mah hmuihoih tabu to pakhoih moe, Jesu ih lu ah
bawh pae. **4** Nihcae thung ih thoemto kaminawk loe palungphui
o moe, Tih han ih maw hmuihoih tui to hae tiah a kraih halat?
tiah a thuih o. **5** Phoisa cumvai thumto pong kapop ah zawh
moe, amtang kaminawk paek nahaeloe hoih han to mah, tiah
a thuih o. Nihcae mah to nongpata to laisaep o thuih. **6** Jesu
mahnongpata loe angmah hmawk ah om nasoe; tih hanah na
tavet o khing loe? Anih loe ka nuiah kahoih hmuen ni a sak boeh.
**7** Kamtang kaminawk loe nangcae hoi nawnto oh o poe, na koeh
o naah nihcae han kahoih hmuen to na sak o thaih: toe kai loe
nangcae hoi nawnto ka om poe mak ai. **8** Nongpata mah loe sak
thaih thung a sak boeh: anih loe ka takpum aphum han ih ni
hmuihoih tui hoiah bawh coek boeh. **9** Loktang kang thuih o,
Long pum ah kahoih tamthanglok thuih o kruek, nongpata mah
sak ih hae hmuen doeh anih pahnet han ai ah thui o tih. **10** To
naah kami hatlai hnetto thungah maeto ah kaom, Juda Iskariot
loe anih naehsak hanah, kalen koek qaima khaeah caeh. **11** Anih
ih lok nihcae mah thaih o naah, paroeai oep o moe, phoisa paek
hanah lok a suek o. Anih loe Jesu naeh thai hanah atue karaem
to pakrong. **12** Taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih hmaloe koek,

loihaih tuucaa a boh o naah, a hnukbang kaminawk mah anih
khaeah, Misong loihaih buh na caak hanah naa ah maw ka caeh
o moe, poih saksak han na koeh? tiah a naa o. **13** Anih mah a
hnukbang hnik to patoeh moe, nihnik khaeah, Vangpui thungah
caeh hoih loe, to ah tui tabu kasin tui doh kami maeto na hnu hoi
tih: anih hnukah bang hoih. **14** Anih imthung ah akun naah, im
tawnkung khaeah, Patukkung mah, a hnukbang kaminawk hoi
nawnto misong loihaih poih sak hanah angvin toemhaih im naa
ah maw oh? tiah ang duengsak, tiah a naa hoih. **15** To naah
anih mah patoh han sakcoek ih, kalen parai im ranui asom to
na patuek tih: to ah buhcaakhaih poih to sah oh, tiah a naa.
**16** A hnukbang kami hnik vangpui thungah a caeh hoi naah,
anih mah thuih ih lok baktih toengah kaom hmuen to a hnuk
hoi: to ahmuen ah buhcaakhaih poih to a sak o. **17** Anih loe
duembang ah a hnukbang hatlai hnettonawk hoi nawnto angzoh.
**18** Nihcae anghnut o moe, buh caak o naah, Jesu mah, Loktang
kang thuih o, kai hoi buh nawnto kacaa, nangcae thung ih kami
maeto mah, kai angphat taak tih, tiah a naa. **19** To naah nihcae
loe palungset o, anih khaeah maeto mah kai maw? Kalah maeto
mah kai maw? tiah a naa o. **20** Anih mah nihcae khaeah, Anih
loe hatlai hnetto thungah kai hoi buh nawnto tapawh kami maeto
ah oh. **21** Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih toengah
caeh tih: toe kami Capa angphat taak kami loe khosak bing! To
kami loe tapen ai nahaeloe hoi kue tih, tiah a naa. **22** Buh caak
o nathuem ah, Jesu mah takaw to lak moe, tahamhoihaih paek
pacoengah, a aeh, nihcae hanah a paek, la oh loe, caa oh: hae
loe ka takpum ni, tiah a naa. **23** To pacoengah boengloeng to a
lak moe, oephaih lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah a paek:
nihcae mah naek o boih. **24** Nihcae khaeah, Hae loe paroeai

kaminawk hanah kalong, kangtha lokkamhaih ka thii ah oh. **25**
Loktang kang thuih o, To na niah Sithaw mah siangpahrang ah
uk ih prae thungah kangtha ka nae ai karoek to, misurtui ka nae
mak ai boeh, tiah a naa. **26** Nihcae laasak o pacoengah, Olive
mae ah caeh o. **27** Jesu mah nihcae khaeah, Tuutoep kami
to ka boh han, tuunawk loe anghaeh o phang tih, tiah tarik ih
baktih toengah, Kai pongah vaiduem palung na boeng o boih
tih. **28** Toe kang thawk pacoengah, Nangcae hmaa ah Kalili ah
ka caeh han, tiah a naa. **29** Piter mah anih khaeah, Minawk
palung boeng o boih cadoeh, kai loe palung ka boeng mak
ai, tiah a naa. **30** Jesu mah, Loktang kang thuih o, Vaihniah,
vaiduem roe ah, aa vai hnetto khong ai naah, kai vai thumto
nang phat taak tih, tiah a naa. **31** Toe Piter mah kanung aep
ah, Nang hoi nawnto duek han om cadoeh, nang to kang phat
taak mak ai, tiah a naa. Nihcae boih mah doeh to tiah a naa
o. **32** To pacoengah nihcae loe Gethsemane, tiah ahmin kaom
ahmuen ah caeh o: to naah anih mah a hnukbang kaminawk
Khaeah, Lawk ka thuih nathung, haeah anghnu oh, tiah a naa.
**33** Piter, Jakob hoi Johan to angmah khaeah a hoih, angmah loe
dawnraihaih, tasoeh takuenhaih hoiah oh; **34** nihcae khaeah, Ka
hinghaih pakhra loe duek han khoek to palungset: haeah om
oh loe, na zing oh, tiah a naa. **35** Anih loe ahmuen kangthla
kue ah caeh moe, angcoeng thai nahaeloe, atue mah Anih to
laem taak hanah, long ah cangkrawn hoiah lawk a thuih. **36**
Anih mah, Abba, Pa, nang hanah hmuennawk boih angcoeng
thaih; hae boengloeng hae kai khae hoiah takhoe ving ah: toe ka
koehhaih baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om nasoe, tiah
lawk a thuih. **37** Anih angzoh naah, ka-iip nihcae to a hnuk, Piter
khaeah, Simon, na iih maw? Atue maeto thung mataeng doeh

na hak thai ai maw? **38** Lawkthuihaih hoiah hak oh, to tih ai
nahaeloe pacuekhaih thungah na kun o moeng tih, pakhra mah
loe koeh, toe takpum loe thazok, tiah a naa. **39** To pacoengah a
caeh let moe, to tiah lawk a thuih let bae. **40** Anih angzoh naah,
ka-iip nihcae to a hnuk let, (nihcae loe iih kangmue khang o ai),
anih ih lok pathim han mataeng doeh koeh o ai. **41** Anih vai
thumto angzoh naah loe, nihcae khaeah, nang song o moe, vaihi
khoek to na iih o vop maw? Khawt boeh, atue mah phak boeh;
khenah, Kami Capa loe kazae kaminawk ban ah paek boeh. **42**
Angthawk oh, caeh o si boeh; khenah, kai angphat taak kami loe
phak tom boeh, tiah a naa. **43** Anih lawkthuih li naah, akra ai ah
kami hatlai hnetto thung ih maeto ah kaom Judah loe, kalen
koek qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk mah patoeh ih
sumsen hoi thingboeng sin pop parai kaminawk to angzoh haih.
**44** Anih angphat taak kami mah nihcae hanah angmathaih a sak
pae, Ka mok ih kami loe anih boeh ni; naeh oh loe, kahoih ah
caeh o haih ah, tiah a naa. **45** Jesu angzoh naah, Judah loe anih
khaeah caeh phrat moe, Rabbi, Rabbi, tiah kawk pacoengah,
anih to a mok. **46** To pacoengah nihcae angzoh o, anih to naeh o
moe, a caeh o haih. **47** Nihcae taengah angdoe kami maeto loe
angmah ih sumsen to aphongh moe, kalen koek qaima tamna ih
naa to takroek pae pat. **48** Jesu mah nihcae khaeah, Kamqu
naeh baktiah, kai naeh han ih maw sumsen hoi thingboeng
hoiah nang zoh o? **49** Ni thokkruek nangcae hoi nawnto ka oh
moe, tempul thungah ka patuk naah mataeng doeh nang naeh o
ai bae: toe cabu thung ih loknawk loe akoep han oh, tiah a naa.
**50** To naah nihcae mah angphat o taak moe, cawn o taak boih.
**51** Puu laihaw angkhuk thendoeng maeto loe anih hnukah bang;
to ih kaminawk mah anih to naeh o: **52** toe anih mah puu laihaw

to vah sut moe, bangkrai ah nihcae to a cawn taak ving. **53**
Jesu to kalen koek qaima khaeah hoih o: kalen koek qaima,
katoehtanawk hoi ca tarik kaminawk boih nawnto amkhueng
o. **54** Piter loe kalen koek qaima im khongkha thung khoek
to, ahmuen kangthla hoiah anih hnukah bang. **55** Kalen koek
qaima hoi rangpui toksah kaminawk boih mah Jesu hum hanah
hnukung to pakrong o, toe hnu o ai. **56** Paroeai kaminawk loe
anih hnukung amsawn ah oh o, toe nihcae hnukhaih loe maeto
hoi maeto anghmong ai. **57** Thoemto kaminawk loe angthawk o
moe, anih hnukung amsawn ah oh o, **58** ban hoi sak ih hae
tempul hae ka phraek moe, ban hoi sak ai ih tempul kalah to ni
thumto thungah ka sak han, tiah anih mah thuih ih lok to ka
thaih, tiah a thuih o. **59** Toe nihcae hnukung ah ohhaih loe maeto
hoi maeto anghmong ai. **60** Kalen koek qaihma loe rangpui hma
ah angdoet moe, Jesu to lok a dueng, Tih lok doeh nang pathim
mak ai maw? Hae kaminawk mah timaw ang net o? tiah a naa.
**61** Toe anih mah tih lok doeh pathim pae ai, angam taak duem.
Kalen koek qaima mah anih khaeah, Nang loe Tahamhoih Capa,
Kri maw? tiah a dueng let bae. **62** Jesu mah, Ue: Van ih tamai
nuiah angzo, thacakhaih hoi bantang bangah anghnu, Kami
Capa to na hnu o tih, tiah a naa. **63** To naah kalen koek qaima
mah angmah ih kahni to asih moe, Aicae mah kalah hnukung
timaw angaihaih oh vop? **64** Sithaw kasae thuihaih lok na thaih
o boeh: kawbangmaw na poek o? tiah a naa. Nihcae boih mah
anih to hum hanah lokcaek o. **65** Thoemto kaminawk mah anih
to tamtui hoiah pathoih o, mikhmai khuk pae o khoep moe, thong
o, anih khaeah, thui ah, tiah a naa o: tamnanawk mah doeh anih
to tabaeng o. **66** Piter im khongkha tlim ah oh naah, kalen koek
qaima ih tamna nongpata maeto angzoh: **67** hmai kangaw Piter

to anih mah hnuk naah, nongpata mah anih to khet moe, Nang
doeh Nazareth Jesu hoi nawnto kaom kami na ai maw? tiah a
naa. **68** Toe anih mah angphat taak, Na thuih ih lok to ka panoek
ai, ka thaih kop ai, tiah a naa. To pacoengah im hmabang ah a
caeh; to naah aa to khong. **69** Tamna nongpata maeto mah
anih to hnuk let bae, a taengah angdoe kaminawk khaeah, Hae
kami loe nihcae thung ih kami maeto ah oh, tiah a naa. **70** To
naah anih mah angphat taak let bae. Akra ai ah to ah angdoe
kaminawk mah Piter khaeah, tangtang ni nang loe nihcae thung
ih kami maeto ah ni na oh: nang loe Kalili kami maeto ah na oh,
tito na paeh ih lok pongah amnoek boeh, tiah naa o. **71** Toe
anih mah kasae lokkamhaih hoiah na thuih ih hae Kami loe ka
panoek ai, tiah a naa. **72** To naah vai hnetto haih aa to khong.
To naah Piter mah Jesu mah anih khaeah, aa vai hnetto khong
ai naah vai thumto kai nang phat taak tih, tiah thuih pae ih lok to
poek vawk. To lok to a poek naah palungset moe, a qah.

**15** Akhawnbang khawnthaw ah loe, kalen koek qaima,
kacoehtanawk, ca tarik kaminawk hoi lokcaekkungnawk lok aram
o, Jesu to pathlet o, anih to hoih o moe, Pilat khaeah thak o. **2**
Pilat mak anih khaeah, Nang loe Judahnawk ih Siangpahrang
maw? tiah dueng. Anih mah Pilat khaeah, Na thuih ih baktiah ka
oh, tiah pathim pae. **3** Kalen koek qaima mah anih nuiah pop
parai zae nethaih to tawnh: toe anih mah tidoeh pathim pae ai. **4**
Pilat mah anih to lokdueng let, Tih lok doeh na pathim ai maw?
Khenah nang zaehaih net kami nazetto maw oh o! tiah a naa. **5**
Toe Jesu mah tidoeh pathim pae ai; to pongah Pilat loe dawnrai.
**6** Misong loihaih ni phak naah loe, kaminawk mah loisak koeh ih
thongim krah kami maeto loisakhaih atawk to oh. **7** To naah kami
hum Barabba, tiah ahmin kaom maeto loe mingcah angmah

ampuinawk hoiah nawnto thongkrak; nihcae loe misa angthawk
o moe, kami to hum o. **8** Pop parai kaminawk loe sakzong ih
baktih toengah Pilat mah nihcae koehhaih sak pae hanah a hnik
o. **9** Toe Pilat mah nihcae khaeah, Judah Siangpahrang kang
prawt pae hanah na koeh o maw? tiah a naa. **10** Kalen koek
qaima mah ut pongah ni Jesu to anih khaeah paek, tito Pilat
mah panoek. **11** Toe Pilat mah Barabba prawt thaih han ai ah,
qaima mah kaminawk to pacuek. **12** Pilat mah nihcae khaeah,
to tih nahaeloe Judah Siangpahrang, tiah na kawk o ih kami
loe kawbangmaw ka sak han? tiah a naa let. **13** Nihcae mah,
Anih to thinglam pong takhing ah, tiah hang o let. **14** Pilat mah
nihcae khaeah, Tipongah, tih zaehaih maw a sak loe? tiah a
naa. Nihcae mah kanung aep ah, Anih to thinglam pong takhing
ah, tiah hang o. **15** Pilat mah palungphui kaminawk dipsak han
koeh pongah, Barabba to nihcae khaeah prawt pae, Jesu to a
boh pacoengah, thinglam pong takhing hanah nihcae khaeah a
paek. **16** Misatuh kaminawk mah anih to praetorium, tiah kawk
ih impui thungah caeh o haih; misatuh kaminawk boih nawnto
angcuu o. **17** Anih to kahni kamling angkhuk o sak, soekhring
lumuek to sak pae o moe, anih ih lu ah angmuek o sak. **18** Nang
loe Judah Siangpahrang, tiah a naa o. **19** A lu ah cung hoi boh o
pacoengah, anih to tamtui hoiah pathoih o, ahma ah khokkhu
cangkrawn o moe, anih to a bok o. **20** Nihcae mah pahnui o thuih
pacoengah, kahni kamling to khring pae o, angmah ih kahni to
angkhuk o sak pacoengah, anih to thinglam pong takhing hanah
caeh o haih. **21** Alexander hoi Rufus ih ampa, Cyrene prae kami
Simon loe, lawk hoiah angzoh, loklam ah a caeh li naah, anih to
thinglam aput o sak nganga. **22** Anih to Golgotha, tiah kawk ih
ahmuen ah caeh o haih, to ahmuen loe, Lu huh ahmuen, tih

thuih koehhaih ih ni. **23** Nihcae mah anih to myrrh hoi atok ih
misurtui to paek o: toe anih mah nae pae ai. **24** Nihcae mah anih
to thinglam pong takhing o pacoengah, a lak o hanah taham
khethaih to sak o pacoengah, anih ih kahni to amzet o. **25** Atue
thumto naah anih to takhing o. **26** Zae nethaih ca to JUDAH
SIANGPAHRANG, tiah a nuiah tarik pae o. **27** Mingcah hnik loe
anih hoi nawnto, a bantang bangah maeto, a banqoi bangah
kalah maeto thinglam pongah takhing o. **28** Anih loe kazae
kaminawk hoi kroek o hmaek tih, tiah tarik ih cabu lok to akoep
boeh. **29** To ahmuen ah caeh kaminawk loe lu haek o moe, anih
khaeah, Ha ha, tempul to phraek moe, ni thumto naah kasah let,
nang, **30** nangmah hoi nangmah to amhlong ah loe, thinglam nui
hoiah anghum tathuk khae, tiah padaeng o. **31** To baktih toengah
kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah doeh, Minawk
kalah loe a pahlong moe, angmah hoi angmah loe amhlong thai
ai, tiah maeto hoi maeto thuih o moe, pahnuih o thuih toeng.
**32** Kri, Israel Siangpahrang, to ka hnuk o moe, ka tang o thai
hanah, thinglam nui hoiah anghum tathuk nasoe, tiah a naa o.
Anih hoi nawnto thinglam pong takhing ih kami hnik mah doeh
anih to padaeng hoi toeng. **33** Atue tarukto hoi takawtto karoek
to long pum ah khoving. **34** Atue takawtto naah loe Jesu mah,
Eloi, Eloi, lama sabakthani, tiah tha hoi hangh, a thuih koehhaih
loe, Ka Sithaw, Ka Sithaw, tipongah nang caehtaak loe? Tih haih
ih ni. **35** A taengah angdoe thoemto kaminawk mah, to lok to
thaih o naah, Khenah, Elijah mue a kawk, tiah thuih o. **36** Kami
maeto loe cawnh moe, lawprawn kanaem to misurtui kathaw
thungah nup, cunghet nuiah takaek pacoengah, naek hanah
anih to paek, anghngai o duem ah; anih lak hanah Elijah angzo
tih vai, khen o si, tiah thuih o. **37** Jesu tha hoi hangh pacoengah,

hinghaih qui to apet. **38** To naah tempul thungah payang ih
kahni to ranui hoi atlim bang khoek to hnetto ah angsih. **39** Anih
loe hangh moe, hinghaih qui apet boeh, tiah a hma ah angdoe
misatuh ukkung mah hnuk naah, hae kami loe Sithaw Capa
tangtang ni, tiah thuih. **40** Thoemto nongpatanawk mah doeh
ahmuen kangthla hoiah khet o toeng: to nongpatanawk thungah
Meri Magdalene, kanawk Jakob, Jose ih amno Meri hoi Salome
to oh; **41** (hae nongpatanawk loe, Anih Kalili ah oh naah, anih
hnukah bang o moe, anih ih tok to sak pae o; ) anih hoi nawnto
Jerusalem ah angzo paroeai kalah nongpatanawk doeh oh o. **42**
Sabbath ni pha ai duembang, Amprikcaihaih Ni phak naah, **43**
Arimathea avang ih, khingya han koi kaom, rangpui mah qoih ih
kami, Sithaw ukhaih prae zing kami, Joseph to angzoh, anih
loe misahoihaih hoiah Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok to
hnik. **44** Anih loe duek boeh, tiah Pilat mah thaih naah dawnrai:
misatuh angraeng to angmah khaeah kawk moe, anih duekhaih
akra boeh maw, tiah lok a dueng. **45** Anih loe duek boeh tih
ih lok to misatuh angraeng khae hoiah panoek naah, qok to
Joseph khaeah a paek. **46** Joseph mah anih ih qok to lak moe, a
qan ih puu kahni hoiah anih to ayaw pacoengah, thlung hoiah
thuk ih taprong thungah anih to pasongh, to pacoengah taprong
akhaw to thlung hoiah a kraeng. **47** Anih aphumhaih ahmuen loe
Meri Magdalene hoi Jose ih amno Meri mah doeh panoek.

**16** Sabbath ni boeng pacoengah, Meri Magdalene, Jakob ih
amno Meri hoi Salome loe caeh hoi moe, anih ih qok to bawh
hanah hmuihoih tui to a qan hoi. **2** Ni sarihto thung ni hmaloe
koek khawnthaw, ni tacawt naah taprong ah caeh o. **3** To
nongpatanawk loe mi mah maw taprong kraenghaih thlung to
palet pae tih? tiah maeto hoi maeto a thuih o. **4** Nihcae mah

khet o tahang naah, kamlet ving paroeai kalen, thlung to a hnuk
o. **5** Tangqom thungah akun o naah, kasawk kahni kanglung
angkhuk bantang bangah anghnu, thendoeng maeto a hnuk
o; nihcae loe paroeai zit o. **6** Anih mah nihcae khaeah, Zii o
hmah: thinglam nuiah takhing ih, Nazareth Jesu to na pakrong o:
anih loe angthawk boeh; anih loe haeah om ai: anih pasonghaih
ahmuen hae khen oh. **7** Toe caeh oh loe, a hnukbang kaminawk
hoi Piter khaeah, anih loe nangcae hma ah Kalili ah caeh boeh:
ang thuih o ih lok baktih toengah, to ahmuen ah anih to na hnu o
tih, tiah thui pae oh, tiah a naa. **8** Nihcae loe tasoeh o moe,
dawnrai o; karangah caeh o moe, taprong hoiah cawnh o: a zit o
pongah, mi khaeah doeh thui o ai. **9 (note: The most reliable and
earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** Ni sarihto thung ih
ni hmaloe koek khawnthaw ah Anih angthawk naah, takoh thung
hoiah taqawk kasae sarihto a haek pae ih, Meri Magdalene
khaeah amtueng pae hmaloe. **10** Nongpata loe caeh moe,
Anih hoi nawnto kaom kaminawk, palungset hoi qah kaminawk
khaeah thuih pae. **11** Anih loe hing moe, Meri Magdalene mah
hnuk boeh, tiah nihcae mah thaih o naah, tang o ai. **12** To
pacoengah anih loe vangpui bangah caeh kami hnik khaeah,
krang kalah ah amkhraih moe, amtueng pae let. **13** Nihnik mah
kalah ampuinawk khaeah thuih pae hoi, toe nihcae mah tang pae
o ai. **14** To pacoengah anih loe kami hatlaitonawk khaeah, buh
caak o naah amtueng pae let, anih angthawk pacoengah anih
hnu kaminawk ih lok to tang pae o ai, palung thah o moe, tang o
ai pongah nihcae to a thuitaek. **15** Anih mah nihcae khaeah,
Long pum ah caeh oh loe, sak ih hmuennawk boih khaeah,
kahoih tamthanglok to thui oh. **16** Tanghaih tawn moe, tuinuem
kami loe pahlong ah om tih; toe tang ai kami loe lokcaekhaih

om tih. **17** Katang kaminawk hnukah loe hae angmathaihnawk
hae om tih; ka hmin hoiah taqawksaenawk to haek o ueloe,
kangtha loknawk to apae o tih; **18** nihcae mah pahui to naeh
o tih; kawbaktih duekhaih tasi nae o langlacadoeh, nihcae to
nathaih paek mak ai; nihcae mah nganna kaminawk nuiah ban
koeng o ueloe, ngantui o sak tih. **19** Angraeng mah nihcae
khaeah lok thuih pacoengah, anih loe van ah lak tahang moe,
Sithaw bantang bangah anghnut. **20** To pacoengah a hnukbang
kaminawk loe caeh o moe, ahmuen kruekah tamthanglok hoih
to taphong o, Angraeng loe nihcae hoi nawnto toksak moe,
angmathaih hmuen sakhaih hoiah lok to a cak o sak. Amen.

# Luka

**1** Aicae salakah kaom tangtang hmuen kawng thuihaih maeto
pacoeng maeto kamtomh poe ah suek hanah paroeai ca tarik
kaminawk oh o boeh, **2** nihcae loe tangsuek na hoi hnukung ah
oh o, tamthanglok toksah kaminawk mah, aicae khae thuih ih
lok baktih toengah; **3** kahoih koek Theophila, tangsuek na hoi
kaom hmuennawk to kakoep ah thaikop boih moe, hmuen kaom
maeto pacoeng maeto kamtomh poe ah, nangcae khaeah tarik
nahaeloe hoi tih, tiah poekhaih ka tawnh, **4** to tiah ni ang patuk o
ih lok to kahoihah na panoek o tih. **5** Judea siangpahrang, Herod
dung ah, Zakaria, tiah ahmin kaom qaima maeto oh, anih loe
Abijah ih acaeng ah oh moe, a zu Elizabeth loe Aaron ih acaeng
ah oh. **6** Nihnik loe Sithaw hmaa ah katoeng kami ah oh hoi
moe, Angraeng mah paek ih kaalok hoi sak han koi toknawk boih
coek koi kaom ai ah a sak hoi. **7** Elizabeth loe caa kak pongah
nawkta tawn hoi ai, nihnik loe saning coeh hoi parai boeh. **8**
Anih mah angmah ih kaminawk hoi Sithaw hmaa ah qaima
toksakhaih tue phak naah, **9** qaimanawk mah sakzong ih atawk
baktih toengah, Angraeng tempul thungah akun moe, hmuihoih
thlaekhaih loe anih ih tok ah oh. **10** Hmuihoih thlaek nathuem ah,
paroeai kaminawk loe tasa bangah lawkthuih o. **11** To naah anih
khaeah Angraeng ih van kami maeto amtueng moe, hmuihoih
thlaekhaih hmaicam bantang bangah angdoet pae. **12** Zakaria
mah anih to hnuk naah zit moe, tasoehhaih hoiah oh. **13** Toe
van kami mah anih khaeah, Zakaria, zii hmah: na lawkthuihaih
Sithaw mah thaih boeh; na zu Elizabeth mah capa maeto na sah
pae tih, anih ih ahmin to Johan, tiah sak han oh. **14** Anghoehaih
hoi oephaih to na tawn tih; anih tapen pongah paroeai kaminawk
loe anghoe o tih. **15** Anih loe Angraeng mikhnuk ah kalen ah om

ueloe, misurtui hoi paqui thaih koi hmuen roe nae mak ai; anih
loe amno zok thung hoi kamtong Kacai Muithla hoiah koi tih. **16**
Anih mah paroeai Israel kaminawk to angmacae ih Angraeng
khaeah angqoisak tih. **17** Anih mah ampanawk ih palungthin to
a caanawk khaeah angqoisak tih, lok tahngai ai kaminawk to
katoeng kaminawk ih palunghahaih loklam bangah angqoisak
ueloe, Angraeng hanah kaminawk omsak coek tih, anih loe
Elijah ih palungthin, thacakhaih hoiah Angraeng hmaa ah caeh
tih, tiah a naa. **18** Zakaria mah van kami khaeah, Hae hmuen
hae kawbangmaw ka panoek thai tih? Kai loe mitong boeh moe,
ka zu doeh mitong boeh, tiah a naa. **19** To naah van kami mah
anih khaeah, Kai loe Sithaw hmaa ah angdoe, Gabriel ah ka
oh; lok kang thuih moe, kahoih hae anghoehaih tamthangnawk
patuek han ih ni nang khaeah ang patoeh. **20** Khenah, atue
phak naah akoep han koi kang thuih ih loknawk to na tang ai
pongah, hae hmuennawk ohhaih ni pha ai karoek to, lok na aa
tih, tiah a naa. **21** Kaminawk mah Zakariah to zing o, anih loe
tempul thungah akra parai boeh pongah dawnrai o. **22** Anih tasa
bang tacawt naah loe, kaminawk khaeah lokthui thai ai boeh:
anih loe lok apae ai, kaminawk khaeah ban hoiah ni angmathaih
a sak pae: to pongah kaminawk mah anih loe tempul thungah
hnuksakhaih a hnuk kalang mue, tiah poek o. **23** Anih loe a
toksakhaih boeng pacoengah, angmah im ah amlaem. **24** To
ninawk boeng pacoengah a zu Elizabeth to zokpom; anih loe
khrah pangato thung imthung ah anghawk, **25** anih mah ang khet
nathuem ah, kaminawk salakah kai kasae thuihaih to takhoe
ving hanah, Angraeng mah kai hanah hae hmuen hae sak boeh,
tiah a thuih. **26** Elizabeth zokpomhaih khrah tarukto phak naah,
Sithaw mah van kami Gabriel to Kalili prae, Nazareth vangpui ah

kaom, **27** David imthung takoh Joseph, tiah ahmin kaom kami
mah hamh ih tangla cuem khaeah patoeh; tangla kacuem ih
ahmin loe Meri. **28** Anih khaeah van kami to caeh moe, Kasang
koek tahamhoih hnu kami, anghoe ah! Sithaw loe nang hoi
nawnto oh: nang loe nongpatanawk thungah tahamhoih kami ah
na oh, tiah a naa. **29** Meri mah anih to hnuk naah, dawnrai, a
palung thung hoiah kawbaktih kami tapringhaih lok maw vai,
tiah poek. **30** Toe van kami mah anih khaeah, Meri, Zii hmah:
nang loe Sithaw mah palung tong ih kami ah na oh boeh. **31**
Khenah, zok na pomh ueloe, caa nongpa maeto na sah tih, anih
ih ahmin loe JESU, tiah sak han oh. **32** Anih loe paroeai len
tih, Sang koek Capa, tiah kawk o tih: Angraeng Sithaw mah
Ampa David ih angraeng tangkhang to anih khaeah paek tih:
**33** Anih mah Jakob imthung to dungzan ah uk tih; a prae loe
boenghaih om mak ai, tiah a naa. **(aiōn g165)** **34** To naah Meri
mah van kami khaeah, Hae hmuen loe kawbangmaw angcoeng
thai tih? Nongpa hoi ka om ai bae, tiah a naa. **35** Van kami
mah anih khaeah, Kacai Muithla na nuiah om tih, Kasang koek
sakthaihaih tha mah na oh haih tih: to pongah nang khaeah
tapen han koi Ciimcai Capa loe Sithaw Capa, tiah kawk tih.
**36** Khenah, nam nawkamya ah kaom Elizabeth doeh mitong
pacoengah caa nongpa maeto pomh boeh: anih loe caa kak,
toe vaihi zokpomhaih khrah tarukto oh boeh. **37** Sithaw han
angcoeng thai ai hmuen tidoeh om ai, tiah a naa. **38** To naah
Meri mah, Khenah, kai loe Angraeng ih toksah nongpata ah ni
ka oh; na thuih ih lok baktih toengah ka nuiah om nasoe, tiah a
naa. To pacoengah van kami mah anih to caehtaak. **39** Meri loe
angthawk moe, Judea prae mae nuiah kaom vangpui maeto ah
karangah caeh; **40** Zakariah ih imthung ah akun moe, Elizabeth

to lok tapring. **41** Meri mah tapring ih lok to Elizabeth mah thaih
naah, a zok thung ih nawkta to angtawt; to naah Elizabeth loe
Kacai Muithla hoiah koi: **42** anih mah, Nang loe nongpatanawk
thungah tahamhoih kami ah na oh, na zok thung ih athaih
doeh tahamhoih. **43** Tipongah maw ka Angraeng ih amno ah
ohhaih to kai khaeah ang paek? **44** Khenah, nang tapringhaih
lok to ka thaih naah, anghoe loiah ka zok thung ih nawkta to
amloep tahang. **45** Angraeng khae hoi thuih ih loknawk loe anih
khaeah akoep tih, tiah tanghaih tawn nongpata loe tahamhoih,
tiah tha hoiah a hangh. **46** Meri mah, Ka hinghaih pakhra mah
Angraeng to pakoeh moe, **47** pahlongkung Sithaw khaeah palung
anghoehaih ka tawnh. **48** Poek kahnaem a tamna nongpata to
anih mah khet boeh: khenah, vaihi hoi kamtong kaminawk boih
mah tahamhoih kami, tiah na kawk o tih. **49** Thacak kami mah
kai hanah kalen parai hmuennawk to ang sak pae boeh; anih
ih ahmin loe ciimcai. **50** Anih palungnathaih loe anih zithaih
tawn kaminawk nuiah adung maeto pacoeng maeto khoek to oh.
**51** Anih mah a ban thacakhaih to amtuengsak moe, poeksang
kaminawk to anghaehsak phaeng. **52** Thacak kaminawk to
angmacae ih angraeng tangkhang nui hoiah pakhrak tathuk moe,
poek pahnaem kaminawk to tapom tahang. **53** Zok amthlam
kaminawk to kahoih hmuennawk hoiah zok amhahsak moe,
angraengnawk to bangkrai ah patoeh ving. **54** A palungnathaih to
pahnet ai pongah a tamna Israel to abomh; **55** aicae ampanawk
khaeah a thuih ih lok baktih toengah, Abraham hoi a caanawk
khaeah doeh boeng ai ah a thuih, tiah thuih. **(aiōn g165)** **56** Meri
loe Elizabeth hoi khrah thumto oh pacoengah, angmah im ah
amlaem. **57** Elizabeth nawkta tapenhaih tue phak naah loe, anih
mah caa nongpa maeto sak. **58** Kawkruk maw Angraeng mah a

palungnathaih anih nuiah amtuengsak, tiah imtaeng kaminawk
hoi angmah ih nawkamyanawk mah thaih o naah, anih to anghoe
o haih. **59** Ni tazetto naah loe tangzat hin aah hanah nawkta to a
caeh o haih; nihcae mah anih ih ahmin loe ampa ih ahmin palawk
hanah Zakariah, tiah sak han oh, tiah a thuih o. **60** Amno mah, to
tih na ai ni; anih ih ahmin loe Johan, tiah sak han oh, tiah a naa.
**61** Nihcae mah anih khaeah, Na caengnawk thungah hae baktih
ahmin hae om ai, tiah a naa o. **62** To pongah nihcae mah nawkta
ih ahmin kawbangmaw sak han, tiah ampa khaeah ban hoi
angmathaih a sak pae moe, a dueng o. **63** To naah anih mah ca
trikhaih thlung kangphaek to hnik moe, Anih ih ahmin loe Johan,
tiah tarik: to naah nihcae dawnrai o boih. **64** Akra ai ah anih ih
pakha to am-ongh pae moe, palai doeh name pae roep, anih
loe lok apaeh moe, Sithaw to pakoeh. **65** To tiah hmuen to oh
pacoengah nihcae taengah kaom kaminawk boih nuiah zithaih
to phak: hae tiah kaom hmuen kawng to Judea prae mae nuiah
kaom kaminawk boih mah thuih o. **66** To lok thaih kaminawk
boih mah, Angraeng ih ban anih nuiah oh pongah, hae nawkta
loe kawbaktih nawkta ah maw om tih vai? tiah palung thung
hoiah a poek o. **67** Ampa Zakariah loe Kacai Muithla hoiah koi
moe, **68** Israel kaminawk ih Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe;
anih loe angmah ih kaminawk khaeah paqaih moe, angmah ih
kaminawk to akrang boeh, **69** a tamna David imthung ah aicae
hanah pahlonghaih takii maeto tacawtsak boeh; **70** long amtong
tangsuek na hoiah angmah ih kaciim tahmaanawk ih pakha hoi
thuih ih lok baktih toengah: **(aiōn g165)** **71** aicae loe aimacae misa
hoi aicae hnuma kaminawk boih ih ban thung hoiah a loih o
tih; **72** aicae ampanawk khaeah lokkam ih palungnathaih to
amtuengsak moe, angmah ih kaciim lokmaihaih to pahnet han ai

ah, **73** anih loe aicae ampa Abraham khaeah lokkamhaih to sak
boeh: **74** zithaih tawn ai ah a hing o na thung, ciimcaihaih hoi
toenghaih hoiah anih ih tok to a sak o hanah, aimacae misa ban
thung hoiah aicae to na loisak tih. **76** Nawkta, nang loe, Kasang
koek ih tahmaa ah na oh, tiah kawk o tih: nang loe Anih ih
loklam paroep hanah Angraeng hmaa ah na caeh tih; **77** nihcae
zaehaihnawk tahmenhaih rang hoiah Anih ih kaminawk khaeah
pahlonghaih kawng panoeksak hanah, **78** van ranui ih ni bae
baktih toengah, aicae Sithaw palungnathaih loe aicae khaeah ni
baktiah bae tih boeh; **79** khoving thung hoi duekhaih tahlip tlim
ah anghnu kaminawk to aanghaih paek moe, misa angdaehhaih
loklam ah aicae khok takansakhaih ni loe angzoh boeh, tiah lok
taphong. **80** Nawkta loe poekhaih palungthin thacakhaih hoiah
qoeng tahang, anih loe Israel kaminawk khaeah amtueng ai
karoek to praezaek ah khosak.

**2** To nathuem ah prae thung boih ah milu lak han ih, Caesar
Augustus mah lokpaek. **2** (Hae baktih milu lakhaih loe Cyrenius
Syria ukkung angraeng ah oh nathuem ah sak tangsuek ah oh: )
**3** to pongah kami boih milu cazin paek hanah, angmacae vangpui
ah caeh o. **4** (Joseph loe David ih acaeng ah oh pongah, ) Kalili
prae, Nazareth vangpui hoiah Judea prae thung ih Bethlehem,
tiah kawk ih David vangpui ah, **5** milu cazin paek hanah, nawkta
tapen tom a zu Meri hoiah caeh hoi. **6** To ah a oh hoi nathuem
ah nawkta zahhaih ni to akoep. **7** Nongpata mah calu nongpa to
tapen, angvin toemhaih im kong ai boeh pongah, Anih to kahni
hoiah ayaw moe, maitaw okduk thungah pasongh. **8** To prae
thung ih tuutoep kaminawk loe taw ah oh o, aqum ah angmacae
ih tuu to toep o. **9** Khenah, Angraeng ih van kami nihcae hma ah
angdoet, Angraeng lensawkhaih mah nihcae to toeh pae: nihcae

loe paroeai zit o. **10** Toe van kami mah nihcae khaeah, Zii o
hmah: khenah, kami boih hanah, paroeai anghoehaih kahoih
tamthanglok to nangcae khaeah kang sinh. **11** Vaihniah David
vangpui thungah pahlongkung, Kri Angraeng to tapen boeh. **12**
Hae loe nangcae han angmathaih maeto ah om tih; kahni hoi
ayaw moe, maitaw okduk thungah pasong ih nawkta to na hnu
o tih, tiah a naa. **13** Akra ai ah van kami loe paroeai pop van
misatuh kaminawk hoi nawnto Sithaw to saphaw o, **14** kasang
koek Sithaw lensawkhaih om nasoe, long nuiah angdaehhaih
om nasoe, kaminawk khaeah tahmenhaih om nasoe, tiah thuih
o. **15** Van kaminawk mah nihcae van ah caehtaak pacoengah,
tuutoep kaminawk mah Bethlehem ah caeh o si loe, Angraeng
mah aicae khaeah thuih ih, kaom han koi hae hmuen hae khen
o si, tiah thuih o. **16** Nihcae loe karangah caeh o, to naah Meri,
Joseph hoi maitaw okduk thungah pasong ih nawkta to a hnuk o.
**17** Nawkta to a hnuk o naah, nihcae khaeah thuih pae ih nawkta
kawng to kaminawk khaeah a thuih pae o. **18** Tuutoep kaminawk
mah thuih o ih hmuen to kaminawk mah thaih o naah dawnrai o.
**19** Toe Meri loe hae tiah kaom hmuen boih to palung thungah
pakuem moe, a poek. **20** Nihcae khaeah thuih pae ih lok baktih
toengah, a thaih o ih hmuennawk a hnuk o boih pongah, tuutoep
kaminawk mah Sithaw to pakoeh o moe, saphaw o pacoengah
amlaem o. **21** Nawkta tangzat hin aah han ih ni tazetto akoep
pacoengah, anih zok thungah om ai naah van kami mah paek ih
ahmin baktih toengah anih to Jesu, tiah ahmin phui o. **22** Mosi ih
kaalok baktih toengah amprikcaihaih ni akoep naah loe, nihnik
mah nawkta to Angraeng khae ap hanah, Jerusalem ah caeh
hoi haih; **23** (Angraeng ih kaalok pongah, calu nongpa boih loe
Angraeng han ciimcai ah oh, tiah tarik ih oh; ) **24** Angraeng ih

kaalok mah thuih ih lok baktih toengah, angbawnhaih sak hanah
pahu hnetto, to tih ai boeh loe saning kanawk im pahuu hnetto
sin han oh. **25** Khenah, Simeon tiah ahmin kaom kami maeto loe
Jerusalem ah oh; anih loe katoeng kami, Sithaw khae angpaek
kami ah oh, Israel kaminawk Monghaih paekkung zing kami ah
oh moe, Kacai Muihtla mah anih to oh thuih. **26** Angraeng ih
Kri to na hnu ai karoek to, na dueh mak ai, tiah Kacai Muithal
mah panoekhaih to paek. **27** Anih loe Muithla zaehhoihhaih
rang hoiah tempul thungah caeh: kaalok atawk mah angaihaih
baktih toengah anih khaeah sak pae hanah, amno hoi ampa
mah nawkta Jesu to angzoh hoi haih, **28** to naah Simeon mah
nawkta to ban ah tapom moe, Sithaw to pakoeh pacoengah,
**29** Angraeng, na thuih ih lok baktih toengah, na tamna hae
kamongah nang caehsak boeh: **30** ka mik mah na pahlonghaih to
hnuk boeh, **31** kaminawk boih hma ah to pahlonghaih to na sak
boeh, **32** Gentel kaminawk amtuengsak aanghaih hoi nangmah
ih Israel kaminawk lensawkhaih doeh ka hnuk boeh, tiah a
thuih. **33** Anih mah thuih ih nawkta kawngnawk to Joseph hoi
nawkta ih amno mah thaih naah dawnrai. **34** Simeon mah nihnik
tahamhoihaih paek pacoengah, nawkta amno Meri khaeah,
Khenah, hae nawkta loe Israel prae thungah amtimh paroeai
kaminawk angthawk lethaih ah oh moe, kaminawk lok angaek
hanah angmathaih maeto ah oh, **35** paroeai kaminawk poekhaih
palungthin to amtuengsak tih, (ue, na palung mataeng doeh
sumsen hoiah na thun pae vop tih, ) tiah a naa. **36** Asher acaeng
thung ih, Phanuel canu Anna loe, tahmaa nongpata maeto ah
oh: anih loe mitong parai boeh, tangla kacuem ah oh nathuem
hoi kamtong saning sarihto thung sava maeto hoiah ni nawnto
khosak; **37** to pacoengah anih loe saning qui tazet, palito thung

lamhmai ah oh, tempul to caehtaak ai, buhzah lawkthuihaih
hoiah aqum athun Sithaw tok to a sak. **38** Anih loe caeh moe,
Sithaw khaeah oephaih lawkthuih pacoengah, Jerusalem ah
akranghaih pakrong kaminawk boih khaeah, Anih kawng to thuih
pae. **39** Angraeng ih kaalok daan baktih toengah hmuennawk
boih a sak hoi pacoengah, angmah hnik ih vangpui Kalili prae,
Nazareth ah amlaem hoi. **40** Nawkta loe poekhaih palungthin
thacakhaih hoiah qoeng tahang moe, palunghahaih hoiah koi:
Anih nuiah Sithaw tahmenhaih to oh. **41** Anih ih amno hoi
ampa loe misong loihhaih poihkung ah saning kruek Jerusalem
ah caeh hoi. **42** Nawkta saning hatlai hnetto phak naah loe,
sakzong ih atawk baktiah sak ih loihhaih poihkung ah Jerusalem
ah caeh o tahang. **43** Poih ni boeng pacoengah, amno hoi ampa
loe amlaem hoi boeh, nawkta Jesu loe Jerusalem ah oh vop;
to tiah kaom to Joseph hoi amno mah panoek ai: **44** nawkta
loe angmah ih ampuinawk hoi nawnto ahloi boeh mue, tiah a
poek hoi, nihnik loe ni to loklam caeh hoi boeh; to naah nihnik
mah nawkta to angmacae nawkamya hoi ampuinawk salakah
pakrong hoi. **45** Anih to hnu hoi ai naah loe, anih pakrong hanah,
Jerusalem ah amlaem hoi let. **46** Ni thumto pacoengah anih to
tempul thungah a hnuk hoi, anih loe patuk kaminawk salakah
anghnut moe, nihcae patukhaihnawk to tahngaih, loknawk to a
dueng. **47** Anih thaikophaih hoi lok pathimhaih thaih kaminawk
boih dawnrai o. **48** Amno hoi ampa mah hnuk naah dawnrai hoi:
amno mah, Ka capa, tipongah hae tiah na oh loe? Khenah, nam
pa kaihnik loe tasoeh takuenhaih hoiah bae kang pakrong hoi,
tiah a naa. **49** Anih mah nihnik khaeah, Tih hanah nang pakrong
hoi loe? Kam Pa ih im ah om tih, tito na panoek hoi ai maw?
tiah a naa. **50** Anih mah nihnik khaeah thuih ih lok to panoek

hoi thai ai. **51** Anih loe nihnik hoi nawnto Nazareth vangpui ah
caeh tathuk, nihnik ih lok to tahngaih: toe amno loe hae tiah
thuih ih loknawk to palung thungah pakuem boih. **52** Jesu loe
palunghahaih hoiah a takpum to qoeng tahang moe, Sithaw hoi
kami mikcuk naakrak ah khosak.

**3** Tiberius Caesar angraenghaih saning hatlai pangato nathuem
ah, Pontius Pilat loe Judea prae ukkung angraeng ah oh moe,
Herod loe Kalili prae ukkung ah oh, amnawk Philip loe Iturea hoi
Traconitis prae ukkung ah oh, Lysinias loe Abilene prae ukkung
ah oh, **2** Anna hoi Kaiapha kalen koek qaima ah oh hoi naah,
praezaek ah kaom Zakaria ih capa Johan khaeah Sithaw ih lok
to angzoh. **3** Anih loe Jordan vapui taeng ih praenawk boih ah
caeh moe, zae tahmen hanah dawnpakhuem tuinuemhaih lok to
a taphong; **4** tahmaa Isaiah mah Cabu thungah, Praezaek ah
kahang lok mah loe, Angraeng ih loklam to paroep oh loe, a
caehhaih loklam to patoengh oh. **5** Kathuk tangqom to patet
o boih loe, maesang hoi maesomnawk boih to pahnaem oh;
kangkawn loklamnawk to patoengh oh loe, kadue ai loklamnawk
to adue o sak ah; **6** to tih nahaeloe kami boih mah Sithaw
pahlonghaih to hnu o tih, tiah tarik ih oh. **7** Angmah khaeah
tuinuem han angzo kaminawk khaeah, Aw pahui caanawk,
angzo han koi palungphuihaih cawnh taak hanah, mi mah maw
acoehaih ang paek o? **8** Dawnpakhuemhaih hoi kating athaih to
athai oh, Kaicae loe kaimacae ih ampa Abraham ka tawnh o,
tiah thui o hmah: kang thuih o, Sithaw mah loe hae thlungnawk
mataeng doeh Abraham ih caa ah angcoengsak thaih. **9** Vaihi
loe thingkung tangzun taengah saka to suek boeh: kawbaktih
thing doeh kahoih athaih athai ai thing loe pakhruk moe, hmai
thungah vah, tiah a naa. **10** To naah kaminawk mah anih khaeah,

To tih nahaeloe timaw ka sak o han loe? tiah dueng o. **11**
Johan mah nihcae khaeah, Laihaw kalen hnetto tawn kami
mah, katawn ai kami to paek nasoe loe, caaknaek tawn ai
kami mah doeh to tiah sah toeng nasoe, tiah a naa. **12** Tamut
cong kaminawk doeh tuinuem hanah angzoh o, anih khaeah,
Patukkung, kaicae loe timaw ka sak o han? tiah a naa o. **13**
Tamut cong naah paek han koi pong kamthlai ah cong o hmah,
tiah a naa. **14** Misatuh kaminawk doeh angzoh o moe, anih
khaeah, Kaicae loe timaw ka sak o han? tiah a dueng o. Anih
mah nihcae khaeah, Mi kawbaktih nuiah doeh tha patoh hoiah
toksah o hmah, mi kawbaktih han doeh loktang ai ah kasae to
net o hmah: na hnuk o ih toksakhaih atho hoiah poek mong oh,
tiah a naa. **15** Kaminawk mah Johan loe Kri maw, Kri ai maw,
tiah poekhaih palungthin a tawnh o; **16** Johan mah nihcae boih
khaeah, Kai loe tui hoiah tuinuemhaih kang paek o; toe kai pong
kalen kue maeto angzoh li, kai loe anih ih khokpanai qui khram
pae han mataeng doeh kam cuk ai: anih mah loe Kacai Muithla
hoi hmai hoiah tuinuemhaih na paek o tih: **17** Anih loe a ban ah
paqa sin ueloe, cang to haw tih, athaih kataak cang to tapup
thungah suem ueloe, canghii loe kadueh thai ai hmai hoiah
thlaek tih, tiah a naa. **18** Anih mah kaminawk khaeah paroeai
kalah thapaekhaih loknawk hoiah tamthanglok to thuih pae. **19**
Toe prae ukkung Herod loe, amnawk Philip ih zu Herodia hoiah
a sak ih kahoih ai hmuennawk boih pongah Johan mah zoeh
pae, **20** Herod mah Johan to thongim pakhrak. pongah, anih loe
a sak ih zaehaihnawk boih nuiah kangtha zaehaih mah thap
pae aep. **21** Kaminawk boih tuinuem o pacoengah, Jesu doeh
tuinuem toeng, anih lawkthuih li naah, van to amongh, **22** to
naah pahu baktih kaom Kacai Muithla to anghum tathuk moe,

anih nuiah acuk, Nang loe kang palung duek ih ka Capa ah
na oh; na nuiah paroeai kang hoe, tiah van bang hoiah lok to
angzoh. **23** To nathuem ah Jesu loe saning quithumto oh boeh,
(minawk hnukhaih dan ah) anih loe Joseph capa ah oh, Joseph
loe Heli capa, **24** Heli loe Matthat capa, Matthat loe Levi capa,
Levi loe Melki capa, Melki loe Janna capa, Janna loe Joseph
capa, **25** Joseph loe Mattathias capa, Mattathias loe Amos capa,
Amos loe Nahum capa, Nahum loe Esli capa, Esli loe Naggai
capa, **26** Naggai loe Maath capa, Maath loe Mattathias capa,
Mattathias loe Semei capa, Semei loe Joseph capa, Joseph
loe Judah capa, **27** Judah loe Joanna capa, Joanna loe Rhesa
capa, Rhesa loe Zerubbabel capa, Zerubbabel loe Salathiel
capa, Salathiel loe Neri capa, **28** Neri loe Melki capa, Melki
loe Addi capa, Addi loe Kosam capa, Kosam loe Elmodam
capa, Elmodam loe Er capa, **29** Er loe Joshua capa, Joshua loe
Eliazer capa, Eliazer loe Zorim capa, Zorim loe Matthat capa,
Matthat loe Levi capa, **30** Levi loe Simeon capa, Simeon loe
Judah capa, Judah loe Joseph capa, Joseph loe Zonan capa,
Zonan loe Eliakim capa, **31** Eliakim loe Melea capa, Melea loe
Mennan capa, Mennan loe Mattatha capa, Mattatha loe Nathan
capa, Nathan loe David capa, **32** David loe Jesse capa, Jesse
loe Obed capa, Obed loe Boaz capa, Boaz loe Salmon capa,
Salmon loe Naasson capa, **33** Naasson loe Aminadab capa,
Aminadab loe Aram capa, Aram loe Esrom capa, Esrom loe
Phares capa, Phares loe Juda capa, **34** Juda loe Jakob capa,
Jakob loe Isak capa, Isak loe Abraham capa, Abraham loe Terah
capa, Terah loe Nahor capa, **35** Nahor loe Serug capa, Serug loe
Reu capa, Reu loe Peleg capa, Peleg loe Eber capa, Eber loe
Shelah capa, **36** Shelah loe Kainam capa, Kainam loe Arphaxad

capa, Arphaxad loe Shem capa, Shem loe Noah capa, Noah loe
Lamech capa, **37** Lamech loe Methusela capa, Methusela loe
Enoch capa, Enoch loe Jared capa, Jared loe Mahalalel capa,
Mahalalel loe Kenan capa, **38** Kenan loe Enosh capa, Enosh loe
Seth capa, Seth loe Adam capa, Adam loe Sithaw capa ah oh.

**4** Jesu loe Kacai Muithla hoiah koi, Jordan vapui hoi Anih
amlaem pacoengah, Kacai Muithla mah praezaek ah hoih, **2**
ni quipalito thung taqawk mah pacuekhaih to tongh, anih loe
pacuekhaih ni thungah tidoeh caa ai: hnukkhuem ah loe anih
zok amthlam. **3** To naah taqawk mah anih khaeah, Sithaw capa
ah na oh nahaeloe, hae thlung hae takaw ah angcoengsak
ah, tiah a naa. **4** Jesu mah anih khaeah, Kami loe takaw hoi
khue hing mak ai, Sithaw ih loknawk hoiah ni hing tih, tiah tarik
ih oh, tiah a naa. **5** Taqawk mah anih to maesang ah caeh
haih moe, long nuiah kaom praenawk boih nawnetta thung anih
hanah patuek. **6** Taqawk mah anih khaeah, Hae thacakhaih hoi
lensawkhaihnawk hae kang paek boih han: to baktih hmuennawk
loe kai hanah paek boih boeh; ka koeh ih kawbaktih kami hanah
doeh ka paek thaih. **7** To pongah nang bok nahaeloe, hae
hmuennawk loe nang ih hmuen ah ni om boih tih, tiah a naa. **8**
Jesu mah anih khaeah, Setan, ka hnuk bangah angnawn ah;
Na Angraeng Sithaw to bok ah loe, a tok khue to sah ah, tiah
tarik ih oh, tiah a naa. **9** Taqawk mah anih to Jerusalem ah
caeh haih moe, kasang koek tempul nuiah ohsak, anih khaeah,
Sithaw capa ah na oh nahaeloe, hae ahmuen hoiah lungpung
tathuk ah: **10** nang to khetzawn hanah, Anih mah angmah ih van
kaminawk to patoeh tih; **11** thlung pongah na khok daeng han ai
ah, nihcae mah ban hoiah na tapom o tih, tiah tarik ih oh bae,
tiah a naa. **12** Jesu mah anih khaeah, Na Angraeng Sithaw

to tanoek hmah, tiah thuih ih lok to oh, tiah a naa. **13** Taqawk
pacuekhaih boeng boih pacoengah, taqawk mah atue setta
thung anih to caeh taak. **14** Jesu loe Muithla thacakhaih hoiah
Kalili ah amlaem: anih ih tamthang loe a taeng ih ahmuennawk
boih ah amthang. **15** To kaminawk ih Sineko ah anih mah
patuk naah, kaminawk boih mah anih to saphaw o. **16** Anih
loe a qoenghaih, Nazareth vangpui ah caeh: Sabbath niah loe,
a caeh zong ih baktih toengah, Sineko ah caeh moe, kaciim
Cabu kroek hanah, angdoet tahang. **17** Tahmaa Isaiah ih Cabu
tangoengh to anih hanah paek o. Anih mah Cabu to paongh
naah, to ahmuen ah, **18** amtang kaminawk khaeah kahoih
tamthanglok thuih hanah situi ang bawh boeh pongah, ka nuiah
Angraeng ih Muithla to oh; kamro palungthin to ngantuisak moe,
misong ah naeh ih kaminawk khaeah kahoih tamthanglok thuih
han ih, mikmaengnawk mik amtuengsak moe, pacaekthlaek ih
kaminawk loihsak pacoengah, **19** Angraeng mah tapom ih kahoih
saning to taphong hanah, ang patoeh boeh, tiah tarik ih kaom
Cabu to a hnuk. **20** Anih mah Cabu tangoeng to ayaw moe, to
ah toksah kami khaeah a paek pacoengah, anghnut. Sineko
thungah kaom kaminawk boih mah anih to khet o. **21** Anih mah
nihcae khaeah, Na thaih o baktih toengah, hae Cabu lok loe
vaihniah akoep boeh, tiah a naa. **22** Kaminawk boih mah a thuih
ih lok to thaih o, anih ih pakha thung hoi tacawt tahmenhaih lok
pongah nihcae loe dawnrai o. Hae kami loe Joseph ih capa na
ai maw? tiah a thuih o. **23** Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae
mah, Tuisi kop kami, nangmah hoi nangmah ngan angtuisak ah:
ka thaih o ih Kapernuam vangpui ah na sak ih hmuennawk to
nangmah ih avang ah doeh sah toeng ah, tiah thuih ih patahhaih
lok to kai thuih haih ah na patoh o tih, tiah a naa. **24** Loktang

kang thuih o, Kawbaktih tahmaa doeh angmah prae ah loe
tapom o ai. **25** Loktang kang thuih o, Elijah dung ah Israel prae
thungah lamhmainawk oh o mangh, saning thumto hoi khrah
tarukto thung van thok to khah moe, prae boih ah takang thoh;
**26** toe Elijah to minawk kalah khaeah patoeh ai, Sidon prae,
Zaraphath vangpui ah kaom lamhmai maeto khae khue ah ni
patoeh. **27** Tahmaa Elijah dung ah Israel prae thungah ngansae
man kaminawk oh o mangh; toe Syria kami Namaan khue ai
ah loe, mi doeh ngantui o ai, tiah a naa. **28** Sineko thungah
kaom kaminawk boih mah, hae hmuen kawngnawk thaih o naah,
nichae loe palungphui o, **29** angthawk o moe, anih to vangpui
tasa bangah nuih o; vangpui ohhaih mae nui hoiah nuih tathuk
hanah anih to vangpui tasa bangah caeh o haih. **30** Toe anih loe
paroeai kaminawk salak hoiah cawnh ving, **31** To pacoengah
Kalili prae, Kapernuam vangpui ah caeh tathuk, Sabbath niah
kaminawk to patuk. **32** A thuih ih lok loe thacak pongah, anih
patukhaih lok pongah kaminawk dawnrai o. **33** Sineko thungah,
taqawk sae tawn kami maeto oh, anih loe kaciim ai muithla
to tawnh, **34** kaicae loe kaimacae hmawk ah om o ue; nang
Nazareth Jesu, nang hoi kaicae timaw asaenghaih oh, kaicae
amrosak han ih maw nang zoh? Nang loe mi maw tito kang
panoek o; Nang loe Kaciim Sithaw Capa ni, tiah tha hoi a hangh.
**35** Jesu mah anih khaeah, Anghngai duem ah, anih takoh thung
hoiah tacawt ah, tiah a zoeh. Taqawk sae mah kaminawk hma
ah to kami to long ah amtimsak pacoengah, anih takoh thung
hoiah tacawt, anih to nganbawh kana paek ai. **36** Kaminawk
boih dawnrai o moe, Hae loe kawbaktih lok maw vai! Kaciim
ai muithla khaeah sakthaihaih hoi thacakhaih hoiah lokpaek
naah, taqawk sae mataeng doeh tacawtsak thaih! tiah maeto

hoi maeto ang thuih o. **37** Anih ih ahmin loe a taengah kaom
prae thung boih ah amthang. **38** Anih loe Sineko hoiah tacawt
moe, Simon im ah akunh. To nathuem ah Simon zu ih amno loe
ngannat nung parai; to pongah anih khaeah tahmenhaih hnik
pae o. **39** Anih loe nongpata taengah angdoet moe, nathaih to
zoeh pae; to naah ngan kana to prak pae: akra ai ah nongpata
to angthawk moe, nihcae khetzawnhaih tok to a sak pae. **40** Ni
duem naah loe, congca nathaih tawn kaminawk anih khaeah
angzoh o haih; to kaminawk boih nuiah a ban to koeng pae
moe, nihcae to ngantuisak. **41** Paroeai kaminawk ih takoh thung
hoiah taqawknawk tacawt o moe, Nang loe Sithaw Capa Kri ni,
tiah hang o. Anih loe Kri ni, tito nihcae mah panoek o: to pongah
Jesu mah lok apaeh han ai ah nihcae to zoeh. **42** Khodai naah
anih loe angthawk moe, praezaek ah caeh: kaminawk mah
anih to pakrong o, anih khae phak o naah loe, om raeh, kaicae
hae na caehtaak hmah, tiah a naa o. **43** Toe anih mah nihcae
khaeah, Kalah vangpuinawk ah doeh Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae kawng to ka thuih han oh vop: to tiah thuih han
ih ni kai hae ang patoeh, tiah a naa. **44** Anih loe Kalili prae ih
Sineko thungah tamthanglok to taphong.

**5** Anih Gennesaret tui kangbuem taengah angdoet naah, Sithaw
lok tahngai hanah paroeai kaminawk anih taengah caeh o, **2**
tanga naeh kaminawk loe palok pasuk hanah caeh o, nihcae
mah caehtaak sut ih tui taengah kaom palong hnetto a hnuk. **3**
Anih loe palong maeto thungah akunh, to palong loe Simon ih
palong ah oh, anih mahSimon khaeah palong tui thungah tanawt
kue ah, tiah a naa. Anih loe anghnut moe, palong thungah pop
parai kaminawk to patuk. **4** Lok a thuih pacoengah, anih mah
Simon khaeah, Tanga naeh hanah, kathuk tui thungah palok to

haeng ah, tiah a naa. **5** Simon mah anih khaeah, Angraeng, qum
puek ka haeng o boeh, tidoeh ka naeh o ai: toe na lok baktih
toengah, ka haengh han, tiah a naa. **6** A lok baktih toengah a
sak o naah, palok angsik duih khoek to pop parai tanga to a
naeh o. **7** Nihcae khaeah caeh moe, abomh o hanah, kalah
palong thungah kaom angmacae ih ampuinawk to a kawk o.
Nihcae angzoh o moe, tui angbuek duih khoek to palong hnetto
kakoi ah tanga to a naeh o. **8** To tiah kaom to Simon Piter mah
hnuk naah, Jesu khokkung ah cangkrawn moe, Angraeng, na
caehtaak ah, kai loe kami kazae ni, tiah a naa. **9** Tanga pop
parai ah a naeh o pongah, Piter hoi nawnto kaom kaminawk boih
dawnrai o: **10** Simon ih ampui, Zebedee ih caa Jakob hoi Johan
doeh dawnrai hoi toeng. Jesu mah Simon khaeah, Zii hmah;
vaihi hoi kamtong kami naehkung ah na om tih, tiah a naa. **11**
palong to tuicing bangah zaeh o moe, hmuenmaenawk a caeh o
taak boih pacoengah, anih hnukah bang o. **12** Anih vangpui
maeto thungah oh naah, khenah, ngansae man kami maeto
mah Jesu to hnuk naah, a hmaa ah tabok moe, Angraeng, na
koeh nahaeloe, na ciimcaisak ah, tiah tahmenhaih hnik. **13**
Jesu mah ban payangh moe, to kami to sui, Ka koeh: ciimcai
lai ah, tiah a naa. Akra ai ah ngansae nathaih to hoih pae
roep. **14** Jesu mah anih khaeahmi khaeah doeh thui hmah.
Toe Mosi ih kaalok baktih toengah caeh ah loe, qaima khaeah
patuek ah, ciimcai boeh, tiah nihcae mah panoek o thai hanah,
hmuenpaekhaih to sah ah, tiah a naa. **15** Toe anih ih tamthang
loe amthang aep aep: to pongah anih ih lok to tahngaih moe,
nihcae nathaih hoisak hanah, paroeai kaminawk anih khaeah
nawnto angzoh o. **16** Anih loe praezaek ah caeh moe, lawk a
thuih. **17** Nito naah, anih mah patuk nathuem ah, Kalili prae,

Judea prae hoi Jerusalem vangpui ah kaom, Farasinawk hoi
ca tarik kaminawk anih taengah anghnut o: to naah nihcae
ngantuisak hanah Angraeng thacakhaih to amtueng. **18** Khenah,
khok ban angtawt thai ai kami maeto kahni hoi ayaw o moe,
anih khaeah caeh o haih, to kami to a thungah akun o haih moe,
Anih hmaa ah suek hanah a poek o. **19** Kami pop parai moe, a
thungah akunhaih loklam hnu o ai pongah, imphu nuiah dawh o
moe, imphu to phraek o pacoengah, nganna kami to iihkhun hoi
nawnto kaminawk salak hoiah Jesu hmaa ah pakhrak o. **20**
Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah, nganna kami khaeah,
Ampui, na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah a naa. **21** To
naah ca tarik kami hoi Farasinawk mah, Hae tiah Sithaw ahmin
kasae thui kami loe mi aa? Sithaw khue ai ah loe, mi mah maw
zaehaihnawk to tahmen thai tih, tiah a poek o. **22** Jesu mah
nihcae poekhaihnawk to panoek pae naah, Anih mah nihcae
khaeah, Palung thungah timaw na poek o? **23** Na zaehaihnawk
loe tahmen boeh, tiah thuih hae maw kazoi kue, to tih ai boeh
loe Angthawk ah loe caeh lai ah, tiah thuih ih? **24** Toe kami
Capa loe long nuiah zaehaihnawk to tahmen hanah thacakhaih
to tawnh, tiah na panoek o thai hanah, (khokban angtawt thai ai
kami khaeah, ) Angthawk ah, nangmah ih kahni to la ah loe,
nangmah im ah caeh lai ah, tiah lok kang paek, tiah a naa. **25**
Anih loe nihcae hmaa ah angthawk roep, angmah baih ih kahni
to a lak moe, Sithaw pakoehhaih hoiah angmah im ah amlaem.
**26** Nihcae boih dawnrai o moe, Sithaw to saphaw o, zithaih
hoiah koi o, aicae mah vaihniah dawnrai hmuen a hnuk o boeh,
tiah a thuih o. **27** Hae tiah oh pacoengah anih loe caeh moe,
Levi tiah ahmin kaom, phoisa conghaih ahmuen ah kanghnu,
tamut cong kami maeto a hnuk, to naah anih khaeah Ka hnukah

bangah, tiah a naa. **28** Levi loe angthawk moe, hmuenmaenawk
caehtaak boih pacoengah, anih hnukah bang. **29** Levi mah Jesu
hanah angmah ih im ah kalen parai poih to a sak pae: pop
parai tamut cong kaminawk hoi kalah kaminawk doeh nihcae hoi
nawnto anghnut o toeng. **30** Ca tarik kami hoi Farasinawk mah a
hnukbang kaminawk khaeah laisaep o thuih, Tikhoe tamut cong
kaminawk, kazae kaminawk hoiah buh nawnto na caak o loe?
tiah a naa o. **31** Jesu mah nihcae khaeah, Ngantui kaminawk
loe tuisi kop kami angai ai; nganna kaminawk mah ni angaih,
tiah a naa. **32** Kai loe katoeng kami kawk hanah kang zo ai,
kazae kaminawk dawnpakhuem hanah ni kang zoh, tiah a naa.
**33** Nihcae mah Jesu khaeah, Johan hnukbang kaminawk loe
buh zah o moe, lawkthuih o toepsoep, to baktih toengah Farasi
hnuk bang kaminawk doeh buh zah o toeng, toe na hnukbang
kaminawk loe a naek o moe, a caak o, tiah a naa. **34** Anih mah
nihcae khaeah, Zu la kami oh nathuem ah, anih ih ampuinawk to
buh na zah o sak han maw? **35** Toe zu la kami lak vinghaih
atue to pha tih, to naah nihcae mah buh to zaa o tih, tiah a
naa. **36** Nihcae khaeah patahhaih lok hoiah doeh a thuih pae;
mi mah doeh kahni kangtha to kangquem nuiah abu vai ai;
abu nahaeloe kangtha mah angsik sak aep tih, kahni kangtha
hoi kangquem abu nahaeloe khet amcuk mak ai. **37** Mi mah
doeh misurtui kangtha to pailang kangquem pongah suem vai
ai; suem nahaeloe misurtui kangtha mah pailang kangquem to
tapoksak ueloe, misurtui to amsah tih, pailang doeh amro boih
tih. **38** Misurtui kangtha loe pailang kangtha pongah suek han
oh; to tiah ni amro ai ah suem hmaek thai tih. **39** Kaminawk mah
misurtui kangquem loe hoih kue, tiah thuih o baktih toengah, mi

mah doeh misurtui kangquem naek pacoengah misurtui kangtha
naek hanah koeh o ai boeh, tiah a naa.

**6** Vai hnetto haih Sabbath niah, Jesu loe lawk thung hoiah caeh;
to naah a hnukbang kaminawk mah cangqui to pahoeh o, ban
hoiah ahnoih o moe, pakuep o. **2** Thoemto Farasi kaminawk mah
nihcae khaeah, Tipongah Sabbath niah sak han koi ai hmuen to
na sak o loe? tiah a naa o. **3** Jesu mah nihcae khaeah, David
mah zok amthlam naah, angmah hoi nawnto kaom kaminawk
hoiah sak ih hmuen kawng to na kroek o vai ai maw? **4** Anih loe
Sithaw imthung ah akun moe, qaimanawk khue mah caak han
koi takaw to a lak moe, a caak pacoengah, angmah hoi nawnto
kaom ampuinawk hanah doeh paek toeng to loe, tiah a naa. **5**
To pacoengah anih mah nihcae khaeah, Kami Capa loe Sabbath
Angraeng ah oh, tiah a naa. **6** Anih loe kalah Sabbath niah
doeh, Sineko thungah akun moe, kaminawk to patuk: to naah
to ahmuen ah bantang ban kakhaem kami maeto oh. **7** Anih
zaehaih net o thai hanah, Sabbath niah nganna kami ngantuisak
tih vai, tiah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk mah anih to khet
o. **8** Toe anih mah nihcae poekhaih to panoek pae pongah,
ban khaem kami khaeah, Angthawk ah loe kaminawk salakah
angdoe ah, tiah a naa. To naah to kami loe angthawk moe,
angdoet. **9** Jesu mah nihcae khaeah, Lok maeto kang dueng o
han; Sabbath niah kahoih hmuen maw sak han hoih, to tih ai
boeh loe kasae hmuen? Hinghaih pahlong maw, to tih ai boeh
loe paduek? tiah a naa. **10** Nihcae boih a khet pacoengah, to
kami khaeah, Ban payangh ah, tiah a naa. To kami mah ban
to payangh, to naah anih ih ban loe kalah ban maeto baktih
toengah hoih pae roep. **11** Nihcae loe palungphui o; Jesu to
kawbangmaw sak nahaeloe hoi tih, tiah maeto hoi maeto lok

angdueng o. **12** Nito naah anih loe lawkthuih hanah mae nuiah
caeh, aqum puek Sithaw khaeah lawk a thuih. **13** Khawnbang
khodai naah loe, a hnukbang kaminawk to angmah khaeah kawk:
kami hatlai hnettonawk to a qoih, nihcae to patoeh ih kaminawk,
tiah ahmin paek; **14** Simon doeh (Piter, tiah ahmin paek), anih ih
amnawk Andru, Jakob, Johan, Philip, Batholomu, **15** Mathai,
Thomas, Alpheaus capa Jakob, Zealot, tiah kawk ih Simon, **16**
Jakob amnawk angmah kangphat taak kami, Judas Iskariot cae
to a qoih. **17** Anih loe nihcae hoi nawnto mae nui hoiah anghum
tathuk, tangtling ahmuen to phak naah angdoet, a hnukbang
kaminawk, Judea prae, Jerusalem vangpui, Tura hoi Sidon tuipui
taengah kaom pop parai kaminawk loe anih ih lok to tahngaih o
moe, nihcae nathaih hoisak hanah anih khaeah angzoh o; **18** to
kaminawk loe taqawk mah naeh ih kami ah oh o, toe nihcae
loe ngantui o. **19** Anih khae hoiah thacakhaih to tacawt moe,
nihcae to ngantuisak boih pongah, minawk boih mah anih to sui
hanah koeh o. **20** A hnukbang kaminawk to khet moe, Nangcae
kamtang kaminawk taham na hoih o: Sithaw prae loe nangcae ih
ni. **21** Nangcae vaihi zok amthlam kaminawk taham na hoih
o: zok nam hah o tih. Nangcae vaihiah qah kaminawk taham
na hoih o: na pahnui o tih. **22** Kami Capa pongah, kaminawk
mah ang hnukma o, ang pahnawt o, ang zoeh o, ahmin kasae
ang thuih o naah, tahamhoih kami ah ni na oh o. **23** To na niah
nangcae loe anghoehaih hoiah amloep oh: khenah, nangcae
hanah kalen parai tangqum to van ah oh: nihcae ampanawk mah
tahmaanawk mataeng doeh to tiah ni sak o. **24** Toe nangcae
angraengnawk khosak na bing o! Nangmacae patloephaih to na
hnuk o boeh. **25** Nangcae zok amhah kaminawk khosak na
bing o! Zok nam thlam o tih. Nangcae vaihiah pahnui kaminawk

khosak na bing o! Palung na naa o ueloe, na qah o tih. **26** Kami
boih mah pakoeh ih kaminawk, khosak na bing o! To tiah ni
nihcae ih ampanawk mah kamro tahmaanawk pakoeh o. **27** Toe
ka lok tahngai kami, kang thuih o, na misanawk to palung oh,
nangcae hnuma kaminawk khaeah kahoih hmuen to sah oh, **28**
nangcae kasae thui kaminawk tahamhoihaih paek oh, nangcae
raihaih paek kaminawk hanah lawkthui pae oh. **29** Na tangbaeng
maeto bang tabaeng kami khaeah kalah tangbaeng maeto doeh
patueng paeh; nang ih kahni la ving kami hanah laihaw kalen
doeh paek han paawt hmah. **30** Nangcae khaeah hmuen hni
kaminawk hanah paek oh, nang ih hmuen la ving kaminawk
khaeah hni let hmah. **31** Minawk mah na nuiah saksak han na
koeh ih baktih toengah minawk nuiah doeh sah ah. **32** Nangcae
palung kami khue to na palung o nahaeloe, atho timaw om tih?
Kazae kaminawk mah mataeng doeh nihcae palung kaminawk
to palung o toeng bae. **33** Nangcae nuiah kahoih hmuen sah
kaminawk khae khue ah kahoih hmuen na sak o nahaeloe, atho
timaw om tih? Kazae kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak
o toeng bae. **34** Pathok thai tih, tiah na poek o ih kaminawk
khae khue ah hmuenmae na coi o sak nahaeloe, atho timaw
om tih? Kazae kaminawk mah mataeng doeh kapop ah hnuk
hanah kazae kaminawk khaeah a coi o sak toeng bae. **35** Toe na
misanawk to palung oh, kahoih hmuen to sah oh loe, pathok let
han oephaih tawn ai ah coi o sak ah; to tiah nahaeloe nangcae
han kalen parai tangqum to om ueloe, Kasang koek ih caa ah
na om o tih: anih loe kawnhaih lok thui thai ai kaminawk hoi
kazae kaminawk khaeah mataeng doeh tahmenhaih to tawnh.
**36** Nangcae ampa loe palungnathaih to tawnh, to tiah nangcae
mah doeh palungnathaih to tawn o toeng ah. **37** Lokcaekhaih na

tongh o han ai ah, minawk to lokcaek o hmah: padaenghaih na
hnuk o han ai ah, minawk to padaeng o hmah: minawk zaehaih
tahmen oh, tahmenhaih na hnu o toeng tih: **38** paek oh, na paek
o toeng tih; minawk mah kahoih ah ang noek pae o moe, paek
khue khawt ai ah, kakoi mongah na hnawt pae o tathuk ueloe,
nawnto ahoek pacoengah, kamthlai pok ah na saoek nuiah na
krai pae o tih. Minawk han na noek pae o ih baktih toengah,
na noek pae o let tih, tiah a naa. **39** Anih mah nihcae khaeah
patahhaih lok a thuih pae, Mikmaeng mah mikmaeng to hoi thai
tih maw? Hoi nahaeloe tangqom thungah krah hoi hmaek mak
ai maw? **40** Ca amtuk kami loe anih patukkung pongah kop
kue ai: toe mi kawbaktih doeh kakoep ah amtuk kami loe anih
patukkung baktiah om tih. **41** Tipongah na mik thungah kaom
anuen to panoek ai ah, nawkamya mik thung ih anuen to na khet
pae loe? **42** To tih ai boeh loe na mik thung ih anuen mataeng
doeh hnu ai ah, kawbangmaw nawkamya khaeah, Nawkamya,
na mik thung ih anuen to kang lak pae han, tiah na thui thai tih?
Nang angsah cop kami! Na mik thung ih anuen to la hmaloe ah,
to pacoengah ni na mik to amtueng ueloe, nawkamya mik thung
ih anuen to na la pae thai tih. **43** Kahoih thing loe athaih kasae
athai vai ai; to baktih toengah kasae thing mah doeh kahoih
athaih to athai vai ai. **44** Angmah ih athaih hoiah akung kawng to
panoek thaih. Mi mah doeh soekhring thing hoiah thaiduet thaih
to pakhrik vai ai, soekhring takha thung hoiah doeh nihcae mah
misurthaih pakhrik o vai ai. **45** Kahoih kami loe a palung thungah
akom kahoih hmuen to a sinh, kahoih ai kami loe a palung
thungah kaom kahoih ai hmuen to a sinh: palung thungah koi
kamtlai to ni pakha hoiah thuih. **46** Ka thuih ih hmuennawk to
sah ai ah, tikhoe Angraeng, Angraeng, tiah nang kawk o loe? **47**

Mi kawbaktih doeh kai khaeah kangzo, ka loknawk to tahngai
moe, thuih ih loknawk baktih toengah sah kami loe kawbaktih
hmuen hoiah maw anghmong, tito kang patuek o han: **48** anih
loe im sah kami maeto hoiah anghmong, anih mah long to
kathuk ah takaeh moe, thlung nuiah im to sak: tuiphu angthawk
moe, tui mah to im to tanawt naah, thlung nuiah sak ih im ah oh
pongah, anghuen ai. **49** Toe ka lok to thaih moe, sah ai kami loe,
kacakah angdoethaih ahmuen kaom ai long a nuiah im sah kami
hoiah anghmong; tui mah a im to tha hoiah tanawt naah, akra ai
ah amtimh roep; to im amrohaih loe len parai, tiah a naa.

**7** Tahngai kaminawk khaeah lok a thuih pacoengah, Kapernuam
avang bangah a caeh. **2** Misatuh cumvaito ukkung ih tamna
maeto loe, angmah ih angraeng mah palung parai, toe anih
loe ngannat moe, duek duih. **3** Misatuh angraeng mah Jesu
kawng to thaih naah, anih loe angzoh moe, nganna a tamna
to ngantuisak hanah, anih khaeah Judah kacoehtanawk to
patoeh moe, tahmenhaih hniksak. **4** Nihcae Jesu khae phak
o naah, Hae kami loe na tahmenhaih hnuk hanah krak, tiah
tahmenhaih hnik pae o. **5** Anih loe kaicae ih prae hae palung
pongah, kaicae hanah Sineko maeto ang sak pae, tiah a naa
o. **6** Jesu loe nihcae hoi nawnto caeh o. Im phak tom naah
loe, misatuh cumvaito ukkung mah ampuinawk to anih khaeah
patoeh moe, anih khaeah, Angraeng, nangmah hoi nangmah to
raihaih angpaek hmah, kai ih imthung ah nang akunsak hanah
kam cuk ai: **7** kai loe nang khaeah angzoh han kam cuk ai, tiah
ka poek: toe lokmu maeto mah thui ah, ka tamna loe ngantui tih.
**8** Kai doeh ukhaih thungah kaom kami maeto ah ni ka oh toeng,
kai tlim ah misatuh kami oh o mangh, maeto khaeah, Caeh ah,
tiah ka thuih naah, anih to caeh: kalah maeto hanah, Angzoh,

tiah ka thuih naah, anih to angzoh; ka tamna khaeah hae hmuen
hae sah ah, tiah ka thuih pae naah, a sak, tiah a naa. **9** Jesu
mah anih ih loknawk to thaih naah, dawnrai, a hnukbang paroeai
kaminawk khaeah angqoi moe, Kang thuih o, hae tiah kalen
tanghaih ka hnu vai ai, ka hnu ai, Israel kaminawk salakah ka
hnu vai ai vop, tiah a naa. **10** Patoeh ih kaminawk loe im ah
amlaem o, to naah ngantui ta ah kaom nganna tamna to a hnuk
o. **11** Jesu loe Nain, tiah kawk ih vangpui ah caeh; a hnukbang
kaminawk hoi paroeai kaminawk anih hnukah bang o. **12** Vangpui
khongkha phak tom naah loe, khenah, lamhmai nongpata maeto
oh, anih loe capa maeto khue sak, a capa loe duek boeh pongah
a qok to angzawnh o: vangpui thung ih paroeai kaminawk loe
lamhmai hoi nawnto caeh o. **13** Angraeng mah lamhmai to hnuk
naah, anih to tahmen moe, lamhmai khaeah, Qah hmah, tiah a
naa. **14** Anih loe caeh moe, cakrang to sui: to naah qok angzawn
kaminawk to angdoet o. Anih mah, Thendoeng, kang thuih,
Angthawk ah, tiah a naa. **15** To naah kadueh kami to angthawk
moe, lok apaeh. Anih mah thendoeng to amno khaeah paek. **16**
To naah kaminawk boih mah zit o moe, Sithaw to saphaw o:
aicae khaeah kalen tahmaa angphong boeh; Sithaw loe angmah
ih kaminawk khaeah angzoh boeh, tiah thuih o. **17** To tamthang
loe Judea prae hoi a taengah kaom prae boih ah amthang. **18**
Johan hnukbang kaminawk mah anih khaeah hae tiah kaom
hmuen kawngnawk to a thuih pae o boih. **19** Johan mah a
hnukbang kami hnetto kawk moe, nihnik to Jesu khaeah patoeh,
Nang loe angzo han koi Anih to boeh maw? To tih ai boeh loe
kalah kami to ka zing o han vop maw? tiah lok a duengsak. **20**
Nihnik Anih khaeah phak hoi naah, nihnik mah, Tuinuemhaih
paekkung Johan mah nang khaeah ang patoeh, Nang loe angzo

han koi Anih to boeh maw, to tih ai boeh loe kalah kami to ka
zing o han vop maw ti? tiah lok ang duengsak, tiah a naa hoi. **21**
To nathuem roe ah Anih mah congca nathaih tawn kaminawk,
nganna kaminawk hoi taqawksae tawn kaminawk to ngantuisak;
pop parai mikmaengnawk doeh mik amtuengsak. **22** Jesu mah
nihnik khaeah, Johan khaeah amlaem hoi let ah loe, na hnuk
hoi moe, na thaih hoi ih hmuennawk to Johan khaeah thui pae
hoih; mikmaeng loe mik amtueng boeh, khokkhaem kami doeh
lamcaeh boeh, ngansae man kami loe ciim boeh, naapang kami
mah lok to thaih boeh, kadueh kaminawk angthawk o boeh moe,
kamtang kaminawk khaeah kahoih tamthanglok thuih o boeh,
tiah a naa. **23** Mi kaw baktih doeh kai pongah palungboeng
ai kami loe, tahamhoih, tiah a naa. **24** Johan mah patoeh ih
kami hnik amlaem hoi pacoengah, anih mah kaminawk khaeah
Johan kawng to thuih pae, Tih hnuk han ih maw praezaek ah na
caeh o? Takhi mah hmuh naah, ahnuk ahma kamtimh phroh
kung khet han ih maw? **25** To tih ai boeh loe tih khet han ih
maw na caeh o? Khukbuen kanaem angkhuk kami khet han ih
maw? Khenah, kahoih khukbuen hoi kamthoep, kanawm ah
khosah kami loe, siangpahrang im ah ni oh. **26** Nangcae loe tih
hnuk han ih maw na caeh o? Tahmaa maeto khet han ih maw?
Ue, kang thuih o, tahmaa maeto pongah doeh a len kue. **27**
Anih kawng pongah, Khenah, na hmaa ah tamthang sinkung
kang patoeh han, anih mah na hmaa ah na loklam to tuh tih,
tiah tarik ih oh. **28** Kang thuih o, Nongpatanawk mah tapen
ih kami thungah tuinuem paekkung Johan pongah kalen kue
tahmaa om ai vop: toe Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih
prae ih kathoeng koek kami loe anih pongah len kue, tiah a
naa. **29** Kaminawk boih hoi tamut cong kaminawk mah, Johan ih

lok to thaih o naah, Sithaw to saphaw o moe, Johan mah paek
ih tuinuemhaih to hnuk o. **30** Toe Farasinawk hoi kaalok kop
kaminawk mah loe, Sithaw lok to tapom o ai, angmacae hoi
angmacae to lok angaek o pongah, Johan khaeah tuinuem o ai.
**31** Angraeng mah, Hae dung ih kaminawk loe tih hoiah maw ka
patah han? Nihcae loe tih hoiah maw anghmong o? **32** Nihcae
loe hmuenmae zawhhaih ahmuen ah anghnu nawktanawk mah,
Maeto hoi maeto ang kawk o moe, Tamoi kang ueng o thuih, toe
na hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi o thuih, toe na qah o ai,
tiah thuih ih lok hoiah ni anghmong o. **33** Johan loe angzoh moe,
buh to caa ai, misurtui doeh nae ai, to naah nangcae mah, Anih
loe taqawk tawnh, tiah na naa o. **34** Kami Capa angzoh naah
loe, a caak moe, a naek, to naah nangcae mah, Zok amoeh,
misurtui amoeh kami, tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk
ih ampui ho khen oh! tiah na naa o. **35** Toe a caanawk mah
palunghahaih to amtuengsak, tiah a naa. **36** Farasi kami maeto
mah anih to buh caak hanah kawk: to pongah anih loe buh
caak hanah Farasi im ah caeh moe, buhkung ah anghnut. **37**
Khenah, to vangpui thungah kaom kami zae, nongpata maeto
mah Jesu loe buh caak hanah Farasi kami im ah caeh, tiah a
thaih naah, alabaster hmuihoih tui tabu maeto a sin, **38** anih
hnuk bang ih khok taengah angdoet moe, a qah, mikkhraetui
hoiah anih ih khok to pasaeh pae moe, a sam hoiah a huk pae,
anih ih khok to pahnuem moe, hmuihoih tui hoiah pazut pae. **39**
To hmuen to anih buh caak han kawk Farasi kami mah hnuk
naah, Hae kami loe tahmaa ah om nahaeloe, anih sui kami loe
kawbaktih nongpata maw, tito panoek tih: nongpata loe kami
zae ni, tito anih mah panoek han oh, tiah palung thung hoiah a
poek. **40** Jesu mah anih khaeah, Simon, lok kang thuih han, tiah

a naa. To naah anih mah, Patukkung, thui khae, tiah a naa.
**41** Jesu mah, Kami long hnetto loe phoisa tawnkung khaeah
phoisa a coi hoi: maeto mah phoisa cumvai pangato coi, kalah
maeto mah quipangato coi. **42** A coi hoi ih phoisa to pathok hoi
thai ai pongah, phoisa coi han paekkung mah nihnik to loihsak
hmaek. Nihnik thungah mi mah maw phoisa coi han paekkung to
palung kue tih, na thui ah, tiah a naa. **43** Simon mah, Phoisa
kapop ah coi kami mah palung kue tih, tiah ka poek, tiah a
naa. Jesu mah anih khaeah, Na thuih ih lok loe amsoem, tiah a
naa. **44** Nongpata khaeah angqoi moe, Simon khaeah, Hae
nongpata hae na hnuk maw? Na im ah kang zoh naah, khok
pasaehhaih tui mataeng doeh nang paek ai: toe anih mah loe ka
khok hae mikkhraetui hoiah pasaeh moe, a sam hoiah huk. **45**
Kai nang mok vai ai: toe hae nongpata mah loe imthung ah ka
kun nathuem hoi kamtong boeng ai ah ka khok hae a mok. **46**
Ka lu ah ungsi nang nok pae vai ai: toe hae nongpata mah loe
ka khok hae hmuihoih tui hoiah ang nok pae. **47** To pongah kang
thuih o, Nongpata mah thui laek ai amlunghaih to amtuengsak
pongah, anih ih pop parai zaehaihnawk loe tahmen boeh: toe
zaehaih zetta tahmen kami loe amlunghaih zetta ni a tawnh, tiah
a naa. **48** Anih mah nongpata khaeah, Na zaehaihnawk loe
tahmen boeh, tiah a naa. **49** To naah anih hoi nawnto buh caak
han anghnu kaminawk mah, Zaehaihnawk tahmen thaih hae
kami loe mi maw? tiah angmacae palung thung hoiah a thuih o.
**50** Jesu mah nongpata khaeah, Na tanghaih mah ang pahlong
boeh; kamongta ah caeh lai ah, tiah a naa.

**8** To pacoengah, Jesu loe vangpui hoi vangta boih ah caeh
moe, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae ih kahoih
tamthanglok to taphong, a hnukbang hatlai hnettonawk doeh

anih khaeah oh o. **2** Taqawk sae mah naehhaih thung hoi ngan
katui let thoemto nongpatanawk, takoh thung hoiah taqawk sae
sarihto tacawt Meri, tiah kawk ih Magdalene, **3** Herod ih im
khenzawnkung, Chuza ih zu Joanna, Susanna hoi Anih han
angmacae ih hmuennawk kapaek kalah nongpatanawk to oh
o. **4** Avang kruek ih pop parai kaminawk nawnto amkhueng o
moe, Anih khaeah angzoh o, to naah anih mah patahhaih lok
to thuih pae: **5** aantii haeh kami loe angmah ih aantii to haeh
hanah a caeh: antii to a haeh naah thoemto loe loklam ah krak;
kaminawk mah cawh o moe, van ih tavanawk mah akhuih o
ving. **6** Thoemto loe thlung nuiah krak; akra ai ah amprawk
roep, toe long kahoih om ai pongah azaem ving. **7** Thoemto loe
soekhring thungah krak; soekhring qoeng tahang naah, aankung
to tacet hmoek. **8** Thoemto aantii loe long kahoih nuiah krak,
amprawk tahang moe, alet cumvai khoek to athaih. Hae loknawk
a thuih pacoengah, anih mah, Thaihaih naa tawn kami loe thaih
nasoe, tiah a naa. **9** A hnukbang kaminawk mah patahhaih lok
thuih koehhaih to anih khaeah dueng o. **10** Anih mah, Sithaw
mah siangpahrang ah ukhaih prae tamqu lok panoekhaih to
nangcae khaeah paek boeh: toe kalah kaminawk khaeah loe
patahhaih lok hoiah thuih han ih ni paek; Nihcae loe khen o
cadoeh hnu o mak ai, thaih o cadoeh panoek o mak ai, tiah a
naa. **11** Patahhaih lok thuih koehhaih loe hae tiah oh: aantii
loe Sithaw lok to ni. **12** Loklam ah krah aantii loe tamthanglok
hoih thaih kami ah oh o, toe nihcae mah lok to tang o ueloe,
pahlonghaih hnu o moeng tih, tih pongah taqawk loe angzoh
moe, nihcae palung thung ih lok to lak pae ving. **13** Thlung nuiah
kakrah aantii loe lok to thaih o moe, anghoehaih hoiah talawk o
roep; toe tangzun om ai, a tanghaih loe nawnetta thung khueah

oh pongah, pacuekhaih tue phak naah amtimh ving kami thuih
koehhaih ih ni. **14** Soekhring thungah kakrah aantii loe lok to
thaih o, toe hae long nui khosak mawnhaih, angraenghaih hoi
kanawm acaenghaihnawk mah lok to khuk khoep pongah, athaih
athai ai kami to thuih koehhaih ih ni. **15** Toe kahoih long nuiah
kakrah aantii loe, lok to toenghaih palungthin, kahoih palungthin
hoiah tahngai moe, pakuem kami, palungsawkhaih hoiah athaih
athai kami to thuih koehhaih ih ni. **16** Mi mah doeh hmaithawk
paaang naah, takho hoiah khuk vai ai, to tih ai boeh loe iihkhun
tlim ah suem vai ai; imthung ah akun kaminawk mah aanghaih
hnuk o thai hanah, hmaithawk paaanghaih ahmuen ah ni a suek
o. **17** Amtueng thai ai, tamquta ah kaom hmuen tidoeh om ai
baktih toengah, amtueng ai, panoek han ai ah kanghawk, hmuen
tidoeh om ai. **18** To pongah kawbangmaw ka thaih thai han, tiah
acoehaih hoiah lok to tahngai oh: mi kawbaktih doeh katawn
kami loe paek aep tih; katawn ai kami loe ka tawnh boeh, tiah
a poek ih hmuen to doeh la pae kik tih, tiah a naa. **19** Jesu
ih amno hoi nawkamyanawk loe anih khaeah angzoh o, toe
kami pop parai pongah anih khaeah caeh o thai ai. **20** Thoemto
kaminawk mah, nam no hoi nam nawkamyanawk mah nang
hnuk han koeh o pongah, tasa bangah angdoet o, tiah a naa. **21**
Anih mah nihcae khaeah, Sithaw lok tahngai moe, to tiah khosah
kaminawk loe Kai ih amno hoi Kai ih nawkamya ah ni oh o, tiah
a naa. **22** Nito naah, anih loe a hnukbang kaminawk hoi nawnto
palong thungah caeh, Anih mah nihcae khaeah, Tui kangbuem
yaeh ah caeh o si, tiah a naa. Nihcae loe to ah caeh o. **23** Toe a
caeh o naah anih loe iih: tui kanguem a phak o naah takhi sae to
song; palong thungah tui koi mong boeh pongah, nihcae loe
raihaih tong o. **24** A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh

o moe, anih to palawt o, Angraeng, Angraeng, kang hmat o
tom boeh, tiah a naa o. **25** Anih mah a hnukbang kaminawk
khaeah, Tanghaih naah maw na suek o? tiah a naa. Nihcae
loe zit o moe, dawnraihaih hoiah oh o. Hae loe kawbaktih kami
maw! Takhi hoi tui hanah lok a paek naah, a lok to tahngai pae
o, tiah maeto hoi maeto a thuih o. **26** Nihcae loe Kalili prae
zaeh ah kaom, Gerasenes prae ah caeh o. **27** Anih saoeng ah
phak naah, to vangpui ah kaom saning sawk parai ah taqawk
mah naeh ih kami maeto mah Jesu to hnuk. To kami loe laihaw
angkhuk ai, im ah doeh om ai, taprong ah ni khosak. **28** Anih
mah Jesu to hnuk naah, anih khokkung ah amtimh, Kasang
koek Sithaw Capa, Jesu, nang hoi kai timaw asaenghaih oh,
kai hae na pacaekthlaek hmah, tahmenhaih kang hnik, tiah tha
hoi a hangh. **29** (Anih mah to kami ih takoh thung hoi tacawt
hanah taqawk sae to lokpaek. To kami loe taqawk sae mah naeh
tuektuek boeh: anih ih khok ban to sumqui hoiah pathlet pae
o moe, sumboeng hoiah doeh thlongthuk o boeh; toe sumqui
to taprawt pat pacoengah, taqawk mah anih to praezaek ah
hoih ving.) **30** Jesu mah anih khaeah, Nang ih ahmin loe mi
aa? tiah dueng. To naah anih mah, Takoh thungah taqawk oh
mangh pongah, Legion, tiah a naa. **31** Nihcae to kathuk tahawt
thungah caehsak han ai ah, anih khaeah tahmenhaih hnik o.
**(Abyssos g12)** **32** To ah pop parai ok pacahhaih ahmuen to oh:
nihcae mah ok thung akun hanah anih khaeah hnik o. To naah
Anih mah akunsak. **33** Taqawknawk loe kami takoh thung hoi
tacawt o moe, ok takoh thungah akun o: to naah oknawk loe
tui kangbuem ohhaih bangah cawnh o tathuk moe, tui uem
o boih. **34** To tiah kaom hmuen to ok pacah kaminawk mah
hnuk o naah, vangpui hoi vangta ah cawnh o moe, to tiah kaom

hmuen kawng to a thuih o. **35** To tiah kaom hmuen to khet
hanah kaminawk loe to ahmuen ah caeh o; Jesu khaeah a phak
o naah, kahni angkhuk moe, poek kaciim ah Jesu khokkung
ah anghnu, takoh thung hoi taqawk tacawt kami to a hnuk o;
nihcae mah to kami to zit o. **36** Hnu kaminawk boih mah taqawk
mah naeh ih kami loe kawbangmaw ngantui let, tito kaminawk
khaeah thuih pae o. **37** Gaderene prae taengah kaom paroeai
kaminawk loe zit o pongah, nihcae caehtaak hanah Angraeng
khaeah tahmenhaih hnik o: to pongah anih palong thungah akun
moe, amlaem let. **38** Takoh thung hoi taqawk tacawt kami mah
Angraeng hnuk bang hanah a hnik: toe Jesu mah anih to patoeh
ving, **39** nangmah im ah amlaem ah loe, Sithaw mah kawkruk ah
kalen hmuen maw na nuiah sak, tito patuek ah, tiah a naa. **40**
Jesu amlaem let naah, pop parai kaminawk mah anih to zing o,
anih to oephaih hoiah talawk o. **41** Khenah, Jairu, tiah ahmin
kaom, Sineko ukkung maeto angzoh: anih loe Jesu khokkung
ah tabok moe, anih im ah caeh pae hanah tahmenhaih a hnik:
**42** saning hatlai hnetto kaom, maeto khue tawn ih a canu loe,
ngannat moe duek duih. Anih loklam ah caeh naah, pop parai
kaminawk anih khaeah amkhueng o. **43** To naah saning hatlai
hnetto athii kalong nongpata maeto oh, anih loe a tawnh ih
hmuennawk to zawh boih moe, tuisi kop kami khaeah a caeh,
toe mi mah doeh anih to ngantui o sak thai ai. **44** To nongpata
loe anih hnuk ah caeh moe, anih ih kahni tom to sui: to naah
kalong athii to dip roep. **45** Jesu mah, Kai sui kami loe mi maw?
tiah a naa. Kaminawk boih mah panoek ai, tiah a naa o. Piter hoi
anih hoi nawnto kaom kaminawk mah, Angraeng, pop parai
kaminawk mah nang ang et o moe, ang nuih o to loe, Kai sui
kami loe mi maw? tiah na thuih, tiah a naa. **46** Jesu mah, Kami

maeto mah Kai ang sui: Kai khae hoi sakthaihaih tha tacawt
boeh, tito ka panoek, tiah a naa. **47** Nongpata mah kang phat
thai ai boeh, tiah panoek naah, tasoehhaih hoiah a caeh moe, a
hmaa ah cangkrawn pacoengah, anih suihaih hoi ngan a tuihaih
kawng to paroeai kaminawk hmaa ah taphong. **48** To pacoengah
nongpata khaeah, Ka canu, na tanghaih mah ang hoihsak boeh:
kamongah caeh lai ah, tiah a naa. **49** Anih mah lokthuih li naah,
Sineko ukkung Jairu im hoiah kami maeto angzoh moe, Na canu
loe duek boeh; Patukkung to raihaih paek khing hmah lai ah, tiah
a naa. **50** Jesu mah to lok to thaih naah, Jairu khaeah, Tasoeh
hmah: tanghaih palung khue mah tawn ah, na canu loe ngantui
let tih, tiah a naa. **51** Anih Jairu im ah phak naah loe Piter,
Johan, Jakob hoi nongpata ih amno ampanawk khue ai ah loe,
mi doeh imthung ah akunsak ai. **52** Kaminawk boih anih hanah
palungsethaih hoiah qah o haih: Anih mah, Qah o hmah; anih loe
dueh ai, iih ni a iih, tiah a naa. **53** Nongpata loe duek boeh, tiah
nihcae mah panoek o pognah, Anih to pahnui o thuih. **54** Anih
loe to ah kaom kaminawk to tasa bangah tacawtsak boih moe,
nongpata ih ban to patawnh pae, Nongpata ta, angthawk ah, tiah
a naa. **55** To naah anih ih pakhra amlaem let moe, angthawk
roep: nongpata to caaknaek paek o hanah Jesu mah thuih pae.
**56** Nongpata ih amno hoi ampa loe paroeai dawnrai hoi: toe to
tiah kaom hmuen to mi khaeah doeh thuih han ai ah lok a paek.

**9** Anih loe a hnukbang hatlai hnettonawk nawnto kawk moe,
taqawk haek thaihaih hoi nganna kaminawk ngantuisak thaihaih
to paek. **2** Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae tamthanglok
kahoih to taphong moe, nganna kaminawk ngantuisak hanah
nihcae to patoeh. **3** Nihcae khaeah, Kholong na caeh o naah
tidoeh sin o hmah, cunghet, pasah, takaw, tangka hoi kalen

laihaw hnetto sin o hmah. **4** To avang hoi tacawt ai karoek to, na
kun o ih im ah om o poe ah. **5** Nangcae toemsak ai kami loe, to
avang thung hoiah na tacawt o naah, nihcae acoe paekhaih
panoeksak hanah, na khok pong ih maiphu to takhoek oh, tiah
a naa. **6** Nihcae loe amsak o moe, avang maeto pacoeng
maeto ah caeh o, tamthanglok hoih to taphong o moe, ahmuen
kruekah ngantui o sak. **7** Anih mah sak ih hmuennawk boih prae
ahap ukkung Herod mah thaih: thoemto kaminawk mah Johan
angthawk let boeh, tiah thuih o pongah, anih loe poek anghmang
sut. **8** Thoemto kaminawk mah loe Elijah angphong boeh, tiah
thuih o; kalah kaminawk mah loe canghnii ih tahmaanawk thung
ih tahmaa maeto angthawk let boeh, tiah thuih o. **9** Herod
mah Johan ih lu to ka takroek pat boeh: toe vaihi ka thaih ih
tamthang loe mi bae maw? tiah thuih. To pongah to kami to
hnuk hanah a koeh. **10** Patoeh ih kaminawk amlaem o let naah
loe, a sak o ih hmuennawk boih anih khaeah thuih pae o. Anih
mah nihcae to kawk moe, Bethsaida, tiah kawk ih avang hoi
kanghnai kamding rue praezaek ah a caeh haih duem. **11** Toe
kaminawk mah panoek o naah, anih hnuk ah patom o: anih mah
to kaminawk to kawnh moe, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih
prae tamthanglok to a thuih pae, ngantui han angaih kaminawk
doeh ngantuisak. **12** Niduem naah loe hatlai hnettonawk anih
khaeah angzoh o moe, anih khaeah, Kaminawk hae caehsak lai
ah, vangpui hoi a taeng kaom ahmuennawk ah a caeh o moe,
caaknaek hoi ohhaih ahmuennawk pakrong o han oh boeh:
aicae loe praezaek ah ni a oh o, tiah a naa o. **13** Anih mah
nihcae khaeah, Kaminawk han caaknaek paek o khae, tiah a
naa. A hnukbang kaminawk mah, tidoeh ka tawn o ai boeh, ka
caeh o moe, hae kaminawk boih hanah caaknaek qan han oh,

takaw kae pangato hoi tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a
naa o. **14** Nihcae loe kami sang pangato phak duih. Anih mah a
hnukbang kaminawk khaeah, abu maeto naah kami quipangato
anghnutsak hanah a thuih pae. **15** A thuih ih lok baktih toengah a
sak o, kaminawk to anghnut o sak boih. **16** Anih mah takaw kae
pangato hoi tanga hnetto lak moe, van bangah doeng tahang,
tahamhoihhaih paek pacoengah, a aeh, pop parai kaminawk
hmaa ah patoem pae hanah hnukbang kaminawk khaeah a
paek. **17** Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih: caaknoi to
phrom o naah benthang hatlai hnetto koi. **18** Nito naah anih loe
angmah bueng lawkthuih, a hnukbang kaminawk loe anih hoi
nawnto oh o: anih mah nihcae khaeah, Kaminawk mah kai hae
kawbangmaw thuih o? tiah a dueng. **19** Nihcae mah, thoemto
kaminawk mah nang loe tuinuem paekkung Johan, tiah thuih
o; thoemto kaminawk mah loe Elijah, tiah thuih o moe, kalah
kaminawk bae mah loe canghnii ih tahmaanawk thungah kaom
tahmaa maeto angthawk let boeh, tiah thuih o, tiah a naa o. **20**
Nangcae mah loe kai hae kawbangah maw na poek o? tiah
a dueng. Piter mah, Nang loe Sithaw ih Kri, tiah a naa. **21**
Anih mah nihcae khaeah, To kawng to mi khaeah doeh thui o
hmah, tiah a naa. **22** Kami Capa loe paroeai patangkhang tih,
kacoehtanawk, kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah
pahnawt o tih, hum o ueloe, ni thumto naah angthawk let tih. **23**
Anih mah nihcae khae boih ah, Mi kawbaktih doeh ka hnukah
bang koeh kami loe, angmah hoi angmah to amhnawt nasoe,
nithokkruek angmah ih thinglam to apu nasoe loe, ka hnukah
bang nasoe. **24** Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong koeh
kami loe, a hinghaih to pathlong tih, toe mi kawbaktih doeh kai
pongah a hinghaih pathlong kami loe, a hinghaih to pahlong tih.

**25** Kami maeto mah long pum tawn langlacadoeh, a hinghaih
pathlong ving maw, to tih ai boeh loe va ving nahaeloe, atho
timaw om tih? **26** Mi kawbaktih doeh kai hoi ka loknawk azat haih
kami loe, Kami Capa mah a lensawkhaih, ampa lensawkhaih
hoiah van kaminawk hoi nawnto angzoh naah anih to azat haih
toeng tih. **27** Toe loktang kang thuih o, haeah angdoe thoemto
kaminawk thungah, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae
hnu ai karoek to duekhaih pataeng han ai kami to oh, tiah a naa.
**28** Hae loknawk thuih pacoeng ni tazetto naah loe, anih mah,
Piter, Johan hoi Jakob to kawk moe, lawkthuih hanah mae nuiah
caeh haih. **29** Anih lawkthuih naah, anih ih krang to amkhraih
pae, anih ih kahni loe kanglung ni aengh baktiah ampha. **30**
Khenah, kami hnetto, Mosi hoi Elijah loe anih hoiah lok apaeh
hoi: **31** nihnik loe lensawkhaih hoiah amtueng hoi moe, anih
duekhaih rang hoiah Jerusalem ah akoep han ih hmuen kawng
to a thuih o. **32** Toe Piter hoi a taengah kaom kaminawk loe iih
mah muek caeng: angthawk o naah loe, anih lensawkhaih, anih
hoi nawnto angdoe kami hnik to nihcae mah hnuk o. **33** Nihnik
mah Anih caeh hoi taak pacoengah, Piter mah Jesu khaeah,
Angraeng, aicae loe hae ahmuen ah oh han hoih: a thuih ih
lokhlong to panoek ai ah, buk thumto sah si; nang hanah maeto,
Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto, tiah a naa. **34** Piter mah
lokthuih li naah, tamai mah nihcae to khuk khoep: nihnik tamai
thungah akun hoi boeh, tiah nihcae mah hnuk o naah, a zit o. **35**
Tamai thung hoiah, Hae loe ka palung duek ih ka Capa ni: a lok
to tahngai pae oh, tiah lok to angzoh. **36** Lok dip pacoengah loe,
angmah bueng kaom Jesu to a hnuk o. To ah kaom hmuen to
nihcae mah palung thungah pakuem o, a hnuk o ih hmuennawk
to mi khaeah doeh thui o ai. **37** Khawnbang to phak moe, nihcae

mae nui hoi anghum o tathuk naah loe, paroeai kaminawk mah
anih to hnuk o. **38** Khenah, kami maeto mah kaminawk salak
hoiah, Patukkung, maeto khue ka tawnh ih ka capa to na khen
pae rae ah, tiah tahmenhaih hnik. **39** Khenah, anih loe taqawk
sae mah naeh moe, poek ai pui hoiah a hangh; pakha thung
hoiah tamtui tacawt, anih han nganbawh kana a paek, anih takoh
thung hoiah tacawt han rai parai. **40** Na hnukbang kaminawk
khaeah, Taqawk haek pae han tahmenhaih ka hnik boeh, toe
nihcae mah haek o thai ai, tiah a naa. **41** Jesu mah, Aw tanghaih
tawn ai, poek caak ai kaminawk, nasetto maw palungsawkhaih
hoiah kang oh o thuih han vop? Na capa to haeah na hoi ah, tiah
a naa. **42** Anih khaeah nawkta caeh o haih naah mataeng doeh,
taqawk mah anih to long ah amtimsak moe, asawt sak. Jesu
mah taqawk sae to zoeh moe, nawkta to ngantuisak pacoengah,
ampa khaeah paek let. **43** Sithaw thacakhaih nuiah nihcae
dawnrai o boih. Jesu mah sak ih hmuen pongah kaminawk boih
dawnrai o, to naah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **44**
kang thuih o ih loknawk hae tahngai oh: kami Capa loe minawk
ban ah paek o tih boeh, tiah a naa. **45** Toe hae tiah a thuih ih lok
to nihcae mah panoek pae o thai ai, nihcae han tamqulok ah
oh pongah, panoek pae o thai ai: anih khaeah dueng han ih
doeh zit o koek. **46** Nihcae thungah mi maw kalen koek ah om
tih, tiah a hnukbang kaminawk salakah lok angaekhaih to oh.
**47** Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae pongah, nawkta
to a lak moe, a taengah anghnutsak, **48** nihcae khaeah, Mi
kawbaktih doeh hae nawkta hae ka hmin hoiah talawk kami loe,
kai talawk kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh kai talawk kami
loe, kai patoehkung talawk kami ah oh: nangcae boih thung ih
kathoeng koek to kalen koek ah om tih, tiah a naa. **49** Johan

mah, Angraeng, nang ih ahmin hoiah taqawk sae haek kami
maeto ka hnuk o, anih loe aicae hnukbang kami na ai pongah,
ka pakaa pae o, tiah a naa. **50** Jesu mah anih khaeah, Anih to
pakaa hmah: aicae ih misa ah kaom ai kami loe aicae ih kami ah
ni oh, tiah a naa. **51** Van bangah lak tahanghaih atue phak naah
loe, Jerusalem ah caeh han poekhaih to a tawnh, **52** tamthang
sin kaminawk to a hmaa ah patoeh: anih han hmuen sakpae o
coek hanah, nihcae loe Samaria avang maeto thungah akun
o. **53** Jerusalem ah a caeh poe han oh pongah, to ah kaom
kaminawk mah anih to talawk o ai. **54** A hnukbang Jakob hoi
Johan mah to tiah kaom hmuen to hnuk hoi naah, nihnik mah,
Angraeng, Elijah mah sak ih baktih toengah, nihcae to amrosak
hanah, van hoiah hmai to kawk si maw? tiah a naa hoi. **55** Toe
anih mah nihnik to angqoi thuih moe, nihnik to zoeh, Kawbaktih
poekhaih maw na tawnh hoi, tito na panoek hoi ai. **56** Kami
Capa loe kaminawk ih hinghaih tahmat hanah angzo ai, nihcae
hinghaih pahlong han ih ni angzoh, tiah a naa. To pacoengah
kalah avang bangah a caeh o. **57** Loklam ah a caeh o naah,
kami maeto mah anih khaeah, Angraeng, na caehhaih ahmuen
kruekah kang bang han, tiah a naa. **58** Jesu mah anih khaeah,
Tasuinawk loe akhaw tawn o, van ih tavaanawk doeh tabu tawnh
o; toe kami Capa loe lu koenghaih ahmuen mataeng doeh tawn
ai, tiah a naa. **59** To pacoengah Anih mah kalah kami khaeah,
Ka hnukah bangah, tiah a naa. Toe to kami mah, Angraeng,
kam pa to aphum hmaloe rae ue, tiah a naa. **60** Jesu mah anih
khaeah, Kadueh kami mah angmacae ih kadueh qok to aphum o
nasoe: toe nang loe caeh ah loe, Sithaw mah siangpahrang ah
uk ih prae kawng to thui ah, tiah a naa. **61** Kalah kami mah doeh,
Angraeng, na hnukah ka bang han; toe kaimah im ah caeh moe,

imthung takohnawk khaeah ka thaisak hmaloe han vop, tiah a
naa. **62** Jesu mah anih khaeah, Mi kawbaktih doeh laikok atok
hanah amtong pacoengah, hnuk bangah angqoi kami loe, Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae hoiah ating ai, tiah a naa.

**10** To pacoengah Angraeng mah kalah kami quisarihtonawk
doeh tok paek, a caeh han ih avang hoi ahmuen kruekah, nihcae
to kami hnetto ah patoeh. **2** Anih mah nihcae khaeah, Cang
aah han pop parai, toe toksah kaminawk loe tamsi o: lawk
tawnkung mah a lawk ah cang aat kaminawk patoeh thai hanah
lawkthui oh. **3** Khenah, Na caeh o han ih loklam ah, tasuinawk
salak ih tuu baktiah ni kang patoeh o. **4** Phiosa tabu, pasah hoi
khokpanai doeh sin o hmah: loklam ah mi kawbaktih doeh lok
tapring o hmah. **5** Mi kawbaktih im ah doeh na kun o naah,
hmaloe koekah hae imthung ah monghaih om nasoe, tiah thui
oh. **6** To imthung ah monghaih koeh kami om nahaeloe, anih
nuiah nangcae monghaih to om tih; om ai nahaeloe monghaih
to nangmacae khaeah amlaem let tih. **7** Natoem o ih im ah
om o poe ah, ang paek o ih caaknaek to caa oh loe, nae oh:
toksahkung loe toksakhaih atho hnuk han krak. Im maeto hoi
maeto bangah angpuen o hmah. **8** Kawbaktih avang ah doeh na
kun o naah, nihcae mah na toem o sak nahaeloe, nangcae hmaa
ah patoem ih hmuennawk to caa oh. **9** To ah nganna kaminawk
ngantui o sak ah loe, nihcae khaeah, Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae loe nangcae khaeah phak tom boeh, tiah thui oh.
**10** Toe vangpui maeto thungah na kun o naah, nangcae toem o
sak ai nahaeloe, to vangpui ih lampuinawk thungah caeh oh loe,
**11** nangcae koeh ai ih amtuengsak hanah, kaicae khokpadae ah
kakap, na vangpui thung ih maiphu hae kang takhoek o thuih
boeh: toe hae hae kahoihah panoek oh, Sithaw ukhaih prae

loe nangcae khaeah phak tom boeh, tiah thui pae oh. **12** Kang
thuih o, to ni phak naah to vangpui loe, Sodom vangpui pongah
kanung kue lokcaekhaih to tong tih. **13** Korazin, khosak na
bing! Bethsaida, khosak na bing! Nanghnik khaeah thacakhaih
hoiah sak ih tok baktih toengah Tura hoi Sidon vangpui ah sak
nahaeloe, canghnii ah ni buri kahni to angkhuk o ueloe, maiphu
pong anghnut hoiah dawnpakhuem o tih boeh. **14** Lokcaekhaih
niah nanghnik loe, Tura hoi Sidon vangpui pongah kanung kue
lokcaekhaih to na tong hoi tih. **15** Nang, Kapernuam, van khoek
to nam koeh langlacadoeh, hell thungah ni na khrah tathuk tih.
**(Hadēs g86)** **16** Nangcae ih lok tahngai kami loe, kai ih lok tahngai
kami ah ni oh o; nangcae patoek kami loe kai patoek kami ah ni
oh o; kai patoek kami loe kai patoehkung patoek kami ah oh
o, tiah a naa. **17** Quisarihto kaminawk loe anghoehaih hoiah
amlaem o moe, Angraeng, taqawknawk mataeng doeh nang ih
ahmin hoiah ka pazawk o, tiah a naa o. **18** Anih mah nihcae
khaeah, Tangphrapuek baktiah van bang hoiah krah tathuk
Setan to ka hnuk. **19** Khenah, Pahui, sataai atit thaihaih hoi
thacak misa pazawk thaihaih to kang paek o boeh: tih hmuen
mah doeh nganbawh kana na paek o mak ai. **20** Kahoih ai
muithlanawk na pazawk o pongah, anghoe o hmah, van prae ah
nangcae ih ahmin tarik boeh pongah anghoe oh, tiah a naa. **21**
To nathuem ah Jesu loe Muithla ah anghoe moe, Aw Pa, long hoi
van Angraeng, palungha kami hoi panoekhaih tawn kaminawk
khae hoiah hae hmuennawk hae na hawk moe, nawktanawk
khaeah nam tuengsak boeh: Ue, Pa, hae loe na mikhnuk ah
kahoih hmuen ah oh. **22** Kam Pa mah hmuennawk boih ang
paek boeh: Ampa ai ah loe, mi kawbaktih mah doeh Capa loe mi
maw, tito panoek ai; Capa mah ai ah loe, Ampa loe mi maw, tito

mi mah doeh panoek ai, Capa mah Anih amtuengsak han koeh
ih kami khue mah ai ah loe, mi mah doeh Ampa to panoek ai,
tiah a naa. **23** Anih a hnukbang kaminawk khaeah angqoi moe,
Na hnuk o ih hmuennawk kahnu mik loe tahamhoih: **24** kang
thuih o, pop parai tahmaa hoi siangpahrangnawk mah na hnuk o
ih hmuennawk to hnuk hanah koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih
o ih hmuennawk thaih hanah a koeh o, toe thaih o thai ai, tiah a
naa. **25** Khenah, daan kop kami maeto loe anih to tanoek hanah
angdoet moe, Patukkung, dungzan hinghaih ka hnuk hanah
timaw ka sak han? tiah a naa. **(aiōnios g166)** **26** Anih mah to
kami khaeah, Kaalok thungah timaw tarik? Kawbangah maw
na thaih? tiah a naa. **27** To kami mah, Na Angraeng Sithaw to
palungthin boih, na hinghaih pakhra boih, na thacakhaih boih, na
poekhaih boih hoiah palung ah; to pacoengah na imtaeng kami
to nangmah ih takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih, tiah
pathim pae. **28** Jesu mah to kami khaeah, Nang pathim ih lok
loe amsoem: to tiah sah ah, na hing tih, tiah a naa. **29** Toe to
kami loe angmah hoi angmah to katoeng kami ah oh han koeh
pongah, Jesu khaeah, Ka imtaeng kami loe mi maw? tiah a naa.
**30** Jesu mah, Kami maeto loe Jerusalem hoiah Jeriko ah caeh
tathuk, to naah kamqunawk hoiah angqum, nihcae mah to kami
ih khukbuen to khring pae o moe, anih to kadueh duih khoek to
boh o pacoengah, caeh o taak. **31** To naah qaima maeto loe
poek ai pui hoiah to loklam ah caeh tathuk: anih mah to kami to
hnuk naah, kalah bangah ayae taak. **32** To baktih toengah, Levi
kami maeto doeh to loklam ah caeh toeng, anih mah to kami to
hnuk naah, kalah bangah a caeh taak ving. **33** Toe Samaria
kami maeto loe, to kami ohhaih ahmuen ah caeh: to kami to a
hnuk naah, anih nuiah tahmenhaih to tawnh, **34** anih khaeah

caeh moe, situi hoi misurtui to a nok pae, anih ih ahmaanawk
to komh pae pacoengah, anih to angmah ih laa hrang nuiah
angthuengsak, to kami to angvin toemhaih im ah caeh haih moe,
anih to a khetzawn. **35** Khawnbang ah to im hoi tacawt naah loe,
anih mah phoisa hnetto lak moe, angvin im toepkung hanah a
paek, anih khaeah, Hae kami hae kahoihah khen ah, kang zoh
let naah, na pasaeng ih phoisa to kang paek boih let han hmang,
tiah a naa. **36** To tih nahaeloe poek oh, to kami thumto thungah,
kawbaktih kami maw kamqunawk mah boh pak palak pongah,
angsong sut kami ih imtaeng kami ah om tih, tiah a naa. **37**
Daan kop kami mah, Boh pakpalak ih kami nuiah tahmenhaih
tawn kami, tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, Caeh ah loe, to
tiah sah ah, tiah a naa. **38** Nihcae caeh o li naah, avang maeto
thungah akun o: Martha, tiah ahmin kaom nongpata maeto mah
anih to angmah im ah toemsak. **39** Nongpata loe Meri, tiah kawk
ih amnawk nongpata maeto tawnh, anih loe Jesu ih lok tahngai
hanah, Jesu khokkung ah anghnut. **40** Toe Martha loe caaknaek
to thongh pongah tok kong ai, anih khaeah Martha angzoh moe,
Angraeng, kam nawk mah kaimah buengah tok ang saksak,
anih to na khet sut han maw? Kai ang bomh hanah na thui pae
ah, tiah a naa. **41** Jesu mah nongpata khaeah, Martha, Martha,
paroeai hmuenmae nuiah mawnhaih na tawnh: **42** angaihaih
hmuen maeto oh vop: Meri mah loe kahoih hmuen to qoih boeh,
to hmuen loe anih khae hoiah la ving thai mak ai, tiah a naa.

**11** Anih loe ahmuen maeto ah caeh moe, lawkthuih pacoengah,
a hnukbang maeto mah anih khaeah, Angraeng, Johan mah a
hnukbang kaminawk hanah lawkthuih patuk baktih toengah,
kaicae han doeh lawkthuihaih na patuk ah, tiah a naa. **2** Anih
mah nihcae khaeah, Lawk na thuih o naah, Van ah kaom kaicae

Ampa, na hmin saiqathaih om nasoe. Na prae angzo lai nasoe,
van ih baktih toengah, na koehhaih long nuiah koep nasoe. **3** Ni
thokkruek kaicae han caaknaek na paek ah. **4** Kaicae khae
laiba tawn kaminawk ka tahmen o baktih toengah, ka sak o ih
zaehaihnawk to tahmen ah. Pacuekhaih thungah na hoi hmah;
kami zae ban thung hoi na loisak ah: **5** Anih mah nihcae khaeah,
Nangcae thung ih kami maeto loe ampui maeto tawnh, anih
loe ampui khaeah qum taning ah caeh moe, Ampui takaw kae
thumto na coi raeh; **6** kholong caeh kam pui kai khaeah angzoh,
toe a hmaa ah patoem han tidoeh ka tawn ai, tiah a naa. **7**
To naah imthung ah kaom anih mah, Raihaih na paek hmah,
thok ka takraeng boeh, vaihi ka caanawk hoi nawnto ka iih o
boeh; hmuen paek han ih kang thawk thai mak ai, tiah a naa. **8**
Kang thuih o, Anih loe angmah ih ampui ah oh pongah takaw
paek han ih angthawk mak ai, a hnik pae khruek pongah ni
anih mah angthawk ueloe, a koeh zetto paek tih. **9** To pongah
kang thuih o, Hniah, paek tih; pakrong ah, hnu tih; takhuek
ah, na paong pae tih. **10** Hni kami loe hak; pakrong kami loe
hnuk; takhuek kami loe paong pae tih. **11** Nangcae thungah
ampa ah kaom kami, Na capa mah takaw na hni nahaeloe,
anih han thlung na paek tih maw? To tih ai boeh loe tanga na
hni nahaeloe, anih han pahui na paek tih maw? **12** To tih ai
boeh loe aadui na hni nahaeloe, anih han sataai na paek tih
maw? **13** Kasae nangcae mah mataeng doeh, na caanawk han
kahoih hmuen paek na panoek o nahaeloe, van ah kaom nam pa
mah cae loe hni kaminawk khaeah Kacai Muithla nazetto maw
paek aep tih? tiah a naa. **14** Lokaa kami takoh thung ih taqawk
sae maeto anih mah haek pae. Takoh thung hoi taqawk tacawt
pacoengah loe, lokaa to lok apaeh; to pongah kaminawk loe

dawnrai o. **15** Toe thoemto kaminawk mah, Anih loe kalen koek
taqawk Beelzebub ih ahmin hoiah ni taqawknawk to haek, tiah
thuih o. **16** Kalah kaminawk mah loe van bang ih angmathaih
maeto hnuksak hanah anih to tanoek o. **17** Anih mah nihcae
poekhaih to panoek pae naah, nihcae khaeah, maeto hoi maeto
ampraek moe, angtuh nahaeloe, prae to amro tih; imthong doeh
maeto hoi maeto ampraek moe, angtuh nahaeloe, amtim tih.
**18** Setan doeh maeto hoi maeto ampraek moe, angmah hoi
angmah angtuh nahaeloe, kawbangah maw a prae to angdoe
thai tih? Toe nangcae mah loe Beelzebub ih ahmin hoiah ni
taqawknawk to ka haek, tiah na thuih o. **19** Beelzebub ih ahmin
hoiah taqawknawk to ka haek nahaeloe, na caanawk mah loe mi
ih ahmin hoiah maw taqawknawk to haek o? To pongah nihcae
ni nangcae lokcaekkung ah ni om o tih. **20** Toe taqawknawk
to Sithaw ih banpazung hoiah ka haek nahaeloe, Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae loe nangcae nuiah phak boeh. **21**
Thacak kami mah a im to maiphaw hoiah toep naah ni, angmah
ih hmuenmaenawk to cuem. **22** Toe anih pong thacak kue kami
anih khaeah angzoh moe, anih to pazawk naah loe, anih mah
oep ih maiphaw to anih khae hoi lak pae ving moe, anih ih
hmuennawk to haeh pae phaeng. **23** Kai hoi nawnto om ai
kami loe kai ih misa ah oh: kai hoi nawnto amkhueng ai kami
loe, ampraek phang. **24** To kami takoh thung hoiah kaciim ai
muithla tacawt naah, muithla loe ahmuen kazaek ah caeh moe,
anghakhaih ahmuen to pakrong; toe tidoeh hnu ai, to pongah
anih mah, Ka caehtaak ih im ah kam laem let han, tiah a thuih.
**25** Anih amlaem let naah, kaciim bit ah pahuih moe, taprikcai ih
im to a hnuk. **26** To naah anih mah caeh moe, angmah pong
kasae kue muithla sarihto a hoih, a thungah akun o moe, to

ah oh o: hnukkhuem ah kaom to kami ih khosakhaih dan loe
tangsuek ih pongah doeh nung kue, tiah a naa. **27** Anih mah hae
loknawk thuih naah, amkhueng kami thung ih nongpata maeto
mah anih khaeah, Nang tapen zok hoi nang tahnu tui panae kami
loe tahamhoih, tiah a naa. **28** Anih mah, Sithaw lok to thaih moe,
sah kaminawk loe to kaminawk pongah tahamhoih o kue, tiah a
naa. **29** Paroeai kaminawk nawnto amkhueng o naah, anih mah,
Hae dung ih kaminawk loe kasae kaminawk ah ni oh o: nihcae
loe angmathaih maeto pakrong o; tahmaa Jonah angmathaih
khue ai ah loe, angmathaih paek mak ai boeh. **30** Jonah loe
Nineveh kaminawk khaeah angmathaih maeto ah oh baktih
toengah, kami Capa doeh hae dung kaminawk ih angmathaih ah
om tih. **31** Lokcaek naah aloih bang ih siangpahrang nongpata
loe hae dung kaminawk hoi nawnto angdoe ueloe, nihcae to
zaehaih net tih: to nongpata loe Solomon palunghahaih lok to
tahngaih hanah, kangtaeng koek long ahmuen hoiah angzoh;
khenah, Solomon pong kalen kue haeah oh. **32** Lokcaek naah
Nineveh kaminawk loe hae dung kaminawk hoi nawnto angdoe o
ueloe, nihcae to zaehaih net o tih: nihcae loe Jonah mah lokthuih
naah dawnpakhuem o; khenah, Jonah pong kalen kue haeah
oh. **33** Mi mah doeh, hmaithawk hmai paang naah, kamtueng ai
ahmuen ah suem vai ai, takho hoiah doeh khuk vai ai, imthung
ah angzo kaminawk mah aanghaih hnuk o thai hanah, hmai
paanghaih ahmuen ah ni a suek o. **34** Mik loe takpum aanghaih
ah oh: na mik aang naah ni, na takpum boih to aang; toe na mik
aang ai naah, na takpum to ving boih. **35** To pongah na takpum
ah kaom hmai to vingsak han ai ah acoe ah. **36** Na takpum to
aang boih moe, vinghaih tetta doeh om ai nahaeloe, ka aang
hmaithawk hmai mah ang toeh ih baktih toengah, takpum to

aang boih tih, tiah a naa. **37** Anih lokthuih pacoengah, Farasi
kami maeto mah anih hoi nawnto buhcaak hanah kawk: buhcaak
hanah anih loe caeh moe, buhkung ah anghnut. **38** Anih loe ban
amsae hmaloe ai ah buh a caak, tiah Farasi kami mah hnuk
naah dawnrai. **39** Angraeng mah anih khaeah, Nangcae Farasi
kaminawk loe boengloeng hoi sabae to a nui bang kathoeng
ah pasaeh o, toe na thung bangah loe amoehhaih hoi sethaih
hoiah ni koi. **40** Nangcae kamthunawk, a nui bang sah Kami
mah na ai maw a thung bang doeh sak? **41** Na tawnh o ih to
baktih hmuennawk to kamtang kaminawk hanah paek oh; to
tiah nahaeloe khenah, hmuennawk loe nangcae han ciim boih.
**42** Farasi kaminawk, khosak na bing o! Cungsim, cungpram
hoi congca hmuihoih aannawk hato thungah maeto na paek o,
toe toenghaih hoi Sithaw amlunghaih to na caeh o taak ving:
kalah hmuennawk sak hanah caehtaak ai ah, hae hmuennawk
hae na sak o boih han oh. **43** Farasi kaminawk, khosak na
bing o! Sineko ah anghnuthaih hmuensang to na koeh o moe,
hmuenmae zawhhaih ahmuen ah saiqat paekhaih to na koeh
o. **44** Angsah thaih, Ca tarik kaminawk hoi Farasi kaminawk,
khosak na bing o! Nangcae loe kamtueng ai, kaminawk mah a
nuiah cawh o ih taprong hoiah ni nang hmong o, tiah a naa. **45**
To naah daan kop kami maeto mah anih khaeah, Patukkung,
hae hmuennawk hoiah kaicae kasae nang thuih, tiah a naa.
**46** Jesu mah, Daan kop kaminawk, Nangcae doeh khosak na
bing o! Pazawk ai ih hmuenzit to kaminawk han na phawh
o sak nganga, nangmacae mah loe banpazung maeto hoiah
mataeng doeh na sui o ai. **47** Khosak na bing o! Nam panawk
mah tahmaanawk to hum o pongah, tahmaanawk ih taprong to
na sak pae o. **48** Tangtang ni, nangcae loe nam panawk mah

sak o ih hmuennawk hnukung ah na oh o: nam panawk mah
tahmaanawk hum o pongah ni, nihcae ih taprong to na sak pae
o. **49** To pongah Sithaw palunghahaih mah loe, Tahmaa hoi
patoeh ih kaminawk to nihcae khaeah ka patoeh han, toe nihcae
thung ih thoemto kaminawk to nihcae mah hum o tih, thoemto
kaminawk loe pacaekthlaek o tih, tiah thuih, tiah a naa. **50** Long
sak tangsuek na hoiah kaom, tahmaanawk boih athii palonghaih
pongah lokcaekhaih loe hae dung kaminawk nuiah om tih; **51**
loktang kang thuih o, Tempul hoi hmaicam salakah hum o ih,
Abel hoi kamtong Zekariah khoek to athii palonghaih pongah
kaom lokcaekhaih loe, hae dung kaminawk nuiah om tih. **52**
Daan kop kaminawk, Khosak na bing o! Panoekhaih cabi to
na lak o ving boeh: nangmacae doeh a thungah na kun o ai,
a thungah akun kaminawk doeh na pakaa o, tiah a naa. **53**
Hae hmuennawk nihcae khaeah a thuih pae pacoengah, anih
palungphuisak moe, paroeai kalah loknawk thuisak hanah, ca
tarik kaminawk hoi Farisinawk mah anih to lokdueng o: **54** A
thuih ih lok pongah anih zae net o thai hanah, nihcae mah anih
to zing o.

**12** To tiah kroek laek ai kaminawk nawnto amkhueng o moe,
maeto hoi maeto ang et o naah, anih mah a hnukbang kaminawk
khaeah, Hmaloe koekah, angsah thaih Farasinawk ih taeh thung
hoiah acoe oh. **2** Amtueng thaih han ai ah khuk ih hmuen
tidoeh om ai; panoek thaih han ai ah, hawk ih hmuen tidoeh
om mak ai. **3** To pongah khoving ah na thuih o ih lok to khodai
ah thaih o tih; imthung ah naa ah thuih duem ih lok to imphu
nuiah taphong o tih. **4** Ampuinawk kang thuih o, Takpum paduek
pacoengah, tidoeh sah thai ai kaminawk to zii o hmah. **5** Toe
na zit o han koi to kang thuih o coek han: a hum pacoengah,

hell thungah va thaih, Anih to zii oh; ue, kang thuih o, Anih
to zii oh. **(Geenna g1067)** **6** Parit tavaa pangato phoisa hnetto
hoiah zawh o na ai maw? Toe hnetto thung ih maeto mataeng
doeh Sithaw mah pahnet ai. **7** Na lu nui ih sam mataeng doeh
kroek boih. To pongah zii o hmah: nangcae loe parit tavaa
pongah atho na oh o kue. **8** Kang thuih o, Mi kawbaktih doeh
kaminawk hmaa ah kai angdoe haih kami loe, Sithaw ih van
kaminawk hmaa ah kami Capa mah anih to angdoe haih toeng
tih: **9** toe kaminawk hmaa ah kai pahnawt kami loe, Sithaw ih
van kaminawk hmaa ah anih to ka pahnawt toeng han. **10** Mi
kawbaktih doeh kami Capa kasae thui kami loe, tahmenhaih om
tih: toe Kacai Muithla kasae thui kami loe tahmenhaih om mak
ai. **11** Sineko ah lokcaek kaminawk hoi ukkungnawk hmaa ah
ang hoih o naah, kawbangmaw lok ka pathim han, to tih ai boeh
loe timaw ka pathim han, to tih ai boeh loe timaw ka thuih han,
tito mawn o hmah: **12** to atue nathuem roe ah na thuih han ih lok
to Kacai Muithla mah na patuk tih, tiah a naa. **13** Amkhueng
kaminawk thung ih maeto mah anih khaeah, Patukkung, kam
nawk mah qawk ang pazet hanah na thui paeh, tiah a naa. **14**
Toe Anih mah to kami khaeah, Kami, mi mah maw nanghnik
salakah lokcaek han ih, to tih ai boeh loe qawk pazet hanah
ang suek? tiah a naa. **15** Jesu mah nihcae khaeah, Acoe oh,
kamthlai hmoek koehhaih to ayae oh: kami hinghaih loe a tawnh
ih hmuenmaenawk nuiah amha ai, tiah a naa. **16** To pacoengah
anih mah hae patahhaih lok hae nihcae khaeah thuih pae:
angraeng maeto ih lawk loe thingthai qumpo paroeai tacawt: **17**
to pongah anih mah palung thungah, Thingthai qumpo suekhaih
ahmuen ka tawn ai boeh, timaw ka sak han? tiah a poek. **18** To
pacoengah anih mah, Hae tiah ka sak han: tapupnawk to ka

phraek moe, kalen kueah ka sak han; to ahmuen ah thingthai
qumpo hoi hmuenmaenawk to ka suek boih han, tiah a thuih. **19**
Ka hinghaih pakhra khaeah, Kahing pakhra, saning kasawk ah
patoh hanah hmuenmaenawk na patung mang boeh; kamongah
om ah loe, caa ah, nae ah loe, kanawm ah khosah ah, tiah ka
naa han, tiah a poek. **20** Toe Sithaw mah anih khaeah, Nang
kamthu, vai qum ah na hinghaih pakhra to dueh tih boeh: duek
pacoengah to hmuenmaenawk to mi mah maw toep tih, tiah a
naa. **21** Angmah taham ah hmuenmae patung kami loe to tiah
oh, anih loe Sithaw ah angraeng kami na ai ni, tiah a naa. **22**
Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, To pongah kang thuih
o, Timaw ka caak han; takpum hanah, timaw kang khuk han,
tiah na hing hanah mawn o hmah. **23** Hinghaih loe caaknaek
pongah lokpui kue, takpum loe khukbuen pongah lokpui kue. **24**
Pangaahnawk to poek o noek ah: nihcae loe cangti haeh o ai,
cang doeh aat o ai; cang suekhaih im hoi tapup doeh tawn o
ai; toe Sithaw mah nihcae to pacah: nangcae loe tavaanawk
pongah atho na oh o kue na ai maw? **25** Nangcae thungah mi
mah maw mawnh pongah a hinghaih dong maeto thap thaih? **26**
Hmuen tetta mataeng doeh na sah o thai ai to mah, tipongah
kalah hmuennawk pongah mawnhaih na tawnh o loe? **27** Lily
pawknawk kawbangmaw qoeng o tahang, tito poek o noek ah:
nihcae loe toksah o ai, pathlah doeh kae o ai; toe kang thuih o,
Solomon mah a lensawkhaih boih hoi amthoep naah hae apawk
thung ih apawk maeto mataeng doeh pha ai vop. **28** Vaihni loe
lawk ah oh, khawnbang ah loe hmai thungah vah han kaom,
phroh mataeng doeh Sithaw mah to tih khoek to khukbuen hoiah
pathoep nahaeloe; Aw tanghaih tamsi kaminawk, nangcae taoe
cae loe kawkruk maw anih mah khukbuen hoiah pathoep tih?

**29** Timaw ka caak moe, ka naek han, tiah pakrong o hmah,
palunghaenghaih doeh tawn o hmah. **30** Long kaminawk mah
ni to baktih hmuennawk to pakrong o: hae hmuennawk nang
toeng o, tito nangcae Ampa mah panoek. **31** Toe nangcae loe
Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae to pakrong oh; hae
hmuennawk boih hae na thap pae tih. **32** Tamsi tuucaanawk, zii
o hmah; nangcae Ampa mah prae to nangcae khae paek han
koeh. **33** Na tawnh o ih hmuennawk to zaw oh loe, kamtang
kaminawk khaeah paek oh; nangmacae hanah kaprawn thai ai
phoisa bawm to sah oh, kamro thai ai, kamqu mah pha thai ai
moe, karaa mah doeh caa thai ai, van prae ah tangka to patung
oh. **34** Na hmuenmae ohhaih ahmuen ah, na palungthin doeh
om tih. **35** Kaengkaeh angzaeng oh loe, hmaiim pa-aang o coek
ah; **36** Anih angzoh moe, thok takhuek naah, nihcae mah anih
han thok paong pae phrat hanah, zu paluemhaih poihkung hoiah
kamlaem, angmacae ih angraeng kazing kaminawk baktiah om
oh. **37** Angraeng angzoh naah iip ai ah kazing tamnanawk loe
tahamhoih o: loktang kang thuih o, anih loe kaengkaeh angzaeng
ueloe, buhcaak hanah nihcae to anghnusak tih, anih loe angzo
ueloe, nihcae to caaknaek paek tih. **38** Atue hnetto naah maw,
to tih ai boeh loe thumto naah maw, angraeng angzoh naah a
mikhnuk ah amsakcoek tamnanawk loe tahamhoih o. **39** Toe
hae hae panoek oh, im tawnkung mah natuek naah maw kamqu
angzo tih, tiah panoek nahaeloe, a im amrosak han ai ah, anih
mah toep tih. **40** To pongah nangcae doeh amsak o coek ah:
Kami Capa loe na poek o ai ih atue ah angzo tih, tiah a naa. **41**
Piter mah anih khaeah, Angraeng, na thuih ih patahhaih lok
loe kaicae han ih maw, to tih ai boeh loe kaminawk boih han
ih? tiah a naa. **42** Angraeng mah, Atue mah phak naah kalah

tamnanawk to buh pacah moe, angraeng mah imthung ukkung
ah suek han ih oep kaom palungha im khenzawnkung loe mi
maw? **43** Angmah ih angraeng angzoh naah a mikhnuk ah
toksah, tamna loe tahamhoih. **44** Loktang kang thuih o, to kami
loe angraeng mah tawnh ih hmuennawk boih nuiah ukkung ah
suem tih. **45** Toe to tamna mah, Ka angraeng loe angzo hnai
mak ai, tiah a palung thung hoiah poek moe, tamna nongpa hoi
nongpatanawk to a boh, a naek moe, a caak pacoengah, mu
paqui nahaeloe, **46** to tamna ih angraeng loe anih mah poek ai
ih ani, panoek ai ih niah angzo tih, anih to takroek pat ueloe,
tanghaih tawn ai kaminawk hoi nawnto a hak han koi ahmuen
to paek tih. **47** Angmah ih angraeng koehhaih to panoek, toe
amsakcoek ai, angraeng koehhaih baktiah toksah ai tamna loe,
bop pak palak tih. **48** Toe angraeng koehhaih sak han panoek ai
pongah hmuen sah pazae tamna loe, kana parai ah bop mak ai.
Mi kawbaktih doeh kapop ah paek ih kami khaeah, kapop ah hni
tih: kapop ah ap ih kami khaeah, kapop kue ah hni o tih. **49**
Long nuiah hmai pakhrak han ih ni kang zoh; hmai kangh boih ai
ah loe ka koehhaih akoep ai. **50** Toe tuinuemhaih paek hanah ka
tawn vop; to tiah akoep ai karoek to kawkrukmaw ka patang vop
tih! **51** Long nuiah angdaehhaih ohsak hanah kang zoh, tiah na
poek o maw? Kang thuih o, to tiah na ai ni; tapraek han ih ni
kang zoh: **52** vaihi hoi kamtong pangato kaom imthung takoh to
ampraek o tih, thumto hoi hnetto, hnetto hoi thumto misa ah
angcoeng o tih. **53** Ampa hoi a capa, amno hoi a canu, amni hoi
langah, misa ah angcoeng o ueloe, ampraek o tih, tiah a naa.
**54** Anih mah kaminawk khaeah, Niduem bang hoi angthawk
tahang tamai to na hnuk o naah, nangcae mah, Kho angzo
tih, tiah na thuih o; na thuih o ih baktih toengah, kho angzoh.

**55** Aloih bang ih takhi song naah loe, nangcae mah, Bae tih,
tiah na thuih o; na thuih o ih baktih toengah oh. **56** Nangcae
angsah thaih kaminawk! Van hoi long hma ah kaom hmuen
kawng loe na panoek o; toe tikhoe vaihi thuem ah kaom atue loe
na panoek o ai loe? **57** Ue, tipongah katoeng hmuen sak hanah
na panoek o thai ai loe? **58** Na misa hoi nawnto lokcaekhaih
im ah na caeh hoi naah, loklam ah anih hoi angdaehhaih to
sah ah; to tih ai nahaeloe anih mah lokcaekkung khaeah na hoi
tih, lokcaekkung mah angraeng khaeah na caeh haih ueloe,
angraeng mah thongim thungah na va tih. **59** Kang thuih o, rong
han koi laiba na kii o ai karoek to na loih o mak ai, tiah a naa.

**13** To naah thoemto kaminawk mah anih khaeah, Pilat mah
Sithaw bokhaih moi hoiah thoemto Kalili kaminawk ih athii to
abaeh, tiah thuih pae o. **2** Jesu mah nihcae khaeah, To tiah
raihaih a tongh o pongah, hae Kalili kaminawk loe kalah Kalili
kaminawk boih pongah kanung kue zaehaih sah kami ah oh
o, tiah na poek o maw? **3** Kang thuih o, to tiah na ai ni; na
dawnpakhuem o ai nahaeloe, to tiah nam ro o boih tih. **4** To tih
ai boeh loe Siloam imsang amtimh naah taeh maat ih kami hatlai
tazetto oh o, nihcae loe Jerusalem ah kaom kaminawk boih
pongah kanung kue zaehaih sah kami ah oh o, tiah na poek o
maw? **5** Kang thuih o, to tiah na ai ni; na dawnpakhuem o ai
nahaeloe, to tiah nam ro o boih tih, tiah a naa. **6** Anih mah hae
patahhaih lok doeh a thuih pae: Kami maeto mah takha thungah
thaiduet kung maeto tling; anih loe thaiduet thaih pakhrik hanah
caeh, toe athaih tidoeh hnu ai. **7** To naah angmah ih takhatoep
kami khaeah, Khenah, saning thumto thung hae thaiduet kung
pong ih athaih pakhrik hanah kang zoh, toe athaih tidoeh ka hnu
ai: pakhru ving halat ah; long amrosak han ih khue ni a oh, tiah

a naa. **8** Takhatoep kami mah anih khaeah, Angraeng, vaining
saning loe to tiah om na rae soe, akung taeng boih to ka takaeh
moe, long kahoih ka paek noek han: **9** athaih athai nahaeloe
hoih: toe athai ai nahaeloe, to naah na pakruk han hmang, tiah a
naa, tiah a thuih pae. **10** Anih loe Sabbath niah Sineko maeto
thungah patuk. **11** Khenah, to ah muithla sae mah saning hatlai
tazetto angoisak ih nongpata maeto oh, nongpata loe kaengkuu
moe, katoengah angdoe thai ai. **12** Jesu mah to nongpata
to hnuk naah, angmah khaeah a kawk moe, anih khaeah,
Nongpata, na ngoihaih loe hoih boeh, tiah a naa. **13** Jesu mah a
nuiah bankoeng pae; to naah nongpata loe katoengah angdoet
thai roep, to pacoengah Sithaw to pakoeh. **14** Jesu mah Sabbath
niah ngantuisak pongah, Sineko ukkung loe palungphui moe,
kaminawk khaeah, Toksak hanah ni tarukto oh: to na atue ah
angzo o ah loe ngantui o sak ah, Sabbath niah na ai, tiah a
naa. **15** Angraeng mah to kami khaeah, Nangcae angsah thaih
kaminawk! Sabbath niah maitaw maw, to tih ai boeh loe laa
hrang maw tui naeksak hanah na hoi o ai maw? **16** Khenah,
Abraham ih canu ah kaom, hae nongpata loe muithla sae mah
saning hatlai tazetto thung taoengh boeh, anih to Sabbath niah
khramh pae hanah hoih ai maw? tiah a naa. **17** Anih mah hae
loknawk thuih naah, anih ih misanawk boih azathaih tongh o:
anih mah sak ih kalen hmuennawk nuiah kaminawk boih anghoe
o. **18** Anih mah, Sithaw prae loe tih hoiah maw anghmong? Tih
hoiah maw ka patah han? tiah a naa. **19** Sithaw prae loe kami
maeto mah, antam mu to lak moe, angmah ih takha thungah
haeh ih hoiah anghmong; to antam mu loe amprawk moe, kalen
pui thingkung ah angcoeng; van ih tavaanawk loe tanghang
nuiah acuk o, tiah a naa. **20** Anih mah, Sithaw prae loe tih

hoiah maw ka patah han? **21** Van prae loe nongpata maeto
mah taeh to lak moe, tui noekhaih boengloeng thumto kaom
takaw thungah taeh phuih naah, taeh mah uengh ih takaw hoiah
anghmong, tiah a thui pae. **22** Anih Jerusalem ah caeh naah,
vangpui hoi vangtanawk ah, kaminawk to patuk. **23** Kami maeto
mah anih khaeah, Angraeng, kami zetta mah maw pahlonghaih
hnu tih, tiah a naa. Anih mah nichae khaeah, **24** loklam tamcaek
khongkha thungah akun hanah tha pathok oh: kang thuih o, a
thungah akun hanah pop parai kaminawk loe azom o tih, toe
akun o thai mak ai. **25** Im tawnkung mah angthawk moe, thok
khah naah loe, tasa bangah nang doe o sut ueloe, thok to na
takhuek o tih, Angraeng, Angraeng, thok na paong pae raeh, tiah
na thui o tih; anih mah nangcae khaeah, Naa hoiah maw nang
zoh o, kang panoek o ai, tiah na naa o tih: **26** to naah nangcae
mah, Kaicae loe Na hmaa ah buh ka caak o moe, ka naek o
boeh, Nang mah kaicae hae patuk vai boeh, tiah na thui o tih.
**27** Toe anih mah, Naa hoiah maw nang zoh o, kang panoek o
ai; nangcae zaehaih sah kaminawk boih, kai khae hoi tacawt
oh, tiah naa tih. **28** Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae ah
Abraham, Isak, Jakob hoi tahmaanawk boih na hnuk o naah,
nangcae loe tasa bangah va o tih, to ah qahhaih hoi haakaekhaih
to om tih. **29** To naah ni angzae, niduem, aluek, aloih bang hoiah
kaminawk angzo o ueloe, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih
prae thungah anghnu o tih. **30** Khenah, hnukkhuem kaminawk
hmahmaan o ueloe, hmahmaan kaminawk hnukkhuem o tih, tiah
a naa. **31** To na niah thoemto Farasinawk angzoh o moe, anih
khaeah, Hae ahmuen hoiah tacawt ah loe, caeh lai ah: Herod
mah na hum tih boeh, tiah a thuih pae o. **32** Anih mah nihcae
khaeah, Caeh oh loe, to tasui khaeah thui pae oh, Khenah,

vaihni hoi khawnbangah taqawknawk to ka haek moe, nganna
kaminawk ngan ka tuisak han, thumto niah loe akoep ah ka oh
han boeh, tiah a thuih, tiah thui pae oh. **33** Kawbangah doeh
vaihni, khawnbang, omvaih khoek to kholong ka caeh han vop:
tahmaa maeto loe Jerusalem tasa bangah dueh thai ai. **34** Aw
Jerusalem, Jerusalem, tahmaanawk humkung, nang khaeah
patoeh ih kaminawk thlung hoiah vakung; aapui mah a caanawk
pakhraeh tlim ah taboksak baktih toengah, vai nazetto maw na
caanawk nawnto pakhueng hanah koehhaih ka tawnh, toe na
koeh ai! **35** Khenah, na im to caeh o taak ving boeh pongah,
angqai krang boeh: loktang kang thuih o, Angraeng ih ahmin hoi
angzo kami loe tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to, kai nang
hnu o mak ai boeh, tiah a naa.

**14** Sabbath niah loe kalen koek Farasi im ah buhcaak hanah a
caeh, nihcae mah anih kawbangmaw buhcaak, tito khet o. **2**
Khenah, anih hmaa ah tui mah caak ih nathaih tawn kami maeto
oh. **3** Jesu mah ca tarik kaminawk hoi Farasinawk khaeah,
Sabbath niah ngantuisak thaih maw? tiah lokdueng o. **4** Nihcae
mah pathim pae o ai. Anih mah, nganna kami to ngantuisak
moe, a caehsak; **5** nihcae khaeah, Nangcae thung ih kami
maeto mah laa hrang maw, to tih ai boeh loe maitaw tae maw
Sabbath niah tangqom thungah krah nahaeloe, na la o mak ai
maw? tiah a naa. **6** Anih mah hae tiah dueng ih loknawk to
nihcae mah pathim pae o thai ai. **7** Anghnuthaih hmuensang
kaqoi, buh pangh han kawk ih kaminawk to anih mah hnuk; to
naah nihcae khaeah hae patahhaih lok hae a thuih pae. **8** Kami
maeto mah zu paluemhaih poihkung ah buhcaak han ang kawk
o naah, anghnuthaih hmuensang to qoi o hmah; nangcae pong
kalen kue kami buhcaak kung ah kawk o moeng nahaeloe; **9**

imkung mah nang khaeah angzo ueloe, Nang hnuthaih ahmuen
to hae kami hanah paek ah, tiah na naa tih. To naah azat hoiah
ni anghnuthaih ahmuen kahnaem ah nang hnu tih. **10** To pongah
minawk mah buhcaak han ang kawk o naah, caeh oh loe,
anghnuthaih ahmuen kahnaem koek ah anghnu oh; to naah
ni buhcaak han na kawkkung to angzo ueloe, nang khaeah,
Ampui anghnuthaih hmuensang ah anghnu ah, tiah na naa tih:
to tiah ni buhcaak han angzo kami boih hmaa ah pakoehhaih na
hnu tih. **11** Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah amkoeh
kami loe krah tathuk tih; mi tlim ah kaom kami loe pakoehhaih
hnu tih, tiah a naa. **12** Jesu mah anih buhcaak han kawk kami
khaeah, duembuh maw, to tih ai boeh loe duembuh caakhaih
poih maw na sak naah, nam puinawk, nam nawkamyanawk, na
caanawk hoi imtaeng ih angraengnawk to kawk hmah; na kawk
nahaeloe nihcae mah nang to na kawk o toeng tih, na sak ih
baktih toengah na pathok o roep tih. **13** To pongah buhcaakhaih
poih na sak naah, kamtang kami, khokkhaem kami, takpum koep
ai kaminawk hoi mikmaengnawk to kawk oh: **14** to tiah na sak o
nahaeloe tahamhoihaih na hnu o tih; nihcae loe nang hanah
pathok o let thai ai, toe katoeng kaminawk angthawk lethaih
niah na pathok let tih, tiah a naa. **15** To loknawk to angmah
hoi nawnto anghnu kami maeto mah thaih naah, Anih khaeah,
Sithaw ukhaih prae ah buh caa kami loe tahamhoih, tiah a
naa. **16** Anih mah to kami khaeah, Kami maeto loe kalen parai
buhraenghaih poih to sak moe, pop parai kaminawk to kawk: **17**
duembuh caakhaih atue phak naah buhcaak han kawkkung
mah a kawk ih kaminawk khaeah a tamna to patoeh moe,
Hmuennawk boih loe sakcoek boeh, angzo oh, tiah a kawksak.
**18** Toe nihcae loe loihhaih loklam to pakrong o. Hmaloe koek

kami mah anih khaeah, Long ahmuen to ka qanh, ka caeh moe,
khet han angai vop: tahmenhaih hoiah na prawt raeh, tiah a naa.
**19** Kalah maeto mah, Maitaw pangato ka qanh, ka caeh moe,
tanoek han angai vop: tahmenhaih hoiah na prawt raeh, tiah a
naa. **20** Kalah maeto mah, Kai loe zu ka lak, kang zo thai mak
ai, tiah a naa. **21** To tamna loe angzoh moe, to tiah kaom hmuen
kawng to angmah ih angraeng khaeah thuih pae boih. To naah
im tawnkung loe palungphui, a tamna khaeah, Vangpui thung ih
kalen loklam hoi tamcaek loklamnawk ah karangah caeh ah loe,
amtang kami, khokkhaem kami hoi mikmaengnawk to haeah na
hoiah, tiah a naa. **22** Tamna mah, Angraeng, nang thuih ih baktih
toengah ka sak boeh, toe ahmuen loe kong vop, tiah a naa. **23**
Angraeng mah a tamna khaeah, Lampui hoi takha taengah caeh
ah loe, ka im ah kami koi thai hanah, nihcae to pacae nganga
ah. **24** Kang thuih o, Ka kawk ih kawbaktih to kaminawk mah kai
ih duembuh to pataengh o mak ai, tiah a naa. **25** Pop parai
kaminawk loe anih hoi nawnto caeh o: to naah anih mah angqoi
moe, nihcae khaeah, **26** mi kawbaktih doeh ampa, amno, a zu,
a caanawk, nawkamyanawk hoi tanuhnawk, ue, a hinghaih to
hnuma ai ah, kai khaeah angzo kami loe, ka hnukbang kami ah
om thai mak ai. **27** Mi kawbaktih doeh angmah ih thinglam apu
ai ah, ka hnukah bang kami loe, ka hnukbang kami ah om thai
mak ai. **28** Nangcae thung ih kami maeto mah, imsang maeto
sak han atim nahaeloe, anih mah anghnu ueloe, im sak hanah
tangka khawt maw khawt ai, tito pakoep hmaloe mak ai maw?
**29** Poek het ai ah anih mah im to sah amtong moe, pacoeng thai
ai nahaeloe, hnu kaminawk mah anih to pahnui o thui tih, **30** hae
kami loe im sak amtong, toe pacoeng thai ai, tiah thui o tih. **31** To
tih ai boeh loe kami sang pumphae to hoi nawnto angzo kalah

siangpahrang to tuk hanah, anih mah kami sang hato hoiah tuk
pazawk tih maw pazawk mak ai, tito panoek hanah, anghnut
moe, pakoep hmaloe ai ah misatuk han amsak siangpahrang om
tih maw? **32** To tih ai boeh loe anih mah tuk pazawk han koiah
om ai nahaeloe, misanawk loklam ah angzoh o li naah, laicaeh
to patoeh ueloe, angdaehhaih to sah tih. **33** To baktih toengah
mi kawbaktih doeh a tawnh ih hmuennawk to caehtaak ai kami
loe, ka hnukbang kami ah om thai mak ai. **34** Paloi loe hoih: toe
a khrumhaih to anghmaa nahaeloe, kawbangmaw khrumsak let
thai tih? **35** Kahoih long baktiah patoh han ih hoih ai, maitaw aek
ah patoh han ih doeh hoih ai; kaminawk mah vah sut han ih ni oh
boeh. Thaih hanah naa tawn kami loe, thaih nasoe, tiah a naa.

**15** Tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk loe a lok tahngai
hanah anih khaeah angzoh o. **2** To naah Farasinawk hoi ca
tarik kaminawk mah, Hae kami loe kami zaenawk to kawk moe,
nihcae hoi nawnto buh a caak, tiah laisaep o thuih. **3** To naah
anih mah nihcae khaeah, hae patahhaih lok hae thuih pae,
**4** nangcae thung ih kami maeto mah tuu cumvaito tawnh, to
thungah maeto anghmaa ving nahaeloe, qui takawt, takawtto
tuunawk to praezaek ah caehtaak ueloe, kanghmaa maeto hnu
ai karoek to pakrong mak ai maw? **5** A hnuk let naah loe,
anghoehaih hoiah angmah ih palaeng nuiah a koeng. **6** Im
ah a phak naah, ampuinawk hoi imtaeng kaminawk to nawnto
a kawk moe, nihcae khaeah, Kanghmaa kaimah ih tuu to ka
hnuk let boeh, anghoe o haih ah, tiah a naa. **7** Kang thuih o,
to baktih toengah dawnpakhuem kangaih ai kami qui takawt,
takawtto pongah loe, dawnpakhuem kami zae maeto nuiah van
ah anghoe o kue tih. **8** To tih ai boeh loe nongpata mah a tawnh
ih phoisa dip hato thungah maeto tahmat ving nahaeloe, anih

mah hmai paang ueloe, im to pahuih pacoengah, phoisa dip hnu
ai karoek to kahoihah pakrong mak ai maw? **9** Anih mah phoisa
to hnuk naah, angmah ih ampuinawk hoi imtaeng kaminawk
to nawnto kawk moe, ka tahmat ih phoisa to ka hnuk boeh,
anghoe o haih ah, tiah a naa. **10** To baktih toengah, Kang thuih
o, Sithaw ih van kaminawk hmaa ah dawnpakhuem kazae kami
maeto nuiah anghoehaih to oh, tiah a naa. **11** Anih mah, Kami
maeto mah capa hnetto tawnh: **12** capa kanawk mah ampa
khaeah, Pa, ka toep han koi qawk to na paek ah, tiah a naa. To
pongah ampa mah nihnik hanah qawk to pazet pae. **13** Akra
ai ah a capa kanawk loe hmuennawk to lak boih moe, prae
kangthla ah caeh; to prae ah a tawnh ih hmuennawk to kanawm
acaeng haih boih. **14** A tawnh ih hmuennawk to patoh boih
pacoengah loe, to prae ah kanung parai takang to thoh; to naah
anih loe amtanghaih mah kae. **15** Anih loe toksak hanah to ih
prae kami maeto khaeah caeh; to kami mah anih to ok pacah
hanah angmah ih lawk ah patoeh. **16** Anih loe zok amthlam loiah
ok mah caak ih canghum mataeng doeh caak han a khit: toe mi
mah doeh buh to paek o ai. **17** To naah anih mah, Kam pa mah
patoeh hanah pacae ih tamnanawk mah mataeng doeh nae laek
caa laek ai ah caaknaek a tawnh o, kai loe zok kamthlam ah ka
paqam tom boeh! **18** Kang thawk moe, kam pa khaeah ka caeh
han, anih khaeah, Pa, van hoi na hmaa ah ka zae boeh, **19**
na capa, tiah kawk han doeh kam cuk ai boeh: patoeh han na
thlai ih tamna maeto baktiah na omsak ah, tiah ka naa han,
tiah a poek. **20** Anih loe angthawk moe, ampa khaeah caeh.
Toe anih loklam kangthla ah oh naah, ampa mah anih to hnuk,
to naah tahmenhaih tawnh pongah cawnh moe, anih to takop
pacoengah, a mok. **21** Capa mah ampa khaeah, Pa, van hoi na

mikhnuk ah ka zae boeh, na capa ah kawk han doeh kam cuk
ai boeh, tiah a naa. **22** Toe ampa mah a tamnanawk khaeah,
Kahoih koek khukbuen to sin oh loe, anih to angkhuk o sak
ah; a banpazung ah bantuek to abuen o sak ah loe, a khok ah
khokpanai bum to abuen o sak ah: **23** kathawk maitaw to haeah
hoi oh loe, bop oh; caa o si loe, nawm o si: **24** hae ka capa loe
duek boeh, toe a hing let; anih loe anghmat boeh, toe hnuk let
boeh, tiah a naa. Nihcae mah nawmhaih poih to sak o. **25** To
naah a capa kacoeh loe lawk ah oh: anih loe angzoh, im phak
tom naah loe, katoeng tamoi tuen hoiah hnawhhaih loknawk to a
thaih. **26** Anih mah a tamna maeto kawk moe, haeah timaw sak
o? tiah dueng. **27** Tamna mah anih khaeah, Nam nawk amlaem
let boeh, ngantui ta hoi ngancuem ah phak let boeh pongah,
nam pa mah kathawk maitaw to boh pae, tiah a naa. **28** A capa
kacoeh loe palungphui pongah, imthung ah akun ai: to pongah
ampa mah caeh moe, anih to pathloep. **29** Anih mah ampa
khaeah, Khenah, saning hae zetto thung na tok kang sak pae,
natuek naah doeh na thuih ih lok to ka aek vai ai to mah, kam
puinawk hoi kanawm poihsak hanah maeh caa maeto mataeng
doeh nang paek ai: **30** toe tangzat zaw kami hoiah nang ih
hmuenmaenawk pasaeng boih, hae na capa angzoh naah loe,
kathawk maitaw to na boh pae, tiah a naa. **31** To naah ampa
mah anih khaeah, Ka capa, nang loe kai khaeah na oh poe, ka
tawnh ih hmuenmaenawk boih loe nang ih ni. **32** Hae nam nawk
loe duek boeh, toe a hing let; anih loe anghmat boeh, toe hnuk
let boeh pongah, oephaih poih a sak o han oh, tiah a naa.

**16** Anih loe a hnukbang kaminawk khaeah hae tiah thuih pae
let, Angraeng maeto oh, anih loe phoisa pakuem kami maeto
tawnh; to phoisa pakuem kami mah angraeng ih hmuennawk

to pasaengh pae king boeh, tiah thuih pae o. **2** To naah
angraeng mah phoisa pakuem kami to kawk moe, Ka thaih ih na
tamthang loe kawbangmaw oh? Na pakuem ih phoisa cazin
to na patuek ah: nang loe kai ih phoisa pakuem kami ah na
om mak ai boeh, tiah a naa. **3** To naah phoisa pakuem kami
mah, kawbangmaw ka oh han boeh, phoisa pakuem kami ah ka
ohhaih hoiah ka angraeng mah ang pathok boeh: kai loe long ka
takae thai ai, minawk khaeah hnik han ih doeh ka zat koek. **4**
Phoisa pakuemhaih tok hoi pathok pacoengah, kaminawk mah
angmacae im ah kai lak o thai hanah, ka sak han koi tok to ka
panoek boeh, tiah a poek. **5** To pongah anih mah angraeng
ih laiba tawn kaminawk to angmah khaeah kawk boih moe,
hmaloe koek kami khaeah, Ka angraeng ih laiba nazetto maw
na tawnh? tiah a dueng. **6** Anih mah, Situi tahhaih boengloeng
cumvaito, tiah a naa. Phoisa pakuem kami mah anih khaeah,
Laiba cazin to na sin ah, karangah anghnu ah loe, quipangato ah
tarik ah, tiah a naa. **7** To pacoengah kalah maeto khaeah, Nang
loe nazetto maw na coi? tiah a dueng. Anih mah, Canghum
noekhaih cumvaito, tiah a naa. Phoisa pakuem kami mah anih
khaeah, Laiba cazin to la ah loe, cumvai tazetto ah tarik ah,
tiah a naa. **8** Katoeng ai phoisa pakuem kami loe palunghahaih
hoiah toksak pongah, angraeng mah anih to pakoeh: hae long
nuiah kaom kaminawk loe a toksak o naah, aanghaih thung
kaom kaminawk pongah doeh palungha o kue. **(aiōn g165)** **9**
Kang thuih o, Katoeng ai long nui ih hmuenmae to nangmah ih
ampui ah ohsak hanah patoh oh, to tiah ni na duek o naah,
hmuenmae mah dungzan ohhaih ahmuen ah na om o sak tih.
**(aiōnios g166)** **10** Hmuen zetta nuiah oepthok kami loe, hmuen
zetpui nuiah doeh oepthoh: hmuen zetta nuiah oepthok ai kami

loe hmuen zetpui nuiah doeh oepthok ai. **11** To pongah long nui
hmuen ah mataeng doeh oepthok ah na om ai nahaeloe, mi
mah maw nang to angraeng tangtanghaih hmuen pakuemkung
ah na suem tih. **12** Minawk ih hmuen nuiah oepthok ah na
om ai nahaeloe, mi mah maw nangmah ih hmuen ah kaom
han koi hmuen to na paek tih? **13** Kawbaktih tamna mah doeh
angraeng hnetto ih toksak pakaep thai ai: angraeng maeto a
hnukma moe, kalah maeto palung han oh; to tih ai boeh loe
maeto patawnh moe, kalah maeto prawt han oh. Sithaw tok
hoi long tok to na pakaep thai mak ai, tiah a naa. **14** Phoisa
palung hmoek Farasi kaminawk mah hae lok hae thaih o naah,
anih to pahnui o thuih. **15** Jesu mah nihcae khaeah, minawk
hmaa ah loe katoeng kami baktiah na oh o; toe Sithaw mah loe
nangcae ih palungthin to panoek: kaminawk hmaa ah kasang ah
khingya ih hmuen loe Sithaw mikhnuk ah panuet thok hmuen ah
ni oh. **16** Kaalok hoi tahmaanawk ih lok loe Johan dung khoek
to ni oh: to nathuem hoi kamtong Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae tamthang to taphong o boeh, kaminawk boih
mah a thungah akun thai hanah tha pathok o. **17** Kaalok tetta
anghmat pongah loe, long hoi van anghmat han zoi kue. **18** Mi
kawbaktih doeh a zu to pakhrah moe, kalah nongpata la kami
loe, a zu laep ah zaehaih sah kami ah oh: a sava mah pakhrak
ih nongpata zu haih kami doeh, a zu leap ah zaehaih sah kami
ah ni oh. **19** Angraeng maeto oh, anih loe kahni kamling hoi
kahoih puu kahni to angkuk moe, ni thokkruek kanawm acaeng.
**20** Angraeng ih khongkha taengah, Lazaru, tiah ahmin kaom buh
hni kami maeto oh, takpum loe ahmaa hoiah koi, **21** anih loe
angraeng ih caboi hoi kakrah caaknoinawk to caak hanah a
koeh: toe uinawk angzoh o moe, anih ih ahmaa to palaeh pae o.

**22** Buh hnih kami loe duek, to naah van kaminawk mah anih to
Abraham ih saoek ah tapom pae o: angraeng kami doeh duek
toeng, anih loe aphum o. **23** Anih loe hell thungah patangkhang,
van bang a khet tahang naah, Abraham saoek nuiah kaom,
Lazaru to ahmuen kangthla hoiah a hnuk. **(Hadēs g86)** **24** Anih loe
hangh moe, Pa Abraham, ka nuiah palungnathaih tawn raeh,
Lazarus mah a bangpazung to tui thungah nup moe, kai ih palai
ah tui kangqai ang pacaa pae hanah patoeh raeh; kai loe hae ih
hmai kangqong hoiah patang ka khang boeh, tiah a naa. **25**
Toe Abraham mah, Capa, nang loe na hing thungah kahoih
hmuennawk to na hak, to baktih toengah Lazaru doeh kasae
hmuennawk to a hak, tito panoek ah: toe anih loe vaihi monghaih
to hnuk boeh moe, nang loe patang na khang boeh. **26** Hae
hmuennawk boih pacoengah, nang hoi kaicae salakah kalen
parai tahawt to oh boeh: to pongah mi kawbaktih mah doeh hae
ahmuen hoiah nang khaeah caeh thai mak ai, to baktih toengah
mi kawbaktih mah doeh to ih ahmuen hoiah haeah angzo thai
mak ai, tiah a naa. **27** To naah angraeng mah, pa, tahmenhaih
kang hnik, Lazaru to kam pa im ah patoeh raeh: **28** nawkamya
pangato ka tawnh vop; hae patangkhanghaih ahmuen ah nihcae
angzoh o toeng han ai ah, Lazarus mah nihcae khaeah thui pae
rae nasoe, tiah a naa. **29** Abraham mah, anih khaeah, Mosi hoi
tahmaanawk a tawnh o bae; nihcae ih lok to tahngai o nasoe,
tiah a naa. **30** Anih mah, to tih na ai ni, pa Abraham: kadueh
thung hoiah kami maeto nihcae khaeah caeh nahaeloe, nihcae
mah dawnpakhuem o tih, tiah a naa. **31** Abraham mah anih
khaeah, Nihcae mah Mosi hoi tahmaanawk ih lok to tahngai o ai
nahaeloe, duek thung hoiah angthawk let kami mah nihcae to
pacae khing cadoeh, tahngai o mak ai, tiah a naa.

**17** Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, Kaminawk
zaehaih sahsak hmuen to om tih: toe zaehaih omsak kami loe
khosak bing! **2** Hae ih nawktanawk thungah nawkta maeto
zaehaih sahsak kami loe, tahnong ah cangkaehhaih thlung to a
oihsak moe, tuipui thungah vah nahaeloe anih han hoi kue tih. **3**
Nangcae loe acoe oh: nam nawkamya mah na nuiah sethaih sah
nahaeloe, anih to thuitaek ah; dawnpakhuem nahaeloe, anih to
tahmen ah. **4** Anih mah nito naah na nuiah vai sarihto zaehaih
sak, toe nito naah vai sarihto nangcae khaeah angzoh moe, Ka
dawnpakhuem boeh, tiah thui nahaeloe, anih to tahmen ah, tiah
a naa. **5** Patoeh ih kaminawk mah Angraeng khaeah, Kaicae
tanghaih qoengsak ah, tiah a naa o. **6** Angraeng mah nihcae
khaeah, Antam mu tetto mah tanghaih na tawnh o nahaeloe,
hae thaiduet kung khaeah, Tangzuun hoi nawnto angphongh
duk ah loe, tuipui ah angthling ah, tiah na naa o nahaeloe, na
thuih o ih lok to tahngai tih. **7** Nangcae thung ih kami maeto loe
long atok tamna maw, to tih ai boeh loe maitaw toep tamna
maeto a tawnh, tamna maeto lawk hoi amlaem naah, Caeh ah,
anghnu ah loe, buh to caa ah, tiah na naa roep tih maw? **8**
Tamna khaeah, Ka caak hanah buh na thoe paeh, kaengkaeh
to angzaeng ah loe, ka caa boih ai karoek to na toep ah; to
pacoengah na caa ueloe, na nae tih hmang, tiah na naa mak ai
maw? **9** Na thuih ih sak han koi hmuen to a sak pongah, anih
mah tamna khaeah kawnhaih lok thui tih maw? Thui tih, tiah ka
poek ai. **10** To baktih toengah nangcae mah, sak han ang thuih
o ih lok baktih toengah hmuen na sak o boih pacoengah, Kaicae
loe amekhaih pakrong tamna na ai ni: ka sak o han koi tok to ka
sak o boih boeh, tiah thui oh, tiah a naa. **11** Anih loe Samaria hoi
Kalili prae thung hoiah Jerusalem ah caeh. **12** Anih avang maeto

thungah akun naah, ngansae man kami hato anih khae angzoh
hanah, kangthla ah angdoet o: **13** nihcae mah, Jesu, Angraeng,
kaicae nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah tha hoi a hangh o.
**14** Nihcae to a hnuk naah, nihcae khaeah, Caeh oh loe qaima
khaeah na takpum to patuek oh, tiah a naa. Nihcae caeh o naah,
ngansae to ciim boih. **15** Nihcae thung ih maeto mah ngansae
ciim boeh, tiah a hnuk naah, amlaem let moe, tha hoi Sithaw
to pakoeh, **16** Jesu khokkung ah tabok moe, kawnhaih lok a
thuih: anih loe Samaritan kami ah oh. **17** Jesu mah kami hato
ngantui o boih na ai maw? Takawtto kaminawk loe naa ah maw
oh o? **18** Hae acaeng kalah kami khue ai ah loe, Sithaw pakoeh
han amlaem let kami om o ai maw? tiah a naa. **19** Anih mah to
kami khaeah, Angthawk ah loe, caeh laih: na tanghaih mah ang
hoisak boeh, tiah a naa. **20** Farasi kaminawk angzoh o moe,
anih khaeah Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe natuek
naah maw angzo tih, tiah a dueng o; anih mah nihcae khaeah,
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe nangcae mikhnuk
ah angzo mak ai: **21** khenah, Haeah khen oh, to tih ai boeh loe
hoah khen oh, tiah mi mah doeh thui thai mak ai, tahngai oh,
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe nangcae palung
thungah ni oh, tiah a naa. **22** Anih mah a hnukbang kaminawk
khaeah, Kami Capa ih ni hnuk koehhaih ani to pha tih, toe na
hnu o mak ai. **23** Kaminawk mah nangcae khaeah, Haeah khen
oh, to tih ai boeh loe hoah khen oh, tiah na naa o tih; to naah
nihcae hnukah caeh o hmah, nihcae hnukah doeh bang o hmah.
**24** Aanghaih mah, van maeto bang hoi van maeto bang khoek to
toeh phaeng baktih toengah, Kami capa doeh Angmah ih niah
loe to tiah om tih. **25** Toe anih loe paroeai patangkhang hmaloe
tih, hae dung ih kaminawk mah anih to pahnawt o tih. **26** Noah

dung ah kaom hmuen baktih toengah, Kami Capa ih niah doeh
om tih. **27** Noah palong thungah akun karoek to, kaminawk loe
naek caak o, zu lak o moe, imthong krak o, to naah tui kalen
phak thuih moe, kaminawk to uem king. **28** Lot dung naah doeh
to tiah oh; kaminawk loe caak o, naek o, hmuenmae qan o moe,
a zawh o, patit o moe, im doeh a sak o; **29** toe Lot mah Sodom
vangpui tacawt taak ni roe ah van bang hoiah kaat hmai hoi
kangbaeh kho to angzoh moe, kaminawk to amrosak boih. **30**
Kami Capa angphonghaih niah doeh to tiah om tih. **31** To na ni
phak naah, imphu ah kaom kami mah angmah ih hmuen lak
hanah, imthung ah anghum tathuk hmah nasoe: lawk ah kaom
kami doeh hmuen lak hanah im ah amlaem hmah nasoe. **32** Lot
ih zu to poek oh. **33** Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong
han pakrong kami loe, a hinghaih to pathlong tih; mi kawbaktih
doeh a hinghaih pathlong kami loe, hinghaih to hnu tih. **34** Kang
thuih o, to naduem ah loe iihkhun maeto nuiah kami hnetto om
hoi tih; maeto loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih. **35**
Nongpata hnik loe nawnto cang daeng hoi tih; maeto loe la ving
ueloe, kalah maeto loe caehtaak sut tih. **36** Lawk ah kami hnetto
om hoi tih; maeto loe la ving ueloe, kalah maeto loe caehtaak
sut tih, tiah a naa. **37** Nihcae mah Anih khaeah, Angraeng, to
hmuen loe naa ah maw om tih? tiah a dueng o. To pongah anih
mah nihcae khaeah, Kadueh qok ohhaih ahmuen ah tahmu
prawnnawk nawnto angpop o tih, tiah a naa.

**18** Kaminawk loe thazok ai ah lawkthuih han angaih, tiah nihcae
khaeah patahhaih lok maeto a thuih pae; **2** avang maeto ah
Sithaw zii ai, kami mikhmai doeh khen ai lokcaekkung maeto oh:
**3** to avang thungah lamhmai maeto oh; lamhmai loe lokcaekkung
khaeah caeh moe, Ka misa nuiah lu lak hanah lok na caek paeh,

tiah tahmenhaih a hnik. **4** Atue nasetto thungah maw loe anih
mah lokcaek ai ah oh pae: toe hnukkhuem ah loe, Sithaw to
ka zii ai, kami mikhmai doeh ka khen ai; **5** toe hae lamhmai
mah raihaih ang paek khing boeh pongah, lok takroek pae halat
ue, to tih ai nahaeloe anih angzo khing ueloe, raihaih na paek
moeng tih, tiah a poek, tiah a naa. **6** Angraeng mah, Katoeng ai
lokcaek kami ih lok to poek oh. **7** Sithaw mah angmah khaeah
qum thun lawkthui kami, a qoih ih kaminawk hanah lokcaek pae
mak ai maw, nihcae to atue kasawkah angam taak duem tih
maw? **8** Kang thuih o, anih loe nihcae han karangah lokcaek
pae tih. Toe Kami Capa angzoh naah Anih mah long nuiah
tanghaih hnu tang tih maw? tiah a naa. **9** Anih mah angmacae
toenghaih angoep, minawk khet patoek kaminawk khaeah hae
patahhaih lok hae a thuih pae: **10** kami hnik loe lawkthuih hanah
tempul ah caeh hoi; maeto loe Farasi kami ah oh moe, kalah
maeto loe tamut cong kami ah oh. **11** Farasi kami loe angdoet
moe, Sithaw, kai loe minawk ih hmuen kalomh, kazae kaminawk,
zu sava laep ah zaehaih sah kaminawk maw, to tih ai boeh loe
hae ih tamut cong kami baktiah ka om ai pongah, anghoehaih
lawk kang thuih. **12** Ni sarihto thungah buh vai hnetto ka zah,
ka tawnh ih hmuen thung boih hoiah hato thungah maeto ka
paek, tiah lawk a thuih. **13** Toe tamut cong kami loe kangthla ah
angdoet moe, van bangah doeh khen ngam ai, angmah ih saoek
to atumh moe, Angraeng, kami zae kai nuiah palungnathaih tawn
raeh, tiah lawk a thuih. **14** Kang thuih o, Kalah kami pongah loe
hae tamut cong kami mah ni toenghaih to hnuk, to pacoengah
angmah im ah amlaem: mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah
amkoeh kami loe krah tathuk tih; toe mi tlim ah khosah kami loe
pakoeh ah om tih, tiah a naa. **15** Jesu suisak hanah nawktanawk

anih khaeah angzoh o haih: toe a hnukbang kaminawk mah
hnuk o naah, nihcae to zoeh o. **16** Toe Jesu mah nawktanawk to
angmah khaeah kawk moe, Nawktanawk to kai khaeah angzo o
sak ah, haek o hmah: Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
loe to baktih kami han ih ni oh. **17** Loktang kang thuih o, Mi
kawbaktih doeh Sithaw prae to nawkta ta baktiah talawk ai kami
loe a thungah akun thai mak ai, tiah a naa. **18** Ukkung maeto
mah, Kahoih Patukkung, dungzan hinghaih qawktoep hanah
timaw ka sak han? tiah dueng. **(aiōnios g166)** **19** Jesu mah anih
khaeah, Tipongah Kahoih, tiah nang kawk loe? Sithaw, Maeto
khue ai ah loe, mi doeh hoih ai. **20** Zu sava laep ah zaehaih
sah hmah, Kami hum hmah, Paqu hmah, Hnukung amsawn ah
om hmah, Nam no hoi nam pa saiqat ah, tiah kaom kaalok to
na panoek to loe, tiah a naa. **21** Anih mah, Hae hmuennawk
loe nawkta nathuem hoiah ni ka pazui boih boeh, tiah a naa.
**22** To lok to Jesu mah thaih naah, anih mah to kami khaeah,
Maeto na ngai vop: na tawnh ih hmuennawk to zawh boih ah
loe, kamtang kaminawk hanah paek ah, to tiah nahaeloe van
prae ah tangqum na tawn tih: to pacoengah angzo ah loe, ka
hnukah bangah, tiah a naa. **23** Anih loe angraeng parai pongah,
to lok to a thaih naah, paroeai palungset. **24** Anih palungset
parai, tiah Jesu mah panoek naah, Angraeng kaminawk Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun han kawkruk
maw rai! **25** Angraeng kami van ah akun pongah loe, kaengkuu
hrang phungvang khaw thungah akun han zoi kue, tiah a naa.
**26** To lok thaih kaminawk mah, To tih nahaeloe mi maw pahlong
ah om thai tih? tiah thuih o. **27** Anih mah, Kami han angcoeng
thai ai hmuen to Sithaw hoiah loe angcoeng thaih, tiah a naa. **28**
Piter mah anih khaeah, Khenah, Kaicae loe hmuennawk ka caeh

o taak boih moe, na hnukah ka bang o, tiah a naa. **29** Jesu mah
nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae hanah imlawk maw, to tih ai
boeh loe amno ampa maw, to tih ai boeh loe nawkamya maw, to
tih ai boeh loe a zu maw, to tih ai boeh loe a caanawk maw
caehtaak kami loe, **30** vaihi dung roe ah paroeai hmuennawk to
hnu ai ah om mak ai, angzo han koi adung ah doeh dungzan
hinghaih to hnu tih, tiah a naa. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Anih
loe kami hatlai hnettonawk to angma khaeah hoih moe, nihcae
khaeah, Khenah, Tahmaanawk mah tarik ih kami Capa kawng to
akoep boih thai han ih ni, Jerusalem ah a caeh o. **32** Anih to
Gentelnawk khaeah paek o tih, pahnui o thuih tih, pacaekthlaek
o ueloe, tamtui hoiah pathoih o tih: **33** nihcae mah anih to bop o
ueloe, hum o tih: toe anih loe ni thumto naah angthawk let tih,
tiah a naa. **34** Nihcae mah hae loknawk hae thaih o kop ai:
hae thuihaih lok loe nihcae han lok tamqu ah oh pongah, tih lok
maw a thuih, tito nihcae mah panoek o ai. **35** Jeriko vangpui a
phak tom naah, mikmaeng maeto loe lam taengah anghnut moe,
ban patueng: **36** paroeai kaminawk lamcaehhaih atuen to anih
mah thaih naah, tih tuen maw tiah minawk khaeah a dueng.
**37** Kaminawk mah anih khaeah, Nazareth Jesu angzoh, tiah
thuih pae o. **38** Anih mah, nang David Capa, Jesu, ka nuiah
palungnathaih tawn raeh, tiah a naa. **39** Jesu hmaa ah caeh
kaminawk mah anih khaeah, Om duem ah, tiah a naa o: toe anih
mah, nang David capa, ka nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah a
hang aep. **40** Jesu loe angdoet moe, to kami to anih khaeah
hoih hanah lok a paek: to kami Jesu khae phak naah loe, Jesu
mah anih khaeah, **41** nang hanah timaw saksak na koeh? tiah a
dueng. Anih mah, Angraeng, mik amtueng han ka koeh, tiah

a naa. **42** Jesu mah anih khaeah, Na mik amtueng lai ah, na
tanghaih mah ang hoihsak boeh, tiah a naa. **43** To naah a mik
to amtueng pae roep, to pacoengah Jesu hnukah bang moe,
Sithaw to pakoeh: kaminawk boih mah, to hmuen to hnuk o
naah, Sithaw to saphaw o.

**19** Jesu loe Jeriko vangpui ah akun moe, to avang hoiah caeh
poe. **2** Khenah, to avang ah Zakiah, tiah ahmin kaom kami
maeto oh, anih loe tamut cong kaminawk ukkung ah oh pongah,
angraeng parai. **3** Jesu loe mi maw, tito hnuk han a koeh; toe
anih loe ahnaem daek pongah, kaminawk salak hoiah Jesu
to hnu thai ai. **4** Zakiah loe Jesu angzohhaih loklam hma ah
cawnh moe, Jesu hnuk hanah thaiduet kung ah dawh. **5** Jesu to
ahmuen ah phak naah, a khet tahang, to naah Zakiah to a hnuk,
anih khaeah, Zakiah, karangah, anghum tathuk ah; vaihniah na
im ah ka toem han, tiah a naa. **6** Zakiah loe karangah anghum
tathuk moe, anghoehaih hoiah anih to toemsak. **7** Kaminawk
mah hnuk o naah, Anih loe kami zae im ah toem han a caeh, tiah
laisaep o thuih. **8** Zakiah loe angdoet moe, Angraeng khaeah,
Khenah, Angraeng, ka tawnh ih hmuen ahap kamtang kaminawk
hanah ka paek; katoeng ai ah kaminawk ih hmuenmae ka lak
pae nahaeloe, alet palito ka pathok han, tiah a naa. **9** Jesu
mah anih khaeah, Vaihniah hae imthung ah pahlonghaih phak
boeh, anih doeh Abraham ih capa toeng ni. **10** Kami Capa loe
kanghmaa kami to pakrong moe, pahlong han ih ni angzoh, tiah
a naa. **11** Kaminawk mah a thuih ih loknawk to tahngaih pae o,
Jerusalem a phak o tom boeh moe, kaminawk mah doeh Sithaw
ukhaih prae to amtueng roep tih boeh, tiah poek o pongah,
patahhaih lok to a thuih pae. **12** Nihcae khaeah, Angraeng capa
maeto loe siangpahrang ah oh han koeh pongah, amlaem let

hanah kholong kangthla ah caeh. **13** Anih mah a tamna hato
kawk moe, nihcae hanah mina phoisa hato paek, nihcae khaeah,
Kam laem let ai karoek to toksah o haih ah, tiah a naa. **14** Toe
angmah ih prae kaminawk mah anih to hnukma o, Hae kami loe
kaicae ukkung ah ohsak han ka koeh o ai, tiah anih khaeah
laicaeh patoeh o. **15** Anih amlaem naah loe, prae ukkung ah
a oh, to pacoengah kami maeto mah phoisa hoi toksak naah
kamek nazetto maw hnuk o, tiah panoek thai hanah, phoisa
a paek ih tamnanawk to angmah khaeah kawk. **16** Hmaloe
koek kami loe angzoh moe, Angraeng, na phoisa loe alet hato
pung, tiah a naa. **17** Anih mah to kami khaeah, Tamna kahoih,
tok na sak thaih: hmuen tetta nuiah oepthoh pongah, vangpui
hato uk ah, tiah a naa. **18** Hnetto haih tamna loe angzoh moe,
Angraeng, na phoisa alet pangato pung, tiah a naa. **19** Anih mah
to kami khaeah doeh, Vangpui pangato uk hanah, to tiah a naa.
**20** Kalah tamna loe angzoh moe, Angraeng, khenah, na phoisa
loe pavawh hoiah ka tapawk moe, ka suek sut: **21** nang loe
kacip parai kami ah na oh pongah, kang zit: nang loe na suem ai
ih ahmuen ah na lak moe, na patit ai ih ahmuen ah na aah,
tiah a naa. **22** To naah Anih mah to kami khaeah, Nang tamna
kasae, Na thuih ih lok baktih toengah lok kang caek han. Kai loe
kacip parai kami ah ka oh, ka suem ai ih ahmuen ah ka lak moe,
ka patit ai ih ahmuen ah ka aah, tito na panoek tangak: **23** kang
zoh let naah kangpung phoisa to ka lak hanah, tikhoe phoisa to
phoisa athlaeng kami khaeah na suem ai loe? tiah a naa. **24**
Anih mah a taengah angdoe kaminawk khaeah, Anih khae ih
phoisa to la oh loe, phoisa hato tawn kami khaeah paek oh, tiah
a naa. **25** (Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, anih loe phoisa
hato tawnh boeh, tiah a naa o.) **26** Kang thuih o, Katawn kami

hanah loe paek let bae vop tih; katawn ai kami loe, a tawnh ih
hmuen mataeng doeh la pae ving tih, tiah a naa. **27** Toe ka
ukhaih koeh ai ka misanawk to haeah hoi oh loe, nihcae to ka
hmaa ah hum oh, tiah naa tih, tiah a thuih pae. **28** Hae lokthuih
pacoengah, anih Jerusalem ah caeh. **29** Bethphage hoi Bethani
vangpui to phak tom boeh moe, Olive tiah kawk ih mae to phak
o naah, anih mah hnukbang kami hnik to patoeh, **30** nihnik
khaeah, Na hma ih avang ah caeh hoih, avang thung na kun hoi
naah, mi mah doeh angthueng vai ai, paeh ih laa hrang acaa
to na hnu hoi tih: khram hoih loe laa hrang to haeah ze hoih.
**31** Mi kawbaktih mah doeh nang hnik khaeah, Tih han ih laa
hrang to na khram hoi loe? tiah dueng nahaeloe, anih khaeah,
Angraeng mah laa hrang angtoeng, tiah thui pae hoih, tiah a
naa. **32** Patoeh ih kami hnik loe caeh hoi naah, anih mah nihnik
khaeah thuih pae ih lok baktih toengah a hnuk hoi. **33** Laa hrang
to a khram hoi li naah, tawnkung mah nihnik khaeah, Tih han ih
laa hrang acaa to na khram hoi loe? tiah a naa. **34** To naah
nihnik mah, Angraeng mah laa hrang angtoeng, tiah a naa hoi.
**35** Nihnik mah laa hrang to Jesu khaeah zeh hoi pacoengah,
nihcae mah laa hrang acaa nuiah kahni padap pae o moe,
Jesus to a nuiah angthueng o sak. **36** Anih caehhaih loklam ah,
paroeai kaminawk mah angmacae ih kahni to baih o. **37** Anih
Olive mae tamthuk phak tom naah loe, a hnuk o ih dawnrai
hmuenawk boih pongah pop parai a hnukbang kaminawk mah
anghoehaih hoiah Sithaw ih ahmin to saphaw o; **38** Angraeng ih
ahmin hoiah angzo Siangpahrang loe tahamhoihaih om nasoe:
van prae ah angdaehhaih om nasoe, sang koek ah lensawkhaih
om nasoe, tiah a hang o. **39** Pop parai kaminawk salakah
kaom thoemto Farasinawk mah anih khaeah, Patukkung, nang

hnukbang kaminawk to thuitaek ah, tiah a naa o. **40** Anih mah
nihcae khaeah, Kang thuih o, nihcae hang ai ah anghngai o
duem nahaeloe, thlungnawk hae hang o roep tih, tiah a naa. **41**
Jesu loe Jerusalem phak tom boeh, anih mah vangpui to khet
moe, qah haih, **42** nang vangpui, hae nangmah ih niah, nang
han monghaih sinkung, na panoek nahaeloe hoi tih, toe vaihi loe
na mik ah hmuennawk amtueng han ai ah hawk ving boeh. **43**
Na misanawk mah ahnuk ahma, ang takui o khoep moe, ahmuen
kruekah ang ven o khoephaih atue to pha tih. **44** Nangmah hoi
na caanawk to long ah va o tih, nang khaeah angzohhaih atue
to na panoek ai pongah, nihcae mah na nuiah maeto pacoeng
maeto kamhong thlung to anghmat o sak mak ai, tiah a naa. **45**
To pacoengah anih loe tempul thungah caeh moe, hmuenmae
zawh moe, qan kaminawk to a haek. **46** Nihcae khaeah, Ka im
loe lawkthuihaih im ah oh, tiah tarik ih oh: toe nangcae mah loe
kamqunawk ohhaih ahmuen ah na sak o, tiah a naa. **47** Anih loe
tempul thungah nithokkruek kaminawk to patuk. Toe kalen koek
qaima, ca tarik kaminawk hoi kami zaehoikungnawk mah hum
hanah anih to pakrong o, **48** toe a thuih ih lok to kaminawk boih
mah tahngai o pongah, hum han atue kahoih hnu o thai ai.

**20** Nito naah, anih loe tempul thungah kaminawk to patuk,
tamthanglok hoih taphong naah, kalen koek qaima, ca tarik
kaminawk loe kacoehtanawk hoi nawnto anih khaeah angzoh
o, **2** Anih khaeah naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae
hmuennawk hae na sak, to tih ai boeh loe hae sakthaihaih akaa
hae mi mah maw ang paek? Na thui ah, tiah a naa o. **3** Anih
mah nihcae khaeah, Lok maeto kang dueng o toeng han; na
pathim oh: **4** Johan ih tuinuemhaih loe van bang hoi ih maw, to
tih ai boeh loe kaminawk khae hoi ih? tiah a naa. **5** To naah

angmacae hoi angmacae to lok angdueng o, Van bang hoi
ih, tiah a thuih o nahaeloe, tikhoe anih to na tang o ai loe?
tiah na naa tih; **6** toe kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o
nahaeloe, kaminawk boih mah Johan loe tahmaa maeto ah poek
o pongah, thlung hoi na va o tih, tiah a thuih o. **7** To pongah
nihcae mah, naa bang hoi ih maw, tito ka panoek o ai, tiah a naa
o. **8** Jesu mah nihcae khaeah, Kai doeh mi ih akaa hoiah maw
hae hmuennawk hae ka sak, tito kang thui o toeng mak ai, tiah a
naa. **9** To pacoengah anih mah kaminawk khaeah hae patahhaih
lok hae thuih pae; Kami maeto loe misur takha maeto tawnh,
takha to toksah kami khaeah tlaisak pacoengah, prae kangthla
ah kholong a caeh. **10** Misurthaih pakhrik tue phak naah loe,
misurthaih pakhrik hanah takha toep kaminawk khaeah a tamna
maeto patoeh: toe takha thung toksah kaminawk mah anih to
boh o moe, bangkrai ah patoeh o ving. **11** To pongah anih mah
kalah tamna to patoeh let: anih doeh boh o moe, pacaekthlaek
o, azat thok ah bangkrai ah amlaem o sak. **12** Anih mah thumto
haih tamna to patoeh let: anih to doeh nganbawh kana paek o
moe, tasa bangah vah o ving. **13** To naah takha tawnkung loe,
Kawbangmaw ka sak han? Palung ih ka capa to ka patoeh halat
han boeh: nihcae mah anih to hnuk o naah saiqat o khoe doeh
om tih, tiah a poek. **14** Toe takha thungah toksah kaminawk mah
qawktoep kami ah kaom anih to hnuk o naah, angzo oh, anih to
hum si loe, qawk to aimacae hanah la o si, tiah maeto hoi maeto
a thuih o. **15** To pongah anih to takha tasa bangah vah o moe,
anih to a hum o. To tih nahaeloe takha tawnkung mah nihcae
to kawbangmaw sah tih? tiah a naa. **16** Nihcae mah, Takha
tawnkung to angzo tih, toksah kaminawk to hum ueloe, takha to
kalah kaminawk khaeah paek tih, tiah a naa o. Kaminawk mah

lok to thaih o naah, to tiah om hmah nasoe, tiah thuih o. **17** Anih
mah nihcae to khet moe, Imsah kaminawk mah pahnawt o ih
thlung loe, im takii ih kacak koek thlung ah oh boeh, tiah tarik
ih lok loe tih thuih koehaih ih maw? **18** Mi kawbaktih doeh to
thlung nuiah amtimh kami loe angkhaek tih; thlung mah taeh ih
kaminawk doeh adip pueng tih, tiah a naa. **19** Hae patahhaih
lok loe nihcae thuih koehhaih ih ni, tito nihcae mah panoek o
pongah, kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk loe anih naeh
thaihaih loklam to pakrong o, toe to ah kaom kaminawk to zit o.
**20** Anih mah thuih pazae ih lok to naeh moe, anih to prae ukkung
khaeah paek hanah, anih to patoem o pongah, kami kahoih
baktiah angsah tamquta hoi minawk khen kaminawk to anih
khaeah patoeh o. **21** Anih patoem kaminawk mah anih khaeah,
Patukkung, nang loe kamsoem lok ni na thuih, kamsoem hmuen
to na patuk, kami mikhmai doeh na khen ai, Sithaw ih loklam
ni loktangta ah na patuk, tito ka panoek o: **22** Caesar khaeah
tamut paek hae amsoem maw, amsoem ai? tiah a dueng o. **23**
Toe nihcae mah alinghaih to anih mah panoek pongah nihcae
khaeah, Tikhoe nang tanoek o loe? **24** Phoisa maeto na patuek
o noek ah. Mi ih krang hoi ahmin maw tarik o? tiah a naa. Nihcae
mah, Caesar ih, tiah pathim pae o. **25** Anih mah nihcae khaeah,
Caesar ih hmuennawk to Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw
ih hmuennawk to Sithaw khaeah paek oh, tiah a naa. **26** Anih
mah kaminawk hma ah thuih pazae ih lok to nihcae mah naeh o
thai ai: nihcae mah dueng ih lok to anih mah pathim pae thaih
pongah, dawnrai o moe, anghngai o duem. **27** Angthawk lethaih
tang ai thoemto Sadusinawk anih khaeah angzoh o moe, anih
khaeah, **28** Patukkung, Mosi mah kaicae khaeah, Kami maeto
loe zu lak, toe caa sah ai ah dueh ving nahaeloe, amnawk mah

anih ih zu to la ueloe, amya hanah caa sah pae tih, tiah tarik ih
oh. **29** Nawkamya sarihto kaom kami oh o: kacoeh koek loe zu
lak, toe caa sah ai ah duek ving. **30** Hnetto haih amnawk mah
nongpata to zu ah lak, toe caa sah ai ah duek taak ving. **31**
Thumto haih amnawk mah nongpata to lak; to tiah nawkamya
sarihto mah zu o haih, toe caa sah ai ah duek o taak boih. **32**
Hnukkhuem ah loe to nongpata doeh duek toeng. **33** To tih
nahaeloe angthawk lethaih niah to nongpata loe mi ih zu ah
maw om tih? Nawkamya sarihto mah to nongpata to zu ah lak o
boih, tiah a dueng o. **34** Jesu mah nihcae khaeah, Vaihi dung ih
kaminawk loe zu lak o moe, imthong to krak o: **(aiōn g165)** **35** toe
to adung ah kathum han koiah poek ih kaminawk duekhaih thung
hoiah angthawk o let naah loe, zu lakhaih hoi imthong krakhaih
to om mak ai boeh: **(aiōn g165)** **36** nihcae loe dueh o thai mak ai
boeh: van kaminawk baktiah ni oh o boeh; angthawk lethaih
caa ah oh o pongah, Sithaw caa ah ni oh o boeh. **37** Toe Mosi
mah Angraeng loe Abraham ih Sithaw, Isak ih Sithaw, Jakob ih
Sithaw ah oh, tiah kawk naah, hmai kangqong thing kabuk thung
hoiah, kadueh kaminawk angthawk o boeh, tito a hnuksak. **38**
Anih loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai ni, kahing kaminawk
ih Sithaw ah ni oh: kaminawk loe anih ah hing o boih, tiah a
naa. **39** To naah thoemto ca tarik kaminawk mah, Patukkung,
na thuih ih lok loe hoih, tiah a naa o. **40** To pacoengah loe
nihcae mah anih khaeah lokdueng o ai boeh. **41** Anih mah
nihcae khaeah, Kawbangmaw nihcae mah, Kri loe David ih
capa ni, tiah thuih o? **42** David mah loe Saam Cabu thungah,
Angraeng mah, ka Angraeng khaeah, **43** na misanawk na khok
koenghaih ah ka sah ai karoek to, ka bantang bangah anghnu
ah, tiah thuih. **44** David mah anih to Angraeng, tiah kawk, to tih

nahaeloe kawbangmaw Anih loe David ih Capa ah om thai tih?
tiah a naa. **45** Kami boih mah a lok tahngaih o nathuem ah,
Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, **46** ca tarik kaminawk
khae hoi acoe oh, nihcae loe kahni sawk to angkhuk o moe,
amkaeh han koeh o, hmuenmae zawhhaih ahmuen ah saiqat
paekhaih to a koeh o, Sineko ah kasang koek anghnuthaih hoi
buhcaakhaih ahmuen to a koeh o; **47** lamhmainawk ih im to muk
pae o moe, minawk mikhnuk ah kasawk parai ah lawkthuih o: to
baktih kaminawk loe kalen kue lokcaekhaih to hnu o tih.

**21** Anih mah khet tahang naah, phoisa tabu thungah
angraengnawk mah pacaeng ih phoisa to a hnuk, **2** to naah
phoisa hnetto pacaeng kamtang lamhmai maeto doeh a hnuk. **3**
Anih mah, Loktang kang thuih o, Kalah kaminawk boih pongah
hae kamtang lamhmai mah paek ih phoisa hae pop kue: **4**
hae kaminawk boih loe a tawnh ih kamtlai thung hoiah ni
Sithaw hanah paek o: toe nongpata mah loe amtanghaih hoi
a hing thung patung ih hmuen to paek kik boeh, tiah a naa.
**5** Thoemto kaminawk mah loe kahoih thlung hoi tangqum ah
paek ih hmuennawk hoiah temple pathoephaih kawng to a thuih
o. **6** To naah anih mah na hnuk o ih, maeto pacoeng maeto
kamhong thlung to anghmat ai ah, vah phaenghaih atue to pha
tih, tiah thuih pae. **7** Nihcae mah anih khaeah, Patukkung, hae
hmuennawk loe natuek naah maw om tih? Hae hmuennawk oh
tom naah loe kawbaktih angmathaih maw om tih? tiah a dueng o.
**8** Anih mah, Minawk mah ang ling o han ai ah acoe oh: paroeai
kaminawk kai ih ahmin hoiah angzo o ueloe, Kai loe Anih boeh
ni; atue loe zoi boeh, tiah thui o tih: to pongah nangcae loe
nihcae hnukah caeh o hmah. **9** Misatukhaih hoi misa angkahhaih
tamthang na thaih o naah, zii o hmah: hae baktih hmuennawk

hae angzo hmaloe tih; toe boenghaih pha mak ai vop, tiah a naa.
**10** To pacoengah anih mah nihcae khaeah, Acaeng maeto hoi
maeto, prae maeto hoi maeto angkat o tih: **11** ahmuen kruekah
kalen parai talihnawhaih, takang thohhaih, kasae nathaihnawk,
van ah hnuk ih zit kaom hmuen hoi kalen parai angmathaihnawk
to om tih. **12** Toe hae hmuennawk boih om ai naah, nihcae
mah na naeh o ueloe, na pacaekthlaek o tih, kai ih ahmin
pongah Sineko ah, thongim thungah, siangpahrangnawk hoi
ukkungnawk hmaa ah na hoi o tih. **13** Toe hae loe nangcae
han tanghaih kawng taphonghaih atue kahoih ah om tih. **14**
Nangcae mah timaw pathim han, tito mawnh han ai ah acoe oh:
**15** na misanawk mah lok to aek moe, poek anghmang o sak sut
han ai ah, lokthuih thaihaih hoi palunghahaih to kang paek o
han. **16** Amno ampa, nawkamya, canawk hoi ampuinawk mah
na pahnawt o ueloe, nihcae mah nangcae thung ih thoemto
kaminawk to hum o tih. **17** Kai ih ahmin pongah kaminawk boih
mah na hnuma o tih. **18** Toe na lu nui ih sam maeto mataeng
doeh anghma mak ai. **19** Palung sawk ah na pauep o haih rang
hoiah na hing o haih pakhra pahlong ah om tih, tiah a naa. **20**
Misatuh kaminawk mah ven khoep ih Jerusalem to na hnuk o
naah, Jerusalem pong suthaih atue loe zoi boeh, tito panoek
oh. **21** To naah Judea ah kaom kaminawk loe mae nuiah cawn
o nasoe; vangpui thungah kaom kaminawk loe tasa bangah
tacawt o nasoe; tasa bang kaom kaminawk loe vangpui thungah
akun o hmah nasoe. **22** To ninawk loe cabu thungah tarik ih
hmuennawk boih akoep thai hanah, lu lakhaih niah om tih. **23** To
niah zokpomh nongpata hoi caa nawkta tawn nongpatanawk loe
khosak bing o! Prae thungah amtanghaih paraihaih om ueloe,
hae kaminawk nuiah palungphuihaih to om tih. **24** Nihcae loe

sumsen hoiah dueh o ueloe, acaeng boih misong ah laem o tih:
Gentelnawk ih atue koep ai karoek to Jerusalem loe Gentelnawk
mah atii o tih. **25** Ni, khrah hoi cakaehnawk nuiah angmathaih to
om tih; long kaminawk loe dawnraihaih hoi mawnhaih hoiah om
o tih, tuipui ah tuiphu angthawkhaih to om tih; **26** van thacakhaih
anghuenh pongah, kaminawk mah long nuiah kaom han koi zit
kamo hmuen to panoek o naah, zit loiah palungthin thazok o tih.
**27** To naah nihcae mah thacakhaih, thui laek ai lensawkhaih hoi
tamai nuiah angzo Kami capa to hnu o tih. **28** Hae baktih hmuen
oh amtong naah, nangcae akranghaih loe zoi boeh pongah,
khen oh loe, doeng o tahang ah, tiah a naa. **29** To pacoengah
nihcae khaeah hae patahhaih hae a thuih pae; Thaiduet thing
hoi thingnawk boih to khen oh; **30** aqam kanawk tacawt naah,
nipui tue loe zoi boeh, tiah na panoek o. **31** To baktih toengah,
hae baktih kaom hmuennawk hae na hnuk o naah, Sithaw prae
loe zoi boeh, tito panoek oh. **32** Loktang kang thuih o, hae
hmuennawk akoep ai karoek to hae dung ih kaminawk laem o
boih mak ai vop. **33** Van hoi long anghma tih: toe ka lok loe
anghmaa mak ai. **34** Nangmacae hoi nangmacae to acoehaih
hoiah om oh, to tih ai nahaeloe caaknaek amthlai hmoekhaih,
mu naek hmoekhaih, hae long nui khosak mawnhaih hoi poek
angpho nathuem ah, poek ai pui hoiah to ani to pha moeng
tih. **35** To ni loe long nuiah kaom kaminawk boih nuiah thaang
baktiah angzo tih. **36** To pongah hae kaom han koi hmuennawk
hoiah na loih o moe, Kami Capa hmaa ah nang doet o thai
hanah, lawkthuih toepsoephaih hoiah zing oh, tiah a naa. **37**
Anih loe khodai naah tempul thungah kaminawk to patuk moe,
khoving naah Olive, tiah kawk ih mae nuiah oh hanah a caeh. **38**

Anih ih lok tahngai hanah kaminawk boih khawnbang khawnthaw
ah tempul ah caeh o.

**22** Misong loih angmathaih poih, tiah kawk ih, taeh thuh ai ih
takaw caakhaih poih loe zoi boeh. **2** Kalen koek qaima hoi ca
tarik kaminawk mah kaminawk zit o pongah, anih hum thaihaih
loklam to pakrong o. **3** To naah kami hatlai hnetto thungah
kathum Iskariot, tiah ahmin kaom Judah ih palung thungah
Setan akunh. **4** Juda loe kalen koek qaima hoi tempul ukkung
angraengnawk khaeah caeh moe, nihcae khaeah Jesu angphat
taakhaih loklam to a dueng. **5** Nihcae loe poeknawm o moe,
anih to phoisa paek hanah palungdue o. **6** Nihcae khaeah
lokkamhaih sak pacoengah, paroeai kaminawk om ai naah,
nihcae khaeah Jesu paek thaihaih loklam to pakrong. **7** Taeh
thuh ai ih takaw caakhaih poih phak naah loe, tuucaa to boh han
angaih. **8** To naah anih mah Piter hoi Johan khaeah, Caeh hoih
loe, a caak o hanah, misong loih angmathaih poih to sah hoih,
tiah a naa. **9** Nihnik mah anih khaeah, Naa ah maw saksak
han na koeh? tiah a dueng hoi. **10** Anih mah nihnik khaeah,
Khenah, vangpui thung na kun hoi naah, tuidok hanah tuidue
kasin kami maeto na hnu hoi tih; anih akunhaih im ah caeh
hoih. **11** Im tawnkung khaeah, Patukkung mah, ka hnukbang
kaminawk hoi misong loihaih poih sak hanah ahmuen naa ah
maw oh? tiah ang duengsak, tiah thui paeh. **12** To naah anih
mah pathoep tangcae, kalen parai im ranui asom to na patuek
tih, to ah duembuh caakhaih poih to sah hoih, tiah a naa. **13**
Nihnik caeh hoi naah, anih mah thuih ih lok baktih toengah a
hnuk hoi: to ah misong loihaih poih to a sak hoi. **14** Atue phak
naah anih loe, a hnukbang kaminawk hoi nawnto buhcaak hanah
anghnut. **15** Anih mah nihcae khaeah, Patang ka khang ai naah

hae taeh thuh ai ih takaw hae nangcae hoi nawnto caak han ka
koeh. **16** Kang thuih o, Sithaw prae ah akoephaih om ai karoek
to, hae buh hae ka caa mak ai boeh, tiah a naa. **17** Anih mah
boengloeng to lak moe, oephaih lawk a thuih, Hae hae la oh loe,
amzet oh: **18** kang thuih o, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih
prae angzo ai karoek to, misurtui ka nae mak ai boeh, tiah a
naa. **19** Takaw to a lak, oephaih lawkthuih pacoengah, a aeh
moe, nihcae khaeah paek, Hae loe nangcae han paek ih ka
takpum ah oh: kai nang panoek o poe hanah hae tiah sah oh,
tiah a naa. **20** To baktih toengah takaw a caak o pacoengah,
Boengloeng to a lak moe, Hae boengloeng loe nangcae han
kalong, ka thii hoiah sak ih lokkamhaih kangtha ah oh. **21** Toe
khenah, kai angphat taak han kami ih ban loe kai hoi nawnto
caboi nuiah oh. **22** Kami Capa loe lok khaeh tangcae baktih
toengah ni caeh tih: toe anih angphat taak kami loe khosak bing!
tiah a naa. **23** Mi mah maw hae baktih hmuen hae sah tih, tiah
maeto hoi maeto ang dueng o. **24** Mi maw kalen koekah om tih,
tiah maeto hoi maeto lok angaekhaih doeh angmacae thungah
oh. **25** Anih mah nihcae khaeah, Gentel siangpahrangnawk loe
kaminawk nuiah ukhaih akaa to tawnh o; kaminawk nuiah akaa
tawn kaminawk to khenzawnkung, tiah kawk o. **26** Toe nangcae
loe to tiah om o hmah: nangcae thung ih kalen koek loe kanawk
kue baktiah om nasoe; kalen koek loe toksahkung ah om nasoe.
**27** Buhcaak han anghnu kami maw kalen kue, to tih ai boeh loe
buh paek kami? Buhcaak han anghnu kami to len kue na ai
maw? Toe kai loe nangcae thungah buh paek kami ah ni ka oh.
**28** Pacuekhaih ka tongh naah, nangcae loe ka taengah om poe
kami ah na oh o. **29** Siangpahrang ah Ka ukhaih prae caboi
pongah buh na caak o moe, na naek o pacoengah, angraeng

tangkhang nuiah anghnut moe, Israel acaeng hatlai hnettonawk
lok na caek o thai hanah; Pa mah siangpahrang ah ukhaih prae
maeto ang paek baktih toengah, nangcae han doeh ukhaih prae
maeto kang paek o. **31** Angraeng mah, Simon, Simon, khenah,
Nang loe Setan mah cang paset baktiah paset hanah koeh: **32**
toe na tanghaih amtimh han ai ah lawk kang thuih pae: nam
laem let naah, nam nawkamyanawk to thapaek ah, tiah a naa.
**33** Toe anih mah Jesu khaeah, Angraeng, thongkrak moe, duek
han om cadoeh, nang hoi nawnto caeh hanah kam sakcoek
boeh, tiah a naa. **34** Anih mah, Piter, kang thuih, vaihni aakhong
ai naah, kang panoek ai, tiah vai thumto kai nang phat taak tih,
tiah a naa. **35** Anih mah nihcae khaeah, phoisa bawm, pasah
hoi khokpanai sin ai ah kang patoeh o naah, kavawt kami na oh
o maw? tiah a naa. To naah nihcae mah, Om ai tiah, a naa o.
**36** Anih mah nihcae khaeah, Toe vaihi loe phoisa bawm tawn
kami mah phoisa bawm to sin nasoe, to tiah pasah tawn kami
mah doeh, pasah to sin nasoe: sumsen tawn ai kami loe a
khukbuen to zaw nasoe loe, qan nasoe. **37** Kang thuih o, Anih
loe kazae kaminawk hoi kroek o hmaek, tiah tarik ih lok to ka
nuiah akoep han oh: kai kawng tarik ih hmuen loe boeng boeh,
tiah a naa. **38** A hnukbang kaminawk mah, khenah, Angraeng,
haeah sumsen hnetto oh, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah,
Khawt boeh, tiah a naa. **39** A caehzong baktih toengah, anih loe
Olive mae ah caeh; a hnukbang kaminawk doeh anih hnukah
bang o toeng. **40** To ahmuen to a phak o naah, anih mah nihcae
khaeah, Pacuekhaih thungah na kun o han ai ah lawkthui oh,
tiah a naa. **41** Anih loe thlung hoi vah moe, phak ih ahmuen setto
kangthla ah caeh moe, khokkhu cang krawn hoiah lawkthuih,
**42** Pa, na koeh nahaeloe, hae boengloeng hae kai khae hoiah

takhoe ving ah: toe ka koehhaih baktih na ai ah, na koehhaih
baktiah om nasoe, tiah a naa. **43** To naah van hoiah van kami
maeto anih khaeah amtueng pae moe, Anih to thapaek. **44**
Anih loe paroeai kana pauephaih hoiah oh moe, palungthin
tang hoi lawk a thuih: to pacoengah anih ih angsatui loe athii
baktiah long ah ca. **45** Lawk a thuih pacoengah angthawk moe,
a hnukbang kaminawk khaeah caeh, to naah palungset hoiah
ka-iip nihcae to a hnuk, **46** Anih mah nihcae khaeah, Tikhoe
na iih o loe? Angthawk oh loe, lawkthui oh, to tih ai nahaeloe
pacuekhaih thungah na kun o moeng tih, tiah a naa. **47** Lawk a
thuih li naah, khenah, paroeai kaminawk angzoh o, kami hatlai
hnetto thungah Judah, tiah kawk ih kami loe nihcae hma ah
caeh moe, Jesu to mok hanah a taengah anghnaih. **48** Toe Jesu
mah anih khaeah, Judah, mokhaih hoiah maw Kami Capa to
nang phat taak? tiah a naa. **49** A taengah kaom kaminawk mah
hnuk o naah, anih khaeah, Angraeng, sumsen hoi takroek o
si maw? tiah a naa o. **50** Nihcae thung ih maeto mah kalen
koek qaima tamna ih, bantang naa to takroek pae pat. **51** Jesu
mah, Khawt boeh, tiah a naa. Anih mah to kami ih naa to sui
pae moe, anih to ngan a tuisak. **52** To pacoengah Jesu mah
anih khaeah angzo kalen koek qaima, tempul khenzawnkung
angraengnawk hoi kacoehtanawk khaeah, Kamqu naeh han ih
baktiah maw, sumsen hoi thingboeng hoiah nang zoh o? **53**
Ni thokkruek nangcae hoi nawnto tempul thungah ka oh naah
loe nang naeh o ai bae: toe hae loe khoving thacakhaih hoi
nangcae ih atue roe boeh ni, tiah a naa. **54** Anih to naeh o moe,
kalen koek qaima im ah caeh o haih. Toe Piter loe kangthla
hoiah patom. **55** Nihcae loe impui thungah nawnto anghnut o
moe, hmai angawt o; to naah Piter doeh nihcae salakah anghnut

toeng. **56** Anih hmai kungah anghnut naah, tamna nongpata
maeto mah Piter to hnuk, mikhmai ah khet moe, Hae kami doeh
Anih hoi nawnto kaom kami ni, tiah a naa. **57** Toe Piter mah
Anih to angphat taak, Nongpata, Anih to ka panoek ai, tiah
a naa. **58** Nawnetta oh pacoengah kalah maeto mah anih to
hnuk, Nang doeh nihcae thung ih kami maeto ah ni na oh toeng,
tiah a naa. Piter mah, Kai loe nihcae thung ih kami na ai ni,
tiah a naa. **59** Atue maeto akra pacoengah, kalah kami maeto
bae mah, Tangtang ni hae kami doeh Anih hoi nawnto kaom
kami ah oh: anih loe Kalili kami ni, tiah a naa. **60** Piter mah, Na
thuih ih lok to ka panoek ai, tiah a naa. Akra ai, anih lok thuih li
naah, aakhong roep. **61** Angraeng loe angqoi moe, Piter to khet.
Angraeng mah anih khaeah, Aakhong ai naah, vai thumto kai
nang phat taak tih, tiah thuih ih lok to Piter mah poek. **62** To
pongah Piter loe tasa bangah caeh moe, palungnat loiah qah.
**63** Jesu naeh kaminawk mah, Anih to pahnui o thuih moe, boh o.
**64** A mik to zaeng pae o khoep moe, mikhmai ah thong o, Nang
bop kami loe mi maw? Thui ah, tiah a naa o. **65** Kalah loknawk
hoiah doeh Anih kasae to thuih o. **66** Khodai naah loe, rangpui
kacoehtanawk, kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk nawnto
amkhueng o, lokcaek kaminawk hma ah anih to hoih o, **67** nang
loe Kri maw, na thui ah, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah,
Kang thuih o cadoeh, na tang o mak ai: **68** lok kang dueng o
cadoeh, nang pathim o thai mak ai, kai doeh nang prawt o mak
ai. **69** Vaihi hoi kamtong Kami Capa loe thacak Sithaw bantang
bangah anghnu tih boeh, tiah a naa. **70** To naah nihcae boih
mah, To tih nahaeloe nang loe Sithaw Capa ah maw na oh? tiah
a naa o. Anih mah nihcae khaeah, Kai loe na thuih o ih baktih
toengah ka oh, tiah a naa. **71** To naah nihcae mah, Aicae han tih

kalah hnukung maw angai vop? Angmah ih pakha hoi tacawt lok
to a thaih o boih boeh hae loe, tiah a thuih o.

**23** Toah amkhueng paroeai kaminawk loe angthawk o moe,
anih to Pilat khaeah caeh o haih. **2** Nihcae mah anih to kasae
net o, Hae kami mah kaminawk aling moe, Caesar khaeah
tamut paek han ai ah lok a thuih, angmah hoi angmah to Kri,
Siangpahrang ni, tiah a thuih, tiah a naa o. **3** Pilat mah anih to
lokdueng, Nang loe Judahnawk ih Siangpahrang maw? tiah a
naa. Anih mah, Na thuih ih baktiah ka oh, tiah a naa. **4** Pilat mah
kalen koek qaima hoi rangpuinawk khaeah, Hae kami zaehaih
ka hnu ai, tiah a naa. **5** To naah nihcae mah tha hoi hangh o,
Hae kami loe Kalili hoi kamtong hae ahmuen khoek to, Judah
prae thung boih ah patukhaih sah kami, minawk ih palungthin
pahruek kami ah oh, tiah a naa o. **6** Pilat mah Kalili, tih ih lok
to thaih naah, anih loe Kalili kami maw, tiah a dueng. **7** Akra
ai ah Jesu loe Herod ukhaih thungah kaom kami ni, tito Pilat
mah panoek naah, Anih to Herod khaeah patoeh, Herod loe
to nathuem ah Jerusalem ah oh. **8** Herod mah Jesu to hnuk
naah, paroeai oephaih to tawnh: anih khae hoi thaih ih paroeai
hmuennawk oh pongah, anih hnuk han koehhaih loe sawk parai
boeh; anih mah sak ih dawnrai hmuen to hnuk han a koeh. **9**
Anih mah pop parai ah lok to dueng; toe Jesu mah anih han
tidoeh pathim pae ai. **10** Qaima hoi ca tarik kaminawk to ahmuen
ah angdoet o moe, anih to zaehaih net o. **11** Herod hoi anih ih
misatuh kaminawk mah Jesu to tiah doeh poek o ai, pahnui o
thuih, anih hanah kahoih kahni to angkhuk o sak moe, Pilat
khaeah patoeh o let. **12** To na ni roe ah Pilat hoi Herod loe
ampui ah oh hoi: canghniah loe maeto hoi maeto misa ah ni oh
hoi. **13** Pilat loe kalen koek qaima, ukkungnawk hoi kaminawk

to nawnto kawk moe, nihcae khaeah, **14** hae kami mah misa
angthawk hanah kaminawk to pacuek, tiah na thuih o pongah
kai khaeah nang hoih o: khenah, nangcae hma ah anih hae lok
ka caek boeh, toe na net o ih zaehaih baktiah hae kami nuiah
zaehaih tidoeh ka hnu ai. **15** Herod mah doeh a sakpazaehaih
hnu ai: anih khaeah doeh kang patoeh o boeh, khenah, anih
mah duek han kakrah sak ih zaehaih tidoeh om ai. **16** To pongah
anih to ka thuitaek moe, ka prawt han, tiah a naa. **17** (To poih
thungah anih mah kami maeto rangpuinawk khaeah prawt pae
han angaih). **18** To naah nihcae boih mah, Hae kami hae hum
ah loe, Barabba to kaicae khae prawt ah, tiah nawnto hang o:
**19** (Barabba loe vangpui thungah misa angthawk kami ah oh
moe, kami hum pongah thongim ah pakhrak o). **20** Pilat mah
Jesu to prawt han koeh pongah, nihcae khaeah lokthuih let.
**21** Toe nihcae mah, Thinglam pong takhing ah, thinglam pong
takhing ah, tiah hangh o. **22** Pilat mah nihcae khaeah vai thumto,
Tipongah, hae kami mah tih zaehaih maw sak? Anih hum hanah
zaehaih tidoeh ka hnu ai: to pongah anih to ka thuitaek moe, ka
prawt han, tiah a naa o. **23** Toe anih to thinglam pong takhing
ah, tiah kanung aep ah a hangh o. To naah rangpuinawk hoi
kalen koek qaima ih lok mah pazawk. **24** Nihcae mah hnik o
ih baktih toengah Pilat mah paroi pae. **25** Nihcae mah prawt
han hnik o ih, misa angthawk moe, kami hum pongah, thongim
ah pakhrak ih Barabba to nihcae khaeah a prawt pae; Jesu to
angmacae koeh baktiah sak hanah nihcae khaeah a paek. **26**
Anih to loklam ah a acaeh o haih li naah, vangta bang hoiah
angzo, Cyrene prae ah kaom, Simon to a naeh o moe, Jesu
hnukah thinglam aput o sak. **27** Paroeai kaminawk anih hnukah
bang o, palungset hoiah kaqah nongpatanawk doeh anih hnukah

bang o toeng. **28** Jesu nihcae khaeah angqoi moe, Jerusalem
canunawk, kai na qah o haih hmah, nangmacae hoi na caanawk
to qah o haih ah. **29** Khenah, nihcae mah, Zokpom vai ai caa
kak kaminawk hoi nawkta tahnu naesak vai ai nongpatanawk
loe tahamhoih o, tiah thuih ih ninawk to pha tih. **30** To naah
nihcae mah, Maesangnawk khaeah, Kaicae hae tanim thui ah;
maesomnawk khaeah, Kaicae hae taet ah, tiah naa o tih. **31**
Nihcae mah kahing thing to hae tiah sah o nahaeloe, kangqo
thing cae loe kawbangah maw sah o tih? tiah a naa. **32** Kami
kazae hnik doeh thinglam pong takhing hanah anih hoi nawnto
caeh o haih. **33** Kalvary, tiah kawk ih ahmuen to phak o naah
loe, anih to thinglam pongah takhing o, kami zae hnik doeh
bantang bangah maeto, banqoi bangah kalah maeto takhing o
toeng. **34** Jesu mah, Pa, nihcae to tahmen ah; nihcae loe a sak
o ih hmuen to panoek o ai, tiah a naa. Taham khethaih phoisa to
azuh o moe, anih ih kahni to amzet o. **35** Kaminawk loe angdoet
o moe, khet o. Ukkungnawk mah anih to pahnui o thuih, kalah
kaminawk to a pahlong; Sithaw mah qoih ih, Kri ah om nahaeloe,
angmah hoi angmah to amhlong nasoe, tiah a naa o. **36** Misatuh
kaminawk doeh anih khaeah angzoh o, anih to pahnui o thuih
moe, anih hanah kathaw tui to paek o, **37** Judah Siangpahrang
ah na oh nahaeloe, nangmah hoi nangmah to amhlong ah, tiah
a naa o. **38** HAE LOE JUDAHNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah
Grik ca, Latin ca, Hebru ca hoiah a lu nuiah tarik pae o. **39**
Thinglam pong takhing ih kami zae maeto mah, Nang loe Kri ah
na oh nahaeloe, nangmah hoi nangmah to amhlong ah loe,
kaihnik doeh pahlong khae, tiah hang thuih. **40** Toe kalah kami
zae maeto mah loe anih to zoeh, Sithaw to na zii ai maw, nang
loe anih hoi kangvan ah na ai maw danpaekhaih to na tongh?

**41** Aihnik loe katoeng lokcaekhaih ni a hak hoi; a sak hoi ih
hmuen baktih toengah ni tangqum to a hnuk hoi: toe hae kami
loe zaehaih tidoeh sah ai, tiah a naa. **42** To pacoengah anih mah
Jesu khaeah, Angraeng, siangpahrang ah na ukhaih prae ah
phak naah kai na pahnet hmah, tiah a naa. **43** Jesu mah anih
khaeah, Loktang kang thuih, Vaihniah kai hoi nawnto paradise
ah na om tih, tiah a naa. **44** Atue tarukto hoi kamtong takawtto
karoek to long nui boih ah khoving. **45** Ni aengh anghmat moe,
tempul pakaa ih kahni to hnetto ah angsih. **46** Jesu loe tha
hoiah hangh moe, Pa, ka hinghaih Muithla na ban ah kang
paek, tiah thuih: to tiah thuih pacoengah a hinghaih qui to apet.
**47** Misatuh angraeng mah to tiah kaom hmuen to hnuk naah,
Sithaw to pakoeh moe, Hae loe kami katoeng ni, tiah thuih. **48**
To ahmuen ah nawnto kaom kaminawk boih mah, to tiah kaom
hmuennawk to hnuk o naah, angmacae ih saoek to atumh o
moe, amlaem o. **49** Anih panoek kaminawk boih hoi a hnukbang
Kalili prae ih nongpatanawk loe, ahmuen kangthla ah angdoet o
moe, to ah kaom hmuennawk to khet o. **50** Khenah, Joseph, tiah
ahmin kaom kami maeto oh, anih loe lok takroekkung maeto ah
oh; anih loe kahoih kami, katoeng kami ah oh: **51** (Nihcae lok
takroekhaih hoi a sak o ih hmuennawk to anih mah naakrah haih
ai: ) anih loe Judahnawk ih vangpui, Arimathea ah kaom kami,
Sithaw ukhaih prae zing kami ah oh. **52** Anih loe Pilat khaeah
caeh moe, Jesu ih qok to hnik. **53** Qok to a lak moe, puu kahni
hoiah ayaw pacoengah, mi doeh aphum vai ai ih, thlung hoiah
thuk ih taprong thungah pasong. **54** To ni loe amprikcaihaih niah
oh moe, Sabbath ni to anghnai boeh. **55** Kalili prae hoiah Jesu
hnukbang nongpatanawk loe, Joseph hnukah bang o moe, anih
ih qok kawbangmaw pasong o, tito khet hanah, taprong ah caeh

o. **56** To pacoengah im ah amlaem o moe, hmuihoihtuinawk to a
sak o: toe nihcae loe kaalok baktih toengah Sabbath niah loe
anghak o.

**24** Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek, khawnthaw ah,
nongpatanawk loe kalah nongpatanawk hoi nawnto, a sak o ih
hmuihoihtuinawk to sin o moe, taprong ah caeh o. **2** Taprong ah
a phak o naah kamlet ving tangqom kraenghaih thlung to a hnuk
o. **3** Nihcae loe a thungah akun o, toe Angraeng Jesu ih qok to
hnu o ai. **4** Nihcae dawnraihaih hoiah oh o nathuem ah, khenah,
a aengh kampha kahni angkhuk kami hnetto nihcae taengah
angdoet: **5** nihcae loe zit o moe, a mikhmai long ah akuep
o, to naah nihnik mah nongpatanawk khaeah, Tikhoe kadueh
kaminawk salakah kahing kami na pakrong o loe? **6** Anih loe
haeah om ai, angthawk boeh: Kami Capa loe kazae kaminawk
ban ah paek o ueloe, thinglam pongah takhing o tih, toe ni
thumto naah angthawk let tih, tiah Kalili prae ah a oh naah, ang
thuih o ih lok to poek oh, tiah a naa. **8** To naah a thuih ih loknawk
to nihcae mah panoek o let, **9** taprong hoiah amlaem o moe,
toah kaom hmuen kawngnawk boih to kami hatlaito hoi kalah
kaminawk khaeah a thuih pae o. **10** Toah kaom nongpatanawk
thungah Meri Magdalene, Joanna, Jokob amno Meri hoi nihcae
hoi nawnto kaom nongpatanawk athum o, nihcae mah patoeh ih
kaminawk khaeah thuih pae o. **11** Toe nihcae mah thuih pae o ih
loknawk to amsawn ah poek o pongah, nongpatanawk ih lok to
nihcae mah tang pae o ai. **12** Piter loe angthawk moe, taprong
ah cawnh; bih tathuk moe, khet naah, anih ayawhaih puu kahni
khue to a hnuk, anih mah to tiah kaom hmuen to hnuk naah
dawnrai moe, im ah amlaem. **13** Khenah, to na niah nihcae
thung ih kami long hnetto loe, Jerusalem hoiah meng sarihto

kangthla, Emmau, tiah kawk ih avang ah caeh hoi. **14** A caeh
hoi li naah toah kaom hmuen kawngnawk boih to a thuih hoi. **15**
Nihnik mah thuih hoi moe, poek hoi li naah, Jesu angmah roe
to angzoh moe, nihnik hoi nawnto a caeh. **16** Toe nihnik mah
Anih to panoek hoi han ai ah nihnik ih mik to amtuengsak ai. **17**
Anih mah nihnik khaeah, Lam na caeh hoi naah tih lok maw
na caep hoi moe, palung na set hoi? tiah a naa. **18** Kleopa,
tiah ahmin kaom kami mah anih khaeah, Jerusalem ah angvin
ah na oh to mah, vaihi thuem ah kaom hmuen kawng to na
panoek ai maw? tiah a naa. **19** Anih mah nihnik khaeah, Tih
hmuen kawngnawk maw? tiah a naa. Nihnik mah anih khaeah,
Nazareth Jesu kawng, anih loe Sithaw hoi kaminawk boih hmaa
ah thacakhaih hoiah toksak moe, lok a thuih. **20** Kalen koek
qaima hoi aicae ukkungnawk mah anih to hum hanah paek o,
anih loe thinglam pongah takhing o. **21** Toe kaicae mah loe anih
loe Israel kaminawk akrang kami ni, tiah oephaih ka tawnh o:
hae tiah kaom hmuen loe vaihni hoiah loe ni thumto oh boeh. **22**
Ue, khawnthaw ah taprong ah kacaeh, kaicae thung ih thoemto
nongpatanawk mah doeh dawn ang rai o sak; **23** nihcae mah
anih ih qok to hnu o ai, nihcae im ah amlaem o naah, Anih loe
hing let boeh, tiah thuikung van kaminawk to ka hnuk o, tiah a
thuih o. **24** Kaicae thung ih thoemto kaminawk to taprong ah
caeh o, nongpatanawk mah thuih o ih baktih toengah kaom
hmuen to a hnuk o: toe Anih to hnu o ai, tiah thuih pae hoi. **25**
Anih mah nihnik khaeah, Kamthunawk, Tahmaanawk mah thuih
o ih loknawk boih tang hanah rai o parai: **26** A lensawkhaih
thungah akun hanah, Kri mah hae karai hmuennawk hae tongh
mak ai maw? tiah a naa. **27** Mosi hoi kamtong tahmaanawk boih
mah thuih ih, Cabu thungah kaom Anih kawng thuih koehhaih

loknawk boih to nihnik khaeah a thuih pae. **28** A caeh hoi han ih
avang phak hoi tom naah, Anih loe avang to poeng hanah a
poek. **29** Toe nihnik mah, Kaihnik hoi nawnto om ah: niduem
boeh, kho doeh ving boeh, tiah anih to kaang pae hoi. To pongah
anih loe nihnik hoi nawnto oh hanah a caeh. **30** Anih buhcaak
hanah nihnik hoi nawnto anghnut naah, takaw to a lak, oephaih
lawkthuih moe, a aeh pacoengah, nihnik hanah a paek. **31** To
naah a mik amtueng hoi moe, Anih to panoek hoi; anih loe nihnik
khae hoiah anghmat pae ving. **32** Loklam ah anih mah cabu
thung ih loknawk aihnik khaeah thuih naah, aihnik ih palung loe
hmai mah kang ih baktiah oh roe na ai maw? tiah maeto hoi
maeto thuih hoi. **33** Nihnik loe angthawk hoi moe, Jerusalem ah
amlaem hoi, toah kami hatlaito hoi nawnto kaom kalah kaminawk
to a hnuk hoi, **34** nihnik mah, Angraeng loe angthawk tangtang
boeh, Simon khaeah amtueng pae, tiah a thuih hoi. **35** Nihnik
mah loklam ah kaom hmuennawk, takaw a aeh naah Anih
panoek hoi haih kawngnawk to nihcae khaeah thuih pae hoi.
**36** To loknawk a thuih o li naah, Jesu angmah roe to nihcae
salakah angdoet, nihcae khaeah, Nangcae khaeah monghaih
om nasoe, tiah a naa. **37** Toe nihcae mah angpae o, zit o moe,
ka hnuk o ih loe pakhra mue, tiah a poek o. **38** Anih mah nihcae
khaeah, Tipongah na tasoeh o moe, palunghaenghaih na tawnh
o loe? **39** Ka ban hoi ka khok hae khen oh, kaimah boeh ni: na
sui oh loe, khen oh; muithla loe ahuh hoi angan to om ai, toe
nang hnuk o ih baktih toengah kai loe ahuh hoi angan ka tawnh,
tiah a naa. **40** Hae tiah a thuih pacoengah, nihcae khaeah a
ban hoi a khok to patuek pae. **41** Nihcae loe anghoehaih hoi
dawnraihaih hoiah oh o, to tiah kaom hmuen to tang o ai. Jesu
mah nihcae khaeah, Caak koi buh na tawnh o maw? tiah a

naa. **42** Nihcae mah anih hanah hmai pahaih ih tanga tetta hoi
khoiphae maeto paek o. **43** Anih mah lak moe, nihcae hma ah
caak pae. **44** Anih mah nihcae khaeah, Nangcae hoi nawnto
ka oh naah, Mosi ih kaalok, Tahmaanawk ih lok, Saam Cabu
thungah tarik ih kai kawng loe akoep boih tih, tiah kang thuih o
boeh to loe, tiah a naa. **45** Nihcae mah Cabu thung ih loknawk
panoek o thai hanah, anih mah nihcae panoekhaih to paongh
pae. **46** Nihcae khaeah, Kri loe patangkhang ueloe, ni thumto
naah angthawk let tih, tiah tarik ih oh: **47** dawnpakhuemhaih
hoi zae tahmenhaih kawng to Jerusalem hoiah amtong ueloe,
acaeng kaminawk boih khaeah, anih ih ahmin hoiah taphong o
tih. **48** Nangcae loe hae hmuennawk hnukung ah na oh o. **49**
Khenah, Kam Pa lokkamhaih nangcae nuiah kang patoeh: toe
ranui bang thacakhaih na hak o ai karoek to, Jerusalem vangpui
ah om oh, tiah a naa. **50** Anih mah nihcae to Bethany vangpui
ah caeh haih, a ban to payangh moe, nihcae to tahamhoihaih a
paek. **51** Nihcae tahamhoihaih paek nathuem ah, van ah lak
tahang boeh pongah, nihcae to a caehtaak. **52** Nihcae mah anih
to bok o, paroeai anghoehaih hoiah Jerusalem ah amlaem o: **53**
nihcae loe tempul thungah oh o poe, Sithaw to saphaw o moe,
tahamhoihaih paek o. Amen.

# Johan

**1** Tangsuek naah Lok to oh, to Lok loe Sithaw hoi nawnto oh,
Lok loe Sithaw ni. **2** Lok loe tangsuek na hoiah boeh ni Sithaw
hoi nawnto oh. **3** Anih mah hmuennawk boih to sak; anih ai
ah sak ih hmuen tidoeh om ai. **4** Anih thungah hinghaih oh; to
hinghaih loe kami han aanghaih ah oh. **5** Aanghaih loe kaving
thungah aang; toe kaving mah anih to panoek ai. **6** Sithaw
khae hoi patoeh ih kami maeto oh; anih ih ahmin loe Johan.
**7** Anih rang hoiah kaminawk boih mah tanghaih tawnh o thai
hanah, anih loe hnukung maeto ah oh moe, aanghaih hnukung
ah oh hanah angzoh. **8** Anih loe to Aanghaih to na ai ni, toe to
Aanghaih hnukung ah oh han ih ni patoeh. **9** To Aanghaih loe
long nuiah angzo kaminawk boih aanghaih paekkung, Aanghaih
tangtang ah oh. **10** Anih loe long ah oh, long loe Anih mah
ni sak, toe long mah Anih to panoek ai. **11** Anih loe Angmah
kaminawk khaeah angzoh, toe Angmah ih kaminawk mah Anih
to talawk o ai. **12** Toe Anih talawk kaminawk hoi Anih ih ahmin
tang kaminawk khaeah, Sithaw caa ah angcoeng thaihaih to a
paek: **13** to caanawk loe athii, taksa hoi kami koehhaih baktiah
tapen ai, Sithaw koehhaih baktiah tapen kami ah ni oh o. **14** Lok
loe takpum ah angcoeng, aicae salakah oh moe, tahmenhaih hoi
loktang hoiah koi (Ampa mah maeto khue tawnh ih lensawkhaih,
) a lensawkhaih to a hnuk o boeh. **15** Johan mah, Ka hnukah
angzo kami loe kai tapen ai naah oh boeh, kai pongah len kue,
tiah ka thuih ih lok loe Anih thuih koehhaih ih ni, tiah anih kawng
to thuih. **16** Anih akoephaih hoi tahmenhaih loe aicae boih mah
hnuk o. **17** Kaalok loe Mosi khaeah paek, toe tahmenhaih hoi
loktang loe Jesu Kri rang hoiah ni angzoh. **18** Mi mah doeh
Sithaw to hnu vai ai, toe Ampa ih saoek ah kaom, maeto khue

tawnh ih, Capa mah Anih to amtuengsak boeh. **19** Jerusalem ih
Judahnawk mah, Nang loe mi aa? tiah dueng hanah qaimanawk
hoi Levinawk to anih khaeah patoeh naah, Johan mah hae tiah
thuih. **20** Anih loe angphat ai ah kai loe Kri na ai ni, tiah thuih.
**21** Nihcae mah anih khaeah, to tih nahaeloe nang loe mi aa?
Elijah maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe Elijah na ai, tiah a
naa. Nang loe Tahmaa maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe
tahmaa na ai ni, tiah a naa. **22** Nihcae mah anih khaeah, Kaicae
patoeh kaminawk khaeah ka thuih pae o hanah nang loe mi aa,
nangmah hoi nangmah to kawbangmaw na thuih? tiah a naa o.
**23** Anih mah, Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok baktih toengah, Kai
loe Angraeng ih loklam to patoengh oh, tiah praezaek ah kahang
kami ni, tiah a naa. **24** Nihcae loe Farasinawk mah ptoeh ih kami
ah oh o. **25** Nihcae mah anih khaeah, Kri na ai, Elijah doeh na ai,
Tahmaa doeh na ai to mah, tih han ih tuinuemhaih na paek loe?
tiah dueng o. **26** Johan mah nihcae khaeah, Kai loe tui hoiah ni
tuinuemhaih to ka paek: toe nangcae salakah kaom na panoek o
ai ih kami maeto angdoet; **27** Anih loe ka hnukah angzoh, toe
kai pongah len kue, kai loe anih ih khokpanai qui khram pae han
mataeng doeh kam cuk ai, tiah a naa. **28** Hae hmuennawk loe
Johan mah tuinuem paekhaih, Bethany avang Jordan vapui
yaeh ah sak. **29** Khawnbangah loe angmah khaeah kangzo Jesu
to Johan mah hnuk, To naah khenah, long zaehaih phawkung,
Sithaw Tuucaa! tiah thuih. **30** Anih loe kai tapen ai naah oh
boeh, ka hnukah angzo kami loe kai pongah len kue, tiah ka
thuih ih kami loe, Anih hae ni. **31** Anih to ka panoek ai: Anih loe
Israel kaminawk khaeah amtueng han koi kami ah oh pongah,
tui hoiah tuinuemhaih to ka paek, tiah a naa. **32** Johan mah,
Pahuu baktiah van hoiah anghum tathuk, Anih nuiah kacuk,

Muithla to ka hnuk, tiah thuih. **33** Anih to ka panoek ai: toe tui
hoi tuinuem hanah kai patoehkung mah kai khaeah, Anih nuiah
kacuk, anghum tathuk Muithla to na hnuk nahaeloe, Anih loe
Kacai Muithla hoi tuinuem ih kami ah ni oh, tiah ang thuih. **34** Ka
hnuk ih baktiah hae kami loe Sithaw Capa ni, tiah ka taphong
boeh, tiah thuih. **35** Khawnbangah Johan loe a hnukbang hnik
hoi nawnto angdoet; **36** loklam ah kacaeh Jesu to a hnuk naah,
Khenah, Sithaw Tuucaa! tiah thuih. **37** To lok to a hnukbang
hnik mah thaih hoi naah, Jesu hnukah bang hoi ving. **38** Anih
hnukah bang kami hnik to Jesu mah hnuk naah, angqoi moe,
nihnik khaeah, Timaw na pakrong hoi? tiah a naa. Nihnik mah
anih khaeah, Rabbi, (Patukkung, tiah thuih koehhaih ih ni) naa
ah maw na oh? tiah a naa hoi. **39** Anih mah nihnik khaeah,
Angzoh loe, khen hoih, tiah a naa. Nihnik loe caeh hoi moe, anih
ohhaih ahmuen to khet hoi, to na ni loe Anih hoi nawnto oh hoi:
to nathuem ah atue hato phak tom boeh. **40** Johan mah thuih
ih lok thaih, Anih hnukah bang kami hnik thung ih maeto loe,
Simon Piter ih amnawk Andru ni. **41** Andru loe amya Simon
to pakrong hamloe moe, anih khaeah, Messiah (Kri, tiah thuih
koehhaih ih ni) to ka hnuk o boeh, tiah a naa. **42** Anih mah amya
to Jesu khaeah caeh haih. Jesu mah anih to khet moe, Nang
loe Jona capa Simon: Cepha (thlung, tiah thuih koehhaih ih
ni, ) tiah kawk tih boeh, tiah a naa. **43** Jesu loe khawnbangah
Kalili ah caeh han amsak, Philip to a hnuk naah anih khaeah,
Ka hnukah bangah, tiah a naa. **44** Philip loe Andru hoi Piter
baktih toengah Bethsaida vangpui ih kami ah oh. **45** Philip mah
Nathanael to hnuk naah anih khaeah, Kaicae loe Mosi ih kaalok
hoi tahmaanawk mah tarik ih, Joseph capa, Nazareth Jesu to
ka hnuk o boeh, tiah a naa. **46** Nathanael mah anih khaeah,

Nazareth hoiah hmuen kahoih tacawt thai tih maw? tiah a naa.
Philip mah anih khaeah, Angzoh loe khen ah, tiah a naa. **47**
Philip khaeah kangzo Nathanael to Jesu mah hnuk naah, anih
khaeah, Khenah, alinghaih tawn ai, Israel kami tangtang! tiah a
naa. **48** Nathanael mah anih khaeah, Natuek naah maw kai
nang panoek loe? tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, Philip
mah na kawk ai vop, thaiduet kung tlim ah na oh naah, kang
hnuk boeh, tiah a naa. **49** To naah Nathanael mah anih khaeah,
Patukkung, Nang loe Sithaw Capa, Israel Siangpahrang ni, tiah
a naa. **50** Jesu mah anih khaeah, Thaiduet kung tlim ah na oh
naah, kang hnuk boeh, tiah kang naa pongah maw na tang?
Hae pongah kalen kue hmuennawk to na hnu vop tih, tiah a naa.
**51** Jesu mah anih khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o,
Kam-ong van to na hnu o ueloe, Kami Capa nuiah daw tahang
anghum tathuk Sithaw ih van kaminawk to na hnu o tih, tiah a
naa.

**2** Ni thumto naah Kalili prae Kana vangpui ah zu paluemhaih
poih to oh; Jesu ih amno doeh toah oh toeng: **2** Jesu hoi a
hnukbang kaminawk doeh to zu raenghaih poihkung ah kawk
o toeng. **3** Misurtui boeng ving naah, Jesu amno mah Anih
khaeah, Misurtui tawn o ai boeh, tiah a naa. **4** Jesu mah anih
khaeah, Nongpata nang hoi kai timaw asaenghaih oh? Kai ih
atue pha ai vop, tiah a naa. **5** Amno mah tamnanawk khaeah,
Ang thuih o ih lok baktiah sah oh, tiah a naa. **6** Judahnawk
amprikcaihaih atawk baktih toengah, toah Kalan pumphaeto, to
tih ai boeh loe quithumto akun, moiroih tarukto pahung o. **7** Jesu
mah nihcae khaeah, Muiroih to tui pakoih oh, tiah a naa. Nihcae
mah muroih koiah tui to thaeng o. **8** Anih mah nihcae khaeah,
Vaihi tui to buek oh loe, poih khawng kacoehta khaeah sin oh,

tiah a naa. A thuih ih lok baktiah nihcae mah sak pae o. **9** Poih
khawng kacoehta mah misurtui ah angcoengsak ih tui to pataeng
naah, Naa ih maw lak o tito panoek ai: (toe tui doh tamnanawk
mah loe panoek o; ) poih khawngkung mah zu paluem kami to
kawk, **10** anih khaeah, Kaminawk loe misur asing tui bae hmaloe
ah patoem o; kaminawk paquih o boep tih naah ni, kahoih ai
misurtui to paek o vop: toe nang loe vaihi khoek to maw misur
asing tui na suek vop! tiah a naa. **11** Hae loe Jesu mah Kalili
prae Kana vangpui ah sak tangsuek ih dawnrai hmuen ah oh
moe, a lensawkhaih to amtuengsak; a hnukbang kaminawk mah
Anih to tang o. **12** To pacoengah amno, nawkamyanawk, a
hnukbang kaminawk hoi nawnto Kapernuam vangpui ah caeh o:
to ah ni kasawk cam o ai. **13** Judahnawk ih misong loihhaih ni
phak tom naah, Jesu loe Jerusalem ah caeh tahang, **14** tempul
thungah maitaw, tuu, pahuu zaw kaminawk hoi phoisa athlaeng
kaminawk to a hnuk: **15** Anih mah bohhaih qui tetta to sak moe,
maitaw, tuu hoi to ih kaminawk to tempul thung hoiah haek
boih; phoisa athlaeng kaminawk ih phoisa to kraih pae moe,
caboinawk doeh pakhup pae boih; **16** pahuu zaw kaminawk
khaeah, Hae ahmuen hoiah hae hmuennawk hae la oh; kam Pa
ih im hae hmuenmae zawhhaih im ah sah o hmah, tiah a naa.
**17** To naah a hnukbang kaminawk mah, Na im palunghaih mah
Kai ang caak boih boeh, tiah tarik ih lok to poek o vawk. **18**
To naah Judahnawk mah anih khaeah, Hae hmuennawk na
sak naah, tih angmathaih maw kaicae han nang hnuksak? tiah
dueng o. **19** Jesu mah nihcae khaeah, Hae tempul hae phrae
oh, ni thumto thungah ka padoet let han, tiah a naa. **20** To naah
Judahnawk mah, Saning quipali, tarukto thung ka sak o ih, hae
tempul hae nang mah ni thumto thungah na padoet let han

maw? tiah a naa o. **21** Toe anih mah thuih koehhaih loe angmah
ih takpum tempul to ni. **22** Anih duekhaih hoi angthawk let naah,
a hnukbang kaminawk khaeah a thuih pae ih lok to panoek o
let; to pongah nihcae loe Cabu hoi Jesu mah thuih ih lok to
tang o. **23** Anih Jerusalem ih misong loihhaih poihkung ah oh
naah, anih mah sak ih dawnrai hmuennawk to hnuk o, to naah
paroeai kaminawk mah anih ih ahmin to tang o. **24** Toe Jesu
mah kaminawk to panoek boih pongah, anih loe to kaminawk
khaeah angmah hoi angmah to nihcae tlim ah angpaek ai. **25**
Kami ih palungthin to anih mah panoek pongah, mi kawbaktih
mah doeh anih hanah kami kawng thuih pae han angai ai.

**3** Judah uk kaminawk thungah, Nicodemu, tiah ahmin kaom
Farasi kami maeto oh: **2** anih loe qum ah Jesu khaeah caeh
moe, anih khaeah, Rabbi, nang loe Sithaw khae hoi angzo
patukkung ah na oh, tiah kang panoek o: Sithaw mah anih to om
thuih ai nahaeloe, na sak ih dawnrai hmuennawk hae mi mah
doeh sah thai mak ai, tiah a naa. **3** Jesu mah anih ih lok to
pathim pae, anih khaeah, Loktang to, loktang ah kang thuih, Mi
kawbaktih doeh tapen let ai kami loe, Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae to hnu thai mak ai, tiah a naa. **4** Nikodemu mah
anih khaeah, Kami loe mitong pacoengah kawbangmaw tapen
let thai tih, anih loe amno zokthung ah vai hnetto akun ueloe,
tapen let thai tih maw? tiah a naa. **5** Jesu mah, Loktang to,
loktang ah kang thuih, Tui hoi Muithla hoiah tapen ai kami loe,
Sithaw prae thungah akun thai mak ai. **6** Taksa ah tapen kami
loe taksa ah oh; Muithla ah tapen kami loe muithla ah oh. **7** Na
tapen let han oh, tiah kang thuih pongah dawnrai hmah. **8** Takhi
loe a koeh baktiah song, takhi tuen to na thaih, toe naa bang
hoiah maw angzoh moe, naa bangah maw caeh, tiah na thui thai

ai: Muithla ah tapen kami loe to tiah oh, tiah a naa. **9** Nikodemu
mah anih khaeah, Hae hmuenawk loe kawbangmaw om thai
tih? tiah pathim. **10** Jesu mah anih khaeah, Israel kaminawk
patukkung ah na oh to mah, hae hmuennawk hae na panoek ai
maw? tiah a naa. **11** Loktang to, loktang ah kang thuih, Kaicae
loe panoek ih hmuen to ka thuih o moe, ka hnuk o ih hmuen
to ni ka taphong o; ka taphong o ih hmuen to na talawk o ai.
**12** Long hmuen kawngnawk ka thuih naah mataeng doeh, na
tang o ai nahaeloe, van hmuen kawngnawk ka thuih nahaeloe,
kawbangmaw na tang o thai tih? **13** Van hoi angzo tathuk, van
ah kaom kami Capa ai ah loe, mi doeh van ah daw vai ai. **14**
Mosi mah praezaek ah takhing ih pahui baktih toengah, kami
Capa to takhing o tih. **15** Mi kawbaktith doeh Anih tang kami loe
anghmaa mak ai, dungzan hinghaih to hnu tih. **(aiōnios g166)** **16**
Sithaw mah long palung phi pongah, maeto khue tawnh ih a
Capa to a paek, mi kawbaktih doeh Anih tang kami loe anghmaa
mak ai, dungzan hinghaih to hnu tih. **(aiōnios g166)** **17** Long
lokcaek hanah Sithaw mah a Capa to long ah patoeh ai; Anih
rang hoiah long pahlong han ih ni patoeh. **18** Anih tang kami
loe lokcaek mak ai, toe tang ai kami loe maeto khue tawnh ih
Sithaw Capa ahmin to tang ai pongah, lokcaek ah oh boeh.
**19** Hae loe lokcaekhaih ah oh, aanghaih loe long ah angzoh,
toe a sak o ih hmuennawk to hoih ai pongah, kaminawk mah
aanghaih pongah vinghaih to koeh o kue. **20** Kahoih ai hmuen
sah kami loe aanghaih to hnukma, a toksakhaih amtueng moeng
tih, tiah a poek pongah, aanghaih thungah angzoh han koeh ai.
**21** Toe loktang hoi kahing kami loe, Sithaw rang hoiah a sak o ih
hmuennawk to amtueng thai hanah, aanghaih thungah angzoh,
tiah a naa. **22** To pacoengah Jesu hoi a hnukbang kaminawk loe

Judea prae ah caeh o; anih loe nihcae hoi nawnto to ahmuen
ah oh moe, tuinuemhaih to paek. **23** Johan mah doeh Salim
taengah kaom Aenon avang ah tuinuemhaih to paek: to ahmuen
ah loe tui pop pongah, kaminawk angzoh o moe, tuinuemhaih to
sak o. **24** To nathuem ah Johan loe thongim krah ai vop. **25**
Ciimcaihaih kawng pongah Judahnawk hoi Johan hnukbang
kaminawk lok angaek o. **26** Nihcae loe Johan khaeah caeh o
moe, anih khaeah, Rabbi, khenah, Jordan vapui yaeh ah nang
hoi nawnto kaom kami, na taphong ih kami mah tuinuemhaih to
paek, kaminawk loe anih khaeah caeh o boih boeh, tiah a naa o.
**27** Johan mah, Van hoiah anih han paek ai ah loe, kami mah
tidoeh hnu thai mak ai. **28** Kai loe Kri na ai ni, toe kai loe Anih
hmaa ah patoeh ih kami ni, tiah hnukung ah nangcae na oh
o. **29** Zu lak naah nongpa mah ni nongpata to lak: toe zu kala
thendoeng ih ampui loe anih taengah angdoet moe, anih ih lok
to thaih, zu lakung ih lok to thaih pongah, paroeai anghoe: to
pongah kang hoehaih loe hae tiah akoep boeh. **30** Anih loe pung
tahang aep tih, toe kai loe amsah tathuk tih. **31** Van hoiah angzo
kami loe hmuen boih ranui ah oh: long hoiah angcoeng kami
loe long hmuen ah oh moe, long hmuen kawng to a thuih: van
hoiah angzo kami loe hmuen boih ranui ah oh. **32** Anih mah loe
hnuk moe, thaih ih hmuen to ni a thuih; mi mah doeh a thuih ih
lok to talawk pae o ai. **33** A thuih ih lok talawk kami mah loe,
Sithaw loe loktang ni, tiah catui to a daengh. **34** Sithaw mah
patoeh ih kami loe Sithaw lok to thuih: Sithaw mah anih khaeah
tahhaih om ai ah Muithla to paek. **35** Ampa mah Capa to palung
pongah hmuennawk anih ban ah paek boih. **36** Capa tang kami
loe dungzan hinghaih to tawnh: Capa tang ai kami loe hinghaih

hnu mak ai; Sithaw palungphuihaih a nuiah om tih, tiah a naa.
**(aiōnios g166)**

**4** (Jesu mah loe tuinuemhaih to paek ai, a hnukbang kaminawk
mah ni paek o, ) toe Jesu loe Johan pongah hnukbang
kaminawk pop kue ah tawnh, kapop kue tuinuemhaih paek ti,
tiah Farasinawk mah thaih o boeh, tiah Angraeng mah panoek
naah, **3** Judea prae to tacawt taak moe, Kalili ah a caeh let. **4** To
tiah a caeh naah Samaria prae thung hoiah caeh han angaih. **5**
Anih loe caeh moe, Jacob mah a capa Joseph khaeah paek ih
lawk taeng ih, Samaria prae thungah kaom Sikar, tiah kawk
ih avang to phak. **6** To ahmuen ah loe Jacob mah takaeh ih
tuikhaw to oh, Jesu loe kholong caeh angpho pongah tuikhaw
nuiah anghnut: to naah atue tarukto thuemtham oh boeh. **7**
Samaria nongpata maeto loe tuidok hanah angzoh: Jesu mah
anih khaeah, Naek han tui na paek ah, tiah a naa. **8** (A hnukbang
kaminawk loe buh qan hanah avang ah caeh o.) **9** Samaria
nongpata mah anih khaeah, Judah kami maeto ah na oh to mah,
kawbangmaw Samaria nongpata, kai khaeah naek han tui nang
hnik loe? Judahnawk loe Samari kaminawk hoi angkom o ai
bae, tiah a naa. **10** Jesu mah nongpata khaeah, Tui naek han na
paek ah, tiah nang khaeah lokthui kami, Sithaw ih tangqum to na
panoek soe nahaeloe, nang mah ni anih khaeah na hni ueloe,
anih mah hinghaih tui to na paek tih, tiah a naa. **11** Nongpata
mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tui sohhaih tidoeh na
tawn ai, tuikhaw loe thuk parai bae: to hinghaih tui loe naa hoiah
maw na hnu tih? **12** Nang loe kaicae ampa Jakob pongah na len
kue maw? Anih loe angmah doeh, a caanawk hoi a pacah ih
moinawk mah doeh naek o ih, tuikhaw to kaicae hanah ang
paek, tiah a naa. **13** Jesu mah anih khaeah, Mi kawbaktih doeh

hae tui nae kami loe tui anghae let tih: **14** toe mi kawbaktih doeh
anih ka paek han koi tui nae kami loe, natuek naah doeh tui
anghae mak ai boeh; anih ka paek han koi tui loe, anih thungah
kalong dungzan kahing tuibap ah om tih, tiah a naa. **(aiōn g165,
aiōnios g166)** **15** Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, tui kang
haeh han ai, haeah tuidok han ai ah, to tui to na paek khae,
tiah a naa. **16** Jesu mah anih khaeah, Caeh ah loe, na sava
to kawk pacoengah, haeah angzo ah, tiah a naa. **17** To naah
nongpata mah, Sava ka tawn ai, tiah a naa. Jesu mah nongpata
khaeah, Sava ka tawn ai, tiah na thuih ih lok loe amsoem: **18**
sava pangato na tawnh boeh; vaihi na tawnh ih nongpa doeh
na sava na ai ni: na thuih ih lok loe amsoem, tiah a naa. **19**
Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tahmaa maeto
ah na oh, tito kang panoek. **20** Kaicae ampanawk loe hae mae
ah sithaw bok o; nangcae mah loe Jerusalem ah ni kaminawk
mah Sithaw bok han oh, tiah na thuih o, tiah a naa. **21** Jesu
mah anih khaeah, Nongpata, Kai hae na tang ah, hae mae ah
na ai, Jerusalem ah doeh na ai ah, Pa na bok o haih atue to
phak tom boeh. **22** Nangcae loe na panoek o ai ih hmuen to na
bok o: kaicae loe panoek ih hmuen to ni ka bok o: pahlonghaih
loe Judahnawk ih ni. **23** Toe Sithaw bok kaminawk mah Pa to
Muithla hoi loktang ah bokhaih atue to pha tih, vaihi doeh phak
boeh: Ampa loe to tiah Anih bok kaminawk to ni pakrong. **24**
Sithaw loe Muithla ah oh: Anih bok kaminawk loe Muithla hoi
loktang ah bok o han oh, tiah a naa. **25** Nongpata mah anih
khaeah, Kri, tiah kawk ih Messiah angzo tih, tito ka panoek:
anih angzoh naah loe kaicae hanah hmuennawk to thui boih tih,
tiah a naa. **26** To naah Jesu mah anih khaeah, Nang khaeah
lokthui Kai loe Anih to boeh ni, tiah a naa. **27** To nathuem ah a

hnukbang kaminawk to phak o, nongpata hoi lok kapae Anih to
hnuk o naah dawnrai o: toe mi mah doeh timaw na koeh? To tih
ai boeh loe tikhoe nongpata hoiah lok na paeh loe? tiah dueng o
ai. **28** To nongpata loe tui laom to caehtaak moe, avang thungah
caeh pacoengah, kaminawk khaeah, **29** angzo oh loe, ka sak ih
hmuennawk boih thui kami to khen oh: hae kami loe Kri na ai
maw? tiah a naa. **30** Kaminawk loe avang thung hoiah tacawt o
moe, anih khet hanah caeh o. **31** To naah a hnukbang kaminawk
mah, Patukkung, buhcaa raeh, tiah a naa o. **32** Toe anih mah
nihcae khaeah, Na panoek o ai ih buhcaak han ka tawnh, tiah a
naa. **33** To pongah a hnukbang kaminawk mah, Kami maeto
mah caak han buh sinh pae mue, tiah maeto hoi maeto thuih o.
**34** Jesu mah nihcae khaeah, Kai patoehkung koehhaih to sak
moe, anih ih tok sak pacoeng pae haih loe, Kai ih buh ah oh.
**35** Khrah palito pacoengah loe cang aah han khawt boeh, tiah
na thuih o na ai maw? Khenah, kang thuih o, Mikpadai oh loe,
lawknawk ho khen o noek ah; caang aah han hmin boeh. **36**
Cang aat kami loe atho to hnuk moe, dungzan hing hanah athaih
to pakhrik: to naah ni caang tuh kami hoi aat kami to anghoe hoi
hmaek tih. **(aiōnios g166)** **37** Kami maeto mah patit moe, maeto
mah aah, tiah thuih ih lok loe amsoem. **38** Tok na sah o ai ih
lawk ah cang aah hanah kang patoeh o: kalah kaminawk mah
toksak o, nangcae loe nihcae toksakhaih thungah na kun o, tiah
a naa. **39** Nongpata mah, Ka sak ih hmuennawk ang thuih boih,
tiah thuih pongah to avang thung ih paroeai Samaritan kaminawk
mah Anih to tang o. **40** Samaritan kaminawk anih khaeah caeh o
naah, nihcae khaeah cam pae hanah Anih to tahmenhaih hnik o,
to pongah nihcae khaeah ni hnetto a cam pae. **41** Anih mah
thuih ih lok pongah paroeai kaminawk mah tanghaih to tawnh

o; **42** nihcae mah to nongpata khaeah, Nang mah thuih ih lok
pongah na ai ni, kaimacae khaeh mah anih ih lok to ka thaih o
moe, hae kami loe long pahlongkung, Kri ni, tiah ka panoek
o pongah ni, vaihi ka tang o, tiah a naa o. **43** Toah ni hnetto
cam pacoengah, Kalili bangah a caeh. **44** Tahmaa loe angmah
prae ah pakoeh ah om vai ai, tiah Jesu angmah khaeh mah
thuih. **45** Anih Kalili ah phak naah, Kalili kaminawk mah anih
to dawt o, nihcae doeh poihkung ah caeh o toeng, Jerusalem
poihkung ah Anih mah sak ih hmuennawk to nihcae mah hnuk o
boih. **46** Jesu loe tui misurtui ah angcoengsakhaih, Kalili prae
thung ih Kana avang ah caeh let. Kapernuam avang ah a capa
nganna angraeng maeto oh. **47** Anih mah Jesu Judea prae hoi
Kalili prae ah angzoh ti, tiah thaih naah, anih khaeah caeh moe,
kadueh duih a capa to ngantuisak hanah tahmenhaih hnik. **48**
Jesu mah anih khaeah, Dawnrai hmuen hoi angmathaihnawk
na hnu o ai ah loe, na tang o mak ai, tiah a naa. **49** To naah
angraeng mah anih khaeah, Angraeng, ka capa dueh ai naah
angzo tathuk raeh, tiah a naa. **50** Jesu mah anih khaeah, Caeh
lai ah, na capa loe ngantui boeh, tiah a naa. Jesu mah thuih ih
lok to a tang pongah, anih loe angmah im ah amlaem. **51** Loklam
ah a caeh li naah, a tamnanawk angzoh o moe, anih khaeah, Na
capa loe ngantui boeh, tiah thuih pae o. **52** Natuek naah maw a
capa ngantui let, tiah a dueng naah, Cangduem atue sarihto
naah ngantui let, tiah a thuih pae o. **53** To atue nathuem ah ni,
Jesu mah anih khaeah, Na capa loe ngantui boeh, tiah a thuih
pae, tito ampa mah panoek; to pongah angmah hoi a imthung
takoh kaminawk boih mah tang o. **54** Hae loe Jesu mah Judea
prae hoi Kalili prae ah caeh naah, sak ih dawnrai hmuen vai
hnetto haih ah oh.

**5** To pacoengah Judahnawk ih poih to oh; to naah Jesu loe
Jerusalem ah caeh tahang. **2** Jerusalem vangpui ih tuu khongkha
taengah, Hebru lok hoi Bethesda, tiah kawk ih tuili maeto oh, toah
imphu kaom anghakhaih ahmuen pangato oh. **3** To ahmuen ah
mikmaeng, khokkhaem, kangoi hoi nganna kaminawk angsong o
mangh moe, kangphui tui to a zing o. **4** Atue atue naah van kami
to angzoh tathuk moe, tui to angphuisak: mi kawbaktih doeh
tui angphui naah lungpung hmaloe loe a tawnh ih kawbaktih
nathaih doeh hoih. **5** To naah saning quithumto pacoeng, tazetto
kangoi kami maeto tui taengah oh. **6** Jesu mah to kami loe
saning paroeai kasawk ah to ahmuen ah angsong boeh, tito
panoek naah, anih mah to kami khaeah, Ngantui han na koeh
maw? tiah a naa. **7** Nganna kami mah anih khaeah, Angraeng,
tui angphui naah kai tui thungah va kami om ai: kang thawk
moe, ka caeh li naah, kalah kaminawk ka hma ah lungpung o
ving boeh, tiah a naa. **8** Jesu mah anih khaeah, Angthawk ah,
nangmah ih nambaih to la ah loe, caeh laih, tiah a naa. **9** Akra
ai ah to kami to ngantui roep, angmah ih kahni to lak moe, a
caeh: to na ni loe Sabbath ah oh. **10** To naah Judahnawk mah
ngantui kami khaeah, Vaihni loe Sabbath niah oh: kahni lak han
daan na ai ni, tiah a naa o. **11** Toe anih mah nihcae khaeah,
Kai ngantuisak kami mah, kai khaeah, nangmah ih kahni to la
ah loe, caeh laih, tiah ang naa, tiah pathim pae. **12** To naah
nihcae mah anih khaeah, Nangmah ih kahni to la ah loe, caeh
laih, tiah thui kami loe mi aa? tiah dueng o. **13** Jesu loe toah
kangpop paroeai kaminawk salakah caeh ving boeh pongah,
ngantui kami mah anih loe mi kawbaktih maw, tito panoek ai
boeh. **14** To pacoengah Jesu mah anih to tempul thungah hnuk,
anih khaeah, Khenah, ngan na tui boeh: zaehaih sah let hmah

lai ah, to tih ai nahaeloe kanung aep hmuen na nuiah pha tih,
tiah a naa. **15** To kami loe caeh moe, anih ngantuisak kami
loe Jesu ni, tiah Judahnawk khaeah thuih pae. **16** Jesu mah
Sabbath niah to baktih hmuennawk sak pongah, Judahnawk
mah Jesu to pacaekthlaek moe, hum hanah pacaeng o. **17** Toe
Jesu mah nihcae khaeah, Kam Pa loe vaihi khoek to toksak vop,
to pongah kai doeh tok ka sak toeng, tiah a naa. **18** Anih loe
Sabbath ni to zaa ai khue na ai ah, Sithaw loe Kam Pa ni, tiah
thui moe, angmah hoi angmah to Sithaw hoi kangvan ah suek
pongah, Judahnawk mah anih to hum hanah pacaeng o aep. **19**
Jesu mah nihcae khaeah hae tiah lok pathim pae, Loktang to,
loktang ah, Kang thuih o, Ampa mah sak ih hmuen hnu ai ah,
Capa loe angmah koeh ah tidoeh sah thai ai: ampa mah sak ih
hmuennawk baktih toengah ni, Capa mah doeh sak toeng. **20**
Ampa mah Capa to palung pongah, a sak ih hmuennawk boih
to anih hanah patuek: na dawnrai o hanah, hae hmuennawk
pongah kalen kue anih han patuek vop tih. **21** Ampa mah kadueh
kaminawk to pathawk moe, nihcae han hinghaih paek baktih
toengah, Capa mah doeh angmah koeh ih kaminawk khaeah
hinghaih to paek. **22** Ampa loe mi doeh lokcaek ai, lokcaekhaih
to Capa khaeah paek boih boeh: **23** Ampa to saiqat o baktih
toengah, Capa to kami boih mah saiqat o thai hanah to tiah paek.
A Capa saiqat ai kami loe, anih patoehkung ampa doeh saiqat
ai. **24** Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ka lok hae tahngai
moe, kai patoehkung Anih to tang kami loe, dungzan hinghaih to
tawnh boeh pongah, lokcaekhaih tong mak ai; duekhaih thung
hoiah a poeng boeh moe, hinghaih thungah akun boeh. **(aiōnios
g166)** **25** Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Kadueh kaminawk
mah Sithaw Capa ih lok to thai o tih: lok thaih kaminawk loe hing

o tih, to baktih atue to angzo tih, vaihi doeh angzoh boeh. **26**
Ampa loe angmah ah hinghaih to tawnh boeh, to baktih toengah
Capa mah doeh angmah ah hinghaih tawnh hanah ampa mah
paek boeh. **27** Anih loe Kami Capa ah oh pongah, lokcaek
thaihaih doeh anih hanah paek boeh. **28** Hae pongah dawnrai o
sak hmah: taprong thung kaom kaminawk boih mah anih ih lok
thaihaih atue to pha tih, **29** kahoih hmuen sah kaminawk loe,
hinghaih to toep hanah, angthawk o let ueloe, kasae hmuen
sah kaminawk doeh, lokcaekhaih hnuk hanah, angthawk o let
tih. **30** Kai loe kaimah koeh ah tidoeh sah thai ai: ka thaih ih
baktih toengah lok ka caek: kaimah koehhaih to ka pakrong ai,
kai patoehkung Pa koehhaih to ni ka pakrong, to pongah ka
lokcaekhaih loe amsoem. **31** Kaimah hoi kaimah hnukung ah ka
oh nahaeloe, hnukung ah ka ohhaih to amsoem mak ai. **32** Toe
kai hnukung kalah maeto oh; anih mah kai hnukung ah ohhaih
lok loe amsoem, tiah ka panoek. **33** Anih loe loktang hnukung ah
oh pongah, Johan khaeah kami na patoeh o. **34** Toe kami mah
thuih ih hnukung ah ohhaih to ka tapom ai: toe pahlonghaih
na hnuk o thai han ih ni hae loknawk hae ka thuih. **35** Johan
loe kangqong, aanghaih paekkung hmai-im ah oh: nangcae loe
anih aanghaih thungah nawnetta thung khue anghoe han ih
ni na koeh o. **36** Toe kai loe Johan pong kalen kue hnukung
to ka tawnh: kai loe toksak pacoeng hanah Pa mah ang paek
ih toknawk to ni ka sak, to toknawk loe Pa mah ang patoeh,
tiah hnukung ah oh o. **37** Kai patoehkung, Pa loe kai hnukung
ah oh. Nangcae mah loe anih ih lok to na thaih o vai ai, anih
ih krang doeh na hnu o vai ai. **38** Nangcae thungah anih ih
lok om ai pongah, anih mah patoeh ih kami to na tang o ai.
**39** Nangcae dungzan hinghaih loe Cabu thungah oh, tiah na

poek o pongah, Cabunawk to na khet o; to Cabunawk loe kai
kawng thuikung ah ni oh o. **(aiōnios g166)** **40** Toe hinghaih na
hnuk o hanah, kai khaeah angzoh han na koeh o ai. **41** Kai loe
kaminawk pakoehhaih to tiah doeh ka poek ai. **42** Toe nangcae
thungah Sithaw amlunghaih om ai, tito ka panoek. **43** Kai loe
kam Pa ih ahmin hoiah ni kang zoh, toe kai to nang talawk o ai:
angmah ih ahmin hoiah kalah kami to angzo nahaeloe, anih to
na talawk o tih. **44** Sithaw khae khue hoiah angzo pakoehhaih to
pakrong ai ah, kami maeto hoi maeto pakoehhaih to na koeh o
pongah, kawbangmaw na tang o thai tih? **45** Kai mah Pa hmaa
ah nangcae zaehaih net tih, tiah poek o hmah: nangcae zaehaih
net kami loe na oep o ih, Mosi ni. **46** Mosi na tang o nahaeloe,
kai doeh nang tang o tih: anih loe kai kawng ni tarik. **47** Toe anih
mah tarik ih loknawk to na tang o ai nahaeloe, kawbangmaw ka
thuih ih loknawk to na tang o thai tih? tiah a naa.

**6** To pacoengah Jesu loe Kalili tuipui yaeh ah kaom, Tiberia
tuipui ah caeh. **2** Nathaih tawn kaminawk nuiah a sak ih dawnrai
hmuen to hnuk o pongah, paroeai kaminawk anih hnukah bang
o. **3** Jesu loe mae nuiah dawh moe, a hnukbang kaminawk
hoi nawnto anghnut. **4** Judahnawk ih misong loihhaih poih loe,
zoi boeh. **5** Jesu mah doeng tahang naah, anih khaeah angzo
paroeai kaminawk to hnuk, to naah anih mah Philip khaeah, Hae
kaminawk caak o hanah naa ah maw takaw a qan o han? tiah a
naa. **6** Anih mah a sak han koi hmuen to panoek boeh, toe
Philip to tanoek hanah hae lok hae a thuih. **7** Philip mah anih
khaeah, denari cumvai hnetto tho takaw qan cadoeh nihcae han
khawt mak ai, kami maeto mah zetta ni hak o tih, tiah a naa. **8**
A hnukbang kami maeto, Simon Piter ih amnawk Andru mah,
anih khaeah, **9** Barley cang hoi sak ih takaw pangato hoi tanga

tetta katawn nawkta maeto haeah oh: toe kami hae zetto hanah
loe tiah maw angcoeng tih? tiah a naa. **10** Jesu mahkaminawk
anghnu o sak ah, tiah a naa. To ahmuen loe paroeai phroh
pop ahmuen ah oh. Sang pangato thuemtham kaom kaminawk
loe phroh nuiah anghnut o. **11** Jesu mah takaw to lak moe,
kawnhaih lawkthuih pacoengah, hnukbang kaminawk khaeah a
paek; hnukbang kaminawk mah toah anghnu kaminawk hanah
pazet pae o; to baktih toengah tanga doeh kaminawk zok amhah
hanah a paek. **12** To kaminawk zok amhah o pacoengah, Anih
mah a hnukbang kaminawk khaeah, Caaknoinawk to phrom
oh, tidoeh anghmat o sak hmah, tiah a naa. **13** Kaminawk
mah zok amhah ah caak o pacoengah, barley takaw pangato
hoiah kamtlai caaknoinawk to a phrom o naah, benthang hatlai
hnetto koi. **14** Jesu mah sak ih dawnrai hmuen to pop parai
kaminawk mah hnuk o naah, Hae kami loe long nuiah angzo
han koi Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuih o. **15** Nihcae angzo
o ueloe, anih to Siangpahrang ah om o sak nganga tih, tiah Jesu
mah panoek naah, angmah bueng mae ah oh hanah caehtaak.
**16** Aduem bang phak naah, a hnukbang kaminawk loe tuipui
ah caeh o tathuk, **17** palong thungah akun o moe, Kapernuam
avang ah caeh o. Khoving boeh, toe Jesu loe nihcae khae pha
ai vop. **18** Takhi sae song pongah tuiphu angthawk tahang. **19**
Nihcae mah meng thumto maw, to tih ai boeh loe meng palito
maw palong mong o pacoengah, palong ohhaih bangah tuipui
nuiah kacaeh Jesu to nihcae mah hnuk o; nihcae loe zit o. **20**
Toe Anih mah nihcae khaeah, Zii o hmah; Kai ni, tiah a naa. **21**
To pacoengah nihcae mah Anih to palong thungah akun o sak:
akra ai ah palong hoiah caeh han amsak o ih ahmuen to a phak
o. **22** Khawnbang phak naah, tuipui yaeh ah angdoe kaminawk

loe a hnukbang kaminawk mah angthueng o ih palong khue ai
ah loe, toah kalah palong om ai boeh, tito panoek o, a hnukbang
kaminawk loe angmacae bueng ni caeh o, Jesu loe a hnukbang
kaminawk hoi nawnto palong thungah akun ai; **23** (toe kalah
palongnawk loe Angraeng mah kawnhaih lawkthuih pacoengah,
nihcae takaw caakhaih ahmuen taengah Tiberia bang hoiah
angzoh o: ) **24** to ih kaminawk mah Jesu hoi a hnukbang
kaminawk to ih ahmuen ah om o ai boeh, tiah panoek o naah,
palong to angthueng o moe, Jesu pakrong hanah, Kapernuam
vangpui bangah caeh o. **25** Nihcae mah tuipui yaeh ah Anih to
hnuk o naah, nihcae mah anih khaeah, Rabbi, natuek naah
haeah na phak loe? tiah dueng o. **26** Jesu mah nihcae khaeah,
Loktang to, loktang ah, kang thuih o, dawnrai hmuennawk na
hnuk o pong na ai ah, zok kamhah ah takaw na caak o pongah
ni, kai nang pakrong o. **27** Ampa Sithaw mah Anih nuiah catui
daeng boeh pongah, Kamro koi buh hak hanah toksah o hmah,
Kami Capa mah nangcae han paek han ih dungzan hinghaih
hnuk hanah, tok to sah oh, tiah a naa. **(aiōnios g166)** **28** Nihcae
mah anih khaeah, Sithaw mah koeh ih tih tok maw ka sak o
han? tiah dueng o. **29** Jesu mah nihcae khaeah, Anih mah
patoeh ih Kami tang hae Sithaw ih tok boeh ni, tiah a naa. **30**
Nihcae mah anih khaeah, Ka hnuk o moe, kang tang o hanah,
kawbaktih angmathaih maw nang patuek han? Tih tok maw na
sak han? tiah a naa o. **31** Aicae ampanawk mah praezaek ah
manna to caak o; nihcae mah caak o hanah, Anih mah van bang
hoiah takaw to paek, tiah tarik ih oh, tiah a naa. **32** Jesu mah
nihcae khaeah, Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Mosi mah
nangcae han van hoiah takaw to paek ai; Kam Pa mah ni van
hoiah takaw tangtang to ang paek o. **33** Van hoiah angzo tathuk,

long hinghaih paek Anih loe Sithaw ih takaw ah oh, tiah a naa.
**34** Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, to takaw to kaicae han
na paek poe ah, tiah a naa o. **35** Jesu mah nihcae khaeah, Kai
loe hinghaih takaw ah ka oh: mi kawbaktih doeh kai khaeah
angzo kami loe zok amthlam mak ai; kai tang kami loe natuek
naah doeh tui anghae mak ai, tiah a naa. **36** Toe kang thuih o
baktih toengah, Kai nang hnuk o boeh, toe nang tang o ai vop.
**37** Pa mah kai hanah paek ih kaminawk boih, Kai khaeah angzo
o tih; kai khae angzo kami loe ka haek mak ai. **38** Ka koehhaih
sak han ih na ai ah, kai patoehkung koehhaih sak han ih ni, van
hoiah kang zoh tathuk. **39** Kai hanah ang paek ih kaminawk boih
mi doeh anghmaa ai ah, hnukkhuem niah pathawk let han ih
tok loe, kai patoehkung Pa koehhaih ah oh. **40** Mi kawbaktih
doeh Capa to hnu moe, anih tanghaih tawn kami loe dungzan
hinghaih tawn tih, hae loe kai patoehkung Anih koehhaih ah
oh: hnukkhuem niah anih to kang thawksak let han, tiah a naa.
**(aiōnios g166)** **41** Kai loe van hoiah angzo takaw ah ka oh, tiah a
thuih pongah, Judah kaminawk mah anih to laisaep o thuih. **42**
Nihcae mah, Hae kami loe Joseph capa, Jesu na ai maw? Anih
ih amno hoi ampa doeh ka panoek o, kawbangmaw anih mah,
Kai loe van hoiah ni kang zoh tathuk, tiah a thuih halat loe? tiah
a thuih o. **43** To pongah Jesu mah nihcae khaeah, Laisaep o
hmah. **44** Hnukkhuem niah anih kang thawksak let hanah, Kai
patoehkung Pa mah anih to ze ai nahaeloe, mi doeh kai khaeah
angzo thai mak ai. **45** Tahmaanawk ih Cabu thungah Sithaw mah
nihcae to patuk boih tih, tiah tarik ih oh. To pongah mi kawbaktih
doeh Pa ih lok to tahngai moe, anih khaeah amtuk kami loe, kai
khaeah angzoh. **46** Sithaw khae hoi angzo kami ai ah loe, mi
mah doeh Pa to hnu vai ai, Anih khue mah ni Pa to hnuk. **47**

Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, mi kawbaktih doeh kai tang
kami loe dungzan hinghaih to tawnh boeh. **(aiōnios g166)** **48** Kai
loe hinghaih takaw ah ka oh. **49** Nam panawk loe praezaek ah
manna to caak o moe, duek o. **50** Hae loe van hoiah angzo
tathuk takaw ah oh, mi kawbaktih doeh to takaw caa kami loe
dueh mak ai. **51** Kai loe van hoiah angzo tathuk hinghaih takaw
ah ka oh: mi kawbaktih doeh hae takaw caa kami loe, dungzan
ah hing tih: long mah hinghaih tawnh hanah, ka paek han koi
takaw loe ka ngan hae boeh ni, tiah a naa. **(aiōn g165)** **52** To
pongah Judahnawk angmacae salakah lok angaekhaih to oh,
Kawbangmaw hae kami mah caak hanah angmah ih ngan to
aicae han paek thai tih? tiah a thuih o. **53** Jesu mah nihcae
khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Kami capa ih ngan
to caak moe, anih ih athii to nae ai ah loe, a thungah hinghaih
na tawn o mak ai. **54** Mi kawbaktih doeh ka ngan to caa moe, ka
thii to nae kami loe, dungzan hinghaih to tawnh; hnukkhuem niah
anih to kang thawksak let han. **(aiōnios g166)** **55** Ka ngan loe buh
tangtang ah oh moe, ka thii loe naek koi hmuen tangtang ah oh.
**56** Ka ngan to caa moe, ka thii to nae kami loe, anih kai thungah
oh, kai doeh anih thungah oh. **57** Kahing Pa mah ni Kai hae ang
patoeh, Kai loe Pa rang hoiah ka hingh; to pongah kai caa kami
loe kai rang hoiah hing tih. **58** Hae loe van hoiah angzo tathuk
takaw ah oh: nam panawk mah manna to caak o moe, duek
o baktih na ai ah, hae takaw caa kami loe dungzan ah hing
tih. **(aiōn g165)** **59** Hae loknawk loe Kapernuam avang ih sineko
thungah patuk naah thuih. **60** A hnukbang paroeai kaminawk
mah hae lok to thaih o naah, a thuih ih lok loe rai parai; mi mah
maw panoek thai tih, tiah a thuih o. **61** A hnukbang kaminawk
laisaep o, tiah Jesu mah panoek naah, anih mah nihcae khaeah,

Hae lok pongah palung na boeng o maw? **62** To tiah nahaeloe a
oh tangsuekhaih ahmuen ah daw tahang Kami Capa na hnuk o
naah cae loe, kawbangmaw na om o tih! **63** Hinghaih loe Muithla
mah ni paek; taksa loe avanghaih om ai: kang thuih o ih loknawk
loe Muithla ah oh pongah, hinghaih to oh. **64** Toe nangcae thung
ih thoemto kaminawk mah loe tang o ai, tiah a naa. Jesu mah
loe tangsuek nathuem hoiah boeh ni, nihcae loe kawbaktih kami
maw, tanghaih tawn ai kami loe mi maw, mi mah maw anih to
angphat taak tih, tiah panoek coek boeh. **65** To pongah ni anih
mah, Kam Pa mah anih han paek ai ah loe, mi kawbaktih doeh
kai khaeah angzo thai mak ai, tiah kang thuih o, tiah a naa. **66**
To nathuem hoiah loe pop parai a hnukbang kaminawk mah anih
to angqoi o taak boih, anih hoi nawnto caeh o ai boeh. **67** Jesu
mah hatlai hnettonawk khaeah, Nangcae doeh angqoi ving han
na koeh o maw? tiah a naa. **68** Simon Piter mah anih khaeah,
Angraeng, na lok ah ni dungzan hinghaih to oh, mi khaeah maw
ka caeh o han? **(aiōnios g166)** **69** Nang loe kahing Sithaw Capa,
Kri ni, tiah kang panoek o moe, kang tang o boeh, tiah a naa. **70**
Jesu mah nihcae khaeah, Kaimah na ai maw nangcae hatlai
hnettonawk to kang qoih? Toe nangcae thung ih kami maeto loe
taqawk sae ah oh ving, tiah a naa. **71** Simon capa Juda Iskariot
to thuih koehhaih ih ni: anih loe hatlai hnetto thungah kathum
maeto ah oh, toe hnukhuem ah loe Jesu to angphat taak ving.

**7** To pacoengah Jesu loe Kalili prae ah caeh: Judahnawk mah
anih hum han pakrong o pongah, Judah prae thungah amkaeh
han koeh ai. **2** Judahnawk ih Kahni im poih sakhaih atue loe zoi
boeh. **3** To naah anih ih nawkamyanawk mah anih khaeah, Hae
ahmuen hoiah tacawt ah loe, Judah prae ah caeh ah, to naah
ni na sak ih dawnrai hmuennawk to na hnukbang kaminawk

mah hnu o tih. **4** Ahmin amthang han koeh kami loe tamquta
hoiah hmuen to sah vai ai. Hae hmuennawk hae na sak pongah,
nangmah hoi nangmah to long kaminawk khaeah amtuengsak
ah, tiah a naa o. **5** Angmah ih nawkamyanawk mah mataeng
doeh Jesu to tang o ai vop. **6** Jesu mah nihcae khaeah, Kai ih
atue pha ai vop: toe nangcae ih atue loe phak boeh. **7** Long mah
nangcae hnuma thai mak ai; a sak o ih kasae hmuennawk to ka
thuih pongah, Kai ni ang hnukma o. **8** Nangcae loe to poihkung
ah caeh oh: kai ih atue pha ai vop pongah, to poihkung ah ka
caeh mak ai vop, tiah a naa. **9** Nihcae khaeah hae lok a thuih
pae pacoengah, anih loe Kalili ah oh vop. **10** Toe angmah ih
nawkamyanawk poihkung ah caeh o pacoengah loe, anih doeh
poihkung ah caeh toeng, toe minawk panoeksak ai, tamquta ah
ni a caeh. **11** Judahnawk mah poihkung ah anih to pakrong o,
Anih loe naa ah maw oh? tiah dueng o. **12** Amkhueng kaminawk
loe anih kawng to angaek o: thoemto kaminawk mah, Anih loe
hoih, tiah thuih o: kalah kaminawk mah loe, Hoih ai, anih loe
kaminawk to aling, tiah thuih o. **13** Toe Judahnawk zit o pongah,
mi mah doeh anih kawng to kamtuengah thui o ai. **14** Poih a um
phak naah, Jesu loe tempul ah dawh tahang moe, kaminawk
to patuk. **15** Judahnawk loe dawnrai o, hae kami loe ca doeh
amtuk ai to mah, kawbangmaw ca panoek halat? tiah thuih o. **16**
Jesu mah nihcae khaeah, Kang patuk o ih lok loe Kai ih lok na
ai, Kai patoehkung ih lok ni. **17** Anih koehhaih sak koeh kami
mah loe, ka patuk ih lok hae Sithaw ih lok maw, to tih ai boeh loe
kaimah kaa ah patuk ih lok, tito panoek thaihaih to tawn tih. **18**
Angmah koeh ah lokthui kami loe, a lensawkhaih hnuk han ih ni
a thuih: toe Anih patoehkung lensawkhaih pakrong Kami loe,
loktang ah oh, Anih loe alinghaih lok to thui ai. **19** Mosi mah

kaalok ang paek o na ai maw, tipongah maeto mah doeh na
pazui o ai moe, tikhoe kai hum hanah nang pakrong o loe? tiah
a naa. **20** Kaminawk mah, Nang loe taqawk na tawnh: mi mah
maw nang hum han pakrong? tiah a naa o. **21** Jesu mah nihcae
khaeah, Hmuen maeto ka sak naah, dawn na rai o boih. **22**
To pongah Mosi mah tangzat hin aah hanah lok ang paek o
(Mosi khae hoi angzo ai, ampanawk khae hoiah ni angzoh);
Sabbath niah nawkta tangzat hin na aah o. **23** Sabbath niah
nawkta tangzat hin na aah o naah, Mosi ih kaalok aek kami ah
na om o ai to mah, tikhoe Sabbath niah nganna kaminawk ngan
ka tuisak naah, ka nuiah palung na phui o loe? **24** Anui phawn
khet hoiah lokcaek o hmah, toenghaih hoiah lokcaek oh, tiah a
naa. **25** To naah Jerusalem ih thoemto kaminawk mah, Nihcae
mah hum han pakrong o ih kami loe Anih hae na ai maw? **26**
Khenah, Anih loe misahoihaih hoiah lok a thuih, nihcae mah
Anih to kawbang doeh naa o ai. Hae Kami loe Kri tangtang boeh
ni, tiah ukkungnawk mah panoek o maw? **27** Kri angzoh naah,
Anih loe naa hoiah maw angzoh, tito mi mah doeh panoek mak
ai, toe hae kami loe naa ih kami maw, tito ka panoek o, tiah
thuih o. **28** Jesu mah tempul thungah patuk naah, Nangcae mah
Kai nang panoek o: toe Kai loe kaimah koeh ah kang zo ai, Kai
patoehkung loe loktang ah oh, Anih to na panoek o ai. **29** Anih
mah Ang patoeh moe, Anih khae hoi Kang zoh pongah, Anih to
Ka panoek, tiah tha hoi a hangh. **30** To pongah nihcae mah
Jesu naehhaih loklam to pakrong o: toe Anih ih atue pha ai vop
pongah, Anih to mi mah doeh naeh o ai. **31** Paroeai kaminawk
mah Anih to tang o moe, Kri angzoh naah loe, hae Kami mah
sak ih pong pop kue ah anih mah dawnrai hmuennawk to sah
tih maw? tiah thuih o. **32** Jesu kawng angaek kaminawk ih lok

Farasinawk mah thaih o naah, Farasinawk hoi kalen koek qaima
mah Anih to naeh hanah, tempul thungah toksah kaminawk to
patoeh. **33** Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae khaeah atue
setta thung ni ka oh han boeh, to pacoengah loe Kai patoehkung
khaeah Ka caeh han boeh. **34** Kai nang pakrong o tih, toe nang
hnu o mak ai: nangcae loe ka ohhaih ahmuen ah nang zo o thai
mak ai, tiah thuih pae. **35** To naah Judahnawk mah, Aicae mah
anih hnuk han ai ah, naa ah maw caeh han thuih? Maeto hoi
maeto ampraek Gentelnawk khaeah caeh moe, Gentelnawk
patuk han ih maw a thuih? **36** Kai nang pakrong o tih, toe nang
hnu o mak ai: nangcae loe ka ohhaih ahmuen ah nang zo
o thai mak ai, tiah thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw
vai? tiah thuih o. **37** Kalen poihsakhaih hnukkhuem koek niah,
Jesu angdoet moe, Mi kawbaktih doeh tui anghae kami loe, Kai
khaeah angzo nasoe loe, nae nasoe. **38** Mi kawbaktih doeh Kai
tang kami loe, Cabu mah thuih ih lok baktih toengah, anih ih
takoh thung hoiah hinghaih tuipui to long tih, tiah tha hoi hang
moe, lok a thuih. **39** (Toe to lok loe, Anih tang kaminawk mah
hnuk han ih Muithla, thuih koehhaih ih ni: Jesu loe lensawkhaih
hoi pakoeh ah om ai vop pongah, Kacai Muithla to paek ai vop).
**40** Paroeai kaminawk mah a lok to thaih o naah, Hae kami loe
Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuih o. **41** Kalah kaminawk mah
loe, Hae kami loe Kri ni, tiah thuih o. Toe thoemto kaminawk
mah loe, Kalili hoiah Kri angzo tih maw? **42** Cabu mah, Kri loe
David ih atii hoiah angzo tih, David ohhaih Bethlehem vangpui
hoiah ni angzo tih, tiah thuih ih lok oh na ai maw? tiah thuih o.
**43** Anih pongah kaminawk ampraek o. **44** Thoemto kaminawk
mah anih to naeh han koeh o; toe mi mah doeh anih to naeh o
ai. **45** Tempul ah toksah kaminawk loe Farasinawk hoi kalen

koek qaima khaeah amlaem o let, to naah nihcae mah tikhoe
Jesu nang zo o haih ai loe? tiah naa o. **46** Tempul ah toksah
kaminawk mah, Hae kami baktiah lokthui kami mi doeh om vai ai
vop, tiah pathim pae o. **47** Farasinawk mah nihcae khaeah,
Nangcae doeh ang ling o boeh maw? **48** Ukkungnawk, to tih ai
boeh loe Farasinawk thungah Anih mah thuih ih lok tang kami
oh o maw? **49** Kaalok panoek ai haeah amkhueng kaminawk loe
tangoenghaih tongh o boeh, tiah a naa o. **50** (Nihcae ih kami
maeto ah kaom, khoving naah Jesu khaeah kacaeh), Nikodemu
mah nihcae khaeah, **51** aicae ih daan pongah kami maeto mah
sak ih hmuen to panoek ai, a thuih ih lok doeh thaih ai ah
lokcaek thai maw? tiah a naa. **52** To naah nihcae mah anih
khaeah, Nang doeh Kalili ih kami ah maw na oh? Pakrongah loe
khenah: Kalili hoiah tahmaa tacawt vai ai vop, tiah a naa o. **53**
To kaminawk loe angmacae im ah caeh o boih.

**8** Jesu loe Olive mae ah caeh. **2** Anih loe khawnbang khawnthaw
ah tempul ah caeh let, to naah kaminawk boih anih khaeah
angzoh o; anih loe anghnut moe, nihcae to patuk. **3** To naah
ca tarik kaminawk hoi Farasinawk mah sava laep ah zaehaih
sah nongpata maeto anih khaeah hoih o; kaminawk salakah
nongpata to angdoet o sak pacoengah, **4** nihcae mah Jesu
khaeah, Patukkung, zaehaih sak li naah hae nongpata hae ka
naeh o. **5** Mosi ih kaalok baktiah, hae baktih nongpata loe thlung
hoi vah maat han oh: toe nangmah loe kawbangmaw na poek?
tiah a naa o. **6** Anih to zae net thai hanah, nihcae mah Anih to
tanoek o. Toe Jesu loe lu takhum moe, nihcae ih lok thaih ai
baktiah banpazung hoiah long ah ca tarik. **7** Nihcae mah boeng
ai ah Anih to lokdueng o pongah, Anih loe angthawk tahang
moe, nihcae khaeah, Nangcae thung ih zaehaih tawn ai kami

mah, nongpata to thlung hoi va o hmaloe nasoe, tiah a naa. **8**
Anih loe takhum moe, long ah ca tarik let. **9** Nihcae mah to lok
to thaih o naah, angmacae panoekhaih palung mah angmacae
zaehaih to amtuengsak pongah, kacoeh hoi kamtong boeng
khoek to, maeto pacoeng maeto tacawt o boih: Jesu hoi toah
nawnto angdoe nongpata khue oh hoi sut. **10** Jesu angthawk
naah, nongpata khue ai ah loe, mi doeh hnu ai boeh. Anih mah
nongpata khaeah, Nongpata, Nang zaehaih net kaminawk loe
naa ah maw caeh o boih boeh? Mi mah doeh lok na caek o ai
maw? tiah a naa. **11** Nongpata mah, Angraeng, Mi mah doeh lok
na caek o ai, tiah naa. Jesu mah nongpata khaeah, Kai mah
doeh lok kang caek ai: caeh ah loe zaehaih sah let hmah lai ah,
tiah a naa. **12** Jesu mah nihcae khaeah lokthuih let, Kai loe long
aanghaih ah ka oh: Ka hnukah bang kami loe, vinghaih thungah
caeh mak ai, hinghaih to hnu tih, tiah a naa. **13** Farasinawk mah
anih khaeah, Nang loe nangmah hoi nangmah hnukung ah na
oh; hnukung ah na ohhaih to amsoem ai, tiah a naa o. **14** Jesu
mah nihcae khaeah, Kaimah hoi kaimah hnukung ah oh cadoeh,
Kai loe naa hoiah maw angzoh moe, naa ah maw ka caeh han,
tito ka panoek pongah, hnukung ah ka ohhaih loe amsoem: toe
nangcae loe Kai naa hoiah maw angzoh moe, naa ah maw ka
caeh han, tito na panoek o ai. **15** Nangcae loe taksa baktiah lok
na caek o; toe Kai loe mi doeh lok ka caek vai ai. **16** Kai loe
kaimah bueng ah ka om ai, Kai patoehkung Pa hoi nawnto ka oh
pongah, lok ka caek aep to mah, ka lokcaekhaih loe amsoem.
**17** Kami hnetto mah thuih ih lok loe amsoem, tiah nangmacae ih
daan thungah tarik ih oh. **18** Kai loe kaimah hoi kaimah hnukung
ah Ka oh, Kai patoehkung Pa doeh Kai hnukung ah oh. **19** To
naah nihcae mah anih khaeah, Nam pa loe naa ah maw oh?

tiah dueng o. Jesu mah, Kai doeh Kam Pa doeh na panoek o
ai: Kai nang panoek o soe nahaeloe, kam Pa doeh na panoek
o tih, tiah a naa. **20** Hae lok loe Jesu mah tempul thung ih
phoisa bawm suekhaih taengah patuk nathuem ah thuih pae ih
lok ah oh: angmah ih atue pha ai vop pongah, mi mah doeh
anih to naeh o ai. **21** Jesu mah nihcae khaeah lokthuih pae
let, Kai loe ka caeh ving han boeh, kai nang pakrong o tih, toe
nangmacae zaehaih pongah na dueh o tih: ka caehhaih ahmuen
ah nang zo o thai mak ai, tiah a naa. **22** Judahnawk mah, Ka
caehhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah a thuih pongah,
angmah hoi angmah anghum han thuih kalang mue, tiah poek
o. **23** Toe anih mah nihcae khaeah, Nangcae loe atlim bang
ih kami ah na oh o; kai loe ranui bang ih kami ah ni ka oh:
nangcae loe hae long kami ah na oh o; kai loe hae long kami na
ai ni. **24** To pongah kang thuih o, Na zae o haih pongah na
dueh o tih: Kai loe Anih to boeh ni, tiah na tang o ai nahaeloe,
nangmacae zaehaih pongah na dueh o tih, tiah a naa. **25** Nihcae
mah anih khaeah, Nang loe mi aa? tiah dueng o. Jesu mah
nihcae khaeah, Kai loe tangsuek nathuem hoi kang thuih o khing
ih kami ah ka oh. **26** Lok thuih moe, nangcae lokcaek hanah ka
tawnh mangh: toe kai patoehkung loe loktang ah oh; anih khae
hoi ka thaih ih hmuennawk ni long khaeah ka thuih, tiah a naa.
**27** Jesu mah thuih ih Ampa kawng to nihcae mah thai pae o
kop ai. **28** Jesu mah nihcae khaeah, Kami Capa na takhing o
naah ni, Kai loe Anih to boeh ni, kaimah bueng ah tidoeh Ka
sah ai; kam Pa mah ang patuk ih loknawk ni ka thuih, tiah na
panoek o vop tih. **29** Kai patoehkung loe Kai hoi nawnto oh: Pa
mah kaimah bueng na caehtaak sut ai; a koeh ih hmuennawk ni
ka sak pae toepsoep, tiah a naa. **30** Anih mah hae loknawk

thuih naah, paroeai kaminawk mah anih to tang o. **31** Jesu mah
Anih tanghaih tawn Judahnawk khaeah, Ka lok ah na oh o poe
nahaeloe, ka hnukbang kami tangtang ah ni na oh o. **32** Loktang
to na panoek o ueloe, loktang mah na loih o sak tih, tiah a naa.
**33** Nihcae mah anih khaeah, Kaicae loe Abraham ih atii ah ka oh
o, minawk ih tamna ah ka om o vai ai: kawbangmaw na loih o tih,
tiah na thuih? tiah pathim pae o. **34** Jesu mah nihcae khaeah,
Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zaehaih
sah kami loe zaehaih tamna ah oh. **35** Tamna loe im ah om poe
ai: toe Capa loe oh poe. **(aiōn g165)** **36** To pongah Capa mah na
loih o sak nahaeloe, na loih o tangtang tih. **37** Abraham ih atii ah
na oh o, tito ka panoek; toe nangcae thungah ka lok ohhaih
ahmuen om ai pongah, kai hum hanah nang pakrong o. **38** Kai
loe Kam Pa khae hoi ka hnuk ih hmuen to ni ka thuih: nangcae
loe nam pa khae hoi na hnuk o ih hmuen to na sak o, tiah a naa.
**39** Nihcae mah anih khaeah, Abraham loe kaicae ih ampa ni,
tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, Abraham ih caa ah
na oh o nahaeloe, Abraham mah sak ih toknawk to na sak o han
oh bae. **40** Toe Sithaw khae hoi ka thaih ih, loktang lok kang
thuih o pongah, vaihi Kai hum hanah nang pakrong o, Abraham
loe to baktih hmuen to sah ai. **41** Nangcae loe nam panawk
mah sak o ih hmuennawk ni na sak o, tiah a naa. Nihcae mah
Anih khaeah, Kaicae loe payang caa na ai ni; kaicae loe Ampa,
Sithaw maeto ni ka tawnh o, tiah a naa o. **42** Jesu mah nihcae
khaeah, Kai loe Sithaw khae hoi tacawt kami ah ka oh, anih
khae hoiah ni kang zoh; kai mah koeh ah kang zo ai, Sithaw
loe nangcae Ampa ah om nahaeloe, anih mah kai ang patoeh
pongah, kai hae nang palung o tih. **43** Tipongah ka thuih ih lok
na thaih o kop ai loe? Ka lok na tahngai o kop ai pongah ni,

kalok hae na thaih o kop ai. **44** Nangcae loe nam pa taqawk ih
caa ah na oh o, to pongah nam pa koehhaih sak hanah na koeh
o. Anih loe tangsuek nathuem hoi boeh ni kami humkung ah oh,
anih thungah loktang om ai pongah, anih loe loktang ah angdoe
ai. Anih mah amsawnlok thuih naah, angmah koeh baktiah ni a
thuih: anih loe lok amlai kami ah oh moe, lok amlai kaminawk ih
ampa ah oh. **45** Loktang lok ka thuih pongah, Kai nang tang o
ai. **46** Nangcae thungah kai zaehaih net thaih na oh o maw?
Loktang bae kang thuih o, tipongah Kai nang tang o ai loe? **47**
Sithaw kami loe, Sithaw ih loknawk to tahngaih: Sithaw kami
ah na om o ai pongah ni, a lok na tahngai o ai, tiah a naa. **48**
Judahnawk mah anih khaeah, Taqawk na tawnh, Samaritan
kami maeto ah na oh, tiah kang naa o ih lok loe amsoem, tiah
pathim pae o. **49** Jesu mah, Taqawk ka tawn ai; kam Pa to
ni ka pakoeh, toe nangcae mah loe kasae nang thuih o. **50**
Kaimah hoi kaimah amkoehhaih ka pakrong ai: Ka lensawkhaih
pakrong moe, lokcaek kami Maeto oh. **51** Loktang to, loktang
ah, Kang thuih o, Ka thuih ih lok pakuem kami loe, natuek naah
doeh dueh mak ai, tiah a naa. **(aiōn g165)** **52** Judahnawk mah
anih khaeah, Taqawk na tawnh, tiah vaihi kang panoek o boeh.
Abraham loe duek boeh moe, Tahmaanawk doeh duek o boeh;
toe nang mah loe Ka lok pakuem kami loe, natuek naah doeh
duekhaih hnu mak ai, tiah na thuih. **(aiōn g165)** **53** Nang loe
kaicae ampa Abraham pongah na len kue maw? Anih loe duek
boeh, tahmaanawk doeh duek o boeh: nangmah hoi nangmah to
kawbangmaw na poek? tiah a naa o. **54** Jesu mah, Kaimah hoi
kaimah amkoeh nahaeloe, to tiah kam koehhaih to tiah doeh
angcoeng mak ai: Anih loe kaicae ih Sithaw ni, tiah na thuih o ih,
Kam Pa mah ni Kai hae ang pakoeh: **55** Anih to na panoek o ai,

toe kaimah loe Anih to panoek: Anih to Ka panoek ai, tiah Ka
thuih nahaeloe, Kai doeh nangcae baktiah amsawnlok thui kami
ah ni ka om tih: toe anih to ka panoek moe, a thuih ih lok to ka
pakuem. **56** Nangcae ampa Abraham loe Kai ih ani to hnuk
hanah koeh parai: anih mah hnuk naah, paroeai anghoe, tiah
pathim pae. **57** Judahnawk mah anih khaeah, Nang loe saning
quipangato mataeng doeh akoep ai vop, Abraham to na hnuk
maw? tiah a naa o. **58** Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to,
loktang ah, Kang thuih o, Abraham om ai naah, Ka oh boeh, tiah
a naa. **59** To naah nihcae mah Anih vah hanah thlung akhui o:
toe Jesu mah anghawk taak ving, paroeai kaminawk salakah a
caeh moe, tempul thung hoiah tacawt ving.

**9** Jesu loe loklam ah caeh, to naah tapen tangsuek hoi
mikmaeng kami to a hnuk. **2** A hnukbang kaminawk mah anih
khaeah, Rabbi, hae kami loe angmah ih zaehaih pongah maw,
to tih ai boeh loe amno ampanawk zaehaih pongah maw mik
maengh? tiah dueng o. **3** Jesu mah, Angmah zaehaih pongah
na ai, amno ampanawk zaehaih pongah doeh na ai: toe anih
khaeah Sithaw toksakhaih to amtueng tih. **4** Khodai naah kai
patoehkung ih tok to ka sak han oh: khoving naah loe mi
doeh toksah thai mak ai. **5** Kia long ah ka oh nathung, kai loe
long aanghaih ah ka oh, tiah a naa. **6** Hae loknawk a thuih
pacoengah, anih mah long ah tamtui pathoih moe, long to tamtui
hoiah kanaem ah pathluem; to pacoengah mikmaeng ih mik to
long kanaem hoiah a nok pae, **7** caeh ah loe kangbuem Siloam
tuili (thuih koehhaih loe patoeh tih haih ih ni) ah amsae ah, tiah
a naa. **8** Imtaeng kaminawk hoi anih loe mikmaeng ni, tiah
hnuzong kaminawk mah, Hae kami loe anghnut moe, minawk
khaeah ban patueng kami na ai maw? tiah thuih o. **9** Thoemto

kaminawk mah, Hae kami loe anih to ni, tiah thuih o, kalah
thoemto kaminawk mah loe, Hae kami loe anih hoiah anghmong,
tiah thuih o: toe mikmaeng mah to kami loe kai ni, tiah a naa.
**10** Nihcae mah anih khaeah, Kawbangmaw na mik amtueng?
tiah a naa o. **11** Anih mah, Jesu, tiah kawk ih kami mah long to
kanaem ah pathluem moe, ka mik ah ang nok pae, to pacoengah
kangbuem Siloam tuili ah amsaeh hanah ang thuih; ka caeh
moe, kam saeh naah, ka mik hae amtueng, tiah pathim pae. **12**
Nihcae mah anih khaeah, To kami loe naa ah maw oh? tiah
dueng o. Anih mah, Ka panoek ai, tiah a naa. **13** Nihcae mah
mikmaeng to Farasinawk khaeah hoih o. **14** Sabbath niah Jesu
mah long to kanaem ah pathluem moe, mikmaeng to ngantuisak.
**15** Farasinawk mah doeh na mik loe kawbangmaw amtueng,
tiah dueng o. Anih mah nihcae khaeah, Anih mah long kanaem
to ka mik ah ang nok pae, tui hoiah mik ka pasaeh naah, ka
mik hae amtueng, tiah a naa. **16** To naah thoemto Farasinawk
mah, Hae kami loe Sabbath ni za ai pongah, Sithaw khae ih
kami na ai ni, tiah thuih o. Kalah kaminawk mah loe, Kazae
kami mah kawbangmaw hae baktih dawnrai hmuennawk to sah
tih, tiah a naa o. To pongah maeto hoi maeto ampraek o. **17**
Nihcae mah mikmaeng khaeah, Na mik amtuengsak kami to
kawbangmaw na poek? tiah dueng o let. To naah anih mah,
To kami loe Tahmaa ni, tiah a naa. **18** Toe Judahnawk mah
hae kami loe mikmaengh, toe vaihi loe mik amtueng boeh, tito
mik amtueng kami ih amno hoi ampa kawk ai karoek to tang o
ai. **19** Nihcae mah to kami ih amno hoi ampa khaeah, Anih loe
tapen tangsuek nathuem hoiah mik a maeng boeh, tiah na thuih
hoi ih nanghnik ih capa maw? Kawbangmaw vaihi anih ih mik
amtueng pae? tiah dueng o. **20** Anih ih amno hoi ampa mah

nihcae khaeah, Hae kami loe kaihnik ih capa ni, anih loe tapen
tangsuek na hoiah mikmaeng boeh: **21** toe kawbangmaw vaihi a
mik amtueng pae let, mi mah maw a mik amtuengsak, tito ka
panoek hoi ai: anih loe saning akoep boeh: to pongah angmah
khaeah dueng oh: anih mah angmah kawng to thui tih hmang,
tiah a naa hoi. **22** Mi kawbaktih doeh Anih loe Kri ni, tiah thui
kami loe sineko hoiah pathok si, tiah Judahnawk palung adue
o; Judah kaminawk to a zit hoi pongah ni, anih ih amno hoi
ampa mah to tiah lokthuih hoi. **23** To pongah, anih ih amno hoi
ampa mah anih loe saning akoep boeh; angmah khaeah dueng
oh, tiah a thuih pae hoi. **24** Nihcae mah mikmaeng to kawk o
let moe, anih khaeah, Sithaw to mah pakoeh ah: hae kami loe
kami zae, tiah ni ka panoek o, tiah a naa o. **25** Anih mah, Hae
kami loe kami zae maw, kami zae ai, tito ka panoek ai: hmuen
maeto ka panoek ih oh, kai loe canghniah mik ka maengh, toe
vaihi loe mik amtueng boeh, tiah a naa. **26** To naah nihcae mah
anih khaeah, Anih mah tih maw ang sak pae? Anih mah na mik
to kawbangmaw amtuengsak? tiah dueng o let. **27** Anih mah
nihcae khaeah, Kang thui o boeh, toe na tahngai o ai: tikhoe
thaih let han na koeh o loe? Nangcae doeh Anih hnukbang kami
ah oh hanah na koeh o maw? tiah a naa. **28** To naah nihcae
mah anih to zoeh o, Nang loe Anih hnukbang kami ah na oh, toe
kaicae loe Mosi hnukbang kami ah ni ka oh o. **29** Sithaw mah
Mosi khaeah ni lokthuih pae, tito ka panoek o: toe hae kami loe
naa ih kami maw, tito ka panoek o ai, tiah a naa o. **30** To kami
mah nihcae khaeah, Dawnrai han oh, Anih loe naa ih kami maw,
tito na panoek o ai, toe anih mah ni ka mik hae amtuengsak. **31**
Sithaw mah kami zaenawk ih lok tahngai ai, tito a panoek o: toe
Sithaw to bok moe, a koehhaih sah kami ih lok loe, Anih mah

tahngai pae. **32** Tapen tangsuek na hoi kaom mikmaeng to mik
amtuengsak, tiah long oh tangsuek na hoi mi mah doeh thai vai
ai vop. **(aiōn g165)** **33** Hae kami loe Sithaw ih kami ai nahaeloe,
anih mah tidoeh sah thai mak ai, tiah a naa. **34** Nihcae mah
anih khaeah, Kami zae ah tapen nang mah kaicae hae nang
patuk maw? tiah a naa o. Anih to tasa bangah pathok o ving. **35**
Nihcae mah mikmaeng to haek o ving, tiah Jesu mah thaih; Jesu
mah mikmaeng to hnuk naah, anih khaeah, Kami Capa to na
tang maw? tiah a naa. **36** To naah mikmaeng mah Jesu khaeah,
Angraeng, Anih to ka tang thai hanah, Anih loe mi maw? tiah
a naa. **37** Jesu mah anih khaeahAnih to na hnuk boeh bae,
nang hoi lokpae kami loe anih to boeh ni, tiah a naa. **38** To naah
mikmaeng mah, Angraeng, Ka tang, tiah thuih moe, Anih to a
bok. **39** Jesu mah, Kai loe mikmaengnawk mik amtuengsak
moe, mik amtueng kaminawk mikmaengsak han hoi lokcaek
han ih ni hae long nuiah kang zoh, tiah a naa. **40** Anih khae
kaom thoemto Farasinawk mah to loknawk to thaih o naah, anih
khaeah, Kaicae doeh mik ka maengh o maw? tiah a naa o. **41**
Jesu mah nihcae khaeah, Mik na maeng o nahaeloe, zaehaih na
tawn o mak ai: toe kaicae loe mik amtueng, tiah vaihi na thuih o
pongah, zaehaih na tawnh o, tiah a naa.

**10** Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Tuu khongkha thung
hoi akun ai, kalah loklam hoiah daw tahang kami loe, kamqu hoi
mingcahnawk ni. **2** Toe tuutoep kami loe tuu khongkha thung
hoiah ni akunh. **3** Khongkha toep kami mah anih hanah thok to
paongh pae; tuunawk mah anih ih lok to tahngai pae o: anih loe
angmah ih tuunawk to ahmin hoiah kawk moe, tasa bangah caeh
haih. **4** A tuunawk tasa bangah caeh haih naah, nihcae hmaa
ah a caeh pae, tuunawk mah anih ih lok to maat o pongah,

anih hnukah bang o. **5** Tuunawk loe hnuk vai ai ih kami hnukah
natuek naah doeh bang o mak ai, a lok to maat o ai pongah,
cawn o taak tih, tiah a naa. **6** Jesu mah nihcae khaeah, Hae
patahhaih lok hae a thuih pae, toe nihcae khaeah a thuih pae ih
lok to nihcae mah thaih pae o kop ai. **7** To pacoengah Jesu mah
nihcae khaeah, Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Kai loe
tuu khongkha ah ka oh. **8** Kai hmaa ah angzo kaminawk boih
loe kamqu hoi mingcahnawk ni: tuunawk mah nihcae ih lok to
tahngai pae o ai. **9** Kai loe khongkha ah ka oh: mi kawbaktih
doeh kai thung hoiah akun kami loe, pahlonghaih hnu tih, a
thungah caeh ueloe, tacawt tih, to pacoengah rawkcak caakhaih
kahoih ahmuen to hnu tih. **10** Kamqu loe paquk han ih, hum han
ih hoi paro han ih ni angzoh: Kai loe nihcae hinghaih tawnh o
moe, pop aep ah a tawnh o han ih ni kang zoh. **11** Kai loe kahoih
tuutoepkung ah ka oh: kahoih tuutoepkung loe tuunawk hanah a
hinghaih to paek. **12** Tuutoep kami ai, tuu tawnkung doeh na ai,
thlai ih kami loe kangzo tasui to hnuk naah, tuunawk to prawtsut
moe, cawnh taak ving: tasui mah tuunawk to kaek moe, tuunawk
to ampraeksak phang. **13** Thlai ih kami loe thlai ih kami ah oh
pongah, tuunawk to dawncang ai. **14** Kai loe kahoih tuutoepkung
ah ka oh; Kai mah ih tuunawk to Ka panoek, tuunawk mah doeh
kai ang panoek o. **15** Pa mah Kai ang panoek baktih toengah, Pa
to Ka panoek, Ka hinghaih to tuunawk hanah ka paek. **16** Hae
tuu khongkha thungah kathum ai, kalah tuunawk doeh Ka tawnh:
nihcae doeh Ka hoih han oh vop, nihcae mah ka lok to tahngai
o tih; to pacoengah loe tuu khongkha maeto hoi tuutoepkung
maeto ni om tih boeh. **17** Ka hinghaih ka paek pongah, Kam Pa
mah Kai ang palung, to hinghaih to ka lak let han. **18** Mi mah
doeh kai khae hoi lomh mak ai, Kaimah koehah ni hinghaih to ka

paek. Ka paek thaih baktih toengah, lak let thaihaih doeh ka
tawnh. Kam Pa khae hoiah ni hae lokpaekhaih hae Ka hnuk,
tiah a naa. **19** Hae a thuih ih loknawk pongah Judah kaminawk
salakah ampraekhaih to oh let. **20** Paroeai kaminawk mah,
Anih loe taqawk tawnh moe, amthu boeh; tih hanah a lok to na
tahngai pae o khing loe? tiah naa o. **21** Kalah kaminawk mah
loe, Hae loknawk loe taqawk tawn kami mah thuih ih lok na ai ni.
Taqawk mah loe mikmaeng to mik amtuengsak thai tih maw?
tiah thuih o. **22** Siktue phak naah loe, Jerusalem ah angpaekhaih
poih to oh. **23** Jesu loe tempul thung ih Solomon impoem ta
ah amkaeh. **24** To naah Judahnawk mah anih to takui o moe,
anih khaeah, Nasetto maw kaicae palung nang haengsak han
vop? Kri ah na oh nahaeloe, kamnoek ah na thui ah, tiah a naa
o. **25** Jesu mah nihcae khaeah, Kang thuih o boeh, toe nang
tang o ai: Kam Pa ih ahmin hoiah ka sak ih toknawk loe, Kai
hnukung ah oh o. **26** Toe kang thuih o baktiah, Kai ih tuu ah na
om o ai pongah, Kang thuih o ih lok to na tang o ai. **27** Kai ih
tuunawk loe Ka lok to tahngai o, nihcae to Ka panoek, nihcae
loe Ka hnukah bang o. **28** Dungzan hinghaih to nihcae hanah ka
paek; nihcae loe natuek naah doeh anghmaa o mak ai, mi mah
doeh Ka ban thung hoiah lomh mak ai. **(aiōn g165, aiōnios g166)**
**29** Nihcae kai khaeah paekkung, Kam Pa loe, tih boih pongah
len kue; mi mah doeh nihcae to Kam Pa ban thung hoiah lomh
thai mak ai. **30** Kai hoi Kam Pa loe maeto ni, tiah a naa. **31** To
naah Judahnawk mah Anih vah hanah thlung akhui o let. **32**
Jesu mah nihcae khaeah, Kam Pa khae hoi ih paroeai kahoih
toknawk to kang patuek o boeh; kawbaktih tok pongah maw Kai
thlung hoiah nang va o han? tiah a naa. **33** Judahnawk mah anih
khaeah, Kahoih tok pongah thlung hoi kang va o mak ai; toe

nang loe Sithaw ih ahmin kasae na thuih; kami ah na oh to mah,
nangmah hoi nangmah to Sithaw ah nang sak pongah ni, tiah a
naa o. **34** Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae loe sithawnawk ah
na oh o, tiah Ka thuih, tiah nangmacae ih kaalok thungah tarik ih
lok to oh na ai maw? **35** Anih mah nihcae to sithawnawk, tiah
kawk nahaeloe, mi khaeah maw Sithaw lok to angzoh, Cabu loe
amro thai mak ai; **36** ampa mah ciimcaisak moe, long nuiah
patoeh ih kami mah, Kai loe Sithaw Capa ah ka oh, tiah Ka thuih
pongah maw, Sithaw ih ahmin kasae na thuih, tiah nang naa o?
**37** Kam Pa ih tok to ka sah ai nahaeloe, na tang o hmah. **38** Toe
a tok to ka sak pae nahaeloe, Kai nang tang o ai cadoeh, ka sak
ih toknawk to tang oh; to tiah nahaeloe Pa Kai thungah oh moe,
Kai doeh Anih thungah ka oh, tito na panoek o thai tih, tiah a
naa. **39** To pongah nihcae mah Anih naeh hanah pakrong o let:
toe Anih loe nihcae ban thung hoiah loih. **40** Anih loe Johan
mah tuinuem paek tangsuekhaih Jordan vapui yaeh ah caeh
moe, toah oh. **41** To pacoengah paroeai kaminawk anih khaeah
angzoh o moe, Johan loe dawnrai hmuen sah vai ai: toe Johan
mah thuih ih hae kami kawngnawk boih loe amsoem, tiah a thuih
o. **42** To ahmuen ah paroeai kaminawk mah Anih to tang o.

**11** Lazaru, tiah kawk ih kami loe ngannat, anih loe Meri hoi
amnawk Martha ohhaih Bethani avang ih kami ah oh. **2** (To Meri
loe nganna Lazaru ih tanuh ah oh moe, Angraeng ih khok to
hmuihoih tui hoiah bawh moe, a sam hoiah anih ih khok hmawt
pae kami ah oh.) **3** To pongah a tanuh hnik mah Anih khaeah,
Angraeng, khenah, na palung ih kami loe ngannat, tiah lok a pat
pae hoi. **4** To lok to Jesu mah thaih naah, Hae nathaih loe duek
han khoek to om ai, toe Sithaw lensawkhaih amtueng han ih ni
oh, hae nathaih rang hoiah lensawk Sithaw Capa amtuenghaih

to om tih, tiah a naa. **5** Jesu mah Martha, anih ih amnawk hoi
Lazaru to palung. **6** Lazaru ngannat ti, tiah Anih mah thaih
pacoengah, anih loe a ohhaih ahmuen ah ni hnetto thung cam
vop. **7** To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah, Jerusalem
ah caeh o let si boeh, tiah a naa. **8** A hnukbang kaminawk mah
Anih khaeah, Rabbi, canghni pangah ni Judahnawk mah thlung
hoi vah hanah Ang pakrong o; to ahmuen ah Na caeh let han
maw? tiah a naa o. **9** Jesu mah, Nito naah atue hatlai hnetto
om ai maw? Mi kawbaktih doeh khodai ah caeh kami loe, hae
long aanghaih to a hnuk pongah amthaek ai. **10** Toe khoving ah
caeh kami loe, aanghaih om ai pongah, amthaek, tiah a naa.
**11** Anih mah nihcae khaeah, Hae loknawk thuih pacoengah,
Aicae ampui Lazaru loe a iih; toe Ka caeh moe, Ka pathawk
han, tiah a naa. **12** Anih hnukbang kaminawk mah, Angraeng,
anih iip nahaeloe hoi tih, tiah a naa o. **13** Jesu mah Lazaru
loe duek boeh, tiah thuih koehhaih ih ni, toe nihcae mah loe
iih rumramhaih mue a thuih, tiah poek o. **14** To pacoengah
Jesu mah nihcae khaeah, Lazaru loe duek boeh, tiah kamnoek
ah thuih pae. **15** Na tang o thai hanah, to ahmuen ah ka om
ai pongah, nangcae hanah anghoehaih ka tawnh; vaihi anih
khaeah caeh o si, tiah a naa. **16** To naah Didymas, tiah kawk
ih, Thomas mah a hnukbang ampuinawk khaeah, aicae doeh
anih hoi nawnto duek hanah caeh o toeng si, tiah a naa. **17**
Jesu phak naah, anih aphumhaih ni palito oh boeh, tito Anih
mah panoek. **18** Bethani loe Jerusalem hoiah meng hnetto oh
duih. **19** Nihnik ih thangqoi to duek pae boeh pongah, pathloep
hanah paroeai Judahnawk Martha hoi Meri khaeah caeh o. **20**
Jesu angzoh ti, tiah Martha mah thaih naah, Anih dawt hanah
a caeh: toe Meri loe im ah oh. **21** Martha mah Jesu khaeah,

Angraeng, haeah na oh nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak ai.
**22** Toe vaihi doeh Sithaw khaeah na hnik ih hmuen boih loe,
Sithaw mah na paek tih, tiah ka panoek, tiah a naa. **23** Jesu mah
nongpata khaeah, Na thangqoi loe angthawk let tih, tiah a naa.
**24** Martha mah anih khaeah, Hnukkhuem angthawk lethaih niah
loe anih angthawk let tih, tiah ka panoek, tiah a naa. **25** Jesu
mah anih khaeah, Kai loe angthawk lethaih hoi hinghaih ah Ka
oh: Kai tang kami loe, dueh cadoeh, hing tih: **26** mi kawbaktih
doeh Kai tanghaih hoiah khosah kami loe natuek naah doeh
dueh mak ai. Hae lok hae na tang maw? tiah a naa. **(aiōn g165)**
**27** Nongpata mah Anih khaeah, Ue, Angraeng: Nang loe Kri
ni, long nuiah angzo han koi, Sithaw Capa ah na oh, tito Ka
tang, tiah a naa. **28** To tiah lok cae a thuih pacoengah, Martha
loe caeh moe, tamquta hoi amnawk Meri to kawk, Patukkung,
angzoh boeh, nang ang kawksak, tiah a naa. **29** Meri mah to lok
to thaih naah, karangah angthawk moe, Anih khaeah caeh. **30**
To naah Jesu loe avang thungah akun ai vop, Anih loe Martha
mah dawthaih ahmuen ah ni oh vop. **31** Meri pathloep hanah im
ah kangzo Judahnawk loe, karangah angthawk o moe, tasa
bangah tacawt Meri to hnuk o naah, qah han ih mue taprong
ah a caeh, tiah poek o pongah, anih hnukah bang o. **32** Meri
loe Jesu ohhaih ahmuen to phak moe, Anih to hnuk naah, a
khokkung ah cangkrawn moe, Anih khaeah, Angraeng, haeah
na oh nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak ai, tiah a naa. **33**
Anih qahhaih hoi anih hoi nawnto kangzo Judahnawk qahhaih to
Jesu mah hnuk naah, palungset moe, poek angpho, **34** anih
mah naa ah maw a qok to na pasong o? tiah a naa. Nihcae
mah anih khaeah, Angraeng, angzo ah loe khenah, tiah a naa
o. **35** Jesu qah. **36** Judah kaminawk mah, Khen oh, Anih mah

kawkrukmaw Lazaru to palung, tiah thuih o. **37** Nihcae thung ih
thoemto kaminawk mah, Mikmaeng mik amtuengsak, hae kami
mah Lazaru duek han ai ah sah thai mak ai maw? tiah thuih
o. **38** To pongah Jesu loe palungset hoiah taprong ah caeh.
Taprong loe thlung khaw ah oh pongah, akhaw to thlung hoiah
kraeng o. **39** Jesu mah, Thlung to takhoe oh, tiah a naa. Toe
kadueh kami ih tanuh Martha mah, Anih khaeah, Vaihi loe anih
ih qok hmuisae tih boeh, aphumhaih ni palito oh boeh, tiah
a naa. **40** Jesu mah anih khaeah, Na tang nahaeloe, Sithaw
lensawkhaih na hnu tih, tiah kang thuih boeh na ai maw? tiah a
naa. **41** To naah qok pasonghaih taprong thlung to takhoe pae o.
Jesu mah van ah doeng tahang moe, Pa, Ka lok nang tahngaih
pae pongah, kawnhaih lok kang thuih. **42** Ka lok nang tahngaih
pae toepsoep, tiah ka panoek: toe haeah angdoe kaminawk
mah, Kai loe Nang mah ni patoeh, tiah tang o thai han ih ni, hae
lok hae ka thuih, tiah a naa. **43** Hae lok a thuih pacoengah,
Lazaru, tacawt ah, tiah tha hoi a hang. **44** To naah kadueh kami
to tacawt, a ban hoi a khok loe kadueh khukhaih kahni mah
zaeng caeng: mikhmai doeh pavawh mah khuk khoep. Jesu
mah nihcae khaeah, Anih to khram oh, caeh nasoe, tiah a naa.
**45** Jesu mah sak ih hmuen to, Meri pathloep han angzo paroeai
Judahnawk mah hnuk o naah, Anih to tang o. **46** Toe nihcae
thung ih thoemto kaminawk loe Farasinawk khaeah caeh o moe,
Jesu mah sak ih hmuennawk to thuih pae o. **47** To naah kalen
koek qaima hoi Farasinawk nawnto amkhueng o, Hae kami mah
paroeai dawnrai hmuennawk sak boeh pongah, timaw a sak o
han? **48** Anih hae hae tiah prawtsut nahaeloe, kaminawk mah
anih hae tang o boih tih boeh: to naah Rom kaminawk angzo o
ueloe, aicae ih ahmuen hoi acaeng to la o tih boeh, tiah thuih o.

**49** To naah nihcae thung ih kami, to na saning ah kalen koek
qaima toksah Kaiapha mah, nihcae khaeah, Tidoeh na panoek
o ai, **50** acaeng boih anghmat pongah loe, kaminawk hanah
kami maeto duek to hoih kue, tiah a naa. **51** Anih mah hae
lok hae angmah koeh ah thui ai: to na saning ah kalen koek
qaima ah a oh baktih toengah, acaeng taham ah Jesu dueh
tih, tiah anih mah taphong coek boeh; **52** to acaengnawk han
khue ai, prae kalah ah ampraek phang, Sithaw ih caanawk doeh
maeto ah angcusak hanah thuih ih lok ah doeh oh. **53** To na ni
hoi kamtong nihcae loe nawnto amkhueng o moe, Anih hum
hanah pacaeng o. **54** To pongah Jesu loe Judahnawk salakah
kamtuengah caeh ai; praezaek taengah kaom, Ephraim, tiah
kawk ih avang taengah a caeh moe, to ah a hnukbang kaminawk
hoi nawnto oh. **55** Judahnawk misong loihaih poih loe anghnai
boeh: to poih sah ai naah, amprikcai o hanah, paroeai kaminawk
loe angmacae avang hoiah Jerusalem ah caeh o. **56** Nihcae
mah Jesu to pakrong o, nihcae tempul thungah angdoet o naah,
kawbangmaw na poek o? Anih poihkung ah angzo mak ai maw?
tiah maeto hoi maeto angdueng o. **57** Kalen koek qaima hoi
Farasinawk mah, Mi kawbaktih doeh Anih ohhaih panoek kami
loe, Anih to a naeh o thai hanah, a ohhaih ahmuen to patuek
han angaih, tiah lokpaek o.

**12** Misong loihhaih poih phak tomhaih ni tarukto naah, Jesu
loe kadueh Lazaru pathawkhaih Bethani avang to phak. **2** To
avang ah nihcae mah anih han duembuh caakhaih sak pae
o; Martha mah caaknaek to thongh pae: toe Lazaru loe caboi
nuiah Anih hoi nawnto anghnut. **3** To naah Meri mah, atho kana
parai hmuihoih tui tabu maeto lak moe, Jesu ih khok to bawh
pae pacoengah, a sam hoiah huk pae: to naah imthung ah

hmuihoih tui to koi. **4** To pacoengah a hnukbang kaminawk
thung ih maeto, Anih angphat taak han kaom Simon capa, Juda
Iskariot mah, **5** tikhoe kamtang kaminawk na paek hanah hae
hmuihoih tui hae phoisa cumvai thumto hoiah na zaw ai loe? tiah
a naa. **6** Kamtang kaminawk abomh han koeh pongah anih
mah hae lok hae thuih ih na ai ni; anih loe kamqu ah oh, phoisa
pakuemkung ah oh moe, phoisa to angmah han patoh kami
ah oh pongah ni to tiah lok a thuih. **7** Jesu mahnongpata loe
angmah hmawk ah om nasoe: Kai aphumhaih ni han ih ni hae
hmuihoih tui hae a suek. **8** Kamtang kaminawk loe nangcae hoi
nawnto oh o poe; toe Kai loe nangcae hoi nawnto ka om poe
mak ai, tiah a naa. **9** Anih toah oh, tiah Judahnawk mah panoek
o naah, Jesu hnuk han ih khue ai ah, duekhaih thung hoi anih
mah pathawk ih Lazaru doeh hnuk han koeh o pongah, paroeai
kaminawk angzoh o. **10** Kalen koek qaima mah Lazaru doeh
hum hanah pacaeng; **11** Lazaru kawng pongah paroeai Judah
kaminawk mah qaima to caeh o taak moe, Jesu tanghaih to
tawnh o. **12** Khawnbang phak naah loe, poihkung ah angzo
paroeai kaminawk mah, Jesu Jerusalem ah angzoh, tiah thaih o.
**13** Bawksawk qam hoi kanghmong thing tanghang to sin o moe,
anih dawt hanah caeh o, Hosanna: Angraeng hmin hoi angzo
Israel Siangpahrang loe tahamhoihaih om nasoe, tiah hang o.
**14** Jesu mah laa hrang to hnuk naah, a nuiah angthueng; **15**
Zion canu, zii hmah: khenah, na Siangpahrang loe laa hrang
nuiah angthueng moe, angzoh, tiah tarik ih oh. **16** Tangsuek
naah loe a hnukbang kaminawk mah hae hmuennawk hae thaih
o kop ai: toe Jesu to pakoeh ah oh naah, hae hmuennawk loe
Anih kawng ni tarik o, hae hmuennawk loe Anih han ih ni sak
pae o, tito nihcae mah panoek o. **17** Anih mah Lazaru to taprong

thung hoiah kawk moe, duekhaih thung hoiah pathawk let naah
kaom paroeai kaminawk loe, Anih hnukung ah oh o. **18** Anih
mah dawnrai hmuen sak, tito nihcae mah thaih o naah, anih
hnuk hanah caeh o. **19** To pongah Farasinawk mah kawbang
doeh na sah o thai ai boeh, khen oh, long loe Anih hnukah
ni caeh boeh, tiah a thuih o. **20** Poih tue ah Sithaw bok han
angzo kaminawk thungah Griknawk doeh athum o toeng: **21** to
kaminawk loe Kalili prae Bethsaida avang ah om kami, Philip
khaeah angzoh o moe, Patukkung, Jesu hnuk han ka koeh o,
tiah tahmenhaih hnik o. **22** Philip loe caeh moe, Andru khaeah
thuih pae: to pacoengah Andru hoi Philip Jesu khaeah caeh hoi
moe, thuih pae hoi let. **23** Jesu mah nihcae khaeah, Kami Capa
pakoehhaih atue loe phak boeh. **24** Loktang to, loktang ah, kang
thuih o, Cangti loe long ah krak moe, dueh ai nahaeloe, angmah
toengroeng ah ni oh: toe a duek naah loe, athaih paroeai athaih.
**25** Mi kawbaktih doeh a hinghaih palung kami loe, anghmaa tih;
hae long nuiah a hinghaih hnuma kami loe dungzan hinghaih to
toep tih. **(aiōnios g166)** **26** Mi kawbaktih doeh Ka tok sah kami loe,
Ka hnukah bang nasoe; Ka ohhaih ahmuen ah, Ka tamna doeh
om toeng tih: Ka tok sah kami loe Kam Pa mah pakoeh tih. **27**
Vaihi ka poekhaih angpho; timaw ka thuih han? Pa, hae atue
thung hoiah na pahlong ah: toe hae tiah oh han ih ni, hae atue
ah kang zoh. **28** Pa, na hmin to pakoeh ah, tiah a naa. To naah
van hoiah, Ka pakoeh hmaek boeh, Ka pakoeh let han vop,
tiah lok to angzoh. **29** To ahmuen ah angdoe kaminawk mah,
To lok to thaih o naah, Khopazih, tiah thuih o: kalah kaminawk
mah loe, Van kami mah lok a thuih pae, tiah thuih o. **30** Jesu
mah hae lok loe kai han angzo ai, nangcae hanah ni angzoh.
**31** Hae long loe vaihi lokcaek ah oh boeh: hae long angraeng

haekhaih to om tih. **32** Kai long ranui ah atoengh tahang naah,
kaminawk boih kaimah khaeah ka zaeh han, tiah a naa. **33**
Hae lok loe, anih kawbangmaw due tih, tiah thuih koehhaih ih
ni. **34** To naah paroeai kaminawk mah anih khaeah, Kri loe
dungzan ah caak poe tih, tiah kaalok mah thuih ih lok to ka thaih
o: nangmah loe kawbangmaw, Kami Capa to ranui ah bang o
tih, tiah na thuih, hae Kami Capa loe mi maw? tiah pathim pae
o. **(aiōn g165)** **35** To naah Jesu mah nihcae khaeah, Aanghaih
loe nawnetta thungah ni nangcae hoi nawn to oh. Aanghaih
na tawnh o naah caeh oh, to tih ai nahaeloe nangcae nuiah
vinghaih pha moeng tih: khoving thung caeh kami loe naa ah
maw a caeh, tito panoek ai. **36** Aanghaih caa ah na oh o thai
hanah, aanghaih na tawnh o naah, aanghaih to tang oh, tiah
a naa. Hae loknawk a thuih pacoengah, Jesu mah nihcae to
yae moe, caehtaak ving. **37** Anih mah nihcae hma ah paroeai
dawnrai hmuen sak pae cadoeh, nihcae mah anih to tang o ai.
**38** Angraeng, ka thuih o ih lok tang kami oh o maw? Angraeng ih
ban loe mi khaeah maw amtueng? tiah tahmaa Isaiah mah thuih
ih lok akoep han ih ni oh. **39** To pongah nihcae mah tang o thai
ai, Isaiah mah, **40** Anih mah nihcae mikmaengsak moe, nihcae
ih palung amtaksak; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah
hnu o moeng tih, palung hoiah panoek o ueloe, amnlaem o tih,
to naah kai mah nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih
let. **41** Isaiah mah, Anih lensawkhaih hnuk naah, Anih kawng to
hae tiah thuih. **42** To tiah om cadoeh, paroeai ukkung ah kaom
kaminawk mah anih to tang o; toe Farasinawk mah sineko thung
hoiah haek moeng tih, tiah a poek o pongah, Anih kawng to
nihcae mah taphong o ai. **43** Nihcae loe Sithaw mah pakoeh
pongah kami mah pakoehhaih to koeh o kue. **44** To naah Jesu

mah, Kai tang kami loe Kai to tang ai, Kai patoehkung tang kami
ah ni oh. **45** Kai khen kami loe Kai patoehkung to a hnuk. **46** Kai
tang kaminawk, khoving thungah oh o han ai ah, Kai loe long ah
kangzo aanghaih ah ka oh. **47** Mi kawbaktih doeh ka lok to thaih
moe, tang ai nahaeloe anih to lok ka caek mak ai: Kai loe long
lokcaek hanah kang zo ai, long pahlong hanah ni kang zoh. **48**
Kai talawk ai moe, ka lok tahngai ai kami lokcaekkung maeto oh:
Ka thuih ih lok mah anih to hnukkhuem niah lokcaek tih. **49** Kai
loe kaimah koehah lok ka thui ai; toe ka thuih moe, ka patuk han
ih lok loe kai patoehkung Pa mah ni ang paek. **50** Anih mah
paek ih lok loe dungzan hinghaih lok ah oh, tito ka panoek: to
pongah Pa mah ang thuihsak ih baktih toengah ni lok ka thuih,
tiah a naa. **(aiōnios g166)**

**13** Misong loihhaih poih pha ai vop, Jesu mah hae long tacawt
taak moe, Ampa khaeah caehhaih atue phak boeh, tiah panoek
naah, long ah kaom angmah ih kaminawk khaeah, atue boeng
khoek to amlunghaih to amtuengsak. **2** Duembuh caak pacoeng
tom naah, Anih angphat taak hanah, Simon capa, Juda Iskariot
ih palung thungah taqawk mah toksak pae. **3** Ampa mah hmuen
boih anih ban ah paek boeh, anih loe Sithaw khae hoi angzoh
moe, Sithaw khaeah caeh han oh boeh, tiah Jesu mah panoek;
**4** anih loe duembuh caakhaih ahmuen hoiah angthawk moe,
angmah ih kahni to angkhring, pavawh to lak moe, kaeng ah
angzaeng. **5** To pacoengah sabae thuk thungah tui a lawn moe,
a hnukbang kaminawk ih khok to pasaeh pae, to pacoengah
kaeng ah angzaeng ih pavawh hoiah a huk pae. **6** Simon Piter
khaeah phak naah loe, Piter mah anih khaeah, Angraeng, ka
khok nang pasaeh pae han maw? tiah a naa. **7** Jesu mah anih
khaeah, Vaihi ka sak ih tok hae na panoek thai mak ai; toe amzai

ah ni na panoek vop tih, tiah a naa. **8** Piter mah anih khaeah, Ka
khok hae natuek naah doeh na pasae mak ai, tiah a naa. Jesu
mah anih khaeah, Kang pasae pae ai nahaeloe, kai ih kami ah
na om mak ai, tiah a naa. **(aiōn g165)** **9** Simon Piter mah anih
khaeah, Angraeng, ka khok khue ai, ka ban hoi ka lu doeh pasae
ngala ah, tiah a naa. **10** Jesu mah anih khaeah, Tui amhluh
kami loe khok khue ni pasaeh han angaih, kalah takpum loe ciim
boeh: nangcae loe na ciim o, toe na ciim o boih ai, tiah a naa. **11**
Anih angphat taak han kami to anih mah panoek pongah, na
ciim o boih ai, tiah a naa. **12** Anih mah nihcae ih khok pasaeh
pae pacoengah, angmah ih kahni to lak moe, anghnut let, anih
mah nihcae khaeah, Nangcae khaeah ka sak ih hmuen hae na
panoek o maw? tiah a naa. **13** Kai hae Patukkung, Angraeng,
tiah nang kawk o: to tiah nang kawk o haih loe amsoem; kai loe
to tiah ni ka oh roe. **14** Kai loe nangcae Patukkung hoi Angraeng
ah ka oh, toe khok kang pasaeh pae o baktih toengah, nangcae
mah doeh maeto hoi maeto ih khok to pasae oh. **15** Nangcae
khae ka sak ih baktih toengah, na sak o toeng hanah, khet koi
kaom hmuen kang patuek o boeh. **16** Loktang to, loktang ah,
kang thuih o, Tamna loe angmah ih angraeng pongah len kue ai;
patoeh ih kami doeh patoehkung pongah len kue ai. **17** Hae
hmuennawk hae na panoek o moe, na sak o nahaeloe, taham
na hoih o. **18** Nangcae boih ka thuih koeh ih na ai ni: ka qoih ih
kaminawk loe ka panoek: Cabu akoep hanah, kai hoi nawnto
buhcaa kami mah khok hoiah ang pathuih boeh. **19** To baktih
hmuen pha ai naah kang thuih o coek boeh, to tiah ni hae baktih
hmuen phak naah, Kai loe Anih boeh ni, tiah na tang o thai
tih. **20** Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Ka patoeh ih kami
talawk kami loe, kai talawk kami ah oh, Kai talawk kami loe Kai

patoehkung talawk kami ah oh, tiah a naa. **21** Hae lok a thuih
pacoengah, Jesu loe dawnrai hoiah oh; Loktang to, loktang ah,
kang thuih o, Nangcae thung ih kami maeto mah kai angphat
taak tih, tiah a naa. **22** To naah a hnukbang kaminawk mah, Mi
thuih koehhaih ih maw, tiah poek o moe, maeto hoi maeto ang
khet o. **23** A hnukbang kaminawk thungah Jesu mah palung ih
kami maeto loe, Jesu ih saoek nuiah amha. **24** Simon Piter mah
saoek ah amha a hnukbang kami khaeah, Jesu mah thuih ih
lok loe mi thuih koehhaih ih maw dueng noek ah, tiah a naa.
**25** To naah Jesu ih saoek ah amha kami mah anih khaeah,
Angraeng, to kami loe mi aa? tiah dueng. **26** Jesu mah, Sabae
thungah takaw ka nup moe, ka paek ih kami to ni, tiah a naa. To
pacoengah Anih mah sabae thungah takaw to nup moe, Simon
capa, Juda Iskariot hanah paek. **27** Takaw nup pacoengah,
anih takoh thungah Setan akun. To pacoengah Jesu mah anih
khaeah, Na sak han koi hmuen to karangah sah lai ah, tiah a
naa. **28** Tipongah maw anih hanah to tiah lok a thuih pae, tito
toah buhcaa kami maeto mah doeh panoek o ai. **29** Nihcae
thung ih thoemto kaminawk mah Judah loe phoisa pakuemkung
ah oh pongah, poihsak hanah hmuenmae qan han ih a thuih
pae kalang mue, to tih ai boeh loe kamtang kaminawk paek
hanah hmuenmae a qansak mue, tiah poek o. **30** Takaw lak
pacoengah, anih loe tasa bangah tacawt roep; to naah khoving
boeh. **31** Juda tasa bang tacawt pacoengah, Jesu mah, Kami
Capa loe vaihi pakoeh ah oh boeh, Anih pongah Sithaw doeh
pakoeh ah oh. **32** Anih pongah Sithaw pakoeh ah om nahaeloe,
anih pongah Sithaw Angmah to doeh pakoeh ah om ueloe, akra
ai ah Anih to pakoeh roep tih boeh. **33** Nawktanawk, nawnetta
thungah ni nangcae khaeah ka om tih boeh. Nangcae mah nang

pakrong o tih: toe Judahnawk khaeah ka thuih ih lok baktih
toengah, vaihi roe kang thuih o: ka caehhaih ahmuen ah, nang
zo o thai mak ai. **34** Kaalok kangtha kang paek o, maeto hoi
maeto amlung oh; kang palung o baktih toengah, nangcae doeh
maeto hoi maeto amlung oh. **35** Maeto hoi maeto nam lung
o naah ni, kaminawk boih mah nangcae loe kai hnukah bang
kaminawk ni, tiah panoek o tih, tiah a naa. **36** Simon Piter mah
anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han? tiah a naa.
Jesu mah anih khaeah, Vaihi ka caehhaih ahmuen ah nang zo o
thai mak ai, toe hae pacoengah ni nang zo o thai vop tih, tiah
pathim pae. **37** Piter mah anih khaeah, Angraeng, tipongah vaihi
kang zo o thai mak ai loe? Nang pongah ka hinghaih ka vah han,
tiah a naa. **38** Jesu mah anih khaeah, Kai pongah na hinghaih
na vah han maw? Loktang to, loktang ah, kang thuih, Aakhong
ai na ah, vai thumto kai nang phat taak tih, tiah pathim pae.

**14** Poek anghmang o hmah: Sithaw to tang oh loe, kai doeh
tang oh. **2** Kam Pa im ah loe ohhaih ahmuen oh mangh: to
tiah om ai nahaeloe, kang thuih o han boeh. Nangcae ohhaih
ahmuen sak hanah ka caeh. **3** Nangcae ohhaih ahmuen ka sak
pacoengah, Kang zoh let moe, Ka ohhaih ahmuen ah, na oh o
toeng hanah, kaimah khaeah kang lak o han. **4** Ka caeh han
ih ahmuen hoi loklam to na panoek o, tiah a naa. **5** Thomas
mah anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han, tito ka
panoek o ai; kawbangmaw loklam to ka panoek o thai tih? tiah
a naa. **6** Jesu mah anih khaeah, Kai loe loklam, loktang hoi
hinghaih ah ka oh: Kai ai ah loe mi kawbaktih doeh Pa khaeah
angzo thai mak ai. **7** Kai nang panoek o boeh nahaeloe, kam Pa
doeh na panoek o tih: vaihi hoi kamtong Anih to na panoek o
moe, Anih to na hnuk o boeh, tiah a naa. **8** Philip mah anih

khaeah, Angraeng, kaicae hanah Ampa to patuek ah, to tih
nahaeloe kaicae han khawt boeh, tiah a naa. **9** Jesu mah anih
khaeah, Philip, atue kasawk ah nang hoi nawnto ka oh boeh, toe
kai nang panoek ai vop maw? Kai hnu kami loe Ampa to hnuk
boeh; kawbangah maw kaicae hanah Ampa to patuek ah, tiah
na thuih? **10** Pa thungah Kai ka oh moe, Kai thungah Pa oh, tito
na panoek ai maw? Kang thuih o ih loknawk loe kaimah koeh ah
thuih ih lok na ai ni: Kai thungah kaom Pa mah ni thuih, Anih
mah ni hae toknawk hae sak. **11** Kai loe Pa thungah ka oh, Pa
doeh kai thungah oh, tiah tang oh, to tih ai boeh loe ka sak ih
hmuennawk pongah Kai hae tang oh. **12** Loktang to, loktang
ah, kang thuih o, Ka nuiah tanghaih tawn kami loe, ka sak ih
hmuennawk hae anih mah doeh sah toeng tih; Kam Pa khaeah
caeh han oh boeh pongah, anih mah hae pongah kalen kue
hmuennawk to sah tih. **13** Capa rang hoiah Ampa to pakoeh thai
hanah, Kai ih ahmin hoiah nang hnik o ih hmuennawk boih kang
paek o han. **14** Kawbaktih hmuen doeh Ka hmin hoiah nang
hnik o nahaeloe, nang hnik o ih baktih toengah kang sak pae o
han. **15** Kai nang palung o nahaeloe, kang paek o ih loknawk to
pakuem oh. **16** Anih nangcae khaeah oh poe hanah, Pa khaeah
lawk ka thuih han, Anih mah kalah Pathloepkung to na paek tih;
**(aiōn g165)** **17** loktang Muithla to na paek o tih; long mah Anih to
hnu ai moe, panoek ai pongah, long mah Anih to talawk thai ai:
toe nangcae mah loe Anih to na panoek o; Anih loe nangcae hoi
nawnto oh, nangcae thungah doeh om tih. **18** Pathloep ai ah
kang caeh o taak mak ai: nangcae khaeah Kang zoh han. **19**
Akra ai ah long mah Kai hnu mak ai boeh; toe nangcae mah
loe nang hnu o tih: Kai ka hing pongah, nangcae doeh na hing
o toeng tih. **20** To na niah loe Kam Pa khaeah Kai ka oh, Kai

thungah nangcae na oh o moe, nangcae thungah Kai ka oh, tito
na panoek o tih. **21** Ka paek ih lok tahngai moe, pakuem kami
loe, Kai palung kami ah oh: Kai palung kami loe Kam Pa mah
palung tih, Kai mah anih to palung moe, kaimah roe anih khaeah
kam tueng pae han. **22** To naah Judah (Judah Iskariot na ai)
mah anih khaeah, Angraeng, tipongah kaicae khaeah nam tueng
moe, long khaeah nam tueng ai loe? tiah a naa. **23** Jesu mah
anih khaeah, Kai palung kami loe, kai ih loknawk to pakuem tih:
Kam Pa mah anih to palung tih, anih khaeah ka caeh o moe,
anih hoi nawnto Kaimacae ohhaih im to ka sak o han. **24** Kai
palung ai kami mah loe ka thuih ih loknawk to pakuem ai: na
thaih o ih lok loe kai ih lok na ai ni, Kai patoehkung Pa ih lok ni.
**25** Nangcae hoi nawnto ka oh naaah hae loknawk hae kang thuih
o boeh. **26** Toe kam Pa mah Kai ih ahmin hoiah patoeh han ih
Pathloepkung, Kacai Muithla mah, nangcae han hmuennawk
boih patuk tih, kang thuih o ih loknawk to panoeksak boih tih.
**27** Nangcae khaeah monghaih ka caehtaak, Ka monghaih to
Kang paek o; long mah paek ih baktiah kang paek o ai. Poek
anghmang o hmah loe, zii o hmah. **28** Ka caeh moe, nangcae
khaeah kang zoh let han, tiah kang thuih o ih lok to na thaih o
boeh. Kai nang palung o nahaeloe, Pa khaeah ka caeh han
boeh, tiah ka thuih pongah, nang hoe o tih: Pa loe kai pongah
len kue. **29** To hmuen pha ai naah kang thuih o coek boeh, to
tiah ni to hmuen phak naah, na tang o tih. **30** Long angraeng
angzoh boeh pongah, hae pacoengah loe nangcae hoi lok kapop
ah ka thui mak ai boeh, anih mah Kai kawbangah doeh na naa
thai mak ai. **31** Toe Ampa to ka palung moe, Ampa mah ang
paek ih lok baktih toeng ah tok ka sak, tito long mah panoek tih.
Angthawk oh, hae ahmuen hoiah caeh o si boeh, tiah a naa.

**15** Kai loe misurkung tangtang ah ka oh, Kam Pa loe takha
tawnkung ah oh. **2** Anih loe kai ih athaih kathai ai tanghangnawk
to pakhruk: athaih kathai tanghangnawk loe athaih aep hanah,
tanghangnawk to atlik pae. **3** Nangcae loe kang thuih o ih lok
hoiah vaihi na ciim o boeh. **4** Kai khaeah om o poe ah, Kai
doeh nangcae khaeah ka oh poe han. Misurkung ah angpeh ai
tanghang loe, angmah koehah athaih athai thai ai; Kai ah na om
o ai nahaeloe, athaih na thai o thai mak ai. **5** Kai loe misurkung
ah ka oh, nangcae loe tanghang ah na oh o: Kai ai ah loe tidoeh
na sah o thai ai pongah, Kai ah kaom kami loe, Kai doeh anih
khaeah ka oh, to tiah om kami loe athaih paroeai athaih. **6** Kai
ah kaom ai kami loe, kangqo tanghang baktiah tasa bangah vah
o ving; kaminawk mah tanghang to akhuih o moe, hmai thungah
vah o, nihcae loe hmai mah kangh. **7** Kai ah na oh o moe, ka lok
nangcae thungah om nahaeloe, na koeh o ih hmuen to hni oh,
nangcae hanah sah pae tih. **8** Kam Pa loe athaih kapop ah na
thaih o haih rang hoiah pakoeh ah oh; to tiah ni ka hnukbang
kami ah na om o tih. **9** Pa mah Ang palung baktih toengah,
Kang palung o toeng: Kai amlunghaih ah om oh. **10** Kam Pa
mah paek ih loknawk to ka pakuem moe, Anih amlunghaih ah
ka oh baktih toengah, Kang paek ih loknawk to na pakuem o
nahaeloe, Kai amlunghaih ah na om o tih. **11** Kang hoehaih
nangcae khaeah oh moe, nang hoe o haih akoep thai hanah,
hae loknawk hae kang thuih o. **12** Kang palung o baktih toengah,
nangcae doeh maeto hoi maeto amlung oh, hae loe kang paek o
ih lok ah oh. **13** Kami maeto mah ampuinawk hanah a hinghaih
paek khoek to amlunghaih pongah kalen kue amlunghaih to om
ai boeh. **14** Kang thuih o ih lok baktiah na sak o nahaeloe, Kai ih
ampui ah na oh o. **15** Angmah ih angraeng mah sak ih tok to

tamna mah panoek ai pongah, vaihi hoi kamtong tamna, tiah
kang kawk o mak ai boeh; Kam Pa khae hoi ka thaih ih loknawk
to nangcae khaeah kam tuengsak boeh pongah, ampui, tiah
ni kang kawk o boeh. **16** Nangcae mah kai nang qoi o ai, Kai
mah ni nangcae to kang qoih, na caeh o moe, athaih na thaih o
pacoengah, nangcae ih athaih to oh poe hanah, tok kang paek
o: to naah Kai ih ahmin hoiah Pa khaeah hni kami loe, Anih
mah nangcae hanah paek tih. **17** Maeto hoi maeto nam lung o
hanah, hae loknawk hae kang paek o. **18** Long mah nangcae
hnuma nahaeloe, nangcae hnuma ai naah Kai ni ang hnukma,
tito panoek oh. **19** Long kami ah na oh o nahaeloe, angmah
ih kami ah na oh o pongah, long mah nangcae to palung tih:
toe nangcae loe long kami ah na om o ai, long thung hoiah
kang qoih o boeh pongah, long mah nangcae to hnukma. **20**
Kang thuih o ih lok to poek oh, Tamna loe angmah ih angraeng
pongah len kue ai. Nihcae mah Kai pacaekthlaek nahaeloe,
nangcae doeh pacaekthlaek o toeng tih; nihcae mah Ka thuih ih
lok pakuem o nahaeloe, nangcae mah thuih o ih lok doeh nihcae
mah pakuem o toeng tih. **21** Nihcae mah Kai patoehkung Anih
to panoek o ai pongah, Kai ih ahmin pongah nihcae mah hae
hmuennawk hae nangcae nuiah sah o tih. **22** Kai kang zo ai
moe, nihcae khaeah ka thui ai nahaeloe, nihcae loe zaehaih
tawn o mak ai: toe vaihi loe angmacae zaehaih to angphat o thai
mak ai boeh. **23** Kai hnuma kami loe Kam Pa doeh hnukma. **24**
Kalah kaminawk mah sah ai ih toknawk to nihcae salakah ka
sah ai nahaeloe, nihcae loe zaehaih tawn o mak ai: toe vaihi loe
ka sak ih toknawk nihcae mah hnuk o boeh pongah, nihcae
mah Kai hoi Kam Pa to hnukma o. **25** Toe angmacae ih kaalok
pongah, Tidoeh na ai ah nihcae mah Kai ang hnukma o, tiah

tarik ih lok to akoep thai han ih ni hae tiah oh. **26** Pa khae hoiah
kang patoeh han ih Pathloepkung, Pa khae hoi tacawt, loktang
Muithla to angzoh naah, Anih mah Kai kawng to taphong tih. **27**
Nangcae doeh tangsuek na hoi Kai khaeah na oh o pongah, Kai
hnukung ah na om o toeng tih.

**16** Palung na boeng o han ai ah, hae loknawk hae kang thuih
o. **2** Nihcae mah Sineko thung hoiah na haek o tih: ue, nangcae
hum kami mah, kai loe Sithaw ih tok ni ka sak, tiah poekhaih
atue to pha tih. **3** Nihcae mah Pa hoi Kai to panoek o ai pongah,
hae baktih toknawk nangcae nuiah sah o tih. **4** To baktih atue
phak naah kang thuih o ih loknawk na panoek o thai hanah,
kang thuih o coek boeh. **5** Vaihi loe kai patoehkung Anih khaeah
Ka caeh han boeh; mi mah doeh naa ah maw na caeh han?
tiah nang dueng o ai. **6** Nangcae khaeah hae tiah kang thuih
o pongah, palung na set o. **7** Toe loktang kang thuih o; Ka
caeh ving hae nangcae hanah hoih: Ka caeh ving ai nahaeloe,
Pathloepkung nangcae khaeah angzo mak ai; toe ka caeh ving
nahaeloe, Anih to nangcae khaeah kang patoeh han. **8** Anih
angzoh naah anih mah long zaehaih, toenghaih hoi lokcaekhaih
to panoeksak tih: **9** nihcae mah Kai tang o ai pongah, zaehaih to
amtuengsak tih; **10** kam Pa khaeah Ka caeh moe, kai nang hnuk
o han ai boeh pongah, toenghaih to amtuengsak tih; **11** long
angraeng to lokcaek boeh pongah, lokcaekhaih to amtuengsak
tih. **12** Nangcae khae thuih han ih lok oh mang vop, toe vaihi
loe na panoek o thai ai vop. **13** Toe loktang Muithla, Anih to
angzoh naah loe, anih mah loktang boih to na patuk o tih: anih
loe angmah koehah lokthui mak ai; anih mah loe a thaih ih
lok to ni thui tih: to pacoengah angzo han koi hmuennawk to
nangcae hanah patuek tih. **14** Anih mah kai ih hmuen to la

ueloe, nangcae hanah patuek tih, to tiah Anih mah Kai to pakoeh
tih. **15** Pa mah tawnh ih hmuen boih loe Kai ih ni: to pongah ni
anih mah Kai ih hmuen to la ueloe, nangcae hanah patuek tih,
tiah ka thuih. **16** Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai
ah nangcae mah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai
nang hnu o let tih, tiah a naa. **17** A hnukbang thoemtokaminawk
mah, Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai ah Kai nang
hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah nang
thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw? **18** Akra ai ah, tiah a
thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw? A thuih koehhaih
lok a panoek o thai ai, tiah maeto hoi maeto a thuih o. **19** Anih
khaeah hae lok dueng han a koeh o, tiah Jesu mah panoek
naah, nihcae khaeah, Akra ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh:
akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah ka thuih ih lok pongah
maw maeto hoi maeto lok nang dueng o? **20** Loktang to, loktang
ah, kang thuih o, Long palung anghoe naah, nangcae palung
na sae o ueloe, na qah o tih: palung na sae o tih, toe palung
na set o haih to anghoehaih ah angcoeng tih. **21** Nongpata
loe zokpomh, caa tapenhaih atue phak boeh pongah, palung
a set: toe nawkta tapen pacoengah loe long ah kami maeto
tapen boeh pongah, anih mah patangkhanghaih to pahnet moe,
anghoe. **22** To baktih toengah vaihi palung na set o, toe kang
hnuk o let naah loe, palung anghoehaih na tawn o tih, nang
hoe o haih loe mi mah doeh nangcae khae hoi la thai mak ai.
**23** To na niah loe Kai khaeah tidoeh nang hni o mak ai boeh.
Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Kai ih ahmin hoi Pa khaeah
na hnik o ih hmuen boih Anih mah na paek o tih. **24** Nangcae
mah vaihi khoek to Kai ih ahmin hoiah tidoeh na hni o ai vop:
nangcae anghoehaih akoep thai hanah, hni oh, na hnu o tih.

**25** Patahhaih lok hoiah ni hae loknawk hae kang thuih o: toe
patahhaih lok patoh ai ah, nangcae khaeah Pa kawng kamtueng
ah thuihaih atue to pha tih. **26** To na niah loe Ka hmin hoiah
nang hni o tih: nangcae han Pa khaeah kang hnik pae o han,
tiah ka thuih koehhaih ih na ai ni. **27** Kai loe Sithaw khae hoiah
ni kang zoh, tiah na tang o moe, kai nang palung o pongah,
Pa angmah roe nangcae to palung. **28** Kai loe Pa khae hoiah
tacawt moe, long ah kang zoh: long hae Ka caehtaak moe, Pa
khaeah Ka caeh let han, tiah a naa. **29** A hnukbang kaminawk
mah anih khaeah, Khenah, vaihi loe patahhaih lok hoi thui ai ah,
kamtueng ah na thuih boeh. **30** Hmuennawk boih na panoek, mi
mah doeh nang khaeah lokdueng han angaih ai boeh, tiah vaihi
ka panoek o boeh: hae kawng pongah nang loe Sithaw khae
hoiah ni nang zoh, tiah ka tang o, tiah a naa o. **31** Jesu mah
nihcae khaeah, Vaihi loe na tang o boeh maw? **32** Khenah, nam
praek o phang tih, nangmacae im ah na cawn o ueloe, kai nang
caeh o taak suthaih atue to pha tih, ue, vaihi roe phak boeh: toe
kai loe kaimah buengah ka om ai, Pa loe kai hoi nawnto oh.
**33** Kai ah monghaih na tawnh o thai hanah, hae hmuennawk
hae kang thuih o. Long nuiah raihaih na tong o tih: toe mawn o
hmah, long hae ka pazawk boeh, tiah a naa.

**17** Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, van ah doeng
tahang moe, Pa, atue mah phak boeh; na Capa mah Ang pakoeh
hanah, na Capa hae pakoeh lai ah, tiah lawkthuih. **2** Capa
han na paek ih paroeai kaminawk khaeah, Capa mah dungzan
hinghaih to paek hanah, kaminawk boih ukhaih to Capa khaeah
na paek boeh. **(aiōnios g166)** **3** Nihcae mah, Na patoeh ih Jesu Kri
hoi nang khue ni Sithaw tangtang, tiah panoekhaih loe dungzan
hinghaih ah oh. **(aiōnios g166)** **4** Sak han nang paek ih tok to ka

pacoeng boeh: long nuiah na hmin ka pakoeh boeh. **5** Aw Pa,
long om ai naah nang khae hoi ka tawnh ih lensawkhaih hoiah,
vaihi nang mah hoi nawnto na pakoeh lai ah. **6** Long hoiah
nang paek ih kaminawk khaeah na hmin to kam tuengsak boeh:
nihcae loe nang ih kami ah ni oh o, nihcae to kai hanah nang
paek; nihcae mah na lok to pakuem o boeh. **7** Nang paek ih
hmuennawk boih loe nang ih ni, tiah vaihi nihcae mah panoek o
boeh. **8** Nang paek ih loknawk to nihcae khaeah ka thuih, nihcae
mah lok to talawk o boeh, Kai loe nang khae hoiah ni kang zoh,
tiah nihcae mah kamtueng ah panoek o boeh, Kai loe nang mah
ni patoeh, tiah a tang o boeh. **9** Nihcae loe nang ih kami ah oh o
pongah, nang paek ih kaminawk hanah, lawk ka thuih pae, long
hanah lawk ka thui ai. **10** Ka tawnh ih hmuennawk boih loe nang
ih ni, nang ih hmuennawk boih doeh Kai ih ni; nihcae rang hoiah
kai loe pakoeh ah ka oh. **11** Kai loe vaihi long ah ka om ai boeh,
toe nihcae loe long nuiah oh o vop, Kai loe nang khaeah kang
zoh han boeh. Ciimcai Pa, Nang hoi Kai loe maeto ah a oh hoi
baktih toengah, nang paek ih nihcae doeh, maeto ah a oh o thai
hanah, na hmin hoiah khenzawn ah. **12** Nihcae hoi nawnto long
ah ka oh naah, nihcae to na hmin hoiah ka khetzawn: nang paek
ih kaminawk to ka khetzawn boeh, toe Cabu akoep thai hanah,
kanghmaa kangtaa capa thuih ai ah loe, maeto doeh anghmaa o
ai. **13** Vaihi nang khaeah kang zoh han boeh; Kang hoehaih
hoiah nihcae koi o thai hanah, long ah hae loknawk hae ni ka
thuih. **14** Nihcae khaeah na lok to ka paek boeh; Kai loe long
kami ah ka om ai baktih toengah, nihcae doeh long kami ah om
o ai, to pongah long mah nihcae to hnukma. **15** Long hoiah
nihcae lak ving han lawk ka thui ai; kasae hmuen thung hoiah
nihcae khetzawn han ih ni lawk ka thuih. **16** Long ih hmuen ah

ka om ai baktih toengah, nihcae doeh long ih hmuen ah om o
ai. **17** Loktang na lok hoiah nihcae to ciimcaisak ah: na lok loe
loktang ah oh. **18** Long nuiah kai nang patoeh baktih toengah,
nihcae doeh long nuiah ka patoeh toeng. **19** Nihcae loktang lok
hoiah ciimcai o thai hanah, nihcae pongah kaimah hoi kaimah to
ciimcai ah ka oh. **20** Nihcae han khue lawk ka thui ai, nihcae
mah thuih o ih lok rang hoiah Kai tang han kaom kaminawk
hanah doeh lawk ka thuih; **21** Kai loe nang mah ni patoeh, tiah
long mah tang thai hanah, nihcae doeh aicae khaeah maeto ah
oh o toeng, Pa, Kai thungah na oh moe, Kai nang thungah ka oh
baktih toengah, nihcae boih maeto ah oh o thai hanah, lawk ka
thuih. **22** Aicae maeto ah a oh o baktih toengah, nihcae doeh
maeto ah oh o thaih moe, **23** Kai nihcae thungah Ka oh moe,
nang Kai thungah na oh, Kai nang patoeh moe, Kai nang palung
baktih toengah, nihcae doeh na palung toeng, tiah long mah
panoek moe, nihcae maeto ah oh o thai hanah, nihcae khaeah
nang paek ih lensawkhaih to ka paek boeh. **24** Pa, long om ai na
hoiah boeh Kai nang palung boeh, nang paek ih ka lensawkhaih
nihcae mah hnuk o thai hanah, nang paek ih kaminawk doeh ka
ohhaih ahmuen ah kai hoi nawnto ohsak han ka koeh. **25** Aw
katoeng Pa, long mah nang to panoek ai: toe Kaimah loe kang
panoek; Kai loe nang mah ni patoeh, tito hae kaminawk mah
panoek o boeh. **26** Nihcae khaeah na hmin ka taphong boeh,
nang palunghaih nihcae khaeah oh moe, Kai nihcae thungah ka
oh thai hanah, na hmin to ka taphong han vop, tiah a thuih.

**18** Jesu lawkthuih pacoengah, a hnukbang kaminawk hoi
nawnto Kidron tava yaeh ah caeh o, a hnukbang kaminawk
hoi vapui yaeh ah kaom takha thungah akun o. **2** Jesu loe
to ahmuen ah a hnukbang kaminawk hoi caeh o toepsoep

pongah, Anih angphat taak Juda mah doeh to ahmuen to panoek
toeng. **3** Juda mah kalen koek qaima, Farasinawk mah patoeh
ih misatuh kaminawk to takha thungah angzoh haih, nihcae loe
hmaithaw, hmaiim, maiphawnawk hoiah ang zoh o. **4** Jesu loe a
nuiah pha han koi hmuennawk to panoek boih pongah, hmaa
bangah caeh moe, nihcae khaeah, mi maw na pakrong o, tiah a
naa. **5** Nihcae mah anih khaeah, Nazareth Jesu, tiah a naa
o. Jesu mah nihcae khaeah, Anih loe Kai hae boeh ni, tiah a
naa. Anih angphat taak Juda doeh nihcae hoi nawnto angdoet
toeng. **6** Anih mah nihcae khaeah, Anih loe Kai hae boeh ni,
tiah thuih pacoengah, nihcae loe hnukbang angnawn o moe,
long ah amtimh o. **7** To pacoengah Anih mah nihcae khaeah,
Mimaw na pakrong o? tiah dueng let. Nihcae mah, Nazareth
Jesu, tiah a naa o. **8** Jesu mah, Anih loe Kai hae boeh ni, tiah
kang thuih o boeh na ai maw: kai nang pakrong o nahaeloe,
hae kaminawk hae caeh o sak ah, tiah a naa. **9** Nang paek
ih kaminawk maeto doeh kang hmasak ai, tiah a thuih ih lok
akoep han ih ni hae tiah a thuih. **10** To naah Simon Piter mah,
angmah ih sumsen to aphongh moe, kalen koek qaima tamna ih
bangtang naa to takroek pae pat. Tamna ih ahmin loe Malkuh.
**11** Jesu mah Piter khaeah, Na sumsen to tabu thungah pacaeng
ah: Kam Pa mah ang paek ih boengloeng hae Ka nae mak ai
maw? tiah a naa. **12** To naah misatuh kaminawk hoi Judahnawk
zaehoikung angraengnawk mah Jesu to naeh o moe, taoengh o,
**13** Anih to Anna khaeah caeh o haih hmaloe, anih loe Kaiapha ih
amsae ah oh moe, to na saning ah kalen koek qaima ah oh. **14**
Kaiapha loe kaminawk hanah kami maeto duek to hoih kue,
tiah Judahnawk khaeah thui kami ah oh. **15** Simon Piter hoi a
hnukbang kalah kami maeto loe Jesu hnukah bang hoi: to a

hnukbang kami loe kalen koek qaima hoiah angmat hoi pongah,
anih loe Jesu hoi nawnto kalen koek qaima imthung ah akunh.
**16** Toe Piter loe tasa bang ih thok taengah angdoet sut. Kalen
koek qaima hoi angmat a hnukbang kalah kami maeto loe tasa
bangah tacawt, khongkha toep nongpata hoiah lok apaeh hoi
pacoengah, Piter to imthung ah akunsak. **17** Khongkha toep
nongpata mah Piter khaeah, Nang doeh hae kami hnukbang
kaminawk thung ih maeto ah na oh toeng na ai maw? tiah a naa.
To naah Piter mah, Kai na ai ni, tiah a naa. **18** Angqai pongah,
tamnanawk hoi toksah angraengnawk loe hmaitik o moe, hmai
angawt o: Piter doeh nihcae khaeah angdoet moe, hmai angawt
toeng. **19** Kalen koek qaima mah Jesu khaeah a hnubang
kaminawk hoi anih mah patuk ih hmuennawk kawng to dueng.
**20** Jesu mah anih khaeah, Kai loe long khaeah kamtuengah lok
ka thuih; Judahnawk amkhueng o haih sineko hoi tempul ah
patukhaih ka sak toepsoep; tih lok doeh tamquta ah ka thui vai
ai. **21** Tih han ih kai lok nang dueng loe? Ka thuih ih lok thaih
kaminawk khaeah dueng oh, khenah, nihcae khaeah tih lok maw
ka thuih, ka thuih ih lok loe nihcae mah panoek o. **22** To tiah
lok a thuih pacoengah, to ahmuen ah angdoe toksah angraeng
maeto mah Jesu to tabaeng, kalen koek qaima ih lok to hae tiah
maw na pathim? tiah a naa. **23** Jesu mah anih khaeah, Kasae
ka thuih nahaeloe, ka sethaih to na thui ah: loktang lok ni ka
thuih, tikhoe kai nang tabaeng loe? tiah a naa. **24** To pacoengah
Anna mah anih to taoengh moe, kalen koek qaima, Kaiapha
khaeah patoeh. **25** Simon Piter loe angdoet moe, hmai angawt.
To naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh anih hnukbang
kaminawk thung ih maeto toeng na ai maw? tiah a naa o. Anih
mah angphat taak, kai na ai ni, tiah a naa. **26** Kalen koek qaima

ih tamna maeto ah kaom, Piter mah naa takroek pae pat ih
tamna ih canawk maeto mah, nang loe Anih hoi nawnto takha
thungah kaom kang hnuk ih kami na ai maw? tiah a naa. **27** Toe
Piter mah, angphat taak let bae: akra ai ah aakhong roep. **28**
To pacoengah nihcae mah khawnthaw ah Jesu to Kaiapha im
hoi lokcaekhaih im bangah caeh o haih: nihcae loe amhnong
moeng tih, tiah poek o pongah, lokcaekhaih imthung ah caeh o
ai; amhnong kaminawk loe misong loihaih poihkung ih buh to
caa o thai mak ai. **29** To pongah Pilat mah nihcae khaeah caeh
moe, Tih zae nethaih maw oh moe, hae kami hae kai khaeah
nang hoih o? tiah a naa. **30** Nihcae mah anih khaeah, Sethaih
sah kami ah om ai nahaeloe, anih hae nang khaeah kang hoi o
tih maw? tiah a naa o. **31** Pilat mah nihcae khaeah, Anih hae
hoi oh loe, nangmacae ih daan baktiah lokcaek oh, tiah a naa.
Toe Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe mi kawbaktih
doeh hum thaihaih daan ka tawn o ai, tiah a naa o. **32** To tiah
thuih ih lok loe, kawbaktih duekhaih hoiah maw Jesu dueh tih,
tiah thuih ih lok akoephaih han ih ni oh. **33** To pacoengah Pilat
loe lokcaekhaih imthung ah akun let moe, Jesu to kawk, anih
khaeah, Nang loe Judahnawk ih Siangpharang maw? tiah a
naa. **34** Jesu mah anih khaeah, Nangmah koeh ah maw hae lok
hae na thuih? To tih ai boeh loe kalah kaminawk mah maw kai
kawng hae ang thuih o? tiah a naa. **35** Pilat mah, Kai loe Judah
kami ah maw ka oh? Nangmah ih kaminawk hoi kalen koek
qaima mah ni nang hae kai khaeah ang thak o: timaw na sak?
tiah a naa. **36** Jesu mah, Ka mah siangpahrang ah ukkhaih
prae loe hae long nuiah om ai: hae long hae ka ukhaih prae ah
om nahaeloe, Judahnawk khaeah kai ang thak o han ai ah, ka
tamnanawk mah tuh o tih: toe vaihi kai mah siangpahrang ah

ukhaih prae loe hae long nuiah om ai, tiah a naa. **37** Pilat mah
anih khaeah, To tih nahaeloe nang loe Siangpahrang takhae?
tiah a naa. Jesu mah, Kai loe Siangpahrang ah ka oh, tiah na
thuih ih lok loe amsoem. Kai loe loktang hnukung ah oh han ih
ni, ka tapen moe, long ah kang zoh. Mi kawbaktih doeh loktang
ah kaom kami mah loe, ka lok to tahngaih, tiah pathim pae. **38**
Pilat mah anih khaeah, Loktang loe timaw? tiah a naa. Anih mah
hae lok thuih pacoengah, Judahnawk khaeah tasa bangah caeh
let moe, nihcae khaeah, Anih nuiah zaehaih tidoeh ka hnu ai,
tiah a naa. **39** Toe nangmacae ih atawk baktih toengah misong
loihhaih poih ah kami maeto kang prawt pae o han oh, to pongah
Judah Siangpahrang hae kang prawt pae o han maw? tiah a
naa. **40** To naah nihcae boih mah, Hae kami na ai, Barabba to
prawt ah, tiah a hangh o. Barabba loe mingcah ah oh.

**19** To naah Pilat mah Jesu to lak moe, a boh. **2** Misatuh
kaminawk mah soekhring lumuek sak pae o moe, a lu ah
angmuek o sak, nihcae mah kahni kamling to angkhuk o sak, **3**
Anih hanah, Judah Siangpahrang, tiah a naa o. Anih to tabaeng
o. **4** Pilat loe Judahnawk khaeah caeh let moe, nihcae khaeah,
Khenah, A nuiah zaehaih ka hnu ai, tiah na panoek o hanah,
nangcae khaeah kang hoih, tiah a naa. **5** Jesu loe soekhring
lumuek to angmuek moe, kahni kamling angkhuk pacoengah,
tasa bangah angzoh. Pilat mah nihcae khaeah, Kami hae khen
oh! tiah a naa. **6** Kalen koek qaima hoi toksah angraengnawk
mah Anih to hnuk o naah, Anih to thinglam pongah takhing ah!
Anih to thinglam pongah takhing ah! tiah hang o. Pilat mah
nihcae khaeah, A nuiah zaehaih ka hnu ai pongah, Anih to
nangmacae mah hoi oh loe, takhing oh, tiah a naa. **7** To naah
Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe daan ka tawnh o,

angmah hoi angmah Sithaw Capa ah angsak pongah, kaimacae
ih daan baktih toengah Anih loe duek han oh, tiah pathim pae
o. **8** Pilat mah to lok to thaih naah, a zit aep: **9** lokcaekhaih
imthung ah caeh let moe, Jesu khaeah, Naa hoiah maw nang
zoh? tiah a naa. Toe Jesu mah lok pathim pae ai. **10** Pilat mah
anih khaeah, Lok nang pathim mak ai maw? Nang thinglam
pong takhing thaih kami hoi loisak thaih kami ah ka oh, tito na
panoek ai maw? tiah a naa. **11** Jesu mah, Ranui bang hoiah na
paek ai nahaeloe, ka nuiah sakthaihaih tidoeh na tawn mak ai:
to pongah nang khaeah Kai paek kami loe kalen kue zaehaih to
tawnh, tiah a naa. **12** To naa hoi kamtong Pilat mah Anih loisak
hanah loklam to pakrong: toe Judahnawk mah, Hae kami na
loisak nahaeloe, nang loe Caesar ih ampui na ai boeh ni: mi
kawbaktih doeh angmah hoi angmah siangpahrang ah angsah
kami loe Caesar ih misa ni, tiah a naa o. **13** To lok to Pilat mah
thaih naah, anih mah Jesu to tasa bangah hoih moe, thlung hoi
sak ih lokcaekhaih tangkhang nuiah anghnut. To ahmuen loe
Hebru lok ah Gabbatha, tiah thuih o. **14** To na ni loe misong
loihhaih poih niah oh moe, atue tarukto oh duih boeh: Pilat
mah Judahnawk khaeah, Nangmacae ih Siangpahrang hae
khen oh! tiah a naa. **15** Toe nihcae mah, Anih to hoi ving ah,
anih to hoi ving ah, anih to thinglam pongah takhing ah, tiah
hang o. Pilat mah nihcae khaeah, Nangcae ih Siangphrang hae
thinglam pongah ka takhing han maw? tiah a naa. To naah kalen
koek qaima mah, Caesar ai ah loe siangpahrang ka tawn o ai,
tiah pathim pae. **16** To pacoengah Pilat mah Jesu to thinglam
pong takhing hanah nihcae ban ah paek. Nihcae mah Jesu
to lak o moe, a caeh o haih. **17** Anih loe angmah ih thinglam
to aput moe, luhuh (Hebru lok hoiah Golgotha, ) tiah thuih ih

ahmuen ah caeh. **18** To ahmuen ah nihcae mah anih to thinglam
pongah takhing o, banqoi bangah maeto bantang bangah maeto,
kami hnetto anih hoi nawnto takhing o moe, Jesu loe a um ah
takhing o. **19** Pilat mah, NAZARETH JESU, JUDAHNAWK IH
SIANGPAHRANG, tiah angmathaih ca tarik pacoengah, thinglam
pongah takhing. **20** Jesu thinglam nuiah takhinghaih ahmuen
loe vangpui hoiah zoidaek: to ih ca loe Hebrew, Grik, Latin lok
hoiah tarik pongah, paroeai Judah kaminawk mah kroek o. **21**
Judahnawk ih kalen koek qaima mah Pailat khaeah, Judah
Siangpahrang, tiah tarik hmah, hae kami mah, Kai loe Judah
Siangpahrang ah ka oh, tiah thuih, tiah tarik hanah a thuih pae.
**22** Pilat mah, Ka tarik pacoeng boeh loe, tarik pacoeng ah ni oh
boeh, tiah a naa. **23** Misatuh kaminawk mah, Jesu thinglam
pong takhing o pacoengah, anih ih kahni to lak o moe, palito ah
tapraek o, misatoep kaminawk mah maeto kangbae ah lak o
boih; anih ih kahni doeh lak pae o: to kahni loe lu hoi khok khoek
to kasawkah sak ih kahniah oh pongah, huihhaih ahmaa to om
ai. **24** Nihcae mah, Kahni loe asik o hmah si, mi mah maw coe
tih, tiah taham khethaih phoisa va o si, tiah maeto hoi maeto
thuih o: nihcae mah kai ih kahni to amzet o moe, kang khuk ih
kahni lak hanah taham khethaih phoisa to azuh o, tiah tarik ih
Cabu akoep han ih ni, misatuh kaminawk mah to tiah sak o. **25**
Jesu ih thinglam taengah, amno, amno ih amnawk, Kalopa ih
zu Meri hoi Meri Magdalene cae to oh o. **26** Jesu mah toah
kangdoe amno hoi anih mah palung ih a hnukbang kami to hnuk
naah, amno khaeah, Nongpata, na capa hae khenah! tiah a naa.
**27** To pacoengah a hnukbang kami khaeah, Nam no hae khenah!
tiah a naa. To nathuem hoi kamtong a hnukbang kami mah Jesu
amno to angmah im ah caeh haih. **28** To pacoengah loe Jesu

mah Cabu lok akoep hanah, hmuen boih sak pacoeng boeh,
tiah panoek naah, Tui kang haeh, tiah a thuih. **29** To ahmuen
ah misurtui kathaw laom maeto pongah pahung o: tui pazop
thaih laprawn to misurtui kathaw thungah nup o, hyssop tadong
ah takaek o moe, Anih ih pakha ah bah pae o. **30** Jesu mah
misurtui kathaw to pataeng pacoengah, Pacoeng boeh, tiah
thuih, to pacoengah luthuk moe, a hinghaih to qui apet. **31** To na
ni loe amprikcaihaih niah oh, (Sabbath ni loe kasang niah oh), to
pongah Sabbath niah thinglam pongah kami qok oh han om
ai, Judahnawk loe nihcae ih khok to khaeh moe, a qok to lak
hanah, Pilat khaeah caeh o moe, a hnik o. **32** Misatuh kaminawk
angzoh o moe, anih hoi nawnto takhing ih hmaloe koek kami
maeto ih khok to khaeh pae o pacoengah, kalah maeto ih khok
doeh khaeh pae o. **33** Toe Jesu khae phak o naah, Anih loe
duek boeh pongah, Anih ih khok loe khaek pae o ai. **34** Toe
misatoep kami maeto mah tazae hoiah Anih ih panak to thunh,
to naah athii hoi tui to tacawt. **35** To tiah kaom hmuen hnu kami
mah hnukung ah ohhaih kawng to a thuih, anih mah thuih ih lok
loe amsoem: na tang o thai hanah, anih mah thuih ih lok loe
amsoem, tito anih mah panoek. **36** Anih ih ahuh maeto doeh
angkhaek mak ai, tiah tarik ih Cabu lok akoep hanah, hae tiah
hmuennawk to oh. **37** Kalah Cabu mah, A thunh o ih Anih to
nihcae mah khen o tih, tiah thuih. **38** To pacoengah Judahnawk
zit pongah, tamquta hoi Jesu hnukbang kami, Arimathea avang
ih Joseph mah, Pilat khaeah, Jesu ih qok lak hanah a hnik: Pilat
mah lak han paek pongah, anih loe caeh moe, Jesu ih qok to lak.
**39** Khoving ah Jesu khae kacaeh Nikodema doeh caeh toeng,
anih mah myrrh hoi aloe kangbaeh boengloeng cumvaito kazit
hmuihoih tui to sinh. **40** Nihhnik mah Jesu ih qok to lak hoi moe,

aphum hanah Judahnawk mah sakzong ih atawk baktih toengah,
hmuihoih tui hoi nawnto kahni hoiah ayaw hoi. **41** Anih thinglam
nuiah takhinghaih ahmuen ah takha maeto oh; to takha thungah
loe, mi doeh aphum vai ai ih, taprong kangtha maeto oh. **42**
Judahnawk amprikcaihaih niah oh moe, taprong doeh anghnai
daek pongah, nihcae mah to ahmuen ah Jesu to aphum o.

**20** Meri Magdalene loe, ni sarihto thung hmaloe koek ni,
khawnthaw khoving ah taprong ah caeh, to naah kang khoe
ving taprong kraenghaih thlung to a hnuk. **2** To naah Simon
Piter hoi Jesu mah palung ih, kalah a hnukbang khaeah cawnh
moe, nihnik khaeah, Taprong thung hoiah Angraeng to lak o ving
boeh, naa ah maw a suek o, tito ka panoek ai, tiah a naa. **3** To
pongah Piter hoi kalah a hnukbang kami hnik taprong ah caeh
hoi. **4** Nihnik loe nawnto cawnh hoi: toe kalah a hnukbang maeto
mah Piter to poengtaak ving moe, taprong ah phak hmaloe.
**5** Anih mah takhum tathuk moe, a thungah khet naah, kahni
khue kaom to a hnuk; toe anih loe a thungah akun ai. **6** To naah
a cawnhtaak ih Simon Piter to phak, taprong thungah akun
naah, kahni khue kaom, **7** a lu taengah suek ih pavawh loe
kahni hoi nawnto om ai, angmah koehah ahmuen maeto ah
nawnto amkhraep to a hnuk. **8** Taprong ah pha hmaloe, kalah a
hnukbang doeh a thungah akun toeng, anih mah hnuk naah,
tanghaih to tawnh. **9** Anih loe duekhaih thung hoi angthawk let
tih, tiah thuih ih Cabu lok to nihcae mah panoek o ai vop. **10** To
pacoengah a hnukbang kami hnik loe angma hnik im ah caeh
hoi let. **11** Toe Meri loe taprong taengah angdoet moe, qah: anih
loe qah hoi takhum tathuk moe, taprong thungah khet, **12** to
naah Jesu qok pasonghaih ahmuen ah, lu bangah maeto, akhok
bangah maeto kanghnu, kanglung van kami hnik to a hnuk. **13**

Nihnik mah anih khaeah, Nongpata tikhoe na qah loe? tiah a
naa hoi. Anih mah nihnik khaeah, Ka Angraeng nihcae mah lak
o ving boeh, anih loe naa ah maw a suek o, tito ka panoek ai,
tiah a naa. **14** To tiah a thuih pacoengah, anih loe hnukbang ah
anghae, to naah kangdoe Jesu to a hnuk, toe Jesu ni, tito anih
mah panoek ai. **15** Jesu mah anih khaeah, Nongpata, tikhoe na
qah loe? Mi maw na pakrong? tiah a naa. To kami loe takha
tawnkung mue, tiah a poek pongah, anih khaeah, Patukkung,
anih ih qok na lak nahaeloe, anih to naa ah maw na suek na thui
ah, ka caeh moe, anih to ka lak han, tiah a naa. **16** Jesu mah
anih khaeah, Meri, tiah a naa. To naah Meri mah angqoi moe,
Anih khaeah Rabboni! (thuih koehhaih loe Patukkung, tih haih ih
ni) tiah a naa. **17** Jesu mah nongpata khaeah, Na sui hmah;
Pa khaeah Ka caeh ai vop: toe kam nawkamyanawk khaeah
caeh ah loe, nihcae khaeah, Kam Pa hoi nangcae ih Ampa; Ka
Sithaw hoi nangcae ih Sithaw khaeah ka caeh han boeh, tiah a
thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. **18** To naah Meri Magdalene loe
caeh moe, a hnukbang kaminawk khaeah, Angraeng to ka hnuk
boeh, Anih mah ni hae hmuennawk hae ang thuih, tiah a naa.
**19** Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek, to na ni duembang ah a
hnukbang kaminawk amkhueng o, Judahnawk a zit o pongah
thok to khah o, to naah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet
pae, nihcae khaeah, Nangcae khaeah monghaih om nasoe, tiah
a naa. **20** Anih mah to tiah thuih pacoengah, A ban hoi panak
to nihcae khaeah patuek pae. Angraeng to a hnuk o naah, a
hnukbang kaminawk poeknawm o. **21** Jesu mah nihcae khaeah,
Nangcae khaeah monghaih om nasoe: Kam Pa mah ang patoeh
baktih toengah, nangcae doeh kang patoeh, tiah a naa. **22** To
tiah a thuih pacoengah, nihcae to anghah thuih moe, nihcae

khaeah, Kacai Muithla talawk oh, tiah a naa. **23** Minawk zaehaih
na tahmen o nahaeloe, na zae o haih tahmen toeng tih, minawk
zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, na zaehaih doeh tahmen mak
ai, tiah a naa. **24** Toe kami hatlai hnetto thungah maeto (Didymu,
tiah kawk ih) Thomas loe Jesu angzoh naah, nihcae hoi nawnto
om ai. **25** To pongah kalah a hnukbang kaminawk mah anih
khaeah, Kaicae loe Angraeng ka hnuk o boeh, tiah a thuih pae o.
Toe anih mah nihcae khaeah, Ban ah sum hoi takhing ih ahmaa
to ka hnuk moe, sum hoi takhing ih ahmaa to ka banpazung hoi
roe sui pacoengah, anih ih panak to ban hoi ka tapawh ai ah loe,
ka tang mak ai, tiah a naa. **26** A hnukbang kaminawk loe ni
tazetto pacoengah imthung ah amkhueng o let bae, to naah loe
Thomas doeh nihcae khaeah oh boeh: thok khah o nathuem
ah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet pae, Nangcae
khaeah monghaih om nasoe, tiah a naa. **27** To pacoengah Anih
mah Thomas khaeah, Na banpazung to haeah payangh loe, ka
bannawk hae khen ah; na ban to haeah payangh loe, ka panak
hae tapawh ah: palunghaeng ai ah, tang ah, tiah a naa. **28** To
naah Thomas mah anih khaeah, Ka Angraeng, Ka Sithaw, tiah
a naa. **29** Jesu mah anih khaeah, Thomas, na hnuk pongah
ni, na tang: hnu ai ah tang kaminawk loe tahamhoih o, tiah a
naa. **30** Jesu mah hae Cabu thungah tarik ai ih, kalah paroeai
angmathaih doeh a hnukbang kaminawk hmaa ah sak pae: **31**
toe Jesu loe Kri, Sithaw Capa ni, tiah na tang o moe, anih ih
ahmin tanghaih rang hoiah hinghaih na tawn o thai han ih ni,
hae canawk hae tarik ah oh.

**21** To pacoengah Jesu mah Tiberia tuipui ah a hnukbang
kaminawk khaeah amtueng pae let. **2** Toah Simon Piter, (Dydimu,
tiah kawk ih) Thomas, Kalili prae Kana avang ih Nathanael,

Zebedee ih caanawk, a hnukbang kalah hnetto oh o. **3** Simon
Piter mah nihcae khaeah, Tanga haeng hanah ka caeh han,
tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Kaicae doeh kang zoh o
toeng han, tiah a naa o. To pongah nihcae doeh caeh o moe,
palong thungah akun o roep: toe to na aqum loe nihcae mah
tidoeh naeh o ai. **4** Khawnbang phak naah, Jesu loe tui taengah
angdoet: toe Jesu ni, tito a hnukbang kaminawk mah panoek o
ai. **5** Jesu mah nihcae khaeah, Nawktanawk, caak koi na tawnh
o maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Ka tawn o ai,
tiah pathim pae o. **6** Anih mah nihcae khaeah, Palong bantang
bangah palok to haeng oh, na naeh o tih, tiah a naa. To pongah
nihcae mah palok to haeng o, to naah palok zae thai ai khoek to
pop parai ah tanga to a naeh o. **7** To naah Jesu mah palung ih
a hnukbang kami mah Piter khaeah, Anih loe Angraeng bae!
tiah a naa. Anih loe Angraeng ni, tiah thuih ih lok to Piter mah
thaih naah, (anih loe bangkrai ah oh) pongah, laihaw kalen to
angkhuk moe, tui thungah lungpung tathuk. **8** Kalah a hnukbang
kaminawk loe anih hnukah palong hoiah angzoh o: (nihcae
loe tuicing hoi angthla parai ai, lam quipangato thuemtham ni
angthla, ) palok koiah kaman tanga to saoeng bangah a zaeh o.
**9** Nihcae saoeng bang phak o naah, tik ih hmai nuiah paaem ih
tanga hoi takawnawk to a hnuk o. **10** Jesu mah nihcae khaeah,
Vaihi pang na naeh o ih tanga to na sin oh, tiah a naa. **11** Simon
Piter loe palong nuiah dawh moe, tanga kalen ngai ah cumvai
quipangato pacoeng, thumto kaman palok to tuicing bangah a
zaeh: tanga loe pop parai, toe palok loe angsik ai. **12** Jesu mah
nihcae khaeah, Angzo oh loe, buhcaa oh, tiah a naa. Angraeng
ni, tiah panoek o boeh pongah, a hnukbang kami maeto mah
doeh nang loe mi aa? tiah dueng o ai. **13** Jesu loe angzoh moe,

takaw hoi tanga to lak pacoengah, nihcae hanah a paek. **14** Hae
loe a duek moe, angthawk let pacoengah, a hnukbang kaminawk
khaeah amtueng ih vai thumto haih ah oh. **15** Nihcae buhcaak o
pacoengah, Jesu mah Simon Piter khaeah, Jonah capa, Simon,
hae hmuennawk pongah kai nang palung kue maw? tiah a naa.
Piter mah, Ue, Angraeng; nang kang palung, tito na panoek, tiah
a naa. Anih mah, Kai ih tuucaanawk hae pacah ah, tiah a naa.
**16** Jesu mahJonah capa, Simon, Kai nang palung maw? tiah vai
hnetto a naa let. Piter mah, Ue, Angraeng; kang palung, tito na
panoek, tiah a naa. Anih mah, Kai ih tuunawk hae pacah ah,
tiah a naa. **17** Jesu mahJonah capa, Simon, Kai nang palung
maw? tiah vai thumto a naa let bae. Jesu mahkai nang palung
maw? tiah vai thumto a naa pongah, Piter loe palungset. Piter
mah anih khaeah, Angraeng, hmuennawk boih na panoek; nang
kang palung, tito doeh na panoek, tiah a naa. Jesu mah anih
khaeah, Kai ih tuunawk hae pacah ah, tiah a naa. **18** Loktang to,
loktang ah, kang thuih, Na nawkta nathuem ah loe, nangmah hoi
nangmah kahni nang khuk moe, na koeh ih ahmuen ah na caeh:
toe na mitong naah loe, ban na payangh ueloe, kalah kami
mah ni kahni to angkhuksak tih, na caeh koeh ai ih ahmuen
ah na caeh haih tih, tiah a naa. **19** To tiah a thuih ih lok loe,
Piter mah kawbaktih duekhaih hoiah maw Sithaw pakoeh tih,
tiah thuih koehhaih ih ni. To tiah lok a thuih pacoengah, anih
mah, Piter khaeah, Ka hnukah na bangah, tiah a naa. **20** Piter
hnukbang angqoi naah, anih hnukah kabang Jesu mah palung
ih a hnukbang kami to a hnuk; anih loe duembuh caak o naah
Jesu ih saoek nuiah amha moe, Angraeng, mi mah maw nang
angphat taak tih? tiah lokdueng kami ah oh. **21** Piter mah
to kami to hnuk naah Jesu khaeah, Angraeng, anih hae loe

kawbangmaw om tih? tiah dueng. **22** Jesu mah anih khaeah, Kai
angzoh karoek to anih hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi
timaw asaenghaih oh? Ka hnukah mah na bangah, tiah a naa.
**23** Hae tiah thuih ih lok pongah, To a hnukbang kami loe, dueh
mak ai, tiah nawkamyanawk salakah lok to amsong: toe Jesu
mah anih khaeah, Nang loe na dueh mak ai, tiah thui ai; toe Kai
angzoh karoek to anih hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi
timaw asaenghaih oh? tiah ni a thuih. **24** Hae a hnukbang kami
loe hae hmuennawk thuikung hoi tarikkung ah oh. Anih mah
thuih ih lok loe amsoem, tiah ka panoek o. **25** Jesu mah sak ih
kalah paroeai hmuennawk doeh oh vop, maeto doeh anghmat ai
ah to hmuennawk to tarik boih si tih nahaeloe, tarik ih cabunawk
suek hanah long acaeh mak ai, tiah ka poek.

# Toksahkungnawk

**1** Aw Theophila, hmaloe ah ka sak ih cabu pongah, Jesu mah
sak ih hmuen hoi patuk amtonghaih kawng to, **2** patoeh han
a qoih ih kaminawk khaeah, Kacai Muithla rang hoiah lok to
paek moe, ranui bangah lakhaih ni pha ai karoek to a thuih pae
ih lok to ka tarik boeh. **3** Anih loe patangkhang pacoengah,
nihcae khaeah ni quipalito thung amtueng pae moe, Sithaw prae
kawng to a thuih: anih loe hing, tiah nihcae khaeah paroeai
hnuksakhaih hoiah amtuengsak: **4** Patoeh ih kaminawk hoi
nawnto amkhueng o naah, ka thuih ih lok to na thaih o boeh, Pa
Lokkamhaih to zing oh, Jerusalem hae caeh o taak hmah. **5**
Johan loe tui hoiah ni tuinuemhaih to paek; toe nangcae loe akra
ai ah Kacai Muithla hoiah tuinuemhaih to na hnu o tih, tiah a
naa. **6** Nihcae mah nawnto amkhueng o naah, anih khaeah,
Angraeng, vaihi Israel prae nang doetsak let han boeh maw?
tiah a dueng o. **7** Anih mah nihcae khaeah, Pa mah a thacakhaih
rang hoiah suek ih ani hoi atuenawk na panoek o han angai
ai. **8** Toe nangcae nuiah Kacai Muithla angzoh pacoengah,
thacakhaih to na hnu o tih: to naah Jerusalem, Judea prae
hoi Samaria prae thung boih, long boenghaih ahmuen khoek
to, Kai hnukung ah na om o tih, tiah a naa. **9** Hae loknawk
a thuih pacoengah, nihcae mik hnukah, anih loe van ah lak
tahang ah oh; anih loe nihcae mah hnu thai ai karoek to tamai
nuiah caeh tahang. **10** Anih ranui bang caeh naah, nihcae mah
boeng ai ah khet o tahang, khenah, kahni kanglung angkhuk
kami hnetto, nihcae taengah angdoet pae; **11** nihnik mah, Kalili
kaminawk, Tih pongah nang doet o moe, ranui bangah na khet
o khing loe? Nangcae khae hoi van ah lak tahang ah kaom,
nangcae mik hnukah Jesu van ah lak tahang baktih toengah,

anih loe angzo let tih, tiah a naa. **12** To pacoengah loe nihcae
mah Jerusalem hoi Sabbath nito caehhaih kangthla, Olive, tiah
kawk ih mae hoiah Jerusalem ah amlaem o. **13** A phak o naah,
Piter, Johan, Jakob hoi Andru, Philip hoi Thomas, Batholomu hoi
Mathai, Alphaeus capa Jakob hoi Zealot, tiah kawk ih Simon,
Jakob ih amnawk Juda cae loe im ranui ah dawh o tahang. **14**
Nongpatanawk, Jesu amno Meri, Anih ih amnawknawk boih
loe poekhaih maeto hoiah lawkthuih o. **15** To na niah Piter
loe (cumvaito pacoeng, pumphaeto) kamkhueng, a hnukbang
kaminawk salakah angdoet moe, ) **16** nawkamyanawk, Jesu
naeh kaminawk loklam patuekkung, canghnii ah Kacai Muithla
mah David ih pakha hoiah Juda kawng thuih ih hae Cabu lok
loe akoep han oh. **17** Anih loe aicae hoi nawnto kroek o moe,
hae tok doeh a sak toeng, tiah a thuih. **18** Juda loe zaehaih
atho hoiah long to qanh; anih loe lu bang hoiah long ah krak,
a zok um ah tapok phawt pongah, tazae taqawnnawk doeh
amsah boih. **19** To tiah kaom hmuen to Jerusalem kaminawk
boih mah panoek o; to pongah to long ahmuen loe a taengah
kaom kaminawk ih lok hoiah Akeldama, tiah kawk o, athii hoi
qan ih long, tiah thuih koehhaih ih ni. **20** Saam Cabu thungah,
Anih ohhaih ahmuen to pong sut nasoe loe, toah mi doeh om
hmah nasoe: zaehoikung ah a ohhaih tok to kalah kami mah
la nasoe, tiah tarik ih oh. **21** To pongah, Angraeng Jesu aicae
salakah oh moe, tacawt naah, aicae hoi nawnto kaom toepsoep
kami, **22** aicae hoi nawnto Jesu angthawk lethaih hnukung ah oh
hanah, Johan mah tuinuemhaih paek tangsuek nathuem hoi
kamtong, Anih aicae khae hoi ranui bangah lak karoek to, aicae
hoi nawnto kaom kami maeto tokpaek han oh, tiah a thuih. **23** To
pongah nihcae mah kami hnetto, Barsabas, tiah kawk ih Joseph

(Justa, tiah doeh kawk o) hoi Mathia to qoih o. **24** To naah
Angraeng, nangmah loe kaminawk ih palungthin to na panoek
boih, zaehoikung ah ohhaih ahmuen hoiah Juda amtim ving
pacoengah, anih zuengah oh moe, angmah ih ahmuen ah caeh
pacoengah, patoeh ih kaminawk mah sak ih tok thungah athum
hanah, hae kami hnik thungah na qoih ih kami to amtuengsak
ah, tiah lawk a thuih o. **26** To pacoengah nihcae mah taham
khethaih phoisa to vah o; taham khethaih phoisa loe Mathia
khaeah amtimh; to pongah anih to patoeh ih kami hathlai hnetto
thungah athum o sak.

**2** Pentecost ni phak naah loe, nihcae boih ahmuen maeto ah
poekhaih maeto hoiah oh o. **2** Poek ai pui ah thacak takhi
baktiah van hoiah lok angzoh moe, nihcae anghnuthaih imthung
to koi boih. **3** To naah kangqong hmai baktiah kaom, kangphae
palai to nihcae khaeah amtueng pae moe, toah kaom kami
maeto khae boih nuiah oh. **4** To naah nihcae boih Kacai Muithla
hoi koi o moe, Muithla mah paek ih lok baktih toengah, nihcae
mah kalah loknawk to apaeh o. **5** To naah van tlim ah kaom
acaeng kaminawk boih thungah, sithaw kazom, Judahnawk
Jerusalem ah oh o. **6** to tiah lok angzoh naah, pop parai
kaminawk loe nawnto amkhueng o, nihcae mah apaeh ih lok to
angmah ih lok baktih toengah thaih o pongah, dawnrai o. **7**
Nihcae boih dawnrai o moe, poek anghmang o sut, Khenah, hae
kaminawk loe Kalili lok na ai maw apaeh o boih? **8** Kawbangmaw
aimacae ih lok baktih toengah, a thaih o boih halat? **9** Aicae loe
Parthia, Media, Elam prae ah kaom kami; Mesopotamia, Judea,
Kapadocia, Pontus hoi Asia, **10** Phrygia, Pamphylia, Izip hoi
Libya prae Cyrene vangpui taeng ih kami; Rom ih angvinnawk,
Judahnawk hoi Judah bokhaih thungah akun kaminawk, **11**

Crete hoi Arab kami ah a oh o, toe Sithaw mah sak ih dawnrai
hmuen to aimacae ih lok baktih toengah a thaih o, tiah nihcae
mah maeto hoi maeto thuih o. **12** Nihcae boih dawnrai o moe,
poek anghmang o sut, hae hmuen loe tih thuih koehhaih ih
maw vai? tiah maeto hoi maeto angdueng o. **13** To naah kalah
kaminawk mah, Hae kaminawk loe kangtha misurtui ni zok koiah
naek o, tiah pahnui o thuih. **14** Toe Piter loe kami hatlaito hoi
nawnto angdoet moe, nihcae khaeah, Judah kami hoi Jerusalem
ah kaom kaminawk, hae hae panoek oh, ka thuih ih loknawk hae
tahngai oh, tiah tha hoi lok a thuih: **15** na poek o ih baktiah,
hae kaminawk loe mu paquih o ai, vaihi loe akhawn bang atue
thumto ni oh vop. **16** Hae loe tahmaa Joel mah, **17** Hnukkhuem
niah loe, Sithaw mah, kaminawk boih nuiah Ka Muithla to ka
kraih han, na capa hoi canunawk mah lok to taphong o tih,
nangcae ih thendoengnawk mah hnuksakhaih to hnu o ueloe,
mitongnawk mah amang to sah o tih: **18** to na niah loe ka tamna
nongpa hoi nongpatanawk nuiah Ka Muithla to ka kraih han;
nihcae mah lok to taphong o tih: **19** van ranui ah dawnrai hmuen
to kam tuengsak moe, long tlim ah athii, hmai hoi hmaikhuenawk
to angmathaih ah kam tuengsak han: **20** lensawk moe, dawnrai
koi kaom Angraeng ih ni pha ai naah, Ni to khoving ah angcoeng
ueloe, khrah to athii ah angcoeng tih: **21** to naah mi kawbaktih
doeh Angraeng ih ahmin kawk kami loe pahlonghaih hnu tih, tiah
thuih ih lok to oh. **22** Israel kaminawk, hae loknawk hae tahngai
oh; Sithaw mah Nazareth Jesu nangcae khaeah patoeh pongah,
Anih rang hoiah Sithaw mah dawnrai hmuen, anghmang thok
hmuen hoi angmathaih hmuennawk to ang sak pae o boeh,
tito na panoek o: **23** Sithaw mah panoek coek moe, khokhan
tangcae baktih toengah, Anih to na naeh o moe, kami zae ban

hoiah thinglam pongah takhing pacoeng ah, na hum o: **24** toe
Anih loe Sithaw mah duekhaih thung hoiah loihsak moe, hing
hanah pathawk let boeh: duekhaih mah Anih to patawn caeng
thai ai. **25** David mah Anih kawng to, Ka hmaa ah Angraeng to
ka hnuk toepsoep, ka bantang bangah anih to oh pongah, ka
tasoeh mak ai: **26** to pongah ka palung loe anghoe moe, ka
palai mah kawnhaih to tawnh; ka takpum doeh oephaih hoiah
om tih: **27** ka hinghaih pakhra hell thungah Nang caehtaak mak
ai, nangmah ih kaciim kami to na qongsak mak ai. **(Hadēs g86)** **28**
Hinghaih loklam to nang panoeksak; Na hmaa ah anghoehaih
hoiah nang koisak tih, tiah thuih. **29** Nawkamyanawk, aicae
ampa David loe duek moe, aphum o boeh, tito kamnoek ah thuih
han ka koeh, anih ih taprong loe vaihni ni khoek to aicae khaeah
oh. **30** Toe David loe tahmaa ah oh pongah, taksa ah oh baktih
toengah, anih ih angraeng tangkhang nuiah anghnutsak hanah,
angmah ih acaeng thung hoiah, Anih mah Kri to pathawk tih,
tiah Sithaw mah David khaeah lokkamhaih sak boeh, tito anih
mah panoek. **31** David mah hae tiah kaom han koi hmuen to
panoek coek boeh pongah, a hinghaih Pakhra loe hell thungah
caehtaak mak ai, a takpum doeh qong mak ai, tiah Kri angthawk
lethaih kawng to a thuih. **(Hadēs g86)** **32** Aicae loe Sithaw mah
Jesu pathawk let boeh, tiah hnukung ah oh o. **33** Anih loe
pakoehhaih hoiah Sithaw bantang bangah oh moe, Ampa mah
lokkamhaih Kacai Muithla to hnuk boeh pongah, anih mah paek
ih hae hmuen hae vaihi na hnuk o moe, na thaih o boeh. **34**
David loe van ah daw tahang ai: toe anih mah, Angraeng mah
kai ih Angraeng khaeah, na misanawk to na khokkoenghaih
ahmuen ah ka sah ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah,
tiah a naa, tiah thuih. **36** To pongah Israel imthung takoh boih

mah hae hae kahoihah panoek o nasoe, thinglam pongah na
takhing o ih, Jesu loe Sithaw mah Angraeng hoi Kri ah ohsak
boeh, tiah a naa. **37** Nihcae mah to lok to thaih o naah, nihcae
ih palung to thunh pae pongah, Piter hoi patoeh ih kaminawk
khaeah, Kaminawk hoi nawkamyanawk, Kawbangmaw ka tih o
han boeh? tiah lok a dueng o. **38** Piter mah nihcae khaeah,
Zaehaih dawnpakhuem oh loe, zae tahmenhaih hnuk hanah,
Jesu Kri ih ahmin hoiah tuinuem o boih ah, Kacai Muithla ih
tangqum to na hnu o tih. **39** Lokkamhaih loe nangmacae han
ih, na caanawk han ih, kangthla ah kaom kaminawk hoi aicae
Angraeng Sithaw mah kawk hanah kaom kaminawk boih han ih
ni, tiah a naa. **40** Hae lam amkhraeng kaminawk thung hoiah
nangmacae hoi nangmacae amhlong oh, tiah anih mah kalah
paroeai thapaekhaih loknawk to thuih pae. **41** Oephaih hoiah
anih ih lok talawk kaminawk loe tuinuemhaih to hnuk o, to na
niah tang kaminawk sangthumto nihcae khaeah angpaek o.
**42** Nihcae loe patoeh ih kaminawk mah patuk ih loknawk to
kacakah patawnh o, maeto hoi maeto angkomhaih tawnh o
pacoengah, takaw a aeh hoi lawkthuihaih doeh kapet ai ah
sak o. **43** Hinghaih tawn kami boih mah zithaih to tawnh o:
patoeh ih kaminawk mah paroeai dawnrai koi kaom hmuen hoi
angmathaihnawk to sak o. **44** Tanghaih tawn kaminawk boih
nawnto oh o moe, a tawnh o ih hmuennawk boih nawnto patoh
o; **45** a tawnh o ih hmuennawk to zawh o moe, angtoenghaih
baktiah kaminawk boih hanah pazet o. **46** Nihcae loe nithokkruek
tempul thungah poek amhonghaih hoiah oh o, im maeto pacoeng
maeto takaw a aeh o moe, kawnhaih palungthin hoiah a caak o,
**47** Sithaw to pakoeh o moe, kaminawk boih koehhaih baktih

toengah khosak o. Sithaw mah nithokkruek kricabu thungah
pahlonghaih hnu kaminawk to pungsak.

**3** Piter hoi Johan loe duembang atue thumto phak naah,
lawkthuih hanah tempul ah caeh hoi. **2** To naah amno takoh
thung hoi khokkhaem kami maeto loe tempul thung akun
kaminawk khae ban patueng hanah, nithokkruek angzawn o
moe, Kranghoih, tiah kawk ih tempul khongkha taengah a suek
o, **3** to kami mah tempul thungah kakun tom Piter hoi Johan to
hnuk naah, nihnik khaeah phoisa a hnik. **4** Piter hoi Johan mah
anih to mikpakhrip ai ah khet hoi moe, anih khaeah, Kaihnik hae
khen ah, tiah a naa. **5** Anih mah hmuen maeto na paek hoi tih
mue, tiah a poek pongah, oephaih hoiah nihnik to a khet. **6** Piter
mah, phoisa hoi sui ka tawn ai; toe ka tawnh ih hmuen to kang
paek: Nazareth Jesu Kri ih ahmin hoiah angthawk ah loe, caeh
ah, tiah a naa. **7** Piter mah anih ih bantang ban to patawnh
pae moe, pathawk tahang: to naah anih ih khok hoi khokhu
ahuh to thacak pae. **8** Anih loe angthawk tahang moe, angdoet
pacoengah, lam a caeh, nihnik hoi nawnto tempul thungah
akunh, lam a caeh moe, amloep hoiah Sithaw to pakoeh. **9** Anih
loe lam a caeh moe, Sithaw to pakoeh, tiah kaminawk boih mah
hnuk o: **10** to kami loe Kranghoih tempul khongkha taengah ban
patueng kami ni, tiah nihcae mah panoek o: anih nuiah kaom
hmuen to kaminawk mah hnuk o naah, dawnrai anghmanghaih
hoiah oh o. **11** Khokkhaem kahoih kami mah Piter hoi Johan ih
ban to patawnh naah, kaminawk boih dawnrai o moe, Solomon
ih impoem ta, tiah kawk ih ahmuen ah nihcae khaeah nawnto
cawnh o. **12** Piter mah to kaminawk to hnuk naah, nihcae
khaeah, Israel kaminawk, tikhoe hae tiah kaom hmuen nuiah
dawnraihaih na tawnh o loe? Kaimah hnik sakthaihaih tha hoi

sithaw kami ah ka oh hoi pongah ni hae kami hae loklam ka
caeh hoi sak thaih, tiah na poek o pongah maw mikpakhrip ai ah
nang khet o? **13** Abraham Sithaw, Isak Sithaw, Jacob Sithaw,
aicae ampanawk ih Sithaw mah a Capa, Jesu to lensawkhaih
hoiah pakoeh boeh; anih to hum hanah nangcae mah na paek o,
Pilat mah anih prawt han thuih naah, Pilat hma ah anih to nang
phat o taak. **14** Kaciim Kami hoi Katoeng Kami to na pahnawt o
moe, kami hum kami to prawt hanah na hnik o lat; **15** hinghaih
Angraeng to na hum o, toe Sithaw mah duekhaih thung hoiah
Anih to pathawk let boeh, kaicae loe hnukung ah ka oh o. **16** Anih
ih ahmin, Anih ih ahmin tanghaih rang hoiah ni na hnuk o moe,
na panoek o baktiah, hae kami mah thacakhaih to hnuk: ue, anih
khae hoi angzo tanghaih mah, nangcae boih hma ah, kakoep
ngantuihaih to hae kami hanah paek boeh. **17** Nawkamyanawk,
nangcae ukkungnawk mah sak o ih baktih toengah, nangcae
mah doeh panoek ai ah na sak o toeng, tito vaihi ka panoek.
**18** Toe Kri loe patangkhang tih, tiah Sithaw mah angmah ih
tahmaanawk pakha hoiah thuih ih hmuennawk boih to Anih mah
akoepsak boeh. **19** To pongah dawnpakhuem oh loe, Sithaw
khaeah amlaem oh, to tiah ni na zae o haihnawk to tahmat
ueloe, Angraeng khae hoiah angthahaih atue to angzo thai let
tih, **20** to tiah ni Anih mah nangcae khaeah thuih coek ih Jesu
Kri to patoeh tih, **21** Anih loe long amtong tangsuek nathuem hoi
Sithaw mah angmah ih kaciim tahmaanawk ih pakha hoiah thuih
ih lok baktih toengah, hmuennawk boih kangtha ah sakpanhaih
atue pha ai karoek to van ah om tih. **(aiōn g165)** **22** Mosi mah
ampanawk khaeah, Nangcae ih Angraeng Sithaw mah, nangcae
salakah kai baktih, Tahmaa maeto nangcae han tacawtsak tih:
Anih mah thuih ih loknawk boih na tahngai pae o han oh. **23** Mi

kawbaktih doeh to prophet ih lok tahngai ai kami loe, angmah
acaeng thung hoiah pahnawt tih, tiah thuih. **24** Ue, tahmaa
Samuel hoi kamtong anih hnukah angzo tahmaanawk boih mah,
thuih o ih lok baktih toengah, vaihi thuem kaom hmuen to a
thuih o coek boeh. **25** Nangcae loe tahmaanawk hoi Sithaw
mah, aicae ampanawk hoiah sak ih lokmaihaih caa ah na oh
o, Abraham khaeah, Nang ih atii hoiah ni long kaminawk boih
tahamhoih o tih. **26** Nangcae boih a zaehaih loklam thung hoiah
amlaemsak moe, tahamhoihaih paek hanah, Sithaw mah a Capa
Jesu to pathawk moe, Anih to nangcae khaeah patoeh hmaloe.

**4** Nihnik mah kaminawk khaeah lokthuih hoi li naah, qaimanawk,
tempul thungah toksah kaminawk hoi Sadusinawk nihcae khaeah
angzoh o, **2** patoeh ih kami hnik mah kaminawk to patuk hoi
moe, duekhaih thung hoi kangthawk let Jesu kawng to thuih
hoi pongah, nihcae loe palungphui o. **3** Nihcae mah patoeh ih
kami hnik to naeh o, niduem boeh pongah, nihnik to khawnbang
karoek to thongim pakhrak o. **4** To tiah oh langlacadoeh, lok
thaih pop parai kaminawk mah tanghaih to tawnh o; to naah tang
kaminawk sang pangato phak o. **5** Khawnbang phak naah loe,
ukkungnawk, kacoehtanawk hoi ca tarik kaminawk, **6** kalen koek
qaima Anna, Kaiapha, Johan, Alexander hoi kalen koek qaima
ih imthung takoh boih Jerusalem ah amkhueng o. **7** Nihnik to
kaminawk salakah suek o moe, Naa ih sakthaihaih hoiah maw,
to tih ai boeh loe mi ih ahmin hoiah maw hae hmuen hae na
sak hoi? tiah lok a dueng o. **8** Piter loe Kacai Muithla hoiah
koi moe, nihcae khaeah, Nangcae kami ukkungnawk hoi Israel
kacoehtanawk, **9** vai hniah tha kahnaem kami maeto nuiah
kahoih hmuen sak pongah kawbangah maw ngan a tui, tiah
lokdueng han ih nang kawk o nahaeloe; **10** nangcae hoi Israel

kaminawk boih mah, hae hmuen hae panoek o ah, thinglam
pongah na takhing o boeh, toe Sithaw mah duekhaih thung
hoiah pathawk let ih, Nazareth Jesu Kri rang hoiah ni nangcae
hma ah angdoe hae kami hae ngan a tui. **11** Hae loe nangcae
imsah kaminawk mah na pahnawt o sut ih thlung ah oh, to
thlung loe kahoih koek im takii ih thlung ah angcoeng boeh.
**12** Kalah pahlonghaih roe om ai: van tlim ah kaom kaminawk
thungah aicae pahlong thaih ahmin kalah tidoeh om ai, tiah a
naa. **13** Piter hoi Johan loe ca amtuk ai kami, kami rumram ni,
tito nihcae mah panoek o moe, nihnik ih misahoihaih to hnuk o
naah, nihcae loe dawnrai o; toe nihcae mah hae kami hnik loe
Jesu hoi nawnto kaom kami ni, tito panoek o. **14** Nihnik hoi
nawnto angdoe ngantui kami to doeh a hnuk o, toe anih hanah
loe kawbangah doeh naa o ai. **15** Toe nihnik to lokcaekhaih
ahmuen hoiah tacawtsak pacoengah, angmacae hoi angmacae
lok angdueng o, **16** hae kami hnik hae kawbangmaw a sak o
han? Nihnik mah sak ih dawnrai hmuen loe Jerusalem ah kaom
kaminawk boih mah hnuk o boeh, to pongah aicae mah aek
thai mak ai boeh. **17** Kaminawk salakah amthang let han ai hoi
hae kami ih ahmin hoiah mi khaeah doeh lok a thuih hoi han ai
ah, nihnik to pazih si, tiah a thuih o. **18** To pongah nihnik to a
kawk o moe, Jesu ih ahmin hoiah patuk moe, lok roe thuih han
ai ah lokthuih pae o. **19** Piter hoi Johan mah nihcae khaeah,
Sithaw mikhnuk ah Sithaw ih lok tahngaih pongah nangcae ih
lok tahngaih han hoih kue maw, hoih kue ai tito nangmacae mah
lok takroek oh. **20** Kaihnik loe ka hnuk hoi moe, ka thaih hoi ih
hmuen to thui ai ah kaom hoi thai ai, tiah a naa hoi. **21** To tiah a
sak hoi ih hmuen pongah, kaminawk boih mah Sithaw ih ahmin
to pakoeh o pongah, nihnik to danpaek o thai ai, to pongah

nihcae mah nihnik to pazih o pacoengah, prawt o let, **22** dawnrai
koi kaom ah ngantuisak ih kami loe saning quipalito ranuih ah
oh boeh. **23** Nihnik loih hoi pacoengah angmacae ampuinawk
khaeah caeh hoi moe, kalen koek qaima hoi kacoehtanawk
mah nihnik khaeah thuih ih loknawk to thuih pae hoi boih.
**24** To loknawk to a thaih o naah, poek maeto hoiah Sithaw
khaeah, Angraeng, nang loe van, long, tuipui hoi a thungah
kaom hmuennawk boih sahkung Sithaw ah na oh, tiah hangh
o: **25** na tamna David ih pakha hoiah, Tipongah maw Sithaw
panoek ai kaminawk loe palungphui o moe, kaminawk mah
avang ai hmuennawk to poek o? **26** Long siangpahrangnawk loe
angdoet o, ukkungnawk loe nawnto amkhueng o moe, Angraeng
hoi Anih ih Kri to misa ah suek o, tiah lok na thuih. **27** Tangtang
ni, Herod, Pilat, Gentelnawk hoi Israelnawk mah situi na bawh ih,
ciimcai nawkta Jesu to koeh o ai, **28** canghnii hoi lok na takroek
tangcae baktih toengah, na koehhaih to a sak o hanah, nihcae
loe nawnto amkhueng o. **29** Angraeng, vaihi nihcae mah pazih
ih loknawk to poek ah loe, misahoihaih boih hoiah na lok to a
thuih o thai hanah, na tamnanawk to abom ah, **30** nangmah ih
kaciim nawkta Jesu ih ahmin hoiah, ngantuihaih, angmathaih
hoi dawnrai hmuennawk sak hanah, na ban to payueng ah,
tiah lawk a thuih o. **31** Nihcae mah lawkthuih o naah, nihcae
nawnto amkhuenghaih ahmuen to anghuen; nihcae loe Kacai
Muithla hoiah koi o boih moe, Sithaw lok to misahoihaih hoiah
a thuih o. **32** Tanghaih tawn paroeai kaminawk loe, poekhaih
palung maeto ah amhong o: mi mah doeh a tawnh ih hmuen to
angmah ih hmuen ah poek o ai; nihcae loe hmuen to nawnto
patoh angbomh o boih. **33** Patoeh ih kaminawk mah kalen
thacakhaih hoiah Angraeng Jesu angthawk lethaih hnukung

ah ohhaih kawng to taphong o, nihcae nui boih ah kalen parai
tahmenhaih to oh. **34** Nihcae thungah kavawt kami mi doeh om
ai: long hoi im tawn kaminawk loe long hoi im to zawh o moe, a
zawh o ih hmuenmae tho to a sin o, **35** patoeh kaminawk ih
khokkung ah a suek o moe, angaih kaminawk hanah pazet o. **36**
Cyprus prae ih Levi kami Jose, patoeh ih kaminawk mah loe
anih to Barnaba (pathloep ah kaom capa, tiah thuih koehhaih ih
ni) tiah kawk o, anih mah, **37** a tawnh ih long to zawh moe,
tangka to patoeh ih kaminawk khokkung ah sinh.

**5** Toe Anania, tiah ahmin kaom kami maeto loe, a zu Sapphira
hoi nawnto a tawnh hoi ih hmuen to a zawh, **2** anih loe angmah
hanah phoisa to suek thoem, to tiah suek ih hmuen to a zu
mah doeh panoek, thoemto phoisa loe patoeh ih kaminawk
khokkung ah a sinh. **3** Toe Piter mah, Anania, Tipongah Kacai
Muithla aling hanah, Setan palung thungah na koisak moe, long
zawh ih thoemto phoisa to nangmah hanah na suek loe? **4**
Long na zaw ai naah long loe nangmah ih hmuen ah ni oh,
na zawh pacoengah doeh phoisa loe nangmah ih hmuen ah
na ai maw oh? Tipongah aling hanah hae tiah palung thungah
na poek loe? Nang loe kami to aling ai ah, Sithaw ni na ling,
tiah a naa. **5** To lok to Anania mah thaih naah, anih loe amtimh
moe, duek: to tamthang thaih kaminawk boih loe paroeai zit
o. **6** Thendoengnawk angthawk o moe, anih ih qok to kahni
hoi ayaw o pacoengah, anih to tasa bangah angzawn o moe,
aphum o. **7** Atue thumto pacoengah, a zu to angzoh, to tiah
kaom hmuen to anih mah panoek ai. **8** Piter mah anih khaeah,
Long loe hae zetto hoiah maw na zawh hoi? Na thui ah, tiah a
naa. Anih mah, ue, to zetto hoiah ni ka zawh hoi, tiah a naa.
**9** Piter mah anih khaeah, Kawbangmaw Angraeng ih Muithla

tanoek hanah palung na due hoi? Khenah, na sava aphum
kaminawk ih khok loe khongkha taengah ni oh o vop, nang
doeh nihcae mah tasa bangah angzawn o tih, tiah a naa. **10**
To naah anih loe Piter ih khokkung ah amtimh moe, duek:
thendoengnawk a thungah akun o, anih ih qok to hnuk o naah,
angzawn o pacoengah, anih to a sava ih taprong taengah aphum
o. **11** To pongah kricabunawk hoi to tamthang thaih paroeai
kaminawk boih nuiah kalen parai zithaih to phak. **12** Patoeh
ih kaminawk loe kaminawk hma ah pop parai dawnrai hmuen
hoi angmathaih hmuennawk to sak o; (nihcae loe poekhaih
maeto hoiah Solomon ih impoem ta ah angcu o boih. **13** Zit
o pongah mi doeh nihcae khaeah athum o ai, toe kaminawk
mah nihcae hanah paroeai khingyahaih to paek o. **14** To tiah
Angraeng tang kami, nongpa hoi nongpata paroeai pung o).
**15** Piter loklam ah caeh naah anih ih pakhra mah tahlip thuih
nasoe, tiah a poek o pongah, nganna kaminawk to loklam ah
hoih o moe, iihkhun nuiah angsong o sak. **16** Jerusalem taengah
kaom avang kaminawk angzoh o moe, nganna kaminawk hoi
taqawk mah naeh ih kaminawk to hoih o: nihcae loe ngantui o
boih. **17** To pacoengah kalen koek qaima hoi anih taengah kaom
kaminawk (nihcae loe Sadusi kaminawk thungah athum kami ah
oh o) loe paroeai palungphui o moe, angthawk o ving. **18** Patoeh
ih kaminawk to naeh o moe, thongim pakhrak o. **19** Toe khoving
naah Angraeng ih van kami mah thongim thok to paongh pae
moe, nihcae to tacawtsak, **20** caeh oh, tempul thung ih kaminawk
khaeah angdoe oh loe, hae hinghaih loknawk boih hae thui oh,
tiah a naa. **21** Nihcae mah to lok to thaih o naah, khawnthaw ah
tempul thungah akun o moe, patuk o. Toe kalen koek qaima hoi
anih taengah kaom kaminawk to angzoh o, Israel kacoehtanawk

boih amkhueng hanah a kawk o moe, thongim thungah kaom
patoeh ih kaminawk to laksak. **22** Toe toksah kaminawk thongim
ah phak o naah, patoeh ih kaminawk to thongim thungah hnu o
ai, to pongah nihcae loe amlaem o let, **23** kahoihah kangkha
thongim to ka hnuk o, khongkha taengah angdoe thongim toep
kaminawk doeh ka hnuk o: toe khongkha ka paongh o naah a
thungah mi doeh ka hnu o ai, tiah a naa o. **24** Kalen qaima,
tempul thungah toksah angraeng hoi kalen koek qaimanawk
mah to lok to thaih o naah, kawbangmaw to tiah hmuen om thai
tih, tiah a poek anghmang hoiah oh o. **25** To naah kami maeto
angzoh moe, nihcae khaeah, Khenah, thongim na pakhrak o ih
kaminawk loe tempul thungah angdoet o moe, kaminawk to
patuk o, tiah a naa. **26** To naah misatuh angraeng loe angmah ih
kaminawk hoi nawnto caeh, kaminawk mah nihcae to thlung
hoiah va o moeng tih, tiah a zit o pongah, patoeh ih kaminawk
to lunghoihta hoiah a hoih o. **27** Nihcae a hoih o pacoengah,
lokcaek kaminawk hma ah suek o moe, araengh sang qaima
mah nihcae khaeah, **28** hae kami ih ahmin hoiah kaminawk
patuk han ai ah lok kang thuih o boeh na ai maw? Khenah,
Jerusalem loe nangcae patukhaih hoiah koi boeh, hae kami ih
athii kaicae nuiah kraksak hanah na pacaeng o, tiah a naa o.
**29** To naah Piter hoi patoeh ih kalah kaminawk mah, Kaicae
loe kami ih lok pongah loe Sithaw ih lok to ni ka tahngaih o
han, tiah a naa o. **30** Thinglam nuiah na takhing o moe, na
hum o ih, Jesu loe aicae ampanawk ih Sithaw mah pathawk
let boeh. **31** Israel kaminawk khaeah dawnpakhuemhaih hoi
zae tahmenhaih to paek hanah, Anih to Sithaw mah a bantang
ban hoiah Angraeng hoi pahlongkung ah pakoeh boeh. **32**
Kaicae loe hae hmuennawk hnukung ah ka oh o, to baktih

toengah Angmah lok tahngai kaminawk khaeah Sithaw mah
paek ih Kacai Muithla hnukung ah doeh ka oh o. **33** Nihcae
mah to lok to thaih o naah, palungphui o moe, nihcae to hum
hanah patoem o. **34** Toe kaalok patukkung, kami boih thungah
ahmin kamthang, Gamaliel, tiah ahmin kaom Farasi kami maeto
loe lokcaekhaih im ah angdoet moe, patoeh ih kaminawk to
nawnetta thung tasa bangah tacawt o hanah lok a paek. **35**
Anih mah toah kaom kaminawk khaeah, Israel kaminawk, hae
kaminawk nuiah sak han na tim o ih hmuen pongah acoe oh. **36**
Canghnii ah Teuda, tiah ahmin kaom kami maeto mah kai loe
lokpui parai ah kaom kami maeto ah ka oh, tiah a thuih; anih
hnukah kami cumvai palito bang o: toe paroeai a hnukbang
kaminawk loe, anih duek pacoengah ampraek o phang moe, tiah
doeh angcoeng o ai. **37** Anih pacoengah doeh Juda, tiah ahmin
kaom Kalili kami maeto loe milu lakhaih atue nathuem ah, to tiah
oh let bae, paroeai kaminawk anih hnukah bang o: anih to duek
naah, paroeai a hnukbang kaminawk loe ampraek o phang. **38**
Vaihi hae kaminawk hoi kamhoe ah na oh o hanah, lok kang
thuih o, nihcae loe angmacae hmawk ah om o nasoe: a sak o ih
tok loe kami ih tok ah om nahaeloe, anghmaa angtaa tih: **39** toe
Sithaw ih tok ah om nahaeloe, na phrae o thai mak ai; to tih
ai nahaeloe nangcae loe Sithaw ih lok aek kami ah na om o
moeng tih, tiah a naa. **40** Anih mah thuih ih lok to nihcae mah
tahngaih pae o: to pacoengah nihcae mah patoeh ih kaminawk
to a thungah kawk o moe, boh o, Jesu ih ahmin hoiah lokthuih
o han ai ah, a thuih pae o pacoengah prawt o. **41** Patoeh ih
kaminawk loe lokcaekhaih im hoiah tacawt o, Anih ih ahmin
pongah patang a khang o moe, azathaih a tongh o cadoeh atho
oh, tiah a poek o pongah, nihcae loe anghoehaih tawnh o. **42**

Nithokkruek tempul hoi im kruekah, anghak ai ah patuk o moe,
Jesu Kri tamthanglok hoih to taphong o.

**6** A hnukbang kaminawk pung o tahang naah, Grik kami
lamhmainawk to nithokkruek caaknaek paek ai ah pahnawt o
sut pongah, Grik kaminawk mah Hebru kaminawk to laisaep
o thuih. **2** Kami hatlai hnettonawk mah pop parai hnukbang
kaminawk to angmacae khaeah kawk o moe, caaknaek paekhaih
tok to sak pongah, Sithaw ih lok to caehtaak han om ai, tiah
thuih pae o. **3** To pongah, nawkamyanawk, caaknaek paekkung
tok to sak hanah, nangcae thungah ahmin khingya koi kaom
kami, Kacai Muithla hoi koi kami, panoek thaihaih tawn kami
long tarukto qoi oh. **4** To tiah ni aicae loe lawkthuihaih hoi
tamthanglok taphonghaih tok to a sah o poe thai tih, tiah a
naa o. **5** To lok mah pop parai kaminawk to palung dipsak: to
pongah tanghaih hoi Kacai Muithla hoiah koi Stephen, Philip,
Prokorus, Nikanor, Timon, Parmenas hoi Antiok vangpui ih
Judah bokhaih hoiah angqoi kami Nikolas cae to a qoih o.
**6** Qoih ih kaminawk to patoeh ih kaminawk hma ah hoih o:
nihcae mah to kaminawk han lu nuiah bankoenghaih hoiah
lawkthuih pae o. **7** To tiah Sithaw lok to pung tahang; Jerusalem
vangpui ah doeh hnukbang kaminawk pung o parai; pop parai
qaimanawk mah doeh tanghaih lok to tahngaih o. **8** Tanghaih hoi
thacakhaih hoiah kakoi Stephen mah, kaminawk salakah paroeai
dawnrai hmuen hoi angmathaihnawk to sak. **9** To naah Kaloih
kaminawk ih Sineko, tiah kawk ih Cyrene kaminawk, Alexandria
kaminawk, Cilicia hoi Asia prae ah kaom kaminawk angthawk
o moe, Stephen hoi lok angaek o. **10** Toe palunghahaih hoi
Muithla hoiah a thuih ih lok to, nihcae mah aek o thai ai. **11**
To pongah nihcae mah thoemto kaminawk khaeah, Stephen

mah Mosi hoi Sithaw ih ahmin kasae thuih ih lok to ka thaih o,
tiah thuih hanah kaminawk to tamquta hoiah zoek o. **12** Nihcae
mah rangpuinawk, kacoehtanawk, ca tarik kaminawk to pacuek
o; nihcae loe Stephen khaeah caeh o moe, anih to naeh o, to
pacoengah anih to lokcaekhaih ahmuen ah caeh o haih. **13**
Nihcae mah hnukung amsawn to kawk o moe, Hae kami loe
hae ih kaciim ahmuen hoi ukhaih daan to kasae thuih: **14** hae
Nazareth Jesu mah loe hae ahmuen hae phrae ueloe, Mosi mah
aicae han paek ih atawk doeh pakhrai tih, tiah hae kami mah
thuih ih lok to ka thaih o, tiah a naa o. **15** To naah lokcaekhaih
ahmuen ah anghnu kaminawk boih mah anih to mikpakhrip ai ah
khet o, to naah anih ih mikhmai to van kami maeto ih mikhmai
baktiah a hnuk o.

**7** Kalen koek qaima mah, nihcae mah zae nethaih loe tangtang
maw? tiah a dueng. **2** Anih mah, Nawkamyanawk hoi kam
panawk, ka lok hae tahngai oh; aicae ampa Abraham loe Haran
ah om ai vop, Mesopotamia ah a oh naah, Sithaw lensawkhaih
anih khaeah amtueng, **3** Sithaw mah anih khaeah, Na prae
hoi nangmah ih acaeng to caehtaak ah loe, kang patuek han
ih prae ah cae ah, tiah a naa. **4** To pongah anih mah Khaldia
prae to caehtaak moe, Haran ah khosak: ampa duek naah ni
vaihi na oh o haih prae ah Sithaw mah caehsak vop. **5** Sithaw
mah anih to qawk paek ai, khok cawhhaih kakhawt ahmuen
mataeng doeh paek ai: Abraham loe caa sah ai vop, toe anih hoi
anih atiinawk mah prae to qawk ah toep o tih, tiah Sithaw mah
lokkamhaih to paek. **6** Sithaw mah hae tiah lokthuih pae, Nang
ih atiinawk loe minawk prae ah angvin ah om o tih; minawk
mah nihcae to misong ah patoh o ueloe, saning cumvai palito
thung pacaekthlaekhaih tong o tih. **7** Toe nihcae misong ah

patoh prae to lok ka caek han, to pacoengah nihcae tacawt
o ueloe, hae ahmuen ah Kai na bok o tih, tiah Sithaw mah
thuih. **8** To pacoengah Anih mah tangzat hin aah han lokmaihaih
to Abraham khaeah paek: Abraham mah Isak to sak moe, ni
tazetto naah tangzat hin to aah pae; Isak mah Jakob to sak,
Jakob ih caanawk loe acaeng hatlai hnettonawk ih ampanawk
ah oh o. **9** Acaeng ampanawk mah Joseph to ut o pongah,
Izip prae ah zawh o: toe Sithaw loe anih hoi nawnto oh, **10** to
pongah raihaih congca thung hoiah anih to pahlong, Izip prae
siangpahrang, Faro hma ah palunghahaih hoi mikcuk naakrak
ah khosak thaihaih to Joseph khaeah paek; to pongah Faro
mah Izip prae hoi anih ih imthung takoh boih ukkung ah suek.
**11** To naah Izip prae hoi Kanaan prae thung boih ah takaang
thoh, paroeai raihaih oh pongah, aicae ampanawk loe caaknaek
khawt ah hnu o ai. **12** Izip prae ah cang oh mang ti, tiah Jakob
mah thaih naah, anih mah aicae ampanawk to hmaloe koekah
patoeh. **13** Vai hnetto caeh o naah Joseph mah angmah ih
nawkamyanawk khaeah anih loe mi maw, tito taphong pae;
to pacoeng na hoi loe Faro mah Joseph imthung takohnawk
to panoek boeh. **14** To pacoengah Joseph mah ampa Jakob
hoi angmah ih nawkamyanak boih angmah khaeah angzoh o
hanah, kami patoeh moe, kawksak, caanawk loe sangqum boih
ah qui sarih, pangato phak o. **15** To pongah Jakob loe Izip prae
ah caeh tathuk, anih hoi aicae ampanawk loe to prae ah duek
o, **16** qok to Sekem ah angzoh o haih moe, Abraham mah
Sekem ah Hamor caanawk khaeah phoisa hoi qan ih taprong
ah aphum o. **17** Toe Sithaw mah Abraham khaeah lokkamhaih
atue phak tom naah loe, Izip prae ah, **18** Joseph panoek ai,
siangpahrang kalah tacawt karoek to, kami paroeai pung o.

**19** To siangpahrang loe aicae kaminawk to aling moe, nihcae
hingsak han ai, a caa nawktanawk doeh vah o sut hanah, aicae
ampanawk to pacaekthlaek. **20** To nathuem ah Mosi to tapen,
anih loe kranghoih parai, ampa im ah khrah thumto khue ni
pacah vop: **21** anih to taw ah vah o sut, Faro canu mah anih
to lak moe, a capa tang baktiah a khetzawn. **22** Mosi loe Izip
kaminawk ih thoemhaih to amtuk boih, lokthuih thaihaih hoi
sakthaihaih tha a tawnh. **23** Mosi saning quipalito akoep naah
loe, angmah ih nawkamya Israel kaminawk khaeah paqaih
hanah a poek. **24** Angmah acaeng maeto loe sakpazaehaih
tidoeh om ai ah pacaekthlaek o, tiah anih mah hnuk naah,
to kami to anih mah angsak haih, pacaekthlaek ih angmah
acaeng kami ih lu lak pae hanah, Izip kami to a hum. **25** Sithaw
mah anih ih ban patohhaih rang hoiah nihcae to loihsak, tiah
angmacae kaminawk mah panoek o thai tih mue, tiah Mosi mah
poek; toe nihcae mah panoek pae o thai ai. **26** Khawnbangah
loe kangpanh kami hnik khaeah a caeh, nihnik angdaehsak
han a koeh pongah, Nanghnik loe, nawkamya ah ni na oh hoi;
tipongah maeto hoi maeto nang panh hoi loe? tiah a naa. **27**
Toe ampui nuiah kasae sah kami mah Mosi to nuih moe, Mi
mah maw kaihnik ukkung hoi lokcaekkung ah ang suek? **28**
Zangduem ah Izip kami na hum baktih toengah, kai doeh hum
han na koeh vop maw? tiah a naa. **29** To lok to Mosi mah thaih
naah, cawnh moe, Midian prae ah angvin ah khosak; toah caa
hnetto a sak. **30** Saning quipalito laemh pacoengah, Angraeng
ih van kami mah praezaek Sinai mae ah, kabuk thing thung
ih kangqong hmaipalai thung hoiah Mosi to amtueng thuih.
**31** Mosi mah to tiah kangqong hmai to hnuk naah, dawnrai
pongah khet hanah a taengah caeh, to naah Angraeng ih lok to

a thaih, **32** Kai loe nam panawk ih Sithaw, Abraham Sithaw, Isak
Sithaw, Jakob Sithaw ah ka oh, tiah a naa. Mosi loe tasoeh
takuenhaih hoiah oh moe, khen ngam ai. **33** Angraeng mah
anih khaeah, Nang doethaih ahmuen loe kaciim ah oh pongah,
na khokpanai to angkhring ah: **34** Izip prae ah kaom Kai ih
kaminawk patangkhanghaih to Ka hnuk boeh; nihcae hanghaih
lok Ka thaih pongah, nihcae loihsak hanah kang zoh tathuk
boeh. Vaihi angzo ah, Izip prae ah kang patoeh han, tiah a naa.
**35** Hae Mosi mataeng doeh nihcae mah pahnawt o; mi mah maw
nang hae ukkung hoi lokcaekkung ah ang suek? tiah a naa o, toe
anih loe kabuk thing thung hoi kamtueng Van kami ih ban rang
hoiah Sithaw mah nihcae ukkung hoi pahlongkung ah patoeh. **36**
Izip prae, tuipui kathim hoi praezaek ah, saning quipalito thung
dawnrai hmuen hoi angmathaih hmuennawk to amtuengsak, to
pacoengah nihcae to Izip prae thung hoiah a zaeh. **37** Mosi mah
Israel caanawk khaeah, Na Angraeng Sithaw mah nangmacae
thung hoiah, kai baktih tahmaa maeto tacawtsak tih, anih ih
lok to na tahngai o han oh, tiah a naa. **38** Mosi loe praezaek
ah kaminawk nawnto amkhuengsak moe, Sinai mae ah van
kami hoiah lok apaeh, aicae ampanawk hoi nawnto a oh; Anih
mah aicae khae paek hanah thuih ih hinghaih lok to talawk. **39**
Toe ampanawk mah lok to tahngai pae o ai, anih to pahnawt o,
nihcae loe Izip prae ah amlaem let hanah poekhaih tawnh o.
**40** Izip prae hoi aicae zaehoikung Mosi loe kawbangmaw oh
boeh, tito a panoek o ai pongah, Aaron khaeah, Kaicae hma ah
caeh hanah sithawnawk to na sah paeh, tiah a naa o. **41** To
naah maitaw caa krang to a sak o moe, krang khaeah hmuen
tathlanghaih to a sak o, angmacae ban hoi sak o ih hmuen nuiah
a nawm o. **42** To pongah van ah kaom hmuennawk to bok o

hanah, Sithaw mah nihcae to angqoi taak ving; tahmaanawk
ih cabu thungah, Aw Israel kaminawk, saning quipalito thung
praezaek ah moi na boh o moe, kai khaeah angbawnhaih na
sak o vai maw? **43** Ue, Molek bokhaih im to lak moe, na bok o
hanah, nangmacae ih sithaw Rephah cakaeh hoi krangnawk to
na sak o: to pongah nangcae to Babylon yaeh ah kang hoih
han. **44** Sithaw mah kahni im to Mosi khaeah patuek, anih mah
hnuk ih krang baktih toengah sak hanah, anih khaeah thuih
pae boeh, aicae ampanawk loe praezaek ah hnukung kahni
im to a tawnh o. **45** Aicae ampanawk mah kahni im to lak o,
Joshua hoi nawnto Gentelnawk prae thungah a caeh o naah
to kahni im to a sin o, Sithaw mah Gentelnawk to David dung
karoek to aicae ampanawk hma hoiah a haek pae; **46** David loe
Sithaw koehhaih baktiah khosak pongah, Jakob ih Sithaw ohhaih
ahmuen to hnuk hanah a hnik. **47** Toe Solomon mah ni Anih
hanah im to sak pae. **48** Toe Kasang Koek ah kaom Sithaw loe
kami mah ban hoi sak ih im ah om ai. **49** Van loe kang hnukhaih
angraeng tangkhang ah oh moe, long loe ka khok koenghaih ah
oh: Angraeng mah, kawbaktih im maw nang sak pae o han? To
tih ai boeh loe kang hakhaih ahmuen loe kawbaktih ahmuen
maw? **50** Hae hmuennawk boih loe Ka ban hoiah sak ih hmuen
ah na ai maw oh o? tiah thuih. **51** Nangcae palung thah kami,
palung hoi naa tangzat hin aat ai kaminawk! Nangcae loe nam
panawk mah sak o ih hmuen baktih toengah ni na sak o; Kacai
Muithla to vaihi hoi vaihi na pahnawt o. **52** Nam panawk mah
pacaekthlaek ai ih tahmaa mi maw kaom? Thuihcoek ih angzo
han koi katoeng Kami doeh nihcae mah hum o; anih to vaihi
nang phat o taak pongah, kami hum kami ah na oh o boeh: **53**
van kaminawk rang hoiah kaalok to na hak o, toe na pazui o

ai, tiah a naa. **54** To lok to nihcae mah thaih o naah, palung
tapok duih khoek to palungphui o moe, Stephen to haa kaek o
thuih. **55** Toe Stephen loe Kacai Muithla hoiah koi, van bangah
a khet tahang naah, Sithaw lensawkhaih hoi Sithaw bantang
bangah kangdoe Jesu to a hnuk. **56** Stephen mah, Khenah!
Vannawk loe amongh moe, Sithaw bantang bangah kangdoe
Kami Capa to ka hnuk, tiah a naa. **57** Nihcae loe angmacae ih
naa to tamuep o moe, tha hoi a hangh o pacoengah, Stephen
khaeah nawnto cawnh o; **58** anih to avang tasa bangah cae o
haih moe, thlung hoiah vah o maat: to naah hnukung ah kaom
kaminawk loe angmacae ih khukbuen to thendoeng maeto ih
khokkung ah a suek o, to kami ih ahmin loe Saul. **59** Nihcae
mah Stephen thlung hoiah vah o naah, Stephen mah Sithaw ih
ahmin to palawk, Angraeng Jesu, ka pakhra hae talawk ah, tiah
lawk a thuih. **60** To pacoengah anih loe khokkhu cangkrawn
moe, Angraeng, nihcae zaehaih to pathok hmah, tiah tha hoiah
a hang. Hae lok a thuih pacoengah loe, a iih boeh.

**8** Anih duekhaih to Saul mah doeh palungdue haih. To nathuem
ah Jerusalem ah kaom kricanawk loe paroeai pacaekthlaekhaih
to tongh o; to pongah patoeh ih kaminawk khue ai ah loe,
kaminawk boih Judea hoi Samaria prae ah cawnh o. **2** Sithaw
khae angpaek kaminawk mah Stephen ih qok to lak o moe,
aphum o, anih to paroeai palungset o haih. **3** Saul mah kricabu
to phraek, im kruekah akun, nongpa hoi nongpatanawk to a
naeh moe, thongim ah pakhrak. **4** To pongah kacawn kaminawk
phakhaih ahmuen kruekah tamthanglok to taphong o. **5** Philip loe
Samaria vangpui ah caeh tathuk moe, to ih kaminawk khaeah Kri
kawng to a thuih. **6** Toah kaom kaminawk loe Philip mah thuih ih
lok to palung paekhaih hoiah tahngaih pae o, a sak ih dawnrai

hmuennawk doeh a hnuk o. **7** Kaciim ai pakhranawk loe, tha
hoi hang o moe, taqawk tawn kaminawk ih takoh thung hoiah
tacawt o: pop parai angtawt thai ai kaminawk hoi khokkhaem
kaminawk ngantui o. **8** To pongah to avang ih kaminawk loe
paroeai anghoehaih tawnh o. **9** To avang ah kaom Simon, tiah
kawk ih kami maeto loe angmah hoi angmah to lensawk kami ah
amkoeh moe, miklet patohhaih hoiah Samaria kaminawk hma ah
dawnrai hmuen to a sak: **10** kathoeng hoi kalen koek kaminawk
mah, Hae kami loe kalen koek Sithaw thacakhaih to tawnh, tiah
thuih o moe, anih ih lok to tahngaih pae o. **11** Anih mah to ih
kaminawk dawnraisak hanah miklet hoiah saning kasawkah
doi boeh pongah, nihcae mah Simon ih lok to tahngaih pae o.
**12** Toe Philip mah Sithaw ukhaih prae kawng hoi Jesu Kri ih
ahmin to taphong naah loe, nihcae mah tang o moe, nongpa
nongpata tih ai tuinuemhaih to hnuk o. **13** Simon angmah doeh
tanghaih tawnh moe, tuinuemhaih to hnuk: Philip mah sak ih
dawnrai hmuen hoi angmathaihnawk to a hnuk naah, dawnrai
moe, Philip hnukah a bang. **14** Jerusalem ah kaom patoeh ih
kaminawk mah Samaria kaminawk loe Sithaw lok tang o boeh
ti, tiah thaih o naah, Piter hoi Johan to nihcae khaeah patoeh
o: **15** nihcae mah Kacai Muithla hnuk o thai hanah, to ahmuen
ah a caeh hoi tathuk moe, nihcae han lawkthuih pae hoi: **16**
(nihcae loe Jesu ih ahmin khue hoiah ni tuinuemhaih to hnuk
o vop pongah, Kacai Muithla nihcae nuiah krah ai vop.) **17**
Piter hoi Johan mah nihcae nuiah ban koeng moe, lawkthuih
pae hoi naah loe, nihcae mah Kacai Muithla to talawk o. **18**
Patoeh ih kaminawk mah ban koeng naah Kacai Muithla hnuk o
ti, tiah Simon mah hnuk naah, nihnik hanah phoisa a paek, **19**
ban ka koeng pae ih kaminawk mah, Kacai Muithla hnuk o thai

hanah, hae sakthaihaih tha hae kai hanah doeh na paek hoi
toeng ah, tiah a naa. **20** Toe Piter mah anih khaeah, Sithaw
ih tangqum to phoisa hoi qan han na poek pongah, phoisa
hoi nawnto nang hmaa hoi hmaek tih, tiah a naa. **21** Sithaw
hmaa ah na poekhaih toeng ai pongah, hae toksakhaih nuiah
na thum han koi tidoeh na tawn mak ai, tiah a naa. **22** Hae na
poek pazaehaih hmuen nuiah dawnpakhuem ah loe, Angraeng
khaeah lawkthui ah, to tih nahaeloe palung thung hoi na poek
pazaehaih to na tahmen pae khoe doeh om tih. **23** Nang loe
kakhaa tui to na naek moe, zae mah taoenghaih thung hoiah na
loih ai vop, tito ka panoek, tiah a naa. **24** To naah Simon mah,
Na thuih hoi ih hmuennawk ka nuiah phak han ai ah, Angraeng
khaeah lawk na thui pae hoih, tiah a naa. **25** Peter hoi Johan loe
Angraeng ih lok to taphong hoi, to tiah lokthuih hoi pacoengah
Jerusalem ah amlaem hoi; paroeai Samaria avangnawk ah doeh
kahoih tamthanglok to taphong hoi. **26** Angraeng ih van kami
mah Philip khaeah, Angthawk ah loe, Jerusalem hoi Gaza bang
caeh tathukhaih praezaek loklam aloih bangah caeh ah, tiah a
naa. **27** To pongah anih loe angthawk moe, a caeh: khenah,
Ethiopia siangpahrang nongpata Kandace ukhaih tlim ah toksah,
paroeai akaa tawn hmuenmae pakuemkung, tangyat dueh kami
maeto loe Sithaw bok hanah Jerusalem ah caeh, **28** anih im
ah amlaem naah, angmah ih hrang mawtaka nuiah angthueng
moe, tahmaa Isaiah mah tarik ih Cabu to a kroek. **29** Muithla
mah Philip khaeah, Anih hoi kanghnai ah caeh ah loe, to hrang
mawtaka to patom ah, tiah a naa. **30** Philip loe anih khaeah
cawnh, anih mah kroek ih tahmaa Isaiah ih Cabu lok to thaih
naah, Na kroek ih lok to na thaikop maw? tiah a dueng. **31** Anih
mah, Mi mah doeh patukhaih om ai ah kawbangmaw ka panoek

thai tih? tiah a naa. To pongah anih loe hrang mawtaka nuiah
angthueng moe, anih hoi nawnto anghnut hanah Philip to kawk.
**32** To kami mah kroek ih Cabu loe, Boh han kaom tuu baktiah
Anih to hoih o; Anih loe angmah ih amui aat kami hma ah kaom
duem tuucaa baktiah pakha aang ai: **33** anih loe azat kaom ah
lokcaek o, toenghaih hoiah lokcaek o ai: a hinghaih long hoiah
lak pae o ving pongah, anih loe kawbangmaw acaeng tawn thai
tih? tiah oh. **34** Tangyat dueh kami mah, Tahmaa mah mi kawng
maw thuih? Angmah kawng maw, to tih ai boeh loe kalah kami
kawng, na thui ah? tiah a dueng. **35** To naah Philip mah, To
Cabu thung ih lok hoi Jesu kawng to anih khaeah thuih pae. **36**
Loklam a caeh hoi li naah, tui ohhaih ahmuen to a phak hoi:
tangyat dueh kami mah, khenah, haeah tui oh; tuinuemhaih ka
hnuk hanah mi mah maw pakaa thai tih? tiah a naa. **37** Philip
mah, Na palungthin boih hoi na tang nahaeloe, tuinuemhaih na
hnu thai tih, tiah a naa. Anih mah, Jesu loe Sithaw Capa ni, tiah
ka tang, tiah a naa. **38** To pongah anih mah hrang mawtaka to
angdoetsak: Philip hoi tangyat dueh kami loe tui ohhaih ahmuen
ah caeh hoi tathuk moe, Philip mah anih to tuinuemhaih paek.
**39** Tui thung hoi angthawk hoi tahang naah, Angraeng ih Muithla
mah Philip to lak ving, to pongah tangyat dueh kami mah anih to
hnu ai boeh: Ethiopia kami loe anghoehaih hoiah a caeh han ih
loklam ah a caeh poe. **40** Philip loe Azota prae ah hnuk o let:
Sisaria avang pha ai karoek to a caehhaih loklam avang boih ah
kahoih tamthanglok to a thuih.

**9** Angraeng hnukbang kaminawk to pazih moe, hum han
pacaeng, Saul loe kasang qaima khaeah caeh moe, **2** a caehhaih
loklam ah hnuk ih nongpa maw, nongpata maw naeh moe,
Jerusalem thongim thungah pakhrak thai hanah, Damaska

vangpui ih Sineko ah tarik ih canawk to a hnik. **3** Anih loe kholong
caeh moe, Damaska vangpui phak tom naah, poek ai pui ah van
bang hoiah aanghaih mah a taeng boih to toeh pae: **4** anih loe
long ah amtimh, Saul, Saul, tipongah Kai nang pacaekthlaek
loe? tiah anih han thuih pae ih lok to a thaih. **5** To naah anih
mah, Angraeng, nang loe mi aa? tiah a naa. Angraeng mah, Kai
loe nang pacaekthlaek ih Jesu: kamsum pathuih loe nang hanah
rai parai, tiah a naa. **6** Anih loe tasoeh hoi dawnraihaih hoiah
Angraeng, timaw saksak han na koeh? tiah a naa. Angraeng
mah anih khaeah, Angthawk ah loe vangpui thungah caeh ah,
toah na sak han koi na thui tih hmang, tiah a naa. **7** Anih hoi
nawnto kholong caeh kaminawk loe lokpae ai ah angdoet o sut,
lok loe a thaih o, toe mi doeh hnu o ai. **8** Saul loe long hoiah
angthawk tahang; a mik padai naah mi doeh hnu thai ai: toe
anih to ban ah patawnh o moe, Damaska vangpui thungah caeh
o haih. **9** Anih loe ni thumto thung mikmaeng, buhcaa ai tui doeh
nae ai ah oh. **10** To naah Anania, tiah ahmin kaom hnukbang
kami maeto Damaska vangpui thungah oh; anih ih ahmin loe
Anania; Angraeng mah hnuksakhaih hoiah anih khaeah, Anania,
tiah kawk; to naah anih mah, Khenah, Angraeng, haeah ka oh,
tiah pathim pae. **11** Angraeng mah anih khaeah, Angthawk ah
loe Katoeng, tiah ahmin kaom loklam ah caeh ah, Tarsa vangpui
ih Saul, tiah ahmin kaom kami maeto Juda im ah pakrong ah:
khenah anih loe vaihi lawkthuih li, tiah a naa. **12** Anih mah
Anania, tiah ahmin kaom kami loe, anih nuiah ban koeng moe, a
mik amtuengsak hanah angzoh, tito hnuksakhaih hoiah a hnuk
coek boeh. **13** Anania mah, Angraeng, hae kami mah kawkruk
maw Jerusalem ah nang ih kaciim kaminawk pacaekthlaek, tito
paroeai kaminawk mah thuih ih lok ka thaih. **14** Anih loe haeah

angzoh moe, nang ih ahmin palawk kaminawk boih naeh hanah,
kalen koek qaima khae hoi ih sakthaihaih anah to a tawnh, tiah
a naa. **15** Toe Angraeng mah anih khaeah, Caeh ah: anih loe
Gentelnawk, siangpahrangnawk hoi Israel caanawk hma ah, Kai
ih ahmin phawkung ah ka qoih ih hmuen ah oh: **16** Ka hmin
pongah anih mah kawkruk maw patangkhang tih, tto anih khaeah
kam tuengsak han, tiah a naa. **17** Anania loe caeh moe, imthung
ah akun; Saul nuiah ban to koeng moe, kam nawk Saul, haeah
nang zoh naah loklam ah nang khaeah kamtueng, Angraeng
Jesu mah, na mik to amtueng moe, Kacai Muithla hoi na koi
hanah, kai ang patoeh, tiah a naa. **18** Akra ai ah Saul ih mik
hoiah tanga hin kangkhok baktiah krak moe, a mik to amtueng
pae roep, anih loe angthawk moe, tuinuemhaih to hnuk. **19**
Buhcaak pacoengah anih loe tha oh let. To pacoengah Saul loe
Damaska ah kaom hnukbang kaminawk hoi nawnto atue kasawk
ah cam. **20** Akra ai ah anih mah Jesu loe Sithaw Capa ni, tiah Kri
kawng to Sinekonawk ah taphong. **21** Anih ih lok thaih kaminawk
boih dawnrai o, Hae kami loe Jerusalem ah kaom Anih ih ahmin
kawk kaminawk pacaekthlaek kami, nihcae to naeh moe, kalen
koek qaima khaeah thak han ih na ai maw haeah angzoh? tiah
thuih o. **22** Toe Saul loe thacak aep, Damaska vangpui ah kaom
Judahnawk ih lok to aek moe, Jesu loe Kri ni, tiah taphong. **23** Ni
kasawk ah akra pacoengah, Judahnawk mah anih hum hanah
patoem o: **24** toe nihcae mah pacaenghaih to Saul mah panoek.
Anih hum thai hanah aqum athun khongkha to toep o. **25** To
naah hnukbang kaminawk mah anih to aqum ah lak o, benthang
thungah pacaeng o moe, vangpui sipae tapang hoiah anghum
o sak tathuk ving. **26** Saul Jerusalem phak naah, hnukbang
kaminawk hoi nawnto angkom hanah a poek: toe hnukbangnawk

mah anih to zit o, anih loe hnukbang kami maeto toeng ni, tito
tang o ai. **27** Toe Barnaba mah anih to lak moe, patoeh ih
kaminawk khaeah caeh haih, Kawbangah maw Angraeng to
loklam ah ka hnuk moe, kawbangah maw Angraeng mah anih
khaeah lokthuih pae pacoengah, kawbangah maw zithaih om ai
ah Jesu ih ahmin hoiah Damaska vangpui ah tamthanglok a
thuih, tito nihcae khaeah thuih pae. **28** To pacoengah Sual loe
nihcae hoi nawnto oh, koeh baktiah Jerusalem ah akun moe,
tacawt. **29** Anih loe misa sae ai ah Angraeng Jesu ih ahmin
hoiah lok to thuih, Grik lok apae kaminawk to lok a aek moe, lok
a thuih pae: toe nihcae mah anih to hum hanah pacaeng o. **30**
To tamthang to nawkamyanawk mah panoek o naah, anih to
Sisaria vangpui ah caeh o haih tathuk, to ahmuen hoiah anih to
Tarsa ah patoeh o. **31** To pacoengah loe Judea prae, Kalili prae
hoi Samaria prae thungah kaom kricabunawk boih kamong ah
oh o moe, Sithaw bokhaih bangah doeh hmacawn o; Angraeng
zithaih hoiah khosak o moe, Kacai Muithla zaehhoihaih rang
hoiah kami angpung o. **32** Piter loe prae maeto pacoeng maeto
ah kholong caeh, Lydda vangpui ah kaom kaciim kaminawk
khaeah doeh caeh tathuk. **33** Toah Aeneas, tiah ahmin kaom
saning tazetto thung iihkhun nuiah kangsong, ngan dueh nathaih
tawn kami maeto a hnuk. **34** Piter mah anih khaeah, Aeneas,
Jesu Kri mah ngan ang tuisak boeh: angthawk ah loe kahni to la
ah, tiah a naa. To naah Aeneas loe angthawk roep. **35** Lydda hoi
Sharon ah kaom kaminawk boih mah hnuk o naah, Angraeng
khaeah angqoi o. **36** Joppa vangpui ah loe Tibitha (Dorka, tiah
thuih koehhaih ih ni) tiah ahmin kaom hnukbang kami maeto oh:
to nongpata loe kahoih hmuen to sak moe, hmuen paekhaih hoi
akoep kami ah oh. **37** To naah, anih loe ngannat moe, duek

ving: a qok to tui hoi pasaeh o pacoengah, ranui ih asom ah a
suek o. **38** Lydda vangpui loe Joppa vangpui hoi anghnai daek,
hnukbang kaminawk mah, Piter Lydda vangpui ah oh ti, tiah
thaih o naah, anih khaeah kami long hnetto patoeh o, nihcae hoi
nawnto karangah caeh pae hanah tahmenhaih a hnik o. **39** To
naah Piter loe angthawk moe, nihnik hoi nawnto caeh. A phak
naah, anih to im ranui ih asom ah caeh o haih: lamhmainawk
boih a taengah angdoet o moe, qah o, nihcae hoi nawnto oh
naah Dorka mah sak ih tlangqui hoi kahninawk to patuek pae o.
**40** Piter mah nihcae to imthung hoi tacawtsak boih, khokkhu
cangkrawn moe, lawk a thuih; kadueh qok bangah anghae
moe, Tabitha, angthawk ah, tiah a naa. To naah nongpata loe
mikpadai: nongpata mah Piter to hnuk naah, angthawk moe,
anghnut. **41** Piter mah anih ih ban to patawnh moe, pathawk
tahang; kaciim kaminawk hoi lamhmainawk to a kawk moe,
nihcae khaeah kahing let nongpata to a paek. **42** To tamthang
loe Joppa vangpui boih ah amthang, paroeai kaminawk mah
Angraeng to tang o. **43** Piter loe Joppa vangpui ah Simon, tiah
ahmin kaom, moihin hui kami ih im ah, ni kasawk ah cam.

**10** Caesarea vangpui ah Kornelia, tiah kawk ih kami maeto
oh, anih loe Italy misatuh kami cumvaito ukkung ah oh moe,
**2** anih hoi a imthung takoh boih loe Sithaw zii kami, bokhaih
bangah angpaek kami ah oh o, anih loe amtang kaminawk hanah
hmuenmae paek khue ai ah, Sithaw khae lawkthui toepsoep
kami ah oh. **3** Atue thumto phak naah, anih mah hnuksakhaih
hmuen maeto a hnuk, Sithaw ih van kami angzoh moe, anih
khaeah, Kornelia, tiah a naa. **4** Kornelia mah anih to khet naah zit
moe, Angraeng, tih maw? tiah a naa. Anih mah Kornelia khaeah,
Na lawkthuihaih hoi amtang kaminawk hanah na paqumh ih

hmuen loe, panoek poe hanah Sithaw hmaa angzoh tahang
boeh. **5** Vaihi Joppa vangpui ah kami patoeh ah loe Piter, tiah
kawk ih, Simon to kawk ah: **6** anih loe moihin huikung Simon im
ah oh, anih ih im loe tuipui taengah oh: anih mah na sak han
koi hmuen to na thui tih, tiah a naa. **7** Anih khaeah lok kathui
van kami to tacawt pacoengah, Kornelia mah a tamna hnik hoi
Sithaw tanghaih tawn misatuh kami maeto a kawk moe; **8** a
hnuk ih hmuen hoi a thaih ih hmuennawk to a thuih pae boih
pacoengah, nihcae to Joppa vangpui ah patoeh. **9** Khawnbangah
loe nihcae kholong caeh amsak o, Joppa vangpui to a phak o
tom boeh, Piter loe lawkthuih hanah atue tarukto naah im ranui
asom ah dawh tahang: **10** anih loe zok amthlam parai pongah,
buhcaak han koeh boeh: buhcaak hanah patoem pae o naah,
hnuksakhaih to a hnuk, **11** kam-ong van to a hnuk, anih khae
krah tathuk, takii palito kaom kahni anih khaeah long ah khrah
tathuk hmuen to a hnuk. **12** To kahni pongah loe khok palito
kaom congca moinawk to oh, long ah kaom moisannawk, long
ah kavak hmuennawk hoi van ah kazawk tavaanawk doeh oh. **13**
To naah anih khaeah lok maeto angzoh moe, Piter angthawk ah;
bop ah loe, caa ah, tiah a naa. **14** Toe Piter mah, Angcoeng thai
ai, Angraeng; caak vai ai ih hmuen, to tih ai boeh loe ciimcai ai
hmuen roe ka caa vai ai, tiah a naa. **15** Vai hnetto haih ih lok mah
anih khaeah, Sithaw mah ciimsak tangcae ih hmuen to ciimcai
ai, tiah na thuih han om ai, tiah a naa. **16** To tiah vaithumto
amtueng; to pacoengah loe to hmuen to van ah lak tahang let.
**17** Piter mah to tiah hnuk ih hmuen loe tih thuih koehhaih ih
maw vai, tiah a poek li naah, khenah, Kornerlia mah patoeh ih
kaminawk mah Simon ih im to pakrong o, khongkha hma ah
angdoet o moe, **18** Piter, tiah kawk ih Simon to haeah oh maw?

tiah a dueng o. **19** Piter mah a hnuk ih hmuen to poek li naah,
Muithla mah anih khaeah, Khenah, kami long thumto mah nang
ang pakrong o, tiah a naa. **20** To pongah angthawk ah, anghum
tathuk ah loe, nihcae hoi nawnto caeh ah, palunghaenghaih
tawn hmah, kai mah ni nihcae to kang patoeh, tiah a naa. **21**
Piter loe anghum tathuk moe, Kornelia mah patoeh ih kaminawk
khaeah; khenah, na pakrong o ih kami loe kai hae ni: tih sak han
ih maw nang zoh o? tiah a naa. **22** Nihcae mah, Kami katoeng,
Sithaw zii kami, Judah kaminawk boih mah saiqat o ih misatuh
cumvaito ukkung Kornerlia mah, nang to angmah im ah kawk
moe, na thuih ih lok to tahngaih hanah, Sithaw mah kaciim van
kami maeto rang hoiah lok a thuih pae, tiah a naa o. **23** To
naah Piter mah nihcae to imthung ah kawk moe, anghaksak.
Khawnbangah Piter loe nihcae hoi nawnto caeh, Joppa vangpui
ah kaom nawkamya thoemtonawk doeh anih hnukah bang o. **24**
Khawnbangah Caesarea vangpui thungah akun o. Kornerlia
loe angmah ih canawk hoi kangzong ampuinawk to kawk moe,
nihcae to zing o. **25** Piter imthung ah akun naah, Kornerlia mah
anih to dawt moe, a khokkung ah tabok hoiah anih to bok. **26**
Toe Piter mah anih to pathawk, angthawk ah, kai doeh kami
maeto toeng ni, tiah a naa. **27** Lok apaeh hoi pacoengah, Piter
loe imthung ah akun, to naah pop parai amkhueng kaminawk to
a hnuk. **28** Peter mah nihcae khaeah, minawk kalah hoi angkom
moe, nawnto oh hae Judah kaminawk ih atawk na ai ni, tito
na panoek o; toe kawbaktih kami khaeah doeh nang loe na
ciimcai ai, nam hnong aak, tiah thuih han ai ah, Sithaw mah
hmuen ang patuek boeh. **29** To pongah kai nang kawk o naah,
angaekhaih tidoeh om ai ah nangcae khaeah kang zoh: tih han
ih maw kai haeah nang kawk o? tiah lokdueng han ka koeh, tiah

a naa. **30** To naah Kornerlia mah, Kalaem tangcae ni palito,
vaihi tue thuem, atue takawtto naah, buhzah hoiah kaimah im
ah lawk ka thuih; khenah, kampha kahni angkhuk kami maeto
ka hma ah angdoet moe, **31** kai khaeah, Kornerlia, lawk na
thuihaih lok to thaih boeh, amtang kaminawk han na paqumh
ih hmuennawk doeh Sithaw mah panoek boeh. **32** To pongah
Joppa vangpui ah kami to patoeh ah loe, Piter, tiah ahmin kaom
Simon to kawk ah; anih loe tuipui taengah kaom moihin sahkung,
Simon im ah toemh: anih phak naah, nang hanah lokthui tih,
tiah ang naa. **33** To pongah kami kang patoeh roep; haeah
nang zoh hae paroeai hoih. To pongah Sithaw mah ang paek
ih hmuennawk boih tahngaih hanah, kaicae loe vaihi Sithaw
hmaa ah kang cuu o, tiah a naa. **34** To pacoengah Piter mah
lokthuih amtong, Sithaw loe mi kawbaktih ih mikhmai doeh khen
ai, tiah thuih ih lok loe amsoem, tito vaihi ka panoek boeh; **35**
toe zithaih tawn kami hoi toenghaih sah prae kaminawk boih to
anih mah talawk. **36** Sithaw mah Israel caanawk khaeah patoeh
ih lok mah, Jesu Kri rang hoiah monghaih lok to thuih: (anih loe
kaminawk boih ih Angraeng ah oh: ) **37** Johan mah tuinuemhaih
lok thuih pacoengah, Kalili prae hoiah amtong moe, Judea prae
boih ah thuih ih to tamthang lok to na panoek o boeh; **38** Sithaw
mah anih to oh thuih pongah, Sithaw mah Kacai Muithla hoi
thacakhaih hoiah Nazareth Jesu to situi bawh, anih loe kahoih
hmuennawk to sak moe, taqawk mah pacaekthlaek ih kaminawk
doeh ngan a tuisak, tito na panoek o. **39** Kaicae loe anih mah
Judah prae hoi Jerusalem ah sak ih hmuenawk boih hnukung
ah ka oh o; Anih to thinglam pongah takhing o moe, hum o:
**40** Toe Sithaw mah ni thumto pacoengah Anih to pathawk let,
Anih to kamnoek ah amtuengsak boeh; **41** Anih loe kaminawk

boih khaeah amtueng ai, toe duekhaih thung hoi angthawk let
pacoengah, angmah hoi buh nawnto kacaa Sithaw angmah qoih
coek ih hnukungah kaom, kaicae khaeah ni amtueng. **42** Sithaw
mah Anih hanah kadueh hoi kahing kaminawk lokcaekhaih to
paek boeh, tiah kaminawk khaeah thuih moe, panoeksak hanah,
kaicae khaeah lok ang paek. **43** Mi kawbaktih doeh anih tang
kami loe angmah ih ahmin rang hoiah zae tahmenhaih to hnu
tih, tiah tahmaanawk boih mah thuih o boeh. **44** Piter mah hae
loknawk thuih li naah, lok thaih kaminawk boih nuiah Kacai
Muithla to krak tathuk. **45** Gentel kaminawk nuiah doeh Kacai
Muithla tangqum to kraih pae toeng boeh pongah, Piter hoi
nawnto angzo tangzat hin aat tangcaanawk loe dawnrai o. **46**
Nihcae mah kalah loknawk to apaeh o moe, Sithaw pakoeh
o boeh, tito nihcae mah thaih o. To pacoengah Piter mah, **47**
tuinuemhaih paek han ai ah, mi mah maw hae kaminawk hae
pakaa thai tih? Kaicae mah talawk ih baktih toengah, nihcae
mah doeh Kacai Muithla to talawk o toeng boeh, tiah a naa. **48**
To pongah nihcae to Angraeng ih ahmin hoiah tuinuem hanah a
thuih pae. To pacoengah nihcae mah Piter khaeah, ni nazetto
thungah maw loe cam rae hanah, tahmenhaih hnik o.

**11** Patoeh ih kaminawk hoi Judea prae thungah kaom
nawkamyanawk loe Gentelnawk mah doeh Sithaw lok talawk
o toeng boeh, tiah thaih o. **2** Piter Jerusalem ah caeh naah,
tangzat hin aat kaminawk mah anih khaeah, **3** Tangzat hin aat
ai kaminawk khaeah na caeh moe, nihcae hoi nawnto buh na
caak, tiah naa o; to pongah anih to palungphui o thuih. **4** Toe
Piter mah to hmuen kawng to amtonghaih hoi boeng khoek to
nihcae khaeah kamnoek ah a thuih pae. **5** Kai loe Joppa vangpui
ah ka oh moe, lawk ka thuih, to naah hmuen hnuksakhaih

maeto ka hnuk: kalen pui kahni baktiah kaom takii palito kaom
hmuen maeto van bang hoiah kai khaeah krak tathuk: **6** to tiah
kaom hmuen to ka khet naah, long nuiah kaom akhok palito
kaom moinawk, moisannawk, long ah kavak hmuennawk hoi
van ah kazawk tavaanawk to ka hnuk. **7** To naah lok maeto
ka thaih, to lok mah kai khaeah, Piter, angthawk ah, bop loe
caa ah, tiah ang naa. **8** Toe kai mah, Angraeng, angcoeng thai
ai: caak vai ai ih hmuen, to tih ai boeh loe ciimcai ai hmuen
roe ka pakha thungah akun vai ai vop, tiah ka naa. **9** Toe van
bang ih lok mah, Sithaw mah ciimcaisak tangcae hmuen to,
nang mah caak vai ai ih hmuen, tiah thuih han om ai, tiah ang
naa. **10** To tiah vaithumto oh pacoengah, to hmuennawk to van
bangah lak tahang let. **11** Khenah, to nathuem ah Caesarea
vangpui hoiah kai khaeah patoeh ih kami long thumtonawk loe
ka ohhaih im ah phak o boeh. **12** To pacoengah Kacai Muithla
mah palunghaenghaih om ai ah, nihcae hoi nawnto caeh hanah
ang thuih. Hae ih nawkamya taruktonawk doeh kai hoi nawnto
caeh o toeng, to tiah kami maeto ih im ah ka kun o: **13** to kami
mah, Angmah im ah kangdoe van kami to a hnuk, van kami
mah anih khaeah, Piter, tiah ahmin kaom Simon to kawk hanah,
Joppa vangpui ah kami patoeh ah, tiah a thuih pae; **14** nangmah
hoi nangmah imthung takoh boih pahlonghaih na hnuk o hanah,
anih mah nang hanah loknawk na thui pae tih, tiah ang naa, tiah
kaicae khaeah ang thuih. **15** Lokthuih kam tong naah, tangsuek
naah aicae khaeah krak baktih toengah, nihcae nuiah Kacai
Muithla to krak toeng. **16** To naah Angraeng mah, Johan mah
loe tui hoiah ni tuinuemhaih to paek, toe nangcae mah loe Kacai
Muithla hoiah tuinuenhaih to na paek o tih, tiah thuih ih lok to ka
panoek let. **17** Aicae mah Angraeng Jesu Kri a tang o naah,

Sithaw mah aicae khaeah paek ih tangqum baktih toengah,
nihcae han doeh paek nahaeloe, kai mah kawbangah maw,
Sithaw ih lok to ka aek thai tih? tiah a naa. **18** To lok to a thaih o
naah, nihcae loe anghngai o duem moe, Sithaw to saphaw o:
to tiah nahaeloe Sithaw mah Gentelnawk han doeh hinghaih
hnuk o hanah, dawnpakhuemhaih to paek boeh, tiah a thuih
o. **19** Stephen pongah pacaekthlaekhaih tongh pacoengah,
ahmuen kruekah amhet kaminawk loe Phonicia, Cyprus hoi
Antiok vangpui khoek to phak o, nihcae loe Judah kaminawk
khae khue ah tamthanglok to thuih o. **20** Nihcae thungah Cyprus,
Cyrene hoiah angzo thoemto kaminawk loe Antiok vangpui
ah caeh o moe, Grik kaminawk khaeah Angraeng Jesu ih
tamthanglok to thuih o. **21** Angraeng ih ban nihcae nuiah oh
pongah, paroeai kaminawk mah tang o moe, Angraeng khaeah
angqoi o. **22** To tamthang to Jerusalem ah kaom kricanawk mah
thaih o: to naah nihcae mah Barnabas to Antiok vangpui ah
patoeh o. **23** Anih to vangpui ah phak moe, Sithaw tahmenhaih
to hnuk naah anghoehaih a tawnh; nihcae mah palungthin tang
hoi kacakah Angraeng ah oh o poe thai hanah, nihcae boih
khaeah thapaekhaih lok to a thuih pae. **24** Anih loe kahoih kami
ah oh, Kacai Muithla hoi tanghaih hoiah koi kami ah oh: paroeai
kaminawk loe Angraeng khaeah angqoi o. **25** To pacoengah
Barnabas loe Saul to pakrong hanah, Tarsa vangpui ah caeh: **26**
Saul to a hnuk naah, anih to Antiok vangpui ah a hoih. Nihnik loe
saningto thung kricanawk hoi nawnto angkom o moe, paroeai
kaminawk to patuk hoi. Antiok vangpui ah kaom hnukbang
kaminawk to Kricaa, tiah kawk o hmaloe. **27** To nathuem ah
tahmaanawk loe Jerusalem hoiah Antiok vangpui ah caeh o.
**28** Nihcae thung ih Agaba, tiah ahmin kaom kami maeto loe

angthawk moe, Muithla panoeksakhaih rang hoiah long pum ah
takaang thohhaih om tih, tiah taphong: to takaang thohhaih loe
Klaudia Caesar ukhaih atue thungah oh) **29** To pongah hnukbang
kaminawk loe angmacae sak thaih thung Judea prae thungah
kaom nawkamyanawk khaeah abomhaih paek hanah lokkhaeh
o: **30** to tiah a sak o pacoengah kacoehtanawk khaeah paek
hanah, abomhaih tangqum to Barnaba hoi Saul ban ah paek o.

**12** To nathuem ah Herod siangpahrang loe kricaanawk
pacaekthlaek hanah khopoek. **2** Anih mah Johan ih amnawk
Jakob to sumsen hoiah hum. **3** Anih mah to tiah ka sak pongah
Judah kaminawk anghoe o, tiah panoek naah, Piter doeh naeh
hanah pacaeng. (To atue loe taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih
niah oh.) **4** Anih mah Piter to naeh moe, thongim pakhrak; Herod
ih Easter poih boeng pacoengah, anih to kaminawk hma ah lok
ka caek han, tiah a poek pongah, anih to abu palito misatuh
kaminawk a toepsak. **5** Piter to thongim thungah paung: toe
kricaanawk mah anih han boeng ai ah Sithaw khae lawkthuih
pae o. **6** Herod mah anih lokcaekhaih atue phak tom naah, Piter
to misatuh kami hnik salakah iih o sak moe, sumqui hnetto hoiah
pathlet o: thongim thok hma ah loe toepkung kami hnetto oh
hoi. **7** Khenah, Angraeng ih van kami anih khaeah angzoh moe,
aanghaih mah thongim thung to toeh: anih mah Piter to panak
ah tabaeng pae dop moe, palawt, Karangah angthawk ah, tiah a
naa. To naah anih ban ih sumqui doeh angkhring pae roep. **8**
Van kami mah anih khaeah, Kahni to angkhuk ah loe, khokpanai
abuen ah, tiah a naa. A thuih ih lok baktih toengah Piter mah
sak. Anih mah Piter khaeah, Kahni to angkhuk ah loe, ka hnukah
bangah, tiah a naa. **9** Anih loe tacawt moe, a hnukah bang;
to tiah van kami mah sak ih hmuen loe tangtang ni, tiah Piter

mah panoek ai; hmuen hnuksakhaih kalang mue ka hnuk, tiah a
poek. **10** Imkhaan maeto hoi hnetto a poeng hoi moe, avang
thung caehhaih sum khongkha to a phak hoi; thok loe angmah
koehah amongh: a caeh hoi poe moe, loklam maeto a caeh
hoi poe pacoengah, van kami mah anih to caehtaak. **11** Piter
mah, Angraeng mah angmah ih van kami to patoeh moe, Herod
ih ban hoi Judah kaminawk poekhaih thung hoiah ang loisak
boeh, tito vaihi ka panoek boeh, tiah thuih. **12** To tiah a poek
pacoengah, Mark, tiah ahmin kangtha paek o ih Johan amno
Meri im ah a caeh, to ahmuen ah paroeai kaminawk nawnto
amkhueng o moe, lawkthuih o. **13** Piter mah thok to takhuek,
Rhoda, tiah ahmin kaom nongpata maeto loe thok paong hanah
thok taengah caeh. **14** Anih mah Piter ih lok ni, tiah panoek
naah, oep loiah thok paong pae ai ah, imthung ah cawnh pae
lat, Piter thok taengah angdoet, tiah a thuih pae. **15** Nihcae
mah to nongpata khaeah, Nam thu boeh ta ni, tiah a naa o.
Toe anih mah tangtang ni kang thuih o, tiah a naa. To naah
nihcae mah anih ih van kami mue, tiah a naa o. **16** Toe Piter
mah thok to takhuek let bae: thok paongh pae o naah, anih to a
hnuk o, nihcae loe dawnrai hoiah oh o. **17** Piter mah nihcae
khaeah anghngai o duem hanah ban hoi angmathaih paek, to
pacoengah Angraeng mah anih thongim thung hoi loisakhaih
kawng to a thuih pae. Piter mah nihcae khaeah, Caeh oh loe,
Jakob hoi nawkamyanawk khaeah hae hmuen kawng hae thuih
pae oh, tiah a naa. To pacoengah anih loe tacawt moe, ahmuen
kalah bangah caeh. **18** Khawnbang khodai naah loe, Piter
kawbangmaw oh ving boeh, tiah thuih o moe, misatuh kaminawk
salakah lokpunghaih to oh. **19** Herod mah anih to pakrong, toe
hnu ai, to naah Herod mah thongim toep misatuh kaminawk to

lokcaek moe, hum hanah lokpaek. To pacoengah anih loe Judea
hoi Caesarea ah caeh moe, toah khosak. **20** Herod loe Tura hoi
Sidon vangpui ah kaom kaminawk nuiah anghoe ai: toe nihcae
loe palung maeto amhonghaih hoiah anih khaeah angzoh o,
nihcae loe siangpahrang prae thungah caaknaek pakrong o
pongah, siangpahrang ukhaih thungah toksah Blasta to ampui
ah sak o moe, siangpahrang palungphui han ai ah tahmenhaih
hnik o. **21** Khaeh ih ani phak naah, Herod loe siangpahrang
khukbuen hoiah amthoep, angmah ih angraeng tangkhang nuiah
anghnut moe, nihcae khaeah lokthuih. **22** To naah kaminawk
mah, hae loe kami ih lok na ai, sithaw ih lok ni, tiah hang o. **23**
Herod mah Sithaw lensawkhaih pakoeh ai pongah, akra ai ah
Angraeng ih van kami mah anih to boh maat: alungnawk mah
anih to caak o moe, duek. **24** Toe Sithaw ih lok loe qoengh moe,
pung tahang. **25** A sak hoi ih tok boeng pacoengah, Barnabas
hoi Saul loe Jerusalem hoiah amlaem hoi; nihnik mah Mark, tiah
kawk o ih Johan doeh a caeh hoi haih.

**13** Tahmaa hoi patukkungnawk loe, Antiok vangpui ih kricabu
pum-im thungah oh o, Barnabas, Niger, tiah kawk o ih Simeon,
Cyrene vangpui ih Lucius, Manen (anih loe prae ahap ukkung
Herod hoi nawnto kaqoeng ampui ah oh) hoi Saul cae doeh oh
o. **2** Angraeng ih tok to sak o moe, buh a zah o naah, toksak
han Ka kawk ih baktih toengah, Barnabas hoi Saul to Kai hanah
pahoe oh, tiah Kacai Muithla mah thuih. **3** Nihcae loe buhzah
hoiah lawkthuih o, nihnik nuiah bankoeng pae o moe, nihnik
to patoeh o. **4** Nihnik loe Kacai Muithla mah patoeh ih baktih
toengah, Silucia ah caeh hoi tathuk moe, to ahmuen hoiah
Cyprus ah palong hoiah a caeh hoi. **5** Salamis vangpui a phak
hoi naah, Judahnawk ih Sineko ah Sithaw lok to a thuih hoi:

nihnik bomkung ah oh hanah, Johan doeh caeh toeng. **6** Tui
mah takui ih prae hoiah a caeh o poe, Paphos phak o naah
loe Barjesu, tiah ahmin kaom, tahmaa ah kangsah, miklet kop,
Judah kami maeto a hnuk o: **7** anih loe prae ukkung Sergia
Paula khaeah oh, prae ukkung loe palungha kami ah oh, anih
loe Sithaw lok thaih han koeh pongah, Barnaba hoi Saul to
kawk. **8** Toe prae ukkung mah tanghaih tawnh han ai ah, (miklet
kop, tiah ahmin kaom, ) Elima mah nihnik ih lok to aek. **9** To
naah Paul, tiah kawk ih Saul loe Kacai Muithla hoiah koi, miklet
kop kami to mikpakhrip ai ah a khet moe, **10** alinghaih, sethaih
boih hoiah kakoi, nang taqawk caa, toenghaih hmuennawk boih
ih misa, katoeng Angraeng ih loklam hoiah kami loklam nam
khraengsakhaih tok to na toengh mak ai maw? **11** Khenah,
Angraeng ih ban na nuiah oh, mik na maeng ueloe, khotue
nasetto thungah maw loe ni aengh to na hnu mak ai, tiah a
naa. Akra ai ah tamai hoi khoving to anih nuiah krak; to naah
ban hoi zaeh hanah anih mah kaminawk to pakrong. **12** Prae
ukkung mah to hmuen to hnuk naah, tanghaih tawnh, Angraeng
ih patukhaih hmuen nuiah a dawnrai. **13** Pawl hoi angmah ih
ampuinawk loe Paphos vangpui hoi Pamphylia prae thungah
kaom Perga vangpui ah caeh o: Johan mah to ahmuen hoiah
nihcae to Jerusalem ah amlaem taak ving. **14** Nihcae loe Perga
hoiah Pesidia prae, Antiok ah caeh o, Sabbath niah loe Sineko
ah caeh o moe, anghnut o. **15** Kaalok hoi tahmaanawk ih cabu
to kroek o pacoengah, Sineko ukkungnawk mah nihcae khaeah,
nawkamyanawk, thapaekhaih lokthuih han om nahaeloe, a thuih
o hanah, kami to patoeh moe, thaih o sak. **16** Pawl loe angdoet
tahang moe, kaminawk boih ban payangh thuih pacoengah,
Israel kaminawk hoi Sithaw zii kaminawk, ka lok hae tahngai

oh: **17** hae Israel kaminawk ih Sithaw mah aicae ampanawk to
qoih moe, Izip prae thungah angvin ah a oh o naah, nihcae to
tapom tahang, a thacakhaih ban hoiah nihcae to prae thung
hoiah tacawt haih. **18** Saning quipalito thung praezaek ah nihcae
to a khetzawn. **19** Anih mah Kanaan prae thung ih acaeng
taruktonawk to pazawk moe, prae to nihcae khaeah qawk ah
pazet. **20** To pacoengah tahmaa Samuel dung karoek to, saning
cumvai pali, pangato thung lokcaekkungnawk khaeah a paek. **21**
To pacoengah nihcae mah siangpahrang to hnik o, to pongah
Benjamin acaeng thung hoiah Kish capa Saul to a paek, anih
mah saning quipalito thung uk. **22** Anih mah Saul to pahnawt
pacoengah, David to nihcae ih siangpahrang ah a suek pae;
David kawng pongah, Kaimah ih palung baktiah kaom, Jesse
capa David to ka hnuk boeh, anih mah ni saksak han ka koeh ih
hmuen to akoepsak tih, tiah a thuih. **23** Hae kami ih atii thung
hoiah Sithaw mah Israel kaminawk khaeah lokkamhaih sak
baktih toengah, Pahlongkung, Jesu to a paek: **24** anih angzo
ai naah, Johan mah Israelnawk boih khaeah dawnpakhuem
tuinuemhaih kawng to thuih pae. **25** A sak ih tok pacoeng tom
naah Johan mah, kai loe mi kawbaktih kami ah maw na poek o?
Kai loe Anih to na ai ni. Khenah, ka hnukah angzo kami Maeto
oh, kai loe Anih ih khokpanai khram pae han mataeng doeh
kam cuk ai, tiah a naa. **26** Nawkamyanawk, Abraham ih caa hoi
nangcae thungah kaom Sithaw zii kaminawk, nangcae khaeah
hae pahlonghaih lok hae patoeh boeh. **27** Jerusalem vangpui ah
kaom kaminawk hoi nihcae ukkungnawk mah, Anih to panoek o
ai, Sabbath ni kruekah a kroek o ih tahmaanawk ih lok doeh
thaih o kop ai, Anih zae nethaih rang hoiah tahmaanawk mah
thuih o ih lok to nihcae mah akoep o sak boeh. **28** Nihcae loe

Anih duek han khoek to zaehaih hnu o ai, toe Anih to hum
hanah Pilat khaeah a hnik o. **29** Tarik ih Anih thuihhaih lok
boih loe nihcae mah akoep o sak boeh, thinglam hoiah a lak o
moe, Anih to taprong ah aphum o. **30** Toe Sithaw mah Anih to
duekhaih thung hoiah pathawk let: **31** Kalili hoi Jerusalem ah
Anih hoi nawnto kacaeh kaminawk mah loe ni paroeai thungah
Anih to hnuk o, nihcae loe kaminawk han hnukung ah oh o.
**32** To pongah aicae ampanawk khaeah Sithaw mah paek ih
lokkamhaih, kahoih tamthanglok to nangcae khaeah kang thuih
o. **33** Sithaw mah a caa ah kaom aicae khaeah, Jesu pathawk
lethaih to akoepsak boeh; Saam Cabu hnetto pongah doeh,
Nang loe Ka Capa ni, nang loe vaihniah kang tapenh, tiah tarik
ih oh. **34** Sithaw mah duekhaih thung hoiah anih pathawk let
naah, vaihi kaqong thungah amlaem let mak ai boeh, tiah a
thuih: David khaeah ka suek ih kacak palungnathaih lok to kang
paek o han, tiah a thuih. **35** Kalah Saam Cabu pongah loe,
Nangmah ih kaciim kami to natuek naah doeh na qongsak mak
ai, tiah thuih let bae. **36** Sithaw koehhaih baktiah David loe
angmah ih adung thung Sithaw ih tok to sak moe, a duek; anih
loe ampanawk khaeah aphum o, anih ih takpum loe amro. **37**
Toe Sithaw mah pathawk let ih kami loe amro ai. **38** To pongah
nawkamyanawk, hae kami rang hoiah zae tahmenhaih nangcae
khaeah taphong boeh, tito panoek oh. **39** Mosi ih kaalok hoiah
toenghaih to hnu thai ai, toe anih rang hoiah loe tangcaanawk
boih mah toenghaih to hnuk o. **40** Acoe oh, to tih ai nahaeloe
tahmaanawk mah thuih ih lok to nangcae nuiah phak moeng tih;
**41** Khen oh, nangcae kami khet patoek kaminawk, dawnrai oh
loe, anghmaa angtaa oh: na hing o thung tok ka sak, to tiah sak
ih tok to kami maeto mah na thui o cadoeh na tang o thai mak

ai, tiah thuih ih lok to nangcae nuiah pha o sak hmah, tiah a naa.
**42** Judahnawk ih Sineko hoi tacawt o pacoengah, Gentelnawk
mah to kawng to hmabang ih Sabbath niah, nihcae khae thuih let
hanah tahmenhaih hnik o. **43** Amkhuenghaih boeng pacoengah,
Judahnawk hoi Judah bokhaih thungah angqoi kaminawk loe
Paul hoi Barnaba hnukah bang o: nihnik mah Sithaw tahmenhaih
thungah oh o poe hanah, lokthuih pae hoi. **44** Hmabang ih
Sabbath ni phak let naah doeh, Sithaw lok to tahngaih hanah,
vangpui thung ih kapop kaminawk angzoh o. **45** Toe Judahnawk
mah kaminawk to hnuk o naah, uthaih palung hoiah koi o,
Paul mah thuih ih loknawk to aek o moe, kasae a thuih o.
**46** To pacoengah Paul hoi Barnabas loe misahoihaih hoiah
nihcae khaeah lokthuih pae hoi, Sithaw lok loe nangcae khaeah
thuih o hmaloe han oh: toe nangcae mah na pahnawt o moe,
nangmacae hoi nangmacae to dungzan hinghaih hoi kamcuk ai
ah na poek o pongah, khenah, kaihnik loe Gentelnawk khaeah
kang qoi hoi boeh. **(aiōnios g166)** **47** Angraeng mah kaihnik
khaeah hae tiah lok a thuih; long boeng khoek to pahlonghaih
sin hanah, nanghnik loe Gentelnawk aanghaih ah kang ohsak
boeh, tiah thuih, tiah a naa. **48** Gentelnawk mah to lok to thaih o
naah, anghoe o moe, Angraeng ih lok to pakoeh o; dungzan
hinghaih hnuk hanah pahoe ih kaminawk boih mah tang o.
**(aiōnios g166)** **49** Angraeng ih lok loe to prae thung boih ah
amthang. **50** Toe Judahnawk mah Sithaw kazom kami, araengh
kasang nongpatanawk hoi vangpui thung ih ukkungnawk to
pacuek moe, Pawl hoi Barnabas to pacaekthlaek sak, nihnik to
angmacae prae thung hoiah a haek o. **51** To pongah nihnik mah
nihcae koeh ai ih hmuen amtuengsak hanah, akhok pong ih
maiphu to takhoek hoi thuih moe, Ikonium vangpui ah a caeh hoi

taak. **52** Hnukbang kaminawk loe anghoehaih hoi Kacai Muithla
hoiah koi o.

**14** Ikonium vangpui phak hoi naah, Judahnawk ih Sineko ah
nawnto a caeh hoi moe, lok to taphong hoi, Judah kaminawk
hoi pop parai Grik kaminawk mah lok to tang o. **2** Toe katang
ai Judahnawk mah Gentelnawk to pacuek o, nawkamyanawk
mah koeh han ai ah, lok aek koehhaih palungthin a tawnh o
thai hanah pahruek o. **3** To vangpui ah atue kasawk cam hoi
moe, misahoihhaih hoiah Angraeng ih lok to a thuih hoi, Anih ih
tahmenhaih lok taphong hoi moe, dawnraihaih hoi angmathaih
hmuen sak thaihaih doeh nihnik banah paek. **4** To naah avang
thung ih kaminawk hnetto ah ampraek o: Judahnawk khaeah
ahap athum o moe, patoeh ih kami hnik khaeah ahap oh o. **5**
Gentelnawk hoi Judahnawk loe ukkungnawk hoi nawnto angkom
o, nihnik to pacaekthlaek o moe, thlung hoi vah hanah pacaeng
o, **6** toe nihnik mah panoek hoi pongah, Likaonia kaminawk ih
vangpui Lystra hoi Derbe ah cawnh hoi taak ving, to ahmuen
hoiah a taeng ih avang ah a caeh hoi. **7** To prae thungah kahoih
tamthanglok to a thuih hoi. **8** Lystra vangpui ah amno zok thung
hoi khokkhaem moe, lam caeh vai ai kami maeto oh: **9** to kami
loe Pawl mah thuih ih lok to kahoihah tahngaih: Pawl mah anih
to khet het naah ngantui thaih han khoek to tanghaih a tawnh,
tito panoek, **10** to pongah, Na khok hoi angdoe ah, tiah tha hoi
a hang, anih loe angphet tahang moe, lam a caeh. **11** Pawl
mah sak ih hmuen to paroeai kaminawk mah hnuk o naah,
Likaonia kaminawk ih lok hoiah sithawnawk loe kami baktiah
aicae khaeah angzoh tathuk boeh, tiah hangh o. **12** Nihcae
mah Barnabas to Zeus, tiah kawk o; Paul loe lokthuikung ah oh
pongah, Hermes, tiah kawk o. **13** Zeus sithaw ih toksah qaima

loe vangpui hma ah kaom angmah ih tempul hoiah, maitaw tae
hoi apawk tangoengnawk to khongkha ah sinh moe, kaminawk
hoi nawnto angbawnhaih sak hanah amsak. **14** Toe patoeh ih
kami, Pawl hoi Barnabas mah to lok to thaih hoi naah, nihnik
mah kahni to asih hoi moe, kaminawk salakah a cawnh hoi, **15**
tipongah hae baktih hmuen sak hanah nam sak o loe? Kaihnik
loe nangcae hoi kanghmong kami toeng ni, tidoeh avang ai,
hae hmuen hae na caeh o taak moe, van hoi long, tuipui hoi a
thungah kaom hmuennawk boih sahkung kahing Sithaw khaeah,
nam laem o han ih ni, nangcae khaeah kahoih tamthanglok kang
thuih hoi: **16** anih loe canghnii ah acaeng kaminawk to angmacae
mah koeh o ih loklam ah a caehsak boih. **17** Toe Anih loe
hnukung om ai ah, angmah bueng om sut ai, aicae hanah kahoih
hmuen ang sak pae, aicae han van hoiah kho angzohsak, kahoih
thingthai qumpo, kahoih khotue to paek, caaknaek to paek moe,
aicae ih palungthin doeh poeknawmhaih hoiah koisak, tiah a
naa. **18** Paroeai kaminawk mah nihnik khaeah angbawnhaih sak
o han ai ah, to tiah lok a thuih pae hoi. **19** Antiok hoi Ikonium ah
kaom Judahnawk angzoh o moe, paroeai kaminawk to pacae
o, Pawl to thlung hoiah vah o, anih loe duek boeh, tiah poek
o pongah, vangpui tasa bangah a zaeh o. **20** Toe hnukbang
kaminawk anih taengah angdoet o naah, Pawl loe angthawk
moe, vangpui thungah a caeh let: khawnbangah loe Barnabas
hoi nawnto Derbe vangpui ah a caeh. **21** Nihnik loe to vangpui
ah kahoih tamthanglok to thuih hoi moe, paroeai kaminawk to
patuk hoi pacoengah, Lystra, Ikonium hoi Antiok ah amlaem hoi.
**22** Hnukbang kaminawk poekcak o thai hanah lok a thuih pae hoi
moe, tanghaih ah oh o poe hanah thapaekhaih lok a thuih pae
hoi, Paroeai patangkhanghaih hoiah ni, aicae ih Sithaw mah

siangpahrang ah uk ih prae thungah akun han oh, tiah a thuih
pae hoi. **23** Kricaabu kruekah kacoehtanawk to suek pae hoi
moe, buhzahhaih hoiah lawk a thuih pae hoi pacoengah, nihcae
mah tang o ih Angraeng khaeah to kaminawk to tathlang pae
hoi. **24** Pisidia prae to poeng hoi pacoengah, Pamphylia prae ah
a caeh hoi. **25** Perga vangpui ah kahoih tamthanglok to taphong
hoi pacoengah, Attalia vangpui ah a caeh hoi tathuk. **26** Toksak
pacoeng hoi boeh pongah, Sithaw tahmenhaih thungah takpum
ang paek hoi haih Antiok vangpui ah palong hoiah a caeh hoi
let. **27** Antiok vangpui a phak hoi naah loe, kricaanawk nawnto
amkhueng o, nihnik patohhaih rang hoiah Sithaw mah sak ih
hmuennawk boih, kawbangmaw Anih mah Gentelnawk khaeah
tanghaih thok paong pae, tito a thuih pae hoi. **28** To vangpui ah
hnukbang kaminawk hoi nawnto atue kasawkah cam hoi.

**15** Judea prae hoiah thoemto kaminawk Antiok vangpui ah
angzoh o moe, Mosi ih kaalok baktiah tangzat hin na aat o ai
nahaeloe, pahlonghaih na hnu o thai mak ai, tiah nawkamyanawk
to patuk o. **2** Hae tiah patuk o ih lok pongah Pawl hoi Barnabas
mah nihcae to aek hoi, hae kawng pongah lokdueng hanah,
Pawl hoi Barnabas loe hnukbang thoemto kaminawk hoi nawnto
Jerusalem ah, patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk khaeah
caeh han angaih, tiah a thuih hoi. **3** Kricaabu mah nihcae
patoeh baktih toengah, nihcae loe Phonicia prae, Samaria
prae thung hoiah caeh o moe, Gentelnawk poek amkhraihaih
kawng to a thuih pae o: to naah nawkamyanawk boih paroeai
anghoehaih tawnh o. **4** Nihcae Jerusalem phak o naah, nihcae to
kricaabunawk, patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk mah dawt
o, nihcae patohhaih rang hoiah Sithaw mah sak ih hmuennawk
to thuih pae o boih. **5** To naah Farasi abu thung ih thoemto

tangcaanawk angdoet o moe, Gentelnawk loe tangzat hin aah
moe, Mosi ih kaalok pazui han angaih, tiah a thuih o. **6** To
kawng thuih hanah patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk
Jerusalem ah amkhueng o. **7** Paroeai lok pung o naah, Piter
mah angdoet tahang moe, Nawkamyanawk, Canghnii ah Sithaw
mah aicae salakah qoih ih kami ah kaom, kai ih pakha thung
hoiah Gentelnawk mah kahoih tamthang lok thaih o ueloe, tang o
tih, tiah kaom lok to na panoek o boeh. **8** Palungthin panoekkung
Sithaw mah, Aicae khaeah paek ih baktih toengah, nihcae
khaeah Kacai Muithla paek naah, nihcae loe hnukung ah oh o. **9**
Aicae hoi nihcae lahhaih om ai, tanghaih rang hoiah nihcae ih
palungthin to ciimsak boeh. **10** To tiah nahaeloe tih han ih aicae
hoi aicae ampanawk mah phaw thai ai ih hmuen to, hnukbang
kaminawk ih tahnong ah koeng pae hanah, Sithaw to na tanoek
o loe? **11** Nihcae loe Angraeng Jesu tahmenhaih rang hoiah
pahlong ah oh o baktih toengah, aicae doeh pahlong ah om tih,
tiah a thuih pae. **12** Barnabas hoi Paul mah doeh Sithaw mah
nihnik patohhaih rang hoiah Gentel kaminawk khaeah a sak hoi
ih dawnrai hmuen hoi anghmang kathok hmuennawk to a thuih
hoi toeng, to naah kaminawk boih anghngai o duem, a thuih
hoi ih lok to tahngaih pae o. **13** Nihnik lokthuih hoi pacoengah
James mah, Nawkamyanawk, tahngai oh: **14** Sithaw loe angmah
ih ahmin hanah, Gentel thung hoiah thoemto kaminawk to lak
hanah tangsuek nathuem hoi boeh ni nihcae khaeah caeh boeh,
tiah Simon mah ang thuih o boeh. **15** Hae lok loe tahmaanawk
mah thuih ih lok hoiah adue; **16** hae pacoengah Kam laem let
moe, kamtimh tangcae, David ih kahni im to Ka sak let han;
Ka pathawk let moe, kamro hmuennawk to ka sak let han: **17**
Ka hmin hoiah kawk ih, kaminawk hoi kanghmat Gentelnawk

boih mah, Angraeng to pakrong o tih, tiah hae hmuennawk boih
sahkung Angraeng mah thuih, tiah tarik ih lok to oh. **18** Sithaw
loe long amtong tangsuek nathuem hoiah a sak han koi toknawk
to panoek boih boeh. **(aiōn g165)** **19** To pongah aicae mah Sithaw
khaeah kangqoi Gentel kaminawk hae raihaih paek han om
ai, tiah ka poek. **20** Toe tangsuek nathuem hoiah Mosi kawng
to vangpui kruekah taphong o boeh moe, Sabbath ni kruek
anih kawng to Sineko ah kroek o boeh pongah, pakhra bokhaih
moi to caa ai, zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih to
sah ai, tahnong panamh moe, kadueh moi hoi athii to caa ai,
ayae o hanah ca tarik pae si, tiah poekhaih ka tawnh, tiah a
thuih. **22** To pacoengah patoeh ih kaminawk, kacoehtanawk
hoi kricaabunawk boih mah angmacae thung hoiah qoih ih
kaminawk to Antiok vangpui ah Pawl hoi Barnabas khaeah
nawnto patoeh hanah palung adue o: nihcae mah nawkamynawk
thungah kalen koek Juda, tiah ahmin kaom Barsabas hoi Silas
to qoih o. **23** Nihcae mah, Patoeh ih kaminawk, kacoehtanawk,
nawkamyanawk, Antiok, Syria hoi Cilicia prae ah kaom, Gentel
nawkamyanawk: Ban kang sin o: **24** kaicae panoekhaih om
ai ah, kaicae khae hoi thoemto kaminawk nangcae khaeah
angzoh o moe, tangzat hin aah han angaih, kaalok pazui han
angaih, tiah ang thuih o ih loknawk mah, raihaih ang paek o
moe, palungthin nam ro o boeh, tiah ka thaih o. **25** To pongah a
palung o ih Pawl, Barnabas hnik hoi nawnto qoih ih kaminawk to
nangcae khaeah patoeh si, tiah palung aduehaih ka tawnh o, **26**
nihnik loe aicae Angraeng Jesu ih ahmin pongah hinghaih paek
kami ah oh hoi. **27** To pongah kang thuih o ih lok baktih toengah
nangcae khaeah pakha hoi thuih hanah, Juda hoi Silas to kang
patoeh o. **28** Kangaih hmuennawk laep ah, nangcae nuiah kalen

hmuenzit koeng han om ai, tiah Kacai Muithla rang hoiah kho
ka poek o; **29** krang bokhaih caaknaek, athii, tahnong panam
moe, kadueh moi hoi zu sava laep ah nongpa nongpata zae
sakhaihnawk to na yae o nahaeloe, ngan na tui o tih, tiah ca tarik
pae o. **30** Antiok vangpui ah caeh hoi hanah, nihnik to patoeh o:
toah paroeai kaminawk nawnto amkhuengsak moe, ca to a paek
hoi: **31** nihcae mah ca to kroek o naah, thapaekhaih lok to oh
pongah nihcae loe anghoe o. **32** Juda hoi Silas doeh tahmaa ah
oh hoi pongah, nawkamyanawk khaeah paroeai thapaekhaih
lok to a thuih pae hoi moe, palungthin thacak hoi sak. **33** Ni
nazetto thungah maw a cam hoi pacoengah, nawkamyanawk
mah nihnik to patoeh ih kaminawk khaeah lunghoihta ah amlaem
o sak. **34** Toe Silas loe toah cam han koeh vop. **35** Pawl hoi
Barnabas loe Antiok vangpui ah oh hoi poe, Angraeng ih lok to
kalah paroeai kaminawk khaeah doeh a thuih hoi moe, patuk
hoi. **36** Atue nazetto maw akra pacoengah Pawl mah Barnabas
khaeah, Angraeng ih lok a thuih hoi haih vangpui kruekah caeh
si loe, nawkamyanawk to paqai si, nihcae kawbangmaw oh o,
tito khen si, tiah a naa. **37** Barnabas mah Mark, tiah kawk o ih
Johan to caeh haih han koeh. **38** Toe toksak hanah nihnik hoi
nawnto caeh ai, Pamphylia vangpui ah nihnik to cawnhtaak ving
pongah, Pawl mah Mark to caeh haih han koeh ai. **39** Mark
pongah paroeai lok angaek hoi moe, maeto hoi maeto ampraek
hoi: to pongah Barnabas mah Mark to kawk moe, Cyprus ah
caeh haih. **40** Toe Sithaw tahmenhaih pongah nawkamyanawk
mah thuih pae o ih, Silas to Pawl mah qoih moe, a caeh haih. **41**
Anih loe Syria hoiah Cilicia prae ah caeh moe, kricaabunawk
thapaekhaih lok to thuih.

**16** Anih loe Derba ah caeh moe, to ahmuen hoiah Lystra
ah caeh: khenah, to vangpui ah Timote, tiah ahmin kaom, a
hnukbang kami maeto oh, amno loe tanghaih tawn Judah kami
ah oh moe, ampa loe Grik kami ah oh: **2** anih loe Lystra hoi
Ikonium vangpui ih nawkamyanawk mah pakoeh ih kami ah
oh. **3** Pawl mah anih to angmah hoi nawnto caeh haih poe
han koehhaih tawnh; anih ih ampa loe Judah kami ni, tiah toah
kaom Judahnawk boih mah panoek o pongah, anih to caeh
haih moe, tangyat hin to a aah pae. **4** Nihcae loe vangpui
maeto pacoeng maeto ah a caeh o moe, Jerusalem ah kaom
patoeh ih kaminawk hoi kacoehtanawk mah sak ih pazui han koi
daan to nihcae khaeah thuih pae o. **5** To pongah kricaabunawk
tanghaih bangah cak o moe, nithokruek kami pung o. **6** Asia
prae ah lokthuih hanah Kacai Muithla mah pakaa pae pongah,
Phrygia hoi Galatia prae ah caeh o poe. **7** Mysia prae a phak o
pacoengah, nihcae loe Bithynia prae ah caeh han amsak o: toe
Muithla mah caehsak ai. **8** To pongah nihcae loe Mysia prae
to poeng o moe, Troas vangpui ah caeh o tathuk. **9** Toah oh
o nathuem ah aqum ah Pawl mah hnuksakhaih to amtueng
pae; Macedonia kami maeto loe angdoet moe, kaicae abomh
hanah Macedonia prae ah angzo ah, tiah tahmenhaih hnik.
**10** Pawl mah to hnuksak ih hmuen hnuk pacoengah, Sithaw
mah nihcae khaeah tamthanglok hoih thuih hanah ang kawk,
tiah ka panoek o pongah, Macedonia ah caeh han kam sak o
roep. **11** Troas hoiah katoengah Samothracia vangpui khoek
to ka caeh o, khawnbangah loe to ahmuen hoi Nepolis ah ka
caeh o. **12** To ahmuen hoiah Macedonia prae thung ih kalen
koek vangpui Philippi ah khok hoi ka caeh o: toah ni nazetto
maw loe ka cam o. **13** Sabbath niah loe sakzong ih atawk

baktiah lawkthuih hanah, vangpui hoiah ka tacawt o moe, tuipui
zaeh ah ka caeh o; toah kang hnut o moe, toah amkhueng
nongpatanawk khaeah lok ka thuih pae o. **14** Toah kaicae ih lok
tahngai, Thyatira vangpui ih, Sithaw bok Lydia, tiah ahmin kaom,
kahni kamling kazaw nongpata maeto oh: Pawl mah thuih ih
loknawk to talawk thai hanah, Angraeng mah anih ih palung
to paongh pae. **15** Anih loe angmah hoi angmah ih imthung
takoh kaminawk boih hoi nawnto tuinuemhaih hnuk pacoengah,
Angraeng khaeah oep kaom ah khosah kami ah nang poek o
nahaeloe, kai im ah angzo oh loe, cam o raeh, tiah kaicae to
ang pacae. **16** To pacoengah lawkthuihaih ahmuen ah ka caeh o
naah, hmabang angzo han koi hmuen thui thaih taqawk tawn
nongpata maeto ka hnuk o, anih mah hmabang angzo han koi
hmuen thuihaih rang hoiah angmah ih angraeng hanah phoisa
paroeai a hak pae: **17** to nongpata loe Pawl hoi kaicae hnukah
angzoh moe, Hae kaminawk loe kaicae pahlonghaih loklam
patuekkung, kasang koek Sithaw ih tamna ah oh o, tiah hangh.
**18** To nongpata mah ni paroeai thung to tiah thuih. Toe Pawl loe
poeknawm ai pongah, anih khaeah angqoi moe, taqawk hanah
Jesu Kri ih ahmin hoiah hae nongpata takoh thung hoi tacawt
hanah, lok kang paek, tiah a naa. Akra ai ah ah anih takoh thung
hoiah taqawk to tacawt roep. **19** Toe anih ih angraengnawk
mah phoisa hnukhaih loklam om ai boeh, tiah panoek o naah,
Pawl hoi Silas to naeh o moe, hmuenmae zawhhaih ahmuen ih
ukkungnawk khaeah caeh o haih. **20** Nihnik to lokcaekkung
khaeah hoih o moe, Hae Judah kami hnik loe, aicae vangpui
hanah raihaih paek hoi, **21** nihnik loe aicae Rom kaminawk mah,
sak han koi ai hmuen hoi tapom han kakrah ai, khosakhaih
atawknawk to patuk hoi, tiah a naa o. **22** To naah nihnik boh

hanah paroeai kaminawk angthawk o: lokcaekkungnawk mah
nihnik ih khukbuen to khringh pae o moe, nihnik boh hanah
lokpaek o. **23** Nihnik boh o pakpalak pacoengah, thongim
thungah pakhrak o, nihnik to thongim thungah kahoihah toep
hanah thongim toepkung khaeah thuih pae o. **24** To tiah thuih ih
lok baktih toengah, thongim toepkung mah nihnik to thongim
athung koekah suek o moe, a khok thlongthuk pae o. **25** Pawl
hoi Silas loe aqum ah lawkthuih hoi moe, Sithaw pakoehhaih laa
to a sak hoi: nihnik mah sak ih laa to thongim krah kaminawk
mah tahngaih o. **26** Akra ai ah talih hnawh moe, thongim to
anghuenh: thongim thoknawk amongh boih moe, kaminawk boih
ih sumqui to angkhram pae. **27** Thongim toepkung loe iihaih
hoi angthawk naah, kam-ong thongim thoknawk to a hnuk; to
naah angmah ih haita to aphongh moe, angmah hoi angmah
anghum han thuih. **28** To naah Paul mah, Nangmah hoi nangmah
anghum hmah: kaicae loe haeah ni ka oh o boih, tiah tha hoi
hang. **29** Thongim toepkung loe hmai paaang moe, thongim
thungah akun, Pawl hoi Silas ih khokkung ah tasoehhaih hoiah
tabok pae, **30** nihnik to thongim tasa bangah a caeh haih moe,
Patukkung hnik, Pahlonghaih ka hnuk hanah timaw ka sak han?
tiah a naa. **31** Nihnik mah, Angraeng Jesu Kri to tang ah, to tih
nahaeloe nangmah hoi nangmah ih imthung takoh boih pahlong
ah om tih, tiah a naa hoi. **32** Nihnik mah Angraeng ih lok to anih
hoi angmah ih imthung takoh boih khaeah thuih pae hoi. **33** To
na aqum ah thongim toepkung mah nihnik bohhaih ahmaanawk
to pasaeh pae; to naah angmah hoi angmah ih imthung takoh
kaminawk boih tuinuemhaih hnuk o roep. **34** Thongim toepkung
mah nihnik to angmah ih im ah caeh haih moe, nihnik hma ah
buh patoem pae; angmah hoi angmah ih imthung takohnawk

boih mah Sithaw tang o boeh pongah, anghoehaih hoiah oh o.
**35** Khawnbang khodai naah loe, lokcaekkungnawk mah, nihnik
to prawt hanah thongim toepkung khaeah kami patoeh. **36** To
naah thongim toepkung mah Pawl khaeah, Nanghnik prawt
hanah lokcaekkung mah kami patoeh boeh: to pongah vaihi
tacawt hoih loe kamongah caeh hoi lai ah, tiah a naa. **37** Pawl
mah nihcae khaeah, Kaihnik loe Rom kami ah ni ka oh hoi,
toe lokcaek ai ah kaminawk hma ah ang boh o moe, thongim
thungah ang pakhrak o: vaihi kaihnik hae tamquta hoi caehsak
han ih maw a koeh o? To tiah na ai ni, angmacae roe angzoh o
pacoengah na prawt o nasoe, tiah a naa. **38** To kaminawk mah
to lok to lokcaekkungnawk khaeah thuih pae o: nihnik loe Rom
kami ni, tiah nihcae mah thaih o naah a zit o. **39** Nihcae loe
angzoh o moe, nihnik khaeah tahmenhaih hnik o pacoengah
prawt o; to vangpui to tacawt hoi taak hanah a thuih pae o. **40**
Thongim thung hoi tacawt hoi pacoengah Lydia im ah a caeh
hoi; nawkamyanawk hoi angqum o moe, thapaekhaih lok thuih
pacoengah a caeh hoi.

**17** Amphipolis hoi Apollonia vangpui to poeng hoi pacoengah,
Thessalonika vangpui to a phak hoi, toah Judahnawk ih Sineko
maeto oh: **2** a sakzong ih baktih toengah, Pawl loe Sineko
ah caeh moe, Sabbath vai thumto thung nihcae hoi nawnto
Cabu thung ih lok to angdueng o, **3** Kri loe patangkhang ueloe,
duekhaih thung hoi angthawk let tih; nangcae khaeah kang
thuih o ih Jesu loe Kri boeh ni, tiah a thuih pae. **4** To naah
thoemto kaminawk mah tang o moe, Pawl hoi Silas hoiah
angkom o; Sithaw zii paroeai Grik kaminawk hoi araengh kasang
nongpatanawk mah doeh tang o. **5** Toe tang ai Judahnawk loe
uthaih tawnh o pongah, hmuen zawhhaih ahmuen ah kaom

kahoih ai kaminawk to kawk o moe, nawnto amkhueng o sak,
vangpui thungah lokpunghaih to sak o, Jason ih im to muk o
moe, nihcae to rangpui hma ah ruet hanah pakrong o. **6** Nihcae
to hnu o ai naah loe, Jason hoi thoemto nawkamyanawk to
vangpui ukkung khaeah hoih o, long pum buenglueng tamlet
ah sah kaminawk loe, haeah phak o boeh, tiah hang o; **7**
Jason mah nihnik to talawk moe, angmah im ah toemsak: nihnik
loe Caesar ih lok to aek hoi, kalah siangpahrang, Jesu oh
vop, tiah a thuih hoi, tiah a naa o. **8** To lok to kaminawk mah
thaih o naah, kaminawk hoi vangpui ukkungnawk palungphui
o sak aep. **9** Jason hoi kalah kaminawk lokkamhaih saksak
pacoengah, nihcae to tacawt o sak. **10** Nawkamyanawk mah
Pawl hoi Silas to khoving ah Berea vangpui bangah patoeh
o roep: to vangpui a phak hoi naah Judahnawk ih Sineko ah
a caeh hoi. **11** Berea vangpui ih kaminawk loe Thessalonika
vangpui ih kaminawk pongah poekhaih kahoih tawnh o kue,
nihcae mah loe koehhaih palung hoiah lok to talawk o moe, to
loknawk loe Cabu thungah oh maw, tiah nithokkruek pakrong o.
**12** To pongah paroeai kaminawk mah tang o; saiqat koi kaom
Grik kami nongpa nongpatanawk mah doeh tang o. **13** Pawl
mah Berea vangpui ah Sithaw lok to thuih, tiah Thessalonika
vangpui ah kaom Judahnawk mah thaih o naah, toah a caeh o
let bae moe, kaminawk to pacuek o. **14** Akra ai ah tuipui ah
caeh roep hanah, nawkamyanawk mah Paul to patoeh o ving:
toe Silas hoi Timote loe Berea vangpui ah cam hoi vop. **15** Pawl
thak kaminawk mah anih to Athen ah caeh o haih: nihcae loe
Pawl mah Silas hoi Timote kai khaeah karangah angzo hoi
nasoe, tiah lok pat ih thuih pae hanah amlaem o let. **16** Pawl
mah Athen vangpui ah nihnik to zing, avang loe krang bokhaih

hoiah koi boih boeh, tiah a hnuk naah, poek angpho. **17** To
pongah anih loe Judahnawk hoi Sithaw zom kaminawk hoiah lok
angaek o, hmuen zawhhaih ahmuen ah nithokkruek anih khae
angzo kaminawk hoiah lok aram o. **18** To naah amtukhaih bang
palungha Epikuria hoi Stoik kaminawk mah anih ih lok to aek o.
Thoemto kaminawk mah, Hae lokpung kami mah tih lok maw
thuih han a koeh toeng? tiah a naa o. Kalah kaminawk mah,
Anih loe kalah sithawnawk ni a thuih, tiah a naa o: Pawl mah
Jesu kawng hoi angthawk lethaih lok to thuih pae pongah ni, to
tiah a thuih o. **19** To naah anih to Areopaga ah caeh o haih, anih
khaeah, Na thuih ih hae kangtha amtukhaih loe kaicae mah
panoek thaih han koiah om tih maw? **20** Ka thaih o vai ai ih lok to
nang thuih: to loknawk loe tih thuih koehhaih ih maw, tiah panoek
han ka koeh o, tiah a naa o. **21** (To pongah Athen vangpui ah
kaom kaminawk hoi angvinnawk boih loe tih tok doeh sah o ai,
patukhaih kangtha hmuen to thuih moe, tahngaihaih bangah ni
atue to patoh o.) **22** To pacoengah Pawl mah mae nuiah kaom
Areopaga ahmuen ah angdoet moe, Athen kaminawk, nangcae
loe hmuen boih ah taqawk bokhaih palung kami ah na oh o, tiah
ka panoek. **23** Lam ka caeh naah, na bok o ih, PANOEK AI
IH SITHAW HANAH, tiah tarik ih sithaw angbawnhaih hmuen
maeto ka hnuk. Panoek ai ah na bok o ih hmuen to ni kang
thuih o. **24** Long hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung
Sithaw loe van hoi long Angraeng ah oh moe, ban hoi sak ih
tempulnawk thungah om ai. **25** Sithaw mah kaminawk boih
hanah hinghaih, anghahhaih takhi hoi angtoeng ih hmuennawk
to paek, kaminawk ih ban hoiah Anih to bok han om ai, Anih loe
hmuen maeto sak pae han kangaih Sithaw na ai ni. **26** Anih mah
long pum ah kaom kaminawk to athii kanghmong kami maeto

khae hoiah ni tacawtsak, nihcae khosakhaih ramri hoi atue to a
paek; **27** Anih loe aicae hoi kangthla ah om ai, toe kaminawk
mah Angraeng to pakrong o moe, Anih khaeah phak o thai han
hoi Anih to a hnuk o thai hanah, Sithaw mah hae tiah sak. **28**
Aicae loe Anih khaeah ni a oh o boih, a hing o moe, kho a sak o;
nangcae thung ih thoemto laa phawh kaminawk mah, Aicae
doeh anih ih caa ah ni oh o, tiah thuih o. **29** Aicae loe Sithaw caa
ah oh o pongah, Sithaw loe kami mah poekhaih hoiah sakcop
ih sui maw, to tih ai boeh loe phoisa maw, to tih ai boeh loe
thlung baktiah poek han om ai. **30** Canghnii ah loe Sithaw mah
panoek ai ih hmuennawk to a khet sut, toe vaihi loe Sithaw
mah ahmuen kruekah kaom kaminawk boih dawnpakhuem
hanah lokpaek boeh. **31** Anih mah tokpaek ih kami mah, long
hae toenghaih hoiah lokcaek hanah, atue to khaeh coek boeh;
Anih duekhaih thung hoi angthawkhaih rang hoiah, Anih mah
kaminawk boih hanah oep kaom hmuen to amtuengsak boeh.
**32** Kadueh angthawk lethaih tamthang to nihcae mah thaih o
naah, thoemto kaminawk mah pahnuih o thuih: kalah kaminawk
mah loe na thuih ih hae lok hae tahngaih let han ka koeh o,
tiah a naa o. **33** To pongah Pawl mah nihcae to tacawt taak.
**34** Anih hnuk kabang thoemto kaminawk loe tanghaih tawn o:
nihcae thungah Areopaga ah kaom kami Dionisia hoi Darmari,
tiah ahmin kaom nongpata maeto pacoengah, anih hoi nawnto
kaom thoemto kaminawk athum o.

**18** To pacoengah Pawl loe Athen vangpui hoiah tacawt moe,
Korin vangpui ah caeh: **2** Judah kami Pontius ah tapen Aquila
to a hnuk; Klaudia mah Judahnawk boih Rom vangpui hoiah
haek pongah, anih loe a zu Priscilla hoi nawnto Italy prae
hoiah angzoh; Paul loe nihnik hnuk hanah caeh. **3** Nihnik loe

Paul baktiah im sakhaih kahni hui kami ah oh hoi pongah,
Paul loe nihnik khaeah oh moe, toksak. **4** Anih loe Sabbath
ni kruek sineko ah caeh moe, Sithaw lok to thuih, Judahnawk
hoi Griknawk pazawk thai hanah a pacae. **5** Silas hoi Timote
Macedonia ah angzoh hoi naah, Pawl mah Judahnawk khaeah
Jesu loe Kri boeh ni, tiah thuih hanah, Muithla mah patoeh. **6**
Toe Judahnawk mah Pawl to aek o moe, ahmin kasae thuih
o pongah, nihcae to kahni takhoek thuih moe, nangmacae ih
athii loe nangmacae lu nuiah krah nasoe; kai loe ka ciim boeh,
vaihi hoi kamtong Gentelnawk khaeah ni ka caeh han boeh,
tiah a naa. **7** Anih mah to ahmuen tacawt taak pacoengah,
Justa, tiah ahmin kaom kami maeto im ah akunh, anih loe
Sithaw bok kami ah oh, a im loe sineko hoi anghnai daek. **8**
To pacoengah Sineko khenzawnkung Krispa loe, angmah ih
imthung takoh boih hoi Angraeng to tang o, lok tahngai paroeai
Korin kaminawk mah doeh tang o moe, tuinuemhaih to hnuk
o. **9** Khoving ah Sithaw mah hnuksakhaih hoiah Pawl khaeah
lokthuih pae, zii hmah, anghak ai ah lok to thui ah: **10** nang hoi
nawnto Ka oh pongah, mi mah doeh nganbawh kana na paek
mak ai, hae vangpui thungah pop parai kami ka tawnh, tiah a
naa. **11** Anih loe to vangpui ah saning to pacoeng, khrah tarukto
oh moe, vangpui kaminawk khaeah Sithaw lok to patuk. **12**
Akaia prae ukkung Gallio oh nathuem ah, Judahnawk mah poek
maeto amhonghaih hoiah Pawl to hmang o moe, lokcaekhaih
ahmuen ah caeh o haih. **13** Hae kami loe daan hoi kadue ai
Sithaw boksak hanah kaminawk to zoek, tiah a naa o. **14** Pawl
mah lokthuih han amsak naah, Gallio mah Judahnawk khaeah,
Nangcae Judahnawk, kahoih ai hmuen hoi sakpazae moenghaih
hmuen kawng thuih han ih nahaeloe na lok kang tahngaih pae

o han: **15** toe loknawk, ahminnawk hoi nangmacae ih daan
kawng pongah hae kami hae kai khaeah nang hoih o nahaeloe,
nangmacae mah sah o halat ah; to baktih hmuen kawng pongah
lokcaek han ka koeh ai, tiah a naa. **16** Nihcae to lokcaekhaih
ahmuen hoiah tacawtsak. **17** To naah Grik kaminawk boih mah
sineko khenzawnkung, Sosthen to hmang o lat moe, anih to
lokcaekhaih ahmuen hma ah boh o. Toe Gallio mah to tiah kaom
hmuennawk to tiah dawncang pae ai. **18** Pawl loe to ahmuen ah
nawnetta cam pacoengah, nawkamyanawk to caehtaak, Syria
ah palong hoi a caeh, Priscilla hoi Aquila doeh anih hoi nawnto
caeh hoi toeng; lokkam tangcae baktih toengah, Cenkhrea
vangpui phak naah loe anih mah sam to aah. **19** Efisa vangpui
phak o naah loe, anih mah Priscilla hoi Aquila to caehtaak:
angmah loe sineko thungah akun moe, Judahnawk hoi Sithaw
lok aram o. **20** Nihcae khaeah kasawkah cam pae hanah a
hnik o, toe anih mah angmak pae; **21** toe anih mah, Vaihi sak
han ih poih loe Jerusalem ah ka patoh han, Sithaw mah araem
tih nahaeloe nangcae khaeah kang zoh let han hmang, tiah
a naa. To pacoengah tui lam hoiah Efisa vangpui ah a caeh.
**22** Sisaria vangpui a phak naah, anih loe caeh tahang moe,
kricaabunawk to ban sinh, to pacoengah Antiok vangpui ah caeh
tathuk. **23** To vangpui ah ni nazetto maw oh pacoengah, Galatia
hoi Phrygia prae thung ih ahmuen maeto pacoeng maeto ah
caeh moe, hnukbang kaminawk khaeah thapaekhaih lok a thuih
pae. **24** Alexandria vangpui ah tapen, Apollo, tiah ahmin kaom
Judah kami maeto, Efisa ah angzoh, anih loe lokthuih kop moe,
Cabu thung ih lok panoekhaih bangah thacak kami ah oh. **25**
Anih loe Angraeng ih loklam amtuk kami ah oh; anih loe Johan
tuinuemhaih khue ni panoek vop, toe muithla ah thacak pongah

Angraeng Sithaw ih lok to palung tang hoi a thuih moe, patuk.
**26** Anih loe misahoihhaih hoiah sineko ah lokthuih: a thuih ih lok
to Priscilla hoi Aquila mah thaih naah, anih to im ah a kawk hoi
moe, Sithaw ih loklam to kakoep ah thuih pae hoi. **27** Apollo loe
Akaia prae ah caeh han amsak, to naah toah kaom hnukbang
kaminawk mah anih to talawk o hanah, nawkamyanawk mah ca
tarik pae o: anih Akaia phak naah Sitawh tahmenhaih rang hoiah
tanghaih tawn kaminawk a bomh: **28** anih mah rangpui hma ah
Judah kaminawk hoi lok angaekhaih to pazawk moe, Jesu loe
Kri ni, tiah Cabu rang hoiah kamnoek ah a hnuksak.

**19** Apollo Korin vangpui ah oh naah, Pawl loe aluek bang
prae hoiah Efisa vangpui ah angzoh: toah thoemto hnukbang
kaminawk to a hnuk, **2** to naah nihcae khaeah, Na tang o
pacoengah Kacai Muithla na hnuk o boeh maw? tiah a dueng;
to naah nihcae mah, Kacai Muithla oh, tito ka thaih o vai ai,
tiah pathim pae o. **3** Anih mah nihcae khaeah, to tih nahaeloe
kawbaktih tuinuemhaih maw na hnuk o? tiah a naa. Nihcae
mah, Johan tuinuemhaih, tiah a naa o. **4** Pawl mah, Johan
tuinuemhaih loe dawnpakhuem tuinuemhaih ni, anih mah loe
angmah hnukah angzo han koi kami to ni tang o hanah kaminawk
khaeah thuih pae, to angzo han koi kami loe Jesu Kri thuih
koehhaih ih ni, tiah a naa. **5** Nihcae mah to lok to thaih o naah,
Jesu Kri ih ahmin hoiah tuinuem o. **6** Pawl mah nihcae nuiah
ban koeng pae naah, nihcae nuiah Kacai Muithla to angzoh; to
naah nihcae mah kalah loknawk to apaeh o moe, lok to taphong
o. **7** Nihcae loe sungqum boih ah kami hatlai hnetto oh o. **8** Pawl
loe sineko thungah caeh moe, khrah thumto thung misahoihaih
hoiah lokthuih, kaminawk Sithaw ukhaih prae ah paqoi thai
hanah lok a thuih pae. **9** Toe thoemto kaminawk loe palung

thah o parai moe, a thuih ih lok to tang pae o ai, hae baktih
Sithaw bokhaih loklam loe hoih ai, tiah kaminawk khaeah thuih
pae o pongah, Pawl mah nihcae to caehtaak ving, hnukbang
kaminawk hoi ampraek o pacoengah, Tyrana ca amtukhaih im
ah nithokkruek ca to patuk. **10** To tiah saning hnetto thung tok a
sak, to pongah Asia prae ah kaom Judahnawk hoi Griknawk
boih mah Angraeng Jesu ih lok to thaih o. **11** Sithaw mah Pawl
patohhaih rang hoiah dawnrai hmuennawk to sak: **12** Pawl mah
patoh ih pavawh hoi kaeng ah angzaeng ih kahni mataeng doeh
ngantui ai kaminawk khaeah sinh pae o naah, to pavawh sui
kaminawk boih ngantui o moe, kasae muithlanawk doeh nihcae
thung hoiah tacawt o. **13** To naah taqawk haek thaih, Judahnawk
mah, Angraeng Jesu ih ahmin hoiah kasae muithlanawk to haek
hanah taqawk mah naeh ih kaminawk khaeah caeh o moe, Kami
takoh thung hoi tacawt hanah Pawl mah taphong ih Angraeng
Jesu ih ahmin hoiah lok kang paek, tiah a naa o. **14** Kalen koek
qaima, Judah kami, Sceva ih capa taruktonawk mah to tiah sak
o. **15** Kasae muithla mah, Jesu loe ka panoek, Pawl doeh ka
panoek; toe nangcae loe mi aa? tiah a naa. **16** To naah kasae
muithla tawn kami mah nihcae to hmang, nihcae to apanh moe,
pazawk; nihcae loe ahmaa cak o moe, to im hoiah bangkrai ah
cawnh o ving. **17** To hmuen kawng to Efisa vangpui ah kaom
Judahnawk hoi Griknawk mah thaih o naah, nihcae loe zit o
moe, Angraeng Jesu ih ahmin to pakoeh o. **18** Pop parai tang
caanawk angzoh o moe, a sak o ih hmuen kawng to taphong o.
**19** Miklet kop kaminawk loe angmacae ih cabunawk to sinh o
cuu moe, kaminawk hma ah hmai hoiah qoeng o: to cabu atho
to nihcae mah pakoep o naah, sum phoisa sing pangato phak.
**20** To tiah Sithaw lok to qoeng moe, pung tahang. **21** To tiah

hmuennawk oh pacoengah, Pawl loe Macedonia prae hoiah
Akaia prae ah caeh poe moe, Jerusalem ah ka caeh pacoengah,
Rom vangpui ah ka caeh han, tiah poekhaih a tawnh. **22** Anih
bomkung, Timote hoi Erasta to Macedonia prae ah patoeh,
angmah loe Asia prae ah nawnetta thung cam vop. **23** To
nathuem ah bokhaih bang hoi kasaeng paroeai lokpunghaih to
oh. **24** Demetria, tiah ahmin kaom sum daeng kami maeto loe,
Diana bokhaih im to sak pongah phoisa paroeai a hnuk; **25** anih
loe toksah ampuinawk hoi taqawk bokhaih im sah kaminawk to
kawk moe, Ampuinawk, aicae loe hae tok a sak o haih hoiah
paroeai amekhaih a hnuk o, tito na panoek o. **26** Hae kami
Pawl mah Efisa vangpui khue ai, Asia prae boih ah kami ban
hoiah sak ih sithaw loe Sithaw tangtang na ai ni, tiah paroeai
kaminawk to pacuek moe, loklam amkhraengsak boih boeh,
tito na hnuk o moe, na thaih o boeh: **27** to pongah kaminawk
mah aicae ih tok hae kasae thui o tih, tiah doeh sah o mak ai
boeh; lensawk Diana sithaw amno ih tempul doeh kaminawk
mah khen o pasae ueloe, phrae o tih boeh; Asia prae boih hoi
long pum mah bok o ih sithaw amno hoi sithaw lensawkhaih
doeh anghmaa tih boeh, tiah a naa. **28** To lok to nihcae mah
thaih o naah, nihcae palungphui o moe, Efisa vangpui ih Diana
hae len koek, tiah hang o. **29** Vangpui loe lok angaekhaih hoiah
koi: poek amhonghaih hoiah hnawhhaih imthung ah nawnto
caeh o moe, Pawl hoi nawnto kholong kacaeh, Macedonia kami
ah kaom, Kaia hoi Aristarka to naeh o. **30** Pawl loe kaminawk
salakah akun han koeh, toe hnukbang kaminawk mah pakaa
pae o. **31** Asia prae thungah kaom Pawl ih ampuinawk, thoemto
angraengnawk mah doeh hnawhhaih imthung ah caeh han ai ah
lokpat pae o. **32** Toah kaom kaminawk loe poek anghmang o

sut moe, maeto hoi maeto mah thuih ih lok lah boih pongah,
paroeai kaminawk loe tipongah maw hae ah nawnto amkhueng
o, tito panoek o ai. **33** Alexander to pop parai kaminawk salak
hoiah a zaeh o, Judahnawk mah anih to hmabang ah tanawt o.
Alexander mah rangpuinawk khaeah lokthuih koeh pongah, ban
hoi angmathaih to paek. **34** Toe nihcae mah anih loe Judah kami
ni, tiah panoek o naah loe, kaminawk boih mah lok maeto hoiah,
Efisa kaminawk ih Diana hae len koek, tiah atue hnetto thung
hang o. **35** Avang thung ih ca tarik kami mah rangpui kaminawk
to kamongah ohsak pacoeng ah, nangcae Efisa kaminawk, Efisa
vangpui thungah kaom kaminawk loe Jupiter hoi kakrah tathuk
kalen sawk Diana sithaw ih krang bok kami ah na oh o, tito
panoek ai kami om tih maw? **36** Hae lok hae mi mah doeh aek
thai mak ai, to pongah kawbaktih hmuen doeh tha patohhaih
hoi sah ai ah, na oh o duem han oh, tiah a naa. **37** Hae kami
hnik loe tempul ih hmuen paqu kami na ai ni, nangcae ih sithaw
amno doeh kasae thui hoi ai to mah, haeah nang hoih o. **38**
Demetria hoi sum daeng angmah ih ampuinawk mah kaminawk
nuiah palungphuihaih tawn o nahaeloe, lokcaekhaih ahmuen
to oh: lokcaekkung doeh oh, toah maeto hoi maeto mikhmai
kangtong ah lok a thuih o han oh. **39** To pacoengah kalah hmuen
kawng lokdueng han na koeh o nahaeloe, daan baktiah sak
ih amkhuenghaih ahmuen ah lok to dueng han oh. **40** Aicae
pongah maw vaihniah kaom lokpunghaih hae oh moeng, tiah kho
a poek o han oh, hae tiah rangpui angcuuhaih ahmuen ah thuih
han koi lokpui parai maeto doeh om ai, tiah a naa. **41** Anih mah
to tiah lokthuih pacoengah, rangpui angcuuhaih to a boengsak.

**20** Lokpunghaih boeng pacoengah, Pawl mah hnukbang
kaminawk to kawk moe, thapaekhaih lok a thuih pae; nihcae

ban sin pacoengah, Macedonia prae ah a caeh. **2** To prae to
caeh takui pacoengah, toah kaom kaminawk hanah thapaekhaih
lok a thuih pae, to pacoengah Grik prae ah a caeh. **3** Toah
khrah thumto a cam. Anih loe Syria prae ah caeh hanah amsak,
toe Judahnawk mah anih to angang o pongah, Macedonia
prae bang hoi amlaem let hanah a poek. **4** Berea vangpui
kami, Sopater mah anih to Asia ah caeh haih, Aristarka hoi
Thessalonika vangpui ih Senkunda, Derbe vangpui ih Kaia hoi
Timote, Asia prae ih Tykhika hoi Trophima cae doeh athum o
toeng. **5** Hae kaminawk loe caeh o hmaloe moe, Troas vangpui
ah kaicae ang zing o. **6** Toe taeh thuh ai ih takawcakhaih poih
boeng naah loe, Philippi vangpui hoi palong hoiah ka caeh o,
ni pangato naah Troas to ka phak o, to vangpui ah ni tarukto
ka cam o. **7** Ni tarukto thung ni hmaloe koekah loe, takaw a-
aeh hanah hnukbang kaminawk nawnto amkhueng o; Pawl
loe khawnbangah kholong caeh amsak pongah, qum taning
khoek to lok a thuih. **8** Nihcae nawnto amkhuenghaih im ranui
ah loe hmai-im to oh mangh. **9** To naah Eutika, tiah ahmin
kaom thendoeng maeto loe thokbuem taengah anghnut moe, iih
angam; Pawl mah lokthuih li naah, anih loe iih ving, to tiah anih
loe im ranui asom thumto hoiah krak tathuk, anih ih kadueh
qok to akhuih o. **10** Pawl loe anghum tathuk moe, thendoeng
to tapom, mawn o hmah, a hinghaih oh vop, tiah a naa. **11**
To pacoengah im ranui asom ah caeh tahang, takaw to a-aeh
moe, a caak o, khodai khoek to lokthuih pacoengah, kholong ah
a caeh. **12** Kaminawk mah thendoeng to kahing ah im ranui
ah caeh o haih, nihcae loe toah kamong ah oh o. **13** Kaicae
loe Assos vangpui ah kacaeh palong hoiah ka caeh o hmaloe,
toah Pawl hoi nawnto palong hoi caeh hanah kam sak o, toe

Pawl loe to vangpui karoek to khok hoi caeh hanah amsak.
**14** Anih hoi Asso vangpui ah kang qum o naah, anih to kalak
o moe, Mytilene vangpui ah palong hoiah ka caeh o. **15** To
vangpui hoiah palong hoi ka caeh o moe, khawnbangah Kios
vangpui to ka phak o; omvaih niah Samos vangpui to ka phak o,
Trogyllium ah kang hak o moe, khawnbangah Mileta vangpui to
ka phak o. **16** Pawl loe angcoeng thaih nahaeloe Pentecost ni
pha ai naah Jerusalem vangpui to phak han koeh pongah, Asia
prae ah atue patoh han koeh ai, to pongah Efisa vangpui ah
cam ai ah, caeh poe han poekhaih a tawnh. **17** Efisa vangpui
ih kricaabu zaehoikung kacoehtanawk anih khaeah angzoh o
hanah, Pawl mah Miletus hoiah kami patoeh. **18** To kaminawk
anih khae phak o naah, Pawl mah nihcae khaeah, Asia prae
ah ka phak tangsuek nathuem hoi kamtong, vaihi karoek to
nangcae salakah kawbangmaw kho ka sak, **19** kai loe poek
pahnaemhaih, mikkhraetui paroeai longhaih, tanoekhaihnawk,
Judahnawk mah kai hum han pacaenghaihnawk to ka tongh, to
tiah kaom hmuen thung hoiah ni Angraeng ih tok ka sak, tito
nang panoek o. **20** Nangcae han atho kaom hawk ih hmuen
tidoeh om ai, kamtueng ah ni im maeto pacoeng maeto ah
kang patuk o. **21** Sithaw ah dawnpakhuemhaih tawnh o moe,
aicae Angraeng Jesu tanghaih a tawnh o thai hanah, Judah hoi
Grik kaminawk khaeah lok ka thuih. **22** Khenah, Muithla mah
pacaehaih rang hoiah vaihi Jerusalem ah ka caeh han, toah
kawbaktih hmuen maw ka nuiah pha tih, tito ka panoek ai: **23** ka
caeh ih vangpui kruekah, thongim krak moe, ka tongh han koi
karai hmuennawk kawng to Kacai Muithla mah ang thuih. **24**
Toe Sithaw tahmenhaih, kahoih tamthanglok hae ka thuih moe,
Angraeng Jesu khae hoi ka hnuk ih, ka sak han koi tok hae,

anghoehaih hoiah ka sak thai hanah, pacaekthlaekhaihnawk
loe tiah doeh ka poek ai, ka hinghaih doeh ka paawt ai. **25**
Khenah, nangcae khae boih ah Sithaw ukhaih prae tamthanglok
thuih hanah ka caeh boeh, vaihi mi mah doeh kai ih krang
hnu o let mak ai boeh, tiah ka panoek. **26** To pongah kai loe
kaminawk boih ih athii hoiah ka ciim, tiah vaihniah kang thuih o.
**27** Angphat ai ah Sithaw koehhaih to nangcae khaeah kang thuih
o boih boeh. **28** To pongah nangcae loe acoehaih hoiah khosah
oh, Kacai Muithla mah khenzawnkung ah ang suek o baktih
toengah, tuucaanawk boih to kahoihah khenzawn oh, angmah
ih athii hoi qan tangcae ih Sithaw kricaabu khenzawnkung
ah om oh. **29** Ka caeh pacoengah, nangcae salakah kasan
tasuinawk angzo o tih, tuucaanawk to paquem o mak ai, tito
ka panoek. **30** Hnukbang kaminawk nihcae hnukah bangsak
ving hanah, loklam amkhraenghaih lokthui kami loe, nangmacae
thung hoiah ni tacawt tih. **31** To pongah acoehaih hoiah om oh,
saning thumto thung aqum athun mikkhraetui hoiah kang patuk
o ih lok to pahnet o hmah. **32** Nawkamyanawk, vaihi angmah
ih tahmenhaih lok hoiah Sithaw khaeah kang aap o, ciimcai
kaminawk khae boih ah qawk paek hanah, to lok mah na qoeng
o sak tih. **33** Kai loe minawk ih phoisa maw, to tih ai boeh loe sui
maw, to tih ai boeh loe khukbuennawk maw khithaih ka tawn ai.
**34** Ue, kaimah hoi kam puinawk angaihaih akoep thai hanah,
kaimah ih ban hoiah ni tok ka sak, tito na panoek o. **35** Hae tiah
toksakhaih hoiah thazok kaminawk to na bomh o han angaih,
tito kang patuek o boeh, Anih mah, Talawk pongah loe paek to
tahamhoihhaih oh kue, tiah thuih: to tiah Angraeng Jesu mah
thuih ih lok to pahnet o hmah. **36** Hae loknawk a thuih boih
pacoengah, nihcae boih hoi nawnto khokkhu cangkrawn o moe,

lawk a thuih o. **37** Nihcae loe qah o boih, Pawl to takop o moe, a
mok o, **38** ka krang na hnu o let mak ai boeh, tiah a thuih ih lok
pongah, nihcae loe paroeai palungset o. To pacoengah nihcae
mah palong anghakhaih ahmuen karoek to thak o.

**21** Nihcae hoi kam praek o pacoengah, tui mah takui ih Kos
prae ah ka caeh o poe, khawnbangah tui mah takui ih Rhodes
prae ah ka caeh o, to ahmuen hoiah Patara vangpui ah ka caeh
o: **2** to naah Phonicia bangah kacaeh palong to ka hnuk o, to
palong ah kang thueng o moe, ka caeh o. **3** Cyprus to ka hnuk o
naah, banqoi bangah kang qoi o, Syria prae ah ka caeh o moe,
Tura vangpui ah kang hak o: toah palong thung ih hmuennawk
to ka puen o. **4** Toah hnukbang kaminawk to ka hnuk o, nihcae
khaeah ni tarukto ka cam o: nihcae mah Muithla rang hoiah
Pawl khaeah Jerusalem ah caeh han ai ah thuih pae o. **5** Toe
camhaih ni boeng pacoengah loe nihcae to ka caeh o taak moe,
kholong caeh kam tong o; nihcae mah a zu a caanawk boih
hoi vangpui tasa bang karoek to ang thak o: to pacoengah tui
taengah cangkrawn o moe, lawk ka thuih o. **6** Maeto hoi maeto
ampraekhaih lok ka thuih o pacoengah, kaicae loe palong kang
thueng o, nihcae loe im ah kam laem o let. **7** Tura vangpui hoiah
palong hoi ka caeh o moe, Ptolemai ah kang hak o, toah kaom
nawkamyanawk to ban ka sin o, nihcae khaeah nito ka cam o. **8**
Khawnbangah Pawl hoi nawnto kholong caeh ampui, kaicae loe
ka caeh o moe, Caesarea vangpui to ka phak o: tamthanglok
taphong kami tarukto thungah maeto ah kaom, Philip im ah ka
kun o moe, toah kang hak o. **9** Anih loe lok taphong tangla cuem
canu palito tawnh. **10** Toah ni kasawk ka cam o, to naah Agaba,
tiah ahmin kaom, Tahmaa maeto Judea prae hoiah angzoh. **11**
Anih kaicae khaeah angzoh naah, Pawl mah kaeng ah angzaeng

ih kahni to anih mah lak moe, angmah ih ban hoi khoknawk to a
komh pacoengah, hae tiah Jerusalem ih Judahnawk mah hae
kahni tawnkung hae taoeng o ueloe, Gentelnawk khaeah paek o
tih, tiah Kacai Muithla mah thuih, tiah a naa. **12** To loknawk to ka
thaih o naah, kaicae hoi toah kaom kaminawk mah Jerusalem
ah caeh han ai ah Pawl to tahmenhaih ka hnik o. **13** To naah
Pawl mah, Tikhoe na qah o moe, kai palung nang set o sak loe?
Qui hoi taoengh han ih khue ai, Angraeng Jesu ih ahmin pongah
Jerusalem ah duek han ih mataeng doeh kam sak coek boeh,
tiah a naa. **14** Anih to ka thuih pae o thla naah loe, Angraeng
koehhaih baktiah om nasoe, ka tih o moe, kang hngai o taak
duem. **15** To pacoengah kang thawk o moe, Jerusalem ah ka
caeh o tahang. **16** Caesarea vangpui ih hnukbang thoemto
kaminawk doeh kaicae hoi nawnto angzoh o, anih hoi nawnto
ka oh o hanah, saning coeh, hnukbang kami maeto ah kaom
Mason, tiah kawk ih Cyprus kami to kaicae khaeah angzoh o
haih. **17** Jerusalem vangpui ka phak o naah loe, nawkamyanawk
mah kawnhaih hoiah ang dawt o. **18** Khawnbangah loe Pawl hoi
nawnto Jakob khaeah ka caeh o; kacoehtanawk loe toah oh o
boih. **19** Pawl mah nihcae ban sin pacoengah, a toksakhaih rang
hoiah Sithaw mah kawbangmaw Gentelnawk khaeah toksak, tito
a thuih pae. **20** Nihcae mah to lok to thaih o naah, Angraeng
ih ahmin to saphaw o. Nihcae mah Pawl khaeah, Kam nawk,
khenah, Judah kami nazetto mah maw tanghaih tawnh o, tito na
hnuk boeh; nihcae loe kaalok pazui han tha pathok kami ah ni
oh o boih. **21** Gentelnawk salakah kaom Judah kaminawk mah
Mosi to caeh o taak moe, a caanawk tangyat hin aah han ai hoi
angmacae khosakhaih atawk doeh pazui han ai ah, nang mah
patuk ti, tiah a thaih o boeh. **22** To pongah kawbangmaw tih

han boeh? Kaminawk loe amkhueng ai ah om o mak ai, nang
angzoh ti, tiah panoek o tih boeh. **23** To pongah kang thuih o
ih lok baktih toengah sah ah: kaicae khaeah lokkamhaih sah
kami palito oh; **24** hae kaminawk hae caeh haih loe, nihcae hoi
nawnto ciimcaihaih to sah ah, nihcae sam aahhaih atho to paek
paeh: to tiah na sak nahaeloe kaminawk boih mah thuih o ih,
nang kawng loe amsawn ni, tiah thui o tih; nang mah doeh daan
to pazui ah loe, kahoihah khosah ah. **25** Sithaw tang Gentelnawk
khaeah, to baktih hmuennawk pazui o hmah, krang bokhaih
buh to caa o hmah, athii to caa o hmah, tahnong panamh
moe, paduek ih moi to caa o hmah, kaciim ai nongpa nongpata
zaehaih to sak o hmah, tiah ca ka tarik pae o boeh, tiah a naa o.
**26** Khawnbangah loe Pawl mah to kaminawk to caeh haih moe,
nihcae hoi nawnto ciimcaihaih to a sak, ciimcaihaih ni boeng
pacoengah loe, nihcae boih mah angbawnhaih atue panoek o
hanah, tempul ah a caeh haih. **27** Ni tarukto boeng tom naah
loe, Asia prae ih thoemto Judah kaminawk mah tempul thungah
Pawl to hnuk o, to ah kaom kaminawk boih to pacuek o moe,
Pawl to naeh o, **28** Isarael kaminawk, Na bom oh: hae kami loe
ahmuen kruek ih kaminawk mah koeh ai ih hmuen, kaalok mah
koeh ai ih hmuen, hae ahmuen mah koeh ai ih hmuennawk
to kaminawk hanah patuk: Grik kaminawk to tempul thungah
akun haih moe, hae hmuenciim hae amhnongsak, tiah a hang o.
**29** (Nihcae mah canghniah Pawl hoi nawnto kaom Efisa kami
Trophima to vangpui thungah hnuk o boeh pongah, Pawl mah
anih to tempul thungah akun haih mue, tiah a poek o: ) **30** to
naah vangpui boih ah lokpunghaih to oh, kaminawk loe nawnto
cawnh o moe, amkhueng o; Pawl to naeh o moe, tempul thung
hoiah tasa bangah zaeh o pacoengah, khongkha to khah o

roep. **31** Jerusalem vangpui thung boih ah lokpunghaih to oh,
Pawl hum hanah pacaeng o, tiah cumvaito ukkung misatuh
angraeng mah thaih. **32** To naah anih mah misatuh kaminawk
hoi thoemto misatuh angraengnawk to karangah kawk moe, to
kaminawk ohhaih ahmuen ah cawnh o tathuk: to kaminawk mah
misatuh angraeng hoi misatuh kaminawk to hnuk o naah, Pawl
to bop o ai anghngai o duem. **33** Misatuh angraeng loe anih
taengah caeh moe, Pawl to naeh pacoengah, sumqui hnetto
hoiah pathlet hanah lokpaek; anih loe mi aa, tih hmuen maw a
sak? tiah lok a dueng. **34** Kaminawk thung ih thoemto kaminawk
mah thuih ih lok maeto hoiah kalah thoemto kaminawk mah thuih
ih lok to anghmong ai, to tiah lokpunghaih oh pongah, misatuh
angraeng mah loktang to panoek thai ai; to pongah Pawl to
misatuh kaminawk ohhaih im ah caeh o haih hanah lok a paek.
**35** Kaminawk palungphui o parai pongah, thlak taeng phak naah
loe, misatuh kaminawk mah Pawl to atoengh o tahang ving. **36**
Paroeai kaminawk loe anih hnukah bang o moe, Anih to hum
ah, tiah hang o. **37** Misatuh kaminawk mah Pawl to angmacae
ohhaih ahmuen ah caeh o haih tom naah, anih mah misatuh
angraeng khaeah, Nang hoi lok apae thai tih maw? tiah a naa.
Anih mah Grik lok na paeh thai maw? tiah dueng. **38** Nang loe
canghniah Izip kaminawk ih hmuenmae taek hanah, kami sang
palito praezaek ah caeh haih kami na ai maw? tiah a naa. **39**
Pawl mah, Kai loe vangpui rumram ai, lokpui parai ah kaom
Cicilia prae, Tarsa vangpui ah kaom, Judah kami ah ka oh, tiah
pathim pae. Kaminawk khaeah lokthuih thaihaih na paek ah,
tiah tahmenhaih a hnik. **40** Misatuh angraeng mah anih hanah
lokthui thaihaih to paek, to naah Pawl mah thlak nuiah angdoet

moe, kaminawk to ban payangh thuih. Kaminawk loe anghngai o
duem, to naah nihcae khaeah Hebru lok hoiah lokthuih pae.

**22** Nawkamyanawk, ampanawk, vaihi nangcae khae kang
thuih o ih kaimah hoi kaimah angvaehaih lok hae tahngai oh, tiah
a naa. **2** Hebru lok hoiah Pawl mah nihcae khaeah lokthuih pae,
tito a thaih o naah, nihcae loe angam o duem; anih mah, **3** kai loe
Cilicia prae, Tarsa vangpui ah tapen, Judah kami maeto ah ka
oh, toe hae vangpui thung ih Gamaliel ban thungah ni ka qoeng
tahang, kam panawk ih daan to kahoihah kam tuk, vaihniah
Sithaw khae palung nang paek o ih baktih toengah, kai doeh ka
oh toeng. **4** Hae Angraeng bokhaih loklam pazui kaminawk to
duek khoek to ka pacaekthlaek, nongpa nongpata tih ai, ka naeh
moe, thongim thungah ka pakhrak. **5** To tiah ka sak ih hmuen to
kalen koek qaima hoi kacoehtanawk boih mah doeh panoek o:
nawkamyanawk panoeksak hanah nihcae khae ih ca to ka lak,
Damaska vangpui thungah kaom hae kaminawk hae ka naeh,
dan ka paek moe, Jerusalem ah thak hanah Damaska vangpui
ah ka caeh. **6** Kholong ka caeh li, Damaska vangpui ka phak tom
athun naah, poek ai pui hoi van bang ih aanghaih mah ka taeng
boih to toeh. **7** Kai loe long ah kam timh, to naah Saul, Saul,
tipongah kai nang pacaekthlaek loe? tiah thuih ih lok to ka thaih.
**8** To pongah kai mah, Angraeng, Nang loe mi aa? tiah ka naa.
To naah anih mah, Kai loe nang pacaekthlaek ih Nazareth Jesu
ni, tiah ang naa. **9** Kai hoi nawnto kaom kaminawk loe aanghaih
to hnuk o naah, zit o; toe kai khaeah lokthui Anih ih lok to nihcae
mah thai o ai. **10** Kai mah, Timaw ka sak han, Angraeng? tiah ka
naa. To naah Angraeng mah, Angthawk loe, Damaska vangpui
thungah caeh ah; toah na sak han koi hmuennawk boih to na
thui tih hmang, tiah ang naa. **11** To aanghaih tha mah ka mik ang

maengsak khoep boeh pongah, kai hoi nawnto kaom kaminawk
mah ban hoiah kai ang zaeh o moe, Damaska vangpui ah ang
caeh o haih. **12** To naah Ananias, tiah ahmin kaom kami maeto
kai khaeah angzoh, anih loe kaalok baktiah Sithaw lok pazui
kami ah oh moe, to vangpui thung kaom Judah kaminawk boih
mah saiqat ih kami ah oh, **13** anih loe angzoh moe, kai khaeah
angdoet pacoengah, Kam nawk Saul, na mik amtueng lai ah,
tiah ang naa. To naah ka mik amtueng roep, anih to ka khet
tahang. **14** To pacoengah anih mah, Anih koehhaih to panoek
moe, Katoeng Kami to na hnuk pacoengah, Anih pakha ih lok to
na thaih hanah, aicae ampanawk ih Sithaw mah ang qoih boeh.
**15** Na hnuk moe, na thaih ih hmuen pongah, kaminawk boih
khaeah hnukung ah na om tih. **16** Tipongah na zing khing loe?
Angthawk ah, tuinuemhaih to hnu ah, na zaehaihnawk to pasaeh
loe, Angraeng ih ahmin to kawk ah, tiah ang naa. **17** Jerusalem
ah kam laem let moe, tempul thungah lawk ka thuih naah,
hmuen hnuksakhaih to ka hnuk; **18** na thuih ih lok to nihcae mah
tahngai o mak ai, karangah Jerusalem to tacawt taak ah, tiah kai
khaeah lokthui Anih to ka hnuk. **19** Kai mah, Angraeng, Nang
tanghaih tawn kaminawk thongim pakhrak moe, boh hanah,
sineko kruekah ka caeh, tito nihcae mah panoek o: **20** tasar ah
kadueh nangmah ih kami Stephen athii long naah, anih taengah
kang doet moe, anih hum hanah nihcae angdoe haih kami ah ka
oh, anih hum kaminawk ih kahni to ka sin pae, tiah ka naa. **21** To
naah anih mah kai khaeah, Caeh ah: hae ahmuen hoi angthla
parai Gentelnawk khaeah kang patoeh han, tiah ang naa. **22**
Hae loknawk thuih pacoeng karoek to kaminawk mah anih ih lok
to tahngaih pae o, to pacoengah loe to baktih kami to long nuiah
hingsak han om ai: anih loe hing han krah ai, tiah a hang o. **23**

To tiah nihcae hang o pacoengah, angmacae ih khukbuen to
asih o moe, maiphu to van ah a haeh o, **24** to naah misatuh
angraeng mah Pawl to misatuh kaminawk ohhaih ahmuen ah
caeh haih hanah lokpaek, tipongah maw kaminawk mah anih
to hae tiah hang o thuih, tiah panoek han koeh pongah, boh
moe lokdueng hanah lok a paek. **25** Nihcae mah moihin qui
hoiah taoengh o naah, Pawl mah a taengah angdoe cumvaito
ukkung misatuh angraeng khaeah, zaehaih hnu ai naah, Rom
kami maeto hae tiah na boh thai maw? tiah a naa. **26** Cumvaito
ukkung misatuh mah to lok to thaih naah, kalen koek misatuh
angraeng khaeah caeh moe, Na toksakhaih pongah acoe ah,
hae kami loe Rom kami ni, tiah a naa. **27** To naah kalen koek
misatuh angraeng loe Pawl khaeah caeh moe, Nang loe Rom
kami maw? Na thui ah, tiah a naa. To naah anih mah, Ue, Rom
kami ah ka oh, tiah pathim pae. **28** To naah kalen koek misatuh
angraeng mah, Kai loe Rom kami ah oh thai hanah phoisa pop
ah ka paek bae, tiah a naa. Toe Pawl mah, Kai loe Rom kami ah
ni ka tapen, tiah a naa. **29** To pacoengah loe anih lokdueng han
angzo kaminawk doeh anih hnukbang ah karangah angnawn o:
Rom kami ah kaom Pawl to sumqui hoi pathlet pongah, kalen
koek misatuh angraeng loe paroeai mawnh. **30** Khawnbangah
loe, tipong maw Judah kaminawk mah Pawl zaehaih net o, tiah
panoek han koeh pongah, Pawl to prawt moe, kalen koek qaima
hoi lokcaek kaminawk to a kawksak. To pacoengah Pawl to hoih
o tathuk moe, nihcae hma ah angdoet o sak.

**23** Pawl mah lokcaekkungnawk khet pacoengah, Kaminawk,
nawkamyanawk, Sithaw ih tok hae vaihni ni khoek to poek
toenghaih hoiah ni ka sak, tiah a naa. **2** To lok to thaih naah
kalen koek qaima Ananias mah, anih taengah angdoe kami

khaeah, Pawl ih pakha to boh pae hanah lokpaek. **3** To naah
Pawl mah, Nang, rong kanglung hoi nok ih tapang! Sithaw mah
nang ni bop lat tih: daan baktiah kai lokcaek han ih na ai maw
toah nang hnut, tipongah daan ai ah kai boh han ih lok na paek
loe? tiah a naa. **4** To naah Pawl taengah angdoe kaminawk
mah, Sithaw kami, kalen koek qaima to hae tiah zoeh sai maw?
tiah a naa o. **5** Pawl mah, Nawkamyanawk, anih loe kalen koek
qaima ni, tiah ka panoek ai pongah ni: nangmacae ukkungnawk
to zoeh hmah, tiah tarik ih oh khoep bae, tiah a naa. **6** Toe
toah kaom thoemto kaminawk loe Sadusi kami ah oh o, kalah
thoemto kaminawk loe Farasi ah oh o, tiah Pawl mah panoek
naah, Kaminawk, nawkamyanawk, kai loe Farasi capa ah ka oh
pongah, Farasi ah ka oh: kadueh kami angthawk lethaih nuiah
oephaih ka tawnh pongah, vaihi lokcaekhaih ahmuen ah kang
doet, tiah a naa. **7** To lok a thuih pacoengah, Farasinawk hoi
Sadusinawk lok angaek o moe, abu hnetto ah ampraek o. **8**
Sadusinawk mah loe kadueh kami angthawk lethaih om ai, van
kami doeh om ai, pakhra doeh om ai, tiah thuih o; toe Farasinawk
mah loe to hmuennawk to oh, tiah tang o. **9** To pacoengah
angzoehhaih lok to oh, nihcae thung ih ca tarik thoemto Farasi
kaminawk loe angthawk o moe, lok aek pae o; nihcae mah,
Hae kami zaehaih tidoeh om ai: muithla mah maw, van kami
mah maw, lokthui pae nahaeloe kawbangmaw na tih o han? To
pongah Sithaw koeh ai ih hmuen baktiah angzoeh o hma si, tiah
a naa o. **10** Lokpung o parai pongah, Pawl to naeh o ueloe,
taprawt o pat tih boeh, tiah misatuh angraeng mah zit pongah,
misatuh kaminawk to patoeh tathuk, Pawl to nihcae salak hoiah
tha hoi zaehsak moe, misatuh kaminawk ohhaih ahmuen ah
caeh haih ving hanah lok a paek. **11** To na aqum ah Angraeng

Pawl taengah angdoet pae, Poek caksak ah, Jerusalem vangpui
ah kai nang doet haih baktih toengah, Rom vangpui ah doeh
nang doet haih han oh, tiah a naa. **12** Khawnbang phak naah
thoemto Judahnawk loe nawnto amkhueng o, Pawl hum ai
karoek to buhcaak han ai ah, lokkamhaih a sak o. **13** Pawl hum
han pacaeng kaminawk loe quipalito pong pop o. **14** Nihcae
loe kalen koek qaima hoi kacoehtanawk khaeah caeh o moe,
Pawl ka hum o ai karoek to buhcaak han ai ah lokkamhaih ka
sak o boeh, tiah a naa o. **15** To pongah vaihi nangcae lokcaek
kaminawk, Hae kami kawng kahoih ah ka panoek o thai hanah,
khawnbangah anih nangcae khae patoeh let hanah, misatuh
angraeng khaeah hni oh: Pawl nangcae khae pha ai naah anih
hum hanah kam sak o coek boeh, tiah a naa o. **16** Pawl hum
hanah nihcae mah loklam ah angang o boeh, tiah Pawl tanuh
ih capa mah thaih naah, misatuh kaminawk ohhaih ahmuen
ah caeh moe, Pawl khaeah thuih pae. **17** To naah Pawl mah
cumvaito ukkung misatuh to kawk moe, Hae thendoeng hae
misatuh angraeng khaeah caeh haih ah: anih khaeah lok maeto
thuih han a tawnh, tiah a naa. **18** To pongah misatuh ukkung
mah anih to misatuh angraeng khaeah caeh haih; thongim krah
Pawl mah kai ang kawk moe, hae thendoeng mah nang khaeah
lokthuih han a tawnh, to pongah nang khaeah caeh haih ah, tiah
ang hnik, tiah a naa. **19** Misatuh angraeng mah thendoeng to
ban ah patawnh, ahmuen kalah bangah caeh haih moe, tamquta
hoi lok a dueng, tih lok maw thuih han na tawnh? tiah a naa.
**20** To naah anih mah, Judahnawk mah khawnbangah Pawl to
kamnoekta ah lokdueng han koeh o pongah, anih to lokcaekhaih
ahmuen ah caeh haih tathuk hanah nang khaeah hni si, tiah
lokthuih o boeh. **21** Toe Pawl hae nihcae khaeah patoeh hmah:

tipongah tih nahaeloe kami quipalito pong kapop kaminawk loe
Pawl hum ai karoek to buhcaak o han ai ah, lokkamhaih sak
o moe, anih to loklam ah angang o boeh: vaihi nang ih lok ni
a zing o, tiah a naa. **22** Misatuh angraeng mah to thendoeng
khaeah, Kai khae nang thuih ih hmuennawk hae minawk khaeah
thuih hmah, tiah thuih pae pacoengah, anih to amlaem sak. **23**
Anih mah misatuh cumvaito ukkung kami hnetto kawk moe,
misatuh cumvai hnetto, hrang angthueng misatuh quitarukto,
tayae sin misatuh cumvai hnettonawk to vaiduem atue thumto
naah Caesarea ah caeh han amsak o coek ah, tiah lokpaek.
**24** Prae ukkung Filix khaeah, Pawl kahoihah phak thai hanah,
hrang to suem pae o coek ah, tiah a naa. **25** Misatuh angraeng
mah atlim bang ih baktiah; **26** Klaudias Lisias mah, kahoih koek
Prae ukkung angraeng Filix khaeah, Bansinhaih ca kang pat. **27**
Hae kami loe Judahnawk mah naeh o moe, hum han thuih o
boeh: anih loe Rom kami ah oh, tiah ka panoek naah, misatuh
kaminawk hoi ka caeh o moe, anih to ka pahlong o. **28** Tipong
maw anih zaehaih a net o, tiah panoek han ka koeh pongah,
angmacae lokcaekhaih hma ah kang doetsak: **29** to tiah zae
nethaih loe angmacae ih daan hoi kasaeng hmuen ah oh, tiah
ka panoek, to pongah anih loe thong pakhrak moe, paduek han
krah ai, tiah ka hnuk. **30** Anih to hum hanah angang o, tiah
ang thuih o pongah, nang khaeah karangah kang patoeh; anih
zaehaih net kaminawk mah doeh anih kawng nang khaeah thuih
o hanah, kang patoeh roep, ngantui nasoe, tiah ca tarik pae. **31**
To pongah misatuh angraeng mah paek ih lok baktih toengah,
misatuh kaminawk mah Pawl to lak o moe, khoving ah Antipatris
vangpui ah caeh o haih. **32** Hrang angthueng misatuh kaminawk
loe khawnbangah Pawl hoi nawnto caeh o, khok hoiah kacaeh

misatuh kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen ah amlaem o
let: **33** hrang angthueng kaminawk Caesarea vangpui phak o
naah, prae ukkung angraeng khaeah ca to paek o moe, Pawl to
anih hma ah aap o. **34** Prae ukkung mah ca to kroek pacoengah,
naa bang prae ah kaom kami maw? tiah lok a dueng. Anih mah
Cilicia ah kaom kami ni, tiah panoek naah; **35** Anih khaeah, Na
zaehaih net kaminawk phak o naah, nang kawng to thui si, tiah
a naa. To pacoengah Pawl to a ohhaih Herod lokcaekhaih im ah
kahoihah suek o hanah lok a paek.

**24** Ni pangato oh pacoengah kalen koek qaima Ananias loe
kacoehta thoemto kaminawk, lokthui kop Tertullus hoi nawnto
angzoh moe, prae ukkung hma ah Pawl to zaehaih net o. **2**
Pawl to a thungah kawk o naah, Tertulla mah Filix hma ah Pawl
kawng to thuih pae, na ukhaih thungah kamongta ah ka oh
o, hae kaminawk mah kahoih na khokhanhaih to hnuk o, **3**
kahoih koek Filix, na hoihhaih to ahmuen kruekah kawnhaih
hoiah ka talawk o poe. **4** Toe tahngaih nang paqak pae han ai
ah kang thuih o ih lok zetta hae, nang tahngaih pae thai hanah
tahmenhaih kang hnik. **5** Anih loe Nazareth bokhaih abu maeto
zaehoikung ah oh moe, long pum ah kaom Judahnawk poekhaih
amkhraeng hanah sahkung, hae kahoih ai kami hae ka hnuk o
boeh: **6** hae kami loe tempul amhnongsak kami ah oh: anih hae
ka naeh o moe, kaimacae ih daan baktiah lokcaek han ka koeh
o. **7** Toe misatuh angraeng Lysia to kaicae khaeah angzoh moe,
tha patohhaih hoiah kaicae ban thung hoi anih to lak ving, **8**
anih zae net kaminawk nang khaeah caeh o hanah a thuih pae;
anih lok na caek naah, anih han ka net o ih hmuennawk to na
panoek boih tih hmang, tiah a naa. **9** Judah kaminawk mah doeh
hae hmuennawk hae amsoem, tiah angdoet o haih. **10** Prae

ukkung mah lokthuih hanah Pawl to angmathaih paek naah,
Pawl mah, Saning paroeai thung hae prae ukkung ah na oh, tito
ka panoek, to pongah oephaih hoiah kaimah angvaenghaih lok
ka thuih han: **11** Sithaw bok hanah Jerusalem ah ka caehhaih ni
loe hatlai hnetto mataeng doeh akoep ai vop, tito na panoek
tih. **12** Kai loe sineko thungah maw, vangpui thungah maw,
amkhueng kaminawk hoiah maw lok angaek, tito kai hnukung
nihcae thungah om ai: **13** kai zae ang net o haih hmuennawk
doeh nihcae mah amtueng o sak thai ai. **14** Kai loe kam panawk
ih Sithaw bok kami ah ka oh, toe nihcae mah loe kamsoem ai
bokhaih ni, tiah a thuih o, tito na hma ah amtuengsak han ka
koeh, kaalok Cabu hoi tahmaanawk mah tarik ih Cabu thungah
kaom hmuennawk boih tang kami ah ka oh. **15** Katoeng hoi
katoeng ai kaminawk angthawk lethaih to om tih, tiah nihcae
mah tang o baktih toengah, Sithaw ah oephaih tawn kami ah ka
oh toeng. **16** To pongah poekciim moe, Sithaw hoi kaminawk
koeh ai ih hmuen sak han ai ah, tha pathok toepsoep kami ah ka
oh. **17** Saning paroeai laemh pacoengah, amtang kaminawk
abomhaih hmuen hoi Sithaw khae tathlang ih hmuennawk to
kaimah ih kaminawk paek hanah, Jerusalem vangpui ah ka
caeh. **18** Kami amkhuenghaih om ai, lok angaekhaih doeh om ai
ah, tempul thungah ciimcaihaih ka sak naah, Asia prae thungah
kaom Judahnawk mah kai ang hnuk o. **19** To Judahnawk mah
kai zae net han koeh o nahaeloe, hae ah na hma ah angzoh o
han oh. **20** To tih ai boeh loe lokcaekhaih hma ah kang doet
naah, ka sakpazaehaih hnu o nahaeloe, haeah kaom kaminawk
mah thuih o han oh, **21** kadueh kami angthawk lethaih om tih,
tiah ka thuih pongah ni, vaihi na hma ah lokcaekhaih ka tongh,
tiah lokcaekhaih ahmuen ah ka thuih ih lok khue ni, nihcae mah

kai zaehaih net o thai tih, tiah a naa. **22** Filix mah hae lok to thaih
naah, to loklam to kahoihah panoek pongah misatuh angraeng
Lysia angzoh naah, nang kawng hae ka thuih han, tiah a naa
moe, atue to pathuih pae. **23** Misatuh cumvaito ukkung khaeah,
Pawl to thongim pakhrah ai ah, kamhoe ah ohsak, anih khae
paqai angmah ih ampuinawk mah caaknaek paek o naah, pakaa
pae han ai ah lok a paek. **24** Ni nazetto maw akra pacoengah,
Filix loe Judah kami ah kaom, a zu Drusilla hoi nawnto angzoh,
Pawl to kawksak pacoengah, Jesu Kri tanghaih kawng to a
thuihsak, a thuih ih lok to anih mah tahngaih pae. **25** Pawl mah
toenghaih, angsumhaih hoi angzo han koi lokcaekhaih kawng to
thuih pae naah, Filix loe zit moe, vaihi loe hae zetto mah rae
soe, caeh rae ah, atue kahoih ka hnuk naah, kang kawk let
han hmang, tiah a naa. **26** Pawl mah loih thai hanah phoisa na
paek tih, tiah a poek pongah, Pawl to kawk moe, lok apaeh haih
toepsoep. **27** Toe saning hnetto akoep pacoengah loe, Filix ih
ahmuen to Porcius Festa mah lak: toe Filix loe Judah kaminawk
palung tonghsak han koeh pongah, Paul to thongim ah pakhrak.

**25** To prae phakhaih ni thumto pacoengah, Festa loe Caesarea
vangpui hoi Jerusalem ah caeh tahang. **2** To naah kalen koek
qaima hoi Judah kacoehtanawk mah, Pawl koeh ai ih kawng to a
thuih pae o, **3** Pawl to hum hanah loklam ah kaminawk angang
o sak boeh pongah, Festa khaeah Pawl kawng to thuih pae o
moe, anih to Jerusalem ah patoeh hanah tahmenhaih a hnik o.
**4** Festa mah, Pawl loe Caesarea vangpui ah suem oh, akra ai ah
kai doeh to ah ka caeh han. **5** To pongah nangcae thungah
ukhaih akaa tawn kaminawk kai hoi nawnto angzo oh, to kami
mah zaehaih tawn nahaeloe, anih to zaehaih net oh, tiah a naa.
**6** Nihcae khaeah ni hato a oh pacoengah, Caesarea vangpui

ah a caeh tathuk; anih loe khawnbangah lokcaekhaih ahmuen
ah anghnut, Pawl to a hma ah hoih hanah lok a paek. **7** Pawl
angzoh naah, Jerusalem hoi angzo tathuk Judah kaminawk mah
takui o, Pawl to paroeai zaehaih net o, toe a zaehaih amtueng o
sak thai ai. **8** To pacoengah Pawl mah angmah angvaenghaih
lok to thuih, Judahnawk ih daan to ka aek ai, tempul hoi Caesar
koeh ai ih hmuen tidoeh ka sah ai, sakpazaehaih tih ta doeh
ka tawn ai, tiah a naa. **9** Toe Festa mah Judahnawk koehhaih
to sak pae han koeh pongah, Pawl khaeah, Ka hma ah hae
loknawk caek hanah Jerusalem ah caeh han na koeh maw? tiah
a naa. **10** Pawl mah, Kai lokcaek han om cadoeh, kai loe Caesar
lokcaekhaih hma ah ni kang doet han: kahoihah na panoek
baktih toengah, Judahnawk nuiah sakpazaekhaih tidoeh ka tawn
ai. **11** Kai mah ni duek han khoek to zaehaih ka sak nahaeloe,
duek han kang aek mak ai: toe nihcae mah ang net o ih zaehaih
loe amsoem ai nahaeloe, kai hae mi mah doeh nihcae khaeah
paek han om ai, Caesar khaeah ka caeh han, tiah a naa. **12**
Festa mah, Lokcaek kaminawk hoi angdueng o pacoengah,
Caesar khaeah ka caeh han na tih pongah, Caesar khaeah
na caeh tih, tiah a naa. **13** Akra ai naah Agrippa siangpahrang
hoi Bernice loe, Festa bansin hanah Caesarea ah caeh hoi. **14**
Ni paroeai a cam hoi boeh pongah, Festa mah Pawl kawng to
siangpahrang khaeah, Haeah Filix mah caehtaak ih thongim
krah kami maeto oh, tiah thuih pae: **15** Jerusalem ah ka caeh
naah, kalen koek qaima hoi kacoehtanawk mah, anih kawng
to ang thuih o moe, anih to zae net hanah ang hnik o. **16** Kai
mah, Kami maeto loe anih zae net kami hoiah mikhmai ang
hnuk moe, a net ih zaehaih to pathim ai ah loe, mi kawbaktih
doeh paduek han minawk banah paek hae, Rom kaminawk ih

daan na ai ni. **17** To pongah nihcae kai khaeah angzoh o naah
akra ai, khawnbangah lokcaekhaih ahmuen ah kang hnut moe,
to kami to ka kawksak. **18** Anih zae net kaminawk angdoet o
moe, zae net o naah, hmaloe ah ka poek ih baktiah zae nethaih
to om ai: **19** angmacae bokhaih bang hoi kasaeng hmuen hoi
kadueh tangcae, Jesu loe hing let boeh, tiah Pawl mah thuih
pongah, anih to zaehaih net o. **20** To baktih lok angaekhaihnawk
to kawbangmaw ka thuih han, tiah ka panoek ai pongah, lokcaek
hanah Jerusalem ah caeh han na koeh maw, tiah lok ka dueng.
**21** Toe Pawl mah Augustus ih lok takroekhaih to a hnik pongah,
Caesar khaeah caeh ai na thung anih to kahoihah khetzawn
hanah lok ka paek, tiah a naa. **22** To naah Agrippa mah Festa
khaeah, Anih ih lok to kaimah roe thaih han ka koeh toeng,
tiah a naa. To naah anih mah khawnbangah tahngai ah, tiah
a naa. **23** Khawnbang phak naah, Agrippa hoi Bernice loe
khukbuen amthoep hoi moe, misatuh angraengnawk, avang
zaehoikungnawk hoi nawnto lokcaekhaih imthung ah akun, to
naah Festa mah Pawl to hoih hanah lokpaek. **24** Festa mah,
Agrippa siangpahrang hoi haeah kaom kaminawk boih, hae kami
hae khen oh, Jerusalem hoi haeah kaom Judahnawk boih mah,
hae kami kawng kai khaeah ang thuih o, hae kami loe hing han
om ai, tiah a hang o. **25** Anih loe duek han khoek to zaehaih om
ai, tito ka panoek, toe anih mah Augustus khaeah caeh han hnik
baktih toengah, anih to nang khae patoeh hanah lok ka khaeh.
**26** Toe anih kawng hae kaimah ih siangpahrang khaeah ka tarik
pae ai vop. Anih lok na caek o pacoengah ni, ca ka tarik thai vop
tih. To pongah nangcae hma hoi siangpahrang Agrippa hma ah,
anih to kang hoih o. **27** Thongim krah kami maeto zae nethaih

om ai ah prae ukkung khaeah patoeh han om ai, tiah poekhaih
ka tawnh, tiah a naa.

**26** To pacoengah Agrippa mah Pawl khaeah, Vaihi loe nangmah
kawng na thuih thai boeh, tiah a naa. To naah Pawl mah ban
payangh moe, lokthuih: **2** Agrippa siangpahrang, Judahnawk
mah zae ang net o haih kawng thuih hanah vaihni na hma ah
kang doet thai pongah kawnh parai: **3** Judahnawk khosakhaih
dan hoi lokduenghaihnawk to na panoek pongah, ka thuih
ih lok hae palungsawkhaih hoiah nang tahngaih pae hanah
tahmenhaih kang hnik. **4** Kai loe nawkta nathuem hoi Jerusalem
vangpui ah kaimah ih acaeng salakah kawbangmaw khosak, tito
Judahnawk boih mah ang panoek o; **5** nihcae mah thuih han
koeh o nahaeloe, kai loe bokhaih bangah kacip koek, Farasi
kami maeto ah ka oh, tiah ang thuih o thaih, nihcae mah kai
hae tangsuek na hoiah ang panoek o boeh. **6** Sithaw mah kam
panawk khaeah sak ih lokkamhaih nuiah oephaih ka tawnh
pongah, vaihi lokcaekhaih ka tongh: **7** to lokkamhaih loe akoep
tih, tiah oephaih tawnh o pongah, acaeng hatlai hnettonawk
mah aqum athun Sithaw tok to sak o. Siangpahrang Agrippa,
to oephaih pongah ni Judahnawk mah kai zaehaih ang net
o. **8** Tipongah Sithaw mah kadueh kaminawk pathawk let tih,
tiah thuih ih lok loe tang han om ai, tiah na poek o loe? **9** Kai
doeh Nazareth Jesu ih ahmin to aek hanah sak thaih thung
toksak han angaih, tiah ka poek vaih. **10** To baktih hmuen
to Jerusalem vangpui ah ka sak boeh; kalen koek qaima ih
sakthaihaih akaa to ka patoh moe, pop parai kaciim kaminawk to
thongim ka pakhrak, nihcae to a hum o naah, dueksak hanah
palung ka due haih. **11** Nihcae hraem hanah sineko maeto
pacoeng maeto ah ka caeh, nihcae han Sithaw ih ahmin kasae

ka thuisak nganga; nihcae nuiah palung ka phui hmoek pongah,
nihcae pacaekthlaek hanah kalah vangpuinawk khoek to ka
caeh. **12** To tiah ka sak naah, kalen koek qaima khae hoi ih
sakthaihaih to ka lak moe, Damaska vangpui ah ka caeh. **13**
Athun naah loe, Aw siangpahrang, loklam ka caeh li naah, van
hoiah aanghaih to ka hnuk, to aanghaih loe ni pongah aang kue,
to aanghaih mah kai hoi nawnto kholong caeh kaminawk to toeh
phaeng. **14** To naah kaicae loe long ah kam timh o boih, to tiah
ka oh o nathuem ah Hebru lok hoi ang thuih ih lok to ka thaih,
Saul, Saul, tipongah kai nang pacaekthlaek loe? Soekhring na
pathuih hanah rai parai, tiah ang naa. **15** To naah kai mah,
Angraeng, nang loe mi aa? tiah ka naa. To naah anih mah,
Kai loe nang pacaekthlaek ih Jesu ni. **16** Toe vaihi angthawk
ah loe angdoe ah: na hnuk tangcae hmuennawk hoi kang
patuek han ih hmuennawk hnukung ah na oh moe, toksah kami
maeto ah kang ohsak hanah, nang khaeah kam tueng boeh;
**17** nangmacae kami hoi Gentel kaminawk salak hoiah kang
pahlong han, **18** nihcae mik amtuengsak moe, khoving thung
hoi aanghaih thungah amlaemsak hanah, Setan thacakhaih
thung hoiah Sithaw khaeah amlaemsak moe, zae tahmenhaih a
hnuk o pacoengah, kai tanghaih hoiah ciimhaih hnu tangcae
kaminawk salakah qawk a toep o thai hanah, vaihi nihcae
khaeah kang patoeh boeh. **19** To pongah siangpahrang Agrippa,
van hoiah ang hnuksak ih hmuen to ka aek ai: **20** tangsuek naah
Damaska vangpui ah kaom kaminawk, Jerusalem kaminawk,
Judea kaminawk boih khae khue ai, Gentelnawk khaeah doeh
dawnpakhuem o moe, Sithaw khaeah amlaem o pacoengah,
dawnpakhuemhaih amtueng o sak hanah, lok ka thuih pae. **21**
Hae pongah Judahnawk mah tempul thungah kai ang naeh o

moe, kai hum hanah pacaeng o. **22** To pongah Sithaw mah ang
bomh, vaihni ni khoek to kathoeng kalen kaminawk hma ah
lokthuih hanah kang doet, Mosi hoi tahmaanawk mah angzo
han koi thuicoek ih lok laep ah, kalah lok tita doeh ka thui ai:
**23** Kri loe patangkhang tih, Anih loe kadueh kaminawk thung
hoi angthawk hmaloe Kami ah om ueloe, angmah kaminawk
hoi Gentelnawk khaeah aanghaih lok to thui tih, tiah kaom lok
to ni ka thuih, tiah a naa. **24** Angmah angvaenghaih lok Pawl
mah thuih li naah, Festa mah hangh thuih moe, lok to pakha
pae ving, Pawl, Na poekhaih amkhraeng ving boeh; kasangah
nam tukhaih mah amthusak boeh, tiah a naa. **25** Toe Pawl mah,
Kahoih koek Festa, Kam thu ai; loktang lok hoi angcoeng thaih
lok to ni ka thuih, tiah a naa. **26** Siangpahrang mah hae hmuen
kawngnawk hae panoek, to pongah anih hma ah kamtueng ah
lok ka thuih: hae hmuennawk loe takii taket ah tamquta hoi
sak ih hmuen na ai ni, anih mah panoek ai ih hmuen tidoeh
om ai, tito ka panoek, tiah a naa. **27** Agrippa siangpahrang,
Tahmaanawk to na tang maw? Na tang, tiah ka panoek, tiah a
naa. **28** To naah Agrippa mah Pawl khaeah, Nang pacaehaih
mah kricaa ah ka oh duih boeh, tiah a naa. **29** Pawl mah, nang
khue na ai, vaihniah kai ih lok thaih kaminawk boih, hae tiah ang
naeh o haih kawng hae thui ai ah, kai baktiah na oh o duih han ih
khue ai, na oh o thai boih hanah, Sithaw khaeah lawk ka thuih,
tiah a naa. **30** To tiah lok a thuih pacoengah, siangpahrang loe
angthawk tahang, to naah prae ukkung, Bernice hoi to ahmuen
ah nihcae hoi nawnto anghnu kaminawk doeh angthawk o boih.
**31** Nihcae ahmuen kalah bang caeh o pacoengah, Hae kami loe
thongim pakrak moe, paduek han khoek to hmuen tidoeh sah ai,
tiah maeto hoi maeto a thuih o. **32** Agrippa mah Festa khaeah,

Caesar khaeah caeh han hni ai nahaeloe, hae kami hae prawt
han oh boeh, tiah a naa.

**27** Italy prae ah palong hoi caeh han kam sak o pacoengah,
Pawl hoi thongkrah thoemto kaminawk to, Augusta ih misatuh
cumvaito ukkung, Julia khaeah aap o. **2** Adramyttium palongpui
to kang thueng o moe, Asia prae tuipui taengah kaom avangnawk
ah caeh han ka poek o; Aristarka, tiah ahmin kaom Macedonoia
prae, Thessalonika vangpui ih kami maeto doeh kaicae hoi
nawnto oh. **3** Khawnbangah loe Sidon vangpui ah kang hak
o. Angaihaih hmuennawk sakthaih hanah, Julia mah Pawl to
angmah ih ampuinawk khaeah caehsak. **4** To ahmuen hoiah
kam sak o, takhi song pongah Cyprus prae aloih bang hoiah ka
caeh o. **5** Cilicia hoi Pamphylia tuipui to ka poeng o moe, Lycia
prae Myra vangpui ah kang hak o. **6** To vangpui ah misatuh
cumvaito ukkung mah Italy prae ah kacaeh Alexandria palongpui
to hnuk, to palongpui to kang thueng o roep. **7** Ni nazetto thung
maw amzaita hoi ka caeh o pacoengah, paroeai raihaih hoiah
Cnidus to ka phak o, takhi mah pakaa han ai ah, Salmone
vangpui zaeh ah kaom Krete prae bangah ka caeh o; **8** Paroeai
raihaih hoiah to ahmuen to ka poeng o moe, Lasea vangpui
taengah kaom Fair, tiah ahmin kaom palongpui anghakhaih
ahmuen to ka phak o. **9** Ni paroeai ka patoh o boeh moe,
buhzahhaih atue doeh boeng boeh, toe palongpui hoi kholong
caeh han zit thoh, tiah Pawl mah panoek naah, nihcae khaeah,
**10** Nawkamyanawk, Vaihi tuilam hoi kholong a caeh o hanah
paroeai zit thoh, palongpui amro moe, hmuenmaenawk anghmat
han ih khue ai, aimacae hinghaih khoek to raihaih paek tih, tiah
poekhaih paek. **11** Toe misatuh cumvaito ukkung loe Pawl mah
thuih ih lok pongah, palong mongh kami hoi palong tawnkung

mah thuih ih lok to tahngaih lat. **12** Siktue thung to palong
anghakhaih ahmuen ah oh han hoih ai pongah, kapop kaminawk
mah loe caeh poe han a koeh o, Phoenix to phak moe, toah
siktue thung oh han a koeh o; to palongpui anghakhaih ahmuen
loe Krete prae thungah oh, niduem aluek bang hoi niduem aloih
bangah anghae. **13** Aloih bang ih takhi amzaita hoi song naah
loe, a koeh o ih baktiah om tih hmang, tiah poekhaih a tawnh
o pongah, palongpui paehhaih qui to a khramh o moe, Krete
tuipui taeng hoiah a caeh o. **14** Akra ai ah Euroclydon, tiah kawk
ih takhisae to songh. **15** Takhi kaham mah palongpui to hmuh
pongah, hmabang ah ka caeh o thai ai boeh; to naah palongpui
to ka prawt o sut moe, angmah koeh baktiah takhi mah hmuh. **16**
Klauda, tiah kawk ih tui mah takui ih prae ah ka cawnh o, palong
tetta amro ving han ai ah rai parai ah ka caeh o: **17** to palong ta
to palongpui nuiah azuh o tahang moe, palongpui nuiah kacakah
qui hoi a paeh o; savuet nuiah angtang moeng tih, tiah zit o
pongah, payang ih kahni to a khramh o ving, to pongah ni takhi
mah palong to koeh thaithue hmuh. **18** Takhi sae hoi tuiphu
tha oh hmoek pongah, khawnbangah loe palongpui anghoep
kue hanah kazit hmuennawk to a vah o. **19** Ni thumto naah loe
kaimacae ban hoi roe palongpui thung ih hmuennawk to ka vah
o. **20** Ni paroeai thung ni hoi cakaehnawk to amtueng ai, takhi
sae song aep aep pongah ka loih o tih, tiah poekhaih roe om ai
boeh. **21** Buh caa ai ah ni nazetto maw ka oh o pacoengah,
Pawl mah nihcae hma ah angdoet moe, Nawkamyanawk, ka lok
na tahngaih o moe, tui mah takui ih Krete prae hoiah a caeh o ai
nahaeloe, hae baktih patangkhanghaih hoi raihaih hae a tongh o
mak ai. **22** Toe vaihi loe kamongah om oh: palongpui khue ni
amro tih, kami hinghaih loe amro mak ai. **23** Cangduem qum

ah, kai tawnkung, a tok ka sak pae ih, Sithaw ih van kami kai
khaeah amtueng moe, **24** Pawl, zii hmah; Caesar hma ah na hoi
o tih: khenah, nang hoi nawnto palongpui thungah kholong caeh
kaminawk to Sithaw mah nang hanah paek boih boeh, tiah ang
naa. **25** To pongah nawkamyanawk, poek nawmhaih hoiah om
oh: kai khaeah ang thuih ih lok baktih toengah om tih, tiah Sithaw
tanghaih ka tawnh, tiah a naa. **26** Kawbangah doeh tui mah
takui ih prae maeto ah loe palongpui hae angtang zoezah tih,
tiah a naa. **27** Ni hatlai palito qum ka phak o moe, Andria tuipui
thungah ka caeh o, qum taning ah palong mongh kaminawk
mah prae maeto phak tom boeh, tiah a poek o; **28** tui to a tah o
naah lam pumphae to thuk: nawnetta a caeh o moe, tah o let
naah loe lam hatlai pangato thuk. **29** Thlung daeng moeng tih,
tiah a zit o pongah, taai khok baktih kaom sum kazit palito tui
thungah pakhrak o moe, lawkthuihaih hoiah khodai to a zing o.
**30** Palongpui mongh kaminawk loe palongpui to caehtaak hanah,
palongpui hma ah a caeh o, sum kazit tui thungah pakhrah kami
baktiah angsak o moe, palongpui nui ih palong tetta to tuipui
thungah pakhrak o tathuk, to tiah a sak o li naah, **31** Pawl mah
misatuh cumvaito ukkung hoi misatuh kaminawk khaeah, Hae
kaminawk palongpui thungah om o ai nahaeloe, na loih o thai
mak ai boeh, tiah a naa. **32** To pacoengah misatuh kaminawk
mah palong paehhaih qui to aah o moe, palong to tui thungah
pakhrak o. **33** Khodai tom naah loe, Pawl mah nihcae boih
buhcaak o hanah thuih pae, Vaihni loe buhcaa ai ah na oh o haih
ni hatlai palito phak boeh. **34** To pongah buhcaa o lai ah: ngan
na tui o thai hanah buh to caa oh: nangcae lu nui ih sam maeto
mataeng doeh angmuen mak ai, tiah a naa. **35** Lok a thuih
pacoengah, takaw to a lak moe, nihcae boih hma ah Sithaw

khaeah lawkthuih; to pacoengah takaw to a aeh moe, a caak. **36**
To naah nihcae mah poeknawmhaih hoiah takaw to caak o boih.
**37** Palongpui thungah angthueng kaminawk loe sangqum boih
ah cumvai hnet, quisarih, tarukto ka oh o. **38** Buhcaak boep
o pacoengah palongpui anghoep kue hanah, cangni to tuipui
thungah a vah o. **39** Khodai naah loe nihcae mah saoeng to
hnuk o, toe to ahmuen to panoek o ai; palongpui anghakhaih
ahmuen to hnuk o naah, angcoeng thai nahaeloe toah palongpui
anghaksak han poekhaih a tawnh o. **40** Takhi mah palong to
tuicing bangah thaak hanah, nihcae mah taai khok baktih kaom
sum kazit to tuipui thungah pakhrak o moe, palong thoekhaih
ahmuen ah paeh ih quinawk to khramh o pacoengah, payang ih
kahni doeh a khramh o. **41** Tuipui angqumhaih ahmuen phak
naah loe, palongpui mah long to daeng; palongpui tahmawh to
savuet pongah angtang caeng, to pongah palongpui loe caeh
thai ai boeh, kaham tuiphu tha mah palongpui ahnuk bang to
amrosak. **42** To naah thongkrah kaminawk mah tui alaek o
ueloe, cawn o ving moeng tih, tiah misatuh kaminawk mah poek
o pongah, nihcae to hum hanah a poek o. **43** Toe misatuh
cumvaito ukkung mah loe Pawl to pahlong hanah koeh, to
pongah nihcae poekhaih to anih mah pakaa pae; tui alaek thaih
kami loe palongpui thung hoi tuipui thungah lungpung o moe,
tuicing bangah alaek o hanah anih mah lokpaek: **44** kanghmat
thoemto kaminawk khaeah, palongpui nuiah om oh, tiah a naa,
thoemto kaminawk khaeah loe kamro palong thingphaek nuiah
oh o hanah lok a paek. Hnukkhuem ah, nihcae loe loih o moe,
tuicing bangah phak o boih.

**28** Nihcae loih o boih pacoengah ni, to ahmuen loe Melta, tiah
kawk ih tui mah takui ih prae, tiah panoek o vop. **2** To prae

ah kaom kaminawk mah kaicae to kahoihah ang khetzawn o:
kho angzoh moe, angqai parai pongah, kaicae han hmai ang
cenh pae o, kaicae boih kahoihah ang khetzawn o. **3** Pawl
loe hmaitik hanah thing kangqonawk to akhuih, to naah hmai
bet pongah kasoe kaom pahui to tacawt moe, Pawl ih ban
ah angbang pae lawngkawng. **4** To prae ah kaom kaminawk
mah anih ban ah angbang lawngkawng pahui to hnuk o naah,
Hae kami loe kami hum kami ni, tito palunghaengh han om
ai, anih loe tuipui thung hoiah loih boeh e, a hing han taham
om ai boeh, tiah maeto hoi maeto a thuih o. **5** Toe Pawl loe
ahmaa caa ai, pahui to hmai thungah takhoek. **6** Kaminawk
mah loe akra ai ah anih ih ngan to bawk pae ueloe, amtimh
pacoengah dueh roep tih, tiah poek o: atue paroeai thung Pawl
to a khet o, toe kawbangah doeh om pae ai, to naah nihcae
poek amkhraih o moe, Pawl loe sithaw mue, tiah a poek o. **7** To
ahmuen hoi angthla ai ah Publiu, tiah ahmin kaom kalen koek
prae ukkung ih im to oh, anih mah kaicae ang lak, angmah im ah
ni thumto ang cam o sak khue khawt ai, kahoihah ang khetzawn.
**8** Publiu ih ampa loe ngannat moe, angsong sut: ngannat khue
ai ah zokcik kana doeh a tawnh; Pawl loe anih khaeah caeh
moe, lawkthuih pae, anih nuiah ban koeng pae moe, ngan a
tuisak. **9** To tiah hmuen to sak pae naah, to prae ah kaom
nathaih tawn kalah kaminawk doeh angzoh o moe, ngantuihaih
to hnuk o. **10** Nihcae mah kaicae paroeai ang pakoeh o; nihcae
caehtaak han kam sak o naah loe, kang toeng hmuenmaenawk
to palongpui thungah ang puen pae o. **11** Khrah thumto ka oh o
pacoengah, Kastor hoi Pollux ih krang kaom, siktue ah to prae
thungah kaom, Alexandria ih palongpui hoiah ka caeh o. **12**
Syracuse vangpui ah ka caeh o moe, toah ni thumto ka cam

o. **13** To vangpui hoiah ka caeh o let moe, Rhegium vangpui
to ka phak o: nito ka cam o pacoengah, aloih bang ih takhi to
songh, omvaih niah Puteoli vangpui to ka phak o: **14** to vangpui
ah nawkamyanawk to ka hnuk o, nihcae mah ni tarukto thung
cam hanah ang pacae o, to ahmuen hoiah Rom vangpui ah ka
caeh o. **15** Toah kaom nawkamyanawk mah kaicae angzoh ti,
tiah a thaih o naah, kaicae dawt hanah, caaknaek zawhhaih
Appi Forum hoi Im Thum kaom ahmuen karoek to ang zoh o: to
kaminawk to Pawl mah hnuk naah, Sithaw khaeah kawnhaih
lawk a thuih moe, thacakhaih to tawnh. **16** Rom vangpui ka phak
o naah loe, cumvaito ukkung misatuh angraeng loe thongkrah
kaminawk to kalen koek thongkrah toep kami khaeah a aap:
misatuh kami maeto mah Pawl to toep moe, a koeh baktiah oh
thaihaih to paek. **17** Ni thumto oh pacoengah Pawl mah Judah
kami zaehoikung kacoehtanawk to kawk; nihcae loe angzoh o
boih, Pawl mah nihcae khaeah, nawkamyanawk, kaminawk koeh
ai ih hmuen tidoeh ka sah ai, aicae ampanawk ih atawk mah
koeh ai ih hmuen doeh ka sah ai, toe Jerusalem vangpui ah kai
ang naeh o moe, Rom kaminawk banah ang paek o. **18** Nihcae
mah lok ang caek o naah, duek han khoek to zaehaih tidoeh
ka sah ai pongah, ang prawt han koeh o. **19** Toe Judahnawk
mah koeh o ai, to pongah Caesar khae caeh hanah ka hnik; toe
kaimah ih kaminawk to zae net han ih na ai ni. **20** Hae pongah
ni nangcae hoi anghnuk moe, lokthuih hanah kang kawk o:
Israel kaminawk oephaih pongah ni kai hae sumqui hoiah ang
pathlet o, tiah a naa. **21** Nihcae mah anih khaeah, Nang kawng
pongah Judea prae hoiah pat ih ca to ka hnu o ai, to prae hoiah
angzo nawkamyanawk mah doeh nang to kasae thui o vai ai
vop. **22** Toe na poekhaih kawbangah maw oh, tiah thaih han ka

koeh o: ahmuen kruekah kaom kaminawk mah loe hae kricaabu
hae kasae ah thuih o, tiah a naa o. **23** Pawl hoi angqumhaih ni
to khaeh o, Pawl ohhaih im ah paroeai kaminawk angzoh o;
akhawnbang hoi aduembang khoek to nihcae khaeah Sithaw
ukhaih prae kawng to thuih pae pacoengah, Mosi ih kaalok hoi
tahmaanawk mah Cabu thungah tarik ih Jesu kawng to panoek
o thai hanah a thuih pae. **24** Anih mah thuih ih lok to thoemto
kaminawk mah tang o, toe thoemto kaminawk mah loe tang o ai.
**25** Angmacae hoi angmacae palung adue o ai pongah, Pawl
mah hae tiah lok maeto thuih pae pacoengah tacawt o ving;
Kacai Muithla mah Isaiah patohhaih hoiah aicae ampanawk
khaeah thuih ih lok mah loe, **26** hae kaminawk khaeah caeh ah
loe, Nangcae mah na thaih o tih, toe na thaih o kop mak ai; na
hnuk o tih, toe na panoek o thai mak ai: **27** hae kaminawk ih
palung loe amro boih boeh; nihcae loe thaih kophaih naa tawn o
ai, nihcae loe mik pasim o; to tih ai nahaeloe nihcae mah a
mik hoiah hnu o ueloe, a naa hoiah thaih o tih, palung hoiah
thaihkophaih tawn o ueloe, nihcae amlaem o let naah, nihcae to
ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih, tiah a naa. **28** To pongah
Gentelnawk khaeah Sithaw pahlonghaih to patoeh boeh, To lok
to nihcae mah thaih o tih, tiah na panoek o han oh, tiah a naa.
**29** Hae lok a thuih pae pacoengah, Judahnawk loe amlaem o
moe, angmacae hoi angmacae paroeai lok angaek o. **30** Pawl
loe saning hnetto thung a tlai ih im ah oh, anih khaeah angzo
kaminawk boih to kahoihah a khetzawn, **31** pakaakung om ai ah,
oephaih hoiah Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae kawng
to a thuih moe, Angraeng Jesu Kri kawng to patuk.

# Rom

**1** Pawl, Jesu Kri ih tamna, Sithaw tamthanglok hoih pongah,
pahoe ih kami ah kaom, patoeh ih kami ah kawk ih kami mah, **2**
(to tamthanglok hoih loe kaciim Cabunawk thungah angmah ih
tahmaanawk rang hoiah anih mah tangsuek na hoi lokkamhaih
to sak boeh, ) **3** taksa ah David ih atii ah kaom, a Capa aicae
Angraeng Jesu Kri ih tamthang to; **4** Muithla ciimcaihaih baktiah,
duekhaih thung hoi angthawk moe, thacakhaih hoiah Sithaw
Capa ni, tiah taphong: **5** Anih ih ahmin pongah, prae kaminawk
boih mah lok to tahngaih o moe, tanghaih tawnh o thai hanah,
anih rang hoiah ni tahmenhaih hoi patoeh ih kaminawk mah sak
ih tok to a hnuk o: **6** nangcae doeh Jesu Kri mah kawk ih kami ah
nathum o toeng boeh: **7** Sithaw mah palung moe, kaciim kami ah
oh han kawk ih, Rom vangpui ah kaom kaminawk boih khaeah,
Aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri khae ih monghaih hoi
tahmenhaih nangcae khaeah om nasoe. **8** Hmaloe koekah, na
tang o haih to long pum ah thuih o boeh pongah, Jesu Kri rang
hoiah nangcae boih han, Sithaw khaeah kawnhaih lok ka thuih. **9**
Boeng ai ah nangcae han lawk ka thuih toepsoep, ka palungthin
boih hoiah kahoih a Capa ih tamthanglok to ka thuih, tiah a tok
ka sak pae ih Sithaw mah panoek. **10** Sithaw koehhaih hoiah
nangcae khae angzoh thai hanah, lawk ka thuih. **11** Thoemto
Muithla tangqum nangcae han pazet moe, hnukkhuem ah tha na
cak o thai hanah, nangcae hnuk han ka koeh parai. **12** To tiah ni
aicae mah tanghaih bangah maeto hoi maeto tha angpaek o
thai tih. **13** Nawkamyanawk, kalah Gentelnawk khaeah athaih
ka pakhrik baktih toengah, nangcae khaeah doeh athaih ka
pakhrik thai toeng hanah, nangcae ohhaih ahmuen ah angzoh
han kam sak khing boeh, (toe vaihi khoek to pakaakung oh

vop, ) tiah panoeksak han ka koeh. **14** Kai loe Grik kaminawk,
tuinuen kaham kaminawk, palungha kaminawk hoi palungha ai
kaminawk khaeah doeh laiba ka tawnh. **15** To pongah, Rom
vangpui ah kaom nangcae khaeah doeh, ka thuih thai tawk
kahoih tamthanglok to thuih hanah ka koeh. **16** Kri ih kahoih
tamthanglok pongah azathaih ka tawn ai: kahoih tamthanglok
loe tang kaminawk boih pahlong hanah, Sithaw thacakhaih
ah oh, hmaloe koekah Judahnawk hanah oh, to pacoengah
Gentelnawk han doeh oh. **17** Katoeng kami loe tanghaih hoiah
hing tih, tiah tarik ih oh baktih toengah, tanghaih rang hoiah
kaom Sithaw toenghaih loe, tanghaih rang hoiah ni amtueng.
**18** Sithaw palungphuihaih loe van bang hoiah Sithaw panoek
ai kaminawk, katoeng ai kaminawk hoi loktang to katoeng ai
ah patoh kaminawk boih khaeah amtueng boeh. **19** Sithaw
mah nihcae khaeah hnuksak pongah, panoek han koi Sithaw
ih hmuennawk to nihcae khaeah amtueng pae. **20** Long oh
tangsuek na hoi amtueng ai hmuennawk to kamtueng ah hnuk
thai boeh, dungzan a thacakhaih hoi Sithaw ah ohhaih to, a sak ih
hmuenawk rang hoiah kamtueng ah panoek boeh pongah, a sak
o ih zaehaih to nihcae mah angphat o thai mak ai. **(aïdios g126)** **21**
Nihcae loe Sithaw panoek o, toe Anih to Sithaw baktiah pakoeh
o ai, kawnhaih lok doeh thui o ai; nihcae poekhaih loe tidoeh
avang ai, nihcae amthuhaih palung loe khoving baktiah tahmuep.
**22** Angmacae hoi angmacae to palungha kami ah poek o, toe
nihcae loe kamthu kami ni, **23** amro thai ai Sithaw lensawkhaih
to amro thaih kami baktiah sakcop ih krang, tavaanawk, khok
palito kaom moinawk hoi long ah kavak hmuennawk baktiah a
sak pakhraih o ving. **24** To pongah angmacae zae sak koehhaih
palungthin baktih toengah, angmacae hoi angmacae salakah

angmacae ih takpum to azatsak hanah, Sithaw mah nihcae han
kaciim ai poekhaih to paek. **25** Nihcae loe loktang Sithaw to
amsawn lok hoiah athlaeng o ving moe, dungzan tahamhoihaih
ah kaom, Sahkung pongah, sak ih hmuen to a bok o lat. Amen.
**(aiōn g165)** **26** Hae pongah Sithaw mah nihcae khaeah kasae
sak koehhaih palungthin to paek: nongpatanawk loe sakzong
ih hmuen baktiah sah o ai ah, sakzong ai ih hmuen to a sak
o lat: **27** to baktih toengah nongpanawk mah doeh, nongpata
hoi angkom zonghaih to pahnawt o moe, maeto hoi maeto zae
sak koehhaih palungthin hmai baktiah bet o pongah, azat kaom
hmuen ah kaom nongpa hoi nongpa zaehaih to a sak o, to tiah a
sakpazae o ih hmuen baktih toengah nihcae mah atho to hnuk o.
**28** Nihcae loe Sithaw panoek han koeh o ai pongah, sak kahoih
ai hmuennawk to saksak hanah, Sithaw mah kamro poekhaih to
nihcae hanah paek; **29** nihcae loe zaehaih congca, toeng ai ah
khosakhaih, zu sava laep ah nongpa hoi nongpata zae sakhaih,
poeksethaih, kamthlai hmoek koehhaih, hnukmahaih, uthaih,
humhaih, angaekhaih, alinghaih, poeksethaih, kami pronghaih
hoiah koi o, **30** ahmin kasae thui kami, Sithaw hnuma kami,
kami khet patoek kami, poeksang kami, amoek kami, kahoih ai
hmuennawk sah kami, amno hoi ampa lok tahngai ai kami, **31**
panoek thai ai kami, oepthok ai kami, amlunghaih tawn ai kami,
misa koeh kami, palungnathaih tawn ai kami ah oh o. **32** To
baktih toksah kami loe duek han krak, tiah Sithaw lokcaekhaih
to nihcae mah panoek o, toe nihcae loe to baktih hmuennawk
sak khue to khawt ai, to baktih hmuen sak hanah kaminawk to
thapaek o.

**2** To pongah, nang, minawk lokcaekkung, nangmah to doeh
na hoikhang ai, minawk lokcaekkung, nang mah doeh to tiah

na sak toeng pongah, minawk lok na caek naah nangmah hoi
nangmah zaehaih angnet kami ah ni na oh. **2** Toe to baktih
hmuen sah kaminawk loe Sithaw mah loktang lok baktih toengah
lokcaekhaih to om tih, tiah a panoek o. **3** Aw kami, to baktih
hmuen sah kami lokcaekkung, nang doeh to baktih hmuen to
na sak toeng pongah, Sithaw lokcaekhaih thung hoi ka loih
tih, tiah na poek maw? **4** To tih ai boeh loe Sithaw hoihhaih
mah dawnpakhuem hanah ang caeh haih, tito panoek ai ah,
Sithaw angraenghaih ah kaom a hoihhaih, pauephaih hoi paroeai
palungsawkhaih to na patoek maw? **5** Toe nang loe palung na
thah moe, dawnpakhuemhaih na tawn ai. Sithaw palungphuihaih
ni to phak moe, katoeng a lokcaekhaih amtueng na han ih maw,
nangmah hanah to palungphuihaih to na patungh; **6** Sithaw loe
a sak o ih baktih toengah kami boih hanah paek tih: **7** kahoih
hmuen sah kami, lensawkhaih, khingyahaih hoi amro thai ai
hmuen pakrong kaminawk hanah loe dungzan hinghaih to paek
tih: **(aiōnios g166)** **8** toe angmah taham pakrong kami, loktang lok
tahngai ai kami, toenghaih loklam to pahnawt moe, zaehaih
loklam pazui kaminawk nuiah loe palungphuihaih to om tih, **9**
kahoih ai hmuen sah kaminawk nuiah loe patangkhanghaih hoi
palungsethaih to om tih, Judahnawk khaeah om hmaloe ueloe,
Gentelnawk khaeah doeh om tih; **10** toe kahoih hmuen sah
kaminawk loe lensawkhaih, khingyahaih hoi monghaihnawk to
hnu o tih, Judahnawk khaeah om hmaloe ueloe, Gentelnawk
khaeah doeh om tih: **11** Sithaw loe kami ih mikhmai to khen
ai. **12** Kaalok ai ah zaehaih sah kaminawk loe, kaalok ai ah
amro o tih: kaalok thungah zaehaih sah kaminawk loe kaalok
mah lokcaek tih; **13** (kaalok thaih kaminawk loe Sithaw hmaa ah
katoeng kami ah om thai ai, kaalok pazui kaminawk khue ni

katoeng kami ah om o tih; **14** Gentelnawk loe kaalok tawn o ai,
toe angmacae koehah kaalok to pazui o naah, kaalok tawn o
ai e, nihcae hanah kaalok ah oh pae boeh: **15** kasae kahoih
panoekhaih loe nihcae palung thungah tarik ih kaalok baktiah oh
pae boeh, to tiah panoekhaih mah aicae loe zae net ih kami
ah maw a oh o, to tih ai boeh loe zae tahmen ih kami, tito
amtuengsak; ) **16** Sithaw mah Jesu Kri rang hoiah kaminawk
mah tamquta hoi sak o ih hmuennawk lokcaek na niah loe, ka
thuih ih kahoih tamthanglok hoiah ni lokcaek tih. **17** Khenah,
nang loe Judah kami, tiah kawk ih kami, kaalok ah amhaa kami,
Sithaw amoek haih kami, **18** anih koehhaih panoek kami, kaalok
mah patuk ih baktih toengah, kahoih kue hmuennawk panoek
tawn kami, **19** nangmah hoi nangmah to mikmaeng zaehoikung,
khoving thungah kaom kaminawk aanghaih paekkung, **20** kaalok
thungah palunghahaih hoi loktang to oh pongah, kamthunawk
loklam patuek kami hoi nawktanawk patukkung maeto ah ka oh
o, tiah na poek. **21** Nangmah hoi nangmah ca amtuk ai ah maw,
minawk kalah to ca na patuk? Paquk han ai ah kami khaeah lok
na thuih e, nangmah loe na paquk maw? **22** Kami maeto loe zu
sava laep ah zaehaih sak han om ai, tiah na thuih, toe nang
mah loe zu sava laep ah zaehaih na sak maw? Krang bokhaih
to na panuet, toe tempul thung ih hmuennawk to na lomh maw?
**23** Kaalok amoek haih kami mah, kaalok aekhaih hoiah Sithaw
ih ahmin kasae na thuih maw? **24** Cabu thungah, nangcae
pongah Gentelnawk salakah Sithaw ahmin kasae thuihhaih to oh
boeh, tiah tarik ih oh. **25** Kaalok na pazui nahaeloe, tangyat hin
aahhaih to atho oh: toe kaalok to na aek nahaeloe, tangyat hin
na aah o haih loe tangyat hin aat ai baktiah ni oh. **26** To pongah,
tangyat hin aat ai kami mah katoeng kaalok to pazui nahaeloe,

anih to tangyat hin aat kami baktiah poek mak ai maw? **27** To
pongah taksa ah tangyat hin aat ai kami mah kaalok to pazui
nahaeloe, Cabu tawn kami hoi tangyat hin aat kami ah na oh o
cadoeh, kaalok pazui ai kami nang to lok na caek mak ai maw?
**28** Taksa ah kamtueng, tasa bang kamtueng taksa ah tangyat
hin aat kami loe, Judah kami na ai ni: **29** toe a thung ih taksa ah
tangyat hin aat kami to ni Judah kami tangtang: Cabu thung
ih lok baktih toengah tangyat hin aat kami na ai ah, Muithla
rang hoiah palungthin tangyat hin aat kami to ni, Judah kami
tangtang; to baktih kami pakoehhaih loe kami khae hoiah angzo
ai e, Sithaw khae hoiah angzoh.

**3** To tiah nahaeloe Judah kami ah ohhaih timaw atho oh? To tih
ai boeh loe tangyat hin aahhaih rang hoiah tih amekhaih maw
oh? **2** Amekhaih congca oh: lokpui koekah, Sithaw lok to nihcae
khaeah pakuemsak pongah amekhaih oh. **3** Thoemto kaminawk
mah tang o ai nahaeloe kawbangmaw om o tih? Katang ai
nihcae khosakhaih mah Sithaw oep ohhaih to amrosak maw? **4**
To tiah na ai ni: ue, Na thuih ih lok pongah toenghaih na hnu tih,
lokcaekhaih na tongh naah na pazawk tih, tiah tarik ih oh baktih
toengah, kami boih lok amlai o cadoeh, Sithaw loe loktang ah
oh. **5** Toe aicae sethaih mah Sithaw toenghaih to amtuengsak
nahaeloe, kawbangmaw a thuih o han? Aicae danpaek Sithaw
loe toeng ai ah maw oh? (Kami baktiah ni lok ka thuih) **6** To tiah
na ai ni: to tiah om nahaeloe Sithaw mah kawbangmaw long hae
lokcaek tih? **7** Lok kam laihaih hoiah loktang ah kaom Sithaw
lensawkhaih to amtueng aep nahaeloe, tipongah kami zae maeto
baktiah kai lokcaekhaih oh vop loe? **8** To tiah nahaeloe tipongah
kahoih hmuen tacawt thai hanah, kasae hmuen to sah o ngala
si, tiah a thui o ai loe? (To tiah lok a thuih o ti, tiah thoemto

kaminawk mah kaicae kasae ang thuih o). To tiah lokthui kami
loe lokcaek han krak. **9** To tiah nahaeloe kawbangmaw oh boeh?
Aicae loe nihcae pongah hoih kue maw? Hoih ai, hoih kue ai:
Judahnawk doeh, Gentelnawk doeh, zaehaih thungah ni oh o
boih, tiah kamnoekta ah kang thuih o boeh; **10** katoeng kami mi
doeh om ai, om ai, maeto doeh om ai: **11** kathaih kop kami mi
doeh om ai, Sithaw pakrong kami mi doeh om ai. **12** Nihcae loe
loklam amkhraeng o boih boeh, nihcae loe tidoeh avang o ai
boeh; kahoih hmuen sah kami mi doeh om ai, om ai, maeto doeh
om ai. **13** Nihcae ih aqawnh loe taprong baktiah amongh moe,
palai hoiah alinghaih lok to thuih o; nihcae ih pahni ah pahui
kasoe to oh: **14** nihcae ih pakha loe tangoenghaih hoi kakhaa
lok hoiah koi: **15** athii palong hanah karangah khok takanh o; **16**
a caeh o haih loklam ah amrohaih hoi patangkhanghaih to oh:
**17** monghaih loklam nihcae mah panoek o ai: **18** nihcae mik ah
Sithaw zithaih roe om ai, tiah Cabu thungah tarik ih oh. **19** Kami
boih mah lok apae ai ah oh moe, long kaminawk boih Sithaw
hmaa ah lokcaek thai hanah, kaalok mah thuih ih hmuennawk
boih loe kaalok thungah kaom kaminawk han ih ni thuih, tito
vaihi a panoek o boeh. **20** Kaalok mah zaehaih amtuengsak
pongah, mi kawbaktih doeh kaalok pazuihaih rang hoiah Anih
hmaa ah toenghaih hnu mak ai. **21** Toe vaihi loe kaalok hoi
tahmaanawk ih lok mah hnukung ah oh boeh, Sithaw toenghaih
loe kaalok pazuihaih hoiah om ai; **22** Sithaw toenghaih loe,
kaminawk boih hoi tanghaih tawn kaminawk boih hanah, Jesu
Kri tanghaih rang hoiah ni oh; mi kawbaktih doeh lahhaih om ai
boeh: **23** kami boih zae o boeh moe, Sithaw lensawkhaih to hnu
o thai ai boeh; **24** atho paek ai ah Kri Jesu mah akranghaih
hoi a tahmenhaih rang hoiah ni toenghaih to a hnuk o: **25** Anih

patangkhanghaih rang hoiah canghnii ah sak ih zaehaihnawk loe
Sithaw mah tahmen boeh; a toenghaih to amtuengsak hanah,
anih tanghaih rang hoiah, Angmah ih athii hoiah aicae zuengah
tahmen hnikhaih angbawnhaih sak hanah, Sithaw mah to tiah
sak boeh. **26** Anih loe katoeng kami ah oh, Jesu tanghaih
tawn kaminawk toenghaih hnuksak hanah, a toenghaih to vaihi
amtuengsak boeh. **27** To tiah nahaeloe amoekhaih loe naa ah
maw oh boeh? Amoekhaih loe anghmaat ving boeh. Kawbaktih
kaalok pongah maw anghmaat ving? Toksakhaih hoiah maw
anghmaat? Toksakhaih hoiah na ai ni; kaalok tanghaih rang
hoiah ni. **28** To pongah, kami loe kaalok pazui pongah na ai,
tanghaih rang hoiah ni toenghaih to hnuk, tito a panoek o. **29**
Anih loe Judahnawk ih Sithaw khue maw? Gentelnawk ih Sithaw
ah doeh om ai maw? Ue, Gentelnawk ih Sithaw ah doeh oh. **30**
Sithaw loe maeto ah oh pongah, anih mah tangyat hin aat kami
to tanghaih rang hoiah ni toenghaih to hnusak ueloe, tangyat hin
aat ai kami doeh tanghaih rang hoiah ni toenghaih to hnusak tih.
**31** To tiah nahaeloe tanghaih rang hoiah aicae mah kaalok a
phraek o maw? A phrae o ai, ue, kaalok to ni a cak o sak aep.

**4** To tih nahaeloe hae hmuen pongah aicae ampa Abraham
mah taksa ah tih atho maw hnuk? **2** Abraham mah toksakhaih
hoiah toenghaih hnu nahaeloe, anih amoek hanah hmuen maeto
oh; toe Sithaw hmaa ah loe amoek thai mak ai. **3** Cabu mah
timaw thuih? Abraham mah Sithaw to tang pongah, to tanghaih
to toenghaih ah tapom pae, tiah oh. **4** Toksahkung mah a
toksakhaih atho hnuk naah, tahmenhaih hoiah hnuk ih tangqum
ah om ai, a hnuk han koi a tok sakhaih atho to ni a hnuk. **5** Toe
toksakhaih tawn ai kami loe Anih tanghaih tawn kami hanah
toenghaih Paekkung to tang nahaeloe, a tanghaih rang hoiah

katoeng kami ah oh. **6** To baktih toengah toksakhaih om ai ah,
Sithaw mah paek ih toenghaih hnu kami ih tahamhoihaih to
David mah, **7** sakpazaehaihnawk tahmen pae moe, zaehaihnawk
khuk pae ah kaom kaminawk loe tahamhoih o. **8** Angraeng zae
nethaih thung hoi loih kami loe tahamhoih, tiah thuih. **9** Abraham
tanghaih loe toenghaih ah tapom pae, tiah a thuih o boeh. To
tiah nahaeloe hae tahamhoihhaih loe tangyat hin aat kami han
khue maw oh, tangyat hin aat ai kaminawk han doeh oh toeng
maw? **10** Kawbangah oh naah maw to tiah tapom pae? Tangyat
hin a aah pacoengah maw? To tih ai boeh loe aat ai na ah? Aah
pacoengah na ai, aat ai na ah ni toenghaih to hnuk boeh. **11** Anih
loe tangyat hin aat o ai, toe to toenghaih to nihcae mah hnuk o
toeng, tangcaanawk boih ih ampa ah a oh hanah, Abraham
loe tangyat hin aat ai naah ni, tanghaih hoiah kaom toenghaih
tacik tangyat hin aah angmathaih to hnuk boeh. **12** Abraham
loe tangyat hin aat kaminawk ih ampa khue na ai ni, tangyat
hin aat ai naah Abraham tanghaih khokkong pazui kaminawk
boih ih ampa ah doeh oh. **13** Abraham loe long qawktoepkung
ah om tih, tiah lokkamhaih to oh: to lokkamhaih loe Abraham
mah kaalok pazui pongah na ai ni, tanghaih rang hoiah kaom
toenghaih hoiah ni oh. **14** Kaalok hoiah hing kaminawk mah
qawk to toep o nahaeloe, tanghaih loe avanghaih tidoeh om
mak ai ueloe, lokkamhaih doeh azom pui ah ni om tih boeh: **15**
Kaalok mah palungphuihaih to ohsak: kaalok om ai ahmuen ah
loe zaehaih doeh om ai. **16** Abraham ih caanawk boih khaeah
tahmenhaih rang hoiah kaom lokkamhaih to caaksak hanah,
tanghaih loe lokpui koekah oh; lokkamhaih loe kaalok thungah
kaom kaminawk han khue na ai ni, kaminawk boih ih ampa ah
kaom, Abraham tanghaih tawn kaminawk boih khaeah doeh

om tih, **17** Abraham loe kadueh kaminawk hinghaih paekkung,
kaom ai hmuennawk omsakkung hoi a tang ih Sithaw hmaa
ah, (Nang loe acaeng kaminawk boih ih ampa ah kang sak
boeh, ) tiah tarik ih lok to oh. **18** Na caanawk loe to tiah om o
nasoe, tiah anih khaeah thuih ih lok baktih toengah, Abraham
mah kai loe acaengnawk ih ampa ah ka om tih, tiah oephaih
to tawn ai, toe tanghaih rang hoiah oephaih a tawnh pongah
ni, anih loe acaengnawk boih ih ampa ah oh. **19** Abraham loe
(saning cumvaito thuemtham oh boeh, ) Sarah doeh caa kak, toe
tanghaih thazok ai, kadueh baktiah kaom a takpum doeh poek
khing ai. **20** Anih loe Sithaw lokkamhaih nuiah palunghaenghaih
tawn ai, tanghaih bangah thacak moe, Sithaw to pakoeh; **21**
lokkamhaih sah Sithaw loe lokkam ih baktiah sak thaih, tiah
kacaak tanghaih to a tawnh. **22** To pongah, anih to kami katoeng
ah tapom. **23** Anih to katoeng kami ah tapom, tiah tarik ih lok loe
anih han khue tarik ai; **24** aicae han doeh tarik ah oh toeng,
aicae Angraeng Jesu duekhaih thung hoi pathawkkung Anih to a
tang o nahaeloe, to tiah tanghaih to aicae toenghaih ah tapom
pae toeng tih; **25** Jesu loe aicae zaehaih pongah duek hanah
angpaek moe, aicae toenghaih hnuk hanah duekhaih thung hoi
angthawk let boeh.

**5** Tanghaih rang hoiah katoeng kami ah a oh o boeh pongah,
aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah Sithaw hoi angdaehhaih
a tawnh o boeh; **2** Anih a tang o haih rang hoiah hae a
tahmenhaih ahmuen ah angdoet thaihaih to a hnuk o moe,
Sithaw lensawkhaih oephaih hoiah ni anghoehaih a tawnh o.
**3** To khue ai, raihaih mah pauep thaihaih to tacawtsak, tiah a
panoek o pongah, raihaih a tongh o naah doeh anghoehaih
a tawnh o; **4** pauephaih mah tha khaang thaihaih to ohsak

moe, khaang thaihaih mah oephaih to ohsak: **5** aicae khaeah
paek ih, Kacai Muithla hoiah Sithaw amlunghaih to aicae palung
thungah kraih boeh pongah, oephaih ah azathaih om ai. **6** Aicae
loe thazok kami ah a oh o nathuem, atue mah phak naah, Kri
loe Sithaw panoek ai kaminawk hanah duek. **7** Kahoih kami
hanah duek koeh kami maeto om khoe doeh om tih, toe katoeng
kami hanah duek koeh kami loe kha parai. **8** Toe Sithaw mah
loe aicae khaeah angmah ih amlunghaih to amtuengsak boeh;
kazae kami ah a oh o li naah, Kri aicae hanah duek. **9** Aicae loe
vaihi angmah ih athii rang hoiah katoeng kami ah a oh o boeh,
Anih rang hoiah Sithaw palungphuihaih thung hoi pahlonghaih
a hnu o aep vop tih. **10** Sithaw ih misa ah a oh o li naah, a
Capa duekhaih rang hoiah Sithaw hoi angdaehaih to sah let
nahaeloe, a hinghaih angpaekhaih rang hoiah angdaehhaih sak
pacoengah cae loe, kawkruk maw pahlonghaih to a hnu o aep
vop tih. **11** Hae khue ai, aicae loe aicae Angraeng Jesu Kri rang
hoiah Sithaw ah anghoehaih a tawnh o moe, Anih rang hoiah
vaihi Sithaw hoi angdaehhaih a hnuk o boeh. **12** To pongah,
kami maeto rang hoiah long ah duekhaih to akun moe, zaehaih
rang hoiah duekhaih to oh; kami boih zae pongah, duekhaih
mah kami boih to cen: **13** (Kaalok ohhaih atue karoek to long ah
zaehaih to oh: toe kaalok om ai naah loe zaehaih to amtueng
ai. **14** Toe zaehaih mah Adam hoi Mosi karoek to uk, Adam
baktiah zaehaih sah ai kaminawk doeh a uk; Adam loe angzo
han koi kami to hnuksakhaih ih ni. **15** Toe zae sakhaih hoi
azom ah paek ih tangqum loe anghmong ai. Kami maeto mah
zae pongah paroeai kaminawk dueh o nahaeloe, kami maeto
tahmenhaih rang hoiah kaom tangqum, Jesu Kri rang hoiah cae
loe kawkruk maw kaminawk khaeah Sithaw tahmenhaih to om

aep tih. **16** Tangqum loe kazae kami maeto hoiah angzo hmuen
hoiah anghmong ai: kami maeto zae pongah lokcaekhaih to oh
moe, danpaekhaih to oh, toe azom ah paek ih tangqum mah loe
pop parai zaehaih tawn cadoeh toenghaih to hnuksak. **17** Kami
maeto zaehaih pongah, to kami maeto rang hoiah duekhaih
mah uk nahaeloe, paroeai tahmenhaih hoi toenghaih tangqum
hnu kaminawk mah cae loe, kawkruk maw Jesu Kri maeto rang
hoiah hing o ueloe, uk o aep tih.) **18** To pongah kami maeto mah
zae pongah kami boih to lokcaek ah oh moe, danpaek baktih
toengah, azom ah paek ih kami maeto toenghaih rang hoiah
kami boih hing hanah, toenghaih to hnu tih. **19** Kami maeto mah
lok tahngai ai pongah paroeai kaminawk kazae caa ah oh o
baktih toengah, kami maeto mah lok tahngaihaih rang hoiah
paroeai kaminawk mah toenghaih to hnu o tih. **20** Zae pung han
ih ni kaalok to oh. Toe zae pophaih ahmuen ah, tahmenhaih
doeh pop aep. **21** Zaehaih mah duekhaih to uk baktih toengah,
aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah dungzan hinghaih hnuk
hanah, toenghaih rang hoiah tahmenhaih mah uk toeng tih.
**(aiōnios g166)**

**6** Kawbangmaw a tih o han? Tahmenhaih pop aep hanah
zaehaih a sak o poe han maw? **2** A sah o mak ai. Zaehaih
thungah a duek o boeh loe, kawbangmaw to zaehaih thungah a
hing o let thai tih? **3** Kri Jesu ah tuinuem kaminawk boih loe Anih
duekhaih ah ni tuinuem o, tito na panoek o ai maw? **4** Duekhaih
ah tuinuem rang hoiah aicae loe anih hoi nawnto aphum boeh:
Kri loe Ampa lensawkhaih hoiah duekhaih thung hoi angthawk
let baktih toengah, aicae doeh kangtha hinghaih loklam ah a
caeh o toeng tih. **5** Anih hoi nawnto a duek o boeh nahaeloe,
Anih angthawk lethaih ah doeh Anih hoi nawnto angthawk o let

tih. **6** Zaehaih takpum to amrosak ving moe, vaihi hoi kamtong
zaehaih tamna ah a oh o han ai ah, aicae ih kami kangquem loe
Anih hoi nawnto thinglam pongah takhing boeh, tiah a panoek o.
**7** To pongah kadueh kami loe zaehaih thung hoiah loih boeh.
**8** Vaihi Kri hoi nawnto a duek o nahaeloe, Anih hoi nawnto a
hing o tih, tiah tanghaih a tawnh o: **9** Kri loe duekhaih thung hoi
angthawk let boeh pongah, dueh let mak ai boeh; duekhaih
mah Anih to uk mak ai boeh, tiah a panoek o. **10** Anih duek
naah, zaehaih pongah vaito ni a duek: toe Anih hing naah loe
Sithaw ah ni a hing. **11** To baktih toengah nangcae doeh zaehaih
thungah ka duek o, toe aicae Angraeng Kri Jesu rang hoiah
Sithaw ah ka hing o boeh, tiah poek oh. **12** To pongah taksa
koehhaih pazui han ai ah, kadueh thaih na taksa to zaehaih
mah uk hma lai nasoe. **13** Na takpum tanghangnawk to katoeng
ai hmuen sak hanah patoh o hmah: toe duekhaih thung hoi
kangthawk, hinghaih tawn kaminawk baktiah, katoeng hmuen
sak hanah na takpum tanghangnawk to Sithaw khaeah angpaek
oh. **14** Nangcae loe kaalok thungah na om o ai, tahmenhaih
thungah ni na oh o boeh, to pongah zaehaih mah nangcae uk
han om ai boeh. **15** Kawbangah maw oh boeh? Kaalok thungah
a om o ai, tahmenhaih thungah ni a oh o boeh, to pongah
zaehaih a sak o han vop maw? A sah o mak ai. **16** Duekhaih
omsak zaehaih khaeah maw, to tih ai boeh loe toenghaih omsak
lok tahngaihaih khaeah misong baktiah a lok tahngaih pae han
nang paek o naah, lok na tahngaih pae kami ih tamna ah ni
na oh o, tito na panoek o ai maw? **17** Nangcae loe zae tamna
ah na oh o, toe nangcae loihsakkung patukhaih lok to palung
tang hoi na tang o pongah, Sithaw khaeah kawnhaih lok thuih
han ka tawnh. **18** Nangcae loe zaehaih thung hoi loih boeh

moe, toenghaih tamna ah na oh o boeh. **19** Taksa ah tha na
zok o pongah, kami baktiah ni lok kang thuih o: zaehaih sak
aep hanah na takpum tanghangnawk to ciimcai ai zaehaih
misong ah nang paek o baktih toengah, ciimcai hanah vaihi na
takpum tanghangnawk to toenghaih misong ah angpaek oh. **20**
Nangcae zaehaih misong ah na oh o naah, toenghaih hoiah
na loih o boeh. **21** Vaihi na sak o ih azat kaom hmuennawk
pongah nangcae mah tih hoihhaih atho maw na hnuk o? To
baktih hmuennawk loe duekhaih hoiah ni boeng o. **22** Toe vaihi
loe zaehaih thung hoi na loih o boeh moe, Sithaw ih tamna ah
na oh o boeh, ciimcaihaih thingthai to na hnuk o, hnukkhuem ah,
dungzan hinghaih to na hnu o tih. **(aiōnios g166)** **23** Zaehaih tho
loe duekhaih ih ni; toe Sithaw tangqum loe aicae Angraeng Kri
Jesu rang hoiah dungzan hinghaih ah oh. **(aiōnios g166)**

**7** Nawkamyanawk, (kaalok panoek kaminawk khaeah ni lok ka
thuih, ) kami hing nathung khue ni kaalok mah kami to uk, tito na
panoek o ai maw? **2** Thuih rumram ah, sava tawn nongpata loe
sava hing nathung daan lok mah taoengh; toe sava to dueh
nahaeloe sava ih daan lok thung hoiah a loih boeh. **3** To pongah
a sava hing nathung anih mah kalah nongpa hoi nawnto om
nahaeloe, anih loe daan ai ah sava nuiah zaehaih sah kami,
tiah thui o tih: toe sava to dueh boeh nahaeloe, anih mah kalah
nongpa khaeah sava sah cadoeh, to daan thung hoiah a loih
boeh pongah, anih loe daan lok aek kami hoi zaehaih sah kami
ah om mak ai. **4** To pongah, nawkamyanawk, kalah kami hoi
imthong na krak o moe, duekhaih thung hoi angthawk Anih
khaeah Sithaw ah thingthai na thaih o thai hanah, nangcae doeh
Kri takpum rang hoiah kaalok thungah na duek o boeh. **5** Aicae
taksa ah a oh o naah, kaalok rang hoiah zae sak koehhaih

palungthin mah, duekhaih thingthai athaih hanah, zaehaih mah
aicae takpum thungah toksak. **6** Toe aicae loe vaihi kangquem
Ca thungah a om o ai boeh, lokpaek kangtha Muithla ah tok a
sak o thai hanah, duek hanah aicae qui hoi taoeng, kaalok thung
hoiah a loih o boeh. **7** To tih nahaeloe kawbangmaw a tih o han
boeh? Kaalok ah zaehaih oh maw? Zaehaih om ai. Toe kaalok
rang hoiah ni, zaehaih to ka panoek: Kaalok mah khit hmah,
tiah thui ai nahaeloe, khithaih loe timaw, tito ka panoek mak ai.
**8** Toe zaehaih mah kaalok nuiah atue kahoih to lak moe, ka
nuiah congca khithaih hmuennawk to ohsak. Kaalok om ai ah
loe zaehaih to duek. **9** Canghniah kai loe kaalok ai ah ka hing:
toe kaalok angzoh naah, zaehaih angphong pongah, kai loe ka
duek. **10** Hinghaih paek han kaom kaalok mah, duekhaih ohsak,
tito ka panoek. **11** Zaehaih mah kaalok nuiah atue kahoih to lak
moe, kai to ang ling; to kaalok mah kai ang hum. **12** To pongah,
kaalok loe ciimcai, lokpaekhaih doeh ciimcai, toeng moe hoih.
**13** To tih nahaeloe kahoih hmuen loe kai han duekhaih ah oh
maw? Om ai. Toe zae to zae baktiah amtueng thaih moe, kaalok
rang hoiah zae to zaesak aep hanah, kahoih hmuen patohhaih
rang hoiah ka nuiah duekhaih to ohsak. **14** Kaalok loe Muithla
ih hmuen ni, tito a panoek o: toe taksa ah ka oh pongah, zae
thungah zawh ih kami ah ka oh. **15** Ka sak ih hmuen to ka koeh
ai: ka sak koeh ih hmuen to ka sah ai; ka hnukma ih hmuen to
ka sak lat. **16** To tiah ka sak koeh ai ih hmuen to ka sak naah,
kaalok loe toeng, tiah ka tapom. **17** Toe vaihi kahoih ai hmuen
sah kami loe kai na ai boeh ni, kai thungah kaom zae mah ni
sak. **18** Kai (ka taksa thungah, ) thungah kahoih hmuen roe om
ai, tito ka panoek: sak han ka koeh, toe kahoih hmuen sakhaih
loklam to ka hnu ai. **19** Sak ka koeh ih kahoih hmuen to ka sah

ai: toe sak ka koeh ai ih kahoih ai hmuen to ni ka sak lat. **20** Sak
koeh ai ih hmuen to vaihi ka sak vop nahaeloe, kai mah sak ih
na ai boeh ni, kai thungah kaom zae mah ni sak. **21** Kahoih
hmuen sak ka koeh naah, kahoih ai hmuen kai khaeah oh,
tito ka panoek. **22** Kai thungah kaom kami mah loe Sithaw ih
kaalok to koeh: **23** toe ka takpum ah kaom kalah kaalok mah, ka
poekhaih thungah kaom kaalok to aek, to tiah ka takpum ah
kaom hmuennawk mah, zae sakhaih kaalok ih misong ah ang
laemh haih, tito ka hnuk. **24** Kai loe amtang amlai kami ah ni
ka oh boeh! hae duekhaih takpum thung hoiah mi mah maw
na loisak tih? **25** Aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah, Sithaw
khaeah kawnhaih lok ka thuih! to pongah ka poekhaih hoiah loe
Sithaw ih kaalok baktiah tok ka sak, toe ka taksa hoiah loe zae
sakhaih kaalok baktiah ni ka sak.

**8** To pongah vaihi Kri Jesu ah kaom, taksa baktiah kacaeh ai,
Muithla baktiah kacaeh kaminawk hanah, lokcaekhaih om ai
boeh. **2** Kri Jesu ah Muithla hinghaih lok mah zae duekhaih
lok thung hoiah ang loisak boeh. **3** Taksa rang hoiah thazok
moe, kaalok mah toksah thai ai naah, zae loihsak hanah, Sithaw
mah zae taksa tawn kami baktiah a Capa to patoeh, Anih mah
zae taksa to danpaek: **4** taksa koehhaih baktiah kacaeh ai,
Muithla koehhaih baktiah caeh kami loe, kaalok mah thuih ih
toenghaih to aicae khaeah koepsak tih. **5** Taksa koehhaih baktiah
khosah kaminawk loe taksa koehhaih hmuennawk to poek o; toe
Muithla koehhaih baktiah khosah kaminawk loe Muithla koehhaih
hmuennawk to poek o. **6** Taksa poekhaih palung loe duekhaih
ih ni; toe Muithla poekhaih palung loe hinghaih hoi monghaih
ah oh. **7** Tipongah tih nahaeloe taksa poekhaih palung loe
Sithaw hoi misa ah oh: Sithaw lok ah angpaek ai khue na ai ah,

angpaek doeh angpaek thai ai. **8** To pongah, taksa ah kaom
kaminawk loe Sithaw ih palung tongh o thai ai. **9** Toe Sithaw
ih Muithla nangcae thungah om nahaeloe, nangcae loe taksa
ah na om o ai, Muithla ah ni na oh o. Mi kawbaktih doeh Kri
Muithla tawn ai kami loe, Kri ih kami na ai ni. **10** Toe nangcae
thungah Kri to om nahaeloe, zae pongah nangcae ih takpum
dueh cadoeh, toenghaih pongah Muithla loe hinghaih ah oh.
**11** Toe duekhaih hoi Jesu Pathawkkung ih Muithla to nangcae
thungah om nahaeloe, nangcae thungah kaom Anih ih Muithla
rang hoiah duekhaih thung hoi Kri Pathawkkung mah, kadueh
thaih nangcae ih takpum to pathawk toeng tih. **12** To pongah
nawkamyanawk, aicae loe taksa ah om ai, taksa koehhaih
baktiah a hing o han ai ah, laiba a tawnh o. **13** Taksa koehhaih
baktiah na hing o nahaeloe, na dueh o tih: toe Muithla rang
hoiah taksa mah sak ih zaehaihnawk to na hum o nahaeloe,
na hing o tih. **14** Sithaw Muithla mah zaeh ih kaminawk boih
loe, Sithaw caa ah oh o. **15** Nangcae loe zit kaom tamna ah oh
lethaih palung to na hak o ai; Abba, Pa, tiah kawk thaihaih a caa
ah angcoenghaih Muihtla ni na hak o. **16** Aicae loe Sithaw ih caa
ah a oh o, tito aicae ih muithla hoi nawnto Sithaw angmah ih
Muithla mah hnukung ah oh. **17** Anih ih caa ah a oh o nahaeloe,
qawktoepkung, Sithaw ih qawktoep kami ah a om o ueloe, Kri hoi
nawnto qawktoepkung ah a om o tih; anih hoi nawnto patang a
khang o nahaeloe, aicae doeh a lensawkhaih ah om o toeng tih.
**18** Vaihi thuem karai tonghaihnawk loe aicae khaeah amtueng
han koi lensawkhaih hoi patah naah tidoeh na ai ni, tiah ka poek.
**19** Sithaw caanawk amtuenghaih to a sak ih hmuenanwk boih
mah paroeai oephaih hoiah zing o. **20** A sak ih hmuen to doeh
amrohaih misong thung hoiah loihsak moe, kalensawk Sithaw

caanawk loihhaih thungah akun toeng han oh pongah, **21** a sak
ih hmuen loe tidoeh avang ai ah oh sut, toe angmakoeh ah to
tiah om ai, oephaih rang hoiah ni Anih mah to tiah ohsak. **22**
A sak ih hmuennawk boih loe vaihi khoek to nawkta oh tom
nathuem ih zok kana baktiah pacip pa-aahaih hoiah a hang o,
tito a panoek o. **23** Nihcae khue ai, Muithla thingthai tangsuek
ah kaom aicae doeh, a caa ah ohhaih hoi aicae taksa loih han
akranghaih to a oep o pongah, a zing o naah aimacae ih palung
thung hoiah a hangh o toeng. **24** Aicae loe to oephaih hoiah
ni pahlong ah oh: toe hnukhaih loe oephaih ah om ai: kami
maeto mah a hnuk tangcae hmuen to oep khing vop tih maw?
**25** Toe a hnu o ai ih hmuen to a oep o nahaeloe, to hmuen to
palungsawkhaih hoiah zing han oh. **26** To baktih toengah aicae
thazok naah Muithla mah ang bomh: aicae mah lawk a thuih
o han oh, lawkthuih han koi to a panoek o ai: toe lok hoi thui
laek ai karoek to Muithla mah roe mah ahamhaih hoiah aicae
taham ah lawk ang thuih pae. **27** Palungthin Pakrongkung mah
loe Muithla poekhaih palung to panoek, tipongah tih nahaeloe
Sithaw koehhaih baktih toengah Anih mah kaciim kaminawk
hanah lawkthuih pae. **28** Anih mah Sithaw palung kaminawk
hoi a timhaih baktiah kawk ih kaminawk hanah khosak hoihaih
hmuennawk a sak pae boih, tito a panoek o. **29** Anih loe pop
parai nawkamyanawk thungah calu koekah oh moe, a Capa hoi
kanghmong ah ohsak hanah, Angmah panoek coek ih kami to a
thuih coek boeh. **30** To tiah Angmah panoek coek ih kaminawk
to ni Anih mah doeh kawk: a kawk ih kaminawk to a toengsak: a
toengsak ih kaminawk to a pakoeh. **31** To tiah nahaeloe hae
hmuennawk hae kawbangmaw a thuih o han? Aicae bangah
Sithaw om nahaeloe, mi mah maw aicae hae tuh thai tih? **32** A

Capa mataeng doeh paquem ai ah, aicae boih han Paekkung
loe, hmuennawk boih aicae han azom ah paek ai ah om tih
maw? **33** Toenghaih omsakkung loe Sithaw ni, to pongah Sithaw
mah qoih ih kaminawk to mi mah maw zae net thai tih? **34**
Lokcaek kami loe mi aa? Kri loe duek, toe duekhaih thung hoi
angthawk let boeh, Anih loe Sithaw bantang bangah anghnut
moe, aicae taham ah lawkthuih. **35** Kri amlunghaih hoiah mi
mah maw aicae tapraek thai tih? Amtanghaih, to tih ai boeh loe
patangkhanghaih, to tih ai boeh loe pacaekthlaekhaih, to tih
ai boeh loe takaang thohhaih, to tih ai boeh loe bangkrai ah
ohhaih, to tih ai boeh loe zit kathok raihaih hoi sumsennawk mah
tapraek thai tih maw? **36** Nangcae pongah kaicae loe athun qui
duekhaih ka tongh o; kaicae loe boh han suek ih tuu baktiah a
poek o, tiah tarik ih oh. **37** To tiah na ai ni, hae hmuennawk boih
Palungkung, Anih rang hoiah aicae loe pazawk kaminawk pong
kapop ah a pazawk o. **38** Kai loe duekhaih mah doeh, hinghaih
mah doeh, van kaminawk mah doeh, van ukkungnawk mah
doeh, thacakhaih mah doeh, vaihiah kaom hmuen mah doeh,
hmabang kaom han koi hmuennawk mah doeh, **39** kasang mah
doeh, kahnaem mah doeh, kawbaktih sak ih hmuen mah doeh,
aicae Angraeng Kri Jesu ah kaom, Sithaw amlunghaih thung
hoiah tapraek thai mak ai, tito ka panoek.

**9** Kri ah loktang ni ka thuih, lok kam lai ai, Kacai Muithla ah
kasae kahoih panoekhaih palungthin mah doeh kai hnukung ah
oh, **2** palung ka set moe, boeng thai ai poek angphohaih ka
tawnh. **3** Taksa ah kaimah ih acaengnawk hoi nawkamyanawk
hanah, kaimah roe hae Kri khae hoiah tangoenghaih tongh han
khoek to ka koeh: **4** nihcae loe Israel kami ah oh o moe, pacah
ih caa ah ohhaih, lensawkhaih, lokmaihaih, kaalok paekhaih,

Sithaw toksakhaih hoi lokkamhaih hnu kami ah oh o; **5** nihcae
loe aicae ampa ah oh o, taksa ah nihcae thung hoiah ni Kri to
angzoh, Anih loe hmuennawk boih ukkung ah oh moe, dungzan
tahamhoihaih Sithaw ah oh. Amen. **(aiōn g165)** **6** Sithaw lok loe
atho om ai, tiah thuih koehhaih ih na ai ni. Israel hoi tacawt
kaminawk loe Israel kami boih na ai ni: **7** Abraham ih atii ah oh
o pongah, nihcae loe caa ah om o boih ai: toe Isak khae hoiah ni
nang ih atii, tiah kawk o tih, tiah oh. **8** To pongah, taksa ah kaom
caanawk loe Sithaw ih caa na ai ni: lokkamhaih hoiah kaom
caanawk to ni atii, tiah kroek o. **9** Vaihi tue thuem phak naah,
kang zoh han, to naah Sarah mah capa maeto sah tih, tiah
lokkamhaih to oh. **10** Hae khue ai; Rebekah doeh kami maeto,
aicae ampa Isak ih caa to pom naah; **11** (Sithaw mah qoih ih
baktih toengah oh hanah, Sithaw khokkhanhaih loe toksakhaih
hoiah om ai, kawkkung Anih koehhaih baktiah ni om tih, tiah a
caa hnik tapen ai vop moe, a caa hnik mah kasae hmuen maw,
to tih ai boeh loe kahoih hmuen maw sakhaih om ai naah, **12**
nongpata khaeah, Kacoeh mah kanawk ih tok to sah pae tih,
tiah a thuih pae. **13** Jakob to ka palung, Isau loe ka hnukma, tiah
tarik ih oh. **14** To tiah nahaeloe kawbangmaw a tih o han boeh?
Sithaw loe toeng ai, tiah a thuih o han maw? A thui o mak ai. **15**
Sithaw mah Mosi khaeah, Palungnat han koeh ih kami nuiah
palung ka nat moe, palung han koeh ih kami to ka palung han,
tiah thuih. **16** To pongah kami mah koeh pongah na ai, toksah
kami pongah doeh na ai, palungnathaih amtuengsak Sithaw
pongah ni oh. **17** Cabu mah Faro khaeah, Ka timhaih baktiah
nang khaeah Ka thacakhaih kam tuengsak moe, Ka hmin long
pum ah taphong han ih ni, kang qoengsak, tiah a naa. **18** To
pongah, Anih loe a koeh ih kami nuiah palungnathaih tawnh

moe, a koeh ih kami to palung thahsak. **19** To tih nahaeloe Anih
koehhaih to mi mah maw pakaa thai ai to mah, tipongah Anih
mah kami zaehaih to pakrong loe? tiah na thuih o han maw? **20**
Na thui o mak ai, toe, Aw kami, Sithaw lok aek nang loe mi aa?
A sak ih hmuen mah Sahkung khaeah, Tipongah hae tiah nang
sak loe, tiah naa thai tih maw? **21** Laom sah kami loe amlai long
tawnkung ah oh pongah, kanghmong amlai long hoiah na ai
maw kahoih laom hoi kasae laom to a sak? **22** Sithaw mah
angmah ih palungphuihaih to amtuengsak moe, a sakthaihaih
panoeksak han koeh pongah, paro hanah sak ih palungphuihaih
kaomsak laomnawk nuiah palungsawkhaih tawn nahaeloe timaw
thuih han oh vop, **23** anih mah kating ai a lensawkhaih to pakoeh
han sak coek ih, tahmenhaih laomnawk nuiah amtuengsak, **24**
Judahnawk khae khue ai, Gentelnawk hoi anih mah kawk ih
aicae khaeah doeh amtuengsak, **25** Hosea Cabu thungah, Kai ih
kami ah kaom ai kaminawk to Kai ih kami, tiah Ka kawk han;
palung ai ih kami to kang palung, tiah Ka naa han. **26** Nihcae
khaeah, Nangcae loe Kai ih kami na ai ni, tiah thuih ih ahmuen
ah kaom kaminawk to kahing Sithaw ih capanawk, tiah kawk
tih, tiah thuih ih lok to oh. **27** Tahmaa Isaiah mah doeh Israel
kawng pongah, Israel caanawk loe tuipui ih savuet zetto pop o
langlacadoeh, kanghmat kaminawk ni pahlong ah om o tih: **28**
anih mah toenghaih hoiah toksak pacoeng hanah, lok takroek tih;
Angraeng mah long ah sak han atimhaih to sah palang tih, tiah
thuih. **29** Tahmaa Isaiah mah loe, Sabaoth Angraeng mah aicae
ih atii paquem ai nahaeloe, aicae loe Sodom baktiah a om o
ueloe, Gomorrah hoiah anghmong tih boeh, tiah thuih coek boeh.
**30** To tih nahaeloe kawbangmaw a tih o han boeh? Toenghaih
pazui ai Gentelnawk loe, tanghaih rang hoiah kaom, toenghaih

to hnuk o boeh. **31** Toe kaalok rang hoiah kaom toenghaih pazui,
Israelnawk loe, kaalok rang hoiah kaom toenghaih to hnu o ai. **32**
Tipongah hnu o ai loe? Nihcae loe amthaekhaih thlung pongah
amtimh o pongah, tanghaih hoiah pakrong o ai, kaalok mah thuih
ih baktih toengah toksakhaih rang hoiah pakrong o lat pongah
ni hnu o ai. **33** Cabu thungah, Khenah, Zion ah amthaekhaih
thlung hoi amtimhaih thlung to ka suek: mi kawbaktih doeh Anih
tang kami loe azathaih tongh mak ai, tiah tarik ih oh.

**10** Nawkamyanawk, Israelnawk pahlonghaih hnuk hanah,
palung thungah koehhaih oh pongah, Sithaw khaeah lawk ka
thuih pae. **2** Nihcae loe Sithaw azom o, tiah ka hnuk, toe
panoekhaih bangah khodai o ai. **3** Nihcae loe Sithaw toenghaih
to pahnawt o moe, Sithaw toenghaih ah amha o ai ah, angmacae
toenghaih to sak hanah pakrong o lat. **4** Tang kaminawk boih
toenghaih hnuk thai hanah, Kri loe kaalok boenghaih ah oh. **5**
Mosi mah, To hmuennawk sah pazui kami loe to hmuennawk
sak pazuihaih rang hoiah hing tih, tiah kaalok rang hoiah kaom
toenghaih kawng to tarik. **6** Toe tanghaih rang hoiah kaom
toenghaih mah loe, (Kri to ranui bang hoiah hoih tathuk hanah, )
Mi maw van ah daw tahang tih? tiah na palung thung hoiah thui
hmah: **7** to tih ai boeh loe, (Duekhaih thung hoi Kri pathawk
let hanah, ) Mi maw kathuk thungah angthum tathuk tih? tiah
thui hmah, tiah thuih. **(Abyssos g12)** **8** Kawbangah maw a thuih
tih nahaeloe, Lok loe na taengah oh, na pakha hoi na palung
thungah oh: to lok loe aicae mah a thuih o ih, tanghaih lok to
ni; **9** Jesu loe Angraeng ni, tiah pakha hoi na taphong moe,
Sithaw mah Anih to duekhaih thung hoiah pathawk let boeh, tiah
palung thung hoi na tang nahaeloe, pahlong ah na om tih. **10**
Palung thung hoi tang naah toenghaih to oh; pakha hoi taphong

naah pahlonghaih to oh. **11** Mi kawbaktih doeh Anih tang kami
loe azathaih tongh mak ai, tiah Cabu mah thuih. **12** Anih kawk
kaminawk boih nuiah paawt ai ah kapaek Angraeng maeto khue
ni oh, to pongah Judah hoi Grik lahhaih to om ai boeh. **13**
Mi kawbaktih doeh Angraeng hmin kawk kami loe pahlong ah
om tih. **14** To tiah nahaeloe tanghaih tawn ai kaminawk mah
anih to kawbangmaw kawk o tih? Nihcae mah thaihaih tawn ai
ah kawbangmaw Anih to tang o tih? Lok thui kami om ai ah
kawbangmaw nihcae mah thaih o tih? **15** Nihcae to patoeh ai
ah kawbangmaw nihcae mah thui o tih? Angdaehhaih kahoih
tamthanglok thui kami hoi khosak kahoih anghoehaih tamthang
sin kaminawk ih khok loe kawkrukmaw kranghoih! tiah tarik
ih oh. **16** Toe nihcae boih mah kahoih tamthanglok to tang o
ai. Tahmaa Isaiah mah, Angraeng, ka thuih o ih lok tang kami
oh maw? tiah thuih. **17** Tanghaih loe thaihhaih hoiah angzoh,
thaihhaih loe Sithaw lok hoiah oh. **18** Toe nihcae loe thaih o ai
maw? A thaih o boeh, Nihcae ih lok loe long pum ah phak boeh,
a thuih o ih loknawk doeh long boenghaih khoek to phak boeh,
tiah ka thuih. **19** Hae tiah ka thuih, Israel kaminawk loe panoek o
ai maw? Hmaloe koekah Mosi mah, Acaeng kami ah kaom ai
kaminawk to kang utsak moe, amthu kaminawk hoiah palung
kang phui o sak han, tiah thuih. **20** Tahmaa Isaiah mah, Kai
pakrong ai kaminawk mah Kai ang hnuk o; Kai khaeah hni ai
kaminawk khaeah Kam tueng pae, tiah misa hoihhaih hoiah
lokthuih. **21** Toe Israel kaminawk khaeah loe anih mah, Lok
tahngai ai kaminawk hoi lokaek kaminawk khaeah, athun qui
ban ka payangh, tiah thuih.

**11** To tih nahaeloe, Sithaw mah angmah ih kaminawk to
pahnawt sut boeh maw? Pahnawt sut ai, tiah ka thuih. Kai doeh

Israel acaeng maeto ah ka oh, Abraham ih atii ah ka oh moe,
Benzamin acaeng ah ni ka oh toeng. **2** Sithaw loe angmah
panoek coek ih angmah ih kaminawk to pahnawt sut ai. Elijah
mah, Cabu thungah Israel kaminawk koeh ai amtuengsak hanah
Sithaw khaeah khawbangmaw lawk a thuih, tito na panoek o ai
maw? **3** Anih mah, Angraeng, nang ih tahmaanawk to a hum
o, nang bokhaih imnawk doeh a phraek o; kaimah bueng ni
anghmat boeh, kai doeh hum han ang pakrong o, tiah thuih. **4**
Toe Sithaw mah anih khaeah kawbangmaw lok pathim pae?
Sakcop ih krang Baal hmaa ah khokkhu cangkrawn ai kaimah
hanah pahoe ih kami sang sarihto oh o vop, tiah a naa. **5**
To baktih toengah vaihi doeh a tahmenhaih rang hoiah qoih
ih anghmat kami maeto oh vop. **6** Tahmenhaih rang hoiah
om nahaeloe, toksakhaih rang hoiah om mak ai boeh: to tih
ai nahaeloe tahmenhaih loe tahmenhaih ah om mak ai. Toe
toksakhaih rang hoiah ni om nahaeloe, tahmenhaih hoiah om
mak ai boeh: to tih ai nahaeloe toksakhaih loe toksakhaih ah om
mak ai. **7** To tih nahaeloe kawbangmaw oh boeh? Pakrong ih
hmuen to Israel mah hnu ai: qoih ih kami mah ni hnuk, kalah
kaminawk loe mikmaeng o, **8** (Sithaw mah iih angmuethaih
muithla, hnuk han ai ih mik, thaih han ai ih naa to nihcae khaeah
paek; ) tiah tarik ih Cabu loe vaihni ah akoep boeh. **9** David
mah doeh, Nihcae ih caboi loe nihcae hanah, dongh, thaang,
amthaekhaih hoi a sak o ih baktiah pathok let ih hmuen ah om
nasoe: **10** nihcae mah hnuk o thaih han ai ah, mik amtueng pae
hmah nasoe loe, kaengkuu o poe nasoe, tiah thuih. **11** To tih
nahaeloe, nihcae loe angthawk thai ai khoek to amthaek o boeh
maw? tiah ka thuih, To tiah om ai: nihcae utsak hanah, nihcae
amtimh o pongah ni Gentelnawk khaeah pahlonghaih to phak.

**12** Vaihi nihcae amtimhaih loe long angraenghaih ah oh lat boeh,
nihcae mah pathlong ih hmuen to Gentelnawk angraenghaih
ah om nahaeloe, nihcae akoephaih mah cae loe nazetto maw
angraenghaih omsak aep tih? **13** Kai loe Gentelnawk hanah
patoeh ih kami ah ka oh baktih toengah, nangcae Gentelnawk
khaeah lok kang thuih o: **14** kawbangah doeh taksa ah kaimah
ih kaminawk to utsak moe, nihcae thung ih thoemto kaminawk
ka pahlong thai hanah, ka sak ih tok to kam oek haih. **15** Nihcae
pahnawt suthaih to long angdaeh lethaih ah om nahaeloe, nihcae
talawkhaih mah cae loe, duekhaih thung hoi kahing baktiah na ai
maw om tih? **16** Naep hmaloe ih takaw to ciim nahaeloe, takaw
loe ciim boih; tangzun to ciim nahaeloe, tanghangnawk doeh
ciim o. **17** Nangcae loe, taw ih Olive thing ah na oh o, thoemto
tanghangnawk loe angkhaeh o ving boeh pongah, nangcae to
Olive thing nuiah pacong ah oh, to tiah Olive thing ih tangzun
hoi athawk nawnto caak angbom kami ah na oh o nahaeloe,
**18** angkhaek tanghangnawk to amoek o thuih hmah. Nam oek
o thuih nahaeloe, nangcae mah tangzun to tha na paek o ai,
tangzun mah ni nangcae han tha ang paek o, tito panoek oh. **19**
Kai pacong hanah ni, to tanghangnawk to khaeh ving, tiah na
poek doeh om tih. **20** Na poekhaih loe hoih; tang ai pongah
nihcae loe angkhaeh o, nangcae loe tanghaih hoiah nang doet
o. Toe poeksang o hmah, zithaih palungthin to tawn oh: **21**
tanghang tangtangnawk mataeng doeh Sithaw mah paquem
ai nahaeloe, nangcae doeh paquem mak ai. **22** To pongah
Sithaw hoihhaih hoi kanung parai danpaekhaih to poek oh:
amtimh kaminawk nuiah, kanung parai danpaekhaih to oh; toe
nangcae khaeah loe hoihaih to oh, anih hoihhaih thungah na
oh o poe nahaeloe, nangcae khaeah hoihhaih to om poe tih,

to tih ai nahaeloe nangcae doeh pakhruh ving tih. **23** Nihcae
doeh tanghaih tawn o nahaeloe, to akung ah pacong toeng tih:
Sithaw mah nihcae to akung ah pacong let thaih. **24** Nangcae
loe taw ih olive thing to pakhruk moe, tling ih kahoih olive thing
pongah pacong ih tanghang ah na oh o nahaeloe, angmacae ih
Olive thing tangtang nuiah cae loe hae tanghang tangtangnawk
hae, kawkruk maw pacong thai aep tih? **25** Nawkamyanawk,
Gentelnawk akoephaih ni pha ai karoek to thoemto Israelnawk
loe palung maeng o, tiah thuih ih hae lok tamqu hae panoek ai
ah ohsak han kang koeh o haih ai, to tih ai nahaeloe nangmacae
aling hanah nangmacae mikhnuk ah palungha kami ah na om o
moeng tih. **26** Israelnawk boih pahlong ah om o tih: loisakkung
loe Zion hoiah angzo ueloe, Jakob acaeng Sithaw panoek ai ah
khosakhaih to anghmasak tih; **27** nihcae zaehaihnawk to ka
takhoe pae han, hae loe nihcae khaeah ka sak ih lokmaihaih
ah oh, tiah tarik ih oh. **28** Nangcae khaeah tamthanglok hoih
phak thai hanah, Israelnawk loe Sithaw ih misa ah oh o: toe
qoihhaih bangah loe, ampanawk rang hoiah nihcae loe Sithaw
mah palung ih kami ah oh o. **29** Sithaw loe a paek ih tangqum
hoi a kawk ih kaminawk nuiah poek amkhraihaih tawn ai. **30**
Nangcae doeh canghniah loe Sithaw ih lok na tahngai o ai,
toe nihcae mah lok tahngai o ai pongah ni nangcae mah vaihi
palungnathaih to na hnuk o: **31** nangcae khaeah amtuengsak
ih palungnathaih rang hoiah nihcae mah palungnathaih hnuk
o toeng hanah, nihcae loe vaihi lok tahngai o ai boeh. **32**
Sithaw mah kami boih nuiah palungnathaih tawnh thai hanah,
kami boih lok tahngai ai ah ohsak. **(eleēsē g1653)** **33** Aw, Sithaw
palunghahaih hoi panoekhaih loe kawkruk maw kawk moe len!
A lokcaekhaih loe mi mah doeh panoek thai ai, a caehhaih

loklamnawk to pakrong khing caedoeh hnu thai ai! **34** Angraeng
poekhaih panoek mi maw kaom? To tih ai boeh loe mi maw Anih
han poekhaih kahoih paekkung ah kaom? **35** To tih ai boeh loe
Anih mah pathok let hanah mi mah maw Anih hanah hmuen
paek vaih? **36** Hmuennawk boih loe Anih ih ni, Anih rang hoiah
a oh o moe, Anih han ih ni a oh o; lensawkhaih loe Angmah
khaeah dungzan ah om poe nasoe! Amen. **(aiōn g165)**

**12** To pongah nawkamyanawk, Sithaw palungnathaih rang
hoiah, ciimcai moe, Sithaw mah tapom ih hmuen ah kaom, na
takpum to kahing hmuen tathlanghaih ah nang paek o hanah,
kang pacae o. **2** Nangcae loe hae long kami ah angcoeng o
hmah: poek angthahaih hoiah amkhrai oh, to tiah ni kahoih
hmuen, koeh koi kaom, kakoep Sithaw koehhaih to na panoek o
thai tih. **(aiōn g165)** **3** Nangcae salakah kaom mi kawbaktih mah
doeh, angmah hoi angmah to poek han koi hmuen pong kamthlai
ah poek han om ai, toe Sithaw mah kami maeto boih hanah
kating tawk ah paek ih tanghaih baktih toengah ni nangmah hoi
nangmah to poek han oh, tiah kai khaeah paek ih tahmenhaih
rang hoiah nangcae boih khaeah lok kang thuih o. **4** Takpum
maeto pongah tanghang oh mangh, tanghangnawk loe maeto
hoi maeto toksakhaih anghmong boih ai: **5** to tiah aicae loe, a
pop o parai, toe Kri ah loe takpum maeto ni, aicae loe maeto
hoi maeto kangpeh tanghang ah ni a oh o. **6** Aicae khae paek
ih tahmenhaih baktih toengah paek ih kalah kalah tangqum to
a tawnh o, lok taphonghaih a tawnh o nahaeloe, tanghaih a
tawn o ih baktih toengah lok to taphong o si. **7** To tih ai boeh
loe toksakhaih maw a tawnh o nahaeloe, tok to sah o si, patuk
kami mah loe, patukhaih tok to sah nasoe; **8** kami thapaekhaih
tawn kami loe, thapaekhaih tok to sah nasoe: paekthaihaih

tawn kami loe, paek koehhaih palung hoiah paek nasoe, uk
thaihaih tawn kami loe, palung angpaekhaih hoiah uk nasoe;
kami nuiah palungnathaih tawn kami loe, poeknawmhaih hoiah
palung nasoe. **9** Amlunghaih ah angsakhaih om hmah nasoe.
Kahoih ai hmuen to panuet oh loe, kahoih hmuen to kacakah
patawn oh. **10** Maeto hoi maeto nawkamya amlunghaih hoiah
amlung oh; maeto hoi maeto khingyahaih ang paek oh. **11**
Toksak paqak o hmah; tha pathok oh loe, Angraeng tok to sah
oh; **12** oephaih tawn oh loe anghoe oh; raihaih tongh naah
pauephaih palung to tawn oh loe, boeng ai ah lawkthui oh; **13**
kavawt kaciim kaminawk hanah hmuen to paek oh, angvinnawk
to kahoihah khenzawn oh. **14** Nangcae pacaekthlaek kaminawk
to tahamhoihhaih paek oh, tangoeng o thuih hmah, tahamhoihaih
paek oh. **15** Anghoe kaminawk hoi nawnto anghoe oh, palungsae
kaminawk hoi nawnto palungsae oh. **16** Maeto hoi maeto poek
anghmong oh. Long hmuennawk to amoek o haih hmah, poek
pahnaemh kaminawk hoi angkom oh. Aling hanah nangmah hoi
nangmah to palungha kami ah poek hmah. **17** Mi kawbaktih
doeh kasae to kasae hoi pathok hmah. Kaminawk boih hma
ah kahoih hmuen poekhaih to tawn ah. **18** Angcoeng thaih
nahaeloe, kami boih hoi angcoeng thaih thung, karaem ah
khosah oh. **19** Palung ih kaminawk, nangmacae mah roe lu la
o hmah, Sithaw palungphuihaih phak hanah ahmuen pahoe
pae oh: Cabu thungah, lu lakhaih loe Kai ih ni; Kai mah lu Ka
lak han, tiah Angraeng mah thuih ih lok to oh. **20** To pongah,
Na misa to zok amthlam nahaeloe, anih to buh pacah ah, tui
anghae nahaeloe, anih han tui paek ah: to tiah na sak nahaeloe,
a lu nuiah hmai kamngaeh na koeng pae baktiah ni om tih. **21**

Kahoih ai hmuen mah pazawksak hmah, kahoih ai hmuen to
kahoih hmuen hoiah pazawk ah.

**13** Hinghaih tawnh kami boih mah akaa tawn ukkung ih lok to
tahngai o nasoe. Sithaw mah paek ai ah loe sakthaihaih om ai:
sakthaihaih akaa tawn kaminawk loe Sithaw mah paek ih ni. **2**
To pongah mi kawbaktih doeh sakthaihaih tawn kaminawk ih
lokaek kami loe, Sithaw khokhanhaih aek kami ah oh, lokaek
kaminawk loe lokcaekhaih hnu o tih. **3** Kahoih hmuen sah kami
mah loe ukkungnawk to zit han om ai, toe kasae hmuen sah
kaminawk hanah loe zit thoh. Ukkungnawk zii ai ah oh han na
koeh o maw? Kahoih hmuen to sah ah, to tih nahaeloe nihcae
pakoehhaih to na hnu tih. **4** Kahoih hmuen sak hanah, anih
loe nangcae khaeah Sithaw toksah kami ah oh. Toe kahoih
ai hmuen na sak nahaeloe, zii ah; anih loe sumsen to azom
ah angnaengh ai: anih loe kahoih ai hmuen sah kami nuiah
palungphui hoiah lokcaek, lu lakung Sithaw toksah kami ah
oh. **5** To pongah palungphuihaih zit khue ai ah, kasae kahoih
panoekhaih hoiah doeh ukkung tlim ah na kun han oh. **6** Hae
tiah oh pongah tamut doeh na paek o han oh: nihcae loe Sithaw
toksah kami ah oh o baktih toengah, boeng ai ah tok to a sak o
poe. **7** To pongah kami boih mah paek han koi kaom hmuen to
paek oh: tamut paek han koi kami khaeah tamut to paek oh;
hmuen tho paek han koi kami khaeah atho to paek oh; zit han
koi kami to zii oh; pakoeh koi kami to pakoeh oh. **8** Maeto hoi
maeto amlung oh, laiba tawn o hmah: minawk kalah palung
kami loe kaalok to koepsak boeh. **9** Kaalok pongah, Na zu
sava laep ah zaehaih sah hmah, Kami hum hmah, Paqu hmah,
Amsawn hnukung ah om hmah, Ut hmah, tiah oh; kalah kaalok
to om vop nahaeloe, to kaaloknawk loe, Na imtaeng kami to

na takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih ih hae kaalok
thungah akun boih boeh. **10** Amlunghaih mah imtaeng kami
amrosak ai: to pongah amlunghaih loe kaalok akoephaih ah
oh. **11** Aicae pahlonghaih loe, aicae mah tanghaih a tawnh o
tangsuek nathuem ih pongah doeh, vaihiah anghnaih kue: vaihi
loe iih angthawkhaih atue boeh ni, atue to panoek oh. **12** Aqum
boeng tom boeh moe, khodai tom boeh: to pongah khoving
toksakhaih to va o si loe, aanghaih maiphaw maica to angkhuk o
si boeh. **13** Poih sakhaih, mu paquihaih, taksa koehhaih, zae
sak koehhaih, angaekhaih, uthaihnawk to ayae moe, khodai
thungah a oh o baktih toengah, toenghaih hoiah caeh o si. **14**
Angraeng Jesu Kri to angkhuk oh, taksa koehhaih akoepsak
hanah, taksa khaeah angpaek o hmah.

**14** Tanghaih bangah thahnaem kaminawk to talawk oh, toe
palunghaengh koi kaom hmuennawk pongah loe nihcae hoi lok
angaek o hmah. **2** Kami maeto mah loe hmuennawk boih caak
thaih, tiah tanghaih a tawnh: toe kalah tanghaih thazok kami
maeto mah loe aan khue ni a caak. **3** Toe Sithaw mah anih to
talawk boeh pongah, caa kami mah caa ai kami to patoek hmah
nasoe; caa ai kami mah doeh caa kami to lokcaek hmah nasoe.
**4** Minawk ih tamna lokcaek kami nang loe mi aa? Angmah ih
angraeng mah khue ni anih loe katoeng kami maw, katoeng ai
kami, tiah lokcaek thai tih. Ue, Sithaw mah loe anih to toengsak
thaih pongah, anih to toengsak tih. **5** Kami maeto mah loe ani
maeto pongah loe kalah ani to hoih kue, tiah poek: kalah kami
mah loe ani loe anghmong boih, tiah poek. Kami boih a poekhaih
baktiah om nasoe. **6** Ani zaa kami loe Angraeng han ih ni a
zaah; ani zaa ai kami loe, Angraeng hanah zaa ai. Kacaa kami
loe, Angraeng ah a caak pongah, Sithaw khaeah kawnhaih lok

to thuih; kacaa ai kami loe, Angraeng ah caa ai pongah, Sithaw
khaeah kawnhaih lok thui ai. **7** Aicae loe angmah han khue a
hing o ai, angmah han khue a dueh o ai. **8** A hing o nahaeloe,
Angraeng ah ni a hing o; a duek o cadoeh, Angraeng ah ni a
duek o: to pongah, a hing o cadoeh, a duek o cadoeh, aicae loe
Angraeng ih qawk ah ni a oh o. **9** Kri loe kadueh kami hoi kahing
kami ih Angraeng ah oh thai hanah, a duek, angthawk let moe, a
hing let boeh. **10** Aicae loe Kri lokcaekhaih tangkhang hmaa ah
angdoe boih tih, to tiah nahaeloe tih hanah nam nawkamya to
lok na caek loe? To tih ai boeh loe tih hanah nam nawkamya
to na khet patoek loe? **11** Cabu thungah, Kai ka hing pongah,
kami boih ka hmaa ah khokkhu cangkrawn o tih, kami boih mah
Sithaw to taphong o tih, tiah Angraeng mah thuih ih lok tarik ih
oh. **12** To naah aicae boih mah Anih kawng to Sithaw hmaa ah
taphong o tih. **13** To pongah aicae mah maeto hoi maeto lokcaek
o hma lai si: toe mi kawbaktih doeh nawkamya amtimh han ih
maw, to tih ai boeh loe amthaek han ih maw sah o hma si. **14**
Angraeng Jesu tanghaih rang hoiah, Kawbaktih caaknaek doeh
angmah koehah amhnong ai, tiah a panoek o: toe ciimcai ai,
tiah poek kami hanah loe, to hmuen to ciim ai. **15** Toe na caak
ih buh pongah nawkamya palung na setsak nahaeloe, nang
loe amlunghaih hoiah khosah kami na ai vop ni. Anih hanah
Kri duek boeh pongah na caak ih buh hoiah anih to amrosak
hmah. **16** Na hoihhaih to kasae thuihaih ah om hmah nasoe:
**17** Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae loe caak naekhaih
ahmuen na ai ni; Kacai Muithla ah toenghaih, angdaehhaih hoi
anghoehaih ah ni oh. **18** To tiah Kri toksah kami loe Sithaw hmaa
ah tapom han koiah oh, kaminawk mah pakoeh han koiah doeh
oh. **19** To pongah aicae loe angdaehhaih hoi kami qoengsak

thaih hmuen to patom o si. **20** Caaknaekhaih hoiah Sithaw
toksakhaih to amrosak hmah. Hmuen boih loe ciim; toe kami
amtimsak hanah caak to hoih ai. **21** Nam nawkamya amtimsak
hanah loe moi doeh, misurtui doeh, kawbaktih caaknaeknawk
doeh caak han om ai. **22** Tanghaih na tawnh maw? Na tawnh
nahaeloe nangmah hanah Sithaw hmaa ah tawn ah. A koeh
moe, sak ih hmuen pongah angmah hoi angmah lok angcaek ai
kami loe tahamhoih. **23** Toe palunghaenghaih hoiah caa kami
loe, tanghaih palung hoiah caa ai pongah, zaehaih a tawnh: to
pongah tanghaih hoiah sah ai ih hmuen boih loe zaehaih ah ni
oh.

**15** Tha kacak aicae loe aimacae koehhaih to pazui ai ah,
tanghaih bangah thahnaem kaminawk to abomh han angaih.
**2** A imtaeng kami to hoihhaih bangah qoengsak hanah, anih
koehhaih to paroi pae o si. **3** Kri mah mataeng doeh Angmah
koehhaih to sah ai; Nang kasae thui kaminawk ih lok loe ka nuiah
krak boeh, tiah tarik ih oh. **4** Cabu thungah kaom palungsawkhaih
hoi pathloephaih rang hoiah oephaih a tawnh o thai hanah,
canghnii ah tarik ih hmuennawk boih loe aicae amtukhaih
han ih ni tarik. **5** Kri Jesu koehhaih baktiah, palungsawkhaih,
pathloephaih hoiah kakoi Sithaw mah maeto hoi maeto poek
anghmonghaih to nangcae khaeah paek nasoe: **6** to tiah ni
aicae Angraeng Jesu Kri ih Ampa, Sithaw to poekhaih maeto,
pahni palai maeto hoiah na pakoeh o thai tih. **7** To pongah
Kri mah Sithaw lensawkhaih ah ang talawk o baktih toengah,
nangcae doeh maeto hoi maeto talawk o toeng ah. **8** Jesu Kri loe
ampanawk khaeah sak ih loktang Sithaw lokkamhaih to caksak
hanah, tangyat hin aat kaminawk ih toksahkung ah oh, tiah ka
thuih; **9** Anih ih palungnathaih rang hoiah ni Gentelnawk mah

Sithaw to pakoeh o thai tih, Hae pongah Gentelnawk salakah
nang to kang pakoeh han, na hmin pakoehhaih laa ka sak han,
tiah tarik ih oh. **10** To pacoengah, Nangcae Gentelnawk, Anih
ih kaminawk hoi nawnto anghoe oh, tiah a thuih let. **11** To
pacoengah, Nangcae Gentelnawk boih, Angraeng to pakoeh
oh; nangcae acaeng kaminawk boih Anih pakoehhaih laa to
sah oh, tiah a thuih let. **12** To pacoengah, Isaiah mah doeh,
Gentelnawk uk boih hanah, Jesse ih tangzun hoi tacawt Kami
to angzo tih; Gentelnawk mah Anih nuiah oephaih tawn o tih,
tiah thuih. **13** Kacai Muithla thacakhaih rang hoiah kapop aep
anghoehaih na tawnh o thai hanah, tanghaih na tawnh o pongah
oephaih paekkung Sithaw mah, anghoehaih hoi monghaih hoiah
na koi o sak nasoe. **14** Nawkamyanawk, nangcae loe hoihhaih
hoiah na koi o, palunghahaih hoiah na koep o moe, maeto hoi
maeto thuitaekhaih na tawnh o, tito ka panoek. **15** Toe Sithaw
mah kai khaeah tahmenhaih paek baktih toengah, nangcae
panoeksak let han ka koeh pongah, misa hoihhaih hoiah ca
kang tarik o. **16** Gentelnawk khaeah Jesu Kri toksahkung ah
ka oh baktih toengah, kahoih Sithaw ih tamthanglok to ka
taphong. To tiah ni Gentelnawk mah paek ih hmuennawk to Kacai
Muithla mah ciimcaisak ueloe, talawk pae thai tih. **17** To pongah
Sithaw toksakhaih bangah loe Kri Jesu ah amoek thaihaih to ka
tawnh. **18** Kri mah kai patohhaih rang hoiah toksakhaih om ai
nahaeloe, lokthuihhaih hoi toksakhaih rang hoiah Gentelnawk
lok tahngaisak hanah, to loknawk to ka thui rumram thai mak ai,
**19** Sithaw Muithla thacakhaih rang hoiah, thacak angmathaih hoi
dawnrai hmuennawk to ka sak; Jerusalem hoiah Illyricum khoek
to kahoih Kri tamthanglok to ka taphong boeh. **20** Ue, kai loe Kri
tamthanglok thaih ai kaminawk khaeah tamthanglok taphong han

ih ni kam sak; to tih ai nahaeloe kalah kami mah sak tangcae ih
ahmuen ah imsah kami ah ka om moeng tih. **21** Anih kawng thuih
ai ih kaminawk mah, Anih to hnu o tih; kathaih vai ai kaminawk
mah thaikophaih to tawn o tih, tiah tarik ih oh. **22** To tiah oh
pongah nangcae khaeah kang zo thai ai. **23** Toe vaihi loe hae
prae ah toksak han om ai boeh, saning paroeai thung nangcae
khae angzoh han koehhaih ka tawnh pongah, **24** Spain prae ah
ka caeh naah loe, nangcae khaeah kang zoh han: kholong ka
caehhaih pangah, nangcae hoi nawnto angkom hmaloe han, to
pacoengah, kholong ka caehhaih loklam ah kai nang thak o
tih, tiah tiah oephaih ka tawnh. **25** Toe vaihi loe Jerusalem ah
kaom kaciim kaminawk abom hanah ka caeh vop. **26** Macedonia
hoi Akaia ih kaminawk mah Jerusalem ah kaom amtang kaciim
kaminawk hanah amlunghaih hoiah hmuenmae a paek o. **27**
Nihcae loe to baktih abomhaih tok sak han koeh o; nihcae mah
Judahnawk hanah hmuenmae hoi abomhaih loe laiba pathok
baktiah ni oh. Judahnawk mah angmacae Muithla tahamhoihaih
to Gentelnawk han pazet o baktih toengah, Gentelnawk mah
doeh angmacae taksa tahamhoihaih to Judahnawk han paek
o toeng han oh. **28** To pongah, hae tok ka sak moe, abom ih
hae hmuenmae hae nihcae khaeah ka paek pacoengah loe,
Spain prae caehhaih pangah, nangcae khaeah kang zoh han. **29**
Nangcae khae kang zoh naah, kahoih Kri tamthanglok ah kaom
kakoi tahamhoihhaih hoiah ni kang zoh han, tiah ka panoek. **30**
Nawkamyanawk, Angraeng Jesu Kri hoi Muithla amlunghaih
rang hoiah, nawnto lawk a thuih o moe, Sithaw khaeah lawk
nang thuih pae o hanah kang pacae o; **31** katang ai Judea
prae kaminawk ban thung hoiah ka loih thaih moe, Jerusalem
ah kaom kaciim kaminawk mah ka tok sakhaih talawk o thai

hanah; **32** Sithaw koehhaih baktiah anghoehaih hoiah nangcae
khaeah kang zoh moe, nangcae hoi nawnto poekhaih kangtha
hoi khosak thai hanah lawkthui oh. **33** Sithaw monghaih nangcae
boih hoi nawnto om nasoe. Amen.

**16** Cenkhrae vangpui ih kricaabu thungah tamna ah kaom,
aicae tanuh Phoebe pakoehhaih lok kang thuih o; **2** nangcae
mah anih to Angraeng ah kaciim kami ah talawk oh loe, nangcae
khaeah angtoenghaih tawn nahaeloe, anih to abom oh: anih
loe paroeai kaminawk hoi kai bomkung ah oh. **3** Kri Jesu
ah kai hoi tok nawnto sah kami, Priscilla hoi Aquila khaeah
kawnhaih lok thui oh: **4** nihnik loe kai ka hing thai hanah, tahnong
takroek han khoek to angpaek kami ah oh hoi: kai khue mah
na ai, Gentel kricaanawk boih mah doeh nihnik nuiah kating
ai kawnhaih tawnh o. **5** Nihnik im ah amkhueng kricaanawk
khaeah doeh kawnhaih lok to thui oh. Kam pui Epeneta khaeah
doeh kawnhaih lok to thui oh, anih loe Asia prae thungah Kri ah
thingthai athai tangsuek ah oh. **6** Aicae han tha pathokhaih hoiah
tok sah, Meri khaeah kawnhaih lok thui oh. **7** Kai hoi nawnto
thongkrah ampui, kaimah ih canawk ah doeh kaom Andronika
hoi Junia hnik khaeah kawnhaih lok to thui oh, nihnik loe patoeh
ih kaminawk salakah panoek ih kami ah a oh hoi moe, kai om ai
naah Kri ah a oh hoi boeh. **8** Angraeng ah ka palung ih Amplia
khaeah kawnhaih lok thui oh. **9** Kri ah aicae bomkung Urbana
hoi ka palung ih Stachy khaeah kawnhaih lok to thui oh. **10** Kri
hnukah bang tangtang, Apelle hoi Aristobula imthung takohnawk
khaeah kawnhaih lok to thui oh. **11** Kaimah ih canawk ah kaom
Herodion khaeah kawnhaih lok to thui oh. Angraeng ah kaom
Narcissa imthung takohnawk khaeah kawnhaih lok to thui oh.
**12** Angraeng ah toksak tha pathok nongpata hnik, Tryphena

hoi Tryphosa khaeah kawnhaih lok to thui oh. Angraeng ah
paroeai toksak tha pathok palung ih nongpata Persi khaeah
kawnhaih lok to thui oh. **13** Angraeng ah qoih ih kami Rufu hoi
anih ih amno, kai ih amno ah doeh oh, anih khaeah kawnhaih
lok to thui oh. **14** Asyncrita, Phlegon, Hermes, Patrobas, Herma
hoi nawnto kaom nawkamyanawk khaeah kawnhaih lok to thui
oh. **15** Philologu, Julia, Nereu hoi a tanuh, Olympa hoi toah
kaom kaciim kaminawk boih khaeah kawnhaih lok to thui oh. **16**
Maeto hoi maeto kaciim mokhaih hoiah kawnhaih lok to thui oh.
Kricaabunawk mah nangcae han kawnhaih lok ang thuih pae
o. **17** Nawkamyanawk, nam tuk o ih loklam hoiah amkhraeng,
ampraekhaih hoi lok angaekhaih tacawtsak thaih kaminawk to
panoek oh loe, nihcae to ayae hanah kang pacae o. **18** Nihcae
loe aicae Angraeng Jesu Kri ih tok to sah o ai, angmacae zok
amhahhaih tok ni a sak o; lok kahoih a thuih o moe, lokthuih
kophaih hoiah kahoih poekhaih tawn kaminawk to aling o. **19**
Nangcae lok tahngaihaih loe kaminawk boih khaeah phak boeh.
To pongah nangcae zuengah kating ai kawnhaih ka tawnh: toe
kahoih hmuen pongah palunghahaih na tawnh o moe, kahoih ai
hmuen bangah zaehaih panoek ai kami ah na oh o hanah kang
koeh o haih. **20** Angdaehhaih Sithaw mah akra ai ah Setan to
nangcae khok tlim ah atii tih boeh. Aicae Angraeng Jesu Kri
tahmenhaih nangcae khaeah om nasoe. Amen. **21** Tok nawnto
ka sak haih ampui Timote, kaimah ih kami ah kaom Lucia, Jason
hoi Sosipata mah doeh kawnhaih lok ang thuih o. **22** Hae ca
tarik kami kai, Tertia mah doeh Angraeng ah kawnhaih lok kang
thuih o. **23** Kai hoi haeah kaom kricaa khenzawnkung, caaknaek
pacahkung Kaia mah doeh kawnhaih lok ang thuih o. Vangpui
ih hmuenmae pakuemkung Erasta hoi nangcae ih amnawk,

Quarta mah doeh kawnhaih lok ang thuih o. **24** Aicae Angraeng
Jesu Kri tahmenhaih nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.
**25** Long oh tangsuek nathuem hoi tamquta ah suek ih kathuk
hmuen amtuenghaih baktih, ka thuih ih kahoih tamthanglok hoi
Jesu Kri ih tamthanglok taphonghaih baktih toengah, nangcae
thacaksak thaih Anih mah, **(aiōnios g166)** **26** dungzan kahing
Sithaw lokpaekhaih baktih toengah, tahmaanawk ih Cabu rang
hoiah a tang o moe, a lok tahngaih pae o hanah, prae kruek ih
kaminawk khaeah vaihi amtuengsak boeh: **(aiōnios g166)** **27** Jesu
Kri rang hoiah palungha Sithaw khae khue ah, dungzan khoek to
lensawkhaih om nasoe. Amen. **(aiōn g165)**

# 1 Korin

**1** Sithaw koehhhaih baktiah patoeh ih kami ah oh hanah, Jesu
Kri mah kawk ih Pawl hoi aicae nawkamya Sothena loe, **2** Kri
Jesu rang hoiah zaehaih ciim boeh moe, kaciim kami ah kawk ih,
Korin vangpui ah kaom Sithaw kricaabunawk, ahmuen kruekah
nihcae hoi aicae ih, Angraeng Jesu Kri hmin kawk kaminawk
boih: **3** aicae ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi angdaehhaih nangcae khaeah om nasoe. **4** Kri
Jesu rang hoiah Sithaw tahmenhaih nangcae khaeah paek boeh
pongah, nangcae zuengah Sithaw khaeah kawnhaih lawk ka
thuih toepsoep; **5** lokthuihaih hoi panoekhaih boih ah, Anih rang
hoi hmuen boih ah na koep o boeh; **6** ka thuih ih Kri tamthanglok
doeh nangcae khaeah caksak boeh: **7** to pongah aicae Angraeng
Jesu Kri angzoh lethaih na zing o naah, tangqum maeto doeh
pathlong ai ah na oh o: **8** aicae Angraeng Jesu Kri ih niah coek
koi om ai ah na oh o thai hanah, boeng khoek to Anih mah na
cak o sak tih. **9** Sithaw loe oepthoh, Anih rang hoiah ni a Capa,
aicae Angraeng Jesu Kri hoi angkom hanah nangcae to ang
kawk. **10** Nawkamyanawk, nangcae salakah ampraekhaih oh
han ai ah, lok maeto ah na thuih o moe, poekhaih maeto tawnh
pacoengah, lok na takroek o hanah, aicae Angraeng Jesu Kri
hmin hoiah kang pacae o. **11** Nawkamyanawk, nangcae thungah
lok angaekhaih oh ti, tiah Khaloe imthung takohnawk mah ang
thuih o. **12** Nangcae thung ih thoemto kaminawk mah, Kai loe
Pawl ih kami ni, kai loe Apollo ih kami ni, kai loe Kipha ih kami ni,
kai loe Kri ih kami ni, tiah thuih o pongah, vaihi hae lok hae kang
thuih o. **13** Kri loe ampraek phang maw? Nangcae zuengah Pawl
maw takhing o? To ai tih boeh loe Pawl ih ahmin hoiah maw
tuinuemhaih na hnuk o? **14** Krispa hoi Kaia thui ai ah, nangcae

thung ih kami maeto doeh tuinuemhaih kang paek o ai pongah,
Sithaw khaeah kawnhaih lawk ka thuih; **15** To tih ai nahaeloe
minawk mah kaimah ih ahmin hoiah tuinuemhaih ka paek, tiah
thui o moeng tih. **16** Stephen cakawhnawk doeh tuinuemhaih
ka paek: nihcae ai ah loe kalah kaminawk tuinuem paekhaih
ka panoek ai. **17** Kri mah tuinuem hanah na patoeh ai, lokthui
kophaih hoiah lok taphong hanah doeh na patoeh ai, kahoih
tamthanglok taphong han ih ni ang patoeh; to tih ai nahaeloe
Kri ih thinglam to azom pui ah om moeng tih. **18** Thinglam
tamthanglok loe anghmaa kaminawk hanah amthuhaih ah oh;
toe aicae pahlong caanawk hanah loe Sithaw thacakhaih ah oh.
**19** Palungha kami palunghahaih to kam rosak moe, khopoek
thaih kami panoekhaih doeh kang hmatsak han, tiah tarik ih oh.
**20** Palungha kami loe naah maw oh? Ca tarik kami loe naah maw
oh? Hae long nui ih angaek kop kami loe naah maw oh? Hae
long nui palunghahaih loe Sithaw mah amthuhaih ah ni oh, tiah
amtuengsak na ai maw? **(aiōn g165)** **21** Sithaw palunghahaih loe
long palunghahaih mah pha thai ai pongah, long palunghahaih
hoiah Sithaw panoek thai ai, Sithaw mah loe kamthu tamthanglok
taphonghaih rang hoiah tanghaih tawn kaminawk pahlong hanah
koeh. **22** Judahnawk mah loe angmathaih to pakrong o moe,
Griknawk mah loe palunghahaih to pakrong o: **23** toe aicae loe
Kri takhinghaih tamthanglok ni a thuih o, Judahnawk hanah
amtimhhaih ah oh moe, Griknawk hanah loe amthuhaih ah oh; **24**
Judahnawk hanah doeh, Gentelnawk hanah doeh, Kri loe kawk
ih kaminawk hanah Sithaw thacakhaih hoi Sithaw palunghahaih
ah oh. **25** Sithaw amthuhaih loe kaminawk palunghahaih pongah
palungha kue; Sithaw thazokhaih loe kami pongah thacak kue.
**26** Nawkamyanawk, tipongah taksa ah palungha parai kaminawk,

thacak parai kaminawk hoi kahoih phi kaminawk to kawk ai ah,
nangcae ang kawk lathaih kawng to poek oh: **27** toe palungha
kaminawk azatsak hanah, Sithaw mah long kamthu kaminawk to
qoih boeh; thacak kaminawk azatsak hanah, Sithaw mah long
thazok kaminawk to qoih boeh; **28** long ah kaom lokpui parai
ah poek ih hmuennawk to amrosak hanah, long nui ih amtang
kaminawk, patoek koi kaom kaminawk, tidoeh tawn ai kaminawk
to Sithaw mah qoih boeh: **29** mi kawbaktih doeh Anih hmaa
ah amoek o thai han ai ah to tiah a sak. **30** Toe nangcae loe
angmah rang hoiah Kri Jesu ah na oh o, anih loe Sithaw mah
sak ih baktih toengah, aicae hanah palunghahaih, toenghaih,
ciimcaihaih hoi akranghaih ah oh. **31** To pongah, amoek kami
loe Angraeng ah amoek nasoe, tiah tarik ih oh.

**2** Nawkamyanawk, Kahoih Sithaw tamthanglok taphong hanah
nangcae khae kang zoh naah, lokthuih kophaih maw, to tih ai
boeh loe palunghahaih hoiah maw kang zo ai. **2** Jesu Kri hoi
Anih takhinghaih lok khue ai ah loe, nangcae khae hoi panoek
koehhaih tidoeh ka tawn ai. **3** Thazokhaih, zithaih hoi paroeai
tasoehhaih hoiah ni nangcae khaeah ka oh. **4** Lok ka thuih
moe, tamthanglok ka taphong naah, kami palunghahaih hoiah
zoekhaih lok to ka thui ai, toe thacak Muithla amtuenghaih hoiah
ni lok to ka thuih: **5** na tang o haih loe kami palunghahaih nuiah
amha han om ai, Sithaw thacakhaih nuiah ni amha han oh. **6**
Palunghahaih lok to tanghaih bangah akoep kaminawk khaeah a
thuih o: toe tiah doeh kangcoeng ai, hae long palunghahaih
lok hoi hae long ukkungnawk ih palunghahaih lok to a thui o
ai: **(aiōn g165)** **7** toe lensawkhaih ah a oh o hanah, long om
ai naah Sithaw mah paek ih panoek karai palunghahaih lok,
kathuk Sithaw palunghahaih lok to ni a thuih o: **(aiōn g165)** **8** to

kathuk palunghahaih loe hae long nui ukkungnawk mah panoek
o ai: nihcae mah panoek o nahaeloe, lensawkhaih Angraeng to
takhing o mak ai. **(aiōn g165)** **9** Sithaw mah a palung ih kaminawk
hanah sak pae ih hmuennawk loe, mik hoiah hnu ai, naa hoiah
thai ai, kami ih palung thungah doeh akun ai, tiah tarik ih oh. **10**
Toe Sithaw mah to hmuennawk to Angmah ih Muithla rang hoiah
aicae khaeah amtuengsak boeh: Muithla loe hmuennawk boih to
pakrong, ue, kathuk Sithaw ih hmuennawk doeh pakrong. **11**
Kami takoh thungah kaom hmuennawk loe angmah ih palung
thungah kaom palung khue mah ai ah loe mi mah maw panoek
thai tih? To baktih toengah Sithaw ih hmuennawk doeh Sithaw ih
Muithla mah ai ah loe mi mah doeh panoek thai ai. **12** Sithaw
mah aicae khaeah azom ah paek ih hmuennawk to a panoek
o thai hanah, long muithla na ai ah, Sithaw ih Muithla to vaihi
azom ah a hnuk o boeh. **13** A thuih o ih hmuennawk doeh,
kami palunghahaih mah patuk ih loknawk hoiah a thui o ai,
Kacai Muithla mah patuk ih lok baktiah ni a thuih o; Muithla ih
hmuennawk to Muithla lok hoiah a thuih o. **14** Toe taksa ah
kaom kami mah loe Sithaw Muithla ih hmuennawk to talawk thai
ai: to hmuennawk loe anih han amthuhaih ah ni oh: Muithla bang
panoek thaihaih hmuennawk ah oh pongah, anih mah panoek
thai ai. **15** Toe Muithla kami loe to hmuennawk boih pathlaeng
moe panoek thaih, toe anih loe mi mah doeh panoek thai ai. **16**
Anih patuk thai hanah, Angraeng poekhaih panoek thaih mi maw
kaom? Toe aicae loe Kri poekhaih to a tawnh o.

**3** Nawkamyanawk, Muithla kaminawk khaeah thuih ih lok
baktiah nangcae khaeah lok ka thui thai ai, toe taksa ah kaom
kaminawk, Kri ah tahnu nae nawktanawk khaeah thuih ih lok
baktiah ni kang thuih o. **2** Buh kaham na caa o thai ai pongah,

buh ai ah tahnutui hoiah ni kang com o: vaihi doeh na caa o thai
ai vop. **3** Vaihi doeh taksa ah ni na oh o vop: nangcae salakah
uthaih, angzoehhaih, ampraekhaihnawk to oh, taksa kami ah na
oh o pongah na ai maw, taksa kaminawk baktiah kho na sak o?
**4** Maeto mah, Kai loe Pawl ih kami ni, kalah maeto mah, kai loe
Apollo ih kami ni, tiah na thuih o nathung long taksa ah kaom
kami ah na ai maw na oh o vop? **5** Pawl loe mi aa, Apollo loe mi
aa, nihnik loe Angraeng mah paek ih baktih toengah, tanghaih
na tawnh o hanah toksah kami ah na ai maw a oh hoi? **6** Kai
mah patit, Apollo mah tui bawh; toe qoengsakkung loe Sithaw ni.
**7** To pongah qoengsakkung Sithaw ai ah loe, patii kami hoi tui
bawh kami loe tidoeh na ai ni. **8** Patii kami hoi tuipaek kami
loe maeto ni: mi kawbaktih doeh a sak ih tok baktih toengah
toksakhaih atho to hnu tih. **9** Aicae loe Sithaw hoi nawnto toksah
kami ah a oh o: nangcae loe Sithaw toksakhaih ahmuen ah na
oh o moe, Sithaw im ah ni na oh o. **10** Kai khaeah paek ih Sithaw
tahmenhaih baktih toengah, palungha im sahkung baktiah kai
mah imhmuen to ka raemh, kalah kami mah to ahmuen ah im to
sak. Toe to imhmuen nuiah kawbangmaw im a sak, tito kami
boih mah acoe nasoe. **11** Raemh tangcae imhmuen baktiah
mi mah doeh kalah imhmuen to raemh thai mak ai boeh, to
imhmuen loe Jesu Kri ni. **12** Kami mah raemh tangcae imhmuen
nuiah sui maw, sum kanglung maw, atho kana thlung maw, thing
maw, caphaeh maw, phroh hoiah maw im to sah nahaeloe, **13**
amtuenghaih niah loe, kami boih mah sak ih tok to hmai hoiah
amtuengsak tih; kami boih mah sak ih tok loe kawbaktih tok
maw, tito hmai hoiah tanoekhaih to om tih. **14** Mi kawbaktih doeh
Anih mah raemh tangcae imhmuen nuiah im sah nahaeloe, cak
poe tih, to kami loe tangqum to hnu tih. **15** Mi kawbaktih mah

doeh a sak ih tok to hmai mah kangh pae ving nahaeloe, anih
loe sung tih: toe hmai thung hoi loih baktih toengah, angmah to
loe pahlonghaih hnu tih. **16** Nangcae loe Sithaw ih tempul ah na
oh o, nangcae thungah Sithaw ih Muithla oh, tito na panoek o ai
maw? **17** Mi kawbaktih doeh Sithaw ih tempul amhnongsak
kami loe, Sithaw mah paro tih; Sithaw ih tempul loe ciimcai,
to tempul loe nangcae ni. **18** Mi kawbaktih doeh angmah hoi
angmah angling hmah nasoe. Nangcae thungah kami maeto
mah angmah hoi angmah kai loe hae long nuiah palungha
kami ah ka oh, tiah poek nahaeloe, palungha kami ah a oh thai
hanah, kamthu baktiah om nasoe. **(aiōn g165)** **19** Hae long nui
palunghahaih loe Sithaw hmaa ah amthuhaih ah ni oh. Anih mah
palungha kaminawk to angmacae palunghahaih hoiah naeh, tiah
cabu thungah tarik ih oh. **20** Angraeng mah, Palungha kaminawk
ih poekhaih loe azom pui ni, tito panoek, tiah tarik ih o let bae
vop. **21** To pongah mi kawbaktih doeh kaminawk nuiah amoek
hmah nasoe. Hmuen boih loe nangcae ih ni. **22** Paul maw, to tih
ai boeh loe Apollo maw, to tih ai boeh loe Kipha maw, to tih ai
boeh loe hae long maw, to tih ai boeh loe hinghaih maw, to
tih ai boeh loe duekhaih maw, to tih ai boeh loe vaihi ah kaom
hmuennawk maw, to tih ai boeh loe kaom han koi hmuennawk
maw, hmuennawk boih loe nangcae ih ni; **23** nangcae loe Kri
kami ah na oh o, Kri loe Sithaw ih ni.

**4** Aicae loe Kri toksah kami hoi kathuk Sithaw ih lok pakuem
kami ah minawk mah poek o nasoe. **2** Toe kathuk Sithaw ih
lok pakuem kami loe oep kaom kami ah oh han angaih. **3** Toe
nangcae mah maw, to tih ai boeh loe kami lokcaekhaih hoiah
maw lok nang caek o cadoeh, kai hanah loe tidoeh na ai ni: ue,
kai loe kaimah hoi kaimah lok kang caek vai ai. **4** Kai lokcaek

hanah sakpazaehaih tidoeh ka panoek ai; toe to tiah ka thuih
naah zaehaih ka tawn ai, tih haih ih na ai ni: toe kai lokcaekkung
loe Angraeng ni. **5** To pongah khoving thungah kanghawk
hmuennawk to amtuengsak moe, palung thung ih poekhaihnawk
kamtuengsak thaih, Angraeng angzohhaih atue pha ai karoek to
lokcaek o hmah: to pacoengah ni kami boih mah Sithaw khae
hoi pakoehhaih to hnu o tih. **6** Nawkamyanawk, kaihnik khae hoi
nam tuk o moe, kaminawk mah cabu thungah tarik ih lok pong
kamthlai ah poek o han ai, maeto hoi maeto nam oek o thuih o
han ai ah, kaimah hoi Apollo hae nangcae han patahhaih ah ka
patoh. **7** Mi mah maw nangcae to minawk hoi anghmong ai ah
kaomsak? Nangcae mah hak ai ih hmuen timaw na tawnh o?
Nangcae khaeah paek boeh nahaeloe tipongah paek ai baktiah
nam oek o loe? **8** Vaihi loe na tawnh o mang boeh, vaihi loe
nang raeng o boeh, kaicae loe to tiah ka om o ai, nangcae loe
siangpahrangnawk baktiah na oh o boeh: kaicae doeh nangcae
hoi nawnto ka uk o thai toeng hanah, na uk o tangtang han
kang koeh o haih. **9** Patoeh ih kami ah kaom kaicae loe, hum
han suek ih kami baktiah, Sithaw mah hnukkhuem koekah
amtuengsak boeh, tiah ka poek: kaicae loe long kaminawk,
van kaminawk hoi kaminawk mah khet han koiah suek boeh.
**10** Kaicae loe Kri pongah kam thu o, toe nangcae loe Kri ah
palungha kami ah na oh o; kaicae loe tha ka zok o, toe nangcae
loe tha na cak o; nangcae loe pakoeh ih kami ah na oh o, toe
kaicae loe patoek ih kami ah ni ka oh o. **11** Kaicae loe vaihi tue
khoek to zok amthlam, tui anghae ah ka oh o; bangkrai ah ka oh
o moe, minawk mah ang boh o, ohhaih ahmuen tangtang doeh
ka tawn o ai; **12** tha ka pathok o moe, kaimacae ban roe hoiah
tok ka sak o: minawk mah ang zoeh o naah, tahamhoihhaih

ka paek o; minawk mah pacaekthlaek naah, palungsawkhaih
hoiah ka pauep o: **13** minawk mah ahmin kasae thuih naah,
tahmenhaih ka hnik o: kaicae loe vaihi khoek to kamhnong long
nui ih hmuen baktih, phraek cuu ih anghnoeng baktiah ni ang
suek o. **14** Nangcae azat hanah hae hmuennawk hae tarik ih na
ai ni, toe palung ih ka caanawk baktiah ni kang thuitaek o. **15**
Kri ah patukkung sang hato na tawnh o cadoeh, Ampa loe na
tawn o mang ai: kahoih tamthanglok rang hoiah nangcae loe
Kri Jesu ah ka caa ah na oh o. **16** To pongah ka sak ih baktih
pazui kami ah na oh o hanah, kang pacae o. **17** To tiah na sak o
han ih ni Angraeng ah oep kaom, ka palung ih capa Timote to
nangcae khaeah kang patoeh, kai Kri ah ka ohhaih kawng hoi
kricabu ohhaih ahmuen kruekah ka patuk ih lok to anih mah na
thui o tih. **18** Kai nangcae khaeah kang zo mak ai, tiah a poek
o pongah, thoemto kaminawk loe amoek o. **19** Toe Angraeng
koehhaih ah om nahaeloe, akra ai ah nangcae khaeah kang zoh
han, to naah amoek kaminawk ih lok na ai ah, nihcae toksak
thaihaih to ka panoek tih boeh. **20** Sithaw mah siangpahrang ah
uk ih prae loe lokthuihaih ah om ai, thacakhaih ah ni oh. **21**
Nangcae loe timaw na koeh o? Nangcae khaeah bohhaih cung
hoiah maw kang zoh han? To tih ai boeh loe amlunghaih hoi
kanaem poekhaih palungthin hoiah?

**5** Nangcae salakah nongpa nongpata zae sakhaih oh ti, tiah
amthang, to baktih zaehaih loe Gentelnawk thungah mataeng
doeh om vai ai, kami maeto mah ampa ih zu iih haih ti, tiah
thuih o. **2** Palungsethaih hoiah kho na sak o han oh to mah,
nangcae mah loe nam oek o haih lat, to baktih hmuen sah kami
loe nangcae salak hoi pathok han oh. **3** Takpum ah kai loe
nangcae hoi ahmuen kangthla ah ka oh, toe palung loe nangcae

khaeah ni oh, to tiah nangcae khae ka oh baktiah, hae kahoih ai
hmuen sah kami to lok ka caek boeh. **4** Aicae Angraeng Jesu
Kri ih ahmin hoiah nawnto nangcuu o moe, aicae Angraeng Jesu
Kri thacakhaih hoiah nawn to nam khueng o naah, ka poekhaih
palungthin doeh nangcae hoi nawnto om toeng tih, **5** Angraeng
Jesu ih niah, to kami ih taksa to amrosak moe, anih ih pakhra to
pahlong thaih hanah, to baktih kami to Setan khaeah paek han
oh. **6** Nangcae amoekhaih loe kahoih hmuen na ai ni. Taeh
tetta mah takaw anguengsak boih, tito na panoek o ai maw? **7**
Nangcae loe taeh thuh ai ih takaw ah na oh o baktih toengah,
takaw kangtha ah na oh o thai hanah, taeh kangquem to va oh.
Tipongah tih nahaeloe aicae misong hoi loihhaih tuuca, Kri loe
aicae hanah lu vah boeh. **8** To pongah taeh kangquem, poek
sethaih taeh, katoeng ai poekhaih taeh hoiah poih to sah ai ah,
taeh thuh ai ih takaw, ciimcai loktang takaw hoiah poih to sah o
si. **9** Nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk hoi angkom han
ai ah ca tarik moe, kang pat o boeh. **10** Hae long nuiah nongpa
nongpata zaehaih sah kami maw, kamthlai koeh hmoek kami
maw, minawk ih hmuenmae lomh kami maw, to tih ai boeh loe
krang bok kaminawk hoiah maw angkom han ai ah, hae long
hae na tacawt o taak han angaih, tiah thuih koehhaih ih na ai
ni. **11** Vaihi nawkamya, tiah na kawk o ih, nongpa nongpata
zaehaih sah kami maw, kamthlai koeh hmoek kami maw, krang
bok kami maw, minawk kasae thuih koeh kami maw, mu paquih
kami maw, to tih ai boeh loe minawk ih hmuenmae lomh kami
hoiah angkom han ai ih ni ca kang tarik o; to baktih kami hoiah
loe buh doeh nawnto caa o hmah. **12** Tasa bang ih kaminawk
lokcaek hanah kai hoi asaenghaih timaw oh? Abu thungah kaom
kaminawk to loe lok na caek o mak ai maw? **13** Toe tasa bang

kaminawk loe Sithaw mah lokcaek tih. To pongah kahoih ai to
kami to nangcae thung hoi pathok oh.

**6** Nangcae salakah maeto hoi maeto lok angaekhaih oh naah,
kaciim kaminawk khaeah caeh ai ah, toenghaih hoi lokcaek
ai kaminawk khaeah maw na caeh o lat? **2** Long loe kaciim
kaminawk mah ni lokcaek tih, tiah kaom lok to na panoek o ai
maw? Long to lok na caek o nahaeloe, kathoeng koek hmuen
doeh lok na caek o mak ai maw? **3** Van kaminawk mataeng
doeh aicae mah lokcaek tih, tito na panoek o ai maw? To tiah
nahaeloe hae long nui ih hmuennawk nuiah cae loe kawkruk
maw lok a caek o aep tih? **4** To tiah oh to mah, tipongah hae
long nui ih hmuennawk lokcaek hanah, kricaabu mah khingya
paek ai ih lokcaekkungnawk khaeah lok na caek o sak loe? **5**
Na zat o thai hanah ni hae lok hae ka thuih. Nangcae salakah
palungha kami maeto doeh om ai maw? Nawkamya maeto hoi
maeto salakah lokcaek thaih kami om ai maw, maeto mataeng
doeh om ai maw? **6** Toe nangcae loe katang ai kaminawk hma
ah angkhing hanah, nawkamya maeto hoi maeto lokcaekhaih
im ah na caeh o! **7** Maeto hoi maeto nang khing o pongah,
zaehaih tawn kami ah ni na oh o boeh. Tayacoi pongah loe
tikhoe ka sakpazae moeng boeh, tiah thuih moe, ang ling o ih
baktih toengah na pauep halat ai loe? **8** Nangcae loe to tiah na
om o ai, maeto hoi maeto nuiah kahoih ai hmuen to na sak o
moe, nawkamyanawk to na ling o! **9** Katoeng ai kaminawk loe
Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to toep o mak ai, tito
na panoek o ai maw? Aling thaih koiah om o hmah: nongpa
nongpata zaehaih sah kami, krangbok kami, zu sava laep ah
nongpa nongpata zaehaih sah kami, nongpa hoi nongpa zaehaih
sah kami, to baktih zae sakhaih koeh kami, **10** kamqunawk,

amthlai koeh hmoek kami, mu paquih kami, tangoeng thaih
kami, hmuenmae lomh kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae to toep o thai mak ai. **11** Nangcae thung ih
thoemto kaminawk loe to tiah na oh o: toe Angraeng Jesu ih
ahmin, aicae Sithaw ih Muithla rang hoiah toenghaih to na hnuk
o boeh, nangcae to pasaeh boeh pongah, na ciim o boeh.
**12** Hmuennawk boih sak thaihaih ka tawnh, toe hmuennawk
boih sak han hoih ai: hmuennawk boih ka sak thaih, toe kai
loe kawbaktih hmuen ih misong ah doeh ka om mak ai. **13**
Caaknaek loe zok hanah ni oh, zok doeh caaknaek hanah ni oh:
toe Sithaw mah amrosak hmaek tih. Kami ih takpum loe nongpa
nongpata zae sakhaih bangah patoh han om ai, Angraeng hanah
ni oh; Angraeng doeh takpum hanah ni oh. **14** Sithaw mah a
thacakhaih rang hoiah, Angraeng to pathawk boeh, aicae doeh a
thacakhaih hoiah pathawk let tih. **15** Nangcae ih takpum loe Kri
ih tanghang ah ni oh, tito na panoek o ai maw? Kri ih tanghang
to ka lak moe, tangzat zaw kami ih tanghang ah ka ohsak han
maw? Ka omsak mak ai. **16** Tangzat zaw takpum hoi angpeh
kami loe, tangzat zaw kami hoi takpum maeto ah ni oh boeh, tito
na panoek o ai maw? Anih mah, Hnetto loe takpum maeto ah ni
om tih, tiah thuih. **17** Toe Angraeng takpum hoi angpeh kami
loe Anih hoi poekhaih palungthin maeto ah ni oh. **18** Nongpa
hoi nongpata zaesakhaih to caeh o taak ah. Kami mah sak ih
zaehaih boih loe takpum tasa bangah ni oh; toe nongpa hoi
nongpata zae sakhaih loe angmah ih takpum zae haih kami ah
ni oh. **19** Nangcae ih takpum loe, nangmacae ih na ai boeh ni,
nangcae thungah kaom, Sithaw khae hoi na hnuk o ih, Kacai
Muithla ih tempul ah ni oh boeh, tito na panoek o ai maw? **20**
Nangcae loe atho hoi qan ih kami boeh ni: to pongah Sithaw ih

hmuen ah kaom, na takpum hoi poekhaih palungthin ah Sithaw
lensawkhaih to amtueng o sak ah.

**7** Vaihi loe caa nang tarik o ih baktih toengah kang thuih o han:
nongpa mah nongpata sui ai nahaeloe hoih. **2** Toe nongpa
pongpata zaehaih ayae thai hanah, nongpa boih mah zu tawn
nasoe loe, nongpata boih mah sava tawn nasoe. **3** Nongpa
mah a zu han paek koi hmuen to kakoep ah paek nasoe:
to baktih toengah nongpata mah doeh sava han paek toeng
nasoe. **4** Nongpata loe angmah ih takpum nuiah akaa tawn
ai, a sava mah ni tawnh: to baktih toengah sava mah doeh a
takpum nuiah akaa tawn ai, a zu mah ni tawnh. **5** Buhzah hoi
lawkthuihaih atue patoh thai hanah, atue setta thung nongpa
nongpata angkomhaih ayae rae si, tiah palungduehaih om ai ah
loe, nongpa nongpata angkomhaih to ayae o hmah: nang sum
o thai ai pongah, Setan mah pacuek thai han ai ah, nongpa
nongpata angkomhaih to sah o let ah. **6** Toe hae loe kaalok na
ai ni, to tiah sak han oh, tiah sak thaihaih ni ka thuih. **7** Kami
boih kaimah baktih toengah ohsak han ka koeh. Toe kami boih
mah Sithaw khae hoi hnuk ih tangqum to tawnh o, maeto mah
tawnh ih hmuen to lah moe, kalah maeto mah tawnh ih hmuen
doeh lah. **8** To pongah imthong krah ai kami hoi lamhmainawk
khaeah loe hae tiah ka thuih, kai baktiah om o nahaeloe nihcae
han hoi tih. **9** Toe angsum o thai ai nahaeloe, imthong krah o
nasoe: taksa koehhaih hmai baktiah bet pongah loe imthong
krak to hoih kue. **10** Imthong krah tangcae kaminawk khaeah lok
ka paek, Ka paek ih lok na ai, Angraeng mah paek ih lok ni; zu
mah sava to caehtaak hmah nasoe: **11** toe caehtaak nahaeloe,
sava sah ai ah om nasoe, to tih ai boeh loe sava hoi araemhaih
sah let nasoe: sava mah doeh a zu to pakhrah hmah nasoe. **12**

Kalah kaminawk khaeah loe Angraeng mah thui ai, kai mah hae
tiah ka thuih: mi kawbaktih nawkamya mah doeh Sithaw tang ai
kami to zu ah lak naah, nongpata mah anih hoi nawnto oh han
koeh nahaeloe, nongpata to pakhrah hmah nasoe. **13** To baktih
toengah nongpata mah doeh Sithaw tang ai kami khaeah sava
sak naah, sava mah anih hoi nawnto oh han koeh nahaeloe,
sava to pakhrah hmah nasoe. **14** Sithaw tang ai sava loe a zu
rang hoiah ciim boeh, katang ai a zu doeh sava rang hoiah ciim
boeh: to tiah na om o ai nahaeloe, na caanawk loe ciim o mak
ai; toe nihcae loe vaihi ciimcai o boeh. **15** Toe Sithaw tang ai
kami mah caehtaak han koeh nahaeloe, anih mah caehtaak
nasoe. To tiah hmuen to om nahaeloe nawkamya nongpa maw,
nongpata maw loe misong thungah om ai boeh: toe kamongah
khosak han ih ni Sithaw mah aicae hae kawk. **16** Aw zu nang,
na sava to na pahlong thai tih maw, pahlong thai mak ai? To tih
ai boeh loe Aw sava nang, na zu to na pahlong thai tih maw,
pahlong thai mak ai, tito kawbangmaw na panoek? **17** Sithaw
mah kami boih han paek moe, Angraeng mah kami boih kawk
baktih toengah anih mah khosak han oh. Kricaabunawk boih
mah to tiah khosak hanah ka thuih. **18** Tangzat hin aat kami ah
anih to kawk maw? To tiah anih to kawk nahaeloe tangzat hin
aat ai ah om hmah nasoe. Tangzat hin aat ai kami ah anih to
kawk maw? To tiah kawk nahaeloe tangzat hin aat hmah nasoe.
**19** Tangzat hin aah doeh atho om ai, tangzat hin aat ai doeh atho
om ai, toe Sithaw ih kaalok pazuihaih to ni lokpui ah oh. **20** Kami
boih Sithaw mah kawk nathuem ih baktih toengah khosah han
oh. **21** Misong ah na oh naah maw ang kawk? Mawn khing
hmah: toe na loih thaihaih atue om nahaeloe, loih thaihaih atue
to patoh ah. **22** Misong ah oh naah Angraeng mah kawk ih

kami loe, kaloih Angraeng ih kami ah ni oh: to baktih toengah
kaloih kami ah oh natheum ah kawk ih kami doeh Kri ih tamna
ah ni oh. **23** Nangcae loe atho hoi qan ih kami ah ni na oh o
boeh; to pongah kaminawk ih misong ah om o hma lai ah. **24**
Nawkamyanawk, ang kawk o nathuem ih baktih toengah, Sithaw
hoi nawnto om o poe ah. **25** Tangla cuemnawk hanah Angraeng
khae hoi lokpaekhaih ka hnu ai: toe oep kaom ah oh hanah
Angraeng khae hoi tahmenhaih hnu kami maeto ah ka oh baktih
toengah, ka lok khaehhaih to ni ka thuih. **26** Vaihi thuem ih atue
karai hae poek naah, nongpa loe a oh ih baktih toengah oh
poe han hoih, tiah ka poek. **27** Zu tawn kami ah maw na oh?
Ampraek han poek hmah. Zu tawn ai kami ah maw na oh? Zu
lak han pakrong hmah. **28** Toe zu na lak cadoeh, zaehaih na
tawn ai; tangla cuem mah sava sah cadoeh, anih loe zaehaih
tawn ai. Toe to tiah om kaminawk loe taksa ah raihaih tong o
tih: toe kai mah loe to baktih raihaih thung hoi loisak hanah
kang koeh haih. **29** Toe nawkamyanawk, hae tiah ka thuih: atue
duemtet pongah, vaihi hoi kamtong zu tawn kaminawk loe zu
tawn ai kami baktiah ni om o tih; **30** qah kaminawk loe qah ai
baktih, anghoe kaminawk loe anghoe ai baktih, kaqan kaminawk
loe katawn ai kami baktiah om o tih; **31** hae long nuiah kamtueng
hmuennawk hae anghmat boih tom boeh pongah, hae long
patoh kaminawk loe patoh ai baktiah om o tih: **32** toe mawnhaih
na tawnh o han ai ah kang koeh o haih. Zu tawn ai kami loe
Angraeng ih palung tong hanah, Angraeng ih toknawk to panki
hoiah sak. **33** Toe zu tawn kami loe a zu koehhaih sak hanah,
long nui ih hmuennawk to a poek. **34** Sava tawn nongpata hoi
tangla cuem loe anghmong ai. Sava tawn ai nongpata loe taksa
hoi pakhra ciimcai hmaek thai hanah, Angraeng ih toknawk to

panki hoiah sak: toe sava tawn nongpata loe, a sava koehhaih
sak pae thai hanah, long nui ih hmuennawk nuiah a poekhaih
palungthin to suek. **35** Nangcae raihaih paek han ih na ai ah,
nangcae atho oh thai han ih ni hae lok hae ka thuih; khet kamcuk
ah kho na sak o moe, poek amkhraeng ai ah Angraeng ih tok na
sak o thai han ih ni kang thuih o. **36** Toe mi kawbaktih doeh sava
sak han saning kakoep, kacuem ah kaom tangla to koeh moe,
a nuiah khet kamcuk ai ah ka oh moeng boeh pongah, anih
to zu ah ka lak han boeh, tiah poek nahaeloe, a koeh baktiah
sah nasoe, zaehaih om ai: imthong krah hoi nasoe. **37** Toe
poekhaih kacak, poek angsum thaih, zu lak han angaih ai, zu la
ai ah kacuem ah ka oh han, tiah poekhaih tawn kami loe kahoih
hmuen ni a sak. **38** To pongah zu la kami loe kahoih hmuen ni a
sak; toe zu la ai kami mah kahoih kue hmuen to sak. **39** Zu loe
sava hing nathung loihhaih om ai; toe sava duek pacoengah loe,
a koeh ih kami khaeah sava a sak thaih, anih loe sava khae hoi
loih boeh; toe Angraeng ah kahing kami khae khue ah sava
sak han oh. **40** Toe nongpata loe a oh baktih toengah om poe
nahaeloe, hoih kue tih, tiah poekhaih ka tawnh: kai doeh Sithaw
ih Muithla ka tawnh toeng, tiah ka poek.

**8** Krang bokhaih hmuen pongah loe hae tiah ka poek, aicae mah
panoekhaih a tawnh o boih, tiah a panoek o. Panoekhaih mah
kami to amoeksak, toe amlunghaih mah loe kami to qoengsak.
**2** Mi kawbaktih doeh ka panoek boeh, tiah poekhaih tawn kami
loe, panoek han koi hmuen to panoek ai vop. **3** Toe Sithaw
palung kami loe, Sithaw mah anih to panoek. **4** Krangbokhaih
moi caakhaih pongah loe hae tiah oh, Long nuiah krangbokhaih
loe tidoeh na ai ni, Sithaw maeto khue ni oh, kalah Sithaw roe
om ai, tito a panoek o. **5** Van nuiah maw, to tih ai boeh loe long

nuiah maw sithawnawk, tiah kawk ih (pop parai sithawnawk hoi
angraengnawk to oh o), **6** toe aicae hanah loe Ampa, Sithaw
maeto khue ni oh, Anih khae hoiah ni hmuennawk boih to tacawt,
aicae loe Anih ah a oh o; Angraeng maeto khue ni oh, Anih
loe Jesu Kri ni, Anih rang hoiah hmuennawk boih to oh, aicae
loe Anih rang hoiah ni a hing o. **7** To panoekhaih to kami boih
mah tawn ai: thoemto kaminawk loe krangbokhaih palungthin
tawnh o pongah, vaihi khoek to angbawnhaih moi caak o naah,
krangbokhaih moi caak baktiah ni a caak o vop, nihcae loe
kasae kahoih panoekhaih bangah thazok o pongah, to tiah moi
caakhaih mah, nihcae to amhnongsak. **8** Toe caaknaek mah
Sithaw khae anghnaisak ai: caa ai cadoeh sae aep ai, caak aep
to mah hoih kuehaih om ai. **9** Toe acoe oh, to tih ai nahaeloe
na koeh baktiah caakhaih mah thazok kaminawk to amtimsak
moeng tih. **10** Panoekhaih tawn kami to krangbokhaih tempul
thungah buhcaak han anghnut naah, kami maeto mah anih to
hnu nahaeloe, panoekhaih bangah thazok kami to krangbokhaih
buhcaaksak hanah thapaek baktiah om mak ai maw? **11** Kri
mah hinghaih paek ih thazok nawkamya to, na panoekhaih mah
amrosak tih. **12** Nawkamya to na zae o sak moe, kasae kahoih
panoekhaih bangah thazok nawkamya to nganbawh kana na
paek o pongah, Kri nuiah zaehaih sah kami ah ni na oh o.
**13** To pongah, caaknaek mah nawkamya to zaesak nahaeloe,
nawkamya to ka zaesak moeng han ai ah, long oh nathung moi
to ka caa mak ai. **(aiōn g165)**

**9** Kai loe patoeh ih kami ah ka om ai maw? Kai loe kaloih
kami na ai maw? Aicae Angraeng Jesu Kri to ka hnu ai maw?
Nangcae loe Angraeng ah tok ka sakhaih kami ah na om o ai
maw? **2** Kai loe kalah kaminawk khaeah patoeh ih kami maeto

ah ka om ai cadoeh, nangcae khaeah loe patoeh ih kami ah ni
ka oh, tito palunghaeng han om ai; Angraeng ah, patoeh ih kami
ah ka ohhaih catui daengkung loe nangcae ni. **3** Kai lokdueng
kaminawk han pathim ih lok loe hae ni, **4** aicae loe caak naek
thaihaih akaa a tawn o ai maw? **5** Angraeng ih nawkamyanawk
baktih, Kipha baktih, kalah patoeh ih kaminawk baktih toengah,
kaicae mah doeh tanghaih tawn nongpata maeto, zu ah lak
moe, nawnto kholong ka caeh o haih thai mak ai maw? **6** To tih
ai boeh loe Kai hoi Barnaba loe toksah ai ah ka om hoi thai
mak ai maw? **7** Angmah hoi angmah angcom hoiah misatuh
kami oh vai maw? Takha sah misurthaih caa ai kami oh vai
maw? To tih ai boeh loe tuu pacah tuu tahnutui nae ai kami oh
vai maw? **8** Hae loknawk hae kami mah thuih rumram ih lok
baktiah maw ka thuih? To tih ai boeh loe kaalok mah doeh to
tiah thuih toeng na ai maw? **9** Mosi ih kaalok thungah loe, Cang
atii maitaw tae ih tahmawh to moem pae hmah, tiah tarik ih oh.
To lok loe Sithaw mah maitaw tae han khue maw thuih? **10**
To tih ai boeh loe aicae han doeh a thuih maw? Palunghaeng
han om ai, aicae hanah doeh a thuih: laikok atok kami mah
loe oephaih hoiah atok han oh; oephaih hoiah cang atii kami
loe a tawnh ih oephaih baktih toengah hak han oh, tiah tarik ih
oh. **11** Nangcae khaeah Muithla bang ih hmuennawk ka haeh o
naah, nangcae ih long hmuennawk to ka aah o nahaeloe, kalen
parai hmuen ah maw om tih? **12** Kalah kaminawk mah nangcae
khae hoiah to baktih hmuen hakthaihaih akaa tawn o nahaeloe,
kaicae taoe cae loe kawkruk maw hak aep han oh? Toe kaicae
loe to baktih hmuen hakthaihaih akaa to ka patoh o ai; kahoih
Kri tamthanglok pakaa ving han ai ah, hmuen boihah pauephaih
hoiah ni ka oh o. **13** Ciimcai ahmuen ah toksah kaminawk

loe, tempul ah sin ih hmuennawk to caa o tih, hmaicam ah
toksah kaminawk doeh hmaicam ah sin ih hmuennawk to caa
o tih, tito na panoek o ai maw? **14** To baktih toengah kahoih
tamthanglok taphong kami loe, kahoih tamthanglok taphonghaih
hoiah hing tih, Angraeng mah paek ih lok to oh. **15** Toe kai loe
to baktih sakthaihaih akaa to ka patoh ai: ka nuiah to baktih
hmuen sak hanah hae loknawk hae tarik ih na ai ni: kaminawk
mah kam oekhaih azom ah ohsak pongah loe, ka duek to kai
hanah hoih kue. **16** Kahoih tamthanglok ka thuih cadoeh, kai
han amoekhaih tidoeh om ai: aloehaih ka nuiah amtik boeh
pongah, ue, tamthanglok hoih ka thui ai nahaeloe, kai han
khosak bing! **17** Hae tok hae koehhaih palungthin hoiah ka
sak nahaeloe, kai han tangqum to oh: toe koehhaih palungthin
hoiah ka thui ai cadoeh, a tok sakhaih loe kai khaeah ang paek
boeh. **18** To tiah nahaeloe kai ih tangqum loe kawbangmaw oh?
Kahoih tamthanglok ka thuih naah, azom ah ka thuih thai hanah,
tamthanglok hoih ka thuih naah sakthaihaih akaa to ka patoh
ai. **19** Kai loe mi kawbaktih ih misong ah doeh ka om ai, toe
paroeai kaminawk to ka pazawk thai hanah, kami boih ih tamna
ah ka oh. **20** Judahnawk ka pazawk thai hanah, Judahnawk
khaeah loe Judah kami maeto baktiah ka oh, kaalok thungah
kaom kaminawk khaeah loe, kaalok thungah kaom kaminawk to
ka pazawk thai hanah, kaalok thungah kaom kami baktiah ka oh.
**21** Kaalok tawn ai kaminawk to ka pazawk thai hanah, kaalok
tawn ai kaminawk khaeah loe, kaalok tawn ai baktiah ka oh,
(Sithaw ih kaalok pahnet ving boeh tih haih ih na ai ni, Kri ih
kaalok thungah ni ka oh) **22** Thahnaem kaminawk ka pazawk
thai hanah, thahnaem kaminawk khaeah loe, thahnaem kami
baktiah ka oh: kawbangah doeh thoemto kaminawk ka pahlong

thai hanah, kaminawk boih khaeah angmacae khosakhaih dan
baktih toengah ka oh pae. **23** Kahoih tamthanglok ah nangcae
hoi nawnto athum kami ah ka oh thai toeng hanah, to tiah tok ka
sak. **24** Cawnh angnoek kaminawk loe nawnto a cawn o boih,
toe kami maeto mah ni tangqum to hnuk, tito na panoek o ai
maw? To pongah nangcae loe tangqum hnuk thai hanah cawn
oh. **25** Cawnh angnoek naah athum kaminawk loe hmuennawk
boih angsum hanah tha pathok o; nihcae loe kahmawn thaih
lumuek hnuk han ih tok a sak o; toe aicae loe kahmawn thai ai
lumuek hnuk han ih ni tok a sak o. **26** To pongah kai loe ka
cawnh naah, patoephaih tawn ai kami baktiah ka cawn ai; ka
thong naah doeh, takhi thong rumram kami baktiah ka thong ai.
**27** Toe ka takpum thuitaekhaih to ka tawnh moe, kaimah ukhaih
thungah ka suek: to tih ai nahaeloe minawk khaeah lok ka thuih
naah, kaimah hae tangqum ka sung lat moeng tih.

**10** Nawkamyanawk, aicae ampanawk loe kawbangmaw tamai
thungah oh o moe, tuipui angkat o thai boih, tito panoek ai ah
ohsak han kang koeh o haih ai; **2** nihcae loe tamai hoi tuipui
thungah Mosi tuinuemhaih to hnuk o boih; **3** Muithla takaw to
nawnto a caak o boih, **4** Muithla tui to nawnto a naek o boih:
Muithla lungsong hoiah kalong tui to a naek o: to lungsong loe
Kri ni. **5** Toe nihcae thung ih pop parai kaminawk loe Sithaw
koeh baktiah khosah o ai: to pongah nihcae loe praezaek ah
anghmat angtaa o. **6** Nihcae mah kahoih ai hmuen koeh o baktih
toengah, aicae mah koeh o toeng han ai ah, hae hmuenawk loe
aicae mah khet han koi kaom hmuen ah ni oh. **7** Nihcae thung ih
thoemto kaminawk mah krang bok o baktih toengah, krang to
bok o hmah; kaminawk loe caak naek hanah anghnut o moe,
kanawm acaeng hanah angthawk o, tiah tarik ih oh. **8** Nihcae

thung ih thoemto kaminawk loe nongpa nongpata zaehaih to
sak o moe, nito thungah sang pumphae thumto duek o baktih
toengah, nongpa nongpata zaehaih to sah o hma si. **9** Nihcae
thung ih thoemto kaminawk mah Angraeng to tanoek o pongah,
pahui mah patuk moe, duek o baktih toengah, Kri to tanoek o
hma si. **10** Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah laisaep o
pogah, kami hum kaminawk ih ban ah duek o baktih toengah,
laisaep o hmah. **11** Nihcae nuiah kaom hae hmuennawk boih loe
minawk han khet koi kaom hmuen ah ni oh: long tue boeng
khoek to kaom aicae thuitaek han ih ni tarik. **(aiōn g165)** **12**
To pongah kacakah kang doet boeh, tiah poekhaih tawn kami
loe amtim han ai ah acoe nasoe. **13** Kami mah tong vai ai ih
pacuekhaih to na nuiah pha vai ai: toe Sithaw loe oepthoh, Anih
loe nangcae mah pauep thai ai khoek to pacuekhaih to phasak
mak ai; pacuekhaih na pauep o thai hanah, pacuekhaih thung
hoiah loihhaih loklam to na hnusak tih. **14** To pongah, palung
ih ampuinawk, krang bokhaih to caeh o taak ah. **15** Palungha
kaminawk khaeah thuih ih lok baktiah ni kang thuih o; ka thuih ih
lok hae poek oh. **16** Tahamhoihaih boengloeng hoiah kawnhaih
lawk a thuih o moe, a naek o naah, Kri ih athii na ai maw a
naek o? Takaw a aeh moe, a caak o naah, Kri ih takpum ah
angpehhaih hoiah na ai maw a caak o? **17** Kami a pop o parai e,
takaw kae maeto caak angbomh kami ah a oh o pongah, aicae
loe takaw kae maeto, takpum maeto ah ni a oh o. **18** Taksa
ah kaom Israelnawk to khen o noek ah: hmaicam ah toksah
kaminawk mah na ai maw angbawnhaih moi to caak o? **19** To
tiah ka thuih naah, krang doeh, krang angbawnhaih moi doeh
lokpui parai ah poek tangtang han angaih, tiah ka thuih koehhaih
ih maw? **20** To tiah ka thuih koehhaih ih na ai ni. Gentelnawk

angbawnhaih loe Sithaw angbawnhaih ih na ai, taqawknawk
khaeah ni angbawnhaih to a sak o: nangcae loe taqawk hoi
angkom han kang koeh o haih ai. **21** Angraeng ih boengloeng hoi
taqawk ih boengloeng to na nae o hmaek thai mak ai: Angraeng
ih caboi hoi taqawk ih caboi nuiah buh na caa o hmaek thai
mak ai. **22** Aicae mah Angraeng utsak han ih maw a sak o?
Aicae loe Anih pongah tha a cak o kue maw? **23** Hmuennawk
boih sak thaihaih ka tawnh, toe hmuennawk boih sak han hoih
ai: hmuennawk boih ka sak thaih, toe hmuennawk boih mah
qoenghaih paek ai. **24** Mi kawbaktih doeh angmah taham khue
pakrong ai ah, kami boih mah minawk taham to pakrong nasoe.
**25** Kasae kahoih pathlaeng thai hanah lokduenghaih om ai ah,
moi zawhhaih ahmuen ih moinawk boih to caa oh. **26** Long hoi a
thungah kaom hmuennawk boih loe, Angraeng ih ni. **27** Tanghaih
tawn ai kami mah buhcaak han ang kawk o naah, caeh han na
koeh o nahaeloe, kasae kahoih pathlaeng hanah lokduenghaih
om ai ah, na hma ah patoem ih caaknaeknawk boih to caa oh. **28**
Toe mi mah maw nangcae khaeah, Hae loe krang angbawnhaih
moi ni, tiah thui nahaeloe, thuikung ih mikhmai khet khue ai ah,
kasae kahoih panoek to boeh pongah to moi to caa o hmah:
long hoi a thungah kaom hmuennawk boih loe Angraeng ih
ni: **29** kasae kahoih panoekhaih, tiah thuih naah, nangmah ih
poekhaih to na ai ah, minawk poekhaih to thuih koehhaih ih
ni: tipongah minawk ih kasae kahoih panoekhaih palungthin
mah ka loihhaih to pakaa tih loe? **30** Kawnhaih lawkthuih hoiah
ka caak moe, kawnhaih lawk ka thuih boeh loe, kawbangmaw
minawk mah kai kasae na thui o thai tih? **31** To pongah nangcae
mah na caak o maw, to tih ai boeh loe na naek o maw, to tih ai
boeh loe na sak o ih hmuennawk boih ah, Sithaw lensawkhaih

amtuengsak hanah sah oh. **32** Judahnawk, Gentelnawk, Sithaw
ih kricaabunawk amtim hanah hmuen to sah o hmah: **33** nihcae
mah pahlonghaih hnuk o thai hanah, kaimah amekhaih to ka
pakrong ai, minawk amekhaih ni ka pakrong, hmuen boih ah
minawk boih koehhaih sahkung ah ka oh.

**11** Kri hnukbang kami ah ka oh baktih toengah, nangcae doeh
ka hnukah bang oh. **2** Nawkamyanawk, hmuen boih ah kai nang
panoek o poe moe, kang paek o ih patukhaihnawk na patawnh o
poe thai pongah, kang pakoeh o. **3** Toe nongpanawk boih ih lu
loe Kri ni; nongpata ih lu loe nongpa ni; Kri ih lu loe Sithaw ni,
tito na panoek o han ka koehhaih oh. **4** Lawkthuih naah maw,
to tih ai boeh loe lok taphong naah maw, lu khuk nongpa loe
angmah ih lu khingya ai kami ni. **5** To tiah lawkthuih naah maw,
to tih ai boeh loe lok taphong naah maw, lu khuk ai nongpata loe
a lu khingya ai kami ah oh: lu angmuilum ah sam aah hoiah ni
anghmong. **6** Lu khuk ai nongpata loe sam to aat ngala nasoe,
toe sam to aah moe, lu angmuilum ah sam aah loe nongpata
maeto hanah azat thoh parai tiah poek nahaeloe, lu to khuk
nasoe. **7** Nongpa loe Sithaw ih krang hoi lensawkhaih ah oh
pongah, lu khuk han om ai, nongpata loe nongpa lensawkhaih
ah ni oh. **8** Nongpa loe nongpata thung hoiah tacawt ai, toe
nongpata loe nongpa thung hoiah ni tacawt. **9** Nongpa loe
nongpata han ih sah ai, toe nongpata loe nongpa han ih ni sak.
**10** To tiah oh pong khue na ai, van kaminawk pongah, nongpata
loe a lu nuiah sak thaihaih tawnh, tito amtuengsak hanah, lu
khuk han oh. **11** Toe Angraeng ah, nongpata loe nongpa ai
ah om thai ai, nongpa doeh nongpata ai ah loe om thai ai.
**12** Nongpata loe nongpa thung hoiah tacawt baktih toengah,
nongpa doeh nongpata thung hoiah ni tacawt; toe hmuennawk

boih loe Sithaw khae hoiah tacawt. **13** To pongah nongpata mah
lu khuk ai ah Sithaw khaeah lawkthuih loe khet amcuk maw?
Tito poek o noek ah. **14** Sam patlung nongpa loe angmah hanah
azat thoh, tito long khosakhaih dan mah panoekhaih na paek o
ai maw? **15** Toe sam patlung nongpata loe angmah lensawkhaih
ah oh: a lu khuk han ih ni kasawk sam to anih hanah paek.
**16** Toe lok angaek han koeh kami om nahaeloe, kaicae loe to
baktih khosakhaih atawk ka tawn o ai, Sithaw kricaabunawk
mah doeh tawn o ai, tiah thuih han ka koeh. **17** Nangcae nwnto
nam khueng o naah hoih kuehaih om ai, set aephaih ni oh lat, to
pongah hae thuitaekhaih lok kang paek o naah, nangcae to ka
pakoeh thai ai. **18** Hmaloe koekah, bokhaih im ah nawnto nam
khueng o naah, nangcae thungah abu ampraekhaih oh ti, tiah
ka thaih; to lok loe tangtang mue, tiah ka poek. **19** Nangcae
salakah Sithaw mah tapom ih kami to amtueng thai hanah,
maeto hoi maeto lok angaekhaih loe kaom han ih hmuen roe ni.
**20** To pongah ahmuen maeto ah nawnto nam khueng o naah,
Angraeng ih buhcaak hanah nam khueng o ai. **21** Duembuh na
caak o naah, kami boih mah minawk pha ai naah angmah hanah
buh to lak moe a caak o: kami maeto zok amthlam naah, kalah
maeto loe mu paquih boeh. **22** Caak naekhaih im na tawn o ai
maw? To tih ai boeh loe Sithaw kricaabu to na patoek o moe,
tidoeh tawn ai kaminawk to azat na paw o sak maw? Nangcae
khaeah timaw ka thuih han? Hae hmuen pongah kang pakoeh o
han maw? Kang pakoeh o thai mak ai. **23** Kang thuih o ih lok loe
Sithaw khae hoi ka hnuk ih lok ni, Angraeng Jesu mah Anih
angphat taakhaih duembangah takaw to lak; **24** kawnhaih lawk a
thuih pacoengah, takaw to a aeh moe, Hae takaw loe nangcae
han kamro ka taksa ni, La ah loe caa oh: Kai nang panoek o poe

hanah hae tiah sah oh, tiah a naa. **25** Takaw caak pacoengah,
Anih mah boengloeng doeh lak moe, Hae loe ka thii hoiah sak ih
lokmaihaih kangtha ah oh: na naek o naah, Kai nang panoek
o poe hanah, hae tiah sah oh, tiah a naa. **26** Hae takaw na
caak o moe, hae boengloeng na naek o kruek, Anih angzoh
karoek to, Angraeng duekhaih kawng taphong kami ah ni na
oh o. **27** To pongah mi kawbaktih doeh caak han krah ai ah
hae Angraeng ih takaw hae caa moe, naek han krah ai ah hae
boengloeng hae nae kami loe, Angraeng ih takpum hoi athii zae
haih kami ah om tih. **28** To pongah mi kawbaktih doeh angmah
hoi angmah angcaek pacoengah, to takaw to caa nasoe loe,
boengloeng to nae nasoe. **29** Kamcuk ai ah caa moe, nae kami
loe, Angraeng ih takpum panoekhaih tawn ai pongah, angmah
hoi angmah lokcaek han ih ni a caak moe, a naek. **30** To tiah
oh pongah ni nangcae salakah kaom paroeai kaminawk nuiah
thazokhaih hoi ngannathaih to oh moe, pop parai kaminawk to
duek o. **31** Aimacae hoi aimacae kahoihah angcaek o nahaeloe,
lokcaekhaih om mak ai. **32** Toe aicae mah lokcaekhaih a tongh o
naah, long kaminawk hoi nawnto lokcaekhaih a tongh o han
ai ah, Angraeng mah thuitaekhaih to a zok o. **33** To pongah,
nawkamyanawk, caak han nawnto nam khueng o naah, maeto
hoi maeto ang zing oh. **34** Mi kawbaktih doeh zok amthlam
nahaeloe, angmah im ah caa nasoe; to tih ai nahaeloe nawnto
nam khueng o naah lokcaekhaih na tong o lat moeng tih. Kalah
hmuennawk loe kang zoh naah karaemah ka sak han hmang.

**12** Nawkamyanawk, Muithla bang ih tangqumnawk panoek ai
ah na oh o hanah ka koeh ai. **2** Nangcae loe lok apae thai ai
krang khaeah hoih ving ih, Gentel kami ah na oh o boeh, tito
na panoek o. **3** To pongah mi kawbaktih mah doeh Sithaw ih

Muithla hoiah lokthuih naah, Jesu tangoenghaih lok to thui vai
ai: Kacai Muithla ai ah loe, mi mah doeh Jesu loe Angraeng
ni, tiah thui thai ai, tiah na panoek o thai han ih ni kang thuih
o. **4** Muithla loe maeto khue ni, toe tangqum loe congca oh. **5**
Sithaw toksakhaih congca oh, toe Angraeng loe maeto khue
ni. **6** Toksakhaih congca oh, toe kaminawk boih khaeah toksah
Sithaw loe maeto khue ni. **7** To langlacadoeh atho oh thai
boih hanah, Muithla amtuenghaih to kami boih hanah paek. **8**
Muithla mah kami maeto khaeah palunghahaih to paek; kalah
maeto khaeah kathuk lok panoekthaihaih to paek; **9** kalah maeto
khaeah tanghaih to paek; kalah maeto khaeah ngantuisakhaih
to paek; **10** kalah maeto khaeah dawnrai hmuen sak thaihaih
to paek; kalah maeto khaeah lokthuih thaihaih to paek; kalah
maeto khaeah Sithaw ih Muithla panoek thaihaih to paek; kalah
maeto khaeah lok congca apaeh thaihaih to paek; kalah maeto
khaeah loknawk leh thaihaih to paek. **11** Toe hae hmuennawk
boih loe maeto ah kaom kanghmong Muithla mah ni, a koeh
baktiah kami boih khaeah paek. **12** Takpum maeto pongah ngan
kangphae oh mang, toe to tiah kangphae ngannawk loe takpum
maeto ah ni oh: Kri doeh to tiah oh toeng. **13** To baktih toengah
Judah kami maw, to tih ai boeh loe Gentel kami maw, to tiah
ai boeh loe misong maw, to tih ai boeh loe kaloih kami maw,
Muithla maeto hoiah takpum maeto ah tuinuemhaih a hnuk o
moe, Muithla maeto ah ni a naek o boih. **14** Takpum loe maeto
khue ah om ai, angphae mangh. **15** Khok mah, Kai loe ban na ai
ni, kai loe takpum thungah ka om ai, tiah thui nahaeloe, to tiah a
thuih pongah takpum thungah om ai boeh maw? **16** To baktih
toengah naa mah, Kai loe mik na ai ni, takpum thungah ka om
ai, tiah thui nahaeloe, to tiah a thuih pongah takpum thungah om

ai boeh maw? **17** Takpum boih mik maeto ah om nahaeloe,
lok thaihaih loe naa ah maw om tih? Takpum boih lok thaihaih
ah om nahaeloe, naa ah maw ahmui thaihaih to om tih? **18**
Toe vaihi loe Sithaw mah a koeh baktiah, kangphae takpum
boih to, takpum thungah suek boeh. **19** Kangphae ngannawk
boih to maeto ah om o soe nahaeloe, takpum loe naa ah maw
om tih boeh? **20** Toe vaihiah ngan kangphae oh mangh, toe
takpum loe maeto ni. **21** To pongah mik mah ban khaeah,
Nang angtoenghaih ka tawn ai, tiah thui thai ai: lu mah doeh
khok khaeah, Nang aloehaih ka tawn ai, tiah thui thai ai. **22**
To tiah na ai ni, takpum thungah thacak ai koekah kamtueng
kangphae ngannawk to lokpui ah oh lat. **23** Pakoeh han krah
ai ah a poek o ih kangphae ngannawk to pakoeh kue han oh
lat; khet kamcuk ai kangphae ngannawk to khet kamcukah oh
lat. **24** Kahoih ngan kangphae loe to tiah khet han angai ai: toe
Sithaw mah takpum to kangvan ah sak moe, kahoih ai kangphae
ngan to lokpui ah a suek lat: **25** takpum to tapraek han om ai;
toe kangphae ngannawk to kangvan ah khetzawn boih han
angaih. **26** Ngan kangphae maeto mah nathaih tongh naah,
kangphae ngannawk boih mah kana panoek o, to tih ai boeh loe
kangphae ngan maeto pakoeh ah oh naah, kangphae ngannawk
boih nawnto anghoe o. **27** Nangcae loe vaihi Kri takpum ah
ni na oh o moe, Anih ih kangphae ngan ah ni na oh o boih.
**28** Sithaw mah hmaloe koekah patoeh ih kaminawk, hnetto
haihah loe tahmaanawk, thumto haihah loe patukkungnawk to
kricaabu hanah paek, to pacoengah dawnrai hmuen sah kami, to
pacoengah ngantuihaih tangqum tawn kami, minawk abom thaih
kami, ukthaih kami, lok congca apae thaih kaminawk to paek.
**29** Nihcae loe patoeh ih kami boih maw? Nihcae loe tahmaa

ah maw oh o boih? Nihcae loe patukkung ah maw oh o boih?
Nihcae loe dawnrai hmuen sah thaih kami ah maw oh o boih?
**30** Nihcae mah ngantuihaih tangqum tawnh o boih maw? Nihcae
loe lok congca apaeh o boih maw? Nihcae loe lok leh o thai boih
maw? **31** Toe kahoih koek tangqum paekhaih to koeh o kue ah:
to tih nahaeloe kahoih koek loklam to kang patuek o han.

**13** Congca kaminawk ih lok hoi van kaminawk ih lok to ka
paeh thaih langlacadoeh, amlunghaih tawn ai nahaeloe, kai loe
monglaeng maw, to tih ai boeh loe cingceng maw boh rumram
ih lok baktiah ni ka oh. **2** Lok taphonghaih tangqum, kathuk
loknawk to panoek boih moe, congca panoekhaih to ka tawnh;
mae angthuisak thaih han khoek to, tanghaihnawk ka tawnh
boih langlacadoeh, amlunghaih ka tawn ai nahaeloe, kai loe
tidoeh na ai ni. **3** Amtang kaminawk com hanah ka tawnh ih
hmuenmaenawk to ka paek boih, ka takpum hmai hoi qoeng han
khoek to kang paek langlacadoeh, amlunghaih tawn ai nahaeloe,
kai han avanghaih tidoeh om ai. **4** Amlunghaih loe pauephaih to
tawnh moe, tahmenhaih to tawnh; amlunghaih mah loe uthaih
tawn ai; amlunghaih mah loe poeksanghaih tawn ai; amlunghaih
mah loe amoekhaih tawn ai, **5** tuinuen sae ai, aimah taham khue
poek ai, palungphui han rai, kasae sak han poek ai; **6** loktang
lokah anghoehaih a tawnh, toe kahoih ai hmuen ah loe anghoe
ai. **7** Hmuennawk boih ah pauephaih a tawnh, hmuennawk
boih ah oepthoh, hmuennawk boih ah oephaih tawnh moe,
hmuennawk boih ah palungsawk. **8** Amlunghaih loe natuek
naah doeh boeng ai: toe lok taphonghaih om langlacadoeh,
boenghaih om tih; congca lok apaeh langlacadoeh, boenghaih to
om tih; panoekthaihaih om langlacadoeh, anghmaa tih. **9** Aicae
mah ahap ni a panoek o moe, ahap ni a taphong o vop. **10**

Toe akoephaih angzoh naah loe, akoep ai ahap panoekhaih
to anghmaa tih boeh. **11** Nawkta naah loe, nawkta baktiah
lok ka paeh, nawkta panoekhaih baktiah ka panoek, nawkta
poekhaih baktiah ka poek: toe ka saning akoep naah loe, nawkta
nathuem ih hmuennawk to ka toengh. **12** Vaihi loe hmaidan
hoiah ni, amtueng parai ai ah a hnuk o vop; toe hnukkhuem
ah loe mikhmai kangtong ah a hnu o tih: vaihi loe ahap ni ka
panoep vop; toe hnukkhuem ah loe minawk mah kai ang panoek
o baktih toengah, ka panoek toeng tih boeh. **13** Vaihiah tanghaih,
oephaih hoi amlunghaih, tiah hmuen thumto oh; toe hae thumto
thungah amlunghaih to len koek.

**14** Amlunghaih to patom o poe ah, Muithla tangqum
paekhaihnawk to koeh oh, toe lokpui koekah Sithaw lok
taphonghaih to koeh o kue ah. **2** Kalah lok maeto apae kami
loe, kami khaeah apae ai, Sithaw khaeah ni apaeh: anih mah
apaeh ih lok to mi mah doeh thaih kop ai; toe anih mah Muithla
ah ni kathuk loknawk to apaeh. **3** Sithaw lok taphong kami loe
kaminawk qoenghaih, thapaekhaih hoi monghaih loknawk ni a
thuih. **4** Panoek ai ih lok apae kami loe angmah to ni qoengsak;
toe lok taphong kami loe kricaabu to qoengsak. **5** Kalah loknawk
na paeh o boih hanah kang koeh haih, toe lok taphong hanah
kang koeh o haih kue: kricaabu qoeng thai hanah, lok lehhaih om
ai nahaeloe, panoek ai ih lokpae kami pongah loe lok taphong
kami to len kue. **6** Nawkamyanawk, vaihi panoek ai ih lok hoiah
lok taphong hanah nangcae khaeah kang zoh moe, hnuksakhaih
maw, panoekthaihaih maw, lok taphonghaih hoi patukhaih lok
hoiah maw ka thui ai nahaeloe, nangcae han tih avanghaih maw
om tih? **7** Hinghaih katawn ai atuen apawknawk mataeng doeh
atuenh to kamnoekah tacawt ai nahaeloe, tamoi lok maw, to tih

ai boeh loe katoeng lok, tito kawbangmaw panoek thai tih. **8**
Mongkah doeh kahoih ah ueng ai nahaeloe, mi maw misatuk han
amsak tih? **9** To baktih toengah nangcae doeh thaih kazoi lok
hoiah lok na thui o ai nahaeloe, timaw a thuih, tito kawbangmaw
panoek thai tih? Takhi khaeah thuih rumram ih lok baktiah ni na
om tih. **10** Long nuiah lok congca om doeh om tih, toe ahlong
kaom ai lok roe om ai. **11** To pongah lokhlong ka panoek ai
nahaeloe, kai loe lokthui kami hanah angvin ah ni ka om tih,
lokthui kami doeh kai hanah angvin ah ni om tih. **12** Muithla
tangqumnawk na koeh o tangtang pongah, kahoih koek kricaabu
qoenghaih to pakrong oh. **13** To pongah panoek ai ih lok apae
kami loe, lok a leh thai hanah lawkthui nasoe. **14** Panoek ai ih
lok hoiah lawk ka thuih nahaeloe, kai ih palung doeh lawk a
thuih toeng, toe panoekhaih bangah loe kai han atho om ai.
**15** To tih nahaeloe hnukkhuem ah kawbangmaw ka sak han
boeh? Palung hoiah lawk ka thuih baktih toengah, panoekhaih
hoiah doeh lawk ka thuih han: palung hoiah laa ka sak baktih
toengah panoekhaih hoiah doeh laa ka sak han. **16** To tih ai
nahaeloe palung hoi Sithaw na pakoeh naah, nangcae salakah
kaom lok thaih kop ai kami mah, kawbangmaw na thuih o ih lok
to Amen, tiah thui thai tih? **17** Nang mah loe kahoihah kawnhaih
lok to na thuih, toe minawk qoenghaih om ai. **18** Kai loe nangcae
boih pong kamthlai ah loknawk to ka paeh, to pongah Sithaw ka
pakoeh: **19** toe panoek ai ih lok sang hato hoi kricaabu thungah
lok ka thuih pongah loe, minawk patuk thai hanah, panoek
ih lokmu pangato hoiah ni lok ka thuih. **20** Nawkamyanawk,
panoekhaih bangah nawkta baktiah om o hmah: toe kahoih ai
hmuen ah loe nawkta baktiah om oh, panoekhaih bangah loe
saning koep kami baktiah om oh. **21** Kaalok thungah, Minawk

kalah ih lok hoi minawk kalah ih pahni hoiah hae kaminawk
khaeah lok ka thuih han; toe ka thuih ih loknawk boih nihcae
mah tahngai o mak ai, tiah tarik ih oh, tiah Angraeng mah thuih.
**22** To pongah loknawk loe, tanghaih tawn kaminawk han ih na ai,
tanghaih tawn ai kaminawk hanah ni angmathaih maeto ah oh:
toe lok taphonghaih loe tang ai kaminawk han ih na ai, tanghaih
tawn kaminawk han ih ni taphong. **23** To pongah kricaabunawk
boih nawnto amkhueng naah, kami boih mah kalah loknawk
to apae o nahaeloe, to ahmuen ah angzo Sithaw panoek ai
kami hoi tanghaih tawn ai kaminawk mah nangcae to kamthu
kaminawk, tiah na naa o mak ai maw? **24** Toe lok na taphong
o boih nahaeloe, tanghaih tawn ai kami maw, to tih ai boeh
loe Sithaw panoek ai kami to angzo naah, na thuih o ih lok
rang hoiah anih mah kai loe kami zae ni, tiah thaih kophaih
to tawn ueloe, poek amkhraihaih palungthin to tawn tih: **25**
angmah ih palung thungah tamquta hoi poek ih hmuennawk to
taphong tih; anih mah khokkhu cangkrawnhaih hoiah Sithaw to
bok ueloe, nangcae khaeah Sithaw oh tangtang, tiah thui tih.
**26** Nawkamyanawk, kawbangmaw a sak o han boeh? Saam
laa sah thaih kami, patuk thaih kami, lok kalah apae kami,
amtuenghaih hnu kami, lok leh thaih kaminawk boih bokhaih
ahmuen ah nawnto nam khueng o naah, hmuen boih ah kami
qoeng thai hanah sah oh. **27** Panoek ai ih lokpae kami hnetto
maw, to tih ai boeh loe pop koekah thumto maw om nahaeloe,
maeto pacoeng maeto lokthui o nasoe loe, kami maeto mah lok
to leh pae nasoe. **28** Toe lok leh kami om ai nahaeloe, anih
mah angmah hoi Sithaw khaeah lok to apae nasoe, kricaabu
amkhuenghaih ahmuen ah loe anghngai duem nasoe. **29** Lok
taphong kami hnetto mah maw, to tih ai boeh loe thumto mah

lok to thui nasoe loe, kalah kaminawk mah kasae kahoih lok
to khing o nasoe. **30** To naah a taengah anghnu kalah kami
khaeah Sithaw mah hnuksakhaih paek nahaeloe, lokthui hmaloe
kami to anghngai duem nasoe. **31** Kami boih mah amtuk o
moe, kami boih mah poek monghaih tawnh o thai hanah, maeto
pacoeng maeto lok to thui oh. **32** Tahmaanawk ih palungthin loe
tahmaanawk mah pazawk han oh. **33** Kricaabunawk boih loe
kaciim kami ah oh o baktih toengah, Sithaw loe anghmang thok
Sithaw ah om ai, monghaih Sithaw ah ni oh. **34** Nangcae thung
ih nongpatanawk loe kricaabunawk amkhuenghaih ahmuen ah
anghngai o duem nasoe: nihcae loe lokthuih thaihaih tawn o ai;
kaalok mah thuih ih baktih toengah, nihcae loe lok tahngaihaih
hoiah khosak o han oh. **35** Nihcae mah hmuen maeto amtuk han
koeh o nahaeloe, im ah angmacae sava khaeah dueng o nasoe:
kricaabu amkhuenghaih ahmuen ah lokthuih loe nongpata han
azat thoh. **36** Sithaw ih lok loe nangcae khae hoiah maw
angzoh? To tih ai boeh loe nangcae han khue maw angzoh? **37**
Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah to tahmaa ah maw, to
tih ai boeh loe muithla kami ah maw poek nahaeloe, nangcae
khaeah kang tarik o ih loknawk loe Angraeng mah paek ih lok ni,
tiah panoek nasoe. **38** Toe mi kawbaktih doeh panoek ai baktiah
om kami loe, panoek ai kami baktiah om nasoe. **39** To pongah,
nawkamyanawk, lok taphonghaih to palungtang hoi koeh oh,
kalah loknawk apaeh hanah pakaa o hmah. **40** Hmuen boih khet
kamcuk hoi karaem ah sah oh.

**15** Nawkamyanawk, kahoih tamthanglok to nangcae khaeah
ka taphong, ka thuih ih kahoih tamthanglok to na talawk o moe,
nang doet o haih boeh; **2** kang thuih o ih kahoih to tamthanglok
to kacakah na tapom o nahaeloe, to kahoih tamthanglok hoiah

ni pahlong ah na oh o, to tih ai nahaeloe na tang o haih to
azom pui ah ni om tih. **3** Ka talawk ih kahoih tamthanglok to
kang thuih o hmaloe; Cabunawk mah thuih ih baktih toengah,
Kri loe aicae zaehaih pongah duek; **4** Anih loe aphum ah oh
moe, Cabunawk mah thuih ih baktih toengah Anih loe ni thumto
naah angthawk let: **5** Anih to Kipha mah hnuk, to pacoengah
kami hatlai hnetto mah doeh hnuk o: **6** to pacoengah anih to
cumvai pangato pong kapop nawkamyanawk mah nawnto hnuk
o; nihcae thung ih thoemto kaminawk loe vaihi khoek to hing o
vop, toe thoemto kaminawk loe duek o boeh. **7** To pacoengah
Jakob mah Anih to hnuk, to pacoengah patoeh ih kaminawk
boih mah hnuk o. **8** Hnukkhuem koekah loe atue pha ai naah
tapen baktiah kaom, kai mah doeh Anih to ka hnuk. **9** Kai loe
patoeh ih kaminawk thungah kathoeng koekah ka oh, Sithaw
kricaabu ka pacaekthlaek pongah, kai loe patoeh ih kami, tiah
kawk han doeh kam cuk ai. **10** Toe Sithaw tahmenhaih rang
hoiah vaihi ka oh baktih toengah ka oh thaih: ka nuiah ang paek
ih tahmenhaih loe azom pui ai; toe kai loe nihcae boih pongah
tok ka sak pop kue: to tiah om cadoeh kai mah ka sah ai, kai hoi
nawnto kaom Sithaw tahmenhaih mah ni sak. **11** To pongah
kai mah doeh, to tih ai boeh loe nihcae mah doeh lok to kang
taphong o baktiah, nangcae mah doeh na tang o boeh. **12** Kri
loe duekhaih thung hoi vaihi angthawk boeh, tiah kang thuih o
boeh, toe kawbangmaw nangcae thung ih thoemto kaminawk
mah loe kadueh kami angthawk lethaih om ai, tiah thuih o? **13**
Kadueh kami angthawk lethaih om ai nahaeloe, Kri loe angthawk
let ai, tih haih ih ni. **14** Duekhaih thung hoi Kri angthawk let ai
nahaeloe, aicae mah taphong ih lok loe azom pui ah om ueloe,
nangcae tanghaih doeh azom pui ah ni om tih. **15** Ue, kadueh

kami angthawk let ai nahaeloe, anih loe duekhaih thung hoi
angthawk let ai to mah, Sithaw mah Kri to duekhaih thung hoi
pathawk let boeh, tiah kang thuih o pongah, kaicae loe Sithaw
hnukung amsawn ah ni ka om o tih. **16** Kadueh kami angthawk
let ai nahaeloe, Kri doeh angthawk let ai, tih haih ih ni. **17** Kri
angthawk let ai nahaeloe, nangcae tanghaih loe azom pui ah ni
oh; nangcae loe nangmacae zaehaih thungah ni na oh o vop.
**18** To pacoengah Kri ah iip kaminawk doeh anghmaa angtaa
o boeh. **19** A tawnh o ih Kri oephaih loe hae long nuiah hing
nathung han khue ah om nahaeloe, aicae loe kaminawk boih
pongah kamtang koekah ni a oh o. **20** Toe Kri loe vaihi duekhaih
hoi angthawk let boeh pongah, anih loe iip kaminawk ih thingthai
tangsuek ah oh. **21** Kami rang hoiah duekhaih angzoh baktih
toengah, kadueh angthawk lethaih doeh kami rang hoiah ni
angzoh. **22** Adam ah kami boih duek baktih toengah, Kri ah kami
boih hing o toeng tih. **23** Toe Kri loe kathai tangsuek thingthai ah
oh; Anih angzoh naah Kri ah kaom kaminawk loe, angmacae
ih atue phak naah angthawk o let tih. **24** Anih mah ukhaih,
sakthaihaih hoi thacakhaihnawk pazawk boih pacoengah, long
boenghaih to om tih, to naah ukhaih prae to Ampa, Sithaw
khaeah paek tih. **25** A misanawk a khok tlim ah suem boih
ai karoek to Anih mah uk tih. **26** Hnukkhuem koekah pazawk
han ih misa loe duekhaih to ni. **27** Anih mah hmuennawk to a
khok tlim ah suek boih boeh. Toe hmuennawk boih Anih tlim ah
suek boeh, tiah Anih mah thuih naah, hmuennawk boih Anih
khok tlim ah Suemkung, Anih thuih koehhaih ih na ai ni, tito
amtueng. **28** Hmuennawk boih Anih tlim ah suek pacoengah,
Sithaw loe tih boih boih ih Sithaw ah oh thai hanah, Capa loe
hmuennawk boih Anih tlim ah Suemkung khaeah, angmah hoi

angmah to ang paek tih. **29** Kadueh kami angthawk ai nahaeloe,
kadueh kaminawk han tuinuem kaminawk loe kawbangmaw
om o tih? Tipongah kadueh kaminawk hanah tui a nuem pae o
loe? **30** Tipongah aicae loe ni thokkruek zithaih hoiah kho a
sak o loe? **31** Kai loe ni thokkruek ka duek, aicae Angraeng Kri
Jesu ah ka tawnh ih nangcae anghoehaih rang hoiah, ka thui
thaih. **32** Kadueh kami angthawkhaih om ai nahaeloe, kaminawk
ih khosakhaih baktiah, Efisa vangpui ah kasan moinawk hoi
kang panhaih to tih atho maw om tih? Aicae loe khawnbangah
a duek o han boeh pongah, Caak moe naek hanah ni a oh o
boeh. **33** Minawk mah aling thaih koi kami ah om o hmah: kahoih
ai kami hoi angkomhaih mah kahoih tuinuen to amrosak. **34**
Toenghaih bangah poek cai oh, zaehaih sah o hmah; thoemto
kaminawk loe Sithaw panoekhaih tawn o ai: na zat o han ih ni
hae lok hae kang thuih o. **35** Toe kadueh kami loe kawbangmaw
angthawk let tih? Kawbaktih taksa hoiah maw angthawk tih?
tiah thoemto kaminawk mah dueng o tih. **36** Kamthu nang, Na
patit ih aanmu loe qong ai ah amprawk thai ai: **37** aanmu na
patit naah, akung to na patii ai, cangti doeh, kalah aanmu doeh,
amuu to ni na patit: **38** Sithaw mah ni a koeh baktiah akung
ah angcoengsak, amu boih angmacae ih amuu baktih toengah
akung ah angcoengsak. **39** Taksa loe anghmong o boih ai: kami
taksa, moi taksa, tanga taksa, tavaa taksa, tiah oh o. **40** Van
taksa oh baktih toengah, long taksa doeh oh: toe van taksa
lensawkhaih to lah moe, long taksa lensawkhaih doeh lah. **41** Ni
lensawkhaih, khrah lensawkhaih hoi cakaehnawk lensawkhaih
to anghmong ai: cakaeh maeto hoi maeto lensawkhaih doeh
lah boih. **42** Kadueh kami angthawk lethaih doeh to tiah ni oh.
Qong hanah patit ih oh baktih toengah, qong ai ah angthawkhaih

doeh oh: **43** patit naah pakoeh han om ai; angthawk naah loe
lensawkhaih hoiah akoep: patit naah thazok; angthawk naah
loe thacakhaih hoiah akoep: **44** patit naah long taksa ah oh;
angthawk naah loe Muithla taksa ah oh. Long taksa oh baktih
toengah, Muithla taksa doeh oh. **45** Hmaloe koek kami Adam loe
hinghaih tawn kami ah oh, tiah tarik ih oh; hnukkhuem koek
Adam loe hinghaih paekkung Muithla ah oh. **46** Toe Muithla
taksa to om hmaloe ai, long taksa ni oh hmaloe, to pacoengah ni
Muithla taksa to oh vop. **47** Hmaloe koek kami loe long hoiah ni
sak, to pongah long kami ah oh: hnetto haih kami loe van bang ih
Angraeng ah oh. **48** Long kaminawk loe, long kami baktiah oh o:
van kaminawk loe, van kami baktiah oh o. **49** Aicae loe long hoi
kaom krang kanghmong ah tapen baktih toengah, van hoi kaom
krang hoiah doeh anghmong toeng tih. **50** Nawkamyanawk,
taksa hoi athii mah Sithaw prae toep o thai mak ai; kaqong thaih
mah kaqong thai ai to toep thai mak ai, tiah ka thuih. **51** Tahngai
oh, loktamqu kang thuih o han; aicae loe a iip o boih mak ai,
aicae loe, **52** hnukkhuem koek mongkah to uengh naah, akra ai
ah, mik pakhrip nathung amkhraih o boih tih: mongkah uengh
naah kadueh kaminawk loe kaqong thai ai ah angthawk o tih,
aicae loe amkhraih tih boeh. **53** Hae kaqong thaih hmuen hae,
kaqong thai ai hmuen mah khuk ueloe, hae kadueh thaih hmuen
hae, kadueh thai ai hmuen mah khuk tih. **54** Hae kaqong thaih
hmuen hae, kaqong thai ai hmuen mah khuk moe, hae kadueh
thaih hmuen hae, kadueh thai ai hmuen mah khuk naah loe,
Pazawkhaih mah duekhaih to paaeh ving boeh, tiah tarik ih lok
to akoep tih boeh. **55** Aw duekhaih, nang ih kasoe loe naah
maw oh? Aw taprong na pazawkhaih loe naah maw oh? **(Hadēs
g86)** **56** Zae loe duekhaih kasoe ah oh moe, kaalok loe zae

thacakhaih ah oh. **57** Toe aicae Angraeng Jesu Kri rang hoiah
pazawkhaih paekung, Sithaw khaeah pakoehaih om nasoe. **58**
To pongah, palung ih nawkamyanawk, poek amkhrai o hmah,
kacakah angdoe oh. Angraeng ih tok to sah o poe ah, Angraeng
toksak loe azom pui ai ni, tito panoek oh.

**16** Kaciim kaminawk han hmuenmae na cong pae o naah,
Kalati kricaabunawk khaeah ka thuih ih baktih toengah, na sak o
toeng hanah koehhaih ka tawnh. **2** Kang zoh naah hmuenmae
conghaih oh han ai ah, ni sarihto thung ni hmaloe koekah Sithaw
khae hoi tahamhoihaih na hnuk o ih baktih toengah, hmuen
to patung oh. **3** Kang zoh naah, na paek o ih hmuennawk
Jerusalem ah thak hanah, nangcae mah ca hoiah anih loe
kahoih kami ni, tiah na thuih o ih kami to ka patoeh han. **4** Ka
caeh toeng han angaih nahaeloe, nihcae doeh kai hoi nawnto
caeh o tih. **5** Macedonia prae phak pacoengah, nangcae khaeah
kang zoh han: Macedonia prae hoiah ni ka caeh han. **6** Kholong
ka caeh amsakhaih ahmuen kruekah ka caeh naah, nang bomh
o thai hanah, ue, siktue nathung loe nangcae khaeah ka cam
doeh om tih. **7** Vaihi kholong caeh kamroi ah loe nangcae tongh
han ka koeh ai vop; Angraeng mah araem tih nahaeloe, nangcae
hoi nawnto atue kasawkah cam han oephaih ka tawnh. **8** Toe
Pentecost ni karoek to Efisa vangpui ah ka cam han vop. **9**
Kalen hoi hmacawnhaih khongkha loe kai hanah amongh, misa
loe pop o parai. **10** Timote to angzo nahaeloe zithaih om ai ah
nangcae hoi nawnto oh hanah thui pae oh: anih loe ka sak
ih tok baktih toengah, Angraeng ih tok ni a sak toeng. **11** To
pongah mi mah doeh anih to patoek hmah nasoe: anih mah
kamongah kai khae angzoh thai hanah, anih to thak oh: anih loe
nawkamyanawk hoi nawnto kai khaeah angzo tih, tiah oephaih

ka tawnh. **12** Aicae nawkamya Apollo loe, nawkamyanawk hoi
nawnto nangcae khae angzoh hanah ka pacae: toe anih loe vaihi
angzoh han koeh ai vop; anih loe atue raem naah angzo tih.
**13** Acoehaih hoiah zing oh, tanghaih bangah kacakah angdoe
oh, nongpa baktiah misahoih oh loe, thacak oh. **14** Na sak ih
hmuennawk boih amlunghaih hoiah sah oh. **15** Nawkamyanawk,
(Stephen imthung takoh loe, Akaia prae thungah Sithaw tanghaih
tawn tangsuek kami ah oh moe, Sithaw ih kaciim kaminawk
hanah sak thai thung toksak hanah ang paek o, tiah na panoek
o, ) **16** nangcae doeh to tiah toksak moe, aicae hoi nawnto
toksah kami, toksah kalah kaminawk boih khaeah nang paek o
toeng hanah kang pacae o. **17** Na tawn o ai ih hmuen to nihcae
mah ang paek o pongah, Stephanas, Phortunata, Akaika cae
angzohhaih nuiah anghoehaih ka tawnh. **18** Nihcae mah ka
poekhaih hoi na poek o haih to tha ang ohsak let: to pongah
to baktih kaminawk to pakoeh oh. **19** Asia prae kricaabunawk
mah ban ang sin o. Akuila hoi Priscilla, nihnik im ah amkhueng
kricaabu mah nawnto Angraeng hmin hoiah ban ang sin o. **20**
Nawkamyanawk boih mah ban ang sin o. Maeto hoi maeto
kaciim angmokhaih hoiah ban ang sin oh. **21** Bansinhaih ca loe
kai, Pawl mah ni ka tarik. **22** Mi kawbaktih doeh Angraeng Jesu
Kri palung ai kami loe, a nuiah Anathema Maranatha om nasoe.
Aw Angraeng, angzo ah. **23** Nangcae khaeah Angraeng Jesu Kri
tahmenhaih om nasoe. **24** Kri Jesu ah kam lunghaih to nangcae
boih khaeah om nasoe. Amen.

# 2 Korin

**1** Sithaw koehhaih baktih toengah Jesu Kri mah patoeh ih kami
kai, Pawl hoi aicae ih amnawk Timote mah, Korin vangpui ah
kaom Sithaw ih kricaabu hoi Akaia prae thung boih ah kaom
kaciim kaminawk boih khaeah ca kang pat hoi: **2** aicae Ampa
Sithaw, Angraeng Jesu Kri khae ih tahmenhaih hoi monghaih to
nangcae khaeah om nasoe. **3** Palungnathaih Ampa, kaminawk
boih monghaih Sithaw, aicae Angraeng Jesu Kri Ampa hoi
Sithaw loe pakoehhaih om nasoe. **4** Sithaw mah aicae han
monghaih paek baktih toengah, aicae mah doeh raihaih tong
kaminawk to mongsak thai hanah, Anih mah aicae raihaih boih
thung hoiah aicae han monghaih to paek boeh. **5** Kri pongah
patang a khang o parai baktih toengah, Kri rang hoiah kating
ai monghaih to a hnuk o toeng. **6** Monghaih hoi pahlonghaih
a hnuk o han ih ni vaihi raihaih a tong o. Raihaih ka tong o
baktih toengah, nangcae doeh palungsawkhaih hoiah raihaih to
na pauep o pongah, ka hnuk o ih monghaih baktih toengah,
nangcae mah doeh monghaih hoi pahlonghaih to na hnu o toeng
tih. **7** Patangkhanghaih tong kami ah na oh o baktih toengah,
monghaih hnu kami ah na om o toeng tih, tito ka panoek o
naah, nangcae nuiah ka tawnh o ih oephaih to thazok ai. **8**
Nawkamyanawk, Asia prae ah ka tongh o ih raihaih to panoek
ai ah ohsak han ka koeh ai; ka tong o ih raihaih loe pauep
thai ai, duek han khoek to oh: **9** kaicae loe duek han khue ni
ka oh o sut boeh, toe kaicae loe kaimacae hoi kaimacae to
angoep ai ah, duekhaih thung hoi pathawkkung, Sithaw to ni
ka tang o. **10** Kanung parai duekhaih thung hoiah Sithaw mah
kaicae to pahlong boeh, vaihi doeh Anih mah pahlong let bae
vop tih, tiah oephaih ka tawnh o; **11** kaicae han lawk nang thuih

pae o nahaeloe, to tiah paroeai kaminawk mah abomhaih rang
hoiah ka hnuk o ih tangqum pongah, kaminawk mah kaicae han
kawnhaih lawk na thui pae o thai tih. **12** Aicae amoekhaih loe
hae ni: nangcae khae ka oh o naah cae loe, poek pahnaemhaih
hoi Sithaw toenghaih hoiah ni kho ka sak o aep; hae long
palunghahaih hoi na ai ah, a tahmenhaih rang hoiah ni Sithaw
mah ang zaehhoih, tiah kasae kahoih panoekhaih palung hoiah
ka thuih o. **13** Na kroek o moe, na panoek o ih lok ai ah loe, kalah
lok nangcae khaeah ka tarik o ai; vaihi loe na panoek o thai boih
tih boeh, tiah oephaih ka tawnh; **14** nangcae mah nazetto maw
loe kaicae kawng nang panoek o baktih toengah, Angraeng Jesu
ih ani ah, kaicae mah nangcae kam oek o haih baktih toengah,
nangcae mah doeh kaicae nam oek o haih toeng tih. **15** Hae tiah
tanghaih ka tawnh pongah, vaihnetto amekhaih na hnuk o thai
hanah, nangcae khae kang zoh hmaloe han, tiah poekhaih ka
tawnh; **16** Macedonia prae ah ka caeh naah nangcae khaeah
kang paqai moe, Macedonia prae hoiah nangcae khaeah kang
zoh let han. To pacoengah nangcae mah Judah prae ah kacaeh
hanah na thak oh. **17** Hae tiah kholong caeh kam sak naah
zoidaekta ah maw kam sak? To tih ai boeh loe long taksa baktih
toengah, ue, ue, tiah thuih moe, to tih na ai ni, to tih na ai ni, tiah
thuih han ih maw kam sak moeng? **18** Toe Sithaw loe oepthoh
baktih toengah, nangcae khaeah kang thuih o ih lok loe Ue,
tiah thuih ih lok ni oh, To tih na ai ni, tiah thuih ih lok to om ai.
**19** Kai, Silvana hoi Timote mah, kang thuih o ih Sithaw capa,
Jesuh Kri ah loe Ue, tiah thuih ih lok hoi To tih na ai ni, tiah thuih
ih lok to om ai, toe Anih ah loe Ue, tiah thuih ih lok ni oh. **20**
Sithaw lokkamhaih boih loe, aicae rang hoiah Sithaw lensawk
thai hanah, Anih ah loe Ue, tiah thuih ih lok to oh moe, anih rang

hoiah ni Amen, tiah thuihaih lok to doeh oh. **21** Anih mah Kri ah
vaihi nangcae to kaicae hoi nawnto caksak boeh, kaicae situi
bawhkung loe Sithaw ni; **22** Anih mah aicae angmathaih tacik to
daengh moe, aicae palung thungah kacak Muithla to paek. **23**
Toe nangcae tahmen pongah ni Korin vangpui ah kang zo ai
boeh, tiah ka poekhaih panoekkung Sithaw loe kai hnukung ah
oh. **24** Nangcae tanghaih nuiah ukhaih akaa ka tawn o ai, toe
tanghaih ah nang doet o pongah, anghoehaih na tawnh o thai
hanah nangcae hoi nawnto toksah kami ah ni ka oh o.

**2** Palungsethaih hoiah nangcae khae kang zoh let han ai boeh,
tiah lok ka takroek boeh. **2** Nangcae palung kang set o sak
ving nahaeloe, palung ka setsak ih kaminawk mah ai ah loe,
mi mah maw kai palung anghoesak tih? **3** Kang hoehaih loe
nangcae boih anghoehaih ah oh, tiah oephaih ka tawnh, kang
zoh naah, kai anghoesak kaminawk khae hoiah palungsethaih
ka hnuk moeng han ai ah to tiah ca kang tarik o. **4** Nangcae
nuiah kating ai amlunghaih ka tawnh, tiah na panoek o moe,
palung na set o han ai ih ni patangkhanghaih, poek amtanghaih,
paroeai mikkhraetui krakhaih hoiah ca kang tarik o. **5** Nangcae
thung ih kami maeto mah palung saesak nahaeloe, anih mah
kai palung na saesak ai, nangcae thung ih thoemto kaminawk
mah ni palung ang set o sak: nangcae raihaih tongsak han
ka koeh ai. **6** Kapop kami mah khaeh ih lok baktiah ni kami
maeto mah sakpazae ih hmuen pongah danpaek han oh. **7**
Palungsethaih mah pazawk hmoek han ai ah, to baktih zaehaih
sah kami to buenglueng tamlet ah na tahmen o moe, na pathloep
o lat han oh. **8** To pongah anih na palunghaih to tangtang ah
amtuengsak hanah kang pacae o. **9** Hmuen boih ah ka thuih ih
lok baktiah na sak o maw sah ai, tiah panoek hanah hae ca

hae kang tarik o. **10** Zaehaih na tahmen o ih kami to, kaimah
doeh ka tahmen toeng: kawbaktih zaehaih doeh ka tahmen
nahaeloe, nangcae rang hoiah ni Kri ah ka tahmen: **11** to tih ai
nahaeloe Setan mah aicae pazawk moeng tih: aicae loe anih
pacaenghaih panoek kami ah ni a oh o. **12** Kri tamthanglok hoih
thuih hanah Troas vangpui ah ka caeh naah, Angraeng mah kai
hanah loklam ang paongh pae, **13** kam nawk Titu to ka hnu
ai pongah, poek monghaih roe ka tawn ai: to pongah kalah
hnukbang kaminawk to ka caehtaak moe, kaimah loe Macedonia
prae ah ka caeh. **14** Anih panoekhaih loe hmuihoih ah oh moe,
ahmuen kruekah Kri panoekhaih pungsak hanah, Sithaw mah
aicae abom pongah, vaihi Kri ah aicae han taahaih hnusakkung,
Sithaw khaeah oephaih om nasoe. **15** Pahlong kaminawk hoi
kanghmaa kaminawk hanah, aicae loe Sithaw khaeah Kri ih
hmuihoih ah ni a oh o: **16** aicae loe anghmaa kami maeto hanah
duek khoek to duekhaih hmuihoih ah a oh o, kalah pahlong
kaminawk hanah loe hinghaih paekkung hinghaih hmuihoih ah a
oh o. To tih nahaeloe hae hmuen hoiah akoep kami mi maw
kaom? **17** Aicae loe Sithaw ih lok amrosak, pop parai kaminawk
baktiah a om o ai: palung angpaekhaih hoiah Sithaw koehhaih
baktiah ni, Sithaw hmaa ah Kri tamthanglok to a thuih o.

**3** Aimacae hoi aimacae maw amkoeh amtong o? To tih ai boeh
loe kalah thoemto kaminawk baktiah, nangcae han ang paek o
ih panoek paehaih ca maw, to tih ai boeh loe nangcae mah
na paek o ih panoek paehaih ca to aicae han angaih maw? **2**
Nangcae loe kaicae palung thungah tarik ih ca, kami boih mah
panoek moe, kroek ih capat ah na oh o: **3** nangcae loe catui hoi
tarik ih ca na ai, kahing Sithaw ih Muithla hoiah tarik ih ca ah na
oh o; thlung kangphaek pongah tarik ih ca na ai, ngan kaom

palung thungah tarik ih ca, tok a sak pae o ih, Kri capat ah ni
na oh o, tito amtueng boeh. **4** Aicae loe Kri rang hoiah Sithaw
hmaa ah to baktih kacak tanghaih to a tawnh o. **5** Aicae loe
aimacae angoephaih hoiah aimah koehah tih hmuen doeh a
sah o thai ai, toe aicae akoephaih loe Sithaw ah ni oh; **6** Anih
mah ni lokmaih kangtha toksahkung ah oh thaihaih to aicae
hanah paek; to toksakhaih loe ca tangoengh ah toksakhaih ih
na ai ah, Muithla ah toksakhaih ih ni: ca tangoengh mah loe
duekhaih to ohsak, toe Muithla mah loe hinghaih to paek. **7**
Thlung nuiah soi moe, tarik ih ca mah loe duekhaih to ohsak,
toe anghmaa thaih koiah oh to mah, Israel caanawk mah Mosi
ih mikhmai khet thaih han ai khoek to ah anih ih mikhmai to
aangsak nahaeloe, **8** Muithla toksakhaih mah cae loe kawkruk
maw aicae han lensawkhaih to omsak aep tih? **9** Lokcaekhaih
kaomsak toksakhaih mah mataeng doeh lensawkhaih to omsak
nahaeloe, toenghaih kaomsak toksakhaih mah cae loe kawkruk
maw lensawkhaih to om sak aep tih? **10** Vaihi lensawkhaih loe
paroeai len pongah, canghni ih lensawkhaih loe lensawkhaih
ah om ai boeh. **11** Anghmaa ving thaih hmuen mataeng doeh
lensawkhaih ah om nahaeloe, kacak poe hmuen cae loe kawkruk
maw lensawkhaih ah om aep tih. **12** Aicae loe to baktih oephaih
a tawnh o pongah, angphathaih om ai ah lok a thuih o. **13** Israel
caanawk mah anghmaa ving thaih aanghaih to boeng khoek to
khet o thaih han ai ah, Mosi mah angmah ih mikhmai to kahni
hoiah khuk khoep baktih toengah, aicae loe kahni hoiah khuk
ai: **14** toe nihcae poekhaih palungthin loe mikmaeng o: vaihi
khoek to Lokpaek Kangquem kroek o naah kahni to takhoe o
ving ai, mikhmai to a khuk o vop; mikhmai khukhaih kahni loe
Kri rang hoiah takhoe ving boeh. **15** Vaihni ni khoek to, Mosi

ih Cabu kroek naah, nihcae ih palung to kahni mah khuk pae
khoep vop. **16** Toe Angraeng khaeah amlaem kami loe, mikhmai
khukhaih kahni to takhoe pae ving tih. **17** Angraeng loe Muithla
ah oh: Angraeng ih Muithla ohhaih ahmuen ah, loihhaih to oh.
**18** Mikhmai khukhaih om ai, aicae boih khaeah loe, hmaidan
thungah amtueng baktih toengah, Angraeng lensawkhaih to
amtueng, aicae loe Angraeng ih Muithla rang hoiah, lensawkhaih
bangah angmah hoi kanghmong ah amkhraihaih hoiah a qoeng
o tahang.

**4** Kaicae loe hae baktih toksahkung ah a oh o moe, palungnathaih
a hnuk o pongah, tha a zok o ai; **2** tamquta hoi sak ih azat
kathok hmuennawk to ka takhoe o moe, minawk aling han poek
angkawnhaih hoiah Sithaw lok ka thui o ai; minawk mah ang
tang o thai hanah, loktang lok to ni ka thuih o, tito Sithaw mah
panoek. **3** Ka thuih o ih kahoih tamthanglok to hawk o ving
cadoeh, anghmaa angtaa kaminawk hanah ni hawk o tih: **4**
Sithaw krang ah kaom, Kri lensawkhaih kahoih tamthanglok
aanghaih to, nihcae mah hnuk o thai han ai ah, hae long sithaw
mah katang ai kaminawk ih palung to maengsak. **(aiōn g165)**
**5** Kaicae loe kaimacae koeh ah lok ka thui o ai, Kri Jesu loe
Angraeng ah ohhaih kawng hoi Jesu pongah kaicae loe nangcae
ih tamna ah ka oh o haih kawng to ni ka taphong o. **6** Sithaw
mah, Kaving thung hoiah aanghaih om nasoe, tiah lokpaek.
Sithaw lensawkhaih loe Jesu Kri ah oh, tiah na panoek thai
hanah, aicae palung thungah aanghaih to paek. **7** Toe lensawk
thacakhaih loe kaicae ih na ai ni, Sithaw khae hoiah ni angzoh,
kaicae loe long laom thungah suek ih tacong baktiah ni ka oh
o. **8** Ahmuen kruekah raihaih ka tongh o, toe kam ro o ai;
anghmanghaih hoiah kho ka sak o, toe palung ka boeng o ai;

**9** pacaekthlaekhaih ka tongh o, toe ka toengh o sut ai; kam
timh o, toe kam ro o ai; **10** Jesu hinghaih kaicae takpum nuiah
amtueng thai toeng hanah, Angraeng Jesu duekhaih kawng to
takpum ah ka phawh o poe. **11** Kadueh thaih kaicae taksa ah
Jesu hinghaih amtueng thai hanah, kahing kaicae loe Jesu Kri
pongah duek hanah danpaekhaih ka tongh o toepsoep. **12** To
tiah duekhaih mah kaicae thungah toksak, toe nangcae thungah
loe hinghaih mah toksak. **13** Ka tang pongah, ka thuih, tiah tarik
ih oh; to baktih tanghaih palung to ka tawnh o, tanghaih ka
tawnh o pongah, ka thuih o; **14** Sithaw mah Angraeng Jesu
duekhaih thung hoiah pathawk baktih toengah, kaicae doeh Jesu
rang hoiah pathawk ueloe, nangcae hoi nawnto angmah hmaa
ah na caeh haih tih, tiah ka panoek o. **15** Paroeai kaminawk
mah Sithaw tahmenhaih to panoek o moe, Sithaw lensawkhaih
pakoeh o thai hanah, hmuennawk boih nangcae han ih ni oh. **16**
To pongah tha ka zok o ai; a nui kaom taksa kami hae amro
cadoeh, a thungah kaom kami loe ni thokkruek kangtha ah
oh. **17** Atue setta thung a tongh o ih tetta pacaekthlaekhaih
mah, aicae hanah kahoih parai, dungzan lensawkhaih to ohsak;
**(aiōnios g166)** **18** to pongah kaicae loe kamtueng hmuennawk
to ka dan o ai, kamtueng ai hmuennawk to ni ka dan o: ka
hnuk o ih hmuennawk loe nawnetta hanah ni oh; toe hnuk ai ih
hmuennawk loe dungzan khoek to cak poe. **(aiōnios g166)**

**5** Long hoi sak ih hae kahni im hae anghmaa cadoeh, van ah
ban hoi sak ai ih dungzan ah kacak, Sithaw ih im a tawnh o,
tiah a panoek o. **(aiōnios g166)** **2** Hae long nuiah a oh o naah,
van ih im ah oh han a koeh o parai pongah, pacip paaahaih
hoiah kho a sak o: **3** van ah oh hanah laihaw to angkhuk o
boeh nahaeloe, bangkrai ah a om o mak ai. **4** Hae kahni im

thungah kaom aicae loe hmuen kazit a phawh o pongah, pacip
paaahaih hoiah kho a sak o: hae im hae caehtaak han a koeh o
pongah na ai, kadueh thaih hmuen to hinghaih hoiah pazawk
han a koeh o pongah ni hae tiah kho a sak o. **5** To tiah oh thai
hanah aicae khaeah toksahkung loe Sithaw ni, Anih mah ni
kacak Muithla doeh aicae hanah paek. **6** To pongah hae im
takpum ah a oh o nathung, aicae loe Angraeng hoiah angthla o,
tiah a panoek o pongah oephaih hoiah kho a sak o poe: **7** (aicae
loe hnukhaih hoiah a caeh o ai, tanghaih hoiah ni a caeh o: ) **8**
hae takpum hae a caeh o taak moe, Angraeng hoi nawnto oh
han a koeh o pongah poekhaih tha a cak o. **9** Aicae loe hae
im ah a oh o maw, om ai maw, tok a sak o naah, Anih mah
talawk koi kami ah a oh o thai hanah ni tok a sak o. **10** Kami
boih a takpum hoiah sak ih baktih toengah, kasae kahoih hnuk
hanah, aicae loe Kri lokcaekhaih angraeng tangkhang hmaa ah
angdoe o boih tih. **11** Zit kathok Angraeng kawng to ka panoek
o pongah, kami boih Angraeng khaeah amlaem o hanah ka
pacae o, tiah Sithaw mah kahoihah ang panoek; nangcae mah
doeh nang panoek o tih, tiah oephaih ka tawnh. **12** Nangcae
khaeah kaimacae hoi kaimacae amkoeh let hanah ka poek o ai.
Toe palungthin khen ai ah, tasa ah amoek kaminawk to, kaicae
zuengah nam oek o thuih han ih ni atue kahoih kang paek o. **13**
Kaicae kam thu o nahaeloe, Sithaw han ni kam thu o: palung
ka ha o nahaeloe, nangcae han ni palung ka ha o. **14** Kami
boih hanah kami maeto dueh nahaeloe, kaminawk loe duek o
boih, tiah a panoek o pongah, Kri amlunghaih mah kaicae ang
pacae khruek: **15** kahing kaminawk loe angmacae han hing ai
ah, nihcae han kadueh moe, angthawk let kami han a hing o thai
hanah, Anih loe kami boih hanah duek. **16** To pongah vaihi hoi

kamtong mi kawbaktih doeh taksa khet hoi lokcaek han ih ka
panoek o ai, canghniah loe Kri to taksa ah ka panoek o, toe
vaihi loe to tiah panoekhaih ka tawn o ai boeh. **17** To pongah mi
kawbaktih doeh Kri ah kaom kami loe kangtha ah sak ih kami
ah oh: kangquem hmuennawk loe laemh boih boeh; khenah,
hmuennawk loe angtha o boih boeh. **18** Hmuennawk boih loe
Sithaw ih ni, Anih loe Jesu Kri rang hoiah aicae hoi angmah
salakah angdaeh lethaih to sak moe, angdaeh let toksakhaih
to aicae khaeah ang paek; **19** Sithaw loe Kri ah oh moe, long
hoi angdaehhaih to sak, nihcae mah sak o ih zaehaih baktih
toengah nihcae han zaehaih net ai; angdaehhaih tamthanglok to
aicae hanah paek boeh. **20** To tiah oh pongah aicae loe Kri han
laicaeh ah a oh o: kaicae rang hoiah Sithaw mah pacae baktih
toengah, Sithaw hoi angdaehhaih na sak o hanah Kri zuengah
kang pacae o. **21** Anih rang hoiah Sithaw toenghaih a hnuk o
thai hanah, Sithaw mah zaehaih panoek ai Anih to aicae hanah
kami zae ah sak.

**6** Anih hoi nawnto toksah kami ah a oh o baktih toengah, Sithaw
tahmenhaih azom pui ah na talawk o han ai ah kang pacae o. **2**
(Talawk thaikoi atue ah lok kang tahngaih pae, pahlonghaih niah
kang bomh, tiah Anih mah thuih: khenah, vaihi loe talawkhaih
atue ah oh, khenah, vaihi loe pahlonghaih niah oh.) **3** Ka sak o
ih tok to kasae thuih han ai ah, raihaih omsak koi hmuen tidoeh
ka sah o ai: **4** Sithaw toksah kami ah ka oh o baktih toengah
hmuen boih ah pauephaih, patangkhanghaih, amtanghaih,
poek amrohaih, **5** bohhaih, thongkrakhaih, lokpunghaih, karai
toksakhaih, iip thai ai ah ohhaih, buhcaa ai ah ohhaihnawk to ka
tong o; **6** toe poekciimhaih, panoekthaihaih, palungsawkhaih,
tahmenhaih, Kacai Muithla zaehhoihhaih, loktang amlunghaih, **7**

loktang lok taphonghaih, Sithaw thacakhaih hoiah tok ka sak o
moe, banqoi bantang toenghaih hmuen to kahni baktiah kang
khuk o, **8** pakoehhaih lok, patoekhaih lok, kasae thuihaih lok
hoi kahoih lok thuihaihnawk ka thaih o naah, kaicae loe aling
thaih kaminawk baktiah ka oh o, toe loktang lok ni ka thuih o; **9**
minawk mah panoek ai ih kami baktiah ka oh o, toe ahmin kam
thang o; kadueh kami baktiah ka oh o, toe khenah, ka hing o;
ang thuitaek o, toe ka dueh o ai; **10** palungsae baktiah ka oh o,
toe kang hoe o thaih poe; amtang kami baktiah ka oh o, toe
paroeai kaminawk to kang raeng o sak; tidoeh tawn ai kami ah
ka oh o, toe hmuen boih ka tawnh o. **11** Aw Korin kaminawk,
nangcae khaeah kamnoek ah lok kang thuih o boeh, nangcae
han poekhaih kawk palung khongkha to kang paongh pae o. **12**
Nangcae han thok ka khaa o ai, toe nangcae mah ni poekhaih
palung thok nang khah o thuih. **13** Nangcae nuiah ka tawnh o ih
poekhaih baktih toengah (ka caanawk baktiah ni lok kang thuih
o, ) nangcae doeh poekhaih kawk palung to tawn o toeng ah. **14**
Katang ai kaminawk hoi anghmong ai hmuen to nawnto phaw o
hmah; katoeng kami hoi katoeng ai kami nawnto om thai tih
maw? Aanghaih hoi vinghaih nawnto oh thai maw? **15** Kri hoi
Belial angdaeh thai tih maw? Katang kami hoi katang ai kami
doeh kawbangmaw nawnto om thai tih? **16** Krang bokhaih im
hoi Sithaw ih tempul to anghmong maw? Nangcae loe kahing
Sithaw ih tempul ah ni na oh o. Sithaw mah, Nihcae thungah Ka
oh moe, nihcae salakah kam kaeh han, nihcae ih Sithaw ah
Ka oh han, nihcae loe Kai ih kami ah om to tih, tiah thuih. **17**
To pongah nihcae thung hoi tacawt ah loe, kamhoe ah om ah,
tiah Angraeng mah thuih. Kaciim ai hmuen to sui o hmah, to tih
nahaeloe nangcae to Kang talawk han. **18** Nangcae ih Ampa ah

Ka oh han, nangcae loe Ka capa hoi canu ah na om o tih, tiah lensawk Angraeng mah thuih.

**7** Palung ih ampuinawk, hae lokkamhaih a tawnh o pongah, taksa hoi poek ciim ai hmuennawk boih to ciimcai o sak si loe, Sithaw zithaih hoiah ciimcaihaih bangah akoep o si. **2** Kaicae han poekhaih palung to paong oh; kaicae loe mi kawbaktih kami nuiah doeh sethaih ka sah o ai, mi kawbaktih doeh kam ro o sak ai, mi kawbaktih doeh ka ling o ai. **3** Nangcae lokcaek hanah hae lok hae ka thui ai: nangcae hoi nawnto hing moe, nawnto duek han khoek to kang palung o, tiah kang thuih o boeh. **4** Nangcae nuiah paroeai amoekhaih ka tawnh, nangcae nuiah paroeai amoekhaih ka tawnh pongah, monghaih hoiah ka koi, congca raihaih ka tongh o naah doeh, paroeai anghoehaih ka tawnh. **5** Macedonia prae ah kang zoh o naah, kaicae takpum anghakhaih om ai, ahmuen kruekah raihaih ka tong o; tasa bangah misa angtukhaih oh moe, palung thungah zithaih to oh. **6** Toe Titu angzohhaih rang hoiah, palungboeng kaminawk monghaih paekkung Sithaw mah monghaih to ang paek. **7** Titu angzoh pongah oephaih ka tawn o khue ai ah, anih na bomh o haih, kai hnuk han na koeh o haih, kai palung nang set o haih hoi kai nang mawn o haih loknawk to anih mah ang thuih pongah, anghoehaih ka tawnh aep. **8** Ka capat mah nangcae palungsaesak doeh om tih, hmaloe ah loe dawnpakhuemhaih ka tawnh; toe vaihi loe dawnpakhuemhaih ka tawn ai boeh: nawnetta thung capat mah nangcae palung ang set o sak, tiah ka panoek. **9** Palung kang set o sak pongah, anghoehaih ka tawnh tih haih ih na ai ni, toe dawnpakhuemhaih tawnh thai hanah palung na set o pongah ni kang hoe: ka sak o ih hmuen mah nangcae ih atho to zoksak han ai ah, Sithaw koehhaih baktiah ni

palung kang set o sak. **10** Sithaw bangah palungsethaih mah loe
dawnpakhuem rumram ih na ai ah, amkhrai thai ai pahlonghaih
omsak, tangtang dawnpakhuemhaih to tacawtsak; toe long
bang ih palungsethaih mah loe duekhaih to oh sak. **11** Sithaw
bang ih palungsethaih mah loe, kawbaktih nangcae zaehaih
maw ohsak, ue, kawbaktih palungphuihaih maw ciimsak, ue,
kawbaktih zithaih, ue, kawbaktih sak koehhaih, ue, kawbaktih
tha pathokhaih, ue, kawbaktih lokcaekhaih maw ohsak, tito khen
oh! Nangcae loe hae hmuennawk boih ah zaehaih na tawn
o ai, tito amtueng boeh. **12** To pongah, nangcae khaeah ca
ka tarik naah, sakpazaehaih tawn kami hoi zaehaih sah kami
to khet moe, tarik ih na ai ni, Sithaw hmaa ah nangcae kang
khetzawnhaih amtueng thai han ih ni ka tarik. **13** To pongah
nangcae monghaih rang hoiah kaicae doeh monghaih ka tawnh
o toeng: ue, anih mawnhaih tawnh han ai ah tha na paek o
pongah, Titu anghoehaih mah kaicae anghoehaih oh sak aep.
**14** Anih khaeah nangcae amoekhaih lok ka thuih cadoeh, ka zat
ai; hmuennawk boih ah loktang lok kang thuih o pongah, Titu
khaeah ka thuih ih nangcae amoek haih lok doeh tangtang ni,
tiah amtueng. **15** Anih to na talawk o moe, tasoehhaih hoi zithaih
hoiah anih ih lok to na tahngaih pae o, tiah Titu mah panoek
naah, nangcae nuiah a tawnh ih anih amlunghaih to sang aep
aep. **16** Hmuennawk boih ah nangcae nuiah oephaih ka tawnh
pongah, anghoehaih hoiah ka oh boeh.

**8** Nawkamyanawk, Macedonia prae ih kricaabunawk nuiah
Sithaw mah paek ih tahmenhaih to na panoek o han kang koeh
o haih; **2** to kricaabunawk loe kanung parai patangkhanghaih
a tongh o, toe anghoehaih a tawnh o, paroeai amtang o, toe
paawthaih om ai ah hmuen a paek o thaih. **3** Ue, nihcae loe a

paek o thaihaih pong kamthlai ah paek koehhaih palung a tawnh
o, tito ka panoek; **4** Sithaw tok nawnto sah kaciim kaminawk
abomhaih nihcae ih tangqum ka talawk pae o hanah, tahmenhaih
ang hnik o. **5** Ka poek o ih hmuen pong kamthlai ah tok ka
sak o, hmaloe koekah angmacae hoi angmacae to Angraeng
khaeah ang paek o, to pacoengah Sithaw koehhaih baktiah
kaicae khaeah doeh ang paek o. **6** Anih mah nangcae khaeah
hae baktih toksak amtong boeh pongah, hae tahmenhaih tok hae
boeng khoek to a sak ngala hanah, Titu khaeah tamenhaih ka
hnik o. **7** Toe nangcae loe tanghaih, lokthuihaih, palunghahaih,
panoekhaih hoi hmuennawk boih ah minawk kalah pongah na
sak o thai kue; Kaicae palunghaih bangah na koep o baktih
toengah, hae tahmenhaih toksakhaih bangah doeh tha na pathok
o hanah kang koeh o haih. **8** Nangcae khaeah kaalok paek ih
baktiah lok ka thui ai, toe kalah kaminawk mah tha pathokhaih
hoi nangcae amlunghaih loe tangtang maw tangtang ai, tito tah
tanoek han ih ni ka thuih. **9** Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih
to na panoek o, Anih loe angraeng, toe Anih amtanghaih rang
hoiah nangcae angraeng o thai hanah, nangcae pongah Anih
loe kamtang ah oh. **10** Hnukbang saning hoiah toksak nam tong
o khue na ai ah, koehhaih palungthin hoiah na sak o hanah,
poekhaih kang paek o; **11** sak han na koeh o pongah, vaihi na
sak o ih tok to, pacoeng khoek to na sak o han oh. **12** Tawn
ai thung hoiah paek ih hmuen baktih na ai ah, paek koehhaih
palungthin tawnh hmaloe pongah, a tawnh ih hmuen thung
hoiah paek ih hmuen loe, talawk thaih koiah oh. **13** Minawk
han khosak zoisak moe, nangcae hmuenzit phawsak hanah
thuih koehhaih ih na ai ni: **14** kangvan ah khen si tih nahaeloe,
vaihi na tawnh o mangh naah, kavawt nihcae to na bomh o

han oh, nihcae tawnh o mangh naah doeh, kavawt nangcae to
abom o han oh, to tiah ni maeto hoi maeto angvanhaih om tih:
**15** kapop ah akhui kami loe kamthlai ah tawn ai; zetta akhui
kami doeh vawt ai, tiah tarik ih oh. **16** Titu ih palung thungah
nangcae khetzawn koehhaih palung paekkung, Sithaw khaeah
kawnhaih lawk ka thuih. **17** Anih loe ka thuih ih lok to talawk
moe, nangcae khetzawn koehhaih palung tawnh pongah, a
caeh koehhaih palungthin hoiah ni nangcae khaeah angzoh. **18**
Tamthanglok thuihaih bangah kricaabu boih mah pakoeh o ih,
nawkamya to anih hoi nawnto kang patoeh o; **19** to khue ai, to
nawkamya loe Angraeng angmah to pakoeh moe, a tawnh o ih
abomh koehhaih palungthin amtuengsak hanah, hae tangqum
sinh hoiah kaicae hoi nawnto kholong caeh hanah, kricaabu
mah qoih ih kami ah oh. **20** Pop parai hae tangqum paekhaih tok
ka sak o naah, minawk mah kasae ang thuih o han ai ah, kaicae
loe acoehaih hoiah ni tok ka sak o: **21** Angraeng hmaa khue
ah na ai, kaminawk hmaa ah doeh, pakoeh koi kaom ah tok
ka sak o. **22** Kicae ih amnawk maeto doeh, nihcae hoi nawnto
kang patoeh, anih loe hmuen boih ah minawk abomh koehhaih
bangah palungthin thacak kami ni, tito panoek o boeh, nangcae
nuiah kating ai oephaih ka tawnh pongah, anih loe vaihi abom
koehhaih palungthin thacak aep aep. **23** Titu loe kawbaktih
kami maw, tiah dueng han koeh kami om nahaeloe, anih loe
nangcae khaeah kai hoi nawnto toksah ampui ah oh: kalah aicae
ih nawkamyanawk loe mi maw, tiah dueng o nahaeloe, nihcae
loe Kri lensawkhaih ah kaom, kricaabunawk mah patoeh ih kami
ah oh o. **24** To pongah nangcae amlunghaih hoi kam oek o haih
to, kricaabunawk hmaa hoi nihcae khaeah amtueng o sak ah.

**9** Kaciim kaminawk khaeah phoisa paekhaih kawng loe nangcae
khaeah tarik han angai ai boeh: **2** nangcae loe kami abomh
koehhaih palungthin na tawnh o, tito ka panoek, to pongah Akaia
prae kaminawk loe hnukbang saning hoi boeh ni hmuenmae hoi
abom hanah amsak o boeh, tiah Macedonia kaminawk khaeah
kam oek haih; nangcae paek koehhaih palungthin mah kalah
paroeai kaminawk doeh paek koehhaih palung angthawk sak. **3**
Nangcae kam oek haih lok to azom pui ah oh han ai ah, kam oek
haih lok baktih toengah, na oh o coek hanah, nawkamyanawk to
kang patoeh: **4** kai hoi nawnto angzo Macedonia kaminawk
mah, phoisa paek hanah na om o coek ai vop, tiah panoek
o nahaeloe, nangcae kam oek o haih to (nangcae to, ka thui
o ai) kawkruk maw azathaih ka tongh o tih! **5** To pongah na
paek o ih tangqum loe paeksak nganga ih tangqum na ai, paek
koehhaih palungthin hoiah paek ih tangqum ah ni oh, lok na thuih
o tangcae baktih toengah, tangqum to suekcoek thai hanah,
nawkamyanawk to nangcae khaeah kang patoeh hmaloe han
angaih, tiah poekhaih ka tawnh. **6** Hae tiah ka thuih, Zetta ah
tuh kami loe zetta ah aat tih; kapop ah tuh kami loe pop ah
aat toeng tih. **7** Kami boih mah, Paawthaih palungthin hoiah
na ai, paek han angaih khruek pongah doeh na ai, a paek
koehhaih palungthin hoiah paek nasoe; anghoehaih hoi paek
kami to Sithaw mah palung. **8** Anih loe hmuennawk to khawt
ah na tawnh o boih moe, kahoih toknawk na sak o aep thai
hanah, tahamhoihaih boih paek thaih Sithaw ah oh. **9** (Anih loe
Kapop ah haeh moe, amtang kaminawk hanah a paek boeh:
Anih toenghaih loe dungzan khoek to cak, tiah tarik ih oh. **(aiōn
g165)** **10** Aanmu haeh kami khaeah aanmu paekkung, caaknaek
pakrong kami hanah caaknaek paekkung mah, na toeng o haih

thingthai to pungsak ueloe, na haeh o ih aanmu to qoengsak
tih; ) **11** minawk na bom o thaih poe hanah, hmuennawk boih
ah nang raeng o tih; na bomh o ih hmuennawk to nihcae
han ka paek o naah, paroeai kaminawk mah Sithaw khaeah
kawnhaih lawkthui o tih. **12** Hae baktih toksakhaih loe amtang
kaciim kaminawk abom khue na ai ah, paroeai kaminawk Sithaw
khaeah kawnhaih lawkthuih koehhaih palungthin doeh ohsak;
**13** kahoih Kri tamthanglok to na tahngaih o moe, tanghaih na
tawnh o, kaciim kaminawk hoi kami boih hanah, paek koehhaih
palungthin hoiah tangqum na paek o, tito nam tueng o sak naah,
kaminawk mah Sithaw pakoeh o tih; **14** nihcae tahamhoihaih
paek hanah Sithaw tahmenhaih nangcae thungah oh pongah,
nangcae hnuk han a koeh o, nangcae han lawk ang thuih pae
o. **15** Thuilaek ai angmah ih tangqum pongah, Sithaw khaeah
pakoehhaih om nasoe!

**10** Nangcae hoi nawnto oh naah misa ka set moe, nangcae
hoi angtla naah misa ka hoih, tiah na poek o ih, Kai, Pawl
mah, Kri tuinom hoi poeknaemhaih hoiah kang pacae o: **2** kai
kang zoh naah, long taksa koehhaih baktiah kho ka sak o,
tiah poekhaih tawn thoemto kaminawk to misahoihaih hoiah
ka thuitaek han, tiah poekhaih ka tawnh; toe nangcae khae
kang zoh naah, to baktih misahoihaih hoiah kang zoh han ai ah,
tahmenhaih kang hnik o. **3** Kaicae loe taksa ah ka oh o, toe
taksa koehhaih baktiah misa ka tuh o ai: **4** (kaicae misatukhaih
maiphaw loe taksa maiphaw na ai, Sithaw rang hoiah sipae
amtimsak thaih Sithaw thacakhaih to ni maiphaw ah ka patoh o;
) **5** to maiphaw patohhaih rang hoiah ni lok angaekhaih, Sithaw
panoek thaih han ai ah pakaahaih ah kaom amoekhaih, misong
ah oh koehhaih palungthin tawn kaminawk boih mah Kri ih lok to

tahngaih o. **6** Nangcae ih lok tahngaihaih hoiah na koep o naah,
lok tahngai ai kaminawk danpaek hanah kam sak o coek boeh.
**7** Nangcae loe anui aphawn ah amtuenghaih maw na khet o? Mi
kawbaktih doeh angmah hoi angmah to Kri ih kami ah ka oh,
tiah poek nahaeloe, anih loe Kri ih kami ah oh baktih toengah,
kaicae doeh Kri ih kami ah ni ka oh o toeng, tiah angmah hoi
angmah poekhaih tawn let raeh nasoe. **8** Nangcae amro han ih
na ai ah, na qoeng o tahang thai hanah, Angraeng mah kaicae
han paek ih sakthaihaih to ka zat haih mak ai; kam oek haih aep
han: **9** ka tarik ih ca loe nangcae pazihhaih ca baktiah ohsak
moeng han ka koeh ai. **10** Nihcae mah, Pawl ih capatnawk loe
hmuen kazit ah oh moe, thacak; toe a takpum loe thacak ai kami
ah oh, a thuih ih lok loe avanghaih tidoeh om ai, tiah thuih o. **11**
Nangcae hoi nawnto ka oh naah ka sak ih tok loe, nangcae hoi
kangthla ah ka oh naah tarik ih ca hoiah lahhaih om mak ai, tito
to kaminawk mah panoek o han oh. **12** Nihcae loe angmacae hoi
angmacae angtah o moe, maeto hoi maeto angnoek o pongah,
nihcae loe palungha ai kami ah oh o; kaicae loe angmah hoi
angmah amkoeh kaminawk hoi nawnto kroek hmaek hanih maw,
to tih ai boeh loe patah hanih ka koeh o ai. **13** Kaicae loe ka tah
o ih hmuennawk pong kamtlai ah kam oek o mak ai, Sithaw mah
kaicae han paek ih tahhaih dan baktiah ni kam oek o haih han,
nangcae doeh to baktih tahhaih thungah na thum o toeng. **14**
Nangcae khae khoek to sakthaihaih akaa ka tawn o ai baktih
toengah, ka sak o thaih ih hmuennawk pong kamtlai ah ka
sah o ai: Kri tamthanglok thuihhaih hoiah ni nangcae khaeah
kang zoh o: **15** kaicae loe tahhaih hmuennawk pong kamtlai ah,
minawk toksakhaih thungah kam oek o ai; toe nangcae tanghaih
bangah na qoeng o tahang naah loe, ka sak o ih tok to nangcae

taengah kaom kaminawk khae khoek to kawk tih, tiah oephaih
ka tawnh o, **16** to tiah ni nangcae ohhaih ahmuen laep ah kahoih
tamthanglok to ka taphong o thai tih, minawk kalah mah sak
pacoeng ih ahmuen thungah amoek han ka koeh o ai. **17** Toe
amkoeh kaminawk loe, Angraeng ah amkoeh nasoe. **18** Angmah
hoi angmah amkoeh kami loe tapom han krah ai, Angraeng mah
pakoeh ih kami ni tapom han krak.

**11** Kam thuhaih to nawnetta thung nang pauep pae o thai
hanah ka koeh: pauep doeh nang pauep pae o boeh. **2** Kacuem
nongpata maeto ka hamh baktiah, Kri ah kang hamh o boeh
pongah, nangcae to Sithaw uthaih palungthin hoiah kang khet
o. **3** Toe pahui mah athlaeng koehhaih palung hoiah Evi to
aling baktih toengah, na poek o haih to amro ving ueloe, Kri
poekciimhaih anghmaa moeng tih, tiah zithaih ka tawnh. **4** Kami
maeto mah nangcae khaeah kang thui o vai ai ih kalah Jesu
kawng to thuih naah, na talawk o vai ai ih kalah muithla to na
talawk o moe, na talawk o vai ai ih kahoih tamthanglok doeh na
talawk o nahaeloe, nangcae loe kalah tamthanglok, kalah Jesu
hoi kalah muithla tapom kami ah ni na oh o. **5** Kai loe kalen
koek patoeh ih kaminawk pongah ahnaem kue, tiah ka poek ai.
**6** Kai loe lok kanaem apae thai ai, toe panoekhaih tawn ai kami
na ai ni; nangcae khaeah hmuen boih kam tueng o sak boeh. **7**
Nangcae pakoeh ah oh thai hanah, kaimah hoi kaimah kahnaem
ah kho ka sak moe, kahoih Sithaw tamthanglok to azom ah kang
thuih o pongah, zaehaih ka tawnh maw? **8** Nangcae khaeah
tok ka sak thai hanah, kalah kricaabunawk abomhaih to ka
talawk. **9** Nangcae khaeah ka oh moe, angaihaih ka tawnh
naah, mi kawbaktih doeh raihaih ka paek ai: Macedonia prae
hoi angzo nawkamyanawk mah ni kang toenghaih to ang paek

o: kalaem tangcae atue ah hmuen boih ah raihaih kang paek
o ai baktih toengah, hmabang atue ah doeh to tiah ni ka oh
poe han. **10** Loktang Kri to ka thungah oh pongah, Akaia prae
thung ih mi kawbaktih mah doeh kam oekhaih hae pakaa thai
mak ai. **11** Tipongah? Nangcae kang palung o ai pongah maw?
Sithaw mah panoek. **12** Kaicae doeh kamoek nihcae baktiah
ni tok ka sak o toeng, tiah nihcae mah thuih o thai han ai ah,
ka sak ih tok baktiah ni ka sak poe han. **13** To kaminawk loe
angsahcop patoeh ih kami, minawk aling thaih toksah kami, Kri
mah patoeh ih kami baktiah angmacae hoi angmacae angsahcop
kaminawk ni. **14** Dawnrai han om ai; Setan angmah mataeng
doeh aanghaih van kami baktiah angsak toeng to loe! **15** To
pongah Setan toksah kaminawk mah toenghaih toksah kami
baktiah angsak o naah dawnrai han om ai; hnukkhuem ah nihcae
loe a sak o ih tok baktih toengah atho to hnu o tih. **16** Ka thuih let
bae, mi mah doeh kai hae kamthu ah poek hmah nasoe; kamthu
ah nang poek o nahaeloe, kamthu baktiah zetta kam oek han
vop. **17** Amoekhaih lok ka thuih naah, Angraeng ih lok baktiah
ka thui ai, amthu baktiah ni ka thuih. **18** Paroeai kaminawk
mah long taksa ah amoek o baktih toengah, kai doeh kam oek
toeng han vop. **19** Nangcae loe palung na ha o pongah, amthu
kaminawk nuiah pauephaih na tawnh o. **20** Nangcae tamna ah
suem kami, nangcae zaw kami, nangcae ih hmuen lomh kami,
amoek kami, mikhmai ah tabaeng kaminawk nuiah mataeng
doeh pauephaih na tawnh o. **21** Kaicae loe to tiah ka pauep o
thai ai, tiah kasae thuihaih oh pongah, to baktih hmuen ah loe
tha ka zok o, azat doeh thoh parai. Toe mi kawbaktih mah doeh
amoekhaih lok to thui nahaeloe (kamthu baktiah ni ka thuih, ) kai
doeh kam oek thai toengh. **22** Nihcae loe Hebru kami ah maw

oh o? Kai doeh Hebru kami toeng ni. Nihcae loe Israel kami ah
maw oh o? Kai doeh Israel kami toeng ni. Nihcae loe Abraham
ih acaeng ah maw oh o? Kai doeh Abraham ih acaeng toeng ni.
**23** Nihcae loe Kri toksah kami ah maw oh o? (kamthu baktiah ka
thuih) nihcae pongah tok ka sak kue; nihcae pong kamthlai ah
toksah kami, paroeai bohhaih tongh kami, vaihi hoi vaihi thong
krah kami, duek han khoek to raihaih tongh kami ah ka oh. **24**
Judahnawk mah vai pangato ang boh o, quipalito akoep hanah
vaito khue ni boh han angai boeh. **25** Thingboeng hoiah vai
thumto ang boh o, thlung hoiah vaito ang vah o, tuipui thungah
palong mah vai thumto ang palet, tuipui thungah nito pacoeng,
qumto ka oh. **26** Kholong ka caehhaih pop pongah, vapui angkat
thai ai raihaih, mingcahnawk mah paek ih raihaih, kaimah ih
kaminawk mah paek ih raihaih, Sithaw panoek ai kaminawk mah
paek ih raihaih, vangpui thungah ka tong ih raihaih, praezaek ah
ka tong ih raihaih, tuipui ah ka tong ih raihaih, nawkamya ah
angsah kaminawk mah paek ih raihaihnawk to vaihi hoi vaihi ka
tong. **27** Tha kana angpho qawt hoiah tok ka sak moe, vaihi hoi
vaihi iip thai ai ah ohhaih, zok kamthlam tui kanghae ah ohhaih,
buhcaa ai ah ohhaih, siktue naah bangkrai ah ohhaihnawk
to ka tongh. **28** To baktih hmuennawk ka tongh pacoengah
doeh, kricaabunawk boih to ka mawnhhaih pongah, ni thokkruek
hmuen kazit mah ang taeh. **29** Minawk thazok o naah, kai
loe thazok ai kami ah maw ka oh? Minawk zaehaih thungah
amtimh o naah, palung ka phui ai maw? **30** Kam oek han angaih
nahaeloe, ka thazokhaih hmuen ah ni kam oek han. **31** Lok kam
lai ai, tito dungzan tahamhoihaih, aicae Angraeng Jesu Kri ih
Ampa, Sithaw mah panoek. **(aiōn g165)** **32** Siangpahrang Areta
ukhaih thungah kaom, Damaska vangpui ukkung mah, kai naeh

hanah Damaska vangpui to toepsak naah; **33** kai loe benthang
thungah ang pacaeng o, thokbuem hoiah ang pakhrak o moe,
vangpui pakaahaih tapang hoiah ang humh o sak, to naah ni
anih ban thung hoiah ka loih vop.

**12** Amoek hae kai han atho om ai, toe Angraeng mah ang
patuek ih hmuen hoi amtuengsak ih hmuennawk to kam oek
haih han vop. **2** Kalaem tangcae saning hatlai palito naah Kri
ah kaom kami maeto ka panoek, (taksa ah maw, ka thui thai
ai; taksa ai ah maw, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek; ) to
kami to van asom thumto haih ah lak tahang. **3** To kami maeto
to ka panoek, (taksa ah maw, to tih ai boeh loe taksa ai ah,
ka thui thai ai: Sithaw mah panoek; ) **4** anih loe paradise ah
lak tahang moe, lok hoiah thuilaek ai, kami mah thuih koi ai
loknawk to a thaih. **5** To baktih kami maeto to kam oek haih han:
ka thazokhaih khue ai ah loe, kaimah hoi kaimah loe kam oek
haih mak ai. **6** Amoek han ka koeh aep to mah, kamthu ah ka
om mak ai; loktang ni ka thuih han. Toe kami mah kai to hnuk
moe, kai khae hoi a thaih ih tamthang pong kamthlai ah a poek
moeng han ai ah, thui ai ah ka oh. **7** Thuilaek ai amtuenghaih
ka hnuk pongah, ka sakthaihaih pong kamthlai ah kam oek
moeng han ai ah, kai pacaekthlaek hanah Setan ih laicaeh
maeto ah kaom, soekhring to ka taksa thungah ang suek pae. **8**
Hae baktih karai hmuen ang takhoe pae ving hanah, Angraeng
khaeah vai thumto tahmenhaih ka hnik. **9** Toe Anih mah kai
khaeah, Ka tahmenhaih loe nang hanah khawt: thazok naah ni
ka thacakhaih hoiah akoep, tiah ang naa. Kri thacakhaih ka
nuiah oh thai hanah, ka thazokhaih to ni kam oek haih han. **10** To
pongah Kri hanah loe thazokhaih, kasae thuihaih, amtanghaih,
pacaekthlaekhaih hoi karai tonghaihnawk to ka koeh: tha ka

zok naah, thacakhaih hoiah ka koi. **11** Kai loe kamthu maeto
baktiah kam oek boeh; toe nangcae mah ni to tiah nang oh o
sak. Kai hae nang pakoeh o han oh; kai loe tidoeh na ai ni, toe
patoeh ih kalen koek kami pongah ka hnaem kue ai. **12** Nangcae
khaeah ka oh naah, palungsawkhaih hoiah ni ka oh, angmathaih
hmuennawk, dawnrai koi kaom hmuennawk to patoeh ih kami
maeto mah anghmang kaom thacakhaih hoiah nangcae salakah
kamnoek ah amtuengsak boeh. **13** Nangcae han hmuenzit
ah ka om ai tiah thuih ih lok thui ai ah loe, kawbaktih hmuen
pongah maw kalah kricaabunawk pongah na hnaem o kuehaih
oh? To tiah ka sakpazaehaih to na tahmen oh. **14** Khenah,
nangcae khaeah vai thumto haih paqai hanah kam sak; toe
nangcae raihaih kang paek mak ai: na tawnh o ih hmuenmae to
ka pakrong ai, nangmacae to ni ka pakrong. Nawktanawk mah
amno hoi ampa hanah hmuenmae patung pae ai, amno hoi
ampa mah ni nawktanawk hanah hmuenmae patung pae. **15** Kai
nang palung o ai cadoeh, kai mah kang palung o parai pongah,
kaimah hoi ka tawnh ih hmuennawk boih hae nangcae hinghaih
pakhra hanah anghoehaih hoi ka patoh han. **16** To tiah sak naah
doeh, raihaih kang paek o ai: toe thoemto kaminawk mah loe
anih mah ang ling, palunghahaih hoiah kaicae ang ling, tiah a
thuih o. **17** Nangcae khaeah ka patoeh ih kaminawk mah ang
ling o maw? **18** Titu to ka pacae moe, nawkamya maeto hoiah
nawnto anih to kang patoeh. Titu mah hmuenmae ang lak pae o
maw? Kaicae loe poek anghmonghaih hoiah tok ka sah o ai
maw? Kanghmong loklam to ka pazui o ai maw? **19** To pacoeng
bae ah, kaicae loe kaimacae pakahaih lok ni ka thuih o, tiah na
poek o maw? Kri ah ka oh o baktih toengah, Sithaw hmaa ah ni
lok ka thuih o: toe nawkamyanawk, nangcae qoeng thaih han ih

ni, hmuennawk boih hae ka sak o. **20** Nangcae khae kang zoh
naah, ka hnuk koeh ih hmuen to ka hnu mak ai, nangcae mah
doeh kai khae hoi hnuk han koeh ih hmuen to na hnu o mak
ai ah, lok angaekhaih, uthaih, palungphuihaih, angzoehhaih,
kasaethuihaih, pronghaih, amoekhaih hoi lokpunghaihnawk to
om lat moeng tih, tiah zithaih ka tawnh: **21** nangcae khae kang
zoh let naah, nangcae salakah kaom paroeai kaminawk loe a
sak o ih zaehaihnawk to caeh o taak ai moe, ciimcai ai hmuen,
tamquta hoi nongpa nongpata zae sakhaih, taksa koehhaih
baktiah a sak o ih zaehaihnawk to dawnpakhuem o ai ah, vaihi
khoek to a sak o vop pongah, ka Sithaw mah nangcae hma ah
azathaih na tongsak ueloe, palung kasae moeng tih.

**13** Vaihi hoiah loe nangcae khae kang zohhaih vai thumto
om tih boeh. Kami long hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto
panoekhaih hoiah thuih ih lok boih loe caksak han oh. **2** Vai
hnetto haih nangcae khae kang zoh naah, kang thuih o coek ih
lok baktih toengah, canghniah zaehaih sah kaminawk hoi kalah
zaehaih sah kaminawk boih to paquem ai ah dan ka paek han,
tiah vaihi nangcae hoi nawnto ka om ai naah doeh ca ka tarik
pae: **3** Kri mah kai khaeah lokthuih maw thui ai, tito panoek han
na koeh o, Anih loe thazokhaih hoiah nangcae khaeah toksah ai,
thacakhaih hoiah ni nangcae thungah toksak. **4** Thinglam pong
takhing naah anih loe thazok, toe Anih loe Sithaw thacakhaih
hoiah hing. Aicae doeh Anih baktiah tha a zok o, toe nangcae
khaeah kamtueng Sithaw thacakhaih rang hoiah Anih ah a hing
o tih. **5** Tanghaih thungah na oh o maw om ai, tito nangmacae
hoi nangmacae to angcaek oh; nangmacae hoi nangmacae to
tanoek oh. Na tanoek o naah, nam timh o ai nahaeloe, nangcae
thungah Jesu Kri oh, tiah panoekhaih na tawn o mak ai maw?

**6** Toe kaicae loe amtim ai kami ni, tito na panoek o tih, tiah
oephaih ka tawnh. **7** Kaicae loe kasaethuih koi kami ah ka oh o
cadoeh, kaimacae hoihaih amtueng han ih na ai ah, katoeng
hmuen na sak o thai han ih ni Sithaw khaeah lawk ka thuih o. **8**
Loktang lok to ka aek o thai mak ai, loktang lok to ni ka pazui
o. **9** Kaicae tha ka zok o moe, nangcae tha na cak o naah,
anghoehaih ka tawnh o: nangcae akoephaih hoiah na oh o thai
hanah, lawk doeh ka thuih o. **10** Sithaw mah kai hanah paek ih
sakthaihaih loe, nangcae amrosak han ih na ai ah, qoengsak
han ih ni ang paek, kai kang zoh naah karai parai dan ka paek
moeng han ai ah, nangcae hoi kangthla ah ka oh naah hae
ca hae kang tarik o. **11** Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah,
ban kang sin o. Akoephaih hoi kahoih monghaih to tawn oh;
poekhaih maeto tawn oh loe, angdaehhaih hoiah khosah oh;
amlunghaih hoi angdaehhaih Sithaw loe nangcae hoi nawnto om
tih. **12** Maeto hoi maeto kaciim mokhaih hoiah angmok oh. **13**
Kaciim kaminawk boih mah ban ang sin o. **14** Angraeng Jesu Kri
tahmenhaih, Sithaw amlunghaih hoi Kacai Muithla angkomhaih
loe, nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.

# Kalati

**1** Kai, Pawl loe (kami khae hoi ih na ai, kami mah patoeh ih
doeh na ai, anih duekhaih thung hoi pathawkkung, Jesu Kri
hoi Ampa Sithaw mah patoeh ih kami) ni; **2** kai hoi nawnto
kaom nawkamyanawk boih mah, Kalati prae ih kricaabunawk
khaeah: **3** Ampa Sithaw, aicae Angraeng Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi monghaih to nangcae khaeah om nasoe, tiah
ca kang tarik o, **4** aicae Ampa Sithaw koehhaih baktih, vaihi
dung thuem ih kahoih ai hae long thung hoiah aicae pahlong
thai hanah, Anih loe angmah hoi angmah to angpaek boeh,
**(aiōn g165)** **5** Anih khaeah tahamhoihaih dungzan hoi dungzan
khoek to om nasoe. Amen. **(aiōn g165)** **6** Kri tahmenhaih thungah
kawkkung khae hoi kalah tamthanglok hoih bangah, karangah
nang puen o ving pongah ka dawnrai. **7** To kalah tamthanglok
hoih loe, kahoih tamthanglok tangtang na ai ni; nangcae raihaih
paek moe, kahoih Kri tamthanglok hoiah angqoisak ving han
kakoeh thoemto kaminawk oh o. **8** Toe nangcae khaeah kang
thuih o ih tamthanglok hoih laep ah kalah tamthanglok hoih to
kaicae mah maw, to tih ai boeh loe van kami maeto mah maw
taphong nahaeloe, to tiah taphong kami to tangoenghaih tong
nasoe. **9** Kang thuih o tangcae baktih toengah, vaihi doeh kang
thuih o let, mi kawbaktih mah doeh na talawk o tangcae kahoih
tamthanglok laep ah kalah tamthanglok to taphong nahaeloe, to
tiah taphong kami to tangoenghaih tong nasoe. **10** Kai mah vaihi
kami koehhaih maw ka sak, to tih ai boeh loe Sithaw koeh haih?
To tih ai boeh loe kaminawk palung anghoesak han ih maw ka
sak? Kaminawk palung anghoesak han ih ka sak nahaeloe, Kri
ih tamna ah ka om mak ai. **11** Nawkamyanawk, kai mah taphong
ih kahoih tamthanglok loe kami mah sak rumram ih na ai ni, tiah

panoeksak han ka koeh. **12** Kami khae hoi ka hnu ai, amtuk ih
doeh na ai ah, Jesu Kri amtuenghaih rang hoiah ni ka hnuk. **13**
Canghni Judah phung ah ka oh nathuem ih kai khosakhaih dan
hoi kawbangmaw Sithaw ih kricaabu to ka sak thaih thung ka
pacaekthlaek moe, amro hanah ka pacaeng, tito na panoek o
boeh: **14** kai loe kam panawk ih khosakhaih atawk bangah poek
angpaek hmoek kami ah ka oh, kaimacae acaeng thung ih kai
hoi huih to kaminawk pongah doeh Judah bokhaih bangah ka
cak kue. **15** Toe Sithaw mah ang tahmen pongah, a tahmenhaih
rang hoiah angmah hanah kam no ih zok thung hoiah ni kai ang
kawk boeh. **16** Sithaw panoek ai kaminawk khaeah anih kawng
to taphong moe, kai khaeah a Capa amtuengsak hanah, taksa
ah athii kazoi kaminawk khaeah lok ka thui ai: **17** ka hma ah
kaom patoeh ih kaminawk hnuk hanah Jerusalem ah ka caeh ai;
Arab prae ah ni ka caeh lat moe, Damaska ah kam laem let. **18**
Saning thumto pacoengah, Piter hnuk hanah Jerusalem ah ka
caeh tahang, anih khaeah ni hatlai pangato ka cam. **19** Toe
Angraeng ih amnawk Jakob khue ai ah loe, patoeh ih kalah
kaminawk maeto doeh ka hnu ai. **20** Vaihi nangcae khaeah kang
tarik ih hae loknawk loe lok amlaihaih roe om ai, tiah Sithaw
hmaa ah ka thuih. **21** To pacoengah Syria hoi Cilicia ah ka caeh;
**22** kai loe Judea prae thung ih Kri ah kaom kricaabunawk hoi
krang angmathaih ka tawn ai: **23** kaminawk mah canghni ah
aicae pacaekthlaek kami loe, vaihi angmah phraek ih tanghaih
kawng to taphong lat boeh, tiah thuih o ih lok khue ni nihcae
mah thaih o. **24** To naah kai rang hoiah nihcae mah Sithaw to
saphaw o.

**2** Saning hatlai palito laemh pacoengah, Titu doeh ka hoih moe,
Barnaba hoi nawnto Jerusalem ah ka caeh let. **2** Kangphong lok

hnuksakhaih hoiah ka caeh moe, Gentelnawk khaeah ka thuih ih
tamthanglok hoih to nihcae khaeah ka thuih pae, toe ka sak
tangcae tok hoi ka sak han koi tok to azom pui ah oh han ai ah,
ahmin kamthang kaminawk khaeah ni tamquta hoiah ka thuih. **3**
Kai hoi nawnto kaom Titu loe, Greek kami ah oh, toe tangzat
hin ka aatsak nganga ai. **4** Kri Jesu ah a tawnh o ih loihhaih
to khet moe, aicae misong ah ohsak hanah tamquta hoi aicae
thungah a kun o sak ih, kahoih ai nawkamyanawk pongah ni to
tiah a sak o: **5** toe loktang tamthanglok hoih nangcae khaeah oh
thaih poe hanah, nihcae han ahmuen ka paawh pae o ai, atue
maeto thung mataeng doeh ka paek pae o ai. **6** Lokpui ah kaom
kaminawk hoi (kai hanah loe kawbaktih kami doeh lahhaih om
ai: Sithaw loe kami mikhmai to khen ai: ) lokpui ah poek o ih
kaminawk loe, kai han amekhaih tidoeh om ai. **7** Piter khaeah
tangzat hin aahhaih kahoih tamthanglok paek baktih toengah,
kai khaeah doeh tangzat hin aat ai kahoih tamthanglok to paek
toeng, tito nihcae mah panoek o; **8** (tangzat hin aat kaminawk
khaeah patoeh ih kami ah oh hanah, Piter nuiah toksah Anih loe,
Gentelnawk khaeah toksah kai khaeah doeh toksak toeng: ) **9**
im tung baktiah kaom Jakob, Kipha hoi Johan cae mah, kai
khaeah tahmenhaih paek boeh, tito panoek o naah, nihcae loe
tangzat hin aat kaminawk khaeah caeh o moe, Sithaw panoek ai
kaminawk khaeah caeh hanah, kai hoi Barnaba to bantang ban
ang sinh o. **10** Nihcae mah loe kamtang kaminawk ka pahnet o
han ai khue ni koehhaih a tawnh o; kai mah doeh to tiah sak
han ih ka koeh toeng. **11** Piter Antiok vangpui ah angzoh naah,
kasae thuih koi kaom ah khosak pongah, mikhmai kangtong ah
lok ka aek. **12** Jakob mah patoeh ih thoemto kaminawk angzo
o ai karoek to, anih loe Gentelnawk hoi nawnto buhcaak: toe

nihcae phak o naah loe, tangzat hin aat kaminawk to zit pongah,
Gentel kaminawk hoi angkom ai ah kamhoe ah a oh ving. **13** To
naah kalah Judah kaminawk doeh anih baktiah angsak o toeng;
nihcae to tiah angsak o pongah Barnaba doeh nihcae baktiah oh
ving. **14** Nihcae loe tamthanglok hoih baktiah katoengah toksah
o ai, tito ka panoek naah, kai mah nihcae boih hmaa ah, Nang
loe, Judah kami maeto ah na oh, toe Judah kami baktiah kho na
sah ai, Gentelnawk baktiah ni kho na sak; to tiah na oh to mah
tih hanah Gentelnawk to Judahnawk baktiah na ohsak nganga
loe? tiah Piter khaeah ka thuih pae. **15** Aicae loe tapen tangsuek
nathuem hoiah Judah kami ah a oh o, kazae Gentelnawk baktiah
a om o ai. **16** Kaalok pazuihaih rang hoiah kami mah toenghaih
hnu ai, toe Jesu Kri tanghaih rang hoiah ni hnuk, tiah a panoek
o; aicae mah kaalok pazuihaih hoiah na ai, Kri tanghaih rang
hoiah toenghaih a hnuk o thai hanah, Kri Jesu to ni a tang o:
kaalok pazuihaih rang hoiah mi kawbaktih doeh toenghaih hnu
thai ai. **17** Kri rang hoiah toenghaih a pakrong o naah loe, aicae
Judah kaminawk doeh kami zae ah ni a oh o toeng, to tiah
om nahaeloe Kri loe zaehaih toksahkung ah maw oh? To tiah
om ai. **18** Ka phraek tangcae hmuen to ka sak let nahaeloe,
kaimah hoi kaimah to zaehaih sah kami ah ni ka ohsak, tito
amtueng. **19** Sithaw ah ka hing thai hanah, kaalok ah ka duek.
**20** Kai loe Kri hoi nawnto thinglam pongah takhing boeh: to
langlacadoeh ka hing; toe kai na ai, Kri kai thungah hing: vaihi
taksa ah ka hinghaih loe, kai palung, kai han a hinghaih paek,
Sithaw Capa tanghaih hoiah ni hing boeh. **21** Sithaw tahmenhaih
to ka takhoe ving ai: kaalok pazuihaih rang hoiah toenghaih
hnuk thai nahaeloe, Kri loe azom pui ah ni duek.

**3** Aw amthu Kalati kaminawk, thinglam nuiah takhing o ih Jesu
Kri to nangcae khae kamtueng ah ka thuih moe, mik hoiah na
hnuk o boeh, toe loktang lok tang han ai ah, mi mah maw ang
doi o? **2** Nangcae khae hoi hae lok maeto khue ni thaih han
ka koeh, kaalok pazuihaih rang hoiah maw Muithla na hnuk o,
to tih ai boeh loe tanghaih lok thaihaih rang hoiah? **3** Hae tih
khoek to maw nam thu o? Muithla hoiah toksak amtong o boeh
to mah, vaihi taksa koehhaih bangah maw na koep o lat han? **4**
Tidoeh avang ai ah maw paroeai patang na khang o, tidoeh
avang ai tanglang ah maw oh boeh? **5** Nangcae khaeah Muithla
paekkung, dawnrai hmuennawk sahkung loe, kaalok pazuihaih
rang hoiah maw to toknawk to a sak, to tih ai boeh loe tanghaih
lok thaihaih rang hoiah? **6** To baktih toengah Abraham mah
Sithaw to tang pongah, a tanghaih to toenghaih ah tapom pae.
**7** Tanghaih tawn kaminawk loe, Abraham ih caa ah oh o, tito
panoek oh. **8** Sithaw panoek ai kaminawk loe Sithaw tanghaih
rang hoiah toenghaih hnu o tih, tiah Cabu mah hnukcoek boeh,
Nang rang hoiah acaeng kaminawk boih tahamhoihaih hnu o
tih, tiah tamthanglok hoih to Abraham khaeah thuih pae coek
boeh. **9** To pongah tanghaih tawn kaminawk loe, tanghaih
tawn Abraham hoi nawnto tahamhoihaih hnu o tih. **10** Kaalok
toksakhaih thungah kaom kaminawk boih loe, tangoenghaih
thungah oh o; sak koi kaom, kaalok thungah tarik ih loknawk
boih pazui poe ai kaminawk loe, tangoenghaih hnuk o, tiah
tarik ih oh. **11** Toe mi kawbaktih doeh kaalok rang hoiah Sithaw
hmaa ah toenghaih hnu thai ai, tiah amtueng: katoeng kami loe
tanghaih hoiah hing tih, tiah lok to oh. **12** Kaalok loe tanghaih ih
na ai ni: toe kaalok pazui kami loe pazuihaih rang hoiah hing tih.
**13** Thing pongah bang ih kami boih loe tangoenghaih tongh kami

ah oh, tiah tarik ih oh: Kri loe aicae hanah tangoenghaih tongh
moe, kaalok tangoenghaih thung hoiah aicae to akrang boeh.
**14** Kri Jesu rang hoiah Abraham tahamhoihhaih Gentelnawk
khaeah phak thai hanah, tanghaih rang hoiah ni lokkamhaih
Muithla to a hnu o tih. **15** Nawkamyanawk, kaminawk khosakhaih
dan baktiah lok kang thuih o; kami lokmaihaih mataeng doeh
caksak boeh loe, mi mah doeh phrae ai, thap doeh thap vai ai, to
tiah ni hae hmuen doeh oh. **16** Abraham hoi anih ih atii khaeah
ni lokkamhaih loe sak. Cabu mah kami pop thuihaih baktiah,
atiinawk, tiah thui ai; toe kami maeto khaeah ni, nang ih atii, tiah
thuih; to kami loe Kri ni. **17** Ka thuih koehhaih loe hae tiah oh;
Kri ah Sithaw mah caksak ih lokmaihaih to, saning cumvai pali,
quithumto laemh pacoengah paek ih kaalok mah phrae thai mak
ai, lokkamhaih doeh azom pui ah om mak ai. **18** Kaalok rang
hoiah qawktoephaih om nahaeloe, lokkamhaih hoiah om mak
ai boeh: toe lokkamhaih rang hoiah ni Sithaw mah Abraham
khaeah qawktoephaih to paek. **19** To tiah nahaeloe kaalok loe tih
avanghaih maw oh? Sakpazaehaih pop pongah ni lokkamhaih
ah kaom kami khae hoi ih atii angzo ai karoek to, paek thap ah
oh; to kaalok loe van kaminawk rang hoiah laicaeh maeto ban ah
paek. **20** To laicaeh loe kami maeto khue han om ai; toe Sithaw
loe maeto ni. **21** Kaalok mah Sithaw lokkamhaih to aek maw?
Aek ai: kaalok mah hinghaih paek thai nahaeloe, toenghaih doeh
kaalok rang hoiah angzo tih boeh. **22** Toe Jesu Kri tanghaih
rang hoiah lokkamhaih to tangcaanawk khaeah paek thai hanah,
Cabu mah kaminawk boih zaehaih thungah suek. **23** Toe aicae
mah hnukkhuem ah kamtueng han koi tanghaih to a tawnh o thai
hanah, tanghaih angzo ai naah, aicae loe kaalok ukhaih thungah
ni a oh o. **24** To pongah tanghaih rang hoiah toenghaih a hnuk o

thai hanah, kaalok loe aicae Kri khaeah caeh haih, patukkung
ah ni oh. **25** Toe tanghaih angzoh pacoengah loe, patukkung
maeto ih ban thungah a om o ai boeh. **26** Kri Jesu tanghaih rang
hoiah nangcae loe Sithaw ih caa ah ni na oh o boih. **27** Kri ah
tuinuem kaminawk boih loe, Kri to laihaw ah nang khuk o boeh.
**28** Kri ah loe Judah kami, Grik kami, misong, loih kami, nongpa,
nongpata tito om ai, Kri Jesu ah maeto ah ni na oh o boih. **29** Kri
ih kami ah na oh o nahaeloe, Abraham ih atii ah na oh o moe,
lokkamhaih baktih toengah qawktoep kami ah na oh o.

**4** Qawktoepkung loe hmuennawk boih tawnkung ah om cadoeh,
nawkta ah oh nathung tamna hoi lahhaih om ai; **2** anih loe ampa
mah khaeh ih atue pha ai karoek to patukkung hoi ukkung ban
thungah ni oh. **3** To baktih toengah, aicae doeh nawkta ah a oh
o naah, long atawk tlim ah ni misong ah a oh o. **4** Toe atue phak
naah loe, Sithaw mah a Capa to patoeh, nongpata zok thungah
pomh moe, kaalok thungah tapen, **5** to tiah ni kaalok thungah
kaom kaminawk to pahlong ueloe, a nih ih caa ah oh thaihaih to
a hnu o tih. **6** Nangcae loe caa ah na oh o pongah, Sithaw mah
a Capa ih Muithla to nangcae palung thungah patoeh, Anih mah
Abba, Pa, tiah kawk. **7** To pongah nangcae loe tamna na ai
boeh ni, capa maeto ah ni na oh o boeh; capa maeto ah na oh o
boeh loe, Kri rang hoiah Sithaw ih qawktoep kami ah ni na oh o
boeh. **8** Sithaw na panoek o ai naah, taksa ah Sithaw tawn ai
kaminawk ih tok to na sak pae o. **9** Toe tipongah vaihi Sithaw na
panoek o moe, Sithaw mah ang panoek o pacoengah, tha kacak
ai, amtanghaih hmuen bangah angqoi moe, misong ah oh let
han na koeh o loe? **10** Ani, akhrah, khotue hoi saningnawk to na
uum o. **11** Nangcae nuiah azom pui ah tha ka pathok moeng tih,
tiah mawnhaih ka tawnh. **12** Nawkamyanawk, nangcae baktiah

ka oh pongah, kai baktiah na oh o toeng hanah tahmenhaih
kang hnik o: ka nuiah na sakpazaehaih roe tidoeh om ai. **13**
Nangcae khaeah kahoih tamthanglok ka thuih tangsuek naah,
taksa thacak ai hoiah ni kang thuih o, tito na panoek o. **14** Ka
taksa ah kaom raihaih pongah kai khet nang patoek o ai moe,
nang pakak o ai; Sithaw ih van kami baktih, Kri Jesu baktiah
nang talawk o. **15** To baktih nangcae tahamhoih anghoehaih to
naa ah maw oh ving boeh? Angcoeng thai nahaeloe, kai paek
hanah nangmacae ih mik mataeng doeh taprok dok han koek to
na koeh o, tito ka panoek. **16** Loktang lok kang thuih o pongah,
nangcae ih misa ah maw ka oh boeh? **17** Nihcae mah nangcae
palung parai baktiah mikhmai na pan o thuih doeh om tih, toe
kahoihah na palung o tangtang ai; ue, nihcae mah nangcae
palung han koeh ih na ai ah, nangcae mah nihcae palung han ih
ni a koeh o. **18** Nangcae hoi nawnto ka oh nathuem khue ai,
kahoih hmuen bangah loe amlung poe han oh. **19** Palung ih
ka caanawk, Kri nangcae thungah kacakah om ai karoek to,
nawkta zah nathuem ih zok kana baktiah ni kana ka pauep let.
**20** Nangcae nuiah palunghaenghaih ka tawnh pongah, vaihi
nangcae khaeah kang zoh moe, lok ka thuihaih dan pakhraih
han ka koeh. **21** Kaalok thungah oh koeh kaminawk, na thui oh,
kaalok to na thaih o ai maw? **22** Abraham mah capa hnetto sak,
maeto loe misong nongpata thung hoiah oh moe, kalah maeto
loe kaloih nongpata thung hoiah oh, tiah tarik ih oh. **23** Toe
misong nongpata ih capa loe taksa koehhaih baktiah sak ih capa
ah oh; kaloih nongpata khae hoi kaom capa loe lokkamhaih
baktiah sak ih capa ah oh. **24** To loknawk loe hnuksakhaih lok ah
ni oh: to nongpata hnik loe lokmaihaih hnetto thuih koehhaih ih
ni; Sinai mae nui hoiah kangzo lokmaihaih maeto loe Hagar ni,

anih mah misong ah kaom capa to tapen. **25** Hagar loe Arabia
prae ah kaom Sinai mae ah oh, vaihi thuem ih Jerusalem hoiah
anghmong, anih loe a caa hoi nawnto misong ah oh hoi. **26**
Toe ranui ah kaom Jerusalem loe kaloih nongpata, aicae boih
ih amno ah oh. **27** Caa kaak, caa sah vai ai nongpata nang,
anghoe ah; nawkta tapenhaih kana panoek vai ai nang, tha
hoi hang ah: haek ih nongpata loe sava tawn nongpata pong
pop kue ah caa sak, tiah tarik ih oh. **28** Nawkamyanawk, aicae
loe Isak baktiah lokkamhaih caa ah ni a oh o. **29** Toe taksa
koehhaih ah tapen kami mah Kacai Muithla koehhaih ah tapen
capa to pacaekthlaek, vaihi doeh to tiah ni oh. **30** Toe Cabu mah
kawbangmaw thuih? Misong nongpata to a capa hoi nawnto
haek ving ah: misong nongpata ih capa mah kaloih nongpata ih
capa hoi nawnto qawktoepkung ah om mak ai, tiah thuih. **31** To
pongah nawkamyanawk, aicae loe misong nongpata ih caa ah a
om o ai, kaloih nongpata ih caa ah ni a oh o.

**5** Kri mah ang loih o sak boeh pongah loihhaih ah kacakah
angdoe oh, hmuenzit phaw misong ah om o let hma lai ah.
**2** Khenah, kai Pawl mah nangcae khaeah hae tiah lok ka
thuih, tangzat hin aahhaih thungah na oh o nahaeloe, Kri loe
nangcae han tidoeh atho om mak ai. **3** Tangzat hin aat kami
boih khaeah hae tiah lok ka thuih let, to baktih kami loe kaalok
pazui boih hanah laiba tawn kami ah ni oh. **4** Mi kawbaktih
doeh kaalok hoiah toenghaih hnu kami loe, Kri hoiah angthla
moe, tahmenhaih thung hoiah amtim ving boeh. **5** Toe aicae loe
tanghaih rang hoiah Muithla ah, oep ih toenghaih to a zing o. **6**
Jesu Kri ah loe tangzat hin aat hoi aat ai atho ohhaih tidoeh
om ai; toe amlunghaih hoiah sak ih tanghaih ah loe atho oh. **7**
Nangcae loe kahoihah na cawnh o e, loktang lok tahngaih han ai

ah mi mah maw ang pakaa o? **8** To baktih zoekhaih loe nangcae
kakawk Anih khae hoiah angzo ai. **9** Taeh tetta mah takaw to
uegh boih. **10** Poekhaih kalah na tawn o mak ai, tiah Angraeng
ah oephaih ka tawnh: toe mi kawbaktih doeh, nangcae raihaih
paek kami loe, a zaehaih baktih toengah lokcaekhaih to tong tih.
**11** To pacoengah nawkamyanawk, tangzat hin aahhaih to ka
thuih vop nahaeloe, tipongah vaihi khoek to pacaekthlaekhaih ka
tong vop loe? To tiah ka thuih nahaeloe thinglam kawng pongah
lok angaekhaih doeh om mak ai boeh. **12** Nangcae raihaih paek
kaminawk to na tacawt o sak ving hanah koehhaih ka tawnh. **13**
Nawkamyanawk, na loih o hanah ang kawk boeh; toe to loihhaih
to atue karaem taksa koehhaih bangah patoh ai ah, maeto hoi
maeto amlunghaih hoiah tok to sah oh. **14** Nangmah baktih
toengah, na imtaeng kami to palung ah, tiah thuih ih kaalok
maeto na pazui nahaeloe, kaaloknawk boih pazui ah ni oh. **15**
Toe maeto hoi maeto nang kaek o moe, na caak o nahaeloe,
maeto hoi maeto amrohaih na tongh o moeng tih, acoehaih
hoiah khosah oh. **16** To pongah hae tiah ka thuih, taksa koehhaih
na sak o han ai ah, Muithla ah hing oh. **17** Taksa koehhaih mah
Muithla to koeh ai, Muithla mah taksa to koeh ai: hae hmuen hnik
loe maeto hoi maeto buenglueng tamlet ah oh hoi: to pongah na
koeh ih hmuennawk to na sah o thai ai. **18** Toe Muithla mah lam
na patuek o nahaeloe, kaalok thungah na om o ai boeh. **19**
Vaihi taksa koehhaih loe hae tiah amtueng; to hmuennawk loe
zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih, tamquta hoi zae
sakhaih, ciimcai ai ah khosakhaih, zae sak koeh hmoekhaih,
**20** krang bokhaih, kami doihaih, hnukmahaih, lok angaekhaih,
am-aehaih, palungphuihaih, angzoehhaih, ampraekhaih, poek
lahhaih, **21** uthaih, kami humhaih, mu paquihaih, poih caakhaih

hoi to baktih hmuennawk boih: to baktih khosakhaih dan pazui
kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to toep
o mak ai, tiah canghniah kang thuih o baktih toengah, kang
thuih o coek boeh. **22** Toe Muithla ih thingthai loe amlunghaih,
anghoehaih, monghaih, palungsawkhaih, tahmenhaih, hoihhaih,
tanghaih, **23** poeknaemhaih, angsum thaihaihnawk hae ni: to
baktih tuinuen hoi kangaek kaalok to om ai. **24** Kri ih kaminawk
loe taksa hoi taksa koehhaih to thinglam pongah takhing o boeh.
**25** Muithla ah a hing o nahaeloe, Muithla ah lamcaeh o si. **26**
Tidoeh avang ai ahmin amthanghaih, maeto hoi maeto karai
paekhaih, maeto hoi maeto uthaihnawk to koeh o hma si.

**6** Nawkamyanawk, nangcae loe Muithla kami ah oh pongah,
kami maeto zaehaih mah pazawk moeng nahaeloe, to kami
to poeknaemhaih hoiah loklam katoeng ah zae o let ah; toe
nangmacae hoi nangmacae doeh acoe oh, to tih ai nahaeloe
pacuekhaih na tongh o moeng tih. **2** Kri patukhaih na koep o sak
thai hanah, maeto hoi maeto hmuenzit anglawn oh. **3** Tidoeh
na ai to mah, angmah hoi angmah kasang ah poek kami loe,
angmah hoi angmah angling kami ah ni oh. **4** Kami boih mah a
sak ih tok to caek nasoe, to tiah nahaeloe minawk khae na ai
ah, angmah khaeah ni anghoehaih to om tih. **5** Kami boih mah
angmah ih tok to ni sak han oh. **6** Tamthanglok patuk ih kami
mah patuk kami hanah kahoih hmuennawk boih to paek thoem
nasoe. **7** Aling thaih ih kami ah om o hmah, Sithaw loe pahnui
thuih koiah om ai: kami mah haeh ih baktiah ni, aat toeng tih. **8**
Taksa koehhaih patii kami loe, taksa amrohaih to aat ueloe,
Muithla koehhaih patii kami loe Muithla ah dungzan hinghaih to
aat tih. **(aiōnios g166)** **9** Kahoih hmuen sakhaih bangah thasae o
hma si: tha a zok o ai nahaeloe, atue phak naah athaih a aat

o tih. **10** To pongah atue kahoih a tawnh o naah, kaminawk
boih khaeah kahoih hmuen to sah o si, lokpui koekah tanghaih
katawn imthung takohnawk khaeah sah o si. **11** Kawkruk ah
kalen ca maw nangcae khaeah ban hoi ka tarik, tito na hnuk
o. **12** Taksa ah hoihaih amtueng koeh kaminawk loe, Kri ih
thinglam kawng pongah kaom pacaekthlaekhaih to a loih o thai
hanah, nangcae tangzat hin aahsak nganga han a koeh o. **13**
Tangzat hin aat kaminawk mah mataeng doeh kaalok to pazui
o thai ai, nangcae ih taksa ah nihcae amoek o thai hanah,
nangcae tangzat hin aahsak han a koeh o. **14** Aicae Angraeng
Jesu Kri ih thinglam khue ai ah loe, kawbaktih hmuen pongah
doeh amoekhaih ka tawn ai, anih rang hoiah long loe kai hanah
thinglam pongah takhing boeh, kai doeh long hanah takhing
boeh. **15** Kri Jesu ah loe tangzat hin aah cadoeh, aat ai cadoeh
atho ohhaih tidoeh om ai, kangtha sakhaih ah ni atho oh. **16** Hae
zaehhoihhaih atawk baktiah pazui kaminawk hoi Israel Sithaw
nuiah monghaih hoi Sithaw palungnathaih om nasoe. **17** Ka
takpum ah Angraeng Jesu angmathaih ka tawnh pongah, vaihi
hoi kamtong mi mah doeh raihaih na paek hmah nasoe. **18**
Nawkamyanawk, na palung thungah aicae Angraeng Jesu Kri
tahmenhaih om nasoe. Amen.

# Efisa

**1** Sithaw koehhaih rang hoiah Jesu Kri mah patoeh ih kami,
Pawl mah, Efisa vangpui ah kaom kaciim kaminawk hoi Kri
Jesu ah oepthok kaminawk khaeah ca tarik: **2** Angraeng Jesu
Kri, aicae Ampa Sithaw khae hoiah tahmenhaih hoi monghaih
nangcae khaeah om nasoe. **3** Kri rang hoiah van prae Muithla
tahamhoihaih aicae han kapaek Sithaw hoi aicae Angraeg Jesu
Kri ampa khaeah tahamhoihaih om nasoe, **4** amlunghaih rang
hoiah Sithaw hmaa ah ciimcai moe, coek koi kaom ai ah a oh o
thai hanah, aicae loe Anih mah long om ai naah Kri ah qoih
boeh, **5** a koehhaih baktih toengah, Jesu Kri rang hoiah Angmah
khaeah a caa ah ohsak hanah, aicae kawng to canghnii hoiah
a thuih coek boeh, **6** A tahmenhaih hoi lensawkhaih pakoeh
hanah, palung ih a Capa rang hoiah aicae to talawk boeh. **7**
Kathuk a tahmenhaih baktih toengah, anih ih athii rang hoiah
angmah ah akranghaih hoi zae tahmenhaih to a hnuk o; **8**
A tahmenhaih, palunghahaih hoi panoekhaihnawk to paawt
ai ah aicae nuiah a kraih boih. **9** A koehhaih hoi angmah ah
khokhanhaih baktih toengah, kathuk angmah ih atimhaih to aicae
hanah amtuengsak boeh: **10** dung kroekhaih akoep naah, Anih
mah van ih hmuen hoi long ih hmuennawk boih, Kri ah maeto
omsak tih: **11** hmuennawk boih a koehhaih baktiah sahkung loe,
atimhaih a tawnh baktih toengah, aicae loe anih rang hoiah qawk
a hnuk o boeh, tiah canghnii hoiah a thuihcoek boeh. **12** Kri ah
oephaih tawn hmaloe aicae loe a lensawkhaih pakoeh kami
ah a om o tih. **13** Loktang lok ah kaom, nangcae pahlonghaih
kahoih tamthanglok na thaih o pacoengah ni, nangcae mah doeh
anih tanghaih to na tawnh o: anih to na tang o boeh pongah,
nangcae loe lokkamhaih kacai Muithla hoiah catui daeng boeh,

**14** A lensawkhaih pakoeh hanah, lokkam ih Kacai Muithla loe, a
qan ih hmuen akranghaih pha ai karoek to, aicae qawktoephaih
caksakung ah oh. **15** To pongah Angraeng Jesu tanghaih rang
hoiah kaciim kaminawk boih na palung o ti, tiah ka thaih naah,
**16** nangcae han boeng ai ah kawnhaih lawk ka thuih, nangcae
han lawkthuih ka pahnet ai. **17** Aicae Angraeng Jesu Kri ih
Sithaw, lensawk Ampa mah, anih panoekhaih hoi palunghahaih
muithla ang paek o thai hanah, lawk ka thuih: **18** oep kaom
anih kawkhaih to na panoek o thaih han, nangcae ih palung
mik aangsak moe, kaciim kaminawk mah toep han ih lensawk
qawk to na panoek o thai han hoi, **19** kalen a thacakhaih hoiah
toksak baktih toengah, aicae tangcaanawk khaeah kalen parai a
thacakhaih amtuengsak hanah, **20** to thacakhaih mah Kri ah
toksak naah, Anih to duekhaih thung hoiah pathawk moe, Anih
to van prae ah Angmah ih bantang bangah anghnutsak: **21** Anih
loe hmuennawk boih ranui ah angraenghaih, akaa tawnhaih,
thacakhaih hoi ukhaih to tawnh, hae long nuiah khue ai, angzo
han koi long ah doeh ahmin paek ih ahminnawk boih ranui ah
oh, **(aiōn g165)** **22** hmuennawk boih a khok tlim ah a suek moe,
kricaabu boih ih lu ah ohhaih to anih khaeah paek boeh, **23** to
kricaabu loe tih boih boih, hmuennawk boih hoiah kakoi anih
akoephaih angmah ih takpum ah oh.

**2** Nangcae sakpazaehaih hoi zaehaih thungah na duek o naah
anih mah ang pathawk o; **2** canghniah loe hae long atawk
baktih, takhi ukkung angraeng koehhaih baktiah na oh o, to
muithla loe vaihi doeh lok tahngai ai kaminawk khaeah toksak:
**(aiōn g165)** **3** canghniah loe aicae boih doeh tang ai kaminawk
salakah taksa koehhaih baktiah a sak o toeng, taksa hoi palung
mah koeh ih baktih toengah a sak o; kalah kaminawk baktiah,

aicae doeh taksa ah palungphuihaih katongh kami ah a oh
o. **4** Toe palungnathaih hoiah kakoi, Sithaw mah kathuk parai
angmah ih amlunghaih hoiah aicae to palung pongah, **5** zae
thungah a duek o naah, Kri hoi nawnto aicae to hingsak let boeh,
(tahmenhaih rang hoiah ni pahlong ah na oh o; ) **6** Anih mah
aicae nawnto pathawk moe, Kri Jesu rang hoiah van ahmuen
ah aicae han anghnuthaih ahmuen to paek boeh. **7** Anih mah
Kri Jesu rang hoiah angzo han koi adung ah, a palungnathaih
hoi kathuk parai tahmenhaih to amtuengsak tih. **(aiōn g165)** **8**
Nangcae loe tahmen pongah, tanghaih rang hoiah, pahlong ah
na oh o; nangmacae koehah hak ih na ai ni: Sithaw ih tangqum
ni: **9** toksakhaih rang hoiah hak ih na ai ni, to tiah nahaeloe mi
kawbaktih doeh amoek han om ai. **10** Hmuen kahoih a sak o
thai hanah, Kri Jesu ah sak ih kami ah a oh o moe, a ban thung
hoi tacawt kami ah a oh o, to baktih kahoih hmuen thungah a
caeh o thai hanah, Sithaw mah paroep coek boeh. **11** To pongah
nangcae loe canghniah taksa ah Gentel kami ah na oh o, taksa
ah ban hoi tangzat hin aat kaminawk mah, tangzat hin aat ai
kami, tiah ang kawk o ih lok to poek oh; **12** to nathuem ah Kri
na tawn o ai vop, Israel kaminawk khaeah angvin ah na oh
o pongah, lokkamhaih thungah kaom lokmaihaih thung hoiah
doeh angvin ah na oh o; long nuiah Sithaw tawn ai ah na oh o
moe, oephaih tawn ai kami ah na oh o: **13** canghniah kangthla
ah kaom nangcae loe vaihi Kri ih athii rang hoiah Kri Jesu ah
kanghnai ah na oh o boeh. **14** Anih loe aicae misa angdaehhaih
ah oh, aicae salakah kaom pakaa ih tapang to phraek moe,
hnetto to maeto ah a sak boeh; **15** a taksa ah misa ah kaom,
toksak han kangaih kaalok hoi atawknawk to a phraek; Angmah
ah acaeng hnetto to kangtha acaeng maeto ah a sak, to tiah

misa angdaehaih to a sak; **16** thinglam rang hoiah acaeng hnetto
to takpum maeto ah a sak, Sithaw khaeah to tiah angdaehhaih
to a sak hmaek moe, misa ah ohhaih to a dueksak: **17** Anih loe
kangthla ah kaom nangcae khae hoi kazoi ah kaom kaminawk
khaeah angzoh moe, angdaehhaih tamthanglok to thuih. **18**
Anih rang hoiah aihnik loe Muithla maeto ah Ampa khae akun
thaihaih a tawn hoi. **19** To pongah nangcae loe vaihi acaeng
kalah kami hoi angvin ah na om o ai boeh, prae kami hoi kaciim
kami, Sithaw imthungah kaom kami ah ni na oh o boeh; **20**
nangcae loe patoeh ih kaminawk hoi tahmaanawk nuiah sak ih
im ah ni na oh o boeh, Jesu Kri angmah loe im takii ah tling ih
kalen koek thlung ah oh, **21** im boih thlung hoi nawnto peh moe,
Angraeng ah qoeng tahang pongah, kacai tempul maeto ah oh:
**22** Muithla ah kaom Sithaw ohhaih ahmuen ah oh thai hanah,
nangcae doeh kaicae hoi nawnto im to na sak o toeng.

**3** Hae pongah ni kai Pawl mah nangcae Gentelnawk hanah
Kri Jesu ih thongim krah kami ah ka oh, **2** nangcae atho oh
thai hanah kai khaeah paek ih Sithaw tahmenhaih to na thaih o
boeh: **3** to tamqulok loe hnuksakhaih hoiah Anih mah kai khaeah
amtuengsak; (canghniah ca setta kang tarik o baktih toengah,
**4** to ca to na kroek o naah, Kri ih tamqulok ka panoekhaih
to na thaih o kop tih, ) **5** to tamqulok loe canghnii dung ih
kami capanawk khaeah amtuengsak ai, toe Muithla rang hoiah
angmah patoeh ih kaciim kaminawk hoi tahmaanawk khaeah
vaihi amtuengsak boeh; **6** Gentelnawk loe qawktoep ampui,
takpum maeto ah om o ueloe, kahoih tamthanglok rang hoiah
Kri ah a lokkamhaih thungah kathum kami ah om o tih. **7** Thacak
a toksakhaih rang hoiah kai khaeah paek ih Sithaw tahmenhaih
tangqum baktih toengah ni, toksah kami maeto ah ka oh. **8**

Gentel kaminawk khaeah pakrong laek thai ai Kri angraenghaih
ka thuih thai hanah, kaciim kaminawk boih thungah kathoeng
koek, kai khaeah hae tahmenhaih hae ang paek; **9** to pacoengah
Jesu Kri rang hoiah hmuennawk boih sahkung, long amtong
tangsuek nathuem hoi Sithaw ah hawk ih hae kathuk toksak
atimhaih hae kaminawk boih mah panoek o moe, **(aiōn g165)**
**10** van ukkung angraeng hoi akaa tawn kaminawk mah doeh
kricaabu rang hoiah Sithaw palunghahaih hoi sak atimhaih to
vaihi panoek o thai hanah, to tahmenhaih to kai khaeah ang
paek, **11** dungzan sak atimhaih a tawnh baktih toengah, to
sak atimhaih to anih mah aicae Angraeng Kri Jesu rang hoiah
koepsak boeh: **(aiōn g165)** **12** Anih a tang o haih rang hoiah
Sithaw khaeah misahoihaih hoi anghnai thaihaih to a tawnh o. **13**
To pongah nangcae pakoeh ah na oh o thai hanah, nangcae han
patang ka khang naah, tha na zok o han ai kang koeh o haih. **14**
Hae pongah aicae Angraeng Jesu Kri Ampa khaeah khokkhu ka
cangkrawn, **15** van hoi long ah kaom imthung takoh ahmin boih
loe Anih khae hoiah ni a lak o, **16** kalen parai a lensawkhaih
baktih toengah, nangcae han hmuen ang paek o moe, angmah
ih Muithla thacakhaih rang hoiah a thung ih kami to tha a caksak;
**17** tanghaih rang hoiah nangcae palung thungah Kri oh thai
hanah, amlunghaih ah tling moe, tangzun to caksak, **18** kaciim
kaminawk baktiah kalen, kakawk, kathuk, kasang loe tih maw,
tito na panoek o thaih moe, **19** panoekhaih mah pha thai ai ih Kri
amlunghaih to panoek pacoengah, Sithaw akoephaih boih hoi
na koi o thai hanah, lawk ka thuih. **20** Aicae mah hnik moe, a
poek o haih boih pongah kamthlai ah sah thaih Sithaw loe, a
thacakhaih hoiah aicae thungah toksak baktih toengah, **21** Kri

Jesu rang hoiah Anih hoi kricaabu khaeah dungzan khoek to tahamhoihaih om poe nasoe. Amen. **(aiōn g165)**

**4** Kawk ih kami ah na oh o baktih toengah, kawk ih kami hoi kamcuk ah kho na sak o hanah, Angraeng pongah thongkrah kami, Kai mah kang pacae o, **2** hmuen boih ah, minawk tlim ah khosakhaih, poeknaemhaih hoi palungsawkhaih to tawn oh loe, maeto hoi maeto amlunghaih hoiah khosah oh; **3** Muithla ah poekhaih maeto amhong thai hanah tha pathok oh. **4** Oephaih maeto tawnh hanah nangcae to kawk baktih toengah, takpum maeto hoi Muithla maeto ni oh; **5** Angraeng maeto, tanghaih maeto, tuinuemhaih maeto, **6** kaminawk boih ih Ampa, Sithaw maeto khue ni oh, anih loe aicae boih ranui ah oh, kami boih khaeah oh moe, nangcae boih thungah oh. **7** Toe Kri ih tangqum paekhaih baktih toengah, tahmenhaih loe aicae boih khaeah paek boeh. **8** To pongah ni Anih ranui bangah caeh tahang naah, misong ah kaom kaminawk to a zaeh moe, kaminawk khaeah tangqumnawk to paek, tiah a thuih. **9** (Anih caeh tahang, tiah thuih naah, anih loe long thung ih kahnaem koek ahmuen ah anghum tathuk hmaloe, tiah doeh thuih koehhaih ih na ai maw? **10** Anghum tathuk kami loe, hmuen boih koepsak hanah, van boih ranui koekah daw tahang kami to thuih koehhaih ih ni.) **11** Anih mah thoemto kaminawk to patoeh ih kami, thoemto kaminawk to tahmaa, thoemto kaminawk to tamthanglok taphong kami, thoemto kaminawk to kricaa zaehoikung hoi patukkung ah paek: **12** kaciim kaminawk toksak akoep moe, Kri takpum a qoeng o sak thai hanah, **13** aicae boih tanghaih hoi Sithaw Capa panoekhaih bangah maeto ah amhong moe, Kri akoephaih tawn kami maeto ah a pha o ai karoek to om tih; **14** aicae loe aling thaih kaminawk mah, aling thai hanah patuk ih loknawk pongah,

takhi mah hmuh naah ahnuk ahmaa kangthui nawktanawk
baktiah a oh o han om ai, **15** toe tih boih ah lu ah kaom,
Kri hoi kangvan ah a qoeng o thai hanah, amlunghaih hoiah
loktang lok thui kami ah a oh o han oh boeh: **16** Anih khae
hoiah ni takpum boih nawnto amcong moe, kamtomh ahuhnawk
boih doeh thacaksak, takpum ah kaom tanghangnawk boih
mah angmacae ih tok a sak o boih baktih toengah, takpum
to amlunghaih bangah a qoeng o sak tahang. **17** To pongah
Angraeng rang hoiah hae tiah lok ka thuih, vaihi hoi kamtong
tiah doeh angcoeng ai, Gentelnawk caehhaih baktiah caeh o
hma lai ah, **18** nihcae panoekhaih loe khoving baktiah tahmuep
moe, panoekhaih tawn o ai, palung mik a maeng o pongah,
Sithaw hinghaih hoiah amkhraeng o ving boeh: **19** nihcae loe
azathaih tawn o ai, taksa koehhaih bangah thacak o parai moe,
long taksa koeh hmoekhaih palung tawnh o pongah, kaciim ai
hmuennawk boih to a sak o. **20** To baktih hmuen to Kri khae
hoiah nam tuk o ai; **21** Anih kawng to na thaih o boeh, loktang
loe Jesu ah ni oh, tiah anih mah ang patuk o boeh: **22** canghnii
ih aling koehhaih palungthin hoiah kamro kangquem hinghaih to
angkhring oh loe, **23** Muithla ah poekhaih palungthin to angtha o
sak ah; **24** toenghaih hoi loktang ciimcaihaih bangah, Sithaw ah
sak ih kami kangtha to angkhuk oh. **25** To pongah lok amlaihaih
to takhoe oh, aicae loe takpum maeto hoi kaom tanghang ah a
oh o pongah, kami boih mah a imtaeng kami khaeah loktang
lok to thuih han oh. **26** Palung na phui o, toe zaehaih sah o
hmah: palung na phuihaih loe niduem hmah nasoe. **27** Setan
hanah ahmuen pahoe pae o hmah. **28** Paqu kami loe paqu hma
lai nasoe: toksah nasoe loe, amtang kaminawk abom hanah,
kahoih hmuen to a ban hoiah sah nasoe. **29** Na pakha thung

hoiah loksae tacawt hmah nasoe, tahngai kaminawk atho oh thai
hanah, atho kaom lok to patoh oh. **30** Sithaw ih Kacai Muithla to
palungsae o sak hmah, Anih hoiah ni akranghaih ni karoek to
hanah catui ang daeng o. **31** Hnukmahaih, poek amthuenghaih,
palungphuihaih, hraw-anghaih, loksethaih hoi uthaihnawk boih to
nangmacae khae hoiah takhoe o ving ah: **32** maeto hoi maeto
nuiah tahmenhaih hoi amlunghaih to tawn oh, Kri ah Sithaw mah
ang tahmen o baktih toengah, nangcae doeh maeto hoi maeto
tahmenhaih tawn oh.

**5** To pongah Sithaw mah palung ih caa ah na oh o baktih
toengah, Sithaw hnukbang kami ah om oh; **2** Kri mah aicae ang
palung moe, Sithaw khaeah hmuihoih ah oh hanah, angmah
hoi angmah aicae angbawnhaih ah angpaek boeh, to pongah
nangcae doeh amlunghaih hoiah khosah oh. **3** Kaciim kami
ah na oh o boeh pongah, zae sakhaih, ciimcai ai hmuen hoi
kamthlai hmoek koehhaihnawk nangcae thungah oh han om ai
boeh; **4** amhnonghaih, kamthu lok apaehhaih hoi tamhnui lok
sakhaihnawk loe kamsoem hmuen na ai ni, to baktih hmuen sak
pongah loe kawnhaih lok to thui o lat ah. **5** Nongpa nongpata
zaehaih sah kami, ciimcai ai kami, kamthlai hmoek koeh kami,
krang bok kaminawk loe Kri hoi Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae to toep o thai mak ai, tito na panoek o. **6** Mi
kawbaktih mah doeh avang ai lok hoiah na ling o hmah nasoe:
to baktih hmuen pongah ni lok tahngai ai kaminawk nuiah Sithaw
palungphuihaih to phak. **7** To pongah nangcae loe nihcae hoi
angkom o hmah. **8** Nangcae loe canghnii ah vinghaih thungah na
oh o, toe vaihi loe Angraeng pongah aanghaih ah na oh o boeh:
to pongah aanghaih caanawk baktiah khosah oh: **9** (hoihhaih,
toenghaih hoi loktangnawk boih loe Muithla ih thingthai ah ni oh;

) **10** Angraeng mah talawk thai koi hmuen to pakrong oh. **11**
Athaih kaom ai kaving toksakhaih hoiah angkom o hmah, toe
to baktih kaving toksakhaih to amtueng o sak ah. **12** Nihcae
mah tamquta hoi sak o ih hmuennawk to lok hoi thuih han ih
mataeng doeh azat thoh. **13** Toe to tiah kamtueng hmuennawk
loe kawbaktih hmuen maw, tito aanghaih mah ni amtuengsak:
hmuennawk boih amtuengsakkung loe aanghaih hae ni. **14**
Anih mah, Aw iip kami nang anglawt laih, duekhaih thung hoi
angthawk ah, to tih nahaeloe Kri mah aanghaih to na paek tih,
tiah thuih. **15** To pongah acoehaih hoiah khosah oh, kamthu
baktiah om ai ah, palungha baktiah om oh, **16** aninawk loe
hoih ai boeh pongah, atue kahoih to paawt ah. **17** To pongah
kamthu baktiah om o hmah, Angraeng koehhaih panoek kami
ah om oh. **18** Mu paqui o hmah, to tiah ohhaih mah sethaih to
tacawtsak, to pongah Muithla hoi koi oh; **19** maeto hoi maeto
Saam laa, pakoehhaih laa hoi Muithla laa to sah oh, palung
thung hoi Angraeng khaeah laa to sah oh; **20** hmuen boih ah
aicae Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah Pa Sithaw khaeah
anghoehaih lawkthui o toepsoep ah; **21** Sithaw zithaih hoiah
maeto hoi maeto tlim ah khosah oh. **22** Zunawk, Angraeng
khaeah nang paek o baktih toengah, na savanawk khaeah
angpaek oh. **23** Kri loe kricaabu lu ah oh baktih toengah, sava
loe zu ih lu ah oh: Anih loe takpum pahlongkung ah oh. **24**
Kricaabu mah Kri khaeah angpaek baktih toengah, zunawk mah
doeh hmuen boih ah angmacae sava khaeah angpaek o nasoe.
**25** Kri mah kricaabu palung moe, hinghaih paek baktih toengah,
savanawk, na zu to palung oh; **26** Anih mah kricaabu to tui hoiah
pasae ueloe, lok hoiah ciimsak tih, **27** coek koi kaom ai, nganhin
angcu ai, to tiah coek han koi tidoeh kaom ai, lensawk kricaabu

maeto ah angmah khaeah paek thai hanah, coek koi kaom ai,
ciimcai kricabu ah oh han angaih. **28** To pongah nongpanawk
mah a zunawk to angmacae ih takpum baktih toengah palung
han oh. Azu palung kami loe angmah hoi angmah amlung kami
ah oh. **29** Mi kawbaktih mah doeh angmah ih takpum to hnuma
vai ai; Angraeng mah kricaabu khetzawn baktih toengah ni, a
takpum to pacah moe, a khetzawn. **30** Aicae loe angmah ih
takpum, angan, ahuh thungah kathum kami ah ni a oh o. **31** Hae
pongah nongpa mah amno hoi ampa to caehtaak ueloe, a zu
hoi nawnto om tih, to naah nihnik loe takpum maeto ah ni om
hoi tih boeh. **32** Hae loe kalen loktamqu ah oh: toe kai loe, Kri
hoi kricaabu kawng ni ka thuih. **33** Toe nangmacae takpum na
palung o baktih toengah, na zunawk to palung o toeng ah; zu
mah doeh sava to khingya han oh.

**6** Nawktanawk, Angraeng ah nam no hoi nam pa ih lok to
tahngai oh: amno ampa lok tahngaihaih loe katoeng hmuen ah
oh. **2** Nam no hoi nam pa to saiqat ah; hae loe lokkamhaih
hmaloe koekah oh; **3** to tiah na sak nahaeloe khosak na hoih
ueloe, long nuiah na hinglung sawk tih. **4** Ampanawk, na
caanawk palungphui han sah hmah: Angraeng ah thuitaekhaih
hoi patukhaih bangah qoeng o sak ah. **5** Tamnanawk, Kri ih
lok na tahngaih o baktih toengah, poekhaih amkhraeng ai ah,
zithaih hoi tasoehhaih hoiah taksa ah na angraeng ih lok to
tahngai oh; **6** minawk palung tongh hanah, minawk mikhnuk
ah khue sah o hmah; Kri ih tamna ah na oh o baktih toengah,
Sithaw koehhaih to palung thung hoiah sah oh; **7** kami ih toksak
baktiah poek ai ah, Angraeng ih toksak baktiah, palung tang
hoiah toksah oh: **8** tamna maw tamna ai, kami boih mah a sak o
ih kahoih hmuen baktih toengah, Angraeng khae hoiah tangqum

to hnu o tih, tito panoek oh. **9** Angraengnawk, na tamnanawk
khaeah to tiah sah oh, nangcae ih angraeng doeh van ah oh,
tiah panoek oh loe, tamnanawk to pazih o hmah: Anih loe
kami mikhmai khethaih tawn ai. **10** Nawkamyanawk, hnukhuem
koekah loe anih thacakhaih hoiah Angraeng ah thacak o sak ah.
**11** Setan zoekhaih na pakaa o thai hanah, Sithaw ih aphawnawk
to angkhuk oh, **12** aicae loe taksa hoi athii kaom misa to a tuh o
ai, sakthaihaih akaa katawn, ukkungnawk, hae long vinghaih
ukkungnawk hoi kasang ahmuen ah kaom kasae muithlanawk ni
a tuk o. **(aiōn g165)** **13** To pongah Sithaw ih aphaw to angkhuk
oh, to tiah ni kahoih ai ni angzoh naah na pakaa o thai ueloe,
misa tuk pazawk boih karoek to nang doe o thai tih. **14** To
pongah loktang to kaengkaeh ah angzaeng oh loe, toenghaih to
saoek padaphaih ah angkhuk oh; **15** taphong han paroep ih
angdaehhaih tamthanglok hoih to khokpanai bum ah abuen oh,
**16** to hmuennawk boih pacoengah, pakaahaih ah kaom tanghaih
to angkhuk oh, to tiah ni taqawk mah kah ih hmai kamngaeh
palaanawk to na paduek o thai boih tih. **17** Pahlonghaih sum
lumuek hoi Muithla sumsen ah kaom, Sithaw lok to angnaengh
oh. **18** Lawkthuih hoi hnikhaih, lawkthuihaih congca hoiah Muithla
ah lawkthui o toepsoep ah; lawkthuih thazok ai ah, kaciim
kaminawk boih hanah lawk to thui oh. **19** Tamthanglok hoih
taphonghaih kai khaeah ang paek baktih toengah, misahoihaih
hoiah pakha angh moe, kathuk tamthanglok hoih to ka thuih
thai hanah, kai han doeh lawk na thui pae o toeng ah. **20** Ka
thuih han koi lok to, misahoihaih hoiah ka thuih han ih ni, kai loe
sumqui hoi pathlet ih laicaeh ah ka oh. **21** Kai loe kawbangmaw
ka oh, timaw ka sak, tito na panoek o hanah, Angraeng ah oep
kathok toksah kamnawk, Tukika mah, hmuennawk boih na thui

o tih: **22** kaicae khosakhaihnawk na panoek o moe, nangcae
pathloep thai hanah, anih to kang patoeh. **23** Angraeng Jesu Kri
hoi Ampa Sithaw khae ih monghaih, tanghaih hoi amlunghaih to
nawkamyanawk khaeah om nasoe. **24** Aicae Angraeng Jesu kri
palunghaih tawn tangtang kaminawk boih khaeah tahmenhaih
om nasoe. Amen.

# Filipi

**1** Jesu Kri ih tamna, Pawl hoi Timote mah Philipi vangpui ah
kaom Kri Jesu ah kaciim kamimnawk, Kricaa zaehoikungnawk
hoi kacoehtanawk khaeah ca tarik: **2** aicae Ampa Sithaw
hoi Angraeng Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih
nangcae khaeah om nasoe. **3** Nangcae ka poek kruek Sithaw
khaeah kawnhaih lawk ka thuih, **4** lawk ka thuih kruek nangcae
boih han anghoehaih hoiah ka thuih toepsoep, **5** amtong
tangsuek na hoi vaihi khoek to tamthanglok hoih thuih naah na
thum o thai pongah ni to tiah lawk ka thuih; **6** nangcae khaeah
kahoih toksak amtong Sithaw nuiah palunghaenghaih ka tawn
ai, anih loe Jesu Kri ih ani phak karoek to koep ah toksah tih: **7**
hae tiah nangcae boih taham ka poekhaih loe amsoem kalang
mue ka tih, ka palung thungah nangcae poekhaih oh pongah,
sumqui hoi pathlet ah ka oh; tamthanglok to ka pakaa moe,
kacakah kang doet haih, nangcae loe ka hnuk ih tahmenhaih
qawktoep kami ah ni na oh o. **8** Jesu Kri amlunghaih rang
hoiah kawkruk maw nangcae hnuk han ka koeh, tito Sithaw mah
panoek. **9** Panoekhaih hoi pathlaengthaihaih to tawnh moe,
amlunghaih bangah na pung o aep aep hanah lawk ka thuih;
**10** to tiah ni Kri ih ani pha ai karoek to kahoih koek, coek koi
kaom ai, kaciim hmuen ah na om o thai tih; **11** Jesu Kri rang
hoiah kaom toenghaih thingthai hoiah na koi o ueloe, Sithaw
lensawkhaih hoi pakoehhaih to om tih. **12** Nawkamyanawk, Kai
khae kaom hmuennawk loe, tamthanglok hoih to pakaahaih
om ai ah qoengsak tahang han oh, tiah nangcae panoeksak
han ka koeh; **13** Kri pongah sumqui hoi ang pathlet o haih
loe, Rom misatuh kaminawk khue mah na ai, ahmuen kruekah
kaom kaminawk mah doeh panoek o boeh; **14** sumqui hoi

pathlethaih ka tong pongah, Angraeng ah kaom nawkamyanawk
loe tanghaih bangah thazok o ai, misahoih o parai, zithaih tawn
ai ah tamthanglok hoih to taphong o. **15** Thoemto kaminawk
loe uthaih, angaek koehhaih hoiah Kri tamthanglok to thuih o;
thoemto kaminawk mah loe poek hoihhaih hoiah thuih o: **16**
thoemto kaminawk mah loe kai sumqui hoi pathlet ah ka oh
naah, patang ka khanghaih thap aep han a koeh o pongah,
poekciimhaih hoi na ai ah, angaek koehhaih palung hoiah ni Kri
kawng to thuih o; **17** toe kai loe kahoih tamthanglok to angdoet
haih hanah tokpaek ih kami ah ka oh, tiah panoek o pongah,
kalah kaminawk mah loe amlunghaih hoiah taphong o: **18** to
tiah nahaeloe kawbangmaw om tih? Angsak cophaih hoiah
maw tamthanglok to a thuih o, to tih ai boeh loe loktang hoiah,
kawbaktih loklam hoiah a thuih o cadoeh, Kri tamthanglok ni a
thuih o, to pongah vaihi anghoehaih ka tawnh, ue, hmabangah
doeh kang hoe han vop. **19** Lawk na thuih o haih hoiah, Jesu Kri
ih Muithla praekhaih rang hoiah, hae hmuen hae kai loihhhaih
ah angcoeng lat tih, tiah ka panoek: **20** kai loe natuek naah
doeh azathaih ka tongh mak ai, misahoihaih hoiah ni ka koi
poe, to pongah ka hing cadoeh, ka duek cadoeh, ka takpum ah
Kri lensawkhaih vaihi amtueng tih, tiah kating ai oephaih ka
tawnh. **21** Kai hanah loe, hing hae Kri han ih ni, ka duek cadoeh
atho oh. **22** Toe timaw ka qoih han ka panoek ai; taksa ah ka
hing vop nahaeloe, ka toksakhaih thingthai hnuk hanah ni ka
hing han. **23** To karai parai hmuen hnetto salakah ka oh sut, Kri
hoi nawnto oh hanah, duek han ka koeh halat boeh; to tiah oh
han hoih kue: **24** toe taksa ah ka oh nahaeloe nangcae han
atho om kue tih. **25** Na qoeng o tahang moe, tanghaih bangah
anghoehaih na tawnh o thai han angai vop, tiah ka panoek; to

pongah nangcae boih hoi nawnto ka om vop tih, tiah oephaih ka
tawnh; **26** nangcae khae kang zoh lethaih mah, Jesu Kri ah kai
nang hoe o haih aep tih. **27** Nangcae khaeah kang zoh cadoeh,
kang zo ai cadoeh, poek maeto amhonghaih hoiah nang doet o
moe, kahoih tamthanglok tanghaih bangah, nawnto tha pathok o,
tiah nangcae ih tamthang ka thaih thai hanah, kho na sak o haih
tuinuen loe Kri tamthanglok hoi adue han oh: **28** na misanawk
zithaih tawn ai ah kho na sak o haih mah, nihcae loe anghmaa
angtaa o tih, tito amtuengsak boeh, toe nangcae loe Sithaw rang
hoiah pahlonghaih na hnu o tih. **29** Anih tang han ih khue na ai,
Anih pongah Kri zuengah patangkhang han ih doeh, nangcae
hanah tahamhoih to paek boeh. **30** Patang ka khanghaih na
hnuk o moe, vaihi na thaih o baktih toengah, nangcae doeh na
tong o toeng.

**2** To pongah nangcae mah Kri ah monghaih, amlunghaih,
Muithla angkomhaih, tahmenhaih hoi palungnathaih na tawn o
nahaeloe, **2** poek amkhraeng ai, maeto hoi maeto amlunghaih,
poek anghmonghaih, poek maeto ah amhonghaih hoiah kang
hoehaih koep o sak ah. **3** Angzoeh koehhaih palungthin, atho
kaom ai ahmin amthang koehhaih palungthin hoiah tih hmuen
doeh sah o hmah; kai pongah minawk to hoih kue, tiah poekhaih
palungthin to tawn oh loe, maeto hoi maeto khingya oh. **4** Aimah
taham khue khen ai ah, minawk taham doeh poek oh. **5** Kri
Jesu ah kaom poekhaih palungthin to nangcae khaeah doeh
om toeng nasoe: **6** Anih loe Sithaw hoi anghmong, toe Anih
loe Sithaw hoi kangvan ah om ai: **7** toe Anih loe angmah hoi
angmah ahmin amthang han sah ai, tamna maeto angdoethaih
ahmuen ah angdoet moe, kaminawk hoi kanghmong ah ni oh: **8**
kami maeto baktih toengah a oh, duek khoek to lok tahngaih

moe, thinglam pongah duek khoek to, tamna baktiah poek
pahnaemhaih a tawnh. **9** To pongah Sithaw mah doeh anih to
kasang ah pakoeh moe, ahmin boih pong kasang koek ahmin
to paek: **10** van ah kaom hmuennawk boih, long ah kaom
hmuennawk boih, long thungah kaom hmuennawk boih mah,
Jesu ih ahmin khingyahaih paek hanah khokkhu cangkrawn o
ueloe, **11** Ampa Sithaw lensawkhaih amtueng o sak hanah, Jesu
Kri loe Angraeng ni, tiah kami boih mah pakha hoi taphong o tih.
**12** To pongah palung ih kaminawk, ka hma ah lok na tahngaih o
baktih toengah, ka om ai naah doeh lok tahngai oh loe, zithaih
hoi tasoeh takuenhaih hoiah nangmacae pahlonghaih tok to sah
oh. **13** Sak han na koeh o moe, na sak o hmaek thai hanah,
nangcae thungah toksahkung loe Sithaw ni. **14** Na sak o ih
hmuen boih ah laisaephaih hoi angaekhaih om ai ah sah oh: **15**
to tiah ni coek koi kaom ai kami, minawk raihaih paek ai kami,
poeksae kami hoi lam amkhraeng acaeng kaminawk salakah,
zaehaih tawn ai Sithaw caa ah na om o tih, nihcae salakah long
aanghaih kapaek ni, khrah hoi cakaehnawk baktiah na aang o
thai tih; **16** to tiah hinghaih lok na patawnh o poe nahaeloe, kai
loe tidoeh avang ai ah cawn kami na ai, atho kaom ai ah toksah
kami doeh na ai, Kri ih ani phak naah anghoehaih hoiah ka om
thai tih. **17** Ue, kai loe na tang o haih bangah toksak haih hoi
angbawn haih ah paek ih hmuen baktiah ka oh langlacadoeh,
oephaih ka tawnh, kai loe nangcae boih hoi nawnto anghoehaih
ka tawnh. **18** Nangcae doeh kai baktiah nang hoe o ueloe, kai
hoi nawnto nang hoe o toeng tih. **19** Nangcae ih tamthang ka
thaih moe, monghaih ka tawnh thai hanah, nangcae khaeah
Timote kang patoeh palang thai tih, tiah Angraeng Jesu ah
oephaih ka tawnh. **20** Anih baktiah palung tang hoi nangcae

khetzawn kakoeh, kami maeto doeh ka tawn ai. **21** Kami boih
mah Kri Jesu koehhaih to pakrong o ai, angmacae koehhaih
to ni pakrong o boih. **22** Capa hoi ampa nawnto toksak hoi
baktih toengah, Timote loe kai hoi nawnto kahoih tamthanglok
to ka thuih hoi, tito a sak ih hmuen rang hoiah na panoek o
boeh. **23** To pongah kai khaeah tih hmuen maw om tih, tito ka
panoek naah, anih to nangcae khaeah kang patoeh palang thai
tih hmang, tiah oephaih ka tawnh. **24** Angraeng rang hoiah kai
doeh akra ai ah nangcae khaeah kang zo thai tih, tiah oephaih
ka tawnh. **25** Toe kam nawk, tok nawnto ka sak haih ampui,
misa nawnto ka tuk haih ampui, nangcae ih laicaeh ah kaom, kai
khenzawnkung, Epaphrodita to nangcae khaeah kang patoeh
han angaih, tiah ka poek. **26** Anih mah nangcae paroeai poek,
anih ngannat ti, tiah na thaih o pongah, anih loe palungset. **27**
Anih loe duek duih khoek to ngannat; toe Sithaw palungnathaih
a nuiah oh; anih khue ai, palungsethaih to palungsethaih hoi
thap aep han ai ah, ka nuiah doeh Sithaw palungnathaih oh
toeng. **28** To pongah Epaphrodita na hnuk o let naah, nang
hoe o thai moe, palung ka sethaih hoih khang hanah, anih ka
patoeh han ka koeh aep. **29** To pongah anih to Angraeng ah
anghoehaih palungthin hoiah talawk oh; to baktih kaminawk to
khingya oh: **30** anih loe duek duih khoek to Kri ih tok to a sak,
anih loe angmah hinghaih to poek ai, kai han nang paek o thai ai
ih hmuen to paek hanah tok a sak.

**3** Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah, Angraeng ah anghoe
oh. Tarik tangcae tarik let han ka paqak ai, nangcae atho ohhaih
ah ni oh. **2** Uinawk to ayae oh, kahoih ai hmuen sah kaminawk
to ayae oh, tangzat hin aat baktiah angsah kaminawk to ayae
oh. **3** Aicae loe loktang ah tangzat hin aat kami ah ni a oh

o, palungthin hoiah Sithaw a bok o moe, taksa oephaih tawn
ai, Kri Jesu ah anghoe kami ah ni a oh o. **4** Toe kai doeh
taksa ah amoek han koi ka tawnh toeng, kalah kami maeto
mah taksa amoek han tawn nahaeloe, kai taoe cae loe nihcae
pongah amoek han ka tawnh aep: **5** kai loe ni tazetto niah
tangzat hin ka aah, Israel acaeng, Benzamin ih atii ah ka oh,
Hebru kaminawk thungah Hebru tangtang ah ka oh; kaalok
baktiah khet nahaeloe, Farasi kami maeto ah ka oh; **6** tha
pathokhaih bangah khet nahaeloe, Kricaabu pacaekthlaek kami
ah ka oh; kaalok pazuihaih rang hoiah toenghaih bangah khet
nahaeloe, coek koi tawn ai kami ah ka oh. **7** Toe Kri pongah kai
han atho kaom hmuennawk to ka pathlong boih boeh, tiah ka
poek. **8** To khue ai, kahoih koek ka Angraeng Kri Jesu to ka
panoek pongah, hmuennawk boih ka sung boeh, tiah ka poek:
anih pongah hmuennawk boih ka sung boeh, Kri ka tawnh thai
hanah, to hmuennawk loe aek baktiah ah ni ka poek, **9** Anih
ka hnuk thai hanah, kaalok hoiah kaom, kaimah ih toenghaih
to oep ai ah, Kri tanghaih rang hoiah kaom toenghaih, Sithaw
toenghaih to ni ka oep: **10** thacak anih angthawk lethaih hoi anih
patangkhanghaih ah athum moe, anih ka panoek thai hanah,
anih duekhaih ah ka duek toeng; **11** to tiah ni, kai doeh duekhaih
thung hoi angthawk let thai toeng tih. **12** Ka hak boeh moe,
angaihaih om ai ah, ka koep boeh, tiah ka thui ai: toe to hmuen
to naeh thai hanah a hnukah ka patom, to tih han ih ni Kri Jesu
mah kai ang patawnh. **13** Nawkamyanawk, hae hmuen hae ka
panoek boih boeh, tiah ka poek ai: toe ka sak ih hmuen maeto
oh, kalaem tangcae hmuennawk to ka caehtaak moe, hmabang
kaom hmuennawk to ka patom, **14** Kri Jesu ah kasang kawkhaih
Sithaw ih tangqum hnuk hanah, hmabangah ka cawnh. **15** To

pongah Muithla bangah qoeng khuek kaminawk loe, hae baktih
palungthin hae tawn o si: toe poekhaih dan kalah na tawnh o
nahaeloe, Sithaw mah hae hmuen kawng hae nangcae han
kamtuengah panoeksak tih, tiah ka poek. **16** Toe aicae loe a
hnuk o tangcae hmuen baktih toengah poekhaih maeto hoiah
caeh o poe si. **17** Nawkamyanawk, ka sak ih hmuen sah pazui
kami ah om oh, nangcae han khet koi kaom ah ka sak o ih
hmuen sah pazui kaminawk khae hoiah amtuk oh. **18** (Kang
thuih o toepsoep, vaihi doeh mikkhraetui krakhaih hoiah kang
thuih o; nihcae loe Kri thinglam ih misa ah oh o: **19** nihcae loe
amrohaih hoiah ni boeng o, angmacae ih zok to sithaw ah a
bok o; azat kaom a sak o ih hmuen to lensawk hmuen baktiah
amoek o haih, nihcae loe long hmuen nuiah poekhaih a suek o.)
**20** Toe aicae loe van ah ohhaih kawng to ni a thuih o; to pongah
van hoiah angzo han koi pahlongkung, Angraeng Jesu Kri to a
zing o: **21** hmuennawk boih angmah tlim ah suekthaihaih tha
a tawnh baktih toengah, to tiah a suekthaihaih tha patohhaih
rang hoiah, anih mah panuet kaom aicae ih takpum doeh a
lensawkhaih takpum ah angcoengsak tih.

**4** To pongah kang palung o ih, kang dawn o parai ih
nawkamyanawk, kang hoehaih hoi sui lumuek ah kaom
kaminawk, kang palung o ih kaminawk, Angraeng ah kacakah
angdoe oh. **2** Euodia hoi Syntykhe hnik, Angraeng ah poekhaih
maeto tawnh hoi hanah tahmenhaih ka hnik. **3** Tok nawnto sah
ampui nang doeh, tahmenhaih kang hnik, kai hoi nawnto kahoih
tamthanglok taphong ampuinawk, Klement hoi kalah kai hoi
nawnto toksah ampuinawk to abom oh, nihcae ih ahmin loe
hinghaih cabu thungah oh. **4** Angraeng ah anghoe o poe ah:
kang thuih o let han vop, Anghoe oh. **5** Nangcae ih tuinom to

kami boih mah panoek o nasoe. Angraeng loe kangthla ah om
ai. **6** Kaw baktih hmuen pongah doeh mawnhaih tawn o hmah;
hmuen boih nuiah lawkthui oh, minawk taham lawkthuihaih hoi
kawnhaih lawkthuih hoiah hnik na koeh o ih hmuennawk to
Sithaw khaeah hni oh. **7** To tiah na sak o nahaeloe, Kri Jesu rang
hoiah mi mah doeh panoek thai ai ih, Sithaw monghaih mah, na
poek o haih palungthin to uk tih. **8** Nawkamyanawk, hnukkhuem
koekah loktang hmuennawk boih, pakoeh koi kaom hmuennawk
boih, katoeng hmuennawk boih, ciimcai hmuennawk boih, koeh
kaom hmuennawk boih, kahoih ah thuih ih hmuennawk boih to
palung thungah pakuem oh; kahoih hmuen ah oh moe, pakoeh
koi kaom hmuen ah om nahaeloe, to baktih hmuennawk to poek
ai ah om o hmah. **9** Kai khae hoi nam tuk o, na lak o, na thaih
o moe, na hnuk o ih hmuennawk to sah oh; to tiah na sak o
nahaeloe, monghaih Sithaw nangcae hoi nawnto om tih. **10**
Hnukkhuem koekah kai khetzawn koehhaih palungthin na tawnh
o let pongah, Angraeng ah kating ai anghoehaih ka tawnh; to
tiah khetzawn koehhaih palungthin na tawnh o, toe na khenzawn
o thai ai. **11** Kam tang pongah hae tiah lok ka thui ai, kawbaktih
angdoethaih ahmuen ah kang doet cadoeh, kai loe ka tawnh
ih hmuen hoi karaem ah khosak thaihaih to kam tuk boeh. **12**
Kamtang baktiah khosakhaih to ka panoek, angraeng baktiah
khosakhaih doeh ka panoek: zok amhahhaih, zok amthlamhaih,
angraenghaih, amtanghaihnawk ka pauep thai hanah, kawbaktih
ahmuen amae ah ka oh cadoeh, khosak thaihaih to kam tuk
boeh. **13** Kai thacaksakkung, Kri rang hoiah hmuennawk boih ka
sak thaih. **14** Toe raihaih ka tongh naah kai nang bomh o, to tiah
kahoih hmuen to na sak o. **15** Macedonia hoi ka caeh moe,
kahoih tamthanglok ka thuih tangsuek naah, kawbaktih kricaabu

mah doeh kai han hmuenpaekhaih hoi talawkhaih to sah o ai,
nangcae mah khue ni na sak o, tito nangcae Philipi kaminawk
mah na panoek o. **16** Thessalonika ah ka oh naah, kang toeng
ih hmuenmae abomhaih vaito nang pat o pacoengah, nang pat o
let bae. **17** Tangqum ka koeh pongah na ai ni: nangcae atho
ohhaih to ni ka khet. **18** Toe hmuen boih ka tawnh: ka tawnh
mangh, Epaphrodita khaeah nang pat o ih tangqumnawk to vaihi
ka hnuk boeh, hmuihoih tangqum loe, angbawnhaih sak naah
talawk thai koiah kaom, Sithaw palung tongsak thaih hmuen ah
oh. **19** Toe a lensawkhaih hoi angmah ih angraenghaih baktih
toengah, Kri Jesu rang hoiah Sithaw mah nangcae angaihaih to
koepsak boih tih. **20** Sithaw hoi aicae Ampa khaeah dungzan hoi
dungzan khoek to lensawkhaih om poe nasoe. Amen. **(aiōn g165)**
**21** Kri Jesu ah kaciim kaminawk boih to ban sin oh. Kai khaeah
kaom nawkamyanawk mah ban ang sin o. **22** Kaciim kaminawk
boih mah ban ang sin o, lokpui koekah Caesar ih imthung takoh
mah ban ang sin o. **23** Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih
nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.

# Kolosa

**1** Sithaw koehhaih baktiah Jesu Kri mah patoeh ih kami, Pawl
hoi aicae amnawk Timote mah, **2** Kolosa vangpui ih Kri ah oep
kaom nawkamya hoi kaciim kaminawk khaeah ca tarik: aicae
Ampa Sithaw khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih nangcae
khaeah om nasoe. **3** Aicae Angraeng Jesu Kri ih Ampa Sithaw
khaeah, kawnhaih lok ka thuih o, **4** Kri Jesu to na tang o moe,
kaciim kaminawk boih na palung o ti, tiah tamthang ka thaih o, **5**
nangcae hanah van ah oephaih to suek boeh, tiah canghniah
loktang tamthanglok hoih hoiah na thaih o boeh pongah, nangcae
hanah lawk kang thuih pae o toepsoep, **6** long pum ah to
tamthanglok hoih amthang baktih toengah, nangcae khaeah
doeh phak boeh; to lok to na thaih o moe, Sithaw tahmenhaih na
panoek o tangtang na ni hoi kamtong, nangcae thungah toksak
moe, qoeng tahang pacoengah, athaih to athaih: **7** nangcae
khaeah oep kaom ah Kri ih tok sah, a palung o ih nawnto toksah
tamna, Epaphra mah ang patuk o ih baktih toengah, **8** Muithla
ah na tawnh o ih amlunghaih to anih mah kaicae khaeah ang
thuih. **9** To pongah nangcae ih tamthang ka thaih o tangsuek
na ni hoi kamtong, boeng ai ah nangcae han lawk ka thuih o,
palunghahaih, muithla hoi kasaeng panoek thaihaih, a koeh ih
hmuen panoekhaih hoiah na koi o thai hanah ka hnik o; **10** to tiah
ni Angraeng koehhaih baktiah na hing o tih, kahoih toksakhaih
boih ah athaih na thai o ueloe, Sithaw panoekhaih bangah
na qoeng o tahang tih; **11** hmuen boih ah nang hoe o ueloe,
palungsawkhaih hoiah na pauep o thai tih, lensawk a thacakhaih
baktih toengah, thacakhaih boih hoiah tha na cak o sak tih, **12**
aanghaih thungah kaom kaciim kaminawk ih qawk toep hanah
sahkung, Ampa khaeah kawnhaih lawk ka thuih: **13** Anih mah

kaving thacakhaih thung hoiah aicae loihsak boeh moe, a palung
o ih Capa prae thungah ang hoih o boeh: **14** angmah ih athii
rang hoiah zae tahmenhaih hoi Anih ah akranghaih to a hnuk o
boeh. **15** Anih loe mik hoi hnu thai ai Sithaw ih krang ah oh moe,
sak ih hmuennawk boih thungah tapen tangsuek ah oh: **16** van
hoi long ah kaom hmuennawk, hnuk thai ih hmuennawk hoi
hnuk thai ai ih hmuennawk, angraeng tangkhangnawk doeh,
pazawkhaihnawk doeh, ukhaihnawk doeh, thacakhaihnawk doeh
Anih mah ni sak boih: hmuennawk boih Anih mah sak moe,
angmah han ih ni a sak: **17** Anih loe hmuennawk boih om ai naah
oh boeh, anih rang hoiah ni hmuennawk boih to oh. **18** Anih loe
takpum hoi kricaabu ih lu ah oh: anih loe hmuennawk boih ranui
koek ah oh thai hanah takungpui ah oh moe, duekhaih thung
hoi tapen hmaloe koekah oh; **19** hmuennawk boih akoephaih
loe anih ah oh, Ampa to palung anghoesak; **20** thinglam nui
hoi kalong athii rang hoiah angdaehhaih to a ohsak, van ih
hmuennawk hoi long ih hmuennawk, hmuennawk boih anih rang
hoiah Sithaw khaeah angdaehhaih to a sak. **21** Kahoih ai hmuen
na sak o pongah, nangcae loe palung thung hoi misa ah na oh o
moe, Sithaw hoi nam praek o; toe anih mah vaihi angdaehsak let
boeh **22** a takpum duekhaih rang hoiah nangcae to Anih hmaa
ah coek koi kaom ai, zaehaih kaom ai, kaciim ah angdoetsak
hanah, **23** tanghaih bangah na cak o poe nahaeloe, kacakah
angdoe oh loe, na thaih o ih van tlim ah kaom sak ih hmuennawk
boih khaeah taphong ih, kahoih tamthanglok oephaih hoiah
angqoi o ving hmah; hae pongah ni Kai, Pawl doeh toksah kami
maeto ah ang ohsak. **24** Vaihi nangcae han patang ka khang
pongah anghoehaih ka tawnh, a takpum ah kaom, Kricaabu
hanah Kri mah tongh ih patangkhanghaih to ka takpum nuiah

phaksak han ka koeh: **25** kakoep Sithaw ih lok to ka taphong
moe, Sithaw toksak hanah nangcae khaeah ang patoeh baktih
toengah, Sithaw toksah kami maeto ah ka oh; **26** canghnii adung
paroeai thung taphong ai ah hawk ih kathuk lok to vaihi kaciim
angmah ih kaminawk khaeah amtuengsak boeh: **(aiōn g165)** **27**
paroeai atho kaom lensawkhaih loktamqu to Gentelnawk khaeah
thuih hanah, Sithaw mah kaciim kaminawk khaeah amtuengsak
han koeh; to hmuen loe kalen sawk oephaih ah kaom, nangcae
thungah kacaeng Kri to ni: **28** Anih ih tamthanglok to aicae mah
taphong o, kami boih Kri Jesu ah akoep o thai hanah, kami boih
a thuihtaek o moe, kami boih palunghahaih lok a patuk o: **29**
Anih mah thacakhaih ang paek baktih toengah, kai doeh tha
pathokhaih hoiah tok ka sak toeng.

**2** Nang cae hoi taksa ah kai hnu vai ai kaminawk hanah Laodicia
ah kawkruk maw raihaih ka tongh, tito na panoek o han ka koeh;
**2** amlunghaih bangah nawnto amhong moe, hmuennawk boih
koep ah panoekhaih a tawnh o thaih pacoengah, Ampa hoi Kri
ah kaom kathuk Sithaw ih lok panoek o thai hanah, nihcae to
tha ka paek. **3** Kamtueng ai palunghahaih hoi panoekhaihnawk
boih loe Anih thungah ni oh. **4** Mi kawbaktih mah doeh lokthuih
kophaih hoiah ang ling o han ai ah, hae lok hae kang thuih o.
**5** Kai loe taksa ah nangcae khae ka om ai, toe palung hoiah
loe nangcae khaeah ni ka oh, kahoih ah kho na sak o moe,
Kri tanghaih kacak to ka hnuk naah kang hoe. **6** Kri Jesu to
Angraeng ah na tawnh o boeh pongah, anih ah om o poe ah: **7**
Angmah khaeah tangzun kacakah sah oh loe, qoeng o tahang
ah, ang patuk o ih baktih toengah, tanghaih ah thacak o sak
ah loe, kawnhaih lawkthuih hoiah koi oh. **8** Acoe oh, to tih
ai nahaeloe Kri Jesu khae hoi angzo baktih na ai, kaminawk

khosakhaih atawk baktih, long nui khosakhaih atawk baktiah sak
ih, long palunghahaih hoi atho kaom ai zoekhaih lok hoiah na
ling o moeng tih. **9** Sithaw takpum akoephaih loe Anih ah ni oh.
**10** Nangcae loe Anih ah na koep o, anih loe angraenghaih hoi
akaa tawnhaihnawk boih ih lu ah oh: **11** Angmah ah ni, ban hoi
aat ai ih tangzat hin to na aah o, Kri ah tangzat hin aahhaih rang
hoiah takpum ah kaom taksa zaehaih to na toengh o boeh: **12**
tuinuemhaih hoiah Anih hoi nawnto na phum o moe, duekhaih
thung hoiah Anih pathawkkung, Sithaw thacakhaih to na tang o
pongah, Anih hoi nawnto nang thawk o toeng boeh. **13** Nangcae
taksa ah tangzat hin aat ai kaminawk loe na zae o haih pongah
na duek o; toe Anih mah Kri hoi nawnto ang pathawk o moe,
nangcae zaehaihnawk boih to tahmen boeh; **14** aicae ih misa,
aicae hoi buenglueng tamlet ah kaom, ban hoi tarik ih ca loe
phraek ving boeh, Anih mah to ca to lak moe, thinglam pongah
takhing boeh; **15** thacakhaih hoi kasang akaa tawnhaihnawk to
phraek moe, nihcae pazawkhaih to thinglam nuiah amtuengsak
boeh. **16** To pongah caaknaek pongah maw, to tih ai boeh loe
tok anghakhaih ni pongah maw, to tih ai boeh loe Khrah kangtha
pongah maw, to tih ai boeh loe Sabbath ni pongah maw, mi mah
doeh lok na caek o hmah nasoe: **17** to hmuennawk loe angzo
han koi hmuennawk ih tahlip ah ni oh o; toe takpum loe Kri ni.
**18** Tih hmuen doeh hnukhaih om ai to mah, hmuen hnuksakhaih
ka tawnh, tiah amoek kami, long taksa koehhaih palungthin tawn
kami, minawk tlim ah khosah kami baktiah kamtueng kami, van
kaminawk bok kami, kawbaktih kami mah doeh na hnuk o ih
tangqum to lom o hmah nasoe, **19** nihcae loe Lu ah kaom Kri
hoi angpehhaih tidoeh om ai, lu hoi takpum to angpeh moe,
ahuh hoi thaquinawk boih nawnto amcong o, to tiah takpum

boih tha a caksak moe, Sithaw koehhaih ah a qoengsak. **20** To
pongah nangcae loe amsoem ai long patukhaih hmuen thung
hoiah Kri hoi nawnto na duek o boeh nahaeloe, tipongah long
khosakhaih baktiah na hing o moe, **21** (sui hmah, pataengh
hmah, patawn hmah, tiah kaom ukhaih thungah na oh o vop loe?
**22** To hmuennawk loe kaminawk mah thuih o ih loknawk hoi
patukhaih ah oh pongah, anghmaa han koi hmuen ah ni oh.) **23**
To baktih hmuennawk loe aimah koeh ah Sithaw bokhaih, poek
pahnaemhaih, taksa koehhaih angsum thaih hmuen baktiah
amtueng, toe taksa koehhaih to pazawk thai tangtang ai.

**3** Kri hoi nawnto nang thawk o boeh nahaeloe, Sithaw bantang
bangah anghnu Kri ohhaih, ranui ah kaom hmuennawk to
pakrong oh. **2** Long ah kaom hmuennawk to poek o hmah,
ranui bang ih hmuennawk to poek oh. **3** Nangcae loe na duek o
boeh, na hing o haih loe Kri hoi nawnto Sithaw ah hawk ving
boeh. **4** Aicae hinghaih Kri to amtueng naah loe, nangcae doeh
lensawkhaih hoiah anih hoi nawnto nam tueng o toeng tih. **5**
To pongah long ah kaom na takpum tanghangnawk to paduek
oh; nongpa nongpata zae sakhaih, ciimcai ai ah khosakhaih,
angsum thai ai ah ohhaih, hmuen kasae sak koehhaih hoi
kamthlai koeh hmoekhaih loe krang bokhaih ah ni oh: **6** to baktih
hmuennawk pongah ni lok tahngai ai kaminawk nuiah Sithaw
palungphuihaih to phak: **7** nangcae doeh canghniah to baktih
hmuen thungah na caeh o moe, to tiah kho na sak o. **8** Toe
palungphuihaih, poek amthuenghaih, uthaih, kasae thuihaih,
panuet kathok lok apaehhaihnawk boih to vaihi toengh o lai ah.
**9** Maeto hoi maeto khaeah lok amlai o hmah, kangquem kami
loe a toksakhaih hoiah nawnto nang khring o ving boeh; **10** Anih
Sahkung hoi kanghmong krang baktih toengah, panoekhaih

hoiah angthasak ih kami kangtha to angkhuk oh: **11** to baktih
kangtha ah sak ih hmuen ah loe, Grik kami, Judah kami, tangzat
hin aat kami, tangzat hin aat ai kami, tuinuen sae kami, Scythia
kami, misong ah kaom kami hoi kaloih kami, tiah om ai: Kri loe
hmuen boih akoephaih ah oh moe, hmuennawk boih nuiah oh.
**12** To pongah, nangcae loe Sithaw mah qoih ih kami, kaciim
kami hoi palung ih kami ah na oh o baktih toengah, minawk
tahmenhaih, minawk taham poekhaih, kami tlim ah khosakhaih,
tuinom ohhaih, palungsawkhaihnawk to angkhuk oh; **13** maeto
hoi maeto lok angaekhaih om nahaeloe, maeto hoi maeto
sakpazaehaih to tahmen oh: Kri mah nangcae tahmen baktih
toengah, na sak o toeng han oh. **14** Hae baktih hmuennawk boih
pacoengah akoephaih ah kaom, amlunghaih to angkhuk oh.
**15** Sithaw monghaih mah nangcae ih palungthin to uk nasoe,
to tiah oh han ih ni takpum maeto ah ang kawk o; kawnhaih
lawk thuih koehhaih palung to tawn oh. **16** Nangcae ih palung
thungah Kri ih tamthanglok koi aep nasoe, palunghahaih boih
hoiah maeto hoi maeto amtuk oh loe, ang thuitaek oh; Saam laa,
pakoehhaih laa hoi Muithla laanawk to poeknaemhaih hoiah
Angraeng khaeah sah oh. **17** Lokthuih naah maw, to tih ai boeh
loe toksak naah, Angraeng Jesu ih ahmin hoiah sah o boih ah;
Anih rang hoiah Ampa Sithaw khaeah anghoehaih lawk to thui
oh. **18** Zunawk, Angraeng ih kami ah na oh o baktih toengah, na
savanawk khaeah angpaek oh. **19** Savanawk, na zunawk to
palung oh, zoeh o hmah. **20** Caanawk, hmuennawk boih ah
nam no hoi nam pa ih lok to tahngai oh, hae loe Angraeng mah
koeh ih hmuen ah oh. **21** Ampanawk, na caanawk palungphui
hanah sah o hmah, to tiah na sak o nahaeloe, nihcae palung
na boeng o sak moeng tih. **22** Tamnanawk, Sithaw zii oh loe,

minawk khet kamcuk ah, minawk palung anghoesak han ih khue
na ai ah, palung tang hoiah tok to sah oh, hmuennawk boih ah
nangmacae ukkung angraeng ih lok to tahngai oh: **23** kawbaktih
tok na sak o naah doeh, kami han sak pae ih baktih na ai ah,
Angraeng han sak ih baktiah, palung tang hoiah sah oh; **24**
Angraeng Kri ih tok to na sak o pongah, Angraeng khae hoiah
qawktoep han koi tangqum to na hnu o tih, tito panoek oh. **25**
Toe kahoih ai hmuen sah kami loe, hmuen sakpazaehaih atho to
hnu tih: kami mikhmai khethaih om mak ai.

**4** Angraengnawk, nangcae doeh van ah Angraeng na tawnh o,
tiah panoek oh loe, na tamnanawk nuiah kangvan ah toenghaih
hoiah toksah oh. **2** Lawkthui o toepsoep ah loe, kawnhaih
lawkthuihaih hoiah zing oh; **3** kai loe kathuk Kri ih lok to ka
taphong pongah, sumqui hoi pathlet ah ka oh, Sithaw mah
lokthuihaih loklam ang paongh pae hanah, kaicae han doeh
lawk na thui pae oh: **4** to tiah ni ka taphong han koi lok to
kamtueng ah ka thui thai tih. **5** Tasa bang ih kaminawk khaeah
palunghahaih hoiah khosah oh loe, atue to paawt oh. **6** Kami
boih han lok na pathim pae o thai hanah, na paeh o ih lok loe
paloi baktih kakhrum, tahmenhaih hoiah kakoi lok to apae o poe
nasoe. **7** Angraeng ah nawkamya, oep kaom toksahkung hoi tok
nawnto sah tamna ah kaom, Tukika mah kai ih tamthang to na
thui o boih tih: **8** anih mah nangcae khosakhaih panoek pongah,
na poek o haih palungthin mongsak han ih ni, anih to nangcae
khaeah kang patoeh; **9** anih loe oep kathok, palung ih kam nawk,
Onesima hoi nawnto angzo tih, anih loe nangcae thungah kaom
kami maeto ah oh. Nihnik mah haeah kaom hmuennawk boih to
nangcae khaeah thui hoi tih. **10** Thongim nawnto ka krakhaih
ampui, Aristarka mah ban ang sin o, Barnaba tanuh ih capa

Marka mah doeh ban ang sin o; (anih taham ah lokpaekhaih
to na hnuk o boeh; anih nangcae khaeah angzo nahaeloe,
khenzawn oh; ) **11** Jasta, tiah kawk ih Jesu loe, tangzat hin aat
kami ah oh. Sithaw prae taham ah kai hoi nawnto toksah kami
loe nihcae khue ni, nihcae loe kai poek mongsak kami ah oh o.
**12** Nangcae khaeah kaom Kri ih tamna, Ephaphra mah ban ang
sin o, Sithaw koehhaih baktiah hmuennawk boih ah na koep o
moe, kacakah nang doet o thai hanah, anih loe nangcae han
palung tang hoi toksak moe, lawk ang thuih pae o toepsoep. **13**
Anih loe nangcae hoi Laodicia hoi Hierapolis ah kaom kaminawk
han doeh, kawkruk maw tha pathok, tito ka panoek. **14** Palung
ih tasi sah kop kami, Luka hoi Dema mah ban ang sin o. **15**
Laodicia hoi Nympha ah kaom nawkamyanawk, anih im ah
kaom kricaabunawk to ban sin oh. **16** Hae capat na kroek o
pacoengah, Laodicia kricaabunawk doeh kroek o sak toeng ah;
to Laodicia vangpui hoiah na hnuk o ih ca to nangcae mah doeh
kroek oh. **17** Angraeng khae hoi hnuk ih Sithaw tok to boeng
khoek to sak hanah, Arkhipa to thui pae oh. **18** Ban sinhaih ca
loe, kai, Pawl mah ni ban hoiah ka tarik. Sumqui hoi pathlet ah
ka ohhaih hae pahnet o hmah. Tahmenhaih nangcae khaeah om
nasoe. Amen.

# 1 Thesalonika

**1** Pawl, Silvanus hoi Timote mah aicae Ampa Sithaw
hoi Angraeng Jesu Kri ah kaom Thessalonika vangpui ih
kricaabunawk khaeah hae tiah thuih pae: aicae Ampa Sithaw,
Angraeng Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih to
nangcae khaeah om nasoe. **2** Lawk ka thuih o naah, nangcae
boih han kawnhaih lawk ka thuih o toepsoep; **3** aicae Ampa
Sithaw hmaa ah tanghaih hoiah toksakhaih, amlunghaih hoiah tha
pathokhaih, aicae Angraeng Jesu Kri oephaih hoiah pauephaih
to boeng ai ah lawk ka thuih o; **4** palung ih nawkamyanawk,
nangcae loe Sithaw mah ni ang qoih o, tiah ka panoek. **5** Kaicae
ih tamthanglok hoih loe nangcae khaeah lok hoi khue ah angzo
ai, toe thacakhaih, Kacai Muithla hoi loktang panoekhaih hoiah
ni angzoh, nangcae khae ka oh o naah kaicae kawbangmaw
kho ka sak o, tito na panoek o. **6** Kating ai pacaekthlaekhaih na
tong o cadoeh, Kacai Muithla anghoehaih hoiah tamthanglok
to na talawk o pongah, kaicae hnukbang kami hoi Angraeng
hnukbang kami ah na oh o. **7** To tiah nangcae loe Macedonia
hoi Akaia prae ah kaom tangcaanawk mah khet koi kaom ah na
oh o. **8** Nangcae khae hoi thuih ih Angraeng ih tamthanglok loe,
Macedonia hoi Akaia prae thung khue ah na ai, Sithaw na tang
o haih tamthang loe ahmuen kruekah amsong boeh; to pongah
tidoeh thuih han angaih ai boeh. **9** Kaicae loe kawbangmaw
nangcae thungah ka kun o, tito angmacae mah roe a thuih o,
kahing hoi loktang Sithaw ih tok to sak hanah krang bokhaih to
na toengh o sut moe, Sithaw khaeah nang qoi o boeh; **10** angzo
han koi Sithaw palungphuihaih thung hoiah aicae loisakkung,
duekhaih thung hoiah Anih mah pathawk ih a Capa Jesu van
hoiah angzo tih, tiah na zing o haih kawng doeh a thuih o.

**2** Nawkamyanawk, nangcae khaeah kang zoh o haih hae, azom
na ai ni, tiah na panoek o: **2** na panoek o baktih toengah,
kaicae loe Filipi ah ang pacaekthlaek o moe, azat kaom ah ang
sak o, toe paroeai angaekhaih hoiah nangcae khaeah kahoih
tamthanglok to Sithaw ah misahoihaih hoiah ka thuih o thaih. **3**
Kaicae loe sakpazaehaih, ciimcai ai ah toksakhaih hoi alinghaih
hoiah nangcae to tha kang paek o ai: **4** tamthanglok hoih pakuem
hanah oepthok kami ah Sithaw mah tapom baktih toengah, kami
koehhaih baktih na ai ah, Sithaw koehhaih baktiah ni ka thuih o.
**5** Na panoek o baktih toengah, kaicae loe amoekhaih lok ka thui o
ai, kamthlai koeh hmoekhaih lok doeh ka thui o vai ai, tito Sithaw
mah panoek: **6** Kri mah patoeh ih kami ah ka oh o pongah,
thoemto nangcae hanah loe hmuenzit ah doeh ka oh o thaih, toe
kami pakoehhaih to ka pakrong o ai, nangcae mah pakoehhaih
doeh ka pakrong o ai, kalah kaminawk mah pakoehhaih doeh ka
pkrong o ai. **7** Amno mah a caanawk pacah baktih toengah,
nangcae salakah ka oh o naah, poeknaemhaih hoiah ni kho ka
sak o: **8** kang palung o parai pongah, Sithaw ih tamthanglok
hoih thuih han ih khue na ai ah, nangcae palung kang nat o
haih pongah, hinghaih paek han khoek to mataeng doeh ka
koeh o. **9** Nang panoek o baktih toengah, nawkamyanawk,
kaicae loe angpho qawthaih hoiah ni tok ka sak o: nangcae
raihaih paek han ai ah aqum athun tok ka sak o moe, nangcae
khaeah kahoih Sithaw tamthanglok to kang thuih o. **10** Nang
panoek o baktih toengah, nangcae tangcaanawk khaeah loe,
coek koi kaom ai ciimhaih hoi toenghaih hoiah ni kho ka sak o,
tito Sithaw mah doeh panoek: **11** ampa mah a caanawk khaeah
sak ih baktih toengah, nangcae boih khaeah kawbangmaw
thapaekhaih hoi monghaih lok kang thuih o, tito na panoek o, **12**

Siangpahrang ah a uk ih prae hoi lensawkhaih thungah nangcae
kawkkung, Sithaw mikcuk naakrak ah kho na sak o thai hanah
lok kang thuih o. **13** Kaicae khae hoi Sithaw lok na thaih o naah,
kaminawk ih lok baktiah na talawk o ai, loktang, Sithaw ih lok
baktiah ni na talawk o, nangcae tangcaanawk salakah tok ka
sak o pongah, Sithaw khaeah boeng ai ah anghoehaih lawk
ka thuih o. **14** Nawkamyanawk, nangcae loe Judah prae ah
Kri Jesu to talawk moe, Sithaw hnukbang kricaabunawk mah,
Judah kaminawk khae hoi pacaekthlaekhaih tongh o baktih
toengah, nangcae doeh nangmacae kaminawk khae hoi ih
pacaekthlaekhaih to na tongh o toeng: **15** Judahnawk mah
Angraeng Jesu Kri hoi angmacae ih tahmaanawk to hum o,
kaicae doeh ang pacaekthlaek o; nihcae mah Sithaw palung
anghoe o sak thai ai, nihcae loe kami boih ih misa ah oh o:
**16** Gentelnawk mah pahlonghaih hnu o moeng tih, tiah a poek
o pongah nihcae khaeah kahoih tamthanglok taphong hanah
kaicae to ang pakaa o, to tiah angmacae zaehaih to koi o sak:
to pongah hnukkhuem ah Sithaw palungphuihaih to nihcae
nuiah krah tih. **17** Toe nawkamyanawk, kaicae loe palung hoi na
ai, taksa ah nangcae hoi nawnetta thung angthla ah ka oh o,
nangcae kang poek o parai pongah, hnuk han kang koeh o parai
boeh. **18** To pongah nangcae khae angzoh han ka koeh o, kai,
Pawl doeh nangcae khae angzoh pacoengah, angzoh let han
ka koeh vop, toe Setan mah kaicae to pakaa ving. **19** Aicae
Angraeng Jesu Kri anghum naah angmah hmaa ah, nangcae
ai ah loe mi maw ka oep o ih anghoehaih hoi anghoehaih sui
lumuek ah kaom? **20** Nangcae loe kaicae lensawkhaih hoi
anghoehaih ah na oh o.

**3** To pongah ka pauep o thai ai naah loe, Athen vangpui ah
kaimacae bueng oh nahaeloe hoi tih mue, tiah ka poek o;
**2** nangcae to kang cak o sak moe, na tang o haih kawng
pongah thapaekhaih lok thuih hanah, Sithaw toksah kami, Kri
tamthanglok hoih taphonghaih bangah toksah ampui, kaicae ih
amnawk ah kaom, Timote to nangcae khaeah kang patoeh o: **3**
hae baktih patanghaih pongah, mi doeh poek amkhraih han
om ai: hae tiah patang han ih ni aicae hanah tok ang paek, tito
nangmacae mah roe na panoek o boeh. **4** Raihaih a tong o
tih, tiah nangcae hoi nawnto ka oh o naah kang thuih o coek
boeh; ka thuih o ih lok baktiah oh tangtang, tito na panoek o. **5**
Pacuekkung mah na pacuek o ueloe, patanghaih hoiah ka sak o
ih tok to azom pui ah om moeng tih, tiah ka poek pongah, ka
pauep thai ai naah nangcae tanghaih panoek hanah Timote to
ka patoeh. **6** Toe Timote loe vaihi nangcae khae hoi amlaem let
boeh, nangcae tanghaih hoi amlunghaih, kaicae nang pahnet o
ai, tiah tamthang kahoih to ang sinh; nangcae hnuk han ka koeh
o baktih toengah, nangcae mah doeh kaicae hnuk han na koeh
o toeng, tiah ang thuih: **7** to pongah nawkamyanawk, kam tang
o moe, raihaih ka tongh o naah, nangcae tanghaih rang hoiah
poek monghaih ka tawnh o: **8** Angraeng ah kacakah nang doet
o nahaeloe, vaihi kaicae han hinghaih ah oh. **9** Nangcae mah
aicae Sithaw hmaa ah kaicae han anghoehaih nang paek o
pongah, nangcae han kawkruk maw Sithaw khaeah kawnhaih
lawk ka thuih o han oh? **10** Nangcae ih krang ka hnuk o moe,
tanghaih bangah kangaih hmuen ka koep o sak thai hanah,
aqum athun kamthlai ah lawk ka thuih o. **11** Aicae Ampa Sithaw
angmah hoi aicae Angraeng Jesu mah, nangcae khae kang zoh
o thai hanah lam patuek nasoe. **12** Nangcae khae ka sak o ih

baktih toengah, nangcae mah doeh maeto hoi maeto amlunghaih
pung moe, kami boih amlunghaih hoiah akoep o thai hanah,
Angraeng mah qoengsak nasoe: **13** angmah ih kaciim kaminawk
hoi nawnto aicae Angraeng Jesu angzoh naah, Anih mah aicae
Ampa Sithaw hmaa ah coek koi kaom ai kaciim poekhaih hoiah
omsak tih.

**4** Nawkamyanawk, kawbangmaw hing moe, Sithaw koehhaih
baktiah khosak han, tiah kaicae khae hoi nam tuk o baktih
toengah, to tiah kho na sak o thaih aep hanah, Angraeng Jesu
rang hoiah thapaekhaih lok kang thuih o. **2** Angraeng Jesu rang
hoiah kawbaktih kaalok maw kang paek o, tito na panoek o. **3**
Ciimcai ah khosak moe, zu sava laep ah nongpa nongpata zae
sakhaih ayae hae Sithaw koehhaih ah oh: **4** nangcae boih mah,
angmah ih laom to kawbangmaw pakoeh moe, ciimsak han, tito
panoek han oh; **5** Sithaw panoek ai Gentelnawk baktiah taksa
koehhaih to na patom o han om ai: **6** hae hmuen pongah mi
kawbaktih mah doeh angmah ih nawkamya nuiah kasae hmuen
sah hmah nasoe: Angraeng loe to baktih kasae hmuen sah
kaminawk nuiah lu lakung ah oh, to pongah thaisakhaih lok kang
thuih o coek boeh. **7** Amhnongsak hanah Sithaw mah aicae
hae kawk ai, ciimcai han ih ni kawk. **8** To pongah kami maeto
khet patoekhaih tawn kami loe, anih mah kami to khet patoek
ai, aicae han Angmah ih Kacai Muithla paekkung, Sithaw to
ni patoek. **9** Toe nangcae khaeah loe nawkamya amlunghaih
kawng to ka tarik han angaih ai: maeto hoi maeto amlung hanah
Sithaw angmah roe ang patuk o boeh. **10** Macedonia prae
boih ah kaom nawkamyanawk khaeah to tiah na sak o: toe
nawkamyanawk, pop aep aep ah na sak o thai hanah kang
pacae o; **11** kang thuih o ih baktih toengah, kamdueng rue ah

khosah oh, nangmacae ih tok to sah oh, nangmacae ban hoiah
tok to sah oh; **12** to tiah ni tasa bang ih kaminawk mah azat
paek ih kami ah na om o ueloe, angaihaih tidoeh om ai ah
kho na sah o thai tih. **13** Toe nawkamyanawk, oephaih tawn ai
kaminawk baktiah, poekhaih tawn ai ah khosah o hmah, palung
na set o han ai ah, iip kaminawk ih tamthang thai ai ah ohsak
han kang koeh o haih ai. **14** Jesu loe duek moe, angthawk let
boeh, tiah a tang o nahaeloe, to tiah Jesu ah iip kaminawk doeh
Sithaw angmah hoi nawnto caeh haih tih. **15** Angraeng ih lok
rang hoiah nangcae khaeah hae tiah lok kang thuih o, Angraeng
angzoh khoek to hing kanghmat aicae mah, iip kaminawk to a
caeh o taak mak ai: **16** Angraeng angmah roe hanghaih lok,
kasang koek van kami ih lok, Sithaw ih mongkah lok hoi nawnto
van hoiah anghum tathuk tih: to naah Kri ah kadueh kaminawk
to angthawk o hmaloe tih: **17** to naah aicae kahing kanghmat
kaminawk to Angraeng hnuk hanah van ah, nihcae hoi nawnto
tamai thungah la tahang tih: to pacoengah loe Angraeng khaeah
dungzan ah a om o tih boeh. **18** To pongah maeto hoi maeto
hae lok hoiah tha angpaek oh.

**5** Toe nawkamyanawk, atue hoi aninawk nangcae khaeah ka
tarik han angai ai. **2** Angraeng ih ni loe aqum ah angzo kamqu
baktiah angzo tih, tito kamtueng ah na panoek o boeh. **3** Nihcae
mah misa amdinghaih hoi khosak hoihaih ka tawnh o boeh, tiah
thuih o pongah, poek ai pui hoiah zokpomh nongpata nuiah
kaom nathaih baktiah nihcae nuiah amrohaih to pha tih, nihcae
loe loih o thai mak ai. **4** Toe nawkamyanawk, nangcae loe
khoving thungah kaom kami ai pongah, hae tiah tamquta hoi
kangzo Ani mah na kae o ma kai. **5** Nangcae loe aanghaih caa,
khodai ih caa ah ni na oh o boih: aicae loe khoving kami na ai

ni, aqum ih kami ah doeh a om o ai. **6** To pongah aicae loe
minawk baktiah iip o hmah si; hakhaih hoiah zing o si. **7** Iip
kaminawk loe khoving ah ni iih o; mu paqui kaminawk doeh
khoving ah ni paqui o. **8** Toe aicae loe khodai caa ah a oh o
pongah, tanghaih hoi amlunghaih ah kaom saoek padaphaih
aphaw to angkhuk o si loe, pahlong hanah oephaih ah kaom
lumuek angmuekhaih hoiah pakaa o si. **9** Sithaw palungphuihaih
aicae nuiah kraih hanah aicae to qoi ai, aicae Angraeng Jesu
Kri rang hoiah pahlonghaih a hnuk o han ih ni ang qoih, **10**
aicae a hak o maw, to tih ai boeh loe a iih o maw, Angmah hoi
nawnto a hingh o thai hanah, Anih loe aicae zuengah duek. **11**
To pongah vaihi na sak o ih baktih toengah, maeto hoi maeto tha
angpaek oh loe, hmacawn hanah maeto hoi maeto angbomh oh.
**12** Nawkamyanawk, nangcae salakah Angraeng toksah kami,
nangcae zaehoikung hoi thuitaekkungnawk na pahnet o han
ai ah kang pacae o; **13** a sak o ih tok pongah amlunghaih hoi
khingyahaih to paek oh. Maeto hoi maeto angdaehhaih hoiah
khosah oh. **14** Nawkamyanawk, zaehhoihhaih daan baktiah
khosah ai kaminawk to thuitaek oh, poek cak ai kaminawk to
thapaek oh loe, thahnaem kaminawk to abomh oh, kami boih
nuiah palungsawkhaih na tawnh o thai hanah tha kang paek o.
**15** Mi khaeah doeh zaehaih to zaehaih baktiah pathok o hmah;
nangmacae hoi kaminawk boih salakah kahoih hmuen sak han
patom oh. **16** Anghoe o poe ah. **17** Boeng ai ah lawkthui oh. **18**
Hmuen boih ah kawnhaih lawk to thui oh: hae loe nangcae han
Kri Jesu ah Sithaw koehhaih ah oh. **19** Muithla to paduek o hmah.
**20** Lok taphonghaih to patoek o hmah. **21** Tih boih tanoek oh loe,
kahoih to kacakah tapom oh. **22** Kahoih ai hmuennawk boih to
ayae oh. **23** Angdaehhaih Sithaw angmah roe na ciimcai o sak

boih nasoe; aicae Angraeng Jesu Kri angzoh naah, nangcae ih
muithla, poekhaih palungthin hoi takpum boih coek koi om ai
ah suem nasoe. **24** Nangcae kawkkung Anih loe oepthoh, sah
doeh sah tangtang tih. **25** Nawkamyanawk, kaicae han lawk na
thui pae oh. **26** Nawkamyanawk boih kaciim mokhaih hoiah
ban angsin oh. **27** Hae ca hae kaciim nawkamyanawk boih
khaeah kroek pae hanah Angraeng ih ahmin hoiah kang pacae
o. **28** Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae khaeah om
nasoe. Amen.

# 2 Thesalonika

**1** Pawl, Silvanus hoi Timote mah aicae Ampa Sithaw hoi
Angraeng Jesu Kri ah kaom Thesalonika vangpui ih kricaabunawk
khaeah ca tarik: **2** aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri
khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah om
nasoe. **3** Nawkamyanawk, nangcae tanghaih qoeng tahang
aep moe, maeto hoi maeto amlunghaih bangah na pung o
tahang pongah, Sithaw khaeah anghoehaih lawk kang thuih
pae o toepsoep han oh, ka thuih o han roe oh; **4** nangcae
loe pacaekthlaekhaih hoi raihaih to na tong o, toe tanghaih
hoi pauephaih to na tawnh o pongah, Sithaw kricaabunawk
salakah nangcae to kam oek o haih: **5** nangcae loe Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae hanah ni patang na khang o, to
pongah Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun
han krah kami ah tapomhaih to na hnu o tih, to loe katoeng
Sithaw lokcaekhaih amtuengsak hanah angmathaih maeto ah
oh: **6** nangcae raihaih paek kaminawk lu lak hanah Sithaw mah
katoeng ah lokcaek tih; **7** thacak angmah ih van kaminawk
hoi nawnto van hoiah Angraeng Jesu amtueng naah, nangcae
raihaih tong kaminawk loe kaicae hoi nawnto anghak tih boeh,
**8** Sithaw panoek ai kaminawk hoi aicae Angraeng Jesu Kri ih
tamthanglok hoih tahngai ai kaminawk loe hmai kamngaeh hoiah
lu la tih: **9** lensawk a thacakhaih hoiah nihcae to Angraeng
hmaa hoiah tapraek ueloe, dungzan amrohaih hoiah danpaek
tih; **(aiōnios g166)** **10** Anih angzoh na niah loe, angmah ih kaciim
kaminawk mah Anih to saphaw o ueloe, (nangcae khaeah ka
thuih o ih lok to na tang o pongah) tangcaanawk boih mah
pakoeh o tih. **11** Anih mah kawk ih kami hoi kamcuk ah kho na
sak o thai hanah, nangcae han lawk kang thuih pae o toepsoep;

na tang o haih rang hoiah kahoih hmuennawk boih koep ah na
sak o thai hanah, anih mah thacakhaih to na paek o tih. **12** To
naah aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri tahmenhaih
baktih toengah, nangcae mah aicae Angraeng Jesu Kri ih ahmin
to na pakoeh o thaih ueloe, nangcae doeh Anih rang hoiah
pakoeh ah na om o tih boeh.

**2** Nawkamyanawk, aicae Angraeng Jesu Kri angzoh naah,
anih tongh hanah aicae loe nawnto amkhueng o tih, **2** muithla
rang hoiah maw, to tih ai boeh loe kami mah thuih ih lok hoiah
maw, to tih ai boeh loe capat kroekhaih hoiah maw, Kri loe
angzoh boeh, tiah nihcae mah thuih o naah mawn o hmah loe,
tasoehhaih palungthin doeh tawn o hmah. **3** Mi mah doeh na
ling o hmah nasoe: kami zae, anghmaa angtaa capa to amtueng
moe, tanghaih bangah amtimh ving kami angzo hmaloe ai ah loe,
to Ani to pha mak ai vop. **4** To kami mah loe Sithaw kawk kami
hoi Sithaw bok kaminawk boih to koeh ai, angmah hoi angmah
to Sithaw pong kasang ah amkoeh; anih loe Sithaw ih tempul ah
Sithaw baktiah anghnut moe, Sithaw baktiah angsahcop kami ah
oh. **5** Nangcae khae ka oh naah, kang thuih o ih hae loknawk
hae na pahnet o boeh maw? **6** Angmah ih atue phak naah anih
amtueng thai hanah, anih patawnkung loe mi maw, tito vaihi na
panoek o. **7** Kasae kami loe tamquta hoi tok a sak boeh; anih loe
vaihi anih Patawnkung Anih to toksakhaih thung hoi takhoe ving
ai karoek to toksah vop tih. **8** Patawnkung Anih to takhoe ving
pacoengah loe, kasae kami to amtueng tih boeh, to kami to Anih
mah angmah pakha thung ih takhi hoiah hum tih, Anih angzoh
naah kaom lensawk aanghaih mah to kami to amrosak tih: **9** to
kasae kami loe Setan toksakhaih hoiah angzo ueloe, alinghaih
hoiah sakthaihaih, angmathaih hoi dawnrai hmuennawk boih to

sah tih, **10** nihcae pahlong thai hanah, loktang amlunghaih to
talawk o ai pongah, anghmaa angtaa kaminawk khaeah katoeng
ai congca alinghaih to patoh tih. **11** Alinghaih lok to nihcae mah
tang o thai hanah, Sithaw mah nihcae khaeah thacak zoekhaih
to phasak tih: **12** loktang lok tanghaih katawn ai, katoeng ai
loklam bangah kanawm acaeng kaminawk boih lokcaekhaih to
om tih. **13** Angraeng mah palung ih nawkamyanawk, Muithla
ciimsakhaih hoi loktang lok tanghaih rang hoiah pahlong ah
oh thai hanah, tangsuek nathuem hoiah Sithaw mah ang qoih
o boeh, to pongah nangcae han Sithaw khaeah anghoehaih
lawk ka thuih o toepsoep han oh: **14** aicae Angraeng Jesu Kri
lensawkhaih hnuk han ih ni, aicae ih kahoih tamthanglok hoiah
anih mah to tiah ang kawk o. **15** To pongah nawkamyanawk,
kacakah angdoe oh loe, lokthuihaih hoiah maw, to tih ai boeh loe
capat hoiah maw kang patuk o ih khosakhaih atawk to kacakah
patawn oh. **16** Aicae palung pongah, aicae han tahmenhaih,
kahoih oephaih hoi dungzan monghaih paekkung, aicae Ampa,
Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri angmah roe mah, **(aiōnios g166)** **17**
na poek o haih palungthin monghaih to paek nasoe loe, kahoih
lokthuihaih hoi toksakhaih to caksak boih nasoe.

**3** Hnukkhuem koekah, nawkamyanawk, Angraeng ih lok nangcae
thungah oh baktih toengah, tamthanglok to karangah pung moe,
lensawkhaih amtueng thai han hoi, **2** kami boih mah tanghaih
tawn o ai pongah, tidoeh kavang ai kami hoi kasae kaminawk
ban thung hoiah ka loih o thai hanah, kaicae han lawk na thui
pae oh. **3** Toe Angraeng loe oepthoh, anih mah tha na cak
o sak ueloe, kahoih ai hmuen thung hoiah na loih o sak tih.
**4** Kang thuih o ih hmuennawk na sak o baktih toengah, na
sah o poe tih, tiah Angraeng hmin hoi oephaih ka tawnh o. **5**

Angraeng mah nangcae ih palungthin to Sithaw amlunghaih hoi
Kri palungsawkhaih bangah caeh haih nasoe. **6** Nawkamyanawk,
kaicae khae hoi nam tuk o ih khosakhaih baktih toengah khosah
ai kami, amsoem ai ah khosah kaminawk khae hoi kamhoe ah
na oh o thai hanah, Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah kang
pacae o. **7** Kaicae khosakhaih dan kawbangmaw pazui han, tito
na panoek o, kaicae loe nangcae mik hnukah khet kamcuk ai ah
kho ka sah o vai ai: **8** minawk ih buh doeh azom ah ka caa o
vai ai; nangcae khaeah kaom mi kawbaktih doeh hmuenzit ka
phawh o sak han ai ah, aqum athun karai tok to ka sak o: **9**
sakthaihaih akaa ka tawn o ai, tiah thuihaih ih na ai ni, nangcae
mah kuu na lak o thai hanah, ka sak o ih baktih toengah na sak
o pazui han ih ni, nangcae khet koi kaom ah tok ka sak o. **10**
Nangcae khae ka oh o naah, hae lok hae kang thuih o boeh,
toksak koeh ai kami loe buh caa hmah nasoe. **11** Nangcae
khaeah khet kamcuk ah khosah ai kami, minawk raihaih paek
thoemto kaminawk oh o ti, tiah ka thaih o. **12** To kaminawk loe
lok angaekhaih om ai ah tok a sak o moe, angmacae ih buh to
caak o hanah, Angraeng Jesu Kri rang hoiah thapaekhaih lok ka
thuih pae o. **13** Toe nawkamyanawk, kahoih hmuen sak han
hmawt o hmah. **14** Hae capat thungah tarik ih lok tapom ai kami
loe, to kami to panoek oh loe, anih azat thai hanah, anih hoi
angkom o hmah. **15** Toe anih to misa baktiah poek o hmah,
amnawkamya baktiah thuitaek oh. **16** Angdaehhaih Angraeng
angmah roe mah, hmuen boih pongah dungzan monghaih na
paek o nasoe. Nangcae boih khaeah Angraeng om nasoe. **17**
Hae ban sinhaih ca loe capat boih thungah angmathaih capat
maeto ah oh pongah, kai Pawl mah kaimah ih ban hoi roe ni ka

tarik. **18** Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae boih
nuiah om nasoe.

# 1 Timote

**1** Aicae pahlongkung Sithaw hoi aicae oephaih Angraeng Jesu
Kri ih lok taphonghaih rang hoiah Jesu Kri mah patoeh ih kami
maeto ah kaom Pawl mah, **2** tanghaih bangah ka capa tangtang,
Timote khaeah, aicae ampa Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu
Kri khae hoi ih tahmenhaih, palungnathaih hoi monghaih om
nasoe, tiah ca tarik. **3** Macedonia prae ah ka caeh naah,
Efisa vangpui ah na oh poe han kang pacae baktih toengah,
thoemto kaminawk mah patukhaih kalah patuk o han ai ah
thui paeh, **4** Sithaw tanghaih bangah hmacawnhaih om ai lok
angaekhaih tacawtsak, ruici rumram hoi parui laek thai ai acaeng
anghumhaih kawng paruihaihnawk to sak o han ai ah acoehaih
na paek han oh. **5** Poekciimhaih hoiah kangzo amlunghaih,
kasae kahoih panoekhaih kahoih hoi loktang tanghaih loe kaalok
atimhaih takung pui ah oh: **6** thoemto kaminawk mah katoeng
ai loklam to pazui o pongah, avang ai lokthuihaih bangah
angqoi o ving; **7** nihcae loe a thuih o ih lokhlong to panoek o
ai, kawbaktih tanghaih bangah maw kacakah angdoet o, tiah
panoekhaih tawn o ai to mah kaalok patukkung ah oh han a
koeh o. **8** Kami mah kamsoem ah patoh nahaeloe, kaalok loe
hoih, tito a panoek o; **9** kaalok loe katoeng kaminawk hanah
sah ai, kaalok katawn ai, kaalok pazui ai kami, Sithaw tang
ai kami, kazae kami, ciimcai ai kami, amhnong kami, ampa
hum kami, amno hum kami hoi kami hum kaminawk han ih ni
sak, tito panoek o nasoe, **10** nongpa nongpata zaehaih sah
kaminawk, nongpa hoi nongpa zae kaminawk, kamqunawk,
lokamlai kaminawk, amsawnlok thui kaminawk, kaciim patukhaih
loklam hoi amkhraeng kalah hmuennawk boih; **11** tahamhoih
Sithaw ih kalen sawk tamthanglok baktih toengah to kahoih

tamthanglok loe kai khaeah paek boeh. **12** Kai hae oepthok kami
ni, tiah a poek pongah, Anih mah toksahkung ah ang suek moe,
kai khaeah sakthaihaih to ang paek, to pongah aicae Angraeng
Kri Jesu khaeah kawnhaih lok ka thuih; **13** kai loe canghniah
Sithaw kasaethui kami hoi kricaa pacaekthlaek kami, minawk
nganbawh kana paek kami ah ka oh: toe ka panoek ai moe,
tanghaih tawn ai hoiah ka sak pongah, Sithaw palungnathaih
to ka hnuk. **14** Aicae Angraeng tahmenhaih loe kawkruk maw
len! Kri Jesu ah kaom tanghaih hoi amlunghaih to ka nuiah oh.
**15** Kri Jesu loe kami zaenawk pahlong hanah hae long nuiah
angzoh, tiah thuih ih lok loe oep kaom lok ah oh moe, tapom
han krak; kai loe kami zaenawk thungah kalen koekah ka oh.
**16** Toe dungzan hinghaih to hnuk moe, anih tang han kaom
kaminawk mah khet koi kaom maeto ah oh thai hanah, Jesu Kri
mah patangkhanghaih boih kai khaeah amtuengsak hmaloe
pongah ni, anih palungnathaih to ka hnuk. **(aiōnios g166)** **17**
Pakoehhaih hoi lensawkhaih loe dungzan Siangpahrang, kamro
thai ai, hnu thai ai ah kaom, palunghahaih Sithaw khae khue ah,
dungzan hoi dungzan khoek to om nasoe. Amen. **(aiōn g165)** **18**
Ka capa Timote, canghni ah nang ih akawng thuihcoek ih lok
baktih toengah, to tiah thuihcoek ih lok hoiah kahoih misa na tuk
hanah lok kang thuih; **19** tanghaih hoi kasae kahoih mathaih
to kacakah patawn ah; thoemto kaminawk mah to tanghaih to
vah o ving pongah, kamro palong baktiah amro o boeh: **20** to
kaminawk thungah Himinia hoi Alexandar athum hoi; Sithaw
kasaethuih loe hoih ai, tito nihnik mah panoek hoi thai hanah,
nihnik to Setan ban ah ka paek boeh.

**2** To pongah, hmaloe koekah, kaminawk boih han lawkthui
paeh; nihcae han hni paeh, lawkthui paeh, kawnhaih lok to thui

paeh; **2** Sithaw a bok o moe, pakoeh o thaih han hoi monghaih
hoi kamding rue ah kho a sak o thai hanah, siangpahrangnawk
hoi ukhaih akaa tawn kaminawk boih hanah lawkthui paeh. **3**
Hae tiah lawkthuihaih loe aicae pahlongkung Sithaw mikhnuk ah
tapom thai koi kahoih hmuen ah oh; **4** kaminawk boih to pahlong
moe, loktang lok panoeksakhaih loe anih koehhaih ah oh. **5**
Sithaw maeto khue oh moe, Sithaw hoi kami salakah Laicaeh
maeto khue ni oh, to Kami loe Kri Jesu to ni; **6** Anih loe kami
boih akrang hanah, atue akoep naah amtueng moe, angmah
hoi angmah to angpaek. **7** To pongah ni kai hae tamthanglok
taphong kami hoi patoeh ih kami ah ang suek, (Kri ah loktang
ni ka thuih, lok kamlai ai; ) tanghaih hoi loktang lok taphong
hanah Gentelnawk patukkung ah ang suek. **8** To pongah
nongpanawk mah kaciim ban to payangh moe, palungphuihaih
hoi palunghaenghaih om ai ah, ahmuen kruekah lawkthuih o
han ka koeh haih. **9** To baktih toengah nongpatanawk mah
doeh, khet kahoih ah amthoep moe, khet kamcuk khukbuen to
angkhuk o han oh, sampakhui han om ai, sui bungmu doeh,
atho kana pale doeh, atho kana khukbuennawk hoiah doeh
amthoep o han om ai, **10** toe (Sithaw koehhaih baktiah khosah
nongpatanawk loe) kahoih toksakhaih hoiah amthoep o han o.
**11** Nongpata loe ukhaih tlim ah khosah nasoe loe, lokpunghaih
om ai ah amtuk nasoe. **12** Toe nongpata mah patuk moe,
nongpa nuiah sakthaihaih akaa tawnh hanah ka koeh haih ai,
anih loe anghngai duem han oh. **13** Adam sak pacoengah ni
Evi to sak vop. **14** Adam loe pacuek ah om ai, nongpata loe
pacuek ah oh moe, zaehaih thungah amtimh. **15** Toe nongpata
loe tanghaih, amlunghaih, ciimcaihaih hoi tuinuen angsumhaih

bangah cak poe nahaeloe, ca tapenhaih kana pauephaih thung
hoiah pahlonghaih hnu o tih.

**3** Kricaa zaehhoihaih tok koeh kami loe, tok kahoih koeh kami
ah ni oh, tiah thuih ih lok loe amsoem. **2** Kricaabu zaehoikung
loe coek koi om ai kami, zu maeto khue tawn kami, poek angsum
thaih kami, poektoeng kami, tuinuen hoih kami, angvin khetzawn
kop kami, patuk thaih kami ah oh han oh; **3** mu coih kami na
ai, minawk raihaih paek kami na ai, phoisa koeh hmoek kami
na ai; toe palungsawk kami, lok angaek koeh ai kami, uthaih
tawn ai kami, **4** a imthong khetzawn kop kami, a caanawk
thuitaek thaih kami ah oh han angaih; **5** (angmah imthong
mataeng doeh khenzawn thai ai kami mah loe Sithaw kricaabu
to kawbangmaw khen thai tih?) **6** Kricaa ah kaom kangtha kami
to qoih han om ai, to tih ai nahaeloe amoekhaih hoiah om ueloe,
taqawk lokcaekhaih thungah amtim moeng tih. **7** Tasa bang ih
kaminawk mah ahmin kahoih thuih ih kami ah oh han angaih;
to tih ai nahaeloe kasae thuihaih hoi taqawk ih dongh pongah
aman moeng tih. **8** To baktih toengah kricaabu zaehoikung
kacoehtanawk loe poekcak han angaih, palai angphae kami
na ai, mu nae hmoek kami na ai, katoeng ai ah hak ih phoisa
koeh hmoek kami na ai; **9** toe kasae kahoih panoekhaih kaciim
palungthin hoiah tang ih kathuk hmuen to kacakah patawn
kami ah oh han angaih. **10** To kaminawk loe tanoek hmaloe
han angaih; to pacoengah coek koi om ai nahaeloe, kricaabu
zaehoikung kacoehta tok to sah o nasoe. **11** To baktih toengah a
zunawk doeh poekcak kami ah oh han angaih; minawk kasae
thui ai kami, mu nae ai kami, hmuen boih ah oepthok kami
ah oh han angaih. **12** Kricaabu zaehoikung kacoehtanawk loe
zu maeto khue tawn kami, a caanawk hoi imthong khenzawn

thaih kami ah oh han angaih. **13** Kricaabu zaehhoihaih tok to
kahoih ah sah kaminawk loe, kacak Kri Jesu tanghaih palungthin
tawnh o pongah, ahmin hoihaih hoi khingyahaih to hnu o tih. **14**
Hae ca hae kang tarik, toe akra ai ah nang khaeah kang zoh
han: **15** toe ka kra moeng nahaeloe, Sithaw im ah khosakhaih
dan na panoek thai hanah hae ca hae kang tarik, Sithaw im
loe kahing Sithaw ih kricaabu ah oh, kahing Sithaw kricaabu
loe loktang lok angdoethaih ahmuen ah oh. **16** Kathuk Sithaw
bokhaih loe angaek han om ai khoek to len: Sithaw loe taksa ah
amtueng, Anih to Muithla mah kamnoek ah amtuengsak moe,
van kaminawk mah hnuk o, Gentelnawk khaeah tamthanglok to
a thuih, long kaminawk mah tang o pacoengah, lensawkhaih
hoiah van ah dawh tahang boeh.

**4** Hnukkhuem tue ah loe, thoemto kaminawk tanghaih hoiah
amkhraeng o ving ueloe, aling thaih muithlanawk hoi taqawk
patukhaih loknawk to tahngai o lat tih; **2** kasae kahoih panoekhaih
anghmatsak hanah nihcae ih palung to sum kabae hoiah daeng
ueloe, kami aling thai hanah amsawnlok to thui o tih, tiah Muithla
mah kamnoek ah thuih boeh; **3** imthong krakhaih to pakaa o
ueloe, loktang panoek kami hoi tangcaanawk mah kawnhaih
lawkthuihaih hoiah talawk o thai hanah Sithaw mah sak ih moi to
caak han ai ah pakaa o tih. **4** Sithaw mah sak ih hmuennawk
boih loe hoih, kawnhaih lawkthuihaih hoiah talawk nahaeloe
koeh ai han koi tidoeh om ai. **5** Sithaw lok hoi lawkthuihaih
mah ciimcaisak boeh. **6** Hae loknawk hae nawkamyanawk
hanah na patuk moe, tanghaih lok hoi na pazui ih kahoih
patukhaih loknawk hoiah na qoengsak tahang nahaeloe, Jesu
Kri toksah kahoih kami ah na om tih. **7** Toe panuet thok mitong
nongpatanawk mah thuih rumram ih ruicinawk to koeh hmah loe,

nangmah hoi nangmah to Sithaw koehhaih sah kami baktiah
om ah. **8** Taksa toksakhaih loe atho om parai ai: toe Sithaw
koehhaih ah toksakhaih loe vaihiah kaom hinghaih hoi kaom han
koi kahing lokkamhaih ah oh pongah, hmuennawk boihah atho
oh. **9** Hae lok loe oepthoh moe, tapom boih han krak. **10** To
pongah kaminawk boih Pahlongkung, lokpui koekah tanghaih
tawn kaminawk pahlongkung, kahing Sithaw to a tang o pongah,
karai tok to a sak o moe, minawk mah kasae thuihaih to a tongh
o. **11** Hae loknawk hae thui paeh loe patuk ah. **12** Saning na
nawkhaih to mi mah doeh patoek hmah nasoe; toe lokthuihaih,
khosakhaih tuinuen, minawk palunghaih, Muithla hoi kasaeng
tanghaih hoi ciimcaihaih bangah tangcaanawk khet koi kaom ah
khosah ah. **13** Kang zo ai karoek to tamthanglok kroekhaih,
thapaekhaih, patukhaihnawk to thahmaehaih hoiah sah ah.
**14** Lok taphonghaih baktiah kaom, kacoehtanawk mah ban
koenghaih hoiah ang paek o ih tangqum to pahnawt padah
hmah. **15** Na qoeng tahanghaih to kami boih mah hnuk o thai
hanah, hae hmuennawk hae palung thungah pakuem ah loe, to
hmuennawk sak thai hanah nangmah hoi nangmah to angpaek
ah. **16** Na patukhaih pongah nangmah hoi nangmah to acoe ah;
to tiah toksak patomh poe ah: to tiah na sak nahaeloe nangmah
hoi nangmah khue na ai, na lok thaih kaminawk doeh na pahlong
thai tih.

**5** Mitong to zoeh hmah, ampa baktiah poek ah; thendoengnawk
to nawkamyanawk baktiah poek ah; **2** kaciim poekhaih hoiah
nongpata mitongnawk to amno baktiah poek ah; tanglanawk loe
tanuh tang baktiah poek ah. **3** Tangtang lamhmainawk to abom
oh. **4** Toe kawbaktih lamhmai mah doeh caa a tawnh, to tih ai
boeh loe a caa ih caa patoeng to tawn nahaeloe, am no hoi

ampa khetzawn let hanah, im ah tahmenhaih amtueng o sak
hmaloe nasoe, to tiah sakhaih loe Sithaw mah tapom thai koi
kahoih hmuen ah oh. **5** Angmah bueng kaom lamhmai tangtang
loe, Sithaw khaeah amha moe, aqum athun lawkthuihaih hoiah
tahmenhaih a hnik. **6** Toe taksa koehhaih baktiah khosah
lamhmai loe a hing e, kadueh kami ah ni oh. **7** Nihcae mah
coek koi kaom ai ah khosak o thai hanah, hae loknawk hae thui
ah. **8** Angmah ih nawkamya khetzawn koeh ai kami, angmah ih
imthong doeh khenzawn ai kami loe, tanghaih caehtaak kami ah
oh, anih loe tang ai kami pongah nung kue. **9** Lamhmai loe
saning quitaruk to akoep ai nahaeloe, lamhmai cabu thungah
pakun o hmah, anih loe sava maeto khue tawnh moe, **10** kahoih
hmuen sakhaih bangah ahmin kaom kami; a caanawk khenzawn
thai kami, angvinnawk khenzawn thai kami, kaciim kaminawk ih
khok pasae pae kami, amtang kaminawk khenzawn thai kami,
kahoih toknawk boih thahmaehaih hoiah sah kami ah oh han
angaih. **11** Saning kanawk lamhmainawk loe cazin thungah
akunsak hmah: tipongah tih nahaeloe nihcae loe taksa koehhaih
mah pazawk pongah, Kri mah patuk ih lok to tahngai o ai, sava
sak han a koeh o; **12** tanghaih tangsuek to a pahnawt o ving
pongah, lokcaekhaih thungah akun o. **13** To khue ai thaset o
moe, im maeto pacoeng maeto ah a caeh o; thaset khue ai
ah, lokprong lok to a thuih o moe, tok kong o ai, a thuih o han
ai koi hmuennawk to a thuih o. **14** To pongah saning kanawk
lamhmainawk loe sava sah o nasoe loe, caa sah o nasoe,
imthung ah khokhan o nasoe, kasae thuihaih atue karaem to
misa khaeah a paek o han ai ah tok a sak o to ka koeh haih. **15**
Thoemto kaminawk loe lam amkhraeng o moe, Setan hnukah
bang o boeh. **16** Tanghaih tawn kami nongpa maw, to tih ai boeh

loe nongpata im ah lamhmai to om nahaeloe, kricaabu raihaih
paek han ai ah, anih mah to lamhmai to kahoih ah khenzawn
nasoe; to tiah ni khenzawnkung tawn ai lamhmai tangtangnawk
to kricaabu mah khen thai tih. **17** Lokpui koekah tamthanglok
thuihaih hoi patukhaih bangah tha pathok, Kricaabu khetzawn
kop kacoehtanawk loe, alet hnetto pakoehhaih hnuk han krak.
**18** Cabu mah, Cang atii maitaw ih tahmawh to moem pae hmah,
tiah thuih. Toksah kami loe sakhaih atho hnuk han krak, tiah
thuih. **19** Hnukung hnetto maw, thumto maw om ai ah loe, kricaa
zaehoikung kacoehta zae nethaih to tapom o hmah. **20** Hmuen
sahpazae kami to kaminawk boih hma ah thuitaek ah, to tiah
ni kalah kaminawk mah doeh zii o tih. **21** Maeto hoi maeto
mikhmai khethaih kaom ai, pathlaenghaih palungthin tawn ai
ah hae loknawk na pazui thai hanah, Sithaw, Angraeng Jesu
Kri hoi qoih ih van kaminawk hmaa ah kang thaisak. **22** Mi
kawbaktih nuiah doeh ban to karangah koeng hmah, minawk
zaehaih thungah doeh athum hmah: nangmah hoi nangmah to
ciimcai ah khosah ah. **23** Zok hoih ai moe, ngantui ai ah na oh
toepsoep pongah, tui khue nae ai ah, misurtui zetta patoh ah.
**24** Thoemto kaminawk ih zaehaih loe amtueng lawngkawng,
to pongah lokcaekhaih to tong o roep; thoemto kaminawk ih
zaehaih loe amzaita hoiah ni amtueng. **25** To baktih toengah
thoemto kaminawk mah sak ih kahoih hmuen doeh amtueng
roep; kamtueng roep ai zaehaihnawk doeh anghawk thai mak ai.
**6** Sithaw lok amtukhaih hoi Angmah ih ahmin kasaethuihaih oh
han ai ah, nihcae ukkung angraeng loe khingya paek han krak,
tiah tamnanawk boih mah poek o nasoe. **2** Tamna tawnkung
loe kricaa ah om nahaeloe, anih ih tamnanawk doeh Kri ah
nawkamya ah oh o pongah, nihcae to khet patoek hmah nasoe;

nihcae loe palung koi kaom oepthok na toksah kami ah oh
o pongah, nihcae to na bomh aep han oh; hae loknawk hae
patuk ah loe, thapaek ah. **3** Mi kawbaktih doeh aicae Angraeng
Jesu Kri mah patuk ih Sithaw ah hinghaih lok baktih na ai, anih
mah thuih ih lok baktih doeh na ai ah, kalah loknawk patuk
kami loe, **4** amoek kami, tidoeh panoek ai kami, angaek koeh
pongah lokdueng kami, uthaih tawn kami, angzoeh koeh kami,
minawk kasae thui kami, kahoih ai hmuen sak han poek kami, **5**
lokpung koeh kami, poeksae tawn kami, loktang lok angqoi taak
kami, amekhaih hnuk hanah Sithaw toksah kami ah ni oh o:
to baktih kaminawk to ayae ah. **6** Na tawnh ih hmuen hoiah
poek mong ah, Sithaw khaeah angpaekhaih loe kalen parai atho
hak han koi oh. **7** Hae long nuiah tih hmuen doeh a sin o ai
baktih toengah, a caeh o naah tih hmuen doeh a sin o thai
mak ai, tito amtueng. **8** To pongah a tawnh o ih caaknaek hoi
khukbuen hoiah poek mong o si. **9** Toe angraeng han koeh
kami loe pacuekhaih thungah amtimh o moe, thaang pongah
amanh o; amthuhaih thungah tui baktiah uem o moe, amrosak
thaih taksa koehhaih thungah krak o. **10** Phoisa palunghaih loe
congca zaehaih takungpui ah oh: thoemto kaminawk loe phoisa
koeh o hmoek pongah, tanghaih loklam to caeh o taak moe,
angmacae hoi angmacae kanung parai palungsethaih ang paek
o. **11** Toe nang loe, Sithaw kami ah na oh baktih toengah, to
baktih hmuennawk to cawn taak ah; toenghaih, Sithaw koehhaih,
tanghaih, amlunghaih, pauephaih, tuinom ohhaihnawk to patom
ah. **12** Tanghaih bang ih kahoih misatukhaih to tuh ah loe,
dungzan hinghaih to kacakah patawn ah, to hinghaih hnuk han
ih ni nang to ang kawk, hnukung ah kaom paroeai kaminawk
hma ah doeh kahoih ah lok na taphong boeh. **(aiōnios g166)** **13**

Tih boih hinghaih paekkung, Sithaw hoi Pontia Pilat hma ah
kamtueng ah lok taphongkung, Kri Jesu hma ah lok kang paek;
**14** aicae Angraeng Jesu Kri amtueng karoek to, hae lokpaekhaih
hae coek koi kaom ai, kasaethuih han koi om ai ah pakuem
ah, **15** Anih loe angmah ih atue phak naah amtuengsak tih,
tahamhoihaih ah kaom, maeto khue Ukkung, siangpahrangnawk
ih Siangpahrang, angraengnawk ih Angraeng, **16** kadueh thai ai,
mi doeh a taengah caeh thai ai aanghaih thungah kaom loe
Anih khue ni; Anih loe mi mah doeh hnu vai ai, hnu doeh hnu
thai ai: Anih khaeah pakoehhaih hoi thacakhaih to dungzan hoi
dungzan khoek to om nasoe. Amen. **(aiōnios g166)** **17** Hae long
angraengnawk loe amoek o han om ai, kacak ai hmuennawk
nuiah doeh amha o han om ai, toe anghoehaih tawnh hanah
hmuennawk boih pop ah paekkung, kahing Sithaw nuiah amha
o thai hanah thuitaek ah. **(aiōn g165)** **18** Nihcae loe a sak o
thai tawk, kahoih hmuen to a sak o han oh, kavawt kaminawk
han hmuenmae a paek o moe, maeto hoi maeto angbomh
koehhaih palungthin a tawnh o thai han, **19** dungzan hinghaih to
a patawnh o poe moe, angzo han koi atue ah angmacae hmuen
patunghaih ahmuen kacak a sak o thai hanah thuitaek ah. **20** Aw
Timote, Sithaw mah ang paek ih hmuen to pakuem ah, Sithaw
zithaih tawn ai ah thuih rumram ih loknawk, thoemto kaminawk
mah palunghahaih, tiah thuih o ih, long palunghahaih hoiah
lok angaek koeh kaminawk to ayae ah: **21** thoemto kaminawk
mah to palunghahaih to tapom o pongah, tanghaih loklam hoiah
amkhraeng o ving boeh. Nang khaeah tahmenhaih om nasoe.
Amen.

# 2 Timote

**1** Kri Jesu ah kahing lokkamhaih baktih toengah, Sithaw
koehhaih hoiah Jesu Kri mah patoeh ih Pawl mah ca tarik, **2**
palung ih ka capa, Timote khaeah, Ampa Sithaw, aicae Angraeng
Kri Jesu khae hoi ih tahmenhaih, palungnathaih hoi monghaih
om nasoe. **3** Kam panawk mah bok o ih baktih toengah,
poekcimhaih hoiah a tok ka sak pae ih Sithaw khaeah oephaih ka
tawnh, aqum athun apet ai ah nang han lawk kang thuih pae; **4**
mikkhraetui na longhaih to ka pahnet ai, anghoehaih hoiah ka koi
thai hanah, nang hnuk han ka koeh parai; **5** nang thungah kaom
tanghaih tangtang loe nam sae Loisi hoi nam no Euni khaeah
oh hmaloe, tito ka panoek, to tanghaih loe nang thungah doeh
oh, tiah ka tang. **6** Na nuiah ka ban koenghaih hoiah na hnuk
ih Sithaw tangqum to na patoh hanah kang thaisak. **7** Sithaw
mah aicae han zithaih palungthin to paek ai; toe thacakhaih,
amlunghaih, kahoih poekhaihnawk ni paek. **8** To pongah aicae
Angraeng ih lok taphonghaih to azat haih hmah loe, anih ih
thongkrah kami kai doeh azat haih hmah: Sithaw thacakhaih
baktiah kahoih tamthanglok pongah pacaekthlaekhaih tong
kami ah om ah. **9** Anih loe aicae toksakhaih rang hoiah na
ai, long om ai nathuem hoi Kri Jesu ah aicae han paek ih,
angmah ih atimhaih hoi tahmenhaih baktih toengah ni, aicae hae
pahlong moe, kaciim kawkhaih hoiah ang kawk, **(aiōnios g166)** **10**
toe vaihi loe aicae pahlongkung Jesu Kri amtuenghaih hoiah
panoeksak boeh, anih mah duekhaih to phraek moe, hinghaih
to paek boeh, kahoih tamthanglok rang hoiah anghma thai ai
aanghaih thungah a caeh haih boeh: **11** to kahoih tamthanglok
to panoeksak hanah, kai hae tamthanglok thuikung, patoeh ih
kami, Gentelnawk patukkung ah ang suek. **12** To pongah ni hae

baktih patangkhanghaih hae ka tongh: toe ka zat ai: mi maw ka
tang, tito ka panoek, anih khaeah kang aap baktih toengah,
Anih loe to na Ni phak karoek to pakuem thaih, tiah oephaih ka
tawnh. **13** Tanghaih hoi amlunghaih loe Kri Jesu ah oh, tiah
panoekhaih hoiah kai khae hoi na thaih ih katoeng patukhaih lok
to kacakah patawn ah. **14** Nang khaeah kang aap ih kahoih
hmuen to aicae thungah kaom Kacai Muithla rang hoiah pakuem
ah. **15** Asia prae ah kaom kaminawk boih mah kai ang caeh
o taak, tito na panoek; nihcae thungah Phygellu hoi Hermoge
athum hoi. **16** Angraeng mah Onesiphora imthung takoh nuiah
palungnathaih tawn nasoe; anih mah loe tha ang paek toepsoep,
sumqui hoi pathlet ah ka oh naah doeh na zat haih ai: **17** Rom
vangpui ah ka oh naah, anih mah kai hnu ai karoek to ang
pakrong. **18** To na Niah anih mah Angraeng palungnathaih hnuk
thai hanah, Angraeng khaeah lawk ka thuih pae: Efisa vangpui
ah ka oh naah, kawkruk maw anih mah kai ang khetzawn, tito
kahoih ah na panoek.

**2** To pongah ka capa, nang loe Kri Jesu ah kaom tahmenhaih
hoiah kacakah om ah. **2** Ka patuk ih loknawk to kai khae hoiah
na thaih boeh, tito hnukung kami paroeai oh o; to tiah na thaih ih
loknawk to kalah kaminawk patuk thaih koiah kaom oep kathok
kaminawk khaeah patuk pae patoeng ah. **3** Jesu Kri ih misatuh
kahoih maeto ah na oh baktih toengah, raihaih to pauep ah. **4**
Misatuh kami maeto loe misatukhaih hoi kasaeng ai tok to sah
pakaep vai ai, misatuh kami maeto ah omsakkung angmah ih
angraeng palung tongh han ih ni tok to a sak. **5** Mi kawbaktih
doeh amhaihaih poihkung ah patoh han sak ih daan pazui ai
kami loe, lumuek to hnu mak ai. **6** Lawk toksah kami loe, a lawk
thung hoi tacawt thingthai qumpo to a caak hmaloe han oh. **7**

Ka thuih ih lok hae poek ah; hmuennawk boih panoek thaihaih
to Angraeng mah na paek tih. **8** Ka thuih ih tamthanglok hoih
baktih toengah, David ih atii Jesu Kri loe duekhaih thung hoiah
angthawk let boeh, tiah panoek oh: **9** kai loe to tamthanglok
pongah, zaehaih sah kami baktiah sumqui hoi pathlet han khoek
to raihaih ka tongh; toe Sithaw ih lok loe sumqui hoi taoeng
thai mak ai. **10** To pongah Kri Jesu ah kaom pahlonghaih hoi
dungzan lensawkhaih to nihcae mah hnuk o thai toeng hanah,
qoih ih kaminawk pongah hmuen boih ah pauephaih ka tawnh.
**(aiōnios g166)** **11** Hae lok loe oep kathok lok ah oh: anih hoi
nawnto a duek o nahaeloe, anih hoi nawnto a hing o toeng tih:
**12** karai tonghaih to a pauep o nahaeloe, anih hoi nawnto a uk
o toeng tih: anih to angphat o taak nahaeloe, anih mah doeh
aicae angphat taak toeng tih: **13** aicae oepthok ai cadoeh, anih
loe oepthoh, anih loe angmah hoi angmah to angphat taak thai
ai. **14** Hae hmuennawk hae minawk han panoeksak ah, lok
tahngai kaminawk amrosak hanah kaom, tidoeh atho kaom ai
loknawk nihcae mah angaek o han ai ah, Sithaw hmaa ah thui
paeh. **15** Sithaw mah ang tapom thai hanah Sithaw lok to amtuk
ah, toksah kami, Sithaw lok katoengah pathlaeng thaih kami
loe azat han om ai. **16** Toe kamhnong moe, ahlong kaom ai
lokthuihaihnawk to ayae ah: to baktih lokthui kaminawk mah loe
Sithaw panoek ai ah khosakhaih loklam to ni pung o sak aep
tih. **17** Nathaih amii mah ngan caak baktih toengah a thuih o
ih lok mah doeh caa tih: nihcae thungah Himinia hoi Phileta
athum hoi; **18** nihnik mah kadueh kaminawk loe angthawk o
pacoeng boeh, tiah thuih hoi; thoemto kaminawk tanghaih to
nihnik mah amro hoi sak ving boeh. **19** Toe Sithaw mah kacakah
sak ih ahmuen loe angdoet poe, Angraeng mah angmah ih

kaminawk to panoek, Kri ih ahmin phaw kami boih loe zaehaih
to caehtaak nasoe, tiah catui daeng ih tacik to tawnh. **20** Toe
impui thungah loe sui hoi sak ih laom, sum kanglung hoi sak ih
laom khue to om ai, thing laom hoi long laom doeh oh toeng,
thoemto loe pakoeh koi kaom ah oh o, thoemto loe pakoeh
han krah ai. **21** To pongah mi kawbaktih doeh kaciim ah kaom
kami loe, pakoeh koi kaom laom, ciimcai, angraeng mah patoh
han kakrah laom ah om ueloe, kahoih tok to sak boih hanah
amsakcoek kami ah om tih. **22** Qoengli nathuem ah kaom taksa
koehhaih to cawntaak ah: toenghaih, tanghaih, amlunghaih hoi
monghaih loklam to pazui ah; poekciimhaih hoiah Angraeng
ih ahmin kawk kaminawk hoi angkom ah. **23** Toe amthuhaih
hoi palunghahaih kaom ai lok angaekhaihnawk to ayae ah, to
hmuennawk mah loe angzoehhaih ni tacawtsak, tito panoek
ah. **24** Angraeng ih tamna loe lok angaek han om ai; kami boih
khaeah tuinom tawn kami, patuk thaih kami, pauep thaih kami ah
oh han angaih. **25** Lok angaek kaminawk mah loktang panoek o
thai hanah, poeknaemhaih hoiah thuitaek han angaih; to tiah
nahaeloe Sithaw mah nihcae han dawnpakhuemhaih paek khoe
doeh om tih; **26** to tiah ni Setan koehhaih sak hanah misong ah
naeh ih kaminawk mah panoekhaih tawn o let ueloe, taqawk ih
thaang thung hoiah loih o let khoe doeh om tih.

**3** Hnukkhuem niah loe, karai parai atue to om tih, tito panoek
ah. **2** Kaminawk loe angmah hoi angmah amlung kami, phoisa
koeh hmoek kami, amoek kami, poeksang kami, Sithaw ih ahmin
kasae thui kami, amno ampa lok tahngai ai kami, kawnhaih
tawn ai kami, ciimcai ai kami, **3** amlunghaih tangtang tawn ai
kami, misa koeh kami, amsawn zae net thaih kami, angsum
thai ai kami, poeksae kami, hmuen kahoih koeh ai kami, **4**

poekcak ai kami, palungthah kami, poeksang kami, Sithaw
palung pongah loe kahoih ai hmuen sak han koeh kue kami; **5**
Sithaw tang kami baktiah angsak e, Sithaw thacakhaih tapom ai
kami ah om o tih: to baktih kaminawk to ayae ah. **6** To baktih
kaminawk loe imthung ah akun o moe, thacak ai nongpatanawk
to zae sak koehhaih hoiah pacuek kami, taksa zae koehhaih
congca hoiah zoek kaminawk ah oh o, **7** amtuk o toepsoep,
toe loktang panoek thai ai kami ah oh o. **8** Janne hoi Jambre
mah Mosi ih lok aek hoi baktih toengah, to kaminawk mah
doeh loktang lok to aek o toeng: nihnik loe poek kamro kami
ah oh hoi moe, tanghaih tawn kami baktiah angsahcop kami
ah ni a oh hoi. **9** To baktih kaminawk loe kangthla ah caeh o
thai mak ai: Janne hoi Jambre amthuhaih to kaminawk boih
khaeah amtueng baktih toengah, to kaminawk amthuhaih doeh
amtueng toeng tih. **10** Toe ka patukhaih, ka ohhaih dan, ka
timhaih, tanghaih, pauephaih, amlunghaih, palungsawkhaih to
kahoihah na pazui, tito ka panoek; **11** Antiok, Ikonium hoi Listra
vangpui ah patangkhanghaih hoi pacaekthlaekhaih ka nuiah
phak, to baktih pacaekthlaekhaih to ka tongh, toe Angraeng
mah to baktih hmuen thung hoiah ang loisak. **12** Ue, Kri Jesu
ah Sithaw koehhaih baktiah khosak han koeh kaminawk boih
loe pacaekthlaekhaih to tong o tih. **13** Toe kahoih ai kaminawk
hoi aling thaih kaminawk loe, minawk aling o baktih toengah,
angmacae hoi angmacae doeh angling o, to tiah nihcae loe
sethaih bangah qoeng o aep aep. **14** Toe nang loe nam tuk ih
lok baktiah om poe ah, to loknawk loe amsoem; nang patuk
kami doeh oepthoh, tito na panoek boeh; **15** nawkta nathuem
hoiah Kaciim Cabu lok to na panoek boeh, to Kaciim Cabu mah,
Kri Jesu tanghaih rang hoiah pahlonghaih hnuk thai hanah,

palunghahaih to ang paek. **16** Kaciim Cabu boih loe Sithaw
amtuenghaih hoiah paek ih hmuen ah oh moe, patukhaih,
thuitaekhaih, pakhraihaih hoi toenghaih hnuksak hanah atho oh:
**17** to loknawk hoiah ni Sithaw kami mah akoephaih to hnu ueloe,
kahoih toknawk boih sak hanah paroep thai tih.

**4** Anih to amtueng moe, siangpahrang baktiah a prae ukhaih to
phak naah, kadueh hoi kahing kami lokcaekkung ah kaom han
koi Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri hmaa ah, hae lok hae kang
thuih; **2** lok hae taphong ah; atue ah doeh, atue ai ah amsak
coek ah; zaehaih to panoeksak ah, thuitaek ah, palungsawkhaih
hoi patukhaih boih hoiah thapaek ah. **3** Toenghaih loklam patuk
ih lok tahngaih han koeh ai ih atue to pha tih, angmacae mah
koeh o ih lok tahngaih hanah naa amthak pae o ueloe, nihcae
mah koeh ih baktiah lok kathui thaih, patukkungnawk to pakrong
o tih; **4** nihcae mah loktang lok to angqoi o taak ueloe, ruici
baktiah thuih rumram ih lok to tahngai o lat tih. **5** Toe nang loe
hmuennawk boih poek het ah loe, raihaihnawk to pauep ah,
tamthanglok thuihaih tok to sah ah, na sak ih tok to amtueng thai
hanah sah ah. **6** Kai loe vaihi hmuen tathlang ih baktih toengah
angpaek hanah kam sakcoek boeh, ka caeh han ih atue doeh
zoi boeh. **7** Kahoih misatukhaih to ka tuk boeh, ka patoep ih
ahmuen ah boeng khoek to ka cawnh boeh moe, tanghaih to
kacakah ka patawn boeh: **8** hnukkhuem ah, toenghaih lumuek
to kai hanah suekcoek boeh, to na Niah, toenghaih hoiah
lokcaekkung, Angraeng mah kai hanah na paek tih: kai khue ai,
Anih amtuenghaih zing kaminawk boih hanah doeh paek tih. **9**
Akra ai ah kai khaeah angzoh han azom ah: **10** Dema loe long
hae palung kue pongah, kai ang caehtaak moe, Thesalonika
vangpui ah caeh ving boeh; Krescent loe Galati ah caeh, Titu loe

Dalmatia ah caeh. **(aiōn g165)** **11** Luka khue ni kai khaeah oh.
Marka to kai khaeah angzo haih ah: anih loe ka toksakhaih ah
kai han atho kaom kami ah oh. **12** Tukika to Efisa vangpui ah ka
patoeh. **13** Nang zoh naah, Troast vangpui ah kaom Karpa im ah
ka caehtaak ih laihaw kalen to na sin pae ah, cabunawk doeh,
lokpui koekah moihin cabunawk to na sin pae ah. **14** Sumdaeng
Alexander loe ka nuiah sethaih congca a sak: a sak ih hmuen
baktih toengah Angraeng mah anih han pathok nasoe: **15** anih
loe ka thuih o ih loknawk to aek koeh parai, to pongah anih
to acoe ah. **16** Zaehaih ang net o baktiah kai lok ang caek o
tangsuek naah, kai angdoe haih kami maeto doeh om ai, kami
boih mah kai ang pahnawt o: nihcae nuiah sethaih pha hmah
nasoe. **17** Toe Gentelnawk boih mah thaih o moe, kai rang hoiah
tamthanglok kakoep ah taphong boih thai hanah, Angraeng kai
hoi nawnto angdoet moe, tha ang paek: anih mah kai to kaipui
ih pakha thung hoiah ang loisak. **18** Angraeng mah kahoih ai
hmuennawk boih thung hoiah na loisak ueloe, amrohaih om ai
ah siangpahrang ah a ukhaih van prae ah na caeh haih tih: anih
khaeah tahamhoihaih dungzan hoi dungzan khoek to om nasoe.
Amen. **(aiōn g165)** **19** Priscilla, Aquila hoi Onesiphora imthung
takohnawk to ban na sin paeh. **20** Erasta loe Korin vangpui ah
oh: toe Trophima loe ngannat pongah Mileta ah ka caehtaak sut.
**21** Siktue pha ai naah haeah nang phak thai hanah azom ah.
Eubula, Puden, Linu, Klaudia hoi nawkamyanawk boih mah ban
ang sin o. **22** Angraeng Jesu Kri loe na poekhaih palungthin hoi
nawnto om nasoe. Tahmenhaih nang khaeah om nasoe. Amen.

# Titu

**1** Sithaw ih tamna, Kri Jesu mah patoeh ih kami, Sithaw mah
qoih ih kaminawk loe tanghaih tawnh moe, Sithaw hoi loktang to
panoek han oh; **2** lok amlai thai ai, dungzan kahing oephaih,
Sithaw loe long om ai na hoiah lokkamhaih to sak boeh; **(aiōnios**
**g166)** **3** toe atue phak naah loe lok taphonghaih rang hoiah Anih
ih lok to amtueng boeh, to lok loe aicae pahlongkung Sithaw ih
lokpaekhaih baktih toengah kai Pawl khaeah ang paek boeh, **4**
tanghaih bangah ka capa, Titu khaeah, Ampa Sithaw, aicae
pahlongkung Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih, amlunghaih hoi
monghaih to om nasoe. **5** Sak han ka ngaih hmuennawk to sak
moe, avang kruekah kacoehtanawk qoih han ih ni Crete prae ah
kang caehtaak. **6** To baktih toksak han koeh kami loe coek koi
om ai kami, zu maeto tawn kami, anih ih caanawk loe tuinuen
set o, lok tahngai o ai, tiah kaminawk mah thuihsawk ih kami hoi
oep kaom ai kami ah oh o han om ai. **7** Kricaabu zaehoikung loe
Sithaw ih toksah kami ah oh baktih toengah, coek koi om ai kami
ah oh han angaih; angmah taham poek ai kami, poek amthueng
ai kami, mu nae ai kami, angzoeh koeh ai kami, kaciim ai loklam
hoiah hak ih phoisa koeh hmoek ai kami; **8** angvin khenzawn
thaih kami, kami kahoih hoiah angkom koeh kami, poek angsum
thaih kami, poektoeng kami, kaciim ah khosah kami, nongpa
nongpata zaesakhaih angsum thaih kami ah oh han angaih, **9**
angmah amtuk ih oep kathok loknawk to kacakah angdoe haih
kami, katoeng patukhaih lok hoiah lok angaek koeh kaminawk
ih palungthin to pazawk moe, thapaek thaih kami ah oh han
angaih. **10** Lok tahngai ai, atho kaom ai lokthui kaminawk hoi
aling kop kaminawk oh o mangh, lokpui koekah tangzat hin aat
kaminawk thungah pop o aep: **11** nihcae ih pakha to tamuep pae

han angaih, nihcae loe kaciim ai loklam hoiah hak ih phoisa
to koeh o pongah, patuk koi ai hmuennawk to patuk o moe,
imthung takoh boih amro o sak. **12** Angmacae thung ih kami
maeto ah kaom, angmacae ih tahmaa maeto mah loe, Crete
kaminawk loe lok amlai kami, moi kasan palungthin tawn kami,
caaknaek amoeh kami ah oh o, tiah thuih. **13** Hae tiah thuih ih
lok loe amsoem. Nihcae mah katoeng tanghaih pazui o thai
hanah, nihcae to kahoih ah thuitaek ah; **14** loktang angqoi taak,
Judahnawk ih ruicinawk hoi kami mah thuih rumram ih loknawk
to tahngai pae hmah. **15** Kaciim kami hanah loe hmuennawk
boih ciim: toe kaciim ai kami, katang ai kaminawk hanah loe
tidoeh ciim ai; a poek o haih hoi kasae kahoih panoekhaih
palung doeh ciim ai. **16** Nihcae loe Sithaw panoek kami baktiah
angsak o; toe a sak o ih tok mah Anih panoek kami na ai ni, tiah
amtuengsak, nihcae loe panuet thok kami, lok tahngai ai kami,
hoihhaih hmuen maeto doeh sah thai ai kami ah ni oh o.

**2** Toe nang loe kaciim patukhaih kahoih loknawk to thui ah: **2**
saning coeh nongpanawk loe acoehaih tawn kami, poekcak
kami, khingya koi kaom ah khosah kami, katoeng tanghaih tawn
kami, amlunghaih hoi pauephaih tawn kami ah oh han angaih. **3**
To baktih toengah saning coeh nongpatanawk doeh khingya
koi kaom ah khosah kami, minawk prong koeh kami na ai, mu
amoeh kami na ai, kahoih hmuen patuk thaih kami ah oh han
angaih; **4** Sithaw lok to kasae thuih han ai ah, saning kanawk
nongpatanawk loe angmacae ih sava palung kami, a caanawk
palung kami, **5** khingya koi kaom ah khosah kami, kaciim kami,
angmah im khenzawn thaih kami, kahoih kami, Sithaw lok kasae
thuih han ai ah, angmacae sava ukhaih thungah khosah kami ah
oh han angaih. **6** To baktih toengah nawksainawk doeh mu naek

koehhaih palung tawnh o han ai ah thapaek ah. **7** Hmuennawk
boih ah minawk khet koi kaom ah khosah ah: patuk naah doeh
amro thai ai, kacak palungthin tang hoiah patuk ah, **8** to tih
nahaeloe na thuih ih lok pongah kasae thuih han om mak ai;
to naah ni angaek koeh kami to azat ueloe, nang kasae thuih
han tawn o mak ai. **9** Tamnanawk loe angmacae angraeng ih
lok to tahngaih moe, lokaek ai ah hmuen boih ah angmacae
angraeng palung katong ah khosak o hanah thapaek ah, **10**
hmuenmae paqu ai ah, hmuen boih ah kahoih oepthohhaih to
amtuengsak ah; to tiah ni hmuen boih ah aicae pahlongkung
Sithaw lok patukhaih to nihcae mah tahngai han koeh o tih. **11**
Sithaw tahmenhaih rang hoiah kaom pahlonghaih loe kami boih
khaeah amtueng boeh. **12** Sithaw panoek ai ah khosakhaih hoi
long taksa koehhaih baktiah khosakhaih to caehtaak moe, hae
long nuiah kho a sak o naah, kaciim poekhaih, toenghaih hoi
Sithaw panoekhaih hoiah khosak hanah Anih mah aicae han
ang patuk. **(aiōn g165)** **13** Aicae loe lensawk Sithaw hoi a oep o ih
tahamhoihaih aicae pahlongkung Jesu Kri, lensawkhaih hoiah
amtuenghaih to ni a zing o; **14** anih mah zaehaih boih thung
hoiah aicae to akrang moe, angmah hanah ciimsak pacoengah,
kahoih hmuennawk boih kasah thaih, angmah ih kami ah ohsak
hanah, nangcae taham ah angmah hoi angmah to angpaek
boeh. **15** Hae loknawk hae taphong ah, sakthaihaih akaa na
tawnh baktih toengah, thapaek ah loe thuitaek ah. Mi mah doeh
na patoek hmah nasoe.

**3** Ukkungnawk, sakthaihaih tawn kaminawk, lokcaekkungnawk
ih lok to tahngaih moe, kahoih hmuennawk boih sak hanah
amsakcoek kami ah oh han oh, **2** minawk kasae thui ai kami,
monghaih koeh kami, tuinom tawn kami hoi kaminawk boih

khaeah poeknaemhaih amtuengsak kami ah oh o hanah patuk
ah. **3** Aicae doeh canghniah loe amthu kami, lok tahngai ai kami,
aling thaih kami, long nawmhaih hoi taksa koehhaih congca sah
kami, minawk raihaih paek kami, uthaih tawn kami, hnukma
koiah khosah kami, maeto hoi maeto hnuma kami ah ni a oh
o. **4** Toe aicae pahlongkung Angraeng Sithaw tahmenhaih hoi
amlunghaih kami khaeah amtueng pacoengah loe, **5** a sak o ih
tok hoiah kaom toenghaih pongah na ai, angtha let thai hanah
ang pasaehhaih, Muithla angthasak lethaih hoi palungnathaih a
tawnh pongah ni aicae to ang pahlong. **6** Aicae pahlongkung
Jesu Kri rang hoiah aicae nuiah to Muithla to kapop ah ang kraih
pae. **7** Aicae loe a tahmenhaih rang hoiah ni toenghaih a hnuk o,
dungzan hinghaih oep kami ah a oh o baktih toengah, qawktoep
kami ah a om o tih. **(aiōnios g166)** **8** Hae loe oep kathok lok ah
oh. Sithaw tang kaminawk loe kahoih hmuen sak o poe thai
hanah acoe han oh; hae baktih toknawk na sak thai poe hanah
kang koehhaih. Hae hmuennawk loe sak han kahoih hmuen
khue na ai ah, kaminawk han doeh atho oh. **9** Toe ahlong kaom
ai lokduenghaih, acaeng paruihaih, angaekhaih, kaalok pongah
angzoehhaihnawk to ayae ah; to baktih hmuennawk loe atho om
ai, avanghaih doeh om ai. **10** Poekhaih amkhraengsak kami to
vaito maw, vai hnetto maw na thuitaek pacoengah pathok ah.
**11** To baktih kami loe toenghaih loklam hoi amkhraeng kami,
zaehaih sak koeh kami, angmah hoi angmah lok angcaek kami
ah ni oh. **12** Artema, to tih ai boeh loe Taikika to nang khaeah
kang patoeh naah, Nikopoli vangpui ah kai khae angzoh thai
han azom ah: siktue thung to vangpui ah oh han kam sak. **13**
Kaalok kakop Zena hoi Appolo kholong caeh han amsak hoi
naah, nihnik angaihaih tidoeh oh han ai ah tha pathok ah loe a

bomh ah. **14** Aicae ih kaminawk doeh thingthai athai ai ah oh o
han ai, kangtoeng kaminawk abomh thai hanah, hmuen kahoih
sakhaih to amtuk o nasoe. **15** Kai khaeah kaom kaminawk boih
mah ban ang sin o. Tanghaih hoiah aicae palung kaminawk to
bansin ah. Nangcae boih nuiah tahmenhaih om nasoe. Amen.

# Felemon

**1** Kri Jesu pongah thongim krah, Pawl hoi aicae amnawk Timote
mah, a palung o ih, tok nawnto sah ampui Filemon, **2** a palung o
ih tanuh Apphia, aicae hoi misa nawnto tuh Arkhipa hoi na im ah
amkhueng kricaanawk khaeah ca tarik: **3** Angraeng Jesu Kri
hoi aicae Ampa Sithaw khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih
to nangcae khaeah om nasoe. **4** Angraeng, Jesu tanghaih na
tawnh moe, kaciim kaminawk boih to na palung ti, tiah ka thaih
naah, ka Sithaw khaeah kawnhaih lawk ka thuih toepsoep; **6**
Jesu Kri ah na tawnh ih kahoih hmuennawk boih na panoekhaih
rang hoiah, minawk khaeah tanghaih kawng na thuih naah
caak o thai tangtang hanah lawk ka thuih. **7** Kam nawk, kaciim
kaminawk ih palungthin to nang thasak let pongah, to baktih
nam lunghaih mah kaicae han thuilaek ai anghoehaih to ang
paek. **8** To pongah ni Kri ah misa ka hoih parai moe, na sak
han koi kahoih hmuen to sak hanah, lok kang thuih thaih, **9** toe
saning kacoeh, Jesu Kri ih thongkrah kami ah kaom kai Pawl
mah, amlunghaih hoiah ni tahmenhaih kang hnik. **10** Thongim
krak nathung ka capa ah sak ih, Onesima hanah tahmenhaih
kang hnik pae: **11** anih loe canghniah nang han avanghaih om
ai, toe vaihi loe nang hoi kai hanah atho kaom kami ah oh boeh.
**12** Anih to nang khaeah kang patoeh let: anih to kai thung hoi
tacawt kami baktih toengah talawk ah: **13** kahoih tamthanglok ka
thuih pongah thongim ka krak naah kai khetzawn hanah, nang
zuengah anih to kaimah khaeah ohsak han ka koeh: **14** toe
nang bomhaih loe tha hoiah saksak nganga ih baktiah om ai
ah, na sak koehhaih palungthin hoiah saksak han ih ni kang
koeh haih, to pongah nang naakrakhaih om ai ah loe tidoeh sak
han ka koeh ai. **15** Anih hoi nawnto dungzan ah na oh han ih

kalang mue, anih mah nawnetta thung ang cawnhtaak. **(aiōnios g166)** **16** Toe anih loe vaihi tamna ah om ai boeh, tamna pongah
sang boeh, kai hanah loe palung ih kam nawk baktiah ni oh,
nang han cae loe taksa hoi Angraeng ah kawkruk maw palung
ih amnawk baktiah om aep tih? **17** Kai hae toksah ampui ah
na poek nahaeloe, anih doeh kai baktih toengah talawk ah. **18**
Nang khaeah hmuen sakpazaehaih maw, pathok han koi laiba
maw om nahaeloe, kai taham ah suem ah. **19** Kai, Pawl mah
kaimah ih ban hoi roe ca kang tarik: toe kaimah kang rong pae
han, na hinghaih ah kai khae laiba na tawnh, tiah kang thuih
han angai ai. **20** Ue, kam nawk, Angraeng ah anghoehaih na
paek ah: Angraeng ah kai ih palungthin to angthasak ah. **21**
Ka lok nang tahngai pae tih, tiah oephaih ka tawnh, to khue ai
kang hnik ih hmuen pongah doeh kapop kueah na sah tih, tiah
panoekhaih hoiah ni ca kang tarik. **22** Toe pacoengah, ka toemh
han ih ahmuen to paroep coek ah: lawk na thuih o haih rang
hoiah nangcae khaeah kang zo thai tih, tiah ka poek. **23** Kri Jesu
ah kai hoi nawnto thongim krah Epaphra mah ban ang sin o; **24**
tok nawnto sah kami Marka, Aristarka, Dema hoi Luka cae mah
doeh ban ang sin o. **25** Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih loe
nangcae ih muithla hoi nawnto om nasoe.

# Hebru

**1** Sithaw mah canghni ah amsae amzanawk khaeah lokthuih
naah, Tahmaanawk patohhaih rang hoiah atue kalah kalah,
loklam kalah kalah hoiah lok a thuih pae, **2** toe hae hnukkhuem
niah loe a Capa rang hoiah aicae khaeah lok a thuih boeh, to
a Capa to hmuennawk boih qawktoepkung ah a suek, Anih
rang hoiah ni longnawk hae a sak; **(aiōn g165)** **3** ka lensawk
Sithaw aanghaih hoiah Anih ih krang to a Capa ah amtueng,
a thacakhaih lok hoiah ni hmuennawk boih to patawnh: aicae
ih zaehaih boih to angmah roe ang pasaeh pae pacoengah,
Lensawk Sithaw bantang bangah anghnut. **4** Anih loe van
kaminawk pongah hoih kue, qawk ah a toep ih ahmin doeh
van kaminawk pongah len kue. **5** Sithaw mah kawbaktih van
kaminawk khaeah maw, Nang loe ka Capa ah na oh, vaihniah
kang tapen, tiah thuih moe, Kai loe anih han Ampa ah ka oh,
anih loe ka Capa ah om tih, tiah thuih let ih oh vaih? **6** Anih
mah tapen hmaloe long ah patoeh naah doeh, Sithaw ih van
kaminawk boih mah Anih to bok o nasoe, tiah a thuih let. **7**
Van kaminawk kawng a thuih naah, Anih mah van kaminawk to
muithla ah sak moe, angmah ih toksah kaminawk doeh hmaipalai
ah angcoengsak, tiah thuih. **8** Toe a Capa khaeah lokthuih
naah loe, Aw Sithaw, na Angraeng tangkhang loe dungzan hoi
dungzan khoek to cak poe tih: toenghaih cunghet loe na prae
ukhaih cunghet ah om tih. **(aiōn g165)** **9** Nang loe toenghaih to
na koeh moe, zaehaih to na hnukma; to pongah Sithaw, na
Sithaw mah, nam puinawk pongah kamthlai ah anghoehaih situi
hoiah ang bawh boeh, tiah thuih. **10** Angraeng, nangmah ni
tangsuek na hoiah long ohhaih ahmuen to na sak; vannawk
doeh na ban hoiah sak ih hmuen ah ni oh o, **11** to hmuennawk

anghma o cadoeh, Nang loe na cak poe tih; to hmuennawk
boih loe khukbuen baktiah prawn o ueloe, **12** kahni baktiah na
pakhraep tih, to hmuennawk loe amkhrai o tih: toe Nang loe
nam khrai mak ai, na saningnawk doeh boeng thai mak ai, tiah
thuih. **13** Toe Na misanawk na khok koenghaih ah ka sah ai
karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah kawbaktih van
kaminawk khaeah maw anih mah thuih vaih? **14** Van kaminawk
loe pahlonghaih qawktoep koi kaminawk ih toksak pae hanah
patoeh ih toksah muithla ah na ai maw oh o?

**2** To pongah a thaih o ih lok to pahnet han ai ah, palung paek
moe, kahoihah pakuem han angaih, to tih ai nahaeloe anghma
ving moeng tih. **2** Van kaminawk patohhaih hoiah thuih ih lok loe
cak, lok angaek kaminawk hoi lok tahngai ai kaminawk boih
loe katoeng lokcaekhaih to hnuk o; **3** hae tih khoek to kalen
pahlonghaih hae a pahnawt padah o nahaeloe, kawbangmaw
lokcaekhaih thung hoiah a loih o thai tih? To pahlonghaih lok loe
Angraeng mah thuih hmaloe moe, Anih mah thuih ih lok thaih
kaminawk mah aicae hanah ang cak o sak. **4** Angmathaih hoi
dawnrai koi kaom hmuennawk sakhaih hoiah a thuih ih lok loe
toeng, tiah Sithaw mah amtuengsak; a koeh baktiah congca
dawnrai koi kaom hmuennawk hoi Kacai Muithla tangqumnawk
to a paek. **5** Aicae mah thuih ih kaom han koi long to Sithaw
mah van kaminawk khaeah paek ai. **6** Toe cabu ahmuen maeto
thungah loe Sithaw khaeah, Kami loe kawbangah maw oh moe,
anih hanah kho na khan pae? To tih ai boeh loe kami capa
loe kawbangah maw oh moe, na khetzawn? **7** Anih to van
kaminawk pong kahnaem kueah na sak, anih to lensawkhaih hoi
pakoehhaih hoiah na muek moe, na ban hoi sak ih hmuennawk
to na uksak: **8** hmuennawk boih a khok tlim ah na suek, tiah thuih

ih lok to oh. Hmuennawk boih anih tlim ah suek baktih toengah,
anih tlim ah suek ai ih hmuen tidoeh om ai. Toe hmuennawk
boih anih tlim ah suek boeh, tito vaihi a hnu o ai vop. **9** Toe Jesu
loe van kaminawk pongah kahnaem kueah sak, tito a panoek o.
Sithaw tahmenhaih pongah Jesu loe kaminawk boih hanah duek.
Anih loe patangkhanghaih hoiah duek moe, lensawkhaih hoi
pakoehhaih sui lumuek to angmuek. **10** Hmuennawk boih Sithaw
ih ni, hmuennawk boih loe Anih han ih ni oh, Anih rang hoiah ni
hmuennawk boih to oh. Jesu patangkhanghaih rang hoiah nihcae
pahlonghaih akoep sak thai hanah, Jesu mah pop parai Sithaw
capanawk to lensawkhaih thungah hoih. **11** Anih mah ciimsak ih
kaminawk hoi ciimcai sak han kaom kaminawk loe maeto ah ni
oh o: to pongah anih mah to kaminawk to Nawkamyanawk, tiah
kawk han azat ai, **12** na hmin to kam nawkamyanawk khaeah ka
thuih moe, rangpui kaminawk hma ah laasakhaih hoiah nang
kang pakoeh han, tiah a thuih. **13** To pacoengah, Anih to kang
oep haih han, tiah a thuih let. Khenah, kai loe Sithaw mah paek
ih ka caanawk hoi nawnto haeah ka oh, tiah a thuih let bae. **14**
Anih ih caa ah kaom aicae loe taksa hoi athii ah oh o pongah, Kri
loe aicae baktiah taksa ah angcoeng, Anih duekhaih rang hoiah
tha kacak duekhaih omsakkung, taqawk sae to amrosak moe,
**15** duekhaih zit pongah hing thung misong ah kaom kaminawk to
a loisak. **16** Anih mah van kaminawk to abomh ai; Abraham ih
atiinawk to ni abomh. **17** To pongah minawk nuiah palungnathaih
katawn, oep kathok kalen koek qaima ah oh moe, kaminawk ih
zae tahmenhaih toksak thai hanah, anih loe hmuenawk boih ah
angmah ih nawkamyanawk baktih toengah oh han angaih. **18**
Jesu angmah roe patangkhang moe, pacuekhaih to tongh boeh
pongah, Anih mah pacuekhaih tong kaminawk to abom thaih.

**3** To pongah, van hoi kawkhaih thungah kathum, kaciim
nawkamyanawk, Patoeh ih kami hoi a taphong o ih kalen koek
qaima, Kri Jesu to poek oh; **2** Mosi loe Sithaw imthung boih ah
oepthok kami ah oh, to baktih toengah Anih doeh angmah han
tok Paekkung khaeah oepthok ah oh. **3** Im pongah loe im sah
kami to pakoeh han oh kue baktih toengah, Mosi pongah loe
Jesu to pakoeh kue han krak. **4** Kami maeto mah im to sak;
toe Sithaw loe hmuennawk boih sahkung ah oh. **5** Mosi loe
Anih ih imthung ah oep kathok tamna ah oh moe, hmabang ah
taphong han koi loknawk to Sithaw kaminawk khaeah a thuih
pae. **6** Toe Kri loe angmah ih imthung ah capa ah oh; aicae
doeh zithaih tawn ai ah boeng khoek to oephaih to anghoehaih
hoiah kacakah a patawnh o poe nahaeloe, to imthung ih kami
ah a om o tih. **7** To pongah (Kacai Muithla mah thuih ih lok
baktih toengah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe, **8** praezaek
ah kaom tanoekhaih niah, lokaek kaminawk baktiah, nangcae
mah palung thah o sak hmah; **9** toah nangcae ampanawk mah
kai ang tanoek o moe, saning quipalito thung ka toksakhaih to
hnuk o boeh. **10** To pongah to kaminawk nuiah palung ka phui,
Nihcae loe kasae hmuen ni a poek o tuektuek, nihcae loe kai ih
loklam to panoek o ai. **11** To pongah nihcae loe kang hakhaih
thungah akun o thai mak ai, tiah palungphuihaih hoiah kasae
lokkamhaih to ka sak, tiah thuih.) **12** Nawkamyanawk, nangcae
thung ih mi kawbaktih mah doeh kahing Sithaw to caehtaak
moe, tang han koeh ai ih kasae palungthin na tawnh o han ai
ah, acoe oh. **13** Vaihni, tiah kawk ih atue ah, maeto hoi maeto
ni thokkruek tha angpaek oh; to tih ai nahaeloe zae sak han
alinghaih mah nangcae ih palungthin amtaaksak moeng tih. **14**
Tangsuek ih tanghaih to boeng khoek to oephaih hoiah kacakah

a patawnh o nahaeloe, Kri tawn kami ah a om o tih; **15** cabu
mah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe, lokaekhaih dung ih
baktiah, na palungthin amtaak o sak hmah, tiah thuih. **16** Lok
thaih pacoengah aek kaminawk loe mi aa? Nihcae loe Izip prae
thung hoi angzo Mosi mah hoih ih kaminawk na ai maw? **17**
Mi mah maw saning quipalito thung Sithaw palungphui sak?
Zaehaih sak pongah praezaek ah kadueh kaminawk mah na ai
maw palung phuisak? **18** Nihcae loe Anih anghakhaih thungah
akun o thai mak ai, tiah mi khaeah maw Sithaw mah kasae
lokkamhaih to sak, katang ai kaminawk khaeah na ai maw a
sak? **19** Tang o ai pongah nihcae loe a thungah akun o thai mak
ai, tito a panoek o.

**4** To pongah Anih anghakhaih thungah akun han lokkamhaih oh
to mah, aicae loe akun ai ah om moeng tih, tiah mawn han oh. **2**
Nihcae khaeah thuih ih lok baktih toengah, aicae khaeah doeh
kahoih tamthanglok to thuih boeh: toe lok thaih kaminawk ih
palung thungah tanghaih om ai pongah, nihcae han atho om
ai. **3** Long sak amtong tangsuek nathuem hoiah boeh ni tok
loe sak pacoeng boeh, toe Anih mah, Nihcae loe kang hakhaih
thungah akun o thai mak ai, tiah palungphuihaih hoiah kasae
lokkamhaih to ka sak boeh: tanghaih katawn aicae khue ni
anghakhaihthungah a kun o tih, tiah thuih. **4** Cabu thung ih
ahmuen maeto pongah loe ni sarihto kawng to hae tiah thuih,
Sithaw loe toksak boih pacoeng ni sarihto naah anghak. **5** To
pacoengah, Nihcae loe kang hakhaih thungah akun o mak ai,
tiah a thuih let bae. **6** To pongah thoemto kaminawk loe akun o
tih, toe kahoih tamthanglok taphong hmaloe ih kaminawk loe
tang o ai pongah, akun o thai mak ai. **7** Saning akra parai
pacoengah Sithaw mah David khaeah, Vaihni, tiah thuih ih lok

baktih toengah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe, na palungthin
to amtak o sak hmah, tiah thuih pae let. **8** Jesu mah nihcae han
anghakhaih paek boeh nahaeloe, Sithaw mah kalah anghakhaih
ni to thuih let han angai mak ai boeh. **9** Toe Sithaw kaminawk
hanah loe anghakhaih to oh vop. **10** Sithaw mah a toksakhaih
hoiah anghak baktih toengah, Sithaw anghakhaih thungah akun
kami doeh a toksakhaih boih thung hoiah anghak toeng. **11** To
pongah mi kawbaktih doeh tang ai kaminawk baktiah amtim o
han ai ah, to anghakhaih thungah akun han tha pathok o si.
**12** Sithaw lok loe hing moe, thacak, aha hnetto kaom sumsen
pongah doeh noet kue, hinghaih hoi muithla, ahuh hoi tangkhring
doeh pakhoih thaih, poekhaih hoi palung thungah atimhaihnawk
doeh panoek thaih. **13** Sak ih hmuen Anih hmaa ah amtueng
ai tidoeh om ai: aicae lokcaek han kaom anih hmaa ah loe
hmuennawk boih kamong tangcae bangkrai ah ni oh. **14** Van
ah kacaeh, kalen koek qaima, Sithaw Capa Jesu to a tawnh o
pongah, a tawnh o ih tanghaih hae kacakah patawn o si. **15**
Aicae ih qaima loe aicae thazokhaihnawk to panoek thai boih;
Anih loe aicae mah tong ih baktih toengah pacuekhaih congca
to tong toeng, toe zaehaih tawn ai. **16** To pongah aicae loe
angaih naah palungnathaih hoi tahmenhaih a hnuk o thai hanah,
tahmenhaih angraeng tangkhang bangah misahoihaih hoiah
anghnai o si.

**5** Kaminawk salak hoi qoih ih qaimanawk boih loe, kaminawk ih
zaehaih pongah Sithaw khaeah tangqum hoiah angbawnhaih
sak pae hanah tok to paek ah oh: **2** qaima angmah to doeh
thazokhaih to tawnh toeng pongah, kamthu hoi loklam amkhraeng
kaminawk nuiah tahmenhaih a tawnh. **3** To pongah anih loe
minawk han hoi angmah hanah doeh zae angbawnhaih to sak

han angaih. **4** Sithaw mah Aron kawk baktih toengah, Sithaw
mah kawk ih kami ai ah loe, mi mah doeh angmah koehah hae
baktih kalen qaima tok hae sah thai ai. **5** To baktih toengah Kri
doeh angmah koehah kalen koek qaima ah om ai; Sithaw mah
ni Anih khaeah, Nang loe ka Capa ah na oh, nang loe vaihniah
kang tapen, tiah thuih. **6** Cabu thung ih ahmuen maeto ah loe
Sithaw mah, Nang loe Melkisedik baktiah dungzan qaima ah
na oh, tiah thuih let. **(aiōn g165)** **7** Jesu loe taksa ah oh naah,
duekhaih thung hoi pahlong thaih Sithaw khaeah, tha hoi hangh
moe, mikkhraetui hoiah tahmen hnikhaih lawk to thuih; Sithaw
zithaih hoiah kho a sak pongah lawkthuihaih lok to Sithaw mah
tahngaih pae; **8** Anih loe Capa ah oh, toe patangkhanghaih hoiah
lok tahngaihaih to amtuk; **9** to pongah anih loe akoephaih to hnuk
moe, Anih tang kaminawk boih khaeah dungzan pahlonghaih
paekkung ah oh; **(aiōnios g166)** **10** Melkisedik baktiah Jesu loe
Sithaw mah kawk ih kalen koek qaima ah oh boeh. **11** To kami
kawng thuih han vop mang vop, toe na thaih o kop ai pongah,
thuih han rai parai. **12** Vaihi loe patukkung ah na oh o han
atue mah phak boeh, toe nangcae hanah Sithaw lok takung hoi
patuk let kami to angaih vop; nangcae loe buh kaham caa ai
ah, tahnutui ni na naek o han angai vop. **13** Tahnutui nae kami
loe, nawkta ah oh pongah, toenghaih lok amtukhaih bangah
panoekhaih tawn ai. **14** Buh kaham loe kasae kahoih pathlaeng
thaih, panoekhaih katawn, saning coeh kaminawk han ih ni oh.

**6** To pongah Kri kawng amtuk tangsuekhaih ah kaom kadueh
toksakhaih thung hoi dawnpakhuemhaih kawng, Sithaw tanghaih
kawng, **2** tuinuemhaih kawng, bankoenghaih kawng, kadueh
kami angthawk lethaih kawng, dungzan lokcaekhaih kawngnawk
to caeh o tak si loe, akoep thai hanah hmabang ah caeh o

si boeh. **(aiōnios g166)** **3** Sithaw mah araem tih nahaeloe, to
hmuennawk to a sah o tih hmang. **4** Aanghaih mah vaito toeh
boeh moe, van bang ih tangqum doeh pataengh tangcae, Kacai
Muithla ah kaom tangcae, **5** kahoih Sithaw lok doeh pataengh
tangcae, angzo han koi thacakhaihnawk doeh pataengh tangcae
kaminawk loe, **(aiōn g165)** **6** amtim o ving nahaeloe, nihcae
dawnpakhuemsak let hanah angcoeng thai ai boeh; nihcae loe
Sithaw Capa to thinglam pongah kangtha ah takhing o let moe,
Anih to azat kathok ah a sak o. **7** A nuiah kakrah khotui kanae
long mah lawk tawnkung hanah aan kahingnawk to amprawksak
moe, Sithaw khae hoi tahamhoihaih to hnuksak: **8** toe soekhring
hoi phroh khue tacawtsak lawk loe pahnong sut tih, tangoenghaih
atue phak tom boeh pongah, hnukkhuem ah to lawk to hmai
hoiah thlaek tih. **9** Toe palung ih ampuinawk, nangcae loe kahoih
kue hmuennawk hoi pahlonghaih kaom hmuen bangah na oh
o hanah kang koeh o haih pongah, hae tiah lok kang thuih
o. **10** Nangcae loe ciimcai kaminawk khetzawnhaih tok to na
sak o, to bak tih amlunghaih toksakhaih rang hoiah Anih ih
ahmin to nam tueng o sak, na sak o ih toknawk loe Sithaw mah
pahnet ai. **11** Oephaih hoiah akoep thai hanah boeng khoek
to hae tiah tha na pathok o moe, **12** thasae ai ah tanghaih
hoi palungsawkhaih hoiah lokkamhaih qawktoep kaminawk ih
hnukbang kami ah na oh o thai boih hanah kang koeh o haih. **13**
Sithaw mah Abraham khaeah lokkamhaih sak naah, angmah
pong kalen kue mi doeh om ai pongah, angmah hoi angmah
lokkamhaih to sak. **14** Nang to taham kang hoisak moe, kang
pungsak han, tiah a naa. **15** Abraham mah palungsawkhaih
hoiah zing pacoengah, lokkamhaih to a hnuk. **16** Kaminawk
loe angmah pong kalen kue hoiah ni lokkamhaih to sak o: to

kacak lokmaihaih mah lok angaekhaihnawk boih to boengsak.
**17** Sithaw loe sak koeh ih hmuen nuiah poek amkhrai thai ai, tiah
lokkam ih qawktoep han kaom kaminawk panoeksak hanah,
Sithaw mah kacak lokkamhaih to sak: **18** to hmuen hnetto loe
amkhrai thai ai, aicae hma ah suek ih oephaih to patawnh moe,
abuep han kacawn aicae mah kalen monghaih a tawnh o thai
hanah, Sithaw loe lok amlai thai ai: **19** to oephaih loe thacak
moe, oepthoh, taai ha baktiah kaom sum baktih toengah aicae
pakhra anghakhaih ah oh, oephaih loe payang ih kahni thung
khoek to akunh; **20** Melkhizedik baktih toengah, dungzan ah
kalen qaima Jesu loe aicae hma ah caeh moe, aicae hanah a
thungah akun boeh. **(aiōn g165)**

**7** Hae Melkhizedik loe Salem siangpahrang ah oh moe, kasang
koek Sithaw ih qaima ah oh, siangpahrangnawk hum pacoengah
kamlaem Abraham to anih mah hnuk naah tahamhoihaih a
paek; **2** Abraham mah anih khaeah hato thungah maeto paek;
hmaloe koekah anih ih ahmin thuih koehhaih loe toenghaih
Siangpahrang, tiah oh, to pacoengah Salem Siangpahrang
loe angdaehhaih Siangpahrang, tiah doeh kawk ih to oh; **3**
amno kaom ai, ampa kaom ai, acaeng anghumhaih kawng doeh
katawn ai, amtonghaih ni kaom ai, kaboeng thaih hinghaih doeh
katawn ai; Sithaw Capa baktih toengah, dungzan qaima ah oh
poe. **4** Hae kami loe kawkruk maw len, tito poek oh, Cunkung
Abraham mah mataeng doeh a lak ih hmuennawk hato thungah
maeto anih khaeah paek. **5** Qaima toksah Levi caanawk loe
Abraham atii hoi tacawt kami ah oh o, kaminawk loe angmacae
ih nawkamya ah oh o; toe kaalok baktiah nihcae khae hoi hato
thungah maeto lakthaihaih akaa to tawnh o. **6** Toe Anih loe Levi
caa ah om ai, toe Abraham khae hoiah hato thungah maeto a

lak moe, lokkamhaih kahnuh Abraham to tahamhoihaih paek. **7**
Palunghaenghaih tawn ai, kalen kue mah ni kathoeng kue hanah
tahamhoihaih to paek. **8** Hae ah loe kadueh thaih kaminawk mah
hato thungah maeto lak o; ho ah loe Anih loe hing, tiah thuih ih
Melkhizedik mah ni hato thungah maeto lak. **9** Hato thungah
maeto la kami Levi loe Abraham rang hoiah hato thungah maeto
paek, tiah thuih han oh. **10** Abraham mah Melkhizedik to hnuk
naah, Levi loe ampa ih takpum thungah ni oh vop. **11** Levinawk
mah qaima toksakhaih rang hoiah akoephaih hnu o nahaeloe,
(anih khae hoiah ni kaminawk mah kaalok to hnuk o) tipongah
Aaron baktiah kawk ai ah, Melkhizedik baktiah kalah qaima
angzoh han angai vop loe? **12** Qaima angthlaeng pongah, kaalok
doeh angthlaeng han oh. **13** Hae hmuennawk pongah thuih ih
Anih loe kalah acaeng kami ah oh, to acaeng thung hoiah loe mi
doeh hmaicam ah toksah o vai ai vop. **14** Aicae Angraeng loe
Judah kaminawk thung hoiah ni tacawt, tito amtueng; toe Mosi
mah to kaminawk thung hoiah kaom han koi qaima toksakhaih
kawng to thui ai. **15** Melkhizedik baktiah kaom kalah qaima
to tacawt nahaeloe, qaima acaeng angthlaeng ving boeh, tito
amtueng boeh. **16** Anih loe taksa koehhaih daan baktiah angzo
ai, kaboeng kanghmang tha kacak hinghaih hoiah ni angzoh.
**17** Nang loe Melkhizedik baktiah, dungzan qaima ah na oh,
tiah thuih ih lok to oh. **(aiōn g165)** **18** Kaom hmaloe kaalok loe
thazok moe, atho om ai pongah, takhoe ving boeh. **19** Kaalok
mah loe akoephaih tidoeh paek ai, toe kahoih kue oephaih
to ohsak, to oephaih rang hoiah ni aicae mah Sithaw khaeah
anghnaih o. **20** Anih loe lokkamhaih om ai ah qaima tok to sah
ai: **21** (kalah qaimanawk loe to baktih lokkamhaih sah ai ah
qaima tok to sak o; toe Melkhizedik mah thuih ih lok baktih

toengah, Nang loe dungzan qaima ah na oh, tiah Sithaw mah
anih khaeah lokkamhaih sak boeh pongah, anih loe qaima tok to
sak, Angraeng mah sak ih lokkamhaih loe amkhrai mak ai: )
**(aiōn g165)** **22** Jesu mah loe kahoih kue kacak lokmaihaih to sak.
**23** Nihcae loe duekhaih mah kae pongah qaima pop o parai: **24**
toe hae Kami loe hing poe pongah, amkhrai thai ai qaima ah oh.
**(aiōn g165)** **25** To pongah Sithaw khaeah angzo kaminawk to Anih
rang hoiah pahlong thaih, nihcae han toksak pae hanah Anih loe
dungzan ah hing poe. **26** To tiah kaom Qaima loe coek koi om ai,
ciimcai, amhnong ai, kazae kaminawk thung hoiah amhoe moe,
van pongah a sang kue; **27** kalah qaimanawk loe angmacae
zaehaih baktih toengah angmah hanah zae angbawnhaih sak
hmaloe pacoengah, nithokkruek kaminawk hanah angbawnhaih
sak pae han angaih, toe anih loe nithokkruek angbawnhaih sak
han angai ai, Anih loe angmah hoi angmah angpaek naah vaito
ah a sak king boeh. **28** Kaalok mah loe thacak ai kaminawk ni
qaima tok to saksak, toe kaalok pacoengah angzo lokkamhaih
mah loe, dungzan ah kakoep Capa to ni a saksak. **(aiōn g165)**
**8** Ka thuih o ih lok loe hae ni: aicae loe van ih Lensawk angraeng
tangkhang bantang bangah kanghnu, Kalen koek Qaima maeto a
tawnh o; **2** Anih loe kami mah sak ih na ai ah, Angraeng mah sak
ih kahni im tangtang, kaciim ahmuen thungah toksahkung ah oh.
**3** Qaimanawk boih loe tangqumnawk paek moe, angbawnhaih
sak pae hanah tokpaek ih kami ah oh o: to pongah Anih mah
doeh hmuen paekhaih maeto sak toeng han angaih. **4** Kaalok
mah thuih ih baktih toengah, tangqum kapaek qaimanawk oh o
mangh pongah, Anih loe long ah om nahaeloe, qaima tok to sah
mak ai: **5** Mosi mah kahni im sak han amsak naah, mae nuiah
kang patuek ih krang baktih toengah, hmuennawk boih to sah

ah, tiah Sithaw mah thuih ih lok to oh: kahni im loe van ah kaom
tangtang hmuen ih tahlip, krang hoi kanghmong ah ni a sak
o. **6** Toe Anih loe vaihi kahoih kue lokkamhaih to hnuk, Anih
loe kahoih kue lokmaihaih caksak Laicaeh ah doeh oh baktih
toengah, nihcae pong kalen kue toksakhaih to a hnuk. **7** Sak
hmaloe ih lokmaihaih to akoep boeh nahaeloe, vai hnetto haih
lokmaihaih to pakrong han angaih mak ai boeh. **8** Toe Sithaw
mah angmah ih kaminawk nuiah zaehaih hnuk pongah, Israel
imthung, Judah imthung hoiah kangtha lokmaihaih ka sak han,
Khenah, atue pha tih boeh, tiah Angraeng mah thuih. **9** Nihcae
ampanawk to banah ka patawnh moe, Izip prae thung hoiah ka
zaeh naah, nihcae mah ampanawk hoi ka sak ih lokmaihhaih
baktiah khosah o ai, to pongah nihcae to kang qoi taak ving, tiah
Angraeng mah thuih. **10** To pacoengah Israel imthung takoh
hoiah ka sak han ih lokkmaihaih loe, Ka patuk ih lok to nihcae
poekhaih thungah ka suek moe, nihcae palung thungah ka tarik
pae han: Kai loe nihcae ih Sithaw ah ka oh han, nihcae doeh Kai
ih kami ah om o tih: **11** nihcae mah mi kawbaktih imtaeng kami
khaeah maw, angmacae nawkamya khaeah maw, Angraeng to
panoek o khae, tiah patuk o mak ai boeh: kathoeng koek hoi
kalen koek khoek to kami boih mah Kai to panoek o tih boeh.
**12** Katoeng ai a sak o ih hmuennawk nuiah palungnathaih ka
tawnh, nihcae zaehaih hoi sakpazaehaihnawk to ka panoek pae
mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih. **13** Kangtha lokmaihaih,
tiah Anih mah thuih naah, hmaloe lokmaihhaih to Anih mah
angquemsak boeh. Kahmawn moe, kangquem hmuen loe vaihi
anghmat tom boeh.

**9** Kaom tangsuek lokmaihaih pongah loe Sithaw bokhaih
atawknawk hoi long nuiah kaom bokhaih hmuenciim to oh.

**2** Kahni im to sak o; hmaloe koek ih kahni imthung ah loe
hmai paaanghaih, caboi hoi takaw to oh; to ahmuen to ciimcai
ahmuen, tiah kawk o. **3** Hnetto haih payang ih kahni hnukbangah
loe Ciimcai Koek, tiah kawk ih kahni im to oh; **4** to ahmuen ah
loe hmuihoih thlaekhaih sui sabae, sui hoi pazut ih lokmaihaih
thingkhong to oh, to thingkhong thungah manna suekhaih sui
laom, tadok tacawt Aron ih cunghet hoi lokmaihaih thlung
kangphaek to oh; **5** to thingkhong nuiah loe lensawk Cherubim
mah khuk ih palungnathaih Angraeng tangkhang to oh; to
hmuennawk kawng loe vaihi kakoep ah a thui o thai mak ai vop.
**6** Hmuennawk boih hae tiah paroep pacoengah, qaimanawk loe
Sithaw toksak hanah hmaloe koek ih kahni im thungah a caeh o
toepsoep. **7** Toe qaima khue ni saningto naah vaito hnetto haih
kahni imthungah akun thaih, qaima mataeng doeh angmah ih
zaehaih hoi kaminawk ih sakpazaehaih to loihsak hanah, athii
sin ai ah loe akun ai: **8** hmaloe koek ih kahni im oh nathung,
Ciimcai Koek ahmuen thungah akunhaih loklam to amtueng ai
vop, tiah Kacai Muithla mah hnuksak: **9** to kahni im loe vaihi
thuem ah kaom hmuen to hnuksak ih ni, tangqum paekhaih hoi
angbawnhaih mah kasae kahoih panoekhaih palung to ciimsak
ai, to tiah Sithaw bokhaih toksah kami to doeh akoephaih paek
ai; **10** to baktih caakhaih, naekhaih, congca ciimcaihaih, taksa hoi
kasaeng toksakhaih atawk kangquem loe pakhraihaih kangtha
om ai nathung khue ni oh. **11** Kri loe kami mah ban hoi sak ih
na ai, hae im doeh na ai, kalen kue moe, kakoep kue kahni
im thungah kaom han koi kahoih hmuennawk ih qaima ah ni
angzoh, **12** Anih loe maeh thii hoi maitaw caa athii hoiah na ai
ah, angmah ih athii hoiah ciimcai ahmuen thungah vaito akunh
moe, aicae hanah dungzan akranghaih to hnuk. **(aiōnios g166)**

**13** Ciimcai ai kaminawk nuiah maitaw tae ih athii, maeh thii
hoi maitaw amno ih maiphu haehhaih mah nihcae ih takpum
to ciimsak nahaeloe, **14** coek koi kaom ai dungzan Muithla
rang hoiah angmah hoi angmah Sithaw khaeah kangpaek, Kri
ih athii mah cae loe kawkruk maw, kahing Sithaw ih toksak
hanah kadueh toksakhaih thung hoiah kasae kahoih panoekhaih
palung to ciimsak aep tih? **(aiōnios g166)** **15** To pongah duekhaih
rang hoiah kaom hmaloe lokmaihaih tlim ah kaom kaminawk
ih zaehaih to akrang moe, kawk ih kaminawk mah dungzan
lokmaihaih qawk toep o thai hanah, anih loe lokmaihaih kangtha
Laicaeh ah oh. **(aiōnios g166)** **16** Hmuenmae pongah lokmaihaih
sak naah doeh a koehhaih to caksak hanah, lokmaihaih sahkung
duekhaih to patuek han angaih. **17** To lokmaihaih sahkung
hing nathung, lokmaihaih loe cak thai ai vop: kami to duek
pacoengah ni lokmaihaih to caak vop. **18** To pongah hmaloe
lokmaihaih mataeng doeh athii hoiah ni caksak. **19** Mosi mah
kaminawk boih khaeah kaalok to kroek pae naah, maitaw caa
athii, maeh athii, tui, kamling tuumui hoi hyssop thing tanghang
to lak pacoengah, Cabu hoi kaminawk boih to athii hoiah a
haeh, **20** anih mah, hae loe Sithaw mah nangcae khaeah paek
ih lokmaihaih athii ah oh, tiah a thuih pae. **21** To baktih toengah
kahni im hoi toksakhaih hmuenmaenawk boih doeh athii hoiah
a haeh pae. **22** Kaalok baktih toengah hmuennawk boih athii
hoiah ni pasaeh, athii long ai ah loe zae tahmenhaih to om
ai. **23** To pongah van ah kaom hmuennawk ih tahlip ah kaom
hmuen mataeng doeh hae tiah angbawhaih rang hoiah ciimsak
han angaih nahaeloe, van ah kaom tangtang hmuennawk cae
loe kahoih kue angbawnhaih hoiah ciimsak han oh. **24** Kri loe
loktang ih tahlip ah kaom, ban hoi sak ih kaciim ahmuen ah akun

ai; aicae zuengah Sithaw hmaa ah amtueng hanah, van thungah
ni akunh: **25** qaima mah Kaciim Koek ahmuen ah kalah athii
hoiah saning kruek akun baktih toengah, Anih loe angmah hoi
angmah angpaek hanah vaihi hoi vaihi akun ai; **26** to tiah vaihi
hoi vaihi angpaek nahaeloe, anih loe long oh tangsuek nathuem
hoi vai nazetto maw dueh tih boeh: toe vaihi loe angmah hoi
angmah angpaekhaih rang hoiah, zaehaih ciimsak hanah, long
tue boeng naah vaito ah amtueng kang boeh. **(aiōn g165)** **27** Kami
loe vaito ni dueh tih, to pacoengah lokcaekhaih to om tih: **28** to
baktih toengah Kri loe paroeai kaminawk ih zaehaih to phawh
hanah, angmah hoi angmah vaito ah angpaek kang boeh; to
pacoengah loe Anih mah zaehaih ciimsak han ih na ai ah, Anih
zing kaminawk pahlong hanah, amtueng let bae vop tih.

**10** Kaalok loe krang tangtang to amtuengsak ai, angzo han koi
kahoih hmuennawk ih pakhra tahlip ni amtuengsak, to pongah
saning kruek angbawnhaih hoiah anih khaeah angzo kaminawk
to natuek naah doeh akoephaih paek thai ai. **2** Koepsak thaih
nahaeloe, Sithaw bok kaminawk vaito ciim o boeh loe zaehaih
panoek o mak ai boeh, to pongah angbawnhaih to toengh
o sut mak ai boeh maw? **3** Toe to tiah saning kruek sak ih
angbawnhaih loe zaehaih panoeksakkung ah ni oh. **4** Maitaw
tae ih athii hoi maeh ih athiinawk mah zaehaih ciimsak han
angcoeng thai ai. **5** To pongah Anih long nuiah angzoh naah,
Anih mah, Nang loe angbawnhaih hoi hmuenpaekhaih to na
koeh ai e, kai hanah takpum maeto na paroep pae boeh: **6** zae
pongah sak ih hmai angbawnhaih hoi hmuenpaekhaih to na
koeh ai, tiah thuih. **7** To naah kai mah, Khenah, (cabu thungah
loe kai ih akawng ni tarik o) Aw Sithaw, na koehhaih sak han ih
ni kang zoh, tiah thuih. **8** Anih mah, Kaalok mah thuih ih baktih

toengah, angbawnhaih, hmuenpaekhaih, hmai angbawnhaih,
zae pongah hmuenpaekhaihnawk to na koeh ai, to baktih hmuen
nuiah doeh palung nang hoe ai, tiah thuih. **9** To pacoengah anih
mah, Khenah, Aw Sithaw, na koehhaih sak han ih ni kang zoh;
hnetto haih to caksak hanah, kaom hmaloe to takhoe ving boeh,
tiah thuih. **10** To tiah koehhaih baktih toengah, kaminawk boih
hanah vaito Jesu Kri mah takpum angpaekhaih rang hoiah aicae
loe ciim boeh. **11** Qaima boih mah natuek naah doeh zaehaih
ciimsak thai ai, angbawnhaih hoi hmuenpaekhaih to nithokkruek
vaihi hoi vaihi a sak o. **12** Toe hae kami loe, dungzan ah zaehaih
ciimsak hanah vaito angpaekhaih sak pacoengah, Sithaw ih
bantang bangah anghnut boeh; **13** vaihi hoi kamtong anih ih
misanawk to a khokkoenghaih ah suem ai karoek to a zing. **14**
Vaito angpaekhaih rang hoiah Anih mah ciimsak ih kaminawk to
dungzan akoephaih a hnuksak. **15** Anih mah to tiah lokthuih
pacoengah, Kacai Muithla loe aicae khaeah hnukung ah oh, **16**
to pacoengah nihcae khae ka sak han ih lokmaihaih loe hae ni,
Nihcae ih palung thungah ka patuk ih lok to ka suek moe, nihcae
poekhaih thungah ka tarik pae han, tiah Angraeng mah thuih; **17**
Nihcae zaehaih hoi sakpazaehaihnawk to ka pakuem pae mak ai
boeh, tiah a thuih let bae. **18** Zae tahmenhaih oh boeh loe, zae
angbawnhaih om mak ai boeh. **19** To pongah nawkamyanawk,
Jesu athii rang hoiah Kaciim Koek ahmuen thungah misahoihaih
hoiah akunhaih, **20** taksa ah kaom, kahni payanghaih rang hoiah
anih mah aicae han pae ih hinghaih loklam kangtha ah akun
thaihaih to a tawnh o boeh; **21** Sithaw imthung ah kalen qaima to
a tawnh o boeh pongah, **22** kasae poekhaih aicae ih palung to tui
hoiah bawh moe, aicae ih takpum doeh kaciim tui hoiah pasaeh
hanah, kacak tanghaih hoiah Sithaw khaeah anghnai o si. **23**

A tawnh o ih tanghaih to hnuk angnawn taak ai ah, kacakah
patawn o si; (lokkamhaih sahkung loe oepthoh; ) **24** amlunghaih
hoi kahoih hmuen sakhaih bangah maeto hoi maeto kawbangah
maw thapaek thaih han, tiah poek o si: **25** thoemto kaminawk
mah sak o ih baktih toengah, aicae doeh nawnto amkhuenghaih
to pahnawt o sut hmah si; atue phak tom boeh pongah, maeto
hoi maeto tha angpaek o si loe, tha pathok o aep si. **26** Loktang
a hnuk o pacoengah, sak koehhaih palung hoiah zaehaih a
sak o let nahaeloe, zaehaih akrang hanah hmuenpaekhaih om
mak ai boeh, **27** toe zit kathok lokcaekhaih to ni a hnu o tih
boeh, hmai baktih kangqong palungphuihaih mah lok kaaek
misanawk to kangh tih. **28** Hnukung hnetto maw, thumto maw
om nahaeloe, Mosi ih kaalok aek kami to palungnathaih tawn
ai ah hum o: **29** Sithaw Capa khok hoiah cawh kami, aicae
ciimcaihaih ah kaom, athii hoi sak ih lokmaihaih to ciimcai ai, tiah
poek kami, tahmenhaih paekkung Muithla kasae thui kami loe,
kawkruk ah kalen danpaekhaih maw hnu tih? tito poek oh. **30** Lu
lakhaih loe kai ih ni, kai mah pathok han, tiah Angraeng mah
thuih. Angraeng mah, angmah ih kaminawk to lokcaek tih, tiah
thui kami to a panoek o. **31** Kahing Sithaw ban thungah krak han
zitthoh parai. **32** Toe Aanghaih na hnuk o pacoengah, kawkruk
kalen patangkhanghaih maw na tongh o vop; **33** kawbaktih
naah maw loe, minawk hma ah kasae ang thuih o moe, ang
pacaekthlaek o, kawbaktih naah maw loe to tiah patangkhang
kaminawk baktih toengah ang sak o, canghni ah kaom to baktih
atuenawk to pahnet o hmah. **34** Thongim ka krak naah nang
tahmen o, minawk mah hmuenmae ang lomh pae o naah doeh,
van ah kahoih kue dungzan ah kacak qawk ka tawnh, tiah na
panoek o pongah anghoehaih hoiah na pauep o. **35** To pongah

na tawnh o ih oephaih to va o ving hmah, kalen parai tangqum
to na hnu o tih. **36** Sithaw koehhaih na sak o pacoengah,
lokkamhaih na hnuk o thai hanah, palungsawkhaih na tawnh
o han angaih. **37** Tipongah tih nahaeloe angzo han koi kami
loe, atue kasawkah om mak ai, akra ai ah angzo tih boeh. **38**
Katoeng kami loe tanghaih hoiah hing tih: toe mi kawbaktih doeh
hnuk angnawn kami loe, a nuiah ka hinghaih pakhra anghoe
mak ai. **39** Toe aicae loe amro hanah hnukbang angnawn kami
na ai ni; pakhra pahlonghaih hnuk hanah tanghaih tawn kami ah
ni a oh o.

**11** Tanghaih loe oep ih hmuen oh tangtang, tiah hnukhaih ah oh
moe, hnuk ai ih hmuen to oh, tiah panoekthaihaih ih to ni. **2** Hae
pongah ni canghnii ih kacoehtanawk mah pakoehhaih to hnuk o.
**3** Long ah kaom hmuennawk loe Sithaw ih lok hoiah ni sak,
tito tanghaih rang hoiah a panoek o; a hnuk o ih hmuennawk
loe kamtueng hmuennawk hoiah sak ih na ai ni. **(aiōn g165)**
**4** Tanghaih rang hoiah ni Abel mah Kain pongah kahoih kue
hmuen to Sithaw khaeah paek, to tiah hmuenpaekhaih rang
hoiah anih loe kami katoeng ni, tito amtuengsak, anih mah paek
ih tangqumnawk loe Sithaw mah talawk pae: anih loe duek boeh,
toe vaihi khoek to lok a thuih vop. **5** Tanghaih rang hoiah ni
Enok loe duekhaih pataeng han ai ah lak ving ah oh; anih loe
Sithaw mah lak ving boeh pongah, hnu thai ai boeh; anih to la
ving ai naah, anih loe Sithaw palung tongh kami, tiah thuihaih to
a hnuk. **6** Toe tanghaih om ai ah loe Sithaw palung anghoesak
thai ai: Sithaw khaeah angzo kami mah Sithaw loe oh, Anih loe
loktang hoi Anih pakrong kaminawk khaeah tangqum paekkung
ah oh, tiah tang han angaih. **7** Tanghaih rang hoiah ni Noah loe,
hnuk vai ai ih angzo han koi hmuen to Sithaw mah thuih pae

coek, Sithaw zithaih hoiah khosak pongah, angmah ih imthung
takoh kaminawk pahlong hanah palong to a thuk; a tanghaih
rang hoiah long kaminawk to lokcaek moe, tanghaih rang hoiah
toenghaih qawk toepkung ah oh. **8** Qawktoep han ih prae ah
caeh hanah Abraham to kawk naah, anih mah naa ah maw
a caeh, tito panoek ai, tanghaih rang hoiah ni Anih ih lok to
tahngaih moe a caeh. **9** Tanghaih rang hoiah ni lokkam ih
prae ah kholong a caeh moe, angvin baktiah a oh, angmah hoi
kanghmong lokkamhaih qawktoep koi Isak, Jakob hoi nawnto
kahni imthung ah a oh: **10** Abraham loe Sithaw mah sak ih,
angdoethaih kaom kacak vangpui to ni pakrong. **11** Tanghaih
rang hoiah ni Sarah mah doeh lokkamhaih paek, Anih loe
oepthoh, tiah panoek moe, mitong pacoengah zokpom hanah,
thacakhaih to a hnuk. **12** Kadueh hoi kanghmong, anih maeto
khae hoiah ni, van cakaeh zetto kapop, tuipui taeng ih kroek laek
ai savuet baktiah angpung o. **13** Hae kaminawk loe lokkamhaih
hnu ai ah duek o boih, toe palung thung hoiah panoek o moe,
pakuem o; to hmuennawk to kangthla ahmuen hoiah a danh o,
nihcae mah kaicae loe long nuiah angvin hoi kholong caeh kami
ah ni ka oh o, tiah panoek o. **14** To tiah lokthui kaminawk mah
nihcae loe angmacae ohhaih prae to ni pakrong o, tito amtueng
o sak. **15** Nihcae mah angmacae tacawthaih prae to poek o
nahaeloe, to prae ah amlaem thaihaih atue karaem to hnu o tih
boeh. **16** Toe vaihi loe nihcae mah kahoih kue, van ah kaom
prae to a koeh o; to pongah Sithaw mah kai loe nihcae ih Sithaw
ah ka oh, tiah thuih han azat ai: Sithaw mah nihcae ohhaih
vangpui to paroep pae boeh. **17** Abraham mah tanoekhaih tongh
naah, tanghaih rang hoiah ni Isak to a paek: to tiah Sithaw
lokkamhaih kahnuh Abraham mah maeto khue a tawnh ih a

capa to a paek kik, **18** anih kawng pongah, Nang ih atii loe Isak
khae hoiah ni kroek tih, tiah thuih ih lok to oh: **19** Sithaw mah loe
kadueh kami to pathawk thaih, tiah anih mah tang; to pongah
patahhaih baktiah duekhaih thung hoiah angthawk let a capa
to anih mah hnuk. **20** Tanghaih rang hoiah ni angzo han koi
hmuennawk pongah, Isak mah Jakob hoi Esau to tahamhoihaih
paek. **21** Tanghaih rang hoiah ni Jakob mah duek tom naah,
Joseph ih caanawk to tahamhoihaih paek; angmah ih cunghet
pongah amha moe, Sithaw to a bok. **22** Tanghaih rang hoiah
ni Joseph mah duek tom naah, Israel kaminawk tacawthaih
kawng hoi angmah ih ahuh kawng to a thuih. **23** Mosi tapen
naah, tanghaih rang hoiah ni kranghoih nawkta, tiah a hnuk o
naah, siangpahrang lokpaekhaih zii ai ah, amno hoi ampa mah
khrah thumto thungah hawk hoi ving. **24** Tanghaih rang hoiah ni
Mosi loe saning akoep pacoengah, Faro canu ih capa ah oh han
koeh ai; **25** zae koehhaih thungah atue setta thung kanawm
acaeng pongah loe, anih mah Sithaw kaminawk hoi nawnto
patangkhanghaih to qoih lat; **26** Kri pongah kasae thuihaih loe,
Izip prae ih tacongnawk pongah atho oh kue, tiah a poek moe, a
hnuk han koi tangqum to a khet lat. **27** Tanghaih rang hoiah ni
siangpahrang palungphuihaih to zii ai ah, Izip prae to a caehtaak:
hnuk thai ai ih Sithaw to a hnuk thaih pongah, pauephaih hoiah
khosak. **28** Tanghaih rang hoiah ni misong loihaih poih hoi athii
pathaekhaih to a sak, to tih ai nahaeloe calu humkung Anih mah
Israel kaminawk to hum tih. **29** Tanghaih rang hoiah ni nihcae
mah, tuipui kathim to saoeng ah caeh baktiah a caeh o: Izip
kaminawk mah to tiah caeh o toeng han amsak o naah loe,
tui mah nihcae to uem boih. **30** Tanghaih rang hoiah ni Jeriko
tapang to ni sarihto takui o pacoengah amtimh rup. **31** Tanghaih

rang hoiah ni tangzat zaw Rahap loe tamquta hoi misa khen
kaminawk to oephaih hoiah talawk moe, katang ai kaminawk hoi
nawnto anghmaa ai. **32** To khue ai timaw ka thuih bae han vop?
Gideon, Barak, Samson, Japhet, David, Samuel hoi tahmaanawk
kawng to ka thuih nahaeloe, atue mah khawt mak ai: **33** tanghaih
rang hoiah ni nihcae mah praenawk to lak o, toenghaih to a sak
o pongah lokkamhaih to a hnuk o moe, kaipui pakha to tamuep
o, **34** tha kaom hmaipalai to paduek o, aha kanoe sumsen thung
hoiah a loih o, thacak ai thung hoiah thacakhaih to a tawnh o
pongah, acaeng kalah misanawk to a haek o. **35** Nongpatanawk
mah kangthawk let kadueh a caa to hnuk o: kalah kaminawk loe
pacaekthlaekhaih tongh o, kahoih kue angthawk lethaih to hnuk
o hanah, loihaih to koeh o ai. **36** Thoemto kaminawk loe pahnui
thuihaih hoi bohhaihnawk to tong o, ue, sumqui hoiah pathlet o
moe, thongim ah pakhrak o: **37** nihcae to thlung hoiah vah o
moe, sarang hoiah aah o pat, hraem o moe, sumsen hoiah hum
o: amtanghaih, patangkhanghaih, pacaekthlaekhaih hoiah oh o
moe, tuu hin hoi maeh hin angkhuk hoiah amhet o; **38** (nihcae
hanah loe long hae atho om ai: ) nihcae loe praezaek hoi mae
nuiah amhet o moe, tahawt hoi thlungkhaw thungah khosak o.
**39** Tanghaih rang hoiah ni hae kaminawk boih mah pakoehhaih
to hnuk o, toe lokkamhaih loe hnu o ai: **40** Sithaw mah aicae
hanah kahoih kue hmuen ang suek pae pongah, aicae ai ah loe
nihcae mah akoephaih hnu o thai mak ai.

**12** To pongah aicae loe kathah parai tamai baktiah hnukungnawk
mah ven pongah, aicae han hmuenzit ah kaom hmuen hoi
sak kazoi zaehaih to takhoe o ving si loe, aicae hma ah kaom
anghakhaih ahmuen ah a phak o thai hanah, palungsawkhaih
hoiah cawn o si, **2** aicae tanghaih takung hoi akoephaih ah kaom

Jesu to khen o si; anih hmaa ah suek ih anghoehaih pongah,
Anih mah azathaih to poek ai ah, thinglam pongah patangkhang,
vaihi loe Sithaw angraeng tangkhang bantang bangah anghnut
boeh. **3** Poek nang pho o moe, tha na hnaem o han ai ah, kazae
kaminawk mah pacaekthlaek ih Anih to poek oh. **4** Zaehaih misa
na tuk o naah, athii long khoek to misa na tuh o vai ai vop. **5**
Anih mah, Ka capa, Angraeng mah thuitaekhaih to patoek hmah,
ang zoeh naah palungboeng hmah: a caanawk thuitaek baktiah
ang thuih o ih thapaekhaih loknawk to na pahnet o boeh, tiah
thuih. **6** Angraeng mah palung ih kami to thuitaek moe, a caa
baktiah talawk ih kami to danpaek. **7** A thuitaekhaih to na pauep
o naah, anih mah caanawk khetzawn baktiah ni ang khetzawn
o; ampa mah thuitaek ai ih caa mi maw kaom? **8** Caanawk
boih thuithaekhaih baktih toengah, thuitaekhaih to na tong o ai
nahaeloe, nangcae loe a caa tangtang na ai ni, payang caa ah
ni na oh o. **9** To khue ai aicae loe thuitaekkung taksa ampa to a
tawnh o, nihcae to saiqathaih a paek o: to tiah nahaeloe dungzan
ah kahing Muithla bang ih aicae ampa mah thuitaekhaih cae
loe kawkruk maw saiqathaih a paek o aep han oh? **10** Aicae
ampanawk mah loe angmacae koehhaih baktiah oh hanah ni
atue setta thung ang thuitaek o; toe Anih mah loe atho kaom,
angmah ciimcaihaih baktiah oh thai han ih ni ang thuitaek o.
**11** Thuitaek nathuem ah loe, mi mah doeh anghoehaih tawn
mak ai, palungset koiah ni oh: toe thuitaek ih kaminawk loe
hnukkhuemah monghaih kaom toenghaih thingthai to hnuk o. **12**
To pongah thacak ai ban hoi khokkhunawk to thacak o sak ah;
**13** khok angbai kami to ngantui moe, lamcaeh thai ai kami ah
oh han ai ah, katoeng na khok caehhaih loklam to paroep oh.
**14** Kaminawk boih hoi angdaeh oh loe, ciimcaihaih loklam to

pazui oh, ciimcai ai ah loe mi mah doeh Angraeng to hnu thai
mak ai: **15** acoehaih hoiah khen oh, to tih ai nahaeloe Sithaw
tahmenhaih hnu ai ah na om o moeng tih; paroeai kaminawk
amhnongsak hanah, kakhaa thing tangzun hoiah tadok tacawt
tahang ueloe, raihaih na paek o moeng tih; **16** tamquta hoi
nongpa nongpata zaehaih sah kami baktiah maw, to tih ai boeh
loe vaito caak han koi buh zetta hoiah caa lu ah ohhaih zaw
kami Esau baktih, Sithaw saiqathaih tawn ai kamhnong kami ah
na om o moeng tih. **17** Na panoek o baktih toengah, to tiah oh
pacoengah, Esau mah tahamhoihhaih qawk to a koeh let, anih
mah mikkhraetui krak khoek to hnik cadoeh ampa poekhaih
to amkhrai ai, anih to pahnawt sut. **18** Nangcae loe ban hoi
sui thai koiah kaom mae ah doeh, hmai angqonghaih ahmuen
ah doeh, tamai kamnum hoi khoving ohhaih ahmuen ah doeh,
takhisae songhaih ahmuen ah doeh, **19** mongkah tuen hoi lok
katuen ahmuen ah doeh na caeh o ai; to lok kathaih kaminawk
mah nihcae khaeah lok thuih pae let han ai ah tahmenhaih hnik
o: **20** (moi kasan mah mataeng doeh to mae to sui nahaeloe,
thlung hoiah vah mat han oh, to tih ai boeh loe tazae hoiah
thun han oh, tiah kaom lokpaekhaih to nihcae mah pazui o thai
ai: **21** to tiah a hnuk o ih hmuen loe zitthoh parai pongah Mosi
mah, Ka zit loiah ka tasoeh, ) tiah thuih. **22** Toe nangcae loe
Zion mae ah, kahing Sithaw ih vangpui van Jerusalem ah, kroek
laek ai ah kamkhueng van kaminawk khaeah, **23** kaminawk
boih amkhuenghaih ahmuen ah, van ah ahmin kaom tapen
tangsuek kricaabunawk khaeah, kaminawk boih lokcaekkung
Sithaw khaeah, akoephaih thungah kaom katoeng kaminawk ih
muithla khaeah, **24** Abel ih athii pongah kahoih kue athii kraihaih
kawng kathui, lokmaihaih kangtha Laicaeh Jesu khaeah ni na

caeh o. **25** Nangcae khaeah lokthui kami ih lok to aek han ai ah
acoe oh. Long ah lok kathui Mosi ih lok to aek o pongah, nihcae
loe hraemhaih thung hoiah loih o thai ai nahaeloe, van hoiah lok
kathui Anih ih lok to aicae mah angqoi o taak nahaeloe, kawkruk
maw aicae loe hraemhaih thung hoi loih thai ai ah a om o aep
tih: **26** To ih lok atuen mah long to anghuensak: toe vaihi loe
long khue na ai, van doeh kang huensak let han, tiah a thuih. **27**
Vaito anghuensak let han, tiah thuih koehhaih loe, Anghuen
thai ai hmuennawk oh o poe thai hanah, sak ih hmuennawk to
anghuensak boih ueloe, takhoe boih tih, tih haih ih ni. **28** Aicae
loe anghuen thai ai prae to a hnuk o pongah, saiqathaih hoi
zithaih hoiah Sithaw tok a sak o thai hanah, tahmenhaih to tawn
o si. **29** Aicae ih Sithaw loe kangqong hmai ah oh.

**13** Nawkamya amlunghaih to ompoe nasoe. **2** Amlunghaih
hoiah angvinnawk khetzawn han pahnet o hmah: to tiah a sak o
naah thoemto kaminawk mah poek ai pui hoiah van kaminawk to
a khetzawn oh. **3** Nangcae doeh taksa ah ni na oh o, raihaih
tong kaminawk to pahnet o hmah, thongim krah kaminawk to
thongim nawnto krah kami baktiah poek oh. **4** Kami boih mah
imthong krakhaih to pakoeh han oh, iihkhun to amhnongsak ai:
toe tamquta hoiah zaehaih sah kami hoi zu sava laep ah nongpa
nongpata zaehaih sah kaminawk loe Sithaw mah lokcaek tih.
**5** Anih mah, Natuek naah doeh kang pahnawt o sut mak ai,
caeh doeh kang caeh o taak mak ai, tiah thuih pongah, na
poek o ih hmuen loe phoisa koeh hmoekhaih na ai ah, na
tawnh o ih hmuen hoiah palung akii oh. **6** To pongah aicae
mah misahoihhaih hoiah, Angraeng loe kai bomkung ah oh,
ka zii mak ai: kami mah kawbangmaw na naa thai tih, tiah
a thuih o han oh. **7** Nangcae ukkung hoi nangcae khaeah

Sithaw lok thui kaminawk to pahnet o hmah: nihcae khosakhaih
tuinuen to khen oh loe, nihcae tanghaih loklam to pazui oh. **8**
Jesu Kri loe cangduem hoi vaihni, dungzan khoek to amkhrai
thai ai. **(aiōn g165)** **9** Kalah kang congca patukhaih to patom
o hmah. Caaknaek nuiah poekhaih suem kaminawk loe atho
om o ai pongah, caaknaek hoiah palung caksak han om ai,
tahmenhaih hoiah ni palung caksak han hoih. **10** Aicae loe kahni
imthung ih toksah kaminawk mah buhcaak hanah patoh thai ai
ih hmaicam to a tawnh o. **11** Qaima mah zae loih thai hanah moi
thii to Kaciim Ahmuen thungah akun haih, toe moi takpumnawk
loe ataihaih ahmuen tasa bangah ni hmai pakhaem o. **12** To
baktih toengah Jesu mah doeh angmah ih athii hoiah kaminawk
ciimcaisak hanah, vangpui khongkha tasa bangah duek khoek to
patangkhang. **13** To pongah anih khet pasaehaih to aicae mah
phaw o si loe, khongkha tasa bangah anih khaeah caeh o si. **14**
Hae ah vangpui kacak a tawn o ai, kaom han koi vangpui to ni a
pakrong o. **15** To pongah aicae loe anih rang hoiah pakoehhaih
hoi kasaeng hmuenpaekhaih to Sithaw khaeah tathlang o poe si,
to tiah anih ih ahmin pakoehhaih loe, aicae pahni ih thingthai
ah oh. **16** Toe kahoih hmuen sakhaih hoi hmuenpaekhaih to
pahnet o hmah: to baktih hmuen paekhaih mah Sithaw palung
anghoesak. **17** Nangcae ukkung kacoehtanawk ih lok to tahngai
oh loe, nihcae tlim ah khosah oh: nihcae loe Sithaw khaeah
angmacae kawng thui kami ah oh o baktih toengah, nangcae ih
muithla khenkung ah ni oh o, nihcae mah palungsethaih hoiah
sah ai ah, anghoehaih hoiah a sak o thai hanah, a thuih o ih
lok to tahngai pae oh: palungsethaih hoiah sak ih hmuen loe
nangcae han atho om ai. **18** Kaicae han lawk na thui pae oh:
kaicae loe kasae kahoih panoekhaih palung ka tawnh o moe,

hmuen boih ah pakoeh koi kaom ah khosak koeh kami ah ka
oh o. **19** Lokpui koekah, nangcae khae kam laem palang thai
han, lawk nang thuih pae o hanah kang pacae o. **20** Dungzan
lokmaihaih athii rang hoiah aicae Angraeng Jesu duekhaih
thung hoi pathawk let, kalen Tuu toepkung, angdaehhaih Sithaw
mah, **(aiōnios g166)** **21** Jesu Kri rang hoiah nangcae nuiah a
sak koehhaih baktiah sak moe, anih koehhaih to na sak o thai
hanah, kahoih hmuen loklam ah nangcae to koepsak nasoe,
Anih khaeah lensawkhaih dungzan hoi dungzan khoek to om
poe nasoe. Amen. **(aiōn g165)** **22** Nawkamyanawk, nangcae
khaeah zetta ka tarik ih pacaehaih lok hae na thaih o kop
thai hanah kang pacae o. **23** Aicae amnawk Timote loe loih
boeh, tito panoek oh; akra ai ah anih angzo naah, anih hoi
nawnto nangcae hnuk hanah kang zoh han. **24** Nangcae ukkung
kacoehtanawk hoi kaciim kaminawk boih to ban na sin pae oh.
Italy prae ah kaom kaminawk mah nangcae han ban ang sin o.
**25** Nangcae boih nuiah tahmenhaih om nasoe. Amen.

# Jakob

**1** Angraeng Jesu Kri hoi Sithaw ih tamna, Jakob mah, kalah
prae ah ampraek phang acaeng hatlai hnettonawk khaeah: ban
kang sin o. **2** Nawkamyanawk, congca pacuekhaih thungah
nam timh o naah, anghoehaih ah poek oh; **3** na tang o haih
dan tanoekhaih mah palungsawkhaih tacawtsak, tito panoek oh.
**4** Toe hmuen boih ah na koep o moe, angaihaih na tawnh o
han ai ah, palungsawkhaih atho to amtueng nasoe. **5** Nangcae
thung ih mi kawbaktih mah doeh palunghahaih angaih nahaeloe,
paawthaih tawn ai ah kaminawk boih han paekkung, Sithaw
khaeah hni o nasoe, na hnik o pongah Anih mah na zoeh mak
ai, to tiah na hnik o nahaeloe na paek o tih. **6** Toe nihcae
mah palunghaenghaih tawn ai ah, tanghaih hoiah hni o nasoe.
Palunghaenghaih tawn kami loe takhi mah ahnuk ahma hmuh ih
tuipui ih tuiphu baktiah ni oh. **7** To baktih kami loe Angraeng khae
hoi tih hmuen doeh hnuk han poek hmah nasoe; **8** poekhaih
kangphae kami loe a caehhaih loklam boih ah kacakah angdoe
thai ai kami ah oh. **9** Kami tlim ah khosah nawkamya loe
kasangah tapom tahang boeh pongah anghoe nasoe. **10** Toe
angraeng kami loe pakhrak tathuk boeh: anih loe apawk baktiah
ni anghma tih. **11** Phroh loe ni tacawt moe, bet naah azaem,
apawk to angmuenh moe, a krang hoihhaih doeh anghmat: to
baktih toengah long angraeng kami doeh a caehhaih loklamnawk
ah anghma toeng tih. **12** Pacuekhaih pauep thaih kami loe
tahamhoih: Angraeng palung kaminawk khaeah lokkamhaih
paek baktih toengah, anih loe hinghaih lumuek to hnu tih. **13**
Mi mah doeh pacuekhaih tong naah, Kai loe Sithaw mah ang
pacuek, tiah thui hmah nasoe: Sithaw loe kasae pacaenghaih
hoiah kami to pacuek thai ai, Anih mah loe mi kawbaktih doeh

pacuek vai ai. **14** Toe mi kawbaktih doeh a taksa koehhaih
hoiah zoek moe, zaeh ving naah ni, zae pacuekhaih thungah
amtimh. **15** Taksa koehhaih loe zokpom moe, zaehaih to tapen:
zaehaih qoeng khuek naah duekhaih to tapen. **16** Kang palung
o ih nawkayanawk, aling thaih koi kami ah om o hmah. **17**
Kahoih tangqum boih hoi coek koi kaom ai tangqum boih loe
ranui bang hoiah ni angzoh, aanghaih boih sahkung Ampa khae
hoiah ni angzoh, anih loe amkhrai thai ai, tahlip baktiah doeh
anghma ving thai ai. **18** A sak ih hmuennawk thungah athai
tangsuek thingthai baktiah a oh o thai hanah, a koehhaih baktiah
loktang lok hoiah ni aicae hae ang tapenh. **19** To pongah, kang
palung o ih nawkamyanawk, kami boih mah lok tahngaihaih
bangah rang o nasoe loe, lokthuihaih bangah amzai o nasoe.
**20** Kami palungphuihaih mah Sithaw toenghaih to tacawtsak
ai. **21** To pongah panuet thok hmuennawk hoi kasae hmuen
poekhaihnawk boih to toengh oh loe, nangcae ih muithla pahlong
thaih, a thungah tling ih lok to kanaem palungthin hoiah talawk
oh. **22** Thuih ih lok tahngai kami khue na ai ah, thuih ih lok
baktiah sah kami ah om oh, to tih ai nahaeloe, nangmah hoi
nangmah angling kami ah ni na om o tih. **23** Lok to a thaih, toe
sah ai kami loe, hmaidan pongah angmah ih krang khen kami
baktiah ni oh: **24** angmah hoi angmah to angkhet moe, a caeh
ving pacoengah, anih loe kawbaktih kami maw, tito panoek ai
pahnet roep kami baktiah ni oh. **25** Toe coek koi kaom ai loihhaih
kaalok khen kami loe, thuih ih lok pahnet ving kami baktih na ai,
thuih ih lok baktiah sah kami ah oh, to baktih kami loe a tok
sakhaih pongah tahamhoihaih hnu tih. **26** Nangcae thung ih
kawbaktih kami doeh Sithaw zom parai baktiah amtueng, toe
lokthuih angsum ai kami loe, angmah hoi angmah angling kami

ah ni oh, to kami ih bokhaih loe azom pui ni. **27** Raihaih tongh
naqah hoi lamhmainawk khetzawnhaih, long nui hmuenmae
pongah amhnong ai ah khosakhaih loe, Sithaw hoi Ampa hmaa
ah kaciim bokhaih ah oh.

**2** Nawkamyanawk, lensawk Angraeng, aicae ih Angraeng Jesu
Kri tanghaih kacak na tawnh o pongah, kami mikhmai khethaih
tawn o hmah. **2** Kami maeto loe sui bantuek hoiah amthoep het
moe, bokhaih imthung ah angzoh, to naah kakhoem khukbuen
angkhuk kamtang kami maeto doeh bokhaih imthung ah angzoh
toeng; **3** to naah nangcae mah kahoih khukbuen angkhuk kami
to khingyahaih na paek o moe, anih khaeah, Nang loe hae
ih ahmuen kahoih ah anghnu ah, tiah na naa o; toe mithoe
khaeah loe, Nang loe hoah angdoe ah, to tih ai boeh loe
kaicae khok tlim ah anghnu ah, tiah na naa o nahaeloe, **4**
nangmacae hoi nangmacae salakah mikhmai khethaih tawn
kami, kasae poekhaih hoiah lokcaek kami ah na om o mak ai
maw? **5** Tahngai oh, ka palung ih nawkamyanawk, Anih palung
kaminawk khaeah anih mah lokkamhaih sak baktih toengah, hae
long nuiah kamtang kaminawk to Sithaw mah tanghaih bangah
angraengsak moe, siangpahrang mah uk ih prae qawktoep kami
ah qoih boeh na ai maw? **6** Toe nangcae mah loe kamtangnawk
to na patoek o. Nangcae pacaekthlaek moe, lokcaekhaih im
ah caeh haih kami loe, long angraengnawk hae na ai maw? **7**
Nihcae mah na ai maw nangcae kawkkung, kahoih ih ahmin to
kasae thuih o? **8** Nangmah hoi nangmah amlung baktih toengah
na imtaeng kaminawk to palung ah, tiah Cabu thungah kaom
Angraeng ih kaalok baktih toengah na pazui o nahaeloe, kahoih
hmuen sah kami ah na oh o. **9** Toe kami mikhmai khethaih na
tawnh o nahaeloe, zaehaih sah kami ah na oh o, kaalok mah

nang loe kami zae ni, tiah amtuengsak tih. **10** Mi kawbaktih mah
doeh kaalok to pazui king, toe maeto pazui ai ah om nahaeloe,
kaalok boih pazui thai ai kami zae ah ni oh boeh. **11** Zu sava
laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah, tiah thui kami loe,
Kami hum hmah, tiah doeh thuih bae vop. Nang loe vaihi zu
sava laep ah nongpa nongpata zaehaih na sah ai, toe kami
na hum nahaeloe, kaalok aek kami ah ni na oh. **12** To pongah
loihhaih kaalok mah lokcaek han kaom kami baktiah, lok to
thui oh loe, thuih ih baktih toengah sah oh. **13** Tahmenhaih
tawn ai kami loe, tahmenhaih tawn ai ah lokcaekhaih om tih;
tahmenhaih mah lokcaekhaih to pazawk. **14** Nawkamyanawk,
kami maeto mah tanghaih ka tawnh, tiah thuih, toe toksakhaih
amtueng ai nahaeloe tih atho maw om tih? Tanghaih mah anih
to pahlong thai tih maw? **15** Nawkamya nongpa maw, nongpata
maw loe bangkrai ah oh sut, ni thokkruek caaknaek tawn ai
ah oh, **16** to naah nangcae thung ih kami maeto mah nihcae
khaeah, Kamongah caeh oh, mawnhaih tawn ai ah khosah oh,
zok amhah oh, tiah na naa o moe, nihcae takpum angaihaih
hmuennawk na paek o ai nahaeloe, timaw avanghaih om tih?
**17** To pongah toksakhaih kaom ai, tanghaih khue loe duek. **18**
Ue, kami maeto mah, Nang loe tanghaih na tawnh, Kai loe
toksakhaih ka tawnh: na toksakhaih kaom ai na tanghaih to
na patuek ah, kai mah doeh ka toksakhaih hoiah ka tanghaih
to kang patuek toeng han, tiah thuih thaih koiah oh. **19** Nang
mah Sithaw loe maeto ni, tiah na tang; na tanghaih loe hoih:
taqawknawk mah mataeng doeh to tiah tang o moe, tasoeh o
toeng bae. **20** Tidoeh avang ai kami, Toksakhaih om ai tanghaih
loe duek, tito na panoek ai maw? **21** Aicae ampa Abraham
mah a capa Isak hmaicam nuiah angbawnhaih sak naah, anih

mah toksakhaih rang hoiah na ai maw toenghaih to hnuk? **22**
Tanghaih loe a toksakhaih hoiah nawnto amraep, toksakhaih
rang hoiah ni a tanghaih to akoep, tiah a hnuk o. **23** Abraham
mah Sithaw tang pongah, a tanghaih to toenghaih ah tapom
pae, tiah thuih ih Cabu lok loe akoep boeh: to naah Abraham
to Sithaw ih Ampui, tiah kawk. **24** Tanghaih khue hoiah na ai,
toksakhaih rang hoiah ni kami mah toenghaih to hnuk, tiah vaihi
na panoek o boeh. **25** To baktih toengah, tangzat zaw Rahab
mah doeh tamthang sin kaminawk to talawk moe, loklam kalah
bang hoiah patoeh ving, to tiah toksakhaih rang hoiah na ai maw
anih mah toenghaih to hnuk? **26** Muithla tawn ai taksa loe duek,
to baktih toengah toksakhaih kaom ai tanghaih doeh duek.

**3** Nawkamyanawk, patukkung ah na oh o boih hanah poek o
hmah, aicae loe karai kue lokcaekhaih a tong o tih, tito panoek
oh. **2** Aicae boih paroeai hmuen sakpazaehaih a tawnh o.
Lokthuih pazae ai kami loe, kakoep kami ah oh moe, takpum
boih angsum thaih kami ah oh. **3** Khenah, lok tahngaih thai
hanah, aicae mah hrang ih tahmawh to a moem pae o; to naah
ni hrang ih takpum boih paqoi thaih. **4** Palongpuinawk ho khen
oh, len o parai e, takhi kaham mah koeh baktiah hmuh thaih,
toe palongpui mongkung mah loe amonghaih cung tetta hoiah
ni a caeh koehhaih baktiah paqoi. **5** To baktih toengah palai
doeh takpum thungah kaom hmuen tetta ah ni oh, toe amoek
parai. Khenah, tetta hmai mah taw to kangh boih! **6** Palai loe
hmai ah oh moe, long zaehaih ah oh: to baktih toengah palai
loe aicae takpum thungah oh moe, takpum to amhnongsak
boih, takpum hmai kangsak hanah, hell hmai thungah kraksak.
**(Geenna g1067)** **7** Moi kasannawk, tavaanawk, pahuinawk hoi
tuipui thungah kaom moinawk boih mongsak thaih: **8** toe palai

loe mi kawbaktih mah doeh pazawk thai ai; thuitaek thai ai ih
kasae ah oh moe, duekhaih kasoe ah oh. **9** Aicae mah ampa
Sithaw to palai hoiah pakoeh moe, Sithaw hoi kanghmong ah
sak ih kaminawk doeh aicae mah palai hoiah pasoih o. **10**
Pakha maeto thung hoiah tahamhoihhaih hoi tangoenghaih to
tacawt. Nawkamyanawk, hae tiah oh han om ai. **11** Tuibap
maeto thung hoiah tui kaluep hoi tui kakhaa tacawt thai maw? **12**
Nawkamyanawk, thaiduetkung mah Olive thaih athaih thai maw?
To tih ai boeh loe misurkung mah thaiduet thaih athaih thai maw?
Tuibap maeto thung hoiah tui kaluep hoi tui kakhrum tacawt
thai ai. **13** Nangcae thungah palungha kami hoi panoekhaih
tawn kami oh maw? Om nahaeloe palunghahaih tuinom hoiah
tacawt kahoih a toksakhaih to amtuengsak nasoe. **14** Toe na
palung thungah kasae uthaih maw, misa angcoeng koehhaih
maw om nahaeloe, amoek o hmah loe, loktang lok aek hanah lok
amlai o hmah. **15** To baktih palunghahaih loe ranui bang hoiah
angzo ai, long hoiah angzo palunghahaih, taksa koehhaih hoiah
angzo palunghahaih, taqawk khae hoiah angzo palunghahaih
ah ni oh. **16** Uthaih hoi misa angcoenghaih kaom ahmuen
ah loe, khosak anghmanghaih hoi congca kasae sakhaih to
oh. **17** Toe ranui bang hoi angzo palunghahaih loe, hmaloe
koekah ciimcai moe, angdaehhaih, poeknaemhaih, kami tlim ah
khosakhaih, palungnathaih hoiah koi pacoengah, athaih kahoih
to athaih, mikhmai khethaih om ai, angsak cophaih doeh om ai.
**18** Angdaehhaih sah kaminawk loe toenghaih thingthai atii to
monghaih hoiah haeh o.

**4** Misa angtukhaih hoi angzoehhaihnawk loe naa hoiah maw
nangcae khaeah angzoh? Taksa koehhaih pongah misa kangtuh
na takpum thung hoiah na ai maw, to hmuennawk to angzoh o?

**2** Na tawn o ai pongah, na khit o; tawnh han na koeh o pongah,
kami na hum o, toe na tawn o thai ai: nang zoeh o moe, misa
nang tuk o, na hni o ai pongah na tawn o ai. **3** Na hnik o, toe
na hak o ai, na taksa koehhaih baktiah patoh hanah na hnik o
pazae pongah, na hnu o ai. **4** Zu sava laep ah zaehaih sah
nongpa hoi nongpatanawk! Long hoi ampui sah kami loe Sithaw
ih misa ni, tito na panoek o ai maw? Mi kawbaktih doeh long
hoi ampui sak koeh kami loe Sithaw ih misa ah ni oh. **5** Cabu
mah, Aicae thungah kaom Muithla loe uthaih palungthin tawnh,
tiah thuih ih lok loe azom pui ah maw na poek o? **6** Toe Anih
mah loe tahmenhaih to pop aep ah paek. To pongah, Amoek
kaminawk loe Sithaw mah koeh ai, toe poeknaem kaminawk
khaeah loe tahmenhaih to paek, tiah a thuih. **7** To pongah Sithaw
khaeah angpaek oh. Taqawk to pakaa oh, to tiah nahaeloe
anih mah na cawn o taak tih. **8** Sithaw khaeah anghnai oh,
to tiah nahaeloe anih doeh nangcae khaeah anghnai toeng
tih. Nangcae kazae kaminawk, na ban to pasae oh; nangcae
poekhaih angphae kaminawk, na poekhaih palungthin to ciim
o sak ah. **9** Poek amtang oh loe palungset hoiah qah oh: na
pahnui o haih to palungsethaih ah angcoeng nasoe loe, nang
hoe o haih to palungsethaih ah angcoeng nasoe. **10** Angraeng
mikhnuk ah poek pahnaem oh, to tiah nahaeloe anih mah na
tapom o tahang tih. **11** Nawkamyanawk, minawk kasae thui o
hmah. Angmah ih nawkamya to kasae thui moe, lokcaek kami
loe, kaalok kasae thui kami hoi kaalok lokcaekkung ah oh: toe
kaalok to kasae na thuih nahaeloe, kaalok pazui kami ah na om
ai, kaalok lokcaekkung ah ni na oh. **12** Kaalok paekkung maeto
khue ni oh, anih loe pahlong thaih baktih toengah amrosak thaih:
minawk lokcaek kami nang loe mi aa? **13** Vaihniah maw, to tih ai

boeh loe khawnbangah maw, to vangpui ah caeh o si, to vangpui
ah saningto cam o si loe, amekhaih hnuk hanah, hmuenmae
qanhaih hoi zawhhaih tok to sah o si, tiah thui kaminawk, tahngai
oh: **14** khawnbang timaw om tih, tito na panoek o ai. Na hing o
haih to kawbangah maw na poek o? Atue setta thung amtueng
pacoengah anghma ving tamai hoiah ni anghmong. **15** Angraeng
koehhaih baktiah om nahaeloe, a hing o tih, to naah hae baktih
tok maw, to tih ai boeh loe to baktih tok maw sah o si, tiah na
thuih o han oh. **16** Toe vaihi loe poeksanghaih hoiah nam oek o:
to baktih amoekhaihnawk boih loe kasae hmuen ah ni oh. **17** To
pongah kahoih hmuen sak han panoek, toe sah ai kami loe
zaehaih a tawnh.

**5** Long angraengnawk, vaihi angzo oh loe, nangcae nuiah kaom
hankoi patangkhanghaih to hanghaih hoiah qah o haih ah. **2**
Nangcae angraenghaih loe amro boeh, nangcae ih kahni doeh
karaa mah caak boih boeh. **3** Sui hoi sum kanglungnawk doeh
aek mah caak boih boeh; to tiah aek mah caak ih hmuen loe
nangcae hnukung ah om ueloe, hmai mah kangh ih baktih
toengah nangcae ih ngan to caa tih. Hnukkhuem ni hanah ni
tacong to na patung pae o boeh. **4** Khenah, na lawk ah toksah
kaminawk ih toksakhaih atho to na paek o ai, nihcae to na ling
o pongah, toksah kaminawk loe hang o: caang aat kaminawk
qahhaih lok to Sabaoth Angraeng ih naa ah phak boeh. **5**
Nangcae loe phuhnaephaih hoi taksa nawmhaih hoiah hae long
nuiah kho na sak o; ani phak naah boh hanah suek ih maitaw
baktiah, na thawk o hruk boeh. **6** Nangcae ih lok aek ai, katoeng
kaminawk to lok na caek o moe, na hum o boeh. **7** To pongah
nawkamyanawk, Angraeng angzoh khoek to palungsawk oh.
Lawk tok sah kami loe, long hoiah atho kaom thingthai to tacawt

hanah, hmaloe koek hoi hnukkhuem koek khotui hnu ai karoek
to kawbangmaw palungsawkhaih hoiah a zing, tito khen oh. **8**
Nangcae doeh palungsawk oh toeng ah; Angraeng angzohhaih
ni loe zoi boeh pongah, poekhaih palungthin cak o sak ah. **9**
Nawkamyanawk, maeto hoi maeto angzoeh o hmah, to tih ai
nahaeloe lokcaekhaih na hnu o moeng tih: khenah, lokcaekkung
loe thok taengah angdoet boeh. **10** Nawkamyanawk, Angraeng
ih ahmin hoi lok taphong tahmaanawk ih patangkhanghaih,
pauephaih hoi palungsawkhaih to kuu la oh. **11** Khenah, raihaih
pauep thaih kaminawk loe tahamhoihaih hnu kami ah oh o, tiah
poekhaih a tawnh o. Job palungsawkhaih to na thaih o boeh,
Angraeng loe palungnathaih hoiah koi pongah, boenghaih niah
Angraeng mah anih han sak pae ih hmuen to na panoek o
boeh. **12** Toe nawkamyanawk, hmuen boih ah lokkamhaih to
sah o hmah, van hoiah maw, to tih ai boeh loe long hoiah maw
lokkamhaih to sah o hmah, kawbaktih kasae lokkamhaih doeh
sah o hmah: tangtang ni, tiah na thuih o ih lok loe, tangtang ah
om nasoe loe, tangtang ai, tiah na thuih o ih lok loe, tangtang ai
ah om nasoe, to tih ai nahaeloe lokcaekhaih na tong o moeng tih.
**13** Nangcae thungah raihaih tong kami na oh o maw? Lawkthui
nasoe. Poeknawm kami na oh o maw? Saam laa to sah nasoe.
**14** Nangcae thungah nganna kami oh maw? Kricaa zaehoikung
kacoehta to kawk nasoe; Angraeng ih ahmin hoiah situi bawh
nasoe loe, lawkthui pae nasoe. **15** Tanghaih hoi lawkthuihaih
mah ngantuisak ueloe, Angraeng mah anih to pathawk tih; anih
mah zaehaih sah moeng cadoeh, a zaehaihnawk to tahmen pae
tih. **16** Ngan na tui o thai hanah, maeto hoi maeto sakpazaehaih
taphong oh, maeto hoi maeto hanah lawkthui oh. Kaciim kami
maeto mah palung tang hoi lawkthuihaih loe kating ai atho oh.

**17** Elijah loe aicae baktiah taksa hoi kaom kami maeto toeng ni,
toe anih loe kho angzoh han ai ah loktangta hoiah lawk a thuih,
to naah saning thumto hoi khrah tarukto thung long nuiah kho
angzo ai. **18** Anih mah lawkthuih let naah, van hoi khotui to
krak moe, long mah thingthai to tacawtsak. **19** Nawkamyanawk,
loktang lok hoiah amkhraeng ving nangcae thungah kaom kami
maeto to, kami maeto mah amlaemsak let nahaeloe, **20** kami
zae caeh pazaehaih loklam thung hoiah angqoisak let kami
loe, duekhaih thung hoiah pakhra to pahlong ueloe, pop parai
zaehaihnawk to kraeng pae tih, tiah kaom lok to anih mah
panoek nasoe.

# 1 Piter

**1** Jesu Kri mah patoeh ih kami maeto ah kaom Piter mah,
Pontius, Kalati, Cappadocia, Asia hoi Bithinia ah kaproeng
kaminawk khaeah ca tarik, **2** Ampa Sithaw ih panoek coekhaih
hoiah qoih ih kami, Muithla rang hoiah ciimcaihaih hnu kami,
tanghaih tawnh pongah Jesu Kri ih athii hoiah pasaeh ih kami,
nangcae khaeah tahmenhaih hoi monghaih to om nasoe. **3**
Aicae Angraeng Jesu Kri, Ampa Sithaw khae hoi tahamhoihaih
nangcae khaeah om nasoe, kathuk a palungnathaih hoiah aicae
hae a capa ah tapen let boeh moe, Jesu Kri duekhaih thung
hoi angthawk lethaih rang hoiah kahing oephaih to paek let
boeh. **4** Nangcae hanah kahmawn thai ai, kamhnong thai ai,
kazaem thai ai qawk to van ah suek coek boeh, **5** tanghaih rang
hoiah pahlonghaih to hnuk moe, hnukkhuem niah amtuengsak
hanah to toep hankoi qawk loe Sithaw thacakhaih mah toep. **6**
Vaihi atue setta thung angaihaih baktiah, congca pacuekhaih
hoi hmuenzit to na phawh o, toe thuilaek ai anghoehaih hoiah
khosah oh: **7** tanghaih kacak na tawnh o maw, tawn ai, tiah
tanoekhaih loe anghma thai koi kaom sui pongah doeh atho
oh kue, hmai hoiah tanoek cadoeh, Jesu Kri amtueng naah
loe pakoehhaih, khingyahaih hoi lensawkhaihnawk to na hnu o
tih: **8** Anih to na hnu o ai, toe na palung o; vaihi Anih to na
hnu o ai cadoeh, na tang o pongah thuilaek ai lensawkhaih hoi
anghoehaih hoiah na oh o: **9** hnukkhuem ah tanghaih hoiah
kaom nangmacae pakhra pahlonghaih to na hnu o tih. **10** To
pahlonghaih to panoek han koeh o pongah, tahmaanawk mah
loktangta hoiah pakrong o moe, nangcae khae kaom hankoi
tahmenhaih kawng to a thuih o. **11** Kri patangkhang moe, duek
pacoengah kaom hankoi lensawkhaih to Anih mah thuih coek

naah, nihcae thungah kaom Kri ih Muithla mah thuih koehhaih
loe mi maw, to tih ai boeh loe kawbaktih atue maw a thuih koeh
haih, tito panoek hanah nihcae mah pakrong o. **12** Nihcae loe
angmacae hanah toksah o ai, aicae hanah ni tok ang sak pae
o, tito amtueng boeh; van hoiah patoeh ih Kacai Muithla rang
hoiah nangcae khaeah tamthanglok hoih taphong kaminawk
mah, to hmuennawk to nangcae khaeah vaihi ang thuih o boeh.
Vankaminawk mah mataeng doeh to hmuennawk to panoek
han koeh o moe, pakrong o. **13** To pongah na poek o haih
to kaengkaeh baktiah kacakah angzaeng oh loe, poek cai oh,
Jesu Kri amtueng naah nangcae khaeah paek hankoi kaom
tahmenhaih nuiah oephaih to suem oh; **14** lok tahngai kami
ah na oh o baktih toengah, canghniah taksa koehhaih baktiah
poekhaih tawn ai ah kho na sak o haih baktiah om o let hma lai
ah: **15** nang kakawk Anih loe ciimcai baktih toengah, nangcae
doeh na sak o ih hmuennawk boih ah ciimcai oh; **16** Kai ciimcai
pongah, nangcae doeh ciimcai oh, tiah tarik ih oh. **17** Sithaw loe
kami mikhmai to khen ai, tok a sak ih baktih toengah kami boih
to lok a caek, Anih to Pa, tiah na kawk o nahaeloe, hae long
nuiah angvin ah na oh o nathung, Anih zithaih hoiah khosah
oh. **18** Na panoek o baktih toengah, nangcae loe kahmawn
thaih hmuen ah kaom sui hoiah maw, to tih ai boeh loe sum
kanglung hoiah maw akrang ai, nangmacae ampanawk khae
hoiah na hnuk o ih atawk, tidoeh avang ai khosakhaih thung
hoiah ni Sithaw mah ang krang o; **19** toe coek hankoi kaom ai,
kasae thuih hankoi kaom ai tuuca ah kaom, atho kana Kri ih athii
hoiah ni ang krang o: **20** Anih loe long ohhaih ahmuen om ai
nathuem hoi boeh ni tok to paekcoek boeh, toe Anih loe atue
boeng naah ni nangcae khaeah amtueng vop, **21** Anih rang

hoiah ni Sithaw na tang o, Sithaw mah duekhaih thung hoiah
anih to pathawk moe, anih han lensawkhaih to paek; to pongah
nangcae tanghaih hoi oephaih loe Sithaw ah ni oh. **22** Loktang
lok tahngaihaih rang hoiah ni pakhra to na ciim o sak, to pongah
Muithla rang hoiah tangtang nawkamya amlunghaih to amtueng
o sak ah loe, poek ciimhaih hoiah maeto hoi maeto amlung oh.
**23** Kanghmaa thaih atii hoiah na ai ah, anghmaa thai ai atii,
kahing moe, dungzan ah kacak, Sithaw lok hoiah na tapen o let
boeh. **(aiōn g165)** **24** Taksa boih loe phroh baktiah ni oh, phroh loe
azaem moe, apawk doeh angmuen, kami lensawkhaih boih loe
phroh apawk baktiah ni oh. **25** Toe Angraeng ih lok loe dungzan
ah cak poe. Nangcae khaeah ang thuih o ih to lok loe kahoih
tamthanglok ah oh. **(aiōn g165)**

**2** Tahmenhaih hoiah kakoi Sithaw to na pataengh o boeh
pongah, sethaihnawk, alinghaihnawk, angsakcophaih, **2** uthaih
hoi loksae apaehhaihnawk to takhoe o boih ah loe, tapen
kangtha nawkta baktih toengah, **3** kaciim tahnutui Sithaw lok to
koeh oh, to tiah ni na qoeng o thai tih. **4** Kaminawk mah pahnawt
o sut, toe Sithaw mah qoih ih atho kaom, kahing thlung khaeah
nang zoh o pongah, **5** nangcae doeh Muithla qoeng hanah im
sakhaih kahing thlung baktih, ciimcai qaima baktiah na oh o
boeh moe, Jesu Kri rang hoiah Sithaw mah talawk ih muithla
angbawnhaih hmuen tathlang kami ah na oh o toeng boeh. **6** To
pongah Cabu thungah doeh, Khenah, atho kaom qoih ih im takii
ih thlung to Zion mae nuiah ka suek: anih tang kami loe azathaih
tong mak ai, tiah oh. **7** To pongah tanghaih tawn nangcae hanah,
anih loe kating ai atho oh: toe tang ai kaminawk hanah loe atho
om ai, Im sah kaminawk mah pahnawt o sut ih thlung loe, kalen
koek im takii ih thlung ah oh boeh, **8** lok tahngai ai kaminawk

hanah loe amthaekhaih thlung hoi amtimhaih lungsong ah oh. **9**
Toe vinghaih thung hoi aanghaih thungah kakawk, Anih to na
pakoeh o thai hanah, nangcae loe qoih ih kami, siangpahrang ih
qaima toksah kami, kaciim acaeng, pahoe ih kami ah na oh o:
**10** canghniah loe anih ih kami ah na om o ai, toe vaihi loe Sithaw
kami ah na oh o boeh: canghniah loe anih palungnathaih to na
hnu o ai, toe vaihi loe a palungnathaih to na hnuk o boeh. **11**
Palung ih kaminawk, Angvin hoi kholong caeh kami baktiah na
oh o pongah, hinghaih pakhra misa ah kaom taksa koehhaih
hmuennawk to ayae hanah kang pacae o; **12** nihcae mah
nangcae to kahoih ai hmuen sah kami ah poek o cadoeh, aicae
khae Sithaw angzoh na niah, nihcae mah na sak o ih kahoih
hmuen to hnuk o thai hanah, Gentelnawk salakah kahoih tuinuen
hoiah khosah oh. **13** Angraeng koehhaih baktiah, ukkungnawk
tlim ah khosah oh; kasang koek siangpahrang maw, **14** to tih ai
boeh loe kasae hmuen sah kaminawk to danpaek moe, kahoih
hmuen sah kaminawk pakoeh hanah, kaminawk uk hanah Anih
mah patoeh ih, ukkungnawk tlim ah khosah oh. **15** Tidoeh
panoek ai kamthunawk to na ngam o sak duem hanah, hmuen
kahoih sak hanah Sithaw mah koeh haih. **16** Na loih o boeh, toe
to loihhaih to zae sak aephaih bangah patoh ai ah, Sithaw ih
tamna ah om oh. **17** Kami boih khingya oh. Nawkamyanawk to
palung oh. Siangpahrang to khingya oh. **18** Tamnanawk, zithaih
hoiah nangmacae ukkungnawk khaeah angpaek oh; kahoih
moe, poeknaem ukkungnawk khae khue ah na ai, poek kaham
ukkungnawk khaeah doeh angpaek oh. **19** Sithaw poekhaih
tawnh pongah, sakpazaehaih om ai ah pacaekthlaekhaih hoi
patangkhanghaih tongh kami loe pakoeh han krak. **20** Hmuen
na sakpazae o pongah ang boh o naah, palung na sawk o

nahaeloe, pakoehhaih timaw na hnu o tih? Toe kahoih hmuen
na sak o naah raihaih na tong o nahaeloe, palungsawkhaih
hoiah pauep oh, Sithaw hmaa ah talawk thaikoi hmuen ah ni
oh. **21** Hae tiah oh han ih ni ang kawk o: Kri doeh aicae hanah
patangkhang toeng, anih ih khok tangkanh na pazui o hanah,
aicae khet koi kaom ah a sak boeh: **22** Anih loe zaehaih sah ai,
Anih pakhaa ah amsawnlok thuihaih om ai: **23** minawk mah anih
kasae thuih o naah, anih mah kasaethuihaih hoiah pathok let
ai; anih patangkhang naah, minawk to pazih ai; toe katoengah
lokcaekkung khaeah angmah hoi angmah to angpaek: **24** zae
pongah duek han kaom kaminawk toenghaih hoiah hing o thai
hanah, aicae zaehaih to a tak pum hoiah phawh moe, thinglam
nuiah angbangh: anih ih kana ahmaa rang hoiah nangcae ngan
na tui o. **25** Nangcae loe lam kamkhraeng tuu baktiah na oh o;
toe vaihi loe nangcae ih pakhra khenzawnkung hoi tuutoepkung
khaeah nam laem o let boeh.

**3** To baktih toengah zunawk, na savanawk khaeah angpaek oh;
to tiah ni lok tahngai ai savanawk to, lok hoi thuih kangai ai
zunawk ih tuinuen rang hoiah na pazawk o thai ueloe, **2** kahoih
tuinuen hoi nihcae khingyahaih to na hnu o tih. **3** Nam thoep o
naah doeh tasa bang amthoephaih ah kaom, sam pakhuihaih,
sui bungmu abuenhaih, kahoih khukbuennawk hoiah amthoep ai
ah; **4** Sithaw hmaa ah thuilaek ai atho kaom, kahmawn thai ai
palung thung ih kami kranghoihhaih ah kaom, tuinom ohhaih,
poekmonghaih hoiah amthoep han oh. **5** Hae tiah ni Sithaw
tanghaih katawn, canghni ih kaciim nongpatanawk mah doeh
amthoep o moe, angmacae ih sava tlim ah angpaek o: **6** Sarah
mah Abraham ih lok tahngaih pongah, angraeng, tiah kawk:
kawbaktih sethaih doeh zii ai ah, kahoih hmuen to na sak o

nahaeloe, nangcae doeh anih ih canu ah ni na oh o. **7** To baktih
toengah, Savanawk, lawk na thuih o haih to pakha ving han ai
ah, panoek thaihaih hoiah zunawk hoi nawnto om oh, na zunawk
loe tahmenhaih hoiah hnuk ih hinghaih nawnto toep kami, thazok
kami ah oh o pongah, na zunawk to khingyahaih paek oh. **8**
Hnukkhuem koekah nangcae boih poekhaih palungthin maeto ah
amhong oh, maeto hoi maeto tahmenhaih tawn oh, nawkamya
baktiah amlung oh, tahmenhaih hoi tuinom to tawn oh: **9** kasae
sakhaih pongah kasae hoi pathok o hmah, zoehhaih to zoehhaih
hoi pathok o hmah: toe tahamhoihaih paek o lat ah; hae tiah
oh han ih ni ang kawk o, tito panoek oh, to tiah nahaeloe
tahamhoihaih na toep o tih. **10** Hinghaih akoep moe, hoihhaih
aninawk hnuk koeh kaminawk loe kasaethuihaih thung hoiah
angmah ih palai to angvaeng nasoe loe, pahni hoiah zaehaih
thui hmah nasoe: **11** sethaih to ayae nasoe loe, kahoih hmuen
to sah nasoe; angdaehhaih to pakrong o nasoe loe, patom o
nasoe. **12** Angraeng ih mik loe katoeng kaminawk nuiah acuk,
nihcae lawkthuihaihnawk doeh Anih mah tahngai pae: toe kasae
sah kaminawk loe Angraeng mah mikhmai angqoi taak. **13**
Kahoih hmuen sah kami hnukah na bang o nahaeloe, mi mah
maw nganbawh kana na paek o tih? **14** Toenghaih pongah
patang na khang o nahaeloe, nangcae loe palung anghoe kami
ah ni na oh o: nihcae mah pazihhaih to zii o hmah, mawn
doeh mawn o hmah; **15** toe Angraeng Sithaw to na palung
thung hoi khingyahaih paek oh: palung thungah na tawnh o ih
oephaih kawng minawk mah ang dueng o naah, kami boih han
poeknaemhaih hoi khingyahaih hoiah pathim pae thai hanah
amsak o coek ah. **16** Kri ah tuinuen naemhaih mah nangcae
kasae net kaminawk, nangcae kasae thui kaminawk azatsak

hanah, kahoih poekhaih to tawn oh. **17** Sithaw koehhaih ah
om nahaeloe kasae hmuen sak pongah loe, hmuen kahoih sak
pongah patangkhang to hoih kue. **18** Katoeng ai kaminawk
ih zaehaih pongah, katoeng Kri to vaito duek, aicae Sithaw
khaeah caeh haih han ih ni, Anih mah to tiah sak, Anih loe
taksa ah duek, toe Muithla mah Anih to pathawk let. **19** Anih
loe thongim krah muithlanawk khaeah caeh moe, lok taphong
pae. **20** Noah palong thuk naah, to kaminawk loe Sithaw lok
tahngai o ai; toe Sithaw mah nihcae to palungsawkhaih hoiah
zing, kami zetta, hinghaih pakhra katawn kami long tazetto
khue ni tui kanguem thung hoiah loih o. **21** To tui kanguem loe
vaihi aicae pahlonghaih ah kaom tuinuemhaih hnuksakhaih ih
ni; tuinuemhaih loe (kamhnong taksa pasaehhaih ih na ai, toe
kasae kahoih panoekhaih hoiah Sithaw ih lok pathimhaih ah ni
oh: ) Jesu Kri angthawk lethaih ah tuinuemhaih mah ni pahlong
to hnuk, **22** Anih loe van ah caeh boeh moe, Sithaw bantang
bangah a oh; vankaminawk, sakthaihaih hoi thacakhaihnawk loe
anih tlim ah ni oh o boih.

**4** Kri loe taksa ah patangkhang baktih toengah, nangcae doeh
anih baktiah patangkhang toeng hanah poekhaih tawn oh: taksa
ah patangkhang kami loe zaehaih hoiah loih boeh moe; **2** a
hing thung kaminawk ih taksa koehhaih baktiah khosah ai,
Sithaw koehhaih baktiah ni khosak. **3** Kalaem tangcae atue ah
Gentelnawk koehhaih baktiah a sak o ih hmuen to khawt na
lai soe, to nathuem ah loe taksa thacakhaih, taksa koehhaih,
mu paquihaih, poihcaakhaih, kamthlai hmoekah naek caakhaih,
panuet kaom krang bokhaih bangah a caeh o: **4** nangcae loe
nihcae angzoeh angaekhaih thungah na thum o ai pongah ni,
nihcae mah kalah kang kami ah ang hnuk o moe, kasae ang

thuih o: **5** nihcae mah kadueh hoi kahing kaminawk lokcaek
han amsak coek Anih khaeah, a sak o ih hmuennawk boih
to taphong o tih. **6** Hae tiah oh pongah ni, kadueh kaminawk
khaeah doeh kahoih tamthanglok to taphong ah oh, nihcae loe
kaminawk baktiah taksa ah lokcaekhaih to om tih, toe muithla
hoiah Sithaw ah hing o tih. **7** Hmuennawk boih boenghaih
atue zoi boeh: to pongah nangcae loe acoehaih hoiah om oh
loe, lawkthuihaih hoiah zing oh. **8** Hmuennawk boih ah maeto
hoi maeto kathuk amlunghaih to tawn oh: amlunghaih mah
pop parai zaehaih to khuk tih. **9** Laisaephaih om ai ah maeto
hoi maeto ang khenzawn oh. **10** Kami boih mah tangqum na
hnuk o, pop parai Sithaw tahmenhaih toksah kami ah na oh o
baktih toengah, maeto hoi maeto toksak angbomh naah na hak
o ih tangqum to patoh oh. **11** Mi kawbaktih doeh lokthuihaih
tangqum to hnu nahaeloe, Sithaw ih lok baktih toengah thui
nasoe; mi kawbaktih doeh toksakhaih tangqum to hnu nahaeloe,
Sithaw mah paek ih toksakthaihaih baktih toengah tok to sah
nasoe: to tiah ni Jesu Kri rang hoiah hmuen boih ah Sithaw
ih ahmin pakoehaih to om tih, anih ah ahmin pakoehhaih hoi
lensawkhaih loe dungzan hoi dungzan khoek to om nasoe. **(aiōn
g165)** **12** Palung ih kaminawk, nangcae tanoek hanah karai parai
patangkhanghaih nangcae khaeah pha moe, kaom vai ai hmuen
nangcae khaeah om langlacadoeh dawnrai o hmah: **13** nangcae
loe Kri patangkhanghaih ah athum kami ah na oh o pongah,
anghoe oh; to tiah nahaeloe a lensawkhaih amtueng naah,
nangcae doeh thuilaek ai anghoehaih na tawn o toeng tih. **14**
Kri ih ahmin pongah kasaethuihaih na tong o nahaeloe, taham
na hoih o; lensawk Sithaw ih Muithla loe nangcae nuiah acuk:
nihcae bang hoi khet naah Anih loe kasaethuih ih kami ah oh,

nangcae bang hoi khet naah Anih loe pakoeh ih kami ah oh. **15**
Nangcae thung ih mi kawbaktih doeh kami hum baktih, to tih
ai boeh loe kamqu baktih, to tih ai boeh loe kasae sah kami
baktih, to tih ai boeh loe minawk kasae thuih hanah tok kong ai
kami baktiah na oh o han om ai. **16** Toe mi kawbaktih doeh
Kricaa baktiah patangkhang naah, azathaih tawn hmah nasoe;
azat zuengah Sithaw to pakoeh nasoe. **17** Sithaw im ah lokcaek
amtonghaih atue to phak boeh: aicae khae hoiah lokcaekhaih
amtong hmaloe nahaeloe, Sithaw ih tamthanglok hoih tahngai ai
kaminawk boenghaih cae loe kawbangmaw om tih? **18** Katoeng
kaminawk mataeng pahlong han rai parai nahaeloe, Sithaw
tang ai kaminawk hoi kami zaenawk cae loe kawbangah maw
om o tih? **19** To pongah Sithaw koehhaih baktiah patangkhang
kaminawk loe, kahoih hmuen sakhaih hoiah oep kaom Sahkung
khaeah, a hing o haih pakhra to ap o nasoe.

**5** Nangcae kricaabu kacoehtanawk, kai loe Kri patangkhanghaih
tong kami, anih aicae khae amtueng naah kai doeh a lensawkhaih
to ka hnu toeng tih, kai doeh kacoehta maeto ah ka oh toeng
pongah, nangcae khaeah thapaekhaih lok kang thuih o: **2**
nangmacae thung ih Sithaw tuucaanawk to com oh, tha hoi
saksak nganga ih baktih na ai, sak koehhaih palung hoiah
sah oh; panuet kaom amekhaih to poek ai ah, sak koehhaih
palung hoiah khenzawn oh; **3** Sithaw ih qawktoep kricaabunawk
nuiah angraeng baktiah om ai ah, tuucaanawk mah kuu lak koi
kaom ah khosah oh. **4** Kalen koek tuutoepkung amtueng naah,
nangcae loe kazaem thai ai lensawkhaih lumuek to na hak o tih.
**5** To baktih toengah nawksainawk, kacoehtanawk mah thuitaek
ih lok to tahngai oh. Ue, maeto hoi maeto tlim ah khosah o
boih ah loe, tuinom ohhaih to khukbuen baktiah angkhuk oh:

Sithaw mah amoek kaminawk to koeh ai, poeknaem kaminawk
khaeah ni tahmenhaih to paek. **6** To pongah atue mah phak
naah anih mah ang pakoeh o hanah, thacak Sithaw ban tlim ah
poeknaemhaih hoiah khosah oh. **7** Anih mah ang khetzawn
o pongah, mawnhaih palungthin to anih khaeah aap o boih
ah. **8** Acoehaih hoiah om oh loe, iip ai ah hak oh; tipongah tih
nahaeloe nangcae ih misa, taqawk loe kahang kaipui baktiah, a
kaek han ih kami to amee khing: **9** to tiah a oh pongah long pum
ah kaom nangcae ih nawkamyanawk doeh nangcae baktiah
raihaih tong o toeng, tito panoek hoi tanghaih bangah kacakah
angdoe oh loe, taqawk to pakaa oh. **10** Kri Jesu rang hoiah
dungzan a lensawkhaih ahmuen ah oh thai hanah, a tahmenhaih
hoiah ni Sithaw mah aicae to kawk, nawnetta thung patang
na khang o pacoengah, akoephaih to na paek o tih, kacakah
angdoesak ueloe, tha na cak o sak tih. **(aiōnios g166)** **11** Anih
khaeah lensawkhaih hoi thacakhaih dungzan hoi dungzan khoek
to om poe nasoe. Amen. **(aiōn g165)** **12** Oep kaom nawkamya
baktiah ka poek ih, Sivana mah abomhaih rang hoiah nangcae
khaeah ca setta kang tarik o boeh; tanghaih hoiah nang doet
o haih ahmuen loe, loktang Sithaw tahmenhaih hoiah akoep,
tiah thapaekhaih lok kang thuih o boeh. **13** Ka capa Marka hoi
Babylon prae ah kaom nangcae hoi nawnto qoih ih kricaabu
mah ban ang sin o. **14** Maeto hoi maeto amlung angmokhaih
hoiah ban angsin oh. Kri Jesu ah kaom nangcae boih khaeah
monghaih om nasoe.

# 2 Piter

**1** Jesu Kri ih tamna, patoeh ih kami maeto ah kaom, Simon Piter
mah, aicae Sithaw hoi pahlongkung Jesu Kri toenghaih rang
hoiah aicae baktiah atho kana tanghaih tawn kaminawk khaeah
tarik ih capat: **2** Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu panoekhaih rang
hoiah tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah pung nasoe, **3**
Anih to a panoek o naah, a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah
aicae kawkkung, Sithaw panoekhaih hoiah a hing o moe, kho a
sak o thai hanah, a thacakhaih hoiah hmuennawk boih to ang
paek. **4** To baktih a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah kalen
parai, atho kana lokkamhaihnawk to aicae hanah paek boeh:
to lokkamhaihnawk baktih toengah, kamhnong taksa koehhaih
thung hoiah na loih o ueloe, Sithaw ih tuinuen katawn kami ah
na om o tih. **5** Tanghaih mah kahoih hmuen, kahoih hmuen
mah panoekthaihaih, **6** panoekthaihaih mah angsumthaihaih,
angsumthaihaih mah palungsawkhaih, palungsawkhaih mah
Sithaw panoekhaih; **7** Sithaw panoekhaih mah nawkamya baktiah
tahmenhaih, nawkamya baktiah tahmenhaih mah nawkamya
baktiah amlunghaih na tawnh o thai hanah tha pathok oh. **8**
Hae hmuennawk boih kapop ah na tawnh o nahaeloe, aicae
Angraeng Jesu Kri panoekhaih bangah, athaih kaom ai ah maw,
to tih ai boeh loe athaih athai ai ah maw na omsak mak ai.
**9** Toe hae hmuennawk tawn ai kami loe, hnukhaih tamcaek,
mikmaeng ah oh, canghnii ih a zaehaihnawk loe pasaeh boih
boeh, tiah kaom lok to pahnet ving kami ah ni oh. **10** To pongah
nawkamyanawk, nangcae kawkhaih hoi qoihhaih to caksak
hanah tha pathok oh: hae hmuennawk na sak o nahaeloe,
natuek naah doeh nam timh o mak ai: **11** aicae Angraeng hoi
pahlongkung Jesu Kri ih dungzan kacak siangpahrang ah uk ih

prae thungah akun thaihaih to kapop ah na hnu o tih. **(aiōnios g166)** **12** To pongah vaihi thuih ih tamthanglok to na panoek o
moe, loktang pongah kacakah nang doet o cadoeh, nangcae
khaeah hae hmuennawk apet ai ah thuih han ka pahnet mak
ai. **13** Ue, hae kahni im ah ka oh nathung, na panoek o thai
hanah acoe paek han hoih, tiah poekhaih ka tawnh; **14** aicae
Jesu Kri mah paek ih lok baktih toengah, hae kahni im hae
akra ai ah ka suek sut han boeh, tito ka panoek. **15** Ka duek
pacoengah hae hmuennawk na panoek o thai poe hanah tha
ka pathok han. **16** Aicae Angraeng Jesu Kri anghumhaih hoi
thacakhaih kawng kang thuih o naah, kaicae loe ruici baktiah
thuih rumram ih loknawk to ka pazui o ai, a lensawkhaih hnu
kami ah ni ka oh o. **17** Anih loe lensawkhaih hoi pakoehhaih to
Ampa Sithaw khae hoiah hnuk moe, Hae loe ka palung duek ih
ka Capa ni, a nuiah kang hoe parai, tiah lensawk koek khae hoi
ih lok to anih khaeah angzoh. **18** Van hoi kangzo to lok loe anih
hoi nawnto kaciim mae nuiah ka oh o naah ka thaih o. **19** To
khue ai tahmaanawk mah taphong o ih lok pongah, kacak aep
oephaih to a tawnh o; nihcae ih lok loe na palung khodai moe,
akhawnbang ah kamdueng cakaeh tacawt karoek to khoving
aanghaih paek thaih hmaiim baktiah oh, nihcae mah taphong o
ih loknawk to kahoihah poek oh; **20** hae hae panoek o hmaloe
ah, Cabu thungah kaom tahmaanawk ih lok loe kawbaktih kami
mah doeh thuih koehhaih to angmah koehah panoek thai ai.
**21** Tipongah tih nahaeloe canghnii ah taphong o ih loknawk
loe kami koehhaih baktiah thuih ih lok na ai ni: Kacai Muithla
toksakhaih rang hoiah ni Sithaw ih kaciim kaminawk mah lok to
taphong o.

**2** Toe nangcae salakah patukkung angsahcop kaminawk oh o
baktih toengah, tahmaa angsahcop kaminawk doeh kaminawk
salakah oh o toeng, nihcae loe kamro thaih katoeng ai
patukhaihnawk to tamquta hoiah sin o moe, angmacae qankung
Angraeng to pahnawt o ving, to tiah angmacae nuiah karang
amrohaih to phak o sak. **2** Kanoih kaminawk mah kasae nihcae
ih tuinuen to pazui o ueloe, loktang panoekhaih loklam to kasae
thui o tih. **3** Kamtlai hmoek koehhaih palung tawnh o pongah
amsawnlok thuihhaih hoiah nangcae khaeah hmuenmae na
zaw o tih: nihcae lokcaekhaih loe atue sawk parai boeh, nihcae
amrohaih doeh iih angam sut ai. **4** Sithaw mah zaehaih sah
vankaminawk to paquem ai, nihcae to sumqui hoiah pathlet moe,
lokcaek hanah, hell hoi khoving thungah vah boeh. **(Tartaroō
g5020)** **5** Anih loe long kangquem doeh pathlung ai, toe toenghaih
lok taphong kami, Noah hoi a imthung ih kami long tazetto khue
mah ni pahlonghaih to hnuk o, Sithaw tang ai kaminawk loe tui
mah uem boih. **6** Sithaw panoek ai kaminawk khet koi kaom ah
Sodom hoi Gomorrah vangpui to hmai hoi qoeng hanah lokcaek
moe, maiphu ah angcoengsak; **7** poeksae kaminawk ih khosak
amhnonghaih hoiah raihaih katong, katoeng kami Lot khue ni
loih: **8** (to kami katoeng loe, katoeng ai kaminawk salakah
khosak, kahoih ai nihcae khosakhaih hoi toksakhaihnawk to nito
pacoeng nito a thaih o moe, a hnuk o naah, toenghaih hoiah
khosah anih hinghaih pakhra loe kating ai patangkhang; ) **9**
katoeng ai kaminawk to lokcaekhaih ni hanah suek moe, Sithaw
panoek kaminawk to pacuekhaih thung hoi kawbangmaw loisak
han, tito Angraeng mah panoek: **10** kaciim ai taksa koehhaih
pazui kaminawk mah ukkungnawk to khet patoek o, nihcae loe
amoek o moe, angmacae koehhaih khue to poek o, ukhaih akaa

tawn kaminawk kasae thuih han zii o ai. **11** Kalen kue thacakhaih
hoi toksakthaihaih hoiah kakoi vankaminawk mah mataeng doeh,
Angraeng hmaa ah nihcae to kasae thui o ai. **12** Toe to kaminawk
loe naeh moe, paduek hanah suek ih moi kasan baktiah ni oh o,
panoekhaih tidoeh tawn ai ah hmuen to kasae a thuih o; a sak o
ih kahoih ai hmuen mah angmacae to amrosak tih. **13** Nihcae
loe khodai ah nongpa nongpata zae sakhaih to koeh o, a sak o
ih zaehaih baktih toengah nihcae mah atho hnu o tih. Nihcae loe
nangcae salakah khet kamcuk ai, coek koi kaom kami ah oh
o, nangcae hoi nawnto angkomhaih buhcaak o naah mataeng
doeh, nongpa nongpata kanawm acaenghaih hoiah angmacae
hoi angmacae angling kami ah oh o. **14** Nihcae loe minawk ih zu
sava nuiah nongpa nongpata zae sak koehhaih mik to tawnh
o, zae sakhaih to toengh o thai ai; poekcak ai kaminawk to a
zoek o: kamtlai koeh hmoekhaih palungthin to a tawnh o moe,
tangoeng ih kami ah a oh o: **15** loklam katoeng to a caeh o taak
moe, loklam amkhraeng o, katoeng ai loklam hoiah hmuen hak
han koeh, Beor capa Balaam ih loklam pazui kami ah oh o; **16**
toe anih loe a sakpazae ih hmuen pongah thuitaekhaih to hnuk:
lok apae thai ai laa hrang mah Balaam to kami ih lok hoiah
thuitaek moe, tahmaa amthuhaih to boengsak. **17** Hae kaminawk
loe tui kaom ai tuikhaw baktih, takhi mah hmuh ih tamainawk
baktiah oh o; kamtueng ai, dungzan vinghaih to nihcae hanah
suek pae boeh. **(questioned)** **18** To kaminawk loe tidoeh avang ai
amoekhaih loknawk to apaeh o moe, zaehaih thung hoi kaloih
tangcae kaminawk to taksa koehhaih hoi kahoih ai tuinuen hoiah
zoek o. **19** Amrohaih tamna ah a oh o to mah, minawk khaeah
loe loihhaih kawng to a thuih pae o: hmuenmae mah pazawk ih
kami loe hmuenmae mah anih to misong ah ohsak. **20** Angraeng

hoi pahlongkung Angraeng Jesu Kri panoekhaih rang hoiah long
amhnonghaih thung hoi a loih o pacoengah, nihcae loe to hmuen
mah naeh pazawk let, to hmuen mah nihcae to pazawk pongah,
nihcae han hnukkhuem ah kaom hmuen loe hmaloe ih hmuen
pongah nung kue. **21** Toenghaih loklam panoek o pacoengah,
nihcae khaeah paek ih kaciim lokpaekhaih angqoi taak ving
pongah loe, panoek o ai ngala soe nahaeloe nihcae han hoih
kue tih. **22** Ui loe angmah ih tamlok to caak let; ok doeh tui hoi
amsaeh pacoengah, tangnong thungah tabok let, tiah thuih ih
palunghalok loe nihcae khaeah akoep tangtang boeh.

**3** Palung ih kaminawk, hmuennawk boih kahoihah na poek
o moe, palung angthawksak han ih ni, hae capat hnettohaih
hae kang tarik o: **2** canghnii ah kaciim tahmaanawk mah
thuih ih loknawk hoi patoeh ih kaminawk patohhaih rang hoiah
pahlongkung hoi Angraeng mah ang thuih o ih loknawk to na
poek o let hanah ka koeh: **3** hmaloe koekah hae hae panoek
oh; hnukkhuem niah loe angmacae taksa koehhaih baktiah tok
kasah, minawk padaeng thaih kaminawk to angzo o tih, **4** Anih
angzo tih boeh, tiah thuih ih lokkamhaih loe naah maw oh ving
boeh? Ampanawk loe duek o boeh, toe hmuennawk boih loe
sak tangsuek nathuem ih baktiah ni oh o poe vop, tiah thui o
tih. **5** Nihcae mah, Canghnii ah tui thung hoiah tacawt long hoi
van loe Sithaw ih lok hoiah ni sak: **6** to tiah kaom long loe tui
mah uem moe, amro boeh, tito pahnet han koeh o tih. **7** To lok
hoiah ni vaihi kaom long hoi vannnawk to katang ai kaminawk
amro o moe, lokcaekhaih ni karoek to hanah pathlungh. **8**
Palung ih kaminawk, hae hae pahnet o hmah, Sithaw han loe
nito hae saning sangto baktiah oh moe, saning sangto doeh
nito baktiah oh. **9** Thoemto kaminawk mah poek o ih baktih

toengah, Angraeng loe a lokkamhaih nuiah angtawt hnung ai;
anih mah loe mi kawbaktih doeh anghmatsak han koeh ai, kami
boih dawnpakhuemsak han koeh, to pongah anih loe aicae
nuiah palungsawk. **10** Toe Angraeng ih Ni loe khoving ah kangzo
kamqu baktiah om tih; vannawk loe tuen o parai ueloe, anghmaa
tih, bet loiah hmuennawk boih amkaw tih, long hoi a thungah
kaom hmuennawk boih hmai mah kangh tih. **11** Hmuennawk
boih amro han oh pongah, nangcae loe kawbaktih kami ah maw
na oh o han? Kaciim tuinuen hoi Sithaw koehhaih baktiah oh
han angaih, **12** nangcae loe angzo hankoi Sithaw ih Ani to na
zing o, to niah loe hmai mah van to kangh ueloe, anghmaa tih,
kabae nung parai pongah a thungah kaom hmuenmaenawk to
amkaw o boih tih. **13** Toe aicae loe a lokkamhaih baktih toengah,
katoeng kaminawk ohhaih van kangtha hoi long kangtha to ni a
zing o. **14** Palung ih kaminawk, to hmuennawk to na zing o
pongah, kasae thuih han kaom ai, coek koi om ai ah monghaih
hoi Anih to hnuk hanah, tha pathok oh. **15** Sithaw mah anih han
paek ih palunghahaih hoiah a palung o ih nawkamya Pawl mah
doeh nangcae khaeah ca ang tarik o boeh, pahlonghaih hnuksak
han koeh pongah ni, aicae Angraeng Sithaw loe kaminawk
nuiah palungsawk, tito panoek oh; **16** Anih ih capatnawk boih
mah, hae hmuennawk kawng hae thuih, toe Tarik ih thoemto ca
loe thaih kop han rai parai; ca amtuk ai kami hoi poekcak ai
kaminawk mah loe thuih koehhaih lok ahlong to kalah bangah
paqoi o ving, kalah Cabunawk doeh angmacae amro hanah to
tiah a sak o. **17** To pongah palung ih kaminawk, hae hmuennawk
loe hae tiah ni om tih, tiah na panoek o coek boeh; to pongah
acoehaih hoiah khosah oh, to tih ai nahaeloe lam caehpazae
kahoih ai kaminawk pacuekhaih to na pazui o moeng ueloe,

kacak nangmacae tanghaih thung hoiah nam timh o moeng tih.
**18** Toe aicae Angraeng, pahlongkung Jesu Kri panoekhaih hoi
tahmenhaih bangah qoeng o tahang ah. Lensawkhaih loe anih
khaeah vaihi hoi dungzan khoek to om poe nasoe. Amen. **(aiōn
g165)**

# 1 Johan

**1** Tangsuek hoiah kaom, a thaih o moe, mik hoiah a hnuk o ih,
a khet o moe, ban hoiah a sui o ih, hinghaih Lok to ni aicae mah
a thuih o; **2** (to hinghaih loe amtueng boeh moe, a hnuk o boeh,
hnukung ah a oh o moe, Ampa hoi nawnto kaom, aicae khaeah
kamtueng, dungzan hinghaih to nangcae khaeah amtuengsak
boeh; ) **(aiōnios g166)** **3** kaicae hoi angkomhaih na tawnh o thai
hanah ka hnuk o moe, ka thaih o ih hmuen to nangcae khaeah
kang thuih o: kaicae angkomhaih loe Sithaw hoi a Capa Jesu
Kri hoiah kaom angkomhaih ah ni oh. **4** Nangcae anghoehaih
koepsak hanah hae ca hae kang tarik o. **5** Anih khae hoi ka
thaih o moe, nangcae khaeah kang thuih o ih lok loe, Sithaw
loe aanghaih ah oh, anih khaeah vinghaih tih ta doeh om ai,
tiah kaom lok hae ni. **6** Aicae mah Anih hoi angkomhaih ka
tawnh o boeh, tiah a thuih o moe, vinghaih thungah a caeh o
nahaeloe, aicae loe loktang hoiah a hing o ai, lok amlai kami
ah ni a oh o vop. **7** Toe anih loe aanghaih thungah oh baktih
toengah, aanghaih thungah a caeh o nahaeloe, maeto hoi maeto
angkomhaih to a tawnh o moe, a Capa Jesu Kri ih athii mah
aicae zaehaihnawk to ang pasaeh pae. **8** Aicae mah zaehaih ka
tawn o ai, tiah a thuih o nahaeloe, aimah hoi aimah angling
kami ah ni a oh o, loktang aicae thungah om ai. **9** Zaehaih a
taphong o nahaeloe, aicae zaehaih to tahmen moe, katoeng ai
hmuennawk boih ciimcaisak hanah, anih loe oepthok katoeng
Sithaw ah oh. **10** Aicae mah ka zae o ai, tiah a thuih o nahaeloe,
aicae thungah a lok to om ai pongah, anih to lok amlai kami ah a
suek o.

**2** Palung ih ka caanawk, na zae o han ai ah hae ca hae
kang tarik o. Toe zaehaih sah kami hanah loe, aicae zuengah

lokthuikung, Ampa hoi nawnto kaom, katoeng Jesu Kri to a
tawnh o: **2** Anih loe aicae zaehaih loisakkung ah oh: aicae han
khue ai, long pum ah kaom kaminawk boih ih zaehaih loisakkung
ah doeh oh. **3** Anih ih kaalok to a tahngai o nahaeloe, anih to a
panoek o boeh tiah amtueng. **4** Anih to ka panoek tiah thuih, toe
anih ih kaalok to pazui ai nahaeloe, lok amlai kami ah ni oh, to
kami thungah loktang to om ai. **5** Toe mi kawbaktih doeh Anih ih
lok tahngai kami loe, anih thungah Sithaw amlunghaih to akoep
tih: a lok tahngaihaih rang hoiah ni anih khaeah a oh o boeh, tito
a panoek o. **6** Anih ah ka hing boeh, tiah thui kami loe, anih
caehhaih baktiah caeh toeng han angaih. **7** Nawkamyanawk,
nangcae khaeah kaalok kangtha ka tarik ai, tangsuek natuem hoi
na tawnh o ih kaalok kangquem ni ka tarik. Kaalok kangquem loe
nangcae mah tangsuek nathuem hoi na thaih o ih lok to boeh ni.
**8** Vinghaih loe laemh ving boeh moe, vaihi loe tangtang aanghaih
mah toeh boeh pongah, kaalok kangtha nangcae khaeah ka
tarik let, to kangtha kaalok loe Anih hoi nangcae khaeah loktang
ah oh. **9** Aanghaih thungah ni ka oh, tiah a thuih, toe angmah ih
amnawk to hnuma kami loe vaihi khoek to vinghaih thungah ni
a oh vop. **10** Angmah ih amnawk palung kami loe aanghaih
thungah oh, to pongah anih loe amthaek han ih loklam om ai. **11**
Toe angmah ih amnawk hnuma kami loe, vinghaih thungah oh,
vinghaih thungah amkaeh, vinghaih mah mikmaengsak pongah,
naa ah maw ka caeh, tito panoek ai. **12** Nawktanawk, anih
ih ahmin hoiah na zae o haihnawk to tahmen boeh pongah,
nangcae khaeah ca ka tarik. **13** Ampanawk, tangsuek nathuem
hoi kaom anih to na panoek o boeh pongah, nangcae khaeah ca
ka tarik. Thendoengnawk, kahoih ai kaminawk to na pazawk o
boeh pongah, nangcae khaeah ca ka tarik. Nawktanawk, Ampa

to na panoek o boeh pongah, nangcae khaeah ca ka tarik. **14**
Ampanawk, tangsuek nathuem hoi anih to na panoek o boeh
pongah, nangcae khaeah ca ka tarik. Thendoengnawk, tha na
cak o moe, nangcae thungah Sithaw lok oh pongah, kahoih
ai kaminawk to na pazawk o, to pongah nangcae khaeah ca
ka tarik. **15** Long hoi a thungah kaom hmuennawk to palung o
hmah. Long palung kami loe, anih thungah Ampa palunghaih
to om ai. **16** Long hmuen ah kaom, taksa koehhaih, mik hoi
khithaih, a tawnh ih hmuen hoi amoekhaihnawk loe Ampa khae
hoiah angzo ai, long hoiah ni tacawt. **17** Long hoi long koehhaih
loe anghmat boeh: toe Sithaw koehhaih sah kami loe dungzan
khoek to cak. **(aiōn g165)** **18** Nawktanawk, vaihi loe boenghaih
atue ah ni oh boeh: Kri lok aek kaminawk angzo o tih, tiah na
thaih o baktih toengah, pop parai Kri ih lokaek kaminawk vaihi
angzoh o boeh; to pongah vaihi loe boenghaih atue boeh ni,
tito a panoek o. **19** Nihcae loe aicae khae hoi tacawt o ving
boeh, nihcae loe aicae ih kami na ai ni; aicae kami ah om o
nahaeloe, aicae hoi nawnto om o poe tih: toe tacawt o ving boeh
pongah, nihcae loe aicae ih kami na ai boeh ni, tiah amtueng
boeh. **20** Toe nangcae loe Kaciim Kami mah situi ang bawh o
pongah, hmuennawk boih na panoek o. **21** Loktang na panoek
o ai pongah hae ca hae ka tarik ih na ai ni, loktang to na
panoek o, amsawnlok thuihaih loe loktang thung hoiah angzo
ai, tiah na panoek o pongah ni ca kang tarik o. **22** Lok amlai
kami loe mi aa? Jesu loe Kri na ai ni, tiah angaek kami to ni.
Ampa hoi Capa talawk ai kami loe Kri ih misa ah oh. **23** Capa
lokaek kami loe, Ampa to tawn ai: toe Capa talawk kami loe,
Ampa doeh a tawnh. **24** Tangsuek nathuem hoiah na thaih o
ih lok to nangcae thungah om poe nasoe. Tangsuek nathuem

hoi na thaih o ih lok to nangcae thungah om poe nahaeloe,
nangcae doeh Capa hoi Ampa ah na om o poe tih. **25** Anih mah
aicae khaeah paek ih lokkamhaih loe, dungzan hinghaih lok
hae ni. **(aiōnios g166)** **26** Acoehaih hoi kho na sak o thai hanah
nangcae aling han pacaeng kaminawk kawng to hae tiah kang
tarik o. **27** Toe nangcae situi bawh Anih to nangcae thungah oh
pongah, nangcae loe minawk mah patuk han angaih ai: to tiah
nangcae situi bawh kami mah hmuennawk boih ang patuk o,
Anih loe loktang ah oh moe, lok amlai ai, Anih mah to tiah ang
patuk o baktih toengah, Anih khaeah na oh o poe han oh. **28**
Nawktanawk, vaihi anih khaeah om o poe ah; to tiah ni anih
amtueng naah, aicae mah angoephaih a tawn o ueloe, anih
angzoh naah a hmaa ah azathaih tawn ai ah a om o tih. **29** Anih
loe katoeng kami ah oh, tiah na panoek o nahaeloe, toenghaih
sah kaminawk boih loe anih mah tapen ih caa ah oh o, tiah
panoek kami ah na oh o.

**3** Aicae loe Sithaw caa ah a oh o, tiah kawk thai hanah, Sithaw
loe kawbaktih amlunghaih maw aicae nuiah tawnh, tito khen
oh: long mah Anih panoek ai pongah, aicae doeh panoek ai.
**2** Palung ih kaminawk, aicae loe vaihi Sithaw caa ah ni a oh
o boeh, hmabang ah kawbaktih kami ah maw a om o tih, tito
amtueng ai vop: toe anih amtueng naah aicae loe Anih baktiah
a om o tih, tito a panoek o; Anih to angmah baktih toengah
a hnu o tih. **3** Anih ah oephaih tawn kami loe, Anih ciimcai
baktih toengah, angmah hoi angmah to ciimcai ah khosak. **4** Mi
kawbaktih doeh zaehaih sah kami loe kaalok doeh a aek: zae,
tiah thuih ih lok loe kaalok aekhaih hae ni. **5** Toe anih loe aicae
zaehaihnawk lak ving han ih ni amtueng, tito na panoek o; anih
ah zaehaih om ai. **6** Mi kawbaktih doeh anih ah om kami loe

zaehaih sah ai: zaehaih sah kami loe anih to hnu ai, panoek
doeh panoek ai. **7** Palung ih nawktanawk, mi mah doeh na ling o
hmah nasoe: anih loe toeng baktih toengah, katoeng kami mah
loe katoeng hmuen to sak. **8** Zaehaih sah kami loe taqawk ih
kami ah ni oh; taqawk loe tangsuek natuem hoi boeh ni zaehaih
to a sak. Sithaw Capa loe taqawk toksakhaihnawk to phraek han
ih ni angzoh. **9** Sithaw mah tapen ih kami loe zaehaih sah ai;
anih ih atii loe Sithaw ah oh poe: Sithaw mah tapen ih kami ah
oh pongah, anih loe zae thai ai. **10** Hae tiah Sithaw caa hoi
taqawk caa to angmaat thaih: toenghaih sah ai kami, angmah ih
amnawk palung ai kami loe Sithaw ih kami na ai ni. **11** Aicae
maeto hoi maeto amlung han oh, tiah thuih ih lok loe, tangsuek
nathuem hoi na thaih o hmaloe ih lok ah oh. **12** Kasae poekhaih
katawn, amnawk kahum, Kain baktiah om o hmah. Tipongah
anih mah angmah ih amnawk to hum? tiah thuih nahaeloe, anih
mah sak ih hmuen loe toeng ai, amnawk mah sak ih hmuen to
toeng pongah ni. **13** Nawkamyanawk, long mah na hnuma o
nahaeloe, dawnrai o hmah. **14** Nawkamyanawk to a palung o
pongah aicae loe duekhaih thung hoiah a poeng o boeh moe,
hinghaih thungah akun o boeh. Amnawk palung ai kami loe
duekhaih thungah ni oh vop. **15** Nawkamya hnuma kami loe kami
hum kami ah ni oh: kami hum kami loe dungzan hinghaih tawn
ai, tito na panoek o. **(aiōnios g166)** **16** Aicae han a hinghaih paek
pongah, aicae mah Sithaw amlunghaih to a panoek o: aicae mah
doeh nawkamyanawk hanah aimacae hinghaih paek toeng han
oh. **17** Mi kawbaktih doeh hae long nuiah kahoih hmuennawk to
tawnh mangh, nawkamya vawthaih doeh a hnuk e, anih nuiah
tahmenhaih tawn ai nahaeloe, kawbangmaw Sithaw amlunghaih
anih thungah om tih? **18** Nawktanawk, lok hoiah maw, palai

hoiah maw amlung o hmah si; loktang hoi toksakhaih hoiah
amlung o si. **19** To tiah amlunghaih rang hoiah aicae loe loktang
ih kami ah a oh o, tito amtueng, to pongah aicae loe Anih
hmaa ah kamongah om tih. **20** Aimacae ih palung mah aicae
zaehaih net cadoeh, Sithaw loe aicae ih palung pongah len kue,
anih mah hmuennawk to panoek boih. **21** Palung ih kaminawk,
aimacae ih palung mah aicae zaehaih net ai nahaeloe, oephaih
hoiah Sithaw khaeah a caeh o han oh. **22** Anih mah thuih ih
loknawk to a pazui o moe, a koeh ih hmuennawk to a sak o
pongah, anih khae hoiah a hnik o ih hmuennawk to a hnuk o
boih. **23** Aicae han kaalok ang paek baktih toengah, aicae mah
a Capa Jesu Kri ih ahmin to tang moe, maeto hoi maeto amlung
han oh, hae loe anih mah paek ih kaalok ah oh. **24** Anih mah
paek ih kaalok tahngai kami loe Anih thungah oh, Anih doeh to
kami thungah oh toeng. Anih mah aicae han paek ih Muithla
rang hoiah ni Anih aicae thungah oh, tiah a panoek o.

**4** Palung ih kaminawk, muithla boih to tang o hmah, to
muithlanawk loe Sithaw ih Muithla maw, tiah tanoek oh: pop
parai angsahcop tahmaanawk long nuiah caeh o boeh. **2** Jesu
Kri loe taksa ah angcoeng, tiah kathui muithla loe Sithaw ih
Muithla ah oh, to tiah Sithaw ih Muithla to na panoek o thaih: **3**
Jesu Kri loe taksa ah angzoh, tiah taphong ai muithla loe Sithaw
ih Muithla na ai ni: to baktih muithla loe Kri lok aek muithla ni, to
muithla to angzo tih, tiah na thaih o boeh; to muithla loe vaihi
doeh long nuiah oh boeh. **4** Nawktanawk, nangcae loe Sithaw ih
kami ah na oh o, to baktih kaminawk to na pazawk o boeh:
tipongah tih nahaeloe nangcae thungah kaom Anih loe long ah
kaom anih pongah len kue. **5** Nihcae loe long ih kami ah oh o, to
pongah long ih hmuen to a thuih o, a thuih o ih lok to long mah

tahngaih pae. **6** Aicae loe Sithaw ih kami ah a oh o: Sithaw
panoek kami mah loe aicae ih lok to tahngaih; Sithaw ih kami ah
om ai kami mah loe aicae ih lok to tahngai ai. Hae tiah loktang
Muithla hoi lok amlai muithla to a panoek o. **7** Kang palung o
ih kaminawk, maeto hoi maeto amlung o si: amlunghaih loe
Sithaw ih ni; amlunghaih tawn kami loe Sithaw mah tapen ih
kami ah oh moe, Sithaw to panoek. **8** Amlunghaih tawn ai kami
loe Sithaw panoek ai; Sithaw loe amlunghaih ah oh. **9** Anih rang
hoiah a hing o thai hanah, Sithaw mah a tawn ih maeto khue a
Capa to long ah patoeh boeh, hae tiah Sithaw amlunghaih to
aicae khaeah amtueng. **10** Amlunghaih loe, Aicae mah Sithaw
palung ih na ai ah, aicae ang palung pongah, aicae zaehaih
tahmen hanah a Capa long ah patoehhaih to ni amlunghaih
ah oh. **11** Palung ih kaminawk, Sithaw mah aicae palung phi
pongah, aicae doeh maeto hoi maeto amlung han oh. **12** Mi mah
doeh Sithaw to hnu vai ai. Toe aicae maeto hoi maeto amlung
nahaeloe, Sithaw aicae thungah oh moe, aicae thungah anih
amlunghaih to akoep. **13** Anih mah angmah ih Muithla to aicae
khaeah paek boeh pongah, aicae loe Anih ah a oh o moe, Anih
doeh aicae ah oh toeng, tito a panoek o. **14** Long pahlongkung
ah oh hanah, Ampa mah a Capa to patoeh boeh, tito a hnuk
o moe, a taphong o boeh. **15** Jesu loe Sithaw Capa ni, tiah
taphong kami loe, anih thungah Sithaw oh, anih doeh Sithaw
thungah oh. **16** Sithaw mah aicae palunghaih to a panoek o
moe, a tang o boeh. Sithaw loe amlunghaih ah oh; amlunghaih
thungah kaom kami loe, Sithaw thungah oh moe, anih thungah
Sithaw oh. **17** Lokcaekhaih niah zithaih a tawnh o han ai ah,
aicae loe amlunghaih hoi kakoep ah kho a sak o, hae long nuiah
Anih baktiah kho a sak o pongah ni zithaih tawn ai ah a oh o.

**18** Amlunghaih ah zithaih om ai; raihaih tong moeng tih, tiah
poekhaih tawnh pongah ni zithaih to oh, kakoep amlunghaih
mah loe zithaih to anghmatsak: zithaih tawn kami loe kakoep
amlunghaih to tawn ai vop. **19** Anih mah aicae palung hmaloe
pongah, aicae mah doeh Anih to palung o toeng. **20** Sithaw ka
palung, tiah thuih moe, amnawk hnuma kami loe, lok amlai kami
ah oh: a hnuk ih angmah ih amnawk mataeng doeh palung ai
kami mah, a hnuk vai ai ih Sithaw to kawbangmaw palung thai
tih? **21** Anih khae hoiah hae kaalok hae a hnuk o. Sithaw palung
kami loe angmah ih amnawk doeh palung.

**5** Jesu loe Kri ni, tiah tang kami loe, Sithaw mah tapen ih kami
ah oh: Anih palung kami loe Anih mah sak ih a capa doeh
palung. **2** Aicae mah Sithaw palung naah, a paek ih lok to
tahngaih o: hae tiah sakhaih rang hoiah ni Sithaw ih caanawk a
palung o, tito amtueng. **3** Anih mah paek ih lok tahgaihaih loe,
Sithaw amlunghaih ah oh: a paek ih loknawk loe hmuen kazit ah
om ai. **4** Sithaw mah tapen ih kami mah loe long to pazawk:
aicae tanghaih mah long to pazawk boeh. **5** Jesu loe Sithaw
Capa ni, tiah tang kami khue mah na ai maw long to pazawk? **6**
Jesu loe tui hoi athii hoiah ni angzoh; tui hoi khue ai, tui hoi athii
hoiah ni angzoh. Muithla loe loktang ah oh pongah, Muithla loe
hnukung ah oh. **7** Van ah hnukkung thumto oh; to hnukungnawk
loe Ampa, Lok hoi Kacai Muithla cae hae ni: hae thumto loe
maeto ah oh o. **8** Long ah hnukung thumto oh; to hnukungnawk
loe muithla, tui hoi athii cae hae ni: hae thumtonawk loe maeto
ah oh o. **9** Hnukung ah kaom kami mah taphong ih lok mataeng
doeh a tang o nahaeloe, Sithaw mah a Capa kawng to taphong
boeh pongah, kalen kue hnukung ah kaom Sithaw mah taphong
ih lok to a tang o aep han oh. **10** Sithaw Capa tang kami loe hae

tiah taphong ih lok loe tangtang ni, tiah panoekhaih palung to a
tawnh: Sithaw tang ai kami loe, Sithaw mah a Capa to paek, tiah
thuih ih lok to tang ai pongah, Anih to lok amlai kami ah a ohsak.
**11** Sithaw mah aicae hanah dungzan hinghaih to paek boeh, to
hinghaih loe a Capa ah oh, tiah taphong ih hae lok loe Sithaw
ih lok ah oh. **(aiōnios g166)** **12** Capa tawn kami loe hinghaih to
tawnh; Sithaw Capa tawn ai kami loe hinghaih to tawn ai. **13**
Dungzan hinghaih ka tawnh, tiah na panoek o moe, Sithaw
Capa ih ahmin na tang o thai hanah, Sithaw Capa ih ahmin
tang nangcae khaeah hae hmuennawk kawng hae kang tarik o;
**(aiōnios g166)** **14** a koehhaih baktiah kawbaktih hmuen doeh a
hnik o nahaeloe, anih mah na tahngai pae tih, hae loe aicae
mah Sithaw ah a tawnh o ih oephaih ah oh. **15** Lawkthuihaih
tahngaih pae, tiah a panoek o nahaeloe, anih khaeah a hnik o ih
hmuennawk boih loe hnuk boeh, tiah poek oh. **16** Mi kawbaktih
doeh angmah ih amnawk mah duek han khoek to kaom ai sak ih
zaehaih to hnu nahaeloe, duek han khoek to zaehaih kasah ai
kaminawk khaeah Sithaw mah hinghaih paek thai hanah, anih
mah lawkthuih pae han oh. Kadueh sakthaih zaehaih to oh: to
baktih zaehaih thung hoi loih thai hanah lawkthui pae oh, tiah
ka thui ai. **17** Katoeng ai hmuennawk boih loe zaehaih ah oh:
duek han khoek to kaom ai zaehaih doeh oh. **18** Mi kawbaktih
doeh Sithaw mah tapen ih kami loe zaehaih sah ai; Sithaw mah
tapen ih kami loe angmah hoi angmah kahoih ah ang khetzawn
pongah, kahoih ai kaminawk mah raihaih paek o thai ai. **19**
Aicae loe Sithaw caa ah a oh o, toe long pum loe kahoih ai
taqawk ih ban thungah ni oh, tito a panoek o. **20** Sithaw Capa
loe loktang Anih to a panoek o thai hanah angzoh. Aicae loe a
capa Jesu Kri ah a oh o pongah, loktang Anih ah om kami ah ni

a oh o. Anih loe dungzan hinghaih ah oh moe, loktang Sithaw ah oh. **(aiōnios g166)** **21** Palung ih nawktanawk, krang bokhaih to ayae oh. Amen.

# 2 Johan

**1** Kricaa zaehoikung kacoehta mah Loktang ah palung ih, qoih
ih nongpata hoi a caanawk khae khue ai ah, Loktang panoek
kaminawk boih khaeah doeh ca tarik; **2** aicae thung kaom aicae
hoi dungzan ah kaom hankoi, loktang lok pongah ni kang palung
o. **(aiōn g165)** **3** Pa Sithaw hoi Ampa Sithaw, Angraeng Jesu
Kri hoi Ampa ih Capa khae hoiah tahmenhaih, palungnathaih
hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe. **4** Ampa khae hoiah
kaalok a hnuk o baktih toengah, na caanawk loktang loklam ah
caeh o ti, tiah ka panoek naah paroeai anghoehaih ka tawnh. **5**
Nongpata, vaihi nangcae khaeah kaalok kangtha ka tarik ai,
tangsuek natuem hoi a tawnh o ih kaalok to ni ka tarik, maeto
hoi maeto amlunghaih a tawnh o thai hanah kang pacae o. **6**
Anih mah peek ih kaalok baktiah caehhaih loe amlunghaih ah
oh. Kaalok pazui hanah tangsuek na hoiah na thaih o boeh,
kaalok loe to tiah ni oh. **7** Jesu Kri loe taksa ah angzoh, tiah
taphong ai, aling thaih paroeai kaminawk long ah akun o boeh.
To baktih kami loe aling thaih kami hoi Kri ih misa ah oh. **8** A sak
o ih hmuennawk pathlong ving kami na ai, hnuk hankoi tangqum
to a hnuk o thai hanah, acoehaih hoiah zing oh. **9** Kri patukhaih
pongah om ai ah zaehaih sah kami loe, Sithaw tawn ai kami ni.
Kri patukhaih thungah om kami loe, Ampa hoi Capa to tawnh
hmaek. **10** Hae patukhaih tawn ai kami nangcae khaeah angzo
nahaeloe, im ah toem o sak hmah, talawk doeh talawk o hmah.
**11** To baktih talawk kami loe kahoih ai anih toksakhaih bomkung
ah ni oh. **12** Nangcae khaeah ca zetpui tarik han ka tawnh,
toe caqam hoi catui patoh moe, tarik han ka koeh ai: aicae
anghoehaih akoep thai hanah, nangcae khaeah kang zoh moe,

mikhmai kang tongah lokthuih han oephaih ka tawnh. **13** Na qoih
ih nam nawk nongpata ih caanawk mah ban angsin o. Amen.

# 3 Johan

**1** Kricaabu zaehoikung kacoehta mah, loktang ah ka palung ih
Kaia khaeah, **2** kang palung ih kami, kahoih poekhaih palungthin
na tawnh baktih toengah, hmuennawk boih ah qoengh moe,
ngan na tui thai hanah lawk kang thuih pae, tiah ca tarik. **3**
Loktang loklam to na pazui moe, loktang lok ah na oh, tiah
nawkamyanawk angzoh o moe, ang thuih o naah, paroeai
anghoehaih ka tawnh. **4** Ka caanawk loktang thungah caeh
o ti, tiah ka thaih naah, to anghoehaih pongah kalen kue
anghoehaih ka tawn ai boeh. **5** Palung ih kami, nawkamyanawk
hoi angvinnawk khaeah, oep kaom ah tok na sak; **6** nihcae
mah nang ih amlunghaih to kricaabu hmaa ah thuih o boeh:
nihcae mah Sithaw koehhaih baktiah tamthanglok taphong o
hanah na bomh thaih nahaeloe, kahoih hmuen ah ni om tih: **7**
nihcae loe Anih ih ahmin hoiah ni caeh o, Gentelnawk khae hoi
abomhaih tidoeh la o ai. **8** Loktang toksahkung ah a oh o thai
toeng hanah, aicae mah to baktih kaminawk to abomh han oh. **9**
Kricaabu khaeah ca ka tarik: toe nihcae zaehoikung ah kaom,
Diotrephe mah kaicae talawk han koeh ai. **10** To pongah, kang
zoh nahaeloe, a sak ih hmuen to ka panoek sak han, anih loe
aicae kasae thuih khue ai ah, nawkamyanawk doeh talawk han
koeh ai: nawkamyanawk talawk han koeh kaminawk doeh pakaa
moe, nihcae to kricaabu thung hoiah pathok ving. **11** Palung ih
kami, kahoih ai hmuen to pazui hmah, kahoih hmuen to pazui
ah. Kahoih hmuen sah kami loe Sithaw ih kami ah oh: toe kahoih
ai hmuen sah kami loe Sithaw to hnu ai. **12** Kaminawk boih mah
Demitria hoihaih kawng to thuih o, loktang lok mah doeh anih
hoihaih kawng to thuih: ue, aicae mah doeh kahoihah a thuih o;
a thuih o ih lok loe loktang ni, tito na panoek. **13** Ca zetpui tarik

han ka koeh, toe cacung hoi catui hoiah tarik ka koeh ai: **14**
nang hoi angqum palang tih hmang, tiah oephaih ka tawnh, to
naah mikhmai kang tongah lok aram tih hmang. Nang khaeah
monghaih om nasoe. Aicae ampuinawk mah ban ang sin o.
Toah kaom ampuinawk to ka hmin hoiah ban sin ah.

# Juda

**1** Ampa Sithaw mah ciimcaisak ih, Jesu Kri mah pakuem moe,
kawk ih kaminawk khaeah, Jesu Kri tamna ah kaom, Jakob
ih amnawk, Juda mah tarik: **2** palungnathaih, monghaih hoi
amlunghaih nangcae khaeah pung nasoe. **3** Palung ih kaminawk,
kami boih han kaom pahlonghaih kawng nangcae khaeah tarik
moe, paek hanah tha ka pathok, toe kaciim kaminawk khaeah
vaito kakhawt ah paek ih tanghaih to na pakaa o hanah ca tarik
han angaih, tiah ka poek. **4** Lokcaek hanah canghni hoi pahoe
coek ih Sithaw panoek ai thoemto kaminawk loe, tamquta hoi
akun o moe, aicae Sithaw tahmenhaih to nongpata nongpa
zaehaih bangah paqoi o ving, maeto khue kaom Angraeng
Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu Kri to tapom han koeh o ai. **5**
Angraeng mah angmah ih kaminawk to Izip prae thung hoiah
pahlong, toe anih mah hnukkhuem ah tang ai kaminawk to
hum, tiah kaom hmuen kawng hae na panoek o boih boeh
e, panoeksak let han ka koeh. **6** Hmaloe koekah angmacae
angdoethaih ahmuen ah kaom poe ai, angmacae ohhaih ahmuen
caehtaak vankaminawk to, kalen parai niah lokcaek hanah Anih
mah sumqui hoi dungzan ah pathlet moe, khoving thungah suek
boeh. **(aïdios g126)** **7** To baktih toengah, Sodom hoi Gomorrah
taeng ih vangpuinawk doeh, nongpa nongpata zae sakhaih
bangah ang paek o moe, angmacae zu sava na ai kalah
kaminawk hoiah zaehaih a sak o pongah, khet koi kaom ah
dungzan hmai hoiah lokcaekhaih to a tongh o. **(aiōnios g166)** **8**
To baktih toengah hae tiah amaang sah kaminawk mah doeh
angmacae ih takpum to panuet kaom ah a sak o, ukhaih to
pahnawt o ai, ukhaih kaa tawn kaminawk to kasae a thuih o. **9**
Toe kalen koek van kami Mikal mah mataeng doeh, Setan hoiah

Mosi ih takpum anglomh hoi naah, anih to kasae thuih han zit
pongah, Angraeng mah na thuitaek nasoe, tiah a naa. **10** Toe
hae kaminawk mah loe nihcae mah panoek ai ih hmuennawk to
kasae thuih o: moi kasan baktiah angmacae mah panoek o ih
hmuennawk hoiah angmacae to amrosak. **11** Khosak na bing o!
Nihcae loe Kain ih loklam ni pazui o boeh, amekhaih hnuk han
koeh o pongah Balaam sakpazaehaih thungah akun o moe,
Kore lokaekhaih thungah amro o boih boeh. **12** To kaminawk
loe na koeh o ih poihkung ah, nangcae hoi nawnto buhcaak
naah, azathaih tawn ai ah angmacae koeh karoek to buh to a
caak o: nihcae loe takhi mah koeh baktiah hmuh ih, khotui kaom
ai tamainawk baktiah ni oh o; athaih athai ai, akung kazaem,
vai hnetto kadueh, tangzun hoi aphong ih thingkung baktih;
**13** kangphui tuipui tuiphunawk baktiah angmacae azathaih to
amtueng o sak, dungzan ah khoving tahmuep loe kazawk cakaeh
ah kaom nihcae hanah pahoe pae boeh. **(aiōn g165)** **14** Adam
hoi sarihto haih ah kaom Enok mah, Khenah, Angraeng loe
angmah ih kaciim kami sang hato hoi nawnto angzo ueloe, **15**
kaminawk boih lokcaek tih, Sithaw panoek ai kaminawk boih
mah a sak o ih zaehaih baktih, sethaih kawng kathui kazae
kaminawk mah Anih kasae thuih o ih zaehaih baktih toengah
lokcaek boih tih. **16** To kaminawk loe laisaep thaih kami, kasae
thui thaih kami, angmacae taksa koehhaih baktiah caeh kami ah
oh o; nihcae loe amoekhaih lokthui kami, angmacae amekhaih
hnuk hanah minawk pahlaw thaih kami ah oh o. **17** Toe palung
ih kaminawk, Aicae Angraeng Jesu Kri mah patoeh ih kami
ah kaom kaminawk mah ang thuih o ih lok to panoek oh; **18**
nihcae mah nangcae khaeah, Hnukkhuem niah loe, Sithaw
koehhaih na ai ah, angmacae taksa koehhaih bangah caeh

kaminawk hoi minawk kasae thuih koeh kaminawk to angzo
o tih, tiah ang thuih o boeh. **19** Nihcae loe nangcae tapraek
kami, long taksa koehhaih patom kami, Muithla tawn ai kami
ah oh o. **20** Toe palung ih kaminawk, Nangcae loe paroeai
ciimcai tanghaih ah qoeng o tahang ah loe, Ciimcai Muithla ah
lawkthui oh. **21** Nangcae loe Sithaw amlunghaih ah om oh loe,
dungzan hing hanah aicae Angraeng Jesu Kri palungnathaih
to khen oh. **(aiōnios g166)** **22** Pathlaeng thaihaih tawn oh loe,
thoemto kaminawk tahmenhaih palungthin to tawn oh: **23** taksa
zaehaih kakap khukbuen to hnuma oh, zithaih palungthin hoiah
thoemto kaminawk to hmai thung hoiah pahlong oh. **24** Nangcae
amthaek naah pathawkkung, lensawk angmah hmaa ah thuilaek
ai anghoehaih hoiah zaehoikung, **25** lensawkhaih hoi saiqathaih,
ukhaih hoi thacakhaih loe palungha aicae pahlongkung Sithaw
khae khue ah, vaihi hoi dungzan khoek to om poe nasoe. Amen.
**(aiōn g165)**

# Lokphong

**1** Anih mah akra ai ah kaom hankoi hmuennawk to a tamnanawk
khaeah amtuengsak hanah, Sithaw mah Anih khaeah paek ih,
kangphong Jesu Kri ih lok loe hae tiah oh; Anih mah angmah
ih van kami to patoeh moe, kangphong lok to a tamna Johan
khaeah amtuengsak: **2** Johan loe Sithaw ih lok hoi Jesu Kri
hnukung ah oh, a hnuk ih hmuennawk boih Johan mah taphong.
**3** Atue zoi boeh pongah, angzo hankoi hae taphong ih lok hae
tahngai moe, kroek kami, a thungah tarik ih hmuennawk pakuem
kami loe tahamhoih. **4** Johan mah Asia prae thungah kaom
sarihto kricaabunawk khaeah, kaom li, kaom tangcae, kaom
hankoi hoi angmah ih angraeng tangkhang hmaa ah kaom
sarihto Muithla khae hoiah, **5** oep kaom hnukung, kadueh kami
thung hoi tapen tangsuek ah kaom capa, long siangpahrangnawk
ukkung, Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih to
nangcae khaeah om nasoe. Anih mah aicae palung pongah,
angmah ih athii hoiah aicae zaehaih to pasaeh boeh, **6** Anih mah
aicae to angmah ih Sithaw hoi Ampa khaeah siangpahrang hoi
qaima ah ohsak boeh. Anih khaeah lensawkhaih hoi thacakhaih
dungzan ah om poe nasoe. Amen. **(aiōn g165)** **7** Khenah, anih loe
tamai hoi nawnto angzo tih, kaminawk boih mah anih to hnu
o tih, anih thunh kaminawk mah doeh hnu o tih: anih pongah
long kaminawk boih qah o tih. To tiah om tih, Amen. **8** Kai loe
Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi boenghaih ah ka oh, tiah
kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi, Thacak, Angraeng mah
thuih. **9** Jesu Kri ah patangkhanghaih hoi a prae thungah raihaih
nangcae hoi nawnto pauep, nam nawk ah kaom, kai, Johan loe
Sithaw lok hoi Jesu Kri ih tamthanglok ka thuih pongah, Patmost,
tiah kawk ih tui mah takui khoep ih prae ah ka oh. **10** Angraeng

ih niah kai loe Muithla hoiah ka oh, ka hnukah kaom mongkah
tuen baktiah katuen, kalen parai lok to ka thaih, **11** to lok mah,
Kai loe Alpha hoi Omega, hmaloe koek hoi hnukkhuem koekah
ka oh: na hnuk ih hmuen to cabu thungah tarik ah loe, Asia prae
ah kaom, Efisa, Smyrna, Pergamo, Thyatira, Sardi, Philadelphia
hoi Laodicia kricaabunawk khaeah pat ah, tiah ang naa. **12** To
pacoengah kai khaeah lokthui kami to hnuk hanah kang qoi, to
naah sui hoiah sak ih hmai paaanghaih sarihto ka hnuk; **13** to
hmai paaanghaih sarihto thung ih maeto loe, Kami Capa baktiah
oh, anih loe khok khoek to kapha kahni to angkhuk moe, saoek
ah sui kahni to angzaeng. **14** Anih ih lu hoi sam loe tuumui hoi
dantui baktiah anglung; a mik loe hmaipalai baktiah oh; **15** a
khok loe hmai pangaeh ih, kampha sum kamling baktiah oh, a
lok loe kalen parai tacang tui tuen baktiah oh. **16** Anih ih bantang
ban hoiah cakaeh sarihto patawnh, anih ih pakha thung hoiah
loe ahnuk ahmaa kanoe sumsen to tacawt: a mikhmai loe athun
ih ni aengh baktiah aang. **17** Anih to ka hnuk naah, kadueh
baktiah a khokkung ah kam timh. Toe a bantang ban hoiah
ang sui moe, Zii hmah; Kai loe hmaloe koek hoi hnukkhuem
koekah ka oh: **18** Kai loe kahing Anih to boeh ni, ka duek, toe
khenah, Kai loe dungzan ah ka hing boeh, Amen. Duekhaih
hoi hell cabi to ka tawnh, **(aiōn g165, Hadēs g86)** **19** na hnuk ih
hmuen, vaihi kaom li hmuen hoi kaom hankoi hmuennawk to
tarik ah; **20** panoek han karai na hnuk ih ka bantang ban ih sui
hmai paaanghaih sarihto hoi cakaeh sarihtonawk loe hae tiah
oh: cakaeh sarihto loe kricaabu sarihto ukkung van kaminawk ah
oh, na hnuk ih hmai paaanghaih sarihto loe kricaabu sarihto
thuih koehhaih ih ni, tiah ang naa.

**2** Efisa ah kaom van kami kricabu khaeah hae tiah tarik ah;
a bantang banah cakaeh sarihto patawn, sui hoi sak ih hmai
paaanghaih salakah amkae kami mah hae lok hae thuih: **2** tok
na sakhaih, tha na pathokhaih, na pauephaihnawk to ka panoek;
kahoih ai kaminawk to na khen sut ai: patoeh ih kami na ai to
mah, patoeh ih kami baktiah angsahcop kaminawk to na tanoek
moe, nihcae loe amsawnlok thui kami ni, tiah nam tuengsak: **3**
Ka hmin pongah raihaih na tongh, amtanghaih to na pauep,
toe tha na zok ai. **4** Toe hmaloe ih amlunghaih to na caehtaak
pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen ka tawnh. **5** To pongah
nam timhaih ahmuen to pahnet hmah, dawnpakhuem ah loe, na
sak hmaloe ih toknawk to sah ah; to tiah na dawnpakhuem ai
nahaeloe, nang khaeah karangah kang zoh moe, na hmaithaw to
a ohhaih ahmuen hoiah ka tahruet ving han. **6** Toe kahoih hmuen
na tawnh, kaimah doeh ka hnukma ih, Nikolaitan kaminawk mah
sak o ih hmuennawk to na hnukma toeng. **7** Naa tawn kami
loe, Muithla mah kricaabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai
nasoe; Sithaw ih paradise um ah kaom hinghaih thingkung to
caak hanah, pazawk kami khaeah ka paek han. **8** Smyrna ah
kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; hmaloe koek
hoi hnukkhuem koekah kaom, kadueh moe, kahing let Anih mah
hae loknawk hae thuih; **9** na tok sakhaih, na patangkhanghaih,
nam tanghaih (toe nang loe angraeng ah ni na oh) to ka panoek;
Judah kami ai to mah Judah kami ah angsahcop, Sineko ah
kaom Setan ih kaminawk mah kasae thuih o ih loknawk doeh
ka panoek. **10** Patang na khang han kaom hmuennawk to zii
hmah: khenah, nang to tanoek hanah, taqawk mah nangcae
thung ih thoemto kaminawk to thongim pakhrah tih; ni hato
thung patangkhanghaih to na tongh o tih: duek khoek to oep

kathok ah om oh, hinghaih sui lumuek to kang paek o han. **11**
Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah Muithla mah thuih
ih lok to tahngai nasoe; pazawk kami loe vaihnetto duekhaih
mah nganbawh kana paek mak ai. **12** Pergamo ah kaom van
kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; ahnuk ahmaa kanoe
sumsen katawn Anih mah hae loknawk hae thuih; **13** na tok
sakhaih, na ohhaih ahmuen hoi Setan anghnuthaih tangkhang
ohhaih ahmuen to ka panoek: nangcae salak ih Setan ohhaih
ahmuen ah, oep kaom Kai ih kami Antipa hum o nathuem ah,
Ka hmin to kacakah na patawnh, Kai tanghaih na caehtaak ai.
**14** Toe Israel caanawk nihcae hmaa ah amtimh o moe, krang
bokhaih buhcaak khue ai ah, nongpa nongpata zaehaih sak
o hanah, Balak patukkung, Balaam mah patuk ih lok pazui
kaminawk nangcae khaeah oh o pongah, na nuiah koeh ai ih
hmuen zetta ka tawnh. **15** To baktih toengah ka hnukma ih,
Nikolaitan kaminawk mah patuk ih lok pazui kaminawk doeh
nangcae thungah oh o. **16** Dawnpakhuem ah, to tih ai nahaeloe
karangah nang khae kang zoh moe, ka pakha thung ih sumsen
hoiah nihcae to ka tuk han. **17** Naa tawn kami loe, kricaabunawk
khaeah Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe; pazawk kami
hanah loe hawk ih manna to caak hanah ka paek han, kahak
kami khue mah ai ah loe, mi mah doeh panoek ai ih, a nuiah
ahmin kangtha tarik ih thlung, thlung kanglung maeto anih hanah
ka paek han. **18** Thyatira ah kaom vankami kricaabu khaeah hae
tiah tarik ah; hmaipalai baktiah kaom mik, kampha sum kamling
baktiah kaom khok katawn, Sithaw Capa mah hae loknawk hae
thuih; **19** na sak ih toknawk, amlunghaih, toksakhaih, tanghaih,
na toksakhaih hoi palungsawkhaih to ka panoek; na sak hmaloe
ih tok pongah hnukkhuem ah na sak ih tok to pop kue. **20** Toe ka

tamnanawk nongpa nongpata zaehaih saksak hanah patuk moe,
krang bokhaih buhcaak hanah pacuek, angmah hoi angmah to
kai loe tahmaa nongpata maeto ah ni ka oh, tiah kathui nongpata
Jezebel to na pakaa ai na khet sut pongah, na nuiah koeh ai ih
hmuen zetta ka tawnh. **21** Nongpa nongpata zae sakhaih thung
hoiah a dawnpakhuem hanah anih to atue ka paek, toe anih mah
dawnpakhuem ai. **22** To pongah khenah, anih to ngannathaih
iihkhun nuiah ka vah han, anih hoi zaehaih sah kaminawk doeh
a sak o ih hmuennawk pongah dawnpakhuem o ai nahaeloe,
kanung parai patangkhanghaih thungah ka vah han. **23** Anih ih
caanawk to ka hum han; to naah ni kricaabunawk boih mah
Kai loe kami ih palungthin pakrong Anih ah ka oh, tiah panoek
o tih: na sak o ih tok baktih toengah kang paek o han. **24**
Thoem to kaminawk mah kathuk Setan ih hmuennawk, tiah
thuih o ih hmuennawk to panoek ai kami, to baktih amtukhaih
tawn ai kaminawk hoi kanghmat Thyatira kaminawk khaeah
loe, Nangcae nuiah kalah hmuenzit ka koeng mak ai, tiah ka
thuih. **25** Na tawnh o ih hmuen to kang zo ai karoek to kacakah
patawn oh. **26** Pazawk kami hoi boeng khoek to kai ih toksah
kami hanah loe acaeng kaminawk ukthaihaih to ka paek han: **27**
kam Pa khae hoi ka hnuk ih baktih toengah, Anih mah acaeng
kaminawk to sumboeng hoiah uk tih; nihcae loe laom kakoi
baktiah koi o tih. **28** Anih hanah akhawnbang cakaeh to ka paek
han. **29** Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk khaeah
thuih ih lok to tahngai nasoe.

**3** Sardi ah kaom van kami kricaabu khaeah hae tiah tarik ah;
Sithaw Muithla sarihto hoi cakaeh sarihto katawn Anih mah hae
loknawk hae thuih; na sak ih toknawk to ka panoek; nang loe
ahmin amthanghaih hoiah na hing, toe na duek. **2** Angthawk ah

loe kadueh tom, kanghmat hmuennawk to thacaksak ah, Sithaw
hmaa ah kakoep tok na sakhaih to ka hnu ai. **3** To pongah
na talawk moe, na thaih ih hmuen to pahnet hmah; kacakah
patawnh loe, dawnpakhuem ah. Nang lawt ai nahaeloe, kamqu
baktiah nang khaeah kang zoh han, natuek naah maw kang
zoh han, tito na panoek mak ai. **4** Nangcae Sardis kricaabu
thungah angmacae ih kahni amhnongsak ai kami zetta oh o
vop; nihcae loe kahni kanglung angkhuk han krak pongah, kai
hoi nawnto caeh o tih. **5** Pazawk kami loe kahni kanglung to
angkhuk tih; hinghaih cabu thung hoiah anih ih ahmin to ka
phrae mak ai; toe kam Pa hoi Angmah ih vankaminawk hmaa ah
anih ih ahmin to ka taphong pae han. **6** Naa tawn kami loe,
Muithla mah kricaabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.
**7** Philadelphia ah kaom vankami kricaabu khaeah hae tiah tarik
ah; Kaciim kami, katoeng kami, David ih cabi sin kami, Anih
mah paongh naah, mi mah doeh khaa thai ai; Anih mah khah
naah, mi mah doeh paong thai ai kami mah, hae loknawk hae
thuih; **8** na sak ih toknawk to ka panoek: khenah, mi mah doeh
khah thaih han ai ah, na hmaa ah kamong khongkha to kang
suek pae: tha na cak ai, toe Ka lok hae na pakuem moe, Ka
hmin hae na pahnawt sut ai. **9** Khenah, Judah kami ai to mah
Judah kami ah angsahcop, lok amlai kaminawk to Seneko ah
kaom Setan ah ka sak han. Khenah, nihcae to nangcae khaeah
kang zohsak moe, nangcae khokkung ah cangkrawn hoiah ka
boksak han; to naah ni nangcae kang palung, tito nihcae mah
panoek o tih. **10** Ka paek ih lok to palungsawkhaih hoiah na
pakuem pongah, long ah kaom kaminawk to tanoek hanah, long
pum ah kaom hankoi patangkhanghaih atue thungah nang to
kang pakaa toeng han. **11** Khenah, kang zoh palang han: mi

mah doeh na angraeng lumuek lomh thai han ai ah, na tawn ih
hmuen to kacakah patawn ah. **12** Pazawk kami loe ka Sithaw ih
tempul homh ah ka sak han, anih loe tasa bang tacawt mak ai
boeh: a nuiah Ka Sithaw ih ahmin, Ka Sithaw khae hoi van hoiah
angzo tathuk, Jerusalem kangtha, Ka Sithaw ih vangpui ahmin
to Ka tarik han: kangtha kaimah ih ahmin to anih nuiah Ka tarik
han. **13** Naa tawn kami loe, Muithla mah kricaabunawk khaeah
thuih ih lok to tahngai nasoe. **14** Laodicia ah kaom van kami
kricaabu khaeah hae tiah tarik ah; oep kathok, Loktang hnukung,
Sithaw hmuen sak Amtonghaih, Amen, tiah kaom Anih mah hae
loknawk hae thuih; **15** na sak ih toknawk to ka panoek, nang loe
kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai: kangqai ah maw, to tih ai
boeh loe kabae ah maw na oh han ka koehhaih oh. **16** Nang
loe kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai, kabae um ah na
oh pongah, ka pakha thung hoi kang pathak ving han. **17** Kai
loe angraeng moe, hmuenmae ka tawnh mang boeh pongah,
tidoeh ka ngai ai boeh, tiah na thuih: nang loe khosak bing kami,
tahmen thok kami, amtang kami, mikmaeng, bangkrai ah kaom
kami ah ni na oh, tito na panoek ai: **18** nang raeng thai hanah,
kai khae ih hmai hoi atui pacii tangcae sui kaciim to qan ah; azat
kaom bangkrai ah na ohhaih to padap hanah, kahni kanglung
to qan ah; na mik amtueng hanah mik tasi to angnok ah, tiah
poekhaih kang paek. **19** Palung ih kaminawk to ka zoeh moe,
ka thuitaek: to pongah poek het ah loe, dawnpakhuem ah. **20**
Khenah, thok taengah kang doet moe, ka takhuek: mi kawbaktih
doeh ka lok to thaih moe, thok to paong nahaeloe, anih ohhaih
thungah ka kun moe, anih hoi nawnto buh ka caak han, anih
doeh kai hoi nawnto caa toeng tih. **21** Kai loe pazawkkung ah ka
oh boeh, Angmah ih angraeng tangkhang nuiah Kam Pa hoi

nawnto kang hnut hoi baktih toengah, pazawk kami loe Kaimah
ih angraeng tangkhang pongah Kai hoi nawnto anghnut thaihaih
ka paek han. **22** Naa tawn kami loe Muithla mah kricaabunawk
khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

**4** To pacoengah ka khet naah, khenah, van thok to amongh:
hmaloe koekah ka thaih ih mongkah lok baktih kaom lok
mah, Haeah angzo tahang ah, vaihi pacoengah kaom hankoi
hmuennawk to kang patuek han, tiah ang naa. **2** To naah kai loe
Muithla ah ka oh roep: khenah, van ah angraeng tangkhang to
pahungh o, Anih loe to angraeng tangkhang nuiah anghnut. **3** To
angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih krang loe jasper
hoi sardius thlung hoiah anghmong: emerald thlung rong hoi
kanghmong khungzae mah angraeng tangkhang to takui. **4**
To angraeng tangkhang taengah kalah angraeng tangkhang
pumphae palito oh: to angraeng tangkhang nuiah saning coeh
kami pumphae palito anghnut o, nihcae loe kahni kanglung to
angkhuk o moe, sui lumuek to lu ah angmuek o. **5** Angraeng
tangkhang thung hoiah tangphra puekhaih, khopazihhaih hoi
loknawk to tacawt: angraeng tangkhang hmaa ah hmaiim sarihto
paaang o; to hmaiim sarihto loe Sithaw ih Muithla sarihto ah
oh. **6** Angraeng tangkhang hmaa ah loe kamdueng thlung hoi
kanghmong hmaidan tuipui to oh: angraeng tangkhang um li hoi
a taengah loe ahnuk ahmaa mik kaom kahing sak ih hmuen
palito oh. **7** Hmaloe koek ih kahing sak ih hmuen loe kaipui
hoiah anghmong, hnetto haih kahing sak ih hmuen loe maitaw
hoiah anghmong, thumto haih kahing sak ih hmuen loe kami
mikhmai baktiah oh, palito haih kahing sak ih hmuen loe kazawk
li tahmu baktiah oh. **8** To kahing moi palitonawk loe pakhraeh
tarukto tawnh o boih; aqai hoi a thung bang loe mik cing ah oh:

nihcae loe anghak ai aqum athun, Kacai, kacai, kacai, Thacak
Angraeng Sithaw, Anih loe kaom tangcae, kaom li hoi kaom
han koiah oh, tiah hangh o. **9** Kahing sak ih hmuennawk mah,
angraeng tangkhang nuiah anghnu, dungzan hoi dungzan ah
kahing Anih khaeah, lensawkhaih, pakoehhaih hoi kawnhaih lok
thuih o naah, **(aiōn g165)** **10** Angraeng tangkhang nuiah anghnu
saning kacoeh pumphae palitonawk Anih hmaa ah cangkrawn o
moe, dungzan hoi dungzan ah kahing Anih to bok o, angmacae
ih angraeng lumuek to angraeng tangkhang hmaa ah vah o moe,
**(aiōn g165)** **11** aw Angraeng, nang loe lensawkhaih, pakoehhaih
hoi thacakhaih, hnuk han krak tangak: hmuennawk boih na sak,
na koeh ih baktiah na sak pongah ni, hmuennawk to oh o, tiah
thuih o.

**5** To pacoengah angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih ih
bantang banah kaom ahnuk ahmaa ca kangrik, catui sarihto
daeng ih ca tangoengh to ka hnuk. **2** To naah ca tangoengh hoi
catui daeng ih cabu paongh han krah kami loe mi maw? tiah
kahang tha kacak vankami maeto ka hnuk. **3** To ca tangoengh
to khet moe, paongh hanah van ah maw, to tih ai boeh loe long
nuiah maw, to tih ai boeh loe long thungah maw kami maeto
doeh om ai. **4** To cabu to paongh moe, kroek han ih, to tih ai
boeh loe khet han krah kami maeto doeh om ai pongah, ka qah
khing. **5** To naah saning coeh kami maeto mah kai khaeah,
qah hmah: khenah, David ih Tangzuun ah kaom, Judah acaeng
thung hoi tacawt Kaipui mah, ca tangoengh to paongh moe,
catui sarihto daengh ih ca tangoeng to khramh hanah pazawk
boeh, tiah ang naa. **6** To naah angraeng tangkhang hoi kahing
sak ih hmuen palitonawk um ah, saningcoeh kaminawk um
ah, boh tangcae baktiah kangdoe Tuucaa maeto ka hnuk. To

Tuucaa loe takii sarihto hoi mik sarihto tawnh, to loe long pum
ah patoeh ih Sithaw ih Muithla sarihto ah oh. **7** Anih to angzoh
moe, angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih bantang ban ih
ca tangoengh to a lak. **8** Anih mah ca tangoeng to lak naah,
kahing sak ih hmuen palito hoi saningcoeh pumphae palitonawk
Tuucaa hmaa ah khokkhu cangkrawn o. Nihcae boih loe kaciim
kaminawk ih lawkthuihaih ah kaom, hmuihoih tui hoiah kakoi
katoeng maeto hoi sui boengloeng to tawnh o boih. **9** Nang
loe ca tangoengh to lak moe, catui daeng ih ca tangoengh to
paongh hanah krak tangak: nang loe na duek boeh moe, acaeng
kaminawk, lok congca apae kaminawk, acaeng hoi kami boih
thung hoiah kaicae hae Sithaw hanah nangmah ih athii hoiah
akrang boeh, **10** kaicae ih Sithaw hmaa ah siangpahrang hoi
qaima ah nang ohsak moe, long ukhaih akaa kaicae hanah
nang paek, tiah laa kangtha to a sak o. **11** Ka khet naah,
angraeng tangkhang, kahing sak ih hmuennawk hoi saningcoeh
kaminawk ih a taeng hoiah alet sang hato pacoeng, sang hato,
alet sangto pacoeng, sangto kaom kanoih parai vankaminawk
ih lok to ka thaih. **12** Nihcae mah, Hum ih Tuucaa loe sak
thaihaih, angraenghaih, palunghahaih, thacakhaih, pakoehhaih,
lensawkhaih hoi tahamhoihaih hnuk han krak tangak, tiah tha
hoiah a hang o. **13** To pacoengah van ah kaom, long nuiah
kaom, long tlim ah kaom, tuipui hoi a thungah kaom, sak ih
hmuennawk boih mah, angraeng tangkhang nuiah anghnu Anih
hoi Tuucaa khaeah, tahamhoihaih hoi pakoehhaih, lensawkhaih
hoi thacakhaihnawk loe dungzan hoi dungzan khoek to om
poe nasoe, tiah thuih o ih lok to ka thaih. **(aiōn g165)** **14** To
pacoengah kahing moi palitonawk mah, Amen, tiah thuih o. To

naah saningcoeh pumphae palito kaminawk mah dungzan hoi
dungzan ah kahing Anih to khokkhu cangkrawnhaih hoiah bok o.

**6** Tuucaa mah paongh ih catui kangdaeng ca tangoengh maeto
ka hnuk; to naah kahing sak ih hmuen palito thung ih maeto
mah, khopazih tuen baktiah Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih
lok to ka thaih. **2** Ka khet naah, hrang kanglung maeto ka hnuk:
to hrang nuiah angthueng Anih loe kalii maeto sin; anih hanah
angraeng lumuek to paek o, anih loe misatuk pazawk moe, taa
thai hanah a caeh. **3** Anih mah catui kangdaeng hnetto haih to
paongh naah, hnetto haih kahing sak ih hmuen mah, Angzo
ah loe khenah, tiah thuih ih lok to ka thaih. **4** To naah kalah
hrang kathim maeto tacawt: to hrang angthueng kami khaeah,
long ah kaom angdaehhaih to lak ving moe, long kaminawk
maeto hoi maeto anghumsak hanah sakthaihaih akaa to paek:
kalen pui sumsen doeh anih hanah paek. **5** Anih mah catui
kangdaeng thumto haih to paongh naah, thumto haih kahing sak
ih hmuen mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to ka
thaih. To pongah ka khet, to naah hrang kamnum to ka hnuk; to
hrang nuiah angthueng kami loe banah hmuen tahhaih to sinh.
**6** Kahing sak ih hmuen palito ih a um hoiah, Cang boengloeng
maeto loe phoisa sen maeto hoiah ating, barli cang boengloeng
thumto loe phoisa sen maeto hoiah ating, toe Olive situi hoi
misurtui loe amrosak hmah, tiah thuih ih lok to ka thaih. **7** Anih
mah catui kangdaeng palito haih to paongh naah, palito haih
kahing sak ih hmuen mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok
to ka thaih. **8** To pongah ka khet, to naah kanglung bok hrang to
ka hnuk: to hrang nuiah angthueng kami ih ahmin loe, Duekhaih,
tiah oh, Hell loe anih hnukah bang. Long ahmuen palito thungah
ahmuen maeto ukhaih to nihcae hanah paek, sumsen hoiah

kaminawk humhaih, caaknaek tawn ai ah dueksakhaih, nathaih hoiah dueksakhaih, moi kasannawk han kaeksakhaih akaa to paek. **(Hadēs g86)** **9** Anih mah catui kangdaeng pangato haih to paongh naah, bokhaih hmuenciim tlim ah kaom Sithaw lok taphong moe, angmacae tanghaih kawng a thuih o pongah hum ah kaom kaminawk ih pakhra to ka hnuk. **10** Nihcae mah, Aw Angraeng, nang loe na ciimcai moe, loktang ah na oh, long ah kaicae hum kaminawk lu la ai ah atue nasetto maw na oh han vop? tiah tha hoi a hang o. **11** Nihcae boih hanah kahni kanglung to a paek moe, nangcae baktih toengah hum han suek ih nangcae ih ampui tamnanawk hoi nawkamyanawk hum o ai karoek to, atue setta thung zing o raeh, tiah a naa. **12** Anih mah catui kangdaeng tarukto haih paongh naah, khenah, kalen parai talihnawhaih to oh; ni loe buri qui hoi sak ih kahni baktiah amnum moe, khrah doeh athii baktiah oh. **13** Van ih cakaehnawk loe takhi ham song naah atue pha ai ah kangmuen thaiduet thaih baktiah long ah krak o. **14** Van loe caqam tangoengh baktiah anghaeh phaeng, maenawk hoi tui mah takui ih longnawk loe angmacae ohhaih ahmuen hoiah anghmaat o king. **15** To naah long siangpahrangnawk, lensawk kaminawk, angraengnawk, misatuh angraengnawk, thacak kaminawk, tamnanawk hoi tamna ah kaom ai kaminawk loe lungpuk hoi mae ih thlung khaw thungah anghawk o; **16** mae hoi thlungnawk khaeah, Kaicae nuiah krah ah, angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih mikhmai hoi Tuucaa palungphuihaih thung hoiah kaicae hae hawk ving ah, tiah a naa o: **17** Anih palungphuihaih ni kalen loe phak boeh, mi mah maw khaang thai tih?

**7** To pacoengah long nuiah, tuipui nuiah, thingkung nuiah, takhi song han ai ah long nuiah kasong takhi palito patawn, long takii

palito nuiah kangdoe vankami palito ka hnuk. **2** To pacoengah
ni angzae bang hoiah kangzo kahing Sithaw mah catui daeng
ih vankami maeto ka hnuk: anih mah long hoi tuipui amrosak
hanah sakthaihaih paek ih vankami palitonawk to tha hoiah
kawk moe, **3** aicae Sithaw ih tamna ah kaom kaminawk ih lu
pataeh ah catui daeng ai karoek to, long hoi tuipui, to tih ai
boeh loe thingkungnawk to amrosak hmah raeh, tiah huih. **4**
To pacoengah catui daeng ih kaminawk kroekhaih lok to ka
thaih: sang cumvai quipali, sang palito oh o, nihcae loe Israel
acaeng maeto boih hoiah kangzo kami ah oh o. **5** Judah acaeng
thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Reuben
acaeng thung hoiah catui daeng ih kaminawk sang hatlai hnetto,
Gad acaeng thung hoiah catui daeng ih kaminawk sang hatlai
hnetto oh o. **6** Asher acaeng thung hoiah catui daeng ih kami
sang hatlai hnetto, Naphtali acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Manasseh acaeng thung hoiah catui
daeng ih kami sang hatlai hnetto oh. **7** Simeon acaeng thung
hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Levi acaeng thung
hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Issachar acaeng
thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto oh o. **8**
Zebulun acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang hatlai
hnetto, Joseph acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang
hatlai hnetto, Benjamin acaeng thung hoiah catui daeng ih kami
sang hatlai hnetto oh o. **9** To pacoengah ka khet naah, mi
mah doeh kroek thai ai ih, prae kaminawk, acaengnawk boih,
angraeng tangkhang hoi Tuucaa hmaa ah kangdoe congca
lok apae, kaminawk to ka hnuk; nihcae loe kahni kanglung to
angkhuk o moe, ungsi qam baktih kaom qam to ban ah sin
o; **10** angraeng tangkhang nuiah kanghnu, aicae ih Sithaw

hoi Tuuca khaeah pahlonghaih om nasoe, tiah tha hoi a hang
o. **11** Angraeng tangkhang, saningcoeh kaminawk hoi kahing
moi palitonawk taengah kangdoe vankaminawk loe Angraeng
tangkhang hmaa ah khokkhu cangkrawn o moe, Sithaw to bok o,
**12** Amen, tahamhoihaih, lensawkhaih, palunghahaih, kawnhaih
lok thuihaih, pakoehhaih, sakthaihaih hoi thacakhaih loe aicae
Sithaw khaeah dungzan khoek to om poe nasoe, Amen, tiah a
thuih o. **(aiōn g165)** **13** To naah saningcoeh kaminawk thung ih
maeto mah, Hae ih kahni kanglung angkhuk kaminawk loe mi
aa? Nihcae loe naa hoiah maw angzoh o? tiah lok ang dueng.
**14** Kai mah anih khaeah, Angraeng, nangmah na panoek, tiah ka
naa. To naah anih mah kai khaeah, Hae kaminawk loe kanung
parai patangkhanghaih thung hoiah kangzo kaminawk ni, nihcae
loe Tuucaa ih athii hoiah kanglung ah kahni pasuk kami ah oh
o, tiah ang naa. **15** To pongah nihcae loe Sithaw ih angraeng
tangkhang hmaa ah oh o moe, Anih ih tempul thungah Anih ih
tok to aqum athun sak o: angraeng tangkhang nuiah kanghnu
Anih loe nihcae salakah om tih. **16** Nihcae loe zok amthlam o
mak ai ueloe, tui doeh anghae o mak ai boeh; ni kana mah
nihcae to dawk mak ai, kabae mah doeh paaem mak ai boeh.
**17** Angraeng tangkhang um ah anghnu Tuucaa loe nihcae ih Tuu
toepkung ah om ueloe, nihcae to hinghaih tuibap ah caeh haih
tih. Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu pae boih tih boeh.

**8** Anih mah catui kangdaeng sarihto haih to paongh naah,
atue ahap thung van ah lokpae ai ah oh o. **2** Sithaw hmaa
ah angdoe vankami sarihto ka hnuk; nihcae hanah mongkah
sarihto paek o. **3** To pacoengah hmuihoih thlaekhaih sui sabae
kasin kalah vankami maeto angzoh moe, hmaicam ah angdoet;
angraeng tangkhang hmaa ah kaom sui hmaicam nuiah, kaciim

kaminawk ih lawkthuihaih hoi nawnto paek hanah, pop parai
hmai hoi thlaek koi hmuihoih to Anih hanah paek. **4** Thlaek
ih hmuihoih hmaikhue loe, kaciim kaminawk lawkthuihaih hoi
nawnto vankami ih ban hoiah Sithaw hmaa ah dawh tahang.
**5** To pacoengah vankami mah hmuihoih thlaekhaih sabae to
lak moe, hmaicam ih hmai hoiah thlaek pacoengah, long ah
vah tathuk: to naah atuen tuenhaih, khopazihhaih, tangphra
puekhaih, talihnawhaihnawk to oh. **6** Mongkah sarihto kasin
vankaminawk loe mongkah ueng hanah amsak o. **7** Hmaloe
koek ih vankami mah mongkah to ueng moe, athii hoi kangbaeh
qaetui hoi hmai to long ah vah tathuk: to naah long ahmuen
thumto thung ih ahmuen maeto ah kaom thingkung hoi kahing
phrohnawk to hmai mah kangh boih. **8** Hnetto haih vankami
mah mongkah to ueng, hmai mah kangh ih kalen parai mae
to tuipui thungah vah tathuk: to naah tuipui ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto loe athii ah angcoeng; **9** tuipui thungah
kaom hinghaih katawn sak ih hmuennawk, ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto duek o moe, ahmuen thumto thungah
ahmuen maeto ah kaom palongpuinawk to amro o. **10** Thumto
haih vankami mah mongkah to ueng naah, hmaithaw baktih
kangqong kalen parai cakaeh maeto van hoiah krak tathuk, to
cakaeh loe vapui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto hoi
vacong tuinawk nuiah krak. **11** To cakaeh loe Kakhaa, tiah ahmin
oh: tui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto a khaasak; tui to
khaa pongah paroeai kaminawk duek o. **12** To pacoengah palito
haih vankami mah mongkah to ueng naah, ni ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto, khrah ahmuen thumto thungah ahmuen
maeto, cakaeh ahmuen thumto thungah ahmuen maeto amro;
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto khoving moe, khodai

ahmuen thumto thungah ahmuen maeto ah aanghaih to om
ai, khoving doeh to tiah oh. **13** Ka khet naah, van um li hoiah
kazawk vankami maeto ka hnuk. Kalah vankami thumtonawk
mah mongkah ueng han amsak o boeh pongah, anih mah, Long
nuiah kaom kaminawk loe Khosak bing, khosak bing, khosak
bing! tiah tha hoi a hang.

**9** Pangato haih van kami mah mongkah ueng naah, van hoiah
long ah krah tathuk cakaeh maeto ka hnuk: boeng thai ai
kathuk akhaw ih cabi to anih hanah paek. **(Abyssos g12)** **2**
Anih mah boeng thai ai kathuk akhaw to paongh naah, kalen
parai hmaipalai baktiah kaom hmaikhue to akhaw thung hoiah
tacawt. Akhaw thung hoi tacawt hmaikhue mah ni hoi takhi to
vingsak. **(Abyssos g12)** **3** Hmaikhue thung hoiah pakhunawk long
nuiah tacawt o: sataai mah long nuiah sakthaihaih tawnh baktih
toengah, pakhunawk khaeah doeh sakthaihaih to paek toeng.
**4** Lu pataeh ah Sithaw ih catui daenghaih kaom ai kaminawk
khue to pacaekthlaek moe, long ah kaom phrohnawk, kahing
qamnawk hoi thingkungnawk amrosak han ai ah nihcae khaeah
lokthuih pae. **5** To baktih kaminawk hum thaihaih to pakhunawk
khaeah paek ai, toe khrah pangato thung nihcae pacaekthlaek
thaihaih akaa to paek: pakhunawk ih pacaekthlaekhaih loe
sataai mah kami maeto ataep naah kana baktiah nat. **6** To na
niah loe kaminawk mah duekhaih to pakrong o tih, toe hnu o
mak ai; nihcae mah duek han koeh o tih, toe duekhaih mah
nihcae to cawntaak ving tih. **7** To pakhunawk loe misatuk han
amsakcoek hrang baktiah oh o; nihcae ih lu ah loe sui lumuek hoi
kanghmong lumuek to angmuek o, nihcae ih krang loe kaminawk
ih krang baktiah oh. **8** Nihcae ih sam loe nongpata sam baktiah
oh, nihcae ih haa loe kaipui haa baktiah oh. **9** Nihcae loe sum

hoi sak ih saoek khukhaih hmuen baktiah saoek ah angkhuk
o; nihcae ih pakhraeh tuen loe misatuk han kacawn pop parai
hrang mawtakanawk ih atuen baktiah oh. **10** Nihcae loe sataai
baktiah tamaai tawnh o moe, ataephaih tamaai kamsum to tawn
o: khrah pangato thung kaminawk pacaekthlaek thaihaih akaa to
a tawnh o. **11** Kathuk longkhaw thung ih vankami loe nihcae
ukkung siangpahrang ah oh. Anih ih ahmuin loe Hebru lok ah
Abaddon, Grik lok ah Apollyon, tiah oh. **(Abyssos g12)** **12** Khosak
binghaih maeto loe laemh boeh; toe khenah, hae pacoengah
khosak binghaih hnetto angzo vop tih. **13** Tarukto haih vankami
mah mongkah ueng naah, Sithaw hmaa ah kaom, sui hmaicam
hmuen ih takii palito khae hoiah tacawt lok to ka thaih. **14**
Anih mah mongkah sin tarukto haih vankami khaeah, Kalen
Euphrates vapui taengah taoengh ih vankami palitonawk to
khram ah, tiah thuih ih lok to ka thaih. **15** To pongah hae atue, ni,
khrah, saning thungah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto
kami hum hanah kamsak, vankami palitonawk to loihsak. **16**
Hrang angthueng kaminawk loe sang cumvai hnet, sangto oh o:
nihcae nazetto maw oh o, tiah kroekhaih lok to ka thaih. **17**
Hnuksakhaih hoiah hrangnawk to ka hnuk, hrang nui angthueng
kaminawk loe hmai kamngaeh baktiah kathim, jacinth thlung
baktiah kamiing, kaat baktiah amsen saoek khukhaih to a tawnh
o boih: hrang ih lu loe kaipui lu baktiah oh o; nihcae ih pakha
thung hoiah hmai, hmaikhue hoi kaat hmai to tacawt. **18** Nihcae
ih pakha thung hoi tacawt, raihaih paek thaih hmai, hmaikhue
hoi kaat hmai mah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto
kaminawk to dueksak. **19** Nihcae sakthaihaih tha loe pakha hoi
tamaai ah oh: nihcae ih tamaai loe pahui baktiah lu oh moe,
tamaai hoiah nganbawh kana paek thaih. **20** Hae nathaih mah

paduek ai ih kanghmat kaminawk loe angmacae ban hoi sak
o ih kahoih ai hmuen hoiah dawnpakhuemhaih to tawn o ai,
taqawk bokhaih doeh caeh o taak ai: nihcae loe sui hoi sak
ih krang, sum hoi sak ih krang, sumkamling hoi sak ih krang,
thlung hoi sak ih krang, thing hoi sak ih krangnawk to bok o; to
krangnawk loe hnu o thai ai, thaih o thai ai moe, caeh o thai ai.
**21** Nihcae loe kami humhaih, miklet khethaih, nongpa nongpata
zae sakhaih, paqukhaihnawk thung hoiah dawnpakhuem o ai.

**10** To pacoengah van hoi anghum tathuk, tamai angkhuk,
thacak kalah van kami to ka hnuk: anih ih lu nuiah loe khungzae
to oh, a krang loe ni baktiah oh moe, a khok loe hmai kamngaeh
homh baktiah oh: **2** Anih loe kamong cabu tetta to ban ah sinh: a
bantang khok to tuipui nuiah koeng moe, bangqoi khok to saoeng
nuiah koeng, **3** Anih loe kahang kaipui baktiah kalen parai lok
hoiah hangh: anih hang pacoengah khopazih tuen vai sarihto
tuenh. **4** Khopazih tuen vai sarihto tuenh pacoengah, a thuih ih
lok to ca ah tarik hanah kam sak: toe kai khaeah, Vai sarihto
katuen khopazih tuen mah thuih ih lok to tarik hmah, catui to
daeng ah, tiah van hoiah thuih ih lok to ka thaih. **5** To naah tuipui
hoi long nuiah angdoe vankami to ka hnuk, anih loe van ah ban
payangh tahang moe, **6** atue akra mak ai boeh, tiah dungzan hoi
dungzan ah kahing, van hoi a thungah kaom hmuennawk boih
sahkung, long hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung,
tuipui hoi a thungah kaom hmuennawk boih sahkung, Anih ih
ahmin hoiah lokkamhaih to a sak: **(aiōn g165)** **7** toe Anih mah a
tamna tahmaanawk khaeah thuih ih lok baktih toengah, sarihto
haih vankami mah angmah ih mongkah ueng na niah, kathuk
Sithaw atimhaih akoep tih. **8** To pacoengah van bang hoiah
kai khaeah, Caeh ah loe, tuipui hoi long nuiah kangdoe van

kami ban ih kamong cabu tetta to la ah, tiah thuih ih lok to ka
thaih let bae. **9** To pongah vankami khaeah ka caeh moe, anih
khaeah, Cabu tetta to na paek ah, tiah ka naa. To naah anih
mah kai khaeah, La ah loe caa ah; na zok thungah khaa tih, toe
na pakha ah loe khoitui baktiah luep tih, tiah ang naa. **10** Van
kami ban ih cabu tetta to ka lak moe, ka caak; ka pakha ah
loe khoitui baktiah luep: toe ka caak pacoeng ka zok thungah
phak naah loe khaa. **11** To naah anih mah kai khaeah, Kanoih
parai kaminawk, prae kaminawk, lok congca apae kaminawk hoi
siangpahrangnawk khaeah lok na taphong let tih, tiah ang naa.

**11** Sumboeng baktih kaom thingboeng maeto kai han ang
paek: kangdoe vankami mah, Angthawk ah loe Sithaw ih tempul
hoi hmaicam to tah ah, Sithaw bok kaminawk to kroek ah, tiah
ang naa. **2** Toe tasa bang ih tempul taeng to loe tah hmah,
caehtaak ah; Gentelnawk khaeah ka paek boeh: nihcae mah
kaciim vangpui to khrah quipali, hnetto thung khok hoiah atii o
tih. **3** To pacoengah kai hnukung ah kaom kami hnik khaeah
sakthaihaih to ka paek han, nihnik loe buri kahni to angkhuk hoi
ueloe, ni sang hatlai hnet, quitarukto thung lok taphong hoi tih. **4**
Nihnik loe long Sithaw hmaa ah kangdoe, Olive thingkung hnetto
hoi hmaiim hnetto ah oh hoi. **5** Nihnik pakha thung hoi tacawt
hmai mah, nihnik raihaih paek a misanawk to paduek boih tih:
hae tiah nihnik raihaih paek kami to paduek tih. **6** Nihnik mah
lok taphong hoi nathung kho angzoh han ai ah, van thok khah
thaihaih akaa a tawnh hoi: a koeh hoi baktiah tui to athii ah
angcoeng hoi sak thaih moe, long nuiah nathaih congca oh hoi
sak thaih. **7** Nihnik lok taphong hoi pacoengah, kaboeng thai ai
longkhaw thung hoiah moi kasan to tacawt tahang ueloe, nihnik
to misatuh tih, nihnik to pazawk ueloe, hum tih. **(Abyssos g12)** **8**

Nihnik ih qok to kalen parai vangpui thung ih loklam ah pasongh
o tih, to vangpui loe muithla ah Sodom hoi Izip, tiah kawk o; to
ahmuen ah ni aicae Angraeng to thinglam pongah takhing o. **9**
Kadueh nihnik ih qok to kaminawk, acaengnawk, lok congca
apae kaminawk, prae kaminawk boih mah, ni thumto hoi ahap
khen o ueloe, nihnik ih qok aphum han pakaa o tih. **10** Hae
tahmaa hnik mah long nuiah kaom kaminawk to pacaekthlaek hoi
pongah, long nuiah kaom kaminawk loe nihnik pongah anghoe o
tih, poeknawm o ueloe, maeto hoi maeto tangqum angpat o tih,
tiah ang thuih. **11** Toe ni thumto pacoeng ahap oh pacoengah
loe, Sithaw khae hoi ih hinghaih Muithla to nihnik thungah akun
tih, to naah nihnik loe angmah hnik ih khok hoiah angdoe hoi tih;
nihnik hnu kaminawk loe paroeai zithaih hoiah om o tih. **12** To
naah van hoiah, Haeah angzo tahang ah, tiah kalen parai lok
hoiah thuih ih lok to nihnik mah thaih hoi. To naah nihnik loe
tamai hoiah van ah dawh hoi tahang; a misanawk mah nihnik to
hnuk o. **13** To nathuem ah kalen parai talihnawhaih to oh moe,
vangpui ahmuen hato thungah ahmuen maeto amro, talihhnawh
pongah kami sang sarihto duek o: kanghmat kaminawk loe
tasoeh takuenhaih hoiah oh o moe, van Sithaw to pakoeh o. **14**
Khosak kabing hnetto haih loe laemh boeh; khenah, khosak
kabing thumto haih angzo palang tih. **15** Sarihto haih vankami
mah mongkah ueng naah; van ah kaom kalen parai lok mah, Hae
long nui ih praenawk loe aicae ih Angraeng hoi angmah ih Kri
prae ah angcoeng boeh; Anih mah dungzan hoi dungzan khoek
to uk poe tih boeh, tiah thuih. **(aiōn g165)** **16** To pacoengah Sithaw
hmaa ah angmacae anghnuthaih tangkhang nuiah kanghnu,
saningcoeh pumphae palito kaminawk loe lu takhum o moe,
Sithaw to bok o, **17** Thacak aw Angraeng Sithaw, kawnhaih

lok kang thuih o, Nang loe kaom li, kaom tangcae hoi kaom
hankoi ah na oh; kalen parai na thacakhaih hoiah na uk boeh,
**18** prae kaminawk loe palungphui o, palung na phuihaih phak
boeh; kadueh kaminawk lokcaekhaih tue to phak boeh, kathoeng
kalen, na tamna tahmaanawk, kaciim kaminawk hoi na hmin
zithaih tawn kaminawk tangqum na paekhaih atue to phak boeh;
long amrosak kaminawk paduekhaih atue to phak boeh, tiah
thuih o. **19** To pacoengah van nuiah Sithaw ih tempul to paongh
o, a lokkamhaih thingkhong loe angmah ih tempul thungah oh:
to ahmuen ah tangphra puekhaih, khopazih tuen hoi atuennawk,
talihhnawhaih hoi kalen parai qaetui krakhaihnawk to oh.

**12** Paroeai kalen angmathaih to van ah oh, nongpata maeto loe
ni to angkhuk moe, khrah to khok hoiah cawh, a lu nuiah cakaeh
hatlai hnetto kaom angraeng lumuek to angmuek. **2** To nongpata
loe zokpomh moe, nawkta tapen tom boeh pongah, kana aham.
**3** To naah kalah angmathaih maeto van ah oh; lu sarihto hoi takii
hato kaom, kalen parai kathim pahui pui maeto ka hnuk, a lu
nuiah angraeng lumuek sarihto angmuek. **4** Anih ih tamaai mah
van ih cakaeh ahmuen thumto thungah ahmuen maeto zaeh
moe, long ah vah tathuk: nawkta tapen naah paaeh roep hanah,
pahui pui loe nawkta tapen tom nongpata hmaa ah angdoet.
**5** Sumboeng hoiah prae to uk boih hanah nongpata mah ca
nongpa maeto sak: nongpata ih capa loe Sithaw hoi Angmah
ih angraeng tangkhang ohhaih ahmuen ah lak pae ving. **6** To
nongpata loe Sithaw mah anih han sak pae ih praezaek ahmuen
ah cawnh, toah nongpata to ni sang hatlai hnet, quitarukto thung
khenzawn ah om tih. **7** To naah van ah misa angkahhaih to oh:
Mikael hoi angmah ih van kaminawk mah pahui pui to tuk o;
pahui pui hoi anih ih vankaminawk mah doeh tuk o toeng, **8** toe

pahui pui mah tuk payawk ai pongah, nihcae loe van ah ohhaih
ahmuen tawn o ai boeh. **9** Longpum aling Taqawk, tiah kawk
ih Setan, canghnii ih pahui, pahui pui to long ah vah tathuk:
anih to angmah ih vankaminawk hoi nawnto long ah vah tathuk.
**10** To naah van ah, Pahlonghaih hoi thacakhaih, aicae Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae hoi Angmah ih Kri thacakhaih
loe vaihiah phak boeh: aicae nawkamyanawk zaehaih netkung,
aicae Sithaw hmaa ah nihcae aqum athun zaehaih netkung loe
vah tathuk ving boeh, tiah thuih ih kalen parai lok to ka thaih.
**11** Nihcae mah Setan to Tuuca ih athii hoi a taphong o ih lok
hoiah pazawk o boeh; nihcae loe duek han khoek to hinghaih
paawt o ai. **12** To pongah nangcae vannawk hoi a thungah
kaom kaminawk boih anghoe oh. Toe long ah kaom kaminawk
hoi tuipui loe khosak bing! Tipongah tih nahaeloe Taqawk loe
nangcae khaeah angzoh tathuk boeh, anih mah kai loe atue
setta ni ka tawn boeh, tiah panoek pongah palungphui parai.
**13** Long ah vah tathuk boeh, tiah pahui pui mah panoek naah,
ca nongpa tapen nongpata to pacaekthlaek. **14** Toe nongpata
loe pahui khae hoiah loih moe, atue maeto thung, atuenawk
thung, atue ahap thung khetzawn pacoengah, a ohhaih ahmuen
praezaek ah azawk hanah, kalen parai tahmu ih pakhraeh hnetto
paek o. **15** Nongpata to tui mah pazawk ving hanah, pahui
mah angmah ih pakha thung hoiah vapui baktiah kalong tui to
nongpata khaeah pathak. **16** Toe long mah nongpata to abomh,
long loe pakha aangh moe, pahui pui mah pakha thung hoi
pathak ih vapui baktih kalong tui to paaeh king. **17** To naah pahui
pui loe nongpata nuiah paroeai palungphui, to pongah Sithaw
mah paek ih lok hoi Jesu Kri ih lok kacakah patawn nongpata ih
caanawk to misatuk hanah a caeh.

**13** Kai loe tuipui ih savuet nuiah kang doet. To naah takii hato
hoi lu sarihto kaom, takii boih nuiah angraeng lumuek hato hoi a
lu boih nuiah Sithaw ahmin kasae thuihaih kaom, tuipui thung
hoiah tacawt tahang moi kasan maeto ka hnuk. **2** Ka hnuk ih moi
kasan loe kaithlaeng hoiah anghmong, a khok loe taqom khok
baktiah oh, anih ih pakha loe kaipui pakha baktiah oh: pahui pui
mah anih hanah a thacakhaih, angmah ih angraeng tangkhang
hoi kalen parai ukthaihaih akaa to paek. **3** Anih ih lu maeto loe
duek han khoek to ahmaa caak boeh, to tiah duek han khoek
to kaom ahmaa to hoih pae let: long kaminawk boih dawnrai
o moe, moisan hnuk ah bang o. **4** Moisan hanah ukthaihaih
akaa paek pahui pui to kaminawk mah bok o: mi maw moisan
baktiah kaom? Mi mah maw anih to tuh thai tih? tiah thuih o
moe, moisan to a bok o. **5** Khrah qui pali, hnetto thung kamoek
lok apaehhaih, Sithaw ih ahmin kasae thuihaih hoi ukthaihaih
akaa to anih hanah paek. **6** Sithaw tangoenghaih, Sithaw ih
ahmin kasae thuihaih, Sithaw ohhaih kahni im, van ah kaom
kaminawk to kasae thuih hanah, anih ih pakha to paongh pae.
**7** Kaciim kaminawk hoi misa angtuk moe, pazawk thaihaih to
anih hanah paek o: kaminawk, lok congca apae kaminawk,
prae kaminawk boih pazawk thaihaih to a tawnh. **8** Long oh
tangsuek nathuem hoi hum ih kahing Tuucaa ih cabu thungah
ahmin tarik ai ih long kaminawk boih mah moisan to bok o tih. **9**
Mi kawbaktih doeh naa tawn kami loe thaih nasoe. **10** Misong
ah naeh han suek ih kami loe naeh o tih: sumsen hoi hum
han suek ih kami loe sumsen hoiah hum o tih. Haeah kaciim
kaminawk loe palungsawkhaih hoi oep kaom ah khosak han
angaih. **11** To pacoengah long hoiah tacawt tahang kalah moisan
maeto ka hnuk; anih loe Tuucaa baktiah takii hnetto tawnh

moe, pahui pui baktiah lok apaeh. **12** Anih loe hmaloe ah kaom
moisan ukthaihaih akaa patohhaih hoiah, long hoi a thungah
kaom kaminawk boih mah, duek han khoek to ahmaa caak moe,
kahoih let hmaloe ih moisan to bok o hanah toksak. **13** Anih loe
kalen parai dawnrai koi kaom hmuennawk to sak, kaminawk mik
hnukah van hoiah long nuiah hmai to a kraksak. **14** Hmaloe ih
moisan hmaa ah dawnrai hmuennawk sakhaih rang hoiah anih
mah long nuiah kaom kaminawk to aling; sumsen hoiah ahmaa
caak pacoengah, kahing let moisan ih krang to sak o hanah,
long nuiah kaom kaminawk khaeah lok a thuih pae. **15** Anih mah
moisan ih krang to lok apaehsak moe, hinghaih takhi doeh paek
thaih; to moisan krang bok han koeh ai kaminawk boih to a hum.
**16** Anih mah kathoeng, kalen, angraeng, mithoe, kaloih, tamna
boih angmacae bantang ban ah maw, to tih ai boeh loe lu pataeh
ah maw catui daeng pae tih: **17** catui daenghaih maw, to tih ai
boeh loe moisan ih ahmin maw, to tih ai boeh loe anih ih ahmin
nambat maw tawn ai kami loe, hmuenmae zaw thai mak ai, qan
doeh qan thai mak ai. **18** To pongah haeah palunghahaih angaih.
Mi kawbaktih doeh panoekthaihaih tawn kami loe moisan ih
nambat to pakoep nasoe: to nambat loe kami maeto ih nambat
ah oh; anih ih nambat loe cumvai taruk, qui taruk, tarukto.

**14** Ka khet naah, Zion mae nuiah angdoe Tuuca to ka hnuk,
nihcae ih lu pataeh ah Anih ih Ampa hmin kangrik, Anih hoi
nawnto kaom kaminawk loe sing ha, sing pali, sang palito oh o. **2**
To naah van hoiah pop parai tui tuen baktih, kalen parai khopazih
tuen baktih lok to ka thaih: katoeng kruek kaminawk mah kruek o
ih katoeng tuen baktih atuen to ka thaih. **3** Nihcae loe angraeng
tangkhang hmaa ah, sak ih kahing hmuen palitonawk hmaa
hoi saningcoeh kaminawk hmaa ah laa kangtha to sak o: long

hoiah akrang ih kami sing ha, sing pali, sang palito khue mah ai
ah loe, mi mah doeh to laa to sah o thai ai. **4** Hae kaminawk
loe nongpatanawk hoi zaehaih sah vai ai; kacuem kami ah oh
o. Hae kaminawk loe Tuucaa caehhaih ahmuen kruekah bang
kami ah oh o. Hae kaminawk loe kaminawk thung hoi akrangh ih
kami ah oh o moe, Sithaw hoi Tuucaa khaeah kathai hmaloe
thingthai ah oh o. **5** Nihcae loe Sithaw ih angraeng tangkhang
hmaa ah sakpazaehaih tawn o ai: pakha ah alinghaih lok om ai.
**6** To pacoengah van um ah kazawk kalah vankami maeto ka
hnuk, anih loe long nuiah kaom prae kaminawk, acaengnawk,
lok congca apae kaminawk boih khaeah taphong han ih dungzan
ah kahoih tamthanglok to tawnh, **(aiōnios g166)** **7** Anih mah
lokcaekhaih atue to phak boeh pongah, Sithaw to zii oh loe, a
lensawkhaih to pakoeh oh: van hoi long, tuipui hoi tuibapnawk
boih Sahkung to bok oh, tiah tha hoi a hang. **8** Kalah vankami
maeto mah, Amtimh boeh, Babylon vangpui loe amtimh boeh,
hae vangpui mah prae kaminawk to misurtui paquisak moe,
nongpa nongpata zaehaih thungah amtimsak boih boeh. Sithaw
palungphui pongah Babylon vangpui loe amtim boeh, tiah thuih.
**9** Thumto haih vankami mah nihcae to patom moe, Mi kawbaktih
doeh moisan hoi anih ih krang to bok moe, lu pataeh ah maw, to
tih ai boeh loe ban ah maw, anih ih catui daenghaih tawn kami
loe, **10** Sithaw palungphuihaih kakoi ah lawn ih boengloeng, Anih
palungphuihaih misurtui to nae o toeng tih; Tuucaa hoi kaciim
vankaminawk hmaa ah, anih to kamngaeh kaat hmai hoiah
pacaekthlaek tih. **11** Nihcae pacaekthlaekhaih kaat hmaikhue
loe, dungzan hoi dungzan khoek to khue tahang tih: moisan hoi
anih ih krang bok kami, anih in catui daenghaih tawn kaminawk
loe, aqum athun anghakhaih om mak ai, tiah tha hoi a hang.

(aiōn g165) 12 Haeah Sithaw mah paek ih lok pakuem kami hoi
Jesu tanghaih tawn kaminawk loe palungsawkhaih tawnh han
angaih. 13 To pacoengah van bang hoiah lok maeto ka thaih, kai
khaeah, Vaihi hoi kamtong Angraeng ah dueh kaminawk loe
tahamhoih o, tiah tarik ah, tiah thuih ih lok to ka thaih: ue, nihcae
loe a sak o ih karai tok hoiah anghak o tih boeh, a sak o ih
toknawk mah nihcae to patom tih, tiah Muithla mah thuih. 14 Ka
khet naah, kanglung tamai to ka hnuk, kami Capa baktih Maeto
loe, a lu ah sui lumuek maeto angmuek, a ban ah kanoe cakra to
sinh moe, tamai nuiah anghnut. 15 Kalah vankami maeto tempul
thung hoiah angzoh moe, Tamai nuiah anghnu kami khaeah, Na
cakra to quh ah loe aat ah: cang na aahhaih atue phak boeh,
long nuiah cang aah hanah cang hminh boeh, tiah tha hoi anih
khaeah thuih pae. 16 Tamai kanglung nuiah anghnu kami loe,
cakra to long nuiah quk tathuk moe, long ih cang to aah. 17 Van
ah kaom tempul thung hoiah kalah vankami maeto angzoh, anih
doeh kanoe cakra maeto sinh toeng. 18 Kalah vankami maeto
hmaicam hoiah angzoh, anih loe hmai pazawk thaihaih to tawnh;
kanoe cakra sin kami khaeah, Kanoe na cakra to quh ah loe,
long ih kangboom misurthaih to aat ah, misurthaih loe hminh
boeh, tiah tha hoi a thuih pae. 19 To naah vankami mah angmah
ih cakra to long ah quk tathuk, kangboom misurthaih to aah
moe, Sithaw palungphuihaih kalen misurtui pasawhhaih akhaw
thungah vah tathuk. 20 Misurthaih pasawhhaih loe vangpui tasa
bangah oh moe, misurtui to khok hoiah atit o; to naah misur
pasawhhaih ahmuen hoiah hrang tahmawh moemhaih khoek to
kasang ah, farlong sang cumvai tarukto karoek to athii to longh.

**15** Kalen parai, dawnrai koi kaom, kalah angmathaih van ah
ka hnuk, nathaih sarihto kasin vankami sarihto oh, to nathaih

sarihto boeng naah loe, Sithaw palungphuihaih to diip tih boeh.
**2** To pacoengah hmai hoi kangbaeh hmaidan tuili baktih kaom
hmuen to ka hnuk, kaminawk loe to hmuen nuiah angdoet o.
Nihcae loe moisan hoi anih ih krang, anih ih catui daenghaih,
anih ih nambat ahmin pazawk kami ah oh o. **3** Nihcae mah,
Thacak Angraeng Sithaw, na sak ih toknawk loe lensawk moe,
dawnrai han oh; nang ih loklam loe toeng moe, loktang ah oh,
nang loe kaciim kaminawk ih Siangpahrang ah na oh, **4** aw
Angraeng, nang zithaih tawn ai kami mi maw om tih, na hmin
pakoeh ai kami mi maw om tih? Ciimcai loe nang khue ni: prae
kaminawk boih angzo o ueloe, na hmaa ah bok o tih; katoeng
na lokcaekhaih loe amtueng boeh, tiah Sithaw ih tamna Mosi
hoi Tuucaa ih laa to sak o. **5** To pacoengah ka khet, to naah
khenah, van ah paongh ih lok taphonghaih kahni im tempul to ka
hnuk. **6** Nathaih sarihto kasin, sarihto vankaminawk loe ciimcai
kahni kanglung to angkhuk o, sui kahni to saoek ah angzaeng
o moe, tempul thung hoiah tacawt o. **7** Sak ih kahing hmuen
palito thung ih maeto mah, vankami sarihtonawk hanah sui
boengloeng maeto paek boih; to boengloengnawk loe dungzan
hoi dungzan ah kahing, Sithaw palungphuihaih hoiah koi o. **(aiōn
g165)** **8** To naah tempul loe Sithaw lensawkhaih hoi a sakthaihaih
hmaikhue hoiah koi; vankami sarihtonawk mah sin o ih nathaih
kasae sarihto krai boih ai karoek to, mi kawbaktih doeh tempul
thungah akun thai ai.

**16** Tempul thung hoiah vankami sarihtonawk khaeah, Caeh
oh loe, long ah Sithaw palungphuihaih boengloeng to krai oh,
tiah tha hoi thuih ih lok to ka thaih. **2** Hmaloe koek ih vankami
loe caeh moe, angmah ih boengloeng to long ah krai tathuk;
to naah moisan mah catui daengh ih kami hoi anih ih krang

bok kaminawk nuiah panuet kathok, kana parai athlut to tacawt.
**3** Hnetto haih vankami mah angmah ih boengloeng to tuipui
nuiah kraih, to naah tuipui loe kadueh kami ih athii baktiah
angcoeng: tuipui thungah kaom kahing hmuennawk to duek
o boih. **4** Thumto haih vankami mah angmah ih boengloeng
to vapui hoi vacongnawk nuiah kraih; to naah tui to athii ah
angcoeng boih. **5** To naah tui ukkung vankami mah, Nang loe na
toeng, aw Angraeng, kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi
Angraeng ah na oh pongah, nang mah toenghaih hoiah hae
tiah lok na caek boeh. **6** Nihcae mah kaciim kaminawk hoi
tahmaanawk ih athii palong o pongah, a naek o han ih athii na
paek boeh, nihcae loe athii naek han krah kami ah oh o, tiah
thuih ih lok to ka thaih. **7** To naah hmaicam hoiah, ue, Thacak
Angraeng Sithaw, na lokcaekhaihnawk loe toeng moe, loktang
ah oh, tiah thuih ih lok maeto ka thaih. **8** Palito haih vankami
mah angmah ih boengloeng to ni nuiah kraih; kaminawk hmai
hoi kanghsak hanah sakthaihaih to ni hanah paek. **9** Kabae
parai hmai mah kaminawk to kangh pongah, hae nathaih nuiah
sakthaihaih tawnkung, Sithaw ih ahmin to kasae a thuih o: Anih
pakoeh hanah nihcae loe dawnpakhuemhaih tawn o ai. **10**
Pangato haih vankami mah angmah ih boengloeng to moisan
anghnuthaih tangkhang nuiah kraih; to naah anih ih prae loe
khoving hoiah koi; nat loiah nihcae loe angmacae ih palai to
kaek o. **11** Ahmaa nat loiah, van Sithaw ih ahmin kasae a thuih
o, a sak o ih hmuen pongah dawnpakhuemhaih tawn o ai. **12**
Ni angzae bang ih siangpahrangnawk han loklam tuk pae thai
hanah, tarukto haih vankami mah angmah ih boengloeng to
Euphrates tuipui nuiah kraih, to naah vapui tui to kaang boih.
**13** To pacoengah pahui pui ih pakha, moisan ih pakha, kamro

tahmaa ih pakha thung hoi tacawt ukong baktih kaom kasae
muithla thumto ka hnuk. **14** Nihcae loe taqawk muithla ah oh
o pongah, dawnrai hmuennawk to sak o, long pum ah kaom
siangpahrangnawk khaeah caeh o moe, Thacak Angraeng to
misatuk hanah kaminawk to pakhueng. Toe to ni loe Lensawk
Angraeng mah pazawkhaih niah om tih. **15** Khenah, kamqu
baktiah kang zoh. Anglawt moe, angmah ih kahni suemcoek
kami loe tahamhoih, to tih ai nahaeloe anih mah bangkrai ah
caeh ueloe, minawk hmaa ah azat paw moeng tih. **16** Anih mah
kaminawk to Hebru lok hoi Armageddon, tiah kawk ih ahmuen
ah amkhuengsak. **17** Sarihto haih vankami mah angmah ih
boengloeng to van ih takhi nuiah kraih; to naah van tempul
thung ih, angraeng tangkhang hoiah Sak pacoeng boeh, tiah
thuih ih kalen parai lok to tacawt. **18** To naah atuen tuenhaih,
khopazihhaih, tangphra puekhaih, kalen parai talihnawhaih to
oh, long nuiah kaminawk oh tangsuek nathuem hoi kamtong
to baktih thacak, kalen parai talihnawhaih to om vai ai vop.
**19** Kalen Babylon vangpui loe thumto ah ampraek, kalah prae
kaminawk ohhaih vangpuinawk loe amro king: Sithaw loe a
palungphuihaih misurtui kakoiah lawn ih boengloeng naeksak
hanah, kalen Babylon vangpui to pahnet ai. **20** Tui mah takui
ih praenawk loe cawn o boih, maenawk doeh anghmat o boih
boeh. **21** Qaetui maeto naah boengloeng cumvaito kazit, kalen
parai van ih qaetui to kaminawk nuiah krak: to qaetui hoiah kaom
nathaih loe nung parai pongah, kaminawk mah Sithaw ih ahmin
kasae thuih o.

**17** Vankami sarihtonawk thungah sarihto haih boengloeng
kasin, vankami maeto angzoh moe, kai khaeah, Angzo ah, pop
parai tuinawk nuiah kanghnu, tangzat zaw nongpata lokcaekhaih

to kang patuek han: **2** long siangpahrangnawk loe anih hoiah
zaehaih sak o, anih zae sakhaih misurtui mah long kaminawk to
paquisak boih boeh, tiah ang naa. **3** To pacoengah anih mah
praezaek ah Muithla hoi nawnto ang caeh haih: to naah Sithaw
ih ahmin kasae thui kaminawk ih ahmin hoiah kakoi lu sarihto hoi
takii hato katawn, rong kamling moisan nuiah anghnu nongpata
maeto ka hnuk. **4** To nongpata loe rong kamling hup hoi kathim
kahni to angkhuk moe, sui, atho kana thlung, palenawk hoiah
amthoep. A ban ah kamhnong hmuen, panuet thok nongpa
nonpata zae sakhaih hoiah kakoi sui boengloeng to a sinh. **5** Anih
ih lu pataeh ah, KATHUK HMUEN, KALEN BABYLON VANGPUI,
LONG AMHNONGHAIH HOI TANGZATZAW KAMINAWK IH
AMNO, tiah tarik. **6** Kaciim kaminawk ih athii, Jesu hanah lu
angpaek kaminawk ih athii hoiah paquih nongpata to ka hnuk:
anih to ka hnuk naah, thuilaek ai dawnraihaih hoiah ka oh. **7**
Toe vankami mah, Tipongah dawn na rai loe? Lu sarihto hoi
takii hato katawn, nongpata hoi moisan thuikoehhaih tamqulok
to kang thuih han, tiah ang naa. **8** Canghni ah loe na hnuk ih
moi kasan to oh, toe vaihi loe om ai boeh; to moi kasan loe
anghmat angtaa hanah, kaboeng thai ai kathuk longkhaw thung
hoiah tacawt tahang tih: long oh tangsuek nathuem hoi hinghaih
cabu thungah ahmin tarik ai ih, long nuiah kaom kaminawk mah
kaom tangcae, vaihi kaom ai, angzo hankoi moi kasan to hnuk o
naah dawnrai o tih. **(Abyssos g12)** **9** Haeah palunghahaih tawnh
han angaih. Sarihto lu loe nongpata anghnuthaih mae sarihto
thuih koehhaih ih ni. **10** Siangpahrang sarihto thuih koehhaih ah
doeh oh: siangpahrang pangato loe duek o boeh, vaihi maeto
hing vop, kalah maeto loe angzo ai vop, anih angzoh naah loe,
nawnetta thungah ni om tih. **11** Canghni ah kaom, vaihi kaom ai

moisan loe, sarihto haih siangpahrang thungah athum boeh,
anih loe tazetto haih siangpahrang ah angzo let tih, toe anih loe
anghmaa angtaa tih. **12** Na hnuk ih takii hato loe, prae ukthaihaih
akaa tawn o ai vop siangpahrang hato thuih koehhaih ih ni;
nihcae loe atue maeto thungah moisan hoi nawnto siangpahrang
ah ukthaihaih akaa to hnu o tih. **13** Nihcae loe poekhaih maeto
tawnh o, angmacae thacakhaih hoi ukthaihaih akaa to moisan
hanah paek o tih. **14** Nihcae loe Tuucaa hoi misa angtuh o tih,
toe Anih loe angraengnawk ih Angraeng, siangpahrangnawk ih
Siangpahrang ah oh pongah, Tuucaa mah nihcae to pazawk tih:
Anih hoi nawnto om kaminawk loe kawk ih kami, qoih ih kami
hoi oepthok kami ah oh o. **15** To naah anih mah kai khaeah, Na
hnuk ih tangzat zaw anghnuthaih tuinawk loe kaminawk, pop
parai kaminawk, prae kaminawk hoi lok congca apae kaminawk
thuih koehhaih ih ni. **16** Moisan nuiah kaom na hnuk ih takii hato
mah tangzat zaw nongpata to hnuma tih, anih to angmabueng
omsak ueloe, bangkrai ah omsak tih, anih ih ngan to caa o ueloe,
hmai hoiah qoeng o tih. **17** Sithaw atimhaih akoep hanah, Anih
mah siangpahrangnawk poekhaih maeto ah amhongsak moe,
angmacae ukthaihaih akaa doeh moisan khaeah a paeksak;
Sithaw ih lok akoep ai karoek to nihcae mah to tiah sak o. **18** Na
hnuk ih nongpata loe long nui siangpahrangnawk ukkung kalen
vangpui to ni, tiah ang naa.

**18** To pacoengah van hoi anghum tathuk kalah vankami maeto
ka hnuk, anih loe kalen parai sakthaihaih to tawnh; anih ih
aanghaih hoiah long to toeh phaeng. **2** Anih mah Babylon
vangpui loe amtim boeh, amtim boeh, taqawknawk ohhaih
ahmuen ah angcoeng boeh, panuet thok kasae muithlanawk
ohhaih ahmuen ah angcoeng boeh, kamhnong, panuet thok

tavaanawk paunghaih ahmuen ah oh boeh. **3** Prae kaminawk
loe anih hoi sak ih palungphuihaih misurtui mah paqui o boih
boeh: long siangpahrangnawk loe anih hoiah zaehaih sak o
moe, kangsum thai ai anih ih zae sak koehhaih mah hmuenmae
zaw kaminawk to angraengsak aep boeh, tiah tha hoi a hang. **4**
To pacoengah, Kai ih kaminawk, anih zaehaihnawk thungah na
thum o han ai, anih mah tong ih raihaih baktiah raihaihnawk na
tong o han ai ah, anih khae hoiah tacawt oh. **5** Anih mah sak ih
zaehaihnawk loe van khoek to phak boeh, a sak ih zaehaihnawk
to Sithaw mah pahnet pae ai. **6** Anih mah minawk nuiah sak
ih hmuen baktih toengah a nuiah sah ah, a sak ih toknawk
baktih toengah alet hnetto pathok ah: anih mah minawk han
lawn pae ih baktih toengah, anih han doeh boengloeng alet
hnetto kakoiah lawn paeh. **7** Anih loe zae sakhaih bangah
kanawm acaeng moe, angmah hoi angmah to amkoeh, anih mah
vaihi patangkhanghaih hoi palungsethaih to hnuk boeh: Babylon
mah angmah ih palung thung hoiah, Kai loe siangpahrang zu
baktiah kang hnut, lamhmai ah kaom mak ai, natuek naah doeh
palungsethaih ka tongh mak ai, tiah thuih. **8** To pongah anih
mah nito thungah raihaih, tiah thuih ih duekhaih, palungsethaih,
khokhahaih to tong tih; hnukkhuem ah loe anih to hmai hoiah
qoeng o tih: anih lokcaekkung loe Thacak Angraeng Sithaw ah
oh, tiah van hoiah thuih ih kalah lok maeto ka thaih. **9** Nongpa
nongpata zaehaih to sak moe, anih hoi kanawm kacaeng long
siangpahrangnawk mah anih qoenghaih hmaikhue hnuk o naah,
anih to qah o haih ueloe, anih han mikkhraetui long o haih tih,
**10** anih pacaekthlaekhaih to zit o pongah, kangthla ah angdoe
o ueloe, Ala, ala, lensawk Babylon vangpui, thacak vangpui!
Atue maeto thungah anih lokcaekhaih to phak boeh, tiah thui

o tih. **11** Long nuiah hmuenmae zaw kaminawk loe, nihcae ih
hmuenmae qan kami om ai boeh pongah, anih to qah o haih
ueloe, palungsae o haih tih: **12** nihcae ih sui, phoisa, atho kana
thlungnawk, palenawk, kahoih kahninawk, kahni kamling, puu
kahni hoi kahni kathimnawk, congca thingnawk, tasaino hoi
sak ih congca hmuennawk, atho kana congca thingnawk, sum
kamling, sum hoi thing kamtaknawk; **13** cinamon hoi hmuihoih
thingnawk, hmuihoih tui hoi hmuihoih tui kamkhawk, misurtui
hoi situi, takaw dip hoi takaw sakhaih cangnawk, maitawnawk,
tuunawk, hrangnawk, hrang mawtakanawk, misongnawk hoi
kami hinghaihnawk to mi mah doeh qan pae o mak ai boeh. **14**
Na koeh ih thingthai loe nang khae hoiah cawnh ving boeh;
khosak na hoihhaih hoi na lensawkhaihnawk doeh nang khae hoi
anghmat o boih boeh, to hmuennawk to natuek naah doeh na
hnu let mak ai boeh. **15** To nongpata rang hoiah hmuenmae zaw
kaminawk loe angraeng o boeh. Toe anih patangkhanghaih to a
zit o pongah, ahmuen kangthla ah angdoe o ueloe, palungset
hoiah qah o tih. **16** Nihcae mah, Ala, ala, kahoih kahni, kahni
kamling, kahni kathim angkhuk, sui, atho kana thlungnawk,
palenawk hoi kamthoep, lensawk vangpui! **17** Kawbangmaw
to tiah lensawk angraenghaihnawk loe atue maeto thungah
anghmat o boih halat! tiah thui o tih. Palong tawnkung, palongpui
hoi kholong caeh kaminawk boih, palong thoek kaminawk boih,
tuipui hoi hmuenmae zaw kaminawk loe ahmuen kangthla ah
angdoe o tih, **18** anih qoenghaih hmaikhue to hnuk o naah, Hae
vangpui hoi kanghmong vangpui oh vop maw? tiah hang o tih.
**19** Nihcae mah angmacae lu nuiah maiphu to angphuih o ueloe,
palungset hoiah qah o pacoeng ah, Ala, ala, tuipui caehhaih
palongpui tawn kaminawk han angraenghaih paekkung, lensawk

vangpui loe atue maeto thungah anghmat boih boeh! tiah hang o
tih. **20** Nangcae pacaekthlaekhaih atho, Sithaw mah anih nuiah
lu lak boeh pongah, Aw van nang, patoeh ih kaciim kaminawk,
tahmaanawk hoi nawnto anghoe o ah. **21** To pacoengah thacak
vankami maeto mah kalen pui cang kaehhaih thlung baktiah
kaom thlung maeto lak moe, tuipui thungah vah pacoengah,
Thacakhaih hoiah Babylon vangpui to hae tiah va ueloe, natuek
naah doeh hnu let mak ai boeh. **22** Nang khae hoiah katoeng
kruek kaminawk, katoeng kruek kop kaminawk, tamoi ueng
kaminawk hoi mongkah ueng kaminawk mah uengh o ih atuen
apawk to natuek naah doeh thaih mak ai boeh; nang khae hoiah
ban tok sak kop kaminawk to natuek naah doeh hnu mak ai
boeh; nang khae hoiah cang kaehhaih atuen natuek naah doeh
thaih mak ai boeh. **23** Nang khae hoiah natuek naah doeh
hmaiim paaanghaih om mak ai boeh; nang khae hoiah natuek
naah doeh zu kala thendoeng tangla ih lok to thaih mak ai boeh:
nang ih hmuenmae zaw kaminawk loe long nui ih kalen kami ah
oh o; miklet na sakhaih hoiah prae kaminawk to na ling boih
boeh. **24** To vangpui thungah long nuiah hum ih, tahmaanawk
hoi kaciim kaminawk ih athii longhaih to oh, tiah thuih.

**19** Hae hmuennawk oh pacoengah, Halleluia! Pahlonghaih,
lensawkhaih, pakoehhaih hoi thacakhaih loe aicae Angraeng
Sithaw khaeah om nasoe, tiah pop parai kaminawk mah van ah
thuih ih lok to ka thaih: **2** A lokcaekhaih loe toeng moe, loktang
ah oh: nongpa nongpata zae sakhaih hoiah long amrosakkung,
tangzat zaw nongpata to Sithaw mah lokcaek; Sithaw mah a
tamnanawk ih athii tho to nongpata nuiah lu lak boeh. **3** To
pacoengah nihcae mah, Halleluia! Anih ih hmaikhue loe dungzan
hoi dungzan khoek to khue tahang poe boeh, tiah thuih o. **(aiōn**

g165) **4** Saning coeh pumphae palito kaminawk hoi kahing sak ih
hmuen palitonawk loe cangkrawn o moe, angraeng tangkhang
nuiah anghnu Sithaw to bok o, Amen! Halleluia, tiah thuih o. **5** To
pacoengah Anih zithaih tawn kami, kathoeng kalen a tamnanawk
boih, aicae ih Sithaw to pakoeh oh, tiah angraeng tangkhang
hoiah lok to tacawt. **6** To pacoengah thuilaek ai kanoih kaminawk
ih lok baktih, pop parai tui tuen baktih, thacak khopazih tuen
baktiah, Halleluia! Vaihi loe Thacak aicae Angraeng Sithaw
mah uk boeh! **7** To pongah oep oh loe, anghoe oh, Anih to
pakoeh o si: Tuucaa zu paluemhaih loe phak boeh, A zu doeh
amsakcoek boeh, tiah thuih ih lok to ka thaih. **8** Angkhuk hanah
kahoih kahni, kacai pin rong kanglung to anih han paek boeh:
kahoih kahni loe kaciim kaminawk toenghaih to hnuksak. **9**
To pacoengah vankami mah kai khaeah, Tarik ah, Tuucaa zu
paluemhaih poihkung ah kawk ih kaminawk loe tahamhoih o,
tiah ang naa. To pacoengah anih mah kai khaeah, Hae loe
Sithaw mah thuih ih tangtang lok ah oh, tiah ang naa. **10** To
naah anih to bok hanah a khokkung ah ka cangkrawn. Toe
vankami mah kai khaeah, To tiah sah hmah; kai loe nang hoi
nawnto toksah tamna ah ni ka oh, Jesu tamthanglok taphong
nam nawkamyanawk hoi nawnto toksah tamna ni: Sithaw to bok
ah: Jesu ih tamthanglok thuihaih loe Muithla hoiah taphong ih
lok ah ni oh, tiah ang naa. **11** Ka khet naah van to amongh moe,
hrang kanglung maeto ka hnuk. To hrang angthueng kami to
Oep kathok, Loktang, tiah kawk o, Anih loe katoeng ah lokcaek
moe, katoeng ah misa to tuk. **12** A mik loe hmaipalai baktiah
oh, a lu nuiah pop parai angraeng lumuek to oh. Anih khue
mah panoek moe, mi mah doeh panoek ai ih ahmin to Angmah
nuiah tarik. **13** Anih loe athii thungah nup ih kahni to angkhuk:

anih ih ahmin loe Sithaw Lok, tiah sak o. **14** Hrang kanglung
nuiah anghnu van misatuh kaminawk loe kahni kahoih, kacai pin
kahni kanglung to angkhuk o moe, Anih hnukah bang o. **15**
Prae kaminawk to takroek hanah, Anih ih pakha thung hoiah
kanoe sumsen to tacawt: Anih mah nihcae to sumboeng hoiah
uk tih: Anih mah loe zit kathok Thacak Sithaw palungphuihaih
hoiah misurtui pasawhhaih akhaw to cawh tih. **16** Kahni hoi
anih ih phaih nuiah loe ANGRAENGNAWK IH ANGRAENG,
SIANGPAHRANGNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah tarik ih oh.
**17** Ni nuiah angdoe vankami maeto ka hnuk; anih mah, Van
um ah kazawk tavanawk boih khaeah, Angzo oh loe, Lensawk
Sithaw buhcaakhaih poihkung ah, **18** siangpahrangnawk ih ngan,
misatuh kaminawk ih ngan, thacak kaminawk ih ngan, hrangnawk
ih ngan, hrang angthueng kaminawk ih ngan, kaminawk boih ih
ngan, kaloih kami, misong, kathoeng, kalen kaminawk ih ngan
to caak hanah amkhueng oh, tiah tha hoiah hang. **19** Hrang
kangthueng Anih hoi Anih ih misatuh kaminawk to tuk hanah
nawnto kamkhueng, moi kasan, long siangpahrangnawk hoi anih
ih misatuh kaminawk doeh ka hnuk. **20** To pacoengah moi kasan
hoi anih hmaa ah dawnrai hmuennawk kasah, kamro tahmaa to
naeh o. To kamro tahmaa mah moi kasan ih catui kangdaeng
kaminawk hoi anih ih krang bok kaminawk to aling. Nihnik to kaat
hmai hoi kangqong hmai tuili thungah kahing ah vah o. **(Limnē Pyr
g3041 g4442)** **21** Kanghmat kaminawk loe hrang nui kangthueng
kami ih pakha thung hoi tacawt sumsen hoiah hum o: tavaanawk
boih mah nihcae ih ngan to zok kamhah ah caak o.

**20** Boeng thai ai kathuk akhaw cabi hoi a ban ah kalen parai
sumqui kasin, van hoi angzo tathuk vankami maeto ka hnuk.
**(Abyssos g12)** **2** Anih mah pahui pui, pahui mitong, Setan to

naeh moe, saning sangto thung thongim pakhrak, **3** saning
sangto akoep ai karoek to prae kaminawk aling han ai ah, anih
to boeng kanghmang longkhaw thungah vah tathuk, thok khah
thuih moe, a nuiah catui to a daengh. Toe to tiah oh pacoengah
anih to nawnetta thung prawt let tih. **(Abyssos g12)** **4** Angraeng
tangkhangnawk to ka hnuk, angraeng tangkhang nuiah kanghnu
kaminawk hanah lokcaekhaih to paek o: moi kasan hoi anih
ih krang bok ai kami, lu hoi ban ah anih ih catui kangdaeng
ai, Jesu ih tamthanglok taphong moe, Sithaw ih lok taphong
pongah, tahnong apet kaminawk ih muithlanawk to ka hnuk;
nihcae loe Kri hoi nawnto saning sangto thung uk o. **5** Toe
kalah kadueh kaminawk loe, saning sangto akoep ai karoek
to hing o let ai. Hae loe hmaloe koek angthawkhaih ah oh.
**6** Hmaloe koek angthawkhaih ah kaom kami loe tahamhoih,
ciimcai kami ah oh: vai hnetto duekhaih mah nihcae to pazawk
mak ai, nihcae loe Sithaw hoi Kri ih qaima ah om o tih, nihcae
loe Anih hoi nawnto saning sangto thung uk o tih. **7** Saning
sangto boeng pacoengah loe, Setan to thongim thung hoi prawt
let tih, **8** anih loe long takii palito ah kaom acaeng kaminawk
aling hanah caeh tih, Gog hoi Magog misa angtuk hanah nihcae
to nawnto pakhueng tih: nihcae loe tuipui ih savuet zetto pop o.
**9** Nihcae loe long boeng khoek to caeh o moe, kaciim kaminawk
ohhaih ahmuen hoi palung koi kaom vangpui to takui o: to naah
Sithaw khae ih hmai van hoiah krak tathuk moe, nihcae to kangh
boih. **10** To pacoengah nihcae aling taqawk to moi kasan hoi
kamro tahmaanawk vahhaih, kaat hmai hoiah kangbaeh hmai
tuili thungah vah, to ahmuen ah anih to khoving khodai dungzan
hoi dungzan khoek to pacaekthlaek tih. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041
g4442)** **11** Kalen pui Angraeng tangkhang kanglung hoi a nuiah

kanghnu kami to ka hnuk, long hoi van loe Anih hmaa hoiah
cawnh hoi ving, toe nihnik cawnh han ih ahmuen to om ai. **12**
Sithaw hmaa ah kangdoe kathoeng kalen kadueh kaminawk to
ka hnuk; cabunawk to paongh o, hinghaih cabu, tiah kaom, kalah
cabu doeh paongh o: cabu thungah tarik ih angmacae toksakhaih
baktih toengah kadueh kaminawk to lokcaek. **13** Tuipui mah
anih thungah kaom kadueh kaminawk to paek; duekhaih hoi hell
mah doeh angmah hnik thungah kaom kadueh kaminawk to
paek hoi toeng: a sak o ih hmuennawk baktih toengah nihcae to
lokcaek. **(Hadēs g86)** **14** To pacoengah duekhaih hoi hell to hmai
tuili thungah vah. Hae loe vai hnetto duekhaih ah oh. **(Hadēs g86,**
**Limnē Pyr g3041 g4442)** **15** Hinghaih cabu thungah ahmin kangrik
ai kami boih hmai tuili thungah vah. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

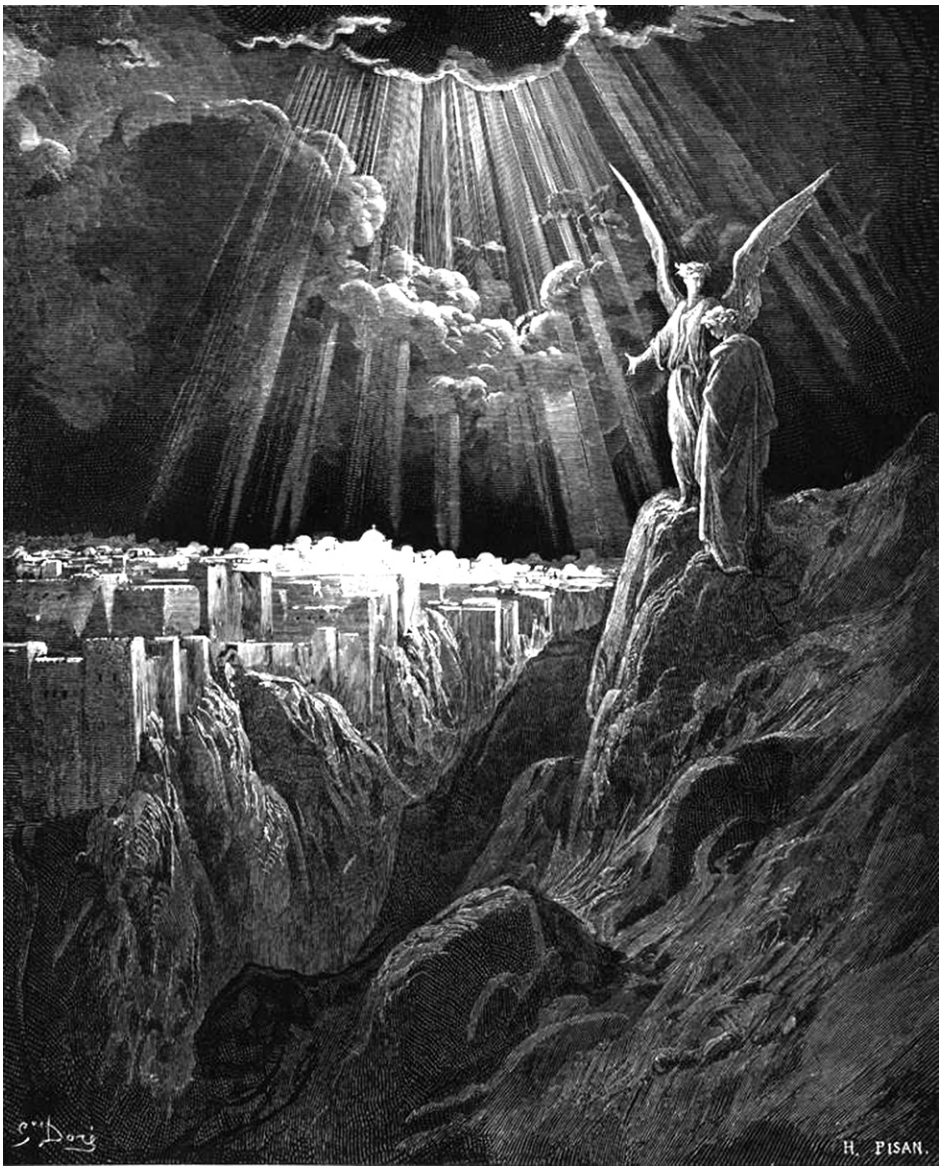
**21** To pacoengah van kangtha hoi long kangtha to ka hnuk:
hmaloe ih van hoi hmaloe ih long loe anghmat boeh; tuipui doeh
om ai boeh. **2** To pacoengah sava sah nongpata mah a sava
hanah amthoep het baktih toengah kamthoep van hoiah angzo
tathuk, Sithaw khae ih kaciim vangpui, Jerusalem kangtha to
kai, Johan mah ka hnuk. **3** Khenah van hoiah, Sithaw ohhaih
im loe kaminawk khaeah oh boeh, Anih loe nihcae hoi nawnto
om tih boeh, nihcae loe Anih ih kami ah om o tih, Sithaw
Angmah roe nihcae hoi nawnto om ueloe, nihcae ih Sithaw ah
om tih. **4** Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu pae ueloe,
duekhaih, palungsethaih, qahhaih hoi nathaih roe om mak ai
boeh: kangquem hmuennawk loe laemh o boih boeh, tiah tha
hoi hang ih lok to ka thaih. **5** Angraeng tangkhang nuiah anghnu
kami mah, Khenah, hmuennawk boih kangtha ah ka sak pan
boeh, tiah thuih. Anih mah kai khaeah, Tarik ah: hae loknawk
loe oepthoh moe, loktang ah oh, tiah ang naa. **6** Anih mah kai

khaeah, Pacoeng boeh! Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghaih
hoi boenghaih ah ka oh. Tui anghae kami loe hinghaih tuipuek
to azom ah ka paek han. **7** Pazawk kami mah hmuennawk
to toep boih tih; kai loe anih ih Sithaw ah ka oh han, anih
loe ka caa ah om tih. **8** Toe zithaih tawn kaminawk, tang ai
kaminawk, panuet thok kaminawk, kami humnawk, tangzat zaw
kami hoi zaehaih sah kaminawk, miklet patoh kaminawk, krang
bok kaminawk hoi lok amlai kaminawk loe kaat hoi kangqong
hmai tuili thungah va tih: hae loe vai hnetto duekhaih ah oh, tiah
ang naa. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **9** Hnukkhuem koek nathaih
sarihto hoiah kakoi, boengloeng sarihto kasin, vankami sarihto
thungah maeto mah, kai khaeah, Haeah angzo ah, Tuucaa ih
zu, sava sah tangla to kang patuek han, tiah ang naa. **10** Anih
mah kalen parai hoi kasang parai mae ah Muithla hoiah ang
caeh haih, van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kalen parai
vangpui, kaciim Jerusalem to ang patuek, **11** to vangpui loe
Sithaw lensawkhaih hoiah koi: Anih aanghaih loe jasper, tiah
thuih ih atho kana thlung baktiah oh moe, crystal thlung baktiah
amdueng; **12** to vangpui loe kalen moe, kasang parai tapang to
oh, khongkha doeh hatlai hnetto oh, khongkha kruekah vankami
hatlai hnetto oh, khongkha kruekah Israel caanawk ih acaeng
hatlai hnetto ahmin to angrik: **13** ni angzae bangah khongkha
thumto; aluek bangah khongkha thumto; aloih bangah khongkha
thumto; niduem bangah khongkha thumto oh. **14** Vangpui tapang
loe thlung hatlai hnetto nuiah sak o, to thlung pongah loe Tuucaa
angmah patoeh ih kami hatlai hnetto ahmin to oh. **15** Kai hoi lok
kapae vankami loe vangpui, khongkhanawk hoi tapangnawk tah
hanah, sui hoiah sak ih cung maeto to a sinh. **16** Vangpui loe
takii palito oh, kasawk hoi kakawk loe anghmong: anih mah

tahhaih cung hoiah vangpui to tah naah, furlong sangto pacoeng,
cumvai hnetto oh. Kasawk, kakawk hoi kasang loe angvan boih.
**17** To pacoengah vankami mah vangpui tapang to tah naah,
kami maeto ih tahhaih baktiah, vankami ih dong cumvai, qui
pali, palito oh. **18** To ih tapang loe jasper, tiah thuih ih atho
kana thlung hoiah sak: vangpui loe kaciim sui hoiah sak moe,
hmaidan baktiah caipin. **19** Vangpui tapang imcih loe atho kana
congca thlung hoiah pathoep o: hmaloe koek imcih thlung loe
jasper, hnetto haih loe saphhire, thumto haih loe chalcedony,
palito haih loe emerald, **20** Pangato haih loe sardonyx, tarukto
haih loe cardius, sarihto haih loe chrysolite, tazetto haih loe
beryl, takawtto haih loe topaz, hato haih loe chrysoprasus,
hatlaito haih loe jacinth, hatlai hnetto haih loe amethyst hoiah
sak. **21** Pale maeto hoiah khongkha maeto sak o, khongkha
hatlai hnetto doeh pale hoiah sak boih: vangpui thung ih loklam
loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah amdueng. **22**
Vangpui thungah tempul ka hnu ai: Thacak Angraeng Sithaw
hoi Tuucaa loe tempul ah oh boeh. **23** To vangpui loe ni aeng
hoi khrah kamdueng aloe ai boeh: Sithaw lensawkhaih mah
aanghaih to paek moe, Tuucaa loe vangpui aanghaih ah oh. **24**
Pahlong ah kaom prae kaminawk loe to aanghaih thungah caeh
o tih: long siangpahrangnawk mah angmacae lensawkhaih to sin
o ueloe, pakoehhaih to paek o tih. **25** Athun qui khongkha to
khaa mak ai: khoving doeh om mak ai. **26** Prae kaminawk mah,
lensawkhaih hoi pakoehhaih to vangpui thungah akun o haih
tih. **27** Ciimcai ai hmuennawk maw, to tih ai boeh loe panuet
thok hmuen kaomsak kaminawk hoi amsawnlok thui kami loe a
thungah akun o mak ai: Tuucaa hinghaih Cabu thungah ahmin
tarik ih kaminawk khue ni akun o tih.

**22** To pacoengah vankami mah, crystal baktiah kamdueng,
Sithaw ih angraeng tangkhang, Tuucaa ih angraeng tangkhang
hoiah kalong hinghaih vapui to ang patuek. **2** Vangpui loklam
um li ih, vapui hae bang hoi ho bangah, hinghaih thingkung
to oh, to hinghaih thingkung loe khrah kruek, athaih hatlai
hnetto a thaih: to thingqam loe prae kaminawk ngantuihaih ah
oh. **3** Kasae tangoenghaih om mak ai boeh: toe Sithaw hoi
Tuucaa ih angraeng tangkhang to vangpui thungah om ueloe, a
tamnanawk mah a tok to sah o tih. **4** Nihcae mah Anih ih krang
to hnu o ueloe, nihcae ih lu pataeh ah Anih ih ahmin to tarik
tih. **5** Toah khoving om ai; hmaiim aloe ai, ni aeng doeh aloe ai
boeh; Angraeng Sithaw mah nihcae hanah aanghaih to paek tih:
nihcae mah dungzan hoi dungzan khoek to uk o tih boeh. **(aiōn
g165)** **6** Vankami mah kai khaeah, hae loknawk loe oepthoh moe,
loktang ah oh: kaciim tahmaanawk ih Angraeng Sithaw mah
akra ai ah kaom hankoi hmuennawk to a tamnanawk khaeah
patuek hanah, angmah ih vankami to patoeh boeh, tiah ang
naa. **7** Khenah, kang zoh palang han: hae cabu mah taphong ih
loknawk pakuem kami loe tahamhoih. **8** Kai, Johan mah hae
hmuennawk hae ka thaih moe, ka hnuk. Ka thaih moe, ka hnuk
naah, hae hmuennawk patuekkung vankami to bok hanah a
khokkung ah ka cangkrawn. **9** To naah anih mah kai khaeah, To
tiah sah hmah: kai loe nangcae hoi nawnto toksah ampui ni,
hae cabu mah thuih ih loknawk pakuem kami, nam nawkamya
tahmaanawk hoi nawnto toksah ampui ah ni ka oh: Sithaw to bok
ah, tiah ang naa. **10** To pacoengah anih mah, Atue loe zoi boeh
pongah, hae cabu thungah taphong ih lok hae catui daeng hmah.
**11** Katoeng ai kami loe toeng ai ah om nasoe: kamhnong kami
loe amhnong nasoe: katoeng kami loe katoeng ah om nasoe:

kaciim kami loe kaciim ah om nasoe, tiah ang naa. **12** Khenah,
kang zoh palang han; kami boih angmacae toksakhaih baktih
toengah paek hanah tangqum to ka sinh. **13** Kai loe Alpha hoi
Omega, amtonghaih hoi boenghaih, tangsuek hoi hnukkhuem ah
ka oh. **14** Hinghaih thingkung to caak moe, khongkha hoiah
vangpui thungah akun thai hanah, anih mah paek ih loknawk
pazui kaminawk loe tahamhoih. **15** Tasa bangah loe uinawk,
miklet sah kaminawk, nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk,
kami hum kaminawk, krang bok kaminawk, kahoih ai hmuen sak
koeh kami hoi lok amlai kaminawk to oh o. **16** Nangcae kricaabu
khaeah hae loknawk thuih hanah, Kai, Jesu mah kaimah ih
vankami to kang patoeh. Kai loe David ih tangzuun, anih ih
caa, kamdueng khawnbang ih cakaeh ah ka oh, tiah ang naa.
**17** Muithla hoi sava sah tangla mah, Angzo ah! tiah ang naa.
Lokthaih kami mah, Angzo ah, tiah thui nasoe. Tui anghae kami
loe angzo nasoe. Mi kawbaktih doeh koeh kami loe hinghaih tui
to azom ah la nasoe. **18** Hae cabu mah taphong ih lok thaih
kaminawk boih khaeah ka thuih, Hae thuih ih loknawk thap kami
loe, Sithaw mah anih nuiah hae cabu thungah tarik ih nathaih
kasae to phasak tih: **19** hae cabu thungah taphong ih loknawk
azuk kami loe, hae cabu thungah tarik ih hinghaih Cabu hoi
kaciim vangpui thung hoiah anih mah hnuk hankoi hmuennawk
to Sithaw mah azuk pae tih. **20** Hae loknawk thuikung mah, kai
kang zoh palang tangtang han boeh, tiah thuih. Amen. Angraeng
Jesu, angzo ah! **21** Aicae Angraeng Jesu tahmenhaih nangcae
boih khaeah om nasoe. Amen.




*To pacoengah sava sah nongpata mah a sava hanah amthoep het baktih toengah kamthoep van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kaciim vangpui, Jerusalem kangtha to kai, Johan mah ka hnuk. Khenah van hoiah, Sithaw ohhaih im loe kaminawk khaeah oh boeh, Anih loe nihcae hoi nawnto om tih boeh, nihcae loe Anih ih kami ah om o tih, Sithaw Angmah roe nihcae hoi nawnto om ueloe, nihcae ih Sithaw ah om tih.*

Lokphong 21:2-3

# Reader's Guide

Asaang Khongca at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Asaang Khongca at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

### *Abyssos* g12

*Greek:* proper noun, place
*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

### *aïdios* g126

*Greek:* adjective
*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

### *aiōn* g165

*Greek:* noun
*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

### *aiōnios* g166

*Greek:* adjective
*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

### *eleēsē* g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32
*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

***Geenna*** g1067
*Greek:* proper noun, place
*Usage:* 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
*Meaning:*
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

***Hadēs*** g86
*Greek:* proper noun, place
*Usage:* 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
*Meaning:*
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

***Limnē Pyr*** g3041 g4442
*Greek:* proper noun, place
*Usage:* Phrase 5 times in the New Testament
*Meaning:*
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

***Sheol*** h7585
*Hebrew:* proper noun, place
*Usage:* 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
*Meaning:*
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

***Tartaroō*** g5020
*Greek:* proper noun, place
*Usage:* 1 time in 2 Peter 2:4
*Meaning:*
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Chin-Eastern-Khumi---Asang-Khongca-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## *Abyssos*

Luka 8:31
Rom 10:7
Lokphong 9:1
Lokphong 9:2
Lokphong 9:11
Lokphong 11:7
Lokphong 17:8
Lokphong 20:1
Lokphong 20:3

## *aïdios*

Rom 1:20
Juda 1:6

## *aiōn*

Mathai 12:32
Mathai 13:22
Mathai 13:39
Mathai 13:40
Mathai 13:49
Mathai 21:19
Mathai 24:3
Mathai 28:20
Marka 3:29
Marka 4:19
Marka 10:30
Marka 11:14
Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
Johan 4:14
Johan 6:51
Johan 6:58
Johan 8:35
Johan 8:51
Johan 8:52
Johan 9:32
Johan 10:28
Johan 11:26
Johan 12:34
Johan 13:8
Johan 14:16
Toksahkungnawk 3:21
Toksahkungnawk 15:18
Rom 1:25
Rom 9:5
Rom 11:36
Rom 12:2
Rom 16:27
1 Korin 1:20
1 Korin 2:6
1 Korin 2:7
1 Korin 2:8
1 Korin 3:18
1 Korin 8:13
1 Korin 10:11
2 Korin 4:4
2 Korin 9:9
2 Korin 11:31
Kalati 1:4
Kalati 1:5
Efisa 1:21
Efisa 2:2
Efisa 2:7
Efisa 3:9
Efisa 3:11
Efisa 3:21
Efisa 6:12
Filipi 4:20
Kolosa 1:26
1 Timote 1:17
1 Timote 6:17
2 Timote 4:10
2 Timote 4:18
Titu 2:12
Hebru 1:2
Hebru 1:8
Hebru 5:6
Hebru 6:5
Hebru 6:20
Hebru 7:17
Hebru 7:21
Hebru 7:24
Hebru 7:28
Hebru 9:26
Hebru 11:3
Hebru 13:8
Hebru 13:21
1 Piter 1:23
1 Piter 1:25
1 Piter 4:11
1 Piter 5:11
2 Piter 3:18
1 Johan 2:17
2 Johan 1:2
Juda 1:13
Juda 1:25
Lokphong 1:6
Lokphong 1:18
Lokphong 4:9
Lokphong 4:10
Lokphong 5:13
Lokphong 7:12
Lokphong 10:6
Lokphong 11:15
Lokphong 14:11
Lokphong 15:7
Lokphong 19:3
Lokphong 20:10
Lokphong 22:5

## *aiōnios*

Mathai 18:8
Mathai 19:16
Mathai 19:29
Mathai 25:41
Mathai 25:46
Marka 3:29
Marka 10:17
Marka 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
Johan 3:15
Johan 3:16
Johan 3:36
Johan 4:14
Johan 4:36
Johan 5:24
Johan 5:39
Johan 6:27
Johan 6:40
Johan 6:47
Johan 6:54
Johan 6:68

Johan 10:28
Johan 12:25
Johan 12:50
Johan 17:2
Johan 17:3
Toksahkungnawk 13:46
Toksahkungnawk 13:48
Rom 2:7
Rom 5:21
Rom 6:22
Rom 6:23
Rom 16:25
Rom 16:26
2 Korin 4:17
2 Korin 4:18
2 Korin 5:1
Kalati 6:8
2 Thesalonika 1:9
2 Thesalonika 2:16
1 Timote 1:16
1 Timote 6:12
1 Timote 6:16
2 Timote 1:9
2 Timote 2:10
Titu 1:2
Titu 3:7
Felemon 1:15
Hebru 5:9
Hebru 6:2
Hebru 9:12
Hebru 9:14
Hebru 9:15
Hebru 13:20
1 Piter 5:10
2 Piter 1:11
1 Johan 1:2
1 Johan 2:25
1 Johan 3:15
1 Johan 5:11
1 Johan 5:13
1 Johan 5:20
Juda 1:7
Juda 1:21
Lokphong 14:6

## *eleēsē*

Rom 11:32

## *Geenna*

Mathai 5:22
Mathai 5:29
Mathai 5:30
Mathai 10:28
Mathai 18:9
Mathai 23:15
Mathai 23:33
Marka 9:43
Marka 9:45
Marka 9:47
Luka 12:5
Jakob 3:6

## *Hadēs*

Mathai 11:23
Mathai 16:18
Luka 10:15
Luka 16:23
Toksahkungnawk 2:27
Toksahkungnawk 2:31
1 Korin 15:55
Lokphong 1:18
Lokphong 6:8
Lokphong 20:13
Lokphong 20:14

## *Limnē Pyr*

Lokphong 19:20
Lokphong 20:10
Lokphong 20:14
Lokphong 20:15
Lokphong 21:8

## *Sheol*

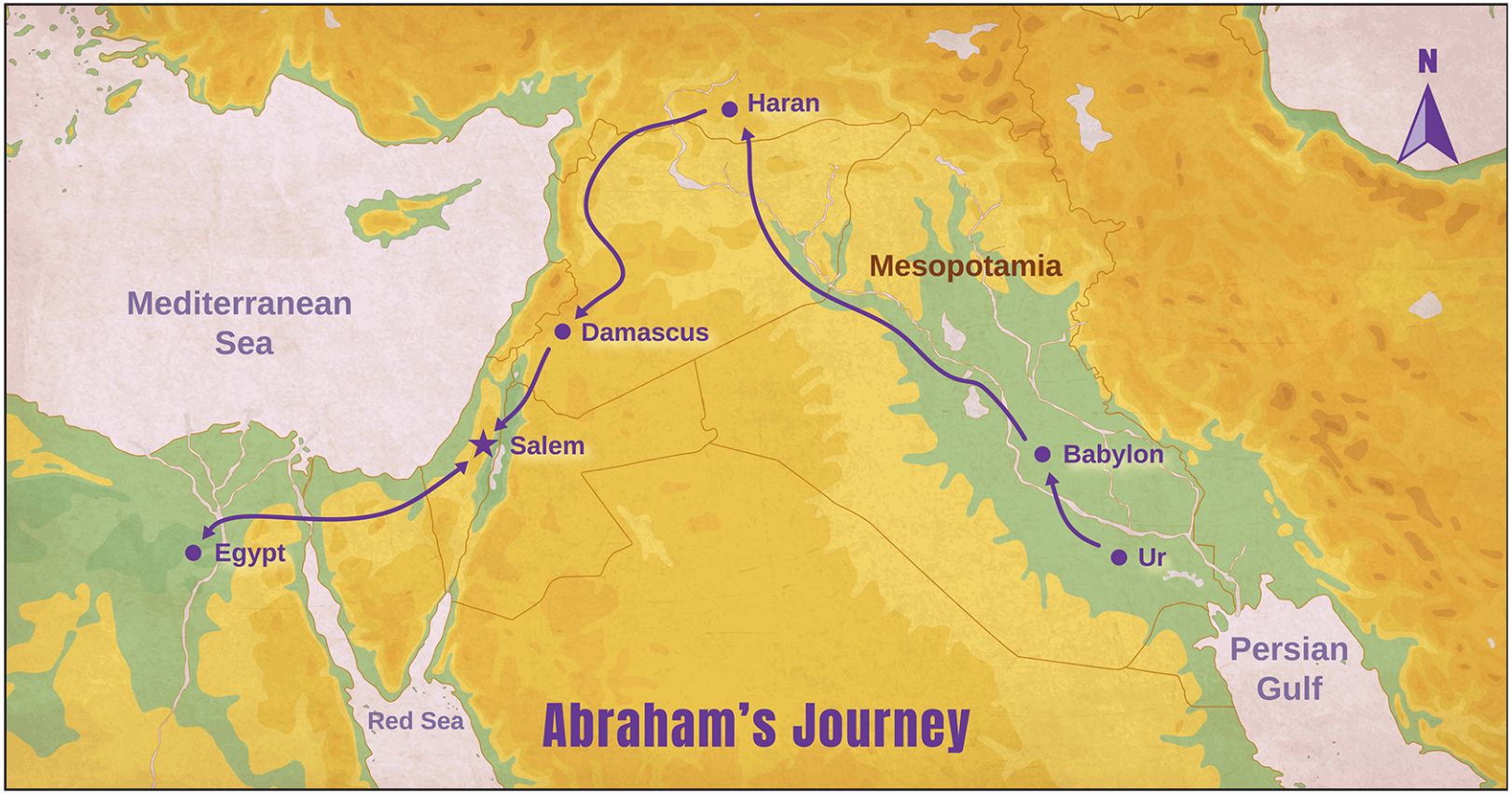
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Nambar 16:30
Nambar 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Siangpahrang 2:6
1 Siangpahrang 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Saam 6:5
Saam 9:17
Saam 16:10
Saam 18:5
Saam 30:3
Saam 31:17
Saam 49:14
Saam 49:15
Saam 55:15
Saam 86:13
Saam 88:3
Saam 89:48
Saam 116:3
Saam 139:8
Saam 141:7
Palungha Lok 1:12
Palungha Lok 5:5
Palungha Lok 7:27
Palungha Lok 9:18
Palungha Lok 15:11
Palungha Lok 15:24
Palungha Lok 23:14
Palungha Lok 27:20
Palungha Lok 30:16
Patukkung 9:10
Solomon Laa 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

## *Tartaroō*

2 Piter 2:4

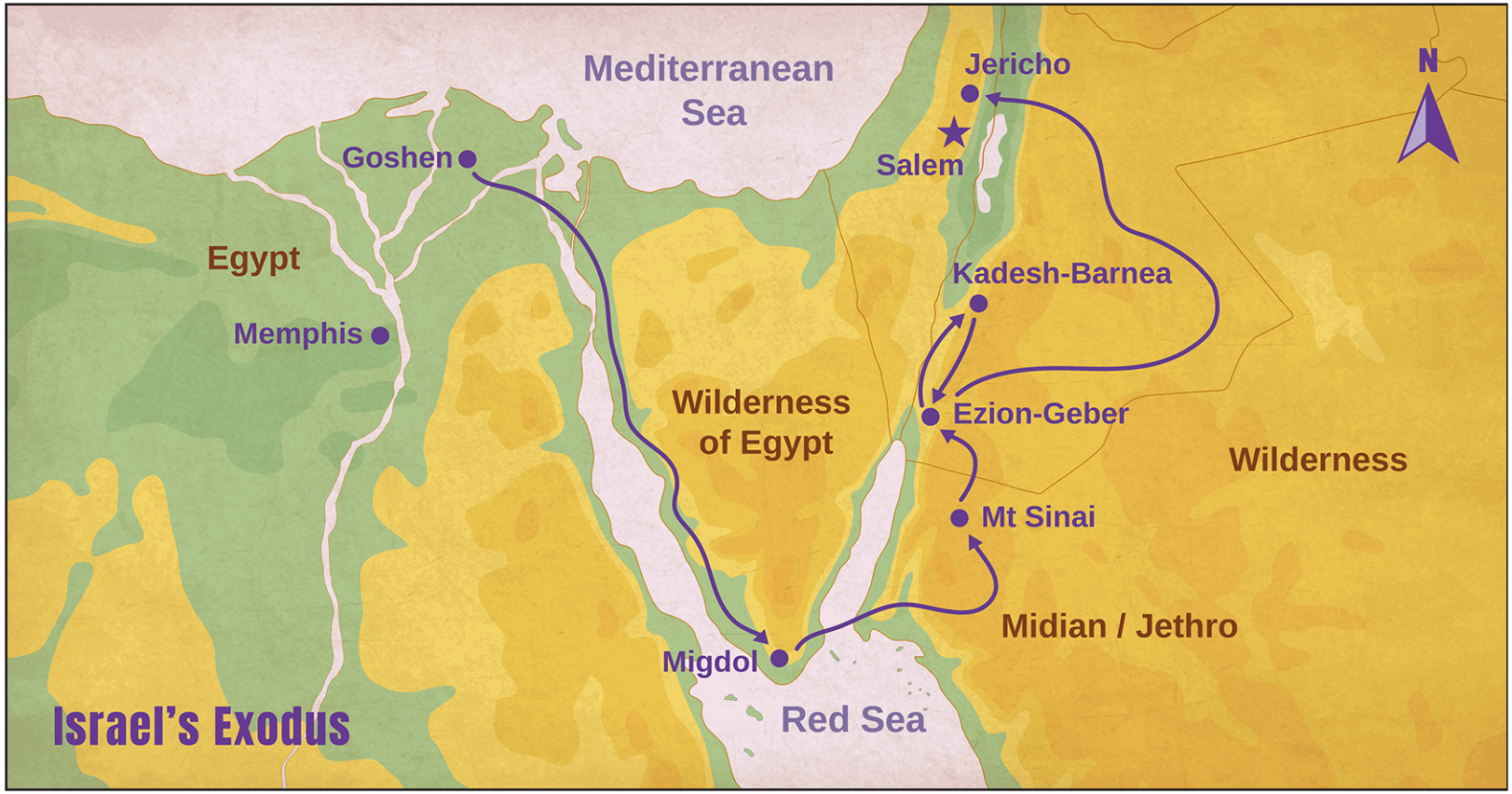
## *Questioned*

2 Piter 2:17

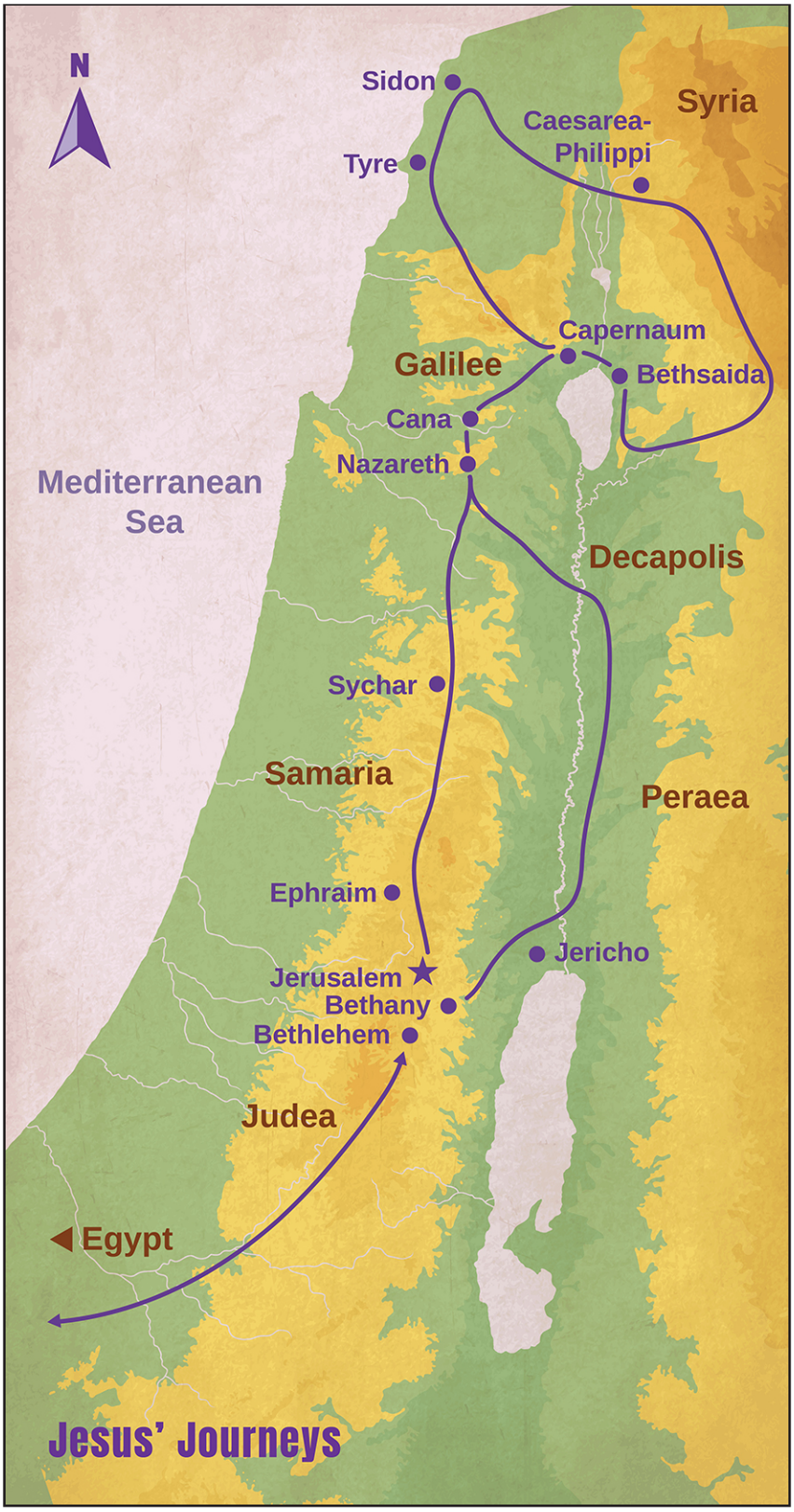



*Qawktoep han ih prae ah caeh hanah Abraham to kawk naah, anih mah naa ah maw a caeh, tito panoek ai, tanghaih rang hoiah ni Anih ih lok to tahngaih moe a caeh.*

- Hebru 11:8




*Faro mah kaminawk caehsak naah, Philistin prae caehhaih loklam loe anghnaih kue, toe to loklam hoiah Angraeng mah nihcae to caeh haih ai; Angraeng mah kaminawk misatukhaih tongh o naah, poekhaih amkhraih o ueloe, Izip prae ah amlaem o let moeng tih, tiah thuih.* - Exodus 13:17




*Kami Capa loe minawk toksaksak hanah angzo ai, minawk ih tok to sak pae moe, paroeai kaminawk akrang hanah a hinghaih paek han ih ni angzoh, tiah a naa.* - Marka 10:45

*Pawl, Jesu Kri ih tamna, Sithaw tamthanglok hoih pongah, pahoe ih kami ah kaom, patoeh ih kami ah kawk ih kami mah,* - Rom 1:1

## Creation 4004 B.C.

| | |
|---|---|
| Adam and Eve created | 4004 |
| Tubal-cain forges metal | 3300 |
| Enoch walks with God | 3017 |
| Methuselah dies at age 969 | 2349 |
| God floods the Earth | 2349 |
| Tower of Babel thwarted | 2247 |
| Abraham sojourns to Canaan | 1922 |
| Jacob moves to Egypt | 1706 |
| Moses leads Exodus from Egypt | 1491 |
| Gideon judges Israel | 1245 |
| Ruth embraces the God of Israel | 1168 |
| David installed as King | 1055 |
| King Solomon builds the Temple | 1018 |
| Elijah defeats Baal's prophets | 896 |
| Jonah preaches to Nineveh | 800 |
| Assyrians conquer Israelites | 721 |
| King Josiah reforms Judah | 630 |
| Babylonians capture Judah | 605 |
| Persians conquer Babylonians | 539 |
| Cyrus frees Jews, rebuilds Temple | 537 |
| Nehemiah rebuilds the wall | 454 |
| Malachi prophecies the Messiah | 416 |
| Greeks conquer Persians | 331 |
| Seleucids conquer Greeks | 312 |
| Hebrew Bible translated to Greek | 250 |
| Maccabees defeat Seleucids | 165 |
| Romans subject Judea | 63 |
| Herod the Great rules Judea | 37 |

(The Annals of the World, James Uusher)

## Jesus Christ born 4 B.C.

## New Heavens and Earth

| | |
|---|---|
| | Christ returns for his people |
| 1956 | Jim Elliot martyrd in Ecuador |
| 1830 | John Williams reaches Polynesia |
| 1731 | Zinzendorf leads Moravian mission |
| 1614 | Japanese kill 40,000 Christians |
| 1572 | Jesuits reach Mexico |
| 1517 | Martin Luther leads Reformation |
| 1455 | Gutenberg prints first Bible |
| 1323 | Franciscans reach Sumatra |
| 1276 | Ramon Llull trains missionaries |
| 1100 | Crusades tarnish the church |
| 1054 | The Great Schism |
| 997 | Adalbert marytyrd in Prussia |
| 864 | Bulgarian Prince Boris converts |
| 716 | Boniface reaches Germany |
| 635 | Alopen reaches China |
| 569 | Longinus reaches Alodia / Sudan |
| 432 | Saint Patrick reaches Ireland |
| 397 | Carthage ratifies Bible Canon |
| 341 | Ulfilas reaches Goth / Romania |
| 325 | Niceae proclaims God is Trinity |
| 250 | Denis reaches Paris, France |
| 197 | Tertullian writes Christian literature |
| 70 | Titus destroys the Jewish Temple |
| 61 | Paul imprisoned in Rome, Italy |
| 52 | Thomas reaches Malabar, India |
| 39 | Peter reaches Gentile Cornelius |
| 33 | Holy Spirit empowers the Church |

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

| Where? | | | When? | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Innocence | | Fallen | | | | Glory | |
| | | | Eternity Past | 4000 BC Creation | Fall to Sin No Law | 1500 BC Moses' Law | Advent of Christ 0-33 AD | Church Age Kingdom Age | Great White Throne | New Heaven and Earth |
| Who? | God | Father | God's Perfect Fellowship<br><br>John 10:30 | God's Perfect Fellowship with Adam in the Garden of Eden<br><br>No Fall<br>No Death<br><br>Gen 1:31 | Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16 | | | | God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City<br><br>No Hades<br>No Dead<br><br>Rev 20:3 | All Restored<br><br>Acts 3:21 |
| | | Son | | | Pre-Incarnate, John 8:58 | | Incarnate, John 1:14 | Paradise, Luke 23:43 | | |
| | | Holy Spirit | | | Everywhere, Psalm 139:7 | | Indwelling Believers, John 14:17 | | | |
| | Mankind | Living Mankind | No Creation<br><br>No people<br><br>Gen 1:1 | | Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5 | | | | | |
| | | Deceased Believing Mankind | | | Blessed in Paradise, Luke 16:22 | | | | | |
| | | Deceased Unbelieving Mankind | | | Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13 | | | | | |
| | Angels | Holy Angels | | | Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14 | | | | | |
| | | Imprisoned Angels | | No Fall<br><br>No Unholy Angels<br><br>Gen 1:31 | Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6 | | | | Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels<br><br>Mat 25:41<br>Rev 20:10 | Fallen Angels Forgiven?<br><br>Col 1:20<br>Yes?<br><br>Heb 2:16<br>No? |
| | | Fugitive Angels | | | Rebelling Against Christ<br><br>Accusing Mankind<br><br>1 Peter 5:8 and Revelation 12:10 | | | Thalaasa, Rev 20:13 | | |
| | | First Beast Demon | | | | | | Lake of Fire Revelation 19:20 | | |
| | | False Prophet Demon | | | | | | | | |
| | | Satan | | | | | | Abyss Revelation 20:2 | | |

# Destiny

Asaang Khongca at AionianBible.org/Destiny

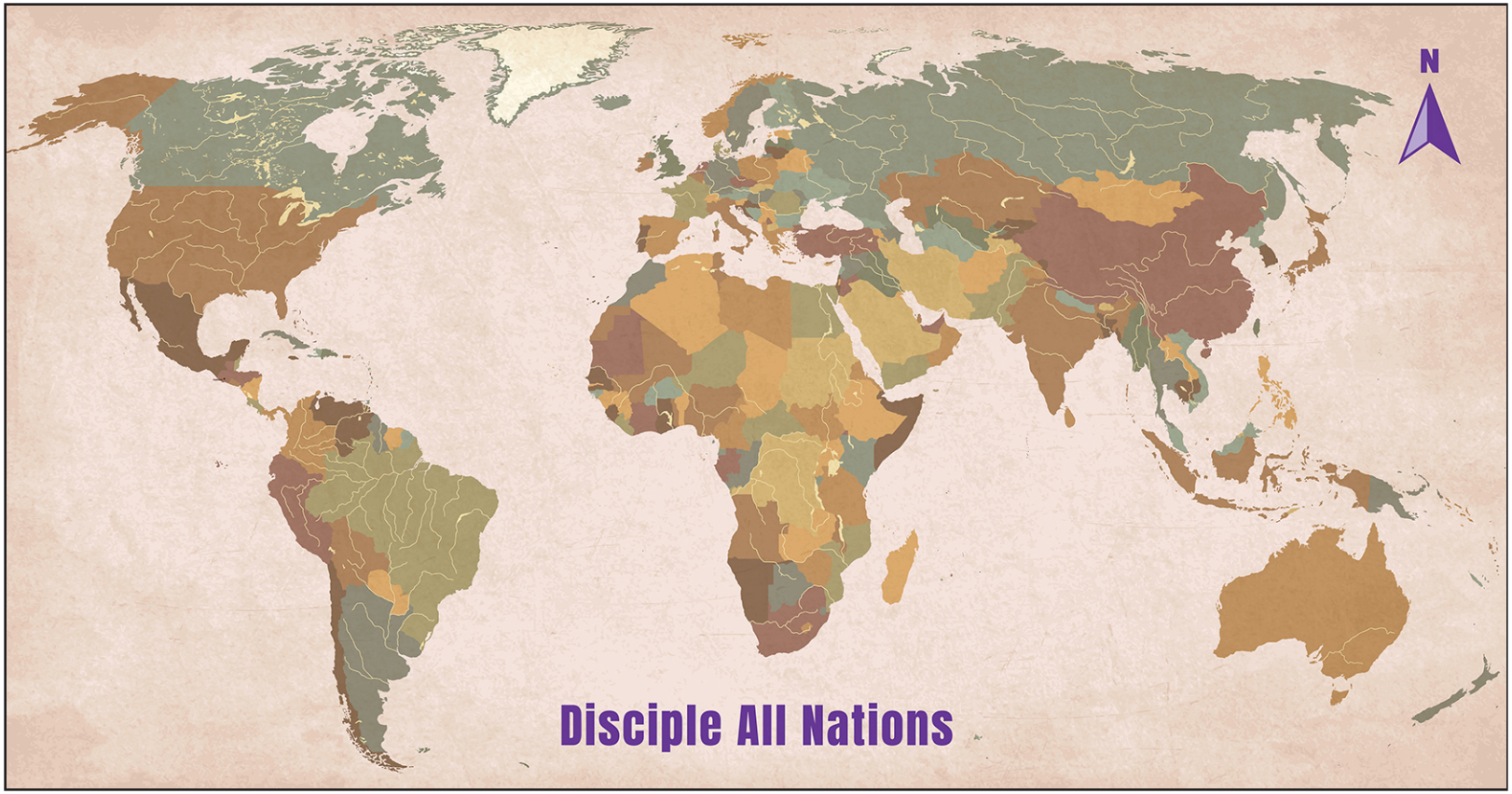
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.




*To pongah caeh oh loe, acaengnawk boih to patuk oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin hoiah tuinuemhaih to paek oh:* - Mathai 28:19